English
Translation of

Sunan Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Volume 1

From Hadith no. 01 to 1160

Ahādith edited & referenced by:

Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Yaser Qadhi (USA)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

English Translation of Sunan Abu Dawud

سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 1

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:
Riyadh
Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A
- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston @dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K
- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

CANADA
- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA
- **Darussalam**
  Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

FRANCE
- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01- 43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com

SINGAPORE
- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA
- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za

سنن أبي داود

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 1

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Yaser Qadhi (USA)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

دار السلام
DARUSSALAM

DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

670 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-12-6 (Vol.-1)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860
ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-12-6 (Vol.-1)

Contents

Preface 17
Things worthy to note 18
Our Actions and Day of Accounting 19
INTRODUCTION 21
About the Author 21
Publisher's Foreword 25

1. THE BOOK OF PURIFICATION

Chapter 1. Seclusion While Relieving Oneself 27
Chapter 2. Choosing An Appropriate Place To Urinate 28
Chapter 3. What A Person Should Say When He Enters The Area Wherein He Relieves Himself 28
Chapter 4. It Is Disliked To Face The *Qiblah* While Relieving Oneself 30
Chapter 5. Concession In This Regard 32
Chapter 6. How Should One Undress When Relieving Oneself 33
Chapter 7. The Disliking Of Speech While Relieving Oneself 34
Chapter 8. Returning *Salām* While Urinating? 34
Chapter 9. The Permissibility Of Remembering Allāh, The Most High, While Not In A State of Purity 35
Chapter 10. Entering The Area In Which One Relieves Oneself With A Ring Upon Which Allāh's Name Is Engraved 36
Chapter 11. Avoiding (The Splatter) Of Urine 37
Chapter 12. Urinating While Standing 38
Chapter 13. The Permissibility Of A Man Urinating In A Vessel During The Night, And Placing It Near Him 39
Chapter 14. The Places Where It Is Prohibited To Urinate 40
Chapter 15. Urinating In *Al-Mustaḥam* (The Bathing Area) 41
Chapter 16. The Prohibition Of Urinating In Burrows 42
Chapter 17. What Should Be Said When A Person Exits The Toilet In Which He Relieved Himself 42
Chapter 18. Disapproval Of Touching One's Private Part With The Right Hand While Purifying 43
Chapter 19. Covering While Relieving Oneself 44
Chapter 20. The Objects With Which It Is Prohibited To Purify Oneself 45
Chapter 21. Cleansing Oneself With Stones 47
Chapter 22. *Al-Istibrā'* 48
Chapter 23. Cleansing With Water After Relieving Oneself 49
Chapter 24. A Man Should Rub His Hands On The Ground After He Has Performed *Istinjā'* 50

Chapter 25.	The *Siwāk*	50
Chapter 26.	How To Use The *Siwāk*	52
Chapter 27.	On Using Another's *Siwāk*	53
Chapter 28.	Washing The *Siwāk*	54
Chapter 29.	The (Use Of) *Siwāk* Is From The *Fiṭrah* (Natural Acts)	54
Chapter 30.	Using The *Siwāk* When Praying The (Voluntary) Night Prayer	56
Chapter 31.	The Obligatory Status Of *Wuḍū'*	58
Chapter 32.	The Permissibility Of A Person Renewing His *Wuḍū'* Without Having Broken It	59
Chapter 33.	What Impurifies Water	60
Chapter 34.	What Has Been Narrated Concerning The Well Of Buḍā'ah	62
Chapter 35.	Water Does Not Become *Junub* (Impure)	63
Chapter 36.	Urinating In Standing Water	64
Chapter 37.	*Wuḍū'* From The Water Left (In A Container) After A Dog Has Drunk From It	64
Chapter 38.	The Water Left By A Cat	66
Chapter 39.	*Wuḍū'* From The Water Left By A Woman	68
Chapter 40.	The Prohibition Of That	69
Chapter 41.	*Wuḍū'* With Sea-Water	70
Chapter 42.	*Wuḍū'* Using *An-Nabīdh*	71
Chapter 43.	Should A Person Offer *Ṣalāt* When He Feels The Urge To Relieve Himself	72
Chapter 44.	The Amount Of Water That Is Acceptable For Performing *Wuḍū'*	75
Chapter 45.	Excessiveness In The Water For Ablution	77
Chapter 46.	Regarding *Isbāgh* (To Complete) *Al-Wuḍū'*	77
Chapter 47.	Performing *Wuḍū'* From Brass Containers	78
Chapter 48.	Saying '*Bismillāh*' While Starting *Wuḍū'*	79
Chapter 49.	A Man Putting His Hand In The Container Before Washing It	79
Chapter 50.	The Manner Of The Prophet's ﷺ *Wuḍū'*	81
Chapter 51.	Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Thrice	95
Chapter 52.	Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Twice	96
Chapter 53.	Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Once	97
Chapter 54.	Separating Between The *Maḍmaḍah* And *Istinshāq*	97
Chapter 51.	On *Al-Istinthār* (Blowing Water From The Nose)	98
Chapter 56.	Parting One's Fingers Through The Beard	101
Chapter 57.	Wiping Over The *'Imāmah* (Turban)	101
Chapter 58.	Washing The Feet	102
Chapter 59.	Wiping Over The *Khuff*	103
Chapter 60.	The Period (Allowed) For Wiping	108
Chapter 61.	Wiping Over The Socks	110
Chapter 62.	(Another Proof For Wiping)	111
Chapter 63.	How Should One Wipe	112
Chapter 64.	Splashing Water (On the Private Parts)	114
Chapter 65.	What Should One Say After Finishing *Wuḍū'*	115
Chapter (...)	A Person Praying (All) The Prayers With One *Wuḍū'*	117
Chapter 66.	Separating The Actions Of *Wuḍū'*	118

Chapter 67. A Person Who Is Unsure Of Breaking His *Wuḍū'* 119
Chapter 68. *Wuḍū'* From Kissing 120
Chapter 69. *Wuḍū'* From Touching The Penis 122
Chapter 70. Concession In This Regard 122
Chapter 71. *Wuḍū'* From Eating Camel Meat 123
Chapter 72. *Wuḍū'* From Touching And Washing Raw Meat 124
Chapter 73. Not Performing *Wuḍū'* From Touching A Carcass 125
Chapter 74. Not Performing *Wuḍū'* From [Food Which Has Been Cooked] Over Fire 126
Chapter 75. Strictness In This Regard 129
Chapter 76. *Wuḍū'* From (Drinking) Milk 130
Chapter 77. Concession In This Regard 130
Chapter 78. *Wuḍū'* From Bleeding 130
Chapter 79. *Wuḍū'* From Sleeping 132
Chapter 80. A Person Who Steps On Something Impure 135
Chapter 81. The One Who Breaks His *Wuḍū'* During Prayer 136
Chapter 82. On Pre-Seminal Fluid (*Madhī*) 136
Chapter 83. Intercourse Without Ejaculation 140
Chapter 84. The Sexually Impure Person Who Wishes To Repeat (The Act) 142
Chapter 85. Performing *Wuḍū'* For One Who Wishes To Repeat (The Act) . 142
Chapter 86. The Sexually Impure Person Sleeping 143
Chapter 87. The Sexually Impure Person Eating 144
Chapter 88. Those Who Said That The Sexually Impure Person Should Perform *Wuḍū'* 145
Chapter 90. The Sexually Impure Person Delaying *Ghusl* 146
Chapter 90. The Sexually Impure Person Reciting The Qur'ān 147
Chapter 91. The Sexually Impure Person Shaking Hands 148
Chapter 93. The Sexually Impure Person Entering The *Masjid* 149
Chapter 94. The Sexually Impure Person Leading The Prayer In A State Of Forgetfulness 150
Chapter 94. A Person Who Sees Some Wetness (On His Clothes) After Sleeping 152
Chapter 95. A Woman Has Dreams Like A Man Has Dreams 153
Chapter 96. The Amount Of Water With Which *Ghusl* Can Be Performed... 154
Chapter 97. Regarding The *Ghusl* For *Janābah* 155
Chapter 98. Performing *Wuḍū'* After *Ghusl* 161
Chapter 99. A Woman Undoing (The Braids Of) Her Hair While Performing *Ghusl* 161
Chapter 100. A Sexually Impure Person Washing His Head With *Khiṭmī* 163
Chapter 101. The Fluid That Flows Between The Man And The Woman (And Traces Remain On One's Garment Or Body) 164
Chapter 102. Eating With A Menstruating Woman And Being Around Her ... 164
Chapter 103. The Menstruating Woman Hands Over Something From The *Masjid* 166
Chapter 104. The Menstruating Woman Does Not Make Up The (Missed) Prayers 167
Chapter 105. Intercourse With Menstruating Women 167
Chapter 106. A Person Has Relations With Her Other Than Intercourse 169

Chapter 107. Concerning The Woman Who Has *Istiḥāḍah*, And (Those Scholars) Who Stated That She Should Leave The Prayer For The Number Of Days Which She Used To Menstruate 172
[Chapter 108... Those Who Narrated That She Should Not Leave The Prayer After Her Menses Finish] 178
Chapter 109. When The Menstruation Starts She Should Leave The Prayer ... 179
Chapter 110. The Narrations That State The Woman With *Istiḥāḍah* Should Perform *Ghusl* For Every Prayer 185
Chapter 112. Those Who State: She Should Combine Between Two Prayers, And Perform One *Ghusl* Before Both Of Them 188
Chapter 112. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* From One Purity To The Other 191
Chapter (...) Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* From One *Ẓuhr* (Prayer) to The Next *Ẓuhr* (Prayer) 193
Chapter 113. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* Once A Day, But Did Not Specify *Ẓuhr* 194
Chapter 114. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* Between The Days (Of Her Menses) 195
Chapter 115. Those Who Said: She Should Perform *Wuḍū'* For Every Prayer . 195
Chapter 116. Those Who Did Not Mention The *Wuḍū'* Except If It Was Nullified 196
Chapter 117. Concerning The Yellowish And Brownish Discharge After Purification 197
Chapter 118. Intercourse Of A Husband With A Woman In A State Of *Istiḥāḍah* 197
Chapter 119. What Has Been Narrated Regarding The Time (Limit) Of Post-Partum Bleeding 198
Chapter 120. Performing *Ghusl* After Menses 199
Chapter 121. The *Tayammum* 202
Chapter 122. *Tayammum* During Residency 210
Chapter 123. The Sexually Impure Person Performing *Tayammum* 212
Chapter 124. When The Sexually Impure Person Is Afraid Of Suffering From The Cold, Does He Perform *Tayammum*? 214
Chapter 125. The Wounded Person Performing *Tayammum* 216
Chapter 126. The One Who Performed *Tayammum* (Later) Finds Water During the Prayer Time, But After Having Prayed 217
Chapter 127. Performing *Ghusl* For The Friday Prayer 219
Chapter 128. The Permissibility Of Not Performing *Ghusl* On Friday 225
Chapter 129. A Person Accepts Islam, And Is Ordered To Perform *Ghusl* 227
Chapter 130. A Woman Washes Her Garment That She Wears During Her Menses [To Pray In] 228
Chapter 131. Praying In A Garment In Which He Has Engaged In Intercourse 232
Chapter 132. Praying In Women's *Shu'ur* (Garments) 232
Chapter 133. Concession In This Regard 233
Chapter 134. A Garment With Seminal Fluid On It 234
Chapter 135. A Child's Urine Splashes On A Garment 236
Chapter 136. The Ground Which Has Been (Polluted) With Urine 238

Chapter 137. The Earth Becomes Pure When Dry 239
Chapter (...) Impurity That Touches The Hem (Of One's Clothes) 240
Chapter (...) Impurity Which Touches One's Shoes 241
Chapter 138. Repeating (The Prayer) Due To An Impurity On The Garment. 242
Chapter 139. Saliva Falling On A Garment 243

2. THE BOOK OF *AṢ-ṢALĀT* (THE PRAYER)

Chapter 1. The Obligation To Perform The *Ṣalāt* (Prayers) 244
Chapter 2. The Times Of *Aṣ-Ṣalāt* 246
Chapter 3. The Times Of The Prophet's ﷺ Prayers And How He Used To Pray Them 251
Chapter 4. The Time For The *Ẓuhr* Prayer 252
Chapter 5. The Time For The *'Aṣr* Prayer 254
Chapter 6. The Time For *Maghrib* 258
Chapter 7. The Time For The Later *'Ishā'* 260
Chapter 8. The Time For The *Ṣubḥ* (*Fajr* The Morning Prayer) 262
Chapter 9. Preserving The Prayer Times 263
Chapter 10. (What Should Be Done) If The *Imām* Delays The Prayer 267
Chapter 11. Whoever Sleeps Through The Prayer (Time) Or Forgets [To Pray] 269
Chapter 12. On (The Reward) Of Building *Masājid* 276
Chapter 13. *Masājid* In The *Dūr* (Villages) 281
Chapter 14. About Having Torches In The *Masājid* 282
Chapter 14. On The Pebbles In The *Masjid* 282
Chapter 16. On Cleaning The *Masjid* 283
Chapter 17. Separating The Women From The Men In The *Masjid* 284
Chapter 18. What A Person Should Say When He Enters The *Masjid* 285
Chapter 19. What Has Been Narrated Concerning *Aṣ-Ṣalāt* After Entering The *Masjid* 286
Chapter 20. The Virtue Of Sitting In The *Masjid* 286
Chapter 21. Announcing Lost Items In The *Masjid* Is Disliked 288
Chapter 22. Spitting In A *Masjid* Is Disliked 289
Chapter 22. An Idolater Entering The *Masājid* 294
Chapter 24. The Places In Which Prayer Is Not Allowed 296
Chapter 24. Praying In Camel Resting Areas 298
Chapter 25. When Should A Boy Be Ordered To Offer *Aṣ-Ṣalāt*? 298
Chapter 28. How The *Adhān* Began 300
Chapter 28. How The *Adhān* Is Performed 302
Chapter 29. The *Iqāmah* 319
Chapter 30. One Person Calling The *Adhān* And Another Calling The *Iqāmah* 321
Chapter 31. Proclaiming The *Adhān* In A Loud Voice 322
Chapter 32. What Is Required Of The *Mu'adh-dhin* Regarding Keeping Track Of Time 323
Chapter 33. Calling The *Adhān* From Atop A Minaret 324

Chapter 34. The *Mu'adh-dhin* Should Turn Around While Calling The *Adhān* 325
Chapter 35. Regarding The Supplication Between The *Adhān* And The *Iqāmah* 326
Chapter 36. What Should Be Said When One Hears The *Mu'adh-dhin* 326
Chapter (...) What Should Be Said Upon Hearing The *Iqāmah* 329
Chapter 37. What Has Been Narrated Concerning The Supplication Made After The *Adhān* 330
Chapter 38. What Should Be Said For The *Maghrib Adhān* 331
Chapter 39. Taking A Stipend For The *Adhān* 331
Chapter 40. Calling The *Adhān* Before Its Time 332
Chapter 41. The *Adhān* Of A Blind Man 333
Chapter 42. Leaving The *Masjid* After The *Adhān* 334
Chapter 43. The *Mu'adh-dhin* Should Wait For The *Imām* 334
Chapter 44. The *Tathwīb* 335
Chapter 45. People Sitting After The *Iqāmah* While Waiting For The *Imām* If He Has Not Come 335
Chapter 46. The Severity Of Not Attending The Congregational Prayer 339
Chapter 47. The Virtue Of Praying In Congregation 342
Chapter 48. What Has Been Narrated Regarding The Rewards of Walking To The Prayer 343
Chapter 49. What Has Been Narrated About (The Blessings Of) Walking To The *Masjid* In Darkness 346
Chapter 50. The Etiquette Of Walking To The *Masjid* 347
Chapter 51. Regarding One Who Leaves (His House) Desiring To Pray (With The Congregation) But Finds That It Has Finished 348
Chapter 52. What Has Been Narrated Concerning Women Leaving (Their Houses) For The *Masjid* 349
Chapter 53. Severity In This Issue 350
Chapter 54. Rushing To The Prayer 352
Chapter 55. On Having Two Congregations In The *Masjid* 353
Chapter 56. The One Who Prays In His House, Then Catches The Congregation, He Should Pray With Them 354
Chapter 57. If One Prays In A Congregation, Then Catches Another Congregation, Should He Repeat 356
Chapter 58. Concerning The Position Of The *Imām* And Its Virtue 356
Chapter 59. It Is Disliked To Refuse The Position Of *Imām* 357
Chapter 60. Who Has More Right To Be *Imām* 357
Chapter 61. On Women Acting As *Imām* 362
Chapter 62. A Person Who Is The *Imām* Of A Group That Dislikes Him 364
Chapter 63. Pious And Wicked People As *Imām* 364
Chapter 64. A Blind Man Being *Imām* 365
Chapter 65. A Visitor Being *Imām* 365
Chapter 66. On The *Imām* Standing In A Location Above The Level Of The Congregation 366
Chapter 67. On Someone Having Prayed And Then Leading Others For That Prayer 367
Chapter 68. About The *Imām* Praying While Sitting Down 368

Chapter 69. If Two People Are Praying, One Of Whom Is The *Imām*, How Should They Stand? 372
Chapter 70. How Should Three People Stand (In Prayer) 374
Chapter 71. The *Imām* Should Turn Around After The *Taslīm* 375
Chapter 72. On The *Imām* Praying Voluntary Prayers In His Place 375
Chapter 73. About The *Imām* Breaking His *Wuḍū'* After He Rises (From The Prostration) During The Last *Rak'ah* 376
Chapter 74. The One Behind the *Imām* Has Been Commanded To Follow The *Imām* 377
Chapter 75. The Severity Of One Who Raises Or Descends Before The *Imām* 378
Chapter 76. About Turning Around To Leave Before The *Imām* 379
Chapter 77. The Types Of Clothes In Which It Is Permissible To Pray 379
Chapter 78. About A Man Tying His Garment Around The Nape Of His Neck To Pray 381
Chapter 79. A Man Praying In A Garment Part Of Which Is On Another Person 381
Chapter 80. A Man Praying In A *Qamīṣ* Only 382
Chapter 81. If The *Qamīṣ* Is Tight, He Should Wrap It Around His Lower Body 383
Chapter 82. *Al-Isbāl* During The Prayer 384
Chapter 83. How Many Garments Should A Woman Pray In? 386
Chapter 84. A Woman Praying Without A *Khimār* 387
Chapter 85. *As-Sadl* In The Prayer 388
Chapter 86. Praying In Women's Garments (*Shu'ur*) 389
Chapter 87. A Man Praying With His Hair Fastened (At The Back Of The Head) 389
Chapter 88. Praying In Sandals 390
Chapter 89. If A Person Takes Off His Sandals For Prayer, Where Should He Place Them? 393
Chapter 90. Praying On A *Khumr* (Small Mat) 394
Chapter 91. Praying On A *Ḥaṣīr* (Large Mat) 394
Chapter 92. A Man Prostrating On His Garment 396

THE CHAPTERS RELATED TO THE ROWS DURING THE PRAYER

Chapter 93. Straightening The Rows 396
Chapter 94. Rows Between The Pillars 402
Chapter 95. Who Is Encouraged To Pray Behind The *Imām*, And The Dislike Of Distancing Oneself (From The *Imām*) 402
Chapter 96. The Place Of Children In The Rows 403
Chapter 97. Rows For The Women, And Their Distance From The First Row 404
Chapter 98. The Position That The *Imām* Should Have In Relation To The Rows 405
Chapter 99. A Man Prays By Himself Behind The Row 406
Chapter 100. A Person Bows Outside Of The Row 406
THE CHAPTERS RELATED TO THE *SUTRAH* 407

Chapter 101. What May Be Used As A *Sutrah* By The Praying Person 408
Chapter 102. Drawing A Line If One Does Not Find A Stick 409
Chapter 103. Praying Towards A Mount 411
Chapter 104. If He Prays Towards A Pillar Or Other Object, Where Should It Be In Relation To Him 411
Chapter 105. Praying Behind People Who Are Talking Or Sleeping 412
Chapter 106. Coming Close To The *Sutrah* 413
Chapter 107. The Command To The One Who Is Praying To Block Others From Crossing In Front Of Him 414
Chapter 108. The Prohibition Of Passing In Front Of One Who Is Praying 416

CHAPTERS RELATED TO WHAT BREAKS THE PRAYER AND WHAT DOES NOT

Chapter 109. What Breaks The Prayer 416
Chapter 110. The *Sutrah* Of The *Imām* Acts As A *Sutrah* For Those Behind Him 420
Chapter 111. Whoever Said That The Woman Does Not Nullify The Prayer .. 421
Chapter 112. Whoever Said That A Donkey Does Not Nullify The Prayer 423
Chapter 113. Whoever Said That A Dog Does Not Nullify The Prayer 424
Chapter 114. Whoever Said That Nothing Nullifies The Prayer 425

THE CHAPTERS RELATED TO THE BEGINNING OF THE PRAYER

Chapter 114, 115. Raising The Hands In The Prayer 426
Chapter 115,116. The Beginning Of The Prayer 431
Chapter (...) Those Who Mentioned That He Should Raise His Hands After Standing Up After Two *Rak'ah* 441
Chapter 116,117. Those Who Did Not Mention Raising The Hands After *Rukū'* 444
Chapter 117,118. Placing The Right Hand On The Left In The Prayer 446
Chapter 118,119. The Supplication With Which The Prayer Should Be Started 448
Chapter 119,120. Those Who Believed That The Opening Should Be "*Subḥānak Allāhumma Wa Biḥamdik*" 459
Chapter 120,121. Remaining Silent After The Beginning Of The Prayer 461
Chapter 121,122. Those Who Do Not Say That "*Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm*" Should Be Said Aloud 464
Chapter (...) Those Who Recited It Out Loud 466
Chapter 122,123. Making The Prayer Shorter Due To An Unexpected Occurrence 468
Chapter (...) What Has Been Narrated Concerning The Deficiency Of The Prayer 469
Chapter (...) What Has Been Narrated Concerning Shortening The Prayer 469
Chapter 124,125. Recitation In *Ẓuhr* 473
Chapter 125,126. Shortening The Last Two *Rak'ah* 475
Chapter 126,127. The Amount Of Recitation In *Ẓuhr* And *'Aṣr* 476

Chapter 127,128. The Amount Of Recitation In *Maghrib* 478
Chapter 128,129. Those Who Claimed A Lesser Amount (Should Be Recited) 480
Chapter 129,130. A Person Repeating The Same *Sūrah* In Both The *Rak'ah*. 481
Chapter 130,131. The Recitation Of *Al-Fajr* 481
Chapter 130,131. The One Who Did Not Recite The *Fātiḥah* In His Prayer.. 482
Chapter 132,133. Those Who Held That One Should Recite (*Al-Fatiḥah*) In Other Than The Aloud Prayers 486
Chapter 134,135. The Minimum Recitation That Suffices An Illiterate Person, Or A Non-'Arab 489
Chapter 135,136. The Completion Of The *Takbīr* 492
Chapter 136,137. How Should One Place His Knees Before His Hands (While Going Into Prostration) 494
Chapter 137,138. Standing Up In The Single (Odd Numbered *Rak'ah*) 496
Chapter 138,139. Sitting In The *Iq'ā'* Position Between The Two Prostrations 497
Chapter 139,140. What Should Be Said When One Raises His Head From The *Rukū'* 498
Chapter 140,141. The Supplication Between The Two Prostrations 501
Chapter 141,142. Women Raising Their Heads From Prostration When They Are (Praying) With Men 501
Chapter 142,143. The Prolonged Standing After The *Rukū'* And (The Sitting) Between The Two Prostrations 502
Chapter 143,144. The Prayer Of One Whose Back Does Not Come To A Complete Rest During *Rukū'* And Prostration 503
Chapter 144,145. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "Every Prayer That One Does Not Perfect It Will Be Made Complete By The Voluntary Ones" 510
Chapter 145,146. Placing The Hands On The Knees (During *Rukū'*) 512
Chapter 146,147. What A Person Should Say In His *Rukū'* And Prostration.. 513
Chapter 147,148. The Supplication During *Rukū'* And Prostration 517
Chapter 148,149. The Supplication During The Prayer 519
Chapter 149,150. The Length Of The *Rukū'* And Prostration 522
Chapter 151,152. What Should One Who Finds The *Imām* In Prostration Do? 524
Chapter 150,151. The Limbs Upon Which One Should Prostrate 525
Chapter 153,153. Prostrating On The Nose And Forehead 526
Chapter 153,154. The Manner Of Prostration 527
Chapter 154,155. Concession In This Regard When There Is A Need 528
Chapter 155,156. Placing The Hands On The *Khāṣirah*, And (Sitting) In The *Iq'ā'* Position 529
Chapter 156,157. Crying During The Prayer 529
Chapter 157,158. The Whisperings Of The Soul Or The Wandering Of One's Thoughts Are Disliked During Prayer 530
Chapter 158,159. Correcting The *Imām* In The Prayer 531
Chapter 159,160. The Prohibition Of Correcting The *Imām* 532
Chapter 160,161. Turning Around In The Prayer 532
Chapter 161,162. Prostrating On The Nose 533

Chapter 162,163. Looking (Up) In The Prayer 534
Chapter 163,164. A Concession In This Regard 535
Chapter 164,165. Actions During The Prayer 536
Chapter 165,166. Returning The *Salām* During The Prayer 539
Chapter 166,167. Responding To The One Who Has Sneezed In The Prayer 542
Chapter 167,168. Saying '*Āmīn*' Behind The *Imām* 545
Chapter 168,169. Clapping During The Prayer 548
Chapter 169,170. Motioning During The Prayer 551
Chapter 170,171. Touching The Pebbles During The Prayer 552
Chapter 171,172. A Person Prays In A State Of *Ikhtiṣār* 553
Chapter 172,173. A Person Prays While Leaning On A Stick 553
Chapter 173,174. The Prohibition Of Speaking In The Prayer 554
Chapter 174,175. The Prayer Of The One Sitting Down 554
Chapter 175,176. How Should One Sit In The *Tashah-hud* 558
Chapter 176,177. *Tawarruk* (Sitting On One's Buttocks) In The Fourth *Rak'ah* 560
Chapter 177,178. The *Tashah-hud* 564
Chapter 178,179. Sending *Ṣalāt* Upon The Prophet ﷺ After The *Tashah-hud* 571
Chapter (...) What Should Be Said After The *Tashah-hud* 576
Chapter 180,181. Reciting The *Tashah-hud* Silently 577
Chapter 181,182. Pointing (With The Finger) During The *Tashah-hud* 578
Chapter 181,182. It Is Disliked To Lean On The Hand During The Prayer... 580
Chapter 182,183. Shortening The Sitting 581
Chapter 183,184. Regarding The *Salām* 582
Chapter 184,185. Responding To The *Imām* 585
Chapter (...) The *Takbīr* After The *Ṣalāt* 585
Chapter 185,196. Shortening The *Taslīm* 586
Chapter 286,287. If One Breaks *Wuḍū'* During Prayer, He Must Start From The Beginning 587
Chapter 187,188. A Person Praying Voluntary Prayers In the Same Place That He Prayed The Obligatory Prayer 587
Chapter 188,189. (Prostrating For) Forgetfulness After Two Prostrations (*Rak'ah*) 589
Chapter 189,190. If One Prays Five *Rak'ah* 596
Chapter 190,191. Whoever Said that Doubt Should Be Ignored When One Is Confused Regarding (Whether He Has Prayed) Two Or Three *Rak'ah* 599
Chapter 191,192. Those Who Said He Should Complete (The Prayers) Based Upon His Strongest Judgment 602
Chapter 192,193. Those Who Said (The Prostrations Should Be) After The *Taslīm* 605
Chapter 193,194. One Who Stands Up After Two *Rak'ah* Without Performing the *Tashah-hud* 605
Chapter 194,195. One Who Forgets The *Tashahhud* While He Is Sitting 606
Chapter 195,196. The Two Prostrations Of Forgetfulness Are Accompanied By The *Tashah-hud* And The *Taslīm* 608
Chapter 196,197. Women Leaving Before Men After The Prayer 609

Chapter 197,198. How Should One Leave From The Prayer 609
Chapter 198,199. A Person's Voluntary Prayer In His House 610
Chapter 199,200. Whoever Prayed Toward A Direction Other Than The *Qiblah*, Then Discovered The Direction Of The *Qiblah* 611

Chapters On The Friday Prayer

Chapter 200,201. The Blessings Of Friday And The Eve Of Friday 612
Chapter 201,202. Answering Which Hour Is The Hour Of Response On Friday 614
Chapter 202,203. The Blessings Of The Friday Prayer 615
Chapter 203,204. The Severity Of Leaving The Friday Prayer 617
Chapter 204,205. The Expiation Of One Who Leaves It 617
Chapter 205,206. Who Is Required To Attend The Friday Prayer? 619
Chapter 206,207. The Friday Prayer On A Rainy Day 620
Chapter 207,208. Not Attending The Congregational Prayer On A Cold Night Or A Rainy Night 621
Chapter 208,209. The Friday Prayer For The Slave And The Woman 624
Chapter 209,210. The Friday Prayer In Villages 624
Chapter 210,211. If *'Eīd* Occurs On A Friday 625
Chapter 211,212. What Is Recited During The *Ṣubḥ* Prayer On Friday 627
Chapter 212,213. The Clothes That Should Be Worn For Friday Prayer 628
Chapter 213,214. Gatherings Before The Prayer On Friday 630
Chapter 214,215. On Taking *Minbars* 630
Chapter 215,216. The Place Of The *Minbar* 632
Chapter 215,216. Praying The Friday Prayer Before The Sun Reaches Its Zenith 632
Chapter 218. The Time Of The Friday Prayer 633
Chapter 217,219. The Call To Prayer On Friday 634
Chapter 218,220. The *Imām* Talking To Someone During His *Khuṭbah* 635
Chapter 219,221. Sitting Down On The *Minbar* 636
Chapter 220,222. Giving The *Khuṭbah* While Standing 637
Chapter 221,223. A Person Giving The *Khuṭbah* While Leaning On A Bow .. 638
Chapter 222,224. Raising The Hands While On The *Minbar* 642
Chapter 223,225. Shortening The *Khuṭbah* 643
Chapter 224,226. Coming Close To The *Imām* During The Admonition 643
Chapter 225,227. The *Imām* Interrupting The *Khuṭbah* Due To An Incident. 644
Chapter 226,228. Sitting In The *Iḥtibā'* Position While The *Imām* Gives The *Khuṭbah* 645
Chapter 227,229. Speaking While The *Imām* Delivers The *Khuṭbah* 646
Chapter 228,230. Should The One Who Commits *Ḥadath* (Breaks His *Wuḍū'*) Ask Permission From The *Imām* To Leave? 647
Chapter 229,231. If A Person Enters While The *Imām* Is Delivering The *Khuṭbah* 647
Chapter 230,232. Stepping Over People's Necks On Friday 649
Chapter 231,232. A Person Yawns When The *Imām* Delivers The *Khuṭbah*... 649
Chapter 232,234. The *Imām* Speaking After He Comes Down From The *Minbar* 650

Chapter 233,235. One Who Catches One *Rak'ah* Of The Friday Prayer........ 650
Chapter 234,236. What Should Be Recited During The Friday Prayer.......... 651
Chapter 235,237. A Person Praying Behind The *Imām* While There Is A Wall Between Them 653
Chapter 236,238. Praying After The Friday Prayer 653
Chapter 219,221. Regarding Sitting Between The Two *Khuṭbah* 656
Chapter 239. The *'Eīd* Prayers.. 657
Chapter 237,240. The Time For Going Out To The *'Eīd* (Prayer)............... 657
Chapter 238,241. Women Going Out To The *'Eīd* (Prayer) 658
Chapter 239,242. The *Khuṭbah* On The Day Of *'Eīd*................................ 660
Chapter 240,243. Delivering The *Khuṭbah* Leaning On A Bow.................... 662
Chapter 241,244. Leaving The *Adhan* On *'Eīd*.. 663
Chapter 242,245. The *Takbīr* During The Two *'Eīd* 664
Chapter 243,246. What Should Be Recited In (The Two *'Eīd* Of) *Al-Aḍḥa* And *Al-Fiṭr* 665
Chapter 244,247. Sitting Down For The *Khuṭbah* 666
Chapter 245,248. Going To The *'Eīd* (Prayer) From One Path, And Returning From Another.. 667
Chapter 246,249. If The *Imām* Does Not Go Out For The *'Eīd* On Its Day, He Should Go Out To Hold It The Next Day................. 667
Chapter 247,250. Praying After The *'Eīd* Prayer...................................... 668
Chapter 248,251. The People Praying *'Eīd* In The *Masjid* On A Rainy Day... 668

Preface

Ḥadīth is next only to Qur'ân as a source of Islamic laws and proofs. The term *Ḥadīth* applies to the words and acts of Allâh's Messenger ﷺ as well as his tacit approvals called *Taqrir*. The latter refers to acts done in his presence but he did not disapprove of them, his silence indicating his approval. All these three categories of *Aḥādīth* are variously known as (1) *Khabar*, (2) *Athar*, (3) *Ḥadīth* and (4) *Sunnah*. (All these words have already been mentioned under the technical terms employed by *Ḥadīth* scholars).

In contradistinction with *Khabar* and *Athar*, the words *Ḥadīth* and *Sunnah* are widely popular, so much so, that a mere mention of any of these two words, inevitably brings to mind the words, acts and tacit approvals of Allāh's Messenger ﷺ. No other thought comes to our mind except the foregoing at the mention of the word *Ḥadīth* or *Sunnah*. Yes, of course, some people have made a distinction between *Ḥadīth* and *Sunnah*, advancing as argument the words of some scholars, but, in fact, this distinction is not right. The *Ḥadīth* scholars make no distinction between the two. According to them, *Ḥadīth* and *Sunnah* are synonymous terms. Similarly, taking *Sunnah* as referring to the Prophet's habits, modes of behavior and manners and thereby denying their legal authority is equally wrong. It is, in fact, a deception, a concealed escape route leading to the rejection of *Aḥādīth*. Again, in the same way, considering only the acts of the Prophet ﷺ that he did persistently and uninterruptedly as binding is, in fact, a rejection of a vast number of *Aḥādīth*. Those who say so have, in deed, allied themselves with the rejecters of *Aḥādīth*. Moreover, rejecting a *Ḥadīth* on the ground that it is in conflict with Qur'ān and entraping people into believing so, is not the way befitting a Muslim. That is the way of the crooked, the sectarians and the dissenters who reject a lot of *Aḥādīth* on the seemingly attractive plea of being in disharmony with Qur'ān.

Two centuries after the advent of Islam, the Mutazilites (*Mu'tazilah*)[1] rejected some *Aḥādīth*. Their purpose was to justify their wrong and misleading beliefs. Likewise, about a century and a half ago, the naturalists, too, criticized the canonical authority of *Aḥādīth*, their purpose being no more than to affirm naturalism and reinterpret Qur'ān according to their own desires and whims. It is the same group of naturalists who, impressed in our times by the 'rare research works' of the Orientalists and charmed by the

[1] A medieval theological sect that maintained that nothing but eternity could be asserted regarding Allāh, that the eternal nature of the Qur'ān was questionable, and that humans have free will.

wizards of the West and their civilization, are working in an organized way to alienate the Muslims from their own culture and Islamic values and traditions and are moulding them according to modern civilization.

Anyhow, the term *Ḥadīth* or *Sunnah* applies to whatever the Messenger of Allāh ﷺ said, did, or gave his tacit consent to. This, like Qur'ān, is an independent, distinct and reliable source of faith and law (*Shari'ah*). To benefit by *Ḥadīth* and rely on it in giving legal rulings, we need to know the following:

Things worthy to note

1. The faith revealed by Allāh is Islam and only Islam. "Truly, the religion with Allāh (is) Islam."[1] "And whoever seeks a religion other than Islam, it will never be accepted of him and he will be one of the losers in the Hereafter."[2] Allāh commanded the believers to hold fast to the religion and forbade them to divide and fall apart: "And hold fast, all of you together, to the Rope of Allāh, and be not divided among yourselves."[3] Allāh also warned us through His Messenger ﷺ: "And (He commands you, saying): This is My straight path, so follow it, and follow not (other) paths, for they will separate you away from His path."[4]
2. Since Qur'ān has warned us, in several Verses, against separation and disunion, which means only dissenting and dividing up into sects, and since the Prophet ﷺ has commanded us to follow one course only and condemned other courses as wrong, it naturally follows, therefore, that the True Path can only be one, not many. How can many paths be true at one and the same time? It is not possible, neither by reason nor by tradition. Qur'ān declares: "After the Truth, what else can there be except error?"[5]
3. What is this religion of Islam or the Straight Path? Where is it to be found? It consists of two things: Qur'ān and the *Ḥadīth* of the Prophet ﷺ. Allāh's Messenger ﷺ said: "I am leaving to you two things. You will not go astray as long as you cling to them: the Book of Allāh and the *Sunnah* of His Prophet."[6]
4. This religion, unlike other religions, is not unguarded. It is secure from tampering. Since this religion is final and the only way of deliverance for mankind till the Judgment Day, Allāh has undertaken the responsibility of

[1] *Āl 'Imrān* 3:19.

[2] *Āl 'Imrān* 3:85.

[3] *Āl 'Imrān* 3:103.

[4] *Al-An'ām* 6:153.

[5] *Yunus* 10:32.

[6] *Muwattā' Imām Mālik:* 3.

guarding it. He said: "Verily, We, it is We Who have sent down the Reminder and surely We will guard it."[1] The intended meaning of the Reminder is Qur'ān that is guarded and made secure. It remained unchanged and will remain ever so in future. Since it was impossible to understand it and act by it without *Aḥādīth*, the safeguarding of it implies the safeguarding of *Ḥadīth* also. Therefore, in order to safeguard the *Aḥādīth*, Allāh created a group of *Ḥadīth* scholars who took pains to safeguard the *Aḥādīth*, separating the genuine from the spurious. Hence, Qur'ān and *Sunnah* are the only two basic sources of religion. However, to understand them correctly, the way of the Prophet's Companions and the righteous predecessors is an indispensable aid.

5. None of the founders of the schools of Islamic jurisprudence ever claimed that their ruling was final. On the contrary, they acknowledged they may have erred and, hence, advised their followers to ignore their ruling in case a sound, authentic *Ḥadīth* is ever found contradicting their ruling. Moreover, they are known to have recanted some of their opinions. In case a *Ḥadīth* was found later on contradicting the ruling of some jurist, his students are reported to have declared that the *Ḥadīth* in question had remained unknown to their Imām (the jurist) and that he would have surely recanted his ruling if only he had known it. It should be noted that *Aḥādīth* were collected, recorded and examined long after the founders of the schools had gone. For example, the Sound Six (*Siḥāh Sittah*) and other books of *Aḥādīth* were compiled later on. But, no doubt, those Imāms of jurisprudence were excusable for their errors. Hopefully, they may be rather rewarded because their intent was good. Anyhow, now that *Aḥādīth* have been collected and recorded, insistence on a particular legal ruling and rejecting a *Ḥadīth* on different pleas is quite unjustified.
6. The students of the Imāms of *Fiqh* (Islamic jurisprudence) disagreed with their own teachers and mentors on some issues, but none blamed or rebuked them for having done so, but rather praised them for their truth and scholarly ability. So it is no error or sin if today someone disagrees with the learned Imāms of Islamic jurisprudence. He deserves praise, rather than condemnation.

Our Actions and Day of Accounting

We, too, are not exempt from what we have said earlier. Our instructions to others are equally binding on us as on them. We call Allāh as witness that we have been fair in our evaluation of *Aḥādīth*. While deciding the soundness or weakness of a *Ḥadīth*, we never let ourselves be swayed by bias for any particular sect, party or denomination or mental reservations, or preconceived

[1] *Al-Hijr* 15:9.

notions or circumstances. We have been completely fair, just and honest in our evaluation of *Aḥādīth*. We have tried to be completely neutral. We have kept our inquiries untainted with prejudice. Our research is purely scientific. We followed only the accepted principles of *Ḥadīth* evaluation. Only then did we decide a case or give a ruling as to which course is right or preferable. Twisting or distorting a *Ḥadīth*, or wriggling out of it, or stretching it in an attempt to arrive at far-fetched meanings, dubbing a Sound *Ḥadīth* as Weak or a Weak one as Sound, declaring without proof a *Ḥadīth* as abrogated or abrogating — all these things we believe to be fraud, deception, and concealment of truth. We seek Allāh's refuge from these trickeries. Of course, we may have erred in applying the principles of *Ḥadīth* evaluation, or we may have erred for lack of access to information, or we may have misunderstood something — and we will be grateful to those who point out our errors and we pledge to correct them forthwith — but, by grace of Allāh, we remained honest and fair throughout our research work, there being no taint of bias for or prejudice against any school of thought, or party, or sect, or denomination, nor self motive or desire for profit. Allāh is the Warden over what we say.

INTRODUCTION[1]

By Abu Khaliyl

About the Author

He is Abū Dāwud, Sulaimān bin Al-Ash'ath bin Isḥāq, bin Bashīr bin Shaddād bin 'Amr bin 'Imrān Al-Azdī As-Sijistānī;[2] he was born in the year 202 after *Hijrah.*[3] The biographers agree that he died in the year 275.

As-Sijistānī is derived from Sīstān, a region which today stretches from south eastern Iran to south western Afghanistan.

The term *As-Sijizī* is also used as an ascription for Sīstān, hence sometimes Abū Dāwud was called: "Abū Dāwūd As-Sijzī."[4]

He began to travel seeking *Aḥādīth* at a young age, and made his way to Baghdād by the time he was eighteen years old. His journeys, seeking knowledge, took him through the lands of Khurāsān, Al-'Irāq, 'Arabia, Ash-Shām, and Egypt.

His most famous teachers include Aḥmad bin Ḥanbal, Isḥāq bin Ibrāhīm, Yaḥyā bin Ma'īn, Abū Bakr Ibn Abī Shaibah, his brother 'Uthmān bin Abī Shaibah, 'Alī bin Al-Madīnī, and 'Abdullāh bin Maslamah Al-Qan'abī, who was among those famous for reporting the *Muw'aṭṭa'* of Imām Mālik.

His most famous students include his son, Abū Bakr 'Abdullāh bin Abī Dāwud, At-Tirmidhī, An-Nasā'ī, Abū Bakr Al-Khalāl, Ar-Ramahurmuzī, Ibn Abī Ad-Dunyā', Ad-Duwlābī, as well as those who narrate the *Sunan* from him — a discussion of which follows.

Selected Statements About the Author and His Book[5]

Al-Khaṭṭābī said: "The book of the *Sunan*, by Abū Dāwud, is a noble book, there has not been another book written in the knowledge of the religion that

[1] References for his biograpy include *Tārīkh Baghdād*, *Tahdhīb Al-Kamāl*, *Siyar A'lām An-Nubalā'*, Al-Ḥāfiẓ Abū Ṭāhir As-Silafī's introduction to *Ma'ālam As-Sunan* by Al-Khaṭṭābī, and *Ghāyat Al-Maqṣūd fī Sharḥ Sunan Abī Dāwūd* by Al-'Allāmah Al-'Aẓīm Ābādī. All of what has been cited here is supported with authentic chains of narration.

[2] There are some slight variations in his complete name according to those who wrote his biography.

[3] *Suw'ālāt Abū 'Ubaid Al-Ājjurī*, see also all of the previously mentioned references.

[4] See Imām At-Tirmidhī's comments in his *Sunan*, after number 466 and 716, and he narrated number 3604 (8) from "Abū Dāwud As-Sijzī."

[5] See the biographical references mentioned above.

is like it."

And he said: "I heard Ibn Al-'Arābī say — while we were listening to him (recite) this book; he pointed to the copy which was in front of him — 'If a man does not have any knowledge with him, except that of the *Muṣḥaf* in which is Allāh's Book, then this book, he would not have a need for any knowledge at all beyond the two of them.'"

Al-Khaṭṭābī said: "Abū 'Umar Muḥammad bin 'Abdul-Wāḥid Az-Zāhid — the companion of Abū Al-'Abbās Aḥmad bin Yaḥyā — informed me, he said: 'Ibrāhīm Al-Ḥarbī said: "When Abū Dāwud wrote this book, *Aḥādīth* were made supple for him, just as iron was made supple for Dāwud." Meaning the Prophet Dāwud, peace be upon him.[1]

Al-Ḥāfiẓ Adh-Dhahabī said: "Along with his *Imāmat* in *Ḥadīth* and its fields, Abū Dāwud was among the major *Fuqahā'*, for his book proves that. He was among the distinguished companions of Imām Aḥmad; he attended his lessons for a lengthy period of time, and he asked him about delicate issues, in both branches (*Furū'*) and fundamentals (*Uṣūl*), and he stayed upon the *Madhhab* of the *Salaf*, regarding following the *Sunnah* and submitting to it, and not delving into problematic *Kalām*."[2]

Those Who Narrate His *Sunan*

There are many who heard Abū Dāwud's *Sunan* from him, those that are popular, or known to have reported it from him, are; Al-Lu'lu'ī (Muḥammad bin Aḥmad), Ibn Dāsah, (Abū Bakr Muḥammad bin Bakr bin Muḥammad), Ar-Ramlī (Abū 'Eīsā Isḥāq bin Mūsā), and Ibn Al-A'rābī (Abū Sa'eed Aḥmad bin Muḥammad).[3]

His Books

Other than his *Sunan*, his letter to the people of Makkah, explaining the conditions he adhered to in compiling his *Sunan*, and his *Masā'il* of Imām Aḥmad, Abū Dāwud is known to have authored the following: *At-Tafarrud*, *Al-Marāsīl*, *A'lām An-Nubuwwah*, *Az-Zuhd*, and *An-Nāsikh wal-Mansūkh*. Abū 'Ubaid Al-Ājurrī compiled a book of questions that he asked Abū Dāwud,

---

[1] These narrations and statements of Al-Khaṭṭābī are taken from his introduction to *Ma'ālam As-Sunan*. The narrators in the chain for the last statement were all graded trustworthy by Al-Baghdādī in *Tārīkh Baghdād*, and each of them are confirmed to have heard from the one he is reporting from. Abū 'Umar Az-Zāhid was called "Tha'lab's boy," and Tha'lab is Aḥmad bin Yaḥyā — Ash-Shaibānī of Al-Kūfah — that Al-Khaṭṭābī mentioned.

[2] *Siyar A'lām An-Nubalā'*, and by *Kalām* he means the philosophical theological issues termed: *'Ilm Al-Kalām*.

[3] The versions narrated by Al-Lu'lu'ī and Ibn Dāsah are the most popular and most complete. Occasionally, the reader will notice a footnote in the translation indicating a variation based upon one of the versions, in addition, some comments of some of the other reporters of the *Sunan* appear between square brackets.

entitled: *Suw'ālāt Abī 'Ubaid Al-Ājjurī 'an Abī Dāwud*[1]

Commentaries

The most famous of commentaries on the *Sunan* of Abū Dāwud is that of Al-Khaṭṭābī. He is Abū Sulaimān Ḥamd bin Muḥammad bin Ibrāhīm Al-Khaṭṭāb Al-Khaṭṭābī Al-Bustī. He heard from the previously mentioned Abū Sa'eed Ibn Al-A'rābī in Makkah, and Abū Bakr Ibn Dāsah in Al-Baṣrah, as well as other scholars.[2] He died in the year 388 after *Hijrah*.

His commentary is on an abridged selection of chapters and narrations of the *Sunan*, and it is said that his commentary is the first commentary on a *Ḥadīth* book, hence its great rank and importance in the field of *Ḥadīth* commentary. The name of his commentary is *Ma'ālam As-Sunan*.

There are many other commentaries written for the *Sunan*, some of them published and others not yet published. Among them, that of Al-Mundhirī, who compiled an abridgement of *Sunan Abī Dāwud* with comments, Ibn Qayyim Al-Jawzī, who compiled comments on an abridgment of the *Sunan*, As-Suyūṭī, Al-'Aīnī, and Abū Al-Ḥasan As-Sindī. An-Nawawī, also compiled a commentary which they say was not completed, and it is among those that are lost.

The most famously cited commentary today, is that of Al-'Allāmah Abū Ṭayyib Muḥammad Shams Al-Ḥaqq Al-'Aẓīmābādī, entitled; *'Awn Al-Ma'būd*. This work contains comments taken from his larger collection, entitled: *Ghāyat Al-Maqṣūd*, some of the larger collection is published.

His Objectives and Criteria

Regarding the level of narrators he included in his *Sunan*, Abū Dāwūd said: "There are no abandoned *(Matrūk) Ḥadīth* narrators in the book of *As-Sunan* which I wrote, and when there is a *Munkar Ḥadīth* I clarified that it is *Munkar*, and there is nothing other than it which is similar for that topic." And the meaning of *Munkar* is an odd narration, whose narrators are disparaged.

And, he mentioned about the weak *Aḥādīth* in his book: "Whatever *Ḥadīth* there is in my book that has a severe weakness, then I have clarified it, and whatever I did not mention anything about it, then it is *Ṣāliḥ* (good), and some of them are more correct than others."[3]

It is clear from its context, that some of the *Aḥādīth* not clarified by him are

---

[1] It is said that he authored other books as well. All of the above are mentioned by Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar, as books he heard with chains of narration to the author, in *Al-Mu'jam Al-Mufahras* also called: *Tajrīd Asānīd Al-Kutub Al-Mashhūrah wal-Ajzā'al-Manthūr*.

[2] *Al-Ansāb*.

[3] These two statements are taken from Abū Dāwūd's letter to the people of Makkah regarding his *Sunan*, and most of its contents have been narrated from him through various routes of transmission.

weak, while he did not consider them to be severely weak.

And he said: "I wrote, from Allāh's Messenger ﷺ, five-hundred thousand *Aḥādīth*, selecting from them what I included in this book — meaning the book *As-Sunan* — so I collected four thousand *Aḥādīth* in it,[1] mentioning what is *Ṣaḥīḥ*, and what resembles that, and what is close to that."[2]

Al-Ḥāfiẓ Ibn Mandah said: "Abū Dāwud narrated weak chains of narration when he did not find anything else for the topic, because that is stronger to him then a man's opinion."[3]

---

[1] Our edition includes 5,274 narrations. It is possible that he made this statement at one time, and included many other narrations later, since it is known that the various editions narrated from him differ in the number of narrations, as well as the fact that some of them contain chapters and books that others do not. It is also possible that in this statement he means *Aḥādīth* with a complete chain of narration. In his letter to the people of Makkah, he said: "Perhaps the number of *Aḥādīth* in my book reach four thousand and eight hundred, and about six-hundred *Aḥādīth* that are *Mursal*." And this number is closer to what is known of it.

[2] *Tārīkh Baghdād*, with a chain of narration that was graded *Ṣaḥīḥ* by Shaikh Al-Albānī in his introduction to *Ṣaḥīh Abī Dāwud*.

[3] See *Muqaddimah Ibn Aṣ-Ṣalāḥ*, and the introduction to *Ṣaḥīḥ Abī Dāwud*. In his letter to the people of Makkah, Abū Dāwud also indicated that he cited *Mursal* narrations when there was nothing similar for the topic.

Publisher's Foreword

All praise is due to Allah, Who honored His worshipers with the revelation of His Mighty Book, which falsehood can not approach — neither in front of it, nor behind it — being revealed by the All-Wise, the All-Praised, and He honored them, by sending His Messenger, by whom success is granted to whomever heard him, and witnessed him. Through him, ﷺ, Allāh opened the eyes of the blind, and the ears of the deaf, and the hearts of the heedless, so that everyone that feared Allāh, and everyone that will achieve happiness in the Hereafter, would believe in Him.

O Allāh! Send *Ṣalāh*, grant peace, and bless Muḥammad, his family, and his Companions who carried the banner of the Book and the *Sunnah*, and spread Your mercy upon whomever follows them faithfully among your righteous worshipers.

Indeed the Book of the *Sunan* by the noble Imām Abū Dāwūd, Sulaimān bin Ash'ath bin Isḥāq bin Bashīr bin Shaddād, Al-Azdī, As-Sijistānī, who died in the year 275H, is one of the Six Books, and the first of the Four Books, among the most important of those books in which *Ḥadīths* are compiled. There are many virtues and benefits to this book which resulted in the scholars of *Ḥadīth* occupying themselves with the knowledge of *Ḥadīth* since it first became popular, causing it to spread around the world.

Indeed, Allāh has honored Darussalam Publishers and Distributors in Riyadh with service in the Book and the *Sunnah*, and Allāh has honored us with the publication of the translations of *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*, *Jāmi' At-Tirmidhī*, *Sunan An-Nasā'ī*, and *Sunan Ibn Mājah*, and today, by the grace of Allāh, we present the translation of the Book of the *Sunan* of Imām Abū Dāwūd, may Allāh have mercy upon him.

After our previous publication of the each of the Six Books in the Arabic language, we set out on the grand project of completing the translations of the Six Books into the English language.

It is no secret to the avid reader, that most of the scholars agree that *Sunan Abū Dāwūd* is the best of the Four *Sunan* Books, being ranked as third in importance behind *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* and *Ṣaḥīḥ Muslim*. It is also well known that some of the scholars have said that if a person has the Book of Allāh, and this *Sunan* of Abū Dāwūd, then he has the fundamental texts of the religion.

Such statements are a testament to the veracity of Imām Abū Dāwūd, and his compilation.

The Arabic text of *Sunan Abū Dāwūd* has been widely published in the

Islamic world, and a team of scholars has reviewed the famous publications and manuscripts in verification of the text for our publication of the Arabic text.

In verification of the Arabic text, we used the edition published along with the commentary *'Awn al-Ma'būd* as the main source, while comparing it to that of Al-Khaṭṭābī in *Ma'ālam As-Sunan*, as well as a number of other valuable printed editions of *Sunan Abū Dāwūd*.

There are some discrepancies of variation in some of the manuscripts and reported versions, as well as published editions. Sometimes there is an additional word here or there, or one *Ḥadīth* or chapter is cited earlier or later in sequence.

In cases of additional words or phrases found in one or few of the manuscripts and editions, the addition has been marked by square brackets [ ]. This method is visible in the English translation as well, and whenever it was deemed necessary to insert an explanatory term, then parenthesis ( ) were used for that purpose.

For this English translation of *Sunan Abū Dāwūd*, translating was done by Yaser Qadhi (USA), and Nasiruddin al-Khattab (Canada) and editing by Huda Khattab (Canada), finally reviewed by Abu Khaliyl (USA).

This publication represents the completion of our journey, which lasted for a number of years, in the efforts to complete the translations of the Six Books, and Allāh praise is due to Allāh.

Lastly, all of the *Ḥadīth* in the text have been graded by the great research scholar Ḥāfiẓ Abū Tāhir Zubair 'Alī Za'ī.

We ask Allah to accept our good works in this endeavour, and to cause all of the readers to attain the best benefit from it.

'Abdul-Mālik Mujāhid
Servant of the Qur'ān and *Sunnah*
Director, Darussalam
Riyadh and Lahore.

In the Name of Allāh, the Merciful, the Beneficent

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

1. THE BOOK OF PURIFICATION

(المعجم ١) - كِتَابُ الطَّهَارَةِ
(التحفة ١)

Chapter 1. Seclusion While Relieving Oneself

(المعجم ١) - بَابُ التَّخَلِّي عِنْدَ قَضَاءِ الْحَاجَةِ (التحفة ١)

1. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that when the Prophet ﷺ would go (to relieve himself), he would go to a distant place. (***Hasan***)

١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ بنِ قَعْنَبٍ الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ، عن مُحمَّدٍ، يَعْنِي ابنَ عَمْرٍو عن أَبي سَلَمَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا ذَهَبَ الْمَذْهَبَ أَبْعَدَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أن النبي ﷺ كان إذا أراد الحاجة أبعد في المذهب، ح:٢٠ والنسائي، ح:١٧ وابن ماجه، ح:٣٣١ من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٥٠ والحاكم:١/ ١٤٠ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

2. Jābir bin 'Abdullāh narrated that when the Prophet ﷺ wished to relieve himself, he would go (a distance) so that no one could see him. (***Da'īf***)

٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا أَرَادَ الْبَرَازَ انْطَلَقَ حَتَّى لَا يَرَاهُ أَحَدٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب التباعد للبراز في الفضاء، ح:٣٣٥ من حديث إسماعيل بن عبدالملك به وهو ضعيف، ضعفه أحمد وغيره لبعض الحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

Comments:

1. In villages or open spaces, to relieve oneself, one should go far enough, out of the sight of people, to avoid being seen naked. In cities, however, where toilets are enclosed on all sides, there is no need to go far away.

2. Such behavior on behalf of the Messenger of Allāh (ﷺ) has a two-fold advantage: It screens one's private area from being seen by others and, by going away from dwellings, it keeps the living environment free of filth.
3. This and other similar *Aḥādīth* prove that the Messenger of Allāh (ﷺ) had many of the same needs as other human beings.

Chapter 2. Choosing An Appropriate Place To Urinate

(المعجم ٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَبَوَّأُ لِبَوْلِهِ (التحفة ٢)

3. Abū At-Tayyāḥ reported that a man informed him that when 'Abdullāh bin 'Abbās came to Al-Baṣrah, he would narrate (*Aḥadīth*) on the authority of Abū Mūsā. So once he wrote to Abū Mūsā, asking him about certain matters. Abū Mūsā replied: "One day I was with the Messenger of Allāh ﷺ, and he wished to urinate. So he went to a soft ground beneath a wall and urinated. He ﷺ then said: 'If any of you needs to urinate, let him choose an appropriate place for his urine.'" (*Ḍa'īf*)

٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا أَبُو التَّيَّاحِ: حدثني شَيْخٌ قال: لَمَّا قَدِمَ عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ الْبَصْرَةَ فَكَانَ يُحَدَّثُ عن أَبِي مُوسَى، فَكَتَبَ عَبْدُ الله إِلَى أَبِي مُوسَى يَسْأَلُهُ عَنْ أَشْيَاءَ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ أَبُو مُوسَى أَنِّي كُنْتُ مَعَ رسولِ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَأَرَادَ أَنْ يَبُولَ فَأَتَى دَمِثًا فِي أَصْلِ جِدَارٍ فَبَالَ، ثُمَّ قَالَ ﷺ: «إذَا أَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَبُولَ فَلْيَرْتَدْ لِبَوْلِهِ مَوْضِعًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٩٦ من حديث أبي التياح به، شيخ: لم أعرفه، والسند، ضعفه النووي، المجموع: ٢/ ٨٣.

Comments:

1. Extreme precaution should be taken in the matter of urine because it is impure, and it is often not visible to the naked eye. It is necessary to keep oneself away from it, and to wash it off on any contaminated garments in order to keep oneself pure. One should look for a proper place to urinate to prevent any of it splashing or returning upon oneself.
2. One should search for a soft surface of the ground to urinate, if that is not available, one should look for sloping ground, for example, to prevent any of it returning upon oneself.

Chapter 3. What A Person Should Say When He Enters The Area Wherein He Relieves Himself

(المعجم ٣) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ (التحفة ٣)

4. Anas bin Mālik narrated that whenever the Messenger of Allāh

٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حدثنا

ﷺ entered the area in which he relieved himself, he would say — according to the narration of Ḥammād —: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika...* (O Allāh! Indeed I seek refuge in You...)" — and he said: "from 'Abdul-Wārith: '*A'ūdhu billāhi min al-khubuthī wal-khabā'ith* (I seek Allāh's refuge from all devils, male and female.)" — Abū Dāwud said: Shu'bah reported it from 'Abdul-'Azīz: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika* (O Allāh! Indeed I seek refuge in You)" and he said one time: '*A'ūdhu billāhi* (I seek Allāh's refuge...'" and Wuhaib said: "Then let him seek refuge in Allāh..." (*Ṣaḥīḥ*)

حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَعَبْدُ الْوَارِثِ، عن عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا دَخَلَ الخَلَاءَ - قال: عن حَمَّادٍ قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ» وقال: عن عَبْدِ الْوَارِثِ قال: «أَعُوذُ بِالله - مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ». قال أبو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعْبَةُ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ»، وقال مَرَّةً: «أَعُوذُ بِالله»، وقال وُهَيْبٌ: فَلْيَتَعَوَّذْ بِالله.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب ما يقول إذا أراد دخول الخلاء، ح:٣٧٥ من حديث حماد بن زيد والبخاري، الوضوء، باب ما يقول عند الخلاء، ح:١٤٢ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به.

5. In another wording from Anas: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika...* (O Allāh! I seek refuge in You...);' and Shu'bah said: "And another time he said: '*A'ūdhu billāhi...* (...I seek Allāh's refuge.)'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَمْرٍو يَعْنِي السَّدُوسِيَّ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن شُعْبَةَ، عن عَبْدِ الْعَزِيزِ هُوَ ابنُ صُهَيْبٍ، عن أَنَسٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ»، وقال شُعْبَةُ: وقال مَرَّةً: «أَعُوذُ بِالله».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما يقول الرجل إذا دخل الخلاء، ح:٥ من حديث وكيع به وقال: "حديث أنس أصح شيء في هذا الباب وأحسن" وانظر الحديث السابق.

Comments:

1. We learn from this *Ḥadīth* that, wherever the toilet is, in a house or in wilderness, one should say these words.
2. These words should be said prior to entering the toilet itself, because it is improper to utter Allāh's Name while relieving oneself, as well as while on the toilet. In desolate places like a desert or forest, one should say these words before removing whatever clothing is required to relieve oneself.

[1] All of this indicating the differences reported in the beginning of the narration.

6. Zaid bin Arqam reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "These *Hushush*[1] are inhabited (by devils), so if one of you comes to the area in which he relieves himself, let him say: *'A'ūdhu billāhi min al-khubuthī wal-khabā'ith* (I seek refuge in Allāh from all devils, male and female.)'" (***Hasan***)

٦ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ عن رسولِ الله ﷺ قال: «إنَّ هَذِهِ الْحُشُوشَ مُحْتَضَرَةٌ، فإذَا أَتَى أَحَدُكُمُ الْخَلَاءَ فَلْيَقُلْ: أَعُوذُ بِالله مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما يقول الرجل إذا دخل الخلاء، ح:٢٩٦ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٦٩ وابن حبان (الإحسان)، ح:١٤٠٥ والحاكم:١/ ١٨٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 4. It Is Disliked To Face The *Qiblah* While Relieving Oneself

(المعجم ٤) - بَابُ كَرَاهِيَةِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ عِنْدَ قَضَاءِ الْحَاجَةِ (التحفة ٤)

7. 'Abdur-Rahmān bin Yazīd reported that someone said to Salmān Al-Fārsī: "Has your Prophet taught you everything, even how to defecate?" He replied, "Yes! He ﷺ prohibited us from facing the *Qiblah* while defecating or urinating, and from cleansing ourselves with our right hands, and from cleansing ourselves with less than three stones or with dung or bones." (***Sahīh***)

٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حدثنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن إبْرَاهِيمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عن سَلْمَانَ قال: قِيلَ لَهُ: لَقَدْ عَلَّمَكُمْ نَبِيُّكُمْ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّى الْخِرَاءَةَ. قال: أَجَلْ لَقَدْ نَهَانَا ﷺ أَنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ أَوْ بَوْلٍ، وَأَنْ لَا نَسْتَنْجِيَ بِالْيَمِينِ، وَأَنْ لَا يَسْتَنْجِيَ أَحَدُنَا بِأَقَلَّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ، أَوْ نَسْتَنْجِيَ بِرَجِيعٍ أَوْ عَظْمٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب الاستطابة، ح:٢٦٢ من حديث أبي معاوية الضرير به ورواه الترمذي، ح:١٦ والنسائي، ح:٤١ وابن ماجه، ح:٣١٦.

8. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Indeed, my position towards you is like a father who

٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حدثنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبي

[1] *Hushush* is the plural of *Hash*, referring to a grassy area or the like. Here it refers to grassy areas in or near date-palm groves in Al-Madīnah, wherein they were accustomed to relieving themselves.

صالحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ بِمَنْزِلَةِ الْوَالِدِ أُعَلِّمُكُمْ، فإِذَا أَتَى أَحَدُكُمُ الْغَائِطَ فَلا يَسْتَقْبِلِ القِبْلَةَ وَلَا يَسْتَدْبِرْهَا وَلَا يَسْتَطِبْ بِيَمِينِهِ»، وَكانَ يَأْمُرُ بِثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ، وَيَنْهَى عَنِ الرَّوْثِ وَالرِّمَّةِ.

teaches (his children). So when one of you comes to the *Ghā'iṭ*[1], then let him not face the *Qiblah*, nor turn his back towards it, nor clean himself with his right hand.' He ﷺ would order us to use three stones, and prohibited using dung and bones." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الطهارة، باب النهي عن الاستطابة بالروث، ح:٤٠ وابن ماجه، ح:٣١٢، ٣١٣ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:٨٠ وابن حبان (الإحسان)، ح:١٤٣٢ ورواه مسلم، ح:٢٦٥ من طريق آخر عن القعقاع به مختصرًا.

Comments:

1. When a person, after relieving himself, uses three stones, or tissue paper or the like, he becomes (ritually) pure, even if he does not use water.
2. One should not use one's right hand to cleanse oneself after urinating or defecating.
3. Dung or other filthy things may not be used to clean oneself.
4. Since bones are the food of the *Jinn*, they should not be used for purification. Other food stuff should also not be used for that purpose.

٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أبي أَيُّوبَ رِوَايَةً قال: «إِذَا أَتَيْتُمُ الْغَائِطَ فَلَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ وَلَا بَوْلٍ، وَلَكِنْ شَرِّقُوا أَوْ غَرِّبُوا»، فَقَدِمْنَا الشَّامَ فَوَجَدْنَا مَرَاحِيضَ قَدْ بُنِيَتْ قِبَلَ الْقِبْلَةِ، فَكُنَّا نَنْحَرِفُ عَنْهَا وَنَسْتَغْفِرُ اللهَ.

9. A narration was reported from Abū Ayyūb which said: (The Prophet ﷺ said:) "When one of you comes to the *Ghā'iṭ*, then let him not face the *Qiblah* while defecating or urinating, but rather let him turn east or west." - (Abū Ayyūb said): "So we arrived in Ash-Shām, and found that restrooms which were built facing towards the *Qiblah*. So we would turn ourselves in another direction, and seek Allah's forgiveness." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب قبلة أهل المدينة وأهل الشام والمشرق، ح:٣٩٤ ومسلم، الطهارة، باب الاستطابة، ح:٢٦٤ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه الترمذي، ح:٨١٨ والنسائي، ح:٢٠-٢٢ وابن ماجه، ح:٣١٨ وقال الترمذي: "حسن".

Comments:

"So we arrived...." meaning; Abū Ayyūb, one of the narrators of the prohibition explained that the companions acted upon it, even is structures.

---

[1] *Ghā'iṭ* refers to defecation, and the area in which one defecates.

10. Ma'qil bin Abī Ma'qil Al-Asadī said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited us from facing the two *Qiblah* (i.e., *Al-Masjid Al-Ḥarām* and *Bait Al-Maqdis*) while urinating or defecating." ***(Ḍa'īf)***

١٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسماعيلَ قال: حدثنا وُهَيْبٌ قال: حدثنا عَمْرُو بنُ يَحْيَى عن أبي زَيْدٍ، عن مَعْقِلِ بنِ أبي مَعْقِلٍ الأسَدِيِّ قال: نَهَى رَسولُ اللهِ ﷺ أنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَتَيْنِ بِبَوْلٍ أَوْ غائِطٍ. قال أَبُو دَاوُدَ: وَأَبُو زَيْدٍ هُوَ مَوْلَى بَنِي ثَعْلَبَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب النهي عن استقبال القبلة بالغائط والبول، ح:٣١٩ من حديث عمرو بن يحيى به * قال البوصيري في الزوائد: "أبو زيد مجهول الحال فالحديث ضعيف به" وضعفه الحافظ في فتح الباري: ١/ ٢٤٦.

11. Marwān Al-Aṣfar narrated: "I saw Ibn 'Umar make his camel sit down facing the *Qiblah*, after which he sat (behind it) and urinated in its direction. So I said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān, has this (act) not been prohibited?' He replied: 'Yes, but it has been prohibited only in an open space. However, if there is something that is between you and the *Qiblah*, blocking you (from it), then there is no harm.'" ***(Ḍa'īf)***

١١ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بن فَارِسٍ قال: حدثنا صَفْوَانُ بنُ عِيسَى عن الْحَسَنِ ابْنِ ذَكْوَانَ، عن مَرْوَانَ الأَصْفَرِ قَالَ: رَأَيْتُ ابنَ عُمَرَ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ ثُمَّ جَلَسَ يَبُولُ إِلَيْهَا، فَقُلْتُ: ياأَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! أَلَيْسَ قَدْ نُهِيَ عَنْ هَذَا؟ قال: بَلَى، إِنَّمَا نُهِيَ عَنْ ذَلِكَ فِي الْفَضَاءِ، فإِذَا كَانَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ شَيْءٌ يَسْتُرُكَ فَلَا بَأْسَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٩٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٦٠ والدارقطني: ١/ ٥٨ والحاكم على شرط البخاري: ١/ ١٥٤ ووافقه الذهبي وحسنه الحازمي في "الاعتبار في الناسخ والمنسوخ من الأخبار" * الحسن بن ذكوان مدلس، ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 5. Concession In This Regard

(المعجم ٥) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٥)

12. 'Abdullāh bin 'Umar said: "I once climbed on top of the house, so I saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting on two bricks, facing Bait Al-Maqdis, relieving himself." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن يَحْيى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن عَمِّهِ وَاسِعِ بنِ حَبَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: لَقَدِ ارْتَقَيْتُ عَلَى

ظَهْرِ الْبَيْتِ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَلَى لَبِنَتَيْنِ مُسْتَقْبِلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ لِحَاجَتِهِ.

تخريج: وأخرجه البخاري، الوضوء، باب من تبرز على لبنتين، ح:١٤٥ من حديث مالك، ومسلم، الطهارة، باب الاستطابة، ح:٢٦٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به وهو في الموطإ (رواية يحيى بن يحيى الليثي):١/ ١٩٣، ١٩٤.

13. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet of Allāh ﷺ had prohibited us from facing the *Qiblah* while urinating. Then, I saw him facing it (while urinating, and this was) a year before he died." (***Hasan***)

١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قال: حَدَّثَنَا أَبِي قال: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عن أَبَانَ ابنِ صَالِحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قال: نَهَى نَبِيُّ اللهِ ﷺ أَنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ بِبَوْلٍ، فَرَأَيْتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْبَضَ بِعَامٍ يَسْتَقْبِلُهَا.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء من الرخصة في ذلك، ح:٩ وابن ماجه، ح:٣٢٥ عن محمد بن بشار به * وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:٥٨ وابن حبان(موارد) ح:١٣٤ والحاكم:١/ ١٥٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

These *Aḥādīth* are advanced as argument to prove that it is permissible to sit, facing the direction of the *Qiblah*, in constructed toilets.

Chapter 6. How Should One Undress When Relieving Oneself

(المعجم ٦) **بَابٌ: كَيْفَ التَّكَشُّفُ عِنْدَ الْحَاجَةِ** (التحفة ٦)

14. Ibn 'Umar reported that when the Prophet ﷺ wanted to relieve himself, he would not raise his garments until he came close to the ground. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: It was (also) reported by 'Abdus-Salām bin Ḥarb, from Al-'Amash, from Anas bin Mālik, and it is weak.

١٤ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قال: حدثنا وَكِيعٌ عن الأعمشِ، عن رَجُلٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إِذَا أَرَادَ حَاجَةً لَا يَرْفَعُ ثَوْبَهُ حَتَّى يَدْنُوَ مِنَ الأَرْضِ. قال أبو دَاوُدَ: رَوَاه عَبْدُ السَّلَامِ بنُ حَرْبٍ عن الأَعْمَشِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ، وَهُوَ ضَعِيفٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:١/ ٩٦ من حديث أبي داود به، * رجل:

مجهول، ورواه الترمذي، ح:١٤ من طريق الأعمش عن أنس، والإسماعيلي والبيهقي من طريق الأعمش عن القاسم بن محمد عن ابن عمر به وقال الدارقطني: "وكلاهما غير ثابت" والأعمش مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:

One should be very careful while undressing, even if one is alone, because Allāh has a greater right to modesty.

Chapter 7. The Disliking Of Speech While Relieving Oneself

(المعجم ٧) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الْكَلَامِ عِنْدَ الْخَلَاءِ** (التحفة ٧)

15. Abū Sa'eed narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Let not two people who go out to the toilet (*Ghā'iṭ*) to relieve themselves (such that) their private parts are uncovered, talking to one another. Verily Allāh, the Mighty and Sublime, hates that." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This was not narrated except by 'Ikrimah bin Ammār.

١٥ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حدثنا ابنُ مَهْدِيٍّ: حدثنا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن هِلَالِ بنِ عِيَاضٍ قال: حَدَّثَني أَبُو سَعِيدٍ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا يَخْرُجُ الرَّجُلَانِ يَضْرِبَانِ الْغَائِطَ كاشِفَيْنِ عَنْ عَوْرَتِهِمَا يَتَحَدَّثَانِ، فإِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ يَمْقُتُ عَلَى ذَلِكَ» قال أبو دَاوُدَ: هَذَا لَمْ يُسْنِدْهُ إِلَّا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب النهي عن الاجتماع على الخلاء، ح:٣٤٢ من حديث عكرمة بن عمار به، والنسائي في السنن الكبرى، ح:٣٢، ٣٣ وصححه ابن خزيمة، ح:٧١ وابن حبان (موارد) ح:١٣٧ والحاكم:١/١٥٧ ووافقه الذهبي * عكرمة بن عمار مضطرب الحديث عن يحيى بن أبي كثير، وقيل: تابعه ابان بن زيد ولم أجده، وللحديث لون آخر عند الطبراني في الأوسط، ح:١٢٨٦، وسنده ضعيف، وله طريق آخر عند ابن السكن (بيان الوهم والإيهام:٥/ ٢٦٠، ح:٢٤٦٠)، وسنده ضعيف.

Chapter 8. Returning *Salām* While Urinating?

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَرُدُّ السَّلَامَ وَهُوَ يَبُولُ** (التحفة ٨)

16. Ibn 'Umar narrated that a man passed by the Prophet ﷺ while he was urinating, and greeted him with the *Salām*, but the Prophet ﷺ did not respond to him. (***Ṣaḥīḥ***)

١٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالا: حدثنا عُمَرُ بنُ سَعْدٍ عن سُفْيَانَ، عن الضَّحَّاكِ بنِ عُثْمانَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: مَرَّ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَبُولُ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ. قال أَبُو دَاوُدَ:

Abū Dāwud said: It has also been related from Ibn 'Umar and others, that the Prophet ﷺ performed *Tayammum* and then returned the *Salām* to the man.

وَرُوِيَ عن ابنِ عُمَرَ وَغَيْرِه: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَيَمَّمَ ثُمَّ رَدَّ عَلَى الرَّجُلِ السَّلَامَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب التيمم، ح:٣٧٠ من حديث سفيان الثوري به ورواه الترمذي، ح:٩٠ والنسائي، ح:٣٧ وابن ماجه، ح:٣٥٣ وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٣٥.

17. Ḥuḍain bin Al-Mundhir said that Al-Muhājir bin Qunfudh came to the Prophet ﷺ while he was urinating, and he greeted him with the *Salām*, but he did not respond to his greeting until he performed *Wuḍū'*. He then excused himself (for the delay) by saying: "I disliked that I mention Allāh — Exalted is His remembrance — except in a state of purity." (***Ḍa'īf***)

١٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا عَبْدُ الأَعْلَى: حدثنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن الحَسَنِ عن حُضَيْنِ بنِ الْمُنْذِرِ أَبِي سَاسَانَ، عن الْمُهَاجِرِ بْنِ قُنْفُذٍ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وهُوَ يَبُولُ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ حَتَّى تَوَضَّأَ، ثُمَّ اعْتَذَرَ إِلَيْهِ فَقَالَ: «إِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أَذْكُرَ اللهَ، تَعَالَى ذِكْرُهُ، إِلَّا عَلَى طُهْرٍ» أَوْ قال: «عَلَى طَهَارَةٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الطهارة، باب رد السلام بعد الوضوء، ح:٣٨ وابن ماجه:٣٥٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٦ وابن حبان (موارد) ح:١٨٩ والحاكم:١/١٦٧و ٣/ ٤٧٩ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * الحسن البصري مدلس وعنعن، ولأصل الحديث شواهد دون قوله: "حتى توضأ".

Comments:

This narration shows the reason for the delay in replying, and accordingly that it is disliked to mention Allāh in such circumstances, and it may be inferred that one should not greet a person who is relieving himself with the *Salām*.

Chapter 9. The Permissibility Of Remembering Allāh, The Most High, While Not In A State of Purity

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَذْكُرُ اللهَ تَعَالَى عَلَى غَيْرِ طُهْرٍ (التحفة ٩)

18. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would remember Allāh, the Mighty and Sublime, in all situations that he was in. (***Ṣaḥīḥ***)

١٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حدثنا ابنُ أَبِي زَائِدَةَ عن أَبِيهِ، عن خَالِدِ بنِ سَلَمَةَ يَعْنِي الْفَأْفَاءَ، عن الْبَهِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسولُ اللهِ ﷺ يَذْكُرُ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب ذكر الله تعالى في حال الجنابة وغيرها، ح:٣٧٣ عن محمد بن العلاء به ورواه الترمذي، ح:٣٣٨٤ وابن ماجه، ح:٣٠٢ وعلقه البخاري في صحيحه، الفتح:١/ ٤٠٧ و ٢/ ١١٤ * زكريا بن أبي زائدة صرح بالسماع عند أحمد:٦/ ٢٧٨.

Comments:

This narration is general, and supports the view that it is disliked, not absolutely prohibited, to mention Allāh while in a state of minor impurity.

Chapter 10. Entering The Area In Which One Relieves Oneself With A Ring Upon Which Allāh's Name Is Engraved

(المعجم ١٠) - **بَابُ الْخَاتَمِ يَكُونُ فِيهِ ذِكْرُ اللهِ تَعَالَى يَدْخُلُ بِهِ الْخَلَاءَ** (التحفة ١٠)

19. Hammām reported from Ibn Juraij that Anas said: "Whenever the Prophet ﷺ entered the area in which he would relieve himself, he would remove his ring." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is *Munkar*.[1] It is only known from Ibn Juraij, from Ziyād bin Sa'd, from Az-Zuhrī, from Anas, that the Prophet ﷺ took a ring made out of silver, and then threw it away. The mistake (in this *Ḥadīth* is from Hammām, and no one reported it (with this wording) except Hammām.

١٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ عن أَبِي عَلِيٍّ الحَنَفِيِّ، عن هَمَّامٍ، عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسٍ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ وَضَعَ خَاتَمَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: هذا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ، وَإِنَّمَا يُعْرَفُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن زِيادِ بنِ سَعْدٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسٍ قال: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ وَرِقٍ ثُمَّ أَلْقَاهُ. وَالْوَهْمُ فِيهِ مِنْ هَمَّامٍ، وَلَمْ يَرْوِهِ إِلَّا هَمَّامٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ذكر الله عزوجل على الخلاء والخاتم في الخلاء، ح:٣٠٣ عن نصر بن علي به ورواه الترمذي، ح:١٧٤٦ والنسائي، ح:٥٢١٦ وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" * ابن جريج مدلس وعنعن.

Comments:

It is the view of most scholars, that one should not enter the area in which he intends to relieve himself while carrying something with Allāh's Name on it.

[1] His usage of the term *Munkar* here, as he explains, means that it is only reported through this route, and he mentioned what is correct after it. The term *Munkar* is often used to refer to a narration that is reported by a criticized narrator, which is contradicted by more reliable narrators, either in its wording, or in its meaning, or if the criticized narrator is the only one who reported it - as the author used it here.

Chapter 11. Avoiding (The Splatter) Of Urine

(المعجم ١١) - بَابُ الِاسْتِبْرَاءِ مِنَ الْبَوْلِ (التحفة ١١)

20. Ibn Abbās said: "The Prophet ﷺ passed by two graves, and said: 'These two people are being punished, but they are not being punished for substantial matters. As for this person, he would not protect himself from his urine, and as for the other, he would carry *Namīmah*[1] to others.' Then, the Prophet ﷺ called for a green branch, and split them into two. He planted one on this grave, and one on that grave, and said: 'Perhaps their punishment will be lightened from them until they become dry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَهَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأعمَشُ قال: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يُحَدِّثُ عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى قَبْرَيْنِ فَقَالَ: «إِنَّهُما يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ في كَبِيرٍ، أَمَّا هَذَا فَكَانَ لا يَسْتَنْزِهُ مِنَ الْبَوْلِ، وَأَمَّا هَذَا فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ»، ثُمَّ دَعَا بِعَسِيبٍ رَطْبٍ فَشَقَّهُ باثْنَيْنِ، ثُمَّ غَرَسَ عَلَى هَذَا وَاحِدًا وَعَلَى هَذَا وَاحِدًا وقال: «لَعَلَّهُ يُخَفَّفُ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا» قال هَنَّادٌ: «يَسْتَتِرُ» مكانَ «يَسْتَنْزِهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الغيبة ... إلخ، ح:٦٠٥٢ ومسلم، الطهارة، باب الدليل على نجاسة البول ووجوب الاستبراء منه، ح:٢٩٢ من حديث وكيع به ورواه الترمذي، ح:٧٠ والنسائي، ح:٣١ وابن ماجه، ح:٣٤٧.

21. In another narration from Ibn 'Abbās, he said: (the first person would not) "...screen himself while urinating." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «كَانَ لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ» وقال أَبُو مُعَاوِيَةَ: «يَسْتَنْزِهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: من الكبائر أن لا يستتر من بوله، ح:٢١٦ عن عثمان بن أبي شيبة به.

22. 'Abdur-Raḥmān bin Ḥasanah said: " 'Amr bin Al-'Āṣ and I went to the Prophet ﷺ. He came out with a leather shield, and then used it to cover himself while he

٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حدثنا الأعمَشُ عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَسَنَةَ قال: انْطَلَقْتُ أَنَا وَعَمْرُو بنُ الْعَاصِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ

[1] See glossary.

urinated. We said: 'Look at him! He urinates as a woman urinates.' The Prophet ﷺ heard us, and said: 'Do you not know what happened to a person of the Children of Israel? They used to cut off any part (of a garment) which urine had splashed on. This person prohibited them from it, so he was punished in his grave.'" (*Da'īf*)

فَخَرَجَ وَمَعَهُ دَرَقَةٌ ثُمَّ اسْتَتَرَ بِهَا ثُمَّ بالَ، فَقُلْنَا: انْظُرُوا إِلَيْهِ يَبُولُ كما تَبُولُ الْمَرْأَةُ، فَسَمِعَ ذَلِكَ فَقَالَ: «أَلَمْ تَعْلَمُوا مَا لَقِيَ صَاحِبُ بَنِي إِسْرَائِيلَ؟ كانُوا إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَوْلُ قَطَعُوا مَا أَصَابَهُ الْبَوْلُ مِنْهُمْ فَنَهَاهُمْ فَعُذِّبَ فِي قَبْرِهِ».

Abū Dāwud said: Manṣūr said: "From Abū Wā'il from Abū Mūsā, in this *Ḥadīth*: '...(they would cut off) their leather (meaning, clothes)'" and 'Āṣim said: "From Abū Wā'il from Abū Mūsā from the Prophet ﷺ, who said: '...(if the urine touched) their bodies.'"

قال أَبُو دَاوُدَ: قال مَنْصُورٌ: عن أبي وائِلٍ، عن أَبي مُوسَى في هَذَا الْحَدِيثِ قال: «جِلْدَ أَحَدِهِمْ»، وقال عَاصِمٌ عن أبي وَائِلٍ، عن أَبي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «جَسَدَ أَحَدِهِمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطهارة، باب البول إلى سترة يستتر بها، ح: ٣٠ وابن ماجه، ح: ٣٤٦ من حديث الأعمش به * الأعمش تقدم (١٤) وعنعن.

Comments:

1. Not purifying oneself after urinating or not protecting oneself from it incurs punishment in the grave.
2. *Namīmah* or slanderous gossip is a major sin and, therefore, incurs punishment in the grave.
3. It is implied that the Messenger of Allāh ﷺ placed the branches of the date-palm on the graves due to some Revelation. In a narration recorded by *Muslim* (no. 7518) — Jābir narrated about a similar incident — that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I passed by two graves (whose occupants) were being tormented, and I wanted to intercede so that the torment would be lessened for them, so long as these branches remain fresh."

Chapter 12. Urinating While Standing

(المعجم ١٢) - بَابُ الْبَوْلِ قَائِمًا (التحفة ١٢)

23. Hudhaifah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to a place where a group of people threw their refuse,[1] and he

٢٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قالا: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوانَةَ: وهَذا لَفْظُ حَفْصٍ

[1] *Subāṭah*: Meaning, a trash heap.

عن سُلَيْمانَ، عن أَبي وَائِلٍ، عن حُذَيْفَةَ قال: أَتَى رَسولُ الله ﷺ سُبَاطَةَ قَوْمٍ فَبَالَ قَائِمًا، ثُمَّ دَعَا بِمَاءٍ فَمَسَحَ عَلَى خُفَّيْهِ. قال أَبُو دَاودَ: قال مُسَدَّدٌ: قال: فَذَهَبْتُ أَتَبَاعَدُ، فَدَعَانِي حَتَّى كُنْتُ عِنْدَ عَقِبِهِ.

urinated standing up. He (ﷺ) then called for water, and wiped over his leather socks (during *Wuḍū'*). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Musad-dad (one of the narrators has the addition that Ḥudhaifah said): "So I went away, but he called me back until I stood behind him."

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب البول قائمًا وقاعدًا، ح:٢٢٤ من حديث شعبة به، ومسلم، الطهارة، باب المسح على الخفين، ح:٢٧٣ من حديث سليمان الأعمش به ورواه الترمذي، ح:١٣ والنسائي:١٨، ٢٦، ٢٨ وابن ماجه، ح:٣٠٥.

Comments:

Squatting to relieve oneself is more commonly reported, this *Ḥadīth* proves that when there is a reason and genuine need, there is no harm in standing to relieve onself, provided one does so in a way that they can protect themselves from any splashing of the urine.

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَبُولُ بِاللَّيْلِ فِي الْإِنَاءِ ثُمَّ يَضَعُهُ عِنْدَهُ (التحفة ١٣)

Chapter 13. The Permissibility Of A Man Urinating In A Vessel During The Night, And Placing It Near Him

٢٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن حُكَيْمَةَ بِنْتِ أُمَيْمَةَ ابْنَةِ رُقَيْقَةَ، عن أُمِّهَا أَنَّهَا قالَتْ: كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ قَدَحٌ مِنْ عِيدَانٍ تَحْتَ سَرِيرِهِ يَبُولُ فِيهِ بِاللَّيْلِ.

24. Ḥukaimah bint Umaimah bint Ruqaiyqah reported from her mother, that she said: "The Prophet ﷺ had a wooden tumbler made out of the trunk of a palm tree which he would place underneath his bed and urinate in at night." (***Ḥasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، الطهارة، باب البول في الإناء، ح:٣٢ من حديث حجاج ابن محمد به وصححه ابن حبان (الإحسان): ١٤٢٣ والحاكم:١/ ١٦٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

In cases of need, like when one is sick, or if it is extremely cold, etc., one may urinate in a pot or bucket or the like, and dispose of it afterwards, or have it disposed of.

Chapter 14. The Places Where It Is Prohibited To Urinate

(المعجم ١٤) - بَابُ الْمَوَاضِعِ الَّتِي نُهِيَ عَنِ الْبَوْلِ فِيهَا (التحفة ١٤)

25. Abū Hurairah said that the Prophet ﷺ said: "Avoid the two (places) which cause people to curse you." They asked: "And what are these two (places) causing the curses, O Messenger of Allāh?" He said: "He who relieves himself in the pathways of the people, or in their shaded places (that they congregate in)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عن العَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «اتَّقُوا اللَّاعِنَيْنِ». قالُوا: وَما اللَّاعِنَانِ يَارَسُولَ اللهِ! قال: «الَّذِي يَتَخَلَّى فِي طَرِيقِ النَّاسِ أَوْ ظِلِّهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب النهي عن التخلي في الطرق والظلال، ح:٢٦٩ عن قتيبة به.

26. Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Avoid (relieving yourself at) three (places) which cause cursing: relieving yourself at the water-ways, at the paths that people walk on, and under shaded areas.'" (*Ḍa'īf*)

٢٦ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ وَعُمَرُ بنُ الخَطَّابِ أَبُو حَفْصٍ وَحَدِيثُهُ أَتَمُّ، أَنَّ سَعِيدَ بنَ الحَكَمِ حَدَّثَهُمْ، أخبرنَا نَافِعُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنِي حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الحِمْيَرِيَّ حدَّثَهُ عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اتَّقُوا المَلَاعِنَ الثَّلَاثَةَ: الْبَرَازَ فِي المَوَارِدِ، وَقَارِعَةِ الطَّرِيقِ، والظِّلِّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب النهي عن الخلاء على قارعة الطريق، ح:٣٢٨ من حديث نافع بن يزيد به وصححه الحاكم:١/١٦٧ ووافقه الذهبي وضعفه البوصيري لعلة الإرسال * أبو سعيد الحجري لم يدرك معاذ بن جبل رضي الله عنه، وللحديث شاهد ضعيف عند أحمد ١/٢٩٩، وحديث مسلم، ح:٢٦٩ يغني عنه.

Comments:

Relieving oneself at a drinking-water source, or any place of public benefit is not permissible.

Chapter 15. Urinating In *Al-Mustaham* (The Bathing Area)[1]

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الْبَوْلِ فِي الْمُسْتَحَمِّ (التحفة ١٥)

27.'Abdullāh bin Al-Mughaffal reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let none of you urinate in the area he bathes in, and then perform *Ghusl* in it." (*Ḍa'īf*)
Aḥmad said: "...then perform *Wuḍū'* in it, for most of the whisperings of *Shaiṭān* are from it."

٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ وَالْحَسَنُ بنُ عليٍّ قالا: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: قال أَحْمَدُ: حدثنا مَعْمَرٌ: أخبرني أَشْعَثُ، وقال الْحَسَنُ عن أَشْعَثَ بنِ عَبْدِ الله، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الله بن مُغَفَّلٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لا يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ في مُسْتَحَمِّهِ ثُمَّ يَغْتَسِلُ فِيهِ» قال أحمدُ: «ثُمَّ يَتَوَضَّأُ فِيهِ، فإِنَّ عَامَّةَ الْوَسْوَاسِ مِنْهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب كراهة البول في المغتسل، ح:٣٠٤ من حديث عبدالرزاق والترمذي، ح:٢١ من حديث معمر به وقال: "غريب" وعلقه البخاري:٨/ ٥٨٨ وصححه ابن حبان (الإحسان): ١٢٥٢ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ١٦٧، ١٨٥ ووافقه الذهبي * الحسن البصري مدلس وعنعن الحديث الآتي يغني عنه.

28. Ḥumaid Al-Ḥimyarī — who is Ibn 'Abdur-Raḥmān said: "I met a person who accompanied the Prophet ﷺ just like Abū Hurairah did. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade one of us from combing every day, or from urinating in his bath area." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا زُهَيْرٌ عن دَاوُدَ بنِ عَبْدِ الله، عن حُمَيْدٍ الحِمْيَرِيِّ وهُوَ ابنُ عَبْدِالرَّحْمنِ، قال: لَقِيتُ رَجُلًا صَحِبَ النَّبِيَّ ﷺ كما صَحِبَهُ أَبُو هُرَيْرَةَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَمْتَشِطَ أَحَدُنَا كُلَّ يَوْمٍ أَوْ يَبُولَ في مُغْتَسَلِهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر النهي عن الاغتسال بفضل الجنب، ح:٢٣٩ من حديث داود بن عبدالله به.

Comments:

1. The meaning of "bath area" is the actual location of performing *Ghusl* or the like, meaning a tub, or shower, or bath house.
2. The Messenger of Allāh ﷺ forbade combing hair daily, with the intention to discourage excessive attention to beautification and vanity. Some scholars indicated that while this — in its apparent wording — applies to women as

---

[1] *Al-Mustaḥam* is from *Ḥamīm* which is hot water, and the meaning is the bath-house or the like, where hot water is used or produced for people to bathe in.

well as men, it is more stressed in the case of men, since beautification is less restricted for women than men. Meaning, that it is more discouraged for men to comb their hair every day than women.

Chapter 16. The Prohibition Of Urinating In Burrows[1]

(المعجم ١٦) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْبَوْلِ فِي الْجُحْرِ (التحفة ١٦)

29. It was narrated from Qatādah, from 'Abdullāh bin Sarjas, that the Prophet ﷺ prohibited from urinating in burrows.

They said to Qatādah: "Why is it prohibited to urinate in burrows?" He replied: "It is said that these are the places that the jinn inhabit." (*Ḍa'īf*)

٢٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ بْنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حدثنا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَرْجِسَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يُبَالَ فِي الْجُحْرِ قال: قَالُوا لِقَتَادَةَ: مَا يُكْرَهُ مِنَ الْبَوْلِ فِي الْجُحْرِ؟ قالَ: كَانَ يُقَالُ: إِنَّهَا مَسَاكِنُ الجِنِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطهارة، باب كراهية البول في الجحر، ح:٣٤ من حديث معاذ بن هشام به وصححه الحاكم: ١/ ١٨٦ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * قتادة مدلس وعنعن.

Comments:

Holes and burrows are also the dwelling-places of harmful animals. Urinating into them may cause harm. Ignoring open spaces in favor of holes is unwise.

Chapter 17. What Should Be Said When A Person Exits The Toilet In Which He Relieved Himself

(المعجم ١٧) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ (التحفة ١٧)

30. 'Āishah narrated that when the Prophet ﷺ exited the toilet (*Al-Ghā'iṭ*), he would say: "*Ghufrānak* (I seek your forgiveness)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مُحَمَّدٍ النَّاقِدُ: حدثنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حدثنا إِسْرَائِيلُ عن يُوسُفَ بنِ أَبي بُرْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: حَدَّثَتْنِي عائِشَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا خَرَجَ مِنَ الْغَائِطِ قال: «غُفْرَانَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما يقول إذا خرج من الخلاء، ح:٧ وابن ماجه، ح:٣٠٠ من حديث إسرائيل بن يونس به وقال الترمذي: "غريب حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:٩٠ وابن حبان (الإحسان): ١٤٤١ وابن الجارود، ح:٤٢ والحاكم: ١/ ١٨٥ ووافقه الذهبي.

[1] *Al-Juḥr* refers to the holes, dens, or burrows of various animals.

Chapter 18. Disapproval Of Touching One's Private Part With The Right Hand While Purifying

(المعجم ١٨) - بَابُ كَرَاهِيَةِ مَسِّ الذَّكَرِ بِالْيَمِينِ فِي الاِسْتِبْرَاءِ (التحفة ١٨)

31.'Abdullāh bin Abī Qatādah reported from his father, who said that the Prophet ﷺ said: "If one of you urinates, then let him not touch his penis with his right hand, and if he goes to relieve himself, then let him not wipe himself with his right hand, and if he drinks, then let him not drink with one breath." ***(Saḥīḥ)***

٣١ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالا: حدثنا أَبَانٌ: حدثنا يَحْيَى عن عَبْدِ الله بن أبي قَتَادَةَ، عن أبيهِ قال: قال نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «إِذَا بَالَ أحَدُكُم فَلَا يَمَسَّ ذَكَرَهُ بِيَمِينِهِ، وإِذَا أتَى الْخَلَاءَ فَلَا يَتَمَسَّحْ بِيَمِينِهِ، وإذَا شَرِبَ فَلَا يَشْرَبْ نَفَسًا وَاحِدًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: لا يمسك ذكره بيمينه إذا بال، ح:١٥٣ و١٥٤ ومسلم، الطهارة، باب النهي عن الاستنجاء باليمين، ح:٢٦٧ من حديث يحيى بن أبي كثير به ورواه الترمذي، ح:١٥ والنسائي: ٢٤، ٢٥ وابن ماجه، ح:٣١٠.

Comments:

1. It is forbidden to touch one's sexual organ (for males or females) with the right right hand while relieving oneself. It may be inferred from this, that one should also not touch that area with the right hand in general as well.
2. One should drink a beverage in three intervals, taking a breath in between. (That makes three breaths). That is the Islamic manner of drinking any beverage. 'Drink with one breath' means that one should breathe outside of the vessel when drinking rather than inside of it.

32. Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ, said that the Prophet ﷺ would use his right hand for eating, drinking, and (putting on) his clothes, and would use his left hand for other matters. ***(Ḥasan)***

٣٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ آدَمَ بنِ سُلَيْمَانَ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي زَائِدَةَ: حَدَّثَنا أبُو أَيُّوبَ يَعْنِي الإفْرِيقِيَّ، عن عَاصِمٍ، عن المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ وَمَعْبَدٍ، عن حَارِثَةَ بنِ وَهْبٍ الخُزَاعِيِّ قال: حَدَّثَتْنِي حَفْصَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَجْعَلُ يَمِينَهُ لِطَعَامِهِ وَشَرَابِهِ وَثِيَابِهِ، وَيَجْعَلُ شِمَالَهُ لِمَا سِوَى ذَلِكَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الحاكم: ٤/١٠٩ من حديث ابن أبي زائدة به وقال: "هذا حديث صحيح".

Comments:

The *Ḥadīth* shows that the invocation by the Messenger of Allāh (ﷺ) was answered. Using the left hand to eat or drink is a major sin. The natural sense of purity and cleanness dictates one should use one's right hand to eat or drink. Using the left hand for this purpose is abominable because the left hand is used to remove impurities after relieving oneself. Children should be taught Islamic manners regarding cleanness and purity from an early age.

٣٣ - **حَدَّثَنا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن ابنِ أبي عَرُوبَةَ، عن أبي مَعْشَرٍ، عن إبْرَاهِيمَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ يَدُ رَسولِ الله ﷺ الْيُمْنَى لِطُهُورِهِ وَطَعَامِهِ، وكانَتْ يَدُهُ الْيُسْرَى لِخَلَائِهِ وَمَا كانَ مِنْ أَذًى.

33. 'Āishah narrated: "The Prophet ﷺ would use his right hand for his purification (*Wuḍū'*), and his eating, and he would use his left hand for (cleaning after) relieving himself, and for whatever was harmful." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٢٦٥ من حديث سعيد بن أبي عروبة به * سعيد ابن أبي عروبة مدلس وعنعن وإبراهيم لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، والحديث السابق:٣٢ يغني عنه.

٣٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ عَطَاءٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أبي مَعْشَرٍ، عَنْ إبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

34. There is a *Ḥadīth* with similar meaning reported from 'Āishah, from the Prophet ﷺ, with a different chain of narrators. ***(Ḍa'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٢٦٥ عن عبدالوهاب بن عطاء به، وصححه النووي في رياض الصالحين،ح:٧٢٢ (بتحقيقي) وانظر الحديث السابق:٣٣.

Chapter 19. Covering While Relieving Oneself

(المعجم ١٩) - **بَابُ الاسْتِتَارِ فِي الْخَلَاءِ** (التحفة ١٩)

٣٥ - **حَدَّثَنا** إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن ثَوْرٍ، عن الْحُصَيْنِ الْحُبْرَانِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنِ اكْتَحَلَ فَلْيُوتِرْ، مَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَحْسَنَ، وَمَنْ لَا فَلَا

35. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "If anyone applies *kohl* to his eyes, then let him do so an odd number of times. Whoever does so has done good, and whoever does not, then there is no sin upon him. If anyone cleanses himself with stones after

relieving himself,[1] let him do so an odd number of times. Whoever does so has done good, and whoever does not, then there is no sin upon him. If anyone eats, then whatever he removes from between his teeth with an instrument should be thrown away, and whatever he removes with his tongue should be swallowed. Whoever does so has done good, and whoever does not, then there is no sin upon him. Whoever comes to the toilet (*Al-Ghā'iṭ*), then let him conceal himself, even if he cannot find anything to do so except by gathering a mound of sand and sitting with his back toward it. Indeed, *Shaiṭān* plays with the posteriors of the children of Ādam. Whoever does so has done good, and whoever does not, then there is no sin upon him." (*Ḍa'īf*)

حَرَجَ، وَمَنِ اسْتَجْمَرَ فَلْيُوتِرْ، مَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَحْسَنَ، وَمَنْ لَا فَلَا حَرَجَ، وَمَنْ أَكَلَ فَمَا تَخَلَّلَ فَلْيَلْفِظْ، وَمَا لَاكَ بِلِسانِهِ فَلْيَبْتَلِعْ، مَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَحْسَنَ، وَمَنْ لَا فَلَا حَرَجَ، وَمَنْ أَتَى الْغَائِطَ فَلْيَسْتَتِرْ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ إِلَّا أَنْ يَجْمَعَ كَثِيبًا مِنْ رَمْلٍ فَلْيَسْتَدْبِرْهُ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَلْعَبُ بِمَقَاعِدِ بَنِي آدَمَ، مَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَحْسَنَ، وَمَنْ لَا فَلَا حَرَجَ». قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ عن ثَوْرٍ. قال حُصَيْنٌ الْحِمْيَرِيُّ: وَرَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بنُ الصَّبَّاحِ عن ثَوْرٍ فقال: أَبُو سَعِيدٍ الْخَيْرُ. قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو سَعِيدٍ الخَيْرُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب من اكتحل وترًا، ح:٣٤٩٨ من حديث ثور بن يزيد به * حصين مجهول الحال.

Chapter 20. The Objects With Which It Is Prohibited To Purify Oneself

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا يُنْهَى عَنْهُ أَنْ يُسْتَنْجَى بِهِ (التحفة ٢٠)

36. Shaibān Al-Qitbānī reported: "Maslamah bin Mukhallad made Ruwaifi' bin Thābit his deputy over the lower part of the land (in Egypt)." Shaibān said: "So we traveled with him from Kūm Sharīk to 'Alqamā', or from 'Alqamā' to Kūm Sharīk — in attempt to reach

٣٦ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خالِدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الهَمْدَانِيُّ: أخبرنا المُفَضَّلُ يَعْني ابنَ فَضَالَةَ المِصْرِيَّ، عن عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيِّ، أَنَّ شِيَيْمَ بنَ بَيْتَانَ أَخْبَرَهُ عن شَيْبَانَ الْقِتْبَانِيِّ أَنَّ مَسْلَمَةَ بنَ مُخَلَّدٍ اسْتَعْمَلَ رُوَيْفِعَ

[1] *Istijmar* means cleaning after defecation by use of stones, and the meaning here applies to cleaning after urinating and defecating, whatever the means of cleaning. See chapter 21 which follows.

'Alqām. Ruwaifi' said: 'During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, one of us would take his companion's old camel (for *Jihād*), with the condition we would divide the spoils in half. And sometimes we would obtain an arrow (from the spoils), so one of us would get the (metal) arrow-head and the feathers, and the other would get its shaft.' Then he said: 'So the Messenger of Allāh ﷺ told me: "O Ruwaifi'! It is possible that you will live a long life after me, so inform the people that whoever ties (a knot) in his beard, or garlands (his animals) with bowstrings, or cleanses himself with animal dung or bones, then Muḥammad has nothing to do with him." (*Ṣaḥīḥ*)

ابنَ ثَابِتٍ عَلَى أَسْفَلِ الأَرْضِ، قال شَيْبَانُ: فَسِرْنَا مَعَهُ مِنْ كُومِ شَرِيكٍ إِلَى عَلْقَمَاءَ، أَوْ مِنْ عَلقَمَاءَ إِلَى كُومِ شَرِيكٍ - يُرِيدُ عَلْقَامَ - فَقَالَ رُوَيْفِعٌ: إِنْ كانَ أَحَدُنَا فِي زَمَنِ رَسُولِ الله ﷺ لَيَأْخُذُ نِضْوَ أَخِيهِ، عَلَى أَنَّ لَهُ النِّصْفَ مِمَّا يَغْنَمُ وَلَنَا النِّصْفُ إِنْ كانَ أَحَدُنَا لَيَطِيرُ لَهُ النَّصْلُ والرِّيشُ وَلِلآخَرِ القِدْحُ، ثُمَّ قال: قال لي رسولُ الله ﷺ: «يَارُوَيْفِعُ! لَعَلَّ الحَيَاةَ سَتَطُولُ بِكَ بَعْدِي فَأَخْبِرِ النَّاسَ أَنَّهُ مَنْ عَقَدَ لِحْيَتَهُ، أَوْ تَقَلَّدَ وَتَرًا، أَوِ اسْتَنْجَى بِرَجِيعِ دَابَّةٍ أَوْ عَظْمٍ، فَإِنَّ مُحمَّدًا مِنْهُ بَرِيءٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب عقد اللحية، ح: ٥٠٧٠ من حديث عياش ابن عباس به، انظر الحديث الآتي.

Comments:

1. Dung may not be used to remove impurities when relieving oneself.
2. Partnership in such property is permissible.
3. Joint property, no matter how trivial, shall be distributed among its rightful owners provided it does not become useless after dividing it.
4. Tying one's beard, itself, or by means of something, is unlawful.
5. The meaning of garlanding one's animal with a bowstring, is that they would put such items around the neck of their camels or horses, with the belief that it will protect against the evil eye, or the like.

37. This *Ḥadīth* (similar to no. 36) has also been reported with a different chain from Abū Sālim Al-Jaishānī from 'Abdullāh bin 'Amr, mentioning that, and he (Abū Sālim) was with him guarding the frontier at a fortress at the gate of Alyūn. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ: حدثنا مُفَضَّلٌ عن عَيَّاشٍ: أَنَّ شِيَيْمَ بنَ بَيْتَانَ أَخْبَرَهُ بِهَذَا الْحَدِيثِ أَيْضًا عن أبي سَالِمٍ الْجَيْشَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو، يَذْكُرُ ذَلِكَ وَهُوَ مَعَهُ مُرَابِطٌ بِحِصْنِ بَابِ أَلْيُونَ. قال أبو دَاوُد: حِصْنُ أَلْيُونَ بِالْفُسْطَاطِ عَلَى جَبَلٍ. قال أبو

Abū Dāwud said: The fortress of Alyūn is in Al-Fusṭāṭ on a mountain.

Abū Dāwud said: He (Shaibān) is Shaibān bin Umayyah, his *Kunyah* is Abū Ḥudhaifah.

دَاوُد: وَهُوَ شَيْبَانُ بنُ أُمَيَّةَ، يُكْنَى أَبَا حُذَيْفَةَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود.

38. Abū Az-Zubair reported that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited us from wiping ourselves with bones or (animal) dung." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: أَخبرَنَا رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ: حدثنا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: نَهَانَا رسولُ الله ﷺ أَنْ نَتَمَسَّحَ بِعَظْمٍ أَوْ بَعْرٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب الاستطابة، ح:٢٦٣ من حديث روح بن عبادة به.

39. 'Abdullāh bin Mas'ūd reported that a delegation from the jinn came to the Prophet, and told him: "O Muḥammad! Prohibit your nation from cleansing themselves with bones, or animal dung, or burnt wood, for Allāh, the Mighty and Sublime, made sustenance for us in these things." So the Prophet forbade them from these materials. (*Ḥasan*)

٣٩ - حَدَّثَنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ عَيَّاشٍ عن يَحْيَى بنِ أَبي عَمْرٍو السَّيْبَانِيِّ، عَن عَبْدِاللهِ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قَدِمَ وَفْدُ الْجِنِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالُوا: يامُحَمَّدُ! انْهَ أُمَّتَكَ أَنْ يَسْتَنْجُوا بِعَظْمٍ أَوْ رَوْثَةٍ أَوْ حُمَمَةٍ، فإِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ جَعَلَ لَنَا فِيهَا رِزْقًا. قال: فَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ١/ ١٠٩ من حديث أبي داود به وقال: "إسناد شامي غير قوي" * إسماعيل بن عياش صرح بالسماع من شيخه الشامي عند الدارقطني: ١/ ٥٥، ٥٦ وروايته عن الشاميين مقبولة عند الجمهور.

Chapter 21. Cleansing Oneself With Stones

(المعجم ٢١) - بَابُ الاسْتِنْجَاءِ بِالْأَحْجَارِ (التحفة ٢١)

40. 'Āishah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you goes to the toilet (*Al-Ghā'iṭ*), then let him take three stones to cleanse himself with, for they will be sufficient for him." (*Ḥasan*)

٤٠ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالا: حدثنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن أَبي حَازِمٍ، عن مُسْلِمِ بنِ قُرْطٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا

ذَهَبَ أَحَدُكُم إِلَى الْغَائِطِ فَلْيَذْهَبْ مَعَهُ بِثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ يَسْتَطِيبُ بِهِنَّ، فإِنَّهَا تُجْزِئُ عَنْهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الاجتزاء في الاستطابة بالحجارة دون غيرها، ح: ٤٤ عن قتيبة به وصححه الدارقطني: ١/ ٥٤، ٥٥ وللحديث شواهد.

Comments:

Three stones are enough, or their like of tissue paper, etc.

41. Khuzaimah bin Thābit reports that the Prophet ﷺ was asked about cleansing oneself (after relieiving oneself). He replied: "(He should do so) with three stones, (making sure) that there is no animal dung among them." (*Ḍa'īf*)

٤١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عَمْرِو بنِ خُزَيْمَةَ، عن عُمَارَةَ بنِ خُزَيْمَةَ، عن خُزَيْمَةَ بنِ ثَابِتٍ قال: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الاسْتِطَابَةِ فَقَالَ: «بِثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ، لَيْسَ فِيهَا رَجِيعٌ».

قال أبو داوُد: وكَذَا رَوَاهُ أَبُو أُسَامَةَ وَابنُ نُمَيْرٍ عن هِشَامٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الاستنجاء بالحجارة والنهي عن الروث والرمة، ح: ٣١٥ من حديث هشام بن عروة به * عمرو بن خزيمة مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان، وحديث مسلم، ح: ٢٦٢ يغني عنه.

Chapter 22. *Al-Istibrā'*[1]

(المعجم ٢٢) **بَابٌ: فِي الاسْتِبْرَاءِ** (التحفة ٢٢)

42. 'Āishah reported that the Messenger of Allāh ﷺ urinated, and 'Umar stood behind him with a container of water. The Prophet asked him: "What is this, O 'Umar?" He said: "This is water that you can wash yourself with." He replied: "I have not been commanded to wash myself with water every time I urinate. And if I

٤٢ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَخَلَفُ بنُ هِشَامٍ الْمُقْرِئُ قَالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَحْيَى التَّوْأَمُ؛ ح: وحَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو يَعْقُوبَ التَّوْأَمُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عن أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: بَالَ رسولُ الله ﷺ فَقَامَ عُمَرُ خَلْفَهُ بِكُوزٍ مِنْ مَاءٍ، فَقَالَ: «مَا هَذَا يَاعُمَرُ؟» فَقَالَ: هَذَا مَاءٌ

[1] Meaning, to seek to attain innocence, or to be absolved of guilt, by *Istinjā'* or cleansing oneself after urinating. And the context here is related to the removal of urine, so as not to fall into the description of the one punished in the grave in *Ḥadīth* number 20.

were to do so, then it would be *Sunnah*." (*Ḍa'īf*)

تَتَوَضَّأُ بِهِ. قال: «ما أُمِرْتُ كُلَّمَا بُلْتُ أَنْ أَتَوَضَّأَ، وَلَوْ فَعَلْتُ لَكَانَتْ سُنَّةً».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب من بال ولم يمس ماء، ح:٣٢٧ من حديث التوأم به وهو ضعيف كما في التهذيب والتقريب وغيرهما.

Comments:

The *Ḥadīth* has a weak chain of narration. Performing ablution and keeping oneself in a state of ritual purity all the time is recommended, but it is not obligatory.

Chapter 23. Cleansing With Water After Relieving Oneself

(المعجم ٢٣)**بَابٌ: فِي الاسْتِنْجَاءِ بِالْمَاءِ** (التحفة ٢٣)

43. Anas bin Mālik narrated: "The Prophet ﷺ entered a garden, and he had with him a lad who was the youngest person amongst us. The lad had with him a container of water which he placed next to a lote tree. The Prophet ﷺ relieved himself, and came out to us after he had cleansed himself with the water." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ يَعْنِي الْوَاسِطِيَّ، عن خَالِدٍ يَعْنِي الْحَذَّاءَ، عن عَطَاءِ بنِ أبي مَيْمُونَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسولَ الله ﷺ دَخَلَ حَائِطًا وَمَعَهُ غُلَامٌ مَعَهُ مِيضَأَةٌ وَهُوَ أَصْغَرُنَا، فَوَضَعَهَا عِنْدَ السِّدْرَةِ فَقَضَى حَاجَتَهُ، فَخَرَجَ عَلَيْنَا وَقَدِ اسْتَنْجَى بِالْمَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب حمل العنزة مع الماء في الاستنجاء، ح:١٥٢ ومسلم، الطهارة، باب الاستنجاء بالماء من التبرز، ح:٢٧٠ من حديث عطاء ابن أبي ميمونة به ورواه مسلم من حديث خالد الواسطي.

44. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "The Verse: 'In it are men that love to purify themselves...'[1] was revealed concerning the people of Qubā'." He (Abū Hurairah) said: "They used to purify themselves with water. So this Verse was revealed concerning them." (*Ḥasan*)

٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ العَلَاءِ: أخبرنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن يُونُسَ بنِ الحَارِثِ، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ أبي مَيْمُونَةَ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «نَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ في أَهْلِ قُبَاءَ ﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُوا﴾» [التوبة:١٠٨] قال: «كَانُوا يَسْتَنْجُونَ بِالمَاءِ فَنَزَلَتْ فِيهِمْ هَذِهِ الآيَةُ».

[1] *At-Tawbah* 9:108.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة التوبة، ح:٣١٠٠ عن محمد بن العلاء به ورواه ابن ماجه، ح:٣٥٧ وقال الترمذي: "غريب" وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح:٣٥٥ وغيره.

Comments:

Using water to cleanse oneself of impurities after relieving onself is recommended, while stones or the like will suffice.

Chapter 24. A Man Should Rub His Hands On The Ground After He Has Performed *Istinjā'*

(المعجم ٢٤) - **بَابُ الرَّجُلِ يَدْلُكُ يَدَهُ بِالْأَرْضِ إِذَا اسْتَنْجَى** (التحفة ٢٤)

45. Abū Hurairah narrated: "When the Prophet ﷺ would go to the area in which he would relieve himself, I would bring him water in a pot, or (sometimes) a leather container, for *Istinjā'* [Abū Dāwud said: In Wakī's narration:] Then he would wipe his hand on the ground. Then I would bring him another container for *Wuḍū'*." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: The narration of Aswad bin Āmir is more complete.[1]

٤٥ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ؛ **ح**: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله يَعْنِي الْمُخَرِّمِيَّ: حدثنا وَكِيعٌ عن شَرِيكٍ، عن إبْرَاهِيمَ بنِ جَرِيرٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ، عن أبي زُرْعَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: كانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا أَتَى الْخَلَاءَ أَتَيْتُهُ بِمَاءٍ في تَوْرٍ أَوْ رَكْوَةٍ فاسْتَنْجَى [قال أبو دَاوُدَ: في حديث وَكِيعٍ] ثُمَّ مَسَحَ يَدَهُ عَلَى الأَرْضِ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِإِنَاءٍ آخَرَ فَتَوَضَّأَ.

قال أبو داوُد: وَحَدِيثُ الأسْوَدِ بنِ عَامِرٍ أَتَمُّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب دلك اليد بالأرض بعد الاستنجاء، ح:٥٠ عن محمد بن عبدالله بن المبارك المخرمي به وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١٣٨ * وقع في الأصول من سنن أبي داود خطأ، انظر عون المعبود: ١/٦٨.

Comments:

It is recommended to rub one's hand on earth after relieving oneself. This ensures greater purity and removes any bad odor. In places where clean earth is not available, as in cities, soap is a good substitute.

Chapter 25. The *Siwāk*

(المعجم ٢٥) - **بَابُ السِّوَاكِ** (التحفة ٢٥)

46. Abū Hurairah narrated (that

٤٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عن سُفْيَانَ،

[1] Meaning than the version of Wakī' — of which he cited part in the midst of this narration.

the Prophet ﷺ said): "Were it not for the fact that I did not wish to cause hardship to the believers, I would have commanded them to delay the *'Ishā'* prayer, and to use the *Siwāk* for every prayer." **(*Sahīh*)**

عن أبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قال: «لَوْلَا أَنْ أَشُقَّ عَلَى الْمُؤمِنِينَ لأَمَرْتُهُمْ بِتَأْخِيرِ الْعِشَاءِ، وَبِالسِّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ.».

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب السواك، ح:٢٥٢ عن قتيبة، والبخاري، الجمعة، باب السواك يوم الجمعة، ح:٨٨٧، ٧٢٤٠ من حديث أبي الزناد به، ورواه النسائي، ح:٧ وابن ماجه، ح:٢٨٧.

Comments:

1. The Messenger of Allāh ﷺ did not order the use of *Siwāk* for every prayer out of kindess to his *Ummah*, fearing it might become burdensome. Had he done so, it would have been obligatory, since the commandments of Allāh's Messenger ﷺ are binding.
2. Though it is better to delay the *'Ishā'* prayer, when it is difficult for the people to congregate later, then their congregating at its earlier time is better.

47. Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān said that Zaid bin Khālid Al-Juhanī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Were it not that I feared to make matters burdensome for my nation, I would have commanded them the use of *Siwāk* at (the time) of every prayer.'"
Then Abū Salamah said: "So I would see Zaid sit in the *Masjid* with his *Siwāk* (behind) his ear in the same place that a scribe places his pen. Every time he would stand up to pray, he would use the *Siwāk*." **(*Hasan*)**

٤٧ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بن مُوسَى: حَدَّثَنَا عِيسَى بن يُونُسَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «لَوْلَا أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي لأَمَرْتُهُمْ بِالسِّوَاكِ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ». قال أبو سَلَمَةَ: فَرَأَيْتُ زَيْدًا يَجْلِسُ فِي الْمَسْجِدِ وَإِنَّ السِّوَاكَ مِنْ أُذُنِهِ مَوْضِعَ الْقَلَمِ مِنْ أُذُنِ الكَاتِبِ، فَكُلَّمَا قامَ إِلَى الصَّلَاةِ اسْتَاكَ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في السواك، ح:٢٣ من حديث محمد بن إسحاق به وقال: "حسن صحيح" وصححه البغوي في شرح السنة:١٩٨ * وللحديث شواهد.

48. It was reported from Muhammad bin Ishāq, from Muhammad bin Yahyā bin Habban, that he asked 'Abdullāh bin

٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حدثنا أَحْمَدُ بنُ خَالِدٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن

'Abdullāh bin 'Umar: "Can you inform me why ('Abdullāh) Ibn 'Umar used to perform *Wuḍū'* for every single prayer, (regardless of) whether he was in a state of purity or not?" He replied: "Asmā' bint Zaid bin Al-Khaṭṭāb narrated to me that 'Abdullāh bin Ḥanẓalah bin Abī 'Āmir narrated to her, that the Messenger of Allāh ﷺ was commanded to perform *Wuḍū'* for every single prayer, regardless of whether he was in a state of purity or not. However, when that became difficult for him, he was (instead) commanded to use the *Siwāk* at every prayer. So Ibn 'Umar used to believe that he had the energy (to perform *Wuḍū'*), therefore he would never leave performing *Wuḍū'* before every prayer." (***Hasan***)
Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Sa'd narrated it on the authority of Muḥammad bin Isḥaq, from Ubaidullāh bin 'Abdullāh (instead of 'Abdullāh bin 'Abdullāh).

عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: قُلْتُ: أَرَأَيْتَ تَوَضُّؤَ ابنِ عُمَرَ لِكُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا وَغَيْرَ طَاهِرٍ، عَمَّ ذَاكَ؟ فقال: حَدَّثَتْنِيه أَسْمَاءُ بِنْتُ زَيْدِ بنِ الخَطَّابِ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ حَنْظَلَةَ ابنِ أبي عَامِرٍ حَدَّثَهَا: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أُمِرَ بالْوُضُوءِ لِكُلِّ صَلَاةٍ طَاهِرًا وَغَيْرَ طَاهِرٍ، فَلَمَّا شَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِ أُمِرَ بالسِّوَاكِ لِكُلِّ صَلَاةٍ فَكَانَ ابنُ عُمَرَ يَرَى أَنَّ بِهِ قُوَّةً، فَكَانَ لَا يَدَعُ الْوُضُوءَ لِكُلِّ صَلَاةٍ.

قال أَبُو داوُد: إبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ رَوَاهُ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ قال: عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٢٥ من حديث محمد بن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٥ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ١٥٦ ووافقه الذهبي * ابن إسحاق صرح بالسماع.

Comments:

Renewing *Wuḍū'* for every prayer is recommended, but not required.

Chapter 26. How To Use The *Siwāk*

(المعجم ٢٦) بَابٌ: كَيْفَ يَسْتَاكُ (التحفة ٢٦)

49. Abū Burdah narrated from his father.[1] Musad-dad (in his version) said: "We came to the

٤٩ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالا: حدثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن غَيْلَانَ

[1] His father is Abū Mūsā Al-'Ash'arī, and Musad-dad and Sulaimān are both Shaikhs of the author, he narrated it from the two of them, and has mentioned the variation in wording they reported for Abū Mūsā's *Ḥadīth*.

Messenger of Allāh ﷺ, asking him to provide us with riding animals (for *Jihād*). I saw him using the *Siwāk* upon his tongue." Sulaimān (in his version) said: "I entered upon the Prophet ﷺ while he was using the *Siwāk*. He had placed the *Siwāk* upon the tip of his tongue, and he was saying: '*Eh, Eh,*' making a gagging sound." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: Musad-dad said: "This was a long *Ḥadīth* which was abridged."

ابنِ جَرِيرٍ، عن أَبي بُرْدَةَ، عن أَبيهِ قال مُسَدَّدٌ: قال: أَتَيْنَا رَسولَ الله ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَرَأَيْتُهُ يَسْتَاكُ عَلَى لِسَانِهِ وقال سُلَيْمانُ: قال: دَخَلْتُ عَلَى النَّبيِّ ﷺ وَهُوَ يَسْتَاكُ وَقَدْ وَضَعَ السِّوَاكَ عَلَى طَرَفِ لِسَانِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «إه إه».. يَعْنِي يَتَهَوَّعُ.

قال أَبو دَاوُدَ: قال مُسَدَّدٌ: كانَ حَدِيثًا طَوِيلًا اخْتَصَرَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب السواك، ح:٢٤٤ ومسلم، الطهارة، باب السواك، ح:٢٥٤ من حديث حماد بن زيد به ورواه النسائي، ح:٣.

Chapter 27. On Using Another's *Siwāk*

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسْتَاكُ بِسِوَاكِ غَيْرِهِ (التحفة ٢٧)

50. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was using the *Siwāk* on his teeth, and there were two people sitting with him, one of whom was older than the other. So Revelation came to him regarding the virtue of the *Siwāk*, and to give it to the elder of the two of them. (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ بنُ عَبْدِ الوَاحِدِ عن هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كانَ رَسولُ الله ﷺ يَسْتَنُّ وَعِنْدَهُ رَجُلَانِ أَحَدُهُما أَكْبَرُ مِنَ الآخَرِ، فأُوحِيَ إِلَيْهِ فِي فَضْلِ السِّوَاكِ أَنْ كَبِّرْ، أَعْطِ السِّوَاكَ أَكْبَرَهُما.

تخريج: [**صحيح**] وحسنه الحافظ في الفتح:٢٤٦ وللحديث شواهد كثيرة عند أحمد:٢/ ١٣٨ وغيره وبعضها علقه البخاري، في صحيحه:١/ ٣٥٦.

Comments:

We learn from the *Ḥadīth* that, while distributing a thing among people, the one older in age is to be given precedence over the others provided they are not sitting in a specific order. If they are, preference shall be given to the one sitting on the right, even if he is the youngest of all.

Chapter 28. Washing The *Siwāk*

(المعجم ٢٨) - بَابُ غَسْلِ السِّوَاكِ

(التحفة ٢٨)

52.[1] 'Āishah narrated: "The Prophet of Allāh ﷺ would clean his teeth with the *Siwāk*, then he would give me the *Siwāk* in order to wash it. So I would first use it myself, then wash it and return it to him." (***Hasan***)

٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ ابنُ سَعِيدٍ الْكُوفِيُّ الحَاسِبُ: حَدَّثَنَا كَثِيرٌ عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كان نَبِيُّ الله ﷺ يَسْتَاكُ فَيُعْطِينِي السِّوَاكَ لِأَغْسِلَهُ فأَبْدَأُ بِهِ فَأَسْتَاكُ، ثُمَّ أَغْسِلُهُ وَأَدْفَعُهُ إِلَيْهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٩ من حديث أبي داود به، وحسنه النووي في المجموع: ١/ ٢٨٣.

Comments:

'Aishah's purpose was to seek blessing from the saliva of the Messenger of Allāh ﷺ, an act already sanctioned by Allāh's Messenger himself. Note that blessings should be sought from the Messenger of Allāh only. This quality is unique to him alone.

Chapter 29. The (Use Of) *Siwāk* Is From The *Fiṭrah* (Natural Acts)

(المعجم ٢٩) بَابٌ: السِّوَاكُ مِنَ الْفِطْرَةِ

(التحفة ٢٩)

53. 'Āishah said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ten matters are from the *Fiṭrah*: Paring the mustache; growing the beard; using the *Siwāk*; cleansing the nose (*Al-Istinshāq*) with water; paring the fingernails; washing the knuckles (of the finger and their joints); plucking the armpit (hair); shaving the pubic hair; cleansing (*Intiqāṣ*) with water." - meaning performing *Istinjā'* with water (after relieiving oneself).[2]

Zakariyyā said: "Muṣ'ab (narrator in the chain) said: 'I forgot the tenth

٥٣ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن زَكَرِيَّا بنِ أَبِي زَائِدَةَ، عن مُصْعَبِ بنِ شَيْبَةَ، عن طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ، عنِ ابنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رسولُ الله ﷺ: «عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَإِعْفَاءُ اللِّحْيَةِ، وَالسِّوَاكُ، وَالاسْتِنْشَاقُ بالمَاءِ، وَقَصُّ الأَظْفَارِ، وَغَسْلُ الْبَرَاجِمِ، وَنَتْفُ الإِبْطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَانْتِقَاصُ المَاءِ» يَعْنِي الاسْتِنْجَاءَ بالماءِ، قال زَكَرِيَّا: قال مُصْعَبٌ: وَنَسِيتُ العَاشِرَةَ، إِلَّا أَنْ تَكُونَ المَضْمَضَةَ.

[1] See the narration following number 58.

[2] The statement is from Wakī' bin Al-Jarrāḥ, one of the narrators.

one, unless it was washing the mouth with water (*Al-Maḍmaḍah*).''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح:٢٦١ من حديث وكيع به ورواه الترمذي، ح:٢٧٥٧ والنسائي، ح:٥٠٤٣ وابن ماجه، ح:٢٩٣.

Comments:

The foregoing acts are physical, that is, they are matters relating to the human body. That's why they are called *Al-Fiṭrah* (natural acts).

54. 'Ammār bin Yāsir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is part of the *Fiṭrah* to wash the mouth with water (*Al-Maḍmaḍah*), and to cleanse the nose with water (*Al-Istinshāq*)..." and he mentioned similarly (as no. 53), except that he did not mention the growing of the beard, and added: "...and circumcision," and he said: "...and sprikling (water)"[1] and he did not mention "cleansing (*Intiqāṣ*) with water — meaning performing *Istinjā'*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Similar has been related from Ibn 'Abbās, who said: "Five matters (of the *Fiṭrah*) concern the head..." and he mentioned in this narration parting (the hair from the middle), and did not mention growing the beard.

Abū Dāwud said: Similar to Ḥammād's narration (no. 54) has been related from Ṭalq bin Ḥabīb and Mujāhid, and from Bakr bin 'Abdullāh Al-Muzanī, as their saying,[2] and they did not

٥٤ - حَدَّثنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَدَاوُدُ ابنُ شَبِيبٍ قالا: حَدَّثنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن سَلَمَةَ بنِ مُحمَّدِ بنِ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ، قال مُوسَى: عن أبِيهِ، وقال دَاوُدُ: عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إنَّ مِنَ الْفِطْرَةِ المَضْمَضَةَ والاسْتِنْشَاقَ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرْ إعْفَاءَ اللِّحْيَةِ، وَزَادَ «وَالخِتَانَ» قال: «وَالانْتِضَاحَ» وَلَمْ يَذْكُرْ انْتِقَاصَ المَاءِ يَعْني الاسْتِنْجَاءَ.

قال أبُو داوُدَ: وَرُوِيَ نَحْوُهُ عن ابنِ عَبَّاسٍ: وقال: «خَمْسٌ كُلُّهَا في الرَّأْسِ» وَذَكَرَ فِيهِ الْفَرْقَ، وَلَمْ يَذْكُرْ إعْفَاءَ اللِّحْيَةِ.

قال أبُو داوُدَ: وَرُوِيَ نَحْوُ حَدِيثِ حَمَّادٍ عن طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ وَمُجَاهِدٍ، وعن بَكْرِ بنِ عَبْدِ الله المُزَنِيِّ قَوْلُهُمْ، وَلَمْ يَذْكُرُوا إعْفَاءَ اللِّحْيَةِ.

وفي حَدِيثِ مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي مَرْيَمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عَنِ

[1] *Al-Intiḍāḥ* which the majority consider to refer to sprinkling water on the private area after *Wuḍū'*. See chapter 64.

[2] Meaning, those versions did not attribute it to the Prophet ﷺ.

mention: "growing the beard."

In the narration of Muḥammad bin 'Abdullāh bin Abī Mariam, from Abū Salamah, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, it contains: "growing the beard."

And, similar to it has been related from Ibrāhīm An-Nakha'ī, and he mentioned growing the beard and circumcision.

النَّبِيِّ ﷺ فِيهِ: «وَإِعْفَاءُ اللِّحْيَةِ».

وعن إِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ نَحْوُهُ، وَذَكَرَ إِعْفَاءَ اللِّحْيَةِ وَالخِتَانَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الفطرة، ح:٢٩٤ من حديث حماد به * على بن زيد بن جدعان ضعيف والحديث السابق: ٥٢ يغني عنه وحديث ابن عباس رواه عبدالرزاق في تفسيره، ح:١١٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٢٦٦ ووافقه الذهبي وهو كما قالا.

Chapter 30. Using The *Siwāk* When Praying The (Voluntary) Night Prayer

(المعجم ٣٠) - بَابُ السِّوَاكِ لِمَنْ قَامَ بِاللَّيْلِ (التحفة ٣٠)

55. Ḥudhaifah narrated: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ would stand up at night (to pray), he would brush his mouth with the *Siwāk*." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ وَحُصَيْنٍ، عن أَبي وَائِلٍ، عن حُذَيْفَةَ قال: إِنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَشُوصُ فَاهُ بِالسِّوَاكِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب السواك، ح:٢٤٥، ٨٨٩ ومسلم، الطهارة، باب السواك، ح:٢٥٥ من حديث سفيان الثوري به ورواه النسائي، ح:٢ وابن ماجه، ح:٢٨٦.

56. 'Āishah narrated that (they used to prepare) the water for the Prophet's ﷺ *Wuḍū'*, and (would also prepare) his *Siwāk*, so that when he woke up at night (after) relieving himself, he would use the *Siwāk*. (*Ḥasan*)

٥٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْماعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عن سَعْدِ بنِ هِشَامٍ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُوضَعُ لَهُ وَضُوؤُهُ وَسِوَاكُهُ، فإذا قامَ مِنَ اللَّيْلِ تَخَلَّى ثُمَّ اسْتَاكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٩ من حديث أبي داود به * حماد هو ابن سلمة.

57. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ would never arise from his sleep, whether it was day or night, except that he would use the *Siwāk* before he performed *Wuḍū'*. (*Ḍa'īf*)

٥٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن أُمِّ مُحمَّدٍ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لا يَرْقُدُ مِنْ لَيْلٍ وَلا نَهَارٍ فَيَسْتَيْقِظُ إِلَّا يَتَسَوَّكُ قَبْلَ أَنْ يَتَوَضَّأَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ١٢١، ١٦٠ من حديث همام به * علي بن زيد، ضعيف تقدم (٥٤) وأم محمد: لم أجد من وثقها.

58. Ibn 'Abbās said: "Once, I spent the night at the Prophet's ﷺ house. When he woke up from his sleep, his water (for purification) was brought to him, then he took his *Siwāk* and brushed with it. He then recited this Verse: 'Verily, in the creation of the heavens and earth, and the altering of the night and day, there are signs for men of understanding...', until he almost finished the *Sūrah*,[1] or, he finished it. He then performed *Wuḍū'*, and went to his prayer place, and prayed two *Rak'ah*. He then returned to his bed and slept for as long as Allāh willed, then he woke up again and repeated the same acts. Then he returned to his bed and slept, then he woke up again and repeated the same acts. Every time, he would use the *Siwāk* and pray two *Rak'ah*. Then he prayed the *Witr* prayer.

Abū Dāwud said: Ibn Fuḍail reported it from Ḥuṣain, who said: "...he used the *Siwāk*, and performed the *Wuḍū'* while reciting: 'Verily, in the creation of the heavens and earth...' until he finished the *Sūrah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّد بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا حُصَيْنٌ عن حَبِيبِ بنِ أبي ثابِتٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عَبدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قال: بِتُّ لَيْلَةً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ مِنْ مَنَامِهِ أَتَى طَهُورَهُ فأَخَذَ سِوَاكَهُ فاسْتَاكَ، ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الآياتِ ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ﴾ [آل عمران: ١٩٠] حَتَّى قارَبَ أن يَخْتِمَ السُّورَةَ أَوْ خَتَمَهَا، ثُمَّ تَوَضَّأَ فَأَتَى مُصَلَّاهُ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَجَعَ إلى فِرَاشِهِ فَنَامَ مَا شَاءَ الله، ثُمَّ اسْتَيْقَظَ فَفَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ رَجَعَ إلى فِرَاشِهِ فَنَامَ، ثُمَّ اسْتَيْقَظَ فَفَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، كُلُّ ذَلِكَ يَسْتَاكُ وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ أَوْتَرَ.

قال أَبُو داوُدَ: رَوَاهُ ابنُ فُضَيْلٍ عن حُصَيْنٍ قال: فَتَسَوَّكَ وَتَوَضَّأَ وَهُوَ يقولُ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ﴾ حَتَّى خَتَمَ السُّورَةَ.

[1] *Āl 'Imrān* 3:190.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٦٣/ ١٩١ من حديث حصين بن عبدالرحمن به وسيأتي مطولًا: ١٣٥٣.

Comments:

It is quite clear from this *Hadīth* that the Messenger of Allāh ﷺ paid great importance to *Siwāk* since he used it each time he woke up.

51.[1] Shuraih asked 'Āishah: "What would the Messenger of Allāh ﷺ do as soon as he entered the house?" She replied: "(He would use) the *Siwāk*." (*Sahīh*)

٥١ - **حَدَّثَنا** إبرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قال: حدثنا عِيسَى بنُ يونُس: حدثنا مِسْعَرٌ عن المِقْدَامِ بنِ شُرَيْحٍ، عن أبيهِ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: بِأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يَبْدَأُ رسولُ الله ﷺ إذَا دَخَلَ بَيْتَهُ؟ قالَتْ: بالسِّوَاكِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب السواك، ح:٢٥٣ من حديث مسعر به ورواه النسائي، ح:٨ وابن ماجه، ح:٢٩٠.

Chapter 31. The Obligatory Status Of *Wudū'*

(المعجم ٣١) - بَابُ فَرْضِ الْوُضُوءِ (التحفة ٣١)

59. Abū Al-Malīh reported on the authority of his father who said that the Prophet ﷺ said: "Allāh does not accept charity from *Ghulūl*, nor does He accept prayer without purification." (*Sahīh*)

٥٩ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْراهِيمَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أبي المَلِيحِ، عن أبيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَقْبَلُ الله صَدَقَةً مِنْ غُلُولٍ، وَلَا صَلَاةً بِغَيْرِ طُهُورٍ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: لا يقبل الله صلاة بغير طهور، ح:٢٧١ من حديث شعبة به ورواه النسائي، ح:١٣٩.

Comments:

1. Charity given from unlawfuly earned wealth; via cheating, theft, robbery, bribery, and extortion, etc., are not accepted by Allāh.
2. Purification is a condition for the acceptance of *Salāt*. In case water cannot be used, *Tayammum* will substitute, as follows.
3. *Ghulūl* means that which is treacherously acquired; and specifically it means taking from the spoils of war before they are divided among the soldiers by the leader.

---

[1] Some of the manuscripts contain this narration, others do not. Some of them placed it after number 50, others placed it here. We numbered it in the translation as it appears in the edition published by Darussalam. It has been given the number 51 because some versions have it there, and has been placed here since other versions placed it here.

60. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh — the Exalted, Majestic is His mention — does not accept the prayer of one of you, when he commits *Ḥadath*[1] until he performs *Wuḍū'*." (***Ṣaḥīḥ***)

٦٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا يَقْبَلُ الله - تَعَالَى جَلَّ ذِكْرُهُ - صَلَاةَ أَحَدِكُم إذَا أَحْدَثَ حَتَّى يَتَوَضَّأَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: لا تقبل صلاة بغير طهور، ح:١٣٥ ومسلم، الطهارة، باب وجوب الطهارة للصلاة، ح:٢٢٥ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له:١/ ١٣٩ وصحيفة همام بن منبه، ح:١٠٩ باختلاف يسير.

61. 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The key to prayer is purification, and its sacredness (begins) with the *Takbīr*, and its release is the *Taslīm*." (***Ḥasan***)

٦١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ عَقِيلٍ، عن مُحمَّدٍ ابنِ الحَنَفِيَّةِ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْه قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الطُّهُورُ، وَتَحْرِيمُهَا التَّكْبِيرُ، وَتَحْلِيلُهَا التَّسْلِيمُ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء أن مفتاح الصلاة الطهور، ح:٣ وابن ماجه، ح:٢٧٥ من حديث وكيع به وحسنه البغوي (شرح السنة:٥٥٨) وللحديث شواهد كثيرة وهو بها حسن.

Comments:

If one breaks *Wuḍū'* in the course of *Ṣalāt*, one shall leave the prayer and perform *Wuḍū'* all over again.

Chapter 32. The Permissibility Of A Person Renewing His *Wuḍū'* Without Having Broken It

(المعجم ٣٢) - بَابُ الرَّجُلِ يُجَدِّدُ الْوُضُوءَ مِنْ غَيْرِ حَدَثٍ (التحفة ٣٢)

62. Abū Ghuṭaif Al-Hudhalī stated: "I was with Ibn 'Umar, when the call for *Ẓuhr* was heard. He performed *Wuḍū'*, and prayed. Then, when the call for *'Aṣr* was

٦٢ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ المُقْرِئُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عيسى بنُ يُونُسَ

[1] Referring to whatever invaildates *Wuḍū'*.

heard, he performed *Wuḍū'* (again). I asked him (concerning this), so he replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever performs *Wuḍū'* while he is in a state of purity, Allāh will write ten good merits for him." (***Ḍa'īf***)
Abū Dāwud said: This is the narration of Musad-dad, and it is more complete.[1]

قالا: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ زِيادٍ: قال أبُو دَاوُد: وَأَنَا لِحَدِيثِ ابنِ يَحْيى أَضْبَطُ عن غُطَيْفٍ، وقال مُحمَّدٌ: عن أبي غُطَيْفٍ الهُذَلِيِّ قال: كُنْتُ عِنْدَ ابنِ عُمَرَ، فَلَمَّا نُودِيَ بِالظُّهْرِ تَوَضَّأَ فَصَلَّى، فَلَمَّا نُودِيَ بالعَصْرِ تَوَضَّأَ، فَقُلْتُ لَهُ، فقَالَ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ تَوَضَّأَ عَلَى طُهْرٍ كُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ». قال أبُو داوُد: وَهَذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ، وَهُوَ أَتَمُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الوضوء على الطهارة، ح:٥١٢ عن محمد بن يحيى الذهلي به ورواه الترمذي، ح:٥٩ وضعفه * وقال البوصيري: "هذا إسناد فيه عبدالرحمن بن زياد (الإفريقي) وهو ضعيف ومع ضعفه كان يدلس".

Chapter 33. What Impurifies Water

(المعجم ٣٣) - بَابُ مَا يُنَجِّسُ الْمَاءَ (التحفة ٣٣)

63. Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ was asked about water, and the animals that drink from it, the domesticated and the predators. So the Prophet ﷺ replied: "If the water is two *Qullah*, it will not become impure." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: This is the wording of Al-'Alā'. 'Uthmān and Al-Ḥasan bin 'Alī said: "From Muḥammad bin 'Abbād bin Ja'far."[2] Abu Dāwud said: And this is what is correct.

٦٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ العَلَاءِ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَغَيْرُهُمْ قالُوا: حدثنا أبُو أُسَامَةَ عن الوَلِيدِ بنِ كَثِيرٍ، عن مُحمَّدِ بنِ جعفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عن أبيهِ قال: سُئِلَ النَّبيُّ ﷺ عَنِ المَاءِ وَما يَنُوبُهُ مِنَ الدَّوَابِّ والسِّبَاعِ، فقالَ رسولُ الله ﷺ: «إِذَا كانَ المَاءُ قُلَّتَيْنِ لَمْ يَحْمِلِ الخَبَثَ».
قال أبو داوُد: هَذَا لَفْظُ ابنِ العَلَاءِ، وقال عُثْمَانُ والحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: عن مُحمَّدِ بنِ عَبَّادِ بنِ جَعْفَرٍ، قال أبُو داوُدَ: وَهُوَ الصَّوَابُ.

[1] Meaning, more complete than the others the author has narrated chains from for this narration at this location.
[2] Since Al-'Alā' narrated it: "From Muḥammad bin Ja'far bin Az-Zubair."

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب التوقيت في الماء، ح: ٥٢ من حديث أبي أسامة حماد بن أسامة به وصححه ابن حبان(موارد): ١١٨ والحاكم: ١/ ١٣٢، ١٣٣ وغيرهما.

٦٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا أبو كامِلٍ: حدثنا يَزِيدُ يَعْني ابنَ زُرَيْعٍ، عن مُحمَّدِ بنِ إسْحاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، قال أبُو كامِلٍ: ابنُ الزُّبَيْرِ، عن عُبَيْدِالله بن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ، عن أبِيهِ: أنَّ رسولَ الله ﷺ سُئِلَ عَنِ المَاءِ يَكُونُ في الفَلَاةِ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

64. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was asked concerning (the purity) of water that is found in the wilderness...and he mentioned it (similar to no. 63), in meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب منه آخر، ح: ٦٧ وابن ماجه، ح: ٥١٧ من حديث محمد بن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ٩٢ وابن الجارود، ح: ٤٥ وله علة غير قادحة والحديث الآتي شاهد له.

٦٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ قال: أخبرنا عَاصِمُ بنُ المُنْذِرِ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: حَدَّثَني أبي أنَّ رَسولَ الله ﷺ قال: «إذَا كانَ المَاءُ قُلَّتَيْنِ فإنَّهُ لَا يَنْجُسُ».

قال أبُو دَاوُدَ: حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَقَفَهُ عن عَاصِمٍ.

65. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If the water is two *Qullah*, then it will not become impure." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid narrated this in a *Mawqūf* form from 'Āṣim.[1]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب مقدار الماء الذي لا ينجس، ح: ٥١٨ من حديث حماد بن سلمة به مطولاً.

Comments:

1. A *Qullah* refers to a large container. It is said that two *Qullahs* is equal to about 210 liters of water.
2. "If the water is two *Qullahs*, then it will not become impure," means if filth falls into that much water, the water does not become impure provided its color, taste and smell have not been altered by the filth. If any filth is visible to the eye, it should be removed, and the water may be used.

[1] That is, as a statement of Ibn 'Umar, rather than the Prophet ﷺ, while this version is narrated by Ḥammad bin Salamah, and as a narration of Ibn 'Umar, attributed to the Prophet ﷺ.

Chapter 34. What Has Been Narrated Concerning The Well Of Buḍā'ah

(المعجم ٣٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي بِئْرِ بُضَاعَةَ (التحفة ٣٤)

66. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was asked: "Should we perform the *Wuḍū'* from the well of Buḍā'ah while it is a well that menstruation rags, and dog carcasses, and filth, are thrown in?"[1] The Messenger of Allāh ﷺ replied: "Water is pure, and nothing impurifies it." (*Ḥasan*)

٦٦ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ العَلَاءِ وَالحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأنْبَارِيُّ قالوا: حَدثنا أَبُو أُسَامَةَ عن الوَلِيدِ بنِ كَثيرٍ، عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ، عن عُبيدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ رَافعِ بنِ خَديجٍ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ: أنَّه قِيلَ لِرسولِ الله ﷺ: أَنَتَوَضَّأُ مِنْ بِئْرِ بُضَاعَةَ وهِيَ بِئْرٌ يُطْرَحُ فِيهَا الْحِيَضُ وَلَحْمُ الكِلابِ وَالنَّتْنُ؟ فقالَ رسولُ الله ﷺ: «المَاءُ طَهُورٌ لَا يُنَجِّسُهُ شَيءٌ». قال أبُو داوُد: وقال بعضُهُمْ: عَبْدُ الرَّحْمَن بنُ رافِعٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء أن الماء لا ينجسه شيء، ح:٦٦ عن الحسن بن علي به وقال: "هذا حديث حسن" ورواه النسائي، ح:٣٢٧.

67. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that he heard someone say to the Messenger of Allāh ﷺ: "Water is drawn out for you from the well of Buḍā'ah, while it is a well in which dog carcasses, menstruation rags, and filth are thrown." So the Messenger of Allāh ﷺ replied: "Indeed, water is pure, and nothing impurifies it." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: "I heard Qutaibah bin Sa'eed say that he asked the care-taker of the well of Buḍā'ah how deep it was. He replied: 'The highest level it

٦٧ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ وَعَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى الحَرَّانِيَّانِ قالا: حدثنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحاقَ، عن سَلِيطِ بنِ أيُّوبَ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ رافِعٍ الأنْصارِيِّ ثُمَّ العَدَوِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ وَهُوَ يُقَالُ لَهُ: إِنَّهُ يُسْتَقَى لَكَ مِنْ بِئْرِ بُضَاعَةَ، وَهيَ بِئْرٌ يُلْقَى فيها لُحُومُ الكِلابِ وَالمَحَايِضُ وَعَذِرُ النَّاسِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ المَاءَ

[1] Meaning that items such as these were discarded near it, and some of its source water may have encountered them, not that they were actually thrown into the well.

طَهُورٌ لَا يُنَجِّسُهُ شَيْءٌ».

قال أبو داوُدَ: سَمِعْتُ قُتَيْبَةَ بنَ سَعِيدٍ قال: سَأَلْتُ قَيِّمَ بِئْرِ بُضَاعَةَ عن عُمْقِهَا، قال: أَكْثَرُ مَا يَكُونُ فِيها المَاءُ إِلَى الْعَانَةِ. قُلْتُ: فإِذَا نَقَصَ؟ قال: دُونَ العَوْرَةِ.

قال أبو داوُدَ: وَقَدَّرْتُ أنَا بِئْرَ بُضَاعَةَ بِرِدَائِي مَدَدْتُهُ عَلَيْهَا ثُمَّ ذَرَعْتُهُ فَإِذَا عَرْضُها سِتَّةُ أَذْرُعٍ، وَسَأَلْتُ الَّذِي فَتَحَ لِي بَابَ الْبُسْتانِ فأَدْخَلَنِي إِلَيْهِ هَلْ غُيِّرَ بِنَاؤُهَا عَمَّا كَانَتْ عَلَيْهِ؟ قال: لَا، ورَأَيْتُ فِيهَا مَاءً مُتَغَيِّرَ اللَّوْنِ.

reached is below the belly (i.e., if a person stands in it).' He (Qutaibah) asked: 'And its lowest level?' He replied: 'Below the *'Awrah* (the knees).'"

Abū Dāwud added: And I too estimated the well of Buḍā'ah with my *Ridā'* (upper wrap). I stretched it out over (the well), then measured it with my forearm, and found that it's width was six forearm-lengths. And I asked the person who opened the door of the garden and let me in: "Has its foundation changed from what it originally was?" He replied: "No." And I saw water inside it that was discolored.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/٨٦ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به وصرح بالسماع.

Comments:

The Buḍā'ah Well was located in a low-lying area. Strong winds and storm rainwater would sweep filthy things away or blow them over into the well. Filthy things were not deliberately cast into the well.

Chapter 35. Water Does Not Become *Junub* (Impure)

(المعجم ٣٥) بَابٌ: الْمَاءُ لَا يَجْنُبُ

(التحفة ٣٥)

٦٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا أبُو الأحْوَصِ قال: حدثنا سِمَاكٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: اغْتَسَلَ بَعْضُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ في جَفْنَةٍ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَتَوَضَّأَ مِنْهَا، أَوْ يَغْتَسِلَ، فقالَتْ لَهُ: يارسولَ الله! إِنِّي كُنْتُ جُنُبًا. فقال رسولُ الله ﷺ: «إنَّ الْمَاءَ لَا يَجْنُبُ».

68. Ibn Abbās stated: "A wife of the Prophet ﷺ performed *Ghusl* using (water in) a bowl. The Prophet ﷺ came to perform *Wuḍū'* from it, or, *Ghusl*. She said: 'O Messenger of Allāh! I was *Junub* (sexually impure).' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Water does not become *Junub* (sexually impure).'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح: ٦٥ من حديث أبي الأحوص به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٠

والنسائي، ح:٣٢٦ ، سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، انظر سير أعلام النبلاء: ٢٤٨/٥ وحديث مسلم، ح:٣٢٣ يغني عنه.

Comments:

1. Unused water in a vessel used by a sexual impure person, to purify himself with, remains pure.
2. As for the *Hadīth* forbidding men to use water left over by women and vice versa, using such water is considered disliked. It may be said that it is better not to use such water. (See *Hadīth* no. 81)

Chapter 36. Urinating In Standing Water

(المعجم ٣٦) - بَابُ الْبَوْلِ فِي الْمَاءِ الرَّاكِدِ (التحفة ٣٦)

69. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Let none of you urinate in standing water, then perform *Ghusl* from it." (*Sahīh*)

٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حدثنا زَائِدَةُ في حَدِيثِ هِشَامٍ: عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَبُولَنَّ أَحَدُكُم فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ».

تخريج: وأخرجه مسلم، الطهارة، باب النهي عن البول في الماء الراكد، ح:٢٨٢ من حديث هشام بن حسان به.

70. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let none of you urinate in standing water, and do not bathe in it due to sexual impurity." (*Hasan*)

٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيٰى عن مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ قال: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا يَبُولَنَّ أَحَدُكُم في المَاءِ الدَّائِمِ، وَلَا يَغْتَسِلْ فِيهِ مِنَ الجَنَابَةِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب النهي عن البول في الماء الراكد، ح:٣٤٤ من حديث محمد بن عجلان به.

Comments:

It is not permissible to urinate in any still body of water that would be used for drinking or purification.

Chapter 37. *Wudū'* From The Water Left (In A Container) After A Dog Has Drunk From It

(المعجم ٣٧) - بَابُ الْوُضُوءِ بِسُؤْرِ الْكَلْبِ (التحفة ٣٧)

71. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "The purification of a container from which a dog

٧١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بن يُونُسَ قال: حدثنا زَائِدَةُ في حَدِيثِ هِشَامٍ: عن مُحَمَّدٍ، عن

has licked, is that it should be washed seven times, the first of them with earth." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Similar has been narrated from Ayyūb and Ḥabīb bin Ash-Shahīd, from Muḥammad.

أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «طُهُورُ إنَاءِ أَحَدِكُم إذَا وَلَغَ فِيهِ الْكَلْبُ أَنْ يُغْسَلَ سَبْعَ مَرَّاتٍ، أولَاهُنَّ بِالتُّرَابِ».
قال أبُو داوُدَ: وكَذَلِكَ قال أيُّوبُ وَحَبِيبُ ابنُ الشَّهِيد عن مُحمَّدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب حكم ولوغ الكلب، ح:٢٧٩ من حديث هشام بن حسان به.

Comments:
Most scholars consider such narrations to indicate that the dog's saliva is impure.

72. In another version, some narrators reported a narration similar in meaning (to no. 71) from Abū Hurairah, without narrating it in a *Marfū'* form[1] with the addition: "...and if a cat licks (from a container), then it is washed only once." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا الْمُعْتَمِرُ ابنُ سُلَيْمانَ؛ ح: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ قال: حدثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ، جَمِيعًا عن أيُّوبَ، عن مُحمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ بِمَعْناهُ وَلَمْ يَرْفَعَاهُ، وَزَادَ: «وَإِذَا وَلَغَ الهِرُّ غُسِلَ مَرَّةً».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:١/٢٤٨ من حديث أبي داود به وقال الدارقطني:١/ ٦٤، ح: ١٨٠ "صحيح موقوف" ورفعه الترمذي، ح: ٩١ من حديث المعتمر بن سليمان به وقال: "حسن صحيح" * قوله: "وإذا ولغت الهرة غسل مرةً" مدرج في رواية الترمذي.

73. Abū Hurairah narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: "If a dog licks from a container, then wash it seven times, the seventh of them being with earth." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said (that some narrators) narrated it from Abū Hurairah without mentioning the earth.

٧٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا أبَانٌ قال: حدثنا قَتَادَةُ أَنَّ مُحمَّدَ بنَ سِيرِينَ حَدَّثَهُ عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قال: «إذَا وَلَغَ الكَلْبُ في الإنَاءِ فاغْسِلُوهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ، السَّابِعَةَ بِالتُّرابِ».
قال أبُو داوُدَ: وأمَّا أبُو صَالِحٍ وأبُو رَزِينٍ وَالأَعْرَجُ وَثَابِتٌ الأَحْنَفُ وَهَمَّامُ بنُ مُنَبِّهٍ وأبُو السُّدِّيِّ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ رَوَوْهُ عن أبي

[1] Meaning, not from the Prophet ﷺ, but only as a statement of Abū Hurairah.

هُرَيْرَةَ، وَلَمْ يَذْكُرُوا: التُّرَابَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب تعفير الإناء بالتراب من ولوغ الكلب فيه، ح: ٣٤٠ من حديث قتادة به وصححه الدارقطني: ١/ ٦٤.

Comments:

The contents of a vessel licked by a dog shall be cast away, the vessel washed seven or eight times over, and scrubbed with soil once, in order to make it pure.

74. Ibn Mughaffal narrated that the Messenger of Allāh ﷺ had (initially) ordered that all dogs be killed, then he said: "What have they (the people) got to do with them (the dogs)?" So he granted them (permission to keep) hunting dogs, and sheep dogs. He also said: "If a dog licks from a container, then wash it seven times, then rub it with earth on the eighth." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this is the wording of Ibn Mughaffal.

٧٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن شُعْبَةَ قال: حدثنا أَبُو التَّيَّاحِ عن مُطَرِّفٍ، عن ابنِ مُغَفَّلٍ: أنَّ رسولَ الله ﷺ أمَرَ بِقَتْلِ الكِلابِ، ثُمَّ قال: «مَا لَهُمْ وَلَهَا؟» فَرَخَّصَ في كَلْبِ الصَّيْدِ وفي كلْبِ الغَنَمِ، وقال: «إِذَا وَلَغَ الْكَلْبُ في الإِنَاءِ فَاغْسِلُوهُ سَبْعَ مِرَارٍ، وَالثَّامِنَةَ عَفِّرُوهُ بِالتُّرَابِ».

قال أَبُو داوُد: وَهٰكَذَا قال ابنُ مُغَفَّلٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب حكم ولوغ الكلب، ح: ٢٨٠ من حديث شعبة به ورواه النسائي، ح: ٦٧، ٣٣٧، ٣٣٨ وابن ماجه، ح: ٣٦٥.

Comments:

1. The rule to kill all dogs has been abrogated.
2. Dogs may be kept for hunting, as well as guarding farmland and livestock.

Chapter 38. The Water Left By A Cat

(المعجم ٣٨) - بَابُ سُؤْرِ الْهِرَّةِ

(التحفة ٣٨)

75. Ḥumaidah bint 'Ubaid bin Rifā'ah reported that Kabshah bint Ka'b bin Mālik — who was the wife of Ibn Abī Qatādah — once poured water for Ibn Abī Qatādah for his ablution. A cat came and drank from it, so Ibn Abī Qatādah tilted the container for it (so that it could drink with ease). Kabshah

٧٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بن مَسْلَمَةَ القَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ، عن حُمَيْدَةَ بِنْتِ عُبَيْدِ بنِ رِفَاعَةَ، عن كَبْشَةَ بِنْتِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ - وكَانتْ تَحْتَ ابنِ أبي قَتَادَةَ - أَنَّ أبَا قَتَادَةَ دَخَلَ فَسَكَبْتُ لَهُ وَضُوءًا فَجَاءَتْ هِرَّةٌ فَشَرِبَتْ مِنْهُ، فَأَصْغَى لَهَا

said: "He saw me looking at him (in amazement), so he said: 'Are you amazed, O niece?' I said: 'Yes.' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "They are not impure; they are constantly around you (domisticated), both the males and females." (*Ṣaḥīḥ*)

الإِنَاءَ حَتَّى شَرِبَتْ. قَالَتْ كَبْشَةُ: فَرَآنِي أَنْظُرُ إِلَيْهِ فَقَالَ: أَتَعْجَبِينَ يابِنْتَ أخِي؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ. فَقَالَ: إنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجَسٍ، إنَّهَا مِنَ الطَّوَّافِينَ عَلَيْكُمْ وَالطَّوَّافَاتِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في سؤر الهرة، ح:٩٢ والنسائي، ح:٦٨، ٣٤١ وابن ماجه، ح:٣٦٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية يحيى):١/ ٢٢، ٢٣ (رواية القعنبي، ص:٤٥، ٤٦) وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٤ وابن حبان:١٢١ والحاكم:١/ ١٦٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

The father-in-law is a *Maḥram*. A woman needs not to observe *Ḥijāb* before him. He also has a right over her to be served.

76. Dāwud bin Ṣāliḥ bin Dīnār At-Tammār narrated that his mother was sent by her *Mawlā* to 'Āishah with some *Harīsah*.[1] She found her ('Āishah) praying, but she ('Āishah) motioned to her to put it down. A cat came and ate from it. When she finished, she ate from the same place that the cat had eaten from, and said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'They are not impure; they are constantly around you.' And I saw the Messenger of Allāh ﷺ perform *Wuḍū'* from the remains of (water left over) by it.'" (*Ḍa'īf*)

٧٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ قال: حدثنا عَبْدُ العَزِيزِ عن دَاوُدَ بنِ صالحِ بنِ دينَارٍ التَّمَّارِ، عن أُمِّهِ: أنَّ مَوْلَاتَهَا أرْسَلَتْهَا بِهَرِيسَةٍ إلَى عائِشَةَ فَوَجَدَتْهَا تُصَلِّي، فَأَشَارَتْ إلَيَّ أنْ ضَعِيهَا، فَجَاءَتْ هِرَّةٌ فأكَلَتْ مِنْهَا فَلَمَّا انْصَرَفَتْ أكَلَتْ مِنْ حَيْثُ أكَلَتِ الهِرَّةُ، فَقَالَتْ: إنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجَسٍ، إنَّمَا هِيَ مِنَ الطَّوَّافِينَ عَلَيْكُمْ» وَقَدْ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ بِفَضْلِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني:١/ ٦٩، ح:٢١٤ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به * أم داود بن صالح لم أجد من وثقها "ولا هي معروفة عند أهل العلم" (مشكل الآثار:٣/ ٢٧٠) وقال ابن التركماني: "هي مجهولة".

[1] *Harīsah*; a dish made with the flour of wheat or barley or other grains, sometimes meat is also included.

Chapter 39. *Wuḍū'* From The Water Left By A Woman

(المعجم ٣٩) - بَابُ الْوُضُوءِ بِفَضْلِ الْمَرْأَةِ (التحفة ٣٩)

77. 'Āishah said: "I used to perform *Ghusl* with the Messenger of Allāh ﷺ from one container, and we were both in a state of sexual impurity." (***Ṣaḥīḥ***)

٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حدَّثَني مَنْصُورٌ عن إبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كُنْتُ أَغْتَسِلُ أنَا وَرَسُولُ الله ﷺ مِنْ إنَاءٍ واحِدٍ، وَنَحْنُ جُنُبَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب مباشرة الحائض، ح:٢٩٩ من حديث سفيان الثوري به وعزاه المزي في تحفة الأشراف:١١/ ٣٦٩، ح:١٥٩٨٣ إلى صحيح مسلم، من حديث زائدة عن منصور به.

Comments:

1. There is no legal restriction on husband and wife bathing together.
2. 'Āishah and the Messenger of Allāh ﷺ took water by turns, and since each of them were in a state of impurity until the completion of the *Ghusl*, then the water they were using was "used" and it was being used by one in a state of impurity. This shows that it is permissible to use the left-over water, regardless of whether it was used by a man or a woman.

78. Umm Ṣubayyah Al-Juhaniyyah said: "My hand and the hand of the Messenger of Allāh ﷺ would alternate while we were performing *Wuḍū'* from one container." (***Ḥasan***)

٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حدثنا وَكِيعٌ عن أُسامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن ابنِ خَرَّبُوذَ، عن أُمِّ صُبَيَّةَ الْجُهَنِيَّةِ قالَتْ: اختَلَفَتْ يَدِي وَيَدُ رسولِ الله ﷺ في الْوُضُوءِ مِنْ إنَاءٍ وَاحِدٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الرجل والمرأة يتوضآن من إناء واحد، ح:٣٨٢ من طريق آخر عن أم صبية به وله طريق آخر عند البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٥٤ وأحمد:٦/ ٣٦٦ وحسنه العراقي في طرح التثريب:٢/ ٣٢.

Comments:

It is said that Umm Ṣubayyah's name was Khawlah bint Qais, and that this could have occurred before women were ordered to observe *Ḥijāb*, after which, such practice was restricted to husband and wife, or women and their blood relatives among males only.

79. Ibn 'Umar said: "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, the men and women would all

٧٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ؛ **ح:** وحدثنا مُسَدَّدٌ قال:

حدثنا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كانَ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَتَوَضَّئُونَ فِي زَمَانِ رسولِ الله ﷺ. قالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الإِنَاءِ الوَاحِدِ جَمِيعًا.

perform *Wuḍū'* from one container." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب وضوء الرجل مع امرأته . . . إلخ، ح:١٩٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ،(يحيى):١/٢٤ ورواه النسائي، ح:٧١، ٣٤٣ وابن ماجه، ح:٣٨١.

٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله قال: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: كُنَّا نَتَوَضَّأُ نَحْنُ وَالنِّسَاءُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ نُدْلِي فِيهِ أيْدِيَنَا.

80. Ibn 'Umar said: "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, the men and women would perform *Wuḍū'* from one container; all of us would be putting our hands in it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه البيهقي:١/١٩٠ من حديث أبي داود به ووقع في سنده وهم مطبعي.

(المعجم ٤٠) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ ذٰلِكَ (التحفة ٤٠)

Chapter 40. The Prohibition Of That

٨١ - **حَدَّثَنَا** أحْمَدُ بن يُونُسَ قال: حدثنا زُهَيْرٌ عن دَاوُدَ بنِ عَبْدِ الله؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا أبو عَوانَةَ عن دَاوُدَ بنِ عبْدِالله، عن حُمَيْدٍ الحِمْيَرِيِّ قال: لَقِيتُ رَجُلًا صَحِبَ النَّبِيَّ ﷺ أَرْبَعَ سِنِينَ كما صَحِبَهُ أبو هُرَيْرَةَ، قال: نَهَى رسولُ الله ﷺ أن تَغْتَسِلَ المَرْأَةُ بِفَضْلِ الرَّجُلِ، أَوْ يَغْتَسِلَ الرَّجُلُ بِفَضْلِ المَرْأَةِ. زادَ مُسَدَّدٌ: وَلْيَغْتَرِفَا جَمِيعًا.

81. Ḥumaid Al-Ḥimyarī said: "I met a person who had accompanied the Prophet ﷺ for four years, just like Abū Hurairah had accompanied him. He told me: 'The Messenger of Allāh ﷺ prohibited a woman from performing *Ghusl* with (the water) left over by a man, or a man performing *Ghusl* from (the water) left over by a woman.'"
Musad-dad (one of the narrators) added: "...but they should scoop it out simultaneously." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر النهي عن الاغتسال بفضل الجنب، ح:٢٣٩ من حديث أبي عوانة الوضاح بن عبدالله به وصححه الحافظ في بلوغ المرام، ح:٦ (بتحقيقي).

82. Al-Ḥakam bin 'Amr Al-Aqra' reported that the Prophet ﷺ forbade a man from performing *Wuḍū'* from (the water for) purification left over by a woman. (***Hasan***)

٨٢ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا أبو دَاوُدَ يَعْني الطَّيَالِسيَّ، قال: حدثنا شُعْبَةُ عن عَاصِمٍ، عن أبي حَاجِبٍ، عن الحَكَمِ بنِ عَمْرٍو، وَهُوَ الأقْرَعُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَتَوَضَّأَ الرَّجُلُ بِفَضْلِ طَهُورِ المَرْأَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء في كراهية فضل طهور المرأة، ح: ٦٤ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٤ وصححه ابن حبان (الإحسان): ١٢٥٧.

Chapter 41. *Wuḍū'* With Sea-Water

(المعجم ٤١) - بَابُ الْوُضُوءِ بِمَاءِ الْبَحْرِ (التحفة ٤١)

83. Abū Hurairah said: "A man asked the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh! We ride the oceans, and carry with us a small amount of (fresh) water. If we were to perform *Wuḍū'* with it, we will become thirsty. Can we perform *Wuḍū'* with sea-water?' So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Its water is pure, and its dead are lawful (as food).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٨٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مالِكٍ، عن صَفْوانَ بنِ سُلَيمٍ، عن سَعِيدِ بنِ سَلَمَةَ مِنْ آلِ ابنِ الأزْرَقِ قال: إنَّ المُغِيرَةَ بنَ أبي بُرْدَةَ وَهُوَ مِنْ بَني عَبْدِ الدَّارِ، أخْبَرَهُ أنَّهُ سَمِعَ أبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: سَألَ رَجُلٌ رسولَ الله ﷺ فقالَ: يارسولَ الله! إنَّا نَرْكَبُ البَحْرَ وَنَحْمِلُ مَعَنَا القَلِيلَ مِنَ المَاءِ فإنْ تَوَضَّأْنَا به عَطِشْنَا، أفَنَتَوَضَّأُ بِمَاءِ البَحْرِ؟ فقالَ رسولُ الله ﷺ: «هُوَ الطَّهُورُ مَاؤُهُ الْحِلُّ مَيْتَتُهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في ماء البحر أنه طهور، ح: ٦٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ، (يحيى): ١/ ٢٢ ورواه النسائي، ح: ٥٩ وابن ماجه، ح: ٣٨٦، ٣٢٤٦ وقال الترمذي: "هذا حديث حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ١١١ وابن حبان (موارد): ١١٩.

Comments:

Ocean, sea, river, and stream water is pure as well as purifying. It is permissible to use it for drinking, bathing and washing. Any apparent filth found in it should be avoided.

Chapter 42. *Wuḍū'* Using *An-Nabīdh*[1]

(المعجم ٤٢) - بَابُ الْوُضُوءِ بِالنَّبِيذِ

(التحفة ٤٢)

84. It was narrated from Abū Zaid, from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ asked him on the 'Night of the Jinn': "What is inside your *Idāwah*?"[2] He replied: "*Nabīdh*." The Prophet ﷺ said, "Wholesome dates, and pure water." ***(Ḍa'īf)***

(One of the narrators) Sulaimān bin Dāwud said: "'From Abū Zaid, or Zaid' - this is how Sharīk said it." And Hannād (another of those who narrated it) did not mention: "on the 'Night of the Jinn'." ***(Ḍa'īf)***

٨٤ - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ وَسُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالا: حدثنا شَرِيكٌ عن أبي فَزَارَةَ، عن أبي زَيْدٍ، عن عبْدِاللهِ بنِ مَسْعُودٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لَهُ لَيْلَةَ الجِنِّ: «مَا في إِدَاوَتِكَ؟» قال: نَبِيذٌ. قالَ: «تَمْرَةٌ طَيِّبَةٌ وَمَاءٌ طَهُورٌ».

قال سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: عن أَبِي زَيْدٍ، أَوْ زَيْدٍ كَذَا قال شَرِيكٌ. وَلَمْ يذْكُرْ هَنَّادٌ لَيْلَةَ الجِنِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء بالنبيذ، ح:٨٨ عن هناد بن السري به * وقال: "وأبو زيد رجل مجهول عند أهل الحديث" ورواه ابن ماجه، ح:٣٨٤.

85. 'Alqamah said: "I asked 'Abdullāh bin Mas'ūd: 'Who among you was with the Messenger of Allāh ﷺ on the 'Night of the Jinn'?' He replied: 'None of us were with him.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسى بن إسْماعيلَ قال: حدثنا وُهَيْبٌ عن دَاوُد، عن عامِرٍ، عن عَلْقَمَةَ قال: قُلْتُ لِعبداللهِ بنِ مَسْعودٍ: مَنْ كانَ مِنْكُمْ مَعَ رسولِ اللهِ ﷺ لَيْلَةَ الجِنِّ؟ فقال: مَا كانَ مَعَهُ مِنَّا أَحَدٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الجهر بالقراءة في الصبح، والقراءة على الجن، ح:٤٥٠ من حديث داود ابن أبي هند به مطولاً، ورواه الترمذي، ح:٣٢٥٨ وقال: "حسن صحيح".

86. Ibn Juraij reported that 'Aṭā' (bin Abī Rabāḥ) used to dislike performing *Wuḍū'* with milk or *Nabīdh*, and he said, "*Tayammum*

٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قال: حدثنا بِشْرُ بنُ مَنْصُورٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ قال: إنَّهُ كَرِهَ الوُضُوءَ

---

[1] A type of drink made by soaking fruits — usually dates — in water. If the drink is left for long, it ferments and becomes wine, prior to that, it is not unlawful for consumption.

[2] A leather container, or water-skin.

is more preferred to me than that." (*Ṣaḥīḥ*)

بِاللَّبَنِ وَالنَّبِيذِ وقال: إنَّ التَّيَمُّمَ أَعْجَبُ إِلَيَّ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

In case water is mixed with another thing, it still remains pure, provided the mixture does not change into something other than water like soup, broth, drink mix or the like. If it does, it is no longer water and performing *Wuḍū* or *Ghusl* with it is not valid.

87. Abū Khaldah said: "I asked Abū Al-'Āliyah about a person who became sexually impure: 'If he had *Nabīdh* and did not have any water, should he perform *Ghusl* with it?' He replied: 'No.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حدثنا أبو خَلْدَةَ قال: سَأَلْتُ أَبَا العَالِيَةِ عن رَجُلٍ أَصَابَتْهُ جَنَابَةٌ، وَلَيْسَ عِنْدَهُ مَاءٌ وَعِنْدَهُ نَبِيذٌ، أَيَغْتَسِلُ بِهِ؟ قال: لَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 43. Should A Person Offer *Ṣalāt* When He Feels The Urge To Relieve Himself

(المعجم ٤٣) بَابٌ: أَيُصَلِّي الرَّجُلُ وَهُوَ حَاقِنٌ؟ (التحفة ٤٣)

88. 'Abdullāh bin Arqam reported that he left for *Ḥajj* or *'Umrah* with a group of people whom he used to lead in prayer. One day, the *Iqāmah* for prayer was called — for the *Subḥ* (*Fajr*) prayer — then he said: "One of you should lead," and went to relieve himself, (saying): "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If one of you wants to relieve himself, and the *Iqāmah* is called for prayer, then let him first relieve himself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: (Some narrators narrated it with a different chain). And most of them who narrated from Hishām said as the narration of Zuhair (no. 88).

٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حدثنا زُهَيْرٌ قال: حدثنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ الأَرْقَمِ: أَنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا وَمَعَهُ النَّاسُ وَهُوَ يَؤُمُّهُمْ، فَلَمَّا كَانَ ذَاتُ يَوْمٍ أَقامَ الصَّلاةَ - صلاةَ الصُّبْحِ - ثُمَّ قال: لِيَتَقَدَّمْ أَحَدُكُم وَذَهَبَ الخَلَاءَ، فإنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا أَرَادَ أحدُكُم أَنْ يَذْهَبَ الخَلَاءَ، وَقَامَتِ الصَّلاةُ فَلْيَبْدَأْ بِالخَلَاءِ».

قال أبو داوُدَ: رَوَى وُهَيْبُ بن خالِدٍ وَشُعَيْبُ بنُ إسْحاقَ وأبو ضَمْرَةَ هَذَا الحَدِيثَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن رَجُلٍ

حَدَّثَهُ عن عبدِالله بنِ أَرْقَمَ، والأَكْثَرُ الَّذينَ رَوَوْهُ عن هِشَامٍ قالُوا كما قال زُهَيرٌ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء إذا أقيمت الصلاة . . . إلخ، ح:١٤٢ والنسائي، ح:٨٥٣ وابن ماجه، ح:٦١٦ من حديث هشام بن عروة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٩٣٢، ١٦٥٢ وابن حبان (موارد)، ح:١٩٤ والحاكم: ١/١٦٨ ووافقه الذهبي.

89. ‘Abdullāh bin Muḥammad bin Abī Bakr — the brother of ‘Āṣim bin Muḥammad (meaning, grand-nephew of ‘Āishah) — said: "One day we were with ‘Āishah when her food was brought to her. ‘Āṣim stood up to offer *Ṣalāt*, so she said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "One should not offer *Ṣalāt* when the food has been served, nor while he is resisting one of the two filthy things." (***Ṣaḥīḥ***)

٨٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: وحدثنا مُسَدَّدٌ وَمُحمَّدُ بنُ عِيسَى المَعْنَى، قالُوا: حدثنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن أبي حَزْرَةَ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ قال ابنُ عِيسَى في حَدِيثِهِ: ابنُ أَبي بَكْرٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا أَخُو الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ قال: كُنَّا عِنْدَ عَائِشَةَ فَجِيءَ بِطَعَامِهَا فَقَامَ القَاسِمُ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «لَا يُصَلَّى بِحَضْرَةِ الطَّعَامِ وَلَا هُوَ يُدَافِعُهُ الأَخْبَثَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة بحضرة الطعام الذي يريد أكله في الحال . . .، إلخ ح:٥٦٠ من حديث أبي حزرة القاص به وهو في المسند للإمام أحمد: ٦/٤٣، ٥٤.

Comments:

Humility and concentration are vital in order for *Ṣalāt* to be accepted by Allāh. Anything that distracts from one's attention should be avoided. Hunger and the need to relieve oneself are often beyond human control. Therefore, one should first fulfill these needs before entering into *Ṣalāt*.

90. Thawbān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Three things are not permissible for anyone to do: No man should lead a people (in prayer), and then mention himself only during the supplication, for if he does so, then he has betrayed them. And no one should glance inside a house before he asks permission, for if he does

٩٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى قال: حدثنا ابنُ عَيَّاشٍ عن حَبِيبِ بنِ صَالحٍ، عن يَزِيدَ بنِ شُرَيْحٍ الحَضْرَمِيِّ، عن أبي حَيٍّ المُؤَذِّنِ، عن ثَوْبَانَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «ثَلَاثٌ لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ أنْ يَفْعَلَهُنَّ: لَا يؤُمُّ رَجُلٌ قَوْمًا فَيَخُصُّ نَفْسَهُ بِالدُّعَاءِ دُونَهُمْ، فإنْ فَعَلَ فَقَدْ خَانَهُمْ، وَلَا يَنْظُرُ في قَعْرِ بَيْتٍ

قَبْلَ أَنْ يَسْتَأْذِنَ فَإِنْ فَعَلَ فَقَدْ دَخَلَ، وَلَا يُصَلِّي وَهُوَ حَقِنٌ حَتَّى يَتَخَفَّفَ».

so, then (it is as if) he has already entered. And no one should offer *Ṣalāt* while he is feeling discomfort until he lightens (i.e., relieves) himself." (***Ḥasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية أن يخص الإمام نفسه بالدعاء، ح:٣٥٧ من حديث إسماعيل بن عياش به وتابعه بقية عند ابن ماجه، ح:٦١٩، ٩٢٣.

٩١ - **حَدَّثَنَا** مَحمودُ بنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ قال: حدثنا أَحْمَدُ بنُ عَلِيٍّ قال: حدثنا ثَوْرٌ عن يَزِيدَ بنِ شُرَيْحٍ الحَضْرَمِيِّ، عن أبي حَيٍّ المُؤَذِّنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ يُؤمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يُصَلِّيَ وَهُوَ حَقِنٌ حَتَّى يَتَخَفَّفَ» ثُمَّ سَاقَ نَحْوَهُ عَلَى هَذَا اللَّفْظِ قال: «وَلَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ يُؤمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَؤُمَّ قَوْمًا إِلَّا بِإِذْنِهِمْ، وَلَا يَخْتَصَّ نَفْسَهُ بِدَعْوَةٍ دُونَهُمْ، فَإِنْ فَعَلَ فَقَدْ خَانَهُمْ».

قال أَبُو داوُدَ: هَذَا مِنْ سُنَنِ أَهْلِ الشَّامِ لَمْ يَشْرَكْهُمْ فيها أَحَدٌ.

91. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "It is not permissible for a man who believes in Allāh and the Final Day that he offer *Ṣalāt* while he is in discomfort until he lightens himself..." he continued with a similar wording, and then said: "And it is not permissible for a man who believes in Allāh and the Final Day that he should lead a people (in prayer) except with their permission, or that he mention himself only during supplication, ignoring them, for if he does so then he has betrayed them." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: These are of the traditions of the people of Ash-Shām; no one else shared with them in (narrating) them.

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي:٣/ ١٢٩ من حديث ثور بن يزيد به.

Comments:

Narrations 90 and 91, are weak, according to Ibn Khuzaimah, Ibn Taimiyyah, Ibn Al-Qayyim, *Shaikh* Al-Albānī, and others. Not performing *Ṣalāt* while having the urge to relieve oneself, and not leading a group of people in prayer without their permission, are supported by other narrations, but the portion prohibiting the *Imām* from supplicating for himself only, is not supported by any authentic narrations, and there are many supplications reported from Allāh's Messenger ﷺ in which he supplicated in the first person singular; see nos. 781 and 880. And he ﷺ also ordered that in some cases, see no. 983.

Chapter 44. The Amount Of Water That Is Acceptable For Performing *Wuḍū'*

(المعجم ٤٤) - بَابُ مَا يُجْزِىءُ مِنَ الْمَاءِ فِي الْوُضُوءِ (التحفة ٤٤)

92. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ would perform *Ghusl* with a *Ṣā'*[1] (of water), and he would perform *Wuḍū'* with a *Mudd*.[2] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: (It was also narrated with different wording in this chain.)

٩٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: حدثنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَغْتَسِلُ بِالصَّاعِ وَيَتَوَضَّأُ بِالمُدِّ. قال أبُو دَاوُد: رَوَاهُ أَبَانٌ عن قَتَادَةَ قال: سَمِعْتُ صَفِيَّةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في مقدار الماء للوضوء والغسل من الجنابة، ح:٢٦٨ من حديث همام به، ورواه النسائي، ح:٣٤٧ وحديث أبان بن يزيد العطار، أخرجه البيهقي: ١/ ١٩٥ وإسناده صحيح.

93. Jābir narrated that the Prophet ﷺ would take a bath with a *Ṣā'* (of water), and he would perform *Wuḍū'* with a *Mudd*. (***Ṣaḥīḥ***)

٩٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا هُشَيْمٌ قال: أخبرنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيادٍ عن سَالِمِ بنِ أبي الجَعْدِ، عن جابِرٍ قال: كانَ النَّبِيُّ ﷺ يَغْتَسِلُ بالصَّاعِ وَيَتوضَّأُ بالمُدِّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٠٣ عن هشيم به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٧ * ورواه حصين عن سالم بن أبي الجعد عند البيهقي: ١/ ١٩٥ والحاكم: ١/ ١٦١ وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

94. Umm 'Umārah narrated that the Prophet ﷺ wanted to perform *Wuḍū'*, so a container was brought to him which contained water equal to two-thirds of a *Mudd*. (***Ṣaḥīḥ***)

٩٤ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا مُحمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن حَبِيبٍ الأنْصَارِيِّ قال: سَمِعْتُ عَبَّادَ بنَ تَمِيمٍ عن جَدَّتِي وهي أُمُّ عُمَارَةَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ فَأُتِيَ بِإِنَاءٍ فيهِ مَاءٌ قَدْرُ ثُلُثَي المُدِّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب القدر الذي يكتفي به الرجل من الماء للوضوء، ح:٧٤ عن محمد بن بشار به مطولاً، وله طريق آخر عند البيهقي: ١/ ١٩٦.

[1] *Ṣā'* is a measurement of volume. It is four scoops with the two hands held together.

[2] A *Mudd* is roughly one-fourth the size of a *Ṣā'*.

95. Anas reported that the Prophet ﷺ would perform *Wuḍū'* using a vessel large enough to hold two *Raṭls*,[1] and he would perform *Ghusl* a *Ṣā'*. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Shu'bah reported it, he said: "'Abdullāh bin 'Abdullāh bin Jabar narrated to me, he said: 'I heard Anas'" except that he said in it: "he (ﷺ) performed *Wuḍū'* with a *Makūk*"[2] and he did not mention two *Raṭls*.

Abū Dāwud said: And Yaḥyā bin Ādam reported it from Sharīk, he said: "From Ibn Jabr bin 'Atīk." He said: And Sufyān reported it from 'Abdullāh bin 'Eīsā, he said: "Jabr bin 'Abdullāh narrated to me...."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal say that a *Ṣā'* is equivalent to five *Raṭls*.

Abū Dāwuḍ said: And this is the *Ṣā'* of Ibn Abī Dhi'b,[3] and it is the *Ṣā'* of the Prophet ﷺ.

٩٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ البَزَّازُ قال: حدثنا شَرِيكٌ عن عَبْدِ الله بن عِيسَى، عن عَبْدِ الله بنِ جَبْرٍ، عن أنَسٍ قال: كانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَوَضَّأُ بإِنَاءٍ يَسَعُ رَطْلَيْنِ وَيَغْتَسِلُ بالصَّاعِ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ شُعْبَةُ قال: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الله بن جَبْرٍ قال: سَمِعْتُ أنَسًا، إلَّا أنَّهُ قال: يَتَوَضَّأُ بِمَكُّوكٍ، وَلَمْ يَذْكُرْ رَطْلَيْنِ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ يَحْيَى بنُ آدَمَ عن شَرِيكٍ قال: عن ابنِ جَبْرِ بنِ عَتِيكٍ قال: وَرَوَاهُ سُفْيَانُ عن عَبْدِ الله بنِ عِيسَى قال: حَدَّثَنِي جَبْرُ بنُ عَبْدِ الله.

قال أبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يقولُ: الصَّاعُ خَمْسَةُ أرْطالٍ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ صاعُ ابنِ أبي ذِئْبٍ، وَهُوَ صاعُ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٧٩ من حديث شريك به ورواه البخاري، ح: ٢٠١ ومسلم، ح: ٣٢٥ من حديث مسعر عن عبدالله بن جبر به ورواه مسلم من حديث شعبة عن عبدالله ابن جبر به.

Comments:

The foregoing *Aḥādīth* should not be taken as laying down rules for fixed quantities of water. The purpose is to encourage and exhort, in that this is enough water, while more is used when needed. Water should be consumed as sparingly as possible. Undue use or waste is not permissible.

[1] See the explanation of Imām Aḥmad bin Ḥanbal cited in the text.

[2] It is also a measurement of volume, and its meaning is similar.

[3] That is Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Mughīrah, who reported from Nāfi', Az-Zuhrī and others.

Chapter 45. Excessiveness In The Water For Ablution

(المعجم ٤٥) - بَابُ الْإِسْرَافِ فِي الْوُضُوءِ (التحفة ٤٥)

96. Abū Na'āmah narrated that 'Abdullāh bin Mughaffal overheard his son say: "O Allāh! I ask You to grant me the white palace on the right hand side of Paradise as soon as I enter it." So he said: "My son, ask Allāh for Paradise, and seek His refuge from the Fire, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will be in this nation a group of people who will overstep the bounds in purification, and supplication.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٩٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ قال: حدثنا سَعِيدٌ الجُرَيْرِيُّ عن أبي نَعَامَةَ: أنَّ عبدَالله بنَ مُغَفَّلٍ سَمِعَ ابْنَهُ يقولُ: اللَّهُمَّ إنِّي أسْألُكَ القَصْرَ الأبْيَضَ عَنْ يَمِينِ الجَنَّةِ إذَا دَخَلْتُهَا. قال: يابُنَيَّ! سَلِ الله الجَنَّةَ وَتَعَوَّذْ بِهِ مِنَ النَّارِ فإنِّي سَمِعْتُ رَسولَ الله ﷺ يقولُ: «سَيَكُونُ فِي هَذِهِ الأُمَّةِ قَوْمٌ يَعْتَدُونَ في الطُّهُورِ وَالدُّعَاءِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب كراهية الاعتداء في الدعاء، ح:٣٨٦٤ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان، (موارد):١٧١، ١٧٢ والحاكم:١/ ٥٤٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

We learn from the foregoing *Ḥadīth* that excessive use of water is not permissible to purify oneself. To avoid falling prey to recurring doubts, it is advisable to spray one's garment, below the navel (around the area of the sexual organ), with water, after performing *Wuḍū'*. See no. 166.

Chapter 46. Regarding *Isbāgh* (To Complete) *Al-Wuḍū'*

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي إِسْبَاغِ الْوُضُوءِ (التحفة ٤٦)

97. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw some people (performing *Wuḍū'*) whose heels were still (dry). He said: "Woe to the heels from the Fire; complete your *Wuḍū'*." (*Ṣaḥīḥ*)

٩٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن سُفْيانَ قال: حَدَّثَني مَنْصورٌ عن هِلالِ بنِ يَسَافٍ، عن أبي يَحْيَى، عن عبدالله بنِ عَمْرٍو: أنَّ رسولَ الله ﷺ رَأى قَوْمًا وَأعْقَابُهُمْ تَلُوحُ، فَقَال: «وَيْلٌ للأعْقَابِ مِنَ النَّارِ، أسْبِغُوا الْوُضُوءَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب وجوب غسل الرجلين بكمالهما، ح:٢٤١ من حديث سفيان الثوري به ورواه النسائي، ح:١١١ وابن ماجه، ح:٤٥٠ ورواه البخاري، ح:٦٠ من طريق آخر عن عبدالله بن عمرو بن العاص به.

Comments:

Extreme care should be taken while performing *Wuḍū'*. No spot should be left dry to escape the mentioned punishment. *Wuḍū'* performed hurriedly may leave some spots unwashed, especially the depressions behind ankles.

Chapter 47. Performing *Wuḍū'* From Brass Containers

(المعجم ٤٧) - بَابُ الْوُضُوءِ فِي آنِيَةِ الصُّفْرِ (التحفة ٤٧)

98. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ and she would perform *Ghusl* from a basin made of (Shabah) brass. (*Ṣaḥīḥ*)

٩٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ قال: أخبرني صَاحِبٌ لِي عن هِشَام بنِ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قالَتْ: كُنْتُ أَغْتَسِلُ أنَا ورسولُ الله ﷺ في تَوْرٍ مِنْ شَبَهٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ١/ ٣١ من حديث أبي داود به * حماد بن سلمة سمعه من شعبة عن هشام عن أبيه عن عائشة به، عند البيهقي: ١/ ٣١ وبه صح الحديث.

99. A similar narration has been reported (with a different chain) from Hishām bin 'Urwah, from his father [from 'Āishah], from the Prophet ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ العَلَاءِ أَنَّ إِسْحَاقَ ابنَ مَنْصُورٍ حَدَّثَهُمْ عن حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عن رَجُلٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ [عَنْ عَائِشَةَ] عن النَّبِيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١/ ٣١ وأورده الحاكم في المستدرك: ١/ ١٦٩ من حديث حماد عن هشام عن أبيه عن عائشة به.

100. 'Abdullāh bin Zaid narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ came to us, so we brought some water for him in a basin made of brass (*Ṣufr*) to perform *Wuḍū'*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٠ - **حَدَّثَنَا** الحسَنُ بنُ عَلِيٍّ قال: حدثنا أبُو الوَلِيدِ وَسَهْلُ بنُ حَمَّادٍ قالا: حدثنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ عَبْدِ الله بنِ أبي سَلَمَةَ عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله ابنِ زَيْدٍ قال: جَاءَنَا رَسُولُ الله ﷺ فَأَخْرَجْنَا لَهُ مَاءً في تَوْرٍ مِنْ صُفْرٍ فَتَوَضَّأَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الغسل والوضوء في المخضب ... إلخ، ح: ١٩٧ وابن ماجه، ح: ٤٧١ من حديث عبدالعزيز بن عبدالله به ورواه البخاري، ح: ١٩١ ومسلم، ح: ٢٣٥ من حديث عمرو بن يحيى به.

Comments:

Shabah: refers to a metal like brass that resembles the color of gold. Similarly *Ṣufr* is used for such metals, and its name implies yellowish color than *Shabah*.

Chapter 48. Saying *'Bismillāh'* While Starting *Wuḍū'*

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي التَّسْمِيَةِ عَلَى الْوُضُوءِ (التحفة ٤٨)

101. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "There is no *Ṣalāt* for one who does not have *Wuḍū'*, and there is no *Wuḍū'* for one who did not mention the Name of Allāh over it (while starting)." (***Ḥasan***)

١٠١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ مُوسَى عن يَعْقُوبَ بنِ سَلَمَةَ، عن أَبِيهِ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَاوُضُوءَ لَهُ، وَلَا وُضُوءَ لِمَنْ لَمْ يَذْكُرِ اسْمَ الله عَلَيْهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في التسمية في الوضوء، ح:٣٩٩ من حديث محمد بن موسى به وسنده ضعيف وللحديث شواهد منها ما أخرجه ابن ماجه، ح:٣٩٧ وسنده حسن.

102. Ibn Wahb narrated from Ad-Darāwardī, who mentioned that Rabī'ah explained the meaning of the *Ḥadīth* of the Prophet ﷺ: There is no *Wuḍū'* for one who did not mention the Name of Allāh over it, — "It is (about) the one who performs *Wuḍū'* or *Ghusl* but he does not have the intention to perform the *Wuḍū'* (performed) for *Ṣalāt* or the *Ghusl* (performed) for sexual impurity." (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن الدَّرَاوَرْدِيِّ قال: وَذَكَرَ رَبِيعَةُ أَنَّ تَفْسِيرَ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَا وُضُوءَ لِمَنْ لَمْ يَذْكُرِ اسْمَ الله عَلَيْهِ» أَنَّهُ الَّذِي يَتَوَضَّأُ وَيَغْتَسِلُ وَلَا يَنْوِي وُضُوءًا لِلصَّلَاةِ وَلَا غُسْلًا لِلْجَنَابَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٤١ من حديث أبي داود به.

Comments:

One should begin *Wuḍū'* with the statement *'Bismillāh'* (In the Name of Allāh). It is *Wājib* (obligatory) according to an order of the Prophet ﷺ, see *Sunan An-Nasā'ī, Ḥadīth* no. 78.

Chapter 49. A Man Putting His Hand In The Container Before Washing It

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُدْخِلُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ قَبْلَ أَنْ يَغْسِلَهَا (التحفة ٤٩)

103. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you wakes up at night, let him not put his hand into

١٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي رَزِينٍ وَأَبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله

ﷺ: «إذا قَامَ أحدُكم مِنَ اللَّيْلِ فَلَا يَغْمِسْ يَدَهُ في الإِنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَإِنَّهُ لا يَدْرِي أينَ بَاتَتْ يَدُهُ».

the container until he washes it three times, for he does not know where his hand spent the night." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب كراهة غمس المتوضيء وغيره يده المشكوك . . . إلخ، ح:٢٧٨ من حديث أبي معاوية محمد بن خازم الضرير به.

١٠٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عِيسَى ابنُ يُونُسَ عن الأعْمَشِ، عن أبي صَالحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ - يَعْنِي بِهَذَا الحَدِيثِ قال مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا وَلَمْ يَذْكُرْ أَبَا رَزِينٍ.

104. (In another wording with a different chain,) from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, he said: "...two or three times." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ١/ ٤٥ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

١٠٥ - **حَدَّثَنَا** أحْمَدُ بنُ عَمْرِو بن السَّرْحِ وَمُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ قالا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالحٍ، عن أبي مَرْيَمَ قال: سمعت أبا هريرة يقول: سَمِعْتُ رَسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُم مِنْ نَوْمِهِ فَلَا يُدْخِلْ يَدَهُ في الإنَاءِ حَتَّى يَغْسِلَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَا يَدْرِي أَيْنَ بَاتَتْ يَدُهُ أَوْ أَيْنَ كانَتْ تَطُوفُ يَدُهُ».

105. Abū Mariam said that he heard Abū Hurairah saying: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'When one of you wakes up from his sleep, then let him not put his hand into the container until he washes it three times, for one of you does not know where his hand spent the night, or where his hand wandered.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الدارقطني: ١/ ٥٠، ح:١٢٧ من حديث عبدالله بن وهب به وقال: "وهذا إسناد حسن" وصححه ابن حبان (الإحسان):١٠٥٨.

Comments:

The word "night" occurs in the previous *Aḥādīth*. That's because one's hands are more likely to get polluted at nighttime rather than the day. However, the ruling applies to all times, night or day. If one sleeps during the daytime, one should still wash one's hands after awaking, prior to submerging them into the vessel holding water for purification.

Chapter 50. The Manner Of The Prophet's ﷺ *Wuḍū'*

(المعجم ٥١) - بَابُ صِفَةِ وُضُوءِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٥٠)

106. Abān, the freed slave of 'Uthmān bin 'Affān, narrated: "I saw 'Uthmān perform *Wuḍū'*. He poured water over his hands three times, and washed them. Then he performed *Maḍmaḍah*, and blew water from his nose, and washed his face three times. He washed his right hand up to the elbow three times, and then the left in the same manner. He then wiped his head. He then washed his right foot three times, and his left foot the same. Then he said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ perform *Wuḍū'* just like this *Wuḍū'* of mine, and say: "Whoever performed *Wuḍū'* like this *Wuḍū'* of mine, then prayed two *Rak'ahs*, not whispering to himself[1] (any matter of this world), Allāh will forgive all of his previous sins." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٦ - **حَدَّثَنَا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ الحُلْوَانِيُّ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن حُمْرَانَ بنِ أَبَانَ مَوْلَى عُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ قال: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بنَ عَفَّانَ تَوَضَّأَ فَأَفْرَغَ عَلَى يَدَيْهِ ثَلَاثًا فَغَسَلَهُمَا ثُمَّ تَمَضْمَضَ واسْتَنْثَرَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا وَغَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى إِلَى المِرْفَقِ ثَلَاثًا ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ ثُمَّ غَسَلَ قَدَمَهُ الْيُمْنَى ثَلَاثًا ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قال: رَأَيْتُ رَسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ مِثْلَ وُضُوئِي هَذَا، ثُمَّ قال: مَنْ تَوَضَّأَ مِثْلَ وُضُوئِي هَذَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ لَا يُحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ غَفَرَ الله لَهُ ما تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب سواك الرطب واليابس للصائم، ح:١٩٣٤ من حديث معمر ومسلم، الطهارة، باب صفة الوضوء وكماله، ح:٢٢٦ من حديث الزهري به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٣٩ ورواه النسائي، ح:٨٤، ٨٥.

107. (There is another narration) that Ḥumrān said: "I saw 'Uthmān bin 'Affān perform *Wuḍū'*..." and he mentioned similar to it (no. 106), but he did not mention *Al-Maḍmaḍah* or *Al-Istinshāq*, and he said in it: "...and he wiped his head three times, and then washed his feet three times, and then said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ

١٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى قال: حدثنا الضَّحَّاكُ بنُ مَخْلَدٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ وَرْدَانَ قال: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قال: حَدَّثَنِي حُمْرانُ قال: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بنَ عَفَّانَ تَوَضَّأَ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرِ المَضْمَضَةَ وَالاسْتِنْشَاقَ، وقال فِيهِ: وَمَسَحَ رَأْسَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ

[1] *Lā yuḥaddithu fīhimā.*

perform *Wuḍū'* in this manner...'" He also said: "Whoever performed less than this,[1] then it is sufficient for him." And he did not mention the part about the *Ṣalāt*. (***Hasan***)

ثَلَاثًا، ثُمَّ قال: رأيْتُ رَسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ هَكَذَا، وقال: مَنْ تَوَضَّأَ دُونَ هَذَا كَفَاهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ١/ ٩١، ح: ٢٩٩ من حديث أبي عاصم الضحاك ابن مخلد به وللحديث شواهد كثيرة.

108. Ibn Abī Mulaikah was asked about the *Wuḍū'*. He said: "I saw 'Uthmān bin 'Affān being asked about the *Wuḍū'*, so he called for water (to be brought). A small container was brought for him. He poured water from it onto his right hand, then inserted it into the container. He performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* three times, and washed his face three times. Then he washed his right hand three times, and washed his left hand three times. He then inserted his hand (into the container) and took some water, with which he wiped his head and ears. He wiped the inside of them (the ears), and the outside, one time. Then he washed his feet. He then said: 'Where are the people that asked about the *Wuḍū'*? This is how I saw the Messenger of Allāh ﷺ perform the *Wuḍū'*.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: All the correct *Aḥadīth* of 'Uthmān (performing *Wuḍū'*) indicate that wiping the head is only once, for they mention that (during) the *Wuḍū'* (he washed) three times, and they said: "...and he

١٠٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ الإِسْكَنْدَرانِيُّ قال: حدثنا زِيَادُ بنُ يُونُسَ قال: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ زِيَادٍ المُؤَذِّنُ عن عُثْمَانَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّيْمِيِّ قال: سُئِلَ ابنُ أبي مُلَيْكَةَ عن الْوُضُوءِ فقالَ: رَأيْتُ عُثْمَانَ ابنَ عَفَّانَ سُئِلَ عَنِ الْوُضُوءِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأُتِيَ بِمِيضَأَةٍ فَأَصْغَاهَا عَلَى يَدِهِ الْيُمْنَى ثُمَّ أَدْخَلَهَا في المَاءِ فَتَمَضْمَضَ ثَلَاثًا وَاسْتَنْثَرَ ثَلَاثًا وَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى ثَلَاثًا وَغَسَلَ يَدَهُ الْيُسْرَى ثَلَاثًا ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فَأَخَذَ مَاءً فَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأُذُنَيْهِ فَغَسَلَ بُطُونَهُمَا وَظُهُورَهُما مَرَّةً وَاحِدَةً ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ثُمَّ قال: أَيْنَ السَّائِلُونَ عن الْوُضُوءِ؟ هَكَذَا رَأَيْتُ رَسولَ الله ﷺ يَتوضَّأُ.

قال أَبُو دَاوُد: أَحَادِيثُ عُثْمَانَ الصِّحَاحُ كلُّهَا تَدُلُّ عَلَى مَسْحِ الرَّأْسِ أَنَّهُ مَرَّةً، فَإِنَّهُمْ ذَكَرُوا الْوُضُوءَ ثَلَاثًا، وَقالُوا فيها: وَمَسَحَ رَأْسَهُ، لَمْ يَذْكُرُوا عَدَدًا كما ذَكَرُوا في غَيْرِهِ.

[1] Meaning the number of times; whoever washed some parts less than three or two times.

wiped his head..." without mentioning how many times, as they did with the other acts.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٦٤ من حديث أبي داود به * فيه سعيد بن زياد المؤذن مجهول، وثقه ابن حبان وحده.

109. Abū 'Alqamah narrated: "'Uthmān asked for water to be brought for *Wuḍū'*. He used his right hand to pour water on his left, then washed his hands up to the wrists." He said: "He then performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* three times," and he mentioned (that he performed the acts of) *Wuḍū'* three times. Then said: "He wiped his head, then washed his feet, and said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ performing *Wuḍū'* just as you saw me perform *Wuḍū'*...'" and he quoted similar to the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī and completed it.[1] (*Ḥasan*)

١٠٩ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى قال: أخبَرنا عِيسَى قال: حدثنا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ أبي زِيادٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن أبي عَلْقَمَةَ: أنَّ عُثْمَانَ دَعا بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ فَأَفْرَغَ بِيَدِهِ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى ثُمَّ غَسَلَهُمَا إِلَى الْكُوعَيْنِ قال: ثُمَّ مَضْمَضَ واسْتَنْشَقَ ثَلَاثًا وَذَكَرَ الْوُضُوءَ ثَلَاثًا، قال: وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ، وقال: رأيْتُ رَسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ مِثْلَ مَا رَأَيْتُمُونِي تَوَضَّأْتُ ثُمَّ سَاقَ نَحْوَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ وَأَتَمَّ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الدارقطني: ١/ ٨٤، ح: ٢٧٩ من حديث عبيدالله بن أبي زياد به وهو حسن الحديث.

110. Shaqīq bin Abī Salamah narrated: "I saw 'Uthmān bin 'Affān wash his forearms[2] three times each, and wipe his head three times, and then say: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ do like this.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: It was narrated from Wakī', from Isrā'īl,[3] but he only said: "He performed *Wuḍū'* three times."

١١٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِالله قال: حدثنا يَحْيَى بنُ آدَمَ قال: حدثنا إِسْرَائِيلُ عن عَامِرِ بنِ شَقِيقِ بنِ جَمْرَةَ، عن شَقِيقِ بنِ سَلَمَةَ قال: رَأَيْتُ عُثْمَانَ بنَ عَفَّانَ غَسَلَ ذِرَاعَيْهِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا وَمَسَحَ رَأْسَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ قال: رَأَيْتُ رَسولَ الله ﷺ فَعَلَ هَذَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ قال: تَوَضَّأَ ثَلَاثًا قَطْ.

[1] Referring to number 106.
[2] The meaning is (including the hands).
[3] The version cited was reported from him, but by Yaḥyā bin Ādam instead of Wakī'.

تخريج : [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني : ١/ ٩١، ح : ٢٩٨ من حديث هارون بن عبدالله به .

Comments:

Most narrations mention wiping the head once only, and that is enough, and it is also preferred by a number of scholars.

١١١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال : حدثنا أبو عَوَانَةَ عن خَالِدِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ خَيْرٍ قال : أَتَانَا عَلِيٌّ وَقَدْ صَلَّى فَدَعَا بِطَهُورٍ، فَقُلْنَا : مَا يَصْنَعُ بالطَّهُورِ وَقَدْ صَلَّى مَا يُرِيدُ إِلَّا لِيُعَلِّمَنَا . فَأُتِيَ بِإِنَاءٍ فِيهِ ماءٌ وَطَسْتٍ، فَأَفْرَغَ مِنَ الإنَاءِ عَلَى يَمِينِهِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ ثَلاثًا ثُمَّ تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْثَرَ ثَلاثًا فَمَضْمَضَ وَنَثَرَ مِنَ الكَفِّ الَّذِي يَأْخُذُ فِيهِ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلاثًا وَغَسَلَ يَدَهُ اليُمْنَى ثَلاثًا وَغَسَلَ يَدَهُ الشِّمَالَ ثَلاثًا ثُمَّ جَعَلَ يَدَهُ فِي الإنَاءِ فَمَسَحَ بِرَأْسِهِ مَرَّةً وَاحِدَةً ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ اليُمْنَى ثَلاثًا وَرِجْلَهُ اليُسْرَى ثَلاثًا، ثُمَّ قال : مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَعْلَمَ وُضُوءَ رسولِ الله ﷺ فَهُوَ هَذَا .

111. 'Abd Khair narrated: "Once 'Alī came to us after he had prayed, and asked for water for purification to be brought. We said (to ourselves): 'Why does he wish to purify himself after he has prayed? (It appears that) he only wishes to teach us.' So he was brought a container with water in it, and a basin. He poured water from the container onto his right hand, then washed his hands three times. He then performed *Maḍmaḍah* and *Istinthār* three times. He used the same handful to put water into his mouth and nose. He then washed his face three times, and washed his right hand three times, and his left hand three times. He then inserted his hand into the container, and wiped his head once. Then, he washed his right foot three times, and his left foot three times. He then said: 'Whoever is pleased to know the *Wuḍū'* of the Messenger of Allāh ﷺ then this is it.'"(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج : [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب غسل الوجه، ح : ٩٢ من حديث أبي عوانة به وانظر الحديث الآتي .

١١٢ - **حَدَّثَنا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ الْحُلْوَانِيُّ قال : حدثنا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عن

112. 'Abd Khair narrated: "'Alī prayed *Al-Ghadāh* (*Al-Fajr*), then entered Ar-Raḥbah.[1] He called for some water, so a boy brought

[1] A place in Al-Kūfah.

him a container of water, and a basin. He took the container with his right hand, and poured water onto his left. He washed his hands three times, then inserted his right hand into the container and performed *Madmadah* and *Istinshāq* three times..." Then he narrated similar to the *Hadīth* of Abū 'Awānah (no. 111), (adding): "...then he wiped his head; the front of it and the back of it..." then he narrated the remainder of the *Hadīth* similarly. (*Sahīh*)

زَائِدَةَ قال: حدثنا خَالِدُ بنُ عَلْقَمَةَ الْهَمْدَانِيُّ عن عَبْدِ خَيْرٍ قال: صَلَّى عَلِيٌّ الغَدَاةَ ثُمَّ دَخَلَ الرَّحْبَةَ فَدَعَا بِمَاءٍ، فَأَتَاهُ الغُلَامُ بإِنَاءٍ فِيهِ ماءٌ وَطَسْتٍ، قال: فَأَخَذَ الإِنَاءَ بِيَدِهِ اليُمْنَى فَأَفْرَغَ عَلَى يَدِهِ اليُسْرَى وَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلاثًا ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ اليُمْنَى فِي الإِنَاءِ فَمَضْمَضَ ثَلاثًا وَاسْتَنْشَقَ ثَلاثًا. ثُمَّ سَاقَ قَرِيبًا مِنْ حَدِيثِ أَبِي عَوانَةَ. ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ مُقَدَّمَهُ وَمُؤَخَّرَهُ. ثُمَّ سَاقَ الحَدِيثَ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب: بأي اليدين يستنثر، ح:٩١ من حديث حسين بن علي به.

113. 'Abd Khair narrated: "I saw 'Alī being brought a chair, upon which he sat. Then a container of water was brought to him. He washed his hands three times, then performed *Madmadah* with the *Istinshāq* with the same water..." and he mentioned the *Hadīth* (similar to no. 112). (*Sahīh*)

١١٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى قال: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ قال: حدثنا شُعْبَةُ قال: سَمِعْتُ مَالِكَ بنَ عُرْفُطَةَ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ خَيْرٍ قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا أُتِيَ بِكُرْسِيٍّ فَقَعَدَ عَلَيْهِ ثُمَّ أُتِيَ بِكُوزٍ مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ يَدَهُ ثَلاثًا ثُمَّ تَمَضْمَضَ مَعَ الاسْتِنْشَاقِ بِمَاءٍ وَاحِدٍ. وَذَكَرَ الحَدِيثَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب عدد غسل الوجه، ح:٩٣، ٩٤ من حديث شعبة به وقال: "هذا خطأ والصواب: خالد بن علقمة، ليس مالك بن عرفطة".

Comments:

According to this *Hadīth*, both rinsing the mouth, and sniffing water into nostrils, may be performed with one handful of water (the same water held in the hollow of the palm).

114. Zirr bin Hubaish stated that he heard 'Alī being asked about the *Wudū'* of the Messenger of Allāh. He mentioned the *Hadīth*, and he said: "And he wiped his

١١٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا أَبُو نُعَيْمٍ قال: حدثنا رَبِيعَةُ الكِنَانِيُّ عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن زِرِّ بنِ حُبَيْشٍ:

head, until it was about to drip,[1] and he washed his feet three times. He then said, 'This was how the the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'*.'" (**Ḥasan**)

أَنَّهُ سَمِعَ عَلِيًّا وَسُئِلَ عَنْ وُضُوءِ رَسولِ الله ﷺ، فَذَكَرَ الحَدِيثَ وقال: وَمَسَحَ رَأْسَهُ حَتَّى لَمَّا يَقْطُرْ وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلاثًا ثَلاثًا، ثُمَّ قال: هَكَذَا كَانَ وُضوءُ رسولِ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ١١٠ من حديث ربيعة الكناني به.

Comments:

This *Ḥadīth* indicates that he took fresh water into his hands, to wipe his head, wetting them well, but not so much as to let water flow off his head. Taking more water upon the hands to wipe the head is allowed accordingly, but it is not required.

115. 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā said: "I saw 'Alī perform the *Wuḍū'*, and he washed his face three times, and his forearms three times. He wiped his head once, and then said: 'This was how the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Wuḍū'*.'" (**Ḥasan**)

١١٥ - **حَدَّثَنا** زِياد بنُ أيُوبَ الطُّوسِيُّ قال: حدثنا عُبَيْدُالله بنُ مُوسَى قال: حدثنا فِطْرٌ عن أَبِي فَرْوَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا تَوَضَّأَ فغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلاثًا وَغَسَلَ ذِرَاعَيْهِ ثَلاثًا وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَاحِدَةً، ثُمَّ قال: هَكَذَا تَوَضَّأَ رَسولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] وقال الحافظ في التلخيص الحبير: ١/ ٨٠، ح: ٧٩ "سنده صحيح".

116. Abū Ḥayyah said: "I saw 'Alī performing *Wuḍū'*..." and he narrated all of the (actions of) *Wuḍū'* as (having been repeated) thrice, then said: "...then he wiped his head, then washed his feet until the ankles. He (meaning, 'Alī) then said: 'I wished to show you the purification of the Messenger of Allāh ﷺ.'"(**Ṣaḥīḥ**)

١١٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو تَوْبَةَ قالا: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ؛ ح: وحدثنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنا أَبُو الأَحْوَصِ عن أَبِي إسْحَاقَ، عن أبي حَيَّةَ قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا تَوَضَّأَ، فَذَكَرَ وُضُوءَهُ كُلَّهُ ثَلاثًا ثَلاثًا، قال: ثم مَسَحَ رَأْسَهُ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ إِلَى الكَعْبَيْنِ، ثم قال: إِنَّمَا أَحْبَبْتُ أن أُرِيَكُمْ طُهُورَ رسولِ الله ﷺ.

[1] Copies of this text differ on the wording here, as do various compilers who narrated it from the same route of transmission. Imām Aḥmad narrated it from the same route (1:109; no. 873), but with a shorter chain. His narration makes the meaning clear, solving the disagreements among the commentaries, and it has been translated accordingly.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في وضوء النبي ﷺ كيف كان؟، ح:٤٨ والنسائي، ح:٩٦، ١١٥ من حديث أبي الأحوص به وقال الترمذي: "هذا حديث حسن صحيح" وللحديث شواهد كثيرة.

117. 'Ubaidullāh Al-Khawlānī narrated from Ibn 'Abbās, who said: " 'Alī — meaning Ibn Abī Ṭālib — visited me after having urinated. He called for water in order to perform ablution, so a bowl with water was placed before him. He said: 'O Ibn 'Abbās. Should I not show you how the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Wuḍū'*?' I said 'Yes.' So he poured water onto his hand and washed it, then inserted his right hand (inside the bowl), and poured water onto his other hand with it. He then washed his hands, and performed *Maḍmaḍah* and *Istinthār*. He then inserted both hands into the container and took out a handful of water, and splashed it on his face. He then used his thumbs to wash the front part of his ears. He repeated this a second and a third time. He then used his right hand to scoop up some water, which he splashed on his forehead, and allowed the water to drip down his face. Then, he washed his forearms up to the elbows three times. He then wiped his head, and the back of his ears. He then put both his hands (in the container) and took out a handful of water, which he splashed onto his feet while he was wearing sandals."

I ('Ubaidullāh) said: "While he was

١١٧ - **حَدَّثنا** عَبْدُ العَزِيز بنُ يَحْيَى الحَرَّانِيُّ قال: حدثنا مُحمَّدٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ طَلْحَةَ ابنِ يَزِيدَ بنِ رُكَانَةَ، عن عُبَيْدِالله الخَوْلَانِيِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: دَخَلَ عَلَيَّ عَلِيٌّ يَعْنِي ابنَ أبي طَالِبٍ، وَقَدْ أهْرَاقَ المَاءَ، فَدَعَا بِوَضُوءٍ، فأتَيْنَاهُ بِتَوْرٍ فِيهِ ماءٌ حتَّى وَضَعْنَاهُ بَيْنَ يَدَيْهِ، فقال: ياابنَ عَبَّاسٍ! ألَا أُرِيكَ كَيْفَ كَانَ يَتَوَضَّأُ رسولُ الله ﷺ؟ قُلْتُ: بَلَى. قال: فأصْغَى الإنَاءَ عَلَى يَدِهِ فَغَسَلَهَا ثمَّ أدْخَلَ يَدَهُ اليُمْنَى فَأفْرَغَ بِهَا عَلَى الأُخْرَى ثُمَّ غَسَلَ كَفَّيْهِ ثُمَّ تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْثَرَ ثم أدْخَلَ يَدَيْهِ في الإنَاءِ جَمِيعًا فأخَذَ بِهِمَا حَفْنَةً مِنْ مَاءٍ فَضَرَبَ بِهَا على وَجْهِهِ ثُمَّ ألْقَمَ إبْهَامَيْهِ مَا أقْبَلَ مِنْ أُذُنَيْهِ ثم الثَّانِيَةَ ثُمَّ الثَّالِثَةَ مِثْلَ ذَلِكَ ثمَّ أخَذَ بِكَفِّهِ اليُمْنَى قَبْضَةً مِنْ ماءٍ فَصَبَّهَا عَلَى نَاصِيَتِهِ فَتَرَكَهَا تَسْتَنُّ عَلَى وَجْهِهِ ثمَّ غَسَلَ ذِرَاعَيْهِ إلَى المِرْفَقَيْنِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا ثمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ وَظُهُورَ أُذُنَيْهِ ثمَّ أدْخَلَ يَدَيْهِ جَمِيعًا فأخَذَ حَفْنَةً مِنْ مَاءٍ فَضَرَبَ بِهَا عَلَى رِجْلِهِ وَفِيهَا النَّعْلُ فَفَتَلَهَا بِهَا ثم الأخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ. قال: قُلْتُ: وفي النَّعْلَيْنِ؟ قال: وفي النَّعْلَيْنِ. قال: قُلْتُ: وفي النَّعْلَيْنِ؟ قال: وفي النَّعْلَيْنِ. قال: قُلْتُ: وفي النَّعْلَيْنِ؟

wearing sandals?" He (Ibn 'Abbās) replied: "(Yes,) while he was wearing sandals." I ('Ubaidullāh) said: "While he was wearing sandals?" He (Ibn 'Abbās) replied: "(Yes,) while he was wearing sandals." I ('Ubaidullāh) said: "While he was wearing sandals?" He (Ibn 'Abbās) replied: "(Yes,) while he was wearing sandals." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: The *Hadīth* of Ibn Juraij from Shaibah resembles the *Hadīth* of 'Alī, because Hajjāj bin Muhammad said in it, reporting from Ibn Juraij: "And he wiped his head once." And Ibn Wahb said in it, reporting from Ibn Juraij: "And he wiped his head three times."[1]

قال: وفي النَّعْلَيْنِ.

قال أبُو دَاوُد: وَحَدِيثُ ابنِ جُرَيْجٍ عن شَيْبَةَ يُشْبِهُ حَدِيثَ عَلِيٍّ، لأَنَّهُ قال فيه حَجَّاجُ ابنُ مُحمَّدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: وَمَسَحَ بِرَأسِهِ مَرَّةً وَاحِدَةً. وقال ابنُ وَهْبٍ فِيهِ عن ابنِ جُرَيْجٍ: وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ ثَلَاثًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٨٢ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ١٥٣ وابن حبان (موارد): ١٥٣.

Comments:

According to this *Hadīth*, 'Alī ﷺ passed water over his face a fourth time, after he had already washed it three times over. Doing so is permissible but three times is better.

118. It was narrated from 'Amr bin Yāhyā Al-Māzinī from his father, that he said to 'Abdullāh bin Zaid bin 'Āsim — and he was the grandfather of 'Amr bin Yahyā — "Can you show me how the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wudū'*?" 'Abdullāh bin Zaid said: "Yes." He called for water, and poured it over his hands and washed them. He then performed the *Madmadah* and *Istinthār* three times, and washed his face three

١١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ، عن أبِيهِ أَنَّهُ قال لِعَبْدِ الله بنِ زَيْدِ بنِ عَاصِمٍ وَهُوَ جَدُّ عَمْرِو بنِ يَحْيَى: هَلْ تَسْتَطِيعُ أنْ تُرِيَنِي كَيْفَ كَانَ رسولُ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ؟ فَقال عَبْدُ الله بنُ زَيْدٍ: نَعَمْ، فَدَعَا بِوَضُوءٍ فأَفْرَغَ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَ يَدَيْهِ ثم تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْثَرَ ثَلاثًا ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلاثًا ثم غَسَلَ يَدَيْهِ

[1] The version of Hajjāj is recorded by An-Nasā'ī no. 95, the version of Ibn Wahb was recorded by Al-Baihaqī (1:63) and others. And his point here is that there are other versions reported describing the *Wudū'* by 'Alī, and they are similar.

مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ إلى المِرْفَقَيْنِ ثم مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ، بَدَأَ بِمُقَدَّمِ رَأْسِهِ ثم ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَاهُ ثم رَدَّهُما حَتَّى رَجَعَ إِلَى المَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ ثم غَسَلَ رِجْلَيْهِ.

times. He then washed his hands (and forearms) twice up to the elbows, and then wiped his head with his hands, going back and forth (over his head) with them. He started with the front of the head, then (wiped) them over (his head) until his nape, then returned them to where he had started. He then washed his feet. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب مسح الرأس كله، ح:١٨٥ ومسلم، الطهارة، باب آخر في صفة الوضوء، ح:٢٣٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١٨/١.

Comments:

1. It is permissible to wash some limbs three times, and some others two times.
2. Wiping forelocks or wiping some of the hair is not enough. The correct way is to join both hands together and pass them over the head, from the forehead to the nape of the neck at the back of the head, and then to bring them back to the forehead.

١١٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا خَالِدٌ عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى المَازِنِيِّ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ زَيْدِ بنِ عَاصِمٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ وقال: فَمَضْمَضَ واسْتَنْشَقَ مِنْ كَفٍّ وَاحِدَةٍ، يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثًا. ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَهُ.

119. (There is another chain) from 'Abdullāh bin Zaid bin 'Āṣim with this *Ḥadīth*, and he said: "...He then performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* with one palm, doing that three times." Then he mentioned similarly (as no. 118). (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب من مضمض واستنشق من غرفة واحدة، ح:١٩١ عن مسدد ومسلم، ح:٢٣٥ من حديث خالد بن عبدالله به، انظر الحديث السابق.

١٢٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الحَارِثِ أَنَّ حَبَّانَ بنَ وَاسِعٍ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الله بنَ زَيْدِ بنِ عَاصِمٍ المَازِنِيَّ يَذْكُرُ أَنَّهُ رَأَى رسولَ الله ﷺ فَذَكَرَ وضُوءَهُ قال: وَمَسَحَ رَأْسَهُ بِمَاءٍ غَيْرِ فَضْلِ يَدَيْهِ، وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ حَتَّى أَنْقَاهُمَا.

120. It was reported from Ḥabban bin Wāsi' that his father narrated, that he heard 'Abdullāh bin Zaid bin 'Āṣim say that he saw the Messenger of Allāh ﷺ — so he mentioned his *Wuḍū'* and said: "He wiped his head with water other than what was left in his hands, and he washed his feet until they were clean." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب آخر في صفة الوضوء، ح:٢٣٦ عن أحمد بن عمرو

ابن السرح به ورواه الترمذي، ح:٣٥ وقال: "هذا حديث حسن صحيح".

١٢١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا أبو المُغِيرَةِ قال: حدثنا حَرِيزٌ قال: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَيْسَرَةَ الحَضْرَمِيُّ قال: سَمِعْتُ المِقْدامَ بنَ مَعْدِيكَرِبَ الكِنْدِيَّ قال: أُتِيَ رسولُ الله ﷺ بِوَضُوءٍ فَتَوَضَّأَ فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلَاثًا ثم تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ ثَلَاثًا وَغَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثًا ثم غَسَلَ ذِرَاعَيْهِ ثَلَاثًا ثَلاثًا ثم مَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأُذُنَيْهِ ظَاهِرِهِما وَبَاطِنِهِمَا.

121. Al-Miqdām bin Ma'dīkarib Al-Kindī said: "The Messenger of Allāh ﷺ was brought some water to perform *Wuḍū'*. He washed his hands three times, then he performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* three times and washed his face three times, then washed his forearms three times each, then wiped his head and ears; the outside of them and the inside of them." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] وهو في المسند للإمام أحمد: ٤/ ١٣٢، ح: ١٧٣٢٠ وزاد: "وغسل رجليه ثلاثًا ثلاثًا" وحسنه الحافظ في التلخيص الحبير: ١/ ٨٩، ح: ٩٤.

١٢٢ - حَدَّثَنا مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ وَيَعْقُوبُ ابنُ كَعْبٍ الأَنْطَاكِيُّ لَفْظَهُ قالا: حدثنا الْوَلِيدُ ابنُ مُسْلِمٍ عن حَرِيزِ بنِ عُثْمَانَ، عن عَبْدِالرَّحْمَنِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن المِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ فَلَمَّا بَلَغَ مَسْحَ رَأْسِهِ وَضَعَ كَفَّيْهِ عَلى مُقَدَّمِ رَأْسِهِ فَأَمَرَّهُما حَتَّى بَلَغَ القَفَا ثُمَّ رَدَّهُما إِلَى المَكَانِ الَّذِي مِنْهُ بَدَأَ. قال مَحمُودٌ: قال أخبرني حَرِيزٌ.

122. Al-Miqdām bin Ma'dīkarib said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ perform *Wuḍū'*. When he was about to wipe his head, he placed his palms on the front of his head, then wiped them over (his head) until he reached his nape, then he returned them to the place he started from." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٥٩ من حديث أبي داود به وأصله عند ابن ماجه، ح: ٤٤٢ من حديث الوليد بن مسلم بلفظ آخر، انظر الحديث الآتي.

Comments:

There is no *Ḥadīth* to prove that the neck is wiped separately. According to *Aḥādīth*, while wiping over the head, one passes his hands over his head to the nape of the neck. That is the *Sunnah* of the Prophet.

١٢٣ - حَدَّثَنا مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ وَهِشَامُ ابنُ خَالِدٍ المَعْنَى قالا: حدثنا الْوَلِيدُ بِهَذا

123. (There is another chain from Al-Miqdām bin Ma'dīkarib) he said: "And he wiped his ears; the

الإِسْنَادِ قال: وَمَسَحَ بِأُذُنَيْهِ ظَاهِرِهِمَا وَبَاطِنِهِمَا - زَادَ هِشَامٌ: وَأَدْخَلَ أَصَابِعَهُ فِي صِمَاخِ أُذُنَيْهِ.

outside of them and the inside of them." And Hishām (a narrator) added: "And he put his fingers into the entry of his ears." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في مسح الأذنين، ح:٤٤٢ من حديث الوليد بن مسلم به مختصرًا.

١٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قال: حدثنا الوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ العَلَاءِ قال: حدثنا أبُو الأزْهَرِ المُغِيرَةُ بنُ فَرْوَةَ وَيَزِيدُ بنُ أبي مَالِكٍ: أنَّ مُعَاوِيَةَ تَوَضَّأَ لِلنَّاسِ كما رَأى رسولَ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ، فَلَمَّا بَلَغَ رَأْسَهُ غَرَفَ غُرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَتَلَقَّاهَا بِشِمَالِهِ حَتَّى وَضَعَهَا عَلَى وَسَطِ رَأْسِهِ حَتَّى قَطَرَ المَاءُ أَوْ كَادَ يَقْطُرُ ثُمَّ مَسَحَ مِنْ مُقَدَّمِهِ إِلَى مُؤَخَّرِهِ وَمِنْ مُؤَخَّرِهِ إِلَى مُقَدَّمِهِ.

124. Yazīd bin Abī Mālik said that Mu'āwiyah (bin Abī Sufyān) once performed *Wuḍū'* for the people the way that he saw the Messenger of Allāh ﷺ perform it. When he (was about to wipe) his head, he scooped up some water, and splashed it with his left hand on the middle of his head, until the water was dripping down, or about to drip down. Then he wiped from the front portion (of his head) to the back, and then from the back to the front. (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٩٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

١٢٥ - **حَدَّثَنَا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ قال: حدثنا الوَلِيدُ بِهَذَا الإِسْنَادِ قال: فَتَوَضَّأَ ثَلَاثًا ثَلَاثًا وَغَسَلَ رِجْلَيْهِ بِغَيْرِ عَدَدٍ.

125. (In another narration that is similar to no. 124, the narrator added): "So he performed (the acts of) *Wuḍū'* three times, and washed his feet..." without mentioning the number of times. (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٩٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

١٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ عن الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذِ ابنِ عَفْرَاءَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَأْتِينَا فَحَدَّثَتْنَا أَنَّهُ قال: «اسْكُبِي لي وَضُوءًا» فَذَكَرَتْ وُضُوءَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ فيه: فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلَاثًا وَوَضَّأَ وَجْهَهُ

126. Ar-Rubai' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to come to us," and she narrated (along with other narrations): "He said (to me): 'Pour water for my *Wuḍū'*.'" And she mentioned the *Wuḍū'* of the Prophet ﷺ. She said in it "...He washed his hands three times, and washed his face three times, and

performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* once, and washed his hands (and forearms) three times, and wiped his head twice. He would start from the back of his head, and then (wipe once again) from the front. He (also wiped) both his ears, outside of them and the inside. And he washed his feet three times." (***Ḥasan***).

Abū Dāwud said: This is the meaning of the narration of Musad-dad.

ثَلَاثًا وَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ مَرَّةً وَوَضَّأَ يَدَيْهِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ مَرَّتَيْنِ، يَبْدَأُ بِمُؤَخَّرِ رَأْسِهِ ثُمَّ بِمُقَدَّمِهِ وبِأُذُنَيْهِ كِلْتَيْهِمَا ظُهُوْرِهِمَا وَبُطُونِهِمَا ووَضَّأَ رِجْلَيْهِ ثَلَاثًا ثَلَاثًا.

قال أَبُو دَاوُد: وَهٰذَا مَعْنَى حَدِيثِ مُسَدَّدٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أنه يبدأ بمؤخر الرأس، ح:٣٣ من حديث بشر بن المفضل به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه:٣٩٠ * ابن عقيل ضعيف على الراجح ضعفه الجمهور، وللحديث شواهد عند ابن خزيمة ح:١٤٨، ١٥٢ وغيره .

Comments:

According to this *Ḥadīth*, the head may be wiped twice.

127. (In another narration that is similar to no. 126, some of the words were different, and one narrator added:) "He performed the *Maḍmaḍah* and *Istinshāq* three times." (***Ḥasan***)

١٢٧ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حدثنا سُفْيَانُ عن ابنِ عَقِيلٍ بِهٰذَا الحَدِيثِ يُغَيِّرُ بَعْضَ مَعَانِي بِشْرٍ قال فيه: وَتَمَضْمَضَ وَاسْتَنْثَرَ ثَلَاثًا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/٣٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به وانظر الحديث السابق.

128. Ar-Rubaī' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'* in front of her. He wiped his entire head from the crown of his hair; he would wipe every portion (in the direction in) which his hair would descend. He would not disturb the appearance (of his hair). (***Ḍa'īf***)

١٢٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الهَمْدَانِيُّ قالا: حدثنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَبْدِ الله بن مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذِ بنِ عَفْرَاءَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ عِنْدَهَا فَمَسَحَ الرَّأْسَ كُلَّهُ مِنْ قَرْنِ الشَّعْرِ، كُلَّ نَاحِيَةٍ لِمُنْصَبِّ الشَّعْرِ، لَا يُحَرِّكُ الشَّعْرَ عَنْ هَيْئَتِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] محمد بن عجلان مدلس كما يأتي (٩٠٢) ولم أجد تصريح سماعه، وابن عقيل ضعيف تقدم: ١٢٦ .

Comments:

This *Ḥadīth* demonstrates important points related to wiping one's head when having ample hair.

129. Ar-Rubaī' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ perform *Wuḍū'*. He wiped the front portion and the back portion of his head, his temples (and sideburns) and his ears, once." ***(Ḍa'īf)***

١٢٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا بَكْرٌ يَعْني بنَ مُضَرَ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَبْدِالله بنِ مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ: أَنَّ رُبَيِّعَ بنْتَ مُعَوِّذِ بنِ عَفْرَاءَ أخْبَرَتْهُ قالَتْ: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ، قالَتْ: فَمَسَحَ رَأْسَهُ وَمَسَحَ مَا أَقْبَلَ مِنْهُ وَمَا أَدْبَرَ وَصُدْغَيْهِ وَأُذُنَيْهِ مَرَّةً وَاحِدَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٢٢٥ من حديث أبي داود به، انظر الحديث السابق لعلته:١٢٨.

130. Ar-Rubaī' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said that the Prophet ﷺ wiped his head with water that was left over in his hands. ***(Ḍa'īf)***

١٣٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عَبْدُ الله ابنُ دَاوُدَ عن سُفْيَانَ بنِ سَعِيدٍ، عن ابنِ عَقِيلٍ، عن الرُّبَيِّعِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَسَحَ بِرَأْسِهِ مِنْ فَضْلِ مَاءٍ كَانَ في يَدِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:١/٢٣٧ من حديث أبي داود به * سفيان هو الثوري وهو مدلس كما يأتي(٧٤٨) وابن عقيل، تقدم:١٢٦.

131. Ar-Rubaī' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said that the Prophet ﷺ performed *Wuḍū'*, and he put his fingers into the inner lobes of his hears. ***(Ḥasan)***

١٣١ - **حَدَّثَنَا** إبْرَاهِيمُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا وَكِيعٌ قال: حدثنا الْحَسَنُ بنُ صالحٍ، عن عبْدِالله بنِ مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ فَأَدْخَلَ إصْبَعَيْهِ في جُحْرَيْ أُذُنَيْهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:١/ ٦٥ من حديث أبي داود به ورواه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في مسح الأذنين، ح:٤٤١ من حديث وكيع به وله شواهد انظر الحديث الآتي:١٣٥.

132. Ṭalḥah bin Muṣarrif narrated from his father, from his grandfather, who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ (performing

١٣٢ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى وَمُسَدَّدٌ قالا: حدثنا عَبْدُ الوَارِثِ عن لَيْثٍ، عن طَلْحَةَ بنِ مُصَرِّفٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال:

Wuḍū') wiping his head once, until he reached the back of his head, which is the upper part of the neck." Musad-dad (one of the narrators) said:[1] "He wiped his head from the front to the back, until he caused his hands to come out from under his ears." (*Ḍa'īf*)

رأيْتُ رسولَ الله ﷺ يَمْسَحُ رَأْسَهُ مَرَّةً وَاحِدَةً حَتَّى بَلَغَ الْقَذَالَ وَهُوَ أَوَّلُ الْقَفَا. وقال مُسَدَّدٌ: مَسَحَ رَأْسَهُ مِنْ مُقَدَّمِهِ إِلَى مُؤَخَّرِهِ حَتَّى أَخْرَجَ يَدَيْهِ مِنْ تَحْتِ أُذُنَيْهِ.

Abū Dāwud said: Musaddad said that he narrated it to Yaḥyā,[2] and he rejected it.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال مُسَدَّدٌ: فَحَدَّثْتُ بِهِ يَحْيَى فأنْكَرَهُ.

Abū Dāwud said: "I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "They say that Ibn 'Uyaynah would reject it, saying: 'What is this?'" [Meaning] Ṭalḥah from his father, from his grandfather.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقولُ: إِنَّ ابنَ عُيَيْنَةَ، زَعَمُوا أَنَّهُ كَانَ يُنْكِرُهُ ويقولُ: أَيْشٍ هَذَا [يعني] طَلْحَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ؟

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٦٠ من حديث ليث بن أبي سليم به * وليث ضعيف (التلخيص الحبير: ١/ ٧٨، ح: ٧٩) ضعفه الجمهور وهو مدلس أيضًا، وقال النووي: "فهو حديث ضعيف بالاتفاق" (المجموع شرح المهذب: ١/ ٤٦٤).

133. Ibn 'Abbās narrated that he saw the Messenger of Allāh ﷺ perform *Wuḍū'*. He mentioned the *Ḥadīth*, for all of it (meaning, washed them) three times each, and said: "He wiped his head and ears once." (*Ḍa'īf*)

١٣٣ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قال: أخبرنا عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ بنِ خَالِدٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَأَى رَسولَ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ. فَذَكَرَ الحَدِيثَ كُلَّهُ ثَلاثًا ثَلاثًا. قال: وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأُذُنَيْهِ مَسْحَةً وَاحِدَةً.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٤/ ٣٨، ٣٩ من حديث أبي داود به * عباد بن منصور ضعيف مدلس.

134. It was narrated from Shahr bin Ḥawshab, from Abū Umāmah, and he mentioned the *Wuḍū'* of the Prophet ﷺ and said: "The

١٣٤ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قال: حدثنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ عن حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ، عن سِنَانِ بنِ رَبِيعَةَ، عن شَهْرِ

[1] Abū Dāwud narrated this from two Shaikhs, Musad-dad, and Muḥammad bin 'Eīsā.

[2] Yaḥyā bin Sa'eed Al-Qaṭṭān as is made clear in the narration of Al-Baihaqī. See *'Awn Al-Ma'būd*.

Messenger of Allāh ﷺ would wipe the inner corner of his eyes." And he said: "The two ears are (considered) a part of the head." ***(Hasan)***

(Abū Dāwud said:) Sulaimān bin Harb (one of the narrators) said: "It (the last statement) was said by Abū Umāmah, whereas Hammād said: "I don't know whether it (last) is a saying of Abū Umāmah or the Prophet ﷺ." — Meaning the part about the ears.

ابنِ حَوْشَبٍ، عن أبي أُمَامَةَ ذَكَرَ وُضوءَ النَّبِيِّ ﷺ قال: كانَ رَسولُ الله ﷺ يَمْسَحُ الْمَأْقَيْنِ. قال وقال: الأُذُنَانِ مِنَ الرَّأْسِ. قال سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: يَقُولُها أبو أُمَامَةَ، قال قُتَيْبَةُ: قال حَمَّادٌ: لا أَدْرِي هُوَ مِنْ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ أبي أُمَامَةَ يَعْني قِصَّةَ الأُذُنَيْنِ. قال قُتَيْبَةُ عن سِنَانٍ أبي رَبِيعَةَ. قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابنُ رَبِيعَةَ كُنْيَتُهُ أَبُو رَبِيعَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أن الأذنين من الرأس، ح:٣٧ عن قتيبة به وأعله، ورواه ابن ماجه، ح:٤٤٤ * شهر بن حوشب حسن الحديث، وثقه الجمهور ولم يثبت الجرح القادح فيه.

Comments:

The corners of eye-sockets, partly covered by layers of skin, should be rubbed over to prevent them from remaining dry.

Chapter 51. Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Thrice

(المعجم ٥٢) - بَابُ الْوُضوءِ ثَلاثًا ثَلاثًا (التحفة ٥١)

135. 'Amr bin Shu'aib narrated, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ and asked: "O Messenger of Allāh! How is purification (performed)?" So he (ﷺ) called for a container of water, and washed his hands thrice. Then he washed his face thrice, and his forearms thrice. Then he wiped his head, and inserted his index fingers into his ears, while wiping the outside of his ears with his thumbs, and the inside with the index fingers. Then he washed his feet thrice, and said: "This is the *Wuḍū'*. So whoever increases in this, or decreases, has indeed done

١٣٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا أَبُو عَوانَةَ عن مُوسَى بنِ أبي عائِشَةَ، عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: إنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ: يارسولَ الله! كَيْفَ الطُّهُورُ؟ فَدَعَا بِماءٍ في إنَاءٍ فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلاثًا ثُم غَسَلَ وَجْهَهُ ثلاثًا ثمَّ غَسَلَ ذِرَاعَيْهِ ثَلاثًا ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ وَأَدْخَلَ إصْبَعَيْهِ السَّبَّاحَتَيْنِ في أُذُنَيْهِ وَمَسَحَ بِإِبْهَامَيْهِ عَلَى ظَاهِرِ أُذُنَيْهِ وَبالسَّبَّاحَتَيْنِ بَاطِنَ أُذُنَيْهِ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ ثَلاثًا ثلاثًا، ثُمَّ قال: «هَكَذا الوُضُوءُ، فَمَنْ زَادَ عَلى هَذَا أَوْ نَقَصَ فَقَدْ أَسَاءَ وَظَلَمَ» أَوْ «ظَلَمَ وَأَسَاءَ».

wrong and injustice," or "done injustice and wrong." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الاعتداء في الوضوء، ح: ١٤٠ وابن ماجه، ح: ٤٢٢ من حديث موسى بن أبي عائشة به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٧٤.

Comments:

The Messenger of Allāh (ﷺ) also demonstrated what is practical. This method is more effective than oral instructions.

Chapter 52. Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Twice

(المعجم ٥٣) - **بَابُ الْوُضُوءِ مَرَّتَيْنِ**

(التحفة ٥٢)

136. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ performed (the actions of) *Wuḍū'* twice. (*Ḥasan*)

١٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قال: حدثنا زَيْدٌ يَعْني ابنَ الْحُبَابِ، قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ ثَوْبَانَ قال: حدثنا عَبْدُ الله ابنُ الْفَضْلِ الْهَاشِمِيُّ عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء مرتين مرتين، ح: ٤٣ من حديث زيد بن حباب به وقال: "حسن غريب".

137. 'Aṭā' bin Yasār said: "Ibn 'Abbās said to us: 'Would you like me to show you how the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'*?' So he called for a container of water, took a handful of water with his right hand, and performed *Maḍmaḍah* and *Istinshāq*. Then he took another handful of water, which he combined with his other hand. He then washed his face. He then took another handful, and washed his right hand (and forearm), then another, and washed his left hand (and forearm). He then took another handful of water, shook his hand (to let the water pour away), and then wiped his head and ears. He then took another handful of

١٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ قال: حدثنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ قال: حدثنا زَيْدٌ عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ قال: قال لَنَا ابنُ عَبَّاسٍ: أَتُحِبُّون أنْ أُرِيَكُمْ كَيْفَ كَانَ رسولُ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ، فَدَعَا بِإِنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ فَاغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ الْيُمْنَى فَتَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ، ثُمَّ أَخَذَ أُخْرَى فَجَمَعَ بِهَا يَدَيْهِ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ، ثُمَّ أخَذَ أُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُمْنَى، ثُمَّ أخَذَ أُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُسْرَى، ثُمَّ قَبَضَ قَبْضَةً مِنَ الْمَاءِ ثُمَّ نَفَضَ يَدَهُ ثُمَّ مَسَحَ بِهَا رَأْسَهُ وَأُذُنَيْهِ ثُمَّ قَبَضَ قَبْضَةً أُخْرَى مِنَ الْمَاءِ فَرَشَّ عَلَى رِجْلِهِ الْيُمْنَى وَفِيهَا النَّعْلُ ثُمَّ مَسَحَهَا بِيَدَيْهِ، يَدٍ فَوْقَ الْقَدَمِ

water, and sprinkled some water over his right foot, while (he was wearing) sandals, and wiped it with his hands. He used one hand to wipe over the foot, and one hand to wipe under the sole. He then did the same with the left (foot)." (*Ḥasan*)

وَيَدٍ تَحْتَ النَّعْلِ، ثُمَّ صَنَعَ بِالْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ١/ ١٤٧ من حديث هشام بن سعد به وانظر الحديث الآتي.

Comments:

According to this *Ḥadīth*, he sprinkled water upon his feet and then wiped them over with his hands. Therefore, it does not conflict with other narrations since he rubbed them as is done when washing.

Chapter 53. Performing [The Actions Of] *Wuḍū'* Once

(المعجم ٥٤) - بَابُ الْوُضُوءِ مَرَّةً مَرَّةً (التحفة ٥٣)

138. Ibn 'Abbās said: "Should I not inform you of the *Wuḍū'* of the Messenger of Allāh ﷺ?" He then (performed the actions of) *Wuḍū'* one time each. (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حَدَّثَنِي زَيْدُ بنُ أَسْلَمَ عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِوُضُوءِ رسولِ الله ﷺ، فَتَوَضَّأَ مَرَّةً مَرَّةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الوضوء مرةً مرةً، ح:١٥٧ من حديث سفيان الثوري به ورواه الترمذي، ح:٤٢ والنسائي، ح:٨٠ وابن ماجه، ح:٤١١.

Chapter 54. Separating Between The *Maḍmaḍah* And *Istinshāq*

(المعجم ٥٥) بَابٌ: فِي الْفَرْقِ بَيْنَ الْمَضْمَضَةِ وَالاِسْتِنْشَاقِ (التحفة ٥٤)

139. Ṭalḥah narrated, from his father, from his grandfather, who said: "I entered — meaning upon the Prophet ﷺ — while he was performing the *Wuḍū'*. Water was dripping down from his face and beard onto his chest. I saw him separate the *Maḍmaḍah* from the *Istinshāq*." (*Ḍa'īf*)

١٣٩ - **حَدَّثَنَا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ قال: حدثنا مُعْتَمِرٌ قال: سَمِعْتُ لَيْثًا يَذْكُرُ عن طَلْحَةَ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: دَخَلْتُ - يَعْنِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَتَوَضَّأُ وَالمَاءُ يَسِيلُ مِنْ وَجْهِهِ وَلِحْيَتِهِ عَلَى صَدْرِهِ فَرَأَيْتُهُ يَفْصِلُ بَيْنَ المَضْمَضَةِ وَالاِسْتِنْشَاقِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٥١ من حديث أبي داود به * ليث بن أبي سليم ضعيف كما تقدم: ١٣٢.

Comments:

According to some scholars, it is permissible to rinse out the mouth and sniff water into the nose with separate handfuls of water, and some of them consider that recommended. But the *Aḥādīth* that mention rinsing the mouth and sniffing water into the nose with one handful of water are stronger with respect to the chains of narration. Allāh knows best.

Chapter 51. On *Al-Istinthār* (Blowing Water From The Nose)

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي الاِسْتِنْثَارِ (التحفة ٥٥)

140. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you performs *Wuḍū'*, let him put some water in his nose, then blow it out." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجْعَلْ فِي أَنْفِهِ مَاءً ثُمَّ لِيَنْثُرْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الاستجمار وترًا، ح: ١٦٢ والنسائي، ح: ٨٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٩ ورواه مسلم: ٢٣٧ من حديث أبي الزناد به.

Comments:

Sniffing water into, and then expelling it from the nose is obligatory during *Wuḍū'*, according to the order of Allāh's Messenger (ﷺ).

141. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Perform *Istinthār* two times with potency, or three times." (*Ḥasan*)

١٤١ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قال: حدثنا وَكِيعٌ قال: حدثنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن قَارِظٍ، عن أَبِي غَطَفَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اسْتَنْثِرُوا مَرَّتَيْنِ بَالِغَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب المبالغة في الاستنشاق والاستنثار، ح: ٤٠٨ من حديث وكيع به.

142. Laqīṭ bin Ṣabrah said: "I was a representative for Banū Al-Muntafiq," or: "a member of the delegation of Banū Al-Muntafiq to the Messenger of Allāh ﷺ. When we arrived to (see) him, he was not

١٤٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ فِي آخَرِينَ قَالُوا: حدثنا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ عن إِسْمَاعِيلَ ابنِ كَثِيرٍ، عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ، عن أَبِيهِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ قال: كُنْتُ وَافِدَ بَنِي

home, but 'Āishah, the Mother of the Believers, was. So she ordered some *Khazīrah*,[1] to be prepared for us, which was then placed in front of us. And we were also given a *Qinā'* " and Qutaibah (one of the narrators) did not say "*Qinā'* " — and a *Qinā'* is a plate of dates — "Then the Messenger of Allāh ﷺ came to us and said: 'Have you had anything (to eat),' or 'has anything been prepared for you?' We said: 'Yes, O Messenger of Allāh.' While we were sitting with him, a shepherd was driving the sheep[2] to their pen, and he had with him a kid that was bleating. The Prophet ﷺ asked him: 'What was given birth to (by the sheep), O so-and-so?" He replied: 'A female.' So he said: 'Then slaughter in its place one sheep." He then said (to us): 'Don't presume that we are slaughtering it just for you; rather, we have a hundred sheep, and don't wish to increase (their number). Every time a sheep gives birth, we slaughter in its place another.' I said: 'O Messenger of Allāh! I have a wife in whose tongue there is something' — meaning that she speaks in a crude manner. He said: 'In that case, divorce her.' I said: 'O Messenger of Allāh! She has good companionship with me, and I have children from her.' He said: 'Then command her.' Meaning advise her.

الْمُنْتَفِقِ أَو فِي وَفْدِ بَنِي الْمُنْتَفِقِ إِلَى رَسولِ الله ﷺ قال: فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى رسولِ الله ﷺ فَلَمْ نُصَادِفْهُ فِي مَنْزِلِهِ، وَصَادَفْنَا عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ. قال: فأَمَرَتْ لَنَا بِخَزِيرَةٍ فَصُنِعَتْ لَنَا. قال: وَأُتِينَا بِقِنَاعٍ. وَلَمْ يَقُلْ قُتَيْبَةُ القِنَاعَ. والْقِنَاعُ: الطَّبَقُ فِيهِ تَمْرٌ. ثُمَّ جَاءَ رسولُ الله ﷺ فَقَالَ: «هَلْ أَصَبْتُمْ شَيْئًا» أَوْ «أُمِرَ لَكُمْ بِشَيْءٍ؟» قال: قُلْنَا: نَعَمْ يارسولَ الله! قال: فَبَيْنَا نَحْنُ مَعَ رَسولِ الله ﷺ جُلُوسٌ- [إِذْ] دَفَعَ الرَّاعِي غَنَمَهُ إِلَى الْمُرَاحِ وَمَعَهُ سَخْلَةٌ تَيْعِرُ، فقال: «مَا وَلَّدْتَ يَافُلَانُ؟» قال: بَهْمَةً، قال: «فَاذْبَحْ لَنَا مَكَانَها شَاةً» ثُمَّ قال: «لَا تَحْسِبَنَّ» - وَلَمْ يَقُلْ لَا تَحْسَبَنَّ - «أَنَّا مِنْ أَجْلِكَ ذَبَحْنَاهَا لَنَا غَنَمٌ مِائَةٌ لَا نُرِيدُ أَنْ تَزِيدَ، فإِذَا وَلَّدَ الرَّاعِي بَهْمَةً ذَبَحْنَا مَكَانَهَا شَاةً». قال: قُلْتُ: يارسولَ الله! إِنَّ لِي امْرَأَةً وإِنَّ فِي لِسَانِهَا شَيْئًا يَعْنِي الْبَذَاءَ، قال: «فَطَلِّقْهَا إِذًا». قال: قُلْتُ: يارسولَ الله! إِنَّ لَها صُحْبَةً وَلِيَ مِنْهَا وَلَدٌ. قال: «فَمُرْهَا» - يقولُ: عِظْهَا - «فإِنْ يَكُ فِيهَا خَيْرٌ فَسَتَفْعَلُ، وَلَا تَضْرِبْ ظَعِينَتَكَ كَضَرْبِكَ أُمَيَّتَكَ». فَقُلْتُ: يارسولَ الله!

[1] A type of stew with meat or other than that, and some fine flour is added to it after cooking.

[2] It is not clear as to whether they were sheep or goats, since a number of words are interchangeble for them, therefore it is possible that he was talking about goats rather than sheep.

'If she has any good in her, she will (listen to you) and do it. And do not hit your wife like one of you beats his slave girls.' I said: 'O Messenger of Allāh! Inform me about the *Wuḍū'*.' He said: 'Complete the *Wuḍū'*, and pass your fingers through your fingers and toes, and exaggerate in your *Istinshāq*, except if you are fasting.'" (***Ṣaḥīḥ***)

أَخْبِرْنِي عَنِ الْوُضُوءِ. قَالَ: «أَسْبِغِ الْوُضُوءَ وَخَلِّلْ بَيْنَ الأَصَابِعِ وَبَالِغْ فِي الاسْتِنْشَاقِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَائِمًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب تخليل الأصابع، ح:٤٤٨ والنسائي، ح:١١٤ من حديث يحيى بن سليم به وقال الترمذي، ح:٧٨٨ "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٠، ١٦٨ وابن حبان (موارد): ١٥٩ والحاكم: ١/١٤٧، ١٤٨ ووافقه الذهبي.

143. (There is another chain) from 'Āṣim bin Laqīṭ bin Ṣabirah, from his father the representative of Banū Al-Muntafiq, that he came to 'Āishah — and he mentioned its meaning — and said: "So we did not have to wait long until we saw the Prophet ﷺ arrive, walking firmly, not dragging his feet on the ground (i.e., walking briskly and vigorously)." In this narration, he mentioned (that 'Āishah gave them) *'Aṣīdah*[1] instead of *Khazīrah*. (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٣ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ قال: حدثنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: حدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بنُ كَثِيرٍ عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ، عن أبيهِ وَافِدِ بَنِي الْمُنْتَفِقِ أَنَّهُ أَتَى عَائِشَةَ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ قال: فَلَمْ نَنْشَبْ أَنْ جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَقَلَّعُ: يَتَكَفَّأُ، وقال: عَصِيدَةً مَكَانَ خَزِيرَةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

144. (There is another chain) for this *Ḥadith*, he (the Prophet ﷺ) said: "When you perform the *Wuḍū'*, then perform the *Maḍmaḍah*."

١٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قال: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ قال: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ بِهَذَا الحَدِيثِ قال: «إِذَا تَوَضَّأْتَ فَمَضْمِضْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/٥٢ من حديث أبي داود به.

Comments:

1. Bad behavior includes many things, accordingly, having a foul mouth is among those bad traits due to which one is justified for divorcing his wife.

[1] It is flour mixed with cooking fat.

2. In case of such bad behavior, one should advise her, but if she refuses to listen, and insists on behaving like a child, she may be disciplined, providing that such discipline is not severe or abusive.
3. *Wuḍū'* must be complete, making sure to rub between the fingers and the toes, and sniffing the water into the nose before expelling it, and sniffing it deep into the nose, except when fasting.

Chapter 56. Parting One's Fingers Through The Beard

(المعجم ٥٧) - **بَابُ تَخْلِيلِ اللِّحْيَةِ** (التحفة ٥٦)

145. Anas bin Mālik narrated that, when the Messenger of Allāh ﷺ performed the *Wuḍū'*, he would take a handful of water, and splash it under his chin, and then pass his fingers through his beard (wetting it) with (the water). He said, "This is what my Lord, the Mighty and Sublime, commanded me (to do)." ***(Ḍa'īf)***

١٤٥ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ يَعْنِي رَبِيعَ بْنَ نَافِعٍ، قال: حدثنا أَبُو الْمَلِيحِ عن الْوَلِيدِ ابنِ زَوْرَانَ، عن أنَسِ بن مَالِكٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إذَا تَوَضَّأَ أخَذَ كَفًّا مِنْ مَاءٍ فَأَدْخَلَهُ تَحْتَ حَنَكِهِ فَخَلَّلَ بِهِ لِحْيَتَهُ، وقال: «هَكَذَا أمَرَنِي رَبِّي عَزَّوَجَلَّ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَالْوَلِيدُ بنُ زَوْرَانَ رَوَى عَنْهُ حَجَّاجُ بنُ حَجَّاجٍ وَأَبُو الْمَلِيحِ الرَّقِّيُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وليد بن زوران: لين الحديث، تقريب: ٧٤٢٣، وللحديث شاهد عند الحاكم: ١/١٤٩، ح: ٥٢٩ وسنده ضعيف * الزهري عنعن.

Comments:

For *Wuḍū'* one passes his fingers through his beard, during *Ghusl* the beard is washed completely.

Chapter 57. Wiping Over The *'Imāmah* (Turban)

(المعجم ٥٨) - **بَابُ الْمَسْحِ عَلَى الْعِمَامَةِ** (التحفة ٥٧)

146. Thawbān reported that the Messenger of Allāh ﷺ sent out an expedition, and they were afflicted by cold (weather). When they returned to the Messenger of Allāh ﷺ, he ordered them to wipe over their head-cloths (*Al-'Aṣā'ib*) and foot-coverings.[1] ***(Ṣaḥīḥ)***

١٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن ثَوْرٍ [ابنِ يزيدَ]، عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن ثَوْبَانَ قال: بَعَثَ رسولُ الله ﷺ سَرِيَّةً فَأَصَابَهُمُ الْبَرْدُ، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى رسولِ الله ﷺ أَمَرَهُمْ أنْ يَمْسَحُوا عَلَى الْعَصَائِبِ وَالتَّسَاخِينِ.

[1] *At-Tasākhīn*; all of what warms the foot, from the root *Sakhun*.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ١٦٢ من حديث أبي داود به وهو في المسند للإمام أحمد: ٥/ ٢٧٧ وصححه الحاكم: ١/ ١٦٩ ووافقه الذهبي، وللحديث علة غير قادحة، انظر نصب الراية: ١/ ١٦٥.

147. Anas bin Mālik said: "I saw the Prophet ﷺ perform *Wuḍū'*, and he had a Qiṭrī[1] *'Imāmah* on him. He inserted [his hands] from under the *'Imāmah* to wipe the front portion of his head, and he did not undo his *'Imāmah*." **(*Ḍa'īf*)**

١٤٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قال: حَدَّثَني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ مُسْلِمٍ، عن أبي مَعْقِلٍ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ قِطْرِيَّةٌ، فأَدْخَلَ [يَدَيْهِ] مِنْ تَحْتِ العِمَامَةِ فَمَسَحَ مُقَدَّمَ رَأْسِهِ وَلَمْ يَنْقُضِ الْعِمَامَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في المسح على العمامة، ح: ٥٦٤ من حديث عبدالله بن وهب به * أبو معقل لا يعرف (ميزان الاعتدال: ٤/ ٥٧٦).

Comments:

Wiping may be performed over an *'Imāmah*; meaning a head wrap, *Ghuṭrah*, *Khimār*, turban, etc. This is an authentic tradition (*Sunnah*) of the Prophet ﷺ, as is evident from *Ḥadīth* no. 146 and also from *Ḥadīth* no. 150 which follows.

Chapter 58. Washing The Feet

(المعجم ٥٩) - بَابُ غَسْلِ الرِّجْلِ (التحفة ٥٨)

148. Al-Mustawrid bin Shaddād reported: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ, whenever he performed *Wuḍū'*, rub the toes of his feet with his little finger." (***Ḥasan***)

١٤٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا ابنُ لَهِيعَةَ عن يَزِيدَ بنِ عَمْرٍو، عن أبي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبُلِيِّ، عن الْمُسْتَوْرِدِ بنِ شَدَّادٍ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ إذَا تَوَضَّأَ يَدْلُكُ أَصَابعَ رِجْلَيْهِ بِخِنْصَرِهِ.

تخريج: [حسن] وأخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في تخليل الأصابع، ح: ٤٠ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٤٤٦ ، ورواه الليث بن سعد وغيره عن يزيد بن عمرو به عند ابن أبي حاتم في مقدمة الجرح والتعديل، ص: ٣١، ٣٢ والبيهقي: ١/ ٧٦، ٧٧ وعندهما فائدة هامة.

[1] It is a type of *Burd* that has some red in it and designs, and they say that its name is derived from the cloth of Qiṭr in Al-Baḥrain.

Comments:

We learn from this *Hadīth* that one should pass the little finger through the toes of both feet to make sure that no spot remains dry or unwashed.

Chapter 59. Wiping Over The *Khuffs*

(المعجم ٦٠) - بَابُ الْمَسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ (التحفة ٥٩)

149. Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "While I was with the Messenger of Allāh ﷺ on the Expedition of Tabuk, he sidetracked (away from the main path) before the *Fajr* prayer, so I walked with him. He made his camel sit down and went to relieve himself. After he returned, I poured (water) from a container onto his hands. He washed his hands, and then his face. He tried to uncover his forearms (by raising his sleeves) but was not able to do so due to the tightness of his sleeves, so he put his arms inside (his garment) and then took them out from under the *Jubbah*.[1] He then washed them up to the elbows, and wiped his head. He then wiped over[2] his *Khuffs*, and rode (the camel). We continued riding, and found that the people were already praying; they had put 'Abdur-Rahmān bin 'Awf as their *Imām*. He had (started) the prayer with them as soon as the time for the prayer had begun. We came upon them after 'Abdur-Rahmān had already led one *Rak'ah* of the *Fajr* prayer. The Messenger of Allāh ﷺ came and stood in line

١٤٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ قال: أخبرني يُونُسُ ابنُ يَزِيدَ عن ابنِ شِهَابٍ قال: حَدَّثَني عَبَّادُ ابنُ زِيادٍ: أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ الْمُغِيرَةَ يقُولُ: عَدَلَ رسولُ الله ﷺ وَأنَا مَعَهُ في غَزْوَةِ تَبُوكَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَعَدَلْتُ مَعَهُ، فَأَنَاخَ النَّبيُّ ﷺ فَتَبَرَّزَ، ثُمَّ جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدِهِ مِنَ الإِدَاوَةِ، فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثُمَّ حَسَرَ عَنْ ذِرَاعَيْهِ فَضَاقَ كُمَّا جُبَّتِهِ فَأَدْخَلَ يَدَيْهِ فَأَخْرَجَهُمَا مِنْ تَحْتِ الْجُبَّةِ فَغَسَلَهُمَا إِلَى الْمِرْفَقِ وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ ثُمَّ تَوَضَّأَ عَلَى خُفَّيْهِ ثُمَّ رَكِبَ، فَأَقْبَلْنَا نَسِيرُ حَتَّى نَجِدَ النَّاسَ في الصَّلاةِ قَدْ قَدَّمُوا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بنَ عَوْفٍ، فَصَلَّى بِهِم حِينَ كَانَ وَقْتُ الصَّلاةِ، وَوَجَدْنَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ وَقَدْ رَكَعَ بِهِمْ رَكْعَةً مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ فَصَفَّ مَعَ الْمُسْلِمِينَ فَصَلَّى وَرَاءَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ الرَّكْعَةَ الثَّانِيَةَ، ثُمَّ سَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ، فَقَامَ النَّبيُّ ﷺ في صَلَاتِهِ فَفَزِعَ الْمُسْلِمُونَ، فأَكْثَرُوا التَّسْبِيحَ، لأَنَّهُمْ سَبَقُوا النَّبيَّ ﷺ بالصَّلَاةِ، فَلَمَّا سَلَّمَ رسولُ

[1] A type of robe or cloak.

[2] The word in this version is *Tawadda'*, while it is translated according to most versions.

with the Muslims. He prayed the second *Rak'ah* behind 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf. When 'Abdur-Raḥmān said the *Taslīm*, the Prophet ﷺ stood up (to complete) the prayer. At this, the Muslims became alarmed, and started repeating the *Tasbīḥ*, since they had started praying before the Prophet ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm*, he told them: 'You have done correctly,' or, 'You have done well.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الله ﷺ قال لَهُمْ: «قَدْ أَصَبْتُمْ» أَوْ «قَدْ أَحْسَنْتُمْ».

تخريج: وأخرجه مسلم، الصلاة، باب تقديم الجماعة من يصلي بهم إذا تأخر الإمام... إلخ، ح:٢٧٤ بعد ح:٤٢١ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

1. A person of higher rank or virtue may pray behind one of lower rank or virtue.
2. This narration indicates the virtue of 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, in that the Companions chose him to lead them in prayer, and that the Messenger of Allāh (ﷺ) also prayed behind him.

150. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'*, and wiped over his forehead — and he mentioned — over the *'Imāmah*.

(In one of the chains) he said: "The Prophet of Allāh ﷺ would perform *Wuḍū'* and wipe over his *Khuffs*, his forehead, and his *'Imāmah*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى يَعْني ابنَ سَعِيدٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا الْمُعْتمِرُ عَنِ التَّيْمِيِّ قال: حدثنا بَكْرٌ عن الْحَسَنِ، عن ابنِ الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أَنَّ رَسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى نَاصِيَتِهِ - وَذَكَرَ - فَوْقَ الْعِمَامَةِ، قال عن الْمُعْتَمِرِ سَمِعْتُ أبي يُحَدِّثُ عن بَكْرِ ابنِ عَبْدِ الله، عن الحَسَنِ، عن ابنِ الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن الْمُغِيرَةِ: أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كَانَ يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَعَلى نَاصِيَتِهِ وَعَلى عِمَامَتِهِ قال بَكْرٌ: وَقَدْ سَمِعْتُهُ من ابنِ الْمُغِيرَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب المسح على الناصية والعمامة، ح:٢٧٤/ ٨٢ من حديث المعتمر بن سليمان التيمي به.

Comments:

We know from several authentic narrations that the Messenger of Allāh ﷺ used to wipe over his head or *'Imāmah* only, or his head and *'Imāmah* together. (*'Awn Al-Ma'būd*).

١٥١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عِيسَى ابنُ يونُسَ قال: حَدَّثَني أبي عن الشَّعْبِيِّ قال: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بنَ المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ يَذْكُرُ عن أبيهِ قال: كُنَّا مَعَ رَسولِ الله ﷺ في رَكْبِهِ وَمَعِي إدَاوَةٌ، فَخَرَجَ لِحَاجَتِهِ ثُمَّ أقْبَلَ فَتَلَقَّيْتُهُ بالإدَاوَةِ فأفْرَغْتُ عَلَيْهِ، فَغَسَلَ كَفَّيْهِ وَوَجْهَهُ ثُمَّ أرَادَ أنْ يُخْرِجَ ذِرَاعَيْهِ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ مِنْ صُوفٍ مِنْ جِبَابِ الرُّومِ ضَيِّقَةُ الكُمَّيْنِ فَضَاقَتْ فَادَّرَعَهُمَا ادِّرَاعًا، ثُمَّ أهْوَيْتُ إلَى الخُفَّيْنِ لأنْزِعَهُمَا، فقالَ لي: «دَعِ الْخُفَّيْنِ فَإنِّي أدْخَلْتُ القَدَمَيْنِ الخُفَّيْنِ وَهُمَا طَاهِرَتَانِ»، فَمَسَحَ عَلَيْهِمَا.

قال أبي: قال الشَّعْبِيُّ: شَهِدَ لِي عُرْوَةُ عَلَى أبِيهِ، وَشَهِدَ أبُوهُ عَلَى رسولِ الله ﷺ.

151. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ, in a caravan. I had a container (of water) with me. The Prophet ﷺ went to relieve himself, and when he returned I went to him with the container and poured water for him. He washed his hands and face, and then tried to take his forearms out, while he was wearing a woolen *Jubbah* (made in) Rome which had tight sleeves, so he took them out from under the *Jubbah*. I bent down to his *Khuffs* in order to take them off, but he said: 'Leave the *Khuffs* on, for I put my two feet in them while they were both pure,' and he wiped over them." (*Sahīh*)

('Eīsā bin Yūnus — one of the narrators) said: "My father said: 'Ash-Sha'bī said: 'Urwah testified before me (in narrating it) from his father, and his father testified about it from the Messenger of Allāh ﷺ.'"[1]

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: إذا أدخل رجليه وهما طاهرتان، ح:٢٠٦ ومسلم، الطهارة، باب المسح على الخفين، ح:٢٧٤/ ٧٩ من حديث عامر الشعبي به.

Comments:

1. It is permissible to wear clothing made by non-Muslims, provided that it does not violate any religious regulations, and it is not viewed as unique to a particular non-Muslim culture.
2. It is permissible to wipe over *Khuffs* provided one has already completed

[1] This is an endorsement for the chain, that came after the narration, since they are all the narrators of it; 'Urwah bin Al-Mughīrah bin Shu'bah, who narrated it from his father Al-Mughīrah bin Shu'bah.

Wuḍū' or *Ghusl* prior to putting the two feet into them. The same applies to socks.

152. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ trailed behind (the caravan)..." and he mentioned this story, until he said: "When we returned to the people, 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf was leading them in the morning (*Fajr*) prayer. When he saw the Prophet ﷺ, he started to retreat, but the Prophet ﷺ motioned to him to continue. He said: "So the Prophet ﷺ and I prayed one *Rak'ah* behind him. After he said the *Taslīm*, the Prophet ﷺ stood up to complete the *Rak'ah* that he had missed, and he did not add anything to that." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abū Sa'eed Al-Khudrī, Ibn Az-Zubair, and Ibn 'Umar all say that whoever catches an odd number (of *Rak'ahs*) of the prayer, he should perform the prostration of forgetfulness.

١٥٢ - **حَدَّثَنا** هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ قال: حدثنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن الحَسَنِ وعن زُرَارَةَ بنِ أوْفى أنَّ المُغِيرَةَ بنَ شُعْبَةَ قال: تَخَلَّفَ رسولُ الله ﷺ، فَذَكَرَ هَذِهِ الْقِصَّةَ قال: فَأَتَيْنَا النَّاسَ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ عَوْفٍ يُصَلِّي بِهِمُ الصُّبْحَ، فَلَمَّا رَأى النَّبيَّ ﷺ أرَادَ أنْ يَتَأَخَّرَ فَأَوْمأَ إِلَيْهِ أنْ يَمْضِيَ. قال: فَصَلَّيْتُ أنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ خَلْفَهُ رَكْعَةً، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ النَّبيُّ ﷺ فَصَلَّى الرَّكْعَةَ الَّتِي سُبِقَ بِهَا وَلَمْ يَزِدْ عَلَيْهَا شَيْئًا.

قال أبو دَاوُدَ: أَبُو سَعِيدٍ الخُدْرِيُّ وَابنُ الزُّبَيْرِ وابنُ عُمَرَ يقولُونَ: مَنْ أدْرَكَ الْفَرْدَ مِنَ الصَّلَاةِ عَلَيْهِ سَجْدَتَا السَّهْوِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي: ٢/ ٣٥٢ من حديث أبي داود به * قتادة مدلس وعنعن، والحديث السابق. ح: ١٤٩ يغني عنه.

Comments:

Based upon this, and other *Aḥādīth*, the majority of the scholars hold the view that only the missed *Rak'ah* or *Rak'at* are to be performed, and that no prostration of forgetfulness is to be performed in this case. See nos. 1008-1039.

As for his saying: "Abū Sa'eed Al-Khudrī, Ibn Az-Zubair, and Ibn 'Umar all say that whoever catches an odd number (of *Rak'ahs*) of the prayer, he should perform the prostration of forgetfulness." This was recorded by 'Abdur-Razzāq in his *Muṣanaf*, and Al-Mundhirī in *Al-Awsaṭ* from Isḥāq bin Ibrāhīm from 'Abdur-Razzāq, similarly, there are a number of routes of transmission from Ibn 'Umar for that. In any case, the majority hold the view as stated previously.

153. It was reported from Shu'bah, from Abū Bakr, meaning Ibn Ḥafṣ Ibn 'Umar bin Sa'd, that Abū 'Abdullāh heard from Abū 'Abdur-Raḥmān: That he was present when 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf asked Bilāl about the Prophet's ﷺ *Wuḍū'*. He said: "The Prophet ﷺ would relieve himself, then I would bring him some water and he would perform *Wuḍū'*, and wipe over his *'Imāmah* and his *Mūqs*."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: And he is Abū 'Abdullāh the freed slave of Banū Tamīm Ibn Murrah.

١٥٣ - **حَدَّثنا** عُبَيْدَالله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أبي قال: حدثنا شُعْبَةُ عن أبي بَكْرٍ يَعْني ابنَ حَفْصِ بنِ عُمَرَ بنِ سَعْدٍ، سَمِعَ أَبَا عَبْدِ الله عن أبي عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ شَهِدَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابنَ عَوْفٍ يَسْأَلُ بِلَالًا عن وُضُوءِ النَّبِيِّ ﷺ فقال: كَانَ يَخْرُجُ يَقْضِي حَاجَتَهُ فآتِيهِ بِالْمَاءِ فَيَتَوَضَّأُ وَ يَمْسَحُ عَلَى عِمَامَتِهِ وَمُوقَيْهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ أبو عَبْدِ الله مَوْلَى بَني تَيْمِ ابنِ مُرَّةَ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه الحاكم: ١/ ١٧٠ من حديث عبيدالله بن معاذ به وصححه الحاكم ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

154. It was reported from Abū Zur'ah bin 'Amr bin Jarīr that Jarīr urinated, then performed *Wuḍū'* and wiped over his *Khuffs*. He said, "What prevents me from wiping (over them) while I have seen the Messenger of Allāh ﷺ wipe?" They said: "This was only (allowed) before the revelation of (*Sūrat*) *Al-Mā'idah*." He replied: "I did not accept Islam until after *Al-Mā'idah* was revealed." (***Ṣaḥīḥ***)

١٥٤ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ الدِّرْهَمِيُّ قال: حدثنا ابنُ داوُدَ عن بُكَيْرِ بنِ عَامِرٍ، عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ: أَنَّ جَرِيرًا بالَ ثُمَّ تَوَضَّأَ فَمَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ وقال: مَا يَمْنَعُني أَنْ أَمْسَحَ وَقَدْ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَمْسَحُ. قالُوا: إِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ قَبْلَ نُزُولِ الْمَائِدَةِ. قال: مَا أَسْلَمْتُ إِلَّا بَعْدَ نُزُولِ الْمَائِدَةِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الحاكم: ١/ ١٦٩ من حديث علي بن الحسين به وصححه ووافقه الذهبي * وللحديث شواهد كثيرة.

155. Ibn Buraidah reported from his father that An-Najāshī gave the Messenger of Allāh ﷺ a gift of a pair of plain, black *Khuffs*. So he wore them, then performed *Wuḍū'*

١٥٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الحَرَّانِيُّ قالا: حدثنا وَكِيعٌ قال: حدثنا دَلْهَمُ بنُ صَالِحٍ عن حُجَيْرِ بنِ

[1] *Mūq* is a certain type of *Khuff* or leather sock, whose description they differ over.

عَبْدِ الله، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبيهِ: أَنَّ النَّجَاشِيَّ أَهْدَى إِلَى رسولِ الله ﷺ خُفَّيْنِ أَسْوَدَيْنِ سَاذَجَيْنِ، فَلَبِسَهُمَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَيْهِمَا. قال مُسَدَّدٌ عن دَلْهَمَ بنِ صَالحٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذَا مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ البَصْرَةِ.

and wiped over them. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This narration was narrated by the people of Al-Baṣrah only.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الخف الأسود، ح: ٢٨٢٠ من حديث وكيع به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ٥٤٩، ٣٦٢٠ * دلهم بن صالح ضعيف (تقريب) ولأصل الحديث شواهد.

١٥٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حدثنا ابنُ حَيٍّ هُوَ الْحَسَنُ بنُ صَالِحٍ، عن بُكَيْرِ بنِ عَامِرٍ البَجَلِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي نُعْمٍ، عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ مَسَحَ عَلَى الخُفَّيْنِ، فَقُلْتُ: يارسولَ الله! نَسِيتَ؟ قال: «بَلْ أَنْتَ نَسِيتَ، بِهَذَا أَمَرَنِي رَبِّي عَزَّوجَلَّ».

156. Al-Mughīrah bin Shu'bah said that the Messenger of Allāh ﷺ wiped over his *Khuffs*. I asked him: "O Messenger of Allāh! Have you forgotten (to wash the feet)?" He said: "Rather, you have forgotten! This is what my Lord, Exalted and Magnificent, commanded me to do." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/٢٤٦، ٢٥٣ من حديث بكير بن عامر به وصححه الحاكم: ١/١٧٠ ووافقه الذهبي * بكير بن عامر ضعيف، ضعفه الجمهور.

Comments:

This version, mentioning the command, is weak, while similar narrations, without mentioning the command, have been recorded from Al-Mughīrah by Al-Bukhārī, Muslim, and others, and some of them have preceded, and appear later.

Chapter 60. The Period (Allowed) For Wiping

(المعجم ٦١) - بَابُ التَّوْقِيتِ فِي الْمَسْحِ (التحفة ٦٠)

١٥٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ وَحَمَّادٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن أبي عَبْدِ الله الْجَدَلِيِّ، عن خُزَيْمَةَ بنِ ثَابِتٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «المَسْحُ

157. Khuzaimah bin Thābit reported that the Prophet ﷺ said: "The wiping over *Khuffs* is allowed for the traveler; (for a period of) three days, and for the resident; a day and a night." (*Ṣaḥīḥ*)

عَلَى الْخُفَّيْنِ، لِلْمُسَافِرِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَلِلْمُقِيمِ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ».

قال أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مَنْصورُ بنُ المُعْتَمِرِ عن إبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ بِإسْنَادِهِ قال فيه: وَلَو اسْتَزَدْنَاهُ لَزَادَنَا.

Abū Dāwud said: Manṣūr bin Al-Mu'tamir narrated it from Ibrāhīm At-Taimī with this chain, and said in it: "Had we asked him for a (concession of a) longer period, he would have increased (the period) for us."

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب المسح على الخفين للمسافر والمقيم، ح:٩٥ من حديث إبراهيم التيمي به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٥٥٣ وصححه ابن حبان (موارد) ح:١٨١.

١٥٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حدثنا عَمْرُو بنُ الرَّبِيعِ بنِ طَارِقٍ قال: أخبرنا يَحْيَى ابنُ أيُّوبَ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ رَزِينٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَزِيدَ، عن أيُّوبَ بنِ قَطَنٍ عن أُبَيِّ بْنِ عِمَارَةَ قال يَحْيَى بنُ أيُّوبَ - وكَانَ قَدْ صَلَّى مَعَ رَسولِ الله ﷺ الْقِبْلَتَيْنِ - أنَّهُ قال: يَارسولَ الله! أمْسَحُ عَلَى الخُفَّيْنِ؟ قال: «نَعَمْ». قال: يَوْمًا؟ قال: «يَوْمًا». قال: وَيَوْمَيْنِ؟ قال: «وَيَوْمَيْنِ». قال: وَثَلَاثَةً؟ قال: «نَعَمْ وَمَا شِئْتَ».

قال أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ أبي مَرْيَمَ المِصْرِيُّ، عن يَحْيَى بنِ أيُّوبَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ رَزِينٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَزِيدَ ابنِ أبي زِيَادٍ، عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ، عن أُبَيِّ ابنِ عِمَارَةَ قال فيه: حَتَّى بَلَغَ سَبْعًا قال رسولُ الله ﷺ: «نَعَمْ مَابَدَا لَكَ».

158. Ubayy bin 'Imārah — and he was a Companion who had prayed with the Messenger of Allāh ﷺ facing both *Qiblah* — narrated that he said: "O Messenger of Allāh! Can I wipe over *Khuffs*?" He (the Prophet ﷺ) said: "Yes." I said: "One day?" He said: "One day." I said: "Two days?" He said" "Two days." I said: "Three?" He said: "Yes, and as (long) as you wish." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said it was reported (with a different chain) from Ubayy bin 'Imārah, and he said in it: "Until he reached seven days, after which the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Yes, and as (long) as you wish.'"

Abū Dāwud said: This has been narrated with contradictions in it, and its chain is not strong. Ibn Abū Mariam and Yaḥyā bin Isḥāq [As-Sailaḥīnī] reported it from Yaḥyā bin Ayyūb, and his chain has been disagreed over.[1]

---

[1] That is, no. 158 and what follows it. All of this refers to the narration of Yaḥyā bin Ayyūb Al-Miṣrī, and he narrated it to others with different chains. The narration of Yaḥyā bin Isḥāq As-Sailaḥīnī from Yaḥyā bin Ayyūb is recorded by Ibn Abī Shaibah, Aṭ-Ṭabarānī in *Al-Kabīr*, and others. They differ over the correct spelling of As-Sailaḥīnī,

قال أَبُو دَاوُدَ: قَدِ اخْتُلِفَ فِي إِسْنَادِهِ وَلَيْسَ هُوَ بِالْقَوِيِّ. وَرَوَاهُ ابنُ أبي مَرْيَمَ وَيَحْيَى بنُ إِسْحَاقَ [السَّيْلَحِينيُّ عَنْ] يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، وَاخْتُلِفَ فِي إِسْنَادِهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١/ ٢٧٩ من حديث أبي داود به ورواه ابن ماجه، ح:٥٥٧ من حديث أيوب بن قطن عن عبادة بن نسي عن أبي بن عمارة إلخ * وقال الدارقطني: "هذا الإسناد لا يثبت . . . وعبدالرحمن ومحمد بن يزيد وأيوب بن قطن مجهولون كلهم".

Comments:

Wiping over the footwear, in case of a resident, is for one day and one night and, in the case of a traveler, for three days and three nights.

Chapter 61. Wiping Over The Socks

(المعجم ٦٢) - بَابُ الْمَسْحِ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ (التحفة ٦١)

159. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'* and wiped over the socks (*Jawrabain*) and the sandals. (*Ḍa'īf*)[1]

Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān bin Mahdī would not narrate this *Ḥadīth*, since what is well-known from Al-Mughīrah bin Shu'bah is that the Prophet ﷺ wiped over the *Khuffs*.

Abū Dāwud said: And this has also been related from Abū Mūsā Al-Asha'rī from the Prophet ﷺ; that he would wipe over the socks (*Jawrabain*). However, this narration is not continuous (in its chain), nor strong.

١٥٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ عن وَكِيعٍ، عن سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عن أبي قَيْسٍ الأَوْدِيِّ هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ ثَرْوَانَ، عن هُزَيْلِ بنِ شُرَحْبِيلَ، عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ وَالنَّعْلَيْنِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: كَانَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ لا يُحَدِّثُ بِهَذَ الْحَدِيثِ لِأَنَّ المَعْرُوفَ عن المُغِيرَةِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَسَحَ عَلَى الخُفَّيْنِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ هَذَا أَيْضًا عن أبي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ عن النَّبي ﷺ أَنَّهُ مَسَحَ عَلَى الجَوْرَبَيْنِ وَلَيْسَ بِالمُتَّصِلِ ولا بِالْقَوِيِّ.

---

and his name, they also call him: As-Sailaḥūnī, or As-Sāliḥīnī, all of which are asriptions to "As-Sailaḥīn" which is an area near Baghdād.

[1] Meaning; the chain is weak while the meaning is supported by other than it, including that a number of scholars stated that there is an *Ijmā'* for its meaning.

Abū Dāwud said: 'Alī bin Abī Ṭālib, Ibn Mas'ūd, Al-Barā bin 'Āzib, Anas bin Mālik, Abū Umāmah, Sahl bin Sa'd, and 'Amr bin Ḥuraith would all wipe over the socks (*Jawrabain*). And this has been related from 'Umar bin Al-Khaṭṭab and Ibn 'Abbās as well.

قال أبو دَاوُدَ: وَمَسَحَ عَلَى الْجَوْرَبَيْنِ عَلِيُّ ابنُ أَبي طَالِبٍ وَابنُ مَسْعُودٍ وَالْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ وَأَنَسُ بنُ مَالِكٍ وَأبُو أُمَامَةَ وَسَهْلُ بنُ سَعْدٍ وَعَمْرُو بْنُ حُرَيْثٍ. وَرُوِيَ ذَلِكَ عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ وَابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في المسح على الجوربين والنعلين، ح: ٩٩ وابن ماجه، ح: ٥٥٩ من حديث وكيع به وسنده ضعيف من أجل عنعنة الثوري ومع ذلك قال الترمذي: "حسن صحيح" * وللحديث شواهد وإجماع الصحابة يؤيده، انظر الأوسط لابن المنذر: ١/ ٤٦٤، ٤٦٥ والمغني لابن قدامة: ١/ ١٨١ مسئلة: ٤٢٦ والمحلى لابن حزم: ٢/ ٨٧.

Comments:

It is permissible to wipe over footwear, old or torn, or with holes, provided one does not break convention or feel shameful when wearing them.

Chapter 62. (Another Proof For Wiping)

(المعجم . . .) **بَابٌ** (التحفة ٦٢)

160. It has been narrated from Aws bin Abī Aws Ath-Thaqafī, that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Wuḍū'*, and wiped over his sandals and feet. And (one of the narrators) 'Abbād said:[1] "I saw the Messenger of Allāh ﷺ come to a *Kiẓānah*[2] of a people... - meaning *Al-Mīḍa'ah* (a basin)."[3] Musad-dad did not mention *Al-Mīḍa'ah* and *Kiẓānah*; then they were in accord:[4] "...and he performed *Wuḍū'* and wiped over his sandals and his feet." ***(Ḍa'īf)***

١٦٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَعَبَّادُ بنُ مُوسَى قالا: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن أَبِيهِ قال: عَبَّادٌ قال: أخبرني أَوْسُ بنُ أَبي أَوْسٍ الثَّقَفِيُّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى نَعْلَيْهِ وَقَدَمَيْهِ. وقال عَبَّادٌ: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ أَتَى عَلَى كِظَامَةِ قَوْمٍ - يَعْني المِيضَأَةَ - وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ المِيضَأَةَ وَالْكِظَامَةَ، ثُمَّ اتَّفَقَا: فَتَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى نَعْلَيْهِ وَقَدَمَيْهِ.

[1] Meaning, in his version of the *Ḥadīth* of Aws. Abū Dāwud heard this narration from both 'Abbād bin Mūsā and Musad-dad. Here he describes the different wordings they reported to him for the narration of Aws.

[2] It is a trough, perhaps long, which is dug out of the ground, wherein water is contained in a portion, and then it flows away.

[3] This is a description from one of the narrators.

[4] Meaning Musad-dad and 'Abbād, in the remainder of the narration of the *Ḥadīth* of Aws.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد: ٤/٨ عن هشيم به مختصرًا جدًّا، وصرح بالسماع عند الحازمي في الاعتبار، ص: ٤٢ * عطاء العامري مجهول الحال كما قال ابن القطان.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ wiped over the socks and sandals. A number of scholars restricted the meaning of "wiped over his sandals and his feet," to indicate that he was wearing socks or *Khuffs* at the time, while that has not been stated in the narration.

Chapter 63. How Should One Wipe

(المعجم ٦٣) بَابٌ: كَيْفَ الْمَسْحُ

(التحفة ٦٣)

161. It was reported from 'Urwah bin Az-Zubair, from Al-Mughīrah bin Shu'bah that the Messenger of Allāh ﷺ would wipe over *Khuffs*." Others aside from Muḥammad[1] said: "He wiped over the top of the *Khuffs*." (*Ḥasan*)

١٦١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبي الزِّنَادِ قال: ذَكَرَهُ أبي عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن المُغِيرَةِ ابنِ شُعْبَةَ: أنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَمْسَحُ عَلَى الخُفَّيْنِ. وقال غيرُ مُحمَّدٍ: مَسَحَ عَلَى ظَهْرِ الخُفَّيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في المسح على الخفين، ظاهرهما، ح: ٩٨ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حديث حسن" * قال الذهبي في عبدالرحمن بن أبي الزناد: "حديثه من قبيل الحسن" (سير أعلام النبلاء: ٨/١٦٨، ١٦٩).

162. It was reported from Al-A'mash, from Abū Isḥāq, from 'Abd Khair, from 'Alī who said: "Were this religion based upon intellect, the bottom of the *Khuff* would have more right to be wiped than the top part, and (yet) I saw the Messenger of Allāh ﷺ wipe over the top of his *Khuffs*." (*Ḍa'īf*)

١٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قال: حدثنا حَفْصٌ يَعْني ابنَ غِيَاثٍ، عن الأَعمَشِ، عن أبي إسْحَاقَ، عن عَبْدِ خَيْرٍ، عن عَلِيٍّ قال: لَوْ كانَ الدِّينُ بالرَّأْيِ لَكَانَ أَسْفَلُ الْخُفِّ أَوْلَى بالمَسْحِ مِنْ أعْلَاه، وَقَدْ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَمْسَحُ عَلَى ظَاهِرِ خُفَّيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ١/٩٨، ح: ٧٥٩ من حديث حفص بن غياث به وتابعه يزيد بن عبدالعزيز وعيسى بن يونس ووكيع، انظر مسند الإمام أحمد مع زوائده: ١/٩٥، ١١٤، ١٢٤ * أبو إسحاق عنعن، وحديث الحميدي: ٤٧ يغني عنه.

[1] Meaning other than Muḥammad bin Aṣ-Ṣabbāḥ from whom Abū Dāwud heard this version.

١٦٤ - حَدَّثَنَا مُحمدُ بْنُ العَلَاءِ: حدثنا حَفْصُ ابْنُ غِيَاثٍ عن الْأَعْمَشِ بهذا الْحَدِيثِ قال: لو كان الدِّينُ بِالرَّأْيِ لَكَانَ بَاطِنُ الْقَدَمَيْنِ أَحَقَّ بِالْمَسْحِ من ظَاهِرِهِما، وقد مَسَحَ النَّبِيُّ ﷺ على [ظَهْرِ] خُفَّيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:١٦٢.

164.[1] This *Hadīth* (has also been reported) from Al-A'mash; he said: "Were this religion based upon intellect, the lower part of the feet would have more right to be wiped than the top part, and [yet] the Prophet ﷺ wiped over [the top of] his *Khuff*." (**Da'īf**)

١٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ قال: حدثنا يَحْيَى بنُ آدَمَ قال: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عن الأعمَشِ بإسْنَادِهِ بِهٰذَا الحَدِيثِ قال: مَا كُنْتُ أُرَى بَاطِنَ الْقَدَمَيْنِ إِلَّا أَحَقَّ بالْغَسْلِ حَتَّى رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَمْسَحُ عَلَى ظَهْرِ خُفَّيْهِ. وَرَوَاهُ وَكِيعٌ عن الأعمَشِ بإسْنَادِهِ قال: كُنْتُ أرَى أنَّ بَاطِنَ الْقَدَمَيْنِ أحَقُّ بالمَسْحِ مِنْ ظَاهِرِهِمَا حَتَّى رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَمْسَحُ ظَاهِرَهُمَا قال وَكِيعٌ: يَعْنِي الخُفَّيْنِ. وَرَوَاهُ عِيسَى بنُ يُونُسَ عن الأعْمَشِ. كَمَا رَوَاهُ وَكِيعٌ. وَرَوَاهُ أبُو السَّوْداءِ عن ابنِ عَبْدِ خَيْرٍ عن أبيهِ قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا تَوَضَّأَ فَغَسَلَ ظَاهِرَ قَدَمَيْهِ وقال: لَوْلا أَنِّي رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَفْعَلُهُ وَسَاقَ الحَدِيثَ.

163. (There is another verion) from Al-A'mash with this chain for this *Hadīth*; he said: "I did not think except that the lower sides of the feet had more right to be washed (than the upper side), until I saw the Messenger of Allāh ﷺ wipe over the top of his *Khuffs*."
Wakī' reported it from Al-A'mash with his chain, and he said (in it): "I used to think that the bottom of the feet had more right to be wiped than the top part, until I saw the Messenger of Allāh ﷺ wipe over the top of them." Wakī' said: "Meaning the *Khuffs*." 'Eīsā bin Yūnus reported from Al-A'mash, just as Wakī' reported it. Abū As-Sawdā' reported it from Ibn 'Abd Khair from his father, he said: "I saw 'Alī perform *Wudū'*, and he washed the top of his feet. He then said: 'Had I not seen the Messenger of Allāh ﷺ do this (I would not have done it)...'" and he completed the *Hadīth*. (**Da'īf**)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:١/ ٢٩٢ من حديث أبي داود به وللحديث طرق عند الحميدي ح:٤٧، (بتحقيقي) وأحمد:١/ ١٤٨ وغيرهما * أبو إسحاق عنعن.

[1] Some manuscripts do not contain this version, others have it after 163. This sequence of numbers is how it appears in the Arabic text of our version.

165. Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "I poured water for the Prophet ﷺ to perform *Wuḍū'* with during the Expedition of Tabūk. He wiped over [the top portion of] his *Khuffs*, and the bottom portion." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: It has been conveyed to me that Thawr (one of the narrators) did not hear this *Ḥadīth* from Rajā' (another narrator).

١٦٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ مَرْوَانَ وَمَحْمُودُ ابنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ المَعْنَى قالا: حدثنا الْوَلِيدُ قال: مَحمُودٌ قال: أخبرنا ثَوْرُ بنُ يَزِيدَ عن رَجَاءِ بنِ حَيْوَةَ، عن كَاتِبِ المُغِيرَةِ ابنِ شُعْبَةَ، عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: وَضَّأْتُ النَّبِيَّ ﷺ في غَزْوَةِ تَبُوكَ فَمَسَحَ [أعْلَى] الْخُفَّيْنِ وَأَسْفَلَهُمَا.

قال أبو دَاوُدَ: وَبَلَغَني أنَّهُ لَمْ يَسْمَعْ ثَوْرٌ هَذَا الحَدِيثَ مِنْ رَجَاءٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في المسح على الخفين أعلاه وأسفله، ح:٩٧ وابن ماجه، ح:٥٥٠ من حديث الوليد بن مسلم به وأعله الترمذي * ثور لم يسمعه من رجاء وجاء تصريح سماعه عند الدارقطني:١/ ١٩٥، ح:٧٤٢ والسند إليه ضعيف، ورجاء لم يسمعه من كاتب المغيرة رضي الله عنه.

Comments:

According to authentic *Aḥādīth*, wiping over the upper portion of the footwear is sufficient.

Chapter 64. Splashing Water (On the Private Parts)

(المعجم ٦٤) **بَابٌ: فِي الانْتِضَاحِ** (التحفة ٦٤)

166. It was reported from Sufyān, from Manṣūr, from Mujāhid, from Sufyān bin Al-Ḥakam Ath-Thaqafī, or (some said that his name was) Al-Ḥakam bin Sufyān Ath-Thaqafī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ, after he urinated, would perform *Wuḍū'* and splash water (on his private part)." ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: A group (of narrators) were in accord with Sufyān for this chain, some of them said: "Al-Ḥakam, or Ibn Al-Ḥakam."

١٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن سُفْيَانَ بنِ الْحَكَمِ الثَّقَفِيِّ - أوِ الْحَكَمِ بنِ سُفْيَانَ الثَّقَفِيِّ - قال: كَانَ رَسولُ الله ﷺ إذَا بَالَ يَتَوَضَّأُ وَيَنْتَضِحُ.

قال أبو دَاوُدَ: وَافَقَ سُفْيَانَ جَمَاعَةٌ عَلَى هَذَا الإسْنَادِ، قال بَعْضُهُمْ: الحَكَمُ أوِ ابنُ الحَكَمِ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في النضح بعد الوضوء، ح:٤٦١

والنسائي، ح:١٣٤، ١٣٥ من حديث منصور به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ١٧١ ووافقه الذهبي * شيخ مجاهد اختلف في صحبته فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، وانظر التلخيص الحبير: ١/ ٧٤.

167. (There is another chain) from Mujāhid, from a man from (the tribe of) Thaqīf, from his father, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ urinate, then splash water on his private part. (***Ḥasan***)

١٦٧ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حدثنا سُفْيَانُ عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن رَجُلٍ مِنْ ثَقِيفٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ رَسولَ الله ﷺ بَالَ ثُمَّ نَضَحَ فَرْجَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

168. (There is another chain) from Mujāhid, from Al-Ḥakam, or Ibn Al-Ḥakam on the authority of his father, reported that the Prophet ﷺ urinated, then performed *Wuḍū'* and splashed water on his private part. (***Ḥasan***)

١٦٨ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ المُهَاجِرِ: حدثنا مُعَاوِيَةُ بنُ عَمْرٍو: حدثنا زَائِدَةُ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن الْحَكَمِ - أَوِ ابنِ الْحَكَمِ - عن أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِي ﷺ بَالَ ثُمَّ تَوَضَّأَ وَنَضَحَ فَرْجَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

It is also recommended to sprinkle water on one's garments (around the area of genitals). In addition to the reward for following the *Sunnah*, there is the added advantage of driving away devilish insinuations arising from constant fear of urine dripping out due to a weak bladder.

Chapter 65. What Should One Say After Finishing *Wuḍū'*

(المعجم ٦٥) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَوَضَّأَ (التحفة ٦٥)

169. 'Uqbah bin 'Āmir said: "We used to be with the Messenger of Allāh ﷺ, each one serving himself, and we used to take turns taking care of the camels. (One day) it was my turn to take care of the camels, so I took them to their watering place until the evening. (After returning) I found the Messenger of Allāh ﷺ while he was giving the people a sermon. I heard him say: 'There is not a

١٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قال: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ يَعْنِي ابنَ صَالِحٍ، يُحَدِّثُ عن أبي عُثْمَانَ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: كُنَّا مَعَ رسولِ الله ﷺ خُدَّامَ أَنْفُسِنَا. نَتَنَاوَبُ الرِّعَايَةَ - رِعَايَةَ إِبِلِنَا - فَكَانَتْ عَلَيَّ رِعَايَةُ الإِبِلِ، فَرَوَّحْتُهَا بِالْعَشِيِّ، فَأَدْرَكْتُ رسولَ الله ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ، فَسَمِعْتُهُ يقولُ: «مَا مِنْكُمْ

single one of you who performs *Wuḍū'* and performs it well, then prays two *Rak'ahs* while he is paying attention with his heart and face, except that it (meaning, Paradise) becomes obligatory (for him).' I said: '*Bakhin*, *Bakhin*, how great this is!' A person sitting in front of me said: 'And what has preceded it O 'Uqbah, is even better than this!' I looked (to see who he was), and it turned out to be 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. So I said: 'And what was that (which was said before I came), O Abū Ḥafṣ?' He said: 'He (the Prophet ﷺ) said before you came: "There is none of you who performs the *Wuḍū'* and performs it well, and then says after he completes it: 'I testify that there is none worthy of worship except Allāh alone, having no partners, and I testify that Muḥammad is His servant and Messenger,' except that all eight doors of Paradise will be opened for him; he can enter it through whichever one he pleases." (***Ṣaḥīḥ***)

مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الْوُضُوءَ ثُمَّ يَقُومُ فَيَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ، يُقْبِلُ عَلَيْهِمَا بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ، إِلَّا فَقَدْ أَوْجَبَ». فَقُلْتُ: بَخٍ بَخٍ، ما أَجْوَدَ هَذِهِ، فَقَالَ رَجُلٌ بَيْنَ يَدَيَّ: الَّتِي قَبْلَهَا يَاعُقْبَةُ! أَجْوَدُ مِنْهَا. فَنَظَرْتُ فَإِذَا هُوَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ. قُلْتُ: مَا هِيَ يَاأَبَا حَفْصٍ؟ قال: إِنَّهُ قال آنِفًا قَبْلَ أَنْ تَجِيءَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الْوُضُوءَ ثُمَّ يقولُ حِينَ يَفْرَغُ مِنْ وُضُوئِه: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةُ، يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ».

قال مُعَاوِيَةُ: وَحَدَّثَنِي رَبِيعَةُ بنُ يَزِيدَ عن أَبِي إِدْرِيسَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب الذكر المستحب عقب الوضوء، ح:٢٣٤ من حديث معاوية بن صالح به ورواه النسائي، ح:١٥١.

170. (There is another chain) from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī, from the Prophet ﷺ, similarly. He did not mention that he took care of the camels, and he also added after saying: "...Perform the *Wuḍū'* and perform it well..."; "...and then raises his eyes to the sky." The remainder of the *Ḥadīth* was similar in meaning to the *Ḥadīth* of Mu'āwiyah (no. 169). (***Ḍa'īf***)

١٧٠ - **حَدَّثَنا** الْحُسَيْنُ بنُ عِيسَى قال: حدثنا عَبْدُ الله بن يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ، عن أَبِي عَقِيلٍ، عن ابنِ عَمِّه، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الرِّعَايَةِ قال عِنْدَ قَوْلِهِ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ: «ثُمَّ رَفَعَ نَظَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَقَال» وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ مُعَاوِيَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الدارمي: ١/ ١٨٢، ح: ٧٢٢ عن عبدالله بن يزيد المقرىء به * ابن عم زهرة: مجهول قاله المنذري.

Comments:

1. While saying the supplications, it is correct to look up at the sky or point the finger towards it.
2. Eight gates of Paradise are mentioned in this narration.

Chapter (...) A Person Praying (All) The Prayers With One *Wuḍū'*

(المعجم . . .) - **بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي الصَّلَوَاتِ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ** (التحفة ٦٦)

171. 'Amr bin 'Āmir Al-Bajalī said, "I asked Anas bin Mālik about the *Wuḍū'*, so he said: 'The Prophet ﷺ would perform *Wuḍū'* for every prayer, and we would (also) pray all the prayers with one *Wuḍū'*.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٧١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى قال: حدثنا شَرِيكٌ عن عَمْرِو بنِ عَامِرٍ الْبَجَلِيِّ، قال مُحَمَّدٌ: هُوَ أَبُو أَسَدِ بنُ عَمْرٍو قال: سَأَلْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ عن الْوُضُوءِ فقالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ، وكُنَّا نُصَلِّي الصَّلَوَاتِ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الوضوء من غير حدث، ح: ٢١٤ من حديث عمرو ابن عامر به ورواه الترمذي، ح: ٦٠ وابن ماجه، ح: ٥٠٩.

172. Sulaimān bin Buraidah narrated from his father: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed, on the Day of the Conquest (of Makkah), all five prayers with one *Wuḍū'*, and he wiped over his *Khuffs*. 'Umar said to him: 'I saw you today doing something that you have not done before.' He ﷺ said: 'I did it on purpose.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حَدَّثَنِي عَلْقَمَةُ بنُ مَرْثَدٍ عن سُلَيْمَانَ بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ قال: صلَّى رسولُ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ بِوُضُوءٍ وَاحِدٍ وَمَسَحَ عَلَى خُفَّيْهِ، فقالَ لَهُ عُمَرُ: إِنِّي رَأَيْتُكَ صَنَعْتَ الْيَوْمَ شَيْئًا لَمْ تَكُنْ تَصْنَعُهُ. قال: «عَمْدًا صَنَعْتُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب جواز الصلوات كلها بوضوء واحد، ح: ٢٧٧ من حديث يحيى القطان به.

Chapter 66. Separating The Actions Of *Wuḍū'*

(المعجم ٦٦) - بَابُ تَفْرِيقِ الْوُضُوءِ

(التحفة ٦٧)

173. It was narrated from Jarīr bin Ḥāzim that he heard Qatādah bin Di'āmah say: "Anas narrated to us that a person came to the Messenger of Allāh ﷺ after having performed *Wuḍū'*. He had left a fingernail's width (of dry skin) on his foot. So the Prophet ﷺ told him: 'Go back and perform your *Wuḍū'* well.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is not known to be from Jarīr bin Ḥāzim, and no one narrated it in a *Marfū'* form (attributing it to the Prophet ﷺ) except from Ibn Wahb. It has also been related from Ma'qil bin 'Ubaidullāh Al-Jazarī, from Abū Az-Zubair, from Jābir, from 'Umar, from the Prophet ﷺ, similarly. He said: "Go back and perform your *Wuḍū'* well."

١٧٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن جَرِيرِ بنِ حَازِمٍ أنَّهُ سَمِعَ قَتَادَةَ بنَ دِعَامَةَ قال: حدثنا أنَسٌ: أنَّ رَجُلًا جَاءَ إلَى رسولِ الله ﷺ وَقَدْ تَوَضَّأَ وَتَرَكَ عَلَى قَدَمِهِ مِثْلَ مَوْضِعِ الظُّفْرِ فقالَ لَهُ رسولُ الله ﷺ: «ارْجِعْ فأَحْسِنْ وُضُوءَكَ».

قال أبُو دَاوُدَ: هَذَا الْحَدِيثُ لَيْسَ بِمَعْرُوفٍ عن جَرِيرِ بنِ حَازِمٍ وَلَمْ يَرْوِهِ إلَّا ابنُ وَهْبٍ وَحْدَهُ. وَقَدْ رُوِيَ عن مَعْقِلِ بنِ عُبَيْدِالله الْجَزَرِيِّ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ، عن عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: «ارْجِعْ فأَحْسِنْ وُضُوءَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب من توضأ فترك موضعًا لم يصبه بالماء، ح:٦٦٥ من حديث عبدالله بن وهب به وصححه ابن خزيمة، ح:١٦٤.

174. (There is another chain) from Al-Ḥasan, from the Prophet ﷺ with a meaning similar to that of Qatādah (no. 173). (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حمَّادٌ قال: أخبرنا يُونُسُ وَحُمَيْدٌ عن الْحَسَنِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى قَتَادَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٨٣ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

175. Khālid narrated from some of the Prophet's ﷺ Companions that the Prophet ﷺ saw a person who was praying, but there was a dry spot the size of a coin on the top of his foot; water had not touched it. So the Prophet ﷺ commanded him

١٧٥ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ قال: حدثنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ هُو ابنُ سَعْدٍ، عن خَالِدٍ، عن بَعْضِ أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأى رَجُلًا يُصَلِّي وفي ظَهْرِ قَدَمِهِ لُمْعَةٌ قَدْرُ الدِّرْهَمِ لَمْ يُصِبْهَا الْمَاءُ فأمَرَهُ

to repeat the *Wuḍū'* and the prayer. (*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُعِيدَ الْوُضُوءَ وَالصَّلَاةَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٢٤ من حديث بقية به وصرح بالسماع عنده وللحديث شواهد.

Comments:

1. Continuity during *Wuḍū'* is essential.
2. In case of a break long enough that the washed parts of body become dry, one should start *Wuḍū'* from the beginning and repeat the entire process.

Chapter 67. A Person Who Is Unsure Of Breaking His *Wuḍū'*

(المعجم ٦٧) **بَابٌ: إِذَا شَكَّ فِي الْحَدَثِ** (التحفة ٦٨)

176. 'Abbād bin Tamīm reported from his uncle that someone complained to the Prophet ﷺ about (the situation of) a person who felt something (might have been released) in his prayer, (or) he was not sure. He said: "He should not leave (the prayer) until he hears a sound or smells something." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ ومُحمَّدُ بنُ أَحْمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ قالا: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَعَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَمِّهِ قال: شُكِيَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ الرَّجُلُ يَجِدُ الشَّيْءَ في الصَّلَاةِ حَتَّى يُخَيَّلَ إِلَيْهِ، فقالَ: «لا يَنْفَتِلْ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: لا يتوضأ من الشك حتى يستيقن، ح: ١٣٧ ومسلم، الحيض، باب الدليل على أن من تيقن الطهارة ثم شك . . . إلخ، ح: ٣٦١ من حديث سفيان بن عيينة به.

177. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you is praying, and he feels a movement in his behind, and he is not sure whether he broke his *Wuḍū'* or not, then let him not leave until he hears a sound or smells something." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ قال: أخبرَنا سُهَيْلُ بنُ أبي صَالِحٍ عن أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُم في الصَّلَاةِ فَوَجَدَ حَرَكَةً في دُبُرِهِ أَحْدَثَ أَوْ لَمْ يُحْدِثْ فَأَشْكَلَ عَلَيْهِ فَلَا يَنْصَرِفْ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب الدليل على أن من تيقن الطهارة ثم شك . . . إلخ، ح: ٣٦٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

Comments:

When one is not sure that he has broken *Wuḍū'*, he is not to give credence to any doubt, and assume he has not broken it, until he is certain.

Chapter 68. *Wuḍū'* From Kissing

(المعجم ٦٨) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنَ الْقُبْلَةِ (التحفة ٦٩)

178. Ibrāhīm At-Taimī said that 'Āishah said that the Prophet ﷺ kissed her and did not perform *Wuḍū'*. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is *Mursal*, since Ibrāhīm At-Taimī did not hear anything from 'Āishah.[1]

Abū Dāwud said: And Al-Firyābī[2] also narrated it in this fashion, as did others.

Abū Dāwud said: Ibrāhīm At-Taimī died before the age of forty, and his *Kunyah* was Abū Asmā'.

١٧٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قال: حدثنا يَحْيَى وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ قالا: حدثنا سُفْيَانُ عن أبي رَوْقٍ، عن إبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَائِشَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَبَّلَهَا وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ مُرْسَلٌ، وإبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ عَائِشَةَ شَيْئًا. قال أبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الْفِرْيَابِيُّ وَغَيْرُهُ. قال أبُو دَاوُدَ: وَمَاتَ إبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ وَلَمْ يَبْلُغْ أرْبَعِينَ سَنَةً، وكَانَ يُكْنَى أبَا أسْمَاءَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ترك الوضوء من القبلة، ح: ١٧٠ من حديث يحيى بن سعيد القطان به وللحديث شواهد، انظر نصب الراية: ١/ ٧١، ٧٦ وسنن الدارقطني: ١/ ١٣٦.

179. It was reported from Al-A'mash, from Ḥabīb, from 'Urwah, from 'Āishah: "The Prophet ﷺ kissed one of his wives, then went out to pray and did not perform *Wuḍū'*." 'Urwah said to her: "And who else can it be except you?" At which she laughed. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This is also how it was reported by Zā'idah, and

١٧٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا وَكِيعٌ قال: حدثنا الأعْمَشُ عن حَبِيبٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَبَّلَ امْرَأةً مِنْ نِسَائِهِ ثُمَّ خَرَجَ إلَى الصَّلَاةِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. قال عُرْوَةُ: فَقُلْتُ لَهَا: مَنْ هِيَ إلَّا أنْتِ فَضَحِكَتْ. قال أبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رَوَاهُ زَائِدَةُ وَعَبْدُ الْحَمِيدِ الْحِمَّانِيُّ عن سُلَيْمَانَ

[1] There are two popular ways that the term *Mursal* is used; first, one of the *Tabi'īn* narrates the report from the Prophet ﷺ without mentioning any Companion in the chain. The second, and it is the meaning the author intends here, is that there is a narrator missing in some portion of the chain, whether it is early or later in the chain. Some scholars will prefer to use the term *Munqaṭ'a* for the second meaning.

[2] Muḥammad bin Yūsuf Aḍ-Ḍabbī.

'Abdul-Ḥamīd Al-Ḥimmānī from Sulaimān Al-A'mash.

الأَعْمَشِ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في ترك الوضوء من القبلة، ح:٨٦ وابن ماجه، ح:٥٠٢ من حديث وكيع به وللحديث شواهد، انظر الحديث السابق.

180. (There is another chain) in which Al-A'mash was reported to have said: "Companions of ours narrated to us from 'Urwah Al-Muzanī from 'Āishah..." with this *Ḥadīth*. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Sa'eed Al-Qaṭṭān said to a man: "Narrate from me that these two" — meaning this *Ḥadīth* of Al-A'mash from Ḥabīb, and his *Ḥadīth* with this chain regarding *Al-Mustaḥaḍah*[1] — that she performs *Wuḍū'* for each prayer. Yaḥyā said: "Narrate from me that they both resemble nothing."

Abū Dāwud said: It has been related from Ath-Thawrī who said: "Ḥabīb did not narrate anything to us except from 'Urwah Al-Muzanī"[2] — meaning he did not narrate anything to them from 'Urwah bin Az-Zubair.

Abū Dāwud said: And Ḥamzah Az-Zayyāt has reported a *Ṣaḥīḥ Ḥadīth* from Ḥabīb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah.[3]

١٨٠ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَخْلَدٍ الطَّالَقَانِيُّ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَغْرَاءَ قال: حدثنا الأَعْمَشُ قال: حدثنا أَصْحَابٌ لَنَا عَنْ عُرْوَةَ الْمُزَنِيِّ عن عَائِشَةَ بِهَذَا الحَدِيثِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ لِرَجُلٍ: احْكِ عَنِّي أَنَّ هَذَيْنِ - يَعْنِي حَدِيثَ الأَعْمَشِ هَذَا عن حَبِيبٍ وَحَدِيثَهُ بِهَذَا الإِسْنَادِ في الْمُسْتَحَاضَةِ: أَنَّها تَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ - قال يَحْيَى: احْكِ عَنِّي أَنَّهُمَا شِبْهُ لَا شَيْءٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ عن الثَّوْرِيِّ قال: ما حدثنا حَبِيبٌ إِلَّا عن عُرْوَةَ الْمُزَنِيِّ - يَعْنِي لَمْ يُحَدِّثْهُمْ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ بِشَيْءٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَى حَمْزَةُ الزَّيَّاتُ، عن حَبِيبٍ، عن عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ حَدِيثًا صَحِيحًا.

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ١/ ١٢٦ من حديث أبي داود به وانظر الحديثين السابقين.

Comments:

Kissing does not — by itself — invalidate *Wuḍū'*.

[1] See no. 304.

[2] Meaning, that it is not a narration of 'Urwah bin Az-Zubair, but rather someone else named 'Urwah.

[3] See At-Tirmidhī, no. 3480.

Chapter 69. *Wuḍū'* From Touching The Penis

(المعجم ٦٩) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنْ مَسِّ الذَّكَرِ (التحفة ٧٠)

181. 'Urwah said: "I entered in upon Marwān bin Al-Ḥakam, and we were discussing the factors that necessitate *Wuḍū'*. Marwān said: '(Of these factors) is touching the penis.' I replied: 'I did not know this.' So Marwān said: 'Busrah bint Ṣafwān narrated to me that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever touches his penis, then let him perform *Wuḍū'*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨١ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرٍ أنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ يقولُ: دَخَلْتُ عَلَى مَرْوَانَ بْنِ الحَكَمِ، فَذَكَرْنَا مَا يَكُونُ مِنْهُ الوُضُوءُ، فَقالَ مَرْوَانُ: وَمِنْ مسِّ الذَّكَرِ، فقالَ عُرْوَةُ: مَا عَلِمْتُ ذَلِكَ، فقالَ مَرْوَانُ: أَخْبَرَتْنِي بُسْرَةُ بِنْتُ صَفْوَانَ أنَّهَا سَمِعَتْ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ مَسَّ ذَكَرَهُ فَلْيَتَوَضَّأْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الوضوء من مس الذكر، ح:١٦٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية يحيى):١/ ٤٢ (رواية القعنبي، ص:٥٠) وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/ ١٥١، ح:٢٥ بقوله: "رواه الأربعة بإسناد ثابت لا مطعن فيه".

Comments:

The *Aḥādīth* listed below (no. 182, 183) appear to be at variance with each other. The order to perform *Wuḍū* for touching the genitals applies to males and females, since some versions of it specify that. Many scholars reconciled between the order, and the apparent allowance, saying that the allowance is for the case when there is a barrier between the hand and the private parts, as would occur during prayer or the like. But when there is no barrier, and one touches it with the hand, then the order is to perform *Wuḍū'* prior to praying.

Chapter 70. Concession In This Regard

(المعجم ٧٠) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٧١)

182. It was narrated from Qais bin Ṭalq, from his father (Ṭalq bin 'Alī) who said: "We went to the Prophet ﷺ (as a delegation). A person who seemed to be a Bedouin came to him, and said: 'O Prophet of Allāh! What is your verdict for the one who touches his penis after performing *Wuḍū'*?' He ﷺ responded: 'Is it not a part of

١٨٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا مُلَازِمُ ابنُ عَمْرٍو الحَنَفِيُّ قال: حدثنا عَبْدُ الله بنُ بَدْرٍ عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ، عن أبيهِ قال: قَدِمْنَا عَلَى نَبِيِّ الله ﷺ، فَجَاءَ رَجُلٌ كَأَنَّهُ بَدَوِيٌّ، فَقالَ: يانَبِيَّ الله! مَا تَرَى فِي مَسِّ الرَّجُلِ ذَكَرَهُ بَعْدَمَا يَتَوَضَّأُ، فَقالَ ﷺ: «هَلْ هُوَ إِلَّا مُضْغَةٌ مِنْهُ أَوْ بَضْعَةٌ مِنْهُ».

him,' or a bit of him?'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Hishām bin Ḥassān, Sufyān Ath-Thawrī, Shu'bah, Ibn 'Uyaynah, and Jarīr Ar-Rāzī, from Muḥammad bin Jābir, from Qais bin Ṭalq.

قال أبو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامُ بنُ حَسَّانَ وَسُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ وَشُعْبَةُ وَابنُ عُيَيْنَةَ وَجَرِيرٌ الرَّازِيُّ، عن مُحمَّدِ بنِ جَابِرٍ، عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في ترك الوضوء من مس الذكر، ح: ٨٥ من حديث ملازم بن عمرو به وحقق ابن حبان وغيره بأنه حديث منسوخ.

183. (There is another chain) from Muḥammad bin Jābir, from Qais bin Ṭalq, from his father, with his chain and its meaning, and he said: "...during the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا مُحمَّدُ ابنُ جَابِرٍ عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ، عن أَبِيهِ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وقال: في الصَّلَاةِ.

تخريج: [صحيح] وأخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الرخصة في ذلك، ح: ٤٨٣ من حديث محمد بن جابر به وهو ضعيف جدًّا والحديث السابق شاهد له.

Chapter 71. *Wuḍū'* From Eating Camel Meat

(المعجم ٧١) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنْ لُحُومِ الْإِبِلِ (التحفة ٧٢)

184. Al-Barā' bin Azib said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about performing *Wuḍū'* after eating camel meat. He replied: 'Perform *Wuḍū'* from it.' He was then asked about goat meat, and he replied, 'Do not perform *Wuḍū'* from it.' He was asked about praying in camel pens, so he replied: 'Do not pray in camel pens, since they are from the *Shayāṭīn*.' He was then asked about praying in goat pens, to which he replied: 'Pray in them, for they are blessed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا أبُو مُعَاوِيَةَ قال: حدثنا الأعْمَشُ عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله الرَّازِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابنِ أبي لَيْلَى، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: سُئِلَ رسولُ الله ﷺ عن الْوُضُوءِ مِنْ لُحُومِ الإِبِلِ، فَقالَ: «تَوَضَّئُوا مِنْهَا» وَسُئِلَ عن لُحُومِ الْغَنَمِ، فَقالَ: «لَا تَوَضَّئُوا مِنْهَا». وَسُئِلَ عن الصَّلَاةِ في مَبَارِكِ الإِبِلِ، فقالَ: «لا تُصَلُّوا في مَبَارِكِ الإِبِلِ فإنَّهَا مِنَ الشَّيَاطِينِ». وسُئِلَ عن الصَّلَاةِ في مَرابِضِ الْغَنَمِ، فقالَ: «صَلُّوا فِيهَا فَإِنَّهَا بَرَكَةٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء من لحوم الإبل، ح: ٨١ وابن ماجه، ح: ٤٩٤ من حديث أبي معاوية الضرير به * الأعمش صرح بالسماع وللحديث شاهد عند مسلم، ح: ٣٦٠.

Comments:

The meat of a camel is lawful. Yet the Messenger of Allāh (ﷺ) has ordered the one who eats it to perform *Wuḍū'*. As for the wisdom behind this, Allāh knows best, see the brief discussion of Ibn Taymiyyah regarding the topic in the English translation of the book: "The Nature of Fasting," published by Darussalam.

Chapter 72. *Wuḍū'* From Touching And Washing Raw Meat

(المعجم ٧٢) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنْ مَسِّ اللَّحْمِ النِّيءِ وَغَسْلِهِ (التحفة ٧٣)

185. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Prophet ﷺ passed by a young man who was skinning a sheep. The Prophet ﷺ told him: "Come back (away from it), and let me show you (how to do it properly)." So he put his hands in between the skin and flesh, then inserted it until it disappeared up to his arm-pit. He then proceeded onwards, and lead the people in prayer without performing *Wuḍū'*. (***Ṣaḥīḥ***)

'Amr (one of the narrators) added in his narration: "Meaning he did not touch any water."

Abū Dāwud said: It was reported by 'Abdul-Wāḥid bin Ziyād and Abū Mu'āwiyah from Hilāl, from 'Aṭā', from the Prophet ﷺ, in a *Mursal* form, and he did not mention Abū Sa'eed in it.

١٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَأَيُّوبُ ابنُ مُحمَّدٍ الرَّقِّيُّ وَعَمْرُو بنُ عُثْمَانَ الْحِمْصِيُّ الْمَعْنَى قالُوا: حدثنا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ قال: أخبرنا هِلَالُ بنُ مَيْمُونٍ الْجُهَنِيُّ عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، قال هِلَالٌ: لا أعْلَمُهُ إلَّا عن أبي سَعِيدٍ، وقال أَيُّوبُ وَعَمْرٌو: وَأُرَاهُ عن أبي سَعِيدٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِغُلَامٍ يَسْلُخُ شَاةً، فقالَ لَهُ رسولُ الله ﷺ: «تَنَحَّ حَتَّى أُرِيكَ»، فأدْخَلَ يَدَهُ بَيْنَ الْجِلْدِ وَاللَّحْمِ فَدَحَسَ بِهَا حَتَّى تَوَارَتْ إِلَى الإبْطِ، ثُمَّ مَضَى فَصَلَّى لِلنَّاسِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ زَادَ عَمْرٌو في حَدِيثِهِ: يَعْنِي لَمْ يَمَسَّ مَاءً وقال: عن هِلَالِ ابن مَيْمُونٍ الرَّمْلِيِّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ، عن هِلَالٍ، عن عَطَاءٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا، لَمْ يَذْكُرَا أبَا سَعِيدٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب السلخ، ح:٣١٧٩ من حديث مروان بن معاوية به وتابعه ثور بن يزيد.

Comments:

1. The Messenger of Allāh (ﷺ) was a teacher. Among the many things he taught was how to do a thing well.
2. Touching fat, meat, blood, or the skin of a lawful animal does not invalidate *Wuḍū'*.

Chapter 73. Not Performing *Wuḍū'* From Touching A Carcass

(المعجم ٧٣) - بَابُ تَرْكِ الْوُضُوءِ مِنْ مَسِّ الْمَيْتَةِ (التحفة ٧٤)

186. Jābir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ passed through the market (after coming from) a high area of Al-Madīnah. People were on both sides of him. He passed by a carcass of a baby goat whose ears were deformed. He picked it up by its ears, and said: "Who amongst you would like to have this..." and he narrated the remainder of the *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ قال: حدثنا سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن جَعْفَرٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرٍ: أنَّ رسولَ الله ﷺ مَرَّ بالسُّوقِ دَاخِلًا مِنْ بَعْضِ الْعَالِيَةِ وَالنَّاسُ كَنَفَتَيْهِ، فَمَرَّ بِجَدْيٍ أسَكَّ مَيِّتٍ فَتَنَاوَلَهُ فَأَخَذَ بِأُذُنِهِ ثُمَّ قال: «أيُّكُم يُحِبُّ أنَّ هَذَا لَهُ» وَسَاقَ الحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب: "الدنيا سجن لِلمؤمن وجنة لِلكافر، ح:٢٩٥٧ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به.

Comments:

1. This *Ḥadīth* was recorded with the same chain of narration by Muslim (no. 7418), and the remainder includes: "By Allāh, this world is more insignificant to Allāh than this is to you." In order to stress the point, the Messenger of Allāh (ﷺ) occasionally gave examples during real life situations. This *Ḥadīth* vividly and graphically depicts the worthlessness of this temporal life.
2. Touching a dead animal does not invalidate *Wuḍū'*.

In the Name of Allāh,
the Merciful, the Beneficent[1]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Chapter 74. Not Performing *Wuḍū'* From [Food Which Has Been Cooked] Over Fire

(المعجم ٧٤) **بَابٌ: فِي تَرْكِ الْوُضُوءِ مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ** (التحفة ٧٥)

187. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ ate the (meat of) a shoulder-blade of a sheep, then prayed without performing *Wuḍū'*. (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ قال: حدثنا مَالِكٌ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَكَلَ كَتِفَ شَاةٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب نسخ الوضوء مما مست النار، ح:٣٥٤ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي والبخاري، الوضوء، باب من لم يتوضأ من لحم الشاة والسويق، ح:٢٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى) :١/ ٢٥ (والقعنبي، ص:٤٩).

Comments:

In the early days of Islam, if one ate food cooked on a fire, it was required to perform *Wuḍū'* prior to *Ṣalāt* (see no. 194). Later, this ruling was abrogated (see no. 192), but it is possible that some of the Companions were not aware of that, hence, they kept following the earlier ruling.

188. Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "One night I was a guest of the Prophet ﷺ. He ordered the side of a goat (to be cooked for me), so it was roasted. He then took a knife, and started cutting bits (of the meat) from it for me. Bilāl came, and informed him of the prayer (that its time had come). So he put the knife aside, and remarked: 'What is the matter with him, may his hands be dusted!' Then he stood up to pray."

Al-Anbārī (one of the narrators) added: "My moustache was very long, so he trimmed it upon a

١٨٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ الْمَعْنَى قالا: حدثنا وَكِيعٌ عن مِسْعَرٍ، عن أَبِي صَخْرَةَ جَامِعِ بنِ شَدَّادٍ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ عَبْدِ الله، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: ضِفْتُ النَّبِيَّ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فأمَرَ بِجَنْبٍ فَشُوِيَ وَأَخَذَ الشَّفْرَةَ فَجَعَلَ يَحُزُّ لِي بِهَا مِنْهُ. قال: فَجَاءَ بِلَالٌ فآذَنَهُ بالصَّلَاةِ. قال: فألْقَى الشَّفْرَةَ وقال: «مَا لَهُ تَرِبَتْ يَدَاهُ»، وَقَامَ يُصَلِّي. زَادَ الأَنْبَارِيُّ: وكَانَ شَارِبِي وَفَاءً فَقَصَّهُ لِي عَلَى سِوَاكٍ، أوْ قال: «أَقُصُّهُ لَكَ عَلَى سِوَاكٍ».

[1] This is the beginning of the second volume of the manuscript according to the division of Al-Khaṭīb Al-Baghdādī.

Siwāk," or he said: "He told me that he would trim it upon a *Siwāk*." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح: ١٦٥ (بتحقيقي) من حديث وكيع به.

Comments:

The *Ḥadīth* proves that it is not required to perform *Wuḍū* for eating food cooked on a fire.

189. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ ate the shoulder-blade (of a sheep or goat), then wiped his hand with a *Misḥ*[1] that was beneath him, and stood up to pray. (***Ḍa'īf***) [2]

١٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا أبُو الأحْوَصِ قال: حدثنا سِمَاكٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أكَلَ رسولُ الله ﷺ كَتِفًا ثُمَّ مَسَحَ يَدَهُ بِمِسْحٍ كَانَ تَحْتَهُ، ثُمَّ قامَ فَصَلَّى.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الرخصة في ذلك، ح: ٤٨٨ من حديث أبي الأحوص به * سماك عن عكرمة ضعيف، ولأصل الحديث شواهد.

190. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ bit (off some meat) from a shoulder-blade, then prayed without performing *Wuḍū'*. (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٠ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قال: حدثنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ انْتَهَشَ مِن كَتِفٍ ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٧٩ من حديث همام به وله شواهد كثيرة عند البخاري، ح: ٣٣٤٠ ومسلم، ح: ١٩٤ وغيرهما.

Comments:

It is not required that the mouth be rinsed and the hands washed after eating cooked meat.

191. Jābir bin 'Abdullāh said: "I put some bread and meat in front of the Prophet ﷺ. He ate from it, then asked for water and performed *Wuḍū'* with it. He then prayed *Ẓuhr*. He then asked for the remainder of the food, and ate. He

١٩١ - **حَدَّثَنَا** إبْرَاهِيمُ بنُ الحَسَنِ الْخَثْعَمِيُّ قال: حدثنا حَجَّاجٌ: قال ابنُ جُرَيْجٍ: أخْبرني مُحَمَّدُ بنُ المُنْكَدِرِ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يقولُ: قَرَّبْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ خُبْزًا وَلَحْمًا فأكَلَ ثُمَّ دَعَا بِوَضُوءٍ فَتَوَضَّأَ

---

[1] A thick cloth or cloak made of animal skin.

[2] Meaning; its chain, while there is support for its basis.

then stood up for prayer, and did not perform *Wuḍū'*." (*Ṣaḥīḥ*)

بِهِ ثُمَّ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ دَعَا بِفَضْلِ طَعَامِهِ فأكَلَ ثُمَّ قامَ إِلَى الصَّلَاةِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٢٢ من حديث ابن جريج به وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ٢١٨.

192. Jābir said: "The final (verdict) of the two affairs from the Messenger of Allāh ﷺ was not to perform *Wuḍū'* (after eating something) which had been changed by fire." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is a summarized version of the first one.

١٩٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ سَهْلٍ أَبُو عِمْرَانَ الرَّمْلِيُّ قال: حدثنا عَلِيُّ بنُ عَيَّاشٍ قال: حدثنا شُعَيْبُ بنُ أبي حَمْزَةَ عن مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ قال: كَانَ آخِرُ الأمْرَيْنِ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ تَرْكَ الْوُضُوءِ مِمَّا غَيَّرَتِ النَّارُ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَهَذَا اخْتِصَارٌ مِنَ الحَدِيثِ الأَوَّلِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ترك الوضوء مما غيرت النار، ح: ١٨٥ من حديث علي بن عياش به وصححه ابن خزيمة، ح: ٤٣ وذكر الشافعي له علة - إن صحت - فالحديث حسن.

193. 'Ubaid bin Thumāmah Al-Murādī narrated: " 'Abdullāh bin Al-Ḥarith bin Jaz' came to us in Egypt, and he was a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ. I heard him narrate in the *Masjid* of Egypt: 'I saw myself, the seventh of seven people, or the sixth of six. We were with the Messenger of Allāh ﷺ in someone's house, when Bilāl came and called him for the prayer. So we exited (the house) and passed by a man who had a pot upon a fire. The Messenger of Allāh ﷺ asked him: "Is (the food in) your pot cooked?" He replied: "Yes, may my father and mother be your ransom." So he took a morsel from it, and continued to chew it until

١٩٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قال: حدثنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبي كَرِيمَةَ قال ابن السَّرْحِ: ابنُ أبي كَرِيمَةَ مِنْ خِيَارِ المُسْلِمِينَ قال: حَدَّثَني عُبَيْدُ بنُ ثُمَامَةَ المُرَادِيُّ قال: قَدِمَ عَلَيْنَا مِصْرَ عَبْدُ الله بنُ الْحَارِثِ بنِ جَزْءٍ مِن أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ، فَسَمِعْتُهُ يُحَدِّثُ في مَسْجِدِ مِصْرَ قال: لَقَدْ رَأَيْتُني سَابِعَ سَبْعَةٍ أَوْ سَادِسَ سِتَّةٍ مَعَ رسولِ الله ﷺ في دَارِ رَجُلٍ، فَمَرَّ بِلَالٌ، فَنَاداهُ بِالصَّلَاةِ، فَخَرَجْنَا فَمَرَرْنَا بِرَجُلٍ وَبُرْمَتُهُ عَلَى النَّارِ، فقالَ لَهُ رسولُ الله ﷺ: «أَطَابَتْ بُرْمَتُكَ؟» قال: نَعَمْ بأبِي أَنْتَ وَأُمِّي، فَتَنَاوَلَ

he started the prayer, and I was watching him (chew)." (***Ḍa'īf***)

مِنْهَا بَضْعَةً، فَلَمْ يَزَلْ يَعْلِكُهَا حَتَّى أَحْرَمَ بِالصَّلَاةِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدولابي في الكنى: ٢/ ١٦٣ من حديث أحمد بن عمرو بن السرح به * ابن ثمامة مستور كما قال أبوسعيد بن يونس المصري.

Chapter 75. Strictness In This Regard

(المعجم ٧٥) - **بَابُ التَّشْدِيدِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ٧٦)

194. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "*Wuḍū'* (becomes obligatory) from anything a fire has cooked." (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ قال: حَدَّثَني أبو بَكْرِ بنُ حَفْصٍ عن الأَغَرِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «الْوُضُوءُ مِمَّا أَنْضَجَتِ النَّارُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٥٨ من حديث شعبة به.

Comments:

See number 187.

195. Abū Sufyān bin Sa'eed bin Al-Mughīrah said that he visited Umm Ḥabibah. She gave him a container of *Sawīq* to drink from. He then called for some water, and performed the *Maḍmaḍah*. She said: "O son of my sister! Why do you not perform *Wuḍū'*? The Prophet ﷺ said: 'Perform *Wuḍū'* from anything that a fire has changed,' or, '...a fire has touched.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "O son of my brother." [1]

١٩٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ قال: حدثنا أَبَانٌ عن يَحْيَى يَعْني ابنَ أبي كَثِيرٍ، عن أبي سَلَمَةَ أنَّ أبَا سُفْيَانَ بنَ سَعِيدِ بنِ المُغِيرَةِ حَدَّثَهُ أنَّهُ دَخَلَ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ فَسَقَتْهُ قَدَحًا مِنْ سَوِيقٍ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَمَضْمَضَ. قالَتْ: يَاابْنَ أُخْتِي! ألَا تَوَضَّأُ، إنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «تَوَضَّؤُوا مِمَّا غَيَّرَتِ النَّارُ، أو قال: مِمَّا مَسَّتِ النَّارُ».

قال أبُو دَاوُدَ: في حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ يَاابْنَ أخِي!.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الوضوء مما غيرت النار، ح: ١٨٠ من حديث أبي سلمة بن عبدالرحمن به.

[1] Meaning, instead of: "O son of my sister."

Chapter 76. *Wuḍū'* From (Drinking) Milk

(المعجم ٧٦) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنَ اللَّبَنِ

(التحفة ٧٧)

196. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ drank some milk, then called for some water and performed the *Maḍmaḍah*. He then said: "It has fat." (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قال: حدثنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بن عَبْدِ الله عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ شَرِبَ لَبَنًا فَدَعَا بِمَاءٍ فَتَمَضْمَضَ ثُمَّ قال: «إنَّ لَهُ دَسَمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: هل يمضمض من اللبن؟، ح:٢١١ ومسلم، الحيض، باب نسخ الوضوء مما مست النار، ح:٣٥٨ عن قتيبة به.

Comments:

It is recommended to rinse the mouth after consuming any fatty substance.

Chapter 77. Concession In This Regard

(المعجم ٧٧) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ

(التحفة ٧٨)

197. Anas bin Mālik said that the Messenger of Allāh ﷺ drank some milk, then neither performed the *Maḍmaḍah* nor the *Wuḍū'*, and then he prayed. (***Ḥasan***)

١٩٧ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ عن زَيْدِ بنِ الْحُبَابِ، عن مُطِيعِ بنِ رَاشِدٍ، عن تَوْبَةَ الْعَنْبَرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ: أنَّ رسولَ الله ﷺ شَرِبَ لَبَنًا فَلَمْ يُمَضْمِضْ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَصَلَّى.

قال زَيْدٌ: دَلَّنِي شُعْبَةُ عَلَى هَذَا الشَّيْخِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ١/ ١٦٠ من حديث أبي داود به وحسنه الحافظ في فتح الباري: ١/ ٣١٣.

Comments:

This narration makes it clear that it is not required to rinse the mouth with water after drinking milk or fatty substances.

Chapter 78. *Wuḍū'* From Bleeding

(المعجم ٧٨) - بَابُ الْوُضُوءِ مِنَ الدَّمِ

(التحفة ٧٩)

198. Jābir narrated: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ — meaning during the Expedition of

١٩٨ - حَدَّثَنَا أبو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ قال: حدثنا ابن الْمُبَارَكِ عن مُحَمَّدِ بنِ

Dhat Ar-Riqā' — a person among us killed the wife of an idolater, so he (the idolater) swore that he would not rest until he had spilled some blood of the Companions of Muḥammad ﷺ. He followed the tracks of the Prophet ﷺ (tracking the caravan) until the Prophet ﷺ encamped at a certain location. He (the Prophet ﷺ) asked: 'Who will stand guard for us (for the night)?' A person from among the *Muhājirīn* and a person among the *Anṣār* both volunteered. The Prophet ﷺ told them: 'Stand (guard) at the entrance of the valley.' When the two men reached the entrance, the *Muhājir* laid down on his side, and the *Anṣārī* stood up in prayer. The man (i.e., the idolater) came and saw his figure (from afar), and realized that he was the lookout of the people. So he shot him with an arrow and hit him. He (the *Anṣārī*) pulled it out (and this happened) until he shot him with three arrows. The *Anṣārī* went into *Rukū'* (the bowing position) and *Sujūd* (the prostration position), until his companion (the *Muhājir*) noticed what had occurred. When the idolater realized that they had discovered him, he fled. The *Muhājir*, seeing the bleeding that had occurred to the *Anṣārī*, asked him: '*Subḥān Allāh*! Why did you not inform me the first time he shot (the arrow)?' He replied: 'I was reading a *Sūrah*, and did not wish to interrupt (its recitation).' **(*Ḥasan*)**

إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي صَدَقَةُ بْنُ يَسَارٍ عَنْ عَقِيلِ بْنِ جَابِرٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ - يَعْنِي فِي غَزْوَةِ ذَاتِ الرِّقَاعِ فَأَصَابَ رَجُلٌ امْرَأَةَ رَجُلٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَحَلَفَ أَنْ لَا أَنْتَهِي حَتَّى أُهَرِيقَ دَمًا فِي أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ، فَخَرَجَ يَتْبَعُ أَثَرَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْزِلًا، فَقَالَ: «مَنْ رَجُلٌ يَكْلَؤُنَا» فَانْتَدَبَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَقَالَ: «كُونَا بِفَمِ الشِّعْبِ». قَالَ: فَلَمَّا خَرَجَ الرَّجُلَانِ إِلَى فَمِ الشِّعْبِ اضْطَجَعَ الْمُهَاجِرِيُّ وَقَامَ الأَنْصَارِيُّ يُصَلِّي وَأَتَى الرَّجُلُ، فَلَمَّا رَأَى شَخْصَهُ عَرَفَ أَنَّهُ رَبِيئَةٌ لِلْقَوْمِ، فَرَمَاهُ بِسَهْمٍ فَوَضَعَهُ فِيهِ فَنَزَعَهُ حَتَّى رَمَاهُ بِثَلَاثَةِ أَسْهُمٍ ثُمَّ رَكَعَ وَسَجَدَ ثُمَّ انْتَبَهَ صَاحِبُهُ فَلَمَّا عَرَفَ أَنَّهُمْ قَدْ نَذِرُوا بِهِ هَرَبَ. فَلَمَّا رَأَى الْمُهَاجِرِيُّ مَا بِالأَنْصَارِيِّ مِنَ الدِّمَاءِ قَالَ: سُبْحَانَ اللهِ! أَلَا أَنْبَهْتَنِي أَوَّلَ مَا رَمَى! قَالَ: كُنْتُ فِي سُورَةٍ أَقْرَؤُهَا فَلَمْ أُحِبَّ أَنْ أَقْطَعَهَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/٣٤٣ من حديث ابن المبارك به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٦ وابن حبان (موارد)، ح:١٠٩٣ والحاكم:١/١٥٦ ووافقه الذهبي وعلقه البخاري:١/ ٢٨٠ (فتح الباري).

Comments:

1. A bleeding wound does not invalidate *Ṣalāt*, nor *Wuḍū'*.
2. The Companions loved to spend their time in profitable pursuits, like the *Anṣārī*, who prayed and recited Qur'ān while on guard duty.

Chapter 79. *Wuḍū'* From Sleeping

(المعجم ٧٩) بَابٌ: فِي الْوُضُوءِ مِنَ النَّوْمِ (التحفة ٨٠)

199. 'Abdullāh bin 'Umar narrated that one night the Messenger of Allāh ﷺ was delayed (in performing the *'Ishā'* prayer) due to some matter (that he was attending to). So he delayed it until we slept in the *Masjid*, then woke up, then slept again, then woke up, then slept again. Then he came out to us and said: "No one is waiting for the prayer except you."(*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: أخبرني نَافِعٌ قال: حَدَّثني عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: أنَّ رسولَ الله ﷺ شُغِلَ عَنْهَا لَيْلَةً فأخَّرَهَا حَتَّى رَقَدْنَا في المَسْجِدِ ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا ثُمَّ رَقَدْنَا ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا ثُمَّ رَقَدْنَا ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا فقال: «لَيْسَ أحَدٌ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ غَيْرَكُم».

تخريج: أخرجه البخاري، المواقيت، باب النوم قبل العشاء لمن غلب، ح:٥٧٠ ومسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح:٦٣٩ من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف له، ح:٢١١٥ وعنه أحمد في مسنده:٢/ ٨٨.

200. It was narrated from Hishām Ad-Dastawā'ī, from Qatādah, from Anas, who said that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ would wait for the later *'Ishā'* until their heads would nod off, then they would pray and not perform *Wuḍū'*. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Shu'bah reported it from Qatādah, and added in it: "We would nod off during the time of the Prophet ﷺ..."

Abū Dāwud said: It was reported

٢٠٠ - حَدَّثَنا شَاذُّ بنُ فَيَّاضٍ قال: حدثنا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ قال: كَانَ أصْحَابُ رسولِ الله ﷺ يَنْتَظِرُونَ الْعِشَاءَ الآخِرَةَ حَتَّى تَخْفِقَ رُؤُوسُهُمْ ثُمَّ يُصَلُّونَ وَلَا يَتَوَضَّأُونَ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَزَادَ فِيهِ شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ وقال: كُنَّا نَخْفِقُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ أبِي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ بِلَفْظٍ آخَرَ.

by Ibn Abī 'Arūbah from Qatādah with another wording.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب الدليل على أن نوم الجالس لا ينقض الوضوء، ح: ١٢٥/٣٧٦ من حديث قتادة به وصححه الدارقطني: ١/١٣١.

201. It was narrated from Ḥammād bin Salamah, from Thābit Al-Bunānī, that Anas bin Mālik said: "The *Iqāmah* for the *'Ishā'* prayer was called, when a man stood up and said: 'O Messenger of Allāh! I have a matter (to discuss with you).' So he stood talking privately to him until the people, or some people, nodded off. He then led them in prayer." And he did not mention *Wuḍū'*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَدَاوُدُ ابنُ شَبِيبٍ قالا: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ أَنَّ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ قال: أُقِيمَتْ صَلَاةُ الْعِشَاءِ فَقَامَ رَجُلٌ فقال: يَارسولَ الله! إِنَّ لِي حَاجَةً، فَقَامَ يُنَاجِيهِ حَتَّى نَعَسَ الْقَوْمُ أَوْ بَعْضُ الْقَوْمِ، ثُمَّ صَلَّى بِهِمْ وَلَمْ يَذْكُرْ وُضُوءًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب الدليل على أن نوم الجالس لا ينقض الوضوء، ح: ٣٧٦ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

1. The author stated: "It was reported by Ibn Abī 'Arūbah from Qatādah with another wording." That is narrated by the author, from Aḥmad, in his *Masā'il* from him. And its wording contains: "Among them were those who performed *Wuḍū'* and among them were those that did not peform *Wuḍū'*." It was also recorded by Al-Bazzār and Abū Ya'la, and its meaning is similar to number 201, which is also recorded by Muslim (no. 836). That is: some of them slept, so some of them performed *Wuḍū'*, and some of them did not sleep, so they did not perform *Wuḍū'*.
2. The *'Ishā'* prayer is a distinguishing mark of the Muslim *Ummah*. Unlike other prayers, it is recommended (*Mustaḥāb*) to perform it later during the night, provided it is not difficult on those attending that congregation.
3. There is no harm if there is an interval of time between the *Iqāmah* and the opening *Takbīr* when there is a need for it, and there is no need to call the *Iqāmah* again in such case.

202. It was narrated from Abū Khālid Ad-Dālānī, from Qatādah, from Abū Al-'Āliyah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ would prostrate and sleep and snore, then stand up to pray without performing *Wuḍū'*. I asked

٢٠٢ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ وَهَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ عن عَبْدِ السَّلَامِ ابنِ حَرْبٍ، وَهَذَا لَفْظُ حَدِيثِ يَحْيَى، عن أَبِي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن قَتَادَةَ، عن أبي

him: "You have prayed without performing *Wuḍū'*, even though you fell asleep." He said: '*Wuḍū'* is only necessary for the one who slept while lying down." 'Uthmān (one of the narrators) added: "...for if he lies down, his joints will loosen up." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: The phrase: "*Wuḍū'* is only necessary for the one who slept while lying down" is a *Munkar Ḥadīth*.[1] It was only narrated by Yazīd Abū Khālid Ad-Dālānī, from Qatādah. A group of narrators narrated the first portion (of this incident) from Ibn 'Abbās, and did not mention any of this (meaning, Ibn 'Abbās asking the Prophet ﷺ and his reply).

He said: "The Prophet ﷺ was protected."[2] And 'Āishah said that the Prophet ﷺ said: "My eyes sleep but my heart does not." And Shu'bah said: "Qatādah heard only four *Ḥadīths* from Abū Al-'Āliyah: The *Ḥadīth* of Yūnus bin Matta,[3] and the *Ḥadīth* of Ibn 'Umar regarding the prayer, and the *Ḥadīth*: 'There are three types of judges,'[4] and the *Ḥadīth* of Ibn 'Abbās: 'A number of trustworthy people narrated to me. The most pleasing to me among them is 'Umar....'"[5]

الْعَالِيَةِ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَسْجُدُ وَيَنَامُ وَيَنْفُخُ ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي وَلَا يَتَوَضَّأُ، فَقُلْتُ لَهُ صَلَّيْتَ وَلَمْ تَتَوَضَّأْ وَقَدْ نِمْتَ؟ فَقَالَ: «إِنَّمَا الْوُضُوءُ عَلَى مَنْ نَامَ مُضْطَجِعًا». زَادَ عُثْمَانُ وَهَنَّادٌ: «فَإِنَّهُ إِذَا اضْطَجَعَ اسْتَرْخَتْ مَفَاصِلُهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: قَوْلُهُ «الْوُضُوءُ عَلَى مَنْ نَامَ مُضْطَجِعًا» هُوَ حَدِيثٌ مُنْكَرٌ لَمْ يَرْوِهِ إِلَّا يَزِيدُ أَبُو خَالِدٍ الدَّالَانِيُّ عن قَتَادَةَ. وَرَوَى أَوَّلَهُ جَمَاعَةٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ لَمْ يَذْكُرُوا شَيْئًا مِنْ هَذَا، وقال: كانَ النَّبِيُّ ﷺ مَحْفُوظًا، وَقالَتْ عَائِشَةُ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «تَنَامُ عَيْنَايَ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي» وقال شُعْبَةُ: إِنَّمَا سَمِعَ قَتَادَةُ عن أبي الْعَالِيَةِ أَرْبَعَةَ أَحَادِيثَ: حَدِيثَ يُونُسَ بنِ مَتَّى وَحَدِيثَ ابنِ عُمَرَ فِي الصَّلَاةِ وَحَدِيثَ: «الْقُضَاةُ ثَلَاثَةٌ» وَحَدِيثَ ابنِ عَبَّاسٍ: حَدَّثَنِي رِجَالٌ مَرْضِيُّونَ مِنْهُمْ عُمَرُ وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَذَكَرْتُ حَدِيثَ يَزِيدَ الدَّالَانِيِّ لِأَحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ، فَانْتَهَرَنِي اسْتِعْظَامًا لَهُ، فقال: مَا لِيَزِيدَ الدَّالَانِيِّ يُدْخِلُ عَلَى أَصْحَابِ قَتَادَةَ، وَلَمْ يَعْبَأْ بالحَدِيثِ.

[1] The explanation of which follows it.
[2] That was stated by 'Ikrimah after one of the narrations of Ibn 'Abbās. It was recorded by Aḥmad (1:244) and others.
[3] See no. 4669.
[4] Similar was recorded by the author under no. 3573.
[5] The author recorded a version of it with this chain in no. 1276.

Abū Dāwud said: I mentioned this *Hadīth* of Yazīd Ad-Dālānī to Ahmad bin Hanbal. He censured me by way of rejecting this (*Hadīth*), and said: "What is (the status) of Yazīd Ad-Dālānī?! He adds (statements) to what Qatādah reported," and he did not care about this *Hadīth*.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء من النوم، ح:٧٧ عن هناد به وقال الدارقطني:١/ ١٥٩، ١٦٠: "تفرد به أبو خالد عن قتادة ولا يصح" * أبو خالد الدالاني مدلس وعنعن.

203. 'Alī bin Abī Ṭālib narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The draw-string of the anus is the eyes. So whoever sleeps, he should perform *Wuḍū'*." (*Ḍa'īf*)

٢٠٣ - **حَدَّثَنَا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ في آخَرِينَ قالُوا: حدثنا بَقِيَّةُ عن الْوَضِينِ بنِ عَطَاءٍ، عن مَحْفُوظِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَائِذٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «وِكَاءُ السَّهِ الْعَيْنَانِ، فَمَنْ نَامَ فَلْيَتَوَضَّأْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الوضوء من النوم، ح:٤٧٧ من حديث بقية به، وسنده ضعيف ومع ذلك حسنه المنذري وغيره، وللحديث شواهد.

Chapter 80. A Person Who Steps On Something Impure

(المعجم ٨٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَطَأُ الْأَذَى بِرِجْلِهِ (التحفة ٨١)

204. 'Abdullāh bin Mas'ūd reported: "We would not perform *Wuḍū'* from (anything we) stepped on, and neither would we grasp (our) hair or garments (to prevent them from touching the ground)." (*Ḍa'īf*)

٢٠٤ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَإِبْرَاهِيمُ ابنُ أبي مُعَاوِيَةَ عن أبي مُعَاوِيَةَ؛ **ح**: وحدثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: أخبرنا شَرِيكٌ وَجَرِيرٌ وَابنُ إدْرِيسَ عن الأعمَشِ، عن شَقِيقٍ قال: قال عَبْدُ الله: كُنَّا لا نَتَوَضَّأُ مِنْ مَوْطِئٍ، وَلَا نَكُفُّ شَعْرًا وَلَا ثَوْبًا.

قال إبْرَاهِيمُ بنُ أَبِي مُعَاوِيَةَ: فيه عن الأَعمَشِ، عن شَقِيقٍ، عن مَسْرُوقٍ، أَوْ

حَدَّثَهُ عنه قال: قال عَبْدُ الله: وقال هَنَّادٌ عن شَقِيقٍ أَوْ حَدَّثَهُ عنه قال: قال عَبْدُ الله.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب كف الشعر والثوب في الصلاة، ح:١٠٤١ من حديث عبدالله بن إدريس به * شك سليمان الأعمش فيمن حدثه فالسند معلل.

Comments:

1. This narration is authentic, according to *Shaikh* Al-Albānī, and he said: "Its chain is *Ṣaḥīḥ* according to the their criteria" meaning the criteria of *Al-Bukhārī* and *Muslim*, it was also graded *Ṣaḥīḥ* by Al-Ḥākim and Adh-Dhahabī was silent about it.
2. The contents of the *Ḥadīth* are supported by other *Aḥādīth*. If a man walks over dirt and filth but, later, walks on dry earth until the filth wears off, his body and garments will become pure.
3. It is not permissible to gather one's hair or garments while praying. They should be left as they are. Their shape or form should not be changed/altered for the prayer.

Chapter 81. The One Who Breaks His *Wuḍū'* During Prayer

(المعجم ٨١) بَابٌ: فِيمَنْ يُحْدِثُ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٨٢)

205. 'Alī bin Ṭalq reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you silently passes wind in the prayer, let him leave, perform the *Wuḍū'*, and repeat the prayer." (*Ḥasan*)

٢٠٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ، عن عِيسَى بنِ حِطَّانَ، عن مُسْلِمِ ابنِ سَلَّامٍ، عن عَلِيِّ بنِ طَلْقٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا فَسَا أَحَدُكُم في الصَّلَاةِ فَلْيَنْصَرِفْ فَلْيَتَوَضَّأْ وَلْيُعِدِ الصَّلَاةَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء في كراهية إتيان النساء في أدبارهن، ح:١١٦٤، ١١٦٦ من حديث عاصم الأحول به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان (موارد)، ح:٢٠٣، ٢٠٤، ١٣٠١.

Chapter 82. On Pre-Seminal Fluid (*Madhī*)

(المعجم ٨٢) بَابٌ: فِي الْمَذْيِ (التحفة ٨٣)

206. 'Alī reported: "I was a person who continually used to discharge pre-seminal fluid. I used to perform *Ghusl* (every time this

٢٠٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا عُبَيْدَةُ بنُ حُمَيْدٍ الْحَذَّاءُ عن الرُّكَيْنِ بن الرَّبِيعِ، عن حُصَيْنِ بنِ قَبِيصَةَ، عن عَلِيٍّ

occurred) until my back began to hurt. So I mentioned this to the Prophet ﷺ, or it was mentioned to him. The Messenger of Allāh ﷺ responded: 'Don't do that! If you see the pre-seminal fluid, then wash your penis, and perform the *Wuḍū'* of prayer. And if you ejaculate, then perform *Ghusl*.'" (***Ḥasan***)

قال: كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً، فَجَعَلْتُ أَغْتَسِلُ حَتَّى تَشَقَّقَ ظَهْرِي، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، أَوْ ذُكِرَ لَهُ، فَقَالَ رسولُ الله ﷺ: «لَا تَفْعَلْ إِذَا رَأَيْتَ الْمَذْيَ فَاغْسِلْ ذَكَرَكَ وَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ، فَإِذَا فَضَخْتَ الْمَاءَ فَاغْتَسِلْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الغسل من المني، ح:١٩٣ عن قتيبة به، وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠ وابن حبان (موارد)، ح:٢٤١.

Comments:

Manī; (sperm or semen) is the liquid that gushes forth. *Madhī* is pre-seminal fluid. *Ghusl* is required for the occurance of *Manī*, not for *Madhī*, while it does require washing the area and peforming *Wuḍū'* as the following *Ḥadīth* shows.

207. Al-Miqdād bin Aswad said that 'Alī told him to ask the Messenger of Allāh ﷺ about a man who approached his wife and discharged pre-seminal fluid, what should he do? ('Alī said): "I have his daughter (as my wife), and therefore I am embarrassed to ask him." So Al-Miqdād said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about it, and he replied: 'If one of you finds that (he has emitted it), then let him splash water on his private area, and perform the *Wuḍū'* of prayer.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بْنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي النَّضْرِ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن الْمِقْدَادِ بنِ الأَسْوَدِ قال: إِنَّ عَلِيَّ ابنَ أَبِي طَالِبٍ أَمَرَهُ أَنْ يَسْأَلَ رسولَ الله ﷺ عن الرَّجُلِ إِذَا دَنَا مِنْ أَهْلِهِ فَخَرَجَ مِنْهُ الْمَذْيُ مَاذَا عَلَيْهِ، فَإِنَّ عِنْدِي ابْنَتَهُ وَأَنَا أَسْتَحْيِي أَنْ أَسْأَلَهُ؟ قال الْمِقْدَادُ: فَسَأَلْتُ رسولَ الله ﷺ عن ذَلِكَ، فَقَالَ: «إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ ذَلِكَ فَلْيَنْضَحْ فَرْجَهُ وَلْيَتَوَضَّأْ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الوضوء من المذي، ح:٥٠٥ والنسائي، ح:١٥٦، ٤٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى:١/ ٤٠) وللحديث شواهد عند مسلم، ح:٣٠٣ وغيره.

208. It was narrated from Zuhair, from Hishām bin 'Urwah, from his father, that 'Alī bin Abī Ṭālib said to Al-Miqdād: - and he mentioned similar to this, (as no. 207) (in it) he said: So Al-Miqdād asked him,

٢٠٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حدثنا زُهَيْرٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ أَنَّ عَلِيَّ بنَ أَبِي طَالِبٍ قال لِلْمِقْدَادِ: وَذَكَرَ نَحْوَ هَذَا، قال: فَسَأَلَهُ الْمِقْدَادُ. فقال رسولُ

and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let him wash his penis and testicles." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī, and a group reported it from Hishām, from his father, from Al-Miqdād, from 'Alī, from the Prophet ﷺ.

اللهِ ﷺ: «لِيَغْسِلْ ذَكَرَهُ وأُنْثَيَيْهِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَجَمَاعَةٌ عن هِشَامٍ، عن أَبِيهِ، عن المِقْدَادِ، عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ما ينقض الوضوء وما لا ينقض الوضوء من المذي، ح:١٥٣ من حديث هشام بن عروة به وسنده منقطع.

209. (There is another chain) from Hishām bin 'Urwah, from his father, from a narration that he reported from 'Alī bin Abī Ṭālib, he said: "I said to Al-Miqdād" and he mentioned its meaning (as no. 208). (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Al-Mufaḍḍal bin Faḍālah, Ath-Thawrī, and Ibn 'Uyaynah reported it from Hishām, from his father, from 'Alī. And Ibn Isḥāq reported it from Hishām bin 'Urwah from his father, from Al-Miqdād, from the Prophet ﷺ, and he did not mention (washing) the testicles.

٢٠٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ قال: حدثنا أَبي عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن حَدِيثٍ حَدَّثَهُ عن عَلِيِّ بنِ أَبي طَالِبٍ قال: قُلْتُ لِلْمِقْدادِ، فَذَكَرَ بِمَعْنَاهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ المُفَضَّلُ بنُ فَضَالَةَ وَالثَّوْرِيُّ وَابنُ عُيَيْنَةَ عن هِشَامٍ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيٍّ. وَرَوَاهُ ابنُ إسْحَاقَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن المِقْدَادِ عن النَّبِيِّ ﷺ وَلَمْ يَذْكُرْ أُنْثَيَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، ح:٢٠٨.

210. Sahl bin Ḥunaif reported: "I used to suffer severely from pre-seminal fluid, and I used to perform *Ghusl* frequently because of it. So I asked the Messenger of Allāh ﷺ about that, and he said: 'It is sufficient for you to perform *Wuḍū'*.' I said: 'O Messenger of Allāh! How about what touches my clothes of it?' He said: 'It is sufficient that you take a fistful of water and splash it wherever you think it touched your clothes.'" (*Ḥasan*)

٢١٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا إسْمَاعِيلُ يَعْني ابنَ إبْرَاهِيمَ، قال: أخبرنا مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ قال: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ عُبَيْدِ بنِ السَّبَّاقِ عن أَبِيهِ، عن سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ قال: كُنْتُ أَلقَى مِنَ المَذْيِ شِدَّةً وكُنْتُ أُكْثِرُ مِنْهُ الاغْتِسَالَ، فَسأَلْتُ رسولَ اللهِ ﷺ عن ذَلِكَ فقال: «إنَّمَا يُجْزِئُكَ مِنْ ذَلِكَ الْوُضُوءُ». قُلْتُ: يارسولَ اللهِ! فَكَيْفَ بِمَا يُصِيبُ ثَوْبي مِنْهُ؟ قال: «يَكْفِيكَ بِأَنْ تَأْخُذَ

كَفًّا مِنْ مَاءٍ فَتَنْضَحَ بِهَا مِنْ ثَوْبِكَ حَيْثُ تُرَى أَنَّهُ أَصَابَهُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في المذي يصيب الثوب، ح:١١٥ وابن ماجه، ح:٥٠٦ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٤٠.

211. It was narrated from Ḥarām bin Ḥakīm, from his paternal uncle, ‘Abdullāh bin Sa‘d Al-Anṣarī who said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about (the factors) that necessitate *Ghusl*, and about the fluid that is continually emitted. He told me: 'That is pre-seminal fluid, and every male exudes pre-seminal fluid. So you must wash your private part and testicles because of it, and perform the *Wuḍū'* of the prayer.'" (***Ḥasan***)

٢١١ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قال: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ قال: حدثنا مُعَاوِيَةُ يَعْني ابنَ صَالِحٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ الحَارِثِ، عن حَرَامِ بنِ حَكِيمٍ، عن عَمِّهِ عَبْدِ الله بْنِ سَعْدٍ الأَنْصَارِيِّ قال: سَأَلْتُ رسولَ الله ﷺ عَمَّا يُوجِبُ الْغُسْلَ وَعن المَاءِ يَكُونُ بَعْدَ المَاءِ؟ فَقالَ: «ذَلِكَ المَذْيُ، وكلُّ فَحْلٍ يُمْذِي، فَتَغْسِلُ مِنْ ذَلِكَ فَرْجَكَ وَأُنْثَيَيْكَ وَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في مؤاكلة الجنب والحائض وسؤرهما، ح:١٣٣ وابن ماجه، ح:٦٥١، ١٣٧٨ من حديث معاوية بن صالح به وقال الترمذي: "حسن غريب".

212. (There is another chain) from Ḥarām bin Ḥakim, from his paternal uncle, that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "What is allowed for me of my wife while she is menstruating?" He replied: "(The area) above her waist-wrap." And he also mentioned (the permissibility of) eating with a menstruating women. And (the narrator) completed the remainder of the *Ḥadīth*. (***Ḥasan***)

٢١٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مُحمَّدِ بنِ بَكَّارٍ قال: حدثنا مَرْوَانُ، يَعني ابنَ مُحمَّدٍ، قال: حدثنا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ قال: حدثنا الْعَلَاءُ بنُ الحَارِثِ عن حَرَامِ بنِ حَكِيمٍ، عن عَمِّهِ أَنَّهُ سَأَلَ رسولَ الله ﷺ: مَا يَحِلُّ من امْرَأَتِي وَهِيَ حَائِضٌ؟ قال: «لَكَ مَا فَوْقَ الإِزَارِ» وَذَكَرَ مُؤَاكَلَةَ الحَائِضِ أَيْضًا، وَسَاقَ الحَدِيثَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ١/ ٣١٢ من حديث أبي داود به واختصره الترمذي، ح: ١٣٣ وقال: "حسن غريب".

Comments:

Sexual intercourse with a woman during her menstruating cycle is prohibited. However, sitting with, lying down with, eating and drinking together with menstruating women are allowed.

213. Mu'ādh bin Jabal said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about what is permissible for a man of his wife while she is menstruating. He said: 'The area above the waist-wrap, and to abstain from that is better.'" (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: And this (*Hadīth*) is not strong.

٢١٣ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْيَزَنِيُّ قال: حدثنا بَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ عن سَعْدٍ الأَغْطَشِ وَهُوَ ابنُ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابنِ عائِذٍ الأَزْدِيِّ - قال هِشَامٌ: هُوَ ابنُ قُرْطٍ أَمِيرُ حِمْصَ - عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قال: سألْتُ رسولَ الله ﷺ عَمَّا يَحِلُّ لِلرَّجُلِ مِنَ امْرَأَتِهِ وَهِيَ حَائِضٌ، فقال: «مَا فَوْقَ الإِزَارِ وَالتَّعَفُّفُ عنْ ذَلِكَ أَفْضَلُ».

قال أبو دَاوُدَ: وَلَيْسَ بالْقَوِيِّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٠/ ١٠٠، ح: ١٩٤ من طريق آخر عن عبدالرحمن ابن عائذ به وهو لم يدرك معاذ بن جبل كما في جامع التحصيل للعلائي، ص: ٢٢٣.

Chapter 83. Intercourse Without Ejaculation

(المعجم ٨٣) بَابٌ: فِي الإِكْسَالِ (التحفة ٨٤)

214. Sahl bin Sa'd As-Sā'idī narrated that Ubayy bin Ka'b informed him, that the Messenger of Allāh ﷺ only allowed that[1] for the people during the early days of Islam, due to their lack of garments.[2] Then he commanded performing *Ghusl* and forbade that. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Meaning: "Water

٢١٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرٌو يَعْني ابنَ الحَارِثِ، عن ابنِ شِهَابٍ قال: حَدَّثَني بَعْضُ مَنْ أَرْضَى أَنَّ سَهْلَ بنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ أُبَيَّ بنَ كَعْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رسولَ الله ﷺ إِنَّمَا جَعَلَ ذَلِكَ رُخْصَةً لِلنَّاسِ في أَوَّلِ الإسْلَامِ لِقِلَّةِ الثِّيَابِ، ثُمَّ أَمَرَ بالْغُسْلِ وَنَهَى

[1] It refers to what is narrated after it.

[2] In *'Awn Al-Ma'būd* it is indicated that the word *Thiyāb* (garments) may be a mistake and what is correct would be *Thabāt*. However, this narration is also recorded from the same route by Imām Ahmad with similar wording as here, and no one else recorded the narration with the word: *Thabāt* that we know of. So what is correct is what is confirmed here.

is only for water."

عَنْ ذَلِكَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: يَعني الْمَاءَ مِنَ الْمَاءِ.

تخريج: [صحيح] رواه البيهقي: ١/ ١٦٥ من حديث أبي داود به وأخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أن الماء من الماء، ح: ١١٠، ١١١ وابن ماجه، ح: ٦٠٩ من حديث ابن شهاب الزهري عن سهل بن سعد به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصرح الزهري بالسماع من سهل بن سعد عند ابن خزيمة، ح: ٢٢٦ وغيره.

215. Sahl bin Sa'd said: "Ubayy bin Ka'b narrated to me: 'The verdict that used to be given, that: "Water is only (necessary) for water," was a concession that the Messenger of Allāh ﷺ allowed during the early (days of) Islam, then he used to order *Ghusl*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مِهْرَانَ الْبَزَّارُ الرَّازِيُّ قال: حدثنا مُبَشِّرٌ الْحَلَبِيُّ عن مُحَمَّدٍ أبي غَسَّانَ، عن أَبي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: حَدَّثَني أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ أَنَّ الْفُتْيَا الَّتِي كَانُوا يُفْتُونَ أَنَّ الْمَاءَ مِنَ الْمَاءِ كَانَتْ رُخْصَةً رَخَّصَهَا رسولُ الله ﷺ في بَدْءِ الإِسْلَامِ ثُمَّ أَمَرَ بالاغْتِسَالِ بَعْدُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارمي، الطهارة، باب: الماء من الماء، ح: ٧٦٦ عن محمد بن مهران الجمال به ورواه ابن ماجه، ح: ٦٠٩.

Comments:

During the early days of Islam, couples were not obliged to peform *Ghusl* if copulation did not end in ejaculation. "Water is only (necessary) for water" expressed this ruling, meaning the water for *Ghusl* is only required for the water of ejaculation. This ruling was abrogated by *Aḥādīth* that say: "When the circumcised part touches the circumcised part, *Ghusl* has become obligatory."

216. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "If he (the man) settles between her four limbs, and the circumcised part touches the circumcised part, *Ghusl* has become obligatory." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ الْفَرَاهِيدِيُّ قال: حدثنا هِشَامٌ وَشُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن أبي رَافِعٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا قَعَدَ بَيْنَ شُعَبِهَا الأَرْبَعِ وَأَلْزَقَ الْخِتَانَ بِالْخِتَانِ فَقَدْ وَجَبَ الْغُسْلُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب: إذا التقى الختانان، ح: ٢٩١ من حديث هشام، ومسلم، الحيض، باب نسخ: "الماء من الماء . . . إلخ"، ح: ٣٤٨ من حديث شعبة به.

Comments:

This is the view of the majority of the scholars, not withstanding what is reported by some, that the ruling in the *Hadīth*: "Water is only (necessary) for water" was later abrogated by narrations similar to this.

217. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Water is only (necessary) for water." And Abū Salamah would act upon this (*Hadīth*). (*Sahīh*)

٢١٧ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرٌو عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «الْمَاءُ مِنَ الْمَاءِ» وكَانَ أبو سَلَمَةَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب بيان أن الجماع كان في أول الإسلام لا يوجب الغسل إلا أن ينزل المني . . . إلخ، ح: ٣٤٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

Chapter 84. The Sexually Impure Person Who Wishes To Repeat (The Act)

(المعجم ٨٤) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يَعُودُ (التحفة ٨٥)

218. It was reported from Humaid At-Tawīl, from Anas, that the Messenger of Allāh ﷺ went around to all his wives one day, performing only one *Ghusl*. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Hishām bin Zaid from Anas; and by Ma'mar, from Qatādah, from Anas; and by Sālih bin Abī Al-Akhdar from Az-Zuhrī; all of them from Anas, from the Prophet ﷺ.

٢١٨ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا إِسْمَاعِيلُ قال: حدثنا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عن أنَسٍ أَنَّ رسولَ الله ﷺ طَافَ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ.

قال أبو دَاوُدَ: وَهَكَذَا رَوَاهُ هِشَامُ بنُ زَيْدٍ عن أَنَسٍ وَمَعْمَرٌ، عن قَتَادَةَ، عن أنسٍ وَصَالِحُ بنُ أبي الأَخْضَرِ، عن الزُّهْرِيِّ، كُلُّهُمْ عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، الطهارة، باب إتيان النساء قبل إحداث الغسل، ح: ٢٦٤ من حديث إسماعيل بن إبراهيم وهو ابن علية به.

Chapter 85. Performing *Wudū'* For One Who Wishes To Repeat (The Act)

(المعجم ٨٥) بَابٌ: فِي الْوُضُوءِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَعُودَ (التحفة ٨٦)

219. Abū Rāfi' reported that the Prophet ﷺ went around to all his wives one day, performing *Ghusl* at

٢١٩ - **حَدَّثنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبي رَافِعٍ،

each one's (house). I asked him: "O Messenger of Allāh! Why do you not perform one *Ghusl*?" He said: "This is purer, and better, and cleaner." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: The *Hadīth* of Anas is more correct than this one.

عن عَمَّتِهِ سَلْمَى، عن أبي رَافِعٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ ذَاتَ يَوْمٍ على نِسَائِهِ يَغْتَسِلُ عِنْدَ هَذِهِ وَعِنْدَ هَذِهِ. قال: فَقُلْتُ لَهُ: يارسولَ الله! أَلَا تَجْعَلُهُ غُسْلًا وَاحِدًا؟ قال: «هَذَا أَزْكَى وَأَطْيَبُ وَأَطْهَرُ».

قال أبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ أَنَسٍ أَصَحُّ مِنْ هَذَا.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: فيمن يغتسل عند كل واحدة غسلًا، ح: ٥٩٠ من حديث حماد بن سلمة به * سلمى، صحح لها الحاكم والذهبي: ٢/ ٣١١.

220. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Prophet ﷺ said: "If one of you comes to his wife (performs the act), then wishes to return (meaning repeat), then let him perform *Wuḍū'* between the two (acts)." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٢٠ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ، عن أبي المُتَوَكِّلِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا أَتَى أَحَدُكُم أَهْلَهُ ثُمَّ بَدَا لَهُ أَنْ يُعَاوِدَ فَلْيَتَوَضَّأْ بَيْنَهُمَا وُضوءًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز نوم الجنب واستحباب الوضوء له ... إلخ، ح: ٣٠٨ من حديث حفص بن غياث به وصححه الترمذي، ح: ١٤١.

Comments:

1. *Hadīths* number 218, 219 are not in conflict with each other. In fact, they express two different situations.
2. According to most scholars, *Wuḍū'* is recommended when one desires to copulate a second time.

Chapter 86. The Sexually Impure Person Sleeping

(المعجم ٨٦) - بَابُ الْجُنُبِ يَنَامُ (التحفة ٨٧)

221. 'Abdullāh bin 'Umar reported that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb mentioned to the Messenger of Allāh ﷺ that he sometimes becomes sexually impure at night (so what should he do?) The Messenger of Allāh ﷺ said: "Perform *Wuḍū'*, wash your private part, and then go to sleep." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٢١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: ذَكَرَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ لِرَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ تُصِيبُهُ الْجَنَابَةُ مِنَ اللَّيْلِ، فقالَ رسولُ الله ﷺ: «تَوَضَّأْ وَاغْسِلْ ذَكَرَكَ ثُمَّ نَمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب الجنب يتوضأ ثم ينام، ح:٢٩٠ ومسلم، الحيض، باب جواز نوم الجنب واستحباب الوضوء له ... إلخ، ح:٣٠٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/٤٧ (ورواية القعنبي، ص:٥٨، ٥٩).

Comments:

"Perform *Wuḍū'*, wash your private part," does not indicate a sequence of actions. One should rather wash one's genitals first and then perform *Wuḍū'*.

Chapter 87. The Sexually Impure Person Eating

(المعجم ٨٧) - **بَابُ الْجُنُبِ يَأْكُلُ**

(التحفة ٨٨)

222. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from 'Āishah who said that when the Prophet ﷺ wished to sleep while he was sexually impure, he would perform the *Wuḍū'* as for the prayer. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالا: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ وَهُوَ جُنُبٌ تَوَضَّأَ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز نوم الجنب واستحباب الوضوء له ... إلخ، ح:٣٠٥ عن قتيبة به وزاد النسائي، ح:٢٥٨ "وإذا أراد أن يأكل أو يشرب، قالت: غسل يديه، ثم يأكل ويشرب".

Comments:

It is best that one peform *Wuḍū'* at least, if not *Ghusl*, prior to sleeping when in a state of sexual impurity.

223. (There is another narration) from Ibn Al-Mubārak, from Yunūs, from Az-Zuhrī (similar to no. 222), with his chain and meaning, but he added: "...and if he wished to eat while he was sexually impure, he would wash his hands."(*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Wahb reported it from Yunūs, mentioning only the part of 'Āishah's saying about eating.

Ṣāliḥ bin Abī Al-Akhḍar reported it from Az-Zuhrī just as Ibn Al-Mubārak said it, except that he said: "From 'Urwah, or Abū Salamah." Al-Awzā'ī reported it

٢٢٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ قال: حدثنا ابنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، زَادَ: وإِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ وَهُوَ جُنُبٌ غَسَلَ يَدَيْهِ.

قال أبو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ فَجَعَلَ قِصَّةَ الأَكْلِ قَوْلَ عَائِشَةَ مَقْصُورًا. وَرَوَاهُ صَالِحُ بنُ أَبي الأَخْضَرِ عن الزُّهْرِيِّ كما قال ابنُ المُبَارَكِ، إِلَّا أَنَّهُ قال: عن عُرْوَةَ أَوْ أَبي سَلَمَةَ. وَرَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ كما قال ابنُ المُبَارَكِ.

from Yunūs, from Az-Zuhrī, from the Prophet ﷺ, just as Ibn Al-Mubārak said.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق * صرح الزهري بالسماع عند البغوي في شرح السنة: ٢/ ٣٤.

Comments:

In another version (An-Nasā'ī no. 258), its wording is: "...and if he wished to eat or drink..."

Chapter 88. Those Who Said That The Sexually Impure Person Should Perform *Wuḍū'*

(المعجم ٨٨) - بَابُ مَنْ قَالَ: الْجُنُبُ يَتَوَضَّأُ (التحفة ٨٩)

224. It was reported from Al-Aswad, from 'Āishah, that when the Prophet ﷺ wanted to eat or sleep, he would perform *Wuḍū'* - meaning while he was sexually impure. (***Ṣaḥīḥ***)

٢٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى: حدثنا شُعْبَةُ عن الحَكَم، عن إبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ أَوْ يَنَامَ تَوَضَّأَ - تَعْنِي وَهُوَ جُنُبٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز نوم الجنب واستحباب الوضوء له... إلخ، ح:٣٠٥ من حديث شعبة وفي رواية عمرو بن علي الفلاس، عند النسائي، ح:٢٥٦: "توضأ وضوءه للصلاة".

225. It was reported from Yaḥyā bin Ya'mur, from 'Ammār bin Yāsir that the Prophet ﷺ allowed the sexually impure person, if he ate, drank or slept, to (merely) perform *Wuḍū'*. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: There is a man (unmentioned) between Yaḥyā bin Ya'mur and 'Ammār bin Yāsir in this *Hadīth*.[1]

And 'Alī bin Abī Ṭālib, Ibn 'Umar, and 'Abdullāh bin 'Amr all said that the sexually impure person, if he desires to eat, should perform *Wuḍū'*.

٢٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ قال: حدثنا حَمَّادٌ قال: أخبرنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلْجُنُبِ إِذَا أَكَلَ أَوْ شَرِبَ أَوْ نَامَ أَنْ يَتَوَضَّأَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: بَيْنَ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ وَعَمَّارِ ابنِ يَاسِرٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ رَجُلٌ. وقال عَلِيُّ ابنُ أبي طَالِبٍ وَابنُ عُمَرَ وَعَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو: الْجُنُبُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْكُلَ تَوَضَّأَ.

[1] Meaning that there should be another narrator, because Yaḥyā did not hear from 'Ammār.

تخريج: [إسناده ضعيف] سنده ضعيف لا نقطاعه، أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما ذكر في الرخصة للجنب في الأكل والنوم إذا توضأ، ح:٦١٣ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" والحديث السابق شاهد له.

Chapter 90. The Sexually Impure Person Delaying *Ghusl*

(المعجم ٨٩) - بَابُ الْجُنُبِ يُؤَخِّرُ الْغُسْلَ (التحفة ٩٠)

226. Ghuḍaif bin Al-Ḥārith said that he asked 'Āishah: "Would the Messenger of Allāh ﷺ perform *Ghusl* when he was sexually impure at the beginning of the night, or at the end?" She replied: "He would sometimes perform *Ghusl* at the beginning of the night, and sometimes at the end." I said: "*Allāhu Akbar*! All Praise be to Allāh who made the matter accommodating." I then asked: "Would the Messenger of Allāh ﷺ pray the *Witr* prayer at the beginning of the night, or at the end?" She replied: "Sometimes he would pray *Witr* at the beginning of the night, and sometimes at the end." I said: "*Allāhu Akbar*! All Praise be to Allāh who made the matter accommodating." I then asked: "Would the Messenger of Allāh ﷺ recite the Qur'ān loudly, or would he recite it silently?"[1] She replied: "He (ﷺ) would sometimes recite it loudly, and sometimes quietly." I said: "*Allāhu Akbar*! All Praise be to Allāh who made the matter accommodating." (***Hasan***)

٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا مُعْتَمِرٌ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قالا: حدثنا بُرْدُ بنُ سِنَانٍ عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ، عن غُضَيْفِ بنِ الْحَارِثِ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَرَأَيْتِ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنَ الْجَنَابَةِ في أَوَّلِ اللَّيْلِ أَوْ في آخِرِهِ؟ قَالَتْ: رُبَّمَا اغْتَسَلَ في أَوَّلِ اللَّيْلِ وَرُبَّمَا اغْتَسَلَ في آخِرِهِ. قُلْتُ: الله أَكْبَرُ! الْحَمْدُ لله الَّذِي جَعَلَ في الأَمْرِ سَعَةً. قُلْتُ: أَرَأَيْتِ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُوتِرُ أَوَّلَ اللَّيْلِ أَمْ في آخِرِهِ؟ قَالَتْ: رُبَّمَا أَوْتَرَ في أَوَّلِ اللَّيْلِ وَرُبَّمَا أَوْتَرَ في آخِرِهِ. قُلْتُ: الله أَكْبَرُ! الْحَمْدُ لله الَّذِي جَعَلَ في الأَمْرِ سَعَةً. قُلْتُ: أَرَأَيْتِ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَجْهَرُ بِالْقُرْآنِ أَوْ يُخَافِتُ بِهِ؟ قَالَتْ: رُبَّمَا جَهَرَ بِهِ وَرُبَّمَا خَفَتَ. قُلْتُ: الله أَكْبَرُ! الْحَمْدُ لله الَّذِي جَعَلَ في الأَمْرِ سَعَةً.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في القراءة في صلاة الليل، ح:١٣٥٤ من حديث إسماعيل وهو ابن علية به، ورواه النسائي، ح:٢٢٣، ٢٢٤، ٤٠٥.

[1] Meaning, during *Witr* or, the voluntary night prayers.

227. 'Alī bin Abī Ṭālib narrated that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is a picture, a dog, or a sexually impure person."[1] ***(Hasan)***

٢٢٧ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن عَلِيِّ بنِ مُدْرِكٍ، عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ نُجَيٍّ عن أبيهِ عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «لا تَدْخُلُ المَلائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ ولا كَلْبٌ وَلَا جُنُبٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب: في الجنب إذا لم يتوضأ، ح:٢٦٢ من حديث شعبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٥٠ وصححه ابن حبان (الإحسان):١٢٠٢ والحاكم:١/ ١٧١ ووافقه الذهبي ✽ عبدالله بن نجي حسن الحديث وثقه الجمهور وكذا أبوه: حسن الحديث.

228. It was reported from Abū Isḥāq, from Al-Aswad, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would go to sleep while he was sexually impure, without touching any water." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī Al-Wāsiṭī narrated to me, he said: "I heard Yazīd bin Hārūn saying: 'This *Ḥadīth* is incorrect." Meaning the *Ḥadīth* of Abū Isḥāq.

٢٢٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن أبي إسْحَاقَ، عن الأسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَنَامُ وَهُوَ جُنُبٌ مِنْ غَيْرِ أنْ يَمَسَّ مَاءً.

قال أبو دَاوُدَ: حدثنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ الْوَاسِطِيُّ قال: سَمِعْتُ يَزِيدَ بنَ هَارُونَ يقولُ: هَذَا الْحَدِيثُ وَهْمٌ - يَعْني حَدِيثَ أبي إسْحَاقَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الجنب ينام قبل أن يغتسل، ح:١١٨ وابن ماجه، ح:٥٨١-٥٨٣ من حديث أبي إسحاق السبيعي به وللحديث شواهد، انظر التلخيص الحبير:١/ ١٤١ ✽ أبو إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي: ١/ ٢٠١، ٢٠٢ ولكن السند إليه ضعيف.

Chapter 90. The Sexually Impure Person Reciting The Qur'ān

(المعجم ٩٠) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ (التحفة ٩١)

229. 'Abdullāh bin Salamah said: "I visited 'Alī with two other people, one of them was from our

٢٢٩ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن

[1] It appears again under no. 4152 and similar after that.

عَبْدِ الله بنِ سَلَمَةَ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَلِيٍّ أَنَا وَرَجُلَانِ، رَجُلٌ مِنَّا وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي أَسَدٍ أَحْسَبُ فَبَعَثَهُمَا عَلِيٌّ وَجْهًا وقال: إِنَّكُمَا عِلْجَانِ فَعَالِجا عَنْ دِينِكُمَا، ثُمَّ قَامَ فَدَخَلَ المَخْرَجَ، ثُمَّ خَرَجَ فَدَعَا بِمَاءٍ، فَأَخَذَ مِنْهُ حَفْنَةً فَتَمَسَّحَ بِهَا، ثُمَّ جَعَلَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَأَنْكَرُوا ذَلِكَ، فقال: إِنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَخْرُجُ مِنَ الْخَلَاءِ فَيُقْرِئُنَا الْقُرْآنَ وَيَأْكُلُ مَعَنَا اللَّحْمَ، وَلَمْ يَكُنْ يَحْجُبُهُ - أَوْ قال يَحْجِزُهُ - عن الْقُرْآنِ شَيْءٌ لَيْسَ الْجَنَابَةَ.

(tribe), and the other, I believe, was from (the tribe) of Banū Asad. 'Alī sent both of them in some direction (for an errand), and said: 'You two are strong people, so use your strength (for the good) of your religion.' He then stood up and went to relieve himself. When he returned, he called for some water, took a handful, and washed himself with it.[1] He then started reciting the Qur'ān, but they (meaning, the people around him) disliked it. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would exit from the area in which he relieved himself, and he would recite the Qur'ān to us, and eat meat with us. And there was nothing that would prevent him, or come between him and the Qur'ān, except (the state of) sexual impurity.'" (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب حجب الجنب من قراءة القرآن، ح:٢٦٦ وابن ماجه، ح:٥٩٤ من حديث شعبة به وقال الترمذي، ح:١٤٦: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٨ وابن حبان، ح:١٩٢، ١٩٣ وابن الجارود، ح:٩٤ والحاكم: ٤/ ١٠٧ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد وقال الحافظ: "والحق أنه من قبيل الحسن يصلح للحجة" (فتح الباري: ١/ ٤٠٨، ح:٣٠٥).

Comments:

Based upon other similar narrations, we learn that it is disliked for a person in a state of major impurity to recite the Qur'ān.

Chapter 91. The Sexually Impure Person Shaking Hands

(المعجم ٩١) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يُصَافِحُ (التحفة ٩٢)

230. Hudhaifah said that the Prophet ﷺ once met him, and (tried to) grasp (his hand), but Hudhaifah said: "I am (in a state of) sexual impurity," to which he

٢٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى عن مِسْعَرٍ، عن وَاصِلٍ، عن أبي وَائِلٍ، عن حُذَيْفَةَ: أَنَّ النَّبِي ﷺ لَقِيَهُ فأَهْوَى إِلَيْهِ،

[1] Meaning he washed his hands or some of his limbs only.

replied: "The Muslim is not impure." (*Ṣaḥīḥ*)

فقال: إِنِّي جُنُبٌ، فقال: «إِنَّ الْمُسْلِمَ لَيْسَ بِنَجَسٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب الدليل على أن المسلم لا ينجس، ح: ٣٧٢ من حديث مسعر به.

231. Abū Hurairah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once met me in one of the streets of Al-Madīnah while I was in a state of sexual impurity, so I hid myself, then went and performed *Ghusl*. Then I came (to him). He said: 'Where were you, O Abū Hurairah?' I replied: 'I was in a state of sexual impurity, so I disliked that I sit with you in an impure state.' He replied: '*Subḥān Allāh*! The Muslim does not become impure.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا يَحْيَى وَبِشْرٌ عن حُمَيْدٍ، عن بَكْرٍ، عن أبي رَافِعٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: لَقِيَنِي رسولُ الله ﷺ في طَرِيقٍ مِنْ طُرُقِ الْمَدِينَةِ وأَنَا جُنُبٌ فَاخْتَنَسْتُ فَذَهَبْتُ فَاغْتَسَلْتُ ثُمَّ جِئْتُ، فقال: «أَيْنَ كُنْتَ يَاأَبَا هُرَيْرَةَ؟» قال: قُلْتُ: إِنِّي كُنْتُ جُنُبًا فَكَرِهْتُ أَنْ أُجَالِسَكَ عَلَى غَيْرِ طَهَارَةٍ. قال: «سُبْحَانَ الله إِنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجُسُ». وقال في حَدِيثِ بِشْرٍ قال: حدثنا حُمَيْدٌ قال: حَدَّثَنِي بَكْرٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب عرق الجنب وأن المسلم لا ينجس، ح: ٢٨٣ ومسلم، الحيض، باب الدليل على أن المسلم لا ينجس، ح: ٣٧١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

Comments:

1. There is no harm in shaking the hand of a person in a state of major impurity.
2. The sweat and saliva of a person in a state of major impurity are not impure.

Chapter 93. The Sexually Impure Person Entering The *Masjid*

(المعجم ٩٢) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ (التحفة ٩٣)

232. It was reported from Aflat bin Khalīfah who said: "Jasrah bint Dijājah narrated to me, she said: 'I heard 'Āishah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ once came and saw that the doors of his Companions houses were exiting out into the *Masjid*. He said: 'Turn these (doors of) the houses away

٢٣٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ قال: حدثنا أَفْلَتُ بنُ خَلِيفَةَ قال: حَدَّثَتْنِي جَسْرَةُ بِنْتُ دِجَاجَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: جَاءَ رسولُ الله ﷺ وَوُجُوهُ بُيُوتِ أَصْحَابِهِ شَارِعَةٌ في الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: «وَجِّهُوا هَذِهِ الْبُيُوتَ عن

from the *Masjid*.' Then the Prophet ﷺ entered (one of his houses), but the people did not do anything, hoping that a concession might be revealed for them. He (ﷺ) then exited later on and said: 'Turn these (doors of the) houses away from the *Masjid*, for I do not permit the *Masjid* for a menstruating woman or a sexually impure person.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: He (the narrator) is Fulait Al-'Āmirī.

الْمَسْجِدِ»، ثُمَّ دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ وَلَمْ يَصْنَعِ الْقَوْمُ شَيْئًا رَجَاءَ أَنْ يَنْزِلَ فِيهِمْ رُخْصَةٌ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ بَعْد فقال: «وَجِّهُوا هَذِهِ الْبُيُوتَ عن الْمَسْجِدِ فإِنِّي لا أُحِلُّ الْمَسْجِدَ لِحَائِضٍ وَلَا جُنُبٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ فُلَيْتُ الْعَامِرِيُّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٤٢، ٤٤٣ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣٢٧ وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

According to Qur'ān, a sexually impure person may pass through the *Masjid* but they should not stay in it. The same rule applies to a woman menstruating or in post parturm bleeding.

Chapter 94. The Sexually Impure Person Leading The Prayer in a State of Forgetfulness

(المعجم ٩٣) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يُصَلِّي بِالْقَوْمِ وَهُوَ نَاسٍ (التحفة ٩٤)

233. It was reported from Hammād, from Ziyād Al-A'lam, from Al-Hasan, from Abū Bakrah, that the Messenger of Allāh ﷺ once started the *Fajr* prayer, then motioned with his hand (for us) to remain in our positions, then he returned while his head was dripping (with water), and led them in prayer. (***Hasan***)

٢٣٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن زِيَادٍ الأَعْلَمِ، عن الْحَسَنِ، عن أبي بَكْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ دَخَلَ في صَلَاةِ الفَجْرِ فَأَوْمَأَ بِيَدِهِ أَنْ مَكَانَكُم ثُمَّ جَاءَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ فَصَلَّى بِهِمْ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٥ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٢٩ وابن حبان (الإحسان): ٢٢٣٢ وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ١٢٢٠ وغيره.

234. (There is another narration) from Hammād bin Salamah, with his chain, and its meaning (as no. 233), and he said in the beginning of it: "So he said the *Takbīr*," and

٢٣٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قال: أخبرنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، وقال في أَوَّلِهِ: فَكَبَّرَ،

he said at the end of it: "So when he finished the prayer, he said: "I am only a human, and I was in a state of sexual impurity."' (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī reported it from Abū Salamah, from Abū Hurairah, he said: "So when he (ﷺ) stood in his prayer place, and we were waiting for him to say the *Takbīr*, he turned around and said: 'Stay as you are.'"

Ayyūb, Ibn 'Awn, and Hishām reported it from Muḥammad [meaning Ibn Sīrīn in a *Mursal* form] from the Prophet ﷺ, he said: "So he (ﷺ) said the *Takbīr*, then motioned with his hand for us to sit down, then went and performed *Ghusl*."

That is how it was reported by Mālik from Ismā'īl bin Abī Ḥakīm, from 'Aṭā' bin Yasār, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said the *Takbīr* for the prayer..."

Abū Dāwud said: (Another chain) from Ar-Rabī' bin Muḥammad, from the Prophet ﷺ, that he (ﷺ) said the *Takbīr*.

وقال في آخِرِهِ: فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قال: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنِّي كُنْتُ جُنُبًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الزُّهْرِيُّ عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: فَلَمَّا قَامَ في مُصَلَّاهُ وَانْتَظَرْنَاهُ أَنْ يُكَبِّرَ انْصَرَفَ ثُمَّ قال: «كما أَنْتُمْ». وَرَوَاهُ أَيُّوبُ وَابنُ عَوْنٍ وَهِشَامٌ عن مُحمَّدٍ [يعني ابن سيرينَ مُرسلًا] عن النَّبِيِّ ﷺ قال: فَكَبَّرَ ثُمَّ أَوْمَأَ إِلَى القَوْمِ أن اجْلِسُوا فَذَهَبَ فَاغْتَسَلَ. وَكَذَلِكَ رَوَاهُ مَالِكٌ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أبي حَكِيمٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ كَبَّرَ في صَلَاةٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ حَدَّثَنَاهُ مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حدثنا أَبَانُ عن يَحْيَى، عن الرَّبِيعِ بنِ مُحمَّدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَبَّرَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤١ عن يزيد بن هارون به وانظر الحديث السابق، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٥٣٦، ٥٣٧.

235. Abū Hurairah said: "The *Iqāmah* for prayer was called, and the people stood in their rows. The Messenger of Allāh ﷺ came out, and, when he stood in his place, he remembered that he had not performed *Ghusl*. So he told the people: 'Stay in your places,' then returned to his house. He came back to us while we were still in

٢٣٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ قال: حدثنا مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ قال: حدثنا الزُّبَيْدِيُّ؛ ح: وحدثنا عَيَّاشُ بنُ الأَزْرَقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قال: حدثنا إِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ إِمَامُ مَسْجِدِ صَنْعَاءَ قال: حدثنا رَبَاحٌ عن مَعْمَرٍ؛ ح: وحدثنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ قال: حدثنا

our rows, while his head was dripping (with water), for he had performed *Ghusl*." (***Sahih***)

'Ayyāsh (one of the narrators): said: "We remained standing, waiting for him, until he came out to us after having performed *Ghusl*."

الْوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ، كُلُّهُمْ عن الزُّهْرِي، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَصَفَّ النَّاسُ صُفُوفَهُمْ، فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ حَتَّى إذَا قامَ في مَقَامِهِ ذَكَرَ أنَّهُ لَمْ يَغْتَسِلْ، فقال لِلنَّاسِ: «مَكَانَكُم» ثُمَّ رَجَعَ إلَى بَيْتِهِ، فَخَرَجَ عَلَيْنَا يَنْطُفُ رَأْسُهُ قَدِ اغْتَسَلَ وَنَحْنُ صُفُوفٌ وَهَذَ لَفْظُ ابْنِ حَرْبٍ، وقال عَيَّاشٌ في حَدِيثِهِ: فلمْ نَزَلْ قِيَامًا نَنْتَظِرُهُ حَتَّى خَرَجَ عَلَيْنَا وَقَد اغْتَسَلَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: هل يخرج من المسجد لعلة؟، ح:٦٣٩، ٦٤٠ ومسلم، المساجد، باب: متى يقوم الناس للصلاة؟، ح:٦٠٥ من حديث الزهري به وانظر ح:٥٤١.

Comments:

If one remembers he is in a state of major impurity, or such occurs to him while in the *Masjid*, (as, for example, due to a nocturnal emission), one should leave and perform *Ghusl*. It is not required for him to perform *Tayammum*, as is erroneously believed by some.

Chapter 94. A Person Who Sees Some Wetness (On His Clothes) After Sleeping

(المعجم ٩٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجِدُ الْبَلَّةَ فِي مَنَامِهِ (التحفة ٩٥)

236. 'Āishah said that the Prophet ﷺ was asked about a person who finds some wetness (on his clothes), but does not remember having a wet-dream (what should he do)? (The Prophet ﷺ) said: "He should perform *Ghusl*." And (he was also asked about) a person who remembered having a wet-dream but did not find any wetness. He said: "*Ghusl* is not obligatory for him." Umm Sulaim said:, "If a woman sees that (sort of dream), must she perform *Ghusl*?" He replied: "Yes. Women are indeed

٢٣٦ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حدثنا حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ الْخَيَّاطُ قال: حدثنا عَبْدُ الله الْعُمَرِيُّ عن عُبَيْدِالله، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عن الرَّجُلِ يَجِدُ الْبَلَلَ وَلَا يَذْكُرُ احْتِلَامًا، قال: «يَغْتَسِلُ» وَعن الرَّجُلِ يُرَى أنْ قَد احْتَلَمَ وَلَا يَجِد الْبَلَلَ، قال: «لَا غُسْلَ عَلَيْهِ». فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ: الْمَرْأَةُ تَرَى ذَلِكَ، أَعَلَيْهَا غُسْلٌ؟ قال: «نَعَمْ، إنَّمَا النِّسَاءُ شَقَائِقُ الرِّجَالِ».

the twin-halves of men." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء فيمن يستيقظ ويرى بللًا ولا يذكر احتلامًا، ح: ١١٣ وابن ماجه، ح: ٦١٢ من حديث حماد بن خالد به * وقال الترمذي: "وعبدالله ضعفه يحيى بن سعيد من قبل حفظه" ولبعض الحديث شواهد.

Comments:

If a person wakes up and finds some wetness, he or she is to perform *Ghusl*, whether they remember a sexual dream or not, provided they do not know that it is only urine. If this is the case, it is not obligatory to peform *Ghusl*.

Chapter 95. A Woman Has Dreams Like A Man Has Dreams

(المعجم ٩٥) - بَابُ الْمَرْأَةِ تَرَى مَا يَرَى الرَّجُلُ (التحفة ٩٦)

237. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), he said: " 'Urwah (reported) from 'Āishah, that Umm Sulaim Al-Anṣariyyah, the mother of Anas bin Mālik, asked: 'O Messenger of Allāh! Indeed Allāh is not shy of the truth. Tell me, if a woman sees in her sleep what a man sees, should she perform *Ghusl* or not?' The Prophet ﷺ said: 'Yes, she must perform *Ghusl* if she found (traces of) wetness.'" 'Āishah said: "I turned to her and said: '*Uff* to you! And does a woman see such a matter?' So the Messenger of Allāh ﷺ turned to me and said: 'May your right hand be covered with dust, O 'Āishah. And from where do you think the likeness (of the off-spring) comes from?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حدثنا عَنْبَسَةُ: حدثنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: قال عُرْوَةُ عن عَائِشَةَ أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ الأَنْصَارِيَّةَ - وَهِيَ أُمُّ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ - قَالَتْ: يارسولَ الله! إنَّ الله لا يَسْتَحْيِي مِنَ الحَقِّ، أَرَأَيْتَ المَرْأَةَ إذَا رَأَتْ في النَّوْمِ مَا يَرَى الرَّجُلُ، أَتَغْتَسِلُ أَمْ لا؟ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «نَعَمْ، فَلْتَغْتَسِلْ إذَا وَجَدَتِ المَاءَ». قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَقْبَلْتُ عَلَيْهَا فَقُلْتُ: أُفٍّ لَكِ، وَهَلْ تَرَى ذَلِكَ المَرْأَةُ؟ فأَقْبَلَ عَلَيَّ رسولُ الله ﷺ فقال: «تَرِبَتْ يَمِينُكِ يَاعَائِشَةُ! وَمِنْ [أَيْنَ] يَكُونُ الشَّبَهُ؟!».

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Az-Zubaidī, Mālik, and the paternal nephew of Az-Zuhrī from Az-Zuhrī; as well as Ibn Abī Al-Wazīr, from Mālik, from Az-Zuhrī. Musāfi' Al-Ḥajabī was in accord with Az-Zuhrī, he said:

قال أبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَى الزُّبَيْدِيُّ وَعُقَيْلٌ وَيُونُسُ وَابنُ أخِي الزُّهْرِيِّ عن الزُّهْرِيِّ وَابنِ أبِي الْوَزِيرِ، عن مَالِكٍ، عن الزُّهْرِيِّ، وَوَافَقَ الزُّهْرِيَّ مُسَافِعٌ الْحَجَبِيُّ قال: عن عُرْوَةَ عن عَائِشَةَ، وَأَمَّا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ فقال: عن عُرْوَةَ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ

"From 'Urwah from 'Āishah." As for Hishām bin 'Urwah, he said: "From 'Urwah from Zainab bint Abī Salamah, from Umm Salamah; that Umm Sulaim came to the Messenger of Allāh ﷺ..."

سَلَمَةَ أَنَّ أُمَّ سُلَيْمٍ جَاءَتْ إِلَى رسولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب وجوب الغسل على المرأة بخروج المني منها، ح: ٣١٤ من حديث عقيل بن خالد عن ابن شهاب الزهري به مختصرًا.

Comments:

Umm Salamah's statement "Indeed Allāh is not shy of the truth" demonstrates her decency and good manners. She wanted to seek information about a thing vital to ritual purity.

Chapter 96. The Amount Of Water With Which *Ghusl* Can Be Performed

(المعجم ٩٦) - **بَابُ مِقْدَارِ الْمَاءِ الَّذِي يُجْزِئُ بِهِ الْغُسْلُ** (التحفة ٩٧)

238. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from 'Urwah, from 'Āishah; that the Messenger of Allāh ﷺ would perform *Ghusl* for *Janābah* from a container which contained a *Faraq* of water. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ma'mar said in this *Ḥadīth* (which he reported) from Az-Zuhrī: "She said: 'I would perform *Ghusl* with the Messenger of Allāh ﷺ from a container which contained a *Faraq* of water.'"

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal say that a *Faraq* is sixteen *Raṭls*.[1] And I heard him say that the *Ṣā'*[2] of Ibn Abī Dhi'b was five and one third *Raṭls*. So I asked him (his opinion about) those who say it is eight *Raṭls*, and he replied: "This has not been

٢٣٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسولَ الله ﷺ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ هُوَ الْفَرْقُ مِنَ الجَنَابَةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الحَدِيثِ قالَتْ: كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَرسولُ الله ﷺ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ فِيهِ قَدْرُ الْفَرْقِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى ابنُ عُيَيْنَةَ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يقولُ: الْفَرْقُ سِتَّةَ عَشَرَ رِطْلًا، وَسَمِعْتُهُ يقولُ: صَاعُ ابنِ أَبِي ذِئْبٍ خَمْسَةُ أَرْطَالٍ وَثُلُثٌ. قال: فَمَنْ قال ثَمَانِيَةُ أَرْطَالٍ؟ قال: لَيْسَ ذَلِكَ بِمَحْفُوظٍ. قال: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ

[1] *Raṭl*: It is also pronounced *Riṭl*, while the first is more popular; it is a measurement of weight rather than volume.

[2] Its explanation preceded.

preserved."[1]

And I heard Aḥmad bin Ḥanbal say: "Whoever gives for the *Ṣadaqat Al-Fiṭr*, five and one third *Raṭls* using this *Raṭl* of ours, then he has given enough." He was asked: "*Aṣ-Ṣaiḥānī*[2] is very heavy!" So he said, "*Aṣ-Ṣaiḥānī* is better?" He said: "I don't know."

يقولُ: مَنْ أعْطَى فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ بِرِطْلِنَا هَذَا خَمْسَةَ أَرْطَالٍ وَثُلُثًا فَقَدْ أَوْفَى، قِيلَ: الصَّيْحَانِيُّ ثَقِيلٌ. قال: الصَّيْحَانِيُّ أَطْيَبُ؟ قال: لا أَدْرِي.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب القدر المستحب من الماء في غسل الجنابة . . . إلخ، ح:٣١٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية يحيى):١/ ٤٤، ٤٥ (ورواية القعنبي، ص:٥٤) ورواه البخاري، ح:٢٥٠ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

This quantity of water, according to some *Aḥādīth*, was used by the Messenger of Allāh ﷺ and, according to other *Aḥādīth*, used by both the Messenger of Allāh ﷺ, and 'Āishah, and, according to still others, the Messenger of Allāh ﷺ used to peform *Ghusl* with one *Ṣā'* or one and a quarter *Ṣā'* of water. These different *Aḥādīth* are easy to reconcile since they refer to different situations.

Chapter 97. Regarding The *Ghusl* For *Janābah*

(المعجم ٩٧) بَابٌ: فِي الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ (التحفة ٩٨)

239. Jubair bin Muṭ'im narrated that they mentioned the *Ghusl* for *Janābah* in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ said: "As for me, I pour water on my head three times," and he motioned with both his hands. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بنُ صُرَدٍ عن جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ أَنَّهُمْ ذَكَرُوا عِنْدَ رسولِ الله ﷺ الْغُسْلَ مِنَ الْجَنَابَةِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «أَمَّا أَنَا فأُفِيضُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا» وَأَشَارَ بِيَدَيْهِ كِلْتَيْهِمَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب من أفاض على رأسه ثلاثًا، ح:٢٥٤ من حديث زهير ومسلم، الحيض، باب استحباب إفاضة الماء على الرأس وغيره ثلاثًا، ح:٣٢٧ من حديث أبي إسحاق السبيعي به.

---

[1] Meaning there is nothing narrated from those who are reliable to support it.

[2] *Aṣ-Ṣaiḥānī* is a type of higher quality dates which are popular in Al-Madīnah.

240. 'Āishah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ performed *Ghusl* for *Janābah*, he would ask similar to a *Ḥilāb*,[1] then he would take (water) with both his hands. He would start with the right side of his head, then (move on) to the left. Then, he would take both hands full of water and pour (it) over his head. (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قال: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ عن حَنْظَلَةَ، عن الْقَاسِمِ عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الجَنَابَةِ دَعَا بِشَيءٍ مِنْ نَحْوِ الْحِلَابِ فأخَذَ بِكَفَّيْهِ فَبَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الأَيْمَنِ ثُمَّ الأَيْسَرِ ثُمَّ أَخَذَ بِكَفَّيْهِ فقال بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب من بدأ بالحلاب أو الطيب عند الغسل، ح:٢٥٨ ومسلم، الحيض، باب صفة غسل الجنابة، ح:٣١٨ كلاهما عن محمد بن المثنى به.

241. Jumai' bin 'Umair — one of the people from (the tribe of) Banū Taimullāh bin Tha'labah, said — "I went with my mother and aunt to 'Āishah. One of them asked her: 'What did you used to do while performing *Ghusl*?' 'Āishah replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ would perform the *Wuḍū'* for prayer, then would pour (water) over his head three times, while we would do so five times due to our braids.'" (***Ḍa'īf***)

٢٤١ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيم قال: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْني ابنَ مَهْدِيٍّ، عن زَائِدَةَ بنِ قُدَامَةَ، عن صَدَقَةَ قال: حدثنا جُمَيْعُ بنُ عُمَيْرٍ أَحَدُ بَني تَيْمِ الله بنِ ثَعْلَبَةَ قال: دَخَلْتُ مَعَ أُمِّي وَخَالَتِي عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلَتْهَا إِحْدَاهُمَا: كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ عِنْدَ الْغُسْلِ؟ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَتَوَضَّأُ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ يُفِيضُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ مِرَارٍ وَنَحْنُ نُفِيضُ عَلَى رُؤُوسِنَا خَمْسًا مِنْ أَجْلِ الضُّفُرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في الغسل من الجنابة، ح:٥٧٤ من حديث صدقة عن جميع به وهما ضعيفان عند الجمهور.

Comments:

This is a weak narration. The following *Ḥadīth*, no. 241, makes it clear that a woman also pours water over her head three times, just as a man does.

242. 'Āishah narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ, performed *Ghusl* for *Janābah*" — Sulaimān

٢٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ الْوَاشِحِيُّ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قالا: أخبرنا

[1] They say it is a container used to catch milk when milking a camel or another animal, and it may be used to hold other than that.

حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا اغْتَسَلَ مِنَ الجَنَابَةِ - قال سُلَيْمَانُ - يَبْدَأُ فَيُفْرِغُ بِيَمِينِهِ وقال مُسَدَّدٌ: غَسَلَ يَدَيْهِ يَصُبُّ الإِنَاءَ عَلَى يَدِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ اتَّفَقَا: فَيَغْسِلُ فَرْجَهُ، وقال مُسَدَّدٌ: يُفْرِغُ عَلَى شِمَالِهِ - وَرُبَّمَا كَنَتْ عن الْفَرْجِ - ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ يُدْخِلُ يَدَيْهِ في الإِنَاءِ فَيُخَلِّلُ شَعْرَهُ، حَتَّى إذَا رَأَى أَنَّهُ قَد أَصَابَ الْبِشْرَةَ أَوْ أَنْقَى الْبِشْرَةَ، أَفْرَغَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا، فَإِذَا فَضِلَ فَضْلَةٌ صَبَّهَا عَلَيْهِ.

(one of the narrators) said: — "he would begin by pouring water with his right hand." Musad-dad (one of the narrators) said: "He would wash his hands by pouring water from the container onto his right hand." Then both (the narrators) were unanimous in their narration saying: "...then he would wash his private part," Musad-dad said: "...by pouring water onto his left hand," — and perhaps ('Āishah) did not mention the private part explicitly — "then he would perform the *Wuḍū'* of the prayer. Then he would put both his hands in the container, and pass them through his hair, until, when he presumed that he had made the skin wet or cleaned it, he would pour (water) thrice over his head. If there was still water left, he would pour it over himself." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب الوضوء قبل الغسل، ح:٢٤٨ ومسلم، الحيض، باب صفة غسل الجنابة، ح:٣١٦ من حديث هشام بن عروة به وصرح بالسماع عند أحمد:٦/ ٥٢.

٢٤٣ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَلِيٍّ الْبَاهِلِيُّ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ أبي عَدِيٍّ: حدثنا سَعِيدٌ عن أبي مَعْشَرٍ، عن النَّخَعِيِّ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا أَرَادَ أَنْ يَغْتَسِلَ مِنَ الْجَنَابَةِ بَدَأَ بِكَفَّيْهِ فَغَسَلَهُمَا، ثُمَّ غَسَلَ مَرَافِغَهُ وَأَفَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ، فَإِذَا أَنْقَاهُمَا أَهْوَى بِهِمَا إلَى حَائِطٍ، ثُمَّ يَسْتَقْبِلُ الْوُضُوءَ وَيُفِيضُ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ.

243. 'Āishah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to perform *Ghusl* from *Janābah*, he would start with his hands and wash them. Then he would wash his private area and pour water over it. When he had washed it clean, he would wipe his two hands on a wall, then complete the *Wuḍū'* and pour water over his head. (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه أحمد:٦/ ١٧١ من حديث سعيد بن أبي عروبة به * وهو مدلس وعنعن، ولبعض الحديث شواهد كثيرة.

244. Ash-Sha'bī narrated that 'Āishah said: "If you wish, I can show you the remnants (left) by the hands of the Messenger of Allāh ﷺ on the wall where he would perform *Ghusl* from *Janābah*." (*Da'īf*)

٢٤٤ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ شَوْكَرَ: حدثنا هُشَيْمٌ عن عُرْوَةَ الْهَمْدَانِيِّ، حدثنا الشَّعْبِيُّ قال: قالَتْ عَائِشَةُ: لَئِنْ شِئْتُمْ لأُرِيَنَّكُم أَثَرَ يَدِ رسولِ الله ﷺ في الحَائِطِ حَيْثُ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنَ الْجَنَابَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٦، ٢٣٧ من حديث عروة الهمداني به * الشعبي: لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، كما قال المنذري رحمه الله.

245. Ibn 'Abbās narrated from his aunt Maimunah who said: "I placed some water for the Prophet ﷺ in order for him to perform *Ghusl* from *Janābah*. He poured (some water) from the container onto his right hand, and washed it twice or thrice. Then he poured water on his private parts and washed it with his left hand. He then wiped his hand on the ground and washed it, then performed the *Maḍmaḍah* and *Istinshāq*, and washed his face and hands (and forearms). Then he poured water over his head and body. He then moved to another place and washed his feet. I handed him a towel, but he did not take it, and began shaking the water from his body." (*Ṣaḥīḥ*)

(Al-A'mash, one of the narrators, said:) "I mentioned this [*Ḥadīth*] to Ibrāhīm, and he said: 'They did not see any problem in using a towel, but they disliked using it as a habit.'"

Abū Dāwud said: Musad-dad said: "I said to 'Abdullāh bin Dāwud: 'It was their habit to dislike using it.' So he said: 'And this is how it is,

٢٤٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن الأعمَشِ، عن سَالِمٍ، عن كُرَيْبٍ قال: أخبرنا ابنُ عَبَّاسٍ عن خَالَتِهِ مَيْمُونَةَ قَالَتْ: وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ غُسْلًا يَغْتَسِلُ بِهِ مِنَ الْجَنَابَةِ فَأَكْفَأَ الإنَاءَ عَلَى يَدِهِ الْيُمْنَى فَغَسَلَهَا مَرَّتَيْنِ أوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ صَبَّ عَلَى فَرْجِهِ فَغَسَلَ فَرْجَهُ بِشِمَالِهِ، ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدِهِ الأرْضَ فَغَسَلَهَا، ثُمَّ تَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ صَبَّ عَلَى رَأْسِهِ وَجَسَدِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى نَاحِيَةً فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ، فَنَاوَلْتُهُ الْمِنْدِيلَ، فَلَمْ يَأْخُذْهُ وَجَعَلَ يَنْفُضُ الْمَاءَ عَنْ جَسَدِهِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لإبْرَاهِيمَ، فقال: كَانُوا لا يَرَوْنَ بِالمِنْدِيلِ بَأْسًا، وَلَكِنْ كَانُوا يَكْرَهُونَ الْعَادَةَ.

قال أبُو دَاوُدَ: قال مُسَدَّدٌ: قُلْتُ لِعَبْدِ الله ابنِ دَاوُدَ: كَانُوا يَكْرَهُونَهُ لِلْعَادَةِ، فَقَالَ: هَكَذَا هُوَ، وَلَكِنْ وَجَدْتُهُ فِي كِتَابِي هَكَذَا.

but I found it in my book like this.'"

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب الوضوء قبل الغسل، ح:٢٤٩، ومسلم، الحيض، باب صفة غسل الجنابة، ح:٣١٧ من حديث سليمان بن مهران الأعمش به.

Comments:

No matter what type of *Ghusl* it was, the method of the Prophet (ﷺ) was the same as described in the foregoing *Aḥādīth*: The private area is washed first, followed by *Wuḍū'*. Then water is be poured over the entire body.

246. Shu'bah said that Ibn 'Abbās would perform *Ghusl* from *Janābah* by pouring water from his right hand onto his left hand seven times, then he would wash his private part. Once, he asked me: "How many times have I poured?" So I said: "I don't know." He said: "May you have no mother, and what prevents you from knowing?" Then he would perform the *Wuḍū'* of the prayer, then pour water over his entire body. He then said: "This was how the Prophet ﷺ would perform his purification." ***(Ḍa'īf)***

٢٤٦ - **حَدَّثَنَا** الْحُسَيْنُ بْنُ عِيسَى الْخُرَاسَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن شُعْبَةَ قال: إنَّ ابنَ عَبَّاسٍ كَانَ إذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ يُفْرِغُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى سَبْعَ مِرَارٍ ثُمَّ يَغْسِلُ فَرْجَهُ، فَنَسِيَ مَرَّةً كَمْ أفْرَغَ، فَسَألَنِي: كَمْ أفْرَغْتُ؟ فَقُلْتُ: لا أدْرِي، فقال: لا أُمَّ لَكَ وَمَا يَمْنَعُكَ أنْ تَدْرِي؟ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ يُفِيضُ عَلَى جِلدِهِ الْمَاءَ، ثُمَّ يَقُولُ: هَكَذَا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَتَطَهَّرُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/٣٠٧ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به ❊ شعبة مولى ابن عباس ضعيف، ضعفه الجمهور.

247. 'Abdullāh bin 'Umar said: "The prayer was (initially) fifty (times a day), and the washing from *Janābah* seven times, and washing urine from the garment seven times. But the Messenger of Allāh ﷺ continued to ask (his Lord) for leniency, until the prayer was (reduced to) five (times), and washing from *Janābah* once, and washing urine from a garment once." ***(Ḍa'īf)***

٢٤٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أيُّوبُ بنُ جَابِرٍ عن عَبْدِ الله بنِ عُصْمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: كَانَتِ الصَّلَاةُ خَمْسِينَ وَالْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ سَبْعَ مِرَارٍ وَغَسْلُ الْبَوْلِ مِنَ الثَّوْبِ سَبْعَ مِرَارٍ، فَلَمْ يَزَلْ رسولُ الله ﷺ يَسْأَلُ حَتَّى جُعِلَتِ الصَّلَاةُ خَمْسًا وَالْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ مَرَّةً وَغُسْلُ الْبَوْلِ مِنَ الثَّوْبِ مَرَّةً.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/١٠٩ من حديث أيوب بن جابر به وهو ضعيف كما في تقريب التهذيب وغيره.

Comments:

To fulfill the requirements of *Ghusl*, it is obligatory to pour water over the entire body once. Similarly, clothing is washed once to remove urine.

248. It was reported from Abū Hurairah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Under every hair there is *Janābah*. Therefore wash the hair and clean the skin.''' (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: (One of the narrators of this *Ḥadīth* is) Al-Ḥārith bin Wajīh; his narrations are *Munkar*, and he is weak (as a narrator).

٢٤٨ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا الْحَارِثُ بنُ وَجِيهٍ: أخبرنا مَالِكُ بنُ دِينَارٍ عن مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إنَّ تَحْتَ كُلِّ شَعْرَةٍ جَنَابَةً، فاغْسِلُوا الشَّعْرَ وأنْقُوا الْبَشَرَ».

قال أبو دَاوُدَ: الْحَارِثُ بنُ وَجِيهٍ حَدِيثُهُ مُنْكَرٌ وَهُوَ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أن تحت كل شعرة جنابة، ح:١٠٦ وابن ماجه، ح:٥٩٧ كلاهما عن نصر بن علي الجهضمي به وقال الترمذي: "حديث الحارث بن وجيه حديث غريب، لا نعرفه إلا من حديثه وهو شيخ ليس بذلك" والحارث ضعيف كما قال أبو داود وغيره.

249. 'Alī said: "Indeed the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever leaves the space of one hair unwashed after (performing *Ghusl* for) *Janābah*, then he will be (punished) with the Fire in such and such a manner." (***Ḥasan***)

'Alī said: "So due to this I considered my hair an enemy, so due to this I considered my hair an enemy, so due to this I considered my hair an enemy". And he would cut his hair, may Allāh be pleased with him.

٢٤٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن زَاذَانَ، عن عَلِيٍّ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَنْ تَرَكَ مَوْضِعَ شَعْرَةٍ مِنْ جَنَابَةٍ لَمْ يَغْسِلْهَا فُعِلَ بِهَا كَذَا وكَذَا مِنَ النَّارِ».

قال عَلِيٌّ: فَمِنْ ثَمَّ عَادَيْتُ [شَعْرَ] رَأْسِي، فَمِنْ ثَمَّ عَادَيْتُ رَأْسِي، فَمِنْ ثَمَّ عَادَيْتُ رَأْسِي. وكَانَ يَجُزُّ شَعْرَهُ رَضِيَ الله عَنْهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب تحت كل شعرة جنابة، ح:٥٩٩ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحافظ في التلخيص الحبير: ١/ ١٤٢ وذكر كلامًا.

Comments:

It is clear from all the foregoing *Aḥādīth* that one shall wash one's body thoroughly, leaving not a single spot unwashed. Women may also keep their hair plaited or braided.

Chapter 98. Performing *Wuḍū'* After *Ghusl*

(المعجم ٩٨) - بَابُ الْوُضُوءِ بَعْدَ الْغُسْلِ (التحفة ٩٩)

250. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would perform *Ghusl*, and then pray two *Rak'ah* of the morning prayer. And I would not see him perform *Wuḍū'* after *Ghusl*." (***Ḍa'īf***)

٢٥٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أبُو إسْحَاقَ عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَغْتَسِلُ وَيُصَلِّي الرَّكْعَتَيْنِ وَصَلَاةَ الْغَدَاةِ وَلَا أُرَاهُ يُحْدِثُ وُضُوءًا بَعْدَ الغُسْلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/١١٩ من حديث زهير بن معاوية به ورواه الترمذي، ح:١٠٧ وابن ماجه، ح:٥٧٩ مختصرًا وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/١٥٣ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد ❋ أبو إسحاق لم يصرح بالسماع في هذا اللفظ.

Chapter 99. A Woman Undoing (The Braids Of) Her Hair While Performing *Ghusl*

(المعجم ٩٩) - بَابُ الْمَرْأَةِ هَلْ تَنْقُضُ شَعْرَهَا عِنْدَ الْغُسْلِ؟ (التحفة ١٠٠)

251. Umm Salamah narrated: "A woman among the Muslims" — Zuhair (one of the narrators) said that it was her (Umm Salamah) — who said: 'O Messenger of Allāh! I am a woman who keeps her hair tied up in braids. Must I undo it when (I am in a state of) sexual impurity (before performing *Ghusl*)?' He replied: 'It is sufficient that you pour water over it (i.e., your hair) three times with your hands, then pour (water) over your entire body, and you would be pure (after that).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥١ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وابنُ السَّرْحِ قالا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن أيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَافِعٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: إنَّ امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ - وقال زُهَيْرٌ: إنَّهَا - قَالَتْ: يارسولَ الله! إنِّي امْرَأَةٌ أَشُدُّ ضَفْرَ رَأْسِي، أفأنْقُضُهُ لِلْجَنَابَةِ؟ قال: «إنَّمَا يَكْفِيكِ أنْ تَحْفِنِي عَلَيْهِ ثَلَاثًا» - وقال زُهَيْرٌ: «تَحْثِي عَلَيْهِ ثَلَاثَ حَثَيَاتٍ - مِنْ مَاءٍ، ثُمَّ تُفِيضِي عَلَى سَائِرِ جَسَدِكِ، فإذَا أنْتِ قَدْ طَهُرْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب حكم ضفائر المغتسلة، ح:٣٣٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Men and women shall perform ritual bath the same way. There is no difference. The part of the body below the waist shall be washed first; filth, if any, shall be removed; ablution, as for prayer, shall be performed; and, last of all, water shall be poured over the entire body.

252. In another version of this (no.251) *Ḥadīth*, it is reported that a woman came to Umm Salamah (asking her this question). She said: I asked the Prophet ﷺ on her behalf. He said "...and squeeze and shake each braid every time you pour." (***Ḥasan***)

٢٥٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَني ابنُ نَافِعٍ يَعْني الصَّائِغَ، عن أُسَامَةَ، عن المَقْبُرِيِّ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: إنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إلَى أُمِّ سَلَمَةَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَتْ: فَسَأَلْتُ لَهَا النَّبِيَّ ﷺ بِمَعْنَاهُ. قال فيه: «وَاغْمِزِي قُرُونَكِ عِنْدَ كُلِّ حَفْنَةٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح: ١١٦١ والبيهقي: ١/ ١٨١ من حديث أسامة بن زيد به.

253. 'Āishah narrated: "One of us, when she was in a state of *Janābah*, would take three handfuls of water like this — and she motioned with both her hands — and pour it over her head. She would take a handful of water with one hand and pour it over this side, and the other (hand) over the other side." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٣ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أبي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ نَافِعٍ عن الْحَسَنِ بنِ مُسْلِمٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ إحْدَانَا إذَا أَصَابَتْهَا جَنَابَةٌ أَخَذَتْ ثَلَاثَ حَفَنَاتٍ هَكَذَا تَعْني بِكَفَّيْهَا جَمِيعًا، فَتَصُبُّ عَلَى رَأْسِهَا، وَأَخَذَتْ بِيَدٍ وَاحِدَةٍ فَصَبَّتْهَا عَلَى هَذَا الشِّقِّ وَالأُخْرَى عَلَى الشِّقِّ الآخَرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب من بدأ بشق رأسه الأيمن في الغسل، ح: ٢٧٧ من حديث إبراهيم بن نافع به.

254. 'Āishah narrated: "We would perform *Ghusl* with the swathes[1] upon us; and we were with the

٢٥٤ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن عُمَرَ بنِ سُوَيْدٍ، عن

---

[1] *Aḍ-Ḍimād*: Bandages, swathes, dressings, compressions and the like. The meaning here is that their hair would be matted with thick balms. The word *Aḍ-Ḍimād* was used to refer to the appearance of the hair resulting from the substances used to mat the hair. Similar is mentioned in narrations in the Book of *Ḥajj* under the topic of *Talbīd*, see no. 1747.

Messenger of Allāh ﷺ, during the state of *Ihrām* and outside the state of *Ihrām*." (*Sahīh*)

عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا نَغْتَسِلُ وَعَلَيْنَا الضِّمَادُ وَنَحْنُ مَعَ رسولِ الله ﷺ مُحِلَّاتٌ وَمُحْرِمَاتٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/١٣٧ من حديث عمر بن سويد به، ورواه البيهقي: ١/١٨١، ١٨٢.

255. Shuraih bin 'Ubaid said: "Jubair bin Nufair gave me a verdict concerning the *Ghusl* of *Janābah*. He told me that Thawbān informed them, that they asked the Prophet ﷺ for the verdict about that, and he said: 'As for the man, then he should spread out his hair and wash it until it reaches the roots of the hair. And as for the woman, then there is no sin upon her if she does not undo it, but let her pour over her head three handfuls (of water) with both her hands.'" (***Hasan***)

٢٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ قال: قَرَأْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ بنِ عَيَّاشٍ قال ابنُ عَوْفٍ: وأخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ عن أبِيهِ، حَدَّثَنِي ضَمْضَمُ بنُ زُرْعَةَ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ قال: أَفْتَانِي جُبَيْرُ بنُ نُفَيْرٍ عن الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ أَنَّ ثَوْبَانَ حَدَّثَهُمْ أَنَّهُمُ اسْتَفْتَوُا النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: «أَمَّا الرَّجُلُ فَلْيَنْشُرْ رَأْسَهُ فَلْيَغْسِلْهُ حَتَّى يَبْلُغَ أُصُولَ الشَّعْرِ، وَأَمَّا الْمَرْأَةُ فَلَا عَلَيْهَا أَنْ لَا تَنْقُضَهُ لِتَغْرِفْ عَلَى رَأْسِهَا ثَلَاثَ غَرَفَاتٍ بِكَفَّيْهَا».

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

Comments:

It should be noted that when performing *Ghusl* after menstruation, a woman should undo any braids or plaits in her hair.

Chapter 100. A Sexually Impure Person Washing His Head With *Khitmī*[1]

(المعجم ١٠٠) بَابٌ: فِي الْجُنُبِ يَغْسِلُ رَأْسَهُ بِالْخِطْمِيِّ (التحفة ١٠١)

256. A person from the tribe of Suwā'ah bin 'Āmir narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ would wash his head with *Khitmī* while he was in a state of *Janābah*. That would suffice for him, and he

٢٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن قَيْسِ بنِ وهبٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي سُوَاءَةَ بنِ عَامِرٍ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَغْسِلُ رَأْسَهُ بِالْخِطْمِيِّ

[1] It is a type of substance derived from a plant from the mallow family. The mallow family includes about one thousand kinds of herbs, shrubs, and trees. Hibiscus, hollyhock, and marsh mallow belong to the mallow family. The meaning in this narration is the water that contains this substance in it.

would not pour water over it. (*Ḍa'īf*)

وَهُوَ جُنُبٌ، يَجْتَزِئُ بِذَلِكَ، وَلَا يَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١/ ١٨٢ من حديث أبي داود به * رجل من بني سواءة: مجهول كما في التقريب وغيره.

Chapter 101. The Fluid That Flows Between The Man And The Woman (And Traces Remain On One's Garment Or Body)

(المعجم ١٠١) **بَابٌ: فِيمَا يَفِيضُ بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ مِنَ الْمَاءِ** (التحفة ١٠٢)

257. A person from the tribe of Suwā'ah bin 'Āmir narrated from 'Āishah regarding the fluid that flows from the man to the woman. She said: "The Messenger of Allāh ﷺ would take a handful of water and splash it on the fluid, then take another handful and splash it on it." (*Ḍa'īf*)

٢٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن قَيْسِ بنِ وَهْبٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَوَاءَةَ بنِ عَامِرٍ، عن عَائِشَةَ فِيما يَفِيض بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ مِنَ الْمَاءِ قالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَأْخُذُ كَفًّا مِنْ مَاءٍ يَصُبُّ عَلَيَّ الْمَاءَ ثُمَّ يَأْخُذُ كَفًّا مِنْ مَاءٍ ثُمَّ يَصُبُّهُ عَلَيْهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٦/ ١٥٣ عن يحيى بن آدم به وانظر الحديث السابق لعلته.

Comments:

Water dripping from the hand, sprayed or splashed, by one in a state of major impurity, is pure water.

Chapter 102. Eating With A Menstruating Woman And Being Around Her

(المعجم ١٠٢) - **بَابُ مُؤَاكَلَةِ الْحَائِضِ وَمُجَامَعَتِهَا** (التحفة ١٠٣)

258. Anas bin Mālik reported that the Jews would expel a menstruating woman from the house, and would not eat with her, drink with her, or stay with her in the house. So the Messenger of Allāh ﷺ was asked about that, upon which Allāh the Exalted revealed: They ask you concerning

٢٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ قال: إنَّ الْيَهُودَ كَانَتْ إذَا حَاضَتْ مِنْهُم الْمَرْأَةُ أَخْرَجُوهَا مِنَ الْبَيْتِ وَلَمْ يُؤَاكِلُوهَا وَلَمْ يُشَارِبُوهَا وَلَمْ يُجَامِعُوهَا في الْبَيْتِ فَسُئِلَ رسولُ الله ﷺ عَنْ ذَلِكَ، فأَنْزَلَ

الله تَعَالَى ذِكْرُهُ: ﴿وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَٱعْتَزِلُوا۟ ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ [البقرة: ٢٢٢] فقال رسولُ الله ﷺ: «جَامِعُوهُنَّ في الْبُيُوتِ، وَاصْنَعُوا كُلَّ شَيءٍ غَيْرَ النِّكَاحِ». فقالت الْيَهُودُ: مَا يُرِيدُ هَذَا الرَّجُلُ أَنْ يَدَعَ شَيْئًا مِنْ أَمْرِنَا إِلَّا خَالَفَنَا فِيهِ. فَجَاءَ أُسَيْدُ بنُ حُضَيْرٍ وَعَبَّادُ بنُ بِشْرٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالا: يارسولَ الله! إِنَّ الْيَهُودَ تَقُولُ كَذَا وكَذَا، أفَلَا نَنْكِحُهُنَّ في المَحِيضِ؟ فَتَمَعَّرَ وَجْهُ رسولِ الله ﷺ حَتَّى ظَنَنَّا أن قَدْ وَجَدَ عَلَيْهِمَا، فَخَرَجَا، فَاسْتَقْبَلَتْهُمَا هَدِيَّةٌ مِنْ لَبَنٍ إِلَى رسولِ الله ﷺ، فَبَعَثَ في آثَارِهِمَا فَسَقاهُما، فظَنَنَّا أَنَّهُ لَمْ يَجِدْ عَلَيْهِمَا.

menstruation, say: "That is an *Adha* (a harmful thing), therefore keep away from women during menses,"[1] until the end of the Verse. So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Intermingle with them in your houses, and do everything (that you normally do) except intercourse." The Jews said (upon hearing this verdict): "This man does not intend to leave anything of our affairs except that he opposes us concerning it." So Usaid bin Ḥuḍair and 'Abbād bin Bishr came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! The Jews are saying such and such, should we not (therefore) have intercourse with them during their menses?" Upon hearing this, the face of the Messenger of Allāh ﷺ changed (in color), until we thought that he was angry at them. So they left, but as they were leaving, someone sent some milk to the Prophet ﷺ as a gift. So he sent someone to call them back, and then gave them (some of the milk) to drink. We therefore realized that he was not angry at them. ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها وترجيله . . . إلخ، ح: ٣٠٢ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

The purpose of Allāh's Messenger ﷺ, was not simply to oppose unbelievers, innovators and atheists, but to oppose them by following the Qur'ān, that is, by keeping within the confines laid down in the *Sharī'ah*.

[1] *Al-Baqarah* 2:222.

259. 'Āishah narrated: "I used to bite pieces of the meat off of a bone while I was menstruating, and then give it (the bone) to the Prophet ﷺ, and he would place his mouth on the same place that I had placed it. And I would drink (from a container), then give it to him, and he would place his mouth in the same place that I drank from." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن مِسْعَرٍ، عن المِقْدَامِ بنِ شُرَيْحٍ، عن أبِيهِ عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَتَعَرَّقُ الْعَظْمَ وَأَنَا حَائِضٌ فَأُعْطِيهُ النَّبِيَّ ﷺ فَيَضَعُ فَمَهُ فِي مَوْضِعِ الَّذِي فِيهِ وَضَعْتُهُ، وَأَشْرَبُ الشَّرَابَ فَأُنَاوِلُهُ فَيَضَعُ فَمَهُ فِي المَوْضِعِ الَّذِي كُنْتُ أَشْرَبُ مِنْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها وترجيله . . . إلخ، ح:٣٠٠ من حديث مسعر به.

260. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would lean his head into my room, and recite (the Qur'ān) while I was menstruating." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن صَفِيَّةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَضَعُ رَأْسَهُ فِي حِجْرِي فَيَقْرَأُ وَأَنَا حَائِضٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب قول النبي ﷺ: "الماهر بالقرآن مع سفرة الكرام البررة"، ح:٧٥٤٩ من حديث سفيان الثوري به وتابعه داود بن عبدالرحمن المكي عند مسلم، ح:٣٠١، وزهير عند البخاري، ح:٢٩٧.

Chapter 103. The Menstruating Woman Hands Over Something From The *Masjid*

(المعجم ١٠٣) - بَابُ الْحَائِضِ تُنَاوِلُ مِنَ الْمَسْجِدِ (التحفة ١٠٤)

261. 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Give me the prayer mat from the *Masjid*.' I said: 'I am menstruating!' So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Your menstruation is not in your hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا أبو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن ثَابِتِ بنِ عُبَيْدٍ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رسولُ الله ﷺ: «نَاوِلِينِي الخُمْرَةَ مِنَ المَسْجِدِ». قُلْتُ: إِنِّي حَائِضٌ، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ حَيْضَتَكِ لَيْسَتْ فِي يَدِكِ».

تخريج: وأخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها وترجيله . . . إلخ، ح:٢٩٨ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Comments:

A menstruating woman, or a woman or man in a state major impurity may

stretch her or his hand and reach out to put something inside a *Masjid* or pick it up from there.

Chapter 104. The Menstruating Woman Does Not Make Up The (Missed) Prayers

(المعجم ١٠٤) بَابٌ: فِي الْحَائِضِ لَا تَقْضِي الصَّلَاةَ (التحفة ١٠٥)

262. Abū Qilābah reported from Mu'ādhah, who said that a woman asked 'Āishah: "Should the menstruating woman make up the (missed) prayer?" She replied: "Are you a *Ḥarūriyyah*?[1] We used to menstruate during (the time of) the Messenger of Allāh ﷺ, and would not make up (the missed prayers), nor were we commanded to make them up." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن أَبِي قِلَابَةَ، عن مُعَاذَةَ قَالَتْ: إِنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ: أَتَقْضِي الحَائِضُ الصَّلَاةَ؟ فَقَالَتْ: أَحَرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ لَقَدْ كُنَّا نَحِيضُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَلَا نَقْضِي وَلَا نُؤْمَرُ بِالْقَضَاءِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب وجوب قضاء الصوم على الحائض دون الصلاة، ح:٣٣٥ من حديث أيوب به ورواه البخاري، ح:٣٢١ من طريق آخر عن معاذة به.

Comments:

During that time, one of the traits of the *Khawārij* was that they ruled that a woman has to make up the *Ṣalāt* missed due to menses.

263. (There is another chain) from Ayyūb, from Mu'ādhah Al-'Adawiyyah, from 'Āishah, with this (no.262) *Ḥadīth*.

Abū Dāwud said: And he added in it ('Āishah said:) "We were commanded to make up the fast, and were not commanded to make up the prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٦٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَمْرٍو: أخبرنا سُفْيَانُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ المَلِكِ، عن ابنِ المُبَارَكِ، عن مَعْمَرٍ، عن أَيُّوبَ، عن مُعَاذَةَ الْعَدَوِيَّةِ، عن عَائِشَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

قال أَبُو دَاوُدَ وَزَادَ فيه: فَنُؤْمَرُ بِقَضَاءِ الصَّوْمِ وَلَا نُؤْمَرُ بِقَضَاءِ الصَّلَاةِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 105. Intercourse With Menstruating Women

(المعجم ١٠٥) بَابٌ: فِي إِتْيَانِ الْحَائِضِ (التحفة ١٠٦)

264. 'Abdul-Ḥamīd bin 'Abdur-Raḥmān reported from Miqsam,

٢٦٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَحْيَى عن

[1] Meaning are you one of the *Khawārij*. The attribution is to *Ḥarūrā'* a location near Al-Kūfah wherein the *Khawārij* had gathered.

شُعْبَةَ قال: حَدَّثَنِي الْحَكَمُ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في الَّذِي يَأْتِي امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ قال: «يَتَصَدَّقُ بِدِينَارٍ أَوْ نِصْفِ دِينَارٍ». قال أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا الرِّوَايَةُ الصَّحِيحَةُ قال: «دِينَارٌ أَوْ نِصْفُ دِينَارٍ» وَرُبَّمَا لَمْ يَرْفَعْهُ شُعْبَةُ.

from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, regarding the one who approaches his wife while she is menstruating. He said: "He should give one Dinar, or half a Dinar, in charity." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This is how the correct wording for the narration is: "...one Dinar or half a Dinar." And perhaps Shu'bah (a narrator in the chain) did not narrate it in a *Marfū'* form.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: في كفارة من أتى حائضًا، ح: ٦٤٠ من حديث يحيى القطان به وله طريقان آخران عند الترمذي، ح: ١٣٦، ١٣٧ انظر الحديث الآتي برقم: ٢٦٦ وحديث أبي داود صححه الحاكم: ١/ ١٧١، ١٧٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

Copulation is prohibited during the menstrual cycle. If it takes place, charity shall be given to atone for the sin.

٢٦٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ يَعْنِي ابنَ سُلَيْمَانَ، عن عَلِيِّ بنِ الْحَكَمِ الْبُنَانِيِّ، عن أَبِي الْحَسَنِ الْجَزَرِيِّ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: «إِذَا أَصَابَهَا في أَوَّلِ الدَّمِ فَدِينَارٌ، وَإِذَا أَصَابَهَا في انْقِطَاعِ الدَّمِ فَنِصْفُ دِينَارٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ قال ابنُ جُرَيْجٍ عن عَبْدِ الْكَرِيمِ، عن مِقْسَمٍ.

265. It was reported from Abū Al-Ḥasan Al-Jazarī, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, who said: "If he had intercourse with her during the first part of her menses then he should give one Dinar, and if he had intercourse with her while her blood had finished then he should give half a Dinar (in charity)." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: And this is who Ibn Juraij said it (in what he reported) from 'Abdul-Karīm, from Miqsam.[1]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٣١٨ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق * أبو الحسن الجزري مجهول وأخطأ من سماه عبد الحميد (تقريب).

Comments:

This narration explains what was not clear in what the first narration stated.

[1] Meaning, it is also not *Marfū'*.

266. It was reported from Khuṣaif, from Miqsam, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "If a person engages in intercourse with his wife while she is menstruating, then let him give half a Dinar in charity." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This is what 'Alī bin Badhīmah said (in his report) from Miqsam, from the Prophet ﷺ in *Mursal* form. Al-Awzā'ī reported from Yazīd bin Abī Mālik, from 'Abdul-Ḥamīd bin 'Abdur-Raḥmān, from the Prophet ﷺ. He said: "He ordered him to give two fifths of a Dinar." And this is *Mu'ḍal*.[1]

٢٦٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن خَصِيفٍ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذَا وَقَعَ الرَّجُلُ بِأَهْلِهِ وَهِيَ حَائِضٌ فَلْيَتَصَدَّقْ بِنِصْفِ دِينَارٍ».

قال أبو دَاوُدَ: وكَذَا قال عَلِيُّ بنُ بَذِيمَةَ عن مِقْسَمٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا. وَرَوَى الأَوْزَاعِيُّ عن يَزِيدَ بنِ أبي مَالِكٍ، عن عَبْدِ الحَمِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: أمَرَهُ أنْ يَتَصَدَّقَ بِخُمْسَيْ دِينَارٍ، وَهَذَا مُعْضَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الكفارة في ذلك، ح:١٣٦ من حديث شريك القاضي به، سنده ضعيف، والحديث السابق يغني عنه.

Chapter 106. A Person Has Relations With Her Other Than Intercourse

(المعجم ١٠٦) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنْهَا مَا دُونَ الْجِمَاعِ** (التحفة ١٠٧)

267. Maimunah narrated: "The Prophet ﷺ would caress his wives while they were menstruating, as long as she had a waist wrap on her that reached the middle of her thighs, or knees, with which she covered herself." ***(Ḥasan)***

٢٦٧ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن حَبِيبٍ مَوْلَى عُرْوَةَ، عن نُدْبَةَ مَوْلَاةِ مَيْمُونَةَ، عن مَيْمُونَةَ قَالَتْ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُبَاشِرُ المَرْأَةَ مِنْ نِسَائِهِ وَهِيَ حَائِضٌ إذَا كَانَ عَلَيْهَا إزَارٌ إلَى أَنْصَافِ الْفَخِذَيْنِ أَوِ الرُّكْبَتَيْنِ تَحْتَجِزُ بِهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطهارة، باب مباشرة الحائض، ح:٢٨٨ من حديث الليث بن سعد به * والزهري صرح بالسماع عند البيهقي:١/٣١٣ وصححه ابن حبان (الإحسان):١٣٦٢.

Comments:

See no. 212.

[1] A narration missing two or more narrators in its chain.

268. 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would command one of us, if we were menstruating, to wear a waist wrap, then her husband (meaning, the Prophet ﷺ) would embrace her," and he (the narrator) said another time: "...would caress her." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن إبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَأْمُرُ إحْدَانَا إذَا كَانَتْ حَائِضًا أنْ تَتَّزِرَ ثُمَّ يُضَاجِعُهَا زَوْجُهَا. وقال مَرَّةً: يُبَاشِرُهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب مباشرة الحائض، ح:٣٠٠، ٢٠٣٠ ومسلم، الحيض، باب مباشرة الحائض فوق الإزار، ح:٢٩٣ من حديث منصور به.

269. 'Āishah said: "I would lie down with the Messenger of Allāh ﷺ under one sheet while I was menstruating, in my period. If something (meaning, blood) from me touched him, he would wash the place (that it touched), and would not go past it,[1] then he would pray in it. And if something from him touched him (meaning, his garment) then he would wash the place that had been affected, and would not go past it, then he would pray in it." (*Ḥasan*)

٢٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن جَابِرِ بنِ صُبْحٍ قال: سَمِعْتُ خِلَاسَ الْهَجَرِيَّ قال: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تقولُ: كُنْتُ أنَا وَرسولُ الله ﷺ نَبِيتُ في الشِّعَارِ الْوَاحِدِ وَأنَا حَائِضٌ طَامِثٌ، فإنْ أَصَابَهُ مِنِّي شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ ثُمَّ صَلَّى فِيهِ، وَإنْ أَصَابَ - تَعْنِي ثَوْبَهُ - مِنْهُ شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ ثُمَّ صَلَّى فِيهِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الطهارة، باب مضاجعة الحائض، ح:٢٨٥ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

Comments:

1. Menstrual blood is impure.
2. Only the part of the body or garment which menstrual blood touches needs be washed, not the whole body or garment.

270. 'Umārah bin Ghurāb reported from one of his paternal aunts, that she asked 'Āishah: "One of us menstruates, and she and her husband only have one bed (what should she do)?" So she replied: "I will inform you what the

٢٧٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله يَعْني ابنَ عُمَرَ بنِ غَانِمٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَعْني ابنَ زِيَادٍ، عن عُمَارَةَ بنِ غُرَابٍ قال: إنَّ عَمَّةً لَهُ حَدَّثَتْهُ أنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إحْدَانَا تَحِيضُ وَلَيْسَ لَهَا

[1] Meaning, not wash anything beyond the area that was affected.

Messenger of Allāh ﷺ did. He came in and went to the *Masjid*...," — Abū Dāwud explained: Meaning his prayer place in his house — "...and he did not leave until sleep overcame me, and he became cold. So he said to me: 'Come close to me.' I said: 'I am menstruating!' He said: 'Even if (you are). Expose your thighs.' So I exposed my thigh, and he (laid down and) put his cheek and chest on my thigh, and I leaned on him until he warmed up, and went to sleep." ***(Ḍa'īf)***

وَلِزَوْجِهَا إِلَّا فِرَاشٌ وَاحِدٌ، قَالَتْ: أُخْبِرُكَ بِمَا صَنَعَ رسولُ الله ﷺ، دَخَلَ فَمَضَى إِلَى مَسْجِدِهِ - قال أبُو دَاوُدَ: تَعْنِي مَسْجِدَ بَيْتِهِ - فَلَمْ يَنْصَرِفْ حَتَّى غَلَبَتْنِي عَيْنِي وَأَوْجَعَهُ الْبَرْدُ، فقال: ادْنِي مِنِّي، فَقُلْتُ: إِنِّي حَائِضٌ، فقالَ: «وَإِنْ؛ اكْشِفِي عَنْ فَخِذَيْكِ» فَكَشَفْتُ فَخِذَيَّ، فَوَضَعَ خَدَّهُ وَصَدْرَهُ عَلَى فَخِذَيَّ، وَحَنَيْتُ عَلَيْهِ حَتَّى دَفِيءَ وَنَامَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ١٢٠ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وهو ضعيف كما تقدم: ٦٢ * وعمارة بن غراب مجهول (تقريب) وعمته: لم أعرفها.

271. Umm Dharrah reported that 'Āishah said: "When I used to menstruate, I would come down from the bed onto the mat. And we would not approach the Messenger of Allāh ﷺ, nor he approach us, until we became pure." ***(Ḍa'īf)***

٢٧١ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ، عن أبي الْيَمَانِ، عن أُمِّ ذَرَّةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: كُنْتُ إِذَا حِضْتُ نَزَلْتُ عن المِثَالِ عَلَى الْحَصِيرِ فَلَمْ نَقْرَبْ رسولَ الله ﷺ وَلَمْ نَدْنُ مِنْهُ حَتَّى نَطْهُرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * أبواليمان الرحال: مستور(تقريب) وأم ذرة: مجهولة الحال.

Comments:

Sometimes they would lie down separately and other times together.

272. 'Ikrimah reported from some of the wives of the Prophet ﷺ that when the Prophet ﷺ wished (to do something) with a menstruating woman, he would place a garment over her private area. ***(Ḥasan)***

٢٧٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أيُوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عن بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ مِنَ الْحَائِضِ شَيْئًا أَلْقَى عَلَى فَرْجِهَا ثَوْبًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن حزم في المحلى: ٢/ ١٨٢ من حديث أبي داود به.

273. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would command us during the beginning (time) of our menses to wear a waist wrap, then he would embrace us. But who among you can control his desires like the Messenger of Allāh ﷺ could control his?" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابنِ الأَسْوَدِ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَأْمُرُنَا في فَوْحِ حَيْضَتِنَا أَنْ نَتَّزِرَ ثُمَّ يُبَاشِرُنَا، وَأَيُّكُمْ يَمْلِكُ إِرْبَهُ كَمَا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَمْلِكُ إِرْبَهُ.

تخريج: وأخرجه البخاري، الحيض، باب مباشرة الحائض، ح:٣٠٢ ومسلم، الحيض، باب مباشرة الحائض فوق الإزار، ح:٢٩٣ من حديث أبي إسحاق سليمان الشيباني به.

Comments:

Young and newly married couples should be extremely cautious during such times.

Chapter 107. Concerning The Woman Who Has *Istiḥāḍah*, And (Those Scholars) Who Stated That She Should Leave The Prayer For The Number Of Days Which She Used To Menstruate[1]

(المعجم ١٠٧) **بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تُسْتَحَاضُ وَمَنْ قَالَ: تَدَعُ الصَّلَاةَ فِي عِدَّةِ الْأَيَّامِ الَّتِي كَانَتْ تَحِيضُ** (التحفة ١٠٨)

274. Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "There was a woman during the time of the Messenger of Allāh ﷺ who would bleed profusely." Umm Salamah sought a verdict for her from the Messenger of Allāh ﷺ. He said: "Let her wait the same number of nights and days of the month that she used to experience her menses before she was afflicted with this. Let her leave the prayer for that

٢٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: إنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تُهَرَاقُ الدِّمَاءَ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، فَاسْتَفْتَتْ لَهَا أُمُّ سَلَمَةَ رسولَ الله ﷺ، فَقال: «لِتَنْظُرْ عِدَّةَ اللَّيَالِي وَالأَيَّامِ الَّتِي كَانَتْ تَحِيضُهُنَّ مِنَ الشَّهْرِ قَبْلَ أَنْ يُصِيبَهَا الَّذِي أَصَابَهَا فَلْتَتْرُكِ الصَّلَاةَ قَدْرَ ذَلِكَ مِنَ الشَّهْرِ،

[1] The blood flow of an adult woman during her menstrual cycle is called menses, indicative of absence of a pregnancy. Excessive, abnormal flow of blood is called *Istiḥāḍah* (menorrhagia, commonly known as "bleeding"). The color of this blood is different from that of normal menstrual blood. Blood following childbirth is called *Nifās*. The days of menstruation (*Ḥaiḍ*) and post-partum bleeding (*Nifās*) are counted as days of impurity. But the days of excessive, abnormal bleeding (*Istiḥāḍah*) are days of purity because that is an ailment.

period (of time) in the month. Then, when that time is over, let her perform *Ghusl*, tie a cloth around her private area, and pray."[1] (***Ḍa'īf***)

فإذَا خَلَّفَتْ ذَلِكِ فَلْتَغْتَسِلْ، ثُم لِتَسْتَثْفِرْ بِثَوْبٍ، ثُمَّ لِتُصَلِّ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر الاغتسال من الحيض، ح:٢٠٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٦٢ (والقعنبي، ص: ٨٠) وللحديث شواهد انظر، ح: ٢٧٩، ٢٨١ السند منقطع وحديث مسلم، ح: ٣٣٣ يغني عنه.

Comments:

A woman shall reckon her days of *Istiḥāḍah* by referring to when and how long she has normal menses. The dates and the number of days of her previous normal cycle help her to determine the days of *Istiḥāḍah* and act accordingly.

275. (There is another chain) from Umm Salamah who said that a woman used to bleed profusely — he (the narrator) mentioned the *Ḥadith* in it (as no. 274) meaning — and he said: "...so when that time is over, and the time for prayer comes, let her perform *Ghusl*..." and he quoted the rest of it in meaning. (***Ḍa'īf***)

٢٧٥ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ قالا: حدثنا اللَّيْثُ عن نَافِعٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رَجُلًا أَخْبَرَهُ عن أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تُهَرَاقُ الدَّمَ- فَذَكَرَ مَعْنَاهُ - قال: «فإذَا خَلَّفَتْ ذَلِكَ وَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْتَغْتَسِلْ»، بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣٣ من حديث الليث بن سعد به ورواه في معرفة السنن والآثار: ٤٧٤ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

276. It was reported from a man from the *Anṣār*: "A woman who would bleed profusely..." so he mentioned the meaning of the *Ḥadith* of Al-Laith. (no. 275) He (ﷺ) said: "...so when that time is over for her, and the time for prayer comes, then let her perform *Ghusl*..." And he quoted the rest of it in meaning. (***Ḍa'īf***)

٢٧٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حدثنا أَنسٌ يَعْنِي ابنَ عِيَاضٍ، عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تُهَرَاقُ الدَّمَ، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ اللَّيْثِ قال: «فإذَا خَلَّفَتْهُنَّ وَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْتَغْتَسِلْ» وَسَاقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣٣ من حديث أبي داود به وانظر الحديثين السابقين.

[1] See Muslim no. 333.

277. (Another version of no. 275) with the chain of Al-Laith, and its meaning. He (ﷺ) said: "So let her leave the prayer for that period. Then, when time for prayer comes, let her perform *Ghusl*, tie a cloth around her private area, and pray." (***Da'īf***)

٢٧٧ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا صَخْرُ بنُ جُوَيْرِيَةَ عن نَافِعٍ بِإِسْنَادِ اللَّيْثِ، وَمَعْنَاهُ: قال: «فَلْتَتْرُكِ الصَّلَاةَ قَدْرَ ذَلِكَ، ثُمَّ إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْتَغْتَسِلْ وَلْتَسْتَذْفِرْ بِثَوْبٍ ثُمَّ تُصَلِّي».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣٣ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ٢٧٤، ٢٧٦.

Comments:

It is not obligatory on a woman to perform *Ghusl* immediately after the cessation of her menses. It is obligatory that it be done prior to, or for *Ṣalāt*.

278. (There is another chain) from Sulaimān bin Yasār from Umm Salamah (as no. 274) with this story. He (ﷺ) said in it: "She should leave the prayer, and perform *Ghusl* beyond that (meaning, perform *Ghusl* after those days are over), tie a cloth around her private area, and then pray." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammaḍ bin Zaid reported this *Ḥadīth* from Ayyūb, and he mentioned the name of the woman. He said: "Fāṭimah bint Abī Ḥubaish."

٢٧٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال فيه: «تَدَعُ الصَّلَاةَ وَتَغْتَسِلُ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ وَتَسْتَذْفِرُ بِثَوْبٍ وَتُصَلِّي».

قال أبُو دَاوُدَ: وَسَمَّى المَرْأَةَ الَّتِي كَانَت اسْتُحِيضَتْ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ في هَذَا الْحَدِيثِ، قال: فَاطِمَةَ بِنْتَ أبي حُبَيْشٍ.

تخريج: **[صحيح]** وأخرجه البيهقي: ١/ ٣٣٤ من حديث وهيب به وانظر، ح: ٢٧٤-٢٧٧.

279. It was reported from 'Irāk, from 'Urwah, that 'Āishah said: "Umm Ḥabībah asked the Prophet ﷺ about (*Istiḥāḍah*) blood, and I saw her pot filled with blood. The Messenger of Allāh ﷺ told her: 'Stay (without praying) the number of days which your period would normally hold you, then perform

٢٧٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن جَعْفَرٍ، عن عِرَاكٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّها قالت: إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عن الدَّمِ، فقالت عَائِشَةُ: فَرَأَيْتُ مِرْكَنَهَا مَلآنَ دَمًا، فقالَ لَهَا رسولُ الله ﷺ: «امْكُثِي قَدْرَ

مَا كَانَتْ تَحْبِسُكِ حَيْضَتُكِ ثُمَّ اغْتَسِلِي».

قال أبو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ قُتَيْبَةُ بَيْنَ أَضْعَافِ حَدِيثِ جَعْفَرَ بْنِ رَبِيعَةَ في آخِرِهَا. وَرَوَاهُ عَلِيُّ ابنُ عَيَّاشٍ وَيُونُسُ بنُ مُحمَّدٍ عن اللَّيْثِ فقالا: جَعْفَرُ بنُ رَبِيعَةَ.

Ghusl.'" (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: This was reported by 'Alī bin 'Ayyāsh, Yūnus bin Muḥammad (and others) as well.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب المستحاضة وغسلها وصلاتها، ح:٣٣٤/ ٦٥ عن قتيبة به.

٢٨٠ - **حدَّثنا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ الله، عن المُنْذِرِ بنِ المُغِيرَةِ، عن عُرْوَةَ ابنِ الزُّبَيْرِ قال: إنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أبي حُبَيْشٍ حَدَّثَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ رسولَ الله ﷺ فَشَكَتْ إِلَيْهِ الدَّمَ، فقالَ لَهَا رسولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا ذَلِكَ عِرْقٌ، فَانْظُرِي إذَا أَتَى قَرْؤُكِ فَلَا تُصَلِّي، فَإِذَا مَرَّ قَرْؤُكِ فَتَطَهَّرِي ثُمَّ صَلِّي مَا بَيْنَ الْقَرْءِ إِلَى الْقَرْءِ».

280. It was reported from Al-Mundhir bin Al-Mughīrah, from 'Urwah bin Az-Zubair, that Fāṭimah bint Abī Ḥubaish narrated to him, that she had asked the Messenger of Allāh ﷺ, complaining to him about her (continual flow of) blood. So the Messenger of Allāh ﷺ told her: "This is from a vein, so wait until your period comes, and do not pray then. When your (normal days of) period finishes, purify yourself, and pray in between the two periods." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر الأقراء، ح:٢١٢ عن عيسى ابن حماد به وللحديث شواهد انظر:٢٧٨،٢٧٤ * المنذر بن المغيرة مجهول، وثقه ابن حبان وحده.

Comments:

A woman should determine her period of menses by referring to the number of days and the dates of her normal previous menses, that is, when she had her menstrual period and for how many days. If she does not know that, she may determine it by the color of the blood.

٢٨١ - **حدَّثنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثنا جَرِيرٌ عن سُهَيْلٍ يَعْني ابنَ أبي صَالِحٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ قال: حَدَّثَتْني فَاطِمَةُ بِنْتُ أبي حُبَيْشٍ أَنَّهَا أَمَرَتْ أَسْمَاءَ أَوْ

281. It was reported from Az-Zuhrī, from 'Urwah bin Az-Zubair, he said: "Fāṭimah bint Abī Ḥubaish told him that she asked Asmā'," — or Asmā' told him that Fāṭimah bint Abī Ḥubaish asked her — "to

ask the Messenger of Allāh ﷺ (about *Istiḥāḍah*], so he commanded her to sit (not pray) the number of days that she used to sit (for her menstruation), then perform *Ghusl*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This was also reported by Qatādah, from 'Urwah bin Az-Zubair, from Zainab bint Umm Salamah; that Umm Ḥabībah bint Jaḥsh had *Istiḥāḍah*, so the Prophet ﷺ commanded her to leave the prayer during the days of her (regular) period. She should then perform *Ghusl* and pray.

Abū Dāwud said: Qatādah did not hear any narration from 'Urwah. And Ibn 'Uyaynah added in the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī: "From 'Amrah, from 'Āishah, that she said: 'Umm Ḥabībah used to have *Istiḥāḍah*, so she asked the Prophet ﷺ about that. He commanded her to leave the prayer during the days of her (regular) period.'"

Abū Dāwud said: This is a mistake on the part of Ibn 'Uyaynah. This is not in the narrations of the *Ḥuffāẓ* from Az-Zuhrī, only what was narrated by Suhail bin Ṣāliḥ.[1]

Abū Dāwud said: Al-Ḥumaidī reported this *Ḥadīth* from Ibn 'Uyaynah, and he did not mention in it: "leave the prayer during the days of her (regular) period." Qamīr bint 'Amr, the wife of Masrūq reported from 'Āishah that she said: "The woman suffering from *Istiḥāḍah* should leave praying

أَسْمَاءُ حَدَّثَتْنِي أَنَّهَا أَمَرَتْهَا فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ أَنْ تَسْأَلَ رسولَ الله ﷺ، فأَمَرَهَا أن تَقْعُدَ الأيَّامَ الَّتي كَانَتْ تَقْعُدُ ثُمَّ تَغْتَسِلَ.

قال أبو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ قَتَادَةُ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ اسْتُحِيضَتْ، فأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَدَعَ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلَ وَتُصَلِّيَ.

قال أبو دَاوُدَ: لَمْ يَسْمَعْ قَتَادَةُ مِنْ عُرْوَةَ شَيْئًا. وَزَادَ ابنُ عُيَيْنَةَ في حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: إنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ كَانَتْ تُسْتَحَاضُ فَسَألت النَّبِيَّ ﷺ، فأمَرَهَا أنْ تَدَعَ الصَّلَاةَ أيَّامَ أقْرَائِهَا.

قال أبو دَاوُدَ: وَهَذَا وَهْمٌ من ابنِ عُيَيْنَةَ، لَيْسَ هَذَا في حَدِيثِ الْحُفَّاظِ عن الزُّهْرِيِّ إلَّا مَا ذَكَرَ سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ.

وقد رَوَى الحُمَيْدِيُّ هَذَا الْحَدِيثَ عن ابنِ عُيَيْنَةَ، لَمْ يَذْكُرْ فيه «تَدَعُ الصَّلَاةَ أيَّامَ أَقْرَائِهَا». وَرَوَتْ قَمِيرُ بِنْتُ عَمْرٍو زَوْجُ مَسْرُوقٍ عن عَائِشَةَ: «الْمُسْتَحَاضَةُ تَتْرُكُ الصَّلَاةَ أيَّامَ أقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلُ». وقال عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ الْقَاسِمِ عن أبيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أمَرَهَا أنْ تَتْرُكَ الصَّلَاةَ قَدْرَ أَقْرَائِهَا. وَرَوَى أبُو بِشْرٍ جَعْفَرُ بنُ أبي وَحْشِيَّةَ عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: إنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ

[1] Meaning, number 281, which he narrated; that the wording of Suhail is more correct.

during the days of her (regular) period) and then perform *Ghusl*."

'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim (in his report of it) said, from his father, that the Prophet ﷺ commanded her (i.e., Fāṭimah bint Abī Ḥubaish) to leave the prayer the length of her (regular) period. Abū Bishr Ja'far bin Abī Waḥshiyyah reported (a version) from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ. He said: "Umm Ḥabībah bint Jaḥsh suffered from *Istiḥāḍah*..." and he mentioned similarly.

Sharīk reported from Abū Al-Yaqẓān, from 'Adī bin Thābit, from his father, from his grandfather from the Prophet ﷺ: "The woman who suffers from *Istiḥāḍah* should leave the prayers during the days of her (regular) period, then perform *Ghusl* and pray."

Al-'Alā' bin Al-Musayyab reported from Al-Ḥakam, from Abū Ja'far who said: "Sawdah had *Istiḥāḍah*, so the Prophet ﷺ commanded her, when her days (of regular period) were over, to perform *Ghusl* and pray."

And Sa'eed bin Jubair reported from both 'Alī, and Ibn 'Abbās, that the woman with *Istiḥāḍah* should sit (without praying) during the days of (her regular) period. This has also been reported from 'Ammār, the freed slave of Banū Hāshim, and Ṭalq bin Ḥabīb from Ibn 'Abbās. And similarly, it has been reported from Ma'qil Al-Khath'amī, from 'Alī, and also from Ash-Sha'bī, from Qamīr the

جَحْشٍ اسْتُحِيضَتْ فَذَكَرَ مِثْلَهُ. وَرَوَى شَرِيكٌ عن أبي الْيَقْظَانِ، عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ: «الْمُسْتَحَاضَةُ تَدَعُ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلُ وَتُصَلِّي». وَرَوَى الْعَلَاءُ بنُ الْمُسَيَّبِ عن الْحَكَمِ، عن أبي جَعْفَرٍ قال: إنَّ سَوْدَةَ اسْتُحِيضَتْ فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ إذَا مَضَتْ أَيَّامُهَا اغْتَسَلَتْ وَصَلَّتْ، وَرَوَى سَعِيدُ بنُ جُبَيْرٍ عن عَلِيٍّ وَابنِ عَبَّاسٍ: الْمُسْتَحَاضَةُ تَجْلِسُ أَيَّامَ قُرْئِهَا. وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَمَّارٌ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ وَطَلْقُ بنُ حَبِيبٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ. وَكَذَلِكَ رَوَاهُ مَعْقِلٌ الْخَثْعَمِيُّ عن عَلِيٍّ. وَكَذَلِكَ رَوَى الشَّعْبِيُّ عن قَمِيرَ امْرَأَةِ مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ قَوْلُ الْحَسَنِ وَسَعِيدِ ابنِ الْمُسَيَّبِ وعَطَاءٍ وَمَكْحُولٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَسَالِمٍ وَالْقَاسِمِ أَنَّ الْمُسْتَحَاضَةَ تَدَعُ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا.

wife of Masrūq, from 'Āishah.

Abū Dāwud said: This is the saying of Al-Ḥasan, Sa'eed bin Al-Musayyab, 'Aṭā', Makḥūl, Ibrāhīm, Sālim, and Al-Qāsim: The woman who suffers from *Istiḥāḍah* should leave the prayers during the days of her period.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣١ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ٢٨٦، ٢٩٦، ٣٠٤ ورواه هشام بن عروة عن أبيه عند النسائي: ١/ ١١٦ * الزهري مدلس وعنعن وحديث النسائي صحيح، ح: ٢٠١.

Comments:

The *Ḥadīths* refer to women who know the dates and the number of days of their menstrual cycle.

[Chapter 108. Those Who Narrated That She Should Not Leave The Prayer After Her Menses Finish]

(المعجم ١٠٨) - [بَابُ مَنْ رَوَى أَنَّ الْحَيْضَةَ إِذَا أَدْبَرَتْ لَا تَدَعُ الصَّلَاةَ]

(التحفة ١٠٩)

282. 'Āishah narrated: "Fāṭimah bint Abī Ḥubaish came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I am a woman who suffers from *Istiḥāḍah*, and do not become pure. Should I leave the prayer?' He (ﷺ) said: 'That is from a vein, and not (considered) menstruation. So when the menstruation starts, leave the prayer, and when it finishes, wash (the traces of) blood, and pray.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ وَعَبْدُ الله ابنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالا: حدثنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: إنَّ فَاطِمَةَ بِنتَ أبي حُبَيْشٍ جَاءَتْ رسولَ الله ﷺ فقالت: إنِّي امْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهُرُ، أفأدَعُ الصَّلَاةَ؟ قال: «إنَّمَا ذَلِكِ عِرْقٌ وَلَيْسَت بِالْحَيْضَةِ، فإذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَدَعِي الصَّلَاةَ، فإذَا أَدْبَرَتْ فَاغْسِلِي عَنْكِ الدَّمَ ثُمَّ صَلِّي».

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب الاستحاضة، ح: ٣٠٦ ومسلم، الحيض، باب المستحاضة وغسلها وصلاتها، ح: ٣٣٣ من حديث هشام به.

283. In another version (of no.282), he (ﷺ) said, "...so when the menstruation starts, leave the prayer, and when its quantity leaves, wash the blood and pray." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامٍ بإسْنَادِ زُهَيْرٍ وَمَعْنَاهُ قال: «فإذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَاتْرُكِي الصَّلَاةَ، فإذَا ذَهَبَ قَدْرُهَا

فَاغْسِلِي الدَّمَ عَنْكِ وَصَلِّي».

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب الاستحاضة، ح:٣٠٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٦١ (والقعنبي، ص: ٧٩، ٨٠) وانظر الحديث السابق.

Chapter 109. When The Menstruation Starts She Should Leave The Prayer

(المعجم ١٠٩) **بَابٌ: إِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ تَدَعُ الصَّلَاةَ** (التحفة ١١٠)

284. It was reported from Buhayyah who said: "I heard a woman asking 'Āishah about a woman whose menstruation had become disturbed and continuously bled. So the Messenger of Allāh ﷺ told me to command her to wait the number (of days) that she used to menstruate in every month while her menstruation had been regular. She should take into account those number of days, and leave the prayer during them, or during (a similar) number of them, then she should perform *Ghusl*, tie a garment around her private area, and pray." (***Ḍa'īf***)

٢٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا أَبُو عَقِيلٍ عن بُهَيَّةَ قالت: سَمِعْتُ امْرَأَةً تَسْأَلُ عَائِشَةَ عن امْرَأَةٍ فَسَدَ حَيْضُهَا وَأُهَرِيقَتْ دَمًا، فأَمَرَنِي رسولُ الله ﷺ أَنْ آمُرَهَا فَلْتَنْظُرْ قَدْرَ مَا كَانَتْ تَحِيضُ في كُلِّ شَهْرٍ وَحَيْضُهَا مُسْتَقِيمٌ فَلْتَعْتَدَّ بِقَدْرِ ذَلِكَ مِنَ الأيَّامِ ثُمَّ لِتَدَعِ الصَّلَاةَ فِيهِنَّ أَوْ بِقَدْرِهِنَّ ثُمَّ لِتَغْتَسِلْ ثُمَّ لِتَسْتَذْفِرْ بِثَوْبٍ ثُمَّ تُصَلِّي.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١/ ٣٤٣ من حديث أبي داود به * بهية لا تعرف وأبو عقيل يحيى بن المتوكل ضعيف وقال الذهبي: "ضعفوه" (الكاشف: ٣/ ٢٣٣).

Comments:

The *Ḥadīth* has a weak chain of narration but the ruling is correct.

285. It was reported from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from 'Urwah bin Az-Zubair, and 'Amrah, from 'Āishah, who said that Umm Ḥabībah bint Jaḥsh — the sister-in-law of the Messenger of Allāh ﷺ, and wife of 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf — suffered from *Istiḥāḍah* for seven years, so she asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. The Messenger of Allāh ﷺ replied:

٢٨٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أبي عَقِيلٍ ومُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المِصْرِيَّانِ قالا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ وَعَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ خَتَنَةَ رسولِ الله ﷺ وَتَحْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ اسْتُحِيضَتْ سَبْعَ سِنِينَ، فَاسْتَفْتَتْ رسولَ الله ﷺ، فقال

"This (blood) is not menstruation, but (rather) comes from a vein, so perform *Ghusl* and pray." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī added in his report of the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī, from 'Urwah and 'Amrah, from 'Āishah, that she said: "Umm Ḥabībah bint Jaḥsh suffered from *Istiḥāḍah* — and she was the wife of 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf — for seven years. So the Prophet ﷺ commanded her: 'When the menstruation comes, leave the prayer, and when it leaves, perform *Ghusl* and pray.'"

Abū Dāwud said: None of the companions of Az-Zuhrī mentioned this statement except Al-Awzā'ī, while it has been reported from Az-Zuhrī by 'Amr bin Al-Ḥārith, Al-Laith, Yūnus, Ibn Abī Dhi'b, Ma'mar, Ibrāhīm bin Sa'd, Sulaimān bin Kathīr, Ibn Isḥāq, and Sufyān bin 'Uyaynah, and they did not mention this statement.

Abū Dāwud said: This wording is only (in reality) found in the narration of Hishām bin 'Urwah, from his father from 'Āishah.

Abū Dāwud said: Ibn 'Uyaynah also added in it: "He ordered her to leave the prayer for the days of her (normal) period," but it is a mistake from Ibn 'Uyaynah. And the narration of Muḥammad bin 'Amr from Az-Zuhrī (the following narration no.286) — there is something in it (of mistake as well), and it is close to what Al-Awzā'ī added in his narration.

رسولُ الله ﷺ: «إنَّ هَذِهِ لَيْسَتْ بِالْحَيْضَةِ وَلَكِنْ هَذَا عِرْقٌ فَاغْتَسِلِي وَصَلِّي».

قال أبو دَاوُدَ: زَادَ الأوْزَاعِيُّ في هَذَا الحديثِ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: اسْتُحِيضَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ بِنْتُ جَحْشٍ وَهِيَ تَحْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ سَبْعَ سِنِينَ، فأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ قال: «إذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَدَعِي الصَّلَاةَ، فإِذَا أَدْبَرَتْ فَاغْتَسِلِي وَصَلِّي».

قال أبو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرْ هَذَا الكَلَامَ أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِ الزُّهْرِيِّ غَيْرُ الْأَوْزَاعِيِّ. وَرَوَاهُ عن الزُّهْرِيِّ، عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ وَاللَّيْثُ وَيُونُسُ وَابنُ أبي ذِئْبٍ وَمَعْمَرٌ وَإِبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ وَسُلَيْمَانُ بنُ كَثِيرٍ وَابنُ إسْحَاقَ وَسُفْيَانُ ابنُ عُيَيْنَةَ، وَلَمْ يَذْكُرُوا هذا الكلامَ.

قال أبو دَاوُدَ: وَإِنَّمَا هَذَا لَفْظُ حَدِيثِ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ.

قال أبو دَاوُدَ: وَزَادَ ابنُ عُيَيْنَةَ فيهِ أيضًا، أَمَرَهَا أنْ تَدَعَ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا وَهُوَ وَهْمٌ من ابنِ عُيَيْنَةَ. وَحَدِيثُ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو عن الزُّهْرِيِّ فيهِ شَيْءٌ وَيَقْرُبُ مِنَ الَّذِي زَادَ الأوْزَاعِيُّ في حَدِيثِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب المستحاضة وغسلها وصلاتها، ح: ٣٣٤/ ٦٤ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الحيض، باب عرق الاستحاضة، ح: ٣٢٧ من حديث ابن شهاب الزهري به وصرح بالسماع عند النسائي، ح: ٢٠٤.

286. It was reported from Muḥammad, meaning Ibn 'Amr who said: "Ibn Shihāb narrated to me from 'Urwah bin Az-Zubair, from Fāṭimah bint Abī Ḥubaish. He said that she used to have *Istiḥāḍah*, so the Prophet ﷺ told her: 'If it is menstrual blood, then it is blood that is black (in color) and well-known. So if that is the case, then stop the prayer, and if it is other than that, then perform the *Wuḍū'* and pray, for that is only from a vein.'" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Ibn Al-Muthanna said: "Ibn 'Adī[1] narrated it to us from his book like this, then he narrated to us after memorizing it. He said: 'Muḥammad bin 'Amr narrated to us from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: 'Fāṭimah suffered from *Istiḥāḍah*.'" So he mentioned the narration in its meaning.

Abū Dāwud said: Anas bin Sīrīn reported from Ibn 'Abbās concerning the woman who suffers from *Istiḥāḍah*: "If she sees dark-colored blood that is pouring (out of her), then she should not pray. And if she becomes pure, even if only for an hour, then let her perform *Ghusl* and pray."

And Makḥūl said: "Women know

٢٨٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ أبي عَدِيٍّ عن مُحمَّدٍ يَعْني ابنَ عَمْرٍو، قال: حَدَّثَني ابنُ شِهَابٍ عن عُرْوَةَ ابنِ الزُّبَيْرِ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ أبي حُبَيْشٍ قال: إنَّهَا كَانَتْ تُسْتَحَاضُ، فقال لَها النَّبِيُّ ﷺ: «إذَا كَانَ دَمُ الْحَيْضَةِ فإنَّهُ دَمٌ أَسْوَدُ يُعْرَفُ، فإذَا كَانَ ذَلِكِ فَأَمْسِكِي عن الصَّلَاةِ، فإذَا كَانَ الآخَرُ فَتَوَضَّئِي وَصَلِّي فإنَّمَا هُوَ عِرْقٌ».

قال أبُو دَاوُدَ: قال ابنُ المُثَنَّى: حدثنا بِهِ ابنُ أبي عَدِيٍّ من كِتَابِهِ هَكَذَا ثُمَّ حدثنا بِهِ بَعْدُ حِفْظًا. قال: حدثنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: إنَّ فَاطِمَةَ كَانَتْ تُسْتَحَاضُ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَى أنَسُ بنُ سِيرِينَ عن ابنِ عَبَّاسٍ في المُسْتَحَاضَةِ قال: إذَا رَأَتِ الدَّمَ الْبَحْرَانِيَّ فَلا تُصَلِّي وَإذَا رَأَتِ الطُّهْرَ وَلَوْ سَاعَةً فَلْتَغْتَسِلْ وَتُصَلِّي. قال مَكْحُولٌ: إنَّ النِّسَاءَ لا تَخْفَى عَلَيْهِنَّ الْحَيْضَةُ، إنَّ دَمَهَا أَسْوَدُ غَلِيظٌ، فإذَا ذَهَبَ ذَلِكَ وَصَارَتْ صُفْرَةً رَقِيقَةً فإنَّهَا مُسْتَحَاضَةٌ فَلْتَغْتَسِلْ [وَلْتُصَلِّ].

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَى حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ،

[1] He also was mentioned in the chain for the previous narration. This narration is repeated with this chain in number 304.

عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ في الْمُسْتَحَاضَةِ: إذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ تَرَكَتِ الصَّلَاةَ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ اغْتَسَلَتْ وَصَلَّتْ.

وَرَوَى سُمَيٌّ وَغَيْرُهُ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ: تَجْلِسُ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا.

وَكَذَلِكَ رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن يَحْيَى ابنِ سَعِيدٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَى يُونُسُ عن الحَسَنِ: الحائِضُ إِذَا مَدَّ بِهَا الدَّمُ تُمْسِكُ بَعْدَ حَيْضَتِها يَوْمًا أَوْ يَوْمَيْنِ فَهِيَ مُسْتَحَاضَةٌ.

وقال التَّيْمِيُّ عن قَتَادَةَ: إِذَا زَادَ عَلَى أَيَّامِ حَيْضِهَا خَمْسَةُ أيَّامٍ [فَلْتُصَلِّ]. قال التَّيْمِيُّ: فَجَعَلْتُ أَنْقُصُ حَتَّى بَلَغْتُ يَوْمَيْنِ، فقال: إِذَا كَانَ يَوْمَيْنِ فَهُوَ مِنْ حَيْضِهَا. وَسُئِلَ ابنُ سِيرِينَ عنه فقال: النِّسَاءُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ.

the menstruation; its blood is black and thick. So when these characteristics are gone, and it becomes pale and light, then she is suffering from *Istiḥāḍah*, so let her perform *Ghusl* [and pray]."

Abū Dāwud said: Ḥammad bin Zaid reported from Yaḥyā bin Sa'eed, from Al-Qā'qā' bin Ḥakīm, from Sa'eed bin Al-Musayyab concerning the woman who suffers from *Istiḥāḍah*: "When she starts her menses, she should leave the prayer, and when it finishes, she should perform *Ghusl* and pray."

Sumayyī and others reported from Sa'eed bin Al-Musayyab: "She should sit (without prayer) the days of her period."

Abū Dāwud said: And that is how it was reported by Ḥammad bin Salamah, from Yaḥyā bin Sa'eed, from Sa'eed bin Al-Musayyab.

Abū Dāwud said: Yūnus reported from Al-Ḥasan: "If a menstruating woman continues to bleed after her menses for a day or two, then she is suffering from *Istiḥāḍah*." And At-Taimī said that Qatādah said: "If she bleeds for five days more than her (regular) menses, [she should pray]." At-Taimī said: "So I began to decrease the number of days,[1] until I reached two days, upon which he said: 'If it is only two days (extra), then this is considered part of her menses.'"

And Ibn Sīrīn was asked about this, and he said: "Women are more knowledgeable concerning it."

[1] Meaning, he asked Qatādah about fewer number of days.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطهارة، باب الفرق بين دم الحيض والاستحاضة، ح:٢١٦ عن محمد بن المثنى به وصححه ابن حبان (الإحسان):١٣٤٥ والحاكم على شرط مسلم:١/ ١٧٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، انظر، ح:٢٨١ * الزهري عنعن.

287. 'Imrān bin Ṭalḥah narrated from his mother, Ḥamnah bint Jaḥsh, that she said: "I used to suffer from severe and acute *Istiḥāḍah*, so I came to the Messenger of Allāh ﷺ seeking his verdict and informing him (about my situation). I found him in the house of my sister Zainab bint Jaḥsh. I said: 'O Messenger of Allāh! I am a woman who suffers from severe and acute *Istiḥāḍah*, so what do you advise me concerning it, for it has prevented me from fasting and praying.' He said, 'I will describe to you the cloth (to wear), for it will stop the blood.' I said: 'It is more than that!' He said: 'Then wear a garment (around your private area).' I said: 'It is even more than that. It flows out with force.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'I will command you with two things, whichever of the two you do, it will be sufficient for you from the other one,[1] and if you can do both of them, then you know best (if you are capable of that).' He told her: 'This is a stroke from the strokes of *Shaiṭān*. So your menstruation is six or seven days according to the knowledge of Allāh, exalted is His remembrance. Then (after it finishes) perform *Ghusl* until you think that you have

٢٨٧ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَغَيْرُهُ قالا: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ مُحمَّدٍ عن عَبْدِ الله بنِ مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن إبْرَاهِيمَ بنِ مُحمَّدِ بنِ طَلْحَةَ، عن عَمِّهِ عِمْرَانَ بنِ طَلْحَةَ، عن أُمِّهِ حَمْنَةَ بِنْتِ جَحْشٍ قالت: كُنْتُ أُسْتَحَاضُ حَيْضَةً كَثِيرَةً شَدِيدَةً، فأَتَيْتُ رسولَ الله ﷺ أَسْتَفْتِيهِ وَأُخْبِرُهُ، فَوَجَدْتُهُ في بَيْتِ أُخْتِي زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ، فَقُلْتُ: يارسولَ الله! إنِّي امْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ حَيْضَةً كَثِيرَةً شَدِيدَةً فَمَا تَرَى فيها قد منَعَتْنِي الصَّلَاةَ وَالصَّوْمَ؟ فقال: «أَنْعَتُ لَكِ الْكُرْسُفَ فإنَّهُ يُذْهِبُ الدَّمَ». قالت: هُوَ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ. قال: «فَاتَّخِذِي ثَوْبًا». فقالت: هُوَ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، إنَّمَا أَثُجُّ ثَجًّا. قال رسولُ الله ﷺ: «سَآمُرُكِ بِأَمْرَيْنِ أَيُّهُمَا فَعَلْتِ أَجْزَى عَنْكِ مِنَ الآخَرِ، فإنْ قَوِيتِ عَلَيْهِمَا فأَنْتِ أَعْلَمُ» قال لَهَا: «إنَّمَا هَذِهِ رَكْضَةٌ مِنْ رَكَضَاتِ الشَّيْطَانِ، فَتَحَيَّضِي سِتَّةَ أَيَّامٍ أَوْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ في عِلْمِ الله، تَعَالَى ذِكْرُهُ، ثُمَّ اغْتَسِلِي، حَتَّى إذَا رَأَيْتِ أَنَّكِ قَدْ طَهُرْتِ وَاسْتَنْقَأْتِ فَصَلِّي ثَلَاثًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أَوْ أَرْبعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً وَأَيَّامَهَا وَصُومِي فإنَّ ذَلِكَ

[1] Meaning, you only need to do one of the two matters.

يُجْزِئُكِ، وَكَذَلِكَ فَافْعَلِي كلَّ شَهْرٍ كما يَحِضْنَ النِّسَاءُ وَكما يَطْهُرْنَ مِيقاتَ حَيْضِهِنَّ وَطُهْرِهِنَّ، فإِنْ قَوِيتِ عَلَى أَنْ تُؤَخِّرِي الظُّهْرَ وَتُعَجِّلِي العَصْرَ فَتَغْتَسِلِي، وتَجْمَعِينَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ الظُّهْرِ والْعَصْرِ وَتُؤَخِّرِينَ المَغْرِبَ وتُعَجِّلِينَ الْعِشَاءَ ثُمَّ تَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ فَافعَلِي وَتَغْتَسِلِينَ مَعَ الْفَجْرِ فافْعَلِي وَصُومِي إنْ قَدَرْتِ عَلَى ذَلِكِ». قال رسولُ الله ﷺ: «وَهَذَا أعْجَبُ الأَمْرَيْنِ إِلَيَّ».

قال أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بنُ ثَابِتٍ عن ابنِ عَقِيلٍ فَقالَ: قَالَت حَمْنَةُ: هَذَا أعْجَبُ الأَمْرَيْنِ إِلَيَّ، لَمْ يَجْعَلْهُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ، جَعَلَهُ كلامَ حَمْنَةَ.

قال أبُو دَاوُدَ: كَانَ عَمْرُو بن ثَابِتٍ رَافِضِيًّا وَذَكَرَهُ عن يَحْيَى بنِ مَعِينٍ [ولكنه كان صدوقًا في الحديث].

قال أبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يقولُ: حَدِيثُ ابنِ عَقِيلٍ في نَفْسِي مِنْهُ شَيْءٌ.

become pure and clean, and pray twenty three nights, or twenty four (nights) along with their days, and fast (as well), for that will be sufficient for you. And do the same every month, like other women menstruate and become pure according to their times. Now, if you are capable of delaying *Ẓuhr* and advancing *'Aṣr*, then perform *Ghusl*, and combine between the two prayers, *Ẓuhr* and *'Aṣr*. Likewise, delay *Maghrib* and advance *'Ishā'*, then perform *Ghusl* and combine between the two prayers if you can. And perform *Ghusl* at *Fajr* if you can, and fast if you are able to.' The Messenger of Allāh ﷺ said, 'This is the more pleasing of the two matter to me."'
(Ḍa'īf)

Abū Dāwud said: 'Amr bin Thābit narrated from Ibn 'Aqīl, so he said: "Ḥamnah said: 'This is the more pleasing of the two matter to me,"' not attributing it to a saying of the Prophet ﷺ, but as a saying of Ḥamnah.

Abū Dāwud said: 'Amr bin Thābit was a *Rāfiḍī*, as was mentioned from Yaḥyā bin Ma'īn [but he was truthful in narrations].

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal say: "I feel uncomfortable about the *Ḥadīth* of Ibn 'Aqīl."

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في المستحاضة: أنها تجمع بين الصلاتين بغسل واحد، ح:١٢٨ من حديث زهير به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٦٢٢، ٦٢٧ وحسنه البغوي في شرح السنة:٣٢٦ * ابن عقيل ضعيف، تقدم، ح:١٢٦.

Chapter 110. The Narrations That State The Woman With *Istiḥāḍah* Should Perform *Ghusl* For Every Prayer

(المعجم ١١٠) - بَابُ مَا رُوِيَ أَنَّ الْمُسْتَحَاضَةَ تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلَاةٍ

(التحفة ١١١)

288. 'Amr bin Al-Ḥārith reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair and 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah the wife of the Prophet ﷺ, who said: "Umm Ḥabībah — the sister-in-law of the Messenger of Allāh ﷺ and wife of 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf — suffered from *Istiḥāḍah* for seven years. She asked the Messenger of Allāh ﷺ about that, so he replied: 'This is not menstruation, rather it is (from) a vein, so perform *Ghusl* and pray.'" 'Āishah said: "So she would perform *Ghusl* in a tub, in the room of her sister Zainab bint Jahsh, until the redness of the blood would discolor the water." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أبي عَقِيلٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ قالا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الحارِثِ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ وَعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالت: إنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ خَتْنَةَ رسولِ الله ﷺ وَتَحْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ اسْتُحِيضَتْ سَبْعَ سِنِينَ، فَاسْتَفْتَتْ رسولَ الله ﷺ في ذَلِكَ فقال رسولُ الله ﷺ: «إنَّ هَذِهِ لَيْسَتْ بالحَيْضَةِ وَلَكِنْ هَذَا عِرْقٌ فَاغْتَسِلي وَصَلِّي». قالت عائشةُ: فَكانَتْ تَغْتَسِلُ في مِرْكَنٍ في حُجْرَةِ أُخْتِهَا زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ حَتَّى تَعْلُو حُمْرَةُ الدَّمِ الْمَاءَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر، ح: ٢٨٥.

289. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb who said: "'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān informed me from Umm Ḥabībah (a narration similar to no. 288)," with this *Ḥadīth*: 'Āishah said: "So she would perform *Ghusl* for every prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرتني عَمْرَةُ بِنْتُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن أُمِّ حَبِيبَةَ بِهَذَا الحديثِ: قالتْ عَائِشَةُ: فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلَاةٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر، ح: ٢٨٥.

290. It was reported from Al-Laith bin Sa'd, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, with this *Ḥadīth*, he said in it: "So she would perform *Ghusl* for every prayer (a

٢٩٠ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ [بنُ] خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ: حدَّثني اللَّيْثُ ابنُ سَعْدٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن

عَائِشَةَ بِهَذَا الحديثِ قال فيه: فَكَانَت تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلاَةٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال الْقَاسِمُ بنُ مَبْرُورٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ، عن أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ جَحْشٍ. وَكَذَلِكَ رَوَاهُ مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ - وَرُبَّمَا قال مَعْمَرٌ: عن عَمْرَةَ عن أُمِّ حَبِيبَةَ بِمَعْنَاهُ - وكَذَلِكَ رَوَاهُ إِبْرَاهِيمُ بن سَعْدٍ وَابنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشةَ. وقال ابنُ عُيَيْنَةَ في حَدِيثِهِ: وَلَمْ يَقُلْ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ.

Ḥadīth similar to no. 288) ." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Al-Qāsim bin Mabrūr said, "From Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Amrah, from 'Āishah, from Umm Ḥabībah bint Jaḥsh."

And this is how it was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Amrah, from 'Āishah — and sometimes Ma'mar said: "From 'Amrah, from Umm Ḥabībah" reporting its meaning, — and it was reported similarly, from Ibrāhīm bin Sa'd, and Ibn 'Uyaynah, fromAz-Zuhrī, from 'Amrah, from 'Āishah. In his narration, Ibn 'Uyaynah said: "He (Az-Zuhrī) did not say: 'The Prophet ﷺ ordered her to perform *Ghusl*.'"

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب المستحاضة وغسلها وصلاتها، ح:٣٣٤ من حديث الليث بن سعد به.

٢٩١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ المُسَيَّبِيُّ: حَدَّثَني أبي عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ بِنتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائشةَ قالت: إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ اسْتُحِيضَتْ سَبْعَ سِنِينَ فأَمَرَهَا رسولُ الله ﷺ أَنْ تَغْتَسِلَ، فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلاَةٍ. وَكَذَلِكَ رَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ أَيْضًا. قالتْ عَائشةُ: فَكَانتْ تَغْتَسِلُ لِكلِّ صَلاَةٍ.

291. Ibn Abī Dhi'b reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "Umm Ḥabībah suffered from *Istiḥāḍah* for seven years, so the Messenger of Allāh ﷺ commanded her to perform *Ghusl*. So she would perform *Ghusl* for every single prayer."

And this is how Al-Awzā'ī reported it as well, with 'Āishah saying: "So she would perform *Ghusl* for every single prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب عرق الاستحاضة، ح:٣٢٧ من حديث ابن أبي ذئب ومسلم، الحيض، باب المستحاضة وغسلها وصلاتها، ح:٣٣٤ من حديث ابن شهاب به باختلاف يسير.

292. It was reported from Ibn Isḥāq, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "Umm Ḥabībah bint Jaḥsh suffered from *Istiḥāḍah* during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ. So he commanded her to perform *Ghusl* for every prayer." and he quoted the rest of the *Ḥadīth* (as no. 291). **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Abū Al-Walīd Aṭ-Tayālisī narrated this *Ḥadīth* — and I did not actually hear it from him — from Sulaimān bin Kathīr, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "Zainab bint Jaḥsh suffered from *Istiḥāḍah*, so the Prophet ﷺ commanded her: 'Perform *Ghusl* for every prayer.'" And he quoted the *Ḥadīth*.

Abū Dāwud said: 'Abdus-Ṣamad reported it from Sulaimān bin Kathīr, he said: "perform *Wuḍū'* for every prayer."

Abū Dāwud said: And this is a mistake from 'Abdus-Ṣamad, and the saying (that is correct) in it is the saying of Abū Al-Walīd.

٢٩٢ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدَةَ، عن ابنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قالت: إِنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنتَ جَحْشٍ اسْتُحِيضَتْ في عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، فأَمَرَهَا بِالْغُسْلِ لِكُلِّ صَلَاةٍ وَسَاقَ الحديثَ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أبُو الوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَلَم أَسْمَعْهُ مِنْهُ عن سُلَيْمَانَ بن كَثِيرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: «اسْتُحِيضَتْ زَيْنَبُ بِنتُ جَحْشٍ، فقال لَها النَّبيُّ ﷺ: «اغْتَسِلي لِكُلِّ صَلَاةٍ» وَسَاقَ الحَديثَ. قال أبُو دَاوُدَ: ورَوَاهُ عَبْدُ الصَّمَدِ عن سُلَيْمَانَ بنِ كَثِيرٍ قال: «تَوَضَّئِي لِكُلِّ صَلَاةٍ».

قال أبُو دَاوُدَ: وَهَذَا وَهْمٌ مِنْ عَبْدِ الصَّمَدِ وَالْقَوْلُ فِيه قَوْلُ أبي الْوَلِيدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٧ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به وانظر، ح: ٢٩٠ * محمد بن إسحاق عنعن.

293. It was reported from Abū Salamah who said: "Zainab bint Abī Salamah narrated to me that a woman used to bleed profusely, and she was the wife of 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf. So the Messenger of Allāh ﷺ commanded her to perform *Ghusl* before every prayer, and then offer the prayer. And she (meaning Zainab) also

٢٩٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ أبي الحَجَّاجِ أبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الوَارِثِ عن الْحُسَيْنِ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن أبي سَلَمَةَ قال: حَدَّثَتْنِي زَيْنَبُ بِنتُ أبي سَلَمَةَ أَنَّ امْرَأَةً كَانتْ تُهَرَاقُ الدَّمَ وكَانتْ تَحْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ وَتُصَلِّي.

informed me that Umm Bakr informed her that 'Āishah said that the Messenger of Allāh ﷺ said — concerning a woman who sees something doubtful after purification — 'That is only (from a) vein,' or 'from veins.'" (*Da'īf*)

وأخبرَني أَنَّ أُمَّ بَكْرٍ أخبرتْهُ أنَّ عَائِشَةَ قالت: إنَّ رسولَ الله ﷺ قال في الْمَرْأَةِ تَرَى مَا يَرِيبُهَا بَعْدَ الطُّهْرِ: «إنَّمَا هِيَ» أوْ قال: «إنَّمَا هُوَ عِرْقٌ» أَوْ قال: «عُرُوقٌ».

Abū Dāwud said: In the narration of Ibn 'Aqīl, both commands are given, and it states: "If you are strong enough, then perform *Ghusl* for every prayer, otherwise combine (the two prayers)." As was said by Al-Qāsim in his narration. And this saying has been related from Sa'eed bin Jubair, from 'Alī and Ibn 'Abbās.

قال أَبُو دَاوُدَ: في حَدِيثِ ابنِ عَقِيلٍ الأمْرَانِ جَمِيعًا. قال: «إنْ قَوِيتِ فَاغْتَسِلِي لِكُلِّ صَلَاةٍ وَإلَّا فَاجْمَعِي» كما قال الْقَاسِمُ في حَدِيثِهِ. وقد رُوِيَ هذا الْقَوْلُ عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ عن عَلِيٍّ وَابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٥١ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ١١٥ * حديث أم بكر ضعيف لجهالة حالها: أخرجه ابن ماجه، ح: ٦٤٦ يحيى بن أبي كثير مدلس وعنعن.

Comments:

This narration has been related from Sa'eed bin Jubair, from 'Alī and Ibn 'Abbās. It was recorded by Aṭ-Ṭaḥāwī with an authentic chain of narration.

Chapter 112. Those Who State: She Should Combine Between Two Prayers, And Perform One *Ghusl* Before Both Of Them

(المعجم ١١١) - بَابُ مَنْ قَالَ: تَجْمَعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ وَتَغْتَسِلُ لَهُمَا غُسْلًا (التحفة ١١٢)

294. It was reported from Shu'bah, from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah who said: "A woman suffered from *Istiḥāḍah* during the life-time of the Messenger of Allāh ﷺ. So she was commanded to advance the *'Aṣr* prayer, and delay *Ẓuhr*, and perform *Ghusl* for both of them, and to delay *Maghrib* and advance *'Ishā'*, and perform *Ghusl* for both of them, and to perform *Ghusl* for the *Ṣubḥ* prayer."

٢٩٤ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَني أبي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قالت: اسْتُحِيضَتْ امْرَأَةٌ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، فأُمِرَتْ أنْ تُعَجِّلَ الْعَصْرَ وَتُؤَخِّرَ الظُّهْرَ وَتَغْتَسِلَ لَهُمَا غُسْلًا، وَأنْ تُؤَخِّرَ المَغْرِبَ وَتُعَجِّلَ الْعِشَاءَ وَتَغْتَسِلَ لَهُمَا غُسْلًا، وَتَغْتَسِلَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ غُسْلًا. فَقُلْتُ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ:

I (Shu'bah) said to 'Abdur-Raḥmān: "Is this from the Prophet ﷺ?" So he replied: "I do not narrate anything to you except from the Prophet ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؟ فقال: لا أُحَدِّثُكَ - إلَّا عن النَّبِيِّ ﷺ - بِشَيْءٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر اغتسال المستحاضة، ح:٢١٤ من حديث شعبة به.

Comments:

The woman mentioned in the narration is Sahlah bint Suhail as stated in the next narration. This *Ghusl* is recommended, but performing *Ghusl* once is enough, as it has been mentioned in the narration of the next chapter. This narration also shows that if the person is ill or suffering from some ailment, then it is allowed to join two prayers together. Two prayers like *Ẓuhr* and *'Aṣr* can be offered together, and similarly *Maghrib* and *'Ishā'* can be offered together.

295. It was reported from Muḥammad bin Isḥāq, from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, who said: "Sahlah bint Suhail suffered from *Istiḥāḍah*, so she came to the Prophet ﷺ, and he commanded her to perform *Ghusl* for every prayer. When that became difficult for her, he commanded her to combine between *Ẓuhr* and *'Aṣr* (prayers) with one *Ghusl*, and between *Maghrib* and *'Ishā'* with one *Ghusl*, and to perform *Ghusl* for *Ṣubḥ*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ibn 'Uyaynah reported it from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, he said: "A woman suffered from *Istiḥāḍah* so she asked the Prophet ﷺ, then he ordered her," narrating the *Ḥadīth* in its meaning.

٢٩٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن عَائشةَ قالت: إنَّ سَهْلَةَ بِنْتَ سُهَيْلٍ اسْتُحيضَتْ، فأتَتِ النَّبِيَّ ﷺ، فأمَرَهَا أنْ تَغْتَسِلَ عِنْدَ كُلِّ صَلاةٍ، فَلَمَّا جَهَدَهَا ذَلِكَ أمَرَهَا أنْ تَجْمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ والْعَصْرِ بِغُسلٍ وَالمَغْرِبِ والعِشَاءِ بِغُسْلٍ وَتَغْتَسِلَ لِلصُّبْحِ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبيهِ قال: إنَّ امْرَأةً اسْتُحِيضَتْ فَسَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ فأمَرَهَا بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/٣٥٢، ٣٥٣ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق وحديث ابن عيينة رواه البيهقي: ١/٣٥٣ * ابن إسحاق وسفيان مدلسان وعنعنا.

296. Asmā' bint Umais narrated: "I said: 'O Messenger of Allāh! Fāṭimah bint Abī Ḥubaish has suffered from *Istiḥāḍah* for such and such a period (of time), so she does not pray.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: '*Subḥān Allāh*! This (*Istiḥāḍah*) is from *Shaiṭān*. She should sit in a tub, until she sees the yellow (discharge) above the water. Then she should perform one *Ghusl* for *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and one *Ghusl* for *Maghrib* and *'Ishā'*, and perform one *Ghusl* for *Fajr*. And she should perform *Wuḍū'* in between these (two prayers).'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Mujāhid reported it from Ibn 'Abbās that when performing *Ghusl* becomes difficult for her, he commanded her to combine between the two prayers.[1]

Abū Dāwud said: Ibrāhīm reported it from Ibn 'Abbās, and it is the saying of Ibrāhīm An-Nakha'ī, and 'Abdullāh bin Shaddād.

٢٩٦ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عن سُهَيْلٍ يَعْني ابنَ أبي صَالِحٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ قالت: قُلْتُ: يارسولَ الله! إنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أبي حُبَيْشٍ اسْتُحِيضَتْ مُنْذُ كَذَا وكَذَا فَلَمْ تُصَلِّ. فقال رسولُ الله ﷺ: «سُبْحَانَ الله! إنَّ هَذَا مِنَ الشَّيْطَانِ، لِتَجْلِسْ في مِرْكَنٍ، فإذَا رَأَتْ صُفْرَةً فَوْقَ الْمَاءِ فَلْتَغْتَسِلْ لِلظُّهْرِ والعَصْرِ غُسْلًا وَاحِدًا، وَتَغْتَسِلْ لِلْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ غُسْلًا وَاحِدًا، وَتَغْتَسِلْ لِلْفَجْرِ غُسْلًا وَاحِدًا، وَتَوَضَّأُ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ».

قال أبو دَاوُدَ: رَوَاهُ مُجَاهِدٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ: لَمَّا اشْتَدَّ عَلَيْهَا الْغُسْلُ أمَرَهَا أنْ تَجْمَعَ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ.

قال أبو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ إبْرَاهِيمُ عن ابنِ عَبَّاسٍ، وَهُوَ قَوْلُ إبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ وَعَبْدِ الله ابنِ شَدَّادٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الدارقطني: ١/ ٢١٥، ٢١٦، ح: ٨٢٨ من حديث خالد به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ١٧٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد ❊ الزهري عنعن.

Comments:

This is the popular view; peforming *Ghusl* for every two prayers is commendable, otherwise performing *Ghusl* at the end of menstruation is enough, and performing *Wuḍū'* for each prayer when suffering from *Istiḥāḍah*.

[1] This version is referring to the statement of Ibn 'Abbās.

Chapter 112. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* From One Purity To The Other

(المعجم ١١٢) - بَابُ مَنْ قَالَ: تَغْتَسِلُ مِنْ طُهْرٍ إِلَى طُهْرٍ (التحفة ١١٣)

297. 'Adī bin Thābit reported from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said concerning the woman with *Istiḥāḍah*: "She should leave the prayer during the days of her (regular) period, then perform *Ghusl*, and perform *Wuḍū'* for every prayer." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: 'Uthmān (one of the narrators) said: "...and fast and pray."

٢٩٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ: أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن أَبِي الْيَقْظَانِ، عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ في الْمُسْتَحَاضَةِ: «تَدَعُ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلُ وَتُصَلِّي وَالْوُضُوءُ عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: زَادَ عُثْمَانُ «وَتَصُومُ وتُصَلِّي».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء أن المستحاضة تتوضأ لكل صلاة، ح:١٢٦ وابن ماجه، ح:٦٢٥ من حديث شريك القاضي به * شريك عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

298. It was reported from Al-A'mash from Ḥabīb bin Abī Thābit, from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "Fāṭimah bint Abī Ḥubaish came to the Prophet ﷺ...," and she mentioned her story, then said: "...so he said: 'Then perform *Ghusl*, and make *Wuḍū'* for every prayer and pray.'" (***Ḍa'īf***)

٢٩٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن الأَعْمَشِ، عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: جَاءَتْ فَاطِمَةُ بِنتُ أبي حُبَيْشٍ إلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَذَكَرَ خَبَرَهَا قال: «ثُمَّ اغْتَسِلي ثُمَّ تَوَضَّئِي لِكُلِّ صَلَاةٍ وَصَلِّي».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في المستحاضة التي قد عدت . . . إلخ، ح:٦٢٤ من حديث وكيع به وللحديث شواهد * الأعمش وحبيب مدلسان وعنعنا.

299. It was reported from Ayyūb bin Abī Miskīn, from Al-Ḥajjāj, from Umm Kulthūm, from 'Āishah, concerning a woman who suffers from *Istiḥāḍah*, she said: "She should perform *Ghusl* — meaning

٢٩٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سِنَانٍ الْقَطَّانُ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ عن أَيُّوبَ بنِ أبي مِسْكِينٍ، عن الحَجَّاجِ، عن أُمِّ كُلْثُومٍ، عن عَائِشَةَ في الْمُسْتَحَاضَةِ تَغْتَسِلُ تَعْني مَرَّةً

once — then perform *Wuḍū'* (for the prayer) until the days of her period (start)." (***Ṣaḥīḥ***)

وَاحِدَةً، ثُمَّ تَوَضَّأُ إِلَى أَيَّامِ أَقْرَائِهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/٣٤٦ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

300. It was reported from Ayyūb Abū Al-'Alā', from Abū Shubrumah, from Masrūq's wife, that 'Āishah narrated similarly (as no. 299) from the Prophet ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of 'Adī bin Thābit, Al-A'mash from Ḥabīb, and Ayyūb Abū Al-'Alā', all of them are weak, they are not correct. What proves the weakness of this narration of Al-A'mash from Ḥabīb is that Ḥafṣ bin Ghiyāth narrated it from Al-A'mash in a *Mawqūf* form, and Ḥafṣ bin Ghiyāth rejected the idea that the narration of Ḥabīb was *Marfū'*. Asbāṭ also reported it from Al-A'mash in *Mawqūf* form from 'Āishah.

Abū Dāwud said: Ibn Dāwud reported it from Al-A'mash, in a *Marfū'* form in the beginning of it, and he rejected that it contained the mention of *Wuḍū'* for every prayer.

What proves the weakness of this narration of Ḥabīb is the report of Az-Zuhrī from 'Urwah from 'Āishah, that she said: "So she would perform *Ghusl* for every prayer" in the *Ḥadīth* about the one who suffers from *Istiḥāḍah*.

Abū Al-Yaqẓān reported from 'Adī bin Thābit, from his father, from

٣٠٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ عن أَيُّوبَ أَبِي الْعَلَاءِ، عن ابْنِ شُبْرُمَةَ، عن امْرَأَةِ مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ وَالأَعْمَشِ عن حَبِيبٍ وأَيُّوبَ أَبِي الْعَلَاءِ كلُّهَا ضَعِيفَةٌ لَا تَصِحُّ. وَدَلَّ عَلَى ضُعْفِ حَدِيثِ الأَعْمَشِ عَنْ حَبِيبٍ هَذا الحديثُ أَوْقَفَهُ حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن الأَعْمَشِ. وَأَنْكَرَ حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ أَنْ يَكُونَ حديثُ حَبِيبٍ مَرْفوعًا. وَأَوْقَفَهُ أَيْضًا أَسْبَاطُ عن الأعمَشِ مَوْقُوفٌ عن عَائِشَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ دَاوُدَ عن الأعمَشِ مَرْفوعًا أَوَّلَهُ وَأَنْكَرَ أَنْ يَكُونَ فيه الْوُضُوءُ عِنْدَ كلِّ صَلاةٍ. وَدَلَّ عَلَى ضُعْفِ حَدِيثِ حَبِيبٍ هَذَا أَنَّ رِوَايَةَ الزُّهْرِيِّ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ لِكلِّ صَلاةٍ في حديثِ الْمُسْتَحَاضَةِ.

وَرَوَى أَبُو الْيَقْظَانِ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن أبيه، عن عَلِيٍّ وَعَمَّارٍ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ. وَرَوَى عَبْدُ المَلِكِ بنُ مَيْسَرَةَ وَبَيَانٌ وَمُغِيرَةُ وَفِرَاسٌ وَمُجَالِدٌ عن الشَّعْبِيِّ، عن حديثِ قَمِيرَ، عن عَائِشَةَ: تَوَضَّأُ لِكُلِّ

صلاةٍ. وَرِوَايَةُ دَاوُدَ وَعَاصِمٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن قَمِيرَ، عن عَائِشَةَ: تَغْتَسِلُ كلَّ يَوْمٍ مَرَّةً. وَرَوى هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبِيهِ: الْمُسْتَحَاضَةُ تَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلاةٍ.

وهذه الأحاديثُ كلُّها ضَعِيفَةٌ إلَّا حديثَ قَمِيرَ وحديثَ عَمَّارٍ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ وحديثَ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ عن أبِيهِ وَالْمَعْرُوفُ عن ابنِ عَبَّاسٍ الْغُسْلُ.

'Alī; and 'Ammār the freed slave of Banū Hashim reported from Ibn 'Abbās; and 'Abdul-Mālik bin Maisarah, Bayān, Mughīrah, Firās, Mujālid — all reported from Ash-Sha'bī, from the narration of Qamīr, from 'Āishah: "Perform *Wuḍū'* for every prayer."

And the narration of Dāwud and 'Āṣim from Ash-Sha'bī, from Qamīr, from 'Āishah says that she performs *Ghusl* every day, once. And Hishām bin 'Urwah reported from his father that the woman who suffers from *Istiḥāḍah* performs *Wuḍū'* for every prayer.

All of these *Aḥadīth* are weak except the narration of Qamīr, the narration of 'Ammār the freed slave of Banū Hāshim, and the narration of Hishām bin 'Urwah from his father. And what is popular from Ibn 'Abbās is the *Ghusl*.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي في معرفة السنن والآثار، ح:٤٨٨ من حديث أبي داود به وكذا رواه الشعبي عن قمير امرأة مسروق به، والسنن الكبرى للبيهقي: ١/ ٣٤٦، ٣٤٧.

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ قَالَ: الْمُسْتَحَاضَةُ تَغْتَسِلُ مِنْ ظُهْرٍ إِلَى ظُهْرٍ (التحفة ١١٤)

Chapter (...) Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* From One *Ẓuhr* (Prayer) to The Next *Ẓuhr* (Prayer)

٣٠١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سُمَيٍّ مَوْلَى أبي بَكْرٍ أنَّ الْقَعْقَاعَ وَزَيْدَ بنَ أَسْلَمَ أرْسَلَاهُ إلَى سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ يَسْألُهُ كَيْفَ تَغْتَسِلُ الْمُسْتَحَاضَةُ؟ فقال: تَغْتَسِلُ مِنْ ظُهْرٍ إلَى ظُهْرٍ، وَتَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ، فإنْ غَلَبَهَا الدَّمُ اسْتَثْفَرَتْ بِثَوْبٍ.

301. Sumayyī, the freed-slave of Abū Bakr, was sent by Al-Qa'aqā' and Zaid bin Aslam to Sa'eed bin Al-Musayyab in order to ask him about the *Ghusl* that a woman with *Istiḥāḍah* performs. He (Sa'eed) replied: "She should perform *Ghusl* from *Ẓuhr* to *Ẓuhr*, and perform *Wuḍū'* for every prayer (in

between). If the bleeding becomes severe, she should tie a cloth around her private area." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It has been related from Ibn 'Umar and Anas bin Mālik that they said: "She should perform *Ghusl* from *Ẓuhr* to *Ẓuhr*". And similar has been reported from Dāwud and 'Āṣim from Ash-Sha'bī, from a wife of his, from Qamīr, from 'Āishah, except that Dāwud said: "Every day," while in the narration of 'Āṣim it was: "At *Ẓuhr*." And this is the saying of Sālim bin 'Abdullāh, Al-Ḥasan and 'Aṭā'.

Abū Dāwud said: Mālik (bin Anas) said: "I think that the narration of Ibn Al-Musayyab: '...From purity (*Ṭuhr*) to purity (*Ṭuhr*),'" has been changed by some narrators to: '...*Ẓuhr* to *Ẓuhr*,' so they made a mistake in (narrating) it."

Miswar bin 'Abdul-Mālik bin Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Yarbū' said in it: 'From *Ṭuhr* to *Ṭuhr*,' but the narrators changed it to: "From *Ẓuhr* to *Ẓuhr*."

قال أبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ عن ابنِ عُمَرَ وَأَنَسِ ابنِ مَالِكٍ تَغْتَسِلُ مِنْ ظُهْرٍ إِلَى ظُهْرٍ، وَكَذَلِكَ رَوَى دَاوُدُ وَعَاصِمٌ عن الشَّعْبِيِّ، عن امْرَأَتِهِ، عن قَمِيرَ، عن عَائِشَةَ، إلَّا أَنَّ دَاوُدَ قال: كُلَّ يَوْمٍ، وفي حديثِ عَاصِمٍ: عِنْدَ الظُّهْرِ وَهُوَ قَـوْلُ سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله وَالْحَسَنِ وَعَطَاءٍ.

قال أبُو دَاوُدَ: قال مَالِكٌ: إنِّي لَأَظُنُّ حديثَ ابنِ المُسَيَّبِ مِنْ ظُهْرٍ إلَى ظُهْرٍ قال فيه: إنَّمَا هُوَ مِنْ طُهْرٍ إلَى طُهْرٍ وَلَكِنِ الْوَهْمُ دَخَلَ فيه فَقَلَبَهَا النَّاسُ فقالوا: مِنْ ظُهْرٍ إلَى ظُهْرٍ. وَرَوَاهُ مِسْوَرُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ بنِ سَعِيدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ يَرْبُوعٍ قال فيه: مِنْ طُهْرٍ إلَى طُهْرٍ فَقَلَبَهَا النَّاسُ مِنْ ظُهْرٍ إلَى ظُهْرٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارمي: ١/ ٢٠٥، ح: ٨١٥ من طريق آخر عن سمي به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٦٣ ورواه البيهقي في المعرفة: ٤٨٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 113. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* Once A Day, But Did Not Specify *Ẓuhr*

(المعجم ١١٣) - بَابُ مَنْ قَالَ: تَغْتَسِلُ كُلَّ يَوْمٍ مَرَّةً وَلَمْ يَقُلْ عِنْدَ الظُّهْرِ مَرَّةً (التحفة ١١٥)

302. It was reported from 'Alī that he said: "The woman with *Istiḥāḍah* should perform *Ghusl* every day after her period finishes, and she should take a wool (cloth)

٣٠٢ - حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا عَبْدُ الله بْنُ نُمَيْرٍ عن مُحمَّدِ بنِ أبي إسْمَاعِيلَ وَهُوَ مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ، عن مَعْقِلٍ الْخَثْعَمِيِّ، عن عَلِيٍّ قال: المُسْتَحَاضَةُ إذَا انْقَضَى

soaked with fat or oil (to place around her private area)." (*Ḍa'īf*)

حَيْضُهَا اغْتَسَلَتْ كلَّ يَوْمٍ وَاتَّخَذَتْ صُوفَةً فِيهَا سَمْنٌ أَوْ زَيْتٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انفرد به أبو داود ✻ معقل الخثعمي مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

The chain of narration for this report from 'Alī is not authentic, for what is correct from him, see the author's comments after number 292 for the narration from 'Alī and Ibn 'Abbās, which was recorded by Aṭ-Ṭaḥāwī with an authentic chain of narration.

Chapter 114. Those Who Said: She Should Perform *Ghusl* Between The Days (Of Her Menses)

(المعجم ١١٤) - **بَابُ مَنْ قَالَ: تَغْتَسِلُ بَيْنَ الأَيَّامِ** (التحفة ١١٦)

303. Muḥammad bin 'Uthmān said that he asked Al-'Āṣim bin Muḥammad about the woman with *Istiḥāḍah* (what should she do?). He replied: "She should leave the prayers during her period, then (when her menses are over) she performs *Ghusl* and prays, then perform (another) *Ghusl* during the days (of her next period)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عُثْمَانَ أَنَّهُ سَأَلَ الْقَاسِمَ بنَ مُحمَّدٍ عن الْمُسْتَحَاضَةِ قال: تَدَعُ الصَّلَاةَ أَيَّامَ أَقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلُ فَتُصَلِّي ثُمَّ تَغْتَسِلُ في الأَيَّامِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود.

Chapter 115. Those Who Said: She Should Perform *Wuḍū'* for Every Prayer

(المعجم ١١٥) - **بَابُ مَنْ قَالَ: تَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ** (التحفة ١١٧)

304. Fāṭimah bint Abī Ḥubaish narrated that she used to suffer from *Istiḥāḍah*. So the Prophet ﷺ told her, "When you have menstrual blood, then that is dark blood, easily recognizable [by its characteristics]. So when that occurs, stop praying, and when the other [blood] comes, perform *Wuḍū'* and pray."[1] (*Ḍa'īf*)

٣٠٤ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابنُ أَبي عَدِيٍّ عن مُحمَّدٍ يَعْني ابنَ عَمْرٍو، قال: حَدَّثَني ابنُ شِهَابٍ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ أَبي حُبَيْشٍ أَنَّهَا كَانَتْ تُسْتَحَاضُ، فقال لَهَا النَّبيُّ ﷺ: «إِذَا كَانَ دَمُ الْحَيْضِ فإِنَّهُ دَمٌ أَسْوَدُ يُعْرَفُ، فإِذَا كَانَ ذٰلِكَ

[1] This narration preceded with this chain under number 286, but with the remainder of the wording: "...for that is only from a vein."

فأَمْسِكِي عن الصَّلَاةِ فإِذَا كَانَ الآخَرُ فَتَوَضَّئِي وَصَلِّي».

Abū Dāwud said: Ibn Al-Muthanna said: "And Ibn Abī 'Adī narrated it to us from memory, so he said: 'From 'Urwah from 'Āishah, from Fāṭimah.'"

قال أبُو دَاوُدَ: قال ابنُ الْمُثَنَّى: وحدثنا به ابنُ أبِي عَدِيٍّ حِفْظًا فقال: عن عُرْوَةَ عن عَائِشَةَ أَنَّ فَاطِمَةَ.

Abū Dāwud said: Al-'Alā' bin Al-Musayyab and Shu'bah reported it from Al-Ḥakam, from Abū Ja'far. Al-'Alā' said: "From the Prophet ﷺ," while Shu'bah narrated as a *Mawqūf* narration of Abū Ja'far: "She performs *Wuḍū'* for every prayer."

قال أبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ عن الْعَلَاءِ بنِ الْمُسَيَّبِ وَشُعْبَةَ عن الْحَكَمِ، عن أبي جَعْفَرٍ قال الْعَلَاءُ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَأَوْقَفَهُ شُعْبَةُ عَلَى أبِي جَعْفَرٍ تَوَضَّأُ لِكُلِّ صَلَاةٍ.

Comments:
See no. 280.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٨٦.

Chapter 116. Those Who Did Not Mention The *Wuḍū'* Except If It Was Nullified

(المعجم ١١٦) - بَابُ مَنْ لَمْ يَذْكُرِ الْوُضُوءَ إِلَّا عِنْدَ الْحَدَثِ (التحفة ١١٨)

305. 'Ikrimah reported that Umm Ḥabībah bint Jaḥsh suffered from *Istiḥāḍah*. So the Prophet ﷺ commanded her to wait during the days of her period (without praying), and then perform *Ghusl* and pray. So if she were to see anything from that, then she should perform *Wuḍū'* and pray. **(*Ḍa'īf*)**

٣٠٥ - حَدَّثَنا زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا أبُو بِشْرٍ عن عِكْرِمَةَ قال: إنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ جَحْشٍ اسْتُحِيضَتْ فأمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أنْ تَنْتَظِرَ أيَّامَ أقْرَائِهَا ثُمَّ تَغْتَسِلَ وَتُصَلِّيَ، فإنْ رَأَتْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ تَوَضَّأَتْ وَصَلَّتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وقال الخطابي: "هذا الحديث منقطع، عكرمة لم يسمع من أم حبيبة" ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

306. Al-Laith reported that Rabī'ah did not believe that it was necessary for a woman with *Istiḥāḍah* to perform *Wuḍū'* for every prayer, except if she nullified it with any other factor besides the blood. In that case, she should perform *Wuḍū'*. **(*Ṣaḥīḥ*)**

٣٠٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ عن رَبِيعَةَ أنَّهُ كَانَ لا يَرَى عَلَى الْمُسْتَحَاضَةِ وُضُوءًا عِنْدَ كُلِّ صَلَاةٍ إلَّا أنْ يُصِيبَهَا حَدَثٌ غَيْرُ الدَّمِ فَتَوَضَّأُ.

قال أبُو دَاوُدَ: هَذَا قَوْلُ مَالِكٍ يَعْنِي ابنَ أنَسٍ.

Abū Dāwud said: This is the opinion of Mālik — meaning Ibn Anas.

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Chapter 117. Concerning The Yellowish And Brownish Discharge After Purification

(المعجم ١١٧) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تَرَى الصُّفْرَةَ وَالْكُدْرَةَ بَعْدَ الطُّهْرِ (التحفة ١١٩)

307. It was reported from Qatādah, from Umm Hudhail, from Umm 'Aṭiyyah — who was (a Companion) who had given her oath of allegiance to the Prophet ﷺ — that she said: "We would not consider the brownish or yellowish discharge after our purity to be of any (significance)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن أُمِّ الْهُذَيْلِ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ - وَكَانَتْ بَايَعتِ النَّبِيَّ ﷺ - قالت: كُنَّا لا نَعُدُّ الْكُدْرَةَ وَالصُّفْرَةَ بَعْدَ الطُّهْرِ شَيْئًا.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣٧ من حديث أبي داود به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٧٤، ١٧٥ ووافقه الذهبي(!) ورواه ابن ماجه، ح: ٦٤٧ من حديث أم الهذيل حفصة به.

308. (There is another chain) from Muḥammad bin Sīrīn, from Umm 'Aṭiyyah with similar (narration as no. 307).

Abū Dāwud said: Umm Al-Hudhail is Ḥafṣah bint Sīrīn, her son's name was Hudhail, and her husband's name was 'Abdur-Raḥmān. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: أخبرنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ بِمِثْلِهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أُمُّ الْهُذَيْلِ هِيَ حَفْصَةُ بِنْتُ سِيرِينَ كَانَ ابْنُهَا اسْمُهُ هُذَيْلٌ وَاسْمُ زَوْجِهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب الصفرة والكدرة في غير أيام الحيض، ح: ٣٢٦ من حديث إسماعيل ابن علية به.

Chapter 118. Intercourse Of A Husband With A Woman In A State Of *Istiḥāḍah*

(المعجم ١١٨) - بَابُ الْمُسْتَحَاضَةِ يَغْشَاهَا زَوْجُهَا (التحفة ١٢٠)

309. It was reported that 'Ikrimah said: "Umm Ḥabībah used to suffer from *Istiḥāḍah*, and her husband used to have intercourse with her." (*Ḍa'īf*)

٣٠٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ: أخبرنا مُعَلَّى بنُ مَنْصُورٍ عن عَلِيِّ بنِ مُسْهِرٍ، عن الشَّيْبَانِيِّ، عن عِكْرِمَةَ قال: كَانَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ تُسْتَحَاضُ فَكَانَ زَوْجُهَا يَغْشَاهَا.

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ma'īn said: "Mu'alla (one of the narrators) is trustworthy." And Aḥmad bin Ḥanbal would not report from him because he used to venture in opinion.[1]

قال أبُو دَاوُدَ: قال يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: مُعَلَّى ثِقَةٌ، وكَانَ أَحْمَدُ بنُ حَنْبلٍ لا يَرْوِي عَنْهُ لِأَنَّهُ كَانَ يَنْظُرُ في الرَّأْيِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٢٩ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ٣٠٥.

310. It was reported that 'Ikrimah said: "Ḥamnah bint Jaḥsh used to suffer from *Istiḥāḍah*, and her husband used to have intercourse with her." (*Ḍa'īf*)

٣١٠ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ أبي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْجَهْمِ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ أبي قَيْسٍ عن عَاصِمٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن حَمْنَةَ بنْتِ جَحْشٍ: أنَّهَا كَانَتْ مُسْتَحَاضَةً وكَانَ زَوْجُهَا يُجَامِعُهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٢٩ من حديث أبي داود به وأعله المنذري، وانظر، ح: ٣٠٥ ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

Chapter 119. What Has Been Narrated Regarding The Time (Limit) Of Post-Partum Bleeding

(المعجم ١١٩) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي وَقْتِ النُّفَسَاءِ** (التحفة ١٢١)

311. It was reported from Mussah, from Umm Salamah, that she said: "Women who were in their post-partum bleeding, during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, would wait after the (beginning) of their bleeding for forty days, or forty nights. And we would use *Wars*[2] to anoint our faces — meaning for freckles." (*Ḥasan*)

٣١١ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ عَبْدِ الأعْلَى عن أبي سَهْلٍ، عن مُسَّةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالت: كَانَتِ النُّفَساءُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ تَقْعُدُ بَعْدَ نِفَاسِهَا أرْبَعِينَ يَوْمًا أوْ أرْبَعِينَ لَيْلَةً، وَكُنَّا نَطْلِي عَلَى وُجُوهِنَا الْوَرْسَ - تَعْني مِنَ الْكَلَفِ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في كم تمكث النفساء، ح: ١٣٩ وابن ماجه، ح: ٦٤٨ من حديث علي بن عبدالأعلى به وقال الترمذي: "غريب" وصححه

[1] *Ar-Ra'y*, and it is reported from Aḥmad that it was because he narrated what supported opinions.

[2] A yellowish substance derived from a plant, used for dying cloth, or for uses similar to what is mentioned in this narration.

الحاكم: ١/ ١٧٥ ووافقه الذهبي، وبنحوه قال ابن عباس، رواه البيهقي: ١/ ٣٤١ بسند صحيح عنه والإجماع يؤيده.

Comments:

Nifās refers to the bleeding that occurs after giving birth to a child. It is not required upon the woman to make up any of the prayers missed during *Nifās* and menstruation.

312. It was reported from Mussah that she said: "I went for *Ḥajj*, so I visited Umm Salamah. I asked her: 'O Mother of the Believers! Samurah bin Jundab commands women to make up the prayers that they missed during their menses.'[1] She said: 'She should not make them up. The women of the Prophet ﷺ would sit during their post-partum bleeding for forty nights, and the Prophet ﷺ did not command the woman with post-partum bleeding to make up her prayers." (*Ḥasan*)

٣١٢ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمٍ يَعْني حِبِّي: حَدَّثَنا عَبْدُ الله ابنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ بنِ نَافِعٍ، عن كَثِيرِ بنِ زِيَادٍ قال: حَدَّثَتْني الأَزْدِيَّةُ يَعْني مُسَّةَ، قالت: حَجَجْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَقُلْتُ: ياأُمَّ المُؤْمِنِينَ! إنَّ سَمُرَةَ بنَ جُنْدُبٍ يَأْمُرُ النِّسَاءَ يَقْضِينَ صَلاَةَ المَحِيضِ فقالت: لا يَقْضِينَ. كَانَتِ المَرْأَةُ مِنْ نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ تَقْعُدُ في النِّفَاسِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً لا يَأْمُرُهَا النَّبِيُّ ﷺ لِقَضَاءِ صَلاَةِ النِّفَاسِ.

قال مُحمَّدٌ: يَعْني ابنَ حَاتِمٍ: واسْمُهَا مُسَّةُ تُكْنَى أُمَّ بُسَّةَ.

قال أبُو دَاوُدَ: كَثِيرُ بنُ زِيَادٍ كُنْيَتُهُ أبُو سَهْلٍ.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

Chapter 120. Performing *Ghusl* After Menses

(المعجم ١٢٠) - **بَابُ الاغْتِسَالِ مِنَ الْحَيْضِ** (التحفة ١٢٢)

313. It was reported from Sulaimān bin Suḥaim, from Umayyah bint Abī Aṣ-Ṣalt, from a woman from the tribe of Banu Ghifār — whom she named for me[2] — that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ let me ride

٣١٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حدثنا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ: أخبرنا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ إسْحاقَ، عن سُلَيْمَانَ بنِ سُحَيْمٍ، عن أُمَيَّةَ بِنْتِ أبي الصَّلْتِ، عن امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي غِفَارٍ قَدْ سَمَّاهَا لِي قالت: أَرْدَفَنِي رسولُ الله

[1] *Al-Maḥīṣ*; based upon her answer, some of them say that here the meaning may only refer to the post-partum bleeding.

[2] Being a statement of Sulaimān.

ﷺ عَلَى حَقِيبَةِ رَحْلِهِ، قالت: فَوَاللهِ! لَنَزَلَ رسولُ الله ﷺ إِلَى الصُّبْحِ فأَنَاخَ وَنَزَلْتُ عَنْ حَقِيبَةِ رَحْلِهِ فإِذَا بِهَا دَمٌ مِنِّي، وكَانَتْ أَوَّلَ حَيْضَةٍ حِضْتُهَا. قالت: فَتَقَبَّضْتُ إِلَى النَّاقَةِ وَاسْتَحْيَيْتُ فَلَمَّا رَأَى رسولُ الله ﷺ مَا بِي وَرَأَى الدَّمَ قال: «مَا لَكِ لَعَلَّكِ نَفِسْتِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قال: «فأَصْلِحِي مِنْ نَفْسِكِ، ثُمَّ خُذِي إِنَاءً مِنْ مَاءٍ فَاطْرَحِي فِيهِ مِلْحًا ثُمَّ اغْسِلِي مَا أَصَابَ الْحَقِيبَةَ مِنَ الدَّمِ ثُمَّ عُودِي لِمَرْكَبِكِ». قالتْ: فَلَمَّا فَتَحَ رسولُ الله ﷺ خَيْبَرَ رَضَخَ لَنَا مِنَ الْفَيْءِ. قالت: وكَانَتْ لا تَطَّهَّرُ مِنْ حَيْضَةٍ إِلَّا جَعَلَتْ فِي طَهُورِهَا مِلْحًا، وأَوْصَتْ بِهِ أَنْ يُجْعَلَ فِي غُسْلِهَا حِينَ مَاتَتْ.

on the back of his saddle. So, by Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ continued (riding) until morning, then sat the camel down and descended from the saddle. Unexpectedly (I saw) my blood (on it), and that was the first menses that I had. So I secured myself on the camel, and was embarrassed (to get down). When the Messenger of Allāh ﷺ saw my state, and the blood, he said: 'What is the matter with you? Perhaps you have had your menses?' I said: 'Yes.' He said: 'Then take care of yourself, then take a container with water, and throw some salt in it and wash the area of the saddle that has been touched by the blood. Then return to your riding place (on the saddle).'" She said: "So when the Messenger of Allāh ﷺ captured Khaibar, he distributed some of the spoils of war to us." And she would never wash herself after menses except that she would put some salt in the water. And she also advised that her *Ghusl* after death be the same. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٨٠ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به * أمية بنت أبي الصلت: لا يعرف حالها(تقريب) وابن إسحاق مدلس، عنعن.

٣١٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ سُلَيْمٍ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائشةَ قالت: دَخَلَتْ أَسْمَاءُ عَلَى رسولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: يارسولَ الله! كَيْفَ تَغْتَسِلُ إِحْدَانَا إِذَا

314. It was reported from 'Āishah, that Asmā' visited the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! How does one of us wash herself after she finishes her menses?" He replied: "She should take *Sidr*[1] and water, then

[1] *Sidr*: Lote leaves.

perform *Wuḍū'*. She should then wash her hair and rub it until the water reaches the roots of her hair. She should then pour water over her body, and then take her pad (*Firṣah*)[1] and cleanse herself with it." She said: "O Messenger of Allāh! How should I cleanse myself with it?" 'Āishah said: "I understood what the Messenger of Allāh ﷺ was referring to, so I said to her: 'Follow the traces of blood (with the pad).'" (*Ṣaḥīḥ*)

طَهُرَتْ مِنَ الْمَحِيضِ؟ قال: «تَأْخُذُ سِدْرَهَا وَمَاءَهَا فَتَوَضَّأُ ثُمَّ تَغْسِلُ رَأْسَهَا وَتَدْلُكُهُ حَتَّى يَبْلُغَ المَاءُ أُصُولَ شَعْرِهَا ثُمَّ تُفِيضُ عَلَى جَسَدِهَا ثُمَّ تَأْخُذُ فِرْصَتَهَا فَتَطَهَّرُ بِهَا». قالت: يارسولَ الله! كَيْفَ أَتَطَهَّرُ بِهَا؟ قالت عَائِشَةُ: فَعَرَفْتُ الَّذِي يَكْنِي عَنْهُ رسول الله ﷺ. فَقُلْتُ لَهَا: تَتَبَّعِينَ آثَارَ الدَّمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب استحباب استعمال المغتسلة من الحيض فرصة من مسك في موضع الدم، ح:٣٣٢ من حديث سلام بن سليم به ورواه البخاري، ح:٣١٤ من طريق آخر عن صفية به.

315. (There is another chain) 'Āishah once mentioned the women of the *Anṣār*, and praised them, and mentioned good (matters) about them. She said: "A woman from among them came to the Messenger of Allāh ﷺ..." and the rest of the *Ḥadīth* is similar (to no. 315), except that she said: "...a musk laden pad."[2]

Musad-dad said: "Abū 'Awānah (one of the narrators) would say: '...pad (*Firṣah*),' and Abū Al-Aḥwaṣ would say: "...small piece (of cloth) (*Qarṣah*)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن إبْرَاهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ نِسَاءَ الأَنْصَارِ فأَثْنَتْ عَلَيْهِنَّ وَقَالَتْ لَهُنَّ مَعْرُوفًا. قَالَتْ: دَخَلَتِ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، إلَّا أَنَّهُ قال: «فِرْصَةً مُمَسَّكَةً». قال مُسَدَّدٌ: كَانَ أَبُو عَوَانَةَ يقولُ: «فِرْصَةً»، وَكَانَ أَبُو الأَحْوَصِ يقولُ: «قَرْصَةً».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

316. (There is another chain) 'Āishah narrated that Asmā' asked the Prophet ﷺ..., and its meaning is similar, but he said: "...a musk laden pad (*Firṣah*)." She asked:

٣١٦ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن إبْرَاهِيمَ يعْني ابنَ مُهَاجِرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ

[1] *Firṣah* a piece of wool or cotton or other than that, and in the following narration it is said to be scented with musk or the like.

[2] And they say that the meaning of *Mumassakah* is laden with musk or other perfume.

أَسْمَاءَ سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: فِرْصَةً مُمَسَّكَةً. فَقالَتْ: كَيْفَ أَتَطَهَّرُ بِهَا؟ قال: «سُبْحَانَ الله، تَطَهَّرِي بِهَا». وَاسْتَتَرَ بِثَوْبٍ - وَزَادَ: وَسَأَلَتْهُ عن الْغُسْلِ مِنَ الْجَنَابَةِ. قال: «تَأْخُذِينَ مَاءَكِ فَتَطَهَّرِينَ أَحْسَنَ الطُّهُورِ وَأَبْلَغَهُ، ثُمَّ تَصُبِّينَ عَلَى رَأْسِكِ الْمَاءَ، ثُمَّ تَدْلُكِينَهُ حَتَّى يَبْلُغَ شُئُونَ رَأْسِكِ، ثُمَّ تُفِيضِينَ عَلَيْكِ الْمَاءَ». وَقَالَتْ عَائِشَةُ: نِعْمَ النِّسَاءُ نِسَاءُ الأَنْصَارِ، لَمْ يَكُنَّ يَمْنَعُهُنَّ الْحَيَاءُ أَنْ يَسْأَلْنَ عن الدِّينِ وَأَنْ يَتَفَقَّهْنَ فِيهِ.

"How should I cleanse myself with it?" He said: "*Subhan Allāh*! Cleanse yourself with it!" and covered himself with a garment.

This narration also has the addition: "And she (Asmā') asked him about the *Ghusl* from *Janābah*. He ﷺ said: 'You should take water, and purify yourself the best and most complete purification, then you should pour water over your head, and rub it (back and forth) until it reaches the roots of your hair. Then you should pour water over yourself." 'Āishah said: "How great were the women of the *Anṣār*, for shyness would not prevent them from asking questions about the religion, and understanding it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ١٨٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديثين السابقين.

(المعجم ١٢١) - بَابُ التَّيَمُّمِ (التحفة ١٢٣)

Chapter 121. The *Tayammum*

٣١٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وحدثنا عُثمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ - المَعْنَى وَاحِدٌ - عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: بَعَثَ رسولُ الله ﷺ أُسَيْدَ بنَ حُضَيْرٍ وَأُنَاسًا مَعَهُ فِي طَلَبِ قِلَادَةٍ أَضَلَّتْهَا عَائِشَةُ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَصَلَّوْا بِغَيْرِ وُضُوءٍ، فَأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فأُنْزِلَتْ آيَةُ التَّيَمُّمِ - زَادَ ابنُ نُفَيْلٍ: فقال لَها أُسَيْدٌ: يَرْحَمُكِ اللهُ مَا نَزَلَ بِكِ أَمْرٌ تَكْرَهِينَهُ إِلَّا

317. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sent Usaid bin Ḥuḍair and other people with him to find a necklace that 'Āishah had lost. The time for prayer came (and they did not had any water), so they offered prayers without *Wuḍū'*. They came back to the Prophet ﷺ and informed him about it, after which the Verse of *Tayammum* was revealed."

Ibn Nufail (one of the narrators) added: Usaid said to her ('Āishah): "May Allāh have mercy on you! There is no matter which you dislike that occurs to you except

that Allāh finds a way out for you and the Muslims." (*Ṣaḥīḥ*)

جَعَلَهُ اللهُ لِلْمُسْلِمِينَ وَلَكِ فِيهِ فَرَجًا.

تخريج: أخرجه البخاري، التيمم، باب: إذا لم يجد ماءً ولا ترابًا، ح:٣٣٦ ومسلم، الحيض، باب التيمم، ح:٣٦٧ من حديث هشام بن عروة به.

318. 'Ammār bin Yāsir said that they (once) wiped themselves with earth while they were with the Messenger of Allāh ﷺ for the *Fajr* prayer. They hit their hands on the earth, then wiped their faces once, then hit the earth one more time, and wiped their arms, all of it, until the shoulders and arm-pits, with their palms." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: إنَّ عُبَيْدَاللهِ بنَ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ حَدَّثَهُ عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّهُمْ تَمَسَّحُوا وَهُمْ مَعَ رسولِ اللهِ ﷺ بالصَّعِيدِ لِصَلَاةِ الْفَجْرِ، فَضَرَبُوا بِأَكُفِّهِم الصَّعِيدَ، ثُمَّ مَسَحُوا وُجُوهَهُمْ مَسْحَةً وَاحِدَةً ثُمَّ عَادُوا فَضَرَبُوا بأَكُفِّهِمْ الصَّعِيدَ مَرَّةً أُخْرَى، فَمَسَحُوا بِأَيْدِيهِمْ كُلِّهَا إِلَى المَنَاكِبِ وَالآبَاطِ مِنْ بُطُونِ أَيْدِيهِمْ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، التيمم، باب: في التيمم ضربتين، ح:٥٧١ من حديث ابن وهب به.

319. (There is another chain of narration) similar to this (i.e., no. 318) *Ḥadīth*, it stated: "The Muslims stood up, and hit their hands on the sand, but did not take any dirt (in their fists)." The rest of the *Ḥadīth* is the same, but in this version (wiping) the elbows and armpits are not mentioned; Ibn Al-Laith (one narrator) added: "...until above the elbows." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ وَعَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبٍ عن ابنِ وَهْبٍ نَحْوَ هَذا الحديثِ قال: قَامَ المُسْلِمُونَ فَضَرَبُوا بأَكُفِّهِمُ التُّرَابَ وَلَمْ يَقْبِضُوا مِنَ التُّرَابِ شَيْئًا فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرِ المَنَاكِبَ والآبَاطَ. قال ابنُ اللَّيْثِ: إِلَى مَا فَوْقَ المِرْفَقَيْنِ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

320. Ibn 'Abbās narrated from 'Ammār bin Yāsir that the Messenger of Allāh ﷺ spent the night at (a place called) Uwlāt Al-Jaish, and 'Āishah was with him. An onyx necklace of hers from (the city) of Ẓifār broke (and was lost),

٣٢٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ أَحْمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى النَّيْسَابُورِيُّ في آخَرِينَ قالوا: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أبي عن صَالِحٍ، عن ابنِ شِهَابٍ: حَدَّثَني عُبَيْدُاللهِ بنُ

so the people were held back searching for that necklace of hers. (The time for) *Fajr* came upon the people, and they did not had any water with them. At this, Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, became angry at her, and said: "You have held the people back, and they do not have any water!" So Allāh, the Most High in His remembrance, revealed to the Messenger of Allāh ﷺ the concession of purifying themselves with pure earth. The Muslims stood up with the Messenger of Allāh ﷺ, and struck the ground with their hands. They then lifted up their hands without taking any sand in it, and wiped their faces and hands until their shoulders, and (wiped) with the inside of their hands until the armpits.

In his narration, Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: "In his narration, Ibn Shihāb said: 'People do not take this (*Ḥadīth*).'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Similar was reported from Ibn Isḥāq, he said in it: "From Ibn 'Abbās." And he mentioned (striking the ground) two times just as was mentioned by Yūnus. Ma'mar reported it from Az-Zuhrī: "Two times." And Mālik said: "From Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from his father, from 'Ammār."

And Abū Uwais said similarly: "From 'Ubaidullāh, from his father, or, from 'Ubaidullāh, from Ibn 'Abbās" — one time he said: "From his father" and one time he said: "From Ibn 'Abbās." Ibn

عَبْدِ اللهِ عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ: أنَّ رسولَ اللهِ ﷺ عَرَّسَ بأُولَاتِ الْجَيْشِ وَمَعَهُ عَائشةُ، فَانْقَطَعَ عِقْدٌ لَهَا مِنْ جَزْعِ ظِفَارٍ، فَحَبَسَ النَّاسَ ابْتِغَاءُ عِقْدِهَا ذَلِكَ حَتَّى أَضَاءَ الْفَجْرُ وَلَيْسَ مَعَ النَّاسِ مَاءٌ، فَتَغَيَّظَ عَلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وقال: حَبَسْتِ النَّاسَ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَأَنْزَلَ اللهُ، تَعالَى ذِكْرُهُ، عَلَى رَسُولِهِ ﷺ رُخْصَةَ التَّطَهُّرِ بِالصَّعِيدِ الطَّيِّبِ، فَقَامَ الْمُسْلِمُونَ مَعَ رسولِ اللهِ ﷺ فَضَرَبُوا بِأَيْدِيهِمْ إِلَى الأَرْضِ ثُمَّ رَفَعُوا أَيْدِيَهُمْ وَلَمْ يَقْبِضُوا مِنَ التُّرَابِ شَيْئًا، فَمَسَحُوا بِهَا وُجُوهَهُمْ وَأَيْدِيَهُمْ إِلَى الْمَنَاكِبِ وَمِنْ بُطُونِ أَيْدِيهِمْ إِلَى الآبَاطِ. زَادَ ابنُ يَحْيَى فِي حَدِيثِهِ: قال ابنُ شِهَابٍ في حَدِيثِهِ: وَلَا يَعْتَبِرُ بِهَذَا النَّاسُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ ابنُ إِسْحَاقَ، قال فيه: عن ابنِ عَبَّاسٍ وَذَكَرَ ضَرْبَتَيْنِ كما ذَكَرَ يُونُسُ. وَرَوَاهُ مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ: ضَرْبَتَيْنِ. وقال مَالِكٌ: عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِاللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أبِيهِ، عن عَمَّارٍ. وَكَذَلِكَ قال أَبُو أُوَيْسٍ: عن الزُّهْرِيِّ. وَشَكَّ فيه ابنُ عُيَيْنَةَ قال مَرَّةً: عن عُبَيْدِاللهِ، عن أبِيهِ، أَوْ عن عُبَيْدِاللهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ - مَرَّةً قال: عن أبِيهِ، وَمَرَّةً قال: عن ابنِ عَبَّاسٍ - اضْطَرَبَ ابنُ عُيَيْنَةَ فيه وفي سَمَاعِهِ عن الزُّهْرِيِّ وَلم يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمْ في هذا الحديثِ الضَّرْبَتَيْنِ إِلَّا مَنْ سَمَّيْتُ.

'Uyaynah's narrations of it contain *Idṭirāb* as well as his hearing it from Az-Zuhrī.[1]

And no one among them mentioned "two times" in this *Ḥadīth* except for those whom I have named.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب التيمم في السفر، ح:٣١٥ عن محمد بن يحيى الذهلي النيسابوري به.

Comments:

1. This is among the proofs that demonstrate that there may be cases where a Muslim has to excersise his or her own judgment until verifying what is appropriate.
2. Based upon what is authentic of the narrations regarding *Tayammum*, one pats the two hands on clean earth, and rubs the dust on their face and hands. *Tayammum* suffices whenever one cannot find water for major and minor purification.

321. Shaqīq narrated: "I was sitting with 'Abdullāh (bin Mas'ūd) and Abū Mūsā (Al-Ash'arī). Abū Mūsā said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān! Tell me, if a person became sexually impure, and did not find water for an (entire) month, would he not perform the *Tayammum*?' He said: 'No, even if he did not find any water for an (entire) month!' Abū Mūsā said: 'Then what will you do with this Verse in *Sūrat Al-Mā'idah*: Then if you do not find water, perform *Tayammum* with pure earth?'[2] 'Abdullāh replied: 'If this concession were to be given to them, it is possible that if the water became cold, they would perform *Tayammum* with sand!' So Abū

٣٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ الضَّرِيرُ عن الأَعْمَشِ، عن شَقِيقٍ قال: كُنْتُ جَالِسًا بَيْنَ عَبْدِ الله وَأَبِي مُوسَى، فقال أَبُو مُوسَى: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَجْنَبَ فَلَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا أَمَا كَانَ يَتَيَمَّمُ؟ قال: لَا وإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا. فقال أَبُو مُوسَى: فَكَيْفَ تَصْنَعُونَ بِهَذِهِ الآيَةِ الَّتِي في سُورَةِ الْمَائِدَةِ ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَآءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾ [المائدة:٦]. فقال عَبْدُ الله: لَوْ رُخِّصَ لَهُمْ في هَذا لأَوْشَكُوا إِذَا بَرَدَ عَلَيْهِمُ المَاءُ أَنْ يَتَيَمَّمُوا بِالصَّعِيدِ. فقال لَهُ أَبُو مُوسَى: وإِنَّمَا كَرِهْتُمْ هَذَا لِهَذَا؟ قال: نَعَمْ. فقال لَهُ أَبُو

[1] Meaning that it was narrated differently by him on different occasions and sometimes he mentioned Az-Zuhrī in it while other times he did not, and such conflict in the narration that can not be reconciled is called *Idṭirāb*.

[2] *Al-Mā'idah* 5:6.

Mūsā said to him: 'And you have disliked this (meaning, *Tayammum*) only due to that (meaning, that people might abuse it)?' He said: 'Yes.' So Abū Mūsā said to him: 'Did you not hear what 'Ammār said to 'Umar: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me for some errand, and I became sexually impure. I did not find any water, so I rolled over in the earth just like an animal rolls over. I then returned to the Messenger of Allāh ﷺ, and mentioned this to him. He said: 'It was sufficient for you to do like this,' then he hit his hand on the earth, wiped it, then wiped his left hand over his right hand, and his right hand over his left hand, with the palms, and then wiped his face.' So 'Abdullāh responded (to Abū Mūsā): 'And do you not see that 'Umar was not satisfied with 'Ammār's saying?"' (***Ṣaḥīḥ***)

مُوسَى: أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَّارٍ لِعُمَرَ: بَعَثَنِي رسولُ الله ﷺ في حَاجَةٍ فَأَجْنَبْتُ فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ فَتَمَرَّغْتُ في الصَّعِيدِ كما تَتَمَرَّغُ الدَّابَّةُ، ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فقال: «إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَصْنَعَ هَكَذَا»، فَضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى الأرْضِ فَنَفَضَهَا، ثُمَّ ضَرَبَ بِشِمَالِهِ عَلَى يَمِينِهِ وَبِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ عَلَى الْكَفَّيْنِ، ثُمَّ مَسَحَ وَجْهَهُ. فقال لَهُ عَبْدُ الله: أَفَلَمْ تَرَ عُمَرَ لَمْ يَقْنَعْ بِقَوْلِ عَمَّارٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب التيمم، ح:٣٦٨ من حديث أبي معاوية والبخاري، التيمم، باب: إذا خاف الجنب على نفسه المرض أو الموت أو خاف العطش تيمم، ح:٣٤٥، ٣٤٦ من حديث سليمان الأعمش به.

322. 'Abdur-Raḥmān bin Abzā reported: "I was with 'Umar (bin Al-Khaṭṭāb) when a man came to him and said: 'We are sometimes in a place for a month or two (and don't have enough water for purification).' 'Umar said: 'As for me, I would not pray until I find water.' Then 'Ammār said to him: 'O Commander of the Believers! Do you not remember, once we were with the camels (outside the

٣٢٢ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن أبي مَالِكٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى قال: كُنْتُ عِنْدَ عُمَرَ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقال: إِنَّا نَكُونُ بالمَكَانِ الشَّهْرَ أو الشَّهْرَيْنِ. فقال عُمَرُ: أَمَّا أَنَا فَلَمْ أَكُنْ أُصَلِّي حَتَّى أَجِدَ الْمَاءَ. قال: فقال عَمَّارٌ: ياأمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَمَا تَذْكُرُ إِذْ كُنْتُ أَنَا وَأَنْتَ في الإبِلِ فأَصَابَتْنَا جَنَابَةٌ،

فأمَّا أنَا فَتَمَعَّكْتُ فأتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فقال: «إنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أنْ تَقُولَ هَكَذَا، وَضَرَبَ بِيَدَيْهِ إلَى الأرْضِ ثُمَّ نَفَخَهُمَا ثُمَّ مَسَّ بِهِمَا وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ إلَى نِصْفِ الذِّرَاعِ». فقَالَ عُمَرُ: ياعَمَّارُ! اتَّقِ الله. فقال: يَاأمِيرَ المُؤْمِنِينَ! إنْ شِئْتَ، وَالله! لَمْ أذْكُرْهُ أبَدًا. فقال عُمَرُ: كَلَّا وَالله! لَنُوَلِّيَنَّكَ مِنْ ذَلِكَ مَا تَوَلَّيْتَ.

city), and became sexually impure. So as for me, I rubbed myself (with dust). When we returned to the Prophet ﷺ and mentioned this to him, he said: "It was sufficient for you to do like this," and he hit both his hands on the earth, blew upon them, and wiped his face and hands up to half of his forearms.' 'Umar said to him: 'O Ammār! Fear Allāh.' He said: 'O Commander of the Believers! If you so desire, then by Allāh I will never mention this again.' So 'Umar said: 'No, by Allāh, we will leave you (to do) what you have done.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٢١٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديثين الآتيين.

٣٢٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلاءِ: حَدَّثَنا حَفْصٌ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن ابنِ أبْزَى، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ في هَذا الحديثِ فقال: «ياعَمَّارُ! إنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ هَكَذَا»، ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدَيْهِ الأرْضَ ثُمَّ ضَرَبَ إحْدَاهُمَا عَلَى الأُخْرَى، ثُمَّ مَسَحَ وَجْهَهُ وَالذِّرَاعَيْنِ إلَى نِصْفِ السَّاعِدِ - وَلَمْ يَبْلُغِ المِرْفَقَيْنِ - ضَرْبَةً وَاحِدَةً.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ وَكِيعٌ عن الأعمَشِ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبْزَى. وَرَوَاهُ جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن سَلَمَةَ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبْزَى يَعْني عن أبِيهِ.

323. (There is another chain) for this *Hadīth* (no. 322), the Prophet ﷺ told 'Ammār: "O 'Ammār! It is sufficient for you that you do this," then he hit both his hands on the ground, and wiped one of them over the other. He then wiped his face and forearms, up to half of his arms, and he did not reach the elbow. He hit the ground once. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Wakī' reported it from Al-A'mash, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, meaning, from his father.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي.

324. (There is another chain) from Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Abza, from his father, from 'Ammār, with this story (as no. 322). He ﷺ said: "It is sufficient for you..." and then the Prophet ﷺ hit his hand on the ground, blew on it, and wiped his face and hands. Salamah (one of the narrators) was in doubt, did he say: "...up to the elbows," or, "...up to the hands." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يعَني ابنَ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَلَمَةَ، عن ذَرٍّ، عن ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى، عن أبيهِ، عن عَمَّارٍ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ فقال: «إنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ». وَضَرَبَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ إلَى الأرْضِ ثُمَّ نَفَخَ فِيهَا وَمَسَحَ بِهَا وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ. شَكَّ سَلَمَةُ قال: لَا أدرِي فيه إلَى المِرْفَقَيْنِ يَعْني أَوْ إلَى الْكَفَّيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التيمم، باب المتيمم هل ينفخ فيهما؟، ح:٣٣٨ ومسلم، الحيض، باب التيمم، ح:٣٦٨ من حديث شعبة به.

325. (There is another chain) from Shu'bah, with his chain for this *Ḥadīth* he said: "...then he blew into them, and wiped his face and hands with them, up to the elbows, or forearms." (*Ṣaḥīḥ*)

Shu'bah said: "Salamah (one of the narrators) would say: 'up to the elbows, or forearms,' so Manṣūr said to him one day: 'Be careful in what you say, for no one mentions the fore-arms except you.'"

٣٢٥ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ يَعْني الأَعْوَرَ: حَدَّثَني شُعْبَةُ بإسْنَادِهِ بِهَذَا الحديثِ قال: ثُمَّ نَفَخَ فيهَا وَمَسَحَ بِهَا وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ إلَى المِرْفَقَيْنِ أَوِ الذِّرَاعَيْنِ. قال شُعْبَةُ: كَانَ سَلَمَةُ يقولُ: الْكَفَّيْنِ وَالْوَجْهَ وَالذِّرَاعَيْنِ. فقال لهُ مَنْصُورٌ ذَاتَ يَوْمٍ: انْظُرْ مَا تَقُولُ فإنَّهُ لا يَذْكُرُ الذِّرَاعَيْنِ غَيْرُكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٢١٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

326. (There is another chain) from Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Abza, from his father, from 'Ammār, for this *Ḥadīth*. He said: "So he said — meaning the Prophet ﷺ — 'It is sufficient for you to hit your hands on the ground, and wipe your face and hands." And he quoted the *Ḥadīth* (similar to no. 322). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حَدَّثَني الْحَكَمُ عن ذرٍّ، عن ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى، عن أبيهِ، عن عَمَّارٍ في هذا الحديثِ قال: فقال يَعني النَّبِيَّ ﷺ، «إنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أنْ تَضْرِبَ بِيَدَيْكَ إلَى الأرْضِ وَتَمْسَحَ بِهَا وَجْهَكَ وَكَفَّيْكَ» وسَاقَ

الحديثَ.

قال أبو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن حُصَيْنٍ، عن أبي مَالِكٍ قال: سَمِعْتُ عَمَّارًا يَخْطُبُ بِمِثْلِهِ، إِلَّا أَنَّهُ قال: لَمْ يَنْفُخْ. وَذَكَرَ حُسَيْنُ ابنُ مُحمَّدٍ عن شُعْبَةَ، عن الحَكَمِ في هذا الحديث قال: فَضَرَبَ بِكَفَّيْهِ إِلَى الأَرْضِ وَنَفَخَ.

Abū Dāwud said: Shu'bah reported it from Ḥuṣain, from Abū Mālik, he said: "I heard 'Ammār delivering a *Khuṭbah*" mentioning similar, except that he said: "Not blowing." And Ḥusain bin Muḥammad mentioned in this *Ḥadīth*, from Shu'bah, from Al-Ḥakam, he said: "So he hit the earth with his hands, and blew."

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الدارقطني: ١/١٨٣، ١٨٤ من حديث أبي داود به وانظر الحديثين السابقين.

Comments:

For the general ruling regarding *Aḥādīth* 321-326, see the comments under no. 320.

٣٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن عَزْرَةَ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى، عنْ أبِيهِ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عن التَّيَمُّمِ فأَمَرَنِي: ضَرْبَةً وَاحِدَةً لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ.

327. (There is another chain) from Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father, from 'Ammār bin Yāsir who said: "I asked the Prophet ﷺ about the *Tayammum*, so he commanded with one strike (on the ground) for the face and hands." (***Ḥasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في التيمم، ح: ١٤٤ من حديث يزيد بن زريع به وقال: "حسن صحيح" وصححه الدارمي: ١/١٥٦ وابن خزيمة، ح: ٢٦٧ وابن حبان (الإحسان) ح: ١٣٠٠ وابن الجارود، ح: ١٢٦ وزاد ابن حبان: "وكان قتادة به يفتي"

٣٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ قال: سُئِلَ قَتَادَةُ عن التَّيَمُّمِ في السَّفَرِ فقال: حَدَّثني مُحَدِّثٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِلَى المِرْفَقَيْنِ».

328. It was narrated from Abān who said: "Qatādah was asked about performing *Tayammum* during travel. He said: 'A narrator of *Ḥadīth* told me, from Ash-Sha'bī, from 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, that 'Ammār bin Yāsir reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Up to the elbows." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١/ ٢١٠ من حديث أبي داود به * محدث: لم أعرفه.

Chapter 122. *Tayammum* During Residency

(المعجم ١٢٢) - بَابُ التَّيَمُّمِ فِي الْحَضَرِ (التحفة ١٢٤)

329. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Hurmuz, from 'Umair, the freed slave Ibn 'Abbās — he heard him saying: "I went with 'Abdullāh bin Yasār, the freed-slave of Maimunah, the wife of the Prophet ﷺ, to Abū Al-Juhaim bin Al-Ḥārith bin Aṣ-Ṣimmah Al-Anṣārī. Abū Al-Juhaim said: 'The Messenger of Allāh ﷺ came (to us once) from the direction of the well of Jamal. A man met him and gave him *Salām*, but the Messenger of Allāh ﷺ did not return the *Salām* until he came to a wall and wiped his face and hands. Then he returned the *Salām*." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزَ، عَنْ عُمَيْرٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: أَقْبَلْتُ أَنَا وَعَبْدُ اللهِ بْنُ يَسَارٍ مَوْلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَبِي الْجُهَيْمِ ابْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الْأَنْصَارِيِّ، فَقَالَ أَبُو الْجُهَيْمِ: أَقْبَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ نَحْوِ بِئْرِ جَمَلٍ، فَلَقِيَهُ رَجُلٌ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَيْهِ السَّلَامَ حَتَّى أَتَى عَلَى جِدَارٍ فَمَسَحَ بِوَجْهِهِ وَيَدَيْهِ ثُمَّ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التيمم، باب التيمم في الحضر إذا لم يجد الماء وخاف فوت الصلاة، ح: ٣٣٧ ومسلم، الحيض، باب التيمم، ح: ٣٦٩ تعليقًا، من حديث الليث بن سعد به.

Comments:

See no. 17, and *Tayammum* suffices for purification in the absence of water.

330. Nāfi' reported: "I went with Ibn 'Umar on some errand to Ibn 'Abbās. Ibn 'Umar finished the errand that he had (with him), and of the conversation that he had with him that day was that he said: 'A person passed by the Messenger of Allāh ﷺ in one of the alleys, and he (the Prophet ﷺ) had just relieved himself. The man gave him *Salām*, but the Prophet ﷺ did not respond. When the man was about to disappear down the alley, the Prophet ﷺ hit his hands on the

٣٣٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْمَوْصِلِيُّ أَبُو عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَابِتٍ الْعَبْدِيُّ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ قَالَ: انْطَلَقْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ فِي حَاجَةٍ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، فَقَضَى ابْنُ عُمَرَ حَاجَتَهُ، وَكَانَ مِنْ حَدِيثِهِ يَوْمَئِذٍ أَنْ قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سِكَّةٍ مِنَ السِّكَكِ وَقَدْ خَرَجَ مِنْ غَائِطٍ أَوْ بَوْلٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ حَتَّى إِذَا كَادَ الرَّجُلُ أَنْ يَتَوَارَى فِي السِّكَّةِ، فَضَرَبَ بِيَدَيْهِ عَلَى

wall, and wiped his face with them. Then he hit once more, and wiped his forearms. He then returned the *Salām* to the man, and said, "I was only prevented from returning your *Salām* due to the fact that I was not in a state of purity." (***Munkar***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal say, "Muḥammad bin Thābit (one of the narrators in this *Ḥadīth*) has reported *Munkar Ḥadīth* regarding *Tayammum*."

Ibn Dāsah said:[1] "Abū Dāwud said: 'No one agreed with Muḥammad bin Thābit in this narration, narrating that the Prophet ﷺ hit his hands twice. But they reported it as an action of Ibn 'Umar.'"

الْحَائِطِ وَمَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ، ثُمَّ ضَرَبَ ضَرْبَةً أُخْرَى فَمَسَحَ ذِرَاعَيْهِ، ثُمَّ رَدَّ عَلَى الرَّجُلِ السَّلَامَ وقال: «إِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَرُدَّ عَلَيْكَ السَّلَامَ إِلَّا أَنِّي لَمْ أَكُنْ عَلَى طُهْرٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يقولُ: رَوَى مُحَمَّدُ بنُ ثَابِتٍ حَدِيثًا مُنْكَرًا في التَّيَمُّمِ. قال ابنُ دَاسَةَ: قال أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يُتَابَعْ مُحَمَّدُ بنُ ثَابِتٍ في هذه الْقِصَّةِ عَلَى ضَرْبَتَيْنِ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَرَوَوْهُ فِعْلَ ابنِ عُمَرَ.

تخريج: [منكر] أخرجه الدارقطني: ١/١٧٦، ح: ٦٦٥ من حديث محمد بن ثابت العبدي به وهو ضعيف ضعفه الجمهور فالسند ضعيف.

Comments:

"Then he hit once more, and wiped his forearms" this part of the narration is not correct, striking is only required once.

331. Nāfi' reported that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out after relieving himself, and a person met him at the well of Jamal and gave him *Salām*. The Messenger of Allāh ﷺ did not return the *Salām* until he turned to the wall, placed his hand on the wall, then wiped his face and hands. The Prophet ﷺ then returned the *Salām* to the man." (***Ḥasan***)

٣٣١ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَحْيَى الْبُرُلُّسِيُّ: أخبرنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عن ابنِ الْهَادِ قال: إنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ عن ابنِ عُمَرَ قال: أَقْبَلَ رسولُ الله ﷺ مِنَ الْغَائِطِ فَلَقِيَهُ رَجُلٌ عِنْدَ بِئْرِ جَمَلٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ رسولُ الله ﷺ حَتَّى أَقْبَلَ عَلَى الْحَائِطِ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى الْحَائِطِ ثُمَّ مَسَحَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ رَدَّ رسولُ الله ﷺ عَلَى الرَّجُلِ السَّلَامَ.

[1] He is one of those who heard this book from the author.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الدارقطني: ١/١٧٦، ح: ٦٦٦ من حديث عبدالله بن يحيى البرلسي به ورواه البيهقي: ١/٢٠٦ من حديث أبي داود به وحسنه المنذري.

Chapter 123. The Sexually Impure Person Performing *Tayammum*

(المعجم ١٢٣) - **بَابُ الْجُنُبِ يَتَيَمَّمُ** (التحفة ١٢٥)

332. Abū Dharr narrated: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ collected a few goats. He said (to me): 'O Abū Dharr! Go take them to the pasture.' So I took them to the pasture at Ar-Rabadhah. Sometimes I would become sexually impure, so I would wait five or six (days, without purifying myself). I returned to the Prophet ﷺ, and he said: 'Abū Dharr?' I remained quiet, and he said: 'May your mother lose you O Abū Dharr, may your mother grieve!' So he called a black slave-girl for me, and she came with a large container filled with water. She covered me (from view) with a cloth, and I covered myself (also) with a saddle, and performed *Ghusl*. I felt as if I had unloaded a mountain off my back! He (the Prophet ﷺ) said: 'Pure earth is the *Wuḍū'* of a Muslim, even (if this lasts) up to ten years! But when you find water, then let it touch your skin, for that is better.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "...goats from charity..." And the narration of 'Amr (quoted here) is more complete. (***Ḥasan***)

٣٣٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ؛ **ح**: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْني ابنَ عَبْدِ الله الْوَاسِطِيَّ، عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن عَمْرِو ابنِ بُجْدَانَ، عن أبي ذَرٍّ قال: اجْتَمَعَتْ غُنَيْمَةٌ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فقال: «يَاأَبَا ذَرٍّ! ٱبْدُ فِيهَا». فَبَدَوْتُ إلَى الرَّبَذَةِ فَكَانَتْ تُصِيبُنِي الْجَنَابَةُ فَأَمْكُثُ الخَمْسَ وَالسِّتَّ، فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فقال: «أبُو ذَرٍّ؟» فَسَكَتُّ، فقال: «ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ أبَا ذَرٍّ، لِأُمِّكَ الْوَيْلُ» فَدَعَا لِي بِجَارِيَةٍ سَوْدَاءَ، فَجَاءَتْ بِعُسٍّ فِيهِ مَاءٌ فَسَتَرَتْنِي بِثَوْبٍ وَاسْتَتَرْتُ بِالرَّاحِلَةِ وَاغْتَسَلْتُ، فَكَأَنِّي أَلْقَيْتُ عَنِّي جَبَلًا. فقال: «الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ وَلَوْ إلَى عَشْرِ سِنِينَ، فإِذَا وَجَدْتَ الْمَاءَ فَأَمِسَّهُ جِلْدَكَ فإِنَّ ذَلِكَ خَيْرٌ» وقال مُسَدَّدٌ: غُنَيْمَةٌ مِنَ الصَّدَقَةِ، وحديثُ عَمْرٍو أَتَمُّ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في التيمم للجنب إذا لم يجد الماء، ح: ١٢٤ من حديث خالد الحذاء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٩٢ وابن حبان، ح: ١٣٠٨، ١٣٠٩ والحاكم: ١/١٧٦، ١٧٧ ووافقه الذهبي * عمرو بن بجدان ليس بمجهول، بل وثقه الجمهور فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

333. Abū Qilābah said that a man from the tribe of Banū 'Āmir said: "I entered into Islam, and I became concerned about my religion.[1] So I went to Abū Dharr. He said: 'I became ill (or discomforted) in Al-Madīnah, so the Messenger of Allāh ﷺ gave me a few camels and goats. He told me to drink from their milk.'" — Ḥammād (one of the narrators) said — "I am not sure whether he said from its urine as well." — Abū Dharr said: 'So I would be far from water, and my family was with me. When I would become sexually impure, I would pray without purification. So I came to the Messenger of Allāh ﷺ during mid-day, and he was with a group of his Companions, in the shade of the *Masjid*. The Prophet ﷺ said: "Abū Dharr?" I said: "Yes. I have been destroyed, O Messenger of Allāh.' He said: "And what has destroyed you?" I said: "I was far away from water, and with my family. So when I would become sexually impure, I would pray without purifying myself!" The Messenger of Allāh ﷺ then commanded water (to be bought), and a black slave-girl bought it in a large container. It (the water) was splashing in it, for it was not full. I covered myself close to a camel, then performed *Ghusl* and came (to him). The Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Dharr! Pure earth is the purification (for you), even if you

٣٣٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ قال: دَخَلْتُ في الإسْلَامِ فأهَمَّنِي دِينِي، فأتَيْتُ أبَا ذَرٍّ، فقالَ أبُو ذَرٍّ: إنِّي اجْتَوَيْتُ المَدِينَةَ، فأمَرَ لي رسولُ الله ﷺ بِذَودٍ وَبِغَنَمٍ فقال لِي: «اشْرَبْ مِنْ ألْبَانِهَا - قال حَمَّادٌ: وَأشُكُّ في أبْوَالِها» - فقال أبُو ذَرٍّ: فَكُنْتُ أعْزُبُ عن المَاءِ وَمَعِي أهْلِي فَتُصِيبُنِي الْجَنَابَةُ فأُصَلِّي بِغَيْرِ طُهُورٍ، فأتَيْتُ رسولَ الله ﷺ بِنِصْفِ النَّهَارِ وَهُوَ في رَهْطٍ مِنْ أصْحَابِهِ وَهُوَ في ظِلِّ المَسْجِدِ، فقال ﷺ: «أبُو ذَرٍّ؟» فقلتُ: نَعَمْ هَلَكْتُ يارسولَ الله! قال: «وَمَا أهْلَكَكَ؟» قُلْتُ: إنِّي كُنْتُ أعْزُبُ عن الْمَاءِ وَمَعِي أهْلِي فَتُصِيبُنِي الْجَنابَةُ فأُصَلِّي بِغَيْرِ طُهُورٍ، فأمَرَ لي رسولُ الله ﷺ بِمَاءٍ، فَجَاءَت بِهِ جَارِيَةٌ سَوْدَاءُ بِعُسٍّ يَتَخَضْخَضُ مَا هُوَ بِمَلآنَ فَتَسَتَّرْتُ إلَى بَعِيرٍ فَاغْتَسَلْتُ ثُمَّ جِئْتُ، فقال رسولُ الله ﷺ: «يَاأبَا ذَرٍّ! إنَّ الصَّعِيدَ الطَّيِّبَ طَهُورٌ وَإنْ لَمْ تَجِدِ الْمَاءَ إلَى عَشْرِ سِنِينَ، فإذَا وَجَدْتَ الْمَاءَ فأمِسَّهُ جِلْدَكَ».

قال أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ لَمْ يَذْكُرْ: أبْوَالَها هَذَا لَيس بِصَحِيحٍ وَليس في أبْوَالِهَا إلَّا حديثُ أنَسٍ تَفَرَّدَ بِهِ أهْلُ البَصْرَةِ.

[1] Meaning, he wished to learn about it.

do not find water for ten years. But when you find water, then let it touch your skin." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid reported it from Ayyūb, but he did not mention: "Their urine." This is not correct, and there is nothing about their urine except in the *Ḥadīth* of Anas which only the people of Al-Baṣrah reported.[1]

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٢١٧ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Chapter 124. When The Sexually Impure Person Is Afraid Of Suffering From The Cold, Does He Perform *Tayammum*?

(المعجم ١٢٤) بَابٌ: إِذَا خَافَ الْجُنُبُ الْبَرْدَ أَيَتَيَمَّمُ؟ (التحفة ١٢٦)

334. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "I had a wet-dream on a cold night during the Battle of Dhat As-Salāsil. I felt that if I performed *Ghusl* I might kill (myself), so I performed *Tayammum*, and led my companions in *Ṣubḥ* (*Fajr* prayer). They mentioned this to the Messenger of Allāh ﷺ, so he said: 'O Amr! You led your companions in prayer while you were sexually defiled?' I informed him of the reason that I did not perform *Ghusl*, and said: 'I heard Allāh say (in the Qur'ān): 'And do not kill yourselves; verily Allāh is Ever-Merciful to you.'[2] So the Messenger of Allāh ﷺ laughed,

٣٣٤ - حَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا وَهْبُ ابنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنا أبي قال: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن عِمْرَانَ بنِ أبي أَنَسٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: احْتَلَمْتُ في لَيْلَةٍ بَارِدَةٍ في غَزْوَةِ ذَاتِ السَّلاسِلِ، فأَشْفَقْتُ أنْ أغْتَسِلَ فأَهْلِكَ فَتَيَمَّمْتُ ثُمَّ صَلَّيْتُ بِأَصْحَابِي الصُّبْحَ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِرَسولِ الله ﷺ فقال: «ياعَمْرُو! صَلَّيْتَ بأَصْحَابِكَ وَأَنْتَ جُنُبٌ؟» فأَخْبَرْتُهُ بالَّذِي مَنَعَنِي مِنَ الاغْتِسَالِ وَقُلْتُ: إِنِّي سَمِعْتُ الله يقولُ: ﴿وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ [النساء: ٢٩] فَضَحِكَ رسولُ الله ﷺ

[1] That is, number 4364 and those after it.

[2] *An-Nisā'* 4:29.

and did not say anything." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān bin Jubair was from Egypt, he was the freed slave of Kharijah bin Ḥudhāfah, and he is not Ibn Jubair bin Nufair.

وَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا.

قال أبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ جُبَيْرٍ مِصْرِيٌّ مَوْلَى خَارِجَةَ بنِ حُذَافَةَ وليس هُوَ ابنَ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٠٣ من حديث يزيد بن أبي حبيب به وعلقه البخاري، قبل، ح: ٣٤٥ وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٢ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٧٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

In this *Ḥadīth* is proof that the person who fears for himself, due to the extreme cold, that using water will be dangerous for him, then he is allowed to perform *Tayammum*. Similarly, it proves that the one who has performed *Tayammum* may lead those who peformed *Wuḍū'* in prayer.

335. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from Abū Qais, the freed-slave of 'Amr bin Al-'Āṣ, "That 'Amr bin Al-'Āṣ was the leader of a military expedition..." and he mentioned the remaining incident (as in no. 334), and said, "So he washed his private areas, and performed the *Wuḍū'* of prayer. He then led them in prayer..." and the rest of the narration is the same. And he did not mention the *Tayammum*. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This story was reported from Al-Awzā'ī, from Ḥassān bin 'Aṭiyyah, he said in it: "He performed *Tayammum*."

٣٣٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن ابنِ لَهِيعَةَ وَعَمْرِو بنِ الْحَارِثِ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن عِمْرَانَ بنِ أبي أنَسٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أبي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرِو بنِ الْعَاصِ: أنَّ عَمْرَو بنَ الْعَاصِ كَانَ عَلَى سَرِيَّةٍ، وَذَكَرَ الحديثَ نَحْوَهُ، قال: فَغَسَلَ مَغَابِنَهُ وَتَوَضَّأَ وُضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ صَلَّى بِهِمْ فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرِ التَّيَمُّمَ.

قال أبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ هذه القِصَّةُ عن الأوزَاعِيِّ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ قال فيه: فَتَيَمَّمَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٠٣ من حديث ابن لهيعة به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٧٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 125. The Wounded Person Performing *Tayammum*

(المعجم ١٢٥) - بَابُ الْمَجْدُورِ يَتَيَمَّمُ
(التحفة ١٢٧)

336. Jābir narrated: "We were on a journey. A person with us was hit by a rock, so his head was (inflicted with a) wound. He then had a wet-dream. He asked his companions: 'Do you think that I have a concession to perform *Tayammum*?' They said: 'We don't think that you are allowed this concession while you are capable of using water.' So he performed *Ghusl*, and (due to it) died. When we returned to the Prophet ﷺ, he was informed of what occurred. He said: 'They killed him, may Allāh kill them! Why did they not ask if they did not know? Verily, the cure to ignorance is asking! It would have been sufficient for him to perform *Tayammum*, and to drop (some water on his head), or to tie a bandage over his wound — Mūsā (one of the narrators) was not sure which wording was correct — then to wipe over it, and wash the rest of his body.'" ***(Ḍa'īf)***

٣٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الأَنْطَاكِيُّ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن الزُّبَيْرِ ابنِ خُرَيْقٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ قال: خَرَجْنَا فِي سَفَرٍ فَأَصَابَ رَجُلًا مِنَّا حَجَرٌ فَشَجَّهُ فِي رَأْسِهِ ثُمَّ احْتَلَمَ فَسَأَلَ أَصْحَابَهُ، فقال: هَلْ تَجِدُونَ لِي رُخْصَةً فِي التَّيَمُّمِ؟ قالوا: مَا نَجِدُ لَكَ رُخْصَةً وَأَنْتَ تَقْدِرُ على المَاءِ، فَاغْتَسَلَ فَمَاتَ، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ أُخْبِرَ بِذَلِكَ فقال: «قَتَلُوهُ قَتَلَهُمُ الله أَلَّا سَأَلُوا إِذْ لَمْ يَعْلَمُوا فَإِنَّمَا شِفَاءُ الْعِيِّ السُّوَالُ، إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيهِ أَنْ يَتَيَمَّمَ وَيَعْصِرَ أَوْ يَعْصِبَ - شَكَّ مُوسَى - عَلَى جُرْحِهِ خِرْقَةً ثُمَّ يَمْسَحُ عَلَيْهَا وَيَغْسِلُ سَائِرَ جَسَدِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ١/ ١٩٠، ح: ٧١٩ من حديث موسى بن عبدالرحمن الأنطاكي به * الزبير بن خريق ضعفه الدارقطني وغيره ووثقه ابن حبان وحده ، وضعفه راجح.

Comments:

"The wounded person..." In our edition, the term is: "*Al-Majdūr*" and it means afflicted with small pox. Ad-Dāraquṭnī, Al-Bazzār, Ibn Khuzaimah, Al-Ḥākim, and Al-Baihaqī recorded a narration from Ibn 'Abbās, in which he commented on Allāh's saying: "But if you are ill or on a journey" (*Al-Mā'idah* 5:6) — saying: "When a man has wounds suffered in the cause of Allāh, or ulcerated lesions, or small pox, and he becomes sexually impure, and he fears death if he peforms *Ghusl*, then he may perform *Tayammum*." The chain of narration is weak, see number 272 of *Ṣaḥīḥ Ibn Khizaimah*. Perhaps the

author intended to infer what is mentioned in that narration of Ibn 'Abbās, since he narrated a different version from him in this chapter. In some other editions, the chapter is entitled as "*Al-Majrūḥ*," meaning "wounded" as we have translated it here, and most of the *Sunan* books have a chapter with *Majrūḥ* rather than *Majdūr*.

337. 'Abdullāh bin 'Abbās said: "A person was wounded during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. He then had a wet-dream. He was commanded to perform *Ghusl*. So he performed *Ghusl*, and (because of it) died. This news reached the Messenger of Allāh ﷺ, who said: 'They killed him, may Allāh kill them! Is not the cure to ignorance asking?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٧ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرني الأَوْزَاعِيُّ أَنَّهُ بَلَغَهُ عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الله بنَ عبَّاسٍ قال: أَصَابَ رَجُلًا جُرْحٌ في عَهْدِ رسولِ الله ﷺ ثُمَّ احْتَلَمَ، فأُمِرَ بالاغْتِسَالِ، فَاغْتَسَلَ فَمَاتَ، فَبَلَغَ ذَلِكَ رسولَ الله ﷺ، فقال: «قَتَلُوهُ قَتَلَهُمُ الله، أَلَمْ يَكُنْ شِفَاءَ الْعِيِّ السُّؤَالُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: في المجروح تصيبه الجنابة فيخاف على نفسه إن اغتسل، ح:٥٧٢ وأحمد:١/ ٣٣٠ والحاكم:١/ ١٧٨ من حديث الأوزاعي به * الأوزاعي سمعه من عطاء وسمعه من رجل عنه وللحديث طرق أخرى عند البيهقي:(١/ ٢٢٦، ٢٢٧) وغيره، بشر بن بكر ثقة وقول مسلمة بن القاسم فيه مردود.

Chapter 126. The One Who Performed *Tayammum* (Later) Finds Water During the Prayer Time, But After Having Prayed

(المعجم ١٢٦) - بَابُ الْمُتَيَمِّمِ يَجِدُ الْمَاءَ بَعْدَ مَا يُصَلِّي فِي الْوَقْتِ (التحفة ١٢٨)

338. It was reported from 'Aṭā' bin Yasār from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that he said: "Two people left on a journey. The time for prayer came, and they did not had any water. They performed *Tayammum* with pure earth, and prayed. They then found water within the time (for the prayer), so one of them repeated the prayer after performing *Wuḍū'*, whereas the other did not. They then came to the Messenger of Allāh ﷺ, and

٣٣٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ المُسَيَّبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نَافِعٍ عن اللَّيْثِ ابنِ سَعْدٍ، عن بَكْرِ بنِ سَوَادَةَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: خَرَجَ رَجُلَانِ في سَفَرٍ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَلَيْسَ مَعَهُمَا مَاءٌ فَتَيَمَّمَا صَعِيدًا طَيِّبًا فَصَلَّيَا ثُمَّ وَجَدَا الْمَاءَ في الْوَقْتِ فأعَادَ أحَدُهُمَا الصَّلَاةَ وَالْوُضُوءَ وَلَمْ يُعِدِ الآخَرُ، ثُمَّ أَتَيَا رسولَ الله ﷺ فَذَكَرَا ذَلِكَ لَهُ، فقال لِلَّذِي لَمْ يُعِدْ:

«أَصَبْتَ السُّنَّةَ وَأَجْزَأَتْكَ صَلَاتُكَ»، وقال لِلَّذِي تَوَضَّأَ وَأَعَادَ: «لَكَ الأَجْرُ مَرَّتَيْنِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَغَيْرُ ابنِ نَافِعٍ يَرْوِيهِ عن اللَّيْثِ، عن عَمِيرَةَ بنِ أبي نَاجِيَةَ، عن بَكْرِ ابنِ سَوَادَةَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

قال أَبُو دَاوُدَ: ذِكْرُ أبي سَعِيدٍ في هَذا الحديثِ ليس بِمَحْفُوظٍ هُوَ مُرْسَلٌ.

mentioned this to him. He said to the one who did not repeat (the prayer): 'You have correctly performed the *Sunnah*, and your prayer is sufficient for you.' And he said to the one who performed *Wuḍū'* and repeated (the prayer): 'You get the reward twice.''' **(*Ḥasan*)**

Abū Dāwud said: Others besides Ibn Nāfi' (one of the narrators) reported this from Al-Laith, from 'Umair bin Abī Nājiyah, from Bakr bin Sawādah, from 'Aṭā' bin Yasār, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: The mention of Abū Sa'eed in this *Hadīth* has not been preserved, and it is *Mursal*.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الغسل والتيمم، باب التيمم لمن يجد الماء بعد الصلاة، ح:٤٣٣ من حديث ابن نافع به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/١٧٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

It is better to perform *Ṣalāt* in its earlier time. If one perform's *Ṣalāt* with *Tayammum* and afterwards, water becomes available for *Wuḍū'* during the time for that same *Ṣalāt*, there is no need to repeat that *Ṣalāt*. If one does repeat that *Ṣalāt* with *Wuḍū'* then they gain a double reward.

٣٣٩ - **حَدَّثَنا** عبدُ اللَّهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حدثنا ابنُ لَهِيعَةَ عَنْ بَكْرِ بْنِ سَوَادَةَ، عن أَبِي عَبْدِ اللهِ مَوْلَى إِسمَاعِيلَ بْنِ عُبَيْدٍ، عن عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ: أَنَّ رَجُلَيْنِ من أَصْحَابِ رسول اللهِ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

339. (There is another chain for no. 338) It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, that two men among the Companions of Allāh's Messenger ﷺ — with its meaning. **(*Ḥasan*)**

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:١/ ٢٣١ من حديث ابن لهيعة به والحديث السابق شاهد له.

Chapter 127. Performing *Ghusl* For The Friday Prayer

(المعجم ١٢٧) بَابٌ: فِي الْغُسْلِ لِلْجُمُعَةِ (التحفة ١٢٩)

340. Abū Hurairah narrated that once 'Umar bin Al-Khaṭṭāb was giving the Friday sermon when a man entered (the *Masjid*). 'Umar said: "Are you delayed in coming to the prayer?" The man responded: "As soon as I heard the call to prayer (*Adhān*), I performed the *Wuḍū'* (and came)." 'Umar said: "And *Wuḍū'* as well? Did you not hear the saying of the Messenger of Allāh ﷺ: 'When one of you comes to the Friday prayer, let him perform *Ghusl*?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٠ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عن يَحْيَى: أخبرني أَبُو سَلَمَةَ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ بَيْنَا هُوَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذْ دَخَلَ رَجُلٌ، فقال عُمَرُ: أَتَحْتَبِسُونَ عن الصَّلَاةِ؟ فقال الرَّجُلُ: مَا هُوَ إِلَّا أَنْ سَمِعْتُ النِّدَاءَ فَتَوَضَّأْتُ. قال عُمَرُ: الْوُضُوءَ أَيْضًا! أَوَ لَمْ تَسْمَعُوا رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إذا أَتَى أَحَدُكُم الْجُمُعَةَ فَلْيَغْتَسِلْ؟»

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب بعد باب فضل الجمعة، ح:٨٨٢ ومسلم، الجمعة، باب: كتاب الجمعة، ح:٤/ ٨٤٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

The man who came late during the *Khuṭbah* was 'Uthmān. This is among the texts used as proof that *Ghusl* on Friday is obligatory, as well as an attendee to the Friday *Khuṭbah* replying to the *Khaṭīb* when requested by him during the *Khuṭbah*.

341. Abū Sa'eed Al-Khudrī reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Ghusl* on Friday is required for every male of age."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ بنِ قَعْنَبٍ عن مَالِكٍ، عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كلِّ مُحْتَلِمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب: هل على من لم يشهد الجمعة غسل . . . إلخ، ح:٨٩٥ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، الجمعة، باب وجوب غسل الجمعة على كل بالغ . . . إلخ، ح:٨٤٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٠٢.

342. Ibn 'Umar reported from Ḥafṣah, that the Prophet ﷺ said:

٣٤٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ يَعْنِي ابنَ فضالة، عن عَيَّاشِ

---

[1] *Muḥtalim*: A male who has reached the age of puberty or responsibility.

"It is required for every male of age to go to the Friday prayer, and it is required upon the one who goes to the Friday prayer to perform *Ghusl*." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: If a man performs *Ghusl* after *Fajr* time has begun, then this is sufficient for the Friday *Ghusl*, even if he were sexually impure.

ابنِ عَبَّاسٍ، عن بُكَيْرٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ، عن حَفْصَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ رَوَاحُ الْجُمُعَةِ، وَعَلَى كُلِّ مَنْ رَاحَ الْجُمُعَةَ الْغُسْلُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: إِذَا اغْتَسَلَ الرَّجُلُ بَعْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ أَجْزَأَهُ مِنْ غُسْلِ الْجُمُعَةِ وَإِنْ أَجْنَبَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجمعة، باب التشديد في التخلف عن الجمعة، ح:١٣٧٢ من حديث المفضل بن فضالة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٧٢١ وابن حبان (الإحسان)، ح:١٢١٧.

343. Abū Sa'eed Al-Khudrī and Abū Hurairah both narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he said: "Whoever performs *Ghusl* on Friday, and wears some of his best clothes, and applies some perfume if he has it, then comes to the Friday prayer, and does not step over people's necks, and prays what Allāh has written for him (to pray), and listens quietly when his *Imām* comes out (for the sermon) until he completes the prayer, then this will (serve as an) expiation for whatever (sins) occurred between it and the Friday prayer before it." He said:[1] "And Abū Hurairah would say: '...and three days in excess to this.'" And he would say: "Every good deed is (rewarded) ten times its due." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: The narration of Muḥammad bin Salamah (one of the narrators) is more complete;

٣٤٣ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِالله بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ الهَمْدَانِيُّ؛ **ح**: وحدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ قالا: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ؛ **ح**: وحدثنا مُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ، وهذا حديث مُحَمَّدِ بنِ سَلَمَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قال يَزِيدُ وَعَبْدُ الْعَزِيزِ في حَدِيثِهِمَا: عن أبي سَلَمَةَ بن عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَأبي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَبي هُرَيْرَةَ قالا: قال رسُولُ الله ﷺ: «من اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلَبِسَ مِن أَحْسَنِ ثِيَابِهِ وَمَسَّ مِنْ طِيبٍ - إنْ كَانَ عِنْدَهُ - ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ فَلَمْ يَتَخَطَّ أَعْنَاقَ النَّاسِ، ثُمَّ صَلَّى مَا كَتَبَ الله لَهُ، ثُمَّ أَنْصَتَ إذَا خَرَجَ إمَامُهُ حَتَّى

[1] The speaker is one of the narrators, and it appears that it is Muḥammad bin Salamah, while it may be one of those above him in the chain of narration.

and Ḥammād did not mention the statement of Abū Hurairah.

يَفْرُغَ مِنْ صَلَاتِهِ، كَانَتْ كَفَّارَةً لِمَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ جُمُعَتِهِ الَّتِي قَبْلَهَا». قال ويقولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَزِيَادَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، ويقولُ: إِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِها.

قال أَبُو دَاوُد: وحديث مُحَمَّدِ بنِ سَلَمَةَ أَتَمُّ، ولم يَذْكُرْ حَمَّادٌ كلامَ أَبي هُرَيْرَةَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٣/ ٨١ من حديث ابن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:١٧٦٢ وابن حبان، ح:٥٦٢ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٨٣ ووافقه الذهبي.

344. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Abū Sa'eed Al-Khudrī, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Performing *Ghusl* on Friday is (required) upon every person of age, and (also) the *Siwāk*, and applying perfume if he is able to."
But Bukair (one of the narrators) did not mention 'Abdur-Raḥmān. And he said regarding the perfume: "Even if he applies a woman's perfume." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٤ - حَدَّثَنا مُحمَّد بنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ أَنَّ سَعِيدَ بنَ أَبي هِلَالٍ وَبُكَيْرَ بن الأَشَجِّ حَدَّثَاهُ عن أَبي بَكْرِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى كلِّ مُحْتَلِمٍ وَالسِّوَاكُ وَيَمَسُّ مِنَ الطِّيبِ مَا قُدِّرَ لَهُ». إِلَّا أَنَّ بُكَيْرًا لم يَذْكُر عَبْدَ الرَّحْمَنِ وقال في الطِّيبِ: «وَلَوْ مِنْ طِيبِ الْمَرْأَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب الطيب والسواك يوم الجمعة، ح:٨٤٦ من حديث عبدالله بن وهب به.

345. Aws bin Aws Ath-Thaqafī narrated: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever *Ghassala* (washes) on Friday, and *Ightasal* (performs *Ghusl*), and strived to come early and reached (the *Masjid*) early, and walks, and does not ride (an animal), and sits close to the *Imām*, and listens intently, and does not distract (others from

٣٤٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمٍ الْجَرْجَرائِيُّ حِبِّي: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن الأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَني حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ: حَدَّثَني أَبُو الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيُّ: حَدَّثَني أَوْسُ بنُ أَوْسٍ الثَّقَفِيُّ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ غَسَّلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاغْتَسَلَ ثُمَّ

listening), then for every step (he takes), he will be rewarded an entire year's reward — its fasting and its praying.'" (*Ṣaḥīḥ*)

بَكَّرَ وَابْتَكَرَ وَمَشَى، وَلَمْ يَرْكَبْ، وَدَنَا مِنَ الْإِمَامِ فَاسْتَمَعَ وَلَمْ يَلْغُ، كَانَ لَهُ بِكُلِّ خُطْوَةٍ عَمَلُ سَنَةٍ أَجْرُ صِيَامِهَا وَقِيَامِهَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الغسل يوم الجمعة، ح:١٠٨٧ من حديث عبدالله بن المبارك به وصححه ابن خزيمة، ح:١٧٦٧ وابن حبان، ح:٥٥٩ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٣٨١، ٣٨٢ ووافقه الذهبي، وله طريق آخر عند الترمذي، ح:٤٩٦ وحسنه.

Comments:

There is a difference of opinion about the precise interpretation of this sentence. See nos. 349 and 350. It has been translated according to one of the more general interpretations, and Allāh knows best. After no. 496, At-Tirmidhī said: "Regarding this *Ḥadīth*, Maḥmūd (one of the narrators) said: Wakī' said: "Whoever performs *Ghusl*" refers to him; "and bathes completely" refers to his wife.' It has been reported that ['Abdullāh] bin Al-Mubārak said about this *Ḥadīth*: "Whoever bathes completely" and "Whoever performs *Ghusl*" means washes his head and performs *Ghusl*. Ibn Al-Mubārak is one of the narrators in no, 1087 of *Ibn Mājah*, as well as this narration (345) of Abū Dāwūd, while it is Wakī' in no. 496 of *At-Tirmidhī*. These two views reported by *At-Tirmidhī* are the most popular. In *Tuḥfat Al-Aḥwadhī*, Al-Mubārakpūrī preferred the second view, that of Ibn Al-Mubārak, while in his notes on *Ibn Mājah*, As-Sindī quoted As-Suyūṭī's view, which elaborated on the first view, that of Wakī'. Most of them say that "Goes early, arriving early" means at the early time for the prayer, and early for the *Khuṭbah*.

346. (There is another chain) From Aws Ath-Thaqafī, from the Messenger of Allāh ﷺ that he said: "Whoever washes (*Ghassala*) his head and *Ightasal* (performs *Ghusl*) on Friday..." and the rest is the same (as no. 345). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٦ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبي هِلَالٍ، عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ، عن أَوْسٍ الثَّقَفِيِّ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ قال: «مَنْ غَسَلَ رَأْسَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاغْتَسَلَ» وَسَاقَ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

347. 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ reported that the Prophet ﷺ said: "Whoever performed *Ghusl* on Friday, and applied some of his wife's perfume — if she had any — and wore some of his good clothes,

٣٤٧ - حَدَّثَنا ابنُ أَبي عَقِيلٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المِصْرِيَّانِ قالا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قال: ابنُ أَبي عَقِيلٍ قال: أخبرني أُسَامَةُ يَعْني ابنَ زَيْدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن

then did not step over people's necks, and did not distract (others) from listening to the admonition (of the *Imām*), then this will be an expiation for whatever occurred between them (the two Fridays). And whoever distracted, and walked over people's necks, then this will count as *Ẓuhr* for him." (***Ḥasan***)

عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرِو بنِ العَاصِ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَمَسَّ مِنْ طِيبِ امْرَأَتِهِ - إِنْ كَانَ لها - وَلَبِسَ مِنْ صَالِحِ ثِيَابِهِ ثُمَّ لَمْ يَتَخَطَّ رِقَابَ النَّاسِ وَلَمْ يَلْغُ عِنْدَ المَوْعِظَةِ، كَانَتْ كَفَّارَةً لِمَا بَيْنَهُمَا، وَمَنْ لَغَا وَتَخَطَّى رِقَابَ النَّاسِ كَانَتْ لَهُ ظُهْرًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٣١ من حديث أبي داود به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٨١٠.

348. It was reported from 'Abdullāh bin Az-Zubair, from 'Āishah that she narrated to him: "The Prophet ﷺ would perform *Ghusl* for four (matters): From sexual impurity, and on Friday, and due to cupping, and from washing a dead body." (***Ḥasan***)

٣٤٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا: حَدَّثَنا مُصْعَبُ بنُ شَيْبَةَ عن طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ الْعَنَزِيِّ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنْ أَرْبَعٍ: مِنَ الْجَنَابَةِ وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ وَمِنَ الْحِجَامَةِ وَمِنْ غَسْلِ المَيِّتِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٥٢ من حديث مصعب بن شيبة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥٦.

349. 'Alī bin Ḥawshab said: "I asked Makḥūl the meaning of the phrase: '...washes (*Ghassala*) and *Ightasal* (performs *Ghusl*),' and he said: '(This means) washing his head and body.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤٩ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ حَوْشَبٍ قال: سَأَلْتُ مَكْحُولًا عن هذا الْقَوْلِ: «غَسَّلَ وَاغْتَسَلَ» قال: غَسَلَ رَأْسَهُ وَجَسَدَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٢٩٨٩ من حديث أبي داود به.

350. It was reported from Abū Mus-hir, from Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz regarding: "...washes

٣٥٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْوَلِيدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُسْهِرٍ عن سَعِيدِ بنِ

(*Ghassala*) and *Ightasal* (performs *Ghusl*)..." — Sa'eed said: "Washes his head and his body." (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدِ الْعَزِيزِ في «غَسَّلَ وَاغْتَسَلَ» قال: قال سَعِيدٌ: غَسَّلَ رَأْسَهُ وَغَسَلَ جَسَدَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٢٩٨٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

They interpreted it this way, and some of them explained it: "Because the 'Arabs used to have long hair."

351. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever performs *Ghusl* on Friday, the *Ghusl* of sexual impurity, then goes (to the *Masjid*), it is as if he has offered (as sacrifice) a camel. And whoever goes during the second hour, it is as if he has offered (as sacrifice) a cow. And whoever goes during the third hour, it is as if he has offered (as sacrifice) a horned sheep. And whoever goes during the fourth hour, it is as if he has offered (as sacrifice) a hen. And whoever goes during the fifth hour, it is as if he has offered (as sacrifice) an egg. And when the *Imām* comes out, the angels come in order to listen to the remembrance." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن سُمَيٍّ، عن أَبي صالحٍ السَّمَّانِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ الْجَنَابَةِ ثُمَّ رَاحَ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَدَنَةً، وَمَنْ رَاحَ في السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَقَرَةً، وَمَنْ رَاحَ في السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ كَبْشًا أَقْرَنَ، وَمَنْ رَاحَ في السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ دَجَاجَةً، وَمَن رَاحَ في السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَيْضَةً، فإِذَا خَرَجَ الإِمَامُ حَضَرتِ المَلَائِكَةُ يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب فضل الجمعة، ح:٨٨١ ومسلم، الجمعة، باب الطيب والسواك يوم الجمعة، ح:٨٥٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٠١ وقوله: "غسل الجنابة" أي غسلًا كغسل الجنابة، قاله الحافظ في فتح الباري:٢/٣٦٦ نحوه وحديث عبدالرزاق، ح:٥٥٦٥ يؤيده.

Comments:

Even though it is correct that they attended the Friday prayer, those who come after the *Khaṭīb* begins the *Khuṭbah* will have less of a reward. According to similar and more detailed versions of this *Ḥadīth*, the Angels close their records after the *Imām* appears to start the *Khuṭbah* (see. No. 1986 of *Ṣaḥīḥ Muslim*). It should be noted that the example of an egg is given here only to explain the reward that one gets for offering a camel, a cow, etc. It does not mean that an egg can be offered as a sacrifice.

Chapter 128. The Permissibility Of Not Performing *Ghusl* On Friday

(المعجم ١٢٨) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي تَرْكِ الْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ (التحفة ١٣٠)

352. 'Āishah said: "People used to work for themselves, and would come back to the Friday prayers in the same state (as they would be in their work). So it was said to them: 'If only you were to perform *Ghusl*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ النَّاسُ مُهَّانَ أَنْفُسِهِمْ فَيرُوحُونَ إِلَى الْجُمُعَةِ بِهَيْئَتِهِمْ، فَقِيلَ لَهُمْ: لَو اغْتَسَلْتُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب وقت الجمعة إذا زالت الشمس، ح:٩٠٣ ومسلم، الجمعة، باب وجوب غسل الجمعة على كل بالغ . . . إلخ، ح:٨٤٧ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

353. 'Ikrimah reported that a group of people came to Ibn 'Abbās from Al-'Irāq. They said: "O Ibn 'Abbās, do you think that *Ghusl* on Friday is obligatory?" He replied: "No, but it is purer and better for the one who performs *Ghusl*. And whoever does not perform *Ghusl*, then it is not obligatory for him. And I will inform you how (this) *Ghusl* started. People used to work hard; they would wear wool garments, and work with their backs (meaning, manual labor). And their *Masjid* was small, with a low roof, made out of palm-leaves. One day, the Messenger of Allāh ﷺ came out on a hot day, and people were sweating in their wool garments, until the stench from them harmed (disturbed and distracted) others. When the Messenger of Allāh ﷺ smelt this odor, he said: 'O people! When this day arrives, then perform *Ghusl*, and let everyone of you apply the best oil and

٣٥٣ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُالْعَزِيز يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ، عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ جَاءُوا فقالُوا: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! أَتَرَى الْغُسلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاجِبًا؟ قال: لَا. وَلَكِنَّهُ أَطْهَرُ وَخَيْرٌ لِمَنِ اغْتَسَلَ وَمَنْ لَمْ يَغْتَسِلْ فَلَيْسَ عَلَيْهِ بِوَاجِبٍ، وَسَأُخْبِرُكُم كَيْفَ بَدْءُ الْغُسلِ: كَانَ النَّاسُ مَجْهُودِينَ، يَلْبَسُونَ الصُّوفَ وَيَعْمَلُونَ عَلَى ظُهُورِهِمْ، وكَانَ مَسْجِدُهمْ ضَيِّقًا مُقَارِبَ السَّقْفِ، إِنَّمَا هُوَ عَرِيشٌ. فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ في يَوْمٍ حَارٍّ وَعَرِقَ النَّاسُ في ذَلِكَ الصُّوفِ حَتَّى ثَارَتْ مِنْهُمْ رِيَاحٌ، آذَى بِذَلِكَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، فَلَمَّا وَجَدَ رسولُ الله ﷺ تِلْكَ الرِّيحَ قال: «أَيُّها النَّاسُ! إِذَا كَانَ هَذَا الْيَوْمُ فَاغْتَسِلُوا وَلْيَمَسَّ أَحَدُكُم أَفْضَلَ مَا يَجِدُ مِنْ دُهْنِهِ وَطِيبِهِ». قال ابنُ عَبَّاسٍ: ثُمَّ جَاءَ الله تَعَالَى ذِكْرُهُ بِالْخَيْرِ

fragrance that he has.'" Then Ibn 'Abbās said: "After this, Allāh, Exalted is His remembrance, blessed (the Muslims) with much good, and so they wore other than wool, and did not have to work (themselves), and their *Masjid* was expanded. So the matter which used to trouble them, of (the stench) from their sweat, was removed." ***(Ḥasan)***

وَلَبِسُوا غَيْرَ الصُّوفِ وكُفُوا الْعَمَلَ وَوُسِّعَ مَسْجِدُهُمْ وَذَهَبَ بَعْضُ الَّذِي كَانَ يُؤْذِي بَعْضُهُمْ بَعْضًا مِنَ الْعَرَقِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٦٨ من حديث عمرو بن أبي عمرو به ورواه البيهقي: ١/ ٢٩٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٧٥٥ والحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٨٠، ٢٨١ ووافقه الذهبي(!) وحسنه الحافظ في الفتح: ٢/ ٣٦٢.

Comments:

These narrations are proof for the majority, those who say that *Ghusl* for the Friday prayer is recommended, and more virtuous, but not absolutely obligatory. In the explanation of Ibn 'Abbās, the causes of the order to perform *Ghusl* are explained in detail, making it the most complete and comprehensive means of *Fiqh* (understanding) of this topic, and harmonizing all of the narrations related to it. Since he said: "I will inform you how (this) *Ghusl* started..." and, that on this occasion, Allāh's Messenger ﷺ said: "O people! When this day arrives, then perform *Ghusl*..." So Ibn 'Abbās is one of those who reported the order to perform *Ghusl* on Friday. Scholars consider the explanation of the circumstances surrounding a *Ḥadīth*, as they consider the explanation of the circumstances of the revelation of a Verse of the Qur'ān — as well as the interpretation of a Companion who narrated the *Ḥadīth* — among the safest means of attaining *Fiqh* from the text.

354. Samurah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever performs *Wuḍū'* on Friday, then that is sufficient and acceptable, and whoever performs *Ghusl* then that is more virtuous." ***(Ḥasan)***

٣٥٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن الحَسَنِ، عن سَمُرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَبِهَا وَنِعْمَتْ، وَمَنِ اغْتَسَلَ فَهُوَ أَفْضَلُ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الجمعة، باب ما جاء في الوضوء يوم الجمعة، ح: ٤٩٧ والنسائي، ح: ١٣٨١ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن".

Chapter 129. A Person Accepts Islam, And Is Ordered To Perform *Ghusl*

(المعجم ١٢٩) - بَابُ الرَّجُلِ يُسْلِمُ فَيُؤْمَرُ بِالْغُسْلِ (التحفة ١٣١)

355. Qais bin 'Āṣim narrated: "I came to the Prophet ﷺ, desiring (to accept) Islam. So he commanded me to perform *Ghusl* with water and *Sidr*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا الأَغَرُّ عن خَلِيفَةَ بنِ حُصَيْنٍ، عن جَدِّهِ قَيْسِ بنِ عَاصِمٍ، قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أُرِيدُ الإِسْلامَ فَأَمَرَنِي أَنْ أَغْتَسِلَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجمعة، باب ما ذكر في الاغتسال عند ما يسلم الرجل، ح:٦٠٥ والنسائي، ح:١٨٨ من حديث سفيان الثوري به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٤، ٢٥٥ وابن حبان، ح:٢٣١ وابن الجارود، ح:١٤ وغيرهم وسنده حسن وللحديث شواهد.

356. It was reported from Ibn Juraij who said: "I was informed from 'Uthaim bin Kulaib, from his father, from his grandfather, that he came to the Prophet ﷺ and said: "I have accepted Islam." So the Prophet ﷺ told him: "Remove from yourself the hair of disbelief," it was said: (meaning) shave it off. He said:[1] "Another one informed me that the Prophet ﷺ said to another one with him: 'Remove from yourself the hair of disbelief, and (get yourself) circumcised.'"[2] (*Ḍa'īf*)

٣٥٦ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ عن عُثَيْمِ بنِ كُلَيْبٍ عن أبيه، عن جَدِّهِ أَنَّهُ جَاءَ النَّبِيَّ ﷺ فقال: قَدْ أَسْلَمْتُ. فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلْقِ عَنْكَ شَعْرَ الْكُفْرِ» يقولُ: احْلِقْ. قَالَ: وَأَخْبَرَنِي آخَرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لآخَرَ مَعَهُ: «أَلْقِ عَنْكَ شَعْرَ الْكُفْرِ وَاخْتَتِنْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٤١٥ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف له:٦/ ١٠، ح:٩٨٣٥ وسنده ضعيف، انظر التلخيص الحبير:٤/ ٨٢ وللحديث شاهدان ضعيفان.

---

[1] According to the author of *'Awn Al-Ma'būd* the speaker here is the father of 'Uthaim, but it is also possible it was Ibn Juraij, since he did not name the person he heard it from, saying only: "I was informed from 'Uthaim" meaning: "Someone told me, reporting it from 'Uthaim." And it is said by some of the *Ḥuffāẓ* that the person Ibn Juraij heard this from was Ibrāhīm bin Muḥammad bin Abī Yaḥyā.

[2] They say the meaning of "the hair of disbelief;" is a specific area of their hair which their people wore as a trait to distinguish them, never cutting it, and that the order was to shave that off, or to shave all of the hair because of that.

Comments:

A person who accepts Islam should perform *Ghusl*. After accepting Islam, dress and hair style which resembles the disbelievers should be removed. It is not allowed to imitate the dress and hair style of the disbelievers. The scholars have explained that the meaning of "the hair of disbelief" refers to a hair style indicative of a disbeliever. Circumcision is one of the signs of Islam and the Prophet ﷺ ordered circumcision. Circumcision is an obligation upon males after accepting Islam.

Chapter 130. A Woman Washes Her Garment That She Wears During Her Menses [To Pray In]

(المعجم ١٣٠) - بَابُ الْمَرْأَةِ تَغْسِلُ ثَوْبَهَا الَّذِي تَلْبَسُهُ فِي حَيْضِهَا (التحفة ١٣٢)

357. Mu'ādhah said: "I asked 'Āishah about the menstruating woman whose garment was touched by blood. She said: 'She should wash it, then if its traces are still left, let her change it (the spot) with (something) yellowish in color. And I used to menstruate during the time of the Messenger of Allāh ﷺ three times without washing my garment.'" (*Hasan*)

٣٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَني أَبي: حدَّثَتْني أُمُّ الْحَسَنِ - يَعْني جَدَّةَ أَبي بَكْرٍ الْعَدَوِيِّ - عن مُعاذَةَ قالت: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن الْحَائِضِ يُصِيبُ ثَوْبَهَا الدَّمُ. قالت: تَغْسِلُهُ فإنْ لَمْ يَذْهَبْ أَثَرُهُ فَلْتُغَيِّرْهُ بِشَيْءٍ مِنْ صُفْرَةٍ. قالت: وَلَقَدْ كُنْتُ أَحِيضُ عِنْدَ رسولِ الله ﷺ ثَلاثَ حِيَضٍ جميعًا لا أَغْسِلُ لِي ثَوْبًا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٢٥٠ عن عبد الصمد بن عبد الوارث به وسنده ضعيف * أم الحسن لا يعرف حالها (تقريب) وللحديث شواهد.

Comments:

She did not always have to wash the garment because it did not have menstrual blood on it in every case. This is a proof that if the blood does not touch the clothes, there is no need to wash them. Similarly the sweat and saliva of a menstruating woman is not impure.

358. 'Āishah said: "We would only have one garment, in which we would menstruate. If some blood fell on it, we would moisten (the area) with our saliva, then we would scratch it off with our nails while it was wet with saliva." (*Sahīh*)

٣٥٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا إِبْراهِيمُ بنُ نَافِعٍ قال: سَمِعْتُ الْحَسَنَ يَعْني ابنَ مُسْلِمٍ، يَذْكُرُ عن مُجَاهِدٍ قال: قالت عَائِشَةُ: مَا كَانَ لإِحْدَانَا إِلَّا ثَوْبٌ وَاحِدٌ تَحِيضُ فِيهِ، فإِذَا أَصَابَهُ شَيْءٌ منْ دَمٍ بَلَّتْهُ بِرِيقِهَا ثُمَّ قَصَعَتْهُ بِرِيقِهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٠٥ من حديث أبي داود به ورواه البخاري، ح: ٣١٢ من طريق آخر عن مجاهد به.

Comments:

Considering all of the narrations from 'Āishah, and the wording of this narration, it is apparent that she would do this to the garment during menstruation, and also wash it later, meaning, after her menses had ended, this is explained by Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar in his comments on this *Ḥadīth* in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 312.

359. Bakkār bin Yaḥyā narrated from his grandmother, that she said: "I visited Umm Salamah, and a woman from the Quraish asked her about praying in the garment that she had her menses in. Umm Salamah said: 'We would be in our menses during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, so we would wait during the days of our menses (i.e., would not offer prayers), then become pure. We would then look at the garment we had menstruated in. If there was any blood on it, we would wash it and pray in it. And if nothing had affected it, we would leave it, and the fact (that we had our menses in it) would not prevent us from praying in it. As for the woman who has her hair done — and some of us would have our hair done[1] — then while performing *Ghusl*, she would not undo that. Instead, she would pour over her head three fistfuls (of water), until, when she thought that the water had reached the roots of the hair, she would rub it. Then she would pour water over the entire body.'" (*Ḍa'īf*)

٣٥٩ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْني ابنَ مَهْدِيٍّ: أخبرنا بَكَّارُ ابنُ يَحْيَى: حَدَّثَتْني جَدَّتِي قالت: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَسَأَلَتْهَا امْرَأَةٌ مِنْ قُرَيْشٍ عن الصَّلَاةِ في ثَوْبِ الْحَائِضِ، فقالت أُمُّ سَلَمَةَ: قَدْ كَانَ يُصِيبُنَا الْحَيْضُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَتَلْبَثُ إحْدَانَا أَيَّامَ حَيْضِهَا ثُمَّ تَطْهُرُ فَتَنْظُرُ الثَّوْبَ الَّذِي كَانَتْ تَقَلَّبُ فِيهِ، فإِنْ أَصَابَهُ دَمٌ غَسَلْنَاهُ وَصَلَّيْنَا فِيهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَصَابَهُ شَيْءٌ تَرَكْنَاهُ وَلَمْ يَمْنَعْنَا ذَلِكَ أَنْ نُصَلِّيَ فيه. وَأَمَّا الْمُمْتَشِطَةُ فَكَانَتْ إحْدَانَا تَكُونُ مُمْتَشِطَةً، فَإذَا اغْتَسَلَتْ لَمْ تَنْقُضْ ذَلِكَ وَلَكِنَّهَا تَحْفِنُ عَلَى رَأْسِهَا ثَلَاثَ حَفَنَاتٍ، فإِذَا رَأَتِ الْبَلَلَ في أُصُولِ الشَّعْرِ دَلَكَتْهُ ثُمَّ أَفَاضَتْ عَلَى سَائِرِ جَسَدِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * بكار مجهول الحال، وجدته: لم أعرفها.

---

[1] Meaning braided or plaited or similar to that of some type of style.

360. Asmā' bint Abī Bakr said: "I heard a woman ask the Messenger of Allāh ﷺ: 'What should one of us do with our garments after we become purified (after menses); should we pray in it?' He said: 'She should look (at it), and if she sees some blood, let her scratch it off with some water, and sprinkle water on (the place) which she does not see (blood). Then she can pray in it.'" (*Ḥasan*)

٣٦٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنذِرِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قالت: سَمِعْتُ امْرَأَةً تَسْأَلُ رسولَ الله ﷺ كَيْفَ تَصْنَعُ إِحْدَانَا بِثَوْبِهَا إِذَا رَأَتِ الطُّهْرَ، أَتُصَلِّي فِيهِ؟ قال: «تَنْظُرُ فَإِنْ رَأَتْ فِيهِ دَمًا فَلْتَقْرُصْهُ بِشَيْءٍ مِنْ مَاءٍ وَلْتَنْضَحْ مَا لَمْ تَرَ وَتُصَلِّي فِيهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح:٧٧٨ من حديث ابن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:٢٧٦ وانظر الحديث الآتي.

361. (There is another chain) Asmā' bint Abī Bakr said: "A woman asked the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh! What should we do if one (of our) garments is tarnished with blood?' He said: 'If one of you is afflicted with menstrual blood, let her scratch it off, then sprinkle water on it, and pray (in it).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنذِرِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا قالت: سَأَلَتِ امْرَأَةٌ رسولَ الله ﷺ فقالت: يارسولَ الله! أَرَأَيْتَ إِحْدَانَا إِذَا أَصَابَ ثَوْبَهَا الدَّمُ مِنَ الْحَيْضَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ؟ قال: «إِذَا أَصَابَ إِحْدَاكُنَّ الدَّمُ مِنَ الحَيْضِ فَلْتَقْرُصْهُ ثُمَّ لِتَنْضَحْهُ بِالمَاءِ ثُمَّ لِتُصَلِّي».

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب غسل دم المحيض، ح:٣٠٧ ومسلم، الطهارة، باب نجاسة الدم وكيفية غسله، ح:٢٩١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية عبدالرحمن بن القاسم)، ح:٤٨٠ (ورواية أبي مصعب:١/٦٦، ح:١٦٦) ووقع في رواية يحيى:١/٦٠، ٦١ وهم لا شك فيه انظر التمهيد:٢٢/٢٢٩.

362. (There is another chain) for this (*Ḥadīth* no. 362) [with its meaning] but they (the two narrators) said in it: "Let her scrape it,[1] then scratch it (with

٣٦٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا حَمَّادٌ: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حدثنا عِيسَى بنُ يُونُسَ؛ **ح:** وحدثنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرنا

[1] Some of the linguists say that the difference between the two is that *Al-Ḥatt* means to scrape it with a stone or a piece of wood or the like, while *Al-Qaraṣ* means to scratch it with the fingers, or the nails and rub it and pour water on it until its traces are gone.

حَمَّادٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ، عن هِشَامٍ بِهَذَا [المعنى] قالا: «حُتِّيهِ ثُمَّ اقْرُصِيهِ بِالْمَاءِ ثُمَّ انْضَحِيهِ».

her nails) and water, then splash water on it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الحيض، باب دم الحيض يصيب الثوب، ح:٣٩٤ من حديث حماد بن سلمة به وله طريق آخر عند الترمذي، ح:١٣٨ عن هشام بن عروة به وقال: "حسن صحيح".

٣٦٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى يَعْني ابنَ سَعِيدٍ الْقَطَّانَ، عن سُفْيَانَ قال: حدثني ثابتٌ الْحَدَّادُ: حدثني عَدِيُّ بنُ دِينَارٍ قال: سَمِعْتُ أُمَّ قَيْسٍ بِنْتَ مِحْصَنٍ تقولُ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عن دَمِ الْحَيْضِ يَكُونُ في الثَّوْبِ؟ قال: «حُكِّيهِ بِضِلْعٍ وَاغْسِلِيهِ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ».

363. Umm Qais bint Miḥṣan reported: "I asked the Prophet ﷺ about menstrual blood that falls on the garment. He said: 'Scratch it with a stick, and wash it with water and *Sidr*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: في ما جاء في دم الحيض يصيب الثوب، ح:٦٢٨ والنسائي، ح:٣٩٥ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٧٧ وابن حبان، ح:٢٣٥.

٣٦٤ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حدثنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبي نَجِيحٍ، عن عَطَاءٍ، عن عَائِشَةَ قالت: قَدْ كَانَ يَكُونُ لإِحْدَانَا الدِّرْعُ فِيهِ تَحِيضُ وَفِيهِ تُصِيبُهَا الْجَنَابَةُ ثُمَّ تَرَى فِيهِ قَطْرَةً مِنْ دَمٍ فَتَقْصَعُهُ بِرِيقِهَا.

364. 'Āishah said: "One of us would have (only one) *Dir'*[1] in which she would have her menses, and become sexually impure. If she were to see a drop of blood on it, she would scratch it off with her saliva." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٤/١ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد * ابن أبي نجيح مدلس، وعنعن.

٣٦٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن يَزِيدَ بنِ أَبي حَبِيبٍ، عن عِيسَى بنِ طَلْحَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ خَوْلَةَ بِنْتَ يَسَارٍ أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فقالَتْ: يَارسولَ الله! إِنَّهُ لَيْسَ

365. Abū Hurairah reported that Khawlah bint Yasār came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! I only have one garment, and I have my menses in it. What should I do?"

[1] A woman's *Qamīṣ*, or long shirt.

He said: "Once you become pure again, wash it and pray in it." She said: "What if the blood does not disappear" He replied: "It is sufficient for you that you wash the blood, and its (remaining) traces will not harm you." (*Ḥasan*)

لِي إِلَّا ثَوْبٌ وَاحِدٌ وَأَنَا أَحِيضُ فِيهِ فَكَيْفَ أَصْنَعُ؟ قال: «إِذَا طَهُرْتِ فَاغْسِلِيهِ ثُمَّ صَلِّي فِيهِ». فَقَالَت: فَإِنْ لَمْ يَخْرُجِ الدَّمُ؟ قال: «يَكْفِيكِ غَسْلُ الدَّمِ وَلَا يَضُرُّكِ أَثَرُهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٠ عن قتيبة به وابن لهيعة صرح بالسماع عند البيهقي: ٢/ ٤٠٨ ورواه عنه عبدالله بن وهب وغيره وللحديث طريق آخر عند أحمد: ٢/ ٣٦٤.

Chapter 131. Praying In A Garment In Which He Has Engaged In Intercourse

(المعجم ١٣١) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الَّذِي يُصِيبُ أَهْلَهُ فِيهِ (التحفة ١٣٣)

366. Mu'āwiyah bin Abī Sufyān asked his sister: Umm Ḥabībah, the wife of the Prophet ﷺ: "Did the Messenger of Allāh ﷺ pray in the garment in which he engaged in intercourse?" She replied: "Yes, if he did not see anything harmful on it." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٦ - حَدَّثَنا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ الْمِصْرِيُّ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن سُوَيْدِ بنِ قَيْسٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ حُدَيْجٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّهُ سَأَلَ أُخْتَهُ أُمَّ حَبِيبَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ: هَلْ كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي في الثَّوْبِ الَّذِي يُجَامِعُهَا فِيهِ؟ فقالت: نَعَمْ إِذَا لَمْ يَرَ فِيهِ أَذًى.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطهارة، باب المني يصيب الثوب، ح: ٢٩٥ عن عيسى بن حماد به ورواه ابن ماجه، ح: ٥٤٠ وصححه ابن خزيمة، ح: ٧٧٦ وابن حبان، ح: ٢٣٧.

Comments:

Meaning, the garments, sheets, or blankets of women, do not become impure during their menstruating period if no menstrual blood is present on them.

Chapter 132. Praying In Women's *Shu'ur*[1] (Garments)

(المعجم ١٣٢) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي شُعُرِ النِّسَاءِ (التحفة ١٣٤)

367. It was reported from Muḥammad bin Sīrīn, from

٣٦٧ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبِي: حدثنا الأَشْعَثُ عن مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ،

[1] *Shu'ur* is the plural of *Shi'ār*; it is a garment that covers the body, and they say that the meaning here is an *Izār* or the like.

'Abdullāh bin Shaqīq, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not pray in our garments" or: "our blankets" 'Ubaidullāh (one of the narrators) said: "My father was in doubt."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن عَائشةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ لا يُصَلِّي في شُعُرِنَا أَوْ لُحُفِنَا قال عُبَيْدُالله: شَكَّ أَبي.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الجمعة، باب: في كراهية الصلاة في لحف النساء، ح:٦٠٠ والنسائي، ح:٥٣٦٨ من حديث الأشعث به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٥٢ ووافقه الذهبي، ويأتي: ٦٤٥.

368. It was reported from Ḥammād, from Hishām, from Ibn Sīrīn, from 'Āishah: "The Prophet ﷺ would not pray in our wraps."[2] Ḥammād said: "I heard Sa'eed bin Abī Ṣadaqah say: 'I asked Muḥammad (Ibn Sīrīn) about it, but he did not narrate it to me. And he said: 'I heard it a long time ago, and don't remember who I heard it from. I don't recall whether the person I heard it from was trustworthy or not, so (do not) ask about it.''" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٨ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن عَائشَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ لَا يُصَلِّي في مَلَاحِفِنَا.

قال حَمَّادٌ: وَسَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ أَبي صَدَقَةَ قال: سَأَلْتُ مُحمدًا عَنْهُ فَلَمْ يُحَدِّثْني وقال: سَمِعْتُهُ مُنْذُ زَمَانٍ، ولا أَدْري مِمَّنْ سَمِعْتُهُ، ولا أَدْرِي أَسَمِعْتُهُ مِنْ ثَبْتٍ أَوْ لَا، فَسَلُوا عَنْهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤١٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف لانقطاعه والحديث السابق شاهد له.

Chapter 133. Concession In This Regard

(المعجم ١٣٣) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ١٣٥)

369. Maimunah narrated that the Prophet ﷺ prayed while there was a *Mirṭ*[3] on him, and a part of it was on one of his wives who was menstruating. So he was praying

٣٦٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ سَمِعَهُ مِنْ عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ يُحَدِّثُهُ

[1] This narration appears again under number 645.
[2] The words for blankets in the previous narration and wraps in this narration are from the same root, and are similar in meaning.
[3] A wrapping garment that may be worn by women or men, made of wool or silk or other than that.

while part of it was on him (and part on her). (*Ṣaḥīḥ*)

عن مَيْمُونَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صلَّى وَعَلَيْهِ مِرْطٌ وَعَلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ مِنْهُ وَهِيَ حَائِضٌ وَهُوَ يُصَلِّي وَهُوَ عَلَيْهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب: في الصلاة في ثوب الحائض، ح:٦٥٣ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن خزيمة، ح:٧٦٨ وابن حبان، ح:٣٥٠ وأصله متفق عليه، البخاري، ح:٣٣٣ ومسلم، ح:٥١٣ وانظر الحديث الآتي:٦٥٦.

370. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray at night and I would be next to him, and I would be in my menses. I would have a *Mirṭ* over me, and a part of it would be on him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ: حَدَّثَنا طَلْحَةُ بنُ يَحْيَى عن عُبَيْدِالله بنِ عُتْبَةَ، عن عَائشة قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ وَأَنَا إِلَى جَنْبِهِ وَأَنَا حَائِضٌ وَعَلَيَّ مِرْطٌ لِي وَعَلَيْهِ بَعْضُهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الاعتراض بين يدي المصلي، ح:٥١٤ من حديث وكيع به.

Comments:

1. There is no contradiction between the narrations of this chapter and those of the previous chapter. The Prophet (ﷺ) usually did not pray in the garments of his wives, but when he was sure that the garments are clean and pure he prayed in them.
2. If a woman is sitting, lying or even sleeping near or in front of where one is praying, there is no harm in it.
3. In the early years of Islam the Muslims were not very well off, and usually a husband and wife had only one blanket for their use. See also number 631.

Chapter 134. A Garment With Seminal Fluid On It

(المعجم ١٣٤) - بَابُ الْمَنِيِّ يُصِيبُ الثَّوْبَ (التحفة ١٣٦)

371. It was reported by Al-Ḥakam, from Ibrāhīm, from Hammām bin Al-Ḥārith, that he was at 'Āishah's (house), and had a wet-dream. A slave-girl of 'Āishah's saw him washing the traces of the seminal fluid off his garment, or (she saw him) washing the garment, so she informed 'Āishah. 'Āishah said: "I

٣٧١ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ عن شُعْبَةَ، عن الْحَكَمِ، عن إِبراهِيمَ، عن هَمَّام بنِ الْحَارِثِ: أَنَّهُ كَانَ عِنْدَ عَائشةَ فَاحْتَلَمَ فَأَبْصَرَتْهُ جَارِيَةٌ لِعَائِشَةَ وَهُوَ يَغْسِلُ أَثَرَ الْجَنَابَةِ مِنْ ثَوْبِهِ أَوْ يَغْسِلُ ثَوْبَهُ، فَأَخْبَرَتْ عَائشةَ، فقالت: لَقَدْ رَأَيْتُني وَأَنَا أَفْرُكُهُ مِنْ ثَوْبِ

رسولِ الله ﷺ. ورواهُ الأَعمَشُ كما رَوَاهُ الْحَكَمُ.

remember having scratched it off the garment of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)
It was reported by Al-A'mash just as it was reported by Al-Ḥakam.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب حكم المني، ح:٢٨٨ من حديث إبراهيم النخعي به وزاد الطحاوي في المعاني: ١/ ٥١ "ثم يصلي فيه" وحديث الأعمش رواه مسلم.

٣٧٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ [بن سَلَمَة] عن حَمَّادِ [بنِ أبي سليمان]، عن إبراهِيمَ، عن الأَسْوَدِ أَنَّ عَائِشَةَ قالت: كُنْتُ أَفْرُكُ الْمَنِيَّ مِنْ ثَوْبِ رسولِ الله ﷺ فَيُصَلِّي فِيهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَافَقَهُ مُغِيرَةُ وَأَبُو مَعْشَرٍ وَوَاصِلٌ.

372. It was reported by Ḥammād [bin Abī Sulaimān] from Ibrāhīm, from Al-Aswad, that 'Āishah said: "I would scratch the seminal fluid off the garment of the Messenger of Allāh ﷺ, after which he would pray in it." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Mughīrah, Abū Ma'shar, and Wāṣil were in accord with him.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ١٢٥، ١٣٦، ٢١٣ من حديث حماد بن سلمة به ورواه مسلم، ح:٢٨٨ من حديث إبراهيم النخعي به.

٣٧٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ؛ ح: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدِ بنِ حِسَابٍ الْبَصْرِيُّ: حَدَّثَنا سُلَيْمٌ يَعني ابنَ أَخْضَرَ، المَعْنَى وَالإِخْبَارُ في حديثِ سُلَيْمٍ قالا: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ قال: سَمِعْتُ سُلَيْمانَ بنَ يَسَارٍ يقولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: إِنَّهَا كَانَتْ تَغْسِلُ الْمَنِيَّ من ثَوْبِ رسولِ الله ﷺ. قالت: ثُمَّ أَرَى فِيهِ بُقْعَةً أَوْ بُقَعًا.

373. It was reported from Sulaimān bin Yasār that he said: "I heard 'Āishah saying that she would wash the seminal fluid from the garment of the Messenger of Allāh ﷺ." She said: " Then would see the traces (of the washing) on it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل المني وفركه وغسل ما يصيب من المرأة، ح:٢٢٩ ومسلم، الطهارة، باب حكم المني، ح:٢٨٩ من حديث عمرو بن ميمون به.

Comments:

If the area is wet it should be washed with water. If it is discovered dry, it should at least be scratched off.

Chapter 135. A Child's Urine Splashes On A Garment

(المعجم ١٣٥) - بَابُ بَوْلِ الصَّبِيِّ يُصِيبُ الثَّوْبَ (التحفة ١٣٧)

374. Umm Qais bint Miḥṣan narrated that she brought a small son of her, who had not yet begun to eat food, to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ sat him on his lap (or chest),[1] but he (the child) urinated on his garment. He (the Prophet ﷺ) called from some water and splashed it on the garment, and did not wash it. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ اللهِ بن عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ، عن أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ: أَنَّهَا أَتَتْ بابْنٍ لَها صَغِيرٍ لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ إِلَى رسولِ الله ﷺ فأَجْلَسَهُ رسولُ الله ﷺ في حِجْرِهِ، فَبَالَ عَلَى ثَوْبِهِ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَنَضَحَهُ وَلَمْ يَغْسِلْهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب بول الصبيان، ح:٢٢٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٦٤ (والقعنبي، ص:٩٨، ٩٩) ورواه مسلم، ح:٢٨٧ من حديث ابن شهاب الزهري به.

375. Lubābah bint Al-Ḥārith narrated: "Al-Ḥusain bin 'Alī was with the Messenger of Allāh ﷺ on his lap (or chest), and he urinated on him. I told him (the Prophet ﷺ): 'Wear another garment, and give me your *Izār* so that I may wash it.' He said: 'One needs to wash only for the urine of a girl, a[nd] sprinkle water for the urine of a boy.'" (***Ḥasan***)

٣٧٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ وَالرَّبِيعُ ابنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن سِمَاكٍ، عن قَابُوسَ، عن لُبَابَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ قالت: كَانَ الْحُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ في حِجْرِ رسولِ الله ﷺ فَبَالَ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ: الْبَسْ ثَوْبًا وَأَعْطِنِي إِزَارَكَ حَتَّى أَغْسِلَهُ. قال: «إِنَّمَا يُغْسَلُ مِنْ بَوْلِ الْأُنْثَى وَيُنْضَحُ مِنْ بَوْلِ الذَّكَرِ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في بول الصبي الذي لم يـ[ـطعـ]ـم، ح:٥٢٢ من حديث أبي الأحوص به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢ والحاكم:١/ ١٦٦ و[وافقـ]ـه الذهبي وللحديث طرق عند البيهقي:٢/ ٤١٥ وغيره.

Comments:

If a suckling baby boy, who does not eat food, urinates on a garment, it is enough to sprinkle water on the soiled area. If the baby girl urinates on the

[1] Meaning he held him to himself as one does with a baby.

garments, they should be washed, whether they eat food or not, this is the view of the majority of scholars.

376. Abū As-Samḥ narrated: "I used to serve the Prophet ﷺ, so when he wished to perform *Ghusl*, he would say: 'Turn your back towards me.' So I would turn around, and shield him with my (body). (Once), Al-Ḥasan, or Al-Ḥusain, was brought to him, and he urinated on his chest. I came to wash it, but he said: 'The urine of a baby girl is washed, and the urine of a baby boy is sprinkled on.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(There is another chain): Al-Ḥasan Al-Baṣrī said: "All urine is the same."

٣٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُجَاهِدُ بنُ مُوسَى وعَبَّاسُ ابنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنِي مُحِلُّ بنُ خَلِيفَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو السَّمْحِ قال: كُنْتُ أَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ، فَكَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَغْتَسِلَ قال: «وَلِّنِي قَفَاكَ». قالَ فأُوَلِّيهِ قَفَاي فأَسْتُرُهُ بِهِ، فأُتِيَ بِحَسَنٍ أَوْ حُسَيْنٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فَبَالَ عَلَى صَدْرِهِ، فَجِئْتُ أَغْسِلُهُ، فقال: «يُغْسَلُ مِنْ بَوْلِ الْجَارِيَةِ وَيُرَشُّ مِنْ بَوْلِ الْغُلَامِ».

قال عَبَّاسٌ: حدثنا يَحْيَى بنُ الْوَلِيدِ. قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ أَبُو الزَّعْرَاءِ قال هَارُونُ بنُ تَمِيمٍ عن الْحَسَنِ قال: الأَبْوَالُ كُلُّهَا سَوَاءٌ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الطهارة، باب ذكر الاستتار عند الاغتسال، ح:٢٢٥ وابن ماجه، ح:٥٢٦ عن مجاهد بن موسى به مختصرًا وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٣ والحاكم: ١/١٦٦ ووافقه الذهبي.

377. 'Alī, may Allāh be pleased with him, said: "The urine of a baby girl is washed, and the urine of a baby boy is sprinkled on, as long as he does not eat food." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيى عن ابن أَبِي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن أَبِي حَرْبِ ابنِ أَبِي الأَسْوَدِ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: يُغْسَلُ بوْلُ الْجَارِيَةِ وَيُنْضَحُ بَوْلُ الْغُلَامِ مَا لَمْ يَطْعَمْ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ٢/٤١٥ من حديث أبي داود به ورواه الترمذي، ح:٦١٠ وابن ماجه، ح:٥٢٥ من حديث قتادة به وانظر الحديث الآتي، وللحديث شواهد كثيرة.

378. (There is another chain) 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, narrated that Allāh's Prophet ﷺ said. And he mentioned similarly (as no. 377),

٣٧٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ ابنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي حَرْبِ بنِ أَبِي الأَسْوَدِ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيٍّ

ابنِ أَبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ قال: فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ مَا لَمْ يَطْعَمْ - زَادَ: قال قَتَادَةُ: هَذَا مَا لَمْ يَطْعَمَا الطَّعَامَ فإِذَا طَعِمَا غُسِلَا جَمِيعًا.

except that he did not mention the phrase: "...as long as he does not eat food." He (one of the narrators) added: "Qatādah said: 'This is only if they both do not eat food. So when they start eating, then the clothes need to be washed.' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما ذكر في نضح بول الغلام الرضيع، ح:٦١٠ وابن ماجه، ح:٥٢٥ من حديث معاذ بن هشام به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٤ وابن حبان، ح:٢٤٧ والحاكم: ١/ ١٦٥ ووافقه الذهبي.

٣٧٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ أَبي الْحَجَّاجِ أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن يُونُسَ، عن الْحَسَنِ، عن أُمِّهِ قالت: إِنَّهَا أَبْصَرَتْ أُمَّ سَلَمَةَ تَصُبُّ الْمَاءَ عَلَى بَوْلِ الْغُلَامِ مَا لَمْ يطْعَمْ فَإِذَا طَعِمَ غَسَلَتْهُ، وكَانَتْ تَغْسِلُ بَوْلَ الْجَارِيَةِ.

379. Al-Ḥasan Al-Baṣrī narrated from his mother that she would see Umm Salamah pour water over the urine of a baby boy, as long as he had not begun to eat food. But if he had been weaned, she would wash it. And she would wash the urine of a baby girl. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤١٦ من حديث أبي داود به وقال: "صحيح" وصححه الحافظ في التلخيص الحبير: ١/ ٣٨ وللحديث شواهد كثيرة جدًّا * الحسن البصري مدلس، وعنعن.

(المعجم ١٣٦) - بَابُ الْأَرْضِ يُصِيبُهَا الْبَوْلُ (التحفة ١٣٨)

Chapter 136. The Ground Which Has Been (Polluted) With Urine

٣٨٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَابنُ عَبْدَةَ في آخَرِينَ وهذا لَفْظُ ابْنِ عَبْدَةَ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ أَعْرَابِيًّا دَخَلَ الْمَسْجِدَ ورسولُ الله ﷺ جَالِسٌ فَصَلَّى - قال ابنُ عَبْدَةَ - رَكْعَتَيْنِ. ثُمَّ قال: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحمَّدًا وَلَا تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا. فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ تَحَجَّرْتَ وَاسِعًا» ثُمَّ لَمْ

380. Abū Hurairah narrated that a Bedouin entered the *Masjid* while the Messenger of Allāh ﷺ was sitting in it. He prayed two *Rak'ah*, then said: "O Allāh! Have mercy on me and Muḥammad, and do not have mercy on anyone (else) along with us!" So the Prophet ﷺ said: "You have indeed constrained something very wide!" Thereafter, he urinated in a corner of the *Masjid*, so the people rushed

towards him, but the Prophet ﷺ restrained them, and said: "You have indeed been sent to make things easy, and you have not been sent to make things difficult. Pour over it a bucket of water," or (he said), "...a container of water." (*Ṣaḥīḥ*)

يَلْبَثْ أَنْ بَالَ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ، فَأَسْرَعَ النَّاسُ إِلَيْهِ، فَنَهَاهم النَّبِيُّ ﷺ وقال: «إِنَّمَا بُعِثْتُمْ مُيَسِّرِينَ وَلَمْ تُبْعَثُوا مُعَسِّرِينَ، صُبُّوا عَلَيْهِ سَجْلًا مِنْ مَاءٍ»، أَوْ قال: «ذَنُوبًا مِنْ مَاءٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في البول يصيب الأرض، ح:١٤٧ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه الحميدي، ح:٩٤٤ وصححه ابن الجارود، ح:١٤١ وابن خزيمة، ح:٢٩٨ * صرح الزهري بالسماع، ورواه البخاري، ح:٦٠١ انظر الحديث الآتي برقم: ٨٨٢.

Comments:

If some part of the ground is defiled with urine, it should be cleaned by pouring water upon it. There is no need to excavate any of the area; pouring water upon it is enough. People should be dealt with politely, and with wisdom, and they should be educated, especially in the basic knowledge of faith and religion.

381. 'Abdullāh bin Ma'qil bin Muqarrin said: "A Bedouin prayed with the Prophet ﷺ......" and the rest of the story is same (as in no. 380), except that he — meaning the Prophet ﷺ — said: "Take the sand upon which he urinated, and throw it away. Then pour water in its place." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*, for Ibn Ma'qil did not see the Prophet ﷺ.

٣٨١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ يعْني ابنَ حَازِمٍ، قال: سَمِعْتُ عَبْدَ المَلِكِ يَعْنِي ابنَ عُمَيْرٍ، يُحَدِّثُ عن عَبْدِ الله بنِ مَعْقِلِ بنِ مُقَرِّنٍ قال: صَلَّى أَعْرَابِيٌّ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ. قال فيه: وقال - يَعني النَّبيَّ ﷺ: «خُذُوا مَا بَالَ عَلَيْهِ مِنَ التُّرَابِ فأَلْقُوهُ وَأَهْرِيقُوا عَلَى مَكَانِهِ مَاءً».

قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ مُرْسَلٌ. ابنُ مَعْقِلٍ لم يُدْرِكِ النَّبيَّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الدارقطني: ١/ ١٣٢، ح: ٤٧٣ والبيهقي: ٢/ ٤٢٨ من حديث أبي داود به وهو في المراسيل لأبي داود، ح: ٣ وللحديث شواهد كثيرة ضعيفة كلها، انظر التلخيص الحبير: ١/ ٣٧، ح: ٣٢.

Chapter 137. The Earth Becomes Pure When Dry

(المعجم ١٣٧) بَابٌ: فِي طُهُورِ الأَرْضِ إِذَا يَبِسَتْ (التحفة ١٣٩)

382. Ibn 'Umar narrated: "I used to sleep in the *Masjid* during the

٣٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا

time of the Messenger of Allāh ﷺ, and I was a young, single lad. The dogs would urinate, and come in and out of the *Masjid*, and they would not pour any (water) over that." (***Ṣaḥīḥ***)

عَبْدُالله بْنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، حَدَّثَني حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الله بن عُمَرَ قال: قال ابنُ عُمَرَ: كُنْتُ أَبِيتُ في المَسْجِدِ في عَهْدِ رسولِ الله ﷺ وكُنْتُ فَتًى شَابًّا عَزَبًا وكانَتِ الكِلَابُ تَبُولُ وَتُقْبِلُ وَتُدْبِرُ في المَسْجِدِ فَلَمْ يَكُونُوا يَرُشُّونَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعًا، ح:١٧٤ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

Comments:

Similar is recorded by *Muslim* (no. 6371) *Al-Bukhārī* (no. 174 with an incomplete chain, and a complete chain in no. 1121), and it is among the proofs that a young man or boy may sleep in the *Masjid*, and that the area in which there was any urine on the ground, when it has dried, is pure.

Chapter (...) Impurity That Touches The Hem (Of One's Clothes)

(المعجم . . .) - بَابُ الْأَذَى يُصِيبُ الذَّيْلَ (التحفة ١٤٠)

383. A slave-girl of Ibrāhīm bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf asked Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ: "I am a woman who has a long hem (such that it touches the ground), and I (sometimes) walk in a filthy place." So Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is purified by what comes after it (of the ground).'" (***Ḥasan***)

٣٨٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ: عن مُحَمَّدِ بنِ عُمَارَةَ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أُمِّ وَلَدٍ لإبْراهِيمَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ أَنَّهَا سَأَلَتْ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ فقالت: إنِّي امْرَأَةٌ أُطِيلُ ذَيْلِي وَأَمْشِي فِي المَكَانِ الْقَذِرِ. فقالت أُمُّ سَلَمَةَ قال رسولُ الله ﷺ: «يُطَهِّرُهُ مَا بَعْدَهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء من الموطىء، ح:١٤٣ وابن ماجه، ح:٥٣١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٢٤ (والقعنبي، ص:٤٧، ٤٨) ورواه عبدالله بن إدريس عن محمد بن عمارة به، وابن الجارود، ح:١٤٢ وللحديث شواهد منها الحديث الآتي.

384. Mūsā bin 'Abdullāh bin Yazīd narrated from a woman from the tribe of Banū 'Abdul-Ashhal who said: "O Messenger of Allāh!

٣٨٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قالا: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا

There is a path to the *Masjid* which is dirty, so what should we do if it rains?" He said, "Is there not a path after it that is cleaner than it?" She said: "Yes, of course." So he said: "Then this (suffices) for that." (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدُ الله بنُ عِيسَى عن مُوسَى بن عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ، عن امْرَأةٍ مِنْ بَنِي عَبْدِ الأشْهَلِ قالت: قُلْتُ: يَارسولَ الله! إنَّ لَنَا طَرِيقًا إلَى المَسْجِدِ مُنْتِنَةً فَكَيْفَ نَفْعَلُ إذَا مُطِرْنَا؟ قال: «أَلَيْسَ بَعْدَهَا طَرِيقٌ هِيَ أَطْيَبُ مِنْهَا؟» قالت: قُلْتُ: بَلَى. قال: «فَهَذِهِ بِهَذِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب الأرض يطهر بعضها بعضًا، ح:٥٣٣ من حديث عبدالله بن عيسى، وأحمد:٦/ ٤٣٥ من حديث زهير به.

Comments:

If the foot, shoe or part of the garment gets defiled with some impure dirt etc., it can be cleaned and purified by rubbing on the clean ground. If the substance is in liquid form, like urine or anything else like it, the garment, foot or shoe must be washed with water. (See the following chapter.)

Chapter (...) Impurity Which Touches One's Shoes

(المعجم . . .) - بَابُ الْأَذَى يُصِيبُ النَّعْلَ (التحفة ١٤١)

385. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you steps on some impurity with his sandals, then the dust is a purification for it." (*Ḍa'īf*)

٣٨٥ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا أَبُو المُغِيرَةِ؛ ح: وحدثنا عَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ ابنِ مَزْيَدَ: أخبرني أبي؛ ح: وحدثنا مَحْمُودُ ابنُ خالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ يَعْني ابنَ عَبْدِ الْوَاحِدِ، عن الأَوْزَاعِيِّ المَعْنَى قال: أُنْبِئْتُ أنَّ سَعِيدَ بنَ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيَّ حَدَّثَ عن أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إذَا وَطِئَ أحَدُكُم بِنَعْلِهِ الأَذَى فإنَّ التُّرَابَ لَهُ طَهُورٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم:١/ ١٦٦ من حديث عباس بن الوليد بن مزيد به * الأوزاعي لم يسمعه من سعيد المقبري، وللحديث شواهد ضعيفة.

386. (There is another chain) from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ

٣٨٦ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ يَعْني الصَّنْعَانِيَّ، عن

الْأَوْزَاعِيِّ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: «إِذَا وَطِئَ الأَذَى بِخُفَّيْهِ فَطَهُورُهُمَا التُّرَابُ».

in meaning (similar to no. 385). He said: "If some impurity is stepped in with his *Khuffs*, then the purification of them is the dust." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/١٦٦ من حديث محمد بن كثير الصنعاني به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩٢ وابن حبان، ح: ٢٤٨ وانظر الحديث السابق.

٣٨٧ - حَدَّثَنا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعني ابنَ عَائِذٍ: حَدَّثَني يَحْيَى يَعني ابنَ حَمْزَةَ، عن الأَوْزَاعِيِّ، عن مُحمَّدِ بنِ الْوَلِيدِ، أخبرني أيضًا سَعِيدُ بنُ أَبي سَعِيدٍ عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن عَائِشَةَ عن رسولِ الله ﷺ بِمَعْنَاهُ.

387. (There is another chain) that 'Āishah narrated similarly (to no. 385) from the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٣٠ من حديث أبي داود به * القعقاع لم يسمع من عائشة رضي الله عنها وانظر الحديثين السابقين وحديث أبي داود (٦٥٠) يغني عنه.

(المعجم ١٣٨) - بَابُ الْإِعَادَةِ مِنَ النَّجَاسَةِ تَكُونُ فِي الثَّوْبِ (التحفة ١٤٢)

Chapter 138. Repeating (The Prayer) Due To An Impurity On The Garment

٣٨٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَتْنا أُمُّ يُونُسَ بِنْتُ شَدَّادٍ قالت: حَدَّثَتْني حَمَاتِي أُمُّ جَحْدَرٍ الْعَامِرِيَّةُ: أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ عن دَمِ الْحَيْضِ يُصِيبُ الثَّوْبَ. فقالت: كُنْتُ مَعَ رسولِ الله ﷺ وَعَلَيْنَا شِعَارُنَا وَقَدْ أَلْقَيْنَا فَوْقَهُ كِسَاءً، فَلَمَّا أَصْبَحَ رسولُ الله ﷺ أَخَذَ الْكِسَاءَ فَلَبِسَهُ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الْغَدَاةَ ثُمَّ جَلَسَ. فقال رَجُلٌ: يَارسولَ الله! هَذِهِ لُمْعَةٌ مِنْ دَمٍ. فَقَبَضَ

388. Umm Jaḥdar Al-'Āmiriyyah asked 'Āishah about menstrual blood which falls upon a garment. She said: "I was (once) with the Messenger of Allāh ﷺ. We had our garments on us, and had thrown a wrap on top of us. The next morning, the Messenger of Allāh ﷺ took the wrap and wore it (meaning, wrapped it around himself). He then went out and prayed the morning prayer, and sat (in the *Masjid*). A man said: 'O Messenger of Allāh! There is a spot of blood (on the wrap).' The Messenger of Allāh ﷺ held it from

رسولُ الله ﷺ عَلَى مَا يَلِيهَا، فَبَعَثَ بِهَا إِلَيَّ مَصْرُورَةً فِي يَدِ الْغُلَامِ فقال: «اغْسِلِي هَذِهِ وَأَجِفِّيهَا وَأَرْسِلِي بِهَا إِلَيَّ»، فَدَعَوْتُ بِقَصْعَتِي فَغَسَلْتُهَا ثُمَّ أَجْفَفْتُهَا فأَحَرْتُهَا إِلَيْهِ. فَجَاءَ رسولُ الله ﷺ بِنِصْفِ النَّهَارِ وَهِيَ عَلَيْهِ.

around the spot, and sent it back to me, folded up in the hands of a servant. He said: 'Wash this, and let it dry, then send it back to me.' So I called for my (water) container and washed it, then dried it, and sent it back to him. The Messenger of Allāh ﷺ then came back at mid-day, and it (the wrap) was on him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٠٤ من حديث أبي داود به * أم يونس وأم جحدر: لا يعرف حالهما، انظر تقريب التهذيب وغيره لمزيد التحقيق.

Comments:

While this narration is weak, the meaning of the chapter heading is proven by another narration of the author, see no. 650.

Chapter 139. Saliva Falling On A Garment

(المعجم ١٣٩) - بَابُ الْبُزَاقِ يُصِيبُ الثَّوْبَ (التحفة ١٤٣)

389. Abū Naḍrah reported: "The Messenger of Allāh ﷺ spit on his garment, and rubbed it between (the garment)." (*Saḥīḥ*)

٣٨٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن أَبِي نَضْرَةَ قال: بَزَقَ رسولُ الله ﷺ في ثَوْبِهِ وَحَكَّ بَعْضَهُ بِبَعْضٍ.

تخريج: [صحيح] الحديث مرسل وله طريق آخر متصل عند أحمد: ٣/ ٤٣ وسنده صحيح * حماد هو ابن سلمة.

390. Anas also narrated similarly (to no. 389) from the Prophet ﷺ. (*Saḥīḥ*)

٣٩٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب البصاق والمخاط ونحوه في الثوب، ح: ٢٤١ من حديث حميد الطويل به وصرح بالسماع.

In the Name of Allāh, the Merciful, the Beneficent

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

2. THE BOOK OF *AṢ-ṢALĀT* (THE PRAYER)

(المعجم ٢) - أَوَّلُ كِتَابِ الصَّلَاةِ

(التحفة ٢)

Performing the five daily prayers, or *Ṣalāt*, is the most important obligatory deed after uttering the two testimonies of faith, and abandoning *Ṣalāt* is a form of disbelief.

Chapter 1. The Obligation To Perform The *Ṣalāt* (Prayers)

(المعجم ١) [- بَابُ فَرْضِ الصَّلَاةِ]

(التحفة ١)

391. It was reported from Abū Suhail bin Mālik from his father, that he heard Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh saying: "A person from the people of Najd came to the Messenger Allāh ﷺ whose hair was dishevelled, and the sound of his voice could be heard, but (we) could not understand what he was saying until he came close (to the Prophet ﷺ). Then he began to ask about Islam. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are five prayers in a day and night.' He said: 'Is there any that are obligatory upon me besides these?' He said: 'No, unless you wish to do so voluntarily.' And the Messenger of Allāh ﷺ mentioned the fast of Ramaḍān to him, so he asked: 'Is there any that is obligatory upon me besides it?' He said: 'No, unless you wish to do so voluntarily.' And the Messenger of Allāh ﷺ also mentioned the charity to him.[1]

٣٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَمِّهِ أَبِي سُهَيْلِ بنِ مَالِكٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ طَلْحَةَ بنَ عُبَيْدِاللهِ يقولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رسولِ الله ﷺ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ ثَائِرُ الرَّأْسِ يُسْمَعُ دَوِيُّ صَوْتِهِ وَلَا يُفْقَهُ مَا يَقُولُ، حَتَّى دَنَا فإِذَا هُوَ يَسْأَلُ عن الإِسْلَامِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ». قال: هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُنَّ؟ قال: «لَا، إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ». - قال: - وَذَكَرَ لَهُ رسولُ الله ﷺ صِيَامَ شَهْرِ رَمَضَانَ. قال: هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ؟ قال: «لَا، إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ». قال: - وَذَكَرَ لَهُ رسولُ الله ﷺ الصَّدَقَةَ. قال: فَهَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا؟ قال: «لَا، إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ». فَأَدْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ: وَاللهِ! لا أَزِيدُ عَلَى هَذَا ولا أَنْقُصُ. فقال رسولُ الله ﷺ: «أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ».

[1] Meaning, the obligatory *Zakāt*.

He said: 'Is there any that is obligatory upon me besides this?' He said: 'No, unless you wish to do so voluntarily.' So the man turned away (to leave) and said: 'I swear by Allāh I will not do more than this, nor less!' The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'He has succeeded, if he is truthful.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب الزكاة من الإسلام، ح:٤٦ ومسلم، الإيمان، باب بيان الصلوات التي هي أحد أركان الإسلام، ح:١١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٧٥ (والقعنبي، ص:١٠٨، ١٠٩).

392. (There is another chain) from Abū Suhail Nāfi' Ibn Mālik bin Abī 'Āmir, with his chain of narrators for this *Ḥadīth* (no. 391). He (ﷺ) said: "He has succeeded — by his father — if he is truthful, and he has entered Paradise — by his father — if he is truthful."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ المَدَنِيُّ عن أَبي سُهَيْلٍ نَافِعِ بنِ مَالِكِ بنِ أَبي عَامِرٍ بِإِسْنَادِهِ بِهَذَا الحَدِيثِ قال: «أَفْلَحَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ، وَدَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب وجوب صوم رمضان، ح:١٨٩١ مختصرًا، ومسلم، الإيمان، باب بيان الصلوات التي هي أحد أركان الإسلام، ح:١١ من حديث إسماعيل بن جعفر به وانظر الحديث السابق.

[1] The phrase: "by his father," is a form of an oath that was common among the Arabs. Scholars differ in explanation of it here, since the Prophet ﷺ himself prohibited swearing or giving an oath by other than Allāh. Others stated that the Prophet ﷺ said so before the prohibition to swear by other than Allāh was revealed. Another interpretation is that this phrase might outwardly appear to be an oath, but is not actually considered one due to its frequent use by the Arabs (in other words, the custom of the Arabs was not to use this phrase as an oath, even though linguistically it appears to be an oath), or that its meaning is: "by the Lord of his father" and this was to be understood, but later it was prohibited. A few scholars were reported to have said that this phrase was added by one of the narrators. Whatever the correct interpretation is of this phrase, scholars agree that it is not permissible to give an oath or swear by any of the creatures.

Chapter 2. The Times Of *Aṣ-Ṣalāt*

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْمَوَاقِيتِ

(التحفة ٢)

393. Ibn 'Abbās reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrīl — peace be upon him — led me in prayer at the House[1] twice. So he prayed *Ẓuhr* with me when the sun had passed its zenith and (the shadow) was the length of a sandal strap.[2] And he prayed *'Aṣr* with me when the shadow was equivalent in length (to an object). And he prayed — meaning *Maghrib* — with me at the time that a person breaks his fast. And he prayed *'Ishā'* with me when the redness of the sky disappeared. And he prayed *Fajr* with me at the time that eating and drinking become prohibited on a fasting person. On the next day, he prayed *Ẓuhr* with me when the shadow was equivalent in length (to an object). And he prayed *'Aṣr* with me when the shadow (of an object) was equivalent to twice its length. And he prayed *Maghrib* with me when the fasting person breaks his fast. And he prayed *'Ishā'* with me after a third of the night (had passed). And he prayed *Fajr* with me, and the light was apparent (around us). Then he turned to face me, and said: 'O Muḥammad! These are the times (of prayers) of the Prophets before you, and the time is

٣٩٣ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيى عن سُفْيَانَ، حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ فُلَانِ بنِ أَبي رَبِيعَةَ - قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ الْحَارِثِ بْنِ عَيَّاشِ بنِ أَبي رَبِيعَةَ - عن حَكِيمِ بنِ حَكِيمٍ، عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «أَمَّني جِبْرِيلُ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - عِنْدَ الْبَيْتِ مَرَّتَيْنِ، فَصَلَّى بِيَ الظُّهْرَ حِينَ زَالَتِ الشمسُ، وكانَتْ قَدْرَ الشِّرَاكِ، وَصَلَّى بِيَ العَصْرَ حِينَ كَانَ ظِلُّهُ مِثْلَهُ، وَصَلَّى بِي - يَعني المَغْرِبَ - حِينَ أَفْطَرَ الصَّائِمُ، وَصَلَّى بِيَ الْعِشَاءَ حِينَ غَابَ الشَّفَقُ، وَصَلَّى بِيَ الْفَجْرَ حِينَ حَرُمَ الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ عَلَى الصَّائِمِ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدُ صَلَّى بِيَ الظُّهْرَ حِينَ كَانَ ظِلُّهُ مِثْلَهُ، وَصَلَّى بِيَ الْعَصرَ حِينَ كَانَ ظِلُّهُ مِثْلَيْهِ، وَصَلَّى بِيَ المَغْرِبَ حِينَ أَفْطَرَ الصَّائِمُ، وَصَلَّى بِيَ الْعِشَاءَ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ، وَصَلَّى بِيَ الفَجْرَ فأَسْفَرَ، ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيَّ فقال: يامُحمَّدُ! هٰذَا وَقْتُ الأَنْبياءِ مِنْ قَبْلِكَ، وَالْوَقْتُ مَا بَيْنَ هَذَيْنِ الْوَقْتَيْنِ».

[1] Meaning, at the Ka'bah in Makkah.

[2] "The length of a sandal strap" describes the shadow's apperance in Makkah once it was noticable that the sun had passed the zenith. It is not necessarily the same in every location on the earth.

between these two times.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في مواقيت الصلاة عن النبي ﷺ، ح:١٤٩ من حديث ابن أبي ربيعة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٣٢٥ وابن الجارود، ح:١٤٩، ١٥٠ والحاكم:١/ ١٩٣ وغيرهم.

Comments:

This, and the following narrations show the beginning and end of the time for obligatory *Ṣalāt*, and that the *Ṣalāt* is valid any time between the beginning and the end. Other narrations prove that performing *Ṣalāt* during the earlier portion of its valid time is recommended, with the exception of *'Ishā'* wherein it may be better to delay it to a later time within its valid time, see *Aḥādith* nos. 397, 398 and 420.

394. It was reported from Usāmah bin Zaid Al-Laithī that Ibn Shihāb narrated that 'Umar bin 'Abdul-'Azīz was sitting on the *Minbar*, and he delayed *'Aṣr* slightly. 'Urwah bin Az-Zubair said to him: "Verily, Jibrīl — peace be upon him — has informed Muḥammad ﷺ of the times of the prayers." 'Umar said: "Be careful of what you say!"

'Urwah said: "I heard Bashīr bin Abī Mas'ūd say, that he heard Abū Mas'ūd Al-Anṣarī narrate, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Jibrīl came down and informed me of the times of the prayers. So I prayed with him, then I prayed with him, then I prayed with him, then I prayed with him, then I prayed with him — and he (meaning the Prophet ﷺ) counted with his fingers five prayers.' So I (meaning, Abū Mas'ūd) saw the Messenger of Allāh ﷺ pray *Ẓuhr* when the sun started its descent (after the zenith), and he sometimes delayed it if it were hot. And I saw him praying *'Aṣr* while the sun was high and

٣٩٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ اللَّيْثِيِّ أَنَّ ابنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَانَ قَاعِدًا عَلَى المِنْبَرِ، فأَخَّرَ الْعَصْرَ شَيْئًا، فقال لهُ عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ: أَمَا إِنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَدْ أَخْبَرَ مُحمَّدًا ﷺ بِوَقْتِ الصَّلَاةِ. فقال لهُ عُمَرُ: اعْلَمْ مَا تَقُولُ. فقال عُرْوَةُ: سَمِعْتُ بَشِيرَ بنَ أَبي مَسْعُودٍ يقولُ: سَمِعْتُ أَبَا مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيَّ يقولُ: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «نَزَلَ جِبْرِيلُ فأَخْبَرَني بِوَقْتِ الصَّلَاةِ، فَصَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ، يَحْسُبُ بِأَصَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ، فَرَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ حِينَ تَزُولُ الشَّمْسُ، وَرُبَّمَا أَخَّرَها حِينَ يَشْتَدُّ الْحَرُّ، وَرَأَيْتُهُ يُصَلِّي الْعَصْرَ والشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ بَيْضَاءُ، قَبْلَ أَنْ تَدْخُلَهَا الصُّفْرَةُ، فَيَنْصَرِفُ الرَّجُلُ مِنَ الصَّلَاةِ فَيأْتِي ذَا الْحُلَيْفَةِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، وَيُصَلِّي المَغْرِبَ حِينَ تَسْقُطُ

bright, before it became yellowish. A person would leave (after) the (*'Aṣr*) prayer and (still manage to) arrive at Dhul-Ḥulaifah before sunset. And he (ﷺ) would pray *Maghrib* when the sun set. And he would pray *'Ishā'* when the skies would become dark, and sometimes he would delay it until the people congregated. And he prayed *Ṣubḥ* (*Fajr*) once while it was (still) dark, and another time he prayed it while it was bright. Then after that he would pray it while it was dark, and he did this until he died, never returning (to the time) of brightness." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported from Az-Zuhrī by Ma'mar, Mālik, Ibn 'Uyaynah, Shu'aib bin Abī Ḥamzah, Al-Laith bin Sa'd, and others, and they did not mention the time he prayed in it, nor its explanation.

It was reported like that by Hishām bin 'Urwah and Ḥabīb bin Abī Marzūq, from 'Urwah similar to the narration of Ma'mar and his companions, except that Ḥabīb did not mention Bashīr in it.

Wahb bin Kaisān reported from Jābir, from the Prophet ﷺ regarding the time of *Maghrib*: "He said: 'Then he came for *Maghrib* when the sun disappeared,' meaning the second day — 'at the same time.'"[1]

Abū Dāwud said: And that is how it was related from Abū Hurairah,

الشَّمْسُ، ويُصَلِّي الْعِشَاءَ حِينَ يَسْوَدُّ الأُفُقُ وَرُبَّمَا أَخَّرَهَا حَتَّى يَجْتَمِعَ النَّاسُ، وَصَلَّى الصُّبْحَ مَرَّةً بِغَلَسٍ، ثُمَّ صَلَّى مَرَّةً أُخْرَى فَأَسْفَرَ بِهَا، ثُمَّ كَانَتْ صَلَاتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ التَّغْلِيسَ حَتَّى مَاتَ، ولم يَعُدْ إِلَى أَنْ يُسْفِرَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ عن الزُّهْرِيِّ مَعْمَرٌ، وَمَالِكٌ، وَابْنُ عُيَيْنَةَ، وَشُعَيْبُ ابنُ أَبِي حَمْزَةَ، وَاللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ، وَغَيْرُهُمْ، لَمْ يَذْكروا الْوَقْتَ الَّذِي صَلَّى فِيهِ وَلَمْ يُفَسِّرُوهُ.

وكَذَلِكَ أَيْضًا رَوَى هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ وَحَبِيبُ بنُ أَبِي مَرْزُوقٍ عن عُرْوَةَ نَحْوَ رِوَايَةِ مَعْمَرٍ وَأَصْحَابِهِ، إِلَّا أَنَّ حَبِيبًا لَمْ يَذْكُرْ بَشِيرًا.

وَرَوَى وَهْبُ بنُ كَيْسَانَ عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ وَقْتَ المَغْرِبِ «قال: ثُمَّ جَاءَهُ لِلْمَغْرِبِ حِينَ غَابَتِ الشَّمْسُ - يَعْنِي مِنَ الْغَدِ - وَقْتًا وَاحِدًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رُوِيَ عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «ثُمَّ صَلَّى بِيَ الْمَغْرِبَ يَعْنِي مِنَ الْغَدِ، وَقْتًا وَاحِدًا».

وكَذَلِكَ رُوِيَ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ من حديثِ حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ.

[1] See *At-Tirmidhī* no. 150 and *An-Nasā'ī* no. 527.

from the Prophet ﷺ, that he said: "Then he prayed *Maghrib* with me — meaning the next day — at the same time."

And this is how it has also been related from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, through the narration of Ḥassān bin 'Aṭiyyah, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ.[1]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ١/ ٢٥١، ٢٥٢ من حديث أسامة بن زيد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٥٢ وابن حبان، ح: ٢٧٩ والحاكم: ١/ ١٩٢، ١٩٣ وغيرهم وروى البيهقي وغيره عن عائشة قالت: "ما صلى رسول الله ﷺ الصلاة لوقتها الآخر حتى قبضه الله" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٩٠ ووافقه الذهبي.

395. Abū Mūsā narrated that a person asked the Prophet ﷺ [about the prayer times], but he did not respond to him until he ordered Bilāl to call for *Fajr* at the break of dawn, and he prayed while a person could not recognize the face of his companion, or when a person could not recognize who was next to him. Then he ordered Bilāl to call for *Ẓuhr* when the sun was at its zenith — when a person would say: 'Is it the middle of the day?' and he would know. Then he commanded Bilāl to call for *'Aṣr* while the sun was bright and high (in the sky). Then he commanded Bilāl to call for *Maghrib* when the sun disappeared. And he commanded Bilāl to call for *'Ishā'* when the twilight disappeared.

On the next day, he prayed *Fajr* and (when) he left we asked: 'Has

٣٩٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا بَدْرُ بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ ابنُ أَبي مُوسَى عن أَبي مُوسَى: أَنَّ سَائِلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ، [عَنْ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ] فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ شَيْئًا، حَتَّى أَمَرَ بِلالًا فَأَقَامَ الْفَجْرَ حِينَ انْشَقَّ الْفَجْرُ، فَصَلَّى حِينَ كَانَ الرَّجُلُ لا يَعْرِفُ وَجْهَ صَاحِبِهِ، أَوْ أَنَّ الرَّجُلَ لا يَعْرِفُ مَنْ إِلَى جَنْبِهِ، ثُمَّ أَمَرَ بِلَالًا فَأَقَامَ الظُّهْرَ حِينَ زَالَتِ الشَّمْسُ، حَتَّى قال الْقَائِلُ: أَنْتَصَفَ النَّهَارُ؟ وَهُوَ أَعْلَمُ، ثُمَّ أَمَرَ بِلَالًا فَأَقَامَ الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ بَيْضَاءُ مُرْتَفِعَةٌ، وَأَمَرَ بِلَالًا فَأَقَامَ الْمَغْرِبَ حِينَ غَابَتِ الشَّمْسُ، وَأَمَرَ بِلالًا فَأَقَامَ الْعِشَاءَ حِينَ غَابَ الشَّفَقُ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ صَلَّى الْفَجْرَ وَانْصَرَفَ. فَقُلْنَا: أَطَلَعَتِ الشَّمْسُ؟ فَأَقَامَ

[1] All of these different routes of transmission the author mentioned refer to when Jibrīl came to teach the Prophet ﷺ the times of the prayers.

الظُّهْرَ في وَقْتِ الْعَصْرِ الَّذِي كَانَ قَبْلَهُ، وَصَلَّى الْعَصْرَ وَقَد اصْفَرَّتِ الشَّمْسُ، أَوْ قال أَمْسَى، وَصَلَّى المَغْرِبَ قَبْلَ أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ، وَصَلَّى الْعِشَاءَ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ، ثُمَّ قال: «أَيْنَ السَّائِلُ عن وَقْتِ الصَّلَاةِ؟ الوَقْتُ فِيمَا بَيْنَ هَذَيْنِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى عن عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في المَغْرِبِ نَحْوَ هذا، قال: ثُمَّ صَلَّى الْعِشَاءَ. قال بَعْضُهُمْ: إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ، وقال بَعْضُهُمْ: إِلَى شَطْرِهِ. وكَذَلِكَ رَوَى ابنُ بُرَيْدَةَ عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ.

the sun risen?' And he prayed *Ẓuhr* the time that he prayed *'Aṣr* the previous day. And he prayed *'Aṣr* when the sun had become yellow, or (some narrators said) it had become evening. And he prayed *Maghrib* before the twilight disappeared. And he prayed *'Ishā'* after a third of the night (had passed). Then he said, 'Where is the questioner about the times of the prayers? The times are between these two.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā reported similar to this regarding *Maghrib* from 'Āṭā' from Jābir, from the Prophet ﷺ. He said: "Then he prayed *'Ishā'*." Some of them said: "After a third of the night" and others said: "...after half of it." And it was reported like that from Ibn Buraidah, from his father, from the Prophet ﷺ.

تخريج: وأخرجه مسلم، المساجد، باب أوقات الصلوات الخمس، ح:٦١٤ من حديث بدر ابن عثمان به، ورواية سليمان بن موسى أخرجها النسائي: ١/ ٢٥١، ٢٥٢، ح:٥٠٥ وسنده حسن.

٣٩٦ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا أَيُّوبَ عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «وَقْتُ الظُّهْرِ مَا لَمْ تَحْضُرِ الْعَصْرُ، وَوَقْتُ الْعَصْرِ مَا لَمْ تَصْفَرَّ الشَّمْسُ، وَوَقْتُ المَغْرِبِ مَا لَمْ يَسْقُطْ فَوْرُ الشَّفَقِ، وَوَقْتُ العِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ، وَوَقْتُ صَلَاةِ الفجر مَا لَمْ تَطْلُعِ الشَّمْسُ».

396. 'Abdullāh bin 'Amr narrated from the Prophet ﷺ that he said: "The time for *Ẓuhr* (extends) until *'Aṣr* comes. And the time for *'Aṣr* (extends) as long as the sun does not become yellow. And the time for *Maghrib* (extends) as long as the redness of the twilight does not disappear. And the time for *'Ishā'* (extends) until half the night. And the time for *Fajr* (extends) until sunrise." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب أوقات الصلوات الخمس، ح:٦١٢ عن عبيدالله بن معاذ العنبري به.

Chapter 3. The Times Of The Prophet's ﷺ Prayers And How He Used To Pray Them

(المعجم ٣) - بَابُ وَقْتِ صَلَاةِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَيْفَ كَانَ يُصَلِّيهَا (التحفة ٣)

397. Muhammad bin 'Amr — the son of Al-Hasan bin 'Alī bin Abī Ṭālib — said: "We asked Jābir about the times of the prayers of the Messenger of Allāh ﷺ. He said: 'He use to pray *Ẓuhr* when it was hot; and *'Aṣr* when the sun was still bright (*Ḥayyah*);[1] and *Maghrib* when the sun set; and *'Ishā'*, if the people were plenty, he would pray it early, and if they were few, he would delay it; and *Ṣubḥ* (*Fajr*) when it was still dark.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن مُحمَّدِ بْنِ عَمْرٍو وَهُوَ ابنُ الْحَسَنِ بنِ عَلِيِّ بنِ أَبي طَالِبٍ قال: سَأَلْنَا جَابِرًا عن وَقْتِ صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ، فقال: كَانَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالهَاجِرَةِ، وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ، وَالمَغْرِبَ إِذَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، وَالْعِشَاءَ، إِذَا كَثُرَ النَّاسُ عَجَّلَ وَإِذا قَلُّوا أَخَّرَ، وَالصُّبْحَ بِغَلَسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب وقت المغرب، ح:٥٦٠ ومسلم، المساجد، باب استحباب التبكير بالصبح في أول وقتها . . . إلخ، ح:٦٤٦ من حديث شعبة به.

398. Abū Barzah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *Ẓuhr* when the sun passed its zenith. And he would pray *'Aṣr*, and one of us could go to the furthest part of Al-Madīnah and return while the sun would still be bright (*Ḥayyah*)," — and I forgot (what he said about) *Maghrib*.[2] — "And he would not see any problem in delaying *'Ishā'* to the third of the night...," — then he said:[3] "...until the middle of the night." — " And he would

٣٩٨ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي المِنْهَالِ، عن أَبي بَرْزَةَ قال: كَانَ رَسولُ الله ﷺ يُصَلِّي الظُّهْرَ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ، وَيُصَلِّي الْعَصْرَ، وَإِنَّ أَحَدَنَا لَيَذْهَبُ إِلَى أَقْصَى المَدِينَةِ وَيَرْجِعُ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ، وَنَسِيتُ المَغْرِبَ، وكَانَ لا يُبَالِي تَأْخِيرَ الْعِشاءِ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ. قال: ثم قال: إِلَى شَطرِ اللَّيْلِ. قال: وَكَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَهَا

[1] Bright or hot, and in the case of the sun, the meaning is the same. See no. 404 also.

[2] The speaker is Abū Al-Minhāl Sayyār bin Salāmah, as is clarified in the narration of Aḥmad (4:425), and he also said about the recitation mentioned at the end: "I do not know if it was in one of the two *Rak'ahs* or in both of them."

[3] This is explained in one of the versions recorded by *Al-Bukhārī* (no. 541) wherein at the end it says: "Shu'bah said: 'Then I met him another time and he said: "Or a third of the night." Meaning that Abū Minhāl was not sure, and "then he said" in the narration is Shu'bah explaining that he said it differently another time.

dislike sleeping before it, and conversing at night after it. And he would pray the *Ṣubḥ* (*Fajr*), and one of us would recognize his companion if he knew him. And he would recite between sixty to a hundred (Verses) in it (during *Fajr*)." (*Ṣaḥīḥ*)

وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا، وكَانَ يُصَلِّي الصُّبْحَ وَيَعْرِفُ أَحَدُنَا جَلِيسَهُ الَّذِي كَانَ يَعْرِفُهُ، وكَانَ يَقْرَأُ فِيهَا السِّتِّينَ إِلَى الْمِائَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب وقت الظهر عند الزوال، ح:٥٤١ عن حفص بن عمر ومسلم، المساجد، باب استحباب التبكير بالصبح في أول وقتها ... إلخ، ح:٦٤٧ من حديث شعبة به.

Comments:

See number 4849 where the author recorded another version related to not sleeping after *Maghrib* and not talking after *'Ishā'*.

Chapter 4. The Time For The *Ẓuhr* Prayer

(المعجم ٤) - بَابُ وَقْتِ صَلَاةِ الظُّهْرِ (التحفة ٤)

399. Jābir bin 'Abdullāh said: "I would pray *Ẓuhr* with the Messenger of Allāh ﷺ, and would take a handful of pebbles in my hand in order to cool them. I would place them (on the ground) for my forehead, and prostrate on them due to the severe heat." (*Ḥasan*)

٣٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالا: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن سَعِيدِ بنِ الْحَارِثِ الأَنْصَارِيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كُنْتُ أُصَلِّي الظُّهْرَ مَعَ رسولِ الله ﷺ فآخُذُ قَبْضَةً مِنَ الْحَصَى لِتَبْرُدَ في كَفِّي، أَضَعُهَا لِجَبْهَتِي أَسْجُدُ عَلَيْهَا، لِشِدَّةِ الْحَرِّ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب تبريد الحصى للسجود عليه، ح:١٠٨٢ من حديث عباد بن عباد به وتابعه عبد الوهاب الثقفي عند ابن حبان، ح:٢٦٧.

400. Ibn Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray (*Ẓuhr*) during the summer when the shadow was three to five feet in length, and in winters when it was five to seven feet in length." (*Ḥasan*)

٤٠٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ بنُ حُمَيْدٍ عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ سَعْدِ بنِ طَارِقٍ، عن كَثِيرِ بنِ مُدْرِكٍ، عن الأَسْوَدِ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ قال: كَانَتْ قَدْرُ صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ في الصَّيْفِ ثَلَاثَةَ أَقْدَامٍ إِلَى خَمْسَةِ أَقْدَامٍ، وَفِي الشِّتَاءِ خَمْسَةَ أَقْدَامٍ إِلَى سَبْعَةِ أَقْدَامٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، المواقيت، باب آخر وقت الظهر، ح:٥٠٤ من حديث عبيدة بن حميد به.

٤٠١ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: أخبرني أَبُو الْحَسَنِ - قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْحَسنِ هُوَ مُهَاجِرٌ - قال: سَمِعْتُ زَيْدَ بنَ وَهْبٍ يقولُ: سَمِعْتُ أَبَا ذرٍّ يقولُ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فأَرَاد المُؤَذِّنُ أَنْ يُؤَذِّنَ الظُّهْرَ، فقال: «أَبْرِدْ». ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُؤَذِّنَ، فقال: «أَبْرِدْ». مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلاثًا، حَتَّى رَأَيْنَا فَيءَ التُّلُولِ، ثُمَّ قال: «إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جهَنَّمَ، فإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ».

401. Abū Dharr narrated: "We were (once) with the Prophet ﷺ. The *Mu'adh-dhin* wanted to call the *Adhān* for *Zuhr*, but he told him: '(Let it) get cooler.' He then wanted to call the *Adhān*, but he said: '(Let it) get cooler.' And this happened twice or thrice, until we (were able to) see the shadow of small mounds of dirt. He then said, 'Verily, the extremity of the heat is due to an exhalation from Hell. So when the heat becomes severe, then pray the *Salāt* at a cooler (time).'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب الإبراد بالظهر في شدة الحر، ح:٥٣٥ ومسلم، المساجد، باب استحباب الإبراد بالظهر في شدة الحر ... إلخ، ح:٦١٦ من حديث شعبة به.

٤٠٢ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ؛ أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فأَبْرِدُوا عن الصَّلَاةِ - قال ابنُ مَوْهَبٍ بالصَّلَاةِ - فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ».

402. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the heat becomes severe, then pray the *Salāt* at a cooler (time), because the extremity of the heat is due to an exhalation from Hell." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الإبراد بالظهر في شدة الحر ... إلخ، ح:٦١٥ عن قتيبة به ورواه البخاري، ح:٥٣٦ من حديث ابن شهاب الزهري عن سعيد بن المسيب عن أبي هريرة به.

٤٠٣ - حَدَّثَنا موسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّاد عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ؛ أَنَّ بِلَالًا كَانَ يُؤَذِّنُ الظُّهْرَ إِذَا دَحَضَتِ الشَّمْسُ.

403. Jābir bin Samurah narrated that Bilāl would call the *Adhān* for *Zuhr* (as soon) as the sun started its descent. (***Sahīh***)

تخريج: رواه مسلم، المساجد، باب استحباب تقديم الظهر في أول الوقت في غير شدة الحر، ح:٦١٨ من حديث شعبة عن سماك عن جابر بن سمرة قال: "كان النبي ﷺ يصلي الظهر إذا دحضت الشمس".

Comments:

Narrations in this chapter demonstrate that the prayer may be held at any time during its valid time, earlier, or later if need be.

Chapter 5. The Time For The *'Asr* Prayer

(المعجم ٥) - **بَابُ وَقْتِ الْعَصْرِ**

(التحفة ٥)

404. Anas bin Mālik narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *'Asr* while the sun was still bright, high (in the sky), and hot (*Hayyah*). A person could go to Al-'Awālī and the sun would still be high." (***Sahīh***)

٤٠٤ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ بَيْضَاءُ مُرْتَفِعَةٌ حَيَّةٌ، وَيَذْهَبُ الذَّاهِبُ إِلَى الْعَوَالِي وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التبكير بالعصر، ح:٦٢١ عن قتيبة به.

405. It was narrated from 'Abdur-Razzāq: "Ma'mar informed us from Az-Zuhrī who said: "And Al-'Awālī is around two or thee miles (from the *Masjid*)," and he said: "I think he said: "or four."[1] (***Sahīh***)

٤٠٥ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قال: وَالْعَوَالِي عَلَى مِيلَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ، - قال: وَأَحْسِبُهُ قال: - أَوْ أَرْبَعَةٍ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/١٦١ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:٢٠٦٩.

406. It was reported from Khaithamah that he said: " Its (the sun's) *Hayyah* is that it is still hot." (***Sahīh***)

٤٠٦ - **حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن خَيْثَمَةَ قال: حَيَاتُهَا أَنْ تَجِدَ حَرَّهَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:١/ ٤٤٠، ٤٤١.

407. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would pray *'Asr* while the sun was still in her

٤٠٧ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ عن ابنِ شِهَابٍ، قال عُرْوَةُ: وَلَقَدْ

[1] The area of Al-'Awālī is to the south-east of the Prophet's ﷺ *Masjid*. It is still known by this name to this day.

apartment, before it would rise. (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ فِي حُجْرَتِهَا قَبْلَ أَنْ تَظْهَرَ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب مواقيت الصلاة وفضلها، ح:٥٢٢ ومسلم، المساجد، باب أوقات الصلوات الخمس، ح:٦١١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/٤ (والقعنبي، ص:٢٧).

Comments:

Meaning, at the earlier time. The sun would shine on her wall inside, and the meaning of rise is that the sunlight would get higher on her wall as the sun was setting.

408. 'Alī bin Shaibah narrated: "We came to the Messenger of Allāh ﷺ in Al-Madīnah. He would delay *'Aṣr* as long as the sun (remained) bright and clear." (*Ḍa'īf*)

٤٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ أَبِي الْوَزِيرِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَزِيدَ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن عَلِيِّ بنِ شَيْبَانَ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عَلِيِّ بنِ شَيْبَانَ قال: قَدِمْنَا عَلَى رسولِ الله ﷺ المَدِينَةَ، فَكَانَ يُؤَخِّرُ الْعَصْرَ مَا دَامَتِ الشَّمْسُ بَيْضَاءَ نَقِيَّةً.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبد البر في التمهيد:١/٢٩٨، ٢٩٩ من حديث أبي داود به * محمد بن يزيد اليمامي وشيخه مجهولان كما في التقريب وغيره.

409. 'Alī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said on the Day of the (Battle of) the Trench: "They have prevented us from (offering) the middle (*Al-Wusṭā*) prayer — the *'Aṣr* prayer — may Allāh fill their houses and graves with Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا بنِ أَبِي زَائِدَةَ وَيَزِيدُ بنُ هَارُونَ، عن هِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن مُحَمَّدِ ابنِ سِيرِينَ، عن عَبِيدَةَ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال يَوْمَ الْخَنْدَقِ: «حَبَسُونَا عن صَلَاةِ الْوُسْطَى، صَلَاةِ الْعَصْرِ، مَلأَ الله بُيُوتَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب الدعاء على المشركين بالهزيمة والزلزلة، ح:٢٩٣١ ومسلم، المساجد، باب الدليل لمن قال: الصلاة الوسطى هي صلاة العصر، ح:٦٢٧ من حديث هشام بن حسان به.

410. Abū Yūnus, the freed-slave of 'Āishah said: "'Āishah commanded me to copy a *Muṣḥaf* for her. She said: 'When you come to this Verse: 'Guard the prayers, and (especially) the middle (*Al-Wusṭā*) prayer'[1] inform me.' So when I reached it, I informed her, so she dictated to me: 'Guard the prayers — and (especially) the middle (*Al-Wusṭa*) prayer — and the *'Aṣr* prayer and stand before Allāh obediently.' She then said: 'I heard this from the Messenger of Allāh ﷺ.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِي يُونُسَ مَوْلَىٰ عَائشةَ أَنَّهُ قال: أَمَرَتْني عَائشةُ أَنْ أَكْتُبَ لها مُصْحَفًا، وَقَالَتْ: إِذَا بَلَغْتَ هذه الآيَةَ فآذِنِّي: ﴿حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلْوُسْطَىٰ﴾ فَلمَّا بَلَغْتُهَا آذَنْتُهَا، فأَمْلَتْ عَلَيَّ ﴿حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلْوُسْطَىٰ﴾ - وصلاة العصر - ﴿وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ﴾ [النساء:١٠٣] ثم قالت عَائشةُ: سَمِعْتُهَا مِنْ رسولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب الدليل لمن قال: الصلاة الوسطى هي صلاة العصر، ح:٦٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٣٨، ١٣٩.

411. Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *Ẓuhr* when it was still hot, and he would not pray any prayer that was more difficult upon his Companions than this one. Then it was revealed: Guard the prayers, and (especially) the middle (*Al-Wusṭa*) prayer," and he ﷺ said, 'Before it are two prayers, and after it are two prayers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤١١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: حَدَّثَني عَمْرُو ابنُ أَبي حَكِيمٍ قال: سمعتُ الزِّبْرِقَانَ يحدِّث عن عروةَ بن الزبير، عن زيد بن ثابت قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي الظُّهْرَ بالْهاجِرَةِ، وَلَمْ يَكُنْ يُصَلِّي صَلَاةً أَشَدَّ عَلَى أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ مِنْهَا، فَنَزَلَتْ ﴿حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلْوُسْطَىٰ﴾ وقال: إِنَّ قَبْلَهَا صَلَاتَيْنِ وَبَعْدَهَا صَلَاتَينِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٣٥٧ عن محمد بن المثنى، وأحمد:٥/١٨٣ عن محمد بن جعفر به وصححه ابن حزم في المحلى:٤/٢٥٠ وقال: "ليس في هذا بيان جلي بأنها الظهر".

Comments:

That '*Ṣalāt Al-Wusṭā*' refers to the *'Aṣr* prayer is the majority view. It is also

[1] *Al-Baqarah* 2:238.

[2] Meaning that it was recited this way, and others reported similarly. In a narration recorded by *Muslim* (1427) it is clear that this wording was abrogated by what is recited today.

reported from some of the Companions that it refers to other prayers, as demonstrated in these two narrations. See also no. 949.

412. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever catches one *Rak'ah* of *'Asr* before the sun sets, he has caught (the whole prayer), and whoever catches one *Rak'ah* of *Fajr* before the sun rises, he has caught (the whole prayer)." (*Sahīh*)

٤١٢ - **حَدَّثَنَا** الحسَنُ بنُ الرَّبِيعِ: حدثني ابنُ المُبَارَكِ عن مَعْمَرٍ، عن ابنِ طَاوُسٍ، عن أَبيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «من أدركَ مِنَ العَصْرِ رَكْعَةً قبلَ أنْ تغرُبَ الشَّمْسُ فقَدْ أدْرَكَ، ومَنْ أَدْرَكَ مِنَ الْفَجْرِ رَكْعَةً قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَقَدْ أَدْرَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب من أدرك ركعةً من الصلاة فقد أدرك تلك الصلاة، ح:٦٠٨ (١٦٥) عن الحسن بن الربيع به.

Comments:

Meaning, that the prayer is valid until its time ends, and whoever performed one *Rak'ah* before its time ends, he has caught its time. But it does not condone delay, as is clear from the following narration.

413. Al-'Alā' bin 'Abdur-Rahmān said: "We visited Anas bin Mālik after *Zuhr*, so he stood up to pray *'Asr*. After he finished his prayer, we mentioned the praying early, or he mentioned it. So he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: That is the prayer of the hypocrites, that is the prayer of the hypocrites, that is the prayer of the hypocrites. One of them will sit until, when the sun becomes dull yellow, and is between the two horns of a *Shaitān* or upon the two horns of *Shaitān*, he stands up and pecks out four *Rak'ahs*, not remembering Allāh in them except a little." (*Sahīh*)

٤١٣ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ أَنَّهُ قال: دَخَلْنَا عَلَى أَنَسِ بنِ مَالِكٍ بَعْدَ الظُّهْرِ فَقَامَ يُصَلِّي الْعَصْرَ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ ذَكَرْنَا تَعْجِيلَ الصَّلَاةِ أَوْ ذَكَرَهَا، فقال سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «تِلْكَ صَلَاةُ الْمُنَافِقِينَ، تِلْكَ صَلَاةُ الْمُنَافِقِينَ، تِلْكَ صَلَاةُ الْمُنَافِقِينَ، يَجْلِسُ أَحَدُهُم حَتَّى إِذَا اصْفَرَّتِ الشَّمْسُ، فَكَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ أَوْ عَلَى قَرْنَي الشَّيْطَانِ، قَامَ فَنَقَرَ أَرْبَعًا لَا يَذْكُرُ الله عَزَّوَجَلَّ فيها إِلَّا قَلِيلًا».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التبكير بالعصر، ح:٦٢٢ من حديث العلاء ابن عبدالرحمن به.

Comments:

This *Hadīth* warns of the danger of delaying *Salāt*, comparing purposeful

delay of the prayer to the hypocrite. In a *Hadīth* of 'Amr bin 'Abasah, recorded by *Muslim* (no. 1930), it is mentioned that the time of the rising and setting of the sun is when the disbelievers prostrate to the sun.

414. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who misses the *'Asr* prayer, — it is as if his family and money have been taken away (*Wutira*)." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: 'Ubaidullāh bin 'Umar said: "*Utira*" and there is disagreement in the reports from Ayyūb for that. Az-Zurhī said: "From Sālim, from his father, from the Prophet ﷺ" — who said: "*Wutira*."

٤١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «الَّذِي تَفُوتُهُ صلَاةُ الْعَصْرِ فَكَأَنَّمَا وُتِرَ أَهْلَهُ وَمالَهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وقال عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ: «أُتِرَ» وَاخْتُلِفَ عَلَى أَيُّوبَ فيه، وقال الزُّهْرِيُّ: عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «وُتِرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب إثم من فاتته العصر، ح:٥٥٢ ومسلم، المساجد، باب التغليظ في تفويت صلاة العصر، ح:٦٢٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١، ١٢، (والقعنبي، ص:٣٧).

415. It was reported that Al-Awzā'ī said: "And this occurs when you see the sun as if it is upon the earth, looking a dull yellow (in color)."[1] (***Da'īf***)

٤١٥ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قال: قال أَبُو عَمْرٍو يَعْنِي الأَوْزَاعِيَّ: وَذَلِكَ أَنْ تُرَى مَا عَلَى الأَرضِ مِنَ الشَّمْسِ صَفْرَاءَ.

تخريج: [ضعيف] * الوليد بن مسلم مدلس، كان يدلس تدليس التسوية، ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 6. The Time For *Maghrib*

(المعجم ٦) - بَابُ وَقْتِ الْمَغْرِبِ (التحفة ٦)

416. Anas bin Mālik narrated: "We would pray *Maghrib* with the Prophet ﷺ, then shoot (arrows) and we would be able to see the place the arrow (landed)." (***Sahīh***)

٤١٦ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ شَبِيبٍ: حدثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كُنَّا نُصَلِّي الْمَغْرِبَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ نَرْمِي فَيَرَى أَحَدُنَا مَوْضِعَ نَبْلِهِ.

[1] Meaning, he was explaining what is meant by missing *'Asr*.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه، ح:٣٣٨ من حديث حماد بن سلمة به.

417. Salamah bin Al-Akwa' said: "The Prophet ﷺ would pray *Maghrib* at the time when the sun would set — when its edges disappeared." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٧ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَلِيٍّ عن صَفْوَانَ ابنِ عِيسَى، عن يَزِيدَ بنِ أَبي عُبَيْدٍ، عن سَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي الْمَغْرِبَ سَاعَةَ تَغْرُبُ الشَّمْسُ إذَا غَابَ حَاجِبُهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب وقت المغرب، ح:٥٦١ ومسلم، المساجد، باب بيان أن أول وقت المغرب عند غروب الشمس، ح:٦٣٦ من حديث يزيد بن أبي عبيد به.

Comments:

Once the top edge of the sun has disappeared, the sun has set. There is no need to wait further.

418. It was reported that Marthad bin 'Abdullāh said: "Abū Ayyūb came to us (during one of the battles) as a fighter. 'Uqbah bin 'Āmir, at that time, was (the governor) in charge of Egypt, and he delayed *Maghrib*. Abū Ayyūb stood up and said: 'What prayer is this, O 'Uqbah?' So he said: 'We were kept busy (by some matter).' He said: 'Did you not hear the Messenger of Allāh ﷺ say: "My nation will remain in good" or he said: "...upon the *Fiṭrah*,[1] as long as they do not delay *Maghrib* until the stars appear." (***Hasan***)

٤١٨ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ: حَدَّثَني يَزِيدُ بنُ أبي حَبِيبٍ عن مَرْثَدِ بنِ عَبْدِ الله قال: قَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو أَيّوبَ غَازِيًا وَعُقْبَةُ بنُ عَامِرٍ يَوْمَئِذٍ عَلَى مِصْرَ، فأَخَّرَ المَغْرِبَ، فَقَامَ إلَيْهِ أَبُو أَيّوب فقال: مَا هَذِهِ الصَّلَاةُ يَاعُقْبَةُ؟ فقال: شُغِلْنَا. قال: أَمَا سَمِعْتَ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «لا تَزَالُ أُمَّتِي بِخَيْرٍ، أَوْ قال: عَلَى الْفِطْرَةِ، مَا لَمْ يُؤَخِّرُوا المَغْرِبَ إلَى أَنْ تَشْتَبِكَ النُّجُومُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/١٤٧ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٣٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ١٩٠، ١٩١ ووافقه الذهبي.

[1] Meaning the innate sense created in humans to not worship others besides Allāh. See nos. 53, 4714, 5046.

Chapter 7. The Time For The Later *'Ishā'*[1]

(المعجم ٧) - بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ الآخِرَةِ (التحفة ٧)

419. An-Nu'mān bin Bashīr said: "I am the most knowledgeable person regarding the time of this prayer — the later *'Ishā'* prayer. The Messenger of Allāh ﷺ would pray it when the moon disappeared on the third night (of the lunar month)."[2] (*Sahīh*)

٤١٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوانَةَ عن أَبي بِشْرٍ، عن بَشِيرِ بن ثابِتٍ، عن حَبِيب ابنِ سَالِمٍ، عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قال: أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِوَقْتِ هَذِهِ الصَّلَاةِ صلَاةِ الْعِشَاءِ الآخِرَةِ، كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّيهَا لِسُقُوطِ الْقَمَرِ لِثَالِثَةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في وقت صلاة العشاء الآخرة، ح:١٦٥ والنسائي، ح:٥٣٠ من حديث أبي عوانة به.

420. 'Abdullāh bin 'Umar narrated: "One night, we waited for the Messenger of Allāh ﷺ to come out for the *'Ishā'* prayer. He came out after a third of the night had passed, or after that. We did not know whether this (delay) was due to a matter that had kept him busy, or other than that. He said when he came out: 'Are you waiting for the prayer? Were it not for the fact that it would be a burden on my nation, I would have led them in prayer at this time.' Then he ordered the *Mu'adhdhin* to call the *Iqāmah* for the prayer." (*Sahīh*)

٤٢٠ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن الْحَكَمِ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: مَكَثْنَا ذَاتَ لَيْلَةٍ نَنْتَظِرُ رسولَ الله ﷺ لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا حِينَ ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ أَوْ بَعْدَهُ، فَلَا نَدْرِي أَشَيْءٌ شَغَلَهُ أَمْ غَيْرُ ذَلِكَ، فقال حِينَ خَرَجَ: «أَتَنْتَظِرُونَ هَذِهِ الصَّلَاةَ، لَوْلَا أَنْ تَثْقُلَ عَلَى أُمَّتِي لَصَلَّيْتُ بِهِمْ هَذِهِ السَّاعَةَ». ثُمَّ أَمَرَ الْمُؤَذِّنَ فَأَقَامَ الصَّلَاةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح:٦٣٩ من حديث جرير به.

421. Mu'ādh bin Jabal said: "We waited for the Prophet ﷺ for the

٤٢١ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ

---

[1] Meaning, the later night prayer as it is sometimes referred to in the *Hadīth* literature.

[2] Meaning, according to his observations, while the amount of time it takes for the moon to set on the third will differ from place to place, and it also differs month to month in the same location, as clearly explained by Shaikh Ahmad Shakir in his commentary on *Sunan At-Tirmidhī*.

الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا حَرِيزٌ عَن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن عَاصِمِ بن حُمَيْدٍ السَّكُونِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ يقولُ: أَبْقَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ في صلاةِ الْعَتَمَةِ فَتَأَخَّر حَتَّى ظَنَّ الظَّانُّ أَنَّهُ لَيْسَ بِخَارِجٍ، وَالْقَائِلُ مِنَّا يقولُ: صَلَّى، فإِنَّا لَكَذَلِكَ حَتَّى خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فقالُوا لهُ كما قالُوا، فقال: «أَعْتِمُوا بِهَذِهِ الصَّلَاةِ، فإِنَّكُم قَدْ فُضِّلْتُمْ بِهَا عَلَى سَائِرِ الأُمَمِ، وَلَمْ تُصَلِّهَا أُمَّةٌ قَبْلَكُم».

'*Atamah*[1] prayer, but he was delayed. Some of us thought that he would not come out, and some said that he had already prayed. While we were in this state, the Prophet ﷺ came out, and they told him what they told him. He said: 'Pray this prayer during the darkness of the night, for you have been preferred with it over all other nations, and no nation before you has prayed it.'" (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٣٧ من حديث حريز بن عثمان به.

٤٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ أَبي هِنْدٍ عن أَبي نَضْرَةَ، عن أَبي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قال: صَلَّيْنَا مَعَ رسولِ الله ﷺ صَلَاةَ الْعَتَمَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ حَتَّى مَضَى نَحْوٌ مِنْ شَطْرِ اللَّيْلِ، فقال: «خُذُوا مَقَاعِدَكُم»، فأَخَذْنَا مَقَاعِدَنَا، فقال: «إِنَّ النَّاسَ قَدْ صَلَّوا وَأَخَذُوا مَضَاجِعَهُمْ، وَإِنَّكُم لَمْ تَزَالُوا في صَلَاةٍ مَا انْتَظَرْتُمُ الصَّلَاةَ، وَلَوْلَا ضُعْفُ الضَّعِيفِ، وَسُقْمُ السَّقِيمِ لأَخَّرْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ».

422. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "We (were waiting to) pray *'Ishā'* with the Messenger of Allāh ﷺ, but he did not come out until around half the night had passed. He said: 'Take your places,' so we took our places. Then he said: 'The people have already prayed and gone to bed, but you will continue (to be counted) as being in the state of prayer as long as you are waiting for the prayer. Were it not for the weakness of the weak, and the sickness of the sick, I would have delayed this prayer until half the night." (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المواقيت، باب آخر وقت العشاء، ح: ٥٣٩ وابن ماجه، ح: ٦٩٣ من حديث داود بن أبي هند به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٤٥.

Comments:

Based upon these, and similar narrations, it is considered recommended by most of the scholars that the *'Ishā'* prayer be offered at a later time within its valid time, provided that it is not a burden upon the people, as indicated in number 422. The congregational *'Ishā'* prayer should be held at a time that is

[1] Referring to the darkness of the night.

suitable for the majority of the attendees to come, and it should not be regularly delayed if doing so will make it difficult upon the people, as also explained in these narrations.

Chapter 8. The Time For The *Ṣubḥ* (*Fajr* The Morning Prayer)

(المعجم ٨) - بَابُ وَقْتِ الصُّبْحِ

(التحفة ٨)

423. 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *Ṣubḥ*, and the women would leave wrapped in their cloaks; they would not be recognized due to the darkness of the early morning." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّهَا قالت: إِنْ كَانَ رسولُ الله ﷺ لَيُصَلِّي الصُّبْحَ فَيَنْصَرِفُ النِّسَاءُ مُتَلَفِّعَاتٍ بِمُرُوطِهِنَّ مَا يُعْرَفْنَ مِنَ الْغَلَسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب انتظار الناس قيام الإمام العالم، ح:٨٦٧ ومسلم، المساجد، باب استحباب التبكير بالصبح في أول وقتها ... إلخ، ح:٦٤٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٥ (والقعنبي، ص:٢٨، ٢٩).

Comments:

This narration proves praying *Fajr* at its earliest valid time.

424. Rāfi' bin Khadīj narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Pray *Ṣubḥ* in the *Ṣubḥ*,[1] for it is greater for your rewards," or he said: "... greater in reward." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَاصِمِ ابنِ عُمَرَ بنِ قَتَادَةَ بنِ النُّعْمَانِ، عن مَحْمُودِ ابنِ لَبِيدٍ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «أَصْبِحُوا بالصُّبْحِ فإِنَّهُ أَعْظَمُ لأُجُورِكُم أَوْ أَعْظَمُ لِلأَجْرِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصلاة، باب وقت صلاة الفجر، ح:٦٧٢ والنسائي، ح:٥٤٩ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع وتابعه محمد بن إسحاق عند الترمذي، ح:١٥٤ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٦٣.

Comments:

This version of the narration has the word *Aṣbiḥū*, while other versions (see no. 154 of *At-Tirmidhī*, and numbers 549 and 550 of *An-Nasā'ī*) have it: "*Asfirū*". *At-Tirmidhī* mentioned the different interpretations. He ended with: "Ash-Shāfi'ī, Aḥmad, and Isḥāq said: 'The meaning of *Al-Isfār* is that *Fajr*

[1] Meaning, as long as it is dawn, before sunrise.

becomes illuminated such that there is no doubt in it.' They did not hold the view that the meaning of *Al-Isfār* is to delay the prayer." Meaning, the majority of the scholars consider it to mean to pray the prayer when it is clear that it is *Subh* or the dawn of morning, that is, not too early.

Chapter 9. Preserving The Prayer Times

(المعجم ٩) - بَابُ الْمُحَافَظَةِ عَلَى الصَّلَوَاتِ (التحفة ٩)

425. It was reported from 'Abdullāh bin Aṣ-Sunābiḥī that he said: "Abū Muḥammad presumes that the *Witr* is obligatory." So 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit responded: "Abū Muḥammad is mistaken. I testify that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Five prayers, Allāh, the Exalted and Sublime, has made obligatory; whoever performs their *Wuḍū'* well, and prays them well at their proper times, and completes their *Rukū'* and their humility, he has a promise with Allāh that he be forgiven. And whoever does not do so, has no promise with Allāh. If He wants, He will forgive him, and if He wants, He will punish him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ الوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يعْني ابنَ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُطَرِّفٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الصُّنَابِحِيِّ قال: زَعَمَ أَبُو مُحمَّدٍ أَنَّ الْوِتْرَ وَاجِبٌ، فقال عُبَادَةُ بنُ الصَّامِتِ: كَذَبَ أَبُو مُحمَّدٍ، أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «خَمْسُ صَلَوَاتٍ افْتَرَضَهُنَّ الله عَزَّوَجَلَّ، مَنْ أَحْسَنَ وُضُوءَهُنَّ وَصَلَّاهُنَّ لِوَقْتِهِنَّ وَأَتَمَّ رُكُوعَهُنَّ وَخُشُوعَهُنَّ، كَانَ لَهُ عَلَى الله عَهْدٌ أَنْ يَغْفِرَ لَهُ، وَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ فَلَيْسَ لَهُ عَلَى الله عَهْدٌ، إِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُ، وَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٣١٧ من حديث محمد بن مطرف به * وقع في نسخ أبي داود "عبدالله بن الصنابحي" وهو خطأ والصواب أبو عبدالله الصنابحي وهو عبدالرحمن ابن عسيلة.

Comments:

The 'Abū Muḥammad' mentioned in this narration was a Companion of the Prophet ﷺ among the *Anṣār*; scholars have differed regarding his name. It is said his name was Mas'ūd bin Aws bin Yazīd, and it is said it is Mas'ūd bin Zaid, and other than that. Al-Khaṭṭābī said: "'Ubādah was only rejecting the idea that *Witr* was obligatory like the *Farḍ* obligation, like the five prayers, he was not rejecting that it was an obligatory *Sunnah*." Meaning, Allāh's Messenger ﷺ performed *Witr* regularly, even in travel, and he ordered performing it.

426. It was reported from Al-Qāsim bin Ghannām, from some of his elder women-folk, from Umm Farwah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked: 'Which actions are the best?' He said: 'Prayer at its earliest time.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: In his narration, Al-Khuzā'ī (one of the narrators) said: "From a paternal aunt of his who was called Umm Farwah, who had given her oath of allegiance to the Prophet ﷺ - that the Prophet ﷺ was asked...."

٤٢٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْخُزَاعِيُّ وعَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ قالا: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ عن القَاسِمِ بنِ غَنَّامٍ، عن بَعْضِ أُمَّهَاتِهِ، عن أُمِّ فَرْوَةَ قالت: سُئِلَ رسولُ الله ﷺ: أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قال: «الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا».

قال الْخُزَاعِيُّ في حَدِيثِهِ: عَنْ عَمَّةٍ له يُقَالُ لَها أُمُّ فَرْوَةَ قَدْ بَايَعَتِ النَّبِيَّ ﷺ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الوقت الأول من الفضل، ح:١٧٠ من حديث عبدالله بن عمر العمري به وقال فيه: "وليس هو بالقوي عند أهل الحديث" وللحديث طريق صحيح عند ابن خزيمة، ح:٣٢٧ وابن حبان، ح:٢٨٠ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٨٨، ١٨٩ ووافقه الذهبي وبه صح الحديث.

428.[1] 'Abdullāh bin Faḍālah narrated from his father who said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me (certain matters), and of the matters that he taught me was: 'And guard the five prayers.' I said (to him): 'These are times that I have work to do, so command me with a comprehensive command which, if I do it, will be sufficient for me.' So he said: 'Guard the two *'Aṣr* prayers,' and this was a word that was not in our speech, so I said: 'And what are the two *'Aṣr*?' He said: 'A prayer before sunrise, and a prayer before sunset.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنَا خَالِدٌ عن دَاوُدَ بنِ أَبِي هِنْدٍ، عن أَبِي حَرْبِ ابنِ أَبِي الأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله بنِ فَضَالَةَ، عن أَبِيهِ قال: عَلَّمَنِي رسولُ الله ﷺ، فَكَانَ فِيمَا عَلَّمَنِي: «وَحَافِظْ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ». قال: قُلْتُ: إنَّ هَذِهِ سَاعَاتٌ لِي فيها أَشْغَالٌ فَمُرْنِي بِأَمْرٍ جَامِعٍ إِذَا أَنَا فَعَلْتُهُ أَجْزَأَ عَنِّي. فقال: «حَافِظْ عَلَى الْعَصْرَيْنِ» - وَمَا كَانَتْ مِنْ لُغَتِنَا - فَقُلْتُ: وَمَا الْعَصْرَانِ؟ فقال: «صلاةٌ قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ وَصلاةٌ قَبْلَ غُروبِهَا».

[1] Some of the versions of the text cite this narration after the following.

[2] Meaning to maintain them in their early times.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وصححه ابن حبان، ح: ٢٨٢ والحاكم: ١/ ٢٠ و ٣/ ٦٢٨ ووافقه الذهبي، والحديث محمول على الجماعة يعني أنه رخص له في ترك حضور بعض الصلوات في الجماعة لا على تركها أصلًا فافهمه فإنه مهم وللحديث لون آخر عند أحمد: ٤/ ٣٤٤ وهذا لا يضر والحمد لله.

Comments:

This narration stresses performing *Subh* (*Fajr*) and *'Asr* at the appropriate time. And its meaning is, that if it is difficult for you to pray at the early time for each prayer, then at least these two prayers must be performed at their early times.

427. It was reported from Abū Bakr bin 'Umārah bin Ruwaibah, from his father, that a person from Al-Baṣrah asked him to narrate to him something that he had heard from the Messenger of Allāh ﷺ. So he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'A person who prays before the sun rises and before it sets will not enter the Fire.' He[1] asked him: 'Did you really hear this from him ﷺ?' (He asked him this question) three times, each time he ('Umārah) responded: 'Yes! My ears heard it, and my heart memorized it.' So the man said: 'And I too heard him ﷺ say this.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أَبِي خالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ عُمَارَةَ بنِ رُوَيْبَةَ، عن أبيهِ قال: سَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ فقال: أَخْبِرْنِي مَا سَمِعْتَ مِنْ رسولِ الله ﷺ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقول: «لا يَلِجُ النَّارَ رَجُلٌ صَلَّى قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ». قال: آنْتَ سَمِعْتَهُ مِنْهُ؟ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ قال: نَعَمْ كلَّ ذَلِكَ يقولُ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي. فقال الرَّجُلُ: وَأَنَا سَمِعْتُهُ ﷺ يقولُ ذَلك.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل صلاتي الصبح والعصر والمحافظة عليهما، ح: ٦٣٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

430.[2] Abū Qatadah bin Rab'ī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, the Mighty and Sublime, has said: 'I have made five prayers obligatory on your nation, and promised Myself that whoever comes (to Me),

٤٣٠ - **قال** أَبُو سَعِيدِ بنُ الأَعْرَابِيِّ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ بن يَزِيدَ الرَّوَّاسُ - يُكْنَى أَبَا أُسَامَةَ - قال: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن ضُبَارَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي سُلَيْكٍ

[1] Meaning, the person from Al-Baṣrah.

[2] Some of the versions of the text cite this narration after the following.

الْأَلْهَانِيِّ قال: أخبرني ابنُ نَافِعٍ عن ابنِ شِهَابٍ الزُّهْرِيِّ قال: قال سَعِيدُ بنُ المُسَيَّبِ: إنَّ أَبَا قَتَادَةَ بنَ رِبْعِيٍّ أَخْبَرَهُ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «قال الله عَزَّوَجَلَّ: إنِّي فَرَضْتُ عَلَى أُمَّتِكَ خَمْسَ صلَواتٍ، وَعَهِدْتُ عِنْدِي عَهْدًا، أَنَّهُ مَنْ جَاءَ يُحَافِظُ عَلَيْهِنَّ لِوَقْتِهِنَّ أَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ، وَمَنْ لَمْ يُحَافِظْ عَلَيْهِنَّ فَلَا عَهْدَ لَهُ عِنْدِي».

having protected them (by praying them) at their times, that I will admit him to Paradise. And whoever does not protect them, has no promise from Me.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في فرض الصلوات الخمس والمحافظة عليها، ح:١٤٠٣ من حديث بقية به وسنده ضعيف وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ٤/ ٢٤٤، والدارمي: ١٢٢٩ وغيرهما.

Comments:

This *Ḥadīth* stresses the gravity of negligence with the five daily prayers. This narration, and the following, are among the additional narrations of Abū Sa'eed Ibn Al-'Arābī.

٤٢٩ - قال ابنُ الأَعْرابيِّ: حَدَّثَنَا مُحمدُ ابنُ عَبْدِ المَلِكِ الرَّوَّاسُ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَلِيٍّ الْحَنَفِيُّ عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ المَجِيدِ: أخبرنا عِمْرَانُ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ وَأَبَانُ، كِلاهُما عن خُلَيْدٍ الْعَصَرِيِّ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «خَمْسٌ مَنْ جَاءَ بِهِنَّ مَعَ إِيمَانٍ دَخَلَ الْجَنَّةَ: مَنْ حَافَظَ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ عَلَى وُضُوئِهِنَّ وَرُكُوعِهِنَّ وَسُجُودِهِنَّ وَمَوَاقِيتِهِنَّ وَصَامَ رَمَضَانَ، وَحَجَّ الْبَيْتَ إِنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، وَأَعْطَى الزَّكَاةَ طَيِّبَةً بِهَا نَفْسُهُ، وَأَدَّى الأَمانَةَ». قالُوا: يَاأَبَا الدَّرْدَاءِ! وَمَا أَدَاءُ الأَمَانَةِ؟ قال: الْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ.

429. Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are five (matters) — whoever comes with them, while having faith, will enter Paradise: Whoever protects the five prayers — with their *Wuḍū'*, *Rukū'*, prostration and times; and fasts Ramaḍān; and performs *Ḥajj* to the House (of Allāh) if he was able to bear the journey; and gives *Zakāt* while his soul was content; and fulfills trusts." They asked: "O Abū Ad-Dardā'! What does it mean to fulfill trusts?" He replied: "Taking a bath after sexual impurity." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ٥ من حديث أبي علي الحنفي به
* أبان بن أبي عياش متروك وقتادة مدلس كما تقدم، ح: ٢٩ وعنعن.

Chapter 10. (What Should Be Done) If The *Imām* Delays The Prayer

(المعجم ١٠) **بَابٌ: إِذَا أَخَّرَ الْإِمَامُ الصَّلَاةَ عَنِ الْوَقْتِ** (التحفة ١٠)

431. Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Dharr! What will you do when you will have leaders who will destroy the prayers,' or perhaps he said, '...delay it?' So I said: 'O Messenger of Allāh! What do you command me to do?' He replied: 'Offer the prayer at its proper time, then, if you catch it with them, [pray it with them], for it will be counted as a voluntary (prayer) for you.'" (*Sahīh*)

٤٣١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَبِي عِمْرانَ يَعْني الْجَوْنِيَّ، عن عَبْدِ الله بنِ الصَّامِتِ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: قال لي رسولُ الله ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! كَيْفَ أَنْتَ إِذَا كَانَتْ عَلَيْكَ أُمَرَاءُ يُمِيتُونَ الصَّلَاةَ - أَوْ قال: يُؤَخِّرُونَ الصَّلَاةَ؟» - قُلْتُ: يَارسولَ الله! فَمَا تَأْمُرُنِي؟ قال: «صَلِّ الصَّلَاةَ لِوَقْتِهَا فَإِنْ أَدْرَكْتَهَا مَعَهُمْ [فَصَلِّهَا] فإِنَّهَا لَكَ نَافِلَةٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب كراهة تأخير الصلاة عن وقتها المختار... إلخ، ح: ٦٤٨ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

The meaning of "destroy" the prayers is to delay them. In this case, a person should perform the prayer in its proper time, and when attending the later congregation, that later prayer will be considered a voluntary prayer in reward, and this is applicable to all of the obligatory prayers.

432. 'Amr bin Maimūn Al-Awdī said: "Mu'ādh bin Jabal came to us in Yemen; as the emissary of the Messenger of Allāh ﷺ to us. So I heard him say the *Takbīr* during *Fajr*. He was a man with a very deep voice, and (immediately) love for him was placed in me (by Allāh). So I did not leave him until I buried him in Ash-Shām (after his) death. Then I searched for the most knowledgeable person after him, so I went to Ibn Mas'ūd and

٤٣٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ إبراهِيمَ دُحَيْمٌ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حدثني حَسَّانٌ يَعْني ابنَ عَطِيَّةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ سَابِطٍ، عن عَمْرِو بنِ مَيْمُونٍ الأَوْدِيِّ قال: قَدِمَ عَلَيْنَا مُعَاذُ بن جَبَلٍ الْيَمَنَ - رسولُ رَسُولِ الله ﷺ إِلَيْنَا - قال: فَسَمِعْتُ تَكْبِيرَهُ مَعَ الْفَجْرِ، رَجُلٌ أَجَشُّ الصَّوْتِ. قال: فأُلْقِيَتْ عَلَيْهِ مَحَبَّتِي، فَمَا

attached myself to him until he died. Once, he told me that the Prophet ﷺ said: 'How will your affairs be when there will be *Amīrs* in charge of you who will offer the prayers at other than their proper times?' I (Ibn Mas'ūd) said: 'So what do you command me to do if I live to that time, O Messenger of Allāh?' He said: 'Offer the prayer at its proper time, and make your prayer with them voluntary.'" (***Hasan***)

فَارَقْتُهُ حَتَّى دَفَنْتُهُ بِالشَّامِ مَيِّتًا، ثُمَّ نَظَرْتُ إِلَى أَفْقَهِ النَّاسِ بَعْدَهُ، فَأَتَيْتُ ابنَ مَسْعُودٍ فَلَزِمْتُهُ حَتَّى مَاتَ، فقال: قال لي رسولُ الله ﷺ: «كَيْفَ بِكُمْ إِذَا أَتَتْ عَلَيْكُم أُمَراء يُصَلُّونَ الصَّلَاةَ لِغَيْرِ مِيقَاتِهَا؟» قُلْتُ: فمَا تَأْمُرُنِي إِذَا أَدْرَكَنِي ذَلِكَ يَارسولَ الله؟ قال: «صَلِّ الصَّلَاةَ لِمِيقَاتِهَا واجْعَلْ صَلَاتَكَ مَعَهُمْ سُبْحَةً».

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٢٤، ١٢٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٣٧٦.

433. 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will be leaders in charge of you after me that will be delayed by (various) matters in performing the prayer at its proper time, until its time goes. So offer the prayer at its proper time." A man said: "O Messenger of Allāh! Should we pray with them?" He replied, "Yes, if you wish."

Sufyān (one of the narrators) said that the man asked: "Should I pray with them if I catch it with them?" He said: "Yes, if you wish." (***Sahih***)

٤٣٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن أَبِي المُثَنَّى، عن ابنِ أُخْتِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ؛ **ح**: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: أخبرنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ الْمَعْنَى، عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن أَبِي المُثَنَّى الْحِمْصِيِّ، عن أَبِي أُبَيٍّ ابنِ امْرَأَةِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ عَلَيْكُم بَعْدِي أُمَراءُ تَشْغَلُهُمْ أَشْيَاءُ عن الصَّلَاةِ لِوَقْتِهَا حَتَّى يَذْهَبَ وَقْتُهَا، فَصَلُّوا الصَّلَاةَ لِوَقْتِهَا». فقال رَجُلٌ: يَارسولَ الله! أُصَلِّي مَعَهُمْ؟ قال: «نَعَمْ إِنْ شِئْتَ». وقَال سُفْيَانُ: إِنْ أَدْرَكْتُهَا مَعَهُمْ [أَ] أُصَلِّي مَعَهُمْ؟ قال: «نَعَمْ إِنْ شِئْتَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيما إذا أخروا الصلا

عن وقتها، ح:١٢٥٧ من حديث منصور به.

٤٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو هَاشِمٍ يَعْنِي الزَّعْفَرَانِيَّ، حدثني صَالِحُ بْنُ عُبَيْدٍ عن قَبِيصَةَ بنِ وَقَّاصٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «تَكُونُ عَلَيْكُم أُمَرَاءُ مِنْ بَعْدِي، يُؤَخِّرونَ الصَّلَاةَ فَهِيَ لَكُم وَهِيَ عَلَيْهِمْ، فَصَلُّوا مَعَهُمْ مَا صَلَّوْا الْقِبْلَةَ».

434. Qabīṣah bin Waqqāṣ said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will be leaders after me who will delay the prayers. So (this matter) will be for you, and against them. Pray with them as long as they pray facing the *Qiblah*." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/٣٧٥، ح:٩٥٩ من حديث أبي الوليد الطيالسي به، وله شواهد عند البخاري،(فتح:٢/١٨٧) وغيره.

Chapter 11. Whoever Sleeps Through The Prayer (Time) Or Forgets [To Pray]

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِيمَنْ نَامَ عَنْ صَلَاةٍ أَوْ نَسِيَهَا** (التحفة ١١)

٤٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ حِينَ قَفَلَ مِنْ غَزْوَةِ خَيْبَرَ فَسَارَ لَيْلَةً حَتَّى إِذَا أَدْرَكَنَا الْكَرَى عَرَّسَ، وقال لِبِلَالٍ: «اكْلأْ لَنَا اللَّيْلَ». قال: فَغَلَبَتْ بِلَالًا عَيْنَاهُ وَهُوَ مُسْتَنِدٌ إِلَى رَاحِلَتِهِ، فَلَمْ يَسْتَيْقِظِ النَّبِيُّ ﷺ وَلَا بِلَالٌ وَلَا أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، حَتَّى إِذَا ضَرَبَتْهُمُ الشَّمْسُ فَكَانَ رسولُ الله ﷺ أَوَّلَهُمْ اسْتِيقَاظًا، فَفَزِعَ رسولُ الله ﷺ فقال: «يَابِلَالُ؟» فقال: أَخَذَ بِنَفْسِي الَّذِي أَخَذَ بِنَفْسِكَ يَارسولَ الله! بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي فَاقْتَادُوا رَوَاحِلَهُمْ شَيْئًا. ثُمَّ تَوَضَّأَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَمَرَ بِلَالًا فَأَقَامَ لَهُم الصَّلَاةَ وَصَلَّى لَهُمُ الصُّبْحَ.

435. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Ibn Al-Musayyab, from Abū Hurairah: "The Messenger of Allāh ﷺ returned from the Battle of Khaibar at night until, when we became sleepy, he camped (for the night). He told Bilāl: 'Guard the night for us.'[1] But Bilāl was overcome with sleep while he was resting his back upon his mount. Neither the Prophet ﷺ, nor Bilāl nor any of his Companions awoke until the sun's rays hit them. The Messenger of Allāh ﷺ was the first of them to awaken, so he stood up anxiously and said: 'O Bilāl!?' He replied: 'The same One Who took your soul also took mine, O Messenger of Allāh! May my mother and father be your ransom.'

[1] Meaning, wake us up before dawn.

فلمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قال: «مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّهَا إِذَا ذَكَرَهَا، فَإِنَّ الله قال: أَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرَىٰ».

قال يُونُسُ: وكَانَ ابنُ شِهَابٍ يَقْرَؤُهَا كَذَلِكَ. قال أَحْمَدُ: قال عَنْبَسَةُ - يَعْني عن يُونُسَ - في هذا الحديثِ: «لِذِكْرِي». قال أحمدُ: الْكَرَى: النُّعَاسُ.

So they proceeded on with their camels for a distance, then the Prophet ﷺ performed *Wuḍū'*, and commanded Bilāl to call the *Iqāmah*, and he then led them in *Ṣubḥ* (*Fajr* prayer), and, after finishing it, said: 'Whoever forgets the prayer, let him pray it when he remembers, because Allāh says: Establish the prayer for the rememberance (*Lildh-dhikrā*).'"

Yūnus said: "Ibn Shihāb would recite it like that." (***Ṣaḥīḥ***)

Aḥmad (one of the narrators) said: "'Anbasah said — meaning the wording of Yūnus — in this *Ḥadīth*: 'For My rememberance (*lidhikrī*).'"[1]

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح: ٦٨٠ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

In this, and the following narrations, the chapter title becomes clear, if a person sleeps or forgets a prayer, they pray it when they awaken or realize they have not peformed it. As for: "So they proceeded on with their camels for a distance" see the following narration.

٤٣٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ في هذا الخَبَرِ قال: فقال رسولُ الله ﷺ: «تَحَوَّلُوا عن مَكَانِكُم الَّذِي أَصَابَتْكُم فيه الْغَفْلَةُ». قال: فأَمَرَ بِلَالًا فأَذَّنَ وَأَقَامَ وَصَلَّى.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مَالِكٌ وَسُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ وَالْأَوْزَاعِيُّ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ وَابنِ إِسْحَاقَ، لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمُ الأَذَانَ في

436. (There is another chain for no. 435) from Abān, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, in this narration, he said: "...So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Move to another location from this place of yours where obliviousness overtook you.' He then ordered Bilāl to say the *Adhān* and *Iqāmah*, and then prayed." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was reported by Mālik, Sufyān bin 'Uyaynah, Al-

[1] The reference is to *Sūrah Ṭā Hā* 20:14. The last wording being the popular recitation.

حديثِ الزُّهْرِيِّ هذا، ولم يُسْنِدْهُ منهم أَحَدٌ إِلَّا الأَوْزَاعِيُّ وَأَبَانُ الْعَطَّارُ عن مَعْمَرٍ.

Awzā'ī, and 'Abdur-Razzāq from Ma'mar, and (also) Ibn Ishāq, and none of them mentioned the *Adhān* in this *Hadīth* of Az-Zuhrī, and no one narrated it with a connected chain except for Al-Awzā'ī, and Abān Al-'Attār from Ma'mar.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢١٨ من حديث أبي داود به، وصححه أبو عوانة: ٢/ ٢٥٣، ٢٥٤.

Comments:

This narration makes it clear that the *Adhān* was called as well as the *Iqāmah*. Al-Khattābī said: "This *Hadīth* was reported by Hishām, from Al-Hasan, from 'Imrān bin Husain, and he mentioned the *Adhān* in it. And it was reported by Abū Qatādah Al-Ansārī from the Prophet ﷺ, and he mentioned the *Adhān* and the *Iqāmah*, and the additions (in narrations) when correct, are acceptable, and acting upon them is *Wajib*." (*Ma'ālam As-Sunan*) Additionally, this narration contains: "Move to another location from this place of yours where obliviousness overtook you," meaning "heedlessness," explaining the cause for moving from that location.

٤٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن عَبْدِ الله ابنِ رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو قَتَادَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ لَهُ، فَمَالَ النَّبِيُّ ﷺ وَمِلْتُ مَعَهُ، فقال: «انْظُرْ». فَقُلْتُ: هَذَا رَاكِبٌ، هَذَانِ رَاكِبَانِ، هَؤُلَاءِ ثَلَاثَةٌ، حَتَّى صِرْنَا سَبْعَةً، فقال: «احْفَظُوا عَلَيْنَا صَلَاتَنَا» يَعْنِي صَلَاةَ الْفَجْرِ فَضُرِبَ عَلَى آذَانِهِمْ، فَما أَيْقَظَهُمْ إِلَّا حَرُّ الشَّمْسِ، فَقَامُوا فَسَارُوا هُنَيَّةً، ثُمَّ نَزَلُوا فَتَوَضَّئُوا، وَأَذَّنَ بِلَالٌ فَصَلَّوا رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ، ثُمَّ صَلَّوا الْفَجْرَ وَرَكِبُوا، فقال بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: قَدْ فَرَّطْنَا فِي صَلَاتِنَا، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّهُ لا تَفْرِيطَ فِي النَّوْمِ إِنَّمَا التَّفْرِيطُ فِي الْيَقَظَةِ، فَإِذَا سَهَا أَحدُكُم عن

437. Abū Qatādah narrated: "The Prophet ﷺ was once on a journey, and he sidetracked (from the path), so I went with him. He said: 'Look!' I responded: 'There is a rider; these are two riders; these are three riders...' until we became seven. He said, 'Guard our prayer for us,' meaning the *Fajr* prayer. But they fell into a deep sleep, and they were only awakened by the heat of the sun. So they stood up and continued for a short while, then camped and performed *Wudū'*. Bilāl called the *Adhān*, and they prayed two *Rak'ahs* (*Sunnah*) of *Fajr*, then prayed *Fajr* and continued to ride (onwards). They said to one another: 'We have been careless in (performing) our prayers.' The Prophet ﷺ said: 'There is no carelessness in sleep,

صلَاةٍ فَلْيُصَلِّهَا حِينَ يَذْكُرُهَا وَمِنَ الْغَدِ لِلْوَقْتِ».

verily carelessness occurs only while one is awake. So if one of you unintentionally misses a prayer, let him pray it as soon as he remembers, and the next day at its time.'"[1] (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٩٥ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٤١٠ ورواه حماد بن زيد عن ثابت به عند ابن ماجه، ح: ٦٩٨، والترمذي، ح: ١٧٧ وقال: "حسن صحيح" ورواه مسلم كما سيأتي: ٤٤١.

Comments:

This narration mentions performing the *Sunnah* of the *Fajr* prayer before the obligatory prayer when praying that prayer late, and that the one who is asleep is not accountable.

٤٣٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا الأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ سُمَيْرٍ قال: قَدِمَ عَلَيْنَا عَبْدُ الله بْنُ رَبَاحٍ الْأَنْصَارِيُّ مِنَ الْمَدِينَةِ - وكانت الأنصارُ تُفَقِّهُهُ - فحدَّثنا، قال: حَدَّثَنِي أَبُو قَتَادَةَ الأَنْصَارِيُّ فَارِسُ رسولِ الله ﷺ قال: بَعَثَ رسولُ الله ﷺ جَيْشَ الأُمَرَاءِ، بهذه الْقِصَّةِ، قال: فَلَمْ تُوقِظْنَا إِلَّا الشَّمْسُ طَالِعَةً، فَقُمْنَا وَهِلِينَ لِصَلَاتِنَا، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «رُوَيْدًا رُوَيْدًا»، حَتَّى إِذَا تَعَالَتِ الشَّمْسُ قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَ مِنْكُم يَرْكَعُ رَكْعَتَي الْفَجْرِ فَلْيَرْكَعْهُمَا»، فَقَامَ مَنْ كَانَ يَرْكَعُهُمَا وَمَنْ لَمْ يَكُنْ يَرْكَعُهُمَا، فَرَكَعَهُمَا، ثُمَّ أَمَرَ رسولُ الله ﷺ أَنْ يُنَادَى بِالصَّلَاةِ فَنُودِيَ بِهَا، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ

438. Khālid bin Sumair said: "'Abdullāh bin Rabāh Al-Ansārī came to us from Al-Madīnah. The *Ansār* used to consider him to be a knowledgeable person. He narrated to us that Abū Qatādah Al-Ansārī, the rider[2] of the Prophet ﷺ, said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent (the expedition) of Al-'Umarā'...,'" — and he narrated the same incident (as in no. 437), and said: " '...So we were only awaken by the high sun (above us). We stood up immediately for the prayer, but the Prophet ﷺ said: "Gently, gently." When the sun had risen a distance, he said: "Whoever among you prays the two *Rak'ahs* (*Sunnah*) of *Fajr*, let him do so.' So those who used to pray them, and those who did not use to pray them, (also) stood up and prayed them. Then the

[1] Al-Khattābī said: "I do not know any of the *Fuqahā'* who said that praying it the next day also at its time is required, and it appears that the order for that is of recommendation, to preserve the virtue of the time when making it up."

[2] Meaning, a fighter.

Messenger of Allāh ﷺ commanded that the call to prayer be given, so it was given. The Messenger of Allāh ﷺ stood up and led us in prayer. When he turned around, he said: 'Indeed, we thank Allāh that we were not busy in some worldly affairs that caused us to (forget) our prayer, but (rather) our souls were in the Hands of Allāh, and He sent them (back to us) when He wished. So whoever among you caught the morning prayer the next day at its proper (time), then let him make up one more (prayer) like it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

فَصَلَّى بِنَا، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: «أَلَا! إِنَّا نَحْمَدُ الله أَنَّا لَمْ نَكُنْ فِي شَيْءٍ مِن أُمُورِ الدُّنْيَا يَشْغَلُنَا عن صَلاتِنَا وَلَكِنْ أَرْوَاحُنَا كَانَتْ بِيَدِ الله فأَرْسَلَهَا أَنَّى شَاءَ، فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُم صَلَاةَ الْغَدَاةِ مِنْ غَدٍ صَالِحًا فَلْيَقْضِ مَعَهَا مِثْلَهَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/٢١٦، ٢١٧.

Comments:

See the earlier narrations about this incident.

439. In another narration (similar to no. 437), Abū Qatādah said (that the Prophet ﷺ said): "Allāh takes your souls as He wishes, and returns them as He wishes. Stand up and call the *Adhān* to prayer." So they stood up and purified themselves, until, when the sun had risen (high), the Prophet ﷺ stood up and led the people in prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٣٩ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عن حُصَيْنٍ، عن ابنِ أَبي قَتَادَةَ، عن أَبي قَتَادَةَ في هَذا الخَبرِ قَالَ فقال: «إِنَّ الله قَبَضَ أَرْوَاحَكُم حَيثُ شَاءَ وَرَدَّهَا حَيْثُ شَاءَ، قُمْ فأَذِّنْ بالصَّلَاةِ»، فَقَامُوا فَتَطَهَّرُوا، حَتَّى إِذَا ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَصَلَّى بالنَّاسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب: في المشيئة والإرادة، ح:٧٤٧١ من حديث حصين به.

440. (There is another chain) from 'Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father, from the Prophet ﷺ in meaning (similar to no. 437). He said: "So he performed *Wuḍū'* when the sun had risen, then he led them in prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٤٠ - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنا عَبْثَرٌ عن حُصَيْنٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبي قَتَادَةَ، عن أَبيهِ عن النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: فَتَوَضَّأَ حِينَ ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ فَصَلَّى بِهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

441. (There is another chain) from 'Abdullāh! bin Rabāḥ, from Abū Qatādah (similar to no. 437), he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no carelessness in sleep. Carelessness is only while one is awake — that one delays a prayer until the time for the next one comes.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤١ - **حَدَّثَنَا** العَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ - وَهُوَ الطَّيَالِسِيُّ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ المُغِيرَةِ، عن ثابِتٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ، عن أَبي قَتَادَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَيْسَ في النَّوْمِ تَفْرِيطٌ إِنَّمَا التَّفْرِيطُ في الْيَقَظَةِ أَنْ تُؤَخِّرَ صَلَاةً حَتَّى يَدْخُلَ وَقْتُ أُخْرَى».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح:٦٨١ من حديث سليمان بن المغيرة به.

442. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ said: "If one of you forgets a prayer, then let him pray it when he remembers. There is no (other) expiation upon him except for this." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٢ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّهَا إِذَا ذَكَرَها لا كَفَّارَةَ لَها إِلَّا ذَلِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب من نسي صلاةً فليصل إذا ذكر . . . إلخ، ح:٥٩٧ ومسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح:٦٨٤ من حديث همام بن يحيى به.

Comments:

"There is no (other) expiation upon him except for this" meaning that no one can fulfill it on his behalf, nor can he pay a ransom to atone for it.

443. It was reported from 'Imrān bin Ḥuṣain: "The Messenger of Allāh ﷺ was once on a journey. They slept past the *Fajr* prayer, and were awakened by the heat of the sun. They continued traveling for a distance until the sun had risen (further), then the *Mu'adh-dhin* was ordrered to call the *Adhān*. He prayed two *Rak'ahs* before *Fajr*, then he called the *Iqāmah*, then he prayed *Fajr*." (*Ḍa'īf*)

٤٤٣ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عن عِمْرانَ ابنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ في مَسِيرٍ لَهُ فَنَامُوا عن صَلاةِ الْفَجْرِ فَاسْتَيْقَظُوا بِحَرِّ الشَّمْسِ، فَارْتَفَعُوا قَلِيلًا حَتَّى اسْتَقَلَّتِ الشَّمْسُ ثُمَّ أَمَرَ مُؤَذِّنًا فَأَذَّنَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْفَجْرِ، ثُمَّ أَقَامَ، ثُمَّ صَلَّى الْفَجْرَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٤/ ٤٣١ من حديث يونس بن عبيد به وصححه ابن خزيمة، ح:٩٩٤ وابن حبان (الإحسان):١٤٥٩ والحاكم:١/ ٢٧٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد
* الحسن البصري وهشام بن حسان مدلسان، وعنعنا.

444. 'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī said: "We were once with the Messenger of Allāh ﷺ on one of his journeys, and he slept past the *Ṣubḥ* until the sun had risen. The Messenger of Allāh ﷺ woke up, and said: 'Leave this area.' Then (after traveling a distance) he commanded Bilāl to call the *Adhān*. They then performed *Wuḍū'*, prayed the two *Rak'ahs* (*Sunnah*) of *Fajr*, then he commanded Bilāl to call the *Iqāmah* for the prayer, and he led them in the *Ṣubḥ* prayer."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٤ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ بنُ صالحٍ - وهذا لَفْظُ عَبَّاسٍ - أَنَّ عَبْدَ الله بنَ يَزِيدَ حَدَّثَهُمْ عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ، عن عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ يَعْني الْقِتْبَانِيَّ؛ أَنَّ كُلَيْبَ بنَ صُبْحٍ حَدَّثَهُمْ أَنَّ الزِّبْرِقَانَ حَدَّثَهُ عن عَمِّهِ عَمْرِو بنِ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيِّ قال: كُنَّا مَعَ رسولِ الله ﷺ في بَعْضِ أَسْفَارِهِ، فَنَامَ عن الصُّبْحِ حتى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَاسْتَيْقَظَ رسولُ الله ﷺ فقال: «تَنَحَّوا عن هَذَا المَكَانِ». قال: ثُمَّ أَمَرَ بِلالًا فَأَذَّنَ، ثُمَّ تَوَضَّؤُوا وَصَلَّوا رَكْعَتَي الْفَجْرِ، ثُمَّ أَمَرَ بِلالًا فأَقَامَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى بِهِمْ صَلاةَ الصُّبْحِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١٣٩ عن عبدالله بن يزيد المقرىء به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٤٧٤.

445. It was reported from Yazīd bin Ṣāliḥ, from Dhu Mikhbar Al-Ḥabashī, a servant of the Prophet ﷺ, also narrated this incident, and stated: "The Prophet ﷺ performed *Wuḍū'* such that the ground did not become wet. Then he ordered Bilāl to call the *Adhān*. The Prophet ﷺ then stood up and prayed two *Rak'ahs* in an unhurried manner. Then he said to Bilāl: 'Call the *Iqāmah* for the prayer.' Then he prayed in an unhurried manner."

He (one of the narrators) said: "From Ḥajjāj, from Yazīd bin Ṣulaiḥ: 'Dhū Mikhbar — a man from Al-Ḥabashah — narrated to me."' 'Ubaid (one of the narrators) said: " 'Ubaid (one of the narrators) said: "Yazīd bin Ṣāliḥ." (*Ḍa'īf*)

٤٤٥ - **حَدَّثَنَا** إبراهيمُ بنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ: حدثنا حَرِيزٌ؛ ح: وحدثنا عُبَيْدُ بنُ أَبي الْوَزِيرِ: حدثنا مُبَشِّرٌ يَعْني الْحَلَبِيَّ: حدثنا حَرِيزٌ يَعْني ابنَ عُثْمَانَ: حدثني يَزِيدُ بنُ صالحٍ عن ذِي مِخْبَرٍ الْحَبَشِيِّ، - وكَانَ يَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ - في هذا الخبَرِ قال: فَتَوَضَّأَ - يَعْني النَّبِيَّ ﷺ وُضُوءًا لَمْ يَلْثَ مِنْهُ التُّرَابُ، ثُمَّ أَمَرَ بِلالًا فأَذَّنَ، ثُمَّ قامَ النَّبِيُّ ﷺ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ غَيْرَ عَجِلٍ، ثُمَّ قال لِبِلَالٍ: «أَقِمِ الصَّلَاةَ»، ثُمَّ صَلَّى وَهُوَ غَيْرُ عَجِلٍ.

قال: عن حَجَّاجٍ، عن يَزِيدَ بنِ صُلَيْحٍ: حدثني ذُو مِخْبَرٍ - رَجُلٌ مِنَ الْحَبَشَةِ. - وقال عُبَيْدٌ: يَزِيدُ بنُ صالحٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/ ٤٢٠، ح:٤٧٥ وللحديث شواهد * يزيد بن صالح مجهول الحال لا يعتبر به، ولم يثبت توثيقه عن أبي داود، ولأصل الحديث شواهد.

446. (There is another chain) from Yazīd bin Ṣulaiḥ, from Dhu Mikhbar the paternal nephew of An-Najāshī (a narration similar to no. 445). In this version, it is: "...so he called the *Adhān* in an unhurried manner." (*Ḍa'īf*)

٤٤٦ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حدثنا الْوَلِيدُ عن حَرِيزٍ يَعْني ابنَ عُثْمَانَ، عن يَزِيدَ ابنِ صُلَيْحٍ، عن ذِي مِخْبَرٍ ابنِ أَخِي النَّجَاشِيِّ في هذا الْخَبَرِ قال: فأَذَّنَ وَهُوَ غَيْرُ عَجِلٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

447. 'Abdullāh bin Mas'ūd narrated: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ at the time of (the Treaty of) Al-Ḥudaibiyyah. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who will watch over us?' Bilāl said: 'I will.' But they slept until the sun had risen. The Prophet ﷺ woke up and said: 'Do as you usually do,' so we did (as he said). He said: 'And this is what you should do — the one who sleeps or forgets (the prayer).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حدثنا شُعْبَةُ عن جَامِعِ بنِ شَدَّادٍ؛ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَٰنِ بنَ أَبِي عَلْقَمَةَ؛ سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ قال: أَقْبَلْنَا مَعَ رسولِ الله ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ يَكْلَؤُنَا؟» فقال بِلالٌ: أَنَا. فَنَامُوا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَاسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ ﷺ فقال: «افْعَلُوا كما كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ». قال: فَفَعَلْنَا. قال: فَكَذَلِكَ فَافْعَلُوا لِمَنْ نَامَ أَوْ نَسِيَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٨٥٣ عن محمد بن المثنى، وأحمد:١/ ٤٦٤ عن محمد بن جعفر به.

Chapter 12. On (The Reward) Of Building *Masājid*

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ (التحفة ١٢)

448. Ibn 'Abbās reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have not been commanded to extend (the structure of) the *Masājid*." Ibn 'Abbās (then) said: "Of a surety you will decorate it, just like the Jews and Christians decorated (their

٤٤٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عن أَبِي فَزَارَةَ، عن يَزِيدَ بنِ الأَصَمِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَا أُمِرْتُ بِتَشْيِيدِ المَسَاجِدِ».

temples)." (*Ḍa'īf*)

قال ابنُ عَبَّاسٍ: لَتُزَخْرِفُنَّهَا كما زَخْرَفَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبدالرزاق، ح:٥١٢٧ عن سفيان الثوري به وصححه ابن حبان، ح:٣٠٥ وعلقه البخاري في صحيحه (٢/ ٥٣٩ فتح) وللحديث طرق * سفيان الثوري مدلس، وعنعن.

449. Anas bin Mālik reported that the Prophet ﷺ said: "The Hour will not arrive until people compete with one another in (building) *Masājid*." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٤٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْخُزَاعِيُّ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن أَيُّوبَ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن أَنَسٍ وَقَتَادَةَ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَتَبَاهَى النَّاسُ في المَسَاجِدِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ١١٤ وصححه ابن خزيمة: ٢/ ٢٨٢ ورواه ابن ماجه، ح:٧٣٩ والنسائي، ح:٦٩٠ من حديث حماد بن سلمة عن أيوب عن أبي قلابة عن أنس به وصححه ابن حبان، ح:٣٠٨.

Comments:

"Compete with each other" is similar in meaning to the previous narration, and more explanative.

450. 'Uthmān bin Abī Al-'Āṣ, may Allāh be pleased with him, reported that the Prophet ﷺ commanded him to build the *Masjid* of Aṭ-Ṭā'if where their idols used to stand. (*Ḍa'īf*)

٤٥٠ - **حَدَّثَنا** رَجَاءُ بنُ المُرَجَّا: حدثنا أَبُو هَمَّامٍ الدَّلَّالُ مُحَمَّدُ بنُ مُحَبَّبٍ: حدَّثنا سَعِيدُ بنُ السَّائِبِ عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عِيَاضٍ، عن عُثْمَانَ بنِ أَبي الْعَاصِ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يَجْعَلَ مَسْجِدَ الطَّائِفِ حَيْثُ كَانَ طَوَاغِيتُهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المساجد، باب: أين يجوز بناء المساجد، ح:٧٤٣ من حديث أبي همام الدلال به * محمد بن عبدالله بن عياض: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

451. It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar: "The *Masjid* (the Prophet's *Masjid* in Al-Madīnah) during the time of the Messenger of Allāh ﷺ was built of clay bricks, and palm branches, and

٤٥١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ وَمُجَاهِدُ بنُ مُوسَى - وَهُوَ أَتَمُّ - قالا: حدثنا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا أَبي عن صالِحٍ قال: أخبرنا نَافِعٌ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ

its pillars were made of palm trunks. Abū Bakr did not expand it (in his time), but 'Umar constructed it upon its (original) foundations (that it had) during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, with clay bricks and palm branches. And he replaced its pillars with wood. 'Uthmān also changed it, and added many (things) to it. He made its walls with engraved stone and plaster, and he made its pillars with engraved stone, and its roof with teak-wood." (***Sahīh***)

أَخْبَرَهُ: أَنَّ الْمَسْجِدَ كَانَ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ مَبْنِيًّا بِاللَّبِنِ وَالْجَرِيدِ وَعَمَدُهُ. - قال مُجَاهِدٌ: عُمُدُهُ- مِنْ خُشُبِ النَّخْلِ فَلَمْ يَزِدْ فيه أَبُو بَكْرٍ شَيْئًا، وَزَادَ فيه عُمَرُ: وَبَنَاهُ عَلَى بِنَائِهِ فِي عَهْدِ رسولِ الله ﷺ بِاللَّبِنِ وَالْجَرِيدِ وَأَعَادَ عَمَدَهُ، - وقال مُجَاهِدٌ: عُمُدَهُ - خَشَبًا، وَغَيَّرَهُ عُثْمانُ فَزَادَ فيه زِيَادَةً كَثِيرَةً: وَبَنَى جِدَارَهُ بِالْحِجَارَةِ الْمَنْقُوشَةِ وَالْقَصَّةِ، وَجَعَلَ عَمَدَهُ مِنْ حِجَارَةٍ مَنْقُوشَةٍ وَسَقْفَهُ بِالسَّاجِ قال مُجَاهِدٌ: وَسَقَّفَهُ السَّاجَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْقَصَّةُ: الْجَصُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب بنيان المسجد، ح:٤٤٦ من حديث يعقوب بن إبراهيم به.

Comments:

In his commentary on *Sahīh Al-Bukhārī*, Ibn Battāl explained that this narration, and others, "prove that the *Sunnah* in constructing *Masājid* is moderation, and avoiding exaggeration in their structure, fearing *Fitnah* and competition in their construction..." and he mentioned the additions made by 'Umar and 'Uthmān, and he said: "So he and 'Umar, did not restrict themselves from exaggeration in raising it to the utmost possibilities, except because of the knowledge they had from the Messenger (of Allāh ﷺ) for the dislike of that..."

452. It was reported from Ibn 'Umar, who said: "The pillars of the Prophet's ﷺ *Masjid* were made of palm trunks during his time. Its roof was covered with the branches of palm trees. It then decayed during the *Khilāfah* of Abū Bakr, so he rebuilt it with the trunks and branches of palm trees. It then decayed during the time of 'Uthmān, so he rebuilt it with (stone) bricks, and it has remained stable until this time." (***Da'īf***)

٤٥٢ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ حَاتِمٍ: حدثنا عُبَيْدُالله بنُ مُوسَى عن شَيْبَانَ، عن فِرَاسٍ، عن عَطِيَّةَ، عن ابنِ عُمَرَ قَالَ: إِنَّ مَسْجِدَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ سَوَارِيهِ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ مِنْ جُذُوعِ النَّخْلِ، أَعْلاهُ مُظَلَّلٌ بِجَرِيدِ النَّخْلِ، ثُمَّ إِنَّهَا نَخِرَتْ فِي خِلَافَةِ أَبِي بَكْرٍ فَبَنَاهَا بِجُذُوعِ النَّخْلِ وَبِجَرِيدِ النَّخْلِ، ثُمَّ إِنَّهَا نَخِرَتْ فِي خِلَافَةِ عُثْمانَ فَبَنَاهَا بِالآجُرِّ فَلَمْ تَزَلْ ثَابِتَةً حَتَّى الآنَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٢/ ٥٤١ من حديث أبي داود به * عطية بن سعد العوفي: "تابعي معروف، ضعيف الحفظ، مشهور بالتدليس القبيح" قاله الحافظ ابن حجر في المدلسين.

453. Anas bin Mālik narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ arrived in Al-Madīnah (from Makkah), and he stayed in a high-district of it — in the village of Banū 'Amr bin 'Awf. He spent fourteen nights there, then sent for the tribe of Banū An-Najjār (to come to him). They came armed with their swords."

Anas said: "It is as if I am looking at the Messenger of Allāh ﷺ, upon his mount, and Abū Bakr seated behind him, and the leaders of Banū An-Najjār surrounding him, (riding on) until he reached the veranda of Abū Ayyūb (Al-Anṣārī's house). And the Messenger of Allāh ﷺ would pray wherever he was when the prayer time arrived, and he (would even) pray in sheep pens. He commanded that a *Masjid* be built, so he called for Banū An-Najjār, and said: 'O Banū An-Najjār! Give me a price that I may purchase this garden of yours.' They said: 'By Allāh! We will not ask its price except as (a reward) from Allāh.'"

Anas said: "I will inform you what was inside it (the garden). There were the graves of some idolaters, and some ruins, and date-palms. So the Messenger of Allāh ﷺ commanded that the graves of the idolaters be removed, and the ruins demolished, and the date-palms cut down. The date-palms were then

٤٥٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أَبِي التَّيَّاحِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قَدِمَ رسولُ الله ﷺ المَدِينَةَ، فَنَزَلَ فِي عُلْوِ المَدِينَةِ، فِي حَيٍّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرِو بنِ عَوْفٍ، فَأَقَامَ فِيهِم أَرْبَعَ عَشَرَةَ لَيْلَةً، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى بَنِي النَّجَّار فَجاؤُوا مُتَقَلِّدِينَ سُيُوفَهُمْ، فقال أَنَسٌ: فكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رسولِ الله ﷺ عَلَى رَاحِلَتِهِ وَأَبُو بَكْرٍ رِدْفُهُ وَمَلأُ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ حَتَّى أَلْقَى بِفِنَاءِ أَبي أَيُّوبَ، وكَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي حَيْثُ أَدْرَكَتْهُ الصَّلَاةُ، وَيُصَلِّي في مَرَابِضِ الْغَنَمِ، وَإِنَّهُ أَمَرَ بِبِنَاءِ المَسْجِدِ، فأَرْسَلَ إِلَى بَنِي النَّجَّار، قال: «يابَنِي النَّجَّار! ثَامِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا»، فقالُوا: والله! لا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى الله. قال أَنَسٌ: وكَانَ فيه ما أَقُولُ لَكُم: كَانَتْ فيه قُبُور الْمُشْرِكِينَ، وَكَانَتْ فيه خَرِبٌ، وكَانَتْ فيه نَخْلٌ، فأَمَرَ رسولُ الله ﷺ بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَنُبِشَتْ، وَبالْخَرِبِ فَسُوِّيَتْ، وَبالنَّخْلِ فَقُطِعَ، فَصُفِّفَ النَّخْلُ قِبْلَةَ المَسْجِدِ، وَجَعَلُوا عِضَادَتَيْهِ حِجَارَةً، وَجَعَلُوا يَنْقُلُونَ الصَّخْرَ وَهُمْ يَرْتَجِزُونَ وَالنَّبِيُّ ﷺ مَعَهُمْ ويقولُ: «اللَّهُمَّ لا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الآخِرَه، فَانْصُرِ الأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَه».

lined up[1] in the direction of the *Qiblah* of the *Masjid*. And they made the frame of its entrance from stone. They were carrying stones while reciting lines of poetry, and the Prophet ﷺ was with them. He would say:
'O Allāh! There is no good except the good of the Hereafter (*Akhirah*).
So grant your aid to the *Anṣār* and the *Muhājirah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: هل تنبش قبور مشركي الجاهلية ويتخذ مكانها مساجد، ح:٤٢٨ عن مسدد، ومسلم، المساجد، باب ابتناء مسجد النبي ﷺ، ح:٥٢٤ من حديث عبدالوارث بن سعيد به.

٤٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن أَبِي التَّيَّاحِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ مَوْضِعُ المَسْجِدِ حَائِطًا لِبَنِي النَّجَّارِ، فيه حَرْثٌ وَنَخْلٌ وَقُبُورُ الْمُشْرِكِينَ، فقال رَسولُ الله ﷺ: «ثَامِنُونِي بِهِ»، فقالُوا: لا نَبْغِي بِهِ ثَمَنًا، فَقُطِعَ النَّخْلُ وَسُوِّيَ الْحَرثُ، وَنُبِشَ قُبُورُ الْمُشْرِكينَ وساق الحديثَ، وقال: «فَاغْفِرْ» مَكَانَ «فَانْصُرْ».

قال مُوسَى: حدثنا عَبْدُ الوارِثِ بِنَحْوِهِ، وكَانَ عَبْدُ الوارِثِ يقولُ: خَرِبٌ وَزَعَمَ عَبْدُ الوارِثِ أَنَّهُ أَفَادَ حَمَّادًا هذا الحديثَ.

454. Anas bin Mālik narrated, "The place of (the Prophet's ﷺ) *Masjid* was a garden that used to belong to Banū An-Najjār. There was some cultivation (growing) in it, and date-palms, and graves of some idolaters. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give me a price that I may purchase it (from you).' They said: 'We do not want any money for it.' So the date-palms were cut down, and the cultivation uprooted, and the graves of the idolaters removed..." and he narrated the remainder of the *Ḥadīth* (as no. 453), except that he said (in the poem): "Forgive..." instead of, "Grant your aid..." (*Ṣaḥīḥ*)

Mūsā (one of the narrators) said: "'Abdul-Wārith narrated similar to us, and 'Abdul-Wārith used to say: 'Ruins', and 'Abdul-Wārith claimed

[1] Meaning, they were used to build the front wall.

that he narrated this *Hadīth* to Hammād."[1]

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المساجد، باب: أين يجوز بناء المساجد، ح:٧٤٢ من حديث حماد بن سلمة به وانظر الحديث السابق.

Chapter 13. *Masājid* In The *Dūr* (Villages) [2]

(المعجم ١٣) - بَابُ اتِّخَاذِ الْمَسَاجِدِ فِي الدُّورِ (التحفة ١٣)

455. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ, commanded that *Masājid* be built in the villages, and that they be kept clean and perfumed. (*Sahīh*)

٤٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حدثنا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عن زَائِدَةَ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالت: أَمَرَ رسولُ الله ﷺ بِبِنَاءِ المَسَاجِدِ في الدُّورِ، وَأَنْ تُنظَّفَ وَتُطَيَّبَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما ذكر في تطييب المساجد، ح:٥٩٤ وابن ماجه، ح:٧٥٨ من حديث هشام بن عروة به وصححه ابن حبان، ح:٣٠٦.

456. Samurah wrote to his son: "To proceed: the Messenger of Allāh ﷺ would command us to build our *Masājid* in our villages, and to perfect its structure, and to clean it." (*Da'īf*)

٤٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حدثنا يَحْيَىٰ يَعْنِي ابنَ حَسَّانٍ: حدثنا سُلَيْمَانُ ابنُ مُوسَى: حدثنا جَعْفَرُ بنُ سَعْدِ بنِ سَمُرَةَ: حدثني خُبَيْبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أَبِيهِ سُلَيْمَانَ بنِ سَمُرَةَ، عن أَبِيهِ سَمُرَةَ قال: إِنَّهُ كَتَبَ إِلَى بَنِيهِ: أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَأْمُرُنَا بالمَسَاجِدِ أَنْ نَصْنَعَهَا في دُورِنَا، وَنُصْلِحَ صَنْعَتَهَا وَنُطَهِّرَهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير:٧/٢٥٢، ح:٧٠٢٦ من حديث يحيى ابن حسان به وسنده ضعيف وللحديث شواهد، منها الحديث السابق * خبيب مجهول وجعفر بن سعد ضعيف والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

The Prophet ﷺ commanded the Muslims to have a *Masjid* in every locality. He also instructed them to build them in a good manner, and to keep them clean.

[1] The narration of 'Abdul-Wārith is no. 453, the previous one, and Mūsā narrated no. 454 to Abū Dāwud, from Hammād bin Salamah.

[2] They say that *Dūr* refers to the villages, or, that it refers to the district containing villages.

Chapter 14. About Having Torches In The *Masājid*

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي السُّرُجِ فِي الْمَسَاجِدِ (التحفة ١٤)

457. Maimūnah, the freed-slave of the Prophet ﷺ said, "O Messenger of Allāh. Give us a verdict about *Bait Al-Maqdis*."[1] So the Prophet ﷺ said: "Go to it and pray in it," and it was, at that time, in enemy territory. (He ﷺ then said): "But if you cannot go to it and pray in it, then (at least) send (some) oil that can be used to light its chandeliers." ***(Da'īf)***

٤٥٧ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حدثنا مِسْكِينٌ عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عن زِيَادِ بنِ أَبي سَوْدَةَ، عن مَيْمُونَةَ مَوْلَاةِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: يارسولَ الله! أَفْتِنَا في بَيْتِ المَقْدِسِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «ائْتُوهُ فَصَلُّوا فيه» - وكَانَتِ الْبِلَادُ إِذْ ذَاكَ حَرْبًا - «فإِنْ لَمْ تَأْتُوهُ وَتُصَلُّوا فِيهِ، فَابْعَثُوا بِزَيْتٍ يُسْرَجُ في قَنَادِيلِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الصلاة في مسجد بيت المقدس، ح:١٤٠٧ من حديث زياد به، وصححه البوصيري * عثمان لم يصرح بالسماع من ميمونة رضي الله عنها.

Chapter 14. About The Pebbles In The *Masjid*

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي حَصَى الْمَسْجِدِ (التحفة ١٥)

458. Abū Al-Walīd said: "I asked Ibn 'Umar about the pebbles that are in the *Masjid*. He said: 'One night it rained on us, so the earth became wet. So a person would bring pebbles in his garment, and place them beneath him. When the Messenger of Allāh ﷺ finished the prayer, he said: 'What a great (idea) this is!''" ***(Da'īf)***

٤٥٨ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بنُ تَمَّامِ بنِ بَزِيعٍ: حدثنا عُمَرُ بنُ سُلَيْمٍ الْبَاهِلِيُّ عن أَبي الْوَلِيدِ قال: سَأَلْتُ ابنَ عُمَرَ عن الحَصَى الَّذِي في المَسْجِدِ، فقال: مُطِرْنَا ذَاتَ لَيْلَةٍ فَأَصْبَحَتِ الأَرْضُ مُبْتَلَّةً، فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَأْتِي بِالْحَصَى فِي ثَوْبِهِ [فَيَبْسُطُهُ] تَحْتَهُ، فَلَمَّا قَضَى رسولُ الله ﷺ الصَّلَاةَ قال: «ماأَحْسَنَ هَذَا!».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٢/ ٤٤٠ وصححه ابن خزيمة، ح:١٢٩٨ * نقل ابن التركماني عن ابن القطان (الفاسي) عن ابن الجارود ما نصه: عمرو بن سليم لم يسمعه من أبي الوليد، فالسند معلل.

[1] Jerusalem.

459. It was reported from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, who said: "It was said that if a person were to take the pebbles out of the *Masjid*, they (the pebbles) would plead with him (not to)." (*Ḍa'īf*)

٤٥٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعٌ قالا: أخبرنا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ قال: كَانَ يُقَالُ: إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا أَخْرَجَ الْحَصَى مِنَ الْمَسْجِدِ يُنَاشِدُهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انفرد به أبو داود * الأعمش مدلس كما تقدم ح:١٤ وعنعن هاهنا.

460. It was reported from Abū Ḥuṣain, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah — Abū Badr (one of the narrators) said: "I think it was attributed to the Prophet ﷺ — he said: "The pebbles plead with the one who takes them out of the *Masjid*." (*Ḍa'īf*)

٤٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي الصَّاغَانِيَّ: حدثنا أَبُو بَدْرٍ شُجَاعُ بْنُ الْوَلِيدِ: حدثنا شَرِيكٌ: حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ، - قال أَبُو بَدْرٍ: أُرَاهُ قَدْ رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ - قال: «إِنَّ الْحَصَاةَ لَتُنَاشِدُ الَّذِي يُخْرِجُهَا مِنَ الْمَسْجِدِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٤٧٨ من حديث أبي داود به * شك أبو بدر في رفعه فالسند معلل.

Chapter 16. On Cleaning The *Masjid*

(المعجم ١٦) - بَابُ كَنْسِ الْمَسْجِدِ (التحفة ١٦)

461. Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The rewards of my nation were shown to me, (so much so that I) even (saw the reward of) a man who removes a small speck of filth from the *Masjid*. And the sins of my nation were shown to me, and I did not see any sin greater than a *Sūrah* or Verse which a person was given (had memorized) and then forgot." (*Ḍa'īf*)

٤٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ الْخَزَّازُ: حدثنا عَبْدُ الْمَجِيدِ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رَوَّادٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن الْمُطَّلِبِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَنْطَبٍ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ أُجُورُ أُمَّتِي حَتَّى الْقَذَاةُ يُخْرِجُهَا الرَّجُلُ مِنَ الْمَسْجِدِ، وَعُرِضَتْ عَلَيَّ ذُنُوبُ أُمَّتِي، فَلَمْ أَرَ ذنبا أَعْظَمَ مِنْ سُورَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ أَوْ آيَةٍ أُوتِيَهَا رَجُلٌ ثُمَّ نَسِيَهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب: لم أر ذنبًا أعظم من سورة أوتيها رجل ثم نسيها، ح:٢٩١٦ عن عبد الوهاب الوراق البغدادي به وقال: "غريب" * ابن جريج مدلس كما تقدم، ح:١٩ ولم يسمع من المطلب شيئًا، والمطلب لم يسمع من أنس رضي الله عنه، ومع ذلك صححه ابن خزيمة:١٢٩٧ وانظر النكت الظراف:١/ ٤٠٧.

Chapter 17. Separating The Women From The Men In The *Masjid*

(المعجم ١٧) - بَابُ اعْتِزَالِ النِّسَاءِ فِي الْمَسَاجِدِ عَنِ الرِّجَالِ (التحفة ١٧)

462. It was reported from 'Abdul-Wārith, that Ayyūb narrated, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why don't we leave this door for the women?'" (*Sahīh*)

Nāfi' said: "So Ibn 'Umar did not enter from that door until he died."

(Abū Dāwud said:) Others besides 'Abdul-Wārith said: "'Umar said" — and that is more correct.

٤٦٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو أَبُو مَعْمَرٍ: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حدثنا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَوْ تَرَكْنَا هَذَا الْبَابَ لِلنِّساءِ».

قال نَافِعٌ: فَلَمْ يَدْخُلْ مِنْهُ ابنُ عُمَرَ حَتَّى مَاتَ. وقال غَيْرُ عَبْدِ الوَارِثِ: قال عُمَرُ وهو أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد:٢/ ٣٩٧ من حديث أبي داود به ويأتي:٥٧١.

Comments:

See nos. 569-571

463. It was reported by Ismā'īl, from Ayyūb, from Nāfi' who said: "'Umar bin Al-Khattāb, may Allāh be pleased with him, said..." mentioning (the narration in) its meaning. And this is more correct. (*Da'īf*)

٤٦٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ قال: قال عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ، بِمَعْنَاهُ وَهُوَ أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٤٦٢ * نافع لم يدرك عمر رضي الله عنه.

464. It was reported from Bukair, from Nāfi', who said: "'Umar bin Al-Khattāb would prohibit (men) from entering through the women's door." (*Da'īf*)

٤٦٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ يَعْنِي ابنَ سَعِيدٍ: حدثنا بَكْرٌ يَعْنِي ابنَ مُضَرَ، عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ، عن بُكَيْرٍ، عن نَافِعٍ قال: إِنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ كَانَ يَنْهَى أَنْ يُدْخَلَ مِنْ بَابِ النِّسَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن حزم في المحلى: ٣/ ١٣١، ١٣٢ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق لعلته.

Chapter 18. What A Person Should Say When He Enters The *Masjid*

(المعجم ١٨) - **بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ عِنْدَ دُخُولِهِ الْمَسْجِدَ** (التحفة ١٨)

465. It was reported from 'Abdul-Mālik bin Sa'eed bin Suwaid who said: "I heard Abū Humaid, or Abū Usaid Al-Anṣārī saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you enters the *Masjid*, let him send salutations upon the Prophet ﷺ then say: '*Allāhummaftaḥlī abwāba raḥmatik* (O Allāh! Open for me the gates of Your mercy).' Then, when he exits, let him say: '*Allāhumma innī asa'luka min faḍlik* (O Allāh! I ask You of Your bounty.)"' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي الدَّرَاوَرْدِيَّ، عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ سَعِيدِ بنِ سُوَيْدٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ، أَوْ أَبَا أُسَيْدٍ الأَنْصَارِيَّ يقول: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ المَسْجِدَ فَلْيُسَلِّمْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ! افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ، فإِذَا خَرَجَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب ما يقول إذا دخل المسجد، ح: ٧١٣ من حديث ربيعة الرأي به.

466. Ḥaiwah bin Shuraiḥ said: "I met 'Uqbah bin Muslim, and told him: 'I have heard that you narrate from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Prophet ﷺ would say, when he entered the *Masjid*: "*A'ūdhu billāhil-'aẓīm wa biwajhihil-karīmi wa sulṭānihil-qadīmi min ash-shaiṭānir-rajīm* (I seek refuge in Allāh, the Great, and in His Noble Face and His Eternal Power, from *Shaiṭān*, the rejected).''' He ('Uqbah) said: 'Is that all?'[1] I said: 'Yes.' So he (added): 'So when he says that, *Shaiṭān* says:

٤٦٦ - **حَدَّثَنَا** إِسْمَاعِيلُ بنِ بِشْرِ بنِ مَنْصُورٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن عَبْدِ الله بنِ المُبَارَكِ، عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ قال: لَقِيتُ عُقْبَةَ بنَ مُسْلِمٍ فَقُلْتُ لَهُ: بَلَغَنِي أَنَّكَ حَدَّثْتَ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ عن النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهُ كَانَ إِذَا دَخَلَ المَسْجِدَ قال: «أَعُوذُ بالله الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». قال: أَقَطْ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قال: «فَإِذَا قال ذَلِكَ، قال الشَّيْطَانُ: حُفِظَ مِنِّي

[1] Meaning, is that the entire narration that you have heard.

سَائِرَ الْيَوْمِ».

"He has been protected from me for the entire day." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Chapter 19. What Has Been Narrated Concerning *Aṣ-Ṣalāt* After Entering The *Masjid*

(المعجم ١٩) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ دُخُولِ الْمَسْجِدِ** (التحفة ١٩)

٤٦٧ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا مَالِكٌ عن عَامِرِ ابنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ، عن أَبِي قَتَادَةَ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا جَاءَ أَحَدُكُم المَسْجِدَ فَلْيُصَلِّ سَجْدَتَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَجْلِسَ».

467. It was reported from 'Amr bin Sulaim Az-Zuraqī, from Abū Qatādah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you comes to the *Masjid*, let him pray two *Rak'ahs* before he sits down." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: إذا دخل المسجد فليركع ركعتين، ح:٤٤٤ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب تحية المسجد بركعتين . . . إلخ، ح:٧١٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٦٢ (والقعنبي، ص:١١٠).

٤٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الواحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْسٍ عُتْبَةُ بنُ عَبْدِ الله، عن عَامِرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ، عن أَبِي قَتَادَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، زَادَ: «ثُمَّ لِيَقْعُدْ بَعْدُ إِنْ شَاءَ، أَوْ لِيَذْهَبْ لِحَاجَتِهِ».

468. (There is another chain) from a man from Banū Zuraiq, from Abū Qatādah, from the Prophet ﷺ with similar (to no. 467), and he added: "...Then let him sit (in the *Masjid*) if he so desires, or go for his need." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق * رجل من بني زريق هو عمرو بن سليم.

Comments:

Allāh's Messenger ﷺ ordered performing two *Rak'ahs* prior to sitting after entering the *Masjid*, he even stopped giving his *Khuṭbah* once to order it, see numbers 1115-1117.

Chapter 20. The Virtue Of Sitting In The *Masjid*

(المعجم ٢٠) - **بَابُ فَضْلِ الْقُعُودِ فِي الْمَسْجِدِ** (التحفة ٢٠)

٤٦٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعرَجِ عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ

469. It was reported from Al-A'raj, from Abū Hurairah, that the

رسولَ الله ﷺ قَالَ: «الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ الَّذِي صَلَّى فِيهِ، مَا لَمْ يُحْدِثْ أَوْ [يَقُمْ] اللَّهُمَّ! اغفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْهُ».

Messenger of Allāh ﷺ said: "The angels continue to pray for one of you as long as he sits in the place that he has prayed in — as long as he does not commit *Hadath*[1] or [stand up]. (They say): 'O Allāh! Forgive him. O Allāh! Have mercy on him.'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الحدث في المسجد، ح:٤٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٦٠ (والقعنبي، ص:١٠٦).

٤٧٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأعرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «لا يَزَالُ أَحَدُكُم في صَلَاةٍ ما كَانَتِ الصَّلَاةُ تَحْبِسُهُ، لا يَمْنَعُهُ أَنْ يَنْقَلِبَ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا الصَّلَاةُ».

470. (With the same chain:) It was reported from Al-A'raj, from Abū Hurairah, he reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "One of you is counted as being in prayer as long as it is the prayer that detains him, nothing preventing him from returning to his family except the prayer." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب من جلس في المسجد ينتظر الصلاة وفضل المساجد، ح:٦٥٩ ومسلم، المساجد، باب فضل الصلاة المكتوبة في جماعة وفضل انتظار الصلاة . . . إلخ، ح:٦٤٩/ ٢٧٥ بعد، ح:٦٦١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٦٠ (والقعنبي، ص:١٠٦).

٤٧١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَبِي رَافِعٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ في صَلَاةٍ ما كَانَ في مُصَلَّاهُ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، تقولُ الْمَلَائِكَةُ: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْهُ، حَتَّى يَنْصَرِفَ أَوْ يُحْدِثَ». فَقِيلَ: ما يُحْدِثُ؟ قال: «يَفْسُو أَوْ يَضْرِطُ».

471. It was reported from Abū Nāfi', from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "One of you is counted as being in prayer as long as he is in his prayer place, waiting for the prayer (to start). The angels say: 'O Allāh! Forgive him. O Allāh! Have mercy on him,' until he leaves or commits *Hadath*." It was asked (of Abū Hurairah): "What is the meaning of 'commits *Hadath*?" He replied: "To pass wind silently or with a noise." (***Sahīh***)

[1] See no. 471.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الصلاة المكتوبة في جماعة ... إلخ، ح:٦٤٩ بعد، ح:٦٦١ من حديث حماد بن سلمة به.

٤٧٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حدثنا صَدَقَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبي الْعَاتِكَةِ الأَزْدِيُّ عن عُمَيْرِ بنِ هَانِيءٍ الْعَنْسِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ أَتَى الْمَسْجِدَ لِشَيْءٍ فَهُوَ حَظُّهُ».

472. (There is another chain) from 'Umair bin Hāni' Al-'Ansī, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever comes to the *Masjid* for a reason, then that will be his recompense.'" (***Da'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٤٧، ٣/ ٦٦ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف وللحديث شواهد معنوية، انظر تنقيح الرواة: ١/ ١٣١، ح: ٧٣٠ * عثمان الأزدي ضعيف عند الجمهور وبعضهم ..... في غير علي بن يزيد الألهاني، وقولهم مرجوح.

Comments:

The author appears to have included this narration, after the previous narrations in this chapter, in order to indicate that whatever the person's intention is, he will be rewarded accordingly; if it is for the remembrance of Allāh, or if it is to meet someone and talk to him about a wordly matter, etc.

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ إِنْشَادِ الضَّالَّةِ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٢١)

Chapter 21. Announcing Lost Items In The *Masjid* Is Disliked

٤٧٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ الْجُشَمِيُّ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حدثنا حَيْوَةُ يَعْني ابنَ شُرَيْحٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا الأَسْوَدِ يَعْني مُحمَّدَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ نَوْفَلٍ يقولُ: أخبرني أَبُو عَبْدِ الله مَوْلَى شَدَّادٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبا هُرَيْرَةَ يقولُ: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ سَمِعَ رَجُلًا يَنْشُدُ ضَالَّةً في المَسْجِدِ فَلْيَقُلْ: لَا أَدَّاهَا الله إِلَيْكَ، فإِنَّ المَسَاجِدَ لَمْ تُبْنَ لِهَذا».

473. Abū Hurairah narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever hears a man announcing his lost animal in the *Masjid*, then let him say, 'May Allāh not return it to you,' for the *Masājid* have not been built for this purpose." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب النهي عن نشد الضالة في المسجد .. إلخ، ح:٥٦٨ من حديث حيوة بن شريح به.

Comments:

Such announcement can be made outside the main gate of the *Masjid*. Announcements regarding lost items or animals are not allowed. Scholars differed on the announcement of lost children. Some of the scholars approve

such announcement and others disagree, and say even this kind of announcement should not be made.

Chapter 22. Spitting In A *Masjid* Is Disliked

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْبُزَاقِ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٢٢)

474. It was reported from Abān, from Qatādah, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "Spitting in the *Masjid* is a sin, and its expiation is to cover it." (***Sahīh***)

٤٧٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهيمَ: حدثنا هِشَامٌ وَشُعْبَةُ وَأَبَانٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «التَّفْلُ فِي المَسْجِدِ خَطِيئَةٌ وَكَفَّارَتُهُ أَنْ يُوارِيَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب كفارة البزاق في المسجد، ح:٤١٥ ومسلم، المساجد، باب النهي عن البصاق في المسجد في الصلاة وغيرها ... إلخ، ح:٥٥٢ من حديث شعبة به.

475. It was reported from Abū 'Awānah, from Qatādah, from Anas bin Mālik, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Spitting in the *Masjid* is a sin, and its expiation it to bury it." (***Sahīh***)

٤٧٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوانَةَ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إنَّ الْبُزَاقَ في المَسْجِدِ خَطِيئَةٌ، وكَفَّارَتُهَا دَفْنُهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب النهي عن البصاق في المسجد ... إلخ، ح:٥٥٢ من حديث أبي عوانة به.

476. It was reported from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "(Expelling) phlegm in the *Masjid*..." and he mentioned similar (to no. 475). (***Sahīh***)

٤٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حدثنا يَزِيدُ يَعْني ابنَ زُرَيْعٍ، عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «النُّخَاعَةُ في المَسْجِدِ» فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/١٠٩ من حديث سعيد بن أبي عروبة به والحديث السابق شاهد له وللحديث طرق أخرى عند أحمد:٣/٢٧٧ وعبدالرزاق، ح:١٦٩٧ وغيرهما.

477. It was reported from 'Abdur-Rahmān bin Abī Hadrad Al-Aslamī who said: "I heard Abū Hurairah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever enters this *Masjid* and spits in it, or expels

٤٧٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا أَبُو مَوْدُودٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبي حَدْرَدٍ الأَسْلَمِيِّ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «منْ دَخَلَ هٰذَا المَسْجِدَ فَبَزَقَ فِيهِ

phlegm, let him dig a hole and bury it, and if he does not do so, let him spit in his garment and take it out with him." (***Hasan***)

أَوْ تَنَخَّمَ فَلْيَحْفِرْ وَلْيَدْفِنْهُ، فإِنْ لَمْ يَفْعَلْ فَلْيَبْزُقْ فِي ثَوْبِهِ ثُمَّ لِيَخْرُجْ بِهِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٦٠ من حديث أبي مودود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣١٠.

478. Ṭāriq bin 'Abdullāh Al-Muḥāribī reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a person stands up to pray" — or — "when one of you prays, let him not spit in front of him, nor on his right side, but rather on his left side if there is nothing there, or under his left foot, then let him rub (his feet) over it (to bury it)." (***Sahīh***)

٤٧٨ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أَبي الأَحْوَصِ، عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن طَارِقِ بنِ عَبْدِ الله الْمُحَارِبِيِّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا قَامَ الرَّجُلُ إِلَى الصَّلَاةِ، أَوْ إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلا يَبْزُقَنَّ أَمَامَهُ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ عَنْ تِلْقَاءِ يَسَارِهِ إِنْ كَانَ فَارِغًا، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى، ثُمَّ لْيَقُلْ بِهِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية البزاق في المسجد، ح: ٥٧١ والنسائي، ح: ٧٢٧ وابن ماجه، ح: ١٠٢١ من حديث منصور به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

479. It was reported from Ḥammād, that Ayyūb narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was once giving a sermon when he saw some phlegm (in the front wall) in the direction of the *Qiblah* of the *Masjid*. So he became angry at the people, then scratched it away (with something). And I think that he called for some saffron and covered (the spot) with it. He then said: 'Indeed, Allāh is facing one of you when he prays, so let him not spit in front of him.'"(***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Ismā'īl and 'Abdul-Wāriṯh reported it from Ayyūb, from Nāfi' — (as did) Mālik, 'Ubaidullāh, and Mūsā bin

٤٧٩ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: حدثنا حَمَّادٌ: حدثنا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: بَيْنَمَا رسولُ الله ﷺ يَخْطُبُ يَوْمًا إِذْ رَأَى نُخَامَةً فِي قِبْلَةِ المَسْجِدِ، فَتَغَيَّظَ عَلَى النَّاسِ، ثُمَّ حَكَّهَا قال: وَأَحْسِبُهُ قال: فَدَعَا بِزَعْفَرَانٍ فَلَطَخَهُ بِهِ، وقال: «إِنَّ الله تَعَالَى قِبَلَ وَجْهِ أَحَدِكُم إِذَا صَلَّى، فَلَا يَبْزُقْ بَيْنَ يَدَيْهِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ وَعَبْدُ الوارِثِ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ - وَمَالِكٌ وَعُبَيْدُ الله وَمُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ - نَحْوَ حَمَّادٍ، إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرُوا الزَّعْفَرانَ. وَرَوَاهُ مَعْمَرٌ عن أَيُّوبَ وَأَثْبَتَ الزَّعْفَرانَ فيه. وَذَكَرَ

يَحْيى بنُ سُلَيْمٍ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ: الْخَلُوقَ.

'Uqbah from Nāfi' — similar to that narrated by Ḥammād, except that they did not mention the saffron. Ma'mar reported it from Ayyūb and he mentioned the saffron in it. And Yaḥyā bin Sulaim narrating it from 'Ubaidullāh, from Nāfi', mentioned *Khalūq*.[1]

تخريج: أخرجه البخاري، العمل في الصلاة، باب ما يجوز من البصاق والنفخ في الصلاة، ح:١٢١٣ من حديث حماد به ومسلم، المساجد، باب النهي عن البصاق في المسجد . . . إلخ، ح:٥٤٧ من حديث أيوب السختياني به.

٤٨٠ - **حَدَّثَنا** يَحْيى بنُ حَبِيبِ بنِ عَرَبِيٍّ: حدثنا خَالِدٌ يَعْني ابنَ الْحَارِثِ عن مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن عِيَاضِ بنِ عَبْدِ الله، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يُحِبُّ الْعَرَاجِينَ وَلَا يَزَالُ في يَدِهِ مِنْهَا، فَدَخَلَ المَسْجِدَ فَرَأى نُخَامَةً في قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ فَحَكَّهَا، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ مُغْضَبًا فقال: «أَيَسُرُّ أَحَدُكُم أَنْ يُبْصَقَ في وَجْهِهِ، إنَّ أَحَدَكُم إذَا اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فإنَّمَا يَسْتَقْبِلُ رَبَّهُ عَزَّوَجَلَّ وَالْمَلَكُ عن يَمِينِهِ، فَلَا يَتْفُلْ عن يَمِينِهِ وَلَا في قِبْلَتِهِ، وَلْيَبْصُقْ عن يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ، فإنْ عَجِلَ بِهِ أَمْرٌ فَلْيَقُلْ هكَذَا» - وَوَصَفَ لَنَا ابنُ عَجْلَانَ ذَلِكَ - أَنْ يَتْفُلَ في ثَوْبِهِ ثُمَّ يَرُدَّ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ.

480. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "The Prophet ﷺ liked *'Arājīn*,[2] and he would always have some in his hand. Once, he entered the *Masjid*, and saw some phlegm in the direction of the *Qiblah*. He scraped it away, then turned around angrily and faced the people. He said: 'Does one of you like that he be spat on in his face? When one of you faces the *Qiblah*, then he turns to face his Lord, Exalted and Glorified is He, and the angel is on his right side. So let him not spit towards his right, nor towards his *Qiblah*, but let him spit on his left, or under his foot. If he is overcome (and must spit quickly), then let him do like this,'" and Ibn 'Ajlān (the narrator) demonstrated for us that he should spit in his garment, then rub it into the garment. (*Ṣaḥīḥ*)

[1] A type of perfume commonly used by women which was made of saffron or the like, usually having a reddish or yellowish color. See *An-Nihāyah*.

[2] *'Arājīn* is the plural of *'Urjūn* which is the yellow stalk upon which there are clusters of dates.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٩، ٢٤ من حديث خالد بن الحارث به وصححه ابن حبان (الإحسان): ٢٢٦٧، ٢٢٦٨ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٥٧ ووافقه الذهبي * ابن عجلان صرح بالسماع وللحديث طرق.

485.[1] Al-Walīd bin 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: "We visited Jābir bin 'Abdullāh while he was in his *Masjid*. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ came to us in this *Masjid* of ours, and in his hand was an Ibn Ṭāb *'Urjūn*.[2] He saw some phlegm in the direction of the *Qiblah*, so he went to it and scraped it with the *'Urjūn*. He then said: "Who among you is pleased with Allāh turning away from him? When one of you stands up to pray, then Allāh is in front of him. So let him not spit in front of him, nor on his right, but let him spit on his left, under his left foot. But if he is overcome with some (discharge), then let him do so with his garment," and he put (the garment) over his mouth, then rubbed it (in). He then said: "Bring some *'Abīr*[3] to me," so a youth from our neighborhood hurried (home) to his family and returned with some *Khalūq* in his hands. The Messenger of Allāh ﷺ took it, and placed it on the tip of the *'Urjūn*, then layered it over the traces of the phlegm.'" Jābir added: "So from this, you (started) placing *Khalūq* in your *Masājid*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ الْفَضْلِ السِّجِسْتَانِيُّ وَهِشَامُ بنُ عَمَّارٍ وَسُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الدِّمَشْقِيَّانِ بِهذا الحديثِ - وهذا لَفْظُ يَحْيَى بنِ الْفَضْلِ السِّجِسْتَانِيِّ - قالُوا: حدثنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا يَعْقُوبُ بنُ مُجَاهِدٍ أَبُو حَزْرَةَ، عن عُبَادَةَ بنِ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: أَتَيْنَا جَابِرًا يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الله، وَهُوَ فِي مَسْجِدِهِ فقال: أَتَانَا رسولُ الله ﷺ في مَسْجِدِنَا هَذَا، وفي يَدِهِ عُرجُونُ ابنِ طَابٍ، فَنَظَرَ فَرَأَى في قِبْلَةِ المَسْجِدِ نُخَامَةً، فَأَقْبَلَ عَلَيْهَا فَحَتَّهَا بالْعُرْجُونِ ثُمَّ قال: «أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يُعْرِضَ الله عَنْهُ بوَجْهه»، ثُمَّ قال: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ يُصَلِّي فإِنَّ الله قِبَلَ وَجْهِهِ، فَلَا يَبْصُقَنَّ قِبَلَ وَجْهِهِ وَلَا عن يَمِينِهِ وَلْيَبْصُقْ عن يَسَارِهِ تَحْتَ رِجْلِهِ الْيُسْرَى، فَإِنْ عَجِلَتْ بِهِ بَادِرَةٌ فَلْيَقُلْ بِثَوْبِهِ هَكَذَا»، وَوَضَعَهُ عَلَى فِيهِ ثُمَّ دَلَكَهُ ثُمَّ قال: «أَرُونِي عَبِيرًا»، فَقَامَ فَتًى مِنَ الْحَيِّ يَشْتَدُّ إِلَى أَهْلِهِ، فَجَاءَ بِخَلُوقٍ في رَاحَتِهِ، فَأَخَذَهُ رسولُ الله ﷺ فَجَعَلَهُ عَلَى رَأْسِ الْعُرْجُونِ ثُمَّ لَطَخَ بِهِ عَلَى أَثَرِ النُّخَامَةِ.

[1] Some copies of the text have this narration after no. 484.

[2] Ibn Ṭāb is a type of date from Al-Madīnah, and it was customary to name types of dates after some people who produced them.

[3] A type of perfume that has some color to it, being a mixture of fragrances.

قال جَابِرٌ: فَمِنْ هُنَاكَ جَعَلْتُمُ الْخَلُوقَ فِي مَسَاجِدِكُم.

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب حديث جابر الطويل وقصة أبي اليسر، ح:٣٠٠٨ من حديث حاتم بن إسماعيل به.

481. Abū Sahlah As-Sā'ib bin Khallād — Aḥmad (one of the narrators said) — one of the Companions of the Prophet ﷺ — said that once a person led a group of people in prayer, and (while in prayer he) spat in the direction of the *Qiblah* while the Messenger of Allāh ﷺ was looking (at him). When he completed (the prayer), the Messenger of Allāh ﷺ said: "He should not lead you in prayer." So he wished after that to lead them in prayer, but they prevented him, and informed him of the statement of the Messenger of Allāh ﷺ. The man mentioned this to the Messenger of Allāh ﷺ, so he said: "Yes..." and I think he also said: "...you have offended Allāh and His Messenger." (***Hasan***)

٤٨١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا عَبْدُاللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن بَكْرِ بنِ سَوَادَةَ الْجُذَامِيِّ، عن صَالِحِ بنِ خَيْوَانَ، عن أَبِي سَهْلَةَ السَّائِبِ بنِ خَلَّادٍ - قال أحْمَدُ: مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؛ - أَنَّ رَجُلًا أَمَّ قَوْمًا فَبَصَقَ فِي الْقِبْلَةِ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْظُرُ، فقال رسولُ اللهِ ﷺ حِينَ فَرَغَ: «لَا يُصَلِّي لَكُمْ»، فَأَرَادَ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يُصَلِّيَ لَهُمْ، فَمَنَعُوهُ وَأَخْبَرُوهُ بِقَوْلِ رسولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فقال: «نَعَمْ»، وَحَسِبْتُ أَنَّهُ قال: «إِنَّكَ آذَيْتَ اللهَ وَرَسُولَهُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/٥٦ من حديث ابن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ٣٣٤.

482. It was reported from Abū Al-'Alā', from Muṭṭarif from his father[1] that he said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying, and he spat under his left foot." (***Sahīh***)

٤٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أخبرنا سَعِيدٌ الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي الْعَلَاءِ، عن مُطَرِّفٍ، عن أَبِيهِ قال: أَتَيْتُ رسولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي، فَبَزَقَ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث الآتي.

[1] 'Abdullāh bin Ash-Shikh-khīr.

483. (There is another chain) from Abū Al-'Alā', from his father (similar to no. 482),[1] with its meaning and he added: "...then he rubbed it (into the ground) with his sandal." (***Sahīh***)

٤٨٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن سَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبي الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ بِمَعْنَاهُ، زَادَ: ثُمَّ دَلَكَهُ بِنَعْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب النهي عن البصاق في المسجد . . . إلخ، ح:٥٥٤ من حديث يزيد بن زريع به.

484. Abū Sa'eed said: "I saw Wāthilah bin Al-Asqa' spit upon a straw mat in the *Masjid* of Damascus, then rub it with his foot. He was asked: 'Why did you do this?' He replied: 'Because I saw the Messenger of Allāh ﷺ do it.'" (***Da'īf***)

٤٨٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا الْفَرَجُ بنُ فَضَالَةَ عن أَبي سَعِيدٍ قال: رَأَيْتُ وَاثِلَةَ بنَ الْأَسْقَعِ في مَسْجِدِ دِمَشْقَ بَصَقَ عَلَى الْبُورِيِّ ثُمَّ مَسَحَهُ بِرِجْلِهِ، فَقِيلَ لَهُ: لِمَ فَعَلْتَ هَذَا؟ قال: لِأَنِّي رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَفْعَلُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٤٩٠ من حديث الفرج بن فضالة به وهو ضعيف (تقريب) ضعفه الجمهور، وشيخه المجهول.

Comments:

The narrations of this chapter stress the sanctity of the *Masjid*, and that one is not to spit in the *Masjid*, and that if one does that it must be removed, and that if the *Masjid* has a soft floor or the like, then it may be buried, and if it must be done during the *Salāt* then it should be done under the left foot.

Chapter 22. An Idolater Entering The *Masjid*

(المعجم ٢٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمُشْرِكِ يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ (التحفة ٢٣)

486. Anas bin Mālik narrated: "A man entered (the *Masjid*) upon a camel. He sat it down and tied it in the *Masjid*, then said: 'Who among you is Muhammad?' And the Messenger of Allāh ﷺ was reclining among them. We told him: 'This white (person) who is reclining.' The man said to him: 'O

٤٨٦ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن شَرِيكِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي نَمِرٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ فَأَنَاخَهُ في الْمَسْجِدِ، ثُمَّ عَقَلَهُ ثُمَّ قال: أَيُّكُمْ مُحمَّدٌ؟ ورسولُ الله ﷺ مُتَّكِىءٌ بَيْنَ ظَهْرَانيهِمْ، فَقُلْنَا

[1] He is Muttarif's brother, both are the sons of 'Abdullāh bin Ash-Shikh-khīr, the first narration he reported from his brother.

لَهُ: هَذَا الأَبْيَضُ الْمُتَّكِيءُ، فقال له الرَّجُلُ: يَاابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ أَجَبْتُكَ»، فقال لَهُ الرَّجُلُ: يَامُحَمَّدُ! إِنِّي سَائِلُكَ، وساقَ الحديثَ.

son of 'Abdul-Muttalib!' The Prophet ﷺ said: 'I have responded to you.' So the man said: 'O Muhammad, I am going to ask you...'" and he narrated the remainder of the *Hadīth*. (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب ما جاء في العلم، ح:٦٣ من حديث الليث بن سعد به مطولًا.

٤٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو: حدثنا سَلَمَةُ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ: حدثني سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ وَمُحَمدُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ نُوَيْفِعٍ عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: بَعَثَتْ بَنُو سَعْدِ بنِ بَكْرٍ ضِمَامَ بنَ ثَعْلَبَةَ إِلَى رسولِ الله ﷺ، فَقَدِمَ عَلَيْهِ، فَأَنَاخَ بَعِيرَهُ، عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ، ثُمَّ عَقَلَهُ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، قال: فقال: أَيُّكُمْ ابنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ فقال رسولُ الله ﷺ: «أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ»، قال: يَاابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وساقَ الحديثَ.

487. Ibn 'Abbās said: "The tribe of Banu Sa'd bin Bakr sent Dimām bin Tha'labah to the Messenger of Allāh ﷺ, so he came to him and sat his camel down at the door of the *Masjid* and tied it. He then entered the *Masjid*..." and he mentioned similarly (as no. 486), except that he said that Dimām said: "Who among you is the son of Abdul-Muttalib?" The Prophet ﷺ said, "I am the son of 'Abdul-Muttalib." So he said: "O son of 'Abdul-Muttalib..." and he narrated the remainder of the *Hadīth*. (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الدارمي، ح:٦٥٨ من حديث سلمة به وصححه الحاكم:٣/ ٥٤، ٥٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

For the details of the remainder of this narration, see number 63 of *Sahīh Al-Bukhārī*. This and the following narrations, prove that there is no harm in allowing a disbeliever to enter a *Masjid*, if there is a need or benefit to that.

٤٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ: حدثنا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ، وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: الْيَهُودُ أَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ في الْمَسْجِدِ

488. Abū Hurairah said that the Jews came to the Prophet ﷺ while he was sitting in the *Masjid* among his Companions. They said: "O Abul-Qāsim! (What is the verdict) concerning a man and woman who have fornicated with each other?" (***Da'īf***)

فِي أَصْحَابِهِ، فقالُوا: يَاأَبَا الْقَاسِمِ فِي رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ زَنَيَا مِنْهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٤٤ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٣٣٣٠ * رجل من مزينة لم أعرفه، وأصل الحديث متفق عليه، انظر تفسير ابن كثير: ٢/ ٦٠.

Comments:

See number 4450 for a more detailed version of this *Hadīth*.

Chapter 24. The Places In Which Prayer Is Not Allowed

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْمَوَاضِعِ الَّتِي لَا تَجُوزُ فِيهَا الصَّلَاةُ (التحفة ٢٤)

489. Abū Dharr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The earth has been made (a means of) purification for me, and a place of prostration (for prayer)." (***Sahīh***)

٤٨٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن مُجَاهِدٍ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «جُعِلَتْ لِيَ الأَرْضُ طَهُورًا وَمَسْجِدًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٤٥ من حديث الأعمش به مطولًا وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٠ وله شواهد عند البخاري: ١/ ٤٣٦ ومسلم، ح: ٥٢١ وغيرهما.

490. Abū Sālih Al-Ghifārī narrated that 'Alī once passed through (the city of) Babylon in one of his travels. The *Mu'adh-dhin* (caller to prayer) came to him and called the *Adhān* for *'Asr*. When he had emerged (from the city), he commanded the *Mu'adh-dhin* to call the *Iqāmah*. After completing (the prayer), he said: "My beloved, peace be upon him (meaning, the Prophet ﷺ) prohibited me from praying in a graveyard, and he prohibited me from praying in Babylon, for it is a cursed (land)." (***Da'īf***)

٤٩٠ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ قال: حدَّثني ابن لَهِيعَةَ وَيَحْيَى بنُ أَزْهَرَ عن عَمَّارِ بنِ سَعْدٍ الْمُرَادِيِّ، عن أَبِي صَالِحٍ الْغِفَارِيِّ: أَنَّ عَلِيًّا مَرَّ بِبَابِلَ وَهُوَ يَسِيرُ، فَجَاءَهُ الْمُؤَذِّنُ يُؤْذِنُهُ بِصَلَاةِ الْعَصْرِ، فَلَمَّا بَرَزَ مِنْهَا أَمَرَ الْمُؤَذِّنَ فَأَقَامَ الصَّلَاةَ، فَلَمَّا فَرَغَ قال: إِنَّ حِبِّي عَلَيْهِ السَّلَامُ نَهَانِي أَنْ أُصَلِّيَ فِي الْمَقْبُرَةِ، وَنَهَانِي أَنْ أُصَلِّيَ فِي أَرْضِ بَابِلَ فَإِنَّهَا مَلْعُونَةٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٥١ من حديث أبي داود به * رواية أبي صالح الغفاري عن علي مرسلة كما قال ابن يونس المصري، راجع التهذيب لمزيد التحقيق.

Comments:

This is a distinctive characteristic of the Muslim *Ummah*, that the whole earth is made pure for them, and they are allowed to prostrate anywhere on it, and that pure earth is a means of purification according to other narrations. Muslims have been granted the ease of offering the prayer wherever they might be on the earth, except for a few places which have been mentioned in various narrations.

491. (There is another chain) from 'Alī with the meaning of the report of Sulaimān bin Dāwud (no. 490). He said: "When he had left" in place of: "When he had emerged." (*Ḍa'īf*)

٤٩١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أَزْهَرَ وَابْنُ لَهِيعَةَ عن الْحَجَّاجِ بنِ شَدَّادٍ، عن أَبي صالِحٍ الغفاريِّ، عن عَلِيٍّ بِمَعْنَى سُلَيْمَانَ بنِ دَاوُدَ قال: فَلَمَّا خَرَجَ مكَانَ فَلَمَّا بَرَزَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٥١ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Comments:

In his *Ṣaḥīḥ*, Al-Bukhārī (see before number 433) mentioned — without a chain of narration, "It has been mentioned that 'Alī disliked performing *Ṣalāt* in the lands of Babylon which had collapsed." He also narrated a chain for that in his *Tārikh Al-Kabīr*, as did Ibn Abī Shaibah and 'Abdur-Razzāq. See *Taghlīq At-Ta'līq* by Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar. Those narrations are not attributed to the Prophet ﷺ as in the case of this one. In the same chapter of his *Ṣaḥīḥ,* Al-Bukhārī narrated the *Ḥadīth* from Allāh's Messenger ﷺ saying: "Do not enter (the places) of those people where Allāh's punishment had fallen unless you do so weeping. If you do not weep, do not enter (the places of these people) because Allāh's curse and punishment which fell upon them may fall upon you." — indicating support for the meaning of this narration.

492. It was narrated from Abū Sa'eed that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said;" — in his narration, Mūsā (one of the narrators) said: "'Amr (one of the narrators) thought it was: "Indeed the Prophet ﷺ said: 'All of the earth is a place of prostration, except a *Ḥammām*,[1] and a graveyard.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الْوَاحِدِ عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عن أَبِيهِ، عن أَبي سَعِيد قال: قال رسولُ الله ﷺ؛ وقال مُوسَى في حدِيثِهِ - فيما يَحْسَبُ عَمْرٌو - إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الأَرضُ كلُّهَا مَسْجِدٌ إِلَّا الْحَمَّامَ وَالْمَقْبَرَةَ».

---

[1] *Ḥammām*: a bath house, or the like.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المساجد، باب المواضع التي تكره فيها الصلاة، ح:٧٤٥ من حديث عمرو بن يحيى به وعلقه الترمذي، ح:٣١٧ وصححه ابن خزيمة، ح:٧٩١ وابن حبان، ح:٣٣٨، ٣٣٩ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٢٥١ ووافقه الذهبي.

Chapter 24. Praying In Camel Resting Areas[1]

(المعجم ٢٥) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي مَبَارِكِ الْإِبِلِ (التحفة ٢٥)

493. Al-Barā' bin 'Āzib narrated that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ about praying in camel pens. He replied: "Do not pray in the camel resting areas, since they are from *Shaiṭān*." He was then asked about praying in goat pens,[2] to which he replied: "Pray in them, for they are blessed." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حدثنا الأَعْمَشُ عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله الرَّازِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ أَبِي لَيْلَى، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: سُئِلَ رسولُ الله ﷺ عن الصَّلَاةِ في مَبَارِكِ الإبِلِ، فقال: «لا تُصَلُّوا في مَبَارِكِ الإبِلِ فَإِنَّهَا مِنَ الشَّيَاطِينِ»، وَسُئِلَ عن الصَّلَاةِ في مَرَابِضِ الْغَنَمِ، فقال: «صَلُّوا فيها فإنَّهَا بَرَكَةٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** تقدم ح:١٨٤ وأخرجه البيهقي:٢/ ٤٤٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 25. When Should A Boy Be Ordered To Offer *Aṣ-Ṣalāt*?

(المعجم ٢٦) بَابٌ: مَتَى يُؤْمَرُ الْغُلَامُ بِالصَّلَاةِ (التحفة ٢٦)

494. 'Abdul-Mālik bin Ar-Rabī' bin Sabrah reported from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "Command a boy to offer *Aṣ-Ṣalāt* when he reaches the age of seven. And when he reaches the age of ten, then (if he does not offer *Aṣ-Ṣalāt*) discipline him for it." (***Ḥasan***)

٤٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى يَعْنِي ابنَ الطَّبَّاعِ: حدثنا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ الرَّبِيعِ بنِ سَبْرَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «مُرُوا الصَّبِيَّ بِالصَّلَاةِ إِذَا بَلَغَ سَبْعَ سِنِينَ، وَإِذَا بَلَغَ عَشْرَ سِنِينَ فَاضْرِبُوهُ عَلَيْهَا».

---

[1] *Mabārak* are the places where the camels are kept. Other versions of this narration say camel pens, or camel resting or watering areas. This wording gives the most general meaning, referring to any area where the camels rest at, and the reason is explained.

[2] This narration preceded with more complete wording under number 184. The word *Ghanam*, translated here as goat, applies to both sheep and goats.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء متى يؤمر الصبي بالصلاة، ح:٤٠٧ من حديث عبد الملك بن الربيع به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٠٢ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٠١ ووافقه الذهبي.

Comments:

1. This order is both for male and female children. When they reach the age of understanding the issues, or they are old enough to understand good and bad, they should be ordered to pray so that they may learn the prayer.
2. The child should be put into the routine of praying five times a day once he or she reaches the age of seven. However, at this age, they need not be forced or physically disciplined. Once they reach the age of ten, however, they should be made to pray all five prayers.

495. It was reported from Ismā'īl, from Sawwār Abū Ḥamzah — Abū Dāwud said: He is Sawwār bin Dāwud Abū Ḥamzah Al-Muzanī Aṣ-Ṣayrafī — from 'Amr bin Shu'aib who reported from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Command your children to pray when they reach the age of seven, and discipline them for it when they reach the age of ten, and (at that age) separate between them in their beds." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ يَعْنِي الْيَشْكُرِيَّ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ عن سَوَّارٍ أَبِي حَمْزَةَ- قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ سَوَّارُ بْنُ دَاوُدَ أَبُو حَمْزَةَ الْمُزَنِيُّ الصَّيْرَفِيُّ - عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مُرُوا أَوْلَادَكُم بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ سِنِينَ، وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٢/ ١٨٠، ١٨٢ من حديث سوار أبي حمزة به وسنده حسن والحديث السابق شاهد له.

496. It was reported from Wakī' that Dāwud bin Sawwār Al-Muzanī narrated with his chain and its meaning (a narration similar to no. 496), and he added: "And if one of you marries off his (female) servant to his slave or servant, then let him not look at (the portion of the body) which is below the navel and above the knees." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Wakī' made a mistake with his name. Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī reported this *Ḥadīth*

٤٩٦ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حدثنا وَكِيعٌ: حدثني دَاوُدُ بنُ سَوَّارٍ الْمُزَنِيُّ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَزَادَ: «وَإِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُم خَادِمَهُ عَبْدَهُ أَوْ أَجِيرَهُ، فَلَا يَنْظُرْ إِلَى مَا دُونَ السُّرَّةِ وَفَوْقَ الرُّكْبَةِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهِمَ وَكِيعٌ في اسْمِهِ، وَرَوَى عَنْهُ أَبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ هذا الحديثَ فقال: حدثنا أَبُو حَمْزَةَ سَوَّارٌ الصَّيْرَفِيُّ.

from him, so he said: "Abū Ḥamzah Sawwār Aṣ-Ṣayrafī narrated to us..."

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٠ عن وكيع به.

497. Hishām bin Sa'd narrated: "We visited Mu'ādh bin 'Abdullāh bin Khubaib Al-Juhanī, and he asked his wife: 'When should a boy start praying?' She replied: 'A man from among us narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he was asked about this, so he said: "When he can differentiate his right hand from his left hand, then command him to prayer." (*Ḍa'īf*)

٤٩٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أَخبرني هِشَامُ بنُ سَعْدٍ: حدثني مُعَاذُ بنُ عَبْدِ الله بنِ خُبَيْبٍ الجُهَنِيُّ قال: دَخَلْنَا عَلَيْهِ فقال لِامْرَأَتِهِ: مَتَى يُصَلِّي الصَّبِيُّ؟ فقالت: كَانَ رَجُلٌ مِنَّا يَذْكُرُ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ سُئِلَ عن ذَلِكَ، فقال: «إِذَا عَرَفَ يَمِينَهُ مِنْ شِمَالِهِ فَمُرُوهُ بالصَّلَاةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به وسنده ضعيف * امرأة مجهولة، والرجل لم أعرفه، وللحديث طريق شاذ عند الطبراني في الصغير: ١/ ٩٩.

Chapter 28. How The *Adhān* Began

(المعجم ٢٧) - بَابُ بَدْءِ الْأَذَانِ

(التحفة ٢٧)

498. Abū 'Umair bin Anas narrated from one of his uncles from the *Anṣār* that he said: "The Prophet ﷺ was concerned about finding an appropriate method for congregating the people for the prayer. Someone suggested, 'Raise a [illegible] when the time for prayer comes. When they see it, they will inform one another (and come to the *Masjid*).' But he did not like this (idea). So (someone) mentioned (using) a horn" — meaning a *Shabūr* — and Ziyād (one of the narrators) said: "The *Ṣabūr* (horn of the Jews)," — " but he did not like that either, and he said: 'This is of the custom of the Jews.' Then (someone) mentioned

٤٩٨ - **حَدَّثَنَا** عَبَّادُ بنُ مُوسَى الْخُتَّلِيُّ وَزِيَادُ بنُ أَيُّوبَ - وحديثُ عَبَّادٍ أَتَمُّ - قالا: حدثنا هُشَيْمٌ عن أَبي بِشْرٍ قال: قال زِيَادٌ: أَنْبَأَنَا أَبُو بِشْرٍ عن أَبي عُمَيْرِ بنِ أَنَسٍ، عن عُمُومَةٍ لَهُ مِنَ الأَنْصَارِ قال: اهْتَمَّ النَّبِيُّ ﷺ لِلصَّلَاةِ كَيْفَ يَجْمَعُ النَّاسَ لَهَا، فَقِيلَ لَهُ: انْصِبْ رَايَةً عِنْدَ حُضُورِ الصَّلَاةِ، فإِذَا رَأَوْهَا آذَنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، فَلَمْ يُعْجِبْهُ ذَلِكَ. قال: فَذُكِرَ لَهُ الْقُنْعُ - يَعْني الشَّبُّورَ - وقال زِيَادٌ: شَبُّورُ الْيَهُودِ، فَلَمْ يُعْجِبْهُ ذَلِكَ وقال: «هُوَ مِنْ أَمْرِ الْيَهُودِ». قال: فَذُكِرَ لَهُ النَّاقُوسُ، فقال: «هُوَ مِنْ أَمْرِ النَّصَارَى». فَانْصَرَفَ عَبْدُ

اللهِ بنُ زَيْدِ بنِ عَبْدِ رَبِّهِ وهُوَ مُهْتَمٌّ لِهَمِّ رسولِ اللهِ ﷺ، فأُرِيَ الأذَانَ في مَنامِهِ. قال: فَغَدَا عَلَى رسولِ اللهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ فقال: يَارسولَ اللهِ! إِنِّي لَبَيْنَ نَائِمٍ وَيَقْظَانَ إِذْ أَتَانِي آتٍ فَأَرَانِي الأذَانَ. قال: وكَانَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ قَدْ رَآهُ قَبْلَ ذَلِكَ، فَكَتَمَهُ عِشْرِينَ يَوْمًا. قال: ثُمَّ أَخْبَرَ النَّبِيَّ ﷺ فقال لَهُ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ تُخْبِرَنِي؟» فقال: سَبَقَنِي عَبْدُ اللهِ بنُ زَيْدٍ فَاسْتَحْيَيْتُ، فقال رسولُ اللهِ ﷺ: «يَابِلَالُ! قُمْ فَانْظُرْ ما يَأْمُرُكَ بِهِ عَبْدُ اللهِ بنُ زَيْدٍ فَافْعَلْهُ». قال: فَأَذَّنَ بِلَالٌ. قال أَبُو بِشْرٍ: فَأَخْبَرَنِي أَبُو عُمَيْرٍ؛ أَنَّ الأَنْصَارَ تَزْعُمُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ زَيْدٍ لَوْلَا أَنَّهُ كَانَ يَوْمَئِذٍ مَرِيضًا لَجَعَلَهُ رسولُ اللهِ ﷺ مُؤَذِّنًا.

(using) a bell,[1] but he said: 'This is of the custom of the Christians.' 'Abdullāh bin Zaid bin 'Abd Rabbih returned (to his home) troubled, due to the concern of the Messenger of Allāh ﷺ. He was shown the *Adhān* in his dream, so he set forth to the Messenger of Allāh ﷺ and informed him: 'O Messenger of Allāh! I was in a state between sleep and wakefulness, when a person came to me and showed me (how to perform) the *Adhān*.' And 'Umar bin Al-Khaṭṭāb had seen it before that, but he did not inform (anyone) about it for twenty days, then he informed the Messenger of Allāh ﷺ. He asked him: 'What prevented you from informing us?' He replied: "Abdullāh bin Zaid preceded me, so I was shy (to inform you).' The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'O Bilāl! Stand up and see what 'Abdullāh bin Zaid commands you to do, then do it.' So Bilāl called the *Adhān*."

Abū Bishir (one of the narrators) said: "Abū 'Umair informed me that the *Anṣār* think that, were it not for the fact that 'Abdullāh bin Zaid was sick at the time (of the dream), the Messenger of Allāh ﷺ would have made him the *Mu'adhdhin*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٩٠ من حديث أبي داود به، وذكره الحافظ في فتح الباري: ٢/ ٨١، وصححه إلى أبي عمير بن أنس.

[1] *Nāqūs* a bell, and it is also used for a knocker, something used like a bell but made of wood, struck by another piece of wood.

Chapter 28. How The *Adhān* Is Performed

(المعجم ٢٨) بَابٌ: كَيْفَ الْأَذَانُ

(التحفة ٢٨)

The word *Adhān* means to pronounce and inform, and here, it refers to the particular words by which the people are informed about the entry of the time of one of the obligatory prayers (*Salāt*). The words of the *Adhān* are pronounced with a loud voice, so that the people could hear the call. The statements in the *Adhān* are a specific trait of the Muslim *Ummah*.

499. 'Abdullāh bin Zaid narrated: "When the Prophet ﷺ ordered that a bell be rung so that people congregate for the prayer, I saw in my dream a person coming to me with a bell in his hand. So I said: 'O servant of Allāh! Will you sell (me) the bell?' He said: 'What will you do with it?' I said, 'We will call people with it to the prayer.' So he said: 'Should I not inform you of something which will be better than this?' I said: 'Yes, of course!' So he said: 'Say: "*Allāhu Akbaru Allāhu akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya 'alaṣ-ṣalāh, Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt. Ḥayya 'alāl-falāḥ, Ḥayya 'alāl-falāḥ. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha ill-Allāh.*" (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh; I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that

٤٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ: حدثنا يَعْقُوبُ: حدثنا أَبي عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيُّ عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ زَيْدِ بنِ عَبْدِ رَبِّهِ: حدثني أَبي عَبْدُ الله بنُ زَيْدٍ قال: لَمَّا أَمَرَ رسولُ الله ﷺ بِالنَّاقُوسِ يُعْمَلُ لِيُضْرَبَ بِهِ لِلنَّاسِ لِجَمْعِ الصَّلَاةِ، طَافَ بِي، وَأَنَا نَائِمٌ، رَجُلٌ يَحْمِلُ نَاقُوسًا في يَدِهِ، فَقُلْتُ: يَاعَبْدَ الله! أَتَبِيعُ النَّاقُوسَ؟ قال: وَمَا تَصْنَعُ بِهِ؟ فَقُلْتُ: نَدْعُو بِهِ إِلَى الصَّلَاةِ، قال: أَفَلَا أَدُلُّكَ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ؟ فَقُلْتُ لَهُ: بَلَى، قال: فقال: تَقولُ: الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ. أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰه إِلَّا الله. أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله. حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ. حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ. الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ. لا إِلٰهَ إِلَّا الله. قال: ثُمَّ اسْتَأْخَرَ عَنِّي غَيْرَ بَعِيدٍ، ثُمَّ قال: ثُمَّ

Muḥammad is the Messenger of Allāh; Come to the prayer, Come to the prayer; come to the prosperity, Come to the prosperity; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh).

Then (the person) moved a small distance away and said: 'Then you should say, when you wish to start the prayer: "*Allāhu Akbaru Allāhu akbaru, Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt, Ḥayya 'alāl-falāḥ. Qad qāmatiṣ-ṣalāh, Qad qāmatiṣ-ṣalāh. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh.*" (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh; Come to the prayer; Come to the prosperity; The prayer is about to begin, the prayer is about to begin; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh).

The next morning, I came to the Messenger of Allāh ﷺ and informed him of my dream. He said: 'This is a true dream (from Allāh), Allāh willing. Stand up with Bilāl and tell him (the words) that you saw in your dream, for he has a louder voice than you.' So I stood with Bilāl and started reciting to him (the words), and he would call them out (loudly). 'Umar bin Al-Khaṭṭāb heard this while he was in his house, so he left (his house)

تَقولُ إِذَا أَقَمْتَ الصَّلَاةَ: اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ. أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ. حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ. قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ. اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ، لا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ. فَلَمَّا أَصْبَحْتُ أَتَيْتُ رسولَ اللهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا رَأَيْتُ، فقال: «إِنَّهَا لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللهُ، فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ فَأَلْقِ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ فَلْيُؤَذِّنْ بِهِ فَإِنَّهُ أَنْدَى صَوْتًا مِنْكَ»، فَقُمْتُ مَعَ بِلَالٍ فَجَعَلْتُ أُلْقِيهِ عَلَيْهِ وَيُؤَذِّنُ بِهِ. قال: فَسَمِعَ ذَلِكَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَهُوَ في بَيْتِهِ، فَخَرَجَ يَجُرُّ رِدَاءَهُ يقولُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ يَارسولَ اللهِ! لَقَدْ رَأَيْتُ مِثْلَ مَا أُرِيَ، فقال رسولُ اللهِ ﷺ: «فَلِلَّهِ الْحَمْدُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رِوَايَةُ الزُّهْرِيِّ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ زَيْدٍ، وقال فيه ابنُ إِسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ: اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ. وقال مَعْمَرٌ وَيُونُسُ عن الزُّهْرِيِّ فيه: اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ لَمْ يُثَنِّيَا.

dragging his *Ridā'* behind him, saying: '(I swear) by Him Who has sent you with the truth, O Messenger of Allāh, I (too) dreamt the same dream that he has been shown.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Then all praises are due to Allāh.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This is (also) how the narration of Az-Zuhrī is from Sa'eed bin al-Musayyab, from 'Abdullāh bin Zaid. And Ibn Isḥāq (also reported it) from Az-Zuhrī, he said in it: "*Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru*. While in their narration from Az-Zurhī, Ma'mar and Yūnus said: "*Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru*," they did not say it twice.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأذان، باب بدء الأذان، ح:٧٠٦ من حديث ابن إسحاق به وصححه الترمذي، ح:١٨٩ وابن خزيمة، ح:٣٧١ وابن حبان، ح:٢٨٧ وغيرهم.

500. Muhammad bin 'Abdul-Mālik bin Abī Mahdhūrah narrated from his father, from his grandfather, that he said: "O Messenger of Allāh! Teach me the *Sunnah* (practice) of the *Adhān*.' So the Prophet ﷺ wiped my forehead and said: 'Say: "*Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu akbaru*" (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great. And raise your voice while (saying) them. Then say: "*Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muhammadan rasūlullāh, Ashhadu anna Muhammadan rasūlullāh.*" (I bear witness that none has the right

٥٠٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا الحَارِث بنُ عُبَيْدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي مَحْذُورَةَ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قُلْتُ: يَارسولَ الله! عَلِّمْنِي سُنَّةَ الأَذَانِ. قال: فَمَسَحَ مُقَدَّمَ رَأْسِي. قال: «تقولُ: الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، تَرْفَعُ بِهَا صَوْتَكَ، ثُمَّ تقولُ: أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله. تَخْفِضُ بِهَا صَوْتَكَ، ثُمَّ تَرْفَعُ صَوْتَكَ بِالشَّهَادَةِ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله،

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ. فَإِنْ كَانَ صَلَاةَ الصُّبْحِ قُلْتَ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ».

to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh).

(All of this) say silently, with a low voice. Then raise your voice with the testimony (of faith): "*Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh. Hayya 'alaṣ-ṣalāt, Hayya 'alaṣ-ṣalāt. Hayya 'alāl-falāh, Hayya 'alāl-falāh.*" (I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh; I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer come to the prosperity, come to the prosperity).

And if it is the morning prayer (for which you are calling the *Adhān*), you should say: "*Aṣ-Ṣalātu khairun minan-nawm, Aṣ-Ṣalātu khairun minan-nawm. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh.*" (Prayer is better then sleep, prayer is better than sleep, Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh.)"' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٧/ ١٧٤ من حديث مسدد به وسنده ضعيف وانظر، ح: ٥٠٢ فهو شاهد له.

Comments:

Abū Mahdūrah was the second *Mu'adh-dhin* of the Prophet ﷺ, after Bilāl. This event occurred on return from the Battle of Hunain. When the two testimonies are repeated, as indicated in this narration, it is called *Tarjī'*, and it is an affirmed *Sunnah*. Regarding the additional wording for the *Ṣubḥ* or

Fajr Adhān (and it is referred to as *Tathwīb*) some versions of this narration say that it is for the first *Adhān*; see nos 532-534.

501. (There is another chain) from 'Uthmān bin As-Sā'ib who said: "My father and the mother of 'Abdul-Mālik bin Abī Mahdhūrah informed me, from Abū Mahdhūrah, from the Prophet ﷺ," with similar to this narration, and in it: "(Say): *'Aṣ-Ṣalātu khairun minan-nawm, Aṣ-Ṣalātu khairun minan-nawm.'* Prayer is better than sleep; prayer is better than sleep, in the first (*Adhān*) of the morning prayer." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: The (previous) narration of Musad-dad is more detailed, for he said in it: "...and he taught me the *Iqāmah*, (that I should say each of the phrases) twice: *'Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh. Hayya 'alaṣ-ṣalāt, Hayya 'alaṣ-ṣalāt. Hayya 'alāl-falāh, Hayya 'alāl-falāh. Qad qāmatiṣ-ṣalāt, Qad qāmatiṣ-ṣalāt. Allāhu akbaru Allāhu akbaru, lā ilāha illallāh.'*" (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness the none has the right to be worshiped but Allāh; I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity; Come to the prosperity; The prayer

٥٠١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أَخْبرني عُثْمانُ بنُ السَّائِبِ: أَخبرني أَبي وَأُمُّ عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي مَحْذُورَةَ، عن أَبي مَحْذُورَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ هَذَا الْخَبرِ وَفِيهِ: «الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ في الأُولَى مِنَ الصُّبْحِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وحديث مُسَدَّدٍ أَبْيَنُ، قال فيه: وَعَلَّمَني الإِقَامَةَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ، «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، لا إِلَهَ إِلَّا الله».

قال أَبُو دَاوُدَ: وقال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: وَإِذَا أَقَمْتَ فَقُلْهَا مَرَّتَيْنِ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، أَسَمِعْتَ؟ - قال -: فَكَانَ أَبُو مَحْذُورَةَ لَا يَجُزُّ نَاصِيَتَهُ ولا يَفْرِقُهَا، لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَسَحَ عَلَيْهَا.

is about to begin, the prayer is about to begin; Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh). (***Hasan***)

Abū Dāwud said: 'Abdur-Razzāq said:[1] "And when you say the *Iqāmah* for the prayer, then say twice in it: '*Qad qāmatiṣ-ṣalāt, Qad qāmatiṣ-ṣalāt.*' (The prayer is about to begin, the prayer is about to begin) — Have you heard (what I have said)?" And he (As-Sā'ib) said: "Abū Maḥdhūrah would not cut the hair of his forehead, nor would he part it, since the Prophet ﷺ wiped over it."

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، الأذان، باب الأذان في السفر، ح:٦٣٤ من حديث ابن جريج به وصححه ابن خزيمة:١/ ٢٠١ وهو في مصنف عبد الرزاق (ح:١٧٧٩) بطوله.

502. It was reported from Hammām, who narrated it from 'Āmir Al-Aḥwal, who said: "Makḥūl narrated to me that Ibn Muḥairīz narrated to him, that Abū Maḥdhūrah narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ taught him the *Adhān* as nineteen phrases, and the *Iqāmah* as seventeen. The *Adhān* [was]: '*Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya*

٥٠٢ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا عَفَّانُ وَسَعِيدُ بنُ عَامِرٍ وَحَجَّاجٌ - الْمَعْنَى وَاحِدٌ - قالوا: حدثنا هَمَّامٌ: حدثنا عَامِرٌ الْأَحْوَلُ: حدثني مَكْحُولٌ؛ أَنَّ ابنَ مُحَيْرِيزٍ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أَبَا مَحْذُورَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ علَّمه الأَذَانَ تِسْعَ عَشْرَةَ كَلِمَةً، وَالإِقَامَةَ سَبْعَ عَشْرَةَ كَلِمَةً، الأَذَانُ: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ

[1] He narrated number 501. This discussion revolves around the *Iqāmah* which is narrated in nos. 500, and 501, while the author did not cite all of the wording for them there.

'alaṣ-ṣalāt, Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt. Ḥayya 'alāl-falāḥ, Ḥayya 'alāl-falāḥ. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh.' (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity, come to the prosperity; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh.)

And the *Iqāmah* (was): *'Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt, Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt. Ḥayya 'alāl-falāh Ḥayya 'alāl-falāḥ. Qad qāmatiṣ-ṣalāt, Qad qāmatiṣ-ṣalāt. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh.'* (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right

مُحمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، لا إِلٰهَ إِلَّا الله».
وَالإِقَامَةُ: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، لا إِلٰهَ إِلَّا الله» كَذَا فِي كِتَابِهِ فِي حديثِ أَبي مَحْذُورَةَ.

ot be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh; I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity, come to the prosperity; the prayer is about to begin, the prayer is about to begin; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh). This how the *Ḥadīth* of Abū Maḥdhūrah was written in his book."[1] ***(Saḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب صفة الأذان، ح: ٣٧٩ من حديث عامر الأحول به.

٥٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ: حدثنا ابْنُ جُرَيْجٍ: أخبرني ابنُ عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي مَحْذُورَةَ - يَعْني عَبْدَ الْعَزِيزِ - عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ، عن أَبي مَحْذُورَةَ قال: أَلْقَى عَلَيَّ رسولُ الله ﷺ التَّأْذِينَ هُوَ بِنَفْسِهِ فقال: «قُلْ: الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰه إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله» مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ. - قال -: «ثُمَّ ارْجِعِ فَمُدَّ مِنْ صَوْتِكَ أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى

503. (There is another chain) from Ibn Juraij: "Ibn 'Abdul-Mālik bin Abī Maḥdhūrah — meaning 'Abdul-'Azīz[2] — informed me, from Ibn Muḥairīz, from Abū Maḥdhūrah who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ personally taught me the *Adhān*, and he said: "Say: *'Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh.'*

(Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but

[1] According to the author of *'Awn Al-Ma'būd* the meaning is the book of Hammām.
[2] That is, 'Abdul-'Azīz bin 'Abdul-Malik

الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ».

Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity, come to the prosperity; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh).

Say each of these phrases twice (silently). Then repeat (them) and extend your voice (while saying) them: '*Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt, Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt. Ḥayya 'alāl-falāḥ, Ḥayya 'alāl-falāḥ. Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh*' (I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity, come to the prosperity; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه النسائي، الأذان، باب: كيف الأذان، ح:٦٣٣ من حديث ابن جريج به، وابن ماجه، ح:٧٠٨ عن محمد بن بشار وغيره، والحديث السابق شاهد له.

٥٠٤ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ بنِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي مَحْذُورَةَ قال: سَمِعْتُ جَدِّي عَبْدَ المَلِكِ بنَ أَبي

504. It was reported from Ibrāhīm bin Ismā'īl bin 'Abdul-Malik bin Abī Maḥdhūrah, who said: "I heard my grandfather, 'Abdul-Malik bin

Abī Mahdhūrah mentioning that he heard Abū Mahdhūrah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ taught me every phrase of the *Adhān* (as follows): "*Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muhammadan Rasūlullāh. Hayya 'alas-salāt, Hayya 'alas-salāt. Hayya 'alāl-falāh, Hayya 'alāl-falāh*" (Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshipped but Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh; Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, Ibear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, come to the prayer; come to the prosperity, come to the prosperity; Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh). And he would say for *Fajr*: "*As-Salātu*

مَحْذُورَةَ يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبا مَحْذُورَةَ يقولُ: أَلْقَى عَلَيَّ رسولُ الله ﷺ الأَذَانَ حَرْفًا حَرْفًا: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ»، قال: وكَانَ يقولُ في الْفَجْرِ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

khairun minan-nawm (Prayer is better than sleep)." (***Ṣaḥīḥ***)

505. It was reported from Nāfi' bin 'Umar, meaning Al-Jumaḥī, from 'Abdul-Mālik bin Abī Maḥdhūrah, he informed him from 'Abdullāh bin Muḥairīz Al-Jumaḥī, from Abū Maḥdhūrah, that the Messenger of Allāh ﷺ taught him the *Adhān*, and to say (in it): *"Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh"* (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh...) then he mentioned the *Adhān* similar to the narration of Ibn Juraij from 'Abdul-'Azīz bin 'Abdul-Mālik in its meaning.[1] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: In the narration of Mālik bin Dīnār, he said: "I asked Ibn Abī Maḥdhūrah: 'Narrate to me the *Adhān* of your father (that he learnt) from the Messenger of Allāh ﷺ.'" So he narrated it to him, and in it he said: *"Allāhu Akbaru, Allāhu Akbar"* (Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great) only.

And similar was reported in the narration of Ja'far bin Sulaimān, from Ibn Abū Maḥdhūrah, from his paternal uncle, from his grandfather, except that he said in it: "Then return (to what you said), and raise your voice: *'Allāhu akbaru, Allāhu Akbar...'* (Allāh is

٥٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ الإِسْكَنْدَرَانِيُّ: حدثنا زِيَادٌ يَعْنِي ابنَ يُونُسَ، عن نَافِعِ بنِ عُمَرَ يَعْنِي الْجُمَحِيَّ، عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي مَحْذُورَةَ، أَخْبَرَهُ، عن عَبْدِ الله بنِ مُحَيْرِيزٍ الْجُمَحِيِّ، عن أَبي مَحْذُورَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ عَلَّمَهُ الأَذَانَ. يقولُ: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَٰهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَٰهَ إِلَّا الله» ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ أَذَانِ حديثِ ابنِ جُرَيْجٍ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ عَبْدِ المَلِكِ وَمَعْنَاهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وفي حديثِ مَالِكِ بنِ دِينَارٍ قال: سَأَلْتُ ابنَ أَبي مَحْذُورَةَ قُلْتُ: حَدِّثْني عن أَذَانِ أَبِيكَ عن رسولِ الله ﷺ، فَذَكَرَ فقال: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ» قَطْ. وكَذَلِكَ حديثُ جَعْفَرِ بنِ سُلَيْمَانَ عن ابنِ أَبي مَحْذُورَةَ، عن عَمِّهِ، عن جَدِّهِ، إِلَّا أَنَّهُ قال: «ثُمَّ تَرَجَّعْ فَتَرَفَّعْ صَوْتَكَ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ».

[1] That is, number 503.

the Most Great, Allāh is the Most Great)." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [ضعيف] هذا مختصر، ورواه إبراهيم بن عبدالعزيز، الترمذي، ح:١٩١، ومحمد ابن عبد الملك بن أبي محذورة (تقدم ح:٥٠٠) وغيرهما عن عبد الملك به مطولاً بتربيع التكبير وهو الصواب وقال الترمذي: "حديث صحيح" وهذا الحديث شاذ.

506. It was narrated from 'Amr bin Murrah[1] that Ibn Abī Lailā said: "*Aṣ-Ṣalāt* went through three stages. And our companions narrated to us that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'It would please me that the prayer of the Muslims' or he said: 'the prayer of the believers' — 'be unified (that they all pray together), so much so that I desire to send people out in the localities to inform the people of the times of the prayer. And I desire to command people to stand on the city-walls to inform the Muslims of the times of the prayer.'"

He (Ibn Abī Lailā) said: "So they started to use bells, or were about to start to use them, until a person from the *Anṣār* came and said: 'O Messenger of Allāh! When I returned after having seen your concern, I saw in a dream a person wearing two green garments. He stood on the *Masjid* and said the *Adhān*, then he sat down a while, then stood up and said something similar, except that he said (in it): "*Qad qāmatiṣ-ṣalāt*" (The prayer has been established). And were it not for the fact that people would talk about (me)''' — Ibn Al-

٥٠٦ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ أَبي لَيْلَى؛ **ح**: وحدثنا ابنُ المُثَنَّى: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ أَبي لَيْلَى قال: أُحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ. قال: وحدثنا أَصْحَابُنَا أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «لَقَدْ أَعْجَبَنِي أَنْ تَكُونَ صلاةُ المُسْلِمِينَ - أو قال: المُؤْمِنِينَ - وَاحِدَةً، حَتَّى لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَبُثَّ رِجَالًا في الدُّورِ يُنَادُونَ النَّاسَ بِحِينِ الصَّلَاةِ، وَحَتَّى هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ رِجَالًا يَقُومُونَ عَلَى الآطَامِ يُنَادُونَ المُسْلِمِينَ بِحِينِ الصَّلَاةِ، حَتَّى نَقَسُوا أَوْ كَادُوا أَنْ يَنْقُسُوا». قال: فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ فقال: يارسولَ الله! إِنِّي لَمَّا رَجَعْتُ، لِمَا رَأَيْتُ مِن اهْتِمَامِكَ، رَأَيْتُ رَجُلًا كَأَنَّ عَلَيْهِ ثَوْبَيْنِ أَخْضَرَيْنِ فَقَامَ عَلَى المَسْجِدِ فَأَذَّنَ ثُمَّ قَعَدَ قعدةً، ثُمَّ قامَ فقال مِثْلَهَا، إِلَّا أَنَّهُ يقولُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، وَلَوْلَا أَنْ يقولَ النَّاسُ- قال ابنُ المُثَنَّى: أَنْ تَقُولُوا - لَقُلْتُ، إِنِّي كُنْتُ يَقْظَانًا غَيْرَ نَائِمٍ، فقال رسولُ الله ﷺ، وقال ابنُ المُثَنَّى: «لَقَدْ

[1] Abū Dāwud reported this narration from two Shaikh, 'Amr bin Marzūq, and Muḥammad bin Al-Muthanna.

Muthanna (one of the narrators) said: "'that you would say something," — "'I would have said that I was awake, and not asleep!' So the Messenger of Allāh said:'" — Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "'Allāh has shown you something good (in your sleep)'" — 'Amr[1] did not say: "'Allāh has [shown you something good (in your sleep)]'" — "'So command Bilāl to say the *Adhān*. 'Umar (bin Al-Khaṭṭāb) then said: 'Indeed, I too have seen just as he has seen, but seeing that he preceded me (in informing the Prophet ﷺ), I was embarrassed (to inform him as well).'"

He (Ibn Abī Lailā) said: "Our companions also narrated to us that (in the early days of Islam) a person would ask how much of the prayer he had missed, so he would be informed (by those praying). And when they stood up to pray with the Messenger of Allāh ﷺ, some would be standing, others in *Rukū'*, others sitting down, and yet others praying with the Messenger of Allāh ﷺ..."' — Ibn Al-Muththana said: "'Amr said: 'And Ḥuṣain bin Abī Lailā narrated it to me from Ibn Abī Lailā" — until: "'...Mu'ādh came....'" — Shu'bah[2] said: "And I heard it from Ḥuṣain" — "So he said: 'I cannot see him (the Prophet ﷺ) in a state'" — up to his sayng: "...for

أَرَاكَ اللهُ خَيْرًا» - وَلَمْ يَقُلْ عَمْرٌو: «لَقَدْ [أراك الله خيرًا] - فَمُرْ بِلَالًا فَلْيُؤَذِّنْ». قال: فقال عُمَرُ: أَمَا إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ مِثْلَ الَّذِي رَأَى وَلَكِنْ لَمَّا سُبِقْتُ اسْتَحْيَيْتُ. قال: وحدثنا أَصْحَابُنَا - قال: - وكَانَ الرَّجُلُ إِذَا جَاءَ يَسْأَلُ فَيُخْبَرُ بِمَا سُبِقَ مِنْ صَلَاتِهِ، وَأَنَّهُمْ قَامُوا مَعَ رسولِ الله ﷺ مِنْ بَيْنِ قَائِمٍ وَرَاكِعٍ وَقَاعِدٍ وَمُصَلٍّ مَعَ رسولِ الله ﷺ. - قال ابنُ المُثَنَّى: قال عَمْرٌو: وحدثني بِهَا حُصَيْنٌ عن ابنِ أَبِي لَيْلَى: - حَتَّى جَاءَ مُعَاذٌ. - قال شُعْبَةُ: وَقَدْ سَمِعْتُهَا مِنْ حُصَيْنٍ - فقال: لا أَرَاهُ عَلَى حَالٍ - إِلَى قَوْلِهِ: - كَذَلِكَ فَافْعَلُوا.

قال أَبُو دَاوُدَ: ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى حديثِ عَمْرِو بنِ مَرْزُوقٍ قال: فَجَاءَ مُعَاذٌ فَأَشَارُوا إِلَيْهِ. - قال شُعْبَةُ: وَهَذِهِ سَمِعْتُهَا مِنْ حُصَيْنٍ - قال: فقال مُعَاذٌ: لا أَرَاهُ عَلَى حَالٍ إِلَّا كُنْتُ عَلَيْهَا. قال: فقال: «إِنَّ مُعَاذًا قَدْ سَنَّ لَكُمْ سُنَّةً كَذَلِكَ فَافْعَلُوا».

قال: وحدثنا أَصْحَابُنَا أَنَّ رسولَ الله ﷺ لَمَّا قَدِمَ المَدِينَةَ أَمَرَهُمْ بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. ثُمَّ أُنْزِلَ رَمَضَانُ وَكَانُوا قَوْمًا لَمْ يَتَعَوَّدُوا الصِّيَامَ وكَانَ الصِّيَامُ عَلَيْهِمْ شَدِيدًا، فَكَانَ مَنْ لَمْ يَصُمْ أَطْعَمَ مِسْكِينًا، فَنَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ ﴿فَمَن

[1] That is 'Amr bin Marzūq, one of the two that Abū Dāwud narrated this from, the other being Ibn Al-Muthanna.

[2] One of the narrators in both of the chains of narration.

you, so you too do as he did."[1]

Abū Dāwud said: Then, returning to the narration of 'Amr bin Marzūq, he said: "So Mu'ādh came, so they motioned to him (how many *Rak'ahs* he had missed)..." — Shu'bah said: "And I heard this from Ḥuṣain" — He said: "Mu'ādh said: 'I cannot see him (the Prophet ﷺ) in a state except that I too (must be) in that state.' So he (the Prophet ﷺ) said: 'Indeed, Mu'ādh has established a precedent for you, so you too do as he did.'"

And he (Ibn Abī Lailā) said: "Our companions informed us that when the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, he commanded them to fast three days. Then (the ruling to fast) Ramaḍān was revealed, and they were a people who were not accustomed to fasting, so fasting was very difficult for them. Whoever would not fast, he would instead feed a poor person. This Verse was then revealed: So whoever amongst you witnesses the month, then let him fast it.[2] (After this) only the sick and traveler were excused, and the rest of them were commanded to fast."

He (Ibn Abī Lailā) said: "Our companions informed us that a (fasting) person could not eat if he fell asleep (in the evening) before having his meal, until the morning. Once, 'Umar (bin Al-Khaṭṭāb)

شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ [البقرة: ١٨٥] فَكَانَتِ الرُّخْصَةُ لِلْمَرِيضِ وَالْمُسَافِرِ، فَأُمِرُوا بِالصِّيَامِ. قال: وحدثنا أَصْحَابُنَا قال: وَكَانَ الرجُلُ إِذَا أَفْطَرَ فَنَامَ قَبْلَ أَنْ يَأْكُلَ لَمْ يَأْكُلْ حَتَّى يُصْبِحَ. قال: فَجَاءَ عُمَرُ فَأَرَادَ امْرَأَتَهُ فقالت: إِنِّي قَدْ نِمْتُ، فَظَنَّ أَنَّهَا تَعْتَلُّ فَأَتَاهَا، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَأَرَادَ الطَّعَامَ، فقالُوا: حَتَّى نُسَخِّنَ لَكَ شَيْئًا، فَنَامَ، فلمَّا أَصْبَحُوا نَزَلَتْ عَلَيْهِ هَذِهِ الآيَةُ فيها ﴿أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ﴾ [البقرة: ١٨٧].

[1] Meaning Shu'bah — who in the two chains narrated by the author, heard this from 'Amr bin Murrah — also heard it from Ḥuṣain from Ibn Abī Lailā. And the author is indicating until which part of the narration he is referring.

[2] *Al-Baqarah* 2:185.

returned (after fasting), and desired his wife, but she said: 'I had fallen asleep!' However, he thought that she was trying to find an excuse, so he approached her. Another person of the *Anṣār* returned home, and wished to eat, but they (his family) told him: 'Let us cook something for you.' So he fell asleep (and was not able to eat). The next morning, this Verse was revealed: It is made lawful for you to have sexual relations with your wives on the night of the fast."[1] ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي: ٣/ ٩٣، ٩٤ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٨٣ وللحديث شواهد ضعيفة عند أبي داود، ح: ٥٠٦ وغيره.

507. It was reported from Al-Mas'ūdī,[2] from 'Amr bin Murrah, from Ibn Abī Lailā, from Mu'ādh bin Jabal that he said: "*Aṣ-Ṣalāt* went through three stages, and *Aṣ-Ṣalāt* (the fasting) went through three stages..." — And Naṣr reported the entire *Ḥadīth*. Ibn Al-Muthanna only narrated the fact that they prayed towards Bait Al-Maqdis, and said (in it): "The third stage was when the Messenger of Allāh ﷺ initially arrived in Al-Madīnah, he prayed towards Bait Al-Maqdis for thirteen months. Then Allāh revealed this Verse: Verily, We have seen you turning your face towards the heavens, and We will surely turn you to a *Qiblah* that will please you. So turn your

٥٠٧ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى عن أَبي دَاوُدَ؛ **ح:** وحدثنا نَصْرُ بنُ الْمُهَاجِرِ: حدثنا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ عن الْمَسْعُودِيِّ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن ابنِ أَبي لَيْلَىٰ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قال: أُحِيلَتِ الصَّلَاةُ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ وَأُحِيلَ الصِّيَامُ ثَلَاثَةَ أَحْوالٍ. وَسَاقَ نَصْرٌ الحديثَ بِطُولِهِ، وَاقْتَصَّ ابنُ الْمُثَنَّى مِنْهُ قِصَّةَ صَلَاتِهِمْ نَحْوَ بَيْتِ المَقْدِسِ قَطْ. قال: الْحَالُ الثَّالِثُ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قَدِمَ المَدِينَةَ فَصَلَّى - يَعْني نَحْوَ بَيْتِ المَقْدِسِ، - ثَلَاثَةَ عَشَرَ شَهْرًا، فأَنْزَلَ الله هَذِهِ الآيَةَ ﴿قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي ٱلسَّمَآءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا

[1] *Al-Baqarah* 2:187.

[2] He also narrated this from two *Shaikhs*, Muḥammad bin Al-Muthanna, and Naṣr bin Al-Muhajir.

faces in the direction of *Al-Masjid Al-Ḥarām* (in Makkah), and wherever you (people) are, turn your faces in that direction.[1] So Allāh, the Mighty and Sublime, turned him towards the Ka'bah..." and he completed the narration.

Naṣr mentioned the name of the person who saw the dream, and said: "So 'Abdullāh bin Zaid, one of the men of the *Anṣār*, came."

And he also said in it: "(The man in the dream) faced the *Qiblah*, and said: *Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru. Ashhadu anlā ilāha illallāh, Ashhadu anlā ilāha illallāh. Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh, Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh. Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt* — two times — *Ḥayya 'alāl-falāḥ* — two times — *Allāhu Akbaru Allāhu Akbaru, lā ilāha illallāh* (Allāh is the Most Great Allāh is the Most Great; I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, Ibear witness that none has the right to be worshiped but Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh, I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh; come to the prayer, two times, come to the prosperity, two times, Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great; none has the right to be worshiped but Allāh)."

Then he remained (quiet) for a while, then said the *Iqāmah* in a similar fashion, except that he said,

كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ﴾ [البقرة: ١٤٤] فَوَجَّهَهُ الله عَزَّ وَجَلَّ إِلَى الْكَعْبَةِ. وَتَمَّ حَدِيثُهُ. وَسَمَّى نَصْرٌ صَاحِبَ الرُّؤْيَا. قال: فَجَاءَ عَبْدُالله بْنُ زَيْدٍ - رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ - وقال فيه: فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ قال: الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلَّا الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، مَرَّتَيْنِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، مَرَّتَيْنِ، الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، لا إِلَهَ إِلَّا الله. ثُمَّ أَمْهَلَ هُنَيَّةً، ثُمَّ قامَ فقال مِثْلَهَا، إِلَّا أَنَّهُ قال: زَادَ - بَعْدَ ما قال: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ - قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ. قال: فقال رسولُ الله ﷺ: «لَقِّنْهَا بِلَالًا». فَأَذَّنَ بِهَا بِلَالٌ. وقال في الصَّوْمِ قال: فإِنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كلِّ شَهْرٍ، وَيَصُومُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ، فَأَنْزَلَ الله ﴿كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ [البقرة: ١٨٣، ١٨٤] فَكَانَ مَنْ شَاءَ أَنْ يَصُومَ صَامَ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يُفْطِرَ وَيُطْعِمَ كلَّ يَوْمٍ مِسْكِينًا أَجْزَأَهُ ذَلِكَ، فَهَذَا حَوْلٌ. فَأَنْزَلَ الله ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ

[1] *Al-Baqarah* 2:144.

after saying: '*Ḥayya 'alal-falāḥ* (come to prosperity): *Qad qāmatiṣ-ṣalāt, Qad qāmatiṣ-ṣalāt*' (the prayer is about to begin, the prayer is about to begin).

So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Reiterate it to Bilāl,' and Bilāl then said the *Adhān* with it."

And he (the narrator) said with regards to the fasting: "The Messenger of Allāh ﷺ would fast three days of every month, and he would fast the Day of '*Āshūrā'*. So Allāh revealed: Fasting has been prescribed for you as it was prescribed for those before you, so that you may achieve *Taqwā*. A fixed number of days, but if any of you are ill, or on a journey, the same number (should be made up) from other days. And for whoever is able, let him pay a ransom — the feeding of a poor person.[1] So whoever wished to fast would fast, and whoever wished not to fast, and instead feed a poor person, was permitted to do so. This was one stage, then Allāh revealed: The month of Ramaḍan is the month in which the Qur'ān was revealed — a guidance for mankind, and a clear proof for guidance and the Criterion. So whoever sights (the crescent moon of) the month, let him fast it. And whoever is ill or on a journey, then (he must fast) the same number from other days.[2] After this, fasting was obligated on the one who witnessed the month,

ٱلْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ وَٱلْفُرْقَانِۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَۗ﴾ [البقرة: ١٨٥] فَثَبَتَ الصِّيَامُ عَلَى مَنْ شَهِدَ الشَّهْرَ وَعَلَى الْمُسَافِرِ أَنْ يَقْضِيَ، وَثَبَتَ الطَّعَامُ لِلشَّيْخِ الْكَبِيرِ وَالْعَجُوزِ اللَّذَيْنِ لَا يَسْتَطِيعَانِ الصَّوْمَ، وَجَاءَ صِرْمَةُ وَقَدْ عَمِلَ يَوْمَهُ. وَسَاقَ الحديثَ.

[1] *Al-Baqarah* 2:183, 184.

[2] *Al-Baqarah* 2:185.

and the traveler was required to make up (the missed) days. And the old man and woman who could not fast were required to feed (the poor). So Ṣirmah came (home) after working the entire day..." and he completed the narration. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٤٦، ٢٤٧ وهو في مسند أبي داود الطيالسي: ٥٦٦ بالاختصار، وسقط: "الله أكبر الله أكبر" هاهنا من أول الأذان * عبدالرحمن بن أبي يعلى لم يسمع من معاذ رضي الله عنه.

Chapter 29. The *Iqāmah*

(المعجم ٢٩) **بَابٌ: فِي الْإِقَامَةِ**

(التحفة ٢٩)

508. It was reported from Anas bin Mālik, that he said: "Bilāl was commanded to make the *Adhān* even, and to make the *Iqāmah* odd."
Ḥammaḍ (one of the narrators) added in his narration: "Except for the (phrase of the) *Iqāmah* (itself)." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَعَبْدُالرَّحْمَنِ بنُ الْمُبَارَكِ قالا: حدثنا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ عَطِيَّةَ؛ **ح**: وحدثنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا وُهَيْبٌ، جَمِيعًا عن أَيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أَنَسٍ قال: أُمِرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الأَذَانَ وَيُوتِرَ الإِقَامَةَ. زاد حَمَّادٌ في حديثه: إلَّا الإِقَامَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الأذان مثنى مثنى، ح: ٦٠٥ عن سليمان بن حرب ومسلم، الصلاة، باب الأمر بشفع الأذان وإيتار الإقامة إلا كلمة الإقامة فإنها مثناة، ح: ٣٧٨ من حديث أيوب السختياني به.

509. (There is another chain) from Anas with similar to the narration of Wuhaib (no. 508). Ismā'īl (one of the narrators) said: "I narrated it to Ayyūb, so he said: "Except for the (phrase of the) *Iqāmah* (itself).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٩ - **حَدَّثَنَا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حدثنا إسْمَاعِيلُ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أَنَسٍ مِثْلَ حديثِ وُهَيْبٍ. قال إسْمَاعِيلُ: فَحَدَّثْتُ بِهِ أَيُّوبَ فقال: إلَّا الإِقَامَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: الإقامة واحدة إلا قوله: قد قامت الصلاة، ح: ٦٠٧ ومسلم، الصلاة، باب الأمر بشفع الأذان وإيتار الإقامة إلا كلمة الإقامة فإنها مثناة، ح: ٣٧٨ من حديث إسماعيل ابن علية به وانظر الحديث السابق.

510. Ibn 'Umar narrated: "The (phrases of the) *Adhān* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ were repeated twice, and the *Iqāmah* only once, except that he would say: '*Qad qāmatiṣ-ṣalāt, qad qāmatiṣ-ṣalāt*' (the prayer is about to begin, the prayer is about to begin). So when we would hear the *Iqāmah*, we would perform *Wuḍū'* and leave (our houses) for the prayer." (***Ṣaḥīḥ***)
Shu'bah (one of the narrators) said: "I did not hear anything from Abū Ja'far except this *Ḥadīth*."

٥١٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حدثنا شُعْبَةُ قال: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يُحَدِّثُ عن مُسْلِمٍ أَبِي الْمُثَنَّى، عن ابن عُمَرَ قال: إِنَّمَا كَانَ الأَذَانُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ، وَالإِقَامَةُ مَرَّةً مَرَّةً، غَيْرَ أَنَّهُ يقولُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، فَإِذَا سَمِعْنَا الإِقَامَةَ تَوَضَّأْنَا ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الصَّلَاةِ.

قال شُعْبَةُ: لَمْ أَسْمَعْ عن أَبِي جَعْفَرٍ غيرَ هذا الحديثِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأذان، باب تثنية الأذان، ح:٦٢٩ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٧٤ وابن حبان، ح:٢٩٠، ٢٩١ والحاكم:١/١٩٧، ١٩٨ ووافقه الذهبي وسنده حسن وله شاهد صحيح عند أبي عوانة:١/ ٣٢٩ والدارقطني:١/ ٢٣٩ وغيرهما.

511. (There is another chain) from Shu'bah, from Abū Ja'far the *Mu'adh-dhin* of *Masjid Al-'Uryān*, he said: "I heard Abū Al-Muthanna the *Mu'adh-dhin* of *Masjid Al-Akbar* saying I heard Ibn 'Umar...." And he quoted the *Ḥadīth*. (***Ṣaḥīḥ***)

٥١١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي الْعَقَدِيَّ عَبْدَ المَلِكِ بنَ عَمْرٍو: حدثنا شُعْبَةُ عن أَبِي جَعْفَرٍ مُؤَذِّنِ مَسْجِدِ الْعُرْيَانِ قال: سَمِعْتُ أَبَا الْمُثَنَّى مُؤَذِّنَ مَسْجِدِ الأَكْبَرِ يقولُ: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ. وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

Masjid-Al-'Uryān and *Masjid Al-Akbar* most probably refer to the the name of *Masājid* in Al-Kūfah.

Chapter 30. One Person Calling The *Adhān* and Another Calling The *Iqāmah*

(المعجم ٣٠) - بَابُ الرَّجُلِ يُؤَذِّنُ وَيُقِيمُ آخَرُ (التحفة ٣٠)

512. Muhammad bin 'Abdullāh narrated from his paternal uncle 'Abdullāh bin Zaid that he said: "The Prophet ﷺ wanted to announce (the times of the prayer) by various methods, but he did not implement any of these (options)." He (Muhammad) said: "So 'Abdullāh bin Zaid was shown the *Adhān* in a dream, and he came to the Prophet ﷺ to inform him. He said: 'Teach it to Bilāl,' so he taught him, and Bilāl called the *Adhān*. 'Abdullāh said: 'I was the one who saw it (in the dream), and I wanted to do it myself!' So he (ﷺ) said: 'Then you call the *Iqāmah*.'" (*Da'īf*)

٥١٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَمِّهِ عَبْدِ الله بنِ زَيْدٍ قال: أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ في الأَذَانِ أَشْيَاءَ لَمْ يَصْنَعْ مِنْهَا شَيْئًا. قال: فأُرِيَ عَبْدُ الله بنُ زَيْدٍ الأَذَانَ في المَنَامِ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فقال: «أَلْقِهِ عَلَى بِلَالٍ». فَأَلْقَاهُ عَلَيْهِ. فَأَذَّنَ بِلَالٌ. فقال عَبْدُ الله: أَنَا رَأَيْتُهُ وَأَنَا كُنْتُ أُرِيدُهُ. قال: «فأَقِمْ أَنْتَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه أحمد: ٤/ ٤٢ من حديث محمد بن عمرو به واختلف في تعيينه فالسند ضعيف، وله شاهد عند البيهقي: ١/ ٣٩٩ بإسناد ضعيف، وروى البيهقي بإسناد صحيح عن عبدالعزيز بن رفيع قال: رأيت أبا محذورة جاء وقد أذن إنسان قبله فأذن ثم أقام، وقال البيهقي: "إسناده صحيح".

513. (There is another chain) from 'Abdullāh bin Muhammad, he said: "My grandfather, 'Abdullāh bin Zaid [narrated]..." with this narration, he said: "So my grandfather called the *Iqāmah*." (*Da'īf*)

٥١٣ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ مِنَ الْأَنصَارِ - قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله ابنَ مُحمَّدٍ قال: كَانَ جَدِّي عَبْدُ الله بنُ زَيْدٍ [يُحَدِّثُ]، بهذا الخَبرِ، قال: فَأَقَامَ جَدِّي.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه الدارقطني: ١/ ٢٤٥، ح: ٩٥١ من حديث أبي داود به وأعله البخاري، وانظر الحديث السابق.

514. Ziyād bin Al-Hārith As-Sudā'ī

٥١٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مسْلَمَةَ قال:

حدثنا عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ غَانِمٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ زِيَادٍ يَعْني الإفْرِيقِيَّ، أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ نُعَيْمٍ الْحَضْرَمِيَّ، أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ الْحَارِثِ الصُّدَائِيَّ قال: لَمَّا كَانَ أَوَّلُ أَذَانِ الصُّبْحِ أَمَرنِي - يَعْني النَّبِيَّ ﷺ - فَأَذَّنْتُ، فَجَعَلْتُ أَقُولُ: أُقِيمُ يَارسولَ الله؟ فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى نَاحِيَةِ المَشْرِقِ إِلَى الْفَجْرِ فيقولُ: «لَا»، حَتَّى إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ نَزَلَ فَبرَزَ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَيَّ وَقَدْ تَلَاحَقَ أَصْحَابُهُ، - يَعني فَتَوَضَّأَ - فأَرَادَ بِلَالٌ أَنْ يُقِيمَ، فقال لَهُ نَبِيُّ الله ﷺ: «إنَّ أَخَا صُدَاءٍ هُوَ أَذَّنَ، وَمَنْ أَذَّنَ فَهُوَ يُقِيمُ»، قال: فَأَقَمْتُ.

narrated: "(Once) he ordered me — meaning the Prophet ﷺ — to call the first *Adhān* of *Subḥ* (*Fajr*), so I called it. Then I kept on asking him: 'Should I say the *Iqāmah*, O Messenger of Allāh?' He would look at the east, towards the dawn, and say: 'No,' until, when dawn broke, he descended (from his mount), performed *Wuḍū'*, and turned towards me. The (other) Companions had gathered around him as well. Bilāl desired to call the *Iqāmah*, but Allāh's Prophet ﷺ told him: 'The Ṣudā'ī brother was the one who called the *Adhān*, and whoever calls the *Adhān*, then he is the one who should call the *Iqāmah*.' So I was the one who called the *Iqāmah*."' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن من أذن فهو يقيم، ح:١٩٩ وقال: "وحديث زياد إنما نعرفه من حديث الإفريقي * والإفريقي ضعيف عند أهل الحديث، ضعفه يحيى بن سعيد القطان وغيره" ورواه ابن ماجه، ح:٧١٧.

Comments:

There is no harm if someone other than the *Mu'adhdhin* says the *Iqāmah*.

Chapter 31. Proclaiming The *Adhān* In A Loud Voice

(المعجم ٣١) - بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالْأَذَانِ (التحفة ٣١)

٥١٥ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حدثنا شُعْبَةُ عن مُوسَى بنِ أَبي عُثْمانَ، عن أَبي يَحْيَى، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «المُؤَذِّنُ يُغْفَرُ لَهُ مَدَى صَوْتِهِ، وَيَشْهَدُ لَهُ كلُّ رَطْبٍ وَيَابِسٍ، وَشَاهِدُ الصَّلَاةِ يُكْتَبُ لَهُ خَمْسٌ وَعِشْرُونَ صَلَاةً، وَيُكَفَّرُ عَنْهُ مَا بَيْنَهُمَا».

515. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "The *Mu'adhdhin* will be forgiven to the extent of his voice, and every (object), wet or dry, will testify on his behalf. And the one who attends the prayer will be rewarded (as if he had prayed) twenty-five prayers, and he will be forgiven (all sins) that occurred between them." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأذان، باب فضل الأذان وثواب المؤذنين،

ح:٧٢٤ والنسائي، ح:٦٤٦ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٩٠ وابن حبان، ح:٢٩٢ وللحديث شواهد كثيرة.

٥١٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا نُودِيَ بالصَّلَاةِ أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لا يسمعَ التَّأْذِينَ، فإِذَا قُضِيَ النِّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا ثُوِّبَ بالصَّلَاةِ أَدْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّثْوِيبُ أَقْبَلَ، حَتَّى يَخْطُرَ بَيْنَ المَرْءِ وَنَفْسِهِ ويقولُ: اذْكُرْ كَذَا، اذْكُرْ كَذَا، لِمَا لَمْ يَكُنْ يَذْكُرُ، حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ إِنْ يَدْرِي كَمْ صَلَّى».

516. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the call for prayer is given, the *Shaitān* turns around and passes wind loudly so that he cannot hear the *Adhān*. When the call is over, he returns (and remains) until the prayer has been proclaimed (meaning, the *Iqāmah*), upon which he turns around (once again), until it is over. Then, he returns and whispers to a person and says: 'Remember this, remember that' — matters which otherwise he would not think of, until a person does not even know how many (*Rak'ahs*) he has prayed." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب فضل التأذين، ح:٦٠٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى: ١/ ٦٩، ٧٠ والقعنبي، ص:٨٨) ورواه مسلم:١٩/٣٨٩، الصلاة، باب فضل الأذان وهرب الشيطان عند سماعه، من حديث أبي الزناد به.

(المعجم ٣٢) - بَابُ مَا يَجِبُ عَلَى الْمُؤَذِّنِ مِنْ تَعَاهُدِ الْوَقْتِ (التحفة ٣٢)

Chapter 32. What Is Required Of The *Mu'adh-dhin* Regarding Keeping Track Of Time

٥١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بن فُضَيْلٍ: حدثنا الأعمَشُ عن رَجُلٍ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «الإِمَامُ ضَامِنٌ وَالمُؤَذِّنُ مُؤْتَمَنٌ، اللَّهُمَّ! أَرْشِدِ الأَئِمَّةَ وَاغْفِرْ لِلْمُؤَذِّنِينَ».

517. It was reported from Al-A'mash, from a man, from Abū Sālih, from Abū Hurairah, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Imām* is the liable one, and the *Mu'adh-dhin* is the entrusted one. O Allāh! Guide the *Imāms*, and forgive the *Mu'adh-dhins*!" (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن الإمام ضامن والمؤذن مؤتمن، ح:٢٠٧ من حديث الأعمش به ولم يسمعه من أبي صالح، وللحديث شاهد عند أحمد:٦/ ٦٥ وسنده حسن، وصححه ابن خزيمة:٣/ ١٦ وابن حبان، ح:٣٦٢.

518. (There is another chain for no. 517) from Al-A'mash, who said: "I was informed from Abū Ṣāliḥ" he said: "And I do think that it is but what he heard from Abū Huriarah, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly. (*Ḥasan*)

٥١٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا ابنُ نُمَيْرٍ عن الأَعْمَشِ قال: نُبِّئْتُ عن أَبي صَالِحٍ قال: ولا أُرَانِي إِلَّا قَدْ سَمِعْتُهُ مِنْهُ عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٢ من حديث ابن نمير به وانظر الحديث السابق.

Comments:

"The liable one" meaning, the *Imām* is appointed to be followed, and if he is in error on some matter during the prayer, the followers will not be considered in error. See number 580. "The entrusted one" meaning the duty of determining if it is time or not, is entrusted to him.

Chapter 33. Calling The *Adhān* From Atop A Minaret

(المعجم ٣٣) - بَابُ الْأَذَانِ فَوْقَ الْمَنَارَةِ (التحفة ٣٣)

519. 'Urwah bin Az-Zubair narrated from a woman of the tribe of Banū An-Najjār that she said: "My house was one of the tallest houses around the *Masjid*, so Bilāl would call the *Fajr Adhān* from on top of it. He would come in the late night, before dawn broke, and would sit on the house, watching for dawn (to appear). When he would see it, he would stretch (his body) and say: 'O Allāh! I thank you, and seek Your help for the Quraish, that they may establish Your religion.' Then he would proclaim the *Adhān*." She said: "By Allāh! I don't remember that he left these phrases even one night!". (*Ḥasan*)

٥١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ أَيُّوبَ: حدثنا إِبراهِيمُ بن سَعْدٍ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي النَّجَّارِ قالت: كَانَ بَيْتِي مِنْ أَطْوَلِ بَيْتٍ حَوْلَ المَسْجِدِ، فَكَانَ بِلَالٌ يُؤَذِّنُ عَلَيْهِ الْفَجْرَ، فَيَأْتِي بِسَحَرٍ فَيَجْلِسُ عَلَى الْبَيْتِ يَنْظُرُ إِلَى الفَجْرِ، فإِذَا رَآهُ تَمَطَّى ثُمَّ قال: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَحْمَدُكَ. أَسْتَعِينُكَ عَلَى قُرَيْشٍ أَن يُقِيمُوا دِينَكَ. قالت: ثُمَّ يُؤَذِّنُ. قالت: والله! مَا عَلِمْتُهُ كَانَ تَرَكَهَا لَيْلَةً وَاحِدَةً هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٤٢٥ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق بن يسار صرح بالسماع في السيرة لابن هشام: ٢/ ١٥٦ (بتحقيقي) وقال الحافظ في الدراية (١/ ١٢٠): "إسناده حسن".

Comments:

Calling the *Adhān* from a high place and with a loud voice is desirable.

Chapter 34. The *Mu'adh-dhin* Should Turn Around While Calling The *Adhān*

(المعجم ٣٤) - بَابُ الْمُؤَذِّنِ يَسْتَدِيرُ فِي أَذَانِهِ (التحفة ٣٤)

520. 'Awn bin Abī Juhaifah narrated from his father: "I came to the Prophet ﷺ while he was in Makkah, and he was in a red tent made out of leather. Bilāl came out and called the *Adhān*, so I would follow his face (as he turned it) from here and there (one direction to another). Then the Messenger of Allāh ﷺ came out, and he was wearing a red Yemeni *Burūd* [*Qitrī*] *Hullah*."[1] (*Sahīh*)

Mūsā (one of the narrators) said: "I saw Bilāl go out to (the valley of) Abtah to call the *Adhān*. When he reached (the phrase): '*Hayya 'alas-salāt, Hayya 'alāl-falāh*' (come to prayer, come to prosperity) — he turned his neck right (and then) left, but he did not rotate (his entire body). Then he entered (into the tent), and brought out the '*Anazah*..."[2] and he narrated the remainder of the *Hadīth*.

٥٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا قَيْسٌ يَعْنِي ابنَ الرَّبِيعِ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حدثنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، جَمِيعًا عن عَوْنِ بنِ أَبي جُحَيْفَةَ، عن أَبِيهِ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِمكَّةَ وَهُوَ في قُبَّةٍ حَمْرَاءَ مِنْ أَدَمٍ، فَخَرَجَ بِلَالٌ فَأَذَّنَ، فَكُنْتُ أَتَتَبَّعُ فَمَهُ هَهُنَا وَهَهُنَا. قال: ثُمَّ خَرَجَ رسولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ حُلَّةٌ حَمْراءُ بُرُودٌ يَمَانِيَّةٌ [قِطْرِيَّةٌ]. وقال مُوسَى: قال: رَأَيْتُ بِلَالًا خَرَجَ إِلَى الأَبْطَحِ فَأَذَّنَ، فَلَمَّا بَلَغَ حَيَّ عَلَى الصَّلَاة حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، لَوَى عُنُقَهُ يَمِينًا وَشِمالًا وَلَمْ يَسْتَدِرْ، ثُمَّ دَخَلَ فَأَخْرَجَ الْعَنَزَةَ وَسَاقَ حَدِيثَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب سترة المصلي والندب إلى الصلاة إلى سترة ... إلخ، ح:٥٠٣ من حديث وكيع به.

Comments:

It is preferable and desirable to face the Ka'bah while calling the *Adhān*. Abtā refers to an area outside Makkah in the direction of Minā.

---

[1] *Hullah* is a term used when one is wearing an upper and lower wrap made from the same material. *Burūd* is the plural for *Burd* or *Burdah* and it is a type of Yemeni cloth, normally worn as a *Ridā'* or upper wrap, or other than that. As for *Qitrī* see number 147.

[2] A type of spear that is shorter than a lance.

Chapter 35. Regarding The Supplication Between The *Adhān* And The *Iqāmah*

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ (التحفة ٣٥)

521. Anas bin Mālik reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The supplication between the *Adhān* and the *Iqāmah* is not rejected." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن زَيْدٍ الْعَمِّيِّ، عن أَبي إِيَاسٍ، عن أَنَس بن مَالِكٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا يُرَدُّ الدُّعَاءُ بَيْنَ الأذَانِ وَالإِقَامَةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في أن الدعاء لا يرد بين الأذان والإقامة، ح:٢١٢ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وسنده ضعيف وله شواهد عند أحمد: ٣/ ٢٢٥ وغيره وصححه ابن خزيمة، ح:٤٢٦، ٤٢٧ وابن حبان، ح:٢٩٦.

Comments:

The time between the *Adhān* and the *Iqāmah* is a very precious time in which worshipers should devote themselves in supplication if possible.

Chapter 36. What Should Be Said When One Hears The *Mu'adh-dhin*

(المعجم ٣٦) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ الْمُؤَذِّنَ (التحفة ٣٦)

522. Abū Sa'eed Al-Khudrī reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you hear the call (for prayer), then say as the *Mu'adh-dhin* says." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا سَمِعْتُمُ النِّدَاءَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما يقول إذا سمع المنادي، ح:٦١١ ومسلم، الصلاة، باب استحباب القول مثل قول المؤذن لمن سمعه ... إلخ، ح:٣٨٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٦٧ (والقعنبي، ص: ٨٤، ٨٥).

523. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, that he heard the Prophet ﷺ say: "When you hear the *Mu'adh-dhin*, then say just as he says, and send your salutations upon me, for he who sends one salutation upon me,

٥٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حدثنا ابْنُ وَهْبٍ عن ابن لَهِيعَةَ وَحَيْوَةَ وَسَعِيدِ بنِ أَيُّوبَ، عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يقولُ: «إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ ثُمَّ

صَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا، ثُمَّ سَلُوا اللهَ لِيَ الْوَسِيلَةَ، فَإِنَّهَا مَنْزِلَةٌ فِي الْجَنَّةِ لَا تَنْبَغِي إِلَّا لِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللهِ، وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَنَا هُوَ، فَمَنْ سَأَلَ اللهَ لِيَ الْوَسِيلَةَ حَلَّتْ عَلَيْهِ الشَّفَاعَةُ».

Allāh will send ten upon him because of it. Then, ask Allāh to grant me the *Wasīlah*, for it is a station in Paradise which will not be conferred except upon one of Allāh's worshipers, and I hope that I am that one. Whoever asks Allāh to (grant) me the *Wasīlah*, he will attain (my) intercession (on the Day of Judgment)." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب استحباب القول مثل قول المؤذن لمن سمعه . . . إلخ، ح:٣٨٤ عن محمد بن سلمة المرادي به ولم يذكر ابن لهيعة.

٥٢٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ وَمُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن حُيَيٍّ، عن أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ يَعْنِي الْحُبُلِيَّ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا قال: يَارسولَ اللهِ! إِنَّ الْمُؤَذِّنِينَ يَفْضُلُونَنَا، فقال رسولُ اللهِ ﷺ: «قُلْ كَمَا يَقُولُونَ فإِذَا انْتَهَيْتَ فَسَلْ تُعْطَهُ».

524. It was reported from Abū 'Abdur-Raḥmān, meaning Al-Ḥubulī, from 'Abdullāh bin 'Amr, that a man said: "O Messenger of Allāh! The *Mu'adhdhins* have been favored over us!" So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Say as they say, then, when you finish, ask (what you wish), and you will be given it." (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٢ من حديث حيي بن عبدالله به وصححه ابن حبان، ح: ٢٩٥.

٥٢٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن الْحُكَيمِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ قَيْسٍ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدِ بنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عن سَعْدِ بنِ أَبِي وَقَّاصٍ عن رسولِ اللهِ ﷺ قال: «مَنْ قال حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ: وَأَنَا أَشْهَدُ أَن لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَه لا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ باللهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ».

525. Sa'd bin Abī Waqqāṣ reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says upon hearing the *Mu'adh-dhin*: *Wa anā ashhadu an lā ilāha illallāhu Waḥdahu lā sharīka Lahu, wa anna Muḥammadan 'abduhu wa Rasūluhu, raḍītu billāhi rabban wa bi-Muḥammadin Rasūlan wa bil-Islāmi dīna* (And I too testify that none has the right to be worshiped but Allāh, He is One, having no partners, and that Muḥammad is His servant and Messenger; I am content (and

pleased) with Allāh as (my) Lord, and with Muḥammad as (His) Messenger, and with Islam as (my religion) — then will be forgiven." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب استحباب القول مثل قول المؤذن لمن سمعه ... إلخ، ح:٣٨٦ عن قتيبة به.

٥٢٦ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: حدثنا عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا سَمِعَ المُؤَذِّنَ يَتَشَهَّدُ، قال: «وَأَنَا وَأَنَا».

526. 'Āishah reported that the Messenger of Allāh ﷺ, upon hearing the *Mu'adh-dhin* call out the testification of faith: would say: "And I too (testify), and I too (testify)." (***Ḥasan***)

تخريج: **[حسن]** أخرجه البيهقي:١/٤٠٩ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان (الإحسان) ح:١٨١ والحاكم:١/٢٠٤ وللحديث طرق عند ابن أبي شيبة:١/٢٢٧ وغيره.

٥٢٧ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ جَهْضَمٍ: حدثنا إسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن خُبَيبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إسافٍ، عن حَفْصِ بنِ عَاصِمِ بنِ عُمَرَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ؛ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إذَا قال المُؤَذِّنُ: الله أكْبَرُ الله أكْبَرُ، فقال أحَدُكُم: الله أكْبَر الله أكْبَر، فإذَا قال: أشْهَدُ أنْ لا إلٰهَ إلَّا الله، قال: أشْهَدُ أنْ لا إلٰهَ إلَّا الله، فإذَا قال: أشْهَدُ أنَّ مُحمَّدًا رسولُ الله، قال: أشْهَدُ أنَّ مُحمَّدًا رسولُ الله، ثُمَّ قال: حَيَّ على الصَّلَاة قال: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إلَّا بِالله، ثُمَّ قال: حَيَّ على الْفَلَاحِ قال: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إلَّا بِالله، ثُمَّ قال: الله أكْبَرُ الله أكْبَر قال: الله أكْبَر الله أكْبَر، ثُمَّ قال: لا إلٰهَ

527. It was reported from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the *Mu'adh-dhin* says: *'Allāhu Akbaru Allāhu Akbar'* (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great). — and then one of you responds: *'Allāhu Akbaru Allāhu Akbar'* (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great); then when he says: *'Ashhadu an lā ilāha illallāh'* (I testify that none has the right to be worshiped but Allāh) and one of you respond: *'Ashhadu an lā ilāha illallāh'*, then when he says: *'Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh* (I testify that Muḥammad is the Messenger of Allāh); one of you responds: *'Ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh* (I testify that Muḥammad is the Messenger of Allāh); then when he says: *'Ḥayya 'alaṣ-ṣalāt'* (come to the prayer);

and one of you says: '*Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh*' (there is no change in any situation, nor is there any power to achieve anything except with Allāh); then when he says: '*Ḥayya 'alal-falāh*' (come to prosperity); one of you says: *Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (There is no change in any situation, nor is there any power to achieve anything except with Allāh); then when he says: '*Allāhu Akbaru Allāhu Akbar*' (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great); one of you says: '*Allāhu Akbaru Allāhu Akbar*' (Allāh is the Most Great, Allāh is the Most Great); then when he says: '*Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshiped but Allāh); one of you says: '*Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshiped but Allāh); (and he does all of these actions sincerely) from his heart, he will enter Paradise (because of it)." (*Ṣaḥīḥ*)

إِلَّا الله قال: لا إِلٰهَ إِلَّا الله، مِنْ قَلْبِهِ، دَخَلَ الْجَنَّةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب استحباب القول مثل قول المؤذن لمن سمعه . . . إلخ، ح: ٣٨٥ من حديث محمد بن جهضم الثقفي به.

Comments:

This narration proves the excellence and superiority of repeating the *Adhān*. By saying *Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh*, the worshiper petitions Allāh for His help and the power to achieve success.

Chapter (...) What Should Be Said Upon Hearing The *Iqāmah*

(المعجم . . .) - **بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ الْإِقَامَةَ** (التحفة ٣٧)

528. A person from Ash-Shām narrated from Shahr bin Ḥawshab that Abū Umamah, or another Companion, narrated that Bilāl started the *Iqāmah*. When he

٥٢٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ ثَابِتٍ: حدثني رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَبي

أُمَامَةَ أو عن بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ بِلَالًا أَخَذَ فِي الإِقَامَةِ، فَلَمَّا أَنْ قال: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قال النَّبِيُّ ﷺ: «أَقَامَهَا اللهُ وَأَدَامَهَا»، وقال في سَائِرِ الإِقَامَةِ كَنَحْوِ حديثِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ في الأَذَانِ.

reached: '*Qad qāmatiṣ-ṣalāt*' (The prayer has been established) — the Prophet ﷺ said: 'May Allāh establish it and keep it (established).'" And he said (in response to) the other (phrases of the) *Iqāmah* just as the *Ḥadīth* of 'Umar. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١/ ٤١١ من حديث أبي داود به * محمد بن ثابت العبدي ضعيف ورجل من أهل الشام: مجهول، والحديث الضعيف لا يحتج به في الفضائل ولا في الأحكام ولا في العقائد في القول الراجح والحمد لله.

(المعجم ٣٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الدُّعَاءِ عِنْدَ الأَذَانِ (التحفة ٣٨)

Chapter 37. What Has Been Narrated Concerning The Supplication Made After The *Adhān*

٥٢٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا عَلِيُّ بنُ عَيَّاشٍ: حدثنا شُعَيْبُ بنُ أَبِي حَمْزَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قال: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قال حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ! رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ إِلَّا حَلَّتْ لَهُ الشَّفَاعَةُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

529. Jābir bin 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says after hearing the call (for prayer): *Allāhumma, rabba hādhihid-da'watit-tāmmati, waṣ-ṣalātil-qā'imati, āti Muḥammadan al-wasīlata wal-faḍīlata wab'athuhu maqāman maḥmūdan alladhī wa'dtahu* (O Allāh, the Lord of this perfect call and established prayer! Grant Muḥammad the *Wasīlah* and the distinction, and place him on the Praiseworthy Station that You have promised him); then he will attain (my) intercession on the Day of Judgment." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الدعاء عند النداء، ح: ٦١٤ عن علي بن عياش به وهو في المسند للإمام أحمد: ٣/ ٣٥٤.

Comments:

See no. 523.

Chapter 38. What Should Be Said For The *Maghrib Adhān*

(المعجم ٣٨) - بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ أَذَانِ الْمَغْرِبِ (التحفة ٣٩)

530. Umm Salamah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me to say upon hearing the *Adhān* of *Maghrib*: *'Allāhumma, inna hādha iqbālu lailika, wa idbāru nahārika, wa aṣwātu du'ātika, faghfirlī'* (O Allāh! This is the commencement of Your night, and the departure of Your day, and (here are) the sounds of Your callers, so forgive me.)"' (***Hasan***)

٥٣٠ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ إهَابٍ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ الْوَلِيدِ الْعَدَنِيُّ: حدثنا الْقَاسِمُ بنُ مَعْنٍ: حدثنا الْمَسْعُودِيُّ عن أَبي كَثِيرٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالت: عَلَّمَني رسولُ الله ﷺ أَنْ أَقُولَ عِنْدَ أَذَانِ الْمَغْرِبِ: «اللَّهُمَّ! إِنَّ هَذَا إِقْبَالُ لَيْلِكَ، وَإِدْبَارُ نَهَارِكَ، وَأَصْوَاتُ دُعَاتِكَ، فَاغْفِرْ لِي».

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب دعاء أم سلمة، ح:٣٥٨٩ من حديث أبي كثير به وقال: "غريب" وصححه الحاكم:١/١٩٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 39. Taking A Stipend For The *Adhān*

(المعجم ٣٩) - بَابُ أَخْذِ الْأَجْرِ عَلَى التَّأْذِينِ (التحفة ٤٠)

531. Muṭarrif bin 'Abdullāh reported that 'Uthmān bin Al-'Āṣ said: "O Messenger of Allāh! Make me the *Imām* of my people (in prayer)." So he said: "You are their *Imām*. And follow the weakest among them,[1] and take a *Mu'adh-dhin* who does not take a stipend for his *Adhān*." (***Sahīh***)

٥٣١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أَنْبَأَنَا سَعِيدٌ الْجُرَيْرِيُّ عن أَبي الْعَلَاءِ، عن مُطَرِّفِ بنِ عَبْدِ الله، عن عُثْمانَ ابنِ أَبي الْعَاصِ قال: قُلْتُ: - وقال مُوسَى في مَوْضِعٍ آخَرَ - إِنَّ عُثْمانَ بنَ أَبي الْعَاصِ قال: يَارسولَ الله! اجْعَلْني إِمَامَ قَوْمِي. قال: «أَنْتَ إِمَامُهُمْ، وَاقْتَدِ بِأَضْعَفِهِمْ، وَاتَّخِذْ مُؤَذِّنًا لا يَأْخُذُ عَلَى أَذَانِهِ أَجْرًا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأذان، باب اتخاذ المؤذن الذي لا يأخذ على أذانه أجرًا، ح:٦٧٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم:١/١٩٩، ٢٠١ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

---

[1] Meaning be concerned for them in reference to the length of the prayer and the like.

Chapter 40. Calling The *Adhān* Before Its Time

(المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي الْأَذَانِ قَبْلَ دُخُولِ الْوَقْتِ (التحفة ٤١)

532. It was reported from Ḥammād from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar: "Bilāl called the *Adhān* before dawn broke, so the Prophet ﷺ commanded him to return and proclaim: 'Verily, the servant has slept, Verily, the servant has slept.'" Mūsā (one of the narrators) added: "So he returned and proclaimed: 'Verily, the servant has slept.'"[1] (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* has not been reported from Ayyūb except by Ḥammād.

٥٣٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَدَاوُدُ ابنُ شَبِيبٍ الْمَعْنَى قالا: حدثنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ بِلَالًا أَذَّنَ قَبْلَ طُلوعِ الْفَجْرِ، فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَرْجِعَ فَيُنَادِيَ: أَلَا إِنَّ الْعَبْدَ نَامَ، أَلَا إِنَّ الْعَبْدَ نَامَ. زَادَ مُوسَى: فَرَجَعَ فَنَادَى أَلَا إِنَّ الْعَبْدَ نَامَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا الحديثُ لم يَرْوِهِ عن أَيُّوبَ إِلَّا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه عبد بن حميد، ح:٧٨٢ وغيره من حديث حماد بن سلمة به وعلقه الترمذي، ح:٢٠٣ وللحديث شواهد عند البيهقي:١/٣٨٣ وغيره كما حققته في "أنوار السنن في تحقيق آثار السنن"، ح:٢٦١.

533. It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād: "Nāfi' informed us that there was a *Mu'adh-dhin* that 'Umar had by the name of Masrūḥ. Once, he proclaimed the *Adhān* before *Subḥ* (*Fajr*), so 'Umar commanded him..." and he mentioned similarly (no. 532). (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid reported from 'Ubaidullāh bin

٥٣٣ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بنُ حَرْبٍ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رَوَّادٍ: أَنْبَأَنَا نَافِعٌ عن مُؤَذِّنٍ لِعُمَرَ يُقَالُ لَهُ: مَسْرُوحٌ، أَذَّنَ قَبْلَ الصُّبْحِ فأَمَرَهُ عُمَرُ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عُبَيْدِاللهِ بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ أو غَيْرِهِ؛ أَنَّ

[1] Meaning either that he announced that he was heedless of the time, or that he was returning to sleep since some of the night yet remained, letting the people know that so they would not rush from sleep out of their homes. This narration appears to have occurred early after the *Hijrah*, since it is confirmed later in the life of the Messenger of Allāh ﷺ that Bilāl would call the *Adhān* during the night, and then Ibn Umm Maktūm would call the *Adhān* after him with the onset of *Fajr*. This is supported by the narration recorded by *Al-Bukhārī, Muslim*, and others, wherein the Messenger of Allāh ﷺ said: "Indeed Bilāl calls the *Adhān* during the night, so eat and drink until Ibn Umm Maktūm calls the *Adhān*." See *Ma'ālam As-Sunan* by Al-Khaṭṭābī and *'Awn Al-Ma'būd*.

مُؤَذِّنًا لِعُمَرَ يُقَالُ لَهُ: مَسْرُوحٌ [أَوْ غَيْرُهُ].

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ الدَّرَاوَرْدِيُّ عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ لِعُمَرَ مُؤَذِّنٌ يُقَالُ لَهُ: مَسْعُودٌ، وَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَهَذَا أَصَحُّ مِنْ ذَاكَ.

'Umar, from Nāfi' or other than him, that the name of 'Umar's *Mu'adh-dhin* was Masrūḥ [or other than that].

Abū Dāwud said: Ad-Darāwardī reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "'Umar had a *Mu'adh-dhin* named Mas'ūd, and he mentioned similarly, and this is more correct than that (the previous version).

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن أبي شيبة: ١/ ٢٢٢ من حديث عبدالعزيز بن أبي رواد به وعلقه الترمذي: ٢٠٣ وقال: "هذا لا يصح . . . " إلخ، وللحديث شواهد.

٥٣٤ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا وَكِيعٌ: حدثنا جَعْفَرُ بنُ بُرْقَانَ عن شَدَّادٍ مَوْلَى عِيَاضِ بنِ عَامِرٍ، عن بِلَالٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال لَهُ: «لا تُؤَذِّنْ حَتَّى يَسْتَبِينَ لَكَ الْفَجْرُ هَكَذَا»، وَمَدَّ يَدَيْهِ عَرْضًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: شَدَّادٌ مَوْلَى عِيَاضٍ لَمْ يُدْرِكْ بِلالًا.

534. Shaddād, the freed-slave of 'Iyāḍ bin 'Amir, reported from Bilāl, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not proclaim the *Adhān* until the dawn becomes apparent to you in this fashion," and he stretched forth his hands in front of him. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Shaddād, the freed-slave of 'Iyāḍ, did not meet Bilāl.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة: ١/ ٢١٤ عن وكيع به وقال البيهقي: ١/ ٣٨٤ "وهذا مرسل".

Chapter 41. The *Adhān* Of A Blind Man

(المعجم ٤١) - بَابُ الْأَذَانِ لِلْأَعْمَى (التحفة ٤٢)

٥٣٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ. وَسَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن هِشَامِ ابنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ، أَنَّ ابنَ أُمِّ مَكْتُومٍ كَانَ مُؤَذِّنًا لرسولِ الله ﷺ وَهُوَ أَعْمَى.

535. 'Āishah narrated that Ibn Umm Maktūm was (one of the) *Mu'adhdhins* of the Messenger of Allāh ﷺ, and he was blind. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب جواز أذان الأعمى إذا كان معه بصير، ح: ٣٨١ عن محمد ابن سلمة به.

Chapter 42. Leaving The *Masjid* After The *Adhān*

(المعجم ٤٢) - بَابُ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَسْجِدِ بَعْدَ الْأَذَانِ (التحفة ٤٣)

536. Abū Ash-Sha'tha' narrated: "We were with Abū Hurairah in the *Masjid* when a person exited from it after the *Mu'adh-dhin* had called the *'Asr Adhān*. Abū Hurairah then said: 'As for this person, he has disobeyed Abul-Qāsim ﷺ.'"[1] (***Sahīh***)

٥٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخبرَنَا سُفْيَانُ عن إبراهِيمَ بنِ المُهَاجِرِ، عن أبي الشَّعْثَاءِ قال: كُنَّا مَعَ أبي هُرَيْرَةَ في المَسْجِدِ، فَخَرَجَ رَجُلٌ حِينَ أَذَّنَ المُؤَذِّنُ لِلْعَصْرِ، فقال أَبُو هُرَيْرَةَ: أَمَّا هَذَا فَقَدْ عَصَى أَبا الْقَاسِمِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب النهي عن الخروج من المسجد إذا أذن المؤذن، ح:٦٥٥ من حديث إبراهيم بن المهاجر به.

Comments:

This narration indicates that Allāh's Messenger ﷺ has forbidden leaving the *Masjid* after the *Adhān* without a valid reason. See the report from Ibn 'Umar in number 538.

Chapter 43. The *Mu'adh-dhin* Should Wait For The *Imām*

(المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي الْمُؤَذِّنِ يَنْتَظِرُ الْإِمَامَ (التحفة ٤٤)

537. Jābir bin Samurah said: "Bilāl used to call the *Adhān*, then wait. So when he saw that the Prophet ﷺ had exited (his house), he would proclaim the *Iqāmah* for the prayer." (***Sahīh***)

٥٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا شَبَابَةُ عن إِسْرَائِيلَ، عن سِمَاكٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: كَانَ بِلَالٌ يُؤَذِّنُ ثُمَّ يُمْهِلُ، فَإِذَا رَأَى النَّبِيَّ ﷺ قَدْ خَرَجَ أَقَامَ الصَّلَاةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب: متى يقوم الناس للصلاة؟، ح:٦٠٦ من طريق آخر عن سماك بن حرب به بألفاظ مختلفة نحو المعنىٰ.

[1] Meaning, the Messenger of Allāh ﷺ.

Chapter 44. The *Tathwīb*[1]

(المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي التَّثْوِيبِ (التحفة ٤٥)

538. Mujāhid narrated: "I was once with Ibn 'Umar, and a person (the *Mu'adh-dhin*) performed the *Tathwīb* for *Zuhr*, or for *'Asr*. He said: 'Let us leave (this place), for this is an innovation.'" (*Hasan*)

٥٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حدثنا أَبُو يَحْيَى الْقَتَّاتُ عن مُجَاهِدٍ قال: كُنْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ فَثَوَّبَ رَجُلٌ في الظُّهْرِ أَوِ الْعَصْرِ قال: اخْرُجْ بِنَا، فإِنَّ هَٰذِهِ بِدْعَةٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٤٢٤ من حديث أبي داود به وعلقه الترمذي، ح:١٩٨ وللحديث طريق آخر عند عبدالرزاق، ح: ١٨٣٢ وغيره.

Comments:

Tathwīb is considered by most scholars to refer to the phrase which is uttered twice during the *Adhān*, or first *Adhān*, of *Fajr*; "*As-Salātu khairun-min-an-nawm*" (prayer is better than sleep). In this narration, *Tathwīb* refers to adding other phrases or words in the *Adhān*. By the time of this event, Ibn 'Umar had gone blind, that is why he asked his guide to take him away. In this chapter, and the chapter about leaving the *Masjid* after the *Adhān* are two strong and firm statements from Companions regarding the *Adhān* according to the *Sunnah*. In the earlier chapter, Abū Hurairah stated about the one who left the *Masjid* after the *Adhān* — meaning an *Adhān* according to the *Sunnah* — then he is disobedient, and in this chapter Ibn 'Umar left the *Masjid* after the *Adhān*, and it is an *Adhān* that was contrary to the *Sunnah*.

Chapter 45. People Sitting After The *Iqāmah* While Waiting For The *Imām* If He Has Not Come

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي الصَّلَاةِ تُقَامُ وَلَمْ يَأْتِ الْإِمَامُ يَنْتَظِرُونَهُ قُعُودًا (التحفة ٤٦)

539. It was reported from Abān from Yahyā, from 'Abdullāh bin

٥٣٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ قالا: حدثنا أَبَانٌ عن يَحْيَى،

[1] There are three meanings for *Tathwīb* in relation to the *Adhān*, two of them preceded and they are from the *Sunnah*: When the *Mu'adh-dhin* reaches either phrase including: "I testify that" then he repeats it aloud after saying it silently to himself. See no. 500 and those after it. The second is when the *Mu'adh-dhin* says: "Prayer is better than sleep" during the *Adhān* for *Fajr*, see also no. 500. The third — and it is thought to be the type referred to here — is what At-Tirmidhī cited in his *Sunan* (after no. 198) from Ishāq bin Ibrāhīm: "It was something innovated by the people after the Prophet ﷺ. It is when the *Mu'adh-dhin* calls the *Adhān* and the people are slow in coming, so between the *Adhān* and the *Iqāmah* he says: "*Qad qāmatis-salāt* (prayer has been established) *Hayya 'alas-salāt* (come to prayer) *Hayya 'alal-falāh* (come to success)."

عن عَبْدِ الله بنِ أَبي قَتَادَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا تَقُومُوا حَتَّى تَرونِي».

قال أَبو دَاوُدَ: هكَذَا رَوَاهُ أَيُّوبُ وَحَجَّاجٌ الصَّوَّافُ عن يَحْيَى. وَهِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ قال: كَتَبَ إِلَيَّ يَحْيَى. وَرَوَاهُ مُعَاوِيَةُ بنُ سَلَّامٍ وَعَلِيُّ بنُ المُبَارَكِ عن يَحْيَى وقالا فيه: «حَتَّى تَرَونِي وَعَلَيْكُم السَّكِينَةُ».

Abī Qatādah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "If the *Iqāmah* is called for the prayer, do not stand up until you see me." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Ayyūb and Ḥajjāj Aṣ-Ṣawwāf from Yāḥyā. Hishām Ad-Dastawā'ī said: "Yaḥyā wrote to me (narrating it)." Mu'āwiyah bin Sallām, 'Alī bin Al-Mubārak reported it from Yaḥyā, but they said in it: "until you see me, and do so calmly."

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: متى يقوم الناس إذا رأوا الإمام عند الإقامة؟، ح:٦٣٧ ومسلم، المساجد، باب: متى يقوم الناس للصلاة؟، ح:٦٠٤ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

٥٤٠ - **حَدَّثَنا** إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخبرنَا عِيسَى عن مَعْمَرٍ، عن يَحْيَى بِإِسْنَادِهِ، مِثْلَهُ قال: «حَتَّى تَرَونِي قَدْ خَرَجْتُ».

قال أَبو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ «قَدْ خَرَجْتُ» إِلَّا مَعْمَرٌ. وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن مَعْمَرٍ، لَمْ يَقُلْ فيه: «قَدْ خَرَجْتُ».

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

540. (There is another chain) from Ma'mar, from Yaḥyā with his chain, similarly (as no. 539). He said: "Until you see me exit (my house)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: "Until you see me exit (my house)" was not mentioned except by Ma'mar, and Ibn 'Uyaynah reported from Ma'mar, but he did not say in it: "Until you see me exit (my house)."

٥٤١ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حدثنا الْوَلِيدُ قال: قال أَبو عَمْرٍو؛ **ح**: وحدثنا دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حدثنا الْوَلِيدُ - وهذَا لَفْظُهُ - عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ تُقَامُ لرسولِ الله ﷺ، فَيَأْخُذُ النَّاسُ مَقَامَهُمْ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ النَّبِيُّ ﷺ.

541. Abū Hurairah said: "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, the *Iqāmah* for the prayer would be called and the people would take their places before the Prophet ﷺ would take his." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا قال الإمام: مكانكم حتى نرجع، انتظروه، ح:٦٤٠ من حديث الأوزاعي ومسلم، المساجد، باب: متى يقوم الناس للصلاة؟، ح:٦٠٥ من حديث الوليد بن مسلم به وانظر، ح:٢٣٥.

542. It was reported from Ḥumaid, who said: "I asked Thābit Al-Bunānī about a man talking after the *Iqāmah* has been called for the prayer, so he responded that Anas bin Mālik narrated to him: 'The *Iqāmah* was called for the prayer, and a man came and presented himself to the Messenger of Allāh ﷺ (in order to ask him something), so he prevented him (from starting the prayer) after the *Iqāmah* for the prayer was called.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٤٢ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ مُعَاذٍ: حدثنا عَبْدُ الأَعْلَى عن حُمَيْدٍ قال: سَأَلْتُ ثَابِتًا الْبُنَانِيَّ عن الرَّجُلِ يَتَكَلَّمُ بَعْدَ مَا تُقَامُ الصَّلَاةُ، فحدَّثني عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَعَرَضَ لرسولِ الله ﷺ رَجُلٌ فَحَبَسَهُ بَعْدَ مَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الكلام إذا أقيمت الصلاة، ح:٦٤٣ من حديث عبد الأعلى به وانظر، ح:٥٤٤.

Comments:

This narration proves the permissibility of speaking after the *Iqāmah* and before the commencement of the *Salāt* if need be.

543. It was reported from Kahmas, who said: "We stood up to pray while we were at Minā, but the *Imām* did not come out. Some of us then sat down. An old man from Al-Kūfah said to me: 'Why have you sat down?' I responded: 'Ibn Buraidah (told me to do so).' He said: 'This is laziness!' Then he said: ''Abdur-Raḥmān bin Awsajah narrated to me that Al-Barā' bin 'Āzib said: "We would stand up in (our) rows for long periods of time during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, before he would say the *Takbīr*.. And he (the Prophet ﷺ) said: 'Allāh and His angels send their

٥٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدِ ابنِ مَنْجُوفٍ السَّدُوسِيُّ: حدثنا عَوْنُ بنُ كَهْمَسٍ عن أَبِيهِ كَهْمَسٍ قال: قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ بِمِنًى وَالإِمَامُ لَمْ يَخْرُجْ، فَقَعَدَ بَعْضُنَا، فقال لِي شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ: مَا يُقْعِدُكَ؟ قُلْتُ: ابنُ بُرَيْدَةَ قال: هَذَا السُّمُودُ. فقال لِي الشَّيْخُ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْسَجَةَ عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: كُنَّا نَقُومُ فِي الصُّفُوفِ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ طَوِيلًا قَبْلَ أَنْ يُكَبِّرَ. قال: وقال: «إِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الَّذِينَ يَلُونَ الصُّفُوفَ

الأُوَلَ، وَمَا مِنْ خُطْوَةٍ أَحَبُّ إِلَى اللهِ مِنْ خُطْوَةٍ يَمْشِيهَا يَصِلُ بِهَا صَفًّا».

Ṣalat upon those who stand up in the front rows, and there is no step that is more pleasing to Allāh than a step that (a person takes) to fill (a gap) in another row.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٠ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل الكوفة: لم أعرفه وحديث (٦٦٤) يغني عنه.

٥٤٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسٍ قال: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ ورسولُ الله ﷺ نَجِيٌّ في جَانِبِ المَسْجِدِ، فَمَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ.

544. Anas narrated: "(Once) the *Iqāmah* was called for the prayer, and the Messenger of Allāh ﷺ was privately talking (to someone) in one corner of the *Masjid*. So the prayer did not start until people fell asleep." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الإمام تعرض له الحاجة بعد الإقامة، ح: ٦٤٢ ومسلم، الحيض، باب الدليل على أن نوم الجالس لا ينقض الوضوء، ح: ٣٧٦ من حديث عبد الوارث بن سعيد به وانظر، ح: ٥٤٢.

Comments:

It is proved from this narration, that if the *Imām* becomes busy in some important matter after the *Iqāmah*, then the congregation is to wait for him.

٥٤٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ إِسْحَاقَ الْجَوْهَرِيُّ: أخبرنا أَبُو عاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن سَالِمٍ أَبي النَّضْرِ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ حِينَ تُقَامُ الصَّلَاةُ في المَسْجِدِ، إِذَا رَآهُمْ قَلِيلًا جَلَسَ لَمْ يُصَلِّ وَإِذَا رَآهُمْ جَمَاعَةً صَلَّى.

545. Sālim Abū An-Naḍr (bin Abī Umayyah) narrated: "When the *Iqāmah* would be called, the Messenger of Allāh ﷺ would see (the number of people); so if he saw that they were few in number, he would sit and not pray (until they came) then he would pray, and if he saw they were a group (many), he would pray." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٠ والحديث الآتي شاهد له.

٥٤٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ إِسْحَاقَ: أَخبرَنَا أَبُو عَاصِمٍ عنِ ابنِ جُرَيْجٍ، عن مُوسَى ابنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبي

546. It was reported from Abū Mas'ūd Az-Zuraqī, from 'Alī bin Abī Ṭālib, peace be upon him, similar to that (no. 545). (***Ṣaḥīḥ***)

مَسْعُودٍ الزُّرَقِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بنِ أَبي طَالِبٍ عَلَيهِ السَّلامُ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٠ وابن جريج صرح بالسماع.

Chapter 46. The Severity Of Not Attending The Congregational Prayer

(المعجم ٤٦) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي تَرْكِ الْجَمَاعَةِ (التحفة ٤٧)

547. Abū Ad-Dardā' narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Never do three people in a village or desert leave establishing the (congregational) prayer among themselves except that Shaitān overpowers them. So I command you to stick with the group (*Al-Jamā'ah*), for indeed the wolf only eats (attacks) the solitary sheep." (***Sahīh***)

(One of the narrators) Zā'idah said: "As-Sā'ib said: 'The meaning of "the group (*Al-Jamā'ah*)" is the prayer in congregation.'"

٥٤٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا زَائِدَةُ: حدثنا السَّائِبُ بنُ حُبَيْشٍ عن مَعْدَانَ ابنِ أَبي طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ، عن أَبي الدَّرْدَاءِ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَا مِنْ ثَلَاثَةٍ فِي قَرْيَةٍ وَلَا بَدْوٍ لَا تُقَامُ فِيهِمُ الصَّلَاةُ إِلَّا قَدِ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ، فَعَلَيْكَ بِالْجَمَاعَةِ، فَإِنَّمَا يَأْكُلُ الذِّئْبُ الْقَاصِيَةَ».

قال زَائِدَةُ: قال السَّائِبُ: يَعْنِي بِالْجَمَاعَةِ الصَّلَاةَ فِي الْجَمَاعَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب التشديد في ترك الجماعة، ح:٨٤٨ من حديث زائدة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٨٦ وابن حبان، ح:٤٢٥ والحاكم: ١/ ٢٤٦ ووافقه الذهبي.

548. It was reported from Abū Sālih, from Abū Hurairah who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I thought about ordering that the *Iqāmah* for the prayer be called, then I would command a person to lead the people in prayer (in my place), so that I may go with a group of people with fire-wood to (the houses) of those who do not attend the prayer, so that I may burn their houses down with fire." (***Sahīh***)

٥٤٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن أَبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ بالصَّلَاةِ فَتُقَامَ ثُمَّ آمُرَ رَجُلًا فَيُصَلِّيَ بالنَّاسِ ثُمَّ أَنْطَلِقَ مَعِي بِرِجَالٍ مَعَهُمْ حُزَمٌ مِنْ حَطَبٍ إِلَى قَوْمٍ لَا يَشْهَدُونَ الصَّلَاةَ فَأُحَرِّقَ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ بالنَّارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل صلاة الجماعة وبيان التشديد في التخلف عنها ... إلخ، ح:٦٥١ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأذان، باب فضل صلاة العشاء في الجماعة، ح:٦٥٧ من حديث الأعمش به.

549. It was reported from Yazīd bin Yazīd, from Yazīd bin Al-Aṣamm who said: "I heard Abū Hurairah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "I thought about ordering my young servants to gather fire-wood, then go to (the houses) of people who pray in their houses while having no excuse (to stay away from the *Masjid*), so that I may burn it down."

I (Yazīd bin Yazīd) said to Yazīd bin Al-Aṣamm: "O Abū 'Awf, did he mean the Friday prayer, or other prayers?' So he replied: 'May I never hear anything (after this) if I did not hear Abū Hurairah narrate from the Messenger of Allāh ﷺ (this *Ḥadīth*); he did not specify the Friday prayer, or other than it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٤٩ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حدثنا أَبُو المَلِيحِ: حدثني يَزِيدُ بنُ يَزِيدَ: حدثني يَزِيدُ ابنُ الأَصَمِّ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ فِتْيَتِي فَيَجْمَعُوا حُزَمًا مِنْ حَطَبٍ، ثُمَّ آتِي قَوْمًا يُصَلُّونَ في بُيُوتِهِمْ لَيْسَتْ بِهِمْ عِلَّةٌ فأُحَرِّقَهَا عَلَيْهِمْ». قُلْتُ لِيَزِيدَ بنِ الأَصَمِّ: يَاأَبَا عَوْفٍ! الْجُمُعَةَ عَنَى أَوْ غَيْرَهَا؟ قال: صُمَّتَا أُذُنَايَ إِنْ لَمْ أَكُنْ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَأْثُرُهُ عن رسولِ الله ﷺ مَا ذَكَرَ جُمُعَةً ولا غَيْرَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، من حديث يزيد بن الأصم به وانظر الحديث السابق.

Comments:

Most of these narrations, and narrations that are similar to them, are proof that prayer in congregation is an obligation upon adult men.

550. It was reported from 'Abdullāh bin Mas'ūd, that he said: "Guard these five prayers wherever they are called, for they are from the paths of guidance. And Allāh, the Mighty and Sublime, has legislated for His Prophet ﷺ the paths of guidance. And we (the Companions) have witnessed a time when no one would stay

٥٥٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ: حدثنا وَكِيعٌ عن المَسْعُودِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ، عن أَبِي الأَحْوَصِ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: حَافِظُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ حَيْثُ يُنَادَى بِهِنَّ، فإِنَّهُنَّ مِنْ سُنَنِ الْهُدَى، وَإِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ شَرَعَ لِنَبِيِّهِ ﷺ سُنَنَ الْهُدَى وَلَقَدْ رَأَيْتُنَا وَمَا يَتَخَلَّفُ عَنْهَا إِلَّا

behind from it except a hypocrite whose hypocrisy was clear. And we have witnessed a time when a person would be brought leaning on two other men so that he may stand in the row. And there is no one among you except that he has a prayer place in his house, but if you pray in your houses, and leave your *Masājid*, you would abandon the *Sunnah* of your Prophet ﷺ, and were you to abandon the *Sunnah* of your Prophet ﷺ you would disbelieve." (***Sahīh***)

مُنَافِقٌ بَيِّنُ النِّفَاقِ، وَلَقَدْ رَأَيْتُنَا وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيُهَادَى بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ حَتَّى يُقَامَ فِي الصَّفِّ، وَمَا مِنْكُم مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَلَهُ مَسْجِدٌ فِي بَيْتِهِ، وَلَوْ صَلَّيْتُمْ فِي بُيُوتِكُم وَتَرَكْتُمْ مَسَاجِدَكُم تَرَكْتُمْ سُنَّةَ نَبِيِّكُم ﷺ، وَلَوْ تَرَكْتُمْ سُنَّةَ نَبِيِّكُم ﷺ لَكَفَرْتُمْ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب صلاة الجماعة من سنن الهدى، ح: ٦٥٤ من حديث علي بن الأقمر به.

551. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever hears the caller (the *Mu'adh-dhin*), and does not have an excuse to avoid coming..." They interrupted: "And what is (a valid) excuse?" He replied: "Fear, or sickness, (then he continued)... (to the *Masjid*) his prayer that he prayed will not be accepted from him." (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: Abū Ishāq (As-Sabī'ī) reported from Maghrā'.[1]

٥٥١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حدثنا جَرِيرٌ عن أَبِي جَنَابٍ، عن مَغْرَاءَ الْعَبْدِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ سَمِعَ الْمُنَادِيَ فَلَمْ يَمْنَعْهُ مِنَ اتِّبَاعِهِ عُذْرٌ». قَالُوا: وَمَا الْعُذْرُ؟ قال: «خَوْفٌ أَوْ مَرَضٌ، لَمْ تُقْبَلْ مِنْهُ الصَّلَاةُ الَّتِي صَلَّىٰ»

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى عن مَغْرَاءَ أَبُو إِسْحَاقَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أبو جناب يحيى بن أبي حية الكلبي ضعيف مدلس، وحديث ابن ماجه، ح: ٧٩٣ يغني عنه

552. Abū Razīn narrated that Ibn Umm Maktūm asked the Prophet ﷺ: "O Messenger of Allāh! I am a blind man whose home is far away (from your *Masjid*), and I have a

٥٥٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن عَاصِمِ بنِ بَهْدَلَةَ، عن أَبِي رَزِينٍ، عن ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ

[1] Maghrā' is one of the narrators in this chain, and Abū Ishāq also reported some narrations from him.

فقال: يَارسولَ الله! إِنِّي رَجُلٌ ضَرِيرُ الْبَصَرِ شَاسِعُ الدَّارِ وَلِيَ قَائِدٌ لا يُلاوِمُنِي، فَهَلْ لِي رُخْصَةٌ أَنْ أُصَلِّيَ فِي بَيْتِي؟ قال: «هَلْ تَسْمَعُ النِّدَاءَ؟» قال: نَعَمْ: قال: «لا أَجِدُ لَكَ رُخْصَةً».

guide who does not cooperate with me, so do I have an exemption to pray in my house?" He asked: "Can you hear the call (to prayer)?" He said: "Yes." So he replied: "I do not find any exemption for you." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، المساجد، باب التغليظ في التخلف عن الجماعة، ح:٧٩٢ من حديث عاصم به وللحديث شواهد، أبو رزين عن عمرو بن أم مكتوم مرسل، قاله التابعين، وحديث مسلم، ح:٦٥٣، وأحمد:٣/ ٤٢٣ يغني عنه.

٥٥٣ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبي الزَّرْقَاءِ: حدثنا أَبي: حدثنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَابِسٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ أَبِي لَيْلَى، عن ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ قال: يَارسولَ الله! إِنَّ المَدِينَةَ كَثِيرَةُ الْهَوَامِّ وَالسِّبَاعِ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «تَسْمَعُ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ فَحيَّ هَلًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا رَوَاهُ الْقَاسِمُ الْجَرْمِيُّ عن سُفْيَانَ، ليس في حَدِيثِهِ: «حَيَّ هَلًا».

553. It was reported from Sufyān, from 'Abdur-Raḥmān bin 'Ābis, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā from Ibn Umm Maktūm, that he said: "O Messenger of Allāh! Al-Madīnah has many pests and beasts of prey." So the Prophet ﷺ said: "Do you hear: 'Come to prayer, come to success? (i.e., the *Adhān*) If so, then come." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: Similar was reported from Al-Qāsim Al-Jarmī, from Sufyān, but his *Ḥadīth* does not contain: "Then come."

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب المحافظة على الصلوات حيث ينادى بهن، ح:٨٥٢ عن هارون بن زيد به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٧٩ وللحديث طريق آخر عند أحمد:٣/ ٤٢٣ والحاكم:١/ ٢٤٧ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي فَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ (التحفة ٤٨)

Chapter 47. The Virtue Of Praying In Congregation

٥٥٤ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبي إِسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبي بَصِيرٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ يَوْمًا الصُّبْحَ فقال: «أَشَاهِدٌ فُلَانٌ؟» قالُوا: لَا. قال: «أَشَاهِدٌ فُلَانٌ؟»

554. Ubayy bin Ka'b narrated: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ led us in the *Subḥ* prayer, then asked: 'Is so-and-so present?' They replied: 'No.' He then asked: 'Is so-and-so present?' They replied: 'No.' Then he said: 'These two

قَالُوا: لَا. قَالَ: «إِنَّ هَاتَيْنِ الصَّلَاتَيْنِ أَثْقَلُ الصَّلَوَاتِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ، وَلَوْ تَعْلَمُونَ مَا فِيهِما لأَتَيْتُمُوهُما وَلَوْحَبْوًا عَلَى الرُّكَبِ، وَإِنَّ الصَّفَّ الْأَوَّلَ عَلَى مِثْلِ صَفِّ الْمَلَائِكَةِ وَلَوْ عَلِمْتُمْ مَا فَضِيلَتُهُ لَابْتَدَرْتُمُوهُ، وَإِنَّ صَلَاةَ الرَّجُلِ مَعَ الرَّجُلِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ وَحْدَهُ، وَصَلَاتَهُ مَعَ الرَّجُلَيْنِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ مَعَ الرَّجُلِ، وَمَا كَثُرَ فَهُوَ أَحَبُّ إِلَى اللهِ عَزَّوَجَلَّ».

prayers are the most difficult prayers for the hypocrites. And if you only knew what (reward) was in them, you would have definitely came to them, even if you had to crawl on your knees. And the first row is similar to the row of angels, and if you only knew its blessings you would race one another to it. A person praying with another person is purer than praying alone, and praying with two people is purer than praying with one person, and the more (the people), the more beloved it is to Allāh.'" (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/١٤٠ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٧٧ وابن حبان، ح:٤٢٩ ورواه ابن ماجه، ح:٧٩٠ والنسائي، ح:٨٤٤ من حديث أبي إسحاق عن عبدالله بن أبي بصير عن أبيه عن أبي بن كعب به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٧٦ وابن حبان، ح:٤٣٠ وللحديث شواهد كثيرة.

٥٥٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ بنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبي سَهْلٍ يَعْنِي عُثْمانَ بنَ حَكِيمٍ، حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبي عَمْرَةَ، عن عُثْمانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ في جَمَاعَةٍ كَانَ كَقِيَامِ نِصْفِ لَيْلَةٍ، وَمَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ وَالْفَجْرَ في جَمَاعَةٍ كانَ كَقِيَامِ لَيْلَةٍ».

555. 'Uthmān bin 'Affān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever prays *'Ishā'* in congregation, it is as if he has stood half the night (in prayer), and whoever prays *'Ishā'* and *Fajr* in congregation, it is as if he has stood the whole night (in prayer)." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل صلاة العشاء والصبح في جماعة، ح:٦٥٦ من حديث سفيان الثوري به وهو في المسند للإمام أحمد: ١/٦٨.

(المعجم ٤٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي فَضْلِ الْمَشْيِ إِلَى الصَّلَاةِ (التحفة ٤٩)

Chapter 48. What Has Been Narrated Regarding The Rewards of Walking To The Prayer

٥٥٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن

556. Abū Hurairah reported that

ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ مِهْرَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الأَبْعَدُ فَالأَبْعَدُ مِنَ المَسْجِدِ أَعْظَمُ أَجْرًا».

the Prophet ﷺ said: "The person who is farthest from the *Masjid* will have the greatest reward, than the one who is closer." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المساجد، باب الأبعد فالأبعد من المسجد أعظم أجرًا، ح:٧٨٢ من حديث ابن أبي ذئب به وصححه الحاكم:١/٢٠٨ ووافقه الذهبي وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/٤٣٢، ح:٤٩٨، ٤٩٩ وهو في المسند للإمام أحمد:١/٦٨ وله شاهد في صحيح مسلم:٦٦٢.

Comments:

The more efforts undertaken, the more reward.

٥٥٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ: أَنَّ أَبَا عُثْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَدَّثَهُ عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ لا أَعْلَمُ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ مِمَّنْ يُصَلِّي الْقِبْلَةَ مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ أَبْعَدَ مَنْزِلًا مِنَ المَسْجِدِ مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلِ، وكَانَ لا تُخْطِئُهُ صَلَاةٌ في المَسْجِدِ، فَقُلْتُ: لَوِ اشْتَرَيْتَ حِمَارًا تَرْكَبُهُ في الرَّمْضَاءِ وَالظُّلْمَةِ، فَقَال: مَا أُحِبُّ أَنَّ مَنْزِلِي إِلَى جَنْبِ المَسْجِدِ، فَنُمِيَ الْحَدِيثُ إِلَى رسولِ اللهِ ﷺ، فَسَأَلَهُ عن ذَلِكَ، فقال: أَرَدْتُ يَارسولَ اللهِ! أَنْ يُكْتَبَ لِي إِقْبَالِي إِلَى المَسْجِدِ وَرُجُوعِي إِلَى أَهْلِي إِذَا رَجَعْتُ. فقال: «أَعْطَاكَ اللهُ ذَلِكَ كلَّهُ، أَنْطَاكَ اللهُ مَا احْتَسَبْتَ كلَّهُ أَجْمَعَ».

557. Ubayy bin Ka'b said: "There was a person who used to pray (with us) whose house was so far that no one knew of any person who used to pray towards the *Qiblah* from among the people of Al-Madīnah whose house was farther than his. And he never used to miss any prayer in the *Masjid*. (Once) I said to him: 'Why don't you buy a donkey so that you can ride it over the hot ground, and during the dark?' He said: 'I would not like that my house be next to the *Masjid*!' His response was conveyed to the Messenger of Allāh ﷺ, so he asked him (what he intended) with it. He replied: 'I intended, O Messenger of Allāh, that my coming to the *Masjid* and returning to my family should be written for me (as a reward).' So he said: 'Allāh has given you all of that; Allāh has granted you all what you intended in full.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل كثرة الخطا إلى المساجد، ح:٦٦٣ من حديث سليمان التيمي به.

558. Abū Umāmah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever leaves his house to go to an obligatory prayer after having purified himself, his reward will be like the reward of one who performs *Ḥajj* in the state of *Iḥrām*. And whoever leaves to perform the voluntary *Ḍuḥa* prayer — nothing causes him to exert himself except it — then his reward is like one performing *Umrah*. And one prayer after another prayer, in which there is no vain talk between the two, is written in the *'Illiyyīn*." (***Ḥasan***)

٥٥٨ - حَدَّثَنا أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ، عَنِ الْقَاسِمِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أَبي أُمَامَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَنْ خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ مُتَطَهِّرًا إِلَى صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ فأَجْرُهُ كَأَجْرِ الْحَاجِّ الْمُحْرِمِ، وَمَنْ خَرَجَ إِلَى تَسْبِيحِ الضُّحَى لا يُنْصِبُهُ إِلَّا إِيَّاهُ فأَجْرُهُ كَأَجْرِ الْمُعْتَمِرِ، وَصَلَاةٌ عَلَى إِثْرِ صَلَاةٍ لا لَغْوَ بَيْنَهُمَا كِتَابٌ في عِلِّيِّينَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/٢٦٨ من حديث يحيى بن الحارث به.

Comments:

Performing voluntary prayer at home is superior and preferred, while it is also allowed to do so in the *Masjid*. *'Illiyyin'* is where the names and virtuous deeds of the pious are recorded. See also the *Tafsīr* of Ibn Kathīr; *Al-Muṭaffifīn* 83:18.

559. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The prayer of a man in congregation is twenty-five levels (more blessed) than the prayer that he prays in his house or in his shop. This is due to the fact that one of you, when he performs *Wuḍū'* and does it well, and comes to the *Masjid* only desiring the prayer, nothing drives him — meaning, except the prayer — then he does not take a step except that he is raised one level, and one sin is removed from him, until he enters the *Masjid*. Then, when he enters the *Masjid*, he will (be counted as) being in the prayer, as long as it is the prayer which detains him. And the angels pray upon one of you as long as he

٥٥٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَن أَبِي صَالِحٍ، عَن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رسولُ الله ﷺ: «صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَمَاعَةٍ تَزِيدُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَصَلَاتِهِ فِي سُوقِهِ خَمْسًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً، وَذَلِكَ بِأَنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ وَأَتَى الْمَسْجِدَ لا يُرِيدُ إِلَّا الصَّلَاةَ وَلا يَنْهَزُهُ - يَعْنِي - إِلَّا الصَّلَاةُ، - ثُمَّ لَمْ يَخْطُ خُطْوَةً إِلَّا رُفِعَ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ وَحُطَّ بِهَا عَنْهُ خَطِيئَةٌ حَتَّى يَدْخُلَ الْمَسْجِدَ، فإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ كَانَ فِي صَلَاةٍ مَا كَانَتِ الصَّلَاةُ هِيَ تَحْبِسُهُ، وَالْمَلَائِكَةُ يُصَلُّونَ عَلَى أَحَدِكُم مَا دَامَ فِي مَجْلِسِهِ الَّذِي صَلَّىٰ فِيهِ، يقولُونَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ

remains in the place that he prayed it; they say: 'O Allāh! Forgive him. O Allāh! Have mercy on him. O Allāh! Accept his repentance,' as long as he does not harm (anyone) in it, or commit *Hadath*."[1] (*Sahīh*)

لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ، اللَّهُمَّ تُبْ عَلَيْهِ مَا لَمْ يُؤْذِ فيه أَوْ يُحْدِثْ فيه».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة في مسجد السوق، ح:٤٧٧ عن مسدد به ومسلم، المساجد، باب فضل الصلاة المكتوبة في جماعة وانتظار الصلاة . . . إلخ، ح:٦٤٩ من حديث أبي معاوية الضرير به.

560. Abū Sa'eed Al-Khudrī said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A prayer in congregation is equivalent to twenty-five prayers. And if he prays it in the wilderness, while completing its *Rukū'* and *Sujūd*, it will reach (the reward) of fifty prayers." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: 'Abdul-Wāhid bin Ziyād (another narrator) said in this *Hadīth*: "The prayer of a man in the wilderness is multiplied above the prayer in congregation..." and he completed the *Hadīth*.

٥٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَىٰ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن هِلَالِ بْنِ مَيْمُونٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «الصَّلَاةُ في جَمَاعَةٍ تَعْدِلُ خَمْسًا وَعِشْرِينَ صَلَاةً، فإِذَا صَلَّاهَا في فَلَاةٍ فأَتَمَّ رُكُوعَهَا وَسُجُودَهَا بَلَغَتْ خَمْسِينَ صَلَاةً».

قال أَبُو دَاوُدَ: قال عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ في هذا الحديثِ: «صَلَاةُ الرَّجُلِ في الْفَلَاةِ تُضَاعَفُ عَلَىٰ صَلَاتِهِ في الْجَمَاعَةِ» وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المساجد، باب فضل الصلاة في جماعة، ح:٧٨٨ من حديث أبي معاوية به وصححه ابن حبان، ح:٤٣١ والحاكم على شرط الشيخين:١/٢٠٨ ووافقه الذهبي.

Chapter 49. What Has Been Narrated About (The Blessings Of) Walking To The *Masjid* In Darkness

(المعجم ٤٩) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمَشْيِ إِلَى الصَّلَاةِ فِي الظُّلَمِ (التحفة ٥٠)

561. Buraidah narrated from the Prophet ﷺ that he said: "Give glad tidings to those who walk at night to the *Masjid* that (they will be given) complete light on the Day of Judgment." (*Sahīh*)

٥٦١ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عُبَيْدَةَ الْحَدَّادُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ أَبُو سُلَيْمانَ الْكَحَّالُ عن عَبْدِ الله بنِ أَوْسٍ، عن بُرَيْدَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «بَشِّرِ الْمَشَّائِينَ في الظُّلَمِ

[1] Similar preceded under nos. 469-472.

إِلَى الْمَسَاجِدِ بِالنُّورِ التَّامِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في فضل العشاء والفجر في الجماعة، ح:٢٢٣ من حديث إسماعيل الكحال به وقال: "غريب" وللحديث شواهد كثيرة عند ابن ماجه، ح:٧٨٠ وابن خزيمة، ح:١٤٩٩ وغيرهما.

Comments:

See Allāh's saying in *Sūrat At-Taḥrīm* (66:8), describing the light of the faithful on the Day of Judgment: Their light will run forward before them, and in their right hands. They will say: "Our Lord! Keep perfect our light for us."

Chapter 50. The Etiquette Of Walking To The *Masjid*

(المعجم ٥٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْهَدْيِ فِي الْمَشْيِ إِلَى الصَّلَاةِ (التحفة ٥١)

562. Abū Thumāmah Al-Ḥannāṭ narrated that Ka'b bin 'Ujrah caught him when he was going to the *Masjid* — one of them caught his companion. — (He then narrated) "He saw that I had intertwined my fingers together, so he prohibited me from that, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you performs *Wuḍū'* and performs it well, and leaves (his house) intending to go to the *Masjid*, let him not intertwine his hands together, for he is (considered to be) in prayer."' (*Ḥasan*)

٥٦٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الْأَنْبَارِيُّ: أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ بنَ عَمْرٍو حَدَّثَهُمْ عن دَاوُدَ بنِ قَيْسٍ: حدثني سَعْدُ بنُ إِسْحَاقَ: حدثني أَبُو ثُمَامَةَ الْحَنَّاطُ أَنَّ كَعْبَ بنَ عُجْرَةَ أَدْرَكَهُ وَهُوَ يُرِيدُ الْمَسْجِدَ، أَدْرَكَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، قال: فَوَجَدَنِي وَأَنَا مُشَبِّكٌ بِيَدَيَّ، فَنَهَانِي عن ذَلِكَ وقال: إِنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُم فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ ثُمَّ خَرَجَ عَامِدًا إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يُشَبِّكَنَّ يَدَيْهِ فَإِنَّهُ في صَلَاةٍ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:٤/٢٤١ من حديث داود بن قيس به وصححه ابن خزيمة، ح:٤٤١ وابن حبان، ح:٣١٦ وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:٣٨٦ وغيره.

563. Sa'eed bin Al-Musayyab said: "A person from the *Anṣār* was on his death bed, so he said: 'I am going to narrate to you a *Ḥadīth*; I only narrate it to you seeking reward (for it). I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If one of you performs *Wuḍū'* and

٥٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مُعَاذِ بنِ عَبَّادٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوانَةَ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن مَعْبَدِ بنِ هُرْمُزَ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ قال: حَضَرَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ الْمَوْتُ فقال: إِنِّي مُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا مَا

أُحَدِّثُكُمُوهُ إِلَّا احْتِسَابًا، سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُم فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ، لَمْ يَرْفَعْ قَدَمَهُ الْيُمْنَى إِلَّا كَتَبَ الله عَزَّوَجَلَّ لَهُ حَسَنَةً، وَلَمْ يَضَعْ قَدَمَهُ الْيُسْرَى إِلَّا حَطَّ الله عَزَّوَجَلَّ عَنْهُ سَيِّئَةً، فَلْيُقَرِّبْ أَحَدُكُم أَوْ لِيُبَعِّدْ، فإِنْ أَتَى الْمَسْجِدَ فَصَلَّى فِي جَمَاعَةٍ غُفِرَ لَهُ فإِنْ أَتَى الْمَسْجِدَ وَقَدْ صلَّوا بَعْضًا وَبَقِيَ بَعْضٌ صَلَّى ما أَدْرَكَ وَأَتَمَّ مَا بَقِيَ، كَانَ كَذَلِكَ، فَإِنْ أَتَى الْمَسْجِدَ وَقَدْ صَلَّوْا فَأَتَمَّ الصَّلَاةَ، كَانَ كَذَلِكَ».

performs it well, and leaves to go to the prayer, then he does not raise his right foot except that Allāh, the Mighty and Sublime, writes for him one *Ḥasanah*,[1] and he does not raise his left foot except that Allāh, the Mighty and Sublime, will obliterate from him one sin. So let one of you come closer (to the *Masjid*) or go farther. Then, when he comes to the *Masjid* and prays in the congregation, he will be forgiven. And if he comes to the *Masjid*, and they have prayed a portion (of the prayer), and a portion is left, let him pray what he catches, and then complete the rest, it will also be the same (he too will be forgiven). And if he comes to the *Masjid* and they have already prayed, and he prays (by himself), it will also be the same (he too will be forgiven)." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٦٩ من حديث أبي داود به ووقع في سنده وهم مطبعي والحديث الآتي شاهد له.

(المعجم ٥١) بَابٌ: فِيمَنْ خَرَجَ يُرِيدُ الصَّلَاةَ فَسُبِقَ بِهَا (التحفة ٥٢)

Chapter 51. Regarding One Who Leaves (His House) Desiring To Pray (With The Congregation) But Finds That It Has Finished

٥٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ، عن مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ طَحْلَاءَ عن مُحْصِنِ بنِ عَلِيٍّ، عن عَوْفِ ابنِ الْحَارِثِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ ثُمَّ رَاحَ

564. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever performs *Wuḍū'* and performs it well, then leaves (to the *Masjid*) and finds that the people have already prayed, then Allāh, the Mighty and Sublime, will give him the reward of the one who prayed it and attended

[1] Meaning one good merit.

it (the congregation); no part of his reward will be diminished." (*Hasan*)

فَوَجَدَ النَّاسَ قَدْ صَلَّوا، أَعْطَاهُ الله عَزَّوَجَلَّ مِثْلَ أَجْرِ مَنْ صَلَّاهَا وَحَضَرَهَا، لا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أَجْرِهِمْ شَيْئًا».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الإمامة، باب حد إدراك الجماعة، ح:٨٥٦ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به وصححه الحاكم: ١/ ٢٠٨، ٢٠٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 52. What Has Been Narrated Concerning Women Leaving (Their Houses) For The *Masjid*

(المعجم ٥٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خُرُوجِ النِّسَاءِ إِلَى الْمَسْجِدِ (التحفة ٥٣)

565. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not prevent the maid-servants of Allāh from (going to) the *Masājid* of Allāh; however, they should go to *Masjid* while they are not perfumed." (*Hasan*)

٥٦٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قَالَ: «لا تَمْنَعُوا إِمَاءَ الله مَسَاجِدَ الله وَلَكِنْ لِيَخْرُجْنَ وَهُنَّ تَفِلَاتٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣٨ من حديث محمد بن عمرو به وصححه ابن خزيمة، ح:١٦٧٩ وابن حبان، ح:٣٢٧ ورواه سلمة بن صفوان الزرقي عن أبي سلمة به عند البخاري في التاريخ الكبير: ٤/ ٧٩.

566. Ibn 'Umar reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not prevent the maid-servants of Allāh from (going to) the *Masājid* of Allāh." (*Sahīh*)

٥٦٦ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لا تَمْنَعُوا إِمَاءَ الله مَساجِدَ اللهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب:١٣، ح:٩٠٠ ومسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد . . . إلخ، ح:٤٤٢ من حديث نافع به.

567. Ibn 'Umar reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not prevent your women from (going to) the *Masājid* — but their houses are better for them." (*Sahīh*)

٥٦٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا الْعَوَّامُ بنُ حَوْشَبٍ: حدثني حَبِيبُ بنُ أَبي ثَابِتٍ عن ابنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لا تَمْنَعُوا نِسَاءَكُمُ المَسَاجِدَ وَبُيُوتُهُنَّ خَيْرٌ لَهُنَّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٧٦ عن يزيد بن هارون به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٨٤ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٠٩ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند البيهقي: ٣/ ١٣١ وغيره.

568. 'Abdullāh bin 'Umar reported that the Prophet ﷺ said: "Grant women permission to go to the *Masājid* at night." One of Ibn 'Umar's sons[1] said: "By Allāh, we will not allow them, for they will use this as a ploy (to do other things). By Allāh, we will not allow them." At this (Ibn 'Umar) verbally insulted him, and became angry, and said: "I say to (you) that the Messenger of Allāh ﷺ says: 'Grant them permission,' and you say (in reply): 'We will not grant them permission?!'" (***Sahīh***)

٥٦٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن مُجَاهِدٍ قال: قال عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: قال النَّبيُّ ﷺ: «ائْذَنُوا لِلنِّسَاءِ إِلَى المَسَاجِدِ بِاللَّيْلِ»، فقال ابْنٌ لَهُ: وَالله! لا نَأْذَنُ لَهُنَّ فَيَتَّخِذْنَهُ دَغَلًا، وَالله! لا نَأْذَنُ لَهُنَّ. قال: فَسَبَّهُ وَغَضِبَ، وقال: أَقُولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «ائْذَنُوا لَهُنَّ»، وَتَقُولُ: لا نَأْذَنُ لَهُنَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد إذا لم يترتب عليه فتنة . . . إلخ، ح: ٤٤٢ من حديث أبي معاوية به وعلقه البخاري، ح: ٨٦٥ من حديث شعبة عن الأعمش عن مجاهد به.

Chapter 53. Severity In This Issue

(المعجم ٥٣) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٥٤)

569. It was reported from Yahyā bin Sa'eed, from 'Amrah bint 'Abdur-Rahmān, that she informed him that 'Āishah ؓ, the wife of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "Had the Messenger of Allāh ﷺ seen what the women are doing (in our times), he would have prevented them from going to the *Masjid*, just as the women of the Children of Israel were prevented." Yahyā said: "I said to 'Amrah: 'Were the women of the Children of Israel prevented (from

٥٦٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قالت: لَوْ أَدْرَكَ رسولُ الله ﷺ مَا أَحْدَثَ النِّسَاءُ لَمَنَعَهُنَّ المَسْجِدَ كما مُنِعَهُ نِسَاءُ بَني إِسْرَائِيلَ. قال يَحْيَى: فَقُلْتُ لِعَمْرَةَ: أَمُنِعَهُ نِسَاءُ بَني إِسْرَائِيلَ؟ قالت: نَعَمْ.

[1] According to one of the narrations of *Muslim* (995) his name was Bilāl.

their places of worship)?' She said: 'Yes.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب انتظار الناس قيام الإمام العالم، ح:٨٦٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى: ١/١٩٨ والقعنبي، ص: ١١٥، ١١٦) ورواه مسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد . . . إلخ، ح:٤٤٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

570. 'Abdullāh (bin Mas'ūd) narrated that the Prophet ﷺ said: "The prayer of a woman in (a middle room of) her house is better than her prayer in her outer-room, and her prayer in her inner-room is better than her prayer in (a middle room of) her house." (*Ḍa'īf*)

٥٧٠ - **حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّى: أَنَّ عَمْرَو بنَ عَاصِمٍ حَدَّثَهُمْ قال: حدثنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن مُوَرِّقٍ، عن أَبِي الأَحْوَصِ، عن عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «صَلَاةُ المَرْأَةِ في بَيْتِهَا أَفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهَا في حُجْرَتِهَا، وَصَلَاتُهَا في مَخْدَعِهَا أَفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهَا في بَيْتِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٦٨٨ من حديث عمرو بن عاصم به وصححه ابن حبان، ح:٣٢٩، ٣٣٠ والحاكم: ١/٢٠٩ ووافقه الذهبي، وأصله عند الترمذي، ح:١١٧٣ وقال: "حسن صحيح غريب" * قتادة مدلس وعنعن، ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

571. It was reported from 'Abdul-Wārith, that Ayyūb narrated, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why don't we leave this door (in the *Masjid*) for the women?'"

Nāfi' said: "So Ibn 'Umar did not enter from that door until he died." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ismā'īl bin Ibrāhīm reported it from Ayyūb from Nāfi', he said: "Umar said" — and that is more correct.

٥٧١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو مَعْمَرٍ: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حدثنا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَوْ تَرَكْنَا هَذَا الْبَابَ لِلنِّسَاءِ». قال نافِعٌ: فَلَمْ يَدْخُلْ مِنْهُ ابنُ عُمَرَ حَتَّى مَاتَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ قال: قال عُمَرُ: وهذَا أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم ح:٤٦٢.

Comments:

This narration preceded, see no. 462. Based upon these two chapters, it is clear that women should not be prohibited from attending the congregational prayers in the *Masjid*, provided they observe *Ḥijāb*, do not perfume themselves, and the like.

Chapter 54. Rushing To The Prayer

(المعجم ٥٤) - بَابُ السَّعْيِ إِلَى الصَّلَاةِ (التحفة ٥٥)

572. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb who said: "Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān informed me, that Abū Hurairah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "When the *Iqāmah* for prayer has been called, do not come to it hastily; instead, come to it walking, and with tranquility. Whatever you catch (of the prayer), pray it, and whatever has missed you, complete it." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This is what was said by Az-Zubaidī, Ibn Abī Dhi'b, Ibrāhīm bin Sa'd, Ma'mar, and Shu'aīb bin Abī Ḥamzah, (all) from Az-Zuhrī: "And whatever has missed you, complete it." Ibn 'Uyaynah reported it from Az-Zuhrī, saying: "Fulfill it." Muḥammad bin 'Amr reported it from Abū Salamah, from Abū Hurairah; and Ja'far bin Rabī'ah (reported it) from Al-A'raj, from Abū Hurairah: "Complete it." And (it was also reported by) Ibn Mas'ūd from the Prophet ﷺ, as well as Abū Qatādah, and Anas from the Prophet ﷺ, all of them said: "Complete it."

٥٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا عَنْبَسَةُ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، أخبرني سَعِيدُ بنُ المُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا تَأْتُوهَا تَسْعَوْنَ، وَأْتُوهَا تَمْشُونَ، وَعَلَيْكُمُ السَّكِينَةُ، فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ فَأَتِمُّوا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وكذَا قال الزُّبَيْدِيُّ وابنُ أَبِي ذِئْبٍ وَإِبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ وَمَعْمَرٌ وَشُعَيْبُ ابنُ أَبِي حَمْزَةَ: عن الزُّهْرِيِّ «وَمَا فَاتَكُمْ فَأَتِمُّوا» وقال ابنُ عُيَيْنَةَ: عن الزُّهْرِيِّ وَحْدَهُ «فَاقْضُوا» وقال مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن أَبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ، وَجَعْفَرُ بنُ رَبِيعَةَ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ «فأَتِمُّوا» وَابنُ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَأَبُو قَتَادَةَ وَأَنَسٌ عن النَّبِيِّ ﷺ كُلُّهُمْ قالُوا: «فَأَتِمُّوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: لا يسعى إلى الصلاة وليأتها بالسكينة والوقار، ح:٦٣٦ ومسلم، المساجد، باب استحباب إتيان الصلاة بوقار وسكينة، والنهي عن إتيانها سعيًا، ح:٦٠٢ من حديث ابن شهاب الزهري به باختلاف يسير.

573. It was reported from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, who said: "I heard Abū Salamah report from

٥٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حدثنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ قال:

Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, who said: 'When you come to the prayer, (come to it) with tranquility. So whatever you catch (with the *Imām*), pray, and fulfill what has preceded you (that you missed of it)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is what Ibn Sīrīn narrated from Abū Hurairah: "Let him fulfill it." And similarly said Abū Rāfi' from Abū Hurairah. It was related from Abū Dharr: "Complete it." And: "Fulfill it." And they (who reported it from him) differed in it. (*Ṣaḥīḥ*)

سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «ائْتُوا الصَّلَاةَ وَعَلَيْكُمُ السَّكِينَةُ، فَصَلُّوا مَا أَدْرَكْتُمْ وَاقْضُوا مَا سَبَقَكُمْ».

قال أَبُو دَاوُدَ وكَذَا قال ابنُ سِيرِينَ: عن أَبي هُرَيْرَةَ «وَلْيَقْضِ»، وكَذَا قال أَبُو رَافِعٍ: عن أَبي هُرَيْرَةَ. وَأَبُو ذَرٍّ رُوِيَ عَنْهُ «فأَتِمُّوا» «وَاقْضُوا» وَاخْتُلِفَ فيه.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٢ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٥٠٥، ١٧٧٢.

Comments:

The narrations in this chapter demonstrate the proper manners of going to the *Ṣalāt*; in that one should not rush, and whatever they miss of that prayer, they may complete it.

Chapter 55. On Having Two Congregations In The *Masjid*

(المعجم ٥٥) بَابٌ: فِي الْجَمْعِ فِي الْمَسْجِدِ مَرَّتَيْنِ (التحفة ٥٦)

574. Abū Sa'eed Al-Khudrī said that the Messenger of Allāh ﷺ saw a person praying by himself (alone), so he said: "Is there not a person who will give him charity by praying with him?" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٧٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا وُهَيْبٌ عن سُلَيْمانَ الأَسْوَدِ، عن أَبي المُتَوَكِّلِ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَبْصَرَ رَجُلًا يُصَلِّي وَحْدَهُ، فقال: «أَلَا رَجُلٌ يَتَصَدَّقُ عَلَى هَذَا فَيُصَلِّي مَعَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الجماعة في مسجد قد صلى فيه مرةً، ح: ٢٢٠ من حديث سليمان بن الأسود الناجي به وقال: "حسن" وزاد: "فقام رجل فصلى معه" وصححه ابن خزيمة، : ١٦٣٢ وابن حبان، ح: ٤٣٦-٤٣٨ والحاكم: ١/ ٢٠٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 56. The One Who Prays In His House, Then Catches The Congregation, He Should Pray With Them

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِيمَنْ صَلَّى فِي مَنْزِلِهِ ثُمَّ أَدْرَكَ الْجَمَاعَةَ يُصَلِّي مَعَهُمْ

(التحفة ٥٧)

575. It was reported from Jābir bin Yazīd bin Al-Aswad, from his father, that he prayed with the Messenger of Allāh ﷺ when he was a young man. After he prayed, (they saw) two people in one corner of the *Masjid* who had not prayed. He called for them, so they were brought while their bodies were trembling (with fear). He said: "What has prevented you from praying with us?" They said: "We have already prayed at our camps." So he replied: "Do not do so. If one of you prays in his home, then catches the *Imām* and he has not prayed, let him pray with him (the *Imām*), for it will be counted as a voluntary (prayer) for him." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٧٥ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ: أخبرني يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عن جَابِرِ بنِ يَزِيدَ بنِ الأَسْوَدِ، عن أَبِيهِ: أَنَّهُ صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ وَهُوَ غُلَامٌ شَابٌّ، فَلَمَّا صَلَّى إِذَا رَجُلَانِ لَمْ يُصَلِّيَا فِي نَاحِيَةِ المَسْجِدِ فَدَعَا بِهِمَا، فَجِيءَ بِهِمَا تُرْعَدُ فَرَائِصُهُمَا، فقال: «مَا مَنَعَكُمَا أَنْ تُصَلِّيَا مَعَنَا؟ قَالَا: قَدْ صَلَّيْنَا فِي رِحَالِنَا، فقال: لا تَفْعَلُوا، إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فِي رَحْلِهِ ثُمَّ أَدْرَكَ الإِمَامَ وَلَمْ يُصَلِّ فَلْيُصَلِّ مَعَهُ فَإِنَّهَا لَهُ نَافِلَةٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الرجل يصلي وحده ثم يدرك الجماعة، ح:٢١٩ من حديث يعلى بن عطاء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٢٧٩ وابن حبان، ح:٤٣٤، ٤٣٥ ورواه النسائي، ح:٨٥٩.

576. (There is another chain) from Jābir bin Yazīd, from his father, who said: "I prayed *Ṣubḥ* with the Prophet ﷺ at Minā..." and the rest of the *Ḥadīth* (as no. 575) is similar. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٧٦ - **حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ يَزِيدَ، عن أَبِيهِ قال: صَلَّيْتُ مع النَّبِيِّ ﷺ الصُّبْحَ بِمِنًى بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

577. Yazīd bin 'Āmir narrated: "I came to the Prophet ﷺ while he was praying, so I sat down and did not join them in the prayer. So the

٥٧٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ: حدثنا مَعْنُ بنُ عِيسَى عن سَعِيدِ بنِ السَّائِبِ، عن نُوحِ بنِ صَعْصَعَةَ، عن يَزِيدَ بنِ عَامِرٍ قال: جِئْتُ

Messenger of Allāh ﷺ (finished the prayer and) turned around, and saw me sitting. He said: 'Have you not accepted Islam, O Yazīd?' I said: 'Yes, O Messenger of Allāh, I have accepted Islam.' He said: 'So what has prevented you from joining the people in their prayer?' He replied: 'I prayed in my house, since I thought that you had already prayed.' So he said: 'If you come to the prayer and find that the people (gathered for it), then pray with them. Even if you have prayed, this will be (counted as) a voluntary prayer, and that will be the obligatory one.'" (*Ḍa'īf*)

وَالنَّبِيُّ ﷺ فِي الصَّلَاةِ، فَجَلَسْتُ وَلَمْ أَدْخُلْ مَعَهُمْ فِي الصَّلَاةِ. قال: فانْصَرَفَ عَلَيْنَا رسولُ الله ﷺ فَرَأَى يَزِيدَ جَالِسًا فقال: «أَلَمْ تُسْلِمْ يَايَزِيدُ؟» قال: بَلَى يَارسولَ الله! قَدْ أَسْلَمْتُ. قال: «فَمَا مَنَعَكَ أَنْ تَدْخُلَ مَعَ النَّاسِ فِي صَلَاتِهِمْ؟» قال: إِنِّي كُنْتُ قَدْ صَلَّيْتُ فِي مَنْزِلِي وَأَنَا أَحْسَبُ أَنْ قَدْ صَلَّيْتُمْ، فقال: «إِذَا جِئْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَوَجَدْتَ النَّاسَ فَصَلِّ مَعَهُمْ، وَإِنْ كُنْتَ قَدْ صَلَّيْتَ تَكُنْ لَكَ نَافِلَةً وَهَذِهِ مَكْتُوبَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ١/ ٢٧٦ والطبراني: ٢٢/ ٢٣٨ من حديث معن ابن عيسى به ✻ نوح بن صعصعة: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

578. A person from the tribe of Banū Asad bin Khuzaimah asked Abū Ayyūb Al-Anṣārī: "I sometimes pray in my house, then go to the *Masjid* and the *Iqāmah* is called, so I pray with them, but I feel uncomfortable about this." Abū Ayyūb replied: "We asked the Prophet ﷺ about this, and he said: 'That will be counted for him as a great reward.'" (*Ḍa'īf*)

٥٧٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى ابنِ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن بُكَيْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَفِيفَ بنَ عَمْرِو بنِ المُسَيَّبِ يقولُ: حدَّثني رَجُلٌ مِنْ بَنِي أَسَدِ بنِ خُزَيْمَةَ أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا أَيُّوبَ الأَنْصَارِيَّ فقال: يُصَلِّي أَحَدُنَا فِي مَنْزِلِهِ الصَّلَاةَ ثُمَّ يَأْتِي المَسْجِدَ وَتُقَامُ الصَّلَاةُ فَأُصَلِّي مَعَهُمْ فَأَجِدُ فِي نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا. فقال أَبُو أَيُّوبَ: سَأَلْنَا عن ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فقال: «فَذَلِكَ لَهُ سَهْمُ جَمْعٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٠٠ من حديث أبي داود به وهو في الموطإ: ١/ ١٣٣ موقوف ✻ رجل من بني أسد: لم أعرفه.

Chapter 57. If One Prays In A Congregation, Then Catches Another Congregation, Should He Repeat

(المعجم ٥٧) بَابٌ: إِذَا صَلَّى فِي جَمَاعَةٍ ثُمَّ أَدْرَكَ جَمَاعَةً يُعِيدُ (التحفة ٥٨)

579. Sulaimān, the freed-slave of Maimūnah, said: "I visited Ibn 'Umar at Al-Balāṭ[1] while they were praying, so I asked him: 'Aren't you going to pray with them?' He said: 'I have already prayed. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Do not pray a prayer twice in the same day." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٧٩ - حَدَّثَنا أَبُو كَامِلٍ: حدثنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثنا حُسَيْنٌ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن سُلَيْمانَ يَعْنِي مَوْلَى مَيْمُونَةَ قال: أَتَيْتُ ابنَ عُمَرَ عَلَى الْبَلَاطِ وَهُمْ يُصَلُّونَ، فَقُلْتُ: أَلَا تُصَلِّي مَعَهُمْ؟ قال: قَدْ صَلَّيْتُ، إِنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «لا تُصَلُّوا صَلَاةً في يَوْمٍ مَرَّتَيْنِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب سقوط الصلاة عمن صلى مع الإمام في المسجد جماعةً، ح:٨٦١ من حديث حسين المعلم به وصححه ابن خزيمة، ح:١٦٤١ وابن حبان، ح:٤٣٢ وبوب عليه ابن خزيمة "باب النهي عن إعادة الصلاة على نية الفرض" وحديث الموطإ:١/ ١٣٣ يؤيده.

Comments:

This means that one should not repeat the same obligatory prayer without any genuine reason, and among the reasons is that which preceded in the previous chapter. It may be that Ibn 'Umar was not aware of that until later, since there are authentic narrations from him, recorded by Mālik, Aṭ-Ṭaḥāwī, and others, that Ibn 'Umar himself allowed a person to pray the prayer again when coming upon a congregation in a *Masjid*.

Chapter 58. Concerning The Position Of The *Imām* And Its Virtue

(المعجم ٥٨) - بَابُ جُمَّاعِ الْإِمَامَةِ وَفَضْلِهَا (التحفة ٥٩)

580. 'Uqbah bin 'Āmir narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever is the *Imām* of a (group of) people and (prayed at) the correct time, then he will be rewarded, and they will be rewarded as well; and whoever delayed from that (time), it will be

٥٨٠ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ حَرْمَلَةَ، عن أَبي عَلِيٍّ الْهَمْدَانِيِّ قال: سَمِعْتُ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ يقولُ: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقول: «مَنْ أَمَّ النَّاسَ

[1] A place in Al-Madīnah.

held against him, and not them." (*Sahīh*)

فَأَصَابَ الْوَقْتَ فَلَهُ وَلَهُمْ، وَمَنِ انْتَقَصَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعَلَيْهِ وَلَا عَلَيْهِمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما يجب على الإمام، ح:٩٨٣ من حديث عبدالرحمن بن حرملة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥١٣ وابن حبان، ح:٣٧٤ والحاكم:١/ ٢١٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

A narration related to this preceded, see number 517.

Chapter 59. It Is Disliked To Refuse The Position of *Imām*

(المعجم ٥٩) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ التَّدَافُعِ عَنِ الْإِمَامَةِ (التحفة ٦٠)

581. Sallāmah bint Al-Hurr, sister of Kharshah bin Al-Hurr Al-Fazarī narrated that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Of the signs of the Hour is that the people of a *Masjid* all refuse (to lead the prayer), such that they do not find an *Imām* to lead them." (*Da'īf*)

٥٨١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبَّادٍ الْأَزْدِيُّ: حدثنا مَرْوَانُ: حَدَّثَتْنِي طَلْحَةُ أُمُّ غُرَابٍ عن عَقِيلَةَ - امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ مَوْلَاةٍ لَهُمْ - عن سَلَّامَةَ بِنْتِ الْحُرِّ أُخْتِ خَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ الْفَزَارِيِّ قالت: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَتَدَافَعَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ لا يَجِدُونَ إمامًا يُصَلِّي بِهِمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما يجب على الإمام، ح:٩٨٢ من حديث أم غراب به * أم غراب وعقيلة: لا يعرف حالهما.

Chapter 60. Who Has More Right To Be *Imām*

(المعجم ٦٠) بَابٌ: مَنْ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ؟ (التحفة ٦١)

582. It was reported from Shu'bah who said: "Ismā'īl bin Rajā' said: 'I heard Aws bin Dam'aj narrating from Abū Mas'ūd Al-Badrī who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The person who recites the most of Allāh's Book should lead the people in prayer, and the one who has been reciting the longest. If they are equivalent in

٥٨٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حدثنا شُعْبَةُ: أخبرني إِسْمَاعِيلُ بْنُ رَجَاءٍ قال: سَمِعْتُ أَوْسَ بْنَ ضَمْعَجٍ يُحَدِّثُ عن أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «يَؤُمُّ الْقَوْمَ أَقْرَؤُهُم لِكِتَابِ الله وَأَقْدَمُهُمْ قِرَاءَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَواءً فَلْيَؤُمَّهُمْ أَقْدَمُهُمْ هِجْرَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ سَواءً

فَلْيَؤُمَّهُمْ أَكْبَرُهُمْ سِنًّا، وَلَا يُؤَمُّ الرَّجُلُ فِي بَيْتِهِ وَلَا فِي سُلْطَانِهِ وَلا يُجْلَسُ عَلَى تَكْرِمَتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ».

قال شُعْبَةُ فَقُلْتُ لِإسْمَاعِيلَ: مَا تَكْرِمَتُهُ؟ قال: فراشُهُ.

recitation, then the one who performed the *Hijrah* earlier should lead. If they are equivalent in the *Hijrah*, then the one who is older should lead. And no person should be led (by another) in his house or in his place of authority, nor should any one sit on his *Takrimah* except with his permission." (***Sahīh***)

Shu'bah said: "I said to Ismā'īl: 'What is: "His *Takrimah*?"' He said: 'His bedding.'"[1]

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب من أحق بالإمامة؟، ح:٦٧٣ من حديث شعبة به.

٥٨٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبي عن شُعْبَةَ بِهَذَا الحديثِ قال فيه: «وَلَا يَؤُمَّ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي سُلْطَانِهِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا قال يَحْيَى الْقَطَّانُ عن شُعْبَةَ: «أَقْدَمُهُمْ قِرَاءَةً».

تخريج: **[إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق.

583. (There is another chain) from Shu'bah, with this *Hadīth* (similar to no. 582), he said: "And no person should lead another in his place of authority." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: And this is how Yahyā Al-Qattān narrated it from Shu'bah: "And the one who has been reciting the longest."

٥٨٤ - **حَدَّثَنا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا عَبْدُالله بنُ نُمَيْرٍ عن الأعمَشِ، عن إِسْمَاعِيلَ ابنِ رَجَاءٍ، عن أَوْسِ بنِ ضَمْعَجٍ الْحَضْرَمِيِّ قال: سمعْتُ أَبَا مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بهذا الحديثِ قال: «فَإِنْ كَانُوا فِي القِرَاءَةِ سَواءً فأَعْلَمُهُمْ بِالسُّنَّةِ، فإِنْ كَانُوا في السُّنَّةِ سَواءً فَأَقْدَمُهُمْ هِجْرَةً، وَلَمْ يَقُلْ فَأَقْدَمُهُمْ قِرَاءَةً».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَجَّاجُ بنُ أَرْطَاةَ عن إِسْمَاعِيلَ قال: «وَلَا تَقْعُدْ عَلَى تَكْرِمَةِ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِه».

584. It was reported from Al-A'mash from Ismā'īl bin Rajā', from Aws bin Dam'aj Al-Hadramī, he said: I heard Abū Mas'ūd (narrate), from the Prophet ﷺ." And he narrated this *Hadīth* (similar to no. 583). He said: "So if they are equivalent in recitation, then the one who is more knowledgeable of the *Sunnah* (should lead). And if they are equivalent in (the knowledge of) the *Sunnah*, then the one who has performed the *Hijrah* earlier." And he did not say: "And the one who has been reciting the

[1] Bedding or couch.

longest." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥajjāj bin Arṭah reported it from Ismā'īl, he said: "And do not sit on the *Takrimah* of anyone without his permission."

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين.

٥٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أخبرنا أَيُّوبُ عن عَمْرِو بنِ سَلِمَةَ قال: كُنَّا بِحَاضِرٍ يَمُرُّ بِنَا النَّاسُ إذَا أَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ فكانوا إذا رجَعُوا مَرُّوا بِنَا فأخبرونا أَنَّ رسولَ اللهِ ﷺ قال كَذَا وكَذَا، وَكُنْتُ غُلَامًا حَافِظًا، فَحَفِظْتُ مِنْ ذَلِكَ قُرْآنًا كَثِيرًا، فَانْطَلَقَ أَبِي وَافِدًا إلَى رسولِ الله ﷺ في نَفَرٍ مِنْ قَوْمِهِ فَعلَّمَهُمُ الصَّلَاةَ وقال: «يَؤُمُّكُم أَقْرَؤُكُم»، فَكُنْتُ أَقْرَأَهُمْ لِمَا كُنْتُ أَحْفَظُ فَقَدَّمُوني فَكُنْتُ أَؤُمُّهُمْ وَعَلَيَّ بُرْدَةٌ لِي صَغِيرَةٌ صَفْرَاءُ، فَكُنْتُ إذَا سَجَدْتُ تَكَشَّفَتْ عَنِّي، فقالت امْرَأَةٌ مِنَ النِّسَاءِ: وَارُوا عَنَّا عَوْرَةَ قَارِئِكُمْ، فَاشْتَرَوْا لِي قَمِيصًا عُمَانِيًّا، فَمَا فَرِحْتُ بِشَيْءٍ بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَرَحِي بِهِ فَكُنْتُ أَؤُمُّهُمْ وَأَنَا ابْنُ سَبْعٍ أَوْ ثَمَانِ سِنِين.

585. It was reported from Ayyūb, from 'Amr bin Salamah, who said: "We used to live at a place that others (travelers) would pass by while going to the Prophet ﷺ. When they would return, they would pass by us (again). They would inform us that the Messenger of Allāh ﷺ had said such and such, and I was a young boy who would memorize (quickly). Because of this, I memorized a lot of Qur'ān. Once, my father went to the Messenger of Allāh ﷺ as part of a delegation of his people, so he (the Prophet ﷺ) taught them the prayer, and said to them: 'Let the one who recites the most (Qur'ān) lead you.' Since I had memorized so much, I was the one who recited the most (Qur'ān), so they told me to lead them. I would lead them wearing a small yellow *Burdah*, but when I would prostrate, it would raise up, exposing me. One of the women said: 'Hide from us the *'Awrah* of your reciter!' Consequently they purchased for me an Omani *Qamīṣ* — nothing caused me more happiness, after accepting Islam, than my happiness at (acquiring) it! So I continued to lead them in prayer, and I was a boy of seven or eight years." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب (٥٤) بعد باب مقام النبي ﷺ بمكة زمن الفتح، ح:٤٣٠٢ من حديث أيوب السختياني به.

Comments:

A young man who knows the *Ṣalāt* and can recite, is permitted to lead others in prayer.

586. (There is another chain for no. 585) from 'Āṣim Al-Aḥwal, from 'Amr bin Salamah, with this *Hadīth*. He said: "So I would lead them in prayer in a stitched *Burdah* that had slits in it — when I used to prostrate, my buttocks would be exposed." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٨٦ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حدثنا زُهَيْرٌ: حدثنا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عن عَمْرِو بنِ سَلِمَةَ بهذا الخبرِ قال: فَكُنْتُ أَؤُمُّهُمْ فِي بُرْدَةٍ مُوَصَّلَةٍ فيها فَتْقٌ فَكُنْتُ إِذَا سَجَدْتُ خَرَجَتْ اسْتِي.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، القبلة، باب الصلاة في الإزار، ح:٧٦٨ من حديث عاصم الأحول به وانظر الحديث السابق.

587. (There is another chain) from Mis'ar bin Ḥabīb Al-Jarmī, that 'Amr bin Salamah narrated from his father, that they went to visit the Prophet ﷺ as a delegation. When they desired to return, they asked: "O Messenger of Allāh, who should lead us (in prayer)?" He replied: "The one who has gathered (learned, memorized) the most Qur'ān" or he said: "Taken the most Qur'ān." ('Amr said): "No one among my people had gathered more Qur'ān than I had, so they told me to lead, and I was a young boy. I had a wrap..." He also said: "So there was no gathering of (my tribe of) Jarm except that I would be their *Imām*, and I would lead them in the funeral prayers (as well); I continue to do so until this day." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Yazīd bin Hārūn reported it from Mis'ar bin Ḥabīb, from 'Amr bin Salamah, that he

٥٨٧ - **أَخْبَرَنَا** قُتَيْبَةُ: حدثنا وَكِيعٌ عن مِسْعَرِ بنِ حَبِيبٍ الْجَرْمِيِّ: حدثنا عَمْرُو بنُ سَلِمَةَ عن أَبِيهِ أَنَّهُمْ وَفَدُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا أَرَادُوا أَنْ يَنْصَرِفُوا قالُوا: يَارسولَ الله! مَنْ يَؤُمُّنَا؟ قال: «أَكْثَرُكُمْ جَمْعًا لِلْقُرآنِ، أَوْ أَخْذًا لِلْقُرآنِ»، فلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ مِنَ الْقَوْمِ جَمَعَ مَا جَمَعْتُ، فَقَدَّمُونِي وَأَنَا غُلَامٌ وَعَلَيَّ شَمْلَةٌ لِي. قال: فَمَا شَهِدْتُ مَجْمَعًا مِنْ جَرْمٍ إِلَّا كُنْتُ إِمَامَهُمْ وَكُنْتُ أُصَلِّي عَلَى جَنَائِزِهِمْ إِلَى يَوْمِي هَذَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ يَزِيدُ بنُ هَارُونَ عن مِسْعَرِ بنِ حَبِيبٍ، عن عَمْرِو بنِ سَلِمَةَ قال: لَمَّا وَفَدَ قَوْمِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يَقُلْ عن أَبِيهِ.

said: "When my people sent a delegation to the Prophet ﷺ..." and he did not say: "from his father."

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٩ عن وكيع به.

588. Ibn 'Umar narrated: "When the first of the *Muhājirūn* (emigrants) came (to Al-Madīnah), they stayed at Al-'Aṣbah before the Messenger of Allāh ﷺ. Sālim, the freed-slave of Abū Ḥudhaifah, used to lead them (in prayer), and he was the person who recited the most Qur'ān among them."

Al-Haitham (one of the narrators) added: "And among them were 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and Abū Salamah bin 'Abdul-Asad." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٨٨ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا أَنَسٌ - يَعْنِي ابنَ عِيَاضٍ؛ ح: وحدثنا الْهَيْثَمُ بنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ المَعْنَى قالا: حدثنا ابنُ نُمَيْرٍ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: لَمَّا قَدِمَ الْمُهَاجِرُونَ الأَوَّلُونَ نَزَلُوا الْعُصْبَةَ قَبْلَ مَقْدَمِ رسولِ الله ﷺ، فَكَانَ يَؤُمُّهُمْ سَالِمٌ مَوْلَىٰ أَبي حُذَيْفَةَ وكَانَ أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا. زَادَ الْهَيْثَمُ: وفيهم عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ وَأَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الأَسَدِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب إمامة العبد والمولى، ح: ٦٩٢ من حديث أنس بن عياض به.

Comments:

It is lawful for a slave to lead free people in the prayer.

589. It was reported from Khālid, from Abū Qilābah, from Mālik bin Al-Ḥuwairith who said that the Prophet ﷺ said to him, or to a companion of his: "When the time for prayer comes, call the *Adhān*, then the *Iqāmah*. Then let the elder of you two lead (the prayer)." (*Ṣaḥīḥ*)

In the narration of (one of the narrators) Maslamah, he said: "And at that time, both of us were similar in knowledge."

And in the narration of (another narrator) Ismā'īl: "Khālid said: 'I said to Abū Qilābah: "So what about (the condition of memorizing more) Qur'ān?" He replied: "They were both similar in that."

٥٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا مَسْلَمَةُ بنُ مُحمَّدٍ - الْمَعْنَىٰ وَاحِدٌ - عن خَالِدٍ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن مَالِكِ بنِ الْحُوَيْرِثِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لهُ أَوْ لِصَاحِبٍ لَهُ: «إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَأَذِّنَا ثُمَّ أَقِيمَا ثُمَّ لِيَؤُمَّكُمَا أَكْبَرُكُمَا [سِنًّا]».

وفي حديثِ مَسْلَمَةَ قال: وكُنَّا يَوْمَئِذٍ مُتَقَارِبَيْنِ في الْعِلْمِ.

وقال في حديثِ إِسْمَاعِيلَ قال خَالِدٌ: قُلْتُ لِأَبي قِلَابَةَ: فأَيْنَ الْقُرْآنُ؟ قال: إِنَّهُمَا كَانَا مُتَقَارِبَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الأذان للمسافرين إذا كانوا جماعة والإقامة . . . إلخ، ح:٦٣٠ ومسلم، المساجد، باب من أحق بالإمامة؟، ح:٦٧٤ من حديث خالد الحذاء به .

590. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the best among you be your *Mu'adh-dhin*, and let your reciters lead you (in prayer)." (*Da'if*)

٥٩٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا حُسَيْنُ بنُ عِيسَى الْحَنَفِيُّ: حدثنا الْحَكَمُ بنُ أَبَانَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لِيُؤَذِّنْ لَكُمْ خِيَارُكُم وَلْيَؤُمَّكُمْ قُرَّاؤُكُم».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأذان، باب فضل الأذان وثواب المؤذنين، ح:٧٢٦ عن عثمان بن أبي شيبة به * حسين بن عيسى الحنفي: ضعيف، ضعفه الجمهور .

Chapter 61. On Women Acting As *Imām*

(المعجم ٦١) - بَابُ إِمَامَةِ النِّسَاءِ (التحفة ٦٢)

591. It was reported from Al-Walīd bin 'Abdullāh bin Jumaiḥ: "My grandmother and 'Abdur-Raḥmān bin Khallād Al-Anṣārī narrated to me from Umm Waraqah bint Nawfal, that when the Prophet ﷺ desired to (depart for the battle of) Badr, she said: "O Messenger of Allāh, allow me to go fighting with you — I will nurse the sick, and perhaps Allāh will grant me martyrdom." He replied: "Stay in your house, for Allāh, the Mighty and Sublime, will grant you martyrdom." So she used to be known (among the Companions) as '*Ash-Shahīdah*' (the female martyr). And she had memorized the Qur'ān, so she asked permission from the Prophet ﷺ to place a *Mu'adh-dhin* in her house, which he allowed her. She had a male and a female slave, whom she had willed that they

٥٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ: حدثنا الْوَلِيدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ جُمَيْعٍ: حدثتني جَدَّتي وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ خَلَّادٍ الأنْصَارِيُّ، عن أُمِّ وَرَقَةَ بِنْتِ نَوْفَلٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا غَزَا بَدْرًا قالت قُلْتُ له: يارسولَ الله! ائْذَنْ لِي في الْغَزْوِ مَعَكَ أُمَرِّضُ مَرْضَاكُم لَعَلَّ الله أَنْ يَرْزُقَنِي شَهَادَةً قال: «قَرِّي في بَيْتِكِ، فإِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ يَرْزُقُكِ الشَّهَادَةَ». قال: فَكَانَتْ تُسَمَّى الشَّهِيدَةَ. قال: كَانَتْ قَدْ قَرَأَتِ الْقُرْآنَ، فَاسْتَأْذَنَتِ النَّبِيَّ ﷺ أَنْ تَتَّخِذَ في دَارِهَا مُؤَذِّنًا، فأَذِنَ لَها. قال: وَكَانَتْ دَبَّرَتْ غُلَامًا وَجَارِيَةً، فَقَامَا إِلَيْهَا بِاللَّيْلِ فَغَمَّاهَا بِقَطِيفَةٍ لَها حَتَّى مَاتَتْ وَذَهَبَا، فأَصْبَحَ عُمَرُ فَقَامَ في النَّاسِ فقال: مَنْ عِنْدَهُ مِنْ هَذَيْنِ عِلْمٌ، أَوْ مَنْ رَآهُما فَلْيَجِيءْ بِهِمَا. فأَمَرَ بِهِمَا

فَصُلِبَا، فَكَانَا أَوَّلَ مَصْلُوبٍ بالمَدِينَةِ.

would be free after her death. One night, they both went to her and covered her face with a cloth until she died, then they ran away. The next morning: 'Umar stood up among the people and announced: "Whoever knows anything about (the whereabouts) of these two, or whoever has seen them, then let them (be captured) and brought (to me)." (After they were captured), 'Umar commanded that they be crucified, and these were the first two people to be crucified in Al-Madīnah. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٤٠٥ من حديث الوليد بن عبدالله به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٧٦ وابن الجارود، ح: ٣٣٣.

٥٩٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ حَمَّادٍ الْحَضْرَمِيُّ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ الْفُضَيْلِ، عن الْوَلِيدِ بنِ جُمَيْعٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ خَلَّادٍ، عن أُمِّ وَرَقَةَ بِنْتِ عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ بهذا الحديثِ والأوَّلُ أَتَمُّ. قال: وكَانَ رسولُ الله ﷺ يَزُورُهَا في بَيْتِهَا، وَجَعَلَ لَها مُؤَذِّنًا يُؤَذِّنُ لَها، وَأَمَرَهَا أَنْ تَؤُمَّ أَهْلَ دَارِهَا. قال عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فأَنَا رَأَيْتُ مُؤَذِّنَهَا شَيْخًا كَبِيرًا.

592. (There is another chain) from Al-Walīd bin Jumaīḥ, from 'Abdur-Raḥmān bin Khallād, from Umm Waraqah bint 'Abdullāh bin Al-Ḥārith with this *Ḥadīth*. And the first (narration, no. 591) is more complete. He said: "And Allāh's Messenger ﷺ would visit her in her house, and he appointed for her a *Mu'adh-dhin* that would call to the prayer for her. And he had commanded her to lead the people of her house in prayer." (***Hasan***) 'Abdur-Raḥmān said: "I saw her *Mu'adh-dhin* — an old man."

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في الخلافيات (قلمي ٤ ب) من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Comments:

This narration states that if a woman has the ability, she can lead other women in prayer.

Chapter 62. A Person Who Is The *Imām* Of A Group That Dislikes Him

(المعجم ٦٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَؤُمُّ الْقَوْمَ وَهُمْ لَهُ كَارِهُونَ (التحفة ٦٣)

593. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Ziyād, from 'Imrān bin 'Abd Al-Ma'āfirī, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ would say: "Allāh does not accept the prayer of three people: One who leads others (in prayer) while they do not like him, and one who comes to the prayer late" — and the one who is late is the one who comes after it is finished — "and one who enslaves a freed slave." (*Ḍa'īf*)

٥٩٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ غَانِمٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ زِيَادٍ، عن عِمْرانَ بنِ عَبْدِ المَعَافِرِيِّ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يقولُ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَقْبَلُ اللهُ مِنْهُمْ صَلَاةً: مَنْ تَقَدَّمَ قَوْمًا وَهُمْ لَهُ كَارِهُونَ، وَرَجُلٌ أَتَى الصَّلَاةَ دِبَارًا، وَالدِّبَارُ أَنْ يَأْتِيَهَا بَعْدَ أَنْ تَفُوتَهُ، وَرَجُلٌ اعْتَبَدَ مُحَرَّرَةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب من أم قومًا وهم له كارهون، ح: ٩٧٠ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به * الإفريقي ضعيف تقدم: ٦٢، ٥١٤ وعمران المعافري ضعيف كما في التقريب وغيره.

Comments:

Disliking the *Imām* means when there is a lawful reason, it does not mean those who dislike him because he follows the *Sunnah* or the like. The sin of delaying prayer is established by other narrations, as well as enslaving a free person, while the mention of *Ṣalāt* not being accepted for these two is not authentic.

Chapter 63. Pious And Wicked People As *Imām*

(المعجم ٦٣) - بَابُ إِمَامَةِ الْبَرِّ وَالْفَاجِرِ (التحفة ٦٤)

594. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The obligatory prayer is binding behind every Muslim, regardless of whether he is pious or wicked, even if he commits the major sins." (*Ḍa'īf*)

٥٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن الْعَلَاءِ بنِ الْحَارِثِ، عن مَكْحُولٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «الصَّلَاةُ الْمَكْتُوبَةُ وَاجِبَةٌ خَلْفَ كلِّ مُسْلِمٍ بَرًّا كَانَ أَوْ فَاجِرًا وَإِنْ عَمِلَ الْكَبَائِرَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * مكحول لم يدرك أبا هريرة وانظر، ح: ٢٥٣٣.

Comments:

While this is not an authentic *Hadīth*, it is one of the principles of creed of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah*, that the Muslims pray behind the *Imām* even if he is a sinner.

Chapter 64. A Blind Man Being *Imām*

(المعجم ٦٤) - **بَابُ إِمَامَةِ الْأَعْمَى**
(التحفة ٦٥)

595. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ left Ibn Umm Maktūm behind to lead the people in prayer, and he was a blind man.[1] (*Sahīh*)

٥٩٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَنْبَرِيُّ أَبُو عَبْدِ الله: حدثنا ابنُ مَهْدِيٍّ: حدثنا عِمْرَانُ الْقَطَّانُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَخْلَفَ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ يَؤُمُّ النَّاسَ وَهُوَ أَعْمَىٰ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٣٢ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وللحديث شواهد كثيرة عند ابن حبان، ح: ٣٧٠ وغيره وانظر، ح: ٥٥٣، ٥٣٥ من هذا الكتاب والرقم الآتي: ٢٩٣١.

Comments:

This proves that it is permissible for a blind man to lead the prayer, provided that all other necessary qualifications are met.

Chapter 65. A Visitor Being *Imām*

(المعجم ٦٥) - **بَابُ إِمَامَةِ الزَّائِرِ**
(التحفة ٦٦)

596. It was reported from Abān, from Budail who said: "Abū Atiyyah, a freed-slave of ours, narrated to me, he said: 'Mālik bin Huwairith used to come to this prayer place of ours. Once, the *Iqāmah* was called, so we asked him to lead us in prayer. He replied: 'Let a person among you lead you in prayer, and I will inform you why I do not wish to lead you. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever visits a people, then let him not lead them (in prayer); rather, let a man

٥٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ: حدثنا أَبَانٌ عن بُدَيْلٍ، حدثني أَبُو عَطِيَّةَ مَوْلًى مِنَّا قال: كَانَ مَالِكُ بنُ حُوَيْرِثٍ يأْتِينَا إِلَى مُصَلَّانَا هَذَا فأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَقُلْنَا لَهُ: تَقَدَّمْ فَصَلِّهِ، فقال لَنَا: قَدِّمُوا رَجُلًا مِنْكُمْ يُصَلِّي بِكُمْ، وَسَأُحَدِّثُكُم لِمَ لَا أُصَلِّي بِكُمْ، سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ زَارَ قَوْمًا فَلَا يَؤُمَّهُمْ وَلْيَؤُمَّهُمْ رَجُلٌ مِنْهُمْ».

[1] Meaning, he left him behind in Al-Madīnah when going on an expedition.

among them lead them." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء فيمن زار قومًا فلا يصل بهم، ح:٣٥٦ من حديث أبان به وقال: "حسن صحيح" ولبعض الحديث شاهد تقدم:٩١.

Comments:

Similar to this was mentioned in number 582, but with the addition: "Except with his permission," meaning that if he permits it, a visitor may lead the prayer there.

Chapter 66. On The *Imām* Standing In A Location Above The Level Of The Congregation

(المعجم ٦٦) - **بَابُ الْإِمَامِ يَقُومُ مَكَانًا أَرْفَعَ مِنْ مَكَانِ الْقَوْمِ** (التحفة ٦٧)

597. Hammām narrated that Ḥudhaifah led the people in prayer in (the city) of Al-Madā'in on a terrace. However, Abū Mas'ūd grabbed his *Qamīṣ* and pulled him (down). When he completed the prayer, he said, 'Do you not know that they used to prohibit this?'[1] He said, 'Yes, I remembered when you grasped me.'" (***Ḍa'īf***)

٥٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ وَأَحْمَدُ بْنُ الْفُرَاتِ أَبُو مَسْعُودٍ الرَّازِيُّ الْمَعْنَى قالا: حدثنا يَعْلَىٰ: حدثنا الأعْمَشُ عن إبراهِيمَ، عن هَمَّامٍ أَنَّ حُذَيْفَةَ أَمَّ النَّاسَ بِالْمَدَائِنِ عَلَى دُكَّانٍ، فَأَخَذَ أَبُو مَسْعُودٍ بِقَمِيصِهِ فَجَبَذَهُ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ قال: أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّهُمْ كَانُوا يُنْهَوْنَ عن ذَلِكَ؟ قال: بَلَى قَدْ ذَكَرْتُ حِينَ مَدَدْتَنِي.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الشافعي في الأم:١/ ١٧٢ وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٢٣ وابن حبان، ح:٣٧٣ وابن الجارود، ح:٣١٣ والحاكم:١/ ٢١٠ ووافقه الذهبي * الأعمش مدلس كما تقدم:١٤، ولم أجد تصريح سماعه ولحديثه شاهد ضعيف، انظر الحديث الآتي.

Comments:

The *Imām* and the followers behind him should be on the same level. Once the Prophet (ﷺ) led the prayer while standing on the *Minbar* in order to teach the procedure of the prayer to the Muslims. It would be allowed to do the same. See *Al-Bukhārī* no. 377.

598. 'Adī bin Thābit narrated that a man informed him, that he was with 'Ammār bin Yāsir in (the city of) Al-Madā'in. The *Iqāmah* was called, so 'Ammār stepped forward

٥٩٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ إبراهِيمَ: حدثنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ، أخبرني أَبُو خَالِدٍ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيِّ: حدثني رَجُلٌ: أَنَّهُ

[1] It may also be recited such that the meaning is: "they were prohibited from this" which is in accordance with the following narration.

كَانَ مَعَ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ بِالْمَدَائِنِ، فأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَتَقَدَّمَ عَمَّارٌ وَقَامَ عَلَى دُكَّانٍ يُصَلِّي وَالنَّاسُ أَسْفَلَ مِنْهُ، فَتَقَدَّمَ حُذَيْفَةُ فأَخَذَ عَلَى يَدَيْهِ، فَاتَّبَعَهُ عَمَّارٌ حَتَّى أَنْزَلَهُ حُذَيْفَةُ، فَلَمَّا فَرَغَ عَمَّارٌ مِنْ صَلَاتِهِ قال لَهُ حُذَيْفَةُ: أَلَمْ تَسْمَعْ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا أَمَّ الرَّجُلُ الْقَوْمَ فَلا يَقُمْ فِي مَكَانٍ أَرْفَعَ مِنْ مَقَامِهِمْ» أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ. قال عَمَّارٌ: لِذَلِكَ اتَّبَعْتُكَ حِينَ أَخَذْتَ عَلَى يَدَيَّ.

(to lead), and stood on a terrace to pray while the people were (on a level) lower than him. Hudhaifah came forth, grasped his hand, and led 'Ammār down. After 'Ammār had finished the prayer, Hudhaifah said to him: 'Did you not hear the Messenger of Allāh ﷺ say: "If a person leads others (in prayer), let him not stand on a ground higher than theirs," or something similar to this?' 'Ammār responded: 'That is why I followed you when you held on to my hand.'" (*Da'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/ ١٠٩ من حديث أبي داود به * رجل: مجهول، وأبو خالد مثله، والحديث السابق شاهد له.

(المعجم ٦٧) - بَابُ إِمَامَةِ مَنْ صَلَّى بِقَوْمٍ وَقَدْ صَلَّى تِلْكَ الصَّلَاةَ (التحفة ٦٨)

Chapter 67. On Someone Having Prayed And Then Leading Others For That Prayer

٥٩٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حدثنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، حدثنا عُبَيْدُالله بنُ مِقْسَمٍ عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله: أَنَّ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ كَانَ يُصَلِّي مَعَ رسولِ الله ﷺ الْعِشَاءَ ثُمَّ يأْتِي قَوْمَهُ فَيُصَلِّي بِهِمْ تِلْكَ الصَّلَاةَ.

599. It was reported from 'Ubaidullāh bin Miqsam, that Jābir bin 'Abdullāh narrated that Mu'ādh bin Jabal would pray *'Ishā'* with the Messenger of Allāh ﷺ and then return to his people and lead them in that prayer. (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٠٢ عن يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٣٣.

٦٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يقولُ: إِنَّ مُعَاذًا كَانَ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَؤُمُّ قَوْمَهُ.

600. It was reported from 'Amr bin Dīnār, that he heard, Jābir saying: "Mu'ādh would pray with the Prophet ﷺ, then return to his people and lead them." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في العشاء، ح: ٤٦٥ من حديث سفيان بن عيينة

به ورواه البخاري،(ح: ٧٠٠، ٧٠١ وغيرهما) من حديث عمرو بن دينار به.

Comments:

See number 574; there is no harm in a person who has prayed the obligatory prayer, leading others in the same, and there is no harm if the *Imām* has a different intention for the prayer than the follower.

Chapter 68. About The *Imām* Praying While Sitting Down

(المعجم ٦٨) - **بَابُ الْإِمَامِ يُصَلِّي مِنْ قُعُودٍ** (التحفة ٦٩)

601. Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ (once) rode a horse from which he fell down. His right side (of the body) was wounded, so he prayed one of the prayers sitting down, and we too prayed sitting down behind him. When he finished, he said: 'The *Imām* has been placed in order that he be followed (by those behind him). So if he prays standing up, then you too should pray standing up. And when he performs *Rukū'*, then perform *Rukū'*, and when he stands up, then stand up, and when he says: "*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears one who praises Him)," then say: "*Rabbanā wa lakal-ḥamd* (Our Lord! And to you belongs the praise.)" And if he prays sitting down, then all of you should pray sitting down.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٦٠١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابن شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ رَكِبَ فَرَسًا فَصُرِعَ عَنْهُ فَجُحِشَ شِقُّهُ الأَيْمَنُ فَصَلَّى صَلَاةً مِنَ الصَّلَوَاتِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ قُعُودًا فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: «إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا، وَإِذَا قال: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إنما جعل الإمام ليؤتم به، ح:٦٨٩ ومسلم، الصلاة، باب ائتمام المأموم بالإمام، ح:٤١١ من حديث مالك به وهو في الموطإ: (١/ ١٣٥ يحيى).

602. Jābir narrated: "Once the Messenger of Allāh ﷺ rode a horse in Al-Madīnah, but it threw him off of it, (and he fell onto) the stump of a palm tree, which caused his foot to become dislocated. We

٦٠٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ وَوَكِيعٌ عن الأعمَشِ، عن أَبي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قال: رَكِبَ رسولُ الله ﷺ فَرَسًا بالمَدِينَةِ فَصَرَعَهُ عَلَى جِذْمِ نَخْلَةٍ

فَانْفَكَّتْ قَدَمُهُ، فأَتَيْنَاهُ نَعُودُهُ فَوَجَدْنَاهُ في مَشْرُبَةٍ لِعَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا يُسَبِّحُ جَالِسًا. قال: فَقُمْنَا خَلْفَهُ، فَسَكَتَ عَنَّا، ثُمَّ أَتَيْنَاهُ مَرَّةً أُخْرَى نَعُودُهُ، فَصَلَّى المَكْتُوبَةَ جَالِسًا، فَقُمْنَا خَلْفَهُ، فأَشَارَ إِلَيْنَا، فَقَعَدْنَا. قال: فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قال: «إِذَا صَلَّى الإِمَامُ جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا، وَإِذَا صَلَّى الإمامُ قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، ولا تَفْعَلُوا كما يَفْعَلُ أَهْلُ فَارِسَ بِعُظَمَائِهَا».

went to visit him, and found him in a storage-room belonging to 'Āishah, sitting down and praying. We stood behind him (in prayer), and he did not say anything to us. Then we went to visit him for a second time, and he prayed the obligatory prayer sitting down. When we stood behind him, he motioned to us (to sit down), so we sat. When he finished the prayer, he said: 'If the *Imām* prays sitting down, then all of you should pray sitting down, and if the *Imām* prays standing up, then pray standing up. And do not do like the people of Persia do with their dignitaries.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة: ١٦١٥ من حديث جرير به وصححه ابن حبان، ح: ٣٦٥ وللحديث طريق آخر، انظر: ٦٠٦.

٦٠٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسْلِمُ ابنُ إبراهِيمَ عن وُهَيبٍ، عن مُصْعَبِ بنِ محمد، عن أبي صالحٍ، عن أبي هريرةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا، ولَا تُكَبِّرُوا حَتَّى يُكَبِّرَ، وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، ولا تَرْكَعُوا حَتَّى يَرْكَعَ، وَإِذَا قال: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فقُولُوا: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ قال مُسْلِمٌ: وَلَكَ الْحَمْدُ وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا، ولا تَسْجُدُوا حَتَّى يَسْجُدَ، وَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، وَإِذَا صَلَّى قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا أَجْمَعُونَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ».

603. It was reported from Muṣ'ab bin Muḥammad, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Imām* has been placed in order that he be followed. Therefore, when he says the *Takbīr*, you should say the *Takbīr*, and do not say it until he says it. And when he performs *Rukū'*, then you perform *Rukū'*, and do not perform *Rukū'* before he does. And when he says: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears one who praises Him),' then you should say: '*Allāhumma Rabbanā lakal-ḥamd* (O Allāh! Our Lord! To You belongs the praise).'" — Muslim (one of the narrators) said: "*Wa lakal-ḥamd* (And to You belongs the praise)." — And when he

أَفْهَمَنِي بَعْضُ أَصْحَابِنَا عن سُلَيْمانَ.

prostrates, you prostrate, and do not prostrate until he prostrates. And if he prays standing, then you should pray standing, and if he prays sitting, then all of you should pray sitting down as well." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: "*Allāhumma Rabbanā lakal-ḥamd* (O Allāh! Our Lord! To You belongs the praise)." was clarified for me by some of the companions of Sulaimān.[1]

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤١، ح: ٨٤٨٣ من حديث وهيب به.

Comments:

Some scholars consider the order to offer prayers sitting, if the *Imām* offers the *Ṣalāt* sitting to be abrogated, as for the other matters related to *Ṣalāt*, the followers must do every action of prayer after the *Imām* completes the action. For example, the followers should say the *Takbīr* after the *Imām* says it, and the followers should bow down after the *Imām* when he bows down completely, and similarly in the other positions of the *Ṣalāt*. See no.619 and the narrations and chapters that follow it.

٦٠٤ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ آدَمَ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن زَيْدِ ابنِ أَسْلَمَ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ» بهذا الخبرِ زَادَ: «وَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا».

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذِهِ الزِّيَادَةُ «وَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا» لَيْسَتْ بِمَحْفُوظَةٍ، الْوَهْمُ عِنْدَنَا مِنْ أَبِي خَالِدٍ.

604. It was reported from Abū Khālid, from Ibn 'Ajlān, from Zaid bin Aslam, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "The *Imām* has been placed in order that he be followed..." (a narration similar to no. 603) and he added in this narration: "...and when he recites, then remain quiet." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This addition: "...and when he recites, then remain quiet," is not preserved. We believe that the mistake is from Abū Khālid.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب تأويل قوله عزوجل: ﴿وإذا قرىء القرآن . . .﴾ إلخ، ح: ٩٢٢ وابن ماجه، ح: ٨٤٦ من حديث أبي خالد الأحمر به وصححه الإمام مسلم

[1] That is, he narrated this from Muslim bin Ibrāhīm and Sulaimān bin Ḥarb, and he noted the different wording, but he either heard differently from Sulaimān or was not sure, and some of his contemporaries narrated it from Sulaimān with this wording to verify it.

في صحيحه، انظر الحديث الآتي، ح:٩٧٣ وهذا الحديث منسوخ بدليل فتوى أبي هريرة بقراءة الفاتحة في الجهرية بعد وفاة رسول الله ﷺ، أخرجه الحميدي:(٩٨٠، بتحقيقي) وأصله في صحيح مسلم كما يأتي: ٨٢١.

٦٠٥ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّهَا قالت: صَلَّى رسولُ الله ﷺ في بَيْتِهِ وَهُوَ جَالِسٌ فَصَلَّى وَرَاءَهُ قَوْمٌ قِيَامًا، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنِ اجْلِسُوا، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: «إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا».

605. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ prayed in his house while he was sitting, and some people prayed behind him standing. He motioned to them to sit down, and when he (finished and) turned around, he said: "The *Imām* has been placed in order that he be followed. So when he performs *Rukū'*, then perform *Rukū'*, and when he raises his head, then raise your heads, and when he prays sitting down, then pray sitting down." ***(Sahīh)***

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إنما جعل الإمام ليؤتم به، ح:٦٨٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٣٥ ورواه مسلم، ح:٤١٢ من حديث هشام بن عروة به.

٦٠٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ المَعْنَى أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: اشْتَكَى النَّبِيُّ ﷺ فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ وَهُوَ قَاعِدٌ وَأَبُو بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ يُكَبِّرُ لِيُسْمِعَ النَّاسَ تَكْبِيرَهُ ثم سَاقَ الحديثَ.

606. Jābir narrated: "The Prophet ﷺ was ill, so we prayed behind him while he was seated. Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, would say the *Takbīr* so that people could hear the *Takbīr* of the Prophet ﷺ..." and he completed the narration. ***(Sahīh)***

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ائتمام المأموم بالإمام، ح:٤١٣ عن قتيبة به.

Comments:

The remainder of it is similar to number 602.

٦٠٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدَةُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا زَيْدٌ يَعْني ابنَ الْحُبَابِ، عن مُحَمَّدِ بنِ صَالِحٍ: حدثني حُصَيْنٌ مِنْ وَلَدِ سَعْدِ بنِ

607. It was reported from Husain — among the offspring of — Sa'd bin Mu'ādh,[1] from Usaid bin Hudair that he would lead them in

[1] He is Husain bin 'Abdur-Rahmān bin 'Amr bin Sa'd bin Mu'ādh.

prayer. Once, the Messenger of Allāh ﷺ came to visit him (Usaid, while he was sick), and they said, "O Messenger of Allāh! Our *Imām* is sick (and cannot stand)." So he replied: "If he prays sitting down, then you should pray sitting down." (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: This Hadīth is not connected (in its chain).

مُعَاذٍ، عن أُسَيْدِ بنِ حُضَيْرٍ أَنَّهُ كَانَ يَؤُمُّهُمْ. قال: فَجَاءَ رسولُ الله ﷺ يَعُودُهُ، [فَقَالُوا]: يَارسولَ الله! إنَّ إمَامَنَا مَرِيضٌ. فَقَالَ: «إِذَا صَلَّىٰ قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا الحديثُ لَيْسَ بِمُتَّصِلٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وللحديث شواهد، انظر، ح:٦٠١ * محمد بن صالح مجهول الحال وحصين بن عبدالرحمن الأسهلي، لم يدرك أسيد بن حضير وثبت عن أسيد نحوه موقوفًا، انظر الفتح: ٢/ ١٧٦.

Chapter 69. If Two People Are Praying, One Of Whom Is The *Imām*, How Should They Stand?

(المعجم ٦٩) - **بَابُ الرَّجُلَيْنِ يَؤُمُّ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ كَيْفَ يَقُومَانِ** (التحفة ٧٠)

608. It was reported from Thābit, from Anas, who said: "The Prophet ﷺ visited Umm Ḥarām, and they brought him some cooking fat and dates. He said: 'Return this to its vessel, and this to its container, for I am fasting.' Then he stood and lead us, praying two voluntary *Rak'ahs*, Umm Sulaim and Umm Ḥarām stood behind us."

Thābit said: "I am sure that he also said: 'He made me stand to his right side on the mat.'" (*Sahīh*)

٦٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: حدثنا ثَابِتٌ عن أَنَسٍ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ دَخَلَ عَلَى أُمِّ حَرَامٍ فأَتَوْهُ بِسَمْنٍ وَتَمْرٍ، فقال: «رُدُّوا هَذَا في وِعَائِهِ وَهَذَا في سِقَائِهِ فإنِّي صَائِمٌ»، ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ تَطَوُّعًا، فَقَامَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ وَأُمُّ حَرَامٍ خَلْفَنَا. قال ثَابِتٌ: ولَا أَعْلَمُهُ إلَّا قال: أَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ عَلَى بِسَاطٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٦٠ من حديث حماد بن سلمة به وأخرج أيضًا: ١/ ٣٣٠ عن ابن عباس قال: ".. فجعلني حذاءه" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٣/ ٥٣٤ ووافقه الذهبي.

609. It was reported from Mūsā bin Anas, who narrated from Anas that the Prophet ﷺ led him and a woman among them (in the

٦٠٩ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ المُخْتَارِ، عن مُوسَى ابنِ أَنَسٍ يُحَدِّثُ عن أَنَسٍ: أَنَّ رسولَ الله

prayer), so he (the Prophet ﷺ) made him (Anas) stand to his right, and the woman behind them. (*Ṣaḥīḥ*)

ﷺ أَمَّهُ وَامْرَأَةً مِنْهُمْ، فَجَعَلَهُ عن يَمِينِهِ وَالْمَرْأَةَ خَلْفَ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب جواز الجماعة في النافلة ... إلخ، ح:٦٦٠ من حديث شعبة به.

610. It was reported from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, who said: "I once spent the night at my maternal aunt Maimūnah's house. The Messenger of Allāh ﷺ stood up at night, untied the leather waterskin, performed *Wuḍū'*, and then closed it. He then stood up to pray, so I stood up and performed *Wuḍū'* just as he had, and stood on his left side. He took hold of my right hand, and took me from behind him so that I stood on his right. I then prayed with him." (*Ṣaḥīḥ*)

٦١٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَىٰ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أبي سُلَيْمانَ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: بِتُّ في بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ مِنَ اللَّيْلِ فأَطْلَقَ الْقِرْبَةَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ أَوْكَأَ الْقِرْبَةَ ثُمَّ قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَقُمْتُ فَتَوَضَّأْتُ كما تَوَضَّأَ، ثُمَّ جِئْتُ فَقُمْتُ عن يَسَارِهِ فأَخَذَنِي بِيَمِينِي فأَدَارَنِي مِنْ وَرَائِهِ فأَقَامَنِي عن يَمِينِهِ، فَصَلَّيْتُ مَعَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٦٣/ ١٩٣ من حديث عبد الملك بن أبي سليمان به.

611. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, regarding this narration (similar to no. 610). He said: "...He held on to my head, or my locks, and placed me on his right side." (*Ṣaḥīḥ*)

٦١١ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن أَبي بِشْرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في هذه الْقِصَّةِ قال: فأَخَذَ بِرَأْسِي أَوْ بِذُؤَابَتِي فأَقَامَنِي عن يَمِينِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الذوائب، ح:٥٩١٩ من حديث هشيم به وصرح بالسماع.

Comments:

The narrations of this chapter demonstrate that it is permissible to pray voluntary prayers in congregation. If there are two men in a congregation, the follower will stand on the right side of the *Imām*, and when there is a women, or woman, they form a separate line behind the men.

Chapter 70. How Should Three People Stand (In Prayer)

(المعجم ٧٠) بَابٌ: إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً كَيْفَ يَقُومُونَ (التحفة ٧١)

612. Anas bin Mālik reported that his grandmother, Mulaikah, once invited the Messenger of Allāh ﷺ to some food which she had prepared. He ate, then said, "Stand up, for I will lead you in prayer." Anas said: "So I took a mat that we had — it had become black due to its prolonged use. I splashed some water on it, and the Messenger of Allāh ﷺ stood on it. The orphan boy and I stood behind him, and the old woman behind us. He prayed two *Rak'at*, and then left." (*Ṣaḥīḥ*)

٦١٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي طَلْحَةَ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ قال: إِنَّ جَدَّتَهُ مُلَيْكَةَ دَعَتْ رسولَ الله ﷺ بِطَعَامٍ صَنَعَتْهُ، فأَكَلَ منه ثُمَّ قال: «قُومُوا فَلِأُصَلِّيَ لَكُم» قال أَنَسٌ: فَقُمْتُ إِلَىٰ حَصِيرٍ لَنَا قَدِ اسْوَدَّ مِنْ طُولِ مَا لُبِسَ فَنَضَحْتُهُ بماءٍ، فَقَامَ عَلَيْهِ رسولُ الله ﷺ وَصَفَفْتُ أَنَا وَالْيَتِيمُ وَرَاءَهُ وَالْعَجُوزُ مِنْ وَرَائِنَا، فَصَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة على الحصير، ح:٣٨٠ ومسلم، المساجد، باب جواز الجماعة في النافلة . . . إلخ، ح:٦٥٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٥٣.

Comments:

If there are three men, the *Imām* stands in front of the two men, and they stand together forming a line behind him. A woman makes a separate line behind the men. Men and women do not stand in the same row for prayer.

613. 'Abdur-Raḥmān bin Al-Aswad reported from his father that he said, "Alqmah and I asked permission (to come inside the house) of 'Abdullāh bin Mas'ūd — and we had sat a long time waiting at his door. The slave-girl came out and sought permission for us, and he allowed us in. Then he stood up and prayed between us, then said: 'This is how I saw the Messenger of Allāh ﷺ do.'" (*Ḥasan*)

٦١٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن هَارُونَ بنِ عَنْتَرَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْأَسْوَدِ، عن أَبِيهِ قال: اسْتَأْذَنَ عَلْقَمَةُ والْأَسْوَدُ عَلَى عَبْدِ الله - وَقَدْ كُنَّا أَطَلْنَا الْقُعُودَ عَلَى بَابِهِ - فَخَرَجَتِ الْجَارِيَةُ فَاسْتَأْذَنَتْ لَهُمَا، فأَذِنَ لَهُمَا، ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى بَيْنِي وَبَيْنَهُ، ثُمَّ قال: هَكَذَا رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ فَعَلَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الإمامة، باب موقف الإمام إذا كانوا ثلاثة . . . إلخ، ح:٨٠٠ من حديث محمد بن فضيل به.

Comments:

The majority of the scholars hold the view that in this case, the two pray in one line behind the *Imām*.

Chapter 71. The *Imām* Should Turn Around After The *Taslīm*

(المعجم ٧١) - بَابُ الْإِمَامِ يَنْحَرِفُ بَعْدَ التَّسْلِيمِ (التحفة ٧٢)

614. Yazīd bin Al-Aswad narrated: "I prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ, and he would, when he finished the prayers, turn (around)." (***Sahīh***)

٦١٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن سُفْيَانَ، حدثني يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عن جَابِرِ بن يَزِيدَ بنِ الْأَسْوَدِ، عن أَبِيهِ قال: صَلَّيْتُ خَلْفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَكَانَ إِذَا انْصَرَفَ انْحَرَفَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٥٧٥.

615. Al-Barā' bin 'Āzib narrated: "We would prefer to pray on the right side of the Messenger of Allāh ﷺ whenever we prayed behind him, because he would then turn around to face us." (***Sahīh***)

٦١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حدثنا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عن ثَابِتِ بنِ عُبَيْدٍ، عن عُبَيْدِ بنِ الْبَرَاءِ، عن الْبَرَاءِ بن عَازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قال: كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ رسولِ اللهِ ﷺ أَحْبَبْنَا أَنْ نَكُونَ عن يَمِينِهِ فَيُقْبِلُ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب يمين الإمام، ح: ٧٠٩ من حديث مسعر به.

Chapter 72. On The *Imām* Praying Voluntary Prayers In His Place

(المعجم ٧٢) - بَابُ الْإِمَامِ يَتَطَوَّعُ فِي مَكَانِهِ (التحفة ٧٣)

616. It was reported from 'Atā' Al-Khurāsānī, from Al-Mughīrah bin Shu'bah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let no *Imām* pray (voluntary prayers) in the place where he led (the obligatory prayer) until he changes (to another place)." (***Sahīh***)

٦١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عَبْدِ المَلِكِ الْقُرَشِيُّ: حدثنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا يُصَلِّي الإمَامُ فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ حَتَّى يَتَحَوَّلَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ لَمْ يُدْرِكِ

Abū Dāwud said: 'Aṭā' Al-Khurāsānī did not meet Al-Mughīrah bin Shu'bah.

الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة النافلة حيث تصلى المكتوبة، ح:١٤٢٨ من حديث عطاء الخراساني به وسنده ضعيف وللحديث شواهد ضعيفة مردودة في فتح الباري: ٢/ ٣٣٥ وغيره بعضها حسنها الحافظ ابن حجر.

Comments:

See nos. 1006, 1007, and 1129.

Chapter 73. About The *Imām* Breaking His *Wuḍū'* After He Rises (From The Prostration) During The Last *Rak'ah*

(المعجم ٧٣) - بَابُ الْإِمَامِ يُحْدِثُ بَعْدَ مَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنْ آخِرِ رَكْعَةٍ (التحفة ٧٤)

617. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If the *Imām* completes the prayer and sits down (for the final *Tashah-hud*), then breaks (his *Wuḍū'*) before speaking, then his prayer is complete, and (the prayer) of those who are behind him — among those who completed their prayer." (***Ḍa'īf***)

٦١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حدثنا زُهَيْرٌ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ زِيَادِ بنِ أَنْعُمَ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ رَافِعٍ وَبَكْرِ بنِ سَوَادَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا قَضَى الْإِمَامُ الصَّلَاةَ وَقَعَدَ فأَحْدَثَ قَبْلَ أَنْ يَتَكَلَّمَ فَقَدْ تَمَّتْ صَلَاتُهُ وَمَنْ كَانَ خَلْفَهُ مِمَّنْ أَتَمَّ الصَّلَاةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الرجل يحدث في التشهد، ح:٤٠٨ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وضعفه * وقال الدارقطني ١/ ٣٧٩: "عبدالرحمن بن زياد ضعيف لا يحتج به" وانظر: ٦٢، ٥١٤.

618. 'Alī bin Abī Ṭālib narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The key to prayer is purification, and its sacredness (begins) with the *Takbīr*, and its release is the *Taslīm*."[1] (***Ḥasan***)

٦١٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ عَقِيلٍ، عن مُحَمَّدِ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ، عن عَلِيٍّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الطُّهُورُ وَتَحْرِيمُهَا التَّكْبِيرُ وَتَحْلِيلُهَا التَّسْلِيمُ».

تخريج: [حسن] تقدم تخريجه، ح:٦١.

[1] This narration preceded under no. 61.

Chapter 74. The One Behind the *Imām* Has Been Commanded To Follow The *Imām*

(المعجم ٧٤) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ الْمَأْمُومُ مِنِ اتِّبَاعِ الْإِمَامِ (التحفة ٧٥)

619. Mu'āwiyah bin Abī Sufyān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not precede me in the *Rukū'* or prostration. No matter how much I precede you when going into *Rukū'*, you will catch up to me when I stand up. I have become old." (*Ṣaḥīḥ*)

٦١٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن ابنِ عَجْلَانَ، حدثني مُحَمَّدُ بن يَحْيَى بنِ حَبَّانَ عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ أَبي سُفْيَانَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لَا تُبَادِرُونِي بِرُكُوعٍ وَلَا بِسُجُودٍ فإِنَّهُ مَهْمَا أَسْبِقْكُمْ بِهِ إِذَا رَكَعْتُ تُدْرِكُونِي بِهِ إِذَا رَفَعْتُ، إِنِّي قَدْ بَدَّنْتُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب النهي أن يسبق الإمام بالركوع والسجود، ح:٩٦٣ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٩٤ وابن حبان (الإحسان):٢٢٢٦، ٢٢٢٧ وسنده حسن وللحديث شواهد.

620. 'Abdullāh bin Yazīd Al-Khaṭmī gave a *Khuṭbah* in which he said: "Al-Barā' bin 'Āzib narrated to us — and he did not lie — that when they would raise their heads after the *Rukū'* with the Messenger of Allāh ﷺ, they would stand up (and remain standing) until they saw him prostrating, after which they would prostrate." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢٠ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ عن أَبي إِسْحَاقَ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله ابنَ يَزِيدَ الْخَطْمِيَّ يَخْطُبُ النَّاسَ قال: حدثنا الْبَرَاءُ وَهُوَ غَيْرُ كَذُوبٍ: أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا رَفَعُوا رُؤُوسَهُمْ مِنَ الرُّكُوعِ مع رسولِ الله ﷺ قَامُوا قِيَامًا، فإِذَا رَأَوْهُ قَدْ سَجَدَ سَجَدُوا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب رفع البصر إلى الإمام في الصلاة، ح:٧٤٧ من حديث شعبة ومسلم، الصلاة، باب متابعة الإمام والعمل بعده، ح:٤٧٤ من حديث أبي إسحاق السبيعي به.

621. Al-Barā' bin 'Āzib narrated: "We would pray with the Prophet ﷺ, and none of us would lower his back until he saw that the Prophet ﷺ had placed (his head on the ground)." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢١ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَهَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ الْمَعْنَى قالا: حدثنا سُفْيَانُ عن أَبَانَ ابنِ تَغْلِبَ. قال أَبُو دَاوُدَ: قال زُهَيْرٌ: حدثنا الْكُوفِيُّونَ أَبَانٌ وَغَيْرُهُ عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبي لَيْلَى، عن الْبَرَاءِ قال:

كُنَّا نُصَلِّي مع النَّبِيِّ ﷺ فَلَا يَحْنُو أَحَدٌ مِنَّا ظَهْرَهُ حَتَّى يَرَى النَّبِيَّ ﷺ يَضَعُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب متابعة الإمام والعمل بعده، ح:٤٧٤ من حديث سفيان ابن عيينة به.

٦٢٢ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حدثنا أَبُو إِسْحَاقَ - يَعْنِي الْفَزَارِيَّ - عن أبي إِسْحَاقَ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله ابنَ يَزِيدَ يقولُ عَلَى الْمِنْبَرِ: حدثني الْبَرَاءُ أَنَّهُمْ كَانُوا يُصَلُّونَ مع رسولِ الله ﷺ فإِذَا رَكَعَ رَكَعُوا وَإِذَا قال: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ لَمْ نَزَلْ قِيَامًا حَتَّى يَرَوْنَهُ قَدْ وَضَعَ جَبْهَتَهُ بِالأَرْضِ ثُمَّ يَتْبَعُونَهُ ﷺ.

622. Muhārib bin Dīthār narrated that he heard 'Abdullāh bin Yazīd say, while on the *Minbar*: "Al-Barā' bin 'Āzib narrated to me that they would pray with the Messenger of Allāh ﷺ. When he would go into *Rukū'*, they would go into *Rukū'*, and when he would say: '*Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh hears the one who praises Him),' they would remain standing until they saw him place his forehead on the ground, then they would follow him ﷺ." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أبي إسحاق الفزاري به انظر الحديث السابق * الفزاري رواه عن أبي إسحاق الشيباني.

Comments:

See the comments for number 603.

(المعجم ٧٥) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِيمَنْ يَرْفَعُ قَبْلَ الْإِمَامِ أَوْ يَضَعُ قَبْلَهُ (التحفة ٧٦)

Chapter 75. The Severity Of One Who Raises Or Descends Before The *Imām*

٦٢٣ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ زِيَادٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «أَمَا يَخْشَىٰ، أَوْ أَلَا يَخْشَىٰ أَحَدُكُم إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ والإِمَامُ سَاجِدٌ أَنْ يُحَوِّلَ الله رَأْسَهُ رَأْسَ حِمَارٍ، أَوْ صُورَتَهُ صُورَةَ حِمَارٍ».

623. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Is not one of you afraid that if he raises his head while the *Imām* is still prostrating that Allāh might transform his head into the head of a donkey, or his figure into the figure of a donkey?" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب تحريم سبق الإمام بركوع أو سجود ونحوهما، ح:٤٢٧ من حديث شعبة به.

Comments:

There is a severe warning in this narration against preceding the *Imām* in actions during *Ṣalāt*, particularly in raising one's head from the prostration before him.

Chapter 76. About Turning Around To Leave Before The *Imām*

(المعجم ٧٦) بَابٌ: فِيمَنْ يَنْصَرِفُ قَبْلَ الْإِمَامِ (التحفة ٧٧)

624. Anas narrated that the Prophet ﷺ would exhort them concerning the prayer, and he forbade them from turing around to leave before he turned to leave from the prayer. (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أنبأنا حَفْصُ بنُ بُغَيْلٍ الدُّهْنِيُّ: حدثنا زَائِدَةُ عن الْمُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَضَّهُمْ عَلَى الصَّلَاةِ وَنَهَاهُمْ أَنْ يَنْصَرِفُوا قَبْلَ انْصِرَافِهِ مِنَ الصَّلَاةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٧٠٧ من حديث أبي داود به ورواه أبوسعيد مولى بني هاشم، (أحمد:٣/ ٢٤٠) ومعاوية بن عمرو (البيهقي:٢/ ١٩٢) عن زائدة به.

Comments:

In some narrations, the Messenger of Allāh (ﷺ) explained that the men should wait so that the women, behind them, had time to leave first.

Chapter 77. The Types Of Clothes In Which It Is Permissible To Pray

(المعجم ٧٧) - بَابُ جُمَّاعِ أَثْوَابِ مَا يُصَلَّى فِيهِ (التحفة ٧٨)

625. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about praying in one garment, so he replied: "Does every one of you own two garments?" (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢٥ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ سُئِلَ عن الصَّلَاةِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «أَوَلِكُلِّكُمْ ثَوْبَانِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة في الثوب الواحد ملتحفًا به، ح:٣٥٨ ومسلم، الصلاة، باب الصلاة في ثوب واحد وصفة لبسه، ح:٥١٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٤٠.

Comments:

When two garments are not available for a man, it is permissible for him to perform *Ṣalāt* in one garment, see the following narration.

626. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said:

٦٢٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حدثنا سُفْيَانُ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال:

“Let none of you pray in one garment if no part of it is on his two shoulders.” (*Ṣaḥīḥ*)

قال رسولُ الله ﷺ: «لا يُصَلِّ أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى مَنْكِبَيْهِ مِنْهُ شَيْءٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الصلاة في ثوب واحد وصفة لبسه، ح:٥١٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

If someone has only one sheet of cloth, then he should wrap it around his waist, taking one end of it to cover his right shoulder with it, and the other end of it, to cover his left shoulder.

627. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If one of you prays in a (single) garment, let him cross the two sides (of it) around his shoulders.” (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أنبأنا يَحْيَىٰ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا إسْمَاعِيلُ الْمَعْنَى عن هِشَامِ بنِ أَبي عَبْدِ الله، عن يَحْيَى بنِ أَبي كَثِيرٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم في ثَوْبٍ فَلْيُخَالِفْ بِطَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: إذا صلى في الثوب الواحد فليجعل على عاتقيه، ح:٣٦٠ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

628. ‘Umar bin Abī Salamah said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray in one garment while he had wrapped it around him — (he had) crossed each end of it over his two shoulders.” (*Ṣaḥīḥ*)

٦٢٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أَبي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ، عن عُمَرَ بنِ أَبي سَلَمَةَ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي في ثَوْبٍ وَاحِدٍ مُلْتَحِفًا مُخَالِفًا بَيْنَ طَرَفَيْهِ عَلَى مَنْكِبَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الصلاة في ثوب واحد وصفة لبسه، ح:٥١٧ عن قتيبة به.

629. Qais bin Ṭalq narrated from his father that he said: “We visited the Prophet ﷺ, and a person came and asked him: ‘O Messenger of Allāh, what do you think about praying in one garment?’ So the Messenger of Allāh ﷺ untied his *Iẓar* (waist wrap), wrapping it around his *Ridā’* (upper-wrap), and then wrapped himself with the two

٦٢٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو الْحَنَفِيُّ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ بَدْرٍ عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ، عن أَبيهِ قال: قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَاءَ رَجُلٌ فقال: يَانَبِيَّ الله! مَاتَرَى في الصَّلَاةِ في الثَّوْبِ الْوَاحِدِ؟ قال: فأَطْلَقَ رسولُ الله ﷺ إزَارَهُ طَارَقَ بِهِ رِدَاءَهُ، فَاشْتَمَلَ بِهِمَا، ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى بِنَا نَبِيُّ الله فَلَمَّا

أَنْ قَضَى الصَّلَاةَ قَالَ: «أَوَكُلُّكُم يَجِدُ ثَوْبَيْنِ».

of them. Then the Prophet of Allāh ﷺ led us in prayer. After completing it, he said: 'Is every one of you able to find two garments?'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢ من حديث ملازم بن عمرو به.

Comments:

These narrations prove that if two garments are not available for the prayer it is permissible to pray in one garment provided that it covers the shoulders. See *Ahādīth* 634-636 regarding prayer in a tight garment.

Chapter 78. About A Man Tying His Garment Around The Nape Of His Neck To Pray

(المعجم ٧٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَعْقِدُ الثَّوْبَ فِي قَفَاهُ ثُمَّ يُصَلِّي (التحفة ٧٩)

٦٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ: حدثنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن أبي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: لَقَدْ رَأَيْتُ الرِّجَالَ عَاقِدِي أُزُرِهِمْ فِي أَعْنَاقِهِمْ مِنْ ضِيقِ الْأُزُرِ خَلْفَ رسولِ الله ﷺ في الصَّلَاةِ كأَمْثَالِ الصِّبْيَانِ، فقال قَائِلٌ: يَامَعْشَرَ النِّسَاءِ! لا تَرْفَعْنَ رُؤُوسَكُنَّ حَتَّى يَرْفَعَ الرِّجَالُ.

630. Sahl bin Sa'd said: "I would see people praying behind the Messenger of Allāh ﷺ who would tie their *Izār* around their necks due to the constraint of the garment — like children do. So one person said: 'O you womenfolk, do not raise your heads until the men stand up.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب أمر النساء المصليات وراء الرجال، ح: ٤٤١ من حديث وكيع والبخاري، الصلاة، باب: إذا كان الثوب ضيقًا، ح: ٣٦٢ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

This narration shows that covering from naval to knees, and at least one shoulder, is essential for men, and it also shows that in the early days of Islam, many of the Muslims were extremely poor.

Chapter 79. A Man Praying In A Garment Part Of Which Is On Another Person

(المعجم ٧٩) - بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ بَعْضُهُ عَلَى غَيْرِهِ (التحفة ٨٠)

٦٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حدثنا زَائِدَةُ عن أبي حَصِينٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى فِي ثَوْبٍ بَعْضُهُ عَلَيَّ.

631. 'Āishah narrated: "The Prophet ﷺ prayed in a garment while a part of it was on me."[1] (*Sahīh*)

[1] See nos. 369 and 370.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٧٠ من حديث زائدة به وانظر، ح:٣٦٩، ٣٧٠، ٦٥٦.

Chapter 80. A Man Praying In A *Qamīṣ* Only

(المعجم ٨٠) - بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي فِي قَمِيصٍ وَاحِدٍ (التحفة ٨١)

632. Salamah bin Al-Akwa' said: "I said: 'O Messenger of Allāh! I am a man that hunts game, can I pray in one *Qamīṣ*?' He said: 'Yes, but tie it up, even if it is (fastened) with a thorn.'"[1] ***(Ḥasan)***

٦٣٢ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ، عن مُوسَى بنِ إبراهِيمَ، عن سَلَمَةَ بنِ الْأَكْوَعِ قال: قُلْتُ: يَارسولَ الله! إنِّي رَجُلٌ أَصِيدُ أَفأُصَلِّي في الْقَمِيصِ الْوَاحِدِ؟ قال: «نَعَمْ وَازْرُرْهُ وَلَوْ بِشَوْكَةٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القبلة، باب الصلاة في قميص واحد، ح:٧٦٦ من حديث موسى بن إبراهيم به وصرح بالسماع عند أحمد:٤/ ٤٩ وصححه ابن خزيمة، ح:٧٧٧، ٧٧٨ وابن حبان (الإحسان):٢٢٩١ والحاكم:١/ ٢٥٠ ووافقه الذهبي، وأعله البخاري في صحيحه، فتح:١/ ٤٦٥.

Comments:

The meaning of "*Qamīṣ*," is a long robe (like what is called "*Thawb*" today). This narration proves the permissibility of praying in a long shirt, even if there is no lower garment, or garment under it. If there is the possibility of such a garment becoming loose, then it should be tied or fastened.

633. It was reported from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr from his father, who said: "Jābir bin 'Abdullāh led us in prayer in a *Qamīṣ*, without wearing a *Ridā'* (upper-wrap). When he finished, he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray in a *Qamīṣ*." ***(Da'īf)***

٦٣٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حدثنا يَحْيَى بنُ أَبي بُكَيْرٍ عن إسْرَائِيلَ، عن أَبي حَوْمَلٍ الْعَامِرِيِّ. قال أَبُو دَاوُدَ: وَكذَا قال، وَهُوَ أَبُو حَوْمَلٍ [والصَّوابُ: أبو حَرْمَلٍ] عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبي بَكْرٍ، عن أَبِيهِ قال: أَمَّنَا جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله في قَمِيصٍ لَيْسَ عَلَيْهِ رِدَاءٌ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: إنِّي رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي في قَمِيصٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٢/ ٢٣٩ من حديث أبي داود به * العامري لا يعرف ومحمد بن عبدالرحمن بن أبي بكر وأبوه ضعيفان: ضعفهما الجمهور.

[1] His statement (*Aṣīd*) has been explained with two possible meanings, this meaning, as translated is in accordance with the wording recorded by *Aḥmad* (4:49) and others, removing any confusion about it.

Chapter 81. If The *Qamīṣ* Is Tight, He Should Wrap It Around His Lower Body

(المعجم ٨١) بَابٌ: إِذَا كَانَ الثَّوْبُ ضَيِّقًا يَتَّزِرُ بِهِ (التحفة ٨٢)

634. 'Ubādah bin Al-Walīd bin 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: "We visited Jābir — meaning Ibn 'Abdullāh — and he said: 'I once went with the Messenger of Allāh ﷺ on a military expedition, and he stood up to pray. I was wearing a *Burdah*, so I tried to cross its two ends over my body, but it did not reach me (it was not that long). And it had tassels, so I turned it around, then crossed it around me. I then held on to it with my neck, pressing down on it so that it would not fall (by holding the cloak between the chin and chest). I then came and stood on the left side of the Messenger of Allāh ﷺ, but he held on to my hand and turned me around until I stood on his right side. Ibn Ṣakhr came and stood on his left side, but he held on to both our hands and made us stand behind him. The Messenger of Allāh ﷺ began to stare at me, but I did not realize it. When I noticed his (stare), he motioned to me that I should wrap it (the *Burdah*) around my waist. When he finished the prayer, he said: "O Jābir!" I said: 'At your service, O Messenger of Allāh!' He said: 'If it (the garment) is wide enough, then cross both its ends over, but if it is tight, then tie it around your waist."' (*Ṣaḥīḥ*)

٦٣٤ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ وَسُلَيْمَانُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَيَحْيَى بْنُ الْفَضْلِ السِّجِسْتَانِيُّ قالُوا: حدثنا حَاتِمٌ يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا يَعْقُوبُ بْنُ مُجَاهِدٍ أَبُو حَزْرَةَ عن عُبَادَةَ بنِ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: أَتَيْنَا جَابِرًا يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الله قال: سِرْتُ مع رسولِ الله ﷺ في غَزْوَةٍ فَقَامَ يُصَلِّي وكَانَتْ عَلَيَّ بُرْدَةٌ ذَهَبْتُ أُخَالِفُ بَيْنَ طَرَفَيْهَا فلَمْ تَبْلُغْ لِي وكَانَتْ لَها ذَبَاذِبُ فَنَكَسْتُهَا، ثُمَّ خَالَفْتُ بَيْنَ طَرَفَيْهَا، ثُمَّ تَوَاقَصْتُ عَلَيْهَا لا تَسْقُطُ، ثُمَّ جِئْتُ حَتَّى قُمْتُ عن يَسَارِ رسولِ الله ﷺ فأَخَذَ بِيَدِي فأَدَارَنِي حَتَّى أَقَامَنِي عن يَمِينِهِ، فَجَاءَ ابنُ صَخْرٍ حَتَّى قَامَ عن يَسَارِهِ، فَأَخَذَنَا بِيَدَيْهِ جَمِيعًا حَتَّى أَقَامَنَا خَلْفَهُ. قال: وَجَعَلَ رسولُ الله ﷺ يَرْمُقُنِي وَأَنَا لا أَشْعُرُ ثُمَّ فَطِنْتُ بِهِ فأَشَارَ إِلَيَّ أَنْ أَتَّزِرَ بِهَا، فَلَمَّا فَرَغَ رسولُ الله ﷺ قال: «يَاجَابِرُ؟» قُلْتُ: لَبَّيْكَ يَارسولَ الله! قال: «إِذَا كَانَ وَاسِعًا فَخَالِفْ بَيْنَ طَرَفَيهِ، وَإِذَا كَانَ ضَيِّقًا فاشْدُدْهُ عَلَى حِقْوِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، تقدم، ح: ٤٨٥.

Comments:

1. If there is only one male follower during the prayer, he should stand on the

right side of the *Imām*.
2. During the prayers, the *Imām* and follower are permitted to correct the prayer of others.
3. If the sheet is large enough, it is essential to wrap it over the shoulders, and if it is not large enough, then it should be wrapped around the waist.

635. It was reported from Nāfi' from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" or he said: "Umar said: 'If one of you has two garments, then he should pray in (wearing) both of them, and if he has only one garment, then let him tie it around his lower body, and let him not drape it (over his shoulders) like the *Ishtimāl*[1] of the Jews." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٣٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رسولُ الله ﷺ، أَوْ قال: قال عُمَرُ: «إِذَا كَانَ لِأَحَدِكُم ثَوْبَانِ فَلْيُصَلِّ فِيهِمَا، فإِنْ لَمْ يَكُنْ إِلَّا ثَوْبٌ وَاحِدٌ فَلْيَتَّزِرْ بِهِ وَلَا يَشْتَمِلْ اشْتِمَالَ الْيَهُودِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/١٤٨ من حديث نافع به وصححه ابن خزيمة، ح: ٧٦٦ من حديث أيوب، وللحديث شواهد كثيرة.

636. 'Abdullāh bin Buraidah reported from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (one) from praying in a wrap without tying it around the shoulders, and (he also forbade) praying in trousers while not wearing a *Ridā'* (upper-wrap). (*Ḥasan*)

٦٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى الذُّهْلِيُّ: حدثنا سَعِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ: حدثنا أَبُو تُمَيْلَةَ يَحْيَى بنُ وَاضِحٍ: حدثنا أَبُو الْمُنِيبِ عُبَيْدُالله الْعَتَكِيُّ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: نَهَى رسولُ الله ﷺ أَنْ يُصَلِّيَ في لِحَافٍ لَا يَتَوَشَّحُ بِهِ، وَالآخَرَ أَنْ يُصَلِّيَ في سَرَاوِيلَ وَلَيْسَ عَلَيْهِ رِدَاءٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/٢٣٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٥٠ ووافقه الذهبي.

Chapter 82. *Al-Isbāl* During the Prayer[2]

(المعجم ٨٢) - بَابُ الْإِسْبَالِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٨٤)

637. It was reported from Abū 'Awanah, from 'Āṣim, from Abū

٦٣٧ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ: حدثنا أَبُو

[1] Meaning, not wrapping it around the body in the manner which they do.
[2] To drag one's garment on the ground, see *Lisān Al-'Arab*.

'Uthmān, from Ibn Mas'ūd, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever drags his *Izār* (waist-wrap) during the prayer out of pride, then he has no ease from Allāh — exalted is His Remebrance — nor protection.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A group of people reported this from 'Āṣim in *Mawqūf* form from Ibn Mas'ūd,[1] among them Ḥammād bin Salamah, Ḥammād bin Zaid, Abū Al-Aḥwaṣ, and Abū Mu'āwiyah.

دَاوُدَ عن أَبِي عَوانَةَ، عن عَاصِمٍ، عن أبي عُثْمانَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ أَسْبَلَ إِزَارَهُ في صَلَاتِهِ خُيَلَاءَ فَلَيْسَ مِنَ الله جَلَّ ذِكْرُهُ في حِلٍّ وَلَا حَرَامٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا جَمَاعَةٌ عن عَاصِمٍ مَوْقُوفًا عَلَى ابنِ مَسْعُودٍ منهم حَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ وَحَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ وَأَبُو الْأَحْوَصِ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٦٨٠ من حديث أبي عوانة به وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح: ٣٥١ نحو المعنىٰ.

638. Abū Hurairah narrated: "Once a man was praying while his *Izār* was dragging. The Messenger of Allāh ﷺ told him: 'Go and perform *Wuḍū'*.' So he went and performed *Wuḍū'*, then returned. Then he ﷺ told him: 'Go and perform *Wuḍū'*,' so he went and performed *Wuḍū'*, then returned. A man asked: 'O Messenger of Allāh! Why did you command him to perform *Wuḍū'*, then remained quiet (after he returned)?' He said: 'He was praying while he was dragging his *Izār*, and Allāh, exalted is His Remembrance, does not accept the prayer of one who drags his *Izār*.'" (*Hasan*)

٦٣٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا أَبَانُ: حدثنا يَحْيَى عن أَبي جَعْفَرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: بَيْنَمَا رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلًا إِزَارَهُ إِذْ قال لهُ رسولُ الله ﷺ: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ جَاءَ، ثُم قال: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ جَاءَ، فقال لهُ رَجُلٌ: يَارسولَ الله! مَا لَكَ أَمَرْتَهُ أَنْ يَتَوَضَّأَ، ثُمَّ سَكَتَ عَنْهُ؟ قال: «إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وَإِنَّ اللهَ جَلَّ ذِكْرُهُ لا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ إِزَارَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٦٧ من حديث أبان العطار به * أبو جعفر المدني حسن له الترمذي، ح: ٣٤٤٨ وصحح له ابن حبان، ح: ٢٤٠٦ وقواه ابن حجر في تخريج الأذكار والنووي في رياض الصالحين بتصحيح حديثه، وروى عنه يحيى بن أبي كثير وهو لا يحدث إلا عن

[1] Meaning, as a statement of Ibn Mas'ūd only.

ثقة، قاله أبو حاتم الرازي، فلا عبرة بمن جهله والله أعلم.

Comments:

These narrations are among the many that warn of the sin of letting the garment hang below the ankles. While these two narrations are related to the prayer, see the general narrations against *Isbāl*; numbers 4084-4089

Chapter 83. How Many Garments Should A Woman Pray In?

(المعجم ٨٣) بَابٌ: فِي كَمْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ (التحفة ٨٥)

639. It was reported from Mālik, from Muhammad bin Zaid bin Qunfudh, from his mother, that she asked Umm Salamah: "What clothes should a woman pray in?" She replied: "She should pray in a *Khimār* (head-covering), and a covering[1] *Dir'* (long shirt) that covers the upper portion of her feet." (*Da'īf*)

٦٣٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُحمَّدِ ابنِ زَيْدِ بن قُنْفُذٍ، عن أُمِّهِ أَنَّهَا سَأَلَتْ أُمَّ سَلَمَةَ: مَاذَا تُصَلِّي فِيهِ الْمَرْأَةُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فقالت: تُصَلِّي في الْخِمارِ وَالدِّرْعِ السَّابِغِ الَّذِي يُغَيِّبُ ظُهُورَ قَدَمَيْهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٣٢ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٤٢ * أم محمد بن زيد مجهولة الحال، وصححه لها الحاكم (١/ ٢٥٠) والذهبي.

640. (There is another chain) from 'Abdur-Rahmān bin 'Abdullāh, meaning Ibn Dīnār, from Muhammad bin Zaid, with this *Hadīth*. He said: "From Umm Salamah, that she asked the Prophet ﷺ: 'Can a woman pray in a *Dir'* and *Khimār* without wearing an *Izār* (waist-wrap)?' He replied: 'As long as the *Dir'* is covering, and covers the upper portion of her feet." (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was reported by Mālik bin Anas, Bakr bin Mudar, Hafs bin Ghiyāth, Ismā'īl bin Ja'far, Ibn Abī Dhi'b, and Ibn Ishāq — (all) from Muhammad

٦٤٠ - حَدَّثَنَا مُجَاهِدُ بنُ مُوسَى: حدثنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله يَعْنِي ابنَ دِينَارٍ، عن مُحمَّدِ بنِ زَيْدٍ بهذا الحديثِ قال: عن أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ: أَتُصَلِّي الْمَرْأَةُ في دِرْعٍ وَخِمَارٍ لَيْسَ عَلَيْهَا إِزَارٌ؟ قال: «إِذَا كَانَ الدِّرْعُ سَابِغًا يُغَطِّي ظُهُورَ قَدَمَيْهَا»

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ مَالِكُ ابنُ أَنَسٍ وَبَكْرُ بنُ مُضَرَ وَحَفْصُ بنُ غِيَاثٍ وَإِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ وَابنُ أَبِي ذِئْبٍ وَابنُ إِسْحَاقَ عن مُحمَّدِ بنِ زَيْدٍ، عن أُمِّهِ، عن أُمِّ

[1] *As-Sābigh*: meaning that it is long and wide, not tight.

bin Zaid, from his mother, from Umm Salamah. None of them mentioned (this as the saying of) the Prophet ﷺ, they limited it to only (the mention of) Umm Salamah.

سَلَمَةَ، لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنهُمُ النَّبِيَّ ﷺ قَصَرُوا بِهِ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ٦٢ من حديث أبي داود به وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٥٠ ووافقه الذهبي.

Chapter 84. A Woman Praying Without A *Khimār*

(المعجم ٨٤) - بَابُ الْمَرْأَةِ تُصَلِّي بِغَيْرِ خِمَارٍ (التحفة ٨٦)

641. It was reported from Qatādah, from Muḥammad bin Sīrīn, from Ṣafiyyah bint Al-Ḥārith, from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "Allāh does not accept the prayer of a woman (who has reached the age of) menstruation without a *Khimār*."(***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sa'eed, meaning Ibn Abī 'Arūbah, reported it from Qatādah, from Al-Ḥasan, from the Prophet ﷺ.

٦٤١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا حَجَّاجُ بنُ مِنْهَالٍ: حدثنا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ الْحَارِثِ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «لا يَقْبَلُ الله صَلَاةَ حائِضٍ إلَّا بِخِمارٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سَعِيدٌ - يَعْنِي ابنَ أَبي عَرُوبَةَ - عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء لا تقبل صلاة المرأة الحائض إلا بخمار، ح: ٣٧٧ وابن ماجه، ح: ٦٥٥ من حديث حماد بن سلمة به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح: ٧٧٥ وابن حبان (الإحسان): ١٧٠٨، ١٧٠٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٥١ ووافقه الذهبي، ورواه هشام بن حسان وأيوب السختياني عن ابن سيرين به، عند ابن الأعرابي في معجمه.

642. It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, from Muḥammad (Ibn Sīrīn): " 'Āishah visited Ṣafiyyah Umm Ṭalḥah Aṭ-Ṭalaḥāt, and she saw some of her daughters there. She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ once entered while there was a young girl in my room, so he threw me a waist-wrap of his and said: 'Split it into two, and give this girl one half,

٦٤٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيدٍ: حدثنا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن مُحمَّدٍ: أَنَّ عَائشةَ نَزَلَتْ عَلَى صَفِيَّةَ أُمِّ طَلْحَةَ الطَّلَحَاتِ فَرَأَتْ بَنَاتًا لها، فقالت: إنَّ رسول الله ﷺ دَخَلَ وفي حُجْرَتِي جَارِيَةٌ، فأَلْقَى إليَّ حَقْوَهُ وقال لِي: «شُقِّيهِ بِشُقَّتَيْنِ فأَعْطِي هَذِهِ نِصْفًا وَالْفَتَاةَ الَّتِي عِنْدَ أُمِّ سَلَمَةَ نِصْفًا فإنِّي لا أُرَاهَا

and the girl that is with Umm Salamah the other half, for I think that they have (reached the age of) menstruation.''' (*Ḍaʻīf*)

إِلَّا قَدْ حَاضَتْ أَوْ لا أُرَاهُما إِلَّا قَدْ حَاضَتَا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ هِشَامٌ عن ابنِ سِيرِينَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/٩٦ من حديث حماد بن زيد به * ابن سيرين لم يسمع من عائشة رضي الله عنها شيئًا، قاله أبوحاتم الرازي رحمه الله.

Chapter 85. *As-Sadl*[1] In The Prayer

(المعجم ٨٥) - بَابُ السَّدْلِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٨٧)

643. It was reported from 'Aṭā', that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the act of *Sadl* during the prayer, and he also forbade a man from covering his mouth." (*Ḍaʻīf*)

Abū Dāwud: 'Isl (also) reported from 'Aṭā, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ forbade the act of *Sadl* during the prayer.

٦٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَإِبراهِيمُ ابنُ مُوسَى عن ابنِ المُبَارَكِ، عن الْحَسَنِ بنِ ذَكْوَانَ، عن سُلَيْمانَ الأَحْوَلِ، عن عَطَاءٍ، قال إبراهِيمُ عن أَبي هُرَيْرَةَ: إنَّ رسولَ الله ﷺ نَهَى عن السَّدْلِ في الصَّلَاةِ، وَأَنْ يُغَطِّي الرَّجُلُ فَاهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عِسْلٌ عن عَطَاءٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ نَهَى عَنِ السَّدْلِ في الصَّلَاةِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٧٧٢، ٩١٨ من حديث عبدالله بن المبارك به ورواه ابن ماجه، ح:٩٦٦ من حديث الحسن بن ذكوان به مختصرًا * الحسن بن ذكوان مدلس تقدم:١١ ولم أجد تصريح سماعه، وعسل بن سفيان: ضعيف، ومن طريقه أخرجه الترمذي، ح:٣٧٨ وجاء في المستدرك (١/ ٢٥٣) وهم عجيب، انظر إتحاف المهرة (١٥/ ٣٧٥).

644. It was reported from Ibn Juraij that he said: "Most of the time, I saw 'Aṭā' praying while doing *Sadl*."(*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this (narration) makes the *Ḥadīth* weak.

٦٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ: حدثنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أَكْثَرُ مَا رَأَيْتُ عَطَاءً يُصَلِّي سَادِلًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا يُضَعِّفُ ذَلِكَ الحديثَ.

[1] *As-Sadl* means draping a garment, and they differ over the precise meaning of it in this narration.

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Chapter 86. Praying In Women's Garments (*Shu'ur*)[1]

(المعجم ٨٦) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي شُعُرِ النِّسَاءِ (التحفة ٨٨)

645. It was reported from Muhammad bin Sīrīn, from 'Abdullāh bin Shaqīq, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not pray in our garments" or: "our blankets" 'Ubaidullāh (one of the narrators) said: "My father was in doubt." (*Sahīh*)

٦٤٥ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبي: حدثنا الأَشْعَثُ عن مُحمَّدٍ يَعْني ابنَ سِيرِينَ، عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن عَائشةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ لا يُصَلِّي في شُعُرِنَا أَوْ لُحُفِنَا.

قال عُبَيْدُ الله: شَكَّ أبي.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٣٦٧.

Comments:

See numbers 367-370.

Chapter 87. A Man Praying With His Hair Fastened (At The Back Of The Head)

(المعجم ٨٧) - بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي عَاقِصًا شَعْرَهُ (التحفة ٨٩)

646. Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated from his father, that he saw Abū Rāfi', the freed-slave of the Prophet ﷺ, pass by Hasan bin 'Alī, peace be upon them, while he was standing in prayer. He (Hasan) had tucked his braid into the back of his head. Abū Rāfi' undid it, so Hasan turned to him angrily. Abū Rāfi' said: "Turn back to your prayer and do not be angry, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'That is the place of *Shaitān*,'" meaning that the place where the braid was tucked was the place that *Shaitān* sits on. (***Hasan***)

٦٤٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ، حدثني عِمْرانُ ابنُ مُوسَى عن سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ يُحَدِّثُ عن أَبِيهِ: أَنَّهُ رَأَى أَبَا رَافِعٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ مَرَّ بِحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَهُوَ يُصَلِّي قَائِمًا وَقَدْ غَرَزَ ضَفْرَهُ في قَفَاهُ، فَحَلَّهَا أَبُو رَافِعٍ فَالْتَفَتَ حَسَنٌ إِلَيْهِ مُغْضَبًا، فقال أَبُو رَافِعٍ: أَقْبِلْ عَلَى صَلَاتِكَ وَلَا تَغْضَبْ فإنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «ذَلِكَ كِفْلُ الشَّيْطَانِ» يَعْني مَقْعَدَ الشَّيْطَانِ - يَعْني مَغْرِزَ ضَفْرِهِ.

[1] See nos. 367 and 368.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية كف الشعر في الصلاة، ح:٣٨٤ من حديث عبدالرزاق به وقال: "حسن" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٢٩٩١ وصححه ابن خزيمة، ح:٩١١ وابن حبان، ح:٤٧٤ والحاكم:١/ ٢٦١، ٢٦٢ ووافقه الذهبي.

647. Kuraib, the freed-slave of Ibn 'Abbās, said that 'Abdullāh bin 'Abbās saw 'Abdullāh bin Al-Ḥārith praying while his hair was tied up behind him. So he stood behind him and started undoing it, while he ('Abdullāh bin Al-Ḥārith) allowed him to do so. When he finished (the prayer), he turned around to Ibn 'Abbās and said: "Why are you concerned about my head?" He replied: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The example of the one who does this is like the one who prays while he is bound with his hands tied behind him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٦٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ، عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ أَنَّ بُكَيْرًا حَدَّثَهُ أَنَّ كُرَيْبًا مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ عَبَّاسٍ رَأَى عَبْدَ الله بنَ الْحَارِثِ يُصَلِّي وَرَأْسُهُ مَعْقُوصٌ مِنْ وَرَائِهِ، فَقَامَ وَرَاءَهُ فَجَعَلَ يَحُلُّهُ وَأَقَرَّ لَهُ الآخَرُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ إِلَى ابنِ عَبَّاسٍ فقال: مَالَكَ وَرَأْسِي؟ قال: إِنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِنَّمَا مَثَلُ هَذَا مَثَلُ الَّذِي يُصَلِّي وَهُوَ مَكْتُوفٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب أعضاء السجود والنهي عن كف الشعر والثوب ... إلخ، ح:٤٩٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

Chapter 88. Praying In Sandals

(المعجم ٨٨) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي النَّعْلِ (التحفة ٩٠)

648. It was reported from 'Abdullāh bin As-Sā'ib, who said: "I saw the Prophet ﷺ pray on the Day of the Conquest (of Makkah) and he had placed his sandals on his left side." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٤٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ، حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَبَّادِ بنِ جَعْفَرٍ عن ابنِ سُفْيَانَ، عن عَبْدِ الله بنِ السَّائِبِ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي يَوْمَ الْفَتْحِ وَوَضَعَ نَعْلَيْهِ عن يَسَارِهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القبلة، باب: أين يضع الإمام نعليه إذا صلى بالناس، ح:٧٧٧ وابن ماجه، ح:١٤٣١ من حديث يحيى القطان به.

649. It was reported from 'Abdullāh bin As-Sā'ib, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us

٦٤٩ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَأَبُو عَاصِمٍ قالا: أَخْبَرَنَا ابنُ

جُرَيْجٍ قال: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ عَبَّادِ بنِ جَعْفَرٍ يقولُ: أخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ سُفْيَانَ وَعَبْدُ الله ابنُ الْمُسَيَّبِ الْعَابِدِيُّ وَعَبْدُ الله بنُ عَمْرِو عن عَبْدِ الله بنِ السَّائِبِ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ الصُّبْحِ بِمَكَّةَ فَاسْتَفْتَحَ سُورَةَ الْمُؤْمِنِينَ حَتَّى إِذَا جَاءَ ذِكْرُ مُوسَى وَهَارُونَ أَوْ ذِكْرُ مُوسَى وَعِيسَى - ابنُ عَبَّادٍ يَشُكُّ أو اخْتَلَفُوا - أَخَذَتِ النَّبِيَّ ﷺ سَعْلَةٌ فَحَذَفَ فَرَكَعَ وَعَبْدُ الله بنُ السَّائِبِ حاضِرٌ لِذَلِكَ.

in the morning prayer in Makkah. He started (reciting) *Sūrat Al-Mu'minūn*, until, when the mention of Mūsā and Hārūn came, or Mūsā and 'Eīsā (one of the narrators was not sure), the Prophet ﷺ was overcome by a cough, so he left (reciting) and went into *Rukū'*." (The narrator added) and 'Abdullāh bin As-Sā'ib was present at that time.[1] (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في الصبح، ح:٤٥٥ من حديث عبدالرزاق وهو في مصنفه، ح:٢٦٦٧ وعلقه البخاري،(فتح:٢/ ٢٥٥).

٦٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادُ بنُ [سَلَمة] عن أَبِي نَعَامَةَ السَّعْدِيِّ، عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: بَيْنَمَا رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِأَصْحَابِهِ إِذْ خَلَعَ نَعْلَيْهِ فَوَضَعَهُمَا عن يَسَارِهِ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ الْقَوْمُ أَلْقَوْا نِعَالَهُمْ، فَلَمَّا قَضَى رسولُ الله ﷺ صَلَاتَهُ قال: «مَا حَمَلَكُم عَلَى إِلْقَائِكُم نِعَالَكُم؟» قالُوا: رَأَيْنَاكَ أَلْقَيْتَ نَعْلَيْكَ فَأَلْقَيْنَا نِعَالَنَا، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَتَانِي فَأَخْبَرَنِي أَنَّ فِيهِمَا قَذَرًا، أو قال: أَذًى»، وقال: «إِذَا جَاءَ أَحَدُكُم إِلَى الْمَسْجِدِ فَلْيَنْظُرْ فإِنْ رَأَى فِي نَعْلَيهِ قَذَرًا أَوْ أَذًى فَلْيَمْسَحْهُ وَلْيُصَلِّ فيهِمَا».

650. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ was leading his Companions in the prayer when he took off his sandals and placed them on his left side. Seeing this, the people all took off their sandals. When the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer, he asked: 'Why did you take your sandals off?' They said: 'We saw you take off your sandals, so we took ours off.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jibrīl, peace be upon him, came to me and informed me that there was some uncleanliness — or some impurity — on them,'[2] and he said: 'When one of you comes to the *Masjid*, then let him see (his sandals); if he sees any uncleanliness — or impurity — on them, let him wipe

[1] This is a different version of the previous narration.
[2] See the following note.

it off and pray in them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٠ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠١٧ وابن حبان، ح: ٣٦٠ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٦٠ ووافقه الذهبي، ورواه البيهقي: ٢/ ٤٣١ من حديث أبي داود به.

Comments:

1. Praying in shoes or sandals, as well as not praying with them, is *Sunnah*. If someone is praying while wearing shoes, he should ensure that his shoes are clean, if there is some impurity on them, he should clean them by rubbing them on the earth.
2. If someone is praying alone and wishes to place his shoes near him, he should place them on his left side, and if he is praying with the congregation he should place them in between his feet.
3. If unknowingly, a prayer is offered in unclean and impure clothes there is no need to repeat it.

651. Bakr bin 'Abdullāh reported a similar narration (as no. 650), except that in this version the Prophet ﷺ said: "There is some filth on them." He said in both locations: "Filth."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٦٥١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا أَبَانُ: حدثنا قَتَادَةُ: حدثني بَكْرُ بنُ عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ بهذا قال: «فيهِمَا خُبْثٌ» قال في المَوْضِعَيْنِ خُبْثٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في معرفة السنن والآثار: ١٢٣٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

652. Shaddād bin Aws reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Be different from the Jews, for they do not pray in their sandals or their *Khuff*." (*Ḥasan*)

٦٥٢ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ الْفَزَارِيُّ عن هِلَالِ بنِ مَيْمُونٍ الرَّمْلِيِّ، عن يَعْلَى بنِ شَدَّادِ بنِ أَوْسٍ، عن أَبِيهِ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «خَالِفُوا الْيَهُودَ فإِنَّهُمْ لا يُصَلُّونَ في نِعَالِهِمْ وَلَا خِفَافِهِمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٥٣٤ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٣٥٧ والحاكم: ١/ ٢٦٠ ووافقه الذهبي * مروان بن معاوية: صرح بالسماع عند ابن حبان.

[1] In the first narration it is *Qadha* or *Adha* (some uncleanliness - or some impurity), and it is mentioned in two locations of the narration, in this narration it is *Khubth* and the narrator used the same term in both locations of the narration.

653. 'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray barefooted, and (also saw him praying) while wearing sandals." (***Hasan***)

٦٥٣ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا عَلِيُّ بنُ الْمُبَارَكِ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي حَافِيًا وَمُتَنَعِّلًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب الصلاة في النعال، ح:١٠٣٨ من حديث حسين المعلم به ورواه أحمد بن جعفر بن حمدان القطيعي في جزء الألف دينار (١٤٤) عن الفضل بن حباب عن مسلم بن إبراهيم به بلفظ: "رأيت رسول الله ﷺ يصلي منتعلًا وحافيًا ويشرب قائمًا وقاعدًا ويصوم في السفر ويفطر وينصرف في الصلاة عن يمينه وشماله" وكذا أخرجه أحمد (٢/ ٢١٥ وغيره) من حديث حسين المعلم به مطولًا.

Chapter 89. If A Person Takes Off His Sandals For Prayer, Where Should He Place Them?

(المعجم ٨٩) - بَابُ الْمُصَلِّي إِذَا خَلَعَ نَعْلَيْهِ أَيْنَ يَضَعُهُمَا (التحفة ٩١)

654. Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you prays, let him not place his sandals on his right side, nor on his left side for they will be to the right of another person — unless there is no one standing on his left. Rather, let him place them between his feet." (***Sahīh***)

٦٥٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حدثنا صالِحُ بنُ رُسْتُمَ أَبُو عَامِرٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ قَيْسٍ، عن يُوسُفَ ابنِ مَاهَكَ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلَا يَضَعْ نَعْلَيْهِ عن يَمِينِهِ وَلَا عن يَسَارِهِ فَتَكُونَ عن يَمِينِ غَيْرِهِ إلَّا أَنْ لَا يَكُونَ عن يَسَارِهِ أَحَدٌ وَلْيَضَعْهُمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٣٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح:١٠١٦ وابن حبان، ح:٣٦١ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٥٩ ووافقه الذهبي * وسنده حسن، وللحديث شواهد انظر الحديث الآتي.

655. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you prays and takes off his sandals, then let him not harm others with them; either let him place them between his feet, or let him pray in them." (***Sahīh***)

٦٥٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حدثنا بَقِيَّةُ وَشُعَيْبُ بنُ إسْحَاقَ عن الأَوْزَاعِيِّ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ الْوَلِيدِ عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن رسولِ الله ﷺ قال: «إذَا صَلَّى

أَحَدُكُم فَخَلَعَ نَعْلَيْهِ فَلَا يُؤْذِ بِهِمَا أَحَدًا، لِيَجْعَلْهُمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَوْ لِيُصَلِّ فِيهِمَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٣٠١ من حديث أبي داود به ورواه الحاكم:١/ ٢٦٠ من حديث عبدالوهاب بن نجدة به وصححه ابن حبان، ح:٣٥٨ والذهبي في تلخيص المستدرك على شرط الشيخين، وله شواهد عند ابن خزيمة، ح:١٠٠٩ وابن حبان، ح:٣٥٩ والحاكم:١/ ٢٥٩ وغيرهم.

Chapter 90. Praying on A *Khumrah* (Small Mat)[1]

(المعجم ٩٠) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْخُمْرَةِ (التحفة ٩٢)

656. Maimūnah bint Al-Harith said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed while I was next to him, during my menses. Sometimes, his garment would brush against me when he went into prostration. And he would pray on a small mat (*Khumrah*)." (***Sahīh***)

٦٥٦ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ: حدثتني مَيْمُونَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي وَأَنَا حِذَاءَهُ وَأَنَا حَائِضٌ وَرُبَّمَا أَصَابَنِي ثَوْبُهُ إِذَا سَجَدَ وكَانَ يُصَلِّي عَلَى الْخُمْرَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: إذا أصاب ثوب المصلي امرأته إذا سجد، ح:٣٧٩ ومسلم، الصلاة، باب الاعتراض بين يدي المصلي، ح:٥١٣ من حديث خالد بن عبدالله به، وانظر، ح:٣٦٩.

Chapter 91. Praying On A *Hasīr* (Large Mat)[2]

(المعجم ٩١) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْحَصِيرِ (التحفة ٩٣)

657. Anas bin Mālik narrated that a man from the *Ansār* said: "O Messenger of Allāh, I am a heavy man" — (Anas said) and he was large in stature — "and cannot pray with you." And he had prepared some food for him and invited him to his house. "So pray

٦٥٧ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أبي: حدثنا شُعْبَةُ عن أَنَسِ بنِ سِيرِينَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ: يَارسولَ الله! إِنِّي رَجُلٌ ضَخْمٌ - وكَانَ ضَخْمًا- لا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُصَلِّيَ مَعَكَ، وَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا وَدَعاهُ إِلَى بَيْتِهِ، فَصَلِّ حَتَّى أَرَاكَ

[1] A small mat, made of woven palm leaves or the like, large enough to cover the area for one's face and hands during prostration. When it is larger it is called *Hasīr* as in the next chapter.

[2] See the previous note.

كَيْفَ تُصَلِّي فَأَقْتَدِيَ بِكَ، فَنَضَحُوا لَهُ طَرَفَ حَصِيرٍ لَهُمْ، فَقَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ. قال فُلَانُ ابنُ الْجَارُودِ لأَنَسِ بن مَالِكٍ: أَكَانَ يُصَلِّي الضُّحَى؟ قال: لَمْ أَرَهُ صَلَّى إِلَّا يَوْمَئِذٍ.

(here) so that I can see how you pray and imitate you." So they splashed some water on the corner of a *Ḥaṣīr* they had, and he (ﷺ) stood and prayed two *Rak'ahs*."
A person from the tribe of Jārūd asked Anas bin Mālik: "Did he used to pray *Duḥa*?" He said: "I only saw him pray (it) that day." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: هل يصلي الإمام بمن حضر؟...، ح:٨٧٠ من حديث شعبة به.

٦٥٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ: حدثنا الْمُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ: حدثني قَتَادَةُ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَزُورُ أُمَّ سُلَيْمٍ فَتُدْرِكُهُ الصَّلَاةُ أَحيَانًا فَيُصَلِّي عَلَى بِسَاطٍ لَنَا وَهُوَ حَصِيرٌ تَنْضَحُهُ بالماءِ.

658. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ used to visit Umm Sulaim, and sometimes the time for prayer would come. He would pray on a *Bisāṭ*[1] of ours — and it was a *Ḥaṣīr* upon it some water would be splashed on. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[صحيح]** وانظر، ح:٦١٢.

٦٥٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ بِمَعْنَى الإِسنَادِ والحديثِ قالا: حدثنا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ عن يُونُسَ بنِ الْحَارِثِ، عن أَبِي عوْنٍ، عن أَبِيهِ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي عَلَى الْحَصِيرِ وَالْفَرْوَةِ الْمَدْبُوغَةِ.

659. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would pray on a mat (*Ḥaṣīr*), and on animal skin which had been tanned. (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٤/ ٢٥٤، ح:١٨٤١٤ من حديث يونس بن الحارث الطائفي به وهو ضعيف ضعفه الجمهور ومع ذلك صححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ٢٥٩ ووافقه الذهبي على شرط مسلم(!) وأشار ابن حبان إلى انقطاع السند بين المغيرة والراوي عنه، وأما الصلاة على الحصير فثابت، انظر، ح:٦١٢ والحديث السابق.

[1] It is a type of mat or rug, and what comes after it explains it.

Chapter 92. A Man Prostrating On His Garment

(المعجم ٩٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَسْجُدُ عَلَى ثَوْبِهِ (التحفة ٩٤)

660. Anas bin Mālik said: "We would pray with the Messenger of Allāh ﷺ in the sweltering heat; if one of us was not able to put his face on the ground (due to the heat), he would extend his garment and prostrate on it." (*Sahīh*)

٦٦٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ اللهُ: حدثنا بِشْرٌ يَعْني ابنَ المُفَضَّلِ: حدثنا غَالِبٌ الْقَطَّانُ عن بَكْرِ بنِ عَبْدِ الله، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كُنَّا نُصَلِّي مع رسولِ الله ﷺ في شِدَّةِ الْحَرِّ، فإِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ أحَدُنا أَنْ يُمَكِّنَ وَجْهَهُ مِنَ الْأَرْضِ بَسَطَ ثَوْبَهُ فَسَجَدَ عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب السجود على الثوب في شدة الحر، ح:٣٨٥ ومسلم، المساجد، باب استحباب تقديم الظهر في أول الوقت في غير شدة الحر، ح:٦٢٠ من حديث بشر بن المفضل به.

THE CHAPTERS RELATED TO THE ROWS DURING THE PRAYER

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ الصُّفُوفِ

Chapter 93. Straightening The Rows

(المعجم ٩٣) - بَابُ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ (التحفة ٩٥)

661. Jābir bin Samurah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do you not (wish to) line up just like the Angels line up in front of their Lord?" We asked: "And how do the Angels line up in front of their Lord?" He said: "They complete (and fill up) the first rows, and they line up closely in the rows." (*Sahīh*)

٦٦١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا زُهَيْرٌ قال: سأَلْتُ سُلَيْمَانَ الأعمَشَ، عن حديثِ جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ في الصُّفُوفِ المُقَدَّمَةِ، فحدَّثنا عن المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ، عن تَمِيمِ بنِ طَرَفَةَ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «أَلَا تَصُفُّونَ كما تَصُفُّ المَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ»؟ قُلْنَا: وكَيْفَ تَصُفُّ المَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ؟ قال: «يُتِمُّونَ الصُّفُوفَ المُقَدَّمَةَ وَيَتَرَاصُّونَ في الصَّفِّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الأمر بالسكون في الصلاة والنهي عن الإشارة باليد ... إلخ، ح:٤٣٠ من حديث سليمان الأعمش به.

Comments:

This narration demonstrates that the first row should be consolidated before the following, and that this is the manner of the Angels.

٦٦٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا وَكِيعٌ عن زَكَرِيَّا بنِ أبي زَائِدَةَ، عن أبي الْقَاسِمِ الْجَدَلِيِّ قال: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يقولُ: أَقْبَلَ رَسولُ الله ﷺ عَلَى النَّاسِ بِوَجْهِهِ فقال: «أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ» ثَلَاثًا «وَالله! لَتُقِيمُنَّ صُفُوفَكُمْ أَوْ لَيُخَالِفَنَّ الله بَيْنَ قُلوبِكُمْ». قال: فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يُلْزِقُ مَنْكِبَهُ بِمَنْكِبِ صَاحِبِهِ وَرُكْبَتَهُ بِرُكْبَةِ صَاحِبِهِ وَكَعْبَهُ بِكَعْبِهِ.

662. An-Nu'mān bin Bashīr said: "The Messenger of Allāh ﷺ turned around to face the people and said: 'Establish the rows,' (repeating this) three times — 'I swear by Allāh! You will of a surety establish the rows or else Allāh will cause differences among your hearts.' So I saw a person attach his shoulder to the shoulder of his companion, and his knees with his companion's knee, and his ankle with his companion's ankle." (***Sahīh***)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٠٠، ١٠١ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٠ وابن حبان، ح: ٣٩٦ وعلقه البخاري، (فتح: ٢/ ٢١١ قبل، ح: ٧٢٥) * زكريا بن أبي زائدة صرح بالسماع عند الدارقطني: ١/ ٢٨٣ وابن خزيمة وغيرهما.

Comments:

This is similar to what follows in number 667, for which reasons the followers of Allāh's Messenger (ﷺ) would stand in the rows quite close to each other, leaving no gaps between them. If the outward condition and apparent actions are correct and in accord, it indicates that the hearts are also in accord, and vice versa. It is *Sunnah* for the *Imām* to tell the people to straighten the rows before starting the *Salāt*.

٦٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ قال: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يقولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُسَوِّينَا في الصُّفُوفِ كَمَا يُقَوَّمُ الْقِدْحُ حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنْ قَدْ أَخَذْنَا ذَلِكَ عَنْهُ وَفَقِهْنَا أَقْبَلَ ذَاتَ يَوْمٍ بِوَجْهِهِ إِذَا رَجُلٌ مُنْتَبِذٌ بِصَدْرِهِ فقال: «لَتُسَوُّنَّ صُفُوفَكُمْ أَوْ لَيُخَالِفَنَّ الله بَيْنَ وُجُوهِكُمْ».

663. An-Nu'mān bin Bashīr said: "The Prophet ﷺ would line up our rows just as an arrow is aligned. When he thought that we had learnt this from him, and understood it (he stopped doing it) until one day, he turned around to face us, and saw a man whose chest was sticking out (of the row). So he said: 'You will of a surety establish your rows, or else Allāh will disfigure your faces.'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب تسوية الصفوف وإقامتها وفضل الأول فالأول منها . . . إلخ، ح: ٤٣٦ من حديث حماد بن سلمة به.

664. Al-Barā' bin 'Āzib reported: "The Messenger of Allāh ﷺ would enter between the rows from one side to the other.[1] He would touch our chests and shoulders and say: 'Do not differ, else your hearts will differ.' And he would also say: 'Allāh and His Angels send their *Ṣalāt* (blessings) on the front rows.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٦٦٤ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَأَبُو عَاصِمِ بنِ جَوَّاسٍ الْحَنَفِيُّ عن أَبي الأَحْوَصِ، عن مَنْصُورٍ، عن طَلْحَةَ الْيَامِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْسَجَةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَتَخَلَّلُ الصَّفَّ مِنْ ناحِيَةٍ إِلَى نَاحِيَةٍ، يَمْسَحُ صُدُورَنَا وَمَنَاكِبَنَا ويقولُ: «لَاتَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلوبُكُمْ» وكَانَ يقولُ: «إنَّ الله عَزَّوَجَلَّ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الصُّفُوفِ الأُوَلِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب: كيف يقوم الإمام الصفوف، ح:٨١٢ من حديث أبي الأحوص به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٥١، ١٥٥٦ وابن حبان، ح:٣٨٦ ورواه ابن ماجه، ح:٩٩٧ من طريق آخر عن طلحة بن مصرف اليامي به.

665. An-Nu'mān bin Bashīr said: "The Messenger of Allāh ﷺ would straighten our rows when we stood up to pray. Once we had straightened them, he (ﷺ) would say the *Takbīr*." (***Ṣaḥīḥ***)

٦٦٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حدثنا خالِدٌ يَعْني ابنَ الْحَارِثِ: حدثنا حَاتِمٌ، يَعْني ابنَ أبي صَغِيرَةَ، عن سِمَاكٍ قال: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُسَوِّي يَعْني صُفُوفَنَا، إِذَا قُمْنَا لِلصَّلَاةِ فإِذَا اسْتَوَيْنَا كَبَّرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي:٢/ ٢١ من حديث أبي داود به، على وهم وقع في المطبوع وانظر، ح:٦٦٣.

666. 'Abdullāh bin 'Umar reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Perfect (straighten) the rows, and stand shoulder to shoulder, and leave no gaps, and be gentle with the hands of your brothers, and do not leave gaps for *Shaiṭān*. Whoever connects a row, Allāh will connect him (with His Mercy), and

٦٦٦ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ إبراهِيمَ الْغَافِقِيُّ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ؛ **ح**: وحدثنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ - وحديثُ ابنِ وَهْبٍ أَتَمُّ - عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن أبي الزَّاهِرِيَّةِ، عن كَثِيرِ بنِ مُرَّةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال قُتَيْبَةُ: عن أبي الزَّاهِرِيَّةِ: عن أبي

[1] Meaning, from the furthest rows to the foremost rows.

whoever severs a row, Allāh will sever (His Mercy) from him.''' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Abū Shajarah (one of the narrators) is Kathīr bin Murrah.

Abū Dāwud said: And the meaning of "Be gentle with the hands of your brothers," is that if a person comes to a row and wishes to enter it, then every person should ease (space) for him so that he can stand in the row.

شَجَرَةَ لم يَذْكُرْ ابنَ عُمَرَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «أَقِيمُوا الصُّفُوفَ وَحَاذُوا بَيْنَ المَنَاكِبِ وَسُدُّوا الْخَلَلَ وَلِينُوا بِأَيْدِي إِخْوَانِكُم» - لَمْ يَقُلْ عِيسَى بِأَيْدِي إِخْوانِكُمْ - «وَلَا تَذَرُوا فُرُجَاتٍ لِلشَّيْطَانِ، وَمَنْ وَصَلَ صَفًّا وَصَلَهُ الله وَمَنْ قَطَعَ صَفًّا قَطَعَهُ الله».

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو شَجَرَةَ كَثِيرُ بنُ مُرَّةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَمَعْنَى وَلِينُوا بِأَيْدِي إِخْوَانِكُمْ: إِذَا جاءَ رَجُلٌ إِلَى الصَّفِّ فَذَهَبَ يَدْخُلُ فيه فَيَنْبَغِي أَنْ يُلَيِّنَ لَهُ كُلُّ رَجُلٍ مَنْكِبَيْهِ حَتى يَدْخُلَ في الصَّفِّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الإمامة، باب من وصل صفًا، ح:٨٢٠ عن عيسى ابن إبراهيم مختصرًا، وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٤٩ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٢١٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

"Whoever connects a row"' means who comes to fill the gap in the row and complete it. "Be gentle with the hands of your brothers" means if a person comes to a row and wishes to enter it, then every person should ease (space) for him with his shoulders so that he could stand in the row. It also means, if there is no space in the row then one should not try to enter it by force and create an uneasy situation for his brothers already standing in the row.

667. Anas bin Mālik related that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Line yourselves up tightly, and be close together, and make (your) necks straight (in one line). For I swear by Him in Whose Hands is my soul, I see *Shaiṭān* enter between the gaps in the rows as if he is a small black goat." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا أَبَانُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ عن رسولِ الله ﷺ قال: «رُصُّوا صُفُوفَكُمْ وَقَارِبُوا بَيْنَهَا وَحَاذُوا بِالْأَعْنَاقِ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرَى الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ مِنْ خَلَلِ الصَّفِّ كَأَنَّهَا الْحَذَفُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب حث الإمام على رص الصفوف والمقاربة بينها، ح:٨١٦ من حديث أبان بن يزيد العطار به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٤٥ وابن حبان، ح:٣٨٧، ٣٩١ وقتادة صرح بالسماع عند النسائي وانظر الحديث الآتي.

Comments:

"Line yourselves up tightly" Al-Khaṭṭābī said: "Its meaning is to bring part of it together with another part, and close in between them. And from it is the compressed building; Allāh said: "...as if they were a solid structure..." [*Aṣ-Ṣaff* 61:4] And it is further explained by the second half; that is, if they are not together, *Shaiṭān* will come between them, and this gap through which he enters, destroys the ranks, like a gap between mortars of a structure, which erode it, bringing about its downfall.

668. Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Straighten the rows, for straightening the rows is part of the perfection of the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

٦٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَسُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قالا: حدثنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «سَوُّوا صُفُوفَكُمْ فإنَّ تَسْوِيَةَ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب إقامة الصف من تمام الصلاة، ح:٧٢٣ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الصلاة، باب تسوية الصفوف وإقامتها وفضل الأول فالأول منها . . . إلخ، ح:٤٣٣ من حديث شعبة به.

Comments:

This narration makes it clear that the prayer of those who do not make the rows straight and do not fill the gaps remains incomplete and imperfect.

669. Muḥammad bin Muslim bin As-Sā'ib said: "I prayed next to Anas bin Mālik one day, and he asked me: 'Do you know why this stick has been made?' I said: 'No, by Allāh!' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would place his hand on it and say: Straighten (your rows); line up your rows.'" (*Ḍa'īf*)

٦٦٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حدثنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ عن مُصْعَبِ بنِ ثَابِتِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ الزُّبَيْرِ، عن مُحمَّدِ بنِ مُسْلِمِ بنِ السَّائِبِ صاحِبِ المَقْصُورَةِ قال: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ أَنَسِ بنِ مالِكٍ يَوْمًا فقال: هَلْ تَدْرِي لِمَ صُنِعَ هَذَا الْعُودُ؟ فقُلْتُ: لَا وَالله! قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَضَعُ عَلَيْهِ يَدَهُ فيقولُ: «اسْتَوُوا وَاعْدِلُوا صُفُوفَكُمْ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٢٥٤ من حديث حاتم بن إسماعيل به وصححه ابن حبان:٨/ ٣٨٩ * مصعب بن ثابت ضعيف ومحمد بن مسلم بن السائب مجهول الحال: لم يوثقه غير ابن حبان.

670. In another version of this (no. 669) *Ḥadīth*, Anas reported: "The

٦٧٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا حُمَيْدُ بنُ

الأَسْوَدِ: حدثنا مُصْعَبُ بنُ ثَابِتٍ عن مُحمَّدِ ابنِ مُسْلِمٍ، عن أَنَسٍ بهذا الحديثِ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلاةِ أَخَذَهُ بِيَمِينِهِ، ثُمَّ الْتَفَتَ فقال: «اعْتَدِلُوا سَوُّوا صُفُوفَكُمْ»، ثُمَّ أَخَذَهُ بِيَسَارِهِ فقال: «اعْتَدِلُوا سَوُّوا صُفُوفَكُمْ».

Messenger of Allāh ﷺ, when he stood up to pray, he would hold it (the stick) in his right hand, then turn around and say: 'Straighten (your rows); line up your rows,' then he would hold it in his left hand and say, 'Straighten (your rows); line up your rows.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٢ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

٦٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمان الأَنْبَارِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْوَهَّابِ يَعْني ابنَ عَطَاءٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «أَتِمُّوا الصَّفَّ المُقَدَّمَ ثُمَّ الَّذِي يَلِيهِ فَمَا كَانَ مِنْ نَقْصٍ فَلْيَكُنْ في الصَّفِّ المُؤَخَّرِ».

671. Anas reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Fill up the first rows, then the ones that follow it. And if there is any deficiency, let it be in the last row." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الإمامة، باب الصف المؤخر، ح: ٨١٩ من حديث سعيد ابن أبي عروبة به وتابعه شعبة عند ابن خزيمة، ح: ١٥٤٧ وأبان بن يزيد عند ابن حبان، ح: ٣٩١ وحديث سعيد صححه ابن خزيمة، ح: ١٥٤٦ وابن حبان، ح: ٣٩٠.

٦٧٢ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ: حدثنا جَعْفَرُ بنُ يَحْيَى بنِ ثَوْبَانَ: أخبرني عَمِّي عُمَارَةُ بنُ ثَوْبَانَ عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما قال: قال رسولُ الله ﷺ: «خِيَارُكُمْ أَلْيَنُكُمْ مَنَاكِبَ فِي الصَّلَاةِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: جَعْفَرُ بنُ يَحْيَى مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ.

672. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best of you are those who have the most compliant shoulders in the prayer." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ja'far bin Yaḥyā (one of the narrators) is from the inhabitants of Makkah.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٠١ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٥٦٦ وابن حبان، ح: ٣٩٧ وللحديث شواهد.

Comments:

Meaning, they comply when they are asked by others to move forward or backward to straighten the row, and they give space to others who try to fit in their row. So by cooperating and being gentle with their brothers, they are counted among the best people.

Chapter 94. Rows Between The Pillars

(المعجم ٩٤) - بَابُ الصُّفُوفِ بَيْنَ السَّوَارِي (التحفة ٩٦)

673. Abdul-Ḥamīd bin Maḥmūd said: "I prayed the Friday prayer with Anas bin Mālik, and we were pushed to (the rows between) the pillars, so we went forward and backward. Anas said: 'We used to avoid this during the time of the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Sahīh*)

٦٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حدثنا سُفْيَانُ عن يَحْيَى بنِ هانِيءٍ، عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ مَحْمُودٍ قال: صَلَّيْتُ مع أَنَسِ بنِ مَالِكٍ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَدُفِعْنَا إِلَى السَّوارِي فَتَقَدَّمْنَا وَتَأَخَّرْنَا، فقال أَنَسٌ: كُنَّا نَتَّقِي هَذَا عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية الصف بين السواري، ح:٢٢٩ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٦٨ وابن حبان (الإحسان): ٢٢١٥ والحاكم: ١/ ٢١٠، ٢١٨ ووافقه الذهبي، والثوري صرح بالسماع عند البيهقي: ٣/ ١٠٤ والحاكم.

Comments:

Since the pillars sever the row, it is not encouraged to form rows between them. It should not be done unless there is no space due to overcrowding.

Chapter 95. Who Is Encouraged To Pray Behind The *Imām*, And The Dislike Of Distancing Oneself (From The *Imām*)

(المعجم ٩٥) - بَابُ مَنْ يَسْتَحِبُّ أَنْ يَلِيَ الْإِمَامَ فِي الصَّفِّ وَكَرَاهِيَةِ التَّأَخُّرِ (التحفة ٩٧)

674. It was narrated from Abū Ma'mar, from Abū Mas'ūd, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let those among you who are most wise and possessing intellect pray behind me, then those following them, then those following them." (*Sahīh*)

٦٧٤ - حَدَّثَنَا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن أبي مَعْمَرٍ، عن أَبي مَسْعُودٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لِيَلِيَنِّي مِنْكُمْ أُولُو الأَحْلَامِ وَالنُّهَى ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب تسوية الصفوف وإقامتها وفضل الأول فالأول منها ... إلخ، ح:٤٣٢ من حديث سفيان به، وتابعه شعبة عند النسائي، ح:٨١٣ وغيره.

675. It was reported from 'Alqamah, from 'Abdullāh, from the Prophet ﷺ — similar to that (no. 674), and he added: "And do not differ (in your rows), else your hearts will differ. And beware of the commotion of the marketplaces." (***Sahīh***)

٦٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثنا خَالِدٌ عن أبي مَعْشَرٍ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ وَزَادَ: «وَلَا تَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ وَإِيَّاكُمْ وَهَيْشَاتِ الْأَسْوَاقِ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث يزيد بن زريع به، وانظر الحديث السابق وهذا جزء منه.

Comments:

The reason for the more knowledgeable being close to the *Imām* is that they can take his place, or correct him, etc., if need be, and in this narration we are warned of commotion and racket, and even more so, bringing such commotion into the *Masjid*.

676. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh and His Angels send *Salāt* (blessings) upon the right side of the rows." (***Hasan***)

٦٧٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حدثنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ: حدثنا سُفْيَانُ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن عُثْمانَ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قالت: قال رسولُ الله ﷺ: «إنَّ الله وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى مَيَامِنِ الصُّفُوفِ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب فضل ميمنة الصف، ح:١٠٠٥ عن عثمان بن أبي شيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٥٠ وابن حبان، ح:٣٩٣، ٣٩٤ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٢١٤ ووافقه الذهبي، ولفظ ابن خزيمة وغيره: "على الذين يصلون الصفوف".

Comments:

See no. 664. Most of those who reported this *Hadīth* narrated it with the wording: "Allāh and His Angels send *Salāt* upon those who pray in the rows." So it does not mean, "and not the left side of the row."

Chapter 96. The Place Of Children In The Rows

(المعجم ٩٦) - بَابُ مَقَامِ الصِّبْيَانِ مِنَ الصَّفِّ (التحفة ٩٨)

677. It was reported from 'Abdur-Rahmān bin Ghanm, who said that Abū Mālik Al-Ash'arī said: "Should I not inform you of the prayer of the Prophet ﷺ?" So he said the *Iqāmah*, and caused the men to stand in rows, then caused the children to stand

٦٧٧ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ شَاذَانَ: حدثنا عَيَّاشٌ الرَّقَّامُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حدثنا قُرَّةُ بنُ خالِدٍ: حدثنا بُدَيْلٌ: حدثنا شَهْرُ بنُ حَوْشَبٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ غَنْمٍ قال: قال أَبُو مَالِكٍ الْأَشْعَرِيُّ: أَلَا أُحَدِّثُكُمْ بِصَلَاةِ

النَّبِيِّ ﷺ قال: فأَقَامَ الصَّلَاةَ، فَصَفَّ الرِّجَالَ وَصَفَّ الْغِلْمَانَ خَلْفَهُمْ ثُمَّ صَلَّى بِهِمْ، فَذَكَرَ صَلَاتَهُ، ثُمَّ قال: هَكَذَا صَلاةُ - قال عَبْدُ الأَعْلَى: لا أَحْسِبُهُ إِلَّا قال - أُمَّتِي.

behind them, then led them in prayer. Then he described the prayer. Then he said: "This is how the prayer (should be prayed)." 'Abdul-A'lā (one of the narrators) said: "I think that he (ﷺ) said: '...of my nation.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٤٤ من حديث قرة بن خالد به وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٥٤٨.

Comments:

It is recommended that the older and more knowledgeable stand directly behind the *Imām* as preceded, see number 675. But there is no prohibition against the boy who has not reached the age of maturity from standing in the first row, as Ibn 'Abbās did during the Farewell Pilgrimage, and he said: "No one objected to it." See no. 1857 of *Sahīh Al-Bukhārī*.

Chapter 97. Rows For The Women, And Their Distance From The First Row

(المعجم ٩٧) - بَابُ صَفِّ النِّسَاءِ وَالتَّأَخُّرِ عَنِ الصَّفِّ الْأَوَّلِ (التحفة ٩٩)

٦٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حدثنا خَالِدٌ وَإِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلِ ابنِ أَبي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «خَيْرُ صُفُوفِ الرِّجَالِ أَوَّلُها وَشَرُّهَا آخِرُهَا، وَخَيْرُ صُفُوفِ النِّسَاءِ آخِرُهَا وَشَرُّهَا أَوَّلُها».

678. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best rows for men are the front ones, and the worst are the last ones. And the best rows for women are the last ones, and the worst are the front ones." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب تسوية الصفوف وإقامتها وفضل الأول فالأول منها ... إلخ، ح: ٤٤٠ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

Comments:

An-Nawawī said: "As for the men's rows, then it is according to the generality; so the best of them is always the first of them, and the worst of them is always the last of them. As for the rows of the women, then the objective of the *Hadīth* is that of the rows that the women pray in with the men, as for when they pray separately, not with the men, then just like in the case of the men, the best of their rows are the first of them, and the worst of them are the last of them. And the meaning of the worst of the rows in the case of the women and the men, is the least of them in reward and virtue. And the last of the rows of the women when attending with the men, are only more virtuous, because of their distancing themselves from mixing with the men and their sight, and the heart being attached to them when seeing their movements and

hearing their speech, and similar to that, and the first of their rows has been censured because of the opposite of that. And Allāh knows best...." See no. 851 for a related topic.

679. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will remain a group of people who will continually try to distance themselves from the first row until Allāh distances them in the Fire of Hell." (***Da'īf***)

٦٧٩ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حدثنا عَبْدُالرَّزَّاقِ عن عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عن يَحْيَى ابن أبي كَثِيرٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن عَائشة قَالَتْ: قال رسولُ الله ﷺ: «لا يَزَالُ قَوْمٌ يَتأَخَّرُونَ عن الصَّفِّ الأَوَّلِ حَتَّى يُؤَخِّرَهُم الله في النَّارِ».

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠٣/٣ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٢٤٥٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٥٥٩ وابن حبان، ح: ٣٩٢ * عكرمة بن عمار لم يصرح بالسماع من يحيى بن أبي كثير وتكلم الجمهور في روايته عنه أيضًا.

Comments:

The wording in the next narration is more popularly reported.

680. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw that the Companions were distancing themselves (from the first rows). So he said: "Come forward so that you may follow me, and those behind you may follow the Mighty and Sublime, you. And there will be a group of people who will continue to distance themselves until Allāh, the Mighty and Sublime, distances them." (***Sahīh***)

٦٨٠ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْخُزَاعِيُّ قالا: حدثنا أَبُو الْأَشْهَبِ عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ رَأَى في أَصْحَابِهِ تَأَخُّرًا، فقال لَهُمْ: «تَقَدَّمُوا فَائْتَمُّوا بِي، وَلْيأْتَمَّ بِكُمْ مَنْ بَعْدَكُمْ، ولا يَزالُ قَوْمٌ يَتأَخَّرُونَ حَتَّى يُؤَخِّرَهُم الله عَزَّوَجلَّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب تسوية الصفوف وإقامتها وفضل الأول فالأول منها ... إلخ، ح: ٤٣٨ من حديث أبي الأشهب به.

Chapter 98. The Position That The *Imām* Should Have In Relation To The Rows

(المعجم ٩٨) - بَابُ مَقَامِ الْإِمَامِ مِنَ الصَّفِّ (التحفة ١٠٠)

681. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Stand so that the *Imām* is in the middle, and fill in the gaps (in the rows)." (***Da'īf***)

٦٨١ - حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حدثنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن يَحْيَى بنِ بَشِيرِ بنِ خَلَّادٍ، عن أُمِّهِ أَنَّهَا دَخَلَتْ عَلَى مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ

الْقُرَظِيِّ فَسَمِعْتُهُ يقولُ: حدثني أَبُو هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «وَسِّطُوا الْإِمَامَ وَسُدُّوا الْخَلَلَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٠٤ من حديث أبي داود به * أمة الواحد أم يحيى: مجهولة وابنها يحيى بن بشير: مستور، كذا في التقريب.

Chapter 99. A Man Prays By Himself Behind The Row

(المعجم ٩٩) - بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي وَحْدَهُ خَلْفَ الصَّفِّ (التحفة ١٠١)

682. Wābiṣah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man praying behind a row by himself, so he commanded him to repeat. Sulaimān (one of the narrators) added: "the prayer." ***(Ṣaḥīḥ)***

٦٨٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ ابنُ عُمَرَ قالا: حدثنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن عَمْرِو بنِ رَاشِدٍ، عن وَابِصَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يُصَلِّي خَلْفَ الصَّفِّ وَحْدَهُ، فأَمَرَهُ أَنْ يُعِيدَ قال سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: الصَّلَاةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الصلاة خلف الصف وحده، ح: ٢٣١ من حديث شعبة به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ٤٠٣ وللحديث طرق أخرى عند ابن خزيمة، ح: ١٥٦٩ وابن حبان، ح: ٤٠١ وغيرهما.

Comments:

If a man intentionally prays alone behind a row in which there is room, then he will have to repeat his prayer. A woman must offer her prayer in a separate row from men, even if she is alone.

Chapter 100. A Person Bows Outside Of The Row

(المعجم ١٠٠) - بَابُ الرَّجُلِ يَرْكَعُ دُونَ الصَّفِّ (التحفة ١٠٢)

683. It was reported from Al-Ḥasan, that Abū Bakrah narrated that he once entered the *Masjid* and the Prophet of Allāh ﷺ was in *Rukū'*. He said: "So I bowed outside of the row (i.e., without joining the row). The Prophet ﷺ said (after the prayer): 'May Allāh increase your eagerness, but do not repeat it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٦٨٣ - حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ يَزِيدَ ابنَ زُرَيْعٍ حَدَّثَهُمْ: حدثنا سَعِيدُ بنُ أَبي عَرُوبَةَ عن زِيَادٍ الأَعْلَمِ، حدثنا الْحَسَنُ أَنَّ أَبَا بَكْرَةَ حَدَّثَ: أَنَّهُ دَخَلَ المَسْجِدَ وَنَبِيُّ الله ﷺ راكِعٌ، قَالَ: فَرَكَعْتُ دُونَ الصَّفِّ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «زَادَكَ اللهُ حِرْصًا ولا تَعُدْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا ركع دون الصف، ح:٧٨٣ من حديث زياد الأعلم به.

Comments:

"Do not repeat it." The scholars differ in interpreting the various versions of this *Hadīth*. Upon consideration of the various wordings, it appears to mean, that one should not rush to the prayer, as in some narrations: "When you come for prayer come with honor and dignity and whatever part of the prayer you catch, join it, and whatever is left, complete it." See number 572, while it is clear from the name of the chapter, that the author is using these two narrations to prove not bowing outside of the rows.

684. (There is another chain) It was reported from Al-Hasan that Abū Bakrah once came (to the *Masjid*) and the Messenger of Allāh ﷺ was in *Rukū'*, so he bowed outside of the row, and then walked up to the row. After the Prophet ﷺ finished the prayer, he said: "Who among you was the one who bowed outside of the row, and then walked up to the row?" Abū Bakrah said: "I did." So the Prophet ﷺ said: "May Allāh increase your eagerness, and do not repeat it." (*Sahīh*)

٦٨٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أخبرنا زِيَادٌ الأَعْلَمُ عن الْحَسَنِ أَنَّ أَبَا بَكْرَةَ جَاءَ ورسولُ الله ﷺ رَاكِعٌ فَرَكَعَ دُونَ الصَّفِّ ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّفِّ، فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ ﷺ صَلَاتَهُ قال: «أَيُّكُمُ الَّذِي رَكَعَ دُونَ الصَّفِّ ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّفِّ»؟ فقال أَبُو بَكْرَةَ: أَنَا، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «زَادَكَ الله حِرْصًا وَلَا تَعُدْ».

قال أَبُو دَاوُدَ: زِيَادٌ الأَعْلَمُ زِيَادُ بنُ فُلَانِ ابنِ قُرَّةَ، وَهُوَ ابنُ خَالَةِ يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي:٣/ ١٠٥، ١٠٦ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

THE CHAPTERS RELATED TO THE *SUTRAH*

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ السُّتْرَةِ

The *Sutrah* refers to an object that a person should place, or have, in front of him during the *Salāt*. The purpose of the *Sutrah* is to demarcate the area in which one is performing *Salāt*, allowing a pedestrian to cross beyond it, in front of the person who is praying, since the *Sutrah* will act as a barrier between the one passing by, and the one who is praying.

Chapter 101. What May Be Used As A *Sutrah* By The Praying Person

(المعجم ١٠١) - بَابُ مَا يَسْتُرُ الْمُصَلِّي

(التحفة ١٠٣)

685. Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you place in front of you something (the size of) the back of a saddle, then whoever passes in front of you will not affect you." (***Ṣaḥīḥ***)

٦٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ عن سِمَاكٍ، عن مُوسَى بنِ طَلْحَةَ، عن أَبِيهِ طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِالله قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا جَعَلْتَ بَيْنَ يَدَيْكَ مِثْلَ مُؤَخِّرَةِ الرَّحْلِ فَلَا يَضُرُّكَ مَنْ مَرَّ بَيْنَ يَدَيْكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب سترة المصلي، والندب إلى الصلاة إلى سترة .... إلخ، ح:٤٩٩ من حديث سماك بن حرب به.

Comments:

Based upon such *Aḥādīth*, it is said that the *Sutrah* must be at least that length, or about one and a half feet high.

686. Ibn Juraij reported from 'Aṭā', that he said: "The back of the saddle is around one forearm's length or more." (***Ṣaḥīḥ***)

٦٨٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عَبْدُالرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ قال: آخِرَةُ الرَّحْلِ ذِرَاعٌ فَمَا فَوْقَهُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٢/٢٦٩ من حديث أبي داود وغيره به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٢٢٧٢ بطوله * ابن جريج صرح بالسماع عند ابن خزيمة، ح:٨٠٧.

687. It was reported from Nāfi' that Ibn 'Umar narrated, that the Messenger of Allāh ﷺ would order that a spear (*Ḥarbah*)[1] be placed in front of him when he left for the *'Eīd* prayer. He would pray towards it (behind it), and the people would be behind him. And he would do the same while traveling." And this is where the leaders took this practice.[2] (***Ṣaḥīḥ***)

٦٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا ابنُ نُمَيْرٍ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا خَرَجَ يَوْمَ الْعِيدِ أَمَرَ بِالْحَرْبَةِ فَتُوضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيُصَلِّي إِلَيْهَا وَالنَّاسُ وَرَاءَهُ، وكَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السَّفَرِ فَمِنْ ثَمَّ اتَّخَذَهَا الأُمَرَاءُ.

تخريج: أخرجه البخاري، أبواب سترة المصلي، باب سترة الإمام سترة من خلفه، ح:٤٩٤ ومسلم، الصلاة، باب سترة المصلي والندب إلى الصلاة إلى سترة ... إلخ، ح:٥٠١ من حديث عبدالله بن نمير به.

[1] *Ḥarbah* a type of spear that is shorter than a lance, having a broad blade.
[2] This last statement is from Nāfi' see *Ibn Mājah* no. 1305.

Comments:

The *Imām's Sutrah* is sufficient for those behind him in the congregation, this is the view of the majority.

688. 'Awn bin Abī Juhaifah narrated from his father, that the Prophet ﷺ prayed (in the valley of) Al-Baṭhā' while there was a spear (*'Anazah*)[1] in front of him. He prayed *Ẓuhr* as two *Rak'ahs* and *'Aṣr* as two *Rak'ahs* . Women and donkeys would pass beyond the *'Anazah*. (***Ṣaḥīḥ***)

٦٨٨ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ عن عَوْنِ بنِ أَبي جُحَيْفَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى بِهِمْ بِالْبَطْحَاءِ - وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ - الظُّهْرَ رَكْعَتَيْنِ وَالْعَصْرَ رَكْعَتَيْنِ يَمُرُّ خَلْفَ الْعَنَزَةِ الْمَرْأَةُ وَالْحِمارُ.

تخريج: أخرجه البخاري، أبواب سترة المصلي، باب سترة الإمام سترة من خلفه، ح:٤٩٥ من حديث شعبة به ورواه مسلم، الصلاة، باب سترة المصلي . . . إلخ، ح:٥٠٣ من حديث عون ابن أبي جحيفة به ورواه أيضًا من حديث شعبة عنه.

Chapter 102. Drawing A Line If One Does Not Find A Stick

(المعجم ١٠٢) - بَابُ الْخَطِّ إِذَا لَمْ يَجِدْ عَصًا (التحفة ١٠٤)

689. It was reported from Abū 'Amr bin Muḥammad bin Ḥuraith, that he heard his grandfather Ḥuraith narrating from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you prays, let him place something in front of him. If he does not find anything, let him take a stick and make it stand (in front of him). If he does not even have a stick, let him draw a line, then anything that passes in front of him will not affect him." (***Ḍa'īf***)

٦٨٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ: حدثني أَبُو عَمْرِو بنِ مُحمَّدِ بنِ حُرَيْثٍ أَنَّهُ سَمِعَ جَدَّهُ حُرَيْثًا يُحَدِّثُ عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلْيَجْعَلْ تِلْقَاءَ وَجْهِهِ شَيْئًا، فإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيَنْصِبْ عَصًا، فإِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ عَصًا فَلْيَخْطُطْ خَطًّا ثُمَّ لا يَضُرُّهُ مَا مَرَّ أَمَامَهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٧٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديث الآتي.

[1] *'Anazah* a type of short spear, shorter than a lance, and some say it is shorter than the *Ḥarbah*, and it has metal teeth. Some of them say that it is the same as a *Ḥarbah*. *'Anazah* appeared previously in a different version of this narration; no. 520.

690. (There is another chain) from 'Alī meaning, Ibn Al-Madīnī, from Sufyān, from Ismā'īl bin Umayyah, from Abū Muḥammad bin 'Amr bin Ḥuraith, from his grandfather Ḥuraith — who was a man from Banū 'Udhrah — from Abū Hurairah, from Abūl-Qāsim ﷺ. And he mentioned the *Ḥadīth* about the line. (***Da'īf***)

Sufyān said:[1] "We have not found anything to strengthen this *Ḥadīth*, and it has not been narrated except with this chain." He ('Alī bin Al-Madīnī) said: "I said to Sufyān: 'They differed in it'[2] so he discussed it for a while then said: 'It is not preserved except from Abū Muḥammad bin 'Amr.'"

Sufyān said: "After Ismā'īl bin Umayyah died, a man arrived here, so he sought out this *Shaikh* Abū Muḥammad until he found him, then he questioned him about it, but he was confused about it."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad — meaning Ibn Ḥanbal — may Allāh have mercy upon him, being asked more than once about how this line should be drawn, so he said: "Like this" indicating similar to a crescent, horizontally (in front of him).

Abū Dāwud said: And I heard Musad-dad say: "('Abdullāh) bin Dāwud said: 'A (straight) line.'"

Abū Dāwud said: And I heard Aḥmad say more than once that it

٦٩٠ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَلِيٌّ يَعْني ابنَ المَدِينيِّ، عن سُفْيَانَ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عن أَبي مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حُرَيْثٍ، عن جَدِّهِ حُرَيْثٍ - رَجُلٍ مِنْ بَني عُذْرَةَ - عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن أَبي الْقَاسِمِ ﷺ قال فَذَكَرَ حديثَ الْخَطِّ.

قال سُفْيَانُ: لَمْ نَجِدْ شَيْئًا نَشُدُّ بِهِ هَذا الحديثَ وَلَمْ يَجِيءْ إِلَّا مِنْ هذا الْوَجْهِ. قال: قُلْتُ لِسُفْيَانَ: إِنَّهُمْ يَخْتَلِفُونَ فيه. فَتَفَكَّرَ ساعَةً ثُمَّ قال: ما أَحْفَظُ إِلَّا أَبَا مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو.

قال سُفْيَانُ: قَدِمَ هُنَا رَجُلٌ بَعْدَ مَا مَاتَ إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ فَطَلَبَ هذا الشَّيْخَ أَبَا مُحمَّدٍ حَتَّى وَجَدَهُ فَسَأَلَهُ عَنْهُ فَخَلِطَ عَلَيْهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ يَعْني ابنَ حَنْبَلٍ رَحِمَهُ الله، سُئِلَ عن وَصْفِ الْخَطِّ غَيْرَ مَرَّةٍ، فقال: هكَذَا عَرْضًا مِثْلَ الْهِلَالِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ مُسَدَّدًا قال: قال ابنُ دَاوُدَ: الْخَطُّ بِالطُّولِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ وَصَفَ الْخَطَّ غَيْرَ مَرَّةٍ فقال: هَكَذَا - يَعْني بِالْعَرْضِ - حُورًا دُورًا مثْلَ الْهِلَالِ - يَعْني مُنْعَطِفًا.

[1] That is Sufyān bin 'Uyaynah, who narrated the *Ḥadīth*.
[2] Meaning is it "Abū Muḥammad bin 'Amr" or "Abū 'Amr bin Muḥammad."

should be drawn in a semi-circular fashion in front of the person praying.

تخريج: [ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما يستر المصلي، ح:٩٤٣ من حديث سفيان بن عيينة به وصححه ابن خزيمة، ح:٨١١ وابن حبان، ح:٤٠٧، ٤٠٨ * هذا الحديث ضعفه سفيان بن عيينة والطحاوي والدارقطني والجمهور وتحقيقهم هو الصواب.

691. Sufyān bin 'Uyaynah said: "I saw Sharīk lead us in a funeral prayer at *'Asr*, and he had put his *Qalansūtah* (head-cap) in front of him" — meaning during an obligatory prayer. (***Sahīh***)

٦٩١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حدثنا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ قال: رَأَيْتُ شَرِيكًا صَلَّى بِنَا فِي جَنَازَةِ الْعَصْرِ فَوَضَعَ قَلَنْسُوَتَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ يَعْنِي فِي فَرِيضَةٍ حَضَرَتْ.

تخريج: [إسناده صحيح].

Comments:

See no. 685.

Chapter 103. Praying Towards A Mount

(المعجم ١٠٣) - **بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الرَّاحِلَةِ** (التحفة ١٠٥)

692. Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ used to pray towards his she-camel. (***Sahīh***)

٦٩٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَوَهْبُ ابْنُ بَقِيَّةَ وَابْنُ أَبِي خَلَفٍ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ قال عُثْمَانُ: حدثنا أَبُو خَالِدٍ: حدثنا عُبَيْدُاللهِ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي إِلَى بَعِيرِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب سترة المصلي والندب إلى الصلاة إلى سترة . . . إلخ، ح:٥٠٢ من حديث أبي خالد الأحمر والبخاري، الصلاة، باب الصلاة في مواضع الإبل، ح:٤٣٠ من حديث عبيدالله بن عمر به.

Comments:

It is prohibited to pray in the pen of camels. In the case of one animal, it can be used as *Sutrah*.

Chapter 104. If He Prays Towards A Pillar Or Other Object, Where Should It Be In Relation To Him

(المعجم ١٠٤) **بَابٌ: إِذَا صَلَّى إِلَى سَارِيَةٍ أَوْ نَحْوِهَا أَيْنَ يَجْعَلُهَا مِنْهُ** (التحفة ١٠٦)

693. Dubā'ah bint Al-Miqdād bin Al-Aswad narrated from her father,

٦٩٣ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حدثنا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ: حدثنا أَبُو

عُبَيْدَةَ الْوَلِيدُ بنُ كامِلٍ عن المُهَلَّبِ بنِ حُجْرٍ الْبَهْرَانِيِّ، عن ضُبَاعَةَ بِنْتِ المِقْدَادِ بنِ الْأَسْوَدِ، عن أَبِيهَا قال: مَا رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي إِلَى عُودٍ ولا عَمُودٍ ولا شَجَرَةٍ إِلَّا جَعَلَهُ عَلَى حَاجِبِهِ الأَيْمَنِ أَوِ الأَيْسَرِ وَلَا يَصْمُدُ لَهُ صَمْدًا.

that he said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ pray towards a stick, or a pillar, or a tree, except that he placed it on his right side or left side; he would not place it immediately in front of him." (*Ḍaʿīf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٤ عن علي بن عياش به * ضباعة: لا تعرف والمهلب: مجهول والوليد بن كامل: لين الحديث، كذا في التقريب.

Chapter 105. Praying Behind People Who Are Talking Or Sleeping

(المعجم ١٠٥) - بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْمُتَحَدِّثِينَ وَالنِّيَامِ (التحفة ١٠٧)

٦٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا عَبْدُ المَلِكِ بْنُ مُحمَّدِ بنِ أَيْمَنَ عن عَبْدِ الله بنِ يَعْقُوبَ بنِ إِسْحَاقَ، عمَّن حَدَّثَهُ عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ قال: قُلْتُ لَهُ - يَعْني لِعُمَرَ بن عَبْدِ الْعَزِيزِ - حدَّثَني عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا تُصَلُّوا خَلْفَ النَّائِمِ وَلَا الْمُتَحَدِّثِ».

694. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Do not pray behind a person who is sleeping, nor behind one who is talking." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٨٩ من حديث أبي داود به وله طريق آخر عند ابن ماجه، ح: ٩٥٩ وسنده ضعيف جدًا، وللحديث طريق حسن عند الطبراني في الأوسط، ح: ٥٢٤٢.

Comments:

It is proven from authentic narrations that the Messenger of Allāh ﷺ would pray while 'Āishah was sleeping in front of him. (See *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* nos. 382-384, and 512-515.) The author recorded similarly in number 710. In general, though, one should not pray at the places where people are talking or busy in other worldly affairs as this may disrupt concentration, and similarly, based upon this narration, one should avoid praying behind a sleeping person.

Chapter 106. Coming Close To The *Sutrah*

(المعجم ١٠٦) - بَابُ الدُّنُوِّ مِنَ السُّتْرَةِ

(التحفة ١٠٨)

695. It was reported from Nāfi' bin Jubair, from Sahl bin Abī Hathmah who conveyed it from the Prophet ﷺ, that he said: "When one of you prays towards a *Sutrah*, let him come close to it — let not *Shaitān* break his prayer." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Wāqid bin Mūhammad reported it from Safwān, from Muhammad bin Sahl, from his father, or from Muhammad bin Sahl from the Prophet ﷺ. Some of them said: "From Nāfi' bin Jubair, from Sahl bin Sa'd, and there is disagreement in its chain. (***Sahīh***)

٦٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا سُفْيَانُ؛ ح: وحدثنا عُثْمَانُ ابنُ أَبي شَيْبَةَ وَحَامِدُ بْنُ يَحْيَى وَابنُ السَّرْحِ قالُوا: حدثنا سُفْيَانُ عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرٍ، عن سَهْلِ بنِ أَبي حَثْمَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم إِلَى سُتْرَةٍ فَلْيَدْنُ مِنْهَا، لا يَقطَعِ الشَّيْطَانُ عَلَيْهِ صَلَاتَهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ وَاقِدُ بنُ مُحمَّدٍ عن صَفْوانَ، عن مُحمَّدِ بنِ سَهْلٍ عن أَبِيهِ أَوْ عَنْ مُحمدِ بنِ سَهْلٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ. وقال بَعْضُهُمْ عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ، وَاخْتُلِفَ في إِسْنَادِهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، القبلة، باب الأمر بالدنو من السترة، ح:٧٤٩ من حديث سفيان به وصححه ابن خزيمة، ح:٨٠٣ ابن حبان، ح:٤٠٩ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٥١، ٢٥٢ ووافقه الذهبي.

696. (Another chain) from 'Abdul-'Azīz bin Abī Hāzim (who said): "My father informed me, from Sahl, he said: 'Between the place that the Prophet ﷺ stood and the *Sutrah* was the space through which a goat could pass." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: This is the version of An-Nufailī.[1]

٦٩٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ وَالنُّفَيْلِيُّ قالا: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبي حَازِمٍ: أخبرني أَبي عن سَهْلٍ قال: وكَانَ بَيْنَ مُقَامِ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ مَمَرُّ عَنْزٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: الْخَبَرُ لِلنُّفَيْلِيِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب قدر كم ينبغي أن يكون بين المصلي والسترة، ح:٤٩٦

[1] That is, Abū Dāwud narrated it from two *Shaikh* one of whom was 'Abdullāh bin Muhammad bin 'Alī An-Nufailī, and the other, 'Abdullāh bin Maslamah Al-Qa'nabī.

ومسلم، الصلاة، باب دنو المصلي من السترة؟، ح: ٥٠٨ من حديث عبدالعزيز بن أبي حازم به.

Chapter 107. The Command To The One Who Is Praying To Block Others From Crossing In Front Of Him

(المعجم ١٠٧) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ الْمُصَلِّي أَنْ يَدْرَأَ عَنِ الْمَمَرِّ بَيْنَ يَدَيْهِ (التحفة ١٠٩)

697. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Sa'eed Al-Khudrī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you prays, let him not allow anyone to pass in front of him, and let him block him as much as he can. If he refuses, then fight him, for he is a *Shaiṭān*." (***Ṣaḥīḥ***)

٦٩٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُم يُصَلِّي فَلَا يَدَعْ أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلْيَدْرَأْهُ ما اسْتَطَاعَ، فإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ فإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب منع المار بين يدي المصلي، ح: ٥٠٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٥٤ ورواه البخاري، ح: ٥٠٩ من طريق آخر عن أبي سعيد به مطولًا.

698. (There is another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Sa'eed Al-Khudrī, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you prays, let him pray towards a *Sutrah*, and let him come close to it...'" and the rest of the narration is similar (to no. 697). (***Ṣaḥīḥ***)

٦٩٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حدثنا أَبُو خَالِدٍ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلْيُصَلِّ إِلَى سُتْرَةٍ وَلْيَدْنُ مِنْهَا» ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ادرأ ما استطعت، ح: ٩٥٤ عن محمد بن العلاء به وانظر الحديث السابق.

Comments:

If someone tries to cross in front of a worshiper who is praying behind a *Sutrah* then the worshipper should stop him by force. This should be done by stretching one's hand out to block his passage. See no. 700.

699. Abū 'Ubaid, the guard of Sulaimān, said: "I saw 'Aṭā' bin Yazīd Al-Laithī standing in prayer. I tried to cross in front of him, but he pushed me away, then said

٦٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ: حدثنا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: أخبرنا مَسَرَّةُ بنُ مَعْبَدٍ اللَّخْمِيُّ، لَقِيتُهُ بِالْكُوفَةِ:

حدثني أَبُو عُبَيْدٍ حَاجِبُ سُلَيْمَانَ قال: رَأَيْتُ عَطَاءَ بنَ يَزِيدَ اللَّيْثِيَّ قَائِمًا يُصَلِّي فَذَهَبْتُ أَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ فَرَدَّنِي ثم قال: حدثني أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُم أَنْ لا يَحُولَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قِبْلَتِهِ أَحَدٌ فَلْيَفْعَلْ».

(after the prayer): 'Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated to me that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever among you can prevent anything from coming between him and his *Qiblah*, then let him do so." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٨٢، ٨٣ عن أبي أحمد الزبيري به مطولًا.

٧٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا سُلَيْمانُ - يَعْني ابنَ الْمُغِيرَةِ - عن حُمَيْدٍ يَعْني ابنَ هِلَالٍ، قال: قال أَبُو صَالِحٍ: أُحَدِّثُكَ عَمَّا رَأَيْتُ مِنْ أَبي سَعِيدٍ وَسَمِعْتُهُ مِنْهُ، دَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ عَلَى مَرْوَانَ فقال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ فأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيَدْفَعْ في نَحْرِهِ، فإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ فإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ».

قال أَبُو دَاوُدَ: قال سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ: يَمُرُّ الرَّجُلُ يَتَبَخْتَرُ بَيْنَ يَدَيَّ وَأَنَا أُصَلِّي فَأَمْنَعُهُ وَيَمُرُّ الضَّعِيفُ فَلَا أَمْنَعُهُ.

700. It was narrated from Humaid, meaning Ibn Hilāl who said: "Abū Sālih said: 'Shall I narrate to you something that I saw and heard from Abū Sa'eed? — He visited Marwān and said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "When one of you prays towards something (a *Sutrah*) that blocks him from the people, and someone tries to cross in front of him, then let him push him in his chest, and if he refuses, then fight him, for he is a Shaitān." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Sufyān Ath-Thawrī said: "A person arrogantly walks in front of me while I am praying, so I stop him, and a weak person passes, so I don't stop him."

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب منع المار بين يدي المصلي، ح:٥٠٥ من حديث سليمان بن المغيرة والبخاري، الصلاة، باب: يُرد المصلي من مر بين يديه، ح:٥٠٩ من حديث حميد بن هلال به.

Comments:

One stops the person from passing in front of them while they are performing *Salāt*, actual fighting will dictate that they are no longer performing *Salāt*, and therefore defeats the purpose of stopping them. Al-Khattābī said: "In this is evidence that few actions do not sever the *Salāt*, provided it is not lengthy." Meaning, provided he does not become engaged in a matter aside from *Salāt*. So the meaning is to stop him, then grab him if necessary, and then to push him back forcefully, if necessary, etc.

Chapter 108. The Prohibition Of Passing In Front Of One Who Is Praying

(المعجم ١٠٨) - بَابُ مَا يُنْهَى عَنْهُ مِنَ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي (التحفة ١١٠)

701. It was reported from Busr bin Sa'eed that Zaid bin Khālid Al-Juhnī sent him to Abū Juhaim to ask him what he heard from the Messenger of Allāh (ﷺ) about passing in front of the one who is praying. So Abū Juhaim said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the one who crosses in front of someone who is praying only knew what (sin) would be upon him, then were he to wait forty, it would be better for him than to pass in front of him." Abū An-Naḍr (one of the narrators) said: "I do not know whether he said forty days, or months, or years." (***Ṣaḥīḥ***)

٧٠١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عُبَيْدِاللهِ، عن بُسْرِ ابنِ سَعِيدٍ أَنَّ زَيْدَ بنَ خَالِدٍ الجُهَنِيَّ أَرْسَلَهُ إِلَى أَبِي جُهَيْمٍ يَسْأَلُهُ مَاذَا سَمِعَ مِنْ رسولِ اللهِ ﷺ في الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي. فقال أَبُو جُهَيْمٍ: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي ماذَا عَلَيْهِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ». قَالَ أَبُو النَّضْرِ: لَا أَدْرِي قَالَ: أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ سَنَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب إثم المار بين يدي المصلي، ح:٥١٠ ومسلم، الصلاة، باب منع المار بين يدي المصلي، ح:٥٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٥٤، ١٥٥.

CHAPTERS RELATED TO WHAT BREAKS THE PRAYER AND WHAT DOES NOT

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ وَمَا لَا يَقْطَعُهَا

Chapter 109. What Breaks the Prayer

(المعجم ١٠٩) - بَابُ مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ (التحفة ١١١)

702. It was reported (with three chains) from Sulaimān bin Al-Mughīrah, who informed them from Ḥumaid bin Hilāl, from 'Abdullāh bin Aṣ-Ṣāmit, from Abū

٧٠٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وحدثنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ وَابنُ كَثِيرٍ المَعْنَى أَنَّ سُلَيْمانَ بنَ الْمُغِيرَةِ

أَخْبَرَهُمْ عن حُمَيدِ بنِ هِلَالٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ الصَّامِتِ، عن أَبي ذَرٍّ - قال حَفْصٌ: قال قال رسولُ الله ﷺ: «يَقْطَعُ صلاةَ الرَّجُلِ» وَقَالَا عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ: قَالَ أَبُو ذَرٍّ: «يَقْطَعُ صلاةَ الرَّجُلِ إِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ يَدَيْهِ قِيدُ آخِرَةِ الرَّحْلِ الْحِمَارُ وَالْكَلْبُ الأَسْوَدُ وَالْمَرْأَةُ». فَقُلْتُ: مَا بَالُ الْأَسْوَدِ مِنَ الأَحْمَرِ مِنَ الأَصْفَرِ مِنَ الأَبْيَضِ؟ فقال: يَاابْنَ أَخِي! سَأَلْتُ رسولَ الله ﷺ كما سَأَلْتَنِي فقال: «الْكَلْبُ الأَسْوَدُ شَيْطَانٌ».

Dharr. Hafs (one of the narrators) said: "He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said'" — The other two reported it that Sulaimān said: "Abū Dharr said: 'A person's prayer is broken when he does not have (a *Sutrah*) the size of the rear of a saddle, and a donkey, or a black dog, or a woman (passes in front of him).'"

I said: "What is the difference between a black (dog), from a red, or yellow, or white one?" He (Abū Dharr) replied: "O nephew, I asked the Messenger of Allāh ﷺ the same question that you asked me, and he said: 'The black dog is a *Shaitān*.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب قدر ما يستر المصلي، ح:٥١٠ من حديث شعبة ومن حديث سليمان بن المغيرة به.

٧٠٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حدثنا قَتَادَةُ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ زَيْدٍ يُحَدِّثُ عن ابنِ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ شُعْبَةُ قال: «يَقْطَعُ الصَّلاةَ الْمَرْأَةُ الْحَائِضُ وَالْكَلْبُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: أَوْقَفَهُ سَعِيدٌ وَهِشَامٌ وَهَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن جَابِرِ بنِ زَيْدٍ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ.

703. It was reported from Shu'bah, that Qatādah narrated that he heard Jābir bin Zaid narrating from Ibn 'Abbās — and Shu'bah narrated it in *Marfū'* form[1] — "The prayer is broken by a woman who (has reached the age of) menstruation, and a dog." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Sa'eed, Hishām, and Hammām, reported it from Qatādah, from Jābir bin Zaid, as a statement of Ibn 'Abbās.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القبلة، باب ذكر ما يقطع الصلاة وما لا يقطع ... إلخ، ح:٧٥٢ وابن ماجه، ح:٩٤٩ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:٨٣٢ وابن حبان، ح:٤١٢.

Comments:

Some of the scholars of *Hadīth* state that "Prayer is broken..." means the concentration and humility of the prayer is disrupted and the blessings of the

[1] Meaning it was attributed to the Prophet ﷺ.

prayer goes away, others state that the prayer is invalidated and it has to be repeated.

704. Muḥammad bin Ismā'īl Al-Baṣrī narrated to us (he said): "Mu'ādh narrated to us (he said): 'Hishām narrated to us from Yaḥyā, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās' — I think he said: 'From the Messenger of Allāh ﷺ, he said: "When one of you prays without having a *Sutrah*, then the prayer is broken by a dog, a pig, a Jew, a Magian, and a woman. And it is sufficient for him if they pass in front of him the distance of a stone's throw." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: I have doubts about this *Ḥadīth*. I discussed it with Ibrāhīm, and others as well, and I did not find anyone who had [narrated] it from Hishām, nor did they know about it. And I do not know anyone who narrated it from Hishām. I think the mistake in this *Ḥadīth* is from Ibn Abī Samīnah.[1] What is *Munkar* in it is the mention of the Magian, and the stone's throw, and the pig. And there is some strangeness in it.

Abū Dāwud said: I did not hear this *Ḥadīth* except from Muhammad bin Ismā'īl, and I think that he made a mistake in it, since he used to narrate from his memory.

٧٠٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الْبَصْرِيُّ: حدثنا مُعَاذٌ: حدثنا هِشَامٌ عن يَحْيَى، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَحْسَبُهُ عن رسولِ الله ﷺ قال: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم إِلَى غَيْرِ سُتْرَةٍ فإِنَّهُ يَقْطَعُ صلاتَهُ الْكَلْبُ وَالحِمَارُ وَالْخِنْزِيرُ وَالْيَهُودِيُّ وَالْمَجُوسِيُّ وَالمَرْأَةُ، وَيُجْزِىءُ عَنْهُ إِذَا مَرُّوا بَيْنَ يَدَيْهِ عَلَى قَذْفَةٍ بِحَجَرٍ».

قال أَبُو دَاوُدَ: في نَفْسِي من هذا الحديثِ شَيْءٌ كُنْتُ ذَاكَرْتُهُ إبراهِيمَ وَغَيْرَهُ فَلَمْ أَرَ أَحَدًا [جَاءَ بِهِ] عن هِشَامٍ ولا يَعْرِفُهُ وَلَمْ أَرَ أَحَدًا يُحَدِّثُ بِهِ عن هِشَامٍ وأَحْسَبُ الْوَهْمَ من ابنِ أبي سَمِينَةَ وَالْمُنْكَرُ فيه ذِكْرُ المَجُوسِيِّ وفيه عَلَى قَذْفَةٍ بِحَجَرٍ وَذِكْرُ الْخِنْزِيرِ وفيه نَكَارَةٌ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ أَسْمَعْ هَذا الحديثَ إِلَّا مِنْ مُحمَّدِ بن إِسْمَاعِيلَ، وَأَحْسَبُهُ وَهِمَ لأَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُنَا مِنْ حِفْظِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ١/٤٥٨ من حديث معاذ بن هشام به * شك الراوي في اتصاله بقوله: أحسبه * فالسند معلل.

705. It was reported from Wakī', from Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz, from

٧٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ

[1] That is his *Shaikh* in this narration, Muḥammad bin Ismā'īl Al-Baṣrī.

الْأَنْبَارِيُّ: حدثنا وَكِيعٌ عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عن مَوْلًى لِيَزِيدَ بنِ نِمْرَانَ، عن يَزِيدَ بنِ نِمْرَانَ قال: رَأَيْتُ رَجُلًا بِتَبُوكَ مُقْعَدًا فقال: مَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَنَا عَلَى حِمَارٍ وَهُوَ يُصَلِّي فقال: «اللَّهُمَّ اقْطَعْ أَثَرَهُ» فَمَا مَشَيْتُ عَلَيْهَا بَعْدُ.

a freed slave of Yazīd bin Nimrān, from Yazīd bin Nimrān who said: "I saw a man in Tabūk who could not walk. He said: 'I passed in front of the Prophet ﷺ while I was on a donkey, and he was praying, so he said: "O Allāh, prevent him from walking." So I was not able to walk on them (my feet) afterwards.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٦٤ من حديث سعيد بن عبدالعزيز به * مولى ليزيد بن نمران: مجهول (تقريب).

٧٠٦ - **حَدَّثَنا** كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ يَعْني المَذْحِجِيَّ: حدثنا أَبُو حَيْوَةَ عن سَعِيدٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. زَادَ فقال: «قَطَعَ صلاتَنَا قَطَعَ الله أَثَرَهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو مُسْهِرٍ عن سَعِيدٍ قال فيه: «قَطَعَ صَلَاتَنَا».

706. (There is another chain) from Abū Ḥaiwah, from Sa'eed with his chain and its meaning (similar to no. 705). And he added to it, saying: "He has broken our prayer, may Allāh break his walking." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abū Mus-hir reported it from Sa'eed, and he said in it: "He has broken our prayer..."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٧٥ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق لعلته.

٧٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قالا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مُعَاوِيَةُ عن سَعِيدِ بنِ غَزْوَانَ، عن أَبِيهِ: أَنَّهُ نَزَلَ بِتَبُوكَ وَهُوَ حَاجٌّ فَإِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مُقْعَدٍ فَسَأَلَهُ عن أَمْرِهِ فقال: سَأُحَدِّثُكَ حَدِيثًا فَلَا تُحَدِّثْ بِهِ مَا سَمِعْتَ أَنِّي حَيٌّ، إنَّ رسولَ الله ﷺ نَزَلَ بِتَبُوكَ إِلَى نَخْلَةٍ فقال: هَذِهِ قِبْلَتُنَا، ثُمَّ صَلَّى إِلَيْهَا، فَأَقْبَلْتُ وَأَنَا غُلَامٌ أَسْعَى حَتَّى مَرَرْتُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا، فقال: «قَطَعَ صلاتَنَا قَطَعَ الله أَثَرَهُ»،

707. Sa'eed bin Ghazwān narrated from his father that he went to Tabūk on his way to *Ḥajj*, and met a man who could not walk, so he asked him about it. The man said: "I will narrate to you a *Ḥadīth*, but do not narrate it as long as you hear that I am alive. The Messenger of Allāh ﷺ once visited Tabūk, and (stood) in front of a palm tree. He said: 'This (direction) is our *Qiblah*,' and he prayed towards it. I was a young lad, and walked towards it, until I passed between him and it. He

said: 'He has broken our prayer, may Allāh break his walking.' So I have not been able to stand on them (the feet) until this day." (*Ḍa'īf*)

فَما قُمْتُ عَلَيْهَا إِلَى يَوْمِي هَذَا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٧٥ من حديث أبي داود به * سعيد بن غزوان: مستور، وأبوه: مجهول، كذا في التقريب وغيره.

Chapter 110. The *Sutrah* Of The *Imām* Acts As A *Sutrah* For Those Behind Him

(المعجم ١١٠) بَابُ: سُتْرَةُ الْإِمَامِ سُتْرَةُ مَنْ خَلْفَهُ (التحفة ١١٢)

708. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather, that he said: "We camped once with the Messenger of Allāh ﷺ at Thaniyah Adhākhir, and the time for prayer came. So he prayed towards a wall and took it as his *Qiblah*,[1] while we were behind him. Then a goat tried to pass in front of him, but he continued to divert it, until (when it did not desist) he pressed his stomach to the wall, and it passed behind him." (*Ḥasan*)

٧٠٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حدثنا هِشَامُ بنُ الْغَازِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: هَبَطْنَا مع رسولِ الله ﷺ مِنْ ثَنِيَّةِ أَذاخِرَ، فَحَضَرَتِ الصَّلاةُ يَعْنِي فَصَلَّى إِلَى جَدْرٍ فَاتَّخَذَهُ قِبْلَةً وَنَحْنُ خَلْفَهُ فَجَاءَتْ بَهْمَةٌ تَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ فَمَا زَالَ يُدَارِئُهَا حَتَّى لَصِقَ بَطْنُهُ بِالْجَدْرِ وَمَرَّتْ مِنْ وَرَائِهِ أو كما قال مُسَدَّدٌ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٩٦ من حديث هشام بن الغاز به مطولاً.

709. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ was once praying when a baby goat tried to pass in front of him. So he prevented it (from doing so). (*Ḥasan*)

٧٠٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ ابنُ عُمَرَ قالا: حدثنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن يَحْيَى بنِ الْجَزَّارِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي فَذَهَبَ جَدْيٌ يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ فَجَعَلَ يَتَّقِيهِ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٩١ من حديث شعبة به وقال علي بن الجعد في مسنده: ٩٠ "قال رجل لشعبة: كان بين يديه عنزة؟ قال: لا" * يحيى بن الجزار سمعه من أبي الصهباء صهيب، انظر، ح: ٧١٦، ٧١٧.

[1] Using it as a *Sutrah*.

Chapter 111. Whoever Said That The Woman Does Not Nullify The Prayer

(المعجم ١١١) - بَابُ مَنْ قَالَ: الْمَرْأَةُ لَا تَقْطَعُ الصَّلَاةَ (التحفة ١١٣)

710. It was reported from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "I was (once) between the Prophet ﷺ and the *Qiblah*." Shu'bah said: "I think she said: '...while I was menstruating.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī, 'Aṭā', Abū Bakr bin Ḥafṣ, Hishām bin 'Urwah, 'Irāk bin Mālik, Abū Al-Aswad, Tamīm bin Salamah — all reported it from 'Urwah from 'Āishah; and (it was also reported by) Ibrāhīm from Al-Aswad from 'Āishah; and (also) Abū Aḍ-Ḍuḥā from Masrūq, from 'Āishah; and (also) Al-Qāsim bin Muḥammad and Abū Salamah from 'Āishah, and they did not mention: "I was menstruating."

٧١٠ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قالت: كُنْتُ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ قال شُعْبَةُ: وَأَحْسَبُهَا قالت: وَأَنَا حَائِضٌ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الزُّهْرِيُّ وَعَطَاءٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ حَفْصٍ وَهِشَامُ بنُ عُرْوَةَ وَعِراكُ بنُ مَالِكٍ وَأَبُو الْأَسْوَدِ وَتَمِيمُ بنُ سَلَمَةَ، كُلُّهُمْ عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ وَإِبْرَاهِيمُ عن الْأَسْوَدِ عن عَائشةَ وَأَبُو الضُّحَى عن مَسْرُوقٍ عن عَائشةَ والْقَاسِمُ بنُ مُحمَّدٍ وَأَبُو سَلَمَةَ عن عَائشةَ، لَم يَذْكروا وَأَنَا حَائِضٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود الطيالسي في مسنده، ح:١٤٥٧ ورواه البخاري، ح:٣٨٣ ومسلم، ح:٥١٢ من حديث عروة به.

711. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray his prayer at night while she (i.e., 'Āishah) would be lying in front of him. She would be between him and his *Qiblah*, lying on the bed that he would sleep on. When he wanted to pray the *Witr*, he would wake her up, and she would pray the *Witr* as well." (*Ṣaḥīḥ*)

٧١١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا زُهَيْرٌ: حدثنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ عن عَائشةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي صلاتَهُ مِنَ اللَّيْلِ وَهِيَ مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ رَاقِدَةٌ عَلَى الْفِراشِ الَّذِي يَرْقُدُ عَلَيْهِ حَتَّى إِذَا أَرادَ أَنْ يُوتِرَ أَيْقَظَهَا فأَوْتَرَتْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة خلف النائم، ح:٥١٢ ومسلم، الصلاة، باب الاعتراض بين يدي المصلي، ح:٥١٢ من حديث هشام بن عروة به باختلاف يسير.

712. It was reported from Al-Qāsim, who narrated from 'Āishah, that she said: "How evil it is that you have equated us to donkeys and dogs! I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray while I was lying in front of him; when he wanted to prostrate, he would poke my feet, so I would pull them up to me and he would prostrate." (***Sahīh***)

٧١٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله قال: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ يُحَدِّثُ عن عَائشةَ قالت: بِئْسَ مَا عَدَلْتُمُونَا بِالْحِمَارِ وَالْكَلْبِ، لَقَدْ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَ يَدَيْهِ، فإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ غَمَزَ رِجْلِي فَضَمَمْتُهَا إِلَيَّ ثُمَّ يَسْجُدُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: هل يغمز الرجل امرأته عند السجود لكي يسجد؟، ح:٥١٩ من حديث يحيى القطان به.

713. It was reported from Abū An-Nadr, from Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān, from 'Āishah, that she said: "I used to be asleep while my legs would be in front of the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying during the night. When he wanted to prostrate, he would prod my feet, so I would pull them up, and he would prostrate." (***Sahīh***)

٧١٣ - **حَدَّثَنا** عَاصِمُ بنُ النَّضْرِ: حدثنا الْمُعْتَمِرُ: حدثنا عُبَيْدُالله عن أَبِي النَّضْرِ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائشةَ أَنَّهَا قالت: كُنْتُ أَكُونُ نَائِمَةً وَرِجْلَايَ بَيْنَ يَدَيْ رسولِ الله ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، فإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ ضَرَبَ رِجْلِي فَقَبَضْتُهَا فَسَجَدَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة على الفراش، ح:٣٨٢ ومسلم، الصلاة، باب الاعتراض بين يدي المصلي، ح:٥١٢ من حديث عبيدالله بن عمر به.

714. It was reported from Muhammad bin 'Amr, from Abū Salamah, from 'Āishah, that she said: "I would sleep, lying down in front of the Messenger of Allāh ﷺ — in the direction of his *Qiblah*. So the Messenger of Allāh ﷺ would pray, and I would be in front of him. When he wanted to pray the *Witr*, — 'Uthmān (one of the narrators) said: "he would poke me," — "and say: 'Get out of the way.'" (***Hasan***)

٧١٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ؛ ح: وحدثنا الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ وهذا لَفْظُهُ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائشةَ أَنَّهَا قالت: كُنْتُ أَنَامُ وَأَنَا مُعْتَرِضَةٌ في قِبْلَةِ رسولِ الله ﷺ فَيُصَلِّي رسولُ الله ﷺ وَأَنَا أَمَامَهُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ. زَادَ عُثْمانُ: غَمَزَنِي. ثُمَّ اتَّفَقَا فقال: تَنَحَّي.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٨٢ والحميدي، ح: ١٧٨ (بتحقيقي) من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

Chapter 112. Whoever Said That A Donkey Does Not Nullify The Prayer

(المعجم ١١٢) - بَابُ مَنْ قَالَ: الْحِمَارُ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ (التحفة ١١٤)

715. It was reported from Ibn 'Abbās, who said: "I came riding on a female donkey while the Messenger of Allāh ﷺ was leading the prayer at Minā, and I was at that time a (lad) who had come close to puberty. I crossed in front of some rows, and then dismounted (from the donkey). I let the donkey go as it wished, and entered (in prayer) in the row, and no one objected to that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is the wording of Al-Qa'nabī, and it is more complete.[1] Mālik said: "I don't see a problem with this, once the prayer has started."

٧١٥ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بْنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جِئْتُ عَلَى حِمَارٍ؛ ح: وحدثنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قال: أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَزْتُ الاحْتِلَامَ وَرسولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِالنَّاسِ بِمِنًى فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ الصَّفِّ فَنَزَلْتُ فَأَرْسَلْتُ الْأَتَانَ تَرْتَعُ وَدَخَلْتُ في الصَّفِّ فَلَمْ يُنْكِرْ ذَلِكَ أَحَدٌ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا لَفْظُ الْقَعْنَبِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ. قال مَالِكٌ: وَأَنَا أَرَى ذَلِكَ وَاسِعًا إِذَا قَامَتِ الصَّلَاةُ.

تخريج: أخرجه البخاري، أبواب سترة المصلي، باب سترة الإمام سترة من خلفه، ح: ٤٩٣ ومسلم، الصلاة، باب سترة المصلي والندب إلى الصلاة إلى سترة . . . إلخ، ح: ٥٠٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٥٥، ١٥٦.

Comments:

Those who say that the donkey does not sever the prayer argue that the donkey crossed a part of the row, and there was no *Sutrah* in front of them, and no one objected to that. But the *Sutrah* of *Imām* is sufficient for the entire congregation, therefore, if anyone crosses in front of the row but behind the *Imām* there is no harm.

[1] Meaning, than the version narrated to him by 'Uthmān bin Abī Shaibah, since he narrated this from those two, and Al-Qan'abī narrated it from Mālik.

716. Abū Aṣ-Ṣahbā' said: "Once we mentioned the factors that nullify the prayer in front of Ibn 'Abbās, so he said: 'I came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying, and I was with a young lad from the tribe of Banū 'Abdul-Muṭṭalib, (both of us were) on a donkey. We both dismounted, and left the donkey in front of the row, and they did not mind that. And two young girls from the tribe of Banū 'Abdul-Muṭṭalib came and entered between the rows, and they did not mind that.'" (*Ḥasan*)

٧١٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن الْحَكَمِ، عن يَحْيَى بنِ الْجَزَّارِ، عن أَبِي الصَّهْبَاءِ قال: تَذَاكَرْنَا مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ عِنْدَ ابنِ عَبَّاسٍ فقال: جِئْتُ أَنَا وَغُلَامٌ مِنْ بَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ عَلَى حِمَارٍ ورسولُ الله ﷺ يُصَلِّي، فَنَزَلَ وَنَزَلْتُ وَتَرَكْنَا الْحِمَارَ أَمَامَ الصَّفِّ فَمَا بَالَاهُ وَجَاءَتْ جَارِيَتَانِ مِنْ بَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ فَدَخَلَتَا بَيْنَ الصَّفِّ فمَا بَالَى ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القبلة، باب ذكر ما يقطع الصلاة وما لا يقطع ... إلخ، ح:٧٥٥ من حديث الحكم بن عتيبة به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة: ٢/ ٢٤، ٢٥.

717. In another version of this (no. 716) *Ḥadīth*, he said: "Two young girls from the tribe of Banū 'Abdul-Muṭṭalib were fighting with each other, so he took them and separated them apart — 'Uthmān (one of the narrators) said: "he pulled one of them away from the other," — "and they (the people who were praying) did not mind that." (*Ḥasan*)

٧١٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَدَاوُدُ بنُ مِخْرَاقٍ الْفِرْيَابِيُّ قالا: حدثنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ بهذا الحديثِ بإِسْنَادِهِ قال: فَجَاءَتْ جَارِيَتَانِ مِنْ بَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ اقْتَتَلَتَا فأَخَذَهُما. قال عُثْمانُ: فَفَرَّعَ بَيْنَهُمَا. وقال دَاوُدُ: فَنَزَعَ إِحْدَاهُمَا مِنَ الأُخْرَى فَما بَالَى ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 113. Whoever Said That A Dog Does Not Nullify the Prayer

(المعجم ١١٣) - بَابُ مَنْ قَالَ: الْكَلْبُ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ (التحفة ١١٥)

718. Al-Faḍl bin 'Abbās said: "Once the Messenger of Allāh ﷺ came to us while we were in an open plain belonging to us. 'Abbās was with him. He prayed in the open, without any *Sutrah* in front of him, and there was a donkey of

٧١٨ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حدثني أبي عن جَدِّي، عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عُمَرَ بنِ عَلِيٍّ، عن عَبَّاسِ بنِ عُبَيْدِالله بنِ عَبَّاسٍ، عن الْفَضْلِ

ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَتَانَا رسولُ الله ﷺ وَنَحْنُ فِي بَادِيَةٍ لَنَا وَمَعَهُ عَبَّاسٌ فَصَلَّى فِي صَحْرَاءَ لَيْسَ بَيْنَ يَدَيْهِ سُتْرَةٌ، وَحِمَارَةٌ لَنَا وَكَلْبَةٌ تَعْبَثَانِ بَيْنَ يَدَيْهِ فمَا بَالَى ذَلِكَ.

ours, and a dog, playing in front of him, and he did not mind that." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القبلة، باب ذكر ما يقطع الصلاة وما لا يقطع ... إلخ، ح:٧٥٤ من حديث محمد بن عمر بن علي به * عباس بن عبيدالله: لم يدرك عمه الفضل بن عباس فالسند منقطع.

(المعجم ١١٤) - بَابُ مَنْ قَالَ: لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ شَيْءٌ (التحفة ١١٦)

Chapter 114. Whoever Said That Nothing Nullifies The Prayer

٧١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا أَبُو أُسَامَةَ عن مُجَالِدٍ، عن أبي الْوَدَّاكِ، عن أبي سَعِيدٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لا يَقْطَعُ الصَّلاةَ شَيْءٌ، وَادْرَؤُوا مَا اسْتَطَعْتُمْ، فإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ».

719. Abū Sa'eed reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Nothing nullifies the prayer, but prevent (others from crossing in front of you) as much as you can, for he is a *Shaiṭān*." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٧٨ من حديث أبي أسامة به وصرح بالسماع وللحديث شاهد قوي عند الدارقطني: ١/ ٣٦٧ .

٧٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حدثنا مُجَالِدٌ: حدثنا أَبُو الْوَدَّاكِ قال: مَرَّ شَابٌّ مِنْ قُرَيْشٍ بَيْنَ يَدَيْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَهُوَ يُصَلِّي فَدَفَعَهُ، ثُمَّ عَادَ فَدَفَعَهُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: إنَّ الصَّلَاةَ لا يَقْطَعُهَا شَيْءٌ، وَلَكِنْ قال رسولُ الله ﷺ: «ادْرَؤُوا ما اسْتَطَعْتُمْ فإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

قال أَبُو دَاوُدَ: إِذَا تَنَازَعَ الْخَبَرَانِ عن النَّبِيِّ ﷺ نُظِرَ إِلَى مَا عَمِلَ بِهِ أَصْحَابُهُ [رَضِيَ الله عَنْهُمْ] مِنْ بَعْدِهِ.

720. Abū Al-Waddāk said: "A youth from the Quraish passed in front of Abū Sa'eed Al-Khudrī while he was praying, so he pushed him away. The youth came back, but he pushed him again — three times. When he finished (the prayer), he said: 'Nothing nullifies the prayer, but the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prevent (people from crossing) as much as you can, for he is a *Shaiṭān*.''' (***Hasan***)

Abū Dāwud said: If two narrations from the Prophet ﷺ differ with each other, then the actions of the Companions [may Allāh be pleased with him] after him are considered.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي، انظر الحديث السابق.

Comments:

These narrations prove that lying and sleeping in front of a praying person, and crossing in front of him are two different things.

THE CHAPTERS RELATED TO THE BEGINNING OF THE PRAYER

أَبْوَابُ تَفْرِيعِ اسْتِفْتَاحِ الصَّلَاةِ

Chapter 114, 115. Raising The Hands In The Prayer

(المعجم ١١٤، ١١٥) - بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١١٧)

721. Sālim reported from his father (Ibn 'Umar) that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ raise his hands to the level of his shoulders when he began the prayer. And he would also do so when he intended to go into *Rukū'*, and after he would raise himself up from *Rukū'* " — Sufyān (one of the narrators) said one time: "when he would raise his head up" — and most of the time he said: "and after he would raise himself up from *Rukū'* "[1] — "and he would not raise his hands between the two prostrations." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٢١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ إِذَا اسْتَفْتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَاذِيَ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ وَبَعْدَمَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ - وقال سُفْيَانُ مَرَّةً: وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ. وَأَكْثَرُ مَا كَانَ يقولُ: وَبَعْدَ مَا يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ - وَلَا يَرْفَعُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب استحباب رفع اليدين حذو المنكبين مع تكبيرة الإحرام والركوع ... إلخ، ح: ٣٩٠ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه البخاري، ح: ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٨ من حديث ابن شهاب الزهري به وهو في المسند للإمام أحمد: ٢/٨.

722. (There is another chain) from Sālim, from 'Abdullāh bin 'Umar who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ stood up to pray, he

٧٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ: حدثنا بَقِيَّةُ: حدثنا الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ

[1] The speaker, reporting the different wording of Sufyān is Aḥmad bin Ḥanbal, the Shaikh of Abū Dāwūd in this narration.

قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ حتَّى تَكُونَا حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ وَهُما كَذَلِكَ فَيرْكَعُ، ثُمَّ إِذَا أَرادَ أَنْ يَرْفَعَ صُلْبَهُ رَفَعَهُمَا حتَّى تَكُونَا حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ ثُمَّ قال: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ»، ولا يَرْفَعُ يَدَيْهِ في السُّجُودِ وَيَرْفَعُهُمَا في كُلِّ تَكْبِيرَةٍ يُكَبِّرُهَا قَبْلَ الرُّكُوعِ حَتَّى تَنْقَضِيَ صَلَاتُهُ.

would raise his hands until they would be to the level of his shoulders, then he would say the *Takbīr* and his hands would be like that. Then he would go into *Rukū'*. Then, when he wanted to raise his back, he would raise them (his hands) until they would be to the level of his shoulders, and he would then say: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh has heard the one who praises Him).' And he would not raise his hands for the prostration, but he would raise them for every *Takbīr* that he would say before going into *Rukū'*, until the prayer finished." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارقطني: ١/ ٢٨٧، ح: ١٠٩٨ من حديث بقية به ورواه ابن أخي الزهري عن الزهري به عند أحمد: ٢/ ١٣٣، ١٣٤ وابن الجارود، ح: ١٧٨ وسنده صحيح.

٧٢٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بن مَيْسَرَةَ الْجُشَمِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ جُحَادَةَ: حدثني عَبْدُ الْجَبَّارِ ابنُ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: كُنْتُ غُلَامًا لَا أَعْقِلُ صَلَاةَ أَبِي، فحدَّثَني وائِلُ بنُ عَلْقَمَةَ عن أبي وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: صَلَّيْتُ مع رسولِ الله ﷺ فَكَانَ إِذَا كَبَّرَ رَفَعَ يَدَيْهِ. قال: ثُمَّ الْتَحَفَ ثُمَّ أَخَذَ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ وَأَدْخَلَ يَدَيْهِ في ثَوْبِهِ. قال: فإِذَا أَرادَ أَنْ يَرْكَعَ أَخْرَجَ يَدَيْهِ ثُمَّ رَفَعَهُمَا، وَإِذَا أَرادَ أَنْ يَرْفَعَ رأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَ يَدَيْهِ، ثُمَّ سَجَدَ وَوَضَعَ وَجْهَهُ بَيْنَ كَفَّيْهِ، وَإِذَا رفَعَ رأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ أَيضًا رفَعَ يَدَيْهِ، حتَّى فَرَغَ مِنْ صلَاتِهِ.

قال مُحَمَّدٌ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلْحَسَنِ بنِ أَبِي

723. It was reported from 'Abdul-Wārith bin Sa'eed (who said): "Muḥammad bin Juḥādah narrated to us (he said): " 'Abdul-Jabbār bin Wā'il bin Ḥujr narrated to us, he said: "I was a small child, and did not remember the prayer of my father (before he died). So Wā'il bin 'Alqamah narrated to me from my father, Wā'il bin Ḥujr, that he said: 'I prayed with the Messenger of Allāh ﷺ, and he would raise his hands when he said (the opening) *Takbīr*. Then he would cover (his hands) and place them inside (his garments) by grasping his left (hand) with his right (hand), and inserting them into his garment. When he wanted to go into *Rukū'*, he would take his hands out and raise them, and when he wanted to

الْحَسَنِ فقال: هِيَ صَلَاةُ رسولِ الله ﷺ، فَعَلَهُ مَنْ فَعَلَهُ وَتَرَكَهُ مَنْ تَرَكَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ هَمَّامٌ عن ابنِ جُحَادَةَ، لَمْ يَذْكُرِ الرَّفْعَ مع الرَّفْعِ مِنَ السُّجُودِ.

stand up from the *Rukū'*, he would raise his hands. Then he would prostrate and place his face between his palms (on the ground), and when he would raise his head from the prostration, he would also raise his hands. (He would do this) until he finished the prayer." (*Shadh*)

Muhammad said: "So I mentioned that to Al-Hasan bin Abī Al-Hasan[1] and he said: 'This is the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ, whoever does it, does it (the *Sunnah*), and whoever leaves it, leaves it (the *Sunnah*).'"

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was reported by Hammām from Ibn Juhādah, and he did not mention raising (the hands) in the case of raising up from the prostration.

تخريج: [**شاذ**] أخرجه ابن حزم في المحلى: ٤/ ٩١، ٩٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٩٠٥ وابن حبان، ح: ٤٨٩ وقوله: "وإذا رفع رأسه من السجود أيضًا رفع يديه" شاذ ومعناه إن صح: إذا رفع رأسه من سجود الركعة الثانية وأراد أن يقوم من التشهد، رفع يديه، ❊ حديث همام: وأخرجه مسلم، ح: ٤٠١ وهو حديث صحيح.

٧٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَزِيدُ يَعْنِي ابنَ زُرَيْعٍ: حدثنا الْمَسْعُودِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْجَبَّارِ بنُ وَائِلٍ: حدثني أَهْلُ بَيْتِي عن أَبِي أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ: أَنَّهُ رَأَى رسولَ الله ﷺ يَرْفَعُ يَدَيْهِ مع التَّكْبِيرِ.

725.[2] It was reported from Al-Mas'ūdī (who said): "'Abdul-Jabbār bin Wā'il narrated to us (saying): 'Some people from my family narrated to me from my father, that he narrated to them, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ raise his hands with the *Takbīr*.'" (*Da'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٤/ ٣١٦ من حديث المسعودي به ❊ أهل بيت الجبار: لم أعرفهم وقال المنذري: "مجهولون".

---

[1] That is Al-Hasan Al-Basrī.

[2] Some of the manuscripts have a difference in the sequence of the narrations here.

724. It was reported from Al-Ḥasan bin 'Ubaidullāh An-Nakha'ī, from 'Abdul-Jabbār bin Wā'il, from his father that he saw the Prophet ﷺ, when he stood up to pray, raise both his hands until they were to the level of his shoulders, and his thumbs were close to his ears. Then he said the *Takbīr*. (*Ḍa'īf*)

٧٢٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمانَ عن الْحَسَنِ بنِ عُبَيْدِالله النَّخَعِيِّ، عن عَبْدِ الْجَبَّارِ بن وَائِلٍ، عن أَبِيهِ: أَنَّهُ أَبْصَرَ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ رفَعَ يَدَيْهِ حتَّى كَانَتَا بِحِيَالِ مَنْكِبَيْهِ وَحَاذَى بِإِبْهَامَيْهِ أُذُنَيْهِ ثُمَّ كَبَّرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٤، ٢٥ من حديث أبي داود به * عبد الجبار ابن وائل: لم يسمع من أبيه فالسند منقطع.

726. It was reported from Bishr bin Al-Mufaḍḍal, from 'Āṣim bin Kulaib, from his father, from Wā'il bin Ḥujr. who said: "I said to myself: 'I will see how the Messenger of Allāh ﷺ prays.' So the Messenger of Allāh ﷺ stood up, faced the *Qiblah*, and said the *Takbīr*, raising both his hands until they were to the level of his ears. Then he grasped his left (hand) with his right (hand). When he wanted to go into *Rukū'*, he raised both of them in a similar manner, then he placed both his hands on his two knees. When he raised his head from the *Rukū'*, he raised them in a similar manner. When he prostrated, he placed his head at the same level in between his hands. Then he sat, straightening his left foot (and sitting on it). He placed his left hand on his left thigh, keeping his right elbow at a distance from his right thigh. He clasped two fingers,[1] and formed a circle,[2] and I saw him do like

٧٢٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: قُلْتُ: لأَنْظُرَنَّ إِلَى صلاةِ رسولِ الله ﷺ كيف يُصَلِّي قَالَ: فَقَامَ رَسُولُ الله ﷺ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَكَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ حتَّى حَاذَتَا أُذُنَيْهِ ثُمَّ أَخَذَ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ رَفَعَهُمَا مِثْلَ ذٰلِكَ ثُمَّ وَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، فَلَمَّا رفَعَ رأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا مِثْلَ ذٰلِكَ، فلَمَّا سَجَدَ وَضَعَ رأْسَهُ بِذٰلِكَ الْمَنْزِلِ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ، ثُمَّ جَلَسَ فَافْتَرَشَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى، وَحَدَّ مِرْفَقَهُ الأَيْمَنَ عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى، وَقَبَضَ ثِنْتَيْنِ وَحَلَّقَ حَلْقَةً وَرَأَيْتُهُ يقولُ هكَذَا، وَحَلَّقَ بِشْرٌ الإِبْهَامَ وَالْوُسْطَى وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ.

[1] Meaning the smallest finger and the one next to it.
[2] With his thumb and middle finger.

this," then Bishr formed a circle with his thumb and middle finger, and pointed with his forefinger. (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب موضع اليمين من الشمال في الصلاة، ح: ٨٩٠ وابن ماجه، ح: ٨٦٧ من حديث عاصم بن كليب به وصححه ابن خزيمة، ح: ٤٨٠، ٧١٤ وابن حبان، ح: ٤٨٥.

727. (There is another chain) from Zāidah, from 'Āsim bin Kulaib with his chain, and its meaning, but he said in it: "Then he (ﷺ) placed his right (hand) on the back-side of his left palm, wrist-bone and forearm." This version also adds: "I returned at a later time, when it was extremely cold, so I saw that the people were wearing heavy garments — their hands (could be seen) moving beneath the clothes." (*Sahīh*)

٧٢٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنا زَائِدَةُ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال فيه: ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرَى وَالرُّسْغِ وَالسَّاعِدِ، وقال فيه: ثُمَّ جِئْتُ بَعْدَ ذَلِكَ في زَمَانٍ فيه بَرْدٌ شَدِيدٌ، فَرَأَيْتُ النَّاسَ عَلَيْهِم جُلُّ الثِّيَابِ، تَحَرَّكُ أَيْدِيهِم تَحْتَ الثِّيَابِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي من حديث زائدة به وانظر الحديث السابق.

Comments:

1. Wa'il bin Hujr embraced Islam in 9th year after *Hijrah*. The next year, during the winter, he again returned to Al-Madīnah. This was the last winter during the life of the Prophet ﷺ. Wā'il saw the Prophet ﷺ and his Companions raising their hands during the prayer. This narration specifies the final actions of the Prophet ﷺ.
2. While standing in the prayer, placing the right palm such that it overlaps the left hand, or grasping the left hand with right hand, are both permissible.

728. It was reported from Sharīk, from 'Āsim bin Kulaib, from his father, from Wā'il bin Hujr, who said: "I saw the Prophet ﷺ raise his hands to the level of his ears when he started the prayer. Then I came to them (at a later time), and saw that they were raising their hands to their chests at the beginning of the prayer while they were wearing cloaks and shawls." (*Da'īf*)

٧٢٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا شَرِيكٌ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أبيهِ، عن وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ حِيَالَ أُذُنَيْهِ، قال: ثُمَّ أَتَيْتُهُمْ فَرَأَيْتُهُمْ يَرْفَعُونَ أَيْدِيَهُمْ إِلَى صُدُورِهِمْ في افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ وَعَلَيْهِمْ بَرَانِسُ وَأَكْسِيَةٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٥٦٤ من حديث أبي داود به * شريك القاضي حسن الحديث، مدلس، ولم أجد تصريح سماعه في هذا الحديث.

Chapter 115,116. The Beginning Of The Prayer

(المعجم ١١٥، ١١٦) - بَابُ افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ (التحفة ١١٨)

729. It was reported from Wakī', from Sharīk, from 'Āṣim bin Kulaib, from 'Alqamah bin Wā'il, from Wā'il bin Ḥujr, who said: "I went to the Prophet ﷺ during the winter (season), and I saw his Companions raising their hands from under their clothes during the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٢٩ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حدثنا وَكِيعٌ عن شَرِيكٍ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عن وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ في الشِّتَاءِ فَرَأَيْتُ أَصْحَابَهُ يَرْفَعُونَ أَيْدِيَهُمْ في ثِيَابِهِمْ في الصَّلَاةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٥٦٥ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف وللحديث شواهد منها الحديث المتقدم: ٧٢٧.

730. It was reported from 'Abdul-Ḥamīd — meaning Ibn Ja'far, that he was informed by Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā' who said: "I hear Abū Ḥumaid As-Sā'idī while he was amidst a group of ten Companions of the Messenger of Allāh ﷺ — among them Abū Qatadah — saying: 'I am the most knowledgeable among you regarding the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ.' They said: 'And why is that? For, by Allāh, you did not follow him any more than we did, nor did you accompany him for a period longer than us.' He said: 'Yes!' They said, 'So bring forth (what you know).' He said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ stood up to pray, he would raise his hands until they would reach the level of his shoulders, then he would say the

٧٣٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ الضَّحَّاكُ بنُ مَخْلَدٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وهذا حديثُ أَحْمَدَ - قال: أخبرنا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْنِي ابنَ جَعْفَرٍ: أخبرني مُحمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيَّ في عَشَرَةٍ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ مِنْهُمْ أَبُو قَتَادَةَ قال أَبُو حُمَيْدٍ: أَنَا أَعْلَمُكُم بِصَلَاةِ رسولِ الله ﷺ. قالُوا: فَلِمَ؟ فَوَالله! مَا كُنْتَ بِأَكْثَرِنَا لَهُ تَبْعَةً، وَلَا أَقْدَمِنَا لَهُ صُحْبَةً. قال: بَلَى. قالُوا: فاعْرِضْ. قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حَتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ حَتَّى يَقِرَّ كلُّ عَظْمٍ في مَوْضِعِهِ مُعْتَدِلًا ثُمَّ يَقْرأُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ فَيَرْفَعُ يَدَيْهِ

Takbīr, until every bone would be resting in its proper place. He would then recite (from the Qur'ān), then say the *Takbīr* raising his hands until they reached the level of his shoulders. He would then go into *Rukū'*, placing his palms on his knees. Then he would straighten (his back) — neither would he lower his head down, nor would he raise it up. He would then raise his head, saying: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears the one who praises Him).' Then he would raise his hands until they reached the level of his shoulders, straightening (his back), and then he would say: "*Allāhu Akbar.*" He would then go down on the ground, and would keep his two hands (arms) away from his side. Then he would raise his head. He would bend the toes of his feet when he prostrated.[1] Then he would prostrate (again), and say "*Allāhu Akbar,*" and then raise his head (to sit up). He would place his left foot horizontally (on the ground), sitting on it, allowing every bone to return to its normal position. Then he would perform the second (*Rak'ah*) in a similar fashion. When he stood up after two *Rak'ahs*, he would say the *Takbīr* and raise his hands to the level of his shoulders, just as he had done at the beginning of the prayer. He would continue in this fashion for the remainder of the prayer, until, when he performed the prostration that is before the

حتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ، ثُمَّ يَرْكَعُ وَيَضَعُ رَاحَتَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ يَعْتَدِلُ فَلَا يَصُبُّ رأْسَهُ وَلَا يُقْنِعُ، ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ فيقولُ: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ»، ثُمَّ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ مُعْتَدِلًا ثم يقولُ: «الله أَكْبَرُ»، ثُمَّ يَهْوِي إِلَى الْأَرْضِ فَيُجَافِي يَدَيْهِ عن جَنْبَيْهِ، ثُمَّ يَرْفَعُ رأْسَهُ وَيَثْنِي رِجْلَهُ الْيُسْرَى فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا، وَيَفْتَخُ أَصَابعَ رِجْلَيْهِ إِذَا سَجَدَ، ثُمَّ يَسْجُدُ ثُمَّ يقولُ: «الله أَكْبَرُ» وَيَرْفَعُ رأْسَهُ وَيَثْنِي رِجْلَهُ الْيُسْرَى فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا، حتَّى يَرْجِعَ كلُّ عَظْمٍ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ يَصْنَعُ فِي الْأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ إِذَا قَامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ كَمَا كَبَّرَ عِنْدَ افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ، ثُمَّ يَصْنَعُ ذَلِكَ فِي بَقِيَّةِ صلاتِهِ، حتَّى إِذَا كَانَتِ السَّجْدَةُ الَّتِي فيها التَّسْلِيمُ أَخَّرَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَقَعَدَ مُتَوَرِّكًا عَلَى شِقِّهِ الأَيْسَرِ. قالُوا: صَدَقْتَ، هكذا كَانَ يُصَلِّي ﷺ.

[1] Such that they would be pointing towards the *Qiblah*.

Taslīm, he would move his left leg further, and sit on his buttocks — on his left side.' They (the other Companions) said: 'You have told the truth. This is how he ﷺ used to pray.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في وصف الصلاة، ح:٣٠٤ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:١٠٦١ وصححه ابن خزيمة، ح:٥٨٧، ٥٨٨ وابن حبان، ح:٤٤٢، ٤٩١، ٤٩٢ * عبدالحميد بن جعفر وثقه أكثر العلماء (نصب الراية للزيلعي الحنفي: ١/ ٣٤٤) ومحمد بن عمرو بن عطاء صرح بالسماع.

٧٣١ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا ابنُ لَهِيعَةَ عن يَزِيدَ يَعْني ابنَ أبي حَبِيبٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو الْعَامِرِيِّ قال: كُنْتُ في مَجْلِسٍ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ فَتَذَاكَرُوا صلاتَهُ ﷺ، فقال أَبُو حُمَيْدٍ: فَذَكَرَ بَعضَ هذا الحديثِ، وقال: فإِذَا رَكَعَ أَمْكَنَ كَفَّيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ وَفَرَّجَ بَيْنَ أصابِعِهِ، ثُمَّ هَصَرَ ظَهْرَهُ غَيْرَ مُقْنِعٍ رأْسَهُ وَلَا صَافِحٍ بِخَدِّهِ. وقال: فإِذَا قَعَدَ في الرَّكْعَتَيْنِ قَعَدَ عَلَى بَطْنِ قَدَمِهِ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى، فإِذَا كَانَ في الرَّابِعَةِ أَفْضَى بِوَرِكِهِ الْيُسْرَى إِلَى الأَرْضِ، وَأَخْرَجَ قَدَمَيْهِ مِنْ نَاحِيَةٍ وَاحِدَةٍ.

731. (There is another chain) from Ibn Lahī'ah, from Yazīd, meaning Ibn Abī Ḥabīb, from Muḥammad bin 'Amr bin Ḥalḥalah, from Muḥammad bin 'Amr Al-'Āmirī, and he said (in it): "I was at a gathering of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, and they discussed his ﷺ prayer. Abū Ḥumaid said..." and he mentioned part of the above narration (no. 730), but added: "...So when he went into *Rukū'*, he grasped his knees with his hands, and spaced out his fingers (over the knee). Then he lowered his back, without lowering his head, or displaying his cheeks (by raising his head high)." And he (also) said (in this version): "When he sat down after two *Rak'ahs* , he sat on the inner side of his left foot, planting the right foot vertically (on the ground). And if it were the fourth (*Rak'ah*), he allowed his left buttock to touch the ground, and stuck both his legs out of one side (the right side)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٨٤، ٨٥ من حديث أبي داود به * ابن لهيعة: تابعه الليث بن سعد، انظر الحديث الآتي.

732. (There is another chain) from Laith bin Sa'd, from Yazīd bin Muḥammad Al-Qurashī and Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Muḥammad bin 'Amr bin Ḥalḥalah, from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā' with similarity to the previous narration (no. 731). But he said: "When he (ﷺ) prostrated, he placed both his hands (on the ground), without sticking them out, nor tucking them close (to himself). And he made his fingers point towards the *Qiblah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٣٢ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ إبراهِيمَ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ بنِ سَعْدٍ، عن يَزِيدَ بنِ مُحمَّدٍ الْقُرَشِيِّ وَيَزِيدَ بنِ أبي حبيبٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ نَحْوَ هَذَا. قال: فإذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِشٍ وَلَا قَابِضِهِمَا، وَاسْتَقْبَلَ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِهِ الْقِبْلَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب سنة الجلوس في التشهد، ح:٨٢٨ من حديث الليث ابن سعد به مطولًا.

Comments:

See number 964 where this narration is repeated with some variation.

733. (There is another chain) reported from Al-Ḥasan bin Al-Ḥurr, who heard it narrated from 'Eīsā bin 'Abdullāh bin Mālik, from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', one of Banū Mālik, from 'Abbās — or Ayyāsh — bin Sahl As-Sā'idī that he was in a gathering with his father, who was one of the Companions, and Abū Hurairah, Abū Ḥumaid As-Sā'idī, and Abū Usaid were all present as well... And he narrated a similar narration to the one above, with some changes, and he also said: "Then he raised his head" — meaning from the *Rukū'* — and said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah, Allāhumma Rabbanā lakal ḥamd* (Allāh hears the one who praises Him, O Allāh, our Lord, to You belongs all praise.)' And he raised his hands, then he said: '*Allāhu*

٧٣٣ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنِ بنِ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرٍ: حدثني زُهَيْرٌ أَبُو خَيْثَمَةَ: حدثنا الْحَسَنُ بنُ الْحُرِّ: حدثني عِيسَى بنُ عَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ - أَحَدِ بَنِي مَالِكٍ - عن عَبَّاسٍ - أَوْ عَيَّاشِ بنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ - أَنَّهُ كَانَ في مَجْلِسٍ فيه أَبُوهُ - وكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ - وفي الْمَجْلِسِ أَبُو هُرَيْرَةَ وَأَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ وَأَبُو أُسَيْدٍ، بهذا الخبر يَزِيدُ أَوْ يَنْقُصُ، قال فيه: ثُمَّ رَفَعَ رأْسَهُ - يَعْنِي مِنَ الرُّكُوعِ - فقال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ»، وَرَفَعَ يَدَيْهِ ثُمَّ قال: «الله أَكْبَرُ» فَسَجَدَ، فَانْتَصَبَ عَلَى كَفَّيْهِ وَرُكْبَتَيْهِ وَصُدُورِ قَدَمَيْهِ وَهُوَ سَاجِدٌ، ثُمَّ كَبَّرَ فَجَلَسَ فَتَوَرَّكَ وَنَصَبَ قَدَمَهُ الأُخْرَى، ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ،

ثُمَّ كَبَّرَ فَقَامَ وَلَمْ يَتَوَرَّكْ. ثُمَّ سَاقَ الحديثَ. قال: ثُمَّ جَلَسَ بَعْدَ الرَّكْعَتَيْنِ حتَّى إِذَا هُوَ أراد أَنْ يَنْهَضَ لِلْقِيَامِ قَامَ بِتَكْبِيرَةٍ، ثُمَّ رَكَعَ الرَّكْعَتَيْنِ الأُخْرَيَيْنِ، وَلَمْ يَذْكُرِ التَّوَرُّكَ في التَّشَهُّدِ.

Akbar,' and prostrated. He (ﷺ) positioned himself on his palms, knees, and the toes of his feet while he was prostrating. Then he said the *Takbīr* and (rose up) to sit, sitting on his buttocks (*At-Tawarruk*), planting the other foot (the right foot) straight. Then he said the *Takbīr* and prostrated, then he said the *Takbīr* and stood up, without sitting on his buttocks..." and he continued with the rest of the *Hadīth* (as no. 732). He also said: "He (ﷺ) sat down after two *Rak'ah*, until, when he wanted to get up to stand, he stood up with the *Takbīr*, then he prayed the last two *Rak'ahs* ." And in this narration he did not mention sitting on the buttocks (*At-Tawarruk*) in the final *Tashah-hud*. **(*Da'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن حبان، ح:٤٩٦ والبيهقي:٢/١٠١، ١٠٢، ١١٨ والطحاوي في معاني الآثار:١/ ٢٦٠ من حديث أبي بدر به بإثبات رفع اليدين قبل الركوع وبعده وصححه النيموي ـ من غلاة الحنفية ـ في آثار السنن، ح:٤٤٩ وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي دون قوله: "ثم كبر فجلس فتورك" إلى "ولم يتورك" وباقي الحديث صحيح بالشواهد * عيسى بن عبدالله بن مالك مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

See number 966.

٧٣٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: أخبرني فُلَيْحٌ: حدثني عَبَّاسُ بنُ سَهْلٍ قال: اجْتَمَعَ أَبُو حُمَيْدٍ وَأَبُو أُسَيْدٍ وَسَهْلُ بنُ سَعْدٍ وَمُحمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فَذَكَرُوا صَلَاةَ رسولِ الله ﷺ فقال أَبُو حُمَيْدٍ: أَنَا أَعْلَمُكُم بِصَلَاةِ رسولِ الله ﷺ، فَذَكَرَ بَعْضَ هَذَا. قال: ثُمَّ رَكَعَ فَوَضَعَ يَدَيْهِ

734. (There is another chain) from Fulaih, who narrated from 'Abbās bin Sahl who said: "Abū Humaid, Abū Usaid, Sahl bin Sa'd, and Muhammad bin Maslamah all were together (at a gathering), and they mentioned the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. Abū Humaid said: 'I am the most knowledgeable of you regarding the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ...'" and he mentioned

عَلَى رُكْبَتَيْهِ كَأَنَّهُ قَابِضٌ عَلَيْهِمَا، وَوَتَّرَ يَدَيْهِ فَتَجَافَى عن جَنْبَيْهِ. قال: ثُمَّ سَجَدَ فَأَمْكَنَ أَنْفَهُ وَجَبْهَتَهُ وَنَحَّى يَدَيْهِ عن جَنْبَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ ثُمَّ رفعَ رأْسَهُ حتَّى رَجَعَ كلُّ عَظْمٍ في مَوْضِعِهِ حتَّى فَرَغَ ثُمَّ جَلَسَ فَافْتَرَشَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَأَقْبَلَ بِصَدْرِ الْيُمْنَى عَلَى قِبْلَتِهِ، وَوَضَعَ كَفَّه الْيُمْنَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُمْنَى، وَكَفَّهُ الْيُسْرَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُسْرَى، وَأَشَارَ بإِصْبَعِه.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ عُتْبَةُ ابنُ أبي حَكِيمٍ عن عَبْدِ الله بنِ عِيسَى، عن الْعَبَّاسِ بنِ سَهْلٍ، لَمْ يَذْكُرِ التَّوَرُّكَ، وَذَكَرَ نَحْوَ حديثِ فُلَيْحٍ، وَذَكَرَ الْحَسَنُ بنُ الْحُرِّ نَحْوَ جِلْسَةِ حديثِ فُلَيْحٍ وَعُتْبَةَ.

part of the above narration (no. 733).

He also said: "Then he (ﷺ) went into *Rukū'*, and placed his hands on his knees, as if he were grabbing them. And he bent his hands (arms) such that they were away from his sides. Then he prostrated, and placed his nose and forehead (on the ground), and kept his hands (arms) at a distance from his sides. He placed his hands to the level of his shoulders, then raised his head, until every joint returned to its place. (He did this) until he finished (the prayer), then he sat, placing the left foot on the ground, and making the toes of the right foot face the *Qiblah*. He put his right palm on his right thigh, and his left palm on his left thigh, and pointed with his finger." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: 'Utbah bin Abī Hakīm reported this *Hadīth* from 'Abdullāh bin 'Eīsā, from Al-'Abbās bin Sahl, and he did not mention the sitting on the buttocks (*At-Tawarruk*). And Al-Hasan bin Al-Hurr mentioned the sitting similar to the *Hadīth* of Fulaih and 'Utbah.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أنه يجافي يديه عن جنبيه في الركوع، ح: ٢٦٠ وابن ماجه، ح: ٨٦٣ من حديث عبد الملك بن عمرو به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٨٩، ٦٠٨، ٦٣٧، ٦٤٠، ٦٨٩ وابن حبان، ح: ٤٩٤ وسنده حسن وصححه البغوي، ح: ٤٤٤.

٧٣٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حدثني عُتْبَةُ: حدثني عَبْدُ الله بنُ عِيسَى عن الْعَبَّاسِ بنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ، عن أبي

735. (There is another chain) from Baqiyyah, (who said): "'Utbah narrated to me (saying): "'Abdullāh bin 'Eīsā narrated to me from Al-'Abbās bin Sahl As-Sā'idī, from

Abū Ḥumaid — with this *Ḥadīth*, he said: "And when he (ﷺ) prostrated, he made a gap between his two thighs, without allowing his stomach to touch the thighs." (***Ṣaḥīḥ***)

حُمَيْدٍ بهذا الحديثِ قال: وَإِذَا سَجَدَ فَرَّجَ بَيْنَ فَخِذَيْهِ غَيْرَ حَامِلٍ بَطْنَهُ عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَخِذَيْهِ.

Abū Dāwud said: Ibn Al-Mubārak reported it (he said): "Fulaiḥ informed us: 'I heard 'Abbās bin Sahl narrating, but I did not remember it, so he narrated it to me.' — And I think[1] he mentioned 'Eīsā bin 'Abdullah — 'and that he heard it from 'Abbās bin Sahl; he said: "I was present with Abū Ḥumaid As-Sā'idī" — narrating this *Ḥadīth*.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ المُبَارَكِ: أَخبرنَا فُلَيْحٌ: سَمِعْتُ عَبَّاسَ بنَ سَهْلٍ يُحَدِّثُ فلَمْ أَحْفَظْهُ فحدَّثَنِيهِ، أُراهُ ذَكَر عِيسَى بنَ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْ عَبَّاسِ بنِ سَهْلٍ قال: حَضَرْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيَّ بهذا الحديثِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٢/ ١١٥ من حديث أبي داود به * وقوله: عبدالله بن عيسى، وهم والصواب عيسى بن عبدالله كما أخرجه الطحاوي: ١/ ٢٦٠ بإثبات رفع اليدين قبل الركوع وبعده.

736. (There is another chain) Ḥajjāj bin Minhāl narrated: "Hammām narrated to us (saying): 'Muḥammad bin Juḥādah narrated to us from 'Abdul-Jabbār bin Wā'il from his father, from the Prophet ﷺ; in this *Ḥadīth* he said: "When he (ﷺ) prostrated, his knees touched the ground before his palms. And when he prostrated, he placed his forehead between his palms, and spread out (his arms) from the armpits." (***Ḍa'īf***)

٧٣٦ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ مِنْهَالٍ: حدثنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ جُحَادَةَ عن عَبْدِ الْجَبَّارِ بنِ وَائِلٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ في هذا الحديثِ قال: فَلمَّا سَجَدَ وَقَعَتَا رُكْبَتَاهُ إِلَى الأَرْضِ قَبْلَ أَنْ تَقَعَا كَفَّاهُ فَلمَّا سَجَدَ وَضَعَ جَبْهَتَهُ بَيْنَ كَفَّيْهِ وَجَافَى عن إِبْطَيْهِ.

Ḥajjāj said: "Hammām said: 'And Shaqīq narrated to us: ' 'Āṣim bin Kulaib narrated to me from his father, from the Prophet ﷺ similar to this.'"

In the narration of one of them —

قال حَجَّاجٌ: قال هَمَّامٌ: وحدثنا شَقِيقٌ: حدثني عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ هذا. وفي حديثِ أَحَدِهما، وَأَكْبَرُ عِلْمِي أَنَّهُ حديث مُحمَّدِ بنِ جُحَادَةَ: وَإِذَا نَهَضَ نَهَضَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ واعْتَمَدَ عَلَى فَخِذَيْهِ.

[1] The speaker here is Ibn Al-Mubārak.

and I am almost sure[1] it was Muḥammad bin Juḥādah — "And when he got up, he stood up on his knees, and took support from his thighs."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٩٨، ٩٩ من حديث حجاج بن منهال به * عبد الجبار لم يسمع من أبيه كما تقدم: ٧٢٤ وشقيق: مجهول (تقريب) وحديثه مرسل.

Comments:

See also numbers 838-844.

737. (There is another chain) from Fiṭr, from 'Abdul-Jabbār bin Wā'il, from his father who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ raise his thumbs in the prayer to the his ear-lobes." ***(Da'īf)***

٧٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ دَاوُدَ عن فِطْرٍ، عن عَبْدِ الْجَبَّارِ بنِ وَائِلٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْت رسولَ الله ﷺ يَرْفَعُ إِبْهَامَيْهِ في الصَّلَاةِ إِلَى شَحْمَةِ أُذُنَيْهِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب موضع الإبهامين عند الرفع، ح: ٨٨٣ من حديث فطر بن خليفة به وانظر، ح: ٧٢٤ لعلته.

738. Abū Hurairah reported: "When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Takbīr* for the prayer, he would raise his hands to shoulder-level, and when he went into *Rukū'* he would do the same, and when he raised himself (after *Rukū'*) to go into prostration, he would do the same, and when he raised himself after two *Rak'ahs* , he would to the same." ***(Ṣaḥīḥ)***

٧٣٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ المَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حدثني أبي عن جَدِّي، عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ، عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ جُرَيْجٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا كَبَّرَ لِلصَّلَاةِ جَعَلَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا رَكَعَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَإِذَا رفعَ لِلسُّجُودِ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَإِذَا قَامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه: ٦٩٤، ٦٩٥ ومن طريقه أخرجه الحافظ ابن حجر في "موافقة الخبر الخبر": ١/ ٤٠٩، ٤١٠ وقال: "هذا حديث صحيح" * ابن جريج صرح بالسماع وللحديث شواهد كثيرة.

739. Maimūn Al-Makkī said that he saw 'Abdullāh bin Az-Zubair

٧٣٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن أَبِي هُبَيْرَةَ، عن مَيْمُونٍ المَكِّيِّ أَنَّهُ

[1] He said: "the greater of my knowledge is that". And he says this again related to this particular topic after number 839.

رَأَى عَبْدَ اللهِ بنَ الزُّبَيْرِ وَصَلَّى بِهِمْ يُشِيرُ بِكَفَّيْهِ حِينَ يَقُومُ وَحِينَ يَرْكَعُ وَحِينَ يَسْجُدُ وَحِينَ يَنْهَضُ لِلْقِيَامِ فَيَقُومُ فَيُشِيرُ بِيَدَيْهِ فَانْطَلَقْتُ إِلَى ابنِ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: إِنِّي رَأَيْتُ ابنَ الزُّبَيْرِ صَلَّى صلاةً لَمْ أَرَ أَحَدًا يُصَلِّيهَا، فَوَصَفْتُ له هَذِهِ الْإِشَارَةَ، فقال: إِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تَنْظُرَ إِلَى صلاةِ رسولِ الله ﷺ فَاقْتَدِ بصلاةِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ.

lead them in prayer. He would motion with his hands when he stood up,[1] and when he went into *Rukū'*, and when he went into prostration, and when he stood up (from the prostration) — he would motion with his hands (at all of these places). Maimūn said: "So I went to Ibn 'Abbās, and said: 'I saw Ibn Az-Zubair pray a prayer like no one else I have seen,' and I described for him these motions. He replied: 'If you wish to see the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ, then follow the prayer of 'Abdullāh bin Az-Zubair.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٥٥ عن قتيبة به * ابن لهيعة مدلس وعنعن وميمون المكي مجهول (تقريب) وحديث البيهقي: ٢/ ٧٣ يخالفه.

٧٤٠ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَمُحمَّدُ بنُ أَبَانٍ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بنُ كَثِيرٍ يَعْني السَّعْدِيَّ، قال: صَلَّى إِلَى جَنْبِي عَبْدُ الله بنُ طَاوُسٍ فِي مَسْجِدِ الْخَيْفِ، فَكَانَ إِذَا سَجَدَ السَّجْدَةَ الْأُولَى فَرَفَعَ رأْسَهُ مِنْهَا رفعَ يَدَيْهِ تِلْقَاءَ وَجْهِهِ، فَأَنْكَرْتُ ذَلِكَ، فَقُلْتُ لِوُهَيْبِ ابنِ خَالِدٍ: فقال له وُهَيْبُ بنُ خَالِدٍ تَصْنَعُ شَيْئًا لَمْ أَرَ أَحَدًا يَصْنَعُهُ؟ فقال ابنُ طَاوُسٍ: رَأَيْتُ أَبِي يَصْنَعُهُ، وقال أَبِي: رَأَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَصْنَعُهُ، ولا أَعْلَمُ إِلَّا أَنَّهُ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصْنَعُهُ.

740. An-Naḍr bin Kat͟hīr said: " 'Abdullāh bin Ṭāwūs prayed next to me at Masjid Al-K͟haif (in Minā). When he would perform the first prostration and raise his head from it, he would raise his hands towards his face. So I considered this to be incorrect. I told this to Wuhaib bin K͟hālid, so he asked him: 'I have seen you do something that I have seen no one else do.' He replied: 'I saw my father do it, and my father said that Ibn 'Abbās did it, and I am sure that he (Ibn 'Abbās) also said that the Prophet ﷺ used to do it.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، التطبيق، باب رفع اليدين بين السجدتين تلقاء الوجه، ح: ١١٤٧ من حديث النضر بن كثير به وهو ضعيف عابد كما في التقريب.

---
[1] When he started the prayer.

741. It was reported from 'Abdul-A'lā that 'Ubaidullāh narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, that when he would stand for prayer, he would say the *Takbīr* and raise his hands. And when he went into *Rukū'*, and when he said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears the one who praises Him),' and when he stood up after two *Rak'ahs*, he would also raise his hands (for all of these acts). And he would claim that this was done by the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: What is correct is that it is a saying of Ibn 'Umar, it is not *Marfū'* (from the Prophet ﷺ).

Abū Dāwud said: Baqiyyah reported the beginning of it from 'Ubaidullāh and he reported it with his (complete) chain.[1] And Ath-Thaqafī reported it from 'Ubaidullāh as a *Mawqūf* narration of Ibn 'Umar, and he said in it: "And when he stood up after two *Rak'ahs* , he would raise them (i.e., his hands) to his chest." And this is what is correct.

Abū Dāwud said: Al-Laith bin Sa'd, Mālik, Ayyūb, and Ibn Juraij narrated it in *Mawqūf* form. Only Ḥammad bin Salamah narrated it with a (*Marfū'*) chain from Ayyūb, and neither Ayyūb nor Mālik mentioned raising (the hands) when standing up from the the two prostrations,[2] while Al-Laith

٧٤١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ وَإِذَا رَكَعَ وَإِذَا قال: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ وَإِذَا قَامَ مِنَ الركْعَتَيْنِ رَفَعَ يَدَيْهِ وَيَرْفَعُ ذَلِكَ إِلَى رسولِ الله ﷺ.

قال أَبُو دَاوُدَ: الصَّحِيحُ قَوْلُ ابنِ عُمَرَ لَيْسَ بِمَرْفُوعٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى بَقِيَّةُ أَوَّلَهُ عن عُبَيْدِالله وَأَسْنَدَهُ، وَرَوَاهُ الثَّقَفِيُّ عن عُبَيْدِالله أَوْقَفَهُ عَلَى ابنِ عُمَرَ وقال فيه: وَإِذَا قَامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ يَرْفَعُهُمَا إِلَى ثَدْيَيْهِ وهذا هُوَ الصَّحِيحُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ وَمَالِكٌ وَأَيُّوبُ وَابنُ جُرَيْجٍ مَوْقُوفًا، وَأَسْنَدَهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَحْدَهُ عن أَيُّوبَ، لَمْ يَذْكُرْ أَيُّوبُ وَمَالِكٌ الرَّفْعَ إِذَا قَامَ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ، وَذَكَرَهُ اللَّيْثُ فِي حَدِيثِهِ. قال ابنُ جُرَيْجٍ فيه: قُلْتُ لِنَافِعٍ: أَكَانَ ابنُ عُمَرَ يَجْعَلُ الأُولَى أَرْفَعَهُنَّ؟ قال: لَا، سَوَاءً. قُلْتُ: أَشِرْ لِي، فَأَشَارَ إِلَى الثَّدْيَيْنِ أَوْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ.

---

[1] He means here that it was *Marfū'* in that version.

[2] Meaning, after two *Rak'ahs* as mentioned in the previous narration, which is the topic of his discussion here, and the narration of Ḥammād from Ayyūb is recorded by Aḥmad (2:100) and others.

mentioned it in his narration. Ibn Juraij said in it: "I said to Nāfi': 'Did Ibn 'Umar used to make the first one (i.e., the raising of hands) the highest?' He said: 'No, they were all (at) the same (level).'" So he said: "Show me." So he showed him to the (level of) the chest, or lower than it.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب رفع اليدين إذا قام من الركعتين، ح:٧٣٩ من حديث عبد الأعلى بن عبدالأعلى به وصححه البغوي في شرح السنة:٣/ ٢١ وما قال بعض الناس في تعليله فليس بعلة قادحة والحمد لله.

742. It was reported from Mālik, from Nāfi', that 'Abdullāh bin 'Umar would raise his hands to the level of his shoulders when he began the prayer. And when he raised his head up after the *Rukū'*, he would raise them (to a level) lower than that. (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: As far as I know, no one mentioned that he would raise them to a lower level except Mālik.

٧٤٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا ابْتَدَأَ الصَّلَاةَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَإِذَا رَفَعَ رأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُما دُونَ ذَلِكَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ رَفْعَهُمَا دُونَ ذَلِكَ أَحَدٌ غَيْرَ مَالِكٍ فِيمَا أَعْلَمُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وهو حديث مختصر وأخرجه الشافعي في مسنده ص:٢١٢ عن مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٧٧.

Chapter (...) Those Who Mentioned That He Should Raise His Hands After Standing Up After Two *Rak'ah*

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ ذَكَرَ أَنَّهُ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا قَامَ مِنَ الثِّنْتَيْنِ (التحفة ١١٩)

743. It was reported from 'Āsim bin Kulaib, from Muhārib bin Dithār, from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would, when standing up after two *Rak'ahs*, say the *Takbīr* and raise his hands." (***Sahīh***)

٧٤٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ الْمُحَارِبِيُّ قالا: حدثنا مُحمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا قَامَ في الرَّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ١٤٥ عن محمد بن فضيل بن غزوان به بإثبات رفع اليدين قبل الركوع وبعده.

٧٤٤ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْهَاشِمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ الْفَضْلِ بنِ رَبِيعَةَ بنِ الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ الأَعْرَجِ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي رافعٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ عن رسولِ الله ﷺ: أَنَّهُ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ المَكْتُوبَةِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَيَصْنَعُ مِثْلَ ذَلِكَ إِذَا قَضَى قِراءَتَهُ وَأَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ، وَيَصْنَعُهُ إِذَا رَفَعَ مِنَ الرُّكُوعِ ولا يَرْفَعُ يَدَيْهِ في شَيْءٍ مِنْ صَلَاتِهِ وَهُوَ قَاعِدٌ، وَإِذَا قَامَ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ رَفَعَ يَدَيْهِ كَذَلِكَ وَكَبَّرَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وفي حديثِ أبي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ حِين وَصَفَ صلَاةَ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا قامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حتَّى يُحَاذِيَ بِهِمَا مَنْكِبَيْهِ، كَمَا كَبَّرَ عِنْدَ افْتِتَاحِ الصَّلَاةِ.

744. It was reported from 'Alī bin Abī Ṭālib that when the Messenger of Allāh ﷺ stood up to pray the obligatory prayers, he would say the *Takbīr* and raise his hands to the level of his shoulders. And he would do the same when he finished the recitation and intended to go into *Rukū'*. And he would do the same when he raised himself up from *Rukū'*. And he would not raise his hands in any of his prayer while he was sitting. And when he stood up after the two prostrations (after the second *Rak'ah*), he would also raise his hands and say the *Takbīr*. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: And it is also reported in the Hadīth of Abū Humaid As-Sā'idī, when he described the prayer of the Prophet ﷺ that when he (ﷺ) stood up after two *Rak'ahs*, he would say the *Takbīr*, and raise his hands until they reached the level of his shoulders — just as he had done at the *Takbīr* at the beginning of the prayer.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [دعاء: "وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض . . . "]، ح: ٣٤٢٣ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٨٦٤ وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٨٤.

٧٤٥ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن مَالِكِ بنِ الْحُوَيْرِثِ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَرْفَعُ يَدَيْهِ إِذَا كَبَّرَ وَإِذَا رَكَعَ وَإِذَا رفعَ رأْسَهُ

745. Mālik bin Ḥuwairith said: "I saw the Prophet ﷺ raise his hands when he said the *Takbīr*, and when he went into *Rukū'*, and when he rose up from the *Rukū'*, until (his hands) reached the upper part of his ears." (***Sahīh***)

مِنَ الرُّكُوعِ حتَّى يَبْلُغَ بِهِمَا فُرُوعَ أُذُنَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب استحباب رفع اليدين حذو المنكبين مع تكبيرة الإحرام والركوع . . . إلخ، ح: ٣٩١ من حديث قتادة به.

746. Abū Hurairah said: "If I were in front of the Prophet ﷺ, I would have seen his armpits." (***Hasan***) Ibn Mu'ādh[1] said: "He said: 'Lāhiq would say: 'Meaning that, in the prayer, he cannot be in front of the Prophet ﷺ.''' Mūsā (one of the narrators) added: "Meaning that when he said the *Takbīr* and raised his hands."

٧٤٦ - **حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي؛ ح: وحدثنا مُوسَى بنُ مَرْوَانَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ يَعْني ابنَ إِسْحَاقَ، المَعْنَى عن عِمْرانَ، عن لَاحِقٍ، عن بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ قال: قال أَبُو هُرَيْرَةَ: لَوْ كُنْتُ قُدَّامَ النَّبِيِّ ﷺ لَرَأَيْتُ إِبْطَيْهِ. زَادَ ابنُ مُعَاذٍ: قال يقولُ لَاحِقٌ: أَلَا تَرَى أَنَّهُ في الصَّلَاةِ ولا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكُونَ قُدَّامَ النَّبِيِّ ﷺ. وَزَادَ مُوسَى: يَعْني إِذَا كَبَّرَ رفَعَ يَدَيْهِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب صفة السجود، ح: ١١٠٨ من حديث عمران به مختصرًا.

747. It was reported from 'Alqamah, who said: " 'Abdullāh (bin Mas'ūd) said: 'The Messenger of Allāh ﷺ taught us the prayer. So he would say the *Takbīr* and raise his hands. And when he went into *Rukū'*, he would clasp his hands between his knees.' This reached Sa'd[2] so he said: 'My brother has spoken the truth; we used to do this (in the past), then we were commanded to do this' — meaning holding on to the knees." (***Sahīh***)

٧٤٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن عَلْقَمَةَ قال: قال عَبْدُ الله: عَلَّمَنَا رسولُ الله ﷺ الصَّلَاةَ فَكَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ، فَلَمَّا رَكَعَ طَبَّقَ يَدَيْهِ بَيْنَ رُكْبَتَيْهِ قال: فَبَلَغَ ذَلِكَ سَعْدًا فقال: صَدَقَ أَخِي قَدْ كُنَّا نَفْعَلُ هَذَا ثُمَّ أُمِرْنَا بِهَذَا، يَعْني الإِمْسَاكَ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب التطبيق، ح: ١٠٣٢ من حديث عبدالله بن إدريس وانظر الحديث الآتي: ٨٦٨.

Comments:

The order of clasping of both hands together between the knees was

[1] One of the narrators who narrated it from his father.

[2] Sa'd bin Abī Waqqās.

abrogated, and this is agreed upon by the scholars after Ibn Mas'ūd, and in accordance with what is reported from the remainder of the Companions.

Chapter 116,117. Those Who Did Not Mention Raising The Hands After *Rukū'*

(المعجم ١١٦، ١١٧) - بَابُ مَنْ لَمْ يَذْكُرِ الرَّفْعَ عِنْدَ الرُّكُوعِ (التحفة ١٢٠)

748. It was reported from Sufyān from 'Āṣim — meaning Ibn Kulaib — from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Aswad, from 'Alqamah who said: "'Abdullāh bin Mas'ūd said: 'Should I not pray for you the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ?' So he prayed, and he did not raise his hands except one time. (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: This is a summarized version of a longer narration, and it is not authentic with this wording.

٧٤٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن عَاصِمٍ - يَعْني ابنَ كُلَيْبٍ- عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن عَلْقَمَةَ قال: قال عَبْدُ الله بنُ مَسْعُودٍ: أَلَا أُصَلِّي بِكُمْ صَلَاةَ رسولِ الله ﷺ؟ قال: فَصَلَّى فلَمْ يَرْفَعْ يَدَيْهِ إلَّا مَرَّةً.

قال أَبُو دَاوُدَ: هذا حديثٌ مُخْتَصَرٌ مِنْ حديثٍ طويلٍ، وَليس هُو بِصَحِيحٍ عَلَى هذا اللَّفْظِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن النبي ﷺ لم يرفع إلا في أول مرة:٢٥٧ والنسائي، ح:١٠٢٧ من حديث سفيان الثوري به وهو مدلس، رماه بالتدليس يحيى بن سعيد القطان وابن المبارك وأبوعاصم النبيل وغيرهم ولم أجد تصريح سماعه وهذه العلة القادحة وحدها كافية في تضعيف السند ومع ذلك قد ضعفه الشافعي وأحمد والبخاري وابن المبارك والجمهور ولم يصب من صححه.

751.[1] (There is another chain) that Sufyān narrated this with his chain, he said: "So he raised his hands for the first time (only)," and some narrators said: "One time (only)." (***Da'īf***)

٧٥١ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ وَخَالِدُ بنُ عَمْرٍو وَأَبُو حُذَيْفَةَ قالُوا: أخبرنا سُفْيَانُ بِإِسْنَادِهِ بِهَذَا قال: فَرَفَعَ يَدَيْهِ في أَوَّلِ مَرَّةٍ، وقال بَعْضُهم: مَرَّةً وَاحِدَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٧٤٨.

749. It was reported from Sharīk, from Yazīd bin Abī Ziyād, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Al-Barā' bin 'Āzib that the

٧٤٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن الْبَرَاءِ: أَنَّ

[1] The sequence of the numbers differs here according to the different manuscripts.

Messenger of Allāh ﷺ, when he used to start the prayer, would raise his hands close to the level of his ears, then he would not repeat (that). (***Ḍa'īf***)

رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا افْتَتَحَ الصَّلَاةَ رَفَعَ يَدَيْهِ إِلَى قَرِيبٍ مِنْ أُذُنَيْهِ ثُمَّ لا يَعُودُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن حبان في المجروحين: ٣/ ١٠٠ (والحميدي (بتحقيق حبيب الرضى أعظمي ح: ٧٢٤) من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف مدلس ولم يصرح بالسماع في هذا المتن وحدث به بعد اختلاطه واتفق الحفاظ على أن قوله: ثم لم يعد، مدرج (التلخيص الحبير: ١/ ٢٢١ والمدرج إلى المدرج للسيوطي ص: ١٩).

750. (There is another chain) that Sufyān narrated from Yazīd similar to the narration of Sharīk (no. 749), but he did not say: "...then he would not repeat (that)." (***Ḍa'īf***)
Sufyān said: "Afterwards, in Al-Kūfah, he (Yazīd) said to us: 'Then he would not repeat (that).'"
Abū Dāwud said: Hushaim, Khālid, and Ibn Idrīs reported this *Ḥadīth* from Yazīd, and they did not mention: "Then he would not repeat (that)."

٧٥٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ نَحْوَ حديثِ شَرِيكٍ، لَمْ يَقُلْ: ثُمَّ لا يَعُودُ.
قال سُفْيَانُ: قال لَنَا بِالْكُوفَةِ بَعْدُ ثُمَّ لا يَعُودُ.
قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ هُشَيْمٌ وَخَالِدٌ وَابنُ إِدْرِيسَ عن يَزِيدَ لَمْ يَذْكُرُوا ثُمَّ لا يَعُودُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه الحميدي عن سفيان بن عيينة به، انظر الحديث السابق.

Comments:

Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar writes that the scholars and *Ḥuffāẓ* agree that the words "then he would not repeat that" are not correct in this narration.

752. (There is another chain) that Wakī' narrated from Ibn Abī Laila, from his brother 'Eīsā, from Al-Ḥakam, from Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Al-Barā' bin 'Āzib, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ raise his hands when he started the prayer, then he would not raise them until he finished." (***Ḍa'īf***)
Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is not correct.

٧٥٢ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أخبرنَا وَكِيعٌ عن ابنِ أبي لَيْلَى، عن أخِيهِ عِيسَى، عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن الْبَراءِ بنِ عَازِبٍ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ رَفَعَ يَدَيْهِ حِينَ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ ثُمَّ لَمْ يَرْفَعْهُمَا حتَّى انْصَرَفَ.
قال أَبُو دَاوُدَ: هذا الحديثُ ليسَ بصحيحٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح: ١٦٨٩ والطحاوي: ١/ ٢٢٤ من حديث وكيع به * محمد بن عبدالرحمن بن أبي ليلى: ضعيف، ضعفه الجمهور. وقال أنور شاه

الكشميري الديوبندي: "فهو ضعيف عندي كما ذهب إليه الجمهور" (فيض الباري: ٣/ ١٦٨) وهو سمع هذا الخبر من يزيد بن أبي زياد كما في كتاب العلل للإمام أحمد، ح: ٦٩٣.

753. Abū Hurairah reported: "The Messenger of Allāh ﷺ, when he started the prayer, would raise his hands extended."[1] ***(Hasan)***

٧٥٣ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن سَعِيدِ بن سِمْعَانَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا دَخَلَ في الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ مَدًّا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في نشر الأصابع عند التكبير، ح: ٢٤٠ من حديث ابن أبي ذئب به وقال: "حسن".

Chapter 117,118. Placing The Right Hand On The Left In The Prayer

(المعجم ١١٧، ١١٨) - **بَابُ وَضْعِ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى فِي الصَّلَاةِ**

(التحفة ١٢١)

754. 'Abdullāh bin Az-Zubair said: "Lining up the feet, and placing one hand on the other, are from the *Sunnah*."***(Hasan)***

٧٥٤ - **حَدَّثنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبُو أَحْمَدَ عن الْعَلَاءِ بنِ صَالِحٍ، عن زُرْعَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قال: سَمِعْتُ ابنَ الزُّبَيْرِ يقولُ: صَفُّ الْقَدَمَيْنِ وَوَضْعُ الْيَدِ عَلَى الْيَدِ مِنَ السُّنَّةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٠ من حديث أبي داود به وأورده الضياء في المختارة (٩/ ٣٠١، ح: ٢٥٧) وزرعة هذا روى عنه ثقتان ووثقه ابن حبان والذهبي والضياء المقدسي فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

755. Abū 'Uthmān An-Nahdī narrated that from Ibn Mas'ūd, that he prayed with his left hand over his right, and the Prophet ﷺ saw him, so he placed his right hand over his left. ***(Hasan)***

٧٥٥ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ بَكَّارِ بنِ الرَّيَّانِ عن هُشَيْمِ بنِ بَشِيرٍ، عن الْحَجَّاجِ بنِ أَبي زَيْنَبَ، عن أبي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ، عن ابنِ مَسْعُودٍ: أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى الْيُمْنَى فَرَآهُ النَّبِيُّ ﷺ فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى.

[1] They differ on the meaning of "*Maddan*", translated here as "extended"; whether it refers to a description of where the hands were or how high, or how they were, or that the fingers were not closed together, since the word can apply to any of these. See nos 239 in *Sunan At-Tirmidhī* and 884 in *Sunan An-Nasā'ī*.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب: في الإمام إذا رأى الرجل قد وضع شماله على يمينه، ح: ٨٨٩ وابن ماجه، ح: ٨١١ من حديث هشيم به وصرح بالسماع.

٧٥٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ مَحْبُوبٍ: حدثنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ إسْحَاقَ، عن زِيَادِ بنِ زَيْدٍ، عن أبي جُحَيْفَةَ أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ قال: السُّنَّةُ وَضْعُ الْكَفِّ عَلَى الْكَفِّ في الصَّلَاةِ تَحْتَ السُّرَّةِ.

756. It was reported from Abī Juhaifah that 'Alī, may Allāh be pleased with him, said: "The *Sunnah* is to place the palm over the palm in the prayer, under the navel." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١١٠ من حديث عبدالرحمن بن إسحاق الكوفي به وهو ضعيف: ضعفه الجمهور، وزياد بن زيد: مجهول (تقريب).

٧٥٧ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ عن أبي بَدْرٍ، عن أبي طَالُوتَ عَبْدِ السَّلَامِ، عن ابنِ جَرِيرٍ الضَّبِّيِّ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يُمْسِكُ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ عَلَى الرُّسْغِ فَوْقَ السُّرَّةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ فَوْقَ السُّرَّةِ. وقال أَبُو مِجْلَزٍ تَحْتَ السُّرَّةِ. وَرُوِيَ عن أَبي هُرَيْرَةَ وَلَيْسَ بِالْقَوِيِّ.

757. Jarīr Aḍ-Ḍabbi narrated: "I saw 'Alī, may Allāh be pleased with him, praying while grasping his left hand with his right hand, over the wrist-joint, above the navel." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: "Above the navel" has been related from Sa'eed bin Jubair. And Abū Mijlaz said under the navel. And it has been related from Abū Hurairah but it is not a strong narration.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي شيبة: ١/ ٣٩٠ من حديث أبي طالوت به وعلقه البخاري، في صحيحه (فتح: ٣/ ٧١، العمل في الصلاة باب: ١) وحسنه الحافظ في تغليق التعليق: ٢/ ٤٤٣.

٧٥٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ إسْحَاقَ الْكُوفِيِّ، عن سَيَّارٍ أبي الْحَكَمِ، عن أبي وَائِلٍ قال: قال أَبو هُرَيْرَةَ: أَخْذُ الأَكُفِّ عَلَى الْأَكُفِّ في الصَّلَاةِ تَحْتَ السُّرَّةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يُضَعِّفُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بنَ إسْحَاقَ الْكُوفِيَّ.

758. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Isḥāq Al-Kūfī, from Sayyār Abī Al-Ḥakam, from Abū Wa'il who said: "Abū Hurairah said: 'To grasp one hand with the other in the prayer, underneath the navel.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal mentioning 'Abdur-Raḥmān bin Isḥāaq Al-Kūfī to be weak (in narrating *Aḥādīth*).

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٠/٧٨ من حديث أبي داود به * عبدالرحمن بن إسحاق الكوفي ضعيف كما تقدم: ٧٥٦.

759. It was reported from Sulaimān bin Mūsā, from Ṭāwūs who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to place his right hand on his left hand, then grasp both of them on his chest while he was praying." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٧٥٩ - [**حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ: حدثنا الْهَيْثَمُ يَعْني ابنَ حُمَيْدٍ، عن ثَوْرٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عن طَاوُسٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَضَعُ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى ثُمَّ يَشُدُّ بَيْنَهُمَا عَلَى صَدْرِهِ وَهُوَ في الصَّلَاةِ].

تخريج: [صحيح] وهو في المراسيل لأبي داود، ح: ٣٣ وسنده ضعيف لإرساله، وللحديث شاهد عند أحمد: ٥/٢٢٦ وسنده حسن، وبه صح الحديث.

Chapter 118,119. The Supplication With Which The Prayer Should Be Started

(المعجم ١١٨، ١١٩) - بَابُ مَا يُسْتَفْتَحُ بِهِ الصَّلَاةُ مِنَ الدُّعَاءِ (التحفة ١٢٢)

760. 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ used to stand up to pray, he would say the *Takbīr*, then say: '*Wajahtu wajhī lilladhī faṭaras-samāwātī wal-arḍa ḥanīfan musliman, wa mā ana minal-mushrikīn. Inna ṣalāti wa nusukī wa maḥyāya wamamātī lillāhi rabbil-'ālamīn, lā sharīka lahu, wa bidhālika umirtu wa ana minal-muslimīn. Allāhumma! Antal-maliku lā ilāha illā anta, anta rabbī, wa ana 'abduka, ẓalamtu nafsī wa'taraftu bidhanbī faghfirlī dhunūbī jamī'an, lā yaghfirudh-dhunūba illā anta, wahdinī liaḥsanil-akhlaqi, lā yahdī liaḥsanihā illā anta, waṣrif 'annī sayyi'ahā lā yaṣrifu 'annī sayyi'ahā illā anta, labbaika wa sa'daika, wal-khairu kulluhu fī yadaika wash-sharru laisa ilaika, ana bika wa ilaika tabārakta wa ta'ālaita,*

٧٦٠ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي سَلَمَةَ عن عَمِّهِ الْمَاجِشُونِ بنِ أبي سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ الأَعْرَجِ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي رافِعٍ، عن عَلِيٍّ بنِ أبي طَالِبٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا قَامَ إلَى الصَّلَاةِ كَبَّرَ ثُمَّ قال: «وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوَاتِ والأَرْضَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إنَّ صلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لله رَبِّ الْعَالَمِينَ لا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ المَلِكُ لا إلٰهَ إلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، لا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الأَخْلَاقِ لا يَهْدِي لأَحْسَنِهَا

astaghfiruka wa atūbu ilaik.
(I have turned my face to the One who originated the heavens and the earth, turning (myself solely to Him), and I am not among those who associate partners (with Him). Verily, my prayer, and rites, and life, and death, all belong to Allāh, the Lord of the creation — He has no partners. And this is what I have been commanded with, and I am the first to submit myself (to Him). O Allāh, You are the King; there is no deity worthy of worship except You. You are my Lord, and I am Your slave. I have wronged myself, and admit to my sin, so forgive me all my sins; none forgives sins except for You. And guide me to the best conduct (and manners); none guides to the best of them except You. And turn away from me the evil of it (conduct and manners); none can turn away the evil of it except You. I am at Your service, and at Your help (call) at all times. All good is in Your Hands, and evil is not attributed to You. My (help and success) is with You, and upon You. You are exalted and glorified. I seek Your Forgiveness, and repent to You)'
"And when he went into *Rukū'*, he would say: *'Allāhumma laka raka'tu wa bika āmantu wa laka aslamtu khasha'a laka sam'ī wa baṣarī wa mukh-khī wa 'iẓamī, wa 'aṣbī* (O Allāh! To You I have bowed (in *Rukū'*), and in You I have believed, and to You I have submitted (in Islam). My hearing, seeing,

إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، وَأَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ» وإذا ركَعَ قال: «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَلَكَ أَسْلَمْتُ، خَشَعَ لَكَ سَمْعِي وَبَصَرِي وَمُخِّي وَعِظَامِي وَعَصَبِي». وَإِذَا رَفَعَ قال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمٰوَاتِ والأَرْضِ وَمِلْءَ مَا بَيْنَهُمَا وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ». وَإِذَا سَجَدَ قال: «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ فَأَحْسَنَ صُورَتَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ وَتَبَارَكَ الله أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ». وإذا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ قال: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَما أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَالْمُؤَخِّرُ لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ».

intellect, bones and flesh have all humbled themselves to You)'

"And when he raised up, he would say: *Sami' Allāhu liman ḥamidah, Rabbanā wa lakal-ḥamdu mil'as-samāwāti wal-arḍi wa mil'a mā bainahumā, wa mil'a mā shi'ta min shai'in b'adu* (Allāh hears the one who praises Him. Our Lord! And to You belongs all praise; (praise that is) filling the heavens, and the earth, and filling all that is between them, and filling anything that You desire besides these).'

"And when he prostrated, he would say: '*Allāhumma laka sajadtu wa bika āmantu wa laka aslamtu, sajada wajhī lilladhī khalaqahu wa ṣuwwarahu fa aḥsan ṣūratahu wa shaqqa sam'ahu wa baṣarahu wa tabārak Allāhu aḥsanul-khāliqīn.* (O Allāh! I have prostrated to You, and believed in You, and submitted myself (in Islam) to You. My face has prostrated to the One that created it, and fashioned it — and perfected its fashioning — and developed (from it) its seeing and hearing. And exalted is Allāh, the best of all creators.)'

"And when he said the *Taslīm* for the prayer, he would say (before it): '*Allāhummaghfirlī mā qaddamtu wa mā akh-khartu wa mā asrartu wa mā a'lantu wa mā asraftu, wa mā anta a'lamu bihi minnī antal-muqaddimu wal-mu'akh-khiru, lā ilāha illa anta* (O Allāh, forgive me what I have done, and what I have yet to do, and what I have done in private, and what I have done in open, and my transgressions, and

all that You know from me (of the sins that I have done). You are the One Who advances (who He wills), and moves back (who He wills). There is no deity worthy of worship except You).'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٧١ من حديث عبدالعزيز بن أبي سلمة به.

Comments:

This supplication may be said in all the prayers, obligatory or supererogatory, day or night.

761. (There is another chain) 'Alī bin Abī Ṭālib reported: "When the Messenger of Allāh ﷺ used to stand up for the obligatory prayer, he would say the *Takbīr* and raise his hands upto (his) shoulders, and he would do the same when he finished the recitation, and when he intended to go into *Rukū'*, and when he stood up after *Rukū'*. And he would not raise his hands at any place of the prayer where he was sitting. And when he stood up after the two prostrations (*Rak'ahs*), he would raise his hands in a similar manner, and say the *Takbīr*..."

And he completed the narration in a similar manner as (the previous) narration of 'Abdul-'Azīz (no. 760) with some additions and deletions, except that he did not say: "*Wal-khairu kulluhu fī yadaika wash-sharru laisa ilaika* (and all good is in Your Hands, and evil is not attributed to You)."

And he added in it: "And he (the Prophet ﷺ) would say, when he finished the prayer: *Allāhummaghfirlī mā qaddamtu wa akh-khartu wa asrartu wa a'lantu,*

٧٦١ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْهاشِمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ الْفَضْلِ بنِ رَبِيعَةَ بنِ الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ، عن الأَعْرَجِ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي رافِعٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ كَانَ إذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ المَكْتُوبَةِ كَبَّرَ وَرَفَعَ يَدَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ، وَيَصْنَعُ مِثْلَ ذَلِكَ إذا قَضَى قِرَاءَتَهُ وإذا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ، وَيَصْنَعُهُ إذا رَفَعَ مِنَ الرُّكُوعِ، ولا يَرْفَعُ يَدَيْهِ في شَيْءٍ مِنْ صلَاتِهِ وَهُوَ قَاعِدٌ، وإذا قَامَ مِنَ السَّجْدَتَيْنِ رَفعَ يَدَيْهِ كَذَلِكَ، وكَبَّرَ وَدَعَا نَحْوَ حديثِ عَبْدِ الْعَزِيزِ في الدُّعَاءِ يَزِيدُ وينْقُصُ الشَّيْءَ، ولم يَذْكُر: «والخَيْرُ كُلُّهُ في يَدَيْكَ وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ» وَزَادَ فيه: ويقولُ عِنْدَ انْصِرَافِهِ مِنَ الصَّلَاةِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَأَخَّرْتُ وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ أَنْتَ إِلٰهِي لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم، ح: ٧٤٤.

anta ilāhī lā ilāha illā anta (O Allāh, forgive me what I have done, and what I have yet to do, and what I have done in private, and what I have done in open. You are the deity that I worship, there is no deity worthy of worship except You).'" (***Ḥasan***)

762. Shu'aib bin Abī Ḥamzah said: "Ibn Al-Munkadir, and Ibn Abī Farwah, and other among the *Fuqahā'* of Al-Madīnah told me: 'When you say that' — meaning: '*Wa ana awwalul-muslimīn* (And I am the first to submit myself)' — then you should say (instead): '*Wa ana minal-muslimīn* (And I am of those who submit myself).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٧٦٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بن عُثْمانَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بنُ يَزِيدَ: حدثني شُعَيْبُ بنُ أبي حَمْزَةَ قال: قال لِي ابنُ المُنْكَدِرِ وَابنُ أبي فَرْوَةَ وَغَيْرُهما مِنْ فُقَهَاءِ أَهْلِ المَدِينَةِ: فإِذَا قُلْتَ أَنْتَ ذَاكَ فَقُلْ: وَأَنَا مِنَ المُسْلِمِينَ - يَعْني قَوْلَهُ: «وَأَنَا أَوَّلُ المُسْلِمِينَ».

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

763. Anas bin Mālik narrated that a person came to pray, and he was short of breath.[1] So he said: "*Allāhu Akbaru, al-ḥamdulillāhi ḥamdan kathīran ṭayyiban mubārakan fīh* (Allāh is greater (than all things). All praise is due to Allāh; plentiful, beautiful and blessed praise)."

When the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer, he said: "Who was the one who said these phrases, for he did not say anything wrong." The man replied: "It was I, O Messenger of Allāh. I came while I was short of breath, so I said it." He said: "I saw twelve angels racing with one another (to see) who among them would raise it up (to Allāh first)."

٧٦٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ وَثَابِتٍ وَحُمَيْدٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى الصَّلَاةِ وَقَدْ حَفَزَهُ النَّفَسُ فقال: الله أَكْبَرُ الْحَمْدُ لله حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فيه. فَلَمَّا قَضَى رسولُ الله ﷺ صلاتَهُ قال: «أَيُّكُم المُتَكَلِّمُ بالْكَلِمَاتِ فإِنَّهُ لَمْ يَقُلْ بَأْسًا»؟ فقال الرَّجُل أَنَا يَارسولَ الله! جِئْتُ وَقَدْ حَفَزَنِي النَّفَسُ فَقُلْتُهَا. فقال: «لَقَدْ رَأَيْتُ اثْنَيْ عَشَرَ مَلَكًا يَبْتَدِرُونَهَا أَيُّهُمْ يَرْفَعُهَا». وَزَادَ حُمَيْدٌ فيه «وإذا جَاءَ أَحَدُكُم فَلْيَمْشِ نَحْوَ مَا كَانَ يَمْشِي فَلْيُصَلِّ مَا أَدْرَكَ وَلْيَقْضِ ما سَبَقَهُ».

[1] Since he had rushed to the prayer.

Ḥumaid (one of the narrators) added: "And when one of you comes (to the prayer), let him walk just as he was walking (before); then, let him pray what he catches, and let him make up what preceded him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يقال بين تكبيرة الإحرام والقراءة، ح:٦٠٠ من حديث حماد بن سلمة به.

764. It was narrated from Ibn Jubair bin Muṭ'im that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ praying." — 'Amr (one of the narrators) said: "I do not know which prayer it was" — "He said: '*Allāhu Akbaru kabīran, Allāhu Akbaru kabīran, Allāhu Akbaru kabīran, wal-ḥamdu lillāhi kathīran, al-ḥamdu lillāhi kathīran, al-ḥamdu lillāhi kathīran, wa subḥān Allāhi bukratan wa aṣīlan* (Allāh is Most Great indeed, Allāh is Most Great indeed, Allāh is Most Great indeed. Much praise be to Allāh, much praise be to Allāh, much praise be to Allāh. Glory be to Allāh, morning and evening)' (and he would say that) three times; '*A'ūdhu billāhi min ash-Shaiṭāni min nafkhihi wa nafthihi wa hamzihi* (I seek refuge in Allāh from *Shaiṭān*, from his breath, his spit, and his prodding)." — He ('Amr, one of the narrators) said: "His spit is poetry, and his breath is arrogance, and his prodding is madness." (*Ḥasan*)

٧٦٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن عَاصِمٍ الْعَنَزِيِّ، عن ابنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ رَأَى رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي صَلَاةً. قال عَمْرٌو: لا أَدْرِي أَيَّ صلَاةٍ هِيَ. فقال: «الله أَكْبَرُ كَبِيرًا، الله أَكْبَرُ كَبِيرًا، الله أَكْبَرُ كَبِيرًا. وَالْحَمدُ لله كَثِيرًا، الْحَمدُ لله كَثِيرًا، الْحَمدُ لله كَثِيرًا. وَسُبْحَانَ الله بُكْرَةً وَأَصِيلًا» ثَلاثًا. «أَعُوذُ بالله مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمْزِهِ». قال: نَفْثُهُ الشِّعْرُ وَنَفْخُهُ الْكِبْرُ وَهَمْزُهُ الْمُوتَةُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب الاستعاذة في الصلاة، ح:٨٠٧ من حديث شعبة به وصححه ابن حبان، ح:٤٤٣، ٤٤٤ وابن الجارود، ح:١٨٠ والحاكم:١/ ٢٣٥ ووافقه الذهبي.

765. (There is another chain) from Nāfi' bin Jubair, from his father, who said: "I heard the Prophet ﷺ saying in the voluntary prayer..." And he mentioned similarly (as no. 764). (***Hasan***)

٧٦٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن مِسْعَرٍ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن رَجُلٍ، عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يقولُ: في التَّطَوُّعِ، ذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

766. 'Āṣim bin Ḥumaid said: "'Āi<u>sh</u>ah was asked what (supplication) the Messenger of Allāh ﷺ would begin his night prayer with. She replied: 'You have asked me about a matter that no one before you has asked me. When he stood up, he would say the *Takbīr* ten times, and *Al-ḥamdulillāh* ten times, and the *Tasbīḥ* (*Subḥān Allāh*) ten times, and the *Tahlīl* (*Lā ilāha illallāh*) ten times, and seek forgiveness (*Astaghfirullāh*) ten times, and say: "*Allāhummaghfirlī, wahdinī, warzuqnī, wa'āfinī* (O Allāh! Forgive me, and guide me, and grant me sustenance, and grant me protection (from all afflictions))." And he would also seek Allāh's Protection from the narrowness of the station on the Day of Judgment."' (***Hasan***)

Abū Dāwud said: <u>Kh</u>ālid bin Ma'dān reported it from Rabī'ah Al-Jura<u>sh</u>ī from 'Āi<u>sh</u>ah, similarly.

٧٦٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: أخبرني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ: أخبرني أَزْهَرُ بنُ سَعِيدٍ الْحَرَّازِيُّ عن عَاصِمِ ابنِ حُمَيْدٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ: بِأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يَفْتَتِحُ رسولُ الله ﷺ قِيَامَ اللَّيْلِ؟ فقالت: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عن شَيْءٍ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ، كَانَ إِذَا قَامَ كَبَّرَ عَشْرًا وَحَمِدَ الله عَشْرًا وَسَبَّحَ عَشْرًا وَهَلَّلَ عَشْرًا وَاسْتَغْفَرَ عَشْرًا وقال: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي»، وَيَتَعَوَّذُ مِنْ ضِيقِ الْمُقَامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ خَالِدُ بنُ مَعْدَانَ عن رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ عن عَائِشَةَ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب ذكر ما يستفتح به القيام، ح:١٦١٨ من حديث زيد بن الحباب به.

767. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, that he said: "I asked 'Āi<u>sh</u>ah what invocation Allāh's Prophet ﷺ

٧٦٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ: حدثني يَحْيَى بنُ أبي

كَثِيرٍ: حدَّثني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَوْفٍ قال: سَأَلْتُ عَائشةَ بِأَيِّ شَيْءٍ كَانَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ يَفْتَتِحُ صلاتَهُ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ؟ قالت: كَانَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ كَانَ يَفْتَتِحُ صلاتَهُ: «اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كانُوا فيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِني لِمَا اخْتُلِفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ أَنْتَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ».

would begin his night prayer with. She said: 'When he used to stand up at night, he would open his prayer with: "*Allāhumma Rabba Jibrīla wa Mīkā'īla wa Isrāfīl, Fāṭiras-samāwāti wal-arḍi, 'ālimal-ghaibi wash-shahādāti, anta taḥkumu baina 'ibādika fīmā kānū fīhi yakhtalifūn, ihdinī limakhtulifa fīhi minal-ḥaqqi bi'idhnika innaka anta tahdī man tashā'u ilā ṣirāṭin mustaqīm* (O Allāh! The Lord of Jibrīl, and Mīkā'īl, and Isrāfīl. The Originator of the heavens and earth, the Knower of the unseen and the seen: You judge between Your servants concerning which they differ over. Guide me to the truth with Your Permission in that which has been differed over. You guide whom You will to the Straight Path.)" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٧٠ عن محمد بن المثنى به.

٧٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو نُوحٍ قُرَادٌ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بِإِسْنَادِهِ بِلَا إِخْبَارٍ وَمَعْنَاهُ قال: كَانَ إِذَا قَامَ بِاللَّيْلِ كَبَّرَ ويقولُ.

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق.

768. (There is another chain) from Abū Nuḥ Qurād: "'Ikrimah narrated to us" with his chain, without mentioning that he heard it, and with similar meaning (as no. 767), he said: "When he stood during the night (for prayer) he would say the *Takbīr* then say..." (***Ṣaḥīḥ***)

٧٦٩ - **حَدَّثَنَا** القَعْنَبِيُّ قال: قال مالكٌ: لَا بَأْسَ بِالدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ فِي أَوَّلِهِ وَأَوْسَطِهِ وَفِي آخِرِهِ فِي الفَرِيضَةِ وَغَيْرِهَا.

769. Al-Qan'abī narrated to us, he said: "Mālik (bin Anas) said: 'There is nothing wrong in supplicating during the prayer, whether it be in the beginning of the prayer, in the middle, or in the end, and whether it be an obligatory prayer, or other than it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٨ بالاختصار.

770. Rifā'ah bin Rāfi' Az-Zuraqī said: "One day we were praying behind the Messenger of Allāh ﷺ. When he raised his head from the *Rukū'*, he said: '*Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh hears the one who praises Him).' A man behind the Messenger of Allāh ﷺ said: '*Allāumma, rabbanā wa lakal-hamdu, hamdan kathīran tayyiban mubārakan fīh* (O Allāh, our Lord, and to You belongs all praise; plentiful, beautiful and blessed praise).' When the Messenger of Allāh ﷺ completed (the prayer), he said: 'Who is the one who said these phrases?' The man replied: 'It was I, O Messenger of Allāh.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'I saw over thirty angels racing to see who would be the first to write it.'" (*Sahīh*)

٧٧٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نُعَيْمِ بنِ عَبْدِ الله الْمُجْمِرِ، عن عَلِيِّ بنِ يَحْيَى الزُّرَقِيِّ، عن أَبِيهِ، عن رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ الزُّرَقِيِّ قال: كُنَّا يَوْمًا نُصَلِّي وَرَاءَ رسولِ الله ﷺ، فَلَمَّا رَفَعَ رسولُ الله ﷺ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ قال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ» قال رَجُلٌ وَرَاءَ رسولِ الله ﷺ: اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فيه. فَلَمَّا انْصَرَفَ رسولُ الله ﷺ قال: «مَنِ الْمُتَكَلِّمُ بِهَا آنِفًا؟» فقال الرَّجُلُ: أَنَا يَارسولَ الله! فقال رسولُ الله ﷺ: «لَقَدْ رَأَيْتُ بِضْعَةً وَثَلَاثِينَ مَلَكًا يَبْتَدِرُونَهَا أَيُّهُمْ يَكْتُبُهَا أَوَّلُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: ١٢٦، ح: ٧٩٩ عن القعنبي به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١١، ٢١٢ (والقعنبي، ص: ١٠٥، ١٠٦).

771. It was reported from Abū Az-Zubair, from Tāwūs, from Ibn 'Abbās that when the Messenger of Allāh ﷺ would stand up to pray in the middle of the night, he would say: "*Allāhumma! Lakal-hamdu, anta nūrus-samāwāti wal-ard, lakal-hamdu, anta qayyāmus-samāwāti wal-ard, wa lakal-hamdu, anta rabbus-samāwāti wal-ard, wa man fīhinna, antal-haqqu, wa qawlukal-haqqu, wa wa'dukal-haqqu, wa liqa'uka haqqun, wal-jannatu haqqun wan-nāru haqqun was-sā'atu haqq. Allāhumma laka*

٧٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ يقولُ: «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمٰوَاتِ والأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيَّامُ السَّمٰوَاتِ والأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمٰوَاتِ والأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، أَنْتَ الْحَقُّ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ. اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ

aslamtu, wa bika āmantu, wa ʻalaika tawak-kaltu, wa ilaika anabtu wa bika khāṣamtu, wa ilaika ḥākamtu, faghfirlī mā qaddamtu wa akh-khartu, wa asrartu wa a'lantu, anta ilāhī lā ilāha illā anta (O Allāh, to You belongs all praise; You are the Light of the heavens and earth. And to You belongs all praise; You are the Sustainer (and Maintainer) of the heavens and earth. And to You belongs all praise; You are the Lord of the heavens and earth and all that is in them. You are the Truth, and Your Speech is the truth, and Your Promise is the truth, and meeting with You is the truth, and Paradise is true, and Hell is true, and the Hour (of Judgment) is true. O Allāh, to You I submit, and in You I believe, and upon You I put my trust, and to You I repent, and for You I dispute,[1] and to You I leave my judgment. So forgive me all that has preceded from me, and that which is remaining, and that which is secret, and that which is open. You are my object of worship (and devotion); there is no deity worthy of worship except You)." (***Saḥīḥ***)

وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أَنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ، فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَأَخَّرْتُ وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ، أَنْتَ إِلٰهِي لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٦٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٥، ٢١٦.

772. 'Imrān bin Muslim narrated that Qais bin Sa'd narrated to him, he said: "Ṭāwūs narrated to us from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ would say

٧٧٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو كامِلٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا عِمْرانُ بنُ مُسْلِمٍ أَنَّ قَيْسَ بنَ سَعْدٍ حَدَّثَهُ قال: حَدَّثَنا طاوُسٌ

[1] Meaning, for Your sake.

in the *Tahajjud* prayer, after he said the *Takbīr*..." and the rest of the narration is similar (to the previous one, no. 772). (***Saḥīḥ***)

عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ في التَّهَجُّدِ يقولُ بَعْدَ مَا يقولُ: «الله أَكْبَرُ» ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٦٩ من حديث عمران بن مسلم القصير به.

773. Qutaibah said: "Rifā'ah bin Yaḥyā bin 'Abdullāh bin Rifā'ah bin Rāfi' narrated to us from his father's uncle Mu'ādh bin Rifā'ah bin Rāfi', from his father who said: "I prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ," and Rāfi' sneezed — and Qutaibah did not say: "Rāfi'" — "so I said: '*Al-Ḥamdulillāh, ḥamdan kathīran ṭayyiban mubārakan fīh, mubārakan 'alaihi kamā yuḥibbu rabbanā wa yarḍa* (All praise is due to Allāh; plentiful, beautiful and blessed praise — (a praise whose) blessings continually accompany; as our Lord loves and is pleased with).'

So when the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer, he turned around and said: 'Who was the one that spoke in the prayer'..." and he mentioned similar to the narration of Mālik and more complete in wording.[1] (***Ḥasan***)

٧٧٣ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ [وسَعِيدُ] بنُ عَبْدِالْجَبَّارِ نَحْوَهُ. قال قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا رِفَاعَةُ بنُ يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ عن عَمِّ أَبِيهِ مُعَاذِ بنِ رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ، عن أَبِيهِ قال: صَلَّيْتُ خَلْفَ رسولِ الله ﷺ فَعَطِسَ رِفَاعَةُ - لَمْ يَقُلْ قُتَيْبَةُ: رِفَاعَةُ - فَقُلْتُ: الْحَمدُ لله حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، مُبَارَكًا عَلَيْهِ كما يُحِبُّ رَبُّنَا وَيَرْضَى. فَلَمَّا صَلَّى رسولُ الله ﷺ انْصَرَفَ فقال: «مَنِ الْمُتَكَلِّمُ في الصَّلَاةِ؟» ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَ حديثِ مالِكٍ وَأَتَمَّ مِنْهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الرجل يعطس في الصلاة، ح:٤٠٤ عن قتيبة به وقال: "حسن".

774. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Āmir bin Rabī'ah, from his father who said: "One of

٧٧٤ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن

[1] The narration of Mālik he is referring to is number 770, the narration of Rifā'ah which preceded the narration of Ibn 'Abbās.

عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِالله، عن عَبْدِ الله بنِ عَامِرِ بنِ رَبِيعَةَ، عن أَبِيهِ قال: عَطِسَ شَابٌّ مِنَ الْأَنْصَارِ خَلْفَ رسولِ الله ﷺ وَهُوَ في الصَّلاَةِ فقال: الْحَمْدُ لله حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فيه حتَّى يَرْضَى رَبُّنَا وَبَعْدَ مَا يَرْضَى مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. فَلَمَّا انْصَرَفَ رسولُ الله ﷺ قال: «مَنِ الْقَائِلُ الْكَلِمَةَ؟» قال: فَسَكَتَ الشَّابُّ، ثُمَّ قال: «مَنِ الْقَائِلُ الْكَلِمَةَ فإِنَّهُ لَمْ يَقُلْ بَأْسًا؟» فقال: يَارسولَ الله! أَنَا قُلْتُهَا، لَمْ أُرِدْ بِهَا إِلَّا خَيْرًا. قال: «مَا تَنَاهَتْ دُونَ عَرْشِ الرَّحْمَنِ جَلَّ ذِكْرُهُ».

the youths of the *Anṣār* sneezed while he was praying behind the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: '*Al-Ḥamdulillāh, ḥamdan kat͟hīran ṭayyiban mubārakan fīh, ḥatta yarḍa rabbanā wa ba'da mā yarḍa min amrid-dunyā wal-āk͟hirah* (All praise is due to Allāh; plentiful, beautiful and blessed praise, until our Lord is pleased, and after He is pleased (with us) in the affairs of this world and the Hereafter).' When the Messenger of Allāh ﷺ turned around (after completing the prayer), he said: 'Who is the one who said these words?' But the youth remained quiet. So he said: 'Who is the one who said it, for he did not say anything wrong.' He said: 'O Messenger of Allāh! I said it, and I did not intend anything except good!' (The Prophet ﷺ) said: 'It did not stop below the Throne of the Ever-Merciful — Honored is His Name.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٧٢٧ من حديث أبي داود به * عاصم بن عبيدالله ضعيف (تقريب) وشريك القاضي مدلس كما تقدم: ٧٢٨.

(المعجم ١١٩، ١٢٠) - بَابُ مَنْ رَأَى الاِسْتِفْتَاحَ بِسُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ (التحفة ١٢٣)

Chapter 119,120. Those Who Believed That The Opening Should Be "*Subḥānak Allāhumma Wa Biḥamdik*"

٧٧٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ عن عَلِيِّ بنِ عَلِيٍّ الرِّفَاعِيِّ، عن أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ كَبَّرَ ثُمَّ يَقُولُ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ

775. Abū Sa'eed Al-K͟hudrī narrated, "When the Messenger of Allāh ﷺ used to stand up to pray at night, he would say the *Takbīr*: then say: '*Subḥānak Allāhumma wa biḥamdika wa tabārakasmuka, wa ta'ālā jadduka wa lā ilāha ghairuk* (O Allāh, You are Exalted (above any

evil attributed to You by others), and Praised (because of Your Perfect Names and Attributes). And lofty is Your Glory, and there is no deity worthy of worship besides You).’ Then he would say: ‘*Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh)’ three times, then: ‘*Allāhu Akbaru kabīra* (Allāh is Most Great indeed) — three times — ‘*A‘ūdhu billāhis-samī‘il-‘alīmi minash-shaitānir-rajīmi min hamzihi wa nafkhihi wa nafthihi* (I seek refuge in Allāh, the Hearer (of everything), the Knower (of all), from *Shaitān* the accursed; from his breath, his spit, and his prodding). Then he would recite.” (***Hasan***)

Abū Dāwud said: They say this *Hadīth* is actually narrated on the authority of ‘Alī bin ‘Alī, from Al-Hasan, in *Mursal* form, and Ja‘far (one of the narrators in it) made a mistake.

وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلٰهَ غَيْرُكَ». ثُمَّ يَقُولُ: «لا إِلٰهَ إِلَّا الله» ثَلَاثًا. ثُمَّ يقولُ: «الله أَكْبَرُ كَبِيرًا» ثَلَاثًا، «أَعُوذُ بالله السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ»، ثُمَّ يَقْرَأُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا الحديثُ يقُولُونَ هُوَ عن عَلِيِّ بْنِ عَلِيٍّ عن الْحَسَنِ مُرْسَلًا، الْوَهْمُ مِنْ جَعْفَرٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما يقول عند افتتاح الصلاة، ح:٢٤٢ من حديث جعفر بن سليمان به وصححه ابن خزيمة، ح:٤٦٧ ورواه ابن ماجه، ح:٨٠٤.

776. It was reported from ‘Abdus-Salām bin Harb Al-Mulā’ī from Budail bin Maisarah, from Abū Al-Jauzā’, from ‘Āishah, that she said: “When the Messenger of Allāh ﷺ would start the prayer, he would say: ‘*Subhānak Allāhumma wa bihamdika wa tabārakasmuka, wa ta‘āla jadduka wa lā ilāha ghairuk* (O Allāh, You are Exalted (above any evil attributed to You by others), and Praised (because of Your Perfect Names and

٧٧٦ - حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ حَرْبٍ المُلَائِيُّ عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن أَبي الْجَوْزاءِ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا اسْتَفْتَحَ الصَّلَاةَ قال: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلٰهَ غَيْرُكَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا الحديثُ لَيْسَ بِالمَشْهُورِ عن عَبْدِ السَّلَامِ بنِ حَرْبٍ لَمْ يَرْوِهِ

Attributes). And lofty is Your Glory, and there is no deity worthy of worship besides You).'" (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: This *Hadīth* is not popular from 'Abdus-Salām bin Harb, no one reported it except for Talq bin Ghannām. A group reported the narration about the prayer from Budail but they did not mention any of this in it.

إِلَّا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ، وقد رَوَى قِصَّةَ الصَّلَاةِ عن بُدَيْلٍ جَمَاعَةٌ لَمْ يَذْكُرُوا فيه شَيْئًا من هذا.

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارقطني: ١/ ٢٩٩ من حديث حسين بن عيسى به وصححه الحاكم: ١/ ٣٥ وأصله عند مسلم، انظر الحديث الآتي: ٧٨٣ والحديث السابق شاهد له.

Chapter 120,121. Remaining Silent After The Beginning Of The Prayer

(المعجم ١٢٠، ١٢١) - بَابُ السَّكْتَةِ عِنْدَ الافْتِتَاحِ (التحفة ١٢٤)

777. It was reported from Ismā'īl bin Yūnus, from Al-Hasan who said: "Samurah said: 'I learnt (from the Prophet ﷺ) two (places) to pause during the prayer: Once when the *Imām* says the *Takbīr*, until he starts reciting, and once when he finishes the *Fātihat Al-Kitāb* and a *Sūrah*, before going into *Rukū'*.' (Upon hearing this) 'Imrān bin Husain did not rejected it, so they wrote to Ubayy (bin Ka'b) in Al-Madīnah, and he agreed with Samurah." (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: This is what Humaid said in this *Hadīth*: "And once when he finished the recitation."[1]

٧٧٧ - حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن يُونُسَ، عن الْحَسَنِ قال: قال سَمُرَةُ: حَفِظْتُ سَكْتَتَيْنِ في الصَّلَاةِ: سَكْتَةً إذا كَبَّرَ الإمَامُ حتَّى يَقْرأَ، وَسَكْتَةً إذا فَرَغَ مِنْ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ وسُورَةٍ عِنْدَ الركُوعِ قال: فأَنْكَرَ ذَاكَ عَلَيْهِ عِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ. قال: فكَتَبُوا في ذَلِكَ إِلَى المَدِينَةِ إلى أُبَيٍّ، فَصَدَّقَ سَمُرَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: كذا قال حُمَيْدٌ في هذا الحديثِ: وَسَكْتَةً إذا فَرَغَ مِنَ الْقِراءَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في سكتتي الإمام، ح: ٨٤٥ من حديث إسماعيل ابن علية به، وانظر الحديثين الآتيين * الحسن عن سمرة كتاب، والرواية عن كتاب صحيحة.

778. It was reported from Khālid

٧٧٨ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ خَلَّادٍ: حَدَّثَنَا

[1] His narration is recorded by *Ahmad* (5:15) and others.

bin Al-Ḥārith from Ash'ath, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab from the Prophet ﷺ, that he used to pause twice in the prayer: Once when he started [the prayer], and once when he completed the entire recitation.

So he mentined the meaning as Yūnus (no. 777) did. (*Ṣaḥīḥ*)

خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ عن أَشْعَثَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَسْكُتُ سَكْتَتَيْنِ إذا اسْتَفْتَحَ [الصَّلَاةَ] وإذا فَرَغَ مِنَ الْقِراءَةِ كُلِّهَا فذَكَرَ مَعْنَى يُونُسَ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١١/ ٤٢ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

779. It was reported from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan that Samurah bin Jundab and 'Imrān bin Ḥuṣain were discussing (some matters), so Samurah said that he had memorized from the Messenger of Allāh ﷺ two pauses. The (first) one was when he said the *Takbīr*, and the (second) one was when he completed reciting:...Not those upon whom anger has been shown, nor those who are astray.[1] Samurah had memorized this, but 'Imrān bin Ḥuṣain rejected it. So they both wrote to Ubayy bin Ka'b, and in his reply he wrote that Samurah had memorized (correctly). (*Ḍa'īf*)

٧٧٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ أَنَّ سَمُرَةَ بنَ جُنْدُبٍ وَعِمْرانَ بنَ حُصَيْنٍ تَذاكرا، فَحدَّثَ سَمُرَةُ بنُ جُنْدُبٍ أَنَّهُ حَفِظَ عن رسولِ الله ﷺ سَكْتَتَيْنِ: سَكْتَةً إذا كَبَّرَ وَسَكْتَةً إذا فَرَغَ من قِرَاءَةِ ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ فَحفِظَ ذَلِكَ سَمُرَةُ، وَأَنْكَرَ عَلَيْهِ عِمْرانُ بنُ حُصَيْنٍ، فَكَتَبَا في ذَلِكَ إلَى أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ فكَانَ في كِتَابِهِ إلَيْهِمَا أَوْ في رَدِّهِ عَلَيْهِمَا أَنَّ سَمُرَةَ قد حَفِظَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة، ح: ١٥٧٨ من حديث يزيد به وانظر الحديثين السابقين والآتي * قتادة عنعن والحديث السابق يغني عنه.

780. (There is another chain) from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah narrated: "I have memorized two pauses from the Messenger of Allāh ﷺ." Sa'eed

٧٨٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُالْأَعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ بهذا قال: عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ قال: سَكْتَتَانِ حَفِظْتُهُمَا عن رسولِ الله ﷺ قال فيه: قال

[1] Meaning the last of *Al-Fātiḥah*.

سَعِيدٌ: قُلْنَا لِقَتَادَةَ: مَا هَاتَانِ السَّكْتَتَانِ؟ قال: إذا دَخَلَ في صَلاتِهِ وإذا فَرَغَ مِنَ الْقِرَاءَةِ، ثُمَّ قال بَعْدُ: وإذا قال ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾.

said: "We said to Qatādah: 'Where are these two pauses?' He replied: 'When he started the prayer, and when he completed his recitation,''' Then later, he said: 'When he recited:...Not those upon whom anger has been shown, nor those who are astray.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في السكتتين في الصلاة، ح:٢٥١ عن محمد بن المثنى وابن ماجه، ح:٨٤٤ من حديث عبد الأعلى به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٧٨ وابن حبان، ح:٤٤٨ والحاكم: ١/ ٢١٥.

٧٨١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن عُمَارَةَ، وحدثنا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ عن عُمَارَةَ الْمَعْنَى، عن أبي زُرْعَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا كَبَّرَ في الصَّلَاةِ سكَتَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ، فَقُلْتُ لَهُ: بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ، أَخْبِرْنِي ما تَقُولُ؟ قال: «اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كما بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ. اللَّهُمَّ أَنْقِنِي مِنْ خَطَايَايَ كَالثَّوْبِ الأَبْيَضِ مِنَ الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي بِالثَّلْجِ وَالمَاءِ وَالْبَرَدِ».

781. Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ used to say the *Takbīr* for the prayer, he would pause between the *Takbīr* and the recitation. So I asked him: 'May my father and mother (be given for your ransom)! The pause that you do between the *Takbīr* and the recitation — what do you say?' He said: *Allāhumma, bā'id bainī wa baina khaṭāya kamā bā'adta bainal-mashriqi wal-maghrib. Allāhumma, Anqinī min khaṭāya kath-thawbil-abyaḍi minad-danas. Allāhummaghsilnī bith-thalji, wal-mā' wal-barad* (O Allāh! Distance between me and my sins as you have distanced between the east and the west. O Allāh! Cleanse me of my sins, just as a white garment is cleaned from dirt. O Allāh! Wash me with ice, and water, and snow)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يقال بين تكبيرة الإحرام والقراءة، ح:٥٩٨ من حديث محمد بن فضيل، والبخاري، الأذان، باب ما يقول بعد التكبير، ح:٧٤٤ من حديث عبد الواحد بن زياد به.

Chapter 121,122. Those Who Do Not Say That "*Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm*" Should Be Said Aloud

(المعجم ١٢١، ١٢٢) - بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ الْجَهْرَ بِبِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ (التحفة ١٢٥)

782. It was reported from Qatādah, from Anas, that the Prophet ﷺ, Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān would all start their recitation with: All praise is due to Allāh, the Lord of all that exists.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٧٨٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمانَ كَانُوا يَفْتَتِحُونَ الْقِرَاءَةَ بـ ﴿ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ﴾.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، في جزء القراءة: ١٢٥ عن مسلم بن إبراهيم به ورواه أحمد: ٣/ ١١٤، ١٨٣، ٢٧٣ من حديث هشام به ورواه البخاري في صحيحه، ح: ٧٤٣ ومسلم، ح: ٣٩٩ من حديث قتادة به.

783. It was reported from Abū Al-Jawzā' from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would start the prayer with the *Takbīr*, and by reciting: All praise is due to Allāh, the Lord of all that exists...[2] And when he would go into *Rukū'*, he would not raise his head, nor would he hang it down, but it would be between these two (extremes). And when he would raise his head up from *Rukū'*, he would not go into prostration until he would stand up straight. And when he would raise his head up from prostration, he would not go into prostration until he had sat down perfectly. And he would say the *Taḥiyyāt* after every two *Rak'ahs*. And when he would sit, he would place his left foot horizontally (on the ground), and

٧٨٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ ابنُ سَعِيدٍ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن أبي الجَوْزَاءِ، عن عَائِشَةَ قالت: كانَ رسولُ الله ﷺ يَفْتَتِحُ الصَّلَاةَ بالتَّكْبِيرِ، وَالْقِرَاءَةَ بـ ﴿ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ﴾. وكانَ إذا رَكَعَ لَمْ يُشْخِصْ رَأْسَهُ وَلَمْ يُصَوِّبْهُ وَلَكِنْ بَيْنَ ذَلِكَ، وكانَ إذا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ لَمْ يَسْجُدْ حَتَّى يَسْتَوِيَ قَائِمًا، وَكانَ إذا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ لَمْ يَسْجُدْ حَتَّى يَسْتَوِيَ قَاعِدًا، وكانَ يَقُولُ في كلِّ رَكْعَتَيْنِ التَّحِيَّاتُ، وكان إذا جَلَسَ يَفْرُشُ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَيَنْصِبُ رِجْلَهُ الْيُمْنَى، وكان يَنْهَى عن عَقِبِ الشَّيْطَانِ وعن فِرْشَةِ السَّبُعِ، وكان يَخْتِمُ الصَّلَاةَ بالتَّسْلِيمِ.

[1] *Al-Fātiḥah* 1:2.

[2] *Al-Fātiḥah* 1:2.

his right one would be straight (vertical). And he would forbid the squatting of *Shaiṭān*,[1] and the spreading of the predator.[2] And he would complete the prayer with the *Taslīm*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يجمع صفة الصلاة وما يفتح به ويختم به . . . إلخ، ح:٤٩٨ من حديث حسين المعلم به.

Comments:

See number 862 related to the spreading of the predator, and number 845 related to the squatting of *Shaiṭān*, and also 783 and 903.

784. It was reported from Al-Mukhtār bin Fulful who said: "I heard Anas bin Mālik saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "A *Sūrah* was just revealed to me." Then he recited: "*Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm* (In the Name of Allāh, the Merciful, the Beneficent); We have indeed given you the *Kawthar*..." until he finished the *Sūrah*.[3] He said: "Do you know what the *Kawthar* is?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He replied: "It is a river that my Lord, the Mighty and Sublime, has promised (to give) me in Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٨٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حدثنا ابنُ فُضَيْلٍ عن المُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «أُنْزِلَتْ عَلَيَّ آنِفًا سُورَةٌ» فَقَرَأَ: بِسْمِ الله الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ﴾ حتَّى خَتَمَهَا. قال: «هَلْ تَدْرُونَ ما الْكَوْثَرُ؟» قالُوا: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قال: «فإِنَّهُ نَهْرٌ وَعَدَنِيهِ رَبِّي عَزَّوَجلَّ في الْجَنَّةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب حجة من قال: البسملة آية من أول كل سورة سوى براءة، ح:٤٠٠ من حديث محمد بن فضيل به.

785. It was reported from Ḥumaid Al-A'raj Al-Makkī, from Ibn Shihāb, from 'Urwah from 'Āishah;

٧٨٥ - حَدَّثَنَا قَطَنُ بنُ نُسَيْرٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الأَعْرَجُ المَكِّيُّ عن ابنِ

[1] Sitting down on one's buttocks, such that the knees are pointing upwards, and the hands are in-between the thighs, touching the ground, as a dog does.

[2] Spreading both of its forelimbs out on the ground in front of it, resting its arms on the ground.

[3] *Al-Kawthar* 108.

he mentioned the 'Incident of the Slander,' and in it, she said, "...So the Messenger of Allāh ﷺ sat, and uncovered his face, and recited: *A'ūdhu bins-samī'l-'alīmi minash-shaiṭānir-rajīm*; (I seek refuge in Allāh, the Hearer (of all), the Knower (of everything), from *Shaiṭān*, the accursed). 'Those that have brought forth the slander are a group among you...' to the end of the Verse."[1] (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is *Munkar*. A group narrated it from Az-Zuhrī without mentioning this (the phrase, 'I seek refuge in Allāh...'). And I fear that this addition is from the wordings of Ḥumaid.

شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ وَذَكَرَ الإِفْكَ قالت: جَلَسَ رسولُ الله ﷺ وكَشَفَ عن وَجْهِهِ وقال: «أَعوذُ بالسَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ﴾ الآيَةَ [النور: ١١].

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا حديثٌ مُنْكَرٌ، قد رَوَى هذا الحديث جَمَاعَةٌ عن الزُّهْرِيِّ، لم يَذكُرُوا هذا الكَلَامَ عَلَى هذا الشَّرْحِ، وأَخافُ أَنْ يَكُونَ أَمْرُ الاسْتِعَاذَةِ مِنْهُ، كَلَامَ حُمَيْدٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/٤٣ من حديث أبي داود به * الزهري مدلس، ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter (...) Those Who Recited It Out Loud

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ جَهَرَ بِهَا

(التحفة ١٢٦)

786. It was reported from Yazīd Al-Fārisī who said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'I asked 'Uthmān bin 'Affān: "What has caused you to take (*Sūrah*) *Barā'ah*, and it is of the *Mi'īn*, and (*Sūrah*) *Al-Anfāl*, and it is of the *Mathānī*, and put them in the 'Seven Long Ones,' without writing *Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm* (between them)?" So 'Uthmān said: "The Prophet ﷺ, when Verses would be revealed to him, he would call one of his scribes that used to write for him,

٧٨٦ - **أَخْبَرَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن عَوْفٍ، عن يَزِيدَ الْفَارِسِيِّ قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ قال: قُلْتُ لِعُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ: ما حَمَلَكُم أَنْ عَمَدْتُم إِلَى ﴿بَرَآءَةٌ﴾ وَهِيَ مِنَ المِئِينَ، وَإِلَى ﴿ٱلْأَنفَالِ﴾ وَهِيَ مِنَ المَثَانِي، فَجَعَلْتُمُوهُما في السَّبْعِ الطُّوَلِ وَلَمْ تَكْتُبُوا بَيْنَهُمَا سَطْرَ بِسْمِ الله الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ؟ قال عُثْمانُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مِمَّا تَنزِلُ عَلَيْهِ الآيَاتُ فَيَدْعُو بَعْضَ مَنْ كانَ يَكْتُبُ لَهُ ويقولُ

[1] *An-Nūr* 24:11.

and tell him to place this Verse in the *Sūrah* in which such and such is mentioned. And a Verse or two Verses would be revealed, and he would do the same. *Al-Anfāl* was of the earliest revelations revealed in Al-Madīnah, and *Barā'ah* was of the last revelations of the Qur'ān. Its contents was similar to the other's content, so I presumed that it might be a part of it. Therefore, I placed both of them in the 'Seven Long Ones', and did not write *Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm* between them." (***Ḥasan***)[1]

لَهُ: «ضَعْ هَذِهِ الآيَةَ فِي السُّورَةِ الَّتِي يُذْكَرُ فيها كذَا وكَذا»، وَتَنْزِلُ عَلَيْهِ الآيَةُ وَالآيَتَانِ فيقولُ مِثْلَ ذَلِكَ وكانت ﴿ٱلْأَنفَالِ﴾ مِنْ أَوَّلِ مَا نَزَلَ عَلَيْهِ بالمَدِينَةِ وكانت ﴿بَرَآءَةٌ﴾ مِنْ آخِرِ مَا نَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ، وكانت قِصَّتُهَا شَبِيهَةً بِقِصَّتِهَا، فَظَنَنْتُ أَنَّهَا مِنْهَا. فَمِنْ هُنَاكَ وَضَعْتُهُمَا فِي السَّبْعِ الطُّوَلِ ولم أَكْتُبْ بَيْنَهُمَا سَطْرَ بِسْمِ الله الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة التوبة، ح:٣٠٨٦ من حديث عوف الأعرابي به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٤٥٢ والحاكم:٢/ ٢٢١، ٣٣٠ ووافقه الذهبي.

787. (There is another chain) from Yazīd Al-Fārisī that Ibn 'Abbās narrated it to him, with similar meaning (as no. 786). He said in it: "So the Messenger of Allāh! ﷺ was taken away from us, and he did not clarify to us whether it was a part of it." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Ash-Sha'bī, Abū Mālik, Qatādah, and Thābit bin 'Umārah all said that the Prophet

٧٨٧ - **حَدَّثنا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعْنِي ابنَ مُعَاوِيَةَ: أخبرنا عَوْفٌ الأَعْرَابِيُّ عن يَزِيدَ الْفَارِسِيِّ، حدثني ابنُ عَبَّاسٍ بِمَعْنَاهُ قال فيه: فَقُبِضَ رسولُ الله ﷺ ولم يُبَيِّنْ لَنَا أَنَّهَا مِنْهَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال الشَّعْبِيُّ وَأَبُو مَالِكٍ وَقَتَادَةُ وَثَابِتُ بنُ عُمَارَةَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ

[1] The first few *Sūrahs* are called 'The Seven Long Ones', due to their length. These are followed by the *Miīn Sūrahs* of the Qur'ān, so called since they each number around a hundred verses in length. These are followed by the *Mathānī*, so called since they are frequently recited (during the prayers). All *Sūrahs* of the Qur'ān have the *Basmalah* written at the beginning of them, except for the ninth *Sūrah*, known as *Sūrah Barāah* or *Surat At-Tawbah*. In this narration, Ibn 'Abbas asked 'Uthmān why he joined *Barā'ah* with *Al-Anfāl* (meaning why he placed them next to each other in order), even though in his opinion each was of a different category of *Sūrah*. 'Uthmān replied that the content of the two *Sūrahs* resembled one other, and the Prophet ﷺ passed away before explaining where to place them (in contrast to other *Sūrahs* and Verses, which were placed in specific sections by the explicit command of the Prophet ﷺ), hence he placed them together.

ﷺ did not write *Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm* until *Sūrat An-Naml* was revealed.[1]

يَكْتُبْ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ حتَّى نَزَلَتْ سُورَةُ النَّمْلِ هذا مَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

788. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Prophet ﷺ did not know the end of a *Sūrah* until *Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥīm* was revealed." (***Ṣaḥīḥ***)
The is the wording of Ibn As-Sarḥ (one of the narrators.)

٧٨٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ وَابنُ السَّرْحِ قالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال قُتَيْبَةُ فيه عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كانَ النَّبِيُّ ﷺ لا يَعْرِفُ فَصْلَ السُّورَةِ حتَّى تُنَزَّلَ عَلَيْهِ: بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. وَهَذَا لَفْظُ ابنِ السَّرْحِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٢، ٤٣ من حديث أبي داود به ورواه الحميدي، ح: ٥٢٨ والنسائي في الكبرى، ح: ١١٦٣٦ والطحاوي في مشكل الآثار: ٢/ ١٥٣ وصححه الحاكم: ١/ ٢٣١ وقال الذهبي: "أما هذا فثابت".

Chapter 122,123. Making The Prayer Shorter Due To An Unexpected Occurrence

(المعجم ١٢٢، ١٢٣) - بَابُ تَخْفِيفِ الصَّلَاةِ لِلْأَمْرِ يَحْدُثُ (التحفة ١٢٧)

789. Abū Qatādah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I (sometimes) stand up to pray, desiring to lengthen (the prayer), but then I hear the cry of an infant, so I shorten (the prayer), not desiring to cause its mother any difficulty." (***Ṣaḥīḥ***)

٧٨٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْراهِيمَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الوَاحِدِ وَبِشْرُ بْنُ بَكْرٍ عَنِ الأَوزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَقُومُ إِلَى الصَّلَاةِ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُطَوِّلَ فِيهَا فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَأَتَجَوَّزُ كَرَاهِيَةَ أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمِّهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب من أخف الصلاة عند بكاء الصبي، ح: ٧٠٧ من حديث الأوزاعي به ومن حديث بشر بن بكر تعليقًا.

Comments:

It is preferable to pray long and with humbleness and devotion but the *Imām* should have regard for the weak among the worshipers.

---

[1] *An-Naml* 27:30; Verily it is from Sulaimān, and it (reads): "In the Name of Allāh, the Beneficent, the Merciful.."

Chapter (...) What Has Been Narrated Concerning The Deficiency Of The Prayer

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي نُقْصَانِ الصَّلَاةِ (التحفة ١٢٩)

796.[1] 'Ammār bin Yāsir reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A person leaves (after having prayed), and nothing is written for him except a tenth of his prayer, (or) a ninth of it, (or) an eighth of it, (or) a seventh of it, (or) a sixth of it, (or) a fifth of it, (or) a fourth of it, (or) a third of it, (or) a half of it." (*Hasan*)

٧٩٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عن بَكْرٍ - يَعْني ابنَ مُضَرَ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن عُمَرَ بنِ الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَنَمَةَ الْمُزَنِيِّ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إنَّ الرَّجُلَ لَيَنْصَرِفُ وَمَا كُتِبَ لَهُ إلَّا عُشْرُ صَلَاتِهِ تُسْعُهَا ثُمُنُهَا سُبْعُهَا سُدُسُهَا خُمُسُهَا رُبُعُهَا ثُلُثُهَا نِصْفُهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦١٢ عن قتيبة به ورواه أحمد:٤/٣٢١ من حديث ابن عجلان به وله طرق عند ابن حبان، ح:٥٢١ وغيره.

Comments:

Obviously, this diminution of reward is due to devilish insinuations, stray thoughts, lack of concentration, absence or lack of humbleness, and improper or imperfect performance of various obligatory parts of the prayer.

Chapter (...) What Has Been Narrated Concerning Shortening The Prayer

(المعجم ١٢٣، ١٢٤) - بَابُ تَخْفِيفِ الصَّلَاةِ (التحفة ١٢٨)

790. It was reported from Suyān, from 'Amr that he heard from Jābir that Mu'ādh used to pray with the Prophet ﷺ, then return and lead them. One time he[2] said "Lead his people" in prayer. One night, the Prophet ﷺ delayed the prayer. One time he said "the *'Ishā'*." So Mu'ādh prayed with the Prophet ﷺ, then returned to lead

٧٩٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو سَمِعَهُ مِن جَابِرٍ: كَانَ مُعَاذٌ يُصَلِّي مع النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَؤُمُّنَا. قال مَرَّةً: ثُمَّ يَرْجِعُ فَيُصَلِّي بِقَوْمِهِ. فأَخَّرَ النَّبِيُّ ﷺ لَيْلَةً الصَّلَاةَ وقال مَرَّةً الْعِشَاءَ. فَصَلَّى مُعَاذٌ مع النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ جَاءَ يَؤُمُّ قَوْمَهُ فَقَرَأَ

[1] In some of the manunscripts there is a discrepancy in the sequence here.

[2] The author narrated this from Ahmad bin Hanbal (3:308), who narrated from Sufyān bin 'Uyaynah. It is Ahmad saying: "He said one time" meaning Sufyān said one time. And "Abū Az-Zubair said" and the remainder is Sufyān saying that Abū Az-Zubair said, etc. 'Amr is 'Amr bin Dīnār.

الْبَقَرَةَ، فَاعْتَزَلَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَصَلَّى، فَقِيلَ: نَافَقْتَ يَافُلانُ! فقال: مَا نَافَقْتُ، فأتى النَّبِيَّ ﷺ فقال: إِنَّ مُعَاذًا يُصَلِّي مَعَكَ ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَؤُمُّنَا يَارسولَ الله ﷺ! وَإِنَّمَا نَحْنُ أَصْحَابُ نَوَاضِحَ وَنَعْمَلُ بِأَيْدِينَا وَإِنَّهُ جَاءَ يَؤُمُّنَا فَقَرَأَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ. فقال: «يامُعَاذُ! أَفَتَّانٌ أَنْتَ أَفَتَّانٌ أَنْتَ اقْرَأْ بِكَذَا، اقْرَأْ بِكَذَا» - قال أبو الزُّبَيْرِ: ﴿سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى﴾، ﴿وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ﴾ فَذَكَرْنَا لِعَمْرٍو، فقال: أُرَاهُ قد ذَكَرَهُ.

his people in prayer. He started reciting *Al-Baqarah*. One member of the congregation broke off (from the prayer), and prayed (by himself). He was told: "You have become a hypocrite!" He replied: "No, I have not become a hypocrite," then he went to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh! Mu'ādh prays with you, then comes back to lead us (in prayer). And we are caretakers of camels that require watering, and (we) work with our hands, and (yet) he came to lead us in prayer and recited *Al-Baqarah*." So he said: "O Mu'ādh, are you the one who causes problems (and difficulty)? Are you the one who causes problems (and difficulty)? Recite such (a *Sūrah*), recite such (a *Sūrah*)." (*Sahīh*)

Abū Az-Zubair said:"(These were): Glorify the Name of your Lord, the Most High,[1] and: By the Night, when it covers."[2] So we mentioned that to 'Amr and he said: "I think that he did mention these (*Sūrahs*)."

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في العشاء، ح:٤٦٥ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في المسند للإمام أحمد:٣/٣٠٨ ورواه البخاري، ح:٧٠٠ من حديث عمرو بن دينار به.

Comments:

1. The *Imām* should have consideration and regard for those praying behind him. He should keep the length of the prayer moderate.
2. The Companions thought of one lagging behind and skipping congregation prayer as a hypocrite.

٧٩١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا طَالِبُ بنُ حَبِيبٍ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ

791. Ubayy bin Ka'b narrated that he visited Mu'ādh bin Jabal, and he was leading a group in the *Maghrib*

[1] *Sūrat Al-A'lā'* 87.

[2] *Sūrat Al-Lail* 92.

ابنَ جَابِرٍ يُحَدِّثُ عن حَزْمِ بنِ أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ أَنَّهُ أَتَى مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ وَهُوَ يُصَلِّي بِقَوْمٍ صلاةَ المَغْرِبِ في هذا الخَبَرِ قال: فقال رسولُ الله ﷺ: «يَامُعَاذُ! لَا تَكُنْ فَتَّانًا فإنَّهُ يُصَلِّي وَرَاءَكَ الْكَبِيرُ وَالضَّعِيفُ وَذُو الْحَاجَةِ وَالمُسَافِرُ».

prayer... (the rest of the narration is similar to no. 790, except that in this narration, it is reported:) The Prophet ﷺ said: "O Mu'ādh! Do not be one who causes problems; for the old, the weak, the one who has errands and the traveler (all) pray behind you." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٣/ ١١٠ عن موسى بن إسماعيل به * طالب بن حبيب ضعفه البخاري والجمهور.

Comments:

Shaikh Al-Albānī has explained that the word "traveler" in the aforementioned *Ḥadīth* is an interpolation. It is not correct in this *Ḥadīth*.

٧٩٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ عن زَائِدَةَ، عن سُلَيْمَانَ، عن أبي صَالِحٍ، عن بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ لِرَجُلٍ: «كَيْفَ تقولُ في الصَّلَاةِ؟» قال: أَتَشَهَّدُ وَأَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ. أَمَا إِنِّي لا أُحْسِنُ دَنْدَنَتَكَ ولا دَنْدَنَةَ مُعَاذٍ. فقال النَّبِيُّ ﷺ: «حَوْلَها نُدَنْدِنُ».

792. It was reported from Sulaiman, from Abū Ṣāliḥ, from one of the Prophet's ﷺ Companions that he asked a person: "What (supplication) do you say in the prayer?" The man replied: "I say the *Tashah-hud*, then say: '*Allāhumma innī as'alukal-jannah, wa a'ūdhu bika minan-nār* (O Allāh, I ask you for Paradise, and seek Your refuge from the Fire). Indeed, I am not capable of your mumblings nor the mumblings of Mu'ādh!" So the Prophet ﷺ responded: "Around this (meaning) we mumble!" (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٧٤ من حديث زائدة به وللحديث شواهد كثيرة عند ابن خزيمة، ح: ٧٢٥ وابن حبان، ح: ٥١٤ وغيرهما * الأعمش مدلس وعنعن، والحديث الآتي (٧٩٣) يغني عنه.

٧٩٣ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَجْلَانَ عن عُبَيْدِاللهِ بنِ مِقْسَمٍ، عن جَابِرٍ ذكرَ قِصَّةَ

793. It was reported from Muḥammad bin 'Ajlān, from 'Ubaidullāh bin Miqsam, from Jābir, he mentioned the story of Mu'ādh. He said: "He — meaning

مُعَاذٍ قال: وقال - يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ - لِلْفَتَى: «كَيْفَ تَصْنَعُ يَاابْنَ أَخِي! إِذَا صَلَّيْتَ؟» قال: أَقْرَأُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، وَأَسْأَلُ الله الْجَنَّةَ، وأَعُوذُ بِهِ مِنَ النَّارِ، وَإِنِّي لا أَدْرِي مَا دَنْدَنَتُكَ وَلَا دَنْدَنَةُ مُعَاذٍ. فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي وَمُعَاذٌ حَوْلَ هَاتَيْنِ»، أَوْ نَحْوَ هَذَا.

the Prophet ﷺ — asked: 'What do you do, O nephew, when you pray?' He said: 'I recite the *Fātihah*, and ask Allāh for Paradise, and seek His refuge from the Fire (of Hell). For I do not know your mumblings, nor the mumblings of Mu'ādh.''' The Prophet ﷺ said: 'Mu'ādh and I (mumble) around these two (matters).''' Or similar to this. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٠٢ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٣٤ وانظر الحديث السابق وح: ٥٩٩.

٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ فإن فيهم الضَّعِيفَ وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ، وَإِذَا صَلَّى لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ».

794. It was reported from Al-A'raj, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "When one of you leads others in prayer, then let him shorten it, for there are (behind him) weak, sick, and old people. And if he prays by himself, then let him lengthen as (long) as he pleases." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا صلى لنفسه فليطول ما شاء، ح: ٧٠٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٣٤.

٧٩٥ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ فإِنَّ فيهم السَّقِيمَ وَالشَّيْخَ الْكَبِيرَ وَذَا الْحَاجَةِ».

795. It was reported from Ibn Al-Musayyab and Abū Salamah from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When one of you leads others in prayer, then let him shorten it, for there are (behind him) sick and old (people), and those who have (other) duties (to fulfill)." (***Sahīh***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٧١ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٣٧١٣ وانظر الحديث السابق.

Comments:

Light or short prayer means to be moderate in length, by not reciting too long for the followers.

Chapter 124,125. Recitation In *Zuhr*

(المعجم ١٢٤، ١٢٥) - بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي الظُّهْرِ (التحفة ١٣٠)

797. 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ reported from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, that he said: "In every prayer there is recitation — those that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite out loud to us, we have recited out loud to you, and those that he used to (recite) silently, we have kept it silent from you." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٩٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ وَعُمَارَةَ بنِ مَيْمُونٍ وَحَبِيبٍ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ أنَّ أبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عنه قال: في كُلِّ صَلاةٍ يُقْرَأُ، فَمَا أَسْمَعَنَا رسولُ الله ﷺ أسْمَعْنَاكُم وَمَا أَخْفَى عَلَيْنَا أخْفَيْنَا عَلَيْكُم.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة . . . إلخ، ح:٣٩٦ من حديث حبيب ابن الشهيد والبخاري، الأذان، باب القراءة في الفجر، ح:٧٧٢ من حديث عطاء ابن أبي رباح به.

Comments:

Scholars are unanimous in agreement that the Qur'ān is recited aloud in the first two *Rak'ah* of *Maghrib* and *'Ishā'*, and both *Rak'ahs* for *Fajr*, the Friday prayer, *'Eīd* and the *Istisqā'* (seeking rain) prayers, while it is recited quietly during all of *Zuhr*, *'Aṣr*, the third *Rak'ah* of *Maghrib* and the last two *Rak'ahs* of the *'Ishā'* prayers.

798. It was reported from Abū Qatādah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would lead us in prayer, and in the *Zuhr* and *'Aṣr* prayers, in the first two *Rak'ah*, he would recite *Fātiḥatil-Kitāb* and another *Sūrah*. Sometimes he would make us hear a Verse (that he was reciting). And he would lengthen the first *Rak'ah* of *Zuhr*, and make the second one short. And he would do the same for the *Ṣubḥ* prayer." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Musad-dad[1]

٧٩٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن هِشَامِ بنِ أَبِي عَبْدِ الله؛ ح: وحدثنا ابنُ الْمُثَنَّى: حدثنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن الْحَجَّاجِ - وهذا لَفْظُهُ - عن يَحْيَى، عن عَبْدِ الله بنِ أبي قَتَادَةَ - قال ابنُ الْمُثَنَّى: وَأبي سَلَمَةَ ثُمَّ اتَّفَقَا - عن أبي قَتَادَةَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِنَا فَيَقْرَأُ في الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ في الرَّكْعَتَيْنِ الأُولَيَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ، وَيُسْمِعُنَا الآيَةَ أحْيَانًا، وكَانَ يُطَوِّلُ الرَّكْعَةَ الأُولَى مِنَ الظُّهْرِ وَيُقَصِّرُ الثَّانِيَةَ وكَذَلِكَ في الصُّبْحِ.

[1] Abū Dāwūd narrated this from Musad-dad and also with another chain from Ibn Al-Muthanna.

did not mention: "*Fātiḥatil-Kitāb* and another *Sūrah*."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لم يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ وَسُورَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في الظهر والعصر، ح:٤٥١ عن محمد بن المثنى والبخاري، الأذان، باب القراءة في العصر، ح:٧٦٢ من حديث يحيى بن أبي كثير عن عبدالله بن أبي قتادة به.

799. (There is another chain) from 'Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father with some of this (as in no. 778), and he added: "In the last two (*Rak'ahs*) he would (only) recite *Fātiḥatil-Kitāb*." Hammām (one of the narrators) added: "And he would lengthen the first *Rak'ah* more than the second one, and he would do the same for *'Aṣr* and *Al-Ghadāh* (the morning, *Fajr*) prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

٧٩٩ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا هَمَّامٌ وَأَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ عن يَحْيَى، عن عَبْدِ الله بنِ أبي قَتَادَةَ، عن أبيهِ بِبَعْضِ هَذَا وَزَادَ: في الأُخْرَيَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَزَادَ عن هَمَّامٍ قال: وكَانَ يُطَوِّلُ في الرَّكْعَةِ الأُولَى مَالا يُطَوِّلُ في الثَّانِيَةِ، وهكَذَا في صلَاةِ الْعَصْرِ وهكَذَا في صلَاةِ الْغَدَاةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، من حديث يزيد بن هارون، انظر الحديث السابق والبخاري، الأذان، باب: يقرأ في الأخريين بفاتحة الكتاب، ح:٧٧٦ من حديث همام به.

Comments:

This is among the *Aḥādīth* proving that *Al-Fātiḥah* is recited in each *Rak'ah* of the prayer.

800. (There is another chain similar to no. 798) from 'Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father who said: "So we presumed that he (ﷺ) intended by this that the people catch the first *Rak'ah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٠٠ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن يَحْيَى، عن عَبْدِ الله بنِ أبي قَتَادَةَ، عن أبيهِ قال: فَظَنَنَّا أَنَّهُ يُرِيدُ بِذَلِكَ أَنْ يُدْرِكَ النَّاسُ الرَّكْعَةَ الأُولَى.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٢٦٧٥.

801. Abū Ma'mar said: "We asked Khabbāb: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ used to recite in *Ẓuhr* and *'Aṣr*?' He said, 'Yes.' We said: 'And how could you tell that?' He replied: 'By the movement of his

٨٠١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ عن الأعْمَشِ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن أبي مَعْمَرٍ قال: قُلْنَا لِخَبَّابٍ: هَلْ كَانَ رسولُ الله ﷺ يَقْرَأُ في الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ؟ قال:

نَعَمْ. قُلْنَا: بِمَ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَ ذَاكَ؟ قال: باضْطِرَابِ لِحْيَتِهِ.

beard.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب رفع البصر إلى الإمام في الصلاة، ح:٧٤٦ من حديث عبد الواحد بن زياد به.

٨٠٢ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جُحَادَةَ عن رَجُلٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي أوْفَى: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُومُ في الرَّكْعَةِ الأُولَى مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ حَتَّى لا يَسْمَعَ وَقْعَ قَدَمٍ.

802. Mūhammad bin Juhādah reported from a man, from 'Abdullāh bin Abī Awfā that the Prophet ﷺ would stand in the first *Rak'ah* of *Zuhr* until no footsteps could be heard. (*Da'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٤/٣٥٦ عن عفان به * رجل: مجهول، وروى البيهقي:٢/٦٦ بإسناد ضعيف جدًا وسمى الرجل المبهم: طرفة الحضرمي وهو مجهول الحال وجزم الضياء وغيره بأنه هو الواقع في هذا الإسناد ولم يذكروا دليلًا له.

Comments:

One may recite only *Al-Fātihah* in the last two *Rak'ahs* of *Zuhr* and *'Asr* prayers or one may also recite more of the Qur'ān. This is also borne out in the following *Hadīth* (no. 804).

Chapter 125,126. Shortening The Last Two *Rak'ah*

(المعجم ١٢٥، ١٢٦) - بَابُ تَخْفِيفِ الأُخْرَيَيْنِ (التحفة ١٣١)

٨٠٣ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ عُبَيْدِالله أبي عَوْنٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: قال عُمَرُ لِسَعْدٍ: قَدْ شَكَاكَ النَّاسُ في كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى في الصَّلَاةِ. قال: أمَّا أنَا فَأَمُدُّ في الأُولَيَيْنِ وَأَحْذِفُ في الأُخْرَيَيْنِ ولا آلُو مَا اقْتَدَيْتُ بِهِ مِنْ صَلاةِ رسولِ الله ﷺ. قال: ذَاكَ الظَّنُّ بِكَ.

803. Jābir bin Samurah said that 'Umar said to Sa'd: "People have complained (to me) regarding you, so much so that they have even complained about (your) prayer." He replied: "As for me, I lengthen the first two (*Rak'ahs*), and shorten the last two. And I do not ignore what I used to follow of the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ." 'Umar said: "And that is what (I) thought of you." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: يطول الصلاة في الأولين ويحذف في الأخريين، ح:٧٧٠ ومسلم، الصلاة، باب القراءة في الظهر والعصر، ح:٤٥٣ من حديث شعبة به.

804. Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "We estimated (the length of time) that the Messenger of Allāh ﷺ stood for *Zuhr* and *'Asr*. So we estimated that he stood in the first two *Rak'ah* of *Zuhr* for around (the time it takes to recite) thirty verses — the length of *Alif Lām Mīm Tanzīl As-Sajdah*.[1] And we estimated that he stood half of that length in the last two *Rak'ahs*. And we estimated that he stood in *'Asr* for the first two *Rak'ahs* as he stood in the last two of *Zuhr*. And he stood in the last two *Rak'ahs* of *'Asr* around half that the length." (***Sahīh***)

٨٠٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ يَعْنِي النُّفَيْلِيَّ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عن الْوَلِيدِ بنِ مُسْلِمٍ الْهُجَيْمِيِّ، عن أبي الصِّدِّيقِ النَّاجِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: حَزَرْنَا قِيَامَ رسولِ الله ﷺ في الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ فَحَزَرْنَا قِيَامَهُ في الرَّكْعَتَيْنِ الأُولَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ قَدْرَ ثَلَاثِينَ آيَةً، قَدْرَ الٓمٓ تَنْزِيلُ السَّجْدَةِ، وَحَزَرْنَا قِيَامَهُ في الأُخْرَيَيْنِ عَلَى النِّصْفِ مِنْ ذَلِكَ، وَحَزَرْنَا قِيَامَهُ في الأُولَيَيْنِ مِنَ العَصْرِ عَلَى قَدْرِ الأُخْرَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ، وَحَزَرْنَا قِيَامَهُ في الأُخْرَيَيْنِ مِنَ العَصْرِ عَلَى النِّصْفِ مِنْ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في الظهر والعصر، ح: ٤٥٢ من حديث هشيم به.

Chapter 126,127. The Amount Of Recitation In *Zuhr* And *'Asr*

(المعجم ١٢٦، ١٢٧) - بَابُ قَدْرِ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ (التحفة ١٣٢)

805. Jābir bin Samurah said that the Messenger of Allāh ﷺ would recite in *Zuhr* and *'Asr* with *Was-samā' wat-tāriq*[2] and *Was-samā' dhātil-burūj*[3] and *Sūrahs* similar to them. (***Hasan***)

٨٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَقْرَأُ في الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ بالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ وَنَحْوِهما مِنَ السُّوَرِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة في الظهر والعصر، ح: ٣٠٧ والنسائي، ح: ٩٨٠ من حديث حماد بن سلمة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٤٦٥.

806. It was reported from Simāk who said: "I heard Jābir bin Samurah say: 'When the sun

٨٠٦ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُاللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سِمَاكٍ قال: سَمِعَ

[1] *As-Sajdah* (32).
[2] *At-Tāriq* (86)
[3] *Al-Burūj* (85)

started its descend (from its zenith), the Messenger of Allāh ﷺ would pray *Ẓuhr*. And he would recite the likes of *Wal-laili idhā yaghsha*,[1] and he would do likewise for *'Aṣr*, and all the other prayers as well, except for the *Subḥ* prayer, for he would lengthen it." (*Ṣaḥīḥ*)

جَابِرَ بنَ سَمُرَةَ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذا أدْحَضَتِ الشَّمْسُ صَلَّى الظُّهْرَ وَقَرَأَ بِنَحْوِ من: وَاللَّيْلِ إذَا يَغْشَى، وَالْعَصْرَ كَذَلِكَ وَالصَّلَوَاتِ كَذَلِكَ، إلَّا الصُّبْحَ فَإِنَّهُ كَانَ يُطِيلُهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب القراءة في الصبح، ح:٤٥٩ من حديث شعبة به.

807. It was reported from Abū Mijlaz, from Ibn 'Umar: "The Prophet ﷺ once prostrated during the *Ẓuhr* prayer, then stood up and performed *Rukū'*. So we thought that he had recited *Tanzīl as-sajdah*."[2] (***Ḍa'īf***)

Ibn 'Eīsā said: No one mentioned Umayyah except for Mu'tamir.[3]

٨٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسى: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بنُ سُلَيْمَانَ وَيَزِيدُ بنُ هَارُونَ وَهُشَيْمٌ عن سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عن أُمَيَّةَ، عن أبي مِجْلَزٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَجَدَ في صَلَاةِ الظُّهْرِ ثُمَّ قَامَ فَرَكَعَ فَرَأَيْنَا أَنَّهُ قَرَأَ تَنْزِيلَ السَّجْدَةِ. قال ابنُ عِيسَى: لم يَذْكُرْ أُمَيَّةَ أَحَدٌ إلَّا مُعْتَمِرٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٢/ ٨٣ عن يزيد بن هارون به ولم يذكر: عن "أمية" وقال سليمان التيمي: "ولم أسمعه من أبي مجلز" وسمعه من أمية، بيّنه حديث المعتمر، وأمية مجهول (تقريب) وغفل الحاكم عن هذه العلة القادحة فصححه على شرط الشيخين:١/ ٢٢١ ووافقه الذهبي(!).

808. 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh said: "I, along with some other youth from Banū Hāshim, visited Ibn 'Abbās. So we asked one of the youth among us: 'Ask Ibn 'Abbās if the Messenger of Allāh ﷺ used to recite in *Ẓuhr* and *'Aṣr*.' He (Ibn 'Abbās) said: 'No, no!' Someone

٨٠٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عن مُوسَى بنِ سَالِمٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عُبَيْدِالله قال: دَخَلْتُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ في شَبَابٍ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ فَقُلْنَا لِشَابٍّ مِنَّا: سَلِ ابنَ عَبَّاسٍ أَكَانَ رسولُ الله ﷺ يَقْرَأُ في

[1] *Al-Lail* (92)

[2] *As-Sajdah* (32).

[3] Abū Dāwud narrated this from Muḥammad bin 'Eīsā, and his statement here indicates that out of the three he heard it from, only this one mentioned that it was from Sulaimān At-Taimī from Umayyah, from Abū Mijlaz, the remainder did not mention Umayyah in the chain, but Sulaimān from Abū Mijlaz.

said: 'He might have recited to himself.' He replied: 'Woe to you, this is worse than the first one! He (ﷺ) was a servant commanded (by Allāh), and he proclaimed what he was sent with. And we[1] were not specified except in three matters: We were commanded with *Isbāgh* during *Wuḍū'*, and not to eat from charity, and not to allow a donkey to mate with a horse.'"[2] (***Hasan***)

الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ؟ فقال: لَا، لَا. فَقِيلَ لَهُ: لَعَلَّهُ كَانَ يَقْرَأُ فِي نَفْسِهِ، فقال: خَمْشًا هَذِهِ شَرٌّ مِنَ الأُولَى، كَانَ عَبْدًا مَأْمُورًا بَلَّغَ مَا أُرْسِلَ بِهِ، وَمَا اخْتَصَّنَا دُونَ النَّاسِ بِشَيْءٍ إِلَّا بِثَلَاثِ خِصَالٍ: أُمِرْنَا أَنْ نُسْبِغَ الْوُضُوءَ وَأَنْ لا نَأْكُلَ الصَّدَقَةَ وَأَن لا نُنْزِيَ الْحِمَارَ عَلَى الْفَرَسِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في كراهية أن ينزى الحمر على الخيل، ح:١٧٠١ وابن ماجه، ح:٤٢٦ والنسائي، ح:١٤١ من حديث موسى بن سالم به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وللحديث طرق وقول ابن عباس هذا منسوخ، لأنه ثبت أنه قال: "اقرأ خلف الإمام بفاتحة الكتاب" رواه ابن المنذر، الأوسط:٣/١٠٩ وغيره وسنده صحيح وصححه البيهقي في كتاب القراءة خلف الإمام، فعلم أن المأموم إذا كان مأمورًا بالقراءة فكيف الإمام؟.

809. Ibn 'Abbās said: "I do not know if the Prophet ﷺ used to recite in *Ẓuhr* and *'Aṣr* or not." (***Sahīh***)

٨٠٩ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا حُصَيْنٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لا أَدْرِي أَكَانَ رسولُ الله ﷺ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ أَمْ لَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:١/٢٤٩ من حديث هشيم به وهو منسوخ، انظر الحديث السابق.

Chapter 127,128. The Amount Of Recitation In *Maghrib*

(المعجم ١٢٧، ١٢٨) - **بَابُ قَدْرِ الْقِرَاءَةِ فِي الْمَغْرِبِ** (التحفة ١٣٣)

810. Ibn 'Abbās said that Umm Al-Faḍl bint Al-Ḥārith heard him while he was reciting *Wal-mursalāti 'urfan*.[3] She said: "O son, you have reminded me (of something)

٨١٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أُمَّ الْفَضْلِ بِنْتَ الْحَارِث سَمِعَتْهُ وَهُوَ يَقْرَأُ وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا،

---

[1] Meaning Banū Hāshim, the relatives of the Messenger ﷺ.

[2] They differ over the meaning of *Isbāgh* here in relation to *Wuḍū'*, and it appears that it means to wash each part three times for those that are washed more than once, and that this is specific for his ﷺ family. This narration is also recorded by Aḥmad (1:249) At-Tirmidhī, and An-Nasā'ī.

[3] *Al-Mursalāt* (77).

by reciting this *Sūrah* — this was the last that I heard the Messenger of Allāh ﷺ recite, in *Maghrib*." (***Sahīh***)

فقالت: يابُنَيَّ لَقَدْ ذَكَّرْتَني بِقِرَاءَتِكَ هَذِهِ السُّورَةَ إنَّهَا لآخِرُ مَا سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَقْرَأُ بِهَا في المَغْرِبِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب القراءة في المغرب، ح: ٧٦٣ ومسلم، الصلاة، باب القراءة في الصبح، ح: ٤٦٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٧٨.

811. Jubair bin Muṭ'im said: "I heard the Prophet ﷺ recite *Aṭ-Ṭūr*[1] during *Maghrib*." (***Ṣaḥīḥ***)

٨١١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن أبِيهِ أنَّه قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَقْرَأُ بِالطُّورِ في المَغْرِبِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الجهر في المغرب، ح: ٧٦٥ ومسلم، الصلاة، باب القراءة في الصبح، ح: ٤٦٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٧٨.

812. It was reported from Ibn Juraij (who said): "Ibn Abī Mulaikah narated to me from 'Urwah bin Az-Zubair, from Marwān bin Al-Ḥakam who said: 'Zaid bin Thābit said to me: "Why do you recite the short *Mufaṣṣal*[2] (*Sūrahs*) during *Maghrib*, even though I have seen the Messenger of Allāh ﷺ recite the longer of the two?" He (Ibn Abī Mulaikah) said: "I said: 'Which one is the longer of the two?' He replied: *'Al-A'rāf*, and the other one is *Al-An'ām*."' And I (Ibn Juraij) asked Ibn Abī Mulaikah so he said to me, that to him they are *Al-Mā'idah* and *Al-A'rāf*. (***Ṣaḥīḥ***)

٨١٢ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ، حدثني ابنُ أبي مُلَيْكَةَ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن مَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ قال: قال لِي زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ: مَا لَكَ تَقْرَأُ في المَغْرِبِ بِقِصارِ المُفَصَّلِ وقد رأيتُ رسولَ الله ﷺ يقرأ في المغرب بطُولَى الطُّولَيَيْنِ؟ قال: قُلْتُ: مَا طُولَى الطُّولَيَيْنِ؟ قال: الأَعْرافُ وَالآخَرُ الأنْعَامُ، وَسَأَلْتُ أنَا ابنَ أبي مُلَيْكَةَ فقال لِي مِنْ قِبَلِ نَفْسِهِ: الْمَائِدَةُ وَالأعْرَافُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب القراءة في المغرب، ح: ٧٦٤ من حديث ابن جريج به مختصرًا وهو في مصنف عبدالرزاق: ٢٦٩١.

[1] *Aṭ-Ṭūr* (52).

[2] See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr, *Sūrah Qāf* (9:215) published by Darussalam.

Comments:

We learn from these *Ahādīth* that the Messenger of Allāh (ﷺ) recited long *Sūrahs* on some occasions. The *Imām* should take into consideration the circumstances and the needs of those whom he is leading in prayer.

Chapter 128,129. Those Who Claimed A Lesser Amount (Should Be Recited)

(المعجم ١٢٨، ١٢٩) - بَابُ مَنْ رَأَى التَّخْفِيفَ فِيهَا (التحفة ١٣٤)

813. Hishām bin 'Urwah narrated: "My father used to recite in *Maghrib* similar to what you recite: *Wal-'Ādiyāt*,[1] and others similar (in length) to it." (***Sahīh***)
Abū Dāwud said: This shows that is abrogated. And this is more correct.

٨١٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْمَغْرِبِ بِنَحْوِ مَا تَقْرَؤُونَ وَالْعَادِيَاتِ وَنَحْوِهَا مِنَ السُّوَرِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا يَدُلُّ أَنَّ ذَاكَ مَنْسُوخٌ. وقَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٩٢ من حديث أبي داود به وقول أبي داود رحمه الله غير صحيح.

814. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather, that he said: "There is no *Sūrah* from the *Mufassal*, small or large, except that I have heard the Messenger of Allāh ﷺ leading the people with it in an obligatory prayer." (***Da'īf***)

٨١٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ السَّرْخَسِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قال: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّهُ قال: مَا مِنَ الْمُفَصَّلِ سُورَةٌ صَغِيرَةٌ ولا كَبِيرَةٌ إِلَّا وَقَدْ سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَؤُمُّ النَّاسَ بِهَا فِي الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٨٨ من حديث وهب بن جرير به * محمد بن إسحاق مدلس تقدم: ٣١٣ ولم أجد تصريح سماعه.

815. It was reported from An-Nazzāl bin 'Ammār, from Abū 'Uthmān An-Nahdī that he prayed *Maghrib* behind Ibn Mas'ūd, and he recited: *Qul huwā Allāhu ahad*.[2] (***Da'īf***)

٨١٥ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُالله بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا قُرَّةُ عن النَّزَّالِ بنِ عَمَّارٍ، عن أبي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ: أَنَّهُ صَلَّى خَلْفَ ابنِ مَسْعُودٍ الْمَغْرِبَ فَقَرَأَ بِقُلْ هُوَ الله أَحَدٌ.

[1] *Al-'Ādiyāt* (100).
[2] *Al-Ikhlās* (112).

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٩١ من حديث أبي داود به * النزال: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

Chapter 129,130. A Person Repeating The Same *Sūrah* In Both The *Rak'ah*

(المعجم ١٢٩، ١٣٠) - بَابُ الرَّجُلِ يُعِيدُ سُورَةً وَاحِدَةً فِي الرَّكْعَتَيْنِ (التحفة ١٣٥)

816. Mu'ādh bin 'Abdullāh Al-Juhanī said that a person from the tribe of Juhainah informed him, that he heard the Prophet ﷺ recite *Idha zulzilatil-ard*[1] in the *Subh* prayer in both the *Rak'ahs*. (He said:) "I don't know whether the Messenger of Allāh ﷺ forgot, or he did so intentionally." (***Hasan***)

٨١٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن ابنِ أبي هِلَالٍ، عن مُعَاذِ بنِ عَبْدِ الله الْجُهَنِيِّ أَنَّ رَجُلًا مِنْ جُهَيْنَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ في الصُّبْحِ إِذَا زُلْزِلَتِ الأَرْضُ في الرَّكْعَتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا، فَلَا أَدْرِي أَنَسِيَ رسولُ الله ﷺ أَمْ قَرَأَ ذَلِكَ عَمْدًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٩٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

Repeating the same *Sūrah* in a single prayer is permissible.

Chapter 130,131. The Recitation Of *Al-Fajr*

(المعجم ١٣٠، ١٣١) - بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي الْفَجْرِ (التحفة ١٣٦)

817. 'Amr bin Huraith said: "It is as if I am hearing the voice of the Prophet ﷺ, reciting in the morning prayer: 'So verily, I swear by the (planets) that recede; and by (the planets) that move swiftly and hide themselves.'"[2] (***Sahīh***)

٨١٧ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا عِيسَى يَعْنِي ابنَ يُونُسَ، عن إِسْمَاعِيلَ، عن أَصْبَغَ مَوْلَى عَمْرِو بنِ حُرَيْثٍ، عن عَمْرِو ابنِ حُرَيْثٍ قال: كَأَنِّي أَسْمَعُ صَوْتَ النَّبِيِّ ﷺ يَقْرَأُ في صَلَاةِ الْغَدَاةِ ﴿فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ﴾.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب القراءة في صلاة الفجر، ح: ٨١٧ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به ورواه مسلم، ح: ٤٥٦ من حديث الوليد بن سريع عن عمرو بن حريث مطولاً.

[1] *Az-Zalzalah* (99).

[2] *At-Takwīr* 81:15-16.

Chapter 131,132. The One Who Did Not Recite The *Fātiḥah* In His Prayer

(المعجم ١٣١، ١٣٢) - بَابُ مَنْ تَرَكَ الْقِرَاءَةَ فِي صَلَاتِهِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ

(التحفة ١٣٧)

818. Abū Sa'eed said: "We were commanded to recite *Fātiḥatil-Kitāb*, and whatever else was easy." (*Ḍa'īf*)

٨١٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ قال: أُمِرْنَا أَنْ نَقْرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَمَا تَيَسَّرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٣ من حديث همام به * قتادة مدلس تقدم: ٢٩ ولم أجد تصريح سماعه والعجب من الحافظ ابن حبان، بأنه صرح أن لا يحتج برواية المدلس إذا عنعن وذكر قتادة في المدلسين (المجروحين: ٩٢/١) ثم حشر هذا الحديث في صحيحه (الإحسان: ١٧٨٧) فسبحان من لا يسهو.

819. Abū Hurairah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Go out, and proclaim in the city that no prayer (is considered valid) except with (the recitation of) the Qur'ān, even if it is with *Fātiḥatil-Kitāb* and something more.'" (*Ḍa'īf*)

٨١٩ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن جَعْفَرِ بنِ مَيْمُونٍ الْبَصْرِيِّ، حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ النَّهْدِيُّ: حدثني أَبُو هُرَيْرَةَ قال: قال لِي رسولُ الله ﷺ: «اخْرُجْ فَنَادِ فِي الْمَدِينَةِ أَنَّهُ لَا صَلَاةَ إِلَّا بِقُرْآنٍ وَلَوْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَمَا زَادَ، وَلَوْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَمَا زَادَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري، في جزء القراءة: ٩٩ بتحقيقي من حديث عيسى ابن يونس وأحمد: ٤٢٨/٢ من حديث جعفر بن ميمون به وجعفر هذا ضعيف: ضعفه أحمد: وابن معين والبخاري والجمهور.

820. Abū Hurairah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to proclaim: 'There is no prayer except with the recitation of *Fātiḥatil-Kitāb* and something more.'" (*Ḍa'īf*)

٨٢٠ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ عن أبي عُثْمَانَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أَمَرَنِي رسولُ اللهِ ﷺ أَنْ أُنَادِيَ أَنَّهُ لَا صَلَاةَ إِلَّا بِقِراءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَمَا زَادَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٢٨/٢ عن يحيى القطان به وانظر الحديث السابق لعلته.

821. It was reported from Abū As-Sā'ib, the freed slave of Hishām bin Zuhrah, who said: "I heard Abū Hurairah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever prays any prayer in which the Mother of the Book (*Al-Fātiḥah*) is not recited, then (his prayer) will be incomplete, it will be incomplete, it will be incomplete, not complete."

He said: "I said: 'O Abū Hurairah! Sometimes we are behind the *Imām*!' So he poked my forearm, and said: 'O Persian, recite it to yourself, for I have heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Allāh, the Mighty and Sublime, has said: 'I have divided the prayer between Myself and My servant into two halves. So half of it is for Me, and half of it is for My servant, and My servant will get what he asks for.'" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Recite (it): The servant says: All praise is due to Allāh, the Lord of all creation; and Allāh, the Mighty and Sublime, says: 'My servant has praised Me.' Then he says: The Ever-Merciful, the Bestower of Mercy; and Allāh, the Mighty and Sublime, says: 'My servant has extolled Me.' Then he says: The Owner of the Day of Judgment; and Allāh, the Mighty and Sublime, says: 'My servant has glorified Me.' Then the servant says: You alone do we worship, and Your help alone do we seek, (and Allāh says:) 'So this is between My servant and I, and My servant will get what he asks.' The servant says: Guide us to the straight path. The path of those

٨٢١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَن أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا السَّائِبِ مَوْلَى هِشَامِ بنِ زُهْرَةَ يقولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ صَلَّى صَلَاةً لَمْ يَقْرَأْ فِيها بِأُمِّ الْقُرْآنِ فَهِيَ خِدَاجٌ فَهِيَ خِدَاجٌ فَهِيَ خِدَاجٌ غَيْرُ تَمامٍ». قال: فَقُلْتُ: ياأَبَا هُرَيْرَةَ! إِنِّي أَكُونُ أَحيَانًا وَرَاءَ الإِمَامِ. قال: فَغَمَزَ ذِرَاعِي وقال: اقْرَأْ بِهَا يافَارِسيُّ في نَفْسِكَ! فإنِّي سَمِعْتُ رسول الله ﷺ يقولُ: «قال اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ، فَنِصْفُهَا لي وَنِصْفُهَا لِعَبْدِي، وَلِعَبْدِي مَا سأَلَ». قال رسولُ الله ﷺ: «اقْرَؤُوا يقولُ الْعَبْدُ: الْحَمْدُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ، يقولُ الله عزَّ وَجَلَّ: حَمِدَنِي عَبْدِي. يقولُ: الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، يقولُ الله عَزَّ وَجَلَّ: أَثْنَى عَلَيَّ عَبْدِي، يقولُ الْعَبْدُ: مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ، يقولُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: مَجَّدَنِي عَبْدِي. يقولُ الْعَبْدُ: إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ، فهَذِهِ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ. يقولُ الْعَبْدُ: اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ، صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ، غَيْرِ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ. فَهَؤُلَاءِ لِعَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ».

whom You have favored, not those upon whom (You have) shown Your anger, nor those who have gone astray. (Allāh says:) 'So these are for My servant, and My servant will get what he asks.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة ... إلخ، ح:٣٩٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٨٤، ٨٥ (والقعنبي، ص:١٣٧_١٣٩).

822. It was reported from Sufyān, from Az-Zuhrī, from Maḥmūd bin Ar-Rabī', from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, conveying it from the Prophet ﷺ, he said: "There is no prayer for one who does not recite *Fātiḥatil-Kitāb* or more than that." Sufyān said: "For he who prays by himself." (***Ṣaḥīḥ***)

٨٢٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَابنُ السَّرْحِ قالا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن مَحمُودِ ابنِ الرَّبِيعِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَصَاعِدًا». قال سُفْيَانُ: لِمَنْ يُصَلِّي وَحْدَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة ... إلخ، ح:٣٩٤ من حديث سفيان ابن عيينة به.

Comments:

The *Hadīth* is authentic but the statement "more than that" does not occur in other versions of the same narration.

823. It was reported from Muḥammad bin Salamah, from Muḥammad bin Isḥāq, from Makḥūl, from Maḥmūd bin Ar-Rabī' from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, who said: "We were (standing) behind the Messenger of Allāh ﷺ in the *Fajr* prayer. The Messenger of Allāh ﷺ recited (the Qur'ān), but found it difficult to recite (due to interference). When he completed (the prayer) he said: 'Perhaps you recite behind your *Imām*?' We said: 'Yes, rapidly, O Messenger of Allāh.' So he said: 'Do not do so, except with *Fātiḥatil-Kitāb*, for there is no prayer for one who does not recite it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٨٢٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مَكْحُولٍ، عن محمُودِ بنِ الرَّبِيعِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: كُنَّا خَلْفَ رسولِ الله ﷺ في صَلَاةِ الْفَجْرِ، فَقَرَأَ رسولُ الله ﷺ فَثَقُلَتْ عَلَيْهِ الْقِرَاءَةُ، فَلَمَّا فَرَغَ قال: «لَعَلَّكُم تَقْرَؤُونَ خَلْفَ إِمَامِكُمْ؟» قُلْنَا: نَعَمْ هَذًّا يارسولَ الله! قال: «لا تَفْعَلُوا إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فإِنَّهُ لا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة خلف الإمام، ح:٣١١ من حديث محمد ابن إسحاق به وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/٣٢٢ وغيره وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٨١ وابن حبان، ح:٤٦٠ * مكحول عنعن ولحديثه شواهد منها الحديث الآتي.

٨٢٤ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ: أخبرني زَيْدُ بنُ وَاقِدٍ عن مَكْحُولٍ، عن نَافِعِ بنِ محمُودِ بنِ الرَّبِيعِ الأَنْصَارِيِّ، قال نَافِعٌ: أَبْطَأَ عُبَادَةُ عن صَلَاةِ الصُّبْحِ فأقَامَ أَبُو نُعَيْمٍ المُؤَذِّنُ الصَّلَاةَ، فَصَلَّى أَبُو نُعَيْمٍ بِالنَّاسِ وَأَقْبَلَ عُبَادَةُ وَأَنَا مَعَهُ حَتَّى صَفَفْنَا خَلفَ أبي نعيمٍ وأبُو نعيمٍ يَجْهَرُ بالْقِرَاءَةِ، فَجَعَلَ عُبَادَةُ يَقْرَأُ بِأُمِّ الْقُرْآنِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْتُ لِعُبَادَةَ: سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ بِأُمِّ الْقُرْآنِ وَأَبُو نعيمٍ يَجْهَرُ. قال: أَجَلْ صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ بَعْضَ الصَّلَوَاتِ الَّتِي يُجْهَرُ فيها الْقِرَاءَةُ. قال: فَالْتَبَسَتْ عَلَيْهِ الْقِراءَةُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فقال: «هَلْ تَقْرَؤُونَ إذَا جَهَرْتُ بِالْقِرَاءَةِ؟» فقال بَعْضُنَا: إنَّا نَصْنَعُ ذَلِكَ، قال: «فَلَا، وَأَنَا أَقُولُ مَالِي يُنَازِعُنِي الْقُرْآنُ فَلَا تَقْرَؤُوا بِشَيْءٍ مِنَ الْقُرْآنِ إِذَا جَهَرْتُ إِلَّا بِأُمِّ الْقُرْآنِ».

824. It was reported from Makḥūl, from Nāfi' bin Maḥmūd bin Ar-Rabī' Al-Anṣārī who said: "Once 'Ubādah (bin Aṣ-Ṣāmit) was late for the *Ṣubḥ* prayer, so Abū Nu'aim, the *Mu'adh-dhin*, called the *Iqāmah*, and led the people in prayer. 'Ubādah came, and I was with him, and we stood behind Abū Nu'aim while he was reciting out loud. 'Ubādah started reciting *Fātiḥatil-Kitāb*. When he finished, I said to him: 'I heard you reciting *Fātiḥatil-Kitāb* while Abū Nu'aim was reciting out loud (as well).' He replied: 'Yes. The Messenger of Allāh ﷺ prayed a prayer in which the recitation is done out loud, and the recitation became difficult for him. When he finished, he turned around to face us and said: "Do you recite when I recite out loud?" Some of us replied: "We do indeed do that." So he said: "Then do not (do so), for I was saying (to myself) 'What is the matter with me that I am struggling with the Qur'ān?' So do not recite anything of the Qur'ān when I recite out loud, except the Mother of the Book." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب قراءة أم القرآن خلف الإمام فيما جهر به الإمام، ح:٩٢١ من حديث زيد بن واقد به وحسنه الدارقطني: ١/٣٢٠ وصححه البيهقي في كتاب القراءة خلف الإمام، ص:٥٠، ٥١ وذكر الضياء المقدسي في المختارة: ٨/٣٤٦، ح:٤٢١ * نافع بن محمود: ثقة، وثقه الدارقطني والحاكم وابن حزم (المحلى: ٣/٢٤١، ٢٤٢) وابن حبان والبيهقي والذهبي في الكاشف ولا عبرة بمن قال فيه مجهول أو مستور، بعد هذا التوثيق. وللحديث شواهد.

825. (Others reported it) from Makhūl, from 'Ubādah, similar to the narration of Ar-Rabī' bin Sulaimān.[1] They all said: "So Makhūl would recite the *Fātihah* in every *Rak'ah* of *Maghrib*, *'Ishā'*, and *Subh* silently. Makhūl would say: 'After the *Imām* recites (*Fātihah*) out loud and remains quiet, recite it (*Fātihah*) silently. But if he does not remain quiet, then recite before him, or with him, or after him. Do not leave it under any circumstance.'" (***Sahīh***)

٨٢٥ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عن ابنِ جَابِرٍ وَسَعِيدِ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ وَعَبْدِ اللهِ بنِ الْعَلَاءِ، عن مَكْحُولٍ، عن عُبَادَةَ نَحْوَ حديثِ الرَّبِيعِ بنِ سُلَيْمَانَ قالُوا: فَكَانَ مَكْحُولٌ يَقْرَأُ في المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَالصُّبْحِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ في كلِّ رَكْعَةٍ سِرًّا قال مَكْحُولٌ: اقرَأْ بها فيما جَهَرَ بِهِ الإِمَامُ - إذا قَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسَكَتَ - سِرًّا، فإنْ لَمْ يَسْكُتْ اقْرَأْ بِهَا قَبْلَهُ وَمَعَهُ وَبَعْدَهُ لا تَتْرُكْهَا عَلَى كُلِّ حَالٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٦٥، ١٧١ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Chapter 132,133. Those Who Held That One Should Recite (*Al-Fātihah*) In Other Than The Aloud Prayers

(المعجم ١٣٢، ١٣٣) - بَابُ مَنْ رَأَى الْقِرَاءَةَ إِذَا لَمْ يَجْهَرْ (التحفة ١٣٨، ١٣٩)

826. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb, from Ibn Ukaimah Al-Laithī, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ once turned around (after completing) a prayer in which he had recited out loud, and said: "Did one of you just recite with me now?" (One man) said: "Yes, O Messenger of Allāh." He replied: "I was saying (to myself) why is it that I am struggling in my (recitation) of the Qur'ān." So when the people heard this, they stopped reciting in those prayers in which the Messenger of Allāh ﷺ recited out loud. (***Sahīh***)

٨٢٦ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ أُكَيْمَةَ اللَّيْثِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ انْصَرَفَ من صَلاةٍ جَهَرَ فيها بالْقِرَاءَةِ فقال: «هَلْ قَرَأَ مَعِيَ أحدٌ مِنْكُمْ آنِفًا؟» فقال رَجُلٌ: نَعَمْ يارسولَ الله! قال: «إِنِّي أَقُولُ مَالِي أُنَازَعُ الْقُرْآنَ». قال: فَانْتَهَى النَّاسُ عن الْقِرَاءَةِ مع رسولِ الله ﷺ فيما جَهَرَ فيه النَّبِيُّ ﷺ بالْقِرَاءَةِ مِنَ الصَّلَوَاتِ حِينَ سَمِعُوا ذَلِكَ من رسولِ الله ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى حديثَ ابنِ أُكَيْمَةَ هذا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ وَأُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ، عن

[1] That is number 824 which Abū Dāwud heard from Ar-Rabī' bin Sulaimān.

الزُّهْرِيِّ عَلَى مَعْنَى مَالِكٍ.

Abū Dāwud said: Ma'mar, Yūnus, and Usāmah bin Zaid reported the *Hadīth* of Ibn Ukaimah from Az-Zuhrī with the same meaning reported by Mālik.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في ترك القراءة خلف الإمام، ح:٣١٢ من حديث مالك به وقال: "حسن" وهو في الموطإ (يحيى):١/٨٦، ٨٧ (والقعنبي، ص:١٣٦، ١٣٧) وصححه ابن حبان، ح:٤٥٤.

٨٢٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ ومُحَمَّدُ بنُ أَحْمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ وَعَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ وَابنُ السَّرْحِ قالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ قال: سَمِعْتُ ابنَ أُكَيْمَةَ يُحَدِّثُ سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ قال: سَمِعْتُ أبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ صَلَاةً نَظُنُّ أنَّهَا الصُّبْحُ - بِمَعْنَاهُ إلَى قَوْلِهِ: «مَالِي أُنَازَعُ الْقُرْآنَ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: قال مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ قال مَعْمَرٌ: فَانْتَهَى النَّاسُ عن الْقِرَاءَةِ فيما جَهَرَ بِهِ رسولُ الله ﷺ. وقال ابنُ السَّرْحِ في حَدِيثِهِ: قال مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قال أبُو هُرَيْرَةَ: فَانْتَهَى النَّاسُ. وقال عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ من بَيْنِهِم قال سُفْيَانُ وَتَكَلَّمَ الزُّهْرِيُّ بِكَلِمَةٍ لَمْ أَسْمَعْهَا فقال مَعْمَرٌ إنَّهُ قال: فَانْتَهَى النَّاسُ.

827. (Others reported)[1] from Sufyān, from Az-Zuhrī, he said: "I heard Ibn Ukaimah narrating to Sa'eed bin Al-Musayyab, he said: 'I heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in prayer." — We think it was the morning prayer — with the same meaning up to his saying: "Why is it that I am struggling in my (recitation) of the Qur'ān?" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: In his narration, Musad-dad said: "Ma'mar said: 'So the people stopped reciting behind the Messenger of Allāh ﷺ in those prayers that he used to recite out loud.'"[2]

In his narration Ibn As-Sarh said: "Ma'mar said, from Az-Zuhrī: 'Abū Hurairah said: "So the people stopped."

And 'Abdullāh bin Muhammad Az-Zuhrī who was among them[3] said: "Sufyān said: 'Az-Zuhrī said

[1] He heard this narration from Musad-dad, Ahmad bin Muhamamd Al-Marwazī, Muhammad bin Ahmad bin Abī Khalf, 'Abdullāh bin Muhammad Az-Zuhrī, and (Ahmad bin 'Amr) Ibn As-Sarh - all of them narrated it from Sufyān.

[2] That is, this is how Ma'mar narrated it according to Musad-dad's narration, without mentioning whose statement that is.

[3] Meaning, he was there when Sufyān narrated it and Ma'mar was also present and clarified its wording.

something that I did not hear.' So Ma'mar said that he had said: 'So the people stopped.'"

Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān bin Isḥāq reported it from Az-Zuhrī, and his narration ended at his saying: "Why is it that I am struggling in my (recitation) of the Qur'ān?" And Al-Awzā'ī reported it from Az-Zuhrī, he said in it: "Az-Zuhrī said: 'The Muslims considered that an admonishment that they should not recite with him in what he recited aloud."

Abū Dāwud said: I heard Muḥammad bin Yaḥyā bin Fāris say: "His saying: 'So the people stopped' is from the saying of Az-Zuhrī."[1]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ إِسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ، وانْتَهَى حَدِيثُهُ إِلَى قَوْلِهِ: «مَالِيَ أُنَازَعُ الْقُرْآنَ». وَرَوَاهُ الأوْزَاعِيُّ عن الزُّهْرِيِّ قال فيه: قال الزُّهْرِيُّ: فَاتَّعَظَ الْمُسْلِمُونَ بِذَلِكَ فَلَمْ يكُونُوا يَقْرَؤُونَ مَعَهُ فيما يَجْهَرُ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ يَحْيَى ابنِ فَارِسٍ قال قَوْلُهُ: فَانْتَهَى النَّاسُ، من كلامِ الزُّهْرِيِّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٥٧، ١٥٨ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

828. It was reported from Shu'bah, from Qatādah, from Zurārah, from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr* and a man came and recited behind him: Glorify the Name of Your Lord, the Most High.[2] When he had completed the prayer, he asked: "Who among you recited?" They replied, "A man (among us)." He said: "I knew that some of you were trying to snatch it from me." (***Ṣaḥīḥ***)

٨٢٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ الْمَعْنَى عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَرَأَ خَلفَهُ بِسَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الأعْلَى، فَلَمَّا فَرَغَ قال: «أَيُّكُمْ قَرَأَ؟» قالُوا: رَجُلٌ، قال: «قَدْ عَرَفْتُ أَنَّ بَعْضَكُمْ خَالَجَنِيهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أَبُو الْوَلِيدِ في حَدِيثِهِ:

[1] All of the discussion of the author after the preceding narration was related to whether the statement: "So the people stopped" is from Abū Hurairah, or Az-Zuhrī, or from whom. And he narrated the statement of Muḥammad bin Yaḥyā, who is Adh-Dhulī, because a number of them considered him to be the most knowledgeable of the narrations of Az-Zuhrī.

[2] *Al -'Alā* (87).

قال شُعْبَةُ: فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ أَلَيْسَ قَوْلُ سَعِيدٍ: أَنْصِتْ لِلْقُرآنِ؟ قال: ذَاكَ إِذَا جَهَرَ بِهِ. وقال ابنُ كَثِيرٍ في حَدِيثِهِ قال: قُلْتُ لِقَتَادَةَ: كأَنَّهُ كَرِهَهُ. قال: لَوْ كَرِهَهُ نَهَى عَنْهُ.

Abū Dāwud said: In his narration, Abū Al-Walīd said: "Shu'bah said: 'So I said to Qatādah: 'Is not the opinion of Sa'eed that one should listen silently to the Qur'ān?' He replied: 'That is only when (the *Imām*) recites aloud.'"

In his narration, Ibn Kathīr[1] said: "I (Shu'bah) said to Qatādah: 'It appears he (the Prophet ﷺ) disliked it.' So he (Qatādah) replied: 'If he disliked it, he would have prohibited it.'"

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب نهي المأموم عن جهره بالقراءة خلف إمامه، ح:٣٩٨ من حديث شعبة به.

٨٢٩ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ صَلَّى بِهِمُ الظُّهْرَ، فَلَمَّا انْفَتَلَ قال: «أَيُّكُمْ قَرَأَ بِسَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الأَعْلَى؟» فقال رَجُلٌ: أَنَا، فقال: «عَلِمْتُ أَنَّ بَعْضَكُمْ خَالَجَنِيهَا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

829. It was reported from Ibn Abī 'Adī from Sa'eed, from Qatādah, from Zurārah, from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Allāh's Prophet ﷺ led them in *Ẓuhr*. When he had finished, he said: "Who among you recited, Glorify the Name of You Lord, the Most High[2] A man replied: "I did." So he said: "I knew that some of you were trying to snatch it from me." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٣٤، ١٣٥) - بَابُ مَا يُجْزِئُ الأُمِّيَّ وَالأَعْجَمِيَّ مِنَ الْقِرَاءَةِ (التحفة ١٤٠)

Chapter 134,135. The Minimum Recitation That Suffices An Illiterate Person, Or A Non-'Arab

٨٣٠ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عن حُمَيْدٍ الأَعْرَجِ، عن مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قال: خَرَجَ

830. Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once came upon us while we were reciting the Qur'ān, and there were among

[1] That is Muḥammad bin Kathīr Al-'Abdī. Abū Dāwud narrated this version of the *Ḥadīth* with one chain from him from Shu'bah and another from Abū Al-Walīd Aṭ-Ṭayālisī from Shu'bah.

[2] *Al -'Alā* (87).

عَلَيْنَا رسولُ الله ﷺ وَنَحْنُ نَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَفِينَا الأَعْرَابِيُّ وَالْعَجَمِيُّ فقال: «اقْرَؤُوا فكلٌّ حَسَنٌ، وَسَيَجِيءُ أَقْوَامٌ يُقِيمُونَهُ كَمَا يُقَامُ الْقِدْحُ، يَتَعَجَّلُونَهُ ولا يَتَأَجَّلُونَهُ».

us bedouins and non-'Arabs. He said, "Recite, for each (one of you) is (reciting) acceptably. And there will come (after you) peoples who will try to straighten it just as the shaft of an arrow is straightened; they will be hasty with it, and not deferring."'[1] (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٩٧ من حديث خالد به وللحديث طريق آخر عنده: ٣/ ٣٥٧.

٨٣١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو وابنُ لَهِيعَةَ عن بَكْرِ بنِ سَوَادَةَ، عن وَفَاءِ بنِ شُرَيْحٍ الصَّدَفِيِّ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رسولُ الله ﷺ يَوْمًا وَنَحْنُ نَقْتَرِىءُ فقال: «الْحَمْدُ لله كِتَابُ الله وَاحِدٌ وَفِيكُم الأَحْمَرُ وَفِيكُم الأَبْيَضُ وَفِيكُم الأَسْوَدُ، اقْرَؤُوهُ قَبْلَ أَنْ يَقْرَأَهُ أقوام يُقِيمُونَهُ كَمَا يُقَوَّمُ السَّهْمُ يُتَعَجَّلُ أَجْرُهُ وَلَا يُتَأَجَّلُهُ».

831. Sahl bin Sa'd As-Sā'idī said: "The Messenger of Allāh ﷺ once came upon us while we were reciting the Qur'ān to one another. He said: 'All praise be to Allāh! The Book of Allāh is one, and there are red, white and black people among you. Recite it, before there comes a people who will recite it — they will straighten it just as an arrow shaft is straightened. They will seek its reward immediately, and will not defer it." (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٣٨ من حديث ابن لهيعة به وصححه ابن حبان، ح: ١٧٨٦ * فيه وفاء بن شريح مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان، والحديث السابق يغني عنه.

٨٣٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عن أبي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن إبْرَاهِيمَ السَّكْسَكِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي أَوْفَى قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقال: إِنِّي لا أَسْتَطِيعُ أَنْ آخُذَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْئًا فَعَلِّمْنِي مَا يُجْزِئُنِي مِنْهُ فقال: «قُلْ: سُبْحَانَ الله وَالْحَمْدُ

832. 'Abdullāh bin Abī Awfā narrated: "A man came to the Prophet ﷺ, and said: 'I cannot seem to memorize anything from the Qur'ān, so teach me what will suffice me of it.' He replied: 'Say: "*Subhan Allāh, wal-hamdulillāh, wa lā ilāha illallāh, wallāhu Akbar, wa lā hawla wa lā quwwata illā billāhil-'aliyyil-'azīm* (Allāh is exalted, and

[1] Meaning, hasty with their recitation, seeking the reward in the world by showing off, and not deferring means not seeking the reward of the Hereafter through their recitation.

all praise be to Allāh, and none has the right to be worshipped but Allāh, and Allāh is the Most Great), and there is no change nor power (to do anything) except with Allāh, the All-High, the All-Mighty).'" The man said: 'O Messenger of Allāh, this is all for Allāh, so what is there for me?' He said: 'Say: "*Allāhummarḥamnī warzuqnī, wa 'āfinī, wahdinī* (O Allāh! Have mercy on me, and provide me sustenance, and protect me and guide me)."'
When the man stood up (to leave), he motioned with his two hands (as if he were taking something from the Prophet ﷺ), so the Messenger of Allāh ﷺ said: 'This person has indeed filled his hand with good.'"
(*Ḥasan*)

للهِ وَلا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ وَلا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا باللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ». قال: يارسولَ الله! هَذَا للهِ فَمَا لي؟ قال: «قُلِ اللَّهُمَّ ارْحَمْني وَارْزُقني وَعَافِني وَاهْدِني» فَلَمَّا قَامَ قال هَكَذَا بِيَدِهِ فقال رسولُ الله ﷺ: «أَمَّا هَذَا فَقَدْ مَلأَ يَدَهُ مِنَ الْخَيْرِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب ما يجزئ من القراءة لمن لا يحسن القرآن، ح:٩٢٥ من حديث إبراهيم السكسكي به وصححه ابن خزيمة، ح:٥٤٤ وابن حبان، ح:٤٧٣ والحاكم على شرط البخاري:١/٢٤١ ووافقه الذهبي، وقال النسائي: "إبراهيم السكسكي" ليس بذاك القوي" قلت: وثقه الجمهور وحديثه حسن.

Comments:

If one is utterly unable to memorize *Sūrat Al-Fātiḥah* one should say the afore-mentioned formula.

833. It was reported from Ḥumaid, from Al-Ḥasan, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "We used to supplicate while standing and sitting, and say the *Tasbīḥ* (glorify Allāh) in *Rukū'* and prostration during the voluntary prayers."
(*Ḍa'īf*)

٨٣٣ - **حَدَّثَنا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ يَعْني الْفَزَارِيَّ، عن حُمَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كُنَّا نُصَلِّي التَّطَوُّعَ نَدْعُو قِيَامًا وَقُعُودًا وَنُسَبِّحُ رُكُوعًا وَسُجُودًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] * حميد الطويل مدلس وعنعن.

834. (There is another chain) Ḥumaid, with similar (as no. 833), but he did not mention 'the

٨٣٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ مِثْلَهُ، لَمْ يَذْكُرِ التَّطَوُّعَ

voluntary'. And he said: "Al-Ḥasan would recite *Fātiḥatil-Kitāb* in the *Ẓuhr* and *'Aṣr* prayer, regardless of whether he was the *Imām*, or (praying) behind the *Imām*. And he would say the *Tasbīḥ*, and the *Takbīr*, and the *Tahlīl* the amount (of time that it takes to recite *Sūrah*) *Qāf* and *Adh-Dhāriyāt*." (*Ḍa'īf*)

قال: كَانَ الْحَسَنُ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ إِمَامًا أَوْ خَلْفَ إِمَامٍ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، وَيُسَبِّحُ وَيُكَبِّرُ وَيُهَلِّلُ قَدْرَ قَافْ وَالذَّارِيَاتِ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق لعلته.

Chapter 135,136. The Completion Of The *Takbīr*

(المعجم ١٣٥، ١٣٦) - **بَابُ تَمَامِ التَّكْبِيرِ**

(التحفة ١٤١)

835. Muṭarrif narrated: "'Imrān bin Ḥuṣain and I once prayed behind 'Alī bin Abī Ṭālib. So he would say the *Takbīr* every time he went into prostration, and when he went into *Rukū'*, and when he stood up after two *Rak'ahs*. After he had finished, 'Imrān grasped my hand and said: 'This person has indeed prayed the prayer of Muḥammad ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٨٣٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن غَيْلَانَ بنِ جَرِيرٍ، عن مُطَرِّفٍ قال: صَلَّيْتُ أَنَا وعِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ خَلْفَ عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ، فَكَانَ إِذَا سَجَدَ كَبَّرَ وإِذَا رَكَعَ كَبَّرَ، وإِذَا نَهَضَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ كَبَّرَ، فَلَمَّا انْصَرَفْنَا أَخَذَ عِمْرَانُ بِيَدَيَّ وقال: لَقَدْ صَلَّى هَذَا قَبْلُ، أو قال: لَقَدْ صَلَّى بِنَا هَذَا قَبْلُ صلاةَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب إتمام التكبير في السجود، ح:٧٨٦ ومسلم، الصلاة، باب إثبات التكبير في كل خفض ورفع في الصلاة ... إلخ، ح:٣٩٣ من حديث حماد ابن زيد به.

836. It was reported from Shu'aib, from Az-Zuhrī, who said: "Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān and Abū Salamah informed me, that Abū Hurairah would say the *Takbīr* for every prayer, whether obligatory or [illegible]. He would say the *Takbīr* when he stood up, then he would say the *Takbīr* when he went into *Rukū'*, then he would say: "*Samī' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears those who praises Him)" and then say:

٨٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا أبي وَبَقِيَّةُ عن شُعَيْبٍ، عن الزُّهْرِيِّ قال: أخبرني أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَأَبُو سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يُكَبِّرُ فِي كُلِّ صَلَاةٍ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ وَغَيْرِهَا، يُكَبِّرُ حِينَ يَقُومُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْكَعُ، ثُمَّ يقولُ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، ثُمَّ يقولُ: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ قَبْلَ أَنْ يَسْجُدَ، ثُمَّ يقولُ: الله أَكْبَرُ حِينَ

"*Rabbanā wa lakal-ḥamdu*" (O our Lord! And to You belongs all praise) before going into prostration. He would then say: "*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great)" while falling into prostration, then he would say the *Takbīr* when he would raise his head, and then he would say the *Takbīr* when going down into prostration, and then he would say the *Takbīr* when raising his head (from prostration). Then he would say the *Takbīr* when he stood up from the sitting position after two (*Rak'ahs*), and he would do the same in every *Rak'ah* until he completed the prayer. Then he would say, after completing (the prayer): "I swear by Him in Whose Hands is my soul, I am indeed the closest of you in imitating the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. Indeed, this was the way that he prayed, until he left this world." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Mālik, Az-Zubaidī, and others had the last phrase ('Indeed, this was the way that he prayed...') from Az-Zuhrī, from 'Alī bin Ḥusain,[1] and 'Abdul-A'lā was in accord with Shu'aib bin Abī Ḥamzah from Ma'mar, from Az-Zuhrī.[2]

يَهْوِي سَاجِدًا، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَسْجُدُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَقُومُ مِنَ الْجُلُوسِ فِي اثْنَتَيْنِ، فَيَفْعَلُ ذَلِكَ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ حَتَّى يَفْرُغَ مِنَ الصَّلَاةِ، ثُمَّ يقولُ حِينَ يَنْصَرِفُ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنِّي [لَأَقْرَبُكُمْ] شِبْهًا بِصَلَاةِ رسولِ الله ﷺ إِنْ كَانَتْ هَذِهِ لَصَلَاتَهُ حَتَّى فَارَقَ الدُّنْيَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا الْكَلَامُ الأَخِيرُ يَجْعَلُهُ مَالِكٌ وَالزُّبَيْدِيُّ وَغَيْرُهما عن الزُّهْرِيِّ عن عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، وَوَافَقَ عَبْدُ الأَعْلَى - عن مَعْمَرٍ - شُعَيْبَ بنَ أبي حَمْزَةَ، عن الزُّهْرِيِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: يهوي بالتكبير حين يسجد، ح:٨٠٣ من حديث شعيب بن أبي حمزة به.

837. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Abzā that he prayed

٨٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ وَابنُ

[1] That narration is reported in his *Mu'waṭṭa'* from 'Alī bin Ḥusaīn, from 'Alī bin Abī Ṭālib from the Prophet ﷺ.

[2] Meaning that 'Abdul-A'lā narrated it with the same chain as Shu'aib did here.

الْمُثَنَّى قالا: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الحَسَنِ بْنِ عِمْرَانَ قال ابنُ بَشَّارٍ الشَّامِيُّ: قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ اللهِ الْعَسْقَلَانِيُّ عن ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبْزَى، عن أبِيهِ: أَنَّهُ صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ وكَانَ لا يُتِمُّ التَّكْبِيرَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَعْنَاهُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ وَأَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ لَمْ يُكَبِّرْ وإِذَا قَامَ مِنَ السُّجُودِ لَمْ يُكَبِّرْ.

with the Messenger of Allāh ﷺ, and he would not complete the *Takbīr*. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: This means that he would not say the *Takbīr* after raising his head from the *Rukū'* and before going into prostration, and after raising his head from prostration.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٤٠٦، ٤٠٧ من حديث شعبة به وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح: ١٢٨٧ وقال: "وهذا عندنا لا يصح" ورواه البخاري في التاريخ الكبير: ٢/ ٣٠٠، ٣٠١ * الحسن بن عمران الشامي: لين الحديث (تقريب).

(المعجم ١٣٦، ١٣٧) بَابٌ: كَيْفَ يَضَعُ رُكْبَتَيْهِ قَبْلَ يَدَيْهِ (التحفة ١٤٢)

Chapter 136,137. How Should One Place His Knees Before His Hands (While Going Into Prostration)

٨٣٨ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَحُسَيْنُ ابنُ عِيسَى قالا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ إِذَا سَجَدَ وَضَعَ رُكْبَتَيْهِ قَبْلَ يَدَيْهِ، وإِذَا نَهَضَ رَفَعَ يَدَيْهِ قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ.

838. It was reported from Sharīk from 'Āṣim bin Kulaib, from his father, from Wā'il bin Ḥujr, who said: "I saw that the Prophet ﷺ, when he prostrated, he would place his knees (on the ground) before his hands, and when he stood up, he would raise his hands before his knees." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب السجود، ح: ٨٨٢ عن الحسن بن علي الخلال به وحسنه الترمذي، ح: ٢٦٨ * شريك القاضي مدلس كما تقدم: ٧٢٨ ولم أجد تصريح سماعه.

٨٣٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جُحَادَةَ عن عَبْدِ الْجَبَّارِ بنِ وَائِلٍ،

839. It was reported from Hammām who said: "Muḥammad bin Juḥādah narrated to us from 'Abdul-Jabbār bin Wā'il, from his father, that the Prophet ﷺ

عن أبِيهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرَ حديثَ الصَّلَاةِ قال: فَلَمَّا سَجَدَ وَقَعَتَا رُكْبَتَاهُ إِلَى الأَرْضِ قَبْلَ أنْ يَقَعَا كَفَّاهُ.

قال هَمَّامٌ: وحَدَّثَنَا شَقِيقٌ: حدثني عَاصِمُ ابنُ كُلَيْبٍ عن أبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ هَذَا. وفي حديثِ أحَدِهما، وَأكْبَرُ عِلْمِي أنَّهُ في حديثِ مُحَمَّدِ بنِ جُحَادَةَ: وإذَا نَهَضَ نَهَضَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَاعْتَمَدَ عَلَى فَخِذِهِ.

تخريج: [ضعيف] كما تقدم، ح:٧٣٦.

would...so he mentioned the *Hadīth* of the *Salāt* (no. 838) and said: "So when he fell into prostration, his knees touched the ground before his palms did." ***(Da'īf)***

Hammām said: And Shaqīq narrated to us (he said): " 'Āsim bin Kulaib narrated to me from his father, from the Prophet ﷺ with similar to this." And in the narration of one of them — and I am almost sure[1] it was the narration of Muhammad bin Juhādah — "And when he got up, he stood up on his knees, and took support from his thighs."

Comments:

Both the above-mentioned *Ahādīth* are weak as to the chain of narration. Before prostrating, one should place one's hands on the ground first rather than one's knees. This is borne out by the following *Hadīth* (no. 840).

٨٤٠ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ حَسَنٍ عن أبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إذَا سَجَدَ أحَدُكُم فَلَا يَبْرُكْ كَمَا يَبْرُكُ البَعِيرُ وَلْيَضَعْ يَدَيْهِ قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ».

840. It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Muhammad (who said): "Muhammad bin 'Abdullāh bin Hasan narrated to us from Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you prostrates, let him not kneel as a camel kneels, and let him place his hands (on the ground) before his knees." ***(Hasan)***

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، التطبيق، باب أول ما يصل إلى الأرض من الإنسان في سجوده، ح:١٠٩٢ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به ورواه الترمذي، ح:٢٦٩ وقال: "غريب" وللحديث شاهد صححه الحاكم على شرط مسلم:١/٢٢٦ ووافقه الذهبي.

٨٤١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

841. It was reported from 'Abdullāh bin Nāfi', from Muhammad bin

[1] He said: "the greater of my knowledge is that". And this statement preceded regarding this narration under number 736.

'Abdullāh bin Ḥasan, Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Does one of you intend to pray kneeling as a camel kneels?'" (***Ḥasan***)

عَبْدُ اللهِ بنُ نَافِعٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ اللهِ بن حَسَنٍ، عن أبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «يَعْمِدُ أَحَدُكُم في صَلَاتِهِ يَبْرُكُ كَمَا يَبْرُكُ الْجَمَلُ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، التطبيق، باب أول ما يصل إلى الأرض من الإنسان في سجوده، ح:١٠٩١ عن قتيبة به وانظر الحديث السابق.

Chapter 137,138. Standing Up In The Single (Odd Numbered *Rak'ah*)

(المعجم ١٣٧، ١٣٨) - بَابُ النُّهُوضِ فِي الْفَرْدِ (التحفة ١٤٣)

842. It was reported from Ayyūb, from Abū Qilābah who said: "Abū Sulaimān Mālik bin Al-Ḥuwairith came to us in our *Masjid*, and said: 'I swear by Allāh, I (sometimes) pray with you, and I don't intend to pray, but I only wish to demonstrate to you how I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray."

He said: "I asked Abū Qilābah: 'How did he used to pray?'" He replied: 'Just like this Shaikh of ours prays'" — meaning their *Imām*, 'Amr bin Salamah. — "And he (Abū Qilābah) also mentioned that he (Mālik bin Al-Ḥuwairith) would sit after completing the second prostration of the first *Rak'ah*, and then stand." (***Ṣaḥīḥ***)

٨٤٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ يَعْني ابنَ إبْرَاهِيمَ عن أيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ قال: جَاءَنَا أبُو سُلَيْمَانَ مَالِكُ بنُ الْحُوَيْرِثِ إلَى مَسْجِدِنَا فقال: وَالله! إنِّي لأُصَلِّي بِكُمْ وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ وَلَكِنِّي أُرِيدُ أنْ أُرِيَكُمْ كَيْفَ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي. قال: قُلْتُ لِأَبِي قِلَابَةَ: كَيْفَ صَلَّى؟ قال: مِثْلَ صَلَاةِ شَيْخِنَا هَذَا - يَعْني عَمْرَو بنَ سَلَمَةَ إمَامَهُمْ - وَذَكَرَ أنَّهُ كَانَ إذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السَّجْدَةِ الآخِرَةِ في الرَّكْعَةِ الأُولَى قَعَدَ ثُمَّ قَامَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب من صلى بالناس وهو لا يريد إلا أن يعلمهم صلاة النبي ﷺ وسنته، ح:٦٧٧ من حديث أيوب السختياني به.

843. (There is another chain) from Ayyūb, from Abū Qilābah who said: "Abū Sulaimān Mālik bin Al-Ḥuwairith came to our *Masjid* and said, 'I swear by Allāh, I (sometimes) pray, without having

٨٤٣ - **حَدَّثَنَا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ عن أيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ قال: جَاءَنَا أبُو سُلَيْمَانَ مَالِكُ بنُ الْحُوَيْرِثِ إلَى مَسْجِدِنَا فقال: وَالله! إنِّي لأُصَلِّي وَمَا أُرِيدُ

any intention to pray, but I want to demonstrate you how I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray." So he would sit in the first *Rak'ah* when he raised his head from the second prostration. (***Sahīh***)

الصَّلَاةَ وَلَكِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُرِيَكُمْ كَيْفَ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي. قال: فَقَعَدَ فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى حِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السَّجْدَةِ الآخِرَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٩/ ٢٥٥ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

844. (There is another chain) from Abū Qilābah, from Mālik bin Al-Huwairith that he saw the Prophet ﷺ would not stand up from any odd *Rak'ah* that he was in until he had sat down completely. (***Sahīh***)

٨٤٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن خَالِدٍ، عن أبي قِلَابَةَ، عن مَالِكِ بن الْحُوَيْرِثِ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ إذَا كَانَ فِي وِتْرٍ مِنْ صَلَاتِهِ لَمْ يَنْهَضْ حَتَّى يَسْتَوِيَ قَاعِدًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب من استوى قاعدًا في وتر من صلاته ثم نهض، ح: ٨٢٣ من حديث هشيم به.

Comments:

These *Ahādīth* prove that this sitting is recommended.

Chapter 138,139. Sitting In The *Iq'ā'*[1] Position Between The Two Prostrations

(المعجم ١٣٨، ١٣٩) - بَابُ الْإِقْعَاءِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ (التحفة ١٤٤)

845. Tāwūs said: "We asked Ibn 'Abbās about the *Iq'ā'* (squatting) upon the two feet during (between) prostration, and he said: 'It is the *Sunnah.*' So we said: 'We see this (position) to be unrefined (and not befitting) for a man.' Ibn 'Abbās replied: 'This is the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.'" (***Sahīh***)

٨٤٥ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا يقولُ: قُلْنَا لِابنِ عَبَّاسٍ فِي الإِقْعَاءِ عَلَى القَدَمَيْنِ فِي السُّجُودِ، فقال: هِيَ السُّنَّةُ. قال قُلْنَا: إِنَّا لَنَرَاهُ جَفَاءً بِالرَّجُلِ فقال ابنُ عَبَّاسٍ: هِيَ سُنَّةُ نَبِيِّكَ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب جواز الإقعاء على العقبين، ح: ٥٣٦ من حديث ابن جريج به.

[1] The sitting described here between two prostrations is to sit with the buttocks on the heels and the soles of the feet while the tops of the feet are flat on the ground, or to sit on the heels only, while the toes are planted in the same manner as they are during the prostration.

Comments:

See number 783 related to the prohibited form of squatting, and the author has another chapter with a title mentioning squatting; see number 903.

Chapter 139,140. What Should Be Said When One Raises His Head From The *Rukū'*

(المعجم ١٣٩، ١٤٠) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ (التحفة ١٤٥)

846. It was reported from 'Abdullāh bin Numair, Abū Mu'āwiyah, Wakī', and Muhammad bin 'Ubaid from Al-A'mash, from 'Ubaid bin Al-Hasan who said: "I heard 'Abdullāh bin Abī Awfā saying: 'When the Messenger of Allāh ﷺ would raise his head from *Rukū'*, he would say: *"Sami' Allāhu liman hamidah, Allāhummah rabbanā lakal-hamdu mil'as-samāwāti wa mil'al-ardi wa mil'a mā shi'ta min shai'in ba'd.* (Allāh has heard the one that praises Him. O Allāh, our Lord, to You belongs all praise, filling the heavens, and filling the earth, and filling anything that You will after that.)" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Sufyān Ath-Thawrī and Shu'bah bin Al-Hajjāj said (in this chain): " 'Ubaid Abī Al-Hasan."[1] This *Hadīth* does not contain "after *Rukū'*" in it.[2] Sufyān said: "We met *Shaikh* 'Ubaid Abū Al-Hasan later, so he did not say: 'after *Rukū'*" in it."

Abū Dāwud said: And Shu'bah (also) reported it from Abū 'Ismah from Al-A'mash from 'Ubaid, he said: "After *Rukū'*."

٨٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ وأبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعٌ وَمُحَمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ، كُلُّهُمْ عن الأعْمَشِ، عن عُبَيْدِ بنِ الحَسَنِ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ أبي أوْفَى يقولُ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ يقولُ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمٰوَاتِ وَمِلْءَ الأرْضِ وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ وَشُعْبَةُ ابنُ الْحَجَّاجِ عن عُبَيْدٍ أبي الْحَسَنِ: هذا الحديثُ لَيْسَ فيه بَعْدَ الرُّكُوعِ. قال سُفْيَانُ: لَقِينَا الشَّيْخَ عُبَيْدًا أبا الْحَسَنِ بَعْدُ فَلَمْ يَقُلْ فيه بَعْدَ الرُّكُوعِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن أبي عِصْمَةَ، عن الأعْمَشِ، عن عُبَيْدٍ قال: بَعْدَ الرُّكُوعِ.

---

[1] Rather than 'Ubaid bin Al-Hasan.

[2] That is the version of Sufyān and Shu'bah in which they said it was from 'Ubaid bin Al-Hasan.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقول إذا رفع رأسه من الركوع، ح:٤٧٦ من حديث أبي معاوية الضرير به.

847. (There are various chains) from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ, after saying: *'Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh has heard the one that praises Him)' would say: *'Allāhumma rabbanā lakal-hamdu mil'al-ardi wa mil'as-samā'* (O Allāh, our Lord, to You belongs all praise, filling the earth and filling the heaven)'.
Mu'ammal said:[1] *'mil'as-samāwāti wa mil'al-ardi wa mil'a mā shi'ta min shai'in ba'd, ahlath-thanā'i wal-majdi, ahaqqu mā qāl al-'abdu wakullunā laka 'abdun, lā māni'a limā 'atait* (Filling the heavens and filling of the earth, and filling anything that You will after that. You are worthy of praise and glorification; this is the most appropriate thing that a servant should say, and all of us are Your servants. There is no one to prevent what You give).' Mahmūd added: *'Wa lā mu'tiya limā mana't* (and there is none that gives what You have withheld),' — then they were in accordance: *'Wa lā yanfa'u dhal-jaddi minkal-jadd* (and no one's food fortune will benefit him (against You), for all good fortune is from You).' Bishr said: *'Rabbanā lakal-hamdu* (Our Lord to You is the Praise).' And Mahmūd did not say: *'Allāhumma* (O Allāh!)' He

٨٤٧ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ؛ **ح**: وحَدَّثَنَا محمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أبُو مُسْهِرٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنَا ابن السَّرْحِ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يُوسُفَ، كُلُّهُمْ عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن عَطِيَّةَ بنِ قَيْسٍ، عن قَزَعَةَ بنِ يَحْيَى، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يقولُ حِينَ يقولُ: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمَاءِ». قال مُؤَمَّلٌ: «مِلْءَ السَّمٰوَاتِ وَمِلْءَ الأرْضِ وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالمَجْدِ، أَحَقُّ ما قال الْعَبْدُ وكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ، لا مَانِعَ لِمَا أعْطَيْتَ». زَادَ محمُودٌ: «ولا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ» - ثُمَّ اتَّفَقُوا - «ولا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ». وقال بِشْرٌ: «رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ» لَمْ يقُلْ محمُودٌ: «اللَّهُمَّ» قال: «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ». [رَوَاهُ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن سَعِيدٍ قال: «اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ»، وَلَمْ يَقُلْ: «ولا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ» أيْضًا. قَالَ أبُو دَاوُدَ: ولم يَجِيءْ بِهِ إلَّا أبُو مُسْهِرٍ].

[1] These names in these interjections are to demonstrate the various wordings in the various chains of narration he reported it from.

said: '*Rabbanā wa lakal-hamdu* (Our Lord, and to You is the praise).' [And Al-Walīd bin Muslim reported it from Sa'eed, that he said: '*Allāhumma rabbanā lakal-hamdu.*' And he also did not say: *Wa lā mu'tiya limā mana't* (and there is none that gives what You have withheld).'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And no one narrated it with that except for Abū Mus-hir.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقول إذا رفع رأسه من الركوع، ح:٤٧٧ من حديث سعيد بن عبدالعزيز به.

Comments:

Both the *Imām* and the follower may chose any of the wordings for these supplications found in the authentic *Hadīths*.

848. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the *Imām* says: '*Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh has heard the one that praises Him)' then (all of you) say: '*Allāhumma rabbanā lakal-hamdu* (O Allāh, our Lord, to You belongs all Praise).' For indeed, if one's statement corresponds with the statement of the Angels, all of his previous sins will be forgiven." (*Sahīh*)

٨٤٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مالِكٍ، عن سُمَيٍّ، عن أبي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا قال الإمامُ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، فقولُوا: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الحَمْدُ، فإنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ المَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ ما تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب فضل: اللهم ربنا لك الحمد، ح:٧٩٦ ومسلم، الصلاة، باب التسميع والتحميد والتأمين، ح:٤٠٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٨٨ (والقعنبي، ص:١٤٢).

Comments:

1. We learn from this *Hadīth* that Angels, too, say these words, and that they say them when the *Imām* has finished saying *Sami'-Allāhu li-man hamidah.*
2. The followers should also say it, as the Angels do.

849. Mutarrif reported from 'Āmir who said: "The people (praying) behind the *Imām* should not say, '*Sami' Allāhu liman hamidah*

٨٤٩ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ عن مُطَرِّفٍ، عن عَامِرٍ قال: لَا يَقُولُ القَوْمُ خَلْفَ الإِمَامِ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ،

(Allāh has heard the one that praises Him).' Rather: they should say: '*Rabbanā lakal-ḥamdu* (Our Lord, to You belongs the Praise).''' (*Ṣaḥīḥ*)

وَلَكِنْ يَقُولُونَ: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود.

Chapter 140,141. The Supplication Between The Two Prostrations

(المعجم ١٤٠، ١٤١) - **بَابُ الدُّعَاءِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ** (التحفة ١٤٦)

850. Ibn 'Abbās reported that the Prophet ﷺ would say between the two prostrations: "*Allāhummaghfirlī warḥamnī wa 'āfinī, wahdinī warzuqnī* (O Allāh! Forgive me, and have mercy on me, and grant me security, and guide me, and give me sustenance.)" (*Ḥasan*)

٨٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَسْعُودٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا كَامِلٌ أَبُو الْعَلَاءِ: حدثني حَبِيبُ بنُ أبي ثَابِتٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يقولُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَعَافِنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي».

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما يقول بين السجدتين، ح:٢٨٤ من حديث زيد بن حباب به ورواه ابن ماجه، ح:٨٩٨ وصححه الحاكم:١/ ٢٦٢ ووافقه الذهبي ولأصل الحديث شاهد عند مسلم، ح:٢٦٩٧ وانظر، ح:٨٧٤ وهو أقوى منه * حبيب بن أبي ثابت مدلس وعنعن.

Chapter 141,142. Women Raising Their Heads From Prostration When They Are (Praying) With Men

(المعجم ١٤١، ١٤٢) - **بَابُ رَفْعِ النِّسَاءِ إِذَا كُنَّ مَعَ الْإِمَامِ رُؤُوسَهُنَّ مِنَ السَّجْدَةِ** (التحفة ١٤٧)

851. It was reported from the freed slave of Asmā' bint Abī Bakr, from Asmā' bint Abī Bakr, that she said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'She (i.e., the women) among you who believes in Allāh and the Last Day — let her not raise her head until the men raise theirs.' (He said this) due to the fact that he disliked that they should see the *'Awrah* of the men." (*Ḍa'īf*)

٨٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن عَبْدِ الله بنِ مُسْلِمٍ أخي الزُّهْرِيِّ، عن مَوْلًى لِأَسْمَاءَ ابْنَةِ أَبي بَكْرٍ، عن أَسْمَاءَ ابْنَةِ أبي بَكْرٍ قالت: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «مَنْ كَانَ مِنْكُنَّ تُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا تَرْفَعْ رَأْسَهَا حَتَّى يَرْفَعَ الرِّجَالُ رُؤُوسَهُمْ» كَرَاهِيَةَ أَنْ يَرَيْنَ مِنْ عَوْرَاتِ الرِّجَالِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٦/٣٤٨ عن عبدالرزاق به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥١٠٩ * فيه مولى أسماء مجهول، والحديث السابق (٦٣٠) يغني عنه.

Comments:

Meaning, that at certain times, the men did not have more than one garment, or few garments, and something may be exposed, so the women should wait before raising their heads. See number 678 for related comments.

Chapter 142,143. The Prolonged Standing After The *Rukū'* And (The Sitting) Between The Two Prostrations

(المعجم ١٤٢، ١٤٣) - بَابُ طُولِ الْقِيَامِ مِنَ الرُّكُوعِ وَ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ (التحفة ١٤٨)

852. Al-Barā' reported that the Messenger of Allāh's ﷺ prostration, *Rukū'*, sitting (for the *Tashah-hud*) and sitting between the two prostrations were similar in length. (*Sahīh*)

٨٥٢ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن ابنِ أبي لَيْلَى، عن الْبَراءِ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ سُجُودُهُ وَرُكُوعُهُ وَقُعُودُهُ وَمَا بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: وحد إتمام الركوع والاعتدال فيه والاطمأنينة، ح:٧٩٢ من حديث شعبة ومسلم، الصلاة، باب اعتدال أركان الصلاة وتخفيفها في تمام، ح:٤٧١ من حديث الحكم بن عتيبة به.

Comments:

The words "and sitting" are not mentioned in some of the manuscripts.

853. Anas bin Mālik said: "I have never prayed behind anyone who was more concise in his prayer than the Messenger of Allāh ﷺ, while (the prayer) was still perfectly (performed). And the Messenger of Allāh ﷺ would stand up after saying, '*Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh has heard the one who praises Him)' for such a (lengthy) period that we would presume that he had made a mistake, then he would say the *Takbīr* and go into prostration. And he would sit in between the two prostrations until we would

٨٥٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخْبَرَنَا ثَابِتٌ وَحُمَيْدٌ عن أَنَسِ ابْنِ مالِكٍ قال: مَا صَلَّيْتُ خَلْفَ رَجُلٍ أَوْجَزَ صَلَاةً من رسولِ الله ﷺ في تَمَامٍ، وَكَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا قال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ» قَامَ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَوْهَمَ ثُمَّ يُكَبِّرُ وَيَسْجُدُ، وكَانَ يَقْعُدُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَوْهَمَ.

presume that he had made a mistake." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب اعتدال أركان الصلاة وتخفيفها في تمام، ح:٤٧٣ من حديث حماد بن سلمة به.

854. Al-Barā' bin 'Āzib said: "I carefully watched Muḥammad ﷺ" — Abū Kāmil (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ" — "pray, and saw that his standing was similar (in length) to his *Rukū'* and prostration. And (the time that he) stood up after *Rukū'* was the same as his prostration, and (the time that he) sat between the two prostrations, and (the length of) his prostrations, and the (time that he sat) after the *Taslīm* before leaving (i.e., *Taslīm*)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Musad-dad said: "His *Rukū'*, and his standing up between the two *Rak'ahs*, and his (first) prostration, and his sitting between the two prostrations, and his (second) prostration, and his sitting between the *Taslīm* and before leaving, were all the same."

٨٥٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ - دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِما في الآخَرِ - قالا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوانَةَ عن هِلَالِ بنِ أبي حُمَيْدٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: رَمَقْتُ مُحَمَّدًا ﷺ - وقال أبُو كَامِلٍ: رسولَ الله ﷺ - في الصَّلَاةِ فَوَجَدْتُ قِيَامَهُ كَرَكْعَتِهِ وَسَجْدَتِهِ. وَاعْتِدَالَهُ في الرَّكْعَةِ كَسَجْدَتِهِ وَجَلْسَتَهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ، وَسَجْدَتَهُ مَا بَيْنَ التَّسْلِيمِ والانْصِرَافِ قَرِيبًا مِنَ السَّواءِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال مُسَدَّدٌ: فَرَكْعَتُهُ وَاعْتِدَالُهُ بَيْنَ الرَّكْعَتَيْنِ فَسَجْدَتُهُ فَجَلْسَتُهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ فَسَجْدَتُهُ فَجَلْسَتُهُ بَيْنَ التَّسْلِيمِ والانْصِرَافِ قَرِيبًا مِنَ السَّواءِ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٨٥٢ أخرجه مسلم، ح:٤٧١ عن أبي كامل به.

Comments:

It is recommended that the bowing, standing, prostrating, sitting between prostrations and sitting after the *Taslīm* — all be performed calmly, peacefully, without hurry, and be prolonged reasonably proportionate to the length of recitation.

Chapter 143,144. The Prayer Of One Whose Back Does Not Come To A Complete Rest During *Rukū'* And Prostration

(المعجم ١٤٣، ١٤٤) - بَابُ صَلَاةِ مَنْ لَا يُقِيمُ صُلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ (التحفة ١٤٩)

855. Abū Mas'ūd Al-Badrī said that the Messenger of Allāh ﷺ

٨٥٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سُلَيْمَانَ، عن عُمَارَةَ بنِ

عُمَيْرٍ، عن أبي مَعْمَرٍ، عن أبي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «لا تُجْزِىءُ صَلَاةُ الرَّجُلِ حَتَّى يُقِيمَ ظَهْرَهُ في الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ».

said: "A person's prayer will not be acceptable until (he) brings his back to rest during the *Rukū'* and prostration." (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء فيمن لا يقيم صلبه في الركوع والسجود، ح: ٢٦٥ من حديث سليمان الأعمش به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٨٧٠.

٨٥٦ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ يَعْني ابنَ عِيَاضٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حدثني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عُبَيْدِالله - وهذا لَفْظُ ابْنِ الْمُثَنَّى - حدثني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى رسولِ الله ﷺ، فَرَدَّ رسولُ الله ﷺ عَلَيْهِ السَّلَامَ وقال: «ارْجِعْ فَصَلِّ فإنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، فَرَجَعَ الرَّجُلُ فَصَلَّى كَمَا كَانَ صَلَّى، ثُمَّ جَاءَ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فقال لَهُ رسولُ الله ﷺ: «وَعَلَيْكَ السَّلَامُ»، ثُمَّ قال: «ارْجِعْ فَصلِّ فإنَّكَ لَمْ تُصَلِّ»، حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مِرَارٍ فقال الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ! ما أُحْسِنُ غَيْرَ هَذَا فَعَلِّمْني. قال: «إذَا قُمْتَ إلَى الصَّلَاةِ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ ما تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ اجْلِسْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا، ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ في صَلَاتِكَ كُلِّهَا».

856. It was reported from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from his father, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid*, and another man entered as well, and prayed. He then came to the Messenger of Allāh ﷺ and said his *Salām*. The Messenger of Allāh ﷺ returned his *Salām* and said: "Return and pray, for you have not prayed." So the man returned and prayed in the same manner that he had previously prayed. He then returned to the Prophet ﷺ and said *Salām*. The Messenger of Allāh ﷺ said: "And upon you be the *Salām*; Return and pray, for you have not prayed." This occurred three times. The man then said: "I swear by the One Who has sent you with the truth, I do not know how to pray better than this, so teach me." So he replied: "When you stand up to pray, then say the *Takbīr*. Then recite what is easy for you of the Qur'ān. Then go into *Rukū'* until you have achieved calmness in your *Rukū'*. Then raise (your head) until you have stood straight. Then go into prostration until you have achieved calmness in your

prostration. Then sit down until you have achieved calmness in your sitting. And do this in your entire prayer." (*Saḥīḥ*)

Al-Qan'abī said[1] (in his narration): "From Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah." And he said in the end of it: "If you do so, then your prayer is complete, and whatever you have deducted from these (acts), you have deducted from your prayer." And he said in it: "When you stand up to pray, then perfect (*Asbigh*) the *Wuḍu'*."

قال الْقَعْنَبِيُّ عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عن أبي هُرَيْرَةَ: وقال في آخِرِهِ: «فإذَا فَعَلْتَ هَذَا فَقَدْ تَمَّتْ صَلَاتُكَ وَمَا انْتَقَصْتَ مِنْ هَذَا شَيْئًا فإنَّمَا انْتَقَصْتَهُ مِنْ صَلَاتِكَ». وقال فيه: «إذَا قُمْتَ إلَى الصَّلَاةِ فأَسْبغ الْوُضُوءَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة ... إلخ، ح:٣٩٧ عن محمد بن المثنى والبخاري، الأذان، باب وجوب القراءة للإمام والمأموم في الصلوات كلها ... إلخ، ح:٧٥٧ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

857. 'Alī bin Yaḥyā bin Khallād reported a similar narration from his paternal uncle, that a man entered the *Masjid*, except that in this (narration) the Prophet ﷺ said: "No person's prayer will be complete until he performs *Wuḍu'* the way that it should be performed, then he says the *Takbīr* and praises Allāh, the Mighty and Sublime, and glorifies Him, then recites what is convenient for him of the Qur'ān, then says: '*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great),' then goes into *Rukū'* until his joints have rested (in their places), then says: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh has heard one who praises Him)' until he stands straight, then says: '*Allāhu Akbar* (Allāh is the

٨٥٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ، عن عَلِيِّ بنِ يَحْيَى بنِ خَلَّادٍ، عن عَمِّهِ: أنَّ رَجُلًا دَخَلَ المَسْجِدَ، ذَكَرَ نَحْوَهُ، قال فيه: فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّهُ لا تَتِمُّ صَلَاةٌ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى يَتَوَضَّأَ فَيَضَعَ الْوُضُوءَ» يَعْني مَوَاضِعَهُ «ثُمَّ يُكَبِّرُ وَيَحْمَدُ الله عَزَّوَجَلَّ وَيُثْنِي عَلَيْهِ وَيَقْرَأُ بِمَا شَاءَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ يقولُ: الله أكْبَرُ، ثُمَّ يَرْكَعُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ، ثُمَّ يقولُ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ حَتَّى يَسْتَوِيَ قائِمًا، ثُمَّ يقولُ: الله أكْبَرُ، ثُمَّ يَسْجُدُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ، ثُمَّ يقولُ: الله أكْبَرُ، وَيَرْفَعُ رَأْسَهُ حَتَّى يَسْتَوِيَ قَاعِدًا، ثُمَّ

[1] Abū Dāwud heard this narration from two *Shaikhs*, and this one had the following wording.

يقولُ: الله أَكْبَرُ، ثُمَّ يَسْجُدُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ، ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ فَيُكَبِّرُ، فإِذَا فَعَلَ ذَلِكَ فَقَدْ تَمَّتْ صَلَاتُهُ».

Most Great),' then goes into prostration until his joints have rested, then says: '*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great),' and raises his head (to sit), until he has come to rest sitting, then says: '*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great),' then goes into prostration until his joints have rested, then raises his head and says the *Takbīr*. If he does these (acts), then his prayer is complete." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/ ٣٤٠ من حديث علي بن يحيى به ورواه الحاكم:١/ ٢٤٢ وانظر الحديث الآتي.

٨٥٨ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عَبْدِ المَلِك وَالْحَجَّاجُ بنُ مِنْهَالٍ قالا: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا إسْحَاقُ بنُ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ، عن عَلِيِّ بنِ يَحْيَى ابنِ خَلَّادٍ، عن أبِيهِ عن عَمِّهِ رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ بِمَعْنَاهُ، قال: فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا لا تَتِمُّ صَلَاةُ أَحَدِكُم حَتَّى يُسْبِغَ الْوُضُوءَ كَمَا أَمَرَهُ الله تَعَالَى، فَيَغْسِلُ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ إِلَى المِرْفَقَيْنِ، وَيَمْسَحُ بِرَأْسِهِ وَرِجْلَيْهِ إِلَى الْكَعْبَيْنِ، ثُمَّ يُكَبِّرُ الله عَزَّوَجَلَّ وَيَحْمَدُهُ، ثُمَّ يَقْرَأُ مِنَ الْقُرْآنِ ما أُذِنَ لَهُ فِيهِ وَتَيَسَّرَ» - فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ حَمَّادٍ قال: - «ثُمَّ يُكَبِّرُ فَيَسْجُدُ فَيُمَكِّنُ وَجْهَهُ» - قال هَمَّامٌ: - وَرُبَّمَا قال: «جَبْهَتَهُ مِنَ الأَرْضِ، حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ وَتَسْتَرخِيَ، ثُمَّ يُكَبِّرُ فَيَسْتَوِي قاعِدًا عَلَى مَقْعَدِهِ وَيُقِيمُ صُلْبَهُ» فَوَصَفَ الصَّلَاةَ هكَذَا أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ حَتَّى فَرَغَ، «لا تَتِمُّ صَلَاةُ

858. (There is another chain) from 'Alī bin Yaḥyā bin Khallād, from his father, from his paternal uncle Rifā'ah bin Rāfi', with similar meaning (as no. 857). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The prayer of one of you is not complete until he perfects (*Yusbigh*) the *Wuḍu'* as Allāh, the Most High, has ordered him, so he washes his face and hands until the elbows, and wipes his head, and his feet until the ankles. Then, he says the *Takbīr* to Allāh, the Mighty and Sublime, and praises Him, and then he recites of the Qur'ān whatever is written for him and convenient..." and he mentioned similar to the narration of Ḥammād, and said: "...Then he should say the *Takbīr*, and go into prostration, and place his face" — Hammām (one of the narrators) said: "Perhaps he said: 'his forehead'" — "firmly on the ground, until his joints have rested and become loose. Then he should say

أَحَدِكُم حَتَّى يَفْعَلَ ذَلِكَ».

the *Takbīr* and come to rest sitting on his posterior, and bring his back to rest..." and he continued describing the prayer in a similar manner for four *Rak'ahs*, until he finished with: "The prayer of one of you is not accepted until he does this." (*Sahīh*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب ما جاء في الوضوء على ما أمر الله تعالى، ح:٤٦٠ من حديث الحجاج بن المنهال والنسائي، ح:١١٣٧ من حديث همام به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٤١، ٢٤٢ ووافقه الذهبي.

٨٥٩ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ عَمرٍو، عن عَلِيِّ بنِ يَحْيَى بنِ خَلَّادٍ، عن رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ بِهَذِهِ القِصَّةِ قال: «إِذَا قُمْتَ فَتَوَجَّهْتَ إِلَى الْقِبْلَةِ فَكَبِّرْ ثُمَّ اقْرَأْ بِأُمِّ الْقُرْآنِ وَبِمَا شَاءَ الله أَنْ تَقْرَأَ، [و] إِذَا رَكَعْتَ فَضَعْ رَاحَتَيْكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ وَامْدُدْ ظَهْرَكَ» وقال: «إِذَا سَجَدْتَ فَمَكِّنْ لِسُجُودِكَ فإِذَا رَفَعْتَ فَاقْعُدْ عَلَى فَخِذِكَ الْيُسْرَى».

859. (There is another chian) from 'Alī bin Yahyā bin Khallād, from Rifā'ah bin Rāfi' with this narration (as no. 857). He said: "When you stand up and face the *Qiblah*, say the *Takbīr*, and then recite the Mother of the Qur'ān (*Al-Fātihah*), and whatever Allāh wills that you recite. And when you go into *Rukū'*, then place your palms on your knees, and extend your back." And he also said: "When you prostrate, then make your prostration firm, and when you get up (from prostration), sit on your left thigh." (*Hasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٤٠ من حديث محمد بن عمرو به وصححه ابن خزيمة، ح:٦٣٨ وابن حبان، ح:٤٨٤.

٨٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، حدثني عَلِيُّ بنُ يَحْيَى بنِ خَلَّادِ بنِ رَافِعٍ عن أَبِيهِ، عن عَمِّهِ رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذِهِ القِصَّةِ قال: «إِذَا أَنْتَ قُمْتَ في صَلَاتِكَ فَكَبِّرِ الله عَزَّوَجَلَّ ثُمَّ اقْرَأْ مَا تَيَسَّرَ عَلَيْكَ مِنَ

860. (There is another chain) from 'Alī bin Yahyā bin Khallād, from his father, from his paternal uncle Rifā'ah bin Rāfi', from the Prophet ﷺ, with this narration. He said: "When you stand up for your prayer, then say the *Takbīr* to Allāh, the Mighty and Sublime, then recite what is convenient for you to recite of the Qur'ān." And

he said: "When you sit in the middle of the prayer, then be relaxed, and place your left thigh on the ground (to sit on it), then recite the *Tashah-hud*. Then when you stand up, repeat this until you complete your prayer." (***Hasan***)

الْقُرْآنِ» وقال فيه: «فإِذَا جَلَسْتَ في وَسَطِ الصَّلَاةِ فَاطْمَئِنَّ وَافْتَرِشْ فَخِذَكَ الْيُسْرَى، ثُمَّ تَشَهَّدْ، ثُمَّ إذَا قُمْتَ فَمِثْلَ ذَلِكَ حَتَّى تَفْرُغَ مِنْ صَلَاتِكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٣٣، ١٣٤ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٩٧، ٦٣٨.

861. (There is another chain) from Yahyā bin 'Alī bin Yahyā bin Khallād bin Rāfi' Az-Zuraqī, from his father, from his grandfather, from Rifā'ah bin Rāfi', that the Messenger of Allāh ﷺ — and he narrated this *Hadīth*. He said in it: "Then perform *Wudū'* as Allāh has commanded you, and make the *Tashah-hud* (meaning, the *Adhān*) and the *Iqāmah*, then say the *Takbīr*. If you have (memorized) any of the Qur'ān, then recite it, and if not, then praise Allāh, the Mighty and Sublime, say extol His Greatness, and say the *Tahlīl*.[1]" And he also said: "And if you have deducted anything from these (acts), you have deducted from your prayer." (***Sahīh***)

٨٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبَّادُ بنُ مُوسَى الخُتَّلِيُّ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ يَعْني ابنَ جَعْفَرٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ عَلِيِّ بن يحيى بنِ خَلَّادِ بنِ رَافِعٍ الزُّرَقِيُّ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ، عن رِفَاعَةَ بنِ رَافِعٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ - فَقَصَّ هَذا الحديثَ قال فيه: - «فَتَوَضَّأْ كَمَا أَمَرَكَ اللهُ ثُمَّ تَشَهَّدْ فأَقِمْ ثُمَّ كَبِّرْ، فإنْ كَانَ مَعَكَ قُرْآنٌ فَاقْرَأْ بِهِ وَإِلَّا فَاحْمَدِ الله عَزَّوَجَلَّ وَكَبِّرْهُ وَهَلِّلْهُ» - وقال فيه: - «وَإِنِ انْتَقَصْتَ مِنْهُ شَيْئًا انْتَقَصْتَ مِنْ صَلَاتِكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الصلاة، باب الإقامة لمن يصلي وحده، ح: ٦٦٨ من حديث إسماعيل بن جعفر به مختصرًا، وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٤٥.

Comments:

Lack of proper religious knowledge is a great disability. Because of it, one fails to perform the rites of worship and devotion the right way. It is the duty of every Muslim to acquire at least the minimum, essential knowledge.

862. 'Abdur-Rahmān bin Shibl said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٨٦٢ - **حَدَّثَنَا** أبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن

[1] Saying *Lā ilāha illallāh*.

forbade the pecking of crows, and the spreading (of one's forearms) like a predatory beast, and that one should take a particular place in the *Masjid* as his regular place (of praying), just like a camel does." **(*Ḍa'īf*)**

جَعْفَر بنِ الْحَكَمِ؛ ح: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن جَعْفَرِ بنِ عَبْدِ الله الأَنْصَارِيِّ، عن تَمِيم بنِ الْمَحْمُودِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَن بنِ شِبْلٍ قال: نَهَى رسولُ الله ﷺ عن نَقْرَةِ الْغُرَابِ وَافْتِرَاشِ السَّبُعِ وَأَنْ يُوَطِّنَ الرَّجُلُ الْمَكَانَ في الْمَسْجِدِ كما يُوَطِّنُ الْبَعِيرُ. هذا لَفْظُ قُتَيْبَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، التطبيق، باب النهي عن نقرة الغراب، ح:١١١٣ من حديث الليث بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح:٦٦٢، ١٣١٩ وابن حبان، ح:٤٧٦ والحاكم:١/ ٢٢٩ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، منها شاهد ضعيف في المسند:٥/ ٤٤٧ * فيه تميم بن محمود، ضعفه البخاري والجمهور.

Comments:

Performing the prayer hurriedly resembles the pecking of a bird, and prostrating with the forearms and elbows on the ground, resembles the sitting of predators. Some of these prohibited actions have been mentioned previously; see numbers 783, 845, and also 903.

863. Sālim Al-Barrād said: "We visited Abū Mas'ūd 'Uqbah bin 'Amr Al-Anṣārī, and asked him: 'Inform us about the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ.' So he stood in front of us in the *Masjid*, and said the *Takbīr*. When he went into *Rukū'*, he placed his hands on his knees, and placed his fingers below them (his knees). He placed his elbows at a distance (from his body), until his entire (body) was relaxed. Then he said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh has heard the one that praises Him),' and he stood up until his entire body was relaxed. Then he said the *Takbīr*, and fell into prostration, and placed his palms on the ground, and placed his elbows at a

٨٦٣ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن سَالِمِ الْبَرَّادِ قال: أَتَيْنَا عُقْبَةَ بنَ عَمْرٍو الأَنْصَارِيَّ أَبَا مَسْعُودٍ فَقُلْنَا لَهُ: حَدِّثْنَا عن صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ، فَقَامَ بَيْنَ أَيْدِينَا في الْمَسْجِدِ فَكَبَّرَ، فَلَمَّا رَكَعَ وَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَجَعَلَ أَصَابِعَهُ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ وَجَافَى بَيْنَ مِرْفَقَيْهِ حَتَّى اسْتَقَرَّ كُلُّ شَيْءٍ مِنْهُ، ثُمَّ قال: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقَامَ حَتَّى اسْتَقَرَّ كُلُّ شَيْءٍ مِنْهُ، ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى الأَرْضِ، ثُمَّ جَافَى بَيْنَ مِرْفَقَيْهِ حَتَّى اسْتَقَرَّ كُلُّ شَيْءٍ مِنْهُ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَجَلَسَ حَتَّى اسْتَقَرَّ كلُّ شَيْءٍ مِنْهُ، فَفَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ أَيْضًا، ثُمَّ صَلَّى أَرْبَعَ

رَكَعَاتٍ مِثْلَ هَذِهِ الرَّكْعَةِ، فَصَلَّى صَلَاتَهُ ثُمَّ قال: هَكَذَا رَأَيْنَا رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي.

distance (from his body), until his entire (body) was relaxed. Then he raised his head and sat down (firmly) until his entire (body) was relaxed. He then repeated these acts, and prayed four *Rak'ahs* just as he had prayed this one. So he completed the prayer, and then said: 'This is how we saw the Messenger of Allāh ﷺ pray.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، التطبيق، باب مواضع الراحتين في الركوع، ح:١٠٣٧ من حديث عطاء بن السائب به، وحدث به قبل اختلاطه وصححه ابن خزيمة، ح:٥٩٨ والحاكم:١/ ٢٣٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 144,145. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "Every Prayer That One Does Not Perfect It Will Be Made Complete By The Voluntary Ones"

(المعجم ١٤٤، ١٤٥) - **بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: كُلُّ صَلَاةٍ لَا يُتِمُّهَا صَاحِبُهَا تُتَمُّ مِنْ تَطَوُّعِهِ** (التحفة ١٥٠)

٨٦٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عن الْحَسَنِ، عن أَنَسِ بنِ حَكِيمٍ الضَّبِّيِّ قال: خَافَ مِنْ زِيَادٍ أو ابنِ زِيادٍ فَأَتَى الْمَدِينَةَ فَلَقِيَ أبَا هُرَيْرَةَ، قال: فَنَسَبَنِي فَانْتَسَبْتُ لَهُ، فقال: يَا فَتَى: أَلَا أُحَدِّثُكَ حَدِيثًا؟ قال: قُلْتُ: بَلَى رَحِمَكَ الله. قال يُونُسُ: وأَحْسِبُهُ ذَكَرَهُ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسَبُ النَّاسُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ أَعْمَالِهِمُ الصَّلَاةُ، قال: يقولُ رَبُّنَا عَزَّوَجَلَّ لِمَلَائِكَتِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ: انْظُرُوا في صَلَاةِ عَبْدِي أَتَمَّهَا أَمْ نَقَصَهَا؟ فإنْ كَانَتْ تَامَّةً كُتِبَتْ لَهُ تَامَّةً وَإِنْ كَانَ انتقَصَ مِنها شَيْئًا. قال: انْظُرُوا هَلْ لِعَبْدِي مِنْ تَطَوُّعٍ؟ فإنْ كَانَ

864. It was reported from Yunūs, from Al-Hasan, about Anas bin Hakīm Ad-Dabbī. He said: "He fled from Ziyād or Ibn Ziyād and came to Al-Madīnah, where he met Abū Hurairah. He (Anas) said: 'So he (Abū Hurairah) inquired about my lineage, and (it turned out) that we had a common lineage. He said: "O lad, should I not narrate to you a *Hadīth*?" I said: "Yes, may Allāh have mercy on you." — Yunūs said: "I think he said it was from the Prophet ﷺ" — "The first action that a person will be accounted for will be his prayer. Our Lord will say to the Angels — and He knows best — 'Look at the prayer of My servant: Did he

لَهُ تَطَوُّعٌ قال: أَتِمُّوا لِعَبْدِي فَرِيضَتَهُ مِنْ تَطَوُّعِهِ، ثُمَّ تُؤْخَذُ الأَعْمَالُ عَلَى ذَاكَ».

complete it, or is there any deficiency in it? So if he has performed it completely, I will write it for him in full (measure), and if there is any deficiency in it, then look if My servant has any voluntary prayers.' If he does have voluntary prayers, (Allāh) will say: 'Complete for My servant his obligatory prayers from his voluntary ones.' Then the rest of the actions will be judged in a similar manner.'" (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٢٥ من حديث إسماعيل به ورواه ابن ماجه، ح: ١٤٢٥ وصححه الحاكم: ١/ ٢٦٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * الحسن البصري مدلس وعنعن وتابعه علي بن زيد، وهو ضعيف والحديث الآتي: ٨٦٦ يغني عنه.

Comments:

1. The Day of Resurrection is the Day of Accounting. Each person shall be made to give an account for one's actions in this world.
2. *Salāh* is the most important pillar of the religion, next to the Two Testimonies of faith. Of all the rights of Allāh, this shall be accounted for first of all.

٨٦٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَلِيطٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ.

865. (There is another chain) from Humaid, from Al-Hasan, from a man from Banu Salīt, from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 864). (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

٨٦٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن دَاوُدَ بنِ أبي هِنْدٍ، عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عن تَمِيمٍ الدَّارِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْمَعْنَى قال: «ثُمَّ الزَّكَاةُ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ تُؤْخَذُ الأَعْمَالُ عَلَى حَسْبِ ذَلِكَ».

866. It was reported from Tamīm Ad-Dārī, with similar meaning (as no. 864), and he said: "Then the *Zakāt* will be judged in a similar fashion, then the rest of the actions will be judged similarly." (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في أول ما يحاسب به العبد الصلاة، ح: ١٤٢٦ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٦٢، ٢٦٣.

Comments:

All obligatory acts shall be accounted for in order of their importance, *Zakāh*, after *Ṣalāt*, and so on. In each case, voluntary acts —*Nawāfil* — shall be made to make up for any deficiency in obligatory acts.

Chapter 145,146. Placing The Hands On The Knees (During *Rukū'*)

(المعجـم ١٤٥،١٤٦) - بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَوَضْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى الرُّكْبَتَيْنِ (التحفة ١٥١)

867. Muṣ'ab bin Sa'd said: "I prayed next to my father, and I placed my hands between my knees. He forbade me from doing it, but I repeated my act. So he said: 'Do not do so! We used to do it, but were then prohibited from doing it, and were commanded (instead) to place our hands on our knees.'" (*Sahīh*)

٨٦٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أبي يَعْفُورَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاسْمُهُ وَقْدَانُ، عن مُصْعَبِ ابنِ سَعْدٍ قال: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ أَبِي فَجَعَلْتُ يَدَيَّ بَيْنَ رُكْبَتَيَّ، فَنَهَانِي عن ذَلِكَ، فَعُدْتُ. فقال: لا تَصْنَعْ هَذَا فإِنَّا كُنَّا نَفْعَلُهُ، فَنُهِينَا عن ذَلِكَ وَأُمِرْنَا أَنْ نَضَعَ أَيْدِيَنَا عَلَى الرُّكَبِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب وضع الأكف على الركب في الركوع، ح:٧٩٠ من حديث شعبة، ومسلم، المساجد، باب الندب إلى وضع الأيدي على الركب في الركوع ونسخ التطبيق، ح:٥٣٥ من حديث أبي يعفور به.

Comments:

Taṭbīq, or clasping one's hands together between the knees while in *Rukū'*, has been abrogated, according to the majority of scholars, and the Companions.

868. It was reported from 'Alqamah and Al-Aswad, from 'Abdullāh (bin Mas'ūd) who said: "When one of you goes into *Rukū'*, then let him spread his forearms over his thighs, and let him intertwine his palms between his knees, for I remember seeing the fingers of the Messenger of Allāh intertwined (while he was in *Rukū'*)." (*Sahīh*)

٨٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حدثنا الأعمَشُ عن إِبْرَاهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ وَالأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله قال: إِذَا رَكَعَ أَحَدُكُم فَلْيَفْرِشْ ذِرَاعَيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ وَلْيُطَبِّقْ بَيْنَ كَفَّيْهِ فكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى اخْتِلَافِ أَصَابِعِ رسولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب الندب إلى وضع الأيدي على الركب في الركوع ونسخ التطبيق، ح:٥٣٤ من حديث أبي معاوية الضرير به وقال أبو معاوية عند البيهقي:٢/ ٨٣: "هذا قد ترك".

Comments:

The majority of the scholars agree that this action of interlocking the fingers during the bowing postion is abrogated, according to narrations like the one preceding this one, and that the hands are to be placed upon the knees during the bowing position.

Chapter 146,147. What A Person Should Say In His *Rukū'* And Prostration

(المعجم ١٤٦، ١٤٧) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ (التحفة ١٥٢)

869. Mūsā bin Ayyūb reported from his paternal uncle, from 'Uqbah bin 'Āmir who said: "When the Verse: 'Then glorify with praises the Name of your Lord, the Most Great'[1] was revealed, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Place this in your *Rukū'*.'" And when the Verse: Glorify the Name of your Lord, the Most High[2] was revealed, he said: 'Place this in your prostration.'" (*Sahīh*)

٨٦٩ - حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أبو تَوْبَةَ وَمُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنا ابنُ المُبَارَكِ عن مُوسَى قال أبو سَلَمَةَ: مُوسَى بنُ أيُّوبَ، عن عَمِّهِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: لَمَّا نَزَلَتْ ﴿فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ﴾ [الواقعة: ٧٤] قال رسولُ الله ﷺ: «اجْعَلُوهَا في رُكُوعِكُم»، فَلمَّا نَزَلَتْ ﴿سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى﴾ [الأعلى: ١] قال: «اجْعَلُوهَا في سُجُودِكُم».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب التسبيح في الركوع والسجود، ح:٨٨٧ من حديث عبدالله بن المبارك به وصححه ابن خزيمة، ح:٦٠٠، ٦٠١، ٦٧٠ وابن حبان، ح:٥٠٦ والحاكم: ٢/ ٤٧٧ ووافقه الذهبي هاهنا.

870. (There is another chain) from Ayyūb bin Mūsā or Mūsā bin Ayyūb, from a man from his people, from 'Uqbah bin 'Āmir, with its meaning (similar to no. 869). He added in it: "So when the Messenger of Allāh ﷺ would go into *Rukū'*, he would say three times: '*Subhāna rabbīl-'azīm wa bihamdih* (Glory is to my Lord, the Most Great and (may He) be praised)' And when he went into prostration, he would say three

٨٧٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ يَعْني ابنَ سَعْدٍ، عن أيُّوبَ بنِ مُوسَى أوْ مُوسَى بنِ أيُّوبَ، عن رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ بِمَعْنَاهُ. زَادَ قال: فَكَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا رَكَعَ قال: «سُبْحَانَ رَبِّيَ العَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ» ثَلاثًا. وَإذَا سَجَدَ قال: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى وَبِحَمْدِهِ» ثَلَاثًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذِهِ الزِّيَادَةُ نَخَافُ أنْ لا

[1] *Al-Wāqi'ah* 56:74.
[2] *Al -A'lā* 87:1.

times: '*Subḥāna rabbīl-a'lā wa biḥamdih* (Glory is to my Lord, the Most High and (may He) be praised).'" (***Saḥīḥ***)

Abū Dāwud said: We fear that this addition has not been preserved.

Abū Dāwud said: The people of Egypt are the only ones who narrated these two *Aḥādīth*; the narration of Ar-Rabī' and the narration of Aḥmad bin Yūnus.[1]

تَكُونَ مَحْفُوظَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: انْفَرَدَ أَهْلُ مِصْرَ بِإِسْنَادِ هَذَيْنِ الْحَدِيثَيْنِ: حَدِيثِ الرَّبِيعِ وَحَدِيثِ أَحْمَدَ بنِ يُونُسَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٨٦ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

871. Shu'bah said: "I asked Sulaimān whether I should supplicate to Allāh when I recited a Verse inciting fear during the prayer. So he narrated to me from Sa'd bin 'Ubaidah, from Mustawrid, from Ṣilah bin Zufar that Ḥudhaifah narrated that he prayed with the Prophet ﷺ, and he (the Prophet ﷺ) would say in his *Rukū'*: '*Subḥāna rabbīl-'aẓīm* (Glory is to my Lord, the Most Great)' and in his prostration: '*Subḥāna rabbīl-a'lā* (Glory is to my Lord, the Most High),' And he would not recite a Verse of mercy except that he would pause at it and ask (for mercy), nor would he recite a Verse of punishment except that he would pause and seek refuge (with Allāh)." (***Saḥīḥ***)

٨٧١ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قال: قُلْتُ لِسُلَيْمَانَ: أَدْعُو فِي الصَّلَاةِ إِذَا مَرَرْتُ بِآيَةِ تَخَوُّفٍ، فَحَدَّثَني عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن مُسْتَوْرِدٍ، عن صِلَةَ بنِ زُفَرَ، عن حُذَيْفَةَ: أَنَّهُ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فَكَانَ يقولُ فِي رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ». وفي سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى»، وَمَا مَرَّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ إِلَّا وَقَفَ عِنْدَهَا فَسَأَلَ، ولا بِآيَةِ عَذَابٍ إِلَّا وَقَفَ عِنْدَهَا فَتَعَوَّذَ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب تطويل القراءة في صلاة الليل، ح: ٧٧٢ من حديث سليمان الأعمش به.

872. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ would say in his *Rukū'*

٨٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: حدثنا قَتَادَةُ عن مُطَرِّفٍ، عن عَائِشَةَ:

---

[1] That is the two preceding narrations, and these are the two *Shaikhs* he narrated them from.

and prostrations: "*Subbūḥun Quddūsun Rabbul-Malāikati war-ruḥ*" (My *Rukū'* and prostration is only to) the Perfect, the Holy, the Lord of the Angels, and the Spirit). (*Ṣaḥīḥ*)

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يقولُ في سُجُودِهِ وَرُكُوعِهِ: «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ المَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟، ح: ٤٨٧ من حديث قتادة به.

873. 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "One night, I stood with the Messenger of Allāh ﷺ (in prayer). He started reciting *Sūrat Al-Baqarah*. He would not recite a Verse of mercy except that he would pause at it and ask (for mercy), nor would he recite a Verse of punishment except that he would pause and seek refuge (from Allāh). Then he went into *Rukū'* for the length of time that he was standing. He said in his *Rukū'*: '*Subḥāna dhil-jabarūti wal-malakūti wal-kibriyā'i wal-'aẓamah* (Glory is to the One Who is Full of Honor, Kingdom, Pride and Magnificence).' Then he went into prostration for the length of time that he was standing, and he said the same (invocation) in his prostration as well. He then stood up and recited *Sūrah Āl-'Imrān*, then he recited another *Sūrah*, and another." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن عَمْرِو بنِ قَيْسٍ عن عَاصِمِ بنِ حُمَيْدٍ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قال: قُمْتُ مَعَ رسولِ الله ﷺ لَيْلَةً فَقَامَ فَقَرَأَ سُورَةَ الْبَقَرَةِ لا يَمُرُّ بِآيَةِ رَحْمَةٍ إلَّا وَقَفَ فَسَأَلَ، وَلا يَمُرُّ بِآيَةِ عَذَابٍ إلَّا وَقَفَ فَتَعَوَّذَ. قال: ثُمَّ رَكَعَ بِقَدْرِ قِيَامِهِ يقولُ في رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ ذِي الجَبَرُوتِ وَالمَلَكُوتِ وَالْكِبْرِياءِ وَالْعَظَمَةِ»، ثُمَّ سَجَدَ بِقَدْرِ قِيَامِهِ ثُمَّ قال في سُجُودِهِ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قامَ فَقَرَأَ بِآلِ عِمْرَانَ، ثُمَّ قَرَأَ سُورَةً سُورَةً.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب نوع آخر من الذكر في الركوع، ح: ١٠٥٠ من حديث معاوية بن صالح به وانظر: ٨٧١.

874. It was reported from Abū Ḥamzah, the freed slave of the *Anṣār*, from a man from Banū 'Abs, from Ḥudhaifah, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ pray at night.

٨٧٤ - **حَدَّثَنَا** أبُو الوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَعَلِيُّ ابنُ الْجَعْدِ قالا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي حَمْزَةَ مَوْلَى الأَنْصَارِ، عن رَجُلٍ من بَنِي عَبْسٍ، عن حُذَيْفَةَ: أَنَّهُ رَأَى

He would say: "*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great)," three times, (then say): "*Dhul-malakūti wal-jabarūti wal-kibriyā'i wal-'aẓamah* (The One Who is Full of Kingdom, Honor, Pride and Magnificence.)" He then opened,[1] so he started reciting *Al-Baqarah*, and then went into *Rukū'*. His *Rukū'* was of a similar length as that of his standing. He would say in his *Rukū'*: "*Subḥāna rabbīl-'aẓīm, subḥāna rabbīl-'aẓīm* (Glory is to my Lord, the Most Great, glory is to my Lord, the Most Great)" He then raised his head up from *Rukū'* and stood for a similar length of time as his (first) standing. He would say: "*Lirabbīl-ḥamd* (To my Lord belongs the praise.)" He then went into prostration, for a similar length of time as his standing, and he would say in his prostration: "*Subḥāna rabbīl-a'lā* (Glory is to my Lord, the Most High)." He then raise his head up from prostration, and he would sit in between the two prostrations for a similar length of time as his standing. And he would say: "*Rabbighfirlī, rabbighfirlī* (O my Lord, forgive me, O my Lord, forgive me.)" He prayed four *Rak'ahs* in which he recited *Al-Baqarah*, *Āl-'Imrān*, *An-Nisā'*, *Al-Mā'idah* or *Al-An'ām*" Shu'bah (one of the narrators) was not sure (about the last *Sūrah*). (*Ṣaḥīḥ*)

رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ فَكَانَ يقولُ: «الله أكْبَرُ» ثَلَاثًا «ذُو المَلَكُوتِ وَالجَبَرُوتِ وَالكِبْرِيَاءِ وَالعَظَمَةِ». ثُمَّ اسْتَفْتَحَ فَقَرَأَ البَقَرَةَ، ثُمَّ رَكَعَ فَكَانَ رُكُوعُهُ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِ، وكَانَ يقولُ في رُكُوعِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ، سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ». ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ فَكَانَ قِيَامُهُ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِ يقولُ: «لِرَبِّيَ الْحَمْدُ» ثُمَّ يَسْجُدُ فَكَانَ سُجُودُهُ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِ، فَكَانَ يقولُ في سُجُودِهِ: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى»، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ، وَكَانَ يَقْعُدُ فِيمَا بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ نَحْوًا مِنْ سُجُودِهِ، وكَانَ يقولُ: «رَبِّ اغْفِرْ لِي رَبِّ اغْفِرْ لِي»، فَصَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ فَقَرَأَ فِيهِنَّ الْبَقَرَةَ وَآلَ عِمْرَانَ وَالنِّسَاءَ وَالمَائِدَةَ أَوِ الأَنْعَامَ شَكَّ شُعْبَةُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، التطبيق، باب ما يقول في قيامه ذلك، ح:١٠٧٠ من حديث شعبة به ورجل من بني عبس هو صلة بن زفر كما جاء في رواية ابن ماجه، ح:٨٩٧ والطيالسي، ح:٤١٦.

[1] Meaning that he started with one of the opening supplications, or that he began reciting.

Chapter 147,148. The Supplication During *Rukū'* And Prostration

(المعجم ١٤٧، ١٤٨) - بَابُ الدُّعَاءِ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ (التحفة ١٥٣)

875. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The closest that a servant comes to his Lord is when he is (in the state of) prostration. Therefore, increase your supplication (at this time)." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٧٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِح وأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَمُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ قالُوا: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنَا عَمْرٌو يَعْني ابنَ الْحَارِثِ، عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن سُمَيٍّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا صَالِحٍ ذَكْوَانَ يُحَدِّثُ عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟، ح:٤٨٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

876. Ibn 'Abbās narrated that once the Messenger of Allāh ﷺ raised his curtain (to look into the *Masjid*), and he saw that the people were lined up in rows behind Abū Bakr. So he said: "O people! There is nothing left of Revelation except for a true dream which (a believer) sees, or someone else sees for him. And I have been prohibited from reciting (the Qur'ān) while in *Rukū'* or prostration. So during the *Rukū'*, glorify your Lord, and during prostration, exert yourselves in supplication, for it is verily likely that you will be responded to." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٧٦ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن سُلَيْمَانَ بنِ سُحَيْمٍ، عن إبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَعْبَدٍ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَشَفَ السِّتَارَةَ وَالنَّاسُ صُفُوفٌ خَلْفَ أبي بَكْرٍ فقال: «ياأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنْ مُبَشِّرَاتِ النُّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ يَرَاهَا الْمُسْلِمُ أَوْ تُرَى لَهُ، وَإِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَقْرَأَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا، فأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظِّمُوا الرَّبَّ فِيهِ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ فَقَمِنٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُم».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب النهي عن قراءة القرآن في الركوع والسجود، ح:٤٧٩ من حديث سفيان به.

Comments:

1. A good dream brings good tidings to a Muslim. It may be seen by a person himself or by others about him.

2. It is not allowed to recite the Qur'ān while bowing or prostrating.

877. 'Āishah reported: "The Messenger of Allāh ﷺ would frequently say in his *Rukū'* and prostration: '*Subḥānak Allāhumma, rabbanā, wa bi-ḥamdik. Allāhummaghfirlī* (Glory is to You, O Allāh, our Lord, and may You be praised. O Allāh, forgive me)' — in implementation of the Qur'ān." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٨٧٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن أبي الضُّحَى، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُكْثِرُ أنْ يقولَ في رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة إذا جاء نصر الله والفتح، باب:٢ ح:٤٩٦٨ ومسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟، ح:٤٨٤ من حديث جرير به.

878. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ would say during his prostration: "*Allāhummaghfirlī dhanbī kullahu, diqqahu, wa jillahu, wa awwalahu wa ākhirahu* (O Allāh forgive all of my sins; the minor ones and the major ones; and the first of them and the last of them)" — Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) added: "'*Alāniyatahu wa sirrahu* (the public of them, and the secret of them)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٨٧٨ - **حَدَّثَنَا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ؛ **ح**: حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ السَّرْحِ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أيُّوبَ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن سُمَيٍّ مَوْلَى أبي بَكْرٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يقولُ في سُجُودِهِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّهُ وَجِلَّهُ، وَأوَّلَهُ وَآخِرَهُ». زَادَ ابنُ السَّرْحِ: «عَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟، ح:٤٨٣ عن ابن السرح به.

Comments:

These, and similar supplications of the Messenger of Allāh ﷺ were an expression of his gratitude to his Lord, and instructions and teaching by example to his followers.

879. Abū Hurairah reported that 'Āishah said: "I missed the Messenger of Allāh ﷺ one night (he was not in his bed), so I searched in the *Masjid*, and found him in prostration — his feet were

٨٧٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن عُبَيْدِالله، عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالت:

propped up. He was saying: *'A'ūdhu bi-ridāka min sakhatika, wa a'ūdhu bi-mu'āfātika min 'uqūbatika, wa a'ūdhu bika minka, lā uhsī thanā'an 'alaika anta kamā athnaita 'alā nafsik* (I seek refuge in Your Pleasure from Your Anger, and in Your Mercy from Your Punishment, and I seek refuge in You from You. I am not able to praise You (the way that You deserve to be praised), for You are as You have praised Yourself).'" (*Sahīh*)

فَقَدْتُ رسولَ الله ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَلَمَسْتُ الْمَسْجِدَ فإذَا هُوَ سَاجِدٌ وَقَدَمَاهُ مَنْصُوبَتَانِ وَهُوَ يقولُ: «أعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَأعُوذُ بِمُعافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أنْتَ كما أثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب ما يقال في الركوع والسجود؟، ح:٤٨٦ من حديث عبدة بن سليمان به.

Chapter 148,149. The Supplication During The Prayer

(المعجم ١٤٨، ١٤٩) - بَابُ الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٥٤)

880. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ used to say the following supplication during the prayer: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika min 'adhabil-qabr, wa a'udhu bika min fitnatil-masīhid-dajjāl, wa a'ūdhu bika min fitnatil-mahyā wal-mamāt. Allāhumma innī a'ūdhu bika min al-ma'thami wal-maghram* (O Allāh! I seek Your refuge in the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of *Al-Masīhid-Dajjāl*, and I seek refuge in You from the trials of life and death. O Allāh! I seek Your refuge from sins and debt)." Once, someone said to him: "How often you seek refuge from debt!" So he replied, "If a person is in debt, then he speaks and lies, and he makes promises and breaks them." (*Sahīh*)

٨٨٠ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ أنَّ عَائِشَةَ أخْبَرَتْهُ أنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَدْعُو في صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنَ المَأْثَمِ وَالمَغْرَمِ»، فقال قَائِلٌ: ما أكْثَرَ مَا تَسْتَعِيذُ مِنَ المَغْرَمِ، فقال: «إنَّ الرَّجُلَ إذَا غَرِمَ حَدَّثَ فَكَذَبَ وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الدعاء قبل السلام، ح:٨٣٢ ومسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلاة، ح:٥٨٩ من حديث شعيب بن أبي حمزة به.

Comments:

1. *Al-Masihid-Dajjāl* refers to the false messiah.
2. "Trials of life" means temptations and other worldly things that usually beset a man and make him forget his duties to his Lord.
3. "Trials of death" means inability to pronounce the testimony of faith or uttering some improper statement or doing some improper action, at the time of death.

٨٨١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن ابنِ أبي لَيْلَى، عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن أبيهِ قال: صَلَّيْتُ إلَى جَنْبِ رسولِ الله ﷺ في صَلَاةِ تَطَوُّعٍ فَسَمِعْتُهُ يقولُ: «أعُوذُ بالله مِنَ النَّارِ، وَيْلٌ لِأَهْلِ النَّارِ».

881. 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā reported from his father that he said: "I prayed a voluntary prayer next to the Messenger of Allāh ﷺ, and I heard him say: '*A'ūdhu billāhi minan-nāri wailun li-ahlin-nār* (I seek refuge in Allāh from the Fire! Woe to the inhabitants of the Fire!)'" (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في القراءة في صلاة الليل، ح:١٣٥٢ من حديث ابن أبي ليلى به * محمد بن أبي ليلى ضعيف كما تقدم:٧٥٢.

٨٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: قامَ رسولُ الله ﷺ إلَى الصَّلَاةِ وَقُمْنَا مَعَهُ، فقال أَعْرَابِيٌّ في الصَّلَاةِ: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا ولا تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا، فَلَمَّا سَلَّمَ رسولُ الله ﷺ قال لِلْأَعْرَابِيِّ: «لَقَدْ تَحَجَّرْتَ وَاسِعًا»، يُرِيدُ رَحْمَةَ الله عَزَّوَجَلَّ.

882. Abū Hurairah reported: "The Messenger of Allāh ﷺ once stood up to pray, so we stood up with him. A bedouin said in the prayer: 'O Allāh! Have mercy on me and Muhammad, and do not have mercy on anyone besides us!' When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm*, he said to the bedouin: 'You have restricted something which is vast,' meaning the mercy of Allāh, the Mighty and Sublime." (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، السهو، باب الكلام في الصلاة، ح:١٢١٧ من حديث ابن شهاب به ورواه البخاري، ح:٦٠١٠ من حديثه نحوه وللحديث طرق، انظر:٣٨٠.

Comments:

In this supplication, the request was to restrict mercy, which is not appropriate. This narration preceded (no. 380) in a slightly longer form.

883. Wakī‘ narrated from Isrā'īl, from Abū Isḥāq, from Muslim Al-Baṭīn, from Sa‘eed bin Jubair, from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ would say: "*Subḥana rabbīl-a‘la* (Praised is my Lord, Most High)" every time he recited: Glorify the Name of your Lord, the Most High.[1] (*Ḍa‘īf*)

Abū Dāwud said: Wakī' was contradicted in this narration. Abū Wakī' and Shu‘bah reported it from Abū Isḥāq, from Sa‘eed bin Jubair, from Ibn ‘Abbās, in *Mawqūf* form.

٨٨٣ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا قَرَأَ سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الأعْلَى قال: «سُبْحَانَ رَبِّيَ الأعْلَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خُولِفَ وَكِيعٌ في هذا الحديثِ، رَوَاهُ أَبُو وَكِيعٍ وَشُعْبَةُ عن أبي إِسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ مَوْقُوفًا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٢ عن وكيع به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٦٣، ٢٦٤ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف ✽ وأبو إسحاق عنعن.

884. Mūsā bin Abī ‘Āishah narrated: "There was a person who used to pray on the roof of his house. Every time he would recite: Is He not capable of giving life to the dead? [*Sūrat Al-Qiyamah*; 42] he would say: *Subḥānaka fabala* (Glorified are You! Indeed, You can!) They asked him concerning this (act), so he said: 'I heard this from the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ḍa‘īf*)

Abū Dāwud said: Aḥmad said: "I like that a person should supplicate during the obligatory prayers according to what is in the Qur'ān."

٨٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثني مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مُوسَى بنِ أبي عَائشةَ قال: كَانَ رَجُلٌ يُصَلِّي فَوْقَ بَيْتِهِ وكَانَ إِذَا قَرَأَ ﴿أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ﴾ [القيامة: ٤٠] قال: سُبْحَانَكَ فَبَلَى. فَسَأَلُوهُ عن ذَلِكَ، فقال: سَمِعْتُهُ مِنْ رسولِ الله ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أَحْمَدُ: يُعْجِبُنِي في الْفَرِيضَةِ أَنْ يَدْعُوَ بِمَا في الْقُرْآنِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣١٠ من حديث أبي داود به ✽ موسى لم يسمعه من الصحابي، بينهما رجل، كما صرح به ابن أبي حاتم وغيره فالسند معلل.

[1] *Sūrat Al-A‘lā* 87:1.

Chapter 149,150. The Length Of The *Rukū'* And Prostration

(المعجم ١٤٩، ١٥٠) - بَابُ مِقْدَارِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ (التحفة ١٥٥)

885. As-Sa'dī reported from his father, or his paternal uncle, that he said: "I observed the prayer of the Prophet ﷺ. He would remain in the *Rukū'* and prostration for the length of time that one says: '*Subḥāna rabbīl-a'lā wa bi-ḥamdih* (Glorified is Allāh, the Most High, and with His praise)' three times." (*Ḍa'īf*)

٨٨٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ الْجُرَيْرِيُّ عن السَّعْدِيِّ، عن أبِيهِ، أو عن عَمِّهِ قال: رَمَقْتُ النَّبِيَّ ﷺ في صَلَاتِهِ، فَكَانَ يَتَمَكَّنُ في رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ قَدْرَ مَا يقولُ سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ ثَلَاثًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧١ من حديث خالد بن عبدالله به * السعدي: مجهول كما قال المنذري وقال الحافظ في التقريب: "لا يعرف ولم يسم".

886. 'Awn bin 'Abdullāh narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you goes into *Rukū'*, then let him say at least three times: '*Subḥāna rabbīl-'aẓīm* (Glorified is Allāh, the Most High).' And when he falls into prostration, let him say at least three times: '*Subḥāna rabbīl-a'lā wa bi-ḥamdih* (Glorified be Allāh, the Most High).'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*, since 'Awn did not meet 'Abdullāh bin Mas'ūd.

٨٨٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ مرْوَانَ الأَهْوَازِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَأَبُو دَاوُدَ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن إسْحَاقَ بنِ يَزِيدَ الْهُذَلِيِّ، عن عَوْنِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إذَا رَكَعَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ، وَذَلِكَ أدْنَاهُ، فإذَا سَجَدَ فَلْيَقُلْ: سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى ثَلَاثًا، وَذَلِكَ أدْنَاهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وهذا مُرْسَلٌ، عَوْنٌ لَمْ يُدْرِكْ عَبْدَ الله.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التسبيح في الركوع والسجود، ح: ٢٦١ وابن ماجه، ح: ٨٩٠ من حديث ابن أبي ذئب به وقال الترمذي: "ليس إسناده بمتصل، عون بن عبدالله بن عتبة لم يلق ابن مسعود" وإسحاق بن يزيد: مجهول.

887. Ismā'īl bin Umayyah said that he heard a bedouin narrate from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you

٨٨٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حدثني إسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ قال: سَمِعْتُ أعْرَابِيًّا يقولُ: سَمِعْتُ أبَا

recited: '(I swear by) the fig and the olive,'[1] then when he reaches its ending: Is not Allāh the Most Wise of all Judges?' let him say: '*Balā wa ana 'alā dhālika minash-shāhidīn* (Yes, and I am of those who bear witness to this).' And whoever recites: 'Indeed, I swear by the Day of Judgment,'[2] until he reaches its ending: 'Is He not capable of giving life to the dead?' then let him say: '*Balā* (Indeed, He is).' And whoever recites *Sūrat Al-Mursalāt*, and reaches: 'So which narration will they believe in after this?'[3] then let him say: '*Āmannā billāh* (We believe in Allāh!)'" **(*Ḍa'īf*)**

Ismā'īl said: "I went back to the bedouin to recite the *Ḥadīth* to him again, to check if perhaps (he would change its wording). So he said to me: 'O nephew! Do you think that I haven't memorized it? I have performed *Ḥajj* sixty times, for each *Ḥajj*, I remember the camel that I performed *Ḥajj* on!'"

هُرَيْرَةَ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ قَرَأَ مِنْكُم بالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ فَانْتَهَى إِلَى آخِرِهَا ﴿أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ﴾ فَلْيَقُلْ: بَلَى وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ. وَمَنْ قَرَأَ ﴿لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ فَانْتَهَى إِلَى ﴿أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَى﴾ فَلْيَقُلْ: بَلَى. وَمَنْ قَرَأَ وَالْمُرْسَلَاتِ فَبَلَغَ ﴿فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ﴾ فَلْيَقُلْ: آمَنَّا باللهِ».

قال إسْمَاعِيلُ: ذَهَبْتُ أُعِيدُ عَلَى الرَّجُلِ الأَعْرَابِيِّ وَأَنْظُرُ لَعَلَّهُ! فقال: يا ابنَ أخِي! أتَظُنُّ أنِّي لَمْ أَحْفَظْهُ؟ لَقَدْ حَجَجْتُ سِتِّينَ حَجَّةً مَا مِنْهَا حَجَّةٌ إِلَّا وَأَنَا أَعْرِفُ الْبَعِيرَ الَّذِي حَجَجْتُ عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة التين، ح: ٣٣٤٧ من حديث سفيان به مختصرًا * الأعرابي: مجهول وله طرق كلها ضعيفة.

888. It was reported from Wahb bin Mānūs who said: "I heard Sa'eed bin Jubair saying: 'I heard Anas bin Mālik saying: "I have not prayed behind anyone after the Messenger of Allāh ﷺ whose prayer resembles that of the

٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وابنُ رَافِعٍ قالا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ إبْرَاهِيمَ بنِ عُمَرَ بنِ كَيْسَانَ: حدثني أبي عن وَهْبِ بنِ مَانُوسٍ قال: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ يقولُ: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: مَا صَلَّيْتُ وَرَاءَ أَحَدٍ

[1] *Sūrat At-Tīn* (95).
[2] *Sūrat Al-Qiyāmah* 75:40.
[3] *Sūrat Al-Mursalāt* 77:50.

Messenger of Allāh ﷺ more than this lad's" — meaning 'Umar bin Abdul-'Azīz. Sa'eed said: "So we calculated that in his *Rukū'* and prostration, he would say ten *Tasbīḥs*."(*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Aḥmad bin Ṣāliḥ said: "I said to him:[1] 'Mānūs or Mābūs?' So he said: "Abdur-Razzāq would say: "Mābūs" but I remember it as Mānūs.'"

And this is the wording of Ibn Rāfi'.[2] Aḥmad said: "From Sa'eed bin Jubair, from Anas bin Mālik."[3]

بَعْدَ رسولِ الله ﷺ أَشْبَهَ صَلَاةً بِرسولِ الله ﷺ مِنْ هَذَا الْفَتَى يَعْنِي عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قال: فَحَزَرْنَا فِي رُكُوعِهِ عَشْرَ تَسْبِيحَاتٍ، وفي سُجُودِهِ عَشْرَ تَسْبِيحَاتٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: قُلْتُ لَهُ: مَانُوسٌ أَوْ مَابُوسٌ؟ فقال: أَمَّا عَبْدُ الرَّزَّاقِ فيقولُ: مَابُوسٌ، وأَمَّا حِفْظِي: فَمَانُوسٌ. وهذا لَفْظُ ابْنِ رَافِعٍ. قال أَحْمَدُ: عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، التطبيق، باب عدد التسبيح في السجود، ح:١١٣٦ عن محمد بن رافع به * وهب بن مانوس وثقه الذهبي وابن حبان وهو حسن الحديث ولا عبرة بمن جهله.

Chapter 151,152. What Should One Who Finds The *Imām* In Prostration Do ?

(المعجم ١٥١، ١٥٢) - بَابُ الرَّجُلِ يُدْرِكُ الْإِمَامَ سَاجِدًا كَيْفَ يَصْنَعُ؟ (التحفة ١٥٧)

893.[4] Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you come to the prayer, and find us in prostration, then go into prostration, but do not count it as anything. And whoever catches the *Rak'ah* he has caught the prayer." (*Ḍa'īf*)

٨٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ أَنَّ سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ: أَخْبَرَنَا نَافِعُ بنُ يَزِيدَ: حدثني يَحْيَى بنُ أبي سُلَيْمَانَ عن زَيْدِ ابنِ أبي الْعَتَّابِ وابنِ الْمَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا جِئْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ وَنَحْنُ سُجُودٌ فَاسْجُدُوا وَلَا تَعُدُّوهَا شَيْئًا، وَمَنْ أَدْرَكَ الرَّكْعَةَ فَقَدْ أَدْرَكَ الصَّلَاةَ».

[1] To 'Abdullāh bin Ibrāhīm bin 'Umar bin Kaisān, from whom he heard the narration.

[2] Abū Dāwud heard this from Aḥmad bin Ṣāliḥ and Ibn Rāfi', and the wording cited is of the later.

[3] While, Ibn Rāfi' narrated it with: "I heard."

[4] Manuscripts differ in the sequence here.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٦٢٢ من حديث سعيد بن الحكم به وصححه الحاكم: ١/ ٢١٦، ٢٧٣، ٢٧٤ ووافقه الذهبي * وأعله ابن خزيمة رحمه الله ولم يصححه، يحيى بن أبي سليمان: ضعفه البخاري والجمهور وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

A person joining a congregational prayer after it has started, should begin his prayer by saying *Takbīrat Al-Iḥrām* (the opening *Takbīr*) and following the *Imām* in whatever condition he is in.

Chapter 150,151. The Limbs Upon Which One Should Prostrate

(المعجم ١٥٠، ١٥١) - **بَابُ أَعْضَاءِ السُّجُودِ** (التحفة ١٥٦)

889. Ibn 'Abbās narrated from the Prophet ﷺ that he said: "I have been commanded" — Ḥammād (one of the narrators) said: "Your Prophet ﷺ was commanded" — "to prostrate on seven (parts of the body), and not to prevent the hair and clothes (from touching the ground)." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٨٩ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قالا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيدٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أُمِرْتُ» - قال حَمَّادٌ -: «أُمِرَ نَبِيُّكُم ﷺ أنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةٍ ولا يَكُفَّ شَعْرًا ولا ثَوْبًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: لا يكف شعرًا، ح:٨١٥ ومسلم، الصلاة، باب أعضاء السجود والنهي عن كف الشعر والثوب ... إلخ، ح:٤٩٠ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

One may not, while prostrating, gather one's garments or hair or beard in a bid to protect them from dust during or for the prayer. It is improper to do so.

890. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ said: "I have been commanded" and perhaps he said: "Your Prophet was commanded" — "to prostrate on seven parts of the body." (*Ṣaḥīḥ*)

٨٩٠ - **حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أُمِرْتُ» - وَرُبَّمَا قال-: «أُمِرَ نَبِيُّكُمْ أَنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ آرَابٍ».

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

891. Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "When a servant prostrates, seven parts of his body prostrate with

٨٩١ - **حَدَّثنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ يَعْنِي ابنَ مُضَرَ، عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ ابنِ إِبْرَاهِيمَ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن

الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ سَمِعَ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إِذَا سَجَدَ الْعَبْدُ سَجَدَ مَعَهُ سَبْعَةُ آرَابٍ: وَجْهُهُ وَكَفَّاهُ وَرُكْبَتَاهُ وَقَدَمَاهُ».

him: his face, his two palms, his two knees, and his two feet." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب أعضاء السجود والنهي عن كف الشعر والثوب ... إلخ، ح:٤٩١ عن قتيبة به.

٨٩٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ إِبْرَاهِيمَ، عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ رَفَعَهُ قال: «إِنَّ الْيَدَيْنِ تَسْجُدَانِ كما يَسْجُدُ الْوَجْهُ، وَإِذَا وَضَعَ أَحَدُكُم وَجْهَهُ فَلْيَضَعْ يَدَيْهِ، وَإِذَا رَفَعَهُ فَلْيَرْفَعْهُمَا».

892. It was reported from Nāfi ', from Ibn 'Umar in a *Marfū'* form: "The two hands prostrate just like the face prostrates. So when one of you places his face (on the ground), let him place his two hands. And when he raises (his face), let him raise his two hands as well." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب وضع اليدين مع الوجه في السجود، ح:١٠٩٣ من حديث إسماعيل ابن علية به وهو في المسند للإمام أحمد:٢/٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٢٢٦، ٢٢٧ ووافقه الذهبي.

(المعجم ١٥٢، ١٥٣) - بَابُ السُّجُودِ عَلَى الْأَنْفِ وَالْجَبْهَةِ (التحفة ١٥٨)

Chapter 152,153. Prostrating On The Nose And Forehead

٨٩٤ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ ابنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ رُئِيَ عَلَى جَبْهَتِهِ وَعَلَى أَرْنَبَتِهِ أَثَرُ طِينٍ مِنْ صَلَاةٍ صَلَّاها بالنَّاسِ.

894. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that traces of mud were seen on the forehead and nose of the Messenger of Allāh ﷺ due to a prayer that he led others in. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب السجود على الأنف في الطين، ح:٨١٣ ومسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها ... إلخ، ح:١١٦٧ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

See number 911.

895. (There is another chain) with a similar (narration).

٨٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ نَحْوَهُ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٧٦٨٥.

Chapter 153,154. The Manner Of Prostration

(المعجم ١٥٣، ١٥٤) - بَابُ صِفَةِ السُّجُودِ (التحفة ١٥٩)

896. Abū Isḥāq said: "Al-Barā' bin 'Āzib described for us (the prostration). He placed his two hands (on the ground), and kneeled on his two knees, while his buttocks were raised. He then said: 'This is how the Messenger of Allāh ﷺ used to prostrate.'" (***Ḍa'īf***)

٨٩٦ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أبو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن أبي إسْحَاقَ قال: وَصَفَ لَنَا الْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ فَوَضَعَ يَدَيْهِ وَاعْتَمَدَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَرَفَعَ عجيزَتَهُ وقال: هٰكَذَا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَسْجُدُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب صفة السجود، ح:١١٠٥ من حديث شريك القاضي به وهو مدلس كما تقدم:٧٢٨ ولم أجد تصريح سماعه.

897. Anas reported that the Prophet ﷺ said: "Be moderate in your prostrations, and let not any of you spread his forearms like a dog does." (***Ṣaḥīḥ***)

٨٩٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ ولا يَفْتَرِشْ أَحَدُكُم ذِرَاعَيْهِ افْتِرَاشَ الْكَلْبِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: لا يفترش ذراعيه في السجود، ح:٨٢٢ ومسلم، الصلاة، باب الاعتدال في السجود ووضع الكفين على الأرض ... إلخ، ح:٤٩٣ من حديث شعبة به.

898. Maimūnah narrated that the Prophet ﷺ would spread out his arms when he prostrated, so much so that if a baby goat wished to pass under his arm, it could do so. (***Ṣaḥīḥ***)

٨٩٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن عَمِّهِ يَزِيدَ بنِ الأَصَمِّ، عن مَيْمُونَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا سَجَدَ جَافَى بَيْنَ يَدَيْهِ حَتَّى لَوْ أَنَّ بَهْمَةً أَرَادَتْ أَنْ تَمُرَّ تَحْتَ يَدَيْهِ مَرَّتْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الاعتدال في السجود ... إلخ، ح:٤٩٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

899. Ibn 'Abbās said: "I once came to the Prophet ﷺ (and I approached him) from behind him, so I saw the whiteness of his armpits while he was kneeling (prostrating); he had separated between his hands (and body)." (*Ḍa'īf*)

٨٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عن التَّمِيمِيِّ الَّذِي يُحَدِّثُ بالتَّفْسِيرِ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ مِنْ خَلْفِهِ فَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ وَهُوَ مُجَخٍّ قَدْ فَرَّجَ يَدَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٢٦٧ من حديث زهير به * وأبو إسحاق عنعن والحديث الآتي يغني عنه.

900. Aḥmar bin Jaz', the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ prostrated, he would distance his two arms from his body, so much so that we would feel compassion for him." (*Ḥasan*)

٩٠٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ: حَدَّثَنَا أَحْمَرُ ابنُ جَزْءٍ، صَاحِبُ رسولِ الله ﷺ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا سَجَدَ جَافَى عَضُدَيْهِ عن جَنْبَيْهِ حَتَّى نَأْوِيَ لَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب السجود، ح:٨٨٦ من حديث عباد بن راشد به.

901. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "When one of you prostrates, let him not spread his hands like a dog does, and let him join his thighs together." (*Ḥasan*)

٩٠١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن دَرَّاجٍ، عن ابنِ حُجَيْرَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا سَجَدَ أَحَدُكُم فَلَا يَفْتَرِشْ يَدَيْهِ افْتِرَاشَ الْكَلْبِ وَلْيَضُمَّ فَخِذَيْهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ١١٤ وصححه ابن خزيمة، ح:٦٥٣ وابن حبان، ح:٤٩٩ب.

Comments:

See numbers 735, 783, and 845.

Chapter 154,155. Concession In This Regard When There Is A Need

(المعجم ١٥٤، ١٥٥) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ لِلضَّرُورَةِ (التحفة ١٦٠)

902. It was reported from Ibn 'Ajlān from Sumaiyy from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, he said: "The Companions complained to

٩٠٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سُمَيٍّ، عن أبي

صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: اشْتَكَى أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مَشَقَّةَ السُّجُودِ عَلَيْهِمْ إِذَا انْفَرَجُوا فقال: «اسْتَعِينُوا بالرُّكَبِ».

the Prophet ﷺ regarding the difficulty (they felt) when they spread (their arms out) during prostration. So he replied: '(Use your) knees to help you.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الاعتماد في السجود، ح:٢٨٦ عن قتيبة به وصححه ابن حبان، ح:٥٠٧ والحاكم على شرط مسلم: ١/٢٢٩ ووافقه الذهبي محمد بن عجلان مدلس ولم أجد تصريح سماعه، وخالفه السفيانان فأرسلاه عن سمي عن نعمان بن أبي عياش به.

Chapter 155,156. Placing The Hands On The *Khāṣirah*, And (Sitting) In The *Iq'ā'* Position[1]

(المعجم ١٥٥، ١٥٦) - بَابُ التَّخَصُّرِ وَالإِقْعَاءِ (التحفة ١٦١)

٩٠٣ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن وَكِيعٍ، عن سَعِيدِ بنِ زِيَادٍ، عن زِيَادِ بنِ صُبَيْحٍ الْحَنَفِيِّ قال: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ ابنِ عُمَرَ فَوَضَعْتُ يَدَيَّ عَلَى خَاصِرَتَيَّ، فَلَمَّا صَلَّى قال: هَذَا الصَّلْبُ في الصَّلَاةِ، وكَانَ رسولُ الله ﷺ يَنْهَى عَنْهُ.

903. Ziyād bin Ṣubaiḥ Al-Ḥanafī said: "I prayed next to Ibn 'Umar and placed my hands on my *Khāṣirah*. When he finished the prayer, he said: 'This (resembles) crucifixion in the prayer, and the Messenger of Allāh ﷺ used to forbid it.'" (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب النهي عن التخصر في الصلاة، ح:٨٩٢ من حديث سعيد بن زياد به.

Comments:

See also number 947.

Chapter 156,157. Crying During The Prayer

(المعجم ١٥٦، ١٥٧) - بَابُ الْبُكَاءِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٦٢)

٩٠٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مُحَمَّدِ ابنِ سَلَّامٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابنَ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ، عن ثَابِتٍ، عن مُطَرِّفٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله

904. Muṭarrif reported from his father that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ pray once, and from his chest (I could hear) a noise like the noise of a grinding stone, due to his crying." (*Sahīh*)

[1] *Khāṣirah* is the groin, waist and hip area. And the author mentioned narrations related to the *Iq'ā'* (squatting) postion under nos. 783 and 845.

ﷺ يُصَلِّي وفي صَدْرِهِ أزِيزٌ كأزِيزِ الرَّحَى مِنَ الْبُكَاءِ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، السهو، باب البكاء في الصلاة، ح:١٢١٥ من حديث حماد بن سلمة به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح:٤٥١ (بتحقيقي).

Comments:

Weeping, even if it be loud, does not invalidate prayer.

Chapter 157,158. The Whisperings Of The Soul Or The Wandering Of One's Thoughts Are Disliked During Prayer

(المعجم ١٥٧، ١٥٨) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الْوَسْوَسَةِ وَحَدِيثِ النَّفْسِ فِي الصَّلَاةِ** (التحفة ١٦٣)

905. Zaid bin Khālid Al-Juhanī reported that the Prophet ﷺ said: "Whoever performed *Wuḍū'* and performed it well, then he prayed two *Rak'ahs*, without being distracted in them, he will have all his sins forgiven." (***Ḥasan***)

٩٠٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا هِشَامٌ يَعْنِي ابنَ سَعْدٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ تَوَضَّأَ فأَحْسَنَ وُضُوءَهُ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ لا يَسْهُو فِيهِمَا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:١٠١٣ من حديث أبي داود به وهو في مسند الإمام أحمد:٤/ ١١٧ وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ١٣١ ووافقه الذهبي.

906. 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one performs the *Wuḍu'* having performed it well, and prays two *Rak'ahs*, while having full concentration of his heart and soul in them, except that Paradise becomes obligatory for him." (***Ṣaḥīḥ***)

٩٠٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن رَبِيعَةَ بنِ يَزِيدَ، عن أبي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَا مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الْوُضُوءَ وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ يُقْبِلُ بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ عَلَيْهِمَا إِلَّا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، كما تقدم: ١٦٩ ورواه البغوي في شرح السنة، ح: ١٠١٤ من حديث أبي داود به.

Comments:

Performing *Wuḍū'* well, includes doing so according to the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ. All the limbs should be washed properly and completely. No water should be wasted. It should begin with saying *'Bismillāh'*, and end with the relevant supplication.

Chapter 158,159. Correcting The *Imām* In The Prayer

(المعجم ١٥٨، ١٥٩) - بَابُ الْفَتْحِ عَلَى الْإِمَامِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٦٤)

907 (A). Al-Miswar bin Yazīd Al-Mālikī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once recited in the prayer, and left out something without reciting it. So a person said to him (after the prayer): "O Messenger of Allāh! You left out such and such a Verse!" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Then why did you not remind me of it?"

In his narration Sulaimān (one of the narrators)[1] added (that the man responded): "I presumed that it had been abrogated." (*Ḥasan*)

٩٠٧ (أ) - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَسُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَشْقِيُّ قالا: أَخبرنا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن يَحْيَى الْكَاهِلِيِّ، عن الْمُسَوَّرِ بنِ يَزِيدَ الْمَالِكِيِّ أَنَّ رسولَ الله ﷺ - قال يَحْيَى - وَرُبَّمَا قال: شَهِدْتُ رسولَ الله ﷺ يَقْرَأُ فِي الصَّلَاةِ فَتَرَكَ شَيْئًا لَمْ يَقْرَأْهُ، فقال لَهُ رَجُلٌ: يارسولَ الله! تَرَكْتَ آيَةَ كَذَا وَكَذَا، فقال رسولُ الله ﷺ: «هَلَّا أَذْكَرْتَنِيهَا؟».

قال سُلَيْمَانُ فِي حَدِيثِهِ قال: كُنْتُ أُرَاهَا نُسِخَتْ. وقال سُلَيْمَانُ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ كَثِيرٍ الأَسَدِيُّ قال: حدثني الْمُسَوَّرُ بنُ يَزِيدَ الأَسَدِيُّ الْمَالِكِيُّ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البخاري في جزء القراءة، ح: ١٩٤ وعبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ٤/ ٧٤ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٤٨ وابن حبان، ح: ٣٧٨، ٣٧٩ * يحيى بن كثير: وثقه ابن حبان والجمهور وحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

Comments:

These narrations prove the allowance of correcting the *Imām* if something is not recited properly, and the validity of the *Salāt* if that was not known until after it.

[1] The author narrated this from two *Shaikhs*, Sulaimān being one of them, who also cited the names in the chain in a different manner.

907 (B). It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar that the Prophet ﷺ once prayed, and became confused (regarding the recitation). When he had finished, he said to Ubayy (bin Ka'b): "Did you pray with us?" He said: "Yes." So he said: "Then what prevented you (from correcting me)?" (*Ḥasan*)

٩٠٧ (ب) - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ ابنِ زَبْرٍ عن سَالِمِ بن عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى صَلَاةً فَقَرَأَ فيها فَلُبِسَ عَلَيْهِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قال لِأُبَيٍّ: «أَصَلَّيْتَ مَعَنَا؟» قال: نَعَمْ. قال: «فمَا مَنَعَكَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٢١٢ وصححه ابن حبان، ح: ٣٨٠ والنووي في المجموع: ٤/ ٢٤١ وأعله الإمام أبو حاتم في علل الحديث: ١/ ٧٧، ٧٨ بعلة غير قادحة والله أعلم.

Chapter 159,160. The Prohibition Of Correcting The *Imām*

(المعجم ١٥٩، ١٦٠) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّلْقِينِ (التحفة ١٦٥)

908. Abū Isḥāq narrated from Al-Ḥārith that 'Alī, may Allāh be pleased with him, narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he said: "O Alī! Do not correct the *Imām* during the prayer." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Abū Isḥāq only heard four *Aḥādīth* from Al-Ḥārith, and this one is not of those four.

٩٠٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ يُوسُفَ الْفِرْيَابِيُّ عن يُونُسَ ابنِ أبي إسْحَاقَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن الْحَارِثِ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «يَاعَلِيُّ! لا تَفْتَحْ عَلَى الإمَامِ في الصَّلَاةِ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: أَبُو إسْحَاقَ لَمْ يَسْمَعْ مِنَ الْحَارِثِ إلَّا أَرْبَعَةَ أَحَادِيثَ لَيْسَ هَذَا مِنْهَا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١٤٦ من حديث يونس بن أبي إسحاق به * الحارث الأعور ضعيف جدًا رافضي وأبو إسحاق لم يسمع منه هذا الحديث.

Chapter 160,161. Turning Around In The Prayer

(المعجم ١٦٠، ١٦١) - بَابُ الالْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٦٦)

909. Abū Dharr narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he said: "Allāh, the Mighty and Sublime, continues to face the servant while he is praying as long as he does not turn around; when

٩٠٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا الأحْوَصِ يُحَدِّثُنَا في مَجْلِسِ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ قال: قال أبُو ذَرٍّ:

he turns around, Allāh turns away." (*Hasan*)

قال رسولُ الله ﷺ: «لا يَزَالُ الله عَزَّوَجَلَّ مُقْبِلًا عَلَى الْعَبْدِ وَهُوَ في صَلَاتِهِ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ، فإذَا الْتَفَتَ انْصَرَفَ عَنْهُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، السهو، باب التشديد في الالتفات في الصلاة، ح:١١٩٦ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به وصححه ابن خزيمة، ح:٤٨١، ٤٨٢ والحاكم: ١/ ٢٣٦ ووافقه الذهبي.

910. 'Āishah narrated that she asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding a person's turning around in the prayer. He replied: "It is (like) stolen (goods) that the *Shaitān* (secretly) steals from the prayer of the servant." (*Sahīh*)

٩١٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أبُو الأحْوَصِ عن الأَشْعَثِ يَعْني ابنَ سُلَيْمٍ، عن أبِيهِ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالت: سَأَلْتُ رسولَ الله ﷺ عن الْتِفَاتِ الرَّجُلِ في الصَّلَاةِ، فقال: «إنَّمَا هُوَ اخْتِلَاسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الالتفات في الصلاة، ح:٧٥١ عن مسدد به.

Comments:

It is forbidden to turn around while praying. However, in the event of some very pressing need, one may glance a bit sideways.

Chapter 161,162. Prostrating On The Nose

(المعجم ١٦١، ١٦٢) - بَابُ السُّجُودِ عَلَى الْأَنْفِ (التحفة ١٦٧)

911. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that traces of mud were seen on the forehead and nose of the Messenger of Allāh ﷺ due to a prayer that he led others in. (*Sahīh*)

Abū 'Alī said:[1] "Abū Dāwud did not recite this *Hadīth* during the fourth dictation (of his *Sunan*)."

٩١١ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا عِيسَى عن مَعْمَرٍ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ: أنَّ رسولَ الله ﷺ رُئِيَ عَلَى جَبْهَتِهِ وَعَلَى أَرْنَبَتِهِ أَثَرُ طِينٍ مِنْ صَلَاةٍ صَلَّاها بالنَّاسِ.

قال أبُو عَلِيٍّ: هذا الحديثُ لَمْ يَقْرَأْهُ أبُو دَاوُدَ في الْعَرْضَةِ الرَّابِعَةِ.

تخريج: **[صحيح]** تقدم، ح:٨٩٤.

[1] That is Muhammad bin Ahmad bin 'Umar Al-Lu'lu'ī who heard the book from Abū Dāwud.

Comments:

Similar preceded, see number 894.

Chapter 162,163. Looking (Up) In The Prayer

(المعجم ١٦٢، ١٦٣) - **بَابُ النَّظَرِ فِي الصَّلَاةِ** (التحفة ١٦٨)

912. Jābir bin Samurah said: "Once the Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid* and saw people praying with their hands pointing upwards to the skies. He said: 'People should stop raising their eyes to the skies'" — Musad-dad (one of the narrators) said: "during prayer" — "'or else their eyesight will not return to them.'" (***Sahīh***)

٩١٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ- وهذا حَدِيثُهُ وَهُوَ أَتَمُّ - عن الأعمش، عن المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ، عن تَمِيمِ ابنِ طَرَفَةَ الطَّائِيِّ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال عُثْمَانُ هُوَ ابنُ أبي شَيْبَةَ قال: دَخَلَ رسولُ الله ﷺ الْمَسْجِدَ فَرَأى فِيهِ نَاسًا يُصَلُّونَ رَافِعِي أَيْدِيهِمْ إِلَى السَّماءِ - ثُمَّ اتَّفَقَا - فقال: «لَيَنْتَهِيَنَّ رِجَالٌ يُشْخِصُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ». - قال مُسَدَّدٌ: «فِي الصَّلَاةِ - أَوْ لَا تَرْجِعُ إِلَيْهِمْ أَبْصَارُهُمْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٦١.

Comments:

Number 1000 narrates a similar incident.

913. Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Why do people raise their eyes in the prayers." Then he became even more strict in this regard, and said,: "They should stop doing so, or else their eyesight will be snatched away from them." (***Sahīh***)

٩١٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سَعِيدِ بنِ أبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ في صَلَاتِهِمْ»، فَاشْتَدَّ قَوْلُهُ في ذَلِكَ فقال: «لَيَنْتَهِيَنَّ عن ذَلِكَ أوْ لَتُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب رفع البصر إلى السماء في الصلاة، ح: ٧٥٠ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

914. It was reported from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of

٩١٤ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن

Allāh ﷺ once prayed in a cloak (*Khamīṣah*) of his that had designs on it. He then said: 'The designs on this (cloak) distracted me (during prayer). Take it to Abū Jahm, and bring me his plain, course (*Anbijāniyah*) cloak.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: صَلَّى رسولُ الله ﷺ في خَمِيصَةٍ لَها أَعْلَامٌ، فقال: «شَغَلَتْنِي أَعْلَامُ هَذِهِ، اذْهَبُوا بِهَا إِلَى أَبِي جَهْمٍ وَأْتُونِي بِأَنْبِجَانِيَّتِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الالتفات في الصلاة، ح:٧٥٢ ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة في ثوب له أعلام، ح:٥٥٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

915. It was reported from Hishām, who narrated it from his father, from 'Āishah — narrating this report (similar to no. 914). He said: "He took a Kurdī cloak from Abū Jahm (instead of his one) so he was told: 'O Messenger of Allāh, your (*Khamīṣah*) cloak was better than the Kurdī." (*Ṣaḥīḥ*)

٩١٥ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْني ابنَ أبي الزِّنَادِ، قال: سَمِعْتُ هِشَامًا يُحَدِّثُ عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ بهذا الخبرِ قال: وَأَخَذَ كُرْدِيًّا كَانَ لِأَبِي جَهْمٍ، فَقِيلَ: يارسولَ الله! الْخَمِيصَةُ كَانَتْ خَيْرًا مِنَ الْكُرْدِيِّ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه مسلم من حديث هشام ابن عروة به، انظر الحديث السابق.

Comments:

The prayer-rug, carpet or the wall opposite the place of prayer should not be embellished with distracting designs.

Chapter 163,164. A Concession In This Regard

(المعجم ١٦٣، ١٦٤) - **بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ١٦٩)

916. Sahl bin Ḥanẓaliyyah narrated that the *Iqāmah* was called — meaning for the *Ṣubḥ* (*Fajr*) prayer — so the Messenger of Allāh ﷺ began to pray while he kept glancing (up) to the mountain pass. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: He (ﷺ) had sent a rider on the mountain pass to guard (the caravan) for the night.

٩١٦ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يَعْني ابنَ سَلَّامٍ، عَنْ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَّامٍ قال: حدثني السَّلُولِيُّ هُوَ أَبُو كَبْشَةَ، عن سَهْلِ بنِ الْحَنْظَلِيَّةِ قال: ثُوِّبَ بالصَّلَاةِ يَعْني صَلَاةَ الصُّبْحِ، فَجَعَلَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي وَهُوَ يَلْتَفِتُ إِلَى الشِّعْبِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ أَرْسَلَ فَارِسًا إِلَى الشِّعْبِ مِنَ اللَّيْلِ يَحْرُسُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٨٧ من حديث الربيع بن نافع به وصححه ابن خزيمة، ح:٤٨٧ وابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/ ٣٦٥، ح:٣٧٦.

Comments:

See number 2501 for a longer version of this narration.

Chapter 164,165. Actions During The Prayer

(المعجم ١٦٤، ١٦٥) - بَابُ الْعَمَلِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧٠)

917. Abū Qatādah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ prayed while he was carrying Umāmah, the daughter of Zainab, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ. When he went into prostration, he would place her down, and when he stood up, he would pick her up. (*Ṣaḥīḥ*)

٩١٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عن عَامِرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ، عن أبي قَتَادَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ حَامِلٌ أُمَامَةَ بِنْتَ زَيْنَبَ ابْنَةِ رسولِ الله ﷺ فإِذَا سَجَدَ وَضَعَهَا وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب جواز حمل الصبيان في الصلاة . . . إلخ، ح:٥٤٣ عن القعنبي، والبخاري، والصلاة، باب: إذا حمل جاريةً صغيرةً على عنقه في الصلاة، ح:٥١٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٧٠.

918. (There is another chain) from Abū Qatādah who narrated: "Once we were sitting in the *Masjid*, when the Messenger of Allāh ﷺ came out carrying Umāmah bint Abī Al-'Āṣ bin Rabī', and her mother was Zainab the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ. She was at that time a baby, and he was carrying her on his shoulders. So the Messenger of Allāh ﷺ led (us) in prayer while she was on his shoulders; he would place her (on the ground) when he went into *Rukū'*, and he would pick her up again when he stood up. He continued to do so until the prayer finished." (*Ṣaḥīḥ*)

٩١٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ يَعْنِي ابنَ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا قَتَادَةَ يقولُ: بَيْنَا نَحْنُ في المَسْجِدِ جُلُوسًا خَرَجَ عَلَيْنَا رسولُ الله ﷺ يَحْمِلُ أُمَامَةَ بِنْتَ أَبِي الْعَاصِ بنِ الرَّبِيعِ. وَأُمُّهَا زَيْنَبُ بِنْتُ رسولِ الله ﷺ وَهِيَ صَبِيَّةٌ يَحْمِلُهَا عَلَى عَاتِقِهِ، فَصَلَّى رسولُ الله ﷺ وَهِيَ عَلَى عَاتِقِهِ، يَضَعُهَا إِذَا رَكَعَ وَيُعِيدُهَا إِذَا قَامَ حَتَّى قَضَى صَلَاتَهُ يَفْعَلُ ذَلِكَ بِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته، ح:٥٩٩٦ ومسلم

(انظر الحديث السابق / عن قتيبة) من حديث ليث بن سعد به.

919. (There is another chain) from Makhramah, from his father, from 'Amr bin Sulaim Az-Zuraqī who said: "I heard Abū Qatādah Al-Anṣārī saying: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ lead the people in prayer while Umāmah bint Abī Al-'Āṣ was on his neck. When he went into prostration, he would put her down.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Makhramah did not hear anything from his father except for one *Ḥadīth*.[1]

٩١٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن مَخْرَمَةَ، عن أبِيهِ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ قال: سَمِعْتُ أبَا قَتَادَةَ الأنْصَارِيَّ يقولُ: رَأيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي لِلنَّاسِ وَأُمَامَةُ بِنْتُ أبِي الْعَاصِ عَلَى عُنُقِهِ فَإذَا سَجَدَ وَضَعَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَسْمَعْ مَخْرَمَةُ مِنْ أَبِيهِ إِلَّا حَدِيثًا وَاحِدًا.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبدالله بن وهب به انظر الحديث السابق: ٩١٧.

920. (There is another chain) from Abū Qatādah, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ who said: "Once, we were waiting for the Messenger of Allāh ﷺ to come out for the prayer — either *Ẓuhr* or *'Aṣr* — and Bilāl had already called him for the prayer. When he came out, Umāmah bint Abī Al-'Āṣ, his daughter's daughter, was on his neck. The Messenger of Allāh ﷺ stood up to pray in his place of prayer, and we stood behind him, while she was still in her place (being held by the Prophet ﷺ). When he said the *Takbīr*, we too said the *Takbīr*, and when he was about to go into *Rukū'*, he took her and placed her (on the ground). Then he went into *Rukū'*, and prostrated. When he completed the prostration, he

٩٢٠ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابنَ إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ أبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ، عن أبِي قَتَادَةَ صَاحِبِ رسولِ الله ﷺ قال: بَيْنَمَا نَحْنُ نَنْتَظِرُ رسولَ الله ﷺ لِلصَّلَاةِ، فِي الظُّهْرِ أَوِ الْعَصْرِ وَقَدْ دَعَاهُ بِلَالٌ لِلصَّلَاةِ، إذْ خَرَجَ إلَيْنَا وَأُمَامَةُ بِنْتُ أَبِي الْعَاصِ بِنْتُ ابْنَتِهِ عَلَى عُنُقِهِ، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ فِي مُصَلَّاهُ وَقُمْنَا خَلْفَهُ وَهِيَ فِي مَكَانِهَا الَّذِي هِيَ فِيهِ. قال: فَكَبَّرَ فَكَبَّرْنَا. قال: حَتَّى إذَا أرَادَ رسولُ الله ﷺ أنْ يَرْكَعَ أخَذَهَا فَوَضَعَهَا ثُمَّ رَكَعَ وَسَجَدَ حَتَّى إذَا فَرَغَ مِنْ سُجُودِهِ ثُمَّ قَامَ أخَذَهَا

[1] Makhramah bin Bukair, and accordingly, it is not this narration, yet he narrated from his father's book as well, as mentioned in the biographies of narrators.

picked her up again and placed her in her original place. And he continued to do likewise in every *Rak'ah* until he finished the prayer." (*Ḍa'īf*)

فَرَدَّهَا في مَكَانِهَا، فَمَا زَالَ رسولُ الله ﷺ يَصْنَعُ بِهَا ذَلِكَ في كُلِّ رَكْعَةٍ حَتَّى فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن حزم في المحلى: ٣/ ٨٨، ٨٩ من حديث أبي داود به، وابن إسحاق عنعن والحديث السابق: ٩١٨ يغني عنه.

Comments:

Movement (of limbs), much or little, is permissible during prayer provided it does not divert a worshiper away from the direction of *Qiblah*, the proof being the movements of Allāh's Messenger ﷺ who lifted up his granddaughter and placed her down, on and off.

921. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Kill the two black (vermin) in the prayer: The snake and the scorpion." (*Ṣaḥīḥ*)

٩٢١ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ المُبَارَكِ عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن ضَمْضَمَ بنِ جَوْسٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اقْتُلُوا الأَسْوَدَيْنِ فِي الصَّلَاةِ: الْحَيَّةَ وَالْعَقْرَبَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في قتل الأسودين في الصلاة، ح: ٣٩٠ من حديث علي بن المبارك، والنسائي: ١٢٠٣ وابن ماجه: ١٢٤٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به وصرح بالسماع عند أحمد: ٢/ ٤٧٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ٨٦٩ وابن حبان، ح: ٥٢٨ والحاكم: ١/ ٢٥٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

Since such creatures are harmful, it is allowed to kill them, even during prayer.

922. 'Urwah bin Az-Zubair reported that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was once praying when I came, and the door was closed. I asked that the door be opened, so he walked (towards the door), opened it for me, then returned to his place of prayer." 'Urwah said: "The door was towards the direction of the *Qiblah*." (*Ḍa'īf*)

٩٢٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ - وهذَا لَفْظُهُ - قال: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعني ابنَ المُفَضَّلِ: حدثنا بُرْدٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ ابنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ - قال أَحْمَدُ: - يُصَلِّي وَالْبَابُ عَلَيْهِ مُغْلَقٌ، فَجِئْتُ فَاسْتَفْتَحْتُ، قال أَحْمَدُ: فَمَشَى فَفَتَحَ لِي ثُمَّ رَجَعَ إِلَى مُصَلَّاهُ، وَذَكَرَ أَنَّ الْبَابَ كَانَ في الْقِبْلَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ذكر ما يجوز من المشي والعمل في صلاة التطوع، ح:٦٠١ من حديث بشر بن المفضل به وقال: "حسن غريب" * الزهري تقدم:٧٨٥ ولم أجد تصريح سماعه في هذا الحديث وله شاهد ضعيف عند الدارقطني:٢/ ٨٠.

Chapter 165,166. Returning The *Salām* During The Prayer

(المعجم ١٦٥، ١٦٦) - بَابُ رَدِّ السَّلَامِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧١)

923. It was reported from 'Alqamah, from 'Abdullāh (bin Mas'ūd) who said: "We used to say *Salām* to the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying, and he would return the greeting to us. When we returned from (the land of) An-Najāshī, we said *Salām* to him, but he did not respond to us, and said, (after the prayer): 'Indeed, there are (matters) in the prayer that (keep one) busy.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٩٢٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ فُضَيْلٍ عن الأعمَشِ، عن إبْرَاهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ اللهِ قال: كُنَّا نُسَلِّمُ عَلَى رسولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ فِي الصَّلَاةِ فَيَرُدُّ عَلَيْنَا، فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ سَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْنَا وقال: «إِنَّ فِي الصَّلَاةِ لَشُغْلًا».

تخريج: أخرجه البخاري، العمل في الصلاة، باب ما ينهى من الكلام في الصلاة، ح:١١٩٩ ومسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ونسخ ما كان من إباحته، ح:٥٣٨ كلاهما عن ابن نمير به.

Comments:

1. While praying, one is busy reciting Qur'ān, remembering Allāh, and supplicating. While busy with these, it is not proper for one to attend to other things, except those which are permitted.
2. Conversing intentionally with others during a prayer invalidates the prayer. See number 949.

924. It was reported from Abū Wā'il, from 'Abdullāh (bin Mas'ūd) who said: "We would give each other *Salām* during the prayer, and would command others regarding something that we needed. Once, I came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying, and greeted him, but he did not respond to it! So I became anxious, wondering which of my deeds might have

٩٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عن أَبِي وَائِلٍ، عن عَبْدِ اللهِ قال: كُنَّا نُسَلِّمُ فِي الصَّلَاةِ وَنَأْمُرُ بِحَاجَتِنَا، فَقَدِمْتُ عَلَى رسولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ، فأَخَذَنِي مَا قَدُمَ وَمَا حَدُثَ، فَلَمَّا قَضَى رسولُ اللهِ ﷺ الصَّلَاةَ قال: «إِنَّ اللهَ عَزَّوَجَلَّ

يُحْدِثُ مِنْ أَمْرِهِ مَا يَشَاءُ، وَإِنَّ اللهَ تَعَالَى قَدْ أَحْدَثَ مِنْ أَمْرِهِ أَن لا تَكَلَّمُوا فِي الصَّلَاةِ»، فَرَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ.

caused this! But when the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer, he said: 'Allāh, the Mighty and Sublime, brings about new (rulings) from His Command, as He wills. And of the matters that Allāh, the Most High, has brought about is that you should not talk during the prayer.' And he then returned the *Salām* to me." (***Ḥasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، السهو، باب الكلام في الصلاة، ح:١٢٢٢ من حديث عاصم بن بهدلة به وعلقه البخاري قبل، ح:٧٥٢٢ التوحيد باب:٤٢.

Comments:

Responding verbally to *Salām* during a prayer was abrogated but not responding to it by sign or gesture of the hand. The latter is permissible as it is proved by the following *Aḥādīth*.

٩٢٥ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن بُكَيْرٍ، عن نَابِلٍ صَاحِبِ الْعَبَاءِ، عن ابنِ عُمَرَ، عن صُهَيْبٍ أَنَّهُ قال: مَرَرْتُ برسولِ الله ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَرَدَّ إِشَارَةً. قال: ولا أَعْلَمُهُ إِلَّا قال: إِشَارَةً بِإِصْبَعِهِ. وهذا لَفظُ حَدِيثِ قُتَيْبَةَ.

925. Ṣuhaib narrated: "I once passed by the Messenger of Allāh ﷺ while he was praying, so I greeted him, and he responded by motioning (one narrator said: by motioning with his finger)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الإشارة في الصلاة، ح:٣٦٧ عن قتيبة به وقال: "حسن لا نعرفه إلا من حديث الليث عن بكير" طريق آخر عند ابن ماجه، ح:١٠١٧ وغيره وصححه ابن خزيمة، ح:٨٨٨ وابن حبان (الإحسان):٢٢٥٥ والحاكم:٣/١٢ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

٩٢٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: أَرْسَلَنِي نَبِيُّ اللهِ ﷺ إِلَى بَنِي الْمُصْطَلِقِ فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ يُصَلِّي عَلَى بَعِيرِهِ فَكَلَّمْتُهُ، فقال لِي بِيَدِهِ هَكَذَا، ثُمَّ كَلَّمْتُهُ، فقال لِي بِيَدِهِ هكَذَا وَأَنَا

926. Jābir narrated: "The Prophet of Allāh ﷺ sent me to Banū Al-Muṣṭaliq. (When I returned from my errand), I came to him while he was praying on his camel. I spoke to him, but he motioned to me with his hand, then I spoke again, but he motioned to me once again

with his hand. And I could hear him reciting (the Qur'ān), and motioning with his head (the actions of *Rukū'* and prostration). When he finished praying, he said: 'What have you done regarding the errand I sent you on? For nothing prevented me from responding to you (before) except that I was praying.'" (*Ṣaḥīḥ*)

أَسْمَعُهُ يَقْرَأُ وَيُومِىءُ بِرَأْسِهِ. قال: فَلَمَّا فَرَغَ قال: «مَا فَعَلْتَ فِي الَّذِي أَرْسَلْتُكَ فإِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أُكَلِّمَكَ إِلَّا أَنِّي كُنْتُ أُصَلِّي».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ونسخ ما كان من إباحته، ح:٥٤٠ من حديث زهير به.

927. 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ once visited Qubā' to pray in it. The *Anṣār* came to him while he was praying, and said *Salām*. I asked Bilāl: 'Did you see how the Messenger of Allāh ﷺ responded to the *Anṣār* when they gave him *Salām*?' He replied: 'He would motion such,' and he extended his palm."
Ja'far bin 'Awn (one of the narrators) demonstrated how he did this by extending his palm, and keeping the inner palm facing the ground, while the outer palm faced upwards. (*Ṣaḥīḥ*)

٩٢٧ - **حَدَّثَنَا** الْحُسَيْنُ بنُ عِيسَى الْخُرَاسَانِيُّ الدَّامِغَانِيُّ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يَقولُ: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ إِلَى قُبَاءَ يُصَلِّي فيه. قال: فَجَاءَتْهُ الأَنْصَارُ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِ وَهُوَ يُصَلِّي. قال: فَقُلْتُ لِبِلَالٍ: كَيْفَ رَأَيْتَ رسولَ الله ﷺ يَرُدُّ عَلَيْهِمْ حِينَ كَانُوا يُسَلِّمُونَ عَلَيْهِ وَهُوَ يُصَلِّي؟ قال: يقولُ هَكَذَا، وَبَسَطَ كَفَّهُ وَبَسَطَ جَعْفَرُ بنُ عَوْنٍ كَفَّهُ وَجَعَلَ بَطْنَهُ أَسْفَلَ وَجَعَلَ ظَهْرَهُ إِلَى فَوْق.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الإشارة في الصلاة، ح:٣٦٨ من حديث هشام بن سعد به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٢١٥ وللحديث شواهد.

928. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "There is no *Ghirār* in the prayer, nor in *Taslīm*." (*Ḍa'īf*)
Aḥmad (bin Ḥanbal) said: "Meaning, according to my view, (the *Gharār* in the *Salām*) is that

٩٢٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ، عن أَبِي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا غِرَارَ فِي الصَّلَاةِ وَلَا تَسْلِيمٍ».

you should not greet someone, nor should you return the greeting (during the prayer). And the *Gharār* in the prayer is that one leaves it while he is in doubt (as to how much he has prayed)."

قال أَحْمَدُ: يَعْني فيما أُرَى أن لا تُسَلِّمَ ولا يُسَلَّمَ عَلَيْكَ وَيُغَرِّرُ الرَّجُلُ بِصَلَاتِهِ فَيَنْصَرِفُ وَهُوَ فيها شَاكٌّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٢/ ٢٦١ من حديث أبي داود به وهو في مسند الإمام أحمد:٢/ ٦١ وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٦٤ ووافقه الذهبي * سفيان الثوري تقدم:٧٤٨ ولم أجد تصريح سماعه.

929. It was narrated from Abū Hurairah that he said — and I think it is *Marfū'*[1] — "There should be no *Ghirār* in *Taslīm* nor in the prayer." ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: Ibn Fuḍail reported it with the wording of Ibn Mahdī, and he did not narrate it in *Marfū'* form.

٩٢٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنَا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن سُفْيَانَ، عن أبي مَالِكٍ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أُرَاهُ رَفَعَهُ. قال: «لَا غِرَارَ في تَسْلِيمٍ وَلَا صَلَاةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ فُضَيْلٍ عَلَى لَفْظِ ابنِ مَهْدِيٍّ وَلَمْ يَرْفَعْهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 166,167. Responding To The One Who Has Sneezed In The Prayer

(المعجم ١٦٦، ١٦٧) - بَابُ تَشْمِيتِ الْعَاطِسِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧٢)

930. Mu'āwiyah bin Al-Ḥakam As-Sulamī narrated: "I once prayed with the Messenger of Allāh ﷺ, and a person among us sneezed. I (responded) by saying: *'Yarḥamuk Allāh* (Allāh have mercy on you).' The people started glaring at me, so I said: 'May my mother lose me! What is the matter that you are

٩٣٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ بنُ إبْرَاهِيمَ المَعْنَى عن حَجَّاجٍ الصَّوَّافِ: حدثني يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن هِلَالِ بنِ أبي مَيْمُونَةَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قال: صَلَّيْتُ

[1] That is, "I think he attributed it to the Prophet ﷺ" and it appears to be Mu'āwiyah bin Hishām speaking, and the meaning is that he thinks that Sufyān — from whom he heard it — narrated it in *Marfū'* form. While the previous narration was from 'Abdur-Raḥmān bin Mahdī and he did not indicate any doubt that it was *Marfū'*.

staring at me?' So they began hitting their thighs with their hands, and I realized that they were telling me to remain silent" — 'Uthmān (one of the narrators) said: "So when I saw that they were telling me to remain silent, I became quiet." — "When the Messenger of Allāh ﷺ finished the prayer, then — may my mother and father be given in ransom for him — he did not hit me, nor was he harsh with me, nor did he curse me; rather, he said: 'This prayer (that we pray) — it is not permissible to speak in it the speech of men. Rather, it is for praising Allāh, glorifying him, and reciting the Qur'ān,' or as said by the Messenger of Allāh. I said: 'O Messenger of Allāh! We are a people who have just recently left *Jahiliyyah*, and some of us go to fortune-tellers.' So he responded: 'Do not go to them.' I said: 'And some of us seek omens.' He replied: 'That is (only) something that you find in your hearts, so let it not prevent you.' I said: 'And some of us (seek omens) through *Khatt*.' He replied: 'One of the Prophets used to do so as well, so whoever is in accordance with his *Khatt*, then it is so.'[1] I said: '(I have) a slave-girl that used to

مَع رسولِ الله ﷺ فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ، فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ الله، فَرَمَانِي الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقُلْتُ: وَاثُكْلَ أُمِّيَاهُ، مَا شَأْنُكُم تَنْظُرونَ إِلَيَّ. قال: فَجَعَلُوا يَضْرِبُونَ بِأَيْدِيهِمْ عَلَى أَفْخَاذِهِمْ فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ يُصَمِّتُونِي. قال عُثْمَانُ: فَلَمَّا رَأَيْتُهُمْ يُسكِّتُونِي لَكِنِّي سكَتُّ. فَلَمَّا صَلَّى رسولُ الله ﷺ بِأَبِي وَأُمِّي مَا ضَرَبَنِي وَلا كَهَرَنِي وَلا سَبَّنِي، ثُمَّ قال: «إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ لا يَحِلُّ فيها شَيْءٌ مِنْ كَلامِ النَّاسِ هَذَا إِنَّمَا هُوَ التَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ»، أَو كما قال رسولُ الله ﷺ. قُلْتُ: يارسولَ الله! إِنَّا قَوْمٌ حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ، وَقَدْ جَاءَنَا الله بِالإِسلَامِ، وَمِنَّا رِجَالٌ يَأْتُونَ الْكُهَّانَ. قال: «فلا تَأْتِهِمْ». قال: قُلْتُ: وَمِنَّا رِجَالٌ يَتَطَيَّرُونَ. قال: «ذَاكَ شَيْءٌ يَجِدُونَهُ في صُدُورِهِمْ فلا يَصُدُّهُم» قال: قُلْتُ: وَمِنَّا رِجَالٌ يَخُطُّونَ. قال: «كَانَ نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِيَاءِ يَخُطُّ فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ». قال: قُلْتُ: جَارِيَةٌ لِي كَانَتْ تَرْعَى غُنَيْمَاتٍ قِبَلَ أُحُدٍ وَالْجَوَّانِيَّةِ إِذِ اطَّلَعْتُ عَلَيْهَا اطِّلَاعَةً فإِذَا الذِّئْبُ قَدْ ذَهَبَ بِشَاةٍ مِنْهَا وَأَنَا مِنْ بَنِي آدَمَ آسَفُ كَمَا يَأْسَفُونَ لَكِنِّي

[1] The meaning of *Khatt* is a line or a figure, and it indicates drawing lines and figures in the sand or other than that, in order to seek a sign. An-Nawawī commented that the narration informs of that which it is not possible for one to attain — that is, whether or not his practice of this will coincide with the method of the previous Prophet that was mentioned, and therefore it is not for the worshiper of Allāh to attempt, since the Messenger ﷺ did not inform of the method employed by the previous Prophet. And Allāh knows best. See the commentary on *Sahīh Muslim* by An-Nawawī.

صَكَكْتُهَا صَكَّةً، فَعَظَّمَ ذَاكَ عَلَيَّ رسولُ الله ﷺ، فَقُلْتُ: أفَلَا أُعْتِقُهَا؟ قال: «ائْتِني بِهَا»، فَجِئْتُ بِهَا، فقال: «أَيْنَ الله؟» قالت: في السَّمَاءِ، قال: «مَنْ أنَا؟» قالت: أَنْتَ رسولُ الله، قال: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

shepherd some sheep of mine towards (the mountains of) Uhud and Al-Jawwāniyyah. When she climbed a mount, she saw that a wolf had taken away a sheep of hers — and I am of the sons of Ādam, and become angry as they become angry, so I slapped her.' I (saw that) this (act of mine) was considered very severe by the Messenger of Allāh ﷺ, so I said: 'Should I not free her?' He said: 'Bring her to me.' So I brought her to him. He said (to her): 'Where is Allāh?' She replied: 'Above the skies.' He said: 'Who am I?' She replied: 'You are the Messenger of Allāh.' The Prophet ﷺ said: 'Free her, for she is a believer.'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة، ونسخ ما كان من إباحته، ح:٥٣٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

٩٣١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عن هِلَالِ بنِ عَلِيٍّ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ ابنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قال: لَمَّا قَدِمْتُ عَلَى رسولِ الله ﷺ عَلِمْتُ أُمُورًا مِنْ أُمُورِ الإِسْلَامِ، فَكَانَ فيما عَلِمْتُ أَنْ قِيلَ لِي: إِذَا عَطَسْتَ فَاحْمَدِ الله وَإِذَا عَطَسَ الْعَاطِسُ فَحَمِدَ الله فَقُلْ: يَرْحَمُكَ الله. قال: فَبَيْنَمَا أَنَا قَائِمٌ مَع رسولِ الله ﷺ في الصَّلَاةِ إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ فَحَمِدَ الله فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ الله رَافِعًا بِهَا صَوْتِي، فَرَمَانِي النَّاسُ بِأَبْصَارِهِمْ حَتَّى احْتَمَلَنِي ذَلِكَ، فَقُلْتُ: مَا لَكُم تَنْظُرُونَ إِلَيَّ بِأَعْيُنٍ شُزْرٍ، قال: فَسَبَّحُوا، فَلَمَّا قَضَى

931. Mu'āwiyah bin Al-Hakam As-Sulamī narrated: "When I first came to the Messenger of Allāh ﷺ, I knew some matters of the commandments of Islam. And of the matters that I knew, and was told, was that when I sneeze, I should say: '*Al-hamdulillāh* (All praise is due to Allāh).' And when someone sneezed and praised Allāh, I should say: '*Yarhamukallāh* (May Allāh have mercy on you).' So I was once standing in prayer behind the Messenger of Allāh ﷺ when someone sneezed and said: '*Al-hamdulillāh* (All praise is due to Allāh).' I responded in a loud voice: '*Yarhamukallāh* (May Allāh have mercy on you)' So the people began staring at me with their eyes

until I could not bear it any longer, and said: 'Why are you glaring at me with annoyed eyes?' But they (responded) with *Tasbīḥ*. When the Prophet ﷺ completed the prayer, he said: 'Who was the one who spoke?' They replied: 'This bedouin.' The Messenger of Allāh ﷺ called me, and said: 'The prayer is only meant for the recitation of the Qur'ān, and the remembrance of Allāh. So when you are engaged in it, then let this be your occupation.' And I never saw any teacher more gentle than the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḥasan*)

النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ قال: «مَنِ الْمُتَكَلِّمُ؟» قِيلَ: هَذَا الأَعْرَابِيُّ فَدَعَانِي رسولُ الله ﷺ فقالَ لِي: «إِنَّمَا الصَّلَاةُ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَذِكْرِ الله، فإِذَا كُنْتَ فيها فَلْيَكُنْ ذَلِكَ شَأْنُكَ»، فمَا رَأَيْتُ مُعَلِّمًا قَطُّ أَرْفَقَ منْ رسولِ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في جزء القراءة، ح:٦٨ من حديث فليح بن سليمان به وهو حسن الحديث ورواه البيهقي:٢/ ٢٤٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 167,168. Saying '*Āmīn*' Behind the *Imām*

(المعجم ١٦٧، ١٦٨) - بَابُ التَّأْمِينِ وَرَاءَ الْإِمَامِ (التحفة ١٧٣)

932. Wā'il bin Ḥujr narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ used to say: '... nor those who have gone astray'[1] he would then say: '*Āmīn*,' and raise his voice with it." (***Ṣaḥīḥ***)

٩٣٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن سَلَمَةَ، عن حُجْرٍ أَبِي الْعَنْبَسِ الْحَضْرَمِيِّ، عن وائِلِ بنِ حُجْرٍ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا قَرَأَ وَلَا الضَّالِّينَ قال: «آمِينَ» وَرَفَعَ بِهَا صَوْتَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التأمين، ح:٢٤٨ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن" وصححه الدارقطني:١/ ٣٣٤ وابن حجر (التلخيص الحبير:١/ ٢٣٦) وغيرهما * رواه يحيى القطان عن الثوري به وهو لا يروي عنه إلا ما صرح بالسماع.

933. (There is another chain) from Wā'il bin Ḥujr who narrated that he prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ. He (the Prophet ﷺ) would raise his voice with '*Āmīn*',

٩٣٣ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ صَالِحٍ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن حُجْرِ بنِ عَنْبَسَ، عن

[1] *Sūrat Al-Fātiḥah* 1:7.

وَائِلِ بنِ حُجْرٍ: أَنَّهُ صَلَّى خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ فَجَهَرَ بِآمِينَ وَسَلَّمَ عن يَمِينِهِ وَعن شِمَالِهِ حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ خَدِّهِ.

and he would say the *Salām* to his right and left, until I could see the whiteness of his cheek. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في الخلافيات (ق:١/٥١ الف) من حديث أبي داود به وعنده العلاء بن صالح وهو الصواب، والسند حسن وللحديث شواهد * العلاء بن صالح وثقه ابن معين والجمهور فهو حسن الحديث.

٩٣٤ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنَا صَفْوَانُ بنُ عِيسَى عن بِشْرِ بنِ رَافِعٍ، عن أبي عَبْدِ الله ابْنِ عَمِّ أبي هُرَيْرَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا تَلَا ﴿غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ﴾ قال: «آمِينَ» حَتَّى يَسْمَعَ مَنْ يَلِيهِ مِنَ الصَّفِّ الأَوَّلِ.

934. It was reported from Abū 'Abdullāh, the paternal nephew of Abū Hurairah, from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ used to say: 'Not (the path) of those upon whom anger has been shown, nor those who have gone astray,'[1] he would say: '*Āmīn*' — and those behind him in the first row could hear him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب الجهر بآمين، ح:٨٥٣ من حديث صفوان ابن عيسى به * بشر بن رافع ضعيف وأبو عبدالله، ابن عم أبي هريرة لا يعرف حاله، قاله البوصيري في مصباح الزجاجة: ١/١٠٦.

٩٣٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سُمَيٍّ مَوْلَى أبي بَكْرٍ، عن أبي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا قَالَ الإِمَامُ: غَيْرِ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ. فقُولُوا: آمِين فإنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ المَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

935. It was reported from Abū Ṣāliḥ As-Sammān, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the *Imām* recites: 'Not (the path) of those upon whom anger has been shown, nor those who have gone astray,'[2] then say: '*Āmīn*', for whoever's statement among you corresponds to the statement of the angels, he will have all his previous sins forgiven." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب جهر المأموم بالتأمين، ح:٧٨٢ عن عبدالله بن

[1] *Sūrat Al-Fātiḥah* 1:7.

[2] *Sūrat Al-Fātiḥah* 1:7.

مسلمة القعنبي ومسلم، الصلاة، باب التسميع والتحميد والتأمين، ح:٤٠٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٨٧، (والقعنبي، ص:١٤١).

٩٣٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أنَّهُمَا أخْبَرَاهُ عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا أمَّنَ الإمَامُ فأَمِّنُوا فإنَّهُ مَنْ وَافَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

قال ابنُ شِهَابٍ: وكَانَ رسولُ الله ﷺ يقولُ: «آمِينَ».

936. It was reported from Ibn Shihāb, from Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, both of them informed him from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the *Imām* says: '*Āmīn*', then say: '*Āmīn*' yourselves, because whoever's '*Āmīn*' corresponds to the '*Āmīn*' of the Angels, he will have all his previous sins forgiven." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Ibn Shihāb said: "And the Messenger of Allāh ﷺ used to say: '*Āmīn*.'"

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب جهر الإمام بالتأمين، ح:٧٨٠ ومسلم، الصلاة، باب التسميع والتحميد والتأمين، ح:٤١٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى:١/ ٨٧) (والقعنبي ص:١٤٠، ١٤١).

٩٣٧ - حَدَّثَنَا إسْحَاقُ بنُ إبْرَاهِيمَ بنِ رَاهُويَهْ: أخبرنَا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن عَاصِمٍ، عن أبي عُثْمَانَ، عن بِلَالٍ: أنَّهُ قال: يارسولَ الله! لَا تَسْبِقْنِي بِآمِينَ.

937. Abū 'Uthmān reported that Bilāl said: "O Messenger of Allāh! Do not say '*Āmīn*' before I do." **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ١٢، ١٥ من حديث عاصم الأحول به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ٢١٩ ووافقه الذهبي.

٩٣٨ - حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ الدِّمَشْقِيُّ وَمَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ قالا: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ عن صُبَيْحِ بنِ مُحْرِزٍ الْحِمْصِيِّ، حدثني أبُو مُصَبِّحٍ الْمَقْرَئِيُّ قال: كُنَّا نَجْلِسُ إِلَى أبِي زُهَيْرٍ النُّمَيْرِيِّ، وكَانَ مِنَ الصَّحَابَةِ، فَيَتَحَدَّثُ أحْسَنَ الحديثِ فإذَا دَعَا الرَّجُلُ مِنَّا بِدُعَاءٍ

938. It was reported from Ṣubaiḥ bin Muḥriz Al-Ḥimṣī, (he said): "Abū Muṣabbiḥ Al-Maqra'ī narrated to me: 'We used to sit with Abū Zuhair An-Numairī, and he was of the Companions. He would narrate to us beautiful *Aḥadīth*. And when one of us made any supplication, he would say: "I

قال: اخْتِمْهُ بِآمِينَ، فَإِنَّ آمِينَ مِثْلُ الطَّابَعِ عَلَى الصَّحِيفَةِ. قال أَبُو زُهَيْرٍ: أُخْبِرُكُم عن ذَلِكَ، خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَأَتَيْنَا عَلَى رَجُلٍ قَدْ أَلَحَّ في الْمَسْأَلَةِ، فَوَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ يَسْتَمِعُ مِنْهُ. فقال النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْجَبَ إِنْ خَتَمَ»، فقال رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: بِأَيِّ شَيْءٍ يَخْتِمُ، فقال: «بِآمِينَ، فَإِنَّهُ إِنْ خَتَمَ بِآمِينَ فَقَدْ أَوْجَبَ»، فَانْصَرَفَ الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ، فأَتَى الرَّجُلَ فقال: اخْتِمْ يَافُلَانُ! بِآمِينَ وَأَبْشِرْ وهذا لَفْظُ محمُودٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالْمَقْرَائِي قَبِيلٌ مِنْ حِمْيَرَ.

will end it with *'Āmīn'*, for *'Āmīn'* is like a stamp (that seals) a letter." And he said: "I shall inform you about it. We once went with the Messenger of Allāh ﷺ at night, and passed by a person who was sincerely requesting (Allāh) in his supplication. So the Prophet ﷺ stood listening to him, and said: 'His (request) will of a surety be answered, if he seals it.' A person among us said: 'With what should he seal it?' He responded: 'With *Āmīn*, because if he seals it with *Āmīn*, it will of a surety be answered.' So the man went to the person (making the supplication) and said: 'Seal it off — O so-and-so — with *Āmīn*, and rejoice (that it has been accepted).'" (***Ḍa'īf***)

This is the wording of Maḥmūd (one of the narrators). Abū Dāwud said: And Al-Maqrā'ī is a branch of (the tribe of) Ḥimyar.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:١٤٠٢ من حديث أبي داود به
* صبيح بن محرز: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

(المعجم ١٦٨، ١٦٩) - بَابُ التَّصْفِيقِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧٤)

Chapter 168,169. Clapping During The Prayer

٩٣٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ وَالتَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ».

939. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Tasbīḥ* is for men, and clapping (*Taṣfīq*) is for women." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، العمل في الصلاة، باب التصفيق للنساء، ح:١٢٠٣ ومسلم، الصلاة، باب تسبيح الرجل وتصفيق المرأة إذا نابهما شيء في الصلاة، ح:٤٢٢ من حديث سفيان ابن عيينة به.

Comments:

Meaning, during the prayer, should a need arise for calling the attention of the *Imām* to something, then the men say *Subḥān Allāh* and the woman clap rather than speaking. See number 942.

940. Sahl bin Sa'd reported that the Messenger of Allāh ﷺ went to (the tribe of) Banū 'Amr bin 'Awf to reconcile between them, and the time for prayer came. So the *Mu'adh-dhin* came to Abū Bakr and asked: "Will you lead the people in prayer, so that I may call the *Iqāmah*?" He said: "Yes." So Abū Bakr led the prayer. While the people were praying, the Messenger of Allāh ﷺ returned, and reached one of the rows and stood (in prayer). The people started clapping — and Abū Bakr was one who would never turn around during the prayer, but when they increased their clapping, he turned around, and saw the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ motioned to him to remain in his place. Abū Bakr raised his hands and thanked Allāh due to the command that the Messenger of Allāh ﷺ had given him, then he walked back until he stood in (the front) row. The Messenger of Allāh ﷺ walked forward to and prayed (leading them). When he finished, he said: "O Abū Bakr! Why did you not remain (leading the prayer) when I commanded you?" Abū Bakr replied: "It is not befitting that the son of Abū Quḥāfah lead while the Messenger of Allāh ﷺ is behind him." And the Messenger of Allāh

٩٤٠ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي حَازِمِ بنِ دِينَارٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ ذَهَبَ إلَى بَنِي عَمْرِو بن عَوْفٍ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ، وَحَانَتِ الصَّلَاةُ، فَجَاءَ الْمُؤَذِّنُ إلَى أبي بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ فقال: أَتُصَلِّي بالنَّاسِ فَأُقِيمَ؟ قال: نَعَمْ، فَصَلَّى أبو بَكْرٍ، فَجَاءَ رسولُ الله ﷺ وَالنَّاسُ فِي الصَّلَاةِ فَتَخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ في الصَّفِّ، فَصَفَّقَ النَّاسُ، وَكَانَ أبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ في الصَّلَاةِ، فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيقَ الْتَفَتَ فَرَأى رسولَ الله ﷺ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ رسولُ الله ﷺ أنِ امْكُثْ مَكَانَكَ، فَرَفَعَ أبُو بَكْرٍ يَدَيْهِ فَحَمِدَ الله عَلَى مَا أَمَرَهُ بِهِ رسولُ الله ﷺ مِنْ ذَلِكَ، ثُمَّ اسْتَأْخَرَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى اسْتَوَى في الصَّفِّ، وَتَقَدَّمَ رسولُ الله ﷺ فَصَلَّى، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: «يا أَبَا بَكْرٍ! مَا مَنَعَكَ أَنْ تَثْبُتَ إِذْ أَمَرْتُكَ؟» قال أبُو بَكْرٍ: مَا كَانَ لابنِ أبي قُحَافَةَ أَنْ يُصَلِّيَ بَيْنَ يَدَيْ رسولِ الله ﷺ، فقال رسولُ الله ﷺ: «مَالِي رَأَيْتُكُم أَكْثَرْتُمْ مِنَ التَّصْفِيحِ، مَنْ نَابَهُ شَيْءٌ في صَلَاتِهِ فَلْيُسَبِّحْ فَإِنَّهُ إذَا سَبَّحَ الْتُفِتَ إلَيْهِ وَإِنَّمَا التَّصْفِيحُ لِلنِّسَاءِ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وهذا في الْفَرِيضَةِ.

ﷺ then said: "Why is it that I saw you clapping so frequently? If something disturbs one of you while he is praying, let him say the *Tasbīḥ* (saying *Subhān Allāh*), since if he says the *Tasbīḥ*, (people) will pay attention to him. And *Tasfīḥ*[1] is only for women." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: And this is in the obligatory (prayers).

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب من دخل ليؤم الناس فجاء الإمام الأول ... إلخ، ح:٦٨٤ ومسلم، الصلاة، باب تقديم الجماعة من يصلي بهم إذا تأخر الإمام ... إلخ، ح:٤٢١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٦٣، ١٦٤ (والقعنبي، ص:١١٢، ١١٣).

٩٤١ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنَا حمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أبي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: كَانَ قِتَالٌ بَيْنَ بَنِي عَمْرِو بنِ عَوْفٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ، فأتَاهُمْ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ بَعْدَ الظُّهْرِ، فقال لِبِلَالٍ: «إنْ حَضَرَتْ صَلَاةُ الْعَصْرِ وَلَمْ آتِكَ فَمُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ»، فَلَمَّا حَضَرَتِ الْعَصْرُ أَذَّنَ بِلَالٌ ثُمَّ أَقَامَ ثُمَّ أَمَرَ أَبَا بَكْرٍ فَتَقَدَّمَ. قال في آخِرِهِ: «إِذَا نَابَكُمْ شَيْءٌ فِي الصَّلَاةِ فَلْيُسَبِّحِ الرِّجَالُ وَلْيُصَفِّحِ النِّسَاءُ».

941. Sahl bin Sa'd reported: "Some fighting occurred between the (tribe members of) Banū 'Amr bin 'Awf. The Prophet ﷺ heard this, and went to them after the *Zuhr* prayer in order to reconcile between them. He said to Bilāl: 'If the time for the *'Aṣr* prayer arrives, and I have not returned, then command Abū Bakr to lead the prayer.' When the time for *'Aṣr* came, Bilāl called the *Adhān* and then the *Iqāmah*, then he commanded Abū Bakr to lead, so he stepped forward..." (the rest of the narration is similar to no. 940) in the end of it he (ﷺ) said: "If some matter disturbs you in the prayer, let the men say *Tasbīḥ*, and let the women hit their hands."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب الإمام يأتي قومًا فيصلح بينهم، ح:٧١٩٠ من حديث أبي حازم به مطولًا.

[1] See the following narrations.
[2] *Walyuṣaffiḥ an-nisā'* and *Taṣfīḥ* is explained in the following narration.

Comments:

1. In the event of a conflict or dispute between some Muslims, other Muslims should hasten to reconcile between the disputants. Notables and tribal leaders should rush before others to reconcile quarrels.
2. An *Imām* should appoint his deputy in the event of his anticipated absence.

942. 'Eīsā bin Ayyūb said: "His statement: '...*Taṣfīḥ* is for women,' means that she should hit two fingers of her right hand upon her left palm." (***Ḍa'īf***)

٩٤٢ - حَدَّثَنَا محمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ عن عِيسَى بنِ أَيُّوبَ قال: قَوْلُهُ: التَّصْفِيحُ لِلنِّسَاءِ تَضْرِبُ بِإِصْبَعَيْنِ من يَمِينِهَا عَلَى كَفِّهَا الْيُسْرَى.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢١/١٠٧، ١٠٨ من حديث أبي داود به * الوليد بن مسلم، تقدم، ح: ٤١٥ ولم يصرح بسماعه من عيسى بن أيوب.

Comments:

They differ over whether *Taṣfīḥ* is the same as clapping (*Taṣfīq*), hence this description, and some of them said that *Taṣfīḥ* is for her to do this to the back of her hand, while clapping (*Taṣfīq*) is what is known.

Chapter 169,170. Motioning During The Prayer

(المعجم ١٦٩، ١٧٠) - بَابُ الْإِشَارَةِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧٥)

943. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ would motion during the prayer. (***Ṣaḥīḥ***)

٩٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ وَمُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ قالا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُشِيرُ فِي الصَّلَاةِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٣/١٣٨ عن عبدالرزاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ٨٨٥ وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٣٢٧٦ وله طريق آخر، صحيح، عند الدارقطني: ٢/ ٨٤ وللحديث شواهد.

Comments:

For example, responding to customary salutation (*Salām*) or telling people to keep silent. See numbers 923-931.

944. Abū Gaṭafān narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The *Tasbīḥ* is for men..." meaning in the prayer, "...and clapping (*Taṣfīq*) is for women. And if someone motions in the

٩٤٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ بُكَيْرٍ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ بنِ الأَخْنَسِ، عن أبي غَطَفَانَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله

prayer (in a manner that others) understand what he is trying to say, then let him repeat it," meaning the prayer. (*Da'īf*)
Abū Dāwud said: This *Hadīth* is an error.

ﷺ: «التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ» يَعْنِي فِي الصَّلَاةِ، «وَالتَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ، مَنْ أَشَارَ فِي صَلَاتِهِ إِشَارَةً تُفْهَمُ عَنْهُ فَلْيَعُدْ لَهَا» يَعْنِي الصَّلَاةَ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هذا الحديثُ وَهْمٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ٨٣ من حديث عبدالله بن سعيد به * ابن إسحاق تقدم: ٣١٣ ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:
These texts prove the allowance of motioning with the hand as an indication, when necessary, during the prayer.

Chapter 170,171. Touching The Pebbles During The Prayer

(المعجم ١٧٠، ١٧١) - **بَابُ مَسْحِ الْحَصَا فِي الصَّلَاةِ** (التحفة ١٧٦)

945. Abū Dharr narrated from the Prophet ﷺ that he said: "When one of you stands in prayer, then mercy (descends upon and) comes towards him, so let him not wipe pebbles." (*Hasan*)

٩٤٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي الأَحْوَصِ شَيْخٍ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا ذَرٍّ يَرْوِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَإِنَّ الرَّحْمَةَ تُوَاجِهُهُ فَلَا يَمْسَحِ الْحَصَا».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية مسح الحصى في الصلاة، ح: ٣٧٩ والنسائي، ح: ١١٩٢ وابن ماجه، ح: ١٠٢٧ من حديث سفيان به وحسنه الترمذي وصححه ابن خزيمة، ح: ٩١٣، ٩١٤ وابن حبان، ح: ٤٨١، ٤٨٢ والحافظ في بلوغ المرام، ح: ١٨٩ وللحديث شواهد.

946. Mu'ayqīb narrated that the Prophet ﷺ said: "Do not wipe (pebbles) while you are praying. If you must do so, then once, so that you may smooth out the pebbles." (*Sahīh*)

٩٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن يَحْيَى، عن أبي سَلَمَةَ، عن مُعَيْقِيبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا تَمْسَحْ وَأَنْتَ تُصَلِّي، فَإِنْ كُنْتَ لَا بُدَّ فَاعِلًا فَوَاحِدَةٌ تَسْوِيَةَ الْحَصَا».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب كراهة مسح الحصى وتسوية التراب في الصلاة، ح: ٥٤٦ من حديث هشام الدستوائي، والبخاري، العمل في الصلاة، باب مسح الحصى في الصلاة، ح: ١٢٠٧ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:
These narrations indicate that it is not allowed to busy oneself with such matters during the prayer.

Chapter 171,172. A Person Prays In A State Of *Ikhtiṣār*

(المعجم ١٧١، ١٧٢) - بَابُ الرَّجُلِ يُصَلِّي مُخْتَصِرًا (التحفة ١٧٧)

947. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ prohibited *Ikhtiṣār* during the prayer. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This (*Ikhtiṣār*) means that one places his hand on his waist (*Ḥāṣirah*).[1]

٩٤٧ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ كَعْبٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن هِشَامٍ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: نَهَى رسولُ الله ﷺ عن الاخْتِصَارِ في الصَّلَاةِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْني يَضَعُ يَدَهُ عَلَى خَاصِرَتِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، العمل في الصلاة، باب الخصر في الصلاة، ح:١٢٢٠ ومسلم، المساجد، باب كراهة الاختصار في الصلاة، ح:٥٤٥ من حديث هشام بن حسان به ورواه أحمد:٢/ ٢٣٢ عن محمد بن سلمة به وانظر، ح:٩٠٣.

Comments:

Mention of this preceded, see number 903.

Chapter 172,173. A Person Prays While Leaning On A Stick

(المعجم ١٧٢، ١٧٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَعْتَمِدُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى عَصًا (التحفة ١٧٨)

948. Hilāl bin Yasāf said: "I came to Ar-Raqqah, and some of my companions said: 'Do you wish (to visit) one of the Companions of the Prophet ﷺ?' I replied: '(Yes, that is) good fortune!' So we went to Wābiṣah. I told my companions: 'Let us begin by looking at his composure (and actions).' He was wearing a cap (*Qalansuwah*) which clung (to his head) and had two ear-flaps. He was also wearing a sand-colored *Khazz Burnus*.[2] We also saw him leaning on a stick

٩٤٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْوَابِصِيُّ: حَدَّثَنَا أبي عن شَيْبَانَ، عن حُصَيْنِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ قال: قَدِمْتُ الرَّقَّةَ فقالَ لِي بَعْضُ أَصْحَابِي: هَلْ لَكَ في رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قال: قُلْتُ: غَنِيمَةٌ. فَدَفَعْنَا إلَى وَابِصَةَ، قُلْتُ لِصَاحِبِي: نَبْدَأُ فَنَنْظُرُ إلَى دَلِّهِ، فإذَا عَلَيْهِ قَلَنْسُوَةٌ لَاطِئَةٌ ذَاتُ أُذُنَيْنِ وَبُرْنُسُ خَزٍّ أَغْبَرُ وَإذَا هُوَ مُعْتَمِدٌ عَلَى

[1] See numbers. 783 and 845.

[2] A *Burnus* is a hooded garment, whether it is a cloak or a long shirt. Scholars differ in defining *Khazz* in the *Ḥadīth* literature, while the term is commonly used now to refer to silk fabric. Some of them say it is a garment made of wool and *Ibrīsim* — which is a type of silk — and some say it is rabbit fur.

عَصًا فِي صَلَاتِهِ، فَقُلْنَا بَعْدَ أَنْ سَلَّمْنَا، فقال: حَدَّثَتْنِي أُمُّ قَيْسٍ بِنْتُ مِحْصَنٍ أَنَّ رسولَ الله ﷺ لَمَّا أَسَنَّ وَحَمَلَ اللَّحْمَ اتَّخَذَ عَمُودًا في مُصَلَّاهُ يَعْتَمِدُ عَلَيْهِ.

while he was praying. We asked him (concerning this) after we had prayed, so he replied: 'Umm Qais bint Miḥṣan narrated to me that the Messenger of Allāh ﷺ took a stick upon which to lean in his prayer after he had become old and gained weight."' (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٨٨ من حديث شيبان به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٦٤، ٣٦٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

It is permissible to pray while leaning for support on something if needed. Performing a prayer while standing, supported by something, is better than performing it sitting.

(المعجم ١٧٣، ١٧٤) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْكَلَامِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ١٧٩)

Chapter 173,174. The Prohibition Of Speaking In The Prayer

٩٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ أبي خَالِدٍ عن الْحَارِثِ بنِ شُبَيْلٍ، عن أبي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ قال: كَانَ أَحَدُنَا يُكَلِّمُ الرَّجُلَ إِلَى جَنْبِهِ في الصَّلَاةِ، فَنَزَلَتْ ﴿وَقُومُوا لِلَّهِ قَٰنِتِينَ﴾ [البقرة: ٢٣٨] فأُمِرْنَا بالسُّكُوتِ وَنُهِينَا عن الْكَلَامِ.

949. Zaid bin Arqam narrated: "We used to speak to the person next to us during the prayer, (until) Allāh revealed: And stand (in prayer) to Allāh, devoutly obedient.[1] So we were commanded to remain quiet, and prohibited from speaking." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ونسخ ما كان من إباحته، ح: ٥٣٩ من حديث هشيم والبخاري، العمل في الصلاة، باب ما ينهى من الكلام في الصلاة، ح: ١٢٠٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

Comments:

Some details about the Revelation of this *Āyah* preceded, see numbers 410 and 411.

(المعجم ١٧٤، ١٧٥) بَابٌ: فِي صَلَاةِ الْقَاعِدِ (التحفة ١٨٠)

Chapter 174,175. The Prayer Of The One Sitting Down

٩٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ

950. 'Abdullāh bin 'Amr narrated:

[1] *Al-Baqarah* 2:238.

أعْيَنَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالٍ - يَعْني ابنَ يَسَافٍ - عن أبي يَحْيَى، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: حُدِّثْتُ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «صَلَاةُ الرَّجُلِ قَاعِدًا نِصْفُ الصَّلَاةِ»، فأتَيْتُهُ فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي جَالِسًا، فَوَضَعْتُ يَدِي عَلَى رَأْسِي، فقالَ: «مَا لَكَ يَاعَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو؟» قُلْتُ: حُدِّثْتُ يارسولَ الله! أنَّكَ قُلْتَ: «صَلَاةُ الرَّجُلِ قَاعِدًا نِصْفُ الصَّلَاةِ»، وَأنْتَ تُصَلِّي قَاعِدًا. قال: «أجَلْ، وَلَكِنِّي لَسْتُ كَأحَدٍ مِنْكُم».

"I had been informed that the Messenger of Allāh ﷺ had said: 'The (reward) of a person who prays while sitting down is (equivalent) to half of the prayer.' Once, I went to him, and saw him praying while sitting down, so I put my hand on my head. He said: 'What is the matter with you, O 'Abdullāh bin 'Amr?' I replied: 'I was informed, O Messenger of Allāh, that you had said: "The (reward) of a person who prays while sitting down is (equivalent) to half of the prayer," and you are praying while sitting down!' He said: 'Yes, but I am not like one of you.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا ... إلخ، ح:٧٣٥ من حديث جرير بن عبد الحميد به.

Comments:

1. If the Messenger of Allāh ﷺ said a voluntary prayer while sitting, he merited full reward from Allāh. That is an attribute specific to him.
2. Offering a voluntary prayer while sitting, without a genuine excuse, merits half the reward.

٩٥١ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن حُسَيْنٍ المُعَلِّمِ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أنَّهُ سَألَ النَّبِيَّ ﷺ عن صَلَاةِ الرَّجُلِ قَاعِدًا، فقال: «صَلَاتُهُ قَائِمًا أفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهِ قَاعِدًا، وَصَلَاتُهُ قَاعِدًا عَلَى النِّصْفِ مِنْ صَلَاتِهِ قَائِمًا، وَصَلَاتُهُ نَائِمًا عَلَى النِّصْفِ مِنْ صَلَاتِهِ قَاعِدًا».

951. 'Imrān bin Husain narrated that he asked the Prophet ﷺ about the prayer of one who prays while sitting down, so he replied: "His prayer while he stands up is better than his prayer while he sits down, and his prayer while he sits down is equivalent to half of his prayer while he stands up. And his prayer while lying down is equivalent to half the prayer while he is sitting down." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب صلاة القاعد، ح:١١١٥ من حديث حسين المعلم به.

Comments:

1. If a person, unable to stand up due to sickness or weakness, prays while sitting, he will receive full reward for his prayer, Allāh willing.

2. It is absolutely forbidden for a person, strong enough to stand up, to offer his or her obligatory prayer while sitting or lying. Anyhow, a voluntary prayer may be offered while sitting, without a genuine excuse, but such a prayer merits only half the reward.

952. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "I was afflicted with hemorrhoids, so I asked the Prophet ﷺ (about the prayer). He said: 'Pray standing up, and if you cannot do so, then (pray) sitting down, and if you cannot do so, then (pray) on your side (lying down).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٩٥٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ طَهْمَانَ، عن حُسَيْنٍ المُعَلِّمِ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قال: كَانَ بِيَ النَّاصُورُ فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فقال: «صَلِّ قَائِمًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِدًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا لم يطق قاعدًا صلى على جنب، ح:١١١٧ من حديث إبراهيم بن طهمان به.

953. It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ recite sitting down in his night prayer until he became older. He would then sit down and recite until there would only be thirty or forty Verses left, then he would stand up and recite the rest, and go into prostration." (***Ṣaḥīḥ***)

٩٥٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: مَا رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَقْرَأُ في شَيْءٍ مِنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ جَالِسًا قَطُّ حَتَّى دَخَلَ في السِّنِّ فَكَانَ يَجْلِسُ فِيهَا فَيَقْرَأُ حَتَّى إِذَا بَقِيَ أَرْبَعِينَ أَوْ ثَلَاثِينَ آيَةً قَامَ فَقَرَأَهَا ثُمَّ سَجَدَ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا ... إلخ، ح:٧٣١ من حديث زهير، والبخاري، التقصير، باب: إذا صلى قاعدًا ثم صح أو وجد خفة تمم ما بقي، ح:١١١٨ من حديث هشام بن عروة به.

9·4. It was reported from Abū Sa·· nah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Ā··nah, the wife of the Prophet ﷺ that the Prophet ﷺ would pray ile he was sitting down, and he ıld recite while he was sitting down as well. When there would be thirty or forty Verses remaining, he would stand up and recite them while he was standing, then he

٩٥٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ وَأَبِي النَّضْرِ، عن أبي سَلَمَةَ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائشةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي جَالِسًا فَيَقْرَأُ وَهُوَ جَالِسٌ، فَإِذَا بَقِيَ مِنْ قِرَاءَتِهِ قَدْرُ مَا يَكُونُ ثَلَاثِينَ أَو أَرْبَعِينَ آيَةً قَامَ فَقَرَأَهَا وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ سَجَدَ، ثُمَّ يَفْعَلُ في الرَّكْعَةِ

الثَّانِيَةِ مِثْلَ ذَلِكَ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَلْقَمَةُ ابْنُ وَقَّاصٍ، عن عَائشةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

would go into *Rukū'*, then prostrate. And he would do the same in the second *Rak'ah* as well. (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: 'Alqamah bin Waqqāṣ reported similarly from 'Āishah, from the Prophet ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا صلى قاعدًا ثم صح أو وجد خفة ... إلخ، ح:١١١٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا ... إلخ، ح:٧٣١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٣٨.

٩٥٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ قال: سَمِعْتُ بُدَيْلَ بنَ مَيْسَرَةَ وَأَيُّوبَ يُحَدِّثَانِ عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن عَائشةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي لَيْلًا طَوِيلًا قَائِمًا وَلَيْلًا طَوِيلًا قَاعِدًا، فَإِذَا صَلَّى قَائِمًا رَكَعَ قَائِمًا، وَإِذَا صَلَّى قَاعِدًا رَكَعَ قَاعِدًا.

955. It was reported from Budail bin Maisarah and Ayyūb, both of whom narrated from 'Abdullāh bin Shaqīq, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray (sometimes) for a long portion of the night standing up, and (sometimes) for a long portion of the night sitting down. And when he would pray standing up, he would go into *Rukū'* standing up, and when he would pray sitting down, he would go into *Rukū'* sitting down." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا ... إلخ، ح:٧٣٠ من حديث حماد ابن زيد به.

Comments:

It is better to perform *Rukū'* while standing if one has recited Qur'ān while standing during a prayer and, likewise, it is better to perform *Rukū'* while sitting if one has recited Qur'ān while sitting during a prayer.

٩٥٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا كَهْمَسُ بنُ الْحَسَنِ عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ قال: سَأَلْتُ عَائشةَ: أَكَانَ رسولُ الله ﷺ يَقْرَأُ [السُّوَرَ] في رَكْعَةٍ؟ قالت: المُفَصَّلُ. قال: قُلْتُ:

956. It was reported from Kahmas bin Al-Ḥasan, from 'Abdullāh bin Shaqīq, who said: "I asked 'Āishah: 'Would the Messenger of Allāh ﷺ recite [*Sūrahs*][1] in one *Rak'ah*?' She replied: '(Yes, from the) *Mufassal*.' So I asked: 'Would he pray sitting down?' She replied:

[1] That is; did he ﷺ recite more than one *Sūrah* in one *Rak'ah*?

'After the people made him old.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَكَانَ يُصَلِّي قَاعِدًا؟ قَالَتْ: حِينَ حَطَمَهُ النَّاسُ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا، وفعل بعض الركعة قائمًا وبعضها قاعدًا، ح: ٧٣٢ من حديث كهمس به باختلاف يسير ورواه أحمد: ٦/ ١٧١ عن يزيد بن هارون به.

Comments:

1. It is not proper to offer a prayer while sitting without a reasonable excuse.
2. It is permissible to recite more than one *Sūrah* of the Qur'ān in one *Rak'ah* of a prayer.

Chapter 175,176. How Should One Sit In The *Tashah-hud*

(المعجم ١٧٥، ١٧٦) **بَابٌ: كَيْفَ الْجُلُوسُ فِي التَّشَهُّدِ** (التحفة ١٨١)

957. It was reported from Bishr bin Al-Mufaḍḍal, from 'Āṣim bin Kulaib, from his father, from Wā'il bin Ḥujr. who said: "I said to myself: 'I will see how the Messenger of Allāh ﷺ prays.' So the Messenger of Allāh ﷺ stood up, faced the *Qiblah*, and said the *Takbīr*, raising both his hands until they were to the level of his ears. Then he grasped his left (hand) with his right (hand). When he wanted to go into *Rukū'*, he raised both of them in a similar manner." He said: "Then he sat, straightening his left foot (and sitting on it). He placed his left hand on his left thigh, keeping his right elbow at a distance from his right thigh. He clasped two fingers,[1] and formed a circle,[2] and I saw him do like this," then Bishr formed a circle with his thumb and middle finger, and

٩٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن وَائِلِ بنِ حُجرٍ قال: قُلْتُ لَأَنْظُرَنَّ إِلَى صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ كَيْفَ يُصَلِّي؟. قال: فَقَامَ رسولُ الله ﷺ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَكَبَّرَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى حَاذَتَا بِأُذُنَيْهِ، ثُمَّ أخَذَ شِمَالَهُ بِيَمِينِهِ، فَلَمَّا أرَادَ أنْ يَرْكَعَ رَفَعَهُمَا مِثْلَ ذَلِكَ. قال: ثُمَّ جَلَسَ فَافْتَرَشَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى وَحَدَّ مِرْفَقَهُ الأيْمَن عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى وَقَبَضَ ثِنْتَيْنِ وَحَلَّقَ حَلْقَةً وَرَأَيْتُهُ يَقُولُ هكذَا، وَحَلَّقَ بِشْرٌ الإِبْهَامَ وَالْوُسْطَى وَأشَارَ بِالسَّبَّابَةِ.

[1] Meaning the smallest finger and the one next to it.

[2] With his thumb and middle finger.

pointed with his forefinger.[1]
(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب رفع اليدين إذا ركع وإذا رفع رأسه من الركوع، ح:٨٦٧ من حديث بشر بن المفضل، والنسائي، ح:١٢٦٤ من حديث عاصم بن كليب به.

٩٥٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: سُنَّةُ الصَّلَاةِ أنْ تَنْصِبَ رِجْلَكَ الْيُمْنَى وَتَثْنِيَ رِجْلَكَ الْيُسْرَى.

958. 'Abdullāh bin 'Umar said: "A *Sunnah* of the prayer is that you should raise your right foot, and make your left foot lie (on the ground)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب سنة الجلوس في التشهد، ح:٨٢٧ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٨٩، ٩٠.

٩٥٩ - حَدَّثَنَا ابنُ مُعَاذٍ: حدثنا عَبْدُ الوَهَّابِ قال: سَمِعْتُ يَحْيَى قال: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ يقولُ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يقولُ: مِنْ سُنَّةِ الصَّلَاةِ أَنْ تُضْجِعَ رِجْلَكَ الْيُسْرَى وَتَنْصِبَ الْيُمْنَى.

959. (There is another chain) reported from Yaḥyā who said: "I heard Al-Qāsim saying: "Abdullāh bin 'Abdullāh informed me that he heard 'Abdullāh bin 'Umar saying: "From the *Sunnah* of the prayer is to lay your left foot on the ground, and raise your right foot." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٩٦٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ عن يَحْيَى بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: عن يَحْيَى أيْضًا مِنَ السُّنَّةِ كَمَا قال جَرِير.

960. (There is another chain) from Yaḥyā with his chain and similar (to no. 959). Abū Dāwud said: Ḥammad bin Zaid also said (the wording): "From the *Sunnah*" (narrating) from Yaḥyā just as Jarīr did.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

When a Companion says something is *'Min As-Sunnah'* (it is from the *Sunnah*), the ruling is that it is *Marfū'*, and that the meaning of *Sunnah*, is the *Sunnah* of Allāh's Messenger ﷺ.

[1] This narration preceded in more complete form in number 726.

961. (There is another chain) from Yaḥyā bin Sa'eed that Al-Qāsim bin Muḥammad saw them sitting in *Tashah-hud*, so he mentioned the *Ḥadīth*. (***Ṣaḥīḥ***)

٩٦١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ أَنَّ الْقَاسِمَ بنَ مُحَمَّدٍ أَرَاهُم الْجُلُوسَ في التَّشَهُّدِ، فَذَكَرَ الحديثَ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٩٥٨، ٩٦٠ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٩٠.

962. It was reported from Ibrāhīm that he said: "When the Prophet ﷺ would sit in the prayer, he would place his left foot horizontally — so much so that the upper-part of his foot became black." (***Ḍa'īf***)

٩٦٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن وَكِيعٍ، عن سُفْيَانَ، عن الزُّبَيْرِ بنِ عَدِيٍّ، عن إبْرَاهِيمَ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا جَلَسَ في الصَّلَاةِ افْتَرَشَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى حَتَّى اسْوَدَّ ظَهْرُ قَدَمِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] السند مرسل والثوري تقدم، ح:٧٤٨ ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 176,177. *Tawarruk* (Sitting On One's Buttocks) In The Fourth *Rak'ah*

(المعجم ١٧٦، ١٧٧) - بَابُ مَنْ ذَكَرَ التَّوَرُّكَ فِي الرَّابِعَةِ (التحفة ١٨٢)

963. It was reported from 'Abdul-Ḥamīd — meaning Ibn Ja'far, that he was informed by Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā' who said: "I heard Abū Ḥumaid As-Sā'idī while he was amidst a group of ten Companions of the Messenger of Allāh ﷺ — among them Abū Qatādah — saying: 'I am the most knowledgeable among you regarding the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ.' They said: 'So bring forth (what you know).'" And he mentioned (ﷺ) the *Ḥadīth*. He said: 'He (ﷺ) would bend the toes of his feet when he prostrated.[1] Then he would say "*Allāhu Akbar*," and then raise his head (to sit up). He would place

٩٦٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الضَّحَّاكُ بنُ مَخْلَدٍ: أخبرنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْني ابنَ جَعْفَرٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْني ابنَ جَعْفَرٍ، حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن أَبي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ قال: سَمِعْتُهُ في عَشْرَةٍ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ. وقال أَحْمَدُ قال: أخبرني مُحَمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا حُمَيْدٍ السَّاعِدِيَّ في عَشْرَةٍ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ مِنْهُمْ أَبُو قَتَادَةَ. قال أَبُو حُمَيْدٍ: أَنَا أَعْلَمُكُم بِصَلَاةِ رسولِ الله ﷺ، قَالُوا: فاعْرِضْ، فَذَكَرَ الحديثَ قال:

[1] Such that they would be pointing towards the *Qiblah*.

his left foot horizontally (on the ground), sitting on it, allowing every bone to return to its normal position. Then he would perform the second (*Rak'ah*) in a similar fashion.'" And he mentioned the *Hadīth*. He said: "Until, when he ﷺ performed the prostration that is before the *Taslīm*, he would move his left leg further, and sit on his buttocks — on his left side.'"

Ahmad added: "They (the other Companions) said: 'You have told the truth. This is how he ﷺ used to pray.'"[1]

And neither of them[2] mentioned how he sat in the two *Rak'ah* prayer in their narrations. (*Sahīh*)

وَيَفْتَخُ أَصَابِعَ رِجْلَيْهِ إِذَا سَجَدَ، ثُمَّ يقولُ: «الله أَكْبَرُ» وَيَرْفَعُ وَيَثْنِي رِجْلَهُ الْيُسْرَى فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا، ثُمَّ يَصْنَعُ فِي الأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ - فَذَكَرَ الحديثَ - قال: حَتَّى إِذَا كَانَتِ السَّجْدَةُ الَّتِي فيها التَّسْلِيمُ أَخَّرَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى، وَقَعَدَ مُتَوَرِّكًا عَلَى شِقِّهِ الأَيْسَرِ. زَادَ أَحْمَدُ: قالُوا: صَدَقْتَ، هكذَا كَانَ يُصَلِّي، وَلَمْ يَذْكُرا فِي حَدِيثِهِمَا الْجُلُوسَ فِي الثِّنْتَيْنِ كَيْفَ جَلَسَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر، ح: ٧٣٠ وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٩/ ٢٥٣ من حديث أبي داود به.

Comments:

See narrations 733-734 where much of what is in this chapter preceded. In the final *Tashahhud* which is followed by the *Taslīm* many narrations describe the sitting postion called *Tawarruk*

964. (There is another chain) from Laith bin Sa'd, from Yazīd bin Muhammad Al-Qurashī and Yazīd bin Abī Habīb, from Muhammad bin 'Amr bin Halhalah, from Muhammad bin 'Amr bin 'Atā' with this *Hadīth*. But he did not mention Abū Qatādah (a narration similar to no. 963).

He said: "And when he (ﷺ) would sit in the second *Rak'ah*, he would sit on his left foot. And when he would sit in the last *Rak'ah*, he

٩٦٤ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ إبْرَاهِيمَ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابن وَهْبٍ عن اللَّيْثِ، عن يَزِيدَ بنِ مُحَمَّدٍ الْقُرَشِيِّ وَيَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ، عن مُحَمَّدِ ابنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا مَعَ نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ، بهذا الحديث وَلَمْ يَذْكُرْ أَبَا قَتَادَةَ قال: فَإِذَا جَلَسَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ جَلَسَ عَلَى رِجْلِهِ الْيُسْرَى، فَإِذَا

[1] This narration preceded in more complete form in number 730.

[2] Meaning neither Ahmad bin Hanbal and Musad-dad bin Musarhad — the two Shaikh from whom he heard the narration.

would shift his left foot forward (i.e., beneath him), and would sit on his posterior."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

جَلَسَ فِي الرَّكْعَةِ الأَخِيرَةِ قَدَّمَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَجَلَسَ عَلَى مَقْعَدَتِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٧٣٢.

965. (There is another chain for *Ḥadīth* no. 963) from Ibn Lahi'ah, from Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Muḥammad bin 'Amr bin Ḥalḥalah, from Muḥammad bin 'Amr Al-'Āmirī, and he said (in it): "I was at a gathering" (and he mentioned) this *Ḥadīth*.

He said in it: "When he sat down after two *Rak'ahs* , he sat on the inner side of his left foot, planting the right one vertically (on the ground). And if it were the fourth (*Rak'ahs*), he allowed his left buttock to touch the ground, and stuck both his legs out of one side (the right side)."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٩٦٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن يَزِيدَ بنِ أبِي حَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو الْعَامِرِيِّ قال: كُنْتُ فِي مَجْلِسٍ، بهذا الحديث قال فِيهِ: فَإِذَا قَعَدَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ قَعَدَ عَلَى بَطْنِ قَدَمِهِ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى، فَإِذَا كَانَتِ الرَّابِعَةُ أَفْضَى بِوَرِكِهِ الْيُسْرَى إِلَى الأَرْضِ وَأَخْرَجَ قَدَمَيْهِ مِنْ نَاحِيَةٍ وَاحِدَةٍ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٧٣١.

966. (There is another chain) reported from Al-Ḥasan bin Al-Ḥurr, who heard it narrated from 'Eīsā bin 'Abdullāh bin Mālik, [from Muḥammad bin 'Amr], from 'Abbās — or Ayyāsh — bin Sahl As-Sā'idī that he was in a gathering with his father.

So he mentioned in it: "And he (ﷺ) prostrated. He positioned himself on his palms, knees, and the toes of his feet. Then he sat sitting on his buttocks (*At-Tawarruk*), planting the other foot (the right foot) straight. Then he

٩٦٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أبُو بَدْرٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ أبُو خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الْحُرِّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ عَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ، [عن محمد بن عمرو] عن عَبَّاسٍ - أوْ عَيَّاشٍ - بنِ سَهْلٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّهُ كَانَ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَبُوهُ فَذَكَرَ فيه قال: فَسَجَدَ فَانْتَصَبَ عَلَى كَفَّيْهِ وَرُكْبَتَيْهِ وَصُدُورِ قَدَمَيْهِ وَهُوَ جَالِسٌ فَتَوَرَّكَ وَنَصَبَ قَدَمَهُ الأُخْرَى ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ ثُمَّ كَبَّرَ فَقَامَ وَلَمْ يَتَوَرَّكْ، ثُمَّ عَادَ فَرَكَعَ الرَّكْعَةَ الأُخْرَى فَكَبَّرَ

---

[1] He mentioned a different part of the narration before — see number 732.

[2] See number 731.

كَذَلِكَ، ثُمَّ جَلَسَ بَعْدَ الرَّكْعَتَيْنِ حَتَّى إِذَا هُوَ أَرَادَ أَنْ يَنْهَضَ لِلْقِيَامِ قَامَ بِتَكْبِيرٍ ثُمَّ رَكَعَ الرَّكْعَتَيْنِ الأُخْرَيَيْنِ، فَلَمَّا سَلَّمَ سَلَّمَ عن يَمِينِهِ وَعن شِمَالِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِهِ ما ذَكَرَ عَبْدُ الْحَمِيدِ فِي التَّوَرُّكِ وَالرَّفْعِ إِذَا قَامَ مِنْ ثِنْتَيْنِ.

تخريج: [ضعيف] انظر، ح: ٧٣٣.

said the *Takbīr* and prostrated, then he said the *Takbīr* and stood up, without sitting on his buttocks..." and he continued with the rest of the Hadīth (as no. 963). He also said: "He (ﷺ) then went into another *Rak'ah*, and said the *Takbīr*, he the sat down after two *Rak'ahs*, until, when he wanted to get up to stand, he stood up with the *Takbīr*, then he prayed the last two *Rak'ahs*. When he said the *Taslīm*, he said them to his right and left."[1] ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: And in his narration he did not mention what 'Abdul-Ḥamīd did regarding sitting on the buttocks (*At-Tawarruk*) and raising (the hands) when standing from two (*Rak'ahs*).

٩٦٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: أخبرني فُلَيْحٌ: أخبرني عَبَّاسُ بنُ سَهْلٍ قال: اجْتَمَعَ أَبُو حُمَيْدٍ وَأَبُو أُسَيْدٍ وَسَهْلُ بنُ سَعْدٍ ومُحَمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ، فَذَكَرَ هذا الحديثَ، لَمْ يَذْكُرِ الرَّفْعَ إِذَا قَامَ مِنْ ثِنْتَيْنِ وَلَا الْجُلُوسَ، قال: حَتَّى فَرَغَ ثُمَّ جَلَسَ فَافْتَرَشَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَأَقْبَلَ بِصَدْرِ الْيُمْنَى عَلَى قِبْلَتِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٧٣٤.

967. (There is another chain) from Fulaiḥ, who narrated from 'Abbās bin Sahl who said: "Abū Ḥumaid, Abū Usaid, Sahl bin Sa'd, and Muḥammad bin Maslamah all were together (at a gathering)," — So he mentioned this Hadīth (as no. 963) and he did not mention the raising (of the hands) when standing from two (*Rak'ahs*) nor the sitting. He said: "Until he finished (the prayer), then he sat, placing the left foot on the ground, and making the toes of the right one face the *Qiblah*."[2] ***(Ṣaḥīḥ)***

---

[1] See number 733.

[2] This preceded under number 734 along with the author's discussion of the different versions of the narration.

Chapter 177,178. The *Tashahhud*

(المعجم ١٧٧، ١٧٨) - بَابُ التَّشَهُّدِ

(التحفة ١٨٣)

968. 'Abdullāh bin Mas'ūd narrated: "We used to say when we sat with the Messenger of Allāh ﷺ during (the *Tashah-hud* of) the prayer: 'Peace (*Salām*) be upon Allāh before His servants, peace be upon so-and-so, and upon so-and-so...'. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Don't say: "Peace (*Salām*) be upon Allāh," for Allāh is *Salām* (The Giver of Peace). However, when one of you sits, let him say: "*At-Tahiyyātu Lillāhi waṣ-ṣalawātu waṭ-ṭayyibāt; as-salāmu 'alaika ayyuhan-nabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu; as-salāmu 'alaina wa 'alā 'ibād-illāhiṣ-ṣāliḥīn* (All compliments, prayers and good words are due to Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh)." For if you say this, it will reach every pious worshiper in — or between — the heavens and earth. (Then say:) "*Ash-hadu anlā ilāha illallāh, wa ash-hadu anna Muḥammadan 'abduhu wa Rasūluhu* (I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh and I bear witness that Muḥammad is His slave and Messenger)." Then, let one of you choose the supplication that he likes most, and pray with it."' (*Ṣaḥīḥ*)

٩٦٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُلَيْمَانَ الأَعْمَشِ، حدثني شَقِيقُ بنُ سَلَمَةَ عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: كُنَّا إِذَا جَلَسْنَا مع رسولِ الله ﷺ فِي الصَّلَاةِ قُلْنَا: السَّلَامُ عَلَى الله قَبْلَ عِبَادِهِ، السَّلَامُ عَلَى فُلَانٍ وَفُلَانٍ، فقال رسولُ الله ﷺ: «لا تَقُولُوا: السَّلَامُ عَلَى الله، فإِنَّ الله هُوَ السَّلَامُ، وَلَكِنْ إِذَا جَلَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ: التَّحِيَّاتُ لله وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ الله الصَّالِحِينَ، فَإِنَّكُم إِذَا قُلْتُمْ ذَلِكَ أَصَابَ كلَّ عَبْدٍ صَالِحٍ في السَّمَاءِ وَالأَرْضِ - أَوْ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ - أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا الله وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ لِيَتَخَيَّرْ أَحَدُكُم مِنَ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَيَدْعُو بِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما يتخير من الدعاء بعد التشهد، وليس بواجب، ح: ٨٣٥ عن مسدد، ومسلم، الصلاة، باب التشهد في الصلاة، ح: ٤٠٢/ ٥٨ من حديث سليمان الأعمش به.

Comments:

The statement *'Fal-yaqul...'* is imperative, meaning it is a command in the Arabic language, and therefore proves that saying the *Tashah-hud* is obligatory.

969. It was reported from Sharīk, from Abū Isḥāq, from Abū Al-Aḥwaṣ, from 'Abdullāh who said: "We did not use to know what to say when we sat during the prayer, and the Messenger of Allāh ﷺ had been taught..." and he mentioned a similar narration to the previous one.

Sharīk said: "Jāmi' — meaning Ibn Shaddād — from Abū Wā'il, from 'Abdullāh" with similar. He said: "And he would also teach us other words, but he would not teach them (as strictly) as he would teach us the *Tashah-hud*: *'Allāhumma, allaf baina qulūbinā, wa aṣlaḥ dhāta baininā, wahdinā sublus-salāmi, wa najjinā min aẓ-ẓulumāti ilan-nūri, wa jannibnāl-fawāḥisha mā ẓahara minhā wa mā baṭan, wa bārik lanā fī asmā'inā, wa abṣārinā, wa qulūbinā wa azwājinā, wa dhurriyyātinā, wa tub 'alainā innaka antat-tawwābur-raḥīm, wāj'alnā shākirīna lini'matika, muthnīna bihā, qābilīhā wa atimmahā 'alainā* (O Allāh! Reconcile between our hearts, and establish good relations between us, and guide us to the path of peace, and save us from darkness (and guide us) to light, and cause us to avoid lewd deeds — those which are public and those which are private, and bless us in our hearing, and seeing, and hearts, and spouses, and children, and accept our repentance; verily,

٩٦٩ - حَدَّثَنَا تَمِيمُ بنُ الْمُنْتَصِرِ: أخبرنَا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابنَ يُوسُفَ، عن شَرِيكٍ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي الأَحْوَصِ، عن عَبْدِ الله قال: كُنَّا لا نَدْرِي مَا نَقُولُ إِذَا جَلَسْنَا في الصَّلَاةِ، وَكَانَ رسولُ الله ﷺ قَدْ عُلِّمَ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

قال شَرِيكٌ: وأخبرنا [جَامِعُ بْنُ أبي رَاشِدٍ]، عن أبي وَائِلٍ، عن عَبْدِ الله بِمِثْلِهِ قال: وكان يُعَلِّمُنَا كَلِمَاتٍ وَلَمْ يَكُنْ يُعَلِّمُنَاهُنَّ كَمَا يُعَلِّمُنَا التَّشَهُّدَ: «اللَّهُمَّ أَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِنَا، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاهْدِنَا سُبُلَ السَّلَامِ، وَنَجِّنَا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَجَنِّبْنَا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَما بَطَنَ، وَبَارِكْ لَنَا في أَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُلُوبِنَا وَأَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ، وَاجْعَلْنَا شَاكِرِينَ لِنِعْمَتِكَ، مُثْنِينَ بِهَا، قَابِلِيها وَأَتِمَّهَا عَلَيْنَا».

You are *At-Tawāb* (The One Who Continually accepts Repentance), *Ar-Rahīm* (The Ever-Merciful). And make us thankful of You blessings, praising them, accepting them (from You), and perfect them for us.)'" (*Sahīh*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق:٦٧ب) من حديث أبي داود به وأصله عند الترمذي، ح:١١٠٥ والنسائي، ح:١١٦٣، ١١٦٤ ورواه شعبة والثوري عن أبي إسحاق به، حديث شريك، وأخرجه أحمد:١/ ٣٩٤ وصححه الحاكم:١/ ٢٦٥ على شرط مسلم ووافقه الذهبي، ورواه ابن جريج عن جامع بن شداد به.

970. Al-Qāsim bin Mukhaimirah said: " 'Alqamah grasped my hand, and narrated to me that 'Abdullāh bin Mas'ūd grasped his hand, and informed him that the Messenger of Allāh ﷺ grasped 'Abdullāh bin Mas'ūd's hand, and taught him the *Tashah-hud* in the prayer..." and he mentioned the same as previous *Tashah-hud*, then he said: "If you say this, or finish it, then you have finished your prayer. If you wish to stand up, you may do so, and if you wish to sit, you may do so." (*Sahīh*)

٩٧٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الْحُرِّ عن الْقَاسِمِ بنِ مُخَيْمِرَةَ قال: أَخَذَ عَلْقَمَةُ بِيَدِي فَحدَّثَني أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ مَسْعُودٍ أخَذَ بِيَدِهِ، وَأَنَّ رسولَ الله ﷺ أَخَذَ بِيَدِ عَبْدِ الله فَعَلَّمَهُ التَّشَهُّدَ فِي الصَّلَاةِ، فَذَكَرَ مِثْلَ دُعَاءِ حديثِ الأَعمَشِ: «إِذَا قُلْتَ هَذَا - أَوْ قَضَيْتَ هَذَا - فَقَدْ قَضَيْتَ صَلَاتَكَ، إِنْ شِئْتَ أَنْ تَقُومَ فَقُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَقْعُدَ فَاقْعُدْ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:١/ ٤٢٢ من حديث زهير به وصححه ابن حبان (الإحسان): ١٩٥٨ـ١٩٦٠ وأصله عند النسائي، ح:١١٦٨ وقوله: "إذا قلت هذا" مدرج باتفاق الحفاظ، انظر المدرج إلى المدرج للسيوطي ص:٢٠ وعون المعبود:١/ ٣٦٧ من قول ابن مسعود رضي الله عنه.

971. Ibn 'Umar narrated from the Messenger of Allāh ﷺ the manner of *Tashah-hud* as follows: "*At-Tahiyyātu Lillāhi, as-salawātut-tayyibāt; as-salāmu 'alaika ayyuhan-nabiyyu wa rahmatullāhi wa barakātuhu* (All compliments, are for Allāh, (and) prayers and good words; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh

٩٧١ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حدثني أبي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي بِشْرٍ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يُحَدِّثُ عن ابنِ عُمَرَ عن رسولِ الله ﷺ في التَّشَهُّدِ: «التَّحِيَّاتُ لله، الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ» - قال: قال ابنُ عُمَرَ: زِدْتُ فيها وَبَرَكَاتُهُ - «السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ الله

and His blessings) — Ibn 'Umar then said: "I added the phrase, '*wa barakātuh* (and blessings),'" then he continued: "*As-salāmu 'alayna wa 'ala 'ibād-illāhiṣ-ṣāliḥīn. Ash-hadu anlā ilāha illallāh* (Peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh. I bear witness none has the right to be worshiped but Allāh) — Ibn 'Umar then said, "I added the phrase, '*Waḥdahu lā sharīka lahu* (He is Unique, having no partners)' — *Wa ash-hadu anna Muḥammadan 'abduhu wa Rasūluhu* (and I bear witness that Muḥammad is His slave and Messenger)." (*Ṣaḥīḥ*)

الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله» - قال ابنُ عُمَرَ: زِدْتُ فيها وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ - «وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ١/ ٣٥٠، ح: ١٣١٤ من حديث نصر بن علي به.

972. Ḥiṭṭān bin 'Abdullāh Ar-Raqāshī narrated, "Abū Mūsā Al-Ash'arī led us in prayer. When he sat down at the end of the prayer, one person among us said: 'The prayer has been combined (in status) with goodness and charity.' When Abū Mūsā completed the prayer, he turned around to face the people, and said: 'Who among you said such and such in the prayer?' But the people did not respond for fear. So he said: 'Perhaps you said it, O Ḥiṭṭān?' I said: 'I did not say it, and I feared that you would blame me for it!' One person of us said: 'I said it, and I only intended good with it!' So Abū Mūsā said: 'Do you not know what to say in your prayer? The Messenger of Allāh ﷺ gave us

٩٧٢ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنَا أبو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ؛ **ح**: وأَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حدثنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن يُونُسَ بنِ جُبَيْرٍ، عن حِطَّانَ ابنِ عَبْدِ الله الرَّقَاشِيِّ قال: صَلَّى بِنَا أَبُو مُوسَى الأَشْعَرِيُّ، فَلَمَّا جَلَسَ في آخِرِ صَلَاتِهِ قال رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أُقِرَّتِ الصَّلَاةُ بِالْبِرِّ وَالزَّكَاةِ، فَلَمَّا انْفَتَلَ أَبُو مُوسَى أَقْبَلَ عَلَى الْقَوْمِ فقال: أَيُّكُم الْقَائِلُ كَلِمَةَ كَذَا وَكَذَا؟ قال: فأَرَمَّ الْقَوْمُ. قال: أَيُّكُم الْقَائِلُ كَلِمَةَ كَذَا وَكَذَا؟ قال: فأَرَمَّ الْقَوْمُ. قال: فَلَعَلَّكَ يَاحِطَّانُ أَنْتَ قُلْتَهَا؟ قال: مَا قُلْتُهَا، وَلَقَدْ رَهِبْتُ أَنْ تَبْكَعَنِي بِهَا. فقال لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَنَا قُلْتُهَا وَمَا أَرَدْتُ بِهَا إِلَّا الْخَيْرَ.

a sermon, and taught us, and explained to us our practices (*Sunan*), and he taught us the prayer. He (ﷺ) said: "When you pray, perfect your rows, and let one of you lead you. When he says the *Takbīr*, you should say the *Takbīr*, and when he recites: 'Not (the path) of those upon whom anger has been shown, nor those who have gone astray,'[1] then say: '*Āmīn*', Allāh will love you. And when he says *Takbīr* and goes into *Rukū'*, then say the *Takbīr* and go into *Rukū'* yourselves, for the *Imām* goes into *Rukū'* before you, and rises up before you."

The Messenger of Allāh ﷺ said: "This one is (made up for by) that one. And when he says: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears the one who praises Him)' say: '*Allāhumma rabbanā lakal-ḥamd* (O Allāh, our Lord, to You belongs the Praise),' Allāh will listen to you, for Allāh, the Mighty and Sublime, has said upon the tongue of His Prophet: 'Allāh hears the one who praises Him.' And when he says the *Takbīr* and prostrates, then you should say the *Takbīr* and prostrate yourselves, for the *Imām* prostrates before you, and rises up before you."

The Messenger of Allāh ﷺ said: "This one is (made for up by) that one. And if he sits, then let the first thing that one of you says be: '*At-Taḥiyyātuṭ-ṭayyibātuṣ-ṣalawātu Lillāhi; as-salāmu 'alaika ayyuhan-*

فقال أبو مُوسَى: أما تَعْلَمُونَ كَيْفَ تَقُولُونَ فِي صَلَاتِكُم؟ إنَّ رسولَ الله ﷺ خَطَبَنَا فَعَلَّمَنَا وَبَيَّنَ لَنَا سُنَّتَنَا وَعَلَّمَنَا صَلَاتَنَا، فقال: «إِذَا صَلَّيْتُمْ فَأَقِيمُوا صُفُوفَكُم، ثُمَّ لِيَؤُمَّكُم أَحَدُكُم، فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا وَإِذَا قَرَأَ ﴿غَيْرِ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ فَقُولُوا: آمِينَ يُحِبُّكُم الله، وَإِذَا كَبَّرَ وَرَكَعَ فَكَبِّرُوا وَارْكَعُوا فَإِنَّ الإِمَامَ يَرْكَعُ قَبْلَكُمْ وَيَرْفَعُ قَبْلَكُمْ» قال رسولُ الله ﷺ: «فَتِلْكَ بِتِلْكَ، وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، يَسْمَعِ الله لَكُمْ، فَإِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ قال عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ: سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ. وَإِذَا كَبَّرَ وَسَجَدَ فَكَبِّرُوا وَاسْجُدُوا، فَإِنَّ الإِمَامَ يَسْجُدُ قَبْلَكُمْ وَيَرْفَعُ قَبْلَكُمْ»، قال رسولُ الله ﷺ: «فَتِلْكَ بِتِلْكَ، فَإِذَا كَانَ عِنْدَ الْقَعْدَةِ فَلْيَكُنْ مِنْ أَوَّلِ قَوْلِ أَحَدِكُم أَنْ يَقُولَ: التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لله، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ الله الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا الله وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ»، لَمْ يَقُلْ أَحْمَدُ: «وَبَرَكَاتُهُ» ولا قال: «وَأَشْهَدُ»، قال: «وَأَنَّ مُحَمَّدًا».

[1] *Sūrat Al-Fātiḥah* 1:7.

nabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu; as-salāmu 'alaina wa 'alā 'ibād-illāhiṣ-ṣāliḥīn. Ash-hadu anlā ilāha illallāh, wa ash-hadu anna Muḥammadan 'abduhu wa Rasūluh (All compliments, good words, prayers are due to Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh. I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh and I bear witness that Muḥammad is His slave and Messenger).'

Aḥmad[1] did not say: "*wa barakātuh* (and His blessings)" nor did he mention: "*wa ash-hadu* (and I testify)," instead he said: "*wa anna Muḥammadan* (And Muḥammad is)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب التشهد في الصلاة، ح: ٤٠٤ من حديث أبي عوانة الوضاح به وهو في المسند لأحمد: ٤/ ٤٠٩.

973. (There is another chain) from Qatādah from Abū Ghallāb who narrated it from Ḥiṭṭān bin 'Abdullāh Ar-Raqqāshī, with this *Ḥadīth*. He (ﷺ) added: "So when he (the *Imām*) recites, remain silent."

And in the *Tashah-hud* — after the phrase: "*Ash-hadu anlā ilāha illallāh* (I testify that none has the right to be worshiped but Allāh)" he added: "*Waḥdahu lā sharīka lah* (He is Unique, having no partners)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The addition of:

٩٧٣ - حَدَّثَنَا عَاصِمُ بنُ النَّضْرِ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أبي: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن أَبِي غَلَّابٍ يُحَدِّثُهُ عن حِطَّانَ بنِ عَبْدِ الله الرَّقَاشِيِّ بهذا الحديثِ. زَادَ: «فَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا». وقال في التَّشَهُّدِ بَعْدَ «أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله»، زَادَ: «وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَوْلُهُ «وَأَنْصِتُوا» لَيْسَ بِمَحْفُوظٍ، لَمْ يَجِيءْ بِهِ إِلَّا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ في هذا الحديثِ.

[1] He is Aḥmad bin Ḥanbal. Abū Dāwud narrated this from two *Shaikhs* and their chains, and Imām Aḥmad bin Ḥanbal is one of them.

"...remain silent" is nor preserved. No one narrated it except Sulaimān At-Taimī in this *Ḥadīth*.

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٤٠٤ من حديث سليمان التيمي به وهو حديث صحيح ولكنه منسوخ بحديث أبي هريرة تقدم: ٨٢١.

974. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would teach us the *Tashah-hud* just like he would teach us the Qur'ān. He would say: '*At-Taḥiyyātul-mubārakātuṣ-ṣalawātuṭ-ṭayyibātu Lillāhi; as-salāmu 'alaika ayyuhan-nabiyyu wa raḥmatullāhi wa barakātuhu; as-salāmu 'alaina wa 'alā 'ibād-illāhiṣ-ṣāliḥīn. Ash-hadu anlā ilāha illallāh, wa ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh* (All compliments, blessings, prayers and good words are due to Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh. I bear witness that none has the right to be worshiped but Allāh and I bear witness that Muḥammad is His slave and Messenger)'" (*Ṣaḥīḥ*)

٩٧٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ وَطَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُعَلِّمُنَا التَّشَهُّدَ كما يُعَلِّمُنَا الْقُرْآنَ وكانَ يقولُ: «التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ لله، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ ﷺ وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ الله الصَّالِحِينَ، وَأَشْهَدُ أَن لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله».

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٤٠٣ عن قتيبة به.

975. It was reported from Khubaib bin Sulaimān, from his father Sulaimān bin Samurah, from Samurah bin Jundab, who said: "As to what follows, (then know) that the Messenger of Allāh ﷺ commanded us (as follows): 'When (one of you) is in the middle of the prayer, or before its end, then say before the *Taslīm*: "*At-Taḥiyyātuṭ-ṭayyibātu waṣ-ṣalawātuṭu wal-*

٩٧٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ سَعْدِ بنِ سَمُرَةَ ابنِ جُنْدُبٍ: حدثني خُبَيْبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أَبِيهِ سُلَيْمَانَ بنِ سَمُرَةَ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: أَمَّا بَعْدُ، أَمَرَنَا رسولُ الله ﷺ: إِذَا كانَ في وَسَطِ الصَّلَاةِ أَوْ حِينَ انْقِضَائِهَا:

mulkulillāh (All compliments, (all) good works, and (all) prayers, and the dominion, belong to Allāh). Then say the *Taslīm* to the right, then upon your reciter, then upon yourselves.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā is from Al-Kūfah, originally from Damascus.

Abū Dāwud said: This letter[1] proves that Al-Ḥasan heard from Samurah.

«فَابْدَؤُوا قَبْلَ التَّسْلِيمِ فَقُولُوا: التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ، وَالصَّلَوَاتُ وَالْمُلْكُ لله، ثُمَّ سَلِّمُوا عَنِ الْيَمِينِ، ثُمَّ سَلِّمُوا عَلَى قَارِئِكُمْ وَعَلَى أَنْفُسِكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى كُوفِيُّ الأَصْلِ كَانَ بِدِمَشْقَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَدَلَّتْ هَذِهِ الصَّحِيفَةُ عَلَى أَنَّ الْحَسَنَ سَمِعَ مِنْ سَمُرَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير:٧/ ٢٥٠، ح:٧٠١٨ من حديث يحيى ابن حسان به * خبيب مجهول كما قال الحافظ ابن حجر وغيره وجعفر بن سعد: ضعيف، ضعفه الجمهور.

Chapter 178,179. Sending *Ṣalāt* Upon The Prophet ﷺ After The *Tashah-hud*

(المعجم ١٧٨، ١٧٩) - **بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ التَّشَهُّدِ** (التحفة ١٨٤)

976. It was reported from Shu'bah from Al-Ḥakam, from Ibn Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah who said: "We said — or — the people said: 'O Messenger of Allāh! You have commanded us to send *Ṣalāt* and peace upon you. As for the peace (*Salām*), then we know (how to do it). But how do we send *Ṣalāt* upon you?' So he said: 'Say: *Allāhumma ṣalli 'alā Muḥammadin, wa āli Muḥammadin, kamā ṣallaita 'alā Ibrāhīm. Wa bārik 'ala*

٩٧٦ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: أخبرنا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن ابنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ قال: قُلْنَا - أَوْ قالُوا -: يارسولَ الله! أَمَرْتَنَا أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ وَأَنْ نُسَلِّمَ عَلَيْكَ، فأَمَّا السَّلَامُ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ، فَكَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ قال: «قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ كما صَلَّيْتَ على إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ كما بَارَكْتَ على آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

[1] That is, scholars differ over whether or not Al-Ḥasan Al-Baṣrī heard from Samurah, or whether he heard other than the *Ḥadīth* about *Al-'Aqīqah* (see nos. 2837, 2838) - which is a popular view. The author mentioned a letter here, and it is more clear in his narration of the same chain under number 456; "Samurah wrote to his son." And this is the same exact chain of narration, by which the author means that this narration came from that same letter. Then he intends that because Al-Ḥasan and Sulaimān, the son of Samurah, lived during the same time, then narrations from Al-Ḥasan from Samurah should also be considered authentic.

Muhammadin wa āli Muhammadin kamā bārakta 'alā āli Ibrāhīm, innaka Hamīdun Majīd. (O Allāh! Send your *Salāt* upon Muhammad, and the family of Muhammad, as you have sent Your *Salat* upon Ibrāhīm. And send Your Blessings upon Muhammad, and the family of Muhammad, as You have sent Your Blessings upon the family of Ibrāhīm. Indeed, You are the Praiseworthy (*Hamīd*), the Glorious (*Majīd*).'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الصلاة على النبي ﷺ، ح:٦٣٥٧ ومسلم، الصلاة، باب الصلاة على النبي ﷺ بعد التشهد، ح:٤٠٦ من حديث شعبة به.

Comments:

When the word *Salāt* is used for Allāh, it means Allāh blesses His slave with mercy, elevates their ranks and praises them before His Angels.

٩٧٧ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بهذا الحديثِ قال: «صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كما صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إبْرَاهِيمَ».

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

977. (There is another chain) from Shu'bah with this *Hadīth* (similar to no. 976). He said: "*Salli 'alā Muhammadin, wa 'alā āli Muhammadin, kamā salaita 'alā āli Ibrāhīm.* (Send Your *Salāt* upon Muhammad, and upon the family of Muhammad, as You have sent Your *Salāt* upon the family of Ibrāhīm." (***Sahīh***)

٩٧٨ - **حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ بِشْرٍ عن مِسْعَرٍ، عن الْحَكَمِ بِإِسْنَادِهِ بهذا قال: «اللَّهُمَّ صَلِّ على مُحَمَّدٍ وعلى آلِ مُحَمَّدٍ كما صَلَّيتَ على إبْرَاهِيمَ إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِك على مُحَمَّدٍ وعلى آلِ مُحَمَّدٍ كَما بارَكْتَ على آلِ إبْرَاهِيمَ إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الزُّبَيْرُ بنُ عَدِيٍّ عن

978. (There is another chain) from Bishr, from Mis'ar, from Al-Hakam with his chain for this (*Hadīth*), he said: "*Allāhumma salli 'ala Muhammadin, wa 'alā āli Muhammadin, kamā sallaita 'alā Ibrāhīm. Innaka Hamīdun Majīd. Allāhumma bārik 'alā Muhammadin wa 'alā āli Muhammadin kamā bārakta 'alā āli Ibrāhīm, innaka Hamīdun Majīd.* (O Allāh! Send Your *Salāt* upon Muhammad, and upon the family of Muhammad, as

You have sent Your *Ṣalāt* upon Ibrāhīm, indeed, you are the Praiseworthy (*Ḥamīd*), the Glorious (*Majīd*). O Allāh! Send your blessings upon Muḥammad, and upon the family of Muḥammad, as You have sent your blessings upon the family of Ibrāhīm. Indeed, You are the Praiseworthy (*Ḥamīd*), the Glorious (*Majīd*)."

Abū Dāwud said: Az-Zubair bin 'Adī reported it from Ibn Abī Lailā just like Mis'ar's report, except that he said: "*Kamā ṣalaita 'alā āli Ibrāhīm, innaka Ḥamīdun Majīd. Wa bārik 'alā Muḥammadin* (As You have sent Your *Ṣalāt* upon Ibrāhīm, indeed, You are the Praiseworthy (*Ḥamīd*), the Glorious (*Majīd*). And send Your Blessings upon Muḥammad") and he quoted the rest similarly. (***Ṣaḥīḥ***)

ابنِ أَبِي لَيْلَى، كما رَوَاهُ مِسْعَرٌ، إلَّا أنَّهُ قال: «كما صَلَّيْتَ على آلِ إبْرَاهِيمَ إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ وَبَارِكْ على مُحَمَّدٍ» وَسَاقَ مِثْلَهُ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديثين السابقين.

979. Abū Ḥumaid As-Sā'idī narrated that they said: "O Messenger of Allāh! How shall we send *Ṣalāt* upon you?" So he replied, "Say: '*Allāhumma ṣalli 'alā Muḥammadin, wa azwājihi, wa dhurriyyatihi, kamā ṣallaita 'alā āli Ibrāhīm. Wa bārik 'alā Muḥammadin wa azwājihi, wa dhurriyyatihi kamā barākta 'ala āli Ibrāhīm, innaka Ḥamīdun Majīd.* (O Allāh! Send Your *Ṣalāt* upon Muḥammad, his wives, and progeny, as You have sent Your *Ṣalāt* upon the family of Ibrāhīm. And send Your Blessings upon Muḥammad, his wives, and progeny, as You have sent Your Blessings upon the family of Ibrāhīm. Indeed, You are the

٩٧٩ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدِ بن عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن أبيه، عن عَمْرِو بنِ سُلَيْمٍ الزُّرَقِيِّ أنَّهُ قال: أخبرني أبو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ: أَنَّهُمْ قَالُوا: يَارَسُولَ الله! كَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ قال: «قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ على مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ على آلِ إبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ على مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كما بَارَكْتَ على آلِ إبْرَاهِيمَ إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

Praiseworthy (*Hamīd*), the Glorious (*Majīd*).'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب:١٠، ح:٣٣٦٩ ومسلم، الصلاة، باب الصلاة على النبي ﷺ بعد التشهد، ح:٤٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٦٥.

980. It was reported from Nu'aim bin 'Abdullāh Al-Mujmir, that Muhammad bin 'Abdullāh bin Zaid, and 'Abdulllāh bin Zaid — who was the one who had the dream about the call to prayer — informed him from Abū Mas'ūd Al-Ansarī, who narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once came to visit us in a gathering of Sa'd bin 'Ubādah. Bashīr bin Sa'd asked him: 'Allāh has commanded us to send *Salāt* upon you, O Messenger of Allāh, so how should we send *Salāt* upon you?' The Messenger of Allāh ﷺ remained quiet (for so long) that we wished that he had not asked him, then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Say...'" and he narrated a similar wording to the *Hadīth* of Ka'b bin 'Ujrah (no. 976), except that he added at the end: "*Fīl-'ālamīn, innaka Hamīdun Majīd* (Among all the creation. Indeed, You are the Praiseworthy (*Hamīd*), the Glorious (*Majīd*).)" (*Sahīh*)

٩٨٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نُعَيْم بنِ عَبْدِ الله الْمُجْمِرِ أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ عَبْدِ الله بنِ زَيْدٍ - وَعَبْدُ الله بنُ زَيْدٍ هُوَ الَّذِي أُرِيَ النِّدَاء بِالصَّلَاةِ أَخْبَرَهُ عن أبي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ قال: أَتَانَا رَسُولُ الله ﷺ في مَجْلِسِ سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ، فقال لَهُ بَشِيرُ بنُ سَعْدٍ: أَمَرَنَا الله أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ يارسولَ الله! فَكَيْفَ نُصَلِّي عَلَيْكَ؟ فَسَكَتَ رسولُ الله ﷺ حتَّى تَمَنَّيْنَا أَنَّهُ لَمْ يَسْأَلْهُ، ثُمَّ قال رسولُ الله ﷺ: «قُولُوا»، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ كَعْبِ ابنِ عُجْرَةَ. زَادَ في آخِرِهِ: «فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٤٠٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٦٥، ١٦٦.

981. (There is another chain) reported from Muhammad bin Ibrāhīm bin Al-Hārith, from Muhammad bin 'Abdullāh bin Zaid, from 'Uqbah bin 'Amr,[1] with this

٩٨١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِبْرَاهِيمَ بنِ الْحَارِثِ عن مُحَمَّدِ بنِ

[1] That is Abū Mas'ūd.

narration, he said: "Say: *'Allāhumma, ṣalli 'alā Muḥammadin an-nabiyyl-ummī wa 'alā āli Muḥammad.* (O Allāh! Send Your *Ṣalāt* upon Muḥammad, the unlettered Prophet, and upon the family of Muḥammad.)" (***Sahīh***)

عَبْدِ الله بنِ زَيْدٍ، عن عُقْبَةَ بنِ عَمْرٍو بهذا الخَبَرِ قال: «قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الحاكم: ١/٢٦٨ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وانظر الحديث السابق.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ, is called '*Ummī*' which, literally, means "unread," "unlettered." Applied to the Messenger of Allāh ﷺ, it means he did not receive his knowledge by conventional means. That is to say, he was not taught or tutored by any human being.

982. It was reported from Muḥammad bin 'Alī Al-Hāshimī, from Al-Mujmir, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever wishes that he be measured with full weight when he sends his *Ṣalāt* upon us — the Family of the House (of the Prophet ﷺ) — then let him say: ' *'Allāhumma ṣalli 'alā Muḥammadin an-nabī, wa azwājihi umhātil-mu'minīna wa dhuriyyatihi wa ahli baitihi, kamā ṣalaita 'alā āli Ibrāhīm. Innaka Ḥamīdun Majīd.* (O Allāh! Send Your *Ṣalāt* upon Muḥammad the Prophet, and upon his wives, the Mothers of the Believers, and upon his progeny, and the members of his household, as You have sent Your Blessings upon the family of Ibrāhīm. Indeed, You are the Praiseworthy (*Ḥamīd*), the Glorious (*Majīd*).'" (***Ḍa'īf***)

٩٨٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ بنُ يَسَارٍ الْكِلَابِيُّ: حدثني أَبُو مُطَرِّفٍ عُبَيْدُالله بنُ طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِالله بنِ كَرِيزٍ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَلِيٍّ الْهَاشِمِيُّ عن المُجْمِرِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ سَرَّهُ أنْ يَكْتَالَ بالمِكْيَالِ الأَوْفَى إذَا صَلَّى عَلَيْنَا أَهْلَ الْبَيْتِ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ وَأَزْوَاجِهِ أُمَّهَاتِ المُؤْمِنِينَ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ كَما صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إبْرَاهِيمَ إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٣/ ٨٧٠ عن موسى بن إسماعيل به * حبان بن يسار: ضعفه أبوحاتم وغيره، واختلط بآخره كما قال الصلت بن محمد وغيره، وفي السند علة أخرى عند العقيلي في الضعفاء: ١/٣١٨.

Chapter (...) What Should Be Said After The *Tashah-hud*

(المعجم . . .) - بَابُ مَا يَقُولُ بَعْدَ التَّشَهُّدِ (التحفة ١٨٥)

983. Abū Hurairah narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he said: "When one of you finishes from the final *Tashah-hud*, let him seek refuge in Allāh from four matters: from the punishment of Hell, and from the punishment of the grave, and from the trials of life and death, and from the evil of *Al-Masiḥid-Dajjāl*." (***Ṣaḥīḥ***)

٩٨٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بن مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حدثني حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ أَبِي عَائِشَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يقولُ: قال رسولُ الله ﷺ: «إذَا فَرَغَ أَحَدُكُم مِنَ التَّشَهُّدِ الآخِرِ فَلْيَتَعَوَّذْ بالله مِنْ أَرْبَعٍ: مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ المَسِيحِ الدَّجَّالِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلاة، ح:٥٨٨ من حديث الوليد ابن مسلم به وهو في المسند لأحمد: ٢/ ٢٣٧ وانظر، ح: ٨٨٠.

984. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ used to say after the *Tashah-hud*: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika min 'adhābi jahannam, wa a'ūdhu bika min 'adhābil-qabr, wa a'ūdhu bika min fitnatid-dajjāl, wa a'ūdhu bika min fitnatil-maḥyā wal-mamāt* (O Allāh! I seek Your Refuge from the punishment of Hell, and I seek refuge in You from the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of the *Dajjāl*, and I seek refuge in You from the trials of life and death)." (***Ṣaḥīḥ***)

٩٨٤ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنَا عُمَرُ ابنُ يُونُسَ الْيَمَامِيُّ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ طَاوُسٍ عن أبيهِ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يقولُ بَعْدَ التَّشَهُّدِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير: ١١/ ٢٩، ح: ١٠٩٣٩ ورواه مسلم، ح: ٥٩٠ من حديث طاوس به وانظر، ح: ١٥٤٣.

985. Miḥjan bin Al-Adra' reported: "The Messenger of Allāh ﷺ once entered the *Masjid*, and saw a person who had just finished his

٩٨٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَارِثِ: حَدَّثَنَا الحُسَيْنُ المُعَلِّمُ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن حَنْظَلَةَ بنِ

عَلِيٌّ أَنَّ مِحْجَنَ بنَ الأَدْرَعِ حَدَّثَهُ قال: دَخَلَ رسولُ الله ﷺ المَسْجِدَ فإذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَدْ قَضَى صَلَاتَهُ وَهُوَ يَتَشَهَّدُ وَهُوَ يقولُ: اللَّهُمَّ إنِّي أَسْأَلُكَ يَاالله الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي، إنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ. قال: فقال: «قَدْ غُفِرَ لَهُ، قَدْ غُفِرَ لَهُ» ثَلَاثًا.

prayer, and was saying the *Tashah-hud*. The person said: '*Allāhumma innī as'aluka yā Allāh al-Ahaduṣ-Ṣamad, alladhī lam yalid wa lam yuwlad, wa lam yakun lahu kufuwan aḥad, an taghfiralī dhunūbī, innaka antal-Ghafūrur-Raḥīm* (O Allāh! I ask you — O Allāh! The One (*Al-Aḥad*), The One Whom all others turn to (*Aṣ-Samad*), the One Who does not give birth, nor was He born, and there is nothing similar to Him, that You forgive me of my sins. You are the Ever-Forgiving, the Ever-Merciful.' He (the Messenger of Allāh ﷺ) said: 'He has been forgiven, he has been forgiven.' Three times." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، السهو، باب الدعاء بعد الذكر، ح:١٣٠٢ من حديث الحسين المعلم به وصححه ابن خزيمة، ح:٧٢٤ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٢٦٧ ووافقه الذهبي، انظر، ح:١٤٩٣.

(المعجم ١٧٩، ١٨٠) - بَابُ إِخْفَاءِ التَّشَهُّدِ (التحفة ١٨٦)

Chapter 179,180. Reciting The *Tashah-hud* Silently

٩٨٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ: حدثنا يُونُسُ، يَعْني ابنَ بُكَيْرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله قال: مِنَ السُّنَّةِ أَنْ يُخْفَى التَّشَهُّدُ.

986. 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "It is from the *Sunnah* to recite the *Tashah-hud* silently." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أنه يخفي التشهد، ح:٢٩١ من حديث يونس بن بكير به وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم:١/ ٢٦٧ على شرط مسلم ووافقه الذهبي ورواه الحسن بن عبيدالله عن عبدالرحمن بن الأسود به عند الحاكم:١/ ٢٣٠.

Chapter 180,181. Pointing (With The Finger) During The *Tashah-hud*

(المعجم ١٨٠، ١٨١) - بَابُ الْإِشَارَةِ فِي التَّشَهُّدِ (التحفة ١٨٧)

987. 'Alī bin 'Abdur-Raḥmān Al-Mu'āwī said: " 'Abdullāh bin 'Umar saw me while I was playing with stones during the prayer. When I finished, he prohibited me, and said: 'Do as the Messenger of Allāh ﷺ did.' So I said: 'And what did the Messenger of Allāh ﷺ used to do?' He said: 'When he sat down during the prayer, he would place his right palm on his right thigh, and curl his fingers up (into a fist), and motion with the finger that is next to his thumb (the forefinger). And he would place his left palm on his left thigh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٩٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُسْلِمِ بنِ أبي مَرْيَمَ، عن عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُعَاوِيِّ قال: رَآنِي عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ وَأنَا أَعْبَثُ بِالحَصَا فِي الصَّلَاةِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ نَهَانِي وقال: اصْنَعْ كَمَا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَصْنَعُ، فَقُلْتُ: كَيْفَ كَانَ رسولُ الله ﷺ يَصْنَعُ؟ قال: إذَا جَلَسَ فِي الصَّلَاةِ وَضَعَ كَفَّهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى وَقَبَضَ أَصَابِعَهُ كُلَّهَا، وَأَشَارَ بِإِصْبَعِهِ الَّتِي تَلِي الإِبْهَامَ، وَوَضَعَ كَفَّهُ الْيُسْرَى على فَخِذِهِ الْيُسْرَى.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب صفة الجلوس في الصلاة، وكيفية وضع اليدين على الفخذين، ح: ٥٨٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٨٨، ٨٩.

Comments:

We learn from this *Ḥadīth* that as soon as the Messenger of Allāh ﷺ sat down to say *Tashah-hud*, he would fold his fingers almost into a fist and point with his index finger, keeping the latter up.

988. It was reported from 'Affān: "Abdul-Wāḥid bin Ziyād narrated to us (he said): "Uthmān bin Ḥakīm narrated to us, (he said): " 'Āmir bin 'Abdullāh bin Az-Zubair narrated to us from his father, that he said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ sat during the prayer, he would place his left foot under his right thigh and shin, and he would lay out his right foot (on the ground). And he would place his left hand on his left knee, and his right hand on the right

٩٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا عَامِرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ عن أبِيهِ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا قَعَدَ فِي الصَّلَاةِ جَعَلَ قَدَمَهُ الْيُسْرَى تَحْتَ فَخِذِهِ الْيُمْنَى وَسَاقِهِ وَفَرَشَ قَدَمَهُ الْيُمْنَى وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى على رُكْبَتِهِ الْيُسْرَى وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى على فَخِذِهِ الْيُمْنَى وَأشَارَ بِإِصْبَعِهِ وَأَرَانَا عَبْدُ الْوَاحِدِ وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ.

knee. And he would point with his forefinger.'" ('Affān said) "And I saw 'Abdul-Wāḥid, and he pointed with the forefinger." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٥٧٩ من حديث عبدالواحد بن زياد به.

٩٨٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْمِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن زِيَادٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن عَامِرِ ابنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ: أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُشِيرُ بِإِصْبَعِهِ إِذَا دَعَا وَلَا يُحَرِّكُهَا.

قال ابنُ جُرَيْجٍ: وَزَادَ عَمْرُو بنُ دِينَارٍ قال: أخبرني عَامِرٌ عن أبيهِ: أَنَّهُ رَأى النَّبِيَّ ﷺ يَدْعُو كَذَلِكَ، وَيَتَحَامَلُ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُسْرَى.

989. It was reported from Ḥajjāj, from Ibn Juraij, from Ziyād, from Muḥammad bin 'Ajlān, from 'Āmir bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin Az-Zubair, that he mentioned that the Prophet ﷺ would point with his forefinger when he supplicated, and he would not move it.

Ibn Juraij said: "And 'Amr bin Dīnār added: 'He (Ziyād) said: " 'Āmir informed me from his father that he saw the Prophet ﷺ supplicating like that. And the Prophet ﷺ would brace himself with his left hand on his left knee. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، السهو، باب بسط اليسرى على الركبة، ح:١٢٧١ من حديث حجاج بن محمد به * ابن عجلان، تقدم، ح:٩٠٢ ولم أجد تصريح سماعه في لفظ "ولا يحركها".

٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابنُ عَجْلَانَ عن عَامِرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن أَبِيهِ بهذا الحديثِ قال: لَا يُجَاوِزُ بَصَرُهُ إِشَارَتَهُ وحديثُ حَجَّاجٍ أَتَمُّ.

990. Yaḥyā said: "Ibn 'Ajlān narrated to us from 'Āmir bin 'Abdullāh bin Az-Zubair, from his father...." with this *Ḥadīth* (similar to no. 989). He said: "His gaze would not go beyond his pointing (with his finger)." And Ḥajjāj's narration is more complete. (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٤/٣ عن يحيى القطان به وابن عجلان صرح بالسماع عنده.

Comments:

During prayer, one's sight is generally focused on the spot of prostration but, while saying *Tashah-hud*, the sight should not go beyond the index finger. Note how minutely and keenly the Companions observed each and every movement of the Messenger of Allāh ﷺ.

991. It was reported from Mālik bin Numair Al-Khuzā'ī, from his father, that he said: "I saw the Prophet ﷺ place his right forearm on his right thigh, having raised his forefinger and (curving it) downwards slightly." (***Hasan***)

٩٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا عِصَامُ بنُ قُدَامَةَ مِنْ بَنِي بَجِيلَةَ عن مَالِكِ بْنِ نُمَيْرٍ الْخُزَاعِيِّ، عن أبيهِ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَاضِعًا ذِرَاعَهُ الْيُمْنَى عَلَى فَخِذِهِ الْيُمْنَى رَافِعًا إِصْبَعَهُ السَّبَّابَةَ قَدْ حَنَّاهَا شَيْئًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، السهو، باب الإشارة بالأصبع في التشهد، ح:١٢٧٢ من حديث عصام بن قدامة به وصححه ابن خزيمة، ح:٧١٥، ٧١٦ وابن حبان، ح:٤٩٩ * مالك بن نمير وثقه ابن حبان وابن خزيمة بتصحيح حديثه فهو حسن الحديث.

Chapter 181,182. It Is Disliked To Lean On The Hand During The Prayer

(المعجم ١٨١، ١٨٢) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الاِعْتِمَادِ عَلَى الْيَدِ فِي الصَّلَاةِ**

(التحفة ١٨٨)

992. It was reported from Ibn 'Umar, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited" — Ahmad bin Hanbal[1] said: "that a person sit in the prayer while leaning on his hand." (***Sahīh***)

Ibn Shabbuwyah said: "...prohibited that a person lean on his hand during the prayer."

Ibn Rāfi' said: "...prohibited that a person pray while leaning on his hand." And he mentioned it under the topic of raising up from prostration.

Ibn 'Abdul-Malik said: "...prohibited that a person lean on his hands when he stood up during the prayer." (***Da'īf***)

٩٩٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَأَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ شَبُّويَه وَمُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ وَمُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ الغَزَّالُ قالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رسولُ الله ﷺ - قال أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ:- أَنْ يَجْلِسَ الرَّجُلُ في الصَّلَاةِ وَهُوَ مُعْتَمِدٌ عَلَى يَدِهِ. وقال ابنُ شَبُّويَه: نَهَى أَنْ يَعْتَمِدَ الرَّجُلُ عَلَى يَدِهِ في الصَّلَاةِ. وقال ابنُ رَافِعٍ: نَهَى أَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُعْتَمِدٌ على يَدِهِ. وَذَكَرَهُ في بابِ الرَّفْعِ مِنَ السُّجُودِ. وقال ابنُ عَبْدِ المَلِكِ: نَهَى أَنْ يَعْتَمِدَ الرَّجُلُ على يَدَيْهِ إذَا نَهَضَ في الصَّلَاةِ.

[1] These different additions are from those that Abū Dāwud heard the narration from.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٣٥ من حديث أبي داود به وهو في مسند الإمام أحمد: ٢/ ١٤٧ ومصنف عبد الرزاق: ٢/ ١٩٧، ح: ٣٠٥٤ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٣٠ ووافقه الذهبي وأما رواية محمد بن عبد الملك الغزال فضعيفة لأنهم لم يذكروا سماعه من عبدالرزاق أَقَبْلَ اختلاطه أم بعده؟ وهي شاذة أيضًا لمخالفة الثقات.

Comments:

Authentic *Aḥādīth* prove using one's hands to get up after prostration. Most of them considered this to refer to a sitting posture.

993. Ismā'īl bin Umayyah said: "I asked Nāfi' regarding a person who prays while the (fingers of his) two hands are intertwined. He told me that Ibn 'Umar said: 'That is the prayer of those upon whom anger has been shown.'" (***Sahīh***)

٩٩٣ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عن إسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ قال: سَأَلْتُ نَافِعًا عن الرَّجُلِ يُصَلِّي وَهُوَ مُشَبِّكٌ يَدَيْهِ؟. قال: قال ابنُ عُمَرَ: تِلْكَ صَلَاةُ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٨٩ من حديث أبي داود به.

994. Nāfi' reported that Ibn 'Umar once saw a man leaning upon his left hand while he was sitting in the prayer — Hārūn bin Zaid (one of the narrators) said: "a man leaning upon his left side." — Ibn 'Umar said to him: "Do not sit in this manner, for this is the manner in which those who are punished sit." (***Hasan***)

٩٩٤ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أبي؛ **ح**: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ - وهذا لَفْظُهُ - جَمِيعًا عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ رَأى رَجُلًا يَتَّكِيءُ عَلَى يَدِهِ الْيُسْرَى وَهُوَ قَاعِدٌ في الصَّلَاةِ. - وقال هَارُونُ بنُ زَيْدٍ: سَاقِطٌ عَلى شِقِّهِ الأَيْسَرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - فقال لَهُ: لا تَجْلِسْ هكَذَا فإنَّ هكَذَا يَجْلِسُ الَّذِينَ يُعَذَّبُونَ.

تخريج: [حسن] رواه أحمد: ٢/ ١١٦ من حديث هشام بن سعد به مرفوعًا.

Comments:

In case, a person is unable to sit up, he should pray lying down rather than leaning on his side.

Chapter 182,183. Shortening The Sitting

(المعجم ١٨٢، ١٨٣) **بَابٌ: فِي تَخْفِيفِ الْقُعُودِ** (التحفة ١٨٩)

995. It was reported from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from Abū

٩٩٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن أَبي عُبَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ: كَانَ في الرَّكْعَتَيْنِ الأُولَيَيْنِ كَأَنَّهُ على الرَّضْفِ. قال: قُلْنَا: حتَّى يَقُومَ؟ قال: حَتَّى يَقُومَ.

'Ubaidah, from his father ('Abdullāh bin Mas'ūd) that the Prophet ﷺ would be in the first two *Rak'ah* as if he were (sitting) on baked stones.

He (Shu'bah) said: "Until he stood up?" He (Sa'd) replied: "Until he stood up." (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في مقدار القعود في الركعتين الأولىين، ح:٣٦٦ من حديث شعبة به وقال: "حسن إلا أن أبا عبيدة لم يسمع من أبيه" يعني أنه منقطع.

Chapter 183,184. Regarding The *Salām*

(المعجم ١٨٣، ١٨٤) **بَابٌ: فِي السَّلَامِ**

(التحفة ١٩٠)

996. 'Abdullāh bin Mas'ūd reported: "The Prophet ﷺ would say the *Taslīm* on his right side, and (then) on his left side — so much so that the whiteness of his cheeks could be seen. (He would say:) *'As-salāmu 'alaikum wa raḥmatullah, as-salāmu 'alaikum wa raḥmatullah* (Peace be upon you, and the Mercy of Allāh, peace be upon you, and the Mercy of Allāh).'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this is the wording of the narration of Sufyān, while the narration of Isrā'īl is not as detailed.[1]

Abū Dāwud said: Zuhair reported it from Abū Isḥāq. And Yaḥyā reported it from Isrā'īl, from Abū Isḥāq, from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Aswad, from his father, and 'Alqamah, from 'Abdullāh.

Abū Dāwud said: Shu'bah rejected

٩٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبِيُّ وَزِيَادُ بنُ أَيُّوبَ قالا: حَدَّثَنَا عُمَرُ ابنُ عُبَيْدٍ الطَّنَافِسِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنَا تَمِيمُ بنُ المُنْتَصِرِ: أَخْبَرَنَا إِسْحَاق يَعْني ابنَ يُوسُفَ، عن شَرِيكٍ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، كُلُّهُمْ عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي الأَحْوَصِ، عن عَبْدِ الله - وقال إِسْرَائِيلُ: عن أبي الأَحْوَصِ وَالأَسْوَدِ عن عَبْدِ الله -: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُسَلِّمُ عن يَمِينِهِ وعن شِمَالِهِ حتَّى يُرَى بَيَاضُ خَدِّهِ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ الله، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ الله».

[1] The author narrated it with a number of chains, and these are details related to the differences in them.

this *Ḥadīth* — the narration of Abū Isḥāq — being *Marfū'* (meaning from the Prophet ﷺ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وهذا لَفْظُ حديثِ سُفْيَانَ وحديثُ إِسْرَائِيلَ لَمْ يُفَسِّرْهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ زُهَيْرٌ عن أبي إِسْحَاق وَيَحْيَى بنُ آدَمَ، عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن أبيهِ وَعَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شُعْبَةُ كَانَ يُنْكِرُ هذا الحديثَ- حديثَ أبي إِسْحَاقَ - أَنْ يَكُونَ مَرْفُوعًا.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التسليم في الصلاة، ح:٢٩٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٧٢٨ وابن حبان، ح:٥١٦ * أبو إسحاق صرح بالسماع عند أحمد:١/٤٠٨، ٤٠٩، ح:٣٨٧٩.

997. 'Alqamah bin Wā'il reported from his father (Wā'il bin Ḥujr) that he said: "I prayed with the Prophet ﷺ, and he would say the *Taslīm* on his right side (saying): '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāhi wa barakātuh* (Peace be upon you, and the Mercy of Allāh, and His Blessings),' and on his left side (saying): '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāh* (Peace be upon you, and the Mercy of Allāh).'" (*Ḥasan*)

٩٩٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدَةُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ قَيْسٍ الْحَضْرَمِيُّ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ وَائِلٍ، عن أبيهِ قال: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَكَانَ يُسَلِّمُ عن يَمِينِهِ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ»، وعن شِمَالِهِ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ الله».

تخريج: [**إسناده حسن**] وصححه النووي في المجموع:٣/٤٧٩ والحافظ في بلوغ المرام، ح:٢٥٢ (بتحقيقي).

998. It was reported from Wakī', from Mis'ar, from 'Ubaidullāh bin Al-Qubṭiyyah, from Jābir bin Samurah, who said: "We used to pray behind the Messenger of Allāh ﷺ and give the *Taslīm* by motioning with our hands to the

٩٩٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا وَوَكِيعٌ عن مِسْعَرٍ عن عُبَيْدِالله بنِ الْقِبْطِيَّةِ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ رسولِ الله ﷺ فَسَلَّمَ

one who was on his right, and to the one who was on his left. (Once) when (the Prophet ﷺ) finished the prayer, he said: 'Why do you motion with your hands, as if they are tails of agitated horses? It is sufficient for you — or: is it not sufficient for you — that you do like this' — and he pointed with his finger,[1] '(and that) he gives the *Salām* to his brother; the one to his right, and the one to his left.'" (*Sahīh*)

أَحَدُنَا أَشَارَ بِيَدِهِ مِنْ عن يَمِينِهِ ومِنْ عن يَسَارِهِ، فَلَمَّا صَلَّى قال: «مَا بَالُ أَحَدِكُم يُومِي بِيَدِهِ كَأَنَّهَا أَذْنَابُ خَيْلٍ شُمْسٍ، إِنَّمَا يَكْفِي أَحَدَكُمْ - أَوْ أَلَا يَكْفِي أَحَدَكُمْ أَنْ يقولَ هكَذا - وَأَشَارَ بِإِصْبَعِهِ - يُسَلِّمُ عَلَى أَخِيهِ مِنْ عن يَمِينِهِ وَمِنْ عن شِمَالِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الأمر بالسكون في الصلاة والنهي عن الإشارة باليد ورفعها عند السلام . . . إلخ، ح: ٤٣١ من حديث يحيى بن زكريا ووكيع به.

999. It was reported from Abū Nu'aim, from Mis'ar, with his chain and its meaning (as in no. 998), (but) he (ﷺ) said: "Is it not sufficient for one of you — or one of them — that he place his hand on his knee, then he says *Salām* to his brother; the one to his right, and the one to his left?" (*Sahīh*)

٩٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حدثنا أبو نُعَيْمٍ عن مِسْعَرٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «أَمَا يَكْفِي أَحَدَكُمْ - أَوْ أَحَدَهُمْ - أَنْ يَضَعَ يَدَهُ عَلَى فَخِذِهِ ثُمَّ يُسَلِّمُ عَلَى أَخِيهِ مِنْ عن يَمِينِهِ وَمِنْ عن شِمَالِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

1000. Zuhair narrated Al-A'mash from Al-Musayyab bin Rāfi', from Tamīm Aṭ-Ṭā'ī, from Jābir bin Samurah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us while the people were raising their hands" — Zuhair said: "I think he mentioned that this was during the prayer." — "so he (the Prophet ﷺ) said: 'Why do I see you raising your hands as if they are tails of agitated horses? Be peaceful in your prayer.'" (*Sahīh*)

١٠٠٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ، عن تَمِيمٍ الطَّائِيِّ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: دَخَلَ عَلَيْنَا رسولُ الله ﷺ وَالنَّاسُ رَافِعُو أَيْدِيهِمْ - قال زُهَيْرٌ: أُرَاهُ قال: في الصَّلَاةِ - فقال: «مَالِي أَرَاكُم رَافِعِي أَيْدِيكُم كأَنَّهَا أَذْنَابُ خَيْلٍ شُمْسٍ اسْكُنُوا في الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٦١.

[1] See the following narration.

Comments:

See number 912 where another, similar version preceded.

Chapter 184,185. Responding To The *Imām*

(المعجم ١٨٤، ١٨٥) - **بَابُ الرَّدِّ عَلَى الْإِمَامِ** (التحفة ١٩١)

1001. It was reported from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, that he said: "The Prophet ﷺ commanded us to respond to the *Imām*, and to love each other, and to give *Salām* to one another." (***Ḍa'īf***)

١٠٠١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُثْمَانَ أَبُو الْجَماهِرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ بَشِيرٍ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ قال: أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نَرُدَّ على الإمَامِ، وَأَنْ نَتَحَابَّ، وَأنْ يُسَلِّمَ بَعْضُنَا على بَعْضٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب رد السلام على الإمام، ح:٩٢١ من حديث قتادة به ولم أجد تصريح سماعه وتقدم، ح:٢٩ ومع ذلك صححه الحاكم:١/ ٢٧٠ ووافقه الذهبي.

Chapter (...) The *Takbīr* After The *Ṣalāt*

(المعجم . . .) - **بَابُ التَّكْبِيرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ** (التحفة ١٩٢)

1002. Ibn 'Abbās said: "The ending of the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ would be known by the *Takbīr*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٠٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو، عن أبي مَعْبَدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ يُعْلَمُ انْقِضَاءُ صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ بالتَّكْبِيرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الذكر بعد الصلاة، ح:٨٤٢ ومسلم، المساجد، باب الذكر بعد الصلاة، ح:٥٨٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

1003. (There is another chain) that Ibn 'Abbās narrated: "People would, at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, raise their voices with the <u>Dhikr</u> (statements of remembrance) after completing the obligatory prayers." And Ibn 'Abbās said: "I would know when they finished by that, and could hear it." (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٠٣ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرني ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرنَا عَمْرُو بنُ دِينارٍ أَنَّ أَبَا مَعْبَدٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَفْعَ الصَّوْتِ لِلذِّكْرِ حِينَ يَنْصَرِفُ النَّاسُ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ كَانَ ذَلِكَ على عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، وَأَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قال: كُنْتُ أَعْلَمُ إذَا انْصَرَفُوا بِذٰلِكَ وَأَسْمَعُهُ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٣٢٢٥ ومن طريقه رواه مسلم، ح:٥٨٣.

Chapter 185,196. Shortening The *Taslīm*[1]

(المعجم ١٨٥، ١٨٦) - **بَابُ حَذْفِ السَّلَامِ** (التحفة ١٩٣)

1004. It was reported from Qurrah bin 'Abdur-Raḥmān, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Shortening the *Salām* is a *Sunnah*." (*Ḍa'īf*)

'Eīsā said:[2] "Ibn Al-Mubārak prohibited me from narrating this *Ḥadīth* in *Marfū'* form."

Abū Dāwud said: I heard Abū 'Umair 'Eīsā bin Yūnus Al-Fākhūrī Ar-Ramlī say: "When Al-Firyābī returned from Makkah, he stopped narrating this *Ḥadīth* in *Marfū'* form."

And he said:[3] Aḥmad bin Ḥanbal prohibited him from narrating it in *Marfū'* form.

١٠٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ يُوسُفَ الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عن قُرَّةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «حَذْفُ السَّلَامِ سُنَّةٌ».

قال عِيسَى: نَهَانِي ابنُ الْمُبَارَكِ عن رَفْعِ هذا الحديثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَبَا عُمَيْرٍ عِيسَى بنَ يُونُسَ الْفَاخُورِيَّ الرَّمْلِيَّ قال: لَمَّا رَجَعَ الْفِرْيَابِيُّ مِنْ مَكَّةَ تَرَكَ رَفْعَ هذا الحديثِ وقال: نَهَاهُ أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ عن رَفْعِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن حذف السلام سنة، ح:٢٩٧ من حديث الأوزاعي به وقال: "حسن صحيح" وهو في المسند:٢/ ٥٣٢ وصححه ابن خزيمة، ح:٧٣٤ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٣١ ووافقه الذهبي * الزهري تقدم:٧٨٥ ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:

Meaning that the *Salām* should not be said in a drawn-out voice but in a normal way.

---

[1] *Ḥadhf*: Shortening, or curtailing, meaning, not to elongate the pronounciation of it with ones voice. See *At-Tirmidhī*, no. 297 where Ibn Al-Mubārak said this, and *An-Nihāyah*.

[2] That is 'Eīsā bin Yūnus, whom he mentions after this.

[3] According to Al-'Aẓīmābādī (*'Awn Al-Ma'būd*), the meaning is Aḥmad prohibited Abū Dāwud from narrating it like that. So he considered this statement to be from one of those who reported this book. Aḥmad — from whom Abū Dāwud heard this narration — inlcuded it, with the same chain and wording, in his *Musnad* (2:532).

Chapter 286,287. If One Breaks *Wuḍū'* During Prayer, He Must Start From The Beginning

(المعجم ١٨٦، ١٨٧) بَابٌ: إِذَا أَحْدَثَ فِي صَلَاتِهِ يَسْتَقْبِلُ (التحفة ١٩٤)

1005. 'Alī bin Ṭalq reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you silently passes wind in the prayer, let him leave, perform the *Wuḍu'*, and repeat his prayer." (*Ḥasan*)

١٠٠٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ، عن عِيسَى بنِ حِطَّانَ، عن مُسْلِمِ ابنِ سَلَّامٍ، عن عَلِيِّ بنِ طَلْقٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا فَسَا أَحَدُكُم في الصَّلَاةِ فَلْيَنْصَرِفْ، فَلْيَتَوَضَّأْ وَلْيُعِدْ صَلَاتَهُ».

تخريج: [حسن] تقدم: ٢٠٥ أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٥٥ من حديث أبي داود به.

Comments:

Breaking wind, be it audible or inaudible, invalidates *Wuḍū'*.

Chapter 187,188. A Person Praying Voluntary Prayers In the Same Place That He Prayed The Obligatory Prayer

(المعجم ١٨٧، ١٨٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَطَوَّعُ فِي مَكَانِهِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ الْمَكْتُوبَةَ (التحفة ١٩٥)

1006. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Are you not capable" — he said, from 'Abdul-Wārith (one of the narrators): "of moving forward, or backward, or to your right or left" — and Ḥammād (one of the narrators) added in his narration: "for the prayer?" — meaning for the voluntary prayer.[1] (*Ḍa'īf*)

١٠٠٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَعَبْدُ الْوَارِثِ عن لَيْثٍ، عن الْحَجَّاجِ بنِ عُبَيْدٍ، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ إِسْمَاعِيلَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «أَيَعْجِزُ أَحَدُكُم - قال عن عَبْدِ الْوَارِثِ -: أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ أَوْ عن يَمِينِهِ أَوْ عن شِمَالِهِ». - زَادَ في حديثِ حَمَّادٍ -: «في الصَّلَاةِ» يَعْني في السُّبْحَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة النافلة حيث تصلى المكتوبة، ح: ١٤٢٧ من حديث ليث بن أبي سليم به وذكر البخاري أن رفع هذا الحديث غير صحيح انظر، ح: ٨٤٨ وقال الحافظ: "ليث بن أبي سليم ضعيف الحفظ وقال أبو حاتم: إبراهيم مجهول" (تغليق التعليق: ٢/ ٣٣٧).

[1] Abū Dāwud narrated this from Musad-dad, who narrated it from both Ḥammad bin Zaid and 'Abdul-Wārith.

Comments:

See numbers 616 and 1129.

1007. Al-Azraq bin Qais reported: "An *Imām* with the *Kunyah* of Abū Rimthah led us in prayer then he said: 'I prayed this prayer — or a prayer similar to it — with the Prophet ﷺ.' He said: 'And Abū Bakr and 'Umar would stand in the front row towards his right. There was a man (among us) who had caught the first *Takbīr* of the prayer. So the Prophet of Allāh ﷺ prayed the prayer, and said the *Taslīm* to his right and left, and we could see the whiteness of his cheeks. Then he turned (around) just as Abū Rimtha' — meaning himself — did. The man who had caught the first *Takbīr* stood up to pray voluntary prayers, but 'Umar rushed at him, grabbed him by the shoulders, and shook him. Then he said: "Sit down, for the only reason that the People of the Book perished was due to the fact that their was no seperation between their prayers." The Prophet ﷺ raised his eyes (towards them) and said: "Allāh has corrected (him) through you, O son of Khaṭṭāb." (...)

Abū Dāwud said: (Some narrators) mentioned the *Kunyah* as Abū Umayyah instead of Abū Rimthah.

١٠٠٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا أَشْعثُ بنُ شُعْبَةَ عن المِنْهَالِ بنِ خَلِيفَةَ، عن الأَزْرَقِ بنِ قَيْسٍ قال: صَلَّى بِنَا إِمَامٌ لَنَا يُكْنَى أَبَا رِمْثَةَ فقال: صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ - أَوْ مِثْلَ هَذِهِ الصَّلَاةِ - مع النَّبِيِّ ﷺ. قال: وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ يَقُومَانِ في الصَّفِّ المُقَدَّمِ عن يَمِينِهِ وكَانَ رَجُلٌ قَدْ شَهِدَ التَّكْبِيرَةَ الأُولَى مِنَ الصَّلَاةِ، فَصَلَّى نَبِيُّ الله ﷺ ثُمَّ سَلَّمَ عن يَمِينِهِ وَعن يَسَارِهِ حَتَّى رَأَيْنَا بَيَاضَ خَدَّيْهِ، ثُمَّ انْفَتَلَ كَانْفِتَالِ أَبِي رِمْثَةَ يَعْني نَفْسَهُ، فَقَامَ الرَّجُلُ الَّذِي أَدْرَكَ مَعَهُ التَّكْبِيرَةَ الأُولَى مِنَ الصَّلَاةِ يَشْفَعُ، فَوَثَبَ إِلَيْهِ عُمَرُ فأَخَذَ بِمَنْكِبَيْهِ فَهَزَّهُ ثُمَّ قال: اجْلِسْ فإِنَّهُ لَمْ يَهْلِكْ أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا أَنَّهُمْ لَمْ يَكُنْ بَيْنَ صَلَوَاتِهِمْ فَصْلٌ! فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ بَصَرَهُ فقال: «أَصَابَ الله بِكَ يَاابنَ الْخَطَّابِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ قِيلَ أَبُو أُمَيَّةَ مكَانَ أَبِي رِمْثَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٩٠ من حديث أبي داود به وصححه الحا على شرط مسلم: ١/ ٢٧٠ * وقال الذهبي: "المنهال ضعفه ابن معين وأشعث فيه لين والحد منكر".

Chapter 188,189. (Prostrating For) Forgetfulness After Two Prostrations (*Rak'ahs*)[1]

1008. It was reported from Ayyūb, from Muhammad, from Abū Hurairah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in one of the two afternoon prayers, (either) *Zuhr* or *'Asr*, and he only prayed two *Rak'ahs*, and said the *Taslīm*. Then he went to a piece of wood in the front of the *Masjid*, and placed his hands on it — one on top of the other. Anger could be seen on his face. Those who would usually leave the prayer quickly left saying: 'The prayer has been shortened! The prayer has been shortened!' Abū Bakr and 'Umar were present among the people, but they were hesitant in addressing him, out of respect for him. A person whom the Messenger of Allāh ﷺ had nicknamed Dhul-Yadain ('The one who possesses two hands') stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Have you forgotten, or has the prayer been shortened?' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'I have neither forgotten, nor has the prayer been shortened.' So he said: 'Rather, you have forgotten O Messenger of Allāh!' The Messenger of Allāh ﷺ turned to face the people, and said: 'Has Dhul-Yadain spoken the truth?' They motioned to him: 'Yes.' So

(المعجم ١٨٨، ١٨٩) - بَابُ السَّهْوِ فِي السَّجْدَتَيْنِ (التحفة ١٩٦)

١٠٠٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ إحْدَى صَلَاتَي الْعَشِيِّ الظُّهْرَ أوِ الْعَصْرَ. قال: فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ قَامَ إلَى خَشَبَةٍ فِي مُقَدَّمِ المَسْجِدِ فَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهَا، إحْدَاهُمَا عَلَى الأُخْرَى، يُعْرَفُ في وَجْهِهِ الْغَضَبُ، ثُمَّ خَرَجَ سَرَعَانُ النَّاسِ وَهُمْ يَقُولُونَ: قُصِرَتِ الصَّلَاةُ، قُصِرَتِ الصَّلَاةُ، وفي الناسِ أبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، فَهَابَاهُ أنْ يُكَلِّمَاهُ، فَقَامَ رَجُلٌ كَانَ رسولُ الله ﷺ يُسَمِّيهِ ذَا الْيَدَيْنِ، فقال: يارسولَ الله! أنَسِيتَ أمْ قُصِرَتِ الصَّلَاةُ؟ قال: «لَمْ أنْسَ وَلَمْ تُقْصَرِ الصَّلَاةُ». قال: بَلْ نَسِيتَ يارسولَ الله! فَأقْبَلَ رسولُ الله ﷺ عَلَى الْقَوْمِ فقال: «أَصَدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ؟» فَأَوْمَؤُوا أي نَعَمْ. فَرَجَعَ رسولُ الله ﷺ إلَى مَقَامِهِ فَصَلَّى الرَّكْعَتَيْنِ الْبَاقِيَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أوْ أطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ وَكَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أوْ أطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ وَكَبَّرَ. قال: فَقِيلَ لِمُحَمَّدٍ: سَلَّمَ فِي السَّهْوِ؟ فقال: لَمْ أحْفَظْهُ مِنْ أبي هُرَيْرَةَ. وَلَكِنْ نُبِّئْتُ أنَّ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ قال: ثُمَّ سَلَّمَ.

[1] The meaning of two prostrations in the chapter heading is after two sets of prostrations, or, after having prayed two *Rak'ahs* of the prayer.

the Messenger of Allāh ﷺ returned to his place, and prayed the remaining two *Rak'ahs*, and then said the *Taslīm*. Then he said the *Takbīr* and went into prostration like he usually did, or even longer. Then he raised (his head) and said the *Takbīr*. Then he said the *Takbīr* and prostrated as he usually did, or even longer, then he raised (his head) and said the *Takbīr*." (*Ṣaḥīḥ*)

He said:[1] "It was said to Muḥammad: 'Did he say the *Taslīm* in the (prostration) of forgetfulness?' He responded: 'I do not remember this from Abū Hurairah, but I was told that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "Then he said the *Taslīm*."

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح:٥٧٣ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

1. Only a few times did the Messenger of Allāh ﷺ, forget. By it, Allāh facilitated clarification, practically, of the proper actions in such case.
2. More than one error during a prayer does not require additional prostrations. One set of prostrations for forgetfulness is enough.

1009. (There is another chain) from Ayyūb, from Muḥammad, with his chain — and the (previous) narration of Ḥammād is more complete — he said: "Then the Messenger of Allāh ﷺ prayed..." and he did not say: '...led us in prayer,' nor did he say, '...they motioned.' Instead, he said: "They said: 'Yes.'" And he said: "Then he raised (his head)," but he did not

١٠٠٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ بإسْنَادِهِ - وحديثُ حَمَّادٍ أَتَمُّ - قال: ثُمَّ صَلَّى رسولُ الله ﷺ لَمْ يَقُلْ: بِنَا وَلَمْ يَقُلْ: فَأَوْمَؤُوا. قال: فقال النَّاسُ نَعَمْ. قال: ثُمَّ رَفَعَ وَلَمْ يَقُلْ وَكَبَّرَ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ، وَتَمَّ حَدِيثُهُ لَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهُ

[1] That is Ayyūb, and Muḥammad, of whom he is speaking, and who narrated it to him, is Muḥammad bin Sīrīn.

وَلَمْ يَذْكُرْ فَأَوْمَؤُوا إِلَّا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكلُّ مَنْ رَوَى هذا الحديثَ لَم يَقُلْ: فَكَبَّرَ ولا ذَكَرَ: رَجَعَ.

say: "And he said the *Takbīr*, then he said the *Takbīr*, and went into prostration like he usually would, or even longer. Then he raised (his head)..." and he completed the *Hadīth*, without mentioning the last part. And no one mentioned that they motioned, except for one Hammad bin Zaid. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: All those who narrated this *Hadīth* did not mention: "Then he said the *Takbīr*,"[1] nor did they mention: "Then he returned (to his place)..."

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: هل يأخذ الإمام ـ إذا شك ـ بقول الناس؟، ح:٧١٤ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٩٣ (والقعنبي ص:١٦٩ مطولاً).

Comments:

These different narrations have different wordings. Anyhow, these are reconcilable, that is, some responded verbally while others did by sign. *Takbīrs* shall be said, both while prostrating and lifting up one's head after prostrating, according to authentic narrations.

١٠١٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْني ابنَ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ يَعْني ابنَ عَلْقَمَةَ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ بِمَعْنَى حَمَّادٍ كُلِّهِ إلَى آخِرِ قَوْلِهِ: نُبِّئْتُ أَنَّ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ قال: ثُمَّ سَلَّمَ، قال: قُلْتُ: فَالتَّشَهُّدُ؟ قال: لَمْ أَسْمَعْ في التَّشَهُّدِ وأَحَبُّ إلَيَّ أَنْ يَتَشَهَّدَ، ولم يَذْكُرْ كَانَ يُسَمِّيهِ ذَا الْيَدَيْنِ، ولا ذَكَرَ: فَأَوْمَؤُوا، ولا ذَكَرَ: الْغَضَبَ وحديثُ حَمَّادٍ عن أَيُّوبَ أَتَمُّ.

1010. (There is another chain) from Salamah, meaning Ibn 'Alqamah, from Muhammad, from Abū Hurairah, who said: "Allāh's Messenger ﷺ lead us in prayer..." mentioning the meaning of the all of the narration of Hammād, up to its end (as no. 1008). Then he said: "I was informed that 'Imrān bin Husain said: 'Then he said the *Taslīm*.'" He said: "I said: 'Did (he say) the *Tashah-hud*?" He replied: "I have not heard anything about the *Tashah-hud*, but I like that he does say it."

And he did not mention that he

[1] Meaning, twice at the beginning, as is found in the narration of Hammād which the author discusses after no. 1011.

had been called Dhul-Yadain, nor was it mentioned that they motioned. The Prophet's ﷺ anger was also not mentioned. And the narration of Hammad from Ayyūb is more complete. (***Sahīh***)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٣٥ من حديث بشر بن المفضل به وعلقه البخاري، ح:١٢٢٨ مختصرًا.

١٠١١ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ وَهِشَامٍ وَيَحْيَى بنِ عَتِيقٍ وَابنِ عَوْنٍ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ في قِصَّةِ ذِي الْيَدَيْنِ أَنَّهُ كَبَّرَ وَسَجَدَ، وقال هِشَامٌ يَعْني ابنَ حَسَّانٍ: كَبَّرَ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ أَيْضًا حَبِيبُ بنُ الشَّهِيدِ وَحُمَيْدٌ وَيُونُسُ وَعَاصِمٌ الأَحْوَلُ عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ، لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمْ مَا ذَكَرَ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن هِشَامٍ أَنَّهُ كَبَّرَ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ. وَرَوَى حَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ هذا الحديثَ عن هِشَامٍ، لَمْ يَذْكُرَا عَنْهُ هذا الذي ذَكَرَهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: أَنَّهُ كَبَّرَ ثُمَّ كَبَّرَ.

1011. (There is another chain) from Hammād from Ayyūb, and Hishām and Yahyā bin 'Atīq, and Ibn 'Awn, from Muhammad, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, narrating the story of Dhul-Yadain (similar to no. 1008), that: "He said the *Takbīr* and prostrated." And Hishām, meaning Ibn Hassān said: "He said the *Takbīr*, then he said the *Takbīr* and prostrated." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was also reported from Habīb bin Ash-Shahīd, and Humaid, and Yūnus, and 'Āsim Al-Ahwal, from Muhammad, from Abū Hurairah. None of them mentioned what Hammād bin Zaid did from Hishām, that: "He said the *Takbīr*, then said the *Takbīr*, and prostrated." Hammād bin Salamah and Abū Bakr bin 'Ayyāsh also reported this *Hadīth* from Hishām, and they did not mention this from him as Hammād bin Zaid did — that "He said the *Takbīr*, then said the *Takbīr*."

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب تشبيك الأصابع في المسجد وغيره، ح:٤٨٢ من حديث ابن عون به * حديث هشام بن حسان: "كبر ثم كبر وسجد" ضعيف لعدم تصريح سماعه لأنه كان يدلس.

Comments:

In case, one performs the prostrations for forgetfulness after the *Taslīm*, no

additional *Takbīrat Al-Iḥrām* is required. One *Takbīr* before the first prostration is enough. This narration mentions an additional opening *Takbīr* but this is Shādh.

1012. (There is another chain)from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah, and 'Ubaidullah bin 'Abdullāh, from Abū Hurairah, with this narration (similar to no. 1008). He said: "And he did not prostrate the prostrations of forgetfulness until Allāh had made him certain about it."[1] ***(Ḍa'īf)***

١٠١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ وَعُبَيْدِ اللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ بِهَذِهِ القِصَّةِ قال: وَلَمْ يَسْجُدْ سَجْدَتَيِ السَّهْوِ حَتَّى يَقَّنَهُ الله ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٤٠ عن محمد بن يحيى الذهلي به * محمد بن كثير الصنعاني ضعيف: ضعفه الجمهور.

1013. (There is another chain) from Ṣāliḥ, from Ibn Shihāb, that Abū Bakr bin Sulaimān bin Abī Ḥathmah informed him that this narration was conveyed to him from Allāh's Messenger ﷺ, he said: "And he did not prostrate the two prostrations that are performed due to doubt until the people informed him."

Ibn Shihāb said: "And Sa'eed bin Al-Musayyab informed me of this narration from Abū Hurairah." He said: "And Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥman, Abū Bakr bin Al-Ḥārith bin Hishām, and 'Ubaidullah bin 'Abdullāh informed me." ***(Ṣaḥīḥ)***

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Abī Kathīr and 'Imrān bin Abī Anas reported it from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān and Al-'Alā' bin

١٠١٣ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابنَ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أبي عن صَالِحٍ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا بَكْرِ بْنَ سُلَيْمانَ بنِ أبي حَثْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَلَغَهُ أَنَّ رسولَ الله ﷺ، بهذا الخبرِ قال: وَلَمْ يَسْجُدِ السَّجْدَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تُسْجَدَانِ إِذَا شَكَّ حتَّى لَقَّاهُ النَّاسُ.

قال ابنُ شِهَابٍ: وأخبرني بهذا الخبر سَعِيدُ بنُ المُسَيَّبِ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: وأخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَأَبُو بَكْرِ ابْنُ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ وَعُبَيْدُالله بْنُ عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ وَعِمْرَانُ بنُ أبي أَنَسٍ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبيهِ، جَمِيعًا عن أبي هُرَيْرَةَ بهذه الْقِصَّةِ، وَلَمْ

[1] Meaning, about the fact that he had said the *Taslīm* after two *Rak'ahs*.

'Abdur-Raḥmān, from his father — all of them from Abū Hurairah — with this narration, and he did not mention that he prostraed two prostrations.

Abū Dāwud said: Az-Zubaidī reported it from Az-Zuhrī, from Abū Bakr bin Sulaimān bin Abī Ḥathmah, from the Prophet ﷺ, and in it he said: "And he did not perform the prostrations for forgetfulness."

يَذْكُرْ أَنَّهُ سَجَدَ السَّجْدَتَيْنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبي بَكْرِ بنِ سُلَيْمَانَ بنِ أَبي حَثْمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال فيه: وَلَمْ يَسْجُدْ سَجْدَتَي السَّهْوِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، السهو، باب ما يفعل من سلم من ركعتين ناسيًا وتكلم، ح: ١٢٣٢ من حديث يعقوب بن إبراهيم به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠٤٣.

1014. (There is another chain) from Shu'bah from Sa'd bin Ibrāhīm, that he heard Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr*, and said the *Taslīm* after two *Rak'ahs*. It was said to him: "Has the prayer been shortened?" So he prayed two *Rak'ahs*, then prostrated twice. (*Ṣaḥīḥ*)

١٠١٤ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ فَسَلَّمَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ، فقِيلَ لَهُ: نَقَصَتِ الصَّلَاةُ؟ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: هل يأخذ الإمام ـ إذا شك ـ بقول الناس، ح: ٧١٥ من حديث شعبة به.

1015. (There is another chain) from Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ turned away after praying two *Rak'ahs* of an obligatory prayer. A man asked him: "Has the prayer been shortened, O Messenger of Allāh, or have you forgotten?" He replied: "I have done neither of these!" But the people said: "You have done so, O Messenger of Allāh." So he prayed two more *Rak'ahs*, then left

١٠١٥ - **حَدَّثَنَا** إِسْمَاعِيلُ بنُ أَسَدٍ: أَخْبَرَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبي ذِئْبٍ عن سَعِيدِ ابنِ أَبي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ انْصَرَفَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ مِنْ صَلَاةِ المَكْتُوبَةِ فقال لَهُ رَجُلٌ: أَقَصُرَتِ الصَّلَاةُ يارسولَ الله! أَمْ نَسِيتَ؟ قال: «كُلُّ ذَلِكَ لَمْ أَفْعَلْ». فقال النَّاسُ: قَدْ فَعَلْتَ ذَلِكَ يَارسولَ الله! فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ أُخْرَيَيْنِ، ثُمَّ انْصَرَفَ وَلَمْ

يَسْجُدْ سَجْدَتَي السَّهْوِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ دَاوُدُ بنُ الحُصَيْنِ عن أَبي سُفْيَانَ مَوْلَى ابنِ أَبي أَحْمَدَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بهذه القِصَّةِ قال: ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ بَعْدَ التَّسْلِيمِ.

without prostrating the two prostrations of forgetfulness. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This narration was reported by Dāwud bin Al-Ḥuṣain from Abī Sufyān the freed slave of Ibn Abī Aḥmad, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. He said: "Then he prostrated two prostrations while he was sitting, after the *Taslīm*."

تخريج: [إسناده صحيح] حديث داود بن الحصين: رواه مالك: ١/ ٩٤ ومن طريقه أخرجه مسلم، ح: ٥٧٣.

١٠١٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن ضَمْضَمِ بنِ جَوْسٍ الْهِفَّانِيِّ، حدثني أَبُو هُرَيْرَةَ بهذا الخبرِ قال: ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَي السَّهْوِ بَعْدَ مَا سَلَّمَ.

1016. (There is another chain) from Ḍamḍam bin Jauws Al-Hiffānī, (who said): "Abū Hurairah narrated to me" for this narration. He said: "Then he prostrated the two prostrations of forgetfulness after he had said the *Taslīm*." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، السهو، باب السلام بعد سجدتي السهو، ح: ١٣٣١ من حديث عكرمة بن عمار به وصرح بالسماع.

١٠١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ الْعَلَاءِ: أخبرنَا أَبُو أُسَامَةَ: أخبرني عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ فَسَلَّمَ في الرَّكْعَتَيْنِ، فَذَكَرَ نَحْوَ حديثِ ابنِ سِيرِينَ عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَي السَّهْوِ.

1017. (There is another chain from) Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in prayer, and said the *Taslīm* after two *Rak'ahs*..." So he mentioned similar to the narration of Ibn Sīrīn from Abū Hurairah (no. 1008). He said: "Then he said the *Taslīm*, and prostrated the prostrations of forgetfulness." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: فيمن سلم من ثنتين أو ثلاث ساهيًا، ح: ١٢١٣ من حديث أبي أسامة به.

Comments:

The foregoing narrations prove that the Messenger of Allāh ﷺ performed two prostrations after the *Salām*.

1018. 'Imrān bin Ḥuṣain narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm* after three *Rak'ah* of the *'Aṣr* prayer, then he entered" — He said from Muslamah: "the apartment."[1] — "A man by the name of Khirbāq — and he was one who had long hands — stood up and said: 'Has the prayer been shortened O Messenger of Allāh?' So he came out, his *Ridā'* trailing behind him, in a state of anger, and said: 'Has he told the truth?' They replied: 'Yes.' So he prayed that *Rak'ah*, then said the *Taslīm*, then prostrated the two prostrations, then said the *Taslīm*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا مَسْلَمَةُ بنُ مُحَمَّدٍ قالا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ: حَدَّثَنَا أَبُو قِلَابَةَ عن أبي الْمُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قال: سَلَّمَ رسولُ الله ﷺ في ثَلَاثِ رَكَعَاتٍ مِنَ الْعَصْرِ ثُمَّ دَخَلَ - قال عن مَسْلَمَةَ - الْحُجَرَ. فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ الْخِرْبَاقُ كَانَ طَوِيلَ الْيَدَيْنِ فقال: أَقُصِرَتِ الصَّلَاةُ يارسولَ الله؟ فَخَرَجَ مُغْضَبًا يَجُرُّ رِدَاءَهُ، فقال: «أَصَدَقَ؟» قالُوا: نَعَمْ، فَصَلَّى تِلْكَ الرَّكْعَةَ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْهَا ثُمَّ سَلَّمَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح:٥٧٤ من حديث خالد الحذاء به.

Comments:

1. There is proof in this *Ḥadīth* that forgetfulness occurred on more than one occasion, each case different from the other.
2. *Takbīrat Al-Iḥrām* is said if one says the missing one, or more than one *Rak'ah*.

Chapter 189,190. If One Prays Five *Rak'ah*

(المعجم ١٨٩، ١٩٠) **بَابٌ: إِذَا صَلَّى خَمْسًا** (التحفة ١٩٧)

1019. Al-Ḥakam reported from Ibrāhīm, from 'Alqamah, from 'Abdullāh (bin Mas'ūd) who said: "The Messenger of Allāh ﷺ once prayed five (*Rak'ahs*) for *Ẓuhr*. Someone asked: 'Has there been an increase in the prayer?' He said: 'And what is the matter?' He replied: 'You prayed five (*Rak'ahs*).'

١٠١٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ - الْمَعْنَى - قال حَفْصٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الحَكَمِ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله قال: صَلَّى رسولُ الله ﷺ الظُّهْرَ خَمْسًا، فَقِيلَ لَهُ: أَزِيدَ في الصَّلَاةِ؟ قال: «وَمَا ذَاكَ؟» قال صَلَّيْتَ خَمْسًا، فَسَجَدَ

[1] That is Musad-dad, who narrated it to the author, saying that Maslamah narrated it with this additional word, as Musad-dad had heard the narration from more than one person.

So he prostrated twice after he had said the *Taslīm*." (*Ṣaḥīḥ*)

سَجْدَتَيْنِ بَعْدَ مَا سَلَّمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب ما جاء في القبلة ... إلخ، ح:٤٠٤ ومسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح:٥٧٢/ ٩١ من حديث شعبة به.

Comments:

In those early times, the Law was still being revealed. It could not be final as long as the Messenger of Allāh ﷺ was alive since there was always the likelihood of a certain law to be abrogated, amended or altered. That is the reason the Companions kept quiet during the prayer. But, now, the situation is different. Now a worshiper, while following the *Imām*, should caution him and draw his attention, in case he errs or forgets.

1020. (There is another chain) from Manṣūr, from Ibrāhīm, from 'Alqamah, who said: " 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ'" Ibrāhīm said: "I do not know if he added or prayed too few" — "once prayed. When he said the *Taslīm*, he was asked: "O Messenger of Allāh, has something new occurred regarding the prayer?" He said: "And what is the matter?" They replied: "You prayed in such a manner." So he tucked in his foot, turned to face the *Qiblah*, and prostrated twice with them (the people), then said the *Taslīm*. When he had finished, he turned around to face us, and said: "If anything had changed in the prayer, I would have informed you, but I am only human, and forget as they forget. So if I forget, remind me." And he also said: "If one of you is in doubt (regarding how many *Rak'ahs* he has prayed) during the prayer, let him try to assume what is correct, and complete his prayer on it. Then let him say the *Taslīm*, and prostrate twice." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٢٠ - **حَدَّثنا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ قال: قال عَبْدُ الله: صَلَّى رسولُ الله ﷺ - قال إِبْرَاهِيمُ: فَلَا أَدْرِي زَادَ أَمْ نَقَصَ - فَلَمَّا سَلَّمَ قِيلَ لَهُ: يارسولَ الله! أَحَدَثَ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ؟ قال: «وَمَا ذَاكَ؟» قالُوا: صَلَّيْتَ كَذَا وَكَذَا، فَثَنَى رِجْلَهُ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فَسَجَدَ [بِهِمْ] سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَلَمَّا انْفَتَلَ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فقال: «إِنَّهُ لَوْ حَدَثَ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ أَنْبَأْتُكُم بِهِ، وَلَكِنْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ أَنْسَى كما تَنْسَوْنَ، فإذَا نَسِيتُ فَذَكِّرُونِي». وقال: «إِذَا شَكَّ أَحَدُكُم فِي صَلَاتِهِ فَلْيَتَحَرَّ الصَّوَابَ فَلْيُتِمَّ عَلَيْهِ ثُمَّ لِيُسَلِّمْ ثُمَّ لِيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب التوجه نحو القبلة حيث كان، ح:٤٠١ ومسلم، أيضًا، ح:٥٧٢ عن عثمان بن أبي شيبة به.

Comments:

1. A person should think over and try to remove his doubt and act upon what he is sure of.
2. Whatever the prayer, voluntary or obligatory, an error has to be rectified by means of prostrations of forgetfulness. And Allāh knows best.

1021. (There is another chain) from Al-A'mash from Ibrāhīm, from 'Alqamah, with this narration. He (ﷺ) said: "So if one of you forgets, let him prostrate twice." Then (the Prophet ﷺ) turned around, and prostrated twice. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And Ḥuṣain reported it similar to the report of Al-A'mash.

١٠٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبي: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عن إِبْرَاهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله بهذا قال: «فَإِذَا نَسِيَ أَحَدُكُم فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ» ثُمَّ تَحَوَّلَ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حُصَيْنٌ نَحْوَ الأعمَشِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح:٥٧٢ من حديث إبراهيم النخعي به.

1022. (There is another chain) from Al-Ḥasan bin 'Ubaidullāh, from Ibrāhīm bin Suwaid, from 'Alqamah, who said: " 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ once led us in a prayer and prayed five (*Rak'ahs*). When he had turned around, the people started mumbling among themselves. So he asked them, "What is the matter?" They said: "O Messenger of Allāh, has the prayer been increased?" He said: "No." So they said: "But you have prayed five (*Rak'ahs*)!" So he turned around, prostrated twice, then said the *Taslīm*. Then he said: "I am only human — I forget as they forget." (*Sahīh*)

١٠٢٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنَا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ- وهذا حديثُ يُوسُفَ - عن الْحَسَنِ بنِ عُبَيْدِالله، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ سُوَيْدٍ، عن عَلْقَمَةَ قال: قال عَبْدُ الله: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ خَمْسًا، فَلَمَّا انْفَتَلَ تَوَشْوَشَ الْقَوْمُ بَيْنَهُمْ، فقال: «مَا شَأْنُكُمْ؟» قالُوا: يارسولَ الله! هَلْ زِيدَ في الصَّلَاةِ؟ قال: «لا»، قَالُوا: فَإِنَّكَ قَدْ صَلَّيْتَ خَمْسًا، فَانْفَتَلَ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ قال: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ أَنْسَى كَما تَنْسَوْنَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٥٧٢/ ٩٢ من حديث الحسن بن عبيدالله به وانظر الحديث السابق.

1023. Mu'āwiyah bin Khudaij narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once led them in prayer, and said the *Taslīm* while one *Rak'ah* was still remaining. A person caught up to him (after he had left) and said: "You have forgotten one *Rak'ah* of the prayer." So he returned, entered the *Masjid*, and ordered Bilāl to call the *Iqāmah* for the prayer. He then led the people for one *Rak'ah*. So I informed the people about this. They asked me: "Do you know the man (who informed him)?" I said: "No, but if I see him (I should recognize him)." The man then passed by me, and I said: "This is the man!" They said: "This is Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٢٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ يَعْنِي ابنَ سَعْدٍ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ أَنَّ سُوَيْدَ بنَ قَيْسٍ أَخْبَرَهُ عن مُعَاوِيَةَ ابنِ حُدَيْجٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّى يَوْمًا فَسَلَّمَ وَقَدْ بَقِيَتْ مِنَ الصَّلَاةِ رَكْعَةٌ، فأَدْرَكَهُ رَجُلٌ فقال: نَسِيتَ مِنَ الصَّلَاةِ رَكْعَةً، فَرَجَعَ فَدَخَلَ المَسْجِدَ وَأَمَرَ بِلَالًا فأقَامَ الصَّلَاةَ، فَصَلَّى لِلنَّاسِ رَكْعَةً، فأَخْبَرْتُ بِذَلِكَ النَّاسَ، فقالُوا لِي: أَتَعْرِفُ الرَّجُلَ؟ قُلْتُ: لَا، إِلَّا أَنْ أَرَاهُ، فَمَرَّ بِي، فَقُلْتُ: هَذَا هُوَ، فَقَالُوا: هَذَا طَلْحَةُ بنُ عُبَيْدِالله.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأذان، باب الإقامة لمن نسي ركعة من الصلاة، ح:٦٦٥ عن قتيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٥٢.

Comments:

If the people have moved away and the error in prayer comes to their knowledge later, the *Iqāmah* should be called in order for people to line up in rows for prayer.

Chapter 190,191. Whoever Said that Doubt Should Be Ignored When One Is Confused Regarding (Whether He Has Prayed) Two Or Three *Rak'ah*

(المعجم ١٩٠، ١٩١) بَابٌ: إِذَا شَكَّ فِي الثِّنْتَيْنِ وَالثَّلَاثِ مَنْ قَالَ: يُلْقِي الشَّكَّ (التحفة ١٩٨)

1024. It was reported from Ibn 'Ajlān, from Zaid bin Aslam, from 'Aṭā' bin Yasār, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that he said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you is doubtful in his prayer

١٠٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا شَكَّ

أَحَدُكُم فِي صَلَاتِهِ فَلْيُلْقِ الشَّكَّ وَلْيَبْنِ عَلَى الْيَقِينِ، فَإِذَا اسْتَيْقَنَ التَّمَامَ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، فَإِنْ كَانَتْ صَلَاتُهُ تَامَّةً كَانَتِ الرَّكْعَةُ نَافِلَةً وَالسَّجْدَتَانِ، وَإِنْ كَانَتْ نَاقِصَةً كَانَتِ الرَّكْعَةُ تَمَامًا لِصَلَاتِهِ وَكَانَتِ السَّجْدَتَانِ مُرَغِّمَتَيِ الشَّيْطَانِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامُ بنُ سَعْدٍ وَمُحَمَّدُ بنُ مُطَرِّفٍ عن زَيْدٍ، عن عَطَاءِ بن يَسَارٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ. وحديثُ أَبي خَالِدٍ أَشْبَعُ.

(regarding the number of *Rak'ahs* he has prayed), let him throw away the doubt, and build upon what is certain. Then, when he is certain that he has completed (the prayer), let him prostrate twice. So if his prayer had been complete, this (extra) *Rak'ah* will be counted as voluntary, and so will the two prostrations. And if his prayer had been deficient, then the *Rak'ah* will have made his prayer complete, and the two prostrations will infuriate (and humiliate) the Shaiṭān." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hishām bin Sa'd and Muḥammad bin Muṭarrif reported it from Zaid, from 'Aṭā' bin Yasār, from Abū Sa'eed 'Al-Khudrī, from the Prophet ﷺ. The narration of Abū Khālid (above) is more detailed.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح:٥٧١ من حديث زيد بن أسلم به ورواه ابن ماجه، ح:١٢١٠ عن محمد بن العلاء به.

Comments:

In case of doubt, one should act upon whatever is certain. For example, if one is not sure how many *Rak'ahs* he has performed, two or three and four or five, he should take the lesser number as the basis: two in the former case and four in the latter case. Basing on this calculation, he should proceed to perform the remaining *Rak'ahs* and complete his prayer.

١٠٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ بنِ أَبي رِزْمَةَ: أخبرنَا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن عَبْدِ الله بنِ كَيْسَانَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمَّى سَجْدَتَيِ السَّهْوِ الْمُرَغِّمَتَيْنِ.

1025. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ called the two prostrations of forgetfulness: "*Al-Muraghimatain.*" (***Ḥasan***)

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٦٣ عن محمد بن عبدالعزيز به وصححه الحاكم: ١/ ٣٢٤ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

Comments:

The devil wants to make a worshiper forget how many *Rak'āhs* he has performed, and thus leave him in an uneasy state of suspense and doubt, but, by performing additional prostrations, the worshiper corrects them and draws nearer to Allāh, thereby humiliating the devil.

1026. It was reported from Mālik, from Zaid bin Aslam, from 'Aṭā' bin Yasār that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you is doubtful in his prayer, and is not sure how much he prays, three or four, then let him pray a *Rak'ah*, and prostrate twice while he is sitting — before he says the *Taslīm*. So if the *Rak'ah* that he prayed was actually a fifth (*Rak'ah*), then he would have made (the prayer) even with these two prostrations. And if it were the fourth *Rak'ah*, then these two prostrations will infuriate (and humiliate) the Shaiṭān." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٢٦ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا شَكَّ أَحَدُكُم في صَلَاتِهِ فَلَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى، ثَلَاثًا أَوْ أَرْبَعًا، فَلْيُصَلِّ رَكْعَةً وَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ قَبْلَ التَّسْلِيمِ، فَإِنْ كَانَتِ الرَّكْعَةُ الَّتِي صَلَّى خَامِسَةً شَفَعَهَا بِهَاتَيْنِ، وَإِنْ كَانَتْ رَابِعَةً فَالسَّجْدَتَانِ تَرْغِيمٌ لِلشَّيْطَانِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٣٨ من حديث أبي داود به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٩٥ (والقعنبي، ص: ١٧٢) والسند مرسل وله شواهد عند ابن عبد البر (في التمهيد: ٥/ ٢٠) وغيره وانظر الحديث السابق.

1027. (There is another chain) narrated from Ya'qūb bin 'Abdur-Raḥmān Al-Qārī, from Zaid bin Aslam — with the chain of Mālik — he said: "Indeed the Prophet ﷺ said: "If one of you is in doubt (with regards to the number of *Rak'ahs* he has prayed) in the prayer, then if he is sure that he has (at least) prayed three, let him stand up and complete a *Rak'ah* with its prostrations, then let him sit down and say the *Tashah-hud*. Then, when he finishes, and all that is remaining for him is the *Taslīm*, let him prostrate twice while he is

١٠٢٧ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيُّ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ - بإِسْنَادِ مَالِكٍ - قال: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا شَكَّ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَإِنِ اسْتَيْقَنَ أَنْ قَدْ صَلَّى ثَلَاثًا فَلْيَقُمْ فَلْيُتِمَّ رَكْعَةً بِسُجُودِهَا ثُمَّ يَجْلِسُ فَيَتَشَهَّدُ، فَإِذَا فَرَغَ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ يُسَلِّمَ فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ ثُمَّ يُسَلِّمُ» ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَى مَالِكٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ ابنُ وَهْبٍ عن مَالِكٍ وَحَفْصِ بنِ مَيْسَرَةَ وَدَاوُدَ بنِ قَيْسٍ

sitting down, then say the *Taslīm*..." then he mentioned the meaning narrated by Mālik. (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: It was narrated like that by Ibn Wahb from Mālik, Hafs bin Maisarah, Dāwud bin Qais, and Hishām bin Sa'd, except that Hishām said it had been conveyed to him (as a narration) from Abū Sa'eed Al-Khudrī.

وَهِشَامِ بنِ سَعْدٍ إِلَّا أَنَّ هِشَامًا بَلَغَ بِهِ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 191,192. Those Who Said He Should Complete (The Prayers) Based Upon His Strongest Judgment

(المعجم ١٩١، ١٩٢) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُتِمُّ عَلَى أَكْثَرِ ظَنِّهِ (التحفة ١٩٩)

1028. It was reported from Muhammad bin Salamah, from Khusaif, from Abū 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from his father, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: "If you are praying, and are in doubt regarding three or four (whether you have prayed three or four), and you think that you have prayed four, then you should say the *Tashah-hud*, and prostrate twice while you are sitting, before saying the *Taslīm*. Then say the *Tashah-hud* again, then say the *Taslīm*." (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: 'Abdul-Wāhid reported it from Khusaif, and he did not narrate it in *Marfū'* form. Sufyān, Sharīk, and Isrā'īl were in accord with 'Abdul-Wāhid. They differ in the wording of the text of the *Hadīth*, and they did not narrate it with a complete chain (up to the Prophet ﷺ).

١٠٢٨ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن خُصَيْفٍ، عن أَبي عُبَيْدَةَ بنِ عَبْدِ الله، عَنْ أَبِيهِ عن رسولِ الله ﷺ قال: «إِذَا كُنْتَ فِي صَلَاةٍ فَشَكَكْتَ فِي ثَلَاثٍ أَوْ أَرْبَعٍ وَأَكْبَرُ ظَنِّكَ عَلَى أَرْبَعٍ تَشَهَّدْتَ ثُمَّ سَجَدْتَ سَجْدَتَيْنِ وَأَنْتَ جَالِسٌ قَبْلَ أَنْ تُسَلِّمَ، ثُمَّ تَشَهَّدْتَ أَيْضًا ثُمَّ تُسَلِّمُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الْوَاحِدِ عن خُصَيْفٍ وَلَمْ يَرْفَعْهُ، وَوَافَقَ عَبْدُ الْوَاحِدِ أَيْضًا سُفْيَانُ وَشَرِيكٌ وَإِسْرَائِيلُ، وَاخْتَلَفُوا فِي الْكَلَامِ فِي مَتْنِ الْحَدِيثِ وَلَمْ يُسْنِدُوهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٤٢٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٦٠٥ من حديث محمد بن سلمة به والسند منقطع انظر، ح: ٩٩٥ وخصيف ضعيف مشهور.

Comments:

This narration is weak. Hence, one should complete one's prayer on the basis of certainty, not on the basis of what is most likely or probable. It is clear from the above-mentioned *Hadīth*. It follows also that there is no need to say the *Tashahhud* after performing the two prostrations of forgetfulness.

1029. (It was reported) from Yaḥyā bin Kathīr that he narrated from 'Iyāḍ, (and it was reported) from Yaḥyā from Hilāl bin 'Iyāḍ - from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you prays, and is unsure whether he has prayed more or less, let him prostrate twice while he is sitting. And if the *Shaiṭān* comes to him, and says: 'You have nullified (your ablution),' then say: 'You have lied!' Unless he detects some odor with his nose, or some sound with his ears." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Ma'mar and 'Alī bin Al-Mubārak said: " 'Iyāḍ bin Hilāl." Al-Awzā'ī said: " 'Iyāḍ bin Abī Zuhair."

١٠٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشام الدَّسْتَوَائِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا عِياضٌ؛ ح: وحدثنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أبانُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن هِلَالِ بنِ عِيَاضٍ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلَمْ يَدْرِ زَادَ أَمْ نَقَصَ، فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَإِذَا أَتَاهُ الشَّيْطَانُ فقال: إنَّكَ قَدْ أَحْدَثْتَ، فَلْيَقُلْ: كَذَبْتَ، إلَّا مَا وَجَدَ رِيحًا بِأَنْفِهِ أَوْ صَوْتًا بِأُذُنِهِ» وهذا لَفْظُ حديثِ أبانَ.

قَالَ أبو دَاوُدَ: وقال مَعْمَرٌ وَعَلِيُّ بنُ المُبَارَكِ: عِياضُ بنُ هِلَالٍ، وقال الأوْزَاعِيُّ: عِيَاضُ بنُ أَبِي زُهَيْرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب: فيمن يشك في الزيادة والنقصان، ح:٣٩٦ من حديث إسماعيل بن إبراهيم به وقال: "حسن" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٢٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

The devil's mission it is to harass and torment humans. A worshiper should, therefore, think and try to drive away doubt, misgiving and delusion, become sure and certain, and then act accordingly.

1030. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you stands up to pray, the *Shaiṭān* comes to him and confuses him

١٠٣٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إنَّ أَحَدَكُمْ إذَا قَامَ يُصَلِّي جَاءَهُ الشَّيْطَانُ فَلَبَّسَ عَلَيْهِ حَتَّى لَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى، فَإِذَا وَجَدَ

أَحَدُكُم ذَلِكَ، فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ وَمَعْمَرٌ وَاللَّيْثُ.

until he is unsure how much he has prayed. So when one of you finds himself in this situation, let him prostrate twice while he is sitting." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: This is how it was reported from Ibn 'Uyaynah, Ma'mar and Al-Laith.

تخريج: أخرجه البخاري، السهو، باب السهو في الفرض والتطوع، ح:١٢٣٢ ومسلم، الصلاة، باب فضل الأذان وهرب الشيطان عند سماعه، ح:٣٨٩ بعد، ح:٥٦٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٠٠ (والقعنبي، ص:١٧٨، ١٧٩).

Comments:

This *Hadīth* is for those who are given to constant delusions, doubts and devilish insinuations and are totally unable to get rid of them. Such people should determine how many *Rak'āhs* they are sure to have already performed, complete their prayer accordingly, and then perform the prostrations of forgetfulness.

١٠٣١ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: أخبرنَا ابنُ أخِي الزُّهْرِيِّ عن مُحَمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ بهذا الحديثِ بإسْنَادِهِ. زَادَ «وَهُوَ جَالِسٌ قَبْلَ التَّسْلِيمِ».

1031. It was reported from Ya'qūb that he said: "The paternal nephew of Az-Zuhrī informed us, from Muhammad bin Muslim." — With this *Hadīth* and with his chain, and he added: "...While he is sitting, before the *Taslīm*." (***Sahīh***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٢/ ٣٣٩ من حديث أبي داود به.

١٠٣٢ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجٌ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: أخبرنَا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ، حدثني مُحَمَّدُ ابنُ مُسْلِمٍ الزُّهْرِيُّ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ ثُمَّ لِيُسَلِّمْ».

1032. (There is another chain) from Ibn Ishāq who said: "Muhammad bin Muslim Az-Zuhrī narrated to me..." With his chain and its meaning, he said: "...Let him prostrate twice before the *Taslīm*, then say the *Taslīm*." (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في سجدتي السهو قبل السلام، ح:١٢١٦ من حديث الزهري به ورواه البيهقي: ٢/ ٣٣٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 192,193. Those Who Said (The Prostrations Should Be) After The *Taslīm*

(المعجم ١٩٢، ١٩٣) - **بَابُ مَنْ قَالَ: بَعْدَ التَّسْلِيمِ** (التحفة ٢٠٠)

1033. It was reported from 'Abdullāh bin Ja'far that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is doubtful regarding his prayer, let him perform two prostrations after performing the *Taslīm*." (*Ḥasan*)

١٠٣٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني عَبْدُ اللهِ بنُ مُسَافِعٍ أَنَّ مُصْعَبَ بنَ شَيْبَةَ أَخْبَرَهُ عن عُتْبَةَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ الْحَارِثِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ جَعْفَرٍ، أَنَّ رسولَ اللهِ ﷺ قال: «مَنْ شَكَّ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ بَعْدَمَا يُسَلِّمُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، السهو، باب التحري، ح:١٢٥١ من حديث حجاج بن محمد به وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٣٣ وقال البيهقي:٢/٣٣٦ هذا الإسناد لا بأس به.

Comments:

That is, he shall complete his prayer by performing all the (requisite) *Rak'āhs* and then, at the end, perform two prostrations. We learn from this *Ḥadīth* that the prostrations of forgetfulness may also be performed after the *Taslīm*.

Chapter 193,194. One Who Stands Up After Two *Rak'ah* Without Performing the *Tashah-hud*

(المعجم ١٩٣، ١٩٤) - **بَابُ مَنْ قَامَ مِنْ ثِنْتَيْنِ وَلَمْ يَتَشَهَّدْ** (التحفة ٢٠١)

1034. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Abdur-Raḥmān Al-A'raj, from 'Abdullāh bin Buḥainah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in two *Rak'ahs*, then stood up without sitting down. So the people stood up with him. When he had completed the prayer, and we were waiting for the *Taslīm*, he said the *Takbīr*, prostrated twice while he was sitting down — before the *Taslīm* — then said the *Taslīm*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٣٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ الأَعْرَجِ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ بُحَيْنَةَ أَنَّهُ قال: صَلَّى لَنَا رسولُ اللهِ ﷺ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قامَ فَلَمْ يَجْلِسْ، فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ وَانْتَظَرْنَا التَّسْلِيمَ كَبَّرَ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ قَبْلَ التَّسْلِيمِ ثُمَّ سَلَّمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، السهو، باب ما جاء في السهو إذا قام من ركعتي الفريضة، ح: ١٢٢٤ من حديث مالك، ومسلم، المساجد، باب السهو في الصلاة والسجود له، ح: ٥٧٠ من حديث ابن شهاب الزهري به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٩٦.

Comments:

1. It is obligatory on those being led in prayer (*Muqtadīn*) to follow the *Imām* even if he is erring forgetfully. It is also their duty to alert him to his mistake.
2. In case one missed the middle *Tashah-hud*, one may make up for it by performing the prostrations of forgetfulness.

1035. (There is another chain) from Az-Zuhrī with similar meaning with his chain for the *Hadīth* (as no. 1034). He added: "And some of us said the *Tashah-hud* while we were standing." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ibn Az-Zubair also prostrated in this manner before the *Taslīm* when he stood up after two *Rak'ahs*. And this is also the opinion of Az-Zuhrī.

١٠٣٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا أبِي وَبَقِيَّةُ قالا: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ بِمَعْنَى إسْنَادِهِ وَحَدِيثِهِ. زَادَ: وَكَانَ مِنَّا المُتَشَهِّدُ في قِيَامِهِ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ سَجَدَهُمَا ابنُ الزُّبَيْرِ قَامَ مِنْ ثِنْتَيْنِ قَبْلَ التَّسْلِيمِ، وَهُوَ قَوْلُ الزُّهْرِيِّ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٠/ ٢١٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

In case, one knows in the course of a prayer one has missed the middle *Tashah-hud*, it is better to perform the prostrations of forgetfulness before the *Taslīm*, and if not possible, then after it.

Chapter 194,195. One Who Forgets The *Tashahhud* While He Is Sitting

(المعجم ١٩٤، ١٩٥) - بَابُ مَنْ نَسِيَ أنْ يَتَشَهَّدَ وَهُوَ جَالِسٌ (التحفة ٢٠٢)

1036. It was reported from Qais bin Abī Hāzim, from Al-Mughīrah bin Shu'bah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the *Imām* stands up after two *Rak'ahs*, then if he remembers (that he should have sat down) before he stands up completely, let him sit down, and if he has stood up completely, then let him not sit

١٠٣٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَمْرٍو عن عَبْدِ الله بنِ الْوَلِيدِ، عن سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ يَعْنِي الْجُعْفِيَّ، حَدَّثَنَا المُغِيرَةُ بنُ شُبَيْلٍ الأحْمَسِيُّ عن قَيْسِ بنِ أبي حَازِمٍ، عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إذَا قَامَ الإمَامُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ فإنْ ذَكَرَ قَبْلَ أنْ يَسْتَوِيَ قَائِمًا فَلْيَجْلِسْ، فإنِ اسْتَوَى قَائِمًا فَلَا

down, and instead prostrate the two prostrations of forgetfulness." (*Ḍa'īf Jiddan*)

يَجْلِسْ وَيَسْجُدْ سَجْدَتَي السَّهْوِ».

Abū Dāwud said: I have not narrated in this book of mine any *ḥadīth* from Jābir Al-Ju'fī (one of the narrators) except this one.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ فِي كِتَابِي عن جَابِرٍ الْجُعْفِيِّ إِلَّا هذا الْحَدِيثُ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًّا] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيمن قام من اثنتين ساهيًا، ح:١٢٠٨ من حديث سفيان الثوري به * جابر الجعفي ضعيف جدًّا، والحديث الآتي: ١٠٣٧ يغني عنه.

Comments:

If one has already stood up erect, before he could remember that he has missed the *Tashah-hud*, he should continue standing and continue with his prayer until he completes it, and then, at the end, perform two prostrations before the *Taslīm*.

1037. It was reported from Al-Mas'ūdī, from Ziyād bin 'Ilāqah who said: "Al-Mughīrah bin Shu'bah once led us in prayer, and stood up after two *Rak'ahs*. So we said: '*Subḥān Allāh*!' and he also said: '*Subḥān Allāh*,' and continued (to stand). When he completed the prayer and said the *Taslīm*, he prostrated the two prostrations of forgetfulness. He then turned around and said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ do as I did.'" (*Ḥasan*)

١٠٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ الْجُشَمِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنَا الْمَسْعُودِيُّ عن زِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ قال: صَلَّى بِنَا الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ فَنَهَضَ في الرَّكْعَتَيْنِ قُلْنَا: سُبْحَانَ اللهِ! قال: سُبْحَانَ اللهِ! وَمَضَى، فَلَمَّا أَتَمَّ صَلَاتَهُ وَسَلَّمَ سَجَدَ سَجْدَتَي السَّهْوِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَصْنَعُ كَمَا صَنَعْتُ.

Abū Dāwud said: It was reported like that by Ibn Abī Lailā from Ash-Sha'bī, from Al-Mughīrah bin Shu'bah and he narrated it in *Marfū'* form. Abū 'Umais reported it from Thābit bin 'Ubaid, he said: "Al-Mughīrah bin Shu'bah lead us in prayer..." narrating similar to the *Ḥadīth* of Ziyād bin 'Ilāqah.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ ابنُ أَبِي لَيْلَى عن الشَّعْبِيِّ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، وَرَفَعَهُ وَرَوَاهُ أَبُو عُمَيْسٍ عن ثَابِتِ بنِ عُبَيْدٍ قال: صَلَّى بِنَا الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ، مِثْلَ حديثِ زِيَادِ ابنِ عِلَاقَةَ.

Abū Dāwud said: Abū 'Umais is the brother of Al-Mas'ūdī.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عُمَيْسٍ أَخُو الْمَسْعُودِيِّ، وفَعَلَ سَعْدُ بنُ أبي وَقَّاصٍ مِثْلَ مَا فَعَلَ الْمُغِيرَةُ وَعِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ وَالضَّحَّاكُ ابنُ قَيْسٍ وَمُعَاوِيَةُ بنُ أبي سُفْيَانَ وَابنُ عَبَّاسٍ

Sa'd bin Abī Waqqāṣ did the same

أَفْتَى بِذَلِكَ وَعُمَرُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وهذا فِيمَنْ قَامَ مِنْ ثِنْتَيْنِ ثُمَّ سَجَدُوا بَعْدَ مَا سَلَّمُوا.

as Al-Mughīrah, as did 'Imrān bin Ḥuṣain, Aḍ-Ḍaḥḥāk bin Qais, and Mu'āwiyah bin Abī Sufyān. Ibn 'Abbās and 'Umar bin 'Abdul-'Azīz gave verdicts to do likewise.

Abū Dāwud said: This is for one who stands up after two *Rak'ahs*, and then they prostrate after the *Taslīm*.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الإمام ينهض في الركعتين ناسيًا، ح:٣٦٥ من حديث يزيد بن هارون به وقال: "حسن صحيح" وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند الطحاوي في معاني الآثار: (١/ ٤٤٠) وغيره.

١٠٣٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ وَالرَّبِيعُ ابنُ نَافِعٍ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَشُجَاعُ بنُ مَخْلَدٍ بِمَعْنَى الإسْنَادِ، أَنَّ ابنَ عَيَّاشٍ حَدَّثَهُمْ: عن عُبَيْدِالله بنِ عُبَيْدٍ الْكَلَاعِيِّ، عن زُهَيْرٍ يَعْني ابنَ سَالِمٍ الْعَنْسِيَّ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ. - قال عَمْرٌو وَحْدَهُ: عن أَبِيهِ - عن ثَوْبَانَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لِكُلِّ سَهْوٍ سَجْدَتَانِ بَعْدَمَا يُسَلِّمُ» وَلَمْ يَذْكُرْ: عن أَبِيهِ، غَيْرُ عَمْرٍو.

1038. Thawban narrated from the Prophet ﷺ that he said: "For every mistake (or forgetfulness in prayers) there are two prostrations after one says the *Taslīm*." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيمن سجدهما بعد السلام، ح:١٢١٩ عن عثمان بن أبي شيبة به ولم يقل: عن أبيه * إسماعيل بن عياش صرح بالسماع عند البيهقي: ٢/ ٣٣٧ وزهير بن سالم وثقه ابن حبان وكذا الذهبي في الكاشف.

(المعجم ١٩٥، ١٩٦) - بَابُ سَجْدَتَي السَّهْوِ فِيهِمَا تَشَهُّدٌ وَتَسْلِيمٌ (التحفة ٢٠٣)

Chapter 195,196. The Two Prostrations Of Forgetfulness Are Accompanied By The *Tashah-hud* And The *Taslīm*

١٠٣٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْمُثَنَّى: حدثني أَشْعَثُ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن خَالِدٍ يَعْني الْحَذَّاءَ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن أبي

1039. 'Imrān bin Ḥuṣain narrated that the Prophet ﷺ once led them in prayer, and made a mistake. So he prostrated twice, then said the *Tashah-hud*, then the *Taslīm*. (***Ṣaḥīḥ***)

المُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى بِهِمْ فَسَهَا فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ تَشَهَّدَ ثُمَّ سَلَّمَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التشهد في سجدتي السهو، ح:٣٩٥ من حديث ابن المثنى به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٦٢ وابن حبان، ح:٥٣٦ والحاكم على شرط الشيخين: ١/٣٢٣ ووافقه الذهبي وأعل بعلة غير قادحة.

Chapter 196,197. Women Leaving Before Men After The Prayer

(المعجم ١٩٦، ١٩٧) - **بَابُ انْصِرَافِ النِّسَاءِ قَبْلَ الرِّجَالِ مِنَ الصَّلَاةِ** (التحفة ٢٠٤)

1040. Umm Salamah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would sit for a short period of time after the *Taslīm*, and they used to think that the reason he did so was to allow the women to leave before the men." (***Sahīh***)

١٠٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ ابنُ رَافِعٍ قالا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن هِنْدٍ بِنْتِ الْحَارِثِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالت: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا سَلَّمَ مَكَثَ قَلِيلًا، وَكَانُوا يُرَوْنَ أَنَّ ذَلِكَ كَيْمَا يَنْفُذَ النِّسَاءُ قَبْلَ الرِّجَالِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب التسليم، ح:٨٣٧ من حديث الزهري به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٣٢٢٧.

Comments:

See numbers 678 and 851.

Chapter 197,198. How Should One Leave From The Prayer

(المعجم ١٩٧، ١٩٨) **بَابٌ: كَيْفَ الانْصِرَافُ مِنَ الصَّلَاةِ** (التحفة ٢٠٥)

1041. Qabīsah bin Hulb — from the tribe of Tai — reported from his father that he used to pray with the Prophet ﷺ, and he would turn around (to leave after the prayer) from both sides. (***Hasan***)

١٠٤١ - **حَدَّثَنَا** أبو الوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن قَبِيصَةَ ابنِ هُلْبٍ - رَجُلٍ مِنْ طَيِّءٍ - عن أبِيهِ: أَنَّهُ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَكَانَ يَنْصَرِفُ عن شِقَّيْهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الانصراف عن يمينه وعن يساره، ح:٣٠١ من حديث سماك بن حرب به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح:٩٢٩، ٨٠٩.

1042. 'Umārah bin 'Umair reported from Al-Aswād bin Yazīd, from 'Abdullāh (bin Mas'ūd), that he said: "Let not any of you give a portion of his prayer to *Shaiṭān* (by believing) that one should not turn except to the right (to leave after the prayer). And indeed I noticed that the Prophet ﷺ would usually turn towards his left."
'Umarah said: "I later visited Al-Madīnah, and saw that the Prophet's ﷺ apartments were on his left." (*Sahīh*)

١٠٤٢ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سُلَيْمَانَ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن الأَسْوَدِ بنِ يَزِيدَ، عن عَبْدِ الله قال: لا يَجْعَلْ أَحَدُكُم نَصِيبًا لِلشَّيْطَانِ مِنْ صَلَاتِهِ أَنْ لَا يَنْصَرِفَ إِلَّا عن يَمِينِهِ، وَقَدْ رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ أَكْثَرَ مَا يَنْصَرِفُ عن شِمَالِهِ. قال عُمَارَةُ: أَتَيْتُ المَدِينَةَ بَعْدُ، فَرَأَيْتُ مَنَازِلَ النَّبِيِّ ﷺ عن يَسَارِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الانفتال والانصراف عن اليمين والشمال، ح:٨٥٢ من حديث شعبة ومسلم، صلاة المسافرين، باب جواز الانصراف من الصلاة عن اليمين والشمال، ح:٧٠٧ من حديث سليمان الأعمش به.

Chapter 198,199. A Person's Voluntary Prayer In His House

(المعجم ١٩٨، ١٩٩) - **بَابُ صَلَاةِ الرَّجُلِ التَّطَوُّعَ فِي بَيْتِهِ** (التحفة ٢٠٦)

1043. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Offer some of your prayers in your houses, and do not make them into graves." (*Sahīh*)

١٠٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله، أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُم مِنْ صَلَاتِكُم، وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب كراهية الصلاة في المقابر، ح:٤٣٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة النافلة في بيته وجوازها في المسجد ... إلخ، ح:٧٧٧ من حديث يحيى القطان به وهو في المسند لأحمد:٢/١٦ باختلاف يسير.

Comments:

This instruction applies to all voluntary prayers.

1044. Zaid bin Thabit reported that the Prophet ﷺ said: "A person's prayer in his house is better than his prayer in my *Masjid*, except for the obligatory prayers." (*Sahīh*)

١٠٤٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ أَبِي النَّضْرِ، عن أبيهِ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «صَلَاةُ المَرْءِ فِي بَيْتِهِ أَفْضَلُ مِنْ

صَلَاتِهِ فِي مَسْجِدِي هَذَا إِلَّا الْمَكْتُوبَةَ».

تخريج: متفق عليه من حديث أبي النضر به كما سيأتي، ح:١٤٤٧.

Comments:

This instruction is for men, not for women. Women merit better reward if they pray in their houses though, of course, they may pray in the *Masjid* with others.

Chapter 199,200. Whoever Prayed Toward A Direction Other Than The *Qiblah*, Then Discovered The Direction Of The *Qiblah*

(المعجم ١٩٩، ٢٠٠) - **بَابُ مَنْ صَلَّى لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ ثُمَّ عَلِمَ** (التحفة ٢٠٧)

1045. Anas narrated: "The Prophet ﷺ and his Companions would pray towards Bait Al-Maqdis (Jerusalem), then this Verse was revealed: 'So turn your face towards *Al-Masjid Al-Harām*; and wherever you are, turn your faces towards it.'[1] A person passed by (the tribe of) Banū Salamah, and they were in *Rukū'*, praying *Fajr* towards Bait Al-Maqdis (Jerusalem). (He called out) twice: 'Verily the *Qiblah* has been changed to the Ka'bah.' So they turned around while they were in *Rukū'* until they faced the Ka'bah." (*Sahīh*)

١٠٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ وَحُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ كَانُوا يُصَلُّونَ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ: ﴿فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ﴾ [البقرة:١٤٤]. فَمَرَّ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلِمَةَ فَنَادَاهُمْ وَهُمْ رُكُوعٌ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ: أَلَا إِنَّ الْقِبْلَةَ قَدْ حُوِّلَتْ إِلَى الْكَعْبَةِ - مَرَّتَيْنِ - قال: فَمَالُوا كَمَا هُمْ رُكُوعٌ إِلَى الْكَعْبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحويل القبلة من القدس إلى الكعبة، ح:٥٢٧ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

1. In case, a person prays with his face turned in a direction other than the *Qiblah* unintentionally, his prayer is valid.
2. One who is not praying may instruct the other who is praying, if need be.
3. Such instruction does not invalidate a prayer. And Allāh knows best.

---

[1] *Al-Baqarah* 2:144.

Chapters On The Friday Prayer

بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ الْجُمُعَةِ

Chapter 200,201. The Blessings Of Friday And The Eve Of Friday[1]

(المعجم ٢٠٠، ٢٠١) - بَابُ فَضْلِ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَلَيْلَةِ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢٠٨)

1046. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best day on which the sun rises is Friday: On it, Ādam was created; and on it, he descended (to earth); and on it, his repentance was accepted; and on it, he died; and on it, the Hour will be established. And there is not a single creature except that it awaits (the Hour) on Friday, from the time the sun appears (over the horizon) until it rises (high) — out of fear of the Hour — except for *Jinn* and mankind. And on it there is an hour that no Muslim catches while he is praying, asking Allāh, the Mighty and Sublime, for his need, except that he is given it."
(Abū Hurairah then said:) "Ka'b asked: 'This occurs once every year?' So I replied, 'No, rather every single Friday!' So Ka'b read the Tawrah, and said,: 'The Messenger of Allāh ﷺ has told the truth.' I then met 'Abdullāh bin Salām, and told him about my conversation with Ka'b. So 'Abdullāh bin Salām said: 'I know which hour it is.' I said: 'Tell me.' He replied: 'It is the last hour on

١٠٤٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ فِيهِ الشَّمْسُ يَوْمُ الْجُمُعَةِ، فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُهْبِطَ، وَفِيهِ تِيبَ عَلَيْهِ، وَفِيهِ مَاتَ، وَفِيهِ تَقُومُ السَّاعَةُ، وَمَا مِنْ دَابَّةٍ، إِلَّا وَهِيَ مُسِيخَةٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ حِينِ تُصْبِحُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ شَفَقًا مِنَ السَّاعَةِ إِلَّا الْجِنَّ وَالإِنْسَ، وَفِيهَا سَاعَةٌ لا يُصَادِفُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ يُصَلِّي يَسْأَلُ الله عَزَّوَجَلَّ حَاجَةً إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهَا». قال كَعْبٌ: ذَلِكَ في كُلِّ سَنَةٍ يَوْمٌ؟ فَقُلْتُ: بَلْ في كلِّ جُمُعَةٍ، قال: فَقَرَأَ كَعْبٌ التَّوْرَاةَ فقال: صَدَقَ رسولُ الله ﷺ. قال أبُو هُرَيْرَةَ: ثُمَّ لَقِيتُ عَبْدَ الله بنَ سَلَامٍ فحدَّثْتُهُ بِمَجْلِسِي مع كَعْبٍ، فقال عَبْدُ الله بنُ سَلَامٍ: قَدْ عَلِمْتُ أَيَّةُ سَاعَةٍ هِيَ، قَال أبُو هُرَيْرَةَ فَقُلْتُ لَهُ: فَأَخْبِرْنِي بِهَا، فقال عَبْدُ الله بنُ سَلَامٍ: هِيَ آخِرُ سَاعَةٍ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ، فَقُلْتُ: كَيْفَ هِيَ آخِرُ سَاعَةٍ

[1] Meaning the night preceding it.

مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَقَدْ قال رسولُ الله ﷺ: «لا يُصَادِفُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ يُصَلِّي»، وَتِلْكَ السَّاعَةُ لا يُصَلَّى فيها؟ فقال عَبْدُ الله بنُ سَلَامٍ: أَلَمْ يَقُلْ رسولُ الله ﷺ: «مَنْ جَلَسَ مَجْلِسًا يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ فَهُوَ فِي صَلاةٍ حَتَّى يُصَلِّيَ؟» قال: فَقُلْتُ: بَلَى، قال: هُوَ ذَاكَ.

Friday.' I said: 'How can it be the last hour on Friday, when the Messenger of Allāh ﷺ said, '...no Muslim catches while he is praying,' and that time is a time in which there is no praying?' So 'Abdullāh bin Salām said: 'Did not the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever sits in a gathering, waiting for the prayer, then he is in prayer until he prays?"' I said: 'Yes.' So he said: 'So it is that (hour).''' (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الساعة التي ترجى في يوم الجمعة، ح:٤٩١ من حديث مالك به وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٠٨، ١١٠ (والقعنبي، ص:١٦٣، ١٦٦) وصححه ابن خزيمة، ح:١٧٣٨ وابن حبان، ح:١٠٢٤ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٧٨، ٢٧٩ ووافقه االذهبي.

Comments:

This *Hadīth* proves the excellence and merit of Friday. It also proves that supplications are granted on this blessed day, especially towards its end.

١٠٤٧ - **حَدَّثَنا** هَارونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ، عن أبي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن أَوْسِ بنِ أَوْسٍ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُم يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ قُبِضَ، وفيهِ النَّفْخَةُ، وَفِيهِ الصَّعْقَةُ، فأَكْثِرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ، فَإِنَّ صَلَاتَكُم مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ» قال: قالُوا: يارسولَ الله! وَكَيْفَ تُعْرَضُ صَلَاتُنَا عَلَيْكَ وَقَدْ أَرِمْتَ؟ - قال: يَقُولُونَ: بَلِيتَ - فقال: «إِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ حَرَّمَ عَلَى الأَرْضِ أَجْسَادَ الأَنْبِيَاءِ».

1047. Aws bin Aws reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Of your best days is Friday. On it, Ādam was created; and on it his (soul) was taken; and on it is the blowing (of the Trumpet); and on it is the Swoon.[1] Therefore, increase in sending your *Salāt* upon me, for your *Salāt* upon me are presented to me." They said: "O Messenger of Allāh! And how will our *Salāt* upon you be presented to you after you have perished?" He replied: "Indeed, Allāh, the Mighty and Sublime, has prohibited the earth from (destroying) the bodies of the Prophets." (***Ḍa'īf***)

[1] See *Sūrat Az-Zumar* 39:68.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، الجمعة، باب إكثار الصلاة على النبي ﷺ يوم الجمعة، ح:١٣٧٥ وابن ماجه، ح:١٠٨٥ من حديث حسين بن علي به وفيه علة قادحة، عبدالرحمن بن يزيد الذي يروي عنه حسين الجعفي وأبو أسامة ليس هو بابن جابر الثقة، بل هو ابن تميم الضعيف، كذا حققه البخاري وابن أخي حسين الجعفي وأبو داود وغيرهم وانظر شرح علل الترمذي لابن رجب (ص:٤٦٥، ٤٦٧) وغيره.

Comments:

This is a special kind of life, a peculiar state of existence after death, the details of which we know not beyond revelation. *Barzakh*, an Arabic word, refers to the barrier between this life and the Hereafter. This life of the Messenger of Allāh ﷺ, as mentioned in the *Hādīth*, relates to the realm of *Barzakh*. We do not know its quality, characteristics, and other details. We only believe in it, without going into its details.

Chapter 201,202. Answering Which Hour Is The Hour Of Response On Friday

(المعجم ٢٠١، ٢٠٢) - **بَابُ الْإِجَابَةِ أَيَّةُ سَاعَةٍ هِيَ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ** (التحفة ٢٠٩)

1048. Jābir bin 'Abdullāh reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Friday has twelve — meaning hours — to it. There is no Muslim who asks Allāh for anything (during it) except that Allāh gives it to him, so seek it during the last hour after *'Asr*." (***Sahīh***)

١٠٤٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يعْني ابنَ الحَارِثِ، أَنَّ الْجُلَاحَ مَوْلَى عَبْدِ العَزِيزِ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ يَعْني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَهُ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ قال: «يَوْمُ الْجُمُعَةِ ثِنْتَا عَشَرَةَ - يُرِيدُ سَاعَةً - لَا يُوجَدُ مُسْلِمٌ يَسْأَلُ اللهَ شَيْئًا إِلَّا آتَاهُ اللهُ عَزَّوَجَلَّ، فَالْتَمِسُوهَا آخِرَ سَاعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الجمعة، باب وقت الجمعة، ح:١٣٩٠ من حديث عبدالله بن وهب به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٧٩ ووافقه الذهبي.

1049. Abū Burdah bin Abī Mūsā Al-Ash'arī said: "'Abdullāh bin 'Umar asked me: 'Have you heard your father narrating from the Messenger of Allāh ﷺ regarding Friday — meaning the Hour (of Response)?' I said: 'Yes, I heard him say: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'It is between the

١٠٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَخْرَمَةُ يَعْني ابنَ بُكَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي بُرْدَةَ بنِ أبي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ قال: قال لِي عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: أَسَمِعْتَ أَبَاكَ يُحَدِّثُ عن رسولِ الله ﷺ في شَأْنِ الْجُمُعَةِ يَعْني السَّاعَةَ؟ قال: قُلْتُ: نَعَمْ

time that the *Imām* sits down until the prayer is finished.'" (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Meaning sits down on the *Minbar*.

سَمِعْتُهُ يقولُ: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «هِيَ مَا بَيْنَ أَنْ يَجْلِسَ الإِمَامُ إِلَى أَنْ تُقْضَى الصَّلَاةُ» قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي عَلَى المِنْبَرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب: في الساعة التي في يوم الجمعة، ح:٨٥٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

Maybe, that blessed moment of Divine Grace when supplications are answered alternates between times. This is a good way to reconcile these narrations.

Chapter 202,203. The Blessings Of The Friday Prayer

(المعجم ٢٠٢، ٢٠٣) - بَابُ فَضْلِ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢١٠)

1050. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever performed *Wuḍū'* and performed it well, then attended the Friday prayer, and listened (attentively), and was quiet; he will be forgiven (his sins that occurred) between the two Fridays, and an additional three days as well. And whoever played with pebbles, then he has committed *Laghā* (acted in vain)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ - قال - : فَاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَ الْجُمُعَةِ إِلَى الْجُمُعَةِ وَزِيَادَةَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَمَنْ مَسَّ الْحَصَا فَقَدْ لَغَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب فضل من استمع وأنصت في الخطبة، ح:٨٥٧ من حديث أبي معاوية الضرير به وصرح بالسماع عند ابن خزيمة، ح:١٧٥٦ وللحديث شواهد.

Comments:

See number 906.

1051. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd bin Jābir who said: "'Aṭā' Al-Khurāsānī narrated to me, from the slave of his wife, Umm 'Uthmān, that he heard 'Alī, may Allāh be pleased with him, say upon the *Minbar* in Al-Kūfah: 'When it is Friday, the *Shayaṭīn* go in the early morning with their

١٠٥١ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ يَزِيدَ ابنِ جَابِرٍ: حدثني عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عن مَوْلَى امْرَأَتِهِ أُمِّ عُثْمَانَ، قال: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ عَلَى مِنْبَرِ الْكُوفَةِ يقولُ: «إِذَا كَانَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ غَدَتِ الشَّيَاطِينُ بِرَايَاتِهَا إِلَى الأَسْوَاقِ، فَيَرْمُونَ النَّاسَ بِالتَّرَابِيثِ - أَوِ

الرَّبَائِثِ - وَيُثَبِّطُونَهُمْ عن الْجُمُعَةِ، وَتَغْدُو الْمَلَائِكَةُ فَتَجْلِسُ عَلَى أَبْوَابِ الْمَسْجِدِ فَيَكْتُبُونَ الرَّجُلَ مِنْ سَاعَةٍ وَالرَّجُلَ مِنْ سَاعَتَيْنِ حَتَّى يَخْرُجَ الإمامُ فإذَا جَلَسَ الرَّجُلُ مَجْلِسًا يَسْتَمْكِنُ فِيهِ مِنَ الاسْتِمَاعِ وَالنَّظَرِ، فأَنْصَتَ وَلَمْ يَلْغُ، كَانَ لَهُ كِفْلَانِ مِنْ أَجْرٍ، فَإِنْ نَأى وَجَلَسَ حَيْثُ لا يَسْمَعُ فأَنْصَتَ وَلَمْ يَلْغُ، كَانَ لَهُ كِفْلٌ مِنْ أَجْرٍ، وَإِنْ جَلَسَ مَجْلِسًا يَسْتَمْكِنُ فِيهِ مِنَ الاسْتِمَاعِ وَالنَّظَرِ فَلَغَا وَلَمْ يُنْصِتْ، كَانَ لَهُ كِفْلٌ مِنْ وِزْرٍ، وَمَنْ قالَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ لِصَاحِبِهِ: صَهْ. فَقَدْ لَغَا، وَمَنْ لَغَا فَلَيْسَ لَهُ في جُمُعَتِهِ تِلْكَ شَيْءٌ». ثُمَّ يَقُولُ في آخِرِ ذَلِكَ: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن ابنِ جَابِرٍ قال: بِالرَّبَائِثِ. وقالَ: مَوْلَى امْرَأَتِهِ أُمِّ عُثْمَانَ بنِ عَطَاءٍ.

banners to the markets, and they throw *Tarābīth*' — or: '*Rabā'ith*[1] on them (the people in the markets), and delay them from the Friday prayer. And the Angels go in the early morning and sit on the doors of the *Masjid*, and they write the one who comes an hour (before), and the one who comes two hours (before), until the *Imām* comes. So if a person sits in a place where he can listen (attentively) and see (the *Imām*), and remains quiet and does not commit *Laghā* (act in vain), then he will have two portions of reward. And if he distances himself, and sits in a place where he cannot listen, but remains quiet and does not commit *Laghā* (act in vain), then he will have one portion of reward. And if he sits in a place where he can listen (attentively), and see (the *Imām*), but commits *Laghā* (acts in vain), and does not remain silent, then he will have a portion of evil — and whoever says to his companion on Friday: "Quiet!" then he has committed *Laghā* (acted in vain). And whoever commits *Laghā* (act in vain); he will not be (rewarded) anything for that Friday.' Then he ('Alī) said: 'I heard the the Messenger of Allāh ﷺ saying that.'" ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: Al-Walīd bin Muslim reported it from Ibn Jābir. He said: "*Ar-Rabā'ith*." And he said: "The freed slave of his wife

[1] Al-Khaṭṭābī said: "It is *Rabā'th*." He and others explained that it is used to say one has hindered another from their need or direction they are headed.

Umm 'Uthmān bin 'Aṭā'.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٢٠ ورواه أحمد: ١/ ٩٣، ح: ٧١٩، أطراف المسند: ٤/ ٥٠٩، ح: ٦٤٨٣ وقال الشيخ أحمد شاكر رحمه الله: "إسناده ضعيف لجهالة مولى امرأة عطاء الخراساني".

Chapter 203,204. The Severity Of Leaving The Friday Prayer

(المعجم ٢٠٣، ٢٠٤) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي تَرْكِ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢١١)

1052. Abū Al-Ja'd Aḍ-Ḍamrī — who was one of the Companions — narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever leaves three Friday prayers, considering it insignificant, Allāh will place a seal upon his heart." (***Ḥasan***)

١٠٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو: حدثني عُبَيْدَةُ بنُ سُفْيَانَ الْحَضْرَمِيُّ عن أبِي الجَعْدِ الضَّمْرِيِّ - وكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَنْ تَرَكَ ثَلَاثَ جُمَعٍ تَهَاوُنًا بِهَا طَبَعَ الله عَلَى قَلْبِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في ترك الجمعة من غير عذر، ح: ٥٠٠ والنسائي، ح: ١٣٧٠ وابن ماجه، ح: ١١٢٥ ومن حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح: ١٨٥٧ وابن حبان، ح: ٥٥٣، ٥٥٤، والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٨٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

A sealed heart is a tremendous loss, a great misfortune and deprivation. A person with a sealed heart becomes incapable of doing any deed of virtue.

Chapter 204,205. The Expiation Of One Who Leaves It

(المعجم ٢٠٤، ٢٠٥) - بَابُ كَفَّارَةِ مَنْ تَرَكَهَا (التحفة ٢١٢)

1053. Hammām reported from Qatādah, from Qudāmah bin Wabarah Al-'Ujaimī, from Samurah bin Jundab, from the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever leaves the Friday prayer without an excuse, then let him give one Dīnar in charity, and if he cannot do so, then half a Dīnar." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Similar was reported from Khālid bin Qais, but he contradicted him in the chain,

١٠٥٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن قُدَامَةَ بنِ وَبَرَةَ الْعُجَيْفِيِّ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ تَرَكَ الْجُمُعَةَ مِنْ غَيْرِ عُذْرٍ فَلْيَتَصَدَّقْ بِدِينَارٍ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَبِنِصْفِ دِينَارٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رَوَاهُ خَالِدُ بنُ قَيْسٍ، وَخَالَفَهُ فِي الإِسْنَادِ، وَوَافَقَهُ فِي

and was in accordance with him in the text.[1]

الْمَتْنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجمعة، باب كفارة من ترك الجمعة من غير عذر، ح:١٣٧٣ من حديث يزيد بن هارون به وصححه ابن خزيمة، ح:١٨٦١ وابن حبان، ح:٥٨٢ والحاكم:١/ ١٨٠ ووافقه الذهبي * قدامة: لم يصح سماعه من سمرة كما قال البخاري * وقتادة تقدم، ح:٢٩ وعنعن وللحديث شاهد ضعيف عند ابن ماجه، ح:١١٢٨.

1054. It was reported from Ayyūb Abū Al-'Alā' from Qatādah from Qudāmah bin Wabarah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever misses the Friday prayer without an excuse, then let him give one Dirham in charity, or half a Dirham, or one *Ṣā'* of wheat, or half a *Ṣā'*.'"[2] **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Bashīr reported it from Qatādah like this. Except that he said: A *Mudd* or half of a *Mudd*."[3] And he said: "From Samurah."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal being asked about the differences over the narration of this *Ḥadīth*. He said: "Hammām has a stronger memory — in my opinion — than Ayyūb."

١٠٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ وَإِسْحَاقُ بْنُ يُوسُفَ عن أَيُّوبَ أبي الْعَلَاءِ، عن قَتَادَةَ، عن قُدَامَةَ بنِ وَبَرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ فَاتَهُ الْجُمُعَةُ مِنْ غَيْرِ عُذْرٍ فَلْيَتَصَدَّقْ بِدِرْهَمٍ أَوْ نِصْفِ دِرْهَمٍ، أَوْ صَاعِ حِنْطَةٍ أَوْ نِصْفِ صَاعٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سَعِيدُ بنُ بَشِيرٍ عن قَتَادَةَ هَكَذَا، إِلَّا أَنَّهُ قال: مُدًّا أَوْ نِصْفَ مُدٍّ، وقال: عن سَمُرَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يُسْأَلُ عن اخْتِلَافِ هذا الحديثِ فقال: هَمَّامٌ عِنْدِي أَحْفَظُ مِنْ أَيُّوبَ يَعْنِي أَبَا الْعَلَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٣/ ٢٤٨ من حديث أبي داود به والسند مرسل، وانظر الحديث السابق.

Comments:

Both the *Aḥadīth* of this chapter are weak and, therefore, fail to prove the atonement mentioned therein.

---

[1] Contradicted him, meaning Hammām, since Khālid reported it from Qatādah from Al-Ḥasan, from Samurah, while Hammām reported it from Qatādah from Qudāmah bin Wabarah Al-'Ujaimī from Samurah. Khālid's narration was recorded by An-Nasā'ī (1373B), Ibn Mājah (1128), and others.

[2] *Ṣā'*: A measurement of volume equal to four scoops with the hands of the average man held together.

[3] *Mudd*: A quarter of a *Ṣā'*.

Chapter 205,206. Who Is Required To Attend The Friday Prayer?

(المعجم ٢٠٥، ٢٠٦) - **بَابُ مَنْ تَجِبُ عَلَيْهِ الْجُمُعَةُ** (التحفة ٢١٣)

1055. 'Āishah narrated: "The people used to come from their houses and from Al-'Awālī for the Friday prayers." (*Sahīh*)

١٠٥٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن عُبَيْدِالله بنِ أبي جَعْفَرٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالت: كَانَ النَّاسُ يَنْتَابُونَ الْجُمُعَةَ مِنْ مَنَازِلِهِمْ وَمِنَ الْعَوَالِي.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب من أين تؤتى الجمعة وعلى من تجب؟، ح:٩٠٢ عن أحمد بن صالح ومسلم، الجمعة، باب وجوب غسل الجمعة على كل بالغ من الرجال ... إلخ، ح:٨٤٧ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

Al-'Awālī is on the outskirts of Al-Madīnah. The implication is that people living in settlements on the outskirts of a town are also obliged to attend the Friday prayers.

1056. It was reported from 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "The Friday prayer is obligatory on everyone who hears the call (*Adhān*)." (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: A group reported this from Sufyān stopping at 'Abdullāh bin 'Amr, and none of them narrated it in *Marfū'* form. Only Qabīsah narrated it with a (connected *Marfū'*) chain.[1]

١٠٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن مُحَمَّدِ بنِ سَعِيدٍ يَعْني الطَّائِفِيَّ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ نُبَيْهٍ، عن عَبْدِ الله بنِ هَارُونَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْجُمُعَةُ عَلَى كلِّ مَنْ سَمِعَ النِّدَاءَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ جَمَاعَةٌ عن سُفْيَانَ مَقْصُورًا عَلَى عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو ولم يَرْفَعُوهُ وإِنَّما أَسْنَدَهُ قَبِيصَةُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني:٢/ ٥، ح:١٥٧٤ من حديث محمد بن يحيى الذهلي به * أبو سلمة بن نبيه وعبدالله بن هارون مجهولان، وللحديث شاهد ضعيف جدًّا عند الدارقطني.

[1] Qabīsah narrated no. 1056 from Sufyān.

Chapter 206,207. The Friday Prayer On A Rainy Day

(المعجم ٢٠٦، ٢٠٧) - بَابُ الْجُمُعَةِ فِي الْيَوْمِ الْمَطِيرِ (التحفة ٢١٤)

1057. It was reported from Qatādah, from Abū Al-Malīḥ from his father, that the Day of Ḥunain was a rainy day, so the Prophet ﷺ ordered his caller to call out: "Pray in your tents." (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي المَلِيحِ، عن أبِيهِ: أَنَّ يَوْمَ حُنَيْنٍ كَانَ يَوْمَ مَطَرٍ، فأمَرَ النَّبِيُّ ﷺ مُنَادِيَهُ: أَنِ الصَّلَاةُ في الرِّحَالِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، الإمامة، باب العذر في ترك الجماعة، ح:٨٥٥ من حديث شعبة عن قتادة به وصححه الحاكم: ١/ ٢٩٣ ووافقه الذهبي.

1058. (There is another chain) from Sa'eed, from a companion of his, from Abū Malīḥ, that it (the Day of Ḥunain) was on a Friday. (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عن صَاحِبٍ لَهُ عن أبي مَلِيحٍ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ يَوْمَ جُمُعَةٍ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق والآتي.

Comments:

In the event of a heavy downpour on Friday making it difficult for people to go to *Masjid*, the Friday congregation may be skipped. Instead, they would have to perform *Ẓuhr* in their dwellings.

1059. (There is another chain) from Abū Qilābah, from Abū Al-Malīḥ, from his father that he was present at the events of Al-Ḥudaibiyyah with the Prophet ﷺ, and it was Friday. It was raining, but the soles of their feet had not become damp. The Prophet ﷺ commanded them to pray in their tents. (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٥٩ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: قال سُفْيَانُ بنُ حَبِيبٍ: خُبِّرْنَا عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي المَلِيحِ، عن أبِيهِ: أَنَّهُ شَهِدَ النَّبِيَّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ في يَوْمِ جُمُعَةٍ وَأَصَابَهُمْ مَطَرٌ لَمْ يَبْتَلَّ أَسْفَلُ نِعَالِهِمْ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يُصَلُّوا في رِحَالِهِمْ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب الجماعة في الليلة المطيرة، ح:٩٣٦ من حديث خالد الحذاء به وانظر، ح:٦٠٥ * رواه إسماعيل ابن علية وغيره عن الحذاء به (المعجم الكبير للطبراني: ١/ ١٨٨، ١٨٩).

Chapter 207,208. Not Attending The Congregational Prayer On A Cold Night Or A Rainy Night

(المعجم ٢٠٧، ٢٠٨) - بَابُ التَّخَلُّفِ عَنِ الْجَمَاعَةِ فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوِ اللَّيْلَةِ الْمَطِيرَةِ (التحفة ٢١٥)

1060. It was reported from Ḥammād bin Zaid, that Ayyūb narrated to them from Nāfi', that Ibn 'Umar once camped at Ḍajnān on a cold night, and he ordered his caller to call out: "Pray in your tents."

Ayyūb said: "And Nāfi' narrated from Ibn 'Umar, that on a cold or rainy night, the Messenger of Allāh ﷺ would order his caller to call out: 'Pray in your tents.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ نَزَلَ بِضَجْنَانَ في لَيْلَةٍ بَارِدَةٍ فأَمَرَ الْمُنَادِيَ فَنَادَى أَنِ الصَّلَاةُ في الرِّحَالِ.

قال أَيُّوبُ: وَحَدَّثَ نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ بَارِدَةٌ أَوْ مَطِيرَةٌ أَمَرَ الْمُنَادِيَ فَنَادَى: الصَّلَاةُ في الرِّحَالِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب الجماعة في الليلة المطيرة، ح:٩٣٧ من حديث أيوب به وله طرق عند البخاري، ح:٦٦٦ ومسلم، ح:٦٩٧ وغيرهما.

1061. It was reported from Ismā'īl, from Ayyūb, from Nāfi': "Ibn 'Umar, called for the prayer at Ḍajnān, and he said: 'Pray in your tents.'"

He said in it: "Then he narrated from the Messenger of Allāh ﷺ that he would command the caller on a cold or rainy night to call for the prayer, then to say: 'Pray in your tents,' while on a journey." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Salamah, reported it from Ayyūb and 'Ubaidullāh. He said in it: "While on a journey, on a cold or rainy night."

١٠٦١ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ قال: نَادَى ابنُ عُمَرَ بِالصَّلَاةِ بِضَجْنَانَ، ثُمَّ نَادَى أَنْ صَلُّوا في رِحَالِكُم. قال فيه: ثُمَّ حَدَّثَ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَأْمُرُ الْمُنَادِيَ فَيُنَادِي بِالصَّلَاةِ، ثُمَّ يُنَادِي أَنْ صَلُّوا في رِحَالِكُم في اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ وفي اللَّيْلَةِ الْمَطِيرَةِ في السَّفَرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن أَيُّوبَ وَعُبَيْدِالله، قال فيه: في السَّفَرِ في اللَّيْلَةِ الْقَرَّةِ أَوِ الْمَطِيرَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٤ عن إسماعيل ابن علية به وانظر الحديث السابق والآتي.

Comments:

According to most *Aḥādīth*, the permission to pray indoors seems to have been given during journeys, but some *Aḥādīth* make no mention of journeys. This leads us to infer that the permission is unrestricted.

1062. It was reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that he called for the prayer at Ḍajnān on a cold and windy night, and he said at the end of the call: "Pray in your tents; Pray in your tents." He then said: "If he was traveling and it was a cold or rainy night, the Messenger of Allāh ﷺ would command the *Mu'adhdhin* to say: "Pray in your tents." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٦٢ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أبُو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّهُ نَادَى بِالصَّلَاةِ بِضَجْنَانَ في لَيْلَةٍ ذَاتِ بَرْدٍ وَرِيحٍ، فقال في آخِرِ نِدَائِهِ: ألَا صَلُّوا فِي رِحَالِكُم، ألَا صَلُّوا في الرِّحَالِ، ثُمَّ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَأْمُرُ المُؤَذِّنَ إذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ بَارِدَةٌ أوْ ذَاتُ مَطَرٍ في سَفَرٍ يقولُ: ألَا صَلُّوا في رِحَالِكُم.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الصلاة في الرحال في المطر، ح:٦٩٧ من حديث أبي أسامة به.

1063. It was reported from Mālik, from Nāfi', that Ibn 'Umar — meaning he called the *Adhān* for the prayer on a cold and windy night — and he said: "Pray in your tents." He then said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would command the *Mu'adh-dhin* if it was a cold night, or a rainy night, to say, 'Pray in your tents."' (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٦٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ: أنَّ ابنَ عُمَرَ - يَعْني أذَّنَ بالصَّلَاةِ في لَيْلَةٍ ذَاتِ بَرْدٍ وَرِيحٍ - فقال: ألَا صَلُّوا في الرِّحَالِ، ثُمَّ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَأْمُرُ المُؤَذِّنَ إذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ بَارِدَةٌ أوْ ذَاتُ مَطَرٍ يقولُ: ألَا صَلُّوا فِي الرِّحَالِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الرخصة في المطر والعلة أن يصلي في رحله، ح:٦٦٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب الصلاة في الرحال في المطر، ح:٦٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٧٣ (والقعنبي، ص:٩٣).

1064. It was reported from Muḥammad bin Isḥāq, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The caller of the Messenger of Allāh ﷺ would call out this (phrase: 'Pray in your tents') on a rainy night, and cold mornings while they were in

١٠٦٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَادَى مُنَادِي رسولِ الله ﷺ بِذَلِكَ في المَدِينَةِ في اللَّيْلَةِ المَطِيرَةِ وَالْغَدَاةِ الْقَرَّةِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الخَبَرَ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيُّ عن القَاسِمِ، عن ابنِ عُمَرَ، عن النَّبِيِّ ﷺ قال فيه: فِي السَّفَرِ.

Al-Madīnah." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: This narration was reported by Yaḥyā bin Sa'eed Al-Anṣārī from Al-Qāsim, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, but he said: "While they were on a journey."

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه عبد بن حميد، ح:٧٤٤ من حديث ابن إسحاق والبيهقي:٣/ ٧١ من حديث أبي داود به، محمد بن إسحاق عنعن، وحديث يحيى بن سعيد الأنصاري صحيح، رواه ابن خزيمة، ح:١٦٥٦، وابن حبان (الإحسان)، ح:٢٠٨١.

١٠٦٥ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: كُنَّا مَعَ رسولِ الله ﷺ فِي سَفَرٍ فَمُطِرْنَا، فقال رسولُ الله ﷺ: «لِيُصَلِّ مَنْ شَاءَ مِنْكُم في رَحْلِهِ».

1065. Abū Az-Zubair reported from Jābir that he said: "We were once traveling with the Messenger of Allāh ﷺ and rain started to fall. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever among you wishes may pray in his tent.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الصلاة في الرحال في المطر، ح:٦٩٨ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

In such situations, one has an excuse to not go to the *Masjid*.

١٠٦٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أخبرني عَبْدُ الْحَمِيدِ صَاحِبُ الزِّيَادِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْحَارِثِ ابْنُ عَمِّ مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ: أَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قال لِمُؤَذِّنِهِ في يَوْمٍ مَطِيرٍ: إِذَا قُلْتَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رسولُ الله فَلَا تَقُلْ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، قُلْ: صَلُّوا في بُيُوتِكُمْ. فكَأَنَّ النَّاسَ اسْتَنْكَرُوا ذَلِكَ، فقال: قَدْ فَعَلَ ذَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي، إِنَّ الْجُمُعَةَ عَزْمَةٌ وَإِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أُحْرِجَكُمْ فَتَمْشُونَ في الطِّينِ وَالمَطَرِ.

1066. It was reported from 'Abdullāh bin Al-Ḥāri<u>th</u>, the paternal nephew of Muḥammad bin Sīrīn that Ibn 'Abbās said to his *Mu'adh-dhin* on a rainy day: "When you say: 'I testify that Muḥammad is the Messenger of Allāh,' don't say: 'Come to prayer,' but say instead: 'Pray in your houses.'" But it seemed that the people found this (act) strange, so he said: "Indeed, someone who was better than me did it. The Friday prayer is obligatory, so I disliked that I should cause you to leave (your houses) and walk in the mud and rain." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب الرخصة إن لم يحضر الجمعة في المطر، ح:٩٠١ عن مسدد ومسلم، صلاة المسافرين، باب الصلاة في الرحال في المطر، ح:٦٩٩ من حديث إسماعيل ابن علية به.

Comments:

Whenever the weather is bad, and may cause difficulty on those attending the *Masjid*, then this constitutes a legal excuse to not go to the *Masjid* for that prayer.

Chapter 208,209. The Friday Prayer For The Slave And The Woman

(المعجم ٢٠٨، ٢٠٩) - بَابُ الْجُمُعَةِ لِلْمَمْلُوكِ وَالْمَرْأَةِ (التحفة ٢١٦)

1067. It was reported from Ṭāriq bin Shihāb, from the Prophet ﷺ that he said: "The Friday prayer in congregation is an obligation on every single Muslim, except for four: An owned slave, a woman, a child, and a sick person." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ṭāriq bin Shihāb saw the Prophet ﷺ but did not hear anything from him.

١٠٦٧ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حدثني إسْحَاقُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا هُرَيْمٌ عن إبْرَاهِيمَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْتَشِرِ، عن قَيْسِ بنِ مُسْلِمٍ، عن طَارِقِ بنِ شِهَابٍ، عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْجُمُعَةُ حَقٌّ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ فِي جَمَاعَةٍ إِلَّا أَرْبَعَةً: عَبْدٌ مَمْلُوكٌ أَوِ امْرَأَةٌ أَوْ صَبِيٌّ أَوْ مَرِيضٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: طَارِقُ بنُ شِهَابٍ قَدْ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ ولَم يَسْمَعْ مِنْهُ شَيْئًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني:٢/٢، ح:١٥٦١ من حديث إسحاق بن منصور به وقال النووي في الخلاصة: "وهذا (أي قول أبي داود) غير قادح في صحته فإنه يكون مرسل صحابي وهو حجة والحديث على شرط الشيخين" (نصب الراية: ٢/١٩٩).

Chapter 209,210. The Friday Prayer In Villages

(المعجم ٢٠٩، ٢١٠) - بَابُ الْجُمُعَةِ فِي الْقُرَى (التحفة ٢١٧)

1068. Ibn 'Abbās narrated: "The first Friday prayer in Islam that was prayed after the Friday prayers held in the *Masjid* of Allāh's Messenger ﷺ in Al-Madīnah was the Friday prayer in Juwāthā' — a village of the villages of Baḥrain."

'Uthmān (one of the narrators) said: "It is a village of (the tribe of)

١٠٦٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ ابنُ عَبْدِ الله الْمُخَرِّمِيُّ - لَفْظُهُ - قالا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن إبْرَاهِيمَ بنِ طَهْمَانَ، عن أبي جَمْرَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إنَّ أَوَّلَ جُمُعَةٍ جُمِّعَتْ في الإِسْلَامِ بَعْدَ جُمُعَةٍ جُمِّعَتْ في مَسْجِدِ رسولِ الله ﷺ بِالمَدِينَةِ لَجُمُعَةٌ

'Abdul-Qais." (*Sahīh*)

جُمِّعَتْ بِجُوَاثَاء قَرْيَةٍ مِنْ قُرَى الْبَحْرَيْنِ. قال عُثْمَانُ: قَرْيَةٍ مِنْ قُرَى عَبْدِ الْقَيْسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب الجمعة في القرى والمدن، ح:٨٩٢ من حديث إبراهيم بن طهمان به.

Comments:

This *Hadīth* proves that the Friday prayer be established in all settled places. There is no text to prove that the Friday prayer may not be held in a small village.

1069. 'Abdur-Rahman bin Ka'b bin Mālik — who was the guide for his father after he lost his sight — reported from his father Ka'b bin Mālik, that when he would hear the *Adhān* for the Friday prayer, he would seek forgiveness for As'ad bin Zurārah. So I asked him: "Every time you hear the *Adhān*, you seek forgiveness for As'ad bin Zurārah." He replied: "Because he was the first one who gathered us together in (the village of) Hazm an-Nabīt, which (was inhabited by) Banu Bayādah, in the lower part of a valley called Naqi 'Al-Khadimāt." I asked him: "How many were you at that time?" He replied: "Forty." (*Hasan*)

١٠٦٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ أبي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ - وكَانَ قَائِدَ أَبِيهِ بَعْدَمَا ذَهَبَ بَصَرُهُ - عن أبِيهِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ كَانَ إِذَا سَمِعَ النِّدَاءَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ تَرَحَّمَ لِأَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ، فَقُلْتُ لَهُ: إِذَا سَمِعْتَ النِّدَاءَ تَرَحَّمْتَ لِأَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ. قال: لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ جَمَّعَ بِنَا في هَزْمِ النَّبِيتِ مِنْ حَرَّةِ بَنِي بَيَاضَةَ، في نَقِيعٍ يُقَالُ لَهُ: نَقِيعُ الْخَضِمَاتِ قُلْتُ: كَمْ أَنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قال: أَرْبَعُونَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في فرض الجمعة، ح:١٠٨٢ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:١٧٢٤ وابن الجارود، ح:٢٩١ والحاكم على شرط مسلم:١/٢٨١ ووافقه الذهبي.

Comments:

There is no text to indicate that if they were less than forty in number, then they would not have held the Friday prayer. Meaning, this number is not the minimum number required to hold the Friday prayer.

Chapter 210,211. If *'Eīd* Occurs On A Friday

(المعجم ٢١٠، ٢١١) **بَابٌ: إِذَا وَافَقَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ يَوْمَ عِيدٍ** (التحفة ٢١٨)

1070. It was reported that Iyās bin Abī Ramlah Ash-Shāmī said: "I

١٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ الْمُغِيرَةِ عن إِيَاسِ

was present when Mu'āwiyah bin Abī Sufyān asked Zaid bin Arqam: 'Did you witness two *'Eīd* being combined on one day during the time of the Messenger of Allāh ﷺ?' He replied: 'Yes.' So he said: 'What did he do?' He said: 'He prayed the *'Eīd*, then was lenient about the Friday prayer, for he said: "Whoever wishes to pray can pray." (***Ṣaḥīḥ***)

ابنِ أَبِي رَمْلَةَ الشَّامِيِّ قال: شَهِدْتُ مُعَاوِيَةَ ابنَ أَبِي سُفْيَانَ وَهُوَ يَسْأَلُ زَيْدَ بنَ أَرْقَمَ قال: أَشَهِدْتَ مع رسولِ الله ﷺ عِيدَيْنِ اجْتَمَعَا في يَوْمٍ؟ قال: نَعَمْ. قال: فَكَيْفَ صَنَع؟ قال: صَلَّى الْعِيدَ ثُمَّ رَخَّصَ فِي الجُمُعَةِ فقال: «مَنْ شَاءَ أَنْ يُصَلِّيَ فَلْيُصَلِّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، العيدين، باب الرخصة في التخلف عن الجمعة لمن شهد العيد، ح:١٥٩٢ وابن ماجه، ح:١٣١٠ من حديث إسرائيل به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٦٤ والحاكم:١/٢٨٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

This *Ḥadīth* and other narrations prove that, in case the day of *'Eīd* falls on a Friday, one may attend the *'Eīd* prayer as well as the Friday prayer, or they have a legal excuse to not attend the Friday if they have attended the *'Eīd* prayer.

1071. Al-A'mash reported from 'Āṭā' bin Abī Rabāḥ that he said: "Ibn Az-Zubair once led us in the early morning in the *'Eīd* prayer, and it happened to be on a Friday. Then we went to attend the Friday prayer, but he did not come out to us (to give the *Khuṭbah*). So we prayed by ourselves (without a congregation). And Ibn 'Abbās at that time was in Aṭ-Ṭā'if, so when he came back, we informed him about this. He said: 'He has followed the *Sunnah*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

١٠٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ طَرِيفٍ الْبَجَلِيُّ: حَدَّثَنا أَسْبَاطٌ عن الأَعْمَشِ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ قال: صَلَّى بِنَا ابنُ الزُّبَيْرِ في يَوْمِ عِيدٍ في يَوْمِ جُمُعَةٍ أَوَّلَ النَّهَارِ ثُمَّ رُحْنَا إِلَى الْجُمُعَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْنَا فَصَلَّيْنَا وُحْدَانًا، وَكَانَ ابنُ عَبَّاسٍ بِالطَّائِفِ، فَلَمَّا قَدِمَ ذَكَرْنَا ذَلِكَ لَهُ، فقال: أَصَابَ السُّنَّةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

1072. It was reported that Ibn Jurairj said: " 'Āṭā' said: 'Once, *'Eīd Al-Fiṭr* fell on a Friday during the time of Ibn Az-Zubair. He said: "Two *'Eīd* have fallen on the same day," so he combined them together, and prayed them as two

١٠٧٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: قال عَطَاءٌ: اجْتَمَعَ يَوْمُ جُمُعَةٍ وَيَوْمُ فِطْرٍ عَلَى عَهْدِ ابنِ الزُّبَيْرِ فقال: عِيدَانِ اجْتَمَعَا في يَوْمٍ وَاحِدٍ، فَجَمَّعَهُمَا جَمِيعًا فَصَلَّاهُمَا رَكْعَتَيْنِ بُكْرَةً لَمْ

Rak'ah in the early morning, and did not pray anything else until *'Asr*." (*Ṣaḥīḥ*)

يَزِدْ عَلَيْهِمَا حَتَّى صَلَّى الْعَصْرَ.

تخريج: [صحيح] رواه عبدالرزاق، ح:٥٧٢٥ عن ابن جريج به وصرح بالسماع عنده، وأخرجه الفريابي في العيدين: ١٥٣ من حديث أبي عاصم الضحاك بن مخلد به.

Comments:

This is among the narrations used by those scholars that say whoever performed *'Eīd* prayer when it falls on a Friday, then there is no need for them to pray any other obligatory prayer, until *'Asr*, others say that the exemption from the Friday prayer does not prove exemption from performing *Ẓuhr*.

1073. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Two *'Eīd* have fallen on the same day. So whoever wishes, it (the *'Eīd* prayer) will suffice for his Friday prayer. And as for us, then we will pray the Friday prayer." (*Ḍa'īf*)

١٠٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى وَعُمَرُ ابنُ حَفْصٍ الْوَصَّابِيُّ الْمَعْنَى قالا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مُغِيرَةَ الضَّبِّيِّ، عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن رسولِ الله ﷺ أنَّهُ قال: «قَدِ اجْتَمَعَ في يَوْمِكُمْ هَذَا عِيدَانِ، فَمَنْ شَاءَ أَجْزَأَهُ مِنَ الْجُمُعَةِ وَإِنَّا مُجَمِّعُونَ». قال عُمَرُ: عن شُعْبَةَ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيما إذا اجتمع العيدان في يوم، ح:١٣١١ عن محمد بن المصفى به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/٢٨٨ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، مغيرة بن مقسم عنعن، والحديث السابق: ١٠٧٠ يغني عنه.

Chapter 211,212. What Is Recited During The *Ṣubḥ* Prayer On Friday

(المعجم ٢١١، ٢١٢) - بَابُ مَا يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢١٩)

1074. Ibn 'Abbās reported that the Messenger of Allāh ﷺ would recite in the *Fajr* prayer on Friday *Tanzīl Sajdah*,[1] and: Has not a time come upon man...?"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٧٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أبُو عَوَانَةَ عن مُخَوَّلِ بنِ رَاشِدٍ، عن مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَقْرَأُ في صَلَاةِ الْفَجْرِ يَوْمَ

[1] *As-Sajdah* (32).
[2] *Al-Insān* (76).

الْجُمُعَةِ: ﴿تَنْزِيلُ﴾ السَّجْدَة ﴿هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ﴾.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب ما يقرأ في يوم الجمعة، ح: ٨٧٩ من حديث مخول به.

1075. (There is another chain for no. 1074) With this meaning, and he added: "And in the Friday prayer, he would recite *Sūrat Al-Jumu'ah* and 'When the hypocrites come to you...'"[1] (*Sahīh*)

١٠٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن مُخَوَّلٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَزَادَ: فِي صَلَاةِ الْجُمُعَةِ بِسُورَةِ الْجُمُعَةِ وَ إِذَاجَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث شعبة به انظر الحديث السابق.

Comments:

Reciting these *Sūrahs* on the specified days is recommended.

Chapter 212,213. The Clothes That Should Be Worn For Friday Prayer

(المعجم ٢١٢، ٢١٣) - بَابُ اللُّبْسِ لِلْجُمُعَةِ (التحفة ٢٢٠)

1076. It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that once 'Umar bin Al-Khattāb saw a *Siyarā' Hullah* being sold outside the door of the *Masjid*. He said: "O Messenger of Allāh! If you were to purchase this and wear it on Fridays, and when delegations come to visit you (it would be good)!" The Messenger of Allāh ﷺ said: "This type (of garment) is only worn by those who will have no share of the Hereafter." Then, the Messenger of Allāh ﷺ was given some garments of these, so he gave one to 'Umar bin Al-Khattāb. 'Umar said: "Have you given me this garment to wear, even though you said concerning the garment of 'Utārid what you

١٠٧٦ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةً سِيَرَاءَ - يَعْنِي تُبَاعُ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ - فقال: يارسولَ الله! لَوِ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ فَلَبِسْتَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلِلْوَفْدِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ فِي الآخِرَةِ»، ثُمَّ جَاءَتْ رسولَ الله ﷺ مِنْهَا حُلَلٌ، فَأَعْطَى عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً، فقال عُمَرُ: يارسولَ الله! كَسَوْتَنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا»، فَكَسَاهَا عُمَرُ أَخًا لَهُ مُشْرِكًا بِمَكَّةَ.

[1] *Al-Munāfiqūn* (63).

said?" The Messenger of Allāh ﷺ responded: "I did not give it to you so that you wear it!" So 'Umar gave it to a pagan brother of his in Makkah. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب: يلبس أحسن ما يجد، ح:٨٨٦ ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩١٧، ٩١٨.

Comments:

1. It is recommended to put on nice garments for the Friday prayer, *'Eīd* prayers and on special occasions.
2. Men are prohibited, while women are permitted, to wear silk.

1077. It was reported from Ibn Shihāb, from Sālim, from his father who said: 'Umar bin Al-Khaṭṭāb once saw a '*Ḥullah* made of *Istabraq* being sold in the market-place, so he took it to the Messenger of Allāḥ ﷺ and said: '(Why don't you) purchase this (garment) so that you can dress up for *'Eīd* and when delegations come?...''' and the rest of the narration is similar (to no. 1076), but the first narration is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٧٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ وَعَمْرُو بنُ الحَارِثِ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ قال: وَجَدَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ حُلَّةَ إِسْتَبْرَقٍ تُبَاعُ بالسُّوقِ فأخَذَهَا فأتَى بِهَا رسولَ الله ﷺ فقال: ابْتَعْ هَذِهِ تَجَمَّلْ بِهَا لِلْعِيدِ وَلِلْوُفُودِ، ثُمَّ سَاقَ الحديثَ، وَالأَوَّلُ أَتَمُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٠٦٨/ ٨ من حديث عبدالله بن وهب به وانظر الحديث السابق.

1078. Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It would be good — if you can afford to do so — that every one of you takes two garments for Friday that would be other than the garments that he works in."

(There is another chain) from Ibn Ḥabbān, from Ibn Salām, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say this on the *Minbar*. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Wahb bin Jarīr reported it from his father, from

١٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ وَعَمْرٌو أَنَّ يَحْيَى بنَ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ حَدَّثَهُ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «مَا عَلَى أَحَدِكُم إِنْ وَجَدَ، - أَوْ مَا عَلَى أَحَدِكُم إِنْ وَجَدْتُمْ - أَنْ يَتَّخِذَ ثَوْبَيْنِ لِيَوْمِ الْجُمُعَةِ سِوَى ثَوْبَيْ مِهْنَتِهِ». قال عَمْرٌو: وأخبرني ابنُ أَبِي حَبِيبٍ عن مُوسَى بنِ سَعْدٍ، عن ابنِ حَبَّانَ، عن ابنِ سَلَامٍ أَنَّهُ

سَمِعَ رسولَ الله ﷺ يقولُ ذَلِكَ عَلَى المِنْبَرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ عن أَبِيهِ، عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ، عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن مُوسَى بنِ سَعْدٍ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

Yaḥyā bin Ayyūb, from Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Mūsā bin Sa'd, from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām from the Prophet ﷺ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الزينة يوم الجمعة، ح:١٠٩٥ من حديث عبدالله بن وهب به مختصرًا ورواه البيهقي:٣/ ٢٤٢ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد كثيرة جدًّا.

Comments:

It is better to keep nice clothing specially for Friday prayers.

Chapter 213,214. Gatherings Before The Prayer On Friday

(المعجم ٢١٣، ٢١٤) - بَابُ التَّحَلُّقِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَبْلَ الصَّلَاةِ (التحفة ٢٢١)

١٠٧٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ نَهَى عن الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ في المَسْجِدِ، وَأَنْ تُنْشَدَ فيه ضَالَّةٌ، وَأَنْ يُنْشَدَ فيه شِعْرٌ، وَنَهَى عن التَّحَلُّقِ قَبْلَ الصَّلَاةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

1079. 'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited selling and purchasing (goods) in the *Masjid*, and that one should announce lost property in it, or recite poetry in it. And he also prohibited sitting in circles (gatherings) before the prayer on Friday. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، المساجد، باب النهي عن البيع والشراء في المسجد . . . إلخ، ح:٧١٥ من حديث يحيى القطان به ورواه ابن ماجه، ح:٧٦٦، ١١٣٣ وحسنه الترمذي، ح:٣٢٢ * ابن عجلان صرح بالسماع عند أحمد:٢/ ١٧٩ وانظر أطراف المسند:٤/ ٣٢، ح:٥١٧.

Comments:

Religious gatherings on Friday prior to the Friday prayer are forbidden.

Chapter 214,215. On Taking *Minbars*

(المعجم ٢١٤، ٢١٥) - بَابُ اتِّخَاذِ الْمِنْبَرِ (التحفة ٢٢٢)

١٠٨٠ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ

1080. Abū Ḥāzim bin Dīnār reported: "Some men came to Sahl bin Sa'd As-Sā'dī, asking him about

the *Minbar* (in the Prophet's *Masjid*) and what it was made out of, for they had been arguing about it. So he said: 'By Allāh, I know what it was made out of, and I saw it the first day it was made, and the first day that the Messenger of Allāh ﷺ sat on it. The Messenger of Allāh ﷺ had sent someone to so-and-so' — a woman whom Sahl had named — 'saying: "Order your slave, the carpenter, to make for me some wooden planks that I may sit on while addressing the people." So she ordered him to do so, and he made it from Ṭarfā',[1] from Al-Ghābah.[2] So he brought it to her, and she sent it to the Messenger of Allāh ﷺ, who commanded that it be put in this particular place. And I saw the Messenger of Allāh ﷺ praying on it, saying the *Takbīr*, and going into *Rukū'* while on it, then he descended and stepped back, and prostrated at the base of the *Minbar*, then returned (on top of it). When he had finished, he turned to face the people and said: "O people, I have done this so that you may imitate me and learn my prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدِ اللهِ بنِ عَبْدِالْقَارِيُّ الْقُرَشِيُّ: حدثني أَبُو حَازِمِ بنُ دِينَارٍ: أَنَّ رِجَالًا أَتَوْا سَهْلَ بنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ وَقَدِ امْتَرَوْا فِي الْمِنْبَرِ مِمَّ عُودُهُ؟ فَسَأَلُوهُ عن ذَلِكَ فقال: وَاللهِ! إِنِّي لأَعْرِفُ مِمَّا هُوَ، وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَوَّلَ يَوْمٍ وُضِعَ وَأَوَّلَ يَوْمٍ جَلَسَ عَلَيْهِ رسولُ الله ﷺ، أَرْسَلَ رسولُ الله ﷺ إِلَى فُلَانَةَ - امْرَأَةٍ قَدْ سَمَّاهَا سَهْلٌ - أَنْ «مُرِي غُلَامَكِ النَّجَّارَ أَنْ يَعْمَلَ لِي أَعْوَادًا أَجْلِسُ عَلَيْهِنَّ إِذَا كَلَّمْتُ النَّاسَ»، فأَمَرَتْهُ، فَعَمِلَهَا مِنْ طَرْفَاءِ الْغَابَةِ ثُمَّ جَاءَ بِهَا، فأَرْسَلَتْهُ إِلَى رسولِ الله ﷺ، فأمَرَ بها فَوُضِعَتْ هَهُنَا، فَرَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ صَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ عَلَيْهَا، ثُمَّ رَكَعَ وَهُوَ عَلَيْهَا، ثُمَّ نَزَلَ الْقَهْقَرَى فَسَجَدَ في أَصْلِ الْمِنْبَرِ ثُمَّ عَادَ، فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فقال: «أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتَمُّوا وَلِتَعَلَّمُوا صَلَاتِي».

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب الخطبة على المنبر، ح: ٩١٧ ومسلم، المساجد، باب جواز الخطوة والخطوتين في الصلاة . . . إلخ، ح: ٥٤٤ كلاهما عن قتيبة بن سعيد به.

Comments:

1. It is recommended to use a *Minbar* for the *Khuṭbah*.
2. In this text is proof for prayer on the *Minbar* when educating the followers.

[1] They say that Ṭarfā' refers to the Tamarisk tree which grows in desert areas.

[2] A place outside of Al-Madīnah, towards the north.

1081. Ibn 'Umar narrated: "When the Prophet ﷺ grew old, Tamīm Ad-Dārī said: 'Should I not make for you a *Minbar* that will carry you, O Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'Yes,' so he made for him a *Minbar* with two steps." (***Hasan***)

١٠٨١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ أَبِي رَوَّادٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا بَدَّنَ قال لَهُ تَمِيمٌ الدَّارِيُّ: أَلَا أَتَّخِذُ لَكَ مِنْبَرًا يارسولَ الله! يَجْمَعُ أَوْ يَحْمِلُ عِظَامَكَ؟ قال: «بَلَى»، فَاتَّخَذَ لَهُ مِنْبَرًا مَرْقَاتَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٩٥، ١٩٦ من حديث أبي عاصم به.

Comments:

This *Hadīth* says that the *Minbar* was made by Tamīm Ad-Dārī, but the *Hadīth* preceding it says that it was made a slave. *Al-Hāfiz* Ibn Hajar said that the latter *Hadīth* is stronger than the former, and added that both may have been connected, one way or the other, with the making of the *Minbar*.

Chapter 215,216. The Place Of The *Minbar*

(المعجم ٢١٥، ٢١٦) - بَابُ مَوْضِعِ الْمِنْبَرِ (التحفة ٢٢٣)

1082. Salamah bin Al-Akwa' narrated: "Between the *Minbar* of the Messenger of Allāh ﷺ and the wall was enough room for a lamb to pass through." (***Sahīh***)

١٠٨٢ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن يَزِيدَ بنِ أبي عُبَيْدٍ، عن سَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: كَانَ بَيْنَ مِنْبَرِ رسولِ الله ﷺ وَبَيْنَ الْحَائِطِ كَقَدْرِ مَمَرِّ الشَّاةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب قدر كم ينبغي أن يكون بين المصلي والسترة؟ ح:٤٩٧ ومسلم، الصلاة، باب دنو المصلي من السترة، ح:٥٠٩ من حديث يزيد بن أبي عبيد به.

Chapter 216,217. Praying The Friday Prayer Before The Sun Reaches Its Zenith

(المعجم ٢١٦، ٢١٧) - بَابُ الصَّلَاةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَبْلَ الزَّوَالِ (التحفة ٢٢٤)

1083. Mujāhid narrated from Abū Al-Khalīl that Abū Qatādah reported: "The Prophet ﷺ disliked prayer in the middle of the daylight (noon), except on Friday, for he said: 'The Fire of Hell is kindled, except on Friday.'" (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*,

١٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا حَسَّانُ بنُ إِبْرَاهِيمَ عن لَيْثٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن أَبِي الْخَلِيلِ، عن أبي قَتَادَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَرِهَ الصَّلَاةَ نِصْفَ النَّهَارِ إِلَّا يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وقال: «إِنَّ جَهَنَّمَ تُسْجَرُ إِلَّا يَوْمَ الْجُمُعَةِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ مُرْسَلٌ مُجَاهِدٌ

Mujāhid is older than Abū Al-Khalīl, and Abū Al-Khalīl did not hear anything from Abū Qatādah.

أَكْبَرُ مِنْ أبي الْخَلِيلِ، وَأَبُو الْخَلِيلِ لم يَسْمَعْ مِنْ أبي قَتَادَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣/١٩٣ من حديث حسان بن إبراهيم الكرماني به، السند مرسل * وقال الحافظ في التلخيص الحبير:١/١٨٩: "وفيه ليث بن أبي سليم وهو ضعيف" وللحديث شاهد ضعيف عند أبي نعيم في حلية الأولياء:٥/١٨٨.

Chapter 218. The Time Of The Friday Prayer

(المعجم ٢١٨) - بَابُ وَقْتِ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢٢٥)

1084. Anas bin Mālik narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray the Friday prayer when the sun started its descent (after reaching its zenith)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٨٤ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حدثني فُلَيْحُ بنُ سُلَيْمَانَ: حدثني عُثْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّيْمِيُّ: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُصَلِّي الْجُمُعَةَ إِذَا مَالَتِ الشَّمْسُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب وقت الجمعة إذا زالت الشمس، ح:٩٠٤ من حديث فليح بن سليمان به.

1085. Iyās bin Salamah bin Al-Akwa' narrated from his father: "We used to pray the Friday prayers with the Messenger of Allāh ﷺ, and return while the walls would not have any shadows." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٨٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى بنُ الْحَارِثِ: سَمِعْتُ إِيَاسَ بنَ سَلَمَةَ ابنِ الأَكْوَعِ يُحَدِّثُ عن أَبِيهِ قال: كُنَّا نُصَلِّي مع رسولِ الله ﷺ الْجُمُعَةَ ثُمَّ نَنْصَرِفُ وَلَيْسَ لِلْحِيطَانِ فَيْءٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب صلاة الجمعة حين تزول الشمس، ح:٨٦٠ من حديث يعلى بن الحارث، والبخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية، ح:٤١٦٨ من حديث إياس بن سلمة به.

1086. Sahl bin Sa'd reported: "We used to take our afternoon naps and eat our early meal after the Friday prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٨٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن أَبِي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: كُنَّا نَقِيلُ وَنَتَغَدَّى بَعْدَ الْجُمُعَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب قول الله تعالى: ﴿فإذا قضيت الصلاة ...﴾ إلخ، ح:٩٣٩ ومسلم، الجمعة، باب صلاة الجمعة حين تزول الشمس، ح:٨٥٩ من حديث أبي حازم به.

Comments:

We learn from the foregoing *Aḥādīth* that the Messenger of Allah ﷺ used to be finished with the Friday prayer early.

Chapter 217,219. The Call To Prayer On Friday

(المعجم ٢١٧، ٢١٩) - **بَابُ النِّدَاءِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ** (التحفة ٢٢٦)

1087. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb, that As-Sā'ib bin Yazīd informed him: "During the time of the Prophet ﷺ, Abū Bakr, and 'Umar, the *Adhān* used to be called when the *Imām* sat on the *Minbar* on Friday. During the *Khilāfah* of 'Uthmān, the people increased, so 'Uthmān ordered a third *Adhān*, and it used to be called at Az-Zawrā'. So this became the custom." (*Saḥīḥ*)

١٠٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني السَّائِبُ بنُ يَزِيدَ: أَنَّ الأَذَانَ كَانَ أَوَّلُهُ حِينَ يَجْلِسُ الإمَامُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ، فَلَمَّا كَانَ خِلَافَةُ عُثْمَانَ وَكَثُرَ النَّاسُ أَمَرَ عُثْمَانُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِالأَذَانِ الثَّالِثِ، فَأُذِّنَ بِهِ عَلَى الزَّوْرَاءِ، فَثَبَتَ الأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب التأذين عند الخطبة، ح:٩١٦ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

Comments:

"Third *Adhān*" a number of scholars consider that to mean a "third call" counting the *Adhān* and *Iqāmah* as two, so the meaning would be that he instituted a second *Adhān*.

1088. It was reported from Muḥammad bin Salamah, from Muḥammad bin Isḥāq, from Az-Zuhrī, from As-Sā'ib bin Yazīd, who said: "The *Adhān* used to be called on Friday at the door of the *Masjid* — in front of the Messenger of Allāh ﷺ — when he sat down on the *Minbar*. And this was the case during the time of Abū Bakr and 'Umar as well..." then he narrated similar to the *Ḥadīth* of Yūnus (no. 1087). (*Ḍa'īf*)

١٠٨٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ قالَ: كَانَ يُؤَذَّنُ بَيْنَ يَدَيْ رسولِ الله ﷺ إِذَا جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ ثُمَّ سَاقَ نَحْوَ حَدِيثِ يُونُسَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] محمد بن إسحاق، تقدم: ٣١٣ ولم أجد تصريح سماعه في هذا اللفظ وروى الطبراني: ٧/ ١٤٦ بإسناد صحيح عن سليمان التيمي عن الزهري به وفيه: "كان النداء على عهد رسول الله ﷺ وأبي بكر وعمر رضي الله عنهما عند المنبر" وهو الصواب.

1089. It was reported from 'Abdah, from Muhammad, meaning Ibn Ishāq, from Az-Zuhrī, from As-Sā'ib, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ only had one *Mu'adh-dhin*: Bilāl..." and he narrated similar (to no. 1087) in meaning. (*Da'īf*)

١٠٨٩ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ إسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن السَّائِبِ قال: لَمْ يَكُنْ لِرسولِ الله ﷺ إلَّا مُؤَذِّنٌ وَاحِدٌ، بِلَالٌ ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

Comments:

Apart from Bilāl, there were other *Mu'adh-dhins* as proven by many other narrations.

1090. It was reported from Abū Sālih, from Ibn Shihāb, that As-Sā'ib bin Yazīd, the maternal nephew of Namir informed him: "The Messenger of Allāh ﷺ only had one *Mu'adh-dhin*..." and he narrated the rest of the *Hadīth*, but in this version it is incomplete. (*Sahīh*)

١٠٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أبي عن صَالِحٍ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ السَّائِبَ بنَ يَزِيدَ ابنِ أُخْتِ نَمِرٍ أَخْبَرَهُ قال: وَلَمْ يَكُنْ لِرسولِ الله ﷺ غَيْرُ مُؤَذِّنٍ وَاحِدٍ. وَسَاقَ هذا الحديثَ وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر، ح: ١٠٨٧.

Chapter 218,220. The *Imām* Talking To Someone During His *Khutbah*

(المعجم ٢١٨، ٢٢٠) - بَابُ الإِمَامِ يُكَلِّمُ الرَّجُلَ فِي خُطْبَتِهِ (التحفة ٢٢٧)

1091. It was reported from Makhlad bin Yazīd, (who said): "Ibn Juraij narrated to us from 'Atā', from Jābir, that he said: 'Once the Messenger of Allāh ﷺ sat on the *Minbar* on Friday and said: 'All of you should sit down.' Ibn Mas'ūd heard this (while he was entering the mosque), so he sat

١٠٩١ - **حَدَّثَنَا** يَعْقُوبُ بنُ كَعْبٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ عن عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ قال: لَمَّا اسْتَوَى رسولُ الله ﷺ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قال: «اجْلِسُوا»، فَسَمِعَ ذَلِكَ ابنُ مَسْعُودٍ فَجَلَسَ عَلَى بَابِ المَسْجِدِ، فَرَآهُ رسولُ الله ﷺ فقال: «تَعَالَ

يَا عَبْدَ اللهِ بنَ مَسْعُودٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هذا يُعْرَفُ مُرْسَلٌ إِنَّمَا رَوَاهُ النَّاسُ عن عَطَاءٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. وَمَخْلَدٌ هُوَ شَيْخٌ.

down in the door of the *Masjid*. The Messenger of Allāh ﷺ saw him and said: 'Come here, O 'Abdullāh bin Mas'ūd.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This is known to be *Mursal*, for it has been narrated from 'Āṭā' from the Prophet ﷺ.[1] And Makhlad is a Shaikh.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢١٨ من حديث ابن جريج به وحديثه عن عطاء قوي وصححه ابن خزيمة، ح: ١٧٨٠ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٨٣، ٢٨٤ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٢١٩، ٢٢١) - بَابُ الْجُلُوسِ إِذَا صَعِدَ الْمِنْبَرَ (التحفة ٢٢٨)

Chapter 219,221. Sitting Down On The *Minbar*

١٠٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَهَّابِ يعْني ابنَ عَطَاءٍ، عن الْعُمَرِيِّ، عن نَافِعٍ، عن ابْنِ عُمَرَ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ خُطْبَتَيْنِ، كَانَ يَجْلِسُ إِذَا صَعِدَ المِنْبَرَ حَتَّى يَفْرَغَ - أُرَاهُ [قال:] المُؤَذِّنُ - ثُمَّ يَقُومُ فَيَخْطُبُ ثُمَّ يَجْلِسُ فَلَا يَتَكَلَّمُ ثُمَّ يَقُومُ فَيَخْطُبُ.

1092. Ibn 'Umar reported: "The Prophet ﷺ would deliver two *Khuṭbah* — he would sit on the *Minbar* until" — I think [he said]: "the *Mu'adh-dhin*' — finished (the *Adhān*), then he would stand up and deliver a *Khuṭbah*, then sit down and not speak, then stand up and deliver a *Khuṭbah*."[2] (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٠٥ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ١٠٩٥ وأصله عند البخاري، ح: ٩٢٨ من حديث نافع بلفظ: "كان النبي ﷺ يخطب خطبتين يقعد بينهما" * عبدالله العمري عن نافع: "قوي"، عبدالوهاب بن عطاء مدلس وعنعن، وحديث البخاري: ٩٢٨ يغني عنه.

Comments:

Delivering the *Khuṭbah* from the *Minbar* while standing is recommended. It is

[1] Meaning, it is known from that route, and it is believed that the *Mursal* narration is what is correct.

[2] The doubt in this narration is whether Ibn 'Umar merely intended that he sat for the duration of the *Adhān*, and one of the narrators added that commentary, or whether the narrator said that in the narration, and the one who heard it from him was not sure if that was part of it or not. This narration was reported from a group of narrators from Al-'Umarī (who narrated it here), and none of them said this statement in question here except for 'Abdul-Wahhāb bin 'Aṭā', who said it here. So it is clear that he is the one who said it, and Allāh knows best. This narration is repeated again after number 1131.

not permissible to do so sitting unless there is a reason to justify that. The Messenger of Allāh ﷺ sat very briefly in between the two *Khutbah*.

Chapter 220,222. Giving The *Khutbah* While Standing

(المعجم ٢٢٠، ٢٢٢) - بَابُ الْخُطْبَةِ قَائِمًا (التحفة ٢٢٩)

1093. It was reported from Zuhair, from Simāk, from Jābir bin Samurah that the Messenger of Allāh ﷺ would deliver his *Khutbah* while standing, then (he would) sit down, then stand up and deliver (another *Khutbah*). So whoever informs you that he would deliver his *Khutbah* sitting down, then he is in error, for indeed I have prayed more than two thousand prayers with him." (*Sahīh*)

١٠٩٣ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عن سِمَاكٍ، عن جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَخْطُبُ قَائِمًا ثُمَّ يَجْلِسُ ثُمَّ يَقُومُ فَيَخْطُبُ قَائِمًا، فَمَنْ حَدَّثَكَ أَنَّهُ كَانَ يَخْطُبُ جَالِسًا فَقَدْ كَذَبَ، فقال: فَقَدْ - وَالله! - صَلَّيْتُ مَعَهُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفَيْ صَلَاةٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب ذكر الخطبتين قبل الصلاة وما فيهما من الجلسة، ح: ٨٦٢ من حديث سماك بن حرب به.

1094. It was reported from Abū Al-Ahwas, that Simāk narrated from Jābir bin Samurah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would deliver two *Khutbah* (for the Friday prayer), and he would sit down in between them. He would recite the Qur'ān, and admonish the people." (*Sahīh*)

١٠٩٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى وَعُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ، المَعْنَى، عن أَبِي الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: كَانَ لِرسولِ الله ﷺ خُطْبَتَانِ يَجْلِسُ بَيْنَهُمَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيُذَكِّرُ النَّاسَ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أبي الأحوص به، انظر الحديث السابق.

1095. It was reported from Abū 'Awānah, from Simāk bin Harb, from Jābir bin Samurah who said: "I saw the Prophet ﷺ giving a *Khutbah* while standing, then he would sit for a while and not say anything..." and he completed the rest of the *Hadīth*. (*Sahīh*)

١٠٩٥ - حَدَّثَنَا أَبو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبو عَوَانَةَ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ قَائِمًا ثُمَّ يَقْعُدُ قَعْدَةً لا يَتَكَلَّمُ. وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، صلاة العيدين، باب الجلوس بين الخطبتين

والسكوت فيه، ح:١٥٨٤ من حديث أبي عوانة به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/ ٤٩٧، ح:٦٠٨.

Chapter 221,223. A Person Giving The *Khuṭbah* While Leaning On A Bow

(المعجم ٢٢١،٢٢٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَخْطُبُ عَلَى قَوْسٍ (التحفة ٢٣٠)

1096. Shu'aib bin Ruzaiq said: "I sat by a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, by the name of Al-Ḥakam bin Ḥazn Al-Kulafī, and he began to narrate to us. He said: 'I went as part of a delegation to the Messenger of Allāh ﷺ, I was the seventh of seven people, or the ninth of nine. We visited him and said: "O Messenger of Allāh! We have come to visit you, so pray to Allāh to bless us with good." So he ordered that some dates be given to us — and the situation at that time was not good. We stayed a few days with him, and attended the Friday prayer with the Messenger of Allāh ﷺ. He stood up, supporting himself on a stick, or bow, and praised Allāh and glorified him — with words that were concise, pure and blessed. Then he said: "O people, you will not be able to handle, or will not be able to do, all that you have been commanded to, but aim to achieve righteousness and come close to it."' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Some of my companions confirmed some parts of this, which had fallen loose from my book.

١٠٩٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا شِهَابُ بنُ خِرَاشٍ: حدثنا شُعَيْبُ بنُ رُزَيْقٍ الطَّائِفِيُّ قال: جَلَسْتُ إِلَى رَجُلٍ لَهُ صُحْبَةٌ مِنْ رسولِ الله ﷺ يُقَالُ لَهُ الْحَكَمُ بنُ حَزْنٍ الْكُلَفِيُّ، فَأَنْشَأَ يُحَدِّثُنَا قال: وَفَدْتُ إِلَى رسولِ الله ﷺ سَابِعَ سَبْعَةٍ - أَوْ تَاسِعَ تِسْعَةٍ - فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ فَقُلْنَا: يارسولَ الله! زُرْنَاكَ فَادْعُ الله لَنَا بِخَيْرٍ، فَأَمَرَ بِنَا، - أَوْ أَمَرَ لَنَا - بِشَيْءٍ مِنَ التَّمْرِ، وَالشَّأْنُ إِذْ ذَاكَ دُونٌ، فأَقَمْنَا بِهَا أَيَّامًا شَهِدْنَا فيها الْجُمُعَةَ مع رسولِ الله ﷺ فَقَامَ مُتَوَكِّئًا عَلى عَصًا - أَوْ قَوْسٍ - فَحَمِدَ الله وَأَثْنَى عَلَيْهِ كَلِمَاتٍ خَفِيفَاتٍ طَيِّبَاتٍ مُبَارَكَاتٍ، ثُمَّ قال: «أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُم لَنْ تُطِيقُوا - أَوْ لَنْ تَفْعَلُوا - كُلَّ مَا أُمِرْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ سَدِّدُوا وَأَبْشِرُوا».

قال أبُو عَلِيٍّ: سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ قال: ثَبَّتَنِي فِي شَيْءٍ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِي، وَقَدْ كَانَ انْقَطَعَ مِنَ الْقِرْطَاسِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٤/ ٢١٢ عن سعيد بن منصور به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٥٢ وانظر، ح:١١٤٥.

Comments:

1. If one comes across a person known for his piety and knowledge, one may well request him to pray for one's well-being.
2. One should serve one's guests to the best of one's ability. It is the right of a guest.

1097. Ibn Mas'ūd narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ would give a *Khuṭbah*, he would say: 'All praise is due to Allāh, we seek His help and ask for His forgiveness. And we seek Allāh's refuge from the evil of ourselves. There is none that can misguide one whom Allāh guides, and none can guide whom He misguides. And I testify that none has the right to be worshiped but Allāh, and I testify that Muḥammad is His slave and Messenger. He has sent him with the Truth, as a giver of glad tidings and a warner against evil, before the time of the (Final) Hour. Whoever obeys Allāh and His Messenger has been guided, and whoever disobeys them has only brought harm upon himself, and has not harmed Allāh in the least.'" (*Ḍa'īf*)

١٠٩٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ رَبِّهِ، عن أبي عِيَاضٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا تَشَهَّدَ قال: «الْحَمْدُ لله نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بالله مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَن لا إِلَهَ إِلَّا الله، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ، مَنْ يُطِعِ الله وَرَسُولَهُ فَقَدْ رَشَدَ، وَمَنْ يَعْصِهِمَا فَإِنَّهُ لا يَضُرُّ إِلَّا نَفْسَهُ ولا يَضُرُّ الله شَيْئًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٦ من حديث أبي عاصم به * قتادة تقدم، ح: ٢٩ وعنعن، وأبو عياض مجهول كما في التقريب.

1098. Yūnus asked Ibn Shihāb concerning the *Khuṭbah* that the Messenger of Allāh ﷺ would give on Friday. Ibn Shihāb mentioned a similar *Khuṭbah* (as to what has preceded), except that he said: "And whoever has disobeyed them has fallen into misguidance." And he (Ibn Shihāb) said: "And we ask Allāh, our Lord, that He makes us

١٠٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ أَنَّهُ سأَلَ ابنَ شِهَابٍ عن تَشَهُّدِ رسولِ الله ﷺ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَذَكَرَ نَحْوَهُ قال: «وَمَنْ يَعْصِهِمَا فَقَدْ غَوَى، وَنَسْأَلُ الله رَبَّنَا أَنْ يَجْعَلَنَا مِمَّنْ يُطِيعُهُ وَيُطِيعُ رَسُولَهُ، وَيَتَّبِعُ رِضْوَانَهُ، وَيَجْتَنِبُ سَخَطَهُ، فَإِنَّمَا نَحْنُ بِهِ وَلَهُ».

among those who obey Him and obey His Messenger, and seek His Pleasure, and avoid His Anger. For indeed, we are only (here) because of Him, and for Him (to worship Him)." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣/ ٢١٥ وهو في كتاب المراسيل لأبي داود، ح:٥٧ * الخبر مرسل.

1099. 'Adī bin Ḥātim narrated that a person gave a *Khuṭbah* in front of the Prophet ﷺ, and said: "Whoever obeys Allāh and His Messenger, and whoever disobeys them..." So the Prophet ﷺ said: "Stand up..." or he said: "Leave, what a poor speaker you are!" (*Ṣaḥīḥ*)

١٠٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ بنِ سَعِيدٍ، حدثني عَبْدُ العَزِيزِ بنُ رُفَيْعٍ عن تَمِيمٍ الطَّائِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ أَنَّ خَطِيبًا خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقال: مَنْ يُطِعِ اللهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يَعْصِهِمَا فقال: «قُمْ - أَوِ اذْهَبْ - بِئْسَ الْخَطِيبُ أَنْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح:٨٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ disliked the use of a single pronoun, denoting a dual number, for both Allāh and himself since, by doing so, there is a hint of equating the Messenger of Allāh ﷺ with Allāh. While the same statement preceded from him ﷺ, in number 1097, but when the Messenger of Allāh ﷺ said "them" he was speaking about himself in the third person, meaning, he did not say: "whoever disobeys us..." but "whoever disobeys them," and this is something that can only occur in his ﷺ case.

1100. The daughter of Al-Ḥārith bin An-Nu'mān said: "I memorized (*Sūrah*) *Qāf* directly from the mouth of the Messenger of Allāh ﷺ, for he would give a *Khuṭbah* with it every Friday. And we would share the same oven with the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Rawḥ bin 'Ubādah reported it from Shu'bah, he said: "Umm Hishām bint Ḥārithah bin An-Nu'mān."

١١٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن خُبَيْبٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مَعْنٍ، عن بِنْتِ الْحَارِثِ بنِ النُّعْمَانِ قالت: مَا حَفِظْتُ ﴿ق﴾ إِلَّا مِنْ فِي رسولِ اللهِ ﷺ، يَخْطُبُ بِهَا كلَّ جُمُعَةٍ. قالت: وكَانَ تَنُّورُ رسولِ اللهِ ﷺ وَتَنُّورُنَا وَاحِدًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ عن شُعْبَةَ

قال: بِنْتِ حَارِثَةَ بنِ النُّعْمَانِ، وقال ابنُ إِسْحَاقَ: أُمِّ هِشَامٍ بِنْتِ حَارِثَةَ بنِ النُّعْمَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٨٧٣ عن محمد بن بشار به وانظر، ح:١١٠٢، ١١٠٣.

1101. It was reported from Sufyān, who said that Simāk narrated from Jābir bin Samurah, who said: "The prayer of the Messenger of Allāh ﷺ was of moderate length, and his Khuṭbah was of moderate length. He would recite Verses of the Qur'ān, and admonish the people." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٠١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حدثني سِمَاكٌ عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: كَانَتْ صَلَاةُ رسولِ الله ﷺ قَصْدًا وَخُطْبَتُهُ قَصْدًا، يَقْرَأُ آياتٍ مِنَ الْقُرْآنِ وَيُذَكِّرُ النَّاسَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الجمعة، باب القراءة في الخطبة الثانية والذكر فيها، ح:١٤١٩ وابن ماجه، ح:١١٠٦ من حديث سفيان الثوري به، ورواه مسلم، ح:٨٦٦ من حديث أبي الأحوص عن سماك به نحوه.

1102. 'Amrah narrated from her sister that she said: "I memorized (*Sūrah*) *Qāf* directly from the mouth of the Messenger of Allāh ﷺ, for he would recite it every Friday." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Yaḥyā bin Ayyūb and Ibn Abī Ar-Rijāl, from Yaḥyā bin Sa'eed, from 'Amrah, from Umm Hishām bint Ḥārithah in An-Nu'mān.

١١٠٢ - **حَدَّثَنَا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ بِلالٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن أُخْتِهَا قالت: مَا أَخَذْتُ ﴿ق﴾ إِلَّا مِنْ فِي رسولِ الله ﷺ، كَانَ يَقْرَأُهَا في كلِّ جُمُعَةٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ وَابنُ أَبِي الرِّجَالِ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن أُمِّ هِشَامٍ بِنْتِ حَارِثَةَ بنِ النُّعْمَانِ.

تخريج: وأخرجه مسلم من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، انظر الحديث الآتي.

Comments:

The *Khuṭbah*, and prayer after it, should be of a moderate length. These two narrations demonstrate the approximate length. In number 1100, the author narrated a version saying that *Surah Qāf* was the topic of the *Khuṭbah*, then he narrated number 1102 which indicates it was recited during the prayer. These narrations give an indication that both the *Khuṭbah* and the recitation were each about the length of that *Sūrah*. See number 1106 and the chapter related to it, stressing the brevity of the *Khuṭbah*.

1103. (There is another chain) from 'Amrah, from a sister of 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān who was older than her, with a similar meaning (as in no. 1102). (*Ṣaḥīḥ*)

١١٠٣ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أيُّوبَ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن أُخْتٍ لِعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ كَانَتْ أكْبَرَ مِنْهَا، بِمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧٢ عن ابن السرح به.

Chapter 222,224. Raising The Hands While On The *Minbar*

(المعجم ٢٢٢، ٢٢٤) - بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ عَلَى المِنْبَرِ (التحفة ٢٣١)

1104. Ḥuṣain bin 'Abdur-Raḥmān said: " 'Umārah bin Ruwaibah once saw Bishr bin Marwān supplicating (with his hands raised) on Friday (while giving the *Khuṭbah*). 'Umārah said: 'May Allāh disgrace these two hands! I saw the Messenger of Allāh ﷺ while he was on the *Minbar* — he would not do more than this...,'' meaning, raising his forefinger. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن حُصَيْنِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قال: رَأى عُمَارَةُ بنُ رُوَيْبَةَ بِشْرَ بنَ مَرْوَانَ وَهُوَ يَدْعُو في يَوْمِ جُمُعَةٍ، فقال عُمَارَةُ: قَبَّحَ الله هَاتَيْنِ اليَدَيْنِ، قال: زَائِدَةُ قال حُصَيْنٌ: حدثني عُمَارَةُ، قال: لَقَدْ رأيْتُ رسولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ مَا يَزِيدُ عَلَى هَذِهِ يَعْني السَّبَّابَةَ الَّتِي تَلِي الإبْهَامَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧٤ من حديث حصين ابن عبدالرحمن به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٦١٤.

1105. Sahl bin Sa'd reported: "I never (even) once saw the Messenger of Allāh ﷺ raising his hands high while supplicating on the *Minbar*, nor elsewhere. But I did see him do this,'' and he pointed with his forefinger, and connected his thumb with the middle finger. (*Ḍa'īf*)

١١٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن ابنِ أبي ذُبَابٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: مَا رَأيْتُ رسولَ الله ﷺ شَاهِرًا يَدَيْهِ قَطُّ يَدْعُو عَلَى مِنْبَرِهِ وَلَا غَيْرِهِ، وَلَكِنْ رَأَيْتُهُ يقولُ هَكَذَا، وَأشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَعَقَدَ الْوُسْطَى بالإبْهَامِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢١٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٥/ ٣٣٧ من حديث عبدالرحمن بن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٤٥٠ * عبدالرحمن بن معاوية بن الحويرث: ضعفه الجمهور، وباقي السند حسن.

Chapter 223,225. Shortening The *Khuṭbah*

(المعجم ٢٢٣، ٢٢٥) - **بَابُ إِقْصَارِ الْخُطَبِ** (التحفة ٢٣٢)

1106. 'Ammār bin Yāsir narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to shorten the *Khuṭbah*." **(*Ḥasan*)**

١١٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بنُ صَالِحٍ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن أَبِي رَاشِدٍ، عن عَمَّارِ بن يَاسِرٍ قال: أَمَرَنَا رسولُ الله ﷺ بِإِقْصَارِ الْخُطَبِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٢٠ عن عبدالله بن نمير به وصححه الحاكم: ١/ ٢٨٩ ووافقه الذهبي، أبو راشد: حديثه حسن.

1107. Jābir bin Samurah As-Suwā'ī said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not prolong his admonitions on Friday. Rather, (he would speak with) a few words." **(*Ḥasan*)**

١١٠٧ - **حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: أخبرني شَيْبَانُ أَبُو مُعَاوِيَةَ، عن سِمَاكِ ابنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ السُّوَائِيِّ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ لا يُطِيلُ الْمَوْعِظَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، إِنَّمَا هُنَّ كَلِمَاتٌ يَسِيرَاتٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٠٧، ٢٠٨ من حديث أبي داود به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٨٩ وانظر، ح: ١١٠١ وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٦٢٦.

Comments:

A Friday *Khuṭbah* should be not be unnecessarily lenghty, and an earlier chapter elaborated on details about topics, giving an indication of its length. In number 2009 of *Ṣaḥīḥ Muslim* the Messenger of Allāh indicated that the brief *Khuṭbah*, and lengthy prayer is a sign of understanding of the religion. In number 1006, the author narrated a version in which is the order to keep the *Khuṭbah* brief.

Chapter 224,226. Coming Close To The *Imām* During The Admonition

(المعجم ٢٢٤، ٢٢٦) - **بَابُ الدُّنُوِّ مِنَ الْإِمَامِ عِنْدَ الْمَوْعِظَةِ** (التحفة ٢٣٣)

1108. Samurah bin Jundab narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: "Attend the remembrance

١١٠٨ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قال: وَجَدْتُ في كِتَابِ أَبِي

بِخَطِّ يَدِهِ ولم أسْمَعْهُ مِنْهُ، قال قَتَادَةُ: عن يَحْيَى بنِ مَالِكٍ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ أنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قال: «احْضُرُوا الذِّكْرَ وَادْنُوا مِنَ الإِمَامِ، فإنَّ الرَّجُلَ لا يَزَالُ يَتَبَاعَدُ حَتَّى يُؤَخَّرَ في الْجَنَّةِ وَإِنْ دَخَلَهَا».

(*Khutbah*), and come close to the *Imām*, for a person continues to distance himself until his (place in) Paradise is receded — even if he enters it." (***Da'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٥/ ١١ عن علي بن المديني به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٨٩ ووافقه الذهبي * قتادة تقدم، ح: ٢٩ وعنعن.

Comments:

1. The believers should vie with one another to attend gatherings devoted to remembrance of Allāh, especially the Friday prayers and sermons.
2. Sitting as close as possible to the *Imām* has more merit and deserves greater reward.

Chapter 225,227. The *Imām* Interrupting The *Khutbah* Due To An Incident

(المعجم ٢٢٥، ٢٢٧) - **بَابُ الإِمَامِ يَقْطَعُ الْخُطْبَةَ لِلأَمْرِ يَحْدُثُ** (التحفة ٢٣٤)

١١٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ، أنَّ زَيْدَ بنَ حُبَابٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ وَاقِدٍ: حدثني عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ عن أبِيهِ قال: خَطَبَنَا رسولُ اللهِ ﷺ فأقْبَلَ الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ عَلَيْهِمَا قَمِيصَانِ أحْمَرَانِ يَعْثُرَانِ وَيَقُومانِ، فَنَزَلَ فأخَذَهُمَا فَصَعِدَ بِهِمَا الْمِنْبَرَ ثُمَّ قال: «صَدَقَ اللهُ ﴿إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَـٰدُكُمْ فِتْنَةٌ﴾ [الأنفال: ٢٨] رَأَيْتُ هَذَيْنِ فَلَمْ أصْبِرْ»، ثُمَّ أخَذَ في الْخُطْبَةِ.

1109. 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father that he said: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ was giving us a *Khutbah* when Al-Hasan and Al-Husain came, wearing two red garments. They would trip and fall, and then stand up. So he descended from the *Minbar* and took them (in his arms), and then returned to the *Minbar*. He then said: 'Indeed, Allāh has told the truth! — Your wealth and your children are but a trial.[1] — I saw these two, and was not able to be patient.' Then he continued the *Khutbah*." (***Hasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، المناقب، باب حلمه ووضعه الحسن والحسين بين يديه ... إلخ، ح: ٣٧٧٤ من حديث حسين بن واقد به وقال: "حسن غريب".

Comments:

There is no harm in the *Khatīb* speaking about other than the *Khutbah* if there is a need.

[1] *Al-Anfāl* 8:28.

Chapter 226,228. Sitting In The *Ihtibā'*[1] Position While The *Imām* Gives The *Khutbah*

(المعجم ٢٢٦، ٢٢٨) - بَابُ الاحْتِبَاءِ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ (التحفة ٢٣٥)

1110. Mu'ādh bin Anas narrated from his father that the Messenger of Allāh ﷺ forbade sitting in the *Hibwah* position while the *Imām* gives the *Khutbah* on Friday. (***Hasan***)

١١١٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حدثنا الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ أَبي أَيُّوبَ عن أبي مَرْحُومٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ، عن أَبِيهِ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ نَهَى عن الْحِبْوَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالإِمَامُ يَخْطُبُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية الاحتباء والإمام يخطب، ح: ٥١٤ من حديث أبي عبدالرحمن المقرىء به وقال: "حسن".

1111. Ya'lā bin Shaddād bin Aws said: "I attended the Friday prayer with Mu'āwiyah bin Abī Sufyān in Bait Al-Maqdis (Jerusalem), and I saw that most of the people in the *Masjid* were Companions of the Prophet ﷺ; I saw them sitting in the *Ihtibā* position while the *Imām* was delivering his *Khutbah*." (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: Ibn 'Umar used to sit in the *Ihtibā'* position while the *Imām* was delivering his *Khutbah*. And Anas bin Mālik, Shuraih, Sa'sa'ah bin Suwhān, Sa'eed bin Al-Musayyab, Ibrāhīm An-Nakha'ī, Makhūl, Ismā'īl bin Muhammad bin Sa'd and Nu'aim bin Salāmah all said that there is no harm in it.

Abū Dāwud said: It has not reached me that anyone disliked it except 'Ubādah bin Nusayy.

١١١١ - **حَدَّثَنَا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ حَيَّانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الزِّبْرِقَانِ عن يَعْلَى بنِ شَدَّادِ بنِ أَوْسٍ قال: شَهِدْتُ مَعَ مُعَاوِيَةَ بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَجَمَّعَ بِنَا، فَنَظَرْتُ فَإِذَا جُلُّ مَنْ فِي الْمَسْجِدِ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ، فَرَأَيْتُهُمْ مُحْتَبِينَ وَالإِمَامُ يَخْطُبُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: كَانَ ابنُ عُمَرَ يَحْتَبِي وَالإِمَامُ يَخْطُبُ وَأَنَسُ بنُ مَالِكٍ وَشُرَيْحٌ وَصَعْصَعَةُ بنُ صُوحَانَ وَسَعِيدُ بنُ الْمُسَيَّبِ وَإِبْرَاهِيمُ النَّخَعِيُّ وَمَكْحُولٌ وَإِسْمَاعِيلُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ سَعْدٍ وَنُعَيْمُ بنُ سَلَامَةَ، قال: لا بَأْسَ بِها.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: ولم يَبْلُغْني أَنَّ أَحَدًا كَرِهَهَا إلَّا عُبَادَةَ بْنَ نُسَيٍّ.

[1] To sit with one's thighs gathered up against the stomach, while wrapping one's arms or garment around them, or, sitting in the same manner when the private area becomes exposed.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطحاوي في مشكل الآثار: ٤/ ٨٠ من حديث خالد بن حيان به * سليمان بن عبدالله: لين الحديث كما في التقريب * خالد بن حيان وسليمان بن عبدالله: لم أجدهما في رجال أبي داود وهذا أمر عجيب.

Chapter 227,229. Speaking While The *Imām* Delivers The *Khuṭbah*

(المعجم ٢٢٧، ٢٢٩) - بَابُ الْكَلَامِ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ (التحفة ٢٣٦)

1112. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you say: 'Be quiet,' while the *Imām* is delivering the *Khuṭbah*, you have committed *Laghā* (spoken in vain)." (*Sahīh*)

١١١٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قال: «إِذَا قُلْتَ أَنْصِتْ وَالإِمَامُ يَخْطُبُ فَقَدْ لَغَوْتَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، صلاة العيدين، باب الإنصات للخطبة، ح:١٥٧٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية عبدالرحمن بن القاسم)، ح:١٣ ورواه البخاري، ح:٩٣٤ ومسلم، ح:٨٥١ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

One should keep absolutely quiet during the *Khuṭbah* and not speak, even to tell others to keep quiet. It is for the *Khaṭīb* to do so, if there is a need.

1113. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Prophet ﷺ said: "Three types of people attend the Friday prayer: A person who comes and commits *Laghā* (acts in vain), and that (action) will be his reward; a person who comes and supplicates to Allāh, so if (Allāh) wills, He will give him, and if He wills, He will not respond to him; and a man who attends it, remaining quiet and listening — he neither walked over a Muslim's back nor did he harm anyone. So (for this person) it will be an expiation (for all sins) until the next Friday, and an additional three days. This is because Allāh says: Whoever brings a good deed shall have ten times the like

١١١٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ قالا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ عن حَبِيبٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «يَحْضُرُ الْجُمُعَةَ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ: رَجُلٌ حَضَرَهَا يَلْغُو وَهُوَ حَظُّهُ مِنْهَا، وَرَجُلٌ حَضَرَهَا يَدْعُو، فَهُوَ رَجُلٌ دَعا الله عَزَّوَجَلَّ إِنْ شَاءَ أَعْطَاهُ وَإِنْ شَاءَ مَنَعَهُ، وَرَجُلٌ حَضَرَهَا بِإِنْصَاتٍ وَسُكُوتٍ ولم يَتَخَطَّ رَقَبَةَ مُسْلِمٍ ولم يُؤْذِ أَحَدًا، فَهِيَ كَفَّارَةٌ إِلَى الْجُمُعَةِ الَّتِي تَلِيهَا وَزِيَادَةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَذَلِكَ بِأَنَّ الله تَعَالَى عَزَّوَجَلَّ يقولُ: ﴿مَن جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾ [الأنعام: ١٦٠]».

thereof."[1] (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢١٤ من حديث يزيد بن زريع به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٨١٣.

Chapter 228,230. Should The One Who Commits *Ḥadath* (Breaks His *Wuḍū'*) Ask Permission From The *Imām* To Leave?

(المعجم ٢٢٨، ٢٣٠) - **بَابُ اسْتِئْذَانِ الْمُحْدِثِ لِلْإِمَامِ** (التحفة ٢٣٧)

1114. It was reported from Ibn Juraij that Hishām bin 'Urwah informed him from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "The Prophet ﷺ said: 'If one of you commits *Ḥadath* (breaks his *Wuḍū'*) during the prayer, let him place his hand on his nose and leave.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Salamah and Abū Usāmah reported from Hishām, from his father, from the Prophet ﷺ: "If one comes while the *Imām* is delivering the *Khuṭbah*" and they did not mention 'Āishah.

١١١٤ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ الْحَسَنِ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ عن عَائِشَةَ قالت: قال النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا أَحْدَثَ أَحَدُكُم فِي صَلَاتِهِ فَلْيَأْخُذْ بِأَنْفِهِ ثُمَّ لِيَنْصَرِفْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَأَبُو أُسَامَةَ عن هِشَامٍ، عن أبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ: «إِذَا دَخَلَ وَالإِمَامُ يَخْطُبُ» لم يَذْكُرا عَائِشَةَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيمن أحدث في الصلاة كيف ينصرف؟، ح: ١٢٢٢ من حديث هشام بن عروة به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠١٩ وابن حبان، ح: ٢٠٥، ٢٠٦ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ١٨٤، ٢٦٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

In this respect, the ruling for prayer and the *Khuṭbah* is the same. Placing one's hand over one's nose, while leaving the congregation, in case one's *Wuḍū'* becomes invalid, is indicative of one's excuse.

Chapter 229,231. If A Person Enters While The *Imām* Is Delivering The *Khuṭbah*

(المعجم ٢٢٩، ٢٣١) **بَابٌ: إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ** (التحفة ٢٣٨)

1115. It was reported from 'Amr, who is Ibn Dīnār, from Jābir that a man entered on Friday while the

١١١٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَمْرٍو - وَهُوَ ابنُ دِينَارٍ - عن

[1] *Al-An'ām* (6:160)

جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ فقال: «أَصَلَّيْتَ يافُلَانُ؟» قال: لا. قال: «قُمْ فَارْكَعْ».

Prophet ﷺ was delivering the *Khutbah*. The Prophet ﷺ said: "Have you prayed, O so-and-so?" He replied: "No." So the Prophet ﷺ said: "Stand up and pray." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب: إذا رأى الإمام رجلاً جاء وهو يخطب ... إلخ، ح: ٩٣٠ ومسلم، الجمعة، باب التحية والإمام يخطب، ح: ٨٧٥ من حديث حماد بن زيد به.

١١١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، الْمَعْنَى، قالا: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عن الأَعمَش، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ، وعن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالا: جَاءَ سُلَيْكٌ الْغَطَفَانِيُّ ورسولُ اللهِ ﷺ يَخْطُبُ، فقال لَهُ: «أَصَلَّيْتَ شَيْئًا؟» قال: لَا، قال: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ تَجَوَّزْ فِيهِما».

1116. Al-A'mash reported from Abū Sufyān from Jābir, and, from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah, they both (Jābir and Abū Hurairah) said: "Sulaik Al-Ghaṭafānī came while the Messenger of Allāh ﷺ was delivering the *Khutbah*, so he said to him: 'Have you prayed anything?' He replied: 'No.' So he said: 'Pray two *Rak'ahs*, and make them short.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، من حديث الأعمش به ورواه ابن ماجه، ح: ١١١٤ من حديث حفص بن غياث به.

١١١٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عن سَعِيدٍ، عن الْوَلِيدِ أَبِي بِشْرٍ، عن طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يُحَدِّثُ أَنَّ سُلَيْكًا جَاءَ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، زَادَ: ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ قال: «إِذَا جَاءَ أَحَدُكُم وَالإِمَامُ يَخْطُبُ فَلْيُصَلِّ رَكْعَتَيْنِ يَتَجَوَّزْ فيهما».

1117. It was reported from Ṭalḥah, that he heard Jābir bin 'Abdullāh narrating that Sulaik came...and he completed the *Hadīth* (as no. 1116) in a similar manner, except that he added: "Then the Prophet ﷺ turned to face us and said: 'When one of you comes while the *Imām* is delivering the *Khutbah*, let him pray two *Rak'ahs*, and make them short.'" (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] وهو في المسند لأحمد: ٣/ ٢٩٧ بطوله، وانظر الحديث السابق.

Comments:

These texts indicate the obligation of performing at least two *Rak'ahs* prior to sitting after entering the *Masjid*.

Chapter 230,232. Stepping Over People's Necks On Friday[1]

(المعجم ٢٣٠، ٢٣٢) - بَابُ تَخَطِّي رِقَابِ النَّاسِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ (التحفة ٢٣٩)

1118. Abū Az-Zāhiriyyah said: "We were with 'Abdullāh bin Busr — a Companion of the Prophet ﷺ — on Friday. A person came, walking (stepping) over other people's necks, so 'Abdullāh bin Bisr said: 'Once, on a Friday, when the Prophet ﷺ was delivering his *Khuṭbah*, a person came walking over other people's necks. The Prophet ﷺ told him: "Sit down, for you have annoyed (other people)." (*Ṣaḥīḥ*)

١١١٨ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن أبي الزَّاهِرِيَّةِ قال: كُنَّا مع عَبْدِ الله ابنِ بُسْرٍ صَاحِبِ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَجَاءَ رَجُلٌ يَتَخَطَّى رِقَابَ النَّاسِ، فقال عَبْدُ الله بنُ بُسْرٍ: جَاءَ رَجُلٌ يَتَخَطَّى رِقَابَ النَّاسِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ، فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «اجْلِسْ فَقَدْ آذَيْتَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجمعة، باب النهي عن تخطي رقاب الناس والإمام على المنبر يوم الجمعة، ح:١٤٠٠ من حديث معاوية بن صالح به وصححه ابن خزيمة، ح:١٨١١ وابن حبان، ح:٥٧٢ والحاكم على شرط مسلم:١/٢٨٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

Coming late for Friday prayer and then stepping over the shoulders of others to reach front rows is a reprehensible act. It troubles other worshipers and is forbidden.

Chapter 231,233. A Person Yawns When The *Imām* Delivers The *Khuṭbah*

(المعجم ٢٣١، ٢٣٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَنْعَسُ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ (التحفة ٢٤٠)

1119. Ibn 'Umar reported that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If one of you yawns while he is in the *Masjid*, let him change from his sitting place to another place." (*Ḥasan*)

١١١٩ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدَةَ، عن ابنِ إسْحَاقَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «إذَا نَعَسَ أَحَدُكُم وَهُوَ فِي المَسْجِدِ فَلْيَتَحَوَّلْ مِنْ مَجْلِسِهِ ذَلِكَ إلَى غَيْرِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب: فيمن ينعس يوم الجمعة أنه يتحول من مجلسه، ح:٥٢٦ من حديث عبدة بن سليمان به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة،

[1] When the word *Riqāb* (necks) is used in this context, it means simply stepping over people. See *An-Nihāyah*

ح: ١٨١٩ وابن حبان، ح: ٥٧١ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٢٩١ ووافقه الذهبي.

Comments:

Performing *Wuḍū'* again is also a means of warding off sleep.

Chapter 232,234. The *Imām* Speaking After He Comes Down From The *Minbar*

(المعجم ٢٣٢، ٢٣٤) - بَابُ الْإِمَامِ يَتَكَلَّمُ بَعْدَ مَا يَنْزِلُ مِنَ الْمِنْبَرِ (التحفة ٢٤١)

1120. It was reported from Jarīr — and he is Ibn Ḥāzim — and I do not know if Muslim said that or not[1] — from Thābit, from Anas, that he said: "I saw a man come to the Messenger of Allāh ﷺ, for some matter of his, immediately after he had descended from the *Minbar*. So he stood with him until his matter was resolved, then he stood up to pray." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is not well-known from Thābit, it is among that which Jarīr bin Ḥāzim is alone in narrating.

١١٢٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ عن جَرِيرٍ - وَهُوَ ابنُ حَازِمٍ، لا أَدْرِي كَيْفَ قالَهُ مُسْلِمٌ أَوْ لا - عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قَالَ: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يَنْزِلُ مِنَ الْمِنْبَرِ فَيَعْرِضُ لَهُ الرَّجُلُ في الْحَاجَةِ فَيقُومُ مَعَهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَاجَتَهُ ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالْحَدِيثُ لَيْسَ بِمَعْرُوفٍ عن ثَابِتٍ، هُوَ مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الكلام بعد نزول الإمام من المنبر، ح: ٥١٧ والنسائي، ح: ١٤٢٠ وابن ماجه، ح: ١١١٧ من حديث جرير بن حازم به وصرح بالسماع عند البيهقي: ٣/ ٢٢٤ وقال الترمذي: "غريب" والحديث ضعفه البخاري وغيره، فالحديث معلل وحديث مسلم، ح: ٨٧٦ يغني عنه.

Comments:

There is no harm if the *Imām* discusses a matter of importance or need with one of the followers after the *Iqāmah*.

Chapter 233. 235. One Who Catches One *Rak'ah* Of The Friday Prayer

(المعجم ٢٣٣، ٢٣٥) - بَابُ مَنْ أَدْرَكَ مِنَ الْجُمُعَةِ رَكْعَةً (التحفة ٢٤٢)

1121. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever catches a *Rak'ah* of the prayer, then he has caught the

١١٢١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ رَكْعَةً

[1] Abū Dāwud heard this narration from Muslim bin Ibrāhīm, here he is saying that Jarīr is Jarīr bin Ḥāzim, but he is not sure if Muslim narrated it to him like that or not.

prayer." (*Sahīh*)

مِنَ الصَّلَاةِ فَقَدْ أَدْرَكَ الصَّلَاةَ».

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب من أدرك من الصلاة ركعةً، ح:٥٨٠ ومسلم، المساجد، باب من أدرك ركعةً من الصلاة فقد أدرك تلك الصلاة، ح:٦٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٠ (والقعنبي، ص:٣٥،٣٦).

Comments:

If one is late but catches one *Rak'ah* of the congregational prayer, be it Friday, or any another congregational prayer, or he catches one *Rak'ah* of a prayer before its time is over when alone, then he has, in fact, caught that prayer. In the case of the Friday prayer, if he caught only one *Rak'ah*, then he prays a second one along with it. If he misses all of the Friday prayer he has to perform four *Rak'ahs* for *Zuhr*.

Chapter 234,236. What Should Be Recited During The Friday Prayer

(المعجم ٢٣٤، ٢٣٦) - بَابُ مَا يُقْرَأُ بِهِ فِي الْجُمُعَةِ (التحفة ٢٤٣)

1122. It was reported from Habīb bin Sālim, from An-Nu'mān bin Bashīr that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite during the two *'Eīd* and on Friday: Glorify the Name of your Lord, the Most High[1] and: Has there come to you the narration of Overwhelming (the Day of Resurrection)?[2] And sometimes both (Friday and *'Eīd*) would fall on the same day, so he would still recite both of them. (*Sahīh*)

١١٢٢ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوانَةَ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْتَشِرِ، عن أَبِيهِ، عن حَبِيبِ بنِ سَالِمٍ، عن النُّعْمَانِ ابنِ بَشِيرٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَقْرَأُ في الْعِيدَيْنِ وَيَوْمِ الْجُمُعَةِ بِـ ﴿سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى﴾ وَ ﴿هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَـٰشِيَةِ﴾. قال: وَرُبَّمَا اجْتَمَعَا في يَوْمٍ وَاحِدٍ فَقَرَأَ بِهِمَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب ما يقرأ في صلاة الجمعة، ح:٨٧٨ عن قتيبة به.

1123. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah, that Ad-Dah-hāk bin Qais asked An-Nu'mān bin Bashīr what the Messenger of Allāh ﷺ would recite in the Friday prayer after reciting *Sūrat Al-Jumu'ah* He

١١٢٣ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ضَمْرَةَ بنِ سَعِيدٍ الْمَازِنِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ أَنَّ الضَّحَّاكَ بنَ قَيْسٍ سَأَلَ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ: مَاذَا كَانَ يَقْرَأُ بِهِ رسولُ الله ﷺ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَلَى إِثْرِ سُورَةِ الْجُمُعَةِ؟

[1] *Al-A'lā'* (87)

[2] *Al-Ghashiyah* (88).

replied: "He would recite: Has there come to you the narration of Overwhelming (the Day of Resurrection)?[1] " (*Ṣaḥīḥ*)

فقال: كَانَ يَقْرَأُ بِـ ﴿هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَـٰشِيَةِ﴾.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٨٧٨ من حديث ضمرة بن سعيد به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١١١ (والقعنبي، ص١٦٦).

1124. It was reported from Ibn Abī Rāfi' that he said: "Once, Abū Hurairah led us in the Friday prayer, and he recited *Sūrat Al-Jumu'ah*,[2] and in the second *Rak'ah*: When the hypocrites come to you.[3] So I managed to catch Abū Hurairah when he turned around to leave, and said: 'You recited the same *Sūrah* that 'Alī used to recite in Al-Kūfah.' Abū Hurairah replied: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ reciting them on Friday.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١١٢٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن جَعْفَرٍ، عن أبِيهِ، عن ابنِ أَبِي رَافِعٍ قال: صَلَّى بِنَا أَبُو هُرَيْرَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَرَأَ بِسُورَةِ الْجُمُعَةِ وَفي الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ ﴿إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَـٰفِقُونَ﴾. قال: فأَدْرَكْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ حِينَ انْصَرَفَ فَقُلْتُ لَهُ: إنَّكَ قَرَأْتَ بِسُورَتَيْنِ كَانَ عَلِيٌّ يَقْرَأُ بِهِمَا بِالْكُوفَةِ. قال أَبُو هُرَيْرَةَ: فإِنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَقْرَأُ بِهِمَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب ما يقرأ في صلاة الجمعة، ح:٨٧٧ عن القعنبي به.

1125. Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ would recite during the Friday prayer: 'Glorify the Name of your Lord, the Most High'[4] and: 'Has there come to you the narration of Overwhelming (the Day of Resurrection)?'[5] " (*Ṣaḥīḥ*)

١١٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن شُعْبَةَ، عن مَعْبَدِ بنِ خَالِدٍ، عن زَيْدِ بنِ عُقْبَةَ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَقْرَأُ في صَلَاةِ الْجُمُعَةِ بِـ ﴿سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى﴾ وَ ﴿هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَـٰشِيَةِ﴾.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجمعة، باب القراءة في صلاة الجمعة ... إلخ، ح:١٤٢٣ من حديث شعبة به.

[1] *Al-Ghāshiyah* (88).
[2] *Al-Jumu'ah* (62)
[3] *Al-Munāfiqūn* (63).
[4] *Al-A'lā* (87)
[5] *Al-Ghāshiyah* (88).

Chapter 235,237. A Person Praying Behind The *Imām* While There Is A Wall Between Them

(المعجم ٢٣٥، ٢٣٧) - **بَابُ الرَّجُلِ يَأْتَمُّ بِالْإِمَامِ وَبَيْنَهُمَا جِدَارٌ** (التحفة ٢٤٤)

1126. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once prayed in his apartment, and the people followed him while they were behind the apartment."[1] (*Sahīh*)

١١٢٦ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالت: صَلَّى رسولُ الله ﷺ في حُجْرَتِهِ وَالنَّاسُ يَأْتَمُّونَ بِهِ مِنْ وَرَاءِ الْحُجْرَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا كان بين الإمام وبين القوم حائط أو سترة، ح:٧٢٩ من حديث يحيى ابن سعيد الأنصاري به مطولًا ورواه أحمد:٦/ ٣٠ عن هشيم به.

Chapter 236,238. Praying After The Friday Prayer

(المعجم ٢٣٦، ٢٣٨) - **بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ** (التحفة ٢٤٥)

1127. It was reported from Ayyūb, from Nāfi' that Ibn 'Umar once saw a man praying two *Rak'ahs* after the Friday prayer, in the same place that he had prayed (the Friday prayer). So he prevented him and said: "Are you praying the Friday prayer as if it is four *Rak'ahs*?" And 'Abdullāh (bin 'Umar) would pray two *Rak'ah* in his house on Friday, and say: "This is what the Messenger of Allāh ﷺ used to do." (*Sahīh*)

١١٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ وَسُلَيْمَانُ ابنُ دَاوُدَ [الْعَتَكِيُّ]، المَعْنَى، قالا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ رَأَى رَجُلًا يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ في مَقَامِهِ، فَدَفَعَهُ وقال: أَتُصَلِّي الْجُمُعَةَ أَرْبَعًا؟! وَكَانَ عَبْدُ الله يُصَلِّي يَوْمَ الْجُمُعَةِ رَكْعَتَيْنِ في بَيْتِهِ ويقولُ: هَكَذَا فَعَلَ رسولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجمعة، باب إطالة الركعتين بعد الجمعة، ح:١٤٣٠ من حديث أيوب به.

Comments:

One should not perform voluntary prayers on the same place one has performed the obligatory prayer. Changing one's place, or conversing with

[1] "Apartment" or *Hujrah*; its meaning is not clear in this narration so it has been translated in the more general way. In one of the narrations recorded by *Al-Bukhārī* it mentions that its wall was short, and they could see him beyond it. For this reason and others, Al-Hāfiz Ibn Hajar said that this *Hujrah* in this narration may refer to an occasion when he was performing the voluntary night prayer inside the *Masjid*, and he would make some sort of temporary structure with "walls" using palm-reed mats, to temporarily section off the area in which he was praying.

someone, or saying any remembrance formula will suffice to constitute a break between the two prayers and keep them distinct from each other. Offering two *Rak'ahs* in one's house on Fridays is *Sunnah*.

1128. It was reported from Ayyūb, from Nāfi' who said: "Ibn 'Umar would engage in prayer for a long time before the Friday prayer, and pray two *Rak'ahs* after it in his house. He would narrate that the Messenger of Allāh ﷺ used to do that." (***Sahīh***)

١١٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ قال: كَانَ ابنُ عُمَرَ يُطِيلُ الصَّلَاةَ قَبْلَ الْجُمُعَةِ وَيُصَلِّي بَعْدَهَا رَكْعَتَيْنِ فِي بَيْتِهِ وَيُحَدِّثُ أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق وصححه ابن الملقن على شرط الشيخين (تحفة المحتاج: ١/٣٩٨، ح: ٤٣٣).

1129. It was reported from 'Umar bin 'Aṭā' bin Abī Al-Khuwār, that Nāfi' bin Jubair sent him to As-Sā'ib bin Yazīd, the maternal nephew of Namir, asking him regarding something Mu'āwiyah had seen him do in the prayer. He said: "I prayed the Friday prayer with him (Mu'āwiyah) in his enclosure, and when he said the *Taslīm*, I stood up in my place and prayed. When he went inside, he sent for me and said: 'Do not repeat what you have done. If you pray the Friday prayer, then do not join another prayer with it until you speak or exit, for that is what the Prophet of Allāh ﷺ commanded us; that one prayer not be joined with another until you speak or exit.'" (***Sahīh***)

١١٢٩ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عُمَرُ ابنُ عَطَاءِ بنِ أَبِي الْخُوَارِ أَنَّ نَافِعَ بنَ جُبَيْرٍ أَرْسَلَهُ إِلَى السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ ابْنِ أُخْتِ نَمِرٍ يَسْأَلُهُ عن شَيْءٍ رَأَى مِنْهُ مُعَاوِيَةُ فِي الصَّلَاةِ فقال: صَلَّيْتُ مَعَهُ الْجُمُعَةَ فِي الْمَقْصُورَةِ فَلَمَّا سَلَّمْتُ قُمْتُ فِي مَقَامِي فَصَلَّيْتُ، فَلَمَّا دَخَلَ أَرْسَلَ إِلَيَّ فقال: لا تُعِدْ لِمَا صَنَعْتَ، إِذَا صَلَّيْتَ الْجُمُعَةَ فَلَا تَصِلْهَا بِصَلَاةٍ حَتَّى تَكَلَّمَ أَوْ تَخْرُجَ، فَإِنَّ نَبِيَّ الله ﷺ أَمَرَ بِذَلِكَ، أَنْ لَا تُوصَلَ صَلَاةٌ بِصَلَاةٍ حَتَّى تَتَكَلَّمَ أَوْ تَخْرُجَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة، ح: ٨٨٣ من حديث ابن جريج به.

1130. It was reported from 'Āṭā', that if Ibn 'Umar prayed the Friday prayer in Makkah, he would move forward and pray two *Rak'ahs*, then

١١٣٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ الْمَرْوَزِيُّ: أخبرنَا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن يَزِيدَ

ابنِ أبي حَبِيبٍ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ إذَا كَانَ بِمَكَّةَ فَصَلَّى الْجُمُعَةَ تَقَدَّمَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ تَقَدَّمَ فَصَلَّى أَرْبَعًا، وَإِذَا كَانَ بِالْمَدِينَةِ صَلَّى الْجُمُعَةَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَلَمْ يُصَلِّ في الْمَسْجِدِ، فَقِيلَ لَهُ؟ فقال: كَانَ رسولُ الله ﷺ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

move forward and pray four *Rak'ahs*. And if he prayed in Al-Madīnah, he would pray the Friday prayer, then return to his house and pray two *Rak'ahs*, and he would not pray (that) in the *Masjid*. When he was asked regarding this, he said: 'This is what the Messenger of Allāh ﷺ used to do.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٤٠، ٢٤١ وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/ ٣٩٧، ٣٩٨، ح: ٤٣٠ واختصره الترمذي، ح: ٥٢٣ جدًّا.

١١٣١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله ﷺ قالَ ابنُ الصَّبَّاحِ قالَ: «مَنْ كَانَ مُصَلِّيًا بَعْدَ الْجُمُعَةِ فَلْيُصَلِّ أَرْبَعًا» وَتَمَّ حَدِيثُهُ، وقال ابنُ يُونُسَ: «إِذَا صَلَّيْتُم الْجُمُعَةَ فَصَلُّوا بَعْدَهَا أَرْبَعًا» قال: فقال لي أبي: يَابُنَيَّ! فإنْ صَلَّيْتَ في الْمَسْجِدِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَتَيْتَ الْمَنْزِلَ أَوِ الْبَيْتَ فَصَلِّ رَكْعَتَيْنِ.

1131. It was reported from Suhail, from his father,[1] from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:" — Ibn Aṣ-Ṣabbāḥ (one of the narrators) said: — "Whoever is to pray after the Friday prayer, let him pray four (*Rak'ahs*)." And he completed the narration (here). — Ibn Yūnus (another narrator, in his version) said: "If you pray the Friday prayer, then pray after it four (*Rak'ahs*)." He (Suhail) said: "So my father said to me: 'O my son! If you pray two *Rak'ahs* in the *Masjid*, then go home or to the house, to pray another two *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة، ح: ٨٨١ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

١١٣٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رسولُ الله

1132. It was reported from Sālim, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to pray two *Rak'ahs* in his house after the Friday prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

---

[1] His father is Abū Ṣāliḥ, and it is he who addressed him in the end of the second wording.

ﷺ يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ رَكْعَتَيْنِ فِي بَيْتِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَبْدُ اللهِ بْنُ دِينَارٍ عن ابنِ عُمَرَ.

Abū Dāwud said: This is how it was reported by 'Abdullāh bin Dīnār, from Ibn 'Umar.

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه النسائي، الجمعة، باب صلاة الإمام بعد الجمعة، ح:١٤٢٩ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٥٥٢٧ واختصره الترمذي، ح:٤٣٤ ورواه البخاري، ح:١١٦٥ ومسلم، ح:٨٨٢ من حديث الزهري به.

١١٣٣ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ الْحَسَنِ: أخبرنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، أخبرني عَطَاءٌ: أَنَّهُ رَأَى ابنَ عُمَرَ يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ فَيَنْمَازُ عن مُصَلَّاهُ الَّذِي صَلَّى فِيهِ الْجُمُعَةَ قَلِيلًا غَيْرَ كَثِيرٍ قال: فَيَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ قال: ثُمَّ يَمْشِي أَنْفَسَ مِنْ ذَلِكَ فَيَرْكَعُ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ. قُلْتُ لِعَطَاءٍ: كَمْ رَأَيْتَ ابنَ عُمَرَ يَصْنَعُ ذَلِكَ؟ قال: مِرَارًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبِي سُلَيْمَانَ ولم يُتِمَّهُ.

1133. It was reported from Ibn Juraij, who said: "'Āṭā' informed me, that he saw Ibn 'Umar pray after the Friday prayer, and he would move slightly from his original praying place — not too far away from it. He said: 'To pray two *Rak'ahs*.' He said: 'Then he would walk further away and pray four *Rak'ahs*.' I said to 'Aṭā': 'How often did you see Ibn 'Umar do this?' He replied: 'More than a few times.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: 'Abdul-Mālik bin Abī Sulaimān reported it, but he did not complete it.[1]

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الجمعة، باب ما جاء في الصلاة قبل الجمعة وبعدها، ح:٥٢٣ من حديث ابن جريج به مختصرًا.

Chapter 219,221.[2] Regarding Sitting Between The Two *Khuṭbah*

(المعجم ٢١٩، ٢٢١- تابع) بَابٌ: فِي الْقُعُودِ بَيْنَ الْخُطْبَتَيْنِ

١٠٩٢م - حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حدثنا عَبْدُ الْوَهَّابِ يَعْنِي ابنَ عَطَاءٍ، عن الْعُمَرِيِّ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ

1092 (B). Ibn 'Umar reported: "The Prophet ﷺ would deliver two *Khuṭbah* — he would sit on the *Minbar* until" — I think he said:

[1] That is, he also reported it from 'Aṭā' but not with all of what Ibn Juraij reported.

[2] Some of the manuscripts contain this chapter with this narration, which has the same chain of narrators and text as when it appeared previously. See number 1092.

"the *Mu'adh-dhin*" — finished (the *Adhān*), then he would stand up and deliver a *Khutbah*, then sit down and not speak, then stand up and deliver a *Khutbah*." (*Sahīh*)

عُمَرَ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ خُطْبَتَيْنِ، كَانَ يَجْلِسُ إِذَا صَعِدَ الْمِنْبَرَ حَتَّى يَفْرُغَ - أُرَاهُ قال: الْمُؤَذِّنُ - ثُمَّ يَقُومُ فَيَخْطُبُ، ثُمَّ يَجْلِسُ فَلَا يَتَكَلَّمُ، ثُمَّ يَقُومُ فَيَخْطُبُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٠٩٢.

Chapter 239. The *'Eīd* Prayers

(المعجم ٢٣٩) - **بَابُ صَلَاةِ الْعِيدَيْنِ** (التحفة ٢٤٦)

1134. Anas narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, its (inhabitants) had two days they would play in (and be merry on). He asked them: 'What are these two days?' They replied: 'We used to play on these days during *Jahiliyyah*.' So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Indeed, Allāh has replaced you with two days that are better than them: The Day of *Al-Adhā*, and the Day of *Al-Fitr*.'"

١١٣٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ قال: قَدِمَ رسولُ الله ﷺ الْمَدِينَةَ وَلَهُمْ يَوْمَانِ يَلْعَبُونَ فِيهِمَا فقال: «مَا هَذَانِ الْيَوْمَانِ؟» قَالُوا: كُنَّا نَلْعَبُ فِيهِمَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فقال رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله قَدْ أَبْدَلَكُم بِهِمَا خَيْرًا مِنْهُمَا: يَوْمَ الأَضْحَى، وَيَوْمَ الْفِطْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، صلاة العيدين، باب١، ح:١٥٥٧ من حديث حميد الطويل به وصرح بالسماع عند أحمد:٣/ ٢٥٠ وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٩٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

Islam has done away with all the customs of the Days of Ignorance. The followers of Allāh's Messenger ﷺ celebrate only the festival days appointed by the *Sharī'ah* he ﷺ delivered. This *Hadīth* informs us that Muslims have only two festivals sanctioned by the Prophet ﷺ.

Chapter 237,240. The Time For Going Out To The *'Īd* (Prayer)

(المعجم ٢٣٧، ٢٤٠) - **بَابُ وَقْتِ الْخُرُوجِ إِلَى الْعِيدِ** (التحفة ٢٤٧)

1135. Yazīd bin Khumair Ar-Rahabī said: "Abdullāh bin Busr, the Companion of the Messenger

١١٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ: أخبرنا يَزِيدُ بْنُ

of Allāh ﷺ, once went with the people on the day of *'Īd*, *Fiṭr*, or *Aḍha*. He criticized the delay of the *Imām*, and said: 'We used to be finished at this hour,' and that was at (the time that one could) pray voluntary prayers.''' (*Ṣaḥīḥ*)

خُمَيْرٍ الرَّحَبِيُّ قال: خَرَجَ عَبْدُ الله بنُ بُسْرٍ صَاحِبُ رسولِ الله ﷺ مَعَ النَّاسِ في يَوْمِ عِيدِ فِطْرٍ أَوْ أَضْحَى فأَنْكَرَ إِبْطَاءَ الإِمَامِ فقال: إِنَّا كُنَّا قَدْ فَرَغْنَا سَاعَتَنَا هٰذِهِ، وَذٰلِكَ حِينَ التَّسْبِيحِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في وقت صلاة العيدين، ح:١٣١٧ من حديث صفوان به وهو في المسند (أطراف المسند:٢/٦٨٨، ح:٣٠٧٥) وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٩٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

The *'Eīd* prayer should be performed early, and not be delayed too much.

Chapter 238,241. Women Going Out To The *'Eīd* (Prayer)

(المعجم ٢٣٨، ٢٤١) - بَابُ خُرُوجِ النِّسَاءِ فِي الْعِيدِ (التحفة ٢٤٨)

1136. It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, Ḥabīb, Yaḥyā bin 'Atīq, and Hishām, (and) others, from Muḥammad, that Umm 'Aṭṭiyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to take the women who stayed in their curtains[1] to the *'Eīd*. He was asked, 'What about menstruating women?' He said: 'Let them witness the good, and the supplication of the Muslims.' One woman said: 'O Messenger of Allāh! If one of us does not have a garment, what should she do?' He replied: 'Let her companion give her a portion of her garment.''' (*Ṣaḥīḥ*)

١١٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ وَيُونُسَ وَحَبِيبٍ وَيَحْيَى بنِ عَتِيقٍ وَهِشَامٍ، في آخرِينَ، عن مُحَمَّدٍ أَنَّ أُمَّ عَطِيَّةَ قالت: أَمَرَنَا رسولُ الله ﷺ أَنْ نُخْرِجَ ذَوَاتِ الْخُدُورِ يَوْمَ الْعِيدِ، قِيلَ: فَالْحُيَّضُ؟ قال: «لِيَشْهَدْنَ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ الْمُسْلِمِينَ»، قال: فقالت امْرَأَةٌ: يارسولَ الله! إِنْ لَمْ يَكُنْ لإِحْدَاهُنَّ ثَوْبٌ كَيْفَ تَصْنَعُ؟ قال: «تُلْبِسُهَا صَاحِبَتُهَا طَائِفَةً مِنْ ثَوْبِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب خروج النساء والحيض إلى المصلى، ح:٩٧٤ ومسلم، صلاة العيدين، باب ذكر إباحة خروج النساء في العيدين إلى المصلى . . . إلخ، ح:٨٩٠ من حديث أيوب به.

[1] *Dhawāt Al-Khudūr* Those who stay in the innermost parts of the home.

Comments:

Ritual impurity is no bar to supplication. It is permissible.

1137. (There is another chain) from Ḥammad, that Ayyūb narrated from Muḥammad, from Umm 'Aṭiyyah, with this narration (similar to no. 1136). He (ﷺ) said: "And let the menstruating women avoid the place of prayer," and he did not mention the garment. However, he narrated from Ḥafṣah from a woman, who narrated it from another woman who said: "It was said: 'O Messenger of Allāh!'" Then he mentioned the meaning of what was narrated by Mūsā[1] about the garment. (***Ṣaḥīḥ***)

١١٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن مُحَمَّدٍ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ بهذا الْخَبَرِ قال: «وَتَعْتَزِلُ الْحُيَّضُ مُصَلَّى الْمُسْلِمِينَ». ولم يَذْكُرِ الثَّوْبَ. قال: وَحَدَّثَ عن حَفْصَةَ عن امْرَأَةٍ تُحَدِّثُهُ عن امْرَأَةٍ أُخْرَىٰ قالت: قِيلَ: يارسولَ الله! فَذَكَرَ مَعْنَى مُوسَى في الثَّوْبِ.

تخريج: [**صحيح**] متفق عليه من حديث حماد بن زيد به انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٣/ ٤٠٣ من حديث أبي داود به.

1138. It was reported from 'Āṣim Al-Aḥwal, from Ḥafṣah bint Sīrīn, from Umm 'Aṭiyyah, that she said: "We were commanded..." and mentioned this narration (similar to no. 1136). She said: "(The Prophet ﷺ said:) And the women who are menstruating should be behind the people, saying the *Takbīr* with them." (***Ṣaḥīḥ***)

١١٣٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عن حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ قالت: كُنَّا نُؤْمَرُ بهذا الْخَبَرِ، قالت: وَالْحُيَّضُ يَكُنَّ خَلْفَ النَّاسِ فَيُكَبِّرْنَ مع النَّاسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب التكبير أيام منى . . . إلخ، ح: ٩٧١ ومسلم، صلاة العيدين، باب ذكر إباحة خروج النساء في العيدين إلى المصلى . . . إلخ، ح: ٨٩٠ من حديث عاصم الأحول به.

1139. It was reported from Ismā'īl bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Aṭiyyah from his grandmother Umm 'Aṭiyyah that when the Messenger

١١٣٩ - **حَدَّثَنَا** أبو الْوَلِيدِ يَعْني الطَّيَالِسِيَّ، وَمُسْلِمٌ قالا: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بنُ عُثْمَانَ: حدثني إِسْمَاعِيلُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ

[1] Meaning number 1136, in which Mūsā bin Ismā'īl narrated it to Abū Dāwud.

of Allāh ﷺ arrived in Al-Madīnah, he (ordered) that all the women of the *Anṣār* should gather together in a house. Then he sent 'Umar bin Al-Khaṭṭāb to us. He stood at the door and said *Salām* to us, so we returned his *Salām*. Then he said: 'I am the messenger of the Messenger of Allāh ﷺ to you...' and he commanded us to take the menstruating women and old women to the two *'Īds*. He also said that the Friday prayer was not obligatory upon us, and he forbade us from following funeral." (***Hasan***)

عَطِيَّةَ عن جَدَّتِهِ أُمِّ عَطِيَّةَ: أنَّ رسولَ اللهِ ﷺ لَمَّا قَدِمَ المَدِينَةَ جَمَعَ نِسَاءَ الأَنْصَارِ في بَيْتٍ فأَرْسَلَ إِلَيْنَا عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، فَرَدَدْنَا عَلَيْهِ السَّلَامَ، ثُمَّ قال: أَنَا رسولُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكُنَّ وَأَمَرَنَا بِالْعِيدَيْنِ أَنْ نُخْرِجَ فِيهِمَا الْحُيَّضَ وَالْعُتَّقَ، وَلَا جُمُعَةَ عَلَيْنَا، وَنَهَانَا عن اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٨٥ و ٦/ ٤٠٨، ٤٠٩ عن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٧٢٢.

Chapter 239,242. The *Khuṭbah* On The Day Of *'Eīd*

(المعجم ٢٣٩، ٢٤٢) - بَابُ الْخُطْبَةِ يَوْمَ الْعِيدِ (التحفة ٢٤٩)

1140. Abū Sa'eed Al-Khudrī reported: "Marwān took the *Minbar* out on *'Eīd* day, and started with the *Khuṭbah* before the prayer. A person stood up and said: 'O Marwān, you have gone against the *Sunnah*, for you have taken the *Minbar* out on *'Eīd* day, and it was not taken out before on it, and you started with the *Khuṭbah* before the prayer.' Abū Sa'eed asked: 'Who is this person?' They replied: 'So-and-so.' He said: 'This person has indeed fulfilled what was obligatory upon him! I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: Whoever among you sees any evil and is able to change it with his hands, let him do so; and if he cannot do so, then with his tongue; and if he cannot

١١٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ رَجَاءٍ عن أَبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ ح: وعن قَيْسِ بنِ مُسْلِمٍ، عن طَارِقِ بنِ شِهَابٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: أَخْرَجَ مَرْوَانُ المِنْبَرَ في يَوْمِ عِيدٍ فَبَدَأَ بالْخُطْبَةِ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَقَامَ رَجُلٌ فقال: يامَرْوَانُ خَالَفْتَ السُّنَّةَ! أَخْرَجْتَ المِنْبَرَ في يَوْمِ عِيدٍ وَلَمْ يَكُنْ يُخْرَجُ فِيهِ، وَبَدَأْتَ بالْخُطْبَةِ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فقال أبو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: مَنْ هٰذَا؟ قالُوا: فُلَانُ بنُ فُلَانٍ، فقال: أَمَّا هٰذَا فَقَدْ قَضَى مَا عَلَيْهِ، سَمِعْتُ رسولَ اللهِ ﷺ يقولُ: «مَنْ رَأَى مُنْكَرًا فَاسْتَطَاعَ أَنْ يُغَيِّرَهُ بِيَدِهِ فَلْيُغَيِّرْهُ

do so, then with his heart, and this is the weakest of faith.'" (*Sahīh*)

بِيَدِهِ، فَإِنْ لم يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الإيمَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان ... إلخ، ح:٤٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

1141. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ stood up on the Day of *Al-Fitr*, and prayed before he gave the *Khutbah*. Then he delivered the *Khutbah* to the people. When the Prophet of Allāh ﷺ finished, he went to the women and exhorted them (as well) while he was supporting himself on Bilāl's hand. Bilāl had spread out his garment so that he could collect charity from the women." He said: "A woman threw her bracelet,[1] and more was thrown, and more was thrown." (*Sahīh*)

١١٤١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَمُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ قالا: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عَطَاءٌ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُهُ يقولُ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَامَ يَوْمَ الْفِطْرِ فَصَلَّى فَبَدَأَ بالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ، فَلَمَّا فَرَغَ نَبِيُّ الله ﷺ نَزَلَ فأَتَى النِّسَاءَ فَذَكَّرَهُنَّ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى يَدِ بِلَالٍ وَبِلَالٌ بَاسِطٌ ثَوْبَهُ تُلْقِي النِّسَاءُ فِيهِ الصَّدَقَةَ. قال: تُلْقِي المَرْأَةُ فَتَخَهَا، وَيُلْقِينَ وَيُلْقِينَ. وقال ابنُ بَكْرٍ: فَتْخَتَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب موعظة الإمام النساء يوم العيد، ح:٩٧٨ ومسلم، صلاة العيدين، باب ١، ح:٨٨٤ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٥٦٣١ ومسند أحمد:٢/٢٩٦.

Comments:

The *Sunnah* of Allāh's Messenger ﷺ is to perform the *'Eīd* prayer first, then to hold a *Khutbah* after that.

1142. Shu'bah reported from Ayyūb, from 'Āṭā', who said: "I swear that Ibn 'Abbās testified that the Prophet ﷺ left (the city) to pray on the Day of *Al-Fitr*, then he delivered a *Khutbah*. He then went to the women with Bilāl" — Ibn Kathīr[2] said: "Shu'bah thinks that it was likely: "and commanded them to give charity, so they threw

١١٤٢ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا شُعْبَةُ عن أَيُّوبَ، عن عَطَاءٍ قال: أَشْهَدُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ وَشَهِدَ ابنُ عَبَّاسٍ عَلَى رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ خَرَجَ يَوْمَ فِطْرٍ فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ وَمَعَهُ بِلَالٌ - قال ابنُ كَثِيرٍ: أَكْبَرُ عِلْمِ شُعْبَةَ - فَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ فَجَعَلْنَ يُلْقِينَ.

[1] *Al-Fatakh* they say it is "large rings" or rings worn on the leg.

[2] Abū Dāwud narrated this from two chains from Shu'bah, in one of them, Muhammad bin Kathīr stated this.

(some for charity)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب عظة الإمام النساء وتعليمهن، ح:٩٨ من حديث شعبة ومسلم، صلاة العيدين، باب ١، ح:٨٨٤ من حديث أيوب به.

1143. (There is another chain) from Ayyūb, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, with similar meaning. (In this version) he said: "So he presumed that the women had not been able to hear him, so he went to them with Bilāl, and exhorted them, and commanded them to give charity. So a woman would throw her earrings and a ring into Bilāl's garment." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٤٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ ابنُ عَمْرٍو قالا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أَيُّوبَ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ بِمَعْنَاهُ قال: فَظَنَّ أَنَّهُ لَمْ يُسْمِعِ النِّسَاءَ، فَمَشَى إِلَيْهِنَّ وَبِلَالٌ مَعَهُ، فَوَعَظَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ بالصَّدَقَةِ فكانَتِ الْمَرْأَةُ تُلْقِي الْقُرْطَ وَالْخَاتَمَ في ثَوْبِ بِلَالٍ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

1144. (There is another chain) from Ayyūb, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, for this *Hadīth* (similar to no. 1142). He said: "So a woman began throwing her earrings and rings, and Bilāl collected them in his garment. He then distributed them among the poor of Al-Madīnah." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٤٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في هذا الحديثِ قال: فَجَعَلَتِ الْمَرْأَةُ تُعْطِي الْقُرْطَ وَالْخَاتَمَ وَجَعَلَ بِلَالٌ يَجْعَلُهُ في كِسَائِهِ قال: فَقَسَمَهُ عَلَى فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديثين السابقين.

Chapter 240,243. Delivering The *Khuṭbah* Leaning On A Bow

(المعجم ٢٤٠، ٢٤٣) بَابٌ: يَخْطُبُ عَلَى قَوْسٍ (التحفة ٢٥٠)

1145. Yazīd bin Al-Barā' narrated from his father, that the Prophet ﷺ was handed a bow on *'Eīd* day, so he delivered the *Khuṭbah* (leaning) on it. (*Ḍa'īf*)

١١٤٥ - **حَدَّثَنَا** الحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ عُيَيْنَةَ عَن أَبِي جَنَابٍ، عن يَزِيدَ بْنِ الْبَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نُوِّلَ يوم العيد قوسًا فَخَطَبَ عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢٨٢/٤ عن سفيان بن عيينة به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥٦٥٨ * أبو جناب ضعيف، وصرح بالسماع والحديث السابق:١٠٩٦ يغني عن حديثه هذا.

Chapter 241, 244. Leaving The *Adhan* On *'Eīd*

(المعجم ٢٤١، ٢٤٤) - بَابُ تَرْكِ الْأَذَانِ فِي الْعِيدِ (التحفة ٢٥١)

1146.'Abdur-Raḥmān bin 'Ābis reported that a man asked Ibn 'Abbās: "Did you attend *'Eīd* with the Messenger of Allāh ﷺ?" He replied: "Yes, and were it not for my relationship with him, I would not have attended it due to my young age. The Messenger of Allāh ﷺ went to the sign that is located at the house of Kathīr bin Aṣ-Ṣalt, and prayed, then delivered the *Khuṭbah*. And he did not call the *Adhān* or the *Iqāmah*. Then he ordered (them to give) charity, so the women started motioning to their ears and chests (their ear-rings and necklaces). He commanded Bilāl to go to them, then he returned to the Prophet ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَابِسٍ قال: سَأَلَ رَجُلٌ ابنَ عَبَّاسٍ: أَشَهِدْتَ الْعِيدَ مع رسولِ الله ﷺ؟ قال: نَعَمْ، وَلَوْلَا مَنْزِلَتِي مِنْهُ مَا شَهِدْتُهُ مِنَ الصِّغَرِ، فأَتَى رسولُ الله ﷺ العَلَمَ الَّذِي عِنْدَ دَارِ كَثِيرِ بنِ الصَّلْتِ، فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ ولم يَذْكُرْ أَذَانًا ولا إِقَامَةً. قال: ثُمَّ أَمَرَ بِالصَّدَقَةِ. قال: فَجَعَلْنَ النِّسَاءُ يُشِرْنَ إِلَى آذَانِهِنَّ وَحُلُوقِهِنَّ، قال: فَأَمَرَ بِلَالًا فَأَتَاهُنَّ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب وضوء الصبيان ومتى يجب عليهم الغسل والطهور . . . إلخ، ح: ٨٦٣ من حديث سفيان الثوري به.

1147. Ṭāwūs reported from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ used to pray *'Eīd* without an *Adhān* or *Iqāmah*, as did Abū Bakr and 'Umar — or 'Uthmān' — Yaḥyā (one of the narrators) was not sure. (*Ḍa'īf*)

١١٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن الْحَسَنِ بنِ مُسْلِمٍ، عن طَاوُسٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّى الْعِيدَ بِلَا أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ - أَوْ عُثْمَانَ - شَكَّ يَحْيَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة العيدين، ح: ١٢٧٤ من حديث يحيى القطان به، ابن جريج عنعن، وحديث البخاري، ح: ٩٦٢ ومسلم، ح: ٨٨٥ يغني عنه.

1148. Jābir bin Samurah narrated: "I prayed the *'Eīd* prayers with the Prophet ﷺ more than once or

١١٤٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ - وَهَنَّادٌ لَفْظَهُ - قالا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن

سِمَاكٍ يَعْنِي ابنَ حَرْبٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: صَلَّيْتُ مع النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَ مَرَّةٍ ولا مَرَّتَيْنِ الْعِيدَيْنِ بِغَيْرِ أَذَانٍ ولا إِقَامَةٍ.

twice; there was neither an *Adhān* nor *Iqāmah*." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة العيدين، باب١، ح:٨٨٧ من حديث أبي الأحوص به.

(المعجم ٢٤٢،٢٤٥) - بَابُ التَّكْبِيرِ فِي الْعِيدَيْنِ (التحفة ٢٥٢)

Chapter 242,245. The *Takbīr* During The Two *'Eīd*

١١٤٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ يُكَبِّرُ في الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى، في الأُولَىٰ سَبْعَ تَكْبِيرَاتٍ وفي الثَّانِيَةِ خَمْسًا.

1149. It was reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ would say the *Takbīr* on (*'Eīd*) *Al-Fitr* and *Al-Adhā* seven times in the first (*Rak'ah*) and five times in the second." (*Hasan*)

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في كم يكبر الإمام في صلاة العيدين، ح:١٢٨٠ من حديث ابن لهيعة به وللحديث شواهد انظر، ح:١١٥١.

١١٥٠ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ، عن ابنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: سِوَى تَكْبِيرَتَي الرُّكُوعِ.

1150. (There is another chain) from Ibn Shihāb, with his chain, and similar meaning (as no. 1149). He said: "Without counting the two *Takbīrs* of *Rukū'*." (*Hasan*)

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث السابق.

١١٥١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الطَّائِفِيَّ يُحَدِّثُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: قال نَبِيُّ الله ﷺ: «التَّكْبِيرُ في الْفِطْرِ سَبْعٌ في الأُولَىٰ وَخَمْسٌ في الآخِرَةِ وَالْقِرَاءَةُ بَعْدَهُمَا كِلْتَيْهِمَا».

1151. 'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather 'Abdullāh bin 'Amr Al-'Ās who said that the Prophet of Allāh ﷺ said: "There should be seven *Takbīrs* in the first (*Rak'ah*) of *Al-Fitr*, and five in the second. And the recitation should be after them." (*Hasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في كم يكبر الإمام في صلاة العيدين، ح:١٢٧٨ من حديث الطائفي به.

1152.'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ would say seven *Takbīrs* in the first (*Rak'ah*) of (*'Eīd*) *Al-Fiṭr*, then recite, then say the *Takbīr*. Then he would stand up again, say the *Takbīr* four times, then recite, then go into *Rukū'*. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: It was reported from Wakī' and Ibn Al-Mubārak, they said: "Seven" and "five."

١١٥٢ - حَدَّثَنا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ حَيَّان، عن أَبي يَعْلَى الطَّائِفِيِّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُكَبِّرُ في الْفِطْرِ في الأولَىٰ سَبْعًا ثُمَّ يَقْرَأُ ثُمَّ يُكَبِّرُ ثُمَّ يَقُومُ فَيُكَبِّرُ أَرْبَعًا ثُمَّ يَقْرَأُ ثُمَّ يَرْكَعُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ وَكِيعٌ وَابنُ الْمُبَارَكِ قالا: سَبْعًا وَخَمْسًا.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

1153. Abū 'Āishah, who sat with Abū Hurairah, narrated that Sa'eed bin Al-'Āṣ asked Abū Mūsā Al-Ash'arī and Ḥudhaifah bin Al-Yamān: "How did the Messenger of Allāh ﷺ perform the *Takbīr* during (*'Eīd*) *Al-Aḍha* and *Al-Fiṭr*?" Abū Mūsā said: "He would say the *Takbīr* four times, just like he would do for the funeral prayer." Ḥudhaifah said: "He has told the truth." So Abū Mūsā said: "And this is how I would say the *Takbīr* in Al-Baṣrah, while I was in charge of them." And Abū 'Āishah said: "And I was present (at this time) with Sa'eed bin Al-'Āṣ." (***Ḍa'īf***)

١١٥٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَابنُ أَبي زِيادٍ، المَعْنَىٰ قَرِيبٌ، قالا: حَدَّثَنا زيدٌ يَعْني ابنَ حُبابٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ ثَوْبَانَ، عن أَبِيهِ، عن مَكْحُول قال: أخبرني أَبُو عَائشةَ - جَلِيسٌ لِأَبي هُرَيْرَةَ - أَنَّ سَعِيدَ ابنَ الْعَاصِ سَأَلَ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِي وحُذَيْفَةَ بنَ الْيمانِ: كَيْفَ كَانَ رسولُ الله ﷺ يُكَبِّرُ في الأَضْحَى وَالْفِطْرِ؟ فقال أَبُو مُوسَى: كَانَ يُكَبِّرُ أَرْبَعًا تَكْبِيرَهُ عَلَى الْجَنائِزِ. فقال حُذَيْفَةُ: صَدَقَ. فقال أَبُو مُوسَىٰ: كذَلِكَ كُنْتُ أُكَبِّرُ في الْبَصْرَةِ حَيْثُ كُنْتُ عَلَيْهِمْ. قال أَبُو عَائشةَ: وَأَنَا حَاضِرٌ سَعِيدَ بنَ الْعَاصِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/٤١٦ عن زيد بن حباب به * أبو عائشة: مجهول كما قال ابن حزم وغيره، ولم أجد من وثقه.

Chapter 243,246. What Should Be Recited In (The Two *'Eīd* Of) *Al-Aḍha* And *Al-Fiṭr*

(المعجم ٢٤٣، ٢٤٦) - بَابُ مَا يُقْرَأُ فِي الْأَضْحَى وَالْفِطْرِ (التحفة ٢٥٣)

1154. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb asked Abū Wāqid Al-Laithī: "What did

١١٥٤ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ضَمْرَةَ بنِ سَعِيدٍ الْمَازِنِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ

عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ سَأَلَ أَبَا وَاقِدٍ اللَّيْثِيَّ: مَاذَا كانَ يَقْرأُ بِهِ رسولُ الله ﷺ في الأَضْحَىٰ وَالْفِطْرِ؟ قال: كَانَ يَقْرَأُ فيهِمَا بـ ﴿قٓ وَالْقُرْءَانِ الْمَجِيدِ﴾ وَ﴿اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانشَقَّ الْقَمَرُ﴾.

the Messenger of Allāh ﷺ used to recite during (the two *'Eīd* of) *Al-Adha* and *Al-Fitr*?" He said: "He would recite in them, *Qāf*. By the Glorious Qur'ān[1] and: The Hour has drawn near, and the moon has been cleft asunder."[2] (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة العيدين، باب ما يقرأ في صلاة العيدين، ح: ٨٩١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٨٠.

Comments:

Reciting these *Sūrahs* in the *'Eīd* prayers is recommended.

Chapter 244,247. Sitting Down For The *Khutbah*

(المعجم ٢٤٤، ٢٤٧) - بَابُ الْجُلُوسِ لِلْخُطْبَةِ (التحفة ٢٥٤)

١١٥٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى السِّينَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن عَطَاءٍ، عن عَبْدِ الله بنِ السَّائِبِ قال: شَهِدْتُ مع رسولِ الله ﷺ الْعِيدَ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ قال: «إِنَّا نَخْطُبُ، فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَجْلِسَ لِلْخُطْبَةِ فَلْيَجْلِسْ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَذْهَبَ فَلْيَذْهَبْ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا مُرْسَلٌ عن عَطَاءٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

1155. It was narrated by Ibn Juraij, from 'Atā', from 'Abdullāh bin As-Sā'ib, that he said: "I attended *'Eīd* with the Messenger of Allāh ﷺ, and when he had finished, he said: 'We are now going to deliver a *Khutbah*, so whoever wishes to sit may sit, and whoever wishes to leave may leave.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal* from 'Ātā' from the Prophet ﷺ.[3]

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، العيدين، باب التخيير بين الجلوس في الخطبة للعيدين، ح: ١٥٧٢ وابن ماجه، ح: ١٢٩٠ من حديث الفضل بن موسى به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٤٦٢ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٩٥ ووافقه الذهبي * ابن جريج عن عطاء قوي.

Comments:

Meaning, that unlike the Friday *Khutbah*, attending the *Khutbah* after the *'Eīd* prayer is not obligatory, while it is a *Sunnah*.

[1] *Sūrah Qāf* (50).
[2] *Sūrat Al-Qamar* (54).
[3] Meaning, that is what is correct regarding its chain.

Chapter 245,248. Going To The *'Eīd* (Prayer) From One Path, And Returning From Another

(المعجم ٢٤٥، ٢٤٨) - بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى الْعِيدِ فِي طَرِيقٍ وَيَرْجِعُ فِي طَرِيقٍ (التحفة ٢٥٥)

1156. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would go to *'Eīd* (prayer) from one path, and return using another. (***Hasan***)

١١٥٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَخَذَ يَوْمَ الْعِيدِ فِي طَرِيقٍ ثُمَّ رَجَعَ فِي طَرِيقٍ آخَرَ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الخروج يوم العيد من طريق والرجوع من غيره، ح:١٢٩٩ من حديث عبدالله العمري به وحديثه عن نافع قوي وثقه ابن معين في روايته عن نافع، راجع ميزان الاعتدال وغيره.

Chapter 246,249. If The *Imām* Does Not Go Out For The *'Eīd* On Its Day, He Should Go Out To Hold It The Next Day

(المعجم ٢٤٦، ٢٤٩) بَابٌ: إِذَا لَمْ يَخْرُجِ الْإِمَامُ لِلْعِيدِ مِنْ يَوْمِهِ يَخْرُجُ مِنَ الْغَدِ (التحفة ٢٥٦)

1157. Abū 'Umair bin Anas narrated from his uncles (who were) among the Companions that a caravan came to the Prophet ﷺ, and testified that they had seen the crescent the night before. So the Prophet ﷺ commanded (the people) to break their fasts, and go to the (*'Eīd*) prayer-ground on the morrow. (***Sahīh***)

١١٥٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن جَعْفَرِ بنِ أَبِي وَحْشِيَّةَ، عن أَبِي عُمَيْرِ بنِ أَنَسٍ، عن عُمُومَةٍ لَهُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَكْبًا جَاؤُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَشْهَدُونَ أَنَّهُمْ رَأَوُا الْهِلَالَ بالأَمْسِ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يُفْطِرُوا وَإِذَا أَصْبَحُوا يَغْدُوا إِلَى مُصَلَّاهُمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، العيدين، باب الخروج إلى العيدين من الغد، ح:١٥٥٨ من حديث شعبة به ورواه ابن ماجه، ح:١٦٥٣ وصححه البيهقي:٣/٣١٦ وغيره.

1158. Bakr bin Mubashshir Al-Ansārī narrated: "I used to go with the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ to the prayer-ground early in the morning on the Day of *Al-Fitr* and the Day of *Al-Adhā*. We

١١٥٨ - **حَدَّثَنَا** حَمْزَةُ بنُ نُصَيْرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ سُوَيْدٍ: أخبرني أُنَيْسُ بنُ أَبِي يَحْيَى: أخبرني إِسْحَاقُ ابنُ سَالِمٍ مَوْلَى نَوْفَلِ بنِ عَدِيٍّ: أخبرني بَكْرُ

ابنُ مُبَشِّرٍ الأَنْصَارِيُّ قال: كُنْتُ أَغْدُو مع أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ إِلَى المُصَلَّى يَوْمَ الفِطْرِ وَيَوْمَ الأَضْحَىٰ، فَنَسْلُكُ بَطْنَ بُطْحَانَ حتَّى نَأْتِيَ المُصَلَّىٰ فَنُصَلِّيَ مع رسولِ الله ﷺ ثُمَّ نَرْجِعُ مِنْ بَطْنِ بُطْحَانَ إِلَى بُيُوتِنَا.

used to go through the valley of Baṭḥān until we arrived at the prayer-ground, pray with the Messenger of Allāh ﷺ, then return from the same valley to our houses." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/٢٩٦، ٢٩٧ من حديث سعيد بن أبي مريم به
* إسحاق بن سالم: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

(المعجم ٢٤٧، ٢٥٠) - بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِيدِ (التحفة ٢٥٧)

Chapter 247,250. Praying After The *'Eīd* Prayer

١١٥٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حدثني عدِيُّ بنُ ثَابِتٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ يَوْمَ فِطْرٍ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ لَمْ يُصَلِّ قَبْلَهَا وَلَا بَعْدَهَا ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ وَمَعَهُ بِلالٌ فَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ فَجَعَلَتِ المَرْأَةُ تُلْقِي خُرْصَهَا وَسِخَابَهَا.

1159. Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out on the Day of *Al-Fiṭr* and prayed two *Rak'ahs*. He did not pray before them or after them. Then he went to where the women were with Bilāl, and commanded them to give charity. So a woman would begin throwing her rings and bracelets." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب الخطبة بعد العيد، ح: ٩٦٤ ومسلم، صلاة العيدين، باب ترك الصلاة قبل العيد وبعدها، في المصلى، ح: ٨٨٤ بعد، ح: ٨٩٠ من حديث شعبة به.

Comments:

No voluntary prayer is to be performed at the *Muṣalla* (outdoor prayer area) for the *'Eīd*, neither before it or after it.

(المعجم ٢٤٨، ٢٥١) بَابٌ: يُصَلِّي بِالنَّاسِ الْعِيدَ فِي الْمَسْجِدِ إِذَا كَانَ يَوْمُ مَطَرٍ (التحفة ٢٥٨)

Chapter 248,251. The People Praying *'Eīd* In The *Masjid* On A Rainy Day

١١٦٠ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ؛ ح: وحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يُوسُفَ قال: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ

1160. Abū Hurairah narrated that it once rained on *'Eīd* day, so the Prophet ﷺ led the *'Eīd* prayer in the *Masjid*. (*Ḍa'īf*)

ابنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا رَجُلٌ مِنَ الفروِيِّينَ - وَسَمَّاهُ الرَّبِيعُ في حَدِيثِهِ عِيسَى بنَ عَبْدِ الْأَعْلَى بنِ أَبي فَرْوَةَ - سَمِعَ أَبَا يَحْيَى عُبَيْدَاللهِ التَّيْمِيَّ يُحَدِّثُ عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّهُ أَصَابَهُمْ مَطَرٌ في يَوْمِ عِيدٍ فَصَلَّى بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ صَلَاةَ الْعِيدِ في المَسْجِدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة العيد في المسجد إذا كان مطر، ح:١٣١٣ من حديث الوليد بن مسلم به * عيسى بن عبد الأعلى: مجهول (تقريب) وعبيدالله بن عبدالله بن موهب: مستور ورواه البيهقي:٣/ ٣١٠ بإسناد قوي عن عمر من قوله: صلاة العيدين في المسجد، قال: "فإذا كان هذا المطر فالمسجد أرفق".

Comments:

While it is better that the *'Eīd* prayer be held outdoors, it is allowed to hold it in a *Masjid* if there is a reason for that.

English
Translation of

Sunan
Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud
Sulaiman bin Ash'ath

Volume 2

From Hadith no.1161 to 2174

Ahādith edited & referenced by:
Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Yaser Qadhi (USA)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

English Translation of
Sunan
Abu Dawud

سُنَنُ أَبِي دَاوُد

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 2

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:
Riyadh
Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04- 8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A
- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K
- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

CANADA
- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA
- **Darussalam**
  Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

FRANCE
- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01-43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

SINGAPORE
- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA
- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban,South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za

سُنَنُ أَبِي دَاوُد

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 2

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud
Sulaiman bin Ash'ath

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Yaser Qadhi (USA)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

568 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-13-3 (Vol.-2)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860
ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-13-3 (Vol.-2)

Contents

3. THE BOOK OF THE PRAYER FOR RAIN (*SALĀT AL-ISTISQĀ'*)

Chapter 1.	Collection Of Chapters Regarding *Ṣalāt Al-Istisqā'*..........	17
Chapter (...)	At Which Point Does He (ﷺ) Turn His *Ridā'* Around When Seeking Rain?	19
Chapter 2.	Raising The Hands During *Istisqā'*..........	20
Chapter 3.	The Eclipse (*Al-Kusūf*) Prayer..........	25
Chapter 4.	Whoever Said That It Should Be Prayed With Four *Rak'ahs* .	27
Chapter 5.	The Recitation In The Eclipse Prayer	33
Chapter 6.	Crying Out 'The Prayer' For It	34
Chapter 7.	Giving Charity During An Eclipse	34
Chapter 8.	Freeing Slaves During An Eclipse	35
Chapter 9.	Whoever Said That Only Two *Rukū'* Should Be Performed (In Eclipse Prayer)	35
Chapter 10.	Prayer At Times Of Darkness Or Similar Occurrences......	37
Chapter 11.	Prostrating At Times Of Calamities..........	37

4.The Book Of The Traveler's Prayers

Chapters	On The Traveler's Prayers..........	39
Chapter 1.	The Prayer Of The Traveler	39
Chapter 2.	When Should The Traveler Shorten The Prayer?	40
Chapter 3.	The *Adhān* During Travel	41
Chapter 4.	A Traveler Praying While He Is Unsure Of The Time	42
Chapter 5.	Combining Between Two Prayers	43
Chapter 6.	Shortening The Recitation During Travel..........	50
Chapter 8.	The Voluntary Prayers During Travel	50
Chapter 8.	Praying Voluntary Prayers And *Witr* While Riding A Mount	52
Chapter 9.	Praying Obligatory Prayers On A Mount If There Is An Excuse	53

Chapter 10.	When Should The Traveler Stop Shortening The Prayer ...	53
Chapter 11.	If He Encamps In Enemy Territory, He Shortens The Prayer..........	56
Chapter 12.	The Prayer Of Fear (*Ṣalāt-il-Khawf*)	56
Chapter 13.	Whoever Said That One Row Should Stand With The *Imām*, And Another Row Face The Enemy..........	59
Chapter 14.	Whoever Said He Prays One *Rak'ah*..........	60
Chapter 15.	Whoever Said That They Say The *Takbīr* Together..........	62
Chapter 16.	Whoever Said That The *Imām* Should Lead Every Group In One *Rak'ah*, Then Say The *Taslīm* And Every Group Should Stand Up And Pray One *Rak'ah* By Themselves..........	65
Chapter 17.	Whoever Said That The *Imām* Should Lead Each Of The Two Groups In One *Rak'ah* Then Say The *Taslīm*, Then Those That Are Behind Him Should Stand Up And Complete Another *Rak'ah*, Then The Other Group Should Take This Group's Place And Pray One *Rak'ah*.	66
Chapter 18.	Those Who Said That The *Imām* Should Lead Each Group For One *Rak'ah* And Then They Should Not Complete (The Second *Rak'ah*)	68
Chapter 19.	Those Who Said That Each Group Should Pray Two *Rak'ahs* With The *Imām*	69
Chapter 20.	The Prayer Of One Who Is Seeking (The Enemy)..........	70

5. The Book Of The Voluntary Prayers

Chapter 1.	(Chapters Regarding The Voluntary And *Sunnah* Prayers)	72
Chapter 2.	On The Two *Rak'ahs* Of *Fajr*..........	74
Chapter 3.	Making Them Brief..........	74
Chapter 4.	Lying Down On One's Side After It	77
Chapter 5.	(What) If He Sees The *Imām* Without Having Prayed The Two *Rak'ahs* (Before) *Fajr*	79
Chapter 6.	When Should The One Who Misses Them Make Them Up?..........	80
Chapter 7.	The Four *Rak'ahs* Before And After *Ẓuhr*..........	81
Chapter 8.	The Prayer Before *'Aṣr*	82
Chapter 9.	The Prayer After *'Aṣr*	83
Chapter 10.	Those Who Allowed These Two *Rak'ahs* To Be Prayed If the Sun Is Still High..........	84
Chapter 11.	The Prayer Before *Maghrib*..........	88
Chapter 12.	The *Ḍuḥa* Prayer	89

Chapter 13. The Prayer During Daytime 94
Chapter 14. *Ṣalāt At-Tasbīḥ* 95
Chapter 15. Where Should The Two *Rak'ahs* Of *Maghrib* Be Prayed? .. 98
Chapter 16. The Prayer After *'Ishā'* 99
Chapters On The Voluntary Night Prayers 100
Chapter 17. The Abrogation Of The (Obligation Of) Night Prayer And Facilitation (Of Choice) Regarding It 100
Chapter 18. The (Voluntary) Night Prayer 101
Chapter (...) Feeling Sleepy During The Prayer 104
Chapter 19. Whoever Slept Through His Portion (Routine Of The Night Prayer) 105
Chapter 20. Whoever Intended To Pray But Slept 106
Chapter 21. What Part Of The Night Is Best (For Prayer)? 106
Chapter 22. The Time That The Prophet ﷺ Would Pray At Night 107
Chapter 23. Starting The Night Prayer With Two *Rak'ahs* 110
Chapter 24. The (Voluntary) Night Pray Is Performed In Units Of Two 111
Chapter 25. Raising One's Voice With The Recitation During The Night Prayer 111
Chapter 26. On The Night Prayer 115
Chapter 27. The Command To Pray It Moderately 135

The Book Of The Chapters Pertaining To The Month Of Ramaḍān

Chapter 1. Regarding Standing (In Voluntary Night Prayer) During The Month Of Ramaḍān 138
Chapter 2. Concerning *Lailat Al-Qadr* (The Night Of Decree) 142
Chapter 3. Regarding Whoever Said That It Is The Twenty-First Night 145
Chapter 4. Whoever Said It Was The Seventeenth Night 146
Chapter 5. Whoever Said It Was Among The Last Seven Nights 147
Chapter 6. Whoever Said It Was The Twenty-Seventh Night 147
Chapter 7. Whoever Said It Was Throughout Ramaḍān 148
Chapters Pertaining To The Recitation Of The Qur'ān, Its Divisions, And Its Recitation 148
Chapter 8. In How Many Days Should The Qur'ān Be Recited? 148
Chapter 9. The Division Of The Qur'ān 151
Chapter 10. Regarding The Numbering Of The Verses 156

7. The Book Of The Prostrations Of The Qur'ān

Chapter 1. The Chapters Pertaining To The Prostrations Of the Qur'ān, And How Many There Are? 157
Chapter 2. Whoever Did Not Think There Are Prostrations In The *Mufaṣṣal* 158
Chapter 3. Whoever Held The View That There Is A Prostration In It 159
Chapter 4. The Prostrations In 'When The Heaven Is Split Asunder' And 'Read! In The Name Of Your Lord Who Created' 160
Chapter 5. The Prostration In *Sūrat Ṣād* 161
Chapter 6. A Person On A Mount Hears A Verse Of Prostration, Or Someone Who Is Not Praying (Should He Prostrate?) 162
Chapter 7. What Should One Say In Prostration? 163
Chapter 8. One Who Recites A Verse Of Prostration After *Ṣubḥ* 164

8. The Book Of *Witr*

Chapters Pertaining To The *Witr* Prayer 165
Chapter 1. The Recommendation To Pray *Witr* 165
Chapter 2. Concerning One Who Does Not Pray *Witr* 166
Chapter 3. How Many (*Rak'ahs*) Is *Witr*? 167
Chapter 4. What Should Be Recited In *Witr* 168
Chapter 5. The *Qunūt* During *Witr* 169
Chapter 6. Supplicating After *Witr* 173
Chapter 7. Praying *Witr* Before Sleeping 174
Chapter 8. The Time Of The *Witr* Prayer 176
Chapter 9. Regarding The Cancellation Of *Witr* 177
Chapter 10. The *Qunūt* In The (Other) Prayers 178
Chapter 11. The Virtue Of Offering Voluntary Prayers At Home 181
Chapter 12. [Long Standing (During Prayer)] 182
Chapter 13. Encouragement To Pray The Night Prayer 183
Chapter 14. Regarding The Rewards For Reciting The Qur'ān 183
Chapter 15. *Fātiḥatil-Kitāb* (The Opening Of The Book) 186
Chapter 16. Whoever Said That It (The *Fātiḥah*) Is From The 'Long' *Sūrahs* 187
Chapter 17. What Has Been Narrated About *Ayāt Al-Kursī* (The Verse Of The Footstool) 187
Chapter 18. Regarding *Sūrat Aṣ-Ṣamad* (*Al-Ikhlāṣ*) 188

Chapter 19.	Regarding The *Mu'awwidhatain*	188
Chapter 20.	How It Is Recommended To Recite (The Qur'ān) With *Tartīl*	190
Chapter 21.	Severe Reprimand For Whoever Memorized The Qur'ān And Then Forgot It	194
Chapter 22.	'Allāh Revealed The Qur'ān According To Seven *Aḥruf*'	194
Chapter 23.	Regarding Supplication (*Ad-Du'ā'*)	196
Chapter 24.	*At-Tasbīḥ* (Glorifying Allāh) Using Pebbles	205
Chapter 25.	What A Person Should Say When He Says The *Taslīm*	209
Chapter 26.	About Seeking Forgiveness	214
Chapter 27.	The Prohibition Of A Person Supplicating Against His Family And Wealth	222
Chapter 28.	Sending *Ṣalāt* Upon Other Than The Prophet ﷺ	222
Chapter 29.	Supplicating For One In His Absence	223
Chapter 30.	What Should One Say When He Is Afraid Of A People?	224
Chapter 31.	Regarding *Istikhārah*	224
Chapter 32.	Regarding Seeking Refuge	226

9. THE BOOK OF *ZAKĀT*

Chapter 1.	(Its Obligation)	234
Chapter 2.	What *Zakāt* Is Obligatory Upon	236
Chapter 3.	Is There Any *Zakāt* On Goods Of Trade?	238
Chapter 4.	What Counts As A *Kanz* (Buried Treasure)? And Regarding *Zakāt* On Jewelry	238
Chapter 5.	Regarding *Zakāt* On Pastured Animals	240
Chapter 6.	Pleasing The *Zakāt* Collector	260
Chapter 7.	The Supplication That The *Zakāt* Collector Should Say For Those Who Give *Ṣadaqah*	262
Chapter 8.	Regarding The Ages Of Camels	263
Chapter 9.	Where Should The Charity Be Collected?	265
Chapter 10.	A Person Re-Purchasing His Charity	266
Chapter 11.	Charity On Slaves	266
Chapter 12.	*Zakāt* On Agricultural Produce	267
Chapter13.	Regarding *Zakāt* On Honey	269
Chapter 14.	Estimating (The Quantity) Of Grapes	270
Chapter 15.	Regarding Estimation	271
Chapter 16.	When Should Dates Be Estimated?	271

Chapter 17.	Those Fruits Which Are Not Allowed As Charity	272
Chapter 18.	Regarding *Zakāt Al-Fiṭr*	273
Chapter 19.	When Should It Be Given?	273
Chapter 20.	How Much Should Be Paid For *Ṣadaqat Al-Fiṭr*?	274
Chapter 21.	Those Who Narrated That It Is Half A *Ṣā'* Of Wheat (*Qamḥ*)	278
Chapter 22.	Paying *Zakāt* In Advance	280
Chapter 23.	Should *Zakāt* Be Transferred From One Land to Another?	281
Chapter 24.	Who Should Be Given Charity? And The Definition Of A Rich Man	282
Chapter 25.	Rich People Who Are Allowed To Take Charity	288
Chapter 26.	How Much Should One Person Be Given Of *Zakāt*?	289
Chapter (...)	When Is It Allowed to Beg?	289
Chapter 27.	The Disapproval Of Asking	292
Chapter 28.	On Doing Without Asking Others	293
Chapter 29.	Giving Charity To Banu Hāshim	296
Chapter 30.	A Poor Person Giving A Gift From Charity To A Rich Person	298
Chapter 31.	Someone Who Gave Charity And Then Inherited It	298
Chapter 32.	Regarding The Rights Due On Wealth	299
Chapter 33.	The Rights Of The One That Asks	303
Chapter 34.	Giving Charity To *Ahl Adh-Dhimmah*	304
Chapter 35.	What Cannot Be Refused (When Asked)	305
Chapter 36.	Begging In The *Masjid*	306
Chapter 37.	The Disapproval Of Asking "By The Face Of Allāh"	306
Chapter 38.	Giving Someone Who Asks "For The Sake Of Allāh"	306
Chapter 39.	A Person Giving All Of His Wealth	307
Chapter 40.	Concession In This Regard	309
Chapter 41.	The Blessings Of Supplying Water	310
Chapter 42.	Regarding (The Blessings) Of Lending	311
Chapter 43.	The Rewards Of A Custodian	312
Chapter 44.	A Woman Giving Charity From The Property Of Her Husband	313
Chapter 45.	Nurturing The Ties Of Kinship	315
Chapter 46.	Regarding Greed	318

10. THE BOOK OF LOST ITEMS

Chapter 1. Regarding Lost Items That Are Found 320

11. THE BOOK OF THE RITES OF *ḤAJJ* AND *'UMRAH*

Chapter 1. The Obligation Of *Ḥajj* 332
Chapter 2. Regarding A Woman Who Performs *Ḥajj* Without A *Maḥram* 333
Chapter 3. There Is No Monasticism (*Ṣarūrah*) In Islam 335
Chapter (...) Taking Provisions For The *Ḥajj* 335
Chapter 4. Trade During *Ḥajj* 336
Chapter 5. (To Expedite Performing The *Ḥajj*) 336
Chapter 6. On Renting (The Riding Animal) 337
Chapter 7. Regarding A Child Performing *Ḥajj* 339
Chapter 8. Regarding The *Mīqāt* 339
Chapter 9. The Woman Entering *Iḥram* For *Ḥajj* During Her Menses 342
Chapter 10. Wearing Perfume While Entering The State Of *Iḥrām* 343
Chapter 11. *Talbīd* (Matting The Hair) 344
Chapter 12. Regarding The *Hadī* 345
Chapter 13. On Sacrificial Cows 345
Chapter 14. On Marking (The Sacrificial Animals) 346
Chapter 15. On Substituting The Sacrificial Animals 348
Chapter 16. Regarding One Who Sends A Sacrificial Animal But Remains In Residence 348
Chapter 17. On Riding Sacrificial Animals 350
Chapter 18. Regarding The Sacrificial Animal Being Unable To Continue Traveling Before Reaching (Makkah) 351
Chapter 20. How Should A Camel Be Sacrificed? 354
Chapter 21. The Time Of *Iḥrām* 355
Chapter 22. Stipulating Conditions During *Ḥajj* 359
Chapter 23. Performing The *Ifrād Ḥajj* 359
Chapter 24. Regarding The *Qirān* (*Ḥajj*) 371
Chapter (...) A Person Entering *Iḥrām* For *Ḥajj* And Then Changing It To *'Umrah* 379
Chapter 25. A Person Performing *Ḥajj* On Behalf Of Another 380
Chapter 26. The Procedure Of The *Talbiyah* 381
Chapter 27. When Should One Discontinue The *Talbiyah*? 383

Chapter 28. When Should The One Performing *'Umrah* Discontinue The *Talbiyah*? 384
Chapter 29. The One In *Iḥrām* Who Disciplines His Slave 384
Chapter 30. A Person Entering Into *Iḥrām* While Wearing His Regular Clothes 385
Chapter 31. What The *Muḥrim* Should Wear 387
Chapter 32. A *Muḥrim* Carrying Weapons 391
Chapter 33. Regarding A Woman In *Iḥrām* Covering Her Face 391
Chapter 34. A *Muḥrim* Being Shaded 392
Chapter 35. A *Muḥrim* Getting Cupped 392
Chapter 36. A *Muḥrim* Using Kohl 393
Chapter 37. A *Muḥrim* Bathing 394
Chapter 38. A *Muḥrim* Marrying 395
Chapter 39. The Animals That A *Muḥrim* Is Allowed To Kill 397
Chapter 40. The Meat Of Game For The *Muḥrim* 398
Chapter 41. Regarding (Eating Of) Locusts By A *Muḥrim* 400
Chapter 42. Regarding The *Fidyah* 401
Chapter 43. Being Prevented (From Completing *Ḥajj*) 404
Chapter 44. Entering Makkah 405
Chapter 45. Raising One's Hand When Seeing The House 407
Chapter 46. On Kissing The Black Stone 409
Chapter 47. Touching The (Other) Corners 409
Chapter 48. Regarding The Obligatory *Ṭawāf* 410
Chapter 49. Uncovering The Right Shoulder During *Ṭawāf* 413
Chapter 50. *Ar-Raml* (Walking Briskly During *Ṭawāf*) 414
Chapter 51. Supplicating During *Ṭawāf* 418
Chapter 52. Performing *Ṭawāf* After *'Aṣr* 418
Chapter 53. The *Ṭawāf* For The One Performing *Qirān* 419
Chapter 54. Regarding *Multazam* 420
Chapter 55. Regarding Aṣ-Ṣafā And Al-Marwah 421
Chapter 56. The Description Of The Prophet's ﷺ *Ḥajj* 424
Chapter 57. Standing At 'Arafah 435
Chapter 59. Leaving For Minā 436
Chapter 59. Leaving (Minā) For 'Arafah 437
Chapter 60. Entering 'Arafah 437
Chapter 61. Delivering The Sermon On A *Minbar* At 'Arafah 438
Chapter 62. The Place Of Standing At 'Arafah 439

Chapter 63. Departing From 'Arafah 440
Chapter 64. *Ṣalāt* At Jam' (Al-Muzdalifah) 443
Chapter 65. Leaving Early From Jam' (Al-Muzdalifah) 448
Chapter 66. The Day Of The 'Great *Ḥajj*' 451
Chapter 67. The Sacred Months 451
Chapter 68. Whoever Missed 'Arafah 452
Chapter 69. Camping At Minā 454
Chapter 70. What Day Should A Sermon Be Delivered In Minā? 454
Chapter 71. Whoever Said That A Sermon Is Delivered On The Day of Sacrifice 455
Chapter 72. What Time Should The Sermon Be Delivered On The Day Of The Sacrifice? 456
Chapter 73. What Should The *Imām* Mention In His *Khuṭbah* At Minā? 456
Chapter 74. On Spending The Nights Of Minā In Makkah 457
Chapter 75. The *Ṣalāt* At Minā 458
Chapter 76. Shortening (Of Prayers) For The Residents Of Makkah 459
Chapter 77. Regarding Stoning The *Jimār* 460
Chapter 78. Regarding Trimming Short And Shaving The Hair 465
Chapter 79. Regarding *'Umrah* 467
Chapter 80. Regarding The Menstruating Women Who Entered *Iḥrām* For *'Umrah*, But Then Caught The Time for *Ḥajj*, So She Left Her *'Umrah* and Performed *Ḥajj*: Should She Make Up Her *'Umrah*? 473
Chapter 81. Remaining (In Makkah) After *'Umrah* 474
Chapter 82. (*Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* In *Ḥajj* 474
Chapter 83. Departing (From Makkah) 476
Chapter 84. The Menstruating Woman Who Leaves After (The *Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* 476
Chapter 85. Regarding The Farewell *Ṭawāf* 477
Chapter 86. (Camping In The Valley Of) Al-Muḥaṣṣab 479
Chapter 87. Regarding Someone Who Did An Act Before Its Time During *Ḥajj* 481
Chapter 88. Regarding (Praying Behind A *Sutrah* In) Makkah 482
Chapter 89. Regarding The Sanctity Of Makkah 483
Chapter 90. Regarding Giving *Nabīdh* To The *Muḥrim* To Drink 485
Chapter 91. Staying In Makkah 486
Chapter 92. Praying In The Ka'bah 487

Chapter 93. Regarding *Ṣalāt* In The Ḥijr 489
Chapter 93. Entering The Ka'bah 489
Chapter 93/94. Regarding The Wealth In The Ka'bah 490
Chapter (...) 491
Chapter 94/95. On Going To Al-Madīnah 492
Chapter 95/96. Regarding The Sacredness Of Al-Madīnah 492
Chapter 96/97. Visiting Graves 496

12. THE BOOK OF MARRIAGE

Chapter 1. The Encouragement To Marry 499
Chapter 2. What Has Been Ordered Regarding Marrying A Religious Woman 500
Chapter 3. Marrying Virgins 500
Chapter (...) The Prohibition Of Marrying Women Who Do Not Give Birth 501
Chapter 4. Regarding Allāh's Statement: The Fornicatress Does Not Marry Except A Fornicator 502
Chapter 5. A Man Frees His Slave And Then Marries Her 503
Chapter 6. Foster-Feeding Prohibits What Lineage Prohibits 504
Chapter 7. Regarding The Husband Of The Foster-Mother 505
Chapter 8. Regarding Breast-Feeding An Adult 506
Chapter 9. (About) Who Was Made Prohibited Through Adult Fosterage 507
Chapter 10. Does Breast-Feeding Less Than Five Times Establish Fosterage? 509
Chapter 11. Giving At The Time Of Weaning 509
Chapter 12. Women Whom It Is Disliked To Combine Between (In Marriage) 510
Chapter 13. Regarding *Mut'ah* Marriages 515
Chapter 14. Regarding *Shigār* Marriages 516
Chapter 14/15. Regarding *Taḥlīl* (Intentionally Marrying A Divorcee To Make Her Permissible For Her First Husband) 517
Chapter 15/16. A Slave Getting Married Without The Permission Of His Owner 518
Chapter 16/17. Regarding It Being Disliked If A Person Proposed After His Brother's Proposal 518
Chapter 17/18. A Person Looks At A Woman Whom He Desires To Marry 519

Chapter 18/19. Regarding The Guardian ... 520
Chapter 19/20. Regarding The Guardian Preventing The Woman From Marriage ... 522
Chapter 20/21. If Two Guardians Marry Her Off ... 522
Chapter 21/22. Regarding Allāh's Statement: It is not permitted for you to inherit women against their will...... And do not prevent them from re-marrying... ... 523
Chapter 22/23. Seeking The Girl's Permission ... 524
Chapter 23/24. Regarding A Virgin Who Was Married Off By Her Father Without Her Consent ... 526
Chapter 24/25. Regarding Widowed And Divorced Women ... 527
Chapter 25/26. Regarding Suitability ... 528
Chapter 26/27. Marrying Someone That Is Not Yet Born ... 529
Chapter 27/28. Regarding The Dowry ... 530
Chapter 28/29. Regarding A Small Dowry ... 532
Chapter 29/30. On the Dowry Being Some Actions That He Must Perform ... 534
Chapter 30/31. Regarding One Who Married Without Specifying The Dowry And Then Died ... 535
Chapter 31/32. Regarding A Sermon For The Marriage ... 538
Chapter 32/33. Regarding The Marriage Of The Young ... 540
Chapter 33/34. Residing with a Virgin (After Marriage) ... 541
Chapter 34/35. Regarding A Man Who Consummates His Marriage Before Giving Any Monetary Amount To His Wife ... 542
Chapter 35/36. What Is Said To The One Who Marries ... 544
Chapter 36/37. A Man That Marries A Woman And Finds Her Pregnant . 544
Chapter 37/38. Dividing (Fairly) Between One's Wives ... 546
Chapter 38/39. Regarding A Man Who Has Agreed To The Condition Of Living In Her Place Of Residence ... 549
Chapter 39/40. The Rights That The Husband Has Over The Wife ... 549
Chapter 40/41. The Rights Of A Woman Upon Her Husband ... 550
Chapter 41/42. Regarding Hitting Women ... 551
Chapter 42/43. Regarding The Command To Lower The Gaze ... 553
Chapter 43/44. Regarding Intercourse With Captives ... 555
Chapter 44/45. Regarding Intercourse ... 558
Chapter 45/46. Regarding Menstruating Women And Embracing Them... 561
Chapter 46/47. Regarding The Penalty For The One Who Approaches His Wife While She Is Menstruating ... 563

Chapter 47/48. Regarding *'Azl* (Withdrawing Before Ejaculation)............. 563
Chapter 48/49. What Is Disliked Of A Man Mentioning What He Experienced With His Wife... 565

---------------------- ❖ ❖ ❖ ----------------------

In the Name of Allāh,
the Merciful, the Beneficent

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

3. THE BOOK OF THE PRAYER FOR RAIN (*ṢALĀT AL-ISTISQĀ'*)

(المعجم٣) - [كِتَابُ صَلَاةِ الاِسْتِسْقَاءِ] (التحفة...)

Chapter 1. Collection Of Chapters Regarding *Ṣalāt Al-Istisqā'*

(المعجم ١) [بَابُ] جُمَّاعِ أَبْوَابِ صَلَاةِ الاِسْتِسْقَاءِ وَتَفْرِيعِهَا (التحفة ٢٥٩)

1161. It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, from 'Abbād bin Tamīm, from his paternal uncle that the Messenger of Allāh ﷺ went out with the people to ask (Supplicate) for rain. He prayed two *Rak'ahs*, reciting aloud in them, and he turned his *Ridā'* around.[1] And he raised his hands, supplicating, and asking for rain, and he faced the *Qiblah*." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٦١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بن ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَمِّهِ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ خَرَجَ بِالنَّاسِ يَسْتَسْقِي فَصَلَّىٰ بِهِمْ رَكْعَتَيْنِ جَهَرَ بِالْقِراءَةِ فِيهِمَا وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ وَرَفَعَ يَدَيْهِ فَدَعَا وَاسْتَسْقَىٰ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ.

تخريج: [صحيح] أصله متفق عليه، أخرجه البخاري، الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء قائمًا، ح:١٠٢٣ ومسلم، الاستسقاء، باب كتاب صلاة الاستسقاء ح:٨٩٤ من حديث الزهري به.

1162. It was reported from Ibn Abī Dhi'b and Yūnus from Ibn Shihab, who said: "Abbād bin Tamīm Al-Māzinī heard from his paternal uncle, who was a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: 'One day, the Messenger of Allāh ﷺ went with the people, supplicating for rain. He turned his

١١٦٢ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قالا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ أَبي ذِئْبٍ وَيُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، أخبرني عَبَّادُ بنُ تَمِيمٍ المازِنِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ عَمَّهُ - وكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ - يقولُ: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ يَوْمًا يَسْتَسْقِي، فَحَوَّلَ إِلَى

[1] It is detailed in numbers 1163 and 1164.

النَّاسِ ظَهْرَهُ يَدْعُو الله عَزَّوَجلَّ. قال سُلَيْمانُ ابنُ دَاوُدَ: وَاسْتقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ. قال ابنُ أبي ذِئْبٍ: وَقَرَأَ فِيهِمَا. زَادَ ابنُ السَّرْحِ: يُرِيدُ الْجَهْرَ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

back to the people, supplicating to Allāh, the Mighty and Sublime.' — Sulaimān bin Dāwud (one of the narrators) said: 'He faced the *Qiblah*, turned his *Ridā'*, then prayed two *Rak'ahs*.' — Ibn Abī Dhi'b said: 'And he recited in them.' Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) added: 'Meaning; recited aloud.'" (***Ṣaḥīḥ***)

١١٦٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَوْفٍ قال: قَرَأْتُ في كِتَابِ عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ يَعْني الْحِمْصِيَّ، عن عَبْدِ الله بنِ سَالِمٍ، عن الزُّبَيْدِيِّ، عن مُحمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ بهذا الحديث بإِسْنَادِهِ - لم يَذْكُرِ الصَّلَاةَ -: وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ فَجَعَلَ عِطَافَهُ الأَيْمَنَ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْسَرِ، وَجَعَلَ عِطَافَهُ الأَيْسَرَ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْمَنِ، ثُمَّ دَعَا الله عَزَّوَجلَّ.

1163. It was reported from Az-Zubaidī, from Muḥammad bin Muslim[1] — this *Ḥadīth* — with his chain (a narration similar to 110-1162). He did not mention the prayer, and he said: "And he turned his *Ridā'*, such that its right side was upon his left shoulder, and its left side was upon his right shoulder. Then he supplicated to Allāh, the Mighty and Sublime." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٥٠ من حديث أبي داود به.

١١٦٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا عَبْدُالْعَزِيزِ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن عَبَّادِ بنِ تمِيمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ زَيْدٍ قال: اسْتَسْقَى رسولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ خَمِيصَةٌ لَهُ سَوْدَاءُ، فأَرَادَ رسولُ الله ﷺ أَنْ يَأْخُذَ بِأَسْفَلِهَا فَيَجْعَلَهُ أَعْلَاهَا، فَلَمَّا ثَقُلَتْ قَلَّبَهَا عَلَى عَاتِقِهِ.

1164. It was reported from 'Umārah bin Ghaziyyah, from 'Abbād bin Tamīm, from 'Abdullāh bin Zaid, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sought (supplicated for) rain while he was wearing a black *Khamīṣah*. The Messenger of Allāh ﷺ intended to switch it around, such that its lower part would become the higher part, but when he found difficulty in that, he switched it around over his shoulders." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الحاكم: ١/ ٣٢٧ من حديث عبدالعزيز بن محمد به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٧٣٤.

[1] That is Az-Zuhrī, who is also called Ibn Shihāb.

1165. Hishām bin Isḥāq bin 'Abdullāh bin Kinānah narrated that his father narrated to him, that the *Amīr* of Al-Madīnah, Al-Walīd bin 'Uqbah — according to 'Uthmān (one of the narrators): Ibn 'Utbah — sent him to Ibn 'Abbās asking him about the rain prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. So he (Ibn 'Abbās) narrated: "The Messenger of Allāh went out (meaning in the open-out side the city), wearing modest clothes, in a state of humbleness and displaying neediness (to Allāh), until he came to the prayer ground" — 'Uthmān (one of the narrators) added: And ascended the *Minbar* — "And he did not deliver any *Khuṭbah* such as you do, but he continued to supplicate and petition (Allāh), and say the *Takbīr*. Then he prayed two *Rak'ahs* as is performed for *'Eīd*." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This narration is that of An-Nufailī,[1] and what is correct is (Al-Walīd) bin 'Utbah.

١١٦٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وعُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ، نَحْوَهُ، قالا: حدثنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ كِنَانَةَ: أخبرني أَبي قال: أَرْسَلَني الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ. قال: - عُثْمانُ بنُ عُقْبَةَ - وكانَ أَمِيرَ المَدِينَةِ إِلَى ابنِ عَبَّاسٍ أَسْأَلُهُ عن صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ في الاسْتِسْقَاءِ فقال: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ مُتَبَذِّلًا مُتَوَاضِعًا مُتَضَرِّعًا، حتَّى أَتَى المُصلَّى - زَادَ عُثْمانُ: فَرَقِيَ عَلَى المِنْبَرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - فلَمْ يَخْطُبْ [خُطَبَكُم] هَذِهِ، وَلَكِنْ لَمْ يَزَلْ في الدُّعَاءِ وَالتَّضَرُّعِ وَالتَّكْبِيرِ، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ كما يُصَلِّي في الْعِيدِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَالإِخْبَارُ للنُّفَيْلِيِّ، وَالصَّوابُ ابنُ عُتْبَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في صلاة الاستسقاء، ح:٥٥٨ من حديث حاتم بن إسماعيل به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٠٥ وابن حبان، ح:٦٠٣.

Comments:

That it was like *'Eīd* prayer means that it was like it in duration, that no *Adhān* was called, the number of *Rak'ahs* was the same, and the prayer preceded the *Khuṭbah*, but the prayer for rain has no additional *Takbīrs*.

Chapter (...) At Which Point Does He (ﷺ) Turn His *Ridā'* Around When Seeking Rain?

(المعجم ...) بَابٌ: فِي أَيِّ وَقْتٍ يُحَوِّلُ رِدَاءَهُ إِذَا اسْتَسْقَى (التحفة ٢٦٠)

1166. Abū Bakr bin Muḥammad

١١٦٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ:

[1] Meaning, he heard this from An-Nufailī, and 'Uthmān bin Abī Shaibah, and most of it is the wording of An-Nufailī.

reported from 'Abbād bin Tamīm, that 'Abdullāh bin Zaid informed him, that the Messenger of Allāh ﷺ once went out to the prayer ground (*Muṣalla*) in order to seek rain, and that, when he wanted to supplicate, he faced the *Qiblah*, then turned his *Ridā'* around. (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابنَ بِلَالٍ، عن يَحْيَى، عن أبي بَكْرِ بنِ مُحمَّدٍ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ خَرَجَ إِلَى المُصَلَّى يَسْتَسْقِي، وَأَنَّهُ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ ثُمَّ حَوَّلَ رِدَاءَهُ.

تخريج: متفق عليه انظر، ح: ١١٦١.

1167. It was reported from 'Abdullāh bin Abī Bakr that he heard 'Abbād bin Tamīm saying: "I heard 'Abdullāh bin Zaid Al-Māzinī saying: 'The Messenger of Alllāh ﷺ went out to the prayer ground to seek rain, and he turned his *Ridā'* when he faced the *Qiblah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١١٦٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَبَّادَ بنَ تَمِيمٍ يقولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ زَيْدٍ المَازِنِيَّ يقولُ: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ إِلَى المُصَلَّى فَاسْتَسْقَى، وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ حِينَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ.

تخريج: متفق عليه، انظر، ح: ١١٦١ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٩٠.

Comments:

Turning the garment around is a sign of turning away from mistakes and toward repentance, so it is accompanied by supplications

Chapter 2. Raising The Hands During *Istisqā'*

(المعجم ٢) - **بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ فِي الاسْتِسْقَاءِ** (التحفة ٢٦١)

1168. Muḥammad bin Ibrāhīm reported from Umair, the freed slave of the children of Abī Al-Laḥm, that he saw the Prophet ﷺ asking (supplicating) for rain at Aḥjār Az-Zait, close to Az-Zawrā'.[1] He was standing, supplicating, asking for rain; with his hands raised in front of his face. His hands would not go above his head. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٦٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ عن حَيْوَةَ وَعُمَرَ ابنِ مَالِكٍ، عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن عُمَيْرٍ مَوْلَىٰ بَنِي آبِي اللَّحْمِ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يَسْتَسْقِي عِنْدَ أَحْجَارِ الزَّيْتِ قَرِيبًا مِنَ الزَّوْرَاءِ قَائِمًا يَدْعُو يَسْتَسْقِي رَافِعًا يَدَيْهِ قِبَلَ وَجْهِهِ لا يُجَاوِزُ بِهِمَا رَأْسَهُ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٢٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

---

[1] Aḥjār Az-Zait and Az-Zawrā' are two areas outside of Al-Madīnah.

1169. It was reported from Yazīd bin Al-Faqīr, from Jābir bin Abdullāh, that he said: "Some people came to the Prophet ﷺ, crying (and complaining). So he said: '*Allāhumma asqinā ghaithan mughīthan marī'an marī'ah nāfi'an ghaira ḍārrin, 'ājilan ghaira ājil* (O Allāh! Grant us rain — a rain that is helpful, blessed and fruitful (for the crops); (a rain that is) beneficial and not harmful, immediate and not delayed.)' So the skies covered them up." (*Ḥasan*)

١١٦٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا مِسْعَرٌ عن يَزِيدَ الْفَقِيرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: أَتَتِ النَّبيَّ ﷺ بَوَاكِي فقال: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيعًا نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ». قال: فأُطْبِقَتْ عَلَيْهِمُ السَّماءُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه عبد بن حميد في مسنده، ح:١١٢٥ عن محمد بن عبيد به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤١٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٣٢٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

1. In times of difficulty, hardship or need, one should supplicate to Allah, ardently, humbly, and repeatedly.
2. One may also request the living and present pious, devout men to supplicate to Allāh for relief.

1170. It was reported from Qatādah from Anas that the Prophet ﷺ would not raise his hands in any supplication except for seeking rain, for he would raise his hands until the whiteness of his armpits could be seen. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٧٠ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ لا يَرْفَعُ يَدَيْهِ في شَيْءٍ مِنَ الدُّعَاءِ إِلَّا في الاسْتِسْقَاءِ فإِنَّهُ كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حتَّى يُرَى بَيَاضُ إِبْطَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٦٥ من حديث يزيد بن زريع، ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب رفع اليدين بالدعاء في الاستسقاء، ح:٨٩٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

1171. It was reported from Ḥammād, that Thābit had informed them from Anas that the Prophet ﷺ would seek rain like this — meaning — he stretched out his hands, and he made the inner palms of his hands face the ground, until I

١١٧١ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ: حَدَّثَنا عفانُ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَسْقِي هكذا، يَعْني: وَمَدَّ يَدَيْهِ وَجَعَلَ

بُطونَهُمَا مِمَّا يَلِي الأَرْضَ حتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ.

could see the whiteness of his armpits. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٨٩٦ من حديث حماد بن سلمة به.

١١٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ رَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ: أخبرني مَنْ رَأى النَّبيَّ ﷺ يَدْعُو عِنْدَ أَحْجَارِ الزَّيْتِ بَاسِطًا كَفَّيْهِ.

1172. It was reported from Muḥammad bin Ibrāhīm: "One who saw the Prophet ﷺ informed me that he saw the Prophet ﷺ supplicating at Aḥjār Az-Zait with his hands spread out. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/٤٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:١١٦٨.

١١٧٣ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ سَعِيدٍ الأَيْلِيُّ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ نِزَارٍ قال: حدثني الْقَاسِمُ بنُ مَبْرُورٍ عن يُونُسَ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائشَةَ قالت: شَكَا النَّاسُ إلَى رسولِ الله ﷺ قُحُوطَ المَطَرِ فأَمَرَ بِمِنْبَرٍ فَوُضِعَ لَهُ في المُصَلَّى، وَوَعَدَ النَّاسَ يَوْمًا يَخْرُجُونَ فيه. قالت عَائشَةُ: فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ حِينَ بَدَا حَاجِبُ الشَّمْسِ فَقَعَدَ عَلَى المِنْبَرِ فَكَبَّرَ وَحَمِدَ الله عَزَّوَجلَّ ثُم قال: «إِنَّكُم شَكَوْتُمْ جَدْبَ دِيَارِكُم وَاسْتِيخَارَ المَطَرِ عن إِبَّانِ زَمَانِهِ عَنْكُم وَقَدْ أَمَرَكُم الله عَزَّوَجلَّ أَنْ تَدْعُوهُ وَوَعَدَكُم أَنْ يَسْتَجِيبَ لَكُم». ثُمَّ قال: «الْحَمْدُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ، لا إلٰهَ إلَّا الله يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ الله لا إلٰهَ إلَّا أَنْتَ الْغَنِيُّ وَنَحْنُ الْفُقَرَاءُ. أَنْزِلْ عَلَيْنَا الْغَيْثَ وَاجْعَلْ مَا أَنْزَلْتَ لَنَا قُوَّةً وَبَلَاغًا إِلَى حِينٍ» ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ، فَلَمْ يَزَلْ في الرَّفْعِ حتَّى بَدَا بَيَاضُ إِبْطَيْهِ، ثُمَّ حَوَّلَ إِلَى النَّاسِ ظَهْرَهُ،

1173. It was reported from 'Āisḥah, that she said: "The people complained to the Messenger of Allāh ﷺ about the lack of rain. So he ordered that his *Minbar* be placed in the prayer ground (*Muṣalla*), and he appointed a day for the people to come out. The Messenger of Allāh ﷺ went out when the sun's rays could be seen, and sat on the *Minbar*. He glorified Allāh and praised Him, then said: 'You have complained regarding the lack of rain on your lands, and the delay of rain from its usual time. And Allāh, the Mighty and Sublime, has commanded you to supplicate to Him, and promised you that He will respond to you.' Then he said: '*Al-ḥamdulillāhi rabbil-'ālāmīn, ar-raḥmānir-raḥīm, maliki yawmid-dīn. Lā ilāha illāllāh, yaf'alu mā yurīd. Allāhumma! Antallāh, lā illāha illā anta, al-ghanyyu, wa naḥnul-fuqarā'. Anzil 'alainal-ghaitha waj'al mā anzalta lanā quwwatan wa balāghan ilā ḥīn.* (All praise is due to Allāh, the Lord of all that exists; the Ever-

Beneficent, the Most Merciful; King of the Day of Judgment. None has the right to be worshipped but Allāh. He does what He wills. O Allāh! You are Allāh — None has the right to be worshipped but You: the Self-Sufficient Who is not in need of anything, and we are the destitute (always in need of You). Send down rain upon us, and make what You have sent down a sustenance and a means to live by for a time being).'

Then he raised his hands, and continued to do so until the whiteness of his armpits could be seen. He then turned his back to the people, and turned — or turned upside down — his *Ridā'* around while his hands were raised. Then he turned around to face the people, descended (from the *Minbar*) and prayed two *Rak'ahs*.

So Allāh caused a cloud to form, and it sent forth its lightening and thunder, then it rained by the permission of Allāh. The Prophet ﷺ did not return to his *Masjid* except that streams had started flowing (in the streets). So when he saw how quickly they were looking for shelter, he laughed so much that his molars could be seen, and said: 'I testify that Allāh is capable of doing all things, and that I am the slave of Allāh and His Messenger.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* is *Gharīb*,[1] and its chain is good.

وَقَلَّبَ - أَوْ حَوَّلَ - رِدَاءَهُ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ، ثُم أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ وَنَزَلَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، فأَنْشأَ اللهُ سَحَابَةً فَرَعَدَتْ وَبَرَقَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ بِإِذْنِ اللهِ، فلَمْ يَأْتِ مَسْجِدَهُ حتَّى سَالَتِ السُّيُولُ، فَلَمَّا رَأَى سُرْعَتَهُمْ إِلَى الْكِنِّ ضَحِكَ ﷺ حتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ فقال: «أَشْهَدُ أَنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنِّي عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هذا حديثٌ غريبٌ إِسْنَادُهُ جَيِّدٌ. أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَقْرَؤُونَ (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ)، وَإِنَّ هَذَا الحديثَ حُجَّةٌ لَهُمْ.

[1] Meaning it is only narrated through one route of transmission.

The people of Al-Madīnah recite: 'King (*Malik*) of the Day of Judgment,' and this *Ḥadīth* is a proof for them.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٤٩ من حديث هارون بن سعيد به وصححه ابن حبان، ح: ٦٠٤ والحاكم: ١/ ٣٢٨ ووافقه الذهبي.

1174. (It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib and Thābit) from Anas, who said: "A drought once afflicted the inhabitants of Al-Madīnah during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. So when he was delivering the *Khuṭbah* on Friday, a person stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Our horses have perished, and our sheep have perished, so pray to Allāh to grant us rain.' So the Messenger of Allāh ﷺ extended his hands and supplicated. And the sky was as clear as glass! But the winds began to blow, and clouds formed and merged, then the skies poured down rain. So we left (the *Masjid*) wading through the water until we reached our houses. And it continued raining until the next Friday. So that same man, or perhaps another man, stood up and said: 'O Messenger of Allāh! The houses have been destroyed, so pray to Allāh that He withholds it (the rain, from us).' So the Messenger of Allāh ﷺ smiled and said: '*Ḥawālainā wa lā 'alainā* [(O Allāh!) Around us and not on us],' and I saw the clouds splitting up around Al-Madīnah, as if they were a crown." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٧٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ وَيُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: أَصَابَ أَهْلَ المَدِينَةِ قَحْطٌ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَخْطُبُنَا يَوْمَ جُمُعَةٍ إِذْ قَامَ رَجُلٌ فقال: يَارسولَ الله! هَلَكَ الْكُرَاعُ، هَلَكَ الشَّاءُ، فَادْعُ الله أَنْ يَسْقِيَنَا، فَمَدَّ يَدَيْهِ وَدَعَا. قال أَنَسٌ: وَإِنَّ السَّماءَ لَمِثْلُ الزُّجَاجَةِ فَهَاجَتْ رِيحٌ ثُمَّ أَنْشَأَتْ سَحابَةً ثُمَّ اجْتَمَعَتْ ثُمَّ أَرْسَلَتِ السَّماءُ عَزَالِيَهَا، فَخَرَجْنَا نَخُوضُ الْمَاءَ حَتَّى أَتَيْنَا مَنَازِلَنَا، فلَمْ يَزَلِ المَطَرُ إِلَى الْجُمُعَةِ الأُخْرَىٰ، فَقَامَ إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الرَّجُلُ أَوْ غَيْرُهُ فقال: يَارسولَ الله! تَهَدَّمَتِ الْبُيُوتُ فَادْعُ الله أَنْ يَحْبِسَهُ، فَتَبَسَّمَ رسولُ الله ﷺ ثُمَّ قال: «حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا»، فَنَظَرْتُ إِلَى السَّحَابِ يَتَصَدَّعُ حَوْلَ المَدِينَةِ كَأَنَّهُ إِكْلِيلٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب رفع اليدين في الخطبة، ح: ٩٣٢ عن مسدد به مختصرًا.

Comments:

Supplicating for rain during the Friday *Khuṭbah* is in accord with the *Sunnah*.

١١٧٥ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن سَعِيدِ المَقْبُرِيِّ، عن شَرِيكِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي نَمِرٍ، عن أنَسٍ أنَّهُ سَمِعَهُ يقولُ، فَذَكَرَ نحوَ حديثِ عَبْدِ الْعَزِيزِ قال: فَرَفَعَ رسولُ الله ﷺ يَدَيْهِ بِحِذَاءِ وَجْهِهِ فقال: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا» وَسَاقَ نحوَهُ.

1175. Sharīk bin 'Abdullāh bin Abī Namir reported that he heard Anas saying — and he mentioned similar to the narration (similer to no. 1174) of 'Abdul-'Azīz. He said: "So the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands to the level of his face, and said: '*Allāhummasqinā* (O Allāh! Send rain on us...)'" and the rest of the narration is the same. **(*Saḥīḥ*)**

تخريج: أخرجه البخاري، الاستسقاء، باب الاستسقاء في المسجد الجامع، ح: ١٠١٣ ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح: ٨٩٧ من حديث شريك بن أبي نمر به.

١١٧٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعيبٍ: أنَّ رسولَ الله ﷺ؛ ح: وحدثنا سَهْلُ بنُ صَالحٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ قَادِمٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إذَا اسْتَسْقَى قال: «اللَّهُمَّ! اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهائِمَكَ وَانْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِ بَلَدَكَ المَيِّتَ» هذا لَفْظُ حديثِ مَالِكٍ.

1176. It was reported from 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated for rain, he said: '*Allāhumma isqi 'ibādaka wa bahā'imaka wanshur raḥmataka wa aḥyī baladakal-mayyit* (O Allāh! Send rain for Your worshipers and Your creatures and spread Your Mercy, and revive Your dying land).'" this is the wording of Mālik.[1] **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الموطإ (يحيى: ١/ ١٩٠، ١٩١ والتمهيد: ٢٣/ ٤٣٢) * سفيان، تابعه حفص بن غياث وغيره، هما مدلسان وعنعنا.

Chapter 3. The Eclipse (*Al-Kusūf*) Prayer

(المعجم ٣) - بَابُ صَلَاةِ الْكُسُوفِ (التحفة ٢٦٢)

١١٧٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ:

1177. It was narrated by Ismā'īl

[1] That is, he narrated it through two chains of narration, and this is the wording of the chain of Mālik bin Anas.

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ: أخبرني مَنْ أُصَدِّقُ - وَظَنَنْتُ أَنَّهُ يُرِيدُ عَائِشَةَ - [قالت:] كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، فقامَ النَّبِيُّ ﷺ قِيَامًا شَدِيدًا يَقُومُ بالنَّاسِ ثُمَّ يَرْكَعُ ثُمَّ يَقُومُ ثُمَّ يَرْكَعُ ثُمَّ يَقُومُ ثُمَّ يَرْكَعُ، فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ، في كلِّ رَكْعَةٍ ثَلَاثُ ركَعَاتٍ يَرْكَعُ الثَّالِثَةَ ثُمَّ يَسْجُدُ، حتَّى إِنَّ رِجَالًا يَوْمَئِذٍ لَيُغْشَىٰ عَلَيْهِمْ مِمَّا قَامَ بِهِمْ حتَّى إِنَّ سِجَالَ الْمَاءِ لَيَنْصَبُّ عَلَيْهِمْ، يقولُ إِذَا رَكَعَ: «الله أَكْبَرُ» وإذا رَفَعَ: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ» حتَّى تَجَلَّتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قال: «إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ ولا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ الله عَزَّوَجلَّ يُخَوِّفُ بِهِمَا عِبَادَهُ، فإِذَا كُسِفَا فَافْزَعُوا إِلَى الصَّلَاةِ».

Ibn 'Ulayyah, from Ibn Juraij, from 'Aṭā', from 'Ubaid bin 'Umair, that he said: "Someone whom I trust to be truthful — ('Aṭā' said) I presumed he meant 'Āishah — narrated to me: 'There was a solar eclipse during the time of the Prophet ﷺ, so the Prophet ﷺ stood in prayer for a long time leading the people. Then he would go into *Rukū'*, then stand, then go into *Rukū'*, then stand, then go into *Rukū'*, praying two *Rak'ahs*. In each *Rak'ah*, there would be three *Rukū's*; after the third one he would prostrate. (He stood for such a long time) that the men were about to faint due to the length that he stood, so much so that buckets of water would be poured over them. He would say "*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great)" when going into *Rukū'*: and when he stood up: "*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh has heard those who praise Him)." (He continued praying) until the sun was visible again, then he said: "Verily, the sun and the moon do not eclipse due to the death or life (birth) of anyone, but these two (eclipses) are of the signs of Allāh, the Mighty and Sublime, by which He frightens His servants. So when they are eclipsed, hasten to the *Ṣalāt*."' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: وأخرجه مسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ب/٦ من حديث ابن جريج به.

Comments:

A Prayer during the Eclipse should be coupled with a *Khuṭbah* and supplication, see also number 1191.

Chapter 4. Whoever Said That It Should Be Prayed With Four *Rak'ahs*

(المعجم ٤) - بَابُ مَنْ قَالَ: أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ (التحفة ٢٦٣)

1178. It was reported from Yaḥyā, from 'Abdul-Malik, that 'Aṭā' narrated to him from Jābir bin Abdullāh, who said: "There was a solar eclipse during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and it occurred the day that Ibrāhīm, the son of the Messenger of Allāh ﷺ, died. So the people said that the eclipse was due to the death of his son Ibrāhīm.

Therefore, the Prophet ﷺ stood in prayer, and led the people in six *Rukū's* in four prostrations. He said the *Takbīr*, then he recited (the Qur'ān) and made it a lengthy recitation, then he went into *Rukū'* for a period of time similar to what he had stood, then he raised his head and recited for a length of time that was less than the first recitation. Then he went into *Rukū'* for a period of time similar to what he had stood. Then raised his head and recited a third time, slightly less than what he had recited the second time. Then he went into *Rukū'* for as long as he had stood, then raised his head, and went into prostration, and prostrated twice. Then he stood up, and performed three *Rukū's* before he prostrated — every *Rukū'* was for a shorter duration than the one before it, and each *Rukū'* would be similar to the length that he had stood.

Then he moved backwards during his prayer, so the row behind him

١١٧٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عَبْدِ المَلِكِ: حدثني عَطَاءٌ عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، وكانَ ذَلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ إِبراهِيمُ ابنُ رسولِ الله ﷺ، فقال النَّاسُ: إِنَّمَا كُسِفَتْ لِمَوْتِ إِبراهِيمَ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَصَلَّى بِالنَّاسِ سِتَّ رَكَعَاتٍ في أَرْبَعِ سَجَدَاتٍ، كَبَّرَ ثُمَّ قَرَأَ فأَطَالَ الْقِرَاءَةَ ثُم رَكَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثُم رفعَ رأْسَهُ فَقَرَأَ دُونَ الْقِرَاءَةِ الأُولَىٰ ثُمَّ رَكَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثُم رفعَ رأْسَهُ فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الثَّالِثَةَ دُونَ الْقِرَاءَةِ الثَّانِيَةِ ثُم ركَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثُم رفَعَ رأْسَهُ فَانْحَدَرَ لِلسُّجُودِ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُم قَامَ فَرَكَعَ ثَلاثَ رَكَعَاتٍ قَبْلَ أَنْ يَسْجُدَ، لَيْسَ فيها رَكْعَةٌ إِلَّا الَّتِي قَبْلَهَا أَطْوَلُ مِنَ الَّتِي بَعْدَهَا، إِلَّا أَنَّ رُكُوعَهُ نَحْوٌ مِنْ قِيَامِهِ. قال: ثُم تَأَخَّرَ في صلاتِهِ فَتَأَخَّرَتِ الصُّفُوفُ مَعَهُ ثُم تَقَدَّمَ فَقَامَ في مَقَامِهِ وَتَقَدَّمَتِ الصُّفُوفُ فَقَضَى الصَّلَاةَ وَقَدْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فقال: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آياتِ الله عَزَّ وَجلَّ لا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ بَشَرٍ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ فَصَلُّوا حتى تَنْجَلِيَ» وساقَ بَقِيَّةَ الحديثِ.

moved backwards as well, then he went forward and stood in his usual place, and the row went forward as well. When he finished the prayer, the sun had appeared again. He said: 'O people! The sun and the moon are two of the signs of Allāh, the Mighty and Sublime. They do not eclipse due to the death of any person. So when you see such (an eclipse), then perform *Ṣalāt* until it becomes clear again.'" And he narrated the remainder of the *Ḥadīth*. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الكسوف، باب ما عرض على النبي ﷺ في صلاة الكسوف من أمر الجنة والنار، ح: ٩٠٤ من حديث عبدالملك بن أبي سليمان به وهو في المسند لأحمد: ٣/٣١٧، ٣١٨ بتمامه.

1179. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ on a very hot day. The Messenger of Allāh ﷺ led the Companions in prayer, and stood up for a long time — so much so that they began to fall. Then he went into *Rukū'* for a long time, then he stood up for a long time, then he went into *Rukū'* for a long time, then he stood up for a long time. Then he prostrated twice, and then stood up and repeated these acts. So it was four *Rukū's* and four prostrations..." and he completed the remainder of the *Ḥadīth* (as in no. 1178). (***Ṣaḥīḥ***)

١١٧٩ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ عن هِشَامٍ، حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ في يَوْمٍ شَدِيدِ الْحَرِّ، فَصَلَّى رسولُ الله ﷺ بأَصْحَابِهِ فأَطَالَ الْقِيَامَ حتَّى جَعَلُوا يَخِرُّونَ ثُم رَكَعَ فأَطَالَ ثُم رفَعَ فأَطَالَ ثُم ركَعَ فأَطَالَ ثُم رفَعَ فأَطَالَ ثُم سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُم قَامَ فَصَنَعَ نَحْوًا مِنْ ذَلِكَ فَكَانَ أَرْبَعَ ركَعَاتٍ وَأَرْبَعَ سَجَداتٍ، وساقَ الحديثَ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث إسماعيل به، انظر الحديث السابق.

1180. 'Urwah bin Az-Zubair reported from 'Āishah, the wife of

١١٨٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ؛ وحدثنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ:

حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائشةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالت: خَسَفَتِ الشَّمْسُ في حَيَاةِ رسولِ الله ﷺ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى المَسْجِدِ فَقَامَ فَكَبَّرَ وَصَفَّ النَّاسُ وَرَاءَهُ، فَاقْتَرَأَ رسولُ الله ﷺ قِرَاءَةً طَوِيلَةً، ثُم كَبَّرَ فَرَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا، ثُم رفعَ رأْسَهُ فقال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»، ثُم قَامَ فَاقْتَرَأَ قِرَاءَةً طَوِيلَةً هِيَ أَدْنَىٰ مِنَ الْقِرَاءَةِ الأُولَىٰ ثُم كَبَّرَ فَرَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا هُوَ أَدْنَى مِنَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ، ثُم قال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»، ثُم فَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، فَاسْتَكْمَلَ أَرْبَعَ ركَعَاتٍ وَأَرْبَعَ سَجَداتٍ، وَانْجَلَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَنْصَرِفَ.

the Prophet ﷺ, that she said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ went to the *Masjid*, stood up and said the *Takbīr*, and the people lined up (in rows) behind him. The Messenger of Allāh ﷺ recited (the Qur'ān) for a long time, then said the *Takbīr* and went into *Rukū'* for a long time. Then he raised his head and said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah, Rabbanā wa lakal Ḥamd* (Allāh hears those who praise Him; our Lord, and to You belongs praise).' So he stood up and recited a lengthy recitation, which was not as long as the first recitation. Then he said the *Takbīr* and went into *Rukū'* for a long time, but not as lengthy as the first *Rukū'*. Then he said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah, Rabbanā wa lakal Ḥamd* (Allāh hears those who praise Him; our Lord, and to you belongs praise),' and he repeated the same acts in the other *Rak'ah*. So he completed four *Rukū's* and four prostrations, and the sun had become visible before he finished (the prayer)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الكسوف، باب خطبة الإمام في الكسوف، ح:١٠٤٦ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

١١٨١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: كَانَ كَثِيرُ بنُ عَبَّاسٍ يُحَدِّثُ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عَبَّاسٍ كانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّى

1181. It was reported from Kathīr bin 'Abbās, who said that 'Abdullāh bin 'Abbās would narrate that the Messenger of Allāh ﷺ prayed during a solar eclipse, and his *Ḥadīth* was similar

في كُسُوفِ الشَّمْسِ مِثْلَ حديثِ عُرْوَةَ عن عَائشةَ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ في كُلِّ رَكْعَةٍ ركْعَتَيْنِ.

to the *Hadīth* of 'Urwah from 'Āishah, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he prayed two *Rak'ahs* (no. 1180), with two *Rukū'* in each *Rak'ah*. ***(Sahīh)***

تخريج: أخرجه البخاري، الكسوف، باب خطبة الإمام في الكسوف، ح:١٠٤٦ عن أحمد ابن صالح ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠٢ من حديث الزهري به.

١١٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ الْفُرَاتِ بنِ خَالِدٍ أَبُو مَسْعُودٍ الرَّازِيُّ: أخبرنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن أَبِيهِ، عن أَبي جَعْفَرٍ الرَّازِيِّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحُدِّثْتُ عن عُمَرَ بنِ شَقِيقٍ: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ - وهذا لَفْظُهُ وَهُو أَتَمُّ- عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن أَبي الْعَالِيَةِ، عن أُبَيِّ بن كَعْبٍ قال: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّىٰ بِهِمْ فَقَرَأَ بِسُورَةٍ مِنَ الطُّوَلِ ورَكَعَ خَمْسَ ركَعَاتٍ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُم قام الثَّانِيَةَ فَقَرَأَ سُورَةً مِنَ الطُّوَلِ ورَكَعَ خَمْسَ ركَعَاتٍ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُم جَلَسَ كما هُو مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ يَدْعُو حَتَّى انْجَلَى كُسُوفُهَا.

1182. It was reported from Ubayy bin Ka'b, that he said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ. The Prophet ﷺ led them in prayer rciting one of the lengthy *Sūrah*, and went into *Rukū'* five times, and performed two prostrations. Then he stood up for the second *Rak'ah* and recited a lengthy *Sūrah*, and went into *Rukū'* five times, and performed two prostrations. Then he sat as he was — facing the *Qiblah* — supplicating until the eclipse was over." ***(Da'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه عبدالله بن أحمد في زيادات المسند:٥/ ١٣٤ من حديث عمر بن شقيق به وقال ابن حبان في ترجمة الربيع بن أنس: "الناس يتقون من حديثه ما كان من رواية أبي جعفر عنه لأن في أحاديثه عنه اضطرابًا كثيرة" وهذا الجرح مفسر.

Comments:

This *Hadīth* mentions five *Rukū's* (bowings) but it is a weak narration.

١١٨٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حَدَّثَنا حَبِيبُ بنُ أبي ثَابِتٍ عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ صَلَّى في كُسُوفِ الشَّمْسِ فَقَرَأَ ثُمَّ ركَعَ ثُمَّ

1183. Tāwūs reported from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, that he prayed during a solar eclipse. He recited (the Qur'ān), then went into *Rukū'*, then recited, then went into *Rukū'*, then recited, then went

قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُم سَجَدَ وَالأُخْرَى مِثْلُهَا.

into *Rukū'*, then recited, then went into *Rukū'*. Then he prostrated, and he prayed the second *Rak'ah* in a similar fashion. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الكسوف، باب ذكر من قال إنه ركع ثمان ركعات في أربع سجدات، ح:٩٠٩ من حديث يحيى القطان به.

١١٨٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الأَسْوَدُ بنُ قَيْسٍ: حدثني ثَعْلَبَةُ ابنُ عِبَادٍ الْعَبْدِيُّ - مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ - أَنَّهُ شَهِدَ خُطْبَةً يَوْمًا لِسَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: قال سَمُرَةُ: بَيْنَمَا أَنَا وَغُلَامٌ مِنَ الأَنْصَارِ نَرْمِي غَرَضَيْنِ لَنَا حَتَّى إذا كَانَتِ الشَّمْسُ قِيدَ رُمْحَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ في عَيْنِ النَّاظِرِ مِنَ الأُفُقِ اسْوَدَّتْ حَتَّى آضَتْ كَأَنَّهَا تَنُّومَةٌ، فقال أَحَدُنَا لِصَاحِبِهِ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى الْمَسْجِدِ فَوَاللهِ! لَيُحْدِثَنَّ شَأْنُ هَٰذِهِ الشَّمْسِ لرسولِ اللهِ ﷺ في أُمَّتِهِ حَدَثًا. قال: فَدُفِعْنَا فإِذَا هُوَ بَارِزٌ فَاسْتَقْدَمَ فَصَلَّىٰ فَقَامَ بِنَا كَأَطْوَلِ مَا قَامَ بِنَا في صَلَاةٍ قطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. قال: ثُمَّ رَكَعَ بِنَا كَأَطْوَلِ مَا رَكَعَ بِنَا في صَلَاةٍ قَطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. قال: ثُمَّ سَجَدَ بِنَا كَأَطْوَلِ ما سَجَدَ بِنَا في صَلَاةٍ قَطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. ثُم فَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ قال: فَوَافَقَ تَجَلِّي الشَّمْسِ جُلُوسَهُ في الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ. قال: ثُم سَلَّمَ ثُم قامَ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ وَشَهِدَ أَن لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَشَهِدَ أَنَّهُ عَبْدُهُ

1184. Tha'labah bin 'Ibād Al-'Abdī, from the city of Al-Baṣrah, narrated that he attended a Friday *Khuṭbah* of Samurah bin Jundab, in which Samurah said: "Once, a boy from the *Anṣār* and I were practicing (shooting arrows) at two targets of ours. When the sun had reached two or three spear's length over the horizon in the eyes of a beholder, it returned as if it were a *Tannūmah*.[1] One of us said to the other: 'Let us return to the *Masjid*, for, by Allāh, this (eclipse) of the sun will cause the Messenger of Allāh ﷺ to do something new with the *Ummah*.' So we returned, and saw him clearly, leading (the people) in prayer. He led us in this prayer longer than he had led us in any other prayer, and we could not hear his voice. Then he went into *Rukū'* longer than any other *Rukū'* he had led us in, and we could not hear his voice. Then he went into prostration — longer than any prostration he had led us in before, and we could not hear his voice. He then repeated the same actions in the second *Rak'ah*. While he was sitting down in the second *Rak'ah*, the sun appeared again. He then

[1] *Tannūmah*: It is either a tree or a plant whose leaves and or fruits are dark in color or black.

وَرَسُولُهُ ثُمَّ سَاقَ أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ.

said the *Taslīm*, stood up, praised Allāh and glorified Him and testified that none has the right to be worshipped but Allāh, and that he is the servant and Messenger of Allāh..." then Aḥmad bin Yūnus (the narrator) completed the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ. **(*Ḥasan*)**

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب: كيف القراءة في الكسوف، ح:٥٦٢ والنسائي، ح:١٤٨٥ وابن ماجه، ح:١٢٦٤ من حديث الأسود بن قيس به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١٣٩٧ وابن حبان، ح:٥٩٧، ٥٩٨ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٢٩، ٣٣١ ووافقه الذهبي.

١١٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن أَبِي قِلَابَةَ، عن قَبِيصَةَ الْهِلَالِيِّ قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَخَرَجَ فَزِعًا يَجُرُّ ثَوْبَهُ وَأَنَا مَعَهُ يَوْمَئِذٍ بِالمَدِينَةِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ فَأَطَالَ فِيهِمَا الْقِيَامَ ثُم انْصَرَفَ وَانْجَلَتْ فقال: «إِنَّمَا هَذِهِ الآيَاتُ يُخَوِّفُ الله عَزَّوَجلَّ بِهَا، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَصَلُّوا كَأَحْدَثِ صَلَاةٍ صَلَّيْتُمُوهَا مِنَ المَكْتُوبَةِ».

1185. Qabīṣah Al-Hilālī narrated: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so he went out in a state of anxiety; his garment was trailing behind him. I was with him at that time in Al-Madīnah. He prayed two *Rak'ahs*, and lengthened the standing. Then he completed (the prayer) while (the sun) had appeared, and said: 'These are signs by which Allāh, the Mighty and Sublime, causes (people) to fear Him. So when you see it, then pray as if you are praying a new obligatory prayer.'" **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الكسوف، باب نوع آخر، ح:١٤٨٧ من حديث أيوب السختياني به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٣٣ ووافقه الذهبي وقال البيهقي: ٣/ ٣٣٤ "هذا أيضًا لم يسمعه أبو قلابة عن قبيصة، إنما رواه عن رجل عن قبيصة".

١١٨٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا رَيْحَانُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن أَيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن هِلَالِ بنِ عَامِرٍ: أَنَّ قَبِيصَةَ الْهِلَالِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ الشَّمْسَ كُسِفَتْ

1186. (Another chain) from Qabīṣah Al-Hilālī, who narrated: "The sun was eclipsed." And the rest is the same (as no. 1185), except that he said: "...until the stars had appeared." **(*Ḍa'īf*)**

بِمَعْنَى حديثِ مُوسَى قال: حتَّى بَدَتِ النُّجُومُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٣٤ من حديث أبي داود به * عباد بن منصور: ضعيف مدلس، وتابعه أنيس بن سوار، روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان فهو مجهول الحال.

Chapter 5. The Recitation In The Eclipse Prayer

(المعجم ٥) - **بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْكُسُوفِ** (التحفة ٢٦٤)

1187. It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so the Messenger of Allāh ﷺ went out to led the people in prayer. He stood up, and I estimated that he had recited *Sūrat Al-Baqarah* due to the length of the recitation" (and she said similor) to the rest of the narration (as no. 1185): "Then he prostrated twice. Then he stood up and lengthened his recitation, and I estimated that he had recited *Sūrat Āl 'Imrān* due to the length of the recitation."(***Hasan***)

١١٨٧ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنا أبي عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ: حدثني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ وَعَبْدُ الله بنُ أَبي سَلَمَةَ [و] سُلَيْمانُ بنُ يَسَارٍ، كُلُّهُمْ قد حدثني عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قالت: كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ فَصَلَّى بالنَّاسِ فَقَامَ فَحَزَرْتُ قِرَاءَتَهُ فَرَأَيْتُ أَنَّهُ قَرَأَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ وَسَاقَ الحديثَ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُم قَامَ فأَطَالَ الْقِرَاءَةَ فَحَزَرْتُ قِرَاءَتَهُ فَرَأَيْتُ أَنَّهُ قَرَأَ بِسُورَةِ آلِ عِمْرانَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٣٥ من حديث عبيدالله بن سعد به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٣٣، ٣٣٤ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي: ١١٩١.

Comments:

The length of the recitation, the bowings, and the prayer itself, will depend upon the length of the eclipse.

1188. It was reported from Az-Zuhrī, who said: 'Urwah bin Az-Zubair informed me from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ recited for a long time, and he recited aloud," meaning during the eclipse prayer. (***Sahīh***)

١١٨٨ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ: أخبرني أبي: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: أخبرني الزُّهْرِيُّ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائشةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قَرَأَ قِرَاءَةً طَوِيلَةً فَجَهَرَ بِهَا - يَعْني في صَلَاةِ الْكُسُوفِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وأصله عند البخاري، ح: ١٠٦٦ ومسلم، ح: ٩٠١/ ٤ من حديث الأوزاعي به.

1189. It was reported from Zaid bin Aslam, from 'Aṭā' bin Yasār, from Ibn 'Abbās, who said: "There was an eclipse, so the Messenger of Allāh ﷺ prayed while the people (prayed) with him. He stood for a long time, similar to (the length it takes to recite) *Sūrat Al-Baqarah*, then he bowed..." and he continued with the narration. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٨٩ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: خَسَفَتِ الشَّمْسُ فَصَلَّى رسولُ الله ﷺ وَالنَّاسُ مَعَهُ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا بِنَحْوٍ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ ثُم رَكَعَ وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الكسوف، باب صلاة الكسوف جماعةً، ح:١٠٥٢ عن القعنبي، ومسلم، الكسوف، باب ما عرض على النبي ﷺ في صلاة الكسوف من أمر الجنة والنار، ح:٩٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى) :١/١٨٦، ١٨٧.

Chapter 6. Crying Out 'The Prayer' For It

(المعجم ٦) **بَابٌ: يُنَادَى فِيهَا بِالصَّلَاةِ** (التحفة ٢٦٥)

1190. 'Āishah narrated: "There was a solar eclipse, so the Messenger of Allāh ﷺ commanded someone to proclaim: 'The congregational prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١١٩٠ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ نَمِرٍ أَنَّهُ سَأَلَ الزُّهْرِيَّ فقال الزُّهْرِيُّ: أخبرني عُرْوَةُ عن عَائِشَةَ قالت: كُسِفَتِ الشَّمْسُ فأَمَرَ رسولُ الله ﷺ رَجُلًا فَنَادَى أَنَّ الصَّلَاةَ جَامِعَةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الكسوف، باب الجهر بالقراءة في الكسوف، ح:١٠٦٦ ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث الزهري به ورواه مسلم من حديث الوليد بن مسلم به.

Comments:

An announcement may be made for the Eclipse Prayer. It is recommended, but there is no *Adhān* nor *Iqāmah*.

Chapter 7. Giving Charity During An Eclipse

(المعجم ٧) - **بَابُ الصَّدَقَةِ فِيهَا** (التحفة ٢٦٦)

1191. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ said: "The sun and the moon do not eclipse due to the life (birth) or death of anyone. So when you witness it (an eclipse),

١١٩١ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لا يَخْسِفَانِ

supplicate to Allāh, the Mighty and Sublime, say the *Takbīr*, and give charity." (*Ṣaḥīḥ*)

لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَادْعُوا اللهَ عَزَّوَجَلَّ وَكَبِّرُوا وَتَصَدَّقُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الكسوف، باب الصدقة في الكسوف، ح:١٠٤٤ عن القعنبي، ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٨٦.

Chapter 8. Freeing Slaves During An Eclipse

(المعجم ٨) - **بَابُ الْعِتْقِ فِيهَا** (التحفة ٢٦٧)

1192. Asmā' narrated: "The Prophet ﷺ would command that slaves be freed during the eclipse prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٩٢ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن هِشَامٍ، عن فَاطِمَةَ، عن أَسْمَاءَ قالت: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْمُرُ بِالْعَتَاقَةِ فِي صَلَاةِ الْكُسُوفِ.

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب ما يستحب من العتاقة في الكسوف أو الآيات، ح:٢٥١٩ من حديث زائدة بن قدامة به.

Chapter 9. Whoever Said That Only Two *Rukū'* Should Be Performed (In Eclipse Prayer)

(المعجم ٩) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ** (التحفة ٢٦٨)

1193. An-Nu'mān bin Bashīr narrated: "There was a solar eclipse during the Prophet's ﷺ lifetime, so he started praying two *Rukū's*, one after another, and asking about it,[1] until it finished." (*Ḍa'īf*)

١١٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حدثني الْحَارِثُ بنُ عُمَيْرٍ الْبَصْرِيُّ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قال: كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ وَيَسْأَلُ عَنْهَا حتَّى انْجَلَتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الكسوف، باب:١٦ نوع آخر، ح:١٤٨٦ وابن ماجه، ح:١٢٦٢ من حديث أبي قلابة به وقال البيهقي:٣/ ٣٣٣: "هذا مرسل، أبو قلابة لم يسمعه من النعمان بن بشير، إنما رواه عن رجل عن النعمان".

[1] They say that the meaning is that he was asking Allāh, similar to what appears in the following narration, or, that he would ask someone to look and see if the eclipse is over after praying, and pray again, or, that he would indicate with his hand that someone should look during the prayer.

1194. 'Abdullāh bin 'Amr reported: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so the Messenger of Allāh ﷺ stood up (in prayer), and it appeared that he would not go into *Rukū'*. Then he went into *Rukū'*, and it appeared that he would not stand up. Then he stood up, and it appeared that he would not prostrate. Then he prostrated, and it appeared that he would not raise up. Then he raised up, and it appeared that he would not prostrate. Then he prostrated, and it appeared that he would not stand up. Then he stood up, and repeated the same acts in the next *Rak'ah*. He then whispered in the final prostration: '*Uff, Uff*,' and said: 'O Lord! Have You not promised me that you would not punish them while I was with them? Have You not promised me that You would not punish them while they are seeking forgiveness?' So the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer and the sun had appeared..." and he narrated the rest of the *Ḥadīth*. (***Ḥasan***)

١١٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَقَامَ رسولُ الله ﷺ لَمْ يَكَدْ يَرْكَعُ، ثُم رَكَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثُم رَفَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَسْجُدُ، ثُمَّ سَجَدَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثُم رَفَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَسْجُدُ، ثُم سَجَدَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثُم رَفَعَ، وَفَعَلَ فِي الرَّكْعَةِ الأُخْرَىٰ مِثْلَ ذَٰلِكَ، ثُم نَفَخَ فِي آخِرِ سُجُودِهِ فقال: «أُفْ أُفْ»، ثُم قال: «رَبِّ أَلَمْ تَعِدْنِي أَنْ لا تُعَذِّبَهُمْ وَأَنَا فِيهِمْ، أَلَمْ تَعِدْنِي أَنْ لا تُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ؟» فَفَرَغَ رسُولُ الله ﷺ مِنْ صَلَاتِهِ وَقَدْ أَمْحَصَتِ الشَّمْسُ. وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الكسوف، باب: ١٤، نوع آخر، ح: ١٤٨٣ من حديث عطاء بن السائب به ورواه شعبة وغيره عن عطاء به.

Comments:

The different methods of performing the prayer reflect the differences in the duration of the eclipse.

1195. 'Abdur-Raḥmān bin Samurah narrated: "While I was shooting my arrows during the lifetime of the Messenger of Allāh, there was a solar eclipse. So I tossed my arrows away, and said: 'I will see

١١٩٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا الْجُرَيْرِيُّ عن حَيَّانَ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ سَمُرَةَ قال: بَيْنَمَا أَنَا أَتَرَمَّىٰ بِأَسْهُمٍ فِي حَيَاةِ رسولِ الله ﷺ إِذْ

كَسَفَتِ الشَّمْسُ فَنَبَذْتُهُنَّ وَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ مَا أَحْدَثَ لِرسولِ الله ﷺ كُسُوفُ الشَّمْسِ الْيَوْمَ فَانْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ يُسَبِّحُ وَيُحَمِّدُ وَيُهَلِّلُ وَيَدْعُو حَتَّى حُسِرَ عن الشَّمْسِ فَقَرَأَ بِسُورَتَيْنِ وَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ.

what the eclipse has caused the Messenger of Allāh ﷺ to do today.' I reached him while his hands were raised; he was glorifying Allāh, praising him, saying the *Tahlīl*[1] and supplicating. He continued to do so until the sun appeared. He recited two *Sūrahs* and performed two *Rukū's*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الكسوف، باب ذكر النداء بصلاة الكسوف "الصلاة جامعة"، ح:٩١٣ من حديث بشر بن المفضل به.

(المعجم ١٠) - بَابُ الصَّلَاةِ عِنْدَ الظُّلْمَةِ وَنَحْوِهَا (التحفة ٢٦٩)

Chapter 10. Prayer At Times Of Darkness Or Similar Occurrences

١١٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ جَبَلَةَ ابنِ أَبِي رَوَّادٍ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بنُ عُمَارَةَ عن عُبَيْدِالله بنِ النَّضْرِ: حدثني أبي قال: كَانَتْ ظُلْمَةٌ عَلَى عَهْدِ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ - قال: - فأَتَيْتُ أَنَسًا فَقُلْتُ: يَاأَبَا حَمْزَةَ! هَلْ كَانَ يُصِيبُكُم مِثْلُ هٰذَا عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ؟ قال: مَعَاذَ الله! إِنْ كَانَتِ الرِّيحُ لَتَشْتَدُّ فَنُبَادِرُ المَسْجِدَ مَخَافَةَ الْقِيَامَةِ.

1196. 'Ubaidullāh bin An-Naḍr narrated from his father that he said: "There was a darkness during the time of Anas bin Mālik, so I went to him and said: 'O Abū Ḥamzah! Did similar incidents used to happen during the time of the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'I seek Allāh's refuge. If the wind were to blow strongly, we would rush to the *Masjid*, fearing the Judgment (had arrived).'" (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٣/ ٣٤٢، ٣٤٣ من حديث حرمي بن عمارة به وصححه الحاكم:١/ ٣٣٤ ووافقه الذهبي.

(المعجم ١١) - بَابُ السُّجُودِ عِنْدَ الآيَاتِ (التحفة ٢٧٠)

Chapter 11. Prostrating At Times Of Calamities

١١٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُثْمانَ بنِ أَبِي صَفْوَانَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سَلْمُ بنُ جَعْفَرٍ عن الْحَكَمِ بنِ أَبَانٍ، عن

1197. 'Ikrimah narrated that Ibn 'Abbās was informed of the death of someone — one of the wives of the Prophet ﷺ. So he fell into prostration. He was asked: "Do you

[1] That is; saying *Lā ilāha ill-Allāh,* or similar.

عِكْرِمَةَ قال: قِيلَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَاتَتْ فُلَانَةُ بَعْضُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ فَخَرَّ سَاجِدًا، فَقِيلَ لَهُ: تَسْجُدُ هذِهِ السَّاعَةَ؟ فقال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمْ آيَةً فَاسْجُدُوا»، وَأَيُّ آيَةٍ أَعْظَمُ مِنْ ذَهَابِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ.

prostrate at this time?" He replied: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you witness a sign, prostrate,' and what sign is more grave than the departure of the wives of the Prophet ﷺ?"' (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح:٣٨٩١ من حديث يحيى بن كثير به وقال: "حسن غريب".

Comments:

The death of a close relative or a virtuous person is a big loss. In the event of such a catastrophe, people should turn to Allāh and remember Him.

4. The Book Of The Traveler's Prayers

(المعجم٤) - [كِتَابُ صَلَاةِ السَّفَرِ]
(التحفة . . .)

Chapters On The Traveler's Prayers

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ صَلَاةِ السَّفَرِ

Chapter 1. The Prayer Of The Traveler

(المعجم ١) - بَابُ صَلَاةِ الْمُسَافِرِ
(التحفة ٢٧١)

1198. 'Āishah narrated: "Initially, the prayer had been made obligatory in units of two *Rak'ahs* only — during residence and travel. So the prayer for the traveler was approved (and remained as two), and the prayer during residence was increased." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٩٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن صَالِحِ بنِ كَيْسَانَ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالت: فُرِضَتِ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ في الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ فَأُقِرَّتْ صَلَاةُ السَّفَرِ وَزِيدَ في صَلَاةِ الْحَضَرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: كيف فرضت الصلاة في الإسراء، ح: ٣٥٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٤٦ (والقعنبي، ص: ١٨٨، ١٨٩).

1199. Ya'la bin Umayyah said: "I asked 'Umar bin Al-Khaṭṭāb: 'Do you see that people are shortening the prayer? This, despite the fact that Allāh, the Mighty and Sublime, said: if you fear that those who disbelieve will put you in trial.'[1] And this (fear) has now gone in our days.' He replied: 'I also wondered about what you are wondering about, and I mentioned

١١٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالا: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن ابنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وحدثنا خُشَيْشٌ يَعْنِي ابنَ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ: حدثني عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ أَبِي عَمَّارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ بَابَيْهِ، عن يَعْلَى بنِ أُمَيَّةَ قال: قُلْتُ لِعُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ: أَرَأَيْتَ إِقْصَارَ النَّاسِ

[1] *An-Nisā'* 4:101.

الصَّلَاةَ وَإِنَّمَا قال الله عَزَّ وَجلَّ: ﴿إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوٓاْ﴾ فَقَدْ ذَهَبَ ذَٰلِكَ الْيَومَ، فقال: عَجِبْتُ مِمَّا عَجِبْتَ مِنْهُ، فَذَكَرْتُ ذَٰلِكَ لرسولِ الله ﷺ فقال: «صَدَقَةٌ تَصَدَّقَ الله عَزَّوَجلَّ بِهَا عَلَيْكُم فَاقْبَلُوا صَدَقَتَهُ».

this to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "(This is a) charity that Allāh has given to you, so accept His charity." (**Ṣaḥīḥ**)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٦ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

1. Shortening (*Qaṣr*) a prayer during journeys is *Sunnah.*
2. Authentic *Ḥadīths* are explanations of the Qur'ān.

١٢٠٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ ومُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ قالا: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ أَبي عَمَّارٍ يُحَدِّثُ فذكَرَهُ نَحْوَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ وَحَمَّادُ بنُ مَسْعَدَةَ كما رَوَاهُ ابنُ بَكْرٍ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

1200. (Another chain) with similar (narration as no. 1199) for this *Ḥadīth*. (**Ṣaḥīḥ**)

Chapter 2. When Should The Traveler Shorten The Prayer?

(المعجم ٢) **بَابٌ: مَتَى يَقْصُرُ الْمُسَافِرُ**

(التحفة ٢٧٢)

١٢٠١ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن يَحْيَى بنِ يَزِيدَ الْهُنَائِيِّ قال: سَأَلْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ عن قَصْرِ الصَّلَاةِ، فقال أَنَسٌ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا خَرَجَ مَسِيرَةَ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ أَوْ ثَلَاثَةِ فَرَاسِخَ -

1201. It was reported from Shu'bah, from Yaḥyā bin Yazīd Al-Hunā'ī that he said: "I asked Anas bin Mālik regarding the shortening of the prayer. He replied: 'When the Messenger of Allāh ﷺ traveled for a distance of three miles' — or: 'three *Farsakhs*'[1] — Shu'bah was

[1] They say a *Farsakh* is about three miles (*Amyāl*). As for mile (*Mīl*) they say it is the distance where one's sight ends, or the limit that one can see a person on a level surface of land, and not recognize whether it is a male or a female, or whether they are coming or going, and some of the present day scholars say it is 1680 meters.

not sure — he would pray two *Rak'ahs*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

شُعْبَةُ شَكَّ - يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٩١ عن ابن بشار به.

1202. It was reported from Muḥammad bin Al-Munkadir and Ibrāhīm bin Maisarah, that they heard Anas bin Mālik saying: "I prayed *Ẓuhr* with the Messenger of Allāh ﷺ four *Rak'ahs* while (we were) in Al-Madīnah, and then *'Aṣr* as two *Rak'ahs* at Dhūl- Ḥulaifah." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٠٢ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا ابنُ عُيَيْنَةَ عن مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ وَإِبراهِيم بنِ مَيْسَرَةَ سَمِعَا أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: صَلَّيْتُ مع رسولِ الله ﷺ الظُّهْرَ بِالمَدِينَةِ أَرْبَعًا، وَالْعَصْرَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: يقصر إذا خرج من موضعه، ح: ١٠٨٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٩٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

A prayer shall be shortened only after a person has set out on a journey and is beyond the city limits. Dhul-Ḥulaifah is about ten kilometers from Al-Madīnah, and is the first stop on the way to Makkah.

Chapter 3. The *Adhān* During Travel

(المعجم ٣) - بَابُ الْأَذَانِ فِي السَّفَرِ (التحفة ٢٧٣)

1203. 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Your Lord, the Mighty and Sublime, is amazed (and pleased) when a shepherd who is tending his sheep (and is standing at) a protruding rock at the top of a mountain calls the *Adhān* for the prayer, and then prays. Allāh says: 'Look at this servant of Mine. He calls the *Adhān* and performs the prayer; he fears Me. So I have forgiven this servant of Mine, and admitted him to Paradise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٠٣ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ؛ أَنَّ أَبَا عُشَّانَةَ المَعَافِرِيَّ حَدَّثَهُ عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «يَعْجَبُ رَبُّكَ عَزَّ وَجلَّ مِنْ رَاعِي غَنَمٍ فِي رَأْسِ شَظِيَّةٍ بِجَبَلٍ، يُؤَذِّنُ لِلصَّلَاةِ وَيُصَلِّي، فيقولُ الله عَزَّ وَجلَّ: انْظُرُوا إِلَى عَبْدِي هَٰذَا يُؤَذِّنُ وَيُقِيمُ لِلصَّلَاةِ يَخَافُ مِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لِعَبْدِي وَأَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الأذان، باب الأذان لمن يصلي وحده، ح: ٦٦٧ من حديث عبدالله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ٢٦٠.

Chapter 4. A Traveler Praying While He Is Unsure Of The Time

(المعجم ٤) - بَابُ الْمُسَافِرِ يُصَلِّي وَهُوَ يَشُكُّ فِي الْوَقْتِ (التحفة ٢٧٤)

1204. It was reported from Mishāj bin Mūsā, who said: "I asked Anas bin Mālik: 'Narrate to us something that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' So he said: 'When we used to be with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, we would say (to ourselves): "Has the sun begun its descent or not?" — and he (the Prophet ﷺ) would pray *Ẓuhr*, and continue traveling.'" (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٠٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أبو مُعَاوِيَةَ عن الْمِسْحَاجِ بن مُوسَى قال: قُلْتُ لِأَنَسِ ابنِ مَالِكٍ: حدِّثْنا مَا سَمِعْتَ من رسولِ الله ﷺ قال: كُنَّا إِذَا كُنَّا مع رسولِ الله ﷺ في السَّفَرِ فَقُلْنَا زَالَتِ الشَّمْسُ أَوْ لَمْ تَزُلْ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ ارْتَحَلَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١١٣ عن أبي معاوية الضرير به.

Comments:

For a prayer to be valid, some important conditions have to be met. Knowing the correct timing of prayer, that is, when the time of a prayer is due, is one of those conditions.

1205. Shu'bah narrated: "Ḥamzah Al-'Āi'dhī, a man from Banū Ḍabbah, narrated to me, he said: 'I heard Anas bin Mālik saying: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ camped, he would not leave until he had prayed *Ẓuhr*." A man asked Anas: "Even if it was mid-day?" He replied: "Even if it was mid-day." (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ، عن شُعْبَةَ: حدثني حَمْزَةُ الْعَائِذِيُّ - رَجُلٌ مِنْ بَنِي ضَبَّةَ - قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا لَمْ يَرْتَحِلْ حَتَّى يُصَلِّيَ الظُّهْرَ، فقال لَهُ رَجُلٌ: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ؟ قال: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المواقيت، باب تعجيل الظهر في السفر، ح: ٤٩٩ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

It does not mean that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Ẓuhr* exactly at midday (noon), before the sun had crossed the meridian. Rather, it means that he said his prayer immediately after the sun had crossed the meridian and then resumed his journey. It is quite obvious because the *Ẓuhr* prayer time begins only after the sun had crossed the meridian.

Chapter 5. Combining Between Two Prayers

(المعجم ٥) - بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ (التحفة ٢٧٥)

1206. It was reported from Mālik, from Abū Az-Zubair Al-Makkī, from Abū Aṭ-Ṭufail 'Āmir bin Wāthilah, that Mu'ādh bin Jabal informed them that they went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the battle of Tabūk. The Messenger of Allāh ﷺ would combine between *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and between *Maghrib* and *'Ishā'*. One day, he delayed the prayer, then came out and prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* together, then returned (to his tent), then came out and prayed *Maghrib* and *'Ishā'* together. **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٢٠٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ عَامِرِ بنِ وَاثِلَةَ، أَنَّ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّهُمْ خَرَجُوا مع رسولِ الله ﷺ في غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَجْمَعُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَالمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، فأَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، ثُمَّ دَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٦ من حديث أبي الزبير به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٤٣، ١٤٤ (والقعنبي، ص: ١٨٣).

Comments:

A traveler may combine his prayers both while camping and moving. Performing Congregational prayers while traveling is also *Sunnah*.

1207. Nāfi' reported that Ibn 'Umar was informed of the death of Ṣafiyyah while he was in Makkah. He traveled until the sun set and the stars appeared. He said: "When the Prophet ﷺ was in a hurry during his journey, he would combine between these (meaning *Maghrib* and *'Ishā'* two prayers, and would continue traveling until the twilight disappeared." **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٢٠٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ اسْتُصْرِخَ عَلَى صَفِيَّةَ وَهُوَ بِمَكَّةَ، فَسَارَ حتّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَبَدَتِ النُّجُومُ، فقال: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ كان إذا عَجِلَ بِهِ أَمْرٌ في سَفَرٍ جَمَعَ بَيْنَ هَاتَيْنِ الصَّلَاتَيْنِ، فَسَارَ حَتَّى غَابَ الشَّفَقُ فَنَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٣/١٥٩ من حديث حماد بن زيد به ورواه الترمذي، الجمعة، باب ما جاء في الجمع بين الصلاتين، ح:٥٥٥ من حديث نافع به وقال: "حسن صحيح".

1208. It was reported from Hishām bin Sa'd, from Abū Az-Zubair, from Abū Aṭ-Ṭufail, from Mu'ādh bin Jabal, that during the expedition of Tabūk, the Messenger of Allāh ﷺ would combine between *Ẓuhr* and *'Aṣr* if the sun had started its descent before he started traveling. And if he traveled before the sun had started its descent, he would delay *Ẓuhr* until he camped at the time of *'Aṣr*. And he would do the same for *Maghrib*; if the sun had set before he traveled, he would combine between *Maghrib* and *'Ishā'*, and if he traveled before the sun disappeared, he would delay *Maghrib* until he camped at the time of *'Ishā'*, then he would combine between them.

Abū Dāwud said: Hishām bin 'Urwah reported it from Ḥusain bin 'Abdullāh, from Kuraib, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, similar to the narration of Al-Mufaḍḍal and Al-Laith (no. 1207). (*Ḥasan*)

١٢٠٨ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبِ الرَّمْلِيُّ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا الْمُفَضَّلُ بنُ فَضَالَةَ وَاللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، إذا زَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ جَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَإِنْ يَرْتَحِلْ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ حتى يَنْزِلَ لِلْعَصْرِ، وَفِي الْمَغْرِبِ مِثْلَ ذَلِكَ: إِنْ غَابَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، وَإِن يَرْتَحِلْ قَبْلَ أَنْ تَغِيبَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الْمَغْرِبَ حتى يَنْزِلَ لِلْعِشَاءِ ثُمَّ جَمَعَ بَيْنَهُمَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن حُسَيْنِ بنِ عَبْدِ الله، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ حديث الْمُفَضَّلِ وَاللَّيْثِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٢، ١٦٣ والدارقطني: ١/ ٣٩٢ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ١٢٠٦ وهذا طرف منه.

Comments:

1. Combining prayers during journeys is established in the *Sunnah*.
2. Prayers may be combined in two ways. One way is to perform *Ẓuhr* and *'Aṣr* prayers at *Ẓuhr* time, and then *Maghrib* and *'Ishā'* prayers at *Maghrib* time. The other way is to peform *Ẓuhr* and *'Aṣr* prayers at *'Aṣr* time, then *Maghrib* and *'Ishā'* prayers at *'Ishā'* time.

1209. It was reported from Sulaimān bin Abī Yaḥyā, from Ibn 'Umar, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ never combined between *Maghrib* and

١٢٠٩ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نَافِعٍ عن أَبِي مَوْدُودٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ أَبِي يَحْيَى، عن ابنِ عُمَرَ قال: مَا جَمَعَ رسولُ

'Ishā' while he was traveling except once." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This was related from Ayyūb from Nāfi' from Ibn 'Umar as a *Mawqūf* narration of Ibn 'Umar; that he did not see Ibn 'Umar combining between the two of them ever except that one night, meaning the night he was informed of the death of Ṣafiyyah. It has been related in a narration of Makḥūl from Nāfi' that he saw Ibn 'Umar do that once or twice.

الله ﷺ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ قَطُّ في السَّفَرِ إِلَّا مَرَّةً.

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا يُرْوَىٰ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ مَوْقُوفًا عَلَى ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّهُ لَمْ يَرَ ابنُ عُمَرَ جَمَعَ بَيْنَهُمَا قَطُّ إِلَّا تِلْكَ اللَّيْلَةَ - يَعْني لَيْلَةَ اسْتُصْرِخَ عَلَى صَفِيَّةَ - وَرُوِيَ من حديث مَكْحُولٍ عن نَافِعٍ: أَنَّهُ رَأَى ابنَ عُمَرَ فَعَلَ ذَٰلِكَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

1210. It was reported from Mālik from Abū Az-Zubair Al-Makkī, from Sa'eed bin Jubair, from 'Abdullāh bin 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* combined, and *Maghrib* and *'Ishā'* combined, while he was neither traveling nor in a state of fear." (*Ṣaḥīḥ*)

Mālik said: "I believe this occurred when it rained."

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Salamah reported the same, from Abū Az-Zubair. And Qurrah bin Khālid reported it from Abū-Az-Zubair; he said: "(This happened) during our travels to Tabūk."

١٢١٠ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ المَكِّيِّ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قال: صَلَّى رسولُ الله ﷺ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، في غَيْرِ خَوْفٍ وَلَا سَفَرٍ. قال مَالِكٌ: أُرَى ذَٰلِكَ كَان في مَطَرٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ نَحْوَهُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ. وَرَوَاهُ قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ عن أبي الزُّبَيْرِ قال: في سَفْرَةٍ سَافَرْنَاهَا إِلَى تَبُوكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٤٤ (والقعنبي، ص:١٨٥).

1211. Ḥabīb bin Abī Thābit reported Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ once combined between *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and between *Maghrib* and *'Ishā'*

١٢١١ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن حَبِيبِ ابنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَمَعَ رسولُ الله ﷺ بَيْنَ الظُّهْرِ

وَالْعَصْرِ وَالمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِالمَدِينَةِ من غَيْرِ خَوْفٍ ولا مَطَرٍ، فَقِيلَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَا أَرَادَ إِلَى ذَلِكَ، قال: أَرَادَ أن لا يُحْرِجَ أُمَّتَهُ.

while we were in Al-Madīnah, without any (cause for) fear, nor (due to) rain." (*Ṣaḥīḥ*)
Ibn 'Abbās was asked: "Why did he do that?" He replied: "He wished not to inconvenience his nation."

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٧٠٥ بعد ٧٠٦ من حديث أبي معاوية الضرير به.

١٢١٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن أَبِيهِ، عن نَافِعٍ وعبدالله بن واقد: أَنَّ مُؤَذِّنَ ابنِ عُمَرَ قال: الصَّلَاةُ، قال: سِرْ سِرْ، حتَّى إِذَا كَان قَبْلَ غُيُوبِ الشَّفَقِ نَزَلَ فَصَلَّى المَغْرِبَ، ثُمَّ انْتَظَرَ حتَّى غَابَ الشَّفَقُ فَصَلَّى الْعِشَاءَ، ثُمَّ قال: إِنَّ رسولَ الله ﷺ كَان إِذَا عَجِلَ بِهِ أَمْرٌ صَنَعَ مِثْلَ الَّذِي صَنَعْتُ، فَسَارَ في ذَلِكَ الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ مَسِيرَةَ ثَلَاثٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جَابِرٍ عن نَافِعٍ نحوَ هذا بِإِسْنَادِهِ.

1212. It was reported from Muḥammad bin Fuḍail, from his father, from Nāfi', and Abdullāh bin Wāqid, that the *Mu'adh-dhin* of Ibn 'Umar said (to Ibn 'Umar, while they were traveling): "The prayer!" He said: "Proceed, proceed!" He continued until the twilight was about to disappear, then he camped and prayed *Maghrib*. He then waited until the redness disappeared, and then prayed *'Ishā'*. Then he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ was in a hurry, he would do as I just did. And he would travel three days' (of normal travel) distance on that one day and night." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Ibn Jābir reported it from Nāfi' similarly, with his chain.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الدارقطني: ١/ ٣٩٣، ح: ١٤٥٢ من حديث محمد بن فضيل به وانظر الحديث الآتي.

Comments:

Meaning in a hurry while on a journey.

١٢١٣ - **حَدَّثَنا** إبراهيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى عن ابنِ جَابِرٍ بهذا المَعْنَىٰ. قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ عن نَافِعٍ قال: حتَّى إِذَا كَان عِنْدَ

1213. (Another chain) from 'Eīsā, from Ibn Jābir, with this meaning (similar to no. 1212). He said: "So when the twilight was about to disappear, he camped and combined them." (*Ṣaḥīḥ*)

ذَهَابِ الشَّفَقِ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المواقيت، باب الوقت الذي يجمع فيه المسافر بين المغرب والعشاء، ح:٥٩٦ من حديث ابن جابر به مطولاً.

1214. It was reported from Jābir bin Zaid, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in prayer in Al-Madīnah — he prayed eight, and then seven: *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and then *Maghrib* and *'Ishā'*." (*Ṣaḥīḥ*)

Sulaimān and Musad-dad did not say: "with us."[1]

Abū Dāwud said: Ṣāliḥ, the freed slave of At-Tawamah, reported it from Ibn 'Abbas, but he said: "And it was not raining."

١٢١٤ - حَدَّثنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ؛ ح: وحدثنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن جَابِرِ بنِ زَيْدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ بِالمَدِينَةِ ثَمَانِيًا وَسَبْعًا، الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ ولم يَقُلْ سُلَيْمانُ وَمُسَدَّدٌ: «بِنَا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ صَالِحٌ مَوْلَى التَّوْأَمَةِ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: في غَيْرِ مَطَرٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب تأخير الظهر إلى العصر، ح:٥٤٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٥/٥٦ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

The permission is valid only for some very pressing and urgent need, according to Companions and learned scholars. They have cautioned people not to fall into a habit of it or make it a settled practice.

1215. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ was once in Makkah when the sun set, and he combined between them (*Maghrib* and *'Ishā'*) when he reached Sarf. (*Ḍa'īf*)

١٢١٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مُحمَّدٍ الْجَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابنُ مُحَمَّدٍ عن مَالِكٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ غَابَتْ لَهُ الشَّمْسُ بِمَكَّةَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا بِسَرِفَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، المواقيت، باب الوقت الذي يجمع فيه المسافر بين المغرب والعشاء، ح:٥٩٤ من حديث يحيى بن محمد الجاري به * أبوالزبير مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

[1] That is, the author also heard this narration from 'Amr bin 'Awn, and here he quoted his wording but mentioned the difference in their narrations.

1216. It was reported from Hishām bin Sa'd that he said: "Between them — meaning between Makkah and Sarf — is ten miles." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢١٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ هِشَامٍ جَارُ أَحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ عَوْنٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ قال: بَيْنَهُمَا عَشْرَةُ أَمْيَالٍ يَعْني بَيْنَ مَكَّةَ وَسَرِفَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٤ من حديث أبي داود به.

1217. 'Abdullāh bin Dīnār said: "I was once (traveling) with 'Abdullāh bin 'Umar. When we saw that night had fallen, we said: 'The prayer.' (But) he continued traveling until the twilight had disappeared, and the stars could be seen. He then dismounted and prayed both of them together. Then he said: 'I saw that when the Messenger of Allāh ﷺ was in a hurry during his travels, he would pray in such a manner as I have prayed — he would combine them after night fell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: 'Āṣim bin Muḥammad reported it from his brother, from Sālim, and Ibn Abī Najīḥ reported it from Ismā'īl bin 'Abdur-Raḥmān bin Dhuw'aib; that the combining between them reported from Ibn 'Umar was after the twighlit disappeared.

١٢١٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ قال: قال رَبِيعَةُ يَعْني كَتَبَ إِلَيْهِ: حدثني عَبْدُ الله بنُ دِينَارٍ قال: غَابَتِ الشَّمْسُ وَأَنَا عِنْدَ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فَسِرْنَا فَلمَّا رَأَيْنَاهُ قَدْ أَمْسَى قُلْنَا: الصَّلَاةُ فَسَارَ حَتَّى غَابَ الشَّفَقُ وَتَصَوَّبَتِ النُّجُومُ، ثُمَّ إِنَّهُ نَزَلَ فَصَلَّى الصَّلاتَيْنِ جَمِيعًا ثُمَّ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ صَلَّى صَلَاتِي هَذِهِ، يقولُ: يَجْمَعُ بَيْنَهُما بَعْدَ لَيْلٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عاصِمُ بنُ مُحمَّدٍ عن أَخِيهِ، عن سَالِمٍ. وَرَوَاهُ ابنُ أبي نَجِيحٍ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ ذُؤَيْبٍ؛ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَهُمَا مِنِ ابنِ عُمَرَ كَانَ بَعْدَ غُيُوبِ الشَّفَقِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٠، ١٦١ من حديث الليث بن سعد به.

Comments:

These *Ḥadīths* inform us that Ibn 'Umar peformed the two prayers together after the evening twilight had faded (disappeared).

1218. It was reported from Al-Mufaḍḍal from 'Uqail, from Ibn Shihāb, from Anas bin Mālik, who said: "If the Messenger of Allāh ﷺ started to travel before the sun

١٢١٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ وَابنُ مَوْهَبٍ - المَعْنَى- قالا: حَدَّثَنا المُفَضَّلُ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال:

كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ، ثُمَّ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا، فَإِنْ زَاغَتِ الشَّمسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكِبَ ﷺ.

قال أَبُو دَاوُدَ: كَانَ مُفَضَّلٌ قَاضِيَ مِصْرَ وكَان مُجَابَ الدَّعْوَةِ وَهُوَ ابنُ فَضَالَةَ.

began its descent (after the zenith), he would delay *Ẓuhr* until *'Aṣr* time, then he would dismount and join between them. And if the sun had started its descent before he started to travel, he would pray *Ẓuhr* and then travel." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Mufaḍḍal was a judge in Egypt, and his supplications would be answered, and he is Ibn Faḍālah.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا ارتحل بعد ما زاغت الشمس صلى الظهر ثم ركب، ح:١١١٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب جواز الجمع بين الصلاتين في السفر، ح:٧٠٤ كلاهما عن قتيبة به.

١٢١٩ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني جَابِرُ بنُ إِسْمَاعِيلَ عن عُقَيْلٍ بهذا الحديثِ بإِسْنَادِهِ قال: وَيُؤَخِّرُ المَغرِبَ حتى يَجْمَعَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْعِشَاءِ حِينَ يَغِيبُ الشَّفَقُ.

1219. (Another chain for no. 1218) It was narrated by Jābir bin Ismā'īl, from 'Uqail, with this narration, with his chain. He said: "And he would delay *Maghrib* until the twilight had disappeared, then he would join it with *'Ishā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق وأخرجه مسلم، ح:٧٠٤ من حديث عبدالله بن وهب به.

١٢٢٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ عَامِرِ بنِ وَاثِلَةَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَان في غَزْوَةِ تَبُوكَ، إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ حَتَّى يَجْمَعَهَا إِلَى الْعَصْرِ فَيُصَلِّيهِمَا جَمِيعًا، وَإِذَا ارْتَحَلَ بَعْدَ زَيْغِ الشَّمسِ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا ثُمَّ سَارَ، وكَان إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ المَغْرِبِ أَخَّرَ المَغْرِبَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا مع الْعِشَاءِ، وإذا ارْتَحَلَ بَعْدَ المَغْرِبِ عَجَّلَ

1220. Mu'ādh bin Jabal narrated: "During the expedition of Tabūk, if the Prophet ﷺ started to travel before the sun began its descent, he would delay *Ẓuhr*, and would combine it with *'Aṣr* and pray them together. And if he started to travel after the sun began its descent, he prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* together, then travel. And if he traveled before sunset, he would delay *Maghrib* until he prayed it with *'Ishā'*, and if he traveled after *Maghrib*, he would pray *'Ishā'* early and combine it with *Maghrib*." (***Ṣaḥīḥ***)

الْعِشَاءَ فَصَلَّاهَا مع الْمَغْرِبِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: ولم يَرْوِ هذا الحديثَ إِلَّا قُتَيْبَةُ وَحْدَهُ.

Abū Dāwud said: No one but Qutaibah alone reported this *Ḥadīth*.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الجمع بين الصلاتين، ح:٥٥٣ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب".

Chapter 6. Shortening The Recitation During Travel

(المعجم ٦) - **بَابُ قَصْرِ قِرَاءَةِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ** (التحفة ٢٧٦)

١٢٢١ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن الْبَرَاءِ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ في سَفَرٍ فَصَلَّى بِنَا الْعِشَاءَ الآخِرَةَ فَقَرَأَ في إِحْدَى الرَّكْعَتَيْنِ بالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ.

1221. Al-Barā' narrated: "We once went with the Messenger of Allāh ﷺ on one of his travels, and he led us in *'Ishā'*. He recited: 'By the fig and the olive'[1] in one of the *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الجهر في العشاء، ح:٧٦٧ ومسلم، الصلاة، باب القراءة في العشاء، ح:٤٦٤ من حديث شعبة به.

Comments:

A prayer-leader should take into consideration the circumstances and conditions of those whom he is leading in prayer. While praying during a journey, it is recommended that the recitation not be long.

Chapter 8. The Voluntary Prayers During Travel

(المعجم ٧) - **بَابُ التَّطَوُّعِ فِي السَّفَرِ** (التحفة ٢٧٧)

١٢٢٢ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن أَبِي بُسْرَةَ الْغِفَارِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ الأَنْصَارِيِّ قال: صَحِبْتُ رسولَ الله ﷺ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَفَرًا فمَا رَأَيْتُهُ تَرَكَ رَكْعَتَيْنِ إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ الظُّهْرِ.

1222. Al-Barā' bin 'Āzib Al-Anṣārī narrated: "I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ on eighteen of his travels. I never once saw him leave the two *Rak'ahs* after the sun began its descent — before *Ẓuhr*." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التطوع في السفر،

[1] *At-Tīn* (95).

ح:٥٥٠ عن قتيبة به وقال: "غريب" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣١٥ ووافقه الذهبي.

١٢٢٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَفْصِ بنِ عَاصِمِ بنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن أَبِيهِ قال: صَحِبْتُ ابنَ عُمَرَ في طَرِيقٍ قال: فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَقْبَلَ فَرَأَى نَاسًا قِيَامًا فقال: مَا يَصْنَعُ هَؤُلَاءِ؟ قُلْتُ: يُسَبِّحُونَ قال: لَوْ كُنْتُ مُسَبِّحًا أَتْمَمْتُ صَلَاتِي، يَا ابْنَ أَخِي! إِنِّي صَحِبْتُ رسولَ الله ﷺ في السَّفَرِ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ أَبَا بَكْرٍ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ عُمَرَ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ عُثْمانَ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَقَدْ قَالَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ [الأحزاب: ٢١].

1223. Ḥafṣ bin 'Āṣim bin 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "I accompanied Ibn 'Umar in one of his journeys. He led us in a two *Rak'ah* prayer, then turned around and saw people standing (in prayer). He asked: 'What are these people doing?' I said: 'They are praying voluntary prayers.' He said: 'If I were to pray the voluntary prayers, I would have completed my (obligatory) prayer! O nephew, I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* (while traveling) until Allāh took his soul. And I accompanied Abū Bakr during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh took his soul. And I accompanied 'Umar during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh, the Mighty and Sublime, took his soul. And I accompanied 'Uthmān during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh took his soul. And Allāh has said: Indeed, you have in the Messenger of Allāh an excellent example.'"[1] (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٩ عن القعنبي والبخاري، التقصير، باب من لم يتطوع في السفر دبر الصلاة، ح:١١٠٢ من حديث عيسى ابن حفص به.

[1] *Al-Aḥzāb* 33:21.

Chapter 8. Praying Voluntary Prayers And *Witr* While Riding A Mount

(المعجم ٨) - بَابُ التَّطَوُّعِ عَلَى الرَّاحِلَةِ وَالْوِتْرِ (التحفة ٢٧٨)

1224. It was reported from Sālim from his father, (Ibn 'Umar) who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray voluntary prayers while riding on his camel, regardless of the direction it was facing, and he would also pray *Witr* on it. But he would not pray the obligatory prayers on it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٢٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ قال: كَان رسولُ الله ﷺ يُسَبِّحُ عَلَى الرَّاحِلَةِ أَيَّ وَجْهٍ تَوَجَّهَ، وَيُوتِرُ عَلَيْهَا، غَيْرَ أَنَّهُ لا يُصَلِّي المَكْتُوبَةَ عَلَيْهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز صلاة النافلة على الدابة في السفر حيث توجهت، ح:٧٠٠/ ٣٩ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، التقصير، باب: ينزل للمكتوبة، ح:١٠٩٨ من حديث يونس بن يزيد به.

1225. Anas bin Mālik narrated: "If the Messenger of Allāh ﷺ wanted to pray voluntary prayers while he was traveling, he would turn his camel towards the *Qiblah*, say the *Takbīr*, then pray in the direction the caravan traveled." (*Hasan*)

١٢٢٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا رِبْعِيُّ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْجَارُودِ: حدثني عَمْرُو بنُ أَبِي الْحَجَّاجِ: حدثني الْجَارُودُ بنُ أَبِي سَبْرَةَ: حدثني أَنَسُ بنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَان إذا سَافَرَ فأَرَادَ أَنْ يَتَطَوَّعَ اسْتَقْبَلَ بِنَاقَتِهِ الْقِبْلَةَ فَكَبَّرَ ثُمَّ صَلَّى حَيْثُ وَجَّهَهُ رِكَابُهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٣/ ٢٠٣ من حديث ربعي بن عبدالله به.

1226. It was reported from Abū Al-Ḥubāb Sa'eed bin Yasār, from Abdullāh bin 'Umar, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ praying on his donkey while he was headed in the direction of Khaibar." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٢٦ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ، عن أَبِي الْحُبَابِ سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي عَلَى حِمَارٍ وَهُوَ مُتَوَجِّهٌ إلى خَيْبَرَ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز صلاة النافلة على الدابة ... إلخ، ح:٧٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٥٠، ١٥١ (والقعنبي، ص:١٩٥).

Comments:

It is prohibited to eat the flesh of a domestic donkey, but one may pray on its back.

1227. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me on some errand..." until he said: "...So I returned to him while he was praying on his camel, facing east. And his prostration was lower than his *Rukū'*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٢٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: بَعَثَنِي رسولُ الله ﷺ في حَاجَةٍ. قال: فَجِئْتُ وَهُوَ يُصَلِّي عَلَى رَاحِلَتِهِ نَحْوَ المَشْرِقِ، وَالسُّجُودُ أَخْفَضُ مِنَ الرُّكُوعِ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة . . . إلخ، ح: ٥٤٠ من حديث أبي الزبير به.

Chapter 9. Praying Obligatory Prayers On A Mount If There Is An Excuse

(المعجم ٩) - بَابُ الْفَرِيضَةِ عَلَى الرَّاحِلَةِ مِنْ عُذْرٍ (التحفة ٢٧٩)

1228. Muḥammad bin Shu'aib reported from An-Nu'mān bin Al-Mundhir, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, that he asked 'Āishah: "Was a concession given to the women allowing them to pray on their mounts?" She replied: "They were not give this concession, whether in severe circumstances or otherwise." (***Hasan***)

Muḥammad said: "This is with regards to the obligatory prayers."

١٢٢٨ - **حَدَّثَنَا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ عن النُّعْمَانِ بنِ المُنْذِرِ، عن عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ أَنَّهُ سَأَلَ عَائشَةَ: هَلْ رُخِّصَ لِلنِّسَاءِ أَنْ يُصَلِّينَ عَلَى الدَّوَابِّ؟ قالت: لم يُرَخَّصْ لَهُنَّ في ذَلِكَ في شِدَّةٍ وَلا رَخَاءٍ.

قال مُحمَّدٌ: هذا في المَكْتُوبَةِ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه البيهقي: ٢/٧ من حديث أبي داود به.

Chapter 10. When Should The Traveler Stop Shortening The Prayer

(المعجم ١٠) بَابٌ: مَتَى يُتِمُّ الْمُسَافِرُ (التحفة ٢٨٠)

1229. It was reported from 'Alī bin Zaid, from Abū Naḍrah, from 'Imrān bin Ḥuṣain, that he said: "I participated in military expeditions with the Messenger of Allāh ﷺ, and took part in the Conquest (of Makkah). He (ﷺ) stayed there eighteen nights praying only two *Rak'ahs*, and he would say: 'O

١٢٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ **ح**: وحدثنا إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا ابنُ عُلَيَّةَ - وهذا لَفْظُهُ - قال: أخبرنا عَلِيُّ بنُ زَيْدٍ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن عِمْرانَ بنِ حُصَيْنٍ قال: غَزَوْتُ مع رسولِ الله ﷺ وَشَهِدْتُ مَعَهُ الْفَتْحَ، فأَقَامَ

people of the city, pray four (*Rak'ahs*), for we are people who are traveling.'" (***Ḍa'īf***)

بِمَكَّةَ ثَمَانِيَ عَشْرَةَ لَيْلَةً لا يُصَلِّي إِلَّا رَكْعَتَيْنِ، يقولُ: «يَاأَهْلَ الْبَلَدِ! صَلُّوا أَرْبَعًا فإِنَّا قَوْمٌ سَفْرٌ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التقصير في السفر، ح:٥٤٥ من حديث علي بن زيد به وقال: "حسن صحيح" وسنده ضعيف * علي بن زيد بن جدعان ضعيف، ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

1230. It was reported from 'Āṣim, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ stayed seventeen (days) in Makkah, and he shortened the prayers. Ibn 'Abbās said: "So whoever stays seventeen days should shorten, and whoever stays longer (than that) should pray the complete prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Abbād bin Manṣūr narrated it from 'Ikrimah from Ibn 'Abbās: "He stayed nineteen."

١٢٣٠ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ - المَعْنَى وَاحِدٌ - قالا: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عن عَاصِمٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أقَامَ سَبْعَ عَشْرَةَ بِمَكَّةَ يَقْصُرُ الصَّلَاةَ، قال ابنُ عَبَّاسٍ: وَمَنْ أَقَامَ سَبْعَ عَشَرَةَ قَصَرَ وَمَنْ أَقَامَ أَكْثَرَ أَتَمَّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاس قال: أقَامَ تِسْعَ عَشْرَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب ما جاء في التقصير ... إلخ، ح:١٠٨٠ من حديث عاصم به.

1231. Az-Zuhrī reported from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, that he said: "During the Year of the Conquest (of Makkah), the Messenger of Allāh ﷺ stayed fifteen (days) in Makkah, shortening the prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Abdah bin Sulaimān reported this *Ḥadīth*, as did Aḥmad bin Khālid Al-Wahbī and Salmah bin Al-Faḍl, from Ibn Isḥāq, and none of them said in it: "from Ibn 'Abbās."

١٢٣١ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَقَامَ رسولُ الله ﷺ بِمَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ خَمْسَ عَشْرَةَ يَقْصُرُ الصَّلَاةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ عَبْدَةُ ابنُ سُلَيْمانَ وَأَحْمَدُ بنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ وَسَلَمَةُ ابنُ الْفَضْلِ عن ابنِ إِسْحَاقَ، لم يَذْكُرُوا فيه ابنَ عَبَّاسٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: كم يقصر الصلاة، المسافر إذا

أقام ببلدة، ح:١٠٧٦ من حديث محمد بن سلمة به وسنده ضعيف وله شاهد عند النسائي، ح:١٤٥٤ وسنده حسن.

1232. It was reported from Sharīk, from Ibn Al-Aṣbahānī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ stayed in Makkah seventeen (days), praying two (*Rak'ahs*). (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٣٢ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أبي: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن ابن الأَصْبَهانِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَقَامَ بِمَكَّةَ سَبْعَ عَشْرَةَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ٣١٥، ح:٢٨٨٦ عن نصر ابن علي به وشاهده تقدم، ح:١٢٣٠.

1233. It was reported from Yaḥyā bin Abī Isḥāq, from Anas bin Mālik, who said: "We went on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ from Al-Madīnah to Makkah. He (ﷺ) continued to pray two *Rak'ahs* until we returned to Al-Madīnah." So we (the sub-narrators) said: "Did you stay there (in Makkah) for some time?" He (Anas bin Mālik) replied: "We stayed for ten (days)." (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٣٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ - المَعْنَى - قالا: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حدثني يَحْيَى بنُ أبي إسْحَاقَ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ مِنَ المَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ فَكَان يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ حَتَّى رجَعْنَا إِلَى المَدِينَةِ، فَقُلْنَا: هَلْ أَقَمْتُمْ بها شَيْئًا؟ قال: أَقَمْنَا عَشْرًا.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب ما جاء في التقصير، وكم يقيم حتى يقصر، ح:١٠٨١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٩٣ من حديث يحيى ابن أبي إسحاق به.

1234. 'Umar bin 'Alī bin Abī Ṭālib narrated: "When 'Alī used to travel, he would travel after sunset until it was almost dark, then he would camp and pray *Maghrib*. He would then call for his dinner, eat, and then pray *'Ishā'*, and continue on the journey. He would say: 'This is what the Messenger of Allāh ﷺ used to do.'" (***Ṣaḥīḥ***)
I heard[1] Abū Dāwud saying:

١٢٣٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَابنُ المُثَنَّى - وهذا لَفْظُ ابنِ المُثَنَّى - قالا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ قال: ابنُ المُثَنَّى قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ عُمَرَ بنِ عَلِيٍّ ابنِ أبي طَالِبٍ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ عَلِيًّا كَانَ إذا سَافَرَ سَارَ بَعْدَ ما تَغْرُبُ الشَّمْسُ حَتَّى تَكَادَ أَنْ تُظْلِمَ، ثُمَّ يَنْزِلُ فَيُصَلِّي

[1] That is Abū 'Alī Al-Lu'lu'ī, one of those that heard this text from the author.

الْمَغْرِبَ، ثُمَّ يَدْعُو بِعَشَائِهِ فَيَتَعَشَّى، ثُمَّ يُصَلِّي الْعِشَاءَ ثُمَّ يَرْتَحِلُ ويقولُ: هٰكَذا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَصْنَعُ.

قال عُثْمانُ عن عَبْدِ الله بنِ مُحمَّدِ بنِ عُمَرَ بنِ عَلِيٍّ. سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ يقولُ: وَرَوَى أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ عن حَفْصِ بنِ عُبَيْدِالله يَعْني ابنَ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَنَسًا كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَهُمَا حِينَ يَغيبُ الشَّفَقُ ويقولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصْنَعُ ذَلِكَ. وَرِوَايَةُ الزُّهْرِيِّ عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلُهُ.

Usāmah bin Zaid reported from Ḥafṣ bin 'Ubaidullāh, meaning Ibn Anas bin Mālik, that Anas would combine between them when the twilight disappeared, and he would say: "The Prophet ﷺ would do that." And a narration of Az-Zuhrī, from Anas, from the Prophet ﷺ is (also) similar.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١٣٦، ح: ١١٤٣ من حديث أبي أسامة به.

Chapter 11. If He Encamps In Enemy Territory, He Shortens The Prayer

(المعجم ١١) بَابٌ: إِذَا أَقَامَ بِأَرْضِ الْعَدُوِّ يَقْصُرُ (التحفة ٢٨١)

١٢٣٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنا مَعْمَرٌ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن مُحَمدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ ثَوْبَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: أَقَامَ رَسولُ الله ﷺ بِتَبُوكَ عِشْرِينَ يَوْمًا يَقْصُرُ الصَّلَاةَ

قال أَبُو دَاوُدَ: غَيْرُ مَعْمَرٍ [يُرسله] لا يُسْنِدُهُ.

1235. Jābir bin Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ was encamped at Tabūk for twenty days, shortening the prayer." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud: It was narrated (in *Mursal*) form by others aside from Ma'mar without narrating a connected chain.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مسند أحمد: ٣/ ٢٩٥ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٤٣٣٥ وللحديث شواهد * يحيى بن أبي كثير مدلس، ولم أجد تصريح سماعه في هذا الحديث.

Chapter 12. The Prayer Of Fear (*Ṣalāt-il-Khawf*)

(المعجم ١٢) - بَابُ صَلَاةِ الْخَوْفِ (التحفة ٢٨٢)

مَنْ رَأَى أَنْ يُصَلِّيَ بِهِمْ وَهُمْ صَفَّانِ فَيُكَبِّرُ بِهِم جَمِيعًا ثُمَّ يَرْكَعُ بِهِمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَسْجُدُ الإِمَامُ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ، وَالآخَرُونَ قِيَامٌ

Those who held the view that the *Imām* shoud lead them while they are in two rows, and that they should all say the *Takbīr* with him,

يَحْرُسُونَهُمْ، فَإِذا قَامُوا سَجَدَ الآخَرُونَ الَّذِينَ كَانُوا خَلْفَهُمْ، ثُمَّ تأَخَّرَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ إِلَى مَقَامِ الآخَرِينَ، وَتَقَدَّمَ الصَّفُّ الأَخِيرُ إِلَى مَقَامِهِمْ، ثُمَّ يَرْكَعُ الإِمَامُ وَيَرْكَعُونَ جَمِيعًا، ثُمَّ يَسْجُدُ وَيَسْجُدُ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ، وَالآخَرُونَ يَحْرُسُونَهُمْ، فَإِذَا جَلَسَ الإِمَامُ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ سَجَدَ الآخَرُونَ ثُمَّ جَلَسُوا جَمِيعًا ثُم سَلَّمَ عَلَيْهِمْ جَمِيعًا- قال أَبُو دَاوُدَ: - هذا قَوْلُ سُفْيَانَ.

then they all follow him in *Rukū'*. Then the *Imām* and those in the first row should prostrate, while the second row should remain standing, guarding them. Then, when the *Imām* and the first row stand up, those in the second row should prostrate; then, the first row should exchange positions with the second row, such that they retreat to where the second row was, and the second row should move forward to the position of the first row. Then, all of them should follow the *Imām* into *Rukū'*, then the *Imām* should prostrate along with the first row, while the second row stands guard. Then, when the *Imām* sits down along with the first row, the second row should prostrate; then they should all sit down together, and say the *Taslīm* together.

Abū Dāwud said: This is the opinion of Sufyān.

١٢٣٦ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن أَبِي عَيَّاشٍ الزُّرَقِيِّ قال: كُنَّا مع رسولِ الله ﷺ بِعُسْفانَ وَعَلَى الْمُشْرِكِينَ خَالِدُ ابنُ الْوَلِيدِ فَصَلَّيْنَا الظُّهْرَ، فقال الْمُشْرِكُونَ: لَقَدْ أَصَبْنَا غِرَّةً، لَقَدْ أَصَبْنَا غَفْلَةً لَوْ كُنَّا حَمَلْنَا عَلَيْهِمْ وَهُمْ في الصَّلَاةِ، فَنَزَلَتْ آيَةُ الْقَصْرِ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، فَلَمَّا حَضَرَتِ الْعَصْرُ قَامَ رسولُ الله ﷺ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَالْمُشْرِكُون أَمَامَهُ، فَصَفَّ خَلْفَ رسولِ الله ﷺ صَفٌّ، وَصَفَّ بَعْدَ ذَلِكَ الصَّفِّ صَفٌّ

1236. Abū Ayyāsh Az-Zurqī narrated: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ at 'Usfān, while the leader of the pagans was Khālid bin Al-Walīd. We prayed *Ẓuhr*, and the pagans said: 'We had been given a time (in which the Muslims were) heedless; we had been given a time (in which they were) inattentive. If only we had attacked them while they were praying.' So the Verse permitting the shortening (of the prayer) was revealed between *Ẓuhr* and *'Aṣr*. Therefore, when the time for *'Aṣr* came, the Messenger of Allāh ﷺ stood facing the *Qiblah*, while the

pagans were facing us. One row stood behind the Messenger of Allāh ﷺ, and another row stood behind the first row. The Messenger of Allāh ﷺ went into *Rukū'*, and all of them also went into *Rukū'*. Then he went into prostration, and the row that was behind him also went into prostration, while the others stood guard over them. After these ones (the first row) had prostrated twice and stood up, those behind them then prostrated. Then the row that was behind him retreated to the position of the other row, and the rear row moved forward until they were in the position of the first row. Then the Messenger of Allāh ﷺ went into *Rukū'* and they all went into *Rukū'* with him. Then he went into prostration, and the row behind him also went into prostration, while the others stood guard over them. When the Messenger of Allāh ﷺ sat down with the row that was behind him, the others then prostrated, then they all sat down together. He then said the *Taslīm* with all of them. He prayed (in this manner) at 'Usfān, and he also prayed (in this manner) on the Day of Banū Sulaim." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ayyūb and Hishām reported it from Abū Az-Zubair, from Jābir, with this meaning, from the Prophet ﷺ. And similarly, Dāwud bin Ḥuṣain reported it from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās. And 'Abdul-Malik also reported like that from 'Aṭā' from

آخَرُ، فَرَكَعَ رسولُ الله ﷺ وَرَكَعُوا جَمِيعًا ثُمَّ سَجَدَ وَسَجَدَ الصَّفُّ الَّذِي يَلُونَهُ وَقَامَ الآخَرُون يَحْرُسُونَهُمْ، فَلَمَّا صَلَّىٰ هَؤُلَاءِ السَّجْدَتَيْنِ وَقَامُوا سَجَدَ الآخَرُونَ الَّذِينَ كَانُوا خَلْفَهُمْ، ثُمَّ تَأَخَّرَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ إِلَى مَقَامِ الآخَرِينَ وَتَقَدَّمَ الصَّفُّ الأَخِيرُ إِلَى مَقَامِ الصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَكَعَ رسولُ الله ﷺ وَرَكَعُوا جَمِيعًا، ثُمَّ سَجَدَ وَسَجَدَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ وَقَامَ الآخَرُونَ يَحْرُسُونَهُمْ، فَلَمَّا جَلَسَ رسولُ الله ﷺ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ سَجَدَ الآخَرُونَ، ثُمَّ جَلَسُوا جَمِيعًا، فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ جَمِيعًا، فَصَلَّاهَا بِعُسْفَانَ وَصَلَّاهَا يَوْمَ بَنِي سُلَيْمٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيُّوبُ وَهِشَامٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ هذا المَعْنَىٰ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ دَاوُدُ بنُ حُصَيْنٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، وكَذَلِكَ عَبْدُ المَلِكِ عن عَطَاءٍ عن جَابِرٍ، وَكَذَلِكَ قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ عن حِطَّانَ عن أَبِي مُوسَى فِعْلَهُ، وَكَذَلكَ عِكْرِمَةُ بنُ خَالِدٍ عن مُجَاهِدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَكَذَلكَ هِشامُ بنُ عُرْوَةَ عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ قَوْلُ الثَّوْرِيِّ.

Jāibr. And also Qatādah from Al-Ḥasan, from Ḥiṭṭān, from Abū Mūsā, that he did it. And similarly, 'Ikrimah bin Khālid reported it from Mujāhid from the Prophet ﷺ. And like that, Hishām bin 'Urwah from his father, from the Prophet ﷺ. And this is the view of (Sufyān) Ath-Thawrī.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الخوف، باب:١، ح:١٥٥١ من حديث منصور به وصححه البيهقي (٣/٢٥٧) والبغوي (شرح السنة:١٠٩٦) والدارقطني (٢/٦٠) وابن حبان (٥٨٧، ٥٨٨) والحاكم (١/٣٣٧، ٣٣٨) على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

Chapter 13. Whoever Said That One Row Should Stand With The *Imām*, And Another Row Face The Enemy

(المعجم ١٣) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يَقُومُ صَفٌّ مَعَ الْإِمَامِ وَصَفٌّ وِجَاهَ الْعَدُوِّ** (التحفة ٢٨٣)

Then the *Imām* should lead those behind him for one *Rak'ah*, then stand up until those that are with him pray another *Rak'ah*, then leave and face the enemy while the other group comes (in their place). Then he leads them in prayer for one *Rak'ah*; then he remains sitting while they complete another *Rak'ah* by themselves; then he says the *Taslīm* for all of them.

فَيُصَلِّي بِالَّذِينَ يَلُونَهُ رَكْعَةً ثُمَّ يَقُومُ قَائِمًا حَتَّى يُصَلِّيَ الَّذِينَ مَعَهُ رَكْعَةً أُخْرَى ثُمَّ يَنْصَرِفُوا فَيَصُفُّوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَتَجِيءُ الطَّائِفَةُ الأُخْرَى فَيُصَلِّي بِهِمْ رَكْعَةً وَيَثْبُتُ جَالِسًا فَيُتِمُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً أُخْرَى ثُمَّ يُسَلِّمُ بِهِمْ جَمِيعًا.

Comments:

Obligatory prayer is a duty which shall not be waived even in times of war.

1237. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from Ṣāliḥ bin Khawwāt, from Sahl bin Abī Ḥathmah that the Prophet ﷺ once led his Companions in the Prayer of Fear. He made them stand behind him in two rows, and then led those that were behind him for one *Rak'ah*. Then he stood up, and remained

١٢٣٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أَبِيهِ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ، عن سَهْلِ بنِ أَبِي حَثْمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى بِأَصْحَابِهِ فِي خَوْفٍ فَجَعَلَهُمْ خَلْفَهُ صَفَّيْنِ، فَصَلَّى بِالَّذِينَ يَلُونَهُ رَكْعَةً ثُمَّ قَامَ فَلَمْ يَزَلْ

قَائِمًا حتَّى صَلَّى الَّذِينَ خَلْفَهُمْ رَكْعَةً، ثُم تَقَدَّمُوا وَتأَخَّرَ الَّذِينَ كَانُوا قُدَّامَهُمْ فَصَلَّى بهِمُ النَّبِيُّ ﷺ رَكْعَةً، ثُمَّ قَعَدَ حَتَّى صَلَّى الَّذِينَ تَخَلَّفُوا رَكْعَةً، ثُمَّ سَلَّمَ.

standing until those that were behind him prayed (another) *Rak'ah*. Then they changed positions with those who were behind him: The (second row) stepped forward, while those who were ahead of them (the first row) retreated back. The Prophet ﷺ led them for one *Rak'ah*. He then sat until those who had not caught (the first *Rak'ah*) completed another *Rak'ah*. Then he said the *Taslīm*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الخوف، ح:٨٤١ عن عبيدالله بن معاذ، والبخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٣١ من حديث شعبة به.

(المعجم ١٤) - بَابُ مَنْ قَالَ: إِذَا صَلَّى رَكْعَةً (التحفة ٢٨٤)

Chapter 14. Whoever Said He Prays One *Rak'ah*

وَثَبَتَ قَائِمًا، أَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُمَّ سَلَّمُوا، ثُمَّ انْصَرَفُوا فَكَانُوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَاخْتُلِفَ فِي السَّلَامِ.

And he should remain standing while the (first row) completes the other *Rak'ah* and says the *Taslīm*. Then they leave such that they face the enemy; and so they (the first row) differ (with the *Imām*) in the *Taslīm*.

١٢٣٨ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ رُومَانَ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ عَمَّنْ صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ يَوْمَ ذَاتِ الرِّقَاعِ صلاةَ الْخَوْفِ: أَنَّ طَائِفَةً صَفَّتْ مَعَهُ وَطَائِفَةً وِجَاهَ الْعَدُوِّ فَصَلَّى بِالَّتِي مَعَهُ رَكْعَةً ثُمَّ ثَبَتَ قَائِمًا، وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ، ثُمَّ انْصَرَفُوا وَصَفُّوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَجَاءَتِ الطَّائِفَةُ الْأُخْرَى فَصَلَّى بِهِمُ الرَّكْعَةَ الَّتِي بَقِيَتْ مِنْ صلاتِهِ، ثُمَّ ثَبَتَ جَالِسًا، وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ ثم سَلَّمَ بِهِمْ.

قال مَالِكٌ: وحديثُ يَزِيدَ بنِ رُومَانَ

1238. It was reported from Mālik, from Yazīd bin Rūmān, from Ṣāliḥ bin Khawwāt who narrated from someone who had prayed the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh on the Day of Ar-Riqā', that one group stood with him while the other group faced the enemy. So he led those that were with him in one *Rak'ah*, and remained standing, while they completed (the prayer) by themselves, then left and faced the enemy. The other group then came, and he led them in the one

أَحَبُّ - مَا سَمِعْتُ - إِلَيَّ.

Rak'ah that was left of his prayer, then remained sitting while they completed (the prayer) by themselves. Then he said the *Taslīm* with them. (***Ṣaḥīḥ***)

Mālik said: The narration of Yazīd bin Rūmān is the most beloved narration to me.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٢٩ ومسلم، ح:٨٤٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٨٣.

١٢٣٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ الأَنْصَارِيِّ؛ أَنَّ سَهْلَ ابنَ أَبي حَثْمَةَ الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ: أَنَّ صلاةَ الْخَوْفِ: أَنْ يَقُومَ الإِمَامُ وَطَائِفَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَطَائِفَةٌ مُواجِهَةَ الْعَدُوِّ، فَيَرْكَعَ الإِمَامُ رَكْعةً وَيَسْجُدَ بِالَّذِينَ مَعَهُ ثم يَقُومَ، فإذا اسْتَوَى قَائِمًا ثَبَتَ قائمًا، وَأَتَمُّوا لأَنْفُسِهِمُ الرَّكْعَةَ الْبَاقِيَةَ ثُمَّ سَلَّمُوا وَانْصَرَفُوا، وَالإِمَامُ قَائِمٌ، فَكَانُوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، ثم يُقْبِلُ الآخَرُونَ الَّذِينَ لم يُصَلُّوا فَيُكَبِّرُوا وَرَاءَ الإِمَامِ فَيَرْكَعُ بِهِمْ وَيَسْجُدُ بِهِمْ ثُم يُسَلِّمُ، فَيَقُومُون فَيَرْكَعُون لأَنْفُسِهِمُ الرَّكْعَةَ الْبَاقِيَةَ ثُمَّ يُسَلِّمُونَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَأَمَّا رِوَايَةُ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ عن الْقَاسِمِ نَحْوُ رِوَايَةِ يَزِيدَ بنِ رُومَانَ إِلَّا أَنَّهُ خَالَفَهُ في السَّلَامِ، وَرِوَايَةُ عُبَيْدِالله نَحْوُ رِوَايَةِ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قال: قال: وَيَثْبُتُ قَائِمًا.

1239. It was reported from Yaḥyā bin Sa'eed, from Al-Qāsim bin Muḥammad, from Ṣāliḥ bin Khawwāṭ Al-Anṣārī that Sahl bin Abī Ḥathmah Al-Anṣārī narrated to him about the Prayer of Fear. The *Imām* should stand with a group of his followers, while another group faces the enemy. The *Imām* should then lead those behind him in the *Rukū'* and prostration, then stand up. Once he stands up, he should remain standing while they (the first group) complete by themselves the remaining *Rak'ah*. Then they should say the *Taslīm* and leave while the *Imām* remains standing, and go to face the enemy. After this, the other group — the one that has not prayed yet — should say the *Takbīr* behind the *Imām*, and he (the *Imām*) should lead them in the *Rukū'* and prostration, then say the *Taslīm*. They should then stand up and complete the remaining *Rak'ah*, then say the *Taslīm*. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: As for the narration of Yaḥyā bin Sa'eed from

Al-Qāsim, it is similar to the narration of Yazīd bin Rūmān, except that he differs with him regarding the *Taslīm*.

And 'Ubaidullāh reported similar to the narration of Yaḥyā bin Sa'eed, he said: "He said: 'And he remains standing.'".

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٨٣، ١٨٤.

Chapter 15. Whoever Said That They Say The *Takbīr* Together

(المعجم ١٥) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يُكَبِّرُونَ جَمِيعًا** (التحفة ٢٨٥)

Even if their backs are towards the *Qiblah*. Then he should lead those with him for one *Rak'ah*; then they should go to the position of their companions and the others should take their place. This second group should pray one *Rak'ah* by themselves, then the *Imām* should lead them in one *Rak'ah*; then the group that is facing the enemy should return and pray another *Rak'ah* by themselves while the *Imām* is still sitting; then he should say the *Taslīm* for all of them.

وَإِنْ كَانُوا مُسْتَدْبِرِينَ الْقِبْلَةَ ثُم يُصَلِّي بِمَنْ مَعَهُ رَكْعَةً، ثم يَأْتُونَ مَصَافَّ أَصْحَابِهِمْ، وَيَجِيءُ الآخَرُونَ فَيَرْكَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثم يُصَلِّي بِهِمْ رَكْعَةً، ثُمَّ تُقْبِلُ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ تُقَابِلُ الْعَدُوَّ فَيُصَلُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً، وَالإِمَامُ قَاعِدٌ، ثُمَّ يُسَلِّمُ بِهِمْ كُلِّهِمْ.

1240. Abū Al-Aswad narrated that he heard 'Urwah bin Az-Zubair narrate that Marwān bin Al-Ḥakam asked Abū Hurairah: "Did you pray the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh ﷺ?" Abū Hurairah replied: "Yes." Marwān said: "When?" Abū Hurairah said: "The year (of) the battle of Najd. The Messenger of Allāh ﷺ stood up for the *'Aṣr* prayer, and a group stood with him, while another group was facing the enemy — their backs were towards the

١٢٤٠ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ وَابنُ لَهِيعَةَ قالا: حَدَّثَنا أَبُو الأَسْوَدِ أَنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ ابنَ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عن مَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا هُرَيْرَةَ: هَلْ صَلَّيْتَ مع رسولِ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ؟ قال أَبُو هُرَيْرَةَ: نَعَمْ. فقال مَرْوَانُ: مَتَى؟ قال أَبُو هُرَيْرَةَ: عَامَ غَزْوَةِ نَجْدٍ، قَامَ رسولُ الله ﷺ إِلَى صَلاةِ الْعَصْرِ فَقَامَتْ مَعَهُ طَائِفَةٌ وَطَائِفَةٌ أُخْرَىٰ

Qiblah. The Messenger of Allāh ﷺ said *Takbīr*, and everyone said *Takbīr* as well — those that were behind him, and those that were facing the enemy. Then the Messenger of Allāh ﷺ went into the first *Rukū'*, and those that were with him also did so. Then he went into prostration, and those that were with him followed. (During this time) the other group was standing, facing the enemy. Then the Messenger of Allāh ﷺ stood up, and those that were behind him also stood up, and went to face the enemy, while the group that was initially facing the enemy came, and performed one *Rukū'* and prostration. The Messenger of Allāh ﷺ remained standing as he was (while they did this). Then they stood up, and the Messenger of Allāh ﷺ went into the second *Rukū'* and they also went into *Rukū'*. Then he prostrated, and they also prostrated. Then, the group that was facing the enemy came and performed one *Rukū'* and prostrated while the Messenger of Allāh ﷺ was sitting with those who were with him. It was then time for the *Taslīm*, so the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm* and all those that were with him also said the *Taslīm*. So the Messenger of Allāh ﷺ prayed two *Rak'ahs*, and everyone else from the two groups prayed one *Rak'ah*." (*Ḥasan*)

مُقَابِلَ الْعَدُوِّ وَظُهُورُهُمْ إِلَى الْقِبْلَةِ، فكَبَّرَ رسولُ الله ﷺ فكَبَّرُوا جَمِيعًا: الَّذِينَ مَعَهُ وَالَّذِينَ مُقَابِلِي الْعَدُوِّ، ثُمَّ رَكَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ رَكْعَةً وَاحِدَةً وَرَكَعَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي مَعَهُ، ثُمَّ سَجَدَ فَسَجَدَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي تَلِيهِ، وَالآخَرُونَ قِيامٌ مُقَابِلِي العَدُوِّ، ثُمَّ قَامَ رسولُ الله ﷺ وَقَامَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي مَعَهُ فَذَهَبُوا إِلَى الْعَدُوِّ فَقَابَلُوهُمْ، وَأَقْبَلَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ مُقَابِلي الْعَدُوِّ، فَرَكَعُوا وَسَجَدُوا ورسولُ الله ﷺ قائِمٌ كما هُوَ، ثم قامُوا، فَرَكَعَ رسولُ الله ﷺ رَكْعَةً أُخْرَى وَرَكَعُوا مَعَهُ وَسَجَدَ وَسَجَدُوا مَعَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ مُقَابِلي الْعَدُوِّ فَرَكَعُوا وَسَجَدُوا وَرَسُولُ الله ﷺ قَاعِدٌ وَمَنْ كَان مَعَهُ، ثُمَّ كَان السَّلَامُ فَسلَّمَ رسولُ الله ﷺ وَسَلَّمُوا جَمِيعًا، فَكَان لرسولِ الله ﷺ رَكْعَتَيْنِ وَلِكُلِّ رَجُلٍ مِنَ الطَّائِفَتَيْنِ رَكْعَةً رَكْعَةً.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، صلاة الخوف، ح:١٥٤٤ من حديث أبي عبدالرحمن المقرىء به وصححه ابن خزيمة، ح:١٣٦١، ١٣٦٢ وابن حبان، ح:٥٨٥ من طريق

آخر والحاكم على شرط الشيخين: ١/٣٣٨، ٣٣٩ ووافقه الذهبي.

1241. (Another chain) from 'Urwah bin Az-Zubair, from Abū Hurairah, who said: "We once went (on an expedition) with the Messenger of Allāh ﷺ to Najd. When we reached Dhat Ar-Riqā', at Nakhl, we met a group from the tribe of Ghaṭafān..." and he narrated a similar narration in meaning (as in no. 1240), except that in this one, after he said: '...so when he led those that were with him in *Rukū'* and prostrated...' he added, '...when they stood up, they retreated backwards, until they reached the place of their companions.' And in this version he did not mention the fact that their backs were facing the *Qiblah*. (***Ḥasan***)

1242. 'Āishah also narrated this incident as follows: "The Messenger of Allāh ﷺ said the *Takbīr*, and those that were lined behind him also said it. Then he went into *Rukū'* and they all went into *Rukū'*. Then he prostrated, and they all prostrated, then he came up (from the prostration), and they did the same. Then the Messenger of Allāh ﷺ remained sitting while they completed the second prostration by themselves. They then stood up, and retraced their steps, walking backwards, until they stood behind where they had prayed. The second group then came up, and they stood (in line) and said the *Takbīr*. They then completed the *Rukū'* by

١٢٤١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ: حدثني مُحمَّدُ بنُ إسْحَاق عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ وَمُحمَّدِ بنِ الأَسْوَدِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ إِلَى نَجْدٍ، حتَّى إذا كُنَّا بِذَاتِ الرِّقاعِ مِنْ نَخْلٍ، لَقِيَ جَمْعًا مِنْ غَطَفَانَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، وَلَفْظُهُ عَلَى غَيْرِ لَفْظِ حَيْوَةَ. وقال فيه: حِينَ رَكَعَ بِمَنْ مَعَهُ وَسَجَدَ قال: فَلمَّا قَامُوا مَشَوُا القَهْقَرَىٰ إِلَى مَصَافِّ أَصْحَابِهِمْ ولم يَذْكُرِ اسْتِدْبَارَ القِبْلَةِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

١٢٤٢ - قال أَبُو دَاوُدَ: وأَمَّا عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ فحدَّثنا قال: حدثني عَمِّي: أخبرنا أبي عن ابنِ إِسْحَاقَ، حدثني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ ابنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ بهذه القِصَّةِ قالت: كَبَّرَ رسُولُ الله ﷺ وكَبَّرَتِ الطَّائِفَةُ الَّذينَ صَفُّوا مَعَهُ، ثم رَكَعَ فَرَكَعُوا، ثم سَجَدَ فَسَجَدُوا، ثم رَفَعَ فَرَفَعُوا، ثم مَكَثَ رسولُ الله ﷺ جَالِسًا، ثم سَجَدُوا هُمْ لِأَنْفُسِهِمُ الثَّانِيَةَ، ثُمَّ قَامُوا فَنَكَصُوا عَلَى أَعْقَابِهِمْ يَمْشُونَ القَهْقَرَىٰ حتى قَامُوا مِنْ وَرَائِهِمْ، وجَاءَتِ الطَّائِفَةُ الأُخْرَىٰ فَقامُوا فكَبَّرُوا، ثم رَكَعُوا لِأَنْفُسِهِمْ، ثم سَجَدَ رسولُ الله ﷺ فَسَجَدُوا مَعَهُ، ثم قَامَ رسولُ

الله ﷺ وَسَجَدُوا لِأَنْفُسِهِمُ الثَّانِيَةَ، ثُم قَامَتِ الطَّائِفَتَانِ جَمِيعًا فَصَلَّوا مع رسولِ الله ﷺ فَرَكَعَ فَرَكَعُوا، ثُم سَجَدَ فَسَجَدُوا جَمِيعًا، ثُم عَادَ فَسَجَدَ الثَّانِيَةَ وَسَجَدُوا مَعَهُ سَرِيعًا، كَأَسْرَعِ الأَسْرَاعِ جَاهِدًا لا يَأْلُونَ سِرَاعًا، ثُم سَلَّمَ رسولُ الله ﷺ وَسَلَّمُوا، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ وقَدْ شَارَكَهُ النَّاسُ في الصَّلَاةِ كُلِّهَا.

themselves, then the Messenger of Allāh ﷺ prostrated, and they prostrated with him. The Messenger of Allāh ﷺ then stood up, and they prostrated the second prostration by themselves. Then both the groups stood and prayed with the Messenger of Allāh ﷺ. He went into *Rukū'*, and they also went into *Rukū'*, then he prostrated and they also prostrated. He then prostrated a second time, and they also prostrated, swiftly, as fast as possible, trying their utmost to hurry it up. Then the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm*, and they also said the *Taslīm*. So the Messenger of Allāh ﷺ stood up, and the people had prayed with him the entire prayer." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٥ من حديث عمه يعقوب بن إبراهيم بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣٦٣ وابن حبان، ح: ٥٨٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٣٦، ٣٣٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 16. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Every Group In One *Rak'ah*, Then Say The *Taslīm* And Every Group Should Stand Up And Pray One *Rak'ah* By Themselves

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً ثُمَّ يُسَلِّمُ فَيَقُومُ كُلُّ صَفٍّ فَيُصَلُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً (التحفة ٢٨٦)

1243. It was reported from Sālim, from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ led one group in prayer while the other group was facing the enemy. Then (the first group) went away and stood in their (the second group's) place, while they (the second group) prayed one *Rak'ah* with him. Then he said the *Taslīm* to

١٢٤٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّىٰ بِإِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ رَكْعَةً، والطَّائِفَةُ الأُخْرَىٰ مُوَاجِهَةُ الْعَدُوِّ ثُمَّ انْصَرَفُوا فَقَامُوا في مَقَامِ أُولَئِكَ وَجَاءَ أُولَئِكَ فَصَلَّىٰ بِهِمْ رَكْعَةً أُخْرَىٰ ثُم سَلَّمَ عَلَيْهِمْ، ثُم قامَ هٰؤُلَاءِ فَقَضَوا

رَكْعَتَهُمْ وقامَ هَؤُلاءِ فَقَضَوا رَكْعَتَهُمْ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ نَافِعٌ وخَالِدُ ابنُ مَعْدَانَ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ، وكذلك قَوْلُ مَسْرُوقٍ ويُوسُفَ بنِ مِهْرَانَ عن ابنِ عَبَّاسٍ، وكذلك رَوَىٰ يُونُسُ عن الْحَسَنِ عن أبي مُوسَىٰ أَنَّهُ فَعَلَهُ.

them. Then each group stood up and completed their respective *Rak'ah*." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Nāfi' and Khālid bin Ma'dān reported like that from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And similar was said by Masrūq and Yūsuf bin Mihrān from Ibn 'Abbās. And similar was reported by Yūnus, from Al-Ḥasan, from Abū Mūsā, that he would do that.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٣٣ عن مسدد ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الخوف، ح:٨٣٩ من حديث معمر به.

Comments:

In this mode of praying, the *Imām* becomes like a guardian of the fighters praying behind him by giving them time enough to complete their prayer.

(المعجم ١٧) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً ثُمَّ يُسَلِّمُ، فَيَقُومُ الَّذِينَ خَلْفَهُ فَيُصَلُّونَ رَكْعَةً ثُمَّ يَجِيءُ الآخَرُونَ إِلَى مَقَامِ هَؤُلاءِ فَيُصَلُّونَ رَكْعَةً (التحفة ٢٨٧)

Chapter 17. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Each Of The Two Groups In One *Rak'ah* Then Say The *Taslīm*, Then Those That Are Behind Him Should Stand Up And Complete Another *Rak'ah*, Then The Other Group Should Take This Group's Place And Pray One *Rak'ah*.

١٢٤٤ - حَدَّثَنا عِمْرانُ بنُ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا ابنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنا خُصَيْفٌ عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ، فَقَامُوا صَفًّا خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ وصَفٌّ مُسْتَقْبِلَ الْعَدُوِّ، فَصَلَّىٰ بِهِمْ رَسُولُ الله ﷺ رَكْعةً، ثُم جَاءَ الآخَرُونَ فَقامُوا مَقَامَهُمْ- وَاسْتَقْبَلَ هَؤُلَاءِ الْعَدُوَّ - فَصَلَّى بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ رَكْعةً ثُم سَلَّمَ، فَقَامَ هَؤُلاءِ فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُم سَلَّمُوا، ثُم

1244. It was reported from Ibn Fuḍail that Khuṣaif narrated to them from Abū 'Ubaidah, from 'Abdullāh bin Mas'ūd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in the Prayer of Fear. One group stood in a row behind the Messenger of Allāh ﷺ, and another group stood facing the enemy. The Messenger of Allāh ﷺ led them (the row behind him) in one *Rak'ah*, then the other group came and stood in their place, while the first group went to face the enemy. Then the Prophet ﷺ

ذَهَبُوا فَقَامُوا مَقَامَ أُولَئِكَ مُسْتَقْبِلِي الْعَدُوِّ وَرَجَعَ أُولَئِكَ إِلَى مَقَامِهِم فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُم سَلَّمُوا.

led them in one *Rak'ah*, and said the *Taslīm*. So they (the row praying behind him) stood up and completed one *Rak'ah* by themselves, said the *Taslīm*, then went and stood in place of the other group, facing the enemy. The other group then returned to their places, and completed a *Rak'ah*, and said the *Taslīm*." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٣٧٥ عن محمد بن فضيل بن غزوان به * خصيف ضعيف تقدم، ح: ١٠٢٨ وأبو عبيدة عن أبيه: منقطع، تقدم، ح: ٩٩٥.

١٢٤٥ - **حَدَّثَنا** تَمِيمُ بنُ المُنْتَصِرِ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ يَعْنِى ابنَ يُوسُفَ، عن شَرِيكٍ، عن خُصَيْفٍ بِإِسْنَادِهِ ومَعْنَاهُ قال: فكَبَّرَ نَبِيُّ الله ﷺ فكَبَّرَ الصَّفَّانِ جَمِيعًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ بهذا المَعنَىٰ عن خُصَيْفٍ: وصَلَّى عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ سَمُرَةَ هَكذا، إلَّا أَنَّ الطَّائِفَةَ الَّتِي صَلَّى بِهِم رَكْعةً ثُم سَلَّمَ مَضَوْا إِلَى مَقَامِ أَصحابِهِم، وَجَاءَ هَؤُلَاءِ فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِم رَكْعةً ثُم رَجَعُوا إلى مَقَامِ أُولَئِكَ، فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِم رَكْعةً.

قال أَبُو دَاوُدَ: حدثنا بِذَلِكَ مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ حَبِيبٍ: أخبرني أبي أَنَّهُمْ غَزَوْا مع عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ سَمُرَةَ كابُلَ فَصَلَّى بِنَا صلاةَ الْخَوفِ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

1245. (Another chain) from Sharīk, from Khuṣaif, with his chain, and similar meaning (as no. 1244). He said: "So the Prophet of Allāh ﷺ said the *Takbīr*, and both groups also said the *Takbīr*." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported this from Khuṣaif: "And 'Abdur-Raḥmān bin Samurah also prayed in this manner, except that the group that he led for one *Rak'ah* said the *Taslīm* and went to the place where their companions (the other group) were standing, while they (the other group) came and prayed one *Rak'ah*, then they returned to the place of their companions, and prayed one *Rak'ah* by themselves."

Abū Dāwud said: Muslim bin Ibrāhīm narrated that to us, (he said: "'Abduṣ-Ṣamad bin Ḥabīb narrated to us: 'My father informed me that they were on an expedition with 'Abdur-Raḥmān bin Samurah to Kābul, and he led them in the prayer of fear.'"

Chapter 18. Those Who Said That The *Imām* Should Lead Each Group For One *Rak'ah* And Then They Should Not Complete (The Second *Rak'ah*)

(المعجم ١٨) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً وَلَا يَقْضُونَ (التحفة ٢٨٨)

1246. Tha'labah bin Zahdam said: "We were with Sa'eed bin Al-'Āṣ in Ṭabaristān. He stood up and said: 'Who among you has prayed the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh ﷺ?' Ḥudhaifah said: 'I have.' So he led this group in one *Rak'ah*, and that group in one *Rak'ah*, and they did not complete (the second *Rak'ah*)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Similar to this was reported by 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh and Mujāhid, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ. And also, 'Abdullāh bin Shaqīq from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. And, also Yazīd Al-Faqīr and Abū Mūsā — Abū Dāwud said: He was a man among the *Tābi'īn*, not (Abū Mūsā) Al-Ash'arī — both of them reporting from Jābir from the Prophet ﷺ. Some of them reported Shu'bah's narration from Yazīd bin Al-Faqīr that he said: "They completed the other *Rak'ah*." Similar to that was reported by Simāk Al-Ḥanafī from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And similarly, Zaid bin Thābit reported from the Prophet ﷺ, he said: "So that was one *Rak'ah* for the people and two *Rak'ahs* for the Prophet, upon him be peace."

١٢٤٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، حدثني الأَشْعَثُ بنُ سُلَيْمٍ عن الأَسْوَدِ بنِ هِلَالٍ، عن ثَعْلَبَةَ بنِ زَهْدَمٍ قال: كُنَّا مع سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ بِطَبَرِسْتَانَ فَقَامَ فقال: أَيُّكُم صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ؟ فقال حُذَيْفَةُ: أَنَا، فَصَلَّى بِهَؤُلَاءِ رَكْعَةً وبِهَؤُلَاءِ رَكْعةً، وَلَمْ يَقْضُوا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا رَوَاهُ عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله ومُجَاهِدٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَعَبْدُ الله بنُ شَقِيقٍ عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، ويَزِيدُ الْفَقِيرُ وَأَبُو مُوسَى. - قال أَبُو دَاوُدَ: رَجُلٌ مِنَ التَّابِعِينَ لَيْسَ بِالْأَشْعَرِيِّ - جَمِيعًا عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. وقد قال بَعْضُهم عن شُعْبَةَ في حديثِ يَزِيدَ الْفَقِيرِ: أَنَّهُمْ قَضَوْا رَكْعَةً أُخْرَى. وكَذَلك رَوَاهُ سِمَاكٌ الْحَنَفِيُّ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ. وكَذَلك رَوَاهُ زَيْدُ بن ثابِتٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: فَكَانَتْ لِلْقَوْمِ رَكْعَةً ولِلنَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، صلاة الخوف، باب: ١، ح: ١٥٣١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣٤٣ وابن حبان، ح: ٥٨٦ والحاكم: ١/ ٣٣٥ ووافقه الذهبي.

1247. It was reported from Bukair bin Al-Akhnas, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, who said: "Allāh, the Exalted, has made obligatory (upon you) upon the tongue of your Prophet ﷺ four *Rak'ahs* in residence (while not travelling), and two during travel, and one during fear." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالا: حَدَّثَنا أَبُو عَوانَةَ عن بُكَيْرِ بنِ الْأَخْنَسِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: فَرَضَ الله عَزَّوَجلَّ الصَّلَاةَ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكُم ﷺ، في الْحَضَرِ أَرْبَعًا، وفي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ، وفي الْخَوْفِ رَكْعَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٨٧ عن سعيد ابن منصور به.

Chapter 19. Those Who Said That Each Group Should Pray Two *Rak'ahs* With The *Imām*

(المعجم ١٩) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَتَيْنِ (التحفة ٢٨٩)

1248. Al-Ḥasan narrated from Abū Bakrah that he said: "The Prophet ﷺ once prayed the Prayer of Fear for *Ẓuhr*. Some of them (the Companions) lined up behind him, while others faced the enemy. He led them for two *Rak'ahs* then said the *Taslīm*. Those who had prayed with him went and stood in the place of the other group, while they (the other group) came and prayed behind him. He led them for two *Rak'ahs*, then said the *Taslīm*. So the Prophet ﷺ prayed four (*Rak'ahs*) while his Companions prayed two." And this was the procedure (of Prayer of Fear) that Al-Ḥasan used to hold. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: And the same applies for *Maghrib* — the *Imām* will pray six *Rak'ahs* while the people pray three *Rak'ahs*.

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Abī Kathīr reported that from Abū Salamah, from Jābir, from the

١٢٤٨ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا الأَشْعَثُ عن الْحَسَنِ، عن أَبِي بَكْرَةَ قال: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ في خَوْفِ الظُّهْرِ، فَصَفَّ بَعْضُهُمْ خَلْفَهُ وَبَعْضُهُمْ بإزَاءِ الْعَدُوِّ، فَصَلَّى بِهم رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَانْطَلَقَ الَّذِينَ صَلَّوا مَعَهُ فَوَقَفُوا مَوْقِفَ أَصْحابِهِم، ثُمَّ جَاءَ أُولَئِكَ فَصَلَّوا خَلْفَهُ، فَصَلَّى بِهم رَكْعَتَيْنِ ثم سَلَّمَ، فَكَانَتْ لرسولِ الله ﷺ أَرْبَعًا ولِأَصْحَابِهِ رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، وبِذَلِكَ كَان يُفْتِي الْحَسَنُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذلكَ في المَغرِبِ يَكُونُ لِلإمَامِ سِتُّ ركَعَاتٍ وللقَوْمِ ثَلَاثًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذلكَ رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن أبي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وكَذلكَ قال سُلَيْمانُ الْيَشْكُرِيُّ عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

Prophet ﷺ, and similar was said by Sulaimān Al-Yashkurī, from Jābir, from the Prophet ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الإمامة، باب اختلاف نية الإمام والمأموم، ح:٨٣٧ من حديث الأشعث به * الحسن البصري عنعن، وحديث يحيى بن أبي كثير رواه مسلم، ح:٨٤٣، وهو يغني عنه.

Comments:

The foregoing *Hadīths* describe different ways of performing the prayer during a state of fear. This will depend on the circumstances and the level of fear at that time, the *Imām* has a range of options. He may choose any in the light of prevailing circumstances.

Chapter 20. The Prayer Of One Who Is Seeking (The Enemy)

(المعجم ٢٠) - بَابُ صَلَاةِ الطَّالِبِ

(التحفة ٢٩٠)

1249. It was reported from Ibn 'Abdullāh bin Unais, from his father who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to Khalid bin Sufyān Al-Hudhalī, and he was in the direction of 'Uranah and 'Arafāt. He (the Prophet ﷺ) had said: 'Go and kill him.' When I saw him, it was time for *'Asr*, so I said (to myself): 'I fear that there will be (some problem) between me and him that will cause me to delay the prayer.' So I continued to walk and prayed while walking — I would motion (for the prayer) in his direction. When I came close to him, he said to me: 'Who are you?' I said: 'I am a man from the 'Arabs. I have heard that you are gathering (an army to fight) against this man (the Prophet ﷺ), so I have come to you regarding this.' He said: 'I am indeed doing this.' So I walked with him for some time, until, when I was able to, I struck him with my sword until he died." (***Hasan***)

١٢٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن ابنِ عَبْدِ الله بنِ أُنَيْسٍ، عن أَبِيهِ قال: بَعَثَني رسولُ الله ﷺ إلى خَالِدِ بنِ سُفْيَانَ الْهُذَلِيِّ - وكَان نَحْوَ عُرَنَةَ وَعَرَفَاتٍ - فقال: «اذْهَبْ فَاقْتُلْهُ». قال: فَرَأَيْتُهُ، وَحَضَرَتْ صلاةُ الْعَصْرِ فَقُلْتُ: إِنِّي لَأَخَافُ أَنْ يَكُونَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ مَا إِنْ أُؤَخِّرِ الصَّلَاةَ، فَانْطَلَقْتُ أَمْشِي وَأَنَا أُصَلِّي أُوْمِيءِ إِيمَاءً نَحْوَهُ، فَلَمَّا دَنَوْتُ مِنْهُ قال لِي: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: رَجُلٌ مِنَ الْعَرَبِ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَجْمَعُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَجِئْتُكَ فِي ذَاكَ. قال: إِنِّي لَفِي ذَاكَ. فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً، حتَّىٰ إذَا أَمْكَنَنِي عَلَوْتُهُ بِسَيْفِي حتَّى بَرَدَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٩٦ من حديث ابن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ٩٨٢ وابن حبان، ح: ٥٩١ * ابن عبدالله بن أنيس، اسمه عبدالله، انظر دلائل النبوة للبيهقي: ٤/ ٤٢.

Comments:

1. If, during a war, the situation becomes very critical and there is no way to perform group prayer in any of the afore-mentioned modes, Muslim warriors may say their prayers by sign and gesture.
2. One may dodge an enemy in times of war through dissimulation. It is not a form of lying.

5. The Book Of The Voluntary Prayers

(المعجم ٥) - [كِتَابُ التَّطَوُّعِ]
(التحفة . . .)

Chapter 1. (Chapters Regarding The Voluntary And *Sunnah* Prayers)

(المعجم ١) - بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ التَّطَوُّعِ وَرَكَعَاتِ السُّنَّةِ (التحفة ٢٩١)

1250. Umm Ḥabībah narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever prays twelve voluntary prayers in a day will have a house built for him because of it in Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ: حدثني النُّعْمَانُ بنُ سَالِمٍ عن عَمْرِو بنِ أَوْسٍ، عن عَنْبَسَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ، عن أُمِّ حَبِيبَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَلَّىٰ فِي يَوْمٍ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً تَطَوُّعًا بُنِيَ لَهُ بِهِنَّ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل السنن الراتبة قبل الفرائض وبعدهن، وبيان عددهن، ح:٧٢٨ من حديث داود بن أبي هند به.

Comments:

These glad tidings relate to *Sunnah* prayers said before and after obligatory prayers. These are called *Rātibah* (fixed) or *Mu'akkadah* (stressed). The *Ḥadīth* shows the importance of maintaining these *Sunnah* prayers. Other *Ḥadīths* list four *Rak'ahs* before *Ẓuhr* prayer and two *Rak'ahs* after it, two *Rak'ahs* after *Maghrib* prayer, two *Rak'ahs* after *'Ishā'* prayer, and two *Rak'ahs* before the *Fajr* prayer.

1251. 'Abdullāh bin Shaqīq said: "I asked 'Āishah regarding the voluntary prayers of the Messenger of Allāh ﷺ. She replied: 'He would pray four (*Rak'ahs*) in my house before *Ẓuhr*, then go out (to the *Masjid*) and lead the people in prayer. Then he would return to my house and pray two *Rak'ahs*. And he would lead the people for *Maghrib*, then return to my house

١٢٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - المَعْنَىٰ - عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن صلاةِ رسولِ الله ﷺ مِنَ التَّطَوُّعِ، فقالت: كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهْرِ أَرْبَعًا فِي بَيْتِي، ثُم يَخْرُجُ فَيُصَلِّي بِالنَّاسِ، ثُمَّ يَرْجِعُ

and pray two *Rak'ahs*. And he would lead them for *'Ishā'*, then return to my house and pray two *Rak'ahs*. And he would pray nine *Rak'ahs* at night, including the *Witr*. And he would pray for a long time at night, standing (in prayer), and (sometimes) he would pray for a long time at night while sitting. So when he recited (the Qur'ān) while he was standing, he went into *Rukū'* and prostration from a standing position. And when he recited (the Qur'ān) while he was sitting, he would go into *Rukū'* and prostration from a sitting position. And he would pray two *Rak'ahs* when dawn appeared, then he would leave (for the *Masjid*) and lead the people in *Fajr*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

إِلَىٰ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكَان يُصَلِّي بِالنَّاسِ المَغْرِبَ ثُم يَرْجِعُ إِلى بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكان يُصَلِّي بِهِم الْعِشَاءَ ثُمَّ يَدْخُلُ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكان يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ تِسْعَ ركَعَاتٍ فِيهِنَّ الْوِتْرُ، وكان يُصَلِّي لَيْلًا طَوِيلًا قَائِمًا وَلَيْلًا طوِيلًا جَالِسًا، فإِذَا قَرَأَوَهُوَ قَائِمٌ ركَعَ وَسَجَدَ وَهُوَ قَائِمٌ، وَإِذَا قَرَأَ وَهُوَ قَاعِدٌ ركَعَ وَسَجَدَ وَهُوَ قَاعِدٌ، وكان إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُم يَخْرُجُ فَيُصَلِّي بِالنَّاسِ صلاةَ الْفَجْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا ... إلخ، ح:٧٣٠ وابن ماجه، ح:١١٦٤ من حديث هشيم بن بشير به.

Comments:

It is better if one performs these *Sunnah* prayers in one's house. It encourages one's family, especially the children, to maintain these prayers.

1252. It was reported from Nāfi' from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray two *Rak'ahs* before *Ẓuhr*, and two *Rak'ahs* after it, and two *Rak'ahs* after *Maghrib* in his house, and two *Rak'ahs* after *'Ishā'*. And he would not pray after the Friday prayer until he left (for his home), then he would pray two *Rak'ahs*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَان يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهْرِ رَكْعَتَيْنِ وَبَعْدَهَا رَكْعَتَيْنِ، وَبَعْدَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ في بَيْتِهِ، وَبَعْدَ صلاةِ الْعِشَاءِ رَكْعَتَيْنِ، وكان لَا يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ حَتَّى يَنْصَرِفَ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة وقبلها، ح:٩٣٧ ومسلم، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة، ح:٨٨٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٦٦ (والقعنبي، ص:١١٩، ١٢٠).

1253. It was reported from Ibrāhīm bin Muḥammad bin Al-Muntashir, from his father, from 'Āishah that the Prophet ﷺ would never leave (praying) four (*Rak'ahs*) before *Ẓuhr*, and two *Rak'ahs* before the morning prayer (*Fajr*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن إبراهِيمَ بنِ مُحمَّدِ بنِ المُنْتَشِرِ، عن أبيهِ، عن عَائشةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ لا يَدَعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ وَرَكْعَتَيْنِ قَبْلَ صلاةِ الْغَدَاةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب الركعتين قبل الظهر، ح:١١٨٢ عن مسدد به.

Comments:

The four *Sunnah Rak'ahs* before *Ẓuhr* may be performed in sets of two *Rak'ahs* or as four together. See also no. 1269

Chapter 2. On The Two *Rak'ahs* Of *Fajr*

(المعجم ٢) - بَابُ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ

(التحفة ٢٩٢)

1254. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Umair, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not be more regular with (performing) anything among the voluntary (prayers) than the two *Rak'ahs* before *Ṣubḥ* (*Fajr* prayer)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن ابنِ جُرَيْجٍ: حدثني عَطَاءٌ عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَائشةَ قالت: إنَّ رسولَ الله ﷺ لم يَكُنْ عَلَىٰ شَيْءٍ مِنَ النَّوَافِلِ أَشَدَّ مُعَاهَدَةً مِنْهُ عَلَى الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الصُّبْحِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب تعاهد ركعتي الفجر ومن سماهما تطوعًا، ح:١١٦٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما، . . . إلخ، ح:٧٢٤/ ٩٤ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ never missed performing the two *Sunnah Rak'ahs* of *Fajr*, not even during his journeys.

Chapter 3. Making Them Brief

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي تَخْفِيفِهِمَا

(التحفة ٢٩٣)

1255. It was reported from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "The Prophet ﷺ would make the two *Rak'ahs* before the *Fajr* prayer so brief, that I would ask (myself): 'Did he recite *Umm Al-Qur'ān* (*Sūrat Al-Fatiḥah*) in them?'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن عَمْرَةَ، عن عَائشةَ قالت: كانَ النَّبِيُّ ﷺ يُخَفِّفُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ صلاةِ الْفَجْرِ حتَّى إنِّي

لَأَقُولُ: هَلْ قَرَأَ فِيهِمَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ؟.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب ما يقرأ في ركعتي الفجر، ح:١١٧١ من حديث زهير بن معاوية ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما . . . إلخ، ح:٧٢٤/ ٩٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

1256. It was reported from Abū Ḥāzim, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ would recite "Say: O you disbelievers"[1] and "Say: He is Allāh the One."[2] during the two *Rak'ahs* of *Fajr* (before *Ṣubḥ*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ كَيْسَانَ عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ في رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ ﴿قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ وَ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ﴾.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما . . . إلخ، ح:٧٢٦ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به.

1257. It was reported from Abū Ziyādah 'Ubaidullāh bin Ziyād Al-Kindī from Bilāl who narrated to him that he once went to the Messenger of Allāh ﷺ, informing him of the *Ghadāh* (*Fajr*) prayer. But 'Āishah asked Bilāl concerning a matter, which kept him busy until the morning became clear, and (the sky) was bright. So Bilāl stood up and called the *Adhān* for the prayer, and then went back to inform him. But the Messenger of Allāh ﷺ did not come out (immediately). When he came out, he led the people in prayer. And Bilāl then informed him that 'Āishah kept him busy regarding a matter she had asked him, until it became bright, and that he was delayed in coming out. So the Prophet ﷺ said: "I had prayed the

١٢٥٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بْنُ الْعَلَاءِ: حدثني أَبُو زِيَادَةَ عُبَيْدُالله بن زِيَادَةَ الْكِنْدِيُّ عن بلالٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ أَتَى رسولَ الله ﷺ لِيُؤْذِنَهُ بِصَلَاةِ الْغَدَاةِ فَشَغَلَتْ عَائِشَةُ بِلَالًا بِأَمْرٍ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حتى فَضَحَهُ الصُّبْحُ فَأَصْبَحَ جِدًّا. قال: فَقَامَ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بِالصَّلَاةِ وَتَابَعَ أَذَانَهُ فَلَمْ يَخْرُجْ رسولُ الله ﷺ، فَلَمَّا خَرَجَ صَلَّى بِالنَّاسِ وَأَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ شَغَلَتْهُ بِأَمْرٍ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حتى أَصْبَحَ جِدًّا، وَأَنَّهُ أَبْطَأَ عَلَيْهِ بِالْخُرُوجِ فقالَ: «إِنِّي كُنْتُ رَكَعْتُ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ» فقالَ: يَارسولَ الله! إِنَّكَ أَصْبَحْتَ جِدًّا قالَ: «لَوْ أَصْبَحْتُ أَكْثَرَ مِمَّا أَصْبَحْتُ لَرَكَعْتُهُمَا وَأَحْسَنْتُهُمَا وَأَجْمَلْتُهُمَا».

[1] *Al-Kāfirūn* (109).

[2] *Al-Ikhlāṣ* (112).

two *Rak'ahs* of *Fajr*." He said: "O Messenger of Allāh, you have (prayed) when it is very bright!" So he replied, "Had it been even brighter, I would have prayed them, and prayed them beautifully and briefly." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٧١ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٤ وحسنه النووي في رياض الصالحين، (ح: ١١٠٣ بتحقيقي).

1258. It was reported from Ibn Sīlān, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not leave them (the two *Rak'ahs* before *Fajr*) even if you are pursued by horses.'"[1] (*Ḍa'īf*)

١٢٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ الْمَدَنِيَّ، عن ابنِ زَيْدٍ، عن ابنِ سِيلَانَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسُولُ الله ﷺ: «لَا تَدَعُوهُمَا وَإِنْ طَرَدَتْكُمُ الْخَيْلُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٠٥ من حديث خالد به * ابن سيلان: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

1259. 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would frequently recite in the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*: "We believe in Allāh and what has been sent down to us..."[2] in the first *Rak'ah*, and in the second one, he would recite: "We believe in Allāh, and bear witness that we submit ourselves (to Him)."[3] (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: أخبرني سَعِيدُ بن يَسَارٍ عن عَبْدِ الله بن عَبَّاسٍ: أَنَّ كَثِيرًا مِمَّا كَانَ يَقْرَأُ رَسُولُ الله ﷺ فِي رَكْعَتَي الْفَجْرِ بـ ﴿ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا﴾ [آل عمران: ٨٤] هذه الآية. قالَ هذه فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى، وَفِي الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ بـ ﴿ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾ [آل عمران: ٥٢].

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما ... إلخ، ح: ٧٢٧ من حديث عثمان بن حكيم به.

1260. It was reported from Abū Al-Ghaith, from Abū Hurairah that

١٢٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ

[1] Some of them said that the meaning is: "Even if you are pursuing on horses."
[2] *Āl 'Imrān* 3:84.
[3] *Āl 'Imrān* 3:52.

سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عن عُثْمَانَ بنِ عُمَرَ يَعْنِي ابنَ مُوسَىٰ، عن أَبِي الْغَيْثِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي رَكْعَتَي الْفَجْرِ ﴿قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا﴾ [آل عمران: ٨٤] فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى وَفِي الرَّكْعَةِ الأُخْرَى بهذه الآية: ﴿رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ﴾ [آل عمران: ٥٣] أو ﴿إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْـَٔلُ عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [البقرة: ١١٩]. شَكَّ الدَّرَاوَرْدِيُّ.

he heard the Prophet ﷺ recite in the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*: "Say: We believe in Allāh and what has been sent down to us..."[1] in the first *Rak'ah*. And in the second one, he would recite: "Our Lord, we have believed in what You have sent down, and we follow the Messenger, so write us down among those who bear witness[2] — or — We have sent you with the truth as a bringer of glad tidings, and a warner. And you will not be asked about the inhabitants of the Blazing Fire. — Ad-Darāwardī was in doubt.[3] ***(Da'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/٤٣ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به ولبعض الحديث شواهد * عثمان بن عمر بن موسى قاضي مشهور، وثقه ابن حبان وحده، وجهله ابن معين وغيره، فهو مجهول الحال.

Comments:

This is among the proofs permitting recitation of portions of Qur'ān out of the sequence they are ordered in the *Muṣḥaf*.

(المعجم ٤) - بَابُ الاضْطِجَاعِ بَعْدَهَا (التحفة ٢٩٤)

Chapter 4. Lying Down On One's Side After It

١٢٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ وَعُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ قالوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذا صَلَّىٰ أَحَدُكُمُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الصُّبْحِ فَلْيَضْطَجِعْ عَلَىٰ يَمِينِهِ». فَقالَ لَهُ مَرْوَانُ بنُ الْحَكَمِ: أَمَا

1261. It was reported from Al-A'mash from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you prays the two *Rak'ahs* before *Ṣubḥ*, (after that) let him lie down on his right side." Marwān bin Al-Ḥakam asked him: "Is it not sufficient for one of us that he

[1] *Āl 'Imrān* 3:84.

[2] *Āl 'Imrān* 3:52.

[3] That is, 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad bin 'Uthmān, who is one of the narrators in the chain for this *Ḥadīth*.

walks to the *Masjid*, so that he (does not have to) lie on his right side?" He replied: "No." So Ibn 'Umar heard about this, and he said: "Abū Hurairah has increased (problems) for himself." Ibn 'Umar was asked: "Do you deny anything that he has said?" He replied: "No, but he has been daring, and we have been cautious." So Abū Hurairah heard about this, and he said: "Is it my fault if I had memorized, and they had forgotten?" (*Ḍa'īf*)

يُجْزِىءُ أَحَدَنَا مَمْشَاهُ إِلَى الْمَسْجِدِ حَتَّى يَضْطَجِعَ عَلَىٰ يَمِينِهِ؟ - قَالَ عُبَيْدُاللهِ في حَدِيثِهِ: - قَالَ: لَا. قَالَ: فَبَلَغَ ذَٰلِكَ ابنَ عُمَرَ فَقَالَ: أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَى نَفْسِهِ قَالَ: فَقِيلَ لابنِ عُمَرَ هَلْ تُنْكِرُ شَيْئًا مِمَّا يَقُولُ؟ قَالَ: لَا، وَلَٰكِنَّهُ اجْتَرَأَ وَجَبُنَّا. قَالَ: فَبَلَغَ ذَٰلِكَ أَبَا هُرَيْرَةَ. قَالَ: فَمَا ذَنْبِي إِنْ كُنْتُ حَفِظْتُ وَنَسُوا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الاضطجاع بعد ركعتي الفجر، ح:٤٢٠ من حديث عبدالواحد به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٢٠ وابن حبان، ح:٦١٢ * الأعمش مدلس تقدم، ح:١٤ ولم أجد تصريح سماعه.

Comments:

To lie down on one's right side after performing the *Sunnah Rak'ahs* of *Fajr* is a *Sunnah* of the Prophet ﷺ, whether one has performed late-night voluntary prayer or not.

1262. It was reported from Sālim Abū An-Naḍr, from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ would finish his night prayer, he would see if I were awake — in which case he would talk to me — or if I were asleep, in which case he would wake me up. And he would pray two *Rak'ahs*, then lie down until the *Mu'adh-dhin* would come informing him of the (time) for the *Ṣubḥ* prayer. Then he would pray two light *Rak'ahs*, then leave (for the *Masjid*) for the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٦٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن سَالِمٍ أبي النَّضرِ، عن أَبِي سَلَمَةَ بن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ رسُولُ الله ﷺ إذَا قَضَىٰ صَلاتَهُ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ نَظَرَ، فَإِنْ كُنْتُ مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَنِي وَإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً أَيْقَظَنِي، وَصَلَّى الرَّكْعَتَيْنِ ثُمَّ اضْطَجَعَ، حَتَّى يَأْتِيَه المُؤَذِّنُ فَيُؤْذِنَهُ بِصَلَاةِ الصُّبْحِ، فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا صلى قاعدًا ثم صح . . . إلخ، ح:١١١٩ من حديث مالك ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل . . . إلخ، ح:٧٤٣ من حديث سالم أبي النضر به.

Comments:

According to this *Hadīth*, it is permissible to perform a two *Rak'ah* voluntary prayer after *Witr* prayer.

1263. It was reported from Ziyād bin Sa'd from someone that narrated to him — either Abū 'Attāb, or other than him — from Abū Salamah, who said: " 'Āishah said: 'After the Prophet ﷺ would pray the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*, he would lie down if I were asleep, or else he would talk to me if I were awake." (*Sahīh*)

١٢٦٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن زِيَادِ بن سَعْدٍ عَمَّنْ حَدَّثَهُ: ابن أَبِي عَتَّابٍ أَوْ غَيْرِهِ، عن أبي سَلَمَةَ قال: قَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى رَكْعَتَي الْفَجْرِ فإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً اضْطَجَعَ وَإِنْ كُنْتُ مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَنِي.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

1264. Muslim bin Abī Bakrah narrated from his father: "I went with the Prophet ﷺ to the *Subh* prayer. He would not pass by any person except that he would call him to the prayer, or he would move him with his foot." (*Da'īf*)

١٢٦٤ - حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ وَزِيَادُ بنُ يَحْيَىٰ قالَا: حَدَّثَنا سَهْلُ بنُ حَمَّادٍ عن أبي مَكِينٍ: أخبرنا أَبُو الْفَضْلِ - رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ - عن مُسْلِمِ بنِ أَبِي بَكْرَةَ، عن أبيهِ قالَ: خَرَجْتُ مع النَّبِيِّ ﷺ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ فَكانَ لَا يَمُرُّ بِرَجُلٍ إِلَّا نَادَاهُ بِالصَّلَاةِ أَوْ حَرَّكَهُ بِرِجْلِهِ. قال زِيَادٌ: قال: حَدَّثَنا أَبُو الْفُضَيْلِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٣/٤٦ من حديث أبي داود به * أبو الفضل: مجهول، جهله أبوالحسن بن القطان الفاسي وغيره.

Chapter 5. (What) If He Sees The *Imām* Without Having Prayed The Two *Rak'ahs* (Before) *Fajr*

(المعجم ٥) بَابٌ: إِذَا أَدْرَكَ الْإِمَامَ وَلَمْ يُصَلِّ رَكْعَتَي الْفَجْرِ (التحفة ٢٩٥)

1265. 'Abdullāh bin Sarjis narrated: "A man came while the Prophet ﷺ was praying *Subh*. The man prayed two *Rak'ahs*, then joined (the prayer) with the Prophet ﷺ. When (the Prophet ﷺ) turned around, he said: 'O so-

١٢٦٥ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ عَاصِمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ سَرْجِسٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ وَالنَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي الصُّبْحَ فَصَلَّى الرَّكْعَتَيْنِ ثُمَّ دَخَلَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ

and-so, which of the two is your prayer: The one you prayed by yourself, or the one that you prayed with us?'" (*Ṣaḥīḥ*)

فِي الصَّلَاةِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: يَافُلَانُ! أَيَّتُهُمَا صَلَاتُكَ، الَّتِي صَلَّيْتَ وَحْدَكَ أَوِ الَّتِي صَلَّيْتَ مَعَنَا؟.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب كراهة الشروع في نافلة بعد شروع المؤذن في إقامة الصلاة ... إلخ، ح: ٧١٢ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

While a group prayer is being performed, one may not perform any non-obligatory prayer, even if one is sure one can, after finishing one's prayer, join the group during the first *Rak'ah*.

1266. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Once the *Iqāmah* for the prayer is called, then there is no prayer except for the obligatory one." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ؛ ح: وحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن وَرْقَاءَ؛ ح: وحَدَّثَنَا الحسنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَن ابنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا الحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عن حَمَّادِ بن زَيْدٍ، عن أَيوبَ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ المُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ، كُلُّهُمْ عنْ عَمْرِو بن دِينَارٍ، عنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَاةَ إِلَّا المَكْتُوبَةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب كراهة الشروع في نافلة بعد شروع المؤذن في إقامة الصلاة ... إلخ، ح: ٧١٠ عن أحمد بن حنبل به.

Chapter 6. When Should The One Who Misses Them Make Them Up?

(المعجم ٦) - **بَابُ مَنْ فَاتَتْهُ مَتَى يَقْضِيهَا** (التحفة ٢٩٦)

1267. Qais bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw someone praying two *Rak'ahs* after the *Ṣubḥ* prayer, so he said: "The *Ṣubḥ* prayer consists of (only) two

١٢٦٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بْنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ عَنْ سَعْدِ بنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بْنُ إبراهِيمَ عن قَيْسِ بنِ عَمْرٍو قال:

رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ رَجُلًا يُصَلِّي بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ رَكْعَتَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صَلَاةُ الصُّبْحِ رَكْعَتَانِ» فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي لَمْ أَكُنْ صَلَّيْتُ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا فَصَلَّيْتُهُمَا الْآنَ، فَسَكَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

Rak'ahs." The man said: "I was not able to pray the two *Rak'ahs* before them, so I prayed them now." So the Messenger of Allāh ﷺ remained silent. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في من تفوته الركعتان قبل الفجر ... إلخ، ح:٤٢٢ وابن ماجه، ح:١١٥٤ من حديث سعد بن سعيد به وسنده ضعيف لانقطاعه، وللحديث شواهد كثيرة عند ابن خزيمة، ح:١١١٦ وابن حبان، ح:٦٢٤ والحاكم:١/ ٢٧٤، ٢٧٥ وغيرهم وعموم الأحاديث الصحيحة تؤيده، ولم يثبت ما يخالفه.

Comments:

In case one misses the *Sunnah* prayer of *Fajr*, it is better to say it later on, especially because the Messenger of Allāh ﷺ never skipped it, not even during his travels.

١٢٦٨ - **حَدَّثَنَا** حَامِدُ بْنُ يَحْيَى الْبَلْخِيُّ قَالَ: قَالَ سُفْيَانُ: كَانَ عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ يُحَدِّثُ بِهٰذَا الْحَدِيثِ عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعِيدٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ عَبْدُ رَبِّهِ وَيَحْيَى ابْنَا سَعِيدٍ هٰذَا الْحَدِيثَ مُرْسَلًا أَنَّ جَدَّهُمْ زَيْدًا صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

1268. (Another chain) from Sufyān: " 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ would narrate this Ḥadīth (a narration similar to no. 1267) from Sa'd bin Sa'eed." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: 'Abd Rabbih and Yaḥyā the two sons of Sa'eed, reported this Ḥadīth in *Mursal* form; that their grandfather Zaid prayed with the Prophet ﷺ, and he mentioned this incident.

(المعجم ٧) - بَابُ الْأَرْبَعِ قَبْلَ الظُّهْرِ وَبَعْدَهَا (التحفة ٢٩٧)

Chapter 7. The Four *Rak'ahs* Before And After *Ẓuhr*

١٢٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنِ النُّعْمَانِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عَنْبَسَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ: قَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ حَافَظَ عَلَىٰ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الظُّهْرِ وَأَرْبَعٍ بَعْدَهَا حَرُمَ عَلَى النَّارِ».

1269. An-Nu'mān reported from Makḥūl, from 'Anbasah bin Abī Sufyān, who said: "Umm Ḥabībah, the wife of the Prophet ﷺ, said that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever regularly prayed four *Rak'ahs* before *Ẓuhr*, and four after it, the Fire will be prohibited from him.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Al-'Alā' bin Al-

Hārith and Sulaimān bin Mūsā reported it from Makhūl with his chain, similarly.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْعَلَاءُ بْنُ الْحَارِثِ وَسُلَيْمانُ بنُ مُوسَىٰ عنْ مَكْحُولٍ بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الاختلاف على إسماعيل بن أبي خالد، ح:١٨١٦ من حديث مكحول به وللحديث طرق عند الترمذي، ح:٤٢٧، ٤٢٨ وابن ماجه، ح:١١٦٠ وغيرهما.

1270. It was reported from 'Ubaid, from Ibn Minjāb, from Qartha' from Abū Ayyūb from the Prophet ﷺ, that he said: "The doors of the skies are opened for four (*Rak'ahs*) before *Zuhr*, without any *Taslīm* in them." (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: It has reached me that Yahyā bin Sa'eed Al-Qattān said: "Were I to narrate anything from 'Ubaidah (a narrator in the chain), I would have narrated this *Hadīth*."

Abū Dāwud said: 'Ubaidah is a weak narrator.

Abū Dāwud said: Ibn Minjāb's name is Sahm.

١٢٧٠ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَةَ يُحَدِّثُ عن إبراهِيمَ، عنِ ابنِ مِنْجَابٍ، عن قَرْثَعٍ، عن أبي أَيُّوبَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أَرْبَعٌ قَبْلَ الظُّهْرِ لَيْسَ فِيهِنَّ تَسْلِيمٌ تُفْتَحُ لَهُنَّ أَبْوَابُ السَّمَاءِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَني عنْ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ القَطَّانِ قال: لَوْ حَدَّثْتُ عن عُبَيْدَةَ بِشَيْءٍ لَحَدَّثْتُ عَنْهُ بهَذَا الحَدِيثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: عُبَيْدَةُ ضَعِيفٌ. قالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ مِنْجَابٍ هُوَ سَهْمٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في الأربع الركعات قبل الظهر، ح:١١٥٧ وعبد بن حميد، ح:٢٢٦ من حديث عبيدة بن معتب به * وهو ضعيف كما قال أبو داود وغيره.

Comments:

It is permissible to perform the prayer in sets of two, or as a unit of four.

Chapter 8. The Prayer Before 'Asr

(المعجم ٨) - **بَابُ الصَّلَاةِ قَبْلَ الْعَصْرِ** (التحفة ٢٩٨)

1271. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on someone who prays four (*Rak'ahs*) before *'Asr*." (***Hasan***)

١٢٧١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مِهْرَانَ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَني جَدِّي أَبُو الْمُثَنَّىٰ عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «رَحِمَ الله امْرَءًا صَلَّى قَبْلَ الْعَصْرِ أَرْبَعًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الأربع قبل العصر، ح:٤٣٠ عن أحمد بن إبراهيم الدورقي وغيره به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٩٣ وابن حبان، ح:٦١٦.

1272. 'Alī narrated that the Prophet ﷺ used to prayer two *Rak'ahs* before *'Aṣr*. (*Ḥasan*)

١٢٧٢ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بن عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بن ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الْعَصْرِ رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] صححه النووي في رياض الصالحين (ح:١١٢١ بتحقيقي) ولم أر لمضعفه حجةً قويةً.

Comments:

These *Sunnah* prayers are recommended, but they are not categorized as *Rātibah* or *Mu'akkadah*. As for the two narrations, one saying that the Messenger of Allāh ﷺ said two *Rak'ahs* before the *'Aṣr* obligatory prayer, and the other that he said four *Rak'ahs*, they are not contradictory to each other but reconcilable. The meaning is that he said two *Rak'ahs* sometimes and four at other times.

Chapter 9. The Prayer After *'Aṣr*

(المعجم ٩) - بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْعَصْرِ

(التحفة ٢٩٩)

1273. Kuraib, the slave of Ibn 'Abbās, narrated that Ibn 'Abbās, 'Abdur-Raḥmān bin Azhar, and Al-Miswar bin Makhramah sent him to 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ. They said to him: "Convey our *Salām* to her, and ask her regarding the two *Rak'ahs* after *'Aṣr*. Tell her: 'We have been informed that you pray them, even though we have been told that the Messenger of Allāh ﷺ forbade them.'" Kuraib said: "So I went to her, and told her what I had been sent to tell her. She said: 'Ask Umm Salamah.' So I returned to them, and informed them of what she had told me. They then sent me to Umm Salamah, with the same message that they

١٢٧٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الحارث عن بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَباسٍ أَنَّ عَبْدَ الله بن عَباسٍ وَعَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ أَزْهَرَ وَالمِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ أَرسَلُوهُ إِلَى عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: اقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنَّا جَمِيعًا، وَسَلْهَا عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ، وَقُلْ إِنَّا أُخْبِرْنَا أَنَّكِ تُصَلِّينَهُمَا وَقَدْ بَلَغَنَا أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْهُمَا، فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا فَبَلَّغْتُهَا مَا أَرْسَلُونِي بِهِ فَقَالَتْ: سَلْ أُمَّ سَلَمَةَ فَخَرَجْتُ إِلَيْهِمْ فَأَخْبَرْتُهُمْ بِقَوْلِهَا فَرَدُّونِي إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ بِمِثْلِ مَا أَرْسَلُونِي بِهِ إِلَىٰ عَائِشَةَ

had sent through me to 'Āishah. Umm Salamah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit them, but then I saw him praying them. As for when he prayed them: He had prayed *'Aṣr*, then visited my house, but I had some women (visiting me) from the tribe of Banū Ḥarām, of the *Anṣār*. So he prayed these two (*Rak'ahs*). I sent a young girl to him, and said to her, "Stand next to him, and say: 'Umm Salamah is saying: 'O Messenger of Allāh! I heard that you prohibited (us from praying) these two *Rak'ahs*, but I see that you are praying them!" So if he motions to you, then stand some distance away from him." So the young girl did as she was told, and he motioned with his hand, so she went some distance away from him. When he had finished, he said: "O daughter of Abū Umayyah! You have asked me regarding the two *Rak'ahs* after *'Aṣr*. Verily, some people from the tribe of 'Abdul-Qais came to me having accepted Islām, so they prevented me from (praying) the two *Rak'ahs* after *Ẓuhr*. So these two are those two!" (***Ṣaḥīḥ***)

فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَنْهَىٰ عَنْهُمَا ثُمَّ رَأَيْتُهُ يُصَلِّيهِمَا، أَمَّا حِينَ صَلَّاهُما: فإِنَّهُ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَخَلَ - وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِنْ بَنِي حَرَامٍ مِنَ الأَنْصَارِ - فَصَلَّاهُمَا فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْجَارِيَةَ فَقُلْتُ: قُومِي بِجَنْبِهِ فَقُولِي لَهُ: تَقُولُ أُمُّ سَلَمَةَ: يَارَسُولَ الله! أَسْمَعُكَ تَنْهَىٰ عَنْ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ وَأَرَاكَ تُصَلِّيهِمَا فَإِنْ أَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخِرِي عَنْهُ. قَالَتْ: فَفَعَلَتِ الْجَارِيَةُ فَأَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخَرَتْ عَنْهُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: «يَابِنْتَ أَبِي أُمَيَّةَ! سَأَلْتِ عنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ، إِنَّهُ أَتَانِي نَاسٌ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ بِالإِسْلَامِ مِنْ قَوْمِهِمْ، فَشَغَلُونِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ فَهُمَا هَاتَانِ».

تخريج: أخرجه البخاري، السهو، باب: إذا كلم وهو يصلي فأشار بيده واستمع، ح:١٢٣٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب معرفة الركعتين اللتين كان يصليهما النبي ﷺ بعد العصر، ح:٨٣٤ من حديث عبدالله بن وهب به.

Chapter 10. Those Who Allowed These Two *Rak'ahs* To Be Prayed If the Sun Is Still High

(المعجم ١٠) - بَابُ مَنْ رَخَّصَ فِيهِمَا إِذَا كَانَتِ الشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً (التحفة ٣٠٠)

1274. It was reported from Wahb bin Al-Ajda', from 'Alī, that the

١٢٧٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن

وَهْبِ بن الْأَجْدَعِ، عن عَلِيٍّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عن الصَّلَاةِ بَعْدَ الْعَصْرِ إِلَّا وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ.

Prophet ﷺ forbade praying after *'Aṣr*, except if the sun was still high. **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه النسائي، المواقيت، باب الرخصة في الصلاة بعد العصر، ح:٥٧٤ من حديث منصور به وصححه ابن خزيمة، ح:١٢٨٤ وابن حبان، ح:٦٢٠.

Comments:

"So prayer in general is allowed, whether it is obligatory which is being made up, or *Sunnah*, or voluntary, or *Janāzah*." This was said by Al-'Aẓimābādī in *'Awn Al-Ma'būd*. What is popular, based on Hadīths like those that follow, is a general prohibition of prayer after *'Aṣr*, while this narration explains that it is allowed provided that the sun is not low, and this is in accord with what is narrated in number 1279.

١٢٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بن ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي في إِثْرِ كلِّ صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ رَكْعَتَيْنِ إِلَّا الْفَجْرَ وَالْعَصْرَ.

1275. It was reported from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray after every obligatory prayer two *Rak'ahs*, except for *Fajr* and *'Aṣr*." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ١٢٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٣٤١ من حديث سفيان الثوري به وتابعه مطرف * أبو إسحاق مدلس وعنعن ولبعض الحديث شواهد عند الترمذي، ح: ٥٩٨، ٥٩٩ وغيره وثبت عن علي رضي الله عنه أنه صلى بعد العصر ركعتين، رواه البيهقي: ٢/ ٤٥٩.

١٢٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي العَالِيَةِ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: شَهِدَ عِنْدِي رِجَالٌ مَرْضِيُّونَ، فِيهِمْ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ، وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قالَ: «لا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ».

1276. It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "A number of people whom I trust testified in front of me — including 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he is the one who I am most pleased with — that the Prophet of Allāh ﷺ said: 'There should be no prayer after the *Ṣubḥ* prayer until the sun rises, and there should be no prayer after the *'Aṣr* prayer until the sun sets.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب الصلاة بعد الفجر حتى ترتفع الشمس،

ح: ٥٨١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب الأوقات التي نهي عن الصلاة فيها، ح: ٨٢٦ من حديث قتادة به.

1277. It was reported from 'Amr bin 'Abasah As-Sulamī, that he said: "I said: 'O Messenger of Allāh! Which part of the night is the one in which (my supplication is) most likely to be heard (and responded to)?' He replied: 'The last part of the night — so pray as much as you wish, for prayer (at this time) is witnessed, and written, until you pray the morning prayer. Then stop (praying) until the sun appears and rises to the level of a spear, or two spears, for it rises between the two horns of *Shaitān*, and the disbelievers pray to it. Then pray as much as you want, for the prayer (at this time) is witnessed, and written, until the spear is as long as its shadow. Then stop (praying), for at this time Hell is blazed, and its doors are opened. Once the sun starts its descent, pray as much as you wish, for prayer (at this time) is witnessed until you pray *'Asr*. Then stop (praying) until the sun sets, for it sets between the horns of *Shaitān*, and the disbelievers pray to it..." and he continued to narrate a lengthy *Hadīth*. (***Sahīh***)

Al-'Abbās (one of the narrators said) said: "This is how Abū Sallām narrated it to me from Abū Umāmah, except that I have made a mistake in something of it without intending to, so I seek pardon from Allāh and repent to him."

١٢٧٧ - حَدَّثَنا الرَّبيعُ بن نَافِعٍ: حَدَّثَنا محمدُ بنُ المُهَاجِرِ عن الْعَبَّاسِ بنِ سَالِمٍ، عن أَبِي سَلَّامٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ، عن عَمْرِو ابن عَبَسَةَ السُّلَمِيِّ أَنَّهُ قال: قُلْتُ: يَارسُولَ الله! أَيُّ اللَّيْلِ أَسْمَعُ؟ قال: «جَوْفُ اللَّيْلِ الآخِرُ، فَصَلِّ مَا شِئْتَ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حتى تُصَلِّيَ الصُّبْحَ ثُمَّ أَقْصِرْ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَتَرْتَفِعَ قِيسَ رُمْحٍ أَو رُمْحَيْنِ فَإِنَّهَا تَطْلُعُ بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ وَيُصَلِّي لهَا الكُفَّارُ، ثُم صَلِّ مَا شِئْتَ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حتى يَعْدِلَ الرُّمْحُ ظِلَّه، ثم أَقْصِرْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ تُسْجَرُ وَتُفْتَحُ أَبْوَابُهَا، فإِذا زَاغَتِ الشَّمْسُ فَصَلِّ مَا شِئْتَ فإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ حَتَّى تُصَلِّيَ الْعَصْرَ، ثُمَّ أَقْصِرْ حتى تَغْرُبَ الشَّمْسُ فإنها تَغْرُبُ بَيْنَ قرني شَيْطَانٍ وَيُصَلِّي لها الكُفَّارُ». وَقَصَّ حَدِيثًا طَوِيلًا. قال العَبَّاسُ: هٰكَذَا حَدَّثَني أَبُو سَلَّامٍ عن أَبِي أُمَامَةَ إِلَّا أَنْ أُخْطِئَ شَيْئًا لا أُرِيدُهُ فَأَسْتَغْفِرُ الله وَأَتُوبُ إِلَيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب بعد باب: في دعاء الضيف، ح:٣٥٧٩ من حديث أبي أمامة به مختصرًا وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه الحاكم: ١/ ١٦٣، ١٦٥ وأصله في صحيح مسلم، ح: ٨٣٢.

Comments:

This *Hadīth* lists three timings forbidden for prayers: after the *Fajr* prayer until the sun has risen, at mid-day (noon), and after *'Asr* prayer. There are also other *Hadīths* forbidding praying at sunrise and at sunset.

1278. Yasār, the freed slave of Ibn 'Umar, said: "Ibn 'Umar saw me while I was praying after the time of *Fajr* began. He said: 'O Yasār, the Messenger of Allāh ﷺ once came to us while we were praying this prayer, and he said: "Let those who are present inform those who are absent: Do not pray after *Fajr* except two prostrations." (***Da'īf***)

١٢٧٨ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا قُدَامَةُ بنُ مُوسَىٰ عن أَيُّوبَ بنِ حُصَيْنٍ، عن أَبِي عَلْقَمَةَ، عن يَسَارٍ مَوْلَى ابنِ عُمَرَ قَالَ: رَآنِي ابنُ عُمَرَ وَأَنَا أُصَلِّي بَعْدَ طُلُوعِ الفَجْرِ فَقَالَ يَايَسَارُ! إنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نُصَلِّي هَذِهِ الصَّلَاةَ فَقَالَ: «لِيُبَلِّغْ شَاهِدُكُم غَائِبَكُم لا تُصَلُّوا بَعْدَ الْفَجْرِ إلَّا سَجْدَتَيْنِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء لا صلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتين، ح:٤١٩ من حديث قدامة به وقال: "غريب" * ابن الحصين: مجهول (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة، وحديث مسلم، ح:٧٢٣ يغني عنه.

1279. It was reported from Al-Aswad and Masrūq, both of whom said: "We were present when 'Āishah said: "There was not a single day except that the Prophet ﷺ prayed two *Rak'ahs* after *'Asr.*" (***Sahīh***)

١٢٧٩ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبِي إسْحَاقَ، عنِ الأَسْوَدِ وَمَسْرُوقٍ قَالَا: نَشْهَدُ عَلَى عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا مِنْ يَوْمٍ يَأْتِي عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ إلَّا صلَّى بَعْدَ الْعَصْرِ رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يصلى بعد العصر من الفوائت ونحوها، ح:٥٩٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب معرفة الركعتين اللتين كان يصليهما النبي ﷺ بعد العصر، ح:٨٣٥ من حديث شعبة به.

1280. It was reported from Dhakwān, the freed slave of 'Āishah, that she narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray after *'Asr*, and prohibit

١٢٨٠ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنا أَبِي عنِ ابنِ إسْحَاقَ، عن محمدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن ذَكْوَانَ مَوْلَىٰ

(others) from doing it, and he would fast continuously, and prohibit (others) from it. (*Da'īf*)

عَائِشَةَ: أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كان يُصَلِّي بَعْدَ الْعَصْرِ وَيَنْهَىٰ عنها وَيُوَاصِلُ وَيَنْهَىٰ عن الوِصَالِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الخطيب: ١/ ٣٢٤ من حديث عبيدالله بن سعد به * ابن إسحاق مدلس وعنعن.

Chapter 11. The Prayer Before *Maghrib*

(المعجم ١١) - بَابُ الصَّلَاةِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ (التحفة ٣٠١)

1281. 'Abdullāh Al-Muzanī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Pray two *Rak'ahs* before *Maghrib*, pray two *Rak'ahs* before *Maghrib* — whoever wishes to do so," for fear that people might take this as a regular practice. (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٨١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ بُرَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ الْمُزَنِيِّ قَالَ: قَالَ رسُولُ اللهِ ﷺ: «صَلُّوا قَبْلَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ»، ثُمَّ قَالَ: «صَلُّوا قَبْلَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ لِمَنْ شَاءَ»، خَشْيَةَ أَنْ يَتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب من كره أن يقال للمغرب: العشاء، ح:٥٦٣ من حديث عبدالوارث بن سعيد به.

Comments:

It is recommended to perform two *Rak'ahs* before the *Iqāmah* for the *Maghrib* obligatory prayer.

1282. Al-Mukhtār bin Fulful narrated from Anas bin Mālik that he said: "I prayed two *Rak'ahs* before *Maghrib* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I said to Anas: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ see you (doing this)?' He replied: 'Yes, he saw us, and he did not command us, nor did he prevent us (from offering it).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٨٢ - حَدَّثَنَا مُحمدُ بنُ عبدِ الرحيم الْبَزَّازُ: أَخْبَرَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بنُ أَبِي الأَسْوَدِ عن الْمُخْتَارِ بن فُلْفُلٍ، عن أَنَسِ بن مَالِكٍ قال: صَلَّيْتُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ على عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ. قال: قُلْتُ لِأَنَسٍ: أَرَآكُم رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قال: نَعَمْ، رَآنَا فَلَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتين قبل صلاة المغرب، ح:٨٣٦ من حديث مختار بن فلفل به.

Comments:

That is, it is not compulsory. He said it by way of exhortation and inducement. It was not a command.

1283. 'Abdullāh bin Mughaffal narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Between every two *Adhans* is a prayer, between every two *Adhāns* is a prayer — for whoever wishes (to do so)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٨٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ محمدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ عن الجُرَيْرِيِّ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ بُرَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مُغَفَّلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: كم بين الأذان والإقامة ومن ينتظر إقامة الصلاة؟ ح: ٦٢٤ ومسلم، صلاة المسافرين، باب: بين كل أذانين صلاة، ح: ٨٣٨ من حديث سعيد بن إياس الجريري به.

Comments:

Here, two *Adhāns* means two calls to prayer; that is the *Adhān*, and the *Iqāmah*.

1284. It was reported from Shu'bah, from Abū Shu'aib, from Ṭāwūs, that he said: "Ibn 'Umar was asked regarding the two *Rak'ah* before *Maghrib*. He replied: 'I did not see anyone praying them during the time of the Messenger of Allāh ﷺ' But he (Ibn 'Umar) allowed the two *Rak'ahs* after *'Aṣr* to be prayed. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: I heard Yaḥyā bin Ma'īn saying: "He is Shu'aib." Meaning, Shu'bah made a mistake with his name.[1]

١٢٨٤ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبي شُعَيْبٍ، عن طَاوسٍ قَال: سُئِلَ ابنُ عُمَرَ عن الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ المَغْرِبِ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا على عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُصَلِّيهِمَا وَرَخَّصَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ.

قَال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ مَعِينٍ يَقُولُ: هوَ شُعَيْبٌ. يَعْني: وَهِمَ شُعْبَةُ في اسْمِهِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** وأخرجه عبد بن حميد، ح: ٨٠٤ من حديث شعبة مختصرًا، والبيهقي: ٢/ ٤٧٦، ٤٧٧ من حديث أبي داود به.

Chapter 12. The *Ḍuḥa* Prayer

(المعجم ١٢) - **بَابُ صَلَاةِ الضُّحَى**

(التحفة ٣٠٢)

1285. Abū Dharr narrated that the

١٢٨٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن عَبَّادِ

[1] Shu'aib instead of Abū Shu'aib.

ابن عَبَّادٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ المَعْنَى عن وَاصِلٍ، عَنْ يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمَرَ، عن أبي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلَامَىٰ مِنَ ابنِ آدَمَ صَدَقَةٌ، تَسْلِيمُهُ على مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُهُ بِالمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيُهُ عن المُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَةُ الأَذَى عن الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ، وَبُضْعَةُ أَهْلِهِ صَدَقَةٌ، وَيُجْزِىءُ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَانِ مِنَ الضُّحَى».

قال أبو داود: وحَدِيثُ عَبَّادٍ أَتَمُّ. وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ الأَمْرَ وَالنَّهْيَ - زَادَ في حَدِيثِهِ: وَقَالَ: كَذَا وكَذَا - وَزَادَ ابنُ مَنِيعٍ في حَدِيثِهِ: قالوا: يَارَسُولَ الله! أَحَدُنَا يَقْضِي شَهْوَتَهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ؟ قَال: «أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا في غَيْرِ حِلِّهَا أَلَمْ يَكُن يَأْثَمُ».

Prophet ﷺ said: "Every morning, each joint of the son of Ādam is obligated to give charity. And his giving *Salām* to whom he meets is a charity, and his commanding (others) to do good is a charity, and his prohibiting from evil is a charity, and removing harm from the way is a charity, and his (intercourse) with his wife is a charity. And the two *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* will suffice all of these (acts)." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: The narration of 'Abbād[1] is more complete, and Musaddad did not mention the commanding and the forbidding, and he added in his narration: "And he said: 'Like this and like this'." And Ibn Manī' added in his narration: "They said: 'O Messenger of Allāh! One of us satisfies his (sexual) desires, and it will count as an act of charity for him?' So he (ﷺ) replied: 'Do you not see that, had he placed it where it was not permitted for him to do so, it would be a sin for him?'"

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/١٧٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٩٠٢٨ من حديث واصل به وانظر الحديث الآتي، ح: ٥٢٤٣.

١٢٨٦ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمَرَ، عن أَبِي الأَسْوَدِ [الدُّؤَلِيِّ] قال: بَيْنَمَا نَحْنُ عند أَبِي ذَرٍّ قال: «يُصْبِحُ على كُلِّ سُلَامَىٰ مِنْ أَحَدِكُم في كُلِّ يَوْمٍ

1286. Abū Al-Aswad (Ad-Duw'alī) said that while they were sitting with Abū Dharr, he said: "Every morning, each joint of the son of Ādam is obligated to give charity. So every prayer he prays is a charity, and fasting is charity, and

[1] Abū Dāwud narrated this *Ḥadīth* from two chains; Aḥmad bin Manī' from 'Abbād bin 'Abbād; and, Musad-dad bin Musarhad from Ḥammad bin Zaid.

صَدَقَةٌ، فَلَهُ بِكُلِّ صَلَاةٍ صَدَقَةٌ وَصِيَامٍ صَدَقَةٌ وَحَجٍّ صَدَقَةٌ وَتَسْبِيحٍ صَدَقَةٌ وَتَكْبِيرٍ صَدَقَةٌ وَتَحْمِيدٍ صَدَقَةٌ» فَعَدَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ هذه الأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ ثُمَّ قال: «يُجْزِىءُ أَحَدَكُمْ مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَا الضُّحَىٰ».

the *Ḥajj* is charity, and the *Tasbīḥ* is charity, and the *Takbīr* is charity, and the *Taḥmīd* is charity. And the Messenger of Allāh ﷺ enumerated these righteous deeds, then said: 'The two *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* will suffice all of these acts for you.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى وأن أقلها ركعتان . . . إلخ، ح: ٧٢٠ من حديث واصل به.

١٢٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عن يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، عن زَبَّانِ بنِ فَائِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «مَنْ قَعَدَ فِي مُصَلَّاهُ حِينَ يَنْصَرِفُ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ حتى يُسَبِّحَ رَكْعَتَي الضُّحَىٰ لا يَقُولُ إِلَّا خَيْرًا غُفِرَ لَهُ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ أَكْثَرَ مِنْ زَبَدِ الْبَحْرِ».

1287. Sahl bin Mu'ādh bin Anas Al-Juhanī narrated from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sits in his prayer place that he prayed the morning prayer in until he prays the two *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* — without speaking anything except good — will have all his sins forgiven, even if they are more than the foam of the ocean." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/٤٣٨ من حديث زبان بن فائد به وهو ضعيف: ضعفه الجمهور وللحديث شواهد ضعيفة.

١٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ حُمَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ الْحَارِثِ، عن الْقَاسِمِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن أَبِي أُمَامَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «صَلَاةٌ فِي إِثْرِ صَلَاةٍ لَا لَغْوَ بَيْنَهُمَا كِتَابٌ فِي عِلِّيِّينَ».

1288. Abū Umāmah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A prayer after another prayer, between which there was no *Laghw* (vain act), is (written) in the *'Iliyyīn*."[1] **(*Ḥasan*)**

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/٤٩ وتقدم طرفه: ٥٥٨.

Comments:

'Iliyyīn is the name of a record of the deeds of the faithful while *Sijjīn* is the name of the record of the deeds of the disbelievers.

[1] See *Sūrat Al-Muṭaffifīn* 83:18-20.

1289. It was reported from Nu'aim bin Hammār who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh, the Mighty and Sublime says: "O son of Ādam! Don't be prevented (deprived) from four *Rak'ahs* in the first part of your day, for (if you do so) I will take care of the latter part."' (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٨٩ - **حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا الوَلِيدُ عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن مَكْحُولٍ، عن كَثِيرِ بنِ مُرَّةَ، عن نُعَيْمِ بنِ هَمَّارٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «يَقُولُ الله عَزَّوَجلَّ: يابنَ آدَمَ! لا تُعْجِزْنِي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ فِي أَوَّلِ نَهَارِكَ أَكْفِكَ آخِرَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٧ من حديث مكحول، والنسائي في الكبرى، ح: ٤٦٦ من حديث كثير بن مرة به وصححه ابن حبان، ح: ٦٣٤ وللحديث شواهد كثيرة عند أحمد: ٤/ ٢٠١، ١٥٣ وغيره.

1290. Umm Hānī, the daughter of Abū Ṭālib, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ prayed eight *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* on the Day of the Conquest (of Makkah). He would say the *Taslīm* after every two *Rak'ahs*. (*Ḥasan*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators)[1] said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed the voluntary prayer of *Ḍuḥā* on the Day of the Conquest..." and he mentioned similar.

Ibn As-Sarḥ (another narrator) said: "Umm Hāni said that the Messenger of Allāh ﷺ visited her." But he did not mention the voluntary prayer of *Ḍuḥā*.

١٢٩٠ - **حَدَّثَنا** أحمدُ بنُ صالِحٍ وأحمدُ ابنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني عِيَاضُ بنُ عَبْدِ الله عن مَخْرَمَةَ ابنِ سُلَيْمانَ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُمِّ هَانِىءٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ صَلَّى سُبْحَةَ الضُّحَىٰ ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يُسَلِّمُ مِنْ كُلِّ رَكْعَتَيْنِ قال أحمدُ بنُ صَالِحٍ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى يَوْمَ الْفَتْحِ سُبْحَةَ الضُّحَىٰ فَذَكَرَ مِثْلَهُ قال ابنُ السرحِ: إنَّ أُمَّ هَانِىءٍ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ ولَمْ يَذْكُر سُبْحَةَ الضُّحَىٰ بمَعْنَاهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح: ١٣٢٣ من حديث ابن وهب به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٣٤ وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٢٨٠ وغيره.

1291. Ibn Abī Lailā said: "No one

١٢٩١ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا

[1] Abū Dāwud narrated this from two chains: Aḥmad bin Ṣāliḥ, and Aḥmad bin 'Amr bin As-Sarḥ.

شُعْبَةُ عن عَمْرِو بن مُرَّةَ، عنِ ابنِ أبي لَيْلَى قال: مَا أَخْبَرَنَا أَحَدٌ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ صلَّى الضُّحَى غَيْرُ أُمِّ هَانِيءٍ فإنَّهَا ذَكَرَتْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ اغْتَسَلَ في بَيْتِهَا وَصلَّى ثَمَانِ رَكَعَاتٍ، فَلَمْ يَرَهُ أَحَدٌ صَلَّاهُنَّ بَعْدُ.

informed us that they saw the Prophet ﷺ pray the *Duha* except for Umm Hānī, for she narrated that the Prophet ﷺ performed *Ghusl* in her house on the Day of the Conquest (of Makkah), and then offered eight *Rak'ahs*. And no one else after that saw him pray them." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب من تطوع في السفر في غير دبر الصلوات وقبلها، ح:١١٠٣ عن حفص بن عمر، ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى . . . إلخ، ح:٣٣٦ بعد:٧١٩ من حديث شعبة به.

١٢٩٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثَنَا الجُرَيْرِيُّ عنْ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي الضُّحَىٰ فَقَالَتْ: لَا إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيبِهِ، قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرِنُ بَيْنَ السُّوَرِ؟ قالَتْ: مِنَ المُفَصَّلِ.

1292. 'Abdullāh bin Shaqīq narrated that he asked 'Āishah, "Did the Messenger of Allāh ﷺ pray *Duha*?" She replied: "No, except if he returned from an absence (from a journey)." He then asked: "Did he join between two *Sūrahs*?" She replied: "(If they were) from the *Mufassal*."[1] (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى . . . إلخ، ح:٧١٧ من حديث يزيد بن زريع به.

Comments:

It is clear from these narrations of 'Āishah, that she did not see the Messenger ﷺ perform *Duha* while others did.

١٢٩٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: مَا سَبَّحَ رَسُولُ الله ﷺ سُبْحَةَ الضُّحَى قَطُّ وإنِّي لَأُسَبِّحُهَا وإنْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَيَدَعُ العَمَلَ وَهُوَ

1293. It was reported from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ never prayed the *Duhā* prayer, and I pray it. And he (ﷺ) would sometimes leave an act, even though he loved to do it, for fear

[1] Referring to the shorter *Sūrahs* of the Qur'ān, and they say it is from *Sūrah Qāf* to the end of the Qur'ān. See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr, *Sūrah Qāf*.

يُحِبُّ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ خَشْيَةَ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ النَّاسُ فَيُفْرَضَ عَلَيْهِم.

that the people might perform it and it would then become obligatory upon them." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب تحريض النبي ﷺ على قيام الليل ... إلخ، ح:١١٢٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى ... إلخ، ح:٧١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٥٢، ١٥٣.

١٢٩٤ - حَدَّثَنَا ابنُ نُفَيْلٍ وأحمدُ بنُ يُونُسَ قَالا: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سِمَاكٌ قَالَ: قُلْتُ لِجَابِرِ بنِ سَمُرَةَ: أَكُنْتَ تُجَالِسُ رسولَ الله ﷺ؟ قال: نَعَمْ كَثِيرًا فَكَانَ لا يَقُومُ مِن مُصَلَّاهُ الَّذِي صَلَّى فيه الغَدَاةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَإِذَا طَلَعَتْ قَامَ ﷺ.

1294. Simāk narrated that he asked Jābir bin Samurah: "Did you used to sit with the Messenger of Allāh ﷺ?" He replied: "Yes, frequently. And he would not stand up from the place where he prayed the morning prayer until the sun had risen. So when it rose, he would stand up." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح:٦٧٠ عن أحمد بن عبدالله بن يونس به.

Chapter 13. The Prayer During Daytime

(المعجم ١٣) - **بَابُ صَلَاةِ النَّهَارِ** (التحفة ٣٠٣)

١٢٩٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عَنْ يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن عَلِيِّ بن عَبْدِ الله البَارِقِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «صَلَاةُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَثْنَى مَثْنَى».

1295. Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "The prayer of the night and day is (in units of) two, two." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح:٥٩٧ والنسائي، ح:١٦٦٧ وابن ماجه، ح:١٣٢٢ من حديث شعبة به وللحديث شواهد، انظر الموطأ: ٢٦٠ بتحقيقي.

Comments:

Voluntary prayers at any time, day or night, should be split up into two *Rak'ahs* apiece. It is better and commendable although four *Rak'ahs* with one salutation may also be said.

١٢٩٦ - حَدَّثَنَا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذُ ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ رَبِّهِ بنُ سَعِيدٍ عن أَنَسِ بن أبي أَنَسٍ، عن عَبْدِ الله

1296. It was reported from 'Abdullāh bin Al-Ḥārith from Al-Muṭṭalib, from the Prophet ﷺ, that he said: "The prayer is (in units of)

two, two — that you say the *Tashahhud* in every second *Rak'ah*. And that you show your need, and are tranquil, and raising you hands in supplication, and say: 'O Allāh! O Allāh!' So whoever does not do so, it will be deficient." (***Da'īf***)

Abū Dāwud was asked about the (voluntary) night prayer — should it be in units of two? He replied: "If you wish, you may pray (in units of) two, and if you wish, (in units of) four."

ابن نَافِعٍ، عنْ عَبْدِ الله بن الحارِثِ، عن المُطَّلِبِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الصَّلَاةُ مَثْنَى مَثْنَى أَنْ تَشَهَّدَ في كُلِّ رَكْعَتَيْنِ وَأَنْ تَبَاءَسَ وَتَمَسْكَنَ وَتُقْنِعَ بِيَدَيكَ وتَقُولَ: اللَّهُمَّ! اللَّهُمَّ! فمَنْ لَمْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ فَهِيَ خِدَاجٌ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عن صَلَاةِ اللَّيْلِ مَثْنَى قال: إنْ شِئْتَ مَثْنَى وَإِنْ شِئْتَ أَرْبَعًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح:١٣٢٥ من حديث شعبة به وحسنه أبو حاتم الرازي في علله:٣٦٥ وأشار ابن خزيمة، ح:١٢١٢ إلى ضعفه، وضعفه البخاري وغيره وهو الراجح * في سماع عبدالله بن نافع من عبدالله بن الحارث نظر، وفي السند علل أخرى.

Chapter 14. *Ṣalāt At-Tasbīḥ*

(المعجم ١٤) - بَابُ صَلَاةِ التَّسْبِيحِ

(التحفة ٣٠٤)

1297. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib: "O 'Abbās, O my uncle! Should I not give something to you? Should I not give you a present? Should I not give a gift to you? Should I not (instruct) you to ten things — if you were to do them, Allāh will forgive your sins; the first of them and the last of them, the old of them and the new of them, the unintentional of them and the intentional of them, the small of them and the large of them, the hidden of them and the public of them. Ten things, (which are:) that you pray four *Rak'ahs*, in each *Rak'ah* you recite *Fātiḥat Al-Kitāb* (*Sūrat Al-Fāthah*) and a *Sūrah*.

١٢٩٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ بِشْرِ بنِ الْحَكَمِ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ عَبْدِ العَزِيزِ: حَدَّثَنا الْحَكَمُ بنُ أَبَانَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لِلعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ: «يَاعَبَّاسُ! يَاعَمَّاهُ! أَلَا أُعْطِيكَ؟ أَلَا أَمْنَحُكَ؟ أَلَا أَحْبُوكَ؟ أَلَا أَفْعَلُ بِكَ عَشْرَ خِصَالٍ إِذَا أَنْتَ فَعَلْتَ ذٰلِكَ غَفَرَ الله لَكَ ذَنْبَكَ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ قَدِيمَهُ وَحَدِيثَهُ خَطَأَهُ وَعَمْدَهُ، صَغِيرَهُ وَكَبِيرَهُ سِرَّهُ وَعَلَانِيَتَهُ - عَشْرَ خِصَالٍ - أَنْ تُصَلِّي أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ تَقْرَأُ في كُلِّ رَكْعَةٍ فَاتِحَةَ الكِتَابِ وَسُورَةً. فَإِذَا فَرَغْتَ مِنَ الْقِرَاءَةِ في أَوَّلِ رَكْعَةٍ وَأَنْتَ قَائِمٌ قُلْتَ: سُبْحَانَ الله وَالْحَمْدُ لله وَلَا

Then, when you have completed the recitation in the first *Rak'ah*, and you are still standing, say: '*Subhān Allāh, wal-hamdulillāh, wa lā ilāha illallāh, wa Allāhu Akbar* (Glorious is Allāh, and all praise is due to Allāh, and none has the right to be worshipped but Allāh, and Allāh is the Most Great)' fifteen times.

Then go into *Rukū'*, and say it while you are in *Rukū'* ten times. Then raise your head from the *Rukū'* and say it ten times. Then go into prostration and say it while you are in prostration ten times. Then raise your head from the prostration and say it ten times. Then prostrate and say it ten times. Then raise your head and say it ten times. This comes out to seventy-five times in every *Rak'ah*, and you do this for four *Rak'ahs*.

If you are able to pray this once every day, do so. And if you do not do so, then once every week. And if you do not do so, then once every month. And if you do not do so, then once every year. And if you do not do so, then once in your lifetime." (***Hasan***)

إِلَٰهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ خَمْسَ عَشَرَةَ مَرَّةً، ثم تَركَعُ فَتقُولُهَا وَأَنْتَ رَاكِعٌ عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ الرُّكُوعِ فَتَقُولُها عَشْرًا ثم تَهْوِي سَاجِدًا فَتقُولُها وَأَنْتَ سَاجِدٌ عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ السُّجُودِ فَتَقُولُهَا عَشرًا ثم تَسْجُدُ فَتقُولُهَا عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ فَتَقُولُهَا عَشْرًا فَذَلِكَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ، فِي كلِّ رَكْعَةٍ تَفْعَلُ ذَٰلِكَ فِي أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ إِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُصَلِّيَهَا فِي كلِّ يَوْمٍ مرَّةً فَافْعَلْ، فإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كلِّ جُمُعَةٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفْعَل فَفِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلِّ سَنَةٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي عُمُرِكَ مَرَّةً».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة التسبيح، ح:١٣٨٧ عن عبدالرحمن بن بشر به وصححه أبو بكر الآجُرِّي وأبو داود وغيرهما الترغيب والترهيب: ١/ ٤٦٨.

1298. Abū Al-Jawzā' narrated: "Someone who was a Companion narrated to me..." — they thought it was 'Abdullāh bin 'Amr — "...that the Prophet ﷺ said: 'Come to me tomorrow, I will give a gift

١٢٩٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُفْيَانَ الأُبُلِّيُّ: حَدَّثَنا حَبَّانُ بنُ هِلَالٍ أَبُو حَبِيبٍ: حَدَّثَنا مَهْدِيُّ بن مَيْمُونٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ مالِكٍ عن أبي الْجَوْزَاءِ: حدثني رَجُلٌ كَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ

يُرَوْنَ أَنَّهُ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو قال: قال لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «ائْتِنِي غَدًا أَحْبُوكَ وَأُثِيبُكَ وَأُعْطِيكَ» حتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ يُعْطِينِي عَطِيَّةً. قالَ: «إِذَا زَالَ النَّهَارُ فَقُمْ فَصَلِّ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ. قالَ: «ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَكَ - يَعْنِي مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ - فَاسْتَوِ جَالِسًا وَلَا تَقُمْ حَتى تُسَبِّحَ عَشْرًا، وَتُحَمِّدَ عَشْرًا، وَتُكَبِّرَ عَشْرًا، وَتُهَلِّلَ عَشْرًا، ثُمَّ تَصْنَعُ ذٰلِكَ فِي الأَرْبَعِ رَكَعَاتٍ». قالَ: «فإِنَّكَ لَوْ كُنْتَ أَعْظَمَ أَهْلِ الأَرْضِ ذَنْبًا غُفِرَ لَكَ بِذَلِكَ». قالَ: قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أُصَلِّيَهَا تِلْكَ السَّاعَةَ قال: «صَلِّهَا مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَبَّانُ بنُ هِلَالٍ خالُ هِلَالٍ الرَّائِيِّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رواه الْمُسْتَمِرُّ بنُ الرَّيَّانِ عن أَبِي الْجَوْزَاءِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو مَوْقُوفًا وَرَوَاهُ رَوْحُ بنُ الْمُسَيَّبِ وَجَعْفَرُ بنُ سُلَيْمَانَ عن عَمْرِو بنِ مَالِكٍ النُّكْرِيِّ، عن أَبِي الْجَوْزاء، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَوْلَهُ، وَقال في حَدِيثِ رَوْحٍ: فَقَالَ: حَدِيثُ النَّبِيِّ ﷺ. [حُدِّثْتُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ]

to you, and reward you, and give you something.' So I thought that he would give me a gift. He said: 'When the day begins to wane (afternoon occurs), stand up and pray four *Rak'ahs*...'" and he narrated a similar narration as the previous one (no. 1297), except that he said: "Then raise your head — meaning from the second prostration — and sit down, and do not stand up until you exclaim Allāh's glory (say *Subḥān Allāh*) ten times, and praise Him (say *Al-ḥamdulillāh*) ten times, and extol His greatness (say *Allāhu akbar*) ten times, and say the *Tahlīl* (say *Lā ilāha illallāh*) ten times. Then repeat this for all four *Rak'ahs*.'"

And he ﷺ also said: "So if you were to be the most sinful of all of the inhabitants of earth, you would be forgiven because of this." The Companion asked: "What if I cannot pray it at this time?" He (ﷺ) replied: "Pray it at night, or during the day." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Ḥabbān bin Hilāl[1] is the maternal uncle of Hilāl Ar-Rā'ī.

Abū Dāwud said: Al-Mustamirr bin Ar-Rayyān reported it from Abū Al-Jawzā', from 'Abdullāh bin 'Amr in *Mawqūf* form (as a statement from him and not the Prophet ﷺ). Rawḥ bin Al-Musayyab and Ja'far bin Sulaimān reported it from 'Amr bin Mālik An-Nukrī, from Abū Al-Jawzā' from Ibn 'Abbās as his statement.

[1] One of the narrators.

And in Rawḥ's narration he said: "So he said it was a *Ḥadīth* of the Prophet ﷺ." ("A *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ was narrated to me.")

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي: ٣/ ٥٢ من حديث أبي داود به * عمرو بن مالك: ضعيف، الحديث الآتي: ١٢٩٩ يغني عنه.

1299. 'Urwah bin Ruwaim narrated that Al-Anṣārī narrated to him: "The Messenger of Allāh ﷺ told Ja'far..." and he mentioned similarly (as in no. 1298), except that he said: "...in the second prostration of the first *Rak'ah*." As was said in the narration of Mahdī bin Maimūn (no. 1297). (***Ḥasan***)

١٢٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ عن عُرْوَةَ بنِ رُوَيْمٍ: حدثني الأَنْصَارِيُّ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قالَ لِجَعْفَرٍ بِهذَا الحديث. فَذَكَرَ نَحْوَهُمْ؛ قال في السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ مِنَ الرَّكْعَةِ الأُولى؛ كما قالَ في حَديثِ مَهْدِيِّ بنِ مَيْمُونٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٥٢ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Chapter 15. Where Should The Two *Rak'ahs* Of *Maghrib* Be Prayed?

(المعجم ١٥) - بَابُ رَكْعَتَيِ الْمَغْرِبِ أَيْنَ تُصَلَّيَانِ (التحفة ٣٠٥)

1300. It was reported from Sa'd bin Isḥāq bin Ka'b bin 'Ujrah, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ came to the *Masjid* of the tribe of 'Abdul-Ashhal and prayed *Maghrib* in it. When they had finished their prayer, he saw them praying voluntary prayers after it, so he said: "This is the prayer of the houses." (***Ḥasan***)

١٣٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بن أبي الأَسْوَدِ: حَدَّثَني أَبُو مُطَرِّفٍ مُحَمَّدُ بنُ أَبي الوَزِيرِ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ مُوسَى الْفِطْرِيُّ عن سَعْدِ بن إِسْحَاقَ بن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ، عن أبيه، عنْ جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَىٰ مَسْجِدَ بَنِي عَبْدِ الأَشْهَلِ فَصَلَّىٰ فِيهِ المَغْرِبَ فَلَمَّا قَضَوْا صَلَاتَهُمْ رَآهُمْ يُسَبِّحُونَ بَعْدَهَا. فَقَالَ: «هذِهِ صَلَاةُ الْبُيُوتِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما ذكر في الصلاة بعد المغرب أنه في البيت أفضل، ح: ٦٠٤ والنسائي، ح: ١٦٠١ من حديث محمد بن موسى به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٠١.

Comments:

It is recommended for one to perform the *Sunnah* prayers in one's house.

1301. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would prolong the recitation of the two *Rak'ahs* after *Maghrib* until the people of the *Masjid* would leave." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Naṣr Al-Mujaddar reported it from Ya'qūb Al-Qummī and narrated a connected chain for it similarly.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin 'Eīsā bin Aṭ-Ṭabbā' narrated it to us (he said): "Naṣr Al-Mujaddar narrated to us from Ya'qūb" with similar.

١٣٠١ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الْجَرْجَرَائِيُّ: حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ غَنَّامٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عن جَعْفَرِ بن أبي الْمُغِيرَةِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَباسٍ قالَ: كَانَ رسولُ اللهِ ﷺ يُطِيلُ القِرَاءَةَ في الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ المَغْرِبِ حَتَّى يَتَفَرَّقَ أَهْلُ المَسْجِدِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ نَصْرٌ المُجَدَّرُ عن يَعْقُوبَ الْقُمِّيِّ وَأَسْنَدَهُ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَاهُ مُحمَّدُ بنُ عِيسَى ابنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنا نَصْرٌ المُجَدَّرُ عن يَعقُوبَ مِثْلَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٣٧٩ عن الحسين بن عبدالرحمن به.

1302. (Another chain from two sources) that Ya'qūb narrated from Ja'far, from Sa'eed bin Jubair, from the Prophet ﷺ — in meaning — in *Mursal* form. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: I heard Muḥammad bin Ḥumaid saying: "I heard Ya'qūb saying: Everything I narrate to you from Ja'far, from Sa'eed bin Jubair, from the Prophet ﷺ, then it is a *Musnad* narration from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ.

١٣٠٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عن جَعْفَرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ مُرْسَلٌ.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ مُحمَّدَ بنَ حُمَيْدٍ يقول: سَمِعْتُ يَعْقُوبَ يقولُ: كلُّ شَيْءٍ حَدَّثْتُكُمْ عن جَعْفَرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ فَهُوَ مُسْنَدٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٩٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق * قول يعقوب: لا يثبت عنه، محمد بن حميد: ضعيف.

Chapter 16. The Prayer After *'Ishā'*

(المعجم ١٦) - بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

(التحفة ٣٠٦)

1303. Shuraiḥ bin Hāni' asked 'Āishah regarding the prayer of the

١٣٠٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ الْعُكْلِيُّ: حَدَّثَنا مالِكُ بنُ

مِغْوَلٍ: حدثني مُقَاتِلُ بنُ بَشِيرٍ الْعِجْلِيُّ عن شُرَيْحِ بنِ هَانِئٍ، عن عَائِشَةَ قال: سَأَلْتُهَا عن صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: ما صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ الْعِشَاءَ قَطُّ فَدَخَلَ عَلَيَّ إِلَّا صَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَوْ سِتَّ رَكَعَاتٍ وَلَقَدْ مُطِرْنَا مَرَّةً بِاللَّيْلِ فَطَرَحْنَا لَهُ نِطَعًا، فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى ثَقْبٍ فيه يَنْبُعُ المَاءُ مِنْهُ، وَمَا رَأَيْتُهُ مُتَّقِيًا الأَرْضَ بِشَيْءٍ مِنْ ثِيَابِهِ قَطُّ.

Messenger of Allāh ﷺ. She narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ never prayed *'Ishā'* and then visited me except that he prayed four *Rak'ahs* or six *Rak'ahs*. And once, it rained at night, so we laid out a leather mat for him (to pray on). And I saw a hole in it which was allowing the water to flow over it, and I never saw him protect himself against the earth with his clothes." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/٥٨ والنسائي في الكبرى، ح:٣٩١ من حديث مالك بن مغول به * مقاتل بن بشير مجهول الحال وثقه ابن حبان:٧/٥٠٩ وحده وقال الذهبي: "لا يعرف" (ميزان الاعتدال: ٤/١٧١).

أَبْوَابُ قِيَامِ اللَّيْلِ

Chapters On The Voluntary Night Prayers

(المعجم ١٧) - بَابُ نَسْخِ قِيَامِ اللَّيْلِ وَالتَّيْسِيرِ فِيهِ (التحفة ٣٠٧)

Chapter 17. The Abrogation Of The (Obligation Of) Night Prayer And Facilitation (Of Choice) Regarding It

١٣٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ ابْنُ شَبُّويَه: حدثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ في المُزَّمِّلِ: ﴿قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ○ نِّصْفَهُۥ﴾ [المزمل:٢،٣] نَسَخَتْهَا الآيَةُ الَّتِي فيهَا ﴿عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ﴾ [المزمل:٢٠] وَ﴿نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ﴾ [المزمل:٦]: أَوَّلَهُ وَكَانَتْ صَلَاتُهُمْ

1304. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said regarding *Al-Muzzammil*: "Stand (to pray) all night, except a little - Half of it":[1] "It was abrogated by the Verse which states: 'He knows that you are unable to pray the whole night, so He has turned to you (in mercy). Therefore recite what is easy for you of the Qur'ān.'[2] And the meaning of... *Nāshi'atal-lail*[3] is: 'the first of it

[1] *Al-Muzzammil* 73:2,3.
[2] *Al-Muzzammil* 73:20.
[3] *Al-Muzzammil* 73:6.

لِأَوَّلِ اللَّيْلِ يَقُولُ: هُوَ أَجْدَرُ أَنْ تُحْصُوا مَا فَرَضَ اللهُ عَلَيْكُمْ مِنْ قِيَامِ اللَّيْلِ وَذٰلِكَ أَنَّ الإِنْسَانَ إِذَا نَامَ لَمْ يَدْرِ مَتَى يَسْتَيْقِظُ، وَقَوْلُهُ: ﴿وَأَقْوَمُ قِيلًا﴾ [المزمل: ٦] هُوَ أَجْدَرُ أَنْ يَفْقَهَ فِي الْقُرْآنِ وَقَوْلُهُ: ﴿إِنَّ لَكَ فِي ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا﴾ [المزمل: ٧] يَقُولُ: فَرَاغًا طَوِيلًا.

(the night),' for they used to pray in the early part of the night. (Meaning) it is more appropriate that you fulfill what Allāh has made obligatory on you regarding the night prayer, for at the time he sleeps a person does not know when he will arise. And... *Aqwamu qīla*,[1] means, '...it is better for you in understanding the Qur'ān.' And: 'Verily, there is for you during the day *Sabḥan Ṭawīlah*'[2] (means) plenty of leisure time." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٥٠٠ من حديث أبي داود به.

١٣٠٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ يَعْنِي الْمَرْوَزِيَّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ سِمَاكٍ الْحَنَفِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ أَوَّلُ الْمُزَّمِّلِ كَانُوا يَقُومُونَ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِمْ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى نَزَلَ آخِرُهَا، وَكَانَ بَيْنَ أَوَّلِهَا وَآخِرِهَا سَنَةٌ.

1305. It was reported from Simāk Al-Ḥanafī, from Ibn 'Abbās, that he said: "When the beginning (of *Sūrat*) *Al-Muzzammil* was revealed, they would pray similar to the way that they prayed in the month of Ramaḍān, until its latter portion was revealed. And the time between the (revelation) of its first portion and last portion was a year." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن جرير الطبري في تفسيره: ٢٩/ ٧٨، ٧٩ من حديث مسعر به.

(المعجم ١٨) - بَابُ قِيَامِ اللَّيْلِ (التحفة ٣٠٨)

Chapter 18. The (Voluntary) Night Prayer

١٣٠٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ - إِذَا هُوَ نَامَ - ثَلَاثَ عُقَدٍ يَضْرِبُ مَكَانَ كُلِّ عُقْدَةٍ:

1306. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Shaiṭān* ties three knots on the back of your heads when one of you goes to sleep. He blows (an incantation) on every knot, (saying): 'You have a long night, so sleep (through it).' So if the person

[1] *Al-Muzzammil* 73:6.
[2] *Al-Muzzammil* 73:7.

عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ. فَإِنِ اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقَدُهُ، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسْلَانَ».

wakes up and remembers Allāh, one knot is untied. And if he performs *Wuḍū'*, another knot is untied. And if he prays, another knot is untied, and he arises (in the morning) energetic and having a good temperament. Otherwise, he arises with a bad temperament, feeling lazy." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب عقد الشيطان على قافية الرأس إذا لم يصل بالليل، ح:١١٤٢ من حديث مالك ومسلم، صلاة المسافرين، باب الحث على صلاة الليل وإن قلت، ح:٧٧٦ من حديث أبي الزناد به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٧٦ (والقعنبي، ص:١٠٩، ١١٠).

Comments:

The how of these matters are not known, as it is a matter of the unseen.

١٣٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بنَ أَبِي قَيْسٍ يَقُولُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: لَا تَدَعْ قِيَامَ اللَّيْلِ فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ لَا يَدَعُهُ، وَكَانَ إِذَا مَرِضَ أَوْ كَسِلَ صَلَّى قَاعِدًا.

1307. 'Āishah said: "Never leave the night prayer, for the Messenger of Allāh ﷺ would never leave it. And if he were sick, or felt tired, he would pray sitting down." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٦/٢٤٩ عن أبي داود الطيالسي به وهو في مسنده، ح:١٥١٩ على وهم وقع في سنده.

١٣٠٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابنُ عَجْلَانَ عَنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «رَحِمَ اللهُ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَحَ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ. رَحِمَ اللهُ امْرَأَةً قَامَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّتْ وَأَيْقَظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَبَى نَضَحَتْ فِي وَجْهِهِ الْمَاءَ».

1308. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on a man who stood up to pray at night, and woke his wife up, and if she did not (wake up), he sprinkled water on her face (to wake her). May Allāh have mercy on a woman who stood up to pray at night, and woke her husband up, and if he did not (wake up), she sprinkled water on his face (to wake him)." (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الترغيب في قيام الليل، ح:١٦١١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٤٨ وابن حبان، ح:٦٤٦ والحاكم على شرط مسلم:١/٣٠٩ ووافقه الذهبي.

Comments:

This is a reflection of Allāh's order: 'Help one another to righteousness and piety' (*Al-Mā'idah* 5:2). We learn from this *Hadīth*, that exhorting and urging kinsmen and friends to do deeds of virtue and charity is something commendable.

1309. It was reported that Abū Sa'eed and Abū Hurairah both said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man wakes his wife up at night, and they both prayed, or they prayed two *Rak'ahs* together, they will be written among those men and women who remember Allāh."

Ibn Kathīr[1] did not narrate it in *Marfū'* form nor did he mention Abū Hurairah, making it a statement of Abū Sa'eed. **(*Da'īf*)**

Abū Dāwud said: Ibn Mahdī reported it from Sufyān, he said: "I think he mentioned Abū Hurairah."

Abū Dāwud said: The narration of Sufyān is *Mawqūf*.[2]

١٣٠٩ - حَدَّثَنَا ابنُ كَثِيرٍ: أَخبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مِسْعَرٍ عنْ عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله بنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عنِ الأَعْمَشِ، عنْ عَلِيِّ ابنِ الأَقْمَرِ - المعنَى - عنِ الأَغَرِّ، عن أبِي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قالَا: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيلِ فَصَلَّيَا أَوْ صَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ جَمِيعًا كُتِبَ فِي الذَّاكِرِينَ وَ الذَّاكِرَاتِ» وَلَمْ يَرْفَعْهُ ابنُ كَثِيرٍ وَلَا ذَكَرَ أَبَا هُرَيْرَةَ، جَعَلَهُ كَلَامَ أَبِي سَعِيدٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ مَهْدِيٍّ عن سُفيَانَ قالَ: وَأُرَاهُ ذَكَرَ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وحَدِيثُ سُفْيَانَ مَوْقوفٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيمن أيقظ أهله من الليل، ح:١٣٣٥ من حديث شيبان به وصححه ابن حبان، ح:٦٤٥ * سفيان والأعمش مدلسان وعنعنا، وللحديث طرق ضعيفة.

[1] That is Muhammad bin Kathīr, one of the two that the author narrated it from, and this Ibn Kathīr narrated it from Sufyān.

[2] The second narration, which the author heard from Muhammad bin Hātim is the version that is *Marfū'*, meaning, attributed to the Prophet ﷺ. The discussion before this is to indicate that those who narrated it from Sufyān, did not include that it was a statement of the Prophet ﷺ.

Chapter (...) Feeling Sleepy During The Prayer

(المعجم . . .) - بَابُ النُّعَاسِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٣٠٩)

1310. 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ said: "If one of you yawns during the prayer, let him lie down until his sleep leaves him. For one of you might pray while he is sleepy, and intend to seek forgiveness but instead curse himself!" (***Ṣaḥīḥ***)

١٣١٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَرْقُدْ حتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ فَإنَّ أَحَدَكُمْ إذَا صَلَّىٰ وَهُوَ نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يَذْهَبُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسُبَّ نَفْسَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الوضوء من النوم، ح:٢١٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب أمر من نعس في صلاته . . . إلخ، ح:٧٨٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١٨ .

Comments:

1. Humbleness, submissiveness, and presence of mind — these are pre-requisites of prayer.
2. A person who feels sleepy should first lie down to sleep, and then get up and pray a voluntary prayer. One should not perform a voluntary pray while dozing.

1311. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you stands up to pray at night, and finds the Qur'ān difficult (to recite), such that he does not know what he is saying, then let him lie down (and stop praying)." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن همَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ فَاسْتَعْجَمَ الْقُرْآنُ عَلَى لِسَانِهِ فَلَمْ يَدْرِ مَا يَقُولُ فَلْيَضْطَجِعْ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب أمر من نعس في صلاته . . . إلخ، ح:٧٨٧ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٤٢٢١ ومسند أحمد:٢/٣١٨ وصحيفة همام بن منبه، ح:١١٦ .

1312. Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once entered the *Masjid* and saw a rope tied between two pillars. He said: "What is this rope?" He was told: "O Messenger of Allāh! This is for Ḥamnah bint Jaḥsh; when she prays

١٣١٢ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ وَهَارُونُ ابنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ: أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ إِبْرَاهِيم حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ عن أَنَسٍ قالَ: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ المَسْجِدَ وَحَبْلٌ مَمْدُودٌ بَيْنَ سَارِيَتَيْنِ فَقَالَ: «مَا هَذَا الْحَبْلُ؟»

فَقِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! هذِهِ حَمْنَةُ ابْنَةُ جَحْشٍ تُصَلِّي فَإِذَا أَعْيَتْ تَعَلَّقَتْ بِهِ فَقَال رَسُولُ اللهِ ﷺ «لِتُصَلِّي مَا أَطَاقَتْ فَإِذَا أَعْيَتْ فَلْتَجْلِسْ» قَالَ زِيَادٌ: فَقالَ ما هذَا؟ قَالُوا لِزَيْنَبَ تُصَلِّي، فَإِذَا كَسِلَتْ أَوْ فَتَرَتْ أَمْسَكَتْ بِهِ، فَقالَ: «حُلُّوهُ». فقال: «لِيُصَلِّ أَحَدُكُمْ نَشاطَهُ فَإِذَا كَسِلَ أَوْ فَتَرَ فَلْيَقْعُدْ».

and becomes tired, she holds on to it (for support)." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let her pray as much as she can, and when she gets tired, let her sit down."

Ziyād (one of the narrators) said (in his version): "He ﷺ asked: 'What is this?' They replied: 'This is for Zainab; when she prays and gets tired or feels lethargic, she holds on to it.' So he replied: 'Untie it; let one of you pray according to his enthusiasm. If he gets tired or feels lethargic, let him sit.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره . . . إلخ، ح: ٧٨٤ من حديث إسماعيل بن إبراهيم (ابن علية) به ورواه البخاري، ح: ١١٥٠ من حديث عبدالعزيز به.

Comments:

1. Women may also perform voluntary prayers in the *Masjid* provided that they observe proper *Ḥijāb*.
2. Devotional worship with moderation is best.

Chapter 19. Whoever Slept Through His Portion (Routine Of The Night Prayer)[1]

(المعجم ١٩) - بَابُ مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ (التحفة ٣١٠)

١٣١٣ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أَبُو صفْوانَ عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدِ بنِ عبدالمَلِكِ بن مَرْوانَ؛ ح: وَحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ وَمُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ قالا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ المَعنى عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهابٍ أَنَّ السَّائِبَ ابنَ يَزِيدَ وَعُبَيْدَالله أَخْبَرَاهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمنِ بنَ عَبْدٍ قالا: عن ابنِ وَهْبٍ بنِ عَبدٍ الْقَارِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمرَ بن الْخَطَّابِ يقُول: قَالَ رَسُولُ

1313. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever slept through his portion, of recitation during the voluntary night prayer or a part of it, and prayed it between the *Fajr* and *Ẓuhr* prayer, it will be written for him as if he had prayed it at night." (*Ṣaḥīḥ*)

[1] Meaning, the portion of Qur'ān he or she is accustomed to reciting during the voluntary night prayer.

اللهِ ﷺ: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جامع صلاة الليل ومن نام عنه أو مرض، ح:٧٤٧ من حديث عبدالله بن وهب به.

Chapter 20. Whoever Intended To Pray But Slept

(المعجم ٢٠) - **بَابُ مَنْ نَوَى الْقِيَامَ فَنَامَ** (التحفة ٣١١)

1314. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from a man that he was pleased with, that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, informed him that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No man has a (habit of regular) prayer at night, and sleep gets the better of him, except that the reward of the prayer will be written for him, and his sleep will be charity for him." (*Sahīh*)

١٣١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن رَجُلٍ عِنْدَهُ رَضِيٍّ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ امْرِىءٍ تَكُونُ لَهُ صَلَاةٌ بِلَيْلٍ يَغْلِبُهُ عَلَيْهَا نَوْمٌ إِلَّا كُتِبَ لَهُ أَجْرُ صَلَاتِهِ وَكَانَ نَوْمُهُ عَلَيْهِ صَدَقَةً».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب من كان له صلاة بالليل فغلبه عليها النوم، ح:١٧٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١٧ ❊ الرجل الرضي هو الأسود بن يزيد وللحديث شواهد.

Comments:

This *Hadīth* is yet another proof of Allāh's profuse bounty and abundant grace for His righteous and pious slaves.

Chapter 21. What Part Of The Night Is Best (For Prayer)?

(المعجم ٢١) **بَابٌ: أَيُّ اللَّيْلِ أَفْضَلُ** (التحفة ٣١٢)

1315. Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Every night, when only a third of the might remains, Our Lord, Exalted and Blessed is He, descends to the skies of the earth (the lower skies). He says: 'Who is there that is calling to Me, that I

١٣١٥ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَعنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ الأَغَرِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَنزِلُ رَبُّنَا عَزَّوَجَلَّ كلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حينَ يَبْقَى

ثُلُثُ اللَّيْلِ الآخِرُ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ».

may respond to him? Who is asking Me, that I may give him? Who is seeking My forgiveness, that I may forgive him?'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب الدعاء والصلاة من آخر الليل، ح:١١٤٥ عن القعنبي ومسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في الدعاء والذكر في آخر الليل والإجابة فيه، ح:٧٥٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٤.

Comments:

1. The latter part of night is best for voluntary prayer and supplication.
2. The people of knowledge of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* say that *Ḥadīths* describing Allāh are narrated as they are, and believed in, without saying how or like, and without denying them or giving interpretations that strip their meanings.

Chapter 22. The Time That The Prophet ﷺ Would Pray At Night

(المعجم ٢٢) - **بَابُ وَقْتِ قِيَامِ النَّبِيِّ ﷺ مِنَ اللَّيْلِ** (التحفة ٣١٣)

1316. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "Allāh, the Mighty and Sublime, would awake the Messenger of Allāh ﷺ at night, such that *Saḥar* (pre-dawn) would not come except that he had completed his portion."[1] (*Ḍa'īf*)

١٣١٦ - **حَدَّثَنا** حُسَيْنُ بنُ يَزِيدَ الْكُوفِيُّ: حَدَّثَنا حَفصٌ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: إنْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَيُوقِظُهُ الله عَزَّوَجلَّ بِاللَّيْلِ فَما يَجِيءُ السَّحَرُ حتى يَفْرُغَ مِنْ حِزْبِهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٣ من حديث أبي داود به * حفص بن غياث مدلس وعنعن.

Comments:

Whatever good act one is able to perform, it is by Allāh's will, grace and bounty. Success to do good works is granted by Allāh alone. Hence, one should always supplicate to Allāh and implore Him to grant success.

1317. It was reported from Masrūq that he said: "I asked 'Āishah about the (night) prayer of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'At what time would he pray?' She said: 'When he would hear the rooster, he would stand up and pray.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٣١٧ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَىٰ: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ؛ ح: وَحدثنا هَنَّادٌ عنْ أبي الأَحْوَصِ، وهذا حدِيثُ إبراهِيمَ عن أَشْعَثَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ مَسْرُوقٍ قالَ: سَأَلْتُ عَائشةَ عنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ، فَقُلْتُ لَهَا

[1] Meaning, his portion of recitation in the night prayer.

أَيَّ حِينٍ كَانَ يُصَلِّي؟ قَالَتْ: كَانَ إِذَا سَمِعَ الصُّرَاخَ قَامَ فَصَلَّى.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٤١ عن هناد، والبخاري، التهجد، باب من نام عند السحر، ح:١١٣٢ من حديث أبي الأحوص به.

Comments:

These narrations demonstrate that he often would perform the voluntary prayer late at night, close to dawn.

1318. It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah that she said: "When he was with me, dawn would always find him — meaning the Prophet ﷺ — sleeping." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣١٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ عَنْ إِبْراهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا أَلْفَاهُ السَّحَرُ عِنْدِي إِلاَّ نَائِمًا تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب من نام عند السحر، ح:١١٣٣ من حديث إبراهيم ابن سعد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل، ح:٧٤٢ من حديث سعد بن إبراهيم به.

1319. Ḥudhaifah narrated: "Whenever something troubled the Prophet ﷺ, he would pray." (*Ḍa'īf*)

١٣١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا عَنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ اللهِ الدُّؤَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ أَخِي حُذَيْفَةَ، عَنْ حُذَيْفَةَ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا حَزَبَهُ أَمْرٌ صَلَّى.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٣٨٨ من حديث يحيى بن زكريا به * محمد بن عبدالله الدؤلي مجهول الحال.

Comments:

It appears that the author intends to apply this narration to late night voluntary prayer. While the prayer mentioned in this narration is not restricted to a particular time.

1320. Rabī'ah bin Ka'b Al-Aslamī said: "I would spend the night with the Messenger of Allāh ﷺ,[1] and

١٣٢٠ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْهِقْلُ بنُ زِيَادٍ السَّكْسَكِيُّ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ

[1] See An-Nasā'ī no. 1619: "I used to stay over night at the Prophet's ﷺ apartment" and with further explanation according to At-Tirmidhī no. 3416; "I would spend the night at the door of the Prophet ﷺ." Muslim recorded similar to the version of the author, and versions similar to all of these were recorded by Aḥmad.

would bring him his water for ablution, and (take care of) his needs. Once he said: 'Ask me (what you desire).' I said: 'Your companionship in Paradise.' He said: 'Anything else besides that?' I said: 'No, this is it.' So he said: 'Then help me with your (request) by plentiful prostrations.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عنْ يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ قَال: سَمِعْتُ رَبيعَةَ بنَ كَعْبٍ الأسْلَمِيَّ يقولُ: كُنْتُ أَبِيتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ آتِيهِ بِوَضُوئِهِ وَبِحَاجَتِهِ فَقَال: «سَلْنِي». فَقُلْتُ مُرَافَقَتَكَ في الْجَنَّةِ، قَال: «أوَغَيْرَ ذَلِكَ؟» قُلْتُ: هُوَ ذَاكَ، قَال: «فَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب فضل السجود والحث عليه، ح:٤٨٩ من حديث الهقل ابن زياد به.

Comments:

That is, I will intercede for you with Allāh to grant your wish, but you should worship much and prostrate much.

1321. It was reported from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, regarding the Verse: "Their sides forsake their beds; to invoke their Lord in fear and hope, and they spend (in charity in Allāh's Cause) out of what We have bestowed on them."[1] He said: "They used to stay awake between *Maghrib* and *'Ishā'*, praying." He (Qatādah) said: "And Al-Ḥasan said: '(It refers to) the night prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٢١ - حَدَّثَنا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعيدٌ عن قَتَادَةَ، عنْ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ في هذِهِ الآيَةِ: ﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ﴾ [السجدة:١٦] قَالَ: كَانُوا يَتَيَقَّظُونَ مَا بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ يُصَلُّونَ قالَ: وَكَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ: قِيَامُ اللَّيْلِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي:٣/ ١٩ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:٣١٩٦ وغيره * قتادة وسعيد بن أبي عروبة مدلسان وعنعنا.

1322. (Another chain) from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, regarding the Verse: "They used to sleep but little by night".[2] He said: "They would pray between *Maghrib* and *'Ishā'*." Yaḥyā (one of the narrators)

١٣٢٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ المثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ وَابنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سعيدٍ، عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ في قَوْلِهِ: ﴿كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ﴾ [الذاريات:١٧] قالَ: كَانُوا يُصَلُّونَ فِيما بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ زَادَ في

[1] *As-Sajdah* 32:16.
[2] *Adh-Dhāriyāt* 51:17.

added: "And the same for: Their sides forsake...." (*Ḍa'īf*)

حَدِيثِ يَحْيَىٰ وَكَذَلِكَ ﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ﴾.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٩/٣ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

Comments:

This verse exhorts Believers to perform late-night voluntary prayer (*Qiyām-ul-Lail*) as well as provides extended time to do that. That is, voluntary prayer performed between *Maghrib* and *'Ishā'*, as the Companions did, is as good as late-night prayer.

Chapter 23. Starting The Night Prayer With Two *Rak'ahs*

(المعجم ٢٣) - بَابُ افْتِتَاحِ صَلَاةِ اللَّيْلِ بِرَكْعَتَيْنِ (التحفة ٣١٤)

1323. Sulaimān bin Ḥayyān reported from Hishām bin Ḥassān, from Ibn Sīrīn, from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you stands up (to pray) at night, let him pray two brief *Rak'ahs*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٢٣ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَيَّانَ عنْ هِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ فَلْيُصَلِّ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٨ من حديث هشام بن حسان به.

1324. (Another chain) from Ayyūb, from Ibn Sīrīn, from Abū Hurairah. He said: "If..." with its meaning (as no. 1323), but added: "Then let him lengthen as much as he wills after that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported by Ḥammād bin Salamah and Zuhair bin Mu'āwiyah, as well as a group of others, from Hishām, and they narrated it in *Mawqūf* form from Abū Hurairah. And similarly, Ayyūb and Ibn 'Awn reported it, and they narrated it in *Mawqūf* form from Abū Hurairah. Ibn 'Awn reported it from Muḥammad, he said: "They should be brief."

١٣٢٤ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابنَ خَالِدٍ عنْ رَبَاحٍ، عنْ مَعْمَرٍ، عنْ أَيُّوبَ، عن ابنِ سِيرِينَ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قال: «إِذَا» - بِمَعْنَاهُ - زَادَ: «ثُمَّ لِيُطَوِّلْ بَعْدُ مَا شَاءَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ هذَا الحَدِيثَ حَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ وَزُهَيْرُ بنُ مُعَاوِيَةَ، وَجَمَاعَةٌ عن هِشَامٍ أَوْقَفُوهُ عَلَى أَبي هُرَيْرَةَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَيُّوبُ وَابنُ عَوْنٍ أَوْقَفُوهُ عَلَى أَبي هُرَيْرَةَ، وَرَوَاهُ ابنُ عَوْنٍ عنْ مُحمَّدٍ قال: «فيهما تَجَوَّزْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

It is recommended to begin one's late-night voluntary prayers with a short two *Rak'ah* prayer.

1325. 'Abdullāh bin Ḥubshī Al-Khath'amī narrated that the Prophet ﷺ was asked: "Which action is the best?" He replied: "Standing (in prayer) for a long time." (*Ḥasan*)

١٣٢٥ - حَدَّثَنَا ابنُ حَنْبَلٍ يَعْنِي أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قالَ: قالَ ابنُ جُرَيْجٍ: أخبَرَني عُثْمانُ بنُ أَبي سُلَيْمانَ عن عَلِيٍّ الأَزْدِيِّ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حُبْشِيٍّ الْخَثْعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «طُولُ الْقِيَامِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب جهد المقل، ح:٢٥٢٧ من حديث حجاج بن محمد به وهو في مسند أحمد:٣/٤١١، ٤١٢.

Comments:

Such prayer should, however, be preceded by a light two *Rak'ah* prayer.

Chapter 24. The (Voluntary) Night Pray Is Performed In Units Of Two

(المعجم ٢٤) - بَابُ صَلَاةِ اللَّيْلِ مَثْنَى مَثْنَى (التحفة ٣١٥)

1326. 'Abdullāh bin 'Umar narrated that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ about the night prayer. The Messenger of Allāh ﷺ replied: "The night prayer is (in units of) two. When one of you fears that dawn will come, he should pray one *Rak'ah* in order to make his prayer an odd (number)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٢٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ نَافِعٍ، وَعَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ عنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «صَلَاةُ اللَّيْلِ مَثْنَىٰ مَثْنَىٰ فَإِذَا خَشِيَ أَحَدُكُمُ الصُّبْحَ صَلَّى رَكْعَةً وَاحِدَةً تُوتِرُ لَهُ مَا قَدْ صَلَّى».

تخريج: أخرجه البخاري، الوتر، باب ما جاء في الوتر، ح:٩٩٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى ... إلخ، ح:٧٤٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٢٣.

Chapter 25. Raising One's Voice With The Recitation During The Night Prayer

(المعجم ٢٥) - بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ (التحفة ٣١٦)

1327. It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "The Prophet

١٣٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ

ﷺ would recite (in the night prayer) in such a way that someone who was in the inner room could hear him while he prayed in his house." (*Hasan*)

الْوَرَكَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن عَمْرِو ابن أبي عَمْرٍو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ على قَدْرِ مَا يَسْمَعُهُ مَنْ في الْحُجْرَةِ وَهُوَ في الْبَيْتِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٧١ والترمذي في الشمائل، ح: ٣٢١ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به.

1328. It was reported from Abū Khālid Al-Wālibī, from Abū Hurairah, that he said: "The Prophet ﷺ would occasionally raise his voice, and occasionally lower it during his recitation at night." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Abū Khālid Al-Wālibī's name is Hurmuz.

١٣٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارِ بنِ الرَّيَّانِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عِمْرَانَ بنِ زَائِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي خَالِدٍ الْوَالِبِيِّ، عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَال: كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ بِاللَّيْلِ يَرْفَعُ طَوْرًا وَيَخْفِضُ طَوْرًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو خَالِدٍ الْوَالِبِيُّ اسْمُهُ هُرْمُزُ.

تخريج: [إسناده حسن] صححه ابن خزيمة، ح: ١١٥٩ وابن حبان، ح: ٦٥٧ والحاكم: ١/ ٣١٠ ووافقه الذهبي.

1329. It was reported from Ḥammād, from Thābit Al-Bunānī, from the Prophet ﷺ; (and another chain) from Ḥammād bin Salamah, from Thābit Al-Bunānī, from 'Abdullāh bin Rabāḥ, from Abū Qatādah, that one night, the Prophet ﷺ went out, and passed by Abū Bakr while he was praying in a low voice. And he passed by 'Umar, who was praying in a loud voice. When they met with the Prophet ﷺ, he said: "O Abū Bakr! I passed by you while you were praying, (reciting) in a low voice." He replied: "The One who I was talking to in private heard me, O

١٣٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحدثنا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ لَيْلَةً فَإِذَا هُوَ بِأَبِي بَكْرٍ يُصَلِّي يَخْفِضُ مِنْ صَوْتِهِ. قَال: وَمَرَّ بِعُمَرَ بنِ الخَطَّابِ وَهُوَ يُصَلِّي رَافِعًا صَوْتَهُ. قال: فَلَمَّا اجْتَمَعَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قال النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأَبَا بَكْرٍ! مَرَرْتُ بِكَ وَأَنْتَ تُصَلِّي تَخْفِضُ صَوْتَكَ؟» قَال: قَدْ أَسْمَعْتُ

Messenger of Allāh." And he said to 'Umar: "I passed by you while you were praying, raising your voice." He replied: "O Messenger of Allāh! I (intend to) awake the one who is dozing, and drive away the *Shaiṭān*.'
Al-Ḥasan (one of the narrators) added: "The Prophet ﷺ then said: 'O Abū Bakr, raise your voice a little,' and he said to 'Umar: 'Lower your voice a little.'" (*Ḥasan*)

مَنْ نَاجَيْتُ يَارسولَ الله! - قال -: وَقال لِعُمَرَ: «مَرَرْتُ بِكَ وَأَنْتَ تُصَلِّي رافِعًا صَوْتَكَ؟». قال: فَقال: يَارسولَ الله! أُوقِظُ الْوَسْنانَ وَأَطْرُدُ الشَّيْطَانَ.
زَادَ الْحَسَنُ فِي حَدِيثِهِ: فَقَال النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأبا بَكْرٍ! ارْفَعْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا»، وَقَالَ لِعُمَرَ: «اخْفِضْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة بالليل، ح:٤٤٧ من حديث يحيى بن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٦١ وابن حبان، ح:٦٥٦ والحاكم:١/ ٣١٠ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

Comments:

The best way to invoke Allāh's blessings and drive away the accursed devil, and keep safe from his evil machinations, is performance of *Ṣalāh* and recitation of the Qur'ān.

1330. It was reported from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, with this narration (similar to no. 1329), but he did not mention: "So he said to Abū Bakr: 'Raise your voice a little.'" Nor his saying to 'Umar: "Lower your voice a little."
And he added: "I heard you (too) O Bilāl, while you were reciting from this *Sūrah*, and from this *Sūrah*." He replied: "Beautiful Speech; Allāh combines parts of it with other parts." So the Prophet ﷺ said: "All of you have acted correctly." (*Ḥasan*)

١٣٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو حُصَيْنِ بْنُ يَحْيَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ ابنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ لَمْ يَذْكُرْ: فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «ارْفَعْ شَيْئًا» وَلَا لِعُمَرَ: «اخْفِضْ شَيْئًا».
زَادَ: «وَقَدْ سَمِعْتُكَ يَابِلَالُ! وَأَنْتَ تَقْرَأُ مِنْ هذِهِ السُّورَةِ وَمِنْ هذِهِ السُّورَةِ» قَالَ: كَلَامٌ طَيِّبٌ يَجْمَعُهُ الله بَعْضَهُ إِلَى بَعْضٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُّكُمْ قَدْ أَصَابَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٣/ ١١ من حديث أبي داود به.

1331. It was reported from 'Āishah, that once a person prayed at night, and recited the Qur'ān

١٣٣١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ،

عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَرَأَ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ فَلَمَّا أَصْبَحَ قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَرْحَمُ اللهُ فُلَانًا كَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ أَذْكَرَنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ قَدْ أُسْقِطْتُهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ هَارُونُ النَّحْوِيُّ عنْ حَمَّادِ بن سَلَمَةَ فِي سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ فِي الحُرُوفِ: ﴿وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ﴾ [آل عمران: ١٤٦].

with a loud voice. The next morning, the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he has reminded me of last night that I had been caused to forget!" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hārūn An-Naḥwī reported it from Ḥammād bin Salamah, that it was in *Sūrat Āl 'Imrān* the phrase: And many a Prophet...[1]

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٢ من حديث حماد بن سلمة به ورواه البخاري، ح: ٢٦٥٥ ومسلم، ح: ٧٨٨ من حديث هشام بن عروة به.

١٣٣٢ - **حَدَّثَنَا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عنْ أَبِي سَلَمَةَ، عنْ أَبِي سَعِيدٍ قال: اعْتَكَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي المَسْجِدِ فَسَمِعَهُمْ يَجْهَرُونَ بِالْقِرَاءَةِ. فَكَشَفَ السِّتْرَ وَقالَ: «أَلَا إِنَّ كُلَّكُمْ مُنَاجٍ رَبَّهُ، فَلَا يُؤْذِيَنَّ بَعْضُكُمْ بَعضًا. وَلَا يَرفَعْ بَعضُكُم عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْقِرَاءَةِ» أَوْ قالَ: «فِي الصَّلَاةِ».

1332. Abū Sa'eed narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once perform *I'tikāf* in the *Masjid*, and heard them reciting out loud. He raised the curtain, and said: 'Verily each one of you is talking privately to his Lord, so let not any one of you disturb another, and let not any one of you raise his voice over the voice of another while reciting" or he said: "while praying." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٣/ ٩٤ عن عبدالرزاق به وصححه ابن خزيمة، ح: ١١٦٢ وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٤٢١٦ ومسند أحمد: ٣/ ٩٤.

Comments:

One should not, while reciting Qur'ān, raise one's voice to such a high pitch as to disturb others praying or reciting the Qur'ān. One should be considerate and have regard for others, too.

١٣٣٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن بَحيرِ بنِ سَعْدٍ، عنْ خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن كَثِيرِ بنِ مُرَّةَ

1333. It was reported from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who recites the Qur'ān loudly is like the one who gives

[1] *Āl 'Imrān* 3:146.

charity openly, and the one who recites silently is like the one who gives charity secretly.'" (*Ḥasan*)

الْحَضْرَمِيِّ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الْجَاهِرُ بِالقرآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ وَالْمُسِرُّ بِالْقُرآنِ كَالْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب٢٠، ح:٢٩١٩ من حديث إسماعيل ابن عياش به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٦٥٨، ١٧٩١.

Comments:

Divine reward for a deed of virtue depends on the intent of the doer. If the purpose of loud recitation of the Qur'ān is to exhort and awaken interest in others, it is an act permissible and deserving of reward or else, not.

Chapter 26. On The Night Prayer

(المعجم ٢٦) **بَابٌ: فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ** (التحفة ٣١٧)

1334. It was reported from Al-Qāsim bin Muḥammad, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray ten *Rak'ahs* at night, and make it odd (*Witr*) by praying one *Sajdah* (*Rak'ah*). Then he would pray two *Rak'ahs* of *Fajr*,[1] thus making it thirteen *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٣٤ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن حَنْظَلَةَ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ عَشْرَ رَكَعَاتٍ وَيُوتِرُ بِسَجْدَةٍ وَيَسْجُدُ سَجْدَتَي الْفَجْرِ فَذَلِكَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب: كيف صلاة النبي ﷺ؟ ... إلخ، ح:١١٤٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٨/ ١٢٨ من حديث حنظلة به.

Comments:

Some narrations list the two *Sunnah Rak'ahs* of the *Fajr* prayer under the late-night prayer, the reason being that they were said early, after the *Witr* prayer. This makes the total number of *Rak'ahs* thirteen. See number 1339 as well.

1335. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray eleven *Rak'ahs* at night, making

١٣٣٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسولَ الله ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُوتِرُ مِنْهَا

[1] These are the two *Sunnah Rak'ahs* before the obligatory prayer.

one of them the *Witr*. When he would complete them, he would lie down on his right side. (*Ṣaḥīḥ*)

بِوَاحِدَةٍ فَإِذَا فَرَغَ مِنْهَا اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢٠.

1336. It was reported from Ibn Abī Dhi'b and Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray eleven *Rak'ahs* between when he was finished with the *'Ishā'* until the break of the dawn. He would say the *Taslīm* after every two, and pray *Witr* with one. And he would remain in prostration, not raising his head, the amount of time that one of you takes to recite fifty verses. And when the *Mu'adh-dhin* become quiet from the first (call) of the *Fajr* prayer, he would stand up to pray two brief *Rak'ahs*, then lie down on his right side, until the *Mu'adh-dhin* would come to him." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبراهِيمَ وَنَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ - وَهَذَا لَفْظُهُ - قالاَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ - وَقال نَصْرٌ: عن ابنِ أبي ذِئْبٍ وَالأَوْزَاعِيِّ - عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي فيمَا بَيْنَ أَنْ يَفْرُغَ مِنْ صَلاَةِ الْعِشَاءِ إِلَى أَنْ يَنْصَدِعَ الْفَجْرُ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُسَلِّمُ مِنْ كُلِّ ثِنْتَيْنِ، وَيُوتِرُ بواحِدَةٍ، وَيَمْكُثُ في سُجُودِهِ قَدْرَ مَا يَقْرَأُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ، فَإِذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ بِالأُولَى مِنْ صلاَةِ الْفَجْرِ قَامَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ، ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَذِّنُ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في كم يصلي بالليل، ح:١٣٥٨ عن عبدالرحمن بن إبرهيم به وانظر الحديث الآتي.

1337. It was reported from Ibn Abī Dh'ib, 'Amr bin Al-Ḥārith, and Yūnus bin Yazīd, that Ibn Shihāb informed them with his chain of narration, and its meaning (as (no. 1336); and he said: "And he would pray the *Witr* as one *Rak'ah*. And he would prostrate the amount of time it takes one of you to recite fifty verses before raising his head. And when the *Mu'adh-dhin* would become quiet from (the first *Adhān*

١٣٣٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ أبي ذِئبٍ وَعمْرُو بنُ الْحَارِثِ وَيُونُسُ بنُ يَزِيدَ؛ أَنَّ ابنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُمْ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: وَيُوتِرُ بِوَاحِدَةٍ وَيَسْجُدُ سَجْدَةً قَدْرَ مَا يَقْرَأُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ فإذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ مِنْ صَلاَةِ الْفَجْرِ وَتَبَيَّنَ لَهُ الْفَجْرُ وَسَاقَ مَعْنَاهُ. قَالَ: وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ

for) the *Fajr* prayer, and the dawn was clear..." and he quoted similar in meaning. Some of them narrated it with additions above the others. **(*Ṣaḥīḥ*)**

عَلَى بَعْضٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٦ من حديث عبدالله بن وهب به.

1338. It was reported from Wuhaib, that Hishām bin 'Urwah narrated, from his father, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, and pray the *Witr* with five of them. He would not sit during any of these five until he sat in the last one, then he would say the *Taslīm*." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Hishām similarly.

١٣٣٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عنْ أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً يُوتِرُ مِنْهَا بِخَمْسٍ لا يَجْلِسُ فِي شَيْءٍ مِنَ الْخَمْسِ حَتَّى يَجْلِسَ في الآخِرَةِ فَيُسَلِّمَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ نُمَيْرٍ عنْ هِشَامٍ نَحْوَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٧ من حديث هشام بن عروة به.

1339. Mālik reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* during the night, then, when he heard the call for the morning (prayer), he would pray two light *Rak'ahs*." **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٣٣٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ يُصَلِّي إِذَا سَمِعَ النِّدَاءَ بِالصُّبْحِ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب ما يقرأ في ركعتي الفجر، ح:١١٧٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢١.

Comments:

This *Ḥadīth* adds the first two *Rak'ahs*, which the Messenger of Allāh ﷺ used to say before he began his late-night prayer, to the eleven *Rak'ahs*, making a total of thirteen *Rak'ahs*.

1340. It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah, that the Prophet of Allāh ﷺ would pray

١٣٤٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنَا أَبَانٌ عن

يَحْيَى، عن أبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً كَانَ يُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكعَاتٍ وَيُوتِرُ بِرَكْعَةٍ ثُمَّ يُصَلِّي. - قالَ مُسْلِمٌ: بَعْدَ الْوِترِ ثُمَّ اتَّفَقَا - رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَركَعَ قَامَ فَرَكَعَ، وَيُصَلِّي بَيْنَ أَذَانِ الْفَجْرِ وَالإِقَامَةِ رَكْعَتَيْنِ.

thirteen *Rak'ahs* during the night. He would pray eight *Rak'ahs*, then pray *Witr* as one *Rak'ah*, then pray (one narrator added: after the *Witr*) two *Rak'ahs* sitting down — when he desired to go into *Rukū'*, he would stand up to go into *Rukū'*. And he would pray between the *Adhān* and *Iqāmah* of *Fajr* two *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به وصرح بالسماع.

١٣٤١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ: كَيْفَ كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ في رَمَضَانَ؟ فَقَالَتْ: مَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَزِيدُ في رَمَضَانَ وَلَا في غَيْرِهِ عَلَى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً، يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي ثَلَاثًا. قالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَتَنَامُ قَبْلَ أَنْ تُوتِرَ؟ فَقَالَ: «يَاعَائِشَةُ! إِنَّ عَيْنَيَّ تَنَامَانِ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي».

1341. Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān that he informed him that he asked 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ: "How was his (ﷺ) prayer during Ramaḍān?" She replied: "The Messenger of Allāh ﷺ would never pray more than eleven *Rak'ahs*, during Ramaḍān or outside of Ramaḍān. He would pray four (*Rak'ahs*) — and do not ask how beautiful and long they were! And then he would pray four (*Rak'ahs*) — and do not ask how beautiful and long they were! Then he would pray three." 'Āishah also said that she asked him: "O Messenger of Allāh! Do you sleep before praying the *Witr*?" He said: "O 'Āishah! My eyes sleep, and my heart does not sleep." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب قيام النبي ﷺ بالليل في رمضان وغيره، ح:١١٤٧ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٢٠.

Comments:

1. According to some narrations, the Messenger of Allāh ﷺ performed his late-

night prayer in sets of two *Rak'ahs*. Narrations vary as to how the Messenger of Allāh ﷺ said his late-night prayer. According to some narrations, he would perform them in sets of four *Rak'ahs* sometimes.

1342. It was reported from Qatādah, from Zurārah bin Awfā, from Sa'd bin Hishām, who said: "I divorced my wife, and then came to Al-Madīnah in order to sell some property I had there, (all of this) so that I could buy some weapons and fight (in the Cause of Allāh). I met some Companions of the Prophet ﷺ, and they said: 'A group of six of us also intended to do this, but the Prophet of Allāh ﷺ forbade us, and said: "Indeed, you have in the conduct of the Messenger of Allāh ﷺ a good example to follow."'

So I went to Ibn 'Abbās, and asked him about the *Witr* of the Prophet ﷺ. He said: 'I will direct you to the one who is the most knowledgeable regarding the *Witr* of the Messenger of Allāh ﷺ: Go to 'Āishah.' So I came to her, asking Ḥakīm bin Aflaḥ to come with me, but he (initially) refused, so I pleaded with him, so he went with me. We both asked permission to visit her.

She said: 'Who is it?' He replied: 'Ḥakīm bin Aflaḥ.' She asked: 'Who is with you?' He replied: 'Sa'd bin Hishām.' She asked, 'Hishām, the son of 'Āmir, who was killed (during the battle) on the Day of Uḥud?' I replied: 'Yes.' She said: 'What a great man 'Āmir was!'

I said: 'O Mother of the Believers!

١٣٤٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حدثنا قَتَادَةُ عنْ زُرَارَةَ بنِ أَوْفَىٰ، عنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ قال: طَلَّقْتُ امْرَأَتِي فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ لِأَبِيعَ عَقَارًا كَانَ لِي بِهَا فَأَشْتَرِيَ بِهِ السِّلَاحَ وَأَغْزُوَ فَلَقِيتُ نَفَرًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: قَدْ أَرَادَ نَفَرٌ مِنَّا سِتَّةٌ أَنْ يَفْعَلُوا ذٰلِكَ فَنَهَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ، وَقالَ: «لَكُمْ في رَسُولِ الله أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ» فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَسَأَلْتُهُ عنْ وِتْرِ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقال: أَدُلُّكَ عَلَىٰ أَعْلَمِ النَّاسِ بِوِتْرِ رَسُولِ الله ﷺ: فَأْتِ عَائِشَةَ فَأَتَيْتُهَا فَاسْتَتْبَعْتُ حَكِيمَ بنَ أَفْلَحَ فَأَبَىٰ فَنَاشَدْتُهُ فَانْطَلَقَ مَعِي، فَاسْتَأْذَنَّا عَلَىٰ عَائِشَةَ، فَقَالَتْ: مَنْ هٰذَا؟ قَالَ: حَكِيمُ بنُ أَفْلَحَ قالَتْ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قال: سَعْدُ بنُ هِشَامٍ، قالَتْ: هِشَامُ بنُ عَامِرٍ الَّذِي قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ؟ قالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَتْ: نِعْمَ الْمَرءُ كَانَ عَامِرًا. قال: قُلْتُ: ياأُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! حَدِّثِينِي عَنْ خُلُقِ رَسُولِ الله ﷺ قالَتْ: أَلَسْتَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَإِنَّ خُلُقَ رَسُولِ الله ﷺ كَانَ الْقُرْآنَ. قال: قُلْتُ: حَدِّثِينِي عَنْ قِيَامِ [رَسُولِ الله ﷺ] بِاللَّيْلِ قالَتْ: أَلَسْتَ تَقْرَأُ ﴿يَأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ﴾؟ قالَ: قُلْتُ: بَلَىٰ، قالَتْ: فإِنَّ أَوَّلَ هَذِهِ السُّورَةِ نَزَلَتْ، فَقامَ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى انْتَفَخَتْ أَقْدَامُهُمْ وَحُبِسَ خَاتِمَتُهَا في السَّماءِ اثْنَي عَشَرَ شَهْرًا، ثُمَّ نَزَلَ آخِرُهَا،

Tell me about the manners of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'Do you not read the Qur'ān? For the manners of the Messenger of Allāh ﷺ was the Qur'ān.'

So I said: 'Tell me about (his) praying at night.' She replied: 'Do you not recite: O you wrapped in a garment[1] ?' I said: 'Yes.' She said: 'When the first part of this *Sūrah* was revealed, the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ stood (in prayer) until their feet cracked, and its ending was delayed in the heavens for twelve months. Then its ending was revealed, and so the night prayer became voluntary after it had been obligatory.'

"I said: 'Tell me about the *Witr* of the Prophet ﷺ.' She replied: 'He would pray *Witr* with eight *Rak'ahs*, sitting down only in the last of them. Then he would stand and pray one *Rak'ah*. He would only sit in the eighth and ninth *Rak'ah*, and he would not say the *Taslīm* except in the ninth. Then he would pray two *Rak'ahs* while he was sitting down. So this makes a total of eleven *Rak'ahs*, O my son.

"When he became old, and gained weight, he would pray *Witr* with seven *Rak'ahs*, sitting down only in the sixth and seventh *Rak'ah*, and he would not say the *Taslīm* except in the seventh. Then he would pray two *Rak'ahs* while sitting down, thus making it nine *Rak'ahs*, O my son. And never did the Messenger of Allāh ﷺ stand the entire night

فَصَارَ قِيَامُ اللَّيْلِ تَطَوُّعًا بَعْدَ فَرِيضَةٍ، قالَ: قُلْتُ: حَدِّثِيني عَنْ وِتْرِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالت: كَانَ يُوتِرُ بِثَمانِي رَكَعَاتٍ، لَا يَجْلِسُ إِلَّا في الثَّامِنَةِ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكْعَةً أُخْرَى، لا يَجْلِسُ إِلَّا في الثَّامِنَةِ وَالتَّاسِعَةِ، وَلَا يُسَلِّمُ إِلَّا في التَّاسِعَةِ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، فَذَلِكَ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يَابُنَيَّ! فَلَمَّا أَسَنَّ وَأَخَذَ اللَّحْمَ أَوْتَرَ بِسَبْعِ رَكَعَاتٍ لَمْ يَجْلِسْ إِلَّا فِي السَّادِسَةِ وَالسَّابِعَةِ، وَلَمْ يُسَلِّمْ إِلَّا فِي السَّابِعَةِ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، فَتِلْكَ تِسْعُ رَكعَاتٍ يَابُنَيَّ! وَلَمْ يَقُمْ رسولُ الله ﷺ لَيْلَةً يُتِمُّهَا إلى الصَّبَاحِ، وَلَمْ يَقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي لَيْلَةٍ قَطُّ، وَلَمْ يَصُمْ شَهْرًا يُتِمُّهُ غَيْرَ رَمَضَانَ، وَكَانَ إِذَا صَلَّى صَلَاةً دَاوَمَ عَلَيْهَا، وَكَانَ إِذَا غَلَبَتْهُ عَيْنَاهُ مِنَ اللَّيْلِ بِنَوْمٍ صَلَّى مِنَ النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً، قَالَ: فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، فَحَدَّثْتُهُ، فَقَالَ: هذَا وَالله! هُوَ الْحَدِيثُ، وَلَوْ كُنْتُ أُكَلِّمُهَا لأَتَيْتُهَا حَتَّى أُشَافِهَهَا بِهِ مُشَافَهَةً، قال: قُلْتُ: لَوْ عَلِمتُ أَنَّكَ لَا تُكَلِّمُهَا مَا حَدَّثْتُكَ.

[1] *Al-Muzzammil* (73).

in prayer until the morning, and never did he recite the (entire) Qur'ān in one night, and never did he fast an entire month except for Ramaḍān. And whenever he prayed any prayer, he would make a habit of it. And if sleep got the better of him at night, he would pray twelve *Rak'ahs* during the day.'

"I then returned to Ibn 'Abbās, and narrated to him (what she had told me). He said: 'By Allāh, this is the *Ḥadīth* (that I wanted to hear), and if I were only speaking with her, I would go to her so that I could hear it verbally from her.' So I said: 'If I knew that you were not speaking to her, I would not have narrated this to you!'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جامع صلاة الليل ومن نام عنه أو مرض، ح:٧٤٦ من حديث قتادة به.

Comments:

Late-night prayer may also be performed as eight *Rak'ahs*, with no *Tashahhud* in between.

1343. (Another chain) from Qatādah, with his narration similarly (as no. 1342). He said: "He (ﷺ) would pray eight *Rak'ahs*, sitting down only in the last *Rak'ah*; for he would sit down (in that *Rak'ah*) remembering Allāh, then he would pray (to Allāh), then he would say the *Taslīm* such that we could hear it. Then he would pray two *Rak'ahs* while he was sitting — after he had said the *Taslīm* — then he would pray one *Rak'ah*. So this is a total of eleven *Rak'ahs*, O my son. When the Messenger of Allāh ﷺ grew older,

١٣٤٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ نَحْوَهُ قال: يُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ لَا يَجْلِسُ فِيهِنَّ إِلَّا عِنْدَ الثَّامِنَةِ، فَيَجْلِسُ فَيَذْكُرُ الله ثُمَّ يَدْعُو ثُم يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا يُسْمِعُنَا، ثُم يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وَهُوَ جَالِسٌ، بَعْدَ مَا يُسَلِّمُ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَةً، فَتِلْكَ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يَابُنَيَّ! فَلَمَّا أَسَنَّ رسولُ الله ﷺ وَأَخَذَ اللَّحْمَ أَوْتَرَ بِسَبْعٍ وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ بَعْدَ مَا سَلَّمَ - بِمَعْنَاهُ - إِلَى مُشَافَهَةٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

and gained weight, he prayed the *Witr* with seven *Rak'ahs*, and then he would pray two *Rak'ahs* while sitting down — after he had said the *Taslīm*..." narrating the the rest of its meaning up to "verbally from her." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ بِهَذا الحَدِيثِ قالَ: يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا يُسْمِعُنَا، كَمَا قَالَ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

1344. (Another chain similar in narration to no. 1342) and the narrator also added: "And he would say the *Taslīm* such that we heard it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ. قالَ ابنُ بَشَّارٍ بِنَحْوِ حَدِيثِ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ إلَّا أَنَّهُ قال: وَيُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً يُسْمِعُنَا.

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ١٣٤٢ والحديثين بعده.

1345. (Another chain similar in narration to no. 1342) and the narrator said: "And he would say a *Taslīm* that we could heard." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٦ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ الدِّرْهَمِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، حَدَّثَنا زُرَارَةُ بنُ أَوْفَىٰ: أَنَّ عَائِشَةَ سُئِلَتْ عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي صَلَاةَ الْعِشَاءِ فِي جَمَاعَةٍ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهِ فَيَرْكَعُ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ وَيَنَامُ، وَطَهُورُهُ مُغَطًّى عِنْدَ رَأْسِهِ، وَسِوَاكُهُ مَوْضُوعٌ حَتَّى يَبْعَثَهُ الله سَاعَتَهُ الَّتِي يَبْعَثُهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَتَسَوَّكُ وَيُسْبِغُ الْوُضُوءَ، ثُمَّ يَقُومُ إِلَىٰ مُصَلَّاهُ فَيُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يَقْرَأُ فِيهِنَّ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ مِنَ الْقُرآنِ وَمَا شَاءَ الله، وَلَا يَقْعُدُ

1346. It was reported from Ibn Abī 'Adī, from Bahz bin Ḥakīm, that Zurārah bin Awfā narrated to them, that 'Āishah was asked about the Messenger of Allāh's ﷺ prayer in the middle of the night. She replied: "He would pray the *'Ishā'* prayer in congregation, then return to his family and pray four *Rak'ahs*. Then he would lie down in his bed and sleep.

"His water, that he would use for purification, would be close to his head, covered up, and his *Siwāk* would be ready. So when Allāh would cause him to wake up at the hour that He willed at night, he would use the *Siwāk* and perform

فِي شَيْءٍ مِنْها حَتَّى يَقْعُدَ فِي الثَّامِنَةِ، وَلَا يُسَلِّمُ وَيَقْرَأُ فِي التَّاسِعَةِ، ثُمَّ يَقْعُدُ فَيَدْعُو بِمَا شَاءَ الله أَنْ يَدْعُوَهُ وَيَسْأَلُهُ وَيَرْغَبُ إِلَيْهِ وَيُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً شَدِيدَةً يَكَادُ يُوقِظُ أَهْلَ الْبَيْتِ مِنْ شِدَّةِ تَسْلِيمِهِ، ثُمَّ يَقْرَأُ وَهُوَ قَاعِدٌ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَيَرْكَعُ وَهُوَ قَاعِدٌ، ثُمَّ يَقْرَأُ الثَّانِيَةَ فَيَرْكَعُ وَيَسْجُدُ وَهُوَ قَاعِدٌ، ثُمَّ يَدْعُو مَا شَاءَ الله أَنْ يَدْعُوَ، ثُمَّ يُسَلِّمُ وَيَنْصَرِفُ فَلَمْ تَزَلْ تِلْكَ صَلَاةُ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى بَدَّنَ فَنَقَصَ مِنَ التِّسْعِ ثِنْتَيْنِ فَجَعَلَهَا إِلَى السِّتِّ وَالسَّبْعِ وَرَكْعَتَيْهِ وَهُوَ قَاعِدٌ، حَتَّى قُبِضَ عَلَى ذَلِكَ.

the *Wuḍū'*. Then he would stand up in his prayer place and pray eight *Rak'ahs*, reciting the Mother of the Book (*Al-Fātiḥah*) and a *Sūrah* of the Qur'ān, and whatever else Allāh willed him to recite. And he would not sit down in any of these (*Rak'ahs*) except for the eighth one, and he would not say the *Taslīm* (in this one), but he would recite in the ninth *Rak'ah*, then sit down, and pray to Allāh with whatever he wished to pray, and he would ask Him and plead to Him. He would then say one *Taslīm* energetically — the people of the house might awake due to its strength!

Then he would recite the Mother of the Book while he was sitting down, and go into *Rukū'* from a sitting posture, and then recite in the second (*Rak'ah*), going into *Rukū'* and prostration from a sitting posture. Then he would pray with whatever Allāh willed him to pray, then he would say the *Taslīm* and leave (the prayer place).

"This continued to be the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ until he gained weight. Thereafter, he reduced from the nine *Rak'ahs* two *Rak'ahs*, and thus he would pray six (*Rak'ahs*) and then the seventh, and then the two *Rak'ahs* while he was sitting down. And this continued until his soul was taken, may Allāh bless him and send His peace upon him." (**Ṣaḥīḥ**)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٦ من حديث بهز بن حكيم به.

1347. (Another chain) from Yazīd bin Hārūn, that Bahz bin Ḥakīm informed them. He mentioned this *Ḥadīth* (similar to no. 1346) with his chain of narration. He (ﷺ) said: "He would pray *'Ishā'*, then lie down in his bed..." He did not mention the four *Rak'ahs*. And he continued citing it, and he said in it: "And he would pray eight *Rak'ahs*, making the length of their recitations, bowings, and prostrations equivalent, and not sitting down in any of them except for the eight one. In that one, he would sit, then stand up without saying the *Taslīm*, and pray one *Rak'ahs*, thus making (the prayer) odd (*Witr*). Then he would say the *Taslīm*, raising his voice with it, so much so that he would wake us up." And the he narrated the rest in meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ فَذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ بِإِسْنَادِهِ قال: يُصَلِّي الْعِشَاءَ ثُمَّ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ لَمْ يَذْكُرِ الأَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَسَاقَ الْحَدِيثَ وَقالَ فِيهِ: فَيُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يُسَوِّي بَيْنَهُنَّ فِي الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَلَا يَجْلِسُ فِي شَيْءٍ مِنْهُنَّ إِلَّا فِي الثَّامِنَةِ فإِنَّهُ كَانَ يَجْلِسُ ثُمَّ يَقُومُ وَلَا يُسَلِّمُ فِيهِ فَيُصَلِّي رَكْعَةً يُوتِرُ بِهَا ثُمَّ يُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً يَرْفَعُ بِهَا صَوْتَهُ حَتى يُوقِظَنَا ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٦ عن يزيد بن هارون به.

1348. (Another chain) from Marwān, meaning Ibn Mu'āwiyah, from Bahz who reported that Zurārah Ibn Awfā narrated to them from 'Āishah, the Mother of the Believers, that she was asked about the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. So she said: "He would lead the people in the *'Ishā'* prayer, then return to his family and pray four (*Rak'ahs*). Then he would lie down in his bed..."

Then he quoted the narration (similar to no. 1346) in its entirety. But he did not mention that he made the length of their recitations, bowings, and prostrations equivalent, nor did he

١٣٤٨ - **حَدَّثَنَا** [عَمْرُو] بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعْنِي ابنَ مُعَاوِيَةَ، عن بَهْزٍ: حَدَّثَنَا زُرَارَةُ بنُ أَوْفَى عن عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا سُئِلَتْ عن صَلَاةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ الْعِشَاءَ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهِ فَيُصَلِّي أَرْبَعًا ثُمَّ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ. ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ بِطُولِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ سَوَّى بَيْنَهُنَّ فِي الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَلَمْ يَذْكُرْ في التَّسْلِيمِ: حَتَّى يُوقِظَنَا.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين.

mention about the *Taslīm*: "So much so that he would wake us up." (*Ṣaḥīḥ*)

Comments:

The preserved narrations mention two *Rak'ahs*, as preceded, rather than four.

1349. (Another chain) from Bahz bin Ḥakīm, from Zurārah bin Awfā, from Sa'd bin Hishām, from 'Āishah, with this *Ḥadīth*, but not in as complete form. (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ، عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ، عن عَائِشَةَ بِهذا الْحَدِيثِ وَلَيْسَ في تَمَامِ حَدِيثِهِمْ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٣٤٢.

1350. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, making seven of them the *Witr*, and he would pray two *Rak'ahs* while sitting down. And he would pray the two *Rak'ahs* of *Fajr* between the *Adhān* and *Iqāmah*. (*Ḥasan*)

١٣٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى يَعْني ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْني ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً، يُوتِرُ بِتِسعٍ - أَوْ كَمَا قالَتْ - وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، وَرَكْعَتَي الْفَجْرِ بَيْنَ الأَذَانِ وَالإِقَامَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٢ من حديث أبي داود، وأحمد: ٦/ ٥٥، ١٨٢ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

1351. It was reported from 'Alqamah bin Waqqāṣ, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Witr* with nine *Rak'ahs*, then later on he would perform *Witr* with seven *Rak'ah*. And he would pray two *Rak'ahs* after *Witr* while sitting down, reciting (the Qur'ān) in them. When he wished to go into *Rukū'*, he would stand up and go into *Rukū'*, then prostrate. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Khālid bin

١٣٥١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عنْ عَلْقَمَةَ بنِ وَقَّاصٍ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُوتِرُ بِتِسْعِ رَكَعَاتٍ ثُمَّ أَوْتَرَ بِسَبْعِ رَكَعاتٍ وَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ بَعْدَ الْوِتْرِ يَقْرَأُ فِيهِمَا، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ قَامَ فَرَكَعَ ثُمَّ سَجَدَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى الْحَدِيثَيْنِ خَالِدُ بنُ

'Abdullāh Al-Wāsiṭī reported both of these narrations from Muḥammad bin 'Amr similarly. He said in it: "Alqamah bin Waqqāṣ said: 'O mother, how did he (ﷺ) used to pray the two *Rak'ahs*?" and he mentioned its meaning.

عَبْدِ اللهِ الوَاسِطِيُّ عنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو مِثْلَهُ قالَ فِيهِ: قالَ عَلْقَمَةُ بنُ وَقَّاصٍ: يَاأُمَّتَاهُ! كَيْفَ كَانَ يُصَلِّي الرَّكْعَتَيْنِ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا، ح:٧٣١ من حديث محمد بن عمرو به.

1352. It was reported from Al-Ḥasan, from Sa'd bin Hishām, that he said: "I went to Al-Madīnah, and visited 'Āishah and asked her: 'Inform me about the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would lead the people in the *'Ishā'* prayer, then lie down in his bed and sleep.

In the middle of the night, he would wake up for his needs, and (go to) his water for purification, and perform *Wuḍū'*. Then he would enter the *Masjid* and pray eight *Rak'ahs* — it appeared to me that he would make the recitation, the *Rukū'*, and the prostration equal (in length).

"Then he would pray *Witr* with one *Rak'ah*, and then pray two *Rak'ahs* while sitting down. He would then lie on his side. And sometimes Bilāl would come and inform him of the prayer (time), and he would take a nap, and sometimes I would doubt whether he had taken a nap or not, until Bilāl would inform him of the prayer. And this was his prayer, until he became old and gained weight.' Then she mentioned (his prayer after) he

١٣٥٢ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عنْ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنِ الحَسَنِ، عنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ قالَ: قَدِمْتُ المَدِينَةَ فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْتُ: أَخْبِرِينِي عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَت: إنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي بالنَّاسِ صَلَاةَ الْعِشَاءِ ثُمَّ يَأْوِي إلَى فِرَاشِهِ فَيَنَامُ فَإِذَا كَانَ جَوْفُ اللَّيْلِ قَامَ إلَى حَاجَتِهِ وَإِلَى طَهُورِهِ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ دَخَلَ المَسْجِدَ فَصَلَّىٰ ثَمَانِي رَكَعَاتٍ، يُخَيَّلُ إلَيَّ أَنَّهُ يُسَوِّي بَيْنَهُن في الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، ثُمَّ يُوتِرُ بِرَكْعَةٍ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، ثُمَّ يَضَعُ جَنْبَهُ فَرُبَّمَا جَاءَ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بالصَّلَاةِ، ثُمَّ يُغْفِي وَرُبَّمَا شَكَكْتُ أَغْفَا أَوْ لَا؟ حَتَّى يُؤْذِنَهُ بالصَّلَاةِ، فَكَانَتْ تِلْكَ صَلَاتُهُ، حَتَّى أَسَنَّ وَلَحُمَ فَذَكَرَتْ مِنْ لَحْمِهِ مَا شَاءَ اللهُ. وَساقَ الْحَدِيثَ.

had gained weight..." and he cited the *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب: كيف يفعل إذا افتتح الصلاة قائمًا ... إلخ، ح:١٦٥٢ من حديث عبدالأعلى به مطولًا * الحسن البصري مدلس وعنعن، وحديث البيهقي: ٢/ ٥٠١، ٥٠٢ يغني عنه.

١٣٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا حُصَيْنٌ عَنْ حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ؛ ح: وَحَدَّثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عنْ حُصَيْنٍ، عنْ حَبِيبِ بنِ أبي ثابِتٍ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عنْ أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ رَقَدَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَرَآهُ اسْتَيْقَظَ فَتَسَوَّكَ وَتَوَضَّأَ وَهُوَ يَقُولُ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ﴾ [آل عمران: ١٩٠] حَتَّى خَتَمَ السُّورَةَ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ أَطَالَ فِيهِمَا الْقِيَامَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ، ثُمَّ فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سِتَّ رَكَعَاتٍ كُلُّ ذَلِكَ يَسْتَاكُ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيَقْرَأُ هَؤُلَاءِ الآيَاتِ، ثُمَّ أَوْتَرَ - قال عُثْمانُ: بِثَلَاثِ رَكَعَاتٍ فَأَتَاهُ الْمُؤَذِّنُ فَخَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ. وَقَالَ ابْنُ عِيسَى: ثُمَّ أَوْتَرَ فَأَتَاهُ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بِالصَّلَاةِ حِينَ طَلَعَ الْفَجْرُ فَصَلَّى رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ ثُمَّ اتَّفَقَا - وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ خَلْفِي نُورًا، وَأَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي

1353. It was reported from Huṣain, from Ḥabīb bin Abī Thābit, from Muḥammad bin 'Alī bin 'Abdullāh bin 'Abbās, from his father, from Ibn 'Abbās; that he once slept over with the Prophet ﷺ, and saw him awake and use the *Siwāk*, then perform the *Wuḍū'*, all the while reciting: 'Indeed, in the creation of the heavens and earth...'[1] until he completed the *Sūrah*.

"Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, lengthening the recitation, *Rukū'* and prostrations. Then he finished the prayers and went to sleep, until he snored. He then repeated this three times, thus praying six *Rak'ahs* — every time he would use the *Siwāk*, then perform the *Wuḍū'* and recite these Verses. Then he prayed *Witr* — 'Uthmān (one of the narrators) said: "with three *Rak'ahs*, then the *Mu'adhdhin* came and he left for the prayer..." — Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "Then he prayed *Witr* and Bilāl came to him and informed him of the time for prayer, and this was when the dawn broke. So he prayed the two *Rak'ahs* of *Fajr* and then left for the prayer..." — Then the two of them (the narrators) were in accord

[1] *Āl-'Imrān* 3:190.

regarding the rest of the narration: "He would say (while going to the *Masjid*): *'Allāhummaj'al fī qalbī nūran waj'al fī lisānī nūran waj'al fī sam'ī nūran, waj'al fī baṣarī nūran, waj'al khalfī nūran, wa amāmī nūran, waj'al min fawqī nūran, wa min taḥtī nūran. Allāhumma, wa a'ẓim lī nūra* (O Allāh! Enlighten my heart, and enlighten my tongue, and enlighten my seeing, and enlighten my hearing, and place light behind me, and in front of me, and place light above me and below me. O Allāh! Make my light great (and strong).'" (*Ṣaḥīḥ*)

نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا. اللَّهُمَّ! وَأَعْظِمْ لِي نُورًا».

تخريج: [صحيح] تقدم: ٥٨ رواه مسلم، ح: ٧٦٣/ ١٩١ من حيث محمد بن فضيل به.

1354. (Another chain) from Ḥuṣain with similar (to no. 1313). He said: "*Wa a'ẓim lī nūra* [Make my light great (and strong)]."[1] (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: And this is how Abū Khālid Ad-Dālānī said it regarding this: "From Ḥabīb." And he said similary in this *Ḥadīth*. And Salamah bin Kuhail said: "From Abī Rishdīn, from Ibn 'Abbās."

١٣٥٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عنْ خَالِدٍ، عنْ حُصَيْنٍ نَحْوَهُ. قالَ: «وَأَعْظِمْ لِي نُورًا». قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ قالَ أَبُو خَالِدٍ الدَّالَانِيُّ عنْ حَبِيبٍ في هَذَا. وكَذَلِكَ قالَ في هَذَا الْحَدِيثِ. وَقالَ سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ عنْ أَبي رِشْدِينٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

It is also permissible to split up the late-night prayer into different parts.

1355. Al-Faḍl bin 'Abbās narrated: "I once spent the night at the Prophet's ﷺ house to see how he prayed. He stood up and performed *Wuḍū'*, then prayed two *Rak'ahs* in which his standing was of the same length as his *Rukū'*, and his *Rukū'* was the same length

١٣٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ عنْ شَرِيكِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي نَمِرٍ، عنْ كُرَيْبٍ، عنِ الْفَضْلِ بنِ عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ لَيْلَةً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ لِأَنْظُرَ كَيْفَ يُصَلِّي فَقَامَ فَتَوَضَّأَ

[1] What is apparent is that he means that it does not contain the word: *Allāhumma*, in the version referred to with the chain of number 1354.

as his prostration. Then he slept, then awoke and performed *Wuḍū'* and used the *Siwāk*. He then recited five verses from (*Sūrah*) *Āl 'Imrān*: 'Indeed, in the creation of the heavens and earth and in the changing of the night and day....'[1] He continued doing so until he had prayed ten *Rak'ahs*. He then stood up and prayed one *Rak'ah*, making it his *Witr*. The caller (*Mu'adh-dhin*) called out (the *Adhān*) at that time, so he stood up after the *Mu'adh-dhin* had finished (the call) and prayed two quick *Rak'ahs*. He then sat until he prayed the morning prayer." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: I was not able to hear some of it from Ibn Bash-shār.[2]

وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ قِيَامُهُ مِثْلُ رُكُوعِهِ، وَرُكُوعُهُ مِثْلُ سُجُودِهِ، ثُمَّ نَامَ ثُم اسْتَيْقَظَ فَتَوَضَّأَ وَاسْتَنَّ ثُمَّ قَرَأَ بِخَمْسِ آيَاتٍ مِنْ آلِ عِمْرانَ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ﴾ فَلَمْ يَزَلْ يَفْعَلُ هَذَا حتَّى صَلَّى عَشْرَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى سَجْدَةً وَاحِدَةً فَأَوْتَرَ بِهَا وَنَادَى الْمُنَادِي عِنْدَ ذَلِكَ فَقَامَ رَسُولُ الله ﷺ بَعْدَمَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ فَصَلَّى سَجْدَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ حَتى صَلَّى الصُّبْحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خَفِيَ عَلَيَّ مِنِ ابنِ بَشَّارٍ بَعْضُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨/ ٢٩٦، ٢٩٧ من حديث زهير بن محمد به * كريب: لم يدرك الفضل بن عباس رضي الله عنهما وأصل الحديث صحيح ثابت انظر، ح: ١٣٥٣، ١٣٥٨.

Comments:

This *Ḥadīth* has preceded. (See no. 1353).

1356. Muḥammad bin Qais Al-Asadī reported from Al-Ḥakam bin 'Utaibah, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "I spent the night with my maternal aunt Maimūnah. The Messenger of Allāh ﷺ returned in the evening and asked: 'Has the boy prayed (*'Ishā'*)?' They said: 'Yes.' So he lied down until whatever Allāh willed of the night passed, then he stood up and performed *Wuḍū'* and

١٣٥٦ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ قَيْسٍ الأَسَدِيُّ عنِ الْحَكَمِ بن عُتَيْبَةَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ بَعْدَ مَا أَمْسَى فَقَالَ: «أَصَلَّى الْغُلَامُ؟» قَالُوا: نَعَمْ، فَاضْطَجَعَ حَتَّى إِذَا مَضَىٰ مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ الله قامَ فَتَوضَّأَ ثُمَّ صَلَّى سَبْعًا أَوْ خَمْسًا أَوْتَرَ بِهنَّ لَمْ يُسَلِّمْ إِلَّا

[1] *Āl-'Imrān* 3:190.

[2] That is, the one who narrated it to him, Muḥammad bin Bash-shār, he did not hear all of the exact wording of it from him.

prayed seven, or five *Rak'ahs* of *Witr* — he did not say the *Taslīm* except in the last of them."

فِي آخِرِهِنَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، انظر الحديث الآتي ورواه أحمد: ١/ ٣٥٤ عن وكيع به.

Comments:

It is the duty of family elders, especially mothers, to inculcate in young children the habit to say prayers regularly and punctually and do other deeds of virtue. Moreover, the father or guardian should keep himself informed of their conduct and occasionally make inquiries about them and their behavior.

1357. Shu'bah reported from Al-Ḥakam, Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "I spent the night in the house of my maternaul aunt Maimūnah bint Al-Ḥārith. The Prophet ﷺ prayed *'Ishā'*, then came (home) and prayed four *Rak'ahs*, then slept. He then stood up to pray, so I stood on his left. He made me go around him and placed me on his right side. He prayed five *Rak'ahs*, then slept until I could hear his heavy breathing, or his snoring. Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, and then left to pray the morning prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٥٧ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عنِ الْحَكَمِ، عنْ سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ في بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ فَصَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الْعِشَاءَ ثُمَّ جَاءَ فَصَلَّىٰ أَرْبَعًا ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَدَارَنِي فَأَقامَنِي عَنْ يَمِينِهِ، فَصَلَّىٰ خَمْسًا، ثُمَّ نَامَ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ - أَو خَطِيطَهُ - ثُمَّ قَامَ فَصَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فصلَّى الْغَدَاةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب السمر في العلم، ح: ١١٧ من حديث شعبة به.

1358. Yaḥyā bin 'Abbād reported from Sa'eed bin Jubair, that Ibn 'Abbās narrated to him — regarding this incident (as in no. 1357) — he said: "He stood up to pray in units of two *Rak'ahs*, until he had prayed eight *Rak'ahs*. Then he prayed the *Witr* with five *Rak'ahs*, not sitting down in between any of them." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٥٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابنُ مُحمَّدٍ عَنْ عَبْدِ المَجِيدِ، عَنْ يَحْيَى بنِ عَبَّادٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ - في هَذِهِ الْقِصَّةِ - قالَ: قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ حَتَّى صَلَّى ثَمَانِيَ رَكَعاتٍ ثُمَّ أَوْتَرَ بِخَمْسٍ وَلَمْ يَجْلِسْ بَيْنَهُنَّ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٣٤٤ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به.

1359. Muhammad bin Ja'far bin Az-Zubair reported from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* including the two *Rak'ahs* before *Subh*. He would pray six *Rak'ahs* in units of two, and then he would pray the *Witr*, without sitting down in between any of them except during the last of them." (***Hasan***)

١٣٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُصَلِّي ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً بِرَكْعَتَيْهِ قَبْلَ الصُّبْحِ سِتًّا مَثْنَىٰ مَثْنَىٰ وَيُوتِرُ بِخَمْسٍ لَا يَقْعُدُ بَيْنَهُنَّ إِلَّا فِي آخِرِهِنَّ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٣/٢٨ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق صرح بالسماع.

1360. 'Irāk bin Mālik reported from 'Urwah, from 'Āishah, that she informed him that the Prophet ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, including the two *Rak'ahs* of *Fajr*." (***Sahīh***)

١٣٦٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بنِ أَبي حَبِيبٍ، عَنْ عِرَاكِ بنِ مالك، عن عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً بِرَكْعَتَي الْفَجْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح: ٧٣٧ عن قتيبة به.

1361. 'Irāk bin Mālik reported from Abū Salamah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ prayed *'Ishā'*, then prayed eight *Rak'ahs* standing up, and two *Rak'ahs* between the two calls (of *Fajr*) — and these two he would never leave."

Ja'far bin Musāfir (one of the narrators) said in his narration: "Two *Rak'ahs* while sitting between the two calls." Adding: "While sitting." (***Sahīh***)

١٣٦١ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَجَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ يَزِيدَ المُقْرِىءَ أَخْبَرَهُمَا عَنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عِراكِ بنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى الْعِشَاءَ ثُمَّ صَلَّى ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ قَائِمًا وَرَكْعَتَيْنِ بَيْنَ الأَذَانَيْنِ وَلَمْ يَكُنْ يَدَعُهُمَا.

قالَ جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ في حَدِيثِهِ: وَرَكْعَتَيْنِ جَالِسًا بَيْنَ الأَذَانَيْنِ. زَادَ جَالِسًا.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب المداومة على ركعتي الفجر، ح: ١١٥٩ من حديث عبدالله بن يزيد المقرىء به.

1362. 'Abdullāh bin Abī Qais said: "I asked 'Āishah: 'How many *Rak'ahs* would the Messenger of Allāh ﷺ perform *Witr* with?' She said: 'He would pray *Witr* with four and three; and with six and three; and with eight and three; and with ten and three. And he would never pray *Witr* with less than seven, nor with more than thirteen." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Aḥmad bin Ṣāliḥ[1] added: "And he would not pray *Witr* with the two *Rak'ahs* of *Fajr*.' I ('Abdullāh bin Abī Qais) said: 'What about *Witr*?' She said: 'He would not leave that.'" And Aḥmad did not mention: "And six and three."

١٣٦٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَمُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عنْ مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عنْ عَبْدِ الله بن أبي قَيْسٍ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ بِكَمْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُوتِرُ قَالَتْ: كَانَ يُوتِرُ بِأَرْبَعٍ وَثَلَاثٍ وَسِتٍّ وَثَلَاثٍ وَثَمَانٍ وَثَلَاثٍ وَعَشْرٍ وَثَلَاثٍ، وَلَمْ يَكُنْ يُوتِرُ بِأَنْقَصَ مِنْ سَبْعٍ وَلَا بِأَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: وَلَمْ يَكُنْ يُوتِرُ بِرَكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْفَجْرِ. قُلْتُ: مَا يُوتِرُ؟ قالَتْ: لَمْ يَكُنْ يَدَعُ ذَلِكَ وَلَمْ يَذْكُرْ أَحْمَدُ وَسِتٍّ وَثَلَاثٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ١٤٩ من حديث معاوية بن صالح به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/ ٤٠٤، ح: ٤٤٥.

1363. Al-Aswad bin Yazīd narrated that he visited 'Āishah and asked her regarding the night prayer of Allāh's Messenger ﷺ. She said: "He would pray thirteen *Rak'ahs* at night, then he started praying eleven (instead) — leaving two *Rak'ahs*. When the Prophet ﷺ died, he used to pray nine *Rak'ahs*, and his last prayer at night was the *Witr*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٦٣ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ عن مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ [أبي] إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيِّ، عَنِ الأَسْوَدِ بنِ يَزِيدَ: أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلَهَا عنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ بِاللَّيْلِ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً مِنَ اللَّيْلِ، ثُمَّ إِنَّهُ صَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً وَتَرَكَ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قُبِضَ حِينَ قُبِضَ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ تِسْعَ رَكَعَاتٍ، وَكَانَ آخِرُ صَلَاتِهِ مِنَ اللَّيْلِ الْوِتْرُ.

[1] That is, the author heard this narration from Aḥmad bin Ṣāliḥ and from Muḥammad bin Salamah Al-Murādī. The wording for no. 1362 is from Al-Murādī, and these are the differences narrated by Aḥmad bin Ṣāliḥ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح: ٧٤٠ من حديث أبي إسحاق الهمداني به.

1364. Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, narrated that he asked Ibn 'Abbās: "How did the Messenger of Allāh ﷺ used to pray at night?" He replied: "I once spent the night with him, when he was with Maimūnah. He slept until a third of the night had passed, or half of it, then he awoke. He went to a leather bag which had water in it and performed *Wuḍū'*, and I performed *Wuḍū'* with him as well. He then stood up (to pray), so I stood next to him, on his left, but he placed me to his right. Then he placed his hand on my head, as if he were touching my ears in order to wake me up. He prayed two light *Rak'ahs*, reciting the *Umm Al-Qur'ān* (*Al-Fātiḥah*) in each one, then he said the *Taslīm*. Then he prayed eleven *Rak'ahs*, including *Witr*, then slept. Then Bilāl came to him and said: 'The prayer, O Messenger of Allāh.' Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, then he led the people in (*Fajr*) prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي، عنْ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ، عنْ سَعِيدِ بنِ أبِي هِلَالٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ ابنِ سُلَيْمَانَ أَنَّ كُرَيْبًا مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ كَيْفَ كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ الله ﷺ بِاللَّيلِ؟ قالَ: بِتُّ عِنْدَهُ لَيْلَةً وَهُوَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ، فَنَامَ حتَّى إذَا ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ أَوْ نِصْفُهُ اسْتَيْقَظَ، قَامَ إلَى شَنٍّ فِيهِ مَاءٌ فَتَوَضَّأَ وَتَوَضَّأْتُ مَعَهُ، ثُمَّ قَامَ فَقُمْتُ إلَى جَنْبِهِ عَلَى يَسَارِهِ فَجَعَلَنِي عَلَى يَمِينِهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى رَأْسِي كَأَنَّهُ يَمَسُّ أُذُنِي كَأَنَّهُ يُوقِظُنِي فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ. قُلْتُ: قَرَأَ فِيهِمَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ فِي كلِّ رَكْعَةٍ ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ صَلَّى حَتَّى صَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً بِالْوِتْرِ ثُمَّ نامَ فَأَتَاهُ بِلَالٌ فَقَالَ: الصَّلَاةَ يَارسولَ الله! فَقَامَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى لِلنَّاسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوتر، باب ما جاء في الوتر، ح: ٩٩٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٣ من حديث مخرمة بن سليمان به.

1365. 'Ikrimah bin Khālid reported from Ibn 'Abbās that he said: "I spent the night with my aunt Maimūnah. The Prophet ﷺ stood up to pray thirteen *Rak'ahs*, including the two *Rak'ahs* of *Fajr*. I estimated that he stood in every *Rak'ah* for the length of time it

١٣٦٥ - حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ وَيَحْيَى بنُ مُوسَى قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ابنِ طَاوسٍ، عنْ عِكْرِمَةَ بنِ خَالِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بِتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، فَصَلَّى ثَلَاثَ

عَشْرَةَ رَكْعَةً مِنْهَا رَكْعَتَا الْفَجْرِ حَزَرْتُ قِيَامَهُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ بِقَدْرِ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ﴾ لَمْ يَقُلْ نُوحٌ: مِنْهَا رَكْعَتَا الْفَجْرِ.

takes to recite 'O you wrapped in garments..'"[1]
Nūḥ (one of the narrators) did not say: "including the two *Rak'ahs* of *Fajr*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٣٦٥ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ٤٧٠٦ ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٤٢٥.

١٣٦٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مالك، عنْ عَبْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ، عنْ أَبِيهِ: أَنَّ عَبْدَ الله ابنَ قَيْسِ بنِ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ عنْ زَيد بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قالَ: لأَرْمُقَنَّ صَلَاةَ رَسُولِ الله ﷺ اللَّيْلَةَ قالَ: فَتَوَسَّدْتُ عَتَبَتَهُ أَوْ فُسْطَاطَهُ فَصَلَّى رَسُولُ الله ﷺ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ طَوِيلَتَيْنِ طويلَتَيْنِ طويلَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ، وَهُمَا دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا، ثُمَّ أَوْتَرَ، فَذَلِكَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

1366. Zaid bin Khālid Al-Juhanī said: (I said to myself:) "I will carefully watch the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ tonight." He then said: "So I slept on his doorstep — or — his doorway. The Messenger of Allāh ﷺ prayed two light *Rak'ahs*, then he prayed two *Rak'ahs* which were very, very long, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed before them, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed. Then he prayed the *Witr*, thus making a total of thirteen *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢٢.

١٣٦٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ مَخْرَمَةَ بنِ سُلَيْمانَ، عنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَاتَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَهِيَ خَالَتُهُ قالَ:

1367. Ibn 'Abbās narrated that he once spent the night at Maimūnah's house — the wife of the Prophet ﷺ — who was his paternal aunt. He said: "I slept on the width of the mattress, while the Messenger of Allāh ﷺ and his

[1] *Al-Muzzammil* (73).

فَاضْطَجَعْتُ فِي عَرْضِ الْوِسَادَةِ وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَهْلُهُ فِي طُولِهَا، فَنَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَجَلَسَ يَمْسَحُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَرَأَ الْعَشْرَ الآيَاتِ - الْخَوَاتِمَ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ - ثُمَّ قَامَ إِلَى شَنٍّ مُعَلَّقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ، ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي. قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَ ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ الْيُمْنَىٰ عَلَى رَأْسِي، فَأَخَذَ بِأُذُنِي يَفْتِلُهَا، فَصَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ - قَالَ الْقَعْنَبِيُّ: سِتَّ مِرَارٍ - ثُمَّ أَوْتَرَ، ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى جَاءَهُ الْمُؤَذِّنُ فَقَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ.

family were sleeping lengthwise. The Messenger of Allāh ﷺ slept for half the night, or a little bit before or after it. He then woke up and rubbed the sleep off from his face. He then recited the last ten Verses of *Sūrat Āl 'Imrān*, and stood up to a leather container of water that was hanging (from the wall), and performed *Wuḍū'* in a perfect manner. Then he stood up to pray. So I, too, stood up and did what he had done (performed *Wuḍū'*), then stood next to him.

The Messenger of Allāh ﷺ placed his right hand on my head, and started tugging my ear. He prayed two *Rak'ahs*, then two *Rak'ahs*, then another two, then another two, then another two, then another two." — Al-Qa'nabī (one of the narrators) said: "six times." — Then he prayed the *Witr*, and lied down again, until the *Mu'adhdhin* came. He then stood up and prayed two light *Rak'ahs*, then went out and prayed the morning prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: متفق عليه، تقدم: ١٣٦٤ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢١، ١٢٢.

Chapter 27. The Command To Pray It Moderately

(المعجم ٢٧) - **بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنَ الْقَصْدِ فِي الصَّلَاةِ** (التحفة ٣١٨)

١٣٦٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «اكْلَفُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ، فَإِنَّ اللهَ لَا يَمَلُّ حَتَّى تَمَلُّوا، فَإِنَّ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَى اللهِ

1368. It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Take upon yourselves only as much of deeds as you can manage, for Allāh does not become weary until you become weary. And the most beloved deed to Allāh is that which

is practised constant by, even if it be little." And 'Āishah added: "And whenever he (ﷺ) did any deed, he would take it as a habit." (*Ṣaḥīḥ*)

أَدْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ»، وَكَانَ إِذَا عَمِلَ عَمَلًا أَثْبَتَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الجلوس على الحصير ونحوه، ح: ٥٨٦١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره ... إلخ، ح: ٧٨٢ من حديث سعيد المقبري به مطولًا، ورواه النسائي، ح: ٧٦٣ عن قتيبة به.

1369. Hishām bin 'Urwah narrated from his father, from 'Āishah that the Prophet ﷺ sent for 'Uthmān bin Maẓ'ūn. When he came, he said: "O 'Uthmān, have you turned away from my *Sunnah*?" He said: "No, by Allāh, O Messenger of Allāh, for it is your *Sunnah* that I seek!" So he said: "Then I sleep and pray, and fast and break my fast, and marry women. So have the *Taqwa* of Allāh O 'Uthmān! For your family has rights over you, and your guests have rights over you, and your (body) has rights over you. So fast, and break your fast, and pray, and sleep (as well)." (*Ḥasan*)

١٣٦٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا عَمِّي: حَدَّثَنا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ، عنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عنْ أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ إِلَى عُثْمانَ بْنِ مَظْعُونٍ فَجَاءَهُ فَقَالَ: «يَاعُثْمانُ! أَرَغِبْتَ عَنْ سُنَّتِي؟» قَالَ: لَا، وَاللهِ! يارَسُولَ اللهِ! وَلَكِنْ سُنَّتَكَ أَطْلُبُ، قَالَ: «فإِنِّي أَنَامُ وَأُصَلِّي وَأَصُومُ وَأُفْطِرُ، وَأَنْكِحُ النِّسَاءَ، فَاتَّقِ اللهَ يَاعُثْمانُ! فَإِنَّ لِأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِضَيْفِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِنَفْسِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، فَصُمْ وَأَفْطِرْ، وَصَلِّ وَنَمْ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٦٨ عن عمه يعقوب بن إبراهيم بن سعد به * ابن إسحاق صرح بالسماع.

Comments:

Too much devotional worship that exhausts and ultimately destroys one's health, and results in shunning required worldly pursuits, is contrary to the *Sunnah*. In fact, it is like the monasticism practiced by Christians, and it is forbidden in Islam.

1370. 'Alqamah said: "I asked 'Āishah: 'How were the deeds of the Messenger of Allāh ﷺ? Did he used to set aside some days (for extra worship)?" She said: 'No, for all his actions were constant (and habitual). And who among you is

١٣٧٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ مَنْصُورٍ، عنْ إبراهِيمَ، عنْ عَلْقَمَةَ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ كَيْفَ كانَ عَمَلُ رَسُولِ اللهِ ﷺ هَلْ كَانَ يَخُصُّ شَيْئًا مِنَ

capable of what the Messenger of Allāh ﷺ is capable of?" (*Ṣaḥīḥ*)

الأَيَّامِ؟ قَالَتْ: لَا، كَانَ [كلُّ] عَمَلِهِ دِيمَةً، وَأَيُّكُمْ يَسْتَطِيعُ مَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَطِيعُ؟.

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب القصد والمداومة على العمل، ح:٦٤٦٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره . . . إلخ، ح:٧٨٣ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

Comments:

Doing a devotional act of worship persistently and abidingly is the real worship. Obviously, it is not possible unless it is done with moderation, shunning both laxity and excess.

6. (The Book Of The Chapters Pertaining To The Month Of Ramaḍān)

(المعجم ٦) - [كِتَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ شَهْرِ رَمَضَانَ] (التحفة...)

Chapter 1. Regarding Standing (In Voluntary Night Prayer) During The Month Of Ramaḍān

(المعجم ١) بَابٌ: فِي قِيَامِ شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٣١٩)

1371. (A number of narrators) reported that Ma'mar informed them — and Al-Ḥasan (one of the narrators) said in his narration: "And Mālik bin Anas" — from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would encourage them to pray (the night prayers) during Ramaḍān, without commanding them to do so. He would say: 'Whoever stands (in prayer) during Ramaḍān, having faith and expecting his reward (from Allāh), he will have all his previous sins forgiven.' So when the Messenger of Allāh ﷺ passed away, the situation was the same. During the *Khilāfah* of Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, and the early part of the *Khilāfah* of 'Umar, may Allāh be pleased with him, it also remained the same." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this was reported by 'Uqail, Yūnus, and Abū Uwais: "Whoever stood (in night prayer) during Ramaḍān." While 'Uqail reported: "Whoever fasted Ramaḍān and stood (in prayer) during it."

١٣٧١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابنُ الْمُتَوَكِّلِ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ- قالَ الْحَسَنُ في حَدِيثِهِ: وَمَالِكُ بْنُ أَنَسٍ - عنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أبي سَلَمَةَ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُرَغِّبُ في قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ»، فَتُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ وَالأَمْرُ عَلَىٰ ذَلِكَ، ثُمَّ كانَ الأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ في خِلَافَةِ أبي بَكْرٍ، رَضِيَ الله عَنْهُ، وَصَدْرًا مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ، رَضِيَ الله عَنْهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ عُقَيْلٌ وَيُونُسُ وَأَبُو أُوَيْسٍ: «مَنْ قامَ رَمَضَانَ» وَرَوَىٰ عُقَيْلٌ: «مَنْ صامَ رَمَضَانَ وقَامَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٥٩ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٧٧١٩ ورواه مالك في الموطإ (يحيى):١/ ١١٣، ١١٤.

Comments:

Voluntary night prayer during any time of the year is recommended and merits great rewards from Allāh, even more so during Ramaḍān.

1372. It was reported from Sufyān, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, conveying it from the Prophet ﷺ: "Whoever fasts during Ramaḍān, having faith and expecting his reward (from Allāh), will have all his previous sins forgiven. And whoever stands in prayer on *Lailat Al-Qadr* (the Night of Decree), having faith and expecting his reward (from Allāh) will have all his previous sins forgiven." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud: This is how it was reported by Yaḥyā bin Abī Kaṯhīr, from Abū Salamah, as well as Muḥammad bin 'Amr from Abū Salamah.

١٣٧٢ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَابْنُ أَبي خَلَفٍ المَعْنَىٰ، قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ أَبي سَلَمَةَ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذا رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ عنْ أَبِي سَلَمَةَ، وَمُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو عنْ أَبي سَلَمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب فضل ليلة القدر، ح:٢٠١٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

1373. It was reported from 'Urwah bin Az-Zubaiir, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ that the Prophet ﷺ once prayed in the *Masjid*, and the people prayed behind him, following him in his prayer. Then he prayed the next night, and the number of people increased. Then they gathered together on the third night, but the Messenger of Allāh ﷺ did not come out to them. When morning came, he (ﷺ) said: 'I saw what you

١٣٧٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنِ ابْنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّىٰ في المَسْجِدِ، فَصَلَّىٰ بِصَلاتِهِ نَاسٌ، ثُمَّ صَلَّىٰ مِنَ الْقَابِلَةِ فَكَثُرَ النَّاسُ، ثُمَّ اجْتَمَعُوا مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ رَسُولُ الله ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قالَ: «قَدْ رَأَيْتُ الَّذِي صَنَعْتُمْ، فَلَمْ يَمْنَعْنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ إِلَّا أَنِّي خَشِيتُ

أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ» وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ.

had done, and the only reason I did not come out to you is that I feared that it would become obligatory upon you.' And this occurred in Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٦١ من حديث مالك والبخاري، صلاة التراويح، باب فضل من قام رمضان، ح:٢٠١٢ من حديث ابن شهاب الزهري به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١١٣ (والقعنبي، ص:١٥٣).

١٣٧٤ - حَدَّثنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّاسُ يُصَلُّونَ في المَسْجِدِ في رَمَضَانَ أَوْزَاعًا فَأَمَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ فَضَرَبْتُ لَهُ حَصِيرًا فَصَلَّى عَلَيْهِ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قالَتْ فيه، قالَ: تَعْني النَّبِيَّ ﷺ: «أَيُّهَا النَّاسُ! أَمَا وَالله! مَا بِتُّ لَيْلَتِي هَذِهِ بِحَمْدِ الله غَافِلًا وَلَا خَفِيَ عَلَيَّ مَكَانُكُمْ».

1374. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān from 'Āishah, who said: "The people would pray in the *Masjid* in the month of Ramaḍān — each one praying separately. The Messenger of Allāh ﷺ asked me to place a mat (in the *Masjid*), and he prayed on it..." — narrating this incident. She said in it: "So he said: 'O people! By Allāh, I thank Him that I did not spend the night headless (asleep), nor was your position unknown to me...'" (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** وتقدم أصله: ١٣٦٨.

١٣٧٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبي ذَرٍّ قال: صُمْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ رَمَضَانَ فَلَمْ يَقُمْ بِنَا شَيْئًا مِنَ الشَّهْرِ حَتَّى بَقِيَ سَبْعٌ، فَقَامَ بِنَا حَتَّى ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ، فَلَمَّا كَانَتِ السَّادِسَةُ لَمْ يَقُمْ بِنَا، فَلَمَّا كَانَتِ الْخَامِسَةُ قَامَ بِنَا حَتَّىٰ ذَهَبَ شَطْرُ اللَّيْلِ فَقُلْتُ: يَارسولَ الله! لَوْ نَفَّلْتَنَا قِيَامَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ. قالَ: فَقَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا صَلَّى مَعَ الإِمَامِ حَتَّى يَنْصَرِفَ

1375. Al-Walīd bin 'Abdur-Raḥmān narrated from Jubair bin Nufair, from Abū Dharr, who said: "We fasted with the Messenger of Allāh ﷺ the entire month of Ramaḍān, and he did not lead us (in night prayer) for any of it until only seven nights were left. He then led us (in prayer) until a third of the night had passed. When there were only six (nights left), he did not lead us. When there were only five (nights left), he led us until half the night had passed. I said: 'O Messenger of Allāh! Why do you not (lead us) in voluntary

prayer for the entire night?' He replied: 'If a person prays with the *Imām* until he leaves, it will be counted as an entire night's prayer for him.' And when there were four (nights left) he did not stand (in prayer). When only three (nights) remained, he gathered his family and wives and the people, and led us (in prayer) until we thought that we would miss the *Falāḥ*." He (the sub-narator) said: "I said: 'What is the *Falāḥ*?' He (Abū Dharr) said: 'The *Saḥūr* (pre-dawn meal). — Then he did not lead us for the rest of the month." **(*Ṣaḥīḥ*)**

حُسِبَ لَهُ قِيَامُ اللَّيْلَةِ». قَالَ: فَلَمَّا كَانَتِ الرَّابِعَةُ لَمْ يَقُمْ، فَلَمَّا كَانَتِ الثَّالِثَةُ جَمَعَ أَهْلَهُ وَنِسَاءَهُ وَالنَّاسَ فَقَامَ بِنَا حتى خَشِينَا أَنْ يَفُوتَنَا الْفَلَاحُ. قالَ: قُلْتُ: وَمَا الْفَلَاحُ؟ قالَ: السُّحُور. ثُمَّ لَمْ يَقُمْ بِنَا بَقِيَّةَ الشَّهْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في قيام شهر رمضان، ح:٨٠٦ والنسائي، ح:١٣٦٥ وابن ماجه، ح:١٣٢٧ من حديث داود بن أبي هند به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٠٦ وابن حبان، ح:٩١٩.

1376. It was reported from Masrūq, from 'Āishah that when the (last) ten (nights) came (of Ramaḍān), the Prophet ﷺ would spend the night awake, and tighten his *Izār*, and awake his family." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: (One of the narrator) Abū Ya'fūr's name is 'Abdur-Raḥmān ibn 'Ubaid bin Nisṭās.

١٣٧٦ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَ دَاوُدُ بنُ أُمَيَّةَ؛ أَنَّ سُفْيَانَ أَخْبَرَهُمْ عن أَبِي يَعْفُورٍ - وقالَ دَاوُدُ: عن ابنِ عُبَيْد بنِ نِسْطَاسٍ - عن أبي الضُّحَىٰ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ أَحْيا اللَّيْلَ وَشَدَّ المِيزَرَ وَأَيْقَظَ أَهْلَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو يَعْفُور اسْمُهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنْ عُبَيْدِ بنِ نِسْطَاسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب العمل في العشر الأواخر من رمضان، ح:٢٠٢٤ ومسلم، الاعتكاف، باب الاجتهاد في العشر الأواخر من شهر رمضان، ح:١١٧٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

1377. It was reported from Muslim bin Khālid, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, from Abū Hurairah, who said: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ

١٣٧٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مُسْلِمُ بنُ خَالِدٍ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ،

came out to the *Masjid* during Ramaḍān, and saw a group of people praying in a corner of the *Masjid*. He asked: 'Who are these people?' He was told: 'These are people who have not (memorized) any Qur'ān, and so Ubayy bin Ka'b is praying, and they are praying with his prayer (behind him).' So the Prophet ﷺ said: 'They have acted correctly, and what a good thing they have done!'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This Ḥadīth is not strong; Muslim bin Khālid is a weak narrator.

عن أبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فإذَا أُنَاسٌ في رَمَضَانَ يُصَلُّونَ في نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: «مَا هَؤُلَاءِ؟» فَقِيلَ: هَؤُلَاءِ نَاسٌ لَيْسَ مَعَهُمْ قُرْآنٌ، وَأُبَيُّ بنُ كَعْبٍ يُصَلِّي، وَهُمْ يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصَابُوا وَنِعْمَ مَا صَنَعُوا».

قال أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هذا الحديثُ بالقَوِيِّ، مُسْلِمُ بنُ خَالِدٍ ضَعِيفٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٠٨ وابن حبان، ح: ٩٢١.

Chapter 2. Concerning *Lailat Al-Qadr* (The Night Of Decree)

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (التحفة ٣٢٠)

1378. It was reported from 'Āṣim from Zirr, who said: "I asked Ubay bin Ka'b: 'Inform us of *Lailat Al-Qadr* (the Night of Decree), for our companion was asked about it, and he said: "Whoever stands the whole year will catch it!" He replied: 'May Allāh have mercy on Abū 'Abdur-Raḥmān, for by Allāh he knows that it is in Ramaḍān'" — Musad-dad (one of the narrators) added: '"but he disliked that they should rely on it, or he liked that they not rely on it"' — then they (the narrators) were in accord (in the rest of the narration): "'By Allāh! Indeed it is in Ramaḍān, on the twenty-seventh night' — and he didn't say: 'If Allāh wills.' I asked him: 'O Abū

١٣٧٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَاصِمٍ عن زِرٍّ قال: قُلْتُ لِأُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَخْبِرْنِي عن لَيْلَةِ الْقَدرِ يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! فإنَّ صَاحِبَنَا سُئِلَ عَنْهَا، فَقَالَ: مَنْ يَقُمِ الْحَوْلَ يُصِبْهَا، فَقَالَ: رَحِمَ الله أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَاللهِ! لَقَدْ عَلِمَ أَنَّهَا في رَمَضَانَ- زَادَ مُسَدَّدٌ: وَلَكِنْ كَرِه أَنْ يَتَّكِلُوا، أَوْ أَحَبَّ أَن لَا يَتَّكِلُوا، ثُمَّ اتَّفَقَا - وَاللهِ! إنَّهَا لَفِي رَمَضَانَ لَيْلَةَ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ لا يَسْتَثْنِي. قُلْتُ: يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! أَنَّى عَلِمْتَ ذَلِكَ؟ قال: بِالآيَةِ الَّتِي أَخْبَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.

قُلْتُ لِزِرٍّ: ما الآيَةُ؟ قالَ: تُصْبِحُ الشَّمْسُ

صَبِيحَةَ تِلْكَ اللَّيْلَةِ مِثْلَ الطَّسْتِ لَيْسَ لَها شُعاعٌ حَتَّى تَرْتَفِعَ.

Al-Mundhir! How do you know this?' He replied: 'By the sign that the Messenger of Allāh ﷺ has told us about it."'

I ('Āṣim) said to Zirr: "What sign?" He said: "The sun rises on the day after it like a shield, having no rays until it has risen." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها . . . إلخ، ح:٧٦٢ بعد، ح:١١٦٩ من حديث عاصم به.

Comments:

1. Worship during *Lailat Al-Qadr* (the Night of Power) is better than that of a thousand nights.
2. It is only an indication that the previous night was the Night of Power. If one sees it, he should thank Allāh for his good fortune, and if he did not, he should long, and try for it the next year.

١٣٧٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ الله السُّلَمِيُّ: حَدَّثَني أبي: حَدَّثَني إبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن عَبَّادِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ مُسْلِمِ الزُّهْرِيِّ، عنْ ضَمْرَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أُنَيْسٍ، عن أبيهِ قال: كُنْتُ في مَجْلِسِ بَنِي سَلِمَةَ وَأَنَا أَصغَرُهُمْ فَقَالُوا: مَنْ يَسْأَلُ لَنَا رَسُولَ الله ﷺ عنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ - وَذَلِكَ صَبِيحَةَ إحْدَىٰ وَعِشْرِينَ مِنْ رَمَضَانَ - فَخَرَجْتُ فَوَافَيْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ صلاةَ المَغْرِبِ، ثُمَّ قُمْتُ بِبَابِ بَيْتِهِ فَمَرَّ بِي، فَقَالَ: «ادْخُلْ» فَدَخَلْتُ فَأُتِيَ بِعَشَائِهِ فَرَآنِي أَكُفُّ عَنْهُ مِنْ قِلَّتِهِ، فَلَمَّا فَرَغَ قالَ: «نَاوِلْنِي نَعْلَيَّ»، فَقَامَ وَقُمْتُ مَعَهُ، فقَالَ: «كَأَنَّ لَكَ حاجَةً؟» قُلْتُ: أَجَلْ أَرْسَلَنِي إلَيْكَ رَهْطٌ مِنْ بَنِي سَلِمَةَ يَسْأَلُونَكَ عَنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ، فقالَ: «كَمِ اللَّيْلَةُ؟» فَقُلْتُ: اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ، قالَ: «هِيَ اللَّيْلَةُ»،

1379. Muḥammad bin Muslim Az-Zuhrī reported from Ḍamrah bin 'Abdullāh bin Unais, from his father, who said: "I was once sitting in the gathering of Banū Salamah, and I was the youngest of them. They said, on the morning of the twenty-first day of Ramaḍān: 'Who among us will ask the Messenger of Allāh ﷺ concerning the Night of Decree?' So I left, and prayed the *Maghrib* prayer with the Messenger of Allāh ﷺ. I then stood by the door to his house. He passed by me and said: 'Enter,' so I entered. He was brought his dinner, but saw that I was not eating, due to its small quantity. When he had finished, he said: 'Hand me my sandals,' and he stood up, so I stood up with him. He said: 'It is as if you have some matter (that you wish to discuss).' I said: 'Yes! A group of people from Banū Salamah sent me to ask you

ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: «أَوِ الْقَابِلَةُ»: يُرِيدُ لَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ.

concerning the Night of Decree.' He said: 'What night is this?' I said: 'The twenty-second.' He replied: 'It is this night,' then he returned and said: 'or the next one.'" Meaning the twenty-third. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ح:٣٤٠١ من حديث حفص بن عبدالله به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح:٤٩ وله شاهد عند الطحاوي في معاني الآثار:٣/٨٦.

١٣٨٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بنُ إِبراهِيمَ عَنِ ابنِ عَبْدِ الله بن أُنَيْسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أبيهِ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ لِي بَادِيَةً أَكُونُ فيهَا وَأَنَا أُصَلِّي فيهَا بِحَمْدِ الله، فَمُرْنِي بِلَيْلَةٍ أَنْزِلُهَا إِلَىٰ هٰذَا الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: «انْزِلْ لَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ».

فَقُلْتُ لِابْنِهِ: فَكَيْفَ كَانَ أَبُوكَ يَصْنَعُ؟ قالَ: كانَ يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ إِذَا صَلَّى الْعَصْرَ، فَلا يَخْرُجُ مِنْهُ لِحَاجَةٍ حَتَّى يُصَلِّيَ الصُّبْحَ، فإِذَا صَلَّى الصُّبْحَ وَجَدَ دَابَّتَهُ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ فَجَلَسَ عَلَيْهَا فَلَحِقَ بِبَادِيَتِهِ.

1380. Muḥammad bin Ibrāhīm reported from Ibn 'Abdullāh bin Unais Al-Juhanī, from his father, who said: "O Messenger of Allāh! I have (a place) in the desert that I am at, and I pray there, by the grace of Allāh. So command me one night on which I should return here to the *Masjid*." He said: "Come on the night of the twenty-third." So I said to his son: "What did your father used to do?" The son replied: "He would enter the *Masjid* after praying *'Aṣr*, and not leave it for any reason until he prayed *Ṣubḥ*. So after he had prayed *Ṣubḥ*, he would find his mount at the door of the *Masjid*, and ride it until he arrived at his place in the desert." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٤/٣٠٩، ٣١٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٠٠ وأصله عند مسلم، ح:١١٦٨ وانظر، ح:١٢٤٩.

Comments:

There are only three *Masjids* in the world for which one may make a journey, with the intent to worship there for a higher reward. These are: *Masjid Al-Ḥaram* in Makkah, the Prophet's *Masjid* in Al-Madinah, and *Masjid Al-Aqṣa* in Jerusalem.

١٣٨١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن

1381. Ibn 'Abbās reported that the Prophet ﷺ said: "Search for it (the Night of Decree) in the last ten nights of Ramaḍān; when nine

(nights) are left, and when seven are left, and when five are left." (*Saḥīḥ*)

ابنِ عَبَّاسٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْتَمِسُوهَا في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، في تَاسِعَةٍ تَبْقَى، وَفي سَابِعَةٍ تَبْقَى، وَفي خَامِسَةٍ تَبْقَى».

تخريج: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب تحري ليلة القدر في الوتر من العشر الأواخر، ح: ٢٠٢١ عن موسى بن إسماعيل به.

Comments:

The exact night of the Night of Power has been concealed, the purpose being to awaken in people a strong desire to worship as much, and, as often as possible, in a bid to get closer to Allāh.

Chapter 3. Regarding Whoever Said That It Is The Twenty-First Night

(المعجم ٣) بَابٌ: فِيمَنْ قَالَ: لَيْلَةُ إِحْدَى وَعِشْرِينَ (التحفة ٣٢١)

1382. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to perform *I'tikāf* in the middle ten nights of Ramaḍān. One year, he performed this *I'tikāf*, then, on the twenty-first night — which was the night he usually left the *I'tikāf* — he said: 'Whoever performed *I'tikāf* with me, let him also perform *I'tikāf* of the last ten nights. And I was shown this night, but then was caused to forget it. And I saw myself in a dream, prostrating in water and mud on the morning following it.

So search for it in the last ten nights, and search for it on every odd night.'

Abū Sa'eed said: "So it rained that night, and the *Masjid's* roof was covered (with date-palm leaves), and (the rain water soaked the leaves and) it dripped. And with my own eyes, I saw the Prophet ﷺ

١٣٨٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الأَوسَطَ مِنْ رَمَضَانَ، فاعْتَكَفَ عَامًا حتَّى إذَا كَانَتْ لَيْلَةُ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ - وَهِيَ اللَّيْلَةُ الَّتِي يَخْرُجُ فيهَا مِنِ اعْتِكَافِهِ - قالَ: «مَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعِيَ فَلْيَعْتَكِفِ الْعَشْرَ الأَوَاخِرَ، وَقَدْ رَأَيْتُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ أُنْسِيتُهَا، وَقَدْ رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ مِنْ صَبِيحَتِهَا في مَاءٍ وَطِينٍ، فَالْتَمِسُوها في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ وَالْتَمِسُوها في كلِّ وِتْرٍ».

قال أَبُو سَعِيدٍ: فَمُطِرَتِ السَّمَاءُ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ، وكَانَ المَسْجِدُ عَلَى عَرِيشٍ فَوَكَفَ المَسْجِدُ، فَقالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَأَبْصَرَتْ عَيْنَايَ رَسُولَ الله ﷺ وَعَلَىٰ جَبْهَتِهِ وَأَنْفِهِ أَثَرُ المَاءِ

with the traces of the water and mud on his forehead and nose, and this was on the morning following the twenty-first." (*Ṣaḥīḥ*)

وَالطِّينِ مِنْ صَبِيحَةِ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأواخر، ح:٢٠٢٧ من حديث مالك، ومسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها ... إلخ، ح:١١٦٧ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به وهو في الموطإ (يحيى):١/٣١٩ وانظر، ح:٨٩٤،٨٩٥،٩١١.

1383. It was reported from Abū Naḍrah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Search for it in the last ten of Ramaḍān. Search for it in the ninth, and the seventh, and the fifth.'"

He (Abū Naḍrah) said: "I said: 'O Abū Sa'eed! You know your numbers better than we do!'.He said: 'Yes.' So he said: 'What (do you) mean: "...the ninth, and the seventh, and the fifth?"' He replied: 'When twenty-one (days) have gone, then the (night) that follows it is the 'ninth'. And when twenty-three (days) have gone, then the (night) that follows it is the 'seventh'. And when twenty-five days have gone, then the night that follows it is the 'fifth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I don't know, perhaps I did not hear some parts of this.

١٣٨٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عَبْدُالأَعْلَىٰ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْتَمِسُوهَا في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ والْتَمِسُوهَا في التَّاسِعَةِ وَالسَّابِعَةِ وَالْخَامِسَةِ».

قالَ: قُلْتُ: يَاأَبَا سَعِيدٍ! إِنَّكُم أَعْلَمُ بِالْعَدَدِ مِنَّا. قالَ: أَجَلْ. قُلْتُ: ما التَّاسِعَةُ وَالسَّابِعَةُ وَالْخَامِسَةُ؟ قالَ: إِذَا مَضَتْ وَاحِدَةٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا التَّاسِعَةُ، وَإِذَا مضى ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا السَّابِعَةُ، وَإِذَا مَضَىٰ خَمْسٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا الْخَامِسَةُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَا أَدْرِي أَخَفِيَ عَلَيَّ مِنْهُ شَيْءٌ أَمْ لَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١٦٧/٢١٧ عن محمد بن المثنى به * سعيد هو ابن إياس الجريري.

Chapter 4. Whoever Said It Was The Seventeenth Night

(المعجم ٤) - بَابُ مَنْ رَوَى أَنَّهَا لَيْلَةُ سَبْعَ عَشْرَةَ (التحفة ٣٢٢)

1384. Ibn Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ told us:

١٣٨٤ - حَدَّثَنا حَكِيمُ بنُ سَيْفٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ عَمْرٍو، عن زَيْدٍ يَعْني

'Seek it on the seventeenth night of Ramaḍān, and on the twenty-first night, and on the twenty-third night,' then he remained quite." (*Ḍa'īf*)

ابنَ أبي أُنَيْسَةَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرحمَٰنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن أبيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قالَ: قالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «اطْلُبُوهَا لَيْلَةَ سَبْعَ عَشْرَةَ مِنْ رَمَضَانَ وَلَيْلَةَ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ، وَلَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ» ثُمَّ سَكَتَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣١٠ من حديث أبي داود به * أبو إسحاق عنعن.

Chapter 5. Whoever Said It Was Among The Last Seven Nights

(المعجم ٥) - بَابُ مَنْ رَوَى فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ (التحفة ٣٢٣)

1385. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Seek the Night of the Decree, eagerly, during the last seven (nights)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٨٥ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِالله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ في السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها ... إلخ، ح: ١١٦٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٢٠.

Comments:

It is also a general statement. It speaks of several nights which include both odd and even numbers.

Chapter 6. Whoever Said It Was The Twenty-Seventh Night

(المعجم ٦) - بَابُ مَنْ قَالَ: سَبْعٌ وَعِشْرُونَ (التحفة ٣٢٤)

1386. Mu'āwiyah bin Abī Sufyān narrated that the Prophet ﷺ said, regarding the Night of Decree: "The Night of Decree is the twenty-seventh night." (*Ḥasan*)

١٣٨٦ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُطَرِّفًا عن مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ عن النَّبِيِّ ﷺ في لَيْلَةِ الْقَدْرِ قال: «لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٢١ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٩٢٥ وله شواهد.

Comments:

Opinions vary, each person holding an opinion according to what he heard. Those who believe the Night of Power falls on the twenty-seventh of Ramaḍān are far more in number than others.

Chapter 7. Whoever Said It Was Throughout Ramaḍān

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَالَ: هِيَ فِي كُلِّ رَمَضَانَ (التحفة ٣٢٥)

1387. It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Abū Isḥāq, from Sa'eed bin Jubair, from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "Once, I was listening when the Messenger of Allāh ﷺ was asked about the Night of Decree. He responded: 'It is in all of Ramaḍān.'" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Sufyān and Shu'bah reported it from Abū Isḥāq in *Mawqūf* form from Ibn 'Umar, they did not narrate it *Marfū'* to the Prophet ﷺ.

١٣٨٧ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ زَنْجُويَه النَّسَائِيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ أبي مَرْيَمَ: حدَّثنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى ابنُ عُقْبَةَ عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا أَسْمَعُ عن لَيْلَةِ الْقَدْرِ فَقَالَ: «هِيَ في كلِّ رَمَضَانَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُفْيَانُ وَشُعْبَةُ عن أَبي إسْحَاقَ مَوْقُوفًا عَلَى ابنِ عُمَرَ لَمْ يَرْفَعَاهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/٣٠٧ من حديث سعيد بن أبي مريم به وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن وللحديث شواهد عند أحمد: ٥/٣١٨، ٣٢١، ٣٢٤ وغيره، لكنها ضعيفة.

Chapters Pertaining To The Recitation Of The Qur'ān, Its Divisions, And Its Recitation

أَبْوَابُ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَتَحْزِيبِهِ وَتَرْتِيلِهِ

Chapter 8. In How Many Days Should The Qur'ān Be Recited?

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي كَمْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ (التحفة ٣٢٦)

1388. It was reported from Abū Salamah, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Prophet ﷺ said: "Recite the Qur'ān in one month." He responded: "I find myself (more)

١٣٨٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ قالا: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن يَحْيَىٰ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عن

energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in twenty (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in fifteen (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in ten (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." So he (ﷺ) said: "Recite it in seven (days), and do not do more than that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The narration of Muslim (one of the narrators) is more complete.

عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهُ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ في شَهْرٍ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في عِشْرِينَ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في خَمْسَ عَشَرَةَ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في عَشْرٍ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قال: «اقْرَأْ في سَبْعٍ وَلَا تَزِيدَنَّ عَلَى ذٰلِكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ مُسْلِمٍ أَتَمُّ.

تخريج: [صحيح] وهو متفـق عليه من حديث يحيى بن أبي كثير عن محمد بن عبدالرحمن ابن ثوبان به، (البخاري، ح:٥٠٥٤، ومسلم، ح:١١٥٩) وهو المحفوظ.

Comments:

One should not finish reciting the whole of the Qur'ān in less than a week. Reciting the whole of it in less than three days is disliked.

1389. It was reported from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Fast three days of every month, and recite the Qur'ān in one month.' So he made it less for me, as I kept (asking) for less, until he said: 'Fast one day, and leave fasting for one day...'"

'Aṭā' said: "We differed over what my father narrated. So some of us said: 'Seven days,' while others among us said: 'Five.'" (*Ḥasan*)

١٣٨٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُمْ مِنْ كلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَاقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ» فناقَصَني ونَاقَصْتُهُ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا» قَال عَطَاءٌ: وَاخْتَلَفْنَا عَنْ أَبِي فَقَالَ بَعْضُنَا: سَبْعَةَ أَيَّامٍ. وَقالَ بَعْضُنَا: خَمْسًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٢، ٢١٦ من حديث عطاء بن السائب به * حماد هو ابن زيد.

1390. It was reported from Yazīd bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin 'Amr, that he said: "O Messenger of Allāh, in how many days should I recite the Qur'ān?" He replied: "In one month." I said: "I am capable of more!" — and Abū Mūsā repeated this statement[1] — and he made it less until he said: "Recite it in seven." So he said: 'I am capable of more!" But he said: "He who recites it in less than three (days) will not understand it." (*Saḥīḥ*)

١٣٩٠ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُالصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّهُ قالَ: يَارَسُولَ الله! في كَمْ أقرأ الْقُرآنَ؟ قالَ: «في شَهْرٍ». قال: إنِّي أَقْوَىٰ مِنْ ذَلِكَ - رَدَّدَ الْكَلَامَ أَبُو مُوسَى وَتَنَاقَصَهُ - حَتَّى قالَ: «اقْرَأْهُ في سَبْعٍ». قالَ: إنِّي أَقْوَىٰ مِنْ ذَلِكَ. قالَ: «لَا يَفْقَهُ مَنْ قَرَأَهُ في أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ١٩٥ من حديث همام وابن ماجه، ح: ١٣٤٧ والترمذي، ح: ٢٩٤٩ من حديث قتادة طرفًا منه وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

The Qur'ān should not just be recited or read. It should also be understood. Recitation, much or little, should be coupled with proper comprehension. One who merely reads it, will, no doubt, be rewarded for just reading the text but, none the less, the need to comprehend and grasp its meaning is obvious.

1391. It was reported from Khaithamah, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Recite the Qur'ān in one month.' So I said: 'But I find myself (more) energetic!' So he said: 'Recite it in three (days).'" (*Saḥīḥ*)

Abū 'Alī said: I heard Abū Dāwud saying: 'I heard Aḥmad — meaning Ibn Ḥanbal — saying: "'Eīsā bin Shādhān is astute (*Kaiysun*)."[2]

١٣٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حَفْصٍ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقَطَّانُ - خَالُ عِيسَى بنِ شَاذَانَ - حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا الْحُرَيْشُ بنُ سُلَيْمٍ عنْ طَلْحَةَ بنِ مُصَرِّفٍ، عنْ خَيْثَمَةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ». قالَ: إنَّ بِي قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْهُ فِي ثَلَاثٍ».

قَالَ أَبُو عَلِيٍّ: سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَعْني ابنَ حَنْبَلٍ، يَقُولُ: عِيسَى ابْنُ شَاذَانَ كَيِّسٌ.

تخريج: [صحيح] وله شاهد عند أحمد: ٢/ ١٨٨ وسنده قوي.

[1] That is, Muḥammad bin Al-Muthanna, from whom Abū Dāwud heard the narration. And the meaning of "this statement" is: "I am capable of more than that."

[2] That is, one of the narrators, and it is an endorsing description, and Abū 'Alī is Al-Lu'lu'ī who heard this text from Abū Dāwud.

Comments:

In the light of these *Ḥadīths*, reciting the whole of the Qur'ān in a single night is disliked.

Chapter 9. The Division Of The Qur'ān

(المعجم ٩) - بَابُ تَحْزِيبِ الْقُرْآنِ

(التحفة ٣٢٧)

1392. Ibn Al-Hād said: "Nāfi' bin Jubair bin Mut'im asked me: 'In how many days do you recite the Qur'ān?' I said: 'I do not divide it into sections.' So Nāfi' said: 'Don't say that you won't divide it into sections, for the Messenger of Allāh ﷺ said: "I recited a portion (*Juz'*) of the Qur'ān."' He (Ibn Al-Hād) said: "I think that (Nāfi') mentioned this on the authority of Al-Mughīrah bin Shu'bah." (***Ḍa'īf***)

١٣٩٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا يَحْيَى ابنُ أَيُّوبَ عن ابنِ الهَادِ قَالَ: سَأَلَنِي نَافِعُ بنُ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ فَقَالَ لِي: فِي كَمْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ فَقُلْتُ: مَا أُحَزِّبُهُ، فَقَالَ لِي نافِعٌ: لَا تَقُلْ مَا أُحَزِّبُهُ فإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «قَرَأْتُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ» قَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ ذَكَرَهُ عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود، قول الراوي: "حسبت أنه ذكره عن معاوية" يدل على أنه لم يحفظه.

Comments:

To recite the Qur'ān in parts is an authentic tradition of the Messenger of Allāh, ﷺ.

1393. It was reported from 'Uthmān bin 'Abdullāh bin Aws, from his grandfather — 'Abdullāh bin Sa'eed (one of the narrators)[1] said in his narration: "Aws bin Ḥudhaifah" — that he said: "We arrived among the delegation of (the tribe of) Thaqīf that was sent to the Messenger of Allāh ﷺ. So the allies stayed with Al-Mughīrah bin Shu'bah, and the Messenger of Allāh ﷺ hosted the Banu Mālik in a tent of his." — Musad-dad (one of the narrators) said: "And he[2]

١٣٩٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا قُرَّانُ بنُ تَمَّامٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو خالِدٍ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَبْدالرَّحْمٰنِ بنِ يَعْلَىٰ، عنْ عُثْمَانَ بنِ عَبْدِ اللهِ ابنِ أَوْسٍ، عنْ جَدِّهِ، - قَالَ عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدٍ فِي حَدِيثِهِ: أَوْسِ بنِ حُذَيْفَةَ - قَالَ: قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي وَفْدِ ثَقِيفٍ قَالَ: فَنَزَلَتِ الأَحْلَافُ عَلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ وَأَنْزَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَنِي مَالِكٍ فِي قُبَّةٍ لَهُ.

---

[1] Abū Dāwud narrated this with two chains, hence the discrepancies in the wording.

[2] Meaning, Musad-dad narrated it this way at the beginning, and "he" refers to Aws.

- قَالَ مُسَدَّدٌ: وَكَانَ فِي الْوَفْدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ ثَقِيفٍ - قَالَ: كَانَ كلَّ لَيْلَةٍ يأْتِينَا بَعْدَ الْعِشَاءِ يُحَدِّثُنَا - قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قَائِمًا عَلَىٰ رِجْلَيْهِ حَتى يُرَاوِحَ بَيْنَ رِجْلَيْهِ مِنْ طُولِ الْقِيَامِ وَأَكْثَرُ مَا يُحَدِّثُنَا ما لَقِيَ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ قُرَيْشٍ ثُم يَقُولُ: «لَاسَوَاءَ [لاأنسَىٰ] كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ مُسْتَذَلِّينَ» - قال مُسَدَّدٌ: «بِمَكَّةَ - فَلَمَّا خَرَجْنَا إِلَى المَدِينَةِ كَانَتْ سِجالُ الحَرْبِ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ، نُدالُ عَلَيْهِمْ وَيُدَالُونَ عَلَيْنَا» فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةً أَبْطَأَ عِنْدَ الْوَقْتِ، الَّذِي كَانَ يَأْتِينَا فِيهِ، فَقُلْنَا لَقَدْ أَبْطَأْتَ عَنَّا اللَّيْلَةَ. قَالَ: «إِنَّهُ طَرَأَ عَلَيَّ جُزْئِي مِنَ الْقُرْآنِ، فَكَرِهْتُ أَنْ أَجِيءَ حَتَّى أُتِمَّهُ».

قَالَ أَوْسٌ: سَأَلْتُ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَيْفَ تُحَزِّبُونَ الْقُرآنَ؟ قَالُوا: ثَلَاثٌ، وَخَمْسٌ، وَسَبْعٌ، وَتِسْعٌ، وَإِحْدَى عَشْرَةَ، وَثَلَاثَ عَشْرَةَ، وَحِزْبُ الْمُفَصَّلِ وَحْدَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ أَتَمُّ.

was part of the delegation that was sent by Thaqīf to the Messenger of Allāh ﷺ." — He said: "He used to come to us every night after *'Ishā'*, and speak with us." — 'Abdullāh bin Sa'eed said: "Standing up for such a long time that he would alternate between his feet to rest them. And his primary topic (of discussion) was the treatment he had received from the Quraish. He said: 'We were not equal, (nor have we forgotten) We were weak and oppressed' — Musad-dad added: 'in Makkah' — 'But when we came to Al-Madīnah, the winds of war shifted between us and them: Sometimes they were on the upper-hand, and sometimes us.' One night, he was delayed from coming to us at his usual time, so we said: 'You have come to us later than usual tonight.' He said: 'My portion of the Qur'ān overtook me, and I did not like that I should come until I had completed it.'"

Aws said: "I asked the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ how they would divide the Qur'ān. They said: 'Three, and five, and seven, and nine, and eleven, and thirteen, and the section of the *Mufaṣṣal* by itself.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: The narration of Abū Sa'eed is more complete.[1]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في كم يستحب يختم القرآن، ح:١٣٤٥ من حديث أبي خالد الأحمر به * عثمان بن عبدالله بن أوس: روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان وقال الذهبي: محلُّه الصدق (ميزان الاعتدال:٣/ ٤٢) ولكن في إدراكه جده نظر،

[1] Abū Sa'īd is 'Abdullāh bin Sa'īd Al-Ashajj, whose variant wording was mentioned.

فالسند غير متصل والله أعلم.

Comments:

There is an indication in this narration that the existing divisions of the Qur'ān, date back to the first century of Islam.

1394. It was reported from Abū Al-'Alā' Yazīd bin 'Abdullāh bin Ash-Shikhkhīr, from 'Abdullāh (Ibn 'Amr), who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He who recites the Qur'ān in less than three (days) will not understand it."' (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي الْعَلَاءِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الشِّخِّيرِ، عنْ عَبْدِ الله يَعْني ابنَ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَفْقَهُ منْ قَرَأَ الْقُرآنَ فِي أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثٍ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في كم أقرأ القرآن؟ ح:٢٩٤٩ وابن ماجه، ح:١٣٤٧ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

1395. It was reported from Wahb bin Munabbih, from 'Abdullāh bin 'Amr, that he asked the Prophet ﷺ how often should he complete the recitation of the Qur'ān. He (ﷺ) said: "In forty days," then he said: "In a month,' then he said: "In twenty days," then he said: "In fifteen," then he said: "In ten," then he said: "In seven," and he did not say anything less than seven. (*Ḥasan*)

١٣٩٥ - **حَدَّثَنَا** نُوحُ بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عنْ سِمَاكِ بنِ الْفَضْلِ، عنْ وَهْبِ بن مُنَبِّهٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ في كَمْ يُقْرَأُ الْقُرْآنُ؟ قالَ: «فِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا» ثُمَّ قالَ: «في شَهْرٍ»، ثمَّ قالَ: «في عِشْرِينَ» ثمَّ قالَ: «في خَمْسَ عَشْرَةَ»، ثُمَّ قالَ: «في عَشْرٍ»، ثُمَّ قالَ: «في سَبْعٍ»، لَمْ يَنْزِلْ منْ سَبْعٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في كم أقرأ القرآن؟، ح:٢٩٤٧ من حديث معمر به وقال: "حسن غريب" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥٩٥٧.

1396. It was reported from 'Alqamah and Al-Aswad, they both said: "A man came to Ibn Mas'ūd and said: 'I recite the *Mufaṣṣal* (*Sūrahs*) in one *Rak'ah*.' So he responded: 'As (quickly as) one rattles poetry and as (fast as) dry dates fall off a tree? Rather, the Prophet ﷺ would recite two similar *Sūrahs* in one *Rak'ah*: *An-Najm* and

١٣٩٦ - **حَدَّثَنَا** عَبَّادُ بنُ مُوسَىٰ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ عنْ إِسْرَائِيلَ، عنْ أَبي إِسْحَاقَ، عنْ عَلْقَمَةَ والأَسْوَدِ قالَا: أَتَى ابنَ مَسْعُودٍ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنِّي أَقْرَأُ المُفَصَّلَ فِي رَكْعَةٍ فَقَالَ: أَهَذًّا كَهَذِّ الشِّعْرِ وَنَثْرًا كَنَثْرِ الدَّقَلِ؟ لٰكِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ النَّظَائِرَ السُّورَتَيْنِ فِي رَكْعَةٍ:

النَّجْمَ وَالرَّحْمَٰنَ فِي رَكْعَةٍ، وَاقْتَرَبَتْ وَالْحَاقَّةَ فِي رَكْعَةٍ، وَالطُّورَ وَالذَّارِيَاتِ فِي رَكْعَةٍ، وَإِذَا وَقَعَتْ وَنُونَ فِي رَكْعَةٍ، وَسَأَلَ سَائِلٌ وَالنَّازِعَاتِ فِي رَكْعَةٍ، وَوَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ وَعَبَسَ فِي رَكْعَةٍ، والمُدَّثِّرَ وَالمُزَّمِّلَ فِي رَكْعَةٍ، وَهَلْ أَتَىٰ وَلَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فِي رَكْعَةٍ، وَعَمَّ يَتَسَاءَلُونَ والمُرْسَلَاتِ فِي رَكْعَة، وَالدُّخَانَ وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ فِي رَكْعَةٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذَا تَأْلِيفُ ابْنِ مَسْعُودٍ رَحِمَهُ الله.

Ar-Rahmān in a *Rak'ah*; *Iqtarabat* and *Al-Ḥāqqah* in a *Rak'ah*; *Aṭ-Ṭūr* and *Adh- Dhāriyāt* in a *Rak'ah*; *Idhā Waqa't* and *An-Nūn* in a *Rak'ah*; *Sa'ala Sā'il* and *An-Nāzi'āt* in a *Rak'ah; Wailul lil Muṭaffifīn* and *'Abasa* in a *Rak'ah*; and *Al-Mudath-thir* and *Al-Muzzammil* in one *Rak'ah; Hal Atā* and *Lā Uqsimu* in a *Rak'ah*; *Amma Yatasā'alūn* and *Al-Mursalāt* in a *Rak'ah*; *Ad-Dukhān* and *Idhash-Shamsu Kuwwirat* in a *Rak'ah*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is the order of Ibn Mas'ūd, may Allāh have mercy upon him.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٤١٨ من حديث أبي إسحاق به * وهو مدلس وعنعن، وحديث البخاري، ح: ٤٩٩٣ ومسلم، ح: ٨٢٢ وغيرهما يغني عنه.

Comments:

It is reprehensible to recite the Qur'ān without proper comprehension and *Tartīl* (a technical term meaning slow, cadenced recitation of the Qur'ān).

١٣٩٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إبراهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ يَزِيدَ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا مَسْعُودٍ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَقَالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَرَأَ الآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ».

1397. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd, that he said: "I asked Abū Mas'ūd while he was performing *Ṭawāf* around the Ka'bah (regarding some issue), and he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites the last two Verses of *Sūrat Al-Baqarah* in a night, they will be sufficient for him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل سورة البقرة، ح: ٥٠٠٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل الفاتحة وخواتيم سورة البقرة . . . إلخ، ح: ٨٠٧ من حديث شعبة به.

Comments:

"They will be sufficient for him" may be understood in different ways. For example, as a substitute for late-night prayers, or as a means of guarding him from calamities, or from the evil and mischief of the devil.

١٣٩٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا عَمْرٌو؛ أَنَّ أَبَا سَوِيَّةَ حَدَّثَهُ

1398. It was reported from Ibn Ḥujairah, that he was informed

أَنَّهُ سَمِعَ ابنَ حُجَيْرَةَ يُخْبِرُ عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَامَ بِعَشْرِ آيَاتٍ لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قامَ بِمِائَةِ آيةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِتِينَ، وَمَنْ قامَ بِألْفِ آيةٍ كُتِبَ مِن الْمُقَنْطِرِينَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ حُجَيْرَةَ الأَصْغَرُ عَبْدُ الله بنُ عَبْدالرَّحْمَٰنِ بنِ حُجَيْرَةَ.

that 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ said, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites ten Verses (at night), he will not be written among the heedless. And whoever recites one hundred Verses (at night), he will be written among the devout. And whoever recite a thousand Verses (at night), he will be written among the prosperous." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Ibn Ḥujairah Al-Aṣghar is 'Abdullāh Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Ḥujairah.[1]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:١١٤٤ من حديث ابن وهب به وشك في صحته وصححه ابن حبان، ح:٦٦٢ إلا أنه قال: أن أبا سويد حدثه ... إلخ.

١٣٩٩ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ وَهَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أَبي أَيُّوبَ: حَدَّثَني عيَّاشُ بنُ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيُّ عنْ عيسَى بنِ هِلَالٍ الصَّدَفِيِّ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: أَتَى رَجُلٌ رَسُولَ الله ﷺ فَقالَ: أَقْرِئْني يَارَسُولَ الله! فَقالَ: «اقْرَأْ ثَلَاثًا مِنْ ذَوَاتِ الر» فَقال: كَبِرَتْ سِنِّي، وَاشْتَدَّ قَلْبِي، وَغَلُظ لِسَانِي قالَ: «فَاقْرَأْ ثَلَاثًا مِنْ ذَوَاتِ حمٓ»، فَقَالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ، فَقَالَ: «اقْرَأْ ثَلَاثًا مِنَ الْمُسَبِّحَاتِ»، فَقَالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ. فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ الله! أَقْرِئْني سُورَةً جَامِعَةً، فَأَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ ﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ﴾ حَتَّى فَرَغَ مِنْهَا. فَقالَ الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لا أَزِيدُ عَلَيْهَا

1399. It was reported from 'Eīsā bin Hilāl Aṣ-Sadafī, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "A man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Teach me (some Qur'ān) to recite, O Messenger of Allāh.' He said: 'Read three (*Sūrahs*) which begin with *Alif Lām Mīm*.' He replied: 'I have become old, and my heart is hard, and my tongue is coarse!' So he said: 'Then recite three (*Sūrahs*) which begin with *Ḥā Mīm*.' But the man repeated what he had said earlier. So the Prophet ﷺ said: 'Recite three (*Sūrahs*) which begin with the glorification of Allāh (*Al-Musabbiḥat*).' But he repeated the same (excuse) that he had stated earlier, then said, 'O Messenger of Allāh, teach me a comprehensive *Sūrah*.' So the Prophet ﷺ recited: 'When the

[1] Meaning 'Abdur-Raḥman — 'Abdullāh's father, is known as Ibn Ḥujairah Al-Akbar.

earth will shake with a (tremendous) shaking...'[1] until he completed the *Sūrah*. The man then said: 'I swear by He Who has sent you with the truth, I will never increase more than this forever.' Then the man Turned to leave, and the Prophet ﷺ said twice, 'The little man has been successful.'" (*Ḥasan*)

أَبَدًا ثُمَّ أَدْبَرَ الرَّجُلُ، فَقَال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفلَحَ الرُّوَيْجِلُ» مَرَّتَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٩ عن عبدالله بن يزيد المقرىء، والنسائي في الكبرى، ح: ٨٠٢٧ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وصححه ابن حبان، ح: ٤٧٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٥٣٢ وقال الذهبي: "بل صحيح".

Chapter 10. Regarding The Numbering Of The Verses

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي عَدَدِ الآيِ (التحفة ٣٢٨)

1400. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "There is a *Sūrah* in the Qur'ān which consists of thirty Verses — it will intercede on behalf of its companion until he is forgiven. (The *Sūrah* is) 'Blessed be the One in Whose Hands is the dominion.'"[2] (*Ḥasan*)

١٤٠٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن عَبَّاسٍ الْجُشَمِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «سُورَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ ثَلاثُونَ آيَةً تَشْفَعُ لِصَاحِبِهَا حَتَّى غُفِرَ لَهُ: ﴿تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ﴾».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ثواب القرآن، ح: ٣٧٨٦ والترمذي، ح: ٢٨٩١ من حديث شعبة به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٦٦ والحاكم: ٢/ ٤٩٧، ٤٩٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

This *Ḥadīth* relates the merit of reciting *Sūrat Al-Mulk* daily.

[1] *Az-Zalzalah* (99).

[2] *Al-Mulk* (67)

7. (The Book Of The Prostrations Of The Qur'ān)

(المعجم ٧) - [كِتَابُ سُجُودِ الْقُرْآنِ]
(التحفة . . .)

Chapter 1. The Chapters Pertaining To The Prostrations Of the Qur'ān, And How Many There Are?

(المعجم ١) - بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ السُّجُودِ وَكَمْ سَجْدَةً فِي الْقُرْآنِ؟ (التحفة ٣٢٩)

1401. It was reported from Al-Ḥāri<u>th</u> bin Sa'eed Al-'Utaqī, from 'Abdullāh bin Munain of Banū 'Abdu Kulāl, from 'Amr bin Al-'Āṣ that the Prophet ﷺ taught him fifteen prostrations in the Qur'ān. Of these, three were in the *Mufaṣṣal*, and two prostrations in *Sūrat Al-Ḥajj*. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Eleven prostrations has been related from Abū Ad-Dardā', from the Prophet ﷺ, in the Qur'ān, but its chain is weak.

١٤٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ ابنِ الْبَرْقِيِّ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا نافِعُ بنُ يَزِيدَ، عن الْحَارِثِ بنِ سَعِيدٍ الْعُتَقِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ مُنَيْنٍ - مِنْ بَنِي عَبْدِ كُلَالٍ - عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْرَأَهُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَجْدَةً في الْقُرْآنِ مِنْهَا ثَلَاثٌ فِي الْمُفَصَّلِ وَفِي سُورَةِ الْحَجِّ سَجْدَتَانِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ عن أَبِي الدَّرْدَاءِ عن النَّبِيِّ ﷺ إِحْدَىٰ عَشْرَةَ سَجْدَةً، وَإِسْنَادُهُ وَاهٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب عدد سجود القرآن، ح:١٠٥٧ من حديث ابن أبي مريم به * الحارث بن سعيد: مجهول الحال، ولم أجد فيه توثيقًا معتبرًا وللحديث شاهد ضعيف عند الترمذي، ح:٥٦٨، ٥٦٩ وابن ماجه، ح:١٠٥٥.

Comments:

This *Ḥadī<u>th</u>* provides proof that there are two prostrations of recitation in *Sūrat Al-Ḥajj*.

1402. 'Uqbah bin 'Āmir narrated: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ: 'Are there two prostrations in *Sūrat Al-Ḥajj*?' He said: 'Yes, and whoever does not prostrate these two prostrations, then let him not recite them.'" (***Ḥasan***)

١٤٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ؛ أَنَّ مِشْرَحَ بنَ هَاعَانَ أَبَا الْمُصْعَبِ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ حَدَّثَهُ قال: قُلْتُ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَارسولَ الله! في سُورَةِ

الْحَجِّ سَجْدَتانِ؟ قال: «نَعَمْ، وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْهُما فَلَا يَقْرَأْهُما».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في السجدة في الحج، ح:٥٧٨ من حديث ابن لهيعة به وقال: "هذا حديث ليس إسناده بالقوي" * ابن لهيعة صرح بالسماع ومشرح بن هاعان: "حسن الحديث".

Chapter 2. Whoever Did Not Think There Are Prostrations In The *Mufaṣṣal*

(المعجم ٢) - **بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ السُّجُودَ فِي الْمُفَصَّلِ** (التحفة ٣٣٠)

1403. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ did not prostrate in any (*Sūrah*) of the *Mufaṣṣal* since he came to Al-Madīnah." (***Ḍa'īf***)

١٤٠٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا أَزْهَرُ بنُ الْقَاسِمِ - قالَ مُحَمَّدٌ: رَأَيْتُهُ بِمَكَّةَ - : حَدَّثَنا أَبُو قُدَامَةَ عن مَطَرٍ الْوَرَّاقِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَسْجُدْ في شَيْءٍ مِنَ المُفَصَّلِ مُنْذُ تَحَوَّلَ إِلَى المَدِينَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:٥٦٠ من حديث محمد بن رافع به * أبو قدامة الحارث بن عبيد: ضعيف، ضعفه الجمهور من جهة حفظه وأخرج له مسلم، ح:٢٦٦٧، ٢٨٣٨ متابعةً.

Comments:

See no. 1407.

1404. It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, from Zaid bin Thābit, who said: "I recited *Sūrat An-Najm* to the Messenger of Allāh ﷺ, and he did not prostrate in it." (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٠٤ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قال: قَرَأْتُ عَلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ النَّجْمَ فَلَمْ يَسْجُدْ فِيهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من قرأ السجدة ولم يسجد، ح:١٠٧٣ من حديث ابن أبي ذئب ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٧ من حديث يزيد بن عبدالله ابن قسيط به.

Comments:

Zaid recited *Sūrah An-Najm* while leading the prayer. Since he was the *Imām* for that prayer, and he did not perform the prostration of recitation, the Messenger of Allāh ﷺ who was listening, also did not perform it. Allāh knows best.

1405. (Another chain) from Khārijah bin Zaid bin Thābit, from his father, from the Prophet ﷺ, in meaning. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Zaid was the *Imām*, (similar to no. 1404) thus he did not prostrate after (reciting) it.[1]

١٤٠٥ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا أَبُو صَخْرٍ عن ابنِ قُسَيْطٍ، عن خَارِجَةَ بنِ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ، عن أبِيهِ عن النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.
قال أَبُو دَاوُدَ: كَانَ زَيْدٌ الإمَامَ فلَمْ يَسْجُدْ فيهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارقطني: ١/٤٠٩، ٤١٠، ح: ١٥١٢ من حديث ابن وهب به وسنده حسن، وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٦٦ والحديث السابق شاهد له.

Chapter 3. Whoever Held The View That There Is A Prostration In It

(المعجم ٣) - بَابُ مَنْ رَأَى فِيهَا سُجُودًا (التحفة ٣٣١)

1406. It was reported from Al-Aswad, from 'Abdullāh, that the Messenger of Allāh ﷺ once recited *Sūrat An-Najm* and prostrated in it. There was no one present except that they also prostrated with him. But one man among them took a handful of stones, or sand, and raised it to his face, and said: 'This suffices me.' And I saw him after that — he was killed as a disbeliever." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٦ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَرَأَ سُورَةَ النَّجْمِ فَسَجَدَ بِهَا، وَمَا بَقِيَ أَحَدٌ مِنَ الْقَوْمِ إِلَّا سَجَدَ، فَأَخَذَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ كَفًّا مِنْ حَصًا أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى وَجْهِهِ وَقَالَ: يَكْفِينِي هَذَا. قال عَبْدُ الله: فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ قُتِلَ كَافِرًا.

تخريج: أخرجه البخاري، أبواب سجود القرآن، باب سجدة النجم، ح: ١٠٧٠ عن حفص بن عمر، ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح: ٥٧٦ من حديث شعبة به.

Comments:

1. There is a prostration of recitation in *Sūrat An-Najm*.
2. During the prayer, the followers prostrate if the *Imām* prostrates, if he does not, they do not.

[1] Meaning, Zaid recited, and the Prophet ﷺ did not prostrate because Zaid did not prostrate.

Chapter 4. The Prostrations In 'When The Heaven Is Split Asunder'[1] And 'Read! In The Name Of Your Lord Who Created'[2]

(المعجم ٤) - بَابُ السُّجُودِ فِي ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ و﴿ٱقْرَأْ﴾ (التحفة ٣٣٢)

1407. Abū Hurairah narrated: "We prostrated with the Messenger of Allāh ﷺ in 'When the heaven is split asunder'[3] and 'Read! In the Name of your Lord who created.[4] '" (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū Dāwud said: Abū Hurairah accepted Islam in the sixth year of the *Hijrah*, the year of the Battle of Khaibar. So this prostration from the Messenger of Allāh ﷺ is the later of his actions.)

١٤٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ بنِ مُوسَىٰ، عن عَطَاءِ بنِ مِينَاءَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: سَجَدْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فِي ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ وَ﴿ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ﴾.

[قال أَبُو دَاوُدَ: أَسْلَمَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَنَةَ سِتٍّ عَامَ خَيْبَرَ، وَهٰذَا السُّجُودُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ آخِرُ فِعْلِهِ].

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

1408. It was reported from Abū Rāfi' who said: "We prayed the night prayer with Abū Hurairah. He recited 'When the heaven is split asunder'[5] and then prostrated. I said: 'What is this prostration?' He replied: 'I prostrated this prostration when I was (praying) behind Abūl-Qāsim (the Prophet ﷺ), so I will continue prostrating it until I meet Him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عن أبي رَافِعٍ قال: صَلَّيْتُ مع أَبِي هُرَيْرَةَ الْعَتَمَةَ فَقَرَأَ ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ فَسَجَدَ فَقُلْتُ: مَا هَذِهِ السَّجْدَةُ؟ قال: سَجَدْتُ بِهَا خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ فَلَا أَزَالُ أَسْجُدُ بِهَا حَتَّى أَلْقَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من قرأ السجدة في الصلاة فسجد بها، ح:١٠٧٨ عن مسدد ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٨ من حديث المعتمر بن سليمان به * بكر هو ابن عبدالله المزني، أبو رافع هو نفيع.

---

[1] *Al-Inshiqāq* (84)
[2] *Al-'Alaq* (96).
[3] *Al-Inshiqāq* (84)
[4] *Al-'Alaq* (96).
[5] *Al-Inshiqāq* (84)

Comments:

The prostration of recitation is performed whether the prayer is obligatory or voluntary.

Chapter 5. The Prostration In *Sūrat Ṣād*

(المعجم ٥) - بَابُ السُّجُودِ فِي ﴿صٓ﴾

(التحفة ٣٣٣)

1409. Ibn 'Abbās said: "The (prostration) of *Sūrat Ṣād* is not an obligatory one, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ prostrate in it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَيْسَ ﴿صٓ﴾ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَسْجُدُ فيهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب سجدة ص، ح:١٠٦٩ من حديث أيوب به.

1410. Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ recited *Sūrat Ṣād* while he was on the *Minbar*. When he reached (the Verse which has) the prostration, he descended and prostrated, and the people prostrated with him. On another day, he also recited it, so the people got ready to prostrate. (Seeing this,) the Messenger of Allāh ﷺ said: 'This was only the repentance of a Prophet! But I have seen that you have prepared yourselves for prostration,' and he descended and prostrated, and they prostrated along with him." (*Ḥasan*)

١٤١٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يَعْني ابنَ الْحَارِثِ عن ابنِ أَبِي هِلَالٍ، عن عِيَاضِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ سَعْدِ بنِ أَبِي سَرْحٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: قَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ: ﴿صٓ﴾ [ص:١] فَلَمَّا بَلَغَ السَّجْدَةَ نَزَلَ فَسَجَدَ، وَسَجَدَ النَّاسُ مَعَهُ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمٌ آخَرُ قَرَأَهَا، فَلَمَّا بَلَغَ السَّجْدَةَ تَشَزَّنَ النَّاسُ لِلسُّجُودِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا هِيَ تَوْبَةُ نَبِيٍّ وَلٰكِنِّي رَأَيْتُكُمْ تَشَزَّنْتُمْ لِلسُّجُودِ» فَنَزَلَ فَسَجَدَ وَسَجَدُوا.

تخريج: [حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٤٧٤، ١٥٦٢ وابن خزيمة، ح:١٤٥٥، ١٧٩٥ من حديث سعيد بن أبي هلال به وأعله ابن خزيمة وشك في صحته وصححه ابن حبان، ح:٦٨٩، ٦٩٠ والحاكم:١/ ٢٨٤، ٢٨٥ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند البيهقي:٢/ ٣١٩ وغيره والحديث بها حسن.

Comments:

If a *Khaṭīb*, while reciting from the Qur'ān, recites a verse of prostration, he may climb down from the *Minbar* and perform the prostration. Listeners should also follow him.

Chapter 6. A Person On A Mount Hears A Verse Of Prostration, Or Someone Who Is Not Praying (Should He Prostrate?)

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسْمَعُ السَّجْدَةَ وَهُوَ رَاكِبٌ أَوْ فِي غَيْرِ صَلَاةٍ (التحفة ٣٣٤)

1411. It was reported from Muṣ'ab bin Thābit bin 'Abdullāh bin Az-Zubair, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ recited a (Verse of) prostration in the Year of the Conquest, so all the people prostrated — those who were riding prostrated such that they prostrated on their hands, (and those who were not) did so on the earth." (*Ḍa'īf*)

١٤١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ أَبُو الْجُمَاهِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ، عَن مُصْعَبِ بنِ ثَابِتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَرَأَ عَامَ الْفَتْحِ سَجْدَةً فَسَجَدَ النَّاسُ كُلُّهُمْ مِنْهُمُ الرَّاكِبُ وَالسَّاجِدُ فِي الأَرْضِ حَتَّى إِنَّ الرَّاكِبَ لَيَسْجُدُ عَلَى يَدِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:٥٥٦ من حديث محمد بن عثمان به وصححه الحاكم:١/ ٢١٩ ووافقه الذهبي * مصعب بن ثابت: ضعفه الجمهور.

Comments:

In the event of a (legitimate) excuse, one may merely bow as a mark of prostration.

1412. It was reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would recite a *Sūrah* to us," Ibn Numair (one of the narrators) said: "outside of the prayer" — and then they were in accord[1] — "and he would prostrate, so we would prostrate with him, so much so that some of us would not find space to place our foreheads." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤١٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ المَعْنَى، عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ عَلَيْنَا السُّورَةَ. - قال ابنُ نُمَيْرٍ: في غَيْرِ الصَّلَاةِ ثُم اتَّفَقَا - فَيَسْجُدُ وَنَسْجُدُ مَعَهُ حَتَّى لا يَجِدُ أَحَدُنَا مكَانًا لِمَوْضِعِ جَبْهَتِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من سجد لسجود القارىء، ح:١٠٧٥ ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٥ من حديث يحيى القطان به وهو في المسند لأحمد:٢/ ١٧.

[1] Meaning the narrators, since the author heard this from two different narrators.

Comments:

During the group prayer, the followers follow the *Imām*; in the case of a reciter outside of the prayer, if he recites a Verse of prostration and others hear that, there is no connection between them as there is during the prayer. Hence, the durations of their prostrations need not be the same. One may perform a long prostration, the other a short one. One may lift up one's head before the other. Similarly, if the reciter does not prostrate, the listener, whether man, woman or child, may, with *Wuḍū'* or not.

1413. It was reported from 'Abdur-Razzāq, that 'Abdullāh bin 'Umar informed them, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would recite the Qur'ān to us. When he came across (a Verse of) prostration, he would say the *Takbīr* and prostrate, and we would prostrate as well." ***(Hasan)***

'Abdur-Razzāq said: "Ath-Thawrī used to like this *Hadīth*."

Abū Dāwud said: He would like it, because it mentions that he said the *Takbīr*.

١٤١٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ الْفُرَاتِ أَبُو مَسْعُودٍ الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ عَلَيْنَا الْقُرْآنَ فَإِذَا مَرَّ بِالسَّجْدَةِ كَبَّرَ وَسَجَدَ وَسَجَدْنَا مَعَهُ.

قال عَبْدُ الرَّزَّاق: كَانَ الثَّوْرِيُّ يُعْجِبُهُ هَذَا الْحَدِيثُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: يُعْجِبُهُ، لِأَنَّهُ كَبَّرَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٥٩١١ * عبدالله العمري عن نافع: قوي كما تقدم: ١١٥٦.

Chapter 7. What Should One Say In Prostration?

(المعجم ٧) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَجَدَ (التحفة ٣٣٥)

1414. 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would say in his prostration of the Qur'ān at night: *Sajada wajhīa li-lladhī khalaqahu wa shaqqa sam'ahu wa baṣarahu biḥawlihi wa quwwatihi* (My face has prostrated to the One that has created it, and fashioned its hearing and seeing with His ability, and His power) He would say this more than once." ***(Ḍa'īf)***

١٤١٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عن رَجُلٍ، عن أَبِي الْعَالِيَةِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ في سُجُودِ الْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ، يَقُولُ في السَّجْدَةِ مِرارًا: «سَجَدَ وَجْهِيَ لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء ما يقول في سجود القرآن، ح:٥٨٠ من حديث خالد الحذاء به ولم يذكر "الرجل" وقال: "حسن صحيح" * رجل مجهول، والحديث صحيح في السجود مطلقًا، انظر، ح:٧٦٠.

Chapter 8. One Who Recites A Verse Of Prostration After *Ṣubḥ*

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِيمَنْ يَقْرَأُ السَّجْدَةَ بَعْدَ الصُّبْحِ** (التحفة ٣٣٦)

1415. Abū Tamimah Al-Hujaimī said: "After we had sent a group of riders — Abū Dāwud said: "meaning to Al-Madīnah" — I would exhort the people after the morning prayer, and then prostrate. Ibn 'Umar prohibited me from doing so three times, but I did not stop. He then said: 'I prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ, and Abū Bakr, and 'Umar, and 'Uthmān, and they would not prostrate until the sun had risen.'" (*Ḍa'īf*)

١٤١٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الصَّبَّاحِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَحْرٍ: حَدَّثَنا ثَابِتُ بنُ عُمَارَةَ: حَدَّثَنا أَبُو تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيُّ قال: لَمَّا بُعِثْنَا، الرَّكْبَ - قال أَبُو دَاوُدَ: يَعْني إلَى المَدِينَةِ - قال: كُنْتُ أَقُصُّ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ فأَسْجُدُ فِيهَا، فَنَهَانِي ابنُ عُمَرَ فَلَمْ أَنْتَهِ - ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - ثُمَّ عَادَ فَقَالَ: إنِّي صَلَّيْتُ خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ وَمَعَ أَبي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمانَ فَلَمْ يَسْجُدُوا حتَّىٰ تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/٣٢٦ من حديث أبي داود به * أبو بحر عبدالرحمن بن عثمان ضعيف (تقريب) ورواه أحمد: ٢/٢٤، ١٠٦ عن وكيع عن ثابت بن عمارة به بلفظ: "صليت مع رسول الله ﷺ وأبي بكر وعمر وعثمان فلا صلاة بعد الغداة حتى تطلع يعني الشمس" وسنده حسن.

8. (The Book Of *Witr*)

(المعجم ٨) - [كِتَابُ الْوِتْرِ]
(التحفة . . .)

Chapters Pertaining To The *Witr* Prayer

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ الْوِتْرِ

Chapter 1. The Recommendation To Pray *Witr*

(المعجم ١) - بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوِتْرِ
(التحفة ٣٣٧)

1416. 'Alī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O people of the Qur'ān, pray *Witr*, for Allāh is *Witr* and loves the *Witr*." (*Ḍa'īf*)

١٤١٦ - حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن زَكَرِيَّا، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمٍ، عن عَلِيٍّ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاأَهْلَ الْقُرْآنِ! أَوْتِرُوا فإِنَّ الله وِتْرٌ يُحِبُّ الْوِتْرَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن الوتر ليس بحتم، ح:٤٥٣، ٤٥٤ والنسائي، ح:١٦٧٦، ١٦٧٧ وابن ماجه، ح:١١٦٩ من حديث أبي إسحاق السبيعي به وقال الترمذي: "حسن" وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد:١/١٠٧ وغيره * أبو إسحاق عنعن.

Comments:

The term *Witr* means odd in number, and refers to the last odd numbered *Rak'ah* performed during the voluntary night prayer.

1417. 'Abdullāh reported similar (to no. 1416) in meaning from the Prophet ﷺ — except that he added: "A Bedouin asked: 'What did you say?' So the Prophet ﷺ replied: 'This is not for you, nor for your companions.'" (*Ḍa'īf*)

١٤١٧ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ الْأَبَّارُ عن الأَعمَشِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ - بِمَعْنَاهُ - زَادَ: فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: ما تَقُولُ؟ قال: «لَيْسَ لَكَ وَلَا لِأَصْحَابِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الوتر، ح:١١٧٠ عن عثمان بن أبي شيبة به * أبو عبيدة لم يسمع من أبيه كما تقدم، ح:٩٩٥.

1418. Khārijah bin Ḥudhāfah Al-'Adawī said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us, and said: 'Indeed Allāh, the Most High, has given you an extra prayer which is better for you than red camels — it is the *Witr*. He has made it for you (to be prayed) between *'Ishā'* until the dawn of *Fajr*.'" (*Da'īf*)

١٤١٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ المَعْنَىٰ قالا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَاشِدٍ الزَّوْفِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي مُرَّةَ الزَّوْفِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ حُذَافَةَ - قال أَبُو الْوَلِيدِ: الْعَدَوِيِّ - قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَ: «إنَّ الله تَعَالَىٰ قَدْ أَمَدَّكُمْ بِصَلَاةٍ، وَهِي خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ، وَهِي الْوِتْرُ، فَجَعَلَهَا لَكُم فِيما بَيْنَ الْعِشَاءِ إِلَى طُلوعِ الْفَجْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في فضل الوتر، ح:٤٥٢ عن قتيبة وابن ماجه، ح:١١٦٨ من حديث الليث بن سعد به وسنده ضعيف ولبعض الحديث شواهد انظر نصب الراية:٢/ ١١١ ومسند أحمد:٦/ ٧ وأنوار السنن في تحقيق آثار السنن: ٥٨٤.

Chapter 2. Concerning One Who Does Not Pray *Witr*

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِيمَنْ لَمْ يُوتِرْ** (التحفة ٣٣٨)

1419. 'Abdullāh bin Buraidah reported from his father, he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: '*Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us. *Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us. *Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us." (*Da'īf*)

١٤١٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَىٰ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله الْعَتَكِيِّ، عن عَبْدِ الله ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا، الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا، الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [ضعيف] أخرجه أحمد:٥/ ٣٥٧ من حديث الفضل بن موسى به وصححه الحاكم:١/ ٣٠٥، ٣٠٦ * أبو المنيب عبيدالله العتكي حسن الحديث إلا فيما أنكر عليه وهذا الحديث مما أنكر عليه.

Comments:

"He is not of us" means he is not a follower of our *Sunnah*.

1420. It was reported from Ibn Muhairīz that there was a man by the name of Al-Mukhdajī — from the tribe of Banū Kinānah — who heard a man by the name of Abū Muhammad from Ash-Shām saying: "*Witr* is obligatory (to pray)." Al-Mukhdajī said: "So I went to 'Ubādah bin As-Sāmit and informed him of this. 'Ubādah said: 'Abū Muhammad is mistaken. I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "There are five prayers that Allāh has prescribed upon the worshippers. Whoever comes having (performed) them, not having lost anything of them by neglecting its rights, has a promise from Allāh that He will admit him into Paradise. And whoever does not bring them, then he has no promise with Allāh: If He wishes, He will punish him, and if He wishes, He will admit him into Paradise." (*Hasan*)

١٤٢٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي كِنَانَةَ - يُدْعَى المُخْدَجِيَّ - سَمِعَ رَجُلًا بِالشَّامِ - يُدْعَىٰ أَبَا مُحمَّدٍ - يَقُولُ: إِنَّ الْوِتْرَ وَاجِبٌ. قالَ المُخْدَجِيُّ: فَرُحْتُ إِلَىٰ عُبَادَةَ ابنِ الصَّامِتِ فأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ عُبَادَةُ: كَذَبَ أَبُو مُحمَّدٍ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «خَمْسُ صَلَوَاتٍ كَتَبَهُنَّ الله عَلَى الْعِبَادِ، فَمنْ جَاءَ بِهِنَّ لَمْ يُضَيِّعْ مِنْهُنَّ شَيْئًا اسْتِخْفَافًا بِحَقِّهِنَّ كَانَ لَهُ عِنْدَ الله عَهْدٌ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ بِهِنَّ فَلَيْسَ لَهُ عِنْدَ الله عَهْدٌ، إِن شَاءَ عَذَّبَهُ وَإِن شَاءَ أَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الصلاة، باب المحافظة على الصلوات الخمس، ح:٤٦٢ من حديث مالك وابن ماجه، ح:١٤٠١ من حديث محمد بن يحيى بن حبان به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢٣ وصححه ابن حبان، ح:٢٥٢، ٢٥٣ وله شاهد تقدم، ح:٤٢٥.

Chapter 3. How Many (*Rak'ahs*) Is *Witr* ?

(المعجم ٣) بَابٌ: كَمِ الْوِتْرُ؟ (التحفة ٣٣٩)

1421. Ibn 'Umar narrated that a Bedouin asked the Prophet ﷺ about the night prayer. So the Prophet ﷺ motioned with his fingers, like this (and said): "Two, two, and *Witr* is one *Rak'ah* at the end of the night." (*Sahīh*)

١٤٢١ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ، فَقَالَ بِإِصْبَعَيْهِ هَكَذَا «مَثْنَى مَثْنَى، وَالْوِتْرُ رَكعةٌ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى، والوتر ركعة من آخر الليل، ح:٧٤٩ من حديث عبدالله بن شقيق به.

١٤٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْمُبَارَك: حَدَّثَنا قُرَيْشُ بنُ حَيَّانَ الْعِجْلِيُّ: حَدَّثَنا بَكْرُ بنُ وائِلٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ ابنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الْوِتْرُ حَقٌّ عَلَىٰ كلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بِخَمْسٍ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بِثَلاثٍ فَلْيَفْعَل، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بِوَاحِدَةٍ فَلْيَفْعَلْ».

1422. Abū Ayyūb Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Witr* is a right upon every Muslim, so whoever likes to perform *Witr* with five *Rak'ahs* then let him do so. And whoever likes to perform *Witr* with three, then let him do so. And whoever likes to perform *Witr* with one, then let him do so." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب ذكر الاختلاف على الزهري في حديث أبي أيوب في الوتر، ح:١٧١٢ وابن ماجه، ح:١١٩٠ من حديث الزهري به وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٠٢ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٤) - بَابُ مَا يَقْرَأُ فِي الْوِتْرِ (التحفة ٣٤٠)

Chapter 4. What Should Be Recited In *Witr*

١٤٢٣ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو حَفْصٍ الأَبَّارُ؛ ح: حَدَّثَنا إبراهِيمُ ابنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بنُ أَنَسٍ - وَهَذَا لَفْظُهُ - عن الأَعمَشِ، عن طَلْحَةَ وَزُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِالرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أَبِيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُوتِرُ بِسَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الأَعْلَىٰ، وَقُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا، وَالله الْوَاحِدُ الصَّمَدُ.

1423. Ubayy bin Ka'b narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *Witr* with: 'Glorify the Name of your Lord, the Most High'[1] and: 'Say to those who have disbelieved,'[2] and: 'Allāh; He is One and Unique.'"[3] (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيما يقرأ في الوتر،

[1] *Al-'Alā* (87).
[2] Referring to *Sūrat Al-Kāfirūn* (109).
[3] Referring to *Sūrat Al-Ikhlāṣ* (112).

ح:١١٧١ عن عثمان بن أبي شيبة به وصححه ابن حبان، ح:٦٧٦، ٦٧٧ * رواه جماعة عن زبيد به وللحديث شواهد عند الحاكم:١/ ٣٠٥ و ٢/ ٥٢٠ وغيره.

1424. 'Abdul-'Azīz Ibn Juraij said: "I asked 'Āishah, the Mother of the Believers, with what (recitation) would the Messenger of Allāh ﷺ perform *Witr*." So he (the sub narrator) mentioned it (similar to the previous) in meaning. He said (that she said): "And in the third (*Rak'ah*) with: 'Say: He is Allāh the One'[1] and *Al-Mu'awwidhatain*."[2] (*Da'īf*)

١٤٢٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنا خُصَيْفٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ جُرَيْجٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ: بِأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يُوتِرُ رَسُولُ الله ﷺ؟ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. قال: «وفي الثَّالِثَةِ بِقُلْ هُوَ الله أَحَدٌ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الوتر، باب ما جاء ما يقرأ في الوتر، ح:٤٦٣ وابن ماجه، ح:١١٧٣ من حديث محمد بن سلمة به وقال الترمذي: "حسن غريب" وسنده ضعيف * خصيف ضعيف مشهور، وللحديث شواهد دون قوله: "والمعوذتين".

Chapter 5. The *Qunūt* During *Witr*

(المعجم ٥) - بَابُ الْقُنُوتِ فِي الْوِتْرِ (التحفة ٣٤١)

1425. It was reported from Abū Al-Aḥwaṣ, from Abū Isḥāq, from Buraid bin Abī Mariam, from Abū Al-Ḥawrā', who said: "Al-Ḥasan bin 'Alī said: 'The Messenger of Allāh ﷺ taught me phrases to say in *Witr*'" — Ibn Jawwās (one of the narrators) said: "'in the *Qunūt* of *Witr* — "*Allāhumma! Ihdinī fīman hadait, wa 'āfinī fīman 'āfait, wa tawallanī fīman tawallait, wa bārik lī fīmā a'ṭait, wa qinī sharra mā qaḍait, innaka taqḍī wa lā yuqḍa 'alaik, wa innahu lā yadhillu man wālaita wa lā ya'izzu man 'ādait, tabārakta rabbanā wa ta'ālait.* (O Allāh! Guide me among those whom You have guided, and

١٤٢٥ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ جَوَّاسٍ الْحَنَفِيُّ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن بُرَيْدِ بنِ أبي مَرْيَمَ، عن أبي الْحَوْرَاءِ قال: قال الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: عَلَّمَنِي رَسُولُ الله ﷺ كلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ في الْوِتْرِ. - قال ابنُ جَوَّاسٍ: في قُنُوتِ الْوِتْرِ - «اللَّهُمَّ! اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وعَافِنِي فِيمَن عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، وَإِنَّهُ لا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ وَلا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».

[1] *Sūrat Al-Ikhlāṣ* (112).

[2] Meaning both *Sūrat Al-Falaq* (113) and *Sūrat An-Nās* (114).

protect me from all causes of grief, along with those whom You have protected from all causes of grief, and take charge of my affairs, along with those whose affairs You have taken charge of. And bless me in all that you have given me. And protect me from the evil that You have decreed, for indeed You are the One that decrees, and none can decree against Your (decree). And indeed, one whom You protect will never be humiliated. Your blessings abound, our Lord, and You are Exalted)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الدعاء في الوتر، ح:١٧٤٦ عن قتيبة به وحسنه الترمذي، ح:٤٦٤ وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٩٥، ١٠٩٦.

Comments:

The Arabic word *Qunūt* has a number of meanings: obedience, submissiveness, prayer (*Ṣalāh*), supplication, worship, standing (*Qiyām*) during prayer, and keeping silent. *Qunūt,* as used in the context of the *Witr* prayer, means supplication.

1426. (Another chain) from Zuhair that Abū Isḥāq narrated to them with his chain, and with its meaning, and he said in the end of it: "This is said in the *Qunūt* during *Witr.*" And he did not mention: "(phrases) to say in *Witr*" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ في آخِرِهِ قالَ: هَذَا يَقُولُ في الْوِتْرِ في الْقُنُوتِ وَلَمْ يَذْكُرْ: أَقُولُهُنَّ في الْوِتْرِ. أَبُو الْحَوْرَاءِ رَبِيعَةُ بنُ شَيْبَانَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

1427. It was reported from Ḥammad, from Hishām bin 'Amr Al-Fazārī, from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām, from 'Alī bin Abī Ṭālib that the Messenger of Allāh ﷺ would say at the end of his *Witr*: "*Allāhumma! Innī A'ūdhu bi-riḍākā min sakhaṭikā*

١٤٢٧ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عَمْرٍو الْفَزَارِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ في آخِرِ وِتْرِهِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ

wa bi-mu'āfātika min 'uqūbatika, wa a'ūdhu bika minka lā uhṣī thanā'an 'alaikā, anta kamā athnaita 'alā nafsik (O Allāh! I seek refuge in Your pleasure from Your displeasure, and from Your protection against Your punishment, and I seek refuge in You from You. I cannot count (do justice in) praising You, for You are as You have praised Yourself)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hishām is the earliest of Ḥammād's *Shaikhs*, and it was conveyed to me from Yaḥyā bin Ma'īn that he said: "No one other than Ḥammād bin Salamah reports from him."

Abū Dāwud said: 'Eīsā bin Yūnus reported from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father from Ubayy bin Ka'b, that the Messenger of Allāh ﷺ would perform the *Qunūt* — meaning in the *Witr* prayer — before going into *Rukū'*.

Abū Dāwud said: And 'Eīsā bin Yunūs also reported this *Ḥadīth* from Fiṭr bin Khalīfah, from Zubaid, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father from Ubayy, from the Prophet ﷺ similarly. And it has been related from Ḥafṣ bin Ghiyāth from Mis'ar, from Zubaid, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father, from Ubayy bin Ka'b; that the Messenger of Allāh performed the *Qunūt* in *Witr* before going into *Rukū'*.

Abū Dāwud said: And like this, it

بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هِشَامٌ أَقْدَمُ شَيْخٍ لِحَمَّادٍ، وَبَلَغَنِي عن يَحْيَى بنِ مَعِينٍ أَنَّهُ قال: لَمْ يَرْوِ عَنْهُ غَيْرُ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ عِيسَى بنُ يُونُسَ عن سَعِيدِ بنِ أبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَى، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَنَتَ - يَعْنِي فِي الْوِتْرِ- قَبْلَ الرُّكُوعِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ عِيسَى بنُ يُونُسَ هذَا الْحَدِيثَ أَيْضًا عن فِطْرِ بنِ خَلِيفَةَ، عن زُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. وَرُوِيَ عن حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ عن مِسْعَرٍ، عن زُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَنَتَ فِي الْوِتْرِ قَبْلَ الرُّكُوعِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ سَعِيدٍ عن قَتَادَةَ رَوَاهُ يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن عَزْرَةَ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ، لَمْ يَذْكُرِ الْقُنُوتَ وَلَا ذَكَرَ أُبَيًّا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذٰلِكَ رَوَاهُ عَبْدُ الأَعْلَىٰ وَمُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ الْعَبْدِيُّ - وَسَمَاعُهُ بِالْكُوفَةِ - مَعَ عِيسَى بنِ يُونُسَ وَلَمْ يَذْكُرُوا الْقُنُوتَ،

was reported by 'Abdul-A'lā and Muhammad bin Bishr Al-'Abdī — who heard it in Al-Kūfah along with 'Eīsā bin Yunūs — and they did not mention the *Qunūt*, and it was also reported by Hishām Ad-Dastawā'ī and Shu'bah from Qatādah, and they did not mention the *Qunūt*.

Abū Dāwud said: As for the *Hadīth* of Zubaid; Sulaimān Al-A'mash, Shu'bah, 'Abdul-Malik bin Abī Sulaimān, and Jarīr bin Hāzim reported it, all of them from Zubaid, and none of them mentioned the *Qunūt* in it, except for what was related from Hafs bin Ghiyāth from Mis'ar, from Zubaid. For he said in his narration of it: "he performed the *Qunūt* before the *Rukū'*."

Abū Dāwud said: And it is not popular from the narration of Hafs, we fear that it is really from Hafs from someone other than Mis'ar.

Abū Dāwud said: It has been related that Ubayy would say the *Qunūt* during middle of Ramadān.

وَقَدْ رَوَاهُ أَيضًا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ وَشُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، لَمْ يَذْكُرا الْقُنُوتَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ زُبَيْدٍ رَوَاهُ سُلَيْمانُ الأَعمَشُ وَشُعْبَةُ وَعَبْدُ المَلِكِ بنُ أبي سُلَيْمانَ وَجَرِيرُ بنُ حَازِمٍ، كُلُّهُمْ عن زُبَيْدٍ، لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمُ القُنُوتَ إِلَّا مَا رُوِيَ عن حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ عن مِسْعَرٍ، عن زُبَيْدٍ فإِنَّهُ قالَ في حَدِيثِهِ: إنَّهُ قَنَتَ قَبْلَ الرُّكُوعِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بِالمَشْهُورِ مِنْ حَدِيث حَفْصٍ، نَخَافُ أن يكُونَ عن حَفْصٍ عن غَيْرِ مِسْعَرٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: يُرْوَىٰ أَنَّ أُبَيًّا كَانَ يَقْنُتُ في النِّصْفِ مِنْ رَمَضَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء الوتر، ح:٣٥٦٦ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" ورواه النسائي، ح:١٧٤٨ وابن ماجه، ح:١١٧٩.

Comments:

It is to be noted that in *Witr* prayer, the *Qunūt* was said before *Rukū'* (bowing) but the *Qunūt* performed during the times of distress or calamity was said after the *Rukū'*.

1428. Muhammad (bin Sīrīn) narrated from some of his companions, that Ubayy bin Ka'b led them in prayer — meaning in the month of Ramadān — and he would pray with the *Qunūt* in the

١٤٢٨ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أنبأنا هِشَامٌ عن مُحمَّدٍ عن بَعْضِ أَصْحَابِهِ: أَنَّ أُبَيَّ بنَ كَعْبٍ أَمَّهُمْ يَعْنِي في رَمَضَانَ وكانَ يَقْنُتُ في

latter half of Ramaḍān. (*Ḍa'īf*)

النِّصْفِ الآخِرِ مِنْ رَمَضَانَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٨ من حديث أبي داود به، قال العيني: "فيه مجهول" (شرح سنن أبي داود: ٥/ ٣٤٢، ح: ١٣٩٨) ومراد ذلك "بعض أصحابه".

1429. It was reported from Yunūs bin 'Ubaid, from Al-Ḥasan, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb gathered the people behind Ubayy bin Ka'b (in the month of Ramaḍān.) He led them for twenty nights; he would not pray the *Qunūt* except in the last half (of the month). When the last ten nights would start, he would not lead them, and instead pray in his house. So they would say, 'Ubayy has fled (like a slave)!'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This shows that what was mentioned regarding the *Qunūt* is not correct. And these two *Ḥadīths* show the weakness of the *Ḥadīth* narrated from Ubayy that the Prophet ﷺ would perform *Qunūt* in the *Witr*.

١٤٢٩ - حَدَّثَنا شُجَاعُ بنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن الْحَسَنِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ جَمَعَ النَّاسَ عَلَى أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ فَكَانَ يُصَلِّي لَهُمْ عِشْرِينَ لَيْلَةً، وَلَا يَقْنُتُ بِهِمْ إِلَّا فِي النِّصْفِ البَاقِي. فَإِذَا كَانَتِ الْعَشْرُ الْأَوَاخِرُ تَخَلَّفَ فَصَلَّىٰ فِي بَيْتِهِ، فَكَانُوا يَقُولُونَ: أَبَقَ أُبَيٌّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا يَدُلُّ عَلَىٰ أَنَّ الَّذِي ذُكِرَ فِي الْقُنُوتِ لَيْسَ بِشَيْءٍ وَهٰذَانِ الْحَدِيثَانِ يَدُلَّانِ عَلَى ضُعْفِ حَدِيثِ أُبَيٍّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَنَتَ فِي الْوِتْرِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٨ من حديث أبي داود به وقال العيني: "أن فيه انقطاعًا فإن الحسن لم يدرك عمر بن الخطاب" (شرح سنن أبي داود: ٥/ ٣٤٣، ح: ١٣٩٩) وقال: قال النووي في الخلاصة: "الطريقان ضعيفان".

Chapter 6. Supplicating After *Witr*

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ بَعْدَ الْوِتْرِ (التحفة ٣٤٢)

1430. It was reported from Ubayy bin Ka'b that he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ would say the *Taslīm* of the *Witr* prayer, he would say: '*Subḥānal-Malikil-Quddūs*' (Exalted is the Holy King)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٠ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ أبي عُبَيْدَةَ: حَدَّثَنا أَبِي عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ الْأَيَامِيِّ، عن ذَرٍّ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا سَلَّمَ فِي الْوِتْرِ قال: «سُبْحَانَ المَلِكِ الْقُدُّوسِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، قيام الليل، باب ذكر الاختلاف على شعبة فيه، ح:١٧٣٥ من حديث سعيد بن عبدالرحمن به.

1431. It was reported from Abū Sa'eed that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever oversleeps for his *Witr* prayer, or forgets to pray it, he should pray it when he remembers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ سَعِيدٍ عن أبي غَسَّانَ مُحمَّدِ بنِ مُطَرِّفٍ المَدَنيِّ، عنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عنْ أبي سَعِيدٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ نَامَ عَنْ وِتْرِهِ أَوْ نَسِيَهُ فَلْيُصَلِّهِ إِذَا ذَكَرَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الرجل ينام عن الوتر أو ينسى، ح:٤٦٥ وابن ماجه، ح:١١٨٨ من طريق آخر عن زيد بن أسلم به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٣٠٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١١٧٨، ١٩٨١ ومسلم، ح:٧٢١ وغيرهما.

Comments:

Based upon this *Ḥadīth*, the missed *Witr* prayer may be performed whenever one awakens or remembers it

Chapter 7. Praying *Witr* Before Sleeping

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي الْوِتْرِ قَبْلَ النَّوْمِ (التحفة ٣٤٣)

1432. It was reported from Abū Sa'eed, of Azdishanuw'ah, from Abū Hurairah, that he said: "My close friend (the Prophet ﷺ) advised me with three matters which I will never abandon, whether I am travelling or not: (To pray) two *Rak'ahs* of *Duḥa*, and (to) fast three days of every month, and that I not sleep except after praying *Witr*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٢ - **حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ عن قَتَادَةَ، عن أبي سَعِيدٍ - مِنْ أَزْدِشَنُوءَةَ - عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ بِثَلَاثٍ لَا أَدَعُهُنَّ في سَفَرٍ وَلَا حَضَرٍ: رَكْعَتَي الضُّحَىٰ، وَصَوْمِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ، وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَىٰ وِتْرٍ.

تخريج: [صحيح] وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١١٧٨، ١٩٨١ ومسلم، ح:٧٢١ وغيرهما.

Comments:

In case a person fears he cannot wake up from his sleep until the onset of dawn, he should perform the *Witr* prayer before he goes to bed.

1433. It was reported from Jubair bin Nufair, from Abū Ad-Dardā', who said: "My close friend (the Prophet ﷺ) advised me with three matters which I will never abandon for any reason: He advised me to fast three days of every month, and that I not sleep except after praying *Witr*, and (that I pray) the two *Rak'ahs* of *Duha* whether I was traveling or not."[1] (***Da'īf***)

١٤٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا أَبُو الْيَمانِ عن صَفْوَانَ بْنِ عَمرو، عنْ أبي إِدْرِيسَ السَّكُونِيِّ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبي الدَّرْدَاءِ قال: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ بِثَلَاثٍ لَا أَدَعُهُنَّ بِشَيْءٍ، أَوْصَانِي بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كلِّ شَهْرٍ، وَلَا أَنَامُ إِلَّا عَلَى وِتْرٍ، وَبِسُبْحَةِ الضُّحَىٰ في الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٦/ ٤٥١ عن أبي اليمان به والسند معلل * صفوان سمعه من بعض المشيخة عن أبي إدريس كما في مسند أحمد، وحديث مسلم ح: ٧٢٢ يغني عن هذا الحديث.

Comments:

These *Hadīths* encourage busy people and students to say their late-night prayer (*Qiyām Al-Lail)* in the first part (early hours) of night after *'Ishā'*.

1434. Abū Qatādah narrated that the Prophet ﷺ asked Abū Bakr: "When do you pray the *Witr*?" He said: "I pray the *Witr* in the early part of the night." And he asked Umar: "When do you pray *Witr*?" He said: "In the last part of the night." So he said to Abū Bakr: "This one has been cautious," and he said to Umar: "This one has been strong." (***Hasan***)

١٤٣٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ أَحمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو زَكَرِيَّا يَحْيَى بنُ إِسْحَاقَ السَّيْلَحِينِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ، عن أبي قَتَادَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «مَتَىٰ تُوتِرُ؟» قال: أُوتِرُ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ، وَقال لِعُمَرَ: «مَتَىٰ تُوتِرُ؟» قال: أُوتِرُ آخِرَ اللَّيْلِ، فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «أَخَذَ هٰذَا بِالْحَزْمِ» وقال لِعُمَرَ: «أَخَذَ هٰذَا بِالْقُوَّةِ».

تخريج: [**حسن**] تقدم: ١٣٢٩ وأخرجه ابن خزيمة، ح: ١٠٨٤ من حديث يحيى بن إسحاق به.

Comments:

In case a person feels it hard to wake up in the last hours of night, he should perform his *Witr* prayer before he goes to bed, and perform *Tahajjud* prayer when he wakes up late at night. He need not perform *Witr* again in this case.

[1] See Muslim, no. 1675.

Chapter 8. The Time Of The *Witr* Prayer

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي وَقْتِ الْوِتْرِ

(التحفة ٣٤٤)

1435. Masrūq said: "I asked 'Āishah, when the Messenger of Allāh ﷺ would pray the *Witr* prayer. She replied: 'He would do all — he would pray at the beginning of the night, and the middle, and the end. However, in the later part (of his life) — when he passed away — he would pray (closer to) the time of dawn.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ عن الأَعْمَشِ، عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: مَتَىٰ كَانَ يُوتِرُ رَسُولُ الله ﷺ؟ قَالَتْ: كلَّ ذٰلِكَ قَدْ فَعَلَ: أَوْتَرَ أَوَّلَ اللَّيْلِ وَوَسَطَهُ وَآخِرَهُ، وَلٰكِنِ انْتَهَى وِتْرُهُ - حِينَ مَاتَ - إِلَى السَّحَرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٤٥ من حديث الأعمش به.

Comments:

The time of *'Ishā'* prayer lasts until midnight, while that of *Witr* prayer until before dawn.

1436. It was reported from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Rush to offer the *Witr* before dawn." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي زَائِدَةَ قال: حَدَّثَني عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «بَادِرُوا الصُّبْحَ بالْوِتْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في مبادرة الصبح بالوتر، ح:٤٦٧ من حديث يحيى بن زكريا بن أبي زائدة به وقال: "حسن صحيح" وله طريق آخر عند مسلم، ح: ٧٥٠ في صحيحه.

Comments:

In case one misses the *Witr* prayer at night, one may perform it after the onset of dawn.

1437. 'Abdullāh bin Abī Qais said: "I asked 'Āishah regarding the *Witr* of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: 'He sometimes prayed *Witr* in the beginning of the night, and he sometime prayed towards its end.' So I said: 'How did he used to recite? Did he recite silently or out loud?' She replied: 'He did both of

١٤٣٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي قَيْسٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن وِتْرِ رَسُولِ الله ﷺ قَالَتْ: رُبَّمَا أَوْتَرَ أَوَّلَ اللَّيْلِ وَرُبَّمَا أَوْتَرَ مِنْ آخِرِهِ، قُلْتُ: كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَتُهُ؟ أَكَانَ يُسِرُّ بِالْقِرَاءَةِ أَمْ يَجْهَرُ؟

these acts; sometimes he recited silently, and sometimes he recited out loud. And sometimes he performed *Ghusl* before going to sleep, and sometimes he performed *Wuḍū'* then went to sleep.''' (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Others besides Qutaibah (one of the narrators) said: "Meaning for sexual impurity."

قالَتْ: كلَّ ذَلِكَ كَانَ يَفْعَلُ، رُبَّمَا أَسَرَّ وَرُبَّمَا جَهَرَ، وَرُبَّمَا اغْتَسَلَ فَنَامَ، وَرُبَّمَا تَوَضَّأَ فَنَامَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: [و]قال غَيْرُ قُتَيْبَةَ: تَعْني فِي الْجَنَابَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة بالليل، ح:٤٤٩ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح غريب" وأصله في صحيح مسلم، ح:٣٠٧.

1438. It was reported from Ibn 'Umar from the Prophet ﷺ, that he said: "Make the *Witr* the last prayer that you pray at the night." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله: حَدَّثَني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُم بِاللَّيْلِ وِتْرًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوتر، باب: ليجعل آخر صلاته وترًا، ح:٩٩٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى والوتر ركعة من آخر الليل، ح:٧٥١ من حديث يحيى القطان به وهو في المسند لأحمد:٢/ ٢٠.

Comments:

Some scholars argue, on the basis of this *Ḥadīth*, that it is not permissible to say a voluntary prayer after *Witr* prayer. But other scholars dispute it, and assert that it is commendable, and it is not impermissible, since the Messenger of Allāh ﷺ himself performed a two *Rak'ah* voluntary prayer after he had already performed *Witr*, according to authentic narrations.

Chapter 9. Regarding The Cancellation Of *Witr*

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي نَقْضِ الْوِتْرِ** (التحفة ٣٤٥)

1439. Qais bin Ṭalq reported: "Ṭalq bin 'Alī once visited us during one of the days of Ramaḍān. He stayed the evening with us, and broke his fast. He then led us in prayer that night, and prayed the *Witr* for us as well. He then returned to his *Masjid* and led

١٤٣٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بَدْرٍ عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ قال: زَارَنَا طَلْقُ بنُ عَلِيٍّ فِي يَوْمٍ مِنْ رَمَضَانَ، وَأَمْسَى عِنْدَنَا وَأَفْطَرَ، ثُمَّ قَامَ بِنَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَأَوْتَرَ بِنَا، ثُمَّ انْحَدَرَ إِلَى مَسْجِدِهِ

his companions in prayer. When the *Witr* prayer was left, he asked another man to step forward (in his place) and said to him: 'Lead your companions in the *Witr* prayer, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There should not be two *Witrs* in one night." (*Ṣaḥīḥ*)

فَصَلَّىٰ بِأَصْحَابِهِ، حَتَّى إِذَا بَقِيَ الْوِتْرُ قَدَّمَ رَجُلًا فَقَالَ: أَوْتِرْ بِأَصْحَابِكَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا وِتْرَانِ فِي لَيْلَةٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء: لا وتران في ليلة، ح:٤٧٠ والنسائي، ح:١٦٨٠ من حديث ملازم بن عمرو به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٠١ وابن حبان، ح:٦٧١.

Comments:

A *Witr* prayer (which consists of an odd number of *Rak'ahs*) may not be changed into an even number of *Rak'ahs*. There is no authentic tradition of Allāh's Messenger ﷺ supporting that. So, if one is not in the habit of performing *Tahajjud* prayer, then he should perform *Witr* prior to sleeping.

Chapter 10. The *Qunūt* In The (Other) Prayers

(المعجم ١٠) - بَابُ الْقُنُوتِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٣٤٦)

1440. Abū Hurairah narrated: "I swear by Allāh, I will imitate for you the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ." He (a sub narrator) said: "So Abū Hurairah would say the *Qunūt* in the last *Rak'ah* of *Ẓuhr*, and *'Ishā'*, and *Ṣubḥ* (*Fajr*). He would pray for the believers, and curse the disbelievers." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٠ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أُمَيَّةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ يَعْنِي ابنَ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عن يَحْيَى ابنِ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ: حَدَّثَنَا أبو هُرَيْرَةَ قال: وَالله! لَأُقَرِّبَنَّ بِكُم صَلَاةَ رَسُولِ الله ﷺ، قالَ: فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقْنُتُ فِي الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ، وَصَلَاةِ الْعِشَاءِ الآخِرَةِ، وَصَلَاةِ الصُّبْحِ، وَيَدْعُو لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَلْعَنُ الْكَافِرِينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات إذا نزلت بالمسلمين نازلة ... إلخ، ح:٦٧٦ من حديث معاذ بن هشام والبخاري، الأذان، باب:١٢٦، ح:٧٩٧ من حديث هشام الدستوائي به.

1441. Al-Barā' reported: "The Prophet ﷺ would perform the *Qunūt* in the *Ṣubḥ* prayer." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Ibn Mu'ādh (one of the narrators) added: "And in the *Maghrib* prayer."

١٤٤١ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ؛ ح: وحدثنا ابنُ مُعَاذٍ: حدثني أبي قَالُوا كُلُّهُمْ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن ابنِ أبي لَيْلَىٰ، عن الْبَرَاءِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْنُتُ في صَلَاةِ الصُّبْحِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ ابنُ مُعَاذٍ: وَصَلَاةِ المَغْرِبِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات . . . إلخ، ح:٦٧٨ من حديث شعبة به.

1442. It was reported from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the *Qunūt* for one month during the *'Ishā'* prayer. He would say in his *Qunūt*: 'O Allāh! Save Al-Walīd bin Al-Walīd. O Allāh, save Salamah bin Hishām. O Allāh! Save the oppressed among the believers. O Allāh! Increase Your punishment on (the tribe of) Muḍar. O Allāh! Send upon them drought similar to the drought of Yūsuf." Abū Hurairah said: "One morning, the Messenger of Allāh ﷺ did not supplicate for them. So I mentioned this to him, and he said: 'Have you not seen that they have arrived?'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قَنَتَ رَسُولُ الله ﷺ في صَلَاةِ الْعَتَمَةِ شَهْرًا، يَقُولُ في قُنُوتِهِ: «اللَّهُمَّ! نَجِّ الْوَلِيدَ بنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ! نَجِّ سَلَمَةَ بنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ! نَجِّ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ! اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ! اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسِني يُوسُفَ». قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَأَصْبَحَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَدْعُ لَهُمْ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «وَمَا تَرَاهُمْ قَدْ قَدِمُوا!».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٦٧٥ من حديث الوليد بن مسلم به وانظر الحديث السابق.

1443. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the *Qunūt* continuously for one

١٤٤٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُعَاوِيَةَ الْجُمَحِيُّ: حَدَّثَنا ثَابِتُ بنُ يَزِيدَ عن هِلَالِ بنِ

month in the *Zuhr*, *'Asr*, *Maghrib*, *'Ishā'* and *Subh* prayers. He would do so at the end of every prayer, in the last *Rak'ah*, after he had said: '*Sami' Allāhu liman hamidah* (Allāh hears he who praises Him.)' He would supplicate against some of the tribes of Banū Suliam: Ri'l, Dhakwān, and 'Uṣayyah. Those that were behind him would say: '*Āmīn*.'" (***Hasan***)

خَبَّابٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَنَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَهْرًا مُتَتَابِعًا فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَالْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَصَلَاةِ الصُّبْحِ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ إِذَا قَالَ: «سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ» مِنَ الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ: عَلَىٰ رِعْلٍ وَذَكْوانَ وَعُصَيَّةَ، وَيُؤَمِّنُ مَنْ خَلْفَهُ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٠١ من حديث ثابت بن يزيد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٦١٨ والحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٢٥ ووافقه الذهبي(!) وللحديث شواهد عند الدارقطني: ٢/ ٣٧، ح: ١٦٧١ وغيره.

Comments:

1. On such occasions, the *Qunūt* is said aloud in all prayers including those in which the Qur'ān is recited quietly and the worshippers behind a *Imām* say *Āmīn*.
2. Ri'l, Dhakwān, and 'Uṣayyah were those tribesmen who had slain the Muslims of Bi'r Ma'ūnah.

1444. Anas bin Mālik was asked: "Did the Prophet ﷺ perform the *Qunūt* in the *Subh* prayer?" He replied: "Yes." He was then asked: "Before the *Rukū'* or after?" He replied: "After it." (***Sahīh***)
Musad-dad (one of the narrators) said: "For a short period of time."

١٤٤٤ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ سُئِلَ: هَلْ قَنَتَ النَّبِيُّ ﷺ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، فَقِيلَ لَهُ: قَبْلَ الرُّكُوعِ أَوْ بَعْدَ الرُّكُوعِ؟ قَالَ: بَعْدَ الرُّكُوعِ. - قَالَ مُسَدَّدٌ: - بِيَسِيرٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوتر، باب القنوت قبل الركوع وبعده، ح: ١٠٠١ عن مسدد، ومسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات ... إلخ، ح: ٦٧٧/ ٢٩٨ من حديث أيوب السختياني به.

1445. It was reported from Anas bin Sīrīn, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ performed *Qunūt* for one month and then abandoned it." (***Sahīh***)

١٤٤٥ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَنَتَ شَهْرًا ثُمَّ تَرَكَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا من حديث حماد بن سلمة به، ح: ٦٧٧/ ٣٠٠.

1446. It was reported from Muhammad bin Sīrīn: "Someone who prayed the *'Ishā'* prayer with the Prophet ﷺ narrated to me that he (ﷺ) stood for a period of time after raising his head from the *Rukū'* during the second *Rak'ah*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن مُحمَّدِ ابنِ سِيرِينَ: حَدَّثَنِي مَنْ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ صَلَاةَ الْغَدَاةِ فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ قَامَ هُنَيَّةً.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب القنوت في صلاة الصبح، ح:١٠٧٣ من حديث بشر بن المفضل به.

Chapter 11. The Virtue Of Offering Voluntary Prayers At Home

(المعجم ١١) - **بَابُ فَضْلِ التَّطَوُّعِ فِي الْبَيْتِ** (التحفة ٣٤٧)

1447. Zaid bin Thābit narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sectioned off a small area in the *Masjid*,[1] and he would exit (his house) at night and pray in it. So the people started praying with his prayer (behind him), and they would come every night. One night, the Messenger of Allāh ﷺ did not come out to them. So they coughed and raised their voices, and threw small pebbles at his door, until he came out in a state of anger. He ﷺ said: 'O people! Your actions (i.e., the prayer behind me) continued until I thought that it would become obligatory upon you. So I command you to pray in your houses, for indeed the best prayer that a person prays is the prayer in his house, except for the obligatory prayers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ يَعْني ابنَ سَعِيدِ بنِ أبي هِنْدٍ، عن أبي النَّضْرِ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ أَنَّهُ قال: احْتَجَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في الْمَسْجِدِ حُجْرَةً، فَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَخْرُجُ مِنَ اللَّيْلِ فَيُصَلِّي فِيهَا - قال: - فَصَلَّوْا مَعَهُ بِصَلَاتِهِ يَعْني رِجَالًا، وكَانُوا يَأْتُونَهُ كلَّ لَيْلَةٍ، حَتَّى إذَا كَانَ لَيْلَةٌ مِنَ اللَّيَالِي لَمْ يَخْرُجْ إلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَتَنَحْنَحُوا، وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ، وَحَصَبُوا بَابَهُ، قال: فَخَرَجَ إلَيْهِمْ رسولُ اللهِ ﷺ مُغْضَبًا فَقَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ! مَا زَالَ بِكُمْ صَنِيعُكُمْ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنْ سَيُكْتَبَ عَلَيْكُمْ، فَعَلَيْكُمْ بِالصَّلَاةِ في بُيُوتِكُم فإنَّ خَيْرَ صَلَاةِ الْمَرْءِ في بَيْتِهِ إلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ».

[1] Using some mats and situating them in a manner that they formed short walls.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الغضب والشدة لأمر الله تعالى، ح:٦١١٣ عن مكي بن إبراهيم ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة النافلة في بيته وجوازها في المسجد . . . إلخ، ح:٧٨١ من حديث عبدالله بن سعيد بن أبي هند به.

1448. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Make some of your prayers in your house, and do not transform them into graveyards." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله: أَخْبَرَنَا نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلَاتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب كراهية الصلاة في المقابر، ح:٤٣٢ من حديث مسدد ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة النافلة في بيته . . . إلخ، ح:٧٧٧ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

Meaning, voluntary prayers.

Chapter 12. [Long Standing (During Prayer)]

(المعجم ١٢) - **بَابُ** [طُولِ الْقِيَامِ]

(التحفة ٣٤٨)

1449. 'Abdullāh bin Ḥubashī Al-Khath'amī said that the Prophet ﷺ was asked: "Which of the deeds is the most virtuous?" He replied: "Standing for long periods of time (during prayer)." He was asked: "And which charity is the most virtuous?" He replied: "The efforts (in charity) of one who is destitute." He was asked: "And which type of emigration (*Hijrah*) is the most virtuous?" He replied: "The one who emigrated (left) what Allāh had prohibited him from." He was asked: "And which type of *Jihād* is the most virtuous?" He said: "He who performed *Jihād* (strived) against the pagans with his wealth and life." He was asked: "And what type of martyrdom is the most honorable?" He replied: "He whose blood was spilled, and

١٤٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قالَ: قالَ ابنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي عُثْمانُ ابنُ أبي سُلَيْمانَ عنْ عَلِيٍّ الأَزْدِيِّ، عنْ عُبَيْدِ ابنِ عُمَيْرٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حُبْشِيٍّ الْخَثْعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ: أَيُّ الأَعْمالِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «طُولُ الْقِيَامِ»، قِيلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «جُهْدُ المُقِلِّ»، قِيلَ: فَأَيُّ الْهِجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قال: «مَنْ هَجَرَ مَا حَرَّمَ الله عَلَيْهِ»، قِيلَ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قال: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ»، قِيلَ: فَأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قال: «مَنْ أُهْرِيقَ دَمُهُ وَعُقِرَ جَوَادُهُ».

whose horse's leg was cut off." (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم تخريجه، ح: ١٣٢٥.

Chapter 13. Encouragement To Pray The Night Prayer

(المعجم ١٣) - بَابُ الْحَثِّ عَلَى قِيَامِ اللَّيْلِ (التحفة ٣٤٩)

1450. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on a man who stood up to pray at night, and woke his wife up to pray, and if she did not (wake up), he sprinkled water on her face (to wake her). May Allāh have mercy on a woman who stood up to pray at night, and woke her husband up, and if he did not (wake up), she sprinkled water on his face (to wake him)." (*Ḥasan*)

١٤٥٠ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا ابنُ عَجْلَانَ: حَدَّثَنا الْقَعْقَاعُ ابنُ حَكِيمٍ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «رَحِمَ الله رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى، وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ فَصَلَّتْ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَحَ في وَجْهِهَا الْمَاءَ. رَحِمَ الله امْرَأَةً قَامَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّتْ، وَأَيْقَظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَبَى نَضَحَتْ في وَجْهِهِ الْمَاءَ».

تخريج: [**حسن**] تقدم تخريجه، ح: ١٣٠٨.

Comments:

See number 1308.

1451. Abū Sa'eed and Abū Hurairah both reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever wakes up at night, and then wakes his wife up as well, and they both prayed two *Rak'ahs* together, will be written among those men and women who remember Allāh frequently." (*Da'īf*)

Comments:

See number 1309.

١٤٥١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ مُوسَى عن شَيْبَانَ، عن الأَعْمَشِ، عن عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ، عن الأَغَرِّ أَبي مُسْلِمٍ، عن أَبي سَعِيدٍ وَأَبي هُرَيْرَةَ قالا: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ فَصَلَّيَا رَكْعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُتِبَا مِنَ الذَّاكِرِينَ الله كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ».

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح: ١٣٠٩.

Chapter 14. Regarding The Rewards For Reciting The Qur'ān

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي ثَوَابِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ (التحفة ٣٥٠)

1452. 'Uthmān reported that the Prophet ﷺ said: "The best of you

١٤٥٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمرَ: حَدَّثَنا

شُعْبَةُ عن علْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن أبي عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن عُثْمانَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ».

are those who learn the Qur'ān and teach it (to others)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: خيركم من تعلم القرآن وعلمه، ح:٥٠٢٧ من حديث شعبة به.

١٤٥٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرَني يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن زَبَّانَ بنِ فَائِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ الْجُهَنِيِّ، عن أبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ وَعَمِلَ بِمَا فِيهِ أُلْبِسَ وَالِدَاهُ تَاجًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ضَوْؤُهُ أَحْسَنُ مِنْ ضَوْءِ الشَّمْسِ في بُيُوتِ الدُّنْيَا، لَوْ كَانَتْ فِيكُمْ، فَما ظَنُّكُمْ بِالَّذِي عَمِلَ بِهذَا».

1453. It was reported from Sahl bin Mu'adh Al-Juhanī, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites the Qur'ān and acts upon it, then his parents will be given crowns to wear on the Day of Judgment; the light (on these crowns) will be brighter than the light of the Sun in one of the houses of this world if it were among you. So what do you think (will be the rewards) of the one who actually did the act?" (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٤٠ من حديث زبان بن فائد به وصححه الحاكم، ح:٥٦٧،٥٦٨ ورده الذهبي بقوله: "زبان ليس بالقوي" وزبان ضعيف كما تقدم، ح:١٢٨٧.

١٤٥٤ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ وَهَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ بنِ أوْفَى، عن سَعْدِ بنِ هِشَامٍ، عن عَائِشَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَرَةِ، وَالَّذِي يَقْرَؤُهُ وَهُوَ يَشْتَدُّ عَلَيْهِ فَلَهُ أَجْرَانِ».

1454. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ said: "The one who recites the Qur'ān and is proficient in its (recitation) will be (in the company) of the noble, obedient emissaries. And the one who recites it with difficulty will be given a double reward." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة عبس، ح:٤٩٣٧ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل الماهر بالقرآن والذي يتتعتع فيه، ح:٧٩٨ من حديث قتادة به.

١٤٥٥ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي

1455. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Never do a group of people gather together in

صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِم السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُم الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُم المَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ».

one of the houses of Allāh (*Masājid*), reciting the Qur'ān and teaching it to one another, except that tranquility descends upon them, and mercy surrounds them, and the angels encircle them, and Allāh mentions them among those who are with Him." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح:٢٦٩٩ من حديث أبي معاوية الضرير به مطولًا.

١٤٥٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أَخبَرَنَا مُوسَى ابنُ عُلَيِّ بنِ رَبَاحٍ عن أبيه، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ فِي الصُّفَّةِ فَقَالَ: «أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ إِلَى بُطْحَانَ أو الْعَقِيقِ فَيَأْخُذَ نَاقَتَيْنِ كُومَاوَيْنِ زَهْرَاوَيْنِ بِغَيْرِ إِثْمٍ بِاللهِ وَلَا قَطْعِ رَحِمٍ؟» قالُوا: كُلُّنَا يَارسولَ اللهِ! قالَ: «فَلأَنْ يَغْدُوَ أَحَدُكُم كلَّ يَوْمٍ إِلَى المَسْجِدِ فَيَتَعَلَّمَ آيَتَيْنِ مِنْ كِتَابِ اللهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ، وَإِنْ ثَلَاثٌ فَثَلَاثٌ مِثلَ أَعْدَادِهِنَّ مِنَ الإِبِلِ». [قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: الكُومَاءُ النَّاقَةُ العَظِيمَةُ السَّنَامِ]

1456. 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us while we were at the *Ṣuffah*, and said: 'Who among you wishes to go in the early morning to (the valley of) Buṭḥān, or Al-'Aqīq, and take two *Kumā's*[1] without incurring any sin with Allāh, nor breaking the ties of kinship?' They said: 'All of us (would like that), O Messenger of Allāh!' He replied: 'But if one of you were to go early in the morning to the *Masjid*, and memorize two Verses from the Book of Allāh, then this would be better for him than two she-camels, and three (Verses) are better than three; (the Verses) are equivalent to the same number of camels." (***Ṣaḥīḥ***)

(Abū 'Ubaid said: The *Kumā'* is the she-camel with a large hump.)[2]

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل قراءة القرآن في الصلاة وتعلمه، ح:٨٠٣ من حديث موسى بن عُلَيّ به.

---

[1] It is explained after the narration.

[2] It appears that this definition was added by one of the copyists to one of the manuscripts. Abū 'Ubaid is Al-Qāsim Ibn Sallām, and he compiled a dictionary of odd words in *Ḥādīth* called: "*Gharīb Al-Ḥadīth*."

Chapter 15. *Fātihatil-Kitāb* (The Opening Of The Book)

(المعجم ١٥) - بَابُ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

(التحفة ٣٥١)

1457. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "All praise is due to Allāh, the Lord of *Al-'Ālamīn* is *Umm Al-Qur'ān*, and *Umm Al-Kitāb*, and the 'Seven Oft-Repeated Verses.'" (*Sahīh*)

١٤٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَمْدُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ أُمُّ الْقُرْآنِ وَأُمُّ الْكِتَابِ وَالسَّبْعُ الْمَثَانِي».

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب قوله: ﴿ولقد آتيناك سبعًا من المثاني والقرآن العظيم﴾، ح: ٤٧٠٤ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به.

Comments:

Here the Arabic word *Umm* means essence or basis. *Sūrat Al-Fātihah* is called *Umm Al-Qur'ān* or *Umm Al-Kitāb* because it contains the essence of the Qur'ān. It is also called the Seven Oft-Repeated because it contains seven Verses which we say over and over in every prayer.

1458. Abū Sa'eed bin Al-Mu'allā said that the Prophet ﷺ passed by him while he was praying. He summoned him, but he first prayed then came. The Prophet ﷺ said: "What prevented you from responding to me?" He replied: "I was praying." So he said: "Has not Allāh said: O you who believe! Respond to the call of Allāh and the Messenger when he calls you to that which gives you life?[1] I will teach you the greatest *Sūrah* from — or — in the Qur'ān before I exit from the *Masjid*."

(When he was about to leave) Abū Sa'eed said: "O Messenger of Allāh! You said..." So he said: "All praise is due to Allāh, the Lord of *Al-'Ālamīn*. This is the 'Seven Oft-Repeated Verses' that I have been

١٤٥٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عَاصِمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمُعَلَّىٰ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِهِ وَهُوَ يُصَلِّي فَدَعَاهُ، قَالَ: فَصَلَّيْتُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ، قَالَ: فَقَالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ تُجِيبَنِي؟» قَالَ: كُنْتُ أُصَلِّي، قَالَ: «أَلَمْ يَقُلِ اللهُ تَعَالَى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَجِيبُوا۟ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ [الأنفال: ٢٤] لَأُعَلِّمَنَّكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ مِنْ - أَوْ فِي - الْقُرْآنِ - شَكَّ خَالِدٌ - قَبْلَ أَنْ أَخْرُجَ مِنَ الْمَسْجِدِ»، قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! قَوْلَكَ، قَالَ: «﴿ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

[1] *Al-Anfāl* (8:24)

given (along with) the Magnificent Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

ٱلْعَٰلَمِينَ﴾ هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي الَّتِي أُوتِيتُ وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ».

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب ما جاء في فاتحة الكتاب، ح:٤٤٧٤ من حديث شعبة به.

Chapter 16. Whoever Said That It (The *Fātiḥah*) Is From The 'Long' *Sūrahs*

(المعجم ١٦) - **بَابُ مَنْ قَالَ هِيَ مِنَ الطُّوَلِ** (التحفة ٣٥٢)

1459. Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was given the 'Seven Oft-Repeated Verses' (of) the *Ṭuwal* (long *Sūrahs*). And Mūsā was given six, but when he threw the tablets, two were lifted up and four remained." (*Ḍa'īf*)

١٤٥٩ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيد بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أُوتِيَ رَسُولُ الله ﷺ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي الطُّوَلِ، وَأُوتِيَ مُوسَى سِتًّا، فَلَمَّا أَلْقَى الأَلْوَاحَ رُفِعَتْ ثِنْتَانِ وَبَقِيَنَ أَرْبَعٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب تأويل قول الله عزوجل: ﴿ولقد آتيناك سبعًا من المثاني والقرآن العظيم﴾، ح:٩١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

Chapter 17. What Has Been Narrated About *Ayāt Al-Kursī* (The Verse Of The Footstool)

(المعجم ١٧) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي آيَةِ الْكُرْسِيِّ** (التحفة ٣٥٣)

1460. Ubayy bin Ka'b said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Al-Mundhir, which Verse that you know of the Book of Allāh is the greatest Verse?" He replied: "Allāh and His Messenger know best." He said: "O Abū Al-Mundhir, which Verse that you know of the Book of Allāh is the greatest Verse?" He said: "So I said: *Allāhu lā ilāha illā Huwa*, Al-Hayy Al-Qayyūm (none has the right to be worshipped but Him the Ever-Living, the Sustainer). So he struck me on my chest and said:

١٤٦٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ إِيَاسٍ عن أبي السَّلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَبَا الْمُنْذِرِ أَيُّ آيَةٍ مَعَكَ مِنْ كِتَابِ الله أَعْظَمُ؟» قال: قُلْتُ: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قال: «أَبَا الْمُنْذِرِ أَيُّ آيَةٍ مَعَكَ مِنْ كِتَابِ الله أَعْظَمُ؟» قال: قُلْتُ: الله لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، قال: فَضَرَبَ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «لِيَهْنِ لَكَ يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! الْعِلْمُ».

'Let (the gaining of) knowledge be easy for you, O Abū Al-Mundhir.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل سورة الكهف وآية الكرسي، ح: ٨١٠ من حديث عبدالأعلى بن عبدالأعلى به.

Comments:

This *Ḥadīth* proves the excellence of *Ayat Al-Kursī*. It also proves the relative precedence of parts of the Qur'ān over each other.

Chapter 18. Regarding *Sūrat Aṣ-Ṣamad* (*Al-Ikhlāṣ*)

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي سُورَةِ الصَّمَدِ** (التحفة ٣٥٤)

1461. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that a person heard another person recite: *Qul Huw Allāhu Aḥad*[1] many times, repeating it. So the next morning, he went to the Messenger of Allāh ﷺ, and mentioned this fact to him — it seemed that he presumed this act to be very insignificant. But the Prophet ﷺ responded: "I swear by Him in whose Hands is my soul, it is equivalent to a third of the Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٦١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِالرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ قُلْ هُوَ الله أَحَدٌ يُرَدِّدُهَا، فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ ذٰلِكَ لَهُ، وكَأَنَّ الرَّجُلَ يَتَقَالُّهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل "قل هو الله أحد"، ح: ٥٠١٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٢٠٨ (والقعنبي، ص: ١٤٢، ١٤٣).

Chapter 19. Regarding The *Mu'awwidhatain*[2]

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي الْمُعَوِّذَتَيْنِ** (التحفة ٣٥٥)

1462. It was reported from Al-Qāsim, the freed slave of Mu'āwiyah, from 'Uqbah bin 'Āmir, who said: "I used to lead the Messenger of Allāh's ﷺ camel during travels. So he once said to

١٤٦٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرَنِي مُعَاوِيَةُ عن الْعَلَاءِ بنِ الْحَارِثِ، عن الْقَاسِمِ مَوْلَى مُعَاوِيَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: كُنْتُ

[1] *Al-Ikhlāṣ* (112).

[2] Referring to *Sūrat Al-Falaq* (113) and *An-Nās* (114).

me: 'O Uqbah, should I not teach you the best two *Sūrahs* that have ever been recited?' And he taught me: "Say: I seek refuge in the Lord of the day-break."[1] and "Say: I seek refuge in the Lord of mankind."[2] But he saw that I was not overjoyed at that. So when he camped for the morning prayer, he recited these two *Sūrahs* in them while leading the people. When he had finished the prayer, he turned to me and said: 'O Uqbah, what do you think?'" (*Hasan*)

أَقُودُ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ نَاقَتَهُ فِي السَّفَرِ فَقَالَ لِي: «يَاعُقْبَةُ! أَلَا أُعَلِّمُكَ خَيْرَ سُورَتَيْنِ قُرِئَتَا»، فَعَلَّمَنِي ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾ وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾ قال: فَلَمْ يَرَنِي سُرِرْتُ بِهِمَا جِدًّا. [قَالَ:] فَلَمَّا نَزَلَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ صَلَّى بِهِمَا صَلَاةَ الصُّبْحِ لِلنَّاسِ. فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الصَّلَاةِ الْتَفَتَ إِلَيَّ فَقَالَ: «يَاعُقْبَةُ! كَيْفَ رَأَيْتَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب ما جاء في سورتي المعوذتين، ح:٥٤٣٨ عن أحمد بن عمرو بن السرح به وصححه ابن خزيمة، ح:٥٣٥.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ stressed the importance and excellence of those two *Sūrahs* by reciting them in the dawn prayer. Moreover, it is well-established that these two *Sūrahs* drive away spells, guard against evils, and are a comprehensive formula for seeking refuge in Allāh from all types of harms.

1463. It was reported from Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from his father, from 'Uqbah bin 'Āmir, who said: "Once, we were traveling with the Prophet ﷺ between Al-Juhfah and Al-Abwā', when a strong wind and a darkness overtook us. The Messenger of Allāh ﷺ began to seek refuge with: I seek refuge in the Lord of the day-break[3] and; I seek refuge in the Lord of mankind.[4] He said: 'O Uqbah! Seek refuge with them, for no one who seeks refuge (from

١٤٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: بَيْنَا أَنَا أَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْنَ الْجُحْفَةِ وَالْأَبْوَاءِ، إِذْ غَشِيَتْنَا رِيحٌ وَظُلْمَةٌ شَدِيدَةٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ بِـ ﴿أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾ وَ﴿أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾ [وَهُوَ] يَقُولُ: «يَاعُقْبَةُ! تَعَوَّذْ بِهِمَا، فَمَا تَعَوَّذَ مُتَعَوِّذٌ

[1] *Al-Falaq* (113).
[2] *An-Nās* (114).
[3] *Al-Falaq* (113).
[4] *An-Nās* (114).

any evil) will do better than (seeking refuge) with them.' And I heard him recite these two *Sūrahs* in the prayer while he was leading us." ***(Ḍa'īf)***

بِمِثْلِهِمَا». قال: وَسَمِعْتُهُ يَؤُمُّنَا بِهِمَا في الصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٩٤، ٣٩٥ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق عنعن، والحديث السابق: ١٤٦٢ يغني عنه.

Chapter 20. How It Is Recommended To Recite (The Qur'ān) With *Tartīl*[1]

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: كَيْفَ يُسْتَحَبُّ التَّرْتِيلُ فِي الْقِرَاءَةِ** (التحفة ٣٥٦)

1464. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It will be said to the companion of the Qur'ān: 'Read, and rise, and recite (*Ratil*) as you used to recite in this world, for your status will be according to the last Verse that you recite.'" ***(Ḥasan)***

١٤٦٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن سُفْيَانَ: حَدَّثَني عَاصِمُ بنُ بَهْدَلَةَ، عن زِرٍّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ اقْرَأْ وَارْتَقِ، وَرَتِّلْ كَمَا كُنْتَ تُرَتِّلُ في الدُّنْيَا، فإنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيةٍ تَقْرَؤُهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب: [إن الذي ليس في جوفه من القرآن كالبيت الخرب . . .]، ح: ٢٩١٤ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٩٠ والذهبي (تلخيص المستدرك: ١/ ٥٥٣) وله شاهد عند ابن ماجه، ح: ٣٧٨٠.

Comments:

Memorizing and reciting Qur'ān without sincerity and good actions will not merit the reward promised in the afore-mentioned *Ḥadīth*.

1465. Qatādah said: "I asked Anas regarding the recitation of the Prophet ﷺ. He said: 'He would prolong his recitation.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

١٤٦٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن قَتَادَةَ قال: سَأَلْتُ أَنَسًا عَنْ قِرَاءَةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: كَانَ يَمُدُّ مَدًّا.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب مد القراءة، ح: ٥٠٤٥ عن مسلم بن إبراهيم به.

1466. Ya'lā bin Mamlak said that he asked Umm Salamah about the

١٤٦٦ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ،

[1] Meaning, in a manner that is not hasty.

recitation of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: "And what will you do with his prayer?[1] He would pray, and sleep an equivalent amount of time, then pray the amount of time he had slept, then sleep the amount of time he had prayed. He would do this until dawn." And she also described his recitation as being clear in every letter. (*Hasan*)

عن يَعْلَى بنِ مَمْلَكٍ: أَنَّهُ سَأَلَ أُمَّ سَلَمَةَ عَنْ قِرَاءَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَصَلَاتِهِ، فَقَالَتْ: وَمَا لَكُم وَصَلَاتَهُ، كَانَ يُصَلِّي وَيَنَام قَدْرَ مَا صَلَّى، ثُمَّ يُصَلِّي قَدْرَ مَا نَامَ، ثُمَّ يَنَامُ قَدْرَ ما صَلَّى حَتَّى يُصْبِحَ، وَنَعَتَتْ قِرَاءَتَهُ فإِذَا هِيَ تَنْعَتُ قِرَاءَتَهُ حَرْفًا حَرْفًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب ما جاء كيف كانت قراءة النبي ﷺ، ح: ٢٩٢٣ من حديث الليث بن سعد به وقال: "حسن صحيح" * يعلى بن مملك وثقه الترمذي وابن حبان فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

1467. 'Abdullāh bin Mughaffal said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ on his she-camel, on the Day of Conquest (of Makkah). He was reciting *Sūrat Al-Fath*, and he was returning *Yurajji'u* it."[2] (*Sahīh*)

١٤٦٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن مُعَاوِيَةَ بنِ قُرَّةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مُغَفَّلٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ يَقْرَأُ بِسُورَةِ الْفَتْحِ، وَهُوَ يُرَجِّعُ.

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب ذكر النبي ﷺ وروايته عن ربه، ح: ٧٥٤٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب ذكر قراءة النبي ﷺ سورة الفتح يوم فتح مكة، ح: ٧٩٤ من حديث شعبة به.

1468. Al-Barā' bin 'Āzib reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beautify the Qur'ān with your voices."[3] (*Sahīh*)

١٤٦٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن طَلْحَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْسَجَةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ».

[1] Meaning: How can you pray as he prayed?

[2] *Yurajji'u* from *Raj'a* to return, or to repeat, etc. In *An-Nihāyah*, Ibn Kathīr explained its meaning in this narration: "It has been mentioned by 'Abdullāh bin Mughaffal that he ﷺ did *Tarjī'* by elongating his voice during his recitation like: *Ā', Ā', Ā'* and this only resulted from him — and Allāh knows best — on the Day of the Conquest, because he was riding on his mount, so the she-camel was making him move sideways and up and down, so *Tarjī'* occurred in his voice."

[3] It is explained to mean "Beautify your voices with the Qur'ān." And that in it is proof that what is heard from the reciter of the Qur'ān, is the Qur'ān.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب تزيين القرآن بالصوت، ح:١٠١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٥١ وابن حبان، ح:٦٦٠ ورواه ابن ماجه، ح:١٣٤٢ من حديث طلحة به.

1469. It was reported from Sa'd bin Abī Waqqāṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He who does not *Yataghanna* with the Qur'ān is not of us."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٦٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ - بِمَعْنَاهُ - أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ: عن عَبْدِ الله بنِ أَبي مُلَيْكَةَ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي نَهِيكٍ، عن سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ - وقال يَزِيدُ: عن ابنِ أَبي مُلَيْكَةَ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، وقال قُتَيْبَةُ: هُوَ في كِتَابِي عن سَعِيدِ ابن أبي سَعِيدٍ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بالْقُرْآنِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ١٧٥ من حديث الليث بن سعد والحميدي، ح:٧٦، ٧٧ من حديث ابن أبي مليكة به وانظر الحديث الآتي.

1470. (Another chain) from Sa'd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said," similarly (as no. 1469). (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن ابن أبي مُلَيْكَةَ، عنْ عُبَيْدِالله بنِ أبي نَهِيكٍ، عنْ سَعْدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ١٧٩ والحميدي، ح:٧٦ عن سفيان بن عيينة به وصححه الحاكم:١/ ٥٦٩ ووافقه الذهبي وللحديث طرق كثيرة جدًا، وهو من الأحاديث المتواترة.

1471. It was reported from 'Abdul-Jabbār bin Al-Ward, who said: "I heard Ibn Abī Mulaikah saying: ' 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd said: Abū Lubābah passed by us, so we

١٤٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بنُ الوَرْدِ قال: سَمِعْتُ ابنَ أَبي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: قال عُبَيْدُالله بنُ أبي يَزِيدَ:

[1] This is explained with different meanings. Some of them say it means to recite in an audible and pleasant voice, others say that it means to busy oneself with recitation of the Qur'ān rather than other than that. Others say it means to "chant" in a melodious manner, since the Arabs used to do that when riding on their camels or on other occasions, and rather than poetry or *Nashīd*, they should chant with the Qur'ān.

followed him back to his home. We saw that he was a person who lived in an austere house, wearing simple clothes. I heard him say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: He who does not *Yataghanna* the Qur'ān (with his voice) is not of us.'"

He said: "So I said to Ibn Abī Mulaikah: 'O Abū Muḥammad! What if he does not have a good voice?' His teacher replied: 'He should try as much as he can.'" (*Ṣaḥīḥ*)

مَرَّ بِنَا أَبُو لُبَابَةَ فَاتَّبَعْنَاهُ حَتَّى دَخَلَ بَيْتَهُ، فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ فَإِذَا رَجُلٌ رَثُّ الْبَيْتِ، رَثُّ الْهَيْئَةِ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ». قال: فَقُلْتُ لِابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ: يَاأَبَا مُحَمَّدٍ! أَرَأَيْتَ إِذَا لَمْ يَكُنْ حَسَنَ الصَّوْتِ؟ قال: يُحَسِّنُهُ مَا اسْتَطَاعَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٥٤ من حديث أبي داود به وله شواهد عند البخاري، ح: ٧٥٢٧ وغيره.

1472. Wakī' and Sufyān bin 'Uyaynah said: "He who suffices himself with it."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ قَالَ: قَالَ وَكِيعٌ وَابنُ عُيَيْنَةَ: يَعْنِي يَسْتَغْنِي [بِهِ].

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

1473. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh does not listen to anything as He listens to a Prophet with a good voice reciting (*Yataghanna*) with the Qur'ān, in a loud voice." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مَالِكٍ وَحَيْوَةُ عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا أَذِنَ اللهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِنَبِيٍّ حَسَنِ الصَّوْتِ يَتَغَنَّىٰ بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب تحسين الصوت بالقرآن، ح: ٧٩٢ من حديث ابن وهب والبخاري، التوحيد، باب قول النبي ﷺ: «الماهر بالقرآن مع السفرة الكرام البررة.. إلخ»، ح: ٧٥٤٤ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به.

[1] Meaning, this is their explanation of the term: *Yataghanna*.

Chapter 21. Severe Reprimand For Whoever Memorized The Qur'ān And Then Forgot It

(المعجم ٢١) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِيمَنْ حَفِظَ الْقُرْآنَ ثُمَّ نَسِيَهُ (التحفة ٣٥٧)

1474. Sa'd bin 'Ubādah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no one who memorizes the Qur'ān and then forgets it except that he will meet Allāh on the Day of Judgment disfigured." (*Ḍa'īf*)

١٤٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عن عِيسَى ابنِ فَائِدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِن امْرِئٍ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ ثُمَّ يَنْسَاهُ إِلَّا لَقِيَ اللهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَجْذَمَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * يزيد بن أبي زياد: ضعيف تقدم: ٧٤٩ وعيسى بن فائد: مجهول (تقريب) ولم يسمعه من سعد، بينهما رجل مجهول كما رواه أحمد: ٤/ ٢٨٥ والدارمي: ٣٣٤٣.

Chapter 22. 'Allāh Revealed The Qur'ān According To Seven *Aḥruf*'[1]

(المعجم ٢٢) بَابٌ: أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ (التحفة ٣٥٨)

1475. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "I heard Hishām bin Ḥakīm bin Ḥizām recite *Sūrat Al-Furqān* in a manner that I did not used to recite it in, even though the Messenger of Allāh ﷺ himself had taught it to me. So I was about to hasten (in reprimanding) him, but I waited until he finished (his recitation). Then I held him tightly by his *Ridā'* (upper garment), and brought him to the Messenger of Allāh ﷺ. I said: 'O Messenger of Allāh! I heard this man recite *Sūrat Al-Furqān* in a manner different from what you taught me.' So the Messenger of Allāh ﷺ commanded him: 'Recite.' He recited in the same manner as I had heard him recite. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This was the way it was revealed.'

١٤٧٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدٍ الْقَارِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ هِشَامَ بنَ حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ ما أَقْرَأُهَا، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ أَقْرَأَنِيهَا، فَكِدْتُ أَنْ أَعْجَلَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَمْهَلْتُهُ حَتَّى انْصَرَفَ، ثُمَّ لَبَّبْتُهُ بِرِدَائِي فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ الله ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ ما أَقْرَأْتَنِيهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَأْ» فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰكَذَا أُنْزِلَتْ». ثُمَّ قال لِي: «اقْرَأْ»،

[1] Different modes of recitation.

Then he commanded me: 'Recite,' and I recited it. He said, 'This was the way it was revealed,' then he said: 'This Qur'ān has been revealed in seven *Aḥruf*, so recite whatever is convenient of it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَقَرَأْتُ، فَقَالَ: «هٰكَذَا أُنْزِلَتْ». ثُمَّ قالَ: «إِنَّ هٰذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب كلام الخصوم بعضهم في بعض، ح:٢٤١٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب بيان أن القرآن أنزل على سبعة أحرف وبيان معناها، ح:٨١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٠١ والقعنبي، ص:١٣، ١٣٥.

1476. Az-Zuhrī said (regarding the different modes of recitation): "These *Aḥruf* are all of the same meanings; they do not differ with regards to what is allowed and what is prohibited." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ قال: قال الزُّهْرِيُّ: إِنَّمَا هَذِهِ الأَحْرُفُ في الأَمْرِ الْوَاحِدِ لَيْسَ يَخْتَلِفُ في حَلَالٍ وَلَا حَرَامٍ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وهو في الجامع لمعمر بن راشد، ص:٢١٩ ومصنف عبدالرزاق، ح:٢٠٣٧٠.

1477. It was reported from Sulaimān bin Ṣurad Al-Khuzā'ī, from Ubayy bin Ka'b, that the Prophet ﷺ said: "O Ubayy! I was taught the recitation of the Qur'ān, and it was said to me: 'In one *Ḥarf* or two?' The angel that was with me said: 'Say: In two *Ḥarfs*.' So I said: 'In two *Ḥarfs*.' Then it was said to me: 'In two *Ḥarfs* or three?' The angel that was with me said: 'Say: In three.' So I said, 'In three,' until we reached seven *Aḥruf*. All of them are (a means of) healing, and complete. Whether you say: 'The One Who Hears, the One Who Knows, the One Full of Honor, the All-Wise,' (it is the same), as long as you do not finish a Verse of punishment with mercy, or a Verse of mercy with punishment." (*Ḍa'īf*)

١٤٧٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا هَمَّامُ بنُ يَحْيَىٰ عن قَتَادَةَ، عن يَحْيَى ابنِ يَعْمُرَ، عن سُلَيْمانَ بنِ صُرَدٍ الْخُزَاعِيِّ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأُبَيُّ! إِنِّي أُقْرِئْتُ الْقُرْآنَ، فَقِيلَ لِي: عَلَىٰ حَرْفٍ أَوْ حَرْفَيْنِ، فَقَالَ المَلَكُ الَّذِي معِي: قُلْ: عَلَى حَرْفَيْنِ، قُلْتُ: عَلَى حَرْفَيْنِ فَقِيلَ لِي: عَلَى حَرْفَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ، فَقَالَ المَلَكُ الَّذِي مَعِي: قُلْ عَلَى ثَلَاثَةٍ، قُلْتُ: عَلَى ثَلَاثَةٍ، حَتَّى بَلَغَ سَبْعَةَ أَحْرُفٍ، ثُمَّ قال: لَيْسَ مِنْهَا إِلَّا شَافٍ كَافٍ إِنْ قُلْتَ سَمِيعًا عَلِيمًا عَزِيزًا حَكِيمًا مَا لَمْ تَخْتِمْ آيَةَ عَذَابٍ بِرَحْمَةٍ، أَوْ آيَةَ رَحْمَةٍ بِعَذَابٍ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٥/ ١٢٤ من حديث همام به * قتادة مدلس، تقدم ح: ٢٩ وعنعن ولبعض الحديث شاهد صحيح دون قوله: "سميعًا عليمًا عزيزًا حكيمًا".

1478. It was reported from Ibn Abī Lailā, from Ubayy bin Ka'b, that the Prophet ﷺ was once at a body of water belonging to Banū Ghiffār when Jibra'īl came to him and said: "Allāh, all Glory and Honor is to Him, commands you to recite the Qur'ān to your nation in one *Ḥarf*." He replied: "I seek Allāh's protection and forgiveness! My nation cannot handle that." So he came to him a second time, and mentioned a similar statement, until he reached seven *Aḥruf*. He said: "Allāh commands you to recite the Qur'ān to your nation in seven *Aḥruf*. So whichever *Ḥarf* they recite in, they have recited correctly." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ أبي لَيْلَى، عَنْ أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ عِنْدَ أَضَاةِ بَنِي غِفَارٍ فأَتَاهُ جِبْرَئيلُ فقالَ: إنَّ الله يَأْمُرُكَ أَنْ تُقْرِىءَ أُمَّتَكَ عَلَى حَرْفٍ. قَالَ: «أَسْأَلُ الله مُعَافَاتَهُ وَمَغْفِرَتَهُ إنَّ أُمَّتِي لَا تُطِيقُ ذٰلِكَ»، ثُمَّ أَتَاهُ ثَانِيَةً فَذَكَرَ نَحْوَ هَذَا حَتَّى بَلَغَ سَبْعَةَ أَحْرُفٍ، قالَ: إنَّ الله يَأْمُرُكَ أَنْ تُقْرِىءَ أُمَّتَكَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَأَيُّمَا حَرْفٍ قَرَؤُوا عَلَيْهِ فَقَدْ أَصَابُوا.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب بيان أن القرآن أنزل على سبعة أحرف وبيان معناها، ح: ٨٢١ عن ابن المثنى به.

Chapter 23. Regarding Supplication (*Ad-Du'ā'*)

(المعجم ٢٣) - **بَابُ الدُّعَاءِ** (التحفة ٣٥٩)

1479. An-Nu'mān bin Bashīr narrated that the Prophet ﷺ said: "The supplication (*Ad-Du'ā'*) is (the essence) of worship. Your Lord has said: Call upon Me; I will respond to you."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٩ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ مَنْصُورٍ، عنْ ذَرٍّ، عن يُسَيْعٍ الْحَضْرَمِيِّ، عنِ النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الدُّعَاءُ هِيَ الْعِبَادَةُ ﴿قَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِىٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾» [غافر: ٦٠].

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح: ٢٩٦٩ وابن ماجه، ح: ٣٨٢٨ من حديث ذر بن عبدالله الهمداني به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٩٦ والحاكم: ١/ ٤٩٠، ٤٩١ ووافقه الذهبي.

[1] *Ghāfir* (40:60).

Comments:

Since supplication is worship, it is quite obvious that supplicating to someone other than Allāh is a form of Shirk.

1480. It was reported from Abū Na'āmah, from a son of Sa'd, who said: "My father heard me while I was saying: "O Allāh! I ask you (to grant me) Paradise, and its blessings, and its glory, and its this, and its that, and I seek refuge in You from the Fire, and its chains, and its scalding (water), and its this, and its that." So he said: 'My dear son, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be a group of people who will exceed the boundaries of supplication," so be careful that you are not among them. If you are given Paradise, you will be given it with all that is in it, and if you are saved from the Fire, you will be saved from it and all that is in it of evil."' (*Ḍa'īf*)

١٤٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عَنْ أَبِي نَعَامَةَ، عن ابنٍ لِسَعْدٍ قالَ: سَمِعَنِي أبي وَأَنا أَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَنَعِيمَهَا وَبَهْجَتَهَا، وَكَذَا وَكَذَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَسَلَاسِلِها، وَأَغْلَالِهَا وَكَذَا وَكَذا، فَقالَ: يَابُنَيَّ! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَيَكُونُ قَوْمٌ يَعْتَدُونَ فِي الدُّعَاءِ»، فَإِيَّاكَ أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ، إِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَ الْجَنَّةَ أُعْطِيتَهَا وَما فِيهَا مِنَ الْخَيْرِ، وَإِنْ أُعِذْتَ مِنَ النَّارِ أُعِذْتَ مِنْهَا وَما فِيهَا مِنَ الشَّرِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ١٨٣، ح: ١٥٨٤ من حديث شعبة به * أبو نعامة قيس بن عباية سمعه من مولى لسعد ـ وهو مجهول عن ابن لسعد به وانظر، ح: ٩٦ فهو شاهد لشطره الأول: "سيكون قوم يعتدون في الدعاء" وهو صحيح.

1481. It was reported from Faḍālah bin 'Ubaid, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ heard a person supplicating in his prayer without having praised Allāh, nor having sent *Ṣalāt* upon the Prophet ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'This man has been hasty.' Then he called him, and said to him, or to another person, 'When one of you supplicates, let him begin by praising Allāh and glorifying Him,

١٤٨١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ: أخبرَني أَبُو هَانِيءٍ حُمَيْدُ بنُ هَانِيءٍ: أَنَّ أَبَا عَلِيٍّ عَمْرَو ابنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ فَضَالَةَ بنَ عُبَيْدٍ صَاحِبَ رَسُولِ الله ﷺ يَقُولُ: سَمِعَ رَسُولُ الله ﷺ رَجُلًا يَدْعُو في صَلَاتِهِ، لَمْ يُمَجِّدِ الله وَلَمْ يُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عَجِلَ هٰذَا»، ثُمَّ دَعَاهُ فَقَالَ لَهُ - أَوْ لِغَيْرِهِ -: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِتَمْجِيدِ

then let him send *Ṣalāt* upon the Prophet ﷺ, then let him supplicate with whatever he wishes.'" (***Hasan***)

رَبِّهِ وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ يَدْعُو بَعْدُ بِمَا شَاءَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: [في إيجاب الدعاء بتقديم الحمد والثناء والصلاة على النبي ﷺ قبله . . .]، ح:٣٤٧٧ من حديث عبدالله بن يزيد المقرىء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٧٠٩، ٧١٠ وابن حبان، ح:٥١٠ والحاكم:١/ ٢٣٠، ٢٦٨ والذهبي.

1482. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would like comprehensive supplications, and he would leave every other type." (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٨٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عن الأَسْوَدِ بنِ شَيْبَانَ، عن أبي نَوْفَلٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَسْتَحِبُّ الْجَوَامِعَ مِنَ الدُّعَاءِ وَيَدَعُ مَا سِوَى ذَلِك.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ١٤٨، ١٨٨ من حديث الأسود بن شيبان به وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٢ والحاكم:١/ ٥٣٩ ووافقه الذهبي.

Comments:

That is, all-inclusive supplications, with few words that encompass wider meanings, comprehending the blessings of this world and the next.

1483. It was reported from Al-A'raj, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any of you say: 'O Allāh! Forgive me if You please, O Allāh! Have mercy on me if You please.' Rather, be firm in your asking, for no one can force Him." (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٨٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيَعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ، فَإِنَّهُ لَا مُكْرِهَ لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: ليعزم المسألة فإنه لا مكره له، ح:٦٣٣٩ عن القعنبي به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٣ (ابن القاسم)، ح:٣٣٦ وأبو مصعب الزهري، ح:٦١٧.

1484. It was reported from Abū 'Ubaid, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You will be responded to, as long as you are not hasty — that you say: 'I have supplicated, but no response has been given to me.'" (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٨٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي عُبَيْدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُم مَا لَمْ يَعْجَلْ فَيَقُولُ: قَدْ دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: يستجاب للعبد ما لم يعجل، ح: ٦٣٤٠ ومسلم، الذكر والدعاء، باب بيان أنه يستجاب للداعي مالم يعجل ... إلخ، ح: ٢٧٣٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٣ (أبو مصعب، ح: ٦١٨ وابن القاسم، ص: ١٢٩).

Comments:

Supplications are answered in a variety of ways. 1. One may get what he has asked for; 2. Or one may get what they asked for later, the reason of delay being some hidden wisdom unknown to the person; 3. Or Allāh may ward off some evil from him or give him something else instead; 4. Or his prayer may be stored for him to be rewarded in the Hereafter when he shall be in need of it the most.

1485. It was reported from Muḥammad bin Ka'b Al-Quraẓī, that 'Abdullāh bin 'Abbās narrated, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not cover up walls. Whoever looks at the writing of his brother without his permission, it is as if he is looking at the Fire. Ask Allāh with the palms of your hands, and do not ask with the back of the hands. And when you finish, then wipe your faces with them." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This narration was related by other route (also), from Muḥammad bin Ka'b, and all of them are weak. This version is an example of them, and it too is weak.

١٤٨٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ مُحمَّدِ بنِ أَيْمَنَ عن عَبْدِ اللهِ بنِ يَعْقُوبَ بنِ إِسْحَاقَ، عن مَنْ حَدَّثَهُ، عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا تَسْتُرُوا الْجُدُرَ، مَنْ نَظَرَ في كِتَابِ أَخِيهِ، بِغَيْرِ إِذْنِهِ فَإِنَّمَا يَنْظُرُ فِي النَّارِ، سَلُوا اللهَ بِبُطُونِ أَكُفِّكُمْ، وَلَا تَسْأَلُوهُ بِظُهُورِهَا، فإِذَا فَرَغْتُمْ فَامْسَحُوا بِهَا وُجُوهَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ هَذَا الْحَدِيثُ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ، كُلُّهَا وَاهِيَةٌ، وَهَذَا الطَّرِيقُ أَمْثَلُهَا وَهُوَ ضَعِيفٌ أَيْضًا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٢١٢ من حديث أبي داود به وفيه مجهول وعلة أخرى وللحديث شواهد ضعيفة عند ابن ماجه، ح: ٣٨٦٦ وغيره وقوله: «لا تستروا الجدر» حسن، له شاهد عند الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ٢٨٣.

1486. It was reported from Abū Ẓabyah, that Abū Baḥriyyah As-Sakūnī narrated to him from Mālik bin Yasār As-Sakūnī, then Al-'Awfī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you ask (supplicate) Allāh, ask Him with the palms of your hands, and do

١٤٨٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْبَهْرَانِيُّ قال: قَرَأْتُهُ في أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ يَعْني ابنَ عَيَّاشٍ: حَدَّثَني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ: أخبرنا أَبُو ظَبْيَةَ؛ أَنَّ أَبَا بَحْرِيَّةَ السَّكُونِيَّ حَدَّثَهُ عن مَالِكِ بنِ يَسَارٍ السَّكُونِيِّ ثُمَّ

الْعَوْفِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «إِذَا سَأَلْتُمُ اللهَ فَسَلُوهُ بِبُطُونِ أَكُفِّكُمْ وَلَا تَسْأَلُوهُ بِظُهُورِهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ: لَهُ عِنْدَنَا صُحْبَةٌ يَعْني مَالِكَ بنَ يَسَارٍ.

not ask Him with the backs of your hands." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin 'Abdul-Ḥamīd said:[1] "He was a companion of ours." Meaning Mālik bin Yasār.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الطبراني في مسند الشاميين، ح:١٦٣٩ من حديث إسماعيل ابن عياش به وللحديث شاهد (مجمع الزوائد: ١٠/ ١٦٩).

Comments:

Normally, during a supplication, one turns the palms of the hands up but, during the prayer for rain, one should turn the palms down, keeping the backs of palms up, as did the Messenger of Allāh ﷺ according to the authentic *Ḥadīths*.

١٤٨٧ - **حَدَّثَنا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنا سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ عن عُمَرَ بنِ نَبْهَانَ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَدْعُو هَكَذَا بِبَاطِنِ كَفَّيْهِ وَظَاهِرِهِما.

1487. Anas bin Mālik said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ supplicate like this," with the palms of his hands, and their back portion. (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * عمر بن نبهان: ضعيف، ضعفه ابن معين وأبوحاتم وغيرهما.

١٤٨٨ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى يَعْني ابنَ يُونُسَ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ، يَعْني ابنَ مَيْمونٍ صَاحِبَ الْأَنْمَاطِ: حَدَّثَني أَبُو عُثْمانَ عن سَلْمَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ رَبَّكُمْ حَيِيٌّ كَرِيمٌ يَسْتَحْيِي مِنْ عَبْدِهِ إِذَا رَفَعَ يَدَيْهِ إِلَيْهِ، أَنْ يَرُدَّهُما صِفْرًا».

1488. Salmān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Your Lord, is Shy (*Ḥayiy*), Ever-Generous (*Karīm*); He is shy to allow His servant's hands to return empty after he has raised them up to Him." (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: "إن الله حيي كريم ..."، ح:٣٥٥٦ من حديث جعفر بن ميمون به وقال: "حسن غريب" وسنده ضعيف وللحديث شاهد ضعيف عند ابن حبان، ح:٢٣٩٩.

---

[1] Abū Dāwud heard this narration from him.

1489. It was reported from Wuhaib, meaning Ibn Khālid, that Al-'Abbās bin 'Abdullāh bin Ma'bad bin Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, narrated from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that he said: "Asking (is done) by raising your hands to the level of your shoulders, or about that level. And seeking forgiveness (is done) by pointing with one finger. And beseeching (is done) by stretching your hands completely." (***Hasan***)

١٤٨٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ يَعْني ابنَ خَالِدٍ: حَدثني الْعَبَّاسُ ابنُ عَبْدِ الله بنِ مَعْبدِ بنِ العَبَّاسِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِب، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: المَسْأَلَةُ أَنْ تَرْفَعَ يَدَيْكَ حَذْوَ مَنْكِبَيْكَ أَوْ نَحْوَهُمَا، وَالاسْتِغْفَارُ أَنْ تُشِيرَ بِإِصْبَعٍ وَاحِدَةٍ. وَالابْتِهَالُ أَنْ تَمُدَّ يَدَيْكَ جَمِيعًا.

تخريج: [**حسن**] انظر، ح: ١٤٩١.

1490. (Another chain) from 'Abbās bin 'Abdullāh bin Ma'bad bin 'Abbās with this *Hadīth* (similar to no 1489). He said in it: "...And beseeching is like this," and he raised his hands, and made his palms in the direction of his face. (***Hasan***)

١٤٩٠ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حدثني عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الله بنِ مَعْبَدِ ابنِ عَبَّاسٍ بهذا الْحَديثِ قالَ فِيهِ: وَالابْتِهَالُ هَكَذَا وَرَفعَ يَدَيْهِ وَجَعَلَ ظُهُورَهُما مِمَّا يَلِي وَجْهَهُ.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق والآتي.

1491. (Another chain) from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: — and he mentioned similar (to no. 1489). (***Hasan***)

١٤٩١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَعْبدِ بنِ الْعَبَّاسِ، عنْ أَخِيهِ إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاس أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] انفرد به أبو داود.

1492. As-Sā'ib bin Yazīd narrated from his father that the Prophet ﷺ would raise his hands when supplicating, and wipe his face with his hands. (***Da'īf***)

١٤٩٢ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا ابنُ لَهِيعَةَ عن حَفْصِ بن هَاشِمِ بنِ عُتْبَةَ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ، عن أبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إِذَا دَعَا فَرَفَعَ يَدَيْهِ، مَسَحَ وَجْهَهُ بِيَدَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢١ عن قتيبة به * حفص بن هاشم: مجهول (تقريب) وللحديث لون آخر عند الفريابي (النكت الظراف: ٩/ ١٠٦، ١٠٧).

1493. 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ heard a man say: "*Allāhumma! Innī asa'luka, innī ashhadu annaka ant Allāh, lā ilāha illā antal-ahaduṣ-ṣamadulladhī lam yalid wa lam yūlad wa lam yakun lahu kufuwan aḥad* (O Allāh! I ask you (by right of) the fact that I testify that You are Allāh — there is no deity besides you; the Unique, the One Whom all objects turn to, the One Who does not beget nor was He begotten, and there is nothing that is similar to Him)." So he said: "You ,have asked Allāh by His Name which, when He is asked with it, He gives, and when He is called by it, He responds." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عن أبيهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ الله لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ. فَقَالَ: «لقد سَأَلْتَ الله بالاسْمِ الَّذِي إِذَا سُئِلَ بِهِ أَعْطَى وَإِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب اسم الله الأعظم، ح: ٣٨٥٧ من حديث مالك بن مغول به وحسنه الترمذي، ح: ٣٤٧٥ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٨٣ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٥٠٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

One should supplicate to Allāh, invoking His Attributes. That is the way the Messenger of Allāh ﷺ supplicated.

1494. (Another chain) for this *Hadīth* (similar to no. 1493), and he (ﷺ) said in it: "...You have asked Allāh the Magnificent with His Greatest Name." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ خَالِدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ حُبَابٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابنُ مِغْوَلٍ بِهَذا الحديثِ قالَ فِيهِ: «لَقَدْ سَأَلَ اللهَ بِاسْمِهِ الأَعْظَمِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في جامع الدعوات عن رسول الله ﷺ، ح: ٣٤٧٥ من حديث زيد بن حباب به وقال: "حسن غريب".

Comments:

Lifting up one finger (the index finger) indicates *Tawḥīd*.

1495. It was reported from Ḥafṣ, meaning the paternal nephew of Anas, from Anas that he was once sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when a person prayed and then supplicated, saying: "*Allāhumma! Innī asa'luka bi-anna lakal-ḥamd, lā ilāha illā antal-mannānu badī'us-samāwāti wal-arḍ. Yā dhal-jalāli wal-ikrām! Yā ḥayyu! Yā qayyum!* (O Allāh! I ask you because You are the One worthy of praise, there is no deity besides You, the Ever-Generous, the Originator of the heavens and the earth. O One of Honor and Generosity! O Ever-Living! O Sustainer)!" So the Prophet ﷺ said: "He has called Allāh with His Greatest Name, which, when called by it, He responds, and when asked by it, He gives." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٩٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عُبَيْدِ الله الْحَلَبِيُّ: حَدَّثَنا خَلَفُ بنُ خَلِيفَةَ عن حَفْصٍ يَعْني ابنَ أَخِي أَنَسٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّهُ كَانَ مع رَسُولِ الله ﷺ جَالِسًا وَرَجُلٌ يُصَلِّي، ثُمَّ دَعَا: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ، لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ المَنَّانُ بَدِيعُ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ، يَاذَا الْجَلَالِ وَالإِكْرَامِ يَاحَيُّ يَاقَيُّومُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ دَعَا الله بِاسْمِهِ العَظِيمِ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ، وَإِذَا سُئِلَ بِهِ أَعْطَى».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، السهو، باب الدعاء بعد الذكر، ح:١٣٠١ من حديث خلف بن خليفة به وصححه ابن حبان، ح:٢٣٨٢ والحاكم على شرط مسلم:١/٥٠٣، ٥٠٤ ووافقه الذهبي.

1496. Asmā' bint Yazīd narrated that the Prophet ﷺ said: "The Greatest Name of Allāh is in these two Verses: 'And your *Ilāh* (God) is One *Ilāh* (God), none has the right to be worshipped but He, the Ever-Merciful, the Mercy-Giving,'[1] and in the beginning of *Sūrah Āl 'Imrān*, *Alif Lām Mīm*, Allāh — there is no deity besides Him, the Ever-Living, the Sustainer (of all). '"[2]

١٤٩٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ أَبِي زِيَادٍ عن شَهْرِ ابنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «اسْمُ الله الأَعْظَمُ فِي هَاتَيْنِ الآيَتَيْنِ ﴿وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ﴾ [البقرة:١٦٣] وَفَاتِحَةِ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ ﴿الٓمٓ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ﴾».

[1] *Al-Baqarah* (2:163).
[2] *Āl 'Imrān* (3:1,2).

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: [في إيجاب الدعاء بتقديم الحمد والثناء والصلاة على النبي ﷺ قبله ...]، ح:٣٤٧٨ من حديث عيسى بن يونس به وقال: "حسن صحيح".

1497. 'Āishah narrated that a blanket of hers was stolen, so she supplicated against the one who stole it. The Prophet ﷺ said: "Do not be lenient with him." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: "*Lā tusabbikhī 'anhu*" means: "Do not be lenient with him."

١٤٩٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن الأَعْمَشِ، عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عن عَطَاءٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سُرِقَتْ مِلْحَفَةٌ لَها فَجَعَلَتْ تَدْعُو عَلَىٰ مَنْ سَرَقَهَا، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «لا تُسَبِّخِي عَنْهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: لا تُسَبِّخِي: لا تُخَفِّفِي عَنْهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/ ٤٥ من حديث الأعمش، والنسائي في الكبرى، ح:٧٣٥٩ من حديث حبيب بن أبي ثابت به وهو مدلس ولم أجد تصريح سماعه وللحديث شاهد ضعيف عند أحمد:٦/ ٢١٥.

1498. It was reported from Shu'bah, from 'Āṣim bin 'Ubaidullāh, from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, from 'Umar, who said: "I asked permission from the Prophet ﷺ to perform *'Umrah*, so he allowed me, and said: 'Do not forget us, O little brother, in your supplication.' So he said to me a phrase that was more precious to me than the whole world."

Shu'bah said: "Then I met 'Āṣim later in Al-Madīnah, so he narrated it to me (again but this time), he said: 'Include us in your supplication, O little brother.'" (*Ḍa'īf*)

١٤٩٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِالله، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِيهِ، عن عُمَرَ قال: اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ ﷺ في الْعُمْرَةِ فَأَذِنَ لِي وَقال: «لا تَنْسَنَا يَاأُخَيَّ! مِنْ دُعَائِكَ»، فَقَالَ كلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنَّ لِي بِهَا الدُّنْيَا. قال شُعْبَةُ: ثُمَّ لَقِيتُ عَاصِمًا بَعْدُ بِالمَدِينَةِ فحدَّثَنِيهِ فَقَالَ: «أَشْرِكْنَا يَاأُخَيَّ في دُعَائِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب:١٠٩، ح:٣٥٦٢ من حديث عاصم بن عبيدالله به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٨٩٤ * عاصم بن عبيدالله: ضعيف، ضعفه الجمهور.

1499. Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrated: "The Prophet ﷺ passed by me while I was supplicating with two fingers, so he said: 'Make it one, make it one.' And he indicated with his index finger." (*Ḍa'īf*)

١٤٩٩ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ قال: مَرَّ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا أَدْعُو بِإِصْبَعَيَّ فَقَالَ: «أَحِّد أَحِّد» وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، السهو، باب النهي عن الإشارة بإصبعين وبأي أصبع يشير، ح:١٢٧٤ من حديث أبي معاوية الضرير به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٢٤٠٥ وغيره * الأعمش عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 24. *At-Tasbīḥ* (Glorifying Allāh) Using Pebbles

(المعجم ٢٤) - بَابُ التَّسْبِيحِ بِالْحَصَى
(التحفة ٣٦٠)

1500. It was reported that Sa'eed bin Abī Hilāl narrated from Khuzaimah, from 'Āishah, the daughter of Sa'd bin Abī Waqqāṣ, from her father that he once visited a woman with the Messenger of Allāh ﷺ who had some date-seeds — or pebbles — in front of her. She was using them to (count) her glorifications (*Tasbīḥ*) of Allāh. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Should I not inform you of something which is easier, or better, for you than this? Say: '*Subḥān Allāh, 'adada mā khalaqa fis-samā'i, wa Subḥān Allāh 'adada mā khalaqa fil-'arḍi, Subḥān Allāh 'adada mā khalaqa baina dhalika wa Subḥān Allāh 'adada mā huwa khālaq, wa Allāhu Akbar mithla dhālik, wal-ḥamdulillāh mithla dhālik, wa lā ilāha illallāhu mithla dhālik, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhi mithla dhālik* (Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in

١٥٠٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُالله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ أبي هِلَالٍ حَدَّثَهُ عن خُزَيْمَةَ، عن عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عن أَبِيهَا: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ وَبَيْنَ يَدَيْهَا نَوًى - أَوْ حَصًى - تُسَبِّحُ بِهِ فَقَالَ: «أُخْبِرُكِ بِمَا هُوَ أَيْسَرُ عَلَيْكِ مِنْ هذَا أَوْ أَفْضَلُ؟» فقَال: «سُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ في السَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ في الأَرْضِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما هُوَ خَالِقٌ، وَالله أَكْبَرُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَالْحَمْدُ لله مِثْلَ ذَلِكَ وَلَا إِلَهَ إِلَّا الله مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِالله مِثْلَ ذَلِكَ».

the Heavens, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in the earth, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in between them, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He will yet create, and *Allāh Akbar* similar to that, and *Al-Ḥamdulillāh* similar to that, and *Lā ilāha illallāh* similar to that, and *Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* similar to that).'" (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء النبي ﷺ وتعوذه في دبر كل صلاة، ح:٣٥٦٨ من حديث عبدالله بن وهب به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٢٣٣٠ والحاكم:١/ ٥٤٧، ٥٤٨ وانظر إتحاف المهرة:٥/ ١٤٦ وأورده الضياء في المختارة:٣/ ٢٠٩، ٢١٠، ح:١٠١٠، ١٠١١.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ uttered the *Tasbīḥ* counting, as he did so, on his fingers. He told his Companions to do likewise. The popular way using beads is not sanctioned by word or practice of the Messenger of Allāh ﷺ.

1501. It was reported from Yusairah that the Prophet of Allāh ﷺ commanded them to look after (performing) the *Takbīr*, the *Taqdīs* and the *Tahlīl*, and to count them with the tips of the fingers, for they will be asked, and they will speak. (***Ḥasan***)

١٥٠١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ عن هَانِىءِ بنِ عُثْمانَ، عن حُمَيْضَةَ بِنْتِ يَاسِرٍ، عن يُسَيْرَةَ، أَخْبَرَتْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُنَّ أَنْ يُرَاعِينَ بِالتَّكْبِيرِ وَالتَّقْدِيسِ وَالتَّهْلِيلِ وَأَنْ يَعْقِدْنَ بِالأَنَامِلِ، فَإِنَّهُنَّ مَسْئُولَاتٌ مُسْتَنْطَقَاتٌ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في فضل التسبيح والتهليل والتقديس، ح:٣٥٨٣ من حديث هانيء بن عثمان به وقال: "غريب" وصححه الذهبي (تلخيص المستدرك:١/ ٥٤٧) وحسنه النووي في الأذكار،(ص:١٤) والحافظ ابن حجر.

Comments:

On the Day of Resurrection, the limbs of human beings shall be made to speak and testify.

1502. 'Abdullāh bin 'Amr narrated: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ count the *Tasbīḥ*." — Ibn Qudāmah (one of the narrators) added: "With his right hand." ***(Ḍa'īf)***

١٥٠٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا عَثَّامٌ عن الأَعْمَشِ، عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَعْقِدُ التَّسْبِيحَ - قال ابنُ قُدَامَةَ - بِيَمِينِهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [في فضل التسبيح والتحميد والتكبير . . . إلخ]، ح:٣٤١١ من حديث عثام بن علي به وقال: "حسن غريب" * الأعمش مدلس وعنعن.

Comments:

The right hand should be used for the *Tasbīḥ*.

1503. Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ once left from (the house of) Juwairiyyah — and her name used to be Barrah but the Prophet ﷺ changed it. When he left, she was sitting in her prayer place, and when he returned, she was still sitting there. He asked her: 'Have you remained in this prayer place of yours?' She said: 'Yes.' He said: 'I said after (leaving) you four phrases, three times; were they to be weighed against (all) that you said, they would be heavier: "*Subḥān Allāh wa bi-ḥamdihi 'adada khalqihi wa riḍā nafsihi, wa zinata 'arshihi wa midāda kalimātih* (Glory be to Allāh, and Praise (as much as), the quantity of His creation, and until He is pleased, and the weight of His Throne, and the amount of His speech)." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٥٠٣ - **حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ أُمَيَّةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عِنْدِ جُوَيْرِيَةَ، - وكَانَ اسْمُها بَرَّةَ فَحَوَّلَ اسْمَها - فَخَرَجَ وَهِيَ في مُصَلَّاهَا، وَدَخَلَ وَهِيَ في مُصَلَّاهَا، فَقَالَ: «[أ]لَمْ تَزَالِي في مُصَلَّاكِ هَذَا؟» قالَتْ: نَعَمْ، قال: «قَدْ قُلْتُ بَعْدَكِ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب التسبيح أول النهار وعند النوم، ح:٢٧٢٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Personal names suggesting self-praise are not deemed proper. So are names with a bad connotation. The Messenger of Allāh ﷺ used to change such names. See no. 4952 and what follows it.

1504. Abū Hurairah narrated that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh! The rich people have taken away all the blessings! They pray as we pray, and they fast as we fast, but they have extra money with which they give charity, and we do not have any money from which to give charity." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Dharr, should I not teach you some phrases by which you will be able to catch up with those who have passed you, and those behind you will not be able to catch up with you except if they do as you will do?" He replied, "Yes, O Messenger of Allāh." So he said: "Say the *Takbīr* after every prayer thirty-three times, and the *Taḥmīd* thirty-three times, and the *Tasbīḥ* thirty-three times, and complete it (the hundredth) with: *'Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lah, lahul-mulku wa lahul-ḥamd, wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr* (None has the right to be worshiped but Allāh alone; He has no partners. To Him belongs the Kingdom, and to Him belongs praise, and He is capable of all things.)' (If you do so) your sins will be forgiven even if they are like the foam of the ocean." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٠٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَني حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ أبي عَائِشَةَ: حَدَّثَني أَبُو هُرَيْرَةَ قالَ: قال أَبُو ذَرٍّ يَارَسُولَ الله! ذَهَبَ أَصْحَابُ الدُّثُورِ بِالأُجُورِ، يُصَلُّونَ كمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كما نَصُوم، وَلَهُمْ فُضُولُ أَمْوَالٍ يَتَصَدَّقُونَ بِهَا، وَلَيْسَ لَنَا مَالٌ نَتَصَدَّقُ بِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاأَبَا ذَرٍّ! أَلَا أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ تُدْرِكُ بِهِنَّ مَنْ سَبَقَكَ وَلَا يَلْحَقُكَ مَنْ خَلْفَكَ إِلَّا مَنْ أَخَذَ بِمِثْلِ عَمَلِكَ؟» قالَ: بَلَىٰ، يَارسولَ الله! قالَ: «تُكَبِّرُ الله دُبُرَ كلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَحْمَدُهُ ثَلَاثًا وَثَلاثِينَ، وَتُسَبِّحُهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَخْتِمُهَا بِلَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. غُفِرَتْ لَهُ ذُنُوبُهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٢٣٨ عن الوليد بن مسلم به.

Chapter 25. What A Person Should Say When He Says The *Taslīm*

(المعجم ٢٥) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا سَلَّمَ (التحفة ٣٦١)

1505. Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that Mu'āwiyah wrote to him asking him: "What would the Messenger of Allāh ﷺ say after he said the *Taslīm* in his prayer?" So Al-Mughīrah dictated to his servant, and wrote (a letter) to Mu'āwiyah as follows: "The Messenger of Allāh ﷺ would say: '*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Allāhumma! Lā māni'a limā a'ṭaita wa lā mu'ṭiya limā man'ata wa lā yanfa'u dhal-jaddi minkal-jadd* (None has the right to be worshiped but Allāh alone. He has no partners; to Him is the Kingdom, and to Him is all praise, and He is capable of all things. O Allāh! There is none who can prevent what You give, and none who can give what you prevent. And none benefits the fortunate person, for from You is the fortune.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنِ المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ، عَنْ وَرَّادٍ مَوْلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عَنِ المُغِيرَةِ بن شُعْبَةَ: كَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ أَيَّ شَيْءٍ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: إِذَا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ؟ فَأَمْلَاهَا المُغِيرَةُ عَلَيْهِ، وَكَتَبَ إِلَى مُعَاوِيَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ! لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٣ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأذان، باب الذكر بعد الصلاة، ح: ٨٤٤ من حديث ورّاد به.

1506. It was reported from Al-Ḥajjāj bin Abī 'Uthmān, from Abū Az-Zubair, who said: "I heard 'Abdullāh bin Az-Zubair say on the *Minbar*: 'The Prophet ﷺ would say after he had completed the prayer: "*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli shai'in*

١٥٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ عن الحَجَّاجِ بنِ أبي عُثْمانَ، عَنْ أبي الزُّبَيْرِ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ الزُّبَيْرِ عَلَى المِنْبَرِ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا انْصَرَفَ مِنَ الصَّلَاةِ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى

qadīr. Lā ilāha illallāhu, mukhliṣīna lahud-dīna wa lau karihal-kāfirūna, ahlun-ni'mati wal-faḍli wath-thanā'il-ḥasani, lā ilāha illallāhu mukhliṣina lahud-dīna wa lau karihal-kāfirūn. (None has the right to be worshiped but Allāh alone. He has no partners; to Him is the kingdom, and to Him is all praise, and He is capable of all things. None has the right to be worshiped but Allāh alone; (we make) the religion sincere to Him, even if the disbelievers hate it. (He is) the One whom blessings, riches and beautiful praise belong to. None has the right to be worshiped but Allāh alone.; (we make) the religion sincere to Him, even if·the disbelievers hate it)." (*Ṣaḥīḥ*)

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الكَافِرُونَ، أَهْلُ النِّعْمَةِ وَالْفَضْلِ وَالثَّنَاءِ الْحَسَنِ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٤ من حديث إسماعيل ابن علية به.

1507. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from Abū Az-Zubair, who said: " 'Abdullāh bin Az-Zubair would say these words aloud after each prayer..." and he mentioned a supplication similar to this (no. 1506), but added: "*Wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh, lā ilāha illallāh, la na'budu illā iyyāhu, lahun-ni'mah.* (And there is no change, nor power, except by Allāh. There is none worthy of worship except Allāh, we worship none save Him. To Him belongs blessings.)" — and he completed the narration. (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبي الزُّبَيْرِ قالَ: كَانَ عَبْدُ الله بنُ الزُّبَيْرِ يُهَلِّلُ فِي دُبُرِ كلِّ صَلَاةٍ فَذَكَرَ نَحْوَ هذَا الدُّعَاءِ زَادَ فِيهِ: «وَلَا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بِالله، لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ» وَسَاقَ بقيَّةَ الْحَدِيث.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٢/ ١٨٤، ١٨٥ من حديث أبي داود به.

1508. Zaid bin Arqam narrated that he heard the Prophet ﷺ say — Sulaimān (one of the narrators said: "The Messenger of Allāh would say after his prayer" — "*Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun annaka antar-rabbu waḥdaka lā sharīka laka. Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun anna Muḥammadan 'abduka wa rasūluka. Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun annal-'ibāda kulluhum ikhwatun, Allāhumma! Rabbanā wa raba kulli shai'in ij'alnī mukhliṣan laka wa ahlī fī kulli sā'atin fid-dunyā wal-ākhirah. Yā dhal-jalāli wal-ikrām! Isma' wastajib. Allāhu Akbar, Allāhu Akbar. Allāhumma! Nūrus-samāwāti wal-arḍi (rabbus-samāwāti wal-arḍi)*[1] *Allāhu akbarul-akbar, ḥasbiyallāhu wa ni'mal-wakīl. Allāhu akbarul-akbar.* (O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that You alone are the Lord, You have no partners. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that Muḥammad is Your worshiper and Messenger. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that the servants are all brothers. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! Make me and my family sincere to You at all times, in this world and in the Hereafter. O One Who is Magnificent and Generous! Hear and respond. Allāh is greater (than

١٥٠٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ - وَهذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ - قالَا: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ دَاوُدَ الطُّفَاوِيَّ قالَ: حَدَّثَني أَبُو مُسْلِم الْبَجَلِيُّ عنْ زَيْدِ بن أَرْقَمَ قالَ: سَمِعْتُ نَبِيَّ الله ﷺ يَقُولُ: - وَقَالَ سُلَيْمانُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ في دُبُرِ صَلَاتِهِ -: «اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّكَ أَنْتَ الرَّبُّ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّ مُحمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّ الْعِبَادَ كُلَّهُمْ إِخْوَةٌ، اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ اجْعَلْني مُخْلِصًا لَكَ وَأَهْلِي في كلِّ سَاعَةٍ في الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، يَاذَا الجَلَالِ وَالإِكْرَام اسْمَعْ وَاسْتَجِبْ. الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ، اللَّهُمَّ! نُورَ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ - قالَ سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: رَبُّ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ - الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ، حَسْبِيَ الله وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ».

[1] One of the narrators reported this instead of "*Nūrus-samāwāti wal-arḍ.*"

all things), the greatest. O Allāh! The light of the heavens and earth" — Sulaimān bin Dāwud (one of the narrators) said: "the Lord of the heavens and earth." — "Allāh is greater (than all things), the greatest. Allāh is sufficient for me, and what a great protector He is. Allāh is greater (than all things), the greatest)." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٦٩ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١٠١ من حديث المعتمر به * داود بن راشد: "لين الحديث" ضعفه الجمهور، وشيخه مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم.

1509. 'Alī bin Abī Ṭālib narrated that the Prophet ﷺ would say after the *Taslīm*: "*Allāhumaghfirlī mā qaddamtu wa mā akhkhartu, wa mā asrartu wa mā a'tantu, wa mā asraftu wa mā anta a'lamu bihi minnī, antal-muqaddimu wal-mu'akh-khiru, lā ilāha illā anta* (O Allāh! Forgive me what I have done, and what I have yet to do, and what I have done in private, and what I have done in public, and all my excesses, and all that You know of me. You are the One Who brings forward and distances)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٠٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذ [قال]: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي سَلَمَةَ عنْ عَمِّهِ المَاجِشُونِ بن أبي سَلَمَةَ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجِ، عنْ عُبَيْدِالله بن أبي رَافِعٍ، عنْ عَلِيٍّ بن أبي طَالِبٍ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ قَالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَما أَسْرَفْتُ وَما أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي أَنْتَ المُقَدِّمُ وَالمُؤَخِّرُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٧٦٠.

1510. Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ would supplicate as follows: "*Rabbi a'innī wa lā tu'in 'alayya, wansurnī wa lā nansur 'alayya, wamkurlī wa lā tamkur 'alayya, wahdinī wa yassir hudāya ilayya, wansurnī 'alā man baghā 'alayya. Allāhummaj'alnī laka shākiran, laka dhākiran wa laka rāhiban laka miṭwā'an ilaika*

١٥١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن طُلَيْقِ بنِ قَيْسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُو: «رَبِّ أَعِنِّي وَلَا تُعِنْ عَلَيَّ، وَانْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي وَيَسِّرْ هُدَايَ إِلَيَّ، وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَىٰ

عَلَيَّ. اللَّهُمَّ! اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا، لَكَ ذَاكِرًا، لَكَ رَاهِبًا، لَكَ مِطْوَاعًا، إِلَيْكَ مُخْبِتًا - أَوْ مُنِيبًا - رَبِّ! تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي».

mukhbitan [munīban][1] — *Rabbi! Taqabbal tawbatī waghsil ḥawbatī wa ajib da'watī, wa thabbit ḥujjatī, wahdi qalbī wa saddid lisānī waslul sakhīmata qalbī* (O Lord! Help me, and do not help (others) against me; and aid me, and do not aid (others) against me, and plot for me (for my favor), and do not plot against me. And guide me, and make (finding and following) guidance easy for me. And help me against those who have transgressed against me. O Allāh! Make me grateful to You, remembering You, fearing You, submitting myself completely to You, humbling myself in front of You — or; "repenting to You" — O Lord! Accept my repentance, and cleanse my sins, and respond to my supplication, and make firm my evidence, and guide my heart, and correct my tongue, and remove the evils (hatred and anger) of my heart)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: ["رب أعني ولا تعن علي . . ."]، ح:٣٥٥١ من حديث سفيان الثوري به وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٤، ٢٤١٥ والحاكم:١/ ٥١٩، ٥٢٠ ووافقه الذهبي.

١٥١١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: سَمِعْتُ عَمْرَو بنَ مُرَّةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «وَيَسِّرِ الْهُدَى إِلَيَّ» وَلَمْ يَقُلْ «هُدَايَ».

1511. (Another chain) with its meaning (similar to no. 1510), and he said: "*Wa yassiril-huda ilayya* (and make guidance easy for me)" — and he did not say: "*hudāyya* [make (finding and following) guidance]." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

١٥١٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ وَخَالِدٍ الْحَذَّاءِ،

1512. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated that the

[1] There was a doubt in the narration of whether it was this word or the one before it.

Prophet ﷺ would say after the *Taslīm*: "*Allāhumma antas-salāmu wa mikas-salāmu tabārakta yā dhal-jalāli wal-ikrām* (O Allāh! You are *As-Salam*, and from you is *As-Salām*. You are blessed, O One of Magnificence and Generosity)." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sufyān did hear from 'Amr bin Murrah, they say (he heard) eighteen *Ḥadīths*.[1]

عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا سَلَّمَ قال: «اللَّهُمَّ! أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَاذَا الْجَلَالِ وَالإِكْرامِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعَ سُفْيَانُ مِنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ- قالُوا: - ثَمَانِيَةَ عَشَرَ حَدِيثًا.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٢ من حديث شعبة به.

1513. It was reported from Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, that when the Prophet ﷺ wished to leave from his prayer, he would seek forgiveness three times, then say: "*Allāhumma!* (O Allāh)" — and he mentioned the same phrases as the previous narration of 'Āishah (no. 1512). (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٣ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عِيسَى عن الأَوْزَاعِيِّ، عن أبي عَمَّارٍ، عن أبي أَسْمَاءَ، عن ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ الله ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْصَرِفَ مِنْ صَلَاتِهِ اسْتَغْفَرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قال: «اللَّهُمَّ!» فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ عَائِشَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:٥٩١/ ١٣٥ من حديث الأوزاعي به.

Chapter 26. About Seeking Forgiveness

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الاسْتِغْفَارِ (التحفة ٣٦٢)

1514. It was reported from a freed slave of Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, from Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who seeks forgiveness is not (regarded) as one who habitually performs (a sin), even if he returns (to the sin) seventy times in a day." (***Ḥasan***)

١٥١٤ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ وَاقِدٍ الْعُمَرِيُّ عن أبي نُصَيْرَةَ، عن مَوْلًى لِأَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ما أَصَرَّ مَنِ اسْتَغْفَرَ وَإِنْ عَادَ فِي الْيَوْمِ سَبْعِينَ مَرَّةً».

[1] The author said this in reference to number 1510 and 1511, both of which are reported from Sufyān from 'Amr.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، [باب: "ما أصر من استغفر . . ."]، ح:٣٥٥٩ من حديث عثمان بن واقد به وقال: "غريب . . . وليس إسناده بالقوي" وحسنه ابن كثير في تفسيره:١/٤١٦ وفي نسخة:٢/١٠٦ وضعفه ابن المديني وهو الصواب وللحديث شاهد غريب حسن: عند الطبراني في الدعاء (١٧٩٧) فالحديث به حسن.

Comments:

To seek forgiveness, meaning saying: "*Istaghfirullāh.*"

1515. Al-Agharr Al-Muzanī — and he was a Companion — narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "My heart is sometimes (overcome) with heedlessness, and I (therefore) seek forgiveness from Allāh a hundred times a day." (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أبي بُرْدَةَ، عن الأَغَرِّ الْمُزَنِيِّ - قال مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: وكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهُ لَيُغانُ عَلَىٰ قَلْبِي، وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ الله في كلِّ يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب الاستغفار والاستكثار منه، ح:٢٧٠٢ من حديث حماد بن زيد به وتابعه حماد بن سلمة.

Comments:

If the Messenger of Allāh ﷺ, who was protected by Allāh, used to seek Allāh's pardon, it naturally follows that ordinary persons who are not protected from sins like him, should beg for Allāh's pardon all the more.

1516. Ibn 'Umar narrated: "We would sometimes count the Messenger of Allāh ﷺ as having said in one gathering: '*Rabbighfirlī wa tub 'alayya innaka antat-tawābur-raḥīm* (O Lord, forgive me and (accept) my repentance; You are the One who accepts repentance, the Ever-Merciful)' — one hundred times." (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ، عن مُحمَّدِ ابنِ سُوقَةَ، عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: إنْ كُنَّا لَنَعُدُّ لِرَسُولِ الله ﷺ في المَجْلِسِ الْوَاحِدِ مِائَةَ مَرَّةٍ: «رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الاستغفار، ح:٣٨١٤ من حديث أبي أسامة به وقال الترمذي، ح:٣٤٣٤ : "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح:٢٤٥٩.

1517. It was reported from Hilāl bin Yasār bin Zaid the freed slave of the Prophet ﷺ, that he heard his father narrating from his grandfather, that he heard the

١٥١٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي حَفْصُ بنُ عُمَرَ بنِ مُرَّةَ الشَّنِّيُّ: حَدَّثَني أبي عُمَرُ بنُ مُرَّةَ قال: سَمِعْتُ هِلَالَ

Prophet ﷺ saying: "Whoever says: *Astaghfirullāh alladhī lā ilāha illā huwal-ḥayyul-qayyūm wa atūbu ilaihi* (I seek Allāh's forgiveness — the One besides Whom there is none worthy of worship, the Ever-Living, the Sustainer, and I turn to Him in repentance).' — he will be forgiven, even if he had fled the battle-field." (***Hasan***)

ابنَ يَسَارِ بنِ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ قال: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُنِيهِ عن جَدِّي أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قالَ: أَسْتَغْفِرُ الله الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غُفِرَ لَهُ وَإِن كَانَ فَرَّ مِنَ الزَّحْفِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء الضيف ح:٣٥٧٧ عن موسى ابن إسماعيل به وقال: "غريب" وللحديث شاهد حسن عند الحاكم: ١/ ٥١١ و ٢/ ١١٧، ١١٨ وصححه في الرواية الثانية على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

1518. It was reported from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is habitual in seeking forgiveness (of Allāh) will find that Allāh will make a way out for him from every difficult situation, and will give him an escape from every worry, and will grant him sustenance from where he did not expect it." (***Ḍa'īf***)

١٥١٨ - **حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا الْحَكَمُ بنُ مُصْعَبٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الله ابنِ عَبَّاسٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ: عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ لَزِمَ الاسْتِغْفَارَ جَعَلَ الله لَهُ مِنْ كلِّ ضِيقٍ مَخْرَجًا، وَمِنْ كلِّ هَمٍّ فَرَجًا، وَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لا يَحْتَسِبُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الاستغفار، ح:٣٨١٩ عن هشام ابن عمار به وصححه الحاكم: ٤/ ٢٦٢ وقال الذهبي: "الحكم (ابن مصعب) فيه جهالة".

1519. Qatādah asked Anas: "What supplication would the Prophet ﷺ be most frequent in using?" Anas replied: "The supplication that he would use most frequently was: '*Allāhumma! (Rabbanā) Ātinā fid-dunyā ḥasanatan wa fīl-ākhirati ḥasanatan wa qinā 'adhāban-nār* (O Allāh, (our Lord!) Grant us good in this life, and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the Fire).'" (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ؛ ح: وحدَّثنا زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ المَعْنَى عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ قال: سَأَلَ قَتَادَةُ أَنَسًا: أَيُّ دَعْوَةٍ كَانَ يَدْعُو بِهَا النَّبِيُّ ﷺ أَكْثَرَ؟ قالَ: كَانَ أَكْثَرُ دَعْوَةٍ يَدْعُو بِهَا: «اللَّهُمَّ [رَبَّنَا] آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ». وَزَادَ زِيَادٌ: وكَانَ أَنَسٌ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ بِدَعْوَةٍ

دَعَا بِهَا، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ بِدُعَاءٍ دَعَا بِهَا فِيهَا..

Ziyād (one of the narrators) added: "So whenever Anas wished to supplicate, he would supplicate with this, and if he wished to make more, he would include this in it as well."

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب قول النبي ﷺ: "ربنا آتنا في الدنيا حسنة"، ح:٦٣٨٩ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الدعاء باللهم آتنا في الدنيا حسنة... إلخ، ح:٢٦٩٠ من حديث إسماعيل ابن علية به.

١٥٢٠ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ شُرَيْحٍ عَنْ أبي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بن حُنَيفٍ عَنْ أبِيهِ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ سَأَلَ الله الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَّغَهُ الله مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ، وَإِنْ مَاتَ عَلَىٰ فِرَاشِهِ».

1520. It was reported from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from his father who narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks Allāh for martyrdom sincerely, Allāh will cause him to reach the stations of the martyrs, even if he died on his bed." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب استحباب طلب الشهادة في سبيل الله تعالى، ح:١٩٠٩ من حديث عبدالله بن وهب به.

١٥٢١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عُوَانَةَ عنْ عُثْمانَ بنِ المُغِيرَةِ الثَّقَفِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بنِ رَبِيعَةَ الأَسَدِيِّ، عَنْ أَسْمَاءَ بنِ الْحَكَمِ الْفَزَارِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يَقُولُ: كُنْتُ رَجُلًا إِذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ حَدِيثًا نَفَعَنِي الله مِنْهُ بِمَا شَاءَ أَنْ يَنْفَعَنِي، وَإِذا حَدَّثَني أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِهِ اسْتَحلَفْتُهُ، فَإِذَا حَلَفَ لِي صَدَّقْتُهُ. قالَ: وَحَدَّثَني أَبُو بَكْرٍ - وَصَدَقَ أَبُو بَكْرٍ - أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ الله إِلَّا غَفَرَ الله لَهُ»، ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الآيَةَ: ﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا

1521. Asmā' bin Al-Hakam Al-Fazārī narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib said: "I was a person who, when I heard a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, would benefit from it as much as Allāh willed, and when I heard it from one of his Companions, I would ask him to swear (that it was true), so if he swore, I would believe him. And Abū Bakr narrated to me — and Abū Bakr told the truth — that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no servant who commits a sin, then performs *Wuḍū'* perfectly, and stand and prays two *Rak'ahs*, and then seeks forgiveness from Allāh, except that Allāh forgives him.' Then he recited this Verse: 'And those who,

when they commit a sin, or wrong themselves, remember Allāh...' to the end of the Verse."[1] (*Ḥasan*)

أَنفُسَهُمْ﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ١٣٥].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح:٣٠٠٦ من حديث أبي عوانة الوضاح به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح:١٣٩٥ وصححه ابن حبان، ح:٢٤٥٤ وأورده الضياء في المختارة: ١/ ٨٢-٨٧، ح:٧-١١ وأعلّ بعلة غير قادحة.

1522. It was reported from Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Hublī, from Aṣ-Ṣunābiḥī, from Mu'ādh bin Jabal, that the Messenger of Allāh ﷺ held his hand and said: "O Mu'ādh! I swear by Allāh, I love you. I swear by Allāh, I love you. I advise you, O Mu'ādh, that you never leave saying after every prayer, *'Allāhumma! A'innī 'alā dhikrika wa shukrika wa ḥusni 'ibādatik* (O Allāh! Help me in remembering You, thanking You, and perfecting my worship of You).'" (*Ṣaḥīḥ*)
And Mu'ādh advised Aṣ-Ṣunābiḥī with that, and Aṣ-Ṣunābiḥī advised Abū 'Abdur-Raḥmān with that.

١٥٢٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بنُ مُسْلِمٍ يَقُولُ: حدثني أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الْحُبُلِيُّ عن الصُّنَابِحِيِّ، عَنْ مُعَاذِ بن جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَخَذَ بِيَدِهِ وَقَالَ: «يَامُعَاذُ! وَاللهِ! إِنِّي لأُحِبُّكَ»، فَقَالَ: «أُوصِيكَ يَامُعَاذُ! لَا تَدَعَنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ تَقُولُ: اللَّهُمَّ! أَعِنِّي عَلَىٰ ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ»، وَأَوْصَىٰ بِذَلِكَ مُعَاذٌ الصُّنَابِحِيَّ، وَأَوْصَى بِهِ الصُّنَابِحِيُّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه النسائي، السهو، باب نوع آخر من الدعاء، ح:١٣٠٤ من حديث حيوة بن شريح به وصححه ابن خزيمة، ح:٧٥١ وابن حبان، ح:٢٣٤٥ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٧٣ ووافقه الذهبي وصححاه مرةً أخرى: ٣/ ٢٧٣، ٢٧٤.

1523. 'Uqbah bin 'Amir narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to recite the *Mu'wwidhāt* after every prayer."[2] (*Ḥasan*)

١٥٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ بن سَعْدٍ؛ أَنَّ حُنَيْنَ بنَ أَبِي حَكِيمٍ حَدَّثَهُ عَنْ عُلَيِّ بنِ رَبَاحٍ اللَّخْمِيِّ، عَنْ عُقْبَةَ بن عَامِرٍ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَقْرَأَ بِالْمُعَوِّذَاتِ دُبُرَ كلِّ صَلَاةٍ.

[1] *Āl 'Imrān* 3:135.
[2] Meaning the last two *Sūrahs* numbers 113, 114, of the Qur'ān.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، السهو، باب الأمر بقراءة المعوذات بعد التسليم من الصلاة، ح:١٣٣٧ عن محمد بن سلمة به وحسنه الترمذي، ح:٢٩٠٣ وصححه ابن خزيمة، ح:٧٥٥ وابن حبان، ح:٧٥٥ والحاكم:١/ ٢٥٣ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

1524. 'Abdullāh (bin Mas'ūd) narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would like to supplicate thrice, and seek forgiveness thrice. ***(Ḍa'īf)***

١٥٢٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عليِّ بنِ سُوَيْدٍ السَّدُوسِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بن مَيْمُونٍ، عَنْ عَبْدِ الله: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ يَدْعُوَ ثَلَاثًا وَيَسْتَغْفِرَ ثَلَاثًا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٢٩١ وأحمد:١/ ٣٩٤، ٣٩٧ من حديث إسرائيل به وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٠ * أبو إسحاق مدلس وعنعن.

1525. Asmā' bint Umais narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to her: "Should I not teach you phrases that you may say at times of distress" — or: "during distress?" — *'Allāhu Allāhu rabbī, lā ushriku bihi shai'ā* (Allāh, Allāh, He is my Lord, I do not associate any partners with Him).'" ***(Ḥasan)***

١٥٢٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بن عُمرَ، عنْ هِلَالٍ، عنْ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عن ابن جَعْفرٍ، عنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ قالَتْ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أُعَلِّمُكِ كَلِمَاتٍ تَقُولِينَهُنَّ عِنْدَ الْكَرْبِ - أَوْ في الْكَرْبِ -: الله الله رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذَا هِلَالٌ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، وَابنُ جَعْفَرٍ هُوَ عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب الدعاء عند الكرب، ح:٣٨٨٢ من حديث عبدالعزيز بن عمر به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٢٣٦٩ وغيره.

1526. Abū Mūsā Al-Ash'arī narrated: "I was once with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey of his. When we came close to Al-Madīnah, the people started saying the *Takbīr*, and raising their voices with it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O

١٥٢٦ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ وَعَلِيِّ بنِ زَيْدٍ وَسَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عنْ أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ؛ أَنَّ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ قالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سَفَرٍ، فَلَمَّا دَنَوْا مِنَ المَدِينَةِ كَبَّرَ

people! You are not calling to One Who is deaf, nor One Who is absent. The One whom you are calling is between you and the necks of your mounts.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Abū Mūsā, should I not guide you to one of the treasures of the (many) treasures of Paradise?' I replied: 'What is that?' He said: '*Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (There is no change, nor power, except by Allāh).'" (***Ṣaḥīḥ***)

النَّاسُ وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا، إِنَّ الَّذِي تَدْعُونَهُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أَعْنَاقِ رِكَابِكُمْ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاأَبَا مُوسَىٰ! أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟» فَقُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: «لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ».

تخريج: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٩٩، ٤٠٠، ح: ١٩٨٠٤ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وأصله متفق عليه (البخاري، ح: ٢٩٩٢ ومسلم، ح: ٢٧٠٤) مختصرًا ومطولًا.

Comments:

Allāh is above the Throne, and he knows, hears, and sees everything.

1527. (Another chain) from which it was reported that Abū Mūsā Al-Ash'arī narrated that they were once climbing up a mountain with the Prophet of Allāh ﷺ. Every time they would reach (a high point) in the trail, a person would call out: "None has the right to be worshipped but Allāh, and Allāh is the Most Great." So the Prophet of Allāh ﷺ said: "You are not calling out to One Who is deaf, nor One Who is absent." And he also said: "O 'Abdullāh bin Qais..." and he mentioned (the *Ḥadīth* in) its meaning. (***Ṣaḥīḥ***)

١٥٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ: أَنَّهُمْ كَانُوا مَعَ نَبِيِّ اللهِ ﷺ وَهُمْ يَتَصَعَّدُونَ فِي ثَنِيَّةٍ، فَجَعَلَ رَجُلٌ كُلَّمَا عَلَا الثَّنِيَّةَ نَادَى لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ. فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ لَا تُنَادُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا»، ثُمَّ قَالَ: «يَاعَبْدَ اللهِ ابْنَ قَيْسٍ!» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، القدر، باب: لا حول ولا قوة إلا بالله، ح: ٦٦١٠ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب خفض الصوت بالذكر إلا في المواضع ... إلخ، ح: ٢٧٠٤ من حديث أبي عثمان النهدي به.

1528. (Another chain) from Abū Mūsā with this *Ḥadīth* (similar to no. 1526). He said in it: "So the Prophet

١٥٢٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بْنُ مُوسَىٰ: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عَنْ

ﷺ said: "O people! Be gentle upon yourselves..." (*Ṣaḥīḥ*)

عَاصِمٍ، عنْ أَبِي عُثْمانَ، عنْ أبي مُوسَىٰ بِهٰذَا الْحَدِيثِ. وَقالَ فيهِ: فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! ارْبَعُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٠٦ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب خفض الصوت بالذكر إلا في المواضع . . . إلخ، ح:٢٧٠٤ من حديث عاصم به.

1529. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Paradise will become obligatory for the one who said: 'I am pleased with Allāh as a (my) Lord, and with Islam as a (my) religion, and with Muḥammad ﷺ as a (my) Messenger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٢٩ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا أَبُو الْحُسَيْنِ زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ شُرَيْحٍ الْإِسْكَنْدَرَانِيُّ قالَ: حَدَّثَني أَبُو هَانِيءٍ الْخَوْلَانِيُّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَلِيٍّ الْجَنْبِيَّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قال: رَضِيتُ بِاللهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٥ من حديث زيد بن الحباب به.

1530. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sent his *Ṣalāt* upon me once, Allāh will send His *Ṣalāt* upon him ten times." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٣٠ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ صَلَّىٰ عَلَيَّ [صَلَاةً] وَاحِدَةً [صَلَّى] اللهُ عَلَيْهِ عَشْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الصلاة على النبي ﷺ بعد التشهد، ح:٤٠٨ من حديث إسماعيل بن جعفر به.

1531. Aws bin Aws said: The Prophet ﷺ said: "Friday is of the best of your days, so increase your *Ṣalāt* upon me on it. For indeed, your *Ṣalāt* is presented to me." They said: "O Messenger of Allāh, and how will our *Ṣalāt* be

١٥٣١ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا الْحُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ، عن أَبي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن أَوْسِ بنِ أَوْسٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُم يَوْمَ

presented to you after you have perished?" He replied: "Allāh has prohibited the earth from (decomposing) the bodies of the Prophets." (*Ḍa'īf*)

الْجُمُعَةِ فَأَكْثِرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ، فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ». قالَ: فَقَالُوا: يَارسولَ الله! وَكَيْفَ تُعْرَضُ صَلَاتُنَا عَلَيْكَ وَقَدْ أَرَمْتَ؟ - قال: يَقُولُونَ: بَلِيتَ - قالَ: «إِنَّ الله حَرَّمَ عَلَى الأَرْضِ أَجْسَادَ الأَنْبِيَاءِ صلى الله عليهم وسلم».

تخريج: [**ضعيف**] تقدم تخريجه، ح: ١٠٤٧.

Chapter 27. The Prohibition Of A Person Supplicating Against His Family And Wealth

(المعجم ٢٧) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يَدْعُوَ الْإِنْسَانُ عَلَى أَهْلِهِ وَمَالِهِ (التحفة ٣٦٣)

1532. It was reported from 'Ubādah bin Al-Walīd bin 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from Jābir bin 'Abdullāh, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not supplicate against yourselves, and do not supplicate against your children, and do not supplicate against your servants, and do not supplicate against your wealth — for (it is possible) that it will coincide with an hour in which requests are granted, so your supplication will be responded to as well." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* has a continuous chain of narrators, 'Ubādah bin Al-Walīd bin 'Ubādah (did) met Jābir.

١٥٣٢ - **حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ وَيَحْيَى ابنُ الْفَضْلِ وَسُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالُوا: حَدَّثَنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا يَعْقُوبُ بنُ مُجَاهِدٍ أَبُو حَزْرَةَ عن عُبَادَةَ بنِ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَدْعُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَى أَوْلَادِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَىٰ خَدَمِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَى أَمْوَالِكُمْ، لا تُوَافِقُوا مِنَ الله سَاعَةَ نَيْلٍ فيهَا عَطَاءٌ فَيَسْتَجِيبَ لَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هذا الحدِيثُ مُتَّصِلٌ، عُبَادَةُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ لَقِيَ جَابِرًا.

تخريج: [**صحيح**] تقدم تخريجه، ح: ٤٨٥، ٦٣٤.

Chapter 28. Sending *Ṣalāt* Upon Other Than The Prophet ﷺ

(المعجم ٢٨) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى غَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٣٦٤)

1533. Jābir bin 'Abdullāh said that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "Send *Ṣalāt* upon me and

١٥٣٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن الأَسْوَدِ بنِ قَيْسٍ، عن نُبَيْحٍ

my husband." So the Prophet ﷺ said: "*Ṣallallāhu 'alaiki wa 'alā zawjiki* (May Allāh send *Ṣalāt* upon you and your husband)." (*Ṣaḥīḥ*)

الْعَنَزِيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله؛ أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ: صَلِّ عَلَيَّ وَعَلَى زَوْجِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَلَّى الله عَلَيْكِ وَعَلَى زَوْجِكِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/٣٩٧ عن أبي عوانة به ورواه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٤٢٣ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٥٠-١٩٥٢.

Chapter 29. Supplicating For One In His Absence

(المعجم ٢٩) - بَابُ الدُّعَاءِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ (التحفة ٣٦٥)

1534. Umm Ad-Dardā' narrated that her (husband, Abū Ad-Dardā'), heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "When a person supplicates for his brother in his absence, the angels say: '*Āmīn*, and may you also be granted it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٣٤ - حَدَّثَنَا رَجَاءُ بنُ الْمُرَجَّا: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بنُ ثَرْوَانَ: حدثني طَلْحَةُ بنُ عُبَيْدِالله بنِ كَرِيزٍ: حدثتني أُمُّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: حدثني سَيِّدِي: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دَعَا الرَّجُلُ لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ آمِينَ، وَلَكَ بِمِثْلٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الدعاء للمسلمين بظهر الغيب، ح: ٢٧٣٢ من حديث طلحة بن عبيدالله بن كريز به.

1535. 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The supplication which has the quickest response is the supplication of one who is absent for one who is absent." (*Ḍa'īf*)

١٥٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حدثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ زِيَادٍ عنْ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّ أَسْرَعَ الدُّعَاءِ إِجَابَةً دَعْوَةُ غَائِبٍ لِغَائِبٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في دعوة الأخ لأخيه بظهر الغيب، ح: ١٩٨٠ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وقال: "غريب . . . والإفريقي يضعف في الحديث".

1536. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Three

١٥٣٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا

supplications are responded to — there is no doubt regarding them: the supplication of the father, the supplication of the traveler, and the supplication of the one who has been wronged." (***Hasan***)

هِشَامٌ عن يَحْيَىٰ، عن أَبِي جَعْفَرٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثُ دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٌ لَا شَكَّ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْوَالِدِ، وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في دعوة الوالدين، ح:١٩٠٥ وابن ماجه، ح:٣٨٦٢ من حديث هشام الدستوائي به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٤٠٦ وللحديث شواهد عند الحاكم: ١/ ٤١٧، ٤١٨ والهيثمي في مجمع الزوائد: ١٠/ ١٥١.

Comments:

Prayers of those three persons are granted, the more so because usually they are said more sincerely and faithfully, more humbly and with greater sympathy.

Chapter 30. What Should One Say When He Is Afraid Of A People?

(المعجم ٣٠) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا خَافَ قَوْمًا (التحفة ٣٦٦)

1537. It was reported from Abū Burdah bin 'Abdullāh, that his father narrated to him that when he was afraid of (the evil of) a people, the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innā naj'aluka fī nuḥurihim wan a'ūdhu bika min shurūrihim* (O Allāh! We place you at their chests, and we seek refuge in You from their evil)." (***Ḍa'īf***)

١٥٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدثني أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي بُرْدَةَ بنِ عَبْدِ اللهِ؛ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا خَافَ قَوْمًا قَالَ: «اللَّهُمَّ! إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٦٠١ عن محمد بن المثنى به وصححه ابن حبان (الإحسان): ٤٧٤٥ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٤٢ ووافقه الذهبي * قتادة مدلس وعنعن.

Comments:

Employing legitimate means includes keeping away from the harm of spiteful enemies.

Chapter 31. Regarding *Istikhārah*

(المعجم ٣١) - بَابُ الاسْتِخَارَةِ (التحفة ٣٦٧)

1538. Jābir bin 'Abdullāh reported: "The Messenger of Allāh ﷺ would

١٥٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مُقَاتِلٍ خَالُ الْقَعْنَبِيِّ

teach us the (supplication for) *Istikhārah* just as he would teach us a *Sūrah* of the Qur'ān. He would tell us: 'If one of you is considering a matter, let him pray two *Rak'ah* besides the obligatory ones, and say: "*Allāhumma innī astakhīruka bi 'ilmika wa astaqdiruka bi qudratika wa as'aluka min faḍlikal-'aẓīm, fa innaka taqdiru wa lā aqdir, wa ta'lamu wa lā a'lam, wa anta 'allām al-ghuyūb. Allāhumma! Fa in kunta ta'lamu anna hādhal-amra khayrun lī fī dīnī wa ma'āshī wa 'āqibati amrīfaqdurhu lī wa yassirhu lī wa bārik lī fīhi. Allāhumma, wa in kunta ta'lamuhu sharaun lī (fī dīnī wa ma'āshī wa 'āqibati amrī) faṣrifnī 'anhu waṣrifhu 'annī waqdur lī al-khayr haithu kāna, thumma raḍinī bihi* (O Allāh, I seek Your choice on the better (of the two matters) based upon Your knowledge, and I seek Your decree based upon Your power, and I ask You of Your great bounties. For indeed, You are the One Who decrees, and I do not decree, and You know, and I do not know, and You are the Knower of the Unseen. O Allāh, if you know this — here he should name exactly what he wishes — is better for me with regards to my religion, and my life, and my after-life, and the end-result of my affairs, then decree it for me, and make it easy for me, and bless me in it. O Allāh, and if You know this to be evil for me — and he says just as he said the first time — then avert it from me, and avert me from it. And decree for me

- وَمُحَمَّدُ بنُ عِيسَى، المَعْنَىٰ وَاحِدٌ، قالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبِي الْمَوَالِ: حدثني مُحمَّدُ بنُ المُنكَدِرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُعَلِّمُنَا الاسْتِخَارَةَ كما يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرآنِ، يَقُولُ لَنَا: «إذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بالأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الفَرِيضَةِ وَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ. اللَّهُمَّ! فإنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ - يُسَمِّيهِ بِعَيْنِهِ الَّذِي يُرِيدُ - خَيرًا لِي في دِينِي وَمَعاشِي وَمَعَادِي وَعَاقِبَة أَمْرِي، فَاقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي وَبَارِكْ لِي فِيهِ. اللَّهمَّ! وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُهُ شَرًّا لِي - مِثْلَ الأَوَّلِ - فَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ» أَوْ قال: «في عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ».

قال ابنُ مَسْلَمَةَ وَابنُ عِيسَى: عن مُحمَّدِ ابنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ.

good wherever it might be, then make me content with it.'"
Or he said: "*fī 'ājili amrī wa ājilihi* (in the short term and long term)." (*Ṣaḥīḥ*)
(Another chain for it from one of the narrators) from Jābir.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب ما جاء في التطوع مثنى مثنى، ح:١١٦٢ من حديث عبدالرحمن بن أبي الموال به.

Chapter 32. Regarding Seeking Refuge

(المعجم ٣٢) **بَابٌ: فِي الاسْتِعَاذَةِ**
(التحفة ٣٦٨)

1539. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "The Prophet ﷺ would seek refuge from five things: From cowardice, miserliness, (decreptitude of) old age, the tribulations of the chest (thoughts), and the punishment of the grave." (*Ḍa'īf*)

١٥٣٩ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا إِسْرائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بن مَيْمُونٍ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: كانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ خَمْسٍ: مِنَ الْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْعُمُرِ وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما تعوذ منه رسول الله ﷺ، ح:٣٨٤٤ من حديث وكيع به وصححه ابن حبان (٢٤٤٥) والحاكم على شرط الشيخين (١/ ٥٣٠) ووافقه الذهبي * أبو إسحاق عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

1540. Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-'ajzi wal-kasali wal-jubni wal-bukhli wal-harmi, wa a'ūdhu bika min 'adhābil-qabri, wa a'ūdhu bika min fitnatil-maḥyā wal-mamāt* (O Allāh, I seek refuge in You from weakness, and laziness, and cowardice, and old age, and I seek refuge in You from the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of life and death)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٤٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بن مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَالْهَرَمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب ما يتعوذ من الجبن، ح: ٢٨٢٣ عن مسدد ومسلم، الذكر والدعاء، باب التعوذ من العجز والكسل وغيره، ح: ٢٧٠٦ من حديث المعتمر بن سليمان به.

Comments:

The grave is part of a life that is between this world and the Hereafter. He who fails there fails utterly.

1541. (Another chain) from Anas bin Mālik, who said: "I used to serve the Prophet ﷺ, and I would frequently hear him say: '*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hammi wal-ḥazani wa ẓal'id-daini wa ghalabatir-rijāl* (O Allāh! I seek refuge in You from grief and anxiety, and from the hardships of debt, and from being overpowered by men.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٤١ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَقُتَيْبَةُ ابنُ سَعِيدٍ قالَا: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - قالَ سَعِيدٌ الزُّهْرِيُّ - عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كُنْتُ أَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ كَثِيرًا يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَظَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ» وَذَكَرَ بَعْضَ مَا ذَكَرَهُ التَّيْمِيُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الاستعاذة من الجبن والكسل، ح: ٦٣٦٩ من حديث عمرو بن أبي عمرو به.

1542. 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would teach them the following supplication just as he would teach them a *Sūrah* from the Qur'ān: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min 'adhabi jahannama wa a'ūdhu bika min 'adhābil-qabr, wa a'ūdhu bika min fitnatil-masīḥid-dajjāl, wa a'ūdhu bika min fitnatil-maḥyā wal-mamāt* (O Allāh! I seek refuge in You from the punishment of Hell, and I seek refuge in You from the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of *Al-Masīḥid-Dajjāl*, and I seek refuge in You from the trials of life and death." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٤٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ المَكِّيِّ، عن طَاوسٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَباسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ هٰذَا الدُّعَاءَ كَمَا يُعَلِّمُهُم السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلاة، ح: ٥٩٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٥.

1543. 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ would supplicate with the following words: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min fitnatin-nāri wa 'adhābin-nāri, wa min sharil-ghinā wal-faqr* (O Allāh! I seek refuge in You from the trials of the Fire, and the punishment of the Fire, and from the evils of richness and poverty.)" (***Sahīh***)

١٥٤٣ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَىٰ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يَدْعُو بِهَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ شَرِّ الْغِنَىٰ وَالْفَقْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب التعوذ من المأثم والمغرم، ح:٦٣٦٨ ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعوات والتعوذ، ح:٥٨٩ بعد، ح:٢٧٠٥ (وأيضًا، ح:٥٨٧، ٥٨٩) من حديث هشام بن عروة به مطولًا.

1544. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-faqri wal-qillati wadh-dhillati, wa a'ūdhu bika min an azlim aw uzlam* (O Allāh, I seek refuge in You from poverty, and paucity, and humiliation. And I seek refuge in You that I cause wrong (to others), or that wrong be inflicted upon me)." (***Sahīh***)

١٥٤٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا إسْحَاقُ بنُ عَبْدِ الله عن سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ وَالْقِلَّةِ وَالذِّلَّةِ، وَأعُوذُ بِكَ مِنْ أنْ أظْلِمَ أوْ أُظْلَمَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الذلة، ح:٥٤٦٢ من حديث حماد به وصححه ابن حبان، ح:٢٤٤٣ والحاكم:١/٥٤١ ووافقه الذهبي.

1545. Ibn 'Umar narrated that one of the supplications of the Messenger of Allāh ﷺ was the following: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min zawāli ni'matika, wa tahwīli 'āfiyatika, wa fujā'ati niqmatika, wa jamī'i sakhatik* (O Allāh! I seek refuge in You that Your blessings are lifted, and that Your protection (of me) is changed, and in the suddenness of Your punishment, and from all of Your anger)." (***Sahīh***)

١٥٤٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْغَفَّارِ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن ابن عُمَرَ قالَ: كَانَ مِنْ دُعَاءِ رَسُولِ الله ﷺ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب أكثر أهل الجنة الفقراء . . . إلخ، ح:٢٧٣٩ من حديث يعقوب بن عبدالرحمن به.

Comments:

Islam, divine guidance, and the ability to keep fast to the straight path — these are the greatest of all blessings. As for health, security and material comforts, these, too, are the blessings of Allāh.

١٥٤٦ - **حَدَّثنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا ضُبَارَةُ بنُ عَبْدِ الله بنِ أَبي السُّلَيْكِ عنْ دُوَيْدِ بن نَافِعٍ: حَدَّثَنا أَبُو صَالِحٍ السَّمَّانُ قال: قال أَبُو هُرَيْرَةَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَدْعُو يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشِّقَاقِ وَالنِّفَاقِ وَسُوءِ الأَخْلَاقِ».

1546. It was reported from Abū Ṣāliḥ As-Sammān, who narrated that Abū Hurairah said that the Messenger of Allāh ﷺ used to supplicate as follows: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minash-shiqāqi wan-nifāqi wa suw'il-akhlāq* (O Allāh! I seek refuge in You from opposing the truth, and from hypocrisy, and evil manners)." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الشقاق والنفاق وسوء الأخلاق، ح:٥٤٧٣ عن عمرو بن عثمان به * ضبارة: مجهول (تقريب).

١٥٤٧ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ عن ابنِ إِدْرِيسَ، عن ابن عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: كانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ فَإِنَّهُ بِئْسَ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ فَإِنَّهَا [بِئْسَتِ] الْبِطَانَةُ».

1547. It was reported from Al-Maqburī, from Abū Hurairah, who said that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-juw'i, fa innahu bi'saḍ-ḍajī'u, wa a'ūdhu bika min al-khiyānati fa innahā (bi'sati) al-biṭānah* (O Allāh, I seek refuge in You from hunger, for what an evil companion it is in bed! And I seek refuge in You from treachery, for what an evil inner trait it is!)." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الجوع، ح:٥٤٧٠ عن محمد بن العلاء به وصححه ابن حبان، ح:٢٤٤٤ وللحديث شواهد كثيرة * ابن عجلان عنعن.

١٥٤٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَخِيهِ عَبَّادِ بنِ أَبي سَعِيدٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ

1548. It was reported from 'Abbād bin Abī Sa'eed, that he heard Abū Hurairah saying that the Messenger of Allāh ﷺ would say:

يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الأَرْبَعِ: مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ».

"*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-arba'i: Min 'ilmin lā yanfa'u, wa min qalbin lā yakhsha'u, wa min nafsin lā tashba'u, wa min du'ā'in lā yusma'u* (O Allāh! I seek refuge in You from four (matters): from knowledge that is of no benefit, and from a heart that does not humble itself, and from a soul that is never satisfied, and from a supplication that is not heard.)" ***(Ḥasan)***

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من نفس لا تشبع، ح:٥٤٦٩ عن قتيبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٨٣٧ وصححه الحاكم:١/١٠٤، ٥٣٤ ووافقه الذهبي.

١٥٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: قَالَ أَبُو الْمُعْتَمِرِ: أُرَى أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حدَّثَنَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَنْفَعُ» وَذَكَرَ دُعَاءً آخَرَ.

1549. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min ṣalātin lā tanfa'u* (O Allāh, I seek refuge in You from a prayer that is of no benefit)" and he mentioned another supplication as well. ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [**إسناده ضعيف**] الراوي شك في سنده.

Comments:

A prayer that does not deter a worshipper from evils and shameful acts of lewdness is vain.

١٥٥٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ، عَنْ فَرْوَةَ بنِ نَوْفَلٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدْعُو بِهِ قَالَتْ: كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ».

1550. Farwah bin Nawfal Al-Ashja'ī asked 'Āishah, the Mother of the Believers, about the supplication of the Messenger of Allāh ﷺ. She replied: "He would say: '*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min sharri mā 'amiltu wa min sharri ma lam a'mal* (O Allāh, I seek refuge in You from the evil of what I have done, and from the evil of what I have not done).'" ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

1551. Shutair bin Shakal reported from his father (Shakal bin Ḥumaid), that he said: "I said: 'O Messenger of Allāh! Teach me a supplication!' So he ﷺ said: 'Say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min sharri sam'ī, wa min sharri baṣarī, wa min sharri lisānī wa min sharri qalbī, wa min sharri manīyyi.* (O Allāh, I seek refuge in You from the evil of my hearing, and the evil of my seeing, and the evil of my tongue, and the evil of my heart, and the evil of my seminal fluid)." (***Ḥasan***)

١٥٥١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ، المَعْنَى، عنْ سَعْدِ بنِ أَوْسٍ، عنْ بِلَالٍ الْعَبْسِيِّ، عن شُتَيْرِ بنِ شَكَلٍ، عن أبيهِ - قالَ في حَدِيثِ أَبِي أَحْمَدَ شَكَلِ بنِ حُمَيْدٍ - قالَ: قُلْتُ: يَارسولَ الله! عَلِّمْنِي دُعَاءً قالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِيِّي».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [دعاء: "اللهم إني أعوذ بك من شر سمعي . . ."]، ح:٣٤٩٢ من حديث أبي أحمد محمد بن عبدالله الزبيري به وقال: "حسن غريب" وهو في المسند:٣/٤٢٩ (أطراف المسند:٢/ ٥٨١) وصححه الحاكم:١/ ٥٣٢، ٥٣٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

This supplication is very comprehensive. It protects one from all sins as well as from the means leading to them.

1552. Abū Al-Yasar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would supplicate with: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hadmi, wa a'ūdhu bika minat-taraddī, wa a'ūdhu bika min al-gharaqi, wal-ḥaraqi, wal-harami, wa a'ūdhu bika [min] an yatakhabbaṭanīsh-shaiṭānu 'indal-mawti, wa a'ūdhu bika min an amūta fī sabīlika mudbiran, wa a'ūdhu bika an amūta ladīghan* (O Allāh! I seek refuge in You from being crushed, and I seek refuge in You from falling (to my death), and I seek refuge in You from drowning, and from burning, and from old age. And I seek refuge in You from the Satan confusing me at (the time of any) death. And I

١٥٥٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ عنْ صَيْفِيٍّ مَوْلَىٰ أَفْلَحَ مَوْلَىٰ أَبِي أَيُّوبَ، عنْ أَبِي الْيَسَرِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يَدْعُو: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَدْمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّرَدِّي، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْغَرَقِ، وَالْحَرَقِ، وَالْهَرَمِ، وَأَعُوذُ بِكَ [مِنْ] أَنْ يَتَخَبَّطَنِي الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُدْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدِيغًا».

seek refuge in You from dying while turning away from Your path. And I seek refuge in You from dying from a poisonous bite)." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من التردي والهدم، ح:٥٥٣٣_٥٥٣٥ من حديث عبدالله بن سعيد به.

1553. (Another chain) from Abū Al-Yasar (similar to no. 1552). He added in it: "...*wal-ghammi* (And from grief)." (***Hasan***)

١٥٥٣ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن عَبْدِ الله بنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَني مَوْلًى لِأَبِي أَيُّوبَ عَنْ أَبِي الْيَسَرِ زَادَ فِيهِ: «وَالْغَمِّ».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

1554. Anas narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-baraṣi wal-junūni wal-judhāmi wa sayy'il-asqām* (O Allāh! I seek refuge in You from leprosy, and from madness, and from paralysis, and from evil diseases.)" (***Ḍa'īf***)

١٥٥٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُذَامِ وَسَيِّءِ الأَسْقَامِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ١٩٢ من حديث حماد بن سلمة والنسائي(٨/ ٢٧٠، ح:٥٤٩٥) من حديث قتادة به * قتادة مدلس وعنعن.

Comments:

Sometimes these diseases make the diseased feel disgust for himself, as well as making those attending him suffer greatly. May Allāh protect us from them.

1555. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid*, and saw a person from the *Anṣār* by the name of Abū Umāmah. He said: 'O Abū Umamah, why is it that I see you sitting in the *Masjid* even though this is not the time for prayer?' He said: '(Because of) misery that has overtaken me, and debts, O

١٥٥٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عُبَيْدِ الله الْغُدَانِيُّ: حَدَّثَنا غَسَّانُ بنُ عَوْفٍ: أَخْبَرَنَا الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ الْمَسْجِدَ فَإِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو أُمَامَةَ، فَقَالَ: «يَاأَبَا أُمَامَةَ! مَا لِي أَرَاكَ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ فِي غَيْرِ وَقْتِ الصَّلَاةِ؟»

Messenger of Allāh.' He said: 'Should I not teach you phrases that, if you said them, Allāh will remove your misery and repay your debt?' He said: 'Yes, O Messenger of Allāh!' So he said: 'Say in the morning and evening: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hammi wal-ḥazani, wa a'ūdhu bika minal-'ajzi wal-kasali, wa a'ūdhu bika min al-jubni wal-bukhli, wa a'ūdhu bika min ghalabatid-dain wa qahrir-rijāl* (O Allāh! I seek refuge in You from griefs and anxieties. And I seek refuge in You from helplessness and laziness. And I seek refuge in You from cowardice and miserliness. And I seek refuge in You from the heaviness of debts, and the overpowering of men)."' He said: 'So I did that, and Allāh removed my sorrows, and fulfilled my debts."' **(*Ḍa'īf*)**

قالَ: هُمُومٌ لَزِمَتْنِي وَدُيُونٌ يَارسولَ الله! قالَ: «أَفَلا أُعَلِّمُكَ كَلَامًا إِذَا قُلْتَهُ أَذْهَبَ الله هَمَّكَ وَقَضَى عَنْكَ دَيْنَكَ؟» قال: قُلْتُ: بَلَى، يَارسولَ الله! قال: «قُلْ: إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَأَعوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَأَعوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ والْبُخْلِ وَأَعوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ» قالَ: فَفَعَلْتُ ذٰلِكَ فَأَذْهَبَ الله هَمِّي وَقَضَى عَنِّي دَيْنِي.

تخريج: [إسناده ضعيف] ※ الجريري اختلط وتلميذه لين الحديث (تقريب).

The End of the Book of Prayer

9. THE BOOK OF *ZAKĀT*

(المعجم ٩) - **كِتَابُ الزَّكَاةِ** (التحفة ٣)

Chapter 1. (Its Obligation)

(المعجم ١) - **[وُجُوبُهَا]** (التحفة ١)

1556. It was reported from Al-Laith, from 'Aqīl, from Az-Zuhrī, that 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah informed him from Abū Hurairah, who said: "After the Messenger of Allāh ﷺ passed away, and Abū Bakr was in charge after him, and (some of) the Arabs disbelieved, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said to Abū Bakr: 'How can you fight the people, even though the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say: *'Lā ilāha illallāh'* (None has the right to be worshipped but Allāh). So whoever says *'Lā ilāha illallāh'* has protected his wealth and his life from me, except for a right, and his judgment will be with Allāh?"' Abū Bakr said: 'I swear by Allāh, I will fight those who differentiate between *Aṣ-Ṣalāt* (the prayer) and the *Zakāt*, for the *Zakāt* is a right upon wealth. I swear by Allāh, if they refuse to give me an *'Iqāl*[1] that they used to give to the Messenger of Allāh ﷺ, I will fight them for that.' So 'Umar said: 'I swear by Allāh, as soon as I saw that Allāh had opened the chest of Abū Bakr (guided him) to fight, I knew that

١٥٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، أخبرني عُبَيْدُاللهِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ، وَاسْتُخْلِفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ، وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، فَمَنْ قالَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللهِ؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَاللهِ! لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ المَالِ، وَاللهِ! لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا كانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَىٰ مَنْعِهِ. فَقَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ: فَوَاللهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللهَ قَدْ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ، قالَ: فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ رَبَاحُ بْنُ زَيْدٍ وعَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ.

[1] *'Iqāl* is the rope or cord with which the camel is tied. The scholars differ over its meaning and relation to the argument here.

قالَ بَعْضُهُمْ: عِقَالًا، ورَوَاهُ ابْنُ وَهْبٍ عنْ يُونُسَ قَالَ: عَنَاقًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ ومَعْمَرٌ والزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ فِي هٰذا الْحَدِيثِ قال: لَوْ مَنَعُونِي عَنَاقًا. وَرَوَى عَنْبَسَةُ عنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هذا الْحَدِيثِ قَالَ: عَنَاقًا.

this was the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Rabāḥ bin Zaid and 'Abdur-Razzāq from Ma'mar, from Az-Zuhrī, with his chain. Some of them said: "*Iqāl*." While Ibn Wahb reported it from Yūnus, he (instead) said: "*'Anāq*" (a female kid goat).

Abū Dāwud said: Shu'aib bin Abī Ḥamzah, Ma'mar, and Az-Zubaidī all said, (in the narration) from Az-Zuhrī for this *Ḥadīth* that he said: "If they refuse to give me an *'Ināq*." 'Anbasah reported a *Ḥadīth* from Yūnus from Az-Zuhrī, he said: "*'Ināq*."[1]

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب الاقتداء بسنن رسول الله ﷺ، ح:٧٢٨٤، ٧٢٨٥ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا: لا إله إلا الله محمد رسول الله ... إلخ، ح:٢٠ كلاهما عن قتيبة بن سعيد به * حديث رباح، عند أحمد:١/٤٧، ٤٨، ومعمر عند عبدالرزاق، ح:٦٩١٦ وغيره.

١٥٥٧ - **حَدَّثَنا** ابْنُ السَّرْحِ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ هَذَا الْحَدِيثَ. قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ حَقَّهُ أَدَاءُ الزَّكَاةِ وَقَالَ: عِقَالًا.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

1557. (Another chain) from Ibn Wahb, that Yūnus informed him from Az-Zuhrī in this *Ḥadīth* (similar to no. 1556), he said: "Abū Bakr said: 'It's right is that one gives *Zakāt*."[2] And he said: "*Iqāl*."[3] (**Ṣaḥīḥ**)

Comments:

According to the explanation of Al-Khaṭṭābī, the Arab tribes who committed disbelief were divided into three categories. Some became disbelievers due to false claims of prophethood, like the followers of Musailamah the Liar, and

[1] While these details may seem insignificant, the different wording effects many rules for *Zakāt*, the definition of "wealth" and what is a "right" upon it, as well as details related to the collection of *Zakāt*.

[2] Meaning, among those rights mentioned after the command when he ﷺ said: "...except for a right."

[3] Though this route of transmission was mentioned for the different wording, here it is narrated by different *Shaikhs* from Ibn Wahb.

Al-Aswad Al-'Ansī, both of whom claimed prophethood. Some had left the religion and completely returned to the ways of *Jāhiliyyah*, abandoning *Ṣalāh*, *Zakāh* and the rest of the religion. Another group made a distinction between *Zakāh* and *Ṣalāh*, so they prayed, but refused to pay the *Zakāh* to the *Imām* after the Messenger of Allāh ﷺ.

Chapter 2. What *Zakāt* Is Obligatory Upon

(المعجم ٢) - بَابُ مَا تَجِبُ فِيهِ الزَّكَاةُ (التحفة ٢)

1558. It was reported from 'Amr bin Yaḥyā Al-Māzinī, from his father, who said that he heard Abū Sa'eed Al-Khudrī saying that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no *Sadaqah*[1] on anything less than five camels, and there is no *Sadaqah* on anything less than five *Awāq*[2] , and there is no *Ṣadaqah* on anything less than five *Uwsuq*."[3] (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٥٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَىٰ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَىٰ الْمَازِنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب زكاة الورق، ح:١٤٤٧ من حديث مالك ومسلم، الزكاة، باب: ليس فيما دون خمسة أوسق صدقة، ح:٩٧٩ من حديث عمرو بن يحيى بن عمارة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٤٤.

Comments:

Zakāh shall not be due upon wealth unless it reaches the *Niṣāb*, or the minimum amount upon which it is due for each item it is due. If someone possessing less than the minimum pays *Zakāh* of his own volition, it is his choice and an act worthy of praise, his payment would be considered as *Ṣadaqah*.

1559. It was reported from Abū Al-Bukhtarī, Aṭ-Ṭā'ī, from Abū Sa'eed — and he attributed it to the Prophet ﷺ — saying: "There is no *Zakāt* on what is less than five *Awsāq*," and a *Wasq* is sixty (that

١٥٥٩ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ بْنُ يَزِيدَ الأَوْدِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ الْجَمَلِيِّ، عن أَبِي الْبَخْتَرِيِّ الطَّائِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ -

[1] Here, as in many of these narrations to come, the term *Ṣadaqah* refers to the obligatory charity or *Zakāt*.

[2] *Awāq* is plural of "*Uqiyah*," and it is a number of silver coins or its like, and they also say: "*Waqiyah*." They say it is forty Dirham, and five *Awāq* is equal to two-hundred Dirham.

[3] *Uwsuq* and *Awsāq* are plural of *Wasq*; a volume measurement which they say is equal to sixty *Ṣā'*. See the following narration. A *Ṣā'* is a volume measurement which is measured when the average man holds two hands together and scoops four times like that, and its precise measurement may be fixed by the leaders.

are) stamped."[1] (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Abū Al-Bukhtarī did not hear from Abū Sa'eed.

يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ - قال: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسَاقٍ زَكَاةٌ»، وَالْوَسْقُ سِتُّونَ مَخْتُومًا.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْبَخْتَرِيِّ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب الوسق ستون صاعًا، ح:١٨٣٢ من حديث محمد بن عبيد الطنافسي به.

1560. It was reported from Al-Mughīrah, from Ibrāhīm (An-Nakha'ī), he said: "A *Wasq* is sixty *Ṣā's* stamped with Al-Ḥajjāj's stamp." (*Ḍa'īf*)

١٥٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَعْيَنَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ إبراهِيمَ قَالَ: الْوَسْقُ سِتُّونَ صَاعًا مَخْتُومًا بِالْحَجَّاجِيِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/ ١٣٨ من حديث المغيرة بن مقسم به وهو مدلس وعنعن.

Comments:

"Al-Ḥajjāj's stamp" meaning the state seal named after Ḥajjāj bin Yūsuf.

1561. It was reported from Ḥabīb Al-Mālikī, who said that a person said to 'Imrān bin Ḥuṣain: "O Abū Nujaid! You narrate to us *Aḥādīth* which we do not find any basis for in the Qur'ān." So 'Imrān became angry with him, and said: "Have you found (in the Qur'ān) that for every forty Dirham, you must give one Dirham? And from such and such a number of goats, that you must give such a number? And from such and such a number of camels, that you must give such and such a number? Have you found any of this in the Qur'ān?" He replied: "No." So he said: "So who did you get this from? You took this from us, and we took it

١٥٦١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا صُرَدُ ابْنُ أَبِي الْمَنَازِلِ سَمِعْتُ حَبِيبًا الْمَالِكِيَّ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِعِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: يَاأَبَا نُجَيْدٍ! إِنَّكُمْ لَتُحَدِّثُونَّا بِأَحَادِيثَ مَا نَجِدُ لَهَا أَصْلًا فِي الْقُرْآنِ، فَغَضِبَ عِمْرانُ وَقَالَ لِلرَّجُلِ: أَوَجَدْتُمْ فِي كلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ، وَمِنْ كلِّ كَذَا وَكَذَا شَاةً شَاةٌ، وَمنْ كَذَا وكَذَا بَعِيرًا كَذَا وَكَذَا. أَوَجَدْتُمْ هَذَا فِي الْقُرْآنِ؟ قَالَ: لَا. قَالَ: فَعَمَّنْ أَخَذْتُم هَذَا؟ أَخَذْتُمُوهُ عَنَّا وَأَخَذْنَاهُ عَنْ نَبِيِّ اللهِ ﷺ، وَذَكَرَ أَشْيَاءَ نَحْوَ هَذَا.

[1] Meaning "stamped" or "certified" *Ṣā'*.

from the Prophet of Allāh ﷺ," and he mentioned other matters similar to this. (*Hasan*)

تخريج: [**حسن**] أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/ ٢١٩ من حديث محمد بن بشار به وللحديث شاهد عند الحاكم:١/ ١٠٩، ١١٠ والطبراني:١٨/ ١٦٥، ١٦٦، ح:٣٦٩ وابن حبان في الثقات:٧/ ٢٤٧، ٢٤٨ الحسن البصري صرح بالسماع عنده وباقي السند حسن.

Comments:

There is an indication in the *Hadīth* that rejection of *Hadīths* (as one of the sources of law) is not a new phenomenon, and also, the idea that a *Hadīth* could not be accepted if a basis is not found for it in the Qur'ān. Such false principles appeared as early as the later years of the Companions.

Chapter 3. Is There Any *Zakāt* On Goods Of Trade?

(المعجم ٣) - **بَابُ الْعُرُوضِ إِذَا كَانَتْ لِلتِّجَارَةِ هَلْ فِيهَا زَكَاةٌ؟** (التحفة ٣)

1562. Samurah bin Jundab narrated: "As to what follows, then indeed the Messenger of Allāh ﷺ commanded us to give charity for that which we intended for trade." (*Da'īf*)

١٥٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بْنُ مُوسَىٰ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سَعْدِ بنِ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: حَدَّثَنِي خُبَيْبُ بْنُ سُلَيْمانَ، عَنْ أبيهِ سُلَيْمانَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قال: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يَأْمُرُنَا أَنْ نُخْرِجَ الصَّدَقَةَ مِنَ الَّذِي نُعِدُّ لِلْبَيْعِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:٤/ ١٤٦، ١٤٧ من حديث أبي داود به * خبيب: مجهول، وجعفر بن سعد: ضعفه الجمهور، ويؤيده حديث: "وأدوا زكاة أموالكم"، رواه الترمذي، ح:٦١٦ بسند حسن وأصله عند أبي داود، ح:١٩٥٥، وقال الله تعالى: ﴿أنفقوا من طيبات ما كسبتم﴾ [البقرة:٢٦٧].

Chapter 4. What Counts As A *Kanz* (Buried Treasure)?[1] And Regarding *Zakāt* On Jewelry

(المعجم ٤) - **بَابُ الْكَنْزِ مَا هُوَ؟ وَزَكَاةُ الْحُلِيِّ** (التحفة ٤)

1563. It was reported from 'Amr

١٥٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ وَحُمَيدُ بْنُ

[1] Scholars differed over the meaning of buried treasure (*Kanz*); some said it refers to whatever wealth comes out of a mine or shaft or the like, and others said it only applies to riches buried before Islam, and found after Islam, in other words discovered treasure.

مَسْعَدَةَ، المَعْنَى، أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْحَارِثِ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَمَعَهَا ابْنَةٌ لَهَا، وَفِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسَكَتَانِ غَلِيظَتَانِ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ لَهَا: «أَتُعْطِينَ زَكَاةَ هَذَا؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «أَيَسُرُّكِ أَنْ يُسَوِّرَكِ اللهُ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سِوَارَيْنِ مِنْ نَارٍ؟» قَالَ: فَخَلَعَتْهُمَا فَأَلْقَتْهُمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَقَالَتْ: هُمَا للهِ وَلِرَسُولِهِ.

bin Shu'aib, from his father, from his grandfather ('Abdullāh bin 'Amr), that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ with her daughter. Her daughter was wearing two thick gold bracelets on her arms. He asked her: "Do you give the *Zakāt* (due) on this?" She replied: "No." He said: "Would it please you that Allāh place them on you on the Day of Judgment as two bracelets of fire?" So she took them off and gave them to the Prophet ﷺ, and said: "They are (charity) to Allāh and His Messenger." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة الحلي، ح:٢٤٨١ من حديث خالد بن الحارث به وحسنه ابن القطان الفاسي (نصب الراية: ٢/ ٣٧٠) ورواه الترمذي، ح:٦٣٧ من طريق آخر.

Comments:

Parents who have the charge of sons and daughters that possess wealth, should either pay *Zakāh* on their behalf themselves or make them pay.

١٥٦٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَتَّابٌ يَعْنِي ابْنَ بَشِيرٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْبَسُ أَوْضَاحًا مِنْ ذَهَبٍ، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَكَنْزٌ هُوَ؟ فَقَالَ: «مَا بَلَغَ أَنْ تُؤَدَّى زَكَاتُهُ فَزُكِّيَ فَلَيْسَ بِكَنْزٍ».

1564. It was reported from Umm Salamah that she said: "I used to wear some gold jewelry, so I said: 'O Messenger of Allāh, is this (considered) treasure?' He replied: 'Anything that is above the amount upon which you must give *Zakāt*, and whose *Zakāt* is given, is not (considered) a treasure.'" (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/ ٣٩٠ من حديث ثابت بن عجلان به وصححه على شرط البخاري ووافقه الذهبي(!) والسند منقطع، عطاء بن أبي رباح لم يسمع من أم سلمة كما قال أحمد وغيره.

١٥٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الرَّبِيعِ بْنِ طَارِقٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ أَبِي

1565. 'Abdullāh bin Shaddād bin Al-Hād narrated that they visited 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, and she narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once came

to me and saw me wearing large silver rings. He said: 'What is this, O 'Āishah?' I replied: 'I made them in order to beautify myself for you, O Messenger of Allāh.' He said: 'Do you give its *Zakāt*?' I said: 'No,' or: 'Whatever Allāh wills.' He replied: 'This will be your portion of the Fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

جَعْفَرٍ: أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ أَخْبَرَهُ عن عَبْدِ اللهِ بْنِ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ أَنَّهُ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَىٰ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَرَأَى فِي يَدِي فَتَخَاتٍ مِنْ وَرِقٍ، فَقَالَ: «مَا هٰذَا يَاعَائِشَةُ؟!» فَقُلْتُ: صَنَعْتُهُنَّ أَتَزَيَّنُ لَكَ يَارسولَ الله! قَالَ: «أَتُؤَدِّينَ زَكَاتَهُنَّ؟» قُلْتُ: لَا، أَوْ مَا شَاءَ اللهُ، قَالَ: «هُوَ حَسْبُكِ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٠٥، ١٠٦، ح: ١٩٣٤ من حديث عمرو ابن الربيع به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٨٩، ٣٩٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

This and other foregoing *Ḥadīths* provide proof that jewelry worn by women shall be liable to *Zakāh*.

1566. It was reported from Al-Walīd bin Muslim, that Sufyān narrated from 'Umar bin Ya'lā, mentioning a *Ḥadīth* similar to that regarding the rings (no. 1565). It was said to Sufyān: "How would you give its *Zakāt*?" He replied: "Combine it with other (items)." (*Ḍa'īf*)

١٥٦٦ - **حَدَّثَنا** صَفْوانُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ عُمَرَ بْنِ يَعْلَىٰ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ نَحْوَ حَدِيثِ الخَاتَمِ. قِيلَ لِسُفْيَانَ: كَيْفَ تُزَكِّيهِ؟ قَالَ: تَضُمُّهُ إِلَى غَيْرِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ١٤٥ عن سفيان الثوري عن عمر بن يعلى عن أبيه عن جده به إلخ * عمر بن يعلى: ضعيف (التقريب: ٤٩٣٣) وأبوه ضعيف.

Chapter 5. Regarding *Zakāt* On Pastured Animals

(المعجم ٥) **بَابٌ: فِي زَكَاةِ السَّائِمَةِ** (التحفة ٥)

1567. It was reported from Ḥammād, that he said: "I took from Thumāmah bin 'Abdullah bin Anas a letter which he claimed that Abū Bakr had written to Anas, and which had the seal of the

١٥٦٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قال: أَخَذْتُ مِنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَنَسٍ كِتَابًا زَعَمَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَتَبَهُ لِأَنَسٍ وَعَلَيْهِ خَاتَمُ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ بَعَثَهُ

Messenger of Allāh ﷺ on it. This was written when he (the Prophet ﷺ) had sent Anas as a collector of *Zakāt*, and so he had written this for him. It said in it: 'These are the (details of the) obligation which the Messenger of Allāh ﷺ has obligated upon the Muslims in regard to charity, and which Allāh has commanded His Prophet, peace be upon him. So whoever is asked in accordance with this from among the Muslims, he should give it, and whoever is asked more than this, he should not give it.

"'For any number of camels less than twenty-five, one sheep is to be given for every five camels. If they reach twenty-five, one *Bint Makhāḍ*[1] should be given, up to thirty-five. If he does not have a *Bint Makhāḍ*, then he may give a *Ibn Labūn*.[2]

"'If the number reaches thirty-six, then for them is a *Bint Labūn*,[3] up to forty-five. So when it reaches forty-six, then a *Ḥiqqah*[4] that can breed with a stallion camel is due, up to sixty.

"If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah*[5] is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labūns* are due, up to ninety. If the

مُصَدِّقًا وَكَتَبَهُ لَهُ فَإِذَا فِيهِ: هَذِهِ فَرِيضَةُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، الَّتِي أَمَرَ اللهُ بِهَا نَبِيَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَىٰ وَجْهِهَا فَلْيُعْطِهَا، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطِهِ، فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ. الْغَنَمُ فِي كُلِّ خَمْسٍ ذَوْدٍ شَاةٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ، فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ خَمْسًا وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنْ بَلَغَتْ سِتًّا وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ إِلَىٰ سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَىٰ وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَسَبْعِينَ فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلَىٰ تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَسْنَانُ الْإِبِلِ فِي فَرَائِضِ الصَّدَقَاتِ، فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَأَنْ يَجْعَلَ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ

---

[1] *Bint Makhāḍ*: the female that has passed one year, and its mother can now become pregnant. See the author's explanation of these terms for camels after number 1590.

[2] *Ibn Labūn*: a male camel that has entered its third year, meaning it has lived for two complete years.

[3] *Bint Labūn* is the female camel that has lived for two complete years.

[4] *Ḥiqqah* is the female camel that has lived for three years and began its fourth.

[5] *Jadh'ah* in the case of camels, is a female camel that has lived for four years and entered its fifth.

number reaches ninety-one, then two *Ḥiqqahs* that can breed with stallion camels are due, up to one hundred and twenty. If there are more than one-hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labūn*, and for every fifty a *Ḥiqqah*.

"In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* but he does not have a *Jadh'ah*, then a *Ḥiqqah* should be accepted from him if he has one, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If he owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Ḥiqqah* but he has a *Jadh'ah*, then it should be accepted from him, and the *Zakāt* collector should give him twenty Dirhams, or two sheep if they are available.

If a person owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have one, but he has a *Bint Labūn*, it should be accepted from him, — Abū Dāwud said: From here I do not have it as precise from Mūsā (the narrator) as would be preferred — and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If a person owes a *Bint Labūn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Ḥiqqah*, then it should be accepted from him — Abū Dāwud said: Up to here, then I have it more precisely — and the *Zakāt* collector should give him twenty Dirhams, or two sheep.

أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ جَذَعَةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ ابْنَةُ لَبُونٍ فإنَّها تُقْبَلُ مِنْهُ. قال أَبُو دَاوُدَ: مِنْ هٰهنا لَمْ أَضْبِطْهُ عَنْ مُوسَىٰ كَمَا أُحِبُّ، وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ بِنْتِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ - قال أَبُو دَاوُدَ: إِلَىٰ هٰهُنَا ثُمَّ أَتْقَنْتُهُ - وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنَةُ مَخَاضٍ فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَشَاتَيْنِ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَن بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ فإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا. وَفي سَائِمَةِ الْغَنَمِ إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا شَاةٌ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائةٍ فَفِيهَا شَاتَانِ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ مِائَتَيْنِ، فإِذَا زَادَتْ عَلَىٰ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ ثَلَاثَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَىٰ ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِي كلِّ مِائَةِ شَاةٍ، شَاةٌ. ولا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عُوَارٍ مِنَ الْغَنَمِ وَلا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، ولا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ ولا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَما كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا

"'If a person owes a *Bint Labūn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Makhād*, then it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If a person owes a *Bint Makhād* as *Ṣadaqah* but he only has an *Bin Labūn*, a male; it should be accepted from him, and he does not have to give anything else along with it. If a person has only four camels he does not have to give anything unless their owner wants to. With regard to the *Ṣadaqah* on grazing sheep, if there are forty, then one sheep is due upon them, up to one-hundred and twenty. If there is one more, then two sheep are due, up to two-hundred. If there is more, then three sheep are due, up to three-hundred. If there is more than that, then for every hundred, one sheep is due.

"'No decrepit, defective or male sheep should be taken as *Ṣadaqah* unless the *Zakāh* collector wishes. Do not combine separate flocks nor separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares. If a man's flock does not reach forty sheep, then nothing is due from them, unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there is no wealth except one-hundred-and-ninety Dirhams, no *Zakāt* is due unless the owner wishes.'" (*Ṣaḥīḥ*)

يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُما بالسَّوِيَّةِ، فَإِنْ لَمْ تَبْلُغْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ أَرْبَعِينَ فَلَيْسَ فيها شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّها، وَفي الرِّقَةِ رُبُعُ الْعُشْرِ فَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَالُ إِلَّا تِسْعِينَ وَمائَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب العرض في الزكاة، ح:١٤٤٨ من حديث ثمامة به.

١٥٦٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّد النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ الْعَوَّامِ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أبيهِ قال: كَتَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ كِتَابَ الصَّدَقَةِ فلَمْ يُخْرِجْهُ إلى عُمَّالِهِ حَتَّى قُبِضَ فَقَرَنَهُ بِسَيْفِهِ، فَعَمِلَ بِهِ أَبُو بَكْرٍ حتَّى قُبِضَ، ثُمَّ عَمِلَ بِهِ عُمَرُ حتَّى قُبِضَ فَكَانَ فِيهِ: في خَمْسٍ مِنَ الإِبِلِ شَاةٌ، وَفي عَشْرٍ شَاتَانِ، وَفي خَمْسَ [عَشْرَةَ] ثَلاثُ شِيَاهٍ، وَفي عِشْرِينَ أَرْبَعُ شِيَاهٍ، وَفي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ ابْنَةُ مَخَاضٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَثَلاثِينَ، فَإِن زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ابْنَةُ لَبُونٍ إِلىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا حِقَّةٌ إِلَىٰ سِتِّينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَىٰ خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فإذا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلىٰ تِسْعِينَ، فَإِذا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا حِقَّتَانِ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِنْ كَانَتِ الْإِبِلُ أَكْثَر مِنْ ذَلِكَ، فَفِي كلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، وَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ، وَفِي الْغَنَمِ فِي كُلِّ أَرْبَعِينَ شَاةً شَاةٌ إِلىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِنْ زَادَتْ وَاحِدَةً فَشَاتَانِ إِلَىٰ مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً عَلَى الْمِائَتَيْنِ فَفِيهَا ثَلاثُ شِيَاهٍ إِلىٰ ثَلاثِمِائَةٍ، فَإِنْ كَانَتِ الْغَنَمُ أَكْثَر مِنْ ذَلِكَ فَفي كلِّ مِائَةِ شَاةٍ شَاةٌ وَلَيْسَ فيهَا شَيْءٌ حتَّى تَبْلُغَ الْمِائَةَ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ مَخافَةَ الصَّدَقَةِ، وَما كَان مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا

1568. It was reported from Sufyān bin Ḥusain, from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ wrote a letter (detailing the rules) of *Ṣadaqah*, but he was not able to send it to his collectors until he passed away. He had kept it with his sword. Abū Bakr acted upon this (letter) until he passed away, and 'Umar acted upon it until he passed away. It was (written) in it: Upon five camels, there is one sheep due. And upon ten, there is two sheep, and upon fifteen, three sheep, and upon twenty, four sheep. And upon twenty-five, a *Bint Makhāḍ*, up to thirty-five. If there is even one more (camel) than this, one *Bint Labūn* must be given, up to forty-five. If there is even one more (camel) than this, one *Ḥiqqah* must be given, up to sixty. If there is even one more than this, one *Jadh'ah* must be given, up to seventy-five.

"If there is even one more than this, two *Bint Labūns* must be given, up to ninety. If there is even one more than this, two *Ḥiqqahs* must be given, up to one-hundred and twenty. If the camels are more than this, then for every fifty, one *Ḥiqqah* is given, and for every forty, one *Bint Labūn*.

"With regards to sheep, then for every forty sheep, one sheep is to be given, up to one-hundred and twenty sheep. If there is one more than this, then two sheep, up to

two-hundred sheep. If there is more than two-hundred, then three sheep are due, up to three-hundred. If the sheep are more than that, then for every one-hundred sheep, one sheep is due, and nothing needs to be given unless one-hundred are reached.

"And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity.

"Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares.

"And an animal that is old, or a defective animal, will not be accepted for charity."

Az-Zuhrī said: "When the *Zakāt* collector comes, the sheep are to be divided into three divisions: A third of them should be the worst (sheep of the flock), and a third of them the best, and a third in the moderate. And the one collecting charity should take from the moderate ones." And Az-Zuhrī did not mention this division for cows. (*Ḥasan*)

يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ، وَلا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَيْبٍ». قالَ: وَقالَ الزُّهْرِيُّ: إِذَا جَاءَ الْمُصَدِّقُ قُسِمَتِ الشَّاءُ أَثْلَاثًا ثُلُثًا شِرَارًا وَثُلُثًا خِيارًا وَثُلُثًا وَسَطًا فَأَخَذَ الْمُصَدِّقُ مِنَ الْوَسَطِ، وَلم يَذْكُر الزُّهْرِيُّ الْبَقَرَ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة الإبل والغنم، ح:٦٢١ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن" وسنده ضعيف ورواه ابن ماجه، ح:١٧٩٨ من طريق آخر عن الزهري به وعلقه البخاري، (قبل، ح:١٤٥٠) وللحديث طرق وهو بها حسن، والزهري صرح بالسماع انظر، ح:١٥٧٠".

Comments:

Zakāh is due at a rate of three goats per every 300 to 399 goats; four per every 400 to 499 goats; and so on and so forth.

1569. (Another chain) from Sufyān bin Ḥusain, with his chain and its meaning (similar to no. 1568). He

١٥٦٩ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَزِيدَ الْوَاسِطِيُّ: أَخبرَنَا

said: "So if a *Bint Makhāḍ* is not found, then a *Bin Labūn* may be given." And he did not mention the addition of Az-Zuhrī. (***Ḥasan***)

سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ: «فإنْ لَمْ تكُن ابْنَةُ مَخاضٍ فابْنُ لَبُونٍ»، وَلم يَذْكُرْ كلامَ الزُّهْرِيِّ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٤/٨٨ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

1570. It was reported from Yūnus bin Yazīd, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), who said: "This is a copy of the letter that the Messenger of Allāh ﷺ wrote regarding *Ṣadaqah*, and it is with the family of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar read it to me, and I understood it as it was. And this was exactly what 'Umar bin 'Abdul-'Azīz copied from 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar, and Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar..." and he mentioned the *Ḥadīth*.

He said in it: "...So if there are one-hundred and twenty-one (camels), then three *Bint Labūn* are due upon them, until one-hundred and twenty-nine are reached. And if there are one-hundred and thirty, two *Bint Labūns* and one *Ḥiqqah* (are to be given), until one-hundred and thirty-nine are reached. And if there are one-hundred and forty, then two *Ḥiqqahs* (are to be given), along with one *Bint Labūn*, until one-hundred and forty-nine (camels) are reached.

"And if there are one-hundred and fifty, then three *Ḥiqqahs* (are to be given), until one-hundred and fifty-nine.

"And if there are one-hundred and sixty, then four *Bint Labūns* (are to

١٥٧٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلاءِ: أخبرنَا ابْنُ المُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ بنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قالَ: هٰذِهِ نُسْخَةُ كِتَابِ رَسُولِ الله ﷺ الَّذِي كَتَبَهُ فِي الصَّدَقَةِ، وَهِيَ عِنْدَ آلِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ. قال ابنُ شِهَابٍ: أَقْرَأَنِيها سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ فَوَعَيْتُهَا عَلَىٰ وَجْهِهَا، وَهِيَ الَّتِي انْتَسَخَ عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ مِنْ عَبْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ وَسَالِمِ بْنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، فَذَكَرَ الحديثَ. قال: «فإذَا كَانَتْ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ وَمِائَةً ففِيهَا ثَلَاثُ بَنَاتِ لَبُونٍ حتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ ثَلاثِينَ وَمِائَةً ففيهَا بِنْتَا لَبُونٍ وَحِقَّةٌ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَثَلَاثِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ وَمِائَةً ففيهَا حِقَّتَانِ وَبِنْتُ لَبُونٍ حتى تَبْلُغَ تِسْعًا وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ خَمْسِينَ وَمِائَةً فَفيهَا ثَلَاثُ حِقَاقٍ حتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَخَمْسِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ سِتِّينَ وَمِائَةً فَفِيهَا أَرْبَعُ بَنَاتِ لَبُونٍ حَتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَسِتِّينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ سَبْعِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ بَنَاتِ لَبُونٍ وَحِقَّةٌ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَسَبْعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ ثَمَانِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا حِقَّتَانِ وَابْنَتَا لَبُونٍ حتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَثمانينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ تِسْعِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ حِقَاقٍ وَبِنْتُ

لَبُونٍ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَتِسْعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا أَرْبَعُ حِقَاقٍ أَوْ خَمْسُ بَنَاتِ لَبُونٍ، أَيُّ السِّنِينَ وُجِدَتْ أُخِذَتْ. وفي سَائِمَةِ الْغَنَمِ»، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ سُفْيَانَ ابنِ حُسَيْنٍ، وَفيه: «وَلا يُؤْخَذُ في الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عَوَارٍ مِنَ الْغَنَمِ وَلا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ».

be given), until one-hundred and sixty-nine.
And if there are one-hundred and seventy, then three *Bint Labūns* and one *Ḥiqqahs* (are to be given), until one-hundred and seventy-nine.
"And if there are one-hundred and eighty, then two *Ḥiqqahs* (are to be given), along with two *Bint Labūns*, until one-hundred and eighty-nine.
"And if there are one-hundred and ninety, then three *Ḥiqqahs* along with one *Bint Labūn* (are to be given), until one-hundred and ninety-nine.
"And if there are two-hundred, then four *Ḥiqqahs* (are to be given), or five *Bint Labūns* — whichever of the two are found is taken.
"And with regards to pastured sheep..." and he mentioned similar to the Ḥadīth of Sufyān bin Ḥusain (no. 1568). And he said in it: "...For *Ṣadaqah*, no old sheep is taken, nor a defective sheep, nor a male sheep except if the one giving charity desires to do so." (***Ḥasan***)

تخريج: **[حسن]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ١١٦، ١١٧، ح: ١٩٦٧ من حديث ابن المبارك به وجعله الحاكم: ١/ ٣٩٤ شاهدًا صحيحًا لحديث سفيان بن حسين.

١٥٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: قَالَ مَالِكٌ: وَقَوْلُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: لا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ هُوَ أَنْ يَكُونَ لِكُلِّ رَجُلٍ أَرْبَعُونَ شَاةً، فَإِذَا أَظَلَّهُمُ الْمُصَدِّقُ جَمَعُوهَا، لِأَنْ لَا يَكُونَ

1571. Mālik bin Anas explained the statement of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, May Allāh be pleased with him: "And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity," — as follows: "This is as,

فيهَا إِلَّا شَاةٌ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ أَنَّ الْخَلِيطَيْنِ إِذَا كَانَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةُ شَاةٍ وَشَاةٌ، فَيَكُونُ عَلَيْهِمَا فيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ، فَإِذا أَظَلَّهُمَا الْمُصَدِّقُ فَرَّقَا غَنَمَهُمَا فلَمْ يَكُنْ عَلَىٰ كلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَّا شَاةٌ، فَهذَا الَّذِي سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

for example, when each person (in a company of three) has forty sheep, and when the collector is about to come, they combine them all together, in which case there will only be one sheep due. And a case of when a combined flock is separated is when two partners each own one-hundred and one sheep, so the total due on them would be three sheep, but when the collector comes, they divide the flock among themselves, such that each one of them only owes one sheep. And this (explanation) is what I have heard regarding it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٦٤.

١٥٧٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، وَعَنِ الْحَارِثِ الأَعْوَرِ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ زُهَيْرٌ: أَحْسَبُهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «هَاتُوا رُبْعَ الْعُشُورِ مِنْ كلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ شَيْءٌ حتَّى تَتِمَّ مِائَتَيْ دِرْهَمٍ، فَإِذَا كانَتْ مِائَتِي دِرْهَمٍ فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ، فمَا زَادَ فَعَلَىٰ حِسَابِ ذَلِكَ. وَفِي الْغَنَمِ فِي كلِّ أَرْبَعِينَ شَاةً شَاةٌ، فَإِنْ لَم يَكُنْ إِلَّا تِسْعٌ وَثَلاثُونَ فَلَيْسَ عَلَيْكَ فِيهَا شَيْءٌ». وَسَاقَ صَدَقَةَ الْغَنَمِ مِثْلَ الزُّهْرِيِّ. وقالَ: «وفي الْبَقَرِ في كلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعٌ وَفي الأَرْبَعِينَ مُسِنَّةٌ وَلَيْسَ على الْعَوَامِلِ شَيْءٌ. وَفِي الإِبِلِ» فَذَكَرَ صَدَقَتَهَا كما ذَكَرَ

1572. It was reported from Zuhair that Abū Isḥāq narrated to them from 'Āṣim bin Ḍamrah, and Al-Ḥārith bin Al-A'war, from 'Alī, may Allāh be pleased with him that he said: Zuhair (one of the narrators) added: "I think it was from the Prophet ﷺ" — "Give one fourth of ten (2.5 %) — from every forty Dirhams, one Dirhams. And you do not have to give anything until two-hundred Dirhams are completed. So if there are two hundred Dirhams, five Dirhams need to be given. And whatever is more is thus (proportionally) measured.

"With regards to sheep, for every forty sheep, one sheep must be given. And if there are only thirty-nine sheep, then nothing is due upon you..." and he continued

الزُّهْرِيُّ. قَالَ: «وفي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ خَمْسَةٌ مِنَ الْغَنَمِ، فإذا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا ابْنَةُ مَخَاضٍ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ ابْنَةُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ إِلَىٰ خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فإذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْجَمَلِ إِلَىٰ سِتِّينَ». ثُمَّ سَاقَ مِثْلَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ. قَالَ: «فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ يَعْني وَاحِدَةً وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْجَمَلِ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فإنْ كَانَتِ الإِبِلُ أَكْثَر مِنْ ذَلِكَ فَفِي كلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ وَلا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَلا يُؤْخَذُ في الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عَوَارٍ وَلا تَيْسٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ المُصَدِّقُ، وَفي النَّبَاتِ ما سَقَتْهُ الْأَنْهَارُ أَوْ سَقَتِ السَّمَاءُ الْعُشْرُ وَما سُقِيَ بِالْغَرْبِ فَفِيهِ نِصْفُ الْعُشْرِ». وَفي حَدِيثِ عَاصِمٍ وَالْحَارِثِ: «الصَّدَقَةُ في كلِّ عَامٍ». قال زُهَيْرٌ: أَحْسَبُهُ قال: «مرَّةً» وَفي حَدِيثِ عَاصِمٍ: «إذا لَمْ يَكُنْ في الإِبِلِ ابْنَةُ مَخاضٍ ولا ابْنُ لَبُونٍ فَعَشَرَةُ دَرَاهِمَ أَوْ شَاتَانِ».

elaborating on the *Ṣadaqah* on sheep similar to what was said by Az-Zuhrī".

Then he said: "With regard to cows, then for every thirty, you must give one *Tabī'*,[1] and for every forty, you must give one *Musinnah*.[2] And nothing is due on animals meant for manual labor. With regard to camels..."

Then he mentioned the *Ṣadaqah* for them as was mentioned by Az-Zuhrī (no. 1570).

He said: "...and for twenty-five (camels), five sheep must be given. If there is even one more, then a *Bint Makhāḍ* must be given, but if one is not available, then one *Ibn Labūn* may be given. This is the case for up to thirty-five (camels), but if there is even one more, then a *Bint Labūn* must be given, up to forty-five. And if there is even one more, then a *Ḥiqqah* — one which a stallion can breed with — is to be given, up to sixty..." then he quoted similar to the narration of Az-Zuhrī.

And he said: "...so if there is even one more than this (meaning nine-one camels), then two *Ḥiqqahs* which stallions can breed with must be given, up to one-hundred and twenty (camels). And if there are more camels than that, then for every fifty, one *Ḥiqqah* is due.

"And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for

[1] *Tabī'*: A calf that has completed its first year, and is in its second year.

[2] *Musinnah*: A cow that has completed its second year, and is in its third year.

fear of giving (extra) charity.

"And no old sheep whose teeth have fallen off will be accepted in charity, nor any defective sheep, nor a male goat unless the one giving charity volunteers to do so.

"With regards to produce, then a tenth is due on whatever is irrigated by (natural) streams or rainfall, and half of a tenth (5 %) is due on whatever is irrigated by bucket (manually)."

In the narration of 'Āṣim and Al-Ḥārith (it is): "Charity is due every year" and Zuhair said: "I think he said: 'One time.'"

And in the narration of 'Āṣim: "If neither a *Bint Makhāḍ* among camels nor a *Ibn Labūn*, then ten Dirham or two sheep must be given." (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب زكاة الورق والذهب، ح: ١٧٩٠ من حديث أبي إسحاق السبيعي به مختصرًا وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٦٢، ٢٢٩٧ * أبو إسحاق عنعن.

1573. (Another chain) from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah and Al-Ḥārith Al-A'war, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. In part of the beginning of this *Ḥadīth* he said: "...So if you have two-hundred Dirhams, and a year passes, then five Dirhams are due upon it. And nothing is due upon you — meaning with regards to gold — until you have twenty Dinārs. So if you have twenty Dinārs, and a year passes, then half a Dīnār is due upon it. And if you have more, then it will be proportional to that..."

١٥٧٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ ابْنُ حَازِمٍ - وَسَمَّى آخَرَ - عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ والحارِثِ الأَعْوَرِ، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِبَعْضِ أَوَّلِ هذَا الْحَدِيثِ قَالَ: «فَإِذَا كَانَتْ لَكَ مِائَتَا دِرْهَمٍ وَحَالَ عَلَيْهَا الحَوْلُ، فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ، وَلَيْسَ عَلَيْكَ شَيْءٌ يَعْنِي فِي الذَّهَبِ، حَتَّى تَكونَ لَكَ عِشْرُونَ دِينَارًا، فَإِذَا كَانَتْ لَكَ عِشْرُونَ دِينَارًا وَحَالَ عَلَيْهَا الحَوْلُ فَفِيهَا نِصْفُ

دينَارٍ، فَما زَادَ فَبِحِسَابِ ذَٰلِكَ». قَالَ: فَلَا أَدْرِي أَعَلِيٌّ يَقُولُ فَبِحِسَابِ ذَلِكَ أَوْ رَفَعَهُ إِلَىٰ النَّبِيِّ ﷺ؟ «وَلَيْسَ فِي مَالٍ زَكَاةٌ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ» إِلَّا أَنَّ جَرِيرًا قَالَ: ابْنُ وَهْبٍ يَزِيدُ فِي الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَيْسَ فِي مَالٍ زَكَاةٌ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ».

He (one of the narrators) said: "I do not know if 'Alī is the one who said: 'Then it will be proportional to that' or did he attribute it to the Prophet ﷺ."
(He then continued) "And there is no *Zakāt* on money until one year passes." — except that Jarīr (a narrator) said: "Ibn Wahb added in his *Hadith*, from the Prophet ﷺ: "And there is no *Zakāt* on money until one year passes." (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ١٣٨/٤ من حديث أبي داود به.

١٥٧٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنْ عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ عَفَوْتُ عَنِ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، فَهَاتُوا صَدَقَةَ الرِّقَةِ مِن كُلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ، وَلَيْسَ فِي تِسْعِينَ وَمِائَةٍ شَيْءٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ كَمَا قَالَ أَبُو عَوَانَةَ، وَرَوَاهُ شَيْبَانُ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَإِبراهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عنْ أَبي إِسْحَاقَ، عن الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيٍّ عنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى حَدِيثَ النُّفَيْلِيِّ شُعْبَةُ وَسُفْيَانُ وَغَيْرُهُمَا، عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنْ عَاصِمٍ عَنْ عَلِيٍّ لَمْ يَرْفَعُوهُ أَوْقَفُوهُ عَلَىٰ عَلِيٍّ.

1574. It was reported from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "I have exempt (from obligation) horses, and slaves, so give the charity of silver: From every forty Dirhams, one Dirham. And there is nothing due upon one-hundred and ninety (Dirhams), but if it reaches two-hundred, then five Dirhams are due."
Abū Dāwud said: This *Hadīth* was reported by Al-A'mash from Abū Isḥāq just as stated by Abū 'Awānah. And Shaibān Abū Mu'āwiyah, and Ibrāhīm bin Ṭahmān reported it from Abū Isḥāq, from Al-Ḥārith, from 'Alī, from the Prophet ﷺ, similarly.
Abū Dāwud said: The narration of An-Nufailī[1] was reported by Shu'bah and Sufyān, and others,

[1] That is no. 1572, and An-Nufailī is 'Abdullāh bin Muḥammad An-Nufailī, from whom Abū Dāwud heard the narration.

from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, and they did not narrate it in *Marfū'* form, (rather) they narrated it in *Mawqūf* form from 'Alī. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة الذهب والورق، ح:٦٢٠ من حديث أبي عوانة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٨٤ وحسنه البغوي في شرح السنة:٦/ ٤٧ وللحديث شواهد كثيرة * أبو إسحاق عنعن.

1575. It was reported from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Regarding camels that are sent for pasture, then for every forty (of such camels), there is one *Bint Labūn* due. No camel shall be separated (away) from its share. Whoever gives it, seeking its reward, will attain its reward. But whoever prevents it, then we will take it, along with half of his wealth — (this is) a severity from among the severities of our Lord, Exalted and Honored is He; nothing is for the family of Muḥammad." (***Ḥasan***)

١٥٧٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ؛ ح: وَحدثنا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «فِي كُلِّ سَائِمَةِ إِبِلٍ فِي أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ، لَا يُفَرَّقُ إِبِلٌ عَنْ حِسَابِهَا مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا - قالَ ابنُ الْعَلَاءِ مُؤْتَجِرًا بِهَا - فَلَهُ أَجْرُهَا وَمَنْ مَنَعَهَا فَإِنَّا آخِذُوهَا وَشَطْرَ مَالِهِ عَزْمَةً مِنْ عَزَمَاتِ رَبِّنَا عَزَّوَجَلَّ لَيْسَ لِآلِ مُحمَّدٍ مِنْهَا شَيْءٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب عقوبة مانع الزكاة، ح:٢٤٤٦ من حديث بهز بن حكيم به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٦٦ والحاكم:١/ ٣٩٨ ووافقه الذهبي.

1576. Mu'ādh bin Jabal reported that when the Prophet ﷺ sent him to Yemen, he commanded him to take from every thirty cows a cow or bull that had completed one year, and from every forty (cows), a male or female *Musinnah*. And he also commanded him to take one Dīnār from everyone beyond the age of puberty, or its equivalent from *Ma'āfir* — a type of cloth found in Yemen. (***Ḍa'īf***)

١٥٧٦ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عن مُعَاذٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْيَمَنِ أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنَ الْبَقَرِ مِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ، تَبِيعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ، مُسِنَّةً، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ - يَعْنِي مُحْتَلِمًا- دِينَارًا أَوْ عَدْلَهُ مِنَ المَعَافِرِ، ثِيَابٌ تَكُونُ بِالْيَمَنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة البقر، ح:٢٤٥٥ من حديث سليمان الأعمش به وانظر الحديث الآتي * الأعمش عنعن.

1577. (Another chain) from Mu'ādh, from the Prophet ﷺ, with similar.

١٥٧٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ والنُّفَيْلِيُّ وَابْنُ المُثَنَّى قالُوا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عَنْ إبراهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة البقر، ح:٦٢٣ والنسائي، ح:٢٤٥٤ من حديث أبي معاوية الضرير وابن ماجه، ح:١٨٠٣ من حديث الأعمش به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٦٨ وابن حبان، ح:٧٩٤ والحاكم على شرط الشيخين:١/٣٩٨ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * الأعمش عنعن ومسروق تكلموا في سماعه عن معاذ رضي الله عنه.

1578. (Another chain) from Mu'ādh bin Jabal that he said that the Prophet ﷺ sent him to Yemen..." and he mentioned similarly (to no. 1576), and he did not mention: "...a type of cloth found in Yemen." ***(Ḍa'īf)***

١٥٧٨ - حَدَّثَنا هارُونُ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنا أَبِي عن سُفْيَانَ، عن الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: بَعَثَهُ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ فَذَكَرَ مِثْلَهُ ولَمْ يَذْكُرْ «ثِيَابًا تَكُونُ بِالْيَمَنِ» وَلا ذَكَرَ - يَعْني: مُحْتَلِمًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَرِيرٌ وَيَعْلَىٰ وَمَعْمَرٌ وَشُعْبَةُ وَأَبُو عَوَانَةَ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الأَعمَشِ، عن أَبِي وَائِلٍ، عن مَسْرُوقٍ. قال يَعْلَى وَمَعْمَرٌ: عن مُعَاذٍ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين.

1579. Suwaid bin Ghafalah narrated: "I was sent" or he said: "I was informed by someone who was sent with the person to collect *Zakāt* by the Prophet ﷺ" — "It was (written) in the letter of the Messenger of Allāh ﷺ: 'That you

١٥٧٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن هِلَالِ بنِ خَبَّابٍ، عن مَيْسَرَةَ أَبِي صَالِحٍ، عن سُوَيْدِ بنِ غَفَلَةَ قال: سِرْتُ أَوْ قال: أَخبرَنِي مَنْ سَارَ مَعَ مُصَدِّقِ النَّبِيِّ ﷺ فإذَا في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ: «أَن لَا تأْخُذَ مِنْ

رَاضِعِ لَبَنٍ، ولا تَجْمَعَ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا تُفَرِّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ»، وكَانَ إِنَّمَا يَأْتِي الْمِيَاهَ حِينَ تَرِدُ الْغَنَمُ فَيَقُولُ: أَدُّوا صَدَقَاتِ أَمْوَالِكُمْ. قَالَ: فَعَمَدَ رَجُلٌ منْهُمْ إِلَى نَاقَةٍ كَوْمَاءَ - قالَ: قُلْتُ: يَا أَبَا صَالِحٍ! مَا الْكَوْمَاءُ؟ قال: عَظِيمَةُ السَّنَام - قال: فَأَبَىٰ أَن يَقْبَلَهَا. قال: إِنِّي أُحِبُّ أَنْ تَأْخُذَ خَيْرَ إِبِلِي. قَالَ: فَأَبَىٰ أَنْ يَقْبَلَهَا قال: فَخَطَمَ لَهُ أُخْرَى دُونَهَا، فَأَبَىٰ أَنْ يَقْبَلَهَا. ثُمَّ خَطَمَ لَهُ أُخْرَى دُونَهَا فَقَبِلَهَا وَقالَ: إِنِّي آخذُهَا وَأَخَافُ أَنْ يَجِدَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ لِي: عَمَدْتَ إِلَىٰ رَجُلٍ فَتَخَيَّرْتَ عَلَيْهِ إِبِلَهُ؟.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هُشَيْمٌ عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ نَحْوَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قال: لا يُفَرَّقُ.

not take a female (animal) that is weaning its young (as *Zakāt*), nor should you join together different (flocks), nor separate a combined (flock).' And we would go to the watering grounds, (waiting) for the sheep to be brought for their drink, and he (the collector) would say: 'Give the charity due upon your wealth.'

"So, one person among them went to a camel with a huge hump (intending to give it as charity), but he refused to accept it. He (the owner) said: 'I want you to take my best camel!' But he (the collector) refused to take it. So he reined in another one, slightly smaller than it, but he still refused to accept it. Then he reined it another one, still smaller than it, and he accepted it, saying; 'I am worried that if I take it, the Messenger of Allāh ﷺ will find something against me (reprimand me), and say to me: "You went to a person and chose a camel of your choice!" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Hushaim reported it from Hilāl bin Khabbāb similarly, but he said: "A flock joined together should not be separated."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب الجمع بين المتفرق والتفريق بين المجتمع، ح:٢٤٥٩ من حديث هلال بن خباب به وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج:٩٠٣ * ميسرة وثقه ابن حبان وحده.

Comments:

Zakāh officials should visit people at their own places, the places of their concourse, rather than force them to make repeated visits to their own offices.

1580. (Another chain) from Suwaid bin Ghafalah, who said: "The charity collector came to us from the Prophet ﷺ. I held him by his hand, and read in his letter, 'Different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity.'" And he did not mention: "a mother that is weaning its young." (*Ḍa'īf*)

(Abū Dāwud said: There is a legislative difference between: "You should not separate" and "Should not be separated.")

١٥٨٠ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عَنْ عُثْمانَ بنِ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي لَيْلَى الْكِنْدِيِّ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قالَ: أَتانَا مُصَدِّقُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ وَقَرَأْتُ فِي عَهْدِهِ: «لَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ»، وَلَمْ يَذْكُرْ: «رَاضِعَ لَبَنٍ».

[قال أَبُو دَاوُدَ: بَيْنَ لا تَجمعْ وَلا يُجْمَعُ حُكْمٌ].

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما يأخذ المصدق من الإبل، ح: ١٨٠١ من حديث شريك القاضي به * وهو مدلس وعنعن وانظر الحديث السابق.

Comments:

A state official may be asked, if need be, to verify his identity and show the edict he is carrying with him.

1581. It was reported by 'Amr bin Abī Sufyān Al-Jumaḥī, from Muslim bin Thafinah Al-Yashkurī — Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "Rawḥ would say: 'Muslim bin Shu'bah'" — that he said: "Nāfi' bin 'Alqamah appointed my father as the one in charge of the affairs of our people (our tribe), and he also commanded to collect the *Ṣadaqah* from them. My father sent me to a group of them, and I came to an old man called Si'r. I said to him: 'My father has sent me to you — meaning to collect your *Ṣadaqah*.' He said: 'My nephew, and what type will you take?' I replied: 'We will choose, and examine the udders of the goats.' He said: 'Nephew, allow me to

١٥٨١ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ إِسْحَاقَ الْمَكِّيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي سُفْيَانَ الْجُمَحِيِّ، عَنْ مُسْلِم بْنِ ثَفِنَةَ الْيَشْكُرِيِّ - قَالَ الْحَسَنُ: رَوْحٌ يَقُولُ: مُسْلِمُ بنُ شُعْبَةَ - قال: اسْتَعْمَلَ نَافِعُ بنُ عَلْقَمَةَ أَبِي عَلَىٰ عِرَافَةِ قَوْمِهِ فَأَمَرَهُ أَنْ يُصَدِّقَهُمْ. قال: فَبَعَثَنِي أَبِي فِي طَائِفَةٍ مِنْهُمْ، فَأَتَيْتُ شَيْخًا كَبِيرًا يُقَالُ لَهُ: سِعْرٌ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي بَعَثَنِي إِلَيْكَ يَعْنِي لِأُصَدِّقَكَ، قال: ابنَ أَخِي! وَأَيَّ نَحْوٍ تَأْخُذونَ؟ قُلْتُ: نَخْتَارُ حَتَّى إِنَّا [نَتَبَيَّنُ] ضُرُوعَ الْغَنَمِ. قال: ابنَ أَخِي! فَإِنِّي أُحَدِّثُكَ أَنِّي كُنْتُ فِي شِعْبٍ مِنْ هَذِهِ الشِّعَابِ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي غَنَمٍ لِي

narrate to you: I was once in a valley among these valleys with some goats of mine during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. Two men on a camel came to me, and said: "We are the messengers of the Messenger of Allāh ﷺ to you, that you give us the *Ṣadaqah* due on your goats." I said: "What is due upon me?" They said: "One goat." So I went to a sheep — I knew precisely where it was — which was producing milk, and was fat, and I took it out for them. They said: "This is a goat *Shāfi'*,[1] and the Messenger of Allāh ﷺ has forbidden us to take a *Shāfi'*." So I said: "So what type will you take?" They said: "A young female kid — a *Jadh'ah* or *Thaniyyah*."[2] So I went to a young, large and fat female goat — one that had not yet given birth but was old enough to do so — and took it out for them. They said, "Hand this one to us," and they took it, placed it on their camel, and left.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abū 'Āṣim reported it from Zakariyyā, and he also said: "Muslim bin Shu'bah" as Rawḥ said.

فَجَاءَنِي رَجُلَانِ عَلَىٰ بَعِيرٍ فَقَالَا لِي: إِنَّا رَسُولَا رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، فَقُلْتُ: ما عَلَيَّ فِيهَا؟ فَقَالا: شَاةٌ، فَعَمَدْتُ إِلَى شَاةٍ قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَهَا مُمْتَلِئَةٍ مَحْضًا وَشَحْمًا فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالا: هَذِهِ شَاةُ الشَّافِعِ، وَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَأْخُذَ شَافِعًا قُلْتُ: فَأَيُّ شَيْءٍ تَأْخُذَانِ؟ قَالَا: عَنَاقًا جَذَعَةً أَوْ ثَنِيَّةً. قال: فأَعْمِدُ إِلَى عَنَاقٍ مُعْتَاطٍ - وَالمُعْتَاطُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ وَلَدًا وَقَدْ حَانَ وِلَادُهَا - فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالا: نَاوِلْنَاها، فَجَعَلَاهَا مَعَهُمَا عَلَى بَعِيرِهما ثُمَّ انْطَلَقَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَاصِمٍ رَوَاهُ عَنْ زَكَرِيَّا قال أيضًا مُسْلِمُ بنُ شُعْبَةَ: كما قالَ رَوْحٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب إعطاء السيد المال بغير اختيار المصدق، ح: ٢٤٦٤ من حديث وكيع به * مسلم بن ثفنة وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

Comments:

A pregnant animal is not taken for *Zakāh* since it is too fine and too valuable to be taken for *Zakāh*.

---

[1] It is explained in number 1582.

[2] *Jadh'ah* is the animal that does not have any teeth growing in place of earlier teeth. For goats it refers to one that has lived for one year. *Thaniyyah* refers to the animal that is old enough to lose its front teeth, in the case of goats it refers to one that has lived for two years.

1582. (Another chain) in which Rawḥ narrated that Zakariyyā bin Isḥāq narrated to them, with his chain for this *Ḥadīth*. He said: "Muslim bin Shu'bah." And he said in it: "The *Shāfi'* is the one carrying a child (developing fetus) inside it."[1] ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: I read in the book of 'Abdullāh bin Sālim, in the city of Hims, (with his chain of narrators to) 'Abdullāh bin Mu'āwiyah Al-Ghāḍirī — of Ghāḍirah Qais — that the Prophet ﷺ said: "Three things — whoever does them will taste the flavor of Faith: Whoever worshiped Allāh alone; and (testified) that none has the right to be worshiped but Allāh; and gave the *Zakāt* of his wealth, content with giving it, co-operating by himself, and not giving an old animal, a defective animal, a sick animal, a despised one — not giving sufficient milk — but rather, (animals) of medium quality. For Allāh did not ask you for the best of them, nor did He command you to give the worst of them."

١٥٨٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حدثنا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ بِهٰذَا الحديثِ. قالَ مُسْلِمُ بْنُ شُعْبَةَ قالَ فيه: وَالشَّافِعُ التي في بَطْنِهَا الْوَلَدُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَرَأْتُ فِي كِتَابِ عَبْدِ اللهِ ابنِ سَالِمٍ بِحِمْصَ عِنْدَ آلِ عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ الْحِمْصِيِّ عن الزُّبَيْدِيِّ قالَ: وَأَخْبَرَنِي يَحْيَى ابْنُ جَابِرٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُعَاوِيَةَ الْغَاضِرِيِّ - مِنْ غَاضِرَةِ قَيْسٍ - قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ثَلَاثٌ مَنْ فَعَلَهُنَّ فَقَدْ طَعِمَ طَعْمَ الإِيمَانِ: مَنْ عَبَدَ اللهَ وَحْدَهُ وَأَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَأَعْطَى زَكَاةَ مَالِهِ طَيِّبَةً بِهَا نَفْسُهُ رَافِدَةً عَلَيْهِ كُلَّ عَامٍ، وَلا يُعْطِي الْهَرِمَةَ وَلَا الدَّرِنَةَ وَلَا المَرِيضَةَ وَلَا الشَّرَطَ اللَّئِيمَةَ، وَلَكِنْ مِنْ وَسَطِ أَمْوالِكُمْ، فإنَّ اللهَ لَم يَسْأَلْكُمْ خَيْرَهُ وَ[لَمْ] يَأْمُرْكُمْ بِشَرِّهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، ح:٢٤٦٥ من حديث روح بن عبادة به انظر الحديث السابق * حديث عبدالله بن معاوية الغاضري، سنده حسن ورواه يعقوب الفارسي في تاريخه: ١/ ٢٦٩ والطبراني في الصغير: ١/ ٢٠١ وغيرهما.

1583. Ubayy bin Ka'b narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to collect the *Zakāt*. So I passed by a person, and when he gathered his wealth for me, I found

١٥٨٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بْنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبِي عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ

[1] Some of them also said it is the one who has its little kid following it everywhere.

that he only owed a *Bint Makhād*. So I said to him: 'Pay this *Bint Makhād, Ṣadaqah*.' He replied: 'That (animal) neither gives milk, nor is it suitable for riding! But here is a she-camel that is strong, large, and fat — so take it.' I said: 'I will not take what I have not been commanded to take. But here is the Messenger of Allāh ﷺ — not too far from where we are — so if you wish to go to him, and suggest to him what you suggested to me, then do so. And if he accepts this from you, then I will take it, and if he rejects it, then I will not take it.' He said: 'That is what I will do,' and he went with me, along with the camel that he had offered to me, until we came to the Messenger of Allāh ﷺ. He said: 'O Prophet of Allāh! Your messenger came to me in order to take the *Ṣadaqah* due on my wealth. And I swear by Allāh, never before has the Messenger of Allāh, nor his messenger, ever evaluated my wealth, so I gathered my wealth for him. He said that I owe a *Bint Makhād*, but the one (that I have) does not give milk, nor is it suitable for riding. So I offered him a large, healthy she-camel that he may take it (instead), but he refused. And it is this one here, I brought it to you O Messenger of Allāh, so take it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That is what is due upon you, but if you voluntarily wish to give something better, Allāh will reward you for it, and we will accept it

يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ سَعْدِ ابْنِ زُرَارَةَ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مُصَدِّقًا فَمَرَرْتُ بِرَجُلٍ فَلَمَّا جَمَعَ لِي مَالَهُ لَمْ أَجِدْ عَلَيْهِ فِيهِ إِلَّا ابْنَةَ مَخَاضٍ، فَقُلْتُ لَهُ: أَدِّ ابْنَةَ مَخَاضٍ فَإِنَّهَا صَدَقَتُكَ، فَقَالَ: ذَاكَ مَا لَا لَبَنَ فِيهِ وَلَا ظَهْرَ وَلٰكِنْ هَذِهِ نَاقَةٌ فَتِيَّةٌ عَظِيمَةٌ سَمِينَةٌ فَخُذْهَا، فَقُلْتُ لَهُ: مَا أَنَا بِآخِذٍ مَا لَمْ أُومَرْ بِهِ، وَهٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْكَ قَرِيبٌ، فَإِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تَأْتِيَهُ فَتَعْرِضَ عَلَيْهِ مَا عَرَضْتَ عَلَيَّ فَافْعَلْ، فَإِنْ قَبِلَهُ مِنْكَ قَبِلْتُهُ وَإِنْ رَدَّهُ عَلَيْكَ رَدَدْتُهُ، قَالَ: فَإِنِّي فَاعِلٌ، فَخَرَجَ مَعِي، وَخَرَجَ بِالنَّاقَةِ الَّتِي عَرَضَ عَلَيَّ حَتَّىٰ قَدِمْنَا عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ لَهُ: يَانَبِيَّ اللهِ! أَتَانِي رَسُولُكَ لِيَأْخُذَ مِنِّي صَدَقَةَ مَالِي وَايْمُ اللهِ مَا قَامَ فِي مَالِي رَسُولُ اللهِ وَلَا رَسُولُهُ قَطُّ قَبْلَهُ فَجَمَعْتُ لَهُ مَالِي، فَزَعَمَ أَنَّ مَا عَلَيَّ فِيهِ ابْنَةُ مَخَاضٍ، وَذٰلِكَ مَا لَا لَبَنَ فِيهِ وَلَا ظَهْرَ، وَقَدْ عَرَضْتُ عَلَيْهِ نَاقَةً عَظِيمَةً فَتِيَّةً لِيَأْخُذَهَا فَأَبَىٰ عَلَيَّ وَهَا هِيَ ذِهْ قَدْ جِئْتُكَ بِهَا يَارَسُولَ اللهِ! خُذْهَا. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ذَاكَ الَّذِي عَلَيْكَ فَإِنْ تَطَوَّعْتَ بِخَيْرٍ آجَرَكَ اللهُ فِيهِ وَقَبِلْنَاهُ مِنْكَ». قَالَ: فَهَا هِيَ ذِهْ يَارَسُولَ اللهِ! قَدْ جِئْتُكَ بِهَا فَخُذْهَا. قَالَ: فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَبْضِهَا وَدَعَا لَهُ فِي مَالِهِ بِالْبَرَكَةِ.

from you.' He said: 'Here it is, O Messenger of Allāh, I brought it to you, so take it.' So the Messenger of Allāh ﷺ commanded that it be taken, and he supplicated for him that he be blessed in his wealth." (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ١٤٢ عن يعقوب بن إبراهيم به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٧٧ وابن حبان، ح: ٧٩٦ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٩٩، ٤٠٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

In case a person gives away, of his own free will, more or a better thing in *Zakāh* payments than what he is obliged to pay, it may be accepted.

1584. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent Mu'ādh to Yemen, and said (to him): "You are about to go to a nation of the People of the Book, so invite them to testify to *Lā ilāha illallāh* and that I am the Messenger of Allāh; if they obey you in with this, then inform them that Allāh has commanded them (to perform) five prayers in every day and night. An if they obey you in this, then inform them that Allāh has obligated upon them (to pay) *Ṣadaqah* on their wealth; it is taken from their rich, and distributed to their poor. And if they obey you in this, then beware of taking their most prized possessions, and be cautious of the supplication of one who has been wronged, for there is no veil between it and Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٨٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ الْمَكِّيُّ عن يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بن صَيْفِيٍّ، عن أَبِي مَعْبَدٍ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ مُعاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقالَ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ الْكِتَابِ فَادْعُهُمْ إِلَىٰ شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ الله افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ الله افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ وَتُرَدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهَا لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللهِ حِجَابٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، المظالم، باب الاتقاء والحذر من دعوة المظلوم، ح: ٢٤٤٨ مختصرًا ومسلم، الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ح: ١٩ من حديث وكيع به.

Comments:

1. According to most jurists, *Zakāh* funds collected from Muslims of a region should be distributed among the Muslims of that very region.
2. Near relatives and neighbors have a greater right to receiving *Zakāh* funds. The funds should not be transferred to other cities unless there is some special reason to do so.

1585. Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who transgresses with *Ṣadaqah* is similar to one who withholds it." (***Ḥasan***)

١٥٨٥ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن سَعْدِ بنِ سِنانٍ، عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «المُعْتَدِي فِي الصَّدَقَةِ كَمانِعِها».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في المعتدي في الصدقة، ح:٦٤٦ عن قتيبة به وقال: "غريب من هذا الوجه وقد تكلم أحمد بن حنبل في سعد بن سنان" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٣٥.

Comments:

The one who transgresses with *Ṣadaqah* has been understood to refer to the one giving it, and the variety of ways that one might transgress in that, as well as the one collecting it, as the author appears to have understood it in this chapter.

Chapter 6. Pleasing The *Zakāt* Collector

(المعجم ٦) - بَابُ رِضَاءِ الْمُصَدِّقِ (التحفة ٦)

1586. It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, from a man called Daisam — and Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said: "From Banū Sadūs" — from Bashir bin Al-Khaṣāṣiyyah — in his narration, Ibn 'Ubaid said: "His name was not Bashīr, but the Messenger of Allāh ﷺ named him Bashīr" — he said: "We said: 'The people who (collect) charity are unjust towards us, is it allowed for us to hide a part of our possessions — equivalent to the amount of injustice they do towards us?' He replied: 'No.'" (***Ḍa'īf***)

١٥٨٦ - حَدَّثَنا مَهْدِيُّ بنُ حَفْصٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ: دَيْسَمٌ - وَقال ابنُ عُبَيْدٍ مِنْ بَنِي سَدُوسٍ - عن بَشِيرِ ابنِ الْخَصَاصِيَّةِ.

قالَ ابنُ عُبَيْدٍ في حَدِيثِهِ: وَما كَانَ اسْمُهُ بَشِيرًا، وَلٰكِنْ رَسُولُ الله ﷺ سَمَّاهُ بَشِيرًا. قالَ: قُلْنا: إنَّ أَهْلَ الصَّدَقَةِ يَعْتَدُونَ عَلَيْنَا أَفَنَكْتُمُ مِنْ أَمْوَالِنَا بِقَدْرِ مَا يَعْتَدُونَ عَلَيْنَا؟ فَقالَ: «لَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٨٣ من حديث حماد بن زيد به ولبعض الحديث شاهد يأتي: ٣٢٣٠ * ديسم: مستور، لم يوثقه غير ابن حبان.

١٥٨٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَيَحْيَى ابنُ مُوسَى قالَا: حَدَّثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ، عن أيُّوبَ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، إلَّا أنَّهُ قَالَ: قُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! إنَّ أَصْحَابَ الصَّدَقَةِ يَعْتَدُونَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَفَعَهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ.

1587. (Another chain) from 'Abdur-Razzāq, from Ma'mar, from Ayyūb with his chain and its meaning (similar to no. 1587). Except that he said "We said: 'O Messenger of Allāh! The people who (collect) charity are unjust towards us...'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: 'Abdur-Razzāq reported it in *Marfū'* form from Ma'mar.[1]

تخريج: [ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٨٣ عن عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ٦٨١٨ وانظر الحديث السابق.

١٥٨٨ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عَنْ أَبِي الْغُصْنِ، عَنْ صَخْرِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ جَابِرِ بْن عَتِيكٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «سَيَأْتِيكُمْ رَكْبٌ مُبَغَّضُونَ، فإِذَا جَاءُوكُمْ فَرَحِّبُوا بِهِمْ وَخَلُّوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَبْتَغُونَ فَإِنْ عَدَلُوا فَلِأَنْفُسِهِمْ، وإِنْ ظَلَمُوا فَعَلَيْهَا وَأَرْضُوهُمْ، فَإِنَّ تَمَامَ زَكَاتِكم رِضَاهُمْ، وَلْيَدْعُوا لَكُم».

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْغُصْنِ هُوَ ثَابِتُ بنُ قَيْسِ بنِ غُصْنٍ.

1588. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Jābir bin 'Atīq, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A group of riders who are hated will come to you. So when they come to you, then welcome them, and leave them with what they want (leave them to take your charity). If they are just, then it will be for their own (benefit), and if they are unjust, then it will be against them. And please them, for the perfection of your *Zakāt* is in their pleasure, and let them make supplication for you." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Ghuṣn (one of the narrators) is Thābit bin Qais Ibn Ghuṣn.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٤ من حديث بشر بن عمر به * صخر بن إسحاق: "لين" وعبدالرحمن بن جابر: "مجهول" (تقريب) وللحديث شاهد صحيح انظر الحديث الآتي.

[1] Meaning that the first version does not clarify that it is from the Messenger of Allāh ﷺ, while the second does.

1589. Jarīr bin 'Abdullāh narrated: "A group of people — meaning from the Bedіouns — came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'A group of charity-collectors come and wrong us.' He replied: 'Please those who collect your charity.' They said: 'O Messenger of Allāh! Even if they are unjust with us?' He said: 'Please those who collect your charity.'" 'Uthmān (one of the narrators) added: "'Even if they wrong you.'"

In his narration, Abū Kāmil (one of the narrators) said: "Jarīr said: 'Never did a collector of charity leave me after I heard this from the Messenger of Allāh ﷺ except that he was pleased with me.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٨٩ - **حَدَّثَنا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنِ زِيادٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمانَ - وَهٰذَا حَدِيثُ أَبِي كَامِلٍ - عَنْ مُحمَّدِ بْنِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ هِلَالٍ الْعَبْسِيُّ عنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: جَاءَ نَاسٌ يَعْنِي مِنَ الأَعْرَابِ، إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ نَاسًا مِنَ الْمُصَدِّقِينَ يَأْتُونَا فَيَظْلِمُونَا، قالَ: فَقَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ». قَالُوا: يَارَسُولَ اللهِ! وَإِنْ ظَلَمُونَا؟ قالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ» - زَادَ عُثْمانُ: «وَإِنْ ظُلِمْتُمْ».

قال أَبُو كامِلٍ في حَدِيثِهِ: قالَ جَرِيرٌ: مَا صَدَرَ عَنِّي مُصَدِّقٌ بَعْدَ مَا سَمِعْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ إلَّا وَهُوَ عَنِّي رَاضٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب إرضاء السعاة، ح:٩٨٩ عن أبي كامل به.

Chapter 7. The Supplication That The *Zakāt* Collector Should Say For Those Who Give *Ṣadaqah*

(المعجم ٧) - بَابُ دُعَاءِ الْمُصَدِّقِ لِأَهْلِ الصَّدَقَةِ (التحفة ٧)

1590. 'Abdullāh bin Abī Awfā said: "My father was among the Companions of the tree (who participated in the pledge of allegiance). And whenever the Prophet ﷺ would receive any *Ṣadaqah* from a group of people, he would say: '*Allāhumma! Salli 'alā āli fulān* (O Allāh! Send *Ṣalāt* upon the family of so-and-so).' So my father went to him with his

١٥٩٠ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ وَأَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي أَوْفَى قالَ: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قالَ: «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ». قالَ: فأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ صلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَىٰ».

charity, and he said: 'O Allāh! Send your blessings on the family of Abū Awfā.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب صلاة الإمام ودعائه لصاحب الصدقة ... إلخ، ح:١٤٩٧ عن حفص بن عمر ومسلم، الزكاة، باب الدعاء لمن أتى بصدقة، ح:١٠٧٨ من حديث شعبة به.

Comments:

Zakāh is a means of purification, Allāh has ordered the Messenger ﷺ: (Take *Ṣadaqah* from their wealth in order to purify them and sanctify them with it, and say *Ṣalāh* for them....) (*At-Tawbah* 9:103.)

Chapter 8. Regarding The Ages Of Camels[1]

(المعجم ٨) - بَابُ تَفْسِيرِ أَسْنَانِ الْإِبِلِ (التحفة ٨)

Abū Dāwud said: I heard from Ar-Riyāshī, and Abū Ḥātim, and others aside from them, and also from the book of An-Naḍr bin Shumail, and from the book of Abū 'Ubaid, and perhaps one of them mentioned (only) some of the statements — they said: (The term) *Ḥuwār* (is used) then *Faṣīl* when he separates,[2] then, the *Bint Makhāḍ* will be for the one year old until it completes two years. When it enters into its third, then it is a *Bint Labūn*. When it completes three years, then it is a *Ḥiqq* (male) and *Ḥiqqah* (female) until its completion of four years, because it is the age of mating and breeding with a stallion, and that is referred to as *Tulqaḥ* and the male does not breed until he is two. They say that the *Ḥiqqah* is bred with the stallion because the stallion breeds with it

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُهُ مِنَ الرِّيَاشِيِّ وَأَبِي حَاتِمٍ وَغَيْرِهِمَا، وَمِنْ كِتَابِ النَّضْرِ بنِ شُمَيْلٍ، وَمِنْ كِتَابِ أَبِي عُبَيْدٍ، وَرُبَّمَا ذَكَرَ أَحَدُهُمُ الْكَلِمَةَ، قَالُوا: يُسَمَّى الْحُوَارُ ثُمَّ الْفَصِيلُ إِذَا فَصَلَ ثُمَّ تَكُونُ بِنْتُ مَخَاضٍ لِسَنَةٍ إِلَى تَمَامِ سَنَتَيْنِ، فَإِذَا دَخَلَتْ فِي الثَّالِثَةِ فَهِيَ ابْنَةُ لَبُونٍ، فَإِذَا تَمَّتْ لَهُ ثَلَاثُ سِنِينَ فَهُوَ حِقٌّ وَحِقَّةٌ إِلَى تَمَامِ أَرْبَعِ سِنِينَ لِأَنَّهَا اسْتَحَقَّتْ أَنْ تُرْكَبَ وَيُحْمَلَ عَلَيْهَا الْفَحْلُ وَهِيَ تُلْقَحُ وَلَا يُلْقِحُ الذَّكَرُ حتى يُثَنِّي. وَيُقَالُ لِلْحِقَّةِ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ لِأَنَّ الْفَحْلَ يَطْرُقُهَا إِلَى تَمَامِ أَرْبَعِ سِنِينَ، فَإِذَا طَعَنَتْ فِي الْخَامِسَةِ فَهِيَ جَذَعَةٌ حَتَّى يَتِمَّ لَهَا خَمْسُ سِنِينَ، فَإِذَا دَخَلَتْ فِي السَّادِسَةِ وَأَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ حِينَئِذٍ ثَنِيٌّ حَتَّى يَسْتَكْمِلَ سِتًّا، فَإِذَا طَعَنَ فِي السَّابِعَةِ سُمِّي

[1] These terms relate to camels, so some of the terms that are also used in the case of other animals, will have a different significance in those cases.

[2] Referring to the term used for the newborn camel and when he separates from his mother.

until it completes four years. When it enters into the fifth, then it is a *Jadh'ah*; until it completes five years, then when it enters into the sixth, and its secondary teeth develops, it is at that time called a *Thaniyy* until it completes the sixth. When it enters into the seventh then the male is called (*Rabā'iya*) and the female *Rabā'iyyah* — until it completes the seventh. So when it enters into the eighth, and its "sixth" teeth come in, that are after the molars, then it is called *Sadīs* and *Sadis* up to the completion of the eighth (year). When it enters into the ninth its canines appear, so it is called *Bāzil*; meaning its canines have *Bazala* meaning "appeared." Until it enters its tenth (year) then it is called *Mukhlif*. Then (after that) there is no name for it, rather it may be said *Bāzilu 'Āmin* (a year *Bāzil*) or *Bāzilu 'Āmain* (a two year *Bāzil*) and *Mukhlifu 'Āmin* (a year *Mukhlif*) and *Mukhlifu 'Āmain* (a two year *Mukhlif*) and *Mukhlifu thlathati a'wām* (a three year *Mukhlif*) up to five years. And the *Khalifah* is the pregnant one. Abū Ḥātim said: "*Jadhū'ah*[1] is a period of time, it does not relate to teeth. And the ages are separated when Suhail appears."[2]

Abū Dāwud said: Ar-Riyāshī recited a poem for us (to remember some of this):

الذَّكَرُ [رَبَاعِيًّا] وَالأُنْثَى رَبَاعِيَةٌ إِلَى تَمَامِ السَّابِعَةِ، فإذا دَخَلَ فِي الثَّامِنَةِ وَأَلْقَى السِّنَّ السَّدِيسَ الَّذِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدِسٌ إِلَى تَمَامِ الثَّامِنَةِ، فإذا دَخَلَ في التِّسْعِ طَلَعَ نَابُهُ فَهُوَ بَازِلٌ أَيْ بَزَلَ نَابُهُ يَعْني طَلَعَ حتى يَدْخُلَ في الْعَاشِرَةِ فَهُوَ حِينَئِذٍ مُخْلِفٌ، ثُمَّ لَيْسَ لَهُ اسْمٌ، وَلَكِنْ يُقَالُ بَازِلُ عَامٍ وَبَازِلُ عَامَيْنِ، وَمُخْلِفُ عَامٍ وَمُخْلِفُ عَامَيْنِ وَمُخْلِفُ ثَلَاثَةِ أَعْوامٍ إِلَى خَمْسِ سِنِينَ. وَالْخَلِفَةُ: الْحَامِلُ. قال أَبُو حَاتِمٍ: وَالْجَذُوعَةُ وَقْتٌ مِنَ الزَّمَنِ لَيْسَ بِسِنٍّ، وَفُصُولُ الأَسْنانِ عِنْدَ طُلُوعِ سُهَيْلٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَنْشَدَنَا الرِّيَاشِيُّ شِعْرًا:

إِذَا سُهَيْلٌ أَوَّلَ اللَّيْلِ طَلَعْ
فَابْنُ اللَّبُونِ الْحِقُّ وَالْحِقُّ جَذَعْ
لَمْ يَبْقَ مِنْ أَسْنَانِهَا غَيْرُ الْهُبَعْ

وَالْهُبَعُ: الَّذِي يُولَدُ في غَيْرِ حِينِهِ.

---

[1] Meaning the ascription of the name *Jadh'ah*.

[2] The star Canopus, visible in the south near the horizon in certain lands. Meaning that the season of its appearance is the same as the season of birth for camels due to their seasonal behaviors, hence their age changes at the same season.

'On the first night of the appearance of Suhail; — then the *Ibn Labūn* turns into a *Ḥiqq* and the *Ḥiqq* turns into a *Jadh'ah*. None remains its age except for the *Huba'*; — and the *Huba'* is the one born in other than its time."

Chapter 9. Where Should The Charity Be Collected?

(المعجم ٩) **بَابٌ: أَيْنَ تُصَدَّقُ الْأَمْوَالُ** (التحفة ٩)

1591. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "There should neither be *Jalab*, nor *Janab*; and charity should not be collected except in their places (that they frequent)."[1] (*Ḥasan*)

١٥٩١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا جَلَبَ وَلَا جَنَبَ وَلَا تُؤْخَذُ صَدَقَاتُهُمْ إِلَّا فِي دُورِهِم».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٠، ٢١٦ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وتابعه عبدالرحمن بن الحارث، (أحمد: ٢/ ٢١٥) وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٩١٤.

1592. It was reported from Muḥammad bin Isḥāq who said, in interpreting this *Ḥadīth*: "This means that the charity should be collected at the places they (i.e., the animals) pasture, and that they should not be brought to the collector. And '*Janab*' (distancing oneself) from this obligation (is also prohibited) — meaning that a person should not distance himself from the collector, by going to the farthest areas (of the town). Rather, it should be taken from its place." (*Ḥasan*)

١٥٩٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: سَمِعْتُ أَبِي يقُولُ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ فِي قَوْلِه: «لا جَلَبَ وَلا جَنَبَ». قَالَ: أَنْ تُصَدَّقَ الْمَاشِيَةُ فِي مَوَاضِعِهَا وَلا تُجْلَبُ إِلَى الْمُصَدِّقِ. وَالْجَنَبُ عن هَذِهِ الْفَرِيضَةِ أَيْضا لا يُجْنَبُ أَصْحَابُها يقُولُ: وَلَا يَكُونُ الرَّجُلُ بِأَقْصَى مَواضِعِ أَصْحَابِ الصَّدَقَةِ فَتُجْنَبُ إِلَيْهِ، وَلَكِنْ تُؤْخَذُ فِي مَوْضِعِهِ.

[1] See the explanation in the following narration, and see no. 2581.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 10. A Person Re-Purchasing His Charity

(المعجم ١٠) - بَابُ الرَّجُلِ يَبْتَاعُ صَدَقَتَهُ (التحفة ١٠)

1593. Ibn 'Umar narrated that 'Umar bin Al-Khattāb, may Allāh be pleased with him, donated a horse for the sake of Allāh, and he then subsequently found it being sold, so he wished to purchase it. He asked the Messenger of Allāh ﷺ about this, who responded: "Do not purchase it, and do not take back your charity." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَمَلَ عَلَىٰ فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَوَجَدَهُ يُبَاعُ، فَأَرَادَ أَنْ يَبْتَاعَهُ، فَسَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ ذٰلِكَ، فَقَالَ: «لَا تَبْتَاعَهُ وَلَا تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به ممن تصدق عليه، ح: ١٦٢٠ عن عبدالله بن مسلمة، والبخاري، الهبة وفضلها، باب: إذا حمل رجل على فرس فهو كالعمرى والصدقة، ح: ٢٦٣٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٨٢.

Comments:

One should not desire the thing one has given away for the love of Allāh. Rather, one should hope for reward from Allāh for the charity.

Chapter 11. Charity On Slaves

(المعجم ١١) - بَابُ صَدَقَةِ الرَّقِيقِ (التحفة ١١)

1594. It was reported from Makḥūl, from 'Irāk bin Mālik, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "There is no *Zakāt* upon horses and slaves, except *Zakāt Al-Fiṭr*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّىٰ وَمُحَمَّدُ ابْنُ يَحْيَى بْنِ فَيَّاضٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ عَنْ رَجُلٍ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِي الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ زَكَاةٌ إِلَّا زَكَاةُ الْفِطْرِ فِي الرَّقِيقِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٧ من حديث أبي داود به وللحديث طرق أخرى عند مسلم، ح: ٩٨٢ وغيره.

1595. It was reported from Sulaimān bin Yasār, from 'Irāk bin Mālik, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no charity due upon the slave or horse that a Muslim owns." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب: لا زكاة على المسلم في عبده وفرسه، ح:٩٨٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٧٧ ورواه البخاري، الزكاة، باب: ليس على المسلم في فرسه صدقة، ح:١٤٦٣ من طريق آخر عن عبدالله بن دينار به.

Chapter 12. *Zakāt* On Agricultural Produce

(المعجم ١٢) - بَابُ صَدَقَةِ الزَّرْعِ (التحفة ١٢)

1596. 'Abdullāh bin 'Umar reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ten percent is due upon (the produce) of (fields) which are watered by rain, or rivers, or springs, or *Ba'ls*.[1] And half of that is due upon (the produce of) those (fields) which are watered by camels or other animals." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٦ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ سَعِيدِ بنِ الْهَيْثَمِ الأَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ ابنِ شِهابٍ، عَنْ سَالِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فِيمَا سَقَتِ السَّماءُ وَالأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ بَعْلًا الْعُشْرُ، وَفِيمَا سُقِيَ بِالسَّوَانِي أَوِ النَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب العشر فيما يسقى من ماء السماء والماء الجاري، ح:١٤٨٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

1597. Jābir bin 'Abdullāh reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ten percent is due upon that which is watered by rivers and springs. And half of ten percent is due upon that which is watered by camels." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُاللهِ بْنُ وَهْبٍ: أخبرَنِي عَمْرٌو عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «فِيمَا سَقَتِ الأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ الْعُشْرُ، وَمَا سُقِيَ بِالسَّوَانِي فَفِيهِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب ما فيه العشر أو نصف العشر، ح:٩٨١ من حديث عبدالله بن وهب به.

[1] It is explained in number 1598.

1598. Al-Haitham bin Khālid Al-Juhanī and Ḥusain bin Al-Aswad Al-'Ijlī said: "Wakī' said: 'A *Ba'l* is a spring which forms from rain-water.'" (*Ṣaḥīḥ*)

And Ibn Al-Aswad said: "And Yaḥyā — meaning Ibn Ādam — said: 'I asked Abū Iyās Al-Asadī about *Ba'l*, so he said 'That which is watered with rain.'"

And An-Naḍr bin Shumail said: '*Ba'l* is rain-water.'

١٥٩٨ - حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ وَحُسَيْنُ بْنُ الأَسْوَدِ الْعِجْلِيُّ قَالَا: قَالَ وَكِيعٌ: الْبَعْلُ الْكَبُوسُ الَّذِي يَنْبُتُ مِنْ مَاءِ السَّمَاءِ. قَالَ ابْنُ الأَسْوَدِ: وَقَالَ يَحْيَىٰ يَعْنِي ابنَ آدَمَ: سَأَلْتُ أَبَا إِيَاسٍ الأَسَدِيَّ عَنِ الْبَعْلِ فَقَالَ: الَّذِي يُسْقَىٰ بِمَاءِ السَّمَاءِ. وَقَالَ النَّضْرُ ابنُ شُمَيْلٍ: الْبَعْلُ مَاءُ الْمَطَرِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود * وقول يحيى بن آدم في كتاب الخراج له: ٣٩٤.

1599. Mu'ādh bin Jabal reported that when the Messenger of Allāh ﷺ sent him to Yemen, he said: "Take grain from grain, and sheep from (a flock of) sheep, and a camel from (a herd of) camels, and a cow from (a herd of) cows." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: I once measured a cucumber in Egypt which was thirteen hand-spans. And I saw a citrus fruit upon a camel — it had been cut into two pieces, and made into two camel-loads.

١٥٩٩ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمانَ يَعْنِي ابنَ بِلَالٍ، عن شَرِيكِ بن عَبْدِ الله بنِ أَبِي نَمِرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسارٍ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: «خُذِ الْحَبَّ مِنَ الْحَبِّ، وَالشَّاةَ مِنَ الْغَنَمِ، وَالْبَعِيرَ مِنَ الإِبِلِ، وَالْبَقَرَةَ مِنَ الْبَقَرِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شَبَّرْتُ قِثَّاءَةً بِمِصْرَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ شِبْرًا، وَرَأَيْتُ أُتْرُجَّةً عَلَى بَعِيرٍ بِقِطْعَتَيْنِ قُطِعَتْ وَصُيِّرَتْ عَلَى مِثْلِ عِدْلَيْنِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما تجب فيه الزكاة من الأموال، ح: ١٨١٤ من حديث ابن وهب به * عطاء: لم يلق معاذ بن جبل كما في تلخيص المستدرك: ١/ ٣٨٨ ولد بعد وفاة معاذ رضي الله عنه.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ indicated that *Zakāh* shall be levied at the rate of one-tenth of the produce if the land is irrigated with rain water or rivers or underground water, and at the rate of one-twentieth, or five percent of the produce if the land is irrigated artificially.

Chapter 13. Regarding *Zakāt* On Honey

(المعجم ١٣) - بَابُ زَكَاةِ الْعَسَلِ
(التحفة ١٣)

1600. 'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather, that Hilāl — a person from the tribe of Banū Mut'ān, came to the Messenger of Allāh ﷺ with a tenth of his honey. He had asked him (the Prophet ﷺ) to protect a valley of his known as Salabah. So the Prophet ﷺ protected that valley for him. When 'Umar bin Al-Khaṭṭāb became the leader (of the Muslims), Sufyān bin Wahb wrote to him, asking him regarding this. 'Umar wrote back to him: "If he gives you what he used to give to the Prophet ﷺ, then protect Salabah for him. And if he does not, then those (bees) are bees of the wild; whoever desires may eat of it." (***Hasan***)

١٦٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَعْيَنَ عَنْ عَمْرِو ابنِ الحارِثِ المِصْرِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قالَ: جَاءَ هِلَالٌ أَحَدُ بَنِي مُتْعَانَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ بِعُشُورِ نَحْلٍ لَهُ وَكَانَ سَأَلَهُ أَنْ يَحْمِيَ وَادِيًا يُقالُ لَهُ: سَلَبَةُ فَحَمَى لَهُ رَسُولُ الله ﷺ ذَلِكَ الْوَادِي، فَلَمَّا وُلِّيَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ كَتَبَ سُفْيَانُ بنُ وَهْبٍ إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ يَسْأَلُهُ عن ذَلِكَ؟ فَكَتَبَ عُمَرُ: إِنْ أَدَّى إِلَيْكَ مَا كَانَ يُؤَدِّي إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنْ عُشُورِ نَحْلِهِ فاحْمِ لَهُ سَلَبَةَ، وَإِلَّا فَإِنَّمَا هُوَ ذُبَابُ غَيْثٍ يَأْكُلُهُ مَنْ يَشَاءُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة النحل، ح:٢٥٠١ من حديث أحمد بن أبي شعيب به وانظر الحديثين الآتيين.

1601. (Another chain) from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather; "that Shabābah, of one of the tribes of Fahm... and he said similarly (to no. 1600)" He also said: "He would give one water-skin out of every ten water-skins (of honey). And Sufyān bin 'Abdullāh Ath-Thaqafī said: 'So the Prophet ﷺ would protect two valleys for him.'" And he added: "So they gave to him what they used to give to the Messenger of Allāh ﷺ, and they protected their

١٦٠١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ - وَنَسَبَهُ إِلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ الْمَخْزُومِيِّ - حَدَّثَنِي أبي عَنْ عَمْرِو ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ شَبَابَةَ - بَطْنٌ من فَهْمٍ - فَذَكَرَ نَحْوَهُ. قال: مِنْ كلِّ عَشْرِ قِرَبٍ قِرْبَةٌ. وقال سُفْيَانُ بنُ عَبْدِ الله الثَّقَفِيُّ قالَ: وكَانَ يَحْمِي لَهُمْ وَادِيَيْنِ. زَادَ: فَأَدَّوا إِلَيْهِ مَا كَانُوا يُؤَدُّونَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ وَحَمَى لَهُمْ وَادِيَيْهِمْ.

two valleys." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٤ عن أحمد بن عبدة، وابن ماجه، ح:١٨٢٤ من حديث عمرو بن شعيب به وانظر الحديث الآتي.

1602. (Another chain) from Usāmah bin Zaid, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that one of the tribes of Fahm — and he narrated similar in meaning to that of Al-Mughīrah (a narrator in the chain of no. 1601) — he said: "One water-skin out of every ten."(*Ḥasan*)

١٦٠٢ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ بَطْنًا مِنْ فَهْمٍ بمَعْنَى الْمُغِيرَةِ قَالَ: مِنْ عَشْرِ قِرَبٍ قِرْبَةٌ وقال: وَادِيَيْنِ لَهُمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٥ عن الربيع بن سليمان وابن ماجه، ح:١٨٢٤ من حديث أسامة بن زيد به.

Chapter 14. Estimating (The Quantity) Of Grapes

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي خَرْصِ الْعِنَبِ (التحفة ١٤)

1603. It was reported from Az-Zuhrī from Sa'eed bin Al-Musayyab, from 'Ittāb bin Aseed, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to estimate (the quantity of) grapes the way dates are estimated, and that we take its *Zakāt* as raisins, just as the *Zakāt* of dates is given in dry dates." (*Ḍa'īf*)

١٦٠٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ السَّرِيِّ النَّاقِطُ: حَدَّثَنا بِشْرُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَتَّابِ بْنِ أَسِيدٍ قالَ: أَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُخْرَصَ الْعِنَبُ كَمَا يُخْرَصَ النَّخْلُ، وَتُؤْخَذَ زَكَاتُهُ زَبِيبًا، كَمَا تُؤْخَذُ صَدَقَةُ النَّخْلِ تَمْرًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في الخرص، ح:٦٤٤ عن الزهري به وقال: "حسن غريب" ورواه النسائي، ح:٢٦١٩ وابن ماجه، ح:١٨١٩ وابن خزيمة، ح:٢٣١٧ وابن حبان، ح:٧٩٩، ٨٠٠ وانظر الحديث الآتي لعلته.

1604. (Another chain) from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), with his chain and its meaning (similar to no. 1603). (*Ḍa'īf*)

١٦٠٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ الْمُسَيَّبِي: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بْنُ نَافِعٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَالِحٍ التَّمَّارِ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَعِيدٌ لم يَسْمَعْ مِنْ عَتَّابٍ شَيْئًا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

Comments:

Since fruits like grapes and dates ripen gradually over a period of time, and are eaten as they ripen, the procedure to assess the *Zakāh* is as follows: An expert is asked to estimate how much the total produce would be when they become ripe enough to be picked and gathered, deduct from it one-third or one-fourth of it, and then *Zakāh* is given for the remainder.

Chapter 15. Regarding Estimation

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي الْخَرْصِ**

(التحفة ١٥)

1605. Sahl bin Abī Ḥathmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us as follows: 'When you estimate, then take, and leave a third; if you do not leave or find a third, then leave a fourth.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: (This means) that the one estimating should leave a third for trade.

١٦٠٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن خُبَيْبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: جَاءَ سَهْلُ بْنُ أَبِي حَثْمَةَ إِلَىٰ مَجْلِسِنَا قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا خَرَصْتُمْ فَجُذُّوا وَدَعُوا الثُّلُثَ، فَإِنْ لَمْ تَدَعُوا أَوْ تَجِدُوا الثُّلُثَ فَدَعُوا الرُّبُعَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: الْخَارِصُ يَدَعُ الثُّلُثَ لِلْحِرْفَةِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في الخرص، ح:٦٤٣ والنسائي، ح:٢٤٩٣ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣١٩، ٢٣٢٠ وابن حبان، ح:٧٩٨ والحاكم: ١/ ٤٠٢.

Chapter 16. When Should Dates Be Estimated?

(المعجم ١٦) **بَابٌ: مَتَى يُخْرَصُ التَّمْرُ**

(التحفة ١٦)

1606. 'Āishah narrated, while she was recollecting the incident of Khaibar: "The Prophet ﷺ would send 'Abdullāh bin Rawāḥah to the Jews, and he would estimate their date-palms, after they (the fruits) had become ripe, and before they would be eaten." (***Ḍa'īf***)

١٦٠٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قالَ: أُخْبِرْتُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: وَهِيَ تَذْكُرُ شَأْنَ خَيْبَرَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَبْعَثُ عَبْدَ اللهِ بنَ رَوَاحَةَ إِلَى يَهُود فَيَخْرُصُ النَّخل

حِينَ يَطِيبُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد: ٦/ ١٦٣ وابن خزيمة، ح: ٢٣١٥ من حديث ابن جريج به * مخبر ابن جريج: مجهول وله شواهد مرسلة عند مالك في الموطإ: ٢/ ٧٠٣، ٧٠٤ وغيره وانظر، ح: ٣٤١٤، ٣٤١٥.

Chapter 17. Those Fruits Which Are Not Allowed As Charity

(المعجم ١٧) - **بَابُ مَا لَا يَجُوزُ مِنَ الثَّمَرَةِ فِي الصَّدَقَةِ** (التحفة ١٧)

1607. It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Umāmah bin Sahl, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited the *Ja'rur* and *Ḥubaiq* types of dates as charity. (*Ḍa'īf*)

Az-Zuhrī said: "These are two types of dates of Al-Madīnah." Abū Dāwud said: Abū Al-Walīd, also narrated it in *Marfū'* form from Sulaimān bin Kathīr, from Az-Zuhrī.

١٦٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبَّادٌ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْجُعْرُورِ وَلَوْنِ الْحُبَيْقِ أَنْ يُؤْخَذَا فِي الصَّدَقَةِ.

قَالَ الزُّهْرِيُّ: لَوْنَيْنِ مِن تَمْرِ المَدِينَةِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَسْنَدَهُ أَيْضًا أَبُو الْوَلِيدِ، عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ كَثِيرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٣١٣ عن محمد بن يحيى الذهلي به * حديث أبي الوليد، أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٣١ وانظر سنن النسائي، ح: ٢٤٩٤ * الزهري عنعن، وحديث النسائي: ٢٤٩٤ يغني عنه.

1608. 'Awf bin Mālik narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once entered the *Masjid*, and he had a stick in his hand. A person from among us had hung some *Ḥashaf* (type of dates), so the Prophet ﷺ struck the cluster with his stick, and said: 'Had the owner of this charity wished to give something of better quality, he could have done so.' He also said: 'The owner of this charity will eat *Ḥashaf* on the Day of Judgment.'" (*Ḥasan*)

١٦٠٨ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ يعني القَطَّانَ، عَنْ عَبْدِ الحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ أَبِي عَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ المَسْجِدَ وَبِيَدِهِ عَصًا وَقَدْ عَلَّقَ رَجُلٌ قَنَا حَشَفًا فَطَعَنَ بِالعَصَا فِي ذَلِكَ القِنْوِ وَقَالَ: «لَوْ شَاءَ رَبُّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ تَصَدَّقَ بِأَطْيَبَ مِنْهَا»، وَقَالَ: «إِنَّ رَبَّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ يَأْكُلُ الحَشَفَ يَوْمَ القِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب النهي أن يخرج في الصدقة شر ماله، ح: ١٨٢١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٧ وابن حبان، ح: ٨٣٧ والحاكم: ٤/ ٤٢٥، ٤٢٦ ووافقه الذهبي.

Chapter 18. Regarding *Zakāt Al-Fiṭr*

(المعجم ١٨) - **بَابُ زَكَاةِ الْفِطْرِ** (التحفة ١٨)

1609. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāt Al-Fiṭr* for the one who fasts as a means of purifying him from vain talk and immoral deeds, and as a means of feeding the poor. Whoever gives it before the (*'Eīd*) prayer will have it counted as an accepted *Ṣadaqah*, and whoever give it after the prayer will have it counted as a charity among charities." (***Ḥasan***)

١٦٠٩ - **حَدَّثَنَا** محمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السَّمَرْقَنْدِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوانُ: قَالَ عَبْدُ اللهِ: حَدَّثَنا أبُو يَزِيدَ الْخَوْلَانِيُّ: وكَانَ شَيْخَ صِدْقٍ، وكانَ ابنُ وَهْبٍ يَرْوِي عَنْهُ - حَدَّثَنَا سَيَّارُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! قال محمُودٌ الصَّدَفِيُّ: عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ طُهْرَةً لِلصِّيَامِ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ، مَنْ أَدَّاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ أَدَّاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب صدقة الفطر، ح: ١٨٢٧ من حديث مروان بن محمد به وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٤٠٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 19. When Should It Be Given?

(المعجم ١٩) **بَابٌ: مَتَى تُؤَدَّى** (التحفة ١٩)

1610. Nāfi' reported that Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded that we give the *Zakāt Al-Fiṭr* before the people go out for the (*'Eīd*) prayer." Nāfi' added: 'So Ibn 'Umar would give it before that by a day or two.' (***Ṣaḥīḥ***)

١٦١٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ قال: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِزَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. قالَ: فَكَانَ ابنُ عُمَرَ يُؤَدِّيهَا قَبْلَ ذٰلِكَ بالْيَوم وَالْيَوْمَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب الأمر بإخراج زكاة الفطر قبل الصلاة، ح: ٩٨٦ من

حديث زهير بن معاوية والبخاري، الزكاة، باب الصدقة قبل العيد، ح:١٥٠٩ من حديث موسى بن عقبة به.

Chapter 20. How Much Should Be Paid For *Ṣadaqat Al-Fiṭr*?

(المعجم ٢٠) بَابٌ: كَمْ يُؤَدَّى فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ؟ (التحفة ٢٠)

1611. It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāh Al-Fiṭr* for Ramaḍān: A *Ṣā'* of dates, or a *Ṣā'* of barley, (due) for every free-person or slave, male or female, among the Muslims."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٦١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ وَقَرَأَهُ عَلَيَّ مَالِكٌ أَيْضًا، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ قَالَ فِيهِ فِيمَا قَرَأَهُ عَلَيَّ مَالِكٌ: زَكَاةُ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ صَاعٌ من تَمْرٍ أَوْ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ عَلَىٰ كلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ عن عبدالله بن مسلمة والبخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر على العبد وغيره من المسلين، ح:١٥٠٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٨٤.

1612. It was reported from 'Umar bin Nāfi', from his father, from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāt Al-Fiṭr*: A *Ṣā'*..." so he mentioned the meaning reported by Mālik. And he added: "...young or old. And he commanded that it be paid before people go out for the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh Al-'Umarī reported it from Nāfi' with his chain, he said: "upon every Muslim"

Sa'eed Al-Jumaḥī reported it from 'Ubaidullāh, from Nāfi', he said in it: "among the Muslims." And what

١٦١٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ السَّكَنِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عن عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا فَذَكَرَ بِمَعْنَى مَالِكٍ. زَادَ: والصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ اللهِ الْعُمَرِيُّ عن نَافِعٍ بِإِسْنَادِهِ قالَ: «عَلَىٰ كلِّ مُسْلِمٍ».

وَرَوَاهُ سَعِيدٌ الْجُمَحِيُّ عنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ فِيهِ: مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالمَشْهُورُ عَنْ عُبَيْدِاللهِ لَيْسَ فِيهِ: مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

[1] Meaning, the head of the household pays for each of these in the house.

is popular is that the narration of 'Ubaidullāh does not contain: "among the Muslims."

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب فرض صدقة الفطر، ح:١٥٠٣ عن يحيى بن محمد ابن السكن به ورواه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ من حديث نافع به.

1613. It was reported from Abān, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, from the Prophet ﷺ, that he obligated the *Ṣadaqat Al-Fiṭr* as a *Ṣā'* of barley or dates, for every young or old person, free-man or slave." Mūsā (one of the narrators) added: "The male and the female." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ayyūb and 'Abdullāh, meaning Al-'Umarī, also said in their narrations from Nāfi': "male or female."

١٦١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ وَبِشْرَ بْنَ الْمُفَضَّلِ حَدَّثَاهُمْ عنْ عُبَيْدِاللهِ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ فَرَضَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ عَلَىٰ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ زَادَ مُوسَى: وَالذَّكَرِ وَالأُنْثَى.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ فِيهِ أَيُّوبُ وَعَبْدُ اللهِ، يَعْنِي الْعُمَرِيَّ، في حَدِيثِهِما عنْ نَافِعٍ: ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى. أيضًا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:١٤/٣١٦ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

1614. It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The people would give *Ṣadaqat Al-fitr* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ as a *Ṣā'* of barley, or dates, or *Sult*,[1] or raisins." And he said: "During the time of 'Umar, may Allāh have mercy upon him, when wheat became abundant, he made half a *Ṣā'* of wheat equivalent to a *Ṣā'* of these other things." (***Ḥasan***)

١٦١٤ - **حَدَّثَنا** الْهَيْثَمُ بْنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عنْ زَائِدَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: كانَ النَّاسُ يُخْرِجُونَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ سُلْتٍ أَوْ زَبِيبٍ. قالَ: قالَ عَبْدُ اللهِ: فَلَمَّا كَانَ عُمَرُ رَحِمَهُ اللهُ وَكَثُرَتِ الْحِنْطَةُ جَعَلَ عُمَرُ نِصْفَ

[1] Rye, or a type of barley that has some resemblance of wheat.

صَاعِ حِنْطَةٍ مِنْ تِلْكَ الأَشْيَاءِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب السلت، ح:٢٥١٨ من حديث حسين ابن علي الجعفي به * وقوله: فلما كان عمر: "خطأ" والصواب فلما كان معاوية رضي الله عنه.

1615. It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, from Nāfi' (a narration similar to no. 1614), who said: "'Abdullāh (bin 'Umar) said: 'So the people then began paying half a *Ṣā'* of wheat.'" And Nāfi' said: "'Abdullāh bin 'Umar used to give dry dates, but one year the people of Al-Madīnah were in short supply of dry dates, so he gave barley instead." (***Ṣaḥīḥ***)

١٦١٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قَالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَعَدَلَ النَّاسُ بَعْدُ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ قالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ يُعْطِي التَّمْرَ، فَأُعْوِزَ أَهْلُ المَدِينَةِ التَّمْرَ عَامًا فَأَعْطَى الشَّعِيرَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر على الحر والمملوك، ح:١٥١١ من حديث حماد بن زيد، ومسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ من حديث أيوب السختياني به.

1616. It was reported from Dāwud, meaning Ibn Qais, from 'Iyāḍ bin 'Abdullāh, from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we used to give *Zakāt Al-Fiṭr* on behalf of every young or old person, free-man or slave. (We used to give) one *Ṣā'* of food, or cheese, or barley, or dried dates, or raisins. We continued doing so, until Mu'āwiyah came to us while he was performing *Ḥajj* or *'Umrah*. He spoke to the people (standing) on the *Minbar*, and among what he said was: 'I see that two *Mudd* of the *Samrā'*[1] of *Ash-Shām* is equivalent to one *Ṣā'* of dried dates.' So the people took this

١٦١٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ يَعْني ابنَ قَيْسٍ عنْ عِيَاضِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كُنَّا نُخْرِجُ إِذْ كانَ فِينَا رَسُولُ الله ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ عن كلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ حُرٍّ وَمَمْلُوكٍ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ، أَوْ صَاعًا من أَقِطٍ، أَو صَاعًا من شَعِيرٍ أو صَاعًا من تَمْرٍ أَو صَاعًا من زَبِيبٍ، فَلَمْ نَزَلْ نُخْرِجُهُ حَتَّى قَدِمَ مُعاوِيَةُ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا، فَكَلَّمَ النَّاسَ عَلَى المِنْبَرِ، فَكَانَ فِيمَا كَلَّمَ بِهِ النَّاسَ أَنْ قال: إِنِّي أَرَى أَنَّ مُدَّيْنِ مِنْ سَمْرَاءِ الشَّامِ تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، فَأَخَذَ النَّاسُ بِذَلِكَ. فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَأَمَّا أَنَا فلا

[1] It is a type of wheat.

أَزَالُ أُخْرِجُهُ أَبَدًا ما عِشْتُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ عُلَيَّةَ وَعَبْدَةُ وَغَيْرُهُمَا عن ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُثْمانَ بنِ حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ، عَنْ عِيَاضٍ، عنْ أبي سَعِيدٍ بِمَعْنَاهُ. وَذَكَرَ رَجُلٌ وَاحِدٌ فيه عن ابنِ عُلَيَّةَ: أَوْ [صَاعًا] مِنْ حِنْطَةٍ، وَلَيْسَ بمَحْفُوظٍ.

ruling." Abū Sa'eed said: "As for me, I will continue to pay it (as I used to pay it), as long as I live." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Ibn 'Ulayyah, 'Abdah, and others, from Ibn Isḥāq, from 'Abdullāh bin 'Uthmān bin Ḥakīm bin Ḥizām, from 'Iyāḍ from Abū Sa'eed with its meaning. And one of them who reported it from Ibn 'Ulayyah mentioned: "or (one) *Ṣā'* of (wheat) *Ḥinṭah*." But it is not (a) preserved (narration).

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٥ عن عبدالله بن مسلمة، والبخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر صاع من شعير، ح:١٥٠٥ من حديث عياض بن عبدالله به * وذكر رجل واحد فيه: "أو صاعًا من حنطة" غير محفوظ.

١٦١٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ، لَيْسَ فيه ذِكْرُ الْحِنْطَةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ ذَكَرَ مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ في هذا الحدِيثِ عَنِ الثَّوْرِيِّ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عن عِيَاضٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ مُعَاوِيَةَ بنِ هِشَامٍ أَوْ مِمَّنْ رَوَاهُ عَنْهُ.

1617. (Another chain) But it does not contain "wheat (*Ḥinṭah*)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Mu'āwiyyah bin Hishām mentioned in this narration, from Ath-Thawrī, from Zaid bin Aslam, from 'Iyāḍ, from Abū Sa'eed: "half a *Ṣā'* of wheat (*Burr*)." And it is a mistake from Mu'āwiyah bin Hishām, or from the one that reported it from him.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق * وقوله: "نصف صاع من بر" غير محفوظ * الثوري عنعن، والحديث السابق يغني عنه.

١٦١٨ - **حَدَّثَنا** حَامِدُ بنُ يَحْيَىٰ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ، عَنِ ابنِ عَجْلَانَ سَمِعَ عِيَاضًا قال: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: لا أُخْرِجُ أَبَدًا إِلَّا صَاعًا، إِنَّا كُنَّا نُخْرِجُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ صَاعَ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ أَوْ أَقِطٍ أَوْ زَبِيبٍ هذا

1618. (Another chain) from Ibn 'Ajlān, who heard 'Iyāḍ said: "I heard Abū Sa'eed Al-Khudrī saying: "I will always continue to give one *Ṣā'*. During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we used to give one *Ṣā'* of barley, or *Aqiṭ*, or raisins." Sufyān (one of the

narrators) added: "or flour." Ḥāmid (one of the narrators) said: "They (his companions) rejected this (as a mistake), so he stopped narrating it." (***Shādh***)

Abū Dāwud said: So this addition is a mistake from Ibn 'Uyainah.

حَدِيثُ يَحْيَىٰ. زَادَ سُفْيَانُ: أَوْ صَاعًا مِنْ دَقِيقٍ.

قال حَامِدٌ: فَأَنْكَرُوا عَلَيْهِ فَتَرَكَهُ سُفْيَانُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: فَهَذِهِ الزِّيَادَةُ وَهْمٌ مِنِ ابنِ عُيَيْنَةَ.

تخريج: **[شاذ]** سنده ضعيف لشذوذه، انظر الحديثين السابقين.

Chapter 21. Those Who Narrated That It Is Half A *Ṣā'* Of Wheat (*Qamḥ*)

(المعجم ٢١) - بَابُ مَنْ رَوَى نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ (التحفة ٢١)

1619. It was reported from 'Abdullāh bin Abī Ṣu'air, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "(*Zakāt Al-Fiṭr* is) one *Ṣā'* of wheat (*Burr*) or *Qamḥ* for every two people, (regardless of whether they are) young or old, free-man or slave, male or female. So for your rich, Allāh, the Most High, will purify it, and for your poor, then Allāh will recompense them more than what they gave." (***Ḍa'īf***)

Sulaimān (one of the narrators) added: "...rich or poor."

١٦١٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ، عَنِ النُّعْمَانِ بنِ رَاشِدٍ عن الزُّهْرِيِّ - قال مُسَدَّدٌ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ أَبِي صُعَيْرٍ، عَنْ أبيهِ، وَقال سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: عَبْدِ اللهِ بنِ ثَعْلَبَةَ أَوْ ثَعْلَبَةَ ابْنِ عَبْدِ الله بنِ أبي صُعَيْرٍ، عن أبيهِ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «صَاعٌ مِنْ بُرٍّ أَوْ قَمْحٍ عَلَىٰ كلِّ اثْنَيْنِ صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ، حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى. أَمَّا غَنِيُّكُمْ فَيُزَكِّيهِ الله تَعَالَى، وَأَمَّا فَقِيرُكُمْ فَيَرُدُّ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ أَكْثَرَ مِمَّا أَعطَاهُ». زَادَ سُلَيْمانُ في حَدِيثِهِ: «غَنِيٍّ أَوْ فَقِيرٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٣٢ من حديث حماد بن زيد به * الزهري: مدلس وعنعن وفيه علة أخرى.

1620. (Other chains for this narration) "The Messenger of Allāh ﷺ stood up to deliver a sermon, and he commanded that the *Sadaqat Al-Fiṭr* be given: One *Ṣā'* of dates or barley for every

١٦٢٠ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ الدَّرَابِجِرْدِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا بَكْرٌ - هُوَ ابنُ وَائِلٍ - عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَوْ قال:

person" — 'Alī (one of the narrators) added: "or one *Ṣā'* of wheat for every two people," — then they were in accord (with the remainder of it): "(regardless of whether they are) young or old, free-man or slave." ***(Ḍa'īf)***

عَبْدِ اللهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنا مُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ: أخبرَنا هَمَّامٌ عَنْ بَكْرٍ الْكُوفِيِّ - قال مُحمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: هُوَ بَكْرُ بْنُ وَائِلِ بنِ دَاوُدَ - أَنَّ الزُّهْرِيَّ حَدَّثَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ بْنِ [أبي] صُعَيْرٍ عن أبيهِ قال: قَامَ رَسُولُ الله ﷺ خَطِيبًا فأَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ صَاعِ تَمْرٍ أَوْ صَاعِ شَعِيرٍ عَنْ كلِّ رَأسٍ. زَادَ عَلِيٌّ في حَدِيثِهِ: أَوْ صَاعِ بُرٍّ أَوْ قَمْحٍ بَيْنَ اثْنَيْنِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: عَنِ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٤١٠ عن محمد بن يحيى الذهلي به وانظر الحديث السابق لعلته.

1621. (Another chain for this narration) "The Messenger of Allāh ﷺ gave a sermon to the people two days before (the *'Eīd* of) *Al-Fiṭr...*" with the meaning of the narration of Al-Muqrī'[1] ***(Ḍa'īf)***

١٦٢١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قَالَ: وقالَ ابْنُ شِهَابٍ: قال عَبْدُ الله بْنُ ثَعْلَبَةَ - قال أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: قالَ الْعَدَوِيُّ: قال أَبُو دَاوُدَ: قال أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَإِنَّمَا هُوَ الْعُذْرِيُّ خَطَبَ رَسُولُ الله ﷺ النَّاسَ قَبْلَ الْفِطْرِ بِيَوْمَيْنِ بِمَعْنَى حَدِيثِ المُقْرِىءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥٧٨٥ * الزهري وابن جريج عنعنا.

1622. It was reported from Ḥumaid, who said: "We were informed from Al-Ḥasan, that he said: 'Ibn 'Abbās once gave a sermon on the *Minbar* of (the *Masjid* of) Al-Baṣrah, towards the end of Ramaḍān, and he said:

١٦٢٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا سَهْلُ بنُ يُوسُفَ قال حُمَيْدٌ: أخبرنا عن الْحَسَنِ قَالَ: خَطَبَ ابْنُ عَبَّاسٍ فِي آخِرِ رَمَضَانَ عَلَىٰ مِنْبَرِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَخرِجُوا صَدَقَةَ صَوْمِكُمْ، فَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَعْلَمُوا،

[1] That is 'Abdullāh bin Yazīd, one of the narrators of number 1620.

فَقَالَ مَنْ هٰهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ؟ قومُوا إِلَى إِخْوَانِكُمْ فَعَلِّمُوهُمْ فإِنَّهُمْ لا يَعْلَمونَ، فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ هَذِهِ الصَّدَقَةَ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ، أَوْ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ عَلَى كلِّ حُرٍّ أَوْ مَمْلُوكٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى، صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ. فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ رَأَى رُخْصَ السِّعْرِ قال: قَدْ أَوْسَعَ الله عَلَيْكُمْ فَلَوْ جَعَلْتُمُوهُ صَاعًا مِنْ كلِّ شَيْءٍ. قال حُمَيْدٌ: وكَانَ الْحَسَنُ يَرَى صَدَقَةَ رَمَضَانَ عَلَى مَنْ صَامَ.

"Give the *Ṣadaqah* that is due for your fast," but it appeared as if the people did not know. So he asked: "Who among you is from the people of Al-Madīnah? Go to your brothers and teach them, for they do not know. The Messenger of Allāh ﷺ has obligated this charity as a *Ṣā'* of dried dates or barely, or half a *Ṣā'* of wheat, for every (person), free-man or slave, male or female, young or old." But when 'Alī came (to Al-Baṣrah), he saw that (these items) were cheap, so he said: "Allāh has given you in abundance, so if only you were to make it one *Ṣā'* of everything."
Ḥumaid said: "Al-Ḥasan used to hold the opinion that the *Zakāt* of Ramaḍān was only due upon those who fasted." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، العيدين، باب حث الإمام على الصدقة في الخطبة، ح: ١٥٨١ من حديث حميد به وقال النسائي: "الحسن لم يسمع من ابن عباس".

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي تَعْجِيلِ الزَّكَاةِ (التحفة ٢٢)

Chapter 22. Paying *Zakāt* In Advance

١٦٢٣ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا شَبَابَةُ عَنْ وَرْقَاءَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعثَ النَّبِيُّ ﷺ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ عَلَى الصَّدَقَةِ فَمَنَعَ ابْنُ جَمِيلٍ وَخَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ وَالْعَبَّاسُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا يَنْقِمُ ابنُ جَمِيلٍ إِلَّا أَنْ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ الله، وَأَمَّا خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا فَقَدِ احْتَبَسَ أَدْرَاعَهُ وَأَعْتُدَه في سَبِيلِ

1623. Abū Hurairah narrated: "The Prophet ﷺ sent 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, to collect the *Ṣadaqah*, but Ibn Jamīl, Khālid bin Al-Walīd, and Al-'Abbās all refused to give it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'What is the excuse of Ibn Jamīl except that he was poor, and then Allāh made him rich? And as for Khālid bin Al-Walīd, then you have wronged Khālid! For indeed, he has given his armor and weaponry

as a continual charity in the way of Allāh. And as for Al-'Abbās, the uncle of the Prophet ﷺ, then it is upon me, and a similar amount as well! Do you not realize that the paternal uncle of a person is just like a father' or 'just like his father?'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ عَزَّوَجلَّ، وَأَمَّا الْعَبَّاسُ عَمُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَهِيَ عَلَيَّ وَمِثْلُهَا»، ثُم قَالَ: «أَمَا شَعَرْتَ أَنَّ عَمَّ الرَّجُلِ صِنْوُ الأبِ» أَوْ «صِنْوُ أبِيهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب: في تقديم الزكاة ومنعها، ح:٩٨٣ من حديث ورقاء والبخاري، الزكاة، باب قول الله تعالى: ﴿وفي الرقاب والغارمين وفي سبيل الله﴾، ح:١٤٦٨ من حديث أبي الزناد به ورواه الترمذي، ح:٣٧٦١ من حديث شبابة به.

1624. 'Alī narrated that Al-'Abbās asked the Prophet ﷺ about paying his *Zakāh* in advance — before its due date. So the Prophet ﷺ allowed him to do so. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud: This *Ḥadīth* was reported by Hushaim, from Manṣūr bin Zādhān, from Al-Ḥakam, from Al-Ḥasan bin Muslim, from the Prophet ﷺ, and the narration of Hushaim is more correct.

١٦٢٤ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن الْحَجَّاجِ بنِ دِينَارٍ، عن الْحَكَمِ، عَنْ حُجَيَّةَ، عَنْ عَلِيٍّ: أَنَّ الْعَبَّاسَ سَأَلَ النَّبيَّ ﷺ في تَعْجِيلِ الصَّدَقَةِ قَبْلَ أَنْ تَحُلَّ، فَرَخَّصَ لَهُ في ذَلِكَ قال مَرَّةً فَأَذِنَ لَهُ في ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ هُشَيمٌ عَنْ مَنْصُورِ بنِ زَاذَان، عَنِ الْحَكَمِ، عَنِ الْحَسَنِ بنِ مُسْلِمٍ عَنِ النَّبيِّ ﷺ، وحَدِيثُ هُشَيْمٍ أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في تعجيل الزكاة، ح:٦٧٨ وابن ماجه، ح:١٧٩٥ عن سعيد بن منصور به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٣١ والحاكم:٣/ ٢٣٢ ووافقه الذهبي * الحكم بن عتيبة مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 23. Should *Zakāt* Be Transferred From One Land to Another?

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الزَّكَاةِ هَلْ تُحْمَلُ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ (التحفة ٢٣)

1625. Ibrāhīm bin 'Aṭā' — the freed slave of 'Imrān bin Ḥusain — narrated from his father that Ziyād, or another governor, sent 'Imrān bin Ḥuṣain as a collector of charity.

١٦٢٥ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبِي: أخبرنا إبرَاهِيمُ بْنُ عَطَاءٍ مَوْلَى عِمْرَانَ ابنِ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ زِيَادًا - أَوْ بعْضَ الأُمَرَاءِ - بَعَثَ عِمرانَ بْنَ حُصَيْنٍ عَلَى

الصَّدَقَةِ فَلَمَّا رَجَعَ قَالَ لِعِمْرَانَ: أَيْنَ المَالُ قَالَ: وَلِلْمالِ أَرْسَلْتَنِي؟ أَخَذْنَاهَا مِنْ حَيْثُ كُنَّا نأْخُذُهَا عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ ووَضَعْنَاهَا حَيْثُ كُنَّا نَضَعُهَا عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ.

When he returned, he asked him: "Where is the wealth?" He replied: "(Did) you sent me to (bring back) wealth? We took it from the (people) who we used to take it from during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we distributed it where we used to distribute it during time of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما جاء في عمال الصدقة، ح:١٨١١ من حديث إبراهيم بن عطاء به.

Comments:

The basic rule is that *Zakāh* collected in a region should be distributed among the needy of the same region. However, in case people in other regions are more in need of help, the wealth may be transferred there.

Chapter 24. Who Should Be Given Charity? And The Definition Of A Rich Man

(المعجم ٢٤) - بَابُ مَنْ يُعْطَى مِنَ الصَّدَقَةِ وَحَدِّ الْغِنَى (التحفة ٢٤)

١٦٢٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ مَا يُغْنِيهِ جَاءَ يَوْمَ القِيَامَةِ خُمُوشٌ أَوْ خُدُوشٌ أَوْ كُدُوحٌ في وَجْهِهِ»، فَقِيلَ: يَارسولَ الله! وَمَا الْغِنَىٰ؟ قَالَ: «خَمْسُونَ دِرْهَمًا أَوْ قِيمَتُهَا مِنَ الذَّهَبِ» قَالَ يَحْيَى: فَقَالَ عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ لِسُفْيَانَ: حِفْظِي أَنَّ شُعْبَةَ لَا يَرْوِي عَنْ حَكِيمِ بن جُبَيْرٍ، فَقَالَ سُفْيَانُ فَقَدْ حَدَّثَنَاهُ زُبَيْدٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ.

1626. 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks (others for wealth) while he has enough to suffice him, he will come on the Day of Judgment with scars, or scrapes, or gashes, on his face." They said: "O Messenger of Allāh, and what is considered as sufficient?" He replied: "Fifty *Dirham*, or its equivalent in gold." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب من سأل عن ظهر غنًى، ح:١٨٤٠ عن الحسن بن علي وحسنه الترمذي، ح:٦٥٠ وقول الثوري: "فقد حدثناه زبيد عن محمد بن

عبدالرحمن بن يزيد" تدليس عجيب لأنه لم يذكر السند إلى آخره.

١٦٢٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رجُلٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ أَنَّهُ قالَ: نَزَلْتُ أَنَا وَأَهْلِي بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ قَالَ لِي أَهْلِي: اذْهَبْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَسَلْهُ لَنَا شَيْئًا نَأْكُلُهُ فَجَعَلُوا يَذْكُرونَ منْ حاجَتِهِمْ، فَذَهَبْتُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوَجَدْتُ عِنْدَهُ رَجُلًا يَسْأَلُهُ ورسولُ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا أَجِدُ مَا أُعْطِيكَ»، فَتَوَلَّى الرَّجُلُ عَنْهُ وَهُوَ مُغْضَبٌ وَهُوَ يقُولُ: لَعَمْرِي إِنَّكَ لَتُعْطِي مَنْ شِئْتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَغْضَبُ عَلَيَّ أَن لَا أَجِدَ مَا أُعْطِيهِ؟ مَنْ سَأَلَ مِنْكُم وَلَهُ أُوقِيَّةٌ أَوْ عِدْلُها فَقَدْ سَأَلَ إِلْحَافًا». قالَ الأَسَدِيُّ: فَقُلْتُ: لَلَقْحَةٌ لَنَا خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ وَالأُوقِيَّةُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا. قَالَ: فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ فَقَدِمَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ شَعِيرٌ وَزَبِيبٌ فَقَسَمَ لَنَا مِنْهُ - أَوْ كَما قَالَ - حَتَّى أَغْنَانَا اللهُ عَزَّ وجَلَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا رَوَاهُ الثَّورِيُّ كَمَا قَالَ مَالِكٌ.

1627. It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, from a man from the tribe of Banū Asad that he said: "Once, I encamped with my family at Baqī' Al-Gharqad. My family said to me: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him for something that we can eat,' and they started mentioning their needs. So I went to the Messenger of Allāh ﷺ, but found a man already there, asking of him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I don't have anything to give you,' so the man turned away angrily and said: 'I swear, you only give to those whom you want!' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'He gets angry at me because I don't have anything to give him! Whoever asks among you while he has one *Uqiyyah*, then has indeed asked unjustly!'" The man from the tribe of Banū Asad said to himself: "Indeed, our she-camel is more precious than an *Uqiyyah*." — And *Uqiyyah* is equal to forty *Dirham*. — "So he returned, and did not ask for anything. He said: "After that, some barely and raisins were sent to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave us a share of it, until Allāh, the Mighty and Sublime, made us self-sufficient (of asking)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزكاة، باب: إذا لم يكن له دراهم وكان له عدلها، ح:٢٥٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٩٩.

1628. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks (others for wealth) while he has the equivalent of an *Uqiyyah*, then he has indeed asked unjustly." So the man said to himself: "My camel, Al-Yāqūtah is (worth) more than an *Uqiyyah*" — Hishām (one of the narrators) said: "Better than forty Dirhams," — so he returned without asking anything.
In his narration, Hishām added "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, one *Uqiyyah* was forty Dirhams." (***Hasan***)

١٦٢٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَهِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أَبِي الرِّجَالِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ قِيمَةُ أُوقِيَّةٍ فَقَدْ أَلْحَفَ»، فَقُلْتُ: نَاقَتِي الْيَاقُوتَةُ هِيَ خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ - قَالَ هِشَامٌ: خَيْرٌ مِنْ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا - فَرَجَعْتُ فَلَمْ أَسْأَلْهُ شَيْئًا. زَادَ هِشَامٌ فِي حَدِيثِهِ: وَكَانَتِ الْأُوقِيَّةُ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب من الملحف؟ ح:٢٥٩٦ عن قتيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٧ وابن حبان، ح:٨٤٦.

1629. Sahl bin Hanẓalah reported: "Uyainah bin Hiṣn and Al-Aqra' bin Ḥābis both came to the Messenger of Allāh ﷺ and asked of him, so he ordered that they be given what they asked for. And he ordered Mu'āwiyah to write what they wanted. So as for Al-Aqra', he took the letter, wrapped it in his turban, and left. And as for 'Uyainah, he took the letter and came to the place where the Prophet ﷺ was at, and said: 'O Muḥammad! Do you think that I will carry a letter to my people while I don't know what is written in it, just like the letter of Al-Mutalammis?' Mu'āwiyah informed the Messenger of Allāh ﷺ of what he had said. So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Whoever asks

١٦٢٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُهَاجِرِ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ: حَدَّثَنَا سَهْلٌ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ قَالَ: قَدِمَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ عُيَيْنَةُ بْنُ حِصْنٍ وَالْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ فَسَأَلَاهُ فَأَمَرَ لَهُمَا بِمَا سَأَلَا وَأَمَرَ مُعَاوِيَةَ فَكَتَبَ لَهُمَا بِمَا سَأَلَا. فَأَمَّا الْأَقْرَعُ فَأَخَذَ كِتَابَهُ فَلَفَّهُ فِي عِمَامَتِهِ وَانْطَلَقَ، وَأَمَّا عُيَيْنَةُ فَأَخَذَ كِتَابَهُ وَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ مَكَانَهُ فَقَالَ: يَامُحَمَّدُ! أَتَرَانِي حَامِلًا إِلَى قَوْمِي كِتَابًا لَا أَدْرِي مَا فِيهِ كَصَحِيفَةِ الْمُتَلَمِّسِ؟ فَأَخْبَرَ مُعَاوِيَةُ بِقَوْلِهِ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَعِنْدَهُ

while he has what will suffice him, he only increases (asking) for the Fire.''' Another time, An-Nufailī (one of the narrators) said: "the coals of Hell" — "They said: 'O Messenger of Allāh! And what counts as being sufficient''' — Another time, An-Nufailī said: "and what counts as being enough such that he is prohibited from asking?" — "He replied: 'Enough to feed him his morning meal and dinner.''' — Another time An-Nufailī said: "'That he has enough to feed himself to his full for a day and night, or for a night and day.''' And he would narrate it to us in abridged form with wording like that which I mentioned. (***Ḍa'īf***)

مَا يُغْنِيهِ فإِنَّمَا يَسْتَكْثِرُ مِنَ النَّارِ» وَقالَ النُّفَيْلِيُّ في مَوْضِعٍ آخَرَ: «من جَمْرِ جهنَّمَ». فَقالُوا: يَارسولَ الله! وَمَا يُغْنِيهِ؟ وَقَالَ النُّفَيْلِيُّ في مَوْضِعٍ آخَرَ: وَمَا الْغِنَى الَّذِي لا يَنْبَغِي مَعَهُ المَسْأَلَةُ؟ قَالَ: «قَدْرَ مَا يُغَدِّيهِ وَيُعَشِّيهِ». وَقَالَ النُّفَيْلِيُّ في مَوْضِعٍ آخَرَ: «أَنْ يَكُونَ لَهُ شِبَعُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ أَوْ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ» وَكَانَ حَدَّثَنَا بِهِ مُخْتَصَرًا عَلَىٰ هٰذِهِ الألْفَاظِ الَّتِي ذُكِرَتْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١٨٠ من حديث ربيعة بن يزيد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٩١، ٢٥٤٥ وابن حبان، ح: ٨٤٤، ٨٤٥.

1630. Ziyād bin Al-Ḥāri**th** Aṣ-Ṣudā'ī narrated: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ and gave him my pledge of allegiance..." and he continued narrating a lengthy narration, until he said: "A man came to him, and said: 'Give me some charity.' So the Messenger of Allāh ﷺ told him: 'Allāh was not satisfied with the ruling of a Prophet or anyone other than Himself regarding charity, so He Himself ruled in this regard, and divided (the recipients of charity) into eight categories. So if you are in one of those categories, I will give you your right.''' (***Ḍa'īf***)

١٦٣٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ عُمَرَ بْنِ غَانِمٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ زِيَادٍ، أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بْنَ نُعَيْمٍ الْحَضْرَمِيَّ: أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ الْحَارِثِ الصُّدَائِيَّ قَالَ: أَتيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَبايَعْتُهُ وَذَكَرَ حَدِيثًا طَوِيلًا [قال]: فأَتَاهُ رجُلٌ فَقالَ: أَعْطِنِي مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَمْ يَرْضَ بِحُكْمِ نَبِيٍّ وَلَا غَيْرِهِ في الصَّدَقَاتِ حَتَّى حَكَمَ فِيهَا هُوَ فَجَزَّأَهَا ثَمَانِيَةَ أَجْزَاءٍ فَإِنْ كُنْتَ مِنْ تِلكَ الأَجْزَاءِ أَعْطَيْتُكَ حَقَّكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٣٦، ح: ٢٠٤٤ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وانظر، ح: ٥١٤ لعلته.

1631. It was reported from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A poor person is not one who will be done away with a date or two, or a morsel or two; rather, a poor person is one who does not ask others for anything, and they do not recognize (his situation) and give him (charity).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٣١ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وزُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ المِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرتَانِ، وَالأُكْلَةُ وَالأُكْلَتَانِ وَلٰكِنَّ المِسْكِينَ الَّذِي لَا يَسْأَلُ النَّاس شَيْئًا وَلَا يَفْطُنُونَ بِهِ فَيُعْطُونَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٣٩٣ من حديث الأعمش به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٦٣ وللحديث شواهد كثيرة.

1632. It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (to no. 1631). He said: "...but the poor person is the one who is too shy to ask." — Musaddad (one of the narrators) added: "He does not have enough to live by" — "neither does he ask, nor do others know of his needs and give him charity that is the one who is (truly) deprived." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported by Muḥammad bin Thawr, and 'Abdur-Razzāq, from Ma'mar, and they had the statement about the deprived among the words of Az-Zuhrī, and that is more correct.

١٦٣٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَعُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ وأَبُو كَامِلٍ المَعْنَى قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ قال: «وَلَكِنَّ المِسْكِينَ المُتَعَفِّفُ. - زَادَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: لَيْسَ لَهُ مَا يَسْتَغْنِي بِهِ - الَّذِي لَا يَسْأَلُ وَلا يُعْلَمُ بِحَاجَتِهِ فَيُتَصَدَّقَ عَلَيْهِ فَذَاكَ المَحْرُومُ». وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ: «المُتَعَفِّفُ الَّذِي لَا يَسْأَلُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ هَذا الْحَدِيثَ مُحمَّدُ ابْنُ ثَوْرٍ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ وَجَعَلَا المَحْرُومَ مِنْ كَلَامِ الزُّهْرِيِّ وَهُو أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه النسائي، الزكاة، باب تفسير المسكين، ح: ٢٥٧٤ من حديث معمر به وللحديث شواهد كثيرة * قوله: "فذاك المحروم" من كلام الزهري كما قال المؤلف رحمه الله * الزهري عنعن وحديث البخاري: ١٤٧٦، ومسلم، ح: ١٠٣٩ يغني عنه.

1633. 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Al-Khiyār said that two people informed him that they came to the

١٦٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ

عُبَيْدُاللهِ بْنُ عَدِيِّ بْنِ الْخِيَارِ: أَخْبَرَنِي رَجُلَانِ أَنَّهُمَا أَتَيَا النَّبِيَّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَهُوَ يَقْسِمُ الصَّدَقَةَ فَسَأَلَاهُ مِنْهَا فَرَفَعَ فِينَا الْبَصَرَ وَخَفَضَهُ فَرَآنَا جَلْدَيْنِ، فَقَالَ: «إِنْ شِئْتُمَا أَعْطَيْتُكُمَا وَلَا حَظَّ فِيهَا لِغَنِيٍّ وَلَا لِقَوِيٍّ مُكْتَسِبٍ».

Prophet ﷺ during the Farewell Pilgrimage while he was distributing charity, and asked him for some of it: "So he looked at us carefully, and saw us to be strong (and healthy). He said: 'If you desire, I will give you, but there is no share of it for a rich person, nor for one who is strong and able to earn (for himself).'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزكاة، باب مسألة القوي المكتسب، ح:٢٥٩٩ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

A rich or a strong person, who is able to work and earn, should not beg. It is prohibited for him to do so.

١٦٣٤ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مُوسَى الأَنْبَارِيُّ الْخُتَّلِيُّ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ رَيْحَانَ بنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ وَلَا لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ ابْنِ إِبراهِيمَ كَمَا قَالَ إِبراهِيمُ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ سَعْدٍ قالَ: «لِذِي مِرَّةٍ قَوِيٍّ» وَالأَحَادِيثُ الأُخَرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بَعْضُهَا: «لِذِي مِرَّةٍ قَوِيٍّ» وَبَعْضُهَا: «لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ» وَقَالَ عَطَاءُ بْنُ زُهَيْرٍ: إِنَّهُ لَقِيَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو فَقَالَ: إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَحِلُّ لِقَوِيٍّ وَلَا لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ.

1634. 'Abdullāh bin 'Amr narrated from the Prophet ﷺ: "Charity is not allowed (to take) for a rich person, nor for a strong, healthy person." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Sufyān reported it from Sa'd bin Ibrāhīm, just as Ibrāhīm said it. And Shu'bah reported it from Sa'd; he said: "...a strong person." Some of the others had it from the Prophet ﷺ: "...a strong person" and 'Aṭā' bin Zuhair said that he met 'Abdullāh bin 'Amr, so he said: "Charity is not lawful for the strong, nor the one who is healthy."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء من لا تحل له الصدقة، ح:٦٥٢ من حديث سعد بن إبراهيم به وقال: "حسن".

Chapter 25. Rich People Who Are Allowed To Take Charity

(المعجم ٢٥) - بَابُ مَنْ يَجُوزُ لَهُ أَخْذُ الصَّدَقَةِ وهُوَ غَنِيٌّ (التحفة ٢٥)

1635. 'Aṭā' bin Yasār narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Charity is not allowed for a rich person except for (one of) five: a fighter in the Cause of Allāh, or one who is employed for it (collecting the *Zakāt*), or one in debt, or one who purchased it with his money, or one who had a poor neighbor who was given charity, and who subsequently gave it (that charity) to him." (***Ṣaḥīḥ***)

١٦٣٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ إِلَّا لِخَمْسَةٍ: لِغَازٍ في سَبِيلِ الله أَوْ لِعَامِلٍ عَلَيْهَا أَوْ لِغَارِمٍ أَوْ لِرَجُلٍ اشْتَرَاهَا بِمَالِهِ أَوْ لِرَجُلٍ كَانَ لَهُ جَارٌ مِسْكِينٌ فَتُصُدِّقَ عَلَى المِسْكِينِ فَأَهْدَاهَا المِسْكِينُ لِلْغَنِيِّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٥ من حديث أبي داود به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٦٨ ورواه الحاكم: ١/ ٤٠٨.

1636. (Another chain) from 'Aṭā' bin Yasār, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh said" mentioning its meaning (similar to no. 1635). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ibn 'Uyainah reported it from Zaid as did Mālik (in the above narration), and Ath-Thawrī reported it from Zaid but said: "A confirmed narrator narrated to me from the Prophet ﷺ."

١٦٣٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زَيْدٍ كَمَا قَالَ مَالِكٌ. وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن زَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الثَّبْتُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب من تحل له الصدقة، ح: ١٨٤١ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٧١٥١ وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٧٤.

1637. It was reported from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Charity is not allowed for a rich person, except that (he be fighting) in the Cause

١٦٣٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ عِمْرَانَ البَارِقِيِّ، عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رسولُ الله ﷺ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ

of Allāh, or a traveler, or a poor neighbor who was given charity and who then gives you a gift or invites you (to his house)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Firās and Ibn Abī Lailā reported it from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed, from the Prophet ﷺ, similarly.

إِلَّا فِي سَبِيلِ اللهِ أَوِ ابنِ السَّبِيلِ أو جَارٍ فَقِيرٍ يُتَصَدَّقُ عَلَيْهِ فَيُهْدِي لَكَ أو يَدْعُوكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ فِرَاسٌ وَابنُ أبِي لَيْلَى عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٦٨ من حديث سفيان الثوري، وأحمد:٣/ ٣١ من حديث عطية العوفي به وانظر، ح:٤٥٢.

Chapter 26. How Much Should One Person Be Given Of *Zakāt*?

(المعجم ٢٦) بَابٌ: كَمْ يُعْطَى الرَّجُلُ الْوَاحِدُ مِنَ الزَّكَاةِ؟ (التحفة ٢٦)

1638. Sahl bin Abī Ḥathmah narrated that the Prophet ﷺ gave him one-hundred camels of charity as blood money — meaning the blood money of the *Anṣārī* who was killed at Khaibar. (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٣٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بْنِ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ عُبَيْدٍ الطَّائِيُّ عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ وَزَعَمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ سَهْلُ بنُ أبِي حَثْمَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَدَاهُ بِمِائَةٍ مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ يَعْنِي دِيَةَ الأَنْصَارِيِّ الَّذِي قُتِلَ بِخَيْبَرَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وهو متفق عليه كما سيأتي، ح:٤٥٢٣.

Chapter (...) When Is It Allowed to Beg?

(المعجم...) - بَابُ مَا تَجُوزُ فِيهِ الْمَسْأَلَةُ (التحفة ٢٧)

1639. Samurah narrated that the Prophet ﷺ said: "Begging (is like) wounds that a person scars his face with. So whoever desires to leave (flesh) on his face (should not ask), and whoever desires (otherwise) may abandon it, except if a person asks the *Sulṭān* (ruler), or is in a situation in which he finds no other alternative." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٣٩ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ المَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ زَيْدِ بنِ عُقْبَةَ الْفَزَارِيِّ، عَنْ سَمُرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «المَسَائِلُ كُدُوحٌ يَكْدَحُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ فَمَنْ شَاءَ أَبْقَى عَلَىٰ وَجْهِهِ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ. إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ ذَا سُلْطَانٍ أَوْ في أَمْرٍ لَا يَجِدُ مِنْهُ بُدًّا».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الزكاة، باب مسألة الرجل ذا سلطان، ح: ٢٦٠٠ من حديث شعبة به والترمذي، ح: ٦٨١ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٨٤٢، ٨٤٣.

١٦٤٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هَارُونَ بنِ رِبَابٍ: حَدَّثَني كِنَانَةُ بنُ نُعَيْمٍ العَدَوِيُّ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ الْهِلَالِيِّ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «أَقِمْ يَاقَبِيصَةُ! حَتَّى تَأْتِينَا الصَّدَقَةُ فَنَأْمُرَ لَكَ بِهَا»، ثُمَّ قالَ: «يَاقَبِيصَةُ! إِنَّ المَسْأَلَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِأَحَدِ ثَلَاثَةٍ: رَجُلٌ تَحَمَّلَ حَمَالَةً فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَهَا ثُمَّ يُمْسِكُ، وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ فَاجْتَاحَتْ مَالَهُ فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ» أو قالَ: «سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ - وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتَّى يَقُولَ ثَلَاثَةٌ مِنْ ذَوِي الْحِجَى مِنْ قَوْمِهِ: قَدْ أَصَابَتْ فُلَانًا الفَاقَةُ فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ - أو سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ - ثُمَّ يُمْسِكُ، وَمَا سِوَاهُنَّ مِنَ المَسْأَلَةِ يَاقَبِيصَةُ! سُحْتٌ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سُحْتًا».

1640. Qabīṣah bin Mukhāriq Al-Hilālī narrated: "I undertook the responsibility of paying a debt for someone else, so I went to the Prophet ﷺ (asking him). He said: 'Stay with us, O Qabīṣah, until charity comes, so that we can command that some of it be given to you.' Then he said: 'O Qabīṣah! Begging is not permitted except for one of three (people): A person who undertook the responsibility of paying off a debt on behalf of another, so he may ask until he gets what he needs, then he should desist; and a person who was afflicted with a catastrophe, and whose wealth was destroyed, so it is permissible for him to ask, and he asks until he obtains his minimal needs — or he said — his bare needs; and a person who became poor, (but in this case he may not ask) until three intelligent people from his community say that so-and-so has become poor. In this case he may ask until he obtains his minimal needs, or his bare needs, then he should desist. Any begging besides this, O Qabīṣah, is evil wealth that a person consumes in sin.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب من تحل له المسألة، ح: ١٠٤٤ من حديث حماد بن زيد به.

١٦٤١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ الأَخْضَرِ بْنِ

1641. Anas bin Mālik narrated that a person from the *Anṣār* came to the Prophet ﷺ and asked him (for

عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ الْحَنَفِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ يَسْأَلُهُ، فَقَالَ: «أَمَا فِي بَيْتِكَ شَيْءٌ؟» قال: بَلَى حِلْسٌ نَلْبَسُ بَعْضَهُ ونَبْسُطُ بَعْضَهُ، وَقَعْبٌ نَشْرَبُ فِيهِ مِنَ المَاءِ. قال: «ائْتِنِي بِهِمَا». قالَ: فَأَتَاهُ بِهِمَا. فَأَخَذَهُمَا رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهِ وقال: «مَنْ يَشْتَرِي هٰذَيْنِ؟» قال رَجُلٌ: أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمٍ، قال: «مَنْ يَزِيدُ عَلَىٰ دِرْهَمٍ» مَرَّتَيْنِ أو ثَلَاثًا. قال رَجُلٌ: «أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمَيْنِ» فَأَعْطَاهُمَا إِيَّاهُ وَأَخَذَ الدِّرْهَمَيْنِ فأَعطَاهُمَا الأَنْصارِيَّ وقال: «اشْتَرِ بِأَحَدِهِمَا طَعَامًا فَانْبِذْهُ إِلَى أَهْلِكَ وَاشْتَرِ بالآخَرِ قَدُومًا فَأْتِنِي بِهِ»، فَأَتَاهُ بِهِ فَشَدَّ فِيهِ رَسُولُ الله ﷺ عُودًا بِيَدِهِ ثُم قَالَ لَهُ: «اذْهَبْ فَاحْتَطِبْ وَبِعْ وَلَا أَرَيَنَّكَ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا». فَذَهَبَ الرَّجُلُ يَحْتَطِبُ وَيَبِيعُ فَجَاءَ وَقَدْ أَصَابَ عَشْرَةَ دَرَاهِمَ فَاشْتَرَى بِبَعْضِهَا ثَوْبًا وَبِبَعْضِها طَعَامًا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هذَا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَجِيءَ المَسْأَلَةُ نُكْتَةً فِي وَجْهِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ المَسْأَلَةَ لَا تَصْلُحُ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: لِذِي فَقْرٍ مُدْقِعٍ أَوْ لِذِي غُرْمٍ مُفْظِعٍ، أَوْ لِذِي دَمٍ مُوجِعٍ».

charity). The Prophet ﷺ said: "Do you not have anything in your house?" He said: "Yes! (I have) a coarse mat. We use a part of it to cover ourselves, and a part to lie on. And we also have a container which we drink water from." He said: "Bring them to me," so he brought them. The Messenger of Allāh ﷺ held them in his hand and said: "Who will buy these two (items) from me?" A man said: "I'll take them for one Dirham." So he said: "Who will give more than a Dirham," two or three times. A man said: "I'll take them for two Dirhams," so he gave them to him, took the two Dirhams, and gave it to the *Anṣārī*, telling him: "Buy food with one (Dirham), and take it to your family, and buy an axe with the other one, and bring it to me." So he brought it to him, and the Messenger of Allāh ﷺ attached a stick to it with his own hands, and then said to him: "Go and collect firewood, and sell it, and let me not see you for fifteen days." The man went collecting firewood and selling it, and then returned, with ten Dirhams. He purchased a garment with some of it, and food with some of it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: "This is better for you than your begging coming to you as a blemish on your face on the Day of Judgment. Begging is not allowed except for three (people): A very poor person, or for one in severe debt, or for a painful blood (blood-money)." ***(Ḥasan)***

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، البيوع، باب البيع فيمن يزيد، ح:٤٥١٢ وابن ماجه، ح:٢١٩٨ من حديث عيسى بن يونس به وحسنه الترمذي، ح:١٢١٨ * أبو بكر الحنفي: "حسن الحديث" ولم يصح قول البخاري فيه "لا يصح حديثه".

Chapter 27. The Disapproval Of Asking

(المعجم ٢٧) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمَسْأَلَةِ (التحفة ٢٨)

1642. 'Awf bin Mālik narrated: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ, seven, eight or nine of us, when he said: 'Will you not give your pledge of allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ?' And we had recently given our pledge (already), so we said: 'We have given you our pledge of allegiance,' but he said it three times. So we stretched forth our hands and pledged allegiance to him. One person said: 'O Messenger of Allāh! We have already given you our pledge, so what are we pledging our allegiance to (now)?' He said: 'That you worship Allāh, and do not associate any partners with Him, and that you pray the five prayers, and that you hear and obey (your rulers)...,' and then he said something very softly, '...and that you do not ask people for anything.' So indeed, some of those people (obeyed to such an extent) that his whip would fall (from his mount), and he would not ask anyone to hand it to him." (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: This narration of Hishām was not reported except from Sa'eed.

١٦٤٢ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الوَلِيدُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ رَبِيعَةَ يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الخَوْلَانِيِّ، عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْخَوْلَانِيِّ: حَدَّثَنِي الْحَبِيبُ الأَمِينُ - أَمَّا هُوَ إِلَيَّ فَحَبِيبٌ وَأَمَّا هُوَ عِنْدِي فَأَمِينٌ - عَوْفُ بْنُ مَالِكٍ قال: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ سَبْعَةً أَوْ ثَمَانِيَةً أَوْ تِسْعَةً، فَقَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ الله ﷺ؟» - وَكُنَّا حَدِيثَ عَهْدٍ بِبَيْعَةٍ - قُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ، حَتَّى قَالَهَا ثَلَاثًا وَبَسَطْنَا أَيْدِينَا فَبَايَعْنَا. فَقَالَ قَائِلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّا قَدْ بَايَعْنَاكَ فَعَلَىٰ مَا نُبَايِعُكَ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَتُصَلُّوا الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ وَتَسْمَعُوا وَتُطِيعُوا»، وأَسَرَّ كَلِمَةً خَفِيفَةً قَالَ: «ولَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئًا». قَال: فَلَقَدْ كَانَ بَعْضُ أُولَئِكَ النَّفَرِ يَسْقُطُ سَوْطُهُ فَمَا يَسْأَلُ أَحَدًا أَنْ يُنَاوِلَهُ إِيَّاهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ هِشَامٍ لَمْ يَرْوِهِ إِلَّا سَعِيدٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب كراهة المسألة للناس، ح:١٠٤٣ من حديث سعيد بن عبدالعزيز به.

1643. It was reported from Abū Al-'Āliyah, from Thawbān — the freed-slave of the Messenger of Allāh ﷺ — who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Who will guarantee me that he will not ask mankind for anything, and I will guarantee for him Paradise (in return)?" So Thawbān said: "I," and he added: "And I would never ask anyone for anything." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أبِي العَالِيَةِ عَنْ ثَوْبَانَ - قَالَ وَكَانَ ثَوْبَانُ مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ - قَالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَكَفَّلَ لِي أَنْ لَا يَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا فَأَتَكَفَّلَ لَهُ بِالْجَنَّةِ؟» فَقَالَ ثَوْبَانُ: أَنَا، فَكَانَ لَا يَسْأَلُ أَحَدًا شَيْئًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧٦ من حديث شعبة به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

To beg, in its wider sense, is like asking someone other than Allāh.

Chapter 28. On Doing Without Asking Others

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي الاسْتِعْفَافِ (التحفة ٢٩)

1644. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that a group of people from the *Anṣār* asked of the Messenger of Allāh ﷺ, so he gave them. They then asked again, so he gave them, until, when all that he had with him (to give) had finished, he said: "Whatever good I have, I shall not keep it to myself by depriving you of it, and whoever seeks self-sufficiency will be granted it by Allāh, and whoever seeks to be independent will be made independent by Allāh, and whoever seeks to be patient will be granted patience by Allāh. And Allāh has not granted anyone any gift more vast than patience." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ: أنَّ نَاسًا مِنَ الأنْصَارِ سَألُوا رَسُولَ الله ﷺ فَأعْطَاهُمْ، ثُمَّ سَألُوهُ فَأعْطَاهُمْ، حَتَّى إذَا نَفِدَ مَا عِنْدَهُ قال: «مَا يَكُونُ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ أَدَّخِرَهُ عَنْكُمْ، وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللهُ، وَمن يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللهُ، وَمَنْ يَتَصَبَّرْ يُصَبِّرْهُ اللهُ، وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ مِنْ عَطَاءٍ أَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب الاستعفاف عن المسألة، ح: ١٤٦٩ ومسلم، الزكاة، باب فضل التعفف والصبر والقناعة . . . إلخ، ح: ١٠٥٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٩٧.

1645. ('Abdullāh) Ibn Mas'ūd reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is afflicted with a distress, and turns to the people (to solve it), he will not have his distress solved. And whoever turns to Allāh, Allāh will hasten independence of means to him, either by a quick death, or a speedy richness." (***Hasan***)

١٦٤٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ؛ ح: وَحَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بْنُ حَبِيبٍ أَبُو مَرْوانَ: حَدَّثَنا ابنُ المُبَارَكِ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - عن بَشِيرِ بنِ سَلْمَانَ، عَن سَيَّارٍ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ طَارِقٍ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَال: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ، فَأَنْزَلَهَا بِالنَّاسِ لَمْ تُسَدَّ فَاقَتُهُ، وَمَنْ أَنْزَلَهَا بِاللهِ أَوْشَكَ اللهُ لَهُ بِالْغِنَىٰ إِمَّا بِمَوْتٍ عَاجِلٍ أو غِنًى عَاجِلٍ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في الهم في الدنيا وحبها، ح:٢٣٢٦ من حديث بشير بن سلمان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه الحاكم: ١/٤٠٨ ووافقه الذهبي.

1646. It was reported from Muslim bin Makhshī, from Ibn Al-Fārisī, that Al-Fārisī asked the Messenger of Allāh ﷺ: "Should I ask (others), O Messenger of Allāh?" He said: "No, but if you must ask, then ask the righteous." (***Da'īf***)

١٦٤٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عن بَكْرِ بْنِ سَوَادَةَ، عَنْ مُسْلِمِ بنِ مَخْشِيٍّ عَنِ ابنِ الفِرَاسِيِّ أَنَّ الفِرَاسِيَّ قال لِرَسُولِ الله ﷺ: أَسْأَلُ يَارَسُولَ الله ﷺ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَإِنْ كُنْتَ سَائِلًا لَا بُدَّ فَسَلِ الصَّالِحينَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، الزكاة، سؤال الصالحين، ح:٢٥٨٨ عن قتيبة به * مسلم بن مخشي: وثقه ابن حبان وحده وابن الفراسي لم أجد من وثقه.

Comments:

It is permissible to ask pious people for help in matters subject to physical laws, like request for cooperation, loan, intercession and supplication, providing those pious people are alive. As for those pious people who are dead, it is prohibited to ask them for help or intercession. It is *Shirk* (ascribing partners to Allāh).

1647. It was reported from Ibn As-Sā'idī, that he said: "Umar put me in charge of (collecting) the charity. After I had completed (my

١٦٤٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا لَيْثٌ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الأَشَجِّ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ السَّاعِدِيِّ قَالَ:

responsibility), he commanded that I be given some wages. I said: 'Indeed, I only did this for the sake of Allāh, and (I expect) my rewards with Allāh!' So he replied: 'Take what I have given you, for I worked during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave me my wages, and I said just as you have said, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you are ever given anything without having asked for it, then consume of it, and give charity (from it)." (*Ṣaḥīḥ*)

اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ عَلَى الصَّدَقَةِ فَلَمَّا فَرَغْتُ مِنْهَا وَأَدَّيْتُهَا إِلَيْهِ أَمَرَ لِي بِعُمَالَةٍ، فَقُلْتُ: إِنَّمَا عَمِلْتُ للهِ وَأَجْرِي عَلَى اللهِ، قال: خُذْ مَا أُعْطِيتَ فَإِنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَعَمَّلَنِي فَقُلْتُ مِثْلَ قَوْلِكَ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا أُعْطِيتَ شَيْئًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْأَلَهُ فَكُلْ وَتَصَدَّقْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح:١٠٤٥ من حديث ليث بن سعد به أخرجه البخاري، الأحكام، باب رزق الحكام والعاملين عليها، ح:٧١٦٣ من طريق آخر عن ابن الساعدي به.

1648. It was reported from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ was once on the *Minbar*, discussing charity, and that (explaining whether) it is better to avoid taking it or asking for it. He said: "The upper hand is better than the lower hand, and the upper hand is the one that spends, and the lower hand is the one that asks." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: There is disagreement among those who narrated this *Hadīth* from Ayyūb from Nāfi'.[1] 'Abdul-Wārith (narrated it from him and) said: "The upper hand is the one that seeks independence of means." And most of them who reported it from Ḥammād, from Ayyūb (have): "The upper hand is the one that spends."

١٦٤٨ - **حَدَّثنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ مِنْهَا والمَسْأَلَةَ: «الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَىٰ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا الْمُنْفِقَةُ والسُّفْلَىٰ السَّائِلَةُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اخْتُلِفَ عَلَىٰ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ. قَالَ عَبْدُ الوَارِثِ: «الْيَدُ الْعُلْيَا: الْمُتَعَفِّفَةُ» وَقَالَ أَكْثَرُهُمْ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ: «الْيَدُ الْعُلْيَا: الْمُنْفِقَةُ» وَقَالَ وَاحِدٌ عن حَمَّادٍ: «الْمُتَعَفِّفَةُ».

[1] Which is not the case in the narration of Mālik.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنًى، ح:١٤٢٩ عن عبدالله ابن مسلمة القعنبي، ومسلم، الزكاة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى ... إلخ، ح:١٠٣٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٩٨ * قوله: المتعففة شاذ.

١٦٤٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ بْنُ حُمَيْدٍ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو الزَّعْرَاءِ عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ أَبِيهِ مَالِكِ بْنِ نَضْلَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الأَيْدِي ثَلَاثَةٌ: فَيَدُ اللهِ الْعُلْيَا، وَيَدُ الْمُعْطِي الَّتِي تَلِيهَا، وَيَدُ السَّائِلِ السُّفْلَى، فَأَعْطِ الفَضْلَ، وَلَا تَعْجَزْ عَنْ نَفْسِكَ».

1649. Mālik bin Naḍlah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three types of hands: The Hand of Allāh is the highest, and the hand of the giver is below it, and the hand of the one who asks is the lowest. So give blessings (charity), and do not be too weak to overcome yourself." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ١٩٨ من حديث عبيدة بن حميد به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٤٧٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٤٠ وابن حبان، ح: ٨٠٩ والحاكم: ١/ ٤٠٨ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٢٩) - بَابُ الصَّدَقَةِ عَلَى بَنِي هَاشِمٍ (التحفة ٣٠)

Chapter 29. Giving Charity To Banu Hāshim

١٦٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ عَنِ ابنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي رَافِعٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى الصَّدَقَةِ مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ فَقَالَ لِأَبِي رَافِعٍ: اصْحَبْنِي فَإِنَّكَ تُصِيبُ مِنْهَا، قال: حَتَّى آتِيَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْأَلَهُ، فَأَتَاهُ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: «مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، وَإِنَّا لَا تَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةُ».

1650. Abū Rāfi' narrated that the Prophet ﷺ sent a man to collect charity from the tribe of Banū Makhzūm, so this man said to Abū Rāfi': "Accompany me, for you will get a share of it." He said: "(Not) until I go to the Prophet ﷺ and ask him." So he did so, and the Prophet ﷺ replied, "The freed-slave of a people is a part of them, and we are not allowed to take charity." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ وأهل بيته ومواليه، ح: ٦٥٧ والنسائي، ح: ٢٦١٣ من حديث شعبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٤٤ وابن حبان (الإحسان)، ح: ٣٢٨٢ وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٦٧٦١ ومسلم، ح: ١٠٦٩ وغيرهما.

Comments:

It is not permissible for the Messenger of Allāh ﷺ, his family, and his freed slaves to receive any charity.

1651. It was reported from Ḥammād, from Qatādah, from Anas that the Prophet ﷺ would sometimes pass by a date lying (on the ground), and the only reason that he would not take it is for fear that it might have been from charity. (***Ṣaḥīḥ***)

١٦٥١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ، المعنى، قَالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَمُرُّ بالتَّمْرَةِ العَائِرَةِ، فَمَا يَمْنَعُهُ مِنْ أَخْذِهَا إلَّا مَخَافَةَ أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٨٤ من حديث حماد بن سلمة به وانظر الحديث الآتي.

1652. It was reported from Khālid bin Qais, from Qatādah, from Anas, that the Prophet ﷺ once found a date, and said: "Were it not for the fact that I fear it might be charity, I would have eaten from it." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Hishām reported it from Qatādah like that.

١٦٥٢ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ خَالِدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَجَدَ تَمْرَةً فَقَالَ: «لَوْلَا أَنِّي أَخَافُ أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً لَأَكَلْتُهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامٌ عن قَتَادَةَ هٰكَذَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الزكاة، باب تحريم الزكاة على رسول الله ﷺ وعلى آله ... إلخ، ح: ١٠٧١ من حديث قتادة به ورواه البخاري، ح: ٢٠٥٥ ومسلم، ح: ١٠٧١ من حديث طلحة بن مصرف عن أنس به.

1653. It was reported from Ḥabīb bin Abī Thābit, from Kuraib, the freed-slave of Ibn 'Abbās, from Ibn 'Abbās, who said: "My father sent me to the Prophet ﷺ regarding camels that he had given to him from (the camels) of charity." (***Ḍa'īf***)

١٦٥٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أبي ثَابِتٍ، عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَنِي أبِي إلَى النَّبِيِّ ﷺ في إبِلٍ أَعْطَاهَا إيَّاهُ مِنَ الصَّدَقَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٣٣٩ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به وللحديث شواهد كثيرة عند مسلم، ح: ١٩٣/٧٦٣ وأبي داود، ح: ١٣٥٨ وابن خزيمة، ح: ١٠٩٣ وغيرهم وأصل الحديث عند البخاري، ح: ١١٧، ١٣٨، ١٨٣ ومسلم بغير هذا السياق * الأعمش وحبيب مدلسان وعنعنا.

1654. It was reported from Sālim, from Kuraib, the freed slave of Ibn

١٦٥٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ العَلَاءِ وَعُثْمَانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ - هُوَ ابْنُ

'Abbās, from Ibn 'Abbās similarly (to no. 1653). (One of the narrators) added: "In order to exchange them." (*Ḍa'īf*)

أَبِي عُبَيْدَةَ - عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ. زادَ أبِي: يُبْدِلُهَا لَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد:١/٢٥٧ من حديث الأعمش به وانظر الحديث السابق * سالم هو ابن أبي الجعد.

Chapter 30. A Poor Person Giving A Gift From Charity To A Rich Person

(المعجم ٣٠) - بَابُ الْفَقِيرِ يُهْدِي لِلْغَنِيِّ مِنَ الصَّدَقَةِ (التحفة ٣١)

1655. Anas narrated that the Prophet ﷺ was once presented with some meat (to eat). He asked: "What is this?" They said: "Something that was given to Barirah in charity." So he said: "It is charity for her, but a gift for us." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٥٥ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلَحْمٍ قال: «مَا هَذَا؟» قَالُوا: شَيْءٌ تُصُدِّقَ بِهِ عَلَىٰ بَرِيرَةَ فَقالَ: «هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ، وَلَنَا هَدِيَّةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب: إذا تحولت الصدقة، ح:١٤٩٥ ومسلم، الزكاة، باب إباحة الهدية للنبي ﷺ ولبني هاشم وبني المطلب ... إلخ، ح:١٠٧٤ من حديث شعبة به.

Comments:

The inference from the *Ḥadīth* is that a person receiving charity becomes owner of the charity and, therefore, has the right to dispense with it as he likes. He may give it in charity in turn or as a gift to others.

Chapter 31. Someone Who Gave Charity And Then Inherited It

(المعجم ٣١) - بَابُ مَنْ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ ثُمَّ وَرِثَهَا (التحفة ٣٢)

1656. Buraidah reported that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "I had given my mother a young slave-girl as charity, and she has died and left that slave-girl (as inheritance)." So he (ﷺ) said: "Your reward has been granted, and she has returned to you as inheritance." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٥٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَطَاءٍ عَنْ عَبْدِ الله بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ عَلَىٰ أُمِّي بِوَلِيدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَتَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيدَةَ قال: «قد وَجَبَ أَجْرُكِ وَرَجَعَتْ إِلَيْكِ في المِيرَاثِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصوم، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٩ من حديث عبدالله ابن عطاء به.

Chapter 32. Regarding The Rights Due On Wealth

(المعجم ٣٢) - **بَابٌ: فِي حُقُوقِ الْمَالِ** (التحفة ٣٣)

1657. 'Abdullāh bin Mas'ūd said, "We used to consider *Al-Mā'ūn* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ to be the lending of a bucket and a pot."[1] (***Hasan***)

١٦٥٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ أَبِي النَّجُودِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كُنَّا نَعُدُّ المَاعُونَ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَارِيَةَ الدَّلْوِ وَالْقِدْرِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٧٠١ عن قتيبة به وزاد: "كل معروف صدقة".

1658. It was reported from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no person who owns *Kanz* (wealth), and does not pay its right, except that Allāh will transform it on the Day of Judgment; it will be heated in the Fire of Hell, and then his fore-head, sides, and back will be cauterized with it, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty-thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire. And there is no owner of sheep who does not pay their right (i.e., *Zakāt*) except that they will come on the Day of Judgment in the greatest quantity that they were (in this world), and he will be thrown on his face for them on a flat, level ground, and

١٦٥٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أبِيهِ عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «مَا مِنْ صَاحِبِ كَنْزٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهُ إِلَّا جَعَلَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جَبْهَتُهُ وَجَنْبُهُ وَظَهْرُهُ حَتَّى يَقْضِيَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ، ثُمَّ يَرَىٰ سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ، وَمَا مِنْ صَاحِبِ غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ فَيُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، وَتَطَؤُهُ بِأَظْلَافِهَا، لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءُ وَلَا جَلْحَاءُ كُلَّمَا مَضَتْ أُخْرَاهَا رُدَّتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا، حَتَّى يَحْكُمَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ،

[1] *Al-Mā'ūn*, see the *Sūrah* (107).

they will gorge him with their horns, and trample over him with their hooves — there will not be among them a sheep with broken horns nor one without horns; every time the last of them passes over him, the first of them will return, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire. And there is no owner of camels who does not pay their right (i.e., *Zakāt*) that they (the camels) will come on the Day of Judgment in the greatest quantity that they were (in this world), and he will be thrown on his face for them on a flat, level ground, and they will trample over him with their feet, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty-thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire." (***Ṣaḥīḥ***)

ثُمَّ يَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ، وَمَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ فَيُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا كُلَّمَا مَضَتْ [عَلَيْهِ] أُخْرَاهَا رُدَّتْ عَلَيْهِ أولاَهَا، حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ، ثُمَّ يَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد، ح:٢/ ٢٦٢، ٣٨٣ من حديث حماد بن سلمة ومسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٧/٢٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

Comments:

Gold and silver, not purified by *Zakāh*, will be a disaster for their owner.

1659. It was reported from Zaid bin Aslam, from Abū Ṣāleḥ, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, similarly (to no. 1658). After he said "Does not pay their right" in the case of the camels, he said: "And of their rights is that they are milked the day that they are given water." (***Ṣaḥīḥ***)

١٦٥٩ - حَدَّثَنا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن زَيْدِ ابنِ أَسْلَمَ، عن أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال في قِصَّةِ الْإِبِلِ بَعْدَ قَوْلِهِ: لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا قال: «وَمِنْ حَقِّهَا حَلْبُهَا يَوْمَ وِرْدِهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٧/ ٢٥ من حديث هشام بن سعد به ورواه البخاري، ح:٢٣٧١ من حديث زيد بن أسلم به.

1660. It was reported from Shu'bah, from Qatādah, from Abū 'Umar Al-Ghudānī, from Abū Hurairah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ" with similar to this (i.e., no. 1658). So he said to him — meaning to Abū Hurairah: "So what is the right for camels?" He said: "That you give one that is precious (as charity), and lend one that is giving milk, and lend one in order that someone rides on it, and lend a stallion to mate (with a she-camel), and you give its milk (to people) to drink." (***Hasan***)

١٦٦٠ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عن أَبِي عُمَرَ الْغُدَانِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَحْوَ هٰذِهِ الْقِصَّةِ فَقَالَ لَهُ يَعْنِي لِأَبِي هُرَيْرَةَ فَما حَقُّ الإِبِلِ؟ قَالَ: تُعْطِي الكَرِيمَةَ، وَتَمْنَحُ الْغَزِيرَةَ، وَتُفْقِرُ الظَّهْرَ، وَتُطْرِقُ الْفَحْلَ، وَتَسْقِي اللَّبَنَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب التغليظ في حبس الزكاة، ح:٢٤٤٤ من حديث قتادة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٢ والحاكم:١/ ٤٠٣ ووافقه الذهبي.

1661. It was reported from Abū Az-Zubair: "I heard 'Ubaid bin 'Umair say: "A man said: "O Messenger of Allāh! What are the rights of the camels?" He mentioned similarly (to no. 1660), except that he added: "and that you lend its udder." (***Ṣaḥīḥ***)

١٦٦١ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: قالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ قالَ: قالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا حَقُّ الإِبِلِ؟ فَذَكَرَ نَحْوَهُ زَادَ: «وَإِعَارَةُ دَلْوِهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٨ من حديث ابن جريج به.

1662. Jābir bin 'Abdullāh reported that the Prophet ﷺ commanded that from every ten *Wasaq* of plucked dried dates, one bunch should be hung in the *Masjid* for the poor. (***Hasan***)

١٦٦٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ عَمِّهِ واسِعِ بْنِ حَبَّانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ مِنْ كُلِّ جَادٍّ

عَشَرَةَ أَوْسُقٍ مِنَ التَّمْرِ بِقِنْوٍ يُعَلَّقُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَسَاكِينِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/٣٥٩، ٣٦٠ من حديث محمد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٩ * محمد بن إسحاق صرح بالسماع.

Comments:

This was due to a need among the people at the time.

1663. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "Once, while we were traveling with the Messenger of Allāh ﷺ, a man came to him on a she-camel that he owned, and he was turning it left and right. The Prophet ﷺ said, "Whoever has extra (space) on his mount, let him give it to someone who has no mount, and whoever has extra provisions, let him give it to someone who has no provision," until they thought that they had no right to anything extra that they had. (*Saḥīḥ*)

١٦٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْخُزَاعِيُّ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَشْهَبِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سَفَرٍ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ فَجَعَلَ يَصْرِفُهَا يَمِينًا وَشِمَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَضْلُ ظَهْرٍ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا ظَهْرَ لَهُ، وَمَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَضْلُ زَادٍ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا زَادَ لَهُ» حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ لَا حَقَّ لِأَحَدٍ [مِنَّا] فِي الْفَضْلِ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللقطة، باب استحباب المؤاساة بفضول المال، ح: ١٧٢٨ من حديث أبي الأشهب به.

1664. Ibn 'Abbās narrated: "When the Verse: 'And those who hoard gold and silver treasures...'[1] was revealed, it was very difficult for the Muslims. 'Umar said, 'I will lighten (your worries) for you,' so he went to the Prophet ﷺ and said: 'O Prophet of Allāh! This Verse has proven very difficult for your Companions!' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has only legislated *Zakāt* upon you so that He may purify the rest of

١٦٦٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَعْلَى الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حدثنا غَيْلَانُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ إِيَاسٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا نَزَلَتْ هَٰذِهِ الآيَةُ ﴿وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ﴾ [التوبة: ٣٤] قال: كَبُرَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ عُمَرُ: أَنَا أُفَرِّجُ عَنْكُمْ، فَانْطَلَقُوا فَقَالُوا: يَانَبِيَّ اللهِ! إِنَّهُ كَبُرَ عَلَى أَصْحَابِكَ

[1] *At-Tawbah* (9:34)

your wealth for you. And He has legislated the laws of inheritance so that it may be for those after you.' So 'Umar said the *Takbīr* (out of joy), then the Prophet ﷺ said: 'Should I not inform you of the greatest treasure a man can store? A pious woman: If he looks at her, she pleases him, and if he commands her, she obeys him, and if he is absent from her, she protects him (is chaste).''' (***Ḍa'īf***)

هٰذِهِ الآيَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَمْ يَفْرِضِ الزَّكَاةَ إِلَّا لِيُطَيِّبَ مَا بَقِيَ مِنْ أَمْوَالِكُمْ وَإِنَّمَا فَرَضَ الْمَوَارِيثَ لِتَكُونَ لِمَنْ بَعْدَكُمْ» قَالَ: فَكَبَّرَ عُمَرُ ثُمَّ قَالَ لَهُ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِخَيْرِ مَا يَكْنِزُ الْمَرْءُ؟ الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ؛ إِذَا نَظَرَ إِلَيْهَا سَرَّتْهُ وَإِذَا أَمَرَهَا أَطَاعَتْهُ وَإِذَا غَابَ عَنْهَا حَفِظَتْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/ ٤٠٨، ٤٠٩ من حديث يحيى بن يعلى به وصححه على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * غيلان بن جامع: رواه عن عثمان بن عمير أبي اليقظان عن جعفر بن أياس عن مجاهد عن ابن عباس به (البيهقي: ٤/ ٨٣) وأبو اليقظان ضعيف مدلس فالعلة مدمرة.

Chapter 33. The Rights Of The One That Asks

(المعجم ٣٣) - **بَابُ حَقِّ السَّائِلِ**
(التحفة ٣٤)

1665. It was reported from Fāṭimah bint Ḥusain, from Ḥusain bin 'Alī, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who asks has a right (over you), even if he comes on a horse." (***Ḥasan***)

١٦٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخبرَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ شُرَحْبِيلَ: حَدَّثَنِي يَعْلَى بْنُ أَبِي يَحْيَىٰ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ حُسَيْنٍ، عَنْ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لِلسَّائِلِ حَقٌّ وَإِنْ جَاءَ عَلَىٰ فَرَسٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٠١ من حديث سفيان به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٨ وأورده الضياء المقدسي في المختارة كما في ذيل القول المسدد للشيخ محمد صبغة الله المدراسي، ص: ٨٦، ح: ١٠ * يعلى بن أبي يحيى وثقه ابن خزيمة وابن حبان وجهله أبو حاتم وغيره فهو حسن الحديث وللحديث شواهد كثيرة منها مرسل زيد بن أسلم، رواه مالك عنه (الموطأ: ٢/ ٩٩٦ الصدقة باب: ١).

1666. It was reported from Fāṭimah bint Ḥusain, from her father, from 'Alī, from the Prophet ﷺ, similarly (to no. 1665). (***Ḥasan***)

١٦٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ شَيْخٍ - قَالَ: رَأَيْتُ سُفْيَانَ عِنْدَهُ - عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ

حُسَيْنٍ، عن أبيها، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

1667. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Bujaid, from his grandmother, Umm Bujaid — and she was one of those who had given her pledge of allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ — that she said: "O Messenger of Allāh! Sometimes, a beggar stands by my door, and I do not find anything to give him." He replied: "If you do not find anything to give him except a burnt hoof, then give it to him in his hand." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٦٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ بُجَيْدٍ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ بُجَيْدٍ - وَكَانَتْ مِمَّنْ بَايَعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ - أَنَّهَا قالتْ لَهُ: يَارَسُولَ اللهِ! صَلَّى اللهُ عَليكَ! إِنَّ المِسْكِينَ لَيَقُومُ عَلَىٰ بَابِي فَمَا أَجِدُ لَهُ شَيْئًا أُعْطِيهِ إِيَّاهُ، فَقالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ لَمْ تَجِدِي لَهُ شَيْئًا تُعْطِينَهُ إِيَّاهُ إِلَّا ظِلْفًا مُحْرَقًا فَادْفَعِيهِ إِلَيْهِ في يَدِهِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في حق السائل، ح:٦٦٥ والنسائي، ح:٢٥٧٥ عن قتيبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٧٣ وابن حبان، ح:٨٢٤ والحاكم: ١/ ٤١٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 34. Giving Charity To *Ahl Adh-Dhimmah*[1]

(المعجم ٣٤) - بَابُ الصَّدَقَةِ عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ٣٥)

1668. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from Asmā', who said: "My mother came to visit me during the time of the covenant with the Quraish, intending to establish (a motherly relationship) with me, even though she was an idolatress, hating (Islam). So I said: 'O Messenger of Allāh, my mother has come to visit me, even though she is an idolatress, hating (Islam). Should I

١٦٦٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ قَالت: قَدِمَتْ عَلَيَّ أُمِّي رَاغِبَةً فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ وَهِي رَاغِمَةٌ مُشْرِكَةٌ، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِمَةٌ مُشْرِكَةٌ أَفَأَصِلُهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ فَصِلِي أُمَّكِ».

[1] The people with a covenant or treaty of peace that are not Muslims living under Muslim rule.

fulfill the ties of kinship to her?' He replied: 'Yes, fulfill the ties of kinship to your mother.'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها ... إلخ، باب الهدية للمشركين، ح:٢٦٢٠ ومسلم، الزكاة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين ... إلخ، ح:١٠٠٣ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

Islam exhorts its followers to tie bonds of kinship, do favours and give charity to them. If kinsmen are disbelievers, obligatory charities like *Zakāh* may not be given to them except in cases where the intent is to court their friendship, and to incline their hearts to Islam. Voluntary charity may be given to them at all times. Parents should be served and helped with money even if they are unbelievers.

Chapter 35. What Cannot Be Refused (When Asked)

(المعجم ٣٥) - بَابُ مَا لَا يَجُوزُ مَنْعُهُ (التحفة ٣٦)

1669. It was reported that a woman by the name of Buhaisah reported from her father, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and (when he was allowed permission), he lifted his shirt and began to kiss and embrace (the Prophet ﷺ). He said: "O Messenger of Allāh, what is that which is not permissible to withhold (when asked for)?" He replied: "Water." He repeated the question again, and the Prophet ﷺ replied: "Salt." He repeated the question for a third time, upon which the Prophet ﷺ said: "Doing good is better for you." (***Da'īf***)

١٦٦٩ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا كَهْمَسٌ عَنْ سَيَّارِ بْنِ مَنْظُورٍ - رَجُلٍ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ - عَنْ أَبِيهِ، عَنِ امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا بُهَيْسَةُ، عَنْ أَبِيهَا قالتْ: اسْتَأْذَنَ أَبِي النَّبِيَّ ﷺ، فَدَخَلَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَمِيصِهِ، فَجَعَلَ يُقَبِّلُ وَيَلْتَزِمُ ثُمَّ قَالَ: يارَسُولَ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «المَاءُ». قَالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «المِلْحُ». قالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «أَنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ، خَيْرٌ لَكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٤٨٠ من حديث كهمس به وسيأتي:٣٤٧٦ * سيار بن منظور وأبوه مستوران وثقهما ابن حبان وحده.

Comments:

Water and salt are very common things of everyday use. To hold them back from others is very shameful.

Chapter 36. Begging In The *Masjid*

(المعجم ٣٦) - بَابُ الْمَسْأَلَةِ فِي الْمَسَاجِدِ (التحفة ٣٧)

1670. 'Abdur-Rahmān bin Abī Bakr, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh ﷺ once said: 'Has anyone among you fed a poor person today?' Abū Bakr replied: 'I entered the *Masjid*, and found a beggar asking (people). So I found a piece of bread in the hand of 'Abdur-Rahmān, took it from him, and gave it to the beggar.'" (*Da'īf*)

١٦٧٠ - حَدَّثَنا بِشْرُ بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ بَكْرٍ السَّهْمِيُّ: حَدَّثَنا مُبَارَكُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبي لَيْلَىٰ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هَلْ فِيكُمْ أَحَدٌ أَطْعَمَ الْيَوْمَ مِسْكِينًا؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا أَنَا بِسَائِلٍ يَسْأَلُ فَوَجَدْتُ كِسْرَةَ خُبْزٍ فِي يَدِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ فَأَخَذْتُهَا مِنْهُ فَدَفَعْتُهَا إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/ ٤١٢ـ من حديث عبدالله بن بكر به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي * مبارك بن فضالة مدلس وعنعن ولبعض الحديث شاهد عند مسلم، ح: ١٠٢٨ بعد، ح: ٢٣٨٧.

Chapter 37. The Disapproval Of Asking "By The Face Of Allāh"

(المعجم ٣٧) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمَسْأَلَةِ بِوَجْهِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ (التحفة ٣٨)

1671. Jābir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Nothing should be asked by the Face of Allāh except Paradise." (*Da'īf*)

١٦٧١ - حَدَّثَنا أَبُو الْعَبَّاسِ الْقِلَّوْرِيُّ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ الْحَضْرَمِيُّ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُعَاذٍ التَّمِيمِيِّ: حَدَّثَنا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يُسْأَلُ بِوَجْهِ اللهِ إِلَّا الْجَنَّةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدي في الكامل: ٣/ ١١٠٧ عن أبي العباس القلوري به وقال: "سليمان بن قرم" * سليمان: ضعيف، ضعفه الجمهور من جهة حفظه وأخرج له مسلم،(ح: ١٤٨٠/ ٤٦ب) متابعةً.

Chapter 38. Giving Someone Who Asks "For The Sake Of Allāh"

(المعجم ٣٨) - بَابُ عَطِيَّةِ مَنْ سَأَلَ بِاللهِ عَزَّوَجَلَّ (التحفة ٣٩)

1672. 'Abdullāh bin 'Umar

١٦٧٢ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اسْتَعَاذَ بِاللهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَ بِاللهِ فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ دَعَاكُمْ فَأَجِيبُوهُ، وَمَن صَنَعَ إِلَيْكُم مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فإِنْ لَم تَجِدُوا ما [تُكَافِئُونَهُ] فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنَّكُم قَدْ كَافأْتُمُوهُ».

narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever seeks protection for the sake of Allāh, then grant him protection, and whoever asks for the sake of Allāh, then give him, and whoever invites you, then respond to him, and whoever does some good to you, reciprocate to him, but if you do not have the means to do so, then supplicate for him until you feel that you have reciprocated."[1] ***(Da'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، من سأل بالله عزوجل، ح:٢٥٦٨ من حديث الأعمش به وصححه ابن حبان، ح:٢٠٧١ والحاكم:١/٤١٢ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي، وسنده ضعيف * الأعمش عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

If one asks for help in the Name of Allāh, we ought to help him out of reverence for the Name of Allāh, the Lofty, the Sublime.

Chapter 39. A Person Giving All Of His Wealth

(المعجم ٣٩) - بَابُ الرَّجُلِ يُخْرِجُ مِنْ مَالِهِ (التحفة ٤٠)

١٦٧٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مُحمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ عَنْ مَحْمُودِ بْنِ لَبِيدٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَارِيِّ قال: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ بِمِثْلِ بَيْضَةٍ مِنْ ذَهَبٍ، فقال: يَارَسُولَ اللهِ! أَصَبْتُ هٰذِهِ مِنْ مَعْدَنٍ فَخُذْهَا فَهِيَ صَدَقَةٌ مَا أَمْلِكُ غَيْرَهَا، فَأَعْرَضَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ قِبَلِ رُكْنِهِ الأَيْمَنِ فقالَ مِثْلَ ذٰلِكَ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ قِبَلِ رُكْنِهِ الأَيْسَرِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ، ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ

1673. Jābir bin 'Abdullāh narrated: "We were once sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when a man came to him with some gold, the size of an egg. He said: 'O Messenger of Allāh, I obtained this from a mine, so take it as charity — I own nothing else besides it!' But the Messenger of Allāh ﷺ turned away from him. The man then came to him from his right hand side, and repeated what he had said, but he turned away from him. The man then came to him from his left hand side, but he turned away from him. He then

---

[1] There is a whole chapter on this topic in *Kitāb At-Tawḥīd*, the *Ḥadīth* is considered authentic by most scholars. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* nos. 253 and 254; and *AS-Saḥīh Al-Musnad min mā Laisa fī Aṣ-Ṣaḥīḥain* no. [29/744] and (2:274) in *Al-Jāmi'*.

خَلْفِهِ، فَأَخَذَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَحَذَفَهُ بِهَا، فَلَوْ أَصَابَتْهُ لَأَوْجَعَتْهُ أَوْ لَعَقَرَتْهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَأْتِي أَحَدُكُم بِمَا يَمْلِكُ فيقُولُ هٰذِهِ صَدَقَةٌ، ثُمَّ يَقْعُدُ يَسْتَكِفُّ النَّاسَ؟، خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى».

came to him from behind him, so the Messenger of Allāh ﷺ took it from him and threw it at him — had it hit him, it would have been painful, or caused a wound. The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'One of you comes with all that he has, and says: "This is charity!" and then sits, stretching forth his hands (begging) of people? The best charity is that which leaves one self-sufficient."' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي، ح:١٦٦٦ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤١ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤١٣ ووافقه الذهبي * ابن إسحاق عنعن وزعم الحافظ في النكت على ابن الصلاح (١/ ٣٦٠) بأنه رآه صرح بالسماع في مسند أبي يعلى، والله أعلم، ولا ثبت فالحديث حسن وحديث "خير الصدقة ما كان عن ظهر غنىً" صحيح كما سيأتي، ح:١٦٧٦.

١٦٧٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، زَادَ: «خُذْ عَنَّا مَالَكَ لَا حَاجَةَ لَنَا بِهِ!».

1674. (Another chain) from Ibn Isḥāq with his chain and its meaning (similar to no. 1673), except that he added: "Take your wealth! We have no need for it." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق ورواه ابن خزيمة، ح:٢٤٤١ من حديث عبدالله بن إدريس به.

١٦٧٥ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عِيَاضِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعْدٍ: سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: دَخَلَ رَجُلٌ الْمَسْجِدَ، فأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ النَّاسَ أَنْ يَطْرَحُوا ثِيَابًا، فَطَرَحُوا، فأَمَرَ لَهُ منها بِثَوْبَيْنِ، ثُمَّ حَثَّ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَجَاءَ فَطَرَحَ أَحَدَ الثَّوْبَيْنِ، فَصَاحَ بِهِ، وَقال: «خُذْ ثَوْبَكَ».

1675. Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "A man entered the *Masjid*, so the Prophet ﷺ ordered the people to donate clothes (to him), which they did. He commanded that the man be given two garments, then he encouraged them to give charity. So the man came and threw one of the two garments (as charity), but the Prophet ﷺ became irritated with him, and said: 'Take your garment.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الركعتين إذا جاء الرجل والإمام

يخطب، ح: ٥١١ والنسائي، ح: ٢٥٣٧ من حديث محمد بن عجلان به وهو صرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٧٤١.

Comments:

This *Ḥadīth* has been explained further in the following *Ḥadīth*.

1676. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best charity is that which leaves (one) independent of means, or that which is given when one is self-sufficient. And start with those who depend on you." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٧٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عَنِ الأعمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ خَيْرَ الصَّدَقةِ ما تَرَكَ غِنًى، أوْ تُصُدِّقَ بِهِ عن ظَهْرِ غِنًى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

تخريج: أخرجه البخاري، النفقات، باب وجوب النفقة على الأهل والعيال، ح: ٥٣٥٥ من حديث سليمان الأعمش به وهو في نسخة وكيع عن الأعمش (١٢).

Comments:

Giving so much that it reduces one to poverty, forcing him to seek the help of others to meet his basic needs is undesirable.

Chapter 40. Concession In This Regard

(المعجم ٤٠) - **بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ٤١)

1677. Abū Hurairah narrated that he asked: "O Messenger of Allāh, which charity is the best?" He replied: "The efforts of one who is destitute; and start with those who depend on you." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٧٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَن يَحْيَى بْنِ جَعْدَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ اللهِ! أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جُهْدُ المُقِلِّ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٥٨ من حديث الليث بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٤٤، ٢٤٥١ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٤ ووافقه الذهبي.

1678. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb (may Allāh be pleased with him) said: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ commanded us to give charity. It so happened that I had wealth at that time, so I said to myself: 'If I will beat Abū Bakr (in my good

١٦٧٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَعُثْمانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قالَا: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ ابنَ الْخَطَّابِ [رَضِيَ اللهُ عَنْهُ] يقُولُ: أَمَرَنَا

deeds) any day, then it will be today!' So I brought half of my wealth, and the Messenger of Allāh ﷺ asked me: 'How much have you left for your family?' I said: 'An equivalent amount.' But then Abū Bakr came with all of his wealth, so the Messenger of Allāh ﷺ asked him: 'What have you left for your family?' He replied: 'I have left for them Allāh and His Messenger.' So I said: 'I will never be able to beat you in anything!'" (*Hasan*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا أَنْ نَتَصَدَّقَ، فَوَافَقَ ذَٰلِكَ مَالًا عِنْدِي، فَقُلْتُ: الْيَوْمَ أَسْبِقُ أَبَا بَكْرٍ إِنْ سَبَقْتُهُ يَوْمًا فَجِئْتُ بِنِصْفِ مَالِي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ما أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ؟» فَقُلْتُ: مِثْلَهُ. قَالَ: وَأَتَى أَبُو بَكْرٍ بِكُلِّ مَا عِنْدَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ؟» قال: أَبْقَيْتُ لَهُمُ اللهَ وَرَسُولَهُ. قُلْتُ: لا أُسَابِقُكَ إِلَىٰ شَيْءٍ أَبَدًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، المناقب، باب: رجاؤه ﷺ أن يكون أبو بكر ممن يدعى من جميع أبواب الجنة، ح:٣٦٧٥ من حديث الفضل بن دكين به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

Giving away all the possessions in charity is permissible only for those who trust in Allāh and fear not the destitution and penury following it. As for common men, the rule is the same as mentioned in *Hadīth* no. 1676.

Chapter 41. The Blessings Of Supplying Water

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِي فَضْلِ سَقْيِ الْمَاءِ (التحفة ٤٢)

1679. It was reported from Qatādah, from Sa'eed, that Sa'd came to the Prophet ﷺ and said: "What type of charity is most pleasing to you?" He replied: "Water." (*Da'īf*)

١٦٧٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدٍ، أَنَّ سَعْدًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقال: أَيُّ الصَّدَقَةِ أَعْجَبُ إِلَيْكَ؟ قال: «الْمَاءُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الوصايا، باب ذكر الاختلاف على سفيان، ح:٣٦٩٤، ٣٦٩٥ وابن ماجه، ح:٣٦٨٤ من حديث قتادة به وصححه ابن حبان، ح:٨٥٨ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤١٤ وقال الذهبي: "لا، فإنه غير متصل" يعني سعيد بن المسيب لم يدرك سعد بن عبادة وللحديث شواهد ضعيفة.

1680. It was reported from Qatādah, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Al-Hasan, from Sa'd bin 'Ubādah, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 1679). (*Hasan*)

١٦٨٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَالْحَسَنِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

1681. It was reported from Abū Isḥāq, from a man, from Sa'd bin 'Ubādah, that he said: "O Messenger of Allāh, the mother of Sa'd (my mother) has died, so which type of charity is best (on her behalf)?" He replied: "Water." Sa'd added: "So we dug a well, and said: 'This is for the mother of Sa'd.'" (***Ḍa'īf***)

١٦٨١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ رَجُلٍ، عن سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ اللهِ إِنَّ أُمَّ سَعْدٍ مَاتَتْ فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قال: «الْمَاءُ». قال: فَحَفَرَ بِئْرًا وَقَالَ: هٰذِهِ لِأُمِّ سَعْدٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

A pious deed like the one mentioned in the *Ḥadīth* and crediting its reward to the deceased is the best one can do for the deceased.

1682. It was reported from Nubaiḥ, from Abū Sa'eed, from the Prophet ﷺ, that he said: "Any Muslim who clothes another Muslim who was naked, he will be clothed by Allāh from the green (garments) of Paradise. And any Muslim who feeds another Muslim who was hungry, he will be fed by Allāh from the fruits of Paradise. And any Muslim who gives a thirsty Muslim a drink, he will be given by Allāh ([from) the sealed wines (of Paradise) to drink." (***Ḍa'īf***)

١٦٨٢ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنِ بْنِ إبراهِيمَ بْنِ إِشْكَابَ: حَدَّثَنا أَبُو بَدْرٍ: حَدَّثَنا أبو خَالِدٍ - الَّذِي كَانَ يَنْزِلُ فِي بَنِي دَالَانَ - عَنْ نُبَيْحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا مُسْلِمٍ كَسَا مُسْلِمًا ثَوْبًا عَلَى عُرْيٍ، كَسَاهُ اللهُ مِنْ خُضْرِ الْجَنَّةِ، وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ أَطْعَمَ مُسْلِمًا عَلَىٰ جُوعٍ، أَطْعَمَهُ اللهُ مِنْ ثِمارِ الْجَنَّةِ، وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ سَقَى مُسْلِمًا عَلَىٰ ظَمَإٍ، سَقَاهُ اللهُ عَزَّوَجلَّ مِنَ الرَّحِيقِ الْمَخْتُومِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/ ١٨٥ من حديث أبي داود به * أبو خالد الدالاني مدلس وعنعن وللحديث شاهد باطل وضعيف جدًا عند الترمذي، ح: ٢٤٤٩.

Chapter 42. Regarding (The Blessings) Of Lending

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي الْمَنِيحَةِ

(التحفة ٤٣)

1683. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Forty acts — the highest of which is to lend a she-goat — whoever does any one of these acts

١٦٨٣ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بْنُ مُوسَىٰ قَالَ: أخبرَنا إِسْرَائِيلُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى - وَهٰذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ وَهُوَ أَتَمُّ - عن الأَوْزَاعِيِّ، عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي

كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَرْبَعُونَ خَصْلَةً أَعْلَاهُنَّ مَنِيحَةُ الْعَنْزِ ما يَعْمَلُ رَجُلٌ بِخَصْلَةٍ مِنْهَا رَجَاءَ ثَوَابِهَا وَتَصْدِيقَ مَوْعُودِهَا، إِلَّا أَدْخَلَهُ اللهُ بِهَا الْجَنَّةَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ فِي حَدِيثِ مُسَدَّدٍ: قَالَ حَسَّانٌ: فَعَدَدْنَا مَا دُونَ مَنِيحَةِ الْعَنْزِ: مِنْ رَدِّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِمَاطَةِ الأَذَىٰ عَنِ الطَّرِيقِ ونَحْوِهِ، فَمَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَبْلُغَ خَمْسَةَ عَشَرَ خَصْلَةً.

desiring its reward, and believing in this promise, will be entered by Allāh into Paradise."

One of the narrators said, "So we counted acts that are less (trivial) than the lending of a she-goat, such as returning the *Salām*, and responding to the one who sneezes, and removing something harmful from the road, and other acts besides this, but we were unable to reach fifteen acts!" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة، باب فضل المنيحة، ح:٢٦٣١ عن مسدد به.

(المعجم ٤٣) - بَابُ أَجْرِ الْخَازِنِ (التحفة ٤٤)

Chapter 43. The Rewards Of A Custodian

١٦٨٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - المَعْنَى وَاحِد: - حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ الله بْنِ أبي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الْخَازِنَ الأَمِينَ الَّذِي يُعْطِي ما أُمِرَ بِهِ كَامِلًا مُوَفَّرًا طَيِّبَةً بِهِ نَفْسُهُ حَتَّىٰ يَدْفَعَهُ إِلَى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقَيْنِ».

1684. Abū Mūsā narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A trustworthy custodian who gives what he was commanded to give, fully and completely, while his heart is content (and not greedy), (this being his state) until he gives it to whoever he was commanded to, is (counted as) one of the two who gave the charity." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب أجر الخادم إذا تصدق بأمر صاحبه غير مفسد، ح:١٤٣٨ ومسلم، الزكاة، باب أجر الخازن الأمين . . . إلخ، ح:١٠٢٣ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

Comments:

Such a treasurer, in addition to being a Muslim, should fulfill four conditions: he should give with the permission of the owner; he should give willingly; he should give in full; and he should give to the one permitted by the owner.

Chapter 44. A Woman Giving Charity From The Property Of Her Husband

(المعجم ٤٤) - بَابُ الْمَرْأَةِ تَصَدَّقُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا (التحفة ٤٥)

1685. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a woman gives charity from the house (property) of her husband, without spoiling it, she will obtain the rewards of what she has given, and her husband will obtain the rewards of what he has earned, and the custodian will obtain a similar award — none of them will diminish the rewards of the other." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٨٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوانَة عن مَنْصُورٍ، عن شَقِيقٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا غَيْرَ مُفْسِدَةٍ كَانَ لَها أَجْرُ ما أَنْفَقَتْ وَلِزَوْجِهَا أَجْرُ ما اكْتَسَبَ وَلِخَازِنِهِ مِثْلُ ذَلِكَ لا يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب من أمر خادمه بالصدقة ولم يناول بنفسه، ح:١٤٢٥ ومسلم، الزكاة، باب أجر الخازن الأمين . . . إلخ، ح:١٠٢٤ من حديث منصور به.

Comments:

A woman who has no explicit permission of her husband, can, however, guess her husband's willingness in the light of his temperament, inclination, habit and the social conventions.

1686. Sa'd narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ took the pledge of allegiance from women, a noble lady stood up — it appears she was from the women of (the tribe of) Muḍar. She said: 'O Prophet of Allāh, we are dependent on our fathers and sons'" — Abū Dāwud added: I think she said, "our husbands" as well — " 'so what is allowed for us (to take) from their wealth?' He replied: 'The *Raṭb* — you may eat of it, and give it away.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: *Raṭb* (here) refers to bread, and greens and fresh dates.

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī

١٦٨٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ سَوَّارٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلامِ بْنُ حَرْبٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عن زِيَادِ بن جُبَيْرِ بن حَيَّةَ، عَنْ سَعْدٍ قال: لَمَّا بَايَعَ رَسُولُ الله ﷺ النِّسَاءَ قَامَتِ امْرَأَةٌ جَلِيلَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نِسَاءِ مُضَرَ فَقَالَتْ: يانَبِيَّ الله! إِنَّا كَلٌّ عَلَى آبائِنَا وَأَبْنَائِنا.

قال أبو دَاوُدَ وأُرى فِيهِ: وَأَزْوَاجِنَا فَمَا يَحِلُّ لَنَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ؟ قالَ: «الرَّطْبُ تَأْكُلْنَهُ وَتُهْدِينَهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الرَّطْبُ الْخُبزُ وَالْبَقْلُ وَالرُّطَبُ.

reported it similarly from Yūnus.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ يُونُسَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه عبد بن حميد، ح:١٤٧ من حديث عبدالسلام بن حرب به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٤/ ١٣٤ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد، رواية زياد بن جبير عن سعد مرسلة كما قال أبو زرعة وغيره.

1687. It was reported from Hammām bin Munnabah, who said: "I heard Abū Hurairah, saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "If a woman gives charity from the earnings of her husband without him having commanded her to do so, then she will get half the reward." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن هَمَّام بنِ مُنَبِّهٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ كَسْبِ زَوْجِهَا مِنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَلَهَا نِصْفُ أَجْرِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، النفقات، باب نفقة المرأة إذا غاب عنها زوجها، ح:٥٣٦٠ ومسلم، الزكاة، باب ما أنفق العبد من مال مولاه، ح:١٠٢٦ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٧٨٨٦ وصحيفة همام بن منبه، ح:٧٦.

Comments:

A husband has to keep in view his income and expenditure and balance the household budget. Hence, a woman should seek her husband's permission in case she wants to give charity more than what is usual and conventional.

1688. It was reported from 'Aṭā', from Abū Hurairah, regarding a woman who gives charity from the property of her husband, that he (ﷺ) said: "No, unless she does so from her daily food, and in this case the rewards will be shared between them. And she is not permitted to give charity from her husband's wealth except with his permission."

Abū Dāwud said: This shows that the narration of Hammām is weak. (*Ḥasan*)

١٦٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ سَوَّارٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: فِي الْمَرْأَةِ تَصَدَّقُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا؟. قال: لَا، إِلَّا مِنْ قُوتِهَا وَالأَجْرُ بَيْنَهُمَا وَلَا يَحِلُّ لَها أَنْ تَصَدَّقَ مِنْ مَالِ زَوْجِهَا إِلَّا بِإِذْنِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا يُضَعِّفُ حَدِيثَ هَمَّامٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي:٤/ ١٩٣ من حديث أبي داود به * والحديث لا يدل على ضعف حديث همام لأن قوله: "والأجر بينهما" يدل على أن النصف له والنصف لها وهذا إن

كان من غير أمره، وأما إن كان بأمره فالأجر لهما سواء.

Chapter 45. Nurturing The Ties Of Kinship

1689. Anas narrated: "When the Verse: 'By no means shall you attain *Al-Birr*, unless you spend of that which you love'[1] was revealed, Abū Ṭalḥah said: 'O Messenger of Allāh! I see that our Lord is asking us for our wealth, so I make you my witness that I have given my property at Arīḥā' to Him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give it to your relatives,' so he distributed it between Ḥassān bin Thābit and Ubayy bin Ka'b." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: And it was conveyed to me from *Al-Anṣārī*, (that is) Muḥammad Ibn 'Abdullāh, who said: "Abū Ṭalḥah is: Zaid bin Sahl bin Aswad bin Ḥarām bin 'Amr bin Zaid Manāh bin 'Adī bin 'Amr bin Mālik bin An-Najjār. And Ḥassān is Ibn Thābit bin Al-Mundhir bin Ḥarām — so their lineage meets after three generations, at Ḥarām.

And Ubayy is Ibn Ka'b bin Qais bin 'Atīq bin Zaid bin Mu'āwiyah bin 'Amr bin Mālik bin An-Najjār. So Ḥassān, Abū Ṭalḥah and Ubayy — all of them (their lineage) are together at 'Amr. And between Ubayy and Abū Ṭalḥah are six generations (before they meet)."

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي صِلَةِ الرَّحِمِ (التحفة ٤٦)

١٦٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ - هُوَ ابنُ سَلَمَةَ - عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ ﴿لَن تَنَالُوا۟ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُوا۟ مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [آل عمران:٩٢] قال أبو طَلْحَةَ: يَارَسُولَ اللهِ! أُرَى رَبَّنَا يَسْأَلُنَا مِنْ أَمْوَالِنَا فإِنِّي أُشْهِدُكَ أَنِّي قَدْ جَعَلْتُ أَرْضِي بأَرِيحَاءَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اجْعَلْهَا في قَرَابَتِكَ»، فَقَسَمَهَا بَيْنَ حَسَّانِ بن ثَابِتٍ وَأُبَيِّ بنِ كَعْبٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَلَغَنِي عَنِ الأَنْصَارِيِّ مُحمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَبُو طَلْحَةَ: زَيْدُ بنُ سَهْلِ بنِ الأَسوَدِ بنِ حَرام بْنِ عَمْرِو بْنِ زَيْدِ مَنَاةَ بْنِ عَدِيِّ بْنِ عَمْرِو بْنِ مَالِكِ بنِ النَّجَّارِ، وَحَسَّانُ بنُ ثَابِتِ بنِ المُنْذِرِ بنِ حَرَامٍ، يَجْتَمِعَانِ إِلَى حَرَامٍ وَهُوَ الأَبُ الثَّالِثُ، وَأُبَيُّ ابنُ كَعْبِ بْنِ قَيْسِ بْنِ عَتِيكِ بْنِ زَيْدِ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ مَالِكِ بْنِ النَّجَّارِ، فَعَمْرٌو يَجْمَعُ حَسَّانَ وَأَبَا طَلْحَةَ وَأُبَيًّا، قال الأَنْصَارِيُّ: بَيْنَ أُبَيٍّ وَأَبِي طَلْحَةَ سِتَّةُ آبَاءٍ.

[1] *Āl 'Imrān* 3:92.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين . . . إلخ، ح:٩٩٨ من حديث حماد بن سلمة به وله طريق آخر عند البخاري، ح:١٤٦١، ٤٥٥٥.

١٦٩٠ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الأَشَجِّ، عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: كَانَتْ لِي جَارِيَةٌ فأَعْتَقْتُهَا، فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «آجَرَكِ اللهُ، أَمَا إِنَّكِ لَوْ كُنْتِ أَعْطَيْتِها أَخْوالَكِ كَانَ أَعْظَمَ لِأَجْرِكِ».

1690. Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "I had a slave-girl, so I freed her. When the Prophet ﷺ visited me, I told him about it, and he said: 'May Allāh reward you! If you had only given it to your maternal uncles, it would have been more rewarding for you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٣٢ عن هناد بن السري به وللحديث شاهد عند البخاري، ح:٢٥٩٢ ومسلم، ح:٩٩٩.

١٦٩١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ مُحمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنِ المَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بالصَّدَقَةِ، فَقالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! عِنْدِي دِينَارٌ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ نَفْسِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ وَلَدِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ زَوْجَتِكَ»، أوْ قال: «زَوْجِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ خَادِمِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «أَنْتَ أَبْصَرُ».

1691. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ once commanded the people to give charity. So a man said: "O Messenger of Allāh, I have a Dinār, (what should I do with it?)." He said: "Spend it on yourself." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your children." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your wife." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your servant." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ replied: "You know better (who to spend it on)." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب تفسير ذلك، ح:٢٥٣٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند أحمد:٢/ ٢٥١، ٤٧١ وصححه ابن حبان، ح:٨٢٨ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤١٥ ووافقه الذهبي.

١٦٩٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ وَهْبِ بْنِ

1692. 'Abdullah bin 'Amr reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is sufficient for a person to be sinful that he be negligent to

جَابِرٍ الْخَيْوَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَفَىٰ بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُضَيِّعَ مَنْ يَقُوتُ».

those who he (is responsible for) feeding." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩١٧٧ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن حبان (الإحسان):٤٢٢٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤١٥ و ٤/ ٥٠٠، ٥٠١ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق السبيعي صرح بالسماع عند الطيالسي، ح:٢٢٨١ وله طريق آخر عند مسلم، ح:٩٩٦ عن عبدالله بن عمرو به.

١٦٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَيَعْقُوبُ بْنُ كَعْبٍ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرَنِي يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُبْسَطَ عَلَيْهِ فِي رِزْقِهِ وَيُنْسَأَ فِي أَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ».

1693. Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is pleased that his wealth increase, and his life extended, should nurture the ties of kinship." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها، ح:٢٥٥٧ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، البيوع، باب من أحب البسط في الرزق، ح:٢٠٦٧ من حديث يونس بن يزيد به.

١٦٩٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «قَالَ اللهُ تَعَالَىٰ: أَنَا الرَّحْمٰنُ وَهِيَ الرَّحِمُ شَقَقْتُ لَهَا اسْمًا مِنِ اسْمِي، مَنْ وَصَلَهَا وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَهَا بَتَتُّهُ».

1694. 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, Most High, said: 'I am *Ar-Raḥmān*, and this is *Ar-Raḥim* (the womb, or the bonds of kinship). I have extracted for it a name from My Names. I will bond with those who nurture it, and break away from those who severe it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في قطيعة الرحم، ح:١٩٠٧ من حديث سفيان بن عيينة به وقال: "صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٣٤٧، ٣٤٨ وانظر الحديث الآتي.

١٦٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ

1695. (Another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ

عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ، أَنَّ الرَّدَّادَ اللَّيْثِيَّ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

saying it (similar to no. 1694). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:١/١٩٤ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف، ح:٢٠٢٣٤ وصححه ابن حبان، ح:٢٠٣٣ وللحديث شواهد.

١٦٩٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ».

1696. It was reported from Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father, conveying that the Prophet ﷺ said: "One who cuts off the ties of kinship will not enter Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها، ح:٢٥٥٦ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الأدب، باب إثم القاطع، ح:٥٩٨٤ من حديث الزهري به.

١٦٩٧ - حَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنِ الأَعمَشِ وَالْحَسَنِ بْنِ عَمْرٍو وَفِطْرٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو - قَالَ سُفْيَانُ، وَلَمْ يَرْفَعْهُ سُلَيْمَانُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَرَفَعَهُ فِطْرٌ وَالْحَسَنُ - قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ الْوَاصِلُ بالْمُكَافِىءِ وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَهَا».

1697. 'Abdullāh bin 'Amr narrated — Sufyān said: "And Sulaimān did not narrate it in *Marfū'* form to the Prophet ﷺ" — and Fiṭr and Al-Ḥasan did narrate it in *Marfū'* form[1] — He said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who (truly) nurtures the ties of kinship is not the one who treats equally; rather the one who (truly) nurtures is he who, when (others) break off their ties with him, he re-establishes them." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: ليس الواصل بالمكافىء، ح:٥٩٩١ عن محمد بن كثير العبدي به.

Chapter 46. Regarding Greed

(المعجم ٤٦) **بَابٌ: فِي الشُّحِّ** (التحفة ٤٧)

١٦٩٨ - حَدَّثَنا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا

1698. 'Abdullāh bin 'Amr narrated

[1] That is, these narrators differed when reporting it as a statement of 'Abdullāh bin 'Amr only, or that he narrated it from the Prophet ﷺ.

that the Messenger of Allāh ﷺ once gave a sermon and said: "Beware of greed, for the people before you were destroyed due to greed. It (greed) commanded them to be miserly, so they became miserly, and it commanded them to break off (ties of kinship), so they broke them off, and it commanded them with evil, so they committed evil." (*Ṣaḥīḥ*)

شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قال: خَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «إِيَّاكُم وَالشُّحَّ فإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُم بالشُّحِّ، أَمَرَهُمْ بالْبُخْلِ فَبَخِلُوا، وَأَمَرَهُمْ بالْقَطِيعَةِ فَقطَعُوا، وَأَمَرَهُمْ بالْفُجُورِ فَفَجَرُوا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٥٩/٢ من حديث شعبة به وصححه ابن حبان، ح: ١٥٨٠ والحاكم: ٤١٥/١ ووافقه الذهبي.

1699. Asmā' bint Abī Bakr narrated that she said: "O Messenger of Allāh, I do not have anything (of my own), except whatever Zubair brings into the house. Should I give from it?" He replied: "Give, and do not be stingy, or else you will be treated with stinginess." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٩٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: حَدَّثَتْنِي أَسْمَاءُ بِنْتُ أبي بَكْرٍ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! ما لِي شَيْءٌ إِلَّا ما أَدخَلَ عَلَيَّ الزُّبَيْرُ بَيْتَهُ، أفأُعْطِي مِنْهُ؟ قال: «أَعْطِي وَلا تُوكِي فَيُوكَىٰ عَلَيْكِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في السخاء، ح: ١٩٦٠ من حديث أيوب السختياني به وقال: "حسن صحيح" ورواه البخاري، ح: ١٤٣٣ ومسلم، ح: ١٠٢٩ من حديث أسماء به وانظر الحديث الآتي.

1700. 'Āishah narrated that she mentioned a number of poor people — Abū Dāwud said: Others said "some charity" — (that she had given), so the Messenger of Allāh ﷺ said: "Give, and do not count (how much), or else (what is given) to you will be counted." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٠٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا ذَكَرَتْ عِدَّةً مِنْ مَسَاكِينَ. قال أَبُو دَاوُدَ وَقال غَيْرُهُ: أَوْ عِدَّةً مِنْ صَدَقَةٍ - فَقَال لَها رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعْطِي وَلا تُحْصِي فَيُحْصَىٰ عَلَيْكِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٨/٦ من حديث ابن أبي مليكة به.

The End of the Book of *Zakāt*

10. THE BOOK OF LOST ITEMS

(المعجم ١٠) - كِتَابُ اللُّقَطَةِ
(التحفة ٤)

Chapter 1. Regarding Lost Items That Are Found

(المعجم ١) [- بَابُ التَّعْرِيفِ بِاللُّقَطَةِ]
(التحفة . . .)

1701. Shu'bah reported from Salamah bin Kuhail, from Suwaid bin Ghafalah, who said: "I went on an expedition with Zaid bin Ṣuwḥān and Salmān bin Rabī'ah, and found a whip. They both said to me: 'Drop it,' but I said: 'No, but if I find its owner (I will return it), or else I will use it.' I then went for *Ḥajj*, and passed by Al-Madīnah, so I asked Ubayy bin Ka'b. He said: 'I found a pouch containing one hundred Dinār, so I came to the Prophet ﷺ (asking regarding it). He said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him. He said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him. He again said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him and said: "I did not find anyone who recognized it." So he said: "Remember its quantity, and its pouch, and its drawstring, and if its owner comes to you (return) it; otherwise benefit from it."
He said: "I am not sure whether he said 'announce it' thrice, or only

١٧٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ زَيْدِ بنِ صُوحَانَ وَسَلْمَانَ بنِ رَبِيعَةَ فَوَجَدْتُ سَوْطًا، فَقَالَا لِي: اطْرَحْهُ، فَقُلْتُ: لَا وَلَكِنْ إِنْ وَجَدْتُ صاحِبَه وَإِلَّا اسْتَمْتَعْتُ بِهِ، قال: فَحَجَجْتُ فَمَرَرْتُ عَلَى المَدِينَةِ فَسأَلْتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ، فقال: وَجَدْتُ صُرَّةً فيهَا مِائَةُ دِينارٍ فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقال: «عَرِّفْها حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقال: «عَرِّفْهَا حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُها حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ، فَقال: «عَرِّفْها حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ مَنْ يَعْرِفُها، فقال: «احْفَظْ عَدَدَهَا، وَوِعَاءَها، ووكاءَها، فإِنْ جاءَ صاحِبُها وَإِلَّا فاسْتَمْتِعْ بِها» وَقال: وَلَا أَدْرِي أَثَلَاثًا قال: «عَرِّفْها» أَوْ مَرَّةً وَاحِدَةً.

once."[1] (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: إذا أخبر رب اللقطة بالعلامة دفع إليه، ح:٢٤٢٦ ومسلم، اللقطة، باب: معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح:١٧٢٣ من حديث شعبة به.

1702.(Another chain) from Shu'bah, with its meaning (similar to no. 1701). He (ﷺ) said: "Announce it for a year," He said: "Three times." He said: "I do not know whether he told him that in one year, or in three years." (*Sahīh*)

١٧٠٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عَنْ شُعْبَةَ بِمَعْنَاهُ، قَالَ: «عَرِّفْها حَوْلًا»، قال ثَلَاثَ مِرارٍ، قال: فَلَا أَدْرِي قال لَهُ ذَلِكَ في سَنَةٍ أوْ في ثَلَاثِ سِنِينَ.

تخريج: متفق عليه من حديث شعبة به وانظر الحديث السابق.

Comments:

Scholars differ over the period of announcement (that is, how long shall the announcement continue to be made) but all of them agree over one year as the minimum period of announcement.

1703. (Another chain) from Hammād that Salamah bin Kuhail narrated to them with his chain and its meaning (similar to no. 1701). Regarding announcing it, he said: "He (ﷺ) said: 'Two or three years." And he said: "Be familiar with its quantity, and its pouch, and its drawstring," and he added: "So if its owner comes to you and knows its quantity, pouch, and drawstring, give it to him." (*Sahīh*) Abū Dāwud said: No one said this statement in this *Hadīth* except Hammād, meaning: "Be familiar with its quantity."

١٧٠٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ في التَّعْرِيفِ: «قالَ عَامَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً»، وَقال: «اعْرِفْ عَدَدَهَا، وَوِعَاءَهَا وَوِكَاءَها»، زَادَ: «فإنْ جاءَ صاحِبُهَا فَعَرَفَ عَدَدَها، وَوِكَاءَها فادْفَعْهَا إِلَيْهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «لَيْسَ يقُولُ هٰذِهِ الْكَلِمَةَ إلَّا حَمَّادٌ في هٰذَا الْحَدِيثِ يَعْني «فَعَرَفَ عَدَدَها».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو عوانة: ٤/ ٣١ من حديث موسى بن إسماعيل عن حماد ابن سلمة به.

1704. It was reported from Ismā'īl

١٧٠٤ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا

[1] The speaker here is Shu'bah as explained in other versions of the narration.

bin Ja'far, from Rabī'ah bin Abī 'Abdur-Raḥmān, from Yazīd, the freed slave of Al-Munba'ith, from Zaid Ibn Khālid Al-Juhanī, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding lost items (that are found). He replied: "Announce it for a year, then be familiar with its drawstring and bag, and then spend it. But if its owner comes to you, then return it to him." The man said: "O Messenger of Allāh, how about lost sheep?" He replied, "Take it, for it is either for you, or your brother, or the wolf." He then said: "O Messenger of Allāh, how about lost camels?" At this the Messenger of Allāh ﷺ became angry until his forehead, or his face, became red, and he said: "What have you got to do with it? It has hoofs and its humps, until its owner comes to it." (*Ṣaḥīḥ*)

إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ اللُّقَطَةِ، فَقَالَ: «عَرِّفْهَا سَنَةً ثُمَّ اعْرِفْ وِكَاءَهَا، وَعِفَاصَهَا، ثُمَّ اسْتَنْفِقْ بِهَا، فَإِنْ جَاءَ رَبُّهَا فَأَدِّهَا إِلَيْهِ»، فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! فَضَالَّةُ الْغَنَمِ؟ فَقَالَ: «خُذْهَا فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ»، قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! فَضَالَّةُ الْإِبِلِ؟، فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى احْمَرَّتْ وَجْنَتَاهُ، أَوِ احْمَرَّ وَجْهُهُ وَقَالَ: «مَالَكَ وَلَهَا؟، مَعَهَا حِذَاؤُهَا وَسِقَاؤُهَا حَتَّى يَأْتِيَهَا رَبُّهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: إذا جاء صاحب اللقطة بعد سنة ردها عليه لأنها وديعة عنده، ح:٢٤٣٦ ومسلم، اللقطة، باب معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح:١٧٢٢ عن قتيبة به.

1705. (Another chain) from Mālik with his chain and its meaning (similar to no. 1704). He added: "....Its humps, it goes to the water, and eats of the trees." And he did not say: "take it" about the lost sheep. And he said regarding lost items, "Announce it for a year, so if its owner comes, or else do with it as you please." And he did not say to spend of it. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Ath-Thawrī, Sulaimān bin Bilāl, and Ḥammād bin Salamah from

١٧٠٥ - **حَدَّثَنَا** ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، زَادَ: «سِقَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ»، وَلَم يَقُلْ: «خُذْهَا» فِي ضَالَّةِ الشَّاءِ، وَقَالَ فِي اللُّقَطَةِ: «عَرِّفْهَا سَنَةً، فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَشَأْنَكَ بِهَا» وَلَم يَذْكُرِ «اسْتَنْفِقْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَسُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ وحَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ رَبِيعَةَ مِثْلَهُ، لَمْ يَقُولُوا: «خُذْهَا».

Rabī'ah, similarly; they did not say: "Take it."

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق. وهو في الموطإ: ٢/٧٥٧ (يحيى، ح: ١٥٢٠ بتحقيقي) ومن طريقه أخرجه البخاري، ح: ٢٤٢٩ ومسلم، ح: ١٧٢٢.

Comments:

Goats are weak and cannot bear hunger or thirst for long, nor can they defend themselves against predatory animals. Hence, it is better to take hold of them or, else, they may perish and go waste. Allāh knows best.

1706. It was reported from Busr bin Sa'eed, from Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about the lost item that is found. He said: "Announce it for a year, and if the one who wants it comes for it, give it to him. Otherwise, be familiar with its pouch and drawstring, then consume it. And if the one seeking it comes, then give it to him." (*Sahīh*)

١٧٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَهَارُونُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ، المَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنِ الضَّحَّاكِ يَعْنِي ابنَ عُثْمانَ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فقال: «عَرِّفْهَا سَنَةً فإِنْ جَاءَ بَاغِيهَا فأَدِّهَا إِلَيْهِ وَإِلَّا فَاعْرِفْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا ثُمَّ كُلْهَا، فإِنْ جَاءَ بَاغِيهَا فأَدِّهَا إِلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللقطة، باب معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح: ٧/١٧٢٢ من حديث الضحاك بن عثمان به.

Comments:

This ruling also applies to animals like goats, in addition to other finds. In case, it has been consumed, it is obligatory to pay the owner its price, in cash or kind, as and when its owner turns up.

1707. It was reported from 'Abdullāh bin Yazīd, from his father Yazīd, the freed slave of Al-Munba'ith, from Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked" so he mentioned similar to the narration of Rabī'ah. (no. 1704) He said: "And he was asked about the lost item, so he said: "Announce it for a year, and if its owner comes, then give it back to him, else be familiar with its drawstring and pouch, then add it to your

١٧٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عَنْ عَبَّادِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ يَزِيدَ مَوْلَى المُنْبَعِثِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ، أَنَّهُ قال: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ رَبِيعَةَ، قال: وَسُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقال: «تُعَرِّفُهَا حَوْلًا فإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا دَفَعْتَهَا إِلَيْهِ، وَإِلَّا عَرَفْتَ وِكَاءَهَا وَعِفَاصَهَا ثُم اقْبِضْهَا في مَالِكَ فإِنْ جَاءَ صاحِبُهَا فادْفَعْها إِلَيْهِ».

possessions. And if its owner comes to you, return it to him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٨١٧ عن أحمد بن حفص به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان: ٤ وانظر، ح: ١٧٠٤.

١٧٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَرَبِيعَةَ بِإِسْنَادِ قُتَيْبَةَ وَمَعْنَاهُ، زَادَ فيه: «فإِنْ جاءَ باغِيهَا فَعَرَفَ عِفاصَها وَعَدَدَها فادْفَعْها إِلَيْهِ» وقال حَمَّادٌ أَيْضًا عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبيِّ ﷺ: مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذِهِ الزِّيَادَةُ الَّتِي زَادَ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ فِي حَدِيثِ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ وَيَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَعُبَيْدِاللهِ بْنِ عُمَرَ وَرَبِيعَةَ: «إِنْ جاءَ صاحِبُهَا فَعَرَفَ عِفاصَها وَوِكاءَها فادْفَعْها إِلَيْهِ» لَيْسَتْ بِمَحْفُوظَةٍ، «فَعَرَفَ عِفاصَهَا وَوِكَاءَها». وَحَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبيِّ ﷺ أيْضًا قال: «عَرِّفْهَا سَنَةً» وحَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أيْضًا عَنِ النَّبيِّ ﷺ قال: «عَرِّفْهَا سَنَةً».

1708. It was reported from Ḥammād bin Salamah, from Yaḥyā bin Sa'eed and Rabī'ah, with the chain of Qutaibah and its meaning. (similar to no. 1704) He added in it: "So if the one who seeks it comes, and knows its pouch and quantity, then give it to him."

Ḥammād also said (narrating it): "From 'Ubaidullāh bin 'Umar, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ," similarly. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This addition, the one that Ḥammād bin Salamah added in the narration of Salamah bin Kuhail, Yāḥyā bin Sa'eed, 'Ubaidullāh bin 'Umar, and Rabī'ah: "If its owner comes and knows its pouch and drawstring, then return it to him" — is not preserved (meaning) "and knows its pouch and drawstring." (*Ṣaḥīḥ*)

And in the *Ḥadīth* reported from 'Uqabah bin Suwaid, from his father from the Prophet ﷺ also says: "Announce it for a year." And the *Ḥadīth* of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb also from the Prophet ﷺ, says: "Announce it for a year."

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٧٢٢/٦ من حديث حماد بن سلمة به وانظر الحديث السابق: ١٧٠٤.

١٧٠٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعْني الطَّحَّانَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى يَعْني ابنَ

1709. It was reported from 'Iyāḍ bin Ḥimār that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever finds any

إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنا وُهَيْبٌ يَعْنِي ابْنَ خَالِدٍ، المَعْنَى، عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ، عَنْ مُطَرِّفٍ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ حِمَارٍ قَالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ وَجَدَ لُقَطَةً فَلْيُشْهِدْ ذَا عَدْلٍ أَوْ ذَوَيْ عَدْلٍ وَلا يَكْتُمْ وَلا يُغَيِّبْ، فإِنْ وَجَدَ صاحِبَها فَلْيَرُدَّها عَلَيْهِ وَإِلَّا فَهُوَ مَالُ الله يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ».

lost item should have one or two trustworthy people witness it, and he should not conceal or hide (anything). So if its owner comes, let him return it to him, otherwise it is the wealth of Allāh which He brings to whomever He pleases." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللقطة، باب اللقطة، ح:٢٥٠٥ من حديث خالد الحذاء به وصححه ابن حبان، ح:١١٦٩.

Comments:

It is not obligatory to call upon others as witnesses nor is it possible to do so at all times. Yet it is advisable to do so in order to ward off devilish insinuations like desiring to possess it.

١٧١٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعاصِ، عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الثَّمَرِ المُعَلَّقِ؟ فَقال: «مَنْ أَصابَ بِفِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرَ مُتَّخِذٍ خُبْنَةً فَلا شَيْءَ عَلَيْهِ، وَمَنْ خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْهُ فَعَلَيْهِ غَرامَةُ مِثْلَيْهِ وَالْعُقُوبَةُ، وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أَنْ يُؤْوِيَهُ الْجَرِينُ فَبَلَغَ ثَمَنَ الْمِجَنِّ فَعَلَيْهِ الْقَطْعُ» وَذَكَرَ في ضَالَّةِ الْغَنَمِ وَالإِبِلِ كما ذَكَرَ غَيْرُهُ. قال: وَسُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقال: «ما كَانَ مِنْها في طَرِيقِ المِيتاءِ أَوِ الْقَرْيَةِ الْجَامِعَةِ فَعَرِّفْها سَنَةً، فإِنْ جاءَ طالِبُها فادْفَعْها إِلَيْهِ، فإِن لم يَأْتِ فَهِيَ لَكَ، وَما كَانَ في الْخَرابِ» يَعْنِي «فَفِيها

1710. It was reported from Ibn 'Ajlān, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, 'Abdullah bin 'Amr bin Al-'Āṣ, from the Messenger of Allāh ﷺ; that he was asked about (taking from) hanging fruits.[1] He replied, "Whoever is in need and eats of it, without gathering any in his garments, has no (sin) upon him. And whoever leaves with anything of it, he will be fined double its amount, and will be punished. And whoever steals from it after it has been placed in its drying place, and steals more than the price of a shield, will have (his hand) cut."

And he also mentioned regarding lost sheep and camels as other (narrations) have mentioned.

[1] Hanging on the vine or tree.

وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

He said: "And he was asked about lost items, to which he replied: 'Whatever is found on well-traversed paths, or in inhabited villages, then announce it for a year. If its seeker comes for it, give it to him, and if he does not, then it is yours. And whatever is found in abandoned sites, then in that, and in *Rikāz*,[1] the Khumus (one-fifth) is due." (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثمرة للمار بها، ح:١٢٨٩ والنسائي، ح:٤٩٦١ عن قتيبة به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٧ وقال الترمذي: "حسن".

١٧١١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ يَعْنِي ابنَ كَثِيرٍ، حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ بِإِسْنَادِهِ بِهذَا: قَالَ فِي ضَالَّةِ الشَّاءِ قال: «فاجْمَعْهَا».

1711. (Another chain) from Al-Walīd, meaning Ibn Kathīr, that 'Amr bin Shu'aib narrated to him, with his chain for this (narration, similar to no. 1710); and regarding the lost sheep he said: "Combine it (with your own)." (***Ḥasan***)

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق، ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٩٦ من حديث أبي أسامة به.

Comments:

That is, one should take care of it and keep on announcing and, upon finding the owner, hand it over to him.

١٧١٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُبَيْدِ اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ بِهَذا بِإِسْنَادِهِ: وَقال في ضَالَّةِ الْغَنَمِ: «لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ، خُذْها قَطْ». وكَذَا قال فِيهِ أَيُّوبُ وَيَعْقُوبُ بنُ عَطاءٍ عَنْ

1712. (Another chain) from 'Ubaidullāh bin Al-Akhnas, from 'Amr bin Shu'aib, with his chain. He said regarding the lost sheep: "It is (either) for you, or your brother, or the wolf: Take it." — only.

[1] Scholars of different regions defined it differently, some of them said it is ore of mines, and others said it is *Kanz* (the treasure) that was buried during pre-Islamic times and found later. Similar was mentioned earlier in the Book of *Zakāt* related to the term *Kanz*.

And similar to it was reported like that by Ayyūb and Ya'qūb bin 'Aṭā' from 'Amr bin Shu'aib, from the Prophet ﷺ, he said: "So take it." (*Ḥasan*)

عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «فَخُذْهَا».

تخريج: [حسن]انظر الحديثين السابقين ورواه النسائي، قطع السارق، باب الثمر المعلق يسرق، ح: ٤٩٦٠ من حديث أبي عوانة به.

1713. It was reported from Ibn Isḥāq, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ, regarding this. He said about the lost sheep: "So combine it (with your own) until its seeker comes for it." (*Ḥasan*)

١٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنِ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذا: قالَ في ضَالَّةِ الشَّاءِ: «فاجْمَعْهَا حَتَّى يَأْتِيهَا بَاغِيهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٠٣ عن عبدالله بن إدريس به.

1714. It was reported from 'Ubaidullāh bin Miqsam who narrated from a man, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that 'Alī bin Abī Ṭālib found a Dinār, so he brought it to Fāṭimah, who then asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. He replied: "It is sustenance from Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ ate from it, as did 'Alī and Fāṭimah. Later on, a woman came, announcing a Dinār that she had lost, so the Prophet ﷺ said: "O 'Alī! Give her the Dinār." (*Ḥasan*)

١٧١٤ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَشَجِّ، عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ مِقْسَمٍ حَدَّثَهُ، عن رَجُلٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَجَدَ دِينَارًا فأَتَى بِهِ فَاطِمَةَ، فَسَأَلَتْ عَنْهُ رَسُولَ الله ﷺ، فَقال: «هُوَ رِزْقُ اللهِ»، فأَكَلَ مِنْهُ رَسُولُ الله ﷺ وَأَكَلَ عَلِيٌّ وَفَاطِمَةُ، فَلَمَّا كَان بَعْدَ ذٰلِكَ أَتَتْهُ امْرَأَةٌ تَنْشُدُ الدِّينَارَ، فَقال النَّبِيُّ ﷺ: «يا عَلِيُّ! أَدِّ الدِّينَارَ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث ابن وهب به وللحديث شواهد.

1715. It was reported from Bilāl bin Yaḥyā Al-'Absī, from 'Alī, that he found a Dinār, so he purchased some flour with it. So the owner of the flour recognized him, and

١٧١٥ - **حَدَّثَنا** الْهَيْثَمُ بنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ بِلَالِ ابْنِ يَحْيَى الْعَبْسِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ: أَنَّهُ الْتَقَطَ

returned the Dinār to him. 'Alī took it, and removed two *Qīrāṭ* (a small quantity) from this amount, and then purchased meat with it." (*Ḥasan*)

دِينَارًا فَاشْتَرَى بِهِ دقِيقًا، فَعَرَفَهُ صَاحِبُ الدَّقِيقِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ الدِّينَارَ، فَأَخَذَهُ عَلِيٌّ فَقَطَعَ مِنْهُ قِيرَاطَيْنِ فَاشْتَرَى بِهِ لَحْمًا.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث أبي داود به.

1716. It was reported from Sahl bin Sa'd who narrated that once 'Alī went to Fāṭimah, and saw Ḥasan and Ḥusain crying. He said: "Why are they crying?" She replied: "Because of hunger." So 'Alī left, and found a Dinār in the market-place. He came to Fāṭimah and informed her, who said: "Go to so-and-so the Jew, and purchase some flour with it." He went to the Jew and purchased some flour, but the Jew said: "Are you not the son-in-law of the one who claims he is a Prophet?" He said: "Yes." So he said: "In that case, take your Dinār, and the flour is yours!" 'Alī then returned and told Fāṭimah what had occurred, so she said: "Go to so-and-so, the butcher, and purchase a Dirham of meat." So 'Alī went and gave the Dinār as collateral for a Dirham's quantity of meat, and he brought it (to Fāṭimah). She then kneaded the flour, set (the stove), made the bread, and called for her father. When he came, she said: "O Messenger of Allāh, let me tell you (what occurred), so if you feel that it is allowed for us, we will eat of it, and you will eat with us. Its story is such and such..." So he (ﷺ) said: "Eat in the Name of Allāh." So they all ate. While they were still

١٧١٦ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: أخبرنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أخبرنا مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ الزَّمَعِيُّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ دَخَلَ عَلَىٰ فَاطِمَةَ وَحَسَنٌ وَحُسَيْنٌ يَبْكِيَانِ، فَقَالَ: مَا يُبْكِيهِمَا؟ قَالَتْ: الْجُوعُ، فَخَرَجَ عَلِيٌّ فَوَجَدَ دِينَارًا بِالسُّوقِ، فَجَاءَ إِلَىٰ فَاطِمَةَ وَأَخْبَرَهَا، فَقَالَتْ: اذْهَبْ إِلَى فُلَانٍ الْيَهُودِيِّ فَخُذْ لَنَا دَقِيقًا فجاء الْيَهُودِيَّ فاشْتَرَى بِهِ دَقِيقًا، فَقال الْيَهُودِيُّ: أَنْتَ خَتَنُ هَذَا الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَخُذْ دِينَارَكَ وَلَكَ الدَّقِيقُ، فَخَرَجَ عَلِيٌّ حَتَّىٰ جَاءَ بِهِ فَاطِمَةَ فأَخْبَرَهَا، فَقَالَتْ: اذْهَبْ إِلَىٰ فُلَانٍ الْجَزَّارِ فَخُذْ لَنَا بِدِرْهَمٍ لحم [لَحْمًا]، فَذَهَبَ فَرَهَنَ الدِّينَارَ بِدِرْهَمِ لَحْمٍ فَجاءَ بِهِ، فَعَجَنَتْ وَنَصَبَتْ وَخَبَزَتْ وَأَرْسَلَتْ إِلَى أَبِيهَا، فَجاءَهُمْ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! أَذْكُرُ لَكَ، فإِنْ رَأَيْتَهُ لَنا حَلَالًا أَكَلْنَاهُ وَأَكَلْتَ مَعَنَا: مِنْ شَأْنِهِ كَذا وكَذا. قال: «كُلُوا بِسْمِ اللهِ»، فأكَلُوا، فَبَيْنَا هُمْ مَكَانَهُمْ إذْ غُلَامٌ يَنْشُدُ اللهَ وَالْإِسْلَامَ الدِّينَارَ، فأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَدُعِيَ لَهُ، فَسَأَلَهُ؟، فَقَال: سَقَطَ مِنِّي فِي السُّوقِ،

sitting in their places, a boy came, announcing in the Name of Allāh, and of Islam, that he had lost a Dinār. The Messenger of Allāh ﷺ commanded that he be brought, so he was called and asked (about it). He said: "I dropped it in the market-place." The Messenger of Allāh ﷺ then said: "O 'Alī! Go to the butcher, and tell him: 'The Messenger of Allāh ﷺ tells you to send the Dinār to him, and the Dirham is due upon him (the Prophet ﷺ).'" So 'Alī brought it, and the Messenger of Allāh ﷺ gave it to the boy. (***Hasan***)

فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاعَلِيُّ اذْهَبْ إِلَى الْجَزَّارِ فَقُلْ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لَكَ: أَرْسِلْ إِلَيَّ بِالدِّينَارِ وَدِرْهَمُكَ عَلَيَّ»، فَأَرْسَلَ بِهِ، فَدَفَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَيْهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث أبي داود به.

1717. It was reported from Al-Mughīrah bin Ziyād, from Abū Az-Zubair Al-Makkī, who narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted us a concession regarding a stick, or whip, or rope, and other such items, that if a person finds it he may use it." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: An-Nu'mān bin 'Abdus-Salām reported it from Al-Mughīrah bin Abī Salamah, with his chain, and Shabābah reported it from Mughīrah bin Muslim, from Abū Az-Zubair, from Jābir, he said: "They would (do so)" not mentioning the Prophet ﷺ.

١٧١٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، أَنَّهُ حَدَّثَهُ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: رَخَّصَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْعَصَا وَالْحَبْلِ وَالسَّوْطِ وَأَشْبَاهِهِ يَلْتَقِطُهُ الرَّجُلُ يَنْتَفِعُ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ النُّعْمَانُ بنُ عَبْدِ السَّلَامِ عَنِ الْمُغِيرَةِ أَبِي سَلَمَةَ بِإِسْنَادِهِ وَرَوَاهُ شَبَابَةُ عَنْ مُغِيرَةَ بنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانُوا لَمْ يَذْكُرُوا النَّبِيَّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٥ من حديث أبي داود به * أبو الزبير لم يصرح بالسماع وله علة عند ابن عدي: ٦/ ٢٣٥٣.

1718. It was reported by 'Ikrimah (who said), "I believe it was Abū Hurairah who said that the Prophet

١٧١٨ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ

ﷺ said: 'The penalty for (taking) a lost camel and hiding it, is its price, and an equal amount on top of that.'" (*Ḍa'īf*)

مُسْلِمٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ أَحْسَبُهُ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «ضَالَّةُ الإِبِلِ الْمَكْتُومَةُ غَرَامَتُهَا وَمِثْلُهَا مَعَهَا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩١ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٨٥٩٩ وللحديث شواهد، وقع الشك في السند بين عكرمة وأبي هريرة، وعمرو ابن مسلم، وهو غير الجندي والله أعلم.

Comments:

It is prohibited and sinful to pick up a valuable find and hide it. According to this *Ḥadīth*, a person hiding a valuable find shall be liable to a double fine.

1719. 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān At-Taimī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (picking up) the lost items of pilgrims.
Aḥmad (bin Ṣāliḥ) said: "Ibn Wahb said (meaning): 'He should leave the lost items of pilgrims until its owner finds it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧١٩ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ وَأَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن بُكَيْرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حاطِبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ عُثْمانَ التَّيْمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ لُقَطَةِ الْحَاجِّ. قال أَحْمَدُ: قال ابنُ وَهْبٍ: يَعْني في لُقَطَةِ الْحَاجِّ: «يَتْرُكُهَا حَتَّى يَجِدَهَا صَاحِبُهَا».

قال ابنُ مَوْهَبٍ عن عَمْرٍو.

تخريج: أخرجه مسلم، اللقطة، باب: في لقطة الحاج، ح: ١٧٢٤ من حديث ابن وهب به.

Comments:

The *Ḥajj* pilgrims do not stay for long. They hurry back home on completion of the rites of *Ḥajj*. This makes year-long announcements of finds impossible. It is, therefore, better not to pick up their lost things and, in case they are, quick and repeated announcements should be made, or those things should be deposited with the authorities dealing with lost and found articles.

1720. Al-Mundhir bin Jarīr narrated: "We were once with Jarīr at Al-Bawāzīj, and the shepherd came back with the cows, but there was a cow that was not of the herd. Jarīr said: 'What is this?' He replied: 'I found a cow, but I don't

١٧٢٠ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخبرَنا خَالِدٌ عَنِ أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عَنِ الْمُنْذِرِ بْنِ جَرِيرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ جَرِيرٍ بِالْبَوَازِيجِ فجاءَ الرَّاعِي بِالْبَقَرِ وَفِيهَا بَقَرَةٌ لَيْسَتْ مِنْهَا، فَقَالَ لَهُ جَرِيرٌ: مَا هَذِهِ؟ قال: لَحِقَتْ بِالْبَقَرِ لا

know whose it is.' Jarīr said: 'Take it out, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "No one takes a lost animal except a misguided person."' (*Ṣaḥīḥ*)

نَدْرِي لِمَنْ هِيَ، فَقَال جَرِيرٌ: أَخْرِجُوهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقولُ: «لا يَأْوِي الضَّالَّةَ إِلَّا ضَالٌّ».

تخريج: **[صحيح]** وللحديث طريق آخر عند ابن ماجه، ح:٢٥٠٣ وله شاهد عند مسلم، ح:١٧٢٥ وبه صح الحديث.

Comments:

Bawāzīj Al-'Anbār is a region on the upper side of Baghdād. It was conquered by Jarīr, may Allāh be pleased with him.

11. THE BOOK OF THE RITES OF *HAJJ* AND *'UMRAH*

(المعجم ١١) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَنَاسِكِ

(التحفة ٥)

Chapter 1. The Obligation Of *Hajj*

(المعجم ١) - بَابُ فَرْضِ الْحَجِّ (التحفة ١)

1721. It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Sinān, from Ibn 'Abbās, that Al-Aqra' bin Hābis asked the Prophet ﷺ: "O Messenger of Allāh! Is *Hajj* (obligatory) every year, or only once?" He replied: "Rather, only once, and whoever does more it will be (counted as) voluntary (worship)." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: He is Abū Sinān Ad-Duw'alī, this is who 'Abdul-Jalīl bin Humaid and Sulaimān bin Kathīr both said it from Az-Zuhrī, while 'Uqail said: "From Sinān."

١٧٢١ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الأَقْرَعَ ابْنَ حَابِسٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! الْحَجُّ فِي كلِّ سَنَةٍ أَوْ مَرَّةً وَاحِدَةً؟ قالَ: «بَلْ مَرَّةً وَاحِدَةً، فَمَنْ زَادَ فَهُوَ تَطَوُّعٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ أَبُو سِنَانٍ الدُّؤَلِيُّ، كَذَا قَالَ عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ، وَسُلَيْمانُ بْنُ كَثِيرٍ جَمِيعًا عَنِ الزُّهْرِيِّ، وَقَالَ عُقَيْلٌ عَنْ سِنَانٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب وجوب الحج، ح:٢٦٢١ من حديث الزهري به وعبد الجليل أيضًا وصححه الحاكم:١/٤٤١ ووافقه الذهبي وله شاهد عند مسلم، ح:١٣٣٧.

1722. Abū Wāqid Al-Laithī narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say to some of his wives during the Farewell Pilgrimage, "This, and then the surface of mats."[1] (***Hasan***)

١٧٢٢ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنِ ابْنٍ لِأَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لِأَزْوَاجِه فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «هَذِهِ ثُمَّ ظُهُورَ الْحُصُرِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٥/٢١٨ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وصححه الحافظ في الفتح: ٤/٧٤٠.

[1] Indicating that they may stay home from its performance in following years after fulfilling it that year.

Comments:

This *Ḥadīth* proves that one *Ḥajj* in a lifetime is obligatory. More than one is supererogatory, while other *Ḥadīths* exhort believers to perform *Ḥajj* and *'Umrah* again and again.

Chapter 2. Regarding A Woman Who Performs *Ḥajj* Without A *Maḥram*

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تَحُجُّ بِغَيْرِ مَحْرَمٍ (التحفة ٢)

1723. It was reported from Al-Laith bin Sa'd, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permitted for a Muslim woman to travel the distance of a night except that she has a man with her who is prohibited (in marriage) upon her.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ تُسَافِرُ مَسِيرَةَ لَيْلَةٍ إِلَّا وَمَعَهَا رَجُلٌ ذُو حُرْمَةٍ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب سفر المرأة مع محرم إلى الحج وغيره، ح:١٣٣٩ عن قتيبة به.

Comments:

1. It is quite clear from this *Ḥadīth* that no woman may make a journey, not even for *Ḥajj*, without a *Maḥram* escorting her. If a woman cannot find a *Maḥram* to accompany her, she is considered not able to perform *Ḥajj* and, therefore, it is not yet obligatory for her.
2. A *Maḥram* is a person whom a woman can never marry like father, grandfather, uncle and nephew (paternal and maternal), son and father-in-law.

1724. It was reported from Mālik, from Sa'eed bin Abī Sa'eed — (one of the narrators) Al-Ḥasan said: "from his father" — and then (the narrators) they were in accord — from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "It is not permitted for a woman who believes in Allāh and the Final Day that she travel for a day or night..." and he mentioned its (no. 1723) meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ وَالنُّفَيْلِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ - قَالَ الْحَسَنُ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِيهِ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ يَوْمًا وَلَيْلَةً». فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. قَالَ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ.

Abū Dāwud said: An-Nufailī and Al-Qa'nabī did not mention: "...from his father." Ibn Wahb and 'Uthmān bin 'Umar reported it from Mālik the way that Al-Qan'abī did.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرِ النُّفَيْلِيُّ وَالْقَعْنَبِيُّ: عَنْ أَبِيهِ، رَوَاهُ ابْنُ وَهْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ عُمَرَ عَنْ مَالِكٍ كَمَا قَالَ الْقَعْنَبِيُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:١٣٣٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٨ وعلقه البخاري، التقصير، باب: في كم يقصر الصلاة؟ ح:١٠٨٨.

1725. It was reported from Suhail, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" and he mentioned similar to it (no. 1723), except that he said: "(for the distance of) a *Barīd*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٥ - **حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بْنُ مُوسَى عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «بَرِيدًا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٥٢٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وانظر الحديث السابق.

1726. It was reported from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Sa'eed, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permitted for a woman who believes in Allāh and the Last Day that she travel for a journey of three days or more except with her father, or brother, or husband, or son, or *Maḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادٌ، أَنَّ أَبَا مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعًا حَدَّثَاهُمْ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ سَفَرًا فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَصَاعِدًا إِلَّا وَمَعَهَا أَبُوهَا أَوْ أَخُوهَا أَوْ زَوْجُهَا أَوِ ابْنُهَا أَوْ ذُو مَحْرَمٍ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب سفر المرأة مع محرم إلى حج وغيره، ح:١٣٤٠ من حديث أبي معاوية الضرير به.

1727. Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "A woman should not travel for three (days) except with a *Maḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِاللهِ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُسَافِرِ

[1] About a half a day's journey, defined as four *Farsakh* and a *Farsakh* is about three miles (*Mīl*), and they say that a mile is measured at four-thousand forearm lengths or "cubits." See no. 1201.

الْمَرْأَةُ ثَلَاثًا إِلَّا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير. باب: في كم يقصر الصلاة؟، ح:١٠٨٧ ومسلم، الحج، ح:١٣٣٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

1728. Nāfi' reported that Ibn 'Umar would take his freed slave-girl, by the name of Ṣafiyyah, while traveling to Makkah, allowing her to ride on the mount with him. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٨ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يُرْدِفُ مَوْلَاةً لَهُ يُقَالُ لَهَا: صَفِيَّةُ، تُسَافِرُ مَعَهُ إِلَىٰ مَكَّةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي:٥/٢٢٦ من حديث أبي داود به * سفيان الثوري، تابعه عقبة بن خالد.

Chapter 3. There Is No Monasticism (*Ṣarūrah*) In Islam[1]

(المعجم ٣) بَابٌ: لَا صَرُورَةَ فِي الْإِسْلَامِ (التحفة ٣)

1729. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no monasticism in Islam." (*Ḍa'īf*)

١٧٢٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ يَعْني سُلَيْمانَ بْنَ حَيَّانَ الْأَحْمَرَ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَطَاءٍ، يَعْني ابنَ أبي خَوارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا صَرُورَةَ في الْإِسْلَامِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/٣١٢ من حديث ابن جريج به * حقق أحمد وابن معين وغيرهما بأن في السند: "عمر بن عطاء بن وَراز" وهو ضعيف، وجاء عند الطبراني في الكبير:١١/٢٣٥، ح:١١٥٩٥ ابن أبي الخوار وروى الطحاوي في مشكل الآثار:٢/١١١، ١١٢، ح:١٦٣٥، ١٦٣٧ بإسناد صحيح عن ابن عباس قال: "لا صرورة في الاسلام".

Chapter (...) Taking Provisions For The *Ḥajj*

(المعجم ...) - بَابُ التَّزَوُّدِ فِي الْحَجِّ (التحفة ٤)

1730. Ibn 'Abbās narrated: "They would perform *Ḥajj*, but not take any provisions (for the journey) —

١٧٣٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْفُرَاتِ يَعْني أَبَا مَسْعُودٍ الرَّازِيَّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ

[1] Abstaining from marriage and from performing *Ḥajj*, which is the context it is cited for here.

الْمُخَرِّمِيُّ، وَهٰذَا لَفْظُهُ، قَالَا: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ عَنْ وَرْقَاءَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانُوا يَحُجُّونَ وَلَا يَتَزَوَّدُونَ - قال أَبُو مَسْعُودٍ: كَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ أَوْ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يَحُجُّونَ وَلَا يَتَزَوَّدُونَ - وَيقُولُونَ: نَحْنُ الْمُتَوَكِّلُونَ، فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ﴾ [البقرة: ١٩٧]».

Abū Mas'ūd (one of the narrators) said: "people from Yemen, or some people from Yemen" — and they would say: 'We are those who rely (upon Allāh).' At this, Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: And take provisions (for the journey), but the best provision is *Taqwā*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿وتزودوا فإن خير الزاد التقوى﴾، ح: ١٥٢٣ من حديث شبابة به.

Chapter 4. Trade During *Ḥajj*

(المعجم ٤) - بَابُ التِّجَارَةِ فِي الْحَجِّ (التحفة ٥)

١٧٣١ - **حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُواْ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ﴾ [البقرة: ١٩٨] قَالَ: كَانُوا لَا يَتَّجِرُونَ بِمِنًى فَأُمِرُوا بِالتِّجَارَةِ إِذَا أَفَاضُوا مِنْ عَرَفَاتٍ.

1731. 'Abdullāh bin 'Abbās recited the Verse: "There is no sin on you if you seek the bounty of your Lord"[2] and said: "They would not trade at Mina, so (in this Verse) they were commanded to trade once they left 'Arafāt." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبري في تفسيره: ٢/ ١٦٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف. وحديث البخاري، ح: ١٧٧٠ يغني عنه.

Comments:

There is no harm in trading while in a state of *Iḥrām*.

Chapter 5. (To Expedite Performing The *Ḥajj*)

(المعجم ٥) بَابٌ (التحفة ٦)

١٧٣٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

1732. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said:

[1] *Al-Baqarah* 2:197.
[2] *Al-Baqarah* 2:198.

مُحَمَّدُ بْنُ خَازِمٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنِ الْحَسَنِ ابْنِ عَمْرٍو، عَنْ مِهْرَانَ أَبِي صَفْوَانَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَرَادَ الْحَجَّ فَلْيَتَعَجَّلْ».

"Whoever intends to perform *Ḥajj*, then he should hasten (to do it)." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢٥ عن أبي معاوية الضرير به وصرح بالسماع من الحسن بن عمرو وللحديث شواهد.

Comments:

Ḥajj becomes obligatory as soon as one becomes able to bear the journey. Death may overtake a person anytime.

Chapter 6. On Renting (The Riding Animal)

(المعجم ٦) - **بَابُ الْكَرِيِّ** (التحفة ٧)

١٧٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُمَامَةَ التَّيْمِيُّ قال: كُنْتُ رَجُلًا أُكْرِي فِي هٰذَا الْوَجْهِ وكَانَ نَاسٌ يَقُولُونَ [لي]: إِنَّهُ لَيْسَ لَكَ حَجٌّ، فَلَقِيتُ ابْنَ عُمَرَ فَقُلْتُ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! إِنِّي رَجُلٌ أُكْرِي فِي هٰذَا الْوَجْهِ وَإِنَّ نَاسًا يَقُولُونَ [لي] إِنَّهُ لَيْسَ لَكَ حَجٌّ! فَقال ابْنُ عُمَرَ: أَلَيْسَ تُحْرِمُ وَتُلَبِّي، وَتَطُوفُ بالْبَيْتِ، وَتُفِيضُ مِنْ عَرَفَاتٍ، وَتَرْمِي الْجِمَارَ؟ قال: قُلْتُ: بَلَىٰ، قال: فإِنَّ لَكَ حَجًّا، جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ مِثْلِ ما سَأَلْتَنِي عَنْهُ؟، فَسَكَتَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمْ يُجِبْهُ حَتَّىٰ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ﴾ فأَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَرَأَ عَلَيْهِ هٰذِهِ الآيَةَ وَقال: «لَكَ حَجٌّ».

1733. Abū Umāmah At-Taimī said: "I used to rent out (mounts) for this purpose (for *Ḥajj*), but people would say to me: 'Your *Ḥajj* is not valid!' So I met Ibn 'Umar, and said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān, I am a person who rents out (mounts) for this purpose, but the people said to me that my *Ḥajj* is not valid.' Ibn 'Umar said: 'Do you not wear the *Iḥrām*, and say the *Talbiyah*, and perform the *Tawāf* around the Ka'bah, and stand at 'Arafāt, and pelt the (pillars) *Jimār*?' I said: 'Yes, I do.' So he replied: 'So you have (done) *Ḥajj*. A person came to the Prophet ﷺ and asked him exactly what you have asked me, but the Messenger of Allāh ﷺ remained silent and did not respond until this Verse was revealed: There is no sin on you if you seek the bounty of your Lord.[1] Thereafter, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him and

[1] *Al-Baqarah* 2:198.

recited this Verse to him, and said: 'Your *Ḥajj* (in this manner) is valid.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:٣٠٥١ من حديث العلاء بن المسيب به وصححه الحاكم: ١/ ٤٤٩ ووافقه الذهبي.

1734. It was reported from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from 'Ubaid bin 'Umair, from 'Abdullāh bin 'Abbās, that earlier (i.e., before Islam) during *Ḥajj*, they would engage in trade in Minā, and 'Arafāt, and the market place of Dhul-Majaz, and the areas that were frequented during *Ḥajj*. But they then feared engaging in trade while in the state of *Iḥrām*, so Allāh revealed: (There is no sin upon you if you seek the bounty of your Lord during the *Ḥajj* season).[1]
He said: "So 'Ubaid bin 'Umair narrated to me that he (Ibn 'Abbās) would recite it (the Verse) like this in the *Muṣḥaf*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٣٤ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّاسَ فِي أَوَّلِ الْحَجِّ كَانُوا يَتَبَايعُونَ بِمِنًى وَعَرَفَةَ وَسُوقِ ذِي المَجَازِ وَمَواسِمِ الْحَجِّ، فَخافُوا الْبَيْعَ وَهُمْ حُرُمٌ، فأَنْزَلَ اللهُ سُبْحَانَهُ ﴿لَيسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِن رَّبِّكُمْ فِي مَواسِمِ الْحَجِّ﴾ قال: فحدَّثني عُبَيْدُ بْنُ عُمَيرٍ أَنَّهُ كَانَ يَقْرَؤُهَا فِي المُصْحَفِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الحاكم: ١/ ٤٤٩ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٥٤ والحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي وللحديث شاهد عند البخاري، ح:١٧٧٠.

Comments:

The market place of Dhul-Majaz was near 'Arafah or, according to some others, near Mina.

1735. It was reported from Ibn Abī Dhi'b, from 'Ubaid bin 'Umair — Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said something that means that he was the freed-slave of Ibn 'Abbās — from 'Abdullāh bin 'Abbās, that a group of people — in the early days of *Ḥajj* — would engage in trade. Then he

١٧٣٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أبي فُدَيْكٍ: أَخْبرَنِي ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ عُبَيْدِ ابْنِ عُمَيْرٍ - قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ كلامًا مَعْنَاهُ: أَنَّهُ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ - عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّاسَ فِي أَوَّلِ ما كَانَ الْحَجُّ كَانُوا يَبِيعُونَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ إِلَى قَوْلِهِ مَواسِمِ الْحَجِّ.

[1] Referring to *Al-Baqarah* 2:198, according to that recitation.

mentioned its meaning (as no. 1734) up to his saying: "during the *Ḥajj* season." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] رواه ابن أبي داود في المصاحف، ص: ٨٤ وانظر الحديث السابق.

Chapter 7. Regarding A Child Performing *Ḥajj*

(المعجم ٧) **بَابٌ: فِي الصَّبِيِّ يَحُجُّ** (التحفة ٨)

1736. Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was at Ar-Rawḥā' when he met a group of riders. He said *Salām* to them and asked: "Who are you?" They replied: "Muslims," and asked: "And who are you?" They said: "The Messenger of Allāh ﷺ." A woman was startled (by the response), and then held on to a child's arm, took the child out of her riding-tent, and said, "O Messenger of Allāh! Is there *Ḥajj* for him?" He replied: "Yes, and you will be rewarded." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٣٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ إبراهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بالرَّوْحَاءِ فَلَقِيَ رَكْبًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ فقال: «مَنِ الْقَوْمُ؟» فَقالُوا: الْمُسْلِمُونَ، فَقالُوا: فَمَنْ أَنْتُمْ؟ قالُوا: رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَفَزِعَتْ امْرَأَةٌ فَأَخَذَتْ بِعَضُدِ صَبِيٍّ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ مِحَفَّتِهَا، فَقالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! هَلْ لِهٰذَا حَجٌّ؟ قالَ: «نَعَمْ وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب صحة حج الصبي وأجر من حج به، ح:١٣٣٦ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في المسند: ١/ ٢١٩.

Comments:

Children accompanying their parents or guardian may also perform the rites of *Ḥajj* as much as they can do by themselves, but when they cannot, they may be helped by the elders accompanying them to perform the remaining rites. However, when they grow up and reach the age of adolescence, they will be required to perform *Ḥajj*.

Chapter 8. Regarding The *Mīqāt*

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الْمَوَاقِيتِ** (التحفة ٩)

1737. Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated Dhul Ḥulaifah for the people of Al-Madīnah, and Al-Juḥfah for the people of Ash-Shām, and Qarn for the people of Najd (as *Mīqāt* for *Iḥrām*. And it was conveyed to me

١٧٣٧ - حَدَّثَنَا [عبدُالله بنُ مَسْلَمَةَ] الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا

الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ، وَبَلَغَنِي أَنَّهُ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

that he demarcated Yalamlam for the people of Yemen." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ميقات أهل المدينة ولا يهلون قبل ذي الحليفة، ح:١٥٢٥ ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٠.

١٧٣٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَعَنِ ابنِ طاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَا: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، بِمَعْنَاهُ، وَقالَ أَحَدُهُمَا: وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ، وَقالَ أَحَدُهُما: أَلَمْلَمَ، قالَ: «فَهُنَّ لَهُمْ، وَلِمَنْ أَتَىٰ عَلَيْهِنَّ، مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِنَّ مِمَّنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمَنْ كانَ دُونَ ذَلِكَ». قَالَ ابْنُ طَاوُسٍ: مِنْ حَيْثُ أَنْشَأَ. قَالَ: وَكَذَلِكَ حَتَّىٰ أَهْلُ مَكَّةَ يُهِلُّونَ مِنْهَا.

1738. It was reported from 'Amr bin Dīnār, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, and from Ibn Ṭāwūs from Ṭāwūs; both said: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated..." and mentioned its meaning (as no. 1737).
One of them said: "Yalamlam for the people of Yemen." And one of them said: "Alamlam." He said: "So these (places) are for these (lands), and for those who come to them from beyond these (lands), intending to perform *Ḥajj* or *'Umrah*. And whoever is within these (places)," — Ibn Ṭāwūs said: "(then his *Mīqāt*) from where he started" — He said: "The same, even for the people of Makkah, they enter *Iḥrām* from it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل الشام، ح:١٥٢٦ ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨١ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

It is obligatory on a person intending to perform *Ḥajj* or *'Umrah* to enter *Iḥrām* at these places. It is not obligatory on the one who has no intention to perform *Ḥajj* or *'Umrah*.

١٧٣٩ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بْنُ بَهْرَامَ الْمَدَائِنِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى بْنُ عِمْرَانَ عَنْ أَفْلَحَ يَعْنِي ابنَ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ.

1739. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ demarcated Dhāt 'Irq for the people of Al-'Irāq. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ميقات أهل مصر، ح:٢٦٥٤ من حديث هشام بن بهرام به وصححه أبو نعيم في حلية الأولياء:٤/ ٩٤ وانظر، ح:١٧٤٢.

1740. It was reported from Muḥammad bin 'Alī bin 'Abdullāh bin 'Abbās, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated Al-'Aqīq for the people of the east." (*Ḍa'īf*)

١٧٤٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ يَزِيدَ ابْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابنِ عبَّاسٍ قال: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَهْلِ المَشْرِقِ الْعَقِيقَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في مواقيت الإحرام لأهل الآفاق، ح:٨٣٢ من حديث وكيع به وقال: "حسن" * يزيد بن أبي زياد: ضعيف مشهور ومدلس ومختلط ومبتدع.

Comments:

The people of the east refers to regions lying east of Makkah, that is, Al-Iraq and the areas near Al-'Irāq. 'Aqīq is the name of a valley near Al-Madīnah, and also a valley near and opposite Dhāt 'Irq. It is the later one that is referred to here.

1741. Umm Salamah, the Prophet's ﷺ wife, narrated that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever enters into *Iḥrām* for *Ḥajj* or *'Umrah* from *Masjid Al-Aqṣā* (Jerusalem) to *Masjid Al-Ḥarām*, then all of his previous and future sins will be forgiven" — or "Paradise will become obligatory for him." 'Abdullāh (one of the narrators) was not sure which of them it was. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: May Allāh have mercy on Wakī', for he entered the state of *Iḥrām* from Bait Al-Maqdis, meaning en route to Makkah.

١٧٤١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ يُحَنَّسَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي سُفْيَانَ الْأَخْنَسِيِّ، عَنْ جَدَّتِهِ حُكَيْمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَهَلَّ بِحَجَّةٍ أَوْ عُمْرَةٍ مِنَ المَسْجِدِ الأَقْصَى إِلَى المَسْجِدِ الْحَرَامِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ» أَوْ «وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ»: شَكَّ عَبْدُ اللهِ أَيَّتَهُمَا قالَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَرْحَمُ اللهُ وَكِيعًا، أَحْرَمَ مِنْ بَيْتِ المَقْدِسِ يَعْنِي إِلَىٰ مَكَّةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من أهل بعمرة من بيت المقدس، ح:٣٠٠٢ من حديث يحيى بن أبي سفيان به وصححه ابن حبان:١٠٢١ * حكيمة وثقها ابن حبان وحده والحديث ضعفه البخاري وغيره وهو الراجح.

1742. Al-Ḥārith bin 'Amr As-Sahmī narrated: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was in Mina, or 'Arafāt, and the people had surrounded him. The Bedouins would come, and when they would see his face, they would say: 'This is a blessed face.' And he (the Prophet ﷺ) demarcated Dhāt 'Irq for the people of Al-'Irāq." (*Ḥasan*)

١٧٤٢ - حَدَّثَنا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنا عُتْبَةُ بْنُ عَبْدِ المَلِكِ السَّهْمِيُّ: حَدَّثَني زُرَارَةُ بْنُ كُرَيْمٍ أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ عَمْرٍو السَّهْمِيَّ حَدَّثَهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ بِمِنًى أَوْ بِعَرَفَاتٍ، وَقَدْ أَطَافَ بِهِ النَّاسُ، قالَ: فَتَجِيءُ الأَعْرَابُ فإِذَا رَأَوْا وَجْهَهُ قالُوا: هٰذَا وَجْهٌ مُبَارَكٌ. قَالَ: وَوَقَّتَ ذَاتَ عِرْقٍ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ.

تخريج: [حسن] وأخرجه الطبراني في الكبير: ٣/ ٢٦١، ٢٦٢، ح: ٣٣٥١ من حديث أبي معمر به مطولاً. وله شاهد تقدم: ١٧٣٩.

Chapter 9. The Woman Entering *Iḥram* For *Ḥajj* During Her Menses

(المعجم ٩) - بَابُ الْحَائِضِ تُهِلُّ بِالْحَجِّ (التحفة ١٠)

1743. 'Āishah narrated: "Asmā' bint Umais gave birth to Muḥammad bin Abī Bakr in Ash-Shajarah, so the Messenger of Allāh ﷺ commanded Abū Bakr (to tell her) that she should perform *Ghusl* and enter *Iḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٣ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نُفِسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ بِمُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بالشَّجَرَةِ فأَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَبا بَكْرٍ أَنْ تَغْتَسِلَ وَتُهِلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إحرام النفساء واستحباب اغتسالها للإحرام وكذا الحائض، ح: ١٢٠٩ عن عثمان بن أبي شيبة به.

Comments:

Shajarah refers to Dhul Ḥulaifah or Al-Baidā', the *Mīqāt* for the people of Al-Madīnah.

1744. It was reported from Khuṣaif, from 'Ikrimah and Mujāhid, and 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ said: "If a woman in her menses or post-

١٧٤٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبراهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ قَالَا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ

وَمُجَاهِدٍ وَعَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَباسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «الْحَائِضُ وَالنُّفَسَاءُ إِذَا أَتَتَا عَلَى الْوَقْتِ تَغْتَسِلَانِ وَتُحْرِمَانِ وَتَقْضِيَانِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ».

قالَ أَبُو مَعْمَرٍ في حَدِيثِهِ: «حَتَّى [تَطْهُرَا]». وَلَمْ يَذْكُرِ ابنُ عِيسَىٰ: عِكْرِمَةَ وَمُجَاهِدًا.

قالَ: عنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَلَمْ يَقُلِ ابنُ عِيسَى: «كُلَّهَا» قالَ: «الْمَنَاسِكَ إِلَّا الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ».

partum (bleeding), comes to the place (*Mīqāt*), she should perform *Ghusl*, enter the state of *Iḥrām*, and perform all of the rites, other than *Ṭawāf* of the House."

In his narration, Abū Ma'mar, (one of the narrators) said: "...Until she becomes pure." And Ibn 'Eīsā did not mention: "'Ikrimah and Mujāhid." (Rather) he said: "From 'Aṭā', from Ibn 'Abbās." And Ibn 'Eīsā did not say: "...all of (the rites)." He said: "...the rites, except for *Ṭawāf* of the House." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء ما تقضي الحائض من المناسك، ح:٩٤٥م من حديث مروان بن شجاع به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد * خصيف ضعيف.

Comments:

Menstruating women and those suffering from postnatal bleeding shall perform *Ghusl* and enter *Iḥrām* for *Ḥajj* and *'Umrah*. They shall perform the rites, except for *Ṭawāf* around the Ka'bah.

(المعجم ١٠) - بَابُ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ (التحفة ١١)

Chapter 10. Wearing Perfume While Entering The State Of *Iḥrām*

١٧٤٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ الله ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِإِحْلَالِهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ.

1745. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that she said: "I would apply perfume to the Messenger of Allāh ﷺ for his *Iḥrām* before he would enter into it, and after he had exited from it — before he had performed *Ṭawāf* of the House." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام ... إلخ، ح:١٥٣٩ ومسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الإحرام في البدن ... إلخ، ح:١١٨٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٢٨.

1746. It was reported from Al-Aswad, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "I can still see the traces of the musk in the parting (of the hair) of the Messenger of Allāh ﷺ while he was in the state of *Iḥrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ إِبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَىٰ وَبِيصِ المِسْكِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الاحرام في البدن . . . إلخ، ح:١١٩٠ من حديث الحسن بن عبيدالله به.

Comments:

Perfume may not be used after one has entered *Iḥrām*.

Chapter 11. *Talbīd* (Matting The Hair)[1]

(المعجم ١١) - **بَابُ التَّلْبِيدِ** (التحفة ١٢)

1747. Ibn 'Umar reported: "I heard the Prophet ﷺ (while in the state of *Iḥrām*) uttering the *Talbiyah*, while his hair was matted." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بْنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخبرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُهِلُّ مُلَبِّدًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل ملبدًا، ح:١٥٤٠ ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١١٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به مطولاً.

1748. Ibn 'Umar narrated: "The Prophet ﷺ applied a paste of honey to his hair." (*Ḍa'īf*)

١٧٤٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَبَّدَ رَأْسَهُ بِالْعَسَلِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٥/٣٦ من حديث عبيدالله بن عمر به، وصححه الذهبي على شرط مسلم في تلخيص المستدرك:١/٤٥٠ * محمد بن إسحاق مدلس وعنعن.

---

[1] Mention of this preceded in the chapters on purification. They used to apply a thick substance, like resin or gum from plants — for example natural marsh mallow, or other than it — to their hair, under certain circumstances, like the performance of *Ḥajj* and *'Umrah* and other than that. They say that this was to help keep the hair together, to prevent it being consumed with dust and sand, and also to prevent lice and the like.

Comments:

Long hair may be kept together by some means to prevent it from getting too dirty during the journey. This is called *Talbīd* and it is *Sunnah*.

Chapter 12. Regarding The *Hadī*[1]

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الْهَدْيِ

(التحفة ١٣)

1749. Ibn Abī Najīḥ narrated that Mujāhid narrated to him, from Ibn 'Abbās, "That during the Year of Al-Ḥudaibiyyah, the Messenger of Allāh ﷺ sent a camel that used to belong to Abū Jahl among his sacrificial animals. On its head (through its nose) was a silver ring." Ibn Minhāl (one of the narrators) said: "A gold ring." And An-Nufailī added: "He wanted to infuriate the pagans by this." (*Ḥasan*)

١٧٤٩ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، المَعْنَى، قالَ: قالَ عَبْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ أبي نَجِيحٍ: حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ عنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهْدَى عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ فِي هدَايا رَسُولِ اللهِ ﷺ جَمَلًا كَانَ لِأَبِي جَهْلٍ فِي رَأْسِهِ بُرَةُ فِضَّةٍ. قَالَ ابْنُ مِنْهَالٍ: بُرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، زَادَ النُّفَيْلِيُّ: يَغِيظُ بِذٰلِكَ الْمُشْرِكِينَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٦١ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٩٧، ٢٨٩٨ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٦٧ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند مالك (يحيى): ١/ ٣٧٧ وابن ماجه، (ح: ٣١٠٠، ٣١٠١) وغيرهما.

Chapter 13. On Sacrificial Cows

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي هَدْيِ الْبَقَرِ

(التحفة ١٤)

1750. 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ peformed *Naḥr* (sacrifice) on behalf of his family during the Farewell Pilgrimage with one cow." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٠ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَحَرَ عنْ آلِ مُحَمَّدٍ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ بَقَرَةً وَاحِدَةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب: عن كم تجزىء البدنة والبقرة،

[1] The animal offered for sacrifice by the *Ḥajj Muḥrim*.

ح:٣١٣٥ عن ابن السرح به وللحديث شاهد عند النسائي في الكبرى، ح:٤١٢٩ وسنده حسن.

1751. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ sacrificed one cow on behalf of those of his wives who had performed *'Umrah*. (***Ḍa'īf***)

١٧٥١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمانَ وَمُحَمَّدُ ابْنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَىٰ، عنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذَبَحَ عَمَّنِ اعْتَمَرَ مِنْ نِسَائِهِ بَقَرَةً بَيْنَهُنَّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب: عن كم تجزىء البدنة والبقرة، ح:٣١٣٣ من حديث الوليد بن مسلم به وصححه ابن حبان، ح:٩٧٧ والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٦٧ ووافقه الذهبي. وللحديث شواهد يحيى بن أبي كثير عنعن، وحديث البخاري:١٧٠٩، ومسلم:١٣١٩ يغني عنه.

Comments:

One sacrificial animal is sufficient for a man, his wife and children.

Chapter 14. On Marking (The Sacrificial Animals)[1]

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الْإِشْعَارِ (التحفة ١٥)

1752. It was reported from Qatādah, that he heard Abū Ḥassān report from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* in Dhul-Ḥulaifah, then called for a camel. He marked it (slit it) on the top of its right hump, and removed (some of) its blood,[2] and tied two sandals around it. He was then brought his (riding) camel. After he had sat on it and stood up with it, at Al-Baidā', he announced his *Iḥram* for *Ḥajj* (with the *Talbiyah*)." (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بْنُ عُمَرَ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ - قَالَ أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَسَّانَ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ ثُمَّ دَعا بِبَدَنَةٍ فَأَشْعَرَهَا مِنْ صَفْحَةِ سَنامِهَا الأَيْمَنِ ثُمَّ سَلَتَ الدَّمَ عَنْهَا وَقَلَّدَهَا بِنَعْلَيْنِ، ثُمَّ أُتِيَ بِرَاحِلَتِهِ، فَلَمَّا قَعَدَ عَلَيْهَا وَاسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ بِالْحَجِّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تقليد الهدي وإشعاره عند الإحرام، ح:١٢٤٣ من حديث شعبة به.

---

[1] This marking was done so that it will be known that this animal is dedicated for sacrifice.

[2] They did this to make its blood flow out from there, as a way of visibly marking it.

Comments:

Marking (*Al-Ash'ār*) means making a small incision on the right side of a camel's hump, and allowing the blood to drain down. Al-Baidā' is the upper portion of the southern part of Dhul-Ḥulaifah. A traveller would pass by it on his way to Makkah.

1753. (Another chain with its meaning) He said: "He removed some of its blood with his hand."

Abū Dāwud said: Hammām reported it, and he said: "He removed (some of) its blood to flow from his finger." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is from the traditions of the people of Al-Baṣrah which they are alone with (narrating).

١٧٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ شُعْبَةَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ بِمَعْنَى أَبِي الْوَلِيدِ. قَالَ: ثُمَّ سَلَتَ الدَّمَ بِيَدِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَمَّامٌ قَالَ: سَلَتَ الدَّمَ عَنْهَا بِإِصْبَعِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مِنْ سُنَنِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ الَّذِي تَفَرَّدُوا بِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٥/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به.

1754. Al-Miswar bin Makhramah, and Marwān, both narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ left (for Makkah) in the Year of Al-Ḥudaibiyyah. When he reached Dhul-Ḥulaifah, he garlanded his sacrificial animal, marked it, and entered into the state of *Iḥrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَىٰ بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ أَنَّهُمَا قَالَا: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ فَلَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ وَأَحْرَمَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب إشعار الهدي، ح: ٢٧٧٢ من حديث الزهري به وعلقه البخاري، ح: ١٦٩٩.

1755. 'Āishah, may Allah be pleased with her, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent garlanded goats as sacrificial animals. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٥ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ وَالأَعْمَشِ، عَنْ إِبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهْدَىٰ غَنَمًا مُقَلَّدَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح: ١٧٠١ ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه ... إلخ، ح: ١٣٢١ من حديث الأعمش به.

Chapter 15. On Substituting The Sacrificial Animals

(المعجم ١٥) - بَابُ تَبْدِيلِ الْهَدْيِ
(التحفة ١٦)

1756. Ibn 'Umar reported: "Umar bin Al-Khaṭṭāb) had (assigned) a Bukht camel to offer as sacrifice, but he was offered three hundred Dinār for it. So he came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I had assigned a *Bukht* camel for a *Hadī*, but I was offered three hundred Dinār for it. Should I sell it and buy with its price (other) camels?' He replied: 'No, sacrifice that very one.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: This was because he had already marked it.

١٧٥٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الرَّحِيمِ خَالِدُ بْنُ أَبِي يَزِيدَ خَالُ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ، رَوَى عَنْهُ حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ جَهْمِ بْنِ الْجَارُودِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَهْدَىٰ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بُخْتِيًّا فَأُعْطِيَ بِهَا ثَلَاثَ مِائَةِ دِينَارٍ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَهْدَيْتُ بُخْتِيًّا فَأُعْطِيتُ بِهَا ثَلَاثَمِائَةِ دِينَارٍ فَأَبِيعُهَا وَأَشْتَرِي بِثَمَنِهَا بُدْنًا؟ قَالَ: «لَا انْحَرْهَا إِيَّاهَا».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لِأَنَّهُ كَانَ أَشْعَرَهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢/ ١٤٥ عن محمد بن سلمة به وشك ابن خزيمة في صحته، ح:٢٩١١ * جهم أو شهم وثقه ابن حبان وحده وجهله ابن خزيمة وغيره وهو الراجح.

Comments:
A camel specified as a *Hadī* may not be substituted by another animal.

Chapter 16. Regarding One Who Sends A Sacrificial Animal But Remains In Residence

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ بَعَثَ بِهَدْيِهِ وَأَقَامَ (التحفة ١٧)

1757. It was reported from Aflaḥ bin Ḥumaid, from Al-Qāsim, from 'Āishah, who said: "I twisted the garlands of the Messenger of Allāh's ﷺ sacrificial camel with my own two hands, and then he marked it and put the garlands on it, and sent it to the House (in

١٧٥٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا أَفْلَحُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَتَلْتُ قَلَائِدَ بُدْنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَدَيَّ ثُمَّ أَشْعَرَهَا وَقَلَّدَهَا ثُمَّ بَعَثَ بِهَا إِلَى الْبَيْتِ وَأَقَامَ بِالْمَدِينَةِ، فَمَا حَرُمَ عَلَيْهِ

شَيْءٌ كَانَ لَهُ حِلًّا.

Makkah), and remained in Al-Madīnah. And nothing was prohibited for him that was allowed before that." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إشعار البدن، ح:١٦٩٩ ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه . . . إلخ، ح:١٣٢١ من حديث أفلح ابن حميد به.

Comments:

Sending the sacrificial animal to Makkah does not dictate that a person has to abide by the rules of *Iḥrām*; not until he or she enters into *Iḥrām*.

١٧٥٨ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ الْهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، أَنَّ اللَّيْثَ بْنَ سَعْدٍ حَدَّثَهُمْ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ، فَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِهِ، ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُ الْمُحْرِمُ.

1758. It was reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would send sacrificial animals from Al-Madīnah, and I would twist the garlands for his animals. And he would not abstain from anything that one in *Iḥrām* would abstain from." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، ح:١٣٢١ عن قتيبة والبخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح:١٦٩٨ من حديث الليث بن سعد به.

١٧٥٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَعَنْ إِبْرَاهِيمَ - زَعَمَ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْهُمَا جَمِيعًا وَلَمْ يَحْفَظْ حَدِيثَ هٰذَا مِنْ حَدِيثِ هٰذَا وَلَا حَدِيثَ هٰذَا مِنْ حَدِيثِ هٰذَا - قَالَا: قَالَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْهَدْيِ فَأَنَا فَتَلْتُ قَلَائِدَهَا بِيَدَيَّ مِنْ عِهْنٍ كَانَ عِنْدَنَا، ثُمَّ أَصْبَحَ فِينَا حَلَالًا يَأْتِي مَا يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ.

1759. It was reported from Ibn 'Awn, from Al-Qāsim bin Muḥammad and from Ibrāhīm — he claimed that he heard it from the two of them, but he did not remember which of them it was from — that the two of them said: "Āishah, the Mother of the Believers said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent a sacrificial animal, and I was the one who twisted the garlands with my own two hands from dyed cotton that we had. He then remained in a state outside of *Iḥrām*, doing what a man would do with his wife." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: متفق عليه من حديث القاسم بن محمد به انظر، ح:١٧٥٧.

Comments:

In fact, this *Ḥadīth* is a rejoinder to the those who maintain that when a person has put a garland around the neck of a *Hadī* and sent it off, all the obligations of a *Muḥrim* become binding on him. The *Ḥadīth* refutes their contention. The truth is that nobody becomes a *Muḥrim*, that is, nobody enters the ritual state of sanctity, unless he enters *Iḥrām*.

Chapter 17. On Riding Sacrificial Animals

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي رُكُوبِ الْبُدْنِ**
(التحفة ١٨)

1760. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man leading a sacrificial camel, so he said: "Ride it!" But he replied, "It is a sacrificial camel." So the Prophet ﷺ said, the second or third time: "Woe to you, ride it!" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قالَ: «ارْكَبْهَا وَيْلَكَ» في الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح:١٦٨٩ ومسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٧٧.

1761. Abū Az-Zubair said: "I asked Jābir bin 'Abdullāh about riding a sacrificial animal, so he replied: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Ride it in a just manner if you are forced to do so, until you are able to find another mount." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أخبرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ عَنْ رُكُوبِ الْهَدْيِ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «ارْكَبْهَا بِالْمَعْرُوفِ إِذَا أُلْجِئْتَ إِلَيْهَا حَتَّى تَجِدَ ظَهْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣١٧.

Comments:

There is no harm in riding a *Hadī* if need be.

Chapter 18. Regarding The Sacrificial Animal Being Unable To Continue Traveling Before Reaching (Makkah)

(المعجم ١٨) - بَابُ الْهَدْيِ إِذَا عَطِبَ قَبْلَ أَنْ يَبْلُغَ (التحفة ١٩)

1762. Nājiyah Al-Aslamī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent some sacrificial camels with him (to Makkah), and said: "If any of them cannot continue traveling, then slaughter it, dip its sandals in its blood, and leave it to the people."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ نَاجِيَةَ الأَسْلَمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ مَعَهُ بِهَدْيٍ فَقَالَ: «إِنْ عَطِبَ مِنْهَا شَيْءٌ فَانْحَرْهُ ثُمَّ اصْبُغْ نَعْلَهُ فِي دَمِهِ ثُمَّ خَلِّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّاسِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء إذا عطب الهدي ما يصنع به؟، ح:٩١٠ وابن ماجه، ح:٣١٠٦ من حديث هشام بن عروة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٧٧ وابن حبان، ح:٩٧٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٧ ووافقه الذهبي وقال الترمذي: "حسن صحيح".

1763. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sent so-and-so Al-Aslamī with eighteen camels, so he asked: 'What if some of them become too fatigued for me (to continue with)?' He said: 'Slaughter them, then dip their sandals in their blood and strike them on their humps, and do not eat from them — you or your companions.'" Or he said: "or your traveling-companions." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The one that was alone in narrating this *Ḥadīth* said: "Do not eat from it — you or your traveling-companions."

And in the narration of 'Abdul-Wārith: "place them them on their humps" instead of: "strike them."

Abū Dāwud said: I heard Abū Salamah say: "When you maintain

١٧٦٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ - وَهٰذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ - عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ مُوسَى بْنِ سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فُلَانًا الْأَسْلَمِيَّ وَبَعَثَ مَعَهُ بِثَمَانِ عَشْرَةَ بَدَنَةً، فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ أُزْحِفَ عَلَيَّ مِنْهَا شَيْءٌ؟ قَالَ: «تَنْحَرُهَا ثُمَّ تَصْبُغُ نَعْلَهَا فِي دَمِهَا ثُمَّ اضْرِبْهَا عَلَى صَفْحَتِهَا وَلَا تَأْكُلْ مِنْهَا أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِكَ - أَوْ قَالَ: «مِنْ أَهْلِ رُفْقَتِكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ قَوْلُهُ: «وَلَا تَأْكُلْ مِنْهَا أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ

[1] The sandals that were hung around its neck so it would be known as a *Hadī*.

the chain and its meaning, that is enough for you."[1]

مِنْ أَهْلِ رُفْقَتِكَ».

وَقَالَ فِي حَدِيثِ عَبْدِ الْوَارِثِ: «اجْعَلْهُ عَلَىٰ صَفْحَتِهَا» مَكَانَ: «اضْرِبْهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: إِذَا أَقَمْتَ الإِسْنَادَ وَالْمَعْنَى: كَفَاكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالهدي إذا عطب في الطريق، ح:١٣٢٥ من حديث أبي التياح به.

Comments:

If the sacrificial animal gets too tired to move further or nears death, it should be slaughtered then and there, and the garland and sandals hung around its neck. marked with blood, as an indication to people that it was a sacrificial animal.

1764. It was reported from 'Alī, that he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sacrificed his camels, he sacrificed thirty with his own hands, and he then commanded me to sacrifice the rest." ***(Da'īf)***

١٧٦٤ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَيَعْلَى ابْنَا عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: لَمَّا نَحَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بُدْنَهُ فَنَحَرَ ثَلَاثِينَ بِيَدِهِ وَأَمَرَنِي فَنَحَرْتُ سَائِرَهَا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١٥٩، ١٦٠ عن محمد بن عبيد به * محمد بن إسحاق عنعن وفيه علة أخرى.

Comments:

According to other authentic narrations, the Messenger of Allāh ﷺ slaughtered sixty three camels himself and asked 'Alī to slaughter the rest for him.

Chapter 19.

(المعجم ١٩) [**بَابٌ**] (التحفة ...)

1765. It was reported from 'Abdullāh bin Qurṭ from the Prophet ﷺ who said: "The greatest of all days before Allāh is the Day of *Naḥr* (Sacrifice), and then the Day of *Qurr*" — 'Eīsā (one of the

١٧٦٥ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَىٰ؛ [ح]: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى - وَهٰذَا لَفْظُ إِبْرَاهِيمَ - عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ

[1] Regarding reporting a narration whose various wordings are within the same meaning.

ابْنِ عَامِرِ بْنِ لُحَيٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ قُرْطٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَعْظَمَ الْأَيَّامِ عِنْدَ اللهِ يَوْمُ النَّحْرِ ثُمَّ يَوْمُ الْقَرِّ». قال عِيسَىٰ: قَالَ ثَوْرٌ: وَهُوَ الْيَوْمُ الثَّانِي. وَقَالَ: وَقُرِّبَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ بَدَنَاتٌ خَمْسٌ أَوْ سِتٌّ فَطَفِقْنَ يَزْدَلِفْنَ إِلَيْهِ بِأَيَّتِهِنَّ يَبْدَأُ، فَلَمَّا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا قال: فَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ خَفِيَّةٍ لَمْ أَفْهَمْهَا، فَقُلْتُ: مَا قَالَ؟ قال: «مَنْ شَاءَ اقْتَطَعَ».

narrators) said: "Thawr said: 'It is the second day.'" — And he said: "Five, or six, sacrificial camels were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, so they began to come close to him, each one vying to be the first (to be slaughtered). After their sides had fallen (after they had been sacrificed), he said something gently which I could not understand, so I asked: 'What did he say?' Someone replied: 'Whoever wishes may cut (some meat).'" (*Sahīh*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٠ من حديث ثور به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٦٦، ٢٩١٧، ٢٩٦٦ وابن حبان، ح: ١٠٤٤ والحاكم: ٤/ ٢٢١ ووافقه الذهبي وحسنه البيهقي: ٧/ ٢٨٨.

Comments:

Even camels knew the high station of the Messenger of Allāh ﷺ, and felt honored to be slaughtered by his blessed hand.

١٧٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَرْمَلَةَ بْنِ عِمْرَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الْحَارِثِ الْأَزْدِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَرَفَةَ بْنَ الْحَارِثِ الْكِنْدِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَأُتِيَ بِالْبُدْنِ فَقَالَ: «ادْعُوا لِي أَبَا حَسَنٍ»، فَدُعِيَ لَهُ عَلِيٌّ، فَقَالَ لَهُ: «خُذْ بِأَسْفَلِ الْحَرْبَةِ»، وَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِأَعْلَاهَا، ثُمَّ طَعَنَا بِهَا الْبُدْنَ، فَلَمَّا فَرَغَ رَكِبَ بَغْلَتَهُ وَأَرْدَفَ عَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

1766. 'Arafah bin Al-Hārith Al-Kindī[1] narrated: "I witnessed, during the Farewell Pilgrimage, the Messenger of Allāh ﷺ being brought a sacrificial camel. He said: 'Call Abūl-Hasan for me,' so 'Alī was called for. He told him: 'Hold on to the lower part of the spear,' while he held on to the top part of it. He then thrusted it into the camel. After he had finished (the sacrifice), he sat upon his mule and placed 'Alī with him." (*Da'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨/ ٢٦١، ٢٦٢، ح: ٦٥٥ من حديث

[1] Our text has 'Arafah, what is more popular is "Ghurfah" see *Tahdhīb Al-Kamāl*, *Tahdhīb At-Tahdhīb*, *At-Taqrīb*, *Tuhfat Al-Ashrāf*, *Al-Asābah* and the other books of biographies.

عبدالرحمن بن مهدي به * عبدالله بن الحارث مستور لم يوثقه غير ابن حبان وجهله ابن القطان.

Chapter 20. How Should A Camel Be Sacrificed?

(المعجم ٢٠) بَابٌ: كَيْفَ تُنْحَرُ الْبُدْنُ

(التحفة ٢٠)

1767. It was reported from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir, — (and Ibn Juraij also said): "And 'Abdur-Raḥmān bin Sābiṭ informed me" — that the Prophet ﷺ and his Companions would sacrifice camels while their left legs were tied up — they would be standing on their remaining legs. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ سابِطٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ كَانُوا يَنْحَرُونَ الْبَدَنَةَ مَعْقُولَةَ الْيُسْرَى قَائِمَةً عَلَى مَا بَقِيَ مِنْ قَوَائِمِهَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٣٧، ٢٣٨ من حديث أبي داود به وقال ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٦٧٨ "رواه أبو داود بإسناد جيد" * وللحديث شواهد، ابن جريج وأبو الزبير عنعنا، وحديث ابن سابط مرسل.

1768. Ziyād bin Jubair narrated,: "I was with Ibn 'Umar at Mina when he passed by a person sacrificing his camel while it was sitting down. He said: 'Make it stand up (and) tie it — this is the practice of Muḥammad ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ: أَخْبرَنِي زِيَادُ بْنُ جُبَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ بِمِنًى فَمَرَّ بِرَجُلٍ وَهُوَ يَنْحَرُ بَدَنَتَهُ وَهِيَ بَارِكَةٌ فَقَالَ: ابْعَثْهَا قِيَامًا مُقَيَّدَةً سُنَّةُ مُحمَّدٍ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب نحر الإبل مقيدةً، ح: ١٧١٣ ومسلم، الحج، باب استحباب نحر الإبل قيامًا معقولةً، ح: ١٣٢٠ من حديث يونس به.

1769. 'Alī narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to stand in charge over his sacrificial camels, and to distribute their skin and saddle-cloths. And he also commanded me not to give the butcher anything (of the sacrificial animal as his wages), and said: 'We will give him ourselves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٩ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ يَعْني ابْنَ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَقُومَ عَلَى بُدْنِهِ وَأَقْسِمَ جُلُودَهَا وَجِلَالَها، وَأَمَرَنِي أَنْ لَا أُعْطِيَ الْجَزَّارَ مِنْهَا شَيْئًا وَقال: «نَحْنُ نُعْطِيهِ مِنْ عِنْدِنَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: لا يُعطي الجزار من الهدي شيئًا، ح:١٧١٦م ومسلم، الحج، باب الصدقة بلحوم الهدايا وجلودها وجلالها ... إلخ، ح:١٣١٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 21. The Time Of *Ihrām*

(المعجم ٢١) - **بَابُ وَقْتِ الْإِحْرَامِ**

(التحفة ٢١)

1770. It was reported from Sa'eed bin Jubair that he said to 'Abdullāh bin 'Abbās: "O Abūl-'Abbās! I am amazed at how the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ have differed regarding when he entered the state of *Ihrām*." He replied: "I am the most knowledgeable person regarding this. Indeed, the Messenger of Allāh ﷺ only performed one *Hajj*, so they differed from this. The Messenger of Allāh ﷺ left (Al-Madīnah) intending to perform *Hajj*, so when he prayed two *Rak'ahs* in his *Masjid* at Dhul-Hulaifah, he entered it (the state of *Ihrām*) at his sitting place (after prayer) — so he began saying the *Talbiyahs* for *Hajj* after he had completed the two *Rak'ahs*. Some people heard this from him and memorized it. He then mounted (his camel), and once his camel had stood up, he said the *Talbiyah*, and some people heard this. This is because people used to come to him in groups, so they heard him say it (the *Talbiyah*) when his camel stood up, so they said: 'The Messenger of Allāh ﷺ entered (into *Ihrām*) when his camel stood up.' The Messenger of Allāh ﷺ then continued onwards, until he had reached the peak of Al-Baidā', and he said the *Talbiyah*.

١٧٧٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ، يَعْني ابْنَ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبِي عَنِ ابنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني خُصَيْفُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجَزَرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: يَاأَبَا الْعَبَّاسِ! عَجِبْتُ لِاخْتِلَافِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ في إهْلَالِ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ أَوْجَبَ؟! فَقالَ: إنِّي لَأَعْلَمُ النَّاسِ بِذٰلِكَ، إنَّهَا إنَّمَا كَانَتْ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَجَّةٌ وَاحِدَةٌ، فَمِنْ هُنَاكَ اخْتَلَفُوا، خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَاجًّا، فَلَمَّا صَلَّىٰ في مَسْجِدِهِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْهِ أَوْجَبَ فِي مَجْلِسِه، فَأَهَلَّ بِالْحَجِّ حِينَ فَرَغَ مِنْ رَكْعَتَيْهِ، فَسَمِعَ ذَلِكَ مِنْهُ أَقْوَامٌ فَحَفِظَتْهُ عَنْهُ ثُمَّ رَكِبَ فَلَمَّا اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ أَهَلَّ، وَأَدْرَكَ ذَلِكَ مِنْهُ أَقْوامٌ، وَذٰلِكَ أَنَّ النَّاسَ إنَّمَا كَانُوا يأْتُونَ أَرْسَالًا فَسَمِعُوهُ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ يُهِلُّ فَقَالُوا: إنَّمَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ، ثُمَّ مَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ، وَأَدْرَكَ ذٰلِكَ مِنْهُ أَقْوَامٌ فَقَالُوا: إنَّمَا أَهَلَّ حِينَ عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ، [قَالَ سعيد:] وَايْمُ اللهِ! لَقَدْ أَوْجَبَ في مُصَلَّاهُ،

وَأَهَلَّ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ، وَأَهَلَّ حِينَ عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ. قَالَ سَعِيدٌ: فَمَنْ أَخَذَ بِقَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَهَلَّ فِي مُصَلَّاهُ إِذَا فَرَغَ مِنْ رَكْعَتَيْهِ.

Some people heard this, so they said: 'He only entered into *Iḥrām* after he had reached the peak of Al-Baidā.' By Allāh, he entered (into *Iḥrām*) at his prayer place, and he announced (the *Iḥrām*) after his camel had stood up, and he announced it after he had reached the peak of Al-Baydā'."

Sa'eed added: "So whoever took the saying of Ibn 'Abbās would enter into *Iḥrām* after completing the two *Rak'ahs* at his place of prayer." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٦٠ عن يعقوب بن إبراهيم بن سعد به * خصيف: ضعيف مشهور.

١٧٧١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: بَيْدَاؤُكُم هَذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِيهَا مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَّا مِنْ عِنْدِ الْمَسْجِدِ: يَعْنِي مَسْجِدَ ذِي الْحُلَيْفَةِ.

1771. It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, that he said: "This Al-Baydā' of yours — regarding which you mistakenly attribute (the *Iḥrām*) to the Messenger of Allāh ﷺ — the Messenger of Allāh ﷺ did not announce the *Iḥrām* except from the *Masjid*," meaning the *Masjid* of Dhul-Ḥulaifah. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الإهلال عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١٥٤١ ومسلم، الحج، باب أمر أهل المدينة بالإحرام من عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١١٨٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٢.

١٧٧٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! رَأَيْتُكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَرَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا، قَالَ: مَا هُنَّ يَاابْنَ

1772. 'Ubaid bin Juraij asked 'Abdullāh bin 'Umar: "O Abū 'Abdur-Raḥmān! I noticed you doing four things that none of your companions do." He said: "And what are they, O Ibn Juraij?" He said: "I saw that you only touch the two southern corners of the corners

(of the Ka'bah),[1] and I saw that you wear Sibtiyyah sandals,[2] and I saw that you dye with yellow,[3] and I saw that when you are in Makkah, the people enter into *Iḥrām* when they see the crescent, but you do not until the Day of *Tarwiyah*."[4] So 'Abdullāh bin 'Umar said: "As for the cornens, then I saw the Messenger of Allāh ﷺ only touch the two southern ones. And as for the *Sibtiyyah* sandals, then I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing sandals without any hair on them, and perform *Wuḍū'* in them, so I also love to wear them. And as for (dyeing) with yellow, I saw the Messenger of Allāh ﷺ dye with it, so I too love to dye with it. And as for announcing the *Iḥrām*, I did not see the Messenger of Allāh ﷺ enter into the state of *Iḥrām* until his mount started traveling with him." (*Ṣaḥīḥ*)

جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتُكَ لا تَمَسُّ مِنَ الأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانِيَّيْنِ، وَرَأَيْتُكَ تَلْبَسُ النِّعَالَ السِّبْتِيَّةَ، وَرَأَيْتُكَ تَصْبَغُ بالصُّفْرَةِ، وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهَلَّ النَّاسُ إِذْ رَأَوُا الْهِلَالَ، وَلَمْ تُهِلَّ أَنْتَ حَتَّى كَانَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ! فَقال عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: أَمَّا الأَرْكَانُ فإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانِيَّيْنِ، وَأَمَّا النِّعَالُ السِّبْتِيَّةُ فإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَلْبَسُ النِّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا، وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَصْبَغُ بِهَا فأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَصْبَغَ بِهَا، وَأَمَّا الْإِهْلَالُ فإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُهِلُّ حَتَّى تَنْبَعِثَ بِهِ رَاحِلَتُهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في النعلين ولا يمسح على النعلين، ح:١٦٦ ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعث به راحلته ... إلخ، ح:١١٨٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٣.

1773. It was reported from Muḥammad bin Al-Munkadir, from Anas, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* as four *Rak'ahs* in Al-Madīnah, and he prayed *'Aṣr* as two *Rak'ahs* at Dhul

١٧٧٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ بالمَدِينَةِ أَرْبَعًا، وَصَلَّى الْعَصْرَ

---

[1] The two southern corners are the Yemeni corner and the corner where the Black Stone is.

[2] It is also pronounced differently and they say it refers to sandals made of leather that is hairless. And they also describe them with other than that.

[3] With something that gives a yellowish appearance and they differ over whether it refers to the hair or the clothes.

[4] The eigth day of Dhul-Ḥijjah.

بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ بَاتَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ حَتَّىٰ أَصْبَحَ، فَلَمَّا رَكِبَ رَاحِلَتَهُ وَاسْتَوَتْ بِهِ أَهَلَّ.

Hulaifah. He then spent the night in Dhul Hulaifah until the next morning. And when he had mounted his camel and stood up, he announced his *Ihrām*." **(*Sahīh*)**

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من بات بذي الحليفة حتى أصبح، ح:١٥٤٦ من حديث ابن جريج به ورواه مسلم، ح:٦٩٠ من طريق آخر عن أنس به.

Comments:

Prayer may be shortened only after one has set out on a journey. And so did the Messenger of Allāh ﷺ, on reaching Dhul Hulaifah, the first stage of his journey (to Makkah).

١٧٧٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حدَّثنا رَوْحٌ: حدثنا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ، فَلَمَّا عَلَا عَلَىٰ جَبَلِ الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ.

1774. It was reported from Al-Hasan, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ prayed *Zuhr* and then mounted his camel. Once he had reached the peak of Al-Baydā', he announced his *Ihrām*. **(*Sahīh*)**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب البيداء، ح:٢٦٦٣ من حديث أشعث به، وهو في مسند أحمد:٣/ ٢٠٧ وللحديث شواهد * الحسن البصري عنعن.

١٧٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: أَخْبَرَنَا وَهْبٌ يَعْنِي ابْنَ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَتْ: قَالَ سَعْدُ بْنُ أبي وَقَّاصٍ: كَانَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ إِذَا أَخَذَ طَرِيقَ الْفُرْعِ أَهَلَّ إِذَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، فَإِذَا أَخَذَ طَرِيقَ أُحُدٍ أَهَلَّ إِذَا أَشْرَفَ عَلَىٰ جَبَلِ الْبَيْدَاءِ.

1775. Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrated: "When the Prophet of Allāh ﷺ took the Fur' road, he would announce his *Ihrām* after his mount had stood up with him. And when he took the Uhud road, he would announce his *Ihrām* when he had reached the peak of the mount of Al-Baidā'." **(*Da'īf*)**

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبو يعلى، ح:٨١٨ والبيهقي:٥/ ٣٨، ٣٩ من حديث وهب بن جرير به * محمد بن إسحاق مدلس ولم يصرح بالسماع.

Chapter 22. Stipulating Conditions During *Hajj*

(المعجم ٢٢) - بَابُ الْاِشْتِرَاطِ فِي الْحَجِّ

(التحفة ٢٢)

1776. Ibn 'Abbās narrated that Ḍubā'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! I wish to perform *Hajj*, should I make a condition?" He said: "Yes." She asked: "So what should I say?" He said: "Say: *'Labaik! Allāhumma labaik! Wa maḥillī minal-arḍi ḥaithu ḥabastanī.* (I respond to your call O Allāh, I respond. And my place of leaving the (state of) *Iḥrām* will be where You prevent me).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٧٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ [أ]أَشْتَرِطُ؟ قال: «نَعَمْ»، قالَتْ: فَكَيْفَ أَقُولُ؟ قال: «قُولِي: لَبَّيْكَ! اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! وَمَحِلِّي مِنَ الأَرْضِ حَيْثُ حَبَسْتَنِي».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الاشتراط في الحج، ح:٩٤١ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح" وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٦٠ ورواه مسلم، ح:١٢٠٨ من حديث عكرمة عن ابن عباس به.

Comments:

Ḍubā'ah bint Az-Zubair came across no obstacle on her way, and she performed all her *Hajj* rites completely.

Chapter 23. Performing The *Ifrād Hajj*

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي إِفْرَادِ الْحَجِّ

(التحفة ٢٣)

1777. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Hajj* by *Ifrād* (i.e., only *Hajj*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٧٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام، ح:١٢١١/ ١٢٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٣٥.

1778. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "We left along with the Messenger of Allāh ﷺ close to the beginning of Dhul-

١٧٧٨ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ؛ ح:

Ḥijjah. When we reached Dhul-Ḥulaifah, he said: 'Whoever wishes to enter *Iḥrām* for *Ḥajj* may do so, and whoever wishes to enter *Iḥrām* for *'Umrah* may do so.'" — For the narration of Wuhaib, Mūsā said:[1] 'As for me, then were it not for the fact that I have the *Hadī*, I would announce *Iḥrām* for *'Umrah.'* — The narration of Ḥammad bin Salamah has: 'As for me, then I will announce *Iḥrām* for *Ḥajj* since I have the *Hadī* with me.' — Then they were in accord — ('Āishah said) "So I was of those who announced the *Iḥrām* for *'Umrah*, but once we had traveled some distance, my menses started. The Messenger of Allāh ﷺ came to me while I was crying, and asked: 'What makes you cry?' I said: 'I wish that I had not come this year!' He said: 'Leave aside your *'Umrah*, and undo your hair, and comb.'" — Mūsā said: 'and announce *Iḥrām* for *Ḥajj*,' — whereas Sulaimān said: 'and do everything that the Muslims do during their *Ḥajj*.'" — So when the night that they were to return (to Al-Madīnah) arrived, the Messenger of Allāh ﷺ ordered 'Abdur-Raḥmān to take her to Tan'īm. — Mūsā added: "So she performed *'Umrah* in place of the *'Umrah* (that she gave up), and she performed the *Tawāf* around the House, so Allāh allowed her to complete her *'Umrah* and *Ḥajj*."

وَحَدَّثَنا مُوسَىٰ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُوَافِينَ هِلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ قالَ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِحَجٍّ فَلْيُهِلَّ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيُهِلَّ بِعُمْرَةٍ» قال مُوسَىٰ في حَدِيثِ وُهَيْبٍ: «فإِنِّي لَوْلَا أَنِّي أَهْدَيْتُ لَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ». وَقال في حَدِيثِ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ: «وَأَمَّا أَنَا فأُهِلُّ بالْحَجِّ فإِنَّ مَعِي الْهَدْيَ»، ثُمَّ اتَّفَقُوا، فكُنْتُ فِيمَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ، فَلمَّا كَانَ في بَعْضِ الطَّرِيقِ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، فَقال: «ما يُبْكِيكِ؟» قُلْتُ: وَدِدْتُ أَنِّي لَمْ أكُنْ خَرَجْتُ الْعَامَ، قال: «ارْفُضِي عُمْرَتَكِ وَانْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي». قال مُوسَى: «وَأَهِلِّي بالحَجِّ»، وقال سُلَيْمانُ: «وَاصْنَعِي مَا يَصْنَعُ الْمُسْلِمُونَ في حَجِّهِمْ»، فَلَمَّا كَانَ لَيْلَةُ الصَّدْرِ أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ فَذَهَبَ بِهَا إِلَى التَّنْعِيمِ. زَادَ مُوسَى: فَأَهَلَّتْ بِعُمْرَةٍ مكَانَ عُمْرَتِهَا وَطَافَتْ بالْبَيْتِ، فَقَضَى اللهُ عُمْرَتَهَا وَحَجَّهَا. قَالَ هِشَامٌ: وَلم يَكُنْ في شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَدْيٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ مُوسَى في حَدِيثِ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ: فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْبَطْحَاءِ

[1] That is, Mūsa bin Ismā'īl, who narrated it to Abū Dāwud from Wuhaib as well as Ḥammād bin Salamah. Abū Dāwud narrated it from three chains reaching to Hishām, the one not mentioned, being the first wording cited, is Sulaimān, from Ḥammād bin Zaid.

طَهُرَتْ عَائِشَةُ.

Hishām said: "There was no *Hadī* involved in that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mūsā added, in the narration of Ḥammād bin Salamah: " 'Āishah became pure (her menses finished) one night of Al-Baṭḥā'."

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب إفراد الحج، ح:٢٧١٨ من حديث حماد بن زيد به ورواه البخاري، ح:٣١٧ ومسلم، ح:١٢١١/ ١١٥-١١٧ من حديث هشام بن عروة به مطولاً.

Comments:

In such a situation, a woman should change her intention from *'Umrah* to *Ḥajj*.

١٧٧٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ، وَأَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ، وَأَمَّا مَنْ أَهَلَّ بالحجِّ أَوْ جَمَعَ الحجَّ وَالْعُمْرَةَ فلَمْ يَحِلُّوا حَتَّى كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ.

1779. It was reported from Abū Al-Aswad Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān Ibn Nawfal, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ during the year of the Farewell Pilgrimage. Some of us entered *Iḥrām* for *'Umrah*, and some of us entered *Iḥrām* for *Ḥajj* and *'Umrah*, and some of us entered *Iḥrām* for *Ḥajj* (alone). The Messenger of Allāh ﷺ entered *Iḥrām* for *Ḥajj*. So as for those who entered *Iḥrām* for *Ḥajj*, or combined between *Ḥajj* and *'Umrah*, they did not exit the state of *Iḥrām* until the Day of Sacrifice." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج . . . إلخ، ح:١٥٦٢ ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام . . . إلخ، ح:١٢١١/ ١١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٥.

١٧٨٠ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرني مَالِكٌ عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ بِإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ. زَادَ: فَأَمَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ

1780. (Another chain) from Abū Al-Aswad, with his chain and similar (to no. 1780). He added: "And as for those who entered

Ihrām for *'Umrah*, they exited the state of *Ihrām* (after their *'Umrah*)." (*Sahīh*)

فأَحَلَّ.

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

1781. Mālik reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ during the Farewell Pilgrimage, and entered *Ihrām* for *'Umrah*. The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Whoever has his sacrificial animals with him, let him announce his *Ihrām* for *Hajj* along with an *'Umrah*, and let him not leave his state (of *Ihrām*) until he completes them both.' So I reached Makkah while I was in my menses, and I did not do the *Tawāf* around the House, nor (the *Sa'ī*) between As-Safā and Al-Marwah. So I complained to the Messenger of Allāh ﷺ because of that, and he said: 'Undo your hair, and comb it, and enter *Ihrām* for *Hajj*, and leave the *'Umrah*.' So that is what I did, and once we had finished the *Hajj*, the Messenger of Allāh ﷺ sent me with 'Abdur-Rahman bin Abī Bakr to Tan'īm, and I performed *'Umrah*. He said: 'This is in place of your *'Umrah*.' So as for those who had entered *Ihrām* for *'Umrah*, they performed the *Tawāf* around the House, and between As-Safā and Al-Marwah, and then they left the state of *Ihrām*. Then they performed another *Tawāf* for their *Hajj*, after they had returned to Minā. As for those who had combined between the *Hajj* and

١٧٨١ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ فأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُهِلَّ بالحَجِّ مع الْعُمْرَةِ ثُمَّ لا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا». فَقَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ وَلَمْ أَطُفْ بالْبَيْتِ وَلا بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ، فَشَكَوْتُ ذَلِكَ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ: «انْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي وَأَهِلِّي بالحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ». قَالَتْ: فَفَعَلْتُ. فَلَمَّا قَضَيْنَا الْحَجَّ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ إِلَى التَّنْعِيم فَاعْتَمَرْتُ، فَقَالَ: «هٰذِهِ مَكَانَ عُمْرَتِكِ». قالَتْ: فَطَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِالْعُمْرَةِ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ ثُمَّ حَلُّوا ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مِنًى لِحَجِّهِمْ، وَأَمَّا الَّذِينَ كَانُوا جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إبراهِيمُ بْنُ سَعْدٍ وَمَعْمَرٌ عَنِ ابنِ شِهَابٍ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرُوا طَوَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِعُمْرَةٍ وَطَوَافَ الَّذِينَ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ.

'Umrah, they only performed one *Ṭawāf*." *(Ṣaḥīḥ)*
Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Sa'd and Ma'mar reported it similarly from Ibn Shihāb. They did not mention the *Ṭawāf* of those who entered *Iḥrām* for *'Umrah* and the *Ṭawāf* of those who combined *Ḥajj* and *'Umrah*.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف تهل الحائض والنفساء؟، ح:١٥٥٦ عن القعنبي به ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام، ح:١٢١١ عن مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١١ مختصرًا (رواية أبي مصعب الزهري، ح:١٣٠٣ رواية عبدالرحمن بن القاسم: ٣٨).

Comments:

A *Qārin*, may skip *Sa'ī* after he has performed *Ṭawāf* on the tenth of Dhul-Ḥijjah.

1782. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that she said: "We were saying the *Talbiyah* for *Ḥajj*, until when we reached Sarf, my menses started. The Messenger of Allāh ﷺ came to me while I was crying, and asked: 'What has caused you to cry, O 'Āishah?' I said: 'My menses have started — how I wish I had not entered the state of *Ihrām* for *Ḥajj*!' He said: '*Subḥān Allāh*! This is something that has been decreed for the daughters of Ādam. Do all the rites, except the *Ṭawāf* of the House.' When we entered Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever wishes to make it *'Umrah*, let him do so, except someone who has his sacrificial animals with him.' And the Messenger of Allāh ﷺ sacrificed a cow on behalf of his wives on the

١٧٨٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: لَبَّيْنَا بِالْحَجِّ حَتَّىٰ إِذَا كُنَّا بِسَرِفَ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي فَقَال: «ما يُبْكِيكِ يَاعَائِشَةُ؟!» فَقُلْتُ: حِضْتُ، لَيْتَنِي لم أَكُنْ حَجَجْتُ، فَقَال: «سُبْحَانَ اللهِ! إِنَّمَا ذٰلِكَ شَيْءٌ كَتَبَهُ اللهُ عَلَىٰ بَنَاتِ آدَمَ»، فَقال: «انْسُكِي الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ أن لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ»، فَلَمَّا دَخَلْنَا مَكَّةَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً إِلَّا مَنْ كان مَعَهُ الْهَدْيُ». قالَتْ: وَذَبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ نِسَائِهِ الْبَقَرَ يَوْمَ النَّحْرِ، فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْبَطْحَاءِ وَطَهُرَتْ عَائِشَةُ [رَضِيَ اللهُ عَنْهَا] قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! أَتَرْجِعُ صَوَاحِبِي بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ وَأَرْجِعُ أَنَا بِالْحَجِّ؟،

Day of Sacrifice." On the night of Al-Baṭḥā' (in Minā), 'Āishah (may Allāh be pleased with her) became pure (from her menses), so she said: "O Messenger of Allāh! Will it be that my companions return with a *Ḥajj* and *'Umrah*, while I only return with a *Ḥajj*?" So the Messenger of Allāh ﷺ commanded 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr to go with her to Tan'īm, where she began saying the *Talbiyah* for *'Umrah*. (***Ṣaḥīḥ***)

فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ فَذْهَبَ بِهَا إِلَى التَّنْعِيمِ فَلَبَّتْ بِالْعُمْرَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام .... إلخ، ح:١٢١١/١٢١ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

A person who originally puts on *Iḥrām* to perform *Ḥajj* but carries no sacrificial animal with him, has the option to change his *Iḥrām* into that for *'Umrah*.

1783. It was reported from Ibrāhīm, from Al-Aswad, from 'Āishah, that she said: "We left with the Messenger of Allāh ﷺ only intending to perform *Ḥajj*. Once we arrived, we performed *Ṭawāf* of the House, and the Messenger of Allāh ﷺ commanded those who did not have any sacrificial animals to leave their *Iḥrām*. So whoever did not have his animal with him left the state of *Iḥrām*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٨٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نُرَى إِلَّا أَنَّهُ الحجُّ، فَلَمَّا قَدِمْنَا تَطَوَّفْنَا بِالْبَيْتِ، فأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنْ يُحِلَّ، فأَحَلَّ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦١ عن عثمان بن أبي شيبة ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام ... إلخ، ح:١٢١١/١٢٨ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

1784. It was reported from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Had I known what I know

١٧٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بْنُ عُمَرَ: أخبرنا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ

رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ لَمَا سُقْتُ الْهَدْيَ».

قال مُحمَّدٌ: أَحْسَبُهُ قَالَ: «وَلَحَلَلْتُ مَعَ الَّذِينَ أَحَلُّوا مِنَ الْعُمْرَةِ». قَالَ: أَرَادَ أن يَكُونَ أَمْرُ النَّاسِ وَاحِدًا.

now, I would not have brought the sacrificial animals with me." Muḥammad said:[1] "I think he said: 'And I would have left the state of *Iḥrām* along with those who did so after their *'Umrah*.'" He said:[2] "He wanted everyone to do the same thing." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٢٤٧ عن عثمان بن عمر به ورواه البخاري، ح:٧٢٢٩ من حديث الزهري به.

Comments:

In the pre-Islamic Age of Ignorance, it was considered a sin to perform *'Umrah* along with *Hajj* or during the months of *Hajj*. That was why the Messenger of Allāh ﷺ gave this instruction.

١٧٨٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَقْبَلْنَا مُهِلِّينَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بالحجِّ مُفْرَدًا وَأَقْبَلَتْ عَائِشَةُ مُهِلَّةً بِعُمْرَةٍ حَتَّى إذَا كَانَتْ بِسَرِفَ عَرَكَتْ حَتَّى إذا قَدِمْنَا طُفْنَا بِالْكَعْبَةِ وبالصَّفَا والمَرْوَةِ، فأَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَحِلَّ مِنَّا مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ، قَالَ: فَقُلْنَا: حِلَّ مَاذَا؟ قال: «الْحِلُّ كُلُّهُ»، فَوَاقَعْنَا النِّسَاءَ وَتَطَيَّبْنَا بالطِّيبِ وَلَبِسْنَا ثِيَابَنَا وَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إلَّا أَرْبَعُ لَيَالٍ، ثُمَّ أَهْلَلْنَا يَوْمَ التَّرْوِيَةِ ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى عَائِشَةَ فَوجَدَهَا تَبْكِي فَقَال: «مَا شَأْنُكِ؟» قالت: شَأْنِي أَنِّي قَدْ حِضْتُ وَقَدْ حَلَّ النَّاسُ وَلَمْ أَحْلِلْ وَلَمْ أَطُفْ بالْبَيْتِ وَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ إِلَى الحجِّ

1785. It was reported from Al-Laith, from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "We came with the Messenger of Allāh ﷺ having entered *Iḥrām* for *Hajj* only (*Ifrād*), whereas 'Āishah entered *Iḥrām* for *'Umrah*. But when she reached Sarf, she bled (with her menses). Once we arrived (in Makkah), we performed the *Ṭawāf* around the Ka'bah, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah. The Messenger of Allāh ﷺ commanded that those among us who did not have the sacrificial animals should leave their state of *Iḥrām*. We said: 'What is now permissible (for us)?' He said: 'Everything.' So we went to (our) wives, and used perfume, and wore our (normal) clothes, even though there were only four nights between us and (the day of)

[1] That is Muḥammad bin Yaḥyā bin Fāris, Adh-Dhuhlī, the one that Abū Dāwud heard this from. And the "he" being referred too is 'Uthmān bin 'Umar, from whom Adh-Dhuhlī heard the narration.

[2] That is, Adh-Dhuhlī said this, explaining the narration.

الآنَ. قال: «إنَّ هٰذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللهُ عَلَىٰ بَنَاتِ آدَمَ فاغْتَسِلِي ثُمَّ أَهِلِّي بالحَجِّ»، فَفَعَلَتْ وَوَقَفَتِ الْمَواقِفَ حَتَّىٰ إذَا طَهُرَتْ طَافَتْ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ، ثُمَّ قال: «قَدْ حَلَلْتِ مِنْ حَجِّكِ وَعُمْرَتِكِ جَمِيعًا». قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إنِّي أَجِدُ فِي نَفْسِي إنِّي لَمْ أَطُفْ بالْبَيْتِ حِينَ حَجَجْتُ، قال: «فاذْهَبْ بِهَا يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ! فأعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ»، وَذَلِكَ لَيْلَةَ الحَصْبَةِ.

'Arafah. We then entered the *Iḥrām* on the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Ḥijjah). The Messenger of Allāh ﷺ came to 'Āishah, but found her crying. He said: 'What is the matter?' She said: 'The matter is that my menses have started, and the people had left their *Iḥrām*, but not me, and I did not perform *Ṭawāf* around the House. And now the people are going for *Ḥajj*!' So he said: 'This is a matter that Allāh has decreed for the daughters of Ādam, so perform *Ghusl*, then enter *Iḥrām* for *Ḥajj*.' She did so, and stood along with the people (at 'Arafah), until, when she became pure, she performed the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah. The Prophet ﷺ then said: 'You have now left the *Iḥrām* after (performing) both *Ḥajj* and *'Umrah* together.' She said: 'O Messenger of Allāh! I find myself (upset) that I did not perform the *Ṭawāf* around the House until after I had performed the *Ḥajj*.' So he said: 'So go, O 'Abdur-Raḥmān, and allow her to perform an *'Umrah* from Tan'īm,' and this was the night of Al-Ḥaṣbah."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام . . . إلخ، ح:١٢١٣ عن قتيبة به.

١٧٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ [ومُسَدَّدٌ قالا]: حَدَّثَنا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ: أَخبرَني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَىٰ عَائِشَةَ، بِبَعْضِ

1786. It was reported from Ibn Juraij, that Abū Az-Zubair informed him that he heard Jābir say: "The Prophet ﷺ came to 'Āishah." Mentioning some of this incident (as in no. 1785). He said:

[1] The night following the nights of *At-Tashrīq*, when the *Muḥrim*s camp at Al-Muḥaṣṣab.

هٰذِهِ الْقِصَّةِ. قَالَ عِنْدَ قَوْلِهِ: «وَأَهِلِّي بِالْحَجِّ ثُمَّ حُجِّي وَاصْنَعِي مَا يَصْنَعُ الْحَاجُّ، غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ وَلَا تُصَلِّي».

"Then intend to perform *Hajj*, and do everything that the one performing *Hajj* does, except do not perform the *Tawāf* around the House, and do not offer *Salāt*.' **(*Sahīh*)**

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢١٣ب من حديث ابن جريج به وانظر الحديث السابق.

١٧٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ مَزْيَدٍ: أخبرَني أبِي قَالَ: حدَّثنا الأَوْزاعِيُّ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ عَطَاءَ بْنَ أبِي رَبَاحٍ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَهْلَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ خَالِصًا لَا يُخَالِطُهُ شَيْءٌ، فَقَدِمْنَا مَكَّةَ لِأَرْبَعِ لَيَالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَطُفْنَا وَسَعَيْنَا، ثُمَّ أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَحِلَّ وَقَالَ: «لَوْلَا هَدْيِي لَحَلَلْتُ»، ثُمَّ قَامَ سُرَاقَةُ ابنُ مَالِكٍ فقال: يَارَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ مُتْعَتَنَا هٰذِه، أَلِعَامِنَا هٰذَا أَمْ لِلْأَبَدِ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَلْ هِيَ لِلْأَبَدِ».

قال الْأَوْزاعِيُّ: سَمِعْتُ عَطَاءَ بنَ أَبِي رَبَاحٍ يُحَدِّثُ بِهذَا فَلَمْ أحفَظْهُ حَتَّىٰ لَقِيتُ ابنَ جُرَيْجٍ فَأَثْبَتَهُ لِي.

1787. It was reported from Al-Awzā'ī who said: "One who heard from 'Atā' bin Abī Rabāh narrated to me, that Al-Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "We entered *Ihrām* for *Hajj* with the Messenger of Allāh ﷺ; we had no objective for performing anything else. So we reached Makkah on the fourth of Dhul-Hijjah, and performed the *Tawāf* and *Sa'ī*. The Messenger of Allāh ﷺ then ordered us to leave the state of *Ihrām*, and said: 'Were it not for my sacrificial animals, I would have left it.' Surāqah bin Mālik then stood up and said: 'O Messenger of Allāh! This *Tamattu'* of ours — is it for this year only, or forever?' He replied: 'Rather, it is forever.'" (*Sahīh*)

Al-Awzā'ī said: "I heard 'Atā' bin Abī Rabāh narrating this, but I did not remember it until I met Ibn Juraij who affirmed it for me."[1]

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب نهي النبي ﷺ على التحريم إلا ما تعرف إباحته . . . إلخ، ح:٧٣٦٧ ومسلم، ح:١٢١٦ من حديث عطاء بن أبي رباح به وانظر الحديث السابق.

Comments:

It is permissible to perform *'Umrah* together with *Hajj*, and during the days of *Hajj* provided there is no problem or difficulty. It was considered a major sin to do so in the pre-Islamic Age of Ignorance.

[1] Meaning, Ibn Juraij is the missing person that heard from 'Atā'.

1788. It was reported from Qais bin Sa'd, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions arrived after four nights of Dhul-Ḥijjah had passed. After they had performed the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Make it an *'Umrah*, except one who has his *Hadī* with him.' On the Day of *Tarwiyah*, they entered *Iḥrām* for *Ḥajj*. Then, on the Day of Sacrifice, they came and performed *Ṭawāf* of the House, and did not go between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٨٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لِأَرْبَعِ لَيَالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَمَّا طَافُوا بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اجْعَلُوها عُمْرَةً إِلَّا مَنْ كانَ مَعَهُ الْهَدْيُ» فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ أَهَلُّوا بِالحَجِّ، فَلَمَّا كانَ يَوْمُ النَّحْرِ قَدِمُوا فَطَافُوا بِالْبَيْتِ وَلم يَطُوفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٦٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٤١٧١ من حديث حماد بن سلمة به.

1789. It was reported from Ḥabīb, meaning Al-Mu'allam, from 'Aṭā' that Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions entered *Iḥrām* for *Ḥajj*, and none of them had, at that time, the *Hadī* with them except for the Prophet ﷺ and Ṭalḥah. 'Alī, may Allāh be pleased with him, had come from Yemen, and he too had his *Hadī*, and he had said: 'I enter *Iḥrām* for what the Messenger of Allāh ﷺ has entered *Iḥrām*.' The Prophet ﷺ then commanded his Companions to make (their *Ḥajj*) into an *'Umrah*: They should perform the *Ṭawāf*, then cut their hair, and then leave the state of *Iḥrām* — except for one who had the *Hadī* with him. But they said: 'Are we going to leave for Minā while our private

١٧٨٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا حَبِيبٌ يَعْني الْمُعَلِّمَ عَنْ عَطَاءٍ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِاللهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَهَلَّ هُوَ وَأَصْحَابُهُ بالحجِّ وَلَيْسَ مَعَ أَحَدٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ هَدْيٌ إِلَّا النَّبِيُّ ﷺ وَطَلْحَةُ، وكانَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَدِمَ مِنَ الْيَمَنِ وَمَعَهُ الْهَدْيُ فَقالَ: أَهْلَلْتُ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ، وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً: يَطُوفُوا ثُمَّ يُقَصِّرُوا وَيَحِلُّوا إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ، فَقَالُوا: أَنَنْطَلِقُ إِلَى مِنًى وَذُكورُنَا تَقْطُرُ؟! فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «لَوْ أَنِّي اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ ما أَهْدَيْتُ، وَلَوْلَا أَنَّ مَعِي الْهَدْيَ لَأَحْلَلْتُ».

parts are dripping (with fluid)?' This reached the Messenger of Allāh ﷺ and he said: 'Had I known what I know now, I would not have taken the sacrificial animals, and were it not for the fact that I have the animals with me, I would have left the state of *Iḥrām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: تقضي الحائض المناسك كلها إلا الطواف بالبيت ... إلخ، ح:١٦٥١ من حديث عبدالوهاب الثقفي به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٥.

1790. It was reported from Shu'bah, from Al-Ḥakam, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, that he said: "This is an *'Umrah* that we have performed *Tamattu'* with. So whoever does not have his *Hadī*, then let him exit *Iḥrām* completely. And indeed, *'Umrah* has been joined into the *Ḥajj* until the Day of Judgment." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: This is *Munkar*, it is only a statement of Ibn 'Abbās.

١٧٩٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ أنَّ مُحمَّدَ بنَ جَعْفرٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبيِّ ﷺ أنَّهُ قَالَ: «هَذِهِ عُمْرَةٌ اسْتَمْتَعْنَا بِهَا، فَمنْ لَم يَكُنْ عِنْدَهُ هَدْيٌ فَلْيَحِلَّ الْحِلَّ كُلَّهُ، وَقَدْ دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ في الحَجِّ إلَى يَوْمِ الْقِيامَةِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا مُنْكَرٌ إنَّمَا هُوَ قَوْلُ ابْنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح:١٢٤١ من حديث محمد بن جعفر به وصححه البغوي في شرح السنة، ح:١٨٨٦.

1791. It was reported from An-Nahhās, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "If a person enters *Iḥrām* for *Ḥajj*, and then comes to Makkah and performs the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, then he has left the state of *Iḥrām*, and it (is considered) an *'Umrah*." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: It was reported

١٧٩١ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَني أَبِي: حَدَّثَنَا النَّهَّاسُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبيِّ ﷺ قَالَ: «إذَا أَهَلَّ الرَّجُلُ بالحجِّ ثُمَّ قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ فَقَدْ حَلَّ وَهِيَ عُمْرَةٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيجٍ عَنْ رَجُلٍ، عَنْ عَطَاءٍ: دَخَلَ أَصْحَابُ النَّبيِّ ﷺ

مُهِلِّينَ بالحجِّ خَالِصًا، فَجَعَلَهَا النَّبِيُّ ﷺ عُمْرَةً.

by Ibn Juraij from a man, from 'Aṭā': "The Companions of the Prophet ﷺ entered (Makkah) with *Iḥrām* for *Ḥajj*, only but the Prophet ﷺ made it an *'Umrah*."

تخريج: [إسناده ضعيف] * نهاس: يروي عن عطاء عن ابن عباس أشياء منكرة كما قال يحيى القطان (الكامل لابن عدي: ٧/ ٢٥٢٢).

١٧٩٢ - **حَدَّثَنا** الحَسَنُ بنُ شَوْكَرٍ وَأَحْمَدُ ابنُ مَنِيعٍ قَالَا: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، قال ابنُ مَنِيعٍ: أَخْبَرَنِي يَزِيدُ بْنُ أبي زِيَادٍ المَعْنَى عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَهَلَّ النَّبِيُّ ﷺ بالْحَجِّ، فَلَمَّا قَدِمَ طَافَ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا والمَرْوَةِ. وَقال ابنُ شَوْكَرٍ: وَلم يُقَصِّرْ - [ثُمَّ] اتَّفَقَا- وَلم يَحِلَّ مِنْ أَجْلِ الْهَدْيِ، وَأَمَرَ مَنْ لَم يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنْ يَطُوفَ وَأَنْ يَسْعَى وَيُقَصِّرَ ثُمَّ يَحِلَّ. زَادَ ابنُ مَنِيعٍ فِي حَدِيثِهِ: أَوْ يَحْلِقَ ثُمَّ يَحِلَّ.

1792. It was reported from Yazīd bin Abī Ziyād, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, who said: "The Prophet ﷺ entered *Iḥrām* his for *Ḥajj*. When he came (to Makkah), he performed the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah" — Ibn Shawkar (one of the narrators) said: "and he didn't shorten (his hair)," then they were in accord — "but he did not leave the state of *Iḥrām* because of the *Hadī*. And he commanded those who did not bring the *Hadī* to perform the *Ṭawāf*, and the *Sa'ī*, and to shorten (the hair) then leave *Iḥrām*." In his narration, Ibn Manī' added: "Or shave, then leave *Iḥrām*." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٤١، ٣٣٨ عن هشيم به * انظر، ح: ١٧٤٠ لحال يزيد بن أبي زياد الشيعي.

١٧٩٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ: أخبرني أَبُو عِيسَى الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَتَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَشَهِدَ عِنْدَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ يَنْهَى عَنِ

1793. It was reported from Sa'eed bin Al-Musayyab, that a Companion of the Prophet ﷺ came to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, and testified in front of him that he had heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his illness in which he died, prohibit an *'Umrah* before *Ḥajj*. (***Ḥasan***)

الْعُمْرَةِ قَبْلَ الْحَجِّ.

تخريج: [حسن] * سعيد عن عمر قوي، انظر الحديث الآتي: ٣٢٧٢ والموطأ بتحقيقي، ح: ٥٩٠ والحديث يدل على نهي القران وهذا للاستحباب والله أعلم.

١٧٩٤ - حَدَّثَنَا مُوسَىٰ أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي شَيْخٍ الْهُنَائِيِّ خَيْوَانَ بْنِ خَلْدَةَ مِمَّنْ قَرَأَ عَلَىٰ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ لِأَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ كَذَا وَكَذَا وَعن رُكُوبِ جُلُودِ النُّمُورِ؟ قالُوا: نَعَمْ. قال: فَتَعْلَمُونَ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُقْرَنَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟ فَقالُوا: أَمَّا هٰذَا فَلَا، فَقال: أَمَا إِنَّهَا مَعَهُنَّ وَلَكِنَّكُم نَسِيتُمْ.

1794. It was reported from Mu'āwiyah bin Abū Sufyān, that he said to the Companions of the Prophet ﷺ: "Do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade such-and-such? And he forbade riding on the skins of leopards?" They said: "Yes." He said: "Do you know that he forbade combining (*Qirān*) of *Ḥajj* and *'Umrah*?" They said: "As for this, then no." He said: "Indeed, this (prohibition) is along with those (other prohibitions), but you have forgotten." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] * قتادة عنعن وتابعه بهيس بن فهدان عند الطبراني: ١٩/ ٣٥٤ ببعضه * وفيه محمد بن صالح بن الوليد النرسي: لم أجد من وثقه والحديث السابق يغني عنه.

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْإِقْرَانِ (التحفة ٢٤)

Chapter 24. Regarding The *Qirān* (*Ḥajj*)

١٧٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ وَعَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُمْ سَمِعُوهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُلَبِّي بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ جَمِيعًا، يقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا [معًا]، لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا».

1795. It was reported from Yaḥyā bin Abū Isḥāq, Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib, and Ḥumaid Aṭ-Ṭawīl, from Anas bin Mālik, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ begin the *Talbiyah* for *Ḥajj* and *'Umrah* together. He said: "*Labbaika 'umratan wa ḥajjan [ma'an], labbaika 'umratan wa ḥajja* (Here I am (O Allāh) for *'Umrah* and *Ḥajj*, here I am for *'Umrah* and *Ḥajj*)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إهلال النبي ﷺ وهديه، ح: ١٢٥١ من حديث هشيم به.

Comments:

Literally, *Qirān* means "to join or connect." Technically, it means the intent to perform *Hajj* and *'Umrah* together. The procedure is to enter *Ihrām* to perform *Hajj* and *'Umrah* along with a *Hadī*. On reaching Makkah, the pilgrim performs the rites of *'Umrah* first but he is not free from the obligations of *Ihrām* upon the completion of the rites of *'Umrah*. He remains in *Ihrām* until he has performed all the rites of *Hajj*. Only then shall he be free from *Ihrām*.

1796. It was reported from Abū Qilābah from Anas, that the Prophet ﷺ spent the night — meaning in Dhul-Hulaifah — until the morning. He then mounted (his camel). When he reached Al-Baidā', he praised Allāh, glorified Him and said the *Takbīr*, then entered *Ihrām* for *Hajj* and *'Umrah*. The people did likewise. When he arrived (at Makkah), he ordered the people to exit from their *Ihrām*, until the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Hijjah), when they entered into *Ihrām* for *Hajj*. The Messenger of Allāh ﷺ sacrificed seven camels with his own hands, while they were standing. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Anas alone narrated that the Prophet ﷺ began by praising Allāh, glorifying him, and saying the *Takbīr*, then began the *Talbiyah*.

١٧٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَاتَ بِهَا يَعْنِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ، حَتَّىٰ أَصْبَحَ، ثُمَّ رَكِبَ، حَتَّىٰ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ حَمِدَ اللهَ وَسَبَّحَ وَكَبَّرَ ثُمَّ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَأَهَلَّ النَّاسُ بِهِمَا، فَلَمَّا قَدِمْنَا أَمَرَ النَّاسَ فَحَلُّوا حَتَّىٰ إِذَا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ أَهَلُّوا بِالْحَجِّ وَنَحَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَبْعَ بَدَنَاتٍ بِيَدِهِ قِيَامًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ، يَعْنِي أَنَسًا، مِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ أَنَّهُ بَدَأَ بِالْحَمْدِ وَالتَّسْبِيحِ وَالتَّكْبِيرِ ثُمَّ أَهَلَّ بِالْحَجِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التحميد والتسبيح والتكبير قبل الإهلال عند الركوب على الدابة، ح: ١٥٥١ عن موسى بن إسماعيل به.

Comments:

These narrations are varied, not inconsistent, the variety owing to the various experiences of Companions, each narrating what he heard or saw.

1797. Al-Barā' bin 'Āzib narrated: "I was with 'Alī, may Allāh be pleased with him, when the Messenger of Allāh ﷺ placed him as a governor of Yemen. I obtained some amount (of gold) with him.

١٧٩٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حِينَ أَمَّرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى

الْيَمَنِ، قال: فَأَصَبْتُ مَعَهُ أَوَاقًا قال: فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: وَجَدْتُ فَاطِمَةَ [رَضِيَ اللهُ عَنْهَا] قَدْ لَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَقَدْ نَضَحَتِ الْبَيْتَ بِنَضُوحٍ فَقَالَتْ: مَا لَكَ؟ فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ أَمَرَ أَصْحَابَهُ فَأَحَلُّوا. قال: قُلْتُ لَهَا: إِنِّي أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ. قال: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَال لِي: «كَيْفَ صَنَعْتَ؟» قال: قُلْتُ: أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ. قال: «فَإِنِّي قَدْ سُقْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ». قال: فَقَال لِي: «انْحَرْ مِنَ الْبُدْنِ سَبْعًا وَسِتِّينَ أَوْ سِتًّا وَسِتِّينَ، وَأَمْسِكْ لِنَفْسِكَ ثَلَاثًا وَثَلاثِينَ أَوْ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، وَأَمْسِكْ لِي مِنْ كُلِّ بَدَنَةٍ مِنْهَا بَضْعَةً».

When 'Alī reached the Messenger of Allāh ﷺ, from Yemen, he found Fāṭimah (may Allāh be pleased with her) wearing dyed clothes, and she had perfumed the house with *Nadūḥ*.[1] She said: 'What is the matter with you? For the Messenger of Allāh ﷺ has commanded his Companions to leave the state of *Iḥrām*.' He said to her: 'I have entered *Iḥrām* for the same (rites) as the Prophet ﷺ.' He then went to the Prophet ﷺ, who said to him: 'What have you done?' He said: 'I have entered *Iḥrām* for the same (rites) as the the Prophet ﷺ.' So the Prophet ﷺ said: 'As for me, I have brought my *Hadī* with me, and combined (*Qirān*).' He then said: 'Sacrifice sixty-seven, or sixty-six, camels, and keep for yourself thirty-three, or thirty-four. And take from every animal a small portion (of meat) for me.'" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٦و٢٧٤٦ من حديث يحيى بن معين به وللحديث شواهد كثيرة، أبو إسحاق عنعن.

١٧٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصُّبَيُّ بْنُ مَعْبَدٍ: أَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَقَال عُمَرُ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

1798. Aṣ-Ṣubaī bin Ma'bad said: "I began the *Talbiyah* for both of them (*Ḥajj* and *'Umrah*) together, so 'Umar said to me, 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٠ من حديث جرير بن عبدالحميد به وصححه ابن حبان، ح:٩٨٥، ٩٨٦ والدارقطني (العلل الواردة:٢/ ١٦٦).

[1] Its meaning is "diffused" or "effused" and they say that it is a type of perfume mixture whose fragrance is diffused.

1799. (Another chain of narration) Aṣ-Ṣubaī' bin Ma'bad, who said: "I was a Bedouins man and a Christian, and then I accepted Islam. I went to a relative of mine by the name of Hudaim bin Thurmulah, and said: 'O so-and-so! I am eager for *Jihād*, and I see that *Ḥajj* and *'Umrah* are obligatory on me, so how can I combine between them?' He said: 'Combine (the two together), and slaughter what you are able for the *Hadī*.' So I entered *Iḥrām* for both of them together. When I reached Al-'Udhaib, I met Salmān bin Rabī'ah and Zaid bin Ṣūḥān — and had begun the *Talbiyah* for both of them (together). So one of them said to the other: 'This person is as ignorant as his camel!' And it was as if they had thrown a mountain on me! So I went to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, and said: 'O Commander of the Believers, I was a Bedouins man, and a Christian, and then I accepted Islam. And I am eager for *Jihād*, and I saw that *Ḥajj* and *'Umrah* are obligatory on me, so I went to a relative of mine, who told me: 'Combine (the two) together, and slaughter what you are able to for the *Hadī*.' So I began the *Talbiyah* for both of them together.' 'Umar said to me: 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٧٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَعْيَنَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصُّبَيُّ بنُ مَعْبَدٍ: كُنْتُ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا نَصْرَانِيًّا فَأَسْلَمْتُ، فَأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتِي يُقَالُ لَهُ: هُدَيْمُ بْنُ ثُرْمُلَةَ، فَقُلْتُ لَهُ: يَاهَنَاهُ! إِنِّي حَرِيصٌ عَلَى الْجِهَادِ وَإِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ فَكَيْفَ لِي بأنْ أَجْمَعَهُمَا؟ قال: اجْمَعْهُمَا وَاذْبَحْ ما اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَلَمَّا أَتَيْتُ الْعُذَيْبَ لَقِيَنِي سَلْمَانُ بنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ وأَنَا أُهِلُّ بِهِمَا [جَمِيعًا]، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هَذَا بِأَفْقَهَ مِنْ بَعِيرِهِ! قَالَ: فَكَأَنَّمَا أُلْقِيَ عَلَيَّ جَبَلٌ حَتَّىٰ أَتَيْتُ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقُلْتُ لَهُ: يَاأَمِيرَ الْمُؤمِنِينَ! إِنِّي كُنْتُ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا نَصْرَانِيًّا وَإِنِّي أَسْلَمْتُ وَأَنَا حَرِيصٌ عَلَى الْجِهادِ، وَإِنِّي وَجَدْتُ الحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنَ عَلَيَّ، فَأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ قَوْمِي فَقَالَ لِي: اجْمَعْهُمَا وَاذْبَحْ ما اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، وَإِنِّي أَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَقَال لِي عُمَرُ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٠ من حديث جرير به ورواه ابن ماجه، ح:٢٩٧٠.

Comments:

To enter *Ihrām* for *Hajj* and *'Umrah* together is *Sunnah* for whoever brings the *Hadī*.

1800. It was reported from 'Ikrimah, that he heard Ibn 'Abbās saying: "'Umar bin Al-Khattāb, may Allāh be pleased with him, narrated to me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say — while he was at (the valley of) 'Aqīq: "A messenger came from my Lord, the Mighty and Sublime, last night, and said: 'Offer prayers in this blessed valley.' And he said: "*Umrah* in *Hajj*."' (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Al-Walīd bin Muslim and 'Umar bin 'Abdul-Wāhid reported this *Hadīth* from Al-Awzā'ī, and in it is: "And say: "*Umrah* in *Hajj*."'

Abū Dāwud said: And this is how 'Alī bin Al-Mubārak narrated it from Yahyā bin Abī Kathīr in this *Hadīth*, he said: "And say: "*Umrah* in *Hajj*."'

١٨٠٠ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مِسْكِينٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتٍ مِنْ عِنْدِ رَبِّي عَزَّوَجلَّ»، قَالَ وَهُوَ بالْعَقِيقِ، «فَقال: صَلِّ فِي هٰذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ وَقال: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ وَعُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ فِي هٰذَا الحديثِ عَنِ الْأَوْزاعِيِّ: «وَقُلْ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا رَوَاهُ عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ فِي هٰذَا الْحدِيثِ قَالَ: «وَقُلْ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول النبي ﷺ: "العقيق واد مبارك"، ح:١٥٣٤ من حديث الأوزاعي به.

Comments:

See no. 1740.

1801. Rabī' bin Sabrah narrated from his father that he said: "We left with the Messenger of Allāh ﷺ (for Makkah). When we reached 'Usfān, Surāqah bin Mālik Al-Mudlajī said: 'O Messenger of Allāh! Explain to us (the rites) as if you are explaining to a group of people who were born today!' He said: 'Allāh, the Mighty and

١٨٠١ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حَدَّثَنِي الرَّبِيعُ بْنُ سَبْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَتَّىٰ إذَا كُنَّا بِعُسْفَانَ قال لَهُ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ الْمُدْلَجِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! اقْضِ لَنَا قَضَاءَ قَوْمٍ كَأَنَّمَا وُلِدُوا الْيَوْمَ، فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجلَّ قَدْ

أَدْخَلَ عَلَيْكُمْ فِي حَجِّكُمْ هٰذَا عُمْرَةً، فَإِذَا قَدِمْتُمْ، فَمنْ تَطَوَّفَ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَقَدْ حلَّ إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ».

Sublime, has joined this *'Umarh* for you in your *Ḥajj*, so whoever reaches (Makkah), and performs the *Ṭawāf* of the House and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, he has exited the state of *Iḥrām*, except if he has a *Hadī* with him.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] وأخرجه أحمد: ٣/ ٤٠٤ والدارمي، ح: ١٨٦٤ من حديث عبدالعزيز ابن عمر به.

١٨٠٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ ابْنِ جُرَيجٍ: وَحدثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ خَلَّادٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى - المَعنىٰ - عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أخبرني الْحَسَنُ ابْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قال: قَصَرْتُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمشْقَصٍ عَلَى المَرْوَةِ، أوْ رَأَيْتُهُ يُقَصِّرُ عَنْهُ عَلَى المَرْوَةِ بِمِشْقَصٍ. قال ابْنُ خَلَّادٍ: إِنَّ مُعَاوِيَةَ لَمْ يَذْكُرْ: أَخْبَرَهُ.

1802. It was reported from Al-Ḥasan bin Muslim, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, that Mu'āwiyah bin Abū Sufyān informed him: "I cut the Prophet's ﷺ hair with the surface of a spearhead at Marwah, or I saw the Prophet's ﷺ hair being cut with a spearhead at Al-Marwah." Ibn Khallād (one of the narrators) said: "Mu'āwiyah (said)." He did not mention: "informed him." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الحلق والتقصير عند الإحلال، ح: ١٧٣٠ ومسلم، الحج، باب التقصير في العمرة، ح: ١٢٤٦ من حديث ابن جريج به.

١٨٠٣ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابْنُ يَحْيَىٰ وَمَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ - الْمَعْنَى - [قَالُوا]: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مُعَاوِيَةَ قَالَ لَهُ: أَمَا عَلِمْتَ أَنِّي قَصَرْتُ عن رَسُولِ الله ﷺ بِمِشْقَصٍ أَعْرَابِيٍّ عَلَى المَرْوَةِ.

زادَ الْحَسَنُ فِي حَدِيثِهِ: بِحَجَّتِهِ.

1803. It was reported from Ma'mar, from Ibn Ṭāwūs, from his father, from Ibn 'Abbās that Mu'āwiyah said to him: "Do you not know that I cut the Prophet's ﷺ hair with a Bedouin's spearhead at Al-Marwah?" (***Ṣaḥīḥ***)
Al-Ḥasan (one of the narrators) added: "During his *Ḥajj*?"

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق.

Comments:

That this occurred during an *'Umrah* the Messenger of Allāh ﷺ performed is the popular view.

1804. It was reported from Shu'bah, from Muslim Al-Qurrī, who heard Ibn 'Abbās saying: "The Prophet ﷺ entered *Ihrām* for *'Umrah*, and his Companions entered *Ihrām* for *Hajj*." (***Sahīh***)

١٨٠٤ - **حَدَّثَنَا** [عُبَيْدُاللهِ] بنُ مُعَاذٍ: أَخْبَرَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُسْلِمٍ الْقُرِّيِّ: سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَهَلَّ النَّبِيُّ ﷺ بِعُمْرَةٍ، وَأَهَلَّ أَصْحَابُهُ بِحَجٍّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في متعة الحج، ح:١٢٣٨ عن ابن معاذ به.

1805. 'Abdullāh bin 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed *Tammatu'* with *'Umrah*, joining it into *Hajj* during the Farewell Pilgrimage, and he gave the *Hadī*, and he brought the *Hadī* with him from Dhūl-Hulaifah. The Messenger of Allāh ﷺ began with the *Talbiyah* for *'Umrah*, and then the *Talbiyah* for *Hajj*. And the people also performed *Tammatu'* with *'Umrah*, joining it into *Hajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ. Some people had a *Hadī* so they brought the *Hadī* with them, while others did not have a *Hadī*. When the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Makkah, he told the people: 'Whoever among you has a *Hadī*, then nothing that has become prohibited upon him will become permissible, until he completes his *Hajj*. But whoever among you does not have a *Hadī*, then let him perform *Tawāf* around the House, and between As-Safā and Al-Marwah, and cut his hair, and then let him exit the state of *Ihrām*. Then he should enter *Ihrām* for *Hajj*, and bring a *Hadī*, but

١٨٠٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي [عَنْ جَدِّي]، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَأَهْدَىٰ وَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَهَلَّ بِالْعُمْرَةِ ثُمَّ أَهَلَّ بِالْحَجِّ، وَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَىٰ فَسَاقَ الْهَدْيَ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَم يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فَإِنَّهُ لا يَحِلُّ لَهُ مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لم يَكُنْ مِنْكُمْ أَهْدَى فَلْيَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالمَرْوَةِ وَلْيُقَصِّرْ وَلْيَحْلِلْ ثُمَّ لِيُهِلَّ بِالحَجِّ وَلْيُهْدِ، فَمنْ لم يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعَ إِلَىٰ أَهْلِهِ». وَطَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ ثُمَّ خَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ وَمَشَىٰ أَرْبَعَةَ

أطْوافٍ، ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى طَوافَهُ بالْبَيْتِ عِنْدَ المَقَامِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فانْصَرَفَ فأتَى الصَّفَا فطَافَ بالصَّفَا وَالمَرْوَةِ سَبْعَةَ أطْوافٍ، ثُمَّ لم يَحْلِلْ مِنْ شَيْءٍ، حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى قَضَىٰ حَجَّهُ وَنَحَرَ هَدْيَهُ يَوْمَ النَّحْرِ وَأَفَاضَ فَطَافَ بالْبَيْتِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ، وَفَعَلَ النَّاسُ مِثْلَ فِعْلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ.

whoever cannot find a *Hadī*, then let him fast days (more) three days during *Ḥajj*, and seven once he returns to his family.' The Messenger of Allāh ﷺ performed *Ṭawāf* when he arrived in Makkah, and the first thing that he did was touch the Corner (of the Black stone). Then he walked at a brisk pace for three circuits of the seven, and walked normally for the (remaining) four. After he had finished the *Ṭawāf*, he prayed two *Rak'ah* behind the Station (of Ibrāhīm), and said the *Taslīm*. He then turned and went toward Aṣ-Ṣafā, and went between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah seven times. He did not leave his state of *Iḥrām* until he had completed his *Ḥajj* and sacrificed his *Hadī* on the Day of Sacrifice, and performed the *Ṭawāf* of the House. Then everything that had been prohibited for him became permissible (he left the state of *Iḥrām*). Those who had brought a *Hadī* with them did exactly as the Messenger of Allāh ﷺ did." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب وجوب الدم على المتمتع . . . إلخ، ح:١٢٢٧ عن عبدالملك بن شعيب، والبخاري، الحج، باب من ساق البدن معه، ح:١٦٩١ من حديث الليث بن سعد به.

١٨٠٦ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالتْ: يَارَسُولَ اللهِ! ما شَأْنُ النَّاسِ قَدْ حَلُّوا وَلم تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ فَقال: «إنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي فَلَا

1806. It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar, from Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ, that she asked: "O Messenger of Allāh, what is the matter that the people have left the state of *Iḥrām* while you have not done so after your *'Umrah*?" He said: "I have applied

Talbīd to my hair, and garlanded my *Hadī*, so I will not exit *Iḥrām* until I sacrifice the *Hadī*." (*Ṣaḥīḥ*)

أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ الْهَدْيَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد ... إلخ، ح:١٥٦٦ ومسلم، الحج، باب بيان أن القارن لا يتحلل إلا في وقت تحلل الحاج المفرد، ح:١٢٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٩٤.

Comments:

The wives of the Messenger of Allāh ﷺ, exited *Iḥrām* because they had not brought the sacrificial animals along with them. The Messenger of Allāh ﷺ, however, remained in the state of *Iḥrām*.

Chapter (...) A Person Entering *Iḥrām* For *Ḥajj* And Then Changing It To *'Umrah*

(المعجم . . .) - **بَابُ الرَّجُلِ يُهِلُّ بِالْحَجِّ ثُمَّ يَجْعَلُهَا عُمْرَةً** (التحفة ٢٥)

1807. Sulaim bin Al-Aswad narrated that Abū Dharr used to say regarding those who had (intended) *Ḥajj* and then cancelled it in favor of *'Umrah*: "This was only for those who accompanied the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḍa'īf*)

١٨٠٧ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ يَعْنِي ابنَ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ سُلَيْمِ بْنِ الْأَسْوَدِ: أَنَّ أَبَا ذَرٍّ كَانَ يَقُولُ فِي مَنْ حَجَّ ثُمَّ فَسَخَهَا بِعُمْرَةٍ لَمْ يَكُنْ ذٰلِكَ إِلَّا لِلرَّكْبِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٥/ ٢٢ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف لعنعنة ابن إسحاق وللحديث شواهد عند مسلم، ح:١٢٢٤ والحميدي، ح:١٣٣، ١٣٤ وغيرهما.

1808. It was reported from Al-Ḥārith bin Bilāl bin Al-Ḥārith, from his father who said: "O Messenger of Allāh! cancelling (the *Iḥrām* of *Ḥajj* (in lieu of an *'Umrah*) — is it specific for us, or for those after us?" He replied: "Rather, it is specifically for you." (*Ḍa'īf*)

١٨٠٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ: أَخْبَرَنَا رَبِيعَةُ بْنُ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ بِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! فَسْخُ الْحَجِّ لَنَا خَاصَّةً أَوْ لِمَنْ بَعْدَنَا؟ قَالَ: «بَلْ لَكُمْ خَاصَّةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من قال: كان فسخ الحج لهم خاصةً، ح:٢٩٨٤ والنسائي، ح:٢٨١٠ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به * الحارث بن بلال: مستور والحديث ضعفه أحمد وغيره.

Chapter 25. A Person Performing *Ḥajj* On Behalf Of Another

(المعجم ٢٥) - بَابُ الرَّجُلِ يَحُجُّ عَنْ غَيْرِهِ (التحفة ٢٦)

1809. 'Abdullāh bin 'Abbās narrated: "Al-Faḍl bin 'Abbās was riding on the same mount along with the Messenger of Allāh ﷺ, when a woman from the tribe of Khath'am came to him seeking a verdict. He (Al-Faḍl) began staring at her, and she at him, but the Messenger of Allāh ﷺ turned Al-Faḍl's face to the other side. She said: 'O Messenger of Allāh! Allāh's obligation of *Ḥajj* upon His servants has found my father an old man — he cannot sit upon a mount. May I perform *Ḥajj* on his behalf?' He replied: 'Yes,' and this was during the Farewell Pilgrimage." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٠٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمَ تَسْتَفْتِيهِ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللهِ عَزَّوَجَلَّ عَلَى عِبَادِهِ فِي الحجِّ أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ أَفَأَحُجُّ عَنْهُ قَالَ: «نَعَمْ» وَذٰلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الحج وفضله . . . إلخ، ح:١٥١٣ ومسلم، الحج، باب الحج عن العاجز لزمانة وهرم ونحوهما أو للموت، ح:١٣٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٥٩.

Comments:

If a person is critically sick and there is little hope he can get well again, another person may perform a surrogate (substitute) *Ḥajj* on his behalf. In case there is hope he will get better, he has to wait until he regains his health. A woman may perform a surrogate *Ḥajj* for her father provided she has already performed her obligatory *Ḥajj*.

1810. It was reported from Abū Razīn that he asked: "O Messenger of Allāh! My father is an old man who cannot perform *Ḥajj*, or *'Umrah*, or (ride) a mount." He replied: "Perform *Ḥajj* and *'Umrah* on behalf of your father." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨١٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابْنُ إِبراهِيمَ، بِمَعْنَاهُ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي رَزِينٍ - قَالَ حَفْصٌ فِي حَدِيثِهِ: رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ - أَنَّهُ قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ وَلَا الظَّعْنَ قَالَ: «احْجُجْ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب منه، ح: ٩٣٠ والنسائي، ح: ٢٦٢٢ وابن ماجه، ح: ٢٩٠٦ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٠ وابن حبان، ح: ٩٦١ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٨١ ووافقه الذهبي، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

According to Imām Aḥmad, there is no *Ḥadīth* better than this one to prove that *'Umrah* is obligatory.

1811. It was reported from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ feard a man saying: "*Labbaika* (Here I am) from Shubrumah." So he said: "Who is Shubrumah?" He said: "My brother." Or: "A relative of mine." He said: "Have you performed *Ḥajj* for yourself yet?" He said: "No." So he said: "Perform *Ḥajj* for yourself, then perform *Ḥajj* for Shubrumah." (***Ḍa'īf***)

١٨١١ - حَدَّثَنا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ وَهَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: المعنَى وَاحِدٌ، قَالَ إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَزْرَةَ، عن سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: لَبَّيْكَ عَنْ شُبْرُمَةَ، قَالَ: «مَنْ شُبْرُمَةُ؟» قَالَ: أَخٌ لِي - أَوْ قَرِيبٌ لِي - قَالَ: «حَجَجْتَ عَنْ نَفْسِكَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «حُجَّ عَنْ نَفْسِكَ ثُمَّ حُجَّ عن شُبْرُمَةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الحج عن الميت، ح: ٢٩٠٣ من حديث عبدة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٣٩ وابن حبان، ح: ٩٦٢ والبيهقي: ٤/ ٣٣٦ وابن الملقن في تحفة المحتاج شواهد: ١٠٥٦ * قتادة عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

A surrogate *Ḥajj* may be performed by a person only if he has already performed his own obligatory *Ḥajj*.

Chapter 26. The Procedure Of The *Talbiyah*

(المعجم ٢٦) بَابٌ: كَيْفَ التَّلْبِيَةُ

(التحفة ٢٧)

1812. It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the *Talbiyah* of the Messenger of Allāh ﷺ was as follows: "*Labbaik! Allāhumma labbaik! Lā sharīka laka labbaik! Innal-ḥamda wan-ni'mata laka, wal-mulka, lā sharīka laka* (I respond to Your call, O Allāh, I respond to Your call. I

١٨١٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ! إِنَّ الْحَمْدَ والنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ». قَالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ يَزِيدُ فِي تَلْبِيَتِهِ: لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ!

وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

respond to Your call: You have no partner. I respond to Your call. All praise, and blessings belong (and are attributed) to You, and so is the Kingdom. You have no partner)."

In his *Talbiyah*, 'Abdullāh bin 'Umar would add: "*Labbaik! Labbaik! Labbaik! Wa sa'daika wal-khairu bi-yadaika war-raghbā'u ilaika wal-'amal* (I respond to Your call, I respond to Your call. I respond to Your call, ever in Your service. (All) the Good is in Your Hands. All supplications are directed to You, as are all actions.)" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية، ح:١٥٤٩ ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١١٨٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣١، ٣٣٢.

١٨١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ التَّلْبِيَةَ مِثْلَ حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: وَالنَّاسُ يَزِيدُونَ ذَا الْمَعَارِجِ وَنَحْوَهُ مِنَ الْكَلَامِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَسْمَعُ فَلَا يَقُولُ لَهُمْ شَيْئًا.

1813. Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ began his *Talbiyah* for *Ḥajj*..." and he mentioned the *Talbiyah* as in the previous *Ḥadīth* of Ibn 'Umar, and said: "And some people added: '*Dhūl-Ma'ārij* (The Owner of the Pathways to Heaven)' and similar phrases, and the Prophet ﷺ heard them, and did not say anything." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التلبية، ح:٢٩١٩ من حديث جعفر بن محمد به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٣٢٠، ٣٢١ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٦.

١٨١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ خَلَّادِ بْنِ السَّائِبِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَتَانِي جِبْرَائِيلُ عَلَيْهِ

1814. It was reported from Khallād bin As-Sā'ib Al-Anṣārī, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'īl, peace and blessings be upon him, came to me, and commanded me to command my Companions, and those who are with them, that they

should raise their voices with the *Ihlāl*." Or he said: "The *Talbiyah*." (**Ṣaḥīḥ**)

السَّلَامُ فَأَمَرَنِي أَنْ آمُرَ أَصْحَابِي وَمَنْ مَعِيَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالْإِهْلَالِ» أَوْ قَالَ: «بِالتَّلْبِيَةِ» يُرِيدُ أَحَدَهُمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في رفع الصوت بالتلبية، ح:٨٢٩ والنسائي، ح:٢٧٥٤ وابن ماجه، ح:٢٩٢٢ من حديث عبدالله بن أبي بكر به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٣٤ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٧، ٣٦٥ وابن حبان، ح:٩٧٤.

Chapter 27. When Should One Discontinue The *Talbiyah*?

(المعجم ٢٧) **بَابٌ: مَتَى يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ؟** (التحفة ٢٨)

1815. Al-Faḍl bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamrat Al-'Aqabah*. (**Ṣaḥīḥ**)

١٨١٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَبَّىٰ حَتَّىٰ رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية والتكبير غداة النحر حتى يرمي الجمرة ... إلخ، ح:١٦٨٥ ومسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحاج التلبية حين يشرع ... إلخ، ح:١٢٨٠ من حديث ابن جريج به وهو في مسند أحمد:١/ ٢١٣.

1816. It was reported from 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar, from his father who said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ from Mina to 'Arafāt; some of us were reciting the *Talbiyah* and some of us were reciting the *Takbīr*." (**Ṣaḥīḥ**)

١٨١٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الله بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنَ مِنًى إِلَىٰ عَرَفَاتٍ مِنَّا الْمُلَبِّي وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح:١٢٨٤ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده:٢/ ٢٢.

Chapter 28. When Should The One Performing *'Umrah* Discontinue The *Talbiyah*?

(المعجم ٢٨) بَابٌ: مَتَى يَقْطَعُ الْمُعْتَمِرُ التَّلْبِيَةَ؟ (التحفة ٢٩)

1817. It was reported from Ibn Abī Lailā, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ that he said: "The one performing *'Umrah* should continue the *Talbiyah* until he touches the (Black) Stone." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was reported by 'Abdul-Mālik bin Abī Sulaimān, and Hammām, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, in *Mawqūf* form.

١٨١٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُلَبِّي الْمُعْتَمِرُ حتىٰ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ وَهَمَّامٌ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ مَوْقُوفًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء متى يقطع التلبية في العمرة، ح:٩١٩ من حديث هشيم به وقال: "صحيح" وقال البيهقي:٥/ ١٠٥ "رفعه خطأ، وكان ابن أبي ليلى هذا كثير الوهم، وخاصةً إذا روى عن عطاء فيخطىء كثيرًا، ضعفه أهل النقل مع كبر محله" وانظر، ح:٧٥٢.

Chapter 29. The One In *Ihrām* Who Disciplines His Slave

(المعجم ٢٩) - بَابُ الْمُحْرِمِ يُؤَدِّبُ غُلَامَهُ (التحفة ٣٠)

1818. It was reported from Asmā' bint Abī Bakr, that she said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ for *Hajj*. When we reached Al-'Arj, the Messenger of Allāh ﷺ camped, and we camped with him. 'Āishah sat next to the Messenger of Allāh ﷺ, and I sat next to my father. Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, and the Messenger of Allāh ﷺ both had one camel, which, along with their provisions, was with a slave of Abū Bakr. Abū Bakr waited for him to return, but when he came, he did not had the camel. He said: 'Where is your camel?' He replied: 'I lost it

١٨١٨ - حَدَّثَنا ابْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حدَّثنا؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أخبرنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ: أخبرنا ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حُجَّاجًا حَتَّىٰ إِذَا كُنَّا بِالْعَرْجِ نَزَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَزَلْنَا، فَجَلَسَتْ عَائِشَةُ إِلَىٰ جَنْبِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَجَلَسْتُ إِلَىٰ جَنْبِ أَبِي وكَانَتْ زِمَالَةُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَزِمَالَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَاحِدَةً مَعَ غُلَامٍ لِأَبِي بَكْرٍ فَجَلَسَ أَبُو

yesterday.' Abū Bakr said, 'One camel and you lost it, too?' So he (Abū Bakr) began hitting him, while the Messenger of Allāh ﷺ smiled and said: 'Look at what this person in *Iḥrām* is doing.'"
Ibn Abī Rizmah (one of the narrators) said: "So the Messenger of Allāh ﷺ did no more than smile and say: 'Look at what this person in *Iḥrām* is doing.' (*Ḍa'īf*)

بَكْرٍ يَنْتَظِرُ أَنْ يَطْلُعَ عَلَيْهِ فَطَلَعَ وَلَيْسَ مَعَهُ بَعِيرُهُ قَالَ: أَيْنَ بَعِيرُكَ؟ قال: أَضْلَلْتُهُ الْبَارِحَةَ، قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ بَعِيرٌ وَاحِدٌ تُضِلُّهُ؟ قَالَ: فَطَفِقَ [أَبُو بَكْرٍ] يَضْرِبُهُ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَبَسَّمُ وَيَقُولُ: «انْظُرُوا إِلَىٰ هٰذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ؟» قَالَ ابنُ أَبِي رِزْمَةَ: فَمَا يَزِيدُ رَسُـولُ اللهِ ﷺ عَلَىٰ أَنْ يَقُولَ: «انْظُرُوا إِلَىٰ هٰذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ؟» وَيَتَبَسَّمُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التوقي في الإحرام، ح:٢٩٣٣ من حديث عبدالله بن إدريس به وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٤٤ * ابن إسحاق مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 30. A Person Entering Into *Iḥrām* While Wearing His Regular Clothes

(المعجم ٣٠) - بَابُ الرَّجُلِ يُحْرِمُ فِي ثِيَابِهِ (التحفة ٣١)

1819. It was reported from Ṣafwān bin Ya'lā bin Umayyah, from his father that a person came to the Prophet ﷺ while he was at Al-Ji'irrānah, and he had traces of *Khalūq* — or he said: "Saffron." — on him. He was wearing a *Jubbah*. He said: "O Messenger of Allāh! What do you command me to do regarding my *'Umrah*?" So Allāh, Blessed and Most High, revealed Revelation to the Prophet ﷺ, and after it was complete, he said: "Where is the person who was asking about the *'Umrah*? Wash the traces of *Khalūq* off from you" or: "the traces of saffron," — and take off your *Jubbah*, and do in your *'Umrah* as you do in your *Ḥajj*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءً: أخبرنا صَفْوَانُ بْنُ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ بِالْجِعِرَّانَةِ وَعَلَيْهِ أَثَرُ خَلُوقٍ - أَوْ قال: صُفْرَةٍ - وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! كَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ فِي عُمْرَتِي؟ فَأَنْزَلَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَلَىٰ النَّبِيِّ ﷺ الْوَحْيَ، فَلَمَّا سُرِّيَ عَنْهُ قال: «أَيْنَ السَّائِلُ عَنِ الْعُمْرَةِ؟» قال: «اغْسِلْ عَنْكَ أَثَرَ الْخَلُوقِ» أو قَالَ: «أَثَرَ الصُّفْرَةِ - وَاخْلَعِ الْجُبَّةَ عَنْكَ وَاصْنَعْ فِي عُمْرَتِكَ مَا صَنَعْتَ فِي حَجَّتِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب: يفعل بالعمرة ما يفعل بالحج، ح:١٧٨٩ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح:١١٨٠ من حديث همام به.

Comments:

Al-Ji'irrānah is the name of a location on the route from Makkah to Al-Madīnah. It is the place where the Messenger of Allāh ﷺ, distributed the spoils of the Battle of Hunain and there he entered *Ihrām* for *'Umrah*.

1820. (Another chain) from Safwān bin Ya'lā, from his father with this narration (similar to no. 1819). He said in it: "So the Prophet ﷺ said to him: 'Remove your *Jubbah*.' So he removed it by taking it over his head." And he cited rest of the *Hadīth*. **(*Da'īf*)**

١٨٢٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ: حَدَّثَنا أَبُو عَوانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ وَهُشَيْمٌ عَنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوانَ بْنِ يَعْلَىٰ، عَنْ أَبِيهِ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ فِيهِ: فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «اخْلَعْ جُبَّتَكَ»، فَخَلَعَهَا مِنْ رَأْسِهِ وَسَاقَ الحدِيثَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٥/٥٧ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف * عطاء عن يعلى منقطع، والحجاج بن أرطاة ضعيف والحديث السابق يغني عنه.

1821. It was reported from 'Atā' bin Abī Rabāh, from Ibn Ya'lā bin Munyah, from his father, with this narration. He said in it: " So the Messenger of Allāh ﷺ commanded him to take it off, and perform *Ghusl* two or three times." And he cited the rest of the *Hadīth* **(*Hasan*)**

١٨٢١ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مَوْهَبِ الْهَمْدَانِيُّ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنِ ابنِ يَعْلَى بْنِ مُنْيَةَ، عَنْ أَبِيهِ بِهذَا الْخَبَرِ قَالَ فِيهِ: فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَنْزِعَهَا نَزْعًا وَيَغْتَسِلَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا وَسَاقَ الحَدِيثَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٥/٥٧ من حديث أبي داود به وانظر، ح:١٨١٩.

Comments:

If the mistakes mentioned in the foregoing *Hadīth*, are committed through forgetfulness or lack of knowledge, they do not obligate redemption (*Fidyah*).

1822. (Another chain) from 'Atā', from Safwān bin Ya'lā bin Umayyah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ in Al-Ji'irrānah, and he had entered *Ihrām* for *'Umrah*, and he was

١٨٢٢ - **حَدَّثَنا** عُقْبَةُ بْنُ مُكْرِمٍ: حَدَّثَنا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوانَ ابْنِ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى

wearing a *Jubbah* and he had saffron on his beard and his head. And he cited the rest of the *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيَّ ﷺ بِالْجِعِرَّانَةِ وَقَدْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ وَهُوَ مُصَفِّرٌ لِحْيَتَهُ وَرَأْسَهُ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح: ١١٨٠/٩ عن عقبة بن مكرم به.

Chapter 31. What The *Muḥrim* Should Wear

(المعجم ٣١) - بَابُ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٣٢)

1823. It was reported from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father (Ibn 'Umar) who said: "A man asked the Messenger of Allāh ﷺ what the *Muḥrim* should avoid wearing? So he replied: "He should not wear a *Qamīṣ*, nor a *Burnus*, nor trousers, nor a turban, nor a garment which has been touched by *Wars* or saffron, nor *Khuffs* — except one who does not find sandals. If one does not find sandals, then he may wear *Khuffs* but let him cut them so that they are below his ankles." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٢٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَا يَتْرُكُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا الْبُرْنُسَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ، فَمَنْ لَمْ يَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب العمائم، ح: ٥٨٠٦ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح: ١١٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٨/٢.

1824. It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with its meaning (as no. 1823). (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٢٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما لا يلبس المحرم من الثياب، ح: ١٥٤٢ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح: ١١٧٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٣٢٤/١.

1825. It was reported from Al-Laith, from Nāfi', from Ibn 'Umar,

١٨٢٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

from the Prophet ﷺ with its meaning (similar to no. 1823), and he added: "And a woman should not cover her face, nor should she wear gloves." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥātim bin Ismā'īl and Yaḥyā bin Ayyūb reported this *Ḥadīth* from Mūsā bin 'Uqbah, from Nāfi', with the same as what Al-Laith said. Mūsā bin Ṭāriq reported it from Mūsā bin 'Uqbah in *Mawqūf* form from Ibn 'Umar. And similarly, 'Ubaidullāh bin 'Umar, Mālik, and Ayyūb reported it in *Mawqūf* form. And Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī) reported it from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ: "The *Muḥrimah* is not to cover her face nor wear gloves."

Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī) is a *Shaikh* from the people of Al-Madīnah, there are not many narrations for him.

بِمَعْنَاهُ وَزَادَ: «لا تَنْتَقِبُ الْمَرْأَةُ الْحَرَامُ وَلا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ حاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ ويَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ عَلَىٰ مَا قَالَ اللَّيْثُ، وَرَوَاهُ مُوسَى بْنُ طَارِقٍ عَنْ مُوسَى ابْنِ عُقْبَةَ مَوْقُوفًا عَلَى ابْنِ عُمَرَ. وكَذٰلِكَ رَوَاهُ عُبَيْدُاللهِ بْنُ عُمَرَ، ومَالِكٌ وَأَيُّوبُ مَوْقُوفًا وإِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ]. عن نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْمُحْرِمَةُ لا تَنْتَقِبُ ولا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ] شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَيْسَ لَهُ كَبِيرُ حَدِيثٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٨ من حديث الليث بن سعد به.

Comments:

A woman is not obliged to put on cloth sheets for *Iḥrām*. Her normal garments are allowed during *Iḥrām*, with the exception that she is not allowed to wear a face veil nor gloves.

1826. It was reported from Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī), from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, who said: "The *Muḥrimah* is not to cover her face nor wear gloves." (*Ḥasan*)

١٨٢٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ] عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمُحْرِمَةُ لا تَنْتَقِبُ ولا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٥/٤٧ من حديث أبي داود به * إبراهيم بن سعيد المدني مجهول الحال، والحديث السابق شاهد له.

1827. It was reported from Ibn Isḥāq who said: "Nāfi', the freed slave of 'Abdullāh bin 'Umar narrated to me, from 'Abdullāh bin 'Umar, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit women in *Iḥrām* from wearing gloves and the face-veil, and any garment that was touched by *Wars* or saffron. And she may wear whatever else she pleased of any garments, regardless of color, whether it is *Mu'aṣfar*,[1] or silk. (She may also wear) a *Ḥullah*, trousers, and *Qamīṣ*, and *Khuff*. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: 'Abdah also reported this from Ibn Isḥāq, from Nāfi', as did Muḥammad bin Salamah, from Muḥammad bin Isḥāq, up to his saying: "And any garment that was touched by *Wars* or saffron." And they did not mention what is after it.

١٨٢٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: فإِنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ حَدَّثَني عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ، نَهَى النِّسَاءَ فِي إِحْرَامِهِنَّ عَنِ الْقُفَّازَيْنِ وَالنِّقَابِ وَما مَسَّ الْوَرْسُ وَالزَّعْفَرَانُ مِنَ الثِّيَابِ وَلْتَلْبَسْ بَعْدَ ذَلِكَ ما أَحَبَّتْ مِنْ أَلْوَانِ الثِّيَابِ مُعَصْفَرًا أو خَزًّا أَوْ حُلِيًّا أو سَرَاوِيلَ أو قَمِيصًا أو خُفًّا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ نَافِعٍ عَبْدَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ إِلَىٰ قَوْلِهِ: وما مَسَّ الْوَرْسُ وَالزَّعْفَرَانُ مِنَ الثِّيَابِ وَلَمْ يَذْكُرَا مَا بَعْدَهُ.

تخريج: **[إسناده حسن]** رواه أحمد كما في تغليق التعليق: ٣/ ١٢٩ وله طريق آخر في المسند المطبوع: ٢/ ٢٢ وعلقه البخاري، ح: ١٨٣٨ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٨٦.

1828. It was reported from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar that he once felt cold, so he said: "Throw me a garment, O Nāfi'." So he threw him a *Burnus*. He said: "You throw this to me, even though the Messenger of Allāh ﷺ forbade the *Muḥrim* from wearing it?" (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٢٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ وَجَدَ الْقُرَّ فَقالَ: أَلْقِ عَلَيَّ ثَوْبًا يَانَافِعُ! فَأَلْقَيْتُ عَلَيْهِ بُرْنُسًا، فَقالَ: تُلْقِي عَلَيَّ هٰذَا وَقَدْ نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَهُ الْمُحْرِمُ؟.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٤١ والحميدي، ح: ٦٩٦ (بتحقيقي) من حديث أيوب السختياني به.

[1] A reddish or orange-like dye made from safflower.

1829. It was reported from Jābir bin Zaid, from Ibn 'Abbās, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Trousers are (permitted) for one who does not find an *Izār*, and *Khuffs* are (permitted) for one who does not find sandals." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: This is the narration of the people of Makkah, and Jābir bin Zaid is its source in Al-Basrah, and he is alone in mentioning the trousers and he did not mention cutting the *Khuffs*.

١٨٢٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عنْ جَابِرِ ابْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «السَّرَاوِيلُ لِمَنْ لَا يَجِدُ الإِزَارَ، وَالْخُفُّ لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ أَهْلِ مَكَّةَ وَمَرْجِعُهُ إِلَى الْبَصْرَةِ إِلَىٰ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، وَالَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْهُ ذِكْرُ السَّرَاوِيلِ وَلَمْ يَذْكُرِ الْقَطْعَ فِي الْخُفِّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه وما لا يباح . . . إلخ، ح:١١٧٨ من حديث حماد بن زيد والبخاري، جزاء الصيد، باب لبس الخفين للمحرم إذا لم يجد النعلين، ح:١٨٤١ من حديث عمرو بن دينار به.

1830. It was reported from 'Āishah, the Mother of the Believers (may Allāh be pleased with her) that she said: "We would go with the Prophet ﷺ to Makkah, and would apply the Sukk perfume on our foreheads while entering *Ihrām*. When one of us perspired, it would trickle down her face, and the Prophet ﷺ would see it, but not prohibit us." (***Sahīh***)

١٨٣٠ - **حَدَّثَنا** الْحُسَيْنُ بْنُ جُنَيْدٍ الدَّامِغَانِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ ابنُ سُوَيْدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ [رَضِيَ اللهُ عنها] حَدَّثَتْهَا قالَتْ: كُنَّا نَخْرُجُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَىٰ مَكَّةَ فَنُضَمِّدُ جِباهَنَا بالسُّكِّ الْمُطَيَّبِ عِنْدَ الإِحْرَامِ، فَإِذَا عَرِقَتْ إِحْدَانا سَالَ عَلَى وَجْهِهَا فَيَرَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَلَا يَنْهَاهَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٦/ ٧٩ من حديث عمر بن سويد به بألفاظ مختلفة.

1831. Sālim bin 'Abdullāh narrated that 'Abdullāh — meaning Ibn 'Umar — would do that — meaning cut the *Khuffs* for the woman in *Ihrām*. Then, Safiyyah bint Abī 'Ubaid narrated to him that 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated to her that the Messenger of Allāh ﷺ had allowed

١٨٣١ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ قَالَ: ذَكَرْتُ لِابْنِ شِهَابٍ فَقَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله: أَنَّ عَبْدَ الله يَعْنِي ابنَ عُمَرَ، كَانَ يَصْنَعُ ذٰلِكَ يَعْنِي يَقْطَعُ الْخُفَّيْنِ لِلْمَرْأَةِ الْمُحْرِمَةِ، ثُمَّ حَدَّثَتْهُ صَفِيَّةُ بِنْتُ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّ

women to wear *Khuffs*. So he stopped doing that. (*Ḥasan*)

عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا حَدَّثَتْهَا: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: قَدْ كَانَ رَخَّصَ لِلنِّسَاءِ في الْخُفَّيْنِ فَتَرَكَ ذَلِكَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩، ٦/ ٣٥ عن محمد بن أبي عدي به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٨٦.

Chapter 32. A *Muḥrim* Carrying Weapons

(المعجم ٣٢) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَحْمِلُ السِّلَاحَ (التحفة ٣٣)

1832.2 It was reported from Abū Isḥāq who said: "I heard Al-Barā' saying: "When the Messenger of Allāh ﷺ reached an agreement with the people at Al-Ḥudaibiyah, one of the conditions of this agreement was that they not enter it (Makkah) with any weapons except with a *Julbān*." So I asked him: "What is a *Julbān*?" He said: "A container and what it contains."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنْ أبي إسْحَاقَ قال: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: لَمَّا صَالَحَ رَسُولُ الله ﷺ أَهْلَ الْحُدَيْبِيَةِ صَالَحَهُمْ عَلَىٰ أَنْ لَا يَدْخُلُوهَا إلَّا بِجُلُبَّانِ السِّلَاحِ فَسَأَلْتُهُ مَا جُلُبَّانُ السِّلَاحِ؟ قَالَ: الْقِرَابُ بِمَا فِيهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلح، باب: كيف يكتب: هذا ما صالح فلان بن فلان ... إلخ، ح: ٢٦٩٨ ومسلم، الجهاد والسير، باب صلح الحديبية، ح: ١٧٨٣ من حديث شعبة به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٩١.

Chapter 33. Regarding A Woman In *Iḥrām* Covering Her Face

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْمُحْرِمَةِ تُغَطِّي وَجْهَهَا (التحفة ٣٤)

1833. It was reported from Mujāhid, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "Riders would pass by us while we were with the Messenger of Allāh ﷺ in the state of *Iḥrām*. When they would be side-by-side with us, we would drape our *Jilbāb* from our heads upon our faces, and

١٨٣٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ عنْ مُجاهِدٍ، عنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ الرُّكْبَانُ يَمُرُّونَ بِنَا وَنحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مُحْرِمَاتٌ فَإِذَا حاذَوْا بِنَا سَدَلَتْ إحْدَانا جِلْبَابَها مِنْ رَأْسِها عَلَىٰ وَجْهِها، فإذَا

[1] Meaning, the weapon should be sheathed.

when they had passed, we would uncover it." (*Ḍa'īf*)

جَاوَزُونَا كَشَفْنَاهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحرمة تسدل الثوب على وجهها، ح:٢٩٣٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٠ * يزيد ضعيف تقدم: ١٤٧٤ وغيره.

Chapter 34. A *Muḥrim* Being Shaded

(المعجم ٣٤) **بَابٌ: فِي الْمُحْرِمِ يُظَلَّلُ** (التحفة ٣٥)

1834. Umm Al-Ḥuṣain narrated: "We performed the Farewell *Ḥajj* with the Prophet ﷺ. I saw Usāmah and Bilāl — one of them was holding on to the reign of the Prophet's ﷺ camel, and the other one was raising a garment over him to protect him from the heat, until he reached *Jamrat Al-'Aqabah*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عن أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ، عن يَحْيَى بنِ حُصَيْنٍ، عن أُمِّ الْحُصَيْنِ حَدَّثَتْهُ قَالَتْ: حَجَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ فَرَأَيْتُ أُسَامَةَ وَبِلَالًا وَأَحَدُهُمَا آخِذٌ بِخِطَامِ نَاقَةِ النَّبِيِّ ﷺ وَالآخَرُ رَافِعٌ ثَوْبَهُ يَسْتُرُهُ مِنَ الْحَرِّ حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... إلخ، ح:١٢٩٨ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده:٦/ ٤٠٢.

Comments:

A male in the state of *Iḥrām* may sit in shade or use a parasol or be shaded by others. All these things are permissible but turbans, caps and other head coverings are not allowed for males.

Chapter 35. A *Muḥrim* Getting Cupped

(المعجم ٣٥) - **بَابُ الْمُحْرِمِ يَحْتَجِمُ** (التحفة ٣٦)

1835. It was reported from 'Aṭā' and Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ had himself cupped while he was in the state of *Iḥrām*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عَطَاءٍ وَطَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحجامة للمحرم، ح:١٨٣٥ ومسلم، الحج،

باب جواز الحجامة للمحرم، ح:١٢٠٢ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٢١.

1836. It was reported from Hishām, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ had himself cupped in the head while he was in the state of *Ihrām* due to an ailment that had afflicted him. (*Sahīh*)

١٨٣٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا هِشَامٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ في رَأْسِهِ مِنْ دَاءٍ كَانَ بِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الحجامة من الشقيقة والصداع، ح:٥٧٠٠ من حديث هشام به.

1837. It was reported from Ma'mar, from Qatādah, from Anas, that the Messenger of Allāh ﷺ had himself cupped on the top of the foot while he was in the state of *Ihrām* due to some pain that had afflicted him. (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: I heard Ahmad say: "Ibn Abī 'Arūbah narrated it in *Mursal* form." Meaning from Qatādah.

١٨٣٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ مِنْ وَجَعٍ كَانَ بِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ قالَ: ابنُ أَبِي عَرُوبَةَ أَرْسَلَهُ، يَعْنِي عن قَتَادَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب حجامة المحرم على ظهر القدم، ح:٢٨٥٢ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد: ٣/ ١٦٤ * قتادة عنعن وله شاهد ضعيف يأتي، ح:٣٨٦٣.

Chapter 36. A *Muhrim* Using Kohl

(المعجم ٣٦) **بَابٌ: يَكْتَحِلُ الْمُحْرِمُ**

(التحفة ٣٧)

1838. It was reported from Nubaih bin Wahb who said: "'Umar bin 'Ubaidullāh bin Ma'mar complained of (some pain) in his eyes, so he sent (someone) to Abān bin 'Uthmān — who was the leader of the *Hajj* — asking what he should do about it. He replied: "Apply aloe to them, for I heard 'Uthmān narrate that from the Messenger of Allāh ﷺ." (*Sahīh*)

١٨٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ قَالَ: اشْتَكَىٰ عُمَرُ بنُ عُبَيْدِالله بنِ مَعْمَرٍ عَيْنَيْهِ، فَأَرْسَلَ إِلَى أَبَانِ بْنِ عُثْمانَ قالَ سُفْيَانُ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَوْسِمِ: مَا يَصْنَعُ بِهِمَا قَالَ: أَضْمِدْهُمَا بالصَّبِرِ فَإِنِّي سَمِعْتُ عُثْمانَ يُحَدِّثُ ذٰلِكَ عن رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز مداواة المحرم عينه، ح:١٢٠٤ من حديث سفيان ابن عيينة به وهو في مسند أحمد: ١/ ٦٨.

١٨٣٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إبراهِيمَ ابنِ عُلَيَّةَ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

1839. (Another chain) from Nāfi', from Nubaih bin Wahb with this *Hadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

Comments:

Applying medicine into eyes, or dressing and bandaging them, or applying antimony without fragrance, is permissible.

(المعجم ٣٧) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَغْتَسِلُ (التحفة ٣٨)

Chapter 37. A *Muḥrim* Bathing

١٨٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ حُنَيْنٍ، عن أبِيهِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ عَبَّاسٍ وَالمِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ اخْتَلَفَا بالأَبْوَاءِ فَقَالَ ابنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ. وَقَالَ المِسْوَرُ: لَا يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، فأَرْسَلَهُ عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ إلَىٰ أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ فَوَجَدَهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ وَهُوَ يُسْتَرُ بِثَوْبٍ. قال: فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ قُلْتُ: أَنَا عَبْدُ الله بنُ حُنَيْنٍ، أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ الله ابنُ عَبَّاسٍ أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ قال: فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ فَطَأْطَأَهُ حَتَّى بَدَا لِي رَأْسُهُ ثُمَّ قال لِإنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ: اصْبُبْ قالَ: فَصَبَّ عَلَىٰ رَأْسِهِ ثُمَّ حَرَّكَ أَبُو أَيُّوبَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ ثُمَّ قال هَكَذَا

1840. It was reported from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, that 'Abdullāh bin 'Abbās and Al-Miswar bin Makhramah had a disagreement when they were at Al-Abwā'. Ibn 'Abbās said: 'A *Muḥrim* may wash his hair,' whereas Al-Miswar said: 'A *Muḥrim* cannot wash his hair.' So 'Abdullāh bin 'Abbās sent me to Abū Ayyūb Al-Anṣārī. I found him taking a bath between two (wooden) posts, having screened himself with a garment. I gave him *Salām*, so he asked: 'Who is this?' I said: 'I am 'Abdullāh bin Ḥunain. 'Abdullāh bin 'Abbās sent me to you in order to ask you how the Messenger of Allāh ﷺ would wash his hair while he was in the state of *Iḥrām*.' So Abū Ayyūb placed his hand on the garment and lowered it so that I could see his head. He said to someone who was pouring water over him: 'Pour some,' so he

رَأَيْتُهُ يَفْعَلُ ﷺ.

poured over his head. Abū Ayyūb then rubbed his head with his hands, taking them back and forth. He then said: 'This is what I saw him ﷺ do.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الاغتسال للمحرم، ح:١٨٤٠ ومسلم، الحج، باب جواز غسل المحرم بدنه ورأسه، ح:١٢٠٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٢٣.

Comments:

This *Ḥadīth* proves that a person in *Iḥrām* my take a bath, or shower, as well as wash his head, no matter whether it is an obligatory *Ghusl* or for relief and comfort. It does not matter if, in the course of bath, some hair falls off while washing.

Chapter 38. A *Muḥrim* Marrying

(المعجم ٣٨) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَتَزَوَّجُ (التحفة ٣٩)

١٨٤١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ أخِي بَنِي عَبْدِ الدَّارِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ عُبَيْدِاللهِ أَرْسَلَ إِلَى أَبَانَ بنِ عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ يَسْأَلُهُ، وَأَبَانُ يَوْمَئِذٍ أَمِيرُ الحاجِّ وَهُمَا مُحْرِمانِ إِنِّي أَرَدْتُ أَنْ أُنْكِحَ طَلْحَةَ بنَ عُمَرَ، ابْنَةَ شَيْبَةَ بنِ جُبَيْرٍ فأَرَدْتُ أَنْ تَحْضُرَ ذٰلِكَ؟ فَأَنْكَرَ ذٰلِكَ عَلَيْهِ أَبَانُ وَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ أبِي، عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَنْكِحُ المُحْرِمُ وَلَا يُنْكِحُ».

1841. It was reported from Nāfi', from Nubaih bin Wahb, one of the brethren of Banū 'Abdud-Dār, that 'Umar bin 'Ubaidullāh sent someone to Abān bin 'Uthmān bin 'Affān — and he was the leader of the *Ḥajj* that year. They were both in the state of *Iḥrām*. He asked: 'I wish to marry Ṭalḥah bin 'Umar to the daughter Shaibah bin Jubair, and I want you to attend as well.' But Abān disapproved of that, and said that he had heard his father, 'Uthmān bin 'Affān, say that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A *Muḥrim* is not to marry, nor should he marry others.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح:١٤٠٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٤٨، ٣٤٩.

١٨٤٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ أَنَّ مُحمَّدَ ابنَ جَعْفَرٍ حدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عنْ مَطَرٍ. وَيَعْلَى بنُ حَكِيمٍ عنْ نَافِعٍ، عنْ نُبَيْهِ بنِ

1842. (Another chain) from Nubaih bin Wahb, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, that the Messenger of Allāh ﷺ mentioned similarly (as no. 1882), and he

added: "Nor should he propose." (*Ṣaḥīḥ*)

وَهْبٍ، عن أبَانَ بنِ عُثْمَانَ، عن عُثْمانَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ ذَكَرَ مِثْلَهُ. زَادَ: «وَلَا يَخْطُبُ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

1843. It was reported from Maimūnah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ married me while we had both out of the state of *Iḥrām*, in Sarif." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ حَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عَنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عَنْ يَزِيدَ بنِ الأَصَمِّ ابنِ أَخِي مَيْمُونَةَ، عَنْ مَيْمُونَةَ قالَتْ: «تَزَوَّجَنِي رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ حَلَالَانِ بِسَرِفَ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح:١٤١١ من حديث يزيد بن الأصم به.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ, married Maimūnah in 7 H. on the occasion of *'Umrat Al-Qaḍa'*.

1844. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ married Maimūnah while he was in the state of *Iḥrām*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب عمرة القضاء، ح:٤٢٥٨ من حديث أيوب السختياني به.

1845. It was reported from Sa'eed bin Al-Mussayab, who said: "Ibn 'Abbās made a mistake in narrating that Maimūnah was married in the state of *Iḥrām*." (*Ḍa'īf*)

١٨٤٥ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ إسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ قَالَ: وَهِمَ ابنُ عَبَّاسٍ فِي تَزْوِيجِ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:٢١٢/٧ من حديث أبي داود به * رجل: لم أعرفه * وسفيان الثوري مدلس وعنعن.

Chapter 39. The Animals That A *Muḥrim* Is Allowed To Kill

(المعجم ٣٩) - بَابُ مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ (التحفة ٤٠)

1846. It was reported from Sālim, from his father (Ibn 'Umar), that the Prophet ﷺ was asked what animals a *Muḥrim* could kill. He said: "There are five (animals) — whoever kills them, whether in the state of *Iḥrām* or otherwise will incur no sin: A scorpion, a crow, a mouse, a kite, and a rabid dog." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٤٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ سالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَمَّا يَقْتُلُ المُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ؟ فَقالَ: «خَمْسٌ، لَا جُنَاحَ فِي قَتْلِهِنَّ عَلَىٰ مَنْ قَتَلَهُنَّ فِي الحِلِّ وَالحَرَمِ: الْعَقْرَبُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالحِدَأَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: وأخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٩ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/٨.

1847. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Five (animals) are permissible to kill in the Sacred Area (Al-Ḥaram): Snakes, scorpions, kites, mice, and rabid dogs." (***Ḥasan***)

١٨٤٧ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بْنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنا حاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَجْلَانَ عن الْقَعْقَاعِ بْنِ حَكِيمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «خَمْسٌ قَتْلُهُنَّ حَلَالٌ في الْحَرَمِ: الْحَيَّةُ، وَالْعَقْرَبُ، والْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه البيهقي:٥/٢١٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٦٧ وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

1848. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Prophet ﷺ was asked about what a *Muḥrim* may kill. He said: "Snakes, scorpions, and rats. And he should throw (something) at crows but not kill them. And rabid dogs, kites, and predatory animals." (***Ḍa'īf***)

١٨٤٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أبي نُعْمٍ الْبَجَلِيُّ عَنْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَمَّا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ؟ قَالَ: «الْحَيَّةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفُوَيْسِقَةُ، وَيَرْمِي الْغُرَابَ وَلَا يَقْتُلُهُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالسَّبُعُ الْعَادِي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء ما يقتل المحرم من الدواب، ح: ٨٣٨ من حديث هشيم به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد: ٣/٣ ورواه ابن ماجه، ح: ٣٠٨٩ من طريق يزيد به وهو ضعيف تقدم مرارًا، انظر، ح: ١٤٧٤.

Chapter 40. The Meat Of Game For The *Muhrim*

(المعجم ٤٠) - بَابُ لَحْمِ الصَّيْدِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤١)

1849. It was reported from Ishāq bin 'Abdullāh bin Al-Hārith that his father — Al-Hārith, who was the deputy for 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, over At-Tā'if — prepared some food for 'Uthmān, which included quail, partridge and wild game. He sent some to 'Alī, may Allāh be pleased with him. When the messenger came to him, he was collecting leaves for his camels, shaking them off of his hand. The messenger said: 'Eat.' He replied: 'Give it to those who are not in the state of *Ihrām*, for we are in *Ihrām*.' Then 'Alī, may Allāh be pleased with him said: 'I ask, by Allāh, those of the (tribe) of Ashja' that are here: Do you not know that the Messenger of Allāh ﷺ was given a onager to eat from while he was in the state of *Ihrām*, and he refused to eat of it?' They replied: 'Yes.'" (*Da'īf*)

١٨٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُلَيْمانُ بنُ كَثِيرٍ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ عَنْ أَبِيهِ - وَكَانَ الْحَارِثُ خَلِيفَةَ عُثْمانَ رَضِيَ الله عَنْهُ عَلَى الطَّائِفِ - فَصَنَعَ لِعُثْمَانَ طَعَامًا فِيهِ مِنَ الْحَجَلِ وَالْيَعَاقِيبِ وَلَحْمِ الْوَحْشِ، فَبَعَثَ إِلَى عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ فَجَاءَهُ الرَّسُولُ وَهُوَ يَخْبِطُ لِأَبَاعِرَ لَهُ فَجَاءَ وَهُوَ يَنْفُضُ الْخَبَطَ عَنْ يَدِهِ. فَقَالُوا لَهُ: كُلْ فَقَالَ: أَطْعِمُوهُ قَوْمًا حَلَالًا فإِنَّا حُرُمٌ. فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنْشُدُ الله! مَنْ كَانَ هٰهُنَا مِنْ أَشْجَعَ، أَتَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَهْدَى إِلَيْهِ رَجُلٌ حِمَارَ وَحْشٍ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَهُ؟ قالُوا: نَعَمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي: ٥/ ١٩٤ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد
* حميد الطويل مدلس وعنعن.

Comments:

It is prohibited for a person in the state of *Ihrām* to hunt animals on land or to cooperate with, or help a hunter in his hunt. If an animal is hunted with the intention to feed persons in the state of *Ihrām*, it is not permissible for them to accept the invitation.

1850. It was reported from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās that he said: "O Zaid bin Arqam, do you know about the Messenger of Allāh ﷺ having been given the shank of an (animal) that had been hunted, and he did not accept it, saying: 'I am in the state of *Iḥrām*?'" Zaid replied: "Yes." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَيْسٍ عن عَطَاءٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قال: يَازَيْدُ بْنَ أَرْقَمَ! هَلْ عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُهْدِيَ إِلَيْهِ عُضْوُ صَيْدٍ فلَمْ يَقْبَلْهُ وَقال: «إِنَّا حُرُمٌ؟» قال: نَعَمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ما لا يجوز للمحرم أكله من الصيد، ح:٢٨٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان، ح:٩٨١.

1851. It was reported from 'Amr from Al-Muṭṭalib, from Jābir bin 'Abdullāh, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The game of land is permitted for you as long as you do not hunt it yourselves, or that it be hunted for you." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: If there are contradictory reports narrated from the Prophet ﷺ, what the Companions did is to be looked into.

١٨٥١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي الْإِسْكَنْدَرَانِيَّ الْقَارِيَّ عن عَمْرٍو، عن الْمُطَّلِبِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «صَيْدُ الْبَرِّ لَكُمْ حَلَالٌ مَا لَم تَصِيدُوهُ أَوْ يُصَادُ لَكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا تَنَازَعَ الْخَبَرَانِ عن النَّبِيِّ ﷺ يُنْظَرُ بما أَخَذَ بِهِ أَصحَابُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في أكل الصيد للمحرم، ح:٨٤٦ والنسائي، ح:٢٨٣٠ عن قتيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٤١ وابن حبان، ح:٩٨٠ والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٥٢، ٤٧٢ ووافقه الذهبي، وقال الترمذي: "المطلب لا نعرف له سماعًا من جابر" وعنعن وهو "لم يسمع من جابر" قاله أبو حاتم الرازي (المراسيل، ص:٢١٠).

1852. It was reported from Nāfi', the freed slave of Abū Qatādah, from Abū Qatādah, that he was traveling with the Messenger of Allāh ﷺ in one of the paths outside Makkah when he (Abū Qatādah) and a group of *Muḥrim* separated from the main group. He

١٨٥٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أبي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عُبَيْدِالله التَّيْمِيِّ، عن نَافِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن أبي قَتَادَةَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى إِذَا كَانَ بِبَعْضِ طَرِيقِ

himself was not in *Ihrām*. They saw an onager. He rode his horse and asked his Companions to give him his whip, but they refused. He then asked for his spear, but they refused. So he took it himself, then went in pursuit of the onager until he killed it. Some of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ ate of it, whereas others left it. When they caught up with the Messenger of Allāh ﷺ they asked him about it. He replied: "This is food that Allāh has fed you." (*Sahīh*)

مَكَّةَ تَخَلَّفَ مَعَ أَصحَابٍ لَهُ مُحْرِمِينَ وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ فَرَأَى حِمَارًا وَحْشِيًّا فاسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ. قال: فَسَأَلَ أَصحَابَهُ أَنْ يُنَاوِلُوهُ سَوْطَهُ فأَبَوْا فَسَأَلَهُمْ رُمْحَهُ فأَبَوْا، فأَخَذَهُ، ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ فَقَتَلَهُ، فأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ وَأَبَىٰ بَعضُهُمْ، فلَمَّا أَدْرَكُوا رَسُولَ الله ﷺ سَأَلُوهُ عن ذٰلِكَ؟ فَقال: «إِنَّمَا هِيَ طُعْمَةٌ أَطْعَمَكُمُوهَا اللهُ تَعَالَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب ما قيل في الرماح، ح:٢٩١٤ ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد المأكول البري ... إلخ، ح:١١٩٦/٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٥٠.

Chapter 41. Regarding (Eating Of) Locusts By A *Muhrim*

(المعجم ٤١) - **بَابُ الْجَرَادِ لِلْمُحْرِمِ** (التحفة ٤٢)

1853. It was reported from Abū Rāfi', from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said, "Locusts are (like) game of the ocean." (***Hasan***)

١٨٥٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مَيْمُونِ بنِ جَابانَ، عن أَبي رَافِعٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «الْجَرَادُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٠٧ من حديث أبي داود به * ميمون بن جابان وثقه العجلي وابن حبان والذهبي في الكاشف فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

1854. It was reported from Abū Al-Muhazzim, from Abū Hurairah, who said: "We captured a horde of locusts. A person among us who was in the state of *Ihrām* started hitting them with his whip, but he was told that this was not permitted. This was then mentioned to the Messenger of Allāh ﷺ who said: 'It is only (like)

١٨٥٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حَبِيبٍ المُعَلِّمِ، عن أَبي المُهَزِّمِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أَصَبْنَا صِرْمًا مِنْ جَرَادٍ فَكَانَ رَجُلٌ يَضْرِبُ بِسَوْطِهِ وهُوَ مُحْرِمٌ، فَقِيلَ لَهُ: إنَّ هٰذَا لا يَصْلُحُ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبيِّ ﷺ فَقالَ: «إِنَّمَا هُوَ من صَيْدِ الْبَحْرِ».

game of the ocean.'" (*Ḍa'īf*)

I heard[1] Abū Dāwud saying: "Abū Al-Muhazzim is weak, and both of the *Aḥadīth* are a mistake.

سَمِعْتُ أبا دَاوُدَ يقُولُ: أَبُو الْمُهَزِّمِ ضَعِيفٌ، وَالحدِيثانِ جَمِيعًا وَهْمٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في صيد البحر للمحرم، ح: ٨٥٠ وابن ماجه، ح: ٣٢٢٢ من حديث أبي المهزم به وقال الترمذي: "غريب" * أبو المهزم متروك كما في التقريب وغيره.

1855. It was reported from Abū Rāfi', from Ka'b, who said: "Locusts are (like) the game of the ocean." (*Ḥasan*)

١٨٥٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مَيْمُونِ بنِ جابانَ، عن أبي رَافِعٍ، عن كَعْبٍ قال: «الْجَرَادُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ».

تخريج: [إسناده حسن] * حماد هو ابن سلمة، وانظر، ح: ١٨٥٣ لحال ميمون بن جابان.

Chapter 42. Regarding The *Fidyah*[2]

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي الْفِدْيَةِ (التحفة ٤٣)

1856. It was reported from Abū Qilābah, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ passed by him during the time of Al-Ḥudaibiyah and said: "Have the lice on your head caused problems for you." He said: "Yes!" So the Prophet ﷺ said: "Shave it (the hair) off, then slaughter a sheep as a sacrifice, or fast three days, or feed three *Ṣā'* of dates to six needy people." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٦ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ الطَّحَّانِ، عن خالِدٍ الْحذَّاءِ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِهِ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فقال: «قَدْ آذاكَ هَوامُّ رَأْسِكَ؟» قال: نَعَمْ، فقال النَّبيُّ ﷺ: «احْلِقْ ثُمَّ اذْبَحْ شَاةً نُسُكًا، أو صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أو أَطْعِمْ ثَلَاثَةَ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز حلق الرأس للمحرم إذا كان به أذى ... إلخ، ح: ١٢٠١/ ٨٤ من حديث خالد الطحان، والبخاري، المحصر، باب قول الله تعالى: ﴿فمن كان منكم مريضًا أو به أذى من رأسه ...﴾ إلخ ح: ١٨١٤ من حديث عبدالرحمن بن أبي ليلى به.

---

[1] One of those who recorded the text.

[2] The "ransom" or atonement for major infractions against the rites of *Ḥajj*.

1857. It was reported from Shu'bah, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "If you wish, then offer a sacrifice, and if you wish, fast three days, and if you wish, give three *Ṣā'* of dates to six poor needy people." (See no. 1857) (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن دَاوُدَ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لَهُ: «إِنْ شِئْتَ فانْسُكْ نَسِيكَةً، وَإِنْ شِئْتَ فَصُمْ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ وَإِنْ شِئْتَ فأَطْعِمْ ثَلاثَةَ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ لِسِتَّةِ مَساكِينَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به.

1858. It was reported from 'Āmir, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ passed by him during the time of Al-Ḥudaibiyah...and he narrated the story (as no. 1857). He (ﷺ) said: "Do you have any sheep?" He said: "No." So he said: "Then fast three days, or feed three *Ṣā'* of dates to six needy people — for every two of them, one *Ṣā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ؛ ح: وَحدثنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ وَهٰذَا لَفْظُ ابْنِ المُثَنَّىٰ، عنْ دَاوُدَ، عنْ عَامِرٍ، عنْ كَعْبِ بن عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ بِهِ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فَذَكَرَ الْقِصَّةَ: قال: «أَمَعَكَ دَمٌ؟» قالَ: لَا. قَالَ: «فَصُمْ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ تَصَدَّقْ بِثَلَاثَةِ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ عَلَىٰ سِتَّةِ مَسَاكِينَ بَيْنَ كُلِّ مِسْكِينَيْنِ صَاعٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٣ من حديث داود بن أبي هند به وانظر الحديثين السابقين.

1859. It was reported from Nāfi', that a man from the *Anṣār* informed him from Ka'b bin 'Ujrah, that he was suffering from some ailment in his scalp of head, so he shaved it, and the Prophet ﷺ commanded him to sacrifice a cow. (***Ḍa'īf***)

١٨٥٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عنْ نَافِعٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأنْصارِ أَخْبَرَهُ عنْ كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ وَكَانَ قَدْ أَصَابَهُ فِي رَأْسِهِ أَذًى فَحَلَقَ، فأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُهْدِيَ هَدْيًا بَقَرَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح: ١٨٥٦ وقوله: "هديًا بقرةً" غير محفوظ والله أعلم * رجل من الأنصار مجهول.

1860. It was reported from Al-Ḥakam bin 'Utaibah, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, who said: "I was afflicted with lice in my hair while I was with the Messenger of Allāh ﷺ during the year of Al-Ḥudaibiyah — so much so that I became scared of (losing) my sight. So Allāh, the Mighty and Sublime, revealed because of me: And whoever among you is ill, or has an ailment on his head...[1] and the Messenger of Allāh ﷺ called me and said: 'Shave your head, and fast three days, or feed six needy people a *Faraq* of raisins, or sacrifice a sheep.' So I shaved my hair, and gave a sacrifice." ***(Ḍa'īf)***

١٨٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنِي أَبِي عن ابنِ إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَنِي أَبَانُ يَعْنِي ابنَ صَالِحٍ عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ قال: أَصَابَنِي هَوَامٌّ في رَأْسِي وَأَنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ حَتَّىٰ تَخَوَّفْتُ عَلَى بَصَرِي، فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ فِيَّ: ﴿فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِۦٓ أَذًى مِّن رَّأْسِهِۦ﴾ الآيَةَ [البقرة:١٩٦]، فَدَعَانِي رَسُولُ الله ﷺ فَقال لِي: «احْلِقْ رَأْسَكَ وَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أو أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ فَرَقًا مِنْ زَبِيبٍ أَوِ انْسُكْ شَاةً»، فَحَلَقْتُ رَأْسِي ثُمَّ نَسَكْتُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢/ ٢٣٤، ٢٣٥ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد * الحكم بن عتيبة مدلس وعنعن.

Comments:

Shaikh Al-Albānī, may Allāh have mercy on him, said that that the word "raisins" in this narration is *Shādh*, Muḥammad bin Isḥāq is the only one who narrated it with that word, while the others narrated it with the word "dates." A *Faraq* holds three *Ṣā'*.

1861. It was reported from 'Abdul-Karīm bin Mālik Al-Jazarī, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, regarding this incident (as narrated in on 1860), and he added: "Whichever of these you do, it will suffice you." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٨٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الْكَرِيمِ بنِ مَالِكٍ الْجَزَرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ. زَادَ: «أَيَّ ذٰلِكَ فَعَلْتَ أَجْزَأَ عَنْكَ».

تخريج: [صحيح] وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١٧.

[1] *Al-Baqarah* 2:196.

Chapter 43. Being Prevented (From Completing *Hajj*)

(المعجم ٤٣) - بَابُ الْإِحْصَارِ (التحفة ٤٤)

1862. Yahyā bin Abī Kathīr reported from 'Ikrimah, who said: "I heard Al-Hajjāj bin 'Amr Al-Ansārī say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever breaks (a limb) or is afflicted with a limp, then he has left the state of *Ihrām*, he must perform *Hajj* the next year."'

'Ikrimah said: "I asked Ibn 'Abbās and Abū Hurairah regarding this, and they said: 'He (Al-Hajjāj) has told the truth.'" (*Sahīh*)

١٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن حَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن عِكْرِمَةَ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ بنَ عَمْرٍو الأَنْصَارِيَّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قابِلٍ».

قال عِكْرِمَةُ: فَسَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ عن ذٰلِكَ؟ فَقَالَا: صَدَقَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحصر، ح:٣٠٧٧ والنسائي، ح:٢٨٦٤ من حديث يحيى القطان به وحسنه الترمذي، ح:٩٤٠ وصححه الحاكم على شرط البخاري:١/ ٤٧٠، ٤٨٣ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

Comments:

Being prevented, or *Ihsār* refers to the case when something occurs that restricts a person's ability to complete the rites of *Hajj*, like the passage being cut off, severe sickness, broken bones, etc.

1863. (Another chain) from 'Ikrimah, from 'Abdullāh bin Rāfi', from Al-Hajjāj bin 'Amr, from the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever breaks (a limb) or is afflicted with a limp, or becomes (too) ill" — and he mentioned its meaning. (*Sahīh*)

١٨٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَسَلَمَةُ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ رافِعٍ، عن الْحَجَّاجِ ابنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ أَوْ مَرِضَ» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

قال سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: قال: أنبأنا مَعْمَرٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحصر، ح:٣٠٧٨ عن سلمة بن شبيب به ورواه الترمذي، ح:٩٤٠ من حديث عبدالرزاق به انظر الحديث السابق.

1864. It was reported from 'Amr bin Maimūn who said: "I heard Abū Ḥāḍir Al-Himyarī narrating to Abū Maimūn bin Mihrān, he said: "I went to perform *'Umrah* the year that the people of Ash-Shām had besieged Ibn Az-Zubair in Makkah. People from my tribe had sent their *Hadī* with me. When we reached the people of Ash-Shām, they prevented us from entering the Sacred Precinct, so I sacrificed the animals at that place, and left the state of *Iḥrām*, and then returned home. The next year, I went again in order to make up my *'Umrah*, and went to Ibn 'Abbās and asked him about it. He said: 'Substitute your animals, for the Messenger of Allāh ﷺ commanded his Companions to substitute their animals that they had sacrificed in Al-Ḥudaibiyah during the *'Umrah* of *Qaḍā'*.'" (***Ḥasan***)

١٨٦٤ - **حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ**: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو بنِ مَيْمُونٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا حَاضِرٍ الْحِمْيَرِيَّ يُحَدِّثُ أبي مَيْمُونَ بْنَ مِهْرَانَ قال: خَرَجْتُ مُعْتَمِرًا عَامَ حَاصَرَ أَهْلُ الشَّامِ ابنَ الزُّبَيْرِ بمَكَّةَ وَبَعَثَ مَعِي رِجَالٌ مِنْ قَوْمِي بِهَدْيٍ، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَى أَهْلِ الشَّامِ مَنَعُونَا أن نَدْخُلَ الْحَرَمَ، فَنَحَرْتُ الْهَدْيَ مَكَانِي ثُمَّ أَحْلَلْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ خَرَجْتُ لأَقْضِيَ عُمْرَتِي، فأَتَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ، فَسَأَلْتُهُ؟ فَقال: أَبْدِلِ الْهَدْيَ فإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يُبَدِّلُوا الْهَدْيَ الَّذِي نَحَرُوا عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ في عُمْرَةِ الْقَضَاءِ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه الحاكم: ١/ ٤٨٥، ٤٨٦ من حديث النفيلي به * ومحمد بن إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ٣٢٠ وله شاهد قوي عند الحاكم: ١/ ٤٨٥.

Chapter 44. Entering Makkah

(المعجم ٤٤) - بَابُ دُخُولِ مَكَّةَ (التحفة ٤٥)

1865. It was reported from Ayyūb, from Nāfi', that Ibn 'Umar would spend the night at Dhī Ṭuwā before entering Makkah. Then, in the morning, he would perform *Ghusl*, and enter Makkah during the day. He would mention that the Prophet ﷺ used to do the same. (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٦٥ - **حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ**: حدثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ إذَا قَدِمَ مَكَّةَ بَاتَ بِذِي طُوًى حَتَّى يُصْبِحَ وَيَغْتَسِلَ ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ نَهَارًا وَيَذْكُرُ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ فَعَلَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب المبيت بذي طوى عند إرادة دخول مكة . . .

إلخ، ح:١٢٥٩ من حديث حماد بن زيد والبخاري، الحج، باب الإهلال مستقبل القبلة، ح:١٥٥٣، ١٥٧٣ من حديث أيوب السختياني به.

1866. It was reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ would enter Makkah from the upper mountain pass. Yaḥyā (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ would enter Makkah from the mountain pass of Al-Baṭḥā', from the direction of Kadā', and he would leave from the lower mountain pass."
Al-Barmakī added: "Meaning the two hills of Makkah." And the narration of Musad-dad is more complete.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ الْبَرْمَكِيُّ: حَدَّثنا مَعْنٌ عن مَالِكٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ وَابنُ حَنْبَلٍ عن يَحْيَى؛ ح: وحدثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثنا أبُو أُسَامَةَ جَمِيعًا عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا قالَا عن يَحْيَى: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنْ كَدَاءَ مِنْ ثَنِيَّةِ الْبَطْحَاءِ، وَيَخْرُجُ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى. زَادَ الْبَرْمَكِيُّ: يَعْني ثَنِيَّتَيْ مَكَّةَ. وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ أَتَمُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: من أين يدخل مكة؟، ح:١٥٧٥ من حديث معن، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا . . . إلخ، ح:١٢٥٧ من حديث يحيى القطان عن عبيدالله بن عمر به.

1867. (Another chain) from 'Ubaidullāh from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ would leave (Al-Madīnah) from the Shajarah road and enter Makkah from the Mu'arras road. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أبو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَخْرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ وَيَدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمُعَرَّسِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد:٢/١٤٢ عن أبي أسامة به.

1868. It was reported from Hishām, from 'Urwah, from his father, from 'Āishah (may Allāh be pleased with her) that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered (Makkah) during the Year of the Conquest from Kadā' — from upper Makkah. And he

١٨٦٨ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أبو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ [رَضِيَ الله عَنْهَا] قالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ كَدَاءَ مِنْ أعْلَى مَكَّةَ، وَدَخَلَ في الْعُمْرَةِ مِنْ كُدًى،

[1] He heard this narration from three chains of narrators.

entered during his *'Umrah* from Kudā." And 'Urwah would enter from both of these places, but he would usually enter from Kudā, and it was closer to his place of residence. (*Ṣaḥīḥ*)

وَكَانَ عُرْوَةُ يَدْخُلُ مِنْهُمَا جَمِيعًا، وَأَكْثَرُ ما كَانَ يَدْخُلُ مِنْ كُدًى، وَكَانَ أَقْرَبَهُمَا إِلَى مَنْزِلِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: من أين يخرج من مكة؟، ح:١٥٧٨ ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا . . . إلخ، ح:١٢٥٨ من حديث أبي أسامة به.

1869. (Another chain) from Hishām, from 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that when the Prophet ﷺ entered Makkah, he would enter from its upper side, and when he left, he would leave from its lower side. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٩ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَ مِنْ أَعْلَاهَا، وَخَرَجَ مِنْ أَسْفَلِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، أيضًا، ح:١٥٧٧ ومسلم، أيضًا، ح:١٢٥٨ عن محمد بن المثنى به.

Chapter 45. Raising One's Hand When Seeing The House

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي رَفْعِ الْيَدِ إِذَا رَأَى الْبَيْتَ (التحفة ٤٦)

1870. Al-Muhājir Al-Makkī said that Jābir bin 'Abdullāh was asked about a person raising his hands upon seeing the House. He said: "I did not think that anyone would do this except the Jews. And we performed *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, and he did not use to do it." (*Da'īf*)

١٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ سَمِعْتُ أَبَا قَزَعَةَ يُحَدِّثُ عن الْمُهَاجِرِ الْمَكِّيِّ قال: سُئِلَ جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله عن الرَّجُلِ يَرَى الْبَيْتَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ؟، فَقَال: ما كُنْتُ أَرَى أَحَدًا يَفْعَلُ هٰذَا إِلَّا الْيَهُودَ، قَدْ حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فلَمْ يَكُنْ يَفْعَلُهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في كراهية رفع اليد عند رؤية البيت، ح:٨٥٥ والنسائي، ح:٢٨٩٨ من حديث شعبة به * المهاجر المكي وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

Comments:

All the narrations relating to this case are weak. There is no proof that it is *Sunnah* to raise up one's hands on seeing the House of Allāh.

1871. It was reported from 'Abdullāh bin Rabāḥ Al-Anṣārī, from Abū Hurairah, that when he entered Makkah, the Prophet ﷺ, performed *Ṭawāf* around the House, and prayed two *Rak'ah* behind the Station (of Ibrāhīm) — meaning on the Day of Conquest. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ مِسْكِينٍ: حَدَّثَنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمَّا دَخَلَ مَكَّةَ طَافَ بالْبَيْتِ وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَلْفَ المَقَامِ يَعْني يَوْمَ الْفَتْحِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٢٩٨ من حديث سلام بن مسكين ومسلم، الجهاد، باب فتح مكة، ح:١٧٨٠ من حديث ثابت البناني به.

1872. (Another chain) from 'Abdullāh bin Rabāḥ, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ came and entered Makkah, and he went to the (Black) Stone and touched it, then performed *Ṭawāf* around the House. He then went to Aṣ-Ṣafā and climbed it so that he could see the House, then raised his hands and began remembering Allāh, the Mighty and Sublime, as much as Allāh willed him to, and supplicated as well. The *Anṣār* were below him." Hishām (one of the narrators) said: "He supplicated and praised Allāh, and made supplication with whatever he wished to supplicate with." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٢ - **حَدَّثَنا** ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ أَسَدٍ وَهَاشِمٌ يَعْني ابنَ الْقَاسِمِ قالَا: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ المُغِيرَةِ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ رَبَاحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ فَدَخَلَ مَكَّةَ، فأَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى الْحَجَرِ فَاسْتَلَمَهُ ثُمَّ طَافَ بالْبَيْتِ ثُمَّ أَتَى الصَّفَا فَعَلَاهُ حَيْثُ يَنْظُرُ إلَى الْبَيْتِ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَجَعَلَ يَذْكُرُ الله عَزَّوَجلَّ مَا شَاءَ أَنْ يَذْكُرَهُ وَيَدْعُوهُ. قال: وَالأَنْصَارُ تَحْتَهُ. قال هَاشِمٌ: فَدَعَا وَحَمِدَ الله وَدَعَا بِمَا شَاءَ أَنْ يَدْعُوَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق من حديث بهز بن أسد به وهو في مسند أحمد: ٢/ ٥٣٨.

Comments:

When one has climbed Aṣ-Ṣafā, one should face the Ka'bah and raise up one's hands in supplication.

Chapter 46. On Kissing The Black Stone

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي تَقْبِيلِ الْحَجَرِ
(التحفة ٤٧)

1873. 'Ābis bin Rabī'ah narrated that 'Umar, may Allāh be pleased with him, came to the (Black) Stone and kissed it, then said: "I know that you are only a stone that can neither benefit nor harm (anything). And were it not for the fact that I saw the Messenger of Allāh ﷺ kiss you, I would not kiss you." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَابِسِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّهُ جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ فَقَبَّلَهُ فَقال: إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لا تَنْفَعُ وَلا تَضُرُّ، وَلَوْلا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما ذكر في الحجر الأسود، ح:١٥٩٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح:١٢٧٠ من حديث الأعمش به.

Comments:

It is reprehensible (*Makrūh*) to kiss anything out of reverence for it, without a supporting proof in Islamic law.

Chapter 47. Touching The (Other) Corners

(المعجم ٤٧) - بَابُ اسْتِلَامِ الْأَرْكَانِ
(التحفة ٤٨)

1874. It was reported from Laith, from Ibn Shihāb, from Sālim, from Ibn 'Umar, who said: "I did not see the Messenger of Allāh ﷺ touch any corners of the House except for the two southern ones."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: لَمْ أَرَ رَسُولَ الله ﷺ يَمْسَحُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من لم يستلم إلا الركنين اليمانيين، ح:١٦٠٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٧ من حديث ليث بن سعد به.

1875. It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sālim, from that Ibn 'Umar, that

١٨٧٥ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أنبأنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن

[1] Meaning, the Yemeni corner and the corner where the Black Stone is.

he was informed of 'Āishah's statement: "Part of the Ḥijr is (included) in the House." Ibn 'Umar said: "By Allāh, I think that 'Āishah heard this from the Messenger of Allāh ﷺ. I think that the only reason the Messenger of Allāh ﷺ left touching those two corners is because they were not built on the foundations of the House. And the only reason that people perform *Ṭawāf* from behind the Ḥijr is because of this." (*Ṣaḥīḥ*)

سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ أُخْبِرَ بِقَوْلِ عَائِشَةَ: إنَّ الْحِجْرَ بَعْضُهُ مِنَ الْبَيْتِ، فَقال ابنُ عُمَرَ: وَاللهِ! إنِّي لَأَظُنُّ عَائِشَةَ إنْ كَانَتْ سَمِعَتْ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، إنِّي لَأَظُنُّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَتْرُكِ اسْتِلَامَهُمَا إلَّا أَنَّهُمَا لَيْسَا عَلى قَوَاعِدِ الْبَيْتِ وَلَا طَافَ النَّاسُ وَرَاءَ الْحِجْرِ إلَّا لِذَلِكَ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي:٥/٧٦ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٨٩٤١ وأصله متفق عليه: البخاري، ح:٤٤٨٤ ومسلم، ح:١٣٣٣ ورواه مالك:١/٣٦٣، ٣٦٤ (يحيى).

Comments:

During *Ṭawāf* one must pass outside the Ḥijr, also referred to as the Ḥaṭīm (the unroofed portion of the Ka'bah on the northern side).

1876. It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would never leave touching the Yemeni corner and the Stone in each of his circuits." Nāfi' said: "And 'Abdullāh bin 'Umar would do the same." (*Ḥasan*)

١٨٧٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَحْيَى عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أبي رَوَّادٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لا يَدَعُ أن يَسْتَلِمَ الرُّكْنَ الْيَمَانِيَ وَالْحَجَرَ في كُلِّ طَوَافِهِ قال: وكَانَ عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب استلام الركنين في كل طواف، ح:٢٩٥٠ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

One should kiss the Black Stone or touch it with one's hand, as for the Yemeni Corner, one should only touch it.

Chapter 48. Regarding The Obligatory *Ṭawāf*

(المعجم ٤٨) - **بَابُ الطَّوَافِ الْوَاجِبِ** (التحفة ٤٩)

1877. It was reported from 'Ubaidullāh, meaning, Ibn 'Abdullāh bin 'Utbah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of

١٨٧٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِاللهِ يَعْني ابنَ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ، عن

ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ طَافَ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ.

Allāh ﷺ performed *Ṭawāf* during the Farewell Pilgrimage upon a camel, and he would touch the Stone with a *Miḥjan*.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب استلام الركن بالمحجن، ح:١٦٠٧ عن أحمد بن صالح، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

1. According to an authentic narration, the Messenger of Allāh ﷺ, used to touch the Black Stone with his stick, and also kiss the stick. — (*Ṣaḥīḥ Muslim*, *Ḥadīth* no.1275)
2. The reason why the Messenger of Allāh ﷺ performed *Ṭawāf* of the Ka'bah while riding a camel was to enable the people to see clearly how he performed the act of circumambulation.

١٨٧٨ - **حَدَّثَنَا** مُصَرِّفُ بنُ عَمْرٍو الْيَامِيُّ: حَدَّثَنا يُونُسُ يعْني ابنَ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا ابنُ إسْحَاقَ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي ثَوْرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالَتْ: لَمَّا اطْمَأنَّ رَسُولُ الله ﷺ بِمَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ طَافَ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ في يَدِهِ. قالَتْ: وَأنَا أنْظُرُ إلَيْهِ.

1878. Ṣafiyyah bint Shaibah narrated: "After the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Makkah and rested during the Year of Conquest, he performed *Ṭawāf* upon a camel, touching the Corner with a *Miḥjan* in his hand, while I was looking at him." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من استلم الركن بمحجنه، ح:٢٩٤٧ من حديث يونس بن بكير به وحسنه المزي.

١٨٧٩ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بن عَبْدِ الله وَمُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ الْمَعْنَى قالَا: أخبرنا أبُو عَاصِمٍ عن مَعْرُوفٍ يَعْني ابنَ خَرَّبُوذٍ الْمَكِّيَّ: حَدَّثَنا أبُو الطُّفَيْلِ قال: رَأيْتُ النَّبيَّ ﷺ يَطُوفُ بالْبَيْتِ عَلَى رَاحِلَتِهِ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ

1879. Abū Aṭ-Ṭufail narrated: "I saw the Prophet ﷺ perform *Ṭawāf* around the House upon his camel, touching the corner with his *Miḥjan*, and then kissing it."
Muḥammad bin Rāfi' (one of the narrators) added: "Then he exited

[1] *Miḥjan* a staff or stick with a crooked or curved end which riders use to guide the legs of the animal.

to Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah and performed seven circuits upon his mount." (***Ṣaḥīḥ***)

بِمِحْجَنِهِ ثُمَّ يُقَبِّلُهُ. زَادَ مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا وَالمَرْوَةِ فَطَافَ سَبْعًا عَلَى راحِلَتِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح:١٢٦٥ من حديث معروف بن خربوذ به.

1880. Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Prophet ﷺ performed *Ṭawāf* during the Farewell Pilgrimage upon his camel, and (he also rode it) between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, so that people could see him, above them, and that they may ask him, for the people had surrounded him." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٨٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يقُولُ: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى رَاحِلَتِهِ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ لِيَرَاهُ النَّاسُ وَلِيُشْرِفَ وَلِيَسْأَلُوهُ فإِنَّ النَّاسَ غَشَوْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٣ من حديث ابن جريج به.

1881. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ entered Makkah while he was suffering from an ailment, so he performed *Ṭawāf* upon his camel. Every time he passed the Corner, he would touch it with his *Miḥjan*. After he had finished his *Ṭawāf*, he sat his camel down and prayed two *Rak'ah*. (***Ḍa'īf***)

١٨٨١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدِمَ مَكَّةَ وَهُوَ يَشْتَكِي فَطَافَ عَلَى رَاحِلَتِهِ كُلَّمَا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ طَوَافِهِ أَنَاخَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١/ ٢١٤، ٣٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به * يزيد ضعيف، تقدم، ح:١٤٧٤.

1882. Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated: "I complained to the Messenger of Allāh ﷺ of some ailment I had. He said: 'Perform *Ṭawāf* behind the people while you are riding (a camel).' So I performed *Ṭawāf*

١٨٨٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ نَوْفَلٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ

الله ﷺ أَنِّي أَشْتَكِي، فقال: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ». قَالَتْ: فَطُفْتُ وَرَسُولُ الله ﷺ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ بالطُّورِ وكِتَابٍ مَسْطُورٍ.

while the Messenger of Allāh ﷺ was praying next to the House, reciting: By the *Ṭūr* (mount). And the Book inscribed."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب إدخال البعير في المسجد للعلة، ح:٤٦٤ ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٧٠، ٣٧١.

Comments:

Women ought to avoid mixing up with men as much as possible.

(المعجم ٤٩) - بَابُ الِاضْطِبَاعِ فِي الطَّوَافِ (التحفة ٥٠)

Chapter 49. Uncovering The Right Shoulder During *Ṭawāf*

١٨٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن ابنِ يَعْلَى، عن يَعْلَى قال: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ مُضْطَبِعًا بِبُرْدٍ أَخْضَرَ.

1883. It was reported from Ibn Juraij, from Ibn Ya'lā, from Ya'lā, who said: "The Prophet ﷺ performed *Ṭawāf* with his right shoulder uncovered while wearing a green *Burd*." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن النبي ﷺ طاف مضطبعًا، ح:٨٥٩ وابن ماجه، ح:٢٩٥٤ من حديث سفيان عن ابن جريج عن عبدالحميد بن جبير بن شيبة عن صفوان بن يعلى به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وللحديث شواهد منها الحديث الآتي * ابن جريج وسفيان الثوري مدلسان وعنعنا.

١٨٨٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَبْدِ الله بنِ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَأَصْحَابَهُ اعْتَمَرُوا مِنَ الْجِعِرَّانَةِ فَرَمَلُوا بالْبَيْتِ وَجَعَلُوا أَرْدِيَتَهُمْ تَحْتَ آبَاطِهِمْ قَدْ قَذَفُوهَا عَلَى عَوَاتِقِهِمُ الْيُسْرَى.

1884. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions performed *'Umrah* from Ji'irrānah. They walked briskly (*Raml*) around the House, and placed their *Ridā's* under their armpits, throwing it around their left shoulders." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٠٦، ٣٧١ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١١١٣ وانظر، ح: ١٨٩٠.

[1] *Aṭ-Ṭūr* (52).

Chapter 50. *Ar-Ramal* (Walking Briskly During *Tawāf*)

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي الرَّمَلِ (التحفة ٥١)

1885. Abū At-Tufail said to Ibn 'Abbās: "Your people say that the Messenger of Allāh ﷺ walked briskly (*Ramal*) around the House, and that it is a *Sunnah*." He replied: "They have told the truth, and they are mistaken." He said: "And how have they told the truth, and how are they mistaken?" He replied, "They told the truth: The Messenger of Allāh ﷺ walked briskly around the House. And they are mistaken: It is not a *Sunnah*. The Quraish said, during the time of Al-Hudaibiyah: 'Leave Muhammad and his Companions until they die the death of *An-Naghaf*.'[1] So when they agreed to come the following year and stay in Makkah for three days, the Messenger of Allāh ﷺ came while the pagans were in the direction of Mount Qu'aiqi'ān. The Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: 'Walk briskly around the House three times,' and it is not a *Sunnah*." He then said: "Your people say that the Messenger of Allāh ﷺ went between As-Safā and Al-Marwah upon his camel, and that it is a *Sunnah*." He replied: "They have told the truth, and they are mistaken." He said: "And how have they told the truth, and how

١٨٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الْغَنَوِيُّ عن أَبِي الطُّفَيْلِ قال: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ رَمَلَ بِالْبَيْتِ وَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةٌ؟ قالَ: صَدَقُوا وكَذَبُوا. قُلْتُ: وَمَا صَدَقُوا، وَمَا كَذَبُوا؟ قال: صَدَقُوا، قَدْ رَمَلَ رَسُولُ الله ﷺ، وكَذَبُوا لَيْسَ بِسُنَّةٍ، إِنَّ قُرَيْشًا قالَتْ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ: دَعُوا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَهُ حَتَّى يَمُوتُوا مَوْتَ النَّغَفِ، فَلَمَّا صَالَحُوهُ عَلَى أَنْ يَجِيئُوا مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فَيُقِيمُوا بِمَكَّةَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَقَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ وَالْمُشْرِكُونَ مِنْ قِبَلِ قُعَيْقِعَانَ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لأَصْحَابِهِ: «ارْمُلُوا بِالْبَيْتِ ثَلَاثًا» وَلَيْسَ بِسُنَّةٍ. قُلْتُ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ طَافَ بَيْنَ الصَّفَا والمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرِهِ وَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةٌ؟ قال: صَدَقُوا وكَذَبُوا. قُلْتُ: مَا صَدَقُوا، وَمَا كَذَبُوا؟ قال: صَدَقُوا، قَدْ طَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرٍ وكَذَبُوا لَيْسَتْ بِسُنَّةٍ، كَانَ النَّاسُ لا يُدْفَعُونَ عن رَسُولِ الله ﷺ وَلا يُصْرَفُونَ عَنْهُ، فَطَافَ عَلَى بَعِيرٍ لِيَسْمَعُوا كَلَامَهُ وَلِيَرَوْا مكَانَهُ وَلا

[1] Al-Khattābī said: "*An-Naghaf* is a worm that falls from the nose of beasts, and the singular form is *Naghafah*. When belittling and remarking on the weakness of a man, it is said: 'He is nothing but a *Naghafah*.'"

are they mistaken?" He replied: "They told the truth: The Messenger of Allāh ﷺ did go between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah upon his camel. And they are mistaken: It is not a *Sunnah*. The people would not leave the Messenger of Allāh ﷺ nor would they move from him, so he rode his camel between them, that they may hear his speech and see him doing the rites. and not touch him with their hands (harm him)." (*Ṣaḥīḥ*)

تَنَالُهُ أَيْدِيهِمْ.

تخريج: [صحيح] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ٢١/ ٣٣١، ٣٣٢ من حديث حماد بن سلمة به ورواه مسلم، ح: ١٢٦٤ بسند آخر عن أبي الطفيل به * قوله: ليس بسنة، أي ليس بسنة واجبة لازمة، لا تصح الحج إلا بها.

Comments:

It is a *Sunnah* for males to walk briskly with a wide gait during the first three rounds of *Ṭawāf Al-Qudūm* (the *Ṭawāf* of Arrival), it is called *Ramal*.

1886. It was reported from Sa'eed bin Jubair, who narrated from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to Makkah and the fever of Yathrib had made them weak. So the pagans said: 'A people who are weak due to the fever are coming to you — they have met from it (the city of Yathrib) evil.' Allāh the Exalted informed His Prophet ﷺ regarding what they said, so he commanded them to walk briskly (*Ramal*) during the first three circuits, and to walk normally between the two (southern) corners. So when they saw them walk briskly, they said: 'These people whom you mentioned had become weak due to the fever — they are stronger than us!'"

Ibn 'Abbās added: "And he did not

١٨٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ أَنَّهُ حَدَّثَ عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ مَكَّةَ وَقَدْ وَهَنَتْهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ، فَقال المُشْرِكُونَ: إنَّهُ يَقْدَمُ عَلَيْكُم قَوْمٌ قَدْ وَهَنَتْهُمُ الحُمَّى، وَلَقُوا مِنْهَا شَرًّا، فَأَطْلَعَ الله تَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ عَلَى مَا قَالُوا، فأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ الثَّلَاثَةَ، وَأَنْ يَمْشُوا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ، فَلَمَّا رَأَوْهُمْ رَمَلُوا قالُوا: هٰؤُلَاءِ الَّذِينَ ذَكَرْتُمْ أَنَّ الحُمَّى قَدْ وَهَنَتْهُمْ، هٰؤُلَاءِ أَجْلَدُ مِنَّا.

قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: وَلَمْ يَأْمُرْهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ كُلَّهَا إِلَّا الإِبْقَاءَ عَلَيْهِمْ.

commanded them to walk briskly (*Ramal*) for all of the circuits out of mercy for them." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف كان بدء الرمل؟ ح:١٦٠٢ ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف . . . إلخ، ح:١٢٦٦ من حديث حماد بن زيد به.

١٨٨٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ يقُولُ: فِيمَا الرَّمَلَانُ الْيَوْمَ وَالْكَشْفُ عن المَنَاكِبِ؟ وَقَدْ أَطَّأَ اللهُ الْإِسْلَامَ، وَنَفَى الْكُفْرَ وَأَهْلَهُ، مَعَ ذٰلِكَ لا نَدَعُ شَيْئًا كُنَّا نَفْعَلُهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

1887. It was reported from Zaid bin Aslam, from his father, that he heard 'Umar bin Al-Khaṭṭāb say: "For what reason do we walk briskly (*Ramal*) and uncover our shoulders in this time, for Allāh has established Islam and wiped out disbelief and its people? Despite this, however, we will never leave anything that we used to do during the life of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الرمل حول البيت، ح:٢٩٥٢ من حديث هشام بن سعد به وهو في مسند أحمد:١/ ٤٥.

١٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ بنُ أبي زِيَادٍ عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا جُعِلَ الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ وَرَمْيُ الْجِمَارِ لِإِقَامَةِ ذِكْرِ اللهِ».

1888. It was reported from Al-Qāsim, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and the stoning of the *Jimār*, have only been legislated in order to establish the remembrance of Allāh." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء كيف ترمى الجمار؟، ح:٩٠٢ من حديث عيسى بن يونس به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٨٢، ٢٩٧٠ والحاكم:١/ ٤٥٩ ووافقه الذهبي.

١٨٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ عن ابنِ خُثَيْمٍ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ

1889. It was reported from Abū Aṭ-Ṭufail, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ uncovered his right shoulder, touched (the Black

النَّبِيِّ ﷺ اضْطَبَعَ فَاسْتَلَمَ فَكَبَّرَ ثُمَّ رَمَلَ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ، وَكَانُوا إِذَا بَلَغُوا الرُّكْنَ الْيَمَانِيَ وَتَغَيَّبُوا مِنْ قُرَيْشٍ مَشَوْا ثُمَّ يَطْلُعُونَ عَلَيْهِمْ يَرْمُلُونَ، تَقُولُ قُرَيْشٌ: كَأَنَّهُمُ الْغِزْلَانُ.

قال ابنُ عَبَّاسٍ: فَكَانَتْ سُنَّةً.

Stone), and said the *Takbīr*. He then walked briskly (*Ramal*) for three circuits. And when they would reach the Yemeni corner, and thus be hidden from the Quraish, they would walk normally, and when they would appear in front of them, they would walk briskly. So the Quraish said: 'It is as if they are gazelles!'" Ibn 'Abbās added: "So it became a *Sunnah*." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٥/٧٨، ٧٩ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٠٧ من حديث يحيى بن سليم به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٩٥٣.

١٨٩٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمَانَ بنِ خُثَيْمٍ عن أبي الطُّفَيْلِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَأَصْحَابَهُ اعْتَمَرُوا مِنَ الْجِعِرَّانَةِ فَرَمَلُوا بِالْبَيْتِ ثَلَاثًا وَمَشَوْا أَرْبَعًا.

1890. (Another chain) from Abū Aṭ-Ṭufail, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ and his Companions performed *'Umrah* from Ji'irrānah, and they walked briskly (*Ramal*) three times around the House, and walked normally four times. (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الرمل حول البيت، ح: ٢٩٥٣ من حديث ابن خثيم به وانظر، ح: ١٨٨٤.

١٨٩١ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمُ ابنُ أَخْضَرَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ رَمَلَ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ، وَذَكَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فَعَلَ ذٰلِكَ.

1891. It was reported from Nāfi', that Ibn 'Umar walked briskly (*Ramal*) from the Stone to the Stone, and mentioned that the Messenger of Allāh ﷺ did that. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة . . . إلخ، ح: ١٢٦٢ عن أبي كامل به.

Comments:

It is not possible to correctly interpret the Qur'ān by mere knowledge of the Arabic language alone, rather it is required that one learn the *Sunnah*.

Chapter 51. Supplicating During *Ṭawāf*

(المعجم ٥١) - بَابُ الدُّعَاءِ فِي الطَّوَافِ (التحفة ٥٢)

1892. It was reported from 'Abdullāh bin As-Sā'ib, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, between the two (southern) corners: O Allāh! Give us good in this life, and give us good in the Hereafter, and save us from the punishment of the Fire."[1] (*Hasan*)

١٨٩٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن يَحْيَى بنِ عُبَيْدٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ السَّائِبِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ: «﴿رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ﴾» [البقرة: ٢٠١].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٤١١ والنسائي في الكبرى، ح: ٣٩٤٣ من حديث ابن جريج به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٢١ وابن حبان، ح: ١٠٠١ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٥٥ ووافقه الذهبي.

1893. Ibn 'Umar narrated that, during the first *Ṭawāf* that the Messenger of Allāh ﷺ would perform for *Hajj* or *'Umrah* when he arrived, he would walk swiftly (*Ramal*) for three circuits, and walk normally for four, and then he would pray two prostrations (*Rak'ah*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٩٣ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا طَافَ في الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ أَوَّلَ مَا يَقْدَمُ فإِنَّهُ يَسْعَى ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ وَيَمْشِي أَرْبَعًا ثُمَّ يُصَلِّي سَجْدَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من طاف بالبيت إذا قدم مكة قبل أن يرجع إلى بيته ... إلخ، ح: ١٦١٦ ومسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح: ١٢٦١ من حديث موسى بن عقبة به.

Chapter 52. Performing *Ṭawāf* After *'Aṣr*

(المعجم ٥٢) - بَابُ الطَّوَافِ بَعْدَ الْعَصْرِ (التحفة ٥٣)

1894. Jubair bin Muṭ'im conveyed that the Prophet ﷺ said: "Do not prevent anyone from performing *Ṭawāf* of this House or praying, whatever hour of the night or day he wishes to do so."

١٨٩٤ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ وَالْفَضْلُ بنُ يَعْقُوبَ وَهٰذَا لَفْظُهُ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ أبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ بَابَاهْ، عَنْ جُبَيْرِ ابنِ مُطْعِمٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا

[1] *Al-Baqarah* 2:201.

تَمْنَعُوا أَحَدًا يَطُوفُ بِهَذَا الْبَيْتِ وَيُصَلِّي أَيَّ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

قالَ الْفَضْلُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «يَابَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! لا تَمْنَعُوا أَحَدًا».

Al-Faḍl (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Banū 'Abd Manāf! Do not prevent anyone...'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الصلاة بعد العصر . . . إلخ، ح:٨٦٨ والنسائي، ح:٢٩٢٧ وابن ماجه، ح:١٢٥٤ من حديث سفيان به * وأبو الزبير صرح بالسماع عند النسائي، ح:٥٨٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٨ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٥٣) - بَابُ طَوَافِ الْقَارِنِ (التحفة ٥٤)

Chapter 53. The *Ṭawāf* For The One Performing *Qirān*

١٨٩٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: لَمْ يَطُفِ النَّبِيُّ ﷺ، وَلَا أَصْحَابُهُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، إِلَّا طَوَافًا وَاحِدًا، طَوَافَهُ الأَوَّلَ.

1895. It was reported from Abū Az-Zubair, that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying: "Neither the Prophet ﷺ nor his Companions performed *Ṭawāf* between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah except for one *Ṭawāf* time — the first *Ṭawāf*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران . . . إلخ، ح:١٢١٥ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:٣/٣١٧.

١٨٩٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن ابن شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ لَمْ يَطُوفُوا حَتَّى رَمَوُا الْجَمْرَةَ.

1896. It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ who were with him did not perform *Ṭawāf* until they stoned the *Jamrah*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٧٨١ وأخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤١٧٢ عن قتيبة به، وهو في الموطإ (رواية أبي مصعب):١٣٠٣.

١٨٩٧ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤَذِّنُ: أخبرنا الشَّافِعِيُّ عن ابن عُيَيْنَةَ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عنْ عَطَاءٍ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهَا: «طَوَافُكِ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ

1897. It was reported from Ash-Shāfi'ī, from Ibn 'Uyainah, from Ibn Abī Najīḥ, from 'Aṭā', from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said to her: "Your *Ṭawāf* around the House and between Aṣ-Ṣafā and

Al-Marwah is sufficient for your *Hajj* and *'Umrah*."

Ash-Shāfi'ī said: "Sufyān (Ibn 'Uyainah) would sometimes say: 'From 'Aṭā', from 'Āishah,' and sometimes he would say: 'From 'Aṭā', that the Prophet ﷺ said to 'Āishah, may Allāh be pleased with her.'" (***Ṣaḥīḥ***)

الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ يَكْفِيكِ لِحَجَّتِكِ وَعُمْرَتِكِ». قال الشَّافِعِيُّ: كَانَ سُفْيَانُ رُبَّمَا قالَ: عَنْ عَطاءٍ عَنْ عَائِشَةَ وَرُبَّمَا قال: عنْ عَطَاءٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٥/ ٢٢٣ من حديث أبي داود به وهو في كتاب الأم للشافعي: ٢/ ١٣٤ وللحديث شاهد عند مسلم، ح: ١٢١١.

Chapter 54. Regarding *Multazam*[1]

(المعجم ٥٤) - بَابُ الْمُلْتَزَمِ (التحفة ٥٥)

1898. 'Abdur-Raḥmān bin Ṣafwān narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ had conquered Makkah, I said (to myself): 'I will wear my clothes — and my house was on the way — and I will see what the Messenger of Allāh ﷺ does.' So I went, and saw that the Prophet ﷺ had exited from the Ka'bah along with his Companions, and they had embraced the House from the door to the Ḥaṭīm.[2] They had placed their cheeks on the House, and the Messenger of Allāh ﷺ was in their midst." (***Ḍa'īf***)

١٨٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عنْ يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عنْ مُجَاهِدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ صَفْوَانَ قالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ الله ﷺ مَكَّةَ قُلْتُ لأَلْبَسَنَّ ثِيَابِي وَكَانَتْ دَارِي عَلَى الطَّرِيقِ فَلأَنْظُرَنَّ كَيْفَ يَصْنَعُ رَسُولُ الله ﷺ فَانْطَلَقْتُ، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، قَدْ خَرَجَ مِنَ الْكَعْبَةِ هُوَ وَأَصْحَابُهُ قَدِ اسْتَلَمُوا الْبَيْتَ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْحَطِيمِ وَقَدْ وَضَعُوا خُدُودَهُمْ عَلَى الْبَيْتِ وَرَسُولُ الله ﷺ وَسَطُهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٣١ وابن خزيمة، ح: ٣٠١٧ من حديث جرير ابن عبدالحميد به * يزيد بن أبي زياد ضعيف تقدم مرارًا: ١٤٧٤.

[1] Holding on to the Ka'bah.

[2] *Ḥaṭīm* refers to an area of the Ka'bah, they say it is from the corner of the Black Stone, to the door, or beyond that to where the Station of Ibrāhīm is.

1899. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, "I performed *Ṭawāf* with 'Abdullāh. When we reached the back of the Ka'bah, he said: 'Will you not seek refuge?' I said: 'We seek refuge in Allāh from the Fire.' He then went on until he had touched the Stone, and then stood between the Corner (Black Stone) and the door. He placed his chest, face, forearms, and palms like so, and he spread his hands out, and then he said: 'This is what I saw the Messenger of Allāh ﷺ do.'" ***(Ḍa'īf)***

١٨٩٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الْمُثَنَّى بنُ الصَّبَّاحِ عَنْ عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ قال: طُفْتُ مَعَ عَبْدِ الله فَلَمَّا جِئْنَا دُبُرَ الكَعْبَةِ قُلْتُ: أَلَا تَتَعَوَّذُ؟ قال: نَعُوذُ بِالله مِنَ النَّارِ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى اسْتَلَمَ الْحَجَرَ وَأَقَامَ بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْبَابِ، فَوَضَعَ صَدْرَهُ وَوَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ وَكَفَّيْهِ هٰكَذَا وَبَسَطَهُمَا بَسْطًا ثُمَّ قال: هٰكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَفْعَلُهُ.

تخريج: **[ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الملتزم، ح:٢٩٦٢ من حديث المثنى ابن الصباح به وهو متروك الحديث كما قال النسائي وغيره وتابعه ابن جريج عند البيهقي:٥/ ٩٢، ٩٣ وهو لم يسمعه من عمرو بن شعيب.

1900. It was reported from Muḥammad bin 'Abdullāh bin As-Sā'ib, from his father, that he would lead Ibn 'Abbās and make him stand at the third corner next to the Corner that is next to the Stone — next to the door. Ibn 'Abbās would say to him: "Have you been informed that the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Ṣalāt* here?" He would reply: "Yes." Then he would stand up to perform *Ṣalāt*. ***(Ḍa'īf)***

١٩٠٠ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا السَّائِبُ بنُ عُمَرَ الْمَخْزُومِيُّ قالَ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بن السَّائِبِ عن أبِيهِ أنَّهُ كَانَ يَقُودُ ابنَ عبَّاسٍ فَيُقِيمُهُ عِنْدَ الشُّقَّةِ الثَّالِثَةِ مِمَّا يَلِي الرُّكْنَ الَّذِي يَلِي الحَجَرَ مِمَّا يَلِي الْبَابَ، فَيَقُولُ لَهُ ابنُ عَبَّاسٍ: أُنْبِئْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي هٰهُنَا؟، فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيَقُومُ فَيُصَلِّي.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٣٩٠١ وأحمد:٣/ ٤١٠ عن يحيى القطان به * محمد بن عبدالله بن السائب: مجهول (تقريب).

Chapter 55. Regarding Aṣ-Ṣafā And Al-Marwah

(المعجم ٥٥) - **بَابُ أَمْرِ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ** (التحفة ٥٦)

1901. It was reported from Hishām

١٩٠١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ

هِشَامِ بن عُرْوَةَ؛ ح: وَحدثنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عنْ مَالِكٍ، عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ أنَّهُ قالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ زَوْجِ النَّبيِّ ﷺ وَأنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السِّنِّ: أرَأيْتِ قَوْلَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة:١٥٨]؟ فَما أرَى عَلَى أحَدٍ شَيْئًا ألَّا يَطَّوَّفَ بِهِمَا. قالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ الله عَنْهَا: كَلَّا لَوْ كَانَ كما تَقُولُ كَانَتْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أن لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا. إنَّمَا أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ في الْأَنْصَارِ كَانُوا يُهِلُّونَ لِمَنَاةَ، وَكَانَتْ مَنَاةُ حَذْوَ قُدَيْدٍ، وَكَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أنْ يَتَطَوَّفُوا بَيْنَ الصَّفَا والْمَرْوَةِ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ سَألُوا رَسُولَ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ؟ فَأنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾».

bin 'Urwah, from his father, that one day, when he was young, he asked 'Āishah, regarding the statement of Allāh: Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...;[1] "(Based on this), I don't see any penalty upon a person if he does not perform *Ṭawāf* between them."[2] 'Āishah, may Allāh be pleased with her, replied: "No, had the (meaning) been as you imply, it would have been: '...there is no sin upon him if he does not walk between them.' This Verse was revealed regarding the *Anṣār*. They would (before Islam) begin their *Talbiyah* (for *Ḥajj*) for Manāh, and Manāh was in the direction of Qudaid. And they would feel uncomfortable with walking between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, so when Islam came, they asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. So Allāh revealed: Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب: يفعل بالعمرة ما يفعل بالحج، ح:١٧٩٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٧٣ ورواه مسلم، ح:١٢٧٧ من حديث هشام بن عروة به بألفاظ أخرى نحو المعنىٰ.

Comments:

One cannot gain the correct knowledge of the Qur'ān by merely mastering the Arabic language alone, rather it is required that one learn the *Sunnah*.

١٩٠٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ أبي خَالِدٍ عنْ

1902. It was reported from Ismā'īl bin AbīKhālid, from 'Abdullāh bin Abī Awfa, that the Messenger of

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

[2] Because, in the remainder of the *Āyah*, Allāh says: (So it is not a sin on him who performs *Ḥajj* or *'Umrah* to perform *Ṭawāf* between them.) And the meaning of *Ṭawāf* between them is *Sa'ī*.

عَبْدِ الله بن أبي أَوْفَى: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ وَمَعَهُ مَنْ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ فَقِيلَ لِعَبْدِ الله: أَدَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ الْكَعْبَةَ؟ قال: لَا.

Allāh ﷺ performed *'Umrah*. He performed *Ṭawāf* around the House, and prayed two *Rak'ah* behind the Station while he had some people who were covering him from the crowd. Someone asked 'Abdullāh: "Did the Messenger of Allāh ﷺ enter the Ka'bah?" to which he replied: "No." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من لم يدخل الكعبة، ح:١٦٠٠ عن مسدد، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره . . . إلخ، ح:١٣٣٢ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

Comments:

The event dates back to *'Umrat Al-Qaḍa'* performed in the year 7 H. The Messenger of Allāh ﷺ, did not enter the Ka'bah at that time.

١٩٠٣ - حَدَّثَنَا تَمِيمُ بنُ الْمُنْتَصِرِ: أخبرنا إِسْحَاقُ بنُ يُوسُفَ: أخبرنا شَرِيكٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بن أبي خَالِدٍ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله ابنَ أبي أَوْفَى بِهٰذَا الْحَدِيثِ زَادَ: ثُمَّ أَتَى الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ فَسَعَى بَيْنَهُمَا سَبْعًا ثُمَّ حَلَقَ رَأْسَهُ.

1903. (Another chain) from Ismā'īl bin Abī Khālid, who said: "I heard 'Abdullāh bin Abī Awfā..." — with this *Ḥadīth*. And he added: "He then came to Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and performed the *Sa'ī* between them — seven (circuits) — and then shaved his hair." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٥/١٠٢ من حديث أبي داود به * شريك القاضي عنعن.

١٩٠٤ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن كَثِيرِ بنِ جُمْهَانَ: أَنَّ رَجُلًا قالَ لِعَبْدِ الله بنِ عُمَرَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! إِنِّي أَرَاكَ تَمْشِي وَالنَّاسُ يَسْعَوْنَ؟ قال: إِنْ أَمْشِي فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَمْشِي وَإِنْ أَسْعَى فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَسْعَى وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ.

1904. It was reported from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from Kathīr bin Jumhān, that a person said to 'Abdullāh bin 'Umar, while they were between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah: "O Abū 'Abdur-Raḥmān! I see that you are walking normally, while the people are walking briskly." He replied: "If I walk normally, then I have seen the Messenger of Allāh ﷺ walk normally, and if I walk briskly, then

I have seen the Messenger of Allāh ﷺ walk briskly." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في السعي بين الصفا والمروة، ح:٨٦٤ والنسائي، ح:٢٩٧٩ وابن ماجه، ح:٢٩٨٨ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Chapter 56. The Description Of The Prophet's ﷺ *Ḥajj*

(المعجم ٥٦) - بَابُ صِفَةِ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٥٧)

1905. Ja'far bin Muḥammad narrated from his father, that he said, "We visited Jābir bin 'Abdullāh, and when we came to him, he asked us to introduce ourselves, until my turn came. So I said: 'I am Muḥammad bin 'Alī bin Ḥusain.' So he lowered his hand to my head, and unbuttoned my top and bottom buttons, then placed his hand in between my chest — and I was at that time a young boy — and said: 'Welcome, and be at ease, O nephew! Ask whatever you wish.' So I asked him, and he was blind. When the time for prayer came, he stood up, and he was wrapped in a garment. Every time he tried to place it over his shoulder, it fell off due to its small size. He led us in prayer, and his *Ridā'* was next to him on a rack. I then said: 'Inform me of the *Ḥajj* of the Messenger of Allāh ﷺ.'

"He motioned with his fingers until he had closed nine of them, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ remained for nine years, not having performed *Ḥajj*. Then, in the tenth year, he announced to the people that he would go for *Ḥajj*. So a lot of people came to Al-Madīnah, all

١٩٠٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ وَسُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيَّانِ، وَرُبَّمَا زَادَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ الْكَلِمَةَ وَالشَّيْءَ قَالُوا: أخبرنا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَيْهِ سَأَلَ عَنِ الْقَوْمِ؟ حَتَّى انْتَهَى إِلَيَّ فَقُلْتُ: أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ فَأَهْوَى بِيَدِهِ إِلَى رَأْسِي، فَنَزَعَ زِرِّي الأَعْلَى ثُمَّ نَزَعَ زِرِّي الأَسْفَلَ ثُمَّ وَضَعَ كَفَّهُ بَيْنَ ثَدْيَيَّ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ شَابٌّ. فَقَالَ: مَرْحَبًا بِكَ وَأَهْلًا يا ابْنَ أَخِي! سَلْ عَمَّا شِئْتَ، فَسَأَلْتُهُ، وَهُوَ أَعْمَى، وَجَاءَ وَقْتُ الصَّلَاةِ فَقَامَ فِي نِسَاجَةٍ مُلْتَحِفًا بِهَا يَعْنِي ثَوْبًا مُلَفَّقًا، كُلَّمَا وَضَعَهَا عَلَى مَنْكِبِهِ رَجَعَ طَرَفَاهَا إِلَيْهِ مِنْ صِغَرِهَا، فَصَلَّى بِنَا وَرِدَاؤُهُ إِلَى جَنْبِهِ عَلَى الْمِشْجَبِ، فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عن حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ بِيَدِهِ فَعَقَدَ تِسْعًا، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَكَثَ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحُجَّ ثُمَّ أُذِّنَ فِي النَّاسِ فِي الْعَاشِرَةِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَاجٌّ، فَقَدِمَ الْمَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ

of them wishing to follow the Messenger of Allāh ﷺ and do as he did. The Messenger of Allāh ﷺ left (Al-Madīnah), and we all left with him. When we came to Dhūl-Hulaifah, Asmā' bint Umais gave birth to Muḥammad bin Abū Bakr, so she sent someone to the Messenger of Allāh ﷺ asking what she should do. He replied: "Perform *Ghusl*, and tighten a cloth around your private part, and enter the state of *Iḥrām*."

"The Messenger of Allāh ﷺ prayed in the *Masjid*, and then mounted his camel Qaṣwā', until it reached the peak of Al-Baidā'. There were people in front of him as far as my eye could see, riding, and walking; and a similar amount to his right; and a similar amount to his left, and also behind him — an amount equivalent to them. And the Messenger of Allāh ﷺ was among us, and to him the Qur'ān was being revealed, and he knew its interpretation. So whatever he did, we also did. The Messenger of Allāh ﷺ began uttering the *Talbiyah* of *Tawḥīd*: "*Labbaik Allāhumma labbaik, labbaika lā sharīka laka labaik! Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lā sharīka laka* (I respond to your call, O Allāh, I respond. I respond to Your call, You have no partner. I respond to Your call. All praise is for You, and all blessings attributed to You, as is the kingdom. You have no partner)."

And the people said the *Talbiyah* as they say it (now), and the

كُلُّهُمْ يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتَمَّ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَيَعْمَلَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى أَتَيْنَا ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بنَ أبي بَكْرٍ، فأَرْسَلَتْ إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ كَيْفَ أَصْنَعُ؟ فقال: «اغْتَسِلِي وَاسْتَذْفِرِي بِثَوْبٍ وَاحْرِمِي»، فَصَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ في المَسْجِدِ ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ عَلَى الْبَيْدَاءِ. قال جَابِرٌ: نَظَرْتُ إلَى مَدِّ بَصَرِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ مِنْ رَاكِبٍ وَمَاشٍ وَعن يَمِينِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ وَعن يَسَارِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ وَمِنْ خَلْفِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ، وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا وَعَلَيْهِ يَنْزِلُ الْقُرْآنُ وَهُوَ يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ، فمَا عَمِلَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا بِهِ، فأَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بالتَّوْحِيدِ: «لَبَّيْكَ! اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ! لا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ! إنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ لا شَرِيكَ لَكَ». وَأَهَلَّ النَّاسُ بِهذَا الَّذِي يُهِلُّونَ بِهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَيْئًا مِنْهُ، وَلَزِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تَلْبِيَتَهُ. قال جَابِرٌ: لَسْنَا نَنْوِي إِلَّا الْحَجَّ، لَسْنَا نَعْرِفُ الْعُمْرَةَ، حَتَّى إِذَا أَتَيْنَا الْبَيْتَ مَعَهُ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ فَرَمَلَ ثَلاثًا وَمَشَى أَرْبعًا ثُمَّ تَقَدَّمَ إِلَى مَقَام إبراهِيمَ فَقَرَأَ ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَجَعَلَ المَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ. قال: فَكَانَ أَبِي يَقُولُ: قال ابنُ نُفَيْلٍ وَعُثْمَانُ: وَلا أَعْلَمُهُ ذَكَرَهُ إِلَّا عن النَّبِيِّ ﷺ. قال سُلَيْمَانُ: وَلا أَعْلَمُهُ إِلَّا قالَ: [كان]

Messenger of Allāh ﷺ did not prevent them from saying anything. But he continued repeating his *Talbiyah*. And we only intended to perform *Ḥajj*, not even being aware of the *'Umrah*, until, when we came to the House with him, he touched the (Black Stone) Corner, and walked briskly for three circuits, and (he walked) normally for four.

"He then went to the Station (of Ibrāhīm) and recited: 'And take the Station of Ibrāhīm a place of prayer.'[1] He stood in such a way that the Station was between him and the House. — He said: "My father would say: 'Ibn Nufail and 'Uthmān said: "I do not know but that he mentioned that from the Prophet ﷺ."[2] — And he would recite in the two *Rak'ah*: 'Say: He is Allāh, (the) One,'[3] and, 'Say: O you who disbelieve.'[4] He then returned to the House and touched the Corner (of the Black Stone), and then exited from the door to Aṣ-Ṣafā.

"When he came close to Aṣ-Ṣafā, he recited: 'Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...,'[5] and then he said: 'We will start with what Allāh has started with,' and he begain with Aṣ-Ṣafā. He climbed on top of it until he could see the House, and he said the *Takbīr*, and exclaimed

رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ بِقُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ وَبِقُلْ يَاأَيُّهَا الْكَافِرُونَ. ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ ثُمَّ خَرَجَ مِنَ الْبَابِ إِلَى الصَّفَا، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الصَّفَا قَرَأَ: «﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة:١٥٨] نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ» فَبَدَأَ بالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهِ، حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ فَكَبَّرَ اللهَ وَوَحَّدَهُ وَقال: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الأَحْزابَ وَحْدَهُ». ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَقال مِثْلَ هٰذَا ثَلاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ نَزَلَ إِلى الْمَرْوَةِ حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ رَمَلَ فِي بَطْنِ الْوَادِي، حَتَّى إِذَا صَعِدَ مَشَى، حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ، فَصَنَعَ عَلَى الْمَرْوَةِ مِثْلَ مَا صَنَعَ عَلَى الصَّفَا، حَتَّى إِذَا كَان آخِرُ الطَّوَافِ عَلَى الْمَرْوَةِ قال: «إِنِّي لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَمْ أَسُقِ الْهَدْيَ وَلَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً، وَمَنْ كَان مِنْكُم لَيْسَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحِلَّ وَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً» فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا إِلَّا النَّبِيَّ ﷺ، وَمَنْ كان مَعَهُ هَدْيٌ، فَقَامَ سُرَاقَةُ بنُ جُعْشُمٍ فقال: يَارَسُولَ اللهِ! أَلِعَامِنَا هٰذَا أَم لِلْأَبَدِ؟ فَشَبَّكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَصَابِعَهُ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.
[2] This interjection is from some of the narrators regarding the precision of the wording.
[3] *Al-Ikhlāṣ* (112).
[4] *Al-Kāfirūn* (109).
[5] *Al-Baqarah* 2:158.

His oneness, and said: '*Lā ilāha illallāh waḥdahu lā sharika lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, yuḥyī wa yumītu, wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Lā ilāha illallāh waḥdahu, anjaza wa'dahu, wa naṣara 'abdahu, wa hazamal-aḥzāba waḥdah.* (None h as the right to be worshipped but Allāh Alone. He is Alone, having no partners. To Him belongs the kingdom, and to Him belongs all praise, and He gives life and death, and He is capable of all things. There is none worthy of worship except Allāh alone. He fulfilled His promise, and aided His servant, and destroyed the enemy confederates by Himself). Then he supplicated between them, and repeated these phrases three times. He then descended to Al-Marwah. When he went down the incline, he walked briskly into the valley, and when he had come back up, he walked normally, until he reached Al-Marwah, where he did as he had done on Aṣ-Ṣafā. When he finished the final round at Al-Marwah, he said: 'Had I known what I now know, I would not have brought my sacrificial animals with me, and would have made this an *'Umrah*. So whoever among you does not have a *Hadī* with him, let him exit the state of *Iḥrām*, and make this an *'Umrah*.'

"So everyone left the state of *Iḥrām*, and cut their hair, except for the Prophet ﷺ and those who had a *Hadī*. Surāqah bin Ju'shum stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Is it for this year only, or

فِي الأُخْرَى ثُمَّ قَالَ: «دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ» هٰكَذَا مَرَّتَيْنِ، «لا بَلْ لأَبَدِ أَبَدٍ، لا بَلْ لأَبَدِ أَبَدٍ». قَالَ: وَقَدِمَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مِنَ الْيَمَنِ بِبُدْنِ النَّبِيِّ ﷺ فَوَجَدَ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ مِمَّنْ حَلَّ وَلَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَاكْتَحَلَتْ، فَأَنْكَرَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ذٰلِكَ عَلَيْهَا وَقَالَ: مَنْ أَمَرَكِ بِهٰذَا؟ قَالَتْ: أَبِي. قَالَ: وَكَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ بِالْعِرَاقِ: ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مُحَرِّشًا عَلَى فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا فِي الأَمْرِ الَّذِي صَنَعَتْهُ مُسْتَفْتِيًا لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي الَّذِي ذَكَرَتْ عَنْهُ، فَأَخْبَرْتُهُ أَنِّي أَنْكَرْتُ ذٰلِكَ عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: إِنَّ أَبِي أَمَرَنِي بِهٰذَا، فَقَالَ: «صَدَقَتْ صَدَقَتْ مَاذَا قُلْتَ حِينَ فَرَضْتَ الْحَجَّ؟» قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أُهِلُّ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ. قَالَ: «فَإِنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ فَلَا تَحِلُّ». قَالَ: فَكَانَ جَمَاعَةُ الْهَدْيِ الَّذِي قَدِمَ بِهِ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ وَالَّذِي أَتَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ مِائَةً. فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا إِلَّا النَّبِيَّ ﷺ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ. قَالَ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ وَوَجَّهُوا إِلَى مِنًى أَهَلُّوا بِالْحَجِّ، فَرَكِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَصَلَّى بِمِنًى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ وَالصُّبْحَ، ثُمَّ مَكَثَ قَلِيلًا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ وَأَمَرَ بِقُبَّةٍ لَهُ مِنْ شَعْرٍ فَضُرِبَتْ بِنَمِرَةَ، فَسَارَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَلَا تَشُكُّ قُرَيْشٌ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفٌ عِنْدَ الْمَشْعَرِ

forever?' So the Messenger of Allāh ﷺ intertwined the fingers of one hand with the fingers of the other and said: ''*Umrah* has been joined with *Hajj*,' (motioning) with his hands twice: 'Nay, but forever, forever. Nay, but forever, forever.'

And 'Alī, may Allāh be pleased with him, arrived from Yemen, bringing with him the sacrificial animals of the Prophet ﷺ. He found Fāṭimah, peace be upon her, outside of her *Iḥrām*, wearing dyed clothes and applying kohl to her eyes. So 'Alī, may Allāh be pleased with him, reprimanded her, and said: 'Who commanded you to do this?' She replied: 'My father.'

"And 'Alī, may Allāh be pleased with him, would (later) say — while he was in Al-'Irāq — 'I went to the Messenger of Allāh ﷺ complaining about Fāṭimah regarding her actions, seeking his verdict (based) on what she said, so I told him that I reprimanded her, and that she had replied that her father had told her to do so. He (ﷺ) said: "She has told the truth, she has told the truth. What did you say when you started your *Hajj*?" I replied: "I said: 'O Allāh! I enter *Iḥrām* for whatever the Messenger of Allāh ﷺ has entered *Iḥrām*.'" So he said: 'In that case, I have the *Hadī* with me, so do not leave the state of *Iḥrām*.'"

"(Jābir continues:) The total number of the *Hadī* that the Messenger of Allāh ﷺ brought from Al-Madīnah and 'Alī brought from Yemen came to one hundred.

الْحَرَامِ بالمُزْدَلِفَةِ كما كَانَتْ قُرَيْشٌ تَصْنَعُ في الْجَاهِلِيَّةِ، فَأَجَازَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ فَوَجَدَ الْقُبَّةَ قَدْ ضُرِبَتْ لَهُ بِنَمِرَةَ فَنَزَلَ بِهَا حَتَّى إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ أَمَرَ بِالْقَصْوَاءِ فَرُحِلَتْ لَهُ، فَرَكِبَ حَتَّى أَتَى بَطْنَ الْوَادِي فَخَطَبَ النَّاسَ، فَقَال: «إِنَّ دِمَاءَكُم وَأَمْوَالَكُم عَلَيْكُم حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُم هٰذَا في شَهْرِكُم هٰذَا في بَلَدِكُم هٰذَا أَلَا إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ تَحْتَ قَدَمَيَّ مَوْضُوعٌ، وَدِمَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعَةٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَضَعُهُ دِمَاؤُنَا. دَمُ» - قالَ عُثْمانُ: «دَمُ ابنِ رَبِيعَةَ». وَقال سُلَيْمانُ: «دَمُ رَبِيعَةَ بنِ الحارِثِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ». وَقال بَعْضُ هٰؤلَاءِ: كانَ مُسْتَرْضَعًا في بَنِي سَعْدٍ فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ. «وَرِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ رِبًا أَضَعُ رِبَانا رِبَا عَبَّاسِ بن عَبْدِ المُطَّلِبِ فإِنَّهُ مَوْضُوعٌ كُلُّهُ. فَاتَّقُوا اللهَ في النِّسَاء فَإِنَّكُم أَخَذْتُمُوهُنَّ بِأَمَانَةِ اللهِ، وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوجَهُنَّ بِكَلِمَةِ اللهِ، وَإِنَّ لَكُم عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُوطِئْنَ فُرُشَكُم أَحَدًا تَكْرَهُونَهُ، فإِنْ فَعَلْنَ فَاضْرِبُوهُنَّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبرِّحٍ، وَلَهُنَّ عَلَيْكُم رِزْقُهنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بالمَعْرُوفِ، وَإِنِّي قَدْ تَرَكْتُ فِيكُم ما لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ إنِ اعْتَصَمْتُمْ بِهِ كِتَابَ اللهِ وَأَنْتُمْ مَسْئُولُونَ عَنِّي، فَمَا أَنْتُمْ قائِلُونَ؟» قالُوا: نَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ وَأَدَّيْتَ ونَصَحْتَ ثُمَّ قالَ بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَةِ يَرْفَعُهَا إِلَى السَّمَاءِ وَيَنْكُتُهَا إِلَى النَّاسِ «اللَّهُمَّ! اشْهَدْ، اللَّهُمَّ! اشْهَدْ،

So everyone left the state of *Ihrām* and cut their hair, except for the Prophet ﷺ and those who had a *Hadī* with them.

"On the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Hijjah), when they set out for Minā, they all entered into *Ihrām* for *Hajj*. The Messenger of Allāh ﷺ rode (to Minā), and prayed *Zuhr* and *'Asr*, and *Maghrib*, and *'Ishā'*, and *Subh* there. He then waited for a while until the sun had risen, and commanded that a tent of hair[1] of his be placed at Namirah. The Messenger of Allāh ﷺ continued onwards, and the Quraish did not doubt that he would stop at *Al-Mash'ar Al-Harām* of Al-Muzdalifah, as they would do in the days of *Jahiliyyah*. But the Messenger of Allāh ﷺ pressed onwards until he arrived at 'Arafah, and saw the tent that had been placed for him at Namirah. He encamped there, until the sun had begun its descent. He then commanded that his camel Al-Qaswā' be readied, and mounted it until he reached the center of the valley. He delivered a sermon and said: 'Your blood and wealth is sacred to you, just as the sanctity of this day, in this sacred month, in this sacred place. Verily, everything that occurred in *Jahiliyyah* is under my foot (abolished), null and void. And the blood-money due in *Jahiliyyah* is abolished — and the first blood-money that I abolish is our own, the blood money of the

اللَّهُمَّ! اشْهَدْ». ثُمَّ أَذَّنَ بِلَالٌ، ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الْعَصْرَ، وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا. ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى أَتَى الْمَوْقِفَ فَجَعَلَ بَطْنَ نَاقَتِهِ الْقَصْوَاءِ إِلَى الصَّخَرَاتِ، وَجَعَلَ حَبْلَ الْمُشَاةِ بَيْنَ يَدَيْهِ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ، وَذَهَبَتِ الصُّفْرَةُ قَلِيلًا حِينَ غَابَ الْقُرْصُ، وَأَرْدَفَ أُسَامَةَ خَلْفَهُ، فَدَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وقَدْ شَنَقَ لِلْقَصْوَاءِ الزِّمَامَ حَتَّى إِنَّ رَأْسَهَا لَيُصِيبُ مَوْرِكَ رَحْلِهِ، وَهُوَ يَقُولُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى: «السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ! السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ!» كُلَمَا أَتَى حَبْلًا مِنَ الْجِبَالِ أَرْخَى لَهَا قَلِيلًا حَتَّى تَصْعَدَ حَتَّى أَتَى الْمُزْدَلِفَةَ فَجَمَعَ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وَإِقَامَتَيْنِ. قال عُثْمانُ: وَلم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا شَيْئًا، ثُمَّ اتَّفَقُوا. ثُمَّ اضْطجَعَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ فَصَلَّى الفَجْرَ حِينَ تَبَيَّنَ لَهُ الصُّبْحُ. - قال سُلَيْمَانُ بِنِدَاءٍ وَإِقَامَةٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى أَتَى المَشْعَرَ الْحَرامَ فَرَقِيَ عَلَيْهِ. قال عُثْمانُ وَسُلَيْمانُ: فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فَحَمِدَ الله وَكَبَّرَهُ وَهَلَّلَهُ. زَادَ عُثْمانُ: وَوَحَّدَهُ. فلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى أَسْفَرَ جِدًّا. ثُمَّ دَفَعَ رَسُولُ الله ﷺ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَأَرْدَفَ الْفَضْلَ بنَ عَبَّاسٍ، وكَانَ رَجلًا حَسَنَ الشَّعْرِ أَبْيَضَ وَسِيمًا، فلَمَّا دَفعَ

[1] Made of camel skin still containing its fur.

son of Rabī'ah.' — 'Uthmān (one of the narrators) said: "Rabī'ah bin Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muṭṭalib." Someone among these (narrators) said: "He had been sent to the tribe of Sa'd in order that they foster him, but the tribe of Hudhail killed him" — 'And the interest of *Jahiliyyah* has been abolished. And the first interest that I abolish is our own: The interest due to 'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, for all of it is abolished. Fear Allāh with regards to women, for you have taken them (in marriage) with the trust of Allāh, and their private parts have been made permissible for you with the words of Allāh. And your right upon them is that they do not allow anyone that you do not like to tread on your bedding. If they do (some sin), hit them without causing any wounds. And their right over you is their sustenance, and their clothing, according to what is customary. And I have left amongst you something that you will never go astray after: The Book of Allāh. And you will be asked about me, so what will you say?'

"They said: 'We testify that you have given and passed on (the Message), and been sincere.' So he raised his pointer finger to the sky and then lowered it toward the people, saying: 'O Allāh, bear witness. O Allāh, bear witness. O Allāh, bear witness.'

"Then Bilāl called the *Adhān* and *Iqāmah*, and he prayed *Ẓuhr*, then he called the *Iqāmah* and he

رَسُولُ الله ﷺ مَرَّ الظُّعُنُ يَجْرِينَ، فَطَفِقَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهِنَّ، فَوَضَعَ رَسُولُ الله ﷺ يَدَهُ عَلَى وَجْهِ الْفَضْلِ، وَصَرَفَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ، وَحَوَّلَ رَسُولُ الله ﷺ يَدَهُ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ، وَصَرَفَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ يَنْظُرُ حَتى أَتَى مُحَسِّرًا فَحَرَّكَ قَلِيلًا، ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَى الَّذِي يُخْرِجُكَ إِلى الْجَمرَةِ الْكُبْرَى حَتَّى أَتَى الْجَمْرَةَ التي عِنْدَ الشَّجَرَةِ فَرَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا مِثْلَ حَصَى الْخَذْفِ فَرَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي، ثُمَّ انْصَرَفَ رَسُولُ الله ﷺ إِلى الْمَنْحَرِ فَنَحَرَ بِيَدِهِ ثَلَاثًا وَسِتِّينَ وَأَمَرَ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ فَنَحَرَ مَا غَبَرَ، يقُولُ مَا بَقِيَ وَأَشْرَكَهُ فِي هَدْيِهِ. ثُمَّ أَمَرَ مِنْ كُلِّ بَدَنَةٍ بِبَضْعَةٍ فَجُعِلَتْ فِي قِدْرٍ فَطُبِخَتْ فأكَلَا مِنْ لَحمِها وَشَرِبَا مِنْ مَرَقِهَا. قال سُلَيْمانُ: ثُمَّ ركِبَ ثُمَّ أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ إِلى الْبَيْتِ فَصَلَّى بِمَكَّةَ الظُّهْرَ ثُمَّ أَتَى بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَهُمْ يَسْقُونَ عَلَى زَمْزَمَ فقال: «انْزِعُوا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَلَوْلَا أَنْ يَغْلِبَكُم النَّاسُ عَلَى سِقَايَتِكُم لَنَزَعْتُ مَعَكُم» فَنَاوَلُوهُ دَلْوًا فَشَرِبَ مِنْهُ.

prayed *'Aṣr*, and did not pray anything between them.

"He then rode Al-Qaṣwā' until he arrived at the place (of Mount 'Arafah), and he made his camel's back face the rocks, and (stood) such that the throng of pedestrians was in front of him. He faced the *Qiblah*, and remained standing until the sun had set and its brightness lessened — until its last portion disappeared.

"He placed Usāmah behind him (on his camel), and went on. But the crowd had squeezed Al-Qaṣwā', such that its head was hitting the front of the saddle, and he (ﷺ) was saying, motioning with his right hand: 'Gently, O people! Gently, O people.'

"Whenever he reached a hillock, he would loosen its reign so that it could ascend. He then came to Al-Muzdalifah, and combined between Al-Maghrib and *'Ishā'* (prayers) with one *Adhān* and two *Iqāmahs*" — 'Uthmān (one of the narrators) said: "And he did not pray any voluntary prayers in between them." — Then they (the narrators) were in accord.

"The Messenger of Allāh ﷺ then lay down until dawn broke, upon which he prayed *Fajr* when the light of dawn had become clear to him" — Sulaimān (one of the narrators) said: "With the *Adhān* and *Iqāmah*." Then they (the narrators) were in accord —; He then rode Al-Qaṣwā' to the *Al-Mash'ar Al-Ḥarām* and ascended it."

— 'Uthmān and Sulaimān (among the narrators) said: "He faced the *Qiblah*, praised Allāh, and said the *Takbīr* and the *Tahlīl*." 'Uthmān added: "And extolled His oneness." —

"And he remained standing until it became very bright. Then the Messenger of Allāh ﷺ departed, before the sun actually rose, and placed Al-Faḍl bin 'Abbās behind him (on his mount) — and he was a man with beautiful hair, of a fair complexion, and well-built. Every time a woman in her riding-tent passed by, he would look at them, so the Messenger of Allāh ﷺ placed his hand on Al-Faḍl's face, and Al-Faḍl turned his face to the other direction. (When one passed in that direction) the Messenger of Allāh ﷺ would again place his hand on Al-Faḍl's face, so he would turn to the other direction, looking (away).

"When they reached (the valley of) Muḥassir, he hurried a little, then took the middle road — which led to *Al-Jamarat Al-Kubrā*. When he reached the *Jamrah* next to the tree, he pelted it with seven pebbles, saying the *Takbīr* with every pebble which would be similar to the (size) of pebbles (those used) for *Khadhf*.[1] He threw from the middle of the valley, then went to the slaughter area and sacrificed with his own

[1] Meaning, flicked or thrown with the finger tips only. It is a description of the size of the pebbles, that they are like those used for such action, and they say that means it is about the size of a chick-pea or something similar in size.

hands sixty-three (camels), and he commanded 'Alī to sacrifice the remaining ones, so he shared the sacrificial animals with him. He then ordered a small portion from every camel be taken to be cooked in a pot, and they ate from its meat and drank from its broth. He then rode (his camel), and went to the House, praying *Ẓuhr* in Makkah. He then went to Banū 'Abdul-Muṭṭalib while they were drawing out Zamzam (water), and said: 'Keep taking it out, O Banū 'Abdul-Muṭṭalib, for if not for the fact that people would eventually take your (rights) of drawing the water away from you, I would have drawn with you.' They gave him a bucket, and he drank from it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب حجة النبي ﷺ، ح:١٢١٨ من حديث حاتم بن إسماعيل به مطولًا.

Comments:

1. Those who performed *Ḥajj* together with the Messenger of Allāh ﷺ, numbered ninety thousand or, according to some, one hundred and thirty thousand Muslims.
2. It is better to slaughter the sacrificial animal by one's own hands. The Messenger of Allāh ﷺ, sacrificed as many animals as the years of his age. In addition to the tenth of Dhul-Ḥijjah, there are three more days of sacrifice (*Ayyām At-Tashrīq*) but the first day of sacrifice is the best since the Messenger of Allāh ﷺ, did all his sacrifices the first day.
3. The *Ṭawāf* on the 10th of Dhul-Ḥijjah is a pillar (*Rukn*) and a fundament of *Ḥajj*. It is also called *Ṭawāf Al-Ifāḍah*

1906. Ja'far bin Muḥammad narrated from his father, that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* at 'Arafah, with one *Adhān* and two *Iqāmahs*, and he did not pray any voluntary prayers between them. And he prayed *Maghrib* and *'Ishā'*

١٩٠٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابنَ بِلالٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ المَعْنَى وَاحِدٌ عن جَعْفَرِ بنِ مُحمَّدٍ، عن أبِيهِ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ

at Jam' (Al-Muzdalifah) with one *Adhān* and two *Iqāmahs*, and he did not pray any voluntary prayers between them." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated (with a complete chain) by Ḥātim bin Ismā'īl in the long *Ḥadīth*.[1]

Muḥammad bin 'Alī Al-Ju'fī's chain of narration was in accord with Ḥātim bin Ismā'īl's — (being) "From Ja'far, from his father, from Jābir." But he said: "So he prayed *Maghrib* and *'Atamah* (*'Ishā'*) with one *Adhān* and *Iqāmah*." (Abū Dāwud said: Aḥmad said to me: 'Ḥātim has made a mistake in this long *Ḥadīth*.)[2]

بِأَذَانٍ وَاحِدٍ بِعَرَفَةَ وَلم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا وَإِقَامَتَيْنِ وَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِجَمْعٍ بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وإِقَامَتَيْنِ وَلم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الحديثُ أَسْنَدَهُ حَاتِمُ ابنُ إِسْمَاعِيلَ في الحديثِ الطَّوِيلِ، وَوَافَقَ حَاتِمَ بنَ إِسْمَاعِيلَ عَلَى إِسْنَادِهِ مُحمَّدُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عن جَعْفَرٍ، عن أبيهِ، عن جَابِرٍ إِلَّا أَنَّهُ قال: فَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعَتَمَةَ بِأَذَانٍ وَإِقَامةٍ. [قَالَ أبو داوُدَ: قَالَ لِي أَحْمَدُ: أخطأَ حَاتِمٌ في هٰذا الحديث الطَّوِيلِ].

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١/ ٤٠٠ من حديث أبي داود به.

1907. (Another chain) from Ja'far, that his father narrated to him, from Jābir, who said: "Then the Prophet ﷺ said: 'I have sacrificed in this location, but all of Minā is (an acceptable) place for sacrificing.' And he stood at 'Arafah and said: 'I have stood here, and all of 'Arafah is a standing-place.' And he stood at Al-Muzdalifah, and said: 'I have stood here, and all of Al-Muzdalifah is a standing place.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ: حَدَّثَنا أبي عن جَابِرٍ قال: ثُمَّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ نَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ»، وَوَقَفَ بِعَرفَةَ فقال: «قَدْ وَقَفْتُ هٰهُنَا وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ»، وَوَقَفَ بالْمُزْدَلِفَةِ وقال: «قد وقَفْتُ هٰهُنَا وَمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:١٢١٨/١٤٩ من

[1] Meaning, no. 1905. While this one is *Mursal* in its chain.

[2] The meaning is as if he held the view that the *Mursal* version was the real version. This addition is only in some of the manuscripts, and Aḥmad narrated the next narration, and from the connected chain that Ḥātim narrated, and Aḥmad also used this upcoming version of it.

حديث جعفر بن محمد به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٣٢٠.

1908. (Another chain) from Ja'far, with his chain (similar to no. 1906); he added: "So sacrifice in your camping area." *(Ṣaḥīḥ)*

١٩٠٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن جَعْفَرٍ بإِسْنَادِهِ زادَ: «فَانْحَرُوا في رِحَالِكُم».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث حفص بن غياث به، وانظر الحديث السابق.

1909. (Another chain) from Ja'far, that his father narrated to him from Jābir. He mentioned this *Ḥadīth*, and at the location of the mention of Allāh's saying: "And take the Station of Ibrāhīm a place of prayer."[1] he inserted the following: "He said: 'So he recited in the two of them with *At-Tawḥiḍ* and: "Say: O you who disbelieve."[2] And he said in it: "While 'Alī, may Allāh be pleased with him, was in Al-Kūfah, he said" — and my father said this (previous) statement was not mentioned by Jābir[3] — "So I went complaining'' and he mentioned the incident with Fāṭimah, may Allāh be pleased with her. *(Ṣaḥīḥ)*

١٩٠٩ - حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ عن جَعْفَرٍ: حَدَّثَني أبي عن جَابِرٍ فَذَكَرَ هٰذَا الحدِيثَ، وَأَدْرَجَ في الحدِيثِ عِنْدَ قَوْلِهِ: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] قال: فَقَرَأَ فِيهِمَا بالتَّوْحِيدِ وَ ﴿قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ [الكافرون: ١]. وقال فِيهِ: قال عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ بالْكُوفَةِ قال أبي: هٰذَا الْحَرْفُ لم يَذْكُرْهُ جَابِرٌ فَذَهَبْتُ مُحَرِّشًا، وَذَكَرَ قِصَّةَ فَاطِمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا.

تخريج: [صحيح] وانظر، ح: ١٩٠٥ وهذا طرف منه.

Chapter 57. Standing At 'Arafah

(المعجم ٥٧) - **بَابُ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ**

(التحفة ٥٨)

1910. 'Āishah narrated: "The Quraish and those that followed their religion would stop (and camp) at Al-Muzdalifah, and they

١٩١٠ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ عَنْ أبي مُعَاوِيَةَ، عَنْ هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتْ قُرَيْشٌ وَمَنْ دَانَ دِينَهَا يَقِفُونَ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

[2] *Al-Kāfirūn* (109).

[3] Meaning, that Muḥammad bin 'Alī, the father of Ja'far, told him that this part of the saying of 'Alī was not told to him by Jābir.

were known as "*Al-Ḥums*."[1] And the rest of the Arabs would encamp at 'Arafah. So when Islam came, Allāh, the Most High, commanded His Prophet to go to 'Arafāt and camp there, and then to depart from it, and that is the meaning of the Verse: "Then depart from the place whence all the people depart...."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

بِالْمُزْدَلِفَةِ، وَكَانُوا يُسَمَّوْنَ الْحُمْسَ وَكَانَ سَائِرُ الْعَرَبِ يَقِفُونَ بِعَرَفَةَ. قَالَتْ: فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ أَمَرَ اللهُ تَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ أَنْ يَأْتِيَ عَرَفَاتٍ فَيَقِفَ بِهَا ثُمَّ يُفِيضَ مِنْهَا، فَذٰلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ [البقرة:١٩٩].

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾ ح:١٢١٩ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، التفسير، باب: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾ ح:٤٥٢٠ من حديث هشام بن عروة به.

Chapter 59. Leaving For Minā

(المعجم ٥٨) - **بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى مِنًى** (التحفة ٥٩)

1911. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* on the Day of Tarwiyah (the eighth of Dhūl-Ḥijjah) and *Fajr* on the Day of 'Arafah, at Mina." (*Ḥasan*)

١٩١١ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا الْأَحْوَصُ بْنُ جَوَّابٍ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ وَالْفَجْرَ يَوْمَ عَرَفَةَ بِمِنًى.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الخروج إلى منى والمقام بها، ح:٨٨٠ من حديث سليمان الأعمش به وله شواهد عند ابن ماجه، ح:٣٠٠٥ وغيره.

1912. 'Abdul-'Azīz bin Rufai' said that he asked Anas bin Mālik: "Inform me about something which you remember from the Messenger of Allāh ﷺ: Where did he pray *Ẓuhr* on the Day of Tarwiyah?" He replied: "At Minā." So he asked: "And where did he pray *'Aṣr* the

١٩١٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَزْرَقُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابْنِ رُفَيْعٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قُلْتُ: أَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ عَقَلْتَهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَيْنَ صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟

[1] Meaning "the zealots" or courageous or brave or meanings similar to that.

[2] *Al-Baqarah* 2:199.

Day of Departure (the thirteenth of Dhūl-Ḥijjah)?" He replied: "At Al-Abṭaḥ," and then added: "Do as your leaders do." (***Ṣaḥīḥ***)

قالَ: بِمِنًى قُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ؟ قالَ: بالأَبْطَحِ، ثُمَّ قالَ: افْعَلْ كما يَفْعَلُ أُمَرَاؤُكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى العصر يوم النفر بالأبطح، ح: ١٧٦٣ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . . إلخ، ح: ١٣٠٩ من حديث إسحاق الأزرق به.

Chapter 59. Leaving (Minā) For 'Arafah

(المعجم ٥٩) - **بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى عَرَفَةَ** (التحفة ٦٠)

1913. Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from Minā after he had prayed *Ṣubḥ* the morning of the Day of 'Arafah. When he came to 'Arafah, he camped at Namirah — and this is the place that the *Imām* (leaders) camp. When the time for *Ẓuhr* had come, he left at the middle of the day[1] and then combined between *Ẓuhr* and *'Aṣr*. Then he delivered a sermon to the people, and then left to stand at the standing place in 'Arafah." (***Ḥasan***)

١٩١٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أبي عن ابْنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَني نَافِعٌ عن ابن عُمَرَ قال: غَدَا رَسُولُ الله ﷺ مِنْ مِنًى حِينَ صَلَّى الصُّبْحَ صَبِيحَةَ يَوْمِ عَرَفَةَ حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ فَنَزَلَ بِنَمِرَةَ وَهِيَ مَنْزِلُ الْإِمَامِ الَّذِي يَنْزِلُ بِهِ بِعَرَفَةَ، حَتَّى إِذَا كانَ عِنْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ رَاحَ رَسُولُ الله ﷺ مُهَجِّرًا فَجَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ ثُمَّ رَاحَ فَوَقَفَ عَلَى الْمَوْقِفِ مِنْ عَرَفَةَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٢٩.

Chapter 60. Entering 'Arafah

(المعجم ٦٠) - **بَابُ الرَّوَاحِ إِلَى عَرَفَةَ** (التحفة ٦١)

1914. Sa'eed bin Ḥassān narrated that when Al-Ḥajjāj had killed Ibn Az-Zubair, he sent for Ibn 'Umar and asked him: "What hour did the Messenger of Allāh ﷺ leave (for 'Arafah) on this day?" He replied: "When it was that time, we left." When Ibn 'Umar desired to depart, they said: "The sun has not started its descent." So he (continued to)

١٩١٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن سَعِيدِ بنِ حَسَّانٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: لَمَّا أَنْ قَتَلَ الْحَجَّاجُ ابْنَ الزُّبَيْرِ أَرْسَلَ إلى ابنِ عُمَرَ: أَيَّةَ سَاعَةٍ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَرُوحُ في هٰذَا الْيَوْمِ؟ قال: إذَا كانَ ذٰلِكَ رُحْنَا، فَلَمَّا أَرَادَ

[1] *Muhajjirah* from *Tahjīr* meaning in the middle of the daytime when it is still hot.

ask: "Has it started to descend?" and they replied: "Not yet." When they finally said: "It has started its descent," he departed (for 'Arafah)." (*Ḍa'īf*)

ابنُ عُمرَ أَنْ يَرُوحَ قال: قالُوا: لَمْ تَزِغِ الشَّمْسُ. قال: أَزَاغَتْ؟ قالُوا: لَمْ تَزِغْ أَوْ زاغَت. قال: فَلَمَّا قالُوا: قَدْ زَاغَتْ ارْتَحَلَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المنزل بعرفة، ح:٣٠٠٩ من حديث وكيع به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٥ * سعيد بن حسان الحجازي مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وحديث مسلم، ح:١٢١٨ يغني عنه.

Comments:

The Companions made very searching inquiries about the minutest details of the actions of the Prophet ﷺ. They considered each minute detail important and did their best to act by it.

Chapter 61. Delivering The Sermon On A *Minbar* At 'Arafah

(المعجم ٦١) - **بَابُ الْخُطْبَةِ بِعَرَفَةَ** (التحفة ٦٢)

1915. Zaid bin Aslam narrated from a person from the tribe of Banū Ḍamrah, that his father, or uncle, saw the Messenger of Allāh ﷺ upon a *Minbar* on the Day of 'Arafah. (*Ḍa'īf*)

١٩١٥ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ عن ابن أبي زَائِدَةَ: أخبرنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي ضَمْرَةَ، عن أبِيهِ أوْ عَمِّهِ قال: رأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ بِعَرَفَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٥/ ٤٣٠ عن سفيان بن عيينة به * رجل من بني ضمرة: لم أعرفه.

1916. It was reported from Nubaiṭ that he saw the Prophet ﷺ standing at 'Arafah upon a red camel, delivering a sermon. (*Ḍa'īf*)

١٩١٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: أخبرنا عَبْدُ الله ابنُ دَاوُدَ عن سَلَمَةَ بنِ نُبَيْطٍ، عن رَجُلٍ مِنَ الْحَيِّ، عن أبِيهِ نُبَيْطٍ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفًا بِعَرَفَةَ عَلَى بَعِيرٍ أَحْمَرَ يَخْطُبُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وللحديث لون آخر عند النسائي، ح:٣٠١٠ وابن ماجه، ح:١٢٨٦ سقط من روايتهما "رجل من الحي مجهول" والحديث الآتي يغني عنه.

1917. It was reported from Al-Addā' bin Khālid bin Hawdhah — Hannād (one of the narrators' chain had it) "Khālid bin Al-Addā'

١٩١٧ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن عَبْدِ المَجِيدِ: حَدَّثَنِي الْعَدَّاءُ بنُ خَالِدِ بنِ

bin Hawdhah: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ delivering a sermon to the people on the Day of 'Arafah. He was standing on the stirrups of his camel." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ibn Al-'Alā' reported it from Wakī', just as Hannād did.[1]

هَوْذَةَ: قال هَنَّادٌ عن عَبْدِ المَجِيدِ أبي عَمْرٍو: حَدَّثَنِي خَالِدُ بنُ الْعَدَّاء بنِ هَوْذَةَ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ يَوْم عَرَفَةَ عَلَى بَعِيرٍ قَائِمٌ في الرِّكَابَيْنِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ الْعَلَاءِ عن وَكِيع كما قال هَنَّادٌ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٠ عن وكيع به.

1918. (Another chain) from Al-'Adhā' bin Khālid with its meaning. (*Ḥasan*)

١٩١٨ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيم: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَجِيدِ أَبُو عَمْرٍو عن الْعَدَّاءِ بنِ خَالِدٍ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

Chapter 62. The Place Of Standing At 'Arafah

(المعجم ٦٢) - بَابُ مَوْضِعِ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٦٣)

1919. Yazīd bin Shaibān narrated: "Ibn Mirba' Al-Anṣārī came to us, and we were at 'Arafah" — at a place that was far from the *Imām* according to 'Amr (one of the narrators) — "(Ibn Mirba') said: 'I am the messenger of the Messenger of Allāh ﷺ to you. He tells you: 'Camp at your places of worship, for you are upon a legacy of the legacies of your father Ibrāhīm.''' (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو يَعْني ابنَ دِينَارٍ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله بنِ صَفْوانَ، عن يَزِيدَ بنِ شَيْبَانَ قال: أَتَانَا ابنُ مِرْبَعٍ الْأَنْصَارِيُّ وَنَحْنُ بِعَرفة في مكَانٍ يُبَاعِدُهُ عَمْرٌو عن الإِمَامِ، فقال: أَمَا إِنِّي رَسُولُ رسولِ الله ﷺ إِلَيْكُمْ، يقُولُ لَكُمْ: «قِفُوا عَلَى مَشَاعِركم، فإِنَّكُمْ عَلَى إِرْثٍ مِنْ إِرْثِ أبيكُمْ إبراهِيمَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الوقوف بعرفات والدعاء فيها، ح: ٨٨٣ والنسائي، ح: ٣٠١٧ وابن ماجه، ح: ٣٠١١ من حديث سفيان به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨١٨ والحاكم: ١/ ٤٦٢ ووافقه الذهبي.

[1] Indicating that there is another chain similar to that which he heard from Hannād, while he has narrated it here from him, and others, but with discrepancies in the chain.

Comments:

The whole plain of 'Arafat is a place for standing.

Chapter 63. Departing From 'Arafah

(المعجم ٦٣) - بَابُ الدَّفْعَةِ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٦٤)

1920. It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from 'Arafah in a peaceful (and unhurried) manner, having placed Usāmah behind him, and he said: 'O people! Be gentle, for piety is not achieved by aggravating the horses and camels.' So I did not see them (the animals) raising their legs in haste until reaching Jam' (Al-Muzdalifah)." — Wahb (one of the narrators) added: "Then he placed Al-Faḍl bin 'Abbās behind him. And he said: 'O people! Piety is not achieved by aggravating the horses and camels, so be gentle.'" He said: "So I did not see them (the animals) raising their legs in haste until reaching Minā." (*Da'īf*)

١٩٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ؛ ح: وحدثنا وَهْبُ بنُ بَيَانٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدَةُ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ الأَعمَشُ المَعْنَى عن الْحَكَمِ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ عَرَفَةَ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَرَدِيفُهُ أُسَامَةُ فقال: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! عَلَيْكُم بالسَّكِينَةِ فإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بإِيجَافِ الْخَيْلِ وَالإِبِلِ» قال: فما رَأَيْتُهَا رَافِعَةً يَدَيْهَا عَادِيَةً حَتَّى أَتَى جَمْعًا. زَادَ وَهْبٌ: ثُمَّ أَرْدَفَ الْفَضْلَ بنَ عَبَّاسٍ وَقال: «أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بإِيجَافِ الْخَيْلِ وَالإِبِلِ فَعَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ» قال: فما رَأَيْتُهَا رَافِعَةً يَدَيْهَا حَتَّى أَتَى مِنًى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٦٩ من حديث سفيان الثوري به وأصله متفق عليه، البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل . . . إلخ، ح: ١٦٧٨، ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهما من مزدلفة إلى منى . . . إلخ، ح: ١٢٩٣ * الأعمش والحكم بن عتيبة مدلسان وعنعنا وحديث البخاري ومسلم يغني عنه.

Comments:

To rush and vie with one another in doing deeds of virtue is, of course, something desirable, but it does not mean that one should do so recklessly, but rather, one should do it with dignity and take care not to harm others.

1921. Kuraib asked Usāmah bin Zaid: "Inform me what you did the evening that you rode (on the mount) with the Messenger of Allāh ﷺ?" He replied: "We came to the pass in which the people camp in to spend the night, and the

١٩٢١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ زُهَيْرٍ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ عُقْبَةَ: أخبرني كُرَيْبٌ: أَنَّهُ

سَأَلَ أُسَامَةَ بنَ زَيْدٍ قُلتُ: أَخْبِرْنِي كَيْفَ فَعَلْتُمْ أَوْ صَنَعْتُمْ عَشِيَّةَ رَدِفْتَ رَسُولَ الله ﷺ؟ قال: جِئْنَا الشِّعْبَ الَّذِي يُنِيخُ فيهِ النَّاسُ لِلْمُعَرَّسِ فَأَنَاخَ رَسُولُ الله ﷺ نَاقَتَهُ ثُمَّ بَالَ وما قال: أَهْرَاقَ الْمَاءَ، ثُمَّ دَعَا بالْوَضُوءِ فَتَوَضَّأَ وُضُوءًا لَيْسَ بالْبَالِغِ جِدًّا. قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! الصَّلَاةَ؟. قال: «الصَّلَاةُ أَمَامَكَ». قال: فَرَكِبَ حتى قَدِمْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فأَقَامَ المَغْرِبَ، ثُمَّ أَنَاخَ النَّاسُ في مَنَازِلِهِم وَلم يَحُلُّوا حتى أَقَامَ الْعِشَاءَ وَصَلَّى ثُمَّ حَلَّ النَّاسُ. زَادَ مُحَمَّدٌ في حَدِيثِهِ قال: قُلْتُ: كَيْفَ فَعَلْتُمْ حِينَ أَصْبَحْتُمْ؟ قال: رَدِفَهُ الْفَضْلُ وَانْطَلَقتُ أَنَا في سُبَّاقِ قُرَيْشٍ عَلَى رِجْلَيَّ.

Messenger of Allāh ﷺ lowered his camel and then urinated" — (one of the narrators) said: "He did not say: 'Pass water.'" — "He then asked for water for *Wuḍū'* to be brought for him, and he performed *Wuḍū'* in a manner that was not the most complete.[1] I said: 'O Messenger of Allāh! The prayer!' He replied: 'The prayer is (to be prayed at the place) in front of you.' So we rode until we reached Al-Muzdalifah, and then he led *Maghrib*. The people lowered their camels at their (resting) places, but did not unload (the belongings) until they had prayed *'Isha'*. After that, they unloaded their belongings" — Muḥammad (one of the narrators) added in his narration: "He said: 'What did you do the next morning?' He replied: 'He took Al-Faḍl as his riding companion, and I went with those among the Quraish that went ahead, walking.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة، ح:١٢٨٠/٢٧٩ بعد حديث: ١٢٨٥ من حديث زهير به.

Comments:

At Al-Muzdalifah, the *Maghrib* and *'Īshā'* prayers were combined and performed together. Beasts of carriage were made to sit down in between the two prayers as a mark of compassion and kindliness lest they might scatter away.

١٩٢٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ عَيَّاشٍ، عن زَيْدِ بنِ عَلِيٍّ، عن أبِيهِ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي رَافِعٍ، عن عَلِيٍّ قال: ثُمَّ

1922. It was reported from 'Alī, that he said: "Then he took Usāmah as his riding partner, and started riding at a moderate pace upon his camel. The people were hitting their camels left and right,

[1] See no. 1925.

أَرْدَفَ أُسَامَةَ فَجَعَلَ يُعْنِقُ على نَاقَتِهِ وَالنَّاسُ يَضْرِبُونَ الإِبِلَ يَمِينًا وَشِمَالًا لا يَلْتَفِتُ إِلَيْهِمْ وَيقُولُ: «السَّكِينَةَ أَيُّهَا النَّاسُ!» وَدَفَعَ حِينَ غَابَتِ الشَّمْسُ.

but he would not turn to them, and said: 'Peacefully, O people.' And he left ('Arafah) when sun had set." (*Da'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:٨٨٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" * سفيان الثوري مدلس وعنعن، وحديث أحمد: ١/ ٧٦، ح: ٥٦٤ يغني عنه.

١٩٢٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ قال: سُئِلَ أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ وَأَنَا جَالِسٌ: كَيْفَ كَان رَسُولُ الله ﷺ يَسِيرُ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ؟ قال: كان يَسِيرُ الْعَنَقَ، فإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ. قال هِشَامٌ: النَّصُّ: فَوْقَ الْعَنَقِ.

1923. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, that he said: "Usāmah was asked — while I was with him — 'How did the Messenger of Allāh ﷺ ride during his Farewell Pilgrimage when he left ('Arafah)?' He replied: 'He would ride at a moderate pace, but if he found an empty gap, he would quicken his pace.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب السير إذا دفع من عرفة، ح:١٦٦٦ من حديث مالك ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٩٢.

١٩٢٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أَبِي عن ابنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَني إِبراهِيمُ بنُ عُقْبَةَ عن كُرَيْبٍ مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عن أُسَامَةَ قال: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا وَقَعتِ الشَّمْسُ دَفَعَ رَسُولُ الله ﷺ.

1924. It was reported from Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, from Usāmah, who said: "I was the riding partner of the Prophet ﷺ. Once the sun had set, the Messenger of Allāh ﷺ departed." (*Hasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** وهو في مسند أحمد: ٥/ ٢٠٢.

١٩٢٥(أ) - **حدثنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى عَبْدِ الله بن عَبَّاسٍ، عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ

1925. (A) (Another chain) from Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, that he heard Usāmah bin Zaid saying: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from 'Arafah

until he reached a pass, where he urinated and performed *Wuḍū'*, without *Yusbigh* for the *Wuḍū'*.[1] I said to him: The prayer!' He replied: 'The (place to) pray is in front of you.' He then rode on to Al-Muzdalifah, and then descended and performed *Wuḍū'* so he *Isbagh Al-Wuḍū'*.[2] The *Iqāmah* was called, and he prayed *Maghrib*. Then each person took his camel to its resting place, and the *Iqāmah* for *'Ishā'* was called, so he prayed it, and did not pray anything between (the Maghrib and *'Ishā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: دَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عَرَفَةَ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالشِّعْبِ نَزَلَ فَبَالَ فَتَوَضَّأَ وَلَمْ يُسْبِغِ الْوُضُوءَ. قُلْتُ لَهُ: الصَّلَاةَ؟ فَقَالَ: «الصَّلَاةُ أَمَامَكَ». فَرَكِبَ، فَلَمَّا جَاءَ الْمُزْدَلِفَةَ نَزَلَ فَتَوَضَّأَ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ ثُمَّ أَنَاخَ كُلُّ إِنْسَانٍ بَعِيرَهُ فِي مَنْزِلِهِ ثُمَّ أُقِيمَتِ الْعِشَاءُ فَصَلَّاها ولَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الجمع بين الصلاتين بالمزدلفة، ح:١٦٧٢ ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٠ بعد، ح:١٢٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٠٠، ٤٠١.

1925. (B) It was reported from 'Urwah, that he heard Ash-Sharīd, may Allāh be pleased with him, saying: 'I departed with the Messenger of Allāh ﷺ; his feet did not touch the ground until he reached Jam' (Al-Muzdalifah).'" (***Ḥasan***)

١٩٢٥(ب) - [حدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قال: حَدَّثَنا رَوْحُ بنُ عُبادَةَ قال: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا إبراهِيمُ بنُ مَيْسَرَةَ: أخبرنا يَعْقُوبُ بنُ عَاصِمِ بنِ عُرْوَةَ أَنَّهُ سَمِعَ الشَّرِيدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يقولُ: أَفَضْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَمَا مَسَّتْ قَدَمَاهُ الْأَرْضَ حتى أَتَى جَمْعًا].

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٨٩ عن روح بن عبادة به.

Chapter 64. *Ṣalāt* At Jam' (Al-Muzdalifah)

(المعجم ٦٤) - بَابُ الصَّلَاةِ بِجَمْعٍ (التحفة ٦٥)

1926. It was reported from Mālik,

١٩٢٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن

[1] Indicating something similar to the narration mentioned earlier, that he did not do it in the utmost form.

[2] Did it in a complete manner, with this and the earlier version, the indication is that perhaps he did not perform a complete *Wuḍū'* after urinating, and Allah knows best.

مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بالمُزْدَلِفَةِ جَمِيعًا.

from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar, from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ combined between *Maghrib* and *'Ishā'* at Al-Muzdalifah. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:٧٠٣ بعد، ح:١٢٨٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٤٠٠ (رواية أبي مصعب:٣٧٢).

١٩٢٧ - **حَدَّثَنَا** ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ خَالِدٍ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن الزُّهْرِيِّ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَقال: بإِقَامَةٍ إِقَامَةٍ جَمَعَ بَيْنَهُمَا.

قال أَحْمَدُ قال وَكِيعٌ: صَلَّى كلَّ صَلَاةٍ بإِقَامَةٍ.

1927. It was reported from Ḥammād bin Khālid, from Ibn Abī Dhi'b from (Ibn Shihāb) Az-Zuhrī, with his chain and its meaning. He said: "With an *Iqāmah*, and then an *Iqāmah*, combining between them." (***Ṣaḥīḥ***)

Aḥmad said: "Wakī' said: 'He prayed every prayer with an *Iqāmah*.'"[1]

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من جمع بينهما ولم يتطوع، ح:١٦٧٣ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وهو في مسند أحمد بن حنبل:٢/ ١٥٧.

١٩٢٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ؛ ح: وحدثنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ المَعْنَى: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ عن ابنِ أَبي ذِئْبٍ، عن الزُّهْرِيِّ بإِسْنَادِ ابنِ حَنْبَلٍ، عن حَمَّادٍ وَمَعْنَاهُ قال: بإِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ لِكُلِّ صَلَاةٍ، وَلم يُنَادِ في الأُولَى، وَلم يُسَبِّحْ عَلَى إِثْرِ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.

قال مَخْلَدٌ: لَمْ يُنَادِ في وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.

1928. It was reported from 'Uthmān bin 'Umar, from Ibn Abī Dhi'b, from Az-Zuhrī, with the chain of Ibn Ḥanbal from Ḥammād, and its meaning.

He said: "With one *Iqāmah* for every prayer. And he did not call (the *Adhān*) for the first, nor did he pray any voluntary prayer after either of them."

Mukhlad (one of the narrators) said: "He did not call (the *Adhān*) for even one of them." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي:١/ ٤٠١ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

[1] That is, Aḥmad, who also reported this *Hādīth* to Abū Dāwūd, explained that in another version which Wakī' reported, this is what he said.

Comments:

The mention of not calling the *Adhān* is an error in this narration.

1929. 'Abdullāh bin Mālik: "I prayed *Maghrib* with Ibn 'Umar as three and *'Ishā'* as two *Rak'ahs*. Mālik bin Al-Ḥārith said to him: 'What prayer is this?' He replied: 'I prayed them with the Messenger of Allāh ﷺ in this place with one *Iqāmah*.'" (*Ḍa'īf*)

١٩٢٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أنبأنا سُفْيَانُ عن أبي إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ قال: صَلَّيْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ المَغْرِبَ ثَلاثًا وَالْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ، فقال لَهُ مَالِكُ بنُ الْحَارِثِ: مَا هٰذِهِ الصَّلَاةُ؟ قال: صَلَّيْتُهُمَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في هٰذَا المَكَانِ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الجمع بين المغرب والعشاء بالمزدلفة، ح:٨٨٧ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" * أبو إسحاق عنعن، والحديث السابق:١٩٢٧ يغني عنه.

Comments:

According to this *Ḥadīth*, the two prayers were offered with one *Iqāmah*. This is in contrast with other, more authentic narrations saying that the *Iqāmah* was called twice, once for each prayer.

1930. Sa'eed bin Jubair and 'Abdullāh bin Mālik both narrated: "We prayed *Maghrib* and *'Ishā'* with Ibn 'Umar at Al-Muzdalifah with one *Iqāmah*..." and he mentioned the meaning of the narration of Ibn Kathīr (one of the narrators who narrated the previous version). (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٣٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا إسْحَاقُ يَعْني ابنَ يُوسُفَ عن شَرِيكٍ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ وَعَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ قالَا: صَلَّيْنَا مَعَ ابنِ عُمَرَ بالمُزْدَلِفَةِ المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ فَذَكَرَ مَعْنَى ابنِ كَثِيرٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه مسلم من حديث أبي إسحاق به ورواه البيهقي:١/٤٠١ من حديث أبي داود به.

1931. It was reported from Sa'eed bin Jubair that he said: "We departed (from 'Arafah) with Ibn 'Umar. When we reached Jam' (Al-Muzdalifah), he led us in *Maghrib* and *'Isḥā'* with one *Iqāmah*: Three, and then two (*Rak'ahs*). When we had finished, Ibn 'Umar said to us: 'This is how the Messenger of

١٩٣١ - حَدَّثَنا ابنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أبُو أُسَامَةَ عن إسْمَاعِيلَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال: أَفَضْنَا مَعَ ابنِ عُمَرَ فَلَمَّا بَلَغْنَا جَمْعًا صَلَّى بِنَا المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ ثَلَاثًا وَاثْنَتَيْنِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال لَنا ابنُ عُمَرَ: هٰكَذَا صَلَّى بِنا رَسُولُ الله ﷺ في

Allāh ﷺ led us in prayer, at this very place.'" (*Ṣaḥīḥ*)

هٰذَا المَكَانِ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه مسلم، ح:١٢٨٨ من حديث إسماعيل به، وانظر، ح:١٩٢٩.

1932. Salamah bin Kuhail narrated: "I saw Sa'eed bin Jubair pray at Jam' (Al-Muzdalifah) — he prayed *Maghrib* three, and prayed *'Ishā'* two *Rak'ahs*. Then he said: 'I saw Ibn 'Umar do as I did in this place, and he (Ibn 'Umar) said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ do as I did in this place.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٣٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ قالَ: رَأَيْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ أَقَامَ بِجَمْعٍ فَصَلَّى المَغْرِبَ ثَلَاثًا، ثُمَّ صَلَّى الْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: شَهِدْتُ ابنَ عُمَرَ صَنَعَ في هٰذَا المَكَانِ مِثْلَ هٰذَا، وَقَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ الله ﷺ صَنَعَ مِثْلَ هٰذَا في هذَا المَكَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٢٨٨/٢٨٨ من حديث شعبة به، وانظر، ح:١٩٢٩.

1933. Ash'ath bin Sulaim narrated from his father that he said: "I came with Ibn 'Umar from 'Arafāt to Al-Muzdalifah. He would never tire from saying the *Takbīr* and *Tahlīl*, until we reached Al-Muzdalifah. He then called the *Adhān* and *Iqāmah*, or commanded someone to do so, and led us in *Maghrib*, praying three *Rak'ahs*. Then he turned to us and said: 'The prayer,' and then led us in *'Ishā'*, praying two *Rak'ahs*. He then called for his dinner." He (Ash'ath) said: "'Ilāj bin 'Amr informed me with the like of my father's narration from Ibn 'Umar, so Ibn 'Umar was questioned about that, to which he replied: 'I prayed with the Messenger of Allāh ﷺ in this fashion.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٣٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنا أَشْعَثُ بنُ سُلَيْمٍ عنْ أَبِيهِ قَالَ: أَقْبَلْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ مِنْ عَرَفَاتٍ إِلَى المُزْدَلِفَةِ فَلَمْ يَكُنْ يَفْتُرُ مِنَ التَّكْبِيرِ وَالتَّهْلِيلِ حَتَّى أَتَيْنَا المُزْدَلِفَةَ فَأَذَّنَ وَأَقَامَ أَوْ أَمَرَ إِنْسَانًا فَأَذَّنَ وَأَقَامَ فَصَلَّى بِنَا المَغْرِبَ ثَلَاثَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيْنَا فَقَالَ: الصَّلَاةُ، فَصَلَّى بِنَا الْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ دَعَا بِعَشَائِهِ. قَالَ: وَأَخْبَرَنِي عِلَاجُ بنُ عَمْرٍو بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي عَنِ ابنِ عُمَرَ، فَقِيلَ لابنِ عُمَرَ في ذٰلِكَ؟ فَقَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ هٰكَذَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ١/٤٠١ من حديث أبي داود به.

1934. It was reported from Ibn Mas'ūd, that he said: "I never saw

١٩٣٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ أَنَّ عَبْدَ الْوَاحِدِ بنَ زِيَادٍ وَأَبَا عَوَانَةَ وَأَبَا مُعَاوِيَةَ حَدَّثُوهُمْ عن

الْأَعْمَشِ، عن عُمَارَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن يَزِيدَ، عن ابن مَسْعُودٍ قال: ما رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ صلَّى صَلَاةً إلَّا لِوَقْتِها إلَّا بِجَمْعٍ فَإِنَّهُ جَمَعَ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ، وصَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ مِن الْغَدِ قَبْلَ وَقْتِهَا.

the Messenger of Allāh ﷺ pray a prayer except at its proper time, except at Jam' (Al-Muzdalifah), for he combined between *Maghrib* and *'Ishā'* at Jam', and the following morning he prayed *Ṣubḥ* before its (usual) time." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب زيادة التغليس بصلاة الصبح يوم النحر بالمزدلفة . . . إلخ، ح:١٢٨٩/ ٢٩٢ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الحج، باب من يصلي الفجر بجمع؟، ح:١٦٨٢ من حديث الأعمش به.

Comments:

That is, he led the *Fajr* prayer earlier than usual, but at its valid time.

١٩٣٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حدثنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابن عَيَّاشٍ، عن زَيْدِ بن عَلِيٍّ، عن أبِيهِ، عن عُبَيْدِالله بن أبي رَافِعٍ، عن عليٍّ قال: فَلَمَّا أصْبَحَ، يَعْني النَّبِيَّ ﷺ، وَوَقَفَ عَلَى قُزَحَ فقال: «هٰذَا قُزَحُ وَهُوَ المَوْقِفُ وَجَمْعٌ كُلُّهَا مَوْقِفٌ وَنَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ، فانْحَرُوا في رِحَالِكُم».

1935. 'Alī narrated: "In the morning, the Prophet ﷺ stood at Quzaḥ and said: 'This is Quzaḥ, and it is the standing place, and all of Jam' (Al-Muzdalifah) is a standing place. And I have sacrificed here, and all of Minā is a place of sacrifice, so sacrifice in your camp-grounds.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:٨٨٥ من حديث سفيان وابن ماجه، ح:٣٠١٠ من حديث يحيى بن آدم به وانظر، ح:١٩٢٢ * سفيان الثوري مدلس وعنعن.

١٩٣٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن جَعْفَرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «وَقَفْتُ هٰهُنَا بِعَرَفَةَ وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَوَقَفْتُ هٰهُنَا بِجَمْعٍ وَجَمْعٌ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَنَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ، فانْحَرُوا في رِحَالِكُمْ».

1936. It was reported from Ḥafṣ bin Ghiyāth, from Ja'far bin Muḥammad, from his father, from Jābir, that the Prophet ﷺ said: "I have stood here at 'Arafāt, but all of 'Arafāt is a place of standing. And I have stood here at Jam' (Al-Muzdalifah), and all of Jam' (Al-Muzdalifah) is a place of standing. And I have sacrificed here, but all

of Mina is a place of sacrifice, so sacrifice in your camp-grounds." (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٤/٤١٨ من حديث أبي داود به.

1937. It was reported from 'Āṭā', that Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "All of 'Arafāt is a place of standing, and all of Minā is a place of sacrifice, and all of Al-Muzdalifah is a place of standing. And every pass in Makkah is a road and a place of sacrifice." (*Hasan*)

١٩٣٧ - **حَدَّثَنا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن عَطاءٍ قال: حَدَّثَني جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «كُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ وكلُّ مِنًى مَنْحَرٌ وكلُّ المُزْدَلِفَةِ مَوْقِفٌ وكلُّ فِجَاجِ مَكَّةَ طَرِيقٌ وَمَنْحَرٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الذبح، ح:٣٠٤٨ من حديث أسامة بن زيد به.

Comments:

Meaning, staying anywhere in those locations is valid, it is not required to stay exactly where the Messenger of Allāh ﷺ stayed while in those places.

1938. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The people during the times of *Jahiliyyah* would not depart (from Al-Muzdalifah) until they saw the sun over (the mountain of) Thabīr. But the Prophet ﷺ differed from them and left before the sun rose." (*Sahīh*)

١٩٣٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أبي إِسْحَاقَ، عن [عَمْرِو] بنِ مَيْمُونٍ قال: قال عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ لا يُفِيضُونَ حتى يَرَوُا الشَّمْسَ عَلَى ثَبِيرَ، فَخالَفَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَفَعَ قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح:٣٨٣٨ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

The due time for departure from Al-Muzdalifah is after the *Fajr* prayer, before sunrise, except for women, children, and the weak and the old, for they may depart earlier than the rest, leaving after midnight, prior to *Fajr*.

Chapter 65. Leaving Early From Jam' (Al-Muzdalifah)

(المعجم ٦٥) - بَابُ التَّعْجِيلِ مِنْ جَمْعٍ (التحفة ٦٦)

1939. It was reported from

١٩٣٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

سُفْيَانُ: أخبرني عُبَيْدُالله بنُ أبي يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ ابنَ عَبَّاسٍ يقُولُ: أنا مِمَّنْ قَدَّمَ رَسُولُ الله ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ في ضَعَفَةِ أَهْلِهِ.

'Ubaidullāh bin Abī Yazīd, who narrated that he heard Ibn 'Abbās saying: "I was among those whom the Messenger of Allāh ﷺ sent earlier the night of Al-Muzdalifah, among the weak members of his family." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل . . . إلخ، ح:١٦٧٨ ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة إلى منى . . . إلخ، ح:١٢٩٣ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٢٢.

١٩٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيانُ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ عن الحسَنِ الْعُرَنِيِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قَدَّمَنَا رَسُولُ الله ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ أُغَيْلِمَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَلَى حُمُرَاتٍ، فَجَعَلَ يَلْطَحُ أفخاذَنا وَيَقُولُ: «أُبَيْنِيَّ! لا تَرْمُوا الْجَمْرَةَ حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اللَّطْحُ: الضَّرْبُ اللَّيِّنُ.

1940. It was reported from Salamah bin Kuhail, from Al-Ḥasan Al-'Uranī, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us — the young lads of Banū 'Abdul-Muṭṭalib — on the night of Al-Muzdalifah, before others. We were upon some donkeys. He began to pat our thighs, and say: 'O young children! Do not pelt the *Jamrah* until the sun rises.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من تقدم من جمع إلى منى لرمي الجمار، ح:٣٠٢٥ والنسائي، ح:٣٠٦٦ من حديث سفيان الثوري به وسنده ضعيف * "الحسن العرني ثقة أرسل عن ابن عباس" (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة.

١٩٤١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ عُقْبَةَ: حَدَّثَنا حَمْزَةُ الزَّيَّاتُ عن حَبِيبٍ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَدِّمُ ضُعَفَاءَ أَهْلِهِ بِغَلَسٍ وَيأْمُرُهُمْ يَعْني: لا يَرْمُونَ الْجَمْرَةَ، حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

1941. It was reported from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would send forth the weak of his family members during the darkness of the night, and he would command them — meaning — not to pelt the *Jamrah* until sunrise." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب النهي عن رمي جمرة العقبة قبل طلوع الشمس، ح:٣٠٦٧ من حديث حبيب به وعنعن.

Comments:

The time for pelting the *Jamrah* on the 10th of Dhul-Ḥijjah begins after sunrise.

1942. It was reported from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "The Prophet ﷺ sent Umm Salamah the night before the Day of Sacrifice, and she pelted the *Jamrah* before *Fajr*, then she continued (to Makkah) to perform the *Ifādah* (*Tawāf*). And that was the day that she was supposed to be with the Messenger of Allāh ﷺ." (***Hasan***)

١٩٤٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن الضَّحَّاكِ يَعْنِي ابنَ عُثْمانَ، عن هِشَام بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّها قالَتْ: أَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ بأُمِّ سَلَمَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ فَرَمَتِ الْجَمْرَةَ قَبْلَ الفَجْرِ، ثُمَّ مَضَتْ فأَفَاضَتْ وكَانَ ذٰلِكَ الْيَومُ، الْيَومَ الَّذِي يَكُونُ رَسُولُ الله ﷺ - تَعْنِي عِنْدَهَا.

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

1943. Mukhbir narrated that Asmā' pelted the *Jamrah*. He said: "We have pelted the *Jamrah* at night!" She replied: "We used to do this during the time of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Sahīh***)

١٩٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني عَطَاءٌ: أخبرني مُخْبِرٌ عن أَسْمَاءَ: أَنَّهَا رَمَتِ الْجَمْرَةَ. قُلْتُ: إِنَّا رَمَيْنَا الْجَمْرَةَ بِلَيْلٍ، قالَتْ: إِنَّا كُنَّا نَصْنَعُ هٰذَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الرخصة للضعفة أن يصلوا يوم النحر الصبح بمنى، ح: ٣٠٥٣ من حديث عطاء بن أبي رباح به، ورواه البيهقي: ٥/ ١٣٣ من طريق أبي داود به * المخبر هو مولى أسماء: عبدالله بن كيسان.

1944. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir: "The Messenger of Allāh ﷺ departed (from Al-Muzdalifah) and tranquility was upon him. And he commanded them to pelt with pebbles similar to the size of those used for *Khadhf*. And he quickened his pace in the valley of Muhassir." (***Da'īf***)

١٩٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي أبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ فَأَوْضَعَ في وَادِي مُحَسِّرٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الأمر بالسكينة في الإفاضة من عرفة، ح: ٣٠٢٤ من حديث سفيان الثوري به ورواه مسلم، ح: ١٢٩٩ عن أبي الزبير به مختصرًا جدًا * أبو الزبير عنعن.

Comments:

The Muḥassir Valley was the place where the 'Owners of the Elephant' were chastised by Allāh. If one must pass through a place of divine chastisement, one should do so quickly.

Chapter 66. The Day Of The 'Great *Ḥajj*'

(المعجم ٦٦) - بَابُ يَوْمِ الْحَجِّ الأَكْبَرِ

(التحفة ٦٧)

1945. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ, during the *Ḥajj* that he performed, stood on the Day of Sacrifice between the *Jamrahs*, and said: "What day is this?" They replied: "This is the Day of Sacrifice." He replied: "This is the Day of the Great *Ḥajj*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٤٥ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا هِشَامٌ يَعْنِي ابنَ الْغَازِ: حَدَّثَنا نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَقَفَ يَوْمَ النَّحْرِ بَيْنَ الْجَمَرَاتِ في الْحَجَّةِ الَّتي حَجَّ فقال: «أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا؟» قالُوا: يَوْمُ النَّحْرِ. قال: «هٰذَا يَوْمُ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الخطبة يوم النحر، ح:٣٠٥٨ من حديث هشام بن الغاز به وعلقه البخاري، ح:١٧٤٢ وصححه الحاكم:٢/ ٢٣١ ووافقه الذهبي.

1946. Abū Hurairah narrated: "Abū Bakr sent me on the Day of Sacrifice, at Minā, to proclaim: 'No pagan shall perform *Ḥajj* after this year, and no person shall perform *Ṭawāf* naked, and the Day of the Great *Ḥajj* is the Day of Sacrifice, and the Great *Ḥajj* is the *Ḥajj* itself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٤٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ، أَنَّ الحَكَمَ بنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ: أخبرنا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَني حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: بَعَثَني أَبُو بَكْرٍ في مَنْ يُؤَذِّنُ يَوْمَ النَّحْرِ بِمِنًى أَنْ لا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، ولا يَطُوفَ بالْبَيْتِ عُرْيَانٌ، وَيَوْمُ الحجِّ الْأكْبَرِ يَوْمُ النَّحْرِ، وَالحَجُّ الْأَكْبَرُ: الحجُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب: كيف ينبذ إلى أهل العهد، ح:٣١٧٧ عن أبي اليمان الحكم بن نافع ومسلم، الحج، باب: لا يحج البيت مشرك ولا يطوف... إلخ، ح:١٣٤٧ من حديث الزهري به.

Chapter 67. The Sacred Months

(المعجم ٦٧) - بَابُ الْأَشْهُرِ الْحُرُمِ

(التحفة ٦٨)

1947. Abū Bakrah narrated that the Prophet ﷺ delivered a sermon

١٩٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن مُحمَّدٍ، عن أبي بَكْرَةَ: أَنَّ

in his *Hajj*, and said: "The time has returned to its original state — the state it was in when Allāh created the heavens and earth. The year is twelve months, four of which are sacred. Three of these are consecutive: Dhūl-Qa'dah, and Dhūl-Hijjah, and Muharram, and (the fourth is) the Rajab of Mudar, which is between Jumādā and Sha'bān." (*Sahīh*)

النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَ فِي حَجَّتِهِ فقال: «إِنَّ الزَّمَانَ قَدِ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ اللهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرضَ، السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا، مِنْها أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ: ثَلَاثٌ مُتَوَالِيَاتٌ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ وَرَجَبُ مُضَرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو متفق عليه، انظر الحديث الآتي وأخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٢١٥ من حديث إسماعيل ابن علية به.

1948. (Another chain) from Ibn Abū Bakrah, from Abū Bakrah, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 1947). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ibn 'Awn has named him, he said: "From 'Abdur-Rahmān bin Abū Bakrah, from Abū Bakrah," in this *Hadīth*.

١٩٤٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَيَّاضٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ السَّخْتِيَانِيُّ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن ابنِ أبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمَّاهُ ابنُ عَوْنٍ فقالَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ في هٰذَا الحدِيثِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حجة الوداع، ح: ٤٤٠٦ ومسلم، القسامة والمحاربين، باب تغليظ تحريم الدماء والأعراض والأموال من حديث عبدالوهاب الثقفي به.

Chapter 68. Whoever Missed 'Arafah

(المعجم ٦٨) - بَابُ مَنْ لَمْ يُدْرِكْ عَرَفَةَ (التحفة ٦٩)

1949. 'Abdur-Rahmān bin Ya'mar Ad-Dailī said: "I came to the Prophet ﷺ while he was at 'Arafāt. A group of people from Najd came, and they asked someone to call out to the Messenger of Allāh ﷺ: 'What is the *Hajj*?' The Prophet ﷺ ordered someone to proclaim: 'The *Hajj*, the *Hajj*, is the Day of 'Arafah. Whoever comes

١٩٤٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَني بُكَيْرُ بنُ عَطاءٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَعْمَرَ الدِّيلِيِّ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ بِعَرَفَةَ، فَجاءَ ناسٌ - أَوْ نَفَرٌ - مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ، فَأَمَرُوا رَجُلًا فَنَادَى رَسُولَ اللهِ ﷺ كَيْفَ الحجُّ؟ فأَمَرَ رَجُلًا فَنادَى:

«الحجُّ: الحجُّ يَوْمَ عَرَفَةَ، مَنْ جاءَ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ مِنْ لَيْلَةِ جَمْعٍ فتَمَّ حَجُّهُ أيَّامُ مِنًى ثَلَاثَةٌ فَمَنْ تَعَجَّلَ في يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ». قال: ثُمَّ أَرْدَفَ رَجُلًا خَلْفَهُ فَجَعَلَ يُنَادِي بِذٰلِكَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ مِهْرَانُ عن سُفْيَانَ قال: «الحجُّ، الحجُّ» مَرَّتَينِ. وَرَوَاهُ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ عن سُفْيَانَ قال: «الحجُّ» مَرَّةً.

before the *Subḥ* prayer of the Day of Jam' (Al-Muzdalifah), he has completed his *Ḥajj*. The days of Minā are three. Whoever wishes to hasten (to depart) after two days, he will have no blame upon him, and whoever delays, he will have no blame on him.' Then the Prophet ﷺ placed someone behind him, and he began to proclaim this." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how Mihrān reported it from Sufyān; he said: "The *Ḥajj*, the *Ḥajj*." While Yaḥyā bin Sa'eed Al-Qaṭṭān reported it from Sufyān, he said: "The *Ḥajj*." one time.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح:٨٨٩، ٨٩٠ والنسائي، ح:٣٠١٩ وابن ماجه، ح:٣٠١٥ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٣ والحاكم:١/٢٧٨، ٤٦٣، ٤٦٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

Staying at the plains of 'Arafāt is a pillar (*Rukn*), one of the fundamental rites of *Ḥajj*. One must stay there, even though briefly. Its time begins from the ninth of Dhul-Ḥijjah, after the sun has crossed the meridian, and ends just before *Fajr* on the following day. Whoever fails to stay at 'Arafāt, then he has not performed *Ḥajj*.

١٩٥٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَامِرٌ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ مُضَرِّسٍ الطَّائِيُّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بالمَوْقِفِ يَعْنِي بِجَمْعٍ قُلْتُ: جِئْتُ يَارَسُولَ الله! مِن جَبَلَيْ طَيِّءٍ أَكَلَلْتُ مَطِيَّتِي وَأَتْعَبْتُ نَفْسِي، وَالله! ما تَرَكْتُ مِنْ حَبْلٍ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ، فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فقال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ مَعَنَا هٰذِهِ الصَّلَاةَ، وَأَتَى عَرَفَاتٍ قَبْلَ ذٰلِكَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ

1950. It was reported that 'Urwah bin Muḍarris Aṭ-Ṭā'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ at his place of standing" — meaning at Jam' (Al-Muzdalifah), and said: 'I come, O Messenger of Allāh, from the mountain of Ṭayy. I have exhausted my animal, and tired myself, by Allāh, I have not left a single mountain except that I have stood on it. Is my *Ḥajj* valid?' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever prays this prayer with us, and had come to 'Arafāt before

that, whether by day or night, then his *Ḥajj* is complete, and his rites finished.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَقَضَى تَفَثَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح:٨٩١ والنسائي، ح:٣٠٤٢ وابن ماجه، ح:٣٠١٦ من حديث إسماعيل به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٠ وابن حبان (الإحسان): ٣٨٣٩، ٣٨٤٠ والحاكم: ١/ ٤٦٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 69. Camping At Minā

(المعجم ٦٩) - بَابُ النُّزُولِ بِمِنًى (التحفة ٧٠)

1951. 'Abdur-Raḥmān bin Mu'adh narrated from one of the Companions of the Prophet ﷺ that he narrated: "The Prophet ﷺ delivered a sermon at Minā, and instructed (the people) to take their places. He said: 'Let the *Muhājir* camp here,' and he pointed to the right of the *Qiblah*, '...and the *Anṣār* here,' and he pointed to the left of the *Qiblah*, '...and then let the people camp around them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٥١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن حُمَيدٍ الأَعْرَجِ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاذٍ، عن رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ النَّاسَ بِمِنًى وَنَزَّلَهُمْ مَنَازِلَهُمْ، فقال: «لِيَنْزِلِ الْمُهَاجِرُونَ هٰهُنَا»، وَأَشَارَ إِلَى مَيْمَنَةِ الْقِبْلَةِ، «والأَنْصَارُ هٰهُنَا»، وَأَشَارَ إِلَى مَيْسَرَةِ الْقِبْلَةِ، ثُمَّ لِيَنْزِلِ النَّاسُ حَوْلَهُمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٥/ ١٣٨ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٦١ و ٥/ ٣٧٤.

Comments:

See *Ḥadīth* no. 1957.

Chapter 70. What Day Should A Sermon Be Delivered In Minā?

(المعجم ٧٠) بَابٌ: أَيَّ يَوْمٍ يُخْطَبُ بِمِنًى (التحفة ٧١)

1952. Abū Najīḥ narrated from two men from the tribe of Banū Bakr that they said: "We saw the Messenger of Allāh ﷺ deliver a sermon on the middle day of the days of *Tashrīq*, while we were close to his mount. And that was the sermon that the Messenger of

١٩٥٢ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن إبراهِيمَ بنِ نَافِعٍ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن أبِيهِ، عن رَجُلَيْنِ مِنْ بَنِي بَكْرٍ قالَا: رَأَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ بَيْنَ أَوْسَطِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَنَحْنُ عِنْدَ رَاحِلَتِهِ وَهِيَ

Allāh ﷺ delivered at Mina." (*Ḍa'īf*)

خُطْبَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّتِي خَطَبَ بِمِنًى

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٥/ ١٥١ من حديث أبي داود به، وأحمد: ٥/ ٣٧٠ من حديث إبراهيم بن نافع به * ابن أبي نجيح مدلس وعنعن.

1953. It was reported from Sarrā' bint Nabhān — and she had owned a house during *Jāhiliyyah* — [1] narrated: "The Prophet ﷺ delivered a sermon to us on the 'Day of Heads,' and he said: 'What day is this?' We replied: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'Is this not the middle day of the days of *Tashrīq*?'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: And this is exactly what the uncle of Abū Ḥurrah Ar-Raqāshī narrated as well, that he delivered the sermon in the middle day of *Tashrīq*.

١٩٥٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنا رَبِيعَةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حُصَيْنٍ: حَدَّثَتْنِي جَدَّتِي سَرَّاءُ بِنْتُ نَبْهَانَ - وَكَانَتْ رَبَّةَ بَيْتٍ فِي الْجَاهِلِيَّةِ - قالتْ: خَطَبَنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ الرُّؤُوس فقال: «أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا؟» قُلْنَا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قال: «أَلَيْسَ أَوْسَطَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ؟».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ قال عَمُّ أبي حُرَّةَ الرَّقَاشِيِّ: أَنَّهُ خَطَبَ أَوْسَطَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري، في «خلق أفعال العباد»، ح: ٣٩٨ عن أبي عاصم به مختصرًا ورواه البيهقي: ٥/ ١٥١، ١٥٢ وابن سعد في «الطبقات»: ٨/ ٣٣٠ مطولًا وصححه ابن خزيمة: ٢٩٧٣ من حديث محمد بن بشار به.

Comments:

The three days following the 10th of Dhul-Ḥijjah are called The Days of *Tashrīq*, so called because *Tashrīq* means "to cut meat in strips and dry them in the sun (for preservation)."

Chapter 71. Whoever Said That A Sermon Is Delivered On The Day of Sacrifice

(المعجم ٧١) - **بَابُ مَنْ قَالَ: خَطَبَ يَوْمَ النَّحْرِ** (التحفة ٧٢)

1954. Al-Hirmās bin Ziyād Al-Bāhilī narrated: "I saw the Prophet ﷺ deliver a sermon to the people upon his camel Al-'Aḍbā' on the Day of the Sacrifice at Minā." (***Ḥasan***)

١٩٥٤ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنِي الْهِرْمَاسُ بنُ زِيَادٍ الْبَاهِلِيُّ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ عَلَى نَاقَتِهِ الْعَضْبَاءِ يَوْمَ الأَضْحَى بِمِنًى.

[1] They say that she had been in charge of or owned a house containing idols, and that this is the meaning.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/ ٤٨٥ والنسائي في الكبرى، ح:٤٠٩٥ من حديث عكرمة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٥٣ وابن حبان، ح:١٠١٦.

١٩٥٥ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلٌ يَعني ابنَ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيَّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا ابنُ جابِرٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمُ بنُ عامِرٍ الْكَلَاعِيُّ سَمِعْتُ أبا أُمَامَةَ يقُولُ: سَمِعْتُ خُطْبَةَ رَسُولِ الله ﷺ بِمِنًى يَوْمَ النَّحْرِ.

1955. Abū Umāmah narrated: "I heard the sermon of the Messenger of Allāh ﷺ at Minā, on the Day of Sacrifice." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي:٥/ ١٤٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح:٩٤٩ وأصله عند الترمذي، ح:٦١٦ وقال: "حسن صحيح".

(المعجم ٧٢) بَابٌ: أَيَّ وَقْتٍ يَخْطُبُ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٧٣)

Chapter 72. What Time Should The Sermon Be Delivered On The Day Of The Sacrifice?

١٩٥٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ عن هِلَالِ ابنِ عَامِرٍ الْمُزَنِيِّ: حَدَّثَنِي رَافِعُ بنُ عَمْرٍو الْمُزَنِيُّ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ بِمِنًى حِينَ ارْتَفَعَ الضُّحَى عَلَى بَغْلَةٍ شَهْبَاءَ وَعَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ يُعَبِّرُ عَنْهُ وَالنَّاسُ بَيْنَ قَائِمٍ وَقَاعِدٍ.

1956. Rāfi' bin 'Āmir Al-Muzanī narrated: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ deliver a sermon to the people after the sun had risen some distance. He was upon a white donkey, and 'Alī, may Allāh be pleased with him, was conveying (the sermon) to others on his behalf. Some people were standing, whereas others were sitting." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٠٩٤ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به وصرح بالسماع وتابعه يعلى بن عبيد، وانظر، ح:٤٠٧٣.

(المعجم ٧٣) - بَابُ مَا يَذْكُرُ الْإِمَامُ فِي خُطْبَتِهِ بِمِنًى (التحفة ٧٤)

Chapter 73. What Should The *Imām* Mention In His *Khuṭbah* At Minā ?

١٩٥٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حُمَيْدٍ الْأَعْرَجِ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاذٍ التَّيْمِيِّ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ

1957. Abdur-Raḥmān bin Mu'ādh At-Taimī said: "While we were at Minā, the Messenger of Allāh ﷺ delivered a sermon. Our hearing was sharpened (by Allāh), such that we could hear what he was saying

بِمِنًى فَفُتِحَتْ أَسْمَاعُنَا حَتَّى كُنَّا نَسْمَعُ ما يقُولُ وَنَحْنُ فِي مَنَازِلِنَا، فَطَفِقَ يُعَلِّمُهُمْ مَنَاسِكَهُمْ حَتَّى بَلَغَ الْجِمَارَ فَوَضَعَ إِصْبَعَيْهِ السَّبَّابَتَيْنِ ثُمَّ قال: «بِحَصَى الْخَذْفِ» ثُمَّ أَمَرَ الْمُهَاجِرِينَ فَنَزَلُوا فِي مُقَدَّمِ الْمَسْجِدِ، وَأَمَرَ الْأَنْصَارَ فَنَزَلُوا مِنْ وَرَاءِ الْمَسْجِدِ، ثُمَّ نَزَلَ النَّاسُ بَعْدَ ذٰلِكَ.

while we were in our tents. He taught them their rites (of *Ḥajj*) until he reached the *Jamrahs*. Then, he placed his two index fingers in his ears, and said: '(Throw) with pebbles used for *Khadhf*.' He then commanded the *Muhājir* to camp at the front of the *Masjid*, and the *Anṣār* to camp at the back, and the rest of the people to be behind them." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ما ذكر في منًى، ح:٢٩٩٩ من حديث عبدالوارث به وانظر، ح:١٩٥١.

(المعجم ٧٤) بَابٌ: يَبِيتُ بِمَكَّةَ لَيَالِي مِنًى (التحفة ٧٥)

Chapter 74. On Spending The Nights Of Minā In Makkah

١٩٥٨ - حَدَّثَنَا أبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي حَرِيزٌ - أَوْ أَبُو حَرِيزٍ الشَّكُّ مِنْ يَحْيَى - أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ فَرُّوخَ يَسْأَلُ ابنَ عُمَرَ قال: إِنَّا نَتَبَايَعُ بأمْوَالِ النَّاسِ فَيَأْتِي أَحَدُنَا مَكَّةَ فَيَبِيتُ عَلَى الْمَالِ؟ فقال: أَمَّا رَسُولُ الله ﷺ فَبَاتَ بِمِنًى وَظَلَّ.

1958. 'Abdur-Raḥmān bin Farrūkh asked Ibn 'Umar: "We buy and sell our goods with other people, and then one of us goes to Makkah and spends the night there, with our goods." He replied: "As for the Messenger of Allāh ﷺ, he would spend his days and nights in Minā." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٥/١٥٣ من حديث أبي داود به * حريز أو أبو حريز: مجهول كما في «التقريب» وغيره.

١٩٥٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ رَسُولَ الله ﷺ أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيَالِيَ مِنًى مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ فأذِنَ لَهُ.

1959. Ibn 'Umar narrated: "Al-'Abbās asked permission from the Messenger of Allāh ﷺ to spend the nights of Minā in Makkah, because he would give water (to the *Muḥrims*) to drink, so the Messenger of Allāh ﷺ granted him permission." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: هل يبيت أصحاب السقاية أو غيرهم بمكة ليالي منًى؟، ح:١٧٤٥ ومسلم، الحج، باب وجوب المبيت بمنًى ليالي أيام التشريق ... إلخ،

ح: ١٣١٥ من حديث ابن نمير به وانظر، ح: ٢٠٢٥.

Comments:

A pilgrim may stay outside Minā for some genuine reason like serving the pilgrims, grazing cattle, tending the sick, etc.

Chapter 75. The *Ṣalāt* At Minā

(المعجم ٧٥) - بَابُ الصَّلَاةِ بِمِنًى

(التحفة ٧٦)

1960. 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd narrated: "'Uthmān prayed four *Rak'ah* at Minā. 'Abdullāh (bin Mas'ūd) then said: "I prayed two *Rak'ahs* with the Prophet ﷺ, and two *Rak'ahs* with Abū Bakr, and two *Rak'ahs* with 'Umar," — Ḥafṣ (one of the narrators) added: "And with 'Uthmān at the beginning of his rule, then he completed it (started praying four later)." — The addition from here on is from Abū Mu'āwiyah (one of the narrators) — "Then your paths have differed after this. How I wish that I could substitute these four *Rak'ahs* with two that will be accepted!" — Al-A'mash (one of the narrators) said: "So Mu'āwiyah bin Qurrah narrated to me from some *Shaikhs* of his that 'Abdullāh prayed four?!" He said: "So it was said to him: 'You criticized 'Uthmān, then you prayed four?' He said: 'Differing is even worse!'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ أَبَا مُعَاوِيَةَ وَحَفْصَ بنَ غِيَاثٍ حدَّثاهم وَحَدِيثُ أبي مُعَاوِيَةَ أَتَمُّ، عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ قال: صَلَّى عُثْمانُ بِمِنًى أَرْبَعًا، فقال عَبْدُ الله: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ رَكْعَتَيْنِ وَمَعَ أبي بَكْرٍ رَكْعَتَيْنِ، وَمَعَ عُمَرَ رَكْعَتَيْنِ - زَادَ عن حَفْصٍ: وَمَعَ عُثْمانَ صَدْرًا مِنْ إمَارَتِهِ ثُمَّ أَتمَّهَا - زَادَ مِنْ هٰهُنَا عن أبي مُعَاوِيَةَ - ثُمَّ تَفَرَّقَتْ بِكُمُ الطُّرُقُ، فَلَوَدِدْتُ أَنَّ لِي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعاتٍ رَكْعَتَيْنِ مُتَقَبَّلَتَيْنِ. قال الأَعمَشُ: فَحَدَّثَني مُعَاوِيَةُ بنُ قُرَّةَ عن أشْيَاخِهِ أنَّ عَبْدَ الله صَلَّى أَرْبَعًا؟! قال: فقِيلَ لَهُ: عِبْتَ عَلَى عُثْمانَ ثُمَّ صَلَّيْتَ أَرْبعًا؟! قال: الْخِلَافُ شَرٌّ.

تخريج: أخرجه البخاري، التقصير، باب الصلاة بمنًى، ح: ١٠٨٤ ومسلم، صلاة المسافرين، باب قصر الصلاة بمنًى، ح: ٦٩٥ من حديث الأعمش به * حديث معاوية بن قرة عن أشياخه غير متفق عليه.

1961. It was reported from Az-Zuhrī, that 'Uthmān only prayed four *Rak'ahs* at Minā because he was planning to stay (in Makkah)

١٩٦١ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ

after *Ḥajj*." (***Ḍa'īf***)

عُثْمانَ إِنَّمَا صَلَّى بِمِنًى أَرْبَعًا لِأَنَّهُ أَجْمَعَ عَلَى الْإِقَامَةِ بَعْدَ الْحَجِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] السند منقطع * الزهري لم يدرك عثمان رضي الله عنه.

1962. Ibrāhīm narrated: "'Uthmān prayed four since he took (Makkah) as a place of residence (for himself)." (***Ḍa'īf***)

١٩٦٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أبي الأَحْوَصِ، عن الْمُغِيرَةِ، عن إبراهِيمَ قال: إِنَّ عُثْمانَ صَلَّى أَرْبَعًا لِأَنَّهُ اتَّخَذَهَا وَطَنًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] السند منقطع * ومغيرة بن مقسم عنعن.

1963. It was reported from Yūnus, from Az-Zuhrī, that he said: "When 'Uthmān had took charge of the properties in Aṭ-Ṭā'if, and wanted to stay there, he prayed four. Then, later leaders followed him in this practice." (***Ḍa'īf***)

١٩٦٣ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قال: لَمَّا اتَّخَذَ عُثْمانُ الْأَمْوَالَ بالطَّائِفِ وَأَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا صَلَّى أَرْبَعًا، قال: ثُمَّ أَخَذَ بِهِ الْأَئِمَّةُ بَعْدَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] السند منقطع، انظر، ح: ١٩٦١.

1964. It was reported from Ayyūb, from Az-Zuhrī, that 'Uthmān bin 'Affān prayed the complete prayer at Minā because of the Bedouins, for they were numerous that year. So he led them in four *Rak'ahs* in order to teach them that (those) prayers were of four *Rak'ahs*." (***Ḍa'īf***)

١٩٦٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ أَتَمَّ الصَّلَاةَ بِمِنًى مِنْ أَجْلِ الْأَعْرَابِ لِأَنَّهُمْ كَثُرُوا عامَئِذٍ، فَصَلَّى بالنَّاسِ أَرْبَعًا لِيُعَلِّمَهُمْ أَنَّ الصَّلَاةَ أَرْبَعٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٤٤ من حديث أبي داود به، والسند منقطع كما تقدم، ح: ١٩٦١.

Chapter 76. Shortening (Of Prayers) For The Residents Of Makkah

(المعجم ٧٦) - بَابُ الْقَصْرِ لِأَهْلِ مَكَّةَ (التحفة ٧٧)

1965. Ḥārithah bin Wahb Al-Khuzā'ī, whose mother was a wife of 'Umar's, and who gave birth to 'Ubaidullāh bin 'Umar, narrated: "I prayed along with the Messenger of

١٩٦٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي حارِثَةُ بنُ وَهْبٍ الْخُزَاعِيُّ - وكَانَتْ أُمُّهُ تَحْتَ عُمَرَ فَوَلَدَتْ لَهُ

Allāh ﷺ at Minā, and the people (congregated) behind him were the most that ever did so. And he led us in two *Rak'ahs* during the Farewell Pilgrimage." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥārithah is from (the tribe of) Khuzā'ah, and their abodes were in Makkah.

عُبَيْدَالله بنَ عُمَرَ - قال: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بِمِنًى وَالنَّاسُ أَكْثَرَ ما كَانُوا فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حارِثَةُ مِنْ خُزَاعَةَ وَدَارُهُمْ بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب قصر الصلاة بمنًى، ح:٦٩٦ من حديث زهير والبخاري، التقصير، باب الصلاة بمنًى، ح:١٠٨٣ من حديث أبي إسحاق السبيعي به.

Chapter 77. Regarding Stoning The *Jimār*

(المعجم ٧٧) **بَابٌ: فِي رَمْيِ الْجِمَارِ** (التحفة ٧٨)

1966. Sulaimān bin 'Amr bin Al-Aḥwaṣ narrated from his mother that she said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stone the *Jamrah* from the bottom of the valley, while he was on his mount. He would say the *Takbīr* with every pebble, while a person behind him was sheltering him. I asked who he was, and I was told: 'Al-Faḍl bin Al-'Abbās.' The crowd became more, so the Prophet ﷺ said: 'O people! Do not kill one another! And when you stone the *Jamrah*, then throw pebbles similar to those for Khadhf.'" (***Ḍa'īf***)

١٩٦٦ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ: أخبرنا سُلَيْمانُ بنُ عَمْرِو بنِ الأَحْوَصِ عن أُمِّهِ قالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَرْمِي الْجَمْرَةَ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي وَهُوَ راكِبٌ، يُكَبِّرُ مَعَ كلِّ حَصَاةٍ، وَرَجُلٌ مِنْ خَلْفِهِ يَسْتُرُهُ، فَسَأَلْتُ عن الرَّجُلِ؟ فقالُوا: الْفَضْلُ بنُ الْعَبَّاسِ، وَازْدَحَمَ النَّاسُ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «ياأَيُّهَا النَّاسُ! لا يَقْتُلْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا، وَإِذَا رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ فارْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، المناسك، باب: من أين ترمى جمرة العقبة؟ ح:٣٠٣١ من حديث علي بن مسهر به * يزيد ضعيف تقدم حاله: ١٤٧٤.

1967. (Another chain) from Sulaimān bin 'Amr bin Al-Aḥwaṣ, from his mother, she said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ at *Jamrat Al-'Aqabah*, on his mount. And I saw pebbles in between his

١٩٦٧ - حَدَّثَنا أبُو ثَوْرٍ إبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ وَوَهْبُ بنُ بَيَانٍ قالَا: حَدَّثَنا عَبِيدَةُ عن يَزِيدَ ابنِ أبي زِيادٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ عَمْرِو بنِ الْأَحْوَصِ، عن أُمِّهِ قالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله

fingers, and when he threw, the people threw." (*Ḍa'īf*)

ﷺ عِنْدَ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ راكِبًا، وَرَأَيْتُ بَيْنَ أصابِعِهِ حَجَرًا فَرَمَى، وَرَمَى النَّاسُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

Comments:

The word *Ḥajaran* (stones) in this *Ḥadīth* has been translated as "pebbles." This translation is consistent with the word *Ḥaṣa* (pebbles) in other *Aḥādīth*.

1968. (Another chain) For this narration (similar to no. 1967) with the addition: "And he did not remain standing at it (after throwing)." (*Ḍa'īf*)

١٩٦٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ إدْرِيسَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيادٍ بإسْنَادِهِ في هٰذَا الْحَدِيثِ. زَادَ: وَلم يَقُمْ عِنْدَها.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديثين السابقين.

1969. Nāfi' narrated that Ibn 'Umar would go to the *Jimār* on the three days following the Day of Sacrifice on foot — both while coming and returning. And he used to say that this was the practice of the Prophet ﷺ as well. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٦٩ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله يَعني ابنَ عُمَرَ عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يَأْتِي الْجِمَارَ في الْأَيَّامِ الثَّلاثَةِ بَعْدَ يَوْمِ النَّحْرِ ماشِيًا ذَاهِبًا وَرَاجِعًا، وَيُخْبِرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٥/ ١٣١ من حديث أبي داود به، ورواه الترمذي، ح: ٩٠٠ من حديث عبيدالله بن عمر عن نافع به.

1970. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stoning (the *Jamarāt*) while on his mount on the Day of Sacrifice. He said: 'Take your rites from me, for I know not whether I will perform any *Ḥajj* after this *Ḥajj*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيى بنُ سَعِيدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ يقُولُ: «لِتَأْخُذُوا مَنَاسِكَكُمْ». قال: «لا أَدْرِي لَعَلِّي لا أَحُجُّ بَعْدَ حَجَّتِي هٰذِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... إلخ، ح: ١٢٩٧ من حديث ابن جريج به.

1971. (Another chain) from Jabir bin 'Abdullāh, who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stoning (the *Jamarāt*) while on his mount on the

١٩٧١ - **حَدَّثَنا** ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: رأَيْتُ رَسُولَ

اللهِ ﷺ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ ضُحًى، فَأَمَّا بَعْدَ ذٰلِكَ فَبَعْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ.

Day of Sacrifice at *Ḍuḥa* time. As for (the days) after that, (he would pelt) after the sun passed the meridian." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وقت استحباب الرمي، ح:١٢٩٩ من حديث ابن جريج به وعلقه البخاري قبل، ح:١٧٤٦.

١٩٧٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مِسْعَرٍ، عن وَبَرَةَ قال: سَأَلْتُ ابنَ عُمَرَ: مَتَى أَرْمِي الْجِمَارَ؟ قال: إذَا رَمَى إمَامُكَ فارْمِ، فأَعَدْتُ عَلَيْهِ المَسْأَلَةَ، فقال: كُنَّا نَتَحَيَّنُ زَوَالَ الشَّمْسِ، فإذَا زَالَتِ الشَّمْسُ رَمَيْنَا.

1972. Wabarah narrated: "I asked Ibn 'Umar when the *Jamrah* should be stoned. He replied: 'Whenever your leader stones, then do so.' But I repeated my question to him, so he said: 'We would look at the time when the sun started its descent (after high-noon). And when it did so, we stoned.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب رمي الجمار، ح:١٧٤٦ من حديث مسعر به.

١٩٧٣ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ وَعَبْدُ اللهِ ابنُ سَعِيدٍ، المعنى، قالا: حَدَّثَنا أبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْها قالَتْ: أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَجَعَ إلَى مِنًى فَمَكَثَ بِهَا لَيَالِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ يَرْمِي الْجَمْرَةَ إذَا زَالَتِ الشَّمْسُ، كُلَّ جَمْرَةٍ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ، يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ، وَيَقِفُ عِنْدَ الْأُولَىٰ وَالثَّانِيَةِ فَيُطِيلُ الْقِيَامَ وَيَتَضَرَّعُ وَيَرْمِي الثَّالِثَةَ وَلا يَقِفُ عِنْدَهَا.

1973. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the (*Ṭawāf*) *Al-Ifāḍah* after he had prayed *Ẓuhr* on the Day of Sacrifice. He then returned to Minā, and remained there the nights of the *Tashrīq*. He would stone the *Jamrah* when the sun passed the meridian — each *Jamrah* with seven pebbles. And he would say the *Takbīr* with every pebble. And he would stand at the first and second (*Jamrah*), supplicating earnestly (to Allāh), but after throwing the third, he would not stand at it." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٩٠ عن علي بن بحر به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٥٦، ٢٩٧١ وابن حبان، ح:١٠١٣ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٧٧، ٤٧٨ ووافقه الذهبي * محمد ابن إسحاق صرح بالسماع عند ابن حبان.

Comments:

1. On the tenth of Dhul-Ḥijjah, *Jamrat Al-'Aqabā* is pelted with pebbles after

sunrise. On other days, all the three *Jamrahs* are pelted with pebbles after the sun crosses the meridian.

2. It is *Sunnah* to raise up hands and say a long supplication after pelting the first and the second *Jamrah*. It is not *Sunnah* to do so after the third *Jamrah*.

1974. 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd narrated that when Ibn Mas'ūd reached the large *Jamrah*, he would stand such that the Ka'bah was towards his left, and Minā towards his right, and then he would pelt the *Jamrah* with seven pebbles. He would say: 'This is how the one upon whom *Sūrat Al-Baqarah* was revealed would stone."' (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٧٤ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إبراهِيمَ، المعنى، قالا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن إبراهِيمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: لَمَّا انْتَهَى إلَى الْجَمْرَةِ الْكُبْرَى جَعَلَ الْبَيْتَ عن يَسَارِهِ وَمِنًى عن يَمِينِهِ وَرَمَى الْجَمْرَةَ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَقال: هَكذَا رَمَى الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب رمي الجمار بسبع حصيات، ح:١٧٤٨ عن حفص بن عمر، ومسلم، الحج، باب رمي جمرة العقبة من بطن الوادي ... إلخ، ح:١٢٩٦ من حديث شعبة به.

Comments:

According to other *Aḥādīth* also, he struck the *Jamrah* with pebbles from the side of the valley.

1975. It was reported from Abū Al-Baddāḥ bin 'Āṣim, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to the caretakers of camels regarding spending the nights (in Minā).[1] He commanded them to stone on the Day of Sacrifice, then to stone the next day for that day, and the day after it, and then to stone on the day of departure. (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٧٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ عن عَبْدِ الله ابنِ أبي بَكْرِ بنِ مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن أبيهِ، عن أبي الْبَدَّاحِ بنِ عَاصِمٍ، عن أبيهِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَخَّصَ لِرِعَاءِ الْإِبِلِ في الْبَيْتُوتَةِ يَرْمُونَ يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ يَرْمُونَ الْغَدَ وَمِنْ بَعْدِ الْغَدِ بِيَوْمَيْنِ، وَيَرْمُونَ يَوْمَ النَّفْرِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الرخصة للرعاة أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح:٩٥٥ والنسائي، ح:٣٠٧٠ وابن ماجه، ح:٣٠٣٦، ٣٠٣٧ من حديث عبدالله بن أبي بكر به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٤٠٨ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه

[1] Meaning, that they may spend these nights outside of Minā.

ابن خزيمة، ح: ٢٩٧٥ وابن حبان، ح: ١٠١٥ والحاكم: ١/ ٤٧٨، ٣/ ٤٢٠ ووافقه الذهبي.

1976. (Another chain) Abū Al-Baddāḥ bin 'Adī, from his father, that the Prophet ﷺ allowed the caretakers of camels to stone on one day, and leave another day. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الله وَمُحمَّدٍ ابْنَيْ أبي بَكْرٍ، عن أبيهِمَا، عن أبي الْبَدَّاحِ بنِ عَدِيٍّ، عن أبيهِ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ رَخَّصَ للرِّعَاءِ أَنْ يَرْمُوا يَوْمًا وَيَدَعُوا يَوْمًا.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٥/ ١٥١ من حديث أبي داود به.

Comments:

The name of Abū Al-Baddāḥ's father was 'Āṣim and that of his grandfather 'Adī. In this narration, he has been described as the son of 'Adī.

1977. Abū Mijlaz narrated that he asked Ibn 'Abbās regarding something about stoning the *Jamrah*. He responded: "I don't know whether the Messenger of Allāh ﷺ stoned with six or seven stones." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِث: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ قال: سَمِعْتُ أَبَا مِجْلَزٍ يقُولُ: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ عن شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجِمَارِ، فقال: ما أَدْرِي أَرَمَاهَا رَسُولُ الله ﷺ بِسِتٍّ أَوْ بِسَبْعٍ؟.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب عدد الحصى التي يرمى بها الجمار، ح: ٣٠٨٠ من حديث خالد بن الحارث به.

Comments:

Authentic *Aḥādīth* on the authority of other Companions like Jābir bin 'Abdullāh, Ibn 'Umar and 'Abdullāh bin Mas'ūd, mention seven pebbles without doubt and, therefore, this number shall be taken as a rule and followed.

1978. It was reported from Al-Ḥajjāj, from Az-Zuhrī, from 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you stones the *Jamrat Al-'Aqabah*, then everything is permitted for him except for women.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is weak. Al-Ḥajjāj did not see Az-

١٩٧٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا رَمَى أَحَدُكُم جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَقَدْ حَلَّ لَهُ كلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ ضَعِيفٌ،

Zuhrī, nor hear from him.

الْحَجَّاجُ لَمْ يَرَ الزُّهْرِيَّ وَلَمْ يَسْمَعْ مِنْهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** من أجل الحجاج بن أرطاة وله لون آخر عند أحمد: ٦/ ١٤٣ وابن خزيمة، ح: ٢٩٣٧ وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ١/ ٤٣ والبيهقي: ٥/ ١٣٥ وغيرهما.

Chapter 78. Regarding Trimming Short And Shaving The Hair

(المعجم ٧٨) - **بَابُ الْحَلْقِ وَالتَّقْصِيرِ**

(التحفة ٧٩)

1979. It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Allāh! Have mercy on those who shaved their hair." They said: "O Messenger of Allāh! And those who trimmed it." He said: "O Allāh! Have mercy on those who shaved their hair." They said: "O Messenger of Allāh! And those who trimmed it." He said: "And those who trimmed it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «اللَّهُمَّ! ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ» قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَالْمُقَصِّرِينَ قال: «اللَّهُمَّ! ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ» قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَالْمُقَصِّرِينَ. قال: «وَالْمُقَصِّرِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الحلق والتقصير عند الإحلال، ح: ١٧٢٧ ومسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح: ١٣٠١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٩٥.

Comments:

It is better for men to get their heads shaved with a blade. This ruling does not apply to women. They shall only clip off some of their hair.

1980. It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ shaved his hair during the Farewell Pilgrimage. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٨٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعْنِي الْإِسْكَنْدَرَانِيَّ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَلَقَ رَأْسَهُ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح: ١٣٠٤ عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب المغازي، باب حجة الوداع، ح: ٤٤١٠، ٤٤١١ من حديث موسى بن عقبة به.

1981. It was reported from Ibn Sīrīn, from Anas bin Mālik, that the Messenger of Allāh ﷺ stoned

١٩٨١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن هِشَامٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ رجعَ إلى مَنْزِلِهِ بِمِنًى فَدَعَا بِذِبْحٍ فَذَبَحَ، ثُمَّ دَعَا بالْحَلاَّقِ فأَخَذَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ فَحَلَقَهُ فَجَعَلَ يَقْسِمُ بَيْنَ مَنْ يَلِيهِ الشَّعْرَةَ وَالشَّعْرَتَيْنِ، ثُمَّ أَخَذَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْسَرِ فَحَلَقَهُ ثُمَّ قال: «هٰهُنَا أبُو طَلْحَةَ»، فَدَفَعَهُ إلىٰ أبي طَلْحَةَ.

the *Jamrat Al-'Aqabah* on the Day of Sacrifice, then returned to his tent in Minā, called for a butcher, and then slaughtered (his animals). He then called for a barber, who began shaving from his right side. The Prophet ﷺ then started distributing it to those who were around him — a hair or two (to each person). Then, (the barber) began shaving his left side. After he had done so, the Prophet ﷺ said: 'Abū Ṭalḥah, come here!' and he gave it all to him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان أن السنة يوم النحر أن يرمي ثم ينحر ثم يحلق . . . إلخ، ح:١٣٠٥ عن أبي كريب محمد بن العلاء الهمداني به.

Comments:

Hair should be cut off from the right side (of the head) first.

١٩٨٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ بنُ هِشَامٍ أبو نُعَيْمٍ الْحَلَبِيُّ وَعَمْرُو بنُ عُثْمانَ، المعنى، قالاَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ حَسَّانَ بإسْنَادِهِ بِهذَا قال فيه: قال لِلْحَالِقِ: «ابْدَأْ بالشِّقِّ الأيْمَنِ فاحْلِقْهُ».

1982. (Another chain, similar to no. 1981) He added that the Prophet ﷺ said to the barber: "Start with the right side and shave it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء بأي جانب الرأس يبدأ في الحلق، ح:٩١٢ من حديث سفيان به وقال: "حسن صحيح".

١٩٨٣ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: أخبرنا خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُسْأَلُ يَوْمَ مِنًى؟ فَيَقُولُ: «لَا حَرَجَ»، فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فقال: إنِّي حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ. قال: «اذْبَحْ وَلَا حَرَجَ». قال: إنِّي أَمْسَيْتُ وَلم أَرْمِ، قال: «ارْمِ وَلَا حَرَجَ».

1983. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ was frequently asked (questions about the rites) on the Day of Minā, and he would always respond: "There is no problem (in that)." A person asked him: "I shaved my hair before sacrificing (my animal)," so he replied: "Sacrifice (now), and there is no problem." Another said: "I delayed

the stoning (of the *Jamarah*) and it is now afternoon!" he replied: "Stone (now), and there is no problem." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: إذا رمى بعد ما أمسى . . . إلخ، ح:١٧٣٥ من حديث يزيد بن زريع به.

Comments:

It is better if the *Ḥajj* rites of the tenth of Dhul-Ḥijjah are done in the following order: Stoning the *Jamrah*, sacrificing the *Hadī*, cutting or shaving the hair, and *Ṭawāf Al-Ifāḍah*.

1984. It was reported from Umm 'Uthmān bint Abī Sufyān, that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Women should not shave; rather, they are only required to trim (their hair).'" (***Ḥasan***)

١٩٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الْعَتَكِيُّ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ بكرٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيج قال: بَلَغَني عن صَفيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ بنِ عُثْمانَ قَالَتْ: أَخْبَرَتْني أُمُّ عُثْمانَ بِنْتُ أبي سُفْيَانَ أنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ الْحَلْقُ إِنَّمَا عَلَى النِّسَاءِ التَّقْصِيرُ».

تخريج: [حسن] انظر الحديث الآتي، وأخرجه البيهقي: ٥/ ١٠٤ من حديث أبي داود به.

1985. (Another chain) from Umm 'Uthmān bint Abī Sufyān, that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Women should not shave; rather, they are only required to trim (their hair).'" (***Ḥasan***)

١٩٨٥ - **حَدَّثَنَا** أبو يَعْقُوبَ الْبَغْدَادِيُّ - ثِقَةٌ -: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن ابن جُرَيْجٍ، عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ جُبَيْرِ بن شَيْبَةَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالتْ: أَخْبَرَتْني أُمُّ عُثْمانَ بِنْتُ أبي سُفْيَانَ أَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ الْحَلْقُ إِنَّمَا عَلَى النِّسَاءِ التَّقْصِيرُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٩١١ من حديث هشام بن يوسف به وابن جريج صرح بالسماع عنده، وحسنه الحافظ في التلخيص الحبير: ٢/ ٢٦١.

Chapter 79. Regarding *'Umrah*

(المعجم ٧٩) - **بَابُ الْعُمْرَةِ** (التحفة ٨٠)

1986. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed *'Umrah* before performing the *Ḥajj*. (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٨٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ يَزِيدَ وَيَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا عن ابن جُرَيْجٍ، عن عِكْرِمَةَ بن خَالِدٍ، عن ابن عُمَرَ

قالَ: اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَبْلَ أَنْ يَحُجَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب من اعتمر قبل الحج، ح: ١٧٧٤ من حديث ابن جريج به.

١٩٨٧ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن ابنِ أبي زَائِدَةَ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ وَمُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن عَبْدِ اللهِ بنِ طَاوُسٍ، عن أبيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: وَاللهِ! مَا أَعْمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَائِشَةَ في ذِي الْحِجَّةِ إِلَّا لِيَقْطَعَ بِذٰلِكَ أَمْرَ أَهْلِ الشِّرْكِ، فإِنَّ هٰذَا الْحَيَّ مِنْ قُرَيْشٍ وَمَنْ دَانَ دِينَهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: إِذَا عَفَا الْوَبَرْ، وَبَرَأَ الدَّبَرْ، وَدَخَلَ صَفَرْ فَقَدْ حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنِ اعْتَمَرْ، فَكَانُوا يُحَرِّمُونَ الْعُمْرَةَ حَتَّى يَنْسَلِخَ ذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ.

1987. Ibn 'Abbās said: "I swear by Allāh, the only reason that the Messenger of Allāh ﷺ commanded 'Āishah to perform *'Umrah* in Dhūl-Ḥijjah is to eradicate the belief of the people of *Shirk*. For this group of people from Quraish, and those who were upon their religion, used to say: 'When the hair (of the animals) has grown, and the travel-marks (of the animals) have disappeared, and the month of Ṣafar has started, then it is permissible for one to perform *'Umrah*.' So they would prohibit an *'Umrah* until Dhūl-Ḥijjah and Muḥarram had finished." (***Ḥasan***)

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٦١ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع.

١٩٨٨ - **حَدَّثَنا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن إبراهِيمَ بن مُهَاجِرٍ، عن أبي بَكْرِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَخْبَرَنِي رَسُولُ مَرْوَانَ الَّذِي أَرْسَلَ إِلَى أُمِّ مَعْقِلٍ قَالَتْ: كَانَ أَبُو مَعْقِلٍ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَتْ أُمُّ مَعقِلٍ: قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ عَلَيَّ حَجَّةً فَانْطَلَقَا يَمْشِيانِ حَتَّى دَخَلَا عَلَيْهِ فَقَالَتْ: يارسُولَ اللهِ! إنَّ عَلَيَّ حجةً وَإِنَّ لِأَبِي مَعْقِلٍ بَكْرًا، قالَ أَبُو مَعْقِلٍ: صَدَقَتْ جَعَلْتُهُ في سَبِيلِ اللهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعْطِهَا فَلْتَحُجَّ عَلَيْهِ فإِنَّهُ في سَبِيلِ اللهِ»، فَأَعْطَاهَا

1988. Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān said: "The messenger of Marwān that was sent to Umm Ma'qal, informed me that she said: 'Abū Ma'qal was performing *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, so when he arrived, Umm Ma'qal said: "You know that I too am required to perform *Ḥajj*." So they both walked to the Prophet ﷺ and entered upon him. She said: "O Messenger of Allāh! *Ḥajj* is obligatory upon me, and Abū Ma'qal has (a spare) camel!" Abū Ma'qal said: "She has told the truth, but I have bequeathed it (the camel) in the Cause of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Give

الْبَكْرَ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ قَدْ كَبِرْتُ وَسَقِمْتُ فَهَلْ مِنْ عَمَلٍ يُجْزِئُ عَنِّي مِنْ حَجَّتِي؟ قَالَ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تُجْزِئُ حَجَّةً».

it to her, and let her perform *Ḥajj* on it, for it too is in the Cause of Allāh." So he gave her the camel. She then said: "O Messenger of Allāh! I am an aged woman, and am sick, so is there any deed that will give me the equivalent (reward) of a *Ḥajj*?" He replied: 'An *'Umrah* in Ramaḍān is equivalent to a *Ḥajj*.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٧٥ من حديث أبي عوانة، والنسائي في الكبرى، ح: ٤٢٢٧ من حديث أبي بكر بن عبدالرحمن به * رسول مروان لم أعرفه، وأصل الحديث صحيح رواه أحمد: ٦/ ٤٠٦ بإسناد حسن: "عمرة في شهر رمضان تعدل حجةً".

Comments:

If one has not performed *Ḥajj*, and they do perform *'Umrah* in Ramaḍān, they will still be required to perform the obligatory *Ḥajj*.

١٩٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حدثنا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ إِسْحَاقَ عَنْ عِيسَى بنِ مَعْقِلِ بن أُمِّ مَعْقِلٍ الْأَسَدِيِّ، أَسَدِ خُزَيْمَةَ: حَدَّثَنِي يُوسُفُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ سَلَامٍ عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ مَعْقِلٍ قالَتْ: لَمَّا حَجَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ وَكَانَ لَنَا جَمَلٌ فَجَعَلَهُ أَبُو مَعْقِلٍ فِي سَبِيلِ اللهِ وَأَصَابَنَا مَرَضٌ وَهَلَكَ أَبُو مَعْقِلٍ وَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ حَجِّهِ جِئْتُهُ فَقَالَ: «يَا أُمَّ مَعْقِلٍ! مَا مَنَعَكِ أَنْ تَخْرُجِي مَعَنَا؟» قالَتْ: لَقَدْ تَهَيَّأْنَا فَهَلَكَ أَبُو مَعْقِلٍ وَكَانَ لَنَا جَمَلٌ هُوَ الَّذِي نَحُجُّ عَلَيْهِ، فَأَوْصَى بِهِ أَبُو مَعْقِلٍ فِي سَبِيلِ اللهِ قَالَ: «فَهَلَّا خَرَجْتِ عَلَيْهِ؟ فَإِنَّ الْحَجَّ فِي سَبِيلِ اللهِ، فَأَمَّا إِذْ فَاتَتْكِ هٰذِهِ الْحَجَّةُ مَعَنَا، فَاعْتَمِرِي فِي رَمَضَانَ فَإِنَّهَا

1989. (Another chain) that Umm Ma'qal narrated: "When the Messengerof Allāh ﷺ went on his Farewell *Ḥajj*, we owned a camel that Abū Ma'qal had bequeathed in the Cause of Allāh. We were afflicted with a sickness, and Abū Ma'qal died. The Prophet ﷺ performed (his *Ḥajj*), and when he had returned, I went to him. He said: 'O Umm Ma'qal! What prevented you from performing *Ḥajj* with us?' She replied: 'I was ready (to come), but Abū Ma'qal died, and we had a camel that we were supposed to perform *Ḥajj* on, but Abū Ma'qal bequeathed it in the Cause of Allāh.' The Prophet ﷺ said: 'So why did you not come with us, for *Ḥajj* is also in the Cause of Allāh!? But if you missed this *Ḥajj* with us, then perform an *'Umrah* in Ramaḍān, for it is like a *Ḥajj*.'"

كَحَجَّةٍ»، فَكَانَتْ تَقُولُ: الْحَجُّ حَجَّةٌ وَالْعُمْرَةُ عُمْرَةٌ، وَقَدْ قالَ هٰذَا لِي رَسُولُ الله ﷺ، مَا أَدْرِي أَلِيَ خَاصَّةً؟.

So Umm Ma'qal used to say (after that): "The *Ḥajj* is *Ḥajj*, and the *'Umrah* is *'Umrah*, yet the Messenger of Allāh ﷺ said what he said, and I don't know whether this is only for me (or for everyone)?" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٧٤ من حديث أحمد بن خالد به * ابن إسحاق عنعن وأصل الحديث صحيح رواه الترمذي، ح: ٩٣٩ عمرة في رمضان تعدل حجةً.

١٩٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عنْ عَامِرٍ الْأَحْوَلِ، عنْ بَكْرِ بنِ عَبْدِ الله، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: أَرَادَ رَسُولُ الله ﷺ الْحَجَّ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ لِزَوْجِهَا: أَحِجَّنِي مَعَ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى جَمَلِكَ فَقالَ: مَا عِنْدِي مَا أُحِجُّكِ عَلَيْهِ قالَتْ: أَحْجِجْنِي عَلَى جَمَلِكَ فُلَانٍ قالَ: ذَاكَ حَبِيسٌ في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ فأَتَى رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَ: إنَّ امْرَأَتِي تَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ وَرَحْمَةَ الله وَإِنَّها سَأَلَتْنِي الْحَجَّ مَعَكَ قالَتْ: أَحِجَّنِي مع رَسُولِ الله ﷺ، فَقُلْتُ: مَا عِنْدِي مَا أُحِجُّكِ عَلَيْهِ قالَتْ: أَحِجَّنِي عَلَى جَمَلِكَ فُلَانٍ، فَقُلْتُ: ذَاكَ حَبِيسٌ في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ قالَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ أَحْجَجْتَها عَلَيْهِ كَانَ في سبيلِ الله»، [أَمَا] وَإِنَّها أَمَرَتْنِي أَنْ أَسأَلَكَ مَا يَعْدِلُ حِجَّةً مَعَكَ؟ قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَقْرِئْهَا السَّلَامَ وَرحمَةَ الله وَبَرَكَاتِهِ وَأَخْبِرْها أَنَّهَا تَعْدِلُ حَجَّةً مِعِي يَعْنِي: عُمْرَةً في رَمَضَانَ».

1990. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ wanted to go for *Ḥajj*, so a woman said to her husband: 'Let me perform *Ḥajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ on your camel.' He said: 'I don't have (any camel) that you can perform *Ḥajj* on.' She said: 'Let me perform *Ḥajj* on that camel of yours,' and she named it. He replied: 'That one is bequeathed for the Cause of Allāh, the Mighty and Sublime.' So he went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'My wife sends her *Salām* and the mercy of Allāh to you. She asked me to let her perform *Ḥajj* with you, for she asked: "Let me perform *Ḥajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ on your camel." I told her: "I don't have (any camel) that you can perform *Ḥajj* on." She said: "Let me perform *Ḥajj* on that camel of yours," and she named it. So I replied: "That one is bequeathed for the Cause of Allāh, the Mighty and Sublime." The Prophet ﷺ said: 'Indeed, were you to allow her to perform *Ḥajj* on it, that would be in the Cause of Allāh.' He said: 'And she asked me to ask you what

is equivalent to a *Ḥajj* with you?' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Send her my *Salām*, and the mercy of Allāh, and inform her that it — meaning an *'Umrah* in Ramaḍān — is equivalent to a *Ḥajj* with me.''' **(*Ḥasan*)**

تخريج: [حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:٣٠٧٧ من حديث عبدالوارث به وصححه الحاكم: ١/ ١٨٣، ١٨٤ وذكر البيهقي له علة: ٦/ ١٦٤ ولم أقف عليها.

1991. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed two *'Umrah* in Dhūl Qa'dah, and one in Shawwāl. **(*Ḥasan*)**

١٩٩١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ عُمْرَتَيْنِ عُمْرَةً في ذِي الْقَعْدَةِ وَعُمْرةً فِي شَوَّالٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في «دلائل النبوة»: ٥/ ٤٥٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن الملقن في «تحفة المحتاج»، ح:١٠٥٨ * قولها: "عمرة في شوال" تعني عمرة الجعرانة حين خرج في شوال ولكنه إنما أحرم بها في ذي القعدة.

Comments:

It is more correct to say that the Messenger of Allāh ﷺ, performed four *'Umrahs*. When 'Āishah, may Allāh be pleased with her, said he performed two *'Umrahs*, she did not count the *'Umrah* of Al-Ḥudaibiyah, because the Messenger of Allāh ﷺ was denied passage to Makkah by the pagans, and he had to go back to Al-Madīnah without performing it. She also did not count the *'Umrah* he did along with *Ḥajj*. In view of this, it may be said that he performed only two *'Umrahs* independently and separately.

1992. Mujāhid narrated that Ibn 'Umar was asked: "How many *'Umrahs* did the Messenger of Allāh ﷺ perform?" He replied: "Two." 'Āishah said: "Ibn 'Umar knows that the Messenger of Allāh ﷺ performed three *'Umrahs*, not including the one that he did with his Farewell Pilgrimage." **(*Ḍa'īf*)**

١٩٩٢ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عن مُجَاهِدٍ قال: سُئِلَ ابنُ عُمَرَ: كَم اعْتَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ؟ فقالَ: مَرَّتَيْنِ، فقالَتْ عَائِشَةُ: لَقَدْ عَلِمَ ابنُ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قد اعْتَمَرَ ثَلَاثًا سِوَى الَّتِي قَرَنَهَا بِحَجَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٧٠ والنسائي في «الكبرى»، ح:٤٢١٨ من حديث زهير به * أبو إسحاق عنعن وأصل الحديث متفق عليه، البخاري، العمرة، باب: كم اعتمر

النبي ﷺ؟، ح:١٧٧٥ ومسلم، الحج، باب: بيان عدد عمر النبي ﷺ وزمانهن، ح:١٢٥٥ من حديث مجاهد بغير هذا اللفظ.

١٩٩٣ - حَدَّثنا النُّفَيْلِيُّ وَقُتَيْبَةُ قالَا: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: اعْتَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَرْبَعَ عُمَرٍ: عُمْرَةَ الْحُدَيْبِيَةِ، وَالثَّانِيَةَ حِينَ تَوَاطَؤُوا عَلَى عُمْرَةٍ مِنْ قَابِلٍ، وَالثَّالِثَةَ مِنَ الْجِعِرَّانَةِ، وَالرَّابِعَةَ الَّتِي قَرَنَ مَعَ حَجَّتِهِ.

1993. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed four *'Umrahs*: The *'Umrah* of Al-Ḥudaybiyah, and the second one when they all agreed to perform an *'Umrah* the following year, and the third one from Ji'irrānah, and the fourth one that he performed along with his *Ḥajj*." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء: كم اعتمر النبي ﷺ؟ ح:٨١٦ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب".

١٩٩٤ - حَدَّثنا أبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَهُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ قالَا: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرٍ كُلُّهُنَّ في ذِي الْقَعْدَةِ إِلَّا الَّتِي مَعَ حَجَّتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَتْقَنْتُ مِنْ هٰهُنَا مِنْ هُدْبَةَ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أبي الْوَلِيدِ وَلم أَضْبِطْهُ: عُمْرَةً زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ أَوْ مِنَ الْحُدَيْبِيَةِ وَعُمْرَةَ الْقَضَاءِ في ذِي الْقَعْدَةِ وَعُمْرَةً مِنَ الْجِعِرَّانَةِ حَيْثُ قَسَمَ غَنَائِمَ حُنَيْنٍ في ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمْرَةً مَعَ حَجَّتِهِ.

1994. Anas narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed four *'Umrahs* — all of them in Dhūl-Qa'dah, except for the one that he performed along with his *Ḥajj*." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Up to here, I am certain of the narration of Hudbah, and I heard it from Abū Al-Walīd, but am not sure about the precision of it: "...One *'Umrah* at the incident of Al-Ḥudaybiyah, or from Al-Ḥudaibiyah. And the make up *'Umrah* in Dhūl-Qa'dah. And an *'Umrah* from Ji'irrānah — from the place that he distributed the spoils of war from Ḥunain — in Dhul Qa'dah. And one *'Umrah* that he performed with his *Ḥajj*."

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان عدد عمر النبي ﷺ وزمانهن، ح:١٢٥٣ من حديث هدبة بن خالد، والبخاري، العمرة، باب: كم اعتمر النبي ﷺ؟، ح:١٧٧٨ من حديث همام به.

Chapter 80. Regarding The Menstruating Women Who Entered *Iḥrām* For *'Umrah*, But Then Caught The Time for *Ḥajj*, So She Left Her *'Umrah* and Performed *Ḥajj*: Should She Make Up Her *'Umrah*?

(المعجم ٨٠) - بَابُ الْمُهِلَّةِ بِالْعُمْرَةِ تَحِيضُ فَيُدْرِكُهَا الْحَجُّ فَتَنْقُضُ عُمْرَتَهَا وَتُهِلُّ بِالْحَجِّ، هَلْ تَقْضِي عُمْرَتَهَا؟ (التحفة ٨١)

1995. Ḥafṣah bint 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr narrated from her father, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "O 'Abdur-Raḥmān! Accompany your sister 'Āishah, and allow her to perform an *'Umrah* from Tan'īm. When you descend from the peak, let her enter the state of *Iḥrām*, for indeed it is an *'Umrah* that will be accepted." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حدثني عَبْدُ اللهِ ابنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن حَفْصَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرٍ، عن أبِيهَا: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال لِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ: «يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ! أَرْدِفْ أُخْتَكَ عَائِشَةَ فَأَعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ فإذَا هَبَطْتَ بِهَا مِنَ الأَكَمَةِ فَلْتُحْرِمْ فإنَّهَا عُمْرَةٌ مُتَقَبَّلَةٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ١٩٨ من حديث داود بن عبدالرحمن به.

Comments:

Tan'īm is about six miles from Makkah.

1996. Muḥarrish Al-Ka'bī narrated: "The Prophet ﷺ came to Ji'irrānah, and went to the *Masjid*. He prayed as much as Allāh willed him to pray, then entered the state of *Iḥrām* and mounted his animal. He then turned towards the valley of Sarif, until he arrived at the road of Al-Madīnah. He then spent the night in Makkah and awoke there." (*Ḥasan*)

١٩٩٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا سَعِيدُ بنُ مُزَاحِمِ بنِ أبي مُزَاحِمٍ: حدثني أبِي مُزَاحِمٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أَسِيدٍ، عن مُحَرِّشٍ الْكَعْبِيِّ قال: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ الْجِعِرَّانَةَ فَجَاءَ إلى المَسْجِدِ فَرَكَعَ مَا شَاءَ اللهُ ثُمَّ أَحْرَمَ، ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى راحِلَتِهِ، فَاسْتَقْبَلَ بَطْنَ سَرِفَ حَتَّى لَقِيَ طَرِيقَ المَدِينَةِ فأصْبَحَ بِمَكَّةَ كَبَائِتٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في العمرة من الجعرانة، ح: ٩٣٥ من حديث مزاحم به وقال: "حسن غريب" * مزاحم وثقه ابن حبان والذهبي في الكاشف والترمذي بتحسين حديثه فهو حسن الحديث.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ, performed *'Umrah* at night and returned the same night to Ji'irrānah. So, he spent the night there. That is why most people remained unaware of his *'Umrah*.

Chapter 81. Remaining (In Makkah) After *'Umrah*

(المعجم ٨١) - بَابُ الْمَقَامِ فِي الْعُمْرَةِ

(التحفة ٨٢)

1997. Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ stayed for three (days in Makkah) after he performed the make up *'Umrah*." (*Ḍa'īf*)

١٩٩٧ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن أَبَانَ بنِ صَالِحٍ وَعن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَقَامَ في عُمْرَةِ الْقَضَاءِ ثَلَاثًا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * ابن إسحاق وابن أبي نجيح مدلسان وعنعنا، وللحديث شواهد.

Comments:

See no. 2022.

Chapter 82. (*Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* In *Ḥajj*

(المعجم ٨٢) - بَابُ الْإِفَاضَةِ فِي الْحَجِّ

(التحفة ٨٣)

1998. Ibn 'Umar narrated: "The Prophet ﷺ performed the (*Ṭawāf*) *Al-Ifāḍah* on the Day of Sacrifice, then prayed *Ẓuhr* at Minā" — meaning after he had returned. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَفَاضَ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ صَلَّى الظُّهْرَ بِمِنًى - يَعْني رَاجِعًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب طواف الإفاضة يوم النحر، ح:١٣٠٨ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد: ٢/ ٣٤.

Comments:

It is obligatory on a pilgrim, as he returns from 'Arafāt and Al-Muzdalifah, to perform *Ṭawāf* around the Ka'bah on the tenth of Dhul-Ḥijjah, or any time later. This circumambulation is called *Ṭawāf Al-Ifāḍah*. It is better to perform it on the 10th of Dhul-Ḥijjah or any time during the three days following it.

1999. Umm Salamah narrated: "The night of the Day of Sacrifice was my night with the Messenger of Allāh ﷺ. When he reached me, Wahb bin Zam'ah came, along with

١٩٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَيَحْيَى بنُ مَعِينٍ الْمَعْنَى وَاحِدٌ، قالَا: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَنَا أبُو عُبَيْدَةَ

ابنُ عَبْدِ الله بنِ زَمْعَةَ عن أبيهِ، وَعن أُمِّهِ زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ يُحَدِّثَانِهِ جَمِيعًا ذَاكَ عَنْهَا قالَتْ: كَانَتْ لَيْلَتِي الَّتِي يصِيرُ إلَيَّ فيهَا رَسُولُ الله ﷺ مَسَاءَ يَوْمِ النَّحْرِ، فَصَارَ إلَيَّ فَدَخَلَ عَلَيَّ وَهْبُ بنُ زَمْعَةَ وَمَعَهُ رَجُلٌ مِنْ آلِ أبي أُمَيَّةَ مُتَقَمِّصَيْنِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ لِوَهْبٍ: «هَلْ أَفَضْتَ أبَا عَبْدِ الله؟» قال: لَا وَالله! يَارَسُولَ الله! قال ﷺ: «انْزِعْ عَنْكَ الْقَمِيصَ». قال: فنَزَعَهُ مِنْ رَأْسِهِ وَنَزَعَ صَاحِبُهُ قَمِيصَهُ مِنْ رَأْسِهِ، ثُمَّ قال: وَلِمَ يَارَسُولَ الله؟ قال: «إنَّ هٰذَا يَوْمٌ رُخِّصَ لَكُم إذَا أَنْتُمْ رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ أَنْ تَحِلُّوا يَعْني: مِنْ كُلِّ مَا حُرِمْتُمْ مِنْهُ إلَّا النِّسَاءَ، فإذَا أَمْسَيْتُمْ قَبْلَ أَنْ تَطُوفُوا هَذَا الْبَيْتَ صِرْتُم حُرُمًا كَهَيْئَتِكُم قَبْلَ أَنْ تَرْمُوا الجَمْرَةَ حَتَّى تَطُوفُوا بِهِ».

a man from the tribe of Abū Umayyah, and they were each wearing a *Qamīṣ*. The Messenger of Allāh ﷺ asked Wahb: 'Did you perform (the *Ṭawāf* of) *Al-Ifāḍah*, O Abū 'Abdullāh?' He said: 'No, by Allāh, O Messenger of Allāh.' So the Prophet ﷺ said: 'Take your *Qamīṣ* off.' So he took it off from his head, as did his companion, and then asked: 'But why, O Messenger of Allāh?' He said: 'Today is a day that you have been allowed to leave (the state of *Iḥrām*) once you have stoned the *Jamrah* — meaning everything is allowed for you except for women — but if night falls before you perform the *Ṭawāf* of the House, then you will return to the state of *Iḥrām*, just as you were before you stoned the *Jamrah*, and until you perform *Ṭawāf*.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٩٥٨ من حديث ابن أبي عدي به وهو في مسند أحمد:٦/ ٢٩٥.

٢٠٠٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ وَابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ أَخَّرَ طَوَافَ يَوْمِ النَّحْرِ إلى اللَّيْلِ.

2000. It was reported from Abū Az-Zubair, from 'Āishah and Ibn 'Abbās both, that the Prophet ﷺ delayed the *Ṭawāf* on the Day of Sacrifice until the evening. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في طواف الزيارة بالليل، ح:٩٢٠ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٠٥٩ وعلقه البخاري قبل، ح:١٧٣٢ * أبو الزبير: تابعه محمد بن طارق ولكنه عن طاوس: مرسل.

2001. It was reported from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ did not walk briskly (*Ramal*) during the seven (circuts of *Ṭawāf* for) *Al-Ifāḍah* that he performed. (***Ḥasan***)

٢٠٠١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني ابنُ جُرَيجٍ عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَرْمُلْ مِنَ السَّبْعِ الَّذِي أَفَاضَ فِيهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب زيارة البيت، ح:٣٠٦٠ من حديث ابن وهب به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٤٣ * حديث ابن جريج عن عطاء قوي وإن عنعن.

Chapter 83. Departing (From Makkah)

(المعجم ٨٣) - بَابُ الْوَدَاعِ (التحفة ٨٤)

2002. Ibn 'Abbās said: "People began dispersing from all directions, so the Prophet ﷺ said: 'Let not anyone leave until the last act that he does is the *Ṭawāf* around the House.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن سُلَيْمانَ الْأَحْوَلِ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّاسُ يَنْصَرِفُونَ فِي كُلِّ وَجْهٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لا يَنْفِرَنَّ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ الطَّوَافَ بالْبَيْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب وجوب طواف الوداع وسقوطه عن الحائض، ح:١٣٢٧ من حديث سفيان به.

Comments:

This *Ḥadīth* proves that *Ṭawāf Al-Wadā'* (the farewell circumambulation) is obligatory except for a menstruating woman. Skipping it entails a penalty (sacrifice of an animal).

Chapter 84. The Menstruating Woman Who Leaves After (The *Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah*

(المعجم ٨٤) - بَابُ الْحَائِضِ تَخْرُجُ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ (التحفة ٨٥)

2003. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ mentioned Ṣafiyyah bint Ḥuyayy. He was told: "She has started her menses." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "She might delay us!" They replied: "O Messenger of Allāh, she has already performed the (*Ṭawāf*) *Al-Ifāḍah*." So he said: "In that case, then no (she won't delay)." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ ذَكَرَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيَيٍّ، فَقِيلَ: إِنَّهَا قَدْ حَاضَتْ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لَعَلَّهَا حَابِسَتُنَا!» فقالُوا: يَارَسُولَ الله! إِنَّهَا قَدْ أَفَاضَتْ، فقال: «فَلَا إِذًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٠٢، ح: ٢٦١٨١ من حديث هشام بن عروة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٠٢ وأصله عند مسلم، ح: ١٢١١ ومسلم، ح: ١٧٨٦ وبغير هذا اللفظ.

٢٠٠٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوَانَةَ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَوْسٍ قال: أَتَيْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فَسَأَلْتُهُ عنِ الْمَرْأَةِ تَطُوفُ بالْبَيْتِ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ تَحِيضُ، قال: لِيَكُنْ آخِرُ عَهْدِهَا بالْبَيْتِ، قال: فَقال الْحَارِثُ: كَذَلِكَ أَفْتَانِي رَسُولُ الله ﷺ. قال: فَقال عُمَرُ: أَرِبْتَ عن يَدَيْكَ، سَأَلْتَنِي عن شَيْءٍ سَأَلْتَ عَنْهُ رَسُولَ الله ﷺ لِكَيْمَا أُخَالِفَ!!.

2004. It was reported from Al-Walīd bin 'Abdur-Raḥmān, from Al-Ḥārith bin 'Abdullāh bin Aws, who said: "I went to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb and asked him regarding a woman who performs the *Ṭawāf* of the House on the Day of Sacrifice, and then her starts menses. He said: 'Let the last act that she does be the *Ṭawāf*.'" So Al-Ḥārith said: "And that is exactly what the Messenger of Allāh ﷺ told me as well.' 'Umar said: 'Woe to you! You asked me regarding a matter that you had already asked the Messenger of Allāh ﷺ?! (And was it not possible) that I would contradict him?'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في «الكبرى»، ح: ٤١٨٥ من حديث أبي عوانة به وحسنه ابن الملقن في تحفة «المحتاج»، ح: ١١٤٦ ورواه الترمذي، ح: ٩٤٦ من طريق آخر عن الحارث به وقال: "غريب".

(المعجم ٨٥) - بَابُ طَوَافِ الْوَدَاعِ (التحفة ٨٦)

Chapter 85. Regarding The Farewell *Ṭawāf*

٢٠٠٥ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن أَفْلَحَ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ: أَحْرَمْتُ مِنَ التَّنْعِيمِ بِعُمْرَةٍ، فَدَخَلْتُ فَقَضَيْتُ عُمْرَتِي وَانْتَظَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ بالأَبْطَحِ حَتَّى فَرَغْتُ، وَأَمَرَ النَّاسَ بالرَّحِيلِ، قالَتْ: وَأَتَى رَسُولُ الله ﷺ الْبَيْتَ فَطَافَ بِهِ ثُمَّ خَرَجَ.

2005. It was reported from Al-Qāsim, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "I entered *Iḥrām* for *'Umrah* from Tan'īm, and then entered (Makkah) and completed my *'Umrah*. The Messenger of Allāh ﷺ waited for me at Al-Abṭaḥ until I had finished, and then commanded the people to commence their travel. And the Messenger of Allāh ﷺ went to the

House, performed the *Ṭawāf*, and then left." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو متفق عليه، انظر الحديث الآتي.

2006. (Another chain) from Al-Qāsim, from 'Āishah, that she said: "I left (Makkah) with him — meaning with the Prophet ﷺ — along with the remaining crowd. He camped at Al-Muḥaṣṣab..." — Abū Dāwud said: Ibn Bashshār (one of the narrators) did not mention the incident of her being sent to Tan'īm — "...then I came to him in the early morning. He commanded his Companions to depart (for Al-Madīnah), and he too left, and went to the House before the *Ṣubḥ* prayer, performed the *Ṭawāf*, and then left for Al-Madīnah." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو بَكْرٍ يَعْني الْحَنَفِيَّ: حَدَّثَنا أَفْلَحُ عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَهُ - تَعْني مَعَ النَّبيِّ ﷺ - في النَّفْرِ الآخِرِ فَنَزَلَ الْمُحَصَّبَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلم يَذْكُرِ ابنُ بَشَّارٍ قِصَّةَ بَعْثِهَا إلى التَّنْعِيمِ في هٰذَا الحدِيثِ. قالَتْ: ثُمَّ جِئْتُهُ بِسَحَرٍ فأَذَّنَ في أَصْحَابِهِ بالرَّحِيلِ فارْتَحَلَ فَمَرَّ بالْبَيْتِ قَبْلَ صَلاَةِ الصُّبْحِ، فَطَافَ بِهِ حِينَ خَرَجَ، ثُمَّ انْصَرَفَ مُتَوَجِّهًا إلى المَدِينَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿الحج أشهر معلومات . . .﴾ إلخ، ح:١٥٦٠ عن محمد بن بشار ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام . . . إلخ، ح:١٢١١/١٢٣ من حديث أفلح به.

2007. 'Abdur-Raḥmān bin Ṭāriq narrated from his mother, that when the Messenger of Allāh ﷺ would pass by a certain place at the 'House of Ya'lā', — 'Ubaidullāh (one of the narrators) forgot which place — he would turn to face the Ka'bah, and supplicate. (***Ḍa'īf***)

٢٠٠٧ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني عُبَيْدُاللهِ بنُ أبي يَزِيدَ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ طَارِقٍ أَخْبَرَهُ عن أُمِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إذَا جَازَ مَكَانًا مِنْ دَارِ يَعْلَى - نَسِيَهُ عُبَيْدُاللهِ - اسْتَقْبَلَ الْبَيْتَ فَدَعَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الدعاء عند رؤية البيت، ح:٢٨٩٩ من حديث ابن جريج به * عبدالرحمن بن طارق: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

Chapter 86. (Camping In The Valley Of) Al-Muḥaṣṣab

(المعجم ٨٦) - بَابُ التَّحْصِيبِ

(التحفة ٨٧)

2008. 'Āishah narrated: "The only reason that the Messenger of Allāh ﷺ camped at Al-Muḥaṣṣab was to facilitate the exit (from Makkah), and it is not a *Sunnah*. So whoever wishes to do so may camp there, and who so wishes to may leave it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٠٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن هِشَامٍ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: إِنَّمَا نَزَلَ رَسُولُ الله ﷺ المُحَصَّبَ لِيَكُونَ أَسْمَحَ لِخُرُوجِهِ وَلَيْسَ بِسُنَّةٍ، فَمَنْ شَاءَ نَزَلَهُ وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَنْزِلْهُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٦١ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٩٠ ورواه البخاري، الحج، باب المحصب، ح: ١٧٦٥ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . .إلخ ح: ١٣١١ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

Since the Messenger of Allāh ﷺ, dismounted here and so did his Rightly-Guided *Khalīfah*, it is, no doubt, recommended to stop over here. 'Āishah and Ibn 'Abbās considered it a common stopping-place.

2009. Abū Rāfi' said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not command me to camp there, but I set his tent out, so he camped." — Musad-dad (one of the narrators) said: "He (Abū Rāfi') was in charge of the belongings of the Prophet ﷺ" — 'Uthmān (one of the narrators) said: "At Al-Abṭaḥ." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٠٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ، المعنى؛ **ح**: وحدثنا مُسَدَّدٌ قَالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا صَالِحُ بنُ كَيْسَانَ عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ قال: قال أَبُو رَافِعٍ: لَمْ يَأْمُرْنِي رَسُولُ الله ﷺ أنْ أَنْزِلَهُ وَلَكِنْ ضَرَبْتُ قُبَّتَهُ فَنَزَلَهُ.

قال مُسَدَّدٌ: وكَانَ عَلَى ثَقَلِ النَّبِيِّ ﷺ.

وَقال عُثْمَانُ: يَعني في الْأَبْطَحِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . . إلخ، ح: ١٣١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

2010. Usāmah bin Zaid said that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "O Messenger of Allāh, where will you stay tomorrow?" He replied: "And has 'Aqīl left any house for us?" Then he added:

٢٠١٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عن عَمْرِو بنِ عُثْمانَ، عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أيْنَ

تَنْزِلُ غَدًا؟ - فِي حَجَّتِهِ - قَالَ: «هَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مَنْزِلًا؟» ثُمَّ قَالَ: «نَحْنُ نَازِلُونَ بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ قَاسَمَتْ قُرَيْشٌ عَلَى الْكُفْرِ» يَعْنِي الْمُحَصَّبَ، وَذٰلِكَ أَنَّ بَنِي كِنَانَةَ حَالَفَتْ قُرَيْشًا عَلَى بَنِي هَاشِمٍ أَنْ لَا يُنَاكِحُوهُمْ وَلَا يُؤْوُهُمْ وَلَا يُبَايِعُوهُمْ.

قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَالْخَيْفُ: الْوَادِي.

"We will camp at the Valley of Banu Kinānah, where the Quraish had swore upon disbelief," — meaning (the Valley of) Al-Muhassab. And (it was so named) because the tribe of Banū Kinānah formed a treaty with the Quraish against Banū Hāshim that they would not marry from them, and not engage in any transactions with them, and not help them in any way.[1] (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب: إذا أسلم قوم في دار الحرب . . . إلخ، ح:٣٠٥٨ ومسلم، الحج، باب نزول الحاج بمكة وتوريث دورها، ح:١٣٥١ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد:٥/ ٢٠٢ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٩٨٥١ بطوله.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ, left his property in Makkah when he emigrated to Al-Madīnah. Abū Tālib's property was inherited by Tālib and 'Aqīl. Ja'far and 'Alī were excluded because they had converted to Islam. Tālib disappeared, leaving no trace, on the Day of Badr and, consequently, 'Aqīl took possession of the property.

٢٠١١ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ: حدثنا أَبُو عَمْرٍو يعني الْأَوزاعِيَّ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال حِينَ أَرَادَ أَنْ يَنْفِرَ مِنْ مِنًى: «نَحْنُ نَازِلُونَ غَدًا»، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ أَوَّلَهُ وَلَا ذَكَرَ: الْخَيْفَ: الْوَادِي.

2011. Abū Hurairah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to depart from Minā, he said: "We will depart tomorrow..." and the rest of the *Hadīth* is similar (to no. 2010), but he did not mention the first part, nor did he mention the Valley of Banū Kinānah. (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب نزول النبي ﷺ مكة، ح:١٥٩٠ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر. . . ، ح:١٣١٤ من حديث الأوزاعي به.

٢٠١٢ - **حَدَّثَنَا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن بَكْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ وَأَيُّوبَ، عن نَافِعٍ أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَهْجَعُ

2012. Nāfi' narrated that Ibn 'Umar would take a brief nap at night at Al-Bathā' and then enter Makkah, and he would say that the Messenger of Allāh ﷺ used to do

[1] See also no. 2910.

هَجْعَةً بِالْبَطْحَاءِ ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ، وَيَزْعَمُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

likewise. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ١٠٠ من حديث حماد بن سلمة به، انظر الحديث الآتي، ورواه البخاري، الحج، باب النزول بذي طوى قبل أن يدخل مكة . . .إلخ ح:١٧٦٨ من حديث نافع به مطولاً.

٢٠١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا حُمَيْدٌ عن بَكْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن ابنِ عُمَرَ وَأَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بالْبَطْحَاءِ ثُمَّ هَجَعَ بِهَا هَجْعَةً ثُمَّ دَخَلَ مَكَّةَ، وكَانَ ابنُ عُمرَ يَفْعَلُهُ.

2013. Ibn 'Umar reported that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr*, *'Aṣr*, *Maghrib* and *'Ishā'* at Al-Baṭḥā', then slept for a short time, and then entered Makkah. And Nāfi' reported that Ibn 'Umar would do likewise. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٠٠.

Comments:

During the Days of *Tashrīq*, stoning the *Jamrāt* is done after the sun has crossed the meridian. On the last day, the Messenger of Allāh ﷺ, set out from Minā, stoned the *Jamrāt* and arrived in Al-Baṭḥā' where he performed the *Ẓuhr* prayer.

(المعجم ٨٧) بَابٌ: فِي مَنْ قَدَّمَ شَيْئًا قَبْلَ شَيْءٍ فِي حَجِّهِ (التحفة ٨٨)

Chapter 87. Regarding Someone Who Did An Act Before Its Time During *Ḥajj*

٢٠١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عِيسَى بنِ طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِاللهِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ أَنَّهُ قال: وَقَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِمِنًى يَسْأَلُونَهُ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقال: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي لَمْ أَشْعُرْ فَحَلَّقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اذْبَحْ وَلَا حَرَجَ»، وَجَاءَ رَجُلٌ آخَرُ فقال: يَارَسُولَ اللهِ!

2014. 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated, "The Messenger of Allāh ﷺ stood at Minā during the Farewell Pilgrimage, and people were coming to ask him questions. A man came and said: 'O Messenger of Allāh, I did not realize, and so I shaved my hair before sacrificing.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Sacrifice, and there is no problem with that.' And another came to

him and said: 'O Messenger of Allāh, I did not realize, and so sacrificed before stoning.' He replied: 'Stone, and there is no problem with that.' And he was not asked about anything on that day that was done before or after (its proper time) except that he said: 'Do it, and there is no problem with that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

لَمْ أَشْعُرْ فَنَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ أَرْمِيَ؟ قال: «ارْمِ وَلَا حَرَجَ»، قال: فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَـنْ شَـيْءٍ قُـدِّمَ أَوْ أُخِّرَ إِلَّا قال: «اصْنَعْ وَلَا حَرَجَ».

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب الفتيا وهو واقف على الدابة وغيرها، ح:٨٣، ومسلم، الحج، باب جواز تقديم الذبح على الرمي والحلق على الذبح وعلى الرمي ... إلخ، ح:١٣٠٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٢١.

2015. Usāmah bin Sharīk narrated: "I went along with the Prophet ﷺ for *Ḥajj*, and people would come to him (to ask). Some would say: 'O Messenger of Allāh! I performed the *Sa'ī* before the *Ṭawāf*,' and others would ask about doing an act before or after its time, and he would respond: 'There is no problem with that, there is no problem with that — only when a person attacks another Muslim's honor unjustly, for that is the one that has fallen into harm and destruction.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن زِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ، عن أُسَامَةَ بنِ شَرِيكٍ قال: خَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَاجًّا فَكَانَ النَّاسُ يَأْتُونَهُ، فَمَنْ قال: يَارَسُولَ الله! سَعَيْتُ قَبْلَ أَنْ أَطُوفَ أَوْ قَدَّمْتُ شَيْئًا أَوْ أَخَّرْتُ شَيْئًا، فَكَانَ يقُولُ: «لا حَرَجَ، لا حَرَجَ، إِلَّا عَلَى رَجُلٍ اقْتَرَضَ عِرْضَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ وَهُوَ ظَالِمٌ، فَذَلِكَ الَّذِي حَرِجَ وَهَلَكَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٤٦ من حديث أبي داود به، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٧٤.

Chapter 88. Regarding (Praying Behind A *Sutrah* In) Makkah

(المعجم ٨٨) **بَابٌ: فِي مَكَّةَ** (التحفة ٨٩)

2016. Kathīr bin Kathīr bin Al-Muṭṭalib bin Abī Wadā'ah narrated from some of his family members, from his grandfather, that he saw the Prophet ﷺ pray next to the

٢٠١٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَني كَثِيرُ بنُ كَثِيرِ بنِ الْمُطَّلِبِ بنِ أبي وَدَاعَةَ عن بَعْضِ أَهْلِهِ، عن

جَدِّهِ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي مِمَّا يَلِي بَابَ بَنِي سَهْمٍ وَالنَّاسُ يَمُرُّونَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا سُتْرَةٌ.

- قال سُفْيَانُ: لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ سُتْرَةٌ - وَقال سُفْيَانُ: كَانَ ابنُ جُرَيْجٍ أخبرنا عَنْهُ قال: أخبرنا كَثِيرٌ عن أبِيهِ، فَسَأَلْتُهُ فقال: لَيْسَ مِنْ أبي سَمِعْتُهُ وَلَكِنْ مِنْ بَعْضِ أَهْلِي عن جَدِّي.

door of Banū Sahm while people were walking in front of him, and he did not have a *Sutrah*. (*Ḍa'īf*) — Sufyān (one of the narrators) said: "Meaning there was no *Sutrah* between him and the Ka'bah." And Sufyān said: "Ibn Juraij would inform us from him, he said: 'Kathīr informed us from his father.' So I asked him about that and he said: 'I did not hear that from my father, but some of my family from my grandfather.'"

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مسند أحمد: ٦/ ٣٩٩ وحديث ابن جريج عند النسائي: ٢٩٦٢ وابن ماجه، ح: ٢٩٥٨ * بعض أهله: مجهول، والصلاة من غير سترة صحيحة، رواه البزار كما في شرح صحيح البخاري لابن بطال: ٢/ ١٢٩، وابن خزيمة، ح: ٨٣٨ وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

A *Sutrah* is required even at the Ka'bah.

Chapter 89. Regarding The Sanctity Of Makkah

(المعجم ٨٩) - **بَابُ تَحْرِيمِ مَكَّةَ**

(التحفة ٩٠)

٢٠١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى يَعْنِي ابنَ أَبِي كَثِيرٍ عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: لَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ مَكَّةَ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فِيهِمْ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قال: «إِنَّ اللهَ حَبَسَ عن مَكَّةَ الْفِيلَ وَسَلَّطَ عَلَيْهَا رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ، وَإِنَّمَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ ثُمَّ هِيَ حَرَامٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا، وَلَا تَحِلُّ لُقَطَتُها إِلَّا لِمُنْشِدٍ» فَقَامَ عَبَّاسٌ - أَوْ قال: قال الْعَبَّاسُ -: يَارَسُولَ اللهِ، إِلَّا الإِذْخِرَ فإِنَّهُ لِقُبُورِنَا وَبُيُوتِنَا، فقال رَسُولُ اللهِ

2017. Abū Hurairah narrated: "When Allāh made the Messenger of Allāh ﷺ to conquer Makkah, the Prophet ﷺ stood up in their midst, praised Allāh and glorified Him, and then said: 'Allāh protected Makkah from the elephants, and He made His Messenger and the believers to conquer it (from the pagans). And this (the fighting therein) was only permitted for me for an hour in the afternoon, and it is now a protected sanctuary until the Day of Judgment. Its trees cannot be uprooted, and its prey cannot be molested, and its lost items cannot be taken, except someone who

ﷺ: «إِلَّا الإِذْخِرَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَ فِيهِ ابنُ الْمُصَفَّى عَنِ الْوَلِيدِ: فَقَامَ أَبُو شَاهٍ - رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ - فقال: يَارَسُولَ الله، اكْتُبُوا لِي، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «اكْتُبُوا لأَبِي شَاهٍ». قُلْتُ لِلأَوْزَاعِيِّ: ما قَوْلُهُ: اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ؟ قال: هٰذِهِ الْخُطْبَةَ الَّتِي سَمِعَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ.

wishes to announce it." So Al-'Abbās stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Except for the *Idhkhir* (plant), for (we use it) for our graves and our houses.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Except for the *Idhkhir*."

Abū Dāwud said: Ibn Muṣṭafa added in his narration from Al-Walīd (one of the narrators): "A person from Yemen, by the name of Abū Shāh, stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Write (this) for me.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Write it for Abū Shāh.'

I (Al-Walīd) said to Al-Awzā'ī (one of the narrators): 'What is the meaning of: "Write it for Abū Shāh?"' He said: 'Meaning this sermon that he heard from the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟ ح:٢٤٣٤ ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلاها . . . إلخ، ح:١٣٥٥ من حديث الوليد بن مسلم به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٣٨.

٢٠١٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن طَاوُسٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: «وَلا يُخْتَلَى خَلَاهَا».

2018. Ibn 'Abbās also narrated this incident (as no. 2017), except that he added: "...and its plants should not be cut." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: وأخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب: لا يحل القتال بمكة، ح:١٨٣٤ عن عثمان ابن أبي شيبة، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلوها إلخ، ح:١٣٥٣ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

Comments:

The vegetation (tree, grass, etc) within the precincts of the *Ḥaram* shall not be cut down. Animals may, however, graze.

٢٠١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا إِسْرَائِيلُ عن

2019. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated that she asked: "O Messenger of Allāh,

إبراهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَلَا نَبْنِي لَكَ بِمِنًى بَيْتًا أَوْ بِنَاءً يُظِلُّك مِنَ الشَّمْسِ؟ فَقَالَ: «لَا إِنَّمَا هُوَ مُنَاخُ مَنْ سَبَقَ إِلَيْهِ».

should we not build a house or a structure for you in Minā that will protect you from the sun?" He replied: "No, rather it is a place which belongs to whoever reaches there first." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن منى مناخ من سبق، ح:٨٨١ وابن ماجه، ح:٣٠٠٦ من حديث إسرائيل به وشك ابن خزيمة في صحته، ح:٢٨٩١ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٦٦، ٤٦٧ ووافقه الذهبي * أم يوسف مسيكة وثقها الترمذي والحاكم والذهبي بتصحيح حديثها وإبراهيم بن المهاجر بن جابر البجلي وثقه الجمهور وهو حسن الحديث.

٢٠٢٠ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ، عن جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى بنِ ثَوْبَانَ: أخبرني عُمَارَةُ بنُ ثَوْبَانَ: حَدَّثَني مُوسَى بنُ بَاذَانَ قال: أَتَيْتُ يَعْلَى بنَ أُمَيَّةَ فقال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «احْتِكَارُ الطَّعامِ في الْحَرَمِ إِلْحَادٌ فِيهِ».

2020. Ya'lā bin Umayyah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Hoarding food in the *Ḥaram* is (a type of) transgression in it." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٧/ ٢٥٥ عن أبي عاصم به * جعفر وعمارة مستوران وموسى بن باذان: مجهول. وللحديث شاهد ضعيف عند الطبراني في الأوسط (مجمع الزوائد: ٤/ ١٠١ والترغيب والترهيب: ٢/ ٥٨٥).

(المعجم ٩٠) بَابٌ: فِي نَبِيذِ السِّقَايَةِ (التحفة ٩١)

Chapter 90. Regarding Giving *Nabīdh* To The *Muḥrim* To Drink

٢٠٢١ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخبرنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عن بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الله قَالَ: قال رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَا بالُ أهلِ هذا البيتِ يَسقُونَ النبيذ وبَنُو عَمِّهِم يَسْقُونَ اللَّبَنَ والعَسَلَ وَالسَّوِيقَ؟ أَبُخْلٌ بِهِمْ أَمْ حَاجَةٌ؟ قَالَ ابنُ عباسٍ ما بِنَا مِنْ بُخْلٍ وَلَا بِنَا مِنْ حَاجَةٍ، وَلٰكِنْ دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى

2021. Bakr bin 'Abdullāh narrated that a man said to Ibn 'Abbās: "Why is it that this house (of yours) gives *Nabīdh* (to the *Muḥrim*) to drink, whereas their cousins give them milk, honey and *Sawīq*? Is it because of miserliness, or poverty?" Ibn 'Abbās replied: "Neither are we miserly nor are we poor! Rather, the Messenger of

Allāh ﷺ entered his tent, and Usāmah bin Zaid was behind him, and he asked for a drink. So *Nabīdh* was brought to him, and he drank from it, and gave the remainder of it to Usāmah bin Zaid, who also drank from it. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'You have done good and well! This is what you should do.' So this is how we are: We don't want to change what the Messenger of Allāh ﷺ said." (*Sahīh*)

رَاحِلَتِهِ وَخَلْفَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَدَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِشَرابٍ فَأُتِيَ بِنَبِيذٍ فَشَرِبَ مِنْهُ وَدَفَعَ فَضْلَهُ إِلَى أُسَامةَ فَشَرِبَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَحْسَنْتُمْ وأَجْمَلْتُم، كَذٰلِكَ فَافْعَلُوا» فَنَحْنُ هَكَذا، لَا نُرِيدُ أَنْ نُغَيِّرَ مَا قَالَ رَسولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل القيام بالسقاية والثناء على أهلها ... إلخ، ح:١٣١٦ من حديث حميد الطويل به.

Comments:

Faith demands of the faithful to give precedence to the words and acts of the Messenger of Allāh ﷺ, over the opinions of others, as did the Companions.

Chapter 91. Staying In Makkah

(المعجم ٩١) - بَابُ الْإِقَامَةِ بِمَكَّةَ (التحفة ٩٢)

2022. 'Umar bin 'Abdul-'Azīz asked As-Sā'ib bin Yazīd: "Have you heard anything about residing in Makkah?" He replied: "Ibn Al-Hadramī informed me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say to the Emigrants: '(It is permitted) to stay at the Ka'bah for three days after completing (the rites).'"[1] (*Sahīh*)

٢٠٢٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني الدَّرَاوَرْدِيَّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حُمَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُ السَّائِبَ بنَ يَزِيدَ: هَلْ سَمِعْتَ في الْإِقَامَةِ بِمَكَّةَ شَيْئًا؟ قال أَخْبَرَنِي ابنُ الْحَضْرَمِيِّ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يقُولُ: «لِلْمُهَاجِرِينَ إِقَامَةٌ بَعْدَ الصَّدْرِ ثَلَاثًا في الْكَعْبَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الإقامة بمكة، للمهاجر منها بعد فراغ الحج والعمرة ... إلخ، ح:١٣٥٢ عن القعنبي، والبخاري، مناقب الأنصار، باب إقامة المهاجر بمكة بعد قضاء نسكه، ح:٣٩٣٣ من حديث عبدالرحمن بن حميد به.

Comments:

Those who emigrated from Makkah were not allowed to reside in Makkah after their *Hijrah*, for this reason they were prohibited from staying beyond three days. This, and similar narrations are proof for those scholars who hold

[1] See no. 2477 and what follows it.

the view that a traveler who is determined to stay beyond three days must complete the prayer and can not continue to shorten it.

Chapter 92. Praying In The Ka'bah

(المعجم ٩٢) - **بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْكَعْبَةِ**

(التحفة . . .)

2023. 'Abdullāh bin 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ entered the Ka'bah along with Usāmah bin Zaid, 'Uthmān bin Ṭalḥah Al-Ḥajabī and Bilāl. They then closed the door, and remained inside. Ibn 'Umar said: "So I asked Bilāl when he exited: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ do?' He replied: 'He (stood such that) one pillar was on his left, two to his right, and three behind him — and the (roof of the) Ka'bah at that time was supported by six pillars — and then prayed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٣ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ دَخَلَ الْكَعْبَةَ هُوَ وَأُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ وَعُثْمانُ ابنُ طَلْحَةَ الحَجَبِيُّ وَبِلَالٌ فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ، فَمَكَثَ فيهَا. قالَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: فَسَأَلْتُ بِلَالًا حِينَ خَرَجَ مَاذَا صَنَعَ رَسُولُ الله ﷺ؟ فَقالَ: جَعَلَ عَمُودًا عَنْ يَسَارِهِ وَعَمُودَيْنِ عنْ يَمِينِهِ وَثَلَاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ ثُمَّ صَلَّى.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة بين السواري في غير جماعة، ح:٥٠٥ ومسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره . . . إلخ، ح:١٣٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٩٨.

2024. (Another chain) for this narration (similar to no. 2023), and the position of the pillars was not mentioned, and he said: "He (ﷺ) then prayed, and between him and the *Qiblah* (the wall) were three cubits." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بن إِسْحَاقَ الأَذْرَمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عنْ مَالِكٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ لَمْ يَذْكُرِ السَّوَارِيَّ قالَ: ثُمَّ صَلَّى وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ ثَلَاثَةُ أَذْرُعٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه ابن عبدالبر في «التمهيد»:١٥/ ٣١٤، ٣١٥ من حديث أبي داود به.

2025. (Another chain, similar to no. 2023) Ibn 'Umar added: "And I forgot to ask him how many (*Rak'ahs*) he had prayed." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عنْ عُبَيْدِالله، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبيِّ ﷺ بمَعْنى حَدِيثِ الْقَعْنَبِيِّ قال: وَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى؟.

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح:١٩٥٩ وهو متفق عليه، وانظر، ح:٢٠٢٣.

Comments:

We learn from this *Ḥadīth* that a *Sutrah* (screen) should be at least three forearms length away from the person praying.

2026. 'Abdur-Raḥmān bin Ṣafwān narrated that he asked 'Umar bin Al-Khaṭṭāb: "What did the Messenger of Allāh ﷺ do when he entered the Ka'bah?" He replied: "He prayed two *Rak'ah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٦ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ يَزِيدَ بن أبي زِيَادٍ، عن مُجَاهِدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن صَفْوَانَ قالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ: كَيْفَ صَنَعَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ؟ قالَ: صَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه:١٨٩٨ وسنده ضعيف وله شواهد عند البخاري، ح:٣٩٧ وغيره فالحديث صحيح.

Comments:

If a person has the chance to enter the Ka'bah, he should perform two *Rak'ahs* there. If he does not have the chance, he may perform the prayer in the Ḥaṭīm which is also a part of the Ka'bah.

2027. Ibn 'Abbās narrated: "When the Prophet ﷺ entered Makkah, he refused to enter the Ka'bah while it had its idols. So he commanded that they be removed. The statues of Ibrāhīm and Ismā'īl were removed, and they had in their hands arrows that were used for divination. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'May Allāh curse them (the pagans)! I swear by Allāh, they knew that Ibrāhīm and Ismā'īl never used these divination arrows.' He then entered the House, and said the *Takbīr* in its corners and edges, and then left without praying in it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ أبي الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عنْ أَيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ أَبَى أَنْ يَدْخُلَ الْبَيْتَ وَفِيهِ الآلِهَةُ فَأَمَرَ بِهَا فأُخْرِجَتْ قالَ: فَأُخْرِجَ صُورَةُ إبراهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَفي أَيْدِيهِمَا الأَزْلَامُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قاتَلَهُمُ الله، وَاللهِ! لَقَدْ عَلِمُوا مَا اسْتَقْسَمَا بِهَا قَطُّ». قال: ثُمَّ دَخَلَ الْبَيْتَ فَكَبَّرَ في نَوَاحِيهِ وَفي زَوَايَاهُ، ثُمَّ خَرَجَ وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من كبر في نواحي الكعبة، ح:١٦٠١ عن أبي معمر به.

Comments:

The "divining arrows" were, in fact, three wooden sticks. On one of them was inscribed the word "Do," on the other "Do not," and the third one was blank. When a pagan Arab wanted to travel, or do something, he would come to a

functionary of the Ka'bah, and ask him whether he should do such and such thing or not. The functionary would put those sticks into a box, shake it and draw a stick, and tell the person to act accordingly. In case he drew a blank stick, the functionary would keep on drawing the sticks until there was a result.

Chapter 93. Regarding *Ṣalāt* In The Ḥijr

(المعجم ٩٣) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْحِجْرِ

(التحفة ٩٤)

2028. 'Āishah narrated: "I very much desired to enter the House and pray in it. Once the Messenger of Allāh ﷺ held on to my hand and brought me into the Ḥijr, and said: 'Whenever you wish to enter the House, pray in the Ḥijr, for it is a part of the House. Your people, when they built the Ka'bah, fell short (in building material), so they left it out of the House.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٢٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عن عَلْقَمَةَ، عَنْ أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَدْخُلَ الْبَيْتَ وَأُصَلِّي فِيهِ، فَأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِي فَأَدْخَلَنِي فِي الْحِجْرِ، فَقَال: «صَلِّي فِي الْحِجْرِ إِذَا أَرَدْتِ دُخُولَ الْبَيْتِ فَإِنَّمَا هُوَ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَيْتِ، فَإِنَّ قَوْمَكِ اقْتَصَرُوا حِينَ بَنَوُا الْكَعْبَةَ فَأَخْرَجُوهُ مِنَ الْبَيْتِ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الصلاة في الحجر، ح:٨٧٦ والنسائي، ح:٢٩١٥ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

When the Messenger of Allāh ﷺ, was thirty-five years old, the Quraish planned to rebuild the structure of the Ka'bah, which had become, by then, quite old and weak. They also decided to use only pure money, and refused to accept money from whoredom, usury and extortions, or earned by any other unfair means. But the money so collected fell short. So they reduced the length of the Ka'bah, about six arms length, on its northern side. This left-out portion is called the Ḥijr or Ḥaṭīm.

Chapter 93. Entering The Ka'bah

(المعجم ٩٣) بَابٌ: فِي دُخُولِ الْكَعْبَةِ

(التحفة ٩٣)

2029. 'Āishah narrated: "The Prophet ﷺ once left me and he was very happy, but then returned in a state of sadness. He said: 'I entered the Ka'bah, and had I known what I know now, I would not have entered it. I fear that I might have made matters difficult

٢٠٢٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بن عَبْدِ الْمَلِكِ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي مُلَيْكَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا وَهُوَ مَسْرُورٌ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ وَهُوَ كَئِيبٌ فقال: «إِنِّي دَخَلْتُ الْكَعْبَةَ

for my nation.'" (*Ḍa'īf*)

وَلو اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ ما دَخَلْتُهَا، إِنِّي أَخَافُ أَنْ أَكُونَ قَدْ شَقَقْتُ عَلَى أُمَّتِي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في دخول الكعبة، ح:٨٧٣ وابن ماجه، ح:٣٠٦٤ من حديث إسماعيل بن عبدالملك به وهو ضعيف: ضعفه الجمهور ومع ذلك قال الترمذي في حديثه: "حسن صحيح".

2030. Al-Aslamiyyah narrated: "I said to 'Uthmān: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ tell you when he called you?' He replied that he said: 'I forgot to command you to cover up the two horns, for it is not appropriate that there be anything which distracts the worshiper while he is praying.'" (*Ḥasan*)

٢٠٣٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَمُسَدَّدٌ قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ الْحَجَبِيِّ: حَدَّثَني خَالِي عن أُمِّي صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ الأَسْلَمِيَّةَ تَقُولُ: قُلْتُ لِعُثْمَانَ: ما قَالَ لَكَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ دَعَاكَ؟ قال: «إِنِّي نَسِيتُ أَنْ آمُرَكَ أَنْ تُخَمِّرَ الْقَرْنَيْنِ فإِنَّهُ لَيْسَ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ في الْبَيْتِ شَيْءٌ يَشْغَلُ المُصَلِّي».

قال ابنُ السَّرْحِ: خَالِي: مُسَافِعُ بنُ شَيْبَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/٦٨ عن سفيان بن عيينة به * الأسلمية أراها صحابية والله أعلم.

Comments:

It is said that the "two horns" refer to those of the redemption sheep received by Ibrāhīm for Ismā'īl, and that they had been preserved in the Ka'bah.

Chapter 93/94. Regarding The Wealth In The Ka'bah

(المعجم ٩٣، ٩٤) **بَابٌ: فِي مَالِ الْكَعْبَةِ** (التحفة ٩٥)

2031. Shaibah bin 'Uthmān said to Shaqīq, "'Umar bin Al-Khaṭṭāb sat in the very place that you are sitting and said: 'I will not leave until I distribute the wealth in the Ka'bah.' I replied: 'You will not do that.' He said: 'Indeed, I will!' I

٢٠٣١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مُحمَّدٍ المُحَارِبِيُّ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن وَاصِلٍ الأَحْدَبِ، عن شَقِيقٍ، عن شَيْبَةَ يَعْني ابنَ عُثْمانَ، قال: قَعَدَ عُمَرُ ابنُ الْخَطَّابِ في مَقْعَدِكَ الَّذِي أَنْتَ فِيهِ

فقال: لا أخْرُجُ حَتَّى أقْسِمَ مَالَ الْكَعْبَةِ، قال: قُلْتُ: ما أَنْتَ بِفَاعِلٍ، قال: بَلَى لَأَفْعَلَنَّ، قال: قُلْتُ: ما أَنْتَ بِفَاعِلٍ، قال: لِمَ؟ قُلْتُ: لِأَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ رَأَى مَكَانَهُ وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا أَحْوَجُ مِنْكَ إِلَى الْمَالِ فَلَمْ يُحَرِّكَاهُ فَقَامَ فَخَرَجَ.

said: ‘You will not do that.’ He said: ‘And why not?’ I said: ‘Because the Messenger of Allāh ﷺ saw its place, as did Abū Bakr, and they were more in need of wealth than you, but they did not move it.’ So he (‘Umar) stood up and left.” (*Ḍa‘īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب مال الكعبة، ح:٣١١٦ من حديث عبدالرحمن المحاربي به وهو في مسند أحمد:٣/ ٤١٠ ✻ المحاربي مدلس وعنعن، وحديث البخاري: ١٥٩٤، ٧٢٧٥ يغني عن هذا الحديث.

Comments:

Here the wealth or treasure refers to the votive offerings and the money consecrated to the Ka‘bah and kept and collected there.

Chapter (...)

(المعجم . . .) بَابٌ (التحفة . . .)

٢٠٣٢ - حَدَّثَنا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْحَارِثِ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ إِنْسَانٍ الطَّائِفِيِّ، عن أبيهِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن الزُّبَيْرِ قال: لَمَّا أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ لِيَّةَ حَتَّى إذَا كُنَّا عِنْدَ السِّدْرَةِ وَقَفَ رَسُولُ الله ﷺ في طَرَفِ الْقَرْنِ الأَسْوَدِ حَذْوَهَا فاسْتَقْبَلَ نَخِبًا بِبَصَرِهِ - وَقال مَرَّةً: وَادِيَهُ - وَوَقَفَ حَتَّى اتَّقَفَ النَّاسُ كُلُّهُمْ، ثُمَّ قال: «إنَّ صَيْدَ وَجٍّ وَ عِضَاهَهُ حَرْمٌ مُحَرَّمٌ لله»، وَذَلِكَ قَبْلَ نُزُولِهِ الطَّائِفَ وَحِصَارِهِ لِثَقِيفٍ.

2032. It was reported from Az-Zubair, that he said: “We were once traveling with the Messenger of Allāh ﷺ from Liyyah. When we reached Sidrah, the Messenger of Allāh ﷺ stood at the one side of Qarn Al-Aswad, facing it, and turned his gaze towards Nakhibah” — another time he said “the valley” — “and waited until all the people had stopped as well. He then said: ‘Hunting at Wajj, and (cutting) its shrubs, is (considered) unlawful; (it is a part) of the *Ḥaram* of Allāh, (it is) sacred.’ And this was before he arrived at Ṭā’if, and besieged (the tribe of) Thaqīf.” (*Ḍa‘īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/ ١٦٥ عن عبدالله بن الحارث به.

Chapter 94/95. On Going To Al-Madīnah

(المعجم ٩٤، ٩٥) بَابٌ: فِي إِتْيَانِ الْمَدِينَةِ (التحفة ٩٦)

2033. Abū Hurairah narrated that the *Masājid*: Prophet ﷺ said, "Do not undertake a journey except to (one of) three *Masjids*: *Al-Masjid Al-Harām*, and this *Masjid* of mine, and *Masjid Al-Aqsa*." (*Sahīh*)

٢٠٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُشَدُّ الرِّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: مَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمَسْجِدِي هٰذَا، وَالْمَسْجِدِ الأَقْصَى».

تخريج: أخرجه البخاري، فضل الصلاة في مسجد مكة والمدينة، باب:١، ح:١١٨٩ ومسلم، الحج، باب فضل المساجد الثلاثة، ح:١٣٩٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Expounding the foregoing *Hadīth*, Al-Khattābī has dealt with it exhaustively. To put his exposition briefly, what the Messenger of Allāh ﷺ said concerns vows. That is, if a person has vowed to offer a prayer in a certain *Masjid*, he has the choice to either pray in that very *Masjid* or any other *Masājid*, for all *Masājid* are equal. But if he has vowed to pray in any of the three aforementioned *Masājid*, it becomes obligatory on him to fulfill his vow. The reason is that these are special *Masjids*, the *Masjids* of Prophets. We have been commanded to follow them.

Chapter 95/96. Regarding The Sacredness Of Al-Madīnah

(المعجم ٩٥، ٩٦) بَابٌ: فِي تَحْرِيمِ الْمَدِينَةِ (التحفة ٩٧)

2034. 'Alī narrated: "We did not write anything from the Messenger of Allāh ﷺ except for the Qur'ān, and what is contained in this *Sahīfah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Al-Madīnah is sacred, the area between 'Ā'ir and Thawr. Whoever introduces any *Hadath* or gives refuge to a *Muhdith*, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Sarf*[1] will be accepted

٢٠٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: مَا كَتَبْنَا عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَّا الْقُرْآنَ وَمَا فِي هٰذِهِ الصَّحِيفَةِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمَدِينَةُ حَرَامٌ مَا بَيْنَ عَائِرَ إِلَى ثَوْرٍ، فَمَنْ أَحْدَثَ حَدَثًا أَوْ آوَى مُحْدِثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ،

[1] They say that these two words mean the obligatory and voluntary; or the voluntary and the obligatory; or repentance and just behavior, or exchange and ransom or the Day of Judgement.

وَذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ يَسْعَى بِهَا أَدْنَاهُمْ، فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلا صَرْفٌ، وَمَنْ وَالَى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ أَجْمَعِينَ لا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ».

from him. Protection granted by one Muslim is binding upon all of them, and may be given by the humblest of them. Whoever breaks the covenant of a Muslim, upon him be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Ṣarf* will be accepted from him. Whoever claims to belong to someone other than his father or to belong to someone other than his *Mawlā*, upon him be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Ṣarf* will be accepted from him.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل المدينة، باب حرم المدينة، ح: ١٨٧٠ ومسلم، الحج، باب فضل المدينة ودعاء النبي ﷺ فيها بالبركة . . . إلخ، ح: ١٣٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

1. 'Alī, may Allāh be pleased with him, had no esoteric knowledge or special directive given to him in secrecy. Whatever he had or received, he disclosed it to others.
2. Al-Madīnah, with its boundaries mentioned in the *Ḥadīth* is as sacred and inviolable as Makkah.
3. *Muḥdith*, and it may be read: *Muḥdath*, the first is more popular as it appears in our text, and it refers to one who aids or harbors the criminal. The meaning of *Muḥdath* is the innovated thing itself., for which "giving refuge" would mean accepting and abiding by it. See *Minnat Al-Mun'im*.

٢٠٣٥ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا عبد الصَّمَدِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن أبي حَسَّانَ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا يُخْتَلَى خَلَاهَا وَلا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلا يُلْتَقَطُ لُقَطَتُهَا إلَّا لِمَنْ أَشَادَ بِهَا، وَلا يَصْلُحُ لِرَجُلٍ أَنْ يَحْمِلَ فِيهَا السِّلَاحَ لِقِتَالٍ، وَلا يَصْلُحُ أَن يُقْطَعَ مِنْهَا شَجَرَةٌ إلَّا أن يَعْلِفَ رَجُلٌ بَعِيرَهُ».

2035.(Another chain) from 'Alī, may Allāh be pleased with him, regarding this narration (as no. 2034), from the Prophet ﷺ, who said: "Its vegetation shall not be cut, nor will its game be molested, nor will its lost objects be taken — except by one who wishes to (take it) in order to announce it to others. And it is not permitted for a man to carry arms in it in order to fight. And it is not permitted for its trees to be cut, except for a man who wishes to feed his camel." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٥/ ٢٠١ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد، وله طريق آخر عند النسائي، ح: ٢٨٧٧ و٢٨٩٥ * قتادة عنعن.

٢٠٣٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ زَيْدَ ابنَ الْحُبَابِ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ كِنَانَةَ مَوْلَى عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ أبي سُفْيَانَ عن عَدِيِّ بنِ زَيْدٍ قال: حَمَى رَسُولُ الله ﷺ كلَّ نَاحِيَةٍ مِنَ المَدِينَةِ بَرِيدًا بَرِيدًا لا يُخْبَطُ شَجَرُهُ وَلا يُعْضَدُ إلَّا ما يُسَاقُ بِهِ الْجَمَلُ.

2036. 'Adī bin Zaid narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ granted protection to every area (direction) of Al-Madīnah — mile by mile. Its trees shall not be shaken (in order to make its leaves fall), nor will they be cut — except that which camels need for food." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير:١٧/ ١١١، ح: ٢٧٢ من حديث زيد بن الحباب به * سليمان بن كنانة: مجهول الحال، وعبدالله بن أبي سفيان مثله.

٢٠٣٧ - حَدَّثَنا أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ يَعني ابنَ حَازِمٍ، قال: حَدَّثَني يَعْلَى بنُ حَكِيمٍ عن سُلَيْمانَ بنِ أبي عَبْدِ الله قال: رَأَيْتُ سَعْدَ بنَ أبي وَقَّاصٍ أَخَذَ رَجُلًا يَصِيدُ في حَرَمِ المَدِينَةِ الَّذِي حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ فَسَلَبَهُ ثِيَابَهُ، فَجَاءَ مَوَالِيهِ وكَلَّمُوهُ فِيهِ، فقال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَرَّمَ هٰذَا الْحَرَمَ وَقال: «مَنْ وَجَدَ أَحَدًا يَصِيدُ فِيهِ فَلْيَسْلُبْهُ ثِيَابَهُ» وَلَا أَرُدُّ عَلَيْكُم طُعْمَةً أَطْعَمَنِيهَا رَسُولُ الله ﷺ وَلَكِنْ إنْ شِئْتُمْ دَفَعْتُ إِلَيْكُم ثَمَنَهُ.

2037. Sulaimān bin Abī 'Abdullāh narrated: "I saw Sa'd bin Abī Waqqāṣ take (to task) a person who was hunting in the sanctuary of Al-Madīnah — the very territory that the Messenger of Allāh ﷺ had declared sacred. He took his clothes (as punishment), so his guardians came to him (Sa'd) and spoke with him regarding that. He replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ declared this sanctuary sacred, and said: "Whoever finds anyone hunting in it should take his clothes (as punishment)," and I will not return anything that the Messenger of Allāh ﷺ allowed for me. But if you wish, I will give you its price (in money).'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/ ١٧٠ من حديث جرير بن حازم به * سليمان بن أبي عبدالله: لم يوثقه غير ابن حبان وللحديث شواهد دون قوله: "يصيد".

2038. (Another chain) that Sa'd found some slaves of the slaves of Al-Madīnah cutting down its trees, so he took their possessions, and said — meaning to their owners: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ forbid the trees of Al-Madīnah to be cut, and he said: 'Whoever cuts anything of it — then whoever catches him may take his possessions.'" (***Ḍa'īf***)

٢٠٣٨ - **حَدَّثنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن صَالِحٍ مَوْلَى التَّوْأَمَةِ، عن مَوْلًى لِسَعْدٍ أَنَّ سَعْدًا وَجَدَ عَبِيدًا مِنْ عَبِيدِ المَدِينَةِ يَقْطَعُونَ مِنْ شَجَرِ المَدِينَةِ، فأَخَذَ مَتَاعَهُمْ وَقال - يَعْني لِمَوَالِيهِمْ -: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَى أَنْ يُقْطَعَ مِنْ شَجَرِ المَدِينَةِ شَيْءٌ وَقال: «مَنْ قَطَعَ مِنْهُ شَيْئًا فَلِمَنْ أَخَذَهُ سَلَبُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٥/ ١٩٩ من حديث ابن أبي ذئب به وسنده ضعيف * سليمان لم يوثقه غير ابن حبان.

2039. Jābir bin 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The trees of the protected territory of the Messenger of Allāh ﷺ should not be shaken (in order for its leaves to fall off), nor should they be cut, but they may be shaken gently." (***Ḍa'īf***)

٢٠٣٩ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ حَفْصٍ أبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ خَالِدٍ: أخبرني خَارِجَةُ بنُ الْحَارِثِ الْجُهَنِيُّ: أخبرني أبِي عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لا يُخْبَطُ وَلا يُعْضَدُ حِمَى رَسُولِ الله ﷺ وَلَكِنْ يُهَشُّ هَشًّا رَفِيقًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٠٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف * الحارث بن رافع مستور.

2040. Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would visit Qubā' walking and riding — Ibn Numair (one of the narrators) added: "And he would pray two *Rak'ahs* (there)." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٤٠ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وَحدثنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ عن ابنِ نُمَيْرٍ، عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَأْتِي قُبَاءَ مَاشِيًا وَرَاكِبًا، زَادَ ابنُ نُمَيْرٍ: وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل مسجد قباء وفضل الصلاة فيه وزيادته، ح: ١٣٩٩ من حديث ابن نمير، والبخاري، فضل الصلاة في مسجد مكة والمدينة، باب إتيان مسجد قباء ماشيًا وراكبًا، ح: ١١٩٤ من حديث عبيدالله بن عمر به.

Comments:

Among the places worth visiting in Al-Madīnah, the most important is the Qubā' *Masjid*. The Messenger of Allāh ﷺ, said that a prayer in that *Masjid* is like *'Umrah* in terms of reward.

Chapter 96/97.Visiting Graves

(المعجم ٩٦، ٩٧) - بَابُ زِيَارَةِ الْقُبُورِ

(التحفة ٩٨)

2041. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Never does a person send his *Salām* to me except that Allāh returns my spirit to me that I may return the *Salām* to him." (*Ḍa'īf*)

٢٠٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ عن أبي صَخْرٍ حُمَيْدِ ابنِ زِيَادٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٥٢٧ عن المقرىء به، وصححه ابن الملقن في «تحفة المحتاج»، ح: ١١٥١ * يزيد بن عبدالله بن قسيط ثبت سماعه من أبي هريرة عند البيهقي: ١/ ١٢٢ ولكنه يروي عن التابعين عن الصحابة ولم يصرح هاهنا بالسماع، فالسند في شبه الانقطاع.

Comments:

"Allāh returns my spirit to me", these words have been interpreted in a variety of ways. But, ultimately, it comes to one conclusion, namely, that it is a matter relating to the Unseen in *Al-Barzakh*, the realm between this life and the Hereafter.

2042. (Another chain) from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not make your houses into graves, and do not make my grave an *'Eīd* (a regular place of visitation), and send your *Ṣalāt* upon me, for your *Ṣalāt* will reach me wherever you might be." (*Ḥasan*)

٢٠٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قال: أخبرني ابنُ أبي ذِئْبٍ عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا، وَلَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا، وَصَلُّوا عَلَيَّ فإنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٦٧ عن عبدالله بن نافع بن أبي نافع الصائغ القرشي المخزومي به.

Comments:

The example of a cemetery is very apt, because neither prayers nor formulae

of remembering Allāh are said there. Neither is the Qur'ān recited there. So a house where no prayers are said is as good as a cemetery. That is why men have been specially told to perform their voluntary prayers in their houses.

2043. Rabī'ah — meaning Ibn Al-Hudair said: "I never heard Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh narrate anything from the Messenger of Allāh ﷺ except for one *Hadīth*." He was asked what it was, so he narrated: "He (Ṭalḥah) said: 'We left with the Messenger of Allāh ﷺ, intending to go to the graves of the martyrs of (the batlle of) Uḥud. We came to the *Harrah* of Wāqim, and when we descended into it, we saw some graves on one of its slopes. So we said: 'O Messenger of Allāh, are these graves the graves of our brethren?' He replied: '"(No, these are) graves of our Companions.' Then, when we came to the graves of the martyrs, he said: 'These are the graves of our brethren."' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٣ - حَدَّثَنا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ مَعْنٍ المَدَنِيُّ: أخبرني دَاوُدُ بنُ خَالِدٍ عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن رَبِيعَةَ يَعني ابنَ الْهُدَيْرِ، قال: ما سَمِعْتُ طَلْحَةَ بنَ عُبَيْدِالله يُحَدِّثُ عن رَسُولِ الله ﷺ حَدِيثًا قَطُّ غَيْرَ حَدِيثٍ وَاحِدٍ، قال: قُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ نُرِيدُ قُبُورَ الشُّهَدَاءِ حتى إذَا أَشْرَفْنَا عَلَى حَرَّةِ وَاقِمٍ، فَلَمَّا تَدَلَّيْنَا مِنْهَا فإذَا قُبورٌ بِمَحْنِيَةٍ، قال: قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! أَقُبُورُ إِخْوَانِنَا هٰذِهِ؟ قال: «قُبُورُ أَصْحَابِنَا»، فَلَمَّا جِئْنَا قُبُورَ الشُّهَدَاءِ قال: «هٰذِهِ قُبُورُ إِخْوَانِنَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ١٦١ من حديث محمد بن معن به.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ, used to visit the graves of martyrs and pray for them. He called the martyrs "my brothers," a title of honor, and the others "my Companions."

2044. Nāfi' stated that 'Abdullāh bin 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ made his camel to rest at Al-Baṭḥā' — in Dhūl-Ḥulaifah, and prayed in it. Nāfi' added: "So 'Abdullāh bin 'Umar would do so as well." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٤ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتي بِذِي الْحُلَيْفَةِ فَصَلَّى بِهَا، فَكَانَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: ١٤، ح: ١٥٣٢ ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفة ... إلخ، ح: ١٢٥٧ بعد، ح: ١٣٤٥ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٤٠٥.

2045 (A). Mālik said: "No one should pass by Al-Mu'rras on his return to Al-Madīnah until he prays in it as much as he wishes, for it has been conveyed to me that the Messenger of Allāh ﷺ camped the night there." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: "I heard Muḥammad bin Isḥāq Al-Madinī say: 'Al-Mu'arras is six miles from Al-Madīnah.'"

٢٠٤٥ (أ) - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قال: قال مَالِكٌ: لا يَنْبَغِي لأَحَدٍ أَنْ يُجَاوِزَ الْمُعَرَّسَ إِذَا قَفَلَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ حتى يُصَلِّيَ فيهَا ما بَدَا لَهُ لأَنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ عَرَّسَ بِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ إِسْحَاقَ الْمَدِنِيَّ قال: الْمُعَرَّسُ عَلَى سِتَّةِ أَمْيَالٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٠٥.

2045 (B). [(Another chain) from Nāfi', from Ibn 'Umar, that when the Messenger of Allāh ﷺ was coming (back to Al-Madīnah), he spent the night at Al-Mu'arras until the morning.] (***Ḥasan***)

٢٠٤٥(ب) - [حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قال: حَدَّثَنِي عَبْدُ الله يَعني الْعُمَرِيَّ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَدِمَ بَاتَ بِالْمُعَرَّسِ حتى يَغْتَدِيَ].

تخريج: [إسناده حسن] * رواية عبدالله العمري عن نافع قوية.

12. THE BOOK OF MARRIAGE

(المعجم ١٢) - أَوَّلُ كِتَابِ النِّكَاحِ (التحفة ٦)

Chapter 1. The Encouragement To Marry

(المعجم ١) - بَابُ التَّحْرِيضِ عَلَى النِّكَاحِ (التحفة ١)

2046. It was reported from 'Alqamah, that he said: "I was once walking with 'Abdullāh bin Mas'ūd in Minā when 'Uthmān met him, and asked to talk to him privately. When 'Abdullāh saw that he had no need, he said: 'Come, O 'Alqamah,' so I came. 'Uthmān then said to him: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān, should we not get you married to a young girl, perhaps you will regain some of what you have lost!' 'Abdullāh responded: 'If you say this, then I have heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever among you is capable of marriage should get married, for it is a cause of lowering the gaze, and a protection of one's private parts, and whoever cannot do so should fast, for it will act as a *Wijā'* for him."'[1]

٢٠٤٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ قال: إنِّي لأَمْشِي مَعَ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ بِمِنًى إذْ لَقِيَهُ عُثْمانُ فاسْتَخْلاَهُ، فَلَمَّا رَأَى عَبْدُ الله أَنْ لَيْسَتْ لَهُ حاجَةٌ قال لِي: تَعَالَ ياعَلْقَمَةُ! فَجِئْتُ، فَقال لَهُ عُثْمانُ: أَلَا نُزَوِّجُكَ ياأَبا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! جَارِيَةً بِكْرًا لَعَلَّهُ يَرْجِعُ إلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ ما كُنْتَ تَعْهَدُ؟ فَقال عَبْدُ الله: لَئِنْ قُلْتَ ذَاكَ لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُم الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ فإنَّهُ أَغضُّ لِلْبَصَرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لم يَسْتَطِعْ مِنْكُم فَعَلَيْهِ بالصَّوْمِ فإنَّهُ لَهُ وِجَاءٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم لمن خاف على نفسه العزبة، ح:١٩٠٥ ومسلم، النكاح، باب استحباب النكاح لمن تاقت نفسه إليه ووجد مؤنة ... إلخ، ح:١٤٠٠ من حديث الأعمش به.

Comments:

1. One who has enough means to maintain a family should marry.
2. Marrying ensures modesty and chastity which is vital for a healthy social life.
3. A financially weak person should fast to ward off lustful desires.

[1] A means of controlling his desire.

Chapter 2. What Has Been Ordered Regarding Marrying A Religious Woman

(المعجم ٢) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ تَزْوِيجِ ذَاتِ الدِّينِ (التحفة ٢)

2047. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Women are married for four (reasons): For their wealth, their nobility, their beauty, and their religion. So be successful with one of religion — may your hands be covered in dust!" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعني ابنَ سَعِيدٍ: حَدَّثَني عُبَيْدُالله: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «تُنْكَحُ النِّسَاءُ لِأَرْبَعٍ: لِمَالِهَا وَلِحَسَبِهَا وَلِجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا، فَاظْفَرْ بِذَاتِ الدِّينِ تَرِبَتْ يَدَاكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب الأكفاء في الدين ... إلخ، ح:٥٠٩٠ عن مسدد ومسلم، الرضاع، باب استحباب نكاح ذات الدين، ح:١٤٦٦ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

The Arabic proverb "*Taribat yadāk*" (may your hands be covered in dust) is said to awaken a desire or longing for something. It is a way of exhortation, not an imprecation. While marrying a woman, one should give precedence to her religiosity and piety over her other qualities.

Chapter 3. Marrying Virgins

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ الْأَبْكَارِ (التحفة ٣)

2048. Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have you gotten married?' I replied: 'Yes.' He said: 'To a virgin, or one previously married?' I said: 'To one previously married.' He said: 'And why not to a virgin whom you would play with, and who would play with you?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أبُو مُعَاوِيَةَ: أخبرنا الأَعمَشُ عن سالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قال لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَزَوَّجْتَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قال: «بِكْرٌ أَمْ ثَيِّبٌ؟» فَقُلْتُ: ثَيِّبًا قال: «أَفَلَا بِكْرًا تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ».

تخريج: [صحيح] وهو في مسند أحمد:٣/ ٣١٤ وأصله عند مسلم، ح:٧١٥/ ١١١ بعد، ح:٥٩٩ وللحديث طرق.

Chapter (...) The Prohibition Of Marrying Women Who Do Not Give Birth

(المعجم . . .) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ تَزْوِيجِ مَنْ لَمْ يَلِدْ مِنَ النِّسَاءِ (التحفة ٤)

قال أَبُو دَاوُدَ: كَتَبَ إِلَيَّ حُسَيْنُ بنُ حُرَيْثٍ الْمَرْوَزِيُّ.

2049. Ibn 'Abbās narrated: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'My wife does not prevent the touch of one who touches.' He replied: 'Separate from her.' He said: 'I fear that my soul will be attached to her.' He said: 'Then enjoy her.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٩ - **حَدَّثَنَا** الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ، عن عُمَارَةَ بنِ أبي حَفْصَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقال: إِنَّ امْرَأَتِي لا تَمْنَعُ يَدَ لَامِسٍ. قال: «غَرِّبْهَا». قال: أَخَافُ أَنْ تَتْبَعَهَا نَفْسِي. قال: «فَاسْتَمْتِعْ بِهَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطلاق، باب ما جاء في الخلع، ح:٣٤٩٤ عن الحسين بن حريث به.

Comments:

It is an authentic *Ḥadīth*. "It is: She does not prevent one who intends immorality with her; or, she does not prevent anyone who seeks something from her husband's wealth." (*'Awn Al-Ma'būb*) See An-Nasā'ī nos. 3231 and 3494. And they say it means simply that she, being a dignified and respectable woman, does not feel alienated or repelled by strangers (and yet is not guilty of immoral conduct). Thereupon, the Messenger of Allāh ﷺ counseled him to divorce her, but when he told him his weakness, he let him keep her.

2050 (A). It was reported from Mustalim bin Sa'eed the son of the sister of Manṣūr bin Zādhān, from Manṣūr, meaning Ibn Zādhān, from Mu'āwiyah bin Qurrah, from Ma'qal bin Yasār, who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'I have encountered a woman of nobility and beauty, but she cannot give birth. Should I marry her?' He said: 'No.' The man then came to him a second time, but he prohibited him. He then came for the third time, and the Prophet ﷺ said: 'Marry loving women who give birth, for I will compete with

٢٠٥٠ (أ) - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا مُسْتَلِمُ بنُ سَعِيدٍ ابْنُ أُخْتِ مَنْصُورِ بنِ زَاذَانَ عن مَنْصُورٍ يَعني ابنَ زَاذَانَ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ قُرَّةَ، عن مَعْقِلِ بنِ يَسَارٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقال: إِنِّي أَصَبْتُ امْرَأَةً ذَاتَ جَمَالٍ وَحَسَبٍ وَأَنَّهَا لا تَلِدُ أَفَأَتَزَوَّجُهَا؟ قال: «لَا»، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَنَهَاهُ، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةَ فقال: «تَزَوَّجُوا الْوَدُودَ الْوَلُودَ فإِنِّي مُكَاثِرٌ بِكُمُ الأُمَمَ».

you against other nations.'"

Comments:

It does not mean that there is an absolute ban on marrying a barren woman. In fact, a marriage has many motives. Marrying such a woman is permissible, even desirable, for some reasons.

٢٠٥٠ (ب) - [حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: سَمِعْتُ يَزِيدَ بْنَ هَارُونَ يقُولُ: رَأَيْتُ مُسْتَلِمًا فَكَانَ يَقَعُ يَمْنَةً وَيَسْرَةً. قال الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: لَمْ يَضَعْ جَنْبَهُ إِلَى الأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً. قال أَبُو دَاوُدَ: مُسْتَلِمُ بنُ سَعِيدٍ ابْنُ أَخِي أَوِ ابْنُ أُخْتِ مَنْصُورِ بنِ زَاذَانَ، مَكَثَ سَبْعِينَ يَوْمًا لم يَشْرَبِ الْمَاءَ].

2050 (B). (Al-Ḥasan bin 'Alī narrated to us: "I heard Yazīd bin Hārūn saying: 'I saw Mustalim, he would stumble right and left.'" Al-Ḥasan bin 'Alī said: "His side never touched the ground for forty years." Abū Dāwud said: Mustalim bin Sa'eed was the son of the brother, or the son of the sister of Manṣūr bin Zādhān, he went for seventy days without a drink of water.) ***(Ḥasan)***

تخريج: (أ) و(ب) [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب كراهية تزويج العقيم، ح:٣٢٢٩ من حديث يزيد بن هارون به، وصححه ابن حبان، ح:١٢٢٩، ١٢٣٠ والحاكم:٢/ ٦٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة * قوله: يقع يمنةً ويسرةً: سنده صحيح، وقوله: «لم يضع جنبه إلى الأرض أربعين سنة»: سنده ضعيف لانقطاعه، ومكث سبعين يومًا لم يشرب الماء: سنده ضعيف من أجل الانقطاع، وقال ابن الأعرابي: "حدثنا محمد بن المبارك أبو بكر بن حماد المقرىء، قال: سمعت أبا ثابت الخطاب يقول: سمعت يزيد بن هارون يقول: كان المستلم بن سعيد لا يشرب الماء في أربعين يومًا إلا مرة" ... إلخ (المعجم:١/ ٢٠٣، ٢٠٤، ح:٣١٩) وسنده ضعيف * المقرىء وأبو ثابت لم أعرفهما، ولو صح فمعناه: أنه كان لا يشرب الماء بل كان يشرب اللبن والنبيذ ونحوهما.

Chapter 4. Regarding Allāh's Statement: The Fornicatress Does Not Marry Except A Fornicator

(المعجم ٤) **بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى:** ﴿الزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً﴾ [النور: ٣] (التحفة ٥)

٢٠٥١ - **حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ مُحَمَّدٍ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله بنِ الأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ مَرْثَدَ بنَ أبي مَرْثَدٍ الْغَنَوِيَّ كَانَ يَحْمِلُ الأَسَارَىٰ بِمَكَّةَ، وكَان بمَكَّةَ بَغِيٌّ يُقَالُ

2051. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather, that Marthad bin Abī Marthad Al-Ghanawī would transport captives from Makkah. And there was a prostitute in Makkah by the name of 'Anāq, who was a friend of his. He

narrated: "I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, (should I) marry 'Anāq?' But he did not say anything. Then, the Verse: And a fornicatress does not marry except a fornicator, or a pagan[1] was revealed, so he called me, recited the Verse to me, and said: 'Do not marry her.'" (***Hasan***)

لَها عَنَاقُ، وكَانَتْ صَدِيقَتَهُ. قال: جِئْتُ إلى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَنْكِحُ عَنَاقًا؟ قال: فَسَكَتَ عَنِّي، فَنَزَلَتْ: ﴿وَالزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ﴾ [النور:٣] فَدَعَانِي فَقَرَأَهَا عَلَيَّ وَقال: «لا تَنْكِحْهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، النكاح، تزويج الزانية، ح:٣٢٣٠ عن إبراهيم بن محمد به وحسنه الترمذي، ح:٣١٧٧ وصححه الحاكم:٢/ ١٦٦ ووافقه الذهبي.

2052. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A flogged fornicator does not marry except one like him." (***Sahīh***)

٢٠٥٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَأَبُو مَعْمَرٍ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حَبِيبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو ابنُ شُعَيْبٍ عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَنْكِحُ الزَّانِي المَجْلُودُ إِلَّا مِثْلَهُ».

وقال أبُو مَعْمَرٍ: قال حَدَّثَنا حَبِيبٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٢/ ٣٢٤ من حديث عبدالوارث به وصححه الحاكم:٢/ ١٦٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

This *Ḥadīth* further explains and confirms what has been said in the previous *Ḥadīth*, namely, a man of ill repute should marry a woman like him.

Chapter 5. A Man Frees His Slave And Then Marries Her

(المعجم ٥) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُعْتِقُ أَمَتَهُ ثُمَّ يَتَزَوَّجُهَا** (التحفة ٦)

2053. Abū Mūsā narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever frees his slave girl and then marries her will obtain a double reward." (***Sahīh***)

٢٠٥٣ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حدثنا عَبْثَرٌ عن مُطَرِّفٍ، عن عَامِرٍ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ جَارِيَتَهُ وَتَزَوَّجَهَا كَانَ لَهُ أَجْرَانِ».

[1] *An-Nūr* 24:3.

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب فضل من أدب جاريته وعلمها، ح:٢٥٤٤ ومسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٥٤/٨٦ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث مطرف به.

Comments:
This *Hadīth* exhorts the Muslims to free the captives and slaves.

2054. Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ freed Safiyyah, and made that (emancipation) her dowry. (*Sahīh*)

٢٠٥٤ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوانَةَ عن قَتَادَةَ وَعَبْدِ الْعَزِيزِ بن صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْتَقَ صَفِيَّةَ وَجَعَلَ عِتْقَهَا صَدَاقَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٣٦٥/٨٥ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث أبي عوانة، والبخاري، الخوف، باب التبكير والغلس بالصبح والصلاة عند الإغارة والحرب، ح:٩٤٧ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به.

Chapter 6. Foster-Feeding Prohibits What Lineage Prohibits

(المعجم ٦) بَابٌ: يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ (التحفة ٧)

2055. 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ said: "Foster-feeding prohibits what is prohibited by delivery." (*Sahīh*)

٢٠٥٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ دِينَارٍ، عن سُلَيْمانَ ابنِ يَسَارٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ ما يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب، ح:١١٤٧ من حديث مالك به، وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٦٠٧.

2056. Umm Salamah narrated: "Umm Habībah said: 'O Messenger of Allāh, are you interested in my sister?' He said: 'For what?' She said: 'To marry her.' He said: 'Your sister?' She said: 'Yes.' He said: 'Would you like that?' She said: 'I am not the only one (married) to you, and the person whom I love most to share

٢٠٥٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ، أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! هَلْ لَكَ في أُخْتِي؟ قال: «فَأَفْعَلُ مَاذَا؟». قالَتْ: فَتَنْكِحُهَا قال: «أُخْتَكِ؟» قالَتْ: نَعَمْ. قال: «أَوَتُحِبِّينَ ذَاكِ؟» قالَتْ: لَسْتُ بِمُخْلِيَةٍ بِكَ،

وَأَحَبُّ مَنْ شَرِكَنِي فِي خَيْرٍ أُخْتِي. قال: «فإِنَّهَا لا تَحِلُّ لِي». قالَتْ: فَوَاللهِ! لَقَدْ أُخْبِرْتُ أَنَّكَ تَخْطُبُ دُرَّةَ أَوْ ذُرَّةَ - شَكَّ زُهَيْرٌ - بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ. قال: «بِنتَ أُمِّ سَلَمَةَ؟» قالتْ: نَعَمْ. قال: «أَمَا وَاللهِ! لَوْ لم تكُنْ رَبِيبَتِي فِي حَجْرِي ما حَلَّتْ لِي، إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ، أَرْضَعَتْنِي وَأَبَاها ثُوَيْبَةُ، فَلَا تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلا أَخَوَاتِكُنَّ».

good fortune with me is my sister.' He said: 'But she is not permitted for me.' She replied: 'But by Allāh, I have been informed that you are going to propose for Durrah — or Dhurrah, Zuhair (one of the narrators) was in doubt — bint Abī Salamah.' He said: 'The daughter of Umm Salamah?' She said: 'Yes.' He said: 'By Allāh, even if she were not my step-daughter that was living with me, even then she would not be permitted for me. She is the daughter of my foster-brother, for her father and I were both breast-fed by Thuwaibah. So do not present you daughters or sisters to me."' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٩١، ٣٠٩ من حديث هشام بن عروة به ورواه البخاري، النكاح، باب ﴿وربائبكم اللاتي في حجوركم... بهن﴾ ح: ٥١٠٦ ومسلم، النكاح، باب تحريم الربيبة وأخت المرأة، ح: ١٤٤٩ من حديث هشام بن عروة عن أبيه عن زينب عن أم حبيبة به.

Comments:

Rabībah (step-daughter) that is, the daughter of one's wife from her previous husband, is also unlawful when her mother is married to him.

Chapter 7. Regarding The Husband Of The Foster-Mother

(المعجم ٧) **بَابٌ: فِي لَبَنِ الْفَحْلِ** (التحفة ٨)

٢٠٥٧ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ أَفْلَحُ بنُ أبي الْقُعَيْسِ فَاسْتَتَرْتُ مِنْهُ، قال: تَسْتَتِرِينَ مِنِّي وَأَنَا عَمُّكِ؟ قالَتْ: قُلْتُ: مِنْ أَيْنَ؟. قال: أَرْضَعَتْكِ امْرَأَةُ أَخِي. قالَتْ: إِنَّمَا أَرْضَعَتْنِي المَرْأَةُ وَلم يُرْضِعْنِي الرَّجُلُ. فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَحَدَّثْتُهُ فقال: «إِنَّهُ عَمُّكِ

2057. 'Āishah narrated: "Aflaḥ bin Abī Al-Qu'ais entered upon me, so I covered myself from him. He said: 'Do you cover yourself from me, even though I am your uncle?' I said: 'How so?' He replied: 'My brother's wife breast-fed you.' I replied: 'It was the woman who breast-fed me, not the man.' When the Messenger of Allāh ﷺ came, I informed him of that, and he replied: 'He is your uncle, so he

may visit you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَلْيَلِجْ عَلَيْكِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، النكاح، باب ما يحل من الدخول والنظر إلى النساء في الرضاع، ح:٥٢٣٩ ومسلم، الرضاع، باب تحريم الرضاعة من ماء الفحل، ح:١٤٤٥ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

A woman who suckles is a foster mother, and, hence, her husband is a foster father, and her brother is a foster uncle. In short, one is connected with the relatives of his or her foster mother in the same way as one's own parents.

Chapter 8. Regarding Breast-Feeding An Adult

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي رَضَاعَةِ الْكَبِيرِ**
(التحفة ٩)

2058. 'Āishah narrated: "Once the Messenger of Allāh ﷺ visited me and saw a man sitting with me." — Ḥafṣ (one of the narrators) said: "He disapproved of that, and his face changed." — "I said: 'O Messenger of Allāh! He is my brother through fosterage.' He replied: 'Be careful regarding your brothers, for breast-feeding is (only established through) through hunger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٥٨ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحدثنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَشْعَثَ بنِ سُلَيْمٍ، عن أبِيهِ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ المَعْنَى وَاحِدٌ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا رَجُلٌ قال حَفْصٌ: فَشَقَّ ذٰلِكَ عَلَيْهِ وَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ، ثُمَّ اتَّفَقَا قالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ، فقال: «انْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانُكُنَّ، فإِنَّمَا الرَّضَاعَةُ مِنَ المَجَاعَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب الشهادة على الأنساب . . . إلخ، ح:٢٦٤٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الرضاع، باب: إنما الرضاعة من المجاعة، ح:١٤٥٥ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

Suckling shall be taken into account only if it takes place within a span of two years and with the purpose to feed an infant, that is, when an infant is suckled until it is satisfied. This point has been explained further in another *Ḥadīth*, that an infant has been suckled five times.

2059. It was reported that Sulaimān bin Al-Mughīrah narrated from Abū Mūsā, from his father, from a son of 'Abdullāh bin Mas'ūd, from Ibn Mas'ūd, who said: "There is no fosterage except

٢٠٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ أَنَّ سُلَيْمانَ بنَ الْمُغِيرَةِ حَدَّثَهُمْ عن أبي مُوسَى، عن أَبِيهِ، عن ابنٍ لِعَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: لا رَضَاعَ إِلَّا مَا شَدَّ الْعَظْمَ

وَأَنْبَتَ اللَّحْمَ، فقال أبو مُوسَى: لا تَسْأَلُونَا وَهٰذَا الْحَبْرُ فِيكُمْ.

what strengthens the bones and develops flesh." Abū Mūsā added: "Do not ask us while this (meaning 'Abdullāh scholar is in your midst." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي: ٧/ ٤٦٧ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف * أبو موسى العلالي وأبوه مجهولان.

Comments:

In the presence of a more learned person, it does not behoove a person of lower rank to give a ruling on a point of law. That is the way to honor learned scholars.

٢٠٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّد بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُلَيْمانَ بنِ المُغِيرَةِ، عن أبي مُوسَى الْهِلَالِيِّ، عن أبِيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بمَعْنَاهُ وَقال: «أَنْشَزَ الْعَظْمَ».

2060. (Another chain) from Sulaimān bin Al-Mughīrah, from Abū Mūsā Al-Hilālī, from his father, from Ibn Mas'ūd, from the Prophet ﷺ with its meaning, and he said: "fortifies the bones." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٤٣٢ عن وكيع به * أبوموسى الهلالي وأبوه: مجهولان والموقوف صحيح، انظر الموطأ، (بتحقيقي): ١٣٢٧.

Chapter 9. (About) Who Was Made Prohibited Through Adult Fosterage

(المعجم ٩) - **بَابُ مَنْ حَرَّمَ بِهِ**
(التحفة ١٠)

٢٠٦١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: حَدَّثَني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَأُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا حُذَيْفَةَ بنَ عُتْبَةَ بنِ رَبِيعَةَ بنِ عَبْدِ شَمْسٍ كَانَ تَبَنَّى سَالِمًا وَأَنْكَحَهُ ابْنَةَ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بنِ عُتْبَةَ بنِ رَبِيعَةَ، وَهُوَ مَوْلًى لِامْرَأَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ، كَمَا تَبَنَّى رَسُولُ الله ﷺ زَيْدًا، وكانَ مَنْ تَبَنَّى رَجُلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ دَعَاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ وَوُرِّثَ مِيرَاثَهُ

2061. 'Āishah and Umm Salamah both narrated: "Abū Ḥudhaifah bin 'Utbah bin Rabī'ah bin 'Abdush-Shams had adopted Sālim — just as the Messenger of Allāh ﷺ had adopted Zaid — and he married him (Sālim) to his niece, Hind bint Al-Walīd bin 'Utbah bin Rabī'ah. Sālim was a freed slave of an *Anṣārī* lady. In the days of *Jāhiliyyah*, an adopted son would be called by his adopted father's name, and would inherit from him. This continued until Allāh

revealed: 'Name them by their father's...' up to His saying: '...your brothers in faith, and your freed slaves.'[1] So their names were then restored to their father's, and the one whose father was not known became a *Mawlā* and a brother in religion. The wife of Abū Hudhaifah, Sahlah bint Suhail bin 'Amr Al-Qurashī Al-'Āmirī came and said: 'O Messenger of Allāh, we used to consider Sālim a son, and he would live with me and Abū Salamah in one house, and see me as I am (normally in my home). And you are aware of what Allāh has revealed regarding them (adopted children), so what do you think should be done with him (Sālim)?' He replied: 'Breast-feed him.' So she breast-fed him five breast-feedings, and he became like a foster-son to her." And so 'Āishah would follow that decision, and would command her sister's daughters and brother's daughters to breast-feed five times those whom 'Āishah wished to visit her, even if he was an adult, and they would then visit her. As for Umm Salamah and the rest of the Prophet's ﷺ wives, they refused to allow anyone to visit them after such a breast-feed, unless he was breast-fed while an infant. And they would say to 'Āishah: "By Allāh, we do not know, for this might have been a concession from the Prophet ﷺ to Sālim, specifically for him and not for anyone else." (***Ṣaḥīḥ***)

حَتَّى أَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجلَّ في ذٰلِكَ ﴿ٱدْعُوهُمْ لِآبَآئِهِمْ﴾ - إِلَى قَوْلِهِ - ﴿فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ﴾ [الأحزاب: ٥] فَرُدُّوا إِلَى آبَائِهِمْ، فَمَنْ لم يُعْلَمْ لَهُ أَبٌ كَانَ مَوْلًى وَأَخًا في الدِّينِ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلِ بنِ عَمْرٍو الْقُرَشِيِّ ثُمَّ الْعَامِرِيِّ وَهِيَ امْرَأَةُ أبي حُذَيْفَةَ، فقالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّا كُنَّا نَرَى سَالِمًا وَلَدًا فَكَانَ يَأْوِي مَعِي وَمَعَ أبي حُذَيْفَةَ في بَيْتٍ وَاحِدٍ وَيَرَانِي فُضْلًا، وَقَدْ أَنْزَلَ اللهُ فِيهِمْ ما قَدْ عَلِمْتَ فَكَيْفَ تَرَى فِيهِ؟ فَقال لَها النَّبِيُّ ﷺ: «أَرْضِعِيهِ»، فأَرْضَعَتْهُ خَمْسَ رَضَعَاتٍ، فَكَان بِمَنْزِلَةِ وَلَدِهَا مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَبِذَلِكَ كَانَتْ عَائِشَةُ تَأْمُرُ بَنَاتِ أَخَوَاتِهَا وَبَنَاتِ إِخْوَانِهَا أَنْ يُرْضِعْنَ مَنْ أَحَبَّتْ عَائِشَةُ أَنْ يَرَاهَا وَيَدْخُلَ عَلَيْهَا وَإِنْ كان كَبِيرًا خَمْسَ رَضَعَاتٍ ثُمَّ يَدْخُلُ عَلَيْهَا. وَأَبَتْ أُمُّ سَلَمَةَ وَسَائِرُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يُدْخِلْنَ عَلَيْهِنَّ بِتِلْكَ الرَّضَاعَةِ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ حَتَّى يُرْضَعَ في المَهْدِ، وَقُلْنَ لِعَائِشَةَ: وَاللهِ! ما نَدْرِي لَعَلَّهَا كَانَتْ رُخْصَةً مِنَ النَّبِيِّ ﷺ لِسَالِمٍ دُونَ النَّاسِ.

---

[1] *Al-Aḥzāb* 33:5.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:٨/ ٢٥١ من حديث أبي داود به ورواه النسائي، ح:٣٢٢٥ وأصله عند البخاري، النكاح، باب الأكفاء في الدين، ح:٥٠٨٨ وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

According to the majority of scholars, suckling a more than two-year old infant does not establish foster relationship.

Chapter 10. Does Breast-Feeding Less Than Five Times Establish Fosterage?

(المعجم ١٠) **بَابٌ: هَلْ يُحَرِّمُ مَا دُونَ خَمْسِ رَضَعَاتٍ** (التحفة ١١)

2062. It was reported from 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, that she said: "Allāh had initially revealed in the Qur'ān that ten feedings prohibit (marriage); then this was abrogated with five known breast-feedings. So when the Prophet ﷺ passed away, this was recited as part of the Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ أبي بَكْرِ ابنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالتْ: كَانَ فِيمَا أَنْزَلَ اللهُ مِنَ الْقُرْآنِ: عَشْرُ رَضَعَاتٍ يُحَرِّمْنَ ثُمَّ نُسِخْنَ بِخَمْسٍ مَعْلُومَاتٍ يُحَرِّمْنَ، فَتُوُفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُنَّ مِمَّا يُقْرَأُ مِنَ الْقُرْآنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب التحريم بخمس رضعات، ح:١٤٥٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٠٨.

2063. It was reported from 'Abdullāh bin Az-Zubair, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One or two of suckling does not prohibit (marriage).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لا تُحَرِّمُ الْمَصَّةُ وَلا الْمَصَّتَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب: في المصة والمصتان، ح:١٤٥٠ من حديث أيوب السختياني به.

Chapter 11. Giving At The Time Of Weaning

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي الرَّضْخِ عِنْدَ الْفِصَالِ** (التحفة ١٢)

2064. It was reported from Ḥajjāj, that he said: "O Messenger of Allāh! What will remove from me

٢٠٦٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا أبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحدَّثنا ابنُ الْعَلَاءِ:

أخبرنا ابنُ إِدْرِيسَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن حَجَّاجِ بنِ حَجَّاجٍ، عن أبيهِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! ما يُذْهِبُ عَنِّي مَذِمَّةَ الرَّضَاعَةِ؟ قال: «الْغُرَّةُ: الْعَبْدُ أَوِ الأَمَةُ».

قال النُّفَيْلِيُّ: حَجَّاجُ بنُ الْحَجَّاجِ الأَسْلَمِيُّ، وَهٰذَا لَفْظُهُ.

the blame of breast-feeding?" He replied: "A slave — male or female." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما يذهب مذمة الرضاع، ح:١١٥٣ والنسائي، ح:٣٣٣١ من حديث هشام بن عروة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وللحديث شواهد انظر مجمع الزوائد: ٤/ ٢٦٢.

Comments:

It was the custom of Arabs to send their infants to nearby villages to be suckled and nurtured by Bedouin women. Besides wages, these women also received gifts after the suckling period was over. It is to this gift that this *Hadīth* refers.

Chapter 12. Women Whom It Is Disliked To Combine Between (In Marriage)

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا يُكْرَهُ أَنْ يَجْمَعَ بَيْنَهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ (التحفة ١٣)

٢٠٦٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا داوُدُ بنُ أبي هِنْدٍ عن عَامِرٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِها وَلا الْعَمَّةُ عَلَى بِنْتِ أَخِيهَا وَلَا الْمَرْأَةُ عَلَى خَالَتِهَا وَلا الْخَالَةُ عَلَى بِنْتِ أُخْتِها، وَلا تُنْكَحُ الْكُبْرَى عَلَى الصُّغْرَى وَلا الصُّغْرَى عَلَى الْكُبْرَى».

2065. It was reported from Dāwud bin Abī Hind, from 'Āmir, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A woman should not be married alongside her paternal aunt, nor an aunt alongside her brother's daughter, nor a woman alongside her maternal aunt, nor a maternal aunt alongside her sister's daughter. And one who is older should not be married alongside one who is younger, nor one who is younger alongside one who is older." (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء لا تنكح المرأة على عمتها ولا على خالتها، ح:١١٢٦ والنسائي، ح:٣٢٩٨ من حديث داود بن أبي هند به وعلقه البخاري، النكاح، باب: لا تنكح المرأة عن عمتها، ح:٥١٠٨ وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

It is prohibited to combine (that is, marry) a paternal aunt and her niece, or a maternal aunt and her niece concurrently. This prohibition is temporary, not permanent, if he was no longer married to the niece, he could marry her aunt, etc.

2066. It was reported from Ibn Shihāb, who said: "Qabīṣah bin Dhuw'aib informed me that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited (that a man) combine between a woman and her maternal aunt and between a woman and her paternal aunt." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني قَبِيصَةُ بنُ ذُؤَيْبٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يقُولُ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَخَالَتِهَا وَبَيْنَ المَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب: لا تنكح المرأة على عمتها، ح:٥١١٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الجمع بين المرأة وعمتها أو خالتها في النكاح، ح:١٤٠٨ من حديث يونس ابن يزيد به.

2067. It was reported from Khuṣaif, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ disliked combining between a paternal and maternal aunt, and between two maternal aunts and two paternal aunts. (*Ḍa'īf*)

٢٠٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا خَطَّابُ بنُ الْقَاسِمِ عن خُصَيفٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَرِهَ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ الْعَمَّةِ وَالْخَالَةِ وَبَيْنَ الْخَالَتَيْنِ وَالْعَمَّتَيْنِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١/٢١٧ من حديث خصيف به وهو ضعيف كما تقدم، ح:١٠٢٨ ورواه الترمذي، ح:١١٢٥ بلفظ آخر عن عكرمة به وأصل الحديث صحيح بلفظ آخر.

2068. 'Urwah bin Az-Zubair asked 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ regarding the Verse: And if you fear that you will not treat orphan (girls) justly, then marry those whom you please of (other) women.[1]

She replied: "O nephew, this is regarding an orphaned girl who is with her guardian, and whose

٢٠٦٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني عُرْوَةُ ابنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ عن قَوْلِهِ: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاءِ﴾ [النساء: ٣]

[1] *An-Nisā'* 4:3.

wealth is joined with her guardian's wealth. So the guardian is attracted to her wealth and beauty, and wishes to marry her without being just, regarding her dowry, by giving her less than what others would give her. This Verse prohibited such guardians from marrying them except if they were just with them and gave them the highest dowry that they would otherwise get. And they were commanded to marry any woman that they pleased besides them."

'Āishah then said: "But after this Verse, the people again asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding them, and Allāh revealed: And they ask you regarding women. Say: 'Allāh gives you decisive verdicts regarding them, and what has been recited to you in the Book regarding orphaned girls whom you do not give what is due to them, and desire (not) to marry them..."[1]

'Āishah responded: "And what has been recited in the Book by Allāh is the first Verse, in which Allāh says: And if you fear that you will not treat orphan (girls) justly, then marry those whom you please of (other) women. And in the other Verse, Allāh says: '...desire (not) to marry them...', which is when one does not desire to marry the orphaned girl which is under his care, when she is of little beauty and wealth. So they have been prohibited from marrying off those orphaned girls who are of little

قالتْ: يَاابْنَ أُخْتِي! هِيَ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ في حَجْرِ وَلِيِّهَا تُشَارِكُهُ في مَالِهِ، فَيُعْجِبُهُ مَالُهَا وَجَمَالُهَا، فَيُرِيدُ وَلِيُّهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِغَيْرِ أَنْ يُقْسِطَ في صَدَاقِهَا فَيُعْطِيهَا مِثْلَ ما يُعْطِيهَا غَيْرُهُ، فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهُنَّ وَيَبْلُغُوا بِهِنَّ أَعْلَى سُنَّتِهِنَّ مِنَ الصَّدَاقِ، وَأُمِرُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا طَابَ لَهُمْ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهُنَّ.

قال عُرْوَةُ: قالتْ عَائِشَةُ: ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اسْتَفْتَوْا رَسُولَ الله ﷺ بَعْدَ هٰذِهِ الآيَةِ فِيهِنَّ فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي ٱلنِّسَآءِ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي ٱلْكِتَٰبِ فِي يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ﴾ [النساء:١٢٧] قالَتْ: وَالَّذِي ذَكَرَ الله أَنَّهُ يُتْلَى عَلَيْهِمْ في الْكِتَابِ الآيَةُ الْأُولَى الَّتِي قال الله تَعَالَى فيهَا: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا۟ فِي ٱلْيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُوا۟ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ﴾ [النساء:٣] قالَتْ عَائِشَةُ: وَقَوْلُ الله عَزَّوَجَلَّ في الآيَةِ الآخِرَةِ ﴿وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ﴾ [النساء:١٢٧] هِيَ رَغْبَةُ أَحَدِكُمْ عن يَتِيمَتِهِ التي تكُونُ في حَجْرِهِ حِينَ تَكُونُ قَلِيلَةَ الْمَالِ وَالْجَمَالِ، فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا رَغِبُوا في مَالِهَا وَجَمَالِهَا مِنْ يَتَامَى النِّسَاءِ إِلَّا بالْقِسْطِ مِنْ أَجْلِ رَغْبَتِهِمْ عَنْهُنَّ.

[1] *An-Nisā'* 4:127.

قال يُونُسُ: وَقال رَبِيعَةُ في قَوْلِ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ﴾ [النساء:٣] قالَ: يقُولُ: اتْرُكُوهُنَّ إنْ خِفْتُمْ فَقَدْ أَحْلَلْتُ لَكُمْ أَرْبَعًا.

beauty and wealth except with justice. (This they have been reminded of) due to their not having any need for them."

And Yūnus said that Rabī'ah said regarding the Verse: And if you feel that you will not be able to deal justly with orphans..., "It is as if He is saying: 'If you fear such, then leave (marrying) them, for I have allowed four (wives) for you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، باب:١، ح:٣٠١٨ عن أحمد بن عمرو بن السرح، والبخاري، النكاح، باب الترغيب في النكاح . . . إلخ، ح:٥٠٦٤ من حديث يونس بن يزيد به.

Comments:

The *Hadīth* has relevance to the chapter in that a person should not marry an orphan girl under his care and protection, if he cannot discharge his obligations fairly and faithfully according to Islamic law, no matter if he has a wife or not.

٢٠٦٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَني أبي عن الْوَلِيدِ بنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ الدِّيلي أَنَّ ابنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ أَنَّ عَلِيَّ بنَ الْحُسَيْنِ حَدَّثَهُ: أَنَّهُمْ حِينَ قَدِمُوا المَدِينَةَ مِنْ عِنْدِ يَزِيدَ بنِ مُعَاوِيَةَ مَقْتَلَ الْحُسَيْنِ بنِ عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُما لَقِيَهُ المِسْوَرُ بنُ مَخْرَمَةَ فقال لَهُ: هَلْ لَكَ إلَيَّ مِنْ حاجَةٍ تَأْمُرُني بِهَا؟ قال: فَقُلْتُ لَهُ: لَا، قال: هَلْ أَنْتَ مُعْطِيَّ سَيْفَ رَسُولِ الله ﷺ؟ فإنِّي أَخَافُ أَنْ يَغْلِبَكَ الْقَوْمُ عَلَيْهِ، وَايْمُ اللهِ! لَئِنْ أَعْطَيْتَنِيهِ لا يُخْلَصُ إلَيْهِ أَبَدًا حتى يُبْلَغَ إلى نَفسِي، إنَّ عَلِيَّ بنَ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ خَطَبَ بِنْتَ أبي جَهْلٍ عَلَى

2069. 'Alī bin Al-Ḥusain narrated that when they returned to Al-Madīnah after having been with Yazīd bin Mu'āwiyah — at the time of the massacre of Al-Ḥusain bin 'Alī, may Allāh be pleased with them — Al-Miswar bin Makhramah met him and said: "Is there any need of yours that I can fulfill?" He replied: "No." He said: "Will you give me the sword of the Messenger of Allāh ﷺ, for I fear that the people will forcibly take it away from you. I swear by Allāh, if you give it to me, they will never be able to get it until my soul is taken! 'Alī bin Abī Ṭālib proposed to the daughter of Abū Jahl while (he was married) to Fāṭimah, so I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying — and I was at the time a boy who

had just reached puberty — while delivering a sermon upon this very *Minbar* of his: 'Verily, Fāṭimah is a part of me, and I fear that she will be tested in her faith.' He then mentioned another in-law of his, from the tribe of Banū 'Abdush-Shams, and praised him highly, and said: 'He spoke to me, and told the truth, and promised me and fulfilled his promise. And I am not prohibiting something which is permitted, and neither am I permitting something which is prohibited, but, by Allāh, the daughter of the Messenger of Allāh and the daughter of the enemy of Allāh will never be combined in one place, ever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَاطِمَةَ فَسَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ النَّاسَ فِي ذٰلِكَ عَلَى مِنْبَرِهِ هٰذَا، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ مُحْتَلِمٌ، فقال: «إِنَّ فَاطِمَةَ مِنِّي وَأَنَا أَتَخَوَّفُ أَنْ تُفْتَنَ فِي دِينِهَا» قال: ثُمَّ ذَكَرَ صِهْرًا لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ فَأَثْنَى عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ إِيَّاهُ فَأَحْسَنَ، قال: «حَدَّثَنِي فَصَدَقَنِي وَوَعَدَنِي فَوَفَى لِي وَإِنِّي لَسْتُ أُحَرِّمُ حَلَالًا وَلَا أُحِلُّ حَرَامًا، وَلَكِنْ وَالله! لَا تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ الله ﷺ وَبِنْتُ عَدُوِّ الله مَكَانًا وَاحِدًا أَبَدًا».

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل فاطمة [بنت النبي ﷺ] رضي الله عنها، ح:٢٤٤٩ عن أحمد بن حنبل والبخاري، فرض الخمس، باب ما ذكر من درع النبي ﷺ وعصاه وسيفه ... إلخ، ح:٣١١٠ من حديث يعقوب بن إبراهيم به وهو في مسند أحمد:٤/ ٣٢٦.

Comments:

'Alī's planned second marriage, had it taken place, would hurt Fāṭimah, a thing which, in turn, would hurt the Messenger of Allāh ﷺ. This would ultimately be harmful to 'Alī himself. That is the reason why 'Alī was told not to marry Abū Jahl's daughter, aside from the issue of what comes with marrying the daughter of Abū Jahl. This case proves that Muslims are forbidden to cause annoyance to the Messenger of Allāh ﷺ by an action even if it is otherwise permissible.

2070. (Another chain) with this narration (similar to no. 2069), he said: "So 'Alī, may Allāh be pleased with him, did not pursue that proposal." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ وَعن أَيُّوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ بِهَذَا الْخَبَرِ قال: فَسَكَتَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنْ ذٰلِكَ النِّكَاحِ.

تخريج: متفق عليه من حديث ابن أبي مليكة به، انظر الحديث الآتي.

2071. Al-Miswar bin Makhramah

٢٠٧١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ وَقُتَيْبَةُ بنُ

narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was upon the *Minbar*: "Banū Hishām bin Al-Mughīrah have asked my permission to marry their daughter to 'Alī bin Abī Ṭālib. So I will not give them permission, and again I will not give them permission, and again I will not give them permission, unless Ibn Abī Ṭālib wishes to divorce my daughter and marry their daughter. For my daughter is a part of me, whatever causes her doubt causes me doubt, and whatever hurts her hurts me." (***Ṣaḥīḥ***)

سَعِيدٍ المَعنى قال أَحْمَدُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ: حَدَّثَني عَبْدُ الله بنُ عُبَيْدِالله بنِ أبي مُلَيْكَةَ الْقُرَشِيُّ التَّيْمِيُّ أَنَّ المِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ عَلَى المِنْبَرِ يقُولُ: «إنَّ بَنِي هِشَامِ بنِ المُغِيرَةِ اسْتَأْذَنُوا أَنْ يُنْكِحُوا ابْنَتَهُمْ مِنْ عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ فَلَا آذَنُ ثُمَّ لا آذَنُ ثُمَّ لا آذَنُ! إلَّا أَنْ يُرِيدَ ابنُ أَبي طَالِبٍ أَنْ يُطَلِّقَ ابْنَتي وَيَنْكِحَ ابْنَتَهُمْ فإنَّمَا ابْنَتي بَضْعَةٌ مِنِّي يُرِيبُني ما أَرَابَها وَيُؤْذِيني ما آذَاها» والإِخْبَارُ في حَدِيثِ أَحْمَدَ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب ذب الرجل عن ابنته في الغيرة والإنصاف، ح:٥٢٣٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل فاطمة [بنت النبي ﷺ] رضي الله عنها، ح:٢٤٤٩ كلاهما عن قتيبة به.

Comments:

The *Ḥadīth* gives the reason why the Messenger of Allāh ﷺ did not like 'Alī to take the daughter of Abū Jahl as a second wife.

Chapter 13. Regarding *Mut'ah* Marriages

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي نِكَاحِ الْمُتْعَةِ (التحفة ١٤)

2072. Az-Zuhrī narrated: "We were in the company of 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, and began discussing *Mut'ah* with women. A person by the name of Rabī' bin Sabrah said: 'I testify that I heard my father say, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it during the Farewell Pilgrimage.'" (***Ḍa'īf***)

٢٠٧٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن إسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عن الزُّهْرِيِّ قال: كُنَّا عِنْدَ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَتَذَاكَرْنَا مُتْعَةَ النِّسَاءِ، فقال رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ رَبِيعُ بنُ سَبْرَةَ: أَشْهَدُ عَلَى أبي أَنَّهُ حَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْها في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: [ضعيف لشذوذه] أخرجه أحمد:٣/ ٤٠٤ من حديث عبد الوارث به وهذا شاذ مخالف لما رواه الثقات، والصواب: "نهى عنها في عام الفتح" كما رواه مسلم، النكاح، باب نكاح المتعة . . . ، ح:١٤٠٦ وغيره، انظر الحديث الآتي.

2073. (Another chain) from Rabī'

٢٠٧٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ

bin Sabrah (similar to no. 2072), from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mut'ah* with women. (*Ṣaḥīḥ*)

فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن رَبِيعِ بنِ سَبْرَةَ عن أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَرَّمَ مُتْعَةَ النِّسَاءِ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب نكاح المتعة وبيان أنه أبيح ثم نسخ ... إلخ، ح:١٤٠٦ من حديث معمر وأحمد:٣/ ٤٠٤ عن عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:١٤٠٣٤.

Chapter 14. Regarding *Shigār* Marriages

(المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي الشِّغَارِ**
(التحفة ١٥)

2074. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Shighār* marriages.

Musad-dad (one of the narrators) added in his narration: "So I said to Nāfi':[1] 'What is *Shighār*?' He said: 'A man marries his daughter and the gift (of dowry) is that he gets to marry the other man's daughter. Or he marries the sister of a man and marries him to his sister without a gift (of dowry).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٧٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله كِلَاهُمَا عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن الشِّغَارِ. زَادَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: قُلْتُ لِنَافِعٍ: مَا الشِّغَارُ؟ قالَ: يَنْكِحُ ابْنَةَ الرَّجُلِ وَيُنْكِحُهُ ابْنَتَهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ، وَيَنْكِحُ أُخْتَ الرَّجُلِ فَيُنْكِحُهُ أُخْتَهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب الشغار، ح:٥١١٢ ومسلم، النكاح، باب تحريم نكاح الشغار وبطلانه، ح:١٤١٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٥٣٥.

Comments:

Among the various modes of marriage prevalent in the pre-Islamic Age of Ignorance, one was *Mut'ah*, a temporary marriage contracted for a specified time period. Islam prohibited this type of temporary marriage.

2075. Al-A'raj narrated that Al-'Abbās bin 'Abdullāh bin Al-'Abbās married his daughter to 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥakam, while 'Abdur-Raḥmān married his daughter to him (Al-'Abbās), making the two women the dowry

٢٠٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا يَعقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدثنا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ هُرْمُزَ الأَعْرَجُ: أَنَّ الْعَبَّاسَ بنَ عَبْدِ الله ابنِ الْعَبَّاسِ أَنْكَحَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بن الْحَكَمِ

[1] The questioner is 'Ubaidullāh. There are two chains narrated in the text from Nāfi', one from him which Musad-dad narrated, and another from Mālik from Nāfi'.

for each other. So Mu'āwiyah wrote to Marwān commanding him to separate them, and he said in his letter: 'This is the very *Shighār* that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited.'" (*Ḥasan*)

ابْنَتَهُ وَأَنْكَحَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بِنْتَهُ وَكَانَا جَعَلَا صَدَاقًا. فَكَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى مَرْوَانَ يَأْمُرُهُ بِالتَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا وَقَالَ فِي كِتَابِهِ: هَذَا الشِّغَارُ الَّذِي نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٩٤ عن يعقوب به، وصححه ابن حبان، ح: ١٢٦٨ ولفظه: " وقد كانا جعلاه صداقًا ".

Comments:

Scholars are unanimous over the prohibition of the *Shighār* marriage.

Chapter 14/15. Regarding *Taḥlīl* (Intentionally Marrying A Divorcee To Make Her Permissible For Her First Husband)

(المعجم ١٤، ١٥) **بَابٌ: فِي التَّحْلِيلِ**
(التحفة ١٦)

2076. 'Alī narrated: — Ismā'īl (one of the narrators) said: "And I think it was from the Prophet ﷺ" — "The one who marries in order to make a woman permissible (for her first husband) is cursed, as is the one on whose behalf it was done." (*Ḍa'īf*)

٢٠٧٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حدثني إِسْمَاعِيلُ عن عَامِرٍ، عن الحارِثِ، عن عَلِيٍّ قالَ إِسْمَاعِيلُ: وَأُرَاهُ قَدْ رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لُعِنَ المُحِلُّ وَالمُحَلَّلُ لَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في المحل والمحلل له، ح: ١١١٩ وابن ماجه، ح: ١٩٣٥ من حديث عامر الشعبي به وسنده ضعيف جدًّا وللحديث شواهد عند أحمد: ٢/ ٣٢٣ وابن الجارود، ح: ٦٨٤ وغيرهما وحديث أحمد: ٢/ ٣٢٣ حسن، يغني عنه.

Comments:

It is prohibited to marry a woman irrevocably divorced (that is, divorced three times) and have relations with her, solely with the intent to enable her first husband to re-marry her. Both the one who does that, and the one for whom it is done, have been cursed by the Messenger of Allāh ﷺ.

2077. (Another chain) from Al-Ḥārith Al-A'war, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ — (One of the narrators in this chain) said: "We think he was 'Alī," — from the Prophet ﷺ. With its meaning (as no. 2076). (*Ḍa'īf*)

٢٠٧٧ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن حُصَيْنٍ عن عَامِرٍ، عن الْحَارِثِ الأَعْوَرِ، عنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: فَرَأَيْنَا أَنَّهُ عَلِيٌّ، عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 15/16. A Slave Getting Married Without The Permission Of His Owner

(المعجم ١٥، ١٦) بَابٌ: فِي نِكَاحِ الْعَبْدِ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ (التحفة ١٧)

2078. It was reported from Muhammad bin 'Aqīl, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any slave who marries without the permission of his owner is a fornicator.'" (*Da'īf*)

٢٠٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بن حَنْبَلٍ وَعُثْمَانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ وَهٰذَا لَفْظُ إِسْنَادِهِ وَكَلَامُهُ عن وَكِيعٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ صَالِحٍ عن عَبْدِ الله ابنِ مُحَمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن جَابِرٍ قال: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيُّمَا عَبْدٍ تَزَوَّجَ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَهُوَ عَاهِرٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في نكاح العبد بغير إذن سيده، ح:١١١ من حديث ابن عقيل به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠١ وصححه الحاكم:٢/ ١٩٤ ووافقه الذهبي * ابن عقيل، ضعيف تقدم، ح:١٢٦ ولحديثه شاهد ضعيف عند ابن ماجه (١٩٦٠) وروى البيهقي (٧/ ١٢٧) وابن أبي شيبة (٤/ ٢٦١، ح:١٦٨٥٨) واللفظ له بسند قوي عن ابن عمر قال: "نكاح العبد بغير إذن سيده زنًا ويعاقب الذي زوجه".

2079. It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ that he said: "If a slave marries without the permission of his owner, his marriage is invalid." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* is weak, rather, it is *Mawqūf*, and it is a statement of Ibn 'Umar.

٢٠٧٩ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ عن عَبْدِ الله بن عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا نَكَحَ الْعَبْدُ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوْلَاهُ فَنِكَاحُهُ بَاطِلٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ ضَعِيفٌ وَهُوَ مَوْقُوفٌ وَهُوَ قَوْلُ ابنِ عُمَرَ رضي الله [عنهما].

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٧/ ١٢٧ من حديث أبي داود به * عبدالله بن عمر العمري عن نافع: صالح الحديث والحديث السابق يؤيده.

Chapter 16/17. Regarding It Being Disliked If A Person Proposed After His Brother's Proposal

(المعجم ١٦، ١٧) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ أَنْ يَخْطُبَ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ (التحفة ١٨)

2080. It was reported from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, that the Messenger of

٢٠٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بن السَّرْحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ عن سَعِيدِ

ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ».

Allāh ﷺ said: "Let not any person give a proposal of marriage after the proposal of his brother." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ولا يسوم على سوم أخيه حتى يأذن له أو يترك، ح:٢١٤٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك، ح:١٤١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

٢٠٨١ - **حَدَّثنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ عنْ عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ وَلَا يَبِيعُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ».

2081. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any of you give a proposal of marriage after the proposal of his brother, and let him not sell after his brother has sold, except with his permission." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: متفق عليه، وأخرجه أحمد:٢/ ١٤٢ عن عبدالله بن نمير به ورواه مسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه . . .إلخ، ح:١٤١٢ من حديث عبيدالله والبخاري، النكاح، باب: لا يخطب على خطبة أخيه حتى ينكح أو يدع، ح:٥١٤٢ من حديث نافع به.

Comments:

When a person sends a word to a woman's guardian asking for her hand, another Muslim should not send his proposal to them, knowing that the first person has as yet received no reply to his request.

(المعجم ١٧، ١٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْظُرُ إِلَى الْمَرْأَةِ وَهُوَ يُرِيدُ تَزْوِيجَهَا (التحفة ١٩)

Chapter 17/18. A Person Looks At A Woman Whom He Desires To Marry

٢٠٨٢ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن دَاوُدَ بن حُصَيْنٍ، عن وَاقِدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - يَعْني ابنَ سَعْدِ بن مُعَاذٍ - عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا خَطَبَ أَحَدُكُمُ الْمَرْأَةَ فَإِنِ اسْتَطَاعَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى مَا يَدْعُوهُ إِلَى نِكَاحِهَا فَلْيَفْعَلْ». قَالَ: فَخَطَبْتُ جَارِيَةً فَكُنْتُ أَتَخَبَّأُ لَهَا حَتَّى

2082. Jābir bin 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If any of you proposes for a woman, then if he is able to look at what will cause him to marry her, he should do so." Jābir added: "So I proposed for the hand of a young girl, and I would hide myself (to look at) her, until I saw of her what caused me to marry her, so I married her." (*Ḥasan*)

رَأَيْتُ مِنْهَا مَا دَعَانِي إِلَى نِكَاحِهَا فَتَزَوَّجْتُهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٣٤ من حديث عبدالواحد بن زياد به ومحمد بن إسحاق صرح بالسماع عنده: ٣/ ٣٦٠ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٦٥ ووافقه الذهبي وحسنه الحافظ في فتح الباري: ٩/ ١٨١.

Comments:

Looking at what is normally visible of the woman one wants to marry before marriage is preferable and commendable (*Mustaḥabb*). That is what Jābir, may Allāh be pleased with him, did, but free and unrestricted contacts or meetings are prohibited.

Chapter 18/19. Regarding The Guardian

(المعجم ١٨، ١٩) **بَابٌ: فِي الْوَلِيِّ**
(التحفة ٢٠)

2083. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who marries without the permission of her guardian — then her marriage is void," (he repeated it) three times, and he added: "So if he consummated the marriage with her, she is entitled to the dowry because of what he has attained from her. And if they differ, then the *Sulṭān* is the guardian of the one who does not have one." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ عنْ سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحَتْ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهَا فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، «فَإِنْ دَخلَ بِهَا فالْمَهْرُ لَها بِمَا أَصَابَ مِنْهَا فَإِنْ تَشَاجَرُوا فالسُّلْطَانُ وَلِيُّ مَنْ لَا وَلِيَّ لَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء لا نكاح إلا بولي، ح: ١١٠٢ من حديث سفيان به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ١٨٧٩ وصححه ابن حبان، ح: ١٢٤٨ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٦٨ * ابن جريج سمعه من سليمان بن موسى والزهري سمعه من عروة وأعل بما لا يقدح.

Comments:

A woman's close relatives who decide important matters relating to her are called "legal guardians" (*Awliyā'*, singular: *Walī*). Her paternal relatives (*'Aṣabah*) have priority over her other relatives, according to most scholars. In case she has no relative, the ruler is her *Walī* (legal guardian). The ruling that no adult girl or woman may be married without the permission of her legal guardian is based on the textual evidence in the Qur'ān and *Ḥadīth*. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No woman should arrange the marriage of another woman, and no woman should arrange her own marriage. The adulteress is the who arranges her own marriage." (*Sunan Ibn Mājah*, *Ḥadīth* 1882).

2084. (Another chain) from 'Āishah, from the Prophet ﷺ with its meaning (similar to no. 2083). ***(Ṣaḥīḥ)***
Abū Dāwud said: Ja'far (one of the narrators of the last version) did not hear from Az-Zuhrī, he had written to him.

٢٠٨٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عنْ جَعْفَرٍ - يَعْنِي ابنَ رَبِيعَةَ - عنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ عنِ النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: جَعْفَرٌ لَمْ يَسْمَعْ مِنَ الزُّهْرِيِّ، كَتَبَ إِلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٩/ ٨٧ من حديث أبي داود به.

2085. Abū Mūsā narrated that the Prophet ﷺ said: "There is no marriage except with (the consent of) a guardian." ***(Ṣaḥīḥ)***

٢٠٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أعْيَنَ: حَدَّثَنا أبو عُبَيْدَةَ الْحَدَّادُ عن يُونُسَ، وَإِسْرَائِيلَ عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى أنَّ النَّبيَّ ﷺ قال: «لَا نِكَاحَ إِلَّا بِوَلِيٍّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ يُونُسُ عنْ أبي بُرْدَةَ وَإِسْرَائِيلُ عنْ أبي إِسْحَاقَ، عن أبي بُرْدَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ماجاء لا نكاح إلا بولي، ح: ١١٠١ من حديث إسرائيل به ورواه ابن ماجه، ح: ١٨٨١ وانظر الحديثين السابقين.

2086. 'Urwah bin Az-Zubair narrated that Umm Ḥabībah was married to 'Abd bin Jaḥsh, but he died, and he was of those who had emigrated to the land of Abyssinia. So An-Najāshī married her off to the Messenger of Allāh ﷺ, for she was (living) with them." ***(Ḍa'īf)***

٢٠٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ أُمِّ حَبِيبَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ عِنْدَ ابنِ جَحْشٍ فَهَلَكَ عَنْهَا وَكَانَ فِيمَنْ هَاجَرَ إِلَى أَرْضِ الحَبَشَةِ فَزَوَّجَهَا النَّجَاشِيُّ رَسُولَ الله ﷺ وَهِيَ عِنْدَهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، النكاح، باب القسط في الأصدقة، ح: ٣٣٥٢ من حديث معمر به وللحديث شواهد كثيرة * الزهري مدلس وعنعن.

Chapter 19/20. Regarding The Guardian Preventing The Woman From Marriage

(المعجم ١٩، ٢٠) بَابٌ: فِي الْعَضْلِ (التحفة ٢١)

2087. Ma'qal bin Yasār narrated: "I had a sister, and suitors would come to me proposing for her. A cousin of mine came (as a suitor), so I married her to him. He then divorced her with a revocable divorce, and left her until her waiting period finished. So when suitors came for her, he too came and proposed. I said: 'By Allāh! I will never marry her to you again.' So Allāh revealed, regarding me: And if you divorce women, and they have completed their appointed terms, do not prevent them from marrying their husbands...[1] So I expiated for my oath, and married her off to him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني أبُو عامِرٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بن رَاشِدٍ عن الْحَسَنِ: حَدَّثَني مَعْقِلُ بنُ يَسَارٍ قال: كَانَتْ لِي أُخْتٌ تُخْطَبُ إلَيَّ فأَتَاني ابنُ عَمٍّ لِي فأَنْكَحْتُهَا إيَّاهُ ثُمَّ طَلَّقَهَا طَلَاقًا لَهُ رَجْعَةٌ ثُمَّ تَرَكَهَا حَتَّى انْقَضَتْ عِدَّتُهَا، فَلَمَّا خُطِبَتْ إلَيَّ أَتَاني يَخْطُبُهَا، فَقُلْتُ: لَا وَالله! لا أُنْكِحُهَا أَبَدًا. قال: فَفِيَّ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ﴾ [البقرة: ٢٣٢] الآيَةَ. قال: فَكَفَّرْتُ عن يَمِيني فأَنْكَحْتُهَا إيَّاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿وإذا طلقتم النساء فبلغن أجلهن . . .﴾ إلخ، ح: ٤٥٢٩ من حديث أبي عامر به.

Comments:

A legal guardian must have regard and take into consideration the woman's choice or inclination to marry a particular person. Moreover, this event proves that marriage is invalid without the consent of a woman's legal guardian.

Chapter 20/21. If Two Guardians Marry Her Off

(المعجم ٢٠، ٢١) بَابٌ: إِذَا أَنْكَحَ الْوَلِيَّانِ (التحفة ٢٢)

2088. It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah, that the Prophet ﷺ said: "Any woman who was married off by two guardians (to two different pensons) will be

٢٠٨٨ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ:

[1] *Al-Baqarah* 2:232.

given (in marriage) to the first of the two. And any person who sells (an item) to two people, the item will be for the first of the two." (*Ḥasan*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ المعنى عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ زَوَّجَهَا وَلِيَّانِ فَهِيَ لِلأَوَّلِ مِنْهُمَا، وَأَيُّمَا رَجُلٍ بَاعَ بَيْعًا مِنْ رَجُلَيْنِ فَهُوَ لِلأَوَّلِ مِنْهُمَا».

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الوليين يزوجان، ح:١١١٠ والنسائي، ح:٤٦٨٦ وابن ماجه، ح:٢١٩٠ من حديث قتادة به * رواية الحسن عن سمرة من كتابه، والرواية عن الكتاب صحيحة عند جمهور المحدثين.

Chapter 21/22. Regarding Allāh's Statement: It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not prevent them from re-marrying...[1]

(المعجم ٢١، ٢٢) **بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ﴾** [النساء: ١٩] (التحفة ٢٣)

2089. It was reported from Ibn 'Abbās, regarding the Verse: "It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not prevent them from re-marrying..." Ibn 'Abbās said: "If a person died, his guardians had more right to his wife than her own guardians. If one of them wished, he would marry her, and if they wished, they would not marry her. So this Verse was revealed in regard to this practice." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٨٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنا أَسْبَاطُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا الشَّيْبَانِيُّ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، قال الشَّيْبَانِيُّ: وَذَكَرَهُ عَطَاءٌ أَبُو الْحَسَنِ السُّوَائِيُّ وَلا أَظُنُّهُ إِلَّا عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِهِ الآيَةِ: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ﴾ قال: كَانَ الرَّجُلُ إِذَا مَاتَ كَانَ أَوْلِيَاؤُهُ أَحَقَّ بِامْرَأَتِهِ مِنْ وَلِيِّ نَفْسِهَا إِنْ شَاءَ بَعْضُهُمْ زَوَّجَهَا أَوْ زَوَّجُوهَا وَإِنْ شَاؤُوا لم يُزَوِّجُوهَا، فَنَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ في ذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿لا يحل لكم أن ترثوا النساء كرهًا ...﴾ إلخ، ح:٤٥٧٩، ح:٦٩٤٨ من حديث أسباط بن محمد به.

2090. (Another chain) from Ibn 'Abbās, who recited: "It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not

٢٠٩٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بْنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ

[1] *An-Nisā'* 4:19.

عَبَّاسٍ قال: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا ۖ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا۟ بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَـٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ﴾ وَذٰلِكَ أَنَّ الرَّجُلَ كَان يَرِثُ امْرَأَةَ ذِي قَرَابَتِهِ فَيَعْضُلُهَا حَتَّى تَمُوتَ أَوْ تَرُدَّ إِلَيْهِ صَدَاقَهَا، فأَحْكَمَ اللهُ عن ذٰلِكَ وَنَهَى عن ذٰلِكَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] وانظر، ح: ١٣٠٤.

prevent them from re-marrying, in order that you may take a part of what you have given them, unless they are quilty of clear lewdness..." and said: "This (was revealed) because a person would inherit a woman from his relatives, and then prevent her from re-marrying until she died, or she gave her dowry back. So Allāh ruled regarding this act, and prohibited it." (***Hasan***)

٢٠٩١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ عن عِيسَى بنِ عُبَيْدٍ، عن عُبَيْدِالله مَوْلَى عُمَرَ، عن الضَّحَّاكِ بمَعْنَاهُ قال: فَوَعَظَ اللهُ ذَلِكَ.

2091. (Another chain) from Aḍ-Ḍaḥḥāk, with its meaning (as no. 2090), and he said: "So Allāh reprimanded (them) regarding it." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] من أجل جهالة عبيدالله والحديث السابق يغني عنه.

(المعجم ٢٢، ٢٣) بَابٌ: فِي الاسْتِيمَارِ (التحفة ٢٤)

Chapter 22/23. Seeking The Girl's Permission

٢٠٩٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لا تُنْكَحُ الثَّيِّبُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا الْبِكْرُ إِلَّا بِإِذْنِهَا». قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَمَا إِذْنُهَا؟ قال: «أَنْ تَسْكُتَ».

2092. It was reported from Yaḥyā from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A previously married woman is not married until she commands so, and a virgin (is not married) except with her permission." They asked: "And what will (count) as her permission?" He replied: "That she remains silent." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحيل، باب: في النكاح، ح: ٦٩٧٠ وكتاب النكاح، باب: لا ينكح الأب وغيره البكر والثيب إلا برضاهما، ح: ٥١٣٦ ومسلم، النكاح، باب استئذان الثيب في النكاح بالنطق والبكر بالسكوت، ح: ١٤١٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

٢٠٩٣ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ

2093. (Another chain) from Yazīd, meaning Ibn Zuraī'; (another chain) from Ḥammād with the same

إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ المَعنى: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا أبُو سَلَمَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «تُسْتَأْمَرُ الْيَتِيمَةُ في نَفْسِهَا، فإنْ سَكَتَتْ فَهُوَ إذْنُهَا، وَإِنْ أَبَتْ فَلَا جَوَازَ عَلَيْهَا» وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِ يَزِيدَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ أبُو خالِدٍ سُلَيْمانُ بنُ حَيَّانَ وَمُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ عن مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو.

meaning, that Muḥammad bin 'Amr narrated, that Abū Salamah narrated to them from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "An orphaned girl is asked regarding herself, so if she remains silent, then that is her permission. And if she refuses, then there is no means (of forcing) her."

The (wording of the) narration is that of Yazīd. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was also reported like that by Abū Khālid Sulaimān Ibn Hayyān, and Mu'ādh bin Mu'ādh, from Muḥammad bin 'Amr.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٤ من حديث حماد بن سلمة به ورواه الترمذي، ح: ١١٠٩ والنسائي، ح: ٣٢٧٢ وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١٢٣٩، ١٢٤٠.

٢٠٩٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو بهذا الحدِيثِ بإسْنَادِهِ. زَادَ فيه قال: «فإنْ بَكَتْ أَوْ سَكَتَتْ» زَادَ: «بَكَتْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ «بَكَتْ» بِمَحفُوظٍ، وَهُوَ وَهَمٌ في الحدِيثِ. الْوَهَمُ من ابنِ إدْرِيسَ أَوْ من مُحمَّدِ بنِ الْعَلَاءِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أبُو عَمْرٍو ذَكْوَانُ عن عَائِشَةَ قالتْ: يَارَسُولَ الله! إنَّ الْبِكْرَ تَسْتَحِي أَنْ تَتَكَلَّمَ، قال: «سُكَاتُها إقْرَارُها».

2094. Muḥammad bin Al-A'lā' narrated to us (saying); Ibn Idrīs narrated to us, from Muḥammad bin 'Amr, with this *Hadīth* — with his chain (similar to no. 2093). He added in it: "He said: 'If she cries or is silent." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: "And the word 'cries' has not been preserved, and is a mistake in the *Hadīth* from Ibn Idrīs, or from Muḥammad bin Al-'Alā'."

Abū Dāwud said: Abū 'Amr Dhakwān reported it from 'Āishah, she said: "O Messenger of Allāh, a virgin is too shy to talk!" He replied: "Her silence is her consent."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٢٢ من حديث أبي داود به * حديث ذكوان، رواه البخاري، ح: ٥١٣٧، ٦٩٤٦، ٦٩٧١ ومسلم، ح: ١٤٢٠.

2095. It was reported from Ismā'īl bin Umayyah, who said: "A trustworthy person narrated to me from Ibn 'Umar who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ask women regarding their daughters." ***(Ḍa'īf)***

٢٠٩٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن سُفْيَانَ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، حَدَّثَنِي الثِّقَةُ عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «آمِرُوا النِّسَاءَ في بَنَاتِهِنَّ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤ من حديث سفيان الثوري به * الثقة لم أعرفه.

Chapter 23/24. Regarding A Virgin Who Was Married Off By Her Father Without Her Consent

(المعجم ٢٣، ٢٤) **بَابٌ: فِي الْبِكْرِ يُزَوِّجُهَا أَبُوهَا وَلَا يَسْتَأْمِرُهَا** (التحفة ٢٥)

2096. Ibn 'Abbās narrated that a young, virgin girl came to the Prophet ﷺ and mentioned that her father married her (to someone) while she disapproved. So the Prophet ﷺ allowed her to choose. ***(Ḥasan)***

٢٠٩٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ جَارِيَةً بِكْرًا أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ كَارِهَةٌ فَخَيَّرَهَا النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب من زوج ابنته وهي كارهة، ح: ١٨٧٥ من حديث حسين بن محمد المَرُّوذِي به وللحديث شواهد.

2097. (Another chain) from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 2096). ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: He did not mention Ibn 'Abbās, and this is how the people narrated it, the *Mursal* form is well-known.

٢٠٩٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ ابنَ عَبَّاسٍ وَهٰكَذَا رَوَاهُ النَّاسُ مُرْسَلًا مَعْرُوفٌ.

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث السابق.

Comments:

It is not proper for a father to give away his daughter in marriage to someone without her consent. In case the father's action is improper or injudicious, the judge has the right to revoke the marriage agreement.

Chapter 24/25. Regarding Widowed And Divorced Women

(المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي الثَّيِّبِ

(التحفة ٢٦)

2098. It was reported from Mālik, from 'Abdullāh bin Al-Faḍl, from Nāfi' bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The widow has more right regarding herself than her guardian, and the virgin is asked regarding herself. And her consent is her silence." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٩٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ وَعَبْدُ الله ابنُ مَسْلَمَةَ قالَا: حَدَّثَنا مَالِكٌ عن عَبْدِ الله ابن الْفَضْلِ، عن نَافِعِ بن جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الأَيِّمُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا وَالْبِكْرُ تُسْتَأْمَرُ في نَفْسِهَا وَإِذْنُهَا صُمَاتُهَا» وَهٰذَا لَفْظُ الْقَعْنَبِيِّ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب استيذان الثَّيِّب في النكاح بالنطق والبكر بالسكوت، ح:١٤٢١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٥٢٤.

2099. (Another chain) from Ziyād bin Sa'd, from 'Abdullāh bin Al-Faḍl, with his chain and its meaning, he said: "The previously married lady has more right regarding herself than her guardian, and the virgin's (permission) is asked by her father." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: (The statement) "Her father" is not preserved.

٢٠٩٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سفْيَانُ عن زِيَادِ بن سَعْدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الْفَضْلِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قالَ: «الثَّيِّبُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا، وَالْبِكْرُ يَسْتَأْمِرُهَا أَبُوهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «أَبُوهَا» لَيْسَ بِمَحْفُوظٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح:١٤٢١/ ٦٧ وانظر الحديث السابق من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:١/ ٢١٩ * قوله: "والبكر يستأمرها أبوها" طعن فيه الدارقطني أيضًا والقلب لا يطمئن على تعليلهما والله أعلم.

2100. It was reported from Ṣāliḥ bin Kaisān, from Nāfi' bin Jubair bin Muṭ'im, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The guardian has no command over the previously married lady, and the orphaned girl is asked. And her silence is regarded as her consent." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٠٠ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن صَالِحِ بنِ كَيْسَانَ، عن نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بن مُطْعِمٍ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَيْسَ لِلْوَلِيِّ مَعَ الثَّيِّبِ أَمْرٌ وَالْيَتِيمَةُ تُسْتَأْمَرُ وَصَمْتُهَا إقْرَارُهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب استئذان البكر في نفسها، ح:٣٢٦٥ من

حديث عبدالرزاق به وهو مصنفه، ح: ١٠٢٩٩.

Comments:

It is better for a legal guardian to marry a widow to a person of her choice or liking, providing there is no legal reason making him not suitable.

2101. Khansā' bint (Khidhām) Al-Anṣāriyyah narrated that her father married her to someone and she had been previously married, but she did not approve of the marriage. So she went to the Messenger of Allāh ﷺ and mentioned it to him, and he cancelled the marriage. (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٠١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عنْ أبيهِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَمُجَمِّعٍ ابْنَيْ يَزِيدَ الأنْصَارِيَّيْنَ، عن خَنْسَاءَ بِنْتِ [خِذَامٍ] الأنْصَارِيَّةِ: أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ فَكَرِهَتْ ذٰلِكَ فَجَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لَهُ فَرَدَّ نِكَاحَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب: إذا زوج الرجل ابنته وهي كارهة فنكاحه مردود، ح: ٥١٣٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٣٥.

Chapter 25/26. Regarding Suitability

(المعجم ٢٥، ٢٦) **بَابٌ: فِي الأَكْفَاءِ** (التحفة ٢٧)

2102. Abū Hurairah narrated that Abū Hind cupped the Prophet ﷺ on his scalp. The Prophet ﷺ said: "O Banū Bayāḍah, marry (your daughters) to Abū Hind, and propose to him (for his daughters)." And he added: "And if there is any good in any of the medicines that you cure yourselves with, it is in cupping." (*Ḥasan*)

٢١٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ غِياثٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عنْ أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ أبا هِنْدٍ حَجَمَ النَّبِيَّ ﷺ في الْيَافُوخِ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَابَنِي بَيَاضَةَ! أَنْكِحُوا أبا هِنْدٍ وَأَنْكِحُوا إلَيْهِ». وَقالَ: «إنْ كَانَ في شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوُونَ بِهِ خَيْرٌ فالْحِجَامَةُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الدارقطني: ٣/ ٣٠٠، ح: ٣٧٥٢ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان، ح: ١٢٤٩ والحاكم: ٢/ ١٦٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

Comments:

"His scalp" *Al-Yāfūkh*; the crown of the head, where the bone of the skull from the front meets the bone from the rear of the head. Abū Hind Yasār was a freed slave of Banū Bayāḍah, yet the Messenger of Allāh ﷺ told them to intermarry him with his people. This is enough to prove that suitability of partners or, say, matching should be based on piety and character, not on caste.

Chapter 26/27. Marrying Someone That Is Not Yet Born

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ مَنْ لَمْ يُولَدْ (التحفة ٢٨)

2103. Maimūnah bint Kardam narrated: "I went with my father for *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ. My father came close to him, and he (the Prophet ﷺ) was atop a camel of his, so he stopped and listened to him, and he had a small stick with him — the type that is used to discipline schoolchildren — I heard the Bedouins and the people say: '(Make way for the one) with the stick, (make way for the one) with the stick, (make way for the one) with the stick.' So my father managed to come close to him, held on to his stirrup, and testified to his (Messengership). The Prophet ﷺ stopped to listen to him, so he said: — 'I was present at the army of 'Athrān — Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "Gathrān." — Ṭāriq bin Al-Muraqqa' said: "Who will give me a spear, in return for its prize?" I said: "And what is its prize?" He replied: "I will marry the first daughter that is born to me to him." So I gave him my spear. Then I did not see him, until I heard that a daughter had been born to him, and had become of age. I came to him, and said: 'Prepare my wife for me (to take)!' But he swore that he would not give her to me until I gave her a new dowry — other than what I had already given him (the spear).

٢١٠٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّىٰ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ بنِ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيُّ مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ: حَدَّثَتْنِي سَارَّةُ بِنْتُ مِقْسَمٍ أَنَّهَا سَمِعَتْ مَيْمُونَةَ بِنْتَ كَرْدَمٍ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَ أبي في حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَدَنَا إِلَيْهِ أبي وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ فَوَقَفَ لَهُ وَاسْتَمَعَ مِنْهُ، وَمَعَهُ دِرَّةٌ كَدِرَّةِ الْكُتَّابِ فَسَمِعْتُ الأَعْرَابَ وَالنَّاسَ وَهُمْ يَقُولُونَ: الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ فَدَنَا إِلَيْهِ أبي فَأَخَذَ بِقَدَمِهِ فأَقَرَّ لَهُ وَوَقَفَ عَلَيْهِ وَاسْتَمَعَ مِنْهُ، فَقال: إِنِّي حَضَرْتُ جَيْشَ عَثْرَانَ، قالَ ابنُ الْمُثَنَّىٰ: جَيْشُ غَثْرَانَ فَقَالَ طَارِقُ بنُ الْمُرَقَّعِ: مَنْ يُعْطِينِي رُمْحًا بِثَوَابِهِ؟ قُلْتُ: وَمَا ثَوَابُهُ؟ قالَ: أُزَوِّجُهُ أَوَّلَ بِنْتٍ تَكُونُ لِي فَأَعْطَيْتُهُ رُمْحِي ثُمَّ غِبْتُ عَنْهُ حَتَّى عَلِمْتُ أَنَّهُ قَدْ وُلِدَ لَهُ جَارِيَةٌ وَبَلَغَتْ ثُمَّ جِئْتُهُ، فَقُلْتُ لَهُ: أَهْلِي جَهِّزْهُنَّ إِلَيَّ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَفْعَلَ حَتَّى أُصْدِقَ صَدَاقًا جَدِيدًا غَيْرَ الَّذِي كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَحَلَفْتُ أَنْ لَا أُصْدِقَ غَيْرَ الَّذِي أَعْطَيْتُهُ، فَقال رَسُولُ الله ﷺ: «وَبِقَرْنِ أَيِّ النِّسَاءِ هِيَ الْيَوْمَ؟» قالَ: قَدْ رَأَتِ الْقَتِيرَ. قالَ: «أَرَى أَنْ تَتْرُكَهَا» قالَ: فَرَاعَنِي ذٰلِكَ وَنَظَرْتُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَلَمَّا رَأَى ذٰلِكَ مِنِّي قالَ: «لَا تَأْثَمُ وَلَا صَاحِبُكَ يَأْثَمُ».

قالَ أَبو دَاوُدَ: وَالقَتِيرُ: الشَّيْبُ.

And I too swore that I would not give him anything other than what I had already given him."
The Messenger of Allāh ﷺ asked: "And of what age is she now?" He replied: "She has now grown white hair." The Prophet ﷺ said: "I think that you should leave her," but this verdict startled me, and I looked at the Messenger of Allāh ﷺ. When he saw that (expression) on me, he said: "Neither you nor your companion is sinful."' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٦٦ عن يزيد بن هارون به * سارة بنت مقسم: لا تعرف (تقريب).

٢١٠٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيجٍ: أخبرني إبراهِيمُ بنُ مَيْسَرَةَ أَنَّ خَالَتَهُ أَخْبَرَتْهُ عن امْرَأَةٍ - قالَتْ هِيَ مُصَدَّقَةٌ امْرَأَةُ صِدْقٍ - قالَتْ: بَيْنَا أبي في غَزَاةٍ في الْجَاهِلِيَّةِ إذْ رَمِضُوا فَقَالَ رَجُلٌ: مَنْ يُعْطِينِي نَعْلَيْهِ، وَأُنْكِحُهُ أَوَّلَ بِنْتٍ تُولَدُ لِي، فَخَلَعَ أبي نَعْلَيْهِ، فأَلْقَاهُمَا إِلَيْهِ، فَوُلِدَتْ لَهُ جَارِيَةٌ، فَبَلَغَتْ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْقَتِيرِ.

2104. In another version of this narration, she (Maimūnah bint Kardam) narrated: "My father participated in one of the wars of *Jāhiliyyah*, and the heat afflicted their feet. A person among them said: 'Whoever gives me his sandals, I will marry the first daughter born to me to him.' So my father took off his sandals, and threw them at him. A daughter was then born to him, and became of age..." and the rest of the narration is similar (to no. 2103), except that the phrase 'white hair' is not mentioned. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٥، ١٤٦ من حديث أبي داود به * خالة إبراهيم بن ميسرة: لم أجد من وثقها.

(المعجم ٢٧، ٢٨) - بَابُ الصَّدَاقِ (التحفة ٢٩)

Chapter 27/28. Regarding The Dowry

٢١٠٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا

2105. Abū Salamah narrated: "I asked 'Āishah regarding the dowry that the Messenger of Allāh ﷺ

used to give (to his wives). She replied: 'It was twelve *Uwqiyyahs* and a *Nash*.' I asked: 'And what is a *Nash*?' She replied: 'Half an *Uqiyyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

يَزِيدُ بنُ الْهَادِ عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن صَدَاقِ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: ثِنْتا عَشْرَةَ أُوقِيَّةً وَنَشٌّ، فَقُلْتُ: وَمَا نَشٌّ؟ قالتْ: نِصْفُ أُوقِيَّةٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب الصداق وجواز كونه تعليم قرآن وخاتم حديد ... إلخ، ح:١٤٢٦ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به.

Comments:

One *Uqiyyah* is forty Dirhams of silver. Hence, the amount of twelve and a half *Uqiyyah* comes to five hundred Dirhams. According to more modern rates, one Dirham is 2.975 grams of silver, and, according to some earlier scholars, 3.06 grams.

2106. Abū Al-'Ajfā' As-Sulamī narrated that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb once delivered a sermon in which he said: "Verily, do not make women's dowries expensive, for had this been a means of praise in this world, or a means of pleasing Allāh, then the first person that would have done so would have been the Prophet ﷺ. But the Messenger of Allāh ﷺ did not give any of his wives more than twelve *Uqiyyah* as dowry, nor was the dowry for any of his daughters more than that." (*Ḥasan*)

٢١٠٦ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحمَّدٍ، عن أبي الْعَجْفَاءِ السُّلَمِيِّ قَالَ: خَطَبَنَا عُمَرُ رضي الله عنه فَقالَ: أَلَا لَا تُغَالُوا بِصُدُقِ النِّسَاءِ فَإِنَّهَا لَوْ كَانَتْ مَكْرُمَةً في الدُّنْيَا أَوْ تَقْوٰى عِنْدَ الله كَانَ أَوْلَاكُمْ بِهَا النَّبيُّ ﷺ ما أَصْدَقَ رَسُولُ الله ﷺ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ وَلَا أُصْدِقَتْ امْرَأَةٌ مِنْ بَنَاتِهِ أَكْثَرَ مِنْ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ أُوقِيَّةً.

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب:٢٣، ح:١١١٤م والنسائي، ح:٣٣٥١ من حديث أيوب السختياني به ورواه ابن ماجه، ح:١٨٨٧ من حديث محمد بن سيرين به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:٢/١٠٩، ١٧٥، ١٧٦ ووافقه الذهبي * محمد بن سيرين سمعه من أبي العجفاء، رواه أحمد:١/٤٨ وغيره.

2107. Umm Ḥabībah narrated that she had been married to 'Ubaidullāh bin Jaḥsh, and he died while they were in Abyssinia. So An-Najāshī married her to the

٢١٠٧ - **حَدَّثنا** حَجَّاجُ بن أبي يَعْقُوبَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا مُعَلَّى بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن

Messenger of Allāh ﷺ, and gave her four thousand Dirhams as dowry on behalf of the Prophet ﷺ, and sent her to him with Shuraḥbīl bin Ḥasanah. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ḥasanah was his mother.

عُرْوَةَ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ عُبَيْدِاللهِ بنِ جَحْشٍ فَمَاتَ بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ فَزَوَّجَهَا النَّجَاشِيُّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَمْهَرَهَا عَنْهُ أَرْبَعَةَ آلَافٍ وَبَعَثَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مَعَ شُرَحْبِيلَ ابنِ حَسَنَةَ.

قالَ: قال أَبُو دَاوُدَ: حَسَنَةُ هِيَ أُمُّهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٠٨٦ وأخرجه ابن حزم في المحلى:٨/ ٢٤٤ من حديث أبي داود به.

Comments:

A rich or well-to-do person may give more in a dowry (*Mahr*). It is not forbidden, providing the intention is not to show off. To give large sums of money as a *Mahr* for ostentation or to force the groom to do so, or the groom withholding it — all would be improper. Likewise, it is also wrong for a well-to-do man to fix a small amount of *Mahr*.

2108. Az-Zuhrī said: "An-Najāshī married Umm Ḥabībah bint Abī Sufyān to the Messenger of Allāh ﷺ with a dowry of four thousand Dirhams, and he wrote to the Messenger of Allāh ﷺ regarding this, and he ﷺ accepted it." (*Ḍa'īf*)

٢١٠٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ بنِ شَقِيقٍ عن ابنِ الْمُبَارَكِ، عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ النَّجَاشِيَّ زَوَّجَ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَلَى صَدَاقِ أَرْبَعَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ، وَكَتَبَ بِذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَبِلَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، قلت: السند مرسل، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 28/29. Regarding A Small Dowry

(المعجم ٢٨، ٢٩) - بَابُ قِلَّةِ الْمَهْرِ (التحفة ٣٠)

2109. Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once saw 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, may Allāh be pleased with him, with some traces of saffron on him. He asked him: "What is this!?" He replied: "O Messenger of Allāh, I

٢١٠٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ وَحُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى عَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ عَوْفٍ رضي الله عنه وَعَلَيْهِ رَدْعُ زَعْفَرَانٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «مَهْيَمْ»، قال: يَارَسُولَ اللهِ!

married a lady." He asked: "And what did you give her as dowry?" He replied: "A *Nawāh* of gold." So he said: "Give a feast, even if it be with one sheep." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: A '*Nawāh*' is five Dirhams, and a *Nash* is twenty, and an *Uqiyyah* is forty.[1]

تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً، قال: «ما أَصْدَقْتَهَا؟» قال: وَزْنَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ، قال: «أَوْلِمْ وَلَوْ بِشَاةٍ» [قَالَ أَبُو داوُدَ: النَّوَاةُ خَمْسَةُ دَرَاهِم. وَالنَّشُّ عِشْرُون. والأُوقِيَّةُ أَرْبَعُونَ].

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب الرخصة في الصفرة عند التزويج، ح: ٣٣٧٥ من حديث حماد بن سلمة عن ثابت عن أنس به.

Comments:

The marriage agreement should bind the bridegroom to pay a *Mahr* which is reasonable and convenient for both, the bride and the bridegroom.

2110. It was reported from Mūsā bin Muslim Ibn Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "Whoever gives as dowry to a woman a cupped hand's worth of barley or dates has made her permissible." (***Ḍa'īf***)
Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān bin Mahdī reported it from Ṣāliḥ bin Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir in *Mawqūf* form. And Abū 'Āṣim reported it from Ṣāliḥ bin Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir; he said: "During the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, we would engage in *Mut'ah* marriages in exchange for only a handful of food (as dowry)."
Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported it from Abū Az-Zubair, from Jābir similar to the meaning of Abū 'Āṣim.

٢١١٠ - **حَدَّثَنا** إسْحَاقُ بنُ جِبْرَائِيلَ الْبَغْدَادِيُّ: أخبرنا يَزِيدُ: أخبرنا مُوسَى بنُ مُسْلِمِ بنِ رُومَانَ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جابرِ ابنِ عَبْدِ الله أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ أَعْطَى في صَدَاقِ امْرَأَةٍ مِلءَ كَفَّيْهِ سَوِيقًا أَوْ تَمْرًا فَقَدِ اسْتَحَلَّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن صَالِحِ بنِ رُومَانَ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جابرٍ مَوْقُوفًا، وَرَوَاهُ أبُو عَاصِمٍ عن صَالِحِ بنِ رُومَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ عن جابرٍ قال: كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ نَسْتَمْتِعُ بالْقَبْضَةِ مِنَ الطَّعَامِ عَلَى مَعْنَى المُتْعَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ عَلَى مَعْنَى أبي عَاصِمٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٥، ح: ١٤٨٨٤ من حديث ابن رومان به وهو

[1] He explained that, and *Nawāh* is literally a "date-stone" so its name was also used for an amount of weight.

مجهول الحال وثقه ابن حبان وحده * حديث ابن جريج: رواه مسلم، ح:١٤٠٥/١٦.

Comments:

Temporary marriage (*Mut'ah*) was permissible but banned later. The *Ḥadīth* appears to date back to the time before it was prohibited permanently.

Chapter 29/30. On the Dowry Being Some Actions That He Must Perform

(المعجم ٢٩، ٣٠) بَابٌ: فِي التَّزْوِيجِ عَلَى الْعَمَلِ يَعْمَلُ (التحفة ٣١)

2111. Sahl bin Sa'd As-Sā'idī narrated that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have given myself to you as a gift." She remained standing for a long time, until a man stood up and said: "O Messenger of Allāh, marry her to me, if you do not desire her." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do you have any dowry to give her?" He replied: "I have only this *Izār* of mine." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you give her your *Izār*, you will be confined (to your house), having no *Izār*! So go find something else." He said: "I can't find anything." He replied: "Go find (something), even if it be an iron ring!" So he searched, but could not find anything. The Messenger of Allāh ﷺ then said to him: "Do you have anything of the Qur'ān (memorized)?" He replied: "Yes, this *Sūrah*, and this *Sūrah*," and others that he named. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I have married her to you with what is with you of the Qur'ān." (***Ṣaḥīḥ***)

٢١١١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي حَازِمِ بنِ دِينَارٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ جَاءَتْهُ امْرَأَةٌ فقالتْ: يَارَسُولَ الله! إنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي لَكَ، فَقَامَتْ قِيَامًا طَوِيلًا، فَقَامَ رَجُلٌ فقال: يَارَسُولَ الله! زَوِّجْنِيهَا إنْ لَم تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ تُصْدِقُهَا إيَّاهُ؟» قال: ما عِنْدِي إلَّا إزَارِي هٰذَا، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّكَ إنْ أَعْطَيْتَهَا إزارَكَ جَلَسْتَ لا إزَارَ لَكَ فالْتَمِسْ شَيْئًا»، قال: لا أَجِدُ شَيْئًا، قال: «فالْتَمِسْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ»، فالْتَمَسَ فلَمْ يَجِدْ شَيْئًا، فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ؟» قال: نَعَمْ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا لِسُوَرٍ سَمَّاهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوكالة، باب وكالة المرأة الإمام في النكاح، ح:٢٣١٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/٥٢٦ ورواه مسلم، ح:١٤٢٥ من حديث أبي حازم به.

2112. Abū Hurairah narrated a similar incident (as no. 2111), but he (ﷺ) did not mention the *Izār*, nor the ring, for he said: "What have you memorized of the Qur'ān?" The man replied: "*Sūrat Al-Baqarah*," or he said the one after it. He said: "Stand up and teach her twenty Verses, and she is your wife." ***(Ḍa'īf)***

٢١١٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ الله: حَدَّثَني أبي حَفْصُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَني إبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن الْحَجَّاجِ بنِ الْحَجَّاجِ الْبَاهِلِيِّ، عن عِسْلٍ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ نَحْوَ هٰذِهِ الْقِصَّةِ. لم يَذْكُرِ الْإِزَارَ وَالْخَاتَمَ فَقَال: «ما تَحْفَظُ مِنَ الْقُرْآنِ؟» قال: سُورَةُ الْبَقَرَةِ أوِ الَّتي تَلِيهَا، قال: «قُمْ فَعَلِّمْهَا عِشْرِينَ آيَةً وَهِيَ امْرَأَتُكَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٥٠٦ عن أحمد بن حفص به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح:٥٠ * عسل بن سفيان: ضعيف تقدم، ح:٦٤٣.

2113. (Another chain) from Muḥammad bin Rā<u>sh</u>id, from Makḥūl, with similar to the narration of Sahl (no. 2111). He said: "Makḥūl used to say: 'This is not for anyone after the Messenger of Allāh ﷺ.'" ***(Ḥasan)***

٢١١٣ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أبي: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ عن مَكْحُولٍ نَحوَ خَبَرِ سَهْلٍ. قال: وكَانَ مَكْحُولٌ يقُولُ: لَيسَ ذٰلِكَ لِأَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [**إسناده حسن إلى مكحول**] وهذا من قوله.

Comments:

We learn from these *Ḥadī<u>th</u>s* that an utter pauper may also marry, and that the *Mahr* may also be teaching the Qur'ān.

Chapter 30/31. Regarding One Who Married Without Specifying The Dowry And Then Died

(المعجم ٣٠، ٣١) بَابٌ: فِيمَنْ تَزَوَّجَ وَلَمْ يُسَمِّ [لَهَا] صَدَاقًا حَتَّى مَاتَ (التحفة ٣٢)

2114. It was reported by A<u>sh</u>-<u>Sh</u>a'bī, from Masrūq, from 'Abdullāh (Ibn Mas'ūd) regarding a man who married a woman, then he died, and he had not consummated it with her, nor specified a dowry: "She has a full dowry, and she must observe the waiting period, and she will get her

٢١١٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن فِراسٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَبْدِ الله: في رَجُلٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً فَمَاتَ عَنْهَا وَلَم يَدْخُلْ بِهَا وَلَم يَفْرِضْ لَها الصَّدَاقَ؟، فقال: لَها الصَّدَاقُ كَامِلًا وَعَلَيْهَا الْعِدَّةُ وَلَها

inheritance." Ma'qal bin Sinān then said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ give this same verdict in the case of Barwa' bint Wāshiq." (*Ṣaḥīḥ*)

الْمِيرَاثُ. قال مَعْقِلُ بنُ سِنَانٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى بِهِ فِي بَرْوَعَ بِنْتِ وَاشِقٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يتزوج ولا يفرض لها فيموت على ذلك، ح:١٨٩١ والنسائي، ح:٣٣٥٨ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وصححه البيهقي:٧/ ٢٤٥ والترمذي وانظر الحديث الآتي.

2115. (Another chain) from Ibrāhīm, from 'Alqamah, from 'Abdullāh, and 'Uthmān (the narrator) quoted similarly (as no. 2114). (*Ṣaḥīḥ*)

٢١١٥ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هارُونَ وَابنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله فَسَاقَ عُثْمانُ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الرجل يتزوج المرأة فيموت عنها قبل أن يفرض لها، ح:١١٤٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وانظر الحديث السابق.

2116. (Another chain) from Qatādah, from Khilās, and Abū Ḥassān, from 'Abdullāh bin 'Utbah bin Mas'ūd, that 'Abdullāh bin Mas'ūd was asked regarding this case (as mentioned in no. 2119), and they came to him for a month, or, many times. He then said: "I say regarding her: She will receive a dowry for an amount similar to (what) her women (normally get), neither more nor less. And she will inherit, and she must observe the waiting period. So if this (verdict) is correct, it is from Allāh, and if it is mistaken, it is from me and *Shaiṭān*, and Allāh and His Messenger are free of it."

At this, a group of people of the tribe of Ashja' stood up, among them Al-Jarrāḥ and Abū Sinān; they said: "O Ibn Mas'ūd, we

٢١١٦ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن خِلَاسٍ وَأبي حَسَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ أُتِيَ فِي رَجُلٍ بِهَذا الْخَبَرِ قالَ: فَاخْتَلَفُوا إِلَيْهِ شَهْرًا، أَوْ قال: مَرَّاتٍ، قال: فإنِّي أَقُولُ فيها إنَّ لَها صَدَاقًا كَصَدَاقِ نِسَائِهَا لاوَكْسَ وَلا شَطَطَ. قال: وَإِنَّ لَها المِيرَاثَ وَعَلَيْهَا الْعِدَّةُ، فإنْ يَكُ صَوَابًا فَمِنَ الله، وَإِنْ يَكُ خَطأً فَمِنِّي وَمِنَ الشَّيْطَانِ، وَالله وَرَسُولُهُ بَرِيَّانِ، فَقَامَ نَاسٌ مِنْ أَشْجَعَ فيهِم الْجَرَّاحُ وَأَبُو سِنَانٍ فقالُوا: ياابْنَ مَسْعُودٍ! نَحْنُ نَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَاهَا فِينا في بَرْوَعَ بِنْتِ وَاشِقٍ وَإِنَّ زَوْجَها هِلَالُ بنُ مُرَّةَ الأَشْجَعِيُّ

كما قَضَيْتَ. قال: فَفَرِحَ عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْعُودٍ فَرَحًا شَدِيدًا حِينَ وَافَقَ قَضَاؤُهُ قَضَاءَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

testify that this (verdict) was the verdict of the Messenger of Allāh ﷺ for us, regarding Barwa' bint Wāshiq. For her husband, Hilāl bin Murrah Al-Ashja'ī, was in the same situation as this." At this, 'Abdullāh bin Mas'ūd was very happy, since his verdict turned out to be the same as the verdict of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٤٤٧ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد، انظر، ح: ٢١١٤.

Comments:

1. A marriage agreement without a specified *Mahr* is valid but it obligates the groom to pay a *Mahr* similar to that normally paid to other women of the bride's family, like her mother, sister, etc — in the event that the husband dies.
2. A woman whose husband died before the consummation of marriage shall complete her *'Iddah* (the legally prescribed period of waiting during which a woman may not remarry after being widowed or divorced) prior to remarriage.

٢١١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ الذُّهْلِيُّ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ وَعُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ، قال مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنِي أَبُو الأَصْبَغِ الْحَرَّانِيُّ عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى: أخبرنا مُحَمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ عن أبي عَبْدِ الرَّحِيمِ خَالِدِ بنِ أبي يَزِيدَ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن مَرْثَدِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن عُقْبَةَ ابنِ عامِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لِرَجُلٍ: «أَتَرْضَى أَنْ أُزَوِّجَكَ فُلَانَةَ؟» قال: نَعَمْ، وَقَالَ لِلْمَرْأَةِ: «تَرْضَيْنَ أَنْ أُزَوِّجَكِ فُلَانًا؟» قالَتْ: نَعَمْ فَزَوَّجَ أَحَدَهُمَا صَاحِبَهُ، فَدَخَلَ بِهَا الرَّجُلُ وَلَمْ يَفْرِضْ لَهَا صَدَاقًا وَلَمْ يُعْطِهَا شَيْئًا وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ، وكَانَ مَنْ

2117. 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Prophet ﷺ told a man: "Are you satisfied if I marry you to so-and-so?" He said: "Yes." And he asked the woman: "Are you satisfied if I marry so-and-so to you?" She replied: "Yes." So they were married to one another, and the man consummated the marriage without specifying the dowry amount, and he did not give her anything (as dowry). He had participated during Al-Ḥudaibiyyah — and everyone who had participated in Al-Ḥudaybiyyah had been allocated a share of (the produce of) Khaibar. So when he was about to die, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ married me to so-and-so, and I did not specify her dowry, nor did I give her

anything, so I call you to witness that I have given her as dowry my share of Khaibar.' So she sold her share for a hundred thousand."

Abū Dāwud said: In the beginning of the *Hadīth*, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb added — and his narration is more complete: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The best marriage is the easiest one." And the Messenger of Allāh ﷺ said to the man..." and he quoted its meaning.

Abū Dāwud said: It is feared that this *Hadīth* may have an addition in it, for this was not the case.

شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ لَهُ سَهْمٌ بِخَيْبَرَ، فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ زَوَّجَنِي فُلَانَةَ وَلَمْ أَفْرِضْ لَهَا صَدَاقًا وَلَمْ أُعْطِهَا شَيْئًا، وَإِنِّي أُشْهِدُكُمْ أَنِّي أَعْطَيْتُهَا مِنْ صَدَاقِهَا سَهْمِي بِخَيْبَرَ، فَأَخَذَتْ سَهْمًا فَبَاعَتْهُ بِمِائَةِ أَلْفٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ - وَحَدِيثُهُ أَتَمُّ - فِي أَوَّلِ الْحَدِيثِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خَيْرُ النِّكَاحِ أَيْسَرُهُ». وَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِلرَّجُلِ ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُخَافُ أَنْ يَكُونَ هٰذَا الْحَدِيثُ مُلْزَقًا لِأَنَّ الأَمْرَ عَلَى غَيْرِ هٰذَا..

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ١٢٥٧، ١٢٦٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٨٢ ووافقه الذهبي.

Chapter 31/32. Regarding A Sermon For The Marriage

(المعجم ٣١، ٣٢) **بَابٌ: فِي خُطْبَةِ النِّكَاحِ** (التحفة ٣٣)

2118. It was reported from 'Abdullāh Ibn Mas'ūd, regarding *Khuṭbah Al-Ḥājjah* in a marriage or other than that — (Another chain) from 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught us *Khuṭbah Al-Ḥājjah*: 'Verily, all praise is due to Allāh. We praise Him, and seek His help, and ask for His forgiveness. And we seek refuge in Him from the evil of our souls. Whomever Allāh guides, then none can misguide him, and whomever He misguides, he will find none to guide him. And I testify that there is none has the

٢١١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سفْيَانُ عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ الله بن مَسْعُودٍ فِي خُطْبَةِ الْحَاجَةِ فِي النِّكَاحِ وَغَيْرِهِ؛ ح: وَحدَّثنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ الْمَعْنَى، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي الأَحْوَصِ وَأبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله قَالَ: عَلَّمَنَا رَسُولُ الله ﷺ خُطْبَةَ الحاجَةِ «أَنِ: الْحَمْدُ لله نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ

right to be worshipped but Allāh, and I testify that Muḥammad is His slave and Messenger. O you who believe, have *Taqwā* of Allāh, the One by whom you ask of one another, and (be conscious of the rights of) relations of the womb. Verily, Allāh is ever watchful over you. O you who believe, have *Taqwā* of Allāh as is His due, and do not die except as Muslims.[1] O you who believe, have *Taqwā* of Allāh, and say what is true. He will make your deeds good for you, and forgive you your sins, and whoever obeys Allāh and His Messenger, then, indeed, he has achieved a great victory."[2] ***(Ḍa'īf)***

(Abū Dāwud said:) Muḥammad bin Sulaimān (one of the narrators) did not say: "Verily," at the beginning.

يُضْلِلْ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللهَ كَانَ عَلَيْكُم رَقِيبًا. ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ﴾ [آل عمران: ١٠٢] ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ [الأحزاب: ٧٠، ٧١]

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ] لَمْ يَقُلْ مُحَمَّدُ بنُ سلَيْمانَ «إِنَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجمعة، باب كيفية الخطبة، ح:١٤٠٥ وابن ماجه، ح:١٨٩٢ والترمذي، ح:١١٠٥ من حديث أبي إسحاق به * أبو إسحاق عنعن، ورواية شعبة عند أحمد: ١/ ٣٩٣ رواية معلولة.

Comments:

It is the *Sunnah* of Allāh's Messenger to begin a discourse on important matters with similar to this sermon. It should especially be recited on the occasion of a wedding, although it is not a pillar (*Rukn*) vital to the validity of wedlock. For a wedding to be valid, only the consent of the *Walī*, the bridegroom and bride, as well as witnesses, are essential.

2119. (Another chain) from Ibn Mas'ūd, that whenever the Messenger of Allāh ﷺ would testify (during a *Khuṭbah*)..." and he mentioned similarly (to no. 2118). After his saying: "and His Messenger," he said: "He has sent

٢١١٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنا عِمْرَانُ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ رَبِّهِ، عن أَبِي عِيَاضٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا تَشَهَّدَ ذَكَرَ نَحْوَهُ قالَ بَعْدَ قَوْلِهِ: «وَرَسُولُهُ»: «أَرْسَلَهُ بِالْحَقِّ

[1] *Āl 'Imrān* 3:102.

[2] *Al-Aḥzāb* 33:70,71.

him with the truth, as a herald of glad tidings and as a warner, preceding the Day of Judgment. Whoever obeys Allāh and His Messenger has indeed acted righteously, and whoever disobeys them will only harm himself, and will not harm Allāh in the slightest." (*Ḍa'īf*)

بَشِيرًا وَنَذِيرًا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ، مَنْ يُطِعِ اللهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ رَشَدَ، وَمَنْ يَعْصِهِمَا فَإِنَّهُ لَا يَضُرُّ إِلَّا نَفْسَهُ وَلَا يَضُرُّ اللهَ شَيْئًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٦ من حديث أبي عاصم به وتقدم: ١٠٩٧ * قتادة عنعن وأبو عياض: مجهول يعارضه الحديث الصحيح، انظر: ١٠٩٩، ٤٩٨١.

2120. Ismā'īl bin Ibrāhīm narrated: "I proposed to the Prophet ﷺ for (the hand of) Umāmah bint 'Abdul-Muṭṭalib, and he married me to her without delivering any sermon." (*Ḍa'īf*)

(Abū 'Eīsā said to us: "It has reached us that Abū Dāwud was asked: 'Is this allowed?' To which he replied: 'Yes, and there are a number of *Aḥadīth* from the Prophet ﷺ about this.'")

٢١٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا بَدَلُ بْنُ الْمُحَبَّرِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْعَلَاءِ ابن أَخِي شُعَيْبٍ الرَّازِيِّ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ إبراهِيمَ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ قالَ: خَطَبْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أُمَامَةَ بِنْتَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَأَنْكَحَنِي مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَشَهَّدَ. [قَالَ لَنَا أَبُو عِيسَىٰ بَلَغَنَا أَنَّ أَبَا دَاوُدَ قِيلَ لَهُ: يَجُوزُ هٰذا قال: نَعَمْ وَفِي هٰذا أَحَادِيثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ].

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٧ من حديث بدل بن المحبر به * إسماعيل ابن إبراهيم: مجهول، ولم يسمع العلاء منه هذا الحديث بينهما إسحاق بن عبدالله انظر هامش التاريخ الكبير للبخاري: ١/ ٣٤٣.

Chapter 32/33. Regarding The Marriage Of The Young

(المعجم ٣٢، ٣٣) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ الصِّغَارِ (التحفة ٣٤)

2121. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ married me while I was a girl of seven years" — Sulaimān (one of the narrators said: "or six," — and he consummated the marriage when I was a girl of nine." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢١ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَأَبُو كَامِلٍ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ هِشَام ابن عُرْوَةَ، عنْ أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: تَزَوَّجَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا بِنْتُ سَبْعٍ قالَ سُلَيْمَانُ: أَوْ سِتٍّ وَدَخَلَ بِي وَأَنَا بِنْتُ تِسْعٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب تزويج النبي ﷺ عائشة وقدومها المدينة وبنائه بها، ح: ٣٨٩٦ ومسلم، النكاح، باب جواز تزويج الأب البكر الصغيرة، ح: ١٤٢٢ من

حديث هشام بن عروة به ورواه عبدالرحمن بن أبي الزناد المدني عن هشام به وأحمد:٦/١١٨ ورواه الزهري عن عروة به، والحديث متواتر وتؤيده الآية ﴿واللائي لم يحضن﴾ [الطلاق: ٤].

Comments:

A father has the right to marry off his daughter in her young age in view of some expediency, but consummation of marriage can take place only after the girl is old enough, or sensible enough to be able to accept the marriage or not.

Chapter 33/34. Residing with a Virgin (After Marriage)

(المعجم ٣٣، ٣٤) **بَابٌ: فِي الْمَقَامِ عِنْدَ الْبِكْرِ** (التحفة ٣٥)

2122. Umm Salamah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ married her, he stayed with her for three days, then said: "Let not your relatives look down upon you condescendingly! If you wish, I can spend seven days with you, but if I spend seven days, then I must spend seven with all my wives." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٢ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بن حَرْبٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حَدَّثَني مُحَمَّدُ بن أبي بَكْرٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بن أبي بَكْرٍ، عن أبِيهِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا تَزَوَّجَ أُمَّ سَلَمَةَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قال: «لَيْسَ بِكِ عَلَى أَهْلِكِ هَوَانٌ، إنْ شِئْتِ سَبَّعْتُ لَكِ، وَإِنْ سَبَّعْتُ لَكِ سَبَّعْتُ لِنِسَائِي».

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب قدر ما تستحقه البكر والثيب من إقامة الزوج عندها عقب الزفاف، ح:١٤٦٠ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

Ḥadīth no. 2124 explains this case further. According to this *Ḥadīth*, if a man marries a widow, he should stay with her for three days but, in case he stays with her for seven days, he shall stay with his other wives for the same period.

2123. Anas bin Mālik narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ took Ṣafiyyah (as a wife), he spent seven days with her." 'Uthmān (one of the narrators) added: "And she has been previously married." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٣ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ وَعُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ عنْ هُشَيْمٍ، عن حُمَيْدٍ، عنْ أَنَسِ ابن مَالِكٍ قال: لَمَّا أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ صَفِيَّةَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا. زَادَ عُثْمانُ: وَكَانَتْ ثَيِّبًا. وَقَالَ: حَدَّثَني هُشَيْمٌ: أخبرنا حُمَيْدٌ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/٩٩ عن هشيم به.

2124. Abū Qilābah said that Anas bin Mālik narrated: "If a person

٢١٢٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ:

حَدَّثَنا هُشَيْمٌ وَإِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ عَلَى الثَّيِّبِ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ أَقَامَ عِنْدَها ثَلَاثًا. وَلَوْ قُلْتُ: إِنَّهُ رَفَعَهُ لَصَدَقْتُ وَلٰكِنَّهُ قالَ: السُّنَّةُ كَذٰلِكَ.

marries a virgin while he has a wife, he should stay with her for seven days. And if he marries a non-virgin, he should stay three days with her." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Qilābah added: "If I state that he (Khālid Al-Ḥadhdhā', a subnarrator) narrated this from the Prophet ﷺ, it would be true, but he said: 'The *Sunnah* is like that.'"

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب قدر ما تستحقه البكر والثيب من إقامة الزوج عندها عقب الزفاف، ح:١٤٦١ من حديث هشيم والبخاري، النكاح، باب: إذا تزوج البكر على الثيب، ح:٥٢١٣ من حديث خالد الحذاء به.

Comments:

Meaning, after he marries her.

(المعجم ٣٤، ٣٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَدْخُلُ بِامْرَأَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَنْقُدَهَا شَيْئًا (التحفة ٣٦)

Chapter 34/35. Regarding A Man Who Consummates His Marriage Before Giving Any Monetary Amount To His Wife

٢١٢٥ - حَدَّثَنا إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: لَمَّا تَزَوَّجَ عَلِيٌّ فَاطِمَةَ قالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «أَعْطِهَا شَيْئًا» قالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ. قالَ: «أَيْنَ دِرْعُكَ الْحُطَمِيَّةُ؟».

2125. It was reported from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "When 'Alī married Fāṭimah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give her something.' He replied: 'I don't have anything!' He said: 'Where is your *Huṭamī* coat of mail?'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب نحلة الخلوة، ح:٣٣٧٨ من حديث عبدة به، وللحديث طرق أخرى، انظر مسند الحميدي (بتحقيقي)، ح:٣٨.

٢١٢٦ - حَدَّثَنا كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو حَيْوَةَ عن شُعَيْبٍ يَعْني ابنَ أَبي حَمْزَةَ: حَدَّثَني غَيْلَانُ بنُ أَنَسٍ: حدثنا مُحمَّدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ عن رَجُلٍ مِنْ

2126. It was reported from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin Thawbān, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, that when 'Alī married Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, and he wanted to go to

[1] That is a type of chain link armor.

her, the Messenger of Allāh ﷺ forbade him, until he gave her something. He said: "O Messenger of Allāh! I don't have anything." The Prophet ﷺ told him: "Give her your coat of mail," so he gave it to her, then went to her. (*Da'īf*)

أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَمَّا تَزَوَّجَ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا فَمَنَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى يُعْطِيَهَا شَيْئًا، فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! لَيْسَ لِي شَيْءٌ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْطِهَا دِرْعَكَ» فَأَعْطَاهَا دِرْعَهُ ثُمَّ دَخَلَ بِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٥٢ من حديث أبي داود به * غيلان: مستور، روى عنه جماعة وذكره ابن حبان في الثقات: ٩/ ٣ ولحديثه بعض الشواهد منها، ح: ٢١٢٥.

2127. (Another chain) from Ghailān, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, similarly.

٢١٢٧ - **حَدَّثَنَا** كَثِيرٌ يَعْنِي ابنَ عُبَيْدٍ: أخبرنَا أَبُو حَيْوَةَ عَنْ شُعَيْبٍ، عن غَيْلَانَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Comments:

It is clear from these *Aḥādīth* that it is recommended to give some gift to a bride on her first night of marriage. This promotes love between the couple.

2128. It was reported from Khaithamah, that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to send a woman to her husband before he had given her anything." (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: Khaithamah did not hear from 'Āishah.

٢١٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن مَنْصُورٍ، عن طَلْحَةَ، عن خَيْثَمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أُدْخِلَ امْرَأَةً عَلَى زَوْجِها قَبْلَ أَنْ يُعْطِيَهَا شَيْئًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَخَيْثَمَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ عَائِشَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يدخل بأهله قبل أن يعطيها شيئًا، ح: ١٩٩٢ من حديث شريك القاضي به.

2129. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who was married (by her guardian) in

٢١٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ

قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ نُكِحَتْ عَلَى صَدَاقٍ أَوْ حِبَاءٍ أَوْ عِدَّةٍ قَبْلَ عِصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لَها، وَمَا كانَ بَعْدَ عِصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لِمَنْ أُعْطِيَهُ، وَأَحَقُّ مَا أُكْرِمَ عَلَيْهِ الرَّجُلُ ابْنَتُهُ أَوْ أُخْتُهُ».

return for a dowry, or offering, or gift, before the actual contract, will receive it (instead of her guardians). And whatever is given (anything) after the marriage contract, then it belongs to whom it was given. And the most befitting matter which a person should be shown generosity for is his daughter or sister." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب التزويج على نواة من ذهب، ح:٣٣٥٥ وابن ماجه، ح:١٩٥٥ من حديث ابن جريج به وصرح بالسماع عند النسائي.

Chapter 35/36. What Is Said To The One Who Marries

(المعجم ٣٥، ٣٦) - بَابُ مَا يُقَالُ لِلْمُتَزَوِّجِ (التحفة ٣٧)

٢١٣٠ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سعِيدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن سُهَيْلٍ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إذَا رَفَّأَ الْإنسان إذَا تَزَوَّجَ قالَ: «بَارَكَ الله لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ».

2130. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ would say, when he wished to congratulate someone who got married: "*Bārak Allāhu laka, wa bāraka 'alaika, wa jama' bainakumā fī khair* (May Allāh bless you, and (shower) His blessings upon you, and combine you together in good)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء فيما يقال للمتزوج، ح:١٠٩١ عن قتيبة به وقال "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:١٩٠٥ وصححه ابن حبان، ح:١٢٨٤ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ١٨٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

While congratulating a newly married couple, one should also pray to Allāh to bless them.

Chapter 36/37. A Man That Marries A Woman And Finds Her Pregnant

(المعجم ٣٦، ٣٧) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَزَوَّجُ الْمَرْأَةَ فَيَجِدُهَا حُبْلَى (التحفة ٣٨)

٢١٣١ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَالْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بنُ أبي السَّرِيِّ الْمَعْنَى قالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ

2131. It was reported from Ibn Jurairj, from Ṣafwān bin Sulaim, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from a man from the *Anṣār* — Ibn Abī As-Sarī (one of the narrators) said:

"from the Companions of the Prophet ﷺ", he did not say "from the *Anṣār*" — then they (the narrators) were in accord: "whose name was Baṣrah said: 'I married a virgin who was still in her private compartment. When I entered upon her, I found that she was pregnant. The Prophet ﷺ said: 'She is due her dowry because of the fact that you made her private part permissible for you, and the child will be a slave to you. And when she gives birth, lash her." Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "inflict the punishment on her." **(*Ḍa'īf*)**

عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن رَجُلٍ مِنَ الأنْصارِ - قالَ ابنُ أبي السَّرِيِّ: مِنْ أصْحابِ النَّبيِّ ﷺ وَلَمْ يَقُلْ مِنَ الأنْصارِ، ثُمَّ اتَّفَقُوا - يُقالُ لَهُ بَصْرَةُ قالَ: تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً بِكْرًا في سِتْرِهَا، فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا، فَإذَا هِيَ حُبْلَى، فَقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَهَا الصَّدَاقُ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا وَالْوَلَدُ عَبْدٌ لَكَ، فإذَا وَلَدَتْ»، قال الْحَسَنُ: «فاجْلِدْهَا». وَقال ابنُ أبي السَّرِيِّ: «فاجْلِدُوهَا» - أوْ قال: - «فَحُدُّوهَا».

Abū Dāwud said: Qatādah reported this *Ḥadīth* from Sa'eed bin Yazīd, from Ibn Al-Musayyab, and Yaḥyā bin Abī Kathīr reported it from Yazīd bin Nu'aim, from Sa'eed bin Al-Musayyab and 'Aṭā' Al-Khurāsānī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, and they all narrated it in *Mursal* form from the Prophet ﷺ. And in the narration of Yaḥyā bin Abī Kathīr it says that Baṣrah bin Aktham married a woman, and each of them said in his narration: "He made the child a slave for him."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ قَتَادَةُ عن سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ، عن ابنِ المُسَيَّبِ، وَرَوَاهُ يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وعَطَاءٌ الْخُرَاسَانيُّ عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، أرْسَلُوهُ، كُلُّهُمْ، عن النَّبيِّ ﷺ. وفي حَدِيثِ يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ أَنَّ بَصْرَةَ بنَ أكْثَمَ نَكَحَ امْرَأَةً، وكُلُّهُمْ قال في حَدِيثِهِ جَعَلَ الْوَلَدَ عَبْدًا لَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني:٣/ ٢٥٠، ٢٥١، ح:٣٥٧٤ من حديث عبدالرزاق به، وصححه الحاكم:٢/ ١٨٣ ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن وإنما رواه عن إبراهيم ابن أبي يحيى عن صفوان به، علل الحديث:١٢٥٩ والبيهقي:٧/ ١٥٧.

2132. It was reported from 'Alī, meaning Ibn Al-Mubārak, from Yāḥyā, from Yazīd bin Nu'aim, from Sa'eed bin Al-Musayyab, that a person by the name of Baṣrah bin

٢١٣٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا عَلِيٌّ يَعني ابنَ المُبَارَكِ عن يَحْيَى، عن يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عن

Akt͟ham married a woman. And he mentioned (the narration, as in no. 2131, in) its meaning, and he added: "And he (ﷺ) separated between them." And the narration of Ibn Juraij is more complete. (*Ḍa'īf*)

سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ بَصْرَةُ ابنُ أَكْثَمَ نَكَحَ امْرَأَةً، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، زَادَ: وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا.

وَحَدِيثُ ابْنِ جُرَيْجٍ أَتَمُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٥٧ من حديث أبي داود به، والسند مرسل.

Chapter 37/38. Dividing (Fairly) Between One's Wives

(المعجم ٣٧، ٣٨) بَابٌ: فِي الْقَسْمِ بَيْنَ النِّسَاءِ (التحفة ٣٩)

2133. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever has two wives, and prefers one over the other, will come on the Day of Judgment with one of his two sides crooked." (*Ḍa'īf*)

٢١٣٣ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عن بَشِيرِ بْنِ نَهِيكٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ كَانَتْ لَهُ امْرَأَتَانِ فَمَالَ إِلَى إِحْدَاهُما جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشِقُّهُ مَائِلٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب القسمة بين النساء، ح: ١٩٦٩ والنسائي، ح: ٣٣٩٤ من حديث همام به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٠٧ وابن الجارود، ح: ٧٢٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٨٦ ووافقه الذهبي * قتادة مدلس وعنعن وللحديث شاهد ضعيف عند أبي نعيم في أخبار أصبهان: ٢/ ٣٠٠ * فيه محمد بن الحارث الحارثي وهو ضعيف.

2134. 'Āis͟hah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would divide (between his wives), and be fair. And he would say: 'O Allāh! This is my division regarding what I have control over, so do not reprimand me regarding what You control and I do not control!" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He (ﷺ) meant (the feelings) of the heart.

٢١٣٤ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أَبي قِلَابَة، عن عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ الْخَطْمِيِّ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْسِمُ فَيَعْدِلُ وَيقُولُ: «اللَّهُمَّ! هٰذَا قَسْمِي فِيمَا أَمْلِكُ فَلَا تَلُمْنِي فِيمَا تَمْلِكُ وَلا أَمْلِكُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي الْقَلْبَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في التسوية بين الضرائر،

ح:١١٤٠ وابن ماجه، ح:١٩٧١ والنسائي، ح:٣٣٩٥ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/١٨٧ ووافقه الذهبي * أبو قلابة بريء من التدليس وباقي السند صحيح.

Comments:

If a man, having more than one wife, conducts himself apparently with justice and fairness, he would not be held accountable for his natural inclination for any one of them.

2135. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, that 'Āishah said: "O nephew! The Messenger of Allāh ﷺ would not prefer any one of us to another with regards to spending time with us. And hardly a day would go by except that he would visit all of us, and he would come close to each woman, without touching her, until he reached the one whose turn it was, then he would spend the night with her. And when Sawdah bint Zam'ah had become old, and feared that the Messenger of Allāh ﷺ would leave her, she said: 'O Messenger of Allāh! My day is for 'Āishah.' So the Messenger of Allāh ﷺ accepted that from her. And we would say, concerning that (incident), that it was regarding her, and others in her situation, for which Allāh revealed: And if a woman fears separation from her husband..."[1] (*Hasan*)

٢١٣٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْنِي ابنَ أبي الزِّنَادِ عن هِشَامِ ابنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ قال: قالَتْ عَائِشَةُ: يَاابْنَ أُخْتِي! كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لا يُفَضِّلُ بَعْضَنَا عَلَى بَعْضٍ في الْقَسْمِ مِنْ مُكْثِهِ عِنْدَنَا. وكَانَ قَلَّ يَوْمٌ إِلَّا وَهُوَ يَطُوفُ عَلَيْنَا جَمِيعًا فَيَدْنُو مِنْ كلِّ امْرَأَةٍ مِنْ غَيْرِ مَسِيسٍ حتى يَبْلُغَ إلَى الَّتِي هُوَ يَوْمُهَا فَيَبِيتُ عِنْدَهَا، وَلَقَدْ قالَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ حِينَ أَسَنَّتْ وَفَرِقَتْ أَنْ يُفَارِقَهَا رَسُولُ الله ﷺ: يَارَسُولَ الله! يَوْمِي لِعَائِشَةَ، فَقَبِلَ ذٰلِكَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْهَا. قالَتْ: نَقُولُ: في ذٰلِكَ أَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ وَفِي أَشْبَاهِهَا - أُرَاهُ قال -: ﴿وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا﴾ [النساء:١٢٨].

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد:٦/١٠٧ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به مختصرًا وصححه الحاكم:٢/١٨٦ ووافقه الذهبي، ورواه البيهقي:٧/٧٤، ٧٥ من حديث أبي داود به.

2136. It was reported from Mu'ādhah, from 'Āishah, who said: "After the revelation of the Verse: 'You may distance those whom you

٢١٣٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ وَمُحمَّدُ ابنُ عِيسَى المعنى قالَا: حدثنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن عَاصِمٍ، عن مُعَاذَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ:

[1] *An-Nisā'* 4:128.

like, and draw close to those whom you like,'[1] the Messenger of Allāh ﷺ would ask permission from the one whose day it was." Mu'ādhah said: "I said: 'What would you say to the Messenger of Allāh ﷺ?' 'Āishah responded: 'I would say: "If the matter is in my hands, I will not choose anyone over myself." (*Sahīh*)

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَأْذِنَّا إِذَا كَانَ فِي يَوْمِ الْمَرْأَةِ مِنَّا بَعْدَ ما نَزَلَتْ ﴿تُرْجِي مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِىٓ إِلَيْكَ مَن تَشَآءُ﴾ [الأحزاب: ٥١] قالَتْ مُعَاذَةُ: فَقُلْتُ لَهَا: ما كُنْتِ تَقُولِينَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَتْ: كُنْتُ أَقُولُ: إِنْ كَانَ ذَاكَ إِلَيَّ لم أُوثِرْ أَحَدًا عَلَى نَفْسِي.

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب بيان أن تخييره امرأته لا يكون طلاقًا إلا بالنية، ح:١٤٧٦ من حديث عباد بن عباد، والبخاري، التفسير، سورة الأحزاب، ح:٤٧٨٩ من حديث عاصم الأحول به ومن عباد تعليقًا.

2137. It was reported from Yazīd bin Bābanūs, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that the Messenger of Allāh ﷺ sent for all his wives — meaning during his illness — and they all gathered (round him). He said: 'I am unable to go to all of you, so if you see fit, give me permission to remain with 'Āishah.' So they all gave him permission." (*Hasan*)

٢١٣٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا مَرْحُومُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَني أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عن يَزِيدَ بنِ بَابَنُوسَ، عن عَائِشَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ إِلَى النِّسَاءِ يَعْني في مَرَضِهِ فاجْتَمَعْنَ فقال: «إِنِّي لا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَدُورَ بَيْنَكُنَّ، فإِنْ رَأَيْتُنَّ أَنْ تَأْذَنَّ لِي فَأَكُونَ عِنْدَ عَائِشَةَ فَعَلْتُنَّ»، فأَذِنَّ لَهُ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:٣٩١ من حديث مرحوم ورواه أحمد:٦/ ٣١ عن مرحوم العطار به.

2138. It was reported from Ibn Shihāb, that 'Urwah bin Az-Zubair narrated to him that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ said: "When the Messenger of Allāh ﷺ desired to travel, he would cast lots between his wives, and whoever's lot was picked would travel with him. And he would give to every wife her day and night, except for

٢١٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ، فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ، وكَانَ يَقْسِمُ لِكُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا، غَيْرَ أَنَّ سَوْدَةَ

[1] *Al-Ahzāb* 33:51.

Sawdah bint Zam'ah, for she had granted her day to 'Āishah." (*Ṣaḥīḥ*)

بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها . . . إلخ، باب هبة المرأة لغير زوجها . . . إلخ، ح:٢٥٩٣ وح:٢٦٨٨ من حديث يونس بن يزيد به.

Chapter 38/39. Regarding A Man Who Has Agreed To The Condition Of Living In Her Place Of Residence

(المعجم ٣٨، ٣٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِطُ لَهَا دَارَهَا** (التحفة ٤٠)

2139. 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The conditions which are most obligatory on you to fulfill are those by which you have made private parts permissible." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٣٩ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قال: «إِنَّ أَحَقَّ الشُّرُوطِ أَنْ تُوفُوا بِهِ ما اسْتَحْلَلْتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الشروط، باب الشروط في المهر عند عقدة النكاح، ح:٢٧٢١ من حديث الليث بن سعد ومسلم، النكاح، باب الوفاء بالشروط في النكاح، ح:١٤١٨ من حديث يزيد بن أبي حبيب به.

Chapter 39/40. The Rights That The Husband Has Over The Wife

(المعجم ٣٩، ٤٠) **بَابٌ: فِي حَقِّ الزَّوْجِ عَلَى الْمَرْأَةِ** (التحفة ٤١)

2140. Qais bin Sa'd said: "I visited Al-Ḥīrah, and saw that its inhabitants would prostrate to their nobles. I said (to myself): 'The Messenger of Allāh ﷺ has more right that (people) prostrate to him.' So I returned to the Prophet ﷺ and said: 'I visited Al-Ḥīrah, and saw that its inhabitants would prostrate to their nobles. And you, O Messenger of Allāh, have more right that we prostrate to you.' He replied: 'I ask you, if you passed by my grave, would you prostrate to it?' I replied: 'No.' He replied: 'Then don't do so! Were I to

٢١٤٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا إِسْحَاقُ بنُ يُوسُفَ عن شَرِيكٍ، عن حُصَيْنٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ قال: أَتَيْتُ الْحِيرَةَ فَرَأَيْتُهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانٍ لَهُمْ، فَقُلْتُ: رَسُولُ اللهِ ﷺ أَحَقُّ أَنْ يُسْجَدَ لَهُ. قال: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: إِنِّي أَتيتُ الحِيرَةَ فَرَأَيْتُهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانٍ لَهُمْ فأَنتَ يَارَسُولَ اللهِ! أَحَقُّ أَنْ نَسْجُدَ لَكَ، قال: «أَرَأَيتَ لَوْ مَرَرْتَ بِقَبْرِي أَكُنْتَ تَسْجُدُ لَهُ؟» قال: قُلْتُ: لَا. قال: «فَلَا تَفْعَلُوا لَوْ كُنْتُ

آمِرًا أحَدًا أنْ يَسْجُدَ لِأَحَدٍ لأمَرْتُ النِّسَاءَ أنْ يَسْجُدْنَ لِأَزواجِهِنَّ لِمَا جَعَلَ الله لَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنَ الْحَقِّ».

command any person to prostrate to another, I would have commanded the women to prostrate to their husbands due to the rights that Allāh has given them over their wives.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٤٧١ عن عمرو بن عون به وصححه الحاكم:٢/١٨٧ ووافقه الذهبي * شريك القاضي صرح بالسماع عند البيهقي:٧/٢٩١ ولأصل الحديث شواهد عند الترمذي، ح:١١٥٩ وابن حبان، ح:١٢٩١ وغيرهما.

٢١٤١ - حَدَّثَنا مُحمَّد بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأتَهُ إلَى فِرَاشِهِ فلَمْ تَأْتِهِ فَبَاتَ غَضْبَانَ عَلَيْهَا لَعَنَتْهَا المَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ».

2141. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "If a man calls his wife to bed and she refuses, and he spends the night angry at her, the angels curse her until the next morning." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم امتناعها من فراش زوجها، ح:١٤٣٦ من حديث جرير، والبخاري، النكاح، باب: إذا باتت المرأة مهاجرة فراش زوجها، ح:٥١٩٣ من حديث سليمان الأعمش به.

(المعجم ٤٠،٤١) بَابٌ: فِي حَقِّ الْمَرْأَةِ عَلَى زَوْجِهَا (التحفة ٤٢)

Chapter 40/41. The Rights Of A Woman Upon Her Husband

٢١٤٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا أبُو قَزَعَةَ الْبَاهِلِيُّ عن حَكِيمِ بنِ مُعَاوِيَةَ الْقُشَيْرِيِّ، عن أبيهِ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! مَا حَقُّ زَوْجَةِ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قال: «أنْ تُطْعِمَهَا إذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إذَا اكْتَسَيْتَ» أو «اكْتَسَبْتَ وَلا تَضْرِبِ الْوَجْهَ، وَلا تُقَبِّحْ، وَلا تَهْجُرْ إلَّا في الْبَيْتِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «وَلا تُقَبِّحْ» أنْ تَقُولَ: قَبَّحَكِ الله.

2142. It was reported from Ḥakīm bin Mu'āwiyah Al-Qushairī, from his father, that he asked: "O Messenger of Allāh! What are the rights that our wives have over us?" He replied: "That you feed her when you eat, and clothe her when you wear clothes, and that you avoid hitting her in the face, or disgracing her, and that you avoid abandoning her except at home."(*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The meaning of "disgracing her" is to say: "May Allāh disfigure you."

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٣ من حديث حماد بن سلمة، وابن ماجه، النكاح، باب حق المرأة على الزوج، ح: ١٨٥٠ من حديث أبي قزعة به.

٢١٤٣ - حَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ: حدثنا أبي عن جَدِّي قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! نِسَاؤُنَا ما نأتِي مِنْهُنَّ وما نَذَرُ؟ قال: «ائْتِ حَرْثَكَ أَنَّى شِئْتَ، وَأطْعِمْهَا إذَا طَعِمْتَ، وَاكْسُهَا إذَا اكْتَسَيْتَ، وَلا تُقَبِّحِ الْوَجْهَ وَلا تَضْرِبْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى شُعْبَةُ: «تُطْعِمُهَا إذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوهَا إذَا اكْتَسَيْتَ».

2143. It was reported from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather, that he asked: "O Messenger of Allāh! Regarding our wives — what can we do with them, and what should we leave?" He replied: "Go to your field as and when you please. And feed her when you eat, and clothe her when you wear clothes. And do not disgrace her face, nor hit her." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٦٠ عن محمد بن بشار وأحمد: ٥/٥ عن يحيى القطان به وانظر الحديث السابق.

٢١٤٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُوسُفَ المُهَلَّبِيُّ النَّيْسَابُورِيُّ: حدثنا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ رَزِينٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ عن دَاوُدَ الْوَرَّاقِ، عن سَعِيدِ بنِ حَكِيمِ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّه مُعَاوِيَةَ الْقُشَيْرِيِّ قال: أتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ، قال: فَقُلْتُ: ما تَقُولُ في نِسَائِنَا؟ قال: «أطْعِمُوهُنَّ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَاكْسُوهُنَّ مِمَّا تَكْتَسُونَ، وَلا تَضْرِبُوهُنَّ وَلا تُقَبِّحُوهُنَّ».

2144. It was reported from Sa'eed bin Ḥakīm bin Mu'āwiyah, from his father, from his grandfather, Mu'āwiyah Al-Qushairī, who said: "I went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'What do you say regarding our women?' He replied: 'Give them to eat from what you eat, and clothe them with what you wear, and do not beat them, nor disgrace them.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٥١ من حديث سفيان بن حسين به وللحديث شواهد * داود الوراق مستور، والحديث السابق يغني عنه.

(المعجم ٤١، ٤٢) بَابٌ: فِي ضَرْبِ النِّسَاءِ (التحفة ٤٣)

Chapter 41/42. Regarding Hitting Women

٢١٤٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن أبي حُرَّةَ

2145. It was reported from Ḥammād, from 'Alī bin Zaid, from

الرَّقَاشِيِّ، عن عَمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «فإنْ خِفْتُمْ نُشُوزَهُنَّ فَاهْجُرُوهُنَّ في المَضَاجِعِ». قال حَمَّادٌ: يَعْنِي النِّكَاحَ.

Abū Ḥurrah Ar-Raqāshī, from his uncle, that the Prophet ﷺ said: "If you fear their disobedience, then abandon them in their beds." Ḥammād said: "Meaning with regards to intercourse." ***(Ḍaʿīf)***

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه أحمد: ٥/ ٧٢ من حديث حماد بن سلمة به مطولاً * علي ابن زيد بن جدعان ضعيف، والقرآن يغني عن حديثه.

٢١٤٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ أبي خَلَفٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالاَ: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله - قال ابنُ السَّرْحِ: عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله - عن إيَاسِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي ذُبَابٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَضْرِبُوا إمَاءَ الله»، فَجَاءَ عُمَرُ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فقال: ذَئِرْنَ النِّسَاءُ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ، فَرَخَّصَ في ضَرْبِهِنَّ، فأطَافَ بآلِ رَسُولِ الله ﷺ نِسَاءٌ كَثِيرٌ يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ طَافَ بآلِ مُحمَّدٍ نِسَاءٌ كَثِيرٌ يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ لَيْسَ أولٰئِكَ بِخِيَارِكُمْ».

[قال لنا أبو داوُدَ: هُو عبدُاللهِ بنُ عبدِ اللهِ].

2146. Iyās bin 'Abdullāh bin Abī Dhubāb narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not hit the maid-servants (the women) of Allāh." So 'Umar came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "The women have become rebellious against their husbands." So he permitted them to hit them, and many women then visited the wives of the Messenger of Allāh ﷺ, complaining about their husbands. The Prophet ﷺ said, "Many women have come to the wives of Muḥammad complaining against their husbands; these men are not the best of you." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ضرب النساء، ح: ١٩٨٥ من حديث سفيان بن عيينة به وصححه ابن حبان، ح: ١٣١٦ والحاكم: ٢/ ١٨٨، ١٩١ ووافقه الذهبي.

Comments:

Al-Khaṭṭābī said: "And in it (the *Ḥadīth*) is clarification that patience with the bad manners and rudeness they display (the husband) is more virtuous." Meaning, because the Messenger of Allāh ﷺ said: "these men are not the best of you."

٢١٤٧ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن

2147. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated that the Prophet ﷺ said: "No man should be asked

regarding why he hit his wife." (*Ḥasan*)

دَاوُدَ بنِ عَبْدِ الله الأَوْدِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ المُسْلِيِّ، عَنِ الْأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ، عن عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا يُسْأَلُ الرَّجُلُ فِيمَا ضَرَبَ امْرَأَتَهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ضرب النساء، ح:١٩٨٦ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وصححه الحاكم: ٤/ ١٧٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

If there is any sort of spanking to discipline them, it should be so light that it should not leave a mark or injure them.

Chapter 42/43. Regarding The Command To Lower The Gaze

(المعجم ٤٢، ٤٣) **بَابٌ: فِي مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ غَضِّ الْبَصَرِ** (التحفة ٤٤)

2148. Jarīr narrated: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about an unexpected glance (towards a woman)." He replied: "Turn your eyes away." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَني يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن عَمْرِو بنِ سَعِيدٍ، عن أبي زُرْعَةَ، عن جَرِيرٍ قال: سَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ عن نَظْرَةِ الْفَجْأَةِ فقال: «اصْرِفْ بَصَرَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب نظر الفجاءة، ح:٢١٥٩ من حديث سفيان به.

2149. Buraidah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Alī: "O 'Alī! Do not follow one glance with another, for the first one is for you, while the next one is not." (*Da'īf*)

٢١٤٩ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ مُوسَى الْفَزَارِيُّ: أخبرنا شَرِيكٌ عن أبي رَبِيعَةَ الْأَيَادِيِّ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ لِعَلِيٍّ: «يَاعَلِيُّ، لا تُتْبِعِ النَّظْرَةَ النَّظْرَةَ، فإنَّ لَكَ الْأُولى وَلَيْسَتْ لَكَ الآخِرَةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في نظر الفجاءة، ح:٢٧٧٧ من حديث شريك القاضي به قال: "حسن غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند الحاكم: ٣/ ١٢٣ وغيره شريك القاضي مدلس وعنعن، وللحديث شاهد ضعيف عند الحاكم: ٣/ ١٢٣.

2150. Ibn Mas'ūd narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any woman touch another one

٢١٥٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن الأعمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن ابنِ

so that she then describes her to her husband (in such detail) that it is as if he is looking at her." (*Ṣaḥīḥ*)

مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُبَاشِرِ الْمَرْأَةُ الْمَرْأَةَ لِتَنْعَتَهَا لِزَوْجِهَا كَأَنَّمَا يَنْظُرُ إِلَيْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب: لا تباشر المرأة المرأة فتنعتها لزوجها، ح:٥٢٤١ من حديث سليمان الأعمش به.

2151. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, that the Prophet ﷺ once saw a woman, so he went to Zainab bint Jaḥsh and satisfied his desires with her. He then came to his Companions and said to them: "A woman appears in the form of a *Shaiṭān*, so whoever finds any (effects) of that in him, let him go to his wife, for it will hide what is in him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى امْرَأَةً فَدَخَلَ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ فَقَضَى حَاجَتَهُ مِنْهَا ثُمَّ خَرَجَ إلى أصْحَابِهِ فقال لَهُمْ: «إنَّ الْمَرْأَةَ تُقْبِلُ في صُورَةِ شَيْطَانٍ، فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذٰلِكَ شَيْئًا فَلْيَأْتِ أَهْلَهُ فإنَّهُ يُضْمِرُ مَا في نَفْسِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب ندب من رأى امرأة فوقعت في نفسه ... إلخ، ح:١٤٠٣ من حديث هشام به.

2152. Ibn 'Abbās said: "I have not seen anything which is closer to the 'minor sins' (*Al-Lamam*) than what Abū Hurairah narrated from the Prophet ﷺ, that he said: "Allāh has already decreed upon the son of Ādam his share of fornication, and he will attain it without doubt. So the fornication of the eyes is to see, and the fornication of the tongue is to talk, and the soul desires and aspires (for evil), but the private organ concurs with that or refuses it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا ابْنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ: أخبرنا ابنُ طَاوُسٍ عن أبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قالَ أبُو هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «إنَّ الله كَتَبَ عَلَى ابنِ آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الزِّنَا، أَدْرَكَ ذٰلِكَ لا مَحَالَةَ، فَزِنَا الْعَيْنَيْنِ النَّظَرُ، وَزِنَا اللِّسَانِ الْمَنْطِقُ، وَالنَّفْسُ تَمَنَّى وَتَشْتَهِي وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ وَيُكَذِّبُهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب زنا الجوارح دون الفرج، ح:٦٢٤٣ ومسلم، القدر، باب قدر على ابن آدم حظه من الزنا وغيره، ح:٢٦٥٧ من حديث معمر به.

2153. (Another chain) from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "For every single son of Ādam,

٢١٥٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالحٍ، عن

أبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قال: «لِكُلِّ ابنِ آدَمَ حَظُّهُ مِنَ الزِّنَا» بِهذِهِ الْقِصَّةِ، قال: «وَالْيَدَانِ تَزْنِيَانِ فَزِنَاهُمَا الْبَطْشُ، والرِّجْلَانِ تَزْنِيَانِ فَزِنَاهُما المَشْيُ، وَالْفَمُ يَزْنِي فَزِنَاهُ الْقُبَلُ».

there is a portion of fornication assigned to him..." with a similar wording as the previous one, but he said: "And the two hands fornicate, for their fornication is to touch. And the legs fornicate, and their fornication is to walk, and the mouth fornicates, and its fornication is to kiss." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤٣ من حديث حماد بن سلمة ومسلم، القدر، باب قدر على ابن آدم حظه من الزنا وغيره، ح: ٢٦٥٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

٢١٥٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِهذِهِ الْقِصَّةِ قال: «والأُذُنُ زِنَاهَا الاسْتِمَاعُ».

2154. (Another chain) from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar (to no. 2153), except that in this one he added: "...and the fornication of the ears is to listen." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٧٩، ح: ٨٩١٩ عن قتيبة به، والحديث السابق شاهد له.

(المعجم ٤٣، ٤٤) بَابٌ: فِي وَطْءِ السَّبَايَا (التحفة ٤٥)

Chapter 43/44. Regarding Intercourse With Captives

٢١٥٥ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن صَالِحٍ أبي الخَلِيلِ، عن أبي عَلْقَمَةَ الْهَاشِمِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ يَوْمَ حُنَيْنٍ بَعْثًا إلى أَوْطَاسٍ فَلَقُوا عَدُوَّهُمْ فَقَاتَلُوهُمْ فَظَهَرُوا عَلَيْهِمْ وَأَصَابُوا لَهُمْ سَبَايَا، فَكَأَنَّ أُنَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ تَحَرَّجُوا مِنْ غِشْيَانِهِنَّ مِنْ أَجْلِ أَزْوَاجِهِنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فأَنْزَلَ الله في ذٰلِكَ: ﴿وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا

2155. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent an expedition to Awṭās on the Day of Ḥunain, and they met the enemy, fought them, and won the battle. They captured some slaves, but some of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ felt uncomfortable in having relations with them because of their pagan husbands. At this, Allāh revealed: "And chaste, free women, except for those whom your right hand possesses..."[1] meaning that they are allowed for

[1] *An-Nisā'* 4:24.

you after their waiting periods have finished. (*Ṣaḥīḥ*)

مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ﴾ [النساء:٢٤] أيْ فَهُنَّ لَهُمْ حَلَالٌ إِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهُنَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب جواز وطىء المسبية بعد الاستبراء ... إلخ، ح:١٤٥٦ عن عبيدالله بن عمر القواريري به.

2156. Abū Ad-Dardā' narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once saw a pregnant woman in one of his expeditions. He said: "Perhaps her owner touched her (sexually)?" They replied: "Yes." He said: "I want to curse him with such a curse that it will accompany him to his grave! How can he cause him (the child) to inherit from him while that is not allowed for him? And how can he use him as a servant and that is not allowed for him?" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥٦ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبيهِ، عن أبي الدَّرْدَاءِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ في غَزْوَةٍ فَرَأَى امْرَأَةً مُجِحًّا فقال: «لَعَلَّ صَاحِبَهَا أَلَمَّ بِهَا»، قالُوا: نَعَمْ، قال: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَلْعَنَهُ لَعْنَةً تَدْخُلُ مَعَهُ في قَبْرِهِ كَيْفَ يُوَرِّثُهُ وَهُوَ لا يَحِلُّ لَهُ؟! وكَيْفَ يَسْتَخْدِمُهُ وَهُوَ لا يَحِلُّ لَهُ؟!».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم وطىء الحامل المسبية، ح:١٤٤١/١٣٩ من حديث شعبة به.

2157. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that he narrated it *Marfū'* (from the Prophet ﷺ), regarding the slaves that were captured at Awṭās: "No pregnant (slave) shall be touched (sexually) until she gives birth. And no non-pregnant (slave) shall be touched until she menstruates once." (*Ḍa'īf*)

٢١٥٧ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا شَرِيكٌ عن قَيْسِ بنِ وَهْبٍ، عن أبي الْوَدَّاكِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَرَفَعَهُ أَنَّهُ قال في سَبَايَا أوطاسٍ: «لا تُوطَأُ حامِلٌ حَتَّى تَضَعَ وَلا غَيْرُ ذَاتِ حَمْلٍ حَتَّى تَحِيضَ حَيْضَةً».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٢٨، ٦٢ من حديث شريك القاضي به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ١٩٥ وحسنه الحافظ في التلخيص الحبير:١/ ١٧١، ١٧٢ شريك عنعن، وحديث الطيالسي، ح:١٦٧٨ يغني عنه.

2158. Ruwaifi' bin Thābit Al-Anṣārī narrated: "A person stood up among us to deliver a sermon, and said: 'I only say to you what I heard the Messenger of Allāh ﷺ

٢١٥٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني يَزِيدُ بنُ أبي حَبِيبٍ عن أبي مَرْزُوقٍ، عن حَنَشٍ

الصَّنْعَانِيِّ، عن رُوَيْفِعِ بنِ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيِّ قال: قامَ فِينَا خَطِيبًا قال: أَمَا إِنِّي لا أَقُولُ لَكُمْ إِلَّا ما سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ يَوْمَ حُنَيْنٍ، قال: «لا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَسْقِيَ مَاءَهُ زَرْعَ غَيْرِهِ» - يَعْنِي إِتْيَانَ الْحُبَالَى، «وَلا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَقَعَ عَلَى امْرَأَةٍ مِنَ السَّبْيِ حَتَّى يَسْتَبْرِئَهَا، وَلا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَبِيعَ مَغْنَمًا حتى يُقْسَمَ».

say on the Day of Ḥunain. He said: "It is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he discharges his water to a field that belongs to another" — meaning pregnant women, "and it is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he uses a slave woman (sexually) until he confirms that she is free (of pregnancy). And it is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he sells any spoils of war until it has been divided." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، ح:١١٣١ من طريق آخر عن رويفع به وقال: "حسن" وأصله عند ابن حبان، ح:١٦٧٥ وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:١٥٦٤ وغيره.

٢١٥٩ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن ابنِ إِسْحَاقَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: «حَتَّى يَسْتَبْرِئَهَا بِحَيْضَةٍ». زَادَ فيه: «بِحَيْضَةٍ»، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ أبي مُعَاوِيَةَ، وَهُوَ صَحِيحٌ في حَدِيثِ أبي سَعِيدٍ، زَادَ: «وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يَرْكَبْ دَابَّةً مِنْ فَيْءِ الْمُسْلِمِينَ حتى إذا أَعْجَفَهَا رَدَّهَا فيه، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يَلْبَسْ ثَوْبًا مِنْ فَيْءِ الْمُسْلِمِينَ حتى إِذَا أَخْلَقَهُ رَدَّهُ فِيهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «الْحَيْضَةُ» لَيْسَتْ بِمَحْفُوظَةٍ، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ أبي مُعَاوِيَةَ.

2159. (Another chain) with this narration (similar to no. 2158), he added: "...until he confirms that she is free (of pregnancy) by one menstrual cycle." And he added: "And whoever believes in Allāh and the Last Day should not ride an animal from the spoils of the Muslims, such that when it tires he returns it to the spoils. And whoever believes in Allāh and the Last Day should not wear a garment from the spoils of the Muslims, such that when it wears out, he returns it back." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: The mention of one menstrual cycle is not preserved (in this narration), and it is a mistake on the part of Abū Mu'āwiyah (one of the narrators).

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٧/٤٤٩ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٤/١٠٨

والدارمي، ح: ٢٤٨٠، ٢٤٩١ وانظر الحديث السابق.

Chapter 44/45. Regarding Intercourse

(المعجم ٤٤، ٤٥) بَابٌ: فِي جَامِعِ النِّكَاحِ (التحفة ٤٦)

2160. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "When one of you marries a woman, or buys a servant, let him say: '*Allāhumma! Innī as'aluka khairahā wa khaira mā jabaltahā 'alaihi, wa a'ūdhu bika min sharrihā wa min sharri mā jabaltahā 'alaih* [O Allāh! I ask You of the good in her, and the good of what You have bestowed upon her (in her character). And I seek Your refuge from her evil, and the evil of what you have bestowed upon her (in her character].' And if he buys a mount, let him hold on to its forehead and say similarly." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Abū Sa'eed added:[1] "Then let him hold on to her forehead and supplicate for blessings" regarding the female servant.

٢١٦٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَعَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ قالاَ: حَدَّثَنا أبُو خَالِدٍ يَعني سُلَيْمَانَ بنَ حَيَّانَ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إذَا تَزَوَّجَ أَحدكُمُ امْرَأَةً أوِ اشْتَرَى خَادِمًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ ما جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ شرِّهَا وَمِنْ شَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَإِذَا اشْتَرَى بَعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذِرْوَةِ سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذٰلِكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ أَبُو سَعِيدٍ: «ثمَّ لِيَأْخُذْ بِنَاصِيَتِهَا وَلْيَدْعُ بالْبَرَكَةِ في المَرْأَةِ وَالْخَادِمِ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ما يقول الرجل إذا دخلت عليه أهله، ح: ١٩١٨ والبخاري في خلق أفعال العباد، ص: ٤٠ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري وصححه الحاكم: ٢/ ١٨٥، ١٨٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

The believer is in constant remembrance and reliance upon Allāh, even prior to such activities.

2161. It was reported from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ said: "If only one of you were to say, when he desired to approach his

٢١٦١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن سَالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ

[1] That is 'Abdullāh bin Sa'eed, one of the two that narrated this to the author.

wife: '*Bismillahi Allāhumma! Jannibnāsh-shaiṭāna wa jannibish-shaiṭāna mā razaqtanā* (O Allāh! Cause *Shaiṭān* to be far removed from us, and cause *Shaiṭān* to be removed from anything that you provide us with) — then if a child had been willed for them from that (act), *Shaiṭān* would never be able to harm him.'" (**Ṣaḥīḥ**)

عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال النَّبيُّ ﷺ: «لَوْ أَنَّ أَحَدَكُم إذَا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ قال: بسم الله اللَّهُمَّ! جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ ما رَزَقْتَنَا، ثُمَّ قُدِّرَ أنْ يَكُونَ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ في ذٰلِكَ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب ما يستحب أن يقوله عند الجماع، ح:١٤٣٤ من حديث جرير، والبخاري، النكاح، باب ما يقول الرجل إذا أتى أهله، ح:٥١٦٥ من حديث منصور به.

2162. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who approaches his wife in her anus is cursed." (***Hasan***)

٢١٦٢ - **حَدَّثنا** هَنَّادٌ عن وَكِيعٍ، عن سُفْيَانَ، عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن الْحَارِثِ بنِ مَخْلَدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَلْعُونٌ مَنْ أَتَى امْرَأَةً في دُبُرِهَا».

تخريج: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب النهي عن إتيان النساء في أدبارهن، ح:١٩٢٣ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه البوصيري وللحديث شواهد كثيرة جدًا، وهو من الأحاديث المتواترة، انظر نظم المتناثر من الحديث المتواتر، ح:١٥٩ ومعاني الآثار للطحاوي:٣/ ٤٦.

2163. Jābir narrated: "The Jews used to say that if a man approached his wife from the vagina but from her rear, then the child will be born with a squint. At this, Allāh revealed: Your women are as a tilth to you, so approach your tilth as and when you please."[1] (**Ṣaḥīḥ**)

٢١٦٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ قال: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: إنَّ الْيَهُودَ يقُولُون: إذَا جَامَعَ الرَّجُلُ أهْلَهُ في فَرْجِها مِنْ وَرَائِهَا كَانَ وَلَدُهُ أَحْوَلَ، فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ﴾ [البقرة:٢٢٣].

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز جماعه امرأته في قبلها . . . إلخ، ح:١٤٣٥ من حديث عبدالرحمن بن مهدي، والبخاري، التفسير، باب:﴿نساؤكم حرث لكم فأتوا حرثكم أنى

[1] *Al-Baqarah* 2:223.

شئتم﴾، ح:٤٥٢٨ من حديث سفيان الثوري به.

2164. It was reported from Ibn 'Abbās, that Ibn 'Umar made a mistake, and Allāh will forgive him. Rather, this (Verse was revealed) regarding a group of *Anṣār* — and they had been pagans, and a group of Jews — and they were People of the Scripture. The Jews would think that they were superior to them in knowledge; therefore the *Anṣār* would follow them in many of their ways. And of the ways of the People of the Scripture was that they would only approach their women from the side, for that is the most covered a woman can be. And this group of *Anṣār* had taken this act from them. As for the Quraish, they would spread their women in a manner that was objectionable to them, and would enjoy them from the front and from the back, and while lying down. So when the *Muhājir* arrived in Al-Madīnah, a man from among them married one of the ladies of the *Anṣār*, and he desired to do the same with her, but she reprimanded him, and said: 'We used to be approached from our sides, so either do the same, or don't come near me!' And their matter spread (among the people), until the Messenger of Allāh ﷺ heard of it. At this, Allāh revealed: 'Your women are as a tilth to you, so approach your tilth as and when you please...', meaning: from their fronts, and from their backs, and while they are lying down, (but as

٢١٦٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبَغِ: حَدَّثَنِي مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن أَبَانَ بنِ صَالحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إنَّ ابنَ عُمَرَ - وَالله يَغْفِرُ لَهُ - أَوْهَمَ إِنَّمَا كَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُمْ أَهْلُ وَثَنٍ، مَعَ هٰذَا الْحَيِّ مِنْ يَهُودَ وَهُمْ أَهْلُ كِتَابٍ، وكَانُوا يَرَوْنَ لَهُمْ فَضْلًا عَلَيْهِمْ في الْعِلْمِ، فَكَانُوا يَقْتَدُونَ بِكَثِيرٍ مِنْ فِعْلِهِمْ، وكَانَ مِنْ أَمْرِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَنْ لا يأْتُوا النِّساءَ إلَّا عَلَى حَرْفٍ، وَذٰلِكَ أَسْتَرُ ما تَكُونُ المَرْأَةُ، فَكَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنَ الأَنْصَارِ قَدْ أَخَذُوا بِذٰلِكَ مِنْ فِعْلِهِمْ، وَكَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنْ قُرَيْشٍ يَشْرَحُونَ النِّسَاءَ شَرْحًا مُنْكَرًا، وَيَتَلَذَّذُونَ مِنْهُنَّ مُقْبِلَاتٍ ومُدْبِرَاتٍ وَمُسْتَلْقِيَاتٍ، فَلَمَّا قَدِمَ المُهَاجِرُونَ المَدِينَةَ تَزَوَّجَ رَجُلٌ مِنْهُمُ امْرَأَةً مِنَ الأَنْصَارِ، فَذَهَبَ يَصْنَعُ بِهَا ذٰلِكَ فَأَنْكَرَتْهُ عَلَيْهِ وَقَالَتْ: إِنَّمَا كُنَّا نُؤْتَى عَلَى حَرْفٍ فَاصْنَعْ ذٰلِكَ، وَإِلَّا فَاجْتَنِبْنِي حَتَّى شَرِيَ أَمْرُهُما، فَبَلَغَ ذٰلِكَ رَسُولَ الله ﷺ فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُواْ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ﴾ أَيْ مُقْبِلَاتٍ وَمُدْبِرَاتٍ وَمُسْتَلْقِيَاتٍ يَعْنِي بِذٰلِكَ مَوْضِعَ الْوَلَدِ.

long as) it is from the place the child is born." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٩٥ من حديث عبدالعزيز بن يحيى به ورواه الدارمي، ح: ١١٢٥ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩٥ ووافقه الذهبي ورواه الطبري: ٢/ ٢٣٤ والطبراني: ١١/ ٧٧، ح: ١١٠٩٧ وصح عن ابن عمر: تحريم إتيان النساء في أدبارهن، معاني الآثار: ٣/ ٤١ قال ابن عمر: وهل يفعل ذلك من المسلمين؟ وسنده صحيح * ابن إسحاق صرح بالسماع عند الحاكم: ٢/ ٢٧٩ (وإتحاف المهرة: ٨/ ٤٣٥) وللحديث شاهد عند أحمد: ١/ ٢٦٨ * ابن إسحاق مدلس وعنعن.

Chapter 45/46. Regarding Menstruating Women And Embracing Them

(المعجم ٤٥، ٤٦) بَابٌ: فِي إِتْيَانِ الْحَائِضِ وَمُبَاشَرَتِهَا (التحفة ٤٧)

2165. Anas bin Mālik narrated: "When a Jewish woman would be in her menses, they would bar her from the house, and they would not eat with her, drink with her, or interact in the house with her. The Messenger of Allāh ﷺ was asked about that, at which Allāh revealed: 'They ask you regarding menses. Say: That is an harm, so abstain from women in their menses...' until the end of the Verse.[1] The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Interact with them in their houses, and do everything except intercourse.' The Jews then said: 'This person does not leave any affair of ours except that he differs with us in it!' So Usaid bin Ḥuḍair and 'Abbād bin Bishr came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, the Jews have said such and such, so should we not also have intercourse with them during their menses?' At this, the face of the Messenger of Allāh ﷺ changed (in anger), until

٢١٦٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا ثابتٌ الْبُنَانِيُّ عن أَنَسِ ابن مَالِكٍ: أنَّ الْيَهُودَ كَانَتْ إذَا حَاضَتْ مِنْهُمُ امْرَأَةٌ أَخْرَجُوهَا مِنَ الْبَيْتِ وَلَمْ يؤَاكِلُوهَا وَلَمْ يُشَارِبُوهَا وَلَمْ يُجَامِعُوهَا في الْبَيْتِ، فَسُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ؟، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَٱعْتَزِلُوا۟ ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ﴾ إلَى آخِرِ الآيَةِ [البقرة: ٢٢٢]، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «جَامِعُوهُنَّ في الْبُيُوتِ، وَاصْنَعُوا كلَّ شَيْءٍ غَيْرَ النِّكَاحِ»، فَقالَتِ الْيَهُودُ: مَا يُرِيدُ هٰذَا الرَّجُلُ أَنْ يَدَعَ شَيْئًا مِنْ أمْرِنَا إلَّا خَالَفَنَا فِيهِ، فَجَاءَ أُسَيْدُ بنُ حُضَيْرٍ وَعَبَّادُ بنُ بِشْرٍ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقالَا: يَارَسُولَ الله! إنَّ الْيَهُودَ تَقُولُ كَذَا وَكَذَا، أَفَلَا نَنْكِحُهُنَّ في المَحِيضِ. فَتَمَعَّرَ وَجْهُ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى ظَنَنَّا أنْ قَدْ وَجَدَ عَلَيْهِمَا فَخَرَجَا فَاسْتَقْبَلَهُمَا

[1] *Al-Baqarah* 2:222.

we thought that he was angry with them. So they left, and as they were leaving, a person arrived with a gift of some milk for the Messenger of Allāh ﷺ. He (the Prophet ﷺ) then called for them, so we knew that he was not angry at them." (*Ṣaḥīḥ*)

هَدِيَّةٌ مِنْ لَبَنٍ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمَا فَظَنَنَّا أَنَّهُ لَمْ يَجِدْ عَلَيْهِمَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها . . . إلخ، ح:٣٠٢ من حديث حماد بن سلمة به.

2166. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated: "I used to sleep with the Messenger of Allāh ﷺ in one *Shi'ār*[1] while I was in my menses. And if some of it (the blood) touched him, he would wash it, and not wash any other area. And if any of it reached it — meaning his garment — he would wash that area and not anything else, and then pray in it." (*Ḥasan*)

٢١٦٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن جَابِرِ بن صُبْحٍ قالَ: سَمِعْتُ خِلَاسًا الْهَجَرِيَّ قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها تَقُولُ: كُنْتُ أَنَا وَرَسُولُ الله ﷺ نَبِيتُ فِي الشِّعَارِ الْوَاحِدِ وَأَنَا حَائِضٌ طَامِثٌ، فَإِنْ أَصَابَهُ مِنِّي شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ، وَإِنْ أَصَابَ - تَعْنِي - ثَوْبَهُ مِنْهُ شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ وَصَلَّى فِيهِ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٦٩.

2167. Maimūnah bint Al-Ḥārith narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would order his wife to wear a lower garment if he desired to embrace her while she was menstruating, and then would embrace her. (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٦٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن الشَّيْبَانِيِّ عن عَبْدِ الله ابنِ شَدَّادٍ، عن خَالَتِهِ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الحَارِثِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إذَا أَرَادَ أَنْ يُبَاشِرَ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ وَهِيَ حَائِضٌ أَمَرَهَا أَنْ تَتَّزِرَ ثُمَّ يُبَاشِرُهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب مباشرة الحائض، ح:٣٠٣ ومسلم، الحيض، باب مباشرة الحائض فوق الإزار، ح:٢٩٣ من حديث الشيباني به.

Comments:

The whole life of the Messenger of Allāh ﷺ is a model for us to follow. Hence, even the intimate aspects of his life, the aspects relating to his conjugal life, have also been described here.

[1] It is a type of large cloth, worn by women, and also may refer to merely a blanket.

Chapter 46/47. Regarding The Penalty For The One Who Approaches His Wife While She Is Menstruating

(المعجم ٤٦، ٤٧) **بَابٌ: فِي كَفَّارَةِ مَنْ أَتَى حَائِضًا** (التحفة ٤٨)

2168. It was reported from 'Abdul-Ḥamīd bin 'Abdur-Raḥmān, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, regarding someone who approached his wife (sexually) while she was menstruating, he said: "He should give one Dinār, or half a Dinār, in charity." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٦٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ - غَيْرُهُ عن سَعِيدٍ -: حدثني الْحَكَم عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مِقْسَمٍ، عن بن عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في الَّذِي يَأْتِي امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ قال: «يَتَصَدَّقُ بِدِينَارٍ أَوْ بِنِصْفِ دِينَارٍ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٤ وأخرجه ابن ماجه، الطهارة وسننها، باب: في كفارة من أتى حائضًا، ح: ٦٤٠ والنسائي، ح: ٢٩٠ من حديث يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح: ١٣٦، ١٣٧.

2169. (Another chain) from Abul-Ḥasan Al-Jazarī, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, that he said: "If he approached her while she was bleeding, then he pays a Dinār, and if he approached her after the bleeding had stopped, then half a Dinār." (*Ḍa'īf*)

٢١٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ مُطَهَّرٍ: حَدَّثَنَا جعْفَرٌ يَعْنِي ابنَ سُلَيْمانَ عن عَلِيِّ بن الْحَكَمِ الْبُنَانِيِّ، عن أبي الْحَسَنِ الْجَزَرِيِّ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إذَا أَصَابَهَا في الدَّمِ فَدِينارٌ، وَإِذَا أَصَابَهَا في انْقِطَاعِ الدَّمِ فَنِصْفُ دِينارٍ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٢٦٥.

Chapter 47/48. Regarding *'Azl* (Withdrawing Before Ejaculation)

(المعجم ٤٧، ٤٨) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَزْلِ** (التحفة ٤٩)

2170. It was reported from Qaza'ah, from Abū Sa'eed, that *'Azl* (withdrawing before ejaculation) was mentioned in front of the Prophet ﷺ, and he said: "And why would one of you want to do that?" And he didn't say: "Don't do that." (He continued): "For there is no soul that will be

٢١٧٠ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنَا سفْيَانُ عن ابن أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن قَزَعَةَ، عن أبي سَعِيدٍ: ذُكِرَ ذٰلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ يَعْنِي الْعَزْلَ قالَ: «فَلِمَ يَفْعَلُ أَحَدُكُمْ؟» وَلَمْ يَقُلْ: فَلَا يَفْعَلْ أَحَدُكُمْ «فَإِنَّهُ لَيْسَتْ مِنْ نَفْسٍ مَخْلُوقَةٍ

created except that Allāh will create it." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Qaza'ah was the freed slave of Ziyād.

إِلَّا اللهُ خَالِقُهَا».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَزَعَةُ مَوْلَى زِيَادٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٨/ ١٣٢ من حديث سفيان به وعلقه البخاري، ح:٧٤٠٩ من حديث مجاهد به.

Comments:

'Azl means separating from the wife just before climax and ejaculating outside of her.

2171. It was reported from Rifā'a, narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that a man said: "O Messenger of Allāh! I have a slave-girl with whom I practice *'Azl*, for I would dislike for her to become pregnant, yet desire what men desire. And the Jews have said that *'Azl* is minor infanticide." The Prophet ﷺ said: "The Jews have lied. If Allāh desired to create it, you will not be able to avert that." (*Ḍa'īf*)

٢١٧١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن ثَوْبَانَ حَدَّثَهُ أَنَّ رِفَاعَةَ حَدَّثَهُ عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَجُلًا قال: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ لِي جَارِيَةً، وَأَنا أَعْزِلُ عَنْها، وَأَنا أَكْرَهُ أَنْ تَحْمِلَ، وَأَنَا أُرِيدُ ما يُرِيدُ الرِّجَالُ. وَإِنَّ الْيَهُودَ تُحَدِّثُ أَنَّ الْعَزْلَ مَوْءُودَةُ الصُّغْرَى. قالَ: «كَذَبَتْ يَهُودُ لَوْ أَرَادَ اللهُ أَنْ يَخْلُقَهُ مَا اسْتَطَعْتَ أَنْ تَصْرِفَهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/ ٢٣٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد:٣/ ٣٣ والنسائي في الكبرى، ح:٩٠٧٩ من حديث يحيى بن أبي كثير * رفاعة مجهول الحال، وحديث البيهقي ٧/ ٢٣٠ يغني عنه.

2172. Ibn Muḥairīz narrated: "I entered the *Masjid* and saw Abū Sa'eed Al-Khudrī sitting there, so I sat next to him and asked him about *'Azl*. He said: 'We went with the Messenger of Allāh ﷺ on the expedition of Banū Muṣṭaliq, and captured some Arab slaves. And we desired women, for being single had become difficult for us. And we also desired to ransom (these slaves), so we wished to practice *'Azl*. Then we said (to ourselves):

٢١٧٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بن حِبَّانَ، عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ قال: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَرَأَيْتُ أَبا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَسَأَلْتُهُ عن الْعَزْلِ فَقالَ أبو سَعِيدٍ: خَرَجْنا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في غَزْوَةِ بَنِي الْمُصْطَلِقِ فَأَصَبْنَا سَبَايَا مِنْ سَبْيِ الْعَرَبِ فاشْتَهَيْنَا النِّسَاءَ وَاشْتَدَّتْ عَلَيْنَا الْعُزْبَةُ وَأَحْبَبْنَا الْفِدَاءَ، فَأَرَدْنا أَنْ نَعْزِلَ ثُمَّ قُلْنَا: نَعْزِلُ

"Will we do this while the Messenger of Allāh ﷺ is in our midst without having asked him first?" So we asked him about it, and he said: "There will be no harm upon you if you don't do it. There is no soul that will be created until the Day of Judgment except that it shall be created." (*Ṣaḥīḥ*)

وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنا قَبْلَ أَنْ نَسَأَلَهُ عن ذٰلِكَ؟، فَسَأَلْنَاهُ عَنْ ذٰلِكَ؟ فَقالَ: «مَا عَلَيْكُم أَنْ لا تَفْعَلُوا مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَائِنَةٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا وَهِيَ كَائِنَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب من ملك من العرب رقيقًا فوهب . . . إلخ، ح:٢٥٤٢ من حديث مالك، ومسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٨ من حديث ربيعة به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٩٤.

Comments:

'Azl is undesirable.

2173. Jābir narrated that a man from the *Anṣār* came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "I own a slave-girl whom I visit (cohabit with), and I dislike that she should become pregnant." He replied: "Practice *'Azl* if you wish, for whatever has been decreed for her will occur." After a period of time, the man returned and said: "My slave-girl has become pregnant." He said: "I had already informed you, whatever had been decreed for her will come to pass." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٧٣ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: جَاء رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ إلى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقال: إنَّ لِي جَارِيَةً أَطُوفُ عَلَيْهَا وَأَنَا أَكْرَهُ أَنْ تَحْمِلَ فَقال: «اعْزِلْ عَنْهَا إنْ شِئْتَ فَإِنَّهُ سَيَأْتِيهَا مَا قُدِّرَ لَها». قال: فَلَبِثَ الرَّجُلُ ثُمَّ أَتَاهُ فَقال: إنَّ الْجَارِيَةَ قَدْ حَمَلَتْ، قال: «قَدْ أَخْبَرْتُكَ أَنَّهُ سَيَأْتِيهَا مَا قُدِّرَ لَها».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٩ من حديث زهير به.

Chapter 48/49. What Is Disliked Of A Man Mentioning What He Experienced With His Wife

(المعجم ٤٨، ٤٩) - بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ ذِكْرِ الرَّجُلِ مَا يَكُونُ مِنْ إِصَابَتِهِ أَهْلَهُ (التحفة ٥٠)

2174. Abū Naḍrah narrated that a Shaīkh from Ṭufāwah said: "I stayed as a guest in the house of Abū Hurairah in Al-Madīnah, and

٢١٧٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ: حدثنا الْجُرَيْرِيُّ؛ ح: وَحدثنا مُؤَمَّلٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحدثنا مُوسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ

I never saw any of the Companions of the Prophet ﷺ more eager to please or serve his guest than him. Once, I was with him while he was lying on a bed, and he had a bag full of pebbles, or date-pits. And there was a black slave-girl of his (sitting on the floor) below him. He would perform *Tasbīḥ* with the stones, until he had finished what was in the bag, upon which he threw the bag at her upon that the slave-girl collected them and returned the bag to him. He then said: 'Should I not tell you about the Messenger of Allāh ﷺ and I?' I said: 'Yes!' He said: 'Once, I was cleaning my teeth (with a *Siwāk*) in the *Masjid* when the Messenger of Allāh ﷺ entered and said: 'Where is the lad from Daws (Abū Hurairah)?' three times. A man said: 'O Messenger of Allāh, he is over there in the corner of the *Masjid*, brushing his teeth.' So he walked towards me until he reached me. He placed his hand upon me, and said some good words. I stood up, and he walked to the place where he led the prayer. He then turned to face the congregation, and there were two rows of men and one row of women, or one row of men and two rows of women. He said: 'If <u>*Shaiṭān*</u> causes me to forget anything in the prayer, then let the people say *Tasbiḥ*, (i.e., say, *Subḥan Allāh*) and let the women clap.' He then led the people in prayer, and he didn't forget anything in it. He then said: 'Stay

كُلُّهُمْ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ: حَدَّثَني شَيْخٌ مِنْ طُفَاوَةَ قال: تَثَوَّيْتُ أبَا هُرَيْرَةَ بالمَدِينَةِ فلَمْ أرَ رَجُلًا مِنْ أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أشَدَّ تَشْمِيرًا وَلا أقْوَمَ عَلَى ضَيْفٍ مِنْهُ، فَبَيْنَمَا أنَا عِنْدَهُ يَوْمًا وَهُوَ عَلَى سَرِيرٍ لَهُ وَمَعَهُ كِيسٌ فِيهِ حَصًى أوْ نَوًى وَأسْفَلَ مِنْهُ جَارِيَةٌ لَهُ سَوْدَاءُ وَهُوَ يُسَبِّحُ بِهَا حَتَّى إذَا نَفِدَ ما في الْكِيسِ ألْقَاهُ إلَيْهَا، فَجَمَعَتْهُ فَأعَادَتْهُ في الْكِيسِ فَرَفَعَتْهُ إلَيْهِ، فقال: ألَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعن رَسُولِ الله ﷺ، قال: قُلْتُ: بَلَى، قال: بَيْنَا أنَا أُوعَكُ في المَسْجِدِ إذْ جَاءَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى دَخَلَ المَسْجِدَ فقال: «مَنْ أحَسَّ الْفَتَى الدَّوْسِيَّ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فقال رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله! هُوَ، ذَا يُوعَكُ في جَانِبِ المَسْجِدِ، فَأقْبَلَ يَمْشِي حتى انْتَهَى إلَيَّ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيَّ فقال لِي مَعْرُوفًا، فَنَهَضْتُ، فَانْطَلَقَ يَمْشِي حتى أتَى مَقَامَهُ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ، فَأقْبَلَ عَلَيْهِمْ وَمَعَهُ صَفَّانِ مِنْ رِجَالٍ وَصَفٌّ مِنْ نِسَاءٍ، أو صَفَّانِ مِنْ نِسَاءٍ وَصَفٌّ مِنْ رِجَالٍ، فقال: «إنْ نَسَّانِي الشَّيْطَانُ شَيْئًا مِنْ صَلَاتِي فَلْيُسَبِّحِ الْقَوْمُ وَلْيُصَفِّقِ النِّسَاءُ». قال: فَصَلَّى رَسُولُ الله ﷺ وَلم يُنْسَ مِنْ صَلَاتِهِ شَيْئًا، فقال: «مَجَالِسَكُمْ مَجَالِسَكُمْ». زَادَ مُوسَى هٰهُنَا: ثُمَّ حَمِدَ الله وَأثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قال: «أمَّا بَعْدُ» - ثُمَّ اتَّفَقُوا - ثُمَّ أقْبَلَ عَلَى الرِّجَالِ قال: «هَلْ مِنْكُم الرَّجُلُ إذَا أتَى أهْلَهُ فَأغْلَقَ عَلَيْهِ بَابَهُ وَألْقَى عَلَيْهِ سِتْرَهُ وَاسْتَتَرَ

in your places, stay in your places...'" — Mūsā (one of the narrators) added: " over here. Then, he praised Allāh and glorified him, and said, *'Amma ba'du* 'As to what follows —'" then the narrators were in accord: "He then faced the men and said: 'Is there any man among you who goes to his wife, closes the door, and draws the curtain, thus screening himself with the screen of Allāh?' They said: 'Yes.' He continued: 'Then he sits afterwards and says: "I did this, I did that?"' But they, too, remained silent at that. He then turned to the women and asked: "Are they any among you who discuss this?" But they remained silent. Then a young girl who had just passed puberty rose up on one of her knees, and stood up above the rest so that the Messenger of Allāh ﷺ could see her and listen to her, and said: 'O Messenger of Allāh, verily the men talk about this, and the women talk about it.' He said: 'Do you know what the example of that is? The example of that is like a female Shaiṭān who meets a male Shaiṭān, and he uses her to satisfy his desires while people look at them. Verily, the perfume of men is that whose scent is apparent and not its color. Verily, the perfume of women is that whose color is apparent and not its scent."

— Abū Dāwud: From here I memorized it from Mu'ammal and Mūsā: "Verily, let no man (sleep) with another man in a blanket, nor

بِسِتْرِ اللهِ؟» قالُوا: نَعَمْ، قال: «ثُمَّ يَجْلِسُ بَعْدَ ذٰلِكَ فيقُولُ: فَعَلْتُ كَذَا فَعَلْتُ كَذَا؟». قال: فَسَكَتُوا: قال: فأَقْبَلَ عَلَى النِّسَاءِ فقالَ: «هَلْ مِنْكُنَّ مَنْ تُحَدِّثُ؟»، فَسَكَتْنَ، فَجَثَتْ فَتَاةٌ - قال مُؤَمَّلٌ: في حَدِيثِهِ: فَتَاةٌ كَعَابٌ - عَلَى إِحْدَى رُكْبَتَيْهَا وَتَطَاوَلَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ لِيَرَاهَا وَيَسْمَعَ كَلامَهَا، فقالتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُمْ لَيَتَحَدَّثُونَ وَإِنَّهُنَّ لَيَتَحَدَّثْنَهُ، فقالَ: «هَلْ تَدْرُونَ ما مَثَلُ ذٰلِكَ؟» فقالَ: «إِنَّمَا مَثَلُ ذٰلِكَ مَثَلُ شَيْطَانَةٍ لَقِيَتْ شَيْطَانًا في السِّكَّةِ فَقَضَى مِنْهَا حاجَتَهُ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، أَلَا إِنَّ طِيبَ الرِّجالِ ما ظَهَرَ رِيحُهُ وَلم يَظْهَرْ لَوْنُهُ، أَلَا إِنَّ طِيبَ النِّسَاءِ ما ظَهَرَ لَوْنُهُ وَلم يَظْهَرْ رِيحُهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمِنْ هٰهُنَا حَفِظْتُهُ عن مُؤَمَّلٍ وَمُوسَى: «أَلَا لَا يُفْضِيَنَّ رَجُلٌ إلى رَجُلٍ وَلا امْرَأَةٌ إلى امْرَأَةٍ، إِلَّا إلى وَلَدٍ أو وَالِدٍ» وَذَكَرَ ثَالِثَةً فَنَسِيتُهَا وَهُوَ في حَدِيثِ مُسَدَّدٍ وَلَكِنِّي لم أُتْقِنْهُ كما أُحِبُّ وَقال مُوسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ، عن الطُّفَاوِيِّ.

a woman with another woman, except if it be her son or father," and he mentioned a third, but I forgot it, and it is in the narration of Musad-dad, but I do not remember it as precisely as I would like. Mūsā said: "Ḥammād narrated to us from Al-Juraīrī, from Abū Naḍrah, from Aṭ-Ṭufāwī." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في طيب الرجال والنساء، ح:٢٧٨٧ والنسائي، ح:٥١٢١ من حديث الجريري به مختصرًا وقال الترمذي: "حسن" * شيخ من طفاوة: لا يعرف (تقريب) ولبعض الحديث شواهد.

---------------------- ❖ ❖ ❖ ----------------------

English Translation of
Sunan
Abu Dawud

English
Translation of

Sunan Abu Dawud

Compiled by:
Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Volume 3

From Hadith no. 2175 to 3241

Ahādith edited & referenced by:
Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:
Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:
Abû Khaliyl (USA)

سنن أبي داود

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 3

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:
Riyadh
Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A
- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K
- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

CANADA
- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA
- **Darussalam**
  Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

FRANCE
- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01- 43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

SINGAPORE
- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA
- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za

سُنَنُ أَبِي دَاوُد

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 3

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Edited by:

Huda Khattab (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

626 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-14-0 (Vol.-3)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860
ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-14-0 (Vol.-3)

Contents

13. THE BOOK OF DIVORCE

Chapter 1.	Regarding Someone Who Ruins A Wife For Her Husband	19
Chapter 2.	Regarding A Woman Who Asks Her Husband To Divorce Another Wife of His	19
Chapter 3.	Regarding The Abhorrence Of Divorce	20
Chapter 4.	Regarding The Divorce According To The *Sunnah*	20
Chapter 5.	A Man Takes His Wife Back Without Any Witnesses	25
Chapter 6.	Regarding The *Sunnah* For Divorcing Slaves	25
Chapter 7.	Regarding A Divorce Before The Marriage	27
Chapter 8.	Regarding Divorcing By Mistake	28
Chapter 9.	Regarding A Divorce That Was Said In Jest	29
Chapter 9,10.	The Abrogation Of Taking Back A Wife After The Third Divorce	29
Chapter 10/11.	Regarding Statements That Equate To Divorce, And Intentions	35
Chapter 11/12.	Regarding Allowing The Wife To Choose	36
Chapter 12/13.	Regarding The Phrase: 'Your Matter Is In Your Hands'	36
Chapter 13/14.	Regarding An Irrevocable (*Al-Battah*) Divorce	37
Chapter 14/15.	Regarding Whisperings Of Divorce	39
Chapter 15/16.	Regarding A Man Calling His Wife: "My Sister"	39
16/17.	Chapter: Regarding *Aẓ-Ẓihār*	41
Chapter 17/18.	Regarding *Khul'*	47
Chapter 18/19.	Regarding A Slave Woman Who Was Married To A Slave Or Free Man And Then Freed	50
Chapter 19/20.	Whoso Said That He Was A Free Man	51
Chapter 20/21.	When Will She Have Such An Option?	52
Chapter 21/22.	If Two Slaves Are Set Free Together, Does The Wife Have The Option?	52
Chapter 22/23.	If One Of The Two Who Are Married Accepts Islam	53
Chapter 23/24.	Up Till When Will She Be Returned To Her Husband If He Accepts Islam After Her?	54
Chapter 24/25.	Regarding A Man Who Was Married To More Than Four Women, Or To Two Sisters, And Then He Accepts Islam	54
Chapter 25/26.	If One Of The Parents Accepts Islam, Who Is The Child Given To?	56
Chapter 26/27.	Regarding *Li'ān* (Mutual Cursing)	56
Chapter 27/28.	Doubting The Child's Paternity	69
Chapter 28/29.	Severe Reprimand Regarding Negating One's Child	70
Chapter 29/30.	Claiming An Illegitimate Son	71
Chapter 30/31.	Regarding *Al-Qāfah*	72
Chapter 31/32.	Those Who Said That Lots Should Be Drawn If They Differ About The Child	74
Chapter 32/33.	Regarding The Types Of Marriages That Were Practiced Before Islam	76

Chapter 33/34.	"The Child Belongs To The Bed"	77
Chapter 34/35.	Who Has More Right To Take The Child?	80
Chapter 35/36.	Regarding The Waiting Period Of A Divorced Woman	83
Chapter 37.	The Abrogation Of The Waiting Period For One Type Of Divorcee	83
Chapter 36/38.	Regarding Taking Divorced Women Back	84
Chapter 37/39.	Regarding The Maintenance Of One Who Has Been Irrevocably Divorced	85
Chapter 38/40.	Whoever Rejected What Fāṭimah Bint Qais Said	90
Chapter 39/41.	An Irrevocably Divorced Woman Leaving Her House During The Day	93
Chapter 40/42.	The Abrogation Of Maintenance For A Widowed Woman Because Of The Inheritance Due To Her	93
Chapter 41/43.	The Rulings Of Mourning For Woman Whose Husband Has Died	94
Chapter 42/44.	Regarding Such A Woman Moving To Another Residence	96
Chapter 43/45.	Those Who Allowed Her To Change Her Residence	97
Chapter 44/46.	What Should A Woman Whose Husband Has Died Avoid During Her Waiting Period?	98
Chapter 45/47.	The Waiting Period Of A Pregnant Woman	100
Chapter 46/48.	The Waiting Period For An Umm Al-Walad	102
Chapter 47/49.	The Thrice Divorced Woman Cannot Return To Her Husband Until She Re-Marries	103
Chapter 48/50.	The Gravity Of Fornication	103

14. THE BOOK OF FASTING

Chapter 1.	The Beginning Of The Ordainment Of Fasting	106
Chapter 2.	Abrogation Of The Saying of Allāh, Most High: As For Those Who Can Fast With Difficulty Is A Ransom	108
Chapter 3.	Whoever Said That It Applies To The Elderly And Pregnant	109
Chapter 4.	The Month May Be Twenty-Nine Days	110
Chapter 5.	When The People Are Mistaken In Sighting The Crescent	112
Chapter 6.	When (Sighting the Crescent for) The Month Was Obscured	113
Chapter 7.	Whoever Said That If It Is Obscured From You (The Crescent), Then Fast Thirty Days	114
Chapter 8.	Regarding Preceding (Ramaḍān By Fasting At The End of Sha'bān)	114
Chapter 9.	When The Crescent Is Sighted In A Land A Night Before It Is Sighted In Other Lands	116
Chapter 10.	That It Is Disliked To Fast The Day of Doubt	118
Chapter 11.	Regarding Whoever Connected Sha'bān With Ramaḍān	118
Chapter 12.	About That Being Disliked	119
Chapter 13.	Testimony Of Two Men About Sighting The Crescent Of Shawwāl	120
Chapter 14.	Regarding The Testimony Of A Single Person About Seeing The Crescent Of Ramaḍān	122
Chapter 15.	Stressing The *Saḥūr* (The Pre-Dawn Meal)	123
Chapter 16.	Whoever Called *Saḥūr*; *"Al-Ghadā"* (Breakfast)	124
Chapter 17.	The Time Of *Saḥūr*	125
Chapter 18.	A Man Who Hears The Call While A Vessel Is In His Hand	127
Chapter 19.	The Time For The Fasting Person To Break (His Fast)	128

Chapter 20.	The Recommendation Of Hastening To Break The Fast	129
Chapter 21.	What To Use To Break One's Fast	130
Chapter 22.	The Saying At The Time Of Breaking The Fast	131
Chapter 23.	Breaking The Fast Before Sunset	132
Chapter 24.	*Al-Wiṣāl* (Continuous Fasting)	132
Chapter 25.	A Fasting Person Backbiting	133
Chapter 26.	The *Siwāk* For The Fasting Person	134
Chapter 27.	The Fasting Person Pouring Water Upon Himself Due To Thirst, And Exaggerating In Sniffing Water Into The Nose	134
Chapter 28.	The Fasting Person Being Cupped	135
Chapter 29.	Regarding The Allowance For That	137
Chapter 30.	Regarding The Fasting Person Having A Wet Dream During The Day In Ramaḍān.	139
Chapter 31.	Regarding A Fasting Person Using Kohl At The Time Of Sleeping	139
Chapter 32.	The Fasting Person Who Intentionally Vomits	140
Chapter 33.	Kissing For A Fasting Person	142
Chapter 34.	The Fasting Person Swallowing Saliva	143
Chapter 35.	That It is Disliked For In The Case Of A Young Person (While Fasting)	144
Chapter 36.	Whoever Awoke in the Morning In A State Of Sexual Impurity During Ramaḍān	144
Chapter 37.	Expiation For A Man Who Has Sexual Intercourse With His Wife During Ramaḍān	145
Chapter 38.	The Severe Threat For One Who Intentionally Breaks His Fast	149
Chapter 39.	Whoever Ate Forgetfully	150
Chapter 40.	Delay In Making Up (Missed Days Of) Ramaḍān	150
Chapter 41.	Regarding Whoever Died And Some Fast Was Still Due Upon Him	151
Chapter 42.	Fasting During A Journey	152
Chapter (...)	[The Person Involved In Trade Breaking The Fast]	152
Chapter 43.	The Preference To Break The Fast (While On A Journey)	155
Chapter 44.	Whoever Preferred To Fast (While On A Journey)	156
Chapter 45.	When Does The Traveler Break His Fast After Setting Out?	157
Chapter 46.	The Extent Of The Distance For Breaking The Fast	158
Chapter 47.	Whoever Said: "Indeed I Fasted All Of Ramaḍān"	159
Chapter 48.	Regarding Fasting On The Two *'Eīd*	159
Chapter 49.	Fasting The Days Of *At-Tashrīq*	160
Chapter 50.	The Prohibition Of Specifying Friday For Fasting	161
Chapter 51.	The Prohibition Of Specifying Saturday For Fasting	162
Chapter 52.	The Permission For That	162
Chapter 53.	Regarding Continuous Voluntary Fasting	163
Chapter 54.	Regarding Fasting In The Sacred Months	166
Chapter 55.	Regarding Fasting In Muḥarram	167
Chapter 56.	Regarding Fasting In Sha'bān	168
Chapter 57.	Regarding Fasting In Shawwāl	168
Chapter 58.	Regarding Fasting Six Days In Shawwāl	169
Chapter 59.	How The Prophet ﷺ Would Fast	169

Chapter 60.	Regarding Fasting Monday And Thursday	170
Chapter 61.	Regarding Fasting The Ten (Days)	171
Chapter 62.	Regarding Not Fasting During The Ten (Days of Dhul-Ḥijjah)	172
Chapter 63.	Regarding Fasting On (The Day Of) 'Arafah At 'Arafāt	172
Chapter 64.	Regarding Fasting The Day of *'Āshūrā'*	173
Chapter 65.	What Has Been Related Regarding *'Āshūrā'* Being The Ninth Day (Of Muḥarram)	174
Chapter 66.	The Virtues Of Fasting It (*'Āshūrā'*)	175
Chapter 67.	Fasting A Day, And Not Fasting A Day	176
Chapter 68.	Regarding Fasting Three Days Every Month	176
Chapter 69.	Whoever Said Monday And Thursday	177
Chapter 70.	Whoever Said That There Is No Concern To Specify (The Day Of Fasting) Of The Month	178
Chapter 71.	The Intention For Fasting	178
Chapter 72.	Regarding The Allowance For That	179
Chapter 73.	Whoever Held The View That Such Person Has To Make It Up	180
Chapter 74.	A Woman Fasting Without Permission Of Her Husband	181
Chapter 75.	Regarding A Fasting Person Who Is Invited To A *Walīmah* (Wedding Feast)	182
Chapter 76.	What A Fasting Person Says When Invited To A Meal	183
Chapter 77.	*Al-I'tikāf*	183
Chapter 78.	Where Is *Al-I'tikāf* (Observed)?	185
Chapter 79.	The Person Observing *I'tikāf* Entering His House For A Need	186
Chapter 80.	A Person Observing *I'tikāf* Visiting The Sick	188
Chapter 81.	The Woman Suffering From *Istiḥāḍah* Observing *I'tikāf*	189

15.The Book Of *Jihād*

Chapter 1.	What Has Been Reported About *Hijrah* (Emigration) And Living In The Desert Areas	191
Chapter 2.	Regarding *Hijrah*: Has It Ended?	192
Chapter 3.	Regarding Residing In Ash-Shām	193
Chapter 4.	Regarding The Continuance Of *Jihād*.	194
Chapter 5.	Regarding The Reward Of *Jihād*.	195
Chapter 6.	Regarding The Prohibition Of Wandering (*As-Siyāḥah*)	195
Chapter 7.	Regarding The Virtues Of Returning Home From An Expedition	196
Chapter 8.	eight: The Virtues Of Fighting The Romans Compared To Other Nations	196
Chapter 9.	Regarding Sailing On The Sea While Going On An Expedition	197
Chapter (...)	The Virtues Of *Jihād* At Sea	197
Chapter 10.	Regarding the Virtue of Killing A Disbeliever	200
Chapter 11.	Regarding The Sanctity Of the Womenfolk Of The *Mujāhidīn* To Those Who Do Not Participate	201
Chapter 12.	Regarding A Detachment That Returns Without Any Spoils	202
Chapter 13.	Doubling (The Reward For) The Remembrance In The Cause Of Allāh, The Mighty And Sublime	202
Chapter 14.	Regarding One Who Died In Battle	203

Chapter 15.	Regarding The Virtue Of *Ribāṭ*	203
Chapter 16.	Regarding The Virtue Of Keeping Watch In The Cause Of Allāh, The Mighty And Sublime	204
Chapter 16.	That It Is Disliked To Abandon Fighting	205
Chapter 18.	Regarding Abrogation Of The Command For Mass Deployment By Specific Deployment	207
Chapter 19.	The Allowance To Stay Behind Due To An Excuse	208
Chapter 20.	What Is Accepted As Participation in Battle	209
Chapter 21.	Regarding Bravery and Cowardice	210
Chapter 22.	Regarding The Saying Of Allāh, The Mighty And Sublime: And Do Not Throw Yourselves Into Destruction	211
Chapter 23.	Regarding Shooting	212
Chapter 24.	Regarding A Person Who Fights For Worldly Gain	213
Chapter (...)	Whoever Fights So That The Word Of Allāh Is Uppermost	214
Chapter 25.	Regarding The Virtue Of Martyrdom	216
Chapter 26.	Regarding The Acceptance Of The Martyr's Intercession	217
Chapter 27.	Regarding The Visible Light At The Martyr's Grave	217
Chapter 28.	Regarding Fighting For Wages	219
Chapter 29.	The Allowance To Take Wages	219
Chapter 30.	A Man Who Fights For The Wages Of His Service	220
Chapter 31.	Regarding A Man Who Goes To Battle While His Parents Object	221
Chapter 32.	Regarding Women Participating In Battle	222
Chapter 33.	Regarding Fighting Against The Tyrant Rulers	223
Chapter 34.	A Person Being Transported For Battle At The Expense Of Others	224
Chapter 35.	Regarding A Person Going To Battle, Seeking Reward And Spoils Of War	224
Chapter 36.	A Person Who Sells His Self (For The Sake Of Allāh)	225
Chapter 37.	A Person Who Accepts Islam, And Is Killed In The Same Spot, In The Cause Of Allāh, The Most High	226
Chapter 38.	Regarding A Man Who Dies By His Own Weapon	227
Chapter 39.	Supplication When Meeting (The Enemy)	228
Chapter 40.	Regarding A Person Who Asks Allāh For Martyrdom	229
Chapter 41.	Regarding It Being Disliked To Clip The Forelocks and Tails of Horses	230
Chapter 42.	Regarding What Colors Are Recommended In Horses	230
Chapter (...)	Can A Mare Be Called A (*Faras*) Horse?	232
Chapter 43.	What is Disliked Among Horses	232
Chapter 44.	What Has Been Commanded Regarding Proper Care For Riding Beasts And Cattle	232
Chapter (...)	Regarding Dismounting At Camps	234
Chapter 45.	Regarding Garlanding Horses With Bowstrings	235
Chapter (...)	Being Kind To Horses, And Keeping Them, And Rubbing Down Their Rump.	236
Chapter 46.	Regarding Hanging Bells (From The Necks of Animals)	236
Chapter 47.	Regarding Riding *Al-Jallālah* (Animals That Eat Dung and Filth)	237
Chapter 48.	Regarding A Person Naming His Riding Beast	238
Chapter 49.	Regarding Calling Out During The Time Of Departure (For	

	Battle): "O Allāh's Horseman! Ride!"	238
Chapter 50.	The Prohibition Of Cursing An Animal	239
Chapter 51.	Regarding The Prohibition of Instigating Fights Among Beasts	239
Chapter 52.	Regarding Branding Animals	239
Chapter (...)	The Prohibition of Branding The Face, And Striking The Face	240
Chapter 53.	The Prohibition Of Studding Donkeys With Mare Horses	240
Chapter 54.	Regarding Three People Riding An Animal	241
Chapter 55.	Regarding Remaining Halted Atop An Animal	241
Chapter 56.	On Side camels.	242
Chapter 57.	Regarding Traveling Fast, And The Prohibition Of Staying On Roads At Night	243
Chapter (...)	Traveling At Night	243
Chapter 58.	The Owner Of The Animal Is More Entitled To Ride In The Front	244
Chapter 59.	Regarding The Animal That Is Hamstrung During War	244
Chapter 60.	Regarding Stakes In Racing	245
Chapter 61.	Regarding Foot Races	246
Chapter 62.	Regarding *Al-Muhallil* (Entering A Third Horse In A Race With Two Other Horses For A Stake)	247
Chapter 63.	Practicing *Al-Jalab* With Horses In Racing	247
Chapter 64.	Regarding Embellishing The Sword With Silver	248
Chapter 65.	Regarding Entering The *Masjid* With An Arrow	249
Chapter 66.	Regarding The Prohibition Of Passing An Unsheathed Sword	250
Chapter 67.	The Prohibition Of Cutting A Strap Between Two Fingers	250
Chapter 68.	Regarding Wearing Coats Of Mail	251
Chapter 69.	On Flags And Banners	251
Chapter 70.	Seeking Assistance From Allāh By (Supplication, Worship Etc.) Of Weak Horses and Weak People	252
Chapter 71.	Regarding A Man Who Calls Out A Code Word	253
Chapter 72.	What A Man Should Say When Setting Out On A Journey	254
Chapter 73.	Regarding the Supplication During A Farewell	256
Chapter 74.	Supplication At The Time Of Mounting An Animal	257
Chapter 75.	What A Man Says When Dismounting At Camp	258
Chapter 76.	Regarding The Disapproval Of Traveling At The Beginning Of The Night	259
Chapter 77.	Regarding Which Day Is Recommended For Travel	259
Chapter 78.	Regarding Setting Out On A Journey During The Early Hours Of The Day	260
Chapter 79.	Regarding A Man Traveling Alone	260
Chapter 80.	A Group Of People Traveling Together Putting One Of Them In Charge	261
Chapter 81.	Regarding Traveling To The Territory Of The Enemy With The *Muṣḥaf*	261
Chapter (...)	Regarding What Is Recommended In Armies, Companies, and Expeditions	262
Chapter 82.	Regarding Calling The Idolators To Islam	262
Chapter 83.	Regarding Burning In Enemy Territories	265
Chapter 84.	Regarding Sending Spies	266

Chapter 85.	Regarding A Wayfarer Eating Dates And Drinking Milk He Passes By	266
Chapter (...)	Whoever Said That He May Eat From What Has Fallen	268
Chapter 86.	Regarding Whoever Said That He May Not Milk (An Animal Without Permission)	268
Chapter 87.	Regarding Obedience	269
Chapter 88.	What Has Been Ordered Regarding Keeping The Army Close Together (When Camping)	270
Chapter 89.	Regarding The Disapproval Of Desiring To Encounter The Enemy.	272
Chapter 90.	What Supplication Is Made When Encountering The Enemy	273
Chapter 91.	Calling The Idolators (To Accept Islam)	273
Chapter 92.	Deception During War	275
Chapter 93.	Attacking The Enemy During The Night	275
Chapter 94.	Staying In The Rear Guard	276
Chapter 95.	What The Idolators Are To Be Fought For	276
Chapter (...)	The Prohibition Of Fighting A Person Who Seeks Protection By Prostrating	279
Chapter 96.	Fleeing On The Day Of The March	280
Chapter 97.	Regarding A Captive Being Compelled Into Disbelief	282
Chapter 98.	Regarding The Judgment For The Spy When He Is A Muslim	283
Chapter 99.	Regarding A Spy That Is A *Dhimmī*	285
Chapter 100.	Regarding A Spy Who Is Under Protection (In A Muslim Territory)	286
Chapter 101.	Regarding What Time Is Recommended For The Encounter	288
Chapter 102.	Regarding The Order To Keep Silent At The Time Of The Encounter	288
Chapter 103.	Regarding A Man Walking During The Encounter	289
Chapter 104.	Regarding Pride During Battle	289
Chapter 105.	Regarding A Man Being Taken Captive	290
Chapter 106.	Regarding Lying In Ambush	292
Chapter 107.	Regarding Rows	292
Chapter 108.	Regarding Drawing Swords During The Encounter	293
Chapter 109.	Regarding Duals	293
Chapter 110.	Regarding The Prohibition Of Mutilation	294
Chapter 11.	Regarding Killing Women	295
Chapter 112.	Regarding The Abhorrance Of Burning The Enemy With Fire	297
Chapter 113.	Regarding A Man Who Rents His Riding Animal For Half Or A Share (Of The Spoils)	299
Chapter 114.	Regarding Shackling Captives	300
Chapter 115.	Regarding Abusing And Beating A Captive, (And Confession)	303
Chapter 116.	Regarding Compelling A Captive To Accept Islam	304
Chapter 117.	Killing A Captive Without Inviting Him To Islam	305
Chapter 118.	To Kill A Captive While Imprisoned	307
Chapter 119.	To Kill A Captive With An Arrow	308
Chapter 120.	Regarding The Generosity In Freeing A Captive Without Any Ransom	309
Chapter 121.	Regarding Ransoming Captives With Wealth	310

Chapter 122. Regarding The Leader Remaining At The Battlefield After Victory Over The Enemy 313
Chapter 123. Regarding Separating Captives 314
Chapter 124. The Permission To Separate In The Case Of Those (Captives) Who Reached Puberty 315
Chapter 125. Regarding Muslims' Wealth That The Enemy Acquires, Then Its Owner Finds In Among The Spoils 316
Chapter 126. Regarding Slaves Of The Idolaters Who Join The Muslims And Accept Islam 317
Chapter 127. Permitting Food In The Land Of The Enemy 318
Chapter 128. Regarding The Prohibition of Plundering When Food Is Scarce In The Land of the Enemy 318
Chapter 129. Regarding Carrying Food Out Of The Land Of The Enemy 320
Chapter 130. Regarding Selling Food When There Is A Surplus For The People In The Land Of The Enemy 320
Chapter 131. Regarding A Man Benefits From Something In The Spoils 321
Chapter 132. Regarding The Permissibility Of Using The Weapons That Have Been Used For Fighting In The Battlefield 321
Chapter 133. Regarding The Gravity Of *Ghulūl* 322
Chapter 134. Regarding The *Imām* Leaving The *Ghulūl* When It Is Minimal, And Not Burning The Equipment 324
Chapter 135. Regarding Punishing The One Who Commits *Ghulūl* 324
Chapter (..) The Prohibition Of Harboring A Person Who Committed *Ghulūl* ... 326
Chapter 136. Regarding The *Salab* (Spoils) Being Given To The Person Who Killed 327
Chapter 137. Regarding The *Imām* Denying The Spoils (*Salab* To The Person Who Killed, If He Sees Fit To, And The Horse And Weapon Are Part Of The Spoils (*Salab*) 329
Chapter 138. The Spoils (*Salab*) Are Not Be Subjected To The *Khumus* 331
Chapter 139. Whoever Finishes Off A Severely Wounded Person, He Is Granted Some Of His Spoils (*Salab*) 331
Chapter 140. Regarding Whoever Comes After The Spoils Of War Are Distributed, Then There Is No Share For Him 332
Chapter 141. Regarding A Woman And A Slave Being Given Something From The Spoils 334
Chapter 142. Regarding An Idolater Being Allotted A Share 337
Chapter 143. Allotting Two Shares For The Horse 338
Chapter (143, 144) Regarding Giving Only One Portion (For The Horse) 339
Chapter 144, 145 Regarding The *Nafl* 340
Chapter 145. Regarding The *Nafl* In The Case Of A Detachment Of The Army .. 342
Chapter 146. Regarding Whoever Said That The *Khumus* Is Before The *Nafl* 346
Chapter 147. The Spoils Acquired By A Detachment Should Be Divided Among The Whole Army 348
Chapter 148. Regarding The *Nafl* Of Gold And Silver, And From The Spoils Gained In The Beginning (Of The Battle) 350
Chapter 149. Regarding The *Imām* Taking Something From The *Faī'* For Himself 351
Chapter 150. Regarding Fulfilling The Covenant 351

Chapter 151. Regarding The *Imām* Is The Shield Of The Covenant ... 352
Chapter 152. Regarding There Being A Covenant Between The *Imām* And The Enemy, And He Advances Towards Them (To Attack) ... 353
Chapter 153. Regarding Fulfilling The Agreement For One Who Has A Covenant, And The Sanctity Of His Protection ... 354
Chapter 154. Regarding Sending Messengers ... 354
Chapter 155. Regarding Protection Granted By A Woman ... 355
Chapter 156. Regarding Treaties With The Enemy ... 356
Chapter 157. To Attack The Enemy By Surprise And To Imitate Them ... 360
Chapter 158. Regarding Saying "*Allāhu Akbar*" When Reaching Every High Ground During A Journey ... 362
Chapter 159. Regarding The Permission For Returning From The Battle After It Had Been Prohibited ... 363
Chapter 160. On Sending A Person Carrying Good News ... 363
Chapter 161. Regarding Giving A Present To The One Who Delivers Good News ... 364
Chapter 162. Regarding Prostration Out Of Gratitude ... 365
Chapter 163. Regarding *Aṭ-Ṭurūq* (Returning From A Journey To The Family At Night) ... 366
Chapter 164. Regarding Reception ... 367
Chapter 165. Regarding What Is Recommended Of Spending All The Supplies In Battle Upon The Return Of The Warrior ... 368
Chapter 166. Regarding The *Ṣalāt* Performed Upon Returning From A Journey .. 368
Chapter 167. Regarding Wages For The One Who Distributes The Spoils ... 369
Chapter 168. Engaging In Trade During Battle ... 370
Chapter 169. Regarding Carrying Weapons To The Land Of The Enemy ... 371
Chapter 170. Regarding Residing In The Land Of *Shirk* ... 372

16. The Book Of Sacrifices

Chapter 1. What Has Been Reported Regarding The Obligation Of The Sacrifices ... 373
Chapter 1,2. Sacrificing On Behalf Of A Deceased Person ... 374
Chapter 2,3. A Man Clipping His Hair During The (First) Ten Days Of (Dhūl-Ḥijjah), While He Intends To Sacrifice ... 375
Chapter 3,4. What Is Recommended Regarding Sacrifices ... 375
Chapter 4,5. What Is Allowed Regarding Age For The *Udḥiyyah* (Sacrifice) ... 378
Chapter 5,6. What Is Disliked For *Udḥiyyah* ... 380
Chapter 6,7. How Many People Can Share A Cow And A Camel? ... 383
Chapter 7,8. A Sheep Sacrificed For A Group Of People ... 384
Chapter 8,9. The *Imām* Slaughtering At The *Muṣalla* ... 385
9/10. Chapter: Storing The Meat Of The Sacrifice ... 385
Chapter 10,11. Regarding The Prohibition Of The Animals Being Confined (To Be Shot At), And, Being Gentle With The Animal To Be Slaughtered . 387
Chapter 11,12. Regarding A Traveler Slaughtering ... 388
Chapter 12,13. Regarding the Animals Slaughtered By The People of Book ... 388
Chapter 13,14. What Has Been Reported About Eating The *Mu'āqarah* Of The Bedouins ... 389
Chapter 14,15. Slaughtering With *Marwah* ... 390

Chapter 15/16. Regarding Slaughtering The *Mutaraddiyah* 392
Chapter 16/17. Regarding Exaggeration When Slaughtering 393
Chapter 17/18. Regarding Slaughtering The Fetus 394
Chapter 18/19. What Has Been Reported About Eating Meat While Not Knowing Whether The Name Of Allāh Was Mentioned Upon It Or Not 395
Chapter 19/20. Regarding *Al-'Atīrah* 395
Chapter 20,21. The *'Aqīqah* 397

(...) The Book Of Hunting

Chapter 21,22 Using A Dog For Hunting And Other Than That 403
Chapter 22,23. Regarding Hunting 404
Chapter 23,24. When A Piece Is Cut From the Game 409
Chapter 24,25. On Following Game 410

17. The Book Of Wills

Chapter 1. What Has Been Related About What Is Commanded About The Will 412
Chapter 2. What Has Been Related Regarding What Is Allowed For A Testator To Give From His Wealth 412
Chapter 3. What Has Been Related About It Being Disliked To Cause Harm With The Will 414
Chapter 4. What Has Been Related About Accepting The Position Of Executing A Will 415
Chapter 5. What Has Been Related About Abrogating The Will For The Parents And Near Relatives 416
Chapter 6. What Has Been Related About Willing To An Heir 417
Chapter 7. Mixing One's Food With The Food Of An Orphan 417
Chapter 8. What Has Been Related About What Is Allowed For The Guardian Of The Orphan To Take From His Wealth 418
Chapter 9. What Has Been Related About When One Ceases Being An Orphan 418
Chapter 10. What Has Been Related About The Severity Of Consuming The Wealth Of An Orphan 419
Chapter 11. What Has Been Related Of Evidence That The Shroud Is From One's Wealth 421
Chapter 12. What Has Been Related About A Man Who Gives A Gift, Then It Is Bequeathed To Him, Or He Inherits It 421
Chapter 13. What Has Been Related About A Man Who Institutes An Endowment 422
Chapter 14. What Has Been Related About Giving Charity On Behalf Of The Deceased 424
Chapter 15. What Has Been Reltaed About Giving In Charity For One Who Died Without Leaving A Will 425
Chapter 16. What Has Been Related About The Will Of A Combatant Disbeliever Who Dies, And His Executor Accepts Islam, Does He Have To Carry Out The Will? 426

Chapter 17. What Has Been Related About A Man Who Dies And Leaves Behind A Debt, And He Has What Will Fulfill The Debt, The Creditors Will Be Asked To Defer Repayment For A While, And The Heirs Should Be Treated with Leniency 427

18. The Book Of Inheritance

Chapter 1. What Has Been Related About Teaching The Knowledge Of Inheritance 428
Chapter 2. Regarding *Al-Kalālah* 428
Chapter 3. A Person Who Has No Son But He Has Sisters 429
Chapter 4. What Has Been Related About The Inheritance For Descendants... 430
Chapter 5. Regarding The Grandmother 433
Chapter 6. What Has Been Related About The Grandfather's Inheritance 435
Chapter 7. Regarding The Inheritance For *Al-'Aṣabah* 436
Chapter 8. Regarding The Inheritance For Those Related Due To The Womb. 436
Chapter 9. Inheritance For The Child In The Case Of *Li'ān* 440
Chapter 10. Can a Muslim Inherit From a Disbeliever? 441
Chapter 11. Regarding One Who Accepts Islam Before The Distribution Of The Inheritance 443
Chapter 12. Regarding *Al-Walā'* 443
Chapter 13. Regarding A Man Who Accepts Islam At The Hands Of Another .. 446
Chapter 14. Regarding Selling *Al-Walā'* 446
Chapter 15. Regarding A Newborn Who Raises His Voice And Then Dies 447
Chapter 16. The Abrogation Of Inheritance Due To Alliances By Inheritance Due To Relations 447
Chapter 17. Regarding Allegiances 450
Chapter 18. Regarding A Woman Inheriting From The Blood Money Of Her Husband 451

19. The Book Of *Kharāj*, *Fai'* And *Imārah* (Leadership)

Chapter 1. What Is Required Upon The *Imām* In The Case Of Those Under Him 452
Chapter 2. What Has Been Related About Seeking A Position Of Leadership.. 453
Chapter 3. Regarding A Blind Man Being Given A Position Of Leadership..... 454
Chapter 4. Regarding Appointing A Minister 454
Chapter 5. Regarding *Al-'Arāfah* 454
Chapter 6. Regarding Appointing A Secretary (*Kātib*) 457
Chapter 7. On Collecting Charity 457
Chapter 8. Regarding The Appointment Of The *Khalīfah* 458
Chapter 9. What Has Been Related About The *Bai'ah* (Pledge Of Allegiance) . 459
Chapter 9,10 Regarding Granting Provision To (Government) Employees 460
Chapter 10,11 Regarding Gifts For An Employee (In Government) 461
Chapter 11,12. *Ghulūl* In Charity 462
Chapter 12,13. Regarding Matters Of Those Who Are Under *Imām*, His Duties, And Him Secluding Himself From Them 462
Chapter 13,14. Regarding Dividing the *Fai'* 464

Chapter 14,15. Regarding Providing For Offspring 465
Chapter 15,16. The Age Upon Which A Man Is Entitled (To A Share) Due To Fighting 466
Chapter 16,17. The Disapproval Of Taking Share In Later Times........ 467
Chapter 17,18. Registering The Names Of Those Who Are Given Something........ 468
Chapter 18,19. Regarding Allocating A Special Portion For The Messenger Of Allāh ﷺ From Wealth 470
Chapter 19,20. The Division Of The *Khumus* And The Share Of His Relatives........ 482
Chapter 20,21. The Special Portion (*Aṣ-Safī*) Of The Prophet ﷺ That Was Taken From The Spoils Of War 493
Chapter 21,22. How Were the Jews Expelled from Al-Madīnah?........ 497
Chapter 22,23. Regarding The Incidents With An-Naḍīr 500
Chapter 23,24. What Has Been Related About The Ruling On The Land Of Khaibar.. 503
Chapter 24,25. The Conquest Of Makkah........ 511
Chapter 25,26. The Conquest Of Aṭ-Ṭā'if 513
Chapter 26,27. The Ruling on the Land of Yemen........ 515
Chapter 27,28. The Expulsion Of The Jews From Arabia........ 516
Chapter 28,29. Making Endowments Of The Lands Of As-Sawād, And The Lands That Were Conquered By Force 519
Chapter 29,30. Regarding Levying The *Jizyah* 520
Chapter 31. Levying *Jizyah* On The Zoroastrians........ 522
Chapter 30,32. Harshness In Taking *Jizyah*........ 524
Chapter 31,33. Levying The *'Ushūr* On *Ahl Adh-Dhimmah* If They Deal In Trade .. 524
Chapter 32/24. If A *Dhimmī* Becomes Muslim During Part Of The Year, Does He Have To Pay *Jizyah*?........ 528
Chapter 33,35. Regarding The *Imām* Accepting Gifts From Idolaters........ 528
Chapter 34,36. Allocation Of Land 532
Chapter 35/37. Reviving Dead Land........ 541
Chapter 36,38. What Has Been Related About Entering *Kharāj* Lands 544
Chapter 37,39. Land Protected By A Ruler Or By A Man........ 545
Chapter 38, 40. *Ar-Rikāz* (Buried Treasure) And The Levy Due On It........ 546
Chapter 39,41. Digging Up Ancient Graves In Which There Is Wealth........ 547

BOOK 20. THE BOOK OF FUNERALS

Chapter 1. Sicknesses Which Expiate For Sins 549
Chapter (...) If A Man Used To Do A Righteous Deed Then Is Interrupted By Sickness Or Travel 552
Chapter (...) Visiting Sick Women 552
Chapter (...) Visiting The Sick 553
Chapter 2. Visiting A Sick *Dhimmī*........ 554
Chapter (...) Going On Foot To Visit The Sick 555
Chapter 3. Virtue Of Visiting The Sick While In A State Of *Wuḍū'*........ 555
Chapter 4. Repeated Visits (To A Sick Person)........ 557
Chapter 5. Visiting One Who Suffering From *Ramad* 557
Chapter 6. Fleeing From The Plague........ 558
Chapter 7. Supplicating For The Sick Person To Be Cured When Visiting Him 558

Chapter 8. Supplicating For The Sick Person When Visiting Him 559
Chapter 9. It Is Disliked To Wish For Death 560
Chapter 10. Sudden Death 561
Chapter 11. The Virtue Of One Who Dies Of The Plague 561
Chapter 11, 12. Clipping The Nails And Shaving The Pubes Of A Sick Person 562
Chapter 12, 13. It Is Recommended To Think Positively Of Allāh At The Time Of Death 563
Chapter 13, 14. It Is Recommended To Purify The Clothes Of The Dying Person At The Time Of Death 564
Chapter 14, 15. What Should Be Said At The Time Of Death 564
Chapter 15, 16. Prompting The Dying Person 565
Chapter 16, 17. Closing the Eyes Of The Deceased 566
Chapter 17,18. Saying *Inna Lillāhi Wa Inna Ilaihi Rāji'ūn* (Verily, To Allāh We Belong And Unto Him Is Our Return) 567
Chapter 18, 19. Covering The Deceased 567
Chapter 19, 20. Reciting Qur'ān For One Who Is Dying 568
Chapter 20, 21. Sitting Down When Calamity Strikes 568
Chapter 21, 22. Offering Condolences 569
Chapter 22, 23. Patience At The Time Of Calamity 570
Chapter 23, 24. Weeping For The Deceased 570
Chapter 24, 25. Wailing 572
Chapter 25, 26. Preparing Food For The Family Of The Deceased 574
Chapter 26, 27. Should The Martyr Be Washed? 575
Chapter 27, 28. Covering The Deceased When Washing Him 577
Chapter 28, 29. How The Deceased Is To Be Washed 579
Chapter 29, 30. About Shrouding 581
Chapter 30, 31. It Is Disliked To Be Extravagant In Shrouding 583
Chapter 31, 32. Shrouding A Woman 585
Chapter 32, 33. Musk For The Deceased 585
Chapter 33, 34. Hastening With The *Janāzah*; And It Is Disliked To Delay It 586
Chapter 34, 35. *Ghusl* For The One Who Has Washed A Deceased Person 586
Chapter 35, 36. Kissing The Deceased 588
Chapter 36, 37. Burial At Night 588
Chapter 37, 38. Moving The Deceased From One Land To Another — Which Is Disliked 589
Chapter 38, 39. Rows In The Funeral Prayer 589
Chapter 39, 40. Women Accompanying The *Janāzah* 590
Chapter 40, 41. The Virtue Of Performing The Funeral Prayer And Accompanying The *Janāzah* 590
Chapter 41, 42. Carrying Fire With The *Janāzah* 592
Chapter 42, 43. Standing Up For A Funeral 592
Chapter 43, 44. Riding During A Funeral 594
Chapter 44, 45. Walking In Front Of The *Janāzah* 595
Chapter 45, 46. Hastening With The *Janāzah* 596
Chapter 46, 47. The Ruler Should Not Peform The Funeral Prayer For One Who Killed Himself 598
Chapter 47, 48. Funeral Prayer For One Who Was Executed As A Legal

	Punishment	599
Chapter 48, 49.	Funeral Prayer For A Child	599
Chapter 49, 50.	Offering The Funeral Prayer In The *Masjid*	600
Chapter 50, 51.	Burial At Sunrise And Sunset	601
Chapter 52.	If There Are *Janāzahs* For Men And Women, Who Is Put In Front?	602
Chapter 51, 53.	Where Should The *Imām* Stand In Relation To The Deceased When Offering The Funeral Prayer?	602
Chapter 52, 54.	Saying The *Takbīr* Over The Deceased	605
Chapter 53, 55.	What Is To Be Recited Over The Deceased	606
Chapter 54, 56.	The Supplication For The Deceased	606
Chapter 55, 57.	Praying At The Graveside	609
Chapter 56, 58.	Performing The Funeral Prayer For A Muslim Who Dies In The Land Of *Shirk*	609
Chapter 57, 59.	Putting More Than One Deceased Person In A Grave And Marking The Grave	610
Chapter 58, 60.	If A Gravedigger Finds Bones, Should He Leave That Place?	611
Chapter 59, 61.	The *Laḥd* (Niche)	612
Chapter 60, 62.	How Many People Should Enter The Grave?	612
Chapter 61, 63.	How The Deceased Should Be Placed Into His Grave	613
Chapter 62, 64.	How to Sit by the Grave	613
Chapter 63, 65.	Supplicating For The Deceased When He Is Placed In His Grave...	614
Chapter 64, 66.	If A Man's Idolater Relative Dies	614
Chapter 65, 67.	Making The Grave Deep	615
Chapter 66, 68.	Levelling The Grave	616
Chapter 67, 69.	Praying For Forgiveness For The Deceased By The Grave At The Time Of Departing (Abtu Burial	617
Chapter 68, 70.	It Is Disliked To Slaughter (An Animal) By A Grave	617
Chapter 69, 71.	Offering The Funeral Prayer At Graves After A While	618
Chapter 70, 72.	Building Structures Over Graves	618
Chapter 71, 73.	It Is Disliked To Sit On Graves	620
Chapter 72, 74.	Walking Between Graves While Wearing Shoes	620
Chapter 73, 75.	Moving The Deceased From His Burial Site Because Of Something That Happened	622
Chapter 74, 76.	Praising The Deceased	622
Chapter 75, 77.	Visiting Graves	623
Chapter 76, 78.	Women Visiting Graves	623
Chapter 77, 79.	What To Say When Passing Graves	624
Chapter 78, 80.	What Should Be Done With The *Muḥrim* If He Dies?	624

--------------------- ❖ ❖ ❖ ---------------------

In the Name of Allāh, the Merciful, the Beneficent

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

13. THE BOOK OF DIVORCE

(المعجم ١٣) - أَوّلُ كِتَابِ الطَّلَاقِ
(التحفة ٧)

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ الطَّلَاقِ

Chapter 1. Regarding Someone Who Ruins A Wife For Her Husband[1]

(المعجم ١) بَابٌ: فِيمَنْ خَبَّبَ امْرَأَةً عَلَى زَوْجِهَا (التحفة ١)

2175. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He who ruins a woman for her husband, or a slave for his master, is not of us." (***Ḥasan***)

٢١٧٥ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بنُ رُزَيْقٍ عن عَبْدِ الله بنِ عِيسَى، عن عِكْرِمَةَ، عن يَحْيَى بْنِ يَعْمُرَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ خَبَّبَ امْرَأَةً عَلَى زَوْجِهَا أو عَبْدًا عَلَى سَيِّدِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٩٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٩٢١٤ من حديث عمار به وصححه ابن حبان، ح: ١٣١٩ والحاكم على شرط البخاري: ٢/ ١٩٦ ووافقه الذهبي.

Chapter 2. Regarding A Woman Who Asks Her Husband To Divorce Another Wife of His

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تَسْأَلُ زَوْجَهَا طَلَاقَ امْرَأَةٍ لَهُ (التحفة ٢)

2176. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any woman ask for the divorce of her sister, so that she may empty her sister's plate. And let her marry, for she will get what

٢١٧٦ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا لِتَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا وَلِتَنْكِحَ فإِنَّمَا

[1] Meaning, ruins the reputation by false allegations.

is decreed for her." (*Ṣaḥīḥ*)

لَها ما قُدِّرَ لَها».

تخريج: أخرجه البخاري، القدر، باب: ﴿وكان أمر الله قدرًا مقدورًا﴾، ح:٦٦٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٠٠.

Chapter 3. Regarding The Abhorrence Of Divorce

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الطَّلَاقِ (التحفة ٣)

2177. It was reported from Ma'rūf, from Muḥārib, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has not permitted anything that is more detestable to Him than divorce." (*Ḥasan*)

٢١٧٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا مُعَرِّفٌ عن مُحَارِبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ما أَحَلَّ اللهُ شَيْئًا أَبْغَضَ إلَيْهِ مِنَ الطَّلَاقِ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٧/ ٣٢٢ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف لإرساله وانظر الحديث الآتي.

2178. It was reported from Muḥārib bin Dithār, from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ said: "The most detestable of all permitted matters to Allāh the Exalted is divorce." (*Ḥasan*)

٢١٧٨ - **حَدَّثَنا** كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ خَالِدٍ عن مُعَرِّفِ بنِ وَاصِلٍ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «أَبْغَضُ الْحَلَالِ إلى الله عَزَّوَجَلَّ الطَّلَاقُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٧/ ٣٢٢ من حديث أبي داود وصححه الحاكم:٢/ ١٩٦ ووافقه الذهبي على شرط مسلم ورواه ابن ماجه، ح:٢٠١٨ من طريق آخر عن محارب بن دثار به.

Chapter 4. Regarding The Divorce According To The *Sunnah*

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي طَلَاقِ السُّنَّةِ (التحفة ٤)

2179. It was reported from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that he divorced his wife while she was menstruating, during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding this, so the Messenger of Allāh ﷺ said: "Command him to

٢١٧٩ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ، فَسَأَلَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَسُولَ الله ﷺ عنْ ذٰلِكَ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حَتَّى تَطْهُرَ ثُمَّ

تَحِيضَ ثُمَّ تَطْهُرَ ثُمْ إنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدَ ذٰلِكَ وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ، فَتِلْكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ الله أَنْ تُطَلَّقَ لَهَا النِّسَاءُ».

take her back, then keep her until she is pure and then menstruates, and then becomes pure (again). Then, if he desires, he may keep her after that, and if he desires, he may divorce her before touching her. And that is the waiting period that Allāh has commanded to divorce women in." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: وقول الله تعالى: ﴿يأيها النبي إذا طلقتم النساء ...﴾ إلخ، ح:٥٢٥١ ومسلم، الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها ... إلخ، ح:١٤٧١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٧٦.

٢١٨٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن نَافِعٍ: أنَّ ابنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَةً لَهُ وَهِيَ حَائِضٌ تَطْلِيقَةً بِمَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ.

2180. It was reported from Al-Laith, from Nāfi' that Ibn 'Umar divorced one of his wives while she was menstruating with one divorce — narrating the same meaning as the narration of Mālik (no. 2179). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: ﴿وبعولتهن أحق بردهن﴾ في العدة ... إلخ، ح:٥٣٣٢ ومسلم، انظر الحديث السابق، كلاهما عن قتيبة به.

٢١٨١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عنْ سُفْيَانَ، عن مُحمَّدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عنْ سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فَذَكَرَ ذٰلِكَ عُمَرُ للنَّبِيِّ ﷺ فَقالَ: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا ثُمَّ لِيُطَلِّقْهَا إذَا طَهُرَتْ أوْ وَهِيَ حَامِلٌ».

2181. It was reported from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān the freed slave of the family of Ṭalḥah, from Sāilm, from Ibn 'Umar, that he divorced his wife while she was in her menses. 'Umar mentioned this to the Prophet ﷺ, who said: "Command him to take her back, and then divorce her after she is pure or pregnant." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها ... إلخ، ح:١٤٧١/ ٥ من حديث وكيع به.

٢١٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنا يُونُسُ عن ابن شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي سالِمُ بنُ عَبْدِ الله عن أبِيهِ: أَنَّهُ طَلَّقَ

2182. It was reported from Ibn Shihāb, that Sālim bin 'Abdullāh informed him, from his father (Ibn 'Umar), that he divorced his wife

while she was in her menses. 'Umar mentioned this to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ﷺ became very angry with that. He then said: "Command him to take her back, then, let him keep her until she becomes pure, then has her menses, then becomes pure (again). Then, if he wishes, he can divorce her while she is in her state of purity and before he touches her. And that is the divorce in the proper waiting period that Allāh the Exalted has commanded." (*Ṣaḥīḥ*)

امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فَذَكَرَ ذٰلِكَ عُمَرُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَتَغَيَّظَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حَتى تَطْهُرَ ثُمَّ تَحِيضَ فَتَطْهُرَ ثُمَّ إنْ شَاء طَلَّقَهَا طَاهِرًا قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ، فَذَلِكَ الطَّلَاقُ لِلْعِدَّةِ كما أَمَرَ اللهُ تَعَالَى ذِكْرُهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب: هل يقضي القاضي أو يفتي وهو غضبان؟، ح:٧١٦٠ من حديث يونس بن يزيد ومسلم، الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها، ح:١٤٧١/ ٤ من حديث ابن شهاب الزهري به.

2183. It was reported from Ayyūb, from Ibn Sīrīn that Yūnus bin Jubiar informed him that he asked Ibn 'Umar: "How many times did you divorce your wife?" He replied: "Once." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٨٣ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن أيُّوبَ، عن ابن سِيرِينَ: أخبرني يُونُسُ بنُ جُبَيْرٍ: أَنَّهُ سَأَلَ ابنَ عُمَرَ فَقالَ: كَمْ طَلَّقْتَ امْرَأَتَكَ؟ فَقالَ: وَاحِدَةً.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه مسلم، الطلاق، باب تحريم طلاق الحائض بغير رضاها ... إلخ، ح:١٤٧١/٧ من حديث أيوب السختياني به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٠٩٥٩ بطوله، ورواه البخاري انظر الحديث الآتي.

Comments:

1. These *Aḥādīth* are related to the meaning of the first Verse of the *Sūrat Aṭ-Ṭalāq*: Divorce them during their (legal waiting) period (65:1), that is, divorce them during the time they are in a state of purity, provided no intercourse takes place during this time.
2. Divorcing a woman during the period of her menstruation is contrary to *Sunnah*. However, if one divorces one's wife during those days, the majority of scholars consider it a valid divorce.
3. If a woman has been divorced during her period of menses, that divorce shall be considered as one divorce, and the husband shall be told to retract. The right to retract rests with the husband, not with the legal guardian.

2184. It was reported from Yazīd bin Ibrāhīm, from Muḥammad bin Sīrīn, that Yūnus bin Jubair narrated to him: "I asked 'Abdullāh bin 'Umar regarding a man who divorces his wife while she was in her menses. He said: 'Do you know Ibn 'Umar?' I replied: 'Yes.' He said: ''Abdullāh bin 'Umar divorced his wife while she was in her menses, so 'Umar went to the Prophet ﷺ and asked him about that. He replied: "Command him to take her back, then, divorce her at the beginning of her waiting period."' I said: 'So should that (divorce) be counted?' He replied: 'And what else? Do you suppose he was incapable and acted like a fool?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٨٤ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ إبراهِيمَ عن مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ: حَدَّثَني يُونُسُ ابنُ جُبَيْرٍ قال: سألْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ قال: قُلْتُ: رَجُلٌ طَلَّق امْرَأتَهُ وَهِيَ حائِضٌ قال: تَعْرِفُ ابنَ عُمَرَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قالَ: فإنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ، فَأَتَى عُمَرُ النَّبيَّ ﷺ فَسَألَهُ فَقال: «مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْها ثُمَّ يُطَلِّقْها في قُبُلِ عِدَّتِها». قال: قُلْتُ: فَيُعْتَدُّ بِها؟ قالَ: فَمَهْ أرأيتَ إنْ عَجَزَ وَاسْتَحْمَقَ؟!.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب مراجعة الحائض، ح:٥٣٣٣ من حديث يزيد بن إبراهيم به ورواه مسلم، انظر الحديث السابق.

2185. It was reported from Abū Az-Zubair that he heard 'Abdur-Raḥmān bin Ayman, the freed slave of 'Urwah, asking Ibn 'Umar — while Abū Az-Zubair was listening: "What is your opinion regarding a man who divorced his wife while she was in her menses?" He replied: " 'Abdullāh bin 'Umar divorced his wife while she was in her menses during the life of the Messenger of Allāh ﷺ. So 'Umar asked the Messenger of Allāh ﷺ and said: ' 'Abdullāh bin 'Umar divorced his wife while she was menstruating.''' 'Abdullāh (Ibn 'Umar) said: "So he (ﷺ) returned her to me, and did not consider it to be anything. And he said: 'Once

٢١٨٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني أبو الزُّبَيْرِ أنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أيْمَنَ مَوْلَى عُرْوَةَ يَسْأَلُ ابنَ عُمَرَ - وَأَبُو الزُّبَيْرِ يَسْمَعُ - قال: كَيْفَ تَرَى في رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأتَهُ حَائِضًا؟ قال: طَلَّقَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ امْرَأتَهُ وَهيَ حَائِضٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَسَألَ عُمَرُ رَسُولَ الله ﷺ فَقال: إنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ قالَ عَبْدُ الله: فَرَدَّهَا عَلَيَّ وَلَمْ يَرَهَا شَيْئًا، وَقالَ: إذَا طَهُرَتْ فَلْيُطَلِّقْ أوْ لِيُمْسِكْ. قال ابنُ عُمَرَ: وَقَرَأ النَّبيُّ ﷺ: (يَاأَيُّها النَّبِيُّ إذا طَلَّقْتُمُ

النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ فِي قُبُلِ عِدَّتِهِنَّ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ عن ابن عُمَرَ يُونُسُ بنُ جُبَيْرٍ وَأَنَسُ بنُ سِيرِينَ وَسَعِيدُ بنُ جُبَيْرٍ وَزَيْدُ بنُ أَسْلَمَ وَأَبُو الزُّبَيْرِ وَمَنْصُورٌ عن أبي وَائِلٍ مَعْناهُمْ كُلُّهُمْ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُرَاجِعَهَا حَتَّى تَطْهُرَ ثُمَّ إِنْ شَاءَ طَلَّقَ وَإِنْ شَاءَ أَمْسَكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ سالِمٍ، عن ابن عُمَرَ، وَأَمَّا رِوَايَةُ الزُّهْرِيِّ عن سَالِمٍ، وَنَافِعٍ عن ابن عُمَرَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُرَاجِعَهَا حَتَّى تَطْهُرَ ثُمَّ تَحِيضَ ثُمَّ تَطْهُرَ ثُمَّ إنْ شَاءَ طَلَّقَ أَوْ أَمْسَكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرُوِيَ عَنْ عَطَاءٍ الْخُرَاسَانِيِّ، عَنِ الحَسَنِ، عَنِ ابنِ عُمَرَ نَحْوُ رِوَايَةِ نَافِعٍ وَالزُّهْرِيِّ وَالأَحَادِيثُ كُلُّهَا عَلَى خِلَافِ مَا قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ.

she is pure, let him divorce her, or let him keep her.'" Ibn 'Umar added: "And the Prophet ﷺ recited: O Prophet, if you divorce women, then divorce them at the beginning of their waiting periods.[1] " (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwūd said: This *Ḥadīth* was reported from Ibn 'Umar by Yūnus bin Jubair, Anas bin Sīrīn, Sa'eed bin Jubair Zaid bin Aslam, Abū Az-Zubair, and Manṣūr who reported it from Abū Wā'il, and with all of them is the meaning that the Prophet ﷺ commanded him to take her back until she became pure, then, if he desired, he should divorce her, or if he desired, he should keep her.

Abū Dāwūd said: And this is how Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān reported it from Sālim, from Ibn 'Umar. As for the narration of Az-Zuhrī from Sālim, and that of Nāfi' from Ibn 'Umar, (its meaning is) that the Prophet ﷺ commanded him to take her back until she became pure, and then menstruated, and then became pure, and then if he wished, he could divorce her or keep her.

Abū Dāwud said: And it has been related from 'Aṭā' Al-Khurāsānī, from Al-Ḥasan, from Ibn 'Umar, similar to the narration of Nāfi' and Az-Zuhrī, and all of these narrations contradict what Abū Az-Zubair said.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به وانظر، ح:٢١٨٣ وقوله: "ولم يرها شيئًا"

[1] *Aṭ-Ṭalāq* 65:1.

يعنى لم يرها شيئًا مستقيمًا لكونها لم تقع على السنة، قاله ابن عبدالبر(فتح الباري: ٩/ ٣٥٤).

Chapter 5. A Man Takes His Wife Back Without Any Witnesses

(المعجم ٥) - بَابُ الرَّجُلِ يُرَاجِعُ وَلَا يُشْهِدُ (التحفة ٥)

2186. 'Imrān bin Ḥuṣain was asked about a person who divorces his wife, and then engages (in intercourse) with her, without any witnesses of the divorce or of taking her back. He replied: "You have divorced contrary to the *Sunnah*, and you have taken her back contrary to the *Sunnah*. Have her divorce and your taking her back witnessed, and don't repeat this." ***(Ḥasan)***

٢١٨٦ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ هِلَالٍ: أَنَّ جَعْفَرَ ابنَ سُلَيْمَانَ حَدَّثَهُمْ عنْ يَزِيدَ الرِّشْكِ، عن مُطَرِّفِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ سُئِلَ عَنِ الرَّجُلِ يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ ثُمَّ يَقَعُ بِهَا وَلَمْ يُشْهِدْ عَلَى طَلَاقِهَا وَلَا عَلَى رَجْعَتِهَا فَقَالَ: طَلَّقْتَ لِغَيْرِ سُنَّةٍ وَرَاجَعْتَ لِغَيْرِ سُنَّةٍ، أَشْهِدْ عَلَى طَلَاقِهَا وَعَلَى رَجْعَتِهَا وَلَا تَعُدْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الرجعة، ح:٢٠٢٥ عن بشر بن هلال به، وقال ابن الملقن في "تحفة المحتاج"، ح:١٤٨٨: "بإسناد جيد".

Comments:

If he decides to return to his wife, it is recommended to have two withnesses informed of that.

Chapter 6. Regarding The *Sunnah* For Divorcing Slaves

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي سُنَّةِ طَلَاقِ الْعَبْدِ (التحفة ٦)

2187. Abū Ḥasan, a freed-slave from Banū Nawfal, informed that he asked Ibn 'Abbās regarding a slave who was married to a slave-girl but had divorced her twice; they were then both freed, so is it allowed for him to propose to her? He replied: "Yes, this is what the Messenger of Allāh ﷺ decreed." ***(Ḍa'īf)***

٢١٨٧ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا يَحْيَىٰ يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ أَنَّ عُمَرَ ابْنَ مُعَتِّبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا حَسَنٍ مَوْلَى بَنِي نَوْفَلٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ اسْتَفْتَى ابنَ عَبَّاسٍ في مَمْلُوكٍ كَانَتْ تَحْتَهُ مَمْلُوكَةٌ فَطَلَّقَهَا تَطْلِيقَتَيْنِ ثُمَّ عُتِقَا بَعْدَ ذٰلِكَ هَلْ يَصْلُحُ لَهُ أَنْ يَخْطُبَهَا؟ قال: نَعَمْ قَضَى بِذٰلِكَ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطلاق، باب طلاق العبد، ح:٣٤٥٧ من حديث يحيى بن سعيد القطان به ورواه ابن ماجه، ح:٢٠٨٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به ❊ عمر بن معتب: ضعيف.

2188. (Another chain) with its meaning (similar to no. 2187), without saying: "informed." Ibn 'Abbās said: "One (option of divorce) remains for you. The Messenger of Allāh decreed accordingly." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal say: " 'Abdur-Razzāq said: 'Ibn Al-Mubārak said to Ma'mar: "Who is this Abū Al-Ḥasan? He has indeed taken a great responsibility!"

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī reports from this Abū Al-Ḥasan. Az-Zuhrī said: "He was one of the *Fuqahā'*." Az-Zuhrī reports a number of narrations from Abū Al-Ḥasan.

Abū Dāwud said: (Though this) Abū Al-Ḥasan is well known, but this narration is not acted upon.

٢١٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: أخبرنا عَلِيٌّ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ بِلَا إِخْبَارٍ.

قال ابنُ عَبَّاسٍ: بَقِيَتْ لَكَ وَاحِدَةٌ قَضَى بِهِ رَسُولُ الله ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ قال: قال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: قال ابنُ المُبَارَكِ لِمَعْمَرٍ: مَنْ أَبُو الْحَسَنِ هٰذَا؟ لَقَدْ تَحَمَّلَ صَخْرَةً عَظِيمَةً.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْحَسَنِ هٰذَا رَوَى عَنْهُ الزُّهْرِيُّ.

قال الزُّهْرِيُّ: وكَان مِنَ الْفُقَهَاءِ رَوَى الزُّهْرِيُّ عن أبي الْحَسَنِ أَحَادِيثَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْحَسَنِ مَعْرُوفٌ وَلَيْسَ الْعَمَلُ عَلَى هٰذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: **[ضعيف]** انظر الحديث السابق.

2189. It was reported from Muẓāhir, from Al-Qāsim bin Muḥammad, from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "The divorce of a slave-woman is two (times), and her (waiting period) is two cycles." (***Ḍa'īf***)

Abū 'Āṣim (one of the narrators) said: "Muẓāhir narrated to me: 'Al-Qāsim narrated to me from 'Āishah, from the Prophet ﷺ.'" similarly, except that he said: "And her waiting period is two (menstruation) cycles."

Abū Dāwud said: It is an unknown narration. (Abū Dāwud said: Neither of these two *Ḥadīths* are acted upon.)

٢١٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَسْعُودٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن مُظَاهِرٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «طَلَاقُ الْأَمَةِ تَطْلِيقَتَانِ [وقُرُوءُها] حَيْضَتَانِ».

قال أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَني مُظَاهِرٌ: حَدَّثَني الْقَاسِمُ عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ إِلَّا أَنَّهُ قال: «وَعِدَّتُهَا حَيْضَتَانِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ حَدِيثٌ مَجْهُولٌ. [قال أَبُو داودَ: الحَدِيثَانِ جميعًا ليسَ الْعَمَلُ عَلَيْهِمَا]

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مُظَاهِرٌ لَيْسَ بِمَعْرُوفٍ.

Abū Dāwud said: Muẓāhir is not well known.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الطلاق، باب ما جاء أن طلاق الأمة تطليقتان، ح:١١٨٢ وابن ماجه، ح:٢٠٨٠ من حديث أبي عاصم به وقال الترمذي: "غريب" ❋ مظاهر بن أسلم: ضعيف.

Chapter 7. Regarding A Divorce Before The Marriage

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي الطَّلَاقِ قَبْلَ النِّكَاحِ (التحفة ٧)

2190. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "There is no divorce except with (someone) in your possession, and there is no freeing (of a slave) except someone you own, and there is no transaction except with something that you own."

Ibn Aṣ-Ṣabbāḥ (one of the narrators) added: "And there is no fulfilling of a vow except with what you own." (*Ḥasan*)

٢١٩٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ: حدثنا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عَبْدِ الصَّمَدِ قالَا: أخبرنا مَطَرٌ الْوَرَّاقُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لا طَلَاقَ إلَّا فِيمَا تَمْلِكُ، وَلا عِتْقَ إلَّا فِيمَا تَمْلِكُ، وَلا بَيْعَ إلَّا فِيمَا تَمْلِكُ».

زَادَ ابنُ الصَّبَّاحِ: «وَلا وَفَاءَ نَذْرٍ إلَّا فِيمَا تَمْلِكُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع ما ليس عند البائع، ح:٤٦١٦ من حديث مطر الوراق به، ورواه ابن ماجه، ح:٢٠٤٧ والترمذي، ح:١١٨١ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الملقن في "تحفة المحتاج"، ح:١١٨٤ والذهبي في تلخيص المستدرك: ٢/ ٢٠٤، ٢٠٥.

2191. (Another chain) from 'Amr bin Shu'aib, with his chain and its meaning (similar to no. 2190), and he added: "And whoever took an oath to do (an act of) disobedience, then there is no swearing (*Yamīn*) upon him, and whoever took an oath to sever the ties of the womb (kinship) then there is no swearing (*Yamīn*) upon him."[1] (*Ḥasan*)

٢١٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا أبُو أُسَامَةَ عن الْوَلِيدِ بنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الحارِثِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ زَادَ: «وَمَنْ حَلَفَ عَلَى مَعْصِيَةٍ فَلَا يَمِينَ لَهُ، وَمَنْ حَلَفَ عَلَى قَطِيعَةِ رَحِمٍ فَلَا يَمِينَ لَهُ».

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

[1] "No swearing (*Yamīn*)" meaning either, he may not do what he swore to do, but he must atone for that, or, he is not considered one who swore, that is, the oath does not count, and he need not atone for it. See nos. 3272-3274.

2192. (Another chain) from 'Amr bin Shu'aīb, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said — for this narration (similar to no. 2190) — he added: "And there is no vow except for what is done seeking the Face of Allāh, Most High." (*Hasan*)

٢١٩٢ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ سالِمٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الحارِثِ المَخْزُوميِّ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قال - في هٰذَا الْخَبرِ زَادَ -: «وَلا نَذْرَ إلَّا فِيمَا ابْتُغِيَ بِهِ وَجْهُ الله تَعَالَى ذِكْرُهُ».

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

Chapter 8. Regarding Divorcing By Mistake

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الطَّلَاقِ عَلَى غَلَطٍ** (التحفة ٨)

2193. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no divorce, nor freeing (of a slave) in the state of *Ighlāq.*" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: I think that *Ghilāq* is anger.

٢١٩٣ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ الزُّهْرِيُّ أن يَعْقُوبَ بنَ إبراهِيمَ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ، عن ثَوْرِ بنِ يَزِيدَ الْحِمْصِيِّ، عن مُحمَّدِ بنِ عُبَيْدِ بنِ أبي صَالحٍ الَّذِي كان يَسْكُنُ إيليا قال: «خَرَجْتُ مَعَ عَدِيِّ بن عَدِيٍّ الْكِنْدِيِّ حتى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَبَعَثَني إلى صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ وكَانَتْ قَدْ حَفِظَتْ مِن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا طَلَاقَ وَلا عِتَاقَ في إغْلَاقٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْغِلَاقُ أَظُنُّهُ في الْغَضَبِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٦ من حديث إبراهيم بن سعد به وسنده ضعيف وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩٨ فتعقبه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة عند الحاكم وغيره، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٠٤٦ من طريق آخر عن صفية به.

Comments:

Ighlāq, means; "closed". In the matter of divorce, it means "a deranged state of mind." It may be due to drunkenness, a fit of demonic possession, or an uncontrollable fit of rage.

Chapter 9. Regarding A Divorce That Was Said In Jest

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي الطَّلَاقِ عَلَى الْهَزْلِ (التحفة ٩)

2194. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Three things, when done in earnest are counted as earnest, and when done in jest, are also counted as earnest: Marriage, divorce, and taking (a divorcee) back." (***Ḥasan***)

٢١٩٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَبِيبٍ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن ابنِ مَاهَكَ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «ثَلَاثٌ جِدُّهُنَّ جِدٌّ وَهَزْلُهُنَّ جِدٌّ: النِّكَاحُ والطَّلَاقُ والرَّجْعَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطلاق واللعان، باب ما جاء في الجد والهزل في الطلاق، ح:١١٨٤ وابن ماجه، ح:٢٠٣٩ من حديث عبدالرحمن بن حبيب به وصححه الحاكم: ٢/ ١٩٨ وقال الترمذي: "حسن غريب" وللحديث شواهد راجع التلخيص الحبير: ٣/ ٢١٠.

Chapter 9,10. The Abrogation Of Taking Back A Wife After The Third Divorce

(المعجم ٩، ١٠) - بَابُ نَسْخِ الْمُرَاجَعَةِ بَعْدَ التَّطْلِيقَاتِ الثَّلَاثِ (التحفة ١٠)

2195. It was reported from 'Alī bin Ḥusain bin Wāqid, from his father, from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that he recited (the Verse): "And divorced women shall wait regarding themselves for three menstrual periods. And it is not lawful for them to conceal what Allāh has created in their wombs"[1] and said: "This was because a person who had divorced his wife was entitled to take her back, even if he had divorced her three times. But then that was abrogated, and (Allāh) said: Divorce is two times."[2] (***Ḥasan***)

٢١٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ حُسَينِ بنِ وَاقِدٍ عنْ أبيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِىٓ أَرْحَامِهِنَّ﴾ الآية. وَذٰلِكَ أَنَّ الرَّجُلَ كَانَ إذَا طَلَّقَ امْرَأَتَهُ فَهُوَ أَحَقُّ بِرَجْعَتِهَا، وَإِنْ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا. فَنَسَخَ ذَلِكَ فقال: ﴿ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ﴾ الآية [البقرة: ٢٢٩].

[1] *Al-Baqarah* 2:228.

[2] *Al-Baqarah* 2:229.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطلاق، باب نسخ المراجعة بعد التطليقات الثلاث، ح: ٣٥٨٤ من حديث علي بن حسين به.

2196. It was reported from Ibn Juraij that one of the sons of Abū Rāfi', the freed slave of the Prophet ﷺ, informed him from 'Ikrimah, the freed slave of Ibn 'Abbās, from Ibn 'Abbās, that he said: "Abd Yazīd, the father of Rukānah, and his brothers, divorced Umm Rukānah, and married a woman from Muzainah. She (the woman from Muzainah) came to the Prophet ﷺ and said: 'He is as useful to me as this hair,' and plucked a hair from her head: 'So separate us from each other.' The Prophet ﷺ became angry at that, so he called for Rukānah and his brothers, and asked those who were seated with him: 'Do you see that so-and-so resembles Abd Yazīd in this way, and this one resembles him in that way?' They said: 'Yes.' So the Prophet ﷺ said to Abd Yazīd: 'Divorce her,' and he did so. Then he said: 'Take back your wife, the mother of Rukānah and his brothers.' He said: 'I divorced her three times, O Messenger of Allāh!' He replied, 'I know. Take her back,' and then recited: O Prophet! If you divorce women, then divorce them at their prescribed times..."[1] *(Ḍa'īf)*

Abū Dāwud said: the *Ḥadīth* of Nāfi' bin 'Ujair and 'Abdullāh bin 'Alī bin Yazīd bin Rukānah, from

٢١٩٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني بَعْضُ بَنِي أبي رَافِعٍ مَوْلَى النَّبيِّ ﷺ عن عِكْرِمَةَ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: طَلَّقَ عَبْدُ يَزِيدَ - أبو رُكَانَةَ وإخْوتِهِ - أُمَّ رُكَانَةَ وَنَكَحَ امْرَأَةً مِنْ مُزَيْنَةَ، فَجَاءَتِ النَّبيَّ ﷺ فقالَتْ: ما يُغْنِي عَنِّي إلَّا كَمَا تُغْنِي هٰذِهِ الشَّعْرَةُ لِشَعْرَةٍ أَخَذَتْهَا من رَأْسِها فَفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُ، فَأَخَذَتِ النَّبيَّ ﷺ حَمِيَّةٌ فَدَعَا بِرُكَانَةَ وَإِخْوَتِهِ ثُمَّ قال لِجُلَسَائِهِ: «أَتَرَوْنَ فُلَانًا يُشْبِهُ مِنْهُ كَذَا وكَذَا» مِنْ عَبْدِ يَزِيدَ، «وَفُلَانًا يُشْبِهُ منْهُ كَذَا وكَذَا؟» قالُوا: نَعَمْ، قال النَّبيُّ ﷺ لِعَبْدِ يَزِيدَ: «طَلِّقْهَا»، فَفَعَلَ، قال: «رَاجِع امْرَأَتَكَ أُمَّ رُكَانَةَ وَإِخْوَتِهِ» فقال: إنِّي طَلَّقْتُهَا ثَلَاثًا يَارَسُولَ الله! قال: «قَدْ عَلِمْتُ رَاجِعْها» وَتَلَا ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ﴾ [الطلاق: ١].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ نافِعِ بنِ عُجَيْرٍ وعَبْدِ الله بنِ عَلِيِّ بنِ يَزِيدَ بنِ رُكَانَةَ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ رُكَانَةَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ فَرَدَّهَا إِلَيْهِ النَّبيُّ ﷺ: أَصَحُّ، لأَنَّهُمْ وَلَدُ الرَّجُلِ وَأَهْلُهُ أَعْلَمُ بِهِ إنَّ رُكَانَةَ إِنَّمَا طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ فَجَعَلَهَا النَّبيُّ ﷺ وَاحِدَةً.

[1] *Aṭ-Ṭalāq* 65:1.

his father, from his grand father — that Rukānah divorced his wife irrevocably (*Al-Battah*), and the Prophet ﷺ returned her to him[1] — it is more correct, because the son and family of a man are more knowledgeable of him. So Rukānah only divorced his wife with an irrevocable divorce and the Prophet ﷺ counted it as one.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٣٣٩ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٣٣٤ ❊ بعض بني رافع: مجهول.

2197. It was reported from 'Abdullāh bin Kathīr, from Mujāhid who said: "I was with Ibn 'Abbās, when a man came to him and said that he had divorced his wife three times. Ibn 'Abbās remained quiet, until I thought that he would return her to him. Then he said: 'One of you goes and commits a foolish act, and then cries out, "O Ibn 'Abbās! O Ibn 'Abbās!" even though Allāh says: And whoever has *Taqwā* of Allāh, Allāh will make a way out for him.[2] So you did not have *Taqwā* of Allāh, and I do not find any way out for you. You have disobeyed your Lord, and your wife has become completely separated from you. And Allāh has said: O Prophet! If you divorce your wives, then divorce them[3] — at the beginning of their prescribed times'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢١٩٧ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ عن عَبْدِ الله بنِ كَثِيرٍ، عن مُجَاهِدٍ قال: كُنْتُ عِنْدَ ابن عَبَّاسٍ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقال: إِنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا، قال: فَسَكَتَ حتى ظَنَنْتُ أَنَّهُ رَادُّهَا إِلَيْهِ، ثُمَّ قال: يَنْطَلِقُ أَحَدُكُم فَيرْكَبُ الْحُموقَةَ ثُمَّ يقُولُ: ياابنَ عَبَّاسٍ! ياابنَ عَبَّاسٍ! وَإِنَّ الله قال: ﴿وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا﴾ [الطلاق: ٢] وَإِنَّكَ لم تَتَّقِ الله فَلَا أَجِدُ لَكَ مَخْرَجًا، عَصَيْتَ رَبَّكَ وَبَانَتْ مِنْكَ امْرَأَتُكَ، وَإِنَّ الله قال: (يَاأَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ فِي قُبُلِ عِدَّتِهِنَّ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الحدِيثَ حُمَيْدٌ الأَعْرَجُ وَغَيْرُهُ عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ. وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَعِيدِ بنِ

[1] He is referring to no. 2206.
[2] *Aṭ-Ṭalāq* 65:2.
[3] *Aṭ-Ṭalāq* 65:1.

جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ. وأيوبُ وَابنُ جُرَيْجٍ جَمِيعًا عن عِكْرِمَةَ بنِ خَالِدٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، وَابْنُ جُرَيجٍ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بن رافِعٍ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ. وَرَوَاهُ الْأَعْمَشُ عن مَالِك بن الحارث، عن ابنِ عَبَّاسٍ. وَابنُ جُرَيجٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ كُلُّهُمْ قالُوا في الطَّلَاقِ الثَّلَاثِ أَنَّهُ أَجَازَهَا، قال: وَبَانَتْ مِنْكَ نَحْوَ حَدِيثِ إِسْمَاعِيلَ عن أَيُّوبَ، عن عَبْدِ الله بنِ كَثِيرٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: إِذَا قال: أَنْتِ طَالِقٌ ثَلَاثًا - بِفَمٍ وَاحِدٍ: فَهِيَ وَاحِدَةٌ - وَرَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ هٰذَا قَوْلَهُ وَلم يَذْكُرِ ابنَ عَبَّاسٍ وَجعَلَهُ قَوْلَ عِكْرِمَةَ.

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was reported by Humaid Al-A'raj and others, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās. And Shu'bah reported it from 'Amr bin Murrah, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās. Ayyūb and Ibn Juraij both reported it from 'Ikrimah bin Khālid, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās. And Ibn Jurairj reported it from 'Abdul-Hamīd bin Rāfi', from 'Atā', from Ibn 'Abbās. And Al-A'mash reported it from Mālik bin Al-Hārith, from Ibn 'Abbās. And Ibn Juraij reported it from 'Amr bin Dīnār, from Ibn 'Abbās. All of these said, regarding the three divorces, that they are valid. And he said: "And she is completely separated from you." Similar to the narration of Ismā'īl from Ayyūb, from 'Abdullāh bin Kathīr.[1]

Abū Dāwud said: Hammād bin Zaid reported from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās: "If he said: 'You are divorced three times' — at once — then it is counted as one."

And Ismā'īl bin Ibrāhīm reported it from Ayyūb, from 'Ikrimah, as his own saying, not mentioning Ibn 'Abbās.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٦٠٢ والطبري في تفسيره:٢٨/ ٨٤ والطبراني في الكبير:١١/ ٨٨، ٨٩، ح:١١٣٩ من حديث إسماعيل به وصححه ابن حجر في الفتح:٩/ ٣٦٢، وتواتر عن ابن عباس أنه أفتى بوقوع الثلاث في المدخولة وأما غير المدخولة فكان يراها واحدةً * وقوله: في قبل عدتهن، تفسير من ابن عباس وكان يقرأ "لعدتهن" كما في المعجم الكبير للطبراني:١١/ ٩٥، ح:١١١٥٧ وحديث أبي داود عن حماد بن زيد لم أجده موصولاً وهذا لغير المدخولة إن صح.

[1] Meaning, no. 2197.

2198. It was reported from Muḥammad bin Iyās that Ibn 'Abbās, Abū Hurairah, and 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ were all asked regarding a virgin whose husband divorced her three times. They all replied: "She is not permitted for him until after she has married another husband (and that husband divorces her)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik reported from Yaḥayā bin Sa'eed, from Bukair bin Al-Ashajj, from Mu'āwiyah bin Abī 'Ayyāsh, that he bore witness to this story when Muḥammad bin Iyās bin Al-Bukair came to Ibn Az-Zubair and 'Āṣim bin 'Umar and asked them regarding this issue. They both said: "Go to Ibn 'Abbās and Abū Hurairah, for we left them while they were at 'Āishah's house, may Allāh be pleased with her." Then he cited this narration.

Abū Dāwud said: And the saying of Ibn 'Abbās that a triple divorce is irrevocable, regardless of whether the marriage has been consummated or not, and that she is not permitted for her husband until she marries another person, is similar to another narration from him, regarding *Ṣarf*, then Ibn 'Abbās retracted from that.[1]

٢١٩٨ - قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَصَارَ قَوْلُ ابْنِ عَبَّاسٍ فِيمَا حدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَمُحمَّدُ ابنُ يَحْيَى - وَهٰذَا حَدِيثُ أَحْمَدَ - قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ، وَمُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ عن مُحمَّدِ ابنِ إيَاسٍ أنَّ ابنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ وَعَبْدَ الله ابنَ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ سُئِلُوا عن الْبِكْرِ يُطَلِّقُهَا زَوْجُهَا ثلاثا؟ فكُلُّهُمْ قال: لا تَحِلُّ لَهُ حتى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى مَالِكٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُكَيرِ بنِ الأَشَجِّ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ أبي عَيَّاشٍ أَنَّهُ شَهِدَ هٰذِهِ الْقِصَّةَ حِينَ جَاءَ مُحمَّدُ بنُ إيَاسِ بن الْبُكَيْرِ إلى ابن الزُّبَيْرِ وَعَاصِمِ بن عُمَرَ فَسَأَلَهُما عن ذٰلِكَ فقالَا: اذْهَبْ إلى ابنِ عَبَّاسٍ وَأبي هُرَيْرَةَ فإنِّي تَرَكْتُهُمَا عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، ثُمَّ سَاقَ هٰذَا الْخَبَرَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَوْلُ ابنِ عَبَّاسٍ - هُوَ أَنَّ الطَّلَاقَ الثَّلَاثَ تَبِينُ مِنْ زَوْجِهَا مَدْخُولًا بِهَا أوْ غَيْرَ مَدْخُولٍ بِهَا -: لا تَحِلُّ لَهُ حتى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ، هٰذَا مِثْلُ خَبَرِهِ الآخرِ، في الصَّرْفِ قال فِيهِ، ثُمَّ إنَّهُ رَجَعَ عَنْهُ. يَعني ابنَ عَبَّاسٍ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ٧/ ٣٥٤ من حديث أبي داود به وحديث مالك في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٧٠.

[1] See no. 3348.

2199. It was reported from Ayyūb and others, from Ṭāwūs, that a man by the name of Abū Aṣ-Ṣahbā' would frequently ask Ibn 'Abbās questions. Once, he said: "Are you not aware of the fact that if a man divorced his wife thrice, before he consummated the marriage with her, they would consider it as one during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and Abū Bakr, and the early period of 'Umar?" Ibn 'Abbās replied: "Yes, they would consider that if a man divorced his wife thrice before he consummated the marriage with her, it would be counted as one during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and Abū Bakr, and the early period of 'Umar. But when they saw people doing this (frequently), he said: 'Consider it all upon them.'" (*Ḍa'īf*)

٢١٩٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَرْوَانَ: حَدَّثَنا أبُو النُّعْمَانِ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن غَيْرِ وَاحِدٍ، عن طَاوُسٍ: أَنَّ رَجُلًا يُقالُ لَهُ أبُو الصَّهْبَاءِ كَانَ كَثِيرَ السُّؤالِ لابن عَبَّاسٍ قال: أمَا عَلِمْتَ أَنَّ الرَّجُلَ كَانَ إذَا طَلَّقَ امْرَأتَهُ ثَلاثًا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا جَعَلُوهَا وَاحِدَةً عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأبي بَكْرٍ وَصَدْرًا مِنْ إمَارَةِ عُمَرَ؟. قال ابنُ عَبَّاسٍ: بَلَى كَانَ الرَّجُلُ إذَا طَلَّقَ امْرَأتَهُ ثَلاثًا قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا جَعَلُوهَا وَاحِدَةً عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وأبي بَكْرٍ وَصَدْرًا من إمَارَةِ عُمَرَ، فَلمَّا [أن] رَأى النَّاسَ قَدْ تَتَابَعُوا فيهَا قال: أجِيزُوهُنَّ عَلَيْهِمْ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٧/ ٣٣٨ من حديث أبي داود به ووقع في المطبوع تصحيف * غير واحد: لم أعرفهم وقول ابن عباس يؤيد هذا الحديث.

2200. It was reported from Ibn Juraij, that Ibn Ṭāwūs informed him from his father, that Abū Aṣ-Ṣahbā' said to Ibn 'Abbās: "Do you not know that three (divorces) were considered as one during the time of the Prophet ﷺ, and Abū Bakr, and three (years) from the rule of 'Umar?" Ibn 'Abbās replied: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيجٍ: أخبرني ابنُ طَاوُسٍ عن أبِيهِ أنَّ أبا الصَّهْبَاءِ قال لابنِ عَبَّاسٍ: أتَعْلَمُ أنَّما كَانَتِ الثَّلَاثُ تُجْعَلُ وَاحِدَةً عَلَى عَهْدِ النَّبيِّ ﷺ وَأبي بَكْرٍ وَثَلَاثًا مِنْ إمَارَةِ عُمَرَ؟. قال ابنُ عَبَّاسٍ: نَعَمْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب طلاق الثلاث، ح: ١٤٧٢ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ١١٣٣٧.

Chapter 10/11. Regarding Statements That Equate To Divorce, And Intentions

(المعجم ١٠، ١١) بَابٌ: فِي مَا عُنِيَ بِهِ الطَّلَاقُ وَالنِّيَّاتُ (التحفة ١١)

2201. 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Actions are only done with intentions, and every person will only obtain what he intended. So whoever intended to emigrate for the sake of Allāh and His Messenger, then his emigration is for Allāh and His Messenger. And whoever emigrated due to a worldly benefit that would come to him, or because he wished to marry a woman, then his emigration will be for that which he emigrated." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّمَا الأعمَالُ بالنِّيَّةِ وَإنَّمَا لامْرِىءٍ ما نَوَى، فَمنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إلى الله وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إلى الله وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أو امْرَأةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إلى مَا هَاجَرَ إلَيْهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الوحي، باب: كيف كان بدء الوحي إلى رسول الله ﷺ ... إلخ، ح:١ ومسلم، الإمارة، باب قوله ﷺ: "إنما الأعمال بالنية ... إلخ"، ح:١٩٠٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

2202. It was reported from Ibn Shihāb who said: 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik informed me that 'Abdullāh bin Ka'b — who was the guide for Ka'b bin Mālik when he became blind — said: "I heard Ka'b bin Mālik" and he narrated his story regarding the incident of Tabūk. He said: "So when forty of those fifty (days) had passed, a messenger came from the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has commanded you to leave your wife.' I said: 'Should I divorce her, or what?' He said: 'No, just leave her, and do not approach her.' So I

٢٢٠٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَسُلَيْمانُ بنُ داوُدَ قالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ كَعْبٍ - وكَان قَائِدَ كَعْبٍ من بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ - قال: سَمِعْتُ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ، فَسَاقَ قِصَّتَهُ في تَبُوكَ قال: حَتَّى إذَا مضَتْ أَرْبَعُونَ مِنَ الْخَمْسِينَ إذَا رسولُ رَسُولِ الله ﷺ يَأْتِي فقال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَأْمُرُكَ أَنْ تَعْتَزِلَ امْرَأَتَكَ، قال: فَقُلْتُ: أُطَلِّقُهَا أمْ مَاذَا أَفْعَلُ؟ قال: لَا، بَلِ اعْتَزِلْهَا، فلَا تَقْرَبَنَّهَا. فَقُلْتُ لامْرَأتِي:

said to my wife: 'Go to you family, and stay with them until Allāh, Most High, decides in this matter.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

الْحَقِي بِأَهْلِكِ فَكُونِي عِنْدَهُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللهُ تَعَالَى فِي هٰذَا الأَمْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب حديث توبة كعب بن مالك وصاحبيه، ح:٢٧٦٩ عن أحمد بن عمرو بن السرح، والبخاري، الوصايا، باب: إذا تصدق أو وقف بعض ماله أو بعض رقيقه أو دوابه فهو جائز، ح:٢٧٥٧ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

If a husband tells his wife to go to her family with the intent of divorcing her, she will be divorced.

Chapter 11/12. Regarding Allowing The Wife To Choose

(المعجم ١١، ١٢) **بَابٌ: فِي الْخِيَارِ**

(التحفة ١٢)

2203. 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ gave us the right to choose, so we all chose him, and that was not counted as anything." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوانَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي الضُّحَى، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: خَيَّرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فاخْتَرْنَاهُ، فلَمْ يَعُدَّ ذٰلِكَ شَيْئًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب من خير أزواجه ... إلخ، ح:٥٢٦٢ ومسلم، الطلاق، باب بيان أن تخييره امرأته لا يكون طلاقًا إلا بالنية، ح:٢٨/١٤٧٧ من حديث الأعمش به.

Comments:

If a husband says to his wife: "Either choose me or yourself" and by that he means divorce, then she will be divorced if she chooses herself.

Chapter 12/13. Regarding The Phrase: 'Your Matter Is In Your Hands'

(المعجم ١٢، ١٣) **بَابٌ: فِي أَمْرُكِ بِيَدِكِ**

(التحفة ١٣)

2204. Ḥammad bin Zaid said that he asked Ayyūb: "Do you know anyone who agreed with Al-Ḥasan regarding his opinion on the phrase: 'Your matter is in your hands?'" He said: 'No, except for something narrated to us by Qatādah, from Kathīr, the freed

٢٢٠٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ عن حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ قال: قُلْتُ لِأَيُّوبَ: هَلْ تَعْلَمُ أَحَدًا، قال [بقولِ] الْحَسَنِ في: أَمْرُكِ بِيَدِكِ؟ قال: لَا إِلَّا شَيْءٌ حَدَّثَنَاهُ قَتَادَةُ عن كَثِيرٍ مَوْلَى ابنِ سَمُرَةَ، عن

[1] See nos. 4600, 4915 and 4916. See a long version in Al-Bukhārī (4418) and Muslim (7016).

slave of Ibn Samurah, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, with its like.' Ayyūb said: 'But then, when Kathīr came to us and we asked him about it, he said that he had never narrated any such thing. And when we mentioned this to Qatādah, he said: Yes, he had, but he forgot."' (*Ḍa'īf*)

أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ. قال أَيُّوبُ: فَقَدِمَ عَلَيْنَا كَثِيرٌ فَسَأَلْتُهُ؟ فقال: ما حَدَّثْتُ بِهذَا قَطُّ. فَذَكَرْتُهُ لِقَتَادَةَ فقال: بَلَى وَلَكِنَّهُ نَسِيَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطلاق، باب ما جاء في: أمرك بيدك، ح:١١٧٨ والنسائي، ح:٣٤٤٩ من حديث سليمان بن حرب به وقال الترمذي: "غريب" وقال النسائي: "منكر" ✽ قتادة مدلس وعنعن وكثير أنكر المروي المنسوب إليه.

2205. It was reported from Hishām, from Qatādah, from Al-Ḥasan, regarding the phrase: "Your matter is in your hands," — he said: "(It counts as) three." (*Ḍa'īf*)

٢٢٠٥ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ في: أَمْرُكِ بِيَدِكِ قال: ثَلَاثٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** ✽ قتادة عنعن.

Chapter 13/14. Regarding An Irrevocable (*Al-Battah*) Divorce

(المعجم ١٣، ١٤) بَابٌ: فِي الْبَتَّةِ (التحفة ١٤)

2206. It was reported from Nāfi' bin 'Ujair bin 'Abd Yazīd bin Rukānah, that Rukānah bin Abd Yazīd divorced his wife Suhaimah irrevocably (*Al-Battah*), and he then informed the Prophet ﷺ about that, and said: "By Allāh, I only intended one!" The Messenger of Allāh ﷺ said: "You swear by Allāh that you only intended one?" He replied: "I swear by Allāh that I only intended one." So the Messenger of Allāh ﷺ returned her to him. He then divorced her the second time during the era of 'Umar, and then the third time during the era of

٢٢٠٦ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرحِ وَإِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ الْكَلْبِيُّ أَبُو ثَوْرٍ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إدْرِيسَ الشَّافِعِيُّ: حَدَّثَنِي عَمِّي مُحَمَّدُ بنُ عَلِيِّ بنِ شَافِعٍ عن [عَبدِالله] بن عَلِيِّ بنِ السَّائِبِ، عن نَافِعِ بنِ عُجَيْرِ بنِ عَبْدِ يَزِيدَ بنِ رُكَانَةَ: أَنَّ رُكَانَةَ بنَ عَبْدِ يَزِيدَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ سُهَيْمَةَ الْبَتَّةَ فأَخْبَرَ النَّبيَّ ﷺ بِذٰلِكَ وَقال: وَالله! ما أَرَدْتُ [بها] إلَّا وَاحِدَةً. فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَالله! ما أَرَدْتَ إلَّا وَاحِدَةً؟» فقالَ رُكَانَةُ: وَالله! ما أَرَدْتُ إلَّا وَاحِدَةً، فَرَدَّهَا إلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ، فَطَلَّقَهَا

الثَّانِيَةَ في زَمَانِ عُمَرَ وَالثَّالِثَةَ في زَمَانِ عُثْمانَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَوَّلُهُ لَفْظُ إبراهِيمَ وآخِرُهُ لَفْظُ ابنِ السَّرْحِ.

'Uthmān. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: The beginning of it is the wording of Ibrāhīm (one of the narrators) while the end of it is the wording of Ibn As-Sarḥ (one of the narrators).

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ٤/ ٣٣، ح: ٣٩٣٣ من حديث الشافعي به وهو في الأم: ٥/ ١١٨، ١٣٧، ٢٦٠ و ٧/ ٣٥ ومسند الشافعي، ص: ٢٦٨ ونقل الدارقطني بسند صحيح عن أبي داود قال: "وهذا حديث صحيح" و أعل بما لا يقدح.

٢٢٠٧ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُمْ عن مُحمَّدِ بنِ إدْرِيسَ: حَدَّثَني عَمِّي مُحمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ عن ابنِ السَّائِبِ، عن نَافِعِ بنِ عُجَيْرٍ، عن رُكَانَةَ بنِ عَبْدِ يَزِيدَ عن النَّبيِّ ﷺ بِهذَا الْحَدِيثِ.

2207. (Another chain) from Nafi' bin 'Ujairah, from Rukānah bin 'Abd Yazīd, from the Prophet ﷺ for this *Ḥadīth*. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه الدارقطني: ٤/ ٣٣ والبيهقي: ٧/ ٣٤٢ من حديث أبي داود به.

٢٢٠٨ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن الزُّبَيْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَلِيِّ بنِ يَزِيدَ بنِ رُكَانَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ، فَأَتَى رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَ: «ما أَرَدْتَ؟» قال: وَاحِدَةً، قال: «آلله؟» قال آلله! قال: «هُوَ عَلَى مَا أرَدْتَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَصَحُّ من حَدِيثِ ابنِ جُرَيْجٍ: أَنَّ رُكَانَةَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا لأنَّهُمْ أَهْلُ بَيْتِهِ وَهُمْ أَعْلَمُ بِهِ. وَحَدِيثُ ابْنِ جُرَيْجٍ رَوَاهُ عن بَعْضِ بَني أبي رَافِعٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ.

2208. (Another chain) from 'Abdullāh bin 'Alī bin Yazīd bin Rukānah, from his father, from his grandfather, that he irrevocably divorced his wife. He then came to the Messenger of Allāh ﷺ, who asked him: "What did you intend?" He replied, "One." He said: "By Allāh?" He replied, "By Allāh." So the Prophet ﷺ said: "It is as you intended." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: This is more correct than the narration of Ibn Juraij,[1] which says that Rukānah divorced his wife three times. Because these are people (the narrators) from his family and they are more knowledgeable about his

[1] That is, no. 2196.

affairs. And the narration of Ibn Juraij was reported from someone from the sons of Abū Rāfi', from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطلاق واللعان، باب ما جاء في الرجل يطلق امرأته البتة، ح:١١٧٧ وابن ماجه، ح:٢٠٥١ من حديث جرير بن حازم به * الزبير بن سعيد: لين الحديث، والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

The *Battah* divorce means the irrevocable divorce, wherein there remains no right of return.

Chapter 14/15. Regarding Whisperings Of Divorce[1]

(المعجم ١٤، ١٥) بَابٌ: فِي الْوَسْوَسَةِ بِالطَّلَاقِ (التحفة ١٥)

2209. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Allāh has overlooked for my nation what it does not say or act upon, and what it (only) thinks about." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٩ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ بنِ أوْفَى، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إنَّ الله تَجَاوَزَ لأُمَّتِي عَمَّا لَمْ تَتَكَلَّمْ بِهِ أوْ تَعْمَلْ بِهِ وَبِمَا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسُها».

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب الخطإ والنسيان في العتاقة والطلاق ونحوه . . . إلخ، ح:٢٥٢٨ ومسلم، الإيمان، باب تجاوز الله عن حديث النفس والخواطر بالقلب إذا لم تستقر، ح:١٢٧ من حديث قتادة به.

Comments:

Divorce does not become valid until a person articulates the meaning of divorce, verbally or in writing. Just thinking of divorce does not make it valid.

Chapter 15/16. Regarding A Man Calling His Wife: "My Sister"

(المعجم ١٥، ١٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ: يَاأُخْتِي (التحفة ١٦)

2210. It was reported from Khālid At-Ṭaḥān, from Abū Tamīmah Al-Hujaimī, that a man said to his wife: "O little sister of mine!" at which the Messenger of Allāh ﷺ said: "Is she your sister?" So he

٢٢١٠ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا أبو كامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ وَخَالِدُ الطَّحَّانُ المَعْنَى كُلُّهُمْ عن خَالِدٍ، عن أبي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ: أَنَّ رَجُلًا

[1] Meaning thinking about these matters in one's mind, or the whisperings of *Shaitan* that occur in one's heart.

قالَ لامْرَأَتِهِ يَاأُخَيَّةُ! فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أُخْتُكَ هِيَ؟!» فكَرِهَ ذَلِكَ وَنَهَى عَنْهُ.

disliked that and forbade it. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٣٦٦ من حديث أبي داود به * السند مرسل.

٢٢١١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ إبراهِيمَ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا أبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ يَعني ابنَ حَرْبٍ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي تَمِيمَةَ، عن رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبيَّ ﷺ، سَمِعَ رَجُلًا يقُولُ لامْرَأَتِهِ: يَاأُخَيَّةُ! فَنَهَاهُ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ الْمُخْتَارِ عن خَالِدٍ، عن أبي عُثْمانَ، عن أبي تَمِيمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن خَالِدٍ، عن رَجُلٍ، عن أبي تَمِيمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ.

2211. It was reported from Khālid Al-Ḥadh-dhā', from Abū Tamīmah, from a man among his people, that he heard the Prophet ﷺ, who heard a man saying to his wife: "O little sister of mine!" So he forbade him from doing so. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: 'Abdul-'Azīz bin Al-Mukhtār reported it from Khālid, and Shu'bah reported it from Khālid, from a man, from Abū Tamīmah, from the Prophet ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] خالد الحذاء: لم يسمعه من أبي تميمة، بينهما رجل وهو مجهول.

٢٢١٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن مُحمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: «أَنَّ إبراهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لم يَكْذِبْ قَطُّ إلَّا ثَلَاثًا: ثِنْتَانِ في ذَاتِ الله قَوْلُهُ: ﴿إِنِّي سَقِيمٌ﴾ [الصافات: ٨٩] وَقَوْلُهُ: ﴿بَلْ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمْ هَٰذَا﴾ [الأنبياء: ٦٣] وَبَيْنَمَا هُوَ يَسِيرُ في أَرْضِ جَبَّارٍ مِنَ الْجَبَابِرَةِ إذْ نَزَلَ مَنْزِلًا، فَأُتِيَ الْجَبَّارُ فَقِيلَ لَهُ: إنَّهُ نَزَلَ هُهُنَا رَجُلٌ مَعَهُ امْرَأَةٌ هِيَ أَحْسَنُ النَّاسِ، قال:

2212. It was reported from Hishām, from Muḥammad, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that (Prophet) Ibrāhīm never lied except thrice: Twice for the sake of Allāh, when he said: I am feeling sick[1] and when he said, 'Rather, the largest of them did it.'[2] And (the third) was when he was travelling through a land that was ruled by a tyrant. When he camped, the tyrant was approached and told: "A man has camped here with a woman who is of the most beautiful of mankind." So the

[1] *Aṣ-Ṣaffāt* 37:89.
[2] *Al-Anbiyā'* 21:63.

فأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَسَأَلَهُ عَنْهَا، فقال: إِنَّهَا أُخْتِي، فَلَمَّا رَجَعَ إِلَيْهَا قال: إِنَّ هٰذَا سَأَلَنِي عَنْكِ فَأَنْبَأْتُهُ أَنَّكِ أُخْتِي وَإِنَّهُ لَيْسَ الْيَوْمَ مُسْلِمٌ غَيْرِي وَغَيْرُكِ وَإِنَّكِ أُخْتِي فِي كِتَابِ الله فَلَا تُكَذِّبِينِي عِنْدَهُ». وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْخَبَرَ شُعَيْبُ بنُ أبي حَمْزَةَ عن أبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

tyrant called for him and asked him about her, to which he replied, "She is my sister." When he returned, he said: "He asked me about you, and I told him that you are my sister, and there is no Muslim today besides you and me, and you are my sister according to the Book of Allāh, so do not make (him think) that I was lying." And he quoted the remainder of the narration. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Shu'aib bin Abī Ḥamzah reported this narration from Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similarly.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ح: ٨٣٧٤ من حديث هشام به، ورواه البخاري، ح: ٥٠٨٤ ومسلم، ح: ٢٣٧١ من حديث أيوب عن محمد بن سيرين به * حديث شعيب ابن أبي حمزة: رواه البخاري، ح: ٢٢١٧.

(المعجم ١٦، ١٧) بَابٌ: فِي الظِّهَارِ (التحفة ١٧)

16/17. Chapter: Regarding *Aẓ-Ẓihār*

٢٢١٣ - **حَدَّثنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ المعنى قالَا: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ قال ابنُ الْعَلَاءِ: ابْنِ عَلْقَمَةَ - بنِ عَيَّاشٍ عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ، عن سَلَمَةَ ابنِ صَخْرٍ - قال ابنُ الْعَلَاءِ: الْبَيَاضِيِّ، قال: كُنْتُ امْرَءًا أُصِيبُ مِنَ النِّسَاءِ ما لا يُصِيبُ غَيْرِي فَلَمَّا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ خِفْتُ أَنْ أُصِيبَ مِنِ امْرَأَتِي شَيْئًا يُتَابَعُ بِي حَتَّى أُصْبِحَ، فَظَاهَرْتُ مِنْهَا حَتَّى يَنْسَلِخَ شَهْرُ رَمَضَانَ، فَبَيْنَا هِيَ تَخْدُمُنِي ذَاتَ لَيْلَةٍ إِذْ تَكَشَّفَ لِي مِنْهَا شَيْءٌ

2213. It was reported from Salamah bin Ṣakhr (Al-Bayāḍhī), who said: "I was a man who used to be effected by women much more than others. So when the month of Ramaḍān came, I feared that I would do with my wife an act that would remain with me until morning. Therefore, I pronounced *Ẓihār* on her until the end of the month of Ramaḍān. Once, while she was helping me one night, I saw a portion of her (body), and could not refrain from falling upon her. The next morning, I went out to my people and informed them of what had occurred, and said:

'Come with me to the Messenger of Allāh ﷺ.' They said: 'No, by Allāh!' So I went to the Prophet ﷺ and informed him (of what occurred). He said: 'You are the one, O Abū Salamah?' I said: 'I am the one, O Messenger of Allāh,' twice, 'and I will bear patiently the Decree of Allāh, the Mighty and Sublime, so judge upon me however Allāh wishes you to.' He said: 'Free a slave.' I said, placing my hand on my back: 'I swear by the One Who has send you with the truth, I own no back except this.' He said: 'Then fast for two consecutive two continuous months.' I replied: 'And how else was this caused except because of fasting?!' He said: 'Then feed a *Wasaq* of dates among sixty needy people.' I said: 'I swear by the One Who has send you with the truth, we spent the night hungry, having no food.' So he said: 'Then go to the one who is in charge of the charity of Banū Zuraiq, and ask him to give it to you, and feed sixty needy people with a *Wasaq* of dates, and feed yourselves and your family the remainder of it.' So I returned to my people and said: 'I found with you narrowness and evil opinion, and I found with the Prophet ﷺ ease and good opinion. And he commanded me to take your charity." ***(Ḍa'īf)***

(One of the narrators) Ibn Al-A'lā' added: "Ibn Idrīs said: 'Bayāḍah is a branch of Banū Zuraiq.'"

فلَمْ أَلْبَثْ أنْ نَزَوْتُ عَلَيْهَا، فلَمَّا أَصْبَحْتُ خَرَجْتُ إلى قَوْمِي فأَخْبَرْتُهُمُ الْخَبَرَ وَقُلْتُ: امْشُوا مَعِي إلى رَسُولِ الله ﷺ، قالُوا: لَا وَالله! فَانْطَلَقْتُ إلى النَّبِيِّ ﷺ فأَخْبَرْتُهُ، فقال: «أَنْتَ بِذَاكَ يَاسَلَمَةُ!؟» قُلْتُ: أنَا بِذَاكَ يَارَسُولَ الله! مَرَّتَيْنِ وَأَنَا صَابِرٌ لأمْرِ الله عَزَّوَجَلَّ، فاحْكُمْ فِيَّ مَا أَرَاكَ الله. قال: «حَرِّرْ رَقَبَةً». قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ! مَا أَمْلِكُ رَقَبَةً غَيْرَهَا وَضَرَبْتُ صَفْحَةَ رَقَبَتِي. قال: «فَصُمْ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ». قال: وَهَلْ أَصَبْتُ الَّذِي أَصَبْتُ إلَّا مِنَ الصِّيَامِ؟!. قال: «فأَطْعِمْ وَسَقًا مِنْ تَمْرٍ بَيْنَ سِتِّينَ مِسْكِينًا». قال: وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ لَقَدْ بِتْنَا وَحْشَيْنِ ما لَنَا طَعَامٌ. قالَ: «فانْطَلِقْ إلى صَاحِبِ صَدَقَةِ بَنِي زُرَيْقٍ فَلْيَدْفَعْهَا إلَيْكَ فأطْعِمْ سِتِّينَ مِسْكِينًا وَسَقًا مِنْ تمرٍ وَكُلْ أَنْتَ وعِيَالُكَ بَقِيَّتَهَا». فَرَجَعْتُ إلى قَوْمِي فَقُلْتُ: وَجَدْتُ عِنْدَكُمُ الضِّيقَ وَسُوءَ الرَّأْيِ وَوَجَدْتُ عند النَّبِيِّ ﷺ السَّعَةَ وَحُسْنَ الرَّأْيِ وَقَدْ أَمَرَ لِي أوْ أَمَرَنِي بِصَدَقَتِكُمْ.

زَادَ ابنُ الْعَلَاءِ: قال ابنُ إدْرِيسَ: وَبَيَاضَةُ بَطْنٌ مِنْ بَنِي زُرَيْقٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطلاق واللعان، باب ما جاء في المظاهر يواقع قبل أن يكفر، ح:١١٩٨ وابن ماجه، ح:٢٠٦٢ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به ولم أجد

تصريح سماعه * وسليمان لم يسمعه من سلمة، ومع ذلك حسنه الترمذي وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٢٠٣ ووافقه الذهبي والسند ضعيف وله شواهد ضعيفة.

Comments:

One *Wasq* equals sixty *Ṣā'* and one *Ṣā'* equals four *Mudd*.

2214. It was reported from Muḥammad bin Isḥāq, from Ma'mar bin 'Abdullāh bin Ḥanẓalah, from Yūsuf bin 'Abdus-Salām, from Khuwailah bint Mālik bin Tha'labah, she said: "My husband, Aws bin Aṣ-Ṣāmit, pronounced *Ẓihār* upon me, so I went to the Messenger of Allāh ﷺ in order to complain to him. But the Messenger of Allāh ﷺ was defending him against me, and saying: 'Fear Allāh, for he is the son of your uncle.' And I did not move until Allāh revealed: 'Allāh has indeed heard the statement of she who disputes with you about her husband...'[1] until it was made obligatory (the ruling of *Ẓihār*). So the Prophet ﷺ said: 'Let him free a slave.' I said: 'He can't do that.' So he said: 'Then let him fast for two consecutive months.' I said: 'He is an old man, and cannot fast.' He said: 'Then let him feed sixty needy people.' I said: 'He has nothing to give as charity.' But at that very moment, a bushel (*'Araq*)[2] of dates came. I said: 'O Messenger of Allāh, I will help him with another *'Araq*.' The Prophet ﷺ said: 'You have done well. Go and feed sixty needy people on his behalf, and return to the son of

٢٢١٤ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن مُحمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن مَعْمَرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَنْظَلَةَ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ، عن خُوَيْلَةَ بِنْتِ مَالِكِ بنِ ثَعْلَبَةَ قالَتْ: ظَاهَرَ مِنِّي زَوْجِي أَوْسُ بنُ الصَّامِتِ، فَجِئْتُ رَسُولَ الله ﷺ أَشْكُو إِلَيْهِ وَرَسُولُ الله ﷺ يُجَادِلُنِي فِيهِ وَيقُولُ: «اتَّقِي الله فإِنَّهُ ابنُ عَمِّكِ»، فَمَا بَرِحْتُ حتى نَزَلَ الْقُرآنُ: ﴿قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَـٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا﴾ [المجادلة: ١] إلى الْفَرْضِ فقال: «يُعْتِقُ رَقَبَةً»، قالَتْ: لا يَجِدُ، قال: «فَيَصُومُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ»، قالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ شَيْخٌ كَبِيرٌ مَا بِهِ مِنْ صِيَامٍ، قال: «فَلْيُطْعِمْ سِتِّينَ مِسْكِينًا» قالَتْ: ما عِنْدَهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَصَدَّقُ بِهِ، قالَتْ: فأُتِيَ سَاعَتَئِذٍ بِعَرَقٍ مِنْ تَمْرٍ، قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! فإِنِّي أُعِينُهُ بِعَرَقٍ آخَرَ، قال: «قَدْ أَحْسَنْتِ، اذْهَبِي فأَطْعِمِي بِهَا عَنْهُ سِتِّينَ مِسْكِينًا، وارْجِعِي إلى ابنِ عَمِّكِ» قال: وَالْعَرَقُ سِتُّونَ صَاعًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ في هَذَا: إِنَّمَا كَفَّرَتْ عَنْهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْتَأْمِرَهُ.

[1] *Al-Mujādilah* 58:1.

[2] A type of basket made of plant fiber, the volume of which is mentioned by one of the narrators at the end of the narration.

your uncle.'" He said:[1] "An *'Araq* is sixty *Ṣā's*. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: She paid the expiation for him without asking his permission.

Abū Dāwud said: He is the brother of 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا أَخُو عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٤١٠ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع * معمر بن عبدالله: لم يوثقه غير ابن حبان.

2215. (Another chain) from Ibn Isḥāq, with this chain, similarly, except that he said: "An *'Araq* is thirty *Ṣā's*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is more correct than the narration of Yahyā bin Ādam.[2]

٢٢١٥ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبَغِ الحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن ابن إسْحَاقَ بِهذَا الإِسْنَادِ نَحْوَهُ إلَّا أَنَّهُ قال: وَالْعَرَقُ مِكْتَلٌ يَسَعُ ثَلاثِينَ صَاعًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ يَحْيَى بنِ آدَمَ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٧/ ٣٩٢ من حديث أبي داود به.

Comments:

According to *Shaikh* Al-Albānī, the correct definition of the *'Araq* (large basket) is fifteen *Ṣā's*, as the following *Ḥadīth* indicates.

2216. (Another chain) from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān who said: "An *'Araq* is a basket that holds twenty-five *Ṣā's*." (*Ḍa'īf*)

٢٢١٦ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قال: يَعْني الْعَرَقَ: زَنْبِيلًا يأْخُذُ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٣٩٠ من حديث أبي داود به * أبان هو ابن يزيد العطار ويحيى هو ابن أبي كثير وهو مدلس وعنعن.

2217. It was reported from Bukair bin Al-Ashajj, from Sulaimān bin

٢٢١٧ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ وَعَمْرُو بنُ الحارِثِ

[1] It is not clear which of the narrators said this, it appears that it may be attributed to Muḥammad bin Isḥāq.

[2] That is, no. 2214.

Yasār, with this narration, he said: "So some dates were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave them to him, and it was approximately fifteen *Ṣā's*. He said: 'Give this as charity.' He replied: 'O Messenger of Allāh! To someone who is poorer than my family and I?' So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Eat it yourself, and your family.'" ***(Ḍa'īf)***

عن بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ بِهذَا الْخَبَرِ قال: فَأُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِتَمْرٍ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ وَهُوَ قَرِيبٌ من خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا. قالَ: «تَصَدَّقْ بِهذَا». فقالَ: يَارَسُولَ الله! عَلَى أَفْقَرَ مِنِّي وَمِنْ أَهْلِي؟ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلْهُ أَنْتَ وَأَهْلُكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي:٧/ ٣٩١ من حديث أبي داود به وانظر، ح:٢٢١٣ والسند مرسل.

2218. It was reported from Al-Awzā'ī, that 'Aṭā' narrated to them from Aws, the brother of 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, that the Prophet ﷺ gave him fifteen *Ṣā's* of barely to feed sixty needy people. ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: 'Aṭā' did not meet Aws, and Aws was of those who attended (the Battle of) Badr, whose death was much earlier. The *Hādīth* is *Mursal*, they only reported it "from Al-Awzā'ī, from 'Aṭā', that Aws."[1]

٢٢١٨ - **قالَ** أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى مُحمَّدِ بنِ وَزِيرٍ المِصْرِيِّ قُلْتُ لَهُ: حَدَّثَكُمْ بِشْرُ بنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنا عَطَاءٌ عن أَوْسٍ أَخِي عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعطَاهُ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ إِطْعَامَ سِتِّينَ مِسْكِينًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعَطَاءٌ لم يُدْرِكْ أَوْسًا وَهُوَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ قَدِيمُ المَوْتِ، والحَدِيثُ مُرْسَلٌ وَإِنَّما رَوَوْهُ: عن الأَوْزَاعِيِّ، عن عَطَاءٍ أَنَّ أَوْسًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٧/ ٣٩٢ من حديث أبي داود به والسند مرسل.

2219. Hishām bin 'Urwah narrated that Jamīlah was married to Aws bin Aṣ-Ṣāmit, and he was a man who was very easily roused. So when his passions would become strong, he would pronounce *Ẓihār* on his wife, and because of that Allāh, the Mighty and Sublime,

٢٢١٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ أَنَّ جَمِيلَةَ كانَتْ تَحْتَ أَوْسِ بنِ الصَّامِتِ وَكَانَ رَجُلًا بِهِ لَمَمٌ، فَكَانَ إِذَا اشْتَدَّ لَمَمُهُ ظَاهَرَ مِنِ امْرَأَتِهِ، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ فِيهِ كَفَّارَةَ الظِّهَارِ.

[1] Meaning, it was narrated with wording that does not indicate 'Aṭā' was witness to it.

revealed the expiation for *Ẓihār*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي.

Comments:

Jamīlah is the same woman who has been called Khuwailah in an earlier narration.

2220. (Another chain) from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, with similar (to no. 2219). (***Ṣaḥīḥ***)

٢٢٢٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاكم: ٢/ ٤٨١ من حديث محمد بن الفضل: عارم به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

2221. It was reported from Sufyān, that Al-Ḥakam bin Abān narrated from 'Ikrimah, that a man pronounced *Ẓihār* on his wife, and then engaged in intercourse with her before paying the expiation. He came to the Prophet ﷺ and informed him. The Prophet ﷺ said: "Why did you do what you did?" He said: "I saw the whiteness of her shin in the moonlight!" So he said: "Then stay away from her until you pay the expiation." (***Ḍa'īf***)

٢٢٢١ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا الْحَكَمُ بنُ أَبَانَ عن عِكْرِمَةَ: أَنَّ رَجُلًا ظَاهَرَ مِنِ امْرَأَتِهِ ثُمَّ وَاقَعَهَا قَبْلَ أَنْ يُكَفِّرَ، فَأَتَى النَّبيَّ ﷺ، فَأَخْبَرَهُ، فقالَ: «مَا حَمَلَكَ عَلَى ما صَنَعْتَ؟» قالَ: رَأَيْتُ بَيَاضَ سَاقَيْهَا في الْقَمَرِ، قالَ: «فاعْتَزِلْهَا حَتَّى تُكَفِّرَ عَنْكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٣٨٦ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد والسند مرسل.

Comments:

In case of *Ẓihār*, it is not permissible for one to come near his wife before expiation.

2222. (Another chain) from Sufyān bin 'Uyainah, from Al-Ḥakam bin Abān, from 'Ikrimah that a man pronounced *Ẓihār* on his wife, and then saw the beauty of her shin in the moonlight and so he fell upon her. He then came to the Prophet ﷺ, who commanded him to pay the expiation. (***Ḍa'īf***)

٢٢٢٢ - **حَدَّثَنَا** الزَّعْفَرَانِيُّ: حدثنا سُفْيَانُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن الْحَكَمِ بنِ أَبَانَ، عن عِكْرِمَةَ: أَنَّ رَجُلًا ظَاهَرَ مِنِ امْرَأَتِهِ، فَرَأَى بَرِيقَ سَاقِهَا في الْقَمَرِ فَوَقَعَ عَلَيْهَا، فَأَتَى النَّبيَّ ﷺ فَأَمَرَهُ أَنْ يُكَفِّرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

2223. (Another chain) from Al-Ḥakam bin Abān, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, from the Prpophet ﷺ, with similar (to no. 2222), but he did not mention the shin. (***Ḥasan***)

٢٢٢٣ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا الْحَكَمُ بنُ أَبَانَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، وَلَمْ يَذْكُرِ: السَّاقَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطلاق، باب الظهار، ح:٣٤٨٧ والترمذي، ح:١١٩٩ وابن ماجه، ح:٢٠٦٥ من حديث الحكم بن أبان به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب".

2224. (Another chain) from Khālid (who said): "A *Ḥadīth* narrator reported to me, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ" with similar to the narration of Sufyān (a narrator no. 2222). (***Ḍa'īf***)

٢٢٢٤ - **حَدَّثَنا** أبو كَامِلٍ أنَّ عَبْدَ الْعَزِيزِ ابنَ الْمُخْتَارِ حدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا خَالِدٌ: حدثني مُحَدِّثٌ عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحوَ حَدِيثِ سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق * محدث مجهول، والسند مرسل.

2225 (Another chain) from Al-Ḥakam bin Abān, narrating this *Ḥadīth*. And he did not mention Ibn 'Abbās. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: A narration was written to me from Al-Ḥakam bin Abān, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, with its meaning, from the Prophet ﷺ.

٢٢٢٥ - **قال** أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابنَ عِيسَى يُحَدِّثُ بِهِ: أخبرنا مُعْتَمِرٌ قال: سَمِعْتُ الحَكَمَ بنَ أبَانَ يُحَدِّثُ بِهٰذَا الْحَدِيثِ. وَلَمْ يَذْكُر ابنَ عَبَّاسٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: كَتَبَ إلَيَّ الْحُسَيْنُ بنُ حُرَيْثٍ قال: أخبرنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن مَعْمَرٍ، عن الحَكَمِ بنِ أبَانَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ بِمَعْنَاهُ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، ح:٢٢٢٣.

Comments:

In the case of *Ẓihār*, one has to fulfill the expiation before one may return to relations with his wife.

Chapter 17/18. Regarding *Khul'*

(المعجم ١٧، ١٨) **بَابٌ: فِي الْخُلْعِ** (التحفة ١٨)

2226. Thawbān reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who asks her husband for a

٢٢٢٦ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ، عن أبِي قِلَابَةَ، عن أبي

أَسْمَاءَ، عنْ ثَوْبَانَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ سأَلَتْ زَوْجَهَا طَلَاقًا في غَيْرِ مَا بَأْسٍ فَحَرَامٌ عَلَيْهَا رَائِحَةُ الْجَنَّةِ».

divorce without any cause will be prohibited from smelling the fragrance of Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب كراهية الخلع للمرأة، ح:٢٠٥٥ من حديث حماد بن زيد به وحسنه الترمذي، ح:١١٨٧ وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١٣٢٠ والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ٢٠٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

In case there is no conjugal felicity or harmony among couples, and the husband is unwilling to divorce and the wife is insisting on separation, there is no other way for the wife except to go to a *Qāḍī* (judge) and present her case before him. If the judge, after reviewing the facts of the case, asks the wife to return the *Mahr* the husband gave her, and then he revokes the marriage agreement binding them, this kind of separation is called *Khul*ʿ (dislocation, discharge, etc) in Islamic law.

٢٢٢٧ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابن سَعْدِ بْنِ زُرَارَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ عن حَبِيبَةَ بِنْتِ سَهْلٍ الْأَنْصَارِيَّةِ: أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ ثَابِتِ بن قَيْسِ بن شَمَّاسٍ وَأَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ إلَى الصُّبْحِ فَوَجَدَ حَبِيبَةَ بِنْتَ سَهْلٍ عِنْدَ بَابِهِ في الْغَلَسِ، فَقالَ رَسُولَ الله ﷺ: «مَنْ هٰذِهِ؟» قالَتْ: أَنَا حَبِيبَةُ بِنْتُ سَهْلٍ قالَ: «مَا شَأْنُكِ؟» قالَتْ: لَا أَنَا وَلَا ثَابِتُ ابنُ قَيْسٍ - لِزَوْجِهَا - فَلَمَّا جَاءَ ثَابِتُ بنُ قَيْسٍ قالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذِهِ حَبِيبَةُ: بِنْتُ سهلٍ» فَذَكَرَتْ مَا شَاءَ اللهُ أَنْ تَذْكُرَ. وَقالَتْ حَبِيبَةُ: يَارَسُولَ الله! كلُّ مَا أَعطَانِي عِنْدِي، فَقال رَسُولُ الله ﷺ لِثَابِتِ بن قَيْسٍ: «خُذْ مِنْهَا» فَأَخَذَ مِنها وَجَلَسَتْ في أَهْلِها.

2227. It was reported from ʿAmrah bint ʿAbdur-Raḥmān bin Saʿd Ibn Zurārah, that Ḥabībah bint Sahl Al-Anṣāriyyah was married to T͟hābit bin Qais bin S͟hammās. Once the Messenger of Allāh ﷺ came out (of his house) in the early morning and found her at his door. He asked: "Who is this?" She replied: "I am Ḥabībah bint Sahl." He said: "And what is the matter?" She replied: "T͟hābit bin Qais and I cannot (remain together)." So when T͟hābit bin Qais came, the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "This is Ḥabībah bint Sahl, and she has said whatever Allāh has willed her to say." And Ḥabībah said: "O Messenger of Allāh! I (still) have everything that he has given me." So the Messenger of Allāh ﷺ said to T͟hābit bin Qais: "Take it from her," so he took it from her, and she then went to her house. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الطلاق، باب ما جاء في الخلع، ح:٣٤٩٢ من

حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٦٤ وصححه ابن حبان (موارد): ١٣٢٦.

2228. It was reported from 'Amrah, from 'Āishah that Ḥabībah bint Sahl was married to Thābit bin Qais bin Shammās. He once hit her, and broke (some bones). So she came to the Prophet ﷺ after *Subḥ* and complained to him about Thābit. The Prophet ﷺ called Thābit and said: "Take some of her wealth, and let go of her." He asked: "Will this rectify the matter, O Messenger of Allāh?" He said: "Yes." He said: "I gave her two gardens as her dowry, and she owns them now." The Prophet ﷺ said: "Take them from her, and let her go." So he did that. (***Ḥasan***)

٢٢٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عامِرٍ عَبْدُ الْمَلِكِ بن عَمْرٍو: حَدَّثَنا أَبُو عَمْرٍو السَّدُوسِيُّ المَدِينِيُّ عن عَبْدِ الله بن أبي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ سَهْلٍ كانَتْ عِنْدَ ثابِتِ بن قَيْسِ بن شَمَّاسٍ فَضَرَبَها فَكَسَرَ بَعْضَها فأَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ الصُّبْحِ فاشْتَكَتْهُ إلَيْهِ فَدَعا النَّبِيُّ ﷺ ثَابِتًا فَقالَ: «خُذْ بَعْضَ مالِها وَفارِقْهَا»، فَقالَ: وَيَصْلُحُ ذٰلِكَ يَارَسُولَ الله؟ قالَ: «نَعَمْ» قالَ: فإِنِّي أَصْدَقْتُها حَدِيقَتَيْنِ وَهُما بِيَدِهَا فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خُذْهُما فَفارِقْها» فَفَعَلَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ٣١٥ من حديث أبي عمرو: سعد بن سلمة بن أبي الحسام السدوسي به.

2229. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the wife of Thābit bin Qais asked *Khul'* from him, so the Prophet ﷺ made her waiting period one menstrual cycle. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* has also been reported by 'Abdur-Razzāq, from Ma'mar, from 'Amr bin Muslim, from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ in *Mursal* form.

٢٢٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عنْ مَعْمَرٍ، عن عَمْرِو بن مُسْلِمٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةَ ثَابِتِ بن قَيْسٍ اخْتَلَعَتْ مِنْهُ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عِدَّتَها حَيْضَةً.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا الْحَدِيثُ رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ، عن عَمْرِو بن مُسْلِمٍ، عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطلاق واللعان، باب ما جاء في الخلع، ح: ١١٨٥م عن محمد بن عبدالرحيم به وقال: "حسن غريب" * حديث عبدالرزاق في المصنف، ح: ١١٨٥٨.

2230. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The waiting period of the women who asks for a *Khul'* is one menstrual cycle." (*Sahīh*)

٢٢٣٠ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ قالَ: عِدَّةُ الْمُخْتَلَعَةِ حَيْضَةٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٦٥ .

Chapter 18/19. Regarding A Slave Woman Who Was Married To A Slave Or Free Man And Then Freed

(المعجم ١٨، ١٩) **بَابٌ: فِي الْمَمْلُوكَةِ تُعْتَقُ وَهِيَ تَحْتَ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ** (التحفة ١٩)

2231. It was reported from Khālid Al-Hadh-dhā', from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that Mughīth was a slave, and he said: "O Messenger of Allāh, intercede on my behalf with her."[1] So the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Barīrah; fear Allāh, for he is your husband, and the father of your children." She said: 'O Messenger of Allāh, are you commanding me with that?" He replied: "No, I am only an intercessor." And his tears were flowing down his cheeks, so the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Abbās: "Does it not amaze you how much Mughīth loves her, yet she hates him so?" (*Sahīh*)

٢٢٣١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ مُغِيثًا كَانَ عَبْدًا فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! اشْفَعْ لِي إِلَيْهَا قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَابَرِيرَةُ! اتَّقِي الله فإِنَّهُ زَوْجُكِ وَأَبُو وَلَدِكِ»، فَقالَتْ: يَارَسُولَ الله! أَتَأْمُرُنِي بِذَاكَ؟ قالَ: «لَا إِنَّمَا أَنَا شَافِعٌ»، فَكَانَ دُمُوعُهُ تَسِيلُ عَلَى خَدِّهِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ لِلْعَبَّاسِ: «أَلَا تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثٍ بَرِيرَةَ وَبُغْضِهَا إِيَّاهُ؟!».

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب شفاعة النبي ﷺ في زوج بريرة، ح:٥٢٨٣ من حديث خالد الحذاء به.

Comments:

If a slave man and a slave woman are united in marriage but, later on, the slave-girl is set free before her husband, she has the right to stay or not to stay with her husband.

2232. It was reported from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn

٢٢٣٢ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا عَفَّانُ: حدثنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن

[1] These narrations are about Barīrah who was freed by 'Āishah, may Allāh be pleased with them.

'Abbās that Barīrah's husband was a black slave called Mughīth, so the Prophet ﷺ gave her the option (of remaining his wife or leaving him), and then commanded her to observe the waiting period. (*Ṣaḥīḥ*)

عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ عَبْدًا أَسْوَدَ يُسَمَّى مُغِيثًا فَخَيَّرَهَا يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ وَأَمَرَهَا أَنْ تَعْتَدَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب خيار الأمة تحت العبد، ح:٥٢٨٠ من حديث همام به.

2233. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah — regarding the story of Barīrah — "Her husband was a slave, so the Prophet ﷺ gave her the option (of remaining his wife), and she chose herself. And had he been a free man, the Prophet ﷺ would not have given her the option." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٣ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عَنْ عَائِشَةَ في قِصَّةِ بَرِيرَةَ قَالَتْ: كَانَ زَوْجُهَا عَبْدًا، فَخَيَّرَهَا النَّبِيُّ ﷺ، فاخْتَارَتْ نَفْسَها، وَلَوْ كَانَ حُرًّا لَمْ يُخَيِّرْهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، العتق، باب بيان أن الولاء لمن أعتق، ح:١٥٠٤/٩ من حديث جرير، والبخاري، المكاتب، باب استعانة المكاتب وسؤاله الناس، ح:٢٥٦٣ من حديث هشام بن عروة به مطولًا * ولو كان حرًّا لم يخيرها، مدرج من قول عروة كما بينته رواية النسائي.

2234. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah that the Prophet ﷺ gave Barīrah the option (to remain with him or leave him), and her husband was a slave. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ وَالْوَلِيدُ بنُ عُقْبَةَ عَنْ زَائِدَةَ، عن سِمَاكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن الْقَاسِمِ، عن أبيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ بَرِيرَةَ خَيَّرَهَا النَّبِيُّ ﷺ وَكَانَ زَوْجُهَا عَبْدًا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٠٤/١١ من حديث الحسين بن علي به، انظر الحديث السابق.

Chapter 19/20. Whoso Said That He Was A Free Man

(المعجم ١٩، ٢٠) - بَابُ مَنْ قَالَ: كَانَ حُرًّا (التحفة ٢٠)

2235. It was reported from Al-Aswad, from 'Āishah, that Barīrah's husband was a free man when she was freed, and she was

٢٢٣٥ - حَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَان عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إبراهِيمَ، عن الأسْوَدِ، عَنْ

given the option (of remaining his wife or leaving him). She replied: "Even if I were to have such and such, I would not like to be with him." (*Ḍa'īf*)

عَائِشَةَ: أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ حُرًّا حِينَ أُعْتِقَتْ، وَأَنَّهَا خُيِّرَتْ فَقالَتْ: مَا أُحِبُّ أن أكُونَ مَعَهُ وَأنَّ لِي كَذَا وَكَذَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء في الأمة تعتق ولها زوج، ح:١١٥٥ من حديث إبراهيم النخعي به وقال: "حسن صحيح" * إبراهيم النخعي: مدلس ولم أجد تصريح سماعه في هذا الحديث.

Comments:

According to Shaikh Al-Albānī, the statement "he was a free man" is an interpolation, being merely the statement of Al-Aswad bin Yazīd, and, according to Imām Al-Bukhārī, *Munqaṭa'* (an interrupted chain of narration), while Ibn 'Abbās' statement "her husband was a slave" is more correct.

Chapter 20/21. When Will She Have Such An Option?

(المعجم ٢٠، ٢١) بَابٌ: حَتَّى مَتَى يَكُونُ لَهَا الْخِيَارُ (التحفة ٢١)

2236. It was reported from Abān bin Ṣāliḥ from Mujāhid — and from Hishām bin 'Urwah from his father — (both of them) from 'Āishah, that Barīrah was set free while she was married to Mughīth, a slave of the family of Abū Aḥmad. So the Messenger of Allāh ﷺ allowed her the option, and told her, "If he approaches you, then you do not have any option." (*Ḍa'īf*)

٢٢٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حدثني مُحَمَّدٌ يعني ابنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحمَّدِ بن إسْحَاقَ، عَنْ أبي جَعْفَرٍ وَعنْ أبَانَ ابن صَالِحٍ، عن مُجَاهِدٍ. وَعنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أنَّ بَرِيرَةَ أُعْتِقَتْ وَهِيَ عِنْدَ مُغِيثٍ عَبْدٍ لآلِ أبي أحْمَدَ فَخَيَّرَهَا رَسُولُ الله ﷺ وَقَالَ لَهَا: «إنْ قَرِبَكِ فَلَا خِيَارَ لَكِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٧/ ٢٢٥ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق عنعن وانظر فتح الباري:٩/ ٤١٣ لتحقيق المسألة.

Chapter 21/22. If Two Slaves Are Set Free Together, Does The Wife Have The Option?

(المعجم ٢١، ٢٢) بَابٌ: فِي الْمَمْلُوكَيْنِ يُعْتَقَانِ مَعًا هَلْ تُخَيَّرُ امْرَأتُهُ (التحفة ٢٢)

2237. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Mawhab, from Al-Qāsim, from 'Āishah that she desired to set free slaves who were married (to one

٢٢٣٧ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَنَصْرُ بنُ عَلِيٍّ - قالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا - عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ المَجِيدِ: حدثنا عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ

ابن مَوْهَبٍ عن الْقَاسِمِ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تُعْتِقَ مَمْلُوكَيْنِ لَهَا - زَوْجٌ - قالَ: فَسَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عنْ ذٰلِكَ؟، فَأَمَرَهَا أنْ تَبْدَأَ بالرَّجُلِ قَبْلَ المَرْأَةِ قالَ نَصْرٌ: أخبرني أبُو عَلِيٍّ الْحَنَفِيُّ عنْ عُبَيْدِالله.

another), so she asked the Prophet ﷺ about that. He commanded her to start with the man before the woman. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، العتق، باب من أراد عتق رجل وامرأته فليبدأ بالرجل، ح:٢٥٣٢ من حديث عبيدالله بن عبدالمجيد به ورواه النسائي، ح:٣٤٧٦ من حديث عبيدالله بن عبدالرحمن بن موهب به، وهو حسن الحديث وثقه الجمهور وقال ابن عدي: "حسن الحديث يكتب حديثه".

(المعجم ٢٢، ٢٣) بَابٌ: إِذَا أَسْلَمَ أَحَدُ الزَّوجَيْنِ (التحفة ٢٣)

Chapter 22/23. If One Of The Two Who Are Married Accepts Islam

٢٢٣٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن إسْرائِيلَ، عن سِمَاكٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ مُسْلِمًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ ثُمَّ جَاءَتِ امْرَأَتُهُ مُسْلِمَةً بَعْدَهُ، فقال: يَارَسُولَ الله! إنَّهَا قَدْ كَانَتْ أَسْلَمَتْ مَعِيَ، فَرَدَّهَا عَلَيْهِ.

2238. It was reported from Ibn 'Abbās that a man accepted Islam and came to the Messenger of Allāh ﷺ. Then his wife came as a Muslim after him. He said: "O Messenger of Allāh, she accepted Islam along with me so return her to him." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الزوجين المشركين يسلم أحدهما، ح:١١٤٤ من حديث وكيع به وقال: "صحيح" وصححه الحاكم:٢/ ٢٠٠ ووافقه الذهبي * سماك عن عكرمة: سلسلة ضعيفة، راجع تهذيب التهذيب وغيره.

Comments:

Wedlock effected before Islam continues to be valid even after Islam. No renewal is needed.

٢٢٣٩ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أبو أَحْمَدَ عن إسْرَائِيلَ، عنْ سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: أَسْلَمَتِ امْرَأَةٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَتَزَوَّجَتْ فَجَاءَ زَوْجُهَا إلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنِّي كُنْتُ قَدْ أَسْلَمْتُ وَعَلِمَتْ بِإسْلَامِي

2239. (Another chain) from Ibn 'Abbās who said: "A woman accepted Islam during the time of the Prophet ﷺ, and then married. Her husband came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! I had accepted Islam, and she knew of my conversion.' So the Messenger of Allāh ﷺ took her

away from her second husband, and returned her to her first husband." (*Ḍa'īf*)

فانْتَزَعَهَا رَسُولُ الله ﷺ مِنْ زَوْجِهَا الآخَرِ وَرَدَّهَا إِلَى زَوْجِهَا الأَوَّل.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٢٢٩٠ من حديث أبي داود، وابن ماجه، ح:٢٠٠٨ من حديث سماك به وانظر الحديث السابق لعلته.

Chapter 23/24. Up Till When Will She Be Returned To Her Husband If He Accepts Islam After Her?

(المعجم ٢٣، ٢٤) بَابٌ: إِلَى مَتَى تُرَدُّ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ إِذَا أَسْلَمَ بَعْدَهَا (التحفة ٢٤)

2240. It was reported from 'Ikrimah from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ returned his daughter Zainab to Abū Al-'Āṣ with their first marriage, and did not do anything again."

In his narration Muḥammad bin 'Amr (one of the narrators) said: "...after six years," Al-Ḥasan bin 'Alī (one of the narrators) said: "...after two years."(*Ḍa'īf*)

٢٢٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ؛ ح: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ يَعْني ابنَ الْفَضْلِ؛ ح: وحَدَّثَنا الْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ المعنى كُلُّهُمْ عن ابنِ إسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: رَدَّ رَسُولُ الله ﷺ ابْنَتَهُ زَيْنَبَ عَلَى أبي الْعَاصِ بالنِّكَاحِ الأَوَّلِ، لم يُحْدِثْ شَيْئًا.

قال مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو في حَدِيثِهِ: بَعْدَ سِتِّ سِنِينَ. وَقال الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: بَعْدَ سَنَتَيْنِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الزوجين المشركين يسلم أحدهما، ح:١١٤٣ وابن ماجه، ح:٢٠٠٩ من حديث ابن إسحاق به * داود بن حصين: ثقة ولكن قال ابن المديني: "ما روى عن عكرمة فمنكر".

Chapter 24/25. Regarding A Man Who Was Married To More Than Four Women, Or To Two Sisters, And Then He Accepts Islam

(المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي مَنْ أَسْلَمَ وَعِنْدَهُ نِسَاءٌ أَكْثَرُ مِنْ أَرْبَعٍ أَوْ أُخْتَانِ (التحفة ٢٥)

2241. Al-Ḥārith bin Qais narrated: "I accepted Islam and I had eight wives. I mentioned that to the Prophet ﷺ who said: 'Choose four

٢٢٤١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيمٌ؛ ح: وحَدَّثَنا وَهْبُ بن بَقِيَّةَ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن ابنِ

among them.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Aḥmad bin Ibrāhīm narrated to us (saying): "Hushaim narrated it to us." He said: "Qais bin Al-Ḥārith" instead of Al-Ḥārith bin Qais. Aḥmad bin Ibrāhīm said: "This is what is correct." Meaning Qais bin Al-Ḥārith.

أبي لَيْلَى، عن حُمَيْضَةَ بنِ الشَّمَرْدَلِ، عن الحارِثِ بنِ قَيْسٍ - قال مُسَدَّدٌ: ابنِ عُمَيْرَة، وَقال وَهْبٌ: الأسَدِيِّ - قال: أَسْلَمْتُ وَعِنْدِي ثَمانُ نِسْوَةٍ، قالَ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ للنَّبيِّ ﷺ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «اخْتَرْ مِنْهُنَّ أرْبَعًا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وحدثنا بهِ أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ بِهذَا الحديثِ فقال: قَيْسِ بنِ الحارِثِ، مكَانَ الحارِثِ بنِ قَيْسٍ. قال أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ هٰذَا هُوَ الصَّوَابُ يَعْني قَيْسَ بنَ الحارِثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٢/٥٦ من حديث أبي داود به وانظر الحديث الآتي: ٢٢٤٢ * ابن أبي ليلى ضعيف، تقدم، ح:١٦٣٧، وحميضة مستور لا يعرف ولم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة.

2242. It was reported from Ḥumaiḍah bin Ash-Shamardhal, from Qais bin Al-Ḥārith, with its meaning (similar to no. 2241). (*Ḍa'īf*)

٢٢٤٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا بَكْرُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قاضِي الْكُوفَةِ عن عِيسَى بنِ الْمُخْتَارِ، عن ابنِ أبي لَيْلَى، عن حُمَيْضَةَ بنِ الشَّمَرْدَلِ، عن قَيْسِ بنِ الحارِثِ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يسلم وعنده أكثر من أربع نسوة، ح:١٩٥٢ من حديث محمد بن أبي ليلى به وللحديث شواهد ضعيفة، وانظر الحديث السابق.

2243. It was reported from Aḍ-Ḍaḥḥāk bin Fairūz, from his father, who said, "I asked: O Messenger of Allāh! I have accepted Islam, and I am married to two sisters." So the Prophet ﷺ said: "Divorce whichever of them you wish." (*Ḥasan*)

٢٢٤٣ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي وَهْبٍ الْجَيْشَانِيِّ، عن الضَّحَّاكِ بنِ فَيْرُوزَ، عن أبِيهِ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي أَسْلَمْتُ وَتَحْتِي أُخْتَانِ، قال: «طَلِّقْ أَيَّتَهُمَا شِئْتَ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الرجل يسلم وعنده أختان، ح:١١٢٩ وابن ماجه، ح:١٩٥١ من حديث أبي وهب به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن حبان (موارد)، ح:١٢٧٦.

Chapter 25/26. If One Of The Parents Accepts Islam, Who Is The Child Given To?

(المعجم ٢٥، ٢٦) بَابٌ: إِذَا أَسْلَمَ أَحَدُ الْأَبَوَيْنِ لِمَنْ يَكُونُ الْوَلَدُ؟ (التحفة ٢٦)

2244. Rāfi' bin Sinān narrated that he accepted Islam, but his wife refused to do so. So she went to the Prophet ﷺ and said: "She is my daughter, and she is weaned, or almost weaned." And Rāfi' said: "She is my daughter." So the Prophet ﷺ told him, "Sit on this side," and told her, "Sit on that side," and then placed the girl between them. He then said to both of them: "Call her." The girl went towards her mother, but the Prophet ﷺ said: "O Allāh! Guide her," so she went to her father, and he took her. (*Ḥasan*)

٢٢٤٤ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى: حدثنا عَبْدُالْحَمِيدِ بنُ جَعْفَرٍ: أخبرني أبي عن جَدِّي رَافِعِ بنِ سِنانٍ أَنَّهُ أَسْلَمَ وَأَبَتِ امْرَأَتُهُ أَنْ تُسْلِمَ، فَأَتَتِ النَّبيَّ ﷺ فَقَالَتْ: ابْنَتِي وَهِيَ فَطِيمٌ أَوْ شَبَهُهُ - وَقال رَافِعٌ: ابْنَتِي - فقال لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «اقْعُدْ نَاحِيَةً»، وَقال لَها: «اقْعُدِي نَاحِيَةً»، وَأَقْعَدَ الصَّبِيَّةَ بَيْنَهُمَا، ثُمَّ قال: «ادْعُوَاهَا» فَمَالَتِ الصَّبِيَّةُ إلى أُمِّهَا، فقال النَّبيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ اهْدِهَا»، فَمَالَتِ الصَّبِيَّةُ إلى أَبِيهَا، فأَخَذَهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٤٦ من حديث عيسى، والنسائي في الكبرى، ح:٦٣٨٥ من حديث عبدالحميد بن جعفر به وصححه الحاكم: ٢/ ٢٠٦، ٢٠٧ ووافقه الذهبي وانظر سنن ابن ماجه، ح:٢٣٥٢ (بتحقيقي).

Comments:

In case, the couple are separated, their child, providing he is of sound judgment, shall be given the right to choose any of the two. As for the child lacking such ability, scholars have different opinions. For example, a male child will remain in custody of his mother for seven years and a female child for nine years. Later, they will be handed over to the father.

Chapter 26/27. Regarding *Li'ān* (Mutual Cursing)

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي اللِّعَانِ (التحفة ٢٧)

2245. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb that Sahl bin Sa'd As-Sā'idī informed him, that

٢٢٤٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ: أَنَّ

'Uwaimir bin Ashqar Al-'Ajlānī went to 'Āṣim bin 'Adī and said: "O 'Āṣim, what do you think if a man found another man with his wife — should he kill him, in which case you would then execute him, or what else should he do? 'Āṣim, ask the Messenger of Allāh ﷺ on my behalf regarding this." So 'Āṣim asked the Messenger of Allāh ﷺ, but the Messenger of Allāh ﷺ disliked this issue, and criticized it, so much so that 'Āṣim felt distressed because of what he heard from the Messenger of Allāh ﷺ. When 'Āṣim returned to his family, 'Uwaimir came to him and said: "O 'Āṣim! What did the Messenger of Allāh ﷺ say to you?" He replied: "You did not bring me any good! The Messenger of Allāh ﷺ disliked the issue that I asked him about." 'Uwaimir said: "I swear by Allāh, I will not stop until I ask him myself about it." So 'Uwaimir then went to the Messenger of Allāh ﷺ while he was sitting among the people, and said: "O Messenger of Allāh! What do you think if a man found another man with his wife — should he kill him, in which case you would then execute him, or what else should he do?" So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Some (Verses of the) Qur'ān has been revealed regarding you and your spouse, so go and bring her."

Sahl continued: "So they then pronounced the curse upon one another, and I was present along with the people in front of the

سَهْلَ بنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُوَيْمِرَ بنَ أَشْقَرَ الْعَجْلَانِيَّ جَاءَ إلى عَاصِمِ بنِ عَدِيٍّ فقال لَهُ: يَاعَاصِمُ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيَقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ سَلْ لِي يَاعَاصِمُ! رَسُولَ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ؟، فَسَأَلَ عَاصِمٌ رَسُولَ الله ﷺ، فَكَرِهَ رَسُولُ الله ﷺ المَسَائِلَ وَعابَهَا حَتَّى كَبُرَ عَلَى عَاصِمٍ ما سَمِعَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إلى أَهْلِهِ جَاءَهُ عُوَيْمِرٌ فقال: يَاعَاصِمُ! مَاذَا قال لَكَ رَسُولُ الله ﷺ؟ فقال عَاصِمٌ: لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ، قَدْ كَرِهَ رَسُولُ الله ﷺ المَسْأَلَةَ الَّتي سَأَلْتُهُ عَنْهَا. فقال عُوَيْمِرٌ: وَالله! لا أَنْتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا فأَقْبَلَ عُوَيْمِرٌ حتى أَتَى رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ وَسَطَ النَّاسِ فقال: يَارَسُولَ الله! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيَقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ؟ فقال رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ أُنْزِلَ فِيكَ وَفي صَاحِبَتِكَ قُرْآنٌ فاذْهَبْ فأْتِ بِهَا». قال سَهْلٌ: فَتَلَاعَنا وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فَلَمَّا فَرَغَا قال عُوَيْمِرٌ: كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَارَسُولَ الله! إنْ أَمْسَكْتُهَا، فَطَلَّقَهَا عُوَيْمِرٌ ثَلَاثًا قَبْلَ أنْ يَأْمُرَهُ النَّبِيُّ ﷺ.

قال ابنُ شِهَابٍ: فَكَانَتْ تِلْكَ سُنَّةُ المُتَلَاعِنَيْنِ.

Messenger of Allāh ﷺ. When they both finished, 'Uwaimir said: 'O Messenger of Allāh, if I keep her (after this), it would be as if I lied against her.' So he divorced her three times before being ordered by the Prophet ﷺ."
Ibn Shihāb said: "So this became the practice of those who pronounced *Li'ān*." [1] ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب من جوز الطلاق الثلاث لقول الله تعالى: ﴿الطلاق مرتان...﴾ إلخ، ح:٥٢٥٩ ومسلم، اللعان، ح:١٤٩٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٥٦٦، ٥٦٧.

Comments:

If a husband discovers adultery committed by a wife but he does not have four witnesses to testify to that, he may go to the court and swear four times before the judge that his wife has committed adultery, and swears the fifth time invoking Allāh's curse upon himself if he were lying. Then the woman swears four times that he is a liar, and she swears a fifth time invoking Allāh's wrath upon herself in case his allegation is true. This procedure is called *Li'ān* (cursing). This is followed by a permanent separation of the husband and wife, and the marriage is dissolved.

2246. It was reported from Muḥammad bin Isḥāq, that 'Abbās bin Sahl bin Sa'd narrated to him, from his father, that the Prophet ﷺ said to 'Āṣim bin 'Adī: "Keep the woman with you until she gives birth." ***(Ḥasan)***

٢٢٤٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى: حدثنا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني عَبَّاسُ بنُ سَهْلٍ عن أبِيهِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ قال لِعَاصِمِ بنِ عَدِيٍّ: «أَمْسِكِ المَرْأَةَ عِنْدَكَ حتى تَلِدَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٣٥ من حديث محمد بن إسحاق به.

Comments:

It came to be known later that the woman was pregnant. Hence, the inference is that the *Li'ān* is also possible in the case of pregnant women.

2247. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Sahl bin Sa'd As-Sā'idī, who said: "I witnessed them cursing one another in front of the Messenger of Allāh ﷺ, and I was only fifteen

٢٢٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابن شهاب عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قال: حَضَرْتُ لِعَانَهُمَا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ وَأَنَا ابنُ خَمْسَ

[1] Issues related to inheritance in such case are discussed later, see no. 2906.

at the time..." and he cited the narration (as no. 2247), and he also said: "It turned out that she was pregnant, and the child was then named after its mother." (*Ṣaḥīḥ*)

عَشْرَةَ سَنَةً، وَسَاقَ الحدِيثَ، قال فِيهِ: ثُمَّ خَرَجَتْ حَامِلًا، فَكَانَ الْوَلَدُ يُدْعَى إلى أُمِّهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٤٩٢ من حديث عبدالله بن وهب به، انظر الحديث السابق: ٢٢٤٥.

2248. It was reported from Ibrāhīm, meaning Ibn Sa'd, from Az-Zuhrī, from Sahl bin Sa'd — regarding the narration of the two who pronounced the curse — he said: "The Prophet ﷺ said: 'Watch her closely: If she gives (birth to a child) whose eyes are very black, and whose buttocks are large, then I can only conclude that he told the truth. And if she gives (birth) to one who is reddish in complexion, like a *Waḥarah*,[1] then I can only conclude that he lied." And then she gave (birth) according to the objectionable characteristics. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٤٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ الْوَرَكَانِيُّ: أخبرنا إبراهِيمُ يَعني ابنَ سَعْدٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ في خَبَرِ الْمُتَلَاعِنَيْنِ، قال: قال النَّبيُّ ﷺ: «أَبْصِرُوهَا، فَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَدْعَجَ الْعَيْنَيْنِ عَظِيمَ الأَلْيَتَيْنِ فَلَا أَرَاهُ إلَّا قَدْ صَدَقَ، وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أُحَيْمِرَ كَأَنَّهُ وَحَرَةٌ فَلَا أُرَاهُ إلَّا كَاذِبًا» قالَ: فَجَاءَتْ بِهِ عَلَى النَّعْتِ الْمَكْرُوهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب اللعان، ح:٢٠٦٦ من حديث إبراهيم بن سعد به، وانظر الحديث السابق.

2249. (Another chain) From Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from Sahl bin Sa'd As-Sā'idī, with this narration (similar to no. 2247). He said: "And so it — meaning the child — was given its mother's name." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٤٩ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حدثنا الْفِرْيَابِيُّ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ بِهٰذَا الْخَبَرِ قالَ: فَكَانَ يُدْعَى يَعني الْوَلَدَ لِأُمِّهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النور، باب قوله عزوجل: ﴿والذين يرمون أزواجهم ولم يكن لهم شهداء﴾ ح:٤٧٤٥ من حديث الفريابي به.

Comments:

Illegitimate children are named after their mothers.

---

[1] A type of small reptile.

2250. (Another chain) from Ibn Shihāb, from Sahl bin Sa'd regarding this narration, he said: "So he divorced her three times in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ discharged it. And what was done in the presence of the Prophet ﷺ became a *Sunnah*." Shl said: "And I was present when this occurred in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, so it became the *Sunnah* after this, that those who pronounced *Li'ān* be separated, and never be allowed to join together (in marriage) again." (***Ḍa'īf***)

٢٢٥٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بن السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن عِيَاضِ بن عَبْدِ الله الْفِهْرِيِّ وَغَيْرِهِ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ سَهْلِ بن سَعْدٍ في هٰذَا الْخَبَرِ قال: فَطَلَّقَهَا ثَلَاثَ تَطْلِيقَاتٍ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فَأَنْفَذَهُ رَسُولُ الله ﷺ وَكَانَ مَا صُنِعَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ سُنَّةً. قالَ سَهْلٌ: حَضَرْتُ هٰذَا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَمَضَتِ السُّنَّةُ بَعْدُ في الْمُتَلَاعِنَيْنِ أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنَهُمَا ثُمَّ لَا يَجْتَمِعَانِ أَبَدًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] * عياض: روى عنه ابن وهب أحاديث فيها نظر قاله الساجي، وأما قوله: "وغيره": فمجهول.

2251. (Another chain) from Sufyān (Ibn 'Uyainah) from Az-Zuhrī, from Sahl bin Sa'd. Musad-dad (one of the narrators) said (he said): "I witnessed the two people pronounce *Li'ān* in front of the Messenger of Allāh ﷺ while I was only fifteen (years old). After they had cursed one another, the Messenger of Allāh ﷺ separated between them." Up to the completion of Musad-dad's narration.

The others (among the narrators) said that he witnessed the Prophet ﷺ separating between the two who pronounced *Li'ān*. The man said: "O Messenger of Allāh, if I keep her (after this), it would be as if I lied against her." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud: Some of them did not

٢٢٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَوَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بن السَّرْحِ وَعَمْرُو بن عُثْمانَ قالُوا: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ سَهْلِ بن سَعْدٍ قالَ مُسَدَّدٌ قال: شَهِدْتُ الْمُتَلَاعِنَيْنِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأَنَا ابْنُ خَمْسَ عَشْرَةَ [سَنَةً]، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا رَسُولُ الله ﷺ حِينَ تَلَاعَنَا وَتَمَّ حَدِيثُ مُسَدَّدٍ، وَقالَ الآخَرُونَ: إِنَّهُ شَهِدَ النَّبِيَّ ﷺ فَرَّقَ بَيْنَ الْمُتَلَاعِنَيْنِ فَقالَ الرَّجُلُ: كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَارَسُولَ الله! إنْ أَمْسَكْتُهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَعْضُهُمْ لَمْ يَقُلْ عَلَيْهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يُتَابِعِ ابْنَ عُيَيْنَةَ أَحَدٌ عَلَى أَنَّهُ فَرَّقَ بَيْنَ الْمُتَلَاعِنَيْنِ.

say: "Against her."

Abū Dāwud said: No one has followed after Ibn 'Uyainah narrating that he separated between the two who pronounced the curse on one another. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب من أظهر الفاحشة واللطخ والتهمة بغير بينة، ح: ٦٨٥٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

The couple were separated because the marriage agreement had been revoked by *Li'ān*, not by divorce. The Messenger of Allāh ﷺ did not give him a command to divorce his wife. There was no need for that. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that they were to be separated. This separation is permanent and irrevocable. This obviates the need to utter the statement of divorce.

2252. (Another chain) from Fulaiḥ, from Az-Zuhrī, from Sahl bin Sa'd for this narration; "And she was pregnant, but he denied her pregnancy (that he was the father of the child). So her son was named after her. Then the practice was taken that the child inherit from her, and she inherit from him, whatever Allāh, the Mighty and Sublime, had willed for her." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٥٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا فُلَيْحٌ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَهْلِ بن سَعْدٍ في هٰذَا الْحَدِيثِ: وَكَانَتْ حَامِلًا فَأَنْكَرَ حَمْلَهَا فَكَانَ ابْنُهَا يُدْعَى إِلَيْهَا ثُمَّ جَرَتِ السُّنَّةُ في المِيرَاثِ أَنْ يَرِثَهَا وَتَرِثَ مِنْهُ مَا فَرَضَ الله عَزَّوَجَلَّ لَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النور، باب: ﴿والخامسة أن لعنة الله عليه إن كان من الكاذبين﴾، ح: ٤٧٤٦ عن سليمان بن داود العتكي به.

Comments:

The inference is that a husband who refuses to claim the unborn baby in the womb of his wife (that is, denies he is the biological father of the unborn baby), the judge has the right to separate the couple through *Li'ān*. In this case, the child shall be related to (and named after) its mother.

2253. It was reported from 'Alqamah, from 'Abdullāh (Ibn Mas'ūd): "Once, we were sitting in the *Masjid* on the night of (before) Friday, when a person from the *Anṣār* entered upon us and said: 'If a man finds another man with his wife,

٢٢٥٣ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعْمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عنْ عَبْدِ الله [بْنِ مسعودٍ] قالَ: إنَّا لَلَيْلَةَ جُمُعَةٍ في المَسْجِدِ، إذْ دَخَلَ رَجُلٌ مِنَ

and speaks about it, then you would lash him. And if he kills him, then you would kill him. And if he remains silent, he will remain silent while he is incensed with anger. I swear by Allāh, I will ask the Messenger of Allāh ﷺ about it.' The next day, he came to the Messenger of Allāh ﷺ and asked him: 'If a man finds another man with his wife, and speaks about it, then you would lash him. And if he kills him, then you would kill him. And if he remains silent, he will remain silent while he is incensed with anger.'

"The Prophet ﷺ said: 'O Allāh! Open up (a solution),' and he continued to supplicate, so the Verses of *Li'ān* were revealed: 'And those who accuse their wives, and have no witnesses besides themselves....'[1]

"And it was this man who was afflicted with this (problem) from among the people. So he came with his wife to the Messenger of Allāh ﷺ, and they pronounced the curse on one another. The man swore four times by Allāh that he is among the truthful ones, and then invoked Allāh's curse upon himself if he were among the liars. She then went to pronounce the curse, but the Prophet ﷺ said to her; 'Be cautious!' But she refused, and did it. When they both turned away, the Prophet ﷺ said: 'Perhaps she will come with it (the child being) black and curly-haired.' And she did bring him black and curly-

الأَنْصَارِ فِي المَسْجِدِ، فَقَالَ: لَوْ أَنَّ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا فَتَكَلَّمَ بِهِ جَلَدْتُمُوهُ، أَوْ قَتَلَ قَتَلْتُمُوهُ، فَإِنْ سَكَتَ سَكَتَ عَلَى غَيْظٍ! وَاللهِ! لأَسْأَلَنَّ عَنْهُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: لَوْ أَنَّ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا فَتَكَلَّمَ بِهِ جَلَدْتُمُوهُ أَوْ قَتَلَ قَتَلْتُمُوهُ أَوْ سَكَتَ سَكَتَ عَلَى غَيْظٍ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! افْتَحْ» وَجَعَلَ يَدْعُو، فَنَزَلَتْ آيَةُ اللِّعَانِ: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ﴾ [النور: ٦] هٰذِهِ الآيَة، فَابْتُلِيَ بِهِ ذٰلِكَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ، فَجَاءَ هُوَ وَامْرَأَتُهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَتَلَاعَنَا، فَشَهِدَ الرَّجُلُ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ثُمَّ لَعَنَ الْخَامِسَةَ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ. قَالَ: فَذَهَبَتْ لِتَلْتَعِنَ فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «مَهْ»، فَأَبَتْ فَفَعَلَتْ، فَلَمَّا أَدْبَرَا قَالَ: «لَعَلَّهَا أَنْ تَجِيءَ بِهِ أَسْوَدَ جَعْدًا»، فَجَاءَتْ بِهِ أَسْوَدَ جَعْدًا.

[1] *An-Nūr* 24:6.

haired." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، اللعان، ح:١٤٩٥ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

2254. It was reported from Hishām bin Ḥassān, that 'Ikrimah narrated to him, from Ibn 'Abbās that Hilāl bin Umayyah accused his wife of committing adultery with Sharīk bin Saḥmā'. He made this accusation in front of the Prophet ﷺ, who then said: "Bring the evidence, or else the penalty (will be inflicted) on your back." He said: "O Messenger of Allāh, if a person sees another man on his wife, should he go and find evidence?" But the Prophet ﷺ continued to say: "Bring the evidence, or else the penalty (will be inflicted) on your back." Hilāl said: "I swear by the One Who has sent you with the truth as a Prophet, I am indeed telling the truth. And of a surety, Allāh will reveal about me something which will free the penalty from my back." So the following was revealed: "And those who accuse their wives, and have no witnesses besides themselves..." and he continued reciting until; "he is among the truthful ones."

The Prophet ﷺ then turned away and called for both of them. They both came, and Hilāl bin Umayyah stood and testified. And the Prophet ﷺ said: "Allāh knows that one of you two is lying, so will either of you repent?" She then stood up and testified, but when she was at the fifth one — that may the anger of Allāh be upon her if he is telling the

٢٢٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ: أنبأنا هِشَامُ بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَني عِكْرِمَةُ عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ هِلَالَ بنَ أُمَيَّةَ قَذَفَ امْرَأَتَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ بِشَرِيكِ بن سَحْماءَ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الْبَيِّنَةَ أَوْ حَدٌّ في ظَهْرِكَ»، فَقالَ: يَارَسُولَ الله! إذَا رَأَى أَحَدُنَا رَجُلًا عَلَى امْرَأَتِهِ يَلْتَمِسُ الْبَيِّنَةَ؟! فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «الْبَيِّنَةَ وَإِلَّا فَحَدٌّ في ظَهْرِكَ»، فَقالَ هِلَالٌ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ نَبِيًّا! إنِّي لَصَادِقٌ وَلَيُنْزِلَنَّ الله في أَمْرِي مَا يُبَرِّىءُ بِهِ ظَهْرِي مِنَ الْحَدِّ، فَنَزَلَتْ: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ﴾ قَرَأَ حَتَّى بَلَغَ مِنَ الصَّادِقِينَ، فَانْصَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَرْسَلَ إلَيْهِمَا فَجَاءَا فَقامَ هِلَالُ بنُ أُمَيَّةَ فَشَهِدَ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «الله يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا مِنْ تَائِبٍ؟» ثُمَّ قَامَتْ فَشَهِدَتْ، فَلَمَّا [كَانَتْ] عِنْدَ الْخَامِسَةِ أَنَّ غَضَبَ الله عَلَيهَا إنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ، وَقالُوا لَهَا: إنَّهَا مُوجِبَةٌ قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: فَتَلَكَّأَتْ وَنَكَصَتْ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهَا سَتَرْجِعُ، فَقَالَتْ: لَا أَفْضَحُ قَوْمِي سَائِرَ الْيَوْمِ، فَمَضَتْ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبْصِرُوها فَإنْ جَاءَتْ بِهِ أَكْحَلَ الْعَيْنَيْنِ سَابغَ الأَلْيَتَيْنِ خَدَلَّجَ السَّاقَيْنِ فَهُوَ لِشَرِيكِ بنِ سَحْمَاءَ»، فَجَاءَتْ بِهِ كَذلِكَ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْلَا مَا مَضَى مِنْ

كِتَابِ الله لَكَانَ لِي وَلَهَا شَأْنٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ الْمَدِينَةِ حَدِيثُ ابنِ بَشَّارٍ حَدِيثُ هِلَالٍ.

truth — they said to her: "This is the one that will inflict it (the anger of Allāh upon you)." So she faltered, and hesitated, until we thought that she would recant, but she said: "I will not humiliate my people for the rest of time!" And she went ahead (with the curse). So the Prophet ﷺ said: "Watch her carefully: if she brings forth (a child) whose eyes are very black, with large buttocks and heavy shins, then it is Sharīk bin Saḥmā's (child)." And she came with (a child) with those descriptions, so the Prophet ﷺ said:, "Were it not for the fact that the (rulings) of the Book of Allāh have already preceded, I would have had another matter (to deal) with her." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This is among that which the people of Al-Madīnah are alone in narrating; the narration of Ibn Bash-shār, regarding the *Ḥadīth* of Hilāl.

تخريج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب: إذا ادعى أو قذف فله أن يلتمس البينة . . . إلخ، ح: ٢٦٧١ والترمذي، ح: ٣١٧٩ وابن ماجه، ح: ٢٠٦٧ ثلاثتهم عن محمد بن بشار به.

٢٢٥٥ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا حِينَ أَمَرَ المُتَلَاعِنَيْنِ أنْ يَتَلاعَنَا أنْ يَضَعَ يَدَهُ عَلَى فِيهِ عِنْدَ الْخَامِسَةِ يَقُولُ: إِنَّهَا مُوجِبَةٌ.

2255. It was reported from 'Āṣim bin Kulaib, from his father, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ told a man — when he commanded two people to pronounce *Li'ān* — to place his hand on his mouth, saying for the fifth one: "This is the one that will inflict (the punishment)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الطلاق، باب الأمر بوضع اليد على في المتلاعنين عند الخامسة، ح: ٣٥٠٢ من حديث سفيان به ولأصل الحديث شواهد.

Comments:

A judge should keep admonishing the couple from time to time, and tell them to desist from proceeding further, because invoking the curse of Allāh is a tremendous matter.

2256. It was reported from 'Abbād bin Manṣūr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "Hilāl bin Umayyah — and he was one of the three whose repentance was accepted by Allāh[1] — returned from his land at night, and saw a man with his wife. So he saw it (the act) with his eyes and heard it with his ears. But he did not do anything until the next morning. He then went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I came to my wife at night and found a man with her, and I saw (it) with my own eyes and heard with my own ears.' But the Messenger of Allāh ﷺ disliked what he said, and found it difficult. At that, it was revealed: 'And those who accuse their wives, and have no witnesses besides themselves...'[2] both Verses. When (the revelation) was complete from the Messenger of Allāh ﷺ, he said: 'Rejoice, O Hilāl. Allāh, the Glorious and Exalted, has made a way out and a passage for you.' Hilāl said: 'That was what I was hoping for from my Lord.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Call for her.' When she came, the Messenger of Allāh ﷺ recited (these Verses), and reminded them, and informed

٢٢٥٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أخبرنا عَبَّادُ بْنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: جَاءَ هِلَالُ بْنُ أُمَيَّةَ وَهُوَ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ تَابَ الله عَلَيْهِمْ فَجَاءَ مِنْ أَرْضِهِ عِشَاءً فَوَجَدَ عِنْدَ أَهْلِهِ رَجُلًا، فَرَأَى بِعَيْنَيْهِ وَسَمِعَ بِأُذُنَيْهِ فَلَمْ يَهِجْهُ حَتَّى أَصْبَحَ، ثُمَّ غَدَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي جِئْتُ أَهْلِي عِشَاءً، فَوَجَدْتُ عِنْدَهُمْ رَجُلًا، فَرَأَيْتُ بِعَيْنَيَّ وَسَمِعْتُ بِأُذُنَيَّ، فَكَرِهَ رَسُولُ الله ﷺ مَا جَاءَ بِهِ وَاشْتَدَّ عَلَيْهِ، فَنَزَلَتْ: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ﴾ [النور: ٦، ٧] الآيَتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا، فَسُرِّيَ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ: فَقَالَ: «أَبْشِرْ يَاهِلَالُ! قَدْ جَعَلَ الله [عز وجل] لَكَ فَرَجًا وَمَخْرَجًا». قالَ هِلَالٌ: قَدْ كُنْتُ أَرْجُو ذَاكَ مِنْ رَبِّي، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَرْسِلُوا إِلَيْهَا»، فَجَاءَتْ فَتَلَا عَلَيْهِمَا رَسُولُ الله ﷺ وَذَكَّرَهُمَا، وَأَخْبَرَهُمَا أَنَّ عَذَابَ الآخِرَةِ أَشَدُّ مِنْ عَذَابِ الدُّنْيَا. فَقَالَ هِلَالٌ: وَالله! لَقَدْ صَدَقْتُ عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: قَدْ كَذَبَ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَاعِنُوا بَيْنَهُمَا»، فَقِيلَ لِهِلَالٍ: اشْهَدْ، فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِالله إِنَّهُ

[1] Meaning, among those who stayed behind from the Battle of Tabūk.

[2] *An-Nūr* 24:6,7.

them that the punishment of the Hereafter was more severe than the punishment of this world.

"Hilāl said: 'I swear by Allāh I have told the truth regarding her.' She replied: 'He has lied.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Have the two of them pronounce the *Li'ān*.' Hilāl was told: 'Testify,' so he swore by Allāh four times that he was telling the truth. When it was time for the fifth, it was said to him: 'O Hilāl! Fear Allāh, for the punishment of this world is easier (to bear) than the punishment of the Hereafter. And this (the fifth curse) is the one that inflicts the punishment upon you.' He said: 'I swear by Allāh, Allāh will not punish me regarding her, just as He will not whip me due to her.' He then testified that the curse of Allāh would be upon him if he were of the liars. She was then asked to testify, so she swore by Allāh four times that he was lying. When it was time for the fifth, she was told: 'Fear Allāh, for the punishment of this world is easier (to bear) than the punishment of the Hereafter. And this (the fifth curse) is the one that inflicts the punishment upon you.' So she hesitated for some time, then said: 'By Allāh, I will not disgrace my people.' She then testified the fifth time that the punishment of Allāh would be upon her if he were telling the truth.

"The Messenger of Allāh ﷺ then separated between them, and ruled that her child not be named after

لَمِنَ الصَّادِقِينَ، فَلَمَّا كَانَتِ الْخَامِسَةُ قِيلَ لَهُ: يَاهِلَالُ! اتَّقِ اللهَ فَإِنَّ عَذَابَ الدُّنْيَا أَهْوَنُ مِنْ عَذَابِ الآخِرَةِ، وَإِنَّ هٰذِهِ الْمُوجِبَةُ الَّتِي تُوجِبُ عَلَيْكَ الْعَذَابَ، فَقَالَ: وَاللهِ! لَا يُعَذِّبُنِي اللهُ عَلَيْهَا كما لَمْ يَجْلِدْنِي عَلَيْهَا، فَشَهِدَ الْخَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَةَ اللهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ، ثُمَّ قِيلَ لَهَا: اشْهَدِي فَشَهِدَتْ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ باللهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ، فَلَمَّا كَانَتِ الْخَامِسَةُ قِيلَ لَهَا: اتَّقِي اللهَ فَإِنَّ عَذَابَ الدُّنْيَا أَهْوَنُ مِنْ عَذَابِ الآخِرَةِ، وَإِنَّ هٰذِهِ الْمُوجِبَةُ الَّتِي تُوجِبُ عَلَيْكِ الْعَذَابَ، فَتَلَكَّأَتْ سَاعَةً، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللهِ! لَا أَفْضَحُ قَوْمِي فَشَهِدَتِ الْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللهِ عَلَيْهَا إِنْ كانَ مِنَ الصَّادِقِينَ. فَفَرَّقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَهُمَا، وَقَضَى أَنْ لَا يُدْعَى وَلَدُهَا لأَبٍ، وَلَا تُرْمَى وَلَا يُرْمَى وَلَدُهَا، وَمَنْ رَمَاهَا أَوْ رَمَى وَلَدَهَا فَعَلَيْهِ الْحَدُّ. وَقَضَى أَنْ لَا بَيْتَ لَهَا عَلَيْهِ وَلَا قُوتَ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمَا يَتَفَرَّقَانِ مِنْ غَيْرِ طَلَاقٍ وَلَا مُتَوَفًّى عَنْهَا، وَقَالَ: «إِنْ جَاءَتْ بِهِ أُصَيْهِبَ أُرَيْصِحَ أُثَيْبِجَ حَمْشَ السَّاقَيْنِ فَهُوَ لِهِلَالٍ، وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَوْرَقَ جَعْدًا جُمَالِيًّا خَدَلَّجَ السَّاقَيْنِ سَابِغَ الأَلْيَتَيْنِ فَهُوَ لِلَّذِي رُمِيَتْ بِهِ»، فَجَاءَتْ بِهِ أَوْرَقَ جَعْدًا جُمَالِيًّا خَدَلَّجَ السَّاقَيْنِ سَابِغَ الأَلْيَتَيْنِ، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَوْلَا الأَيْمَانُ لَكَانَ لِي وَلَهَا شَأْنٌ».

قال عِكْرِمَةُ: فَكَانَ بَعْدَ ذٰلِكَ أَمِيرًا عَلَى

[مِصْرٍ] وَمَا يُدْعَى لِأَبٍ.

any father, and that she not be accused (of adultery), nor her child (of being illegitimate), and that whoever accuses her or her child (of that) should be punished. And he also ruled that she does not have the right of a house or any sustenance from him, since they were to be separated without a divorce or death. And he said: 'If she brings him (the child) having a reddish complexion, with small buttocks, and thin frame and skinny shins, then he is Hilāl's. And if she brings him dark in color, with curly hair, and a heavy frame, having thick shins and large buttocks, then he is (the son) of the one she was accused (of adultery with).'

"So she delivered him, dark in color, with curly hair, and a heavy frame, having thick shins and large buttocks. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Were it not for the testimonies, I would have had a matter (to deal) with her.'"

'Ikrimah said: He (the child) later became a governor over a [Miṣr (city)], and he was not named after any father. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٨ عن يزيد بن هارون به * عباد بن منصور تقدم حاله، ح: ١٣٣.

Comments:

Scholars differ over the historical background of the Verses of *Li'ān*, and about whose case they were revealed.

٢٢٥٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ قال: سَمِعَ عَمْرٌو سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ يقُولُ: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يقُولُ: قال

2257. It was reported from 'Amr that he heard Sa'eed bin Jubair saying: "I heard Ibn 'Umar saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said to the two who pronounced *Li'ān*:

"Your judgment is with Allāh. One of you two is lying." (And he said to the man): "You have nothing to do with her." He replied: "O Messenger of Allāh, my wealth!" He said: "No wealth (is due) to you. If you have told the truth about her, then it is that with which have permitted of her private parts, and if you have lied against her, then that is even further away from you." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولُ الله ﷺ لِلْمُتَلَاعِنَيْنِ: «حِسَابُكُمَا عَلَى الله، أَحَدُكُمَا كَاذِبٌ لا سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا». قالَ: يَارَسُولَ الله! مَالِي. قالَ: «لا مَالَ لَكَ، إنْ كُنْتَ صَدَقْتَ عَلَيْهَا فَهُوَ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا، وَإِنْ كُنْتَ كَذَبْتَ عَلَيْهَا فَذَاكَ أَبْعَدُ لَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب قول الإمام للمتلاعنين: إن أحدكما كاذب فهل منكما من تائب؟، ح:٥٣١٢ ومسلم، اللعان، ح:١٤٩٣/ ٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

If *Li'ān* takes place, the husband loses his right to get back any part of the dowry (*Mahr*).

2258. It was reported from Ayyub, from Sa'eed bin Jubair, who said: "I said to Ibn 'Umar: '(What is the case of) a man who accused his wife of adultery?'

"He replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ separated between the two members of Banū Al-'Ajlān, and he said: "Allāh knows that one of you two is lying, so will either of you repent?" He said this three times, but both of them refused. So he separated between them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٥٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال: قُلْتُ لابنِ عُمَرَ: رَجُلٌ قَذَفَ امْرَأَتَهُ قال: فَرَّقَ رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ وَقال: «الله يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ»، يُرَدِّدُهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فأَبَيَا، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب صداق الملاعنة،ح:٥٣١١ من حديث إسماعيل ابن علية، ومسلم، اللعان، ح:١٤٩٣/ ٦ من حديث أيوب السختياني به.

2259. It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that a person pronounced *Li'ān* against his wife during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and negated her child (being his). So the Messenger of Allāh ﷺ

٢٢٥٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجلًا لَاعَنَ امْرَأَتَهُ في زَمَانِ رَسُولِ الله ﷺ وَانْتَفَى مِنْ وَلَدِهَا، فَفَرَّقَ رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَهُمَا وَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالْمَرْأَةِ.

separated between them, and he gave the right of the child to the mother. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik is alone with saying: "And he gave the right of the child to the mother."

Yūnus reported from Az-Zuhrī, from Sahl bin Sa'd, in the *Ḥadīth* about *Li'ān*: "He rejected her pregnancy, so her son was named after her." [1]

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مَالِكٌ قَوْلُهُ: وَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالْمَرْأَةِ وَقال يُونُسُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ في حَدِيثِ اللِّعَانِ: وَأَنْكَرَ حَمْلَهَا فَكَانَ ابْنُهَا يُدْعَى إِلَيْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: يلحق الولد بالملاعنة، ح:٥٣١٥ ومسلم، اللعان، ح:١٤٩٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٦٧.

Chapter 27/28. Doubting The Child's Paternity

(المعجم ٢٧، ٢٨) بَابٌ: إِذَا شَكَّ فِي الْوَلَدِ (التحفة ٢٨)

2260. It was reported from Sufyān, from Az-Zuhrī, from Sa'eed, from Abū Hurairah who said: "A man from the tribe of Banū Fazārah came to the Prophet ﷺ and said: 'My wife has given birth to a black child.' He said: 'Do you have any camels?' He said: 'Yes.' He asked: 'What colors are they?' He said: 'Red.' He asked: 'Are there any that are dark?' He said: 'Indeed, there is one that is dark.' He said: 'So where do you think that is from?' He replied: 'Perhaps it acquired it (the dark color) from one of its ancestors.' He then said: 'And this one — perhaps it (too) acquired it from one of its ancestors?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٦٠ - حَدَّثَنا ابنُ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلى النَّبِيِّ ﷺ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ فقال: إنَّ امْرَأَتي جاءَتْ بِوَلَدٍ أَسْوَدَ، فقال: «هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟» قالَ: نَعَمْ، قالَ: «مَا أَلْوانُهَا؟» قالَ: حُمْرٌ، قالَ: «فَهَلْ فِيهَا مِنْ أَوْرَقَ؟» قال: إنَّ فِيهَا لَوُرْقًا، قال: «فَأَنَّى تُرَاهُ؟» قال: عَسَى أَنْ يَكُونَ نَزَعَهُ عِرْقٌ قال: «وَهذَا عَسَى أَنْ يَكُونَ نَزَعَهُ عِرْقٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللعان، ح:١٥٠٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

A mere difference of complexion or a different color of skin is no valid basis to deny one's child, unless there is some clear ground. For example, the birth

[1] That is no. 2247.

of a baby while the husband has been away from home for such a long period, or a birth in too short of a time after the marriage.

2261. It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī, with his chain and its meaning, he said: "And he was, at that time, insinuating that he would deny him (as his child)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٦١ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمرٌ عن الزُّهْرِيِّ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قال: وَهُوَ حِينَئِذٍ يُعَرِّضُ بأنْ يَنْفِيَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللعان، ح:١٥٠٠ من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق.

2262. It was reported from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that a Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'My wife gave birth to a black boy, and I have denied him...'" and he mentioned its meaning (similar to no. 2260). (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٦٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أنَّ أعْرَابِيًّا أَتَى النَّبيَّ ﷺ، فقالَ: إنَّ امْرَأتي وَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ وَإِنِّي أَنْكِرُهُ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب من شبه أصلاً معلومًا بأصل مبين ... إلخ، ح:٧٣١٤ ومسلم، اللعان، باب١، ح:١٥٠٠/ ٢٠ من حديث عبدالله بن وهب به.

Chapter 28/29. Severe Reprimand Regarding Negating One's Child

(المعجم ٢٨، ٢٩) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِي الانْتِفَاءِ (التحفة ٢٩)

2263. It was reported from Abū Hurairah, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, when the Verses of *Li'ān* were revealed: "Any woman who introduces into a people someone who is not of them, Allāh has nothing to do with her, and Allāh will not admit her into His Paradise. And any man who denies his child while he is looking at him will be obstructed from Allāh, and he will be disgraced in front of the creation — the first of them and the last of them." (*Ḥasan*)

٢٢٦٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يَعني ابنَ الْحَارِثِ عن ابنِ الْهادِ، عن عَبْدِ الله بنِ يُونُسَ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ حِينَ نَزَلَتْ آيةُ المُتَلَاعِنَيْنِ: «أَيُّما امْرَأةٍ أدْخَلَتْ عَلَى قَوْمٍ مَنْ لَيْسَ مِنْهُمْ، فَلَيْسَتْ مِنَ الله في شَيْءٍ، وَلَنْ يُدْخِلَهَا اللهُ جَنَّتَهُ. وَأَيُّمَا رَجُلٍ جَحَدَ وَلَدَهُ وَهُوَ يَنْظُرُ إلَيْهِ احْتَجَبَ الله تَعَالَى مِنْهُ وَفَضَحَهُ عَلَى رُؤُوسِ الأوَّلِينَ وَالآخِرِينَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطلاق، باب التغليظ في الانتفاء من الولد، ح: ٣٥١١ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٧٤٣ من حديث سعيد المقبري به، وصححه ابن حبان (موارد): ١٣٣٥ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٢٠٢، ٢٠٣ ووافقه الذهبي * عبدالله بن يونس: حسن الحديث على الراجح.

Chapter 29/30. Claiming An Illegitimate Son

(المعجم ٢٩، ٣٠) بَابٌ: فِي ادِّعَاءِ وَلَدِ الزِّنَا (التحفة ٣٠)

2264. It was reported from Salm, meaning Ibn Abī Adh-Dhayyāl that some of his companions narrated to him from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no prostitution of slave-girls in Islam. And whoever engaged in prostitution in *Jāhiliyyah* (and a child was born), then it will be ascribed to his owners (the owners of the slave-girl). And whoever claims a child outside of marriage, he will not inherit from him (the child), nor will the child inherit from him." (*Ḍa'īf*)

٢٢٦٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عن سَلْمٍ يَعْني ابنَ أبي الذَّيَّالِ: حدثني بَعْضُ أصْحَابِنَا عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا مُسَاعَاةَ في الْإِسلَامِ مَنْ سَاعَى في الْجَاهِلِيَّةِ فَقَدْ لَحِقَ بِعصَبَتِهِ، وَمَنِ ادَّعَى وَلَدًا مِنْ غَيْرِ رَشْدَةٍ فَلَا يَرِثُ وَلَا يُورَثُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٣٦٢ من حديث معتمر به * بعض أصحابنا: لم أعرفه.

2265. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ ruled regarding those who wished to be considered as inheritors after their father's death — meaning those whom they ascribed themselves to. He ruled that any child that was born to a slave owned by her master, when he engaged in intercourse with her, would be considered as a part of the one who considered him (as a son). But he will not be given any inheritance that

٢٢٦٥ - حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا مُحمَّدُ ابنُ رَاشِدٍ وَهُوَ أَشْبَعُ عَنْ سُلَيْمانَ بن مُوسَى، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عَنْ جَدِّهِ قالَ: إنَّ النَّبيَّ ﷺ قَضَى أَنَّ كلَّ مُسْتَلْحَقٍ اسْتُلْحِقَ بَعْدَ أبيهِ الَّذِي يُدْعَى لَهُ ادَّعَاهُ وَرَثَتُهُ فَقَضَى أَنَّ كلَّ مَنْ كَانَ مِنْ أَمَةٍ يَمْلِكُهَا يَوْمَ أَصَابَهَا فَقَدْ لَحِقَ بِمَنِ اسْتَلْحَقَهُ وَلَيْسَ لَهُ مِمَّا

had already been distributed before him. He will, however, be given his portion of the inheritance that has not yet been distributed. And such (a child) will not be considered a son if his father denied him. And if the child was from a slave whom he did not own, or from a free woman whom he had fornicated with, then the child will not be considered as his, nor will he inherit from him, even if the one who is considered his father accepts that he is the father, and that is because he is the child of fornication, regardless of whether it was from a free woman or a slave-girl. (*Hasan*)

قُسِمَ قَبْلَهُ مِنَ الْمِيرَاثِ شَيْءٌ وَمَا أَدْرَكَ مِنْ مِيرَاثٍ لَمْ يُقْسَمْ، فَلَهُ نَصِيبُهُ. وَلَا يَلْحَقُ إِذَا كَانَ أَبُوهُ الَّذِي يُدْعَى لَهُ أَنْكَرَهُ. وَإِنْ كَانَ مِنْ أَمَةٍ لَمْ يَمْلِكْهَا أَوْ حُرَّةٍ عَاهَرَ بِهَا، فَإِنَّهُ لَا يَلْحَقُ بِهِ وَلَا يَرِثُ، وَإِنْ كَانَ الَّذِي يُدْعَى لَهُ هُوَ ادَّعَاهُ فَهُوَ وَلَدُ زِنْيَةٍ مِنْ حُرَّةٍ كَانَ أَوْ أَمَةٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب: في ادعاء الولد، ح:٢٧٤٦ من حديث محمد بن راشد به وحسنه البوصيري، ورواه أحمد:٢/ ١٨١ عن يزيد بن هارون به.

2266. (Another chain) and he added: "And he was a child of *Zinā*, then it belongs to his mother's people, whether she was free or a slave. And that is reginning of Islam, as for what was distributed from wealth before Islam, then it has passed." (*Hasan*)

٢٢٦٦ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بن رَاشِدٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. زَادَ: وَهُوَ وَلَدُ زِنَا لِأَهْلِ أُمِّهِ مَنْ كَانُوا، حُرَّةً أَوْ أَمَةً، وَذٰلِكَ فِيمَا اسْتُلْحِقَ فِي أَوَّلِ الإِسْلَامِ فَمَا اقْتُسِمَ مِنْ مَالٍ قَبْلَ الإِسْلَامِ فَقَدْ مَضَى.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٦/ ٢٦٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

In the pre-Islamic Age of *Jāhiliyah*, men kept slave-girls to make them earn money or for sexual indulgence. Often they would wrangle over the ownership of a child born of a slave-girl, the owner of a slave-girl and the adulterer each claiming the child to be his own. Islam ruled that the child belongs to the owner (of the slave-girl), not the adulterer.

Chapter 30/31. Regarding *Al-Qāfah*[1]

(المعجم ٣٠، ٣١) **بَابٌ: فِي الْقَافَةِ** (التحفة ٣١)

2267. It was reported from Sufyān

٢٢٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ

[1] Referring to those who examine a person's traits to determine parentage.

(Ibn 'Uyainah), from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ came to me very happy (one narrator said: happiness could be seen on his face), and he said: 'O 'Āishah! Do you know that Mujazziz Al-Mudlijī saw Zaid and Usāmah while their heads were covered with a cloth and their feet were exposed, and he said: "These feet are from one another."' (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Usāmah was black, and Zaid was white.

المعنى وَابنُ السَّرْحِ قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ - قالَ مُسَدَّدٌ وَابْنُ السَّرْحِ يَوْمًا مَسْرُورًا وَقالَ عُثْمَانُ: تُعْرَفُ أسَارِيرُ وَجْهِهِ، فَقالَ: «أيْ عَائِشَةُ! أَلَمْ تَرَيْ أنَّ مُجَزِّزًا المُدْلِجِيَّ رَأى زَيْدًا وَأُسَامَةَ قَدْ غَطَّيَا رُؤُوسَهُمَا بِقَطِيفَةٍ وَبَدَتْ أقْدَامُهُما فَقالَ: إنَّ هٰذِهِ الأقْدَامَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كانَ أُسَامَةُ أسْوَدَ وَكانَ زَيْدٌ أبْيَضَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب القائف، ح:٦٧٧١ ومسلم، الرضاع، باب العمل بإلحاق القائف الولد، ح:١٤٥٩ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

The art of judging character from features of face or form of body is known as physiognomy.

2268. It was reported from Al-Laith, from Ibn Shihāb, with his chain and its meaning, he said: "She said: 'He came to me very happy, the happiness was visible on his face.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The statement "happiness was visible on his face" is not preserved by Ibn 'Uyainah.

Abū Dāwud said: "Happiness was visible on his face" was added by Ibn 'Uyainah he did not hear it from Az-Zuhrī, he only heard it from someone other than Az-Zuhrī. He said: "the happiness was visible" is in the narration of Al-Laith and others.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ṣāliḥ saying: "Usāmah was very black like coal, and Zaid was as

٢٢٦٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابن شِهَابٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ مَسْرُورًا تَبْرُقُ أسَارِيرُ وَجْهِه.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكانَ أُسَامَةُ أسْوَدَ وَكانَ زَيْدٌ أبْيَضَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأسَارِيرُ وَجْهِهِ لَمْ يَحْفَظْهُ ابنُ عُيَيْنَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أسَارِيرُ وَجْهِهِ هُوَ تَدْلِيسٌ مِنِ ابنِ عُيَيْنَةَ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنَ الزُّهْرِيِّ إنَّمَا سَمِعَ الأسَارِيرَ مِنْ غَيْرِ الزُّهْرِيِّ. قال: وَالأسَارِيرُ في حَدِيثِ اللَّيْثِ وَغَيْرِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أحْمَدَ بنَ صَالِحٍ يَقُولُ: كَانَ أُسَامَةُ شَدِيدَ السَّوَادِ مِثْلَ القَارِ

white as cotton."

وَكانَ زَيْدٌ أَبيَضَ مِثْلَ الْقُطْنِ.

تخريج: متفق عليه عن قتيبة بن سعيد به انظر الحديث السابق.

Comments:

If a child is claimed by several persons or a woman is suspected of having slept with several persons, it being unclear whose child it is, an expert and honest physiognomist may be asked to decide the issue. If physiognomy were a false science, the Messenger of Allāh ﷺ would not rejoice at the statement of the physiognomist.

Chapter 31/32. Those Who Said That Lots Should Be Drawn If They Differ About The Child

(المعجم ٣١، ٣٢) - بَابُ مَنْ قَالَ بِالْقُرْعَةِ إِذَا تَنَازَعُوا فِي الْوَلَدِ (التحفة ٣٢)

2269. It was reported from 'Abdullāh bin Al-Khalīl, from Zaid bin Arqam, who said: "I was sitting with the Prophet ﷺ when a person came from Yemen and said: 'Three people from the people of Yemen came to 'Alī arguing over a child. And they all had intercourse with a woman, in the same time frame, between two cycles. He asked two of them: "Give up the child to this one,'' but they became argumentative. Then he said to another two: "Give up the child to this one,'' but they became argumentative. The he said to another two: "Give up the child to this one,'' but they became argumentative. So he said: "You are a group of partners (in the act) who are differing with each other. I am going to draw lots between you, so whoever pulls (the correct) lot will get the child, and he must pay the other two companions two-thirds of the blood money." And he then gave (the child) to the one who won the lot.' At this, the Messenger of Allāh ﷺ laughed (so

٢٢٦٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن الأَجْلَحِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَبْدِ الله بن الْخَلِيلِ، عن زَيْدِ بن أَرْقَمَ قالَ: كُنْتُ جالِسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجاءَ رَجُلٌ مِنَ الْيَمَنِ فَقالَ: إِنَّ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ أَتَوْا عَلِيًّا يَخْتَصِمُونَ إِلَيْهِ في وَلَدٍ، وَقَدْ وَقَعُوا عَلَى امْرَأَةٍ في طُهْرٍ وَاحِدٍ، فَقالَ لِاثْنَيْنِ: طِيبا بالْوَلَدِ لِهٰذا فَغَلَيا، ثُمَّ قالَ لِاثْنَيْنِ: طِيبا بِالْوَلَدِ لِهٰذَا فَغَلَيَا، ثمَّ قالَ لِاثْنَيْنِ: طِيبا بالْوَلَدِ لِهٰذَا فَغَلَيا فَقالَ: أَنْتُمْ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ إني مُقْرِعٌ بَيْنَكُمْ، فَمَنْ قَرَعَ فَلَهُ الْوَلَدُ، وَعَلَيْهِ لِصَاحِبَيْهِ ثُلُثَا الدِّيَةِ، فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ، فَجَعَلَهُ لِمَنْ قَرَعَ، فَضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى بَدَتْ أَضْرَاسُهُ أَوْ نَوَاجِذُهُ.

hard) that his molar teeth, or his incisors, could be seen." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطلاق، باب القرعة في الولد إذا تنازعوا فيه ... إلخ، ح: ٣٥١٩ من حديث الأجلح به وصححه الحاكم: ٣/ ١٣٥، ١٣٦ من حديث عبدالرزاق * الثوري مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

٢٢٧٠ - حَدَّثَنا خُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا الثَّوْرِيُّ عَنْ صَالِحٍ الْهَمْدَانِيِّ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَبْدِ خَيْرٍ، عن زَيْدِ بن أَرْقَمَ قالَ: أُتِيَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ بِثَلَاثَةٍ وَهُوَ بِالْيَمَنِ وَقَعُوا عَلَى امْرَأَةٍ فِي طُهْرٍ وَاحِدٍ. فَسَأَلَ اثْنَيْنِ: أَتُقِرَّانِ لِهٰذَا بِالْوَلَدِ؟ قالَا: لَا، حَتَّى سَأَلَهُمْ جَمِيعًا، فَجَعَلَ كُلَّمَا سَأَلَ اثْنَيْنِ قالَا: لَا، فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ، فَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالَّذِي صَارَتْ عَلَيْهِ الْقُرْعَةُ، وَجَعَلَ عَلَيْهِ ثُلُثَيْ الدِّيَةِ. قالَ: فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ.

2270. It was reported from 'Abd Khair, from Zaid bin Arqam, who said: "When 'Alī, may Allāh be pleased with him, was in Yemen, three people were brought to him. They had all engaged in intercourse with a woman, in the same time frame, between two cycles. He asked two of them: 'Will you agree to give the child to this one?' They both replied: 'No.' And he asked all of them similarly, but every time he would ask any two, they would respond, 'No.' So he drew lots between them, and then gave the child to the one who drew the lot, and also made him pay two — thirds of the blood money. This was then mentioned to the Prophet ﷺ, who laughed until his molars could be seen." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الطلاق، باب القرعة في الولد إذا تنازعوا فيه ... إلخ، ح: ٣٥١٨ عن خشيش بن أصرم به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٣٤٨ من حديث عبدالرزاق، وللحديث طرق كثيرة عند الحميدي، (ح: ٧٨٦) وغيره.

Comments:

When both the sides of a matter (pros and cons) seem to be almost the same or of an equal weight and it becomes difficult to decide, it is then permissible to decide the issue by means of lots as 'Alī, may Allāh be pleased with him, did, or, as the Messenger of Allāh ﷺ used to do for choosing any one of his wives to accompany him on his journey.

٢٢٧١ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مَعَاذٍ، حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَلَمَةَ سَمِعَ الشَّعْبِيَّ، عن الْخَلِيلِ أَوِ ابْنِ الْخَلِيلِ قالَ: أُتِيَ عَلِيٌّ بنُ

2271. It was reported from Salamah, that Ash-Sh'abī heard from Al-Khalīl or Ibn Al-Khalīl, who said: "A woman was brought

to 'Alī, may Allāh be pleased with him, and she had given birth from three men." He narrated similarly, but he did not mention Yemen, nor the Prophet ﷺ, nor 'Alī's asking the other two to give up the child (to the third). (*Ḍa'īf*)

أبي طَالِبٍ رضي الله عنه في امْرأةٍ وَلَدَتْ مِنْ ثَلَاثَةٍ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرِ: الْيَمَنَ وَلَا النَّبِيَّ ﷺ وَلَا قَوْلَهُ: طِيبا بِالْوَلَدِ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

Chapter 32/33. Regarding The Types Of Marriages That Were Practiced Before Islam

(المعجم ٣٢، ٣٣) بَابٌ: فِي وُجُوهِ النِّكَاحِ الَّتِي كَانَ يَتَنَاكَحُ بِهَا أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ (التحفة ٣٣)

2272 'Āishah, may Allāh be pleased with her, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that there were four types of marriages that were practiced in *Jāhiliyyah*. There was a type which is what the people do today: A man would propose to another man (guardian) for his female ward's (hand in marriage), and would give her a dowry and then marry her. Another type was that a man would say to his wife, after she had finished her menses: 'Call so-and-so, and mate with him,' and her husband would avoid her until it was clear that she was pregnant from that other man whom she was mating with. After her pregnancy was apparent, her husband could then enjoy her if he pleased. And they would only do that type because they desired a bright (and noble) child. This type of marriage was called: 'Mating marriage.' Another type of marriage was that a group of men, less than ten, would visit a woman, all of them enjoying her. So if she became pregnant and gave birth, then a few nights after her delivery,

٢٢٧٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَني يُونُسُ بنُ يَزِيدَ قالَ: قال مُحمَّدُ بنُ مُسْلِمِ بن شِهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ: أنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ النِّكَاحَ كانَ في الْجَاهِلِيَّةِ عَلَى أَرْبَعَةِ أَنْحَاءٍ، فَنِكَاحٌ مِنْهَا نِكَاحُ النَّاسِ الْيَوْمَ، يَخْطُبُ الرَّجُلُ إلَى الرَّجُلِ وَلِيَّتَهُ فَيُصْدِقُها ثُمَّ يُنْكِحُهَا، وَنِكَاحٌ آخَرُ: كَانَ الرَّجُلُ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ إذَا طَهُرَتْ مِنْ طَمْثِهَا أَرْسِلِي إلَى فُلَانٍ فاسْتَبْضِعِي مِنْهُ، وَيَعْتَزِلُهَا زَوْجُهَا وَلَا يَمَسُّهَا أَبَدًا حَتَّى يَتَبَيَّنَ حَمْلُهَا مِنْ ذٰلِكَ الرَّجُلِ الَّذِي تَسْتَبْضِعُ مِنْهُ، فَإِذَا تَبَيَّنَ حَمْلُهَا أَصَابَهَا زَوْجُهَا إنْ أَحَبَّ، وَإِنَّمَا يَفْعَلُ ذٰلِكَ رَغْبَةً في نَجَابَةِ الْوَلَدِ، فَكَانَ هٰذَا النِّكَاحُ يُسَمَّى نِكَاحُ الاسْتِبْضَاعِ، وَنِكَاحٌ آخَرُ: يَجْتَمِعُ الرَّهْطُ دُونَ الْعَشَرَةِ فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرْأَةِ كُلُّهُمْ يُصِيبُهَا، فَإِذَا حَمَلَتْ وَوَضَعَتْ، وَمَرَّ لَيَالٍ بَعْدَ أَنْ تَضَعَ حَمْلَهَا أَرْسَلَتْ إلَيْهِمْ فَلَمْ يَسْتَطِعْ رَجُلٌ مِنْهُمْ أَنْ

she would call for all of them, and none of them could refuse to come. When they would all gather, she would say to them: 'You know (the result) of what you have done, and I have given birth, and he is your child: O so-and-so,' and she would name whomever she pleased, so her child would be considered his. And the fourth type was that a lot of men would enter upon a woman, for she would not turn away any that came to her — and these were the prostitutes. They would place flags on their doors, and these would act as signs; whoever wanted them would enter in upon them. If she became pregnant and gave birth, then after her delivery, they would all gather and call a *Qāfah*. Then the child would be given to the one whom he saw fit, and so it would be given to him, and called his son. None could refuse that. So when Allāh sent Muḥammad ﷺ, he obliterated all the marriages of the People of *Jāhiliyyah* except for the marriage of the Muslims today. (*Saḥīḥ*)

يَمْتَنِع حَتَّى يَجْتَمِعُوا عِنْدَهَا فَتَقُولُ لَهُمْ: قَدْ عَرَفْتُمُ الَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِكُمْ وَقَدْ وَلَدْتُ وَهُوَ ابْنُكَ يَافُلَانُ! فَتُسَمِّي مَنْ أَحَبَّتْ مِنْهُمْ باسْمِهِ فَيُلْحَقُ بِهِ وَلَدُهَا، وَنِكَاحٌ رَابِعٌ يَجْتَمِعُ النَّاسُ الْكَثِيرُ فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرأَةِ لَا تَمْتَنِعُ مِمَّنْ جَاءَهَا وَهُنَّ الْبَغَايَا كُنَّ يَنْصِبْنَ عَلَى أبْوابِهِنَّ رَايَاتٍ تَكُنْ عَلَمًا لِمَنْ أرَادَهُنَّ دَخَلَ عَلَيْهِنَّ، فَإِذَا حَمَلَتْ فَوَضَعَتْ حَمْلَهَا جُمِعُوا لَهَا وَدَعَوْا لَهُمُ الْقَافَةَ، ثُمَّ أَلْحَقُوا وَلَدَها بالَّذِي يَرَوْنَ، فَالْتَاطَهُ وَدُعِيَ ابْنَهُ لَا يَمْتَنِعُ مِنْ ذٰلِكَ. فَلَمَّا بَعَثَ الله مُحمَّدًا ﷺ، هَدَمَ نِكَاحَ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ كُلَّهُ إِلَّا نِكَاحَ أَهْلِ الإسْلَامِ الْيَوْمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب من قال: لا نكاح إلا بولي... إلخ، ح:٥١٢٧ عن أحمد بن صالح به.

Chapter 33/34. "The Child Belongs To The Bed"

(المعجم ٣٣، ٣٤) بَابٌ: الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ (التحفة ٣٤)

2273. 'Āishah narrated: "Sa'd bin Abī Waqqāṣ and 'Abd bin Zam'ah contended in front of the Messenger of Allāh ﷺ regarding a son that was born to the slave woman of Zam'ah. Sa'd said: 'My

٢٢٧٣ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: اخْتَصَمَ سَعْدُ بنُ أبي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ في ابْنِ أَمَةِ

زَمْعَةَ، فقال سَعْدٌ: أَوْصَانِي أخِي عُتْبَةُ إِذَا قَدِمْتُ مَكَّةَ أنِ انْظُرْ إلى ابْنِ أمَةِ زَمْعَةَ فَاقْبِضْهُ فَإِنَّهُ ابْنُهُ، وَقال عَبْدُ بنُ زَمْعَةَ: أخِي، ابنُ أمَةِ أبِي، وُلِدَ عَلَى فِرَاشِ أبِي، فَرَأى رَسُولُ الله ﷺ شَبَهًا بَيِّنًا بِعُتْبَةَ، فقال: «الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ وَاحْتَجِبِي مِنْهُ يا سَوْدَةُ». زادَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ فقال: «هُوَ أخُوكَ يَاعَبْدُ».

brother 'Utbah commanded me to find the son of the slave woman of Zam'ah when I arrive in Makkah and take him, because he is his son.' And 'Abd bin Zam'ah said: 'He is my brother, the son of my father's slave woman. He was born in my father's bed.' The Messenger of Allāh ﷺ saw clearly that he resembled 'Utbah, but said: 'The child is ascribed to the bed, and the *Hajar* (stone) is for the *'Āhir* (fornicator).[1] O Sawdah! Wear your *Hijāb* in front of him." Musad-dad (one of the narrators) added: "He is your brother, O 'Abd." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب دعوى الوصي للميت، ح:٢٤٢١ ومسلم، الرضاع، باب الولد للفراش وتوقي الشبهات، ح:١٤٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

All these cases date back to the Age of *Jāhiliyyah* when such nasty things were common and the pagans did not feel ashamed of children born out of wedlock. But Islam has ruled the child "belongs to the owner of the bed." From the face of the child in the afore-mentioned case, it appeared that he was the son of 'Utbah, and that he was an illegitimate child, but in his case the rule was followed and he was given over to "the owner of the bed."

٢٢٧٤ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عنْ عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ قال: قامَ رَجُلٌ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنَّ فُلَانًا ابْنِي عَاهَرْتُ بِأُمِّهِ في الْجَاهِلِيَّةِ. فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لا دِعْوَةَ في الْإسْلَامِ، ذَهَبَ أمْرُ

2274. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather that a man stood up in front of the Messenger of Allāh ﷺ and said: "So-and-so is my son, for I fornicated with his mother in the times of *Jāhiliyyah*." The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no prescribing (of genealogies) in

[1] Some scholars are of the opinion that: "The *Hajar* (stone) is for the *'Āhir* (fornicator)" refers to stoning, but others explained that stoning is not for the fornicator, but the one who has been married and fornicates, and that the *Hadith* means the fornicator does not get anything; no rights over the child, nor inheritance, etc. See the commentary of An-Nawawī on *Sahīh Muslim* (no. 3613,3136,1457); Ibn Hajar in *Fath Al-Bārī* (no. 6750); *'Awn Al-Ma'būd*; and *Minnat Al-Mun'im* the commentary on *Sahīh Muslim* by our Shaikh Safiur-Rahmān Al-Mubarakpūrī, may Allah have mercy upon him.

الْجَاهِلِيَّةِ، الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ».

Islam. The customs of *Jāhiliyyah* have all gone. The child is ascribed to the bed, and the *Hajar* (stone) is for the *'Āhir* (fornicator).''' (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢٠٧ عن يزيد بن هارون به.

٢٢٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ أَبُو يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَعْدٍ مَوْلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، عَنْ رَبَاحٍ قَالَ: زَوَّجَنِي أَهْلِي أَمَةً لَهُمْ رُومِيَّةً، فَوَقَعْتُ عَلَيْهَا، فَوَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ مِثْلِي، فَسَمَّيْتُهُ عَبْدَ اللهِ، ثُمَّ وَقَعْتُ عَلَيْهَا فَوَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ مِثْلِي فَسَمَّيْتُهُ عُبَيْدَاللهِ، ثُمَّ طَبِنَ لَهَا غُلَامٌ لِأَهْلِي رُومِيٌّ يُقَالُ لَهُ يُوحَنَّهْ، فَرَاطَنَهَا بِلِسَانِهِ فَوَلَدَتْ غُلَامًا كَأَنَّهُ وَزَغَةٌ مِنَ الْوَزَغَاتِ، فَقُلْتُ لَهَا: مَا هٰذَا؟ قَالَتْ: هٰذَا لِيُوحَنَّةَ، فَرُفِعْنَا إِلَى عُثْمَانَ - أَحْسِبُهُ قَالَ مَهْدِيٌّ: قَالَ: فَسَأَلَهُمَا، فَاعْتَرَفَا - فَقَالَ لَهُمَا: أَتَرْضَيَانِ أَنْ أَقْضِيَ بَيْنَكُمَا بِقَضَاءِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَى أَنَّ الْوَلَدَ لِلْفِرَاشِ، وَأَحْسِبُهُ قَالَ: فَجَلَدَهَا وَجَلَدَهُ وَكَانَا مَمْلُوكَيْنِ.

2275. It was reported from Rabāḥ the slave of Al-Ḥasan bin 'Alī bin Abī Ṭalib, that he said: "My family (those who owned him) married me to a Roman slave-girl of theirs, so I had intercourse with her. She gave birth to a black son, like me, and I named him 'Abdullāh. Then I engaged in intercourse with her, and she gave birth to a black son like me, and I named him 'Ubaidullāh. But then a Roman slave of my master's, by the name of Yuḥannah, ruined her, and spoke with her in their language. She gave birth to a boy who looked like a lizard. I said to her: 'What is this?' She replied: 'This is Yuḥannah's (child).' So we complained to 'Uthmān regarding the both of them. He asked them, and they both confessed (to the fornication). He said to them: 'Are you willing that I judge between you with the judgment of the Messenger of Allāh ﷺ? The Messenger of Allāh ﷺ ruled that the child is ascribed to the bed''' — (one of the narrators said) I think he said: "So he lashed him, and lashed her, and they were both slaves." (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٥٩، ٦٩ عن مهدي بن ميمون به * رباح مجهول، ذكره ابن حبان في الثقات: ٤/ ٢٣٨ وقال: "لا أدري من هو ولا ابن من هو؟".

Chapter 34/35. Who Has More Right To Take The Child?

(المعجم ٣٤، ٣٥) - بَابُ مَنْ أَحَقُّ بِالْوَلَدِ (التحفة ٣٥)

2276. 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather that a woman said: "O Messenger of Allāh! This son of mine: My womb was a protective bag for him, and my breasts were his sustenance, and my house was a protection for him. Now, his father has divorced me, and wishes to take him away from me." The Messenger of Allāh ﷺ said to her: "You have more right to him, as long as you do not re-marry." (*Hasan*)

٢٢٧٦ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عن أبي عَمْرٍو يَعني الأَوْزَاعِيَّ: حَدَّثَني عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّ امْرَأَةً قالَتْ: يَارَسُولَ الله! إنَّ ابْني هذَا كَانَ بَطْني لَهُ وِعَاءً، وَثَدْيِي لَهُ سِقَاءً، وَحِجْرِي لَهُ حِوَاءً، وَإِنَّ أَبَاهُ طَلَّقَني وَأَرَادَ أَنْ يَنْتَزِعَهُ مِنِّي، فقالَ لَها رَسُولُ الله ﷺ: «أَنْتِ أَحَقُّ بِهِ مَا لَمْ تَنْكِحِي».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٢، ٢٠٣ من حديث عمرو بن شعيب به وصححه الحاكم: ٢/ ٢٠٧ ووافقه الذهبي * الوليد بن مسلم: صرح بالسماع.

Comments:

This authentic *Hadīth* proves that, until a mother marries again, she has the right to keep the child more than the father and, even after marriage, she has the right to keep the child with her with the consent of the father. In case he does not agree, the child will be given over to the father.

2277. It was reported from Abū Maimūnah Salmā, the freed-slave of some people of Al-Madīnah, a truthful man, that he said: "Once, while I was sitting with Abū Hurairah, a Persian lady came to him with a son of hers. Her husband had divorced her, and both of them were claiming him. She said, speaking to him in Farsi, 'My husband wishes to take my son.' Abū Hurairah replied: 'Draw lots over him,' and he spoke to her (in her language). Her husband then came and said: 'Who is trying to snatch my child away from me?' Abū Hurairah said: 'O Allāh! I am

٢٢٧٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ الْحُلْوانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَأبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني زِيَادٌ عن هِلَالِ بنِ أُسَامَةَ، أَنَّ أَبَا مَيْمُونَةَ سَلْمَى مَوْلًى مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ رَجُلَ صِدْقٍ قال: بَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ مَعَ أبي هُرَيْرَةَ جَاءَتْهُ امْرَأَةٌ فَارِسِيَّةٌ مَعَهَا ابنٌ لَها فَادَّعَيَاهُ وَقَدْ طَلَّقَهَا زَوْجُها، فَقَالَتْ: يَاأَبَا هُرَيْرَةَ - رَطَنَتْ لَهُ بالْفَارِسِيَّةِ - زَوْجِي يُرِيدُ أن يَذْهَبَ بابْنِي، فَقَالَ أَبو هُرَيْرَةَ: اسْتَهِمَا عَلَيْهِ، وَرَطَنَ لَهَا بِذَلِكَ، فَجَاءَ زَوْجُهَا فقال: مَنْ يُحَاقُّني في وَلَدِي؟ فقال أَبو هُرَيْرَةَ:

only saying this because I heard a woman who had come to the Messenger of Allāh ﷺ while I was sitting with him who said: "O Messenger of Allāh, my husband wishes to take my son away from me, even though he gives me water from the well of Abū 'Inabah, and is of benefit to me." So the Messenger of Allāh ﷺ replied: "Draw lots over him." But her husband said: "Who is trying to snatch my child away from me?" The Prophet ﷺ then said: "This is your father, and this is your mother. Take the hand of whichever you please." And he took the hand of his mother, so she took him away.'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللَّهُمَّ! إِنِّي لا أَقُولُ هٰذَا إِلَّا أَنِّي سَمِعْتُ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَنَا قَاعِدٌ عِنْدَهُ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ زَوْجِي يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ بِابْنِي وَقَدْ سَقَانِي مِنْ بِئْرِ أَبِي عِنَبَةَ وَقَدْ نَفَعَنِي، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اسْتَهِمَا عَلَيْهِ» فقال زَوْجُهَا: مَنْ يُحَاقُّنِي فِي وَلَدِي؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هٰذَا أَبُوكَ، وَهٰذِهِ أُمُّكَ، فَخُذْ بِيَدِ أَيِّهِما شِئْتَ»، فَأَخَذَ بِيَدِ أُمِّهِ، فانْطَلَقَتْ بِهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب تخيير الصبي بين أبويه، ح:٢٣٥١ من حديث زياد بن سعد به وقال الترمذي، ح:١٣٥٧: "حسن صحيح".

Comments:

Children may be given the right of choice in the afore-mentioned conditions if they have grown up to an age of sound judgment.

2278. It was reported from Nāfi' bin 'Ujairah, from his father, from 'Alī, may Allāh be pleased with him, who said: "Zaid bin Ḥārithah left for Makkah, and brought back Ḥamzah's daughter. Ja'far said: 'I will take her, for I have more right to her. She is the daughter of my uncle, and I am married to her maternal aunt, and a maternal aunt is (like) a mother.'" But 'Alī said: "I have more right to her. She is the daughter of my uncle, and I am married to the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, and she has more right to her." Zaid said: "I have more right to her. I was the

٢٢٧٨ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عن يَزِيدَ بنِ الْهَادِ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن نَافِعِ بنِ عُجَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيٍّ رضي الله عنه قَالَ: خَرَجَ زَيْدُ ابنُ حارِثَةَ إِلى مَكَّةَ فَقَدِمَ بِابْنَةِ حَمْزَةَ، فقال جَعْفَرٌ: أَنَا آخُذُهَا، أنا أَحَقُّ بها، ابْنَةُ عَمِّي وَعِنْدِي خَالَتُهَا وَإِنَّمَا الْخَالَةُ أُمٌّ، فقال عَلِيٌّ: أنا أَحَقُّ بِهَا، ابْنَةُ عَمِّي، وَعِنْدِي ابْنَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهِيَ أَحَقُّ بها، فقال زَيْدٌ: أنا أَحَقُّ بِها، أنا خَرَجْتُ إِلَيْهَا وَسَافَرْتُ وَقَدِمْتُ بِها،

one who left to (get) her, and traveled for her, and brought her back." The Prophet ﷺ came out" — and he mentioned the narration — he said: "And as for the little girl, I rule that she should go to Ja'far so that she will be with her maternal aunt. And verily, the maternal aunt is a mother." (*Hasan*)

فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ، فَذَكَرَ حَدِيثًا قال: «وَأَمَّا الْجَارِيَةُ فأَقْضِي بِها لِجَعْفَرٍ تَكُونُ مَعَ خَالَتِهَا وَإِنَّمَا الْخَالَةُ أُمٌّ».

تخريج: [حسن] أخرجه البزار في البحر الزخار: ٣/ ١٠٥، ١٠٦، ح: ٨٩١ من حديث عبدالملك بن عمرو أبي عامر به مطولًا وله طريق آخر عند البيهقي: ٨/ ٦.

Comments:

In the matter of bringing up and taking care of children, priority is given to the mother, as mentioned in the foregoing *Hadīth*, followed by the maternal aunt, followed by paternal relatives. According to Ibn Taimiyyah and Ibn Al-Qayyim, while keeping in view this order of priority, it is also very important to take into account the interest of the child, his present and his future.

2279. (Another chain) from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā with this narration, not it its complete form, he said: "So he ruled that she be given to Ja'far, since her maternal aunt was with him." (*Hasan*)

٢٢٧٩ - حَدَّثنا مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثنا سُفْيانُ عن أبي فَرْوَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى بِهذا الْخَبرِ وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ قال: وَقَضَى بِها لِجَعْفَرٍ لِأَنَّ خالَتَها عِنْدَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وللحديث شواهد.

2280. (Another chain) from Hāni' and Hubairah, from 'Alī, who said: "When we left Makkah, Hamzā's daughter followed us, crying: 'O uncle, O uncle!'" So 'Alī took her hand and brought her, and said (to Fātimah): "Take your uncle's daughter," so she took her. And Ja'far said: "My uncle's daughter, and her maternal aunt is with me!" So the Prophet ﷺ ruled that she be given to her maternal aunt, and said: "The maternal aunt is similar in status to a mother." (*Da'īf*)

٢٢٨٠ - حَدَّثنا عَبَّادُ بنُ مُوسَى أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن هَانِيءٍ وَهُبَيْرَةَ، عن عَلِيٍّ قال: لَمَّا خَرَجْنَا مِنْ مَكَّةَ تَبِعَتْنَا بِنْتُ حَمْزَةَ تُنَادِي: ياعَمِّ! ياعَمِّ! فَتَنَاوَلَها عَلِيٌّ فَأَخَذَ بِيَدِهَا وَقَالَ: دُونَكِ بِنْتَ عَمِّكِ، فَحَمَلَتْهَا، فَقَصَّ الْخَبَرَ، قال: وَقال جَعْفَرٌ: ابْنَةُ عَمِّي وَخالَتُهَا تَحْتِي، فَقَضَى بِها النَّبِيُّ ﷺ لِخالَتِها وَقال: «الْخَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الأُمِّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد: ١/ ٩٨، ١١٥ من حديث إسرائيل به، وصححه

الحاكم: ٣/ ١٢، ووافقه الذهبي وسنده ضعيف، أبو إسحاق مدلس وعنعن.

Chapter 35/36. Regarding The Waiting Period Of A Divorced Woman

(المعجم ٣٥، ٣٦) بَابٌ: فِي عِدَّةِ الْمُطَلَّقَةِ (التحفة ٣٦)

2281. Asmā' bint Yazīd bin As-Sakan Al-Anṣāriyyah narrated that she was divorced (by her husband) during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and at that time there used to be no waiting period for the divorcee. So when she was divorced, Allāh revealed the waiting period for the divorced lady. Therefore, she was the first regarding whom these Verses of the waiting period for divorced women were applied. (***Hasan***)

٢٢٨١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْبَهْرَانِيُّ: حدثنا يَحْيَى بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بنُ مُهَاجِرٍ عن أبيهِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ بنِ السَّكَنِ الْأَنْصَارِيَّةِ: أَنَّهَا طُلِّقَتْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَلَم يَكُنْ لِلْمُطَلَّقَةِ عِدَّةٌ، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ حِينَ طُلِّقَتْ أَسْمَاءُ بالعِدَّةِ لِلطَّلَاقِ، فَكانَتْ أَوَّلَ مَنْ أُنْزِلَتْ فِيهَا الْعِدَّةُ لِلْمُطَلَّقَاتِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٢/ ٤١٤، ح: ٢١٨٦ من حديث إسماعيل بن عياش به ورواه البيهقي: ٧/ ٤٢٤ من حديث أبي داود به.

Comments:

It is said that Asmā' bint Yazīd was the (paternal) cousin of Mu'ādh bin Jabal. She had given the pledge of loyalty to the Messenger of Allāh ﷺ and was a message-bearer for women, carrying their messages to the Messenger of Allāh ﷺ. In the Battle of Yarmūk, she killed nine Romans using a tent pole taken from her tent.

Chapter 37. The Abrogation Of The Waiting Period For One Type Of Divorcee

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي نَسْخِ مَا اسْتُثْنِيَ بِهِ مِنْ عِدَّةِ الْمُطَلَّقَاتِ (التحفة ٣٧)

2282. Ibn 'Abbās said, regarding the (two verses): "And divorced women should wait regarding themselves three cycles"[1] and: "If you are in doubt regarding women who have given up hope of menses, then their waiting period is three

٢٢٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ ثَابِتٍ المروَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: «﴿وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٍ﴾ [البقرة: ٢٢٨] قال: ﴿وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسْنَ

[1] *Al-Baqarah* 2:228.

months,"[1] that this was abrogated, and Allāh said: (So if you divorce them before touching them, then you will have no waiting period for them that they have to wait.)" (*Ḥasan*)

مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ﴾ [الطلاق: ٤] فَنُسِخَ مِنْ ذٰلِكَ وَقَالَ: (وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا).

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، الطلاق، باب نسخ المراجعة بعد التطليقات الثلاث، ح: ٣٥٨٤ من حديث علي بن حسين بن واقد به وانظر، ح: ٢١٩٥.

Comments:

The *'Iddah* of a normal divorcee is three turns of menses and purity. The *'Iddah* of a woman in a state of menopause or of a girl with irregular menses not fixed as of yet, is three months. There is no *'Iddah* for a woman divorced before the consummation of marriage. A pregnant woman divorced or widowed, shall wait until the delivery of the child. The *'Iddah* of a widow is four months and ten days.

Chapter 36/38. Regarding Taking Divorced Women Back

(المعجم ٣٦، ٣٨) بَابٌ: فِي الْمُرَاجَعَةِ (التحفة ٣٨)

2283. It was reported from Ibn 'Abbās, from 'Umar, that the Prophet ﷺ divorced Ḥafṣah and then took her back. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٨٣ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبَيْرِ الْعَسْكَرِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ صَالِحِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَلَّقَ حَفْصَةَ ثُمَّ رَاجَعَهَا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الطلاق، باب الرجعة، ح: ٣٥٩٠ من حديث سهل بن محمد به وصححه ابن حبان (موارد): ١٣٢٤ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٩٧ ووافقه الذهبي وللحديث علة غير قادحة.

Comments:

One may take her back after the first and the second divorce, during a wife's *'Iddah* period. A man shall also call two persons to bear witness that he has withdrawn the divorce.

---

[1] *Aṭ-Ṭalāq* 65:4.

Chapter 37/39. Regarding The Maintenance Of One Who Has Been Irrevocably Divorced

(المعجم ٣٧، ٣٩) بَابٌ: فِي نَفَقَةِ الْمَبْتُوتَةِ (التحفة ٣٩)

2284. It was reported from Sufyān, from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān from Fāṭimah bint Qais, that Abū 'Amr bin Ḥafṣ divorced her irrevocably, and he was not present (in the city). So he sent his representative to her with some barley, but she considered this to be very little. He replied: "I swear by Allāh, you do not have the right to (receive) anything from me!" So she went to the Messenger of Allāh ﷺ and mentioned that to him. He told her: "You do not have the right of maintenance from him." And he commanded her to observe her waiting period in the house of Umm Sharīk, then he said: "She is a woman whom my Companions visit. Observe your waiting period in the house of Ibn Umm Maktūm, for he is a blind man and you may take off your garments. When you have completed (your waiting period), inform me." She said: "So when I had finished (the waiting period), I mentioned to him that Mu'āwiyah bin Abī Sufyān and Abū Jahm both proposed for my hand. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'As for Abū Jahm, his stick never leaves his shoulders. And as for Mu'āwiyah, he is poor, having no wealth. Marry Usāmah bin Zaid.' But I disliked that, so he said (again): 'Marry Usāmah bin Zaid.' So I married him, and Allāh made much good come out of that, and

٢٢٨٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ مَوْلَى الأَسْوَدِ بنِ سُفْيَانَ، عن أبي سَلَمَةَ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن فاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: أنَّ أبَا عَمْرو بنَ حَفْصٍ طَلَّقَهَا الْبَتَّةَ وَهُوَ غَائِبٌ، فَأَرْسَلَ إلَيْهَا وَكِيلُهُ بِشَعِيرٍ فَتَسَخَّطَتْهُ، فقال: وَالله! مَالَكِ عَلَيْنَا مِنْ شَيْءٍ، فَجَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لَهُ، فقال لَها: «لَيْسَ لَكِ عَلَيْهِ نَفَقَةٌ»، وَأَمَرَهَا أَنْ تَعْتَدَّ في بَيْتِ أُمِّ شَرِيكٍ، ثُمَّ قال: «إنَّ تِلْكَ امْرَأَةٌ يَغْشَاهَا أَصْحَابِي، اعْتَدِّي في بَيْتِ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ فإنَّهُ رَجُلٌ أعْمَى تَضَعِينَ ثِيَابَكِ، وَإذَا حَلَلْتِ فَآذِنِينِي». قالَتْ: فَلَمَّا حَلَلْتُ ذَكَرْتُ لَهُ أنَّ مُعَاوِيَةَ بنَ أبي سُفْيَانَ وَأبَا جَهْمٍ خَطَبَانِي، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «أمَّا أبُو جَهْمٍ فَلَا يَضَعُ عَصَاهُ عن عَاتِقِهِ، وَأَمَّا مُعَاوِيَةُ فَصُعْلُوكٌ لا مَالَ لَهُ، انْكِحِي أُسَامَةَ بنَ زَيْدٍ». قالَتْ: فكَرِهْتُهُ، ثُمَّ قال: «انْكِحِي أُسَامَةَ بنَ زَيْدٍ»، فَنَكَحْتُهُ فَجَعَلَ الله تَعَالَى فِيهِ خَيْرًا وَاغْتَبَطْتُ بِهِ.

other (women) became jealous of me because of him." (*Saḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب المطلقة البائن لا نفقة لها، ح: ١٤٨٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٨٠، ٥٨١ .

2285. It was reported from Yaḥyā bin Abī Kathīr, that Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān narrated to him that Fāṭimah bint Qais narrated to him, that Abū Ḥafṣ bin Al-Mughīrah divorced her three times. And he cited the narration, in it: "Khālid bin Al-Walīd and others from the tribe of Banū Makhzūm came to the Prophet ﷺ and said: "O Prophet of Allāh! Abū Ḥafṣ bin Al-Mughīrah has divorced his wife three times, and he has left her a very insignificant amount of maintenance." So he replied: "She is not entitled to any maintenance." and he cited the rest of the narration, but the (previous) narration of Mālik is more complete. (*Saḥīḥ*)

٢٢٨٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حدثنا يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ قَيْسٍ حَدَّثَتْهُ أَنَّ أَبَا حَفْصِ بنَ المُغِيرَةِ طَلَّقَها ثَلَاثًا، وَسَاقَ الْحَدِيثَ فيه: وَأَنَّ خَالِدَ بنَ الْوَلِيدِ ونَفَرًا مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ أَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ فقالُوا: يانَبِيَّ الله! إنَّ أبَا حَفْصِ بنَ المُغِيرَةِ طلَّقَ امْرَأَتَهُ ثَلَاثًا وَإِنَّهُ تَرَكَ لَها نَفَقَةً يَسِيرَةً فقال: «لا نَفَقَةَ لَها» وَسَاقَ الحدِيثَ. وَحَدِيثُ مَالِكٍ أَتَمُّ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٩/ ١٣٧ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

2286. It was reported from 'Amr bin Yaḥyā, that Abū Salamah narrated to him, that Fāṭimah bint Qais narrated to him, that Abū 'Amr bin Ḥafṣ Al-Makhzūmī divorced her three times. And he cited the narration, and the part about Khālid bin Al-Walīd. He said: "The Prophet ﷺ responded: 'She is not entitled to any provision or a place of residence.'" And he said in it: "The Messenger of Allāh ﷺ sent (a messenger) to her, saying: "Do not do anything with

٢٢٨٦ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خالِدٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا أبُو عَمْرٍو عن يَحْيَى: حَدَّثَني أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَتْني فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسٍ أَنَّ أبَا عَمْرِو بنَ حَفْصٍ المَخْزُومِيَّ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا. وَسَاقَ الحدِيثَ وَخَبَرَ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ قال: فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْسَتْ لَها نَفَقَةٌ وَلا مَسْكَنٌ»، قال فيه: وَأَرْسَلَ إِلَيْهَا رَسُولُ الله ﷺ «أنْ لا تَسْبِقِيني بِنَفْسِكِ».

yourself before (consulting with) me." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٩/١٣٨ من حديث أبي داود به * أبوعمرو: هو الأوزاعي.

Comments:

1. In marriage and other important matters, one should take the counsel of the devout and the wise. Prayer of Guidance (*Istikhārah*) is another important means to reach a decision in such matters.
2. Fāṭimah bint Qais' husband was Abū Ḥafṣ bin Al-Mughīrah, according to most narrations.

2287. It was reported from Muḥammad bin 'Amr from Yaḥya, from Abū Salamah, from Fāṭimah bint Qais, she said: "I was married to a man from the Banū Makhzūm, and he divorced me irrevocably." And then he cited similar to the narration of Mālik.[1] But he said in it: "Do not give yourself to anyone without (asking) me." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ash-Sha'bī, Al-Bahī, and 'Aṭā' reported it like that from 'Abdur-Raḥmān bin 'Āṣim, and Abū Bakr bin Abī Al-Jahm, all of them from Fāṭimah bint Qais; that her husband divorced her for the third time.

٢٢٨٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن يَحْيَى، عن أبي سَلَمَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ قالَتْ: كُنْتُ عِنْدَ رَجُلٍ مِنْ بَني مَخْزُومٍ فَطَلَّقَني الْبَتَّةَ، ثُمَّ سَاقَ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ قال فيه: «وَلا تُفوِّتيني بِنَفْسِكِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذٰلِكَ رَوَاهُ الشَّعْبِيُّ وَالْبَهِيُّ وَعَطَاءٌ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عَاصِمٍ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أبي الْجَهْمِ، كُلُّهُمْ عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: أنَّ زَوْجَهَا طَلَّقَهَا ثَلَاثًا.

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٢٢٨٤.

2288. It was reported from Ash-Sha'bī, from Fāṭimah bint Qais, that her husband divorced her for the third time, so the Prophet ﷺ did not assign her any maintenance or residence. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٨٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: أَنَّ زَوْجَهَا طَلَّقَهَا ثلاثًا، فلَمْ يَجْعَلْ لَهَا النَّبيُّ ﷺ نَفَقَةً وَلا سُكْنَى.

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب المطلقة البائن لا نفقة لها، ح: ١٤٨٠/ ٤٤ من حديث سفيان الثوري به وانظر الحديث السابق: ٢٢٨٤.

---

[1] No. 2284.

2289. It was reported from 'Uqail, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah, from Fāṭimah bint Qais, that she was married to Abū Ḥafṣ bin Al-Mughīrah, and he divorced her the final of the three divorces. So she went to the Messenger of Allāh ﷺ and asked him regarding leaving her house. He commanded her to go to the house of Ibn Umm Maktūm, who was blind. But Marwān refused to believe this narration of hers — that the divorced woman leaves her house.

'Urwah said: And 'Āishah also rejected this from Fāṭimah bint Qais.

Abū Dāwud said: Ṣāliḥ bin Kaisān, Ibn Juraij, and Shu'aib bin Abī Ḥamzah all reported it from Az-Zuhrī.

٢٢٨٩ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن ابن شِهَابٍ، عن أبي سَلَمَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: أنَّهَا أخْبَرَتْهُ أنَّهَا كَانَتْ عِنْدَ أبي حَفْصِ بنِ المُغِيرَةِ وَأنَّ أبَا حَفْصِ بْنَ المُغِيرَةِ طَلَّقَهَا آخِرَ ثلاثِ تَطْلِيقَاتٍ، فَزَعَمَتْ أنَّهَا جَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فاسْتَفْتَتْهُ في خُرُوجِهَا مِنْ بَيْتِهَا، فأَمَرَهَا أنْ تَنْتَقِلَ إلى ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ الأعْمَى، فأبَى مَرْوَانُ أنْ يُصَدِّقَ حَدِيثَ فَاطِمَةَ في خُرُوجِ المُطَلَّقَةِ مِنْ بَيْتِهَا.

قال عُرْوَةُ: وَأنْكَرَتْ عَائِشَةُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ صَالحُ بنُ كَيْسَانَ وَابنُ جُرَيْجٍ وَشُعَيْبُ بنُ أبي حَمْزَةَ كُلُّهُمْ عنِ الزُّهْرِيِّ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: شُعَيْبُ بنُ أبي حَمْزَةَ، وَاسْمُ أبي حَمْزَةَ دِينَارٌ، وَهُوَ مَوْلَى زِيادٍ.

تخريج: [**صحيح**] انظر، ح: ٢٢٨٤.

Comments:

This narration is brief but the following *Ḥadīth* is more detailed. Marwān had sent someone to gather this information.

2290. It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh, who said: "Marwān sent (Qabīṣah) to Fāṭimah bint Qais to ask her (about her story). She informed him that she was married to Abū Ḥafṣ, and the Prophet ﷺ had made 'Alī a governor over a part of Yemen. So Abū Ḥafṣ went with him, and sent

٢٢٩٠ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله قال: أرْسَلَ مَرْوَانُ إلى فَاطِمَةَ فَسَأَلَها؟ فأخْبَرَتْهُ أنَّهَا كَانَتْ عِنْدَ أبي حَفْصٍ، وكَانَ النَّبِيُّ ﷺ أمَّرَ عَلِيَّ بنَ أبي طَالِبٍ يَعني عَلَى بَعْضِ اليَمَنِ فَخَرَجَ مَعَهُ زَوْجُها فَبَعَثَ إلَيْهَا بِتَطْلِيقَةٍ كَانَتْ بَقِيَتْ لَها، وَأمَرَ عَيَّاشَ

her a divorce that was remaining (the third divorce). And he commanded Ayyāsh bin Abī Rabī'ah and Al-Ḥārith bin Hishām to support her, but they both said: 'By Allāh! She is not entitled to any maintenance, unless she be pregnant.' So she went to the Prophet ﷺ, who said: 'You are not entitled to any maintenance unless you are pregnant.' She asked his permission to move (to another house), and he gave her permission. She then said: 'Where shall I move to, O Messenger of Allāh?' He replied: 'To (the house) of Ibn Umm Maktūm — and he was a blind man — for you can take off (change) your garments in front of him and he will not see you.' She remained there until her waiting period finished, and then the Prophet ﷺ married her to Usāmah.

"Qabīṣah then returned to Marwān and informed him of this. Marwān replied: 'We have not heard this *Ḥadīth* except from (this) woman, so we will take the safer opinion which we found the people following.' When Fāṭimah heard this, she replied: '(The judge) between us is the Book of Allāh, for Allāh says: Divorce them for their waiting periods..., until... perhaps Allāh will bring something new to pass.'[1] She said: 'So what new thing can happen after the third?'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Yūnus reported

ابنَ أبي رَبِيعَةَ وَالْحَارِثَ بنَ هِشَامٍ أنْ يُنْفِقَا عَلَيْهَا، فَقالا: واللهِ! ما لَها نفَقَةٌ إلَّا أنْ تَكُونَ حَامِلًا، فأتَتِ النَّبيَّ ﷺ فقال: «لا نَفَقَةَ لَكِ إلَّا أنْ تَكُوني حامِلًا»، وَاسْتَأْذَنَتْهُ في الانْتِقَالِ، فأَذِنَ لَها، فقالَتْ: أيْنَ أَنْتَقِلُ يَارَسُولَ اللهِ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عِنْدَ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ» - وكَانَ أعمَى - تَضَعُ ثِيَابَها عِنْدَهُ وَلا يُبْصِرُها، فَلَمْ تَزَلْ هُناكَ حَتَّى مَضَتْ عِدَّتُهَا، فأَنْكَحَهَا النَّبيُّ ﷺ أُسَامَةَ، فَرَجَعَ قَبِيصَةُ إلى مَرْوَانَ فأَخْبَرَهُ ذٰلِكَ، فقال مَرْوَانُ: لَم نَسْمَعْ هٰذَا الْحَدِيثَ إلَّا من امْرَأةٍ فَسَنَأْخُذُ بالْعِصْمَةِ الَّتي وَجَدْنا النَّاسَ عَلَيْهَا، فقالَتْ فَاطِمَةُ حِينَ بَلَغَها ذٰلِكَ: بَيْني وَبَيْنَكُمْ كِتَابُ اللهِ، قال اللهُ: ﴿فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ﴾ [الطلاق: ١] حتَّى ﴿لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا﴾ [الطلاق: ١] قالتْ: فَأَيَّ أمْرٍ يُحْدِثُ بَعْدَ الثَّلاثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ يُونُسُ عن الزُّهْرِيِّ، وَأمَّا الزُّبَيْدِيُّ فَرَوَى الْحَدِيثَيْنِ جَمِيعًا، حَدِيثَ عُبَيْدِاللهِ بمَعْنَى مَعْمَرٍ، وَحَدِيثَ أبي سَلَمَةَ بمَعْنَى عُقَيْلٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ أنَّ قَبِيصةَ بنَ ذُؤَيْبٍ حَدَّثَهُ بمَعْنى دَلَّ عَلَى خَبَرِ عُبَيْدِاللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ حِينَ قال: فَرَجَعَ قَبِيصَةُ إلى مَرْوَانَ فأَخْبَرَهُ بِذٰلِكَ.

[1] *Aṭ-Ṭalāq* 65:1.

it like that from Az-Zuhrī. As for Az-Zubaidī, he reported both of the *Aḥādīth*; that of 'Ubaidullāh, with the meaning narrated by Ma'mar, and that of Abū Salamah with the meaning narrated by 'Uqail.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Isḥāq reported it from Az-Zuhrī; that Qabīṣah bin Dhuwaib narrated to him, with a meaning supporting the narration of 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh when he said: "So Qabīṣah returned to Marwān and informed him of this."

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب المطلقة البائن لا نفقة لها، ح:١٤٨٠/ ٤١ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:١٢٠٢٥ بطوله.

Comments:

The opinion of Marwān bin Ḥakam, 'Āishah, and 'Umar bin Al-Khaṭṭāb was that an irrevocably divorced woman had a right to be provided a place to live during her *'Iddah*, and that the husband must provide that. But the statement of Fāṭimah bint Qais is clearer and has more weight, especially because she was the woman in this case, and it was she who had been divorced. So, obviously, her statement, quoting the Prophet ﷺ, that 'an irrevocably divorced woman had no right to maintenance and housing' has more weight. The foregoing Verses of the Qur'ān seem to suggest that they concern women who have been given revocable divorces, not those irrevocably divorced.

Chapter 38/40. Whoever Rejected What Fāṭimah Bint Qais Said

(المعجم ٣٨، ٤٠) - بَابُ مَنْ أَنْكَرَ ذٰلِكَ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ (التحفة ٤٠)

2291. It was reported from 'Ammār bin Ruzaiq, from Abū Isḥāq, who said: "I was in *Al-Masjid Al-Jami'* with Al-Aswad, who said: 'Fāṭimah bint Qais came to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, and he said: 'We are not going to leave the Book of our Lord and the *Sunnah* of our Prophet ﷺ because of the

٢٢٩١ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بنُ رُزَيْقٍ عن أبي إِسْحَاقَ قال: كُنْتُ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ مع الأَسْوَدِ فقال: أَتَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسٍ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه فقال: ما كُنَّا لِنَدَعَ كِتَابَ رَبِّنَا وَسُنَّةَ نَبِيِّنَا ﷺ لِقَوْلِ امْرَأَةٍ لا نَدْرِي أَحَفِظَتْ ذٰلِكَ أَمْ لَا؟.

statement of a woman regarding whom we do not know: Did she memorize this or not.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب المطلقة البائن لا نفقة بها، ح:١٤٨٠/٤٦ من حديث أبي أحمد الزبيري به.

2292. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, who said: " 'Āishah, may Allāh be pleased with her, disapproved of that very strongly, and said: 'She was in an isolated place, so her safety was feared for. And it was because of this that the Messenger of Allāh ﷺ allowed her.'" (*Hasan*)

٢٢٩٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ قال: لَقَدْ عَابَتْ ذٰلِكَ عَائِشَةُ رضي الله عنها أشَدَّ الْعَيْبِ يَعْني حَدِيثَ فاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ وَقالَتْ: إنَّ فاطِمَةَ كَانَتْ في مَكَانٍ وَحْشٍ فَخِيفَ عَلَى نَاحِيَتِهَا فَلِذٰلِكَ رَخَّصَ لَها رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب: هل تخرج المرأة في عدتها، ح:٢٠٣٢ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به وعلقه البخاري في صحيحه، ح:٥٣٢٦.

2293. It was reported from 'Abdur-Rahmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Āishah was asked: "Don't you see the statement of Fātimah?" She replied: "Indeed, there is no good in her mentioning that." (*Sahīh*)

٢٢٩٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ: أنَّهُ قِيلَ لِعَائِشَةَ: أَلَمْ تَرَيْ إلى قَوْلِ فَاطِمَةَ: قالَتْ: أمَا إنَّهُ لا خَيْرَ لَها في ذِكْرِ ذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٥٣٢٥، ٥٣٢٦، ومسلم، ح:١٤٨١ من حديث سفيان الثوري به مطولًا.

2294. It was reported from Yahyā bin Sa'eed, from Sulaimān bin Yasār, regarding Fātimah's leaving the house: "That was due to bad character." (*Da'īf*)

٢٢٩٤ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنا أبي عن سُفْيَانَ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ في خُرُوجِ فَاطِمَةَ قال: إنَّما كَانَ ذٰلِكَ مِنْ سُوءِ الْخُلُقِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٤٣٣ من حديث أبي داود به * سفيان الثوري عنعن.

2295. (Another chain) from Yahyā bin Sa'eed, from Al-Qāsim bin

٢٢٩٥ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ

Muhammad and Sulaimān bin Yasār, that he heard the two of them mentioning that Yahyā bin Sa'eed bin Al-'Āṣ divorced his wife, the daughter of Abdur-Rahmān bin Al-Hakam — irrevocably — and 'Abdur-Rahmān made her leave (the house). So 'Āishah, may Allāh be pleased with her, sent (a messenger) to Marwān bin Al-Hakam — and he was the *Amīr* of Al-Madīnah — and she said: "Fear Allāh, and return the woman to her house." Marwān replied — in the narration of Sulaimān (one of the narrators): "'Abdur-Rahmān overcame me (in argument about it)," — in the narration of Al-Qāsim (one of the narrators): "Have you not heard the incident of Fāṭimah bint Qais?" — 'Āishah said: "There is no harm if you leave the narration of Fāṭimah." Marwān replied: "If you think that (the reason) was the evil, then the evil that happened between these two is sufficient." (*Ṣaḥīḥ*)

وَسُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَمِعَهُمَا يَذْكُرَانِ أَنَّ يَحْيَى بنَ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ طَلَّقَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَكَمِ الْبَتَّةَ، فانْتَقَلَهَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ، فَأَرْسَلَتْ عَائِشَةُ رضي الله عنها إلى مَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ وَهُوَ أَمِيرُ المَدِينَةِ، فقالتْ لَهُ: اتَّقِ الله وَارْدُدِ المَرْأَةَ إلى بَيْتِها، فقال مَرْوَانُ: - في حَدِيثِ سُلَيْمانَ - إنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ غَلَبَنِي. وَقال مَرْوَانُ: - في حَدِيثِ الْقَاسِمِ - أوَ مَا بَلَغَكِ شَأْنُ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ؟، فقالَتْ عَائِشَةُ: لا يَضُرُّكَ أنْ لا تَذْكُرَ حَدِيثَ فاطِمَةَ، فقال مَرْوَانُ: إنْ كَانَ بِكِ الشَّرُّ فَحَسْبُكِ ما كَانَ بَيْنَ هٰذَيْنِ مِنَ الشَّرِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب قصة فاطمة بنت قيس ... إلخ، ح:٥٣٢١، ٥٣٢٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٧٩.

2296. Maimūn bin Mihrān narrated: "I came to Al-Madīnah, and made my way to Sa'eed bin Al-Musayyab. I said: 'Fāṭimah bint Qais was divorced and left her house.' Sa'eed replied: 'She is a women who spread confusion among the people. She was a woman who had a sharp tongue, so she was placed in the hands of Ibn Umm Maktūm, the blind man.'" (*Ḍa'īf*)

٢٢٩٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ بُرْقَانَ: حَدَّثَنا مَيْمُونُ ابنُ مِهْرَانَ قال: قَدِمْتُ المَدِينَةَ فَدُفِعْتُ إلى سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ فَقُلْتُ: فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسٍ طُلِّقَتْ فَخرَجَتْ مِنْ بَيْتِهَا، فقال سَعِيدٌ: تِلْكَ امْرَأَةٌ فَتَنَتِ النَّاسَ، إنَّهَا كَانَتْ لَسِنَةً فَوُضِعَتْ عَلَى يَدَي ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ الأَعْمَىٰ.

تخريج: [**ضعيف**] السند حسن إلى سعيد بن المسيب ولكنه لم يذكر من حدثه بهذا فقوله مردود.

Chapter 39/41. An Irrevocably Divorced Woman Leaving Her House During The Day

(المعجم ٣٩، ٤١) بَابٌ: فِي الْمَبْتُوتَةِ تَخْرُجُ بِالنَّهَارِ (التحفة ٤١)

2297. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "My maternal aunt had been divorced for the third time. She left (her house) to harvest (the fruits) of a date palm that she owned, but a man met her and prevented her. So she went to the Prophet ﷺ and mentioned it to him. He told her:, 'Go out and harvest your tree, for it is possible that you may give charity from it, or do some other good.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: طُلِّقَتْ خَالَتِي ثَلَاثًا فَخَرَجَتْ تَجُدُّ نَخْلًا لَها، فَلَقِيَهَا رَجُلٌ فَنَهَاهَا، فأَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لَهُ، فقال لَها: «اخْرُجِي فَجُدِّي نَخْلَكِ، لَعَلَّكِ أَنْ تَصَدَّقِي مِنْهُ، أَوْ تَفْعَلِي خَيْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب جواز خروج المعتدة البائن . . . إلخ، ح:١٤٨٣ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

Comments:

A divorcee may go out of her house for important work but she must spend the night in her house.

Chapter 40/42. The Abrogation Of Maintenance For A Widowed Woman Because Of The Inheritance Due To Her

(المعجم ٤٠، ٤٢) - بَابُ نَسْخِ مَتَاعِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا بِمَا فُرِضَ لَهَا مِنَ الْمِيرَاثِ (التحفة ٤٢)

2298. Ibn 'Abbās stated that the Verse: "And those who die among you and leave wives (should) bequeath for their wives sustenance for one year, without expelling them (from their homes)" was abrogated with the Verses of inheritance, for she had been assigned a fourth or an eighth. And the period of one year was abrogated, making her waiting

٢٢٩٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بن وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ ﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِم مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ﴾ [البقرة: ٢٤٠] فَنَسَخَ ذٰلِكَ بآيَةِ المِيرَاثِ بما فَرَضَ لَهُنَّ مِنَ الرُّبُعِ وَالثُّمُنِ،

period four months and ten days. (*Ḥasan*)

وَنَسَخَ أَجَلَ الْحَوْلِ بِأَنْ جَعَلَ أَجَلَهَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الطلاق، باب نسخ متاع المتوفى عنها بما فرض لها من الميراث، ح: ٣٥٧٣ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

Comments:

A widow inherits one-eighth of her husband's property in case he has left children, or else one-fourth thereof.

Chapter 41/43. The Rulings Of Mourning For Woman Whose Husband Has Died

(المعجم ٤١، ٤٣) - بَابُ إِحْدَادِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا (التحفة ٤٣)

2299. It was reported from Ḥumaid bin Nāfi', from Zainab bint Salamah that she informed him: "I visited Umm Ḥabībah when her father Abū Sufyān had died. She called for some perfume that had some yellow *Khalūq* in it, or something else, and she put its oil on a little girl, then rubbed it on her cheeks. She then said: 'I swear by Allāh, I have no desire for perfume, except that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "It is not permissible for a woman who believes in Allāh and the Last Day that she mourns for a dead person more than three days, except for her husband (in which case she mourns) four months and ten days."' (Zainab continued:) And I also visited Zainab bint Jaḥsh when her brother had died, and she called for perfume and applied it. She then said: 'I swear by Allāh, I have no desire for perfume, except that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was standing on the *Minbar*: "It is not

٢٢٩٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ أبي بَكْرٍ، عن حُمَيْدِ بن نَافِعٍ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ بِهذِهِ الأَحَادِيثِ الثَّلَاثَةِ. قالَتْ زَيْنَبُ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ حِينَ تُوُفِّيَ أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ فَدَعَتْ بِطِيبٍ فيهِ صُفْرَةٌ خَلُوقٌ أَوْ غَيْرُهُ، فَدَهَنَتْ مِنْهُ جَارِيَةً ثُمَّ مَسَّتْ بِعَارِضَيْهَا ثُمَّ قالَتْ: وَاللهِ! ما لِي بالطِّيبِ من حَاجَةٍ غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَحِلُّ لامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ تُحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ إلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا». قالَتْ زَيْنَبُ: وَدَخَلْتُ عَلَى زينب بِنْتِ جَحْشٍ حِينَ تُوُفِّيَ أَخُوهَا، فَدَعَتْ بِطِيبٍ فَمَسَّتْ مِنْهُ، ثُمَّ قالَتْ: وَاللهِ! مَالِي بالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ: «لَا يَحِلُّ لامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ تُحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ إلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

permissible for a woman who believes in Allāh and the Last Day that she mourns for a dead person more than three days, except for her husband (in which case she mourns) four months and ten days.'" (Zainab continued:) And I heard my mother, Umm Salamah, say: 'A woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, my daughter's husband has died, and her eyes hurt, so can we apply kohl to them?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No," twice, or thrice, repeating it. Then he said: "It is only four months and ten days. And one of you — in the days of *Jāhiliyyah* — would throw camel dung after one year!"

Ḥumaid said: "So asked to Zainab: 'What does it mean to "throw camel dung after one year?" Zainab replied: 'In the past, when a woman's husband had died, she would enter a *Ḥifsh*, and wear her worst clothes, and would not touch any perfume or anything else until an entire year had passed. Then an animal would be brought to her — a donkey, or sheep, or bird — and she would cleanse (*Taftaḍḍ*) herself with it.[1] And hardly would she cleanse (*Taftaḍḍ*) herself with anything except that it would die. She would then exit (that house), and camel dung would be brought to her, and she would fling it away. After that, she could use anything, perfume or otherwise, that she

وَعَشْرًا» قالَتْ زَيْنَبُ: وَسَمِعْتُ أُمِّي أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ ابْنَتِي تُوُفِّيَ زَوْجُهَا عَنْهَا، وَقَدِ اشْتَكَتْ عَيْنُهَا فَنَكْحَلُها؟ فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا»، مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، كلُّ ذٰلِكَ يَقُولُ: «لَا»، ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّما هِيَ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا. وَقَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ في الْجاهِلِيَّةِ تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ». قالَ حُمَيْدٌ: فَقُلْتُ لِزَيْنَبَ: وَما تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ؟ فقالتْ زَيْنَبُ: كَانَتِ المَرْأَةُ إِذَا تُوُفِّيَ عَنْهَا زَوْجُهَا دَخَلَتْ حِفْشًا وَلَبِسَتْ شَرَّ ثِيابِهَا وَلَمْ تَمَسَّ طِيبًا وَلَا شَيْئًا حَتَّى تَمُرَّ بها سَنَةٌ ثُمَّ تُؤتَى بِدَابةٍ حِمَارٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ طَائِرٍ فَتَفْتَضُّ بِهِ فَقَلَّمَا تَفْتَضُّ بِشَيْءٍ إِلَّا ماتَ، ثُمَّ تخْرُجُ فَتُعْطَى بَعْرَةً فَتَرْمِي بِهَا ثُمَّ تُرَاجِعُ بَعْدُ ما شَاءَتْ مِنْ طِيبٍ أَوْ غَيْرِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْحِفْشُ بَيْتٌ صَغِيرٌ.

[1] They say the meaning of *Taftaḍḍ* is that she would rub it on the front of herself.

pleased." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: A *Ḥifsh* is a small house.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب إحداد المرأة على غير زوجها، ح:١٢٨١، ١٢٨٢ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الإحداد في عدة الوفاة ... إلخ، ح:١٤٨٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٩٦، ٥٩٧.

Chapter 42/44. Regarding Such A Woman Moving To Another Residence

(المعجم ٤٢، ٤٤) بَابٌ: فِي الْمُتَوَفَّى عَنْهَا تُنْتَقَلُ (التحفة ٤٤)

2300. It was reported from Zainab bint Ka'b bin 'Ujrah, that Al-Furai'ah bint Mālik bin Sinān — the sister of Abū Sa'eed Al-Khudrī — narrated that she went to the Messenger of Allāh ﷺ in order to seek his permission to go to her family's house in Banū Khudrah. And that was because her husband had gone out in order to find some slaves of his that had run away, but when he reached the beginning of Al-Qadūm, they (slaves) caught up with him and killed him. She said: "So I asked the Messenger of Allāh ﷺ about returning to my family since I had no house that I owned, nor any sustenance. The Messenger of Allāh ﷺ said, 'Yes,' so I left, until I was at his house, or at the *Masjid*, when he called me, or called for me. I went back to him, and he said: 'What did you say?' So I repeated the story of what happened to my husband. He said: 'Remain in your house until the appointed time finishes.' So I stayed there for the waiting period of four months and ten days. Then, during the (rule) of 'Uthmān bin 'Affān, he called me and asked me

٢٣٠٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ سَعْدِ بنِ إسْحَاقَ بنِ كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ، عن عَمَّتِهِ زَيْنَبَ بِنْتِ كَعْبِ ابنِ عُجْرَةَ: أنَّ الْفُرَيْعَةَ بِنْتَ مَالِكِ بْنِ سِنَانٍ وَهِيَ أُخْتُ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أخْبَرَتْهَا أنَّهَا جَاءَتْ إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ تَسْأَلُهُ أنْ تَرْجِعَ إلَى أهْلِهَا في بَنِي خُدْرَةَ، فَإِنَّ زَوْجَهَا خَرَجَ في طَلَبِ أعْبُدٍ لَهُ أبَقُوا حَتَّى إذَا كَانُوا بِطَرَفِ الْقَدُومِ لَحِقَهُمْ فَقَتَلُوهُ، فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أنْ أرْجِعَ إلَى أهْلِي فَإِنِّي لم يَتْرُكْنِي في مَسْكَنٍ يَمْلِكُهُ وَلَا نَفَقَةٍ. قالَتْ: فَقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَعَمْ». قالَتْ: فَخَرَجْتُ حتى إذَا كُنْتُ في الْحُجْرَةِ أوْ في الْمَسْجِدِ دَعَانِي أوْ أمَرَنِي فَدُعِيتُ لَهُ، فَقالَ: «كَيْفَ قُلْتِ؟» فَرَدَدْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ الَّتي ذَكَرْتُ مِنْ شَأْنِ زَوْجِي، قالَتْ: فَقالَ: «امْكُثِي في بَيْتِكِ حتى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أجَلَهُ». قالَتْ: فاعْتَدَدْتُ فِيهِ أرْبَعَةَ أشْهُرٍ وعَشْرًا. قالَتْ: فَلَمَّا كَانَ عُثْمانُ بنُ عَفَّانَ أرْسَلَ إلَيَّ فَسَألَنِي عنْ ذٰلِكَ فَأَخْبَرْتُهُ فاتَّبَعَهُ وَقَضَى بِهِ.

about that. I informed him, and he followed it and judged by it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطلاق واللعان، باب ما جاء أين تعتد المتوفى عنها زوجها؟ ح:١٢٠٤ من حديث مالك به وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٥٩١ وصححه الحاكم:٢/٢٠٨ ووافقه الذهبي، ورواه النسائي، ح:٣٥٦٢ وابن ماجه، ح:٢٠٣١.

Comments:

It is obligatory upon a widow to spend her *'Iddah* period in the same house where her husband died, except in abnormal circumstances making it impossible for her to live there.

Chapter 43/45. Those Who Allowed Her To Change Her Residence

(المعجم ٤٣، ٤٥) - بَابُ مَنْ رَأَى التَّحَوُّلَ (التحفة ٤٥)

2301. 'Aṭā' narrated that Ibn 'Abbās said: "This Verse has abrogated her waiting period at her house. Therefore, she may pass her waiting period wherever she pleases." And this was in reference to the statement of Allāh:... "without expelling her."[1]

'Aṭā' said: "(In the beginning), if she had wished, she could pass the waiting period in his house and be provided maintenance based on his will. And if she had wished, she could leave, based on Allāh's statement: "So if they leave, there is no sin upon you regarding what they do."[2] Then, the (laws) of inheritance were revealed, so the ruling of living (at her husband's house) was abrogated. She may pass her waiting period wherever she wishes." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٠١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ مَسْعُودٍ: حَدَّثَنا شِبْلٌ عن ابن أبي نَجِيحٍ قالَ: قالَ عَطَاءٌ: قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: نَسَخَتْ هٰذِهِ الآيَةُ عِدَّتَها عِنْدَ أَهْلِها فَتَعْتَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ وَهُوَ قَوْلُ الله عَزَّ وَجَلَّ: ﴿غَيْرَ إِخْرَاجٍ﴾ [البقرة:٢٤٠] قالَ عَطَاءٌ: إنْ شَاءَتْ اعْتَدَّتْ عِنْدَ أَهْلِهِ وَسَكَنَتْ في وَصِيَّتِها، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ لِقَوْلِ الله عَزَّ وَجَلَّ: ﴿فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ﴾ [البقرة:٢٤٠] قالَ عَطَاءٌ: ثُمَّ جَاءَ المِيرَاثُ فَنَسَخَ السُّكْنَى تَعْتَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: ﴿والذين يتوفون منكم ويذرون أزواجًا ...﴾

[1] *Al-Baqarah* 2:240.

[2] *Al-Baqarah* 2:240.

إلخ، ح: ٥٣٤٤، ح: ٤٥٣١ من حديث شبل به.

Chapter 44/46. What Should A Woman Whose Husband Has Died Avoid During Her Waiting Period?

(المعجم ٤٤، ٤٦) بَابٌ: فِيمَا تَجْتَنِبُ الْمُعْتَدَّةُ فِي عِدَّتِهَا (التحفة ٤٦)

2302. Umm 'Aṭiyyah narrated that the Prophet ﷺ said: "A woman should not mourn for anyone for more than three (days), except for her husband. For him, she must mourn four months and ten days. And she should not wear dyed cloth except for *'Aṣb* cloth.[1] And she should not apply kohl, nor any perfume except when she is about to become pure from her menses, (for she may use) a small amount of *Qust* or *Aẓfār*."[2] — Instead of *'Aṣb*, Ya'qūb (one of the narrators) said: "washed" and Ya'qūb added: "and she should not use dye." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٠٢ - حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إِبراهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أَبي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمانَ: حَدَّثَني هِشَامُ بنُ حَسَّانَ؛ ح: وحَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ الْقُهُسْتَانِيُّ عن عَبْدِ الله يَعْني ابنَ بَكْرٍ السَّهْمِيِّ، عنْ هِشَامٍ - وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ الْجَرَّاحِ -، عن حَفْصَةَ، عنْ أُمِّ عَطِيَّةَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا تُحِدُّ المَرْأَةُ فَوْقَ ثَلَاثٍ إلَّا عَلَى زَوْجٍ فَإِنَّهَا تُحِدُّ عَلَيْهِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا إلَّا ثَوْبَ عَصْبٍ وَلَا تَكْتَحِلُ وَلَا تَمَسُّ طِيبًا إلَّا أَدْنى طُهْرَتِهَا إِذَا طَهُرَتْ مِنْ مَحِيضِهَا بِنُبْذَةٍ مِنْ قُسْطٍ أَوْ أَظْفارٍ». قالَ يَعْقُوبُ: مَكَانَ عَصْبٍ: إلَّا مَغْسُولًا. وَزَادَ يَعْقُوبُ: «وَلَا تَخْتَضِبُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: تلبس الحادة ثياب العصب، ح: ٥٣٤٢، ٥٣٤٣ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الإحداد في عدة الوفاة . . . إلخ، ح: ٩٣٨/ ٦٦ بعد، ح: ١٤٩١ من حديث هشام بن حسان به.

2303. (Another chain) from Umm 'Aṭiyyah, from the Prophet ﷺ with this *Hadith*. It is not as complete as what preceded, Al-Misma'ī (one of the narrators) said: "Yazīd said:

٢٣٠٣ - حَدَّثَنا هارُونُ بنُ عَبْدِ الله وَمالِكُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ المِسْمَعِيُّ قالا: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هارُونَ عنْ هِشَامٍ، عنْ

[1] A certain type of cloth whose strands of fabric are dyed and rinsed well before being woven.

[2] Two types of fragrance or incense.

حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ، ولَيْسَ في تَمَامِ حَدِيثِهِمَا. قَالَ الْمِسْمَعِيُّ: قالَ يَزِيدُ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا فِيهِ «وَلَا تَخْتَضِبُ». وَزَادَ فِيهِ هَارُونُ: «وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا إِلَّا ثَوْبَ عَصْبٍ».

'And I do not know except that "and she should not use dye" is part of it."' And Hārūd added: "Nor should she wear died cloth, except for *'Asb* cloth." (*Sahīh*)

تخريج: متفق عليه، انظر الحديث السابق: ٢٣٠٢.

٢٣٠٤ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أبي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ: حَدَّثَني بُدَيْلٌ عَنِ الْحَسَنِ بنِ مُسْلِمٍ، عنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا لَا تَلْبَسُ الْمُعَصْفَرَ مِنَ الثِّيَابِ، وَلَا الْمُمَشَّقَةَ، وَلَا الْحُلِيَّ وَلَا تَخْتَضِبُ وَلَا تَكْتَحِلُ».

2304. It was reported from Ṣafiyyah bint Shaibah, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, from the Prophet ﷺ that he said: "A woman whose husband has died should not wear garments dyed with safflower, dyed with *Mishq*,[1] or jewellery, nor should she use dye, nor kohl." (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الطلاق، باب ما تجتنب الحادة من الثياب المصبغة، ح: ٣٥٦٥ من حديث يحيى بن أبي بكير به وصححه ابن حبان (موارد): ١٣٢٨ وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٥٠٤.

Comments:

These things fall under the category of cosmetics and shall be avoided during the period of mourning.

٢٣٠٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَخْرَمَةُ عن أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ بْنَ الضَّحَّاكِ يَقُولُ: أَخْبَرَتْنِي أُمُّ حَكِيمٍ بِنْتُ أَسِيدٍ عنْ أُمِّهَا: أَنَّ زَوْجَها تُوُفِّيَ، وَكَانَتْ تَشْتَكِي عَيْنَيْها فَتَكْتَحِلُ بِالْجِلَاءِ - قالَ أَحْمَدُ: الصَّوَابُ بِكُحْلِ الْجِلَاءِ -

2305. Umm Ḥakīm bint Asad narrated from her mother, that her husband died, and her eyes were hurting. (She wished to know) if she could apply *Jilā* as kohl.[2] So she sent a slave of her's to Umm Salamah, and he asked her about applying *Jilā* as kohl. She replied: "Do not use it as kohl, unless it be for something that you cannot

[1] A reddish clay which was used to dye cloth.

[2] It means brightening or elucidation kohl, referring to *Ithmid*.

avoid — if it becomes difficult. If that occurs, apply it at night, and wipe it away during the day." Then she added: "The Messenger of Allāh ﷺ visited me when Abī Salamah had died, and I had placed some aloe in my eyes. He said: 'What is this, O Umm Salamah?' I said, 'It is only aloe, O Messenger of Allāh. It has no perfume in it.' He said: 'It beautifies the face, so do not apply it except at night, and take it off during the day. And do not comb with perfume, nor with henna, for it colors (the hair).' She said: 'So what should I comb with, O Messenger of Allāh?' He replied: 'With *Sidr* leaves. You may paste your hair with it.'"[1] (*Ḍa'īf*)

فَأَرْسَلَتْ مَوْلَاةً لَهَا إلى أُمِّ سَلَمَةَ فَسَأَلَتْهَا عن كُحْلِ الْجِلَاءِ؟ فقالَتْ: لَا تَكْتَحِلِي بِهِ إلَّا مِنْ أمْرٍ لا بُدَّ مِنْهُ يَشْتَدُّ عَلَيْكِ، فَتَكْتَحِلِينَ باللَّيْلِ وَتَمْسَحِينَهُ بالنَّهَارِ ثُمَّ قالت عِنْدَ ذٰلِكَ أُمُّ سَلَمَةَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ تُوُفِّيَ أَبُو سَلَمَةَ وَقَدْ جَعَلْتُ عَلَى عَيْنِي صَبْرًا فقالَ: «مَا هٰذَا يَاأُمَّ سَلَمَةَ!؟» فَقُلْتُ: إنَّمَا هُوَ صَبْرٌ يَارَسُولَ الله! لَيْسَ فِيهِ طِيبٌ. قالَ: «إنَّهُ يَشُبُّ الْوَجْهَ فَلَا تَجْعَلِيهِ إلَّا باللَّيْلِ وَتَنْزِعِيهِ بالنَّهَارِ، وَلَا تَمْتَشِطِي بالطِّيبِ وَلا بالحِنَّاء فَإنَّهُ خِضَابٌ». قَالَتْ: قُلْتُ: بِأَيِّ شَيْءٍ أَمْتَشِطُ يَارَسُولَ الله! قالَ: «بالسِّدْرِ تُغَلِّفِينَ بِهِ رَأْسَكِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، الطلاق، باب الرخصة للحادة أن تمتشط بالسدر، ح:٣٥٦٧ من حديث عبدالله بن وهب به ورواه مالك في الموطإ:٢/ ٦٠٠، ح:١٣١١ بلاغًا بتحقيقي * مغيرة بن الضحاك: مستور، وأم حكيم بنت أسيد: لا يعرف حالها (تقريب).

Chapter 45/47. The Waiting Period Of A Pregnant Woman

(المعجم ٤٥، ٤٧) **بَابٌ: فِي عِدَّةِ الْحَامِلِ** (التحفة ٤٧)

2306. It was reported from Ibn Shihāb, that 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah narrated to him, that his father wrote to 'Umar bin 'Abdullāh bin Al-Arqam Az-Zuhrī, telling him to visit Subai'ah bint Al-Ḥārith Al-Aslamiyyah and ask her about her narration, and what the Messenger of Allāh ﷺ told her when she asked him her question. So 'Umar bin 'Abdullāh

٢٣٠٦ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابن شِهَابٍ: حَدَّثَني عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله ابنِ عُتْبَةَ: أنَّ أبَاهُ كَتَبَ إلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الله ابنِ الأرْقَمِ الزُّهْرِيِّ يَأْمُرُهُ أنْ يَدْخُلَ عَلَى سُبَيْعَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ الأسْلَمِيَّةِ فَيَسْألَهَا عَنْ حَدِيثِهَا، وَعَمَّا قالَ لَها رَسُولُ الله ﷺ حينَ

[1] *Sidr*; the lote tree, its leaves were used with water or other substances for their clean smell.

اسْتَفْتَتْهُ؟، فَكَتَبَ عُمَرُ بنُ عَبْدِ الله إلَى عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ يُخْبِرُهُ، أنَّ سُبَيْعَةَ أخبَرَتْهُ، أَنَّهَا كانتْ تَحْتَ سَعْدِ بن خَوْلَةَ وَهُوَ مِنْ بَنِي عَامِرِ بن لُؤَيٍّ وَهُوَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا، فَتُوُفِّيَ عَنْهَا في حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَهِيَ حَامِلٌ فَلَمْ تَنْشَبْ أنْ وَضَعَتْ حَمْلَهَا بَعْدَ وَفَاتِهِ، فَلَمَّا تَعَلَّتْ مِنْ نِفَاسِهَا تَجَمَّلَتْ لِلْخُطَّابِ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا أبُو السَّنَابِلِ بنُ بَعْكَكَ - رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَبْدِ الدَّارِ - فقالَ لَهَا: مَا لِي أرَاكِ مُتَجَمِّلَةً، لَعَلَّكِ تَرْتَجِينَ النِّكَاحَ؟ إنَّكِ وَالله! ما أنْتِ بِنَاكِحٍ حَتَّى تَمُرَّ عَلَيْكِ أرْبَعَةُ أشْهُرٍ وَعَشْرًا قالَتْ سُبَيْعَةُ: فلمَّا قالَ لِي ذٰلِكَ جَمَعْتُ عَلَيَّ ثِيَابِي حِينَ أمْسَيْتُ، فأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَسَأَلْتُهُ عن ذٰلِكَ فَأَفْتَانِي بأنْ قَدْ حَلَلْتُ حِينَ وَضَعْتُ حَمْلِي، وَأَمَرَنِي بالتَّزْوِيجِ إنْ بَدَا لِي.

قال ابنُ شِهَابٍ: وَلا أرَى بَأْسًا أنْ تَتَزَوَّجَ حِينَ وَضَعَتْ وَإِنْ كَانَتْ فِي دَمِهَا، غَيْرَ أنَّهُ لا يَقْرَبُهَا زَوْجُهَا حَتَّى تَطْهُرَ.

wrote back to 'Abdullāh bin 'Utbah informing him that Subai'ah said that she was married to Sa'd bin Khawlah, and he was of the tribe of Bani 'Āmir bin Lu'aī, and had attended the Battle of Badr. He passed away during the Farewell Pilgrimage, and she was pregnant at the time. Soon after his death, she gave birth. Once she had purified from her bleeding, she beautified herself for suitors. Abū As-Sanābil bin Ba'kak visited her, and he was of the tribe of 'Abdud-Dār. He said to her: "How come I see you having beautified yourself? Perhaps you wish to get married? I swear by Allāh, you will not get married until four months and ten days pass." Subai'ah said: "When he told me that, then as soon as night fell, I grabbed my garments and went to the Messenger of Allāh ﷺ, and asked him about that. He gave me the verdict that I had become permissible (for marriage) as soon as I had given birth, and he commanded me to get married if I so desired."

Ibn Shihāb said: "I don't see any problem if she gets married after her delivery, even if she is still bleeding. However, her husband should not approach her until she becomes pure." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الطلاق، باب انقضاء عدة المتوفى عنها وغيرها، بوضع الحمل، ح:١٤٨٤ من حديث ابن وهب، والبخاري، المغازي، باب١٠، ح:٣٩٩١ من حديث يونس بن يزيد به.

٢٣٠٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ؛ ح: وحدثنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ - قالَ عُثْمانُ: حدثنا

2307. It was reported from 'Abdullāh (Ibn Mas'ūd), that he

وَقَالَ ابنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا - أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَبْدِ الله قالَ: مَنْ شَاءَ لَاعَنْتُهُ لَأُنْزِلَتْ سُورَةُ النِّسَاءِ الْقُصْرَى بَعْدَ الأَرْبَعَةِ الأَشْهُرِ وَعَشْرًا.

said: "Whoever wishes, I am willing to exchange mutual curses with him. Of a surety, the smaller chapter of women[1] was revealed after (the ruling) of four months and ten days." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الحامل المتوفى عنها زوجها ... إلخ، ح:٢٠٣٠ من حديث أبي معاوية الضرير به * الأعمش مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة، وحديث البخاري، ح:٤٥٣٢ يغني عنه.

Comments:

The law that a widow shall wait for a period of four months and ten days, and the law that a pregnant woman shall wait until she has delivered the child are not contradictory to each other. The former period (four months and ten days) is for women who are not pregnant. As for pregnant women, the *'Iddah* period continues until the delivery of the child.

Chapter 46/48. The Waiting Period For An Umm Al-Walad[2]

(المعجم ٤٦، ٤٨) بَابٌ: فِي عِدَّةِ أُمِّ الْوَلَدِ (التحفة ٤٨)

٢٣٠٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ أنَّ مُحمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى عن سَعِيدٍ، عن مَطَرٍ، عن رَجَاءِ بنِ حَيْوَةَ، عن قَبِيصَةَ بنِ ذُؤَيْبٍ، عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: لا تُلَبِّسُوا عَلَيْنَا سُنَّتَهُ - قال ابنُ الْمُثَنَّى: سُنَّةَ نَبِيِّنَا - ﷺ، عِدَّةُ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا يَعني أُمَّ الْوَلَدِ.

2308. It was reported from 'Amr bin Al-'Āṣ, that he said: "Don't try to confuse us about *Sunnah*" — Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "The *Sunnah* of our Prophet ﷺ" — The waiting period — meaning for an *Umm Al-Walad* — is four months and ten days." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب عدة أم الولد، ح:٢٠٨٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وصححه ابن حبان (موارد):١٣٣٣ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٢٠٩ ووافقه الذهبي وقال الدارقطني: "هو مرسل لأن قبيصة لم يسمع من عمرو": ٤/ ٣١٠.

Comments:

1. A slave woman who is the mother of her owner's child is called an *Umm Walad* (mother of a child).

[1] Referring to *Sūrat Aṭ-Ṭalāq*.
[2] Slave woman who has borne a child.

2. There is a difference of opinion among scholars as to the *'Iddah* period of the *Umm Walad* whose master has died. Some say that the *'Iddah* period for her is three menses, and others say it is one menstrual cycle. But according to those scholars who maintain that this narration is authentic, her *'Iddah* period is four months and ten days. Allāh knows best.

Chapter 47/49. The Thrice Divorced Woman Cannot Return To Her Husband Until She Re-Marries

(المعجم ٤٧، ٤٩) - بَابُ الْمَبْتُوتَةِ لَا يَرْجِعُ إِلَيْهَا زَوْجُهَا حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ (التحفة ٤٩)

2309. 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about a man who divorced his wife for the third time, so she married another husband, who then divorced her before engaging in intercourse with her: Is she permissible for her first husband? The Prophet ﷺ replied: "She is not permissible for her first husband until she tastes his pleasure and he tastes hers." (*Ḍa'īf*)

٢٣٠٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن الأسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عنْ رَجُلٍ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ يَعني ثلاثًا فَتَزَوَّجَتْ زَوْجًا غَيْرَهُ فَدَخَلَ بِهَا ثُمَّ طَلَّقَهَا قَبْلَ أَنْ يُوَاقِعَهَا، أَتَحِلُّ لِزَوْجِهَا الأَوَّلِ؟ قالَتْ: قال النَّبِيُّ ﷺ: «لا تَحِلُّ لِلأَوَّلِ حتَّى تَذُوقَ عُسَيْلَةَ الآخَرِ وَيَذُوقَ عُسَيْلَتَهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الطلاق، باب الطلاق للتي تنكح زوجًا ثم لا يدخل بها، ح:٣٤٣٦ من حديث أبي معاوية الضرير به وللحديث شواهد كثيرة * الأعمش وإبراهيم مدلسان وعنعنا، وحديث البخاري، ح:٥٢٦١، ومسلم، ح:١٤٣٣ يغني عنه.

Comments:

It is inferred from this *Ḥadīth* that just another wedding is not enough, but normal marital relation between the divorced wife and her second husband must take place. If the second husband divorces her without this marital relationship, the woman shall not be lawful for her first husband. Hence, those who marry a thrice divorced woman with the intention to make her lawful for her first husband, in fact, commit adultery, since this conditional marriage is not a valid marriage.

Chapter 48/50. The Gravity Of Fornication

(المعجم ٤٨، ٥٠) بَابٌ: فِي تَعْظِيمِ الزِّنَا (التحفة ٥٠)

2310. 'Abdullāh (Ibn Mas'ūd) narrated that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "What is the greatest sin?" He replied:

٢٣١٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن أبي وَائِلٍ، عن

عَمْرِو بن شُرَحْبِيلَ، عن عَبْدِ الله قالَ: قُلْتُ: يارَسُولَ اللهِ! أيُّ الذَّنْبِ أعْظَمُ؟ قال: «أنْ تَجْعَلَ لله نِدًّا وَهُوَ خَلَقَكَ». قال: قُلْتُ: ثُمَّ أيٌّ؟ قال: «أنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَشْيَةَ أنْ يَأْكُلَ مَعَكَ». قال: ثُمَّ أيٌّ؟ قال: «أنْ تُزَانِيَ حَلِيلَةَ جَارِكَ». قال: وَأُنْزِلَ تَصْدِيقُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ﴿وَٱلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾ الآية [الفرقان: ٦٨].

"That you make a partner along with Allāh, even though He is the One who created you." He said: "Then what?" He replied: "That you kill your child out of fear that he will eat with you." He said: "Then what?" He replied: "That you fornicate with your neighbour's wife." 'Abdullāh said: "And Allāh revealed the affirmation of the Prophet's ﷺ saying: And those who do not call out to others besides Allāh, and do not kill the soul that Allāh has prohibited, and do not fornicate."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب قتل الولد خشية أن يأكل معه، ح: ٦٠٠١ عن محمد ابن كثير ومسلم، الإيمان، باب بيان كون الشرك أقبح الذنوب وبيان أعظمها بعده، ح: ٨٦/ ١٤١ من حديث منصور به.

٢٣١١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ عن حَجَّاجٍ، عن ابن جُرَيْجٍ قال: وَأخبرني أبُو الزُّبَيْرِ، أنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: جَاءَتْ مُسَيْكَةُ لِبَعْضِ الأنْصَارِ فقالَتْ: إن سَيِّدِي يُكْرِهُنِي عَلَى الْبِغَاءِ، فَنَزَلَ في ذٰلِكَ: ﴿وَلَا تُكْرِهُوا۟ فَتَيَٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ﴾.

2311. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "Musaikah came to some of the *Anṣār*, and said: 'My master forces me to prostitution.' So because of that, it was revealed: And do not force your slave girls into prostitution."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١١٣٦٥ من حديث حجاج بن محمد به.

٢٣١٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا مُعْتَمِرٌ عن أبِيهِ: ﴿وَمَن يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعْدِ إِكْرَٰهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ [النور: ٣٣] قال: قال

2312. It was reported from Sa'eed bin Abī Al-Ḥasan, that he said, regarding the Verse:...and whoever forces them, then indeed, after their compelling, Allāh is Ever-

[1] *Al-Furqān* 25:68.

[2] *An-Nūr* 24:33.

Forgiving, Extremely Merciful [1] "Allāh is forgiving to those who were forced (into this act)." (*Ḍa'īf*)

سَعِيدُ بنُ أبي الْحَسَنِ: غَفُورٌ: لَهُنَّ، الْمُكْرَهاتِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** كان سليمان التيمي يدلس، تاريخ ابن معين، ح: ٣٦٠٠ وعنعن.

The End of the Book of Divorce.

[1] *An-Nūr* 24:33.

14. THE BOOK OF FASTING

(المعجم ١٤) - أَوّلُ كِتَابِ الصِّيَامِ
(التحفة ٨)

Chapter 1. The Beginning Of The Ordainment Of Fasting

(المعجم ١) - بَابُ مَبْدَأ فَرْضِ الصِّيَامِ
(التحفة ١)

2313. Ibn 'Abbās said, regarding the following (Verse): O you who believe! Fasting is prescribed for you, as it was prescribed for those before you...[1] "During the lifetime of the Prophet ﷺ, when the people prayed *Al-'Atamah* (*Ṣalat Al-'Ishā'*) it became unlawful for them to eat and drink and have intercourse with women. They would fast till the next sunset. A man deceived himself by having intercourse with his wife after he had prayed *'Ishā'*, and did not break his fast. So Allāh, the Mighty and Sublime, intended to make that easier for those who remained, and grant them permission, and benefit. Allāh, the Glorious, said (the Verse): Allāh knows that you used to deceive yourselves...[2] And by this Allāh benefited people, a grant for them and ease."[3] (*Ḥasan*)

٢٣١٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ شَبُّويَه: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ عن أبيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ﴾ [البقرة:١٨٣] فَكَانَ النَّاسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ إذَا صَلَّوا الْعَتَمَةَ حَرُمَ عَلَيْهِمُ الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ وَالنِّسَاءُ وَصَامُوا إلى الْقَابِلَةِ، فَاخْتَانَ رَجُلٌ نَفْسَهُ فَجَامَعَ امْرَأَتَهُ وَقَدْ صَلَّى الْعِشَاءَ وَلم يُفْطِرْ، فَأَرَادَ الله عَزَّوَجَلَّ أنْ يَجْعَلَ ذٰلِكَ يُسْرًا لِمَنْ بَقِيَ وَرُخْصَةً وَمَنْفَعَةً، فقال سُبْحانَهُ: ﴿عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ﴾ الآية [البقرة:١٨٧]. وكَانَ هٰذَا مِمَّا نَفَعَ اللهُ بِهِ النَّاسَ وَرَخَّصَ لَهُمْ وَيَسَّرَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٠١ من حديث أبي داود به.

Comments:

Ṣawm or *Ṣiyām* (an Arabic infinitive) means abstinence. As an Islamic term it means fasting — a special act of devotion — in which a believer, in obedience

[1] *Al-Baqarah* 2:183.

[2] *Al-Baqarah* 2:187.

[3] Another part of this narration, with the same chain of narrators, preceded. See no. 2090.

to the command of Allāh, abstains, from dawn to sunset, from all things that would invalidate his fast, such as food, drink, and sexual activity. These things are normally permitted in life but prohibited during the fast.

2314. Abū Isḥāq reported from Al-Barā', who said: "When a man fasted, then slept, he would not eat until the next (sunset). Ṣirmah bin Qais Al Anṣārī[1] was fasting, and he came to his wife and asked her: 'Do you have anything (to eat)?' She replied: 'No, but I will go and seek something for you.' While she was away, sleep overpowered him. When she saw him asleep upon her return, she said: 'What a disappointment for you!' Thus by midday of the following day he fainted, as he used to work all day long on his land. That was mentioned to the Prophet ﷺ, and the following was revealed: It is made lawful for you to have sexual relations with your wives on the night of fast....' He recited up to: of dawn.[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٤ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيِّ بنِ نَصْرٍ الْجَهْضَمِيُّ: أخبرنا أبُو أحْمَدَ: أخبرنا إسْرَائِيلُ عن أبي إسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قال: كَانَ الرَّجلُ إذا صَامَ فَنَامَ لم يَأْكُلْ إلى مِثْلِهَا، وَإنَّ صِرْمَةَ بنَ قَيْسٍ الأَنْصَارِيَّ أتَى امْرَأتَهُ وكَانَ صَائِمًا فقال: عِنْدَكِ شَيْءٌ؟ قالَتْ: لَا لَعَلِّي أذْهَبُ فأطْلُبَ لَكَ شَيْئًا، فَذَهَبَتْ وَغَلَبَتْهُ عَيْنُهُ فَجَاءَتْ فقالَتْ خَيْبَةً لَكَ، فلَمْ يَنْتَصِفِ النَّهارُ حتَّى غُشِيَ عَلَيْهِ، وكَان يَعْمَلُ يَوْمَهُ في أرْضِهِ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَنَزَلَتْ: ﴿أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ﴾ - قَرَأ إلَى قَوْلِهِ - ﴿مِنَ ٱلْفَجْرِ﴾.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول الله جل ذكره: ﴿أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم . . .﴾ إلخ، ح:١٩١٥ من حديث إسرائيل به.

Comments:

On the face of it, this *Ḥadīth* seems to be in conflict with the one before it, for it states that until then, the rule was that even if a person that had fasted in the day had a nap after *Iftār* (regardless of whether he had performed his *'Ishā'* prayer or not), the door of having food, drink and sexual relations was legally closed for him. Scholars of *Ḥadīth,* however, see no conflict between the two and suggest that either of the two actions (sleep or *'Ishā'* prayer) was cause enough to bar a person from indulging in those acts until the next *Iftār* time. Thereafter, Allāh granted the permission to perform those acts from

[1] Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar (after no. 1915 of Al-Bukhārī) discussed, at length, the variations reported for his name. His preference was, Abū Qais, Ṣirmah bin Abī Anas, and he indicated that all of the variations indicating differently are merely mistakes in citing his name.

[2] *Al-Baqarah* 2:187.

after sunset until dawn, which was a great relief for them.

Chapter 2. Abrogation Of The Saying of Allāh, Most High: As For Those Who Can Fast With Difficulty Is A Ransom.

(المعجم ٢) - بَابُ نَسْخِ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ﴾ (التحفة ٢)

2315. Salamah bin Al-Akwa' narrated: "When this Verse was revealed; "And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a poor person (for every day)."[1] Those of us who wanted to not to fast and pay a ransom would do so, until the Verse after it was revealed, abrogating it." (*Sahīh*)

٢٣١٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ يَعني ابن مُضَرَ عَنْ عَمْرِو بن الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى سَلَمَةَ، عن سَلَمَةَ ابْنِ الأَكْوَعِ قالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ [البقرة:١٨٤] كانَ مَنْ أَرَادَ مِنَّا أَنْ يُفْطِرَ وَيَفْتَدِيَ فَعَلَ حَتَّى نَزَلَتِ الآيَةُ الَّتِي بَعْدَهَا فَنَسَخَتْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة البقرة، باب: ﴿فمن شهد منكم الشهر فليصمه﴾، ح:٤٥٠٧ ومسلم، الصيام، باب بيان نسخ قول الله تعالى: ﴿وعلى الذين يطيقونه فدية ...﴾ إلخ"، ح:١١٤٥ كلاهما عن قتيبة به.

2316. 'Ikrimah reported from Ibn 'Abbās: "And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a poor person (for every day)."[2] (He said): "So whoever among them wanted to, he could pay the ransom, feeding a poor person, and hence his fast would be complete. Then Allāh, the Mighty and Sublime, said: "But whoever does good of his own accord, it is better for him. And that you fast is better."[3] — and He said: "So whoever of you sights

٢٣١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ ﴿وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ فَكَانَ مَنْ شَاءَ مِنْهُمْ أَنْ يَفْتَدِيَ بِطَعَامِ مِسْكِينٍ افْتَدَى وَتَمَّ لَهُ صَوْمُهُ، فَقال عَزَّ وَجَلَّ: ﴿فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ وَقال: ﴿فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾ [البقرة:١٨٤، ١٨٥].

[1] *Al-Baqarah* 2:184.
[2] *Al-Baqarah* 2:184.
[3] *Al-Baqarah* 2:184.

(the crescent on the first night of) the month (of Ramaḍan i.e. is present at his home), he must observe fast that month, and whoever is ill or on a journey, the same number (of days which one did not observe fast must be made up) from other days."[1] (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

Chapter 3. Whoever Said That It Applies To The Elderly And Pregnant

(المعجم ٣) - بَابُ مَنْ قَالَ: هِيَ مُثْبَتَةٌ لِلشَّيْخِ وَالْحُبْلَى (التحفة ٣)

2317. Qatādah narrated that 'Ikrimah narrated to him, that Ibn 'Abbās said: "It applies to the pregnant and breast-feeding (women)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيل: حَدَّثَنا أبَانُ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ أنَّ عِكْرِمَةَ حَدَّثَهُ أنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قال: أُثْبِتَتْ لِلْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

2318. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās: "And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a poor person (for every day)."[2] He said: "It was a concession, allocated for the elderly man and woman who were able to fast (but with difficulty), not to fast and feed one poor person for each day, and also for the pregnant and breast-feeding (women) if they fear." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Meaning: "(fear) for their children;" then the two of them do not fast, and they feed.

٢٣١٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ، عنْ قَتَادَةَ، عن [عَزْرَةَ]، عنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ قالَ: كَانَتْ رُخْصَةً لِلشَّيْخِ الْكَبِيرِ وَالْمَرْأَةِ الْكَبِيرَةِ وَهُما يُطِيقَانِ الصِّيَامَ أنْ يُفْطِرَا وَيُطْعِمَا مَكانَ كلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا وَالْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ إذَا خَافَتَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني عَلَى أوْلَادِهِما أفْطَرَتَا وَأطْعَمَتَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٣٠ من حديث أبي داود به ✻ قتادة: عنعن.

[1] *Al-Baqarah* 2:185.
[2] *Al-Baqarah* 2:184.

Comments:

There is an allowance for men and women who are either too old or are not able to bear fasting, to pay the compensation in lieu of the missed fast. The concession also applies to pregnant and breast-feeding women whose babies might be at risk if they fast. Such women can forgo the fast for the time being. There is, however, a difference of opinion in this later case, as to whether or not they shall make up for their missed fasts later on.

Chapter 4. The Month May Be Twenty-Nine Days

(المعجم ٤) - بَابُ الشَّهْرِ يَكُونُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ (التحفة ٤)

2319. It was reported from Sa'eed bin 'Amr, meaning Ibn Sa'eed bin Al-'Āṣ, from Ibn 'Umar, who said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'We are an unlettered nation, we cannot write nor calculate. The month is thus, and thus, and thus.'" (One of the narrators) Sulaimān closed one of his fingers the third time, indicating that a month is twenty-nine days, and (sometimes) thirty. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْأَسْوَدِ بنِ قَيْسٍ، عن سَعِيدِ بن عَمْرٍو يَعْني ابنَ سَعِيدِ بن الْعَاصِ، عن ابن عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّا أُمَّةٌ أُمِّيَّةٌ لَا نَكْتُبُ وَلَا نَحْسُبُ. الشَّهْرُ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَهٰكَذَا» وَخَنَسَ سُلَيْمانُ إصْبَعَهُ في الثَّالِثَةِ يَعْني تِسْعًا وَعِشرِينَ وَثَلَاثِينَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ: "لا نكتب ولا نحسب"، ح:١٩١٣، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال . . . إلخ، ح:١٠٨٠/ ١٥ من حديث شعبة به.

Comments:

"We are an illiterate nation" may be understood in the historical context that reading and writing was rare in the Arab society of those days. Very few people knew it.

2320. Nāfi' reported from Ibn 'Umar, who said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'The month consists of twenty-nine days. Do not fast until you see it (the crescent) and do not break the fast until you see it (the crescent). If it is cloudy, then complete thirty days.'"

He said: "So when it was the twenty-ninth of Sha'bān, Ibn 'Umar

٢٣٢٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ فَلَا تَصُومُوا حَتَّى تَرَوْهُ وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْهُ. فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَاقْدُرُوا لَهُ ثَلَاثِينَ». قال: فَكَانَ ابنُ عُمَرَ إذَا كان شَعْبَانُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ نُظِرَ لَهُ فَإِن رُئِيَ فَذَاكَ

وَإِن لَمْ يُرَ وَلَمْ يَحُلْ دُونَ مَنْظَرِهِ سَحَابٌ وَلَا قَتَرَةٌ أَصْبَحَ مُفْطِرًا، فَإِنْ حَالَ دُونَ مَنْظَرِهِ سَحَابٌ أَوْ قَتَرَةٌ أَصْبَحَ صَائِمًا. قال: وَكَانَ ابنُ عُمَرَ يُفْطِرُ مَعَ النَّاسِ وَلَا يَأْخُذُ بِهٰذَا الحِسَابِ.

would appoint somebody to sight the crescent for him. If it was sighted then so (he would fast). If it was not sighted, and there was no cloud or dust on the horizon, he would not fast the next morning. If it was not sighted due to clouds or dust, he would fast the next morning." He said: "And Ibn 'Umar would end his fasting along with the people, without counting this way. (*Sahih*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ٦/١٠٨٠ من حديث أيوب السختياني به وسنده صحيح.

٢٣٢١ - حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَني أَيُّوبُ قالَ: كَتَبَ عُمَرُ ابنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى أَهْلِ الْبَصْرَةِ: بَلَغَنَا عَنْ رَسُولِ الله ﷺ نَحْوَ حَدِيثِ ابنِ عُمَرَ عَن النَّبِيِّ ﷺ زَادَ «وإنَّ أَحْسَنَ ما يُقْدَرُ لَهُ أَنَّا إذَا رَأَيْنَا هِلَالَ شَعْبَانَ لِكَذَا وَكَذَا فالصَّوْمُ إنْ شَاءَ الله لِكَذَا وَكَذَا إلَّا أنْ يَرَوا الهِلَالَ قَبْلَ ذٰلِكَ».

2321. Ayyūb said: " 'Umar bin 'Abdul-'Azīz wrote to the people of Al-Basrah: 'It has been conveyed to us, from the Messenger of Allāh ﷺ...''' — similar to the (previous) narration of Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And he added: "The best means of calculation is that if we sight the crescent of Sha'bān on such and such date,[1] then Allāh Willing, the fast will begin on such and such date unless the crescent is sighted before that." (*Da'if*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٠٥ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق: ٢٣٢٠ الحديث مرسل، ولم يخبر الإمام عمر بن عبدالعزيز بلغه به.

٢٣٢٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن ابن أبي زَائِدَةَ، عَنْ عِيسَى بن دِينَارٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمْرِو بنِ الحَارِثِ بن أبي ضِرَارٍ، عن ابن مَسْعُودٍ قالَ: لَمَا صُمْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ تِسْعًا وَعِشْرِينَ أَكْثَرُ مِمَّا صُمْنَا مَعَهُ ثَلَاثِينَ.

2322. Ibn Mas'ūd said: "We fasted with the Prophet ﷺ for twenty-nine days, more often than we fasted with him for thirty days." (*Sahih*)

[1] Meaning: "If we sight it on the thirtieth night of Rajab."

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء أن الشهر يكون تسعًا وعشرين، ح:٦٨٩ عن أحمد بن منيع به * يحيى بن زكريا بن أبي زائدة: صرح بالسماع.

Comments:

Twenty-nine days of fasting carries as much merit and reward as of thirty days since the deciding factor is one's sincerity and obedience to the commands of Allāh.

2323. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah, from his father, from the Prophet ﷺ that he said: "The two months of *'Eīd* are never incomplete; Ramaḍān and Dhul-Ḥijjah."(*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٢٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ زُرَيْعٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عَن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن أبي بَكْرَةَ، عن أبيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «شَهْرَا عِيدٍ لَا يَنْقُصَانِ رَمَضَانُ وَذُو الْحِجَّةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان معنى قوله ﷺ: "شهرا عيد لا ينقصان"، ح:١٠٨٩ من حديث يزيد بن زريع، والبخاري، الصوم، باب: شهرا عيد لا ينقصان، ح:١٩١٢ من حديث خالد الحذاء به.

Comments:

Meaning, even if the month is less than thirty days, the reward will not be diminished.

Chapter 5. When The People Are Mistaken In Sighting The Crescent.

(المعجم ٥) **بَابٌ: إِذَا أَخْطَأَ الْقَوْمُ الْهِلَالَ** (التحفة ٥)

2324. It was reported from Muḥammad bin Al-Munkadir, from Abū Hurairah — and he mentioned the Prophet ﷺ in it, he said: "Your breaking of the fast (*'Eīd Al-Fiṭr*) is the day that (all of) you break your fast, and your sacrificing (*'Eīd Al-Aḍḥā*), is on the day that (all of) you sacrifice, and all of 'Arafat is a place of standing, and all of Minā is a place for slaughtering, and all of the mountain paths of Makkah are a place of slaughtering, and all of Jam' (Muzdalifah) is a place of halting." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٢٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ في حديثِ أَيُّوبَ عن مُحمَّدِ بن الْمُنْكَدِرِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ ذَكَرَ النَّبِيَّ ﷺ فيهِ قالَ: «وَفِطْرُكُمْ يَوْمَ تُفْطِرُونَ وَأَضْحَاكُمْ يَوْمَ تُضَحُّونَ وَكُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ وَكُلُّ مِنًى مَنْحَرٌ، وَكُلُّ فِجَاجِ مَكَّةَ مَنْحَرٌ وَكُلُّ جَمْعٍ مَوْقِفٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٦٤ والبيهقي: ٣/ ٣١٧ من حديث أبي داود

به، ورواه ابن ماجه، ح: ١٦٦٠ بسند آخر به مختصرًا.

Comments:

Meaning, when the Muslims recognize it to be these days, then the reward is in accord, even if there was an error in witnessing the new crescent of the month.

Chapter 6. When (Sighting the Crescent for) The Month Was Obscured

(المعجم ٦) بَابٌ: إِذَا أُغْمِيَ الشَّهْرُ (التحفة ٦)

2325. 'Abdullāh bin Abī Qais said: "I heard 'Āishah, may Allāh be pleased with her, saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to be more tentative in ascertaining the days of Sha'bān then any other month. Then he would fast upon the sighting (of the crescent) of Ramaḍan. If it was obscured from him,[1] he would complete thirty days (of Sha'bān) and then fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حدثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ الله بن أبي قَيْسٍ قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها تقُولُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَتَحَفَّظُ مِنْ شَعْبَانَ مالَا يَتَحَفَّظُ مِنْ غَيْرِهِ، ثُمَّ يَصُومُ لِرُؤْيَةِ رَمَضَانَ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْهِ عَدَّ ثَلَاثِينَ يَوْمًا ثُمَّ صام.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٤/ ٣٥٣ من حديث أبي داود به، وهو في مسند الإمام أحمد: ٦/ ١٤٩ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩١٠ وابن حبان، ح: ٨٦٩ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٢٣ ووافقه الذهبي.

2326. It was reported from Rib'ī bin Ḥirāsh, from Ḥudhaifah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not precede the month (by fasting) until you sight the crescent, or you have completed the count (of thirty days). Then fast until you sight the crescent, or you have completed the count (of thirty days).'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān and others reported it from Manṣūr, from Rib'ī, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ — without naming Ḥudhaifah.

٢٣٢٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الضَّبِّيُّ عَنْ مَنْصُورِ بن الْمُعْتَمِرِ، عن رِبْعِيِّ بن حِرَاشٍ، عن حُذَيْفَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ حتى تَرَوُا الْهِلَالَ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثُمَّ صُومُوا حتى تَرَوُا الْهِلَالَ أَوْ تُكَمِّلُوا الْعِدَّةَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُفْيَانُ وَغَيْرُهُ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن رَجُلٍ من أصحابِ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يُسَمِّ حُذَيْفَةَ.

[1] Meaning if it were cloudy or the like and the crescent was not visible.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الصيام، باب ذكر الاختلاف على منصور في حديث ربعي فيه، ح:٢١٢٨ من حديث جرير به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٩١١ وابن حبان، ح:٨٧٥.

Chapter 7. Whoever Said That If It Is Obscured From You (The Crescent), Then Fast Thirty Days

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَالَ: فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَصُومُوا ثَلَاثِينَ (التحفة ٧)

2327. It was reported from Simāk, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not precede the month by fasting a day or two, except if one has been in practice of fasting on a particular day, and do not fast until you sight it (the crescent), then fast until you sight it. If it is obscure due to weather, then complete the count of thirty (days), and then break the fast. The month (may be) twenty-nine days. (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: It was reported with similar meaning by Ḥātim bin Abī Ṣagīrah, Shu'bah and Al-Ḥasan bin Ṣāliḥ, from Simāk, but they did not mention: "and then break the fast."

Abū Dāwud said: He is Ḥātim bin Muslim bin Abī Ṣagīrah, and Abū Ṣagīrah is his mother's husband.

٢٣٢٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عن زَائِدَةَ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقَدَّمُوا الشَّهْرَ بِصِيَامِ يَوْمٍ وَلَا يَوْمَيْنِ إلَّا أن يَكُونَ شَيْءٌ يَصُومُهُ أحَدُكُمْ، وَلا تَصُومُوا حتى تَرَوْهُ ثُمَّ صُومُوا حتَّى تَرَوْهُ، فَإِنْ حَالَ دُونَهُ غَمَامَةٌ فَأَتِمُّوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ. ثُمَّ أفْطِرُوا وَالشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حاتِمُ بنُ أبي صَغِيرَةَ وَشُعْبَةُ وَالْحَسَنُ بنُ صالِحٍ عن سِمَاكٍ بِمَعْنَاهُ، لَمْ يَقُولوا: «ثُمَّ أفْطِرُوا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُو حاتِمُ بنُ مُسْلِمِ بنِ أبِي صَغِيرَةَ وَأَبُو صَغِيرَةَ: زَوْجُ أُمِّهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء أن الصوم لرؤية الهلال والإفطار له، ح:٦٨٨ والنسائي، ح:٢١٣١ من حديث سماك بن حرب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" قلت: سنده ضعيف سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة.

Chapter 8. Regarding Preceding (Ramaḍān By Fasting At The End of Sha'bān)

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي التَّقَدُّمِ (التحفة ٨)

2328. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ asked

٢٣٢٨ - **حَدَّثَنا** موسى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن مُطَرِّفٍ، عن

a man: 'Did you fast from the last days (*Sarar*)[1] of Sha'bān?' He said: 'No.' The Prophet ﷺ said: 'After completing (the fast of Ramaḍān) fast a day.' One of the two of them (the narrators) said: "Two days." (***Ṣaḥīḥ***)

عِمْرَانَ بن حُصَيْنٍ وَسَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي الْعَلَاءِ، عنْ مُطَرِّفٍ، عن عِمْرَانَ بن حُصَيْنٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ لِرَجُلٍ: «هَلْ صُمْتَ من سَرَرِ شَعْبَانَ شَيْئًا؟» قالَ: لَا، قال: «فَإِذَا أفْطَرْتَ فَصُمْ يَوْمًا»، وَقالَ أحَدُهُمَا: «يَوْمَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصوم، باب صوم سرر شعبان، ح:١١٦١ب/١٩٩ من حديث حماد ابن سلمة والبخاري، الصوم، باب الصوم من آخر الشهر، ح:١٩٨٣ من حديث مطرف به.

Comments:

This *Ḥadīth* might apparently seem to be in conflict with the preceding one. The disparity, however, is resolved when we consider the fact that this permission or instruction is only meant for the person who is already under a vow to observe the fasts, or has constantly been observing those fasts on those particular days. No other person who is neither under a vow nor has been accustomed to observing those fasts but wishes to keep them as voluntary fasts is allowed to do so.

2329. Abū Al-Azhar Al-Mugīrah bin Farwah said: "Mu'āwiyah stood among the people in Dair Misḥal which is at the gate of Ḥimṣ. He said: 'O people! We have sighted the crescent (of Sha'bān) on such and such day. We will fast in advance (in Sha'bān before Ramaḍān). Anyone who likes to do so, he may do so.'" He said: "Mālik bin Hubairah As-Saba'ī stood up and said: 'O Mu'awiyah! Did you hear this from Allāh's Messenger ﷺ or is it something from your opinion?' He replied: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "Fast the (beginning of the) month, and *Sirrahu* (its end)." (***Ḥasan***)

٢٣٢٩ - حَدَّثَنَا إبْرَاهِيمُ بنُ الْعَلَاءِ الزُّبَيْدِيُّ من كِتَابِهِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسلِم: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ عن أبي الأزْهَرِ الْمُغِيرَةِ بنِ فَرْوَةَ قال: قَامَ مُعَاوِيَةُ فِي النَّاسِ بِدَيْرِ مِسْحَلٍ الَّذِي عَلَى بَابِ حِمْصَ فَقَالَ: يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إنَّا قَدْ رَأَيْنَا الْهِلَالَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا، وَأنَا مُتَقَدِّمٌ بالصِّيَامِ، فَمَنْ أحَبَّ أنْ يَفْعَلَهُ فَلْيَفْعَلْهُ قالَ: فَقَامَ إلَيْهِ مَالِكُ بنُ هُبَيْرَةَ السَّبَئِيُّ، فقال: يَامُعَاوِيَةُ! أشَيْءٌ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ أمْ شَيْءٌ مِنْ رَأْيِكَ؟ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «صُومُوا الشَّهْرَ وَسِرَّهُ».

---

[1] See the discussion regarding nos. 2330 and 2331.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩/ ٣٨٤، ح: ٩٠١ ومسند الشاميين: ١/ ٤٥١، ح: ٧٩٥ من حديث الوليد بن مسلم به، وصرح بالسماع المسلسل والحمد لله.

2330. Sulaimān bin Abdur-Raḥmān Ad-Dimashqī narrated to us, in this *Ḥadīth,* he said: "Walīd said: 'I heard Abū 'Amr — meaning Al-Awzā'ī saying: "*Sirruhu* (means): its beginning." (***Ḥasan***)

٢٣٣٠ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ في هذَا الْحَدِيثِ قال: قال الْوَلِيدُ: سَمِعْتُ أَبَا عَمْرٍو يَعني الأَوْزَاعِيَّ يقُولُ: سِرُّهُ: أَوَّلُهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢١١ من حديث أبي داود به، وقال بعض العلماء: الصحيح أن سره آخره.

2331. Aḥmad bin 'Abdul-Wāḥid narrated to us (saying): "Abū Mus-hir narrated to us, he said: 'Sa'eed — meaning Ibn 'Abdul-'Azīz — said: "*Sirrruhu* (means): its beginning." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Some of them said: *Sirruhu* is its middle, and they say that it is its end.

٢٣٣١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنا أَبُو مُسْهِرٍ قال: كَانَ سَعِيدٌ يَعني ابنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ يقُولُ: سِرُّهُ: أَوَّلُهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال بَعْضُهُمْ: سِرُّهُ وَسَطُهُ، وَقالُوا: آخِرُهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢١١ من حديث أبي داود به.

Comments:

The preferable interpretation would be "in the last days of the month."

Chapter 9. When The Crescent Is Sighted In A Land A Night Before It Is Sighted In Other Lands

(المعجم ٩) بَابٌ: إِذَا رُئِيَ الْهِلَالُ فِي بَلَدٍ قَبْلَ الآخَرِينَ بِلَيْلَةٍ (التحفة ٩)

2332. It was reported from Muḥammad bin Abī Ḥarmalah, who said: "Kuraib informed me that Umm Al-Faḍl, the daughter of Al-Ḥārith sent him to Mu'āwiyah in Ash-Shām. He said: 'I arrived in Ash-Shām and took care of her affairs. The crescent for Ramāḍan was sighted while I was in Ash-Shām. We sighted the crescent on the night of Friday. Then I arrived

٢٣٣٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ جَعْفَرٍ: أخبرني مُحمَّدُ بنُ أبي حَرْمَلَةَ: أخبرني كُرَيْبٌ: أَنَّ أُمَّ الْفَضْلِ ابْنَةَ الْحَارِثِ بَعَثَتْهُ إلى مُعَاوِيَةَ بالشَّامِ، قال: فَقَدِمْتُ الشَّامَ فَقَضَيْتُ حَاجَتَهَا، فَاسْتُهِلَّ عَلَيْهِ رَمَضَانُ وَأَنَا بالشَّامِ فَرَأَيْنَا الْهِلَالَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ، ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ

in Al-Madīnah at the end of the month. Ibn 'Abbās questioned me, then asked me about the crescent; "When did you sight the crescent?" I said: "I saw it on the night of Friday." He said: "Did you see it yourself?" I said: "Yes, and the people (also) saw it, and they fasted, and Mu'āwiyah fasted." He said: "But we saw it on the night of Saturday, so we will not stop fasting until we complete thirty, or we see it." So I said: "Is not the sighting of Mu'āwiyah, and his fasting sufficient for you?" He said: "No; this is how Allāh's Messenger ﷺ commanded us." (*Ṣaḥīḥ*)

فِي آخِرِ الشَّهْرِ، فَسأَلَنِي ابنُ عَبَّاسٍ؟، ثُمَّ ذَكَرَ الْهِلَالَ فقال: مَتَى رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ؟ قُلْتُ: رَأَيْتُهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ. قال: أَنْتَ رَأَيْتَهُ؟ قُلْتُ: نَعَمْ وَرَآهُ النَّاسُ، وَصَامُوا وَصَامَ مُعَاوِيَةُ، قال: لَكِنَّا رَأَيْنَاهُ لَيْلَةَ السَّبْتِ، فلا نَزَالُ نَصُومُهُ حتَّى نُكْمِلَ الثَّلَاثِينَ أَوْ نَرَاهُ، فَقُلْتُ: أَفَلَا تَكْتَفِي بِرُؤْيَةِ مُعَاوِيَةَ وَصِيَامِهِ؟ قال: لَا، هٰكَذَا أَمَرَنَا رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن لكل بلد رؤيتهم . . . إلخ، ح:١٠٨٧ من حديث إسماعيل بن جعفر به.

Comments:

"This is how Allāh's Messenger ﷺ commanded us" meaning, as Ibn 'Abbās narrated from him ﷺ in no. 2327.

2333. Al-Ash'ath reported from Al-Ḥasan (Al-Baṣrī), regarding a man who was in a certain land and he fasted on Monday. Two men testified that they sighted the crescent on the night of Sunday. He said: "That man does not make that day up, nor do the people of his land, unless they knew that the people of a land of the Muslims had fasted on Sunday; only then they will make it up." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٣٣ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا الأَشْعَثُ عن الْحَسَنِ: فِي رَجُلٍ كَانَ بِمِصْرٍ مِنَ الأَمْصَارِ فَصَامَ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ، وَشَهِدَ رَجُلَانِ أَنَّهُمَا رَأَيَا الْهِلَالَ لَيْلَةَ الأَحَدِ، فقال: لا يَقْضِي ذٰلِكَ الْيَوْمَ الرَّجُلُ وَلا أَهْلُ مِصْرِهِ إِلَّا أَنْ يَعْلَمُوا أَنَّ أَهْلَ مِصْرٍ مِنْ أَمْصَارِ الْمُسْلِمِينَ قَدْ صَامُوا يَوْمَ الأَحَدِ فَيَقْضُونَهُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو بكر الجصاص في أحكام القرآن:١/٢٧٦ من حديث أبي داود به * الأشعث هو ابن عبدالله بن جابر.

Comments:

This narration of Al-Ḥasan Al-Baṣrī is not found in most of the manuscripts of *Sunan Abū Dāwud*.

Chapter 10. That It Is Disliked To Fast The Day of Doubt

(المعجم ١٠) - بَابُ كَرَاهِيَةِ صَوْمِ يَوْمِ الشَّكِّ (التحفة ١٠)

2334. It was reported from Abū Isḥāq, from Ṣilah, who said: "We were with 'Ammār on the day of doubt. A sheep was brought and some of the people avoided eating it. 'Ammār said: 'Anyone who fasts on this day disobeys Abul-Qāsim ﷺ.'" (*Ḍa'īf*)

٢٣٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عن عَمْرِو بنِ قَيْسٍ، عن أبي إسْحَاقَ، عن صِلَةَ قال: كُنَّا عِنْدَ عَمَّارٍ في الْيَوْمِ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ، فَأُتِيَ بِشَاةٍ، فَتَنَحَّى بَعْضُ الْقَوْمِ، فقال عَمَّارٌ: مَنْ صَامَ هٰذَا الْيَوْمَ فَقَدْ عَصَى أبَا الْقَاسِمِ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في كراهية صوم يوم الشك، ح:٦٨٦ والنسائي، ح:٢١٩٠ وابن ماجه، ح:١٦٤٥ من حديث أبي خالد الأحمر به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وعلقه البخاري، ح:١٩٠٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤٢٤ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

"The day of doubt" means the day when the appearance or otherwise of the new crescent is uncertain.

Chapter 11. Regarding Whoever Connected Sha'bān With Ramaḍān[1]

(المعجم ١١) بَابٌ: فِيمَنْ يَصِلُ شَعْبَانَ بِرَمَضَانَ (التحفة ١١)

2335. It was reported from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ that he said: "Do not precede fasting Ramaḍān by fasting a day or two, except for a fast that a man fasts (as a habit); (if it is so) then let him fast that fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٣٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عَنْ أبي سَلَمَةَ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا تَقَدَّمُوا صَوْمَ رَمَضَانَ بِيَوْمٍ وَلا يَوْمَيْنِ إلَّا أنْ يَكُونَ صَوْمٌ يَصُومُهُ رَجُلٌ فَلْيَصُمْ ذٰلِكَ الصَّوْمَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: لا يتقدم رمضان بصوم يوم ولا يومين، ح:١٩١٤ ومسلم، الصيام، باب: "لا تقدموا رمضان بصوم يوم ولا يومين"، ح:١٠٨٢ من حديث هشام به.

2336. It was reported from Abū Salamah, from Umm Salamah,

٢٣٣٦ - حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن تَوْبَةَ

[1] Meaning, whoever fasted during the last days of Sha'bān as well as the first of Ramaḍān.

الْعَنْبَرِيِّ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: أنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَصُومُ مِنَ السَّنَةِ شَهْرًا تَامًّا إلَّا شَعْبَانَ يَصِلُهُ بِرَمَضَانَ.

from the Prophet ﷺ, that he never would fast a complete month out of the year except Sha'bān, connecting it to Ramaḍān. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الصيام، باب صوم النبي ﷺ بأبي هو وأمي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلك، ح: ٢٣٥٥ من حديث محمد بن جعفر به وهو في مسند أحمد: ٦/ ٣١١.

Comments:

The statements of Umm Salamah, and 'Āishah (see no. 2431) may be construed as referring to the Prophet's ﷺ practice of fasting on many more days of Sha'bān than in any other month of the year except Ramaḍān.

Chapter 12. About That Being Disliked

(المعجم ١٢) **بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ ذٰلِكَ** (التحفة ١٢)

٢٣٣٧ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ قال: قَدِمَ عَبَّادُ بنُ كَثِيرٍ المَدِينَةَ فَمَالَ إلى مَجْلِسِ الْعَلَاءِ فأخَذَ بِيَدِهِ فَأَقَامَهُ ثُم قال: اللَّهُمَّ! إنَّ هٰذَا يُحَدِّثُ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إذَا انْتَصَفَ شَعْبَانُ فَلَا تَصُومُوا»، فقال الْعَلَاءُ: اللَّهُمَّ! إنَّ أبِي حَدَّثَنِي عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِذٰلِكَ.

قال أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَشِبْلُ بنُ الْعَلَاءِ وَأبُو عُمَيْسٍ وَزُهَيْرُ بنُ مُحمَّدٍ عن الْعَلَاءِ.

قال أبُو دَاوُدَ: وكَانَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ لا يُحَدِّثُ بِهِ. قُلْتُ لِأحْمَدَ: لِمَ؟ قال: لِأنَّهُ كَانَ عِنْدَهُ أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَصِلُ شَعْبَانَ

2337. It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad who said: " 'Abbād bin Kathīr arrived in Al-Madīnah and went to a gathering of Al-'Alā'. He took Al-'Alā' by his hand and made him stand up. 'Abbād said: 'O Allāh! He is narrating from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the middle of Sha'bān comes, then do not fast."' Al-'Alā' said: 'O Allāh! Indeed my father narrated that to me, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī, Shibl bin Al-'Alā', Abū 'Umais, and Zuhair bin Muḥammad reported it from Al-'Alā'.

Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān[1] would not narrate it. I

[1] Meaning 'Abdur-Raḥmān bin Mahdī.

asked Ahmad: "Why is that?" He said: "Because of the narration which he had, that the Prophet ﷺ used to connect Sha'bān with Ramaḍān, and he reported from the Prophet ﷺ what contradicts it."

بِرَمَضَانَ، وَقال عن النَّبيِّ ﷺ خِلَافَهُ؟.

Abū Dāwud said: According to me, this does not contradict that, and no one except Al-'Alā' narrated this from his father.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هٰذَا عِنْدِي خِلَافُهُ وَلم يَجِيءْ بِهِ غَيْرُ الْعَلَاءِ عن أبِيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في كراهية الصوم في النصف الثاني من شعبان لحال رمضان، ح:٧٣٨ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح".

Comments:

Ruling about the undesirability of fasting in the second half of Sha'bān applies only to those persons who have not been observing fasts as a habit during those days. Those habituated to doing so are exempt from this ruling.

Chapter 13. Testimony Of Two Men About Sighting The Crescent Of Shawwāl

(المعجم ١٣) - بَابُ شَهَادَةِ رَجُلَيْنِ عَلَى رُؤْيَةِ هِلَالِ شَوَّالٍ (التحفة ١٣)

2338. It was reported from Abū Mālik Al-Ashja'ī, that Ḥusain bin Al-Ḥārith Al-Jadalī — from the tribe of Jadīlah Qais — narrated: "A governor of Makkah delivered a speech, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ took an oath from us, that we perform our rites after sighting the crescent. If we do not sight it, and two just persons testify to (seeing) it, we should perform the rites on the basis of their testimony.' — (Abū Mālik said:) "I asked Al-Ḥusain bin Al-Ḥārith: 'Who is this governor of Makkah?' He said: 'I don't know.' Sometime later he met me and said: 'He is Al-Ḥārith bin Ḥāṭib, the brother of Muḥammad bin Ḥāṭib.'" — "The governor then said: 'Among you is

٢٣٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى الْبَزَّازُ: أخبرنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبَّادٌ عن أبي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ الحارِثِ الْجَدَلِيُّ - مِنْ جَدِيلَةِ قَيْسٍ -: أنَّ أمِيرَ مَكَّةَ خَطَبَ ثُمَّ قال: عَهِدَ إلَيْنا رَسُولُ الله ﷺ أنْ نَنْسُكَ لِلرُّؤْيَةِ، فإنْ لم نَرَهُ وَشَهِدَ شَاهِدَا عَدْلٍ نَسَكْنَا بِشَهَادَتِهِمَا. فَسَأَلْتُ الْحُسَيْنَ بنَ الْحَارِثِ؟: مَنْ أمِيرُ مَكَّةَ؟ فقال: لا أدْرِي، ثُمَّ لَقِيَنِي بَعْدُ فقال: هُوَ الحارِثُ بنُ حَاطِبٍ أخُو مُحَمَّدِ بنِ حَاطِبٍ، ثُمَّ قال الأَمِيرُ: إنَّ فِيكُمْ مَنْ هُوَ أعْلَمُ بالله وَرَسُولِهِ مِنِّي، وَشَهِدَ هٰذَا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، وَأوْمأ بِيَدِهِ إلى رَجُلٍ. قال

الْحُسَيْنُ: فَقُلْتُ لِشَيْخٍ إلى جَنْبِي: مَنْ هٰذَا الَّذِي أَوْمَأَ إِلَيْهِ الأَمِيرُ؟ قال: هٰذَا عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ، وَصَدَقَ كَانَ أَعْلَمَ بالله مِنْهُ، فقال: بِذٰلِكَ أَمَرَنَا رَسُولُ الله ﷺ.

a person who is more knowledgeable about Allāh and His Messenger than me. He testified to this, from the Messenger of Allāh ﷺ,' and then pointed with his hand towards a man." Al-Ḥusain said: "I said to an older man beside me: 'Who is this, that the governor has pointed to?' He said: 'This is 'Abdullāh bin 'Umar, and he spoke the truth. He ('Abdullāh bin 'Umar) was more knowledgeable about Allāh then him. He ('Abdullāh bin 'Umar) said: "Allāh's Messenger ﷺ ordered us with that." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٦٧، ح: ٢١٧٢ من حديث سعيد بن سليمان به وقال: "هذا إسناد متصل صحيح".

٢٣٣٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَخَلَفُ بنُ هِشَامٍ المُقْرِىءُ قالَا: حَدَّثَنا أبُو عَوانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بْنِ حِرَاشٍ، عن رَجُلٍ من أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: اخْتَلَفَ النَّاسُ في آخِرِ يَوْمٍ مِنْ رَمَضَانَ، فَقَدِمَ أعْرَابِيَّانِ فَشَهِدَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ بِاللَّهِ لأَهَلَّا الهِلَالَ أمْسِ، عَشِيَّةً، فأمَرَ رَسُولُ الله ﷺ النَّاسَ أن يُفْطِرُوا. زَادَ خَلَفٌ في حَدِيثِهِ: وَأنْ يَغْدُوا إلى مُصَلَّاهُمْ.

2339. It was reported from Rib'ī bin Ḥirāsh, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, who said: "The people differed (about sighting the crescent of Shawwāl) on the last day of Ramaḍān. Then two Bedouins arrived and testified before the Prophet ﷺ, that they had seen the crescent the previous evening. The Messenger of Allāh ﷺ ordered the people to break their fast."
In his narration, Khalaf (one of the narrators) added: "And that they go to the *Muṣalla* the (following) morning." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣١٤ من حديث منصور به، وقال الدارقطني: ٢/ ١٦٩، ح: ٢١٨٢ "هذا إسناد حسن ثابت".

Comments:

The beginning of Ramaḍān is proved either, through the completion of thirty days of Sha'bān, or through sighting the crescent, even though it be by a single trustworthy Muslim.

Chapter 14. Regarding The Testimony Of A Single Person About Seeing The Crescent Of Ramaḍān.

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي شَهَادَةِ الْوَاحِدِ عَلَى رُؤْيَةِ هِلَالِ رَمَضَانَ (التحفة ١٤)

2340. It was reported (from Al-Walīd bin Abī Thawr and Zā'idah) from Simāk, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have sighted the crescent.'" — In his narration, Al-Ḥasan (one of the narrators) added: "Meaning: 'of Ramaḍān.'" —
"The Prophet ﷺ said: 'Do you testify that none has the right to be worshipped but Allāh?' He said: 'Yes.' The Prophet ﷺ said: 'Do you testify that Muḥammad is the Messenger of Allāh?' He said: 'Yes.'
The Prophet ﷺ said: 'O Bilāl! Call out to the people that they must fast tomorrow.'" (*Ḍa'īf*)

٢٣٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارِ بن الرَّيَّان: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ يَعني ابنَ أبي ثَوْرٍ؛ ح: وَحدثنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ يَعني الْجُعْفِيَّ عنْ زَائِدَةَ المَعْنى، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: جَاءَ أعْرَابِيٌّ إلَى النَّبيِّ ﷺ فقالَ: إنِّي رَأَيْتُ الهِلَالَ قال الْحَسَنُ في حَدِيثِهِ: يعني رَمَضَانَ، فقالَ: «أتَشْهَدُ أنْ لَا إلٰهَ إلَّا اللهُ؟» قال: نَعَمْ. قالَ: «أتَشْهَدُ أنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ اللهِ؟» قال: نَعَمْ. قالَ: «يَابِلَالُ! أذِّنْ في النَّاسِ فَلْيَصُوموا غَدًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في الصوم بالشهادة، ح:٦٩١ من حديث الوليد بن أبي ثور، والنسائي، ح:٢١١٥ من حديث الحسين الجعفي، وابن ماجه، ح:١٦٥٢ من حديث زائدة به * سلسلة سماك عن عكرمة: سلسلة ضعيفة كما تقدم مرارًا انظر، ح:٢٢٣٨.

2341. It was reported from Ḥammād, from Simāk bin Ḥarb, from 'Ikrimah, that he said: "Once the people were in doubt about the sighting of the crescent of Ramaḍān. They decided not to offer the (voluntary) night prayers (*Tarawīḥ*), nor fast. Then a Bedouin came from Al-Ḥarrah and testified that he had seen the crescent. He was brought to the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ asked

٢٣٤١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ سِمَاكِ بن حَرْبٍ، عن عِكْرِمَةَ: أنَّهُمْ شَكُّوا في هِلَالِ رَمَضَانَ مَرَّةً، فَأَرَادُوا أنْ لَا يَقُومُوا وَلَا يَصُومُوا، فَجَاءَ أعْرَابِيٌّ من الْحَرَّةِ فَشَهِدَ أنَّهُ رَأَى الهِلَال فَأُتِيَ بِهِ النَّبيُّ ﷺ، فقَالَ: «أتَشْهَدُ أنْ لَا إلٰهَ إلَّا اللهُ وَأنِّي رَسُولُ اللهِ؟» قالَ: نَعَمْ وَشَهِدَ أنَّهُ رَأَى الهِلَالَ، فَأمَرَ بِلَالًا فَنَادَى في النَّاسِ أنْ

him: 'Do you testify that none has the right to be worshipped but Allāh, and I am the Messenger of Allāh?' He said: 'Yes,' and he testified that he sighted the crescent. He (the Prophet ﷺ) ordered Bilāl to announce among the people to pray and to fast." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: A group of narrators reported it from Simāk, from 'Ikrimah, in *Mursal* form; and no one mentioned night prayer (*Tarawīḥ*) except Ḥammad bin Salamah.

يَقُومُوا وَأَنْ يَصُومُوا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَمَاعَةٌ عن سِمَاكٍ، عنْ عِكْرِمَةَ مُرْسَلًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الْقِيَامَ أَحَدٌ إلَّا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الصيام، باب قبول شهادة الرجل الواحد على هلال شهر رمضان . . . إلخ، ح:٢١١٦ من حديث سماك به وقال: "مرسل" وانظر الحديث السابق: ٢٣٤٠.

2342. It was reported from Ibn 'Umar, who said: "The people gathered to sight the crescent. I informed the Messenger of Allāh ﷺ that I had seen it. He fasted and ordered the people to fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤٢ - حَدَّثَنا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ وَعَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السَّمَرْقَنْدِيُّ وَإِنَّا لِحَدِيثِهِ أَتْقَنُ قالَا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ هُوَ ابنُ مُحمَّدٍ عنْ عَبْدِ الله بن وَهْبٍ، عن يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ سَالِمٍ، عن أبي بَكْرِ بن نَافِعٍ، عنْ أبِيهِ، عن ابن عُمَرَ قال: تَرَاءى النَّاسُ الهِلَالَ فَأَخْبَرْتُ رَسُولَ الله ﷺ أنِّي رَأَيْتُهُ، فَصَامَ وَأَمَرَ النَّاسَ بِصِيَامِهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ٢/١٥٦ من حديث أبي داود به وهو في سنن الإمام الدارمي: عبدالله بن عبدالرحمن السمرقندي، ح:١٦٩٨ وصححه ابن حبان، ح:٨٧١ والحاكم: ١/٤٢٣.

Chapter 15. Stressing The *Saḥūr* (The Pre-Dawn Meal)

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي تَوْكِيدِ السُّحُورِ (التحفة ١٥)

2343: It was reported from 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "The

٢٣٤٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ

Messenger of Allāh ﷺ said: 'The difference between our fasting and fasting of the people of Book is eating the pre-dawn meal (*As-Saḥar*)." (*Ṣaḥīḥ*)

الْمُبَارَكِ عنْ مُوسَى بنِ عُلَيٍّ بنِ رَبَاحٍ، عنْ أبيهِ، عنْ أبي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرِو بن الْعَاصِ، عنْ عَمْرِو بن الْعَاصِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ فَصْلَ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أهْلِ الْكِتَابِ أكْلَةُ السَّحَرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه ... إلخ، ح:١٠٩٦ من حديث موسى بن عُلَيٍّ به.

Chapter 16. Whoever Called *Saḥūr*; "*Al-Ghadā*" (Breakfast)

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ سَمَّى السَّحُورَ الْغَدَاءَ (التحفة ١٦)

2344. Al-'Irbāḍ bin Sāriyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ invited me to the *Saḥūr* during Ramaḍān, and said: "Come to the blessed breakfast." (***Ḥasan***)

٢٣٤٤ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ مُحمَّدٍ النَّاقِدُ: حدثنا حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ الْخَيَّاطُ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عنْ يُونُسَ بنِ سَيْفٍ، عن الْحَارِثِ بن زِيَادٍ، عن أبي رُهْمٍ، عن الْعِرْبَاضِ بن سَارِيَةَ قال: دَعَانِي رَسُولُ الله ﷺ إلَى السَّحُورِ في رَمَضَانَ فقالَ: «هَلُمَّ إلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه النسائي، الصيام، باب دعوة السحور، ح:٢١٦٥ من حديث معاوية ابن صالح به * الحارث بن زياد: حسن الحديث على الراجح وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٨٨١ وغيره.

Comments:

It goes without saying that the Prophet ﷺ does not speak of his own desire, but only speaks what has been revealed to him. It is, therefore, necessary that even if a person feels no desire for food so early in the morning, he should at least have a date or a morsel or two, or even a few draughts of water, in order to be a recipient of the blessing promised by the Prophet ﷺ.

2345. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "Dates are a preferred *Saḥūr* for the believer." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٣٤٥ - حَدَّثَنا أبُو دَاوُدَ قال: حدثنا عُمَرُ ابنُ الْحَسَنِ بنِ إبراهِيمَ قال: حدثنا مُحمَّدُ بنُ الْوَزِيرِ أبُو الْمُطَرِّفِ قالَ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ مُوسَى عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ عنِ النَّبيِّ ﷺ قال: «نِعْمَ سَحُورُ الْمُؤْمِنِ التَّمْرُ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٣٦، ٢٣٧ من حديث محمد بن موسى به

وصححه ابن حبان، ح: ٨٨٣.

Comments:

The date-palm is through and through a blessed tree, and it is desirable to make it a part of our menu for *Suhūr* and *Iftār*.

Chapter 17. The Time Of *Suhūr*

(المعجم ١٧) - بَابُ وَقْتِ السُّحُورِ

(التحفة ١٧)

2346. It was reported from 'Abdullāh bin Sawādah Al-Qushairī, from his father who said: "I heard Samurah bin Jundab delivering a sermon in which he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Adhān* of Bilāl should not prevent you from your *Sahūr*, neither should the whiteness of horizon which is like this (vertical), until it spreads out horizontally." (*Sahīh*)

٢٣٤٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ عَبْدِ الله بنِ سَوَادَةَ الْقُشَيْرِيِّ، عنْ أبِيهِ قال: سَمِعْتُ سَمُرَةَ بنَ جُنْدُبٍ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَمْنَعَنَّ مِنْ سَحُورِكُمْ أذَانُ بِلَالٍ وَلَا بَيَاضُ الأُفُقِ الَّذِي هٰكَذَا حتى يَسْتَطِيرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم يحصل بطلوع الفجر ... إلخ، ح: ١٠٩٤ من حديث عبدالله بن سوادة به.

Comments:

The dawn is of two types: The false dawn, and the true dawn. *Suhūr* may be eaten as long as the false dawn lasts, but its time ends as soon as the true dawn appears. Bilāl used to call the *Adhān* during the false dawn, in order to alert the people. The false dawn is when the whiteness of light begins to ascend towards the sky, but then a more enduring whiteness appears and spreads horizontally all around. This signals the true dawn of the morning.

2347. 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Adhān* of Bilāl should not prevent one of you from his *Sahūr*, for he says the *Adhān*'" — or he said: 'call' — "so that those praying can return, and to wake the sleeping among you. Dawn is not like this" — Musad-dad (one of the narrators) said: "And Yahyā

٢٣٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن التَّيْمِيِّ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ عن أبي عُثْمانَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَمْنَعَنَّ أحَدَكُمْ أذَانُ بِلَالٍ مِنْ سَحُورِهِ فَإِنَّهُ يُؤَذِّنُ - أوْ قَالَ: - يُنَادِي لِيَرْجِعَ قَائِمُكُم وَيَنْتَبِهَ نَائِمُكُم، وَلَيْسَ الْفَجْرُ أنْ يَقُولَ

joined his (fingers to his) palm"—[1] 'Until it is like this' — And Yahya extended his two index fingers."[2] (*Sahīh*)

هٰكَذَا». قالَ مُسَدَّدٌ: وَجَمَعَ يَحْيَى كَفَّهُ «حَتَّى يَقُولَ هٰكَذَا»، وَمَدَّ يَحْيَى بِإِصْبَعَيْهِ السَّبَّابَتَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب الأذان قبل الفجر، ح:٦٢١ عن أحمد بن يونس ومسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم يحصل بطلوع الفجر ... إلخ، ح:١٠٩٣ من حديث سليمان التيمي به.

2348. It was reported from Qais bin Ṭalaq, from his father who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Eat and drink, and the ascending white light should not prevent you from it, so continue to eat and drink till the redness appears horizontally.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is among that which the people of Yamamah are alone with (in narrating).

٢٣٤٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو عن عَبْدِ الله بنِ النُّعْمَانِ: حدثني قَيْسُ بْنُ طَلْقٍ عنْ أبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا يَهِيدَنَّكُم السَّاطِعُ المُصْعِدُ، فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَعْتَرِضَ لَكُمُ الأَحْمَرُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ الْيَمَامَةِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في بيان الفجر، ح:٧٠٥ من حديث ملازم بن عمرو به وقال: "حسن غريب".

Comments:

That the time to stop eating is when whiteness begins to spread all around. Nevertheless, if the sky is overcast, some kind of redness also becomes evident in the sky. However, as a general rule, it is whiteness alone that appears in the sky.

2349. 'Adī bin Ḥātim said: "When this Verse was revealed: "Until the white thread (light) of dawn appears to you distinct from the black thread (darkness of night)"[3] — I took a white rope and a black rope, and kept them under my pillow. I observed them

٢٣٤٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حُصَيْنُ بنُ نُمَيْرٍ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ المَعْنَى عن حُصَيْنٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ قال: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ

[1] Motioning with his hand toward the earth, meaning vertically.

[2] Holding them extended with the tips together, indicating; horizontally, according to a version recorded by *Muslim*.

[3] *Al-Baqarah* 2:187.

but could not distinguish between then. Then I mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ. He laughed and said: 'Your pillow must be very long and broad. It is only the night and the day.'"
And (in his version) 'Uthmān (one of the narrators) said: "It is only the blackness of night and the whiteness of day." (*Ṣaḥīḥ*)

ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ﴾ [البقرة:١٨٧] قال أَخَذْتُ عِقَالًا أَبْيَضَ وَعِقَالًا أَسْوَدَ، فَوَضَعْتُهُمَا تَحْتَ وِسَادَتِي، فَنَظَرْتُ فَلَمْ أَتَبَيَّنْ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَضَحِكَ فقالَ: «إِنَّ وِسَادَكَ إِذًا لَطَوِيلٌ عَرِيضٌ إِنَّمَا هُوَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ». وَقَالَ عُثْمانُ: «إِنَّمَا هُوَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَبَيَاضُ النَّهَارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم يحصل بطلوع الفجر . . . إلخ، ح:١٠٩٠ من حديث عبدالله بن إدريس، والبخاري، الصوم، باب قول الله تعالى: ﴿وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود . . .﴾ إلخ"، ح:١٩١٦ من حديث حصين بن عبدالرحمن به.

Comments:

What we conclude from this *Ḥadīth* is that even an 'Arab would misunderstand the meanings of the Qur'ān, without the guidance of the Messenger of Allāh ﷺ explaining its meanings.

Chapter 18. A Man Who Hears The Call While A Vessel Is In His Hand

(المعجم ١٨) بَابٌ: الرَّجُلُ يَسْمَعُ النِّدَاءَ وَالْإِنَاءُ عَلَى يَدِهِ (التحفة ١٨)

2350. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you hears the call for prayer and the vessel is in his hand, he should not put it down till he fulfills his need from it.'" (*Ḥasan*)

٢٣٥٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بن عَمْرٍو، عنْ أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا سَمِعَ أَحَدُكُمُ النِّدَاءَ والْإِنَاءُ عَلَى يَدِهِ فَلَا يَضَعْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَاجَتَهُ مِنْهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٥١٠ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ٢٠٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

If the end-time for *Suḥūr* has approached and the call to the morning prayer has begun, it is still allowed for the fasting person to finish what he has in his hand.

Chapter 19. The Time For The Fasting Person To Break (His Fast)

(المعجم ١٩) - بَابُ وَقْتِ فِطْرِ الصَّائِمِ (التحفة ١٩)

2351. It was reported from 'Āṣim bin 'Umar, from his father who said: "The Prophet ﷺ said: 'When the night approaches from here (the east), and the day retreats from here (the west)'" — Musaddad (one of the narrators) added: "and the sun sets" — it is time for the fasting person to break the fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا هِشَامٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بْنُ دَاوُدَ عن هِشَامٍ المعنى قال هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبِيهِ، عن عَاصِمِ بنِ عُمَرَ، عن أبِيهِ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «إذَا جَاءَ اللَّيْلُ مِنْ هٰهُنَا، وَذَهَبَ النَّهَارُ مِنْ هٰهُنَا». زَادَ مُسَدَّدٌ: «وَغَابَتِ الشَّمْسُ، فَقَدْ أفْطَرَ الصَّائِمُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: متى يحل فطر الصائم؟، ح:١٩٥٤ ومسلم، الصيام، باب بيان وقت انقضاء الصوم وخروج النهار، ح:١١٠٠ من حديث هشام به وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٨، ٥٤.

2352. It was reported from 'Abdullāh bin Abī Awfā, that he said: "We accompanied the Messenger of Allāh ﷺ on a journey while he was fasting. When the sun set he said: "O Bilal! Dismount and mix some *Sawīq* for us." He said: "O Messenger of Allāh! If you waited till the evening!" He said: "Dismount and mix some *Sawīq* for us." He said: "O Messenger of Allāh! The day still remains with you." He said: "Dismount and mix some *Sawīq* for us." He got down and prepared it. The Messenger of Allāh ﷺ drank from it and then said: "If you see the night approaching from here, it is time for a fasting person to break the fast," and he pointed towards east with his finger. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ الشَّيْبَانِيُّ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ أبي أوْفَى يقُولُ: سِرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ وَهُوَ صَائِمٌ، فَلَمَّا غَرَبَتِ الشَّمْسُ قال: «يَابِلَالُ! انْزِلْ فَاجْدَحْ لَنَا». قال: يَارَسُولَ الله! لَوْ أمْسَيْتَ. قال: «انْزِلْ فَاجْدَحْ لَنَا». قال: يَارَسُولَ الله! إنَّ عَلَيْكَ نَهَارًا. قال: «انْزِلْ فَاجْدَحْ لَنَا». فَنَزَلَ فَجَدَحَ، فَشَرِبَ رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ قال: «إذَا رَأيْتُمُ اللَّيْلَ قَدْ أقْبَلَ مِنْ هٰهُنَا فَقَدْ أفْطَرَ الصَّائِمُ»، وَأشَارَ بِإصْبَعِهِ قِبَلَ المَشْرِقِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: متى يحل فطر الصائم؟، ح:١٩٥٥ ومسلم، الصيام، باب بيان وقت انقضاء الصوم وخروج النهار، ح:١١٠١ من حديث أبي إسحاق سليمان الشيباني به.

Comments:

The time for *Ifṭār* begins immediately upon the setting of the sun. Waiting after sunset or delaying *Ifṭār* as a precautionary measure has no meaning. The *Ḥadīth* also gives us the golden rule that, in order to remove any possible doubts in the minds of the people, it is sometimes a good idea to let people have further clarification even regarding "obvious" matters.

Chapter 20. The Recommendation Of Hastening To Break The Fast

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ تَعْجِيلِ الْفِطْرِ (التحفة ٢٠)

2353. It was reported from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ that he said: "The religion (of Islam) will continue to be manifest as long as people hasten to break their fast (at its earlier time) because the Jews and Christians delay it." (*Ḥasan*)

٢٣٥٣ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدٍ يَعني ابنَ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «لَا يَزَالُ الدِّينُ ظَاهِرًا ما عَجَّلَ النَّاسُ الْفِطْرَ لِأَنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى يُؤَخِّرُونَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في تعجيل الإفطار، ح:١٦٩٨ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٦٠ وابن حبان، ح:٨٨٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٣١ ووافقه الذهبي.

2354. It was reported from Abū Aṭiyyah, who said: "Masrūq and I entered upon 'Āishah, and said: 'O Mother of the Believers! There are two men from the Companions of Muḥammad ﷺ. One of them hastens to break his fast and hastens the prayer, and the other delays breaking his fast and delays the prayer.' She asked: 'Which one of the two hastens to break the fast and hastens to pray?' We said: "'Abdullāh (Ibn Mas'ūd).' She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to do so.'" (*Saḥīḥ*)

٢٣٥٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن أبي عَطِيَّةَ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ أنَا وَمَسْرُوقٌ فَقُلْنَا: ياأُمَّ المُؤْمِنِينَ! رَجُلَانِ مِنْ أصْحَابِ مُحمَّدٍ ﷺ، أحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الإفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ، وَالآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ؟. قالَتْ: أيُّهُمَا يُعَجِّلُ الإفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ؟ قُلْنَا: عَبْدُ الله، قالَتْ: كَذٰلِكَ كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه ... إلخ، ح:١٠٩٩ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 21. What To Use To Break One's Fast

(المعجم ٢١) - **بَابُ مَا يُفْطَرُ عَلَيْهِ** (التحفة ٢١)

2355. It was reported from Ar-Rabbāb, from Salmān bin 'Āmir — her paternal uncle — he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you fasts, then let him break his fast with dates (*Tamr*), and if he does not find dates, then with water for indeed water is purifying." (***Sahīh***)

٢٣٥٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ، عن حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عن الرَّبَابِ، عن سَلْمَانَ ابنِ عَامِرٍ عَمِّهَا قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا كَانَ أَحَدُكُم صَائِمًا فَلْيُفْطِرْ عَلَى التَّمْرِ، فإنْ لم يَجِد التَّمْرَ فَعَلَى الْمَاءِ فإنَّ الْمَاءَ طَهُورٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء ما يستحب عليه الإفطار، ح:٦٩٥ وابن ماجه، ح:١٦٩٩ من حديث عاصم الأحول به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٠٦٧ وابن حبان، ح:٨٩٢ والحاكم على شرط البخاري:١/ ٤٣١ ووافقه الذهبي * الرباب: ثقة وثقها البخاري وأبو حاتم الرازي وابن خزيمة بتصحيح حديثها وأخطأ من زعم خلافه.

Comments:

Fast, as a rule, can be broken with any type of food or drink that is permissible, while dates or water are the most blessed for that purpose.

2356. It was reported from Thābit Al-Bunānī, that he heard Anas bin Mālik saying: "The Messenger of Allāh ﷺ would break his fast with fresh dates (*Rutab*) before praying, if there were no fresh dates, then with dried dates (*Tamr*), if he did not have dried dates, then he would take some mouthfuls of water." (***Hasan***)

٢٣٥٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ: أخبرنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُفْطِرُ عَلَى رُطَبَاتٍ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ، فإنْ لَمْ تكُنْ رُطَبَاتٌ فَعَلَى تَمَرَاتٍ، فإنْ لَمْ تكُنْ حَسَا حَسَواتٍ مِنْ مَاءٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء ما يستحب عليه الإفطار، ح:٦٩٦ من حديث عبدالرزاق به وقال: "حسن غريب" وهو في مسند أحمد:٣/ ١٦٤ وصححه الدارقطني:٢/ ١٨٥ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٣٢ ووافقه الذهبي.

Chapter 22. The Saying At The Time Of Breaking The Fast

(المعجم ٢٢) - بَابُ الْقَوْلِ عِنْدَ الإِفْطَارِ (التحفة ٢٢)

2357. Marwān — meaning Ibn Sālim Al-Muqaffa' — said: "I saw Ibn 'Umar take hold of his beard and trim whatever exceeded the palm. He said: The Prophet ﷺ used to say, when breaking his fast: "*Dhahabaẓ-ẓamā'u wabtallatil-'urūqu wa thabatal-ajru in shā' Allāh* (The thirst is gone, and the veins are quenched, and the reward is assured — if Allāh wills)." (***Ḥasan***)

٢٣٥٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى أبو مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ: أخبرنا الْحُسَيْنُ بنُ وَاقِدٍ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ - يَعنى ابنَ سَالِمٍ الْمُقَفَّعَ - قال: رَأَيْتُ ابنَ عُمَرَ يَقْبِضُ عَلَى لِحْيَتِهِ فَيَقْطَعُ ما زَادَتْ عَلَى الْكَفِّ، وَقال: كَانَ النَّبيُّ ﷺ إذَا أفْطَرَ قال: «ذَهَبَ الظَّمَأُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ وَثَبَتَ الأَجْرُ إنْ شَاءَ اللهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩٩ والكبرى، ح:١٠١٣١ من حديث علي بن الحسن بن شقيق به وحسنه الدارقطني:٢/ ١٨٢ وصححه الحاكم:١/ ٤٢٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

The practice of trimming the part of the beard beyond the fistful is reported, with authentic chains of narration, from other Companions aside from Ibn 'Umar, and he also is one of those that reported the order to grow the beard from the Messenger of Allāh ﷺ. See no. 4199.

2358. It was reported from Ḥuṣain, from Mu'ādh bin Zahrah that he conveyed to him that the Prophet ﷺ used to say when breaking fast: "*Allāhumma! Laka ṣumtu wa 'alā rizqika afṭartu* (O Allāh! For You I have fasted, and upon your provision I have broken my fast)." (***Ḍa'īf***)

٢٣٥٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن حُصَيْنٍ، عن مُعَاذِ بنِ زُهْرَةَ: أنَّهُ بَلَغَهُ أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ إذَا أفْطَرَ قال: «اللَّهُمَّ! لَكَ صُمْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أفْطَرْتُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البغوي في شرح السنة:٦/ ٢٦٥، ح:١٧٤١ من حديث حصين به، وهو في مراسيل أبي داود، ح:٩٩، ورواه البيهقي:٤/ ٢٣٥ من حديث أبي داود به * والسند مرسل.

Chapter 23. Breaking The Fast Before Sunset

(المعجم ٢٣) - بَابُ الْفِطْرِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ (التحفة ٢٣)

2359. It was reported from Abū Usāmah, from Hishām bin 'Urwah, from Fāṭimah bint Al-Mundhir, from Asmā' bint Abī Bakr who said: "We broke fast one day during the month of Ramaḍān, while it was cloudy, during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, then the sun came out."
Abū Usāmah said: "I asked Hishām: "Were they ordered to make it up?" He said: "Is anything else possible?" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٩ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، الْمَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قالَتْ: أَفْطَرْنَا يَوْمًا في رَمَضَانَ في غَيْمٍ في عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. قَالَ أَبُو أُسَامَةَ: قُلْتُ لِهِشَامٍ: أُمِرُوا بِالْقَضَاءِ؟ قَالَ: وَبُدٌّ مِنْ ذٰلِكَ؟.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: إذا أفطر في رمضان ثم طلعت الشمس، ح:١٩٥٩ من حديث أبي أسامة به.

Comments:

There is difference of opinion among the scholars on the necessity of making up in such case. The dominant opinion, however, is that making it up is required.

Chapter 24. *Al-Wiṣāl* (Continuous Fasting)[1]

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْوِصَالِ (التحفة ٢٤)

2360. Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited us from *Wiṣāl*. They said: 'But you practice *Wiṣāl* O Messenger of Allāh?' He said: 'I am not like you, I am provided with food and drink.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عن الْوِصَالِ قَالُوا: فَإِنَّكَ تُوَاصِلُ يَارَسُولَ اللهِ!؟ قَالَ: «إِنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُم إِنِّي أُطْعَمُ وَأُسْقَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الوصال، ح:١٩٦٢ ومسلم، الصيام، باب النهي عن الوصال، ح:١١٠٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٣٠٠.

[1] Meaning, not breaking one's fast at night, nor eating before dawn, and continuing days on end like that.

2361. Abū Sa'eed Al-Khudhrī reported that he heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "Do not fast *Wiṣāl*. If any one of you wants to fast continuously, he should only do so until prior to dawn." They said: "But you practice *Wiṣāl*." He said: "I am not like you, I have One who provides me with food, and provides me with drink." (***Saḥīḥ***)

٢٣٦١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ أنَّ بَكْرَ بنَ مُضَرَ حَدَّثَهُمْ عن ابن الْهَادِ، عَنْ عَبْدِ الله بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، أنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تُوَاصِلُوا فَأَيُّكُم أرَادَ أنْ يُوَاصِلَ فَلْيُوَاصِلْ حَتَّى السَّحَرِ» قالُوا: فَإِنَّكَ تُوَاصِلُ، قالَ: «إنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُم، إنَّ لِي مُطْعِمًا يُطْعِمُني وَسَاقِيًا يَسْقِيني».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الوصال، ح:١٩٦٣ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به.

Chapter 25. A Fasting Person Backbiting

(المعجم ٢٥) - بَابُ الْغِيبَةِ لِلصَّائِمِ (التحفة ٢٥)

2362. It was reported from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one does not avoid speaking *Zūr*, and acting upon it, Allāh is in no need of him abstaining from his food and his drink."

Aḥmad (Ibn Yunus, one of the narrators) said: "I learned the chain of narrators from Ibn Abī Dhi'b, but a man beside him made me understand *Ḥadīth*. I think he was his nephew."[1] (***Saḥīḥ***)

٢٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن المَقْبُرِيِّ، عن أبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ، فَلَيْسَ لله حَاجَةٌ أنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ» قالَ أَحْمَدُ: فَهِمْتُ إسْنَادَهُ مِن ابنِ أبي ذِئْبٍ وَأَفْهَمَني الحَدِيثَ رَجُلٌ إلَى جَنْبِهِ أُرَاهُ ابنَ أخِيهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من لم يدع قول الزور والعمل به في الصوم، ح:١٩٠٣ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به.

2363. Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "When one of you fasts, you should not behave

٢٣٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي الزِّنَادِ، عن

[1] It appears to mean that he did hear it from Ibn Abī Dhi'b, but he was not sure of some of the details of the chain of narration, and the man did hear it and explained what was not clear for him.

immorally nor arrogantly. If some one fights him, or abuses him, he should say: 'I am fasting, I am fasting.'" (*Sahīh*)

الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إِذَا كانَ أَحَدُكُمْ صَائِمًا فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَجْهَلْ، فَإِنِ امْرُؤٌ قَاتَلَهُ أَوْ شَاتَمَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب فضل الصوم، ح:١٨٩٤ عن القعنبي به مطولًا وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣١٠ ورواه مسلم، ح:١١٥١ من طريق آخر عن أبي الزناد به.

Comments:

A Muslim, as a rule, is commanded to abstain from things like vulgar and obscene talk and other activities of the Days of Ignorance. And when he is fasting, it is all the more important that he observe abstinence from all evil activities in all circumstances. Rather than engaging in disputes, he is advised to plainly declare to his opponent that he is fasting, so that all doors to any bad conduct are shut.

Chapter 26. The *Siwāk* For The Fasting Person

(المعجم ٢٦) - بَابُ السِّوَاكِ لِلصَّائِمِ (التحفة ٢٦)

2364. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Āmir bin Rabī'ah, from his father who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ using a *Siwāk* while he was fasting." Musad-dad (one of the narrators) added: "He did it so often, that I lost count of it." (*Da'īf*)

٢٣٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، عنْ عَاصِمِ بن عُبَيْدِالله، عن عُبَيْدِالله بن عَامِرِ بن رَبِيعَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَسْتَاكُ وَهُوَ صائِمٌ. زَادَ مُسَدَّدٌ: مَالَا أَعُدُّ وَلَا أُحْصِي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في السواك للصائم، ح:٧٢٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن" * عاصم بن عبيدالله: ضعيف.

Comments:

Provided that no external substance be swallowed, there is no harm in cleaning the mouth by any means while fasting.

Chapter 27. The Fasting Person Pouring Water Upon Himself Due To Thirst, And Exaggerating In Sniffing Water Into The Nose

(المعجم ٢٧) - بَابُ الصَّائِمِ يَصُبُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ مِنَ الْعَطَشِ وَيُبَالِغُ فِي الاسْتِنْشَاقِ (التحفة ٢٧)

2365. It was reported from Abū Bakr Ibn 'Abdur-Raḥmān, from

٢٣٦٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ

someone from among the Companions of the Prophet ﷺ; "I saw the Prophet ﷺ ordering people, while traveling during the Year of the Conquest of Makkah, to break the fast. He said: 'Energize for your enemy.' And the Messenger of Allāh ﷺ (himself) fasted." Abū Bakr said: "The one who narrated to me said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ at Al-'Araj pouring water over his head while he was fasting, due to thirst or the heat.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عَنْ سُمَيٍّ مَوْلَى أَبِي بَكْرِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ بَعْضِ أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ النَّاسَ في سَفَرِهِ عَامَ الْفَتْحِ بالْفِطْرِ وَقال: «تَقَوَّوْا لِعَدُوِّكُمْ»، وَصامَ رَسُولُ الله ﷺ. قال أبُو بَكْرٍ: قالَ الَّذِي حَدَّثَني: لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بالْعَرْجِ يَصُبُّ عَلَى رَأْسِهِ الْمَاءَ وَهُوَ صَائِمٌ مِنَ الْعَطَشِ أوْ مِنَ الْحَرِّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ٤٧٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٢٩٤ ولبعض الحديث شاهد عند مسلم، ح:١١١٤.

Comments:

In order to fight extreme heat or thirst, a fasting person is allowed to pour water on his head or body, or take a shower, or put a wet cloth on his body.

2366. 'Āṣim bin Laqīṭ bin Ṣabrah reported from his father, Laqīṭ bin Ṣabrah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Exaggerate in sniffing water,[1] unless you are fasting.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ عَنْ إسْمَاعِيلَ بنِ كَثِيرٍ، عن عَاصِمِ بن لَقِيطِ بنِ صَبْرَةَ، عَنْ أبِيهِ لَقِيطِ بنِ صَبْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «بَالِغْ في الاسْتِنْشَاقِ إلَّا أنْ تَكُونَ صَائِمًا».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:١٤٢ وأخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في كراهية مبالغة الاستنشاق للصائم، ح:٧٨٨ وابن ماجه، ح:٤٠٧ من حديث يحيى بن سليم به ورواه النسائي، ح:٨٧.

Chapter 28. The Fasting Person Being Cupped

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي الصَّائِمِ يَحْتَجِمُ (التحفة ٢٨)

2367. It was reported from Thawbān, from the Prophet ﷺ that he said: "The one who cups, and

٢٣٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن هِشَامٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بن حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

[1] Meaning; into the nose, when performing *Wuḍū'*.

the one who is cupped, have broken their fast."
In his narration, Shaibān (one of the narrators) said: "Abū Qilābah informed me that Abū Asmā' Ar-Raḥabī informed him, that Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, informed him that he heard it from the Prophet ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

حَسنُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا شَيْبَانُ جَمِيعًا عن يَحْيَى، عن أبي قِلَابَةَ، عنْ أبي أَسْمَاءَ يَعْني الرَّحَبيَّ، عنْ ثَوبَان عن النَّبيِّ ﷺ قال: «أفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالمَحْجُومُ».

قال شَيْبَانُ في حَدِيثِهِ: قالَ: أخبرني أَبُو قِلَابَةَ أنَّ أبا أسْمَاءَ الرَّحَبيَّ حدَّثَهُ أنَّ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ الله ﷺ أخْبَرَهُ أنَّهُ سَمِعَ النَّبيَّ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في الحجامة للصائم، ح: ١٦٨٠ من حديث شيبان به وهو في مسند أحمد: ١/ ٦٥٧ وأطراف المسند: ٥/ ٢٨٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٦٢، ١٩٦٣ وابن حبان، ح: ٨٩٩ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٢٧ ووافقه الذهبي.

2368. (Another chain) from Shaibān, from Yaḥyā: "Abū Qilābah Al-Jarmī narrated to me, that he was informed, that Shaddād bin Aws was walking along with the Prophet ﷺ... so he mentioned similarly (to no. 2367). (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا حَسَنُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن يَحْيَى: حدثني أبُو قِلَابَةَ الْجَرْمِيُّ، أنَّهُ أخْبَرَهُ، أنَّ شَدَّادَ بنَ أوْسٍ بَيْنَمَا هُوَ يَمْشِي مَعَ النَّبيِّ ﷺ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في الحجامة للصائم، ح: ١٦٨١ من حديث أبي قلابة به وهو في مسند أحمد: ٥/ ٢٨٣.

2369. (Another chain) From Ayyūb, from Abū Qilābah, from Al-Ash'ath, from Shaddād bin Aws, that Messenger of Allāh ﷺ came to a man at Al-Baqī' while he was cupping when eighteen (days) had passed of Ramaḍān. The Prophet ﷺ was holding my hand. He said: "The one who cups and the one who is cupped have broken their fast." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Khālid Al-Hadhdhā' narrated similarly, from Abū

٢٣٦٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي الأشْعَثِ، عن شَدَّادِ بنِ أَوْسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أتَى عَلَى رَجُلٍ بالْبَقِيعِ وَهُوَ يَحْتَجِمُ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِي لِثَمَانِ عَشْرَةَ خَلَتْ مِنْ رَمَضَانَ، فقال: «أفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالْمَحْجُومُ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَى خالِدٌ الْحَذَّاءُ عن

Qilabah, with Ayyūb's chain of narrators.

أبي قِلَابَةَ بإسْنَادِ أَيُّوبَ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١٢٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٣١٤١ من حديث أيوب به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٦٤ وابن حبان، ح: ١٩٠١.

2370. It was reported from Ibn Juraij, who said: "Makḥūl informed me that a *Shaikh* from Al-Ḥayy — in his narration 'Uthmān (one of the narrators) said: (who is truthful) — informed him: 'Thawbān, the freed slave of the Prophet ﷺ, informed him that the Prophet of Allāh ﷺ said: "The one who cups and the one who gets is cupped have broken their fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ إبراهِيمَ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني مَكْحُولٌ أنَّ شَيْخًا مِنَ الْحَيِّ، قال عُثْمانُ في حَدِيثِهِ: [مُصَدَّقًا] أخْبَرَهُ، أنَّ ثَوْبَانَ مَوْلَى النَّبيِّ ﷺ أخْبَرَهُ، أنَّ نَبيَّ الله ﷺ قال: «أفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالمَحْجُومُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٦٦ من حديث أبي داود، والنسائي في الكبرى، ح: ٣١٣٤ من حديث ابن جريج به وهو في مسند أحمد: ٥/ ٢٨٢ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٧٥٢٥.

2371. It was reported from Al-'Alā' bin Al-Ḥārith, from Makḥūl, from Abū Asmā' Ar-Raḥabī, from Thawbān, from the Prophet ﷺ that he said: "The one who cups and the one who gets cupped (both) have broken their fast." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Thawbān reported similarly with his chain of narration, from his father, from Makḥūl.

٢٣٧١ - حَدَّثَنا محمُودُ بنُ خالِدٍ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: حَدَّثَنا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنا الْعَلَاءُ بْنُ الْحَارِثِ عن مَكْحُولٍ، عن أبي أسْمَاءَ الرَّحَبِيِّ، عن ثَوْبَانَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «أفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالْمَحْجُومُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ ثَوْبَانَ عن أبِيهِ، عن مكْحُولٍ مِثْلَهُ بإسْنَادِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق: ٢٣٧٠ وأخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٣١٣٥ عن محمد بن خالد به.

Chapter 29. Regarding The Allowance For That

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٩)

2372. It was reported from 'Abdul-Wārith, from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the

٢٣٧٢ - حَدَّثَنا أبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أيُّوبَ، عن

عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ صَائِمٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ وُهَيْبُ بنُ خَالِدٍ عنْ أيُّوبَ بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ وَجَعْفَرُ بنُ رَبِيعَةَ وَهِشَامٌ يَعني ابنَ حَسَّانَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاس مِثْلَهُ.

Messenger of Allāh ﷺ was cupped while he was fasting. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Wuhaib bin Khālid reported it from Ayyūb, similarly with his chain, and Ja'far bin Rabī'ah and Hishām, meaning Ibn Ḥassān, reported it from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, similarly.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب: أية ساعة يحتجم، ح: ٥٦٩٤ عن أبي معمر به.

٢٣٧٣ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ صَائِمٌ مُحْرِمٌ.

2373. It was reported from Miqsam, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ was cupped while he was fasting, and in a state of *Iḥram*. (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء من الرخصة في ذلك، ح: ٧٧٧ من حديث يزيد بن أبي زياد به وقال: "حسن صحيح" وسنده ضعيف، انظر: ١٤٧٤، ١٨٩٨ وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ١٨٣٥ وغيره * يزيد ضعيف، والحديث السابق: ٢٣٧٢ يغني عنه.

٢٣٧٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَابِسٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ أبي لَيْلَى: حَدَّثَني رَجُلٌ مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن الحِجَامَةِ وَالمُوَاصَلَةِ وَلم يُحَرِّمْهُمَا إبْقَاءً عَلَى أصْحَابِهِ، فَقِيلَ لَهُ: يَارَسُولَ الله! إنَّكَ تُوَاصِلُ إلَى السَّحَرِ، فقال: «إنِّي أُوَاصِلُ إلى السَّحَرِ وَرَبِّي يُطْعِمُني وَيَسْقِيني».

2374. It was reported from 'Abdur-Raḥmān Ibn Abī Lailā, who said: "A man from among the Companions of the Prophet ﷺ narrated to me, that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited cupping and continuous fasting, but he did not make them (absolutely) unlawful, out of mercy to his Companions. He was asked: "O Messenger of Allāh! But you observe continuous fast until prior to dawn. He said: "I fast continuously until prior to dawn, and my Lord provides me food and drink." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وهو في مسند أحمد: ٤/ ٣١٤ وللحديث شواهد كثيرة * سفيان الثوري عنعن.

2375. It was reported that Anas said: "We would not avoid cupping for the fasting person except if it caused a difficult hardship." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٥ - حَدَّثَنا عبدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ يعني ابْنَ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثابتٍ قال: قال أنس: مَا كُنَّا نَدَعُ الحِجَامَةَ لِلصَّائِمِ إلَّا كَرَاهِيَةَ الْجَهْدِ.

تخريج: [إسناده صحيح] رواه البخاري، ح: ١٩٤٠ من حديث ثابت به بغير هذا اللفظ.

Comments:

The *Ḥadīth* means that cupping, as a rule, does not break the fast. The only consideration is that it might entail weakness to the fasting person. If no such fear exists, then it is permissible.

Chapter 30. Regarding The Fasting Person Having A Wet Dream During The Day In Ramaḍān.

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي الصَّائِمِ يَحْتَلِمُ نَهَارًا فِي رَمَضَانَ (التحفة ٣٠)

2376. It was reported from Zaid bin Aslam, from a man from his companions, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The fast is not broken for one who vomited, nor had a sexual dream, nor being cupped." (*Ḍa'īf*)

٢٣٧٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن رَجُلٍ مِنْ أصْحَابِهِ، عن رَجُلٍ مِنْ أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يُفْطِرُ مَنْ قَاءَ وَلَا مَنِ احْتَلَمَ وَلَا مَنِ احْتَجَمَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٢٠ من حديث أبي داود به * رجل من أصحاب زيد بن أسلم لم أعرفه وله شواهد ضعيفة عند الدارقطني: ١/ ١٨٣، ح: ٢٢٣٧ .

Comments:

As to the meaning, the *Ḥadīth* is correct, i.e., the things mentioned in it are proved from other sound *Aḥādīth*. It may be mentioned here that deliberate vomiting invalidates the fast although unintentional vomiting will not harm it.

Chapter 31. Regarding A Fasting Person Using Kohl At The Time Of Sleeping

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي الْكُحْلِ عِنْدَ النَّوْمِ لِلصَّائِمِ (التحفة ٣١)

2377. It was narrated by 'Abdur-Raḥmān bin An-Nu'mān bin Ma'bad bin Hawdhah, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ that he ordered

٢٣٧٧ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ ثَابِتٍ: حدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ النُّعْمَانِ بنِ مَعْبَدِ بنِ هَوْذَةَ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ: أنَّهُ أمَرَ بالإثْمِدِ المُرَوَّحِ عِنْدَ النَّوْمِ

scented *Ithmid*[1] be used at the time of sleep, and said: "A person fasting should abstain from it." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ma'īn said to me: "It is a *Munkar Ḥadīth*" meaning the *Ḥadīth* about kohl.

وَقال: «لِيَتَّقِهِ الصَّائِمُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال لِي يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: هُوَ حَدِيثٌ مُنْكَرٌ يَعني حَدِيثَ الْكُحْلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٩٩ عن علي بن ثابت به * النعمان بن معبد: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان.

2378. It was reported from 'Ubaidullāh bin Abī Bakr bin Anas, from Anas bin Mālik, that he used to apply kohl while fasting. (*Ḍa'īf*)

٢٣٧٨ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن عُتْبَةَ أبي مُعَاذٍ، عن عُبَيْدِالله ابنِ أبي بَكْرِ بنِ أَنَسٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ كَانَ يَكْتَحِلُ وَهُوَ صَائِمٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/ ٤٧، ح: ٩٢٧٢ عن أبي معاوية الضرير به وهو مدلس ولم يذكر في هذه الرواية سماعًا.

2379. It was reported from Al-A'mash, who said: "I did not see any of our companions dislike using kohl for a fasting person. Ibrāhīm permitted the use of kohl with aloe for a fasting person." (*Ḥasan*)

٢٣٧٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْمُخَرِّمِيُّ وَيَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ قالا: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ عِيسَى عن الأعمَشِ قال: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا من أصحَابِنَا يَكْرَهُ الْكُحْلَ لِلصَّائِمِ وَكانَ إبْرَاهِيمُ يُرَخِّصُ أنْ يَكْتَحِلَ الصَّائِمُ بالصَّبِرِ.

تخريج: [إسناده حسن] السند حسن إلى الأعمش وضعيف إلى إبراهيم لأن الأعمش لم يصرح بالسماع.

Comments:

It is permitted for a fasting person to apply antimony or put medicinal drops in his eyes.

Chapter 32. The Fasting Person Who Intentionally Vomits

(المعجم ٣٢) - **بَابُ الصَّائِمِ يَسْتَقِيءُ عَامِدًا** (التحفة ٣٢)

2380. Abū Hurairah said: "The

٢٣٨٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ

[1] The name of a substance used in kohl.

يُونُسَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ حَسَّانَ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ ذَرَعَهُ قَيْءٌ وَهُوَ صَائِمٌ فَلَيْسَ عَلَيْهِ قَضَاءٌ، وَإِنِ اسْتَقَاءَ فَلْيَقْضِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيْضًا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن هِشَامٍ مِثْلَهُ.

Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is overcome with vomiting, there is no making up upon him, but if he vomits intentionally, then he must make it up." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This was also reported by Ḥafṣ bin Ghiyāth from Hishām.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء فيمن استقاء عمدًا، ح:٧٢٠ وابن ماجه، ح:١٦٧٦ من حديث عيسى بن يونس به وصححه ابن خزيمة، ح:١٩٦٠، ١٩٦١ وابن حبان، ح:٩٠٧ والحاكم: ١/٤٢٦، ٤٢٧ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * هشام ابن حسان: مدلس وعنعن وللحديث طرق ضعيفة وروى البيهقي: ٤/٢١٩ وابن أبي شيبة: ٣/٣٨، ح:٩١٨٨ بأسانيد صحيحة عن ابن عمر قال: "من ذرعه القيء فلا قضاء عليه ومن استقاء فعليه القضاء".

٢٣٨١ - **حَدَّثَنا** أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنا الْحُسَيْنُ عن يَحْيَى: حدَّثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَمْرٍو الأَوْزَاعِيُّ عن يَعِيشَ بنِ الْوَلِيدِ بنِ هِشَامٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ: حدَّثني مَعْدَانُ بنُ طَلْحَةَ، أَنَّ أَبَا الدَّرْدَاءِ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَاءَ فأَفْطَرَ فَلَقِيتُ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ الله ﷺ في مَسْجِدِ دِمَشْقَ فَقُلْتُ: إنَّ أَبَا الدَّرْدَاءِ حدَّثني: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَاءَ فأَفْطَرَ. قال: صَدَقَ، وَأَنَا صَبَبْتُ لَهُ وَضُوءَهُ.

2381. It was narrated from Ma'dān bin Ṭalḥah that Abū Ad-Dardā' narrated to him: "The Messenger of Allāh ﷺ vomited, and broke his fast." I met Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ in a *Masjid* in Damascus, and said to him: "Abū Ad-Dardā' narrated to me: 'The Messenger of Allāh ﷺ vomited and broke his fast.'" He said: "He spoke the truth, and I poured water for him for his *Wuḍū'*." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء في الوضوء من القيء والرعاف، ح:٨٧ من حديث عبدالوارث به، وذكر كلامًا، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/٤٢٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

There is no doubt that, unlike involuntary or sudden vomiting, deliberate vomiting will break the fast, and that day must be made up.

Chapter 33. Kissing For A Fasting Person

(المعجم ٣٣) - بَابُ القُبْلَةِ لِلصَّائِمِ
(التحفة ٣٣)

2382. It was reported from Al-Aswad and 'Alqamah, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to kiss and embrace while fasting, but He had most control over his desire." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن إبْرَاهِيمَ، عن الأسْوَدِ وَعَلْقَمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَبِّلُ وَهُوَ صَائِمٌ وَيُبَاشِرُ وَهُوَ صَائِمٌ، وَلَكِنَّهُ كَانَ أَمْلَكَ لإرْبِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن القبلة في الصوم ليست محرمة على من لم تحرك شهوته، ح:١١٠٦/ ٦٥ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الصوم، باب المباشرة للصائم، ح:١٩٢٧ من حديث إبراهيم النخعي به.

2383. It was reported from 'Amr bin Maimūn, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, she said: "The Prophet ﷺ used to kiss during the month of fasting." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٣ - حَدَّثَنا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حدثنا أبُو الأحْوَصِ عن زِيَادِ بنِ عِلاَقَةَ، عن عَمْرِو بنِ مَيْمُونٍ، عن عَائِشَةَ رضي الله عَنها قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُقَبِّلُ في شَهْرِ الصَّوْمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصوم، باب بيان أن القبلة في الصوم ليست محرمة . . . إلخ، ح:١١٠٦/ ٧٠ من حديث أبي الأحوص به.

2384. It was reported from Talḥah bin 'Abdullāh, meaning Ibn 'Uthmān Al-Qurashī, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to kiss me while he was fasting, and I was fasting." (*Ḍa'īf*)

٢٣٨٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن سَعْدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ الله يَعني ابنَ عُثْمَانَ الْقُرَشِيَّ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَبِّلُنِي وَهُوَ صَائِمٌ وَأَنَا صَائِمَةٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ١٧٩ من حديث سفيان الثوري، والنسائي في الكبرى، ح:٣٠٥٠ من حديث سعد بن إبراهيم به * الثوري عنعن، وحديث النسائي في الكبرى: ٣٠٧٤، ٣٠٧٥ يغني عنه.

Comments:

It is allowed for a fasting husband and wife to kiss each other on condition that they keep control over themselves. However, if they fear that they will not be able to keep within limits, they must abstain from it, similarly, it may be disliked for the young people in general. See no. 2387.

2385. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: 'I got excited, so I kissed while I was fasting. I said: "O Messenger of Allāh! I have done a horrible thing today; I kissed while I was fasting. He said: "What do you think if you rinse your mouth with water while fasting?" — in his narration, 'Eīsā bin Ḥammād (one of the narrators) said: "I ('Umar) said: 'There would be no harm in that."' — then both of them were in accord.[1] — "He said: 'Then what?"' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا اللَّيْثُ؛ ح: وحدثنا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ الله، عن عبدِ المَلِكِ بنِ سَعِيدٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ: هَشِشْتُ فَقَبَّلْتُ وَأَنَا صَائِمٌ، فَقُلْتُ: يارَسُولَ الله! صَنَعْتُ الْيَوْمَ أَمْرًا عَظِيمًا، قَبَّلْتُ وَأَنَا صَائِمٌ. قال: «أَرَأَيْتَ لَوْ مَضْمَضْتَ مِنَ الْمَاءِ وَأَنْتَ صَائِمٌ؟». قال عِيسَى بنُ حَمَّادٍ في حَدِيثِهِ قُلْتُ: لا بَأْسَ بِهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا، قال: «فَمَهْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢١ والنسائي في الكبرى، ح: ٣٠٤٨ من حديث الليث بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٩٩ وابن حبان، ح: ٩٠٥ والحاكم: ١/ ٤٣١ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

Chapter 34. The Fasting Person Swallowing Saliva

(المعجم ٣٤) - **بَابُ الصَّائِمِ يَبْلَعُ الرِّيقَ** (التحفة ٣٤)

2386. It was reported from Miṣda' Abī Yaḥyā, from 'Āishah that the Prophet ﷺ used to kiss her while he was fasting, and suck her tongue.

(Ibn Al-A'rābī said: "It has been conveyed to me from Abū Dāwud, that he said: "This chain is not *Ṣaḥīḥ*.")[2] (*Ḍa'īf*)

٢٣٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بنُ أَوْسٍ الْعَبْدِيُّ عن مِصْدَعٍ أبي يَحْيَى، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُقَبِّلُهَا وَهُوَ صَائِمٌ وَيَمُصُّ لِسَانَهَا. [قال ابنُ الأَعْرَابِيِّ: بَلَغَنِي عن أَبي داوُدَ أَنَّهُ قال: هٰذا الإسْنَادُ لَيْسَ بِصَحِيحٍ]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ١٢٣ وابن خزيمة في صحيحه، ح: ٢٠٠٣ من حديث محمد بن دينار به وهو صدوق لكنه اختلط في آخر عمره، وباقي السند حسن.

[1] Meaning 'Eīsā bin Ḥammād and Aḥmad bin Yūnus.

[2] Aḥmad bin Muḥammad bin Ziyād, known as Ibn Al-A'rābī, he was among the students of Abū Dāwud, and those who conveyed the text of the author.

Chapter 35. That It is Disliked In The Case Of A Young Person (While Fasting)

(المعجم ٣٥) - بَابُ كَرَاهِيَتِهِ لِلشَّابِ (التحفة ٣٥)

2387. It was reported from Abū Hurairah, that he said: "A man asked the Prophet ﷺ about embracing (a woman) while fasting? The Prophet ﷺ allowed him. Another one came and asked him, the Prophet ﷺ prohibited him. The one whom he allowed was an old man, and the one whom he prohibited was a young man." (*Ḥasan*)

٢٣٨٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنَا أَبُو أَحْمَدَ يَعْني الزُّبَيْرِيَّ: أخبرنَا إِسْرَائِيلُ عن أبي الْعَنْبَسِ، عن الأغَرِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبيَّ ﷺ عن الْمُبَاشَرَةِ لِلصَّائِمِ؟، فَرَخَّصَ لَهُ، وَأَتَاهُ آخَرُ فَسَأَلَهُ فَنَهَاهُ، فإذَا الذي رَخَّصَ لَهُ شَيْخٌ، وَالَّذِي نَهَاهُ شَابٌّ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٣١، ٢٣٢ من حديث أبي داود به * الأغر هو أبو مسلم الكوفي، وللحديث شاهد عند البيهقي.

Chapter 36. Whoever Awoke in the Morning In A State Of Sexual Impurity During Ramaḍān

(المعجم ٣٦) - بَابُ مَنْ أَصْبَحَ جُنُبًا فِي شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٣٦)

2388. It was reported from 'Āishah and Umm Salamah, the wives of the Prophet ﷺ, that they said: "The Messenger of Allāh ﷺ would awake in the morning in a state of sexual impurity." — in his narration, 'Abdullāh Al-Adhramī (one of the narrators) said: "during Ramaḍān" — "due to sexual intercourse, not due to a wet dream, then he would fast." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: So few are those who narrate this statement, meaning; "he would awake in the morning, in a state of sexual impurity, during Ramaḍān." While the *Ḥadīth* is only: "That the Prophet ﷺ would awake in the

٢٣٨٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ الأَذْرَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ رَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ، عنْ أبي بَكْرِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عنْ عَائِشَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ زَوْجَي النَّبيِّ ﷺ أَنَّهُمَا قَالَتَا: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصْبِحُ جُنُبًا - قال عَبْدُ الله الأَذْرَمِيُّ في حَدِيثِهِ: في رَمَضَانَ - مِنْ جِمَاعٍ غَيْرِ احْتِلَامٍ، ثُمَّ يَصُومُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَا أَقَلَّ مَنْ يَقُولُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ يَعْني يُصْبِحُ جُنُبًا في رَمَضَانَ وَإِنَّمَا الحدِيثُ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يُصْبِحُ جُنُبًا وَهُوَ

morning in the state of sexual impurity, and he would fast."

صَائِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صحة صوم من طلع عليه الفجر وهو جنب، ح:١١٠٩/٧٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٢٨٩، ٢٩٠ وللحديث لون آخر عند البخاري، ح:١٩٢٥، ١٩٢٦.

Comments:

A fast is not invalid merely because the one fasting began it in a state of impurity.

2389. It was reported from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that a man said to the Messenger of Allāh ﷺ, while he was standing at the door: "O Messenger of Allāh! I woke up in the morning while I was in a state of sexual impurity, and I want to fast." The Messenger of Allāh ﷺ said to him: "And I also wake up in the morning while I was in a state of sexual impurity, and I want to fast, so I performed *Ghusl* and fast." The man said: "O Messenger of Allāh! You are not like one of us, Allāh has forgiven your past and future sins." The Messenger of Allāh ﷺ got angry and said: "I swear by Allāh! I hope that I am the most fearful of Allāh, and most knowledgeable of you all in what I follow." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ يَعْني الْقَعْنَبِيَّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن مَعْمَرٍ الأنْصَارِيِّ، عن أبي يُونُسَ مَوْلَى عَائِشَةَ رَضيَ الله عنها، عنْ عَائشَةَ زَوْجِ النَّبيِّ ﷺ: أنَّ رَجُلًا قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى الْبَابِ: يَارَسُولَ الله! إنِّي أُصْبِحُ جُنُبًا وَأنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «وَأنَا أُصْبِحُ جُنُبًا وَأنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ فَأغْتَسِلُ وَأصُومُ»، فقال الرَّجُلُ: يَارَسُولَ الله! إنَّكَ لَسْتَ مِثْلَنَا، قَدْ غَفَرَ الله لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأخَّرَ، فَغَضِبَ رَسُولُ الله ﷺ وَقال: «وَالله! إنِّي لأرْجُو أنْ أكُونَ أخْشَاكُمْ لله وَأعْلَمَكُم بِمَا أتَّبِعُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه مسلم، الصيام، باب صحة صوم من طلع عليه الفجر وهو جنب، ح:١١١٠ من حديث عبدالله بن عبدالرحمن به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٢٨٩.

Chapter 37. Expiation For A Man Who Has Sexual Intercourse With His Wife During Ramaḍān

(المعجم ٣٧) - بَابُ كَفَّارَةِ مَنْ أَتَى أَهْلَهُ فِي رَمَضَانَ (التحفة ٣٧)

2390. It was reported from Sufyān (Ibn 'Uyaynah), from Az-Zuhrī, from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān,

٢٣٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدُ بنُ عِيسَى المعنى قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال مُسَدَّدٌ: قال:

from Abū Hurairah, who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'I am ruined.' He said: 'What is the matter with you?' He said: 'I had sexual intercourse with my wife in Ramaḍān (in daytime while fasting).' He said: 'Do you have the means of freeing a slave?' He said: 'No.' He said: 'Can you fast for two consecutive months?' He said: 'No.' He said: 'Can you feed sixty poor people?' He said: 'No.' He said: 'Sit down.'

A bushel (*'Arak*) of dates was brought to the Prophet ﷺ. Then he said: 'Give this in charity.' He said: 'O Messenger of Allāh! There is nobody between the two lava fields of it (Al-Madīnah) poorer than my family.'" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ laughed till his eye-teeth were visible, and he said: 'Feed it to your family.'"

(One of the narrators) Musad-dad, said, in another place: "His pre-molar teeth." (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنا الزُّهْرِيُّ عن حُمَيْدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: هَلَكْتُ، قال: «مَا شَأْنُكَ؟» قال: وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي في رَمَضَانَ، قال: «فَهَلْ تَجِدُ مَا تُعْتِقُ رَقَبَةً؟» قال: لَا، قال: «فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ؟» قال: لَا، قال: «فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِّينَ مِسْكِينًا؟» قال: لَا، قال: «اجْلِسْ»، فَأُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ فقال: «تَصَدَّقْ بِهِ»، فقال: يارَسُولَ الله! مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتٍ أَفْقَرُ مِنَّا، قال: فَضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى بَدَتْ ثَنَايَاهُ، قال: «فأَطْعِمْهُ إِيَّاهُمْ»، وَقال مُسَدَّدٌ في مَوْضِعٍ آخَرَ: أَنْيَابُهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، كفارات الأيمان، باب: يعطي في الكفارة عشرة مساكين قريبًا كان أو بعيدًا، ح:٦٧١١ ومسلم، الصيام، باب تغليظ تحريم الجماع في نهار رمضان على الصائم، ح:١١١١ من حديث سفيان بن عيينة به.

2391. Ma'mar reported this *Ḥadīth*, with its meaning, from Az-Zuhrī, and (in it) Az-Zuhrī added: "This was only a special concession for him specifically. So if a man were to do that today, he will have no choice but to expiate for it." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It has been reported by Al-Laith bin Sa'd, Al-Awzā'ī, Manṣūr bin Al-Mu'tamir

٢٣٩١ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ بِهَذا الْحَدِيثِ بِمَعْنَاهُ. زَادَ الزُّهْرِيُّ وَإِنَّمَا كَانَ هَذا رُخْصَةً لَهُ خَاصَّةً فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا فَعَلَ ذَلكَ الْيَوْمَ، لَمْ يَكُنْ لَهُ بُدٌّ مِنَ التَّكْفِيرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ وَالأَوْزَاعِيُّ وَمَنْصُورُ بنُ الْمُعْتَمِرِ وَعِرَاكُ بنُ

and 'Irāk bin Mālik with the same meaning as what was reported by Ibn Uyaynah. In his narration, Al-'Awzā'ī added. "And seek forgiveness from Allāh."

مَالِكٍ، عَلَى مَعْنَى ابنِ عُيَيْنَةَ. زَادَ فِيهِ الأَوْزَاعِيُّ: «وَاسْتَغْفِرِ الله».

تخريج: أخرجه البخاري، كفارات الأيمان، باب من أعان المعسر في الكفارة، ح:٦٧١٠ من حديث معمر به ومسلم، انظر الحديث السابق، من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:٧٤٥٧.

2392. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, that a man broke his fast (intentionally) during Ramaḍān, so the Messenger of Allāh ﷺ ordered him to emancipate a slave, or fast for two consecutive months, or feed sixty poor people. He said: "I am not able." The Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Sit down." A bushel (*'Araq*) of dates was brought to the Messenger of Allāh ﷺ. Then he said: "Take this and give it in charity." He said: "O Messenger of Allāh! There is no one needier than I am." The Messenger of Allāh ﷺ laughed till his pre-molar teeth were visible, and he said to him: "Eat it yourself."(*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported it from Az-Zuhrī, with the wording of Mālik; that a man broke his fast, and he said in it: "or emancipate a slave, or fast for two months or feed sixty poor people."

٢٣٩٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ رَجُلًا أفْطَرَ في رَمَضَانَ فأمَرَهُ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُعْتِقَ رَقَبَةً أوْ يَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ أوْ يُطْعِمَ سِتِّينَ مِسْكِينًا. قال: لَا أجِدُ. فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اجْلِسْ»، فَأُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ فقال: «خُذْ هَذا فَتَصَدَّقْ بِهِ». فقال: يَارَسُولَ الله! مَا أحَدٌ أحْوَجَ مِنِّي - فَضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ حَتى بَدَتْ أنْيَابُهُ، وَقال لَهُ: «كُلْهُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن الزُّهْرِيِّ عَلَى لَفْظِ مَالِكٍ: أنَّ رَجُلًا أفْطَرَ، وَقالَ فِيهِ: أوْ تُعْتِقُ رَقَبَةً، أوْ تَصُومُ شَهْرَيْنِ أوْ تُطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١١١١ من حديث مالك به انظر، ح:٢٣٩٠ وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٩٦، ٢٩٧.

Comments:

The sequential order indicated in the *Hadīth* has to be maintained in performing expiation, since the Messenger of Allāh ﷺ only suggested the second and third modes of expiation after the questioner's expression of inability to implement the first.

2393. It was reported from Hishām bin Sa'd, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān, from Abū Hurairah, who said: "A man who broke his fast in Ramadān came to the Prophet ﷺ," then narrated the rest of the *Hadīth* (as no. 2392) and said: "A bushel (*'Araq*) containing fifteen *Sā'* of dates was brought to the Prophet ﷺ." And he said in it: "Eat it yourself, and (feed) your family, and fast for a day, and seek forgiveness from Allāh." (***Da'if***)

٢٣٩٣ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبيِّ ﷺ أفْطَرَ في رَمَضَانَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ: فَأُتِيَ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ قَدْرَ خَمْسَةَ عَشَرَ صَاعًا وَقالَ فِيهِ: «كُلْهُ أنْتَ وَأهْلُ بَيْتِكَ وَصُمْ يَوْمًا وَاسْتَغْفِرِ الله».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٩٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٥٤ وللحديث شواهد كثيرة جدًّا * الزهري عنعن.

Comments:

It is compulsory to redeem a broken fast.

2394. It was reported from 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair, that he heard 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, saying: "A man came to the Prophet ﷺ in the *Masjid* during Ramadān, and said: 'O Messenger of Allāh! I have been burnt (ruined).' The Prophet ﷺ asked him: 'What happened to him.' He said: 'I had sexual intercourse with my wife.' He said: 'Give charity.' He said: 'I swear by Allāh! I do not have anything, and I am not able.' He said: 'Sit down,' then he sat down. While he was sitting a man came driving a donkey loaded with food. The

٢٣٩٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ، أنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ، أنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفَرِ بن الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ، أنَّ عَبَّادَ بنَ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ، أنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبيِّ ﷺ تَقُولُ: أتَى رَجُلٌ النَّبيَّ ﷺ في المَسْجِدِ في رَمَضَانَ فَقالَ: يَارَسُولَ الله! احْتَرَقْتُ فَسَألَهُ النَّبيُّ ﷺ «مَا شَأْنُهُ؟» فَقالَ: أصَبْتُ أهْلِي؟ قال: «تَصَدَّقْ» قال: وَالله! مَا لي شَيءٌ وَلَا أقْدِرُ عَلَيْهِ، قال: «اجْلِسْ» فَجَلَسَ، فَبَيْنَمَا هُوَ عَلَى ذَلِكَ

أَقْبَلَ رَجُلٌ يَسُوقُ حِمَارًا عَلَيْهِ طَعَامٌ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيْنَ الْمُحْتَرِقُ آنِفًا؟» فقامَ الرَّجُلُ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَصَدَّقْ بِهَذَا»، فقال: يارَسُولَ الله! أَعَلَى غَيْرِنَا؟ فَوَالله! إِنَّا لَجِيَاعٌ مَا لَنَا شَيْءٌ؟ قال: «كُلُوهُ».

Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give this in charity.' He asked: 'O Messenger of Allāh, to other than us? I swear by Allāh! We are hungry, we do not have anything.' He said: 'Eat it yourselves.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب تغليظ تحريم الجماع في نهار رمضان على الصائم ... إلخ: ١١١٢ من حديث عبدالله بن وهب به وعلقه البخاري، الحدود، باب من أصاب ذنبًا دون الحد ... إلخ، ح: ٦٨٢٢ من حديث عمرو بن الحارث به.

٢٣٩٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أَبِي مَرْيَمَ: حدثنا ابنُ أبي الزِّنَادِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ، عن مُحَمَّدِ بن جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَبَّادِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَائِشَةَ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: فَأُتِيَ بِعَرَقٍ فِيهِ عِشْرُونَ صَاعًا.

2395. (Another chain) from 'Abbād bin 'Abdullāh, from 'Āishah, with this story. He (the narrator) said: "A bushel (*'Araq*) containing twenty *Ṣā'* of dates was brought." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** انظر الحديث السابق.

(المعجم ٣٨) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِيمَنْ أَفْطَرَ عَمْدًا (التحفة ٣٨)

Chapter 38. The Severe Threat For One Who Intentionally Breaks His Fast

٢٣٩٦ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحدثنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا شُعْبَةُ عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عَنْ عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن ابنِ مُطَوِّسٍ، عَنْ أَبِيهِ - قالَ ابنُ كَثِيرٍ: عَنْ أَبِي الْمُطَوِّسِ - عن أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَفْطَرَ يومًا مِنْ رَمَضَانَ في غَيْرِ رُخْصَةٍ رَخَّصَهَا الله لَهُ لَمْ يَقْضِ عَنْهُ صِيَامُ الدَّهْرِ».

2396. It was reported from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever breaks his fast during a day of Ramaḍān, without any permission granted by Allāh, it will never be made up, even if he fasted for all his life.''' (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في الإفطار متعمدًا، ح: ٧٢٣ من حديث حبيب بن أبي ثابت به وذكر كلامًا * أبو المطوس: لين الحديث، وأبوه: مجهول (تقريب).

2397. (Another chain) from Abū Hurairah who said: "The Prophet ﷺ said" and it is similar to the (previous) narration of (the narrators) Ibn Kathīr and Sulaimān. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Those who reported the narration from Sufyān and Shu'bah differed in how they reported it from them; (saying) "Ibn Al-Muṭawwis" and "Abū Al-Muṭawwis."[1]

٢٣٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدَّثَني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عنْ سُفْيَانَ: حدَّثَني حَبِيبٌ عن عُمَارَةَ، عن ابنِ المُطَوِّسِ قالَ: فَلَقِيتُ ابنَ المُطَوِّسِ فَحَدَّثَني عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ مِثْلَ حَدِيثِ ابنِ كَثِيرٍ وَسُلَيْمَانَ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: اخْتُلِفَ عَلَى سُفْيَانَ وَشُعْبَةَ عَنْهُمَا ابنُ المُطَوِّسِ وَأبُو المُطَوِّسِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق: ٢٣٩٦ وهو في مسند أحمد: ٢/ ٤٧٠.

Chapter 39. Whoever Ate Forgetfully

(المعجم ٣٩) - بَابُ مَنْ أَكَلَ نَاسِيًا (التحفة ٣٩)

2398. Abū Hurairah said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! I ate and drank out of forgetfulness while I was fasting.' He said: 'Allāh fed you and gave you drink.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٩٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ وَحَبِيبٍ وَهِشَامٍ، عن مُحَمَّدِ بن سِيرِينَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إنِّي أكَلْتُ وَشَرِبْتُ نَاسِيًا وَأنَا صَائِمٌ، فقال: «أطْعَمَكَ اللهُ وَسَقَاكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه البخاري، الصوم، باب الصائم إذا أكل أو شرب ناسيًا، ح:١٩٣٣ ومسلم، الصيام، باب أكل الناسي وشربه وجماعه لا يفطر، ح:١١٥٥ من حديث هشام به مختصرًا دون قصة الرجل.

Comments:

Eating and drinking forgetfully does not invalidate one's fast or their requirement to complete it if they realize that.

Chapter 40. Delay In Making Up (Missed Days Of) Ramaḍān

(المعجم ٤٠) - بَابُ تَأْخِيرِ قَضَاءِ رَمَضَانَ (التحفة ٤٠)

2399. 'Āishah said: "If there was

٢٣٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ

[1] That is, the one who heard it from Abū Hurairah, some of them cited his name this way, and some that way.

some fast due upon me from Ramaḍān, I would not be able to make it up until Sha'bān came." (*Ṣaḥīḥ*)

الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: إنْ كَانَ لَيَكُونُ عَلَيَّ الصَّوْمُ مِنْ رَمَضَانَ، فَمَا أسْتَطِيعُ أنْ أقْضِيَهُ حَتَّى يَأْتِيَ شَعْبَانُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: متى يقضي قضاء رمضان؟ ح:١٩٥٠ ومسلم، الصيام، باب جواز تأخير قضاء رمضان مالم يجيء رمضان آخر ... إلخ، ح:١١٤٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٣٠٨.

Chapter 41. Regarding Whoever Died And Some Fast Was Still Due Upon Him

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِيمَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ (التحفة ٤١)

2400. 'Āishah said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever dies while he still has some fast due on him, his heir should fast for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is in the case of a vow, and this is the saying of Aḥmad bin Ḥanbal.

٢٤٠٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن عُبَيْدِالله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: هَذَا في النَّذْرِ وَهُوَ قَوْلُ أحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٧ من حديث ابن وهب، والبخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح:١٩٥٢ من حديث عمرو بن الحارث به.

Comments:

This narration appears again in the Book of Vows (number 3311), and before that (3310) is a *Ḥadīth* narrated by Ibn 'Abbās in which the Messenger of Allāh ﷺ ordered making up the fast by a sister of one who died and it was due. Ibn 'Abbās interpreted these to refer to when one vowed to fast, as did Aḥmad and apparently the author.

2401. Ibn 'Abbās said: "If a man falls ill during Ramaḍān and dies without recovering from it (so that he could fast), a poor person should

٢٤٠١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبي حَصِينٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إذَا مَرِضَ الرَّجُلُ

be fed on his behalf. There is no making up due upon him. If he made a vow, then his heir should make it up on his behalf." (**Ḍa'īf**)

فِي رَمَضَانَ ثُمَّ مَاتَ وَلَمْ يَصِحَّ أُطْعِمَ عَنْهُ وَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ قَضَاءٌ، وَإِنْ نَذَرَ قَضَى عَنْهُ وَلِيُّهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه عبدالرزاق في المصنف، ح: ٧٦٣٠ عن سفيان الثوري به ولم أجد تصريح سماعه.

Chapter 42. Fasting During A Journey

(المعجم ٤٢) - **بَابُ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ**
(التحفة ٤٢)

2402. It was reported from 'Āishah that Ḥamzah Al-Aslamī asked the Prophet ﷺ: "O Messenger of Allāh! I am a man who fasts regularly, can I fast while on a journey?" He said: "You can fast if you wish, and you can break your fast if you wish." (**Ṣaḥīḥ**)

٢٤٠٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ حَمْزَةَ الأَسْلَمِيَّ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! إنِّي رَجُلٌ أَسْرُدُ الصَّوْمَ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قال: «صُمْ إنْ شِئْتَ وَأَفْطِرْ إنْ شِئْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والفطر في السفر، ح: ١١٢١ من حديث حماد بن زيد به.

Chapter (...) (The Person Involved In Trade Breaking The Fast)

(المعجم . . .) **[بَابُ التَّاجِرِ يُفْطِرُ]**
(التحفة . . .)

2403. It was reported from Ḥamzah bin Muḥammad bin Ḥamzah Al-Aslamī, from his father who informed him from his grandfather, who said: "I said: 'O Messenger of Allāh! I own mounts, which I use, and I travel on them, and I also rent them out. Sometimes this month (Ramaḍān) comes to me while I am on a journey. I find myself strong enough to fast, as I am young. I find it easier to fast, O Messenger of Allāh, then to postpone it, and it becomes a debt due on me. Will I get more reward if I fast O

٢٤٠٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ الْمَدَنِيُّ قال: سَمِعْتُ حَمْزَةَ بنَ مُحَمَّدِ بنِ حَمْزَةَ الأَسْلَمِيَّ يَذْكُرُ: أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عَنْ جَدِّهِ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنِّي صَاحِبُ ظَهْرٍ أُعَالِجُهُ أُسَافِرُ عَلَيْهِ وَأُكْرِيهِ، وَإِنَّهُ رُبَّمَا صَادَفَنِي هَذَا الشَّهْرُ يَعْنِي رَمَضَانَ، وَأَنَا أَجِدُ الْقُوَّةَ، وَأَنَا شَابٌّ، فأجِدُ بأنْ أصُومَ يَارَسُولَ الله! أَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ أنْ أُؤَخِّرَهُ فَيَكُونَ دَيْنًا أَفَأَصُومُ يَارَسُولَ الله! أَعْظَمُ لأَجْرِي أَوْ

أُفْطِرُ؟ قال: «أَيَّ ذَلِكَ شِئْتَ يَاحَمْزَةُ».

Messenger of Allāh! Or if I break it?' He said: 'Whichever you wish, O Ḥamzah.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٤١ من حديث أبي داود به * محمد بن عبدالمجيد وحمزة بن محمد ومحمد بن حمزة: مستورون.

Comments:

Most editions of Abū Dāwud do not mention a chapter here.

٢٤٠٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ المَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ فَرَفَعَهُ إِلَى فِيهِ لِيُرِيَهُ النَّاسَ، وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ، فَكَانَ ابنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَدْ صَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَفْطَرَ، فَمَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ.

2404. It was reported from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās who said: "The Prophet ﷺ left Al-Madīnah for Makkah. When he reached 'Usfān he asked for a vessel of water, and raised it up to his mouth, to show it to the people. And that was during Ramaḍān."

So Ibn 'Abbās used to say: "The Prophet ﷺ fasted and broke his fast. Whoever wishes to fast can do so, and whoever wishes to break his fast can do so." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من أفطر في السفر ليراه الناس، ح:١٩٤٨ من حديث أبي عوانة الوضاح ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر في غير معصية . . . إلخ، ح:١١١٣ من حديث منصور به.

Comments:

This happened while the Prophet ﷺ and his Companions were on their way for the Conquest of Makkah. This *Ḥadīth* proves that if a person on journey intends to fast for that day, he can break it at any time for a genuinely valid reason.

٢٤٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسٍ قالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في رَمَضَانَ، فَصَامَ بَعْضُنَا، وَأَفْطَرَ بَعْضُنَا، فَلَمْ يَعِبِ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ، وَلَا الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

2405. It was reported from Anas, who said: "We traveled with the Messenger of Allāh ﷺ in Ramaḍān. Some of us fasted and others did not. Those who fasted did not find fault with those who broke their fast, neither did those who broke their fast find fault with those who fasted." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: لم يعب أصحاب النبي ﷺ بعضهم بعضًا في الصوم والإفطار، ح:١٩٤٧ ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر في غير معصية ... إلخ، ح:١١١٨ من حديث حميد الطويل به.

٢٤٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَوَهْبُ ابنُ بَيَانٍ المعنى قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني مُعَاوِيَةُ عن رَبِيعَةَ بنِ يَزِيدَ، أَنَّهُ حَدَّثَهُ، عن قَزَعَةَ قال: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ وَهُوَ يُفْتِي النَّاسَ وَهُمْ مُكِبُّونَ عَلَيْهِ فَانْتَظَرْتُ خَلْوَتَهُ، فَلَمَّا خَلَا سَأَلْتُهُ عن صِيَامِ رَمَضَانَ في السَّفَرِ؟ فقال: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ في رَمَضَانَ عَامَ الْفَتْحِ، فَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَصُومُ وَنَصُومُ حَتَّى بَلَغَ مَنْزِلًا مِنَ المَنَازِلِ فقال: «إِنَّكُمْ قَدْ دَنَوْتُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَالْفِطْرُ أَقْوَى لَكُمْ»، فأَصْبَحْنَا، مِنَّا الصَّائِمُ، وَمِنَّا المُفْطِرُ. قال: ثُمَّ سِرْنَا فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا، فقال: «إِنَّكُمْ تُصَبِّحُونَ عَدُوَّكُمْ، وَالْفِطْرُ أَقْوَى لَكُمْ فأَفْطِرُوا» فَكَانَتْ عَزِيمَةً مِنْ رَسُولِ الله ﷺ.

قال أَبُو سَعِيدٍ: ثُمَّ لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَصُومُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ ذٰلِكَ وَبَعْدَ ذٰلِكَ.

2406. It was reported from Qaza'ah, who said: "I came to Abū Sa'eed Al-Khudrī, while he was giving *Fatwa* for the people and they were surrounding him, so I waited until he was alone. When he was alone, I asked him about fasting during Ramaḍān while traveling. He said: 'We went out with the Prophet ﷺ during Ramaḍān in the Year of the Conquest of Makkah. The Messenger of Allāh ﷺ fasted, and we fasted with him until we reached a certain stage. He (ﷺ) said: "You have come near your enemy, and you will be stronger if you break your fast." When morning came, some of us fasted, and others broke their fast.' He said: 'We proceeded further and dismounted at a stage. He (ﷺ) said: "You are going to attack your enemy tomorrow morning, and by breaking the fast, you will be stronger, so break your fast." So this was a resolute order of the Messenger of Allāh ﷺ.' Abū Sa'eed said: 'I found myself fasting along the Prophet ﷺ before and after that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب أجر المفطر في السفر إذا تولى العمل، ح:١١٢٠ من حديث معاوية بن صالح به.

Comments:

Fasting or not while on a journey is dependent on the individual's situation and judgment.

Chapter 43. The Preference To Break The Fast (While On A Journey)

(المعجم ٤٣) - بَابُ اخْتِيَارِ الْفِطْرِ

(التحفة ٤٣)

2407. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ saw a man being shaded while surrounded by a crowd of people. He said: "It is not part of righteousness to fast on a journey." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٠٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعْني ابنَ سَعْدِ بنِ زُرَارَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَسَنٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يُظَلَّلُ عَلَيْهِ وَالزِّحَامُ عَلَيْهِ، فقال: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصِّيَامُ في السَّفَرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ لمن ظلل عليه واشتد الحر. . .، ح:١٩٤٦ ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر في غير معصية . . . إلخ، ح:١١١٥ من حديث شعبة به.

2408. Ibn Sawādah Al-Qushairī narrated from Anas bin Mālik — a man from Banū 'Abdullāh bin Ka'b, brethren of Banū Qushair — who said: "A contingent from the cavalry of the Messenger of Allāh ﷺ raided us. I reached," or he said: "I went to the Messenger of Allāh ﷺ while he was taking his meal. He said: 'Sit down and share some of this meal of ours.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Sit down, I will tell you about *Ṣalāt* and about fasting. Allāh has remitted a portion of the prayer, or half of the prayer, and fasting from a traveler, and a suckling mother, or pregnant woman.' By Allāh! He mentioned both of them, or one.'" He said: "I regretted not eating from the meal of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḥasan*)

٢٤٠٨ - **حَدَّثَنا** شَيْبَانُ بنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنا أَبُو هِلَالٍ الرَّاسِبِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ سَوَادَةَ الْقُشَيْرِيُّ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عَبْدِ الله بنِ كَعْبٍ إِخْوَةِ بَنِي قُشَيْرٍ: أَغَارَتْ عَلَيْنَا خَيْلٌ لِرَسُولِ الله ﷺ فانْتَهَيْتُ، أَوْ قال: فَانْطَلَقْتُ إلى رَسُولِ الله ﷺ وَهُوَ يَأْكُلُ فقال: «اجْلِسْ فَأَصِبْ مِنْ طَعَامِنَا هَذَا»، فَقُلْتُ: إنِّي صَائِمٌ، قالَ: «اجْلِسْ أُحَدِّثْكَ عن الصَّلَاةِ وَعن الصِّيَامِ، إنَّ الله وَضَعَ شَطْرَ الصَّلَاةِ، أَوْ نِصْفَ الصَّلَاةِ، وَالصَّوْمَ عن الْمُسَافِرِ، وَعن الْمُرْضِعِ أو الْحُبْلَى» وَالله! لَقَدْ قَالَهُمَا جَمِيعًا أَوْ أَحَدَهُمَا. قال: فَتَلَهَّفَتْ نَفْسِي أَنْ لَا أَكُونَ أَكَلْتُ مِنْ طَعَامِ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في الرخصة في الإفطار للحبلى والمرضع، ح:٧١٥ من حديث أبي هلال الراسبي به وقال: "حسن" وصححه ابن خزيمة،

ح: ٢٠٤٤ * ورواه وهيب بن خالد وغيره عن ابن سوادة به.

Chapter 44. Whoever Preferred To Fast (While On A Journey)

(المعجم ٤٤) - بَابُ مَنِ اخْتَارَ الصِّيَامَ (التحفة ٤٤)

2409. Abū Ad-Dardā' said: "We accompanied the Messenger of Allāh ﷺ in one of his battles during extreme heat. It was so hot that we used to put our hands on our head or our palms on our head. Nobody among us was fasting except the Messenger of Allāh ﷺ and 'Abdullāh bin Rawāḥah. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٠٩ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ: حدَّثني إسْمَاعِيلُ بنُ عُبَيْدِالله: حَدَّثَتْني أُمُّ الدَّرْدَاءِ عن أبي الدَّرْدَاءِ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في بَعْضِ غَزَوَاتِهِ في حَرٍّ شَدِيدٍ حَتَّى إنَّ أحَدَنَا لَيَضَعُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ أوْ كَفَّهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ مَا فِينَا صَائِمٌ إلَّا رَسُولُ الله ﷺ وَعَبْدُ الله بنُ رَوَاحَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والفطر في السفر، ح:١١٢٢ من حديث الوليد بن مسلم، والبخاري، الصوم، باب:٣٥ بعد باب: إذا صام أيامًا من رمضان ثم سافر، ح:١٩٤٥ من حديث إسماعيل بن عبيدالله به.

2410. Sinān bin Salamah bin Al-Muḥabbaq Al-Hudhalī reported from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If anyone has a riding beast which can carry him to where he can get sufficient food, then let him fast Ramaḍān, wherever he is when it (Ramaḍān) reaches him." (*Ḍa'īf*)

٢٤١٠ - **حَدَّثَنا** حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ؛ ح: وحَدَّثَنا عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنا أبُو قُتَيْبَةَ المعنى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ حَبِيبِ بنِ عَبْدِ الله الأَزْدِيُّ، قال: حدَّثَني حَبِيبُ بنُ عَبْدِ الله، قال: سَمِعْتُ سِنَانَ بنَ سَلَمَةَ بنِ الْمُحَبَّقِ الْهُذَلِيَّ يُحَدِّثُ عن أبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ حَمُولَةٌ تَأْوِي إلى شِبَعٍ فَلْيَصُمْ رَمَضَانَ حَيْثُ أدْرَكَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/٤٧٦ عن هاشم بن القاسم: أبي النضر به * عبدالصمد بن حبيب: ضعيف، ضعفه الجمهور وحبيب بن عبدالله: مجهول.

2411. It was reported from Salamah bin Al-Muḥabbaq, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٢٤١١ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ الْمُهَاجِرِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ يَعْني ابنَ عَبْدِ الوَارِثِ: حَدَّثَنا

said: 'Whoever is on a journey when Ramadhan comes..." then he mentioned its meaning. (*Ḍa'īf*)

عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ حَبِيبٍ: حدَّثني أبي عن سِنَانِ ابنِ سَلَمَةَ، عن سَلَمَةَ بنِ المُحَبِّقِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أدْرَكَهُ رَمَضَانُ في السَّفَرِ» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [**ضعيف**] أخرجه أحمد: ٥/ ٧ عن عبدالصمد بن عبدالوارث به وانظر الحديث السابق: ٢٤١٠.

Chapter 45. When Does The Traveler Break His Fast After Setting Out?

(المعجم ٤٥) بَابٌ: مَتَى يُفْطِرُ الْمُسَافِرُ إِذَا خَرَجَ؟ (التحفة ٤٥)

2412. Ja'far (Ibn Musāfir) said: ('Ubaid Ibn) Jubair said: Kulaib bin Dhuhl Al-Ḥaḍramī narrated from 'Ubaid (Ibn Jabr), he said: "I accompanied Abū Baṣrah Al-Ghifārī, a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, on a ship departing from Al-Fusṭāt during the month of Ramaḍān. He boarded the ship, and then his meal was served." — in his narration, (one of the narrators) Ja'far said: "He did not go beyond the houses, but asked for dinning sheet." — "He said: 'Come forward.' I said: 'Do you not see the houses?' Abū Baṣrah said: 'Do you object to the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ?'" — Ja'far said in his version: "Then he ate." (*Ḍa'īf*)

٢٤١٢ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ؛ ح: وحَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَحْيَى المعنى: حدَّثني سَعِيدٌ يعْني ابنَ أبي أيُّوبَ - زَادَ جَعْفَرٌ وَاللَّيْثُ - قال: حدَّثني يَزِيدُ بنُ أبي حَبِيبٍ أنَّ كُلَيْبَ بنَ ذُهْلٍ الْحَضْرَمِيَّ أخْبَرَهُ عن عُبَيْدٍ، - قال جَعْفَرٌ: ابنُ جَبْرٍ - قال: كُنْتُ مَعَ أبي بَصْرَةَ الْغِفَارِيِّ صَاحِبِ رَسُولِ الله ﷺ في سَفِينَةٍ مِنَ الْفُسْطَاطِ في رَمَضَانَ، فَرُفِعَ ثُمَّ قُرِّبَ غَدَاؤُهُ قال جَعْفَرٌ في حَدِيثِهِ فَلَمْ يُجَاوِزِ الْبُيُوتَ حَتَّى دَعَا بالسُّفْرَةِ، قال: اقْتَرِبْ، قُلْتُ: ألَسْتَ تَرَى الْبُيُوتَ؟ قال أبُو بَصْرَةَ: أتَرْغَبُ عن سُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ؟ قال جَعْفَرٌ في حَدِيثِهِ فأكَلَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٩٨ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وأعله ابن خزيمة، ح: ٢٠٤٠ * كليب مستور، لم يوثقه غير ابن حبان، وقال ابن خزيمة لا أعرفه بعدالة.

Comments:

It is allowed to break the fast as soon as the journey begins. Reaching a certain distance from home is not a condition for availing oneself of the concession.

Chapter 46. The Extent Of The Distance For Breaking The Fast

(المعجم ٤٦) - بَابُ قَدْرِ مَسِيرَةِ مَا يُفْطِرُ فِيهِ (التحفة ٤٦)

2413. It was reported from Manṣūr Al-Kalbī, that once Diḥyah bin Khalīfah left from a village of Damascus a distance as much as is between the village of 'Aqabah and Al-Fusṭāṭ in Ramaḍān, and that is three miles. He then broke his fast, and some people broke their fast along with him, but some of them did not like to break their fast. When he returned to his village, he said: "By Allāh! Today I saw something which I never dreamt of seeing. Some people detested the guidance of the Messenger of Allāh ﷺ and his Companions," addressing it to those who fasted. He then said: "O Allāh! Take me to You!" (***Ḥasan***)

٢٤١٣ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنَا اللَّيْثُ يَعْنِي ابنَ سَعْدٍ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي الخَيْرِ، عن مَنْصُورٍ الكَلْبِيِّ: أنَّ دِحْيَةَ بنَ خَلِيفَةَ خَرَجَ مِنْ قَرْيَةٍ مِنْ دِمَشْقَ مَرَّةً إلى قَدْرِ قَرْيَةِ عَقَبَةَ مِنَ الْفُسْطَاطِ، وذلك ثَلاثَةُ أمْيَالٍ، في رَمَضَانَ، ثُمَّ إنَّهُ أفْطَرَ وَأفْطَرَ مَعَهُ نَاسٌ، وَكَرِهَ آخَرُونَ أنْ يُفْطِرُوا، فَلَمَّا رَجَعَ إلى قَرْيَتِهِ قال: وَالله! لَقَدْ رَأيْتُ الْيَوْمَ أمْرًا ما كُنْتُ أظُنُّ أنِّي أراهُ: أنَّ قَوْمًا رَغِبُوا عن هَدْيِ رَسُولِ الله ﷺ وَأصْحَابِهِ يَقُولُ ذٰلِكَ لِلَّذِينَ صَامُوا، ثُمَّ قالَ عِنْدَ ذٰلِكَ: اللَّهُمَّ! اقْبِضْنِي إلَيْكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٩٨ من حديث الليث بن سعد به وشك فيه ابن خزيمة، ح: ٢٠٤١ * منصور الكلبي وثقه العجلي وابن حبان: ٥/ ٤٢٩.

2414. It was reported from Nāfi', who said: "Ibn 'Umar used to leave to go to Al-Ghābah (a place near Al-Madīnah). He would not break his fast, neither would he shorten his *Ṣalāt*." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤١٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حدثنا الْمُعْتَمِرُ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ: أنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَخْرُجُ إلى الْغَابَةِ فَلَا يُفْطِرُ وَلَا يَقْصُرُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٤١ من حديث أبي داود به.

Comments:

'Aqabah is a place at a distance of about twenty-two km. from Al-Madīnah towards Syria, and as such both breaking the fast and performing the shortened *Ṣalāt* are allowable at such distance.

Chapter 47. Whoever Said: "Indeed I Fasted All Of Ramaḍān"

(المعجم ٤٧) - بَابُ مَنْ يَقُولُ: صُمْتُ رَمَضَانَ كُلَّهُ (التحفة ٤٧)

2415. Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of you should not say: 'Indeed I fasted all of Ramaḍān, and stood (in the voluntary night prayer) for all of Ramaḍān." (*Ḍa'īf*)
He (Al-Ḥasan, one of the narrators) said: "I do not know whether he disliked the sanctification of (saying) that, or he said: 'He must have slept or rested.'"

٢٤١٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن الْمُهَلَّبِ بن أبي حَبِيبَةَ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ عنْ أبي بَكْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَقُولَنَّ أحَدُكُمْ إنِّي صُمْتُ رَمَضَانَ كُلَّهُ وَقُمْتُهُ كُلَّهُ» فَلَا أدْرِي أكَرِهَ التَّزْكِيَةَ أوْ قال: لَا بُدَّ مِنْ نَوْمَةٍ أوْ رَقْدَةٍ؟.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الصيام، باب الرخصة في أن يقال لشهر رمضان رمضان، ح: ٢١١١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن حبان، ح: ٩١٥ * الحسن البصري: عنعن.

Chapter 48. Regarding Fasting On The Two *'Eīd*

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي صَوْمِ الْعِيدَيْنِ (التحفة ٤٨)

2416. It was reported from Abū 'Ubaid, who said: "I attended the *'Eīd* with 'Umar. He began with the *Ṣalāt* before the sermon, and then said: 'The Messenger of Allāh ﷺ prohibited us from fasting on these two days. As for the Day of *Al-Aḍḥā*, then it is when you eat the meat of your sacrificed animals, and as for the Day of *Al-Fiṭr* it is the breaking of your fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤١٦ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَزُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَهَذَا حَدِيثُهُ قَالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي عُبَيْدٍ قال: شَهِدْتُ الْعِيدَ مَعَ عُمَرَ، فَبَدَأَ بالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ ثُمَّ قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ صِيَامِ هٰذَيْنِ الْيَوْمَيْنِ: أمَّا يَوْمُ الأضْحَى، فَتَأْكُلُونَ مِنْ لَحْمِ نُسُكِكُمْ وَأمَّا يَوْمُ الْفِطْرِ فَفِطْرُكُمْ مِنْ صِيَامِكُم.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب تحريم صوم يومي العيدين، ح: ١١٣٧ والبخاري، الصوم، باب صوم يوم الفطر، ح: ١٩٩٠ من حديث الزهري به.

2417. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh prohibited

٢٤١٧ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ يَحْيَى عنْ

fasting on two days: On the Day of *Al-Fiṭr* and *Al-Aḍḥā*, and (he prohibited) two kinds of clothes: *Aṣ-Ṣammā'*, and for a man to sit with his legs drawn up in a single garment (*Al-Iḥtibā'*), and (he prohibited from) *Ṣalāt* during two hours: After *Aṣ-Subḥ*, and after *Al-'Aṣr*." (***Ṣaḥīḥ***)

أبيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ صِيَامِ يَوْمَيْنِ: يَوْمِ الْفِطْرِ وَيَوْمِ الأَضْحَى، وَعَنْ لِبْسَتَيْنِ: الصَّمَّاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ في الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، وَعَنِ الصَّلَاةِ في سَاعَتَيْنِ: بَعْدَ الصُّبْحِ وَبَعْدَ الْعَصْرِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم الفطر، ح:١٩٩١، ١٩٩٢ من حديث وهيب ومسلم، الصيام، باب تحريم صوم يومي العيدين، ح:٨٢٧/ ١٤٠ بعد، ح:١١٣٨ من حديث عمرو بن يحيى به.

Comments:

The three days after *'Eīd Al-Aḍḥa* (meaning the 11th, 12th, and 13th of Dhul-Ḥijjah) are known as the Days of *Tashrīq* and especially for those performing *Ḥajj*; the Days of Minā. The reason why they are called Days of "*Tashrīq*" is because the dried pieces of the flesh of sacrificial animals appear shining in the sun during these days.

Chapter 49. Fasting The Days Of *At-Tashrīq*

(المعجم ٤٩) - بَابُ صِيَامِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ (التحفة ٤٩)

2418. It was reported from Mālik, from Yazīd bin Al-Hād, from Abū Murrah, the freed slave of Umm Hanī', that he entered along with 'Abdullāh bin 'Amr upon his father, 'Amr bin Al-'Āṣ. He served the two of them some food, and said: "Eat." He said: "I am fasting." 'Amr said: "Eat, as these are the days in which the Messenger of Allāh ﷺ ordered us to eat our meals and prohibited us from fasting." Mālik said: They were the days of *Tashrīq*. (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ الهَادِ، عنْ أبي مُرَّةَ مَوْلَى أُمِّ هَانِيءٍ: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عَلَى أبيهِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ، فَقَرَّبَ إِلَيْهِمَا طَعَامًا فقَالَ: كُلْ قال: إنِّي صَائِمٌ، فقال عَمْرٌو: كُلْ فَهٰذِهِ الأَيَّامُ الَّتي كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْمُرُنَا بِإِفْطَارِهَا وَيَنْهَى عنْ صِيَامِهَا. قال مَالِكٌ: وَهِيَ أَيَّامُ التَّشْرِيقِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٤/ ١٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى):١/ ٣٧٦، ٣٧٧ (أبو مصعب:١٣٦٩) وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٤٩ والحاكم:١/ ٤٣٥ ووافقه الذهبي.

2419. 'Uqbah bin 'Āmir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The day of 'Arafah, the day of *Naḥr* (sacrifice) and the days of *Tashrīq* are the days of celebration for us, the people of Islam, and they are days of eating and drinking." (*Ḥasan*)

٢٤١٩ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا وَهْبٌ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ عُلَيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن مُوسَى بنِ عُلَيٍّ وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِ وَهْبٍ، قال: سَمِعْتُ أبي: أنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَوْمُ عَرَفَةَ وَيَوْمُ النَّحْرِ وَأيَّامُ التَّشْرِيقِ عِيدُنَا أهْلَ الإسْلَامِ وَهِيَ أيَّامُ أكْلٍ وَشُرْبٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في كراهية صوم أيام التشريق، ح:٧٧٣ من حديث وكيع به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٣٠٠٧.

Comments:

The Days of *Tashrīq* are in fact part of *'Eīd Al-Aḍha*. In general, it is not allowed to observe optional fasts during these days. Nevertheless, for a person who is performing *Ḥajj At-Tamattu'* and does not have the capacity to offer an animal in sacrifice, the rule is that he has to observe ten compensatory fasts — three during the period of *Ḥajj* and seven on reaching back home. Such a person is allowed to fast three days during the Days of *Tashrīq*. See no. 1999 of *Al-Bukhārī*.

Chapter 50. The Prohibition Of Specifying Friday For Fasting

(المعجم ٥٠) - بَابُ النَّهْيِ أنْ يُخَصَّ يَوْمُ الْجُمُعَةِ بِصَوْمٍ (التحفة ٥٠)

2420. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not fast on Friday, unless you fast a day before or after it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٢٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعْمَشِ، عن أبي صَالِحٍ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَصُمْ أحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إلَّا أنْ يَصُومَ قَبْلَهُ بِيَوْمٍ أوْ بَعْدَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب كراهة إفراد يوم الجمعة بصوم لا يوافق عادته، ح:١١٤٤ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الصوم، باب صوم يوم الجمعة ... إلخ، ح:١٩٨٥ من حديث الأعمش به.

Chapter 51. The Prohibition Of Specifying Saturday For Fasting

(المعجم ٥١) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُخَصَّ يَوْمُ السَّبْتِ بِصَوْمٍ (التحفة ٥١)

2421. 'Abdullāh bin Busr As-Sulamī reported from his sister, — (one of the narrators) Yazīd said: (His sister's name is) Aṣ-Ṣammā' — that the Prophet ﷺ said: "Do not fast on Saturday, except what has been made obligatory on you. If one of you cannot find anything but a skin of a grape, or a piece of wood from a tree, then let him chew it." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* is abrogated.

(Abū Dāwud said: 'Abdullāh bin Busr is from Ḥimṣ, and this *Hadīth* is abrogated by the *Hadīth* of Juwairiyah.)

٢٤٢١ - **حَدَّثَنا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حَبِيبٍ؛ ح: وحدثنا يَزِيدُ بنُ قُبَيْسٍ مِنْ أَهْلِ جَبَلَةَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ جَمِيعًا عنْ ثَوْرِ ابنِ يَزِيدَ، عنْ خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عَن عَبْدِ الله ابن بُسْرٍ السُّلَمِيِّ، عنْ أُخْتِهِ - وَقال يَزِيدُ: الصَّمَّاءِ - أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا تَصُومُوا يَوْمَ السَّبْتِ إلَّا فِيمَا افْتُرِضَ عَلَيْكُم وَإنْ لَمْ يَجِدْ أحَدُكُمْ إلَّا لِحَاءَ عِنَبٍ أوْ عُودَ شَجَرَةٍ فَلْيَمْضَغْهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هذا الحَدِيثُ مَنْسُوخٌ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبدُالله بْنُ بُسْرٍ حِمْصِيٌّ] وَهَذَا الحَدِيثُ مَنْسُوخٌ، نَسَخَهُ حَدِيثُ جُوَيْرِيَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم يوم السبت، ح: ٧٤٤ وابن ماجه، ح: ١٧٢٦ عن حميد بن مسعدة به وقال الترمذي: "حسن".

Comments:

The majority of the scholars consider it disliked to single out Saturday for fasting by itself.

Chapter 52. The Permission For That

(المعجم ٥٢) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٥٢)

2422. It was reported from Juwairiyah bint Al-Ḥārith, that the Prophet ﷺ entered upon her on Friday while she was fasting. He said: "Did you fast yesterday?" She said: "No." He said: "Do you intend to fast tomorrow?" She said: "No." He said: "Then break your fast." (*Sahīh*)

٢٤٢٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ؛ ح: وحدثنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حدثنا قَتَادَةُ عنْ أبي أيُّوبَ - قال حَفْصٌ الْعَتَكِيُّ -، عن جُوَيْرِيَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَهِيَ صَائِمَةٌ. قال: «أصُمْتِ

أَمْسِ؟» قالَتْ: لَا، قال: «تُرِيدِينَ أَنْ تَصُومِي غَدًا؟» قالَتْ: لَا، قالَ: «فَأَفْطِرِي».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم الجمعة وإذا أصبح صائمًا ... إلخ، ح:١٩٨٦ من حديث قتادة به.

2423. It was reported from Ibn Wahb who said: "I heard Al-Laith saying: 'Whenever it was mentioned to Ibn Shihāb that it is prohibited to fast on Saturday, he would say: "This is a Ḥimṣī *Ḥadīth*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٢٣ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قال: سَمِعْتُ اللَّيْثَ يُحَدِّثُ عن ابنِ شِهَابٍ: أَنَّهُ كَانَ إذَا ذُكِرَ لَهُ أَنَّهُ نُهِيَ عن صِيَامِ يَوْمِ السَّبْتِ. يقُولُ ابنُ شِهَابٍ: هٰذَا حَدِيثٌ حِمْصِيٌّ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم تخريجه، وانظر الحديث السابق: ٢٤٢١.

2424. It was reported from Al-Walīd, from Al-Awzā'ī, who said: "I did not cease from hiding it, until it started to spread." Meaning the *Ḥadīth* of Ibn Busr about fasting on Saturday.[1] (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Mālik said: "This is a lie."[2]

٢٤٢٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عنِ الأَوْزَاعِيِّ قال: مَا زِلْتُ لَهُ كَاتِمًا حَتَّى رَأَيْتُهُ انْتَشَرَ يَعني حَدِيثَ ابْنِ بُسْرٍ هٰذَا في صَوْمِ يَوْمِ السَّبْتِ.
قَالَ أبُو دَاوُدَ: قال مَالِكٌ: هٰذا كَذِبٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * الوليد بن مسلم: عنعن وقول مالك لم يثبت عنه لانقطاعه، أبو داود لم يدرك مالكًا.

Chapter 53. Regarding Continuous Voluntary Fasting

(المعجم ٥٣) بَابٌ: فِي صَوْمِ الدَّهْرِ تَطَوُّعًا (التحفة ٥٣)

2425. It was reported from 'Abdullāh bin Ma'bad Az-Zimmānī, from Abū Qatādah who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! How do you fast?' The

٢٤٢٥ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن غَيْلَانَ بنِ جَرِيرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ مَعْبَدٍ الزِّمَّانِيِّ، عن أبي قَتَادَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقال:

[1] It appears to mean he was not narrating it, considering it to be not correct, but later he would narrate that he heard it, after he found it was being spread about.

[2] Meaning, the *Ḥadīth* of 'Abdullāh bin Busr, no. 2421.

Messenger of Allāh ﷺ got angry at what he said. When 'Umar observed this (his anger), he said: 'We are satisfied with Allāh as our Lord, Islam as our religion and Muḥammad as our Prophet. We seek refuge in Allāh from the anger of Allāh and the anger of His Messenger.' Umar kept on repeating these words until the anger of Prophet ﷺ receded. He then said: 'O Messenger of Allāh! What about a person who fasts continuously?' He said: 'He is neither fasting, nor breaking fast.'" — in his narration, Musad-dad said: "He has never fasted nor broke his fast, or; he has neither fasted, nor broke fast." Ghailān (one of the narrators) was in doubt. — "He said: 'O Messenger of Allāh! What about a person who fasts two days, and does not fast one day?' He said: 'Is there anybody who can do that?' He said: 'O Messenger of Allāh! What about a person who fasts for a day, and breaks his fast for a day?' He said: 'That is the fast of Dāwud.' He said: 'O Messenger of Allāh! What about a person who fasts for a day and breaks his fast for two days?' He said: 'I wish I could do that.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: '(Fasting) three days from every month, and Ramaḍān to Ramaḍān, this is fasting all the time. And fasting the Day of 'Arafah; I hope from Allāh that it may expiate for (the sins of) the preceding and the following year. And fasting the Day of *'Āshūrā'*; I

يَارَسُولَ اللهِ! كَيْفَ تَصُومُ؟ فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ قَوْلِهِ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ عُمَرُ قَالَ: رَضِينَا بِاللهِ رَبًّا وَبِالإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا، نَعُوذُ بِاللهِ مِنْ غَضَبِ اللهِ وَغَضَبِ رَسُولِهِ، فَلَمْ يَزَلْ عُمَرُ يُرَدِّدُهَا حَتَّى سَكَنَ غَضَبُ النَّبِيِّ ﷺ، فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ الدَّهْرَ كُلَّهُ؟ قال: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ». قال مُسَدَّدٌ: «لم يَصُمْ وَلم يُفْطِرْ - أَوْ - مَا صَامَ وَلا أَفْطَرَ» - شَكَّ غَيْلَانُ - قال: يارَسُولَ اللهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمَيْنِ وَيُفْطِرُ يومًا؟ قال: «أَوَ يُطِيقُ ذَلِكَ أَحَدٌ؟» قالَ: يارَسُولَ اللهِ! فَكَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قال: «ذَاكَ صَوْمُ دَاوُدَ». قال: يارَسُولَ اللهِ! فكَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمَيْنِ؟ قال: «وَدِدْتُ أَنِّي طُوِّقْتُ ذٰلِكَ»، ثُمَّ قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ثَلَاثٌ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَرَمَضَانُ إِلى رَمَضَانَ، فَهَذَا صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ. وَصِيَامُ عَرَفَةَ إِنِّي أَحْتَسِبُ عَلَى اللهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ، وَصَوْمُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ، إِنِّي أَحْتَسِبُ عَلَى اللهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ».

hope from Allāh that it may atone for the sins of the preceding year.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر . . . إلخ، ح:١١٦٢ من حديث غيلان بن جرير به.

٢٤٢٦ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا مَهْدِيٌّ: حَدَّثَنا غَيْلَانُ عن عَبْدِ الله بنِ مَعْبَدٍ الزِّمَّانِيِّ، عن أبي قَتَادَةَ بِهٰذَا الحَدِيثِ. زَادَ: قال: يارَسُولَ الله! أرَأَيْتَ صَوْمَ يَوْمِ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمِ الْخَمِيسِ؟ قال: «فِيهِ وُلِدْتُ وَفِيهِ أُنْزِلَ عَلَيَّ الْقُرْآنُ».

2426. (Another chain) from 'Abdullāh bin Ma'bad Az-Zimmānī, from Abū Qatādah, with this *Ḥadīth*. He added: "He said: 'O Messenger of Allāh! What about fasting on Monday and Thursday?' He said: 'I was born on it (Monday), and on it (Monday) the Qur'ān was (first) revealed to me.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٣٨٤٥ من حديث أبي داود به.

٢٤٢٧ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: لَقِيَنِي رَسُولُ الله ﷺ فقال: «ألَمْ أُحَدَّثْ أنَّكَ تَقُولُ: لأَقُومَنَّ اللَّيْلَ وَلأَصُومَنَّ النَّهَارَ؟» قال: أحْسِبُهُ قال: نَعَمْ يَارَسُولَ الله! قَدْ قُلْتُ ذَاكَ قال: «قُمْ وَنَمْ وَصُمْ وَأفْطِرْ وَصُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أيَّامٍ وَذَاكَ مِثْلُ صِيَامِ الدَّهْرِ»، قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنِّي أُطِيقُ أفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ. قال: «فَصُمْ يَوْمًا وَأفْطِرْ يَوْمَيْنِ». قال: فَقُلْتُ: إنِّي أُطِيقُ أفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ. قال: «فَصُمْ يَوْمًا وَأفْطِرْ يَوْمًا، وَهُوَ أعْدَلُ الصِّيَامِ وَهُوَ صِيَامُ دَاوُدَ». قُلْتُ: إنِّي أُطِيقُ أفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا أفْضَلَ مِنْ ذٰلِكَ».

2427. It was reported from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ met me and said: 'Have I not been informed that you said: "I will pray the whole night and fast during the day?"' — He (one of the narrators) said: "I think he said: 'Yes O Messenger of Allāh! I did say that.''' — "He (ﷺ) said: 'Stand (in prayer at night) and sleep, fast and break your fast, and fast from each month three days, and that is equivalent to fasting all the time.''' He said: "I said: 'O Messenger of Allāh! I can do more than that.' He said: 'Then fast for a day and break fast for two days.''' He said: "I said: 'I can do more than that.' He said: 'Then fast one day, and break fast one day; it is the most just fast, and it is the fast of Dāwud.' I said: 'I can do more than that.' The Messenger of Allāh

ﷺ said: 'There is no fast better than that.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم الدهر، ح:١٩٧٦ ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به ... إلخ، ح:١١٥٩ من حديث الزهري به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٧٨٦٢.

Chapter 54. Regarding Fasting In The Sacred Months

(المعجم ٥٤) بَابٌ: فِي صَوْمِ أَشْهُرِ الْحُرُمِ (التحفة ٥٤)

2428. It was reported from Mujībah Al-Bāhilīyyah, from her father, or her paternal uncle, that he came to the Messenger of Allāh ﷺ, then he left and returned after one year when his condition and appearance had changed. He said: "O Messenger of Allāh! Do you not recognize me?" He said: "And who are you?" He said: I am Al-Bāhilī, who came to you last year." He said: "What made you change, you used to be good in appearance?" I said: "I have not eaten food since I left you, except at night." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Why did you torture yourself?" Then he said: "Fast the month of patience (Ramaḍān) and one day from each month.''" He said: "Increase for me, for I have more power." He said: "Fast for two days." He said: "Increase for me." He said: "Fast for three days". He said: "Increase for me." He said: "Fast during the sacred months and (then) leave it, fast during the sacred months and (then) leave it, fast during the sacred months, and (then) leave it." He indicated by his three fingers, he joined them, and then opened them, (indicating to fast at

٢٤٢٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن سَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي السَّلِيلِ، عن مُجِيبَةَ الْبَاهِلِيَّةِ، عن أبِيهَا أوْ عَمِّهَا: أنَّهُ أتى رَسُولَ الله ﷺ، ثُمَّ انْطَلَقَ فَأتَاهُ بَعْدَ سَنَةٍ وَقَدْ تَغَيَّرَتْ حَالُهُ وَهَيْئَتُهُ، فقال: يَارَسُولَ الله! أمَا تَعْرِفُنِي؟ قال: «وَمَنْ أنْتَ؟» قال: أنَا الْبَاهِلِيُّ الَّذي جِئْتُكَ عَامَ الأوَّلِ، قال: «فَمَا غَيَّرَكَ وَقَدْ كُنْتَ حَسَنَ الْهَيْئَةِ؟» قُلْتُ: مَا أكَلْتُ طَعَامًا مُنْذُ فَارَقْتُكَ إلَّا بِلَيْلٍ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لِمَ عَذَّبْتَ نَفْسَكَ؟»، ثُمَّ قال: «صُمْ شَهْرَ الصَّبْرِ وَيَوْمًا مِنْ كُلِّ شَهْرٍ»، قال: «زِدْني فإنَّ بِي قُوَّةً»، قال: «صُمْ يَوْمَيْنِ»، قال: زِدْنِي، قال: «صُمْ ثَلَاثَةَ أيَّامٍ»، قال: زِدْنِي، قال: «صُمْ مِنَ الْحُرُمِ وَاتْرُكْ، صُمْ مِنَ الْحُرُمِ وَاتْرُكْ، صُمْ مِنَ الْحُرُمِ وَاتْرُكْ»، وَقال بِأصَابِعِهِ الثَّلَاثَةِ فَضَمَّهَا ثُمَّ أرْسَلَهَا.

most three days continuously).
(*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب صيام أشهر الحرم، ح:١٧٤١ من حديث سعيد الجريري به * ينظر في حال مجيبة.

Comments:

The four sacred months are: Dhul-Qa'dah, Dhul-Ḥijjah, Muḥarram, and Rajab.

Chapter 55. Regarding Fasting In Muḥarram

(المعجم ٥٥) **بَابٌ: فِي صَوْمِ الْمُحَرَّمِ** (التحفة ٥٥)

2429. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most virtuous fast, after the month of Ramaḍān, Allāh's month Al-Muḥarram, and the most virtuous *Ṣalāt* after the obligatory *Ṣalāt* is prayer during the night."
In his narration, Qutaibah (one of the narrators) did not say: "month," he (merely) said: "Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٢٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن أبي بِشْرٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَفْضَلُ الصِّيَامِ بَعْدَ شَهْرِ رَمَضَانَ شَهْرُ الله الْمُحَرَّمُ، وَإِنَّ أفضَلَ الصَّلَاةِ بَعْدَ المَفْرُوضَةِ صَلَاةٌ مِنَ اللَّيْلِ»، لَمْ يَقُلْ قُتَيْبَةُ: «شَهْرِ» قال: «رَمضانَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل صوم المحرم، ح:١١٦٣ عن قتيبة به.

2430. It was reported from Uthman, meaning Ibn Ḥakīm, that he said: I asked Sa'eed bin Jubair about fasting during Rajab. He said: "Ibn 'Abbās informed me: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to fast to such an extent that we would say (to ourselves): He will never break his fast. And he would go without fasting to such an extent that we would say: He will never fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٣٠ - **حَدَّثَنا** إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنَا عِيسَى: حَدَّثَنا عُثْمَانُ يَعْني ابنَ حَكِيمٍ قال: سَأَلْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ عن صِيَامِ رَجَبٍ، فقال: أخبرني ابنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حتى نَقُولَ: لَا يَصُومُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان . . . إلخ، ح:١١٥٧ عن إبراهيم بن موسى به واختصره البخاري، ح:١٩٧١ من حديث سعيد بن جبير به.

Comments:

Rajab is one of the four sacred months, and it can be said in the light of this *Hadīth* that the Messenger of Allāh ﷺ fasted many days of this month. It may also mean that, like other months, in this month as well he fasted and did not fast, in turns. Thus there is no special ruling nor command concerning fasting during this month.

Chapter 56. Regarding Fasting In Sha'bān

(المعجم ٥٦) **بَابٌ: فِي صَوْمِ شَعْبَانَ** (التحفة ٥٦)

2431. 'Āishah, may Allāh be pleased with her, said: "The most beloved of months to fast for the Messenger of Allāh ﷺ was Sha'bān, then he would join it with Ramadān." [1] (*Sahīh*)

٢٤٣١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي قَيْسٍ: سَمِعَ عَائِشَةَ [رضي الله عنها] تَقُولُ: كَانَ أَحَبُّ الشُّهُورِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ أَنْ يَصُومَهُ شَعْبَانُ ثُمَّ يَصِلَهُ بِرَمَضَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الصيام، باب صوم النبي ﷺ بأبي هو وأمي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلك، ح:٢٣٥٢ من حديث معاوية بن صالح به وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٨٨.

Comments:

Sha'bān is a month of immense excellence. The Messenger of Allāh ﷺ was wont to fasting excessively in this month. He is also known to have said that the deeds of men are presented before Allāh in this month, and that he ﷺ also wished that his deeds were presented while he was fasting. (*Sunan An-Nasā'ī*, no. 2359).

Chapter 57. Regarding Fasting In Shawwāl

(المعجم ٥٧) **بَابٌ: فِي صَوْمِ شَوَّالٍ** (التحفة ٥٧)

2432. 'Ubaidullāh bin Muslim Al-Qurashī reported from his father: "I asked" — or "the Prophet ﷺ was asked about fasting all the time. He said: 'Your family has a right over you. Fast during Ramadān, and the following month, and every Wednesday and Thursday. Then you will have

٢٤٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُثْمَانَ العِجْلِيُّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ مُوسَى، عنْ هَارُونَ بنِ سَلْمَانَ، عنْ عُبَيْدِالله بن مُسْلِمٍ الْقُرَشِيِّ، عنْ أَبِيهِ قالَ: سَأَلْتُ أَوْ سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عن صِيَامِ الدَّهْرِ؟ فقال: «إِنَّ لأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا صُمْ رَمَضَانَ وَالَّذِي يَلِيهِ وَكُلَّ

[1] See also no. 2336.

fasted all the time." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Zaid Al-'Ukalī agreed with him, (in the name of the narrator 'Ubaidullāh bin Muslim), but Abū Nu'aim said: Muslim bin 'Ubaidullāh.

أَرْبِعَاءَ وَخَمِيسٍ، فَإِذَا أَنْتَ قَدْ صُمْتَ الدَّهْرَ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَافَقَهُ زَيْدٌ الْعُكَلِيُّ، وَخَالَفَهُ أَبُو نُعَيم قالَ: مُسْلِمُ بنُ عُبَيْدِاللهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم الأربعاء والخميس، ح:٧٤٨ من حديث عبيدالله بن موسى به وقال: "غريب" * عبيدالله بن مسلم: لم أجد من وثقه.

Chapter 58. Regarding Fasting Six Days In Shawwāl

(المعجم ٥٨) **بَابٌ: فِي صَوْمِ سِتَّةِ أَيَّامٍ مِنْ شَوَّالٍ** (التحفة ٥٨)

2433. 'Umar bin Thābit Al-Anṣārī reported from Abū Ayyūb, a Companion of the Prophet ﷺ, from the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever fasted Ramaḍān, then followed with six days in Shawwāl, it will be as if he had fasted all the time." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٣٣ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عنْ صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ وَسَعْدِ بنِ سَعِيدٍ، عن عُمَرَ بنِ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيِّ، عنْ أبي أَيُّوبَ صَاحِبِ النَّبِيِّ ﷺ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ بِسِتٍّ مِنْ شَوَّالٍ فَكَأَنَّمَا صَامَ الدَّهْرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب استحباب صوم ستة أيام من شوال اتباعًا لرمضان، ح:١١٦٤ من حديث سعد بن سعيد به.

Comments:
These six days may be consecutive, or separate days after *'Eīd Al-Fiṭr*.

Chapter 59. How The Prophet ﷺ Would Fast

(المعجم ٥٩) **بَابٌ: كَيْفَ كَانَ يَصُومُ النَّبِيُّ ﷺ؟** (التحفة ٥٩)

2434. It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast to such an extent that we would say (to ourselves): 'He will never break his fast,' and he would go without fasting to such an extent that we

٢٤٣٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ أبي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عُبَيْدِاللهِ، عنْ أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ حَتى نَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتى نَقُولَ: لَا يَصُومُ وَمَا رَأَيْتُ

would say: 'He will never fast.' I never saw the Messenger of Allāh ﷺ fast a complete month except in Ramaḍān and I never saw him fast more in any other month than Sha'bān." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولَ الله ﷺ اسْتَكْمَلَ صِيَامَ شَهْرٍ قَطُّ إِلَّا رَمَضَانَ وَمَا رَأَيْتُهُ فِي شَهْرٍ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم شعبان، ح:١٩٦٩ ومسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان . . . إلخ، ح:١١٥٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٠٩.

2435. (Another chain) from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, with its meaning (as no. 2434). He added: "He would fast it, except for a little, rather, he would fast all of it." (*Ḥasan*)

٢٤٣٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: كَانَ يَصُومُهُ إِلَّا قَلِيلًا، بَلْ كَانَ يَصُومُهُ كُلَّهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] * حماد هو ابن سلمة.

Chapter 60. Regarding Fasting Monday And Thursday

(المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي صَوْمِ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ (التحفة ٦٠)

2436. It was reported from the freed slave of Usāmah bin Zaid, that he accompanied Usāmah to the valley of Al-Qur'ān, in pursuit of his wealth (camels). He used to fast on Mondays and Thursdays. He said to him: "Why do you fast on Mondays and Thursdays while you are an old man?" He said: "The Prophet of Allāh ﷺ used to fast on Mondays and Thursdays, and he was asked about it. He said: 'The deeds of the servants (of Allāh) are presented to Allāh on Monday and Thursday.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is how it was said by Hishām Ad-Dastawā'ī, from

٢٤٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أبانُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عنْ عُمَرَ بنِ أبِي الْحَكَمِ بنِ ثَوْبَانَ، عنْ مَوْلَى قُدَامَةَ بنِ مَظْعُونٍ، عنْ مَوْلَى أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ: أنَّهُ انْطَلَقَ مَعَ أُسَامَةَ إِلَى وَادِي الْقُرَى فِي طَلَبِ مالٍ لَهُ، فَكَانَ يَصُومُ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ فَقَالَ لَهُ مَوْلَاهُ: لِمَ تَصُومُ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الخَمِيسِ وَأَنْتَ شَيْخٌ كَبِيرٌ؟، فقال: إنَّ نَبيَّ الله ﷺ كَانَ يَصُومُ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، وَسُئِلَ عَنْ ذٰلِكَ، فقال: «إنَّ أَعْمَالَ الْعِبَادِ تُعْرَضُ يَوْمَ الإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ

Yaḥyā, from 'Umar bin Abī Al-Ḥakam.[1]

الْخَمِيسِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا قَالَ هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُمَرَ بنِ أَبي الْحَكَمِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢١٠ من حديث أبي داود به * مولى قدامة ومولى أسامة مستوران، وحديث الترمذي، ح: ٧٤٥ يغني عنه.

Comments:

This provides information concerning the system of the presentation of the people's actions and deeds before Allāh that reach Him directly without break or delay. These presentations vary in nature: some take place daily, others weekly and others on Mondays and Thursdays, and others during the month of Sha'bān.

Chapter 61. Regarding Fasting The Ten (Days)

(المعجم ٦١) بَابٌ: فِي صَوْمِ الْعَشْرِ (التحفة ٦١)

2437. It was reported from Al-Ḥurr bin (Aṣ-Ṣayyāḥ), from Hunaidah bin Khālid, from his wife, from one of wives of the Prophet ﷺ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast (the first) nine days of Dhul-Ḥijjah, and the day of *'Āshūrā'*, and three days every month: the first Monday of the month, and Thursday."[2] **(*Ṣaḥīḥ*)**

٢٤٣٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن الْحُرِّ بنِ [الصَّيَّاحِ]، عَنْ هُنَيْدَةَ بنِ خَالِدٍ، عن امْرَأَتِهِ، عَنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَصُومُ تِسْعَ ذِي الحِجَّةِ، وَيَوْمَ عَاشُورَاءَ، وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ وَالخَمِيسِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الصيام، باب صوم النبي ﷺ بأبي هو وأمي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلك، ح: ٢٣٧٤ من حديث أبي عوانة به * هنيدة: صحابي، وامرأته صحابية.

2438. Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no days in which the righteous deeds are more beloved to Allāh than these days' meaning the (first) ten days (of Dhul-Ḥijjah). They asked: 'O Messenger of Allāh! Not

٢٤٣٨ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا الأَعْمَشُ عنْ أَبي صَالِحٍ وَمُجَاهِدٍ وَمُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ أَيَّامٍ الْعَمَلُ الصَّالِحُ فيهَا أَحَبُّ إِلَى

[1] Meaning, he narrated it similarly, from the same narrators.

[2] See no. 2451 and 2452.

even *Jihād* in Allāh's cause?' He said: 'Not even *Jihād* in Allāh's cause.' He said: 'Except for a man who goes out, himself and his wealth, and does not return with any of that." (***Ṣaḥīḥ***)

الله مِنْ هٰذِهِ الأَيَّامِ» يَعْنِي أَيَّامَ الْعَشْرِ قَالُوا: يَارَسُولَ الله! وَلَا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ الله؟ قَالَ: «وَلَا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ الله» قَالَ: «إِلَّا رَجُلٌ خَرَجَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فَلَمْ يَرْجِعْ مِنْ ذٰلِكَ بِشَيْءٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب فضل العمل في أيام التشريق، ح:٩٦٩ من حديث سليمان الأعمش به.

Comments:

These *Aḥādīth* are proof of the fact that there is great merit in fasting and doing other virtuous deeds during the first nine days of Dhul-Ḥijjah.

Chapter 62. Regarding Not Fasting During The Ten (Days of Dhul-Ḥijjah)

(المعجم ٦٢) **بَابٌ: فِي فِطْرِ الْعَشْرِ** (التحفة ٦٢)

2439. 'Āishah said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ fasting during the (first) ten (days of Dhul-Ḥijjah)." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ صَائِمًا الْعَشْرَ قَطُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الاعتكاف، : باب صوم عشر ذي الحجة، ح:١١٧٦/ ٩ من حديث الأعمش به.

Comments:

What is popularly known as the 'ten days of Dhul-Ḥijjah' in fact means the first nine days of that month. It is among the most desirable acts of devotion to observe fasts in these nine days.

Chapter 63. Regarding Fasting On (The Day Of) 'Arafah At 'Arafāt

(المعجم ٦٣) **بَابٌ: فِي صَوْمِ [يَوْمِ] عَرَفَةَ بِعَرَفَةَ** (التحفة ٦٣)

2440. It was reported from 'Ikrimah, who said: "We were in the house of Abū Hurairah when he narrated to us that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited fasting the day of 'Arafah at 'Arafāt." (***Ḥasan***)

٢٤٤٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَوْشَبُ بنُ عَقِيلٍ عن مَهْدِيٍّ الْهَجَرِيِّ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ قال: كُنَّا عِنْدَ أبي هُرَيْرَةَ في بَيْتِهِ فَحَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ بِعَرَفَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب صيام يوم عرفة، ح:١٧٣٢ من حديث حوشب بن عقيل به وصححه ابن خزيمة، ح:٢١٠١ والحاكم:١/ ٤٣٤ ولم أر لمضعفه حجة.

Comments:

The ninth day of Dhul-Ḥijjah on which those performing *Ḥajj* stand or halt on the plains of 'Arafāt is called the Day of 'Arafah.

2441. It was reported from 'Abdullāh bin 'Abbās, from Umm Al-Faḍl bint Al-Ḥārith, that some people disputed in front of her on the day of 'Arafah about whether the Messenger of Allāh ﷺ was fasting or not, some of them said: 'He is fasting,' and some of them said: 'He is not fasting.' So I sent to him a cup of milk while he was halted atop his camel at 'Arafāt, and he drank from it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٤١ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي النَّضْرِ، عنْ عُمَيْرٍ مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عن أُمِّ الْفَضْلِ بِنْتِ الْحَارِثِ: أَنَّ نَاسًا تَمَارَوْا عِنْدَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ في صَوْمِ رَسُولِ الله ﷺ فَقال بَعْضُهُمْ: هُوَ صَائِمٌ، وَقالَ بَعْضُهُمْ: لَيْسَ بِصَائِمٍ، فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ بِقَدَحِ لَبَنٍ، وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى بَعِيرِهِ بِعَرَفَةَ فَشَرِبَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم عرفة، ح:١٩٨٨ ومسلم، الصيام، باب استحباب الفطر للحاج بعرفات يوم عرفة، ح:١١٢٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٧٥.

Chapter 64. Regarding Fasting The Day of *'Āshūrā'*

(المعجم ٦٤) بَابٌ: فِي صَوْمِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ (التحفة ٦٤)

2442. 'Āishah said: "The day of *'Āshūrā'* was a day that the people of Quraish used to fast during *Jāhiliyyah* (the days of pre-Islamic Ignorance), and the Messenger of Allāh ﷺ used to fast it in *Jāhiliyyah*. When the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Al-Madīnah, he fasted it and ordered others to fast it. When fasting in Ramaḍān was enjoined, it became the obligation, and *'Āshūrā'* was abandoned. Whoever wanted to, he would fast, and whoever wanted to, he would leave it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٤٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يَوْمُ عَاشُورَاءَ يَوْمًا تَصُومُهُ قُرَيْشٌ في الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَصُومُهُ في الْجَاهِلِيَّةِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ الْمَدِينَةَ صَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ، فَلَمَّا فُرِضَ رَمَضَانُ كَانَ هُوَ الْفَرِيضَةَ وَتُرِكَ عَاشُوراءُ، فَمَنْ شَاءَ صَامَهُ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم عاشوراء، ح:٢٠٠٢ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي، ومسلم الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح:١١٢٥ من حديث هشام بن عروة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٩٩.

2443. Ibn Umar said: "'*Āshūrā'* was a day we used to fast during *Jāhiliyyah*. When (the obligation of fasting) Ramaḍān was revealed, the Messenger of Allāh ﷺ said: "This day is among Allāh's days," so whoever wanted to, he would fast it, and whoever wanted to, he would leave it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٤٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ عَاشُوراءُ يَوْمًا نَصُومُهُ في الْجَاهِلِيَّةِ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ قال رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذَا يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الله فَمَنْ شَاءَ صَامَهُ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة البقرة، باب: ﴿ياأيها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام...﴾ إلخ، ح:٤٥٠١ عن مسدد، ومسلم، ح:١١٢٦ انظر الحديث السابق من حديث يحيى القطان به.

2444. Ibn 'Abbās said: "When the Prophet ﷺ arrived in Al-Madīnah, he found the Jews fasting on *'Āshūrā'*. They were asked about that, and they said: 'It is the day in which Allāh granted victory to Mūsa over Fir'awn, and we fast it out of reverence for it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'We are more worthy of Mūsā than you people,' and he ordered fasting it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٤٤ - **حَدَّثَنَا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنَا أَبُو بِشْرٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ المَدِينَةَ وَجَدَ الْيَهُودَ يَصُومُونَ عَاشُوراءَ، فَسُئِلُوا عنْ ذٰلِكَ فَقَالُوا: هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي أَظْهَرَ الله فِيهِ مُوسَى عَلَى فِرْعَوْنَ، وَنَحْنُ نَصُومُهُ تَعْظِيمًا لَهُ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «نَحْنُ أَوْلَى بِمُوسَى مِنْكُم» وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب إتيان اليهود النبي ﷺ حين قدم المدينة، ح:٣٩٤٣ عن زياد بن أيوب ومسلم، الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح:١١٣٠ من حديث هشيم به.

Chapter 65. What Has Been Related Regarding *'Āshūrā'* Being The Ninth Day (Of Muḥarram)

(المعجم ٦٥) - بَابُ مَا رُوِيَ أَنَّ عَاشُورَاءَ الْيَوْمُ التَّاسِعُ (التحفة ٦٥)

2445. It was reported from Abū Ghaṭafān who said: "I heard 'Abdullāh bin 'Abbās saying:

٢٤٤٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى

'When the Prophet ﷺ fasted the day of *'Āshūrā'* and ordered us to fast, they said: "O Messenger of Allāh! It is a day revered by the Jews and Christians." The Messenger of Allāh ﷺ said: "When the next year comes, we will fast on the ninth." The Messenger of Allāh ﷺ died before the arrival of next year."' (***Ṣaḥīḥ***)

ابنُ أيُّوبَ أنَّ إسْمَاعِيلَ بنَ أُمَيَّةَ الْقُرَشِيَّ حَدَّثه، أنَّه سَمِعَ أبا غَطَفَانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَبَّاسٍ يَقولُ: حِينَ صَامَ النَّبيُّ ﷺ يَوْمَ عَاشُوراءَ وَأمَرَنَا بِصِيَامِهِ قالُوا: يَارَسُولَ الله! إنَّهُ يَوْمٌ تُعَظِّمُهُ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فإذَا كَانَ الْعَامُ الْمُقْبِلُ صُمْنا يَوْمَ التَّاسِعِ»، فَلَمْ يَأْتِ الْعامُ الْمُقْبِلُ حَتَّى تُوفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب: أي يوم يصام في عاشوراء؟ ح:١١٣٤ من حديث يحيى بن أيوب به.

Comments:

Based upon other *Aḥādīth* narrated by Ibn 'Abbās, as well as authentic narrations from him, the meaning of these narrations is fasting the ninth along with the tenth of Muḥarram.

2446. It was reported from Al-Ḥakam bin Al-A'raj, who said: "I came to Ibn 'Abbās while he was reclining with his head on his *Riḍā'* in Al-Masjid Al-Ḥarām. I asked him about fasting on the day of *'Āshūrā'*. He said: 'When you see the crescent of Muḥarram, then count (the days), when it is the ninth day, then arise fasting in the morning.' I said: 'Is that how Muḥammad ﷺ fasted? He said: "That is how Muḥammad ﷺ fasted."' (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤٤٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى يعْني ابنَ سَعِيدٍ عنْ مُعَاوِيَةَ بنِ غَلَابٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: أخبرني حَاجِبُ بنُ عُمَرَ جَمِيعًا المَعْنى، عن الحَكَمِ ابنِ الأعْرَجِ قال: أتَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ رِدَاءَهُ في المَسْجِدِ الْحَرَام، فَسَأَلْتُهُ عنْ صَوْمِ يَوْمِ عَاشُورَاء فقالَ: إذَا رَأيْتَ هِلَالَ الْمُحَرَّمِ فَاعْدُدْ، فإذَا كَانَ يَوْمُ التَّاسِعِ فأَصْبِحْ صَائِمًا، فَقُلْتُ: كَذَا كَانَ مُحَمَّدٌ ﷺ يَصُومُ؟ قالَ: كَذٰلِكَ كَانَ مُحَمَّدٌ ﷺ يَصُومُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب: أي يوم يصام في عاشوراء؟ ح:١١٣٣ من حديث يحيى القطان به.

Chapter 66. The Virtues Of Fasting It (*'Āshūrā'*)

(المعجم ٦٦) **بَابٌ: فِي فَضْلِ صَوْمِهِ** (التحفة ٦٦)

2447. 'Abdur-Raḥmān bin

٢٤٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ:

Maslamah narrated from his paternal uncle, that the people of the tribe of Aslam came to the Prophet ﷺ. He said: "Are you people fasting today?" They said: "No." He said: "Complete the rest of the day, and make it up." (*Ḍa'īf*) Abū Dāwud said: Meaning; the day of *'Āshūrā'*.

حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ مَسْلَمَةَ، عن عَمِّهِ: أنَّ أَسْلَمَ أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ، فقالَ: «صُمْتُمْ يَوْمَكُمْ هٰذَا؟» قالُوا: لَا. قالَ: «فأَتِمُّوا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمْ وَاقْضُوهُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: يَعْنِي يَوْمَ عَاشُورَاءَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/٤٠٩ والنسائي في الكبرى، ح: ٢٨٥١، ٢٨٥٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به * عبدالرحمن بن مسلمة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وجهله ابن القطان.

Comments:

It is a 'weak' narration. *Ṣaḥīḥ Muslim* (nos. 1135 & 1136) contains *Aḥādīth* of the same meaning but they make no mention of completing the day's fast.

Chapter 67. Fasting A Day, And Not Fasting A Day

(المعجم ٦٧) بَابٌ: فِي صَوْمِ يَوْمٍ وَفِطْرِ يَوْمٍ (التحفة ٦٧)

2448. 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'The most beloved fast to Allāh is fast of (Prophet) Dāwud, and the most beloved *Ṣalāt* to Allāh is *Ṣalāt* of Dāwud, he used to sleep half of the night, then pray for one third, and sleep one sixth, and he would go without fasting for one day, and fast the next day.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى وَمُسَدَّدٌ - وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِ أَحْمَدَ - قالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قال: سَمِعْتُ عَمْرًا قال: أخبرني عَمْرُو بنُ أَوْسٍ: سَمِعَهُ مِنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَحَبُّ الصِّيَامِ إلى الله صِيَامُ دَاوُدَ، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إلى الله صَلَاةُ دَاوُدَ، كَانَ يَنَامُ نِصْفَهُ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وَكَانَ يُفْطِرُ يَوْمًا، وَيَصُومُ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب من نام عند السحر، ح: ١١٣١، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به ... إلخ، ح: ١٨٩/١١٥٩ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٢/١٦٠.

Chapter 68. Regarding Fasting Three Days Every Month

(المعجم ٦٨) بَابٌ: فِي صَوْمِ الثَّلَاثِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ (التحفة ٦٨)

2449. It was reported from Ibn

٢٤٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا

Milhān Al-Qaisī, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered us to fast on the white days; the thirteenth, fourteenth and fifteenth." He said: "And He (the Prophet ﷺ) said: 'It is like fasting all the time.'" (*Ḍa'īf*)

هَمَّامٌ عن أَنَسٍ أَخِي مُحَمَّدٍ، عن ابنِ مِلْحَانَ الْقَيْسِيِّ، عن أَبِيهِ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ نَصُومَ الْبِيضَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ. قال: وَقال: «هُنَّ كَهَيْئَةِ الدَّهْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الصيام، باب ذكر الاختلاف على موسى بن طلحة في الخبر في صيام ثلاثة أيام من الشهر، ح:٢٤٣٤ وابن سعد في الطبقات:٧/ ٤٣ من حديث همام به ورواه ابن ماجه، ح:١٧٠٧ وصححه ابن حبان، ح:١٩٤٦ * عبدالملك بن قتادة ابن ملحان: مستور ولم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

The reason why 13th, 14th and 15th of the lunar month are called the "white days" is because the moon is full during these days.

2450. 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast — meaning from the *Ghurrah* (beginning) of each month — three days. (*Ḥasan*)

٢٤٥٠ - حَدَّثَنا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن عَاصِمٍ، عن زِرٍّ، عن عَبْدِ اللهِ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ - يَعْنِي مِنْ غُرَّةِ كُلِّ شَهْرٍ - ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم يوم الجمعة، ح:٧٤٢ من حديث شيبان به وقال: "حسن غريب".

Chapter 69. Whoever Said Monday And Thursday

(المعجم ٦٩) - بَابُ مَنْ قَالَ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ (التحفة ٦٩)

2451. Ḥafṣah said: The Messenger of Allāh ﷺ used to fast three days every month; Monday and Thursday, and Monday of the following week. (*Ḥasan*)

٢٤٥١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَاصِمِ بنِ بَهْدَلَةَ، عن سواءٍ الْخُزَاعِيِّ، عن حَفْصَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ، الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ وَالإِثْنَيْنِ مِنَ الْجُمُعَةِ الأُخْرَى.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الصيام، باب صوم النبي ﷺ بأبي هو وأمي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلك، ح:٢٣٦٨ من حديث حماد بن سلمة به * سواء الخزاعي وثقه ابن حبان وابن خزيمة بتصحيح حديثه فهو حسن الحديث.

2452: It was reported from Hunaidah Al-Khuzā'ī from his mother, that she said: "I entered upon Umm Salamah and asked her about fasting. She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to order me to fast three days every month, the first of them were Monday and Thursday.'" (*Sahīh*)

٢٤٥٢ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عُبَيْدِالله عن هُنَيْدَةَ الْخُزَاعِيِّ، عن أُمِّهِ قالَتْ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَسَأَلْتُهَا عن الصِّيَامِ فَقالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْمُرُني أنْ أصُومَ ثَلاثَةَ أيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، أوَّلُها الإثْنَيْنُ والْخَمِيسُ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٢٤٣٧ وأخرجه أحمد: ٦/ ٢٨٩ عن محمد بن فضيل بن غزوان به ورواه النسائي، الصيام، باب: كيف يصوم ثلاثة أيام من كل شهر ... إلخ، ح:٢٤٢١.

Chapter 70. Whoever Said That There Is No Concern To Specify (The Day Of Fasting) Of The Month

(المعجم ٧٠) - بَابُ مَنْ قَالَ: لَا يُبَالِي مِنْ أَيِّ الشَّهْرِ (التحفة ٧٠)

2453. It was reported from Mu'ādhah, who said: "I said to 'Āishah: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ fast three days every month?' She said: 'Yes.' I said: 'Which days of the month would he fast?' She said: 'He was not specific about any particular day of the month he fasted.'" (*Sahīh*)

٢٤٥٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الوَارِثِ عن يَزِيدَ الرِّشْكِ، عن مُعَاذَةَ قالَتْ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلاثَةَ أيَّامٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ، قُلْتُ: مِنْ أيِّ شَهْرٍ كَانَ يَصُومُ؟ قالَتْ: ما كَانَ يُبَالِي مِنْ أيِّ أيَّامِ الشَّهْرِ كَانَ يَصُومُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر ... إلخ، ح:١١٦٠ من حديث عبدالوارث به.

Chapter 71. The Intention For Fasting

(المعجم ٧١) - بَابُ النِّيَّةِ فِي الصَّوْمِ (التحفة ٧١)

2454. It was reported from Hafsah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever did not intent to fast before *Fajr*, then there is no fast for him." (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: Al-Laith and Ishāq bin Hāzim also reported it

٢٤٥٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حدَّثني ابنُ لَهِيعَةَ وَيَحْيَى ابنُ أيُّوبَ عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرِ بنِ حَزْمٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِيهِ، عن حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أنَّ رَسُولَ

اللهِ ﷺ قال: «مَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ اللَّيْثُ وَإِسْحَاقُ بنُ حَازِمٍ أَيْضًا جَمِيعًا عن عَبْدِ اللهِ بنِ أبي بَكْرٍ مِثْلَهُ، وَأَوْقَفَهُ عَلَى حَفْصَةَ مَعْمَرٌ وَالزُّبَيْدِيُّ وَابنُ عُيَيْنَةَ وَيُونُسُ الأَيْلِيُّ كُلُّهُمْ عن الزُّهْرِيِّ.

from 'Abdullāh bin Abī Bakr, similarly. Ma'mar, Az-Zubaidī, Ibn 'Uyaynah and Yūnus Al-Aylī, all reported it from Az-Zuhrī in *Mawqūf* form from Ḥafṣah.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء لا صيام لمن لم يعزم من الليل، ح: ٧٣٠ والنسائي، ح: ٢٣٣٣ من حديث يحيى بن أيوب، وابن ماجه، ح: ١٧٠٠ من حديث عبدالله بن أبي بكر به وقال الترمذي: "غريب" * الزهري عنعن.

Comments:

In case of obligatory fasts it is necessary to have the intention before *Fajr*, and it is preferable to do it separately for each day. It must, however, be noted that intention means the determination of the heart.

Chapter 72. Regarding The Allowance For That

(المعجم ٧٢) **بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِيهِ**

(التحفة ٧٢)

٢٤٥٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ جَمِيعًا عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى، عن عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ رضي الله عنها قالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا دَخَلَ عَلَيَّ قال: «هَلْ عِنْدَكُم طَعَامٌ؟» فإذَا قُلْنَا لَا، قال: «إنِّي صَائِمٌ». زَادَ وَكِيعٌ: فَدَخَلَ عَلَيْنَا يَوْمًا آخَرَ، فَقُلْنَا: يَارَسُولَ الله! أُهْدِيَ لَنَا حَيْسٌ فَحَبَسْنَاهُ لَكَ، فقال: «أَدْنِيهِ» [قَالَ طَلْحَةُ:] فأَصْبَحَ صَائِمًا وَأَفْطَرَ.

2455. It was reported from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, who said: "When the Prophet ﷺ would entering upon me, he would say: 'Do you have food?' If we say no, he would say: '(Then) I am fasting.'"

(One of the narrators) Wakī' added: " ('Aishah said:) When he entered upon us another day we said to him: 'O Messenger of Allāh! Some *Ḥais* has been given to us and we kept it for you.' He said: 'Bring it to me.'" (Ṭalḥah said:) "He was fasting since morning, but then broke his fast." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز صوم النافلة بنية من النهار قبل الزوال . . . إلخ، ح: ١١٥٤ من حديث وكيع به.

Comments:

In case of voluntary fasts, we have the concession to make the intention even after *Fajr*.

2456. It was reported from Umm Hānī', who said: "On the Day of the Conquest — the Conquest of Makkah — Fāṭimah came and sat on the left of the Messenger of Allāh ﷺ, and Umm Hānī' on his right." She said: "A slave-girl came with a — vessel containing some drink, and gave it to the Prophet ﷺ who drank from it. He then gave it to Umm Hānī', who drank from it." She said: "O Messenger of Allāh! I broke my fast, I was fasting." He said to her: "Were you making up something?" She said: "No." He said: "If it is voluntary, it will not harm you." (***Da'īf***)

٢٤٥٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن أُمِّ هَانِىءٍ قالَتْ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ الْفَتْحِ - فَتْحِ مَكَّةَ - جَاءَتْ فَاطِمَةُ فَجَلَسَتْ عن يَسَارِ رَسُولِ الله ﷺ وَأُمُّ هَانِىءٍ عن يَمِينِهِ، قالَتْ: فَجَاءَتِ الْوَلِيدَةُ بِإنَاءٍ فِيهِ شَرَابٌ، فَنَاوَلَتْهُ فَشَرِبَ مِنْهُ، ثُمَّ نَاوَلَهُ أُمَّ هَانِىءٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ، فَقالَتْ: يَارَسُولَ الله! لَقَدْ أفْطَرْتُ وَكُنْتُ صَائِمَةً، فقالَ لَهَا: «أكُنْتِ تَقْضِينَ شَيْئًا؟» قالَتْ: لَا، قالَ: فَلَا يَضُرُّكِ إنْ كَانَ تَطَوُّعًا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الدارمي، ح:١٧٤٣ عن عثمان بن أبي شيبة به * يزيد بن أبي زياد ضعيف، وله شواهد ضعيفة عند الترمذي، ح:٧٣١، ٧٣٢ وغيره.

Chapter 73. Whoever Held The View That Such Person Has To Make It Up

(المعجم ٧٣) - بَابُ مَنْ رَأَى عَلَيْهِ الْقَضَاءَ (التحفة ٧٣)

2457. It was reported from Zumail, the freed slave of 'Urwah, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, who said: "Some food was presented to myself and Ḥafṣah, while we were fasting. We broke our fast. Then the Messenger of Allāh ﷺ entered upon us, and we said to him: 'O Messenger of Allāh! A gift was presented to us, so we desired it, and broke our fast.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is nothing required of you, (just) fast another day in its place.'" (Abū

٢٤٥٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عن ابنِ الْهَادِ، عن زُمَيْلٍ مَوْلَى عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أُهْدِيَ لِي وَلِحَفْصَةَ طَعَامٌ وَكُنَّا صَائِمَتَيْنِ فأفْطَرْنا، ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ فَقُلْنَا لَهُ: يارَسُولَ الله! إنَّا أُهْدِيَتْ لَنَا هَدِيَّةٌ فَاشْتَهَيْنَاهَا فأَفْطَرْنَا، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا عَلَيْكُمَا، صُومَا مَكَانَهُ يَوْمًا آخَرَ». [قَالَ أَبُو سَعِيدِ بنُ الأعرابيِّ:

Sa'eed bin Al-A'rābī said: "This Ḥadīth is not confirmed.")[1] (Ḍa'īf)

هٰذا الْحَدِيثُ لايَثْبُتُ].

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٢/ ٧١ من حديث أبي داود به * زميل: مجهول (تقريب) وفيه علة أخرى وللحديث طرق أخرى كلها ضعيفة.

Chapter 74. A Woman Fasting Without Permission Of Her Husband

(المعجم ٧٤) - بَابُ الْمَرْأَةِ تَصُومُ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا (التحفة ٧٤)

2458. It was reported from Ma'mar, from Hammām bin Munabbih, that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A woman is not to fast in the presence of her husband without his permission, except (the fasting of) Ramaḍān, and she is not to allow anyone in his house in his presence without his permission.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٥٨ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ أنَّهُ سَمِعَ أبَا هُرَيْرَةَ يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَصُومُ امْرأةٌ وَبَعْلُهَا شَاهِدٌ إلَّا بإذْنِهِ غَيْرَ رَمَضَانَ، وَلا تَأْذَنُ في بَيْتِهِ وَهُوَ شَاهِدٌ إلَّا بإذْنِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب ما أنفق العبد من مال مولاه، ح: ١٠٢٦ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، النكاح، باب صوم المرأة بإذن زوجها تطوعًا، ح: ٥١٩٢ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٧٨٨٦ وصحيفة همام بن منبه، ح: ٧٦.

2459. It was reported Abū Sa'eed, who said: "A woman came to the Prophet ﷺ while we were with him. She said: 'O Messenger of Allāh! My husband Ṣafwān bin Al-Mu'aṭṭal beats me if I pray, and he makes me break my fast if I fast, and he does not pray *Fajr* (dawn) prayer until the sun rises.'" He (Abū Sa'eed) said: "And Ṣafwān was present." He said: "He was asked about his wife's statement. He said: 'O Messenger of Allāh! As far as her statement: "He beats

٢٤٥٩ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي سَعِيدٍ قال: جَاءَتِ امْرَأةٌ إلى النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ عِنْدَهُ فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! إنَّ زَوْجِي صَفْوَانَ بنَ المُعَطَّلِ يَضْرِبُنِي إذَا صَلَّيْتُ وَيُفَطِّرُنِي إذَا صُمْتُ، وَلَا يُصَلِّي صَلَاةَ الْفَجْرِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ. قال: وَصَفْوَانُ عِنْدَهُ، قال: فَسَأَلَهُ عمَّا قالَتْ؟، فقال: يَارَسُولَ الله! أمَّا قَوْلُهَا يَضْرِبُنِي إذَا

[1] He is among those who conveyed the text.

me if I pray," she recites two *Sūrahs*, and I prohibited her from that.'" He said: "Then he (the Prophet ﷺ) said: 'If one *Sūrah* was recited it would be sufficient for the people.' And about her statement: "He makes me break my fast," she keeps on fasting and I am a young man, and I am not that patient.' Upon that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A woman is not to fast except with her husband's permission.' And about her statement that I do not pray until sunrise; we are from a class of people known for it, we cannot wake up till the sun rises.' He said: 'Then when you wake up, pray.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ḥammād — meaning Ibn Salamah — reported it; "from Ḥumaid or Thābit, from Abū Al-Mutawakkil."

صَلَّيْتُ فإنَّهَا تَقْرَأُ بِسُورَتَيْنِ وَقَدْ نَهَيْتُهَا. قال: فقالَ: «لَوْ كَانَتْ سُورَةً وَاحِدَةً لَكَفَتِ النَّاسَ». وَأَمَّا قَوْلُهَا: يُفَطِّرُني فإنَّهَا تَنْطَلِقُ فَتَصُومُ وَأَنَا رَجُلٌ شَابٌّ فَلَا أَصْبِرُ. فقالَ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَئِذٍ: «لا تَصُومُ امْرَأَةٌ إلَّا بإذْنِ زَوْجِهَا». وَأَمَّا قَوْلُهَا: إنِّي لا أُصَلِّي حتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فإنَّا أَهْلُ بَيْتٍ قَدْ عُرِفَ لَنَا ذَاكَ، لا نَكَادُ نَسْتَيْقِظُ حتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ. قال: «فإذَا اسْتَيْقَظْتَ فَصَلِّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادٌ - يَعني ابنَ سَلَمَةَ- عن حُمَيْدٍ أَوْ ثَابِتٍ، عن أبي المُتَوَكِّلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٨٠ عن عثمان بن أبي شيبة به ورواه ابن ماجه، ح: ١٧٦٢ من حديث الأعمش وصححه ابن حبان، ح: ٩٥٦ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٣٦ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد ※ الأعمش عنعن.

Comments:

The rule for the one who overslept or forgot (as preceded) is to perform the *Ṣalāt* as soon as they wake up or remember.

Chapter 75. Regarding A Fasting Person Who Is Invited To A *Walīmah* (Wedding Feast)

(المعجم ٧٥) بَابٌ: فِي الصَّائِمِ يُدْعَى إلَى وَلِيمَةٍ (التحفة ٧٥)

2460. It was reported from Abū Khālid, from Hishām, from Ibn Sīrīn, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you is invited (for a meal) then let him accept (the invitation), if he is not fasting, then

٢٤٦٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ عن هِشَامٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا دُعِيَ أَحَدُكُم فَلْيُجِبْ، فإنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ، وَإنْ كَانَ صَائمًا فَلْيُصَلِّ» قال

let him eat, and if he is fasting, then let him pray (*Faluṣalli*).'" Hishām said: "And the *Ṣalāt* means to supplicate (for the host)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥafṣ bin Ghiyāth also reported it from Hishām.

هِشَامٌ: وَالصَّلَاةُ الدُّعَاءُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ أيضًا عن هِشَامٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٣١ من حديث حفص بن غياث عن هشام بن عروة به.

Comments:

The implication here is that the fasting person should also join the meal and supplicate for the host. If it is an optional fast, it is also allowed to break it in such a situation.

Chapter 76. What A Fasting Person Says When Invited To A Meal

(المعجم ٧٦) - بَابُ مَا يَقُولُ الصَّائِمُ إِذَا دُعِيَ إِلَى الطَّعَامِ (التحفة ٧٦)

2461. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you is fasting, and is invited to a meal, then let him say: 'I am fasting.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٦١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا دُعِيَ أَحَدُكُم إلى طَعَامٍ وَهُوَ صَائِمٌ فَلْيَقُلْ: إنِّي صَائِمٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب ندب الصائم إذا دعي إلى الطعام ... إلخ، ح:١١٥٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

It is preferable to attend the meal to which one is invited. Nevertheless, it is also permissible that the person informs the hosts that he is fasting.

Chapter 77. *Al-I'tikāf*

(المعجم ٧٧) - بَابُ الاعْتِكَافِ (التحفة ٧٧)

2462. 'Āishah said: "The Prophet ﷺ used to observe *I'tikāf* in the last ten days of Ramaḍān until Allāh took him, then his wives observed *I'tikāf* after him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٦٢ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ العَشْرَ الأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ حتَّى قَبَضَهُ الله، ثُمَّ اعْتَكَفَ أَزْوَاجُهُ مِنْ بَعْدِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الاعتكاف، باب اعتكاف العشر الأواخر من رمضان، ح:١١٧٢ عن

قتيبة والبخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأواخر، ح:٢٠٢٦ من حديث الليث بن سعد به.

Comments:

Confining oneself in a *Masjid* for prayers and invocation to Allāh is known as *I'tikāf*. A women can also perform *I'tikāf* with the permission of her husband. The place of *I'tikāf*, even for the woman, is not her home but only the *Masjid*.

2463. Ubayy bin Ka'b said: "The Prophet ﷺ used to observe *I'tikāf* in the last ten of Ramaḍān, then he did not observe it for a year, when the next year came, he observed it for twenty nights." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤٦٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنَا ثَابِتٌ عن أبي رَافِعٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ، فَلَمْ يَعْتَكِفْ عَامًا، فَلَمَّا كَانَ في الْعَامِ الْمُقْبِلِ اعْتَكَفَ عِشْرِينَ لَيْلَةً.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصوم، باب ما جاء في الاعتكاف، ح:١٧٧٠ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٢٥ وابن حبان، ح:٩١٧ والحاكم:١/ ٤٣٩ ووافقه الذهبي.

Comments:

It is not compulsory to make up for the intended voluntary actions. There is, however, much reward for redeeming such acts. The Prophet ﷺ was himself very particular about it.

2464. It was reported from Yaḥyā bin Sa'eed, from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ wanted to observe *I'tikāf*, he would pray *Fajr* and enter his place of *I'tikāf*." She said: "On one occasion, he wanted to observe *I'tikāf* during the last ten of Ramaḍān." She said: "He ordered his tent to be pitched and it was pitched. When I saw that, I also ordered for my tent to be pitched, and it was pitched." She said: "And other wives of the Prophet ﷺ ordered it to be pitched and it was pitched. After he prayed *Fajr*, he saw the tents and said: 'What is this? Is it righteousness that you seek?'" She

٢٤٦٤ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَيَعْلَى بنُ عُبَيْدٍ عن يَحْيَى ابنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْتَكِفَ صَلَّى الْفَجْرَ ثُمَّ دَخَلَ مُعْتَكَفَهُ، قالَتْ: وَإِنَّهُ أَرَادَ مَرَّةً أَنْ يَعْتَكِفَ في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، قالَتْ: فأمَرَ بِبنَائِهِ فَضُرِبَ، فَلَمَّا رَأَيْتُ ذٰلِكَ أَمَرْتُ بِبنَائِي فَضُرِبَ، قالَتْ: وَأَمَرَ غَيْرِي مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ بِبنَائِهِ فَضُرِبَ فَلَمَّا صَلَّى الْفَجْرَ نَظَرَ إِلَى الأَبْنِيَةِ فَقَالَ: «مَا هٰذِهِ؟ آلْبِرَّ تُرِدْنَ؟» قالَتْ: فأَمَرَ بِبنَائِهِ فَقُوِّضَ وَأَمَرَ أَزْوَاجُهُ بِأَبْنِيَتِهِنَّ فَقُوِّضَتْ

said: "Then he ordered his tent to be taken down, and his wives ordered their tents to be taken down, and he delayed his *I'tikāf* until the first ten days" meaning; of Shawwāl. (**Ṣaḥīḥ**)
Abū Dāwud said: Ibn Isḥāq and Al-Awzā'ī reported it from Yaḥyā bin Sa'eed, similarly. Mālik reported it from Yaḥyā bin Sa'eed, and he said: "He (the Prophet ﷺ) observed *I'tikāf* for twenty in Shawwāl."

ثُمَّ أَخَّرَ الاعْتِكَافَ إِلَى الْعَشْرِ الْأُوَلِ [تَعْني] مِنْ شَوَّالَ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ إِسْحَاقَ وَالأَوْزَاعِيُّ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ نَحْوَهُ، وَرَوَاهُ مَالِكٌ عنْ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قالَ: اعْتَكَفَ عِشْرِينَ مِنْ شَوَّالٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الاعتكاف، باب: متى يدخل من أراد الاعتكاف في معتكفه، ح:١١٧٣ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الاعتكاف، باب اعتكاف النساء، ح:٢٠٣٣ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

Chapter 78. Where Is *Al-I'tikāf* (Observed) ?

(المعجم ٧٨) **بَابٌ: أَيْنَ يَكُونُ الاعْتِكَافُ؟** (التحفة ٧٨)

2465. It was reported from Yūnus that Nāfi' informed him, from Ibn 'Umar: "The Prophet ﷺ used to observe *I'tikāf* in the last ten of Ramaḍān." Nāfi' said: " 'Abdullāh (Ibn 'Umar) showed me the place where the Messenger of Allāh ﷺ used to observe *I'tikāf* in the *Masjid*." (**Ṣaḥīḥ**)

٢٤٦٥ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخبرنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، أَنَّ نَافِعًا أَخْبَرَهُ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ. قال نَافِعٌ: وَقَدْ أَرَانِي عَبْدُ الله المَكَانَ الَّذِي كَانَ يَعْتَكِفُ فِيهِ رَسُولُ الله ﷺ مِنَ المَسْجِدِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأواخر، ح:٢٠٢٥ ومسلم، الاعتكاف، باب اعتكاف العشر الأواخر من رمضان، ح:١١٧١/٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

2466. Abū Hurairah said: "The Prophet ﷺ used to observe *I'tikāf* in every Ramaḍān, for ten days. During the year in which he died, he observed *I'tikāf* for twenty days." (**Ṣaḥīḥ**)

٢٤٦٦ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ عنْ أبي بَكْرٍ، عنْ أَبي حَصِينٍ، عنْ أبي صَالِحٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَعْتَكِفُ كُلَّ رَمَضانَ عَشْرَةَ أَيَّامٍ، فَلَمَّا كَانَ الْعَامُ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ اعْتَكَفَ عِشْرِينَ يَوْمًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأوسط من رمضان، ح:٢٠٤٤ من حديث أبي بكر بن عياش به.

Comments:

What we infer from this is that *I'tikāf* can also be peformed in the middle of Ramaḍān.

Chapter 79. The Person Observing *I'tikāf* Entering His House For A Need

(المعجم ٧٩) - بَابُ الْمُعْتَكِفِ يَدْخُلُ الْبَيْتَ لِحَاجَتِهِ (التحفة ٧٩)

2467. It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was observing *I'tikāf*, he would bring his head near me to comb it, and he would not enter the house except for a person's needs." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٦٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا اعْتَكَفَ يُدْنِي إلَيَّ رَأْسَهُ فَأُرَجِّلُهُ، وَكَانَ لَا يَدْخُلُ الْبَيْتَ إلَّا لِحَاجَةِ الإنْسَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها وترجيله وطهارة سؤرها ... إلخ، ح:٢٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣١٢ (والقعنبي، ص: ٢٣١) وانظر الحديث الآتي.

2468. (Another chain) from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah, from 'Āishah, from the Prophet ﷺ, with similar (to no. 2467). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And Yūnus reported it from Az-Zuhrī like that. No one followed up Mālik with; "Urwah from 'Amrah." Ma'mar, Ziyād bin Sa'd, and others reported it from Az-Zuhrī: "from 'Urwah, from 'Āishah."

٢٤٦٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الله ابنُ مَسْلَمَةَ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ، عنْ عَائِشَةَ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ يُونُسُ عن الزُّهْرِيِّ وَلَمْ يُتَابِعْ أحَدٌ مَالِكًا عَلَى عُرْوَةَ عنْ عَمْرَةَ وَرَوَاهُ مَعْمَرٌ وَزِيَادُ بنُ سَعْدٍ وَغَيْرُهُمَا عنِ الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، أبواب الاعتكاف، باب: لا يدخل البيت إلا لحاجة، ح:٢٠٢٩ عن قتيبة به.

2469. It was reported from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to observe *I'tikāf* in the

٢٤٦٩ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ هِشَامِ بن

عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَكُونُ مُعْتَكِفًا في المَسْجِدِ، فَيُنَاوِلُنِي رَأْسَهُ مِنْ خَلَلِ الْحُجْرَةِ فَأَغْسِلُ رَأْسَهُ، وَقالَ مُسَدَّدٌ: فَأُرَجِّلُهُ وَأنَا حَائِضٌ.

Masjid, and would put his head through the opening in the house, and I would wash his head." And Musad-dad (one of the narrators) said: "And I would comb it, while I was menstruating." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب غسل الحائض رأس زوجها وترجيله، ح:٢٩٥، ٢٠٣٠، ٥٩٢٥ ومسلم، ح:٢٩٧ من حديث هشام بن عروة به.

٢٤٧٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بن شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بن حُسَيْنٍ، عنْ صَفِيَّةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أزُورُهُ لَيْلًا فَحَدَّثْتُهُ ثُمَّ قُمْتُ فَانْقَلَبْتُ، فَقَامَ مَعِي لِيَقْلِبَنِي، وَكَانَ مَسْكَنُهَا في دَارِ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الأنْصَارِ، فَلَمَّا رَأيَا النَّبِيَّ ﷺ أسْرَعَا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَى رِسْلِكُمَا إنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ» قالَا: سُبْحَانَ اللهِ! يارَسُولَ اللهِ! قال: «إنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الإنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ فَخَشِيتُ أنْ يَقْذِفَ في قُلُوبِكُمَا شَيْئًا» أوْ قالَ: «شَرًّا».

2470. It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, from 'Alī bin Ḥusain, from Ṣafiyyah, who said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was observing *I'tikāf* I came to visit him at night. I spoke to him and then got up to return. He stood up with me to see me to the house." Her dwelling was in the abode of Usāmah bin Zaid. Two men from the *Anṣār* passed by (while he was with her). When they saw the Prophet ﷺ they hastened on. The Prophet ﷺ said: "Take it easy, she is Ṣafiyyah bint Ḥuyyay.' They said: 'Glory be to Allāh! O Messenger of Allāh!' He said: 'The *Shaiṭān* flows through the human like the flow of blood, so I was afraid that it might have cast something in your hearts.' or he said: 'evil.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب صفة إبليس وجنوده، ح:٣٢٨١ ومسلم، السلام، باب بيان أنه يستحب لمن رؤي خاليًا بامرأة . . . إلخ، ح:٢١٧٥ من حديث عبدالرزاق به.

٢٤٧١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ بإسْنَادِهِ بِهٰذَا قالَتْ: حَتَّى إذَا كَانَ عِنْدَ بَابِ المَسْجِدِ الَّذِي عِنْدَ بَابِ أُمِّ سَلَمَةَ

2471. (Another chain) from Shu'aib from Az-Zuhrī, with his chain, for this (similar to no. 2470). She said: "When we arrived near the door of the *Masjid*, which is near the door of Umm Salamah, two men passed by

us." Then he (the narrator) cited its meaning for the remainder of the narration. (*Ṣaḥīḥ*)

مَرَّ بِهِمَا رَجُلَانِ وَسَاقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب: هل يخرج المعتكف لحوائجه إلى باب المسجد؟ ح: ٢٠٣٥ عن أبي اليمان به.

Chapter 80. A Person Observing *I'tikāf* Visiting The Sick

(المعجم ٨٠) - بَابُ الْمُعْتَكِفِ يَعُودُ الْمَرِيضَ (التحفة ٨٠)

2472. (A chain narrated by 'Abdullāh bin Muḥammad An-Nufailī up to) 'Āishah, that she said: "The Prophet ﷺ would pass by a sick person, while he was observing *I'tikāf*, so he would pass by on his way, without stopping to ask about him." (The same chain, but narrated by Muḥammad bin 'Eīsā up to 'Āishah) She said: "If the Prophet ﷺ was visiting the sick, and he was observing *I'tikāf*." (*Ḍa'īf*)

٢٤٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَمُحَمَّدُ بنُ عِيسَى قالا: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلامِ ابنُ حَرْبٍ: أخبرنَا اللَّيْثُ بنُ أبي سُلَيْمٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰن بن الْقَاسِمِ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قال النُّفَيْلِيُّ: قالَتْ: كَانَ النَّبيُّ ﷺ يَمُرُّ بالمَرِيضِ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ فَيَمُرُّ كَمَا هُوَ وَلَا يُعَرِّجُ يَسْأَلُ عَنْهُ. وَقالَ ابنُ عِيسَى قالَتْ: إنْ كَانَ النَّبيُّ ﷺ يَعُودُ المَرِيضَ، وَهُوَ مُعْتَكِفٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٢١ من حديث أبي داود به * ليث بن أبي سليم تقدم، ح: ١٣٢، ١٠٠٦.

2473. It was reported from 'Āishah, that she said: "The *Sunnah* is not to visit a sick person while observing *I'tikāf*, not to attend the funeral, not to touch or embrace a woman, not to exit for a need, except out of necessity, and there is no *I'tikāf* without fasting, and no *I'tikāf* except in a *Jāmi' Masjid*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was not said that she said: "The *Sunnah*" by other than 'Abdur-Raḥmān bin Isḥāq (a narrator).

Abū Dāwud said: He stated it as a statement of 'Āishah.

٢٤٧٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنَا خَالِدٌ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أنَّهَا قالَتْ: السُّنَّةُ عَلَى الْمُعْتَكِفِ أنْ لَا يَعُودَ مَرِيضًا، وَلَا يَشْهَدَ جَنَازَةً وَلَا يَمَسَّ امْرَأَةً وَلَا يُبَاشِرَهَا وَلَا يَخْرُجَ لِحَاجَةٍ إلَّا لِمَا لَا بُدَّ مِنْهُ، وَلَا اعْتِكَافَ إلَّا بِصَوْمٍ وَلَا اعْتِكَافَ إلَّا في مَسْجِدٍ جَامِعٍ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: غَيْرُ عَبْدِ الرَّحْمٰن بنِ إسْحَاقَ لا يَقُولُ فِيهِ: قَالَتْ: السُّنَّةُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: جَعَلَهُ قَوْلَ عَائِشَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ٢٠١، ح: ٢٣٣٨ من حديث الزهري به ولم يذكر فيه سماعًا من عروة، ورواه مالك في الموطإ: ١/ ٣١٢ مختصرًا جدًّا.

2474. It was reported from Abū Dāwud,[1] that 'Abdullāh bin Budail narrated from 'Amr bin Dīnār, from Ibn 'Umar, who said: "During *Jāhiliyyah*, 'Umar, may Allāh be pleased with him, vowed to observe *I'tikāf* near the Ka'bah for a night or a day. He asked the Prophet ﷺ about that. He said: 'Observe *I'tikāf* and fast.'" ***(Ḍa'īf)***

٢٤٧٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ بُدَيْلٍ عنْ عَمْرِو ابن دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ الله عنه جَعَلَ عَلَيْهِ أَنْ يَعْتَكِفَ في الْجَاهِلِيَّةِ لَيْلَةً أَوْ يَوْمًا عِنْدَ الْكَعْبَةِ، فَسَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ؟ فَقَالَ: «اعْتَكِفْ وَصُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ح: ٣٣٥٥ من حديث عبدالله ابن بديل به وقال أبو بكر النيسابوري: "هذا حديث منكر ... وابن بديل ضعيف الحديث" (الدارقطني: ٢/ ٢٠٠، ٢٠١) والحديث الصحيح ليس فيه "وصم".

2475. (Another chain) from 'Amr bin Muḥammad, meaning Al-'Anqarī, from 'Abdullāh bin Budail, with his chain, similarly (as no. 2474). He said: "So while he was observing *I'tikāf*, people began saying *'Allāhu Akbar.'* 'Umar said: 'What is this O 'Abdullāh?' He said: 'Captives from Hawāzin have been set free by the Messenger of Allāh ﷺ.' He ('Umar) said: 'Send that slave girl with them.'"[2] ***(Ḍa'īf)***

٢٤٧٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ أَبَانَ بنِ صَالِحٍ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مُحَمَّدٍ يَعْني الْعَنْقَرِيَّ عن عَبْدِ الله ابنِ بُدَيْلٍ بإسْنَادِهِ نَحْوَهُ قالَ: فَبَيْنَمَا هُوَ مُعْتَكِفٌ إذْ كَبَّرَ النَّاسُ فَقَالَ: مَا هٰذَا يَاعَبْدَ الله؟ قالَ: سَبْيُ هَوَازِنَ أَعْتَقَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ قالَ: وَتِلْكَ الْجَارِيَةَ، فأَرْسِلْهَا مَعَهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الجصاص في أحكام القرآن: ١/ ٣٠٦ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

Chapter 81. The Woman Suffering From *Istiḥāḍah* Observing *I'tikāf*

(المعجم ٨١) - بَابُ الْمُسْتَحَاضَةِ تَعْتَكِفُ

(التحفة ٨١)

2476. 'Āishah said: "A woman among the wives of the Messenger

٢٤٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَقُتَيْبَةُ بنُ

[1] Aṭ-Ṭayālisī.

[2] Meaning, she was from that tribe, and he wanted to set her free as well.

سَعِيدٍ قالا: حَدَّثَنا يَزِيدُ عن خَالِدٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: اعْتَكَفَتْ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ امْرَأَةٌ مِنْ أَزْوَاجِهِ، فَكَانَتْ تَرَى الصُّفْرَةَ وَالْحُمْرَةَ، فَرُبَّمَا وَضَعْنَا الطَّسْتَ تَحْتَهَا وَهِيَ تُصَلِّي.

of Allāh ﷺ observed *I'tikāf* with him. She used to see something yellowish and reddish. Sometimes we might put a vessel under her while she was praying." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب اعتكاف المستحاضة، ح:٢٠٣٧ عن قتيبة به.

The End of the Book of Fasting and *I'tikāf*

In the Name of Allāh, the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

15. The Book Of *Jihād*

(المعجم ١٥) - أَوَّلُ كِتَابِ الْجِهَادِ (التحفة ٩)

Chapter 1. What Has Been Reported About *Hijrah* (Emigration) And Living In The Desert Areas

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْهِجْرَةِ وَسُكْنَى الْبَدْوِ (التحفة ١)

2477. Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "A Bedouin asked the Prophet ﷺ about *Hijrah* (emigration). He said: 'May mercy of Allāh be on you, the matter of *Hijrah* is severe. Do you have any camels?' He said: 'Yes.' He said: 'Do you pay the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) due on them?' He said: 'Yes.' He said: 'Then do deeds from beyond the sea (in your land), indeed Allāh will not leave any of your deeds (urrewarded).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٧٧ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ يَعْنِي ابنَ مُسْلِمٍ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أنَّ أعْرَابِيًّا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عن الهِجْرَةِ فقالَ: «وَيْحَكَ إنَّ شَأْنَ الهِجْرَةِ شَدِيدٌ، فَهَلْ لَكَ مِنْ إبِلٍ؟» قالَ: نَعَمْ. قالَ: «فَهَلْ تُؤَدِّي صَدَقَتَهَا؟» قالَ: نَعَمْ، قالَ: «فَاعْمَلْ مِنْ وَرَاءِ الْبِحَارِ، فَإنَّ الله لَنْ يَتِرَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما جاء في قول الرجل: ويلك، ح:٦١٦٥ ومسلم، الإمارة، باب المبايعة بعد فتح مكة على الإسلام والجهاد والخير . . . إلخ، ح:١٨٦٥ من حديث الوليد بن مسلم به.

Comments:

Hijrah literally means to abandon, to renounce, to forgo. In this context *Hijrah* refers to leaving the land of disbelievers for the land of the Muslims. *Hijrah* is also mentioned in *Aḥādīth* with the meaning of abandoning disobedience for obedience.

2478. It was reported from Al-Miqdām bin Shuraiḥ, from his father, who said: "I asked 'Āishah, may Allāh be pleased with her about

٢٤٧٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن المِقْدامِ بنِ شُرَيْحٍ، عن أبِيهِ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ

living in the desert. She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to go out to these torrential streams. He once intended to go out to the desert. He sent me a *Muharramah*[1] camel from the camels of *Sadaqah*, and said: "O 'Āishah! Be gentle, for indeed gentleness is not found in anything at all, except that it will beautify it, and it is not removed from anything at all except that it mars it." (*Sahīh*)

الله عَنهَا عن الْبَدَاوَةِ؟ فقالتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَبْدُو إِلَى هٰذِهِ التِّلَاعِ وَإِنَّهُ أَرَادَ الْبَدَاوَةَ مَرَّةً فَأَرْسَلَ إِلَيَّ نَاقَةً مُحَرَّمَةً مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ فَقالَ: «يَاعَائِشَةُ! ارْفُقِي فَإِنَّ الرِّفْقَ لَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا نُزِعَ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا شَانَهُ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/٥٨ من حديث شريك القاضي به وتابعه شعبة عند مسلم، ح:٢٥٩٤ والحديث في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة (١٢/ ٣٣٥).

Chapter 2. Regarding *Hijrah*: Has It Ended?

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْهِجْرَةِ هَلِ انْقَطَعَتْ (التحفة ٢)

2479. Mu'awīyah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Hijrah* will not end until repentance ends, and repentance will not end until the sun rises from the west.'" (*Hasan*)

٢٤٧٩ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا عِيسَى عَنْ حَرِيزِ بنِ عُثْمَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي عَوْفٍ، عن أبي هِنْدٍ، عن مُعَاوِيَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَنْقَطِعُ الهِجْرَةُ حَتَّى تَنْقَطِعَ التَّوْبَةُ، وَلَا تَنْقَطِعُ التَّوْبَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد:٤/ ٩٩ والنسائي في الكبرى، ح:٨٧١١ من حديث حريز بن عثمان به، أبو هند: لم يعرفه الذهبي وللحديث شاهد عند أحمد:١/ ١٩٢ والطحاوي في مشكل الآثار:٣/ ٢٥٩.

2480. Ibn 'Abbās said: "On the Day of the Conquest — the Conquest of Makkah — the Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *Hijrah*, but *Jihād* and with intention, and if you are called up (for troops by the leader) then deploy.'" (*Sahīh*)

٢٤٨٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بن أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ - فَتْحِ مَكَّةَ -: «لَا هِجْرَةَ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا».

[1] It appears again (see no. 4808) where the author explains that it means that which has not been ridden.

تخريج: أخرجه البخاري عن عثمان بن أبي شيبة به كما تقدم:٢٠١٨ ورواه البيهقي في دلائل النبوة:٥/١٠٨ من حديث أبي داود به.

Comments:

Before the conquest of Makkah, it was compulsory for the Muslims to emigrate to Al-Madīnah if they were able. After the conquest of Makkah, it was no longer an obligation to emigrate to Al-Madīnah.

2481. 'Āmir said: "A man came to 'Abdullāh bin 'Amr while there were some people with him, so he sat with him. He said: 'Inform me of something you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The Muslim is the one from whose tongue and hands the Muslims are safe, and the *Muhājir* (emigrant) is the one who abandons what Allāh has prohibited." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٨١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أبي خَالِدٍ: حَدَّثَنا عَامِرٌ قالَ: أَتَى رَجُلٌ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو وَعِنْدَهُ الْقَوْمُ حَتى جَلَسَ عِنْدَهُ، فقالَ: أَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى الله عَنْهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده، ح:١٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

Chapter 3. Regarding Residing In Ash-Shām.

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي سُكْنَى الشَّامِ
(التحفة ٣)

2482. 'Abdullāh bin 'Amr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will be a *Hijrah* (to Shām) after *Hijrah* (to Al-Madīnah), and the best of the inhabitants of the earth will be those most adherent to the Ibrāhīm's *Hijrah*. And there shall remain in the earth the evilest of its inhabitants, cast out by their lands, abhorred by Allāh, and gathered by the fire along with apes and swine."' (***Ḥasan***)

٢٤٨٢ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَتَكُونُ هِجْرَةٌ بَعْدَ هِجْرَةٍ، فَخِيَارُ أَهْلِ الأَرْضِ أَلْزَمُهُمْ مُهَاجَرَ إِبْرَاهِيمَ، وَيَبْقَى في الأَرْضِ شِرَارُ أَهْلِهَا تَلْفِظُهُمْ أَرْضُوهُمْ تَقْذَرُهُمْ نَفْسُ اللهِ وَتَحْشُرُهُمُ النَّارُ مَعَ الْقِرَدَةِ وَالْخَنَازِيرِ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:٢/٢٠٩ من حديث هشام الدستوائي به وسنده ضعيف وللحديث

شواهد عند الحاكم: ٤/ ٥١٠، ٥١١ وأبي نعيم في الحلية: ٦/ ٦٦ وغيرهما.

2483. Ibn Ḥawālah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A time will come when you will be armed troops: One in Ash-Shām, one in Yemen, one in 'Iraq." Ibn Ḥawālah said: "Choose for me O Messenger of Allāh! If I reach (live) that time." He said: "Go to Ash-Shām, for it is Allāh's chosen land, to which His chosen servants will be gathered. But if you refuse, then go to your Yemen, and draw water from your ponds, for Allāh has entrusted Ash-Shām and its people to me." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٨٣ - **حَدَّثَنَا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حدَّثني بَحِيرٌ عن خَالِدٍ يَعْني ابنَ مَعْدَانَ، عن ابنِ أبي قُتَيْلَةَ، عن ابنِ حَوَالَةَ قالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «سَيَصِيرُ الأمْرُ إلَى أنْ تَكُونُوا جُنُودًا مُجَنَّدَةً: جُنْدٌ بالشَّامِ، وَجُنْدٌ باليَمَنِ، وَجُنْدٌ بالْعِرَاقِ». قالَ ابنُ حَوَالَةَ: خِرْ لِي يَارَسُولَ الله! إنْ أدْرَكْتُ ذٰلِكَ، فقالَ: «عَلَيْكَ بالشَّامِ، فإنَّهَا خِيرَةُ الله مِنْ أرْضِهِ، يَجْتَبِي إلَيْهَا خِيَرَتَهُ مِنْ عِبَادِهِ، فأمَّا إذْ أبَيْتُمْ فَعَلَيْكُمْ بِيَمَنِكُم وَاسْقُوا مِنْ غُدَرِكُمْ، فإنَّ الله تَوَكَّلَ لِي بالشَّامِ وَأهْلِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١١٠ عن حيوة به رواية بقية عن بحير محمولة على السماع، سواء صرح بالسماع أم لا، انظر كتاب "الفتح المبين في تحقيق طبقات المدلسين".

Comments:

In the *Ḥadīth* literature, Ash-Shām refers to the area north of the Arabian Peninsula. It includes Lebanon, Jordan, Palestine north western 'Iraq, and the present day Syria.

Chapter 4. Regarding The Continuance Of *Jihād*.

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي دَوَامِ الْجِهَادِ (التحفة ٤)

2484. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There always will remain a group from my *Ummah* fighting upon the truth, victorious over those who oppose them, until the last of them fight *Al-Masīḥid-Dajjāl*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن مُطَرِّفٍ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي يُقَاتِلُونَ عَلَى الْحَقِّ، ظَاهِرِينَ عَلَى مَنْ نَاوَاهُمْ، حَتَّى يُقَاتِلَ آخِرُهُمُ المَسِيحَ الدَّجَّالَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢٩، ٤٣٧ من حديث حماد بن سلمة به ورواه أبو

العلاء يزيد بن عبدالله بن الشخير أحمد: ٤/ ٤٣٤ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٤٥٠ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

The implication of this narration in relation to the chapter heading is that *Jihād* will remain as the group that is victorious upon the truth will fight the *Dajjāl.* It is the belief of *Ahl As-Sunnah Wal-Jamā'ah* that *Jihād* with every Muslim leader of a land abides.

Chapter 5. Regarding The Reward Of *Jihād.*

(المعجم ٥) **بَابٌ: فِي ثَوَابِ الْجِهَادِ**
(التحفة ٥)

2485. It was reported from Abū Sa'eed that the Prophet ﷺ was asked: "Who among the believers are most perfect in Faith?" He said: "A man who fights (*Jihād*) in the cause of Allāh with himself and his wealth, and a man who worships Allāh in a pass among the mountain passes, who has protected the people from his evil.'" (*Saḥīḥ*)

٢٤٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَن عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ سُئِلَ: أَيُّ الْمُؤْمِنِينَ أَكْمَلُ إِيمانًا؟ قال: «رَجُلٌ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللهِ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ، وَرَجُلٌ يَعْبُدُ اللهَ فِي شِعْبٍ مِنَ الشِّعَابِ قَدْ كَفَى النَّاسَ شَرَّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب أفضل الناس مؤمن مجاهد بنفسه وماله في سبيل الله، ح: ٢٧٨٦ ومسلم، الإمارة، باب فضل الجهاد والرباط، ح: ١٨٨٨ من حديث الزهري به.

Comments:

This *Ḥadīth* mentions two traits of Faith, which appear unrelated. The first listed is *Jiḥad* in the Cause of Allāh. The second is seclusion to protect people from one's evil. These are in reality related, because the one who flees to seclusion protects the people from his evil, by not lending his hand to sectarian strife and bloodshed which they claim is *Jihād*, demanding him to participate in.

Chapter 6. Regarding The Prohibition Of Wandering (*As-Siyāḥah*)[1]

(المعجم ٦) **بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ السِّيَاحَةِ** (التحفة ٦)

2486. Abū Umāmah said: "A man

٢٤٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ التَّنُوخِيُّ

[1] *As-Sayāḥah*; living life as a wander; a wandering traveler, a vagabond or the like. "It is said: '*Sāḥa* in the earth, *yasīḥu, sayāḥatan*' when he goes thoroughout it. Its root is from *As-Sayyaḥ*, and it is the flowing water spreading upon the face of the earth. It means leaving the *Amṣār* (civilized lands, or large cities) and settling in the wilderness, and not attending the Friday prayer and the congregations." (*An-Nihāyah*)

said: 'O Messenger of Allāh! Permit *Sayāḥah* for me.' The Prophet ﷺ said: 'Indeed the *Sayāḥah* for my people is *Jihād* in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime."' (***Ḥasan***)

أَبُو الْجَمَاهِرِ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنِي الْعَلَاءُ بنُ الْحَارِثِ عن الْقَاسِمِ أَبي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبي أُمَامَةَ أَنَّ رَجُلًا قال: يَارَسُولَ اللهِ! ائْذَنْ لِي بالسِّيَاحَةِ. قال النَّبيُّ ﷺ: «إنَّ سِيَاحَةَ أُمَّتِي الْجِهَادُ في سَبِيلِ الله عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٦١ من حديث محمد بن عثمان به وصححه الحاكم: ٢/ ٨٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 7. Regarding The Virtues Of Returning Home From An Expedition

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْقَفْلِ فِي الْغَزْوِ (التحفة ٧)

2487. 'Abdullāh bin 'Amr reported: "The Prophet ﷺ said: 'Returning home is like going on an expedition (in reward).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٤٨٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ عَيَّاشٍ عن اللَّيْثِ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ عن ابنِ شُفَيٍّ، عن شُفَيِّ بنِ مَاتِعٍ، عن عَبْدِ الله هُوَ ابنُ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ قال: «قَفْلَةٌ كَغَزْوَةٍ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٤ من حديث الليث بن سعد به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٧٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 8. The Virtues Of Fighting The Romans Compared To Other Nations

(المعجم ٨) - بَابُ فَضْلِ قِتَالِ الرُّومِ عَلَى غَيْرِهِمْ مِنَ الْأُمَمِ (التحفة ٨)

2488. 'Abdul-Khabīr bin Thābit bin Qais bin Shammās reported from his father, from his grandfather, who said: "A woman came to the Prophet ﷺ, she was called Umm Khallād, and she had her face covered, she asked about her son who had been killed in a battle. Some of the Companions of the Prophet ﷺ said: 'You came to

٢٤٨٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَلَّامٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن فَرَجِ بنِ فَضَالَةَ، عن عَبْدِ الْخَبِيرِ بنِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إلى النَّبيِّ ﷺ يُقَالُ لَهَا أُمُّ خَلَّادٍ، وَهِيَ مُتَنَقِّبَةٌ تَسْأَلُ عن ابْنِهَا وَهُوَ مَقْتُولٌ؟، فقالَ لَهَا بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ: جِئْتِ تَسْأَلِينَ عن

ask about your son while you have your face covered?' She said: 'While I am afflicted by the loss of my son, I will never suffer the loss of my modesty.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your son has the reward of two martyrs.' She said: 'And why is that O Messenger of Allāh?' He said: 'Because he has been killed by the People of Book.''' (*Ḍa'īf*)

ابْنِكِ وَأَنْتِ مُتَنَقِّبَةٌ؟ فقالَتْ: أَنْ أُرْزَأَ ابْنِي فَلَنْ أُرْزَأَ حَيَائِي، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ابْنُكِ لَهُ أَجْرُ شَهِيدَيْنِ»، قالَتْ: وَلِمَ ذَاكَ يَارَسُولَ اللهِ؟ قال: «لأَنَّهُ قَتَلَهُ أَهْلُ الكِتَابِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٧٥ من حديث أبي داود به * فرج بن فضالة ضعيف، عبدالخبير: مجهول الحال، وثابت بن قيس: مستور.

Chapter 9. Regarding Sailing On The Sea While Going On An Expedition

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي رُكُوبِ الْبَحْرِ فِي الْغَزْوِ (التحفة ٩)

2489. 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no sailing the seas except for a person going on *Ḥajj*, or *'Umrah*, or a fighter in the cause of Allāh, for under the sea is fire, and under the fire is sea.''' (*Ḍa'īf*)

٢٤٨٩ - حَدَّثنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن مُطَرِّفٍ، عن بِشْرٍ أبي عَبْدِ اللهِ، عن بَشِيرِ بنِ مُسْلِمٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَرْكَبُ الْبَحْرَ إِلَّا حَاجٌّ أَوْ مُعْتَمِرٌ أَوْ غَازٍ في سَبِيلِ اللهِ، فإِنَّ تَحْتَ الْبَحْرِ نَارًا وَتَحْتَ النَّارِ بَحْرًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٣٤ من حديث أبي داود به * بشر وبشير مجهولان.

Chapter (...) The Virtues Of *Jihād* At Sea

(المعجم...) - بَابُ فَضْلِ الْغَزْوِ فِي الْبَحْرِ (التحفة ١٠)

2490. It was reported from Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān, from Anas bin Mālik (may Allāh be pleased with him), who said: "Umm Ḥarām bint Milḥān, the sister of Umm Sulaim, narrated to me that the Messenger of Allāh

٢٤٩٠ - حَدَّثنا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْني ابنَ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ [رضي الله عنه] قال: حدَّثَتْني

ﷺ took midday nap with them. He then awoke laughing. She said: 'I said: "O Messenger of Allāh! What made you laugh?" He replied: "I saw some people who will ride the surface of this sea, like kings upon their thrones."' She said: 'I said: "O Messenger of Allāh! Invoke Allāh that He make me among them." He said: "You are one of them."' She said: 'Then he slept, and awoke laughing.' She said: 'I said: "O Messenger of Allāh! What made you laugh?"' He replied as he had said the first time. She said: 'I said: "O Messenger of Allāh! Invoke Allāh that He may make me among them." He said: "You are among the first."

He said: "'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit married her. He sailed on the sea for *Jihād* and took her with him. When he returned, a female mule was brought near her to ride, but it threw her off. Her neck broke, and she died." (**Ṣaḥīḥ**)

أُمُّ حَرَامٍ بِنْتُ مِلْحَانَ أُخْتُ أُمِّ سُلَيْمٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال عِنْدَهُمْ فَاسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ. قالَتْ: فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا أَضْحَكَكَ؟ قال: «رَأَيْتُ قَوْمًا مِمَّنْ يَرْكَبُ ظَهْرَ هٰذَا الْبَحْرِ كَالْمُلُوكِ عَلى الأَسِرَّةِ». قالَتْ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! ادْعُ اللهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قال: «فَإِنَّكِ مِنْهُمْ». قالت: ثُمَّ نَامَ فَاسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ. قالَتْ: فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! ما أَضْحَكَكَ؟ فقالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ. قالَتْ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! ادْعُ اللهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ. قالَ: «أَنْتِ مِنَ الأَوَّلِينَ». قالَ: فَتَزَوَّجَهَا عُبَادَةُ بنُ الصَّامِتِ، فَغَزَا فِي الْبَحْرِ، فَحَمَلَهَا مَعَهُ، فَلَمَّا رَجَعَ قُرِّبَتْ لَهَا بَغْلَةٌ لِتَرْكَبَهَا فَصَرَعَتْهَا، فَانْدَقَّتْ عُنُقُهَا فَمَاتَتْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل الغزو في البحر، ح:١٩١٢ من حديث حماد بن زيد والبخاري، الجهاد والسير، باب فضل من يصرع في سبيل الله فمات فهو منهم، ح:٢٧٩٩، ٢٨٠٠ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

Comments:

This happened during the *Khilāfah* of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, during the year 28 H. Mu'āwiyah bin Abī Sufyān, may Allāh be pleased with him, was the Commander of this naval expedition. The *Ḥadīth* thus proves the excellence and merit of Mu'āwiyah as well as of those Companions who accompanied him in this voyage.

2491. It was reported from 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from Anas bin Mālik, who said: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ would go to Qubā', he would

٢٤٩١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبي طَلْحَةَ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا ذَهَبَ إِلَى قُبَاءَ يَدْخُلُ عَلَى أُمِّ حَرَامٍ

visit Umm Ḥarām bint Milḥān, who was married to 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit. He visited her one day, so she fed him, and started searching his head for lice." Then he cited this *Ḥadīth* (no. 2490). **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: Bint Milḥān died in Cyprus.

بِنْتِ مِلْحَانَ وَكَانَتْ تَحْتَ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمًا، فأطْعَمَتْهُ وَجَلَسَتْ تَفْلِي رَأْسَهُ وساقَ هٰذَا الحَدِيثَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمَاتَتْ بِنْتُ مِلْحَانَ بِقُبْرُصَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الدعاء بالجهاد والشهادة للرجال والنساء، ح:٢٧٨٨، ٢٧٨٩ ومسلم، الإمارة، باب فضل الغزو في البحر، ح:١٩١٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٦٤، ٤٦٥.

2492. It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, from the sister of Umm Sulaim, Ar-Rumaiṣā', she said: "The Prophet ﷺ was sleeping, and awoke while she was washing her head. He awoke laughing. She said: 'O Messenger of Allāh! Are you laughing at my head?' He said: 'No.'"

And he cited the narration with some additions and deletions. **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: Ar-Rumaiṣā' was the foster-sister of Umm Sulaim.

٢٤٩٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن مَعْمَرٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أُخْتِ أُمِّ سُلَيْمٍ الرُّمَيْصَاءِ قالَتْ: نَامَ النَّبِيُّ ﷺ فاسْتَيْقَظَ وكَانَتْ تَغْسِلُ رَأْسَهَا، فَاسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ، فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! أَتَضْحَكُ مِنْ رَأْسِي؟ قال: «لَا» وَسَاقَ هٰذَا الْخَبَرَ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الرُّمَيْصَاءُ أُخْتُ أُمِّ سُلَيْم مِنَ الرَّضَاعَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٦/ ٤٣٥ من حديث زيد بن أسلم به.

2493. It was reported from Ya'lā bin Shaddād, from Umm Ḥarām, from the Prophet ﷺ, that he said: "A person who gets dizzy at sea and vomits will get the reward of a martyr, and a person who drowns will get the reward of two martyrs." **(*Ḥasan*)**

٢٤٩٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارٍ الْعَيْشِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الْجَوْبَرِيُّ الدِّمَشْقِيُّ المَعْنَى قال: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: حَدَّثَنا هِلَالُ بنُ مَيْمُونٍ الرَّمْلِيُّ عن يَعْلَى بنِ شَدَّادٍ، عن أُمِّ حَرَامٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «الْمَائِدُ في الْبَحْرِ الَّذِي يُصِيبُهُ الْقَيْءُ، لَهُ أَجْرُ شَهِيدٍ، وَالْغَرِقُ لَهُ أَجْرُ شَهِيدَيْنِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٣٥ من حديث أبي داود به، ورواه الحميدي، ح: ٣٤٩.

2494. It was reported from Abū Umāmah Al-Bāhilī, from the Messenger of Allāh ﷺ, who said: "There are three for whom Allāh, the Mighty and Sublime, is their guarantor: A man who goes out to fight in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime. So he is under the guarantee of Allāh such that if he dies, He admits him into Paradise, or He sends him back with what he obtained of reward and spoils of war. And a man who goes to the *Masjid*, he is under the guarantee of Allāh such that if he dies, then He admits him into Paradise, or He sends him back with what he obtained of reward and spoils of war. And a man who enters his house with *Salām* is under the protection of Allāh, the Mighty and Sublime."[1] (*Sahīh*)

٢٤٩٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ عَتِيقٍ: حَدَّثَنا أبُو مُسْهِرٍ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ عَبْدِ الله يَعني ابنَ سَمَاعَةَ: أخبرنَا الأَوْزَاعِيُّ: حدَّثني سُلَيْمَانُ بنُ حَبِيبٍ عن أبي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «ثَلَاثَةٌ كُلُّهُمْ ضَامِنٌ عَلَى الله عَزَّوَجَلَّ: رَجُلٌ خَرَجَ غَازِيًا في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى الله حَتَّى يَتَوَفَّاهُ فَيُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أوْ يَرُدَّهُ بما نَالَ مِنْ أجْرٍ وَغَنِيمَةٍ، وَرَجُلٌ رَاحَ إلى المَسْجِدِ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى الله حَتَّى يَتَوَفَّاهُ فَيُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أوْ يَرُدَّهُ بما نَالَ مِنْ أجْرٍ وَغَنِيمَةٍ، وَرَجُلٌ دَخَلَ بَيْتَهُ بِسَلَامٍ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى الله عزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ١٠٩٤ من حديث أبي مسهر به وصححه الحاكم: ٢/ ٧٣، ٧٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 10. Regarding the Virtue of Killing A Disbeliever

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ قَتَلَ كَافِرًا (التحفة ١١)

2495. Abū Hurairah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "A

٢٤٩٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ يعْني ابنَ جَعْفَرٍ عن الْعَلَاءِ،

[1] "With *Salām*:" Scholars have listed this narration, and explained it, relating to two topics. They say: "*bi-salām*" can mean: "with *Salām*" as translated here, and it means he gives the greeting of *Salām* when entering his house. And they say that *bi-salām* means he enters his house, to stay there, and to avoid *Fitnah* that appears. In this case the translation would be: "And a man who enters his house for security" or similar to that, and its meaning is, that he does so to keep the people safe from his participation in one side or another during the *Fitnah*.

disbeliever and the one who killed him will never be together in the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا يَجْتَمِعُ في النَّارِ كَافِرٌ وَقَاتِلُهُ أَبَدًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب من قتل كافرًا ثم سدد، ح:١٨٩١ من حديث إسماعيل ابن جعفر به.

Chapter 11. Regarding The Sanctity Of the Womenfolk Of The *Mujāhidīn* To Those Who Do Not Participate

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي حُرْمَةِ نِسَاءِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ** (التحفة ١٢)

2496. It was reported from Sufyān, from Qan'ab, from 'Alqamah bin Marthad, from Ibn Buraidah, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The sanctity of the womenfolk of the *Mujāhidīn* to those who do not participate (in the military expedition) is like that of their own mothers. And there is no man among those who do not participate entrusted by a man among the *Mujahidīn*, to look after his family, (and he betrays him) except that he will be stood up for him on the Day of Judgment. It will be said to him: "This one was entrusted to (look after) your family (and he betrayed), take whatever you want from his good merits."' The Messenger of Allāh ﷺ turned towards us and said: 'So what do you think?'" (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū Sa'eed said: "Abū Dāwud said: 'Qa'nab was a righteous man, and Ibn Abī Lailā wanted to appoint him as a judge.' He said: 'Qa'nab refused, and Qan'ab said: "I may have a need for a *Dirham* and seek help from someone for it, and who among us does not seek

٢٤٩٦ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن قَعْنَبٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «حُرْمَةُ نِسَاءِ المُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ، وَمَا مِنْ رَجُلٍ مِنَ الْقَاعِدِينَ يَخْلُفُ رَجُلًا مِنَ المُجَاهِدِينَ في أهْلِهِ إلَّا نُصِبَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَقِيلَ لَهُ: هٰذَا قَدْ خَلَفَكَ في أهْلِكَ فَخُذْ مِنْ حَسَنَاتِهِ ما شِئْتَ»، فَالْتَفَتَ إلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ فقال: «ما ظَنُّكُم».

[قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قالَ أَبُو داوُدَ: كَانَ قَعْنَبٌ رَجُلًا صالحًا وَكانَ ابنُ أبي لَيْلَىٰ أَرَادَ قَعْنَبًا عَلَى الْقَضَاءِ قَال: فأبَىٰ عَلَيْهِ وَقَالَ قَعْنَبٌ: أنا أُرِيدُ الْحَاجَةَ بِدِرْهَمٍ فَأَسْتَعِينُ عَلَيْها بِرَجُلٍ وَأَيُّنَا لَا يَسْتَعِينُ في حَاجَتِهِ قال: أَخْرِجُوني حَتّى أَنْظُرَ فَأُخْرِجَ فَتَوَارَىٰ قال سُفْيانُ: بَيْنَمَا هُوَ مُتَوَارٍ إذْ وَقَعَ عَلَيْهِ الْبَيْتُ فمَاتَ]

help in time of need." He said: "Let me leave so I can think about it." He was sent away and he went in hiding. Sufyan said: "While he was in hiding, the house fell down upon him, and he died.")

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب حرمة نساء المجاهدين، وإثم من خانهم فيهن، ح:١٨٩٧ عن سعيد بن منصور به وهو في سننه، ح:٢٣٣١.

Chapter 12. Regarding A Detachment That Returns Without Any Spoils

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي السَّرِيَّةِ تَخْفِقُ (التحفة ١٣)

2497. 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no detachment fighting in the cause of Allāh that acquires spoils of war, except they have hastened to two-thirds of their rewards of the Hereafter, and one-third remains for them. And if they do not acquire any spoils, their rewards will be complete for them (in the Hereafter)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٩٧ - حَدَّثَنا عُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ وَابنُ لَهِيعَةَ قالَا: حَدَّثَنا أبُو هَانِئٍ الْخَوْلَانِيُّ: أنَّهُ سَمِعَ أبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيَّ يقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو يَقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ما مِنْ غَازِيَةٍ تَغْزُو في سَبِيلِ الله فَيُصِيبُونَ غَنِيمَةً إلَّا تَعَجَّلُوا ثُلُثَيْ أجْرِهِمْ مِنَ الآخِرَةِ، وَيَبْقَى لَهُمُ الثُّلُثُ، فإنْ لَمْ يُصِيبُوا غَنِيمَةً تَمَّ لَهُمْ أَجْرُهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب بيان قدر ثواب من غزا فغنم ومن لم يغنم، ح:١٩٠٦ من حديث أبي عبدالرحمن عبدالله بن يزيد المقرىء عن حيوة به.

Chapter 13. Doubling (The Reward For) The Remembrance In The Cause Of Allāh, The Mighty And Sublime

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي تَضْعِيفِ الذِّكْرِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ (التحفة ١٤)

2498. It was reported from Zabbān bin Fā'id, from Sahl bin Mu'ā<u>dh</u>, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '(The reward of) *Ṣalāt*, fasting, and remembrance is increased seven

٢٤٩٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن يَحْيَى بنِ أيُّوبَ وَسَعِيدِ بنِ أبي أيُّوبَ، عن زَبَّانَ بنِ فَائِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ، عن أبِيهِ قال: قال

hundred times over spending in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime." (*Ḍa'īf*)

رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ وَالذِّكْرَ يُضَاعَفُ عَلَى النَّفَقَةِ فِي سَبِيلِ الله عَزَّ وَجَلَّ بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٣٨ من حديث زبان به وانظر، ح: ١٢٨٧ لعلته ومع ذلك صححه الحاكم: ٢/ ٧٨ ووافقه الذهبي.

Chapter 14. Regarding One Who Died In Battle

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِيمَنْ مَاتَ غَازِيًا (التحفة ١٥)

2499. It was reported that Abū Mālik Al-Ash'arī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The one who goes forth in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, and dies or is killed, then he is a martyr, or he is thrown by the horse or camel and breaks his neck, or any poisonous creature stings him, or dies on his bed, or dies with any other means as Allāh wills: Then he is a martyr, and Paradise is for him." (*Ḍa'īf*)

٢٤٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ بنُ الْوَلِيدِ عن ابنِ ثَوْبَانَ، عن أبِيهِ، يَرُدُّ إلى مَكْحُولٍ إلى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ غَنْمٍ الأَشْعَرِيِّ أَنَّ أَبَا مَالِكٍ الأَشْعَرِيَّ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «مَنْ فَصَلَ في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ فَمَاتَ أَوْ قُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ، أَوْ وَقَصَهُ فَرَسُهُ أَوْ بَعِيرُهُ، أَوْ لَدَغَتْهُ هَامَّةٌ، أَوْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ، أَوْ بِأَيِّ حَتْفٍ شَاءَ الله: فإنَّهُ شَهِيدٌ وَإِنَّ لَهُ الْجَنَّةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ٢/ ٧٨، ٧٩ من حديث عبدالوهاب بن نجدة به، وصححه على شرط مسلم ورده الذهبي بقوله: "عبدالرحمن بن غنم: لم يدركه مكحول فيما أظن" وبقية: مدلس، لم يصرح بالسماع المسلسل.

Chapter 15. Regarding The Virtue Of *Ribāṭ*[1]

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي فَضْلِ الرِّبَاطِ (التحفة ١٦)

2500. Faḍālah bin 'Ubaid reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The deeds of every deceased person are sealed upon his death, except the one guarding the frontier, for his deeds will keep on

٢٥٠٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو هَانِئٍ عن عَمْرِو بنِ مَالِكٍ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «كُلُّ الْمَيِّتِ يُخْتَمُ عَلَى

[1] Meaning, guarding the frontier or post.

increasing until the Day of Judgment, and he will be safe from the trial in the grave." (*Ṣaḥīḥ*)

عَمَلِهِ إِلَّا الْمُرَابِطُ فَإِنَّهُ يَنْمُو لَهُ عَمَلُهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَيُؤَمَّنُ مِنْ فَتَّانِ الْقَبْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل من مات مرابطًا، ح: ١٦٢١ من حديث أبي هانيء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٦٢٤ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٧٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 16. Regarding The Virtue Of Keeping Watch In The Cause Of Allāh, The Mighty And Sublime

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْحَرَسِ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ (التحفة ١٧)

2501. Sahl bin Al-Ḥanẓaliyyah narrated that they traveled with the Messenger of Allāh ﷺ on the day of Ḥunain, so they traveled (in a caravan of camels) for a long time until evening came. (He said) "I attended a prayer along with the Messenger of Allāh ﷺ when a horseman came and said: 'O Messenger of Allāh! I traveled ahead of you until I ascended such and such mountain, and I saw Ḥawāzin, all together with their women, cattle, and sheep gathered at Ḥunain.' The Messenger of Allāh ﷺ smiled and said: 'That will be spoils for the Muslims tomorrow, if Allāh wills.' Then he said: 'Who will stand guard for us tonight?' Anas bin Abī Marthad Al-Ganawī said: 'I will do it O Messenger of Allāh!' He said: 'Then mount.' So he mounted his horse and came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Go through this mountain pass until you come to the peak. We should not be exposed to any danger from your direction tonight.' In the

٢٥٠١ - حَدَّثَنا أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ يَعني ابنَ سَلَّامٍ عن زَيْدٍ يَعني ابنَ سَلَّامٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَّامٍ قال: حَدَّثَني السَّلُولِيُّ أَبُو كَبْشَةَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ سَهْلُ ابنُ الْحَنْظَلِيَّةِ: أَنَّهُم سَارُوا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ فَأَطْنَبُوا السَّيْرَ حَتَّى كَانَ عَشِيَّةً فَحَضَرْتُ صَلَاةً عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فَجَاءَ رَجُلٌ فَارِسٌ فقال: يارَسُولَ الله! إِنِّي انْطَلَقْتُ بَيْنَ أَيْدِيكُم حَتَّى طَلَعْتُ جَبَلَ كَذَا وَكَذَا فإِذَا أنا بِهَوَازِنَ عَلَى بَكْرَةِ آبَائِهِمْ بِظُعُنِهِمْ وَنَعَمِهِمْ وَشَائِهِمْ، اجْتَمَعُوا إِلَى حُنَيْنٍ، فَتَبَسَّمَ رَسُولُ الله ﷺ وَقال: «تِلْكَ غَنِيمَةُ الْمُسْلِمِينَ غَدًا إِنْ شَاءَ الله»، ثُمَّ قال: «مَنْ يَحْرُسُنَا اللَّيْلَةَ؟» قال أَنَسُ بنُ أَبي مَرْثَدٍ الْغَنَوِيُّ: أَنَا يَارَسُولَ الله! قال: «فارْكَبْ»، فَرَكِبَ فَرَسًا لَهُ وَجَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اسْتَقْبِلْ هٰذَا الشِّعْبَ حَتَّى تَكُونَ في أَعْلَاهُ، وَلَا نُغَرَّنَّ مِنْ قِبَلِكَ اللَّيْلَةَ»، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ إِلَى مُصَلَّاهُ فَرَكَعَ

morning the Messenger of Allāh ﷺ came out to his place of prayer and offered two *Rak'ahs*, then said: 'Have you seen any sign of your horseman?' They said: 'O Messenger of Allāh! We have not heard from him.' The call for the prayer was made, and while the Messenger of Allāh ﷺ was praying, he began to glance towards the mountain pass. After he finished the prayer and said the *Salām*, he said: 'Cheer up for your horseman has come.' We started to look through the trees in the ravine, and sure enough he had come. He stood by the side of the Messenger of Allāh ﷺ and said the *Salām* to him, and said: 'I went until I reached the top of this mountain pass as ordered by the Messenger of Allāh ﷺ. In the morning I checked both of the ravines but saw no one.' The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Did you dismount during the night?'. He said: 'No, except to pray or to relive myself.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You have earned (Paradise); if you do not do anything after today, you will not be blamed for it.'"[1] (*Hasan*)

رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قال: «هَلْ أَحْسَسْتُمْ فَارِسَكُم؟» قالُوا: يارَسُولَ الله! ما أَحْسَسْنَاهُ، فَثُوِّبَ بالصَّلَاةِ، فَجَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي وَهُوَ يَتَلَفَّتُ إلى الشِّعْبِ حتَّى إذَا قَضَى صَلَاتَهُ وَسَلَّمَ فقال: «أَبْشِرُوا فَقَدْ جَاءَكُم فَارِسُكُم»، فَجَعَلْنَا نَنْظُرُ إلى خِلَالِ الشَّجَرِ في الشِّعْبِ فإذَا هُوَ قَدْ جَاءَ حَتَّى وَقَفَ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَسَلَّمَ وقَالَ: إنِّي انْطَلَقْتُ حتَّى كُنْتُ في أعْلَى هٰذَا الشِّعْبِ حَيْثُ أَمَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحْتُ اطَّلَعْتُ الشِّعْبَيْنِ كِلَيْهِمَا، فَنَظَرْتُ فَلَمْ أَرَ أَحَدًا، فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ نَزَلْتَ اللَّيْلَةَ؟» قال: لَا، إلَّا مُصَلِّيًا أوْ قَاضِيًا حَاجَةً، فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ أَوْجَبْتَ فَلَا عَلَيْكَ أَنْ لا تَعْمَلَ بَعْدَهَا».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:٤١٦ أخرجه البيهقي في دلائل النبوة:٥/ ١٢٥ من حديث أبي داود به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/ ٨٣، ٨٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 16. That It Is Disliked To Abandon Fighting

(المعجم ١٧) - بَابُ كَرَاهِيَةِ تَرْكِ الْغَزْوِ (التحفة ١٨)

2502. It was reported from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ,

٢٥٠٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدَةُ بنُ سُلَيْمَانَ المَرْوزِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ المُبَارَكِ: حَدَّثَنا

[1] An abridged form of this narration preceded, see no. 916.

وُهَيْبٌ، قال عَبْدَةُ يعني ابنَ الْوَرْدِ: أخبرني عُمَرُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ عن سُمَيٍّ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُ وَلَمْ يُحَدِّثْ نَفْسَهُ بِغَزْوٍ مَاتَ عَلَى شُعْبَةٍ مِنْ نِفَاقٍ».

who said: "Anyone who dies without engaging in battle, and it did not occur to him to engage in battle, he died upon a branch of hypocrisy." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب ذم من مات ولم يغز ولم يحدث نفسه بالغزو، ح:١٩١٠ من حديث عبدالله بن المبارك به.

٢٥٠٣ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ، وَقَرَأْتُهُ عَلَى يَزِيدَ بنِ عَبْدِ رَبِّهِ الْجُرْجُسِيِّ قالا: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن يَحْيَى بنِ الْحَارِثِ، عن الْقَاسِمِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ اللهُ بِقَارِعَةٍ». قال يَزِيدُ بنُ عَبْدِ رَبِّهِ في حَدِيثِهِ: «قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

2503. It was reported from Abū Umāmah, from the Prophet ﷺ, who said: "Anyone who does not go to battle, nor equip a fighter, nor look after the family of a fighter while he is away, Allāh will strike him with a sudden calamity." In his narration, (one of the narrators) Yazīd bin 'Abd Rabbih said: "...Before the Day of Resurrection." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب التغليظ في ترك الجهاد، ح:٢٧٦٢ من حديث الوليد بن مسلم به وصرح بالسماع المسلسل عند ابن عساكر في "الأربعين في الحث على الجهاد"، ح:٢٠ وتابعه صدقة بن خالد عند الطبراني في مسند الشاميين، ح:٨٨٣.

٢٥٠٤ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «جَاهِدُوا الْمُشْرِكِينَ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَأَلْسِنَتِكُمْ».

2504. It was reported from Anas, that the Prophet ﷺ said: "Perform *Jihād* against the idolators, with your wealth, yourselves, and your tongues." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب وجوب الجهاد، ح:٣٠٩٨ من حديث حماد ابن سلمة به وصححه ابن حبان، ح:١٦١٨ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٨١ ووافقه الذهبي ورواه ثابت البناني عن أنس به عند الضياء في المختارة: ٥/ ٣٦، ح:١٦٤٢.

Comments:

Since all of the religions is commanding good and forbidding evil, the Messenger of Allāh ﷺ explained many of its elements with the same levels of commanding good and forbidding evil; that is, changing the evil into goodness with the hand if one is able, if not then with the tongue, and if not then in the

heart (see nos. 1140, and 4340). Similar is the case with *Hijrah* and *Jihād*, all of it is commanding good and forbidding evil, and it is required upon every Muslim, within their ability.

Chapter 18. Regarding Abrogation Of The Command For Mass Deployment By Specific Deployment

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي نَسْخِ نَفِيرِ الْعَامَّةِ بِالْخَاصَّةِ (التحفة ١٩)

2505. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "If you march not forth, He will punish you with a painful torment..."[1] and "...It was not becoming of the people of Al-Madīnah..." up to: "...What they used to do..." has been abrogated by the following Verse: "And it is not (proper) for the believers to go out to fight all together."[2] (*Hasan*)

٢٥٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدَّثَني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿إِلَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا﴾ [التوبة: ٣٩] و ﴿مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَعْمَلُونَ﴾ نَسَخَتْهَا الآيَةُ الَّتِي تَلِيهَا ﴿وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً﴾ [التوبة: ١٢٠-١٢٢].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ٤٧ من حديث أبي داود به.

Comments:

Meaning, the command given earlier to set out all together for *Jihād* was later abrogated.

2506. It was reported from 'Abdul-Mu'min bin Khālid Al-Hanafī, who said: "Najdah bin Nufai' narrated to me, he said: 'I asked Ibn 'Abbās about this Verse: "If you march not forth, He will punish you with a painful torment." He replied: "The rain was withheld from them, and that was their punishment."[3] (*Da'īf*)

٢٥٠٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ عن عَبْدِ الْمُؤْمِنِ بنِ خَالِدٍ الْحَنَفِيِّ: حدَّثَني نَجْدَةُ بنُ نُفَيْعٍ قال: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ عن هٰذِهِ الآيَةِ ﴿إِلَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا﴾ قال: فَأُمْسِكَ عَنْهُمُ الْمَطَرُ وَكَانَ عَذَابَهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد بن حميد في مسنده، ح: ٦٨٢ عن زيد بن حباب به * نجدة بن نفيع: مجهول (تقريب).

[1] *At-Tawbah* 9:39.
[2] *At-Tawbah* 9:120-122.
[3] See nos. 2727 and 2728.

Chapter 19. The Allowance To Stay Behind Due To An Excuse

(المعجم ١٩) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْقُعُودِ مِنَ الْعُذْرِ (التحفة ٢٠)

2507. Zaid bin Thābit said: "I was beside the Messenger of Allāh ﷺ when divinely-inspired tranquility overtook him. The thigh of the Messenger of Allāh ﷺ fell down on my thigh, and I didn't find anything heavier than the thigh of the Messenger of Allāh ﷺ. He then regained his composure and said: 'Write.' So I wrote down on a shoulder (blade): 'Not equal are those of the believers who sit (at home) among the believers, and the *Mujāhidīn* in Allāh's cause' until the end of the Verse. Ibn Umm Maktūm — who was a blind man — stood up when he heard the superiority of the *Mujāhidīn*, and said: 'O Messenger of Allāh! What about those believers who are not able to perform *Jihād*?' As soon as he finished asking, divinely inspired tranquility overtook the Messenger of Allāh ﷺ. His thigh fell down on my thigh, and I felt the heavy weight for the second time as I had felt it the first time. Then the Messenger of Allāh ﷺ regained his composure, and said: 'Read O Zaid.' So I read: Not equal are those of the believers who sit (at home). The Messenger of Allāh ﷺ said: Except those who are disabled' (reciting) the complete Verse."[1] Zaid said: "Allāh, the Mighty and Sublime,

٢٥٠٧ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن أبِيهِ، عن خَارِجَةَ بنِ زَيْدٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قال: كُنْتُ إلى جَنْبِ رَسُولِ الله ﷺ فَغَشِيَتْهُ السَّكِينَةُ، فَوَقَعَتْ فَخِذُ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى فَخِذِي فَمَا وَجَدْتُ ثِقَلَ شَيْءٍ أثْقَلَ مِنْ فَخِذِ رَسُولِ الله ﷺ، ثُمَّ سُرِّيَ عَنْهُ فقال: «اكْتُبْ»، فَكَتَبْتُ في كَتِفٍ: (لا يَسْتَوِي القَاعِدُونَ مِنَ المُؤمِنِينَ والمُجَاهِدُونَ في سَبيلِ الله) إلى آخِرِ الآيَةِ، فَقَامَ ابنُ أُمِّ مَكْتُومٍ - وكانَ رَجُلًا أعْمَى - لَمَّا سَمِعَ فَضِيلَةَ المُجَاهِدِينَ فقالَ: يَارَسُولَ الله! فَكَيْفَ بِمَنْ لا يَسْتَطِيعُ الْجِهَادَ مِنَ المُؤمِنِينَ؟ فَلَمَّا قَضَى كَلامَهُ، غَشِيَتْ رَسُولَ الله ﷺ السَّكِينَةُ فَوَقَعَتْ فَخِذُهُ عَلى فَخِذِي وَوَجَدْتُ مِنْ ثِقَلِهَا في المَرَّةِ الثَّانِيَةِ كَمَا وَجَدْتُ في المَرَّةِ الأُولَى، ثُمَّ سُرِّيَ عن رَسُولِ الله ﷺ فقالَ: «اقْرَأْ يَازَيْدُ»، فَقَرَأْتُ: ﴿لَّا يَسْتَوِى ٱلْقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ﴾ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: ﴿غَيْرُ أُوْلِى ٱلضَّرَرِ﴾ الآيَةَ كُلَّهَا [النساء:٩٥]. قال زَيْدٌ: فأنْزَلَهَا الله عَزَّوَجَلَّ وَحْدَهَا فَألْحَقْتُهَا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَكَأنِّي أنْظُرُ إلى مُلْحَقِهَا عِنْدَ صَدْعٍ في كَتِفٍ.

[1] *An-Nisā'* 4:95.

revealed it separately and I attached it. By Him in whose Hands is my soul! I can still see the place of attachment near the crack in the shoulder (blade)." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٩٠، ١٩١ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٣١٤ وصححه الحاكم: ٢/ ٨١، ٨٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

There is no sin if the people who are either sick or blind or disabled, or have some other genuine excuses stay behind from *Jihād*.

2508. It was reported from Mūsā bin Anas bin Mālik, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You left behind people in Al-Madīnah, you do not journey anywhere, nor do you spend (in charity), nor do you cross a valley, except that they are with you in it." They said: "O Messenger of Allāh! And how can they be with us while they are still in Al-Madīnah?" He replied: "They were detained by a valid excuse." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن مُوسَى بنِ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ، عن أبِيهِ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَقَدْ تَرَكْتُمْ بِالْمَدِينَةِ أقْوامًا مَاسِرْتُمْ مَسِيرًا، وَلا أنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ، وَلا قَطَعْتُمْ مِنْ وَادٍ إلَّا وَهُمْ مَعَكُم فِيهِ». قَالُوا: يارَسُولَ الله! وَكَيْفَ يَكُونُونَ مَعَنَا وَهُمْ بالمَدِينَةِ؟ قال: «حَبَسَهُم الْعُذْرُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٤ من حديث أبي داود به وقال البخاري في صحيحه (كتاب الجهاد، باب من حبسه العذر عن الغزو، ح: ٢٨٣٩) وقال موسى . . . إلخ فذكر السند ولم يذكر اللفظ وقال: "الأول أصح".

Chapter 20. What Is Accepted As Participation in Battle

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا يُجْزِىءُ مِنَ الْغَزْوِ (التحفة ٢١)

2509. It was reported from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever equips a fighter in the cause of Allāh, (it is as if) he has fought, and whoever looks after his family in goodness, then he has fought."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٠٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بن أبي الْحَجَّاجِ أبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَارِثِ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ: حدثني يَحْيَى: حدثني أبُو سَلَمَةَ: حدثني بُسْرُ بنُ سَعِيدٍ: حدَّثني زَيْدُ بنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ

[1] Something related appears again, see no. 2526.

جَهَّزَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللهِ فَقَدْ غَزَا، وَمَنْ خَلَفَهُ فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ غَزَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب فضل من جهز غازيًا أو خلفه بخير، ح:٢٨٤٣ عن أبي معمر، ومسلم، الإمارة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله بمركوب وغيره ... إلخ، ح:١٨٩٥ من حديث الحسين المعلم به * يحيى هو ابن أبي كثير وأبو سلمة هو ابن عبدالرحمن بن عوف.

2510. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ sent a detachment to Banū Lihyān, and said: "From every two men, one should go." Then he said to the one staying behind: "If anyone of you looks after the family and wealth of one who goes forth, he will get the likes of half the reward of the one going forth." (*Sahīh*)

٢٥١٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن يَزِيدَ بْنِ أبي سَعِيدٍ مَوْلَى المَهْرِيِّ، عن أبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ إِلَى بَنِي لِحْيَانَ وَقال: لِيَخْرُجْ مِنْ كُلِّ رَجُلَيْنِ رَجُلٌ. ثُمَّ قالَ لِلْقَاعِدِ: «أَيُّكُمْ خَلَفَ الْخَارِجَ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ بِخَيْرٍ كَانَ لَهُ مِثْلُ نِصْفِ أَجْرِ الْخَارِجِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله بمركوب وغيره ... إلخ، ح:١٨٩٦ عن سعيد بن منصور به وهو في سننه، ح:٢٣٢٦.

Comments:

If the person staying behind has willingly volunteered himself for this role, he will only get half of the reward. In case both of them were equally eager to participate in *Jihād*, but it was the Commander who picked one of them for the campaign and assigned the duty of looking after the family to the other, both will get equal rewards. And Allāh knows best.

Chapter 21. Regarding Bravery and Cowardice

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الْجُرْأَةِ وَالْجُبْنِ (التحفة ٢٢)

2511. Abū Hurairah said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The most evil (trait) in a man are severe stinginess and uninhibited cowardice." (*Sahīh*)

٢٥١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ الْجَرَّاحِ عن عَبْدِ اللهِ بنِ يَزِيدَ، عن مُوسَى بنِ عُلَيِّ بنِ رَبَاحٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ مَرْوَانَ قالَ: سَمِعْتُ أبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ

اللهِ ﷺ يَقُولُ: «شَرُّ مَا فِي رَجُلٍ شُحٌّ هَالِعٌ وَجُبْنٌ خَالِعٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٠ عن عبدالله بن يزيد: أبي عبدالرحمن المقرىء به وصححه ابن حبان، ح: ٨٠٨.

Comments:

In Arabic the meanings of the word Shuhh includes greed and miserliness.

Chapter 22. Regarding The Saying Of Allāh, The Mighty And Sublime: And Do Not Throw Yourselves Into Destruction[1]

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾ [البقرة: ١٩٥] (التحفة ٢٣)

2512. It was reported from Aslam Abū 'Imrān, who said: "We went on a military expedition from Al-Madīnah headed for Constantinople, and 'Abdur-Raḥmān bin Khālid bin Al-Walīd was (commander) over the group. The Romans had gathered before the wall of the city (ready to fight). So a man went to attack the enemy. Thereupon the people said: 'Stop, stop! None has the right to be worshiped but Allāh! He is throwing himself into destruction!' Thus Abū Ayyūb said: 'This Verse was revealed about us, the people of the *Anṣār*, when Allāh granted victory to His Prophet ﷺ and gave Islam dominance, we said: "Come, let us stay with our wealth (and properties) and improve it." Thereupon, Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: "And spend in the cause of Allāh, and do not throw yourselves into destruction." So, to "throw oneself into destruction"

٢٥١٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ وَابنِ لَهِيعَةَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أَسْلَمَ أبي عِمْرَانَ قالَ: غَزَوْنَا مِنَ المَدِينَةِ نُرِيدُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ وَعَلَى الْجَمَاعَةِ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، وَالرُّومُ مُلْصِقُو ظُهُورِهِمْ بِحَائِطِ المَدِينَةِ، فَحَمَلَ رَجُلٌ عَلَى الْعَدُوِّ فَقَالَ النَّاسُ: مَهْ مَهْ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ يُلْقِي بِيَدَيْهِ إِلَى التَّهْلُكَةِ، فَقَالَ أبو أَيُّوبَ: إِنَّمَا أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ فِينَا مَعْشَرَ الأَنْصَارِ لَمَّا نَصَرَ اللهُ نَبِيَّهُ ﷺ وَأَظْهَرَ الإِسْلَامَ قُلْنَا: هَلُمَّ نُقِيمُ فِي أَمْوَالِنَا ونُصْلِحُهَا فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾ فَالإِلْقَاءُ بِأَيْدِينَا إِلَى التَّهْلُكَةِ: أَنْ نُقِيمَ فِي أَمْوَالِنَا وَنُصْلِحَهَا وَنَدَعَ الْجِهَادَ. قالَ أَبُو عِمْرَانَ: فَلَمْ يَزَلْ أَبُو أَيُّوبَ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى دُفِنَ بِالْقُسْطَنْطِينِيَّةِ.

[1] *Al-Baqarah* 2:195.

means: To stay with our wealth and improve it, and abandon *Jihād*.'" Abū 'Imrān said: "Abū Ayyūb continued to engage himself in *Jihād* in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, until he was buried in Constantinople." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح:٢٩٧٢ من حديث حيوة بن شريح به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٦٦٧ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٢٧٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

When the circumstances behind the revelation of a Verses of the Qur'ān are known, then it is important to learn them to know its interpretation. What we learn from the facts mentioned above is that too much occupation with worldly affairs and neglecting commanding good and forbidding evil is a recipe for self-destruction.

Chapter 23. Regarding Shooting

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الرَّمْيِ

(التحفة ٢٤)

2513. It was reported from 'Uqbah bin 'Āmir, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh, the Mighty and Sublime, will admit three people into Paradise by one arrow: The one made it and seeks good (in reward) by his making it; the one who shoots it, and the one who hands it to him. So shoot and ride, but your shooting is dearer to me than your riding. Every kind of amusement is futile except three: A man's training his horse, playing with his wife, and his shooting with his bow and arrow. A person who abandons shooting after learning it, out of an aversion for it, then it is a favor he has abandoned" or he said: "(it is a favor) for which he was ungrateful." (***Ḥasan***)

٢٥١٣ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ: حدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ: حَدَّثَني أَبُو سَلَّامٍ عن خَالِدِ ابنِ زَيْدٍ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الله عَزَّوَجَلَّ يُدْخِلُ بِالسَّهْمِ الوَاحِدِ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ الْجَنَّةَ، صَانِعَهُ يَحْتَسِبُ فِي صُنْعَتِهِ الْخَيْرَ، وَالرَّامِي بِهِ، وَمُنْبِّلَهُ، وَارْمُوا وَارْكَبُوا وَأَنْ تَرْمُوا أَحَبُّ إلَيَّ مِنْ أَنْ تَرْكَبُوا، لَيْسَ مِنَ اللَّهْوِ إلَّا ثَلَاثٌ تَأْدِيبُ الرَّجُلِ فَرَسَهُ وَمُلَاعَبَتُهُ أَهْلَهُ وَرَمْيُهُ بِقَوْسِهِ وَنَبْلِهِ. وَمَنْ تَرَكَ الرَّمْيَ بَعْدَ مَا عَلِمَهُ رَغْبَةً عَنْهُ فَإِنَّهَا نِعْمَةٌ تَرَكَهَا» أوْ قَالَ: «كَفَرَهَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** وأخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح:٣١٤٨ من حديث عبدالرحمن بن يزيد بن جابر به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٤٥٠ بطوله وصححه الحاكم:٢/ ٩٥ ووافقه الذهبي * خالد بن زيد: حسن الحديث، على الراجح.

2514. 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī said: I heard the Messenger of Allāh recite on the *Minbar*: "And make ready against them all you can of power" (*Al-Anfal*: 60) Oh indeed power is shooting. Oh indeed power is shooting. Oh indeed power is shooting". (***Sahīh***)

٢٥١٤ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن أبي عَلِيٍّ ثُمَامَةَ بنِ شُفَيٍّ الْهَمْدَانِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ يَقُولُ: «﴿وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ﴾ [الأنفال:٦٠] أَلَا إِنَّ القُوَّةَ الرَّمْيُ، أَلَا إِنَّ القُوَّةَ الرَّمْيُ، أَلَا إِنَّ القُوَّةَ الرَّمْيُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل الرمي والحث عليه وذم من علمه ثم نسيه، ح:١٩١٧ من حديث ابن وهب به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٤٤٨.

Chapter 24. Regarding A Person Who Fights For Worldly Gain

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِيمَنْ يَغْزُو وَيَلْتَمِسُ الدُّنْيَا (التحفة ٢٥)

2515. It was reported from Mu'ādh bin Jabal that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Military campaigns are of two types: As for the one who fights (in the cause of Allāh) seeking His Countenance, obeys the *Imām*, spends what is precious, deals with ease with his associates, and avoids mischief, whether he is asleep or awake, he is earning reward. But as for the one who fights out of pride, and in order to show off and gain a reputation, and disobeys the *Imām*, and spreads mischief in the land, he comes back empty-handed." (***Da'īf***)

٢٥١٥ - **حَدَّثَنَا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي بَحِيرٌ عن خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن أَبِي بَحْرِيَّةَ، عن مُعَاذِ ابنِ جَبَلٍ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قالَ: «الغَزْوُ غَزْوَانِ فَأَمَّا مَنِ ابْتَغَى وَجْهَ الله، وَأَطَاعَ الإِمَامَ، وَأَنْفَقَ الكَرِيمَةَ، وَيَاسَرَ الشَّرِيكَ، وَاجْتَنَبَ الفَسَادَ؛ فَإِنَّ نَوْمَهُ وَنَبْهَهُ أَجْرٌ كُلُّهُ، وَأَمَّا مَنْ غَزَا فَخْرًا وَرِيَاءً وَسُمْعَةً وَعَصَى الإِمَامَ وَأَفْسَدَ فِي الأَرْضِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَرْجِعْ بِالْكَفَافِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيعة، باب التشديد في عصيان الإمام،

ح: ٤٢٠٠ من حديث بقية به وهو يدلس تدليس التسوية ولم أجد تصريح سماعه المسلسل ومع ذلك صححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٨٥ ووافقه الذهبي(!).

2516. It was reported from Ibn Mikraz, a man from the people of Ash-Shām, from Abū Hurairah, that a man said: "O Messenger of Allāh! A man wants to engage in *Jihād* in the cause of Allāh, while he seeks some worldly gains?" The Prophet ﷺ said: "He will have no reward." So this was very difficult on the people. They said to the man: "Go back to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him again, for you might not have been able to make him understand properly." He came back and said: "O Messenger of Allāh! A man wants to engage in *Jihād* in the cause of Allāh while he seeks some worldly gains?" The Prophet ﷺ said: "He will have no reward." They said to the man: "Go back to the Messenger of Allāh ﷺ," so he said it to him for a third time. He said: "He will have no reward." (***Hasan***)

٢٥١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ عن ابنِ الْمُبَارَكِ، عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ، عن الْقَاسِمِ، عن بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ الله الأَشَجِّ عن ابنِ مِكْرَزٍ، رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَارَسُولَ الله! رَجُلٌ يُرِيدُ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ الله وَهُوَ يَبْتَغِي عَرَضًا مِنْ عَرَضِ الدُّنْيَا؟ فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا أَجْرَ لَهُ»، فَأَعْظَمَ ذٰلِكَ النَّاسُ وَقَالُوا لِلرَّجُلِ: عُدْ لِرَسُولِ الله ﷺ فَلَعَلَّكَ لَمْ تُفَهِّمْهُ، فقال: يَارَسُولَ الله! رَجُلٌ يُرِيدُ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ الله وَهُوَ يَبْتَغِي عَرَضًا مِنْ عَرَضِ الدُّنْيَا؟ قَالَ: «لَا أَجْرَ لَهُ»، فَقَالُوا لِلرَّجُلِ عُدْ لِرَسُولِ الله ﷺ فقالَ لَهُ الثَّالِثَةَ، فقالَ لَهُ: «لَا أَجْرَ لَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩٠ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وهو في كتاب الجهاد لابن المبارك، ح: ٢٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١٦٠٤ والحاكم: ٢/ ٨٥ ووافقه الذهبي.

Chapter (...) Whoever Fights So That The Word Of Allāh Is Uppermost

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ الله هِيَ الْعُلْيَا (التحفة ٢٦)

2517. It was reported from Shu'bah, from 'Amr bin Murrah, from Abū Wā'il, from Abū Mūsā, that a Bedouin came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "A man fights for reputation, one

٢٥١٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أَبِي وَائِلٍ، عن أَبِي مُوسَى: أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقَالَ: إِنَّ الرَّجُلَ يُقَاتِلُ لِلذِّكْرِ، وَيُقَاتِلُ

لِيُحْمَدَ، وَيُقَاتِلُ لِيَغْنَمَ، وَيُقَاتِلُ لِيُرَىٰ مَكَانُهُ؟ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَاتَلَ حَتَّى تَكُونَ كَلِمَةُ الله هِيَ أَعْلَى فَهُوَ فِي سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ».

fights to be praised, one fights for the spoils of war, and one fights to show his bravery?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who fights so that the Word of Allāh is uppermost, then he is in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من قاتل لتكون كلمة الله هى العليا، ح: ٢٨١٠ ومسلم، الإمارة، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا فهو في سبيل الله، ح: ١٩٠٤ من حديث شعبة به.

٢٥١٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عنْ شُعْبَةَ، عن عَمْرٍو قال: سَمِعْتُ مِنْ أبِي وَائِلٍ حديثًا أعْجَبَنِي فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

2518. (Another chain) from Shu'bah, from 'Amr, who said: "I heard Abū Wā'il narrate a *Ḥadīth* which amazed me," he then mentioned it in meaning (Similar to no. 2517). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** تقدم تخريجه، انظر الحديث السابق.

٢٥١٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ حَاتِمٍ الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ أبي الْوَضَّاحِ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الله بن رَافِعٍ، عن حَنَانِ بن خَارِجَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: قالَ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو: يَارَسُولَ الله! أَخْبِرْنِي عن الْجِهَادِ وَالْغَزْوِ: فقَالَ: «يَاعَبْدَ الله بن عَمْرٍو! إنْ قَاتَلْتَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا بَعَثَكَ الله صَابِرًا مُحْتَسِبًا، وَإنْ قَاتَلْتَ مُرَائِيًا مُكَاثِرًا بَعَثَكَ الله مُرَائِيًا مُكَاثِرًا، يَاعَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو عَلَى أيِّ حَالٍ قَاتَلْتَ أوْ قُتِلْتَ بَعَثَكَ الله عَلَى تِيكَ الْحَالِ».

2519. It was reported from 'Abdullāh bin 'Amr, may Allāh be pleased with him, who said: "O Messenger of Allāh! Inform me about *Al-Jihād* and military expeditions." He said: "O 'Abdullāh bin 'Amr! If you fight with endurance seeking from Allāh your reward, Allāh will resurrect you showing endurance and seeking your reward from Allāh, and if you fight showing off, seeking to acquire much (of worldly gains), Allāh will resurrect you with your showing off seeking to acquire much. O 'Abdullāh bin 'Amr, with whatever intention you fight or are killed, Allāh will resurrect you in that condition." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الحاكم: ٢/ ٨٥، ٨٦ وصححه ووافقه الذهبي.

Chapter 25. Regarding The Virtue Of Martyrdom

(المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي فَضْلِ الشَّهَادَةِ

(التحفة ٢٧)

2520. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "When your brothers were struck down at Uḥud, Allāh placed their souls inside green birds who frequent the rivers of Paradise, eating from its fruits and nestling in golden lamps hanging in the shade of the Throne (of Allāh). When they experienced the sweetness of their food, drink and rest, they said: 'Who will inform our brethren about us, that we are alive in Paradise provided with provision, so that they may not be disinterested in *Jihād* or draw back in war?' Allāh Most High said: 'I shall inform them.''' He (the narrator) said: "Then Allāh, the Mighty and Sublime revealed: 'Think not of those who are killed in the cause of Allāh as dead...' until the end of the Verse."[1] (*Ḥasan*)

٢٥٢٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَمَّا أُصِيبَ إِخْوَانُكُم بِأُحُدٍ جَعَلَ اللهُ أَرْوَاحَهُمْ في جَوْفِ طَيْرٍ خُضْرٍ تَرِدُ أَنْهَارَ الْجَنَّةِ تَأْكُلُ مِنْ ثِمَارِهَا، وَتَأْوِي إِلَى قَنَادِيلَ مِنْ ذَهَبٍ مُعَلَّقَةٍ في ظِلِّ الْعَرْشِ، فَلَمَّا وَجَدُوا طِيبَ مَأْكَلِهِمْ وَمَشْرَبِهِمْ وَمَقِيلِهِمْ قَالُوا: مَنْ يُبَلِّغُ إِخْوَانَنَا عَنَّا أَنَّا أَحْيَاءٌ في الْجَنَّةِ نُرْزَقُ لِئَلَّا يَزْهَدُوا في الْجِهَادِ وَلَا يَنْكُلُوا عِنْدَ الْحَرْبِ؟ فَقَالَ اللهُ تَعَالى: أَنَا أُبَلِّغُهُمْ عَنْكُم، قال: وَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًا﴾ إلى آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ١٦٩].

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/٢٦٦ عن عثمان بن أبي شيبة به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/٨٨، ٢٩٧ ووافقه الذهبي * ابن إسحاق صرح بالسماع وللحديث شواهد عند البيهقي في إثبات عذاب القبر، (ح: ٢١٢ بتحقيقي) وغيره.

2521. Ḥasnā' bint Mu'āwīyah Aṣ-Ṣarīmīyyah said: My paternal uncle (Aslam bin Sulaim) narrated to me, he said: I asked the Prophet ﷺ: "Who is in the Paradise?" He said: "The Prophet is in the Paradise, the martyr is in the Paradise, the

٢٥٢١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَتْنَا حَسْنَاءُ بِنْتُ مُعَاوِيَةَ الصَّرِيمِيَّةُ قَالَتْ: حدثنا عَمِّي قال: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: مَنْ في الْجَنَّةِ؟ قال: «النَّبِيُّ في الْجَنَّةِ، وَالشَّهِيدُ في الْجَنَّةِ، وَالمَوْلُودُ في

[1] *Āl 'Imrān* 3:169.

infant is in the Paradise, and a child buried alive is in the Paradise." *(Da'īf)*

الْجَنَّةِ، وَالْوَئِيدُ في الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٥/ ٣٣٩ من حديث عوف الأعرابي به * حسناء مجهولة الحال، وفي الباب حديث يخالفه (٤٧١٧) .

Chapter 26. Regarding The Acceptance Of The Martyr's Intercession

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الشَّهِيدِ يُشَفَّعُ (التحفة ٢٨)

2522. It was reported from Al-Walīd bin Rabāḥ Adh-Dhamārī (who said): "My paternal uncle, Nimrān bin 'Utbah Adh-Dhamārī said: 'We entered upon Umm Ad-Dardā' while we were orphans. She said: "Be delighted, for I have heard Abū Ad-Dardā' saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: The intercession of a martyr will be accepted for seventy of his family members.' "[1] *(Da'īf)*

Abū Dāwud said: What is correct is Rabāḥ bin Al-Walīd (not Al-Walīd bin Rabāḥ as mentioned in the chain of narrators).

٢٥٢٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ رَبَاحٍ الذِّمَارِيُّ: حَدَّثني عَمِّي نِمْرَانُ بنُ عُتْبَةَ الذِّمَارِيُّ قال: دَخَلْنَا عَلَى أُمِّ الدَّرْدَاءِ وَنَحْنُ أَيْتَامٌ فقالَتْ: أَبْشِرُوا فإِنِّي سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُشَفَّعُ الشَّهِيدُ في سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: صَوَابُهُ رَبَاحُ بنُ الْوَلِيدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن حبان، ح: ١٦١٢ من حديث يحيى بن حسان به وانظر الحديث الآتي: ٤٩٠٥ * نمران: ذكره ابن حبان في الثقات: ٧/ ٥٤٤ وقال: روى عنه حريز بن عثمان "ولم يثبت عن أبي داود قوله: "شيوخ حريز كلهم ثقات" فنمران: مجهول الحال.

Chapter 27. Regarding The Visible Light At The Martyr's Grave

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي النُّورِ يُرَى عِنْدَ قَبْرِ الشَّهِيدِ (التحفة ٢٩)

2523. It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "When An-Najāshī died, we used

٢٥٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ: حدَّثني يَزِيدُ بنُ رُومَانَ عن عُرْوَةَ،

[1] Meaning, their fathers were martyred according to other versions.

عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنها قالَتْ: لما مَاتَ النَّجَاشِيُّ كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ لا يَزَالُ يُرَى عَلَى قَبْرِهِ نُورٌ.

[قَالَ لنا أَبُو سَعِيدٍ: وحَدَّثَنَاه أحْمدُ بن عبدِالجَبَّارِ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْن بكَيْر عنْ ابن إسْحَاق نَحْوَه].

to say that the visibility of light at the grave would not cease." (*Ḥasan*)

(Abū Sa'eed said to us: "And Aḥmad bin Abdul-Jabbār narrated to us: He said: 'Yūnus bin Bukair narrated from Ibn Isḥāq''' similarly.)[1]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن هشام في السيرة: ١/ ٣٦٤ (بتحقيقي) عن محمد بن إسحاق به * أبو سعيد هو ابن الأعرابي.

٢٥٢٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بن مُرَّةَ قال: سَمِعْتُ عَمْرَو ابنَ مَيْمُونٍ عن عَبْدِ الله بنِ رُبَيِّعَةَ، عن عُبَيْدِ ابنِ خَالِدٍ السُّلَمِيِّ قال: آخَى رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَ رَجُلَيْنِ فَقُتِلَ أحَدُهما وَمَاتَ الآخَرُ بَعْدَهُ بِجُمُعَةٍ أوْ نَحْوِهَا، فَصَلَّيْنَا عَلَيْهِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا قُلْتُمْ؟» فَقُلْنَا: دَعَوْنَا لَهُ وَقُلْنَا: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ وَأَلْحِقْهُ بِصَاحِبِهِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «فأيْنَ صَلَاتُهُ بَعْدَ صَلَاتِهِ، وَصَوْمُهُ بَعْدَ صَوْمِهِ» شَكَّ شُعْبَةُ في صَوْمِهِ، «وَعَمَلُهُ بَعْدَ عَمَلِهِ، إنَّ بَيْنَهُمَا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأرْضِ».

2524. Ubaid bin Khālid As-Sulamī said: "The Messenger of Allāh ﷺ made a bond of brotherhood between two men, one of them was killed, and the other one died after him by a week or thereabout. We performed (the *Janāzah*) *Ṣalāh* for him. The Messenger of Allāh ﷺ asked: 'What did you say?' We said: 'We supplicated for him, and we said: "O Allāh! Forgive him and join him with his companion." The Messenger of Allāh ﷺ said: "So where is his *Ṣalāt* in comparison to his (companion's) *Ṣalāt*, and his fasting in comparison to his (companion's) fasting — (one of the narrators) Shu'bah was not sure about: "his fasting" — "And his deeds in comparison to his (companion's) deeds. Indeed the distance between them is like the distance between the heavens and the earth." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] وأخرجه النسائي، الجنائز، باب الدعاء، ح: ١٩٨٧ من حديث شعبة به * عبدالله بن ربيعة وثقه ابن حبان وهو مختلف في صحبته فمثله: حديثه حسن.

[1] That is Abū Sa'eed Ibn Al-A'rābī, who heard the text from Abū Dāwud.

Comments:

A martyr is doubtless accorded a special status and rank, but some non-martyrs also can secure higher ranks by virtue of their unfailing sincerity, piety and abundant virtuous deeds. It is understood by some of the commentaries, that in this narration, the mention of the more exalted of deeds is regarding the second one who died, and that perhaps the Messenger of Allāh ﷺ knew of his sincerity in his good deeds. It appears that the author considered the meaning to be the opposite, based upon where he narrated it, that is, that the second man's deeds were below that of the first. And Allāh knows best.

Chapter 28. Regarding Fighting For Wages

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي الْجَعَائِلِ فِي الْغَزْوِ (التحفة ٣٠)

2525. It was reported from the paternal nephew of Abū Ayyūb, from Abū Ayyūb, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "The lands will be conquered by you, and you will be groups of armies, levied for deployments. A man will be unwilling to take part in the deployment, so he will escape from his people. Then he will go around offering himself to various tribes (for wages), saying: 'Who will hire me to take his place in such and such expedition? Who will hire me to take his place in such and such expedition?' Lo! He is a hireling until the last drop of his blood." (*Ḍa'īf*)

٢٥٢٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا؛ ح: وحَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ المعنى، وَأَنَا لِحَدِيثِهِ أَتْقَنُ عن أبي سَلَمَةَ سُلَيْمَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن يَحْيَى بنِ جَابِرٍ الطَّائِيِّ، عن ابنِ أَخِي أبي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ أبي أَيُّوبَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَتُفْتَحُ عَلَيْكُم الأَمْصَارُ، وَسَتَكُونُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ يُقْطَعُ عَلَيْكُمْ فِيهَا [بُعُوثٌ] فَيَكْرَهُ الرَّجُلُ مِنْكُم الْبَعْثَ فِيهَا فَيَتَخَلَّصُ مِنْ قَوْمِهِ، ثُمَّ يَتَصَفَّحُ الْقَبَائِلَ يَعْرِضُ نَفْسَهُ عَلَيْهِمْ يَقُولُ: مَنْ أَكْفِيهِ بَعْثَ كَذَا؟ مَنْ أَكْفِيهِ بَعْثَ كَذَا؟ أَلَا وَذٰلِكَ الأَجِيرُ إِلَى آخِرِ قَطْرَةٍ مِنْ دَمِهِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٥/٤١٣ من حديث محمد بن حرب به * أبو سورة ابن أخي أبي أيوب: ضعيف (تقريب).

Chapter 29. The Allowance To Take Wages

(المعجم ٢٩) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي أَخْذِ الْجَعَائِلِ (التحفة ٣١)

2526. 'Abdullāh bin 'Amr reported the Messenger of Allāh ﷺ as

٢٥٢٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ الْحَسَنِ الْمِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ؛

ح: وحَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ بنِ سَعْدٍ، عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ، عن ابنِ شُفَيٍّ، عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لِلْغَازِي أجْرُهُ، وَلِلْجَاعِلِ أجْرُهُ وَأجْرُ الْغَازِي».

saying: "The warrior gets his reward, and the one who finances the warrior gets his reward, and the reward of the warrior."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١٧٤ من حديث الليث بن سعد به وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٣٩ وانظر، ح: ٢٤٨٧.

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَغْزُو بِأَجْرِ الْخِدْمَةِ (التحفة ٣٢)

Chapter 30. A Man Who Fights For The Wages Of His Service

٢٥٢٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَاصِمُ بْنُ حَكِيمٍ عن يَحْيَى بنِ أبي عَمْرٍو السَّيْبَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ الدَّيْلَمِيِّ أنَّ يَعْلَى بنَ مُنْيَةَ قال: أذَّنَ رَسُولُ الله ﷺ بالْغَزْوِ وَأنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ لَيْسَ لِي خَادِمٌ، فَالْتَمَسْتُ أجِيرًا يَكْفِينِي، وَأُجْرِي لَهُ سَهْمَهُ، فَوَجَدْتُ رَجُلًا، فَلَمَّا دَنَا الرَّحِيلُ أتَانِي فقال: مَا أدْرِي ما السُّهْمَانُ؟ وَمَا يَبْلُغُ سَهْمِي؟ فَسَمِّ لِي شَيْئًا كَانَ السَّهْمُ أوْ لَمْ يَكُنْ، فَسَمَّيْتُ لَهُ ثَلَاثَةَ دَنَانِيرَ فَلَمَّا حَضَرَتْ غَنِيمَتُهُ أرَدْتُ أنْ أُجْرِيَ لَهُ سَهْمَهُ فَذَكَرْتُ الدَّنَانِيرَ، فَجِئْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ لَهُ أمْرَهُ فقال: «ما أجِدُ في غَزْوَتِهِ هٰذِهِ في الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ إلَّا دَنَانِيرَهُ الَّتي سَمَّى».

2527. It was reported from Ya'lā bin Munyah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ announced an expedition, and I was an old man and I had no servant. I looked for someone to hire who could take my place, and he would receive his share. So I found a man who at the time of departure came to me and said: 'I do not know, what are the shares? And what will my share be? So fix an amount (as wages) for me, whether there are any shares or not.' So I offered him three Dinars. When the spoils of war arrived, I wanted to offer him his share, but then I remembered the Dinars. I came to the Prophet ﷺ and mentioned the issue to him. He said: 'I do not find for him — in this expedition of his — in this world and in the Hereafter, except for those Dinars which were offered." (*Ṣaḥīḥ*)

[1] See no. 2509.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٣١ من حديث أحمد بن صالح به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١١٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

In case of need, a believer is allowed to engage a hireling to perform *Jihād* etc. on his behalf. The reward for his participation in such an expedition shall, however, depend on the purity of his intention and the degree of his sincerity in performing the act. If he really means to achieve the pleasure and closeness to the mercy of Allāh through his action, he would get a double benefit, viz. spoils of war and reward from Allāh in the Hereafter.

Chapter 31. Regarding A Man Who Goes To Battle While His Parents Object

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَغْزُو وَأَبَوَاهُ كَارِهَانِ (التحفة ٣٣)

2528. It was reported from Sufyān, (who said): " 'Aṭā' bin As-Sā'ib narrated to us, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr who said: 'A man came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: "I came to you to pledge allegiance to emigrate and I have left behind my parents weeping." He said: "Go back to them, and make them smile as you have made them weep." (***Hasan***)

٢٥٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فقال: جِئْتُ أُبَايِعُكَ عَلَى الهِجْرَةِ وَتَرَكْتُ أبَوَيَّ يَبْكِيَانِ، قال: «ارْجِعْ فأَضْحِكْهُمَا كَمَا أبْكَيْتَهُمَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦٩٦ من حديث سفيان الثوري، وأحمد: ٢/ ١٦٠ عن سفيان بن عيينة به وصححه ابن حبان (الإحسان): ٤٠٢٤ والحاكم: ٤/ ١٥٢، ١٥٣ ووافقه الذهبي.

2529. It was reported from Sufyān, from Ḥabīb bin Abī Thābit, from Abul-'Abbās, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! Shall I engage in *Jihād*?' He said: 'Do you have parents?' He said: 'Yes.' He said: 'Strive in looking after them.'" (***Saḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This Abul-'Abbās is Ash-Shā'ir (the poet), his name is As-Sā'ib bin Farrūkh.

٢٥٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عن أبي الْعَبَّاسِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: جَاءَ رَجُلٌ إلى النَّبيِّ ﷺ فقال: يارَسُولَ الله! أُجَاهِدُ؟ قال: «ألَكَ أبَوَانِ»؟ قال: نَعَمْ، قال: «فَفِيهِمَا فَجَاهِدْ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: أبُو العَبَّاسِ هٰذَا الشَّاعِرُ اسْمُهُ السَّائِبُ بنُ فَرُّوخَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الجهاد بإذن الأبوين، ح:٣٠٠٤ ومسلم، البر والصلة، باب بر الوالدين وأيهما أحق به، ح:٢٥٤٩ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

Looking after and taking care of one's parents is the foremost duty of Muslim children. Such service is given preference over any fighting.

2530. It was reported from Abū Al-Haitham, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that a man emigrated to the Messenger of Allāh ﷺ from Yemen. He asked: "Do you have anybody in Yemen?" He said: "My parents." He asked: "Did they give you permission?" He said: "No." He said: "Go back and seek their permission. If they give you permission, then go for *Jihād*, and if not, then devout yourself to their wellbeing." (*Ḍa'īf*)

٢٥٣٠ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ أَنَّ دَرَّاجًا أَبَا السَّمْحِ حَدَّثَهُ عن أَبِي الْهَيْثَمِ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَجُلًا هَاجَرَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنَ الْيَمَنِ فَقَالَ: «هَلْ لَكَ أَحَدٌ بِالْيَمَنِ؟» فَقَالَ: أَبَوَايَ، فقَالَ: «أَذِنَا لَكَ؟» قالَ: لَا. قالَ: «ارْجِعْ إِلَيْهِمَا فَاسْتَأْذِنْهُمَا فَإِنْ أَذِنَا لَكَ فَجَاهِدْ وَإِلَّا فَبِرَّهُمَا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٧٥ من حديث دراج به وسنده ضعيف، وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٣٣٤ والحديث السابق:٢٥٢٩ يغني عنه .

Chapter 32. Regarding Women Participating In Battle

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي النِّسَاءِ يَغْزُونَ (التحفة ٣٤)

2531. It was reported from Anas, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to take Umm Sulaim and few other women from the *Anṣār* on expeditions. They would supply water and tend to the injured." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٣١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ السَّلامِ بنُ مُطَهَّرٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمَانَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَغْزُو بِأُمِّ سُلَيْمٍ وَنِسْوَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ لِيَسْقِينَ الْمَاءَ وَيُدَاوِينَ الْجَرْحَى.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب غزوة النساء مع الرجال، ح:١٨١٠ من حديث جعفر بن سليمان به.

Comments:

Women can attend to the needs of fighters in the cause of Allāh. These duties may be performed by women in proper *Ḥijāb*. It is, therefore, necessary that the women chosen for the job should have been trained for the purpose.

Chapter 33. Regarding Fighting Against The Tyrant Rulers

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْغَزْوِ مَعَ أَئِمَّةِ الْجَوْرِ (التحفة ٣٥)

2532. It was reported from Anas bin Mālik, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Three things are from the basis of Faith: To refrain from (killing) a person who utters: None has the right to be worshiped but Allāh, and not to declare a person a disbeliever for committing a sin, and not to expel him from Islam by an action. And, *Jihād* abides, since the day Allāh dispatched me (as a Prophet) until the last of my nation fight *Ad-Dajjāl*. *Jihād* will not be invalidated by the tyranny of a tyrant nor the justice of one who is just. And, to have Faith in the Divine Decree." **(*Ḍaʿīf*)**

٢٥٣٢ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ بُرْقَانَ عن يَزِيدَ ابنِ أَبِي نُشْبَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ثَلَاثٌ مِنْ أَصْلِ الإِيمَانِ: الكَفُّ عن مَنْ قَالَ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَلَا تُكَفِّرْهُ بِذَنْبٍ وَلَا تُخْرِجْهُ مِنَ الإِسْلَامِ بِعَمَلٍ، وَالْجِهَادُ مَاضٍ مُنْذُ بَعَثَنِي الله إِلَى أَنْ يُقَاتِلَ آخِرُ أُمَّتِي الدَّجَّالَ لَا يُبْطِلُه جَوْرُ جَائِرٍ وَلَا عَدْلُ عَادِلٍ، وَالإِيمَانُ بالأَقْدَارِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٥٦ من حديث أبي داود به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٣٦٧ * يزيد بن أبي نشبة: مجهول (تقريب).

2533. It was reported from Makḥūl from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Jihād* is obligatory on you with every commander, righteous or wicked, and the prayer is binding behind every Muslim, righteous or wicked, even if he commits major sins. And (funeral) prayer is obligatory for every Muslim, whether, righteous or wicked even if he commits major sins."[1] **(*Ḍaʿīf*)**

٢٥٣٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ، عن العَلَاءِ بنِ الْحَارِثِ، عن مَكْحُولٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الجِهَادُ وَاجِبٌ عَلَيْكُم مَعَ كُلِّ أَمِيرٍ بَرًّا كَانَ أَوْ فَاجِرًا، وَالصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَيْكُم خَلْفَ كُلِّ مُسْلِمٍ بَرًّا كَانَ أَوْ فَاجِرًا وَإِنْ عَمِلَ الكَبَائِرَ، وَالصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ بَرًّا كَانَ أَوْ فَاجِرًا وَإِنْ عَمِلَ الكَبَائِرَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٥٩٤ وأخرجه البيهقي: ٣/ ١٢١ من حديث أبي داود به.

[1] Part of this narration preceded, see number 594.

Chapter 34. A Person Being Transported For Battle At The Expense Of Others

(المعجم ٣٤) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَحَمَّلُ بِمَالِ غَيْرِهِ يَغْزُو (التحفة ٣٦)

2534. It was reported from Nubaiḥ Al-'Anazī from Jābir bin 'Abdullāh, that he narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, when he intended to go on an expedition, he said: "O people of the Emigrants (*Muhājirūn*) and Helpers (*Anṣār*)! Among your brothers are some who do not have wealth, nor any family. All of you should share your riding beast with two or three others." So there was none of us with a ride but he shared it equally with others in turns. That is, with one of them. He (Jābir) said: "I therefore took two or three persons with me. I rode on my camel taking turns like one of them." (***Ḥasan***)

٢٥٣٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبِيدَةُ بنُ حُمَيْدٍ عن الأسْوَدِ ابنِ قَيْسٍ، عن نُبَيْحٍ العَنَزِيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: حَدَّثَ عن رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ أرَادَ أنْ يَغْزُوَ قالَ: «يَامَعْشَرَ المُهَاجِرِينَ وَالأنْصَارِ! إنَّ مِنْ إخْوَانِكُمْ قَوْمًا لَيْسَ لَهُم مَالٌ وَلَا عَشِيرَةٌ فَلْيَضُمَّ أحَدُكُم إلَيْهِ الرَّجُلَيْنِ أوِ الثَّلَاثَةَ فَمَا لأحَدِنَا مِنْ ظَهْرٍ يَحْمِلُهُ إلَّا عُقْبَةً كَعُقْبَةِ» يَعْني أحَدِهِمْ قالَ: فَضَمَمْتُ إلَيَّ اثْنَيْنِ أوْ ثَلَاثَةً - قالَ -: مَا لِي إلَّا عُقْبَةٌ كَعُقْبَةِ أحَدِ مِنْ جَمَلِي.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٨ من حديث عبيدة بن حميد به وصححه الحاكم: ٢/ ٩٠ ووافقه الذهبي.

Chapter 35. Regarding A Person Going To Battle, Seeking Reward And Spoils Of War

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَغْزُو يَلْتَمِسُ الأجْرَ وَالْغَنِيمَةَ (التحفة ٣٧)

2535. Ibn Zugb Al-Ayādī reported that 'Abdullāh bin Ḥawālah Al-Azdī visited him, and narrated to him saying: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us on foot to get the spoils, but we returned without any spoils. When he saw the signs of grief in our faces, he stood up and said: 'O Allāh! Do not make them dependent on me, for I would be too weak to take care of them, and do not make them dependent on

٢٥٣٥ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا أسَدُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَني ضَمْرَةُ أنَّ ابنَ زُغْبٍ الأيَادِيَّ حَدَّثَهُ قالَ: نَزَلَ عَلَيَّ عَبْدُ الله بنُ حَوَالَةَ الأزْدِيُّ فَقَالَ لِي: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ لِنَغْنَمَ عَلَى أقْدَامِنَا، فَرَجَعْنَا فَلَمْ نَغْنَمْ شَيْئًا وَعَرَفَ الجُهْدَ فِي وُجُوهِنَا، فَقَامَ فِينَا فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! لَا تَكِلْهُمْ إلَيَّ فَأضْعُفَ عَنْهُم وَلَا تَكِلْهُمْ إلَى

themselves, for they will be incapable of that. And do not make them dependent on people, as they will choose the best for themselves.' Then he placed his hands on my head, and said: 'O Ibn Ḥawālah! When you see the *Khilāfah* has settled in the Holy Land, then earthquakes, sorrows and tremendous events have drawn near. And on that day, the last hour will be nearer to mankind than this hand of mine from your head." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh Ibn Ḥawālah is Ḥimṣī.

أَنْفُسِهِمْ فَيَعْجَزُوا عَنْهَا وَلَا تَكِلْهُمْ إِلى النَّاسِ فَيَسْتَأْثِرُوا عَلَيْهِم»، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى رَأْسِي أَوْ عَلَى هَامَتِي ثُمَّ قالَ: «يَاابْنَ حَوَالَةَ! إِذَا رَأَيْتَ الْخِلَافَةَ قَدْ نَزَلَتْ أَرْضَ الْمُقَدَّسَةِ فَقَدْ دَنَتِ الزَّلَازِلُ وَالبَلَابِلُ وَالأُمُورُ العِظَامُ، وَالسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنَ النَّاسِ مِنْ يَدِي هٰذِهِ مِنْ رَأْسِكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الله بنُ حَوَالَةَ حِمْصِيٌّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٨ من حديث معاوية بن صالح به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٢٥ ووافقه الذهبي.

Chapter 36. A Person Who Sells His Self (For The Sake Of Allāh)

(المعجم ٣٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَشْرِي نَفْسَهُ (التحفة ٣٨)

2536. It was reported from Murrah Al-Hamdānī from 'Abdullāh bin Mas'ūd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Our Lord, the Mighty and Sublime, admires a man who goes to battle in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, and they retreat' — meaning his companions — 'but he knows what is required of him, so he returns until his blood is shed. Allāh, the Mighty and Sublime, says to His Angels: "Look at my slave. He came back desiring what I have for him (reward), and fearing what I have (punishment), until his blood was shed." (*Ḥasan*)

٢٥٣٦ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرنَا حَمَّادٌ: أخبرنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن مُرَّةَ الهَمْدَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عَجِبَ رَبُّنَا عَزَّوَجَلَّ مِنْ رَجُلٍ غَزَا في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ فَانْهَزَمَ» يَعْني أَصْحَابَهُ «فَعَلِمَ مَا عَلَيْهِ فَرَجَعَ حَتَّى أُهَرِيقَ دَمُهُ فَيَقُولُ الله عَزَّوَجَلَّ لِمَلَائِكَتِهِ: انْظُرُوا إِلى عَبْدِي رَجَعَ رَغْبَةً فِيمَا عِنْدِي، وَشَفَقَةً مِمَّا عِنْدِي حَتَّى أُهَرِيقَ دَمُهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/٤١٦ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ٦٤٣، ٦٤٤.

Chapter 37. A Person Who Accepts Islam, And Is Killed In The Same Spot, In The Cause Of Allāh, The Most High

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِيمَنْ يُسْلِمُ وَيُقْتَلُ مَكَانَهُ فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى (التحفة ٣٩)

2537. It was reported from Muḥammad bin 'Amr, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that 'Amr bin Uqaish had dealt in *Ribā* during *Jāhiliyyah*, so he did not like to accept Islam without retrieving it. He came during the battle of Uḥud and said: "Where are my paternal cousins?" They replied: "At Uḥud." He said: "Where is so-and-so?" They replied: "At Uḥud." He said: "Where is so-and-so?" They replied: "At Uḥud." He then got dressed in his coat of armor, mounted his horse and proceeded towards them. When the Muslims saw him they said: "Stay away from us O 'Amr!" He said: "I have become a believer." He fought until he was wounded. He was carried to his family, injured. Sa'd bin Mu'ādh visited him, and said to his sister: "Ask him, why did he fight; out of partisanship for his people, or out of anger for them, or out of anger of Allāh?" He said: "Out of anger of Allāh and His Messenger." He then died, and entered Paradise, and he had not performed a single *Ṣalāt* for Allāh. (***Ḥasan***)

٢٥٣٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ عَمْرَو بنَ أُقَيْشٍ كَانَ لَهُ رِبًا في الجَاهِلِيَّةِ فَكَرِهَ أَنْ يُسْلِمَ حَتَّى يَأْخُذَهُ فَجَاءَ يَوْمَ أُحُدٍ، فَقَالَ: أَيْنَ بَنُو عَمِّي؟ قَالُوا: بِأُحُدٍ قالَ: أَيْنَ فُلَانٌ؟ قَالُوا: بِأُحُدٍ قالَ: أَيْنَ فُلَانٌ؟ قَالُوا: بِأُحُدٍ فَلَبِسَ لأْمَتَهُ وَرَكِبَ فَرَسَهُ ثُمَّ تَوَجَّهَ قِبَلَهُم فَلَمَّا رَآهُ المُسْلِمُونَ قَالُوا: إِلَيْكَ عَنَّا يَاعَمْرُو! قالَ: إِنِّي قَدْ آمَنْتُ. فَقَاتَلَ حَتَّى جُرِحَ فَحُمِلَ إِلَى أَهْلِهِ جَرِيحًا فَجَاءَهُ سَعْدُ بنُ مُعَاذٍ فَقَالَ لأُخْتِهِ: سَلِيهِ، حَمِيَّةً لِقَوْمِكَ أَوْ غَضَبًا لَهُمْ أَمْ غَضَبًا للهِ؟ فَقَالَ: بَلْ غَضَبًا للهِ وَلِرَسُولِهِ، فَمَاتَ فَدَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَا صَلَّى للهِ صَلَاةً.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٣/٢٣٧ من حديث أبي داود به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/١١٣ ووافقه الذهبي وحسنه الحافظ في الإصابة وللحديث

شواهد كثيرة * حماد هو ابن سلمة.

Chapter 38. Regarding A Man Who Dies By His Own Weapon

(المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَمُوتُ بِسِلَاحِهِ (التحفة ٤٠)

2538. It was reported from Salamah bin Al-Akwa' who said: "In the battle of Khaibar my brother fought fiercely. His sword rebounded back upon him and killed him, thus the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ started talking about that and having doubts, saying: 'A man dieing by his own weapon.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He died striving as a *Mujāhid*.'" — (One of the narrators) Ibn Shihāb said: "Then I asked the son of Salamah bin Al-Akwa', and he narrated it to me from his father, similarly, except that he said: 'Then the Messenger of Allāh ﷺ said: "They lied, he died striving as a *Mujāhid*, so he will have his rewards, twice."' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٣٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ وَعَبْدُ الله بنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ أَحْمَدُ: كَذَا قالَ هُوَ يَعْنِي ابنَ وَهْبٍ وَعَنْبَسَةُ يَعْنِي ابنَ خَالِدٍ جَمِيعًا عن يُونُسَ، قالَ أَحْمَدُ: وَالصَّوَابُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله: أَنَّ سَلَمَةَ بنَ الأَكْوَعِ قالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ قَاتَلَ أخِي قِتَالًا شَدِيدًا فَارْتَدَّ عَلَيْهِ سَيْفُهُ فَقَتَلَهُ فَقَالَ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ فِي ذٰلِكَ وَشَكُّوا فِيهِ: رَجُلٌ مَاتَ بِسِلَاحِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَاتَ جَاهِدًا مُجَاهِدًا» قالَ ابنُ شِهَابٍ: ثُمَّ سَأَلْتُ ابْنًا لِسَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ؟ فحدثني عن أبِيهِ بِمِثْلِ ذٰلِكَ، غَيْرَ أَنَّهُ قال: فقال رَسُولُ الله ﷺ: «كَذَبُوا، مَاتَ جَاهِدًا مُجَاهِدًا فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب غزوة خيبر، ح:١٨٠٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

2539. It was reported from Mu'āwiyah bin Abī Sallām, from his father, from his grandfather Abū Sallām, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, who said: "We attacked a tribe

٢٥٣٩ - حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عن مُعَاوِيَةَ بنِ أَبي سَلَّامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَلَّامٍ، عن رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: أَغَرْنَا

from Juhainah. One of the Muslims pursued a man from them. He struck at him but missed, and injured himself with the sword. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your brother, O group of Muslims!' The people rushed towards him, but found him dead. So the Messenger of Allāh ﷺ wrapped him in his garments with his blood, and offered the (funeral) prayer for him, and buried him. They said: 'O Messenger of Allāh! Is he a martyr?' He said: 'Yes, and I am a witness for him.'" (*Ḍa'īf*)

عَلَى حَيٍّ مِنْ جُهَيْنَةَ فَطَلَبَ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ رَجُلًا مِنْهُمْ فَضَرَبَهُ فَأَخْطَأَهُ وَأَصَابَ نَفْسَهُ بِالسَّيْفِ، فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «أَخُوكُم يَامَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ!» فَابْتَدَرَهُ النَّاسُ فَوَجَدُوهُ قَدْ مَاتَ، فَلَفَّهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِثِيَابِهِ وَدِمَائِهِ وَصَلَّى عَلَيْهِ وَدَفَنَهُ، فَقَالُوا: يَارَسُولَ الله! أَشَهِيدٌ هُوَ؟ قال: «نَعَمْ، وَأَنَا لَهُ شَهِيدٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ١١٠ من حديث أبي داود به * الوليد بن مسلم: لم يصرح بالسماع المسلسل وسلام بن أبي سلام: مجهول (تقريب).

Chapter 39. Supplication When Meeting (The Enemy)

(المعجم ٣٩) - بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ اللِّقَاءِ (التحفة ٤١)

2540. It was reported from Mūsā bin Ya'qūb Az-Zam'ī, from Abū Ḥazim, from Sahl bin Sa'd who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two supplications are not turned back,' or 'rarely turned back: The supplication at the time of the call (to prayer), and at the time of battle when the two sides engage.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Mūsā said: "And Rizq bin Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān narrated to me, from Abū Ḥāzim, from Sahl bin Sa'd, from the Prophet ﷺ: '...and during the rain.'"

٢٥٤٠ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي مَرْيَمَ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ الزَّمْعِيُّ عن أبي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ثِنْتَانِ لا تُرَدَّانِ أَوْ قَلَّ مَا تُرَدَّانِ: الدُّعَاءُ عِنْدَ النِّدَاءِ، وَعِنْدَ الْبَأْسِ حِينَ يُلْحِمُ بَعْضُهُ بَعْضًا».

قال مُوسَى: وَحَدَّثني رِزْقُ بنُ سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن أبي حَازِمٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: «وَتَحْتَ الْمَطَرِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الدارمي، ح: ١٠٢٣ من حديث ابن أبي مريم به وصححه ابن خزيمة، ح: ٤١٩ وللحديث شواهد عند ابن حبان (الإحسان): ١٧١٧، ١٧٦١ وغيره، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٦٩ والحاكم: ١/ ١٩٨، ٢/ ١١٣، ١١٤ ووافقه الذهبي وحديث رزق بن سعيد

ضعيف، لجهالة حاله.

Comments:

Calling the *Adhān* and engaging in *Jihād* are both means of exalting the Word of Allāh. Therefore, supplications made at these times are blessed with acceptance by Allāh.

Chapter 40. Regarding A Person Who Asks Allāh For Martyrdom

(المعجم ٤٠) بَابٌ: فِيمَنْ سَأَلَ اللهَ الشَّهَادَةَ (التحفة ٤٢)

2541. It was reported from Mu'ādh bin Jabal that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever fights in the cause of Allāh as long as the time between two milkings of a she-camel, Paradise is guaranteed for him. And whoever asks Allāh with sincerity in his soul to be killed, and then dies, or is killed, he will have the reward of a martyr."

(One of the narrators) Ibn Al-Muṣaffā added in his narration from here onwards: "And whoever gets wounded in the cause of Allāh, or suffers injury, it (the injury) will come on the Day of Resurrection flowing more abundantly than ever, its color will be the color of saffron, and its fragrance the fragrance of musk. And whoever suffers from an ulcerated wound in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, then upon him will be the stamp of the martyrs." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٤١ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ خَالِدٍ أبُو مَرْوَانَ وَابنُ المُصَفَّى قالَا: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن ابنِ ثَوْبَانَ، عن أبيهِ يَرُدُّ إلى مَكْحُولٍ إلى مَالِكِ ابنِ يُخَامِرَ أنَّ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ حَدَّثَهُمْ أنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَاتَلَ في سَبِيلِ الله فُوَاقَ نَاقَةٍ فَقَدْ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ سَأَلَ اللهَ الْقَتْلَ مِنْ نَفْسِهِ صَادِقًا ثُمَّ مَاتَ أوْ قُتِلَ فإنَّ لَهُ أجْرَ شَهِيدٍ». زَادَ ابنُ المُصَفَّى مِنْ هُنَا: «وَمَنْ جُرِحَ جُرحًا في سَبِيلِ الله، أوْ نُكِبَ نَكْبَةً، فإنَّهَا تَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأغْزَرِ مَا كَانَتْ، لَوْنُهَا لَوْنُ الزَّعْفَرَانِ وَرِيحُهَا رِيحُ المِسْكِ، وَمَنْ خَرَجَ بِهِ خُرَاجٌ في سَبِيلِ الله عَزَّوَجَلَّ فإنَّ عَلَيْهِ طَابَعَ الشُّهَدَاءِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٤٢٥١ من حديث أبي داود به مختصرًا ولم يذكر هشام بن خالد، ورواه النسائي، ح:٣١٤٣ والترمذي: ١٦٥٧ وقال: "صحيح".

Comments:

A she-camel once milked is given a few minutes' respite before being milked again. The Arabic term for this interval is *Fuwāq*. Sincerity of intention can take a man to such great height and ranks where no one, in the ordinary course of action, would even hope to reach.

Chapter 41. Regarding It Being Disliked To Clip The Forelocks and Tails of Horses

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ جَزِّ نَوَاصِي الْخَيْلِ وَأَذْنَابِهَا (التحفة ٤٣)

2542. It was reported from 'Utbah bin 'Abd As-Sulamī, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "Do not clip the forelocks, manes, or tails of horses. For they use their tails to drive away flies, and their manes provide them with warmth, and the goodness is tied in their forelocks." **(*Ḍa'īf*)**

٢٥٤٢ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ عن الْهَيْثَمِ بنِ حُمَيْدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا خُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ جَمِيعًا عن ثَوْرِ بنِ يَزِيدَ، عن نَصْرٍ الْكِنَانِيِّ، عن رَجُلٍ، وَقال أَبُو تَوْبَةَ: عن ثَوْرِ بنِ يَزِيدَ عن شَيْخٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ، عن عُتْبَةَ بنِ عَبْدٍ السُّلَمِيِّ وَهٰذَا لَفظُهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يقولُ: «لا تَقُصُّوا نَوَاصِيَ الْخَيْلِ وَلَا مَعَارِفَهَا وَلا أَذْنَابَهَا، فإنَّ أَذْنَابَهَا مَذَابُّها وَمَعَارِفَهَا دِفَاؤُهَا، وَنَواصِيَهَا مَعْقُودٌ فِيهَا الْخَيْرُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ٣٣١ من حديث أبي داود به رواه أحمد:٤/ ١٨٣ * نصر الكناني: مستور، رجل: لم أعرفه ولبعض الحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 42. Regarding What Colors Are Recommended In Horses

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِيمَا يُسْتَحَبُّ مِنْ أَلْوَانِ الْخَيْلِ (التحفة ٤٤)

2543. It was reported from Muḥammad bin Muhājir Al-Anṣārī, (he said): " 'Aqīl bin Shabīb narrated to me, from Abū Wahb Al-Jushamī, who was a Companion, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "You should seek out *Kumait*[1] horses with a white mark on the face and white feet, or red (*Ashqar*) with a white mark on the face and white feet, or black with a white mark on the face and white feet." **(*Ḍa'īf*)**

٢٥٤٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعِيدٍ الطَّالَقَانِيُّ: أخبرنَا مُحَمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ الأنْصَارِيُّ: حَدَّثني عَقِيلُ ابنُ شَبِيبٍ عن أبي وَهْبٍ الْجُشَمِيِّ وكانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «عَلَيْكُم بِكُلِّ كُمَيْتٍ أَغَرَّ مُحَجَّلٍ أَوْ أَشْقَرَ أَغَرَّ مُحَجَّلٍ أَوْ أَدْهَمَ أَغَرَّ مُحَجَّلٍ».

[1] Chestnut colored, a color between black and red.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الخيل، باب ما يستحب من شية الخيل، ح:٣٥٩٥ من حديث هشام بن سعيد به * عقيل بن شعيب مجهول (تقريب) ولبعض الحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١٦٣٣ وغيره.

Comments:

The noted scholar Aṭ-Ṭībī points out, among other things, the difference in the names of horses on the basis of their colors saying that *Ashqar* is wherein the black dominates the red, while *Kumait* is the one that has black hair on its neck and tail.

2544. (Another chain) from Muḥammad bin Muhājir Al-Anṣārī (who said): " 'Aqīl bin Shabīb narrated to us, from Abū Wahb, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "You should seek out red (*Ashqar*) horses with a white mark on the face and white feet." So he mentioned similarly. Muḥammad — meaning Ibn Muhājir said: "And I asked him: 'Why are the *Ashqar* more superior?' He replied: 'Because the Prophet ﷺ sent an expedition, and the one who first brought the news of victory was the rider on an *Ashqar* horse.'" (***Ḍa'īf***)

٢٥٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا أبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ: حَدَّثَنا عَقِيلُ بنُ شَبِيبٍ عن أبي وَهْبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «عَلَيْكُم بِكُلِّ أشْقَرَ أغَرَّ مُحَجَّلٍ أوْ كُمَيْتٍ أغَرَّ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ. قال مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ مُهَاجِرٍ وَسَألْتُهُ: لِمَ فَضَّلَ الأشْقَرَ؟ قال: لأنَّ النَّبيَّ ﷺ بَعَثَ سَرِيَّةً فَكَانَ أوَّلَ مَنْ جَاءَ بالفَتْحِ صَاحِبُ أشْقَرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٦/ ٣٣٠ من حديث أبي داود به.

2545. Ibn 'Abbās narrated that the Messeger of Allāh ﷺ said: "The blessing of the horse is in its redness." (***Ḥasan***)

٢٥٤٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ مُحَمَّدٍ عن شَيْبَانَ، عن عِيسَى بنِ عَلِيٍّ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُمْنُ الْخَيْلِ في شُقْرِهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء ما يستحب من الخيل، ح:١٦٩٥ .

Chapter (...) Can A Mare Be Called A (*Faras*) Horse?

(المعجم...) بَابٌ: هَلْ تُسَمَّى الأُنْثَى مِنَ الْخَيْلِ فَرَسًا؟ (التحفة ٤٥)

2546. It was reported from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to call a female horse: *Faras* (horse)." (*Ḥasan*)

٢٥٤٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن أبي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ: حَدَّثَنَا أبُو زُرْعَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُسَمِّي الأُنْثَى مِنَ الْخَيْلِ فَرَسًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٢/ ١٤٤ من حديث موسى بن مروان به وصححه ابن حبان، ح: ١٦٣٤ والحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * مروان بن معاوية صرح بالسماع.

Chapter 43. What is Disliked Among Horses

(المعجم ٤٣) - بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْخَيْلِ (التحفة ٤٦)

2547. It was reported from Abū Hurairah who said: "The Prophet ﷺ used to dislike the <u>*Shikāl*</u> among horses." *As-<u>Sh</u>ikāl* is a horse which has white on its right hind-leg and left fore-leg, or on its right fore-leg and left hind-leg. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Meaning; alternate (legs).

٢٥٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن سَلْمٍ هُوَ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي زُرْعَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ النَّبيُّ ﷺ يَكْرَهُ الشِّكَالَ مِنَ الْخَيْلِ، وَالشِّكَالُ يَكُونُ الْفَرَسُ في رِجلِهِ الْيُمْنَى بَيَاضٌ وَفي يَدِهِ الْيُسْرَى بَيَاضٌ، أوْ في يَدِهِ الْيُمْنَى وَفي رِجلِهِ الْيُسْرَى.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: أيْ مُخَالِفٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب ما يكره من صفات الخيل، ح: ١٨٧٥ من حديث سفيان الثوري به.

Chapter 44. What Has Been Commanded Regarding Proper Care For Riding Beasts And Cattle

(المعجم ٤٤) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنَ الْقِيَامِ عَلَى الدَّوَابِّ وَالْبَهَائِمِ (التحفة ٤٧)

2548. It was reported from Sahl bin Al-Ḥanẓaliyyah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by a

٢٥٤٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ يَعْني ابنَ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا

camel whose back had fallen to its stomach. He said: 'Fear Allāh in regards of these animals. Ride them when they are in good condition, and consume them when they are in good condition."(*Ṣaḥīḥ*)

مُحَمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ عن رَبِيعَةَ بنِ يَزِيدَ، عن أبي كَبْشَةَ السَّلوليِّ، عن سَهْلِ ابنِ الْحَنْظَلِيَّةِ قال: مَرَّ رَسُولُ الله ﷺ بِبَعِيرٍ قَدْ لَحِقَ ظَهْرُهُ بِبَطْنِهِ قالَ: «اتَّقُوا الله في هٰذِهِ الْبَهَائِمِ الْمُعْجَمَةِ فَارْكَبُوهَا صَالِحَةً وَكُلُوهَا صَالِحَةً».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم:١٦٢٩ وصححه ابن حبان، ح:٨٤٤، ٨٤٥ وانظر:٢٥٦٧.

Comments:

A believer does not behave in a rough way with anyone, or anything under his charge.

2549. It was reported from 'Abdullāh bin Ja'far who said: "One day the Messenger of Allāh ﷺ seated me behind him on his mount. He told me something secretly which I am not going to let anybody know. When relieving himself, the Messenger of Allāh ﷺ liked to find a place where he was well concealed, a hill or a cluster of date-palms." He said: "Once he entered the garden of a man from *Anṣār* where he found a camel. When it saw the Prophet ﷺ it began crying and its tears flowed. The Prophet ﷺ came to it and stroked the back of its head and it became silent. He then said: 'Who is the owner of this camel? Whose camel is this?' A young boy from the *Anṣār* came forward and said: 'It belongs to me O Messenger of Allāh ﷺ!' He said: 'Do you not fear Allāh regarding this animal which Allāh has put in your possession? It complained to me that you keep it hungry and overburden it, causing fatigue.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٤٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا مَهْدِيٌّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي يَعْقُوبَ عن الْحَسَنِ بنِ سَعْدٍ مَوْلَى الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ، عن عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ قالَ: أرْدَفَنِي رَسُولُ الله ﷺ خَلْفَهُ ذَاتَ يَوْمٍ فَأسَرَّ إلَيَّ حَدِيثًا لَا أُحَدِّثُ بِهِ أحَدًا مِنَ النَّاسِ وَكَانَ أحَبُّ مَا اسْتَتَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ لِحَاجَتِهِ هَدَفًا أوْ حَائِشَ نَخْلٍ. قالَ: فَدَخَلَ حَائِطًا لِرَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ فَإذَا جَمَلٌ، فَلَمَّا رَأى النَّبيَّ ﷺ حَنَّ وَذَرَفَتْ عَيْنَاهُ، فَأتَاهُ النَّبيُّ ﷺ فَمَسَحَ ذِفْرَاهُ فَسَكَتَ، فَقَالَ: «مَنْ رَبُّ هٰذَا الْجَمَلِ؟ لِمَنْ هٰذَا الْجَمَلُ؟» فَجَاءَ فَتًى مِنَ الأنْصَارِ فَقالَ لِي: يارَسُولَ الله ﷺ! قالَ: «أفَلَا تَتَّقِي الله في هٰذِهِ البَهِيمَةِ الَّتِي مَلَّكَكَ اللهُ إيَّاهَا؟ فإنَّهُ شَكَا إلَيَّ أنَّكَ تُجِيعُهُ وَتُدْئِبُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب التستر عند البول، ح:٣٤٢ من حديث مهدي بن ميمون به.

2550. It was reported from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Once while a man was walking on the road, he became extremely thirsty. He found a well and went down into it. He drank from the water and came out. He saw a dog panting heavily and eating soil due to its thirst. The man said: 'This dog must be in the same condition of thirst as I was,' so he went down into the well, and filled his <u>*Khuff*</u> with water, and held it by his mouth until he climbed up. He gave water to the dog to drink. Allāh accepted his deed and forgave him." They said: "O Messenger of Allāh! Are there rewards for us in our animals?" He said: "For every moist liver (living creature) there is a reward." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سُمَيٍّ مَوْلَى أبي بَكْرٍ، عن أبي صَالِحٍ السَّمانِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ، فَاشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بِئْرًا فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ، فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هٰذَا الْكَلْبَ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَنِي، فَنَزَلَ الْبِئْرَ وَمَلأَ خُفَّهُ فَأَمْسَكَهُ بِفِيهِ حَتَّى رَقِيَ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ» قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَإِنَّ لَنَا في الْبَهَائِمِ لأَجْرًا؟ قالَ: «في كُلِّ ذَاتِ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أجْرٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب فضل سقي الماء، ح:٢٣٦٣ ومسلم، السلام، باب فضل سقي البهائم المحترمة وإطعامها، ح:٢٢٤٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩٢٩، ٩٣٠.

Chapter (...) Regarding Dismounting At Camps

(المعجم. . .) بَابٌ: فِي نُزُولِ الْمَنَازِلِ

(التحفة ٤٨)

2551. Anas bin Mālik said: "Whenever we dismounted at a camp, we would not perform any voluntary prayer (*Nusabbiḥ*) until we let the mounts graze."[1]

٢٥٥١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عن حَمْزَةَ الضَّبِّيِّ قالَ: سَمِعْتُ أنَسَ بنَ مَالِكٍ

[1] Commentaries on *Sunan Abū Dāwud* explain that *Nusabbiḥ* means perform voluntary prayer. This is the statement of Al-<u>Kh</u>aṭṭābī and it is cited by Al-'Aẓīmābādī in *'Awn Al-Ma'būd*. In *'Amal Al-Yawm wal-Lailah*, Ibn As-Sunnī narrated it from a different route, from <u>Sh</u>u'bah (who narrated this version), and after it: "Meaning we said the *Tasbīḥ* with

قال: كُنَّا إِذَا نَزَلْنَا مَنْزِلًا لا نُسَبِّحُ حتى نَحِلَّ الرِّحَالَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٩ عن محمد بن جعفر غندر به.

Comments:

Based upon this narration, scholars consider it desirable that when a person halts to camp, he should give fodder to the animal before he himself takes his meal.

Chapter 45. Regarding Garlanding Horses With Bowstrings

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي تَقْلِيدِ الْخَيْلِ بِالْأَوْتَارِ (التحفة ٤٩)

2552. It was reported from 'Abbād bin Tamīm that Abū Bashīr Al-Anṣārī informed him, that he was with the Messenger of Allāh ﷺ on one of his journeys. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent a messenger," (one of the narrators) 'Abdullāh bin Abī Bakr said: "I think he said: 'And the people were still sleeping'" (saying:) "No garland of bowstrings or garlands (of any sort) are to be left on the neck of a camel, except that they be severed."

Mālik (one of the narrators) said: "It think that was because of the (evil) eye." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بن أبي بَكْرِ ابنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بن حَزْمٍ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ: أنَّ أبَا بَشِيرِ الأنْصَارِيَّ أخْبَرَهُ أنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في بَعْضِ أسْفَارِهِ قال: فَأَرْسَلَ رَسُولُ الله ﷺ رَسُولًا، قال عَبْدُ الله ابنُ أبي بَكْرٍ: حَسِبْتُ أنَّهُ قالَ: وَالنَّاسُ في مَبِيتِهِمْ: «لا يُبْقَيَنَّ في رَقَبَةِ بَعِيرٍ قِلَادَةٌ مِنْ وَتَرٍ وَلَا قِلَادَةٌ إلَّا قُطِعَتْ». قالَ مَالِكٌ: أرَى أنَّ ذٰلِكَ مِنْ أجْلِ الْعَيْنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب ما قيل في الجرس ونحوه في أعناق الإبل، ح: ٣٠٠٥ ومسلم، اللباس والزينة، باب كراهة قلادة الوتر في رقبة البعير، ح: ٢١١٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٣٧.

Comments:

The prominent scholar Al-Khaṭṭābī noted that Imām Mālik explained that the people used to tie the bow strings round the necks of the animals as amulets, in order to protect them from the evil eye, since they considered those strings effective for the purpose.

---

the tongue." He listed this narration under saying the *Tasbīḥ* when dismounting to camp, due to the wording of that version. In *Al-Awsaṭ*, Aṭ-Ṭabarānī narrated it from a similar route as Ibn As-Sunnī, and after it: "Shu'bah said: 'Saying the *Tasbīḥ* with the tongue."

Chapter (...) Being Kind To Horses, And Keeping Them, And Rubbing Down Their Rump.

(المعجم . . .) - بَابُ إِكْرَامِ الْخَيْلِ وَارْتِبَاطِهَا وَالْمَسْحِ عَلَى أَكْفَالِهَا (التحفة ٥٠)

2553. It was reported from Abū Wahb Al-Jushamī, who was a Companion, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Keep horses, rub down their forelocks and their backs" or he said: "their rumps, and garland them, but do not garland them with bowstrings."[1] (*Ḍa'īf*)

٢٥٥٣ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعِيدٍ الطَّالَقَانِيُّ: أخبرنَا مُحَمَّدُ بنُ المُهَاجِرِ: حدَّثني عَقِيلُ بنُ شَبِيبٍ عن أبي وَهْبٍ الْجُشَمِيِّ وَكَانَ لَهُ صُحْبَةٌ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ارْتَبِطُوا الْخَيْلَ وَامْسَحُوا بِنَوَاصِيهَا وَأَعْجَازِهَا» أَوْ قال: «أَكْفَالِهَا وَقَلِّدُوهَا وَلَا تُقَلِّدُوهَا الأَوْتَارَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٥٤٣.

Chapter 46. Regarding Hanging Bells (From The Necks of Animals)

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي تَعْلِيقِ الْأَجْرَاسِ (التحفة ٥١)

2554. It was reported from Umm Ḥabībah, from the Prophet ﷺ that he said: "The Angels do not accompany a group who have bells." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ عُبَيْدِالله، عنْ نَافِعٍ، عنْ سَالِمٍ، عنْ أبي الْجَرَّاحِ مَوْلَى أُمِّ حَبِيبَةَ، عن أُمِّ حَبِيبَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا تَصْحَبُ المَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا جَرَسٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٦/٣٢٦، ٣٢٧ عن يحيى القطان به ورواه النسائي في الكبرى، ح:٨٨١٩ وانظر الحديث الآتي.

2555. It was reported from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The angels do not accompany a group who have a dog, or a bell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلُ بنُ أبي صَالِحٍ عنْ أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَصْحَبُ المَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ أَوْ جَرَسٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب كراهة الكلب والجرس في السفر، ح:٢١١٣ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

[1] See nos. 2543 and 4950.

2556. It was reported from Al-'Alā' bin 'Abdur-Rahmān, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said about the bell: "It is a wind instrument of Shaitān." (*Sahīh*)

٢٥٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ: حدَّثني سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عن الْعَلَاءِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «في الْجَرَسِ مِزْمَارُ الشَّيْطَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢١١٤ من حديث العلاء بن عبدالرحمن به انظر الحديث السابق.

Comments:

Tying things like bells and rattles round the necks of animals is prohibited. Keeping a dog simply as a symbol of ostentation and awe is also prohibited although there is permission to keep a hunting dog, a sheepdog, and for protecting fields and crops, as follows later.

Chapter 47. Regarding Riding *Al-Jallālah* (Animals That Eat Dung and Filth)

(المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي رُكُوبِ الْجَلَّالَةِ (التحفة ٥٢)

2557. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "It has been prohibited to ride *Al-Jallālah*." (*Sahīh*)

٢٥٥٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نُهِيَ عن رُكُوبِ الْجَلَّالَةِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٥٤، ٩/ ٣٣٣ من حديث أبي داود به، وللحديث شواهد كثيرة، انظر ح: ٣٧٨٥، ٣٧٨٧.

2558. (Another chain) from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited riding *Al-Jallālah*." (***Hasan***)

٢٥٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ الْجَهْمِ: حَدَّثَنَا عَمْرٌو يَعْني ابنَ أبي قَيْسٍ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنِ الْجَلَّالَةِ في الإِبِلِ أنْ يُرْكَبَ عَلَيْهَا.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الحاكم: ٢/ ٣٤ من حديث أحمد بن أبي سريج به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ١٦٩٤.

Comments:

The prohibition of consuming the milk and meat of such animals is also proven from other *Ahādīth*. (See no. 3785)

Chapter 48. Regarding A Person Naming His Riding Beast

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُسَمِّي دَابَّتَهُ (التحفة ٥٣)

2559. It was narrated from Mu'ādh, who said: "I was riding behind the Prophet ﷺ on a donkey called: 'Ufair." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٩ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أبي الأَحْوَصِ، عن أبي إسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بنِ مَيْمُونٍ، عن مُعَاذٍ قال: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى حِمَارٍ يُقَالُ لَهُ: عُفَيْرٌ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب اسم الفرس والحمار، ح:٢٨٥٦ من حديث أبي الأحوص به.

Comments:

It is allowed to give names to animals. In case of need, two persons can ride a beast.

Chapter 49. Regarding Calling Out During The Time Of Departure (For Battle): "O Allāh's Horseman! Ride!"

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي النِّدَاءِ عِنْدَ النَّفِيرِ يَا خَيْلَ اللهِ ارْكَبِي (التحفة ٥٤)

2560. It was reported from Samurah bin Jundab who said: "To proceed: The Prophet ﷺ named our horsemen, 'Allāh's horsemen' when we became frightened, and when we became frightened, the Messenger of Allāh ﷺ used to order us to be united, have patience and tranquility, and (the same) when we fought."[1] (*Ḍa'īf*)

٢٥٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بْنِ سُفْيَانَ: حدثني يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: أخبرنَا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى أبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سَعْدِ بْنِ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ: حدثني خُبَيْبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أبِيهِ سُلَيْمَانَ بنِ سَمُرَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: أمَّا بَعْدُ، فَإنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمَّى خَيْلَنَا خَيْلَ الله إذَا فَزِعْنَا، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْمُرُنَا إذَا فَزِعْنَا بِالْجَمَاعَةِ وَالصَّبْرِ وَالسَّكِينَةِ وَإذَا قَاتَلْنَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح: ٩٧٥ لعلته.

[1] See no. 456, wherein it is clarified that he had written a letter to them. Part of it appears in no. 975 as well.

Chapter 50. The Prohibition Of Cursing An Animal

(المعجم ٥٠) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ لَعْنِ الْبَهِيمَةِ (التحفة ٥٥)

2561. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Prophet ﷺ was on a journey, and he heard somebody cursing something, so he asked: 'What is this?' They said: 'This is so-and-so (woman) who has cursed her riding animal.' The Prophet ﷺ said: 'Remove its saddle, for it is cursed,' so they removed it." 'Imrān said: "As if I can still see it, an ash colored she-camel." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٦١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي الْمُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ في سَفَرٍ فَسَمِعَ لَعْنَةً فقال: «مَا هٰذِهِ؟» قالُوا: هٰذِهِ فُلَانَةُ لَعَنَتْ رَاحِلَتَهَا، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «ضَعُوا عَنْهَا، فإنَّهَا مَلْعُونَةٌ»، فَوَضَعُوا عَنْهَا. قال عِمْرَانُ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهَا نَاقَةٌ وَرْقَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن لعن الدواب وغيرها، ح:٢٥٩٥ من حديث أيوب السختياني به.

Chapter 51. Regarding The Prohibition of Instigating Fights Among Beasts

(المعجم ٥١) بَابٌ: فِي التَّحْرِيشِ بَيْنَ الْبَهَائِمِ (التحفة ٥٦)

2562. It was reported from Abū Yaḥyā Al-Qattāt, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited instigating fights between beasts." (*Ḍa'īf*)

٢٥٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ عن قُطْبَةَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ سِيَاهٍ، عن الأعمَشِ، عن أبي يَحْيَى الْقَتَّاتِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن التَّحْرِيشِ بَيْنَ الْبَهَائِمِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في كراهية التحريش بين البهائم والضرب والوسم في الوجه، ح:١٧٠٨ عن أبي كريب محمد بن العلاء به * الأعمش: عنعن وأبو يحيى القتات: ضعيف إلا في رواية الثوري عنه.

Comments:

Since provoking the animals to fight with each other is prohibited, the act of provoking humans to fight against each other is all the more reprehensible.

Chapter 52. Regarding Branding Animals

(المعجم ٥٢) بَابٌ: فِي وَسْمِ الدَّوَابِّ (التحفة ٥٧)

2563. It was reported from Hishām

٢٥٦٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا

bin Zaid, from Anas who said: "I came to the Prophet ﷺ with a brother of mine when he was born to perform *Taḥnīk* for him. I found him in sheep pen branding sheep." I (Hishām) think he said: "On their ears."

شُعْبَةُ عن هِشَامِ بنِ زَيْدٍ، عن أَنَسٍ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِأَخٍ لِي حِينَ وُلِدَ لِيُحَنِّكَهُ فإذَا هُوَ في مِرْبَدٍ يَسِمُ غَنَمًا، أَحْسِبُهُ قال: في آذَانِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الوسم والعلم في الصورة، ح:٥٥٤٢ ومسلم، اللباس والزينة، باب جواز وسم الحيوان غير الآدمي في غير الوجه ... إلخ، ح:٢١١٩ من حديث شعبة به.

Comments:

Branding was done through marking by burning the body of the animal with a hot iron. It is allowed to brand the bodies of the animals but not allowed to brand them on the face. The ear, which is not a part of the face can, however, be branded.

Chapter (...) The Prohibition of Branding The Face, And Striking The Face

(المعجم ...) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْوَسْمِ فِي الْوَجْهِ وَالضَّرْبِ فِي الْوَجْهِ (التحفة ٥٨)

2564. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "A donkey, which had been branded in the face, passed by the Prophet ﷺ. He said: 'Has it not reached you people, that I have cursed those who brand animals on their faces, or strike them on their faces?' so he prohibited that." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٦٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مُرَّ عَلَيْهِ بِحِمَارٍ قَدْ وُسِمَ في وَجْهِهِ فقال: «أَمَا بَلَغَكُمْ أَنِّي لَعَنْتُ مَنْ وَسَمَ الْبَهِيمَةَ في وَجْهِهَا أَوْ ضَرَبَهَا في وَجْهِهَا؟»، فَنَهَى عن ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٢٣ من حديث سفيان الثوري ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن ضرب الحيوان في وجهه ووسمه فيه، ح:٢١١٧ من حديث أبي الزبير به.

Comments:

The face, whether of man or animal, is the most respectable part of the body. It is, therefore, prohibited to strike it.

Chapter 53. The Prohibition Of Studding Donkeys With Mare Horses

(المعجم ٥٣) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْحُمُرِ تُنْزَى عَلَى الْخَيْلِ (التحفة ٥٩)

2565. It was reported from Abū Al-Khair, from Ibn Zurair, from

٢٥٦٥ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي

'Alī bin Abi Ṭālib who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was given a she-mule as a gift which he rode." 'Alī said: "If we studded donkeys with mare horses we would have animals of this type?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Those who don't know do that." (*Ṣaḥīḥ*)

الْخَيْرِ، عن ابنِ زُرَيْرٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ قال: أُهْدِيَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ بَغْلَةٌ فَرَكِبَهَا، فقال عَلِيٌّ: لَوْ حَمَلْنَا الْحَمِيرَ عَلَى الْخَيْلِ فَكَانَتْ لَنَا مِثْلُ هٰذِهِ؟ قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّمَا يَفْعَلُ ذٰلِكَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الخيل، باب التشديد في حمل الحمير على الخيل، ح:٣٦١٠ عن قتيبة به، وصححه ابن حبان، ح:١٦٣٩ وله شاهد تقدم:٨٠٨.

Chapter 54. Regarding Three People Riding An Animal

(المعجم ٥٤) بَابٌ: فِي رُكُوبِ ثَلَاثَةٍ عَلَى دَابَّةٍ (التحفة ٦٠)

2566. 'Abdullāh bin Ja'far said: "Whenever the Prophet ﷺ arrived from a journey we would be taken to receive him, so whoever was first to meet him, he will put him in front of him. As I was the first to meet him, he put me in front of him. Then Ḥasan or Ḥusain was brought to him, so he put him behind him. We entered Al-Madīnah, while we were like that." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٦٦ - حَدَّثَنا أبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا أبُو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن عَاصِمِ بنِ سُلَيْمَانَ، عن مُوَرِّقٍ يَعْنِي الْعِجْلِيَّ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ اسْتُقْبِلَ بِنَا فَأَيُّنَا اسْتُقْبِلَ أَوَّلًا جَعَلَهُ أمامَهُ فَاسْتُقْبِلَ بِي فَحَمَلَني أمامَهُ، ثُمَّ اسْتُقْبِلَ بِحَسَنٍ أوْ حُسَيْنٍ، فَجَعَلَهُ خَلْفَهُ فَدَخَلْنَا المَدِينَةَ وَإنَّا لَكَذَلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل عبدالله بن جعفر رضي الله عنهما، ح:٢٤٢٨ من حديث عاصم به.

Comments:

It is allowed to come out of the town in order to welcome dignitaries and respectable personalities. The Messenger of Allāh ﷺ loved the children and gave them due regard as well.

Chapter 55. Regarding Remaining Halted Atop An Animal

(المعجم ٥٥) بَابٌ: فِي الْوُقُوفِ عَلَى الدَّابَّةِ (التحفة ٦١)

2567. It was reported from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ who said: "Do not use the backs of

٢٥٦٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا ابنُ عَيَّاشٍ عن يَحْيَى بنِ أبي عَمْرٍو

السَّيْبَانِيِّ، عن أبي مَرْيَمَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إيَّايَ أنْ تَتَّخِذُوا ظُهُورَ دَوَابِّكُمْ مَنَابِرَ فإنَّ اللهَ إنَّمَا سَخَّرَهَا لَكُم لِتُبَلِّغَكُم إلى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بالغِيهِ إلَّا بِشِقِّ الأَنْفُسِ وَجَعَلَ لَكُم الأرْضَ فَعَلَيْهَا فاقْضُوا حَاجَاتِكُم».

your beasts as *Minbars*. Allāh has subjugated them for you to transport your to a land that you cannot reach without difficulty yourselves. And He made the earth (spread out) for you, so fulfill your needs upon it." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٥٥ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند ابن خزيمة، ح: ٢٥٤٤ وابن حبان، ح: ٢٠٠٢ وصححه الحاكم: ٢/ ١٠٠ ووافقه الذهبي وسنده حسن وانظر، ح: ٢٥٤٨.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ delivered his famous Sermon on his last Pilgrimage atop his she-camel, but it was an exceptional case that happened due to the exigency of the occasion.

Chapter 56. On Side camels.

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي الْجَنَائِبِ (التحفة ٦٢)

2568. It was reported from Sa'eed bin Abī Hind who said: "Abū Hurairah said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "There are camels for the devils, and there are houses for the devils.[1] As for camels for the devils, I have seen them. One of you goes out with fattened extra camels at his side, riding none of them, nor giving a ride to a tired brother when he passes by him. As for the houses for devils I have not seen them." Sa'eed would say: "I think they are those enclosures which people cover with *Dībāj* (brocade)." (***Da'īf***)

٢٥٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ أبي يَحْيَى عن سَعِيدِ بنِ أبي هِنْدٍ قال: قال أبُو هُرَيْرَةَ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَكُونُ إبِلٌ لِلشَّيَاطِينِ وَبُيُوتٌ لِلشَّيَاطِينِ فأمَّا إبِلُ الشَّيَاطِينِ فَقَدْ رَأيْتُها يَخْرُجُ أحَدُكُمْ بِجَنِيبَاتٍ مَعَهُ قَدْ أسْمَنَهَا فَلَا يَعْلُو بَعِيرًا مِنْها وَيَمُرُّ بأخِيهِ قَدِ انْقَطَعَ بِهِ فَلَا يَحْمِلُهُ، وَأمَّا بُيُوتُ الشَّيَاطِينِ فَلَمْ أرَهَا»، كَانَ سَعِيدٌ يَقُولُ: لَا أُرَاهَا إلَّا هَذِهِ الأقْفَاصُ الَّتِي يَسْتُرُ النَّاسُ بالدِّيبَاجِ.

[1] Some of the scholars consider this the end of the *Hadīth*, and that what follows is the statement of Abū Hurairah, others consider all of it — up to the statement of Sa'eed, to be from the *Hadīth*.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٥/ ٢٥٥ من حديث أبي داود به * رجاله ثقات ولكن سعيد بن أبي هند "لم يلق أبا هريرة" قاله أبو حاتم الرازي، انظر المراسيل، ص:٧٥ فالسند منقطع.

Chapter 57. Regarding Traveling Fast, And The Prohibition Of Staying On Roads At Night

(المعجم ٥٧) بَابٌ: فِي سُرْعَةِ السَّيْرِ وَالنَّهْيِ عَنِ التَّعْرِيسِ فِي الطَّرِيقِ

(التحفة ٦٣)

2569. It was reported from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you travel in a fertile land, then grant the camels their due (of grazing), and when you travel in time of drought, then travel quickly, and when you want to camp for the night, keep off the road." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٦٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا سُهَيْلُ بنُ أبي صَالِحٍ عنْ أبِيهِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إذَا سَافَرْتُمْ في الخِصْبِ فَأَعْطُوا الإبِلَ حَقَّهَا، وَإذَا سَافَرْتُمْ في الْجَدْبِ فَأَسْرِعُوا السَّيْرَ فإذَا أرَدْتُمُ التَّعْرِيسَ فَتَنَكَّبُوا عن الطَّرِيقِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب مراعاة مصلحة الدواب في السير ... إلخ، ح:١٩٢٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

2570. It was reported from Al-Ḥasan, from Jābir bin 'Abdullāh, from the Prophet ﷺ, similar to this (no. 2569). After his saying: "their due" he said: "and do not go beyond the camps." (***Ḍa'īf***)

٢٥٧٠ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنَا هِشَامٌ عن الحَسَنِ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَ هٰذَا قال بَعْدَ قَوْلِهِ: «حَقَّهَا»: «وَلَا تَعْدُوا المَنَازِلَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * الحسن البصري لم يثبت سماعه من جابر في هذا الحديث، بسند صحيح.

Chapter (...) Traveling At Night

(المعجم...) بَابٌ: فِي الدُّلْجَةِ

(التحفة ٦٤)

2571. It was reported from Anas who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Travel by night, for the earth is rolled up (shorter) during the night." (***Ḥasan***)

٢٥٧١ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا أبو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن الرَّبِيعِ بنِ أنَسٍ، عن أَنَسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «عَلَيْكُم بالدُّلْجَةِ، فَإنَّ الأرْضَ

تُطْوَى بِاللَّيْلِ».

تخريج: [حسن] سنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن خزيمة، ح:٢٥٥٥ وغيره.

Chapter 58. The Owner Of The Animal Is More Entitled To Ride In The Front

(المعجم ٥٨) **بَابٌ: رَبُّ الدَّابَّةِ أَحَقُّ بِصَدْرِهَا** (التحفة ٦٥)

2572. It was reported from Buraidah who said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was walking, a man with a donkey came to him and said: 'O Messenger of Allāh! Ride.' And the man moved to the back of the animal. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No. You are more entitled to ride in front of your animal then me, unless you grant me the right.' He said: 'I have granted it to you.' So he rode." (***Hasan***)

٢٥٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ: حدثني أبِي: حدثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ أبِي، بُرَيْدَةَ يَقُولُ: بَيْنَمَا رَسُولُ الله ﷺ يَمْشِي جَاءَ رَجُلٌ وَمَعَهُ حِمَارٌ، فقالَ: يارَسُولَ الله! ارْكَبْ وَتَأَخَّرَ الرَّجُلُ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا، أنْتَ أحَقُّ بِصَدْرِ دَابَّتِكَ مِنِّي إلَّا أنْ تَجْعَلَهُ لي»، قالَ: فإنِّي قَدْ جَعَلْتُهُ لَكَ فَرَكِبَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن الرجل أحق بصدر دابته، ح:٢٧٧٣ من حديث علي بن حسين بن واقد به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٠١ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٦٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

The same rule holds good with regard to the front seats of cars and jeeps etc.

Chapter 59. Regarding The Animal That Is Hamstrung During War

(المعجم ٥٩) **بَابٌ: فِي الدَّابَّةِ تُعَرْقَبُ فِي الْحَرْبِ** (التحفة ٦٦)

2573. It was reported from 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair who said: "My foster father, who is from Banū Murrah bin 'Awf, narrated to me, and he was present at the Battle of Mu'tah: "By Allāh! It is as if I can still see Ja'far when he hamstrung his red horse, then he fought until he was killed." (***Da'īf***) Abū Dāwud said: This *Hadīth* is

٢٥٧٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ: حدثني ابنُ عَبَّادٍ عن أبِيهِ عَبَّادِ ابنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، - قَالَ أبُو دَاوُدَ: هُوَ يَحْيَى بنُ عَبَّادٍ - حدثني أبِي الَّذِي أرْضَعَنِي وَهُوَ أحَدُ بَنِي مُرَّةَ بنِ عَوْفٍ، وَكَانَ في تِلْكَ

الْغَزَاةِ غَزَاةِ مُؤْتَةَ قالَ: وَاللهِ! لَكَأَنِّي أَنْظُرُ إلى جَعْفَرٍ حِينَ اقْتَحَمَ عن فَرَسٍ لَهُ شَقْرَاءَ فَعَقَرَهَا، ثُمَّ قَاتَلَ الْقَوْمَ حَتَّى قُتِلَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ لَيْسَ بِالْقَوِيِّ.

not strong.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن هشام في سيرته: ٤/ ٢٠ من حديث محمد بن إسحاق به * رجل من بني مرة بن عوف الذي سماه عباد بن عبدالله بن الزبير: أبًا له من الرضاعة، لم أعرفه بالتعديل فهو علة الخبر، ولو ثبت أنه صحابي فالسند حسن.

Comments:

If, during the course of fighting, there comes a stage when the warrior feels that he is at the verge of getting overpowered or killed, he may destroy his conveyance and equipment to prevent their falling into the hands of the enemy.

Chapter 60. Regarding Stakes In Racing

(المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي السَّبَقِ

(التحفة ٦٧)

2574. It was reported from Nāfi' bin Abī Nāfi', from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Stakes are only allowed in races between camels, horses, and shooting arrows." ***(Hasan)***

٢٥٧٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عنْ نَافِعِ بن أبي نَافِعٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا سَبَقَ إلَّا في خُفٍّ أَوْ حَافِرٍ أَوْ نَصْلٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الرهان والسبق، ح: ١٧٠٠ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١٦٣٨.

2575. It was reported from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ organized a race for horses that had been made lean, from Al-Ḥafyā' to Thaniyyat Al-Wadā', and he organized another race for horses that had not been made lean, from Ath-Thaniyyah to the *Masjid* of Banū Zuraiq, and 'Abdullāh was among those who took part in the race. ***(Ṣaḥīḥ)***

٢٥٧٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ نَافِعٍ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي قَدْ أُضْمِرَتْ مِنَ الْحَفْيَاءِ، وَكَانَ أَمَدُهَا ثَنِيَّةَ الْوَدَاعِ، وَسابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضْمَرْ مِنَ الثَّنِيَّةِ إلى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ، وَأَنَّ عَبْدَ الله كَانَ مِمَّنْ سَابَقَ بِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب: هل يقال: مسجد بني فلان؟ ح: ٤٢٠ ومسلم،

الإمارة، باب المسابقة بين الخيل وتضميرها، ح:١٨٧٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٦٧.

2576. It was reported from Al-Mu'tamir, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet of Allāh ﷺ would lean horses to be used for races. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٧٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كَانَ يُضَمِّرُ الْخَيْلَ، يُسَابِقُ بِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٨٧٠ من حديث عبيدالله بن عمر به، انظر الحديث السابق: ٢٥٧٥.

2577. It was reported from 'Uqbah bin Khālid, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ held a race between horses, and kept the horses which were in the fifth year at a longer distance. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٧٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عُقْبَةُ بنُ خَالِدٍ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَبَّقَ بَيْنَ الْخَيْلِ، وَفَضَّلَ الْقُرَّحَ في الْغَايَةِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٤/ ٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٥٧ وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:١٧٣٧.

Chapter 61. Regarding Foot Races

(المعجم ٦١) بَابٌ: فِي السَّبَقِ عَلَى الرِّجْلِ (التحفة ٦٨)

2578. It was reported from 'Āishah, that she was with the Prophet ﷺ on a journey, she said: "And I raced with him on foot, and I beat him. When I gained weight, I (again) raced him, and he beat me. He said: 'This (win) is for that race.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٧٨ - **حَدَّثَنا** أبو صَالِحٍ الأَنْطَاكِيُّ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ وَعن أبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ في سَفَرٍ، قالَتْ: فَسَابَقْتُهُ فَسَبَقْتُهُ عَلَى رِجْلَيَّ، فَلَمَّا حَمَلْتُ اللَّحْمَ سَابَقْتُهُ فَسَبَقَنِي فقال: «هٰذِهِ بِتِلْكَ السَّبْقَةِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب حسن معاشرة النساء، ح:١٩٧٩ من حديث هشام بن عروة عن أبيه عن عائشة به وصححه ابن حبان، ح:١٣١٠.

Chapter 62. Regarding *Al-Muhallil* (Entering A Third Horse In A Race With Two Other Horses For A Stake)

(المعجم ٦٢) بَابٌ: فِي الْمُحَلِّلِ
(التحفة ٦٩)

2579. It was reported from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "Whoever enters a horse (in a race) between two other horses — meaning not knowing whether it will win — then that is not gambling. But whoever enters a horse (in a race) between two other horses, and he is certain that it will win, then that is gambling." (*Da'īf*)

٢٥٧٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حُصَيْنُ بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ؛ ح: وحَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ الْعَوَّامِ: أخبرنَا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ المعنى عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ أدْخَلَ فَرَسًا بَيْنَ فَرَسَيْنِ» يَعْنِي وَهُوَ لا يُؤْمَنُ أنْ يُسْبَقَ «فَلَيْسَ بِقِمَارٍ، وَمَنْ أدْخَلَ فَرَسًا بَيْنَ فَرَسَيْنِ وَقَدْ أمِنَ أنْ يُسْبَقَ فَهُوَ قِمَارٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب السبق والرهان، ح:٢٨٧٦ من حديث سفيان بن حسين به وهو ضعيف عن الزهري.

2580. (Another chain) from Az-Zuhrī, with the chain of 'Abbād, with its meaning (similar to no. 2579). (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: Ma'mar, Shu'aib and 'Aqīl reported it from Az-Zuhrī, from some men from the people of knowledge. And this (narration) is more correct according to us.

٢٥٨٠ - حَدَّثَنا محمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن سَعِيدِ بنِ بَشِيرٍ، عن الزُّهْرِيِّ بِإسْنَادِ عَبَّادٍ وَمَعْنَاهُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مَعْمَرٌ وَشُعَيْبٌ وَعُقَيْلٌ عن الزُّهْرِيِّ عن رِجَالٍ مِنْ أهْلِ الْعِلْمِ، وَهٰذَا أصَحُّ عِنْدَنَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:١٤/٨٨ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

Chapter 63. Practicing *Al-Jalab*[1] With Horses In Racing

(المعجم ٦٣) بَابٌ: فِي الْجَلَبِ عَلَى الْخَيْلِ فِي السِّبَاقِ (التحفة ٧٠)

2581. It was reported from Al-

٢٥٨١ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنا

[1] See nos. 1591 and 1592 where similar is narrated regarding *Zakāh*, and its definition in that case. It has mostly been narrated by the *Hadīth* compilers as a no. dealing with *Zakāt* and the prohibition of the *Shighār* marriage. In regard to racing, Al-Khattābī

Ḥasan, from 'Imrān bin Ḥuṣain, from the Prophet ﷺ who said: "There is no *Jalab*, nor *Janab*." In his narration, Yaḥyā (one of the narrators) added: "in competition." (***Ḥasan***)

عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ المَجِيدِ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ جَمِيعًا، عن الْحَسَنِ، عن عِمْرَانَ ابنِ حُصَيْنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا جَلَبَ وَلَا جَنَبَ». زَادَ يَحْيَى فِي حَدِيثِهِ: «فِي الرِّهَانِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب الشغار، ح:٣٣٣٧ والترمذي، ح:١١٢٣ من حديث بشر ابن المفضل به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٩٣٧ من حميد وللحديث شواهد.

2582. It was reported from Qatādah who said: "*Al-Jalab* and *Al-Janab* is in competition." (***Ḍa'īf***)

٢٥٨٢ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأعْلَى عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ قال: الْجَلَبَ والْجَنَبَ فِي الرِّهَانِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/٢١ من حديث أبي داود به * سعيد بن أبي عروبة عنعن.

Chapter 64. Regarding Embellishing The Sword With Silver

(المعجم ٦٤) **بَابٌ: فِي السَّيْفِ يُحَلَّى** (التحفة ٧١)

2583. It was reported from Qatādah, from Anas who said: "The hand guard on the sword of the Messenger of Allāh ﷺ was made from silver." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن أَنَسٍ قال: كَانَتْ قَبِيعَةُ سَيْفِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِضَّةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب حلية السيف، ح:٥٣٧٦ والترمذي، ح:١٦٩١ من حديث جرير بن حازم به وقال: "حسن غريب" وللحديث شاهد عند النسائي، ح:٥٣٧٥ وسنده صحيح وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/١٤٧، ح:١٩.

---

explained *Al-Jalab* (*Ma'ālam As-Sunan*): "This is explained as; that the horse should not be yelled at during the race, nor goaded by any kind of goading to make it run faster. It is only required that their riders prod them by moving the bridle and pulling the reins, and prodding them on with the whip and spurs, and similar to that, without yelling at them with the voice. And it has been said that its meaning is that people congregate, lining up, standing along the two sides, and yelling, so they were prohibited from that. As for *Al-Janab*, it is said that they would have a horse run alongside, until when they were near the finish, they would alternate from the mount which had fatigued, mounting the horse that was not ridden yet. So that was prohibited." In *An-Nihāyah* Ibn Al-Athīr said about *Al-Jalab*: "It is that a man follows behind his horse encouraging it, yelling and screaming at it, to goad it to continue, so that was prohibited." And about *Al-Janab*, he said similar to Al-Khaṭṭābī.

2584. (Another chain) from Qatādah, from Sa'eed Ibn Abī Al-Ḥasan, who said: "The hand guard on the sword of the Messenger of Allāh ﷺ was made from silver." (*Ṣaḥīḥ*)

Qatādah said: "I do not know anyone who followed him up in (narrating) that."[1]

٢٥٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بن أبي الْحَسَنِ قال: كَانَتْ قَبِيعَةُ سَيْفِ رَسُولِ الله ﷺ فِضَّةً.

قال قَتَادَةُ: وَمَا عَلِمْتُ أحَدًا تابَعَهُ عَلَى ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٤/ ١٤٣ من حديث أبي داود به، ورواه النسائي، ح: ٥٣٧٧.

2585. It was reported from 'Uthmān bin Sa'd, from Anas bin Mālik, who said: — and he mentioned similarly (as no. 2584). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The strongest of these *Ḥadīths* is the *Ḥadīth* of Sa'eed bin Abī Al-Ḥasan, and the rest are weak.

٢٥٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ كَثِيرٍ أبُو غَسَّانَ الْعَنْبَرِيُّ عن عُثْمَانَ ابنِ سَعْدٍ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: أقْوَى هٰذِهِ الأحَادِيثِ حَدِيثُ سَعِيدِ بنِ أبِي الْحَسَنِ، والْبَاقِيَةُ ضِعَافٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ٤/ ١٤٣ من حديث يحيى بن كثير به.

Chapter 65. Regarding Entering The *Masjid* With An Arrow

(المعجم ٦٥) بَابٌ: فِي النَّبْلِ يُدْخَلُ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٧٢)

2586. Jābir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ ordered a man who used to give out arrows in charity in the *Masjid*, not to pass through unless he was holding them by their heads. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٨٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ عن رَسُولِ الله ﷺ: أنَّهُ أمَرَ رَجُلًا كَانَ يَتَصَدَّقُ بالنَّبْلِ فِي المَسْجِدِ أنْ لَا يَمُرَّ بِهَا إلَّا وَهُوَ آخِذٌ بِنُصُولِهَا.

[1] Some of the commentaries consider this to be a mistake, and that it should be "Abū Dāwud said:" and the meaning would be that Abū Dāwud does not know of anyone else who narrated it like this, except for Jarīr bin Ḥāzim, who narrated number 2583; meaning — if this is correct — that the author considers the correct narration from Qatādah to be the one he narrated from Sa'eed, who is the brother of Al-Ḥasan Al-Baṣrī.

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب أمر من مر بسلاح، في مسجد أو سوق أو غيرهما من المواضع الجامعة للناس، أن يمسك بنصالها، ح:٢٦١٤/ ١٢٢ عن قتيبة به.

2587. Abū Mūsā narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you passes through our *Masjid*, or our marketplace, with an arrow, he should hold it's head" or he said: "he should hold it with his palm," or he said: "he should hold it with his palm so that no harm is done to any Muslims." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٥٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن بُرَيْدٍ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «إِذَا مَرَّ أَحَدُكُم في مَسْجِدِنَا، أَوْ في سُوقِنَا، وَمَعَهُ نَبْلٌ، فَلْيُمْسِكْ عَلَى نِصَالِهَا»، أَوْ قال: «فَلْيَقْبِضْ كَفَّهُ»، أَوْ قالَ: «فَلْيَقْبِضْ بِكَفِّهِ أَنْ تُصِيبَ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الفتن، باب قول النبي ﷺ: "من حمل علينا السلاح فليس منا"، ح:٧٠٧٥ ومسلم، البر والصلة، باب أمر من مر بسلاح في مسجد أو سوق . . .إلخ، ح:٢٦١٥ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

Chapter 66. Regarding The Prohibition Of Passing An Unsheathed Sword

(المعجم ٦٦) بَابٌ: فِي النَّهْيِ أَنْ يُتَعَاطَى السَّيْفُ مَسْلُولًا (التحفة ٧٣)

2588. Jābir narrated: "The Prophet ﷺ prohibited passing an unsheathed sword." (***Ḍa'īf***)

٢٥٨٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يُتَعَاطَى السَّيْفُ مَسْلُولًا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في النهي عن تعاطي السيف مسلولاً، ح:٢١٦٣ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٢٩٠ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد ضعيفة * أبو الزبير عنعن.

Comments:

It is a safety measure against the possibility of the sword accidentally injuring someone.

Chapter 67. The Prohibition Of Cutting A Strap Between Two Fingers

(المعجم ٦٧) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يُقَدَّ السَّيْرُ بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ (التحفة ٧٤)

2589. It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allāh ﷺ

٢٥٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا قُرَيْشُ بنُ أَنَسٍ: حَدَّثَنا أَشْعَثُ عن الْحَسَنِ،

prohibited cutting a strap between two fingers.

عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى أنْ يُقَدَّ السَّيْرُ بَيْنَ إصْبَعَيْنِ.

تخريج: [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٧/ ٢٢٤، ح: ٦٩٣٥ من حديث قريش بن أنس به وصنيع الحافظ في التهذيب يدل على أن سماع محمد بن بشار وابن المديني من قريش بن أنس قبل اختلاطه وباقي السند صحيح، الحسن عن سمرة كتاب لا يضره تدليس الحسن والرواية عن الكتاب صحيحة ما لم يثبت الجرح فيه.

Comments:

This method of cutting something is fraught with the risk of injuring the cutter's hand in the process. The leather must be put on a piece of stone or wood for cutting. So it resembles, in its meaning, his prohibition of handing someone an unsheathed sword.

Chapter 68. Regarding Wearing Coats Of Mail

(المعجم ٦٨) **بَابٌ: فِي لَبْسِ الدُّرُوعِ** (التحفة ٧٥)

2590. It was reported from As-Sā'ib bin Yazīd, from a man whom he named: "The Messenger of Allāh ﷺ used two coats of mail on the Day of (the battle of) Uḥud," or: "he wore two coats of mail."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٩٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: حَسِبْتُ أنِّي سَمِعْتُ يَزِيدَ بنَ خُصَيْفَةَ يَذْكُرُ عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ، عن رَجُلٍ قَدْ سَمَّاهُ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ ظَاهَرَ يَوْمَ أُحُدٍ بَيْنَ دِرْعَيْنِ أوْ لَبِسَ دِرْعَيْنِ.

تخريج: [صحيح] للحديث شاهد عند الترمذي، ح: ٣٧٣٨ وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٣/ ٢٥ ووافقه الذهبي.

Chapter 69. On Flags And Banners

(المعجم ٦٩) **بَابٌ: فِي الرَّايَاتِ وَالْأَلْوِيَةِ** (التحفة ٧٦)

2591. It was reported from Yūnus bin 'Ubaid, the freed slave of Muḥammad bin Al-Qāsim (who said): "Muḥammad bin Al-Qāsim sent me to Al-Barā' bin 'Āzib to ask him about the flag of the Messenger of Allāh ﷺ. He said: 'It was black and square, made of

٢٥٩١ - حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا ابنُ أبي زَائِدَةَ: أخبرنَا أبُو يَعْقُوبَ الثَّقَفِيُّ: حدثني يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ مَوْلَى مُحَمَّدِ بنِ الْقَاسِمِ قالَ: بَعَثَني مُحَمَّدُ بنُ الْقَاسِمِ إلَى الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ يَسْأَلُهُ عَنْ رَايَةِ رَسُولِ الله ﷺ مَا كَانَتْ؟ فَقالَ: كَانَتْ سَوْدَاءَ

[1] That is, the narrator was not sure if it was; "*Ẓāhara*" (used) or; "*Labisa*" (wore).

Namirah.'"[1] (*Hasan*)

مُرَبَّعَةً مِنْ نَمِرَةٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الرايات، ح:١٦٨٠ من حديث يحيى بن زكريا بن أبي زائدة به وقال: "حسن غريب".

2592. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, and he attributed it to the Prophet ﷺ, that when he (ﷺ) entered Makkah, his banner was white. (*Hasan*)

٢٥٩٢ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْمَرْوَزِيُّ وَهُوَ ابْنُ رَاهُويَه: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن عَمَّارٍ الدُّهْنِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ لِوَاؤُهُ يَوْمَ دَخَلَ مَكَّةَ أَبْيَضَ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الألوية، ح:١٦٧٩ والنسائي، ح:٢٨٦٩ وابن ماجه، ح:٢٨١٧ من حديث يحيى بن آدم به وقال الترمذي: "غريب" وله شاهد حسن عند ابن ماجه، ح:٢٨١٨.

2593. It was reported from Simāk, from a man among his people, from another man among them: "I saw that the flag of the Messenger of Allāh ﷺ was yellow." (*Ḍa'īf*)

٢٥٩٣ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا سَلْمُ بْنُ قُتَيْبَةَ الشَّعِيرِيُّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سِمَاكٍ، عن رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ، عَنْ آخَرَ مِنْهُمْ قَالَ: رَأَيْتُ رَايَةَ رَسُولِ الله ﷺ صَفْرَاءَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٦/ ٣٦٣ من حديث أبي داود، وأبو الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص:١٤٥ من حديث سلم بن قتيبة به * رجل من قومه: مجهول.

Chapter 70. Seeking Assistance From Allāh By (Supplication, Worship Etc.) Of Weak Horses and Weak People

(المعجم ٧٠) بَابٌ: فِي الانْتِصَارِ بِرُذُلِ الْخَيْلِ وَالضَّعَفَةِ (التحفة ٧٧)

2594. It was reported from Zaid bin Arṭāh Al-Fazārī, from Jubair bin Nufair Al-Ḥaḍramī that he heard Abū Ad-Dardā' saying: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Seek (and bring for) me your

٢٥٩٤ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ عَنْ زَيْدِ بنِ أَرْطَاةَ الْفَزَارِيِّ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ الْحَضْرَمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ:

[1] *Namirah* is a type of *Burd* made of wool with black and white designs, and some of them say it may have reddish color, meaning, resembling a leopard. In this case, they say it is being used to mean black and white design.

weak ones, for you are only provided with sustenance and granted assistance through your weak.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Zaid bin Arṭāh is the brother of 'Adī bin Arṭāh.

سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَبْغُونِي الضُّعَفَاءَ فَإِنَّمَا تُرْزَقُونَ وَتُنْصَرُونَ بِضُعَفَائِكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: زَيْدُ بنُ أَرْطَاةَ أَخُو عَدِيِّ ابنِ أَرْطَاةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الاستفتاح بصعاليك المسلمين، ح:١٧٠٢ من حديث عبدالرحمن بن يزيد بن جابر به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي:٣١٨١ وصححه ابن حبان:١٦٢٠ والحاكم:٢/ ١٤٥.

Chapter 71. Regarding A Man Who Calls Out A Code Word

(المعجم ٧١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُنَادِي بِالشِّعَارِ (التحفة ٧٨)

2595. It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab who said: "The code word of the *Muhājirīn* (Emigrants) was "Abdullāh,' and that of the *Anṣār* (Helpers) was "Abdur-Raḥmān.'" (*Ḍa'īf*)

٢٥٩٥ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ عن الْحَجَّاجِ، عَنْ قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عَنْ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: كَانَ شِعَارُ الْمُهَاجِرِينَ عَبْدُ اللهِ، وَشِعَارُ الأَنْصَارِ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ٣٦١ من حديث أبي داود به * حجاج بن أرطاة وقتادة: مدلسان وعنعنا.

2596. It was reported from Iyās bin Salamah, from his father, who said: "We went on an expedition with Abū Bakr (may Allāh be pleased with him) during the life of the Messenger of Allāh ﷺ, and our code word was: *Amit*, *Amit* ('put to death, put to death.')."[2] (*Ḥasan*)

٢٥٩٦ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ عن ابنِ الْمُبَارَكِ، عن عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عن إِيَاسِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ قال: غَزَوْنَا مَعَ أَبِي بَكْرٍ [رضي الله عنه] زَمَنَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَكَانَ شِعَارُنَا: أَمِتْ أَمِتْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب الغارة والبيات وقتل النساء والصبيان، ح:٢٨٤٠ من حديث عكرمة بن عمار به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/ ١٠٧ ووافقه الذهبي.

---

[1] Meaning, by their sincere supplications and worship.

[2] See no. 2638.

2597. It was reported from Al-Muhallab bin Abī Ṣufrah who said: "I was informed by someone who heard the Prophet ﷺ saying: 'If you suffer a surprise attack from the enemy then say: '*Ḥa Mīm*, they will not be victorious.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٩٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عنْ أبي إسْحَاقَ، عن المُهَلَّبِ بن أبي صُفْرَةَ قال: أخبرني مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إنْ بُيِّتُّمْ فَلْيَكُنْ شِعَارُكُم حٰمٓ لَا يُنْصَرُونَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الشعار، ح:١٦٨٢ من حديث سفيان الثوري به وصححه الحاكم على شرط البخاري ومسلم:٢/ ١٠٧ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق صرح بالسماع عند عبدالرزاق:٥/ ٢٣٣، ح:٩٤٦٧.

Comments:

The advantage accruing from fixing a code word is that, even in dark hours, it helps identify the ally from the enemy. Also it makes it possible to apprehend the spy and the intruder.

Chapter 72. What A Man Should Say When Setting Out On A Journey

(المعجم ٧٢) **بَابٌ: مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا سَافَرَ** (التحفة ٧٩)

2598. It was reported from Abū Hurairah: "When proceeding on a journey, the Messenger of Allāh ﷺ would say: '*Allāhumma antaṣ-ṣāḥibu fis-Safarī wal-khalīfatu fil-ahlī. Allāhumma innī a'ūdhubika min wa'thā'is-safari wa ka'ābatil-munqalab wa sūw'il-munẓari fil-ahlī wal-māl. Allāhummaṭwi lanal-arḍa wa hawwin 'alainas-safar* (O Allāh, You are the Companion on the journey, and the Caretaker for the family. O Allāh, I seek refuge in You from the difficulties of journey, and from returning in great sadness, and from someone looking with evil at our families and wealth. O Allāh, gather for us the earth, and ease for us the journey).'"

٢٥٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَجْلَانَ: حدثني سَعِيدٌ المَقْبُرِيُّ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا سَافَرَ قال: «اللَّهُمَّ! أنْتَ الصَّاحِبُ في السَّفَرِ وَالْخَلِيفَةُ في الأهْلِ، اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ المُنْقَلَبِ وَسُوءِ المَنْظَرِ في الأهْلِ وَالمَالِ، اللَّهُمَّ! اطْوِ لَنَا الأرْضَ وَهَوِّنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٤٣٣ عن يحيى القطان به، ورواه النسائي في عمل

اليوم والليلة، ح: ٥٠٠ وله شاهد عند مسلم، ح: ١٣٤٢ وغيره.

2599. It was reported from Abū Az-Zubair, that 'Alī Al-Azdī informed him, that Ibn 'Umar taught him; "When the Messenger of Allāh ﷺ would go on a journey, after sitting on the back of the camel, he would say '*Allāhu Akbaru*' (Allāh is the Most Great) three times, then say: '*Subḥān-allādhī sakhkhara lanā hādhā wamā kunnā lahu muqrinīn, wa innā ilā rabbinā lamunqabilūna. Allāhumma innī as'aluka fī safarinā hādhā al-birra wat-taqwā, wa minal-'amali mā tarḍa. Allāhumma hawwin 'alainā safaranā hādhā. Allāhummaṭwi lannāl-bu'dahu. Allāhumma antaṣ-ṣāḥibu fis-safari, wal-khalīfatu fil-ahli wal-māl* (Glory is to Allāh Who has placed this (transport) at our service and we ourselves would not have been capable of that, and to our Lord is our final destiny.[1] O Allāh, indeed I ask You for righteousness and piety in this journey of ours, and we ask You for deeds which please You. O Allāh, make our journey easy and let us cover its distance quickly. O Allāh, You are the Companion on the journey and the Caretaker for the family and wealth).' And when he returned he would say that, and add: '*Āibūna tā'ibūn 'ābidūna lirabbinā ḥāmidūn* (We are) Returning, repenting, worshiping our Lord, praising).' And whenever the Prophet ﷺ and his armies ascended high ground they

٢٥٩٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرني ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني أبُو الزُّبَيْرِ أنَّ عَلِيًّا الأَزْدِيَّ أخْبَرَهُ أنَّ ابنَ عُمَرَ عَلَّمَهُ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إذَا اسْتَوَى عَلَى بَعِيرِهِ خَارِجًا إلى سَفَرٍ كَبَّرَ ثَلَاثًا ثُمَّ قال: «سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَما كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإنَّا إلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ. اللَّهُمَّ! إنِّي أسْأَلُكَ في سَفَرِنَا هٰذا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ ما تَرْضَى. اللَّهُمَّ! هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هٰذَا. اللَّهُمَّ! اطْوِ لَنَا الْبُعْدَ. اللَّهُمَّ! أنْتَ الصَّاحِبُ في السَّفَرِ والْخَلِيفَةُ في الأهْلِ وَالمَالِ». وَإذَا رَجَعَ قالَهُنَّ وَزَادَ فِيهِنَّ: «آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ». وكَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَجُيُوشُهُ إذَا عَلَوْا الثَّنَايَا كَبَّرُوا، وَإذَا هَبَطُوا سَبَّحُوا، فَوُضِعَتِ الصَّلَاةُ عَلَى ذٰلِكَ.

[1] *Az-Zukhruf* 43: 13,14.

would say: *'Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great),' and when they descended, they would say: *'Subḥan Allāh* (Glory is to Allāh).' So the *Salāt* has been organized according to that.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الذكر إذا ركب دابته متوجهًا لسفر حج أو غيره . . . إلخ، ح:١٣٤٢ من حديث ابن جريج به دون قوله: "وكان النبي ﷺ وجيوشه إذا علوا الثنايا . . . إلخ".

Chapter 73. Regarding the Supplication During A Farewell

(المعجم ٧٣) بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ عِنْدَ الْوَدَاعِ (التحفة ٨٠)

2600. It was reported from Qaza'ah, who said: "Ibn 'Umar said to me: 'Come, I will bid you farewell, as the Messenger of Allāh ﷺ bid farewell to me: *"Astawdi'ullāha dīnak wa amānatak, wa khawātīma a'mālik* (I entrust to Allāh your religion, your responsibilities, and your final deeds)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ دَاوُدَ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ عُمَرَ، عن إسْمَاعِيلَ ابنِ جَرِيرٍ، عن قَزَعَةَ قال: قال لِي ابنُ عُمَرَ: هَلُمَّ أُوَدِّعْكَ كَما وَدَّعَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ، «أَسْتَوْدِعُ الله دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨/٢ من حديث عبدالعزيز بن عمر به وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:٣٤٤٣ وابن حبان، ح:٢٣٧٦ وغيرهما.

2601. It was reported from 'Abdullāh Al-Khaṭmī who said: "When the Prophet ﷺ wanted to bid farewell an army, he would say to them: *'Astawdi'ullāha dīnakum wa amānatakum, wa khawātīma a'mālikum* (I entrust to Allāh your religion, your responsibilities and your final deeds).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ إسْحَاقَ السَّيْلَحِينِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ عن أبي جَعْفَرٍ الْخَطْمِيِّ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ كَعْبٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ الْخَطْمِيِّ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إذَا أَرَادَ أَنْ يَسْتَوْدِعَ الْجَيْشَ قال: «أَسْتَوْدِعُ اللهَ دِينَكُم وَأَمَانَتَكُم وَخَواتِيمَ أَعْمَالِكُم».

[1] That is, saying *Allāhu Akbar* while rising, and saying glorifications of Allāh during prostration. Something similar is narrated in no. 2770.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٥٠٧ من حديث حماد ابن سلمة به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ٧١٦(بتحقيقي).

Chapter 74. Supplication At The Time Of Mounting An Animal

(المعجم ٧٤) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا رَكِبَ (التحفة ٨١)

2602. 'Alī bin Rabī'ah said: " I witnessed 'Alī having an animal brought to him to ride. When he placed his foot in the stirrup he said: 'In the Name of Allāh'. So then, once he had ascended upon its back, he said: 'All praise is due to Allāh,' then he said: Glory is to Allāh Who has placed this (transport) at our service and we ourselves would not have been capable of that, and to our Lord is our final destiny.[1] Then he said: 'All praise is due to Allāh (*Al-Ḥamdulillāh*)' — three times — then he said: 'Allāh is the Most Great (*Allāhu Akbar*)' — three times then he said: 'Glory is to You, indeed I have wronged myself, so forgive me, indeed none forgives sins except for You. (*Subḥānaka innī qad ẓalamtu nafsī fāghfirlī fa-Innahu lā yaghfirudh-dhunuba illā Anta*).' Then he laughed. So I said: 'O Commander of the Believers! What made you to laugh?' He said: 'I saw Allāh's Messenger ﷺ do as I did then laugh so I said, 'O Messenger of Allāh! What caused you to laugh?' He said: 'Indeed, your Lord. Most High, is pleased with His worshiper when he says: "Forgive me my sins," (saying) "knowing that

٢٦٠٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيُّ عن عَلِيِّ بنِ رَبِيعَةَ قال: شَهِدْتُ عَلِيًّا وَأُتِيَ بِدَابَّةٍ لِيَرْكَبَهَا، فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ في الرِّكَابِ قال: بِسْمِ الله، فَلَمَّا اسْتَوَى عَلَى ظَهْرِهَا قال: الْحَمْدُ لله، ثُمَّ قال: سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ لله، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قال: الله أَكْبَرُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قال: سُبْحَانَكَ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، إِنَّهُ لا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، ثُمَّ ضَحِكَ، فَقِيلَ: يَاأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِنْ أَيِّ شَيْءٍ ضَحِكْتَ؟ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَعَلَ كَما فَعَلْتُ، ثُمَّ ضَحِكَ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! مِنْ أي شَيْءٍ ضَحِكْتَ؟ قال: «إِنَّ رَبَّكَ تَعَالَى يَعْجَبُ مِنْ عَبْدِهِ إِذَا قال: اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي، يَعْلَمُ أَنَّهُ لا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ غَيْرِي».

[1] *Az-Zukhruf* 43: 13,14.

none forgives sins other than Me."
(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء ما يقول إذا ركب دابة، ح:٣٤٤٦ من حديث أبي الأحوص به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٣٨٠، ٢٣٨١ والحاكم على شرط مسلم:٢/٩٨، ٩٩ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي: ٥/ ٢٥٢.

Comments:

Islam desires to cultivate in man a culture in which he lets no moment of life go by without being mindful of his Master and Creator. It, therefore, behooves all of us in all the circumstances of life to pay our thanks and gratitude to Allāh for the favours He has bestowed upon us. Likewise, it is necessary that, to the best of our ability, we try to emulate the example of the Messenger of Allāh ﷺ in whatever he ﷺ practised or performed.

Chapter 75. What A Man Says When Dismounting At Camp

(المعجم ٧٥) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا نَزَلَ الْمَنْزِلَ (التحفة ٨٢)

2603. It was reported from Az-Zubair bin Al-Walīd, from 'Abdullāh bin ('Umar), who said: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ was traveling and night approached, he would say: *'Yā Arḍ! Rabbī wa Rabbukillāh, a'ūdhu billāhi min sharriki wa sharri mā fīki, wa sharri mā khuliqa fīki, wa min sharri mā yadibbu 'alaiki. Wa a'ūdhu billāhi min asadin wa aswada, wa minal-ḥayyati wal-'aqrabi, wa min sākinil-balad, wa min wālidin wa māwalad* (O earth! My Lord and your Lord is Allāh, I seek refuge in Allāh from your evil, from the evil of what you contain, from the evil of what has been created in you, from the evil of what creeps on you, and I seek refuge in Allāh from lions and large snakes, and from other snakes and scorpions, and from the evil of those who (Jinn and human)

٢٦٠٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حدثني صَفْوَانُ: حدَّثني شُرَيْحُ بنُ عُبَيْدٍ عن الزُّبَيْرِ بنِ الْوَلِيدِ، عن عَبْدِ الله بنِ [عُمَرَ] قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا سافَرَ فَأَقْبَلَ اللَّيْلُ قال: «يَا أَرْضُ! رَبِّي وَرَبُّكِ الله، أَعُوذُ بالله مِنْ شَرِّكِ وَشَرِّ مَا فِيكِ وَشَرِّ مَا خُلِقَ فِيكِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَدِبُّ عَلَيْكِ، وَأَعُوذُ بالله مِنْ أَسَدٍ وَأَسْوَدَ، وَمِنَ الْحيَّةِ وَالْعَقْرَبِ، وَمِنْ سَاكِنِي الْبَلَدِ، وَمِنْ وَالِدٍ وَمَا وَلَدَ».

inhabit the land, and from the evil of what gives birth and his offspring).'" (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٥٦٣ من حديث بقية وأحمد:٢/ ١٣٢ من حديث صفوان به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٧٢ والحاكم:٢/ ١٠١ ووافقه الذهبي * الزبير بن الوليد: حسن الحديث على الراجح.

Comments:

The phrase "inhabitants of this land" is said to refer to Jinns. It is also suggested that the phrase "what gives birth and his offspring" refers to *Shaiṭān* and his progeny.

Chapter 76. Regarding The Disapproval Of Traveling At The Beginning Of The Night

(المعجم ٧٦) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ السَّيْرِ فِي أَوَّلِ اللَّيْلِ (التحفة ٨٣)

2604. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do let your animals (*Fawāshīkum*) loose when the sun has just set until the darkness of the night prevails, for the devils cause mischief when the sun has just set until the darkness of the night prevails." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: *Al-Fawāshī* is anything which spreads out.

٢٦٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُرْسِلُوا فَوَاشِيَكُم إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ حَتَّى تَذْهَبَ فَحْمَةُ الْعِشَاءِ، فإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَعِيثُ إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ حتَّى تَذْهَبَ فَحْمَةُ الْعِشَاءِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: الْفَوَاشِي ما يَفْشُو مِنْ كلِّ شَيْءٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته، ح:٢٠١٣ من حديث زهير بن معاوية: أبي خيثمة به.

Chapter 77. Regarding Which Day Is Recommended For Travel

(المعجم ٧٧) بَابٌ: فِي أَيِّ يَوْمٍ يُسْتَحَبُّ السَّفَرُ (التحفة ٨٤)

2605. It was reported from Ka'b bin Mālik, who said: "It was rare that the Messenger of Allāh ﷺ would set out to travel any day other than Thursday." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ عن يُونُسَ بنِ يَزِيدَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عنْ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ قال: قَلَّ مَا كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَخْرُجُ في سَفَرٍ إلَّا يَوْمَ الْخَمِيسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من أراد غزوةً فورى بغيرها . . . إلخ، ح:٢٩٤٨ من حديث ابن المبارك به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٣٨٠ باختلاف يسير.

Comments:

All the days are the days of Allāh. Still Thursday has a special significance inasmuch as it is on this day of the week that the deeds of men are presented before Allāh. (See no. 2571).

Chapter 78. Regarding Setting Out On A Journey During The Early Hours Of The Day

(المعجم ٧٨) **بَابٌ: فِي الاِبْتِكَارِ فِي السَّفَرِ** (التحفة ٨٥)

2606. It was reported from Ṣakhr Al-Ghāmidī, from the Prophet ﷺ who said: "*Allāhumma! Bārik li 'ummatī fī bukūrihā* (O Allāh! Bless my *Ummah* in their early mornings)." And when he sent out a detachment or an army, he would do so in the beginning of the day.

Ṣakhr was a businessman and he used to send his merchandise at the beginning of the day, and he became rich, acquiring a lot of wealth. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: He is Ṣakhr bin Wadā'ah.

٢٦٠٦ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ: حَدَّثَنا عُمَارَةُ ابنُ حَدِيدٍ عن صَخْرٍ الغَامِدِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لأُمَّتِي في بُكُورِهَا» وكَانَ إذَا بَعَثَ سَرِيَّةً أَوْ جَيْشًا بَعَثَهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ، وكَانَ صَخْرٌ رَجُلًا تَاجِرًا، وكَانَ يَبْعَثُ تِجَارَتَهُ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ، فأَثْرَى وكَثُرَ مالُهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ صَخْرُ بنُ وَدَاعَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في التبكير بالتجارة، ح:١٢١٢ وابن ماجه، ح:٢٢٣٦ من حديث هشيم به وقال الترمذي: "حسن" وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٣٨٢ وللحديث شواهد كثيرة.

Chapter 79. Regarding A Man Traveling Alone

(المعجم ٧٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُسَافِرُ وَحْدَهُ** (التحفة ٨٦)

2607. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A single rider is a *Shaiṭāns*, a pair of riders are a pair of *Shaiṭān*, and three riders are a company of riders." (***Ḥasan***)

٢٦٠٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ حَرْمَلَةَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الرَّاكِبُ شَيْطَانٌ، وَالرَّاكِبَانِ شَيْطَانَانِ، وَالثَّلَاثَةُ رَكْبٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في كراهية أن يسافر الرجل وحده، ح:١٦٧٤ من حديث مالك به وقال: "حسن" وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٨ وصححه الحاكم: ٢/ ١٠٢ ووافقه الذهبي وحسنه البغوي في شرح السنة، ح:٢٦٧٥.

Chapter 80. A Group Of People Traveling Together Putting One Of Them In Charge

(المعجم ٨٠) بَابٌ: فِي الْقَوْمِ يُسَافِرُونَ يُؤَمِّرُونَ أَحَدَهُمْ (التحفة ٨٧)

2608. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When three people go out on a journey they should put one of them in charge of them." (*Ḍa'īf*)

٢٦٠٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ بَحْرِ بنِ بَرِّيٍّ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَجْلَانَ عن نَافِعٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِذَا خَرَجَ ثَلَاثَةٌ في سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو عوانة: ٥/ ١١٧ من حديث علي بن بحر به * محمد بن عجلان مدلس وعنعن.

2609. It was reported from Nāfi', from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When there are three people on a journey, they should put one of them in charge of them." (*Ḍa'īf*)

Nāfi' said: "We said to Abū Salamah: 'So you are our commander.'"

٢٦٠٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَجْلَانَ عن نَافِعٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِذَا كَانَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ»، قالَ نَافِعٌ: فَقُلْنَا لأَبِي سَلَمَةَ: فَأَنْتَ أَمِيرُنَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو عوانة: ٥/ ١١٧ من حديث علي بن بحر به وانظر الحديث السابق لعلته.

Chapter 81. Regarding Traveling To The Territory Of The Enemy With The *Muṣḥaf*

(المعجم ٨١) بَابٌ: فِي الْمُصْحَفِ يُسَافَرُ بِهِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ٨٨)

2610. It was reported from Mālik, from Nāfi' that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited traveling with the Qur'ān to the territory of the

٢٦١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أن يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ، قالَ مَالِكٌ: أُرَاهُ

enemy." Mālik said: "I think it is out of fear that the enemy might get it." (*Ṣaḥīḥ*)

مَخَافَةَ أَنْ يَنَالَهُ العَدُوُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب كراهية السفر بالمصاحف إلى أرض العدو، ح:٢٩٩٠ عن القعنبي ومسلم، الإمارة، باب النهي أن يسافر بالمصحف إلى أرض الكفار ... إلخ، ح:١٨٦٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٤٤٦.

Chapter (...) Regarding What Is Recommended In Armies, Companies, and Expeditions

(المعجم ...) بَابٌ: فِي مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الْجُيُوشِ وَالرُّفَقَاءِ وَالسَّرَايَا

(التحفة ٨٩)

2611. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "The best number of companionship is four, the best number of expedition is four hundred, and the best number of an army is four thousand. Twelve hundred will never be defeated due to being too few in number." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: What is correct is that it is *Mursal*.

٢٦١١ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ أَبُو خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قالَ: سَمِعْتُ يُونُسَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «خَيْرُ الصَّحَابَةِ أَرْبَعَةٌ وَخَيْرُ السَّرَايَا أَرْبَعُمِائَةٍ، وَخَيْرُ الْجُيُوشِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ، وَلَنْ يُغْلَبَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مِنْ قِلَّةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في السرايا، ح:١٥٥٥ من حديث وهب بن جرير به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٣٨ وابن حبان، ح:٦٦٣ والحاكم على شرط الشيخين: ١/٤٤٣، ٢/١٠١ ووافقه الذهبي * الزهري: مدلس وعنعن.

Chapter 82. Regarding Calling The Idolators To Islam

(المعجم ٨٢) بَابٌ: فِي دُعَاءِ الْمُشْرِكِينَ

(التحفة ٩٠)

2612. It was narrated from Sulaimān bin Buraidah that his father said: "When the Messenger of Allāh ﷺ dispatched a commander for an expedition or an army, he would advise them

٢٦١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن عَلْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا بَعَثَ أَمِيرًا

personally to fear Allāh, and to be good to those of the Muslims who were under their command. And he (ﷺ) said: "When you meet your enemies among the idolators, call them to one of three matters, and whichever one they respond to you, then accept it from them and refrain from (fighting) them. Invite them to Islam, and if they respond, then accept it from them and refrain from (fighting) them. Then invite them to emigrate from their land to the land of the *Muhājirīn* (Al-Madīnah), and tell them that if they do that, they will have the same rights and duties as the *Muhājirīn* have. If they refuse, and chose their homes, then tell them that they are like the Muslim Bedouin and subject to the judgment of Allāhs, as the believers are subject to it, but they will have no share of the booty (*Faī'*) and spoils (*Ghanīmah*), unless they perform *Jihād* alongside the Muslims. If they refuse, then call them to pay the *Jizyah*. If they respond, then accept it from them and refrain from (fighting) them. If they refuse that, then seek the help of Allāh and fight them. If you lay siege to a stronghold, and the people want to make a deal on the basis of the ruling of Allāh, do not make a deal on the basis of the ruling of Allāh, for you cannot be certain that you will be able to work out a deal with them that is in accordance with Allāh's ruling. Rather make a deal on the basis of your own ruling, then do with them

عَلَى سَرِيَّةٍ أَوْ جَيْشٍ أَوْصَاهُ بِتَقْوَى اللهِ فِي خَاصَّةِ نَفْسِهِ وَبِمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ خَيْرًا وَقَالَ: «إِذَا لَقِيتَ عَدُوَّكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْعُهُمْ إِلَى إِحْدَى ثَلَاثِ خِصَالٍ أَوْ خِلَالٍ، فَأَيَّتُهَا أَجَابُوكَ إِلَيْهَا فَاقْبَلْ مِنْهُم وَكُفَّ عَنْهُمْ ادْعُهُمْ إِلَى الإِسْلَامِ، فَإِنْ أَجَابُوا فَاقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ - ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى التَّحَوُّلِ مِنْ دَارِهِمْ إِلَى دَارِ الْمُهَاجِرِينَ، وَأَعْلِمْهُمْ أَنَّهُمْ إِنْ فَعَلُوا ذٰلِكَ أَنَّ لَهُمْ مَا لِلْمُهَاجِرِينَ وَأَنَّ عَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُهَاجِرِينَ، فَإِنْ أَبَوْا وَاخْتَارُوا دَارَهُمْ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّهُمْ يَكُونُونَ كَأَعْرَابِ الْمُسْلِمِينَ يُجْرَى عَلَيْهِمْ حُكْمُ اللهِ الَّذِي يُجْرَى عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَكُونُ لَهُمْ فِي الْفَيْءِ وَالْغَنِيمَةِ نَصِيبٌ إِلَّا أَنْ يُجَاهِدُوا مَعَ الْمُسْلِمِينَ - فَإِنْ هُمْ أَبَوْا فَادْعُهُمْ إِلَى إِعْطَاءِ الْجِزْيَةِ فَإِنْ أَجَابُوا فَاقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ، فَإِنْ أَبَوْا فَاسْتَعِنْ بِاللهِ وَقَاتِلْهُمْ. وَإِذَا حَاصَرْتَ أَهْلَ حِصْنٍ فَأَرَادُوكَ أَنْ تُنْزِلَهُمْ عَلَى حُكْمِ اللهِ فَلَا تُنْزِلْهُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ مَا يَحْكُمُ اللهُ فِيهِم، وَلٰكِنْ أَنْزِلُوهُم عَلَى حُكْمِكُمْ ثُمَّ اقْضُوا فِيهِمْ بَعْدُ ما شِئْتُمْ» قَالَ سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: قَالَ عَلْقَمَةُ: فَذَكَرْتُ هٰذَا الحَدِيثَ لِمُقَاتِلِ بنِ حَيَّانَ فَقَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابنُ هَيْصَمٍ عن النُّعْمَانِ ابنِ مُقَرِّنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ ابنِ بُرَيْدَةَ.

after that as you will."

Sufyān bin Uyainah said: "Alqamah said: 'I mentioned this *Ḥadīth* to Muqātil bin Ḥayyān, so he said: "Muslim narrated it to me." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is Ibn Haiṣam, from An-Nu'mān bin Muqrin, from the Prophet ﷺ, similar to the narration of Sulaimān bin Buraidah.[1]

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب تأمير الإمام الأمراء على البعوث ... إلخ، ح: ١٧٣١ من حديث وكيع به.

Comments:

The rulings and decisions made by the Commanders of the Islamic army (or the jurists and scholars) are always fraught with the possibility of either being right or wrong. As such any notion or claim about the infallibility of a particular judgment or the claim of it being the unquestionable command of Allāh will be absolutely misplaced and wrong.

٢٦١٣ - حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ الأَنْطَاكِيُّ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن سُفْيَانَ، عن عَلْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «اغْزُوا باسْمِ الله وفي سَبِيلِ الله، وَقَاتِلُوا مَنْ كَفَرَ بالله، اغْزُوا، وَلا تَغْدُرُوا، وَلا تَغُلُّوا، وَلا تُمَثِّلُوا، وَلَا تَقْتُلُوا وَلِيدًا».

2613. (Another chain) from Sulaiman bin Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Fight in the Name of Allāh, in the cause of Allāh. Fight those who disbelieve in Allāh. Fight, but do not steal from the spoils of war, and do not break your promises, and do not mutilate (the dead enemy) and do not kill children." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٤/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به.

٢٦١٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ وَعُبَيْدُالله بنُ مُوسَى عن حَسَنِ بنِ صَالِحٍ، عن خَالِدِ بنِ الْفِزْرِ:

2614. It was reported from Khālid bin Al-Fizr (who said): "Anas bin Mālik narrated to me that the Messenger of Allāh ﷺ said:

[1] That is, Muqātil narrated it from Muslim bin Haiṣam from An-Nu'mān, etc.

'Proceed in Allāh's Name, relying upon Allāh, and upon the religion of the Messenger of Allāh. Do not kill a frail old man, nor an infant, nor a young child, nor a woman. Do not steal from the spoils of war, but gather your spoils, and set right and do well, for Allāh loves those who do well." (*Da'īf*)

حدَّثني أَنَسُ بنُ مَالِكٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «انْطَلِقُوا باسْمِ الله وَبالله وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ الله، وَلا تَقْتُلُوا شَيْخًا فَانِيًا وَلَا طِفْلًا وَلا صَغيرًا وَلا امْرَأَةً، وَلا تَغُلُّوا، وَضُمُّوا غَنَائِمَكُم وَأَصْلِحُوا وَأَحْسِنُوا إنَّ الله يُحِبُّ المُحْسِنِينَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة: ١٢/ ٣٨٢، ٣٨٣ عن يحيى بن آدم به * خالد ابن الفزر: لم يوثقه غير ابن حبان وقال ابن معين: "ليس بذاك".

Comments:

As a rule it is not allowed to kill people who are old and decrepit. Exempt, however, from this rule are those old men that are found involved in devising war plans and programs and those women that are found engaged in spying activities.

Chapter 83. Regarding Burning In Enemy Territories

(المعجم ٨٣) بَابٌ: فِي الْحَرْقِ فِي بِلَادِ الْعَدُوِّ (التحفة ٩١)

2615. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ burnt and cut down the date-palm trees of Banū An-Naḍīr which were at Al-Buwairah. So Allāh, the Mighty and Majestic, revealed: "What you (O Muslims) cut down of the palm-trees (of the enemy)..."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦١٥ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَرَّقَ نَخِيلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَّعَ وَهِيَ الْبُوَيْرَةُ، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ﴾ [الحشر: ٥].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الحشر، باب قوله: ﴿ما قطعتم من لينة﴾، ح: ٤٨٨٤ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قطع أشجار الكفار وتحريقها، ح: ١٧٤٦ عن قتيبة به.

2616. It was reported from 'Urwah, who said: "Usāmah told me that the Messenger of Allāh ﷺ enjoined upon him to attack Ubnā in the morning and to burn." (*Da'īf*)

٢٦١٦ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن ابنِ مُبَارَكٍ، عن صَالِحِ بنِ أبي الأخْضَرِ، عن الزُّهْرِيِّ: قال عُرْوَةُ: فَحدَّثني أُسَامَةُ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ عَهِدَ إِلَيْهِ فقال: أغِرْ عَلَى

[1] *Al-Hashr*: 59:5.

أُبْنَى صَبَاحًا وَحَرِّقْ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب التحريق بأرض العدو، ح:٢٨٤٣ من حديث صالح بن أبي الأخضر به وهو ضعيف مشهور.

2617. 'Abdullāh bin 'Amr Al-Gazzī narrated to us: "I heard Abū Mus-hir being told about Ubnā. He said: "We know it better: It is Yubnā in Palestine."' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرٍو الْغَزِّيُّ: سَمِعْتُ أَبَا مُسْهِرٍ قِيلَ لَهُ: أُبْنَى، قال: نَحْنُ أَعْلَمُ: هِيَ يُبْنَا فِلَسْطِينَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٩/ ٨٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 84. Regarding Sending Spies

(المعجم ٨٤) بَابٌ: فِي بَعْثِ الْعُيُونِ (التحفة ٩٢)

2618. It was reported from Anas, who said: "The Prophet ﷺ sent Busaisah to spy on the caravans of Abū Sufyān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦١٨ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعني ابنَ الْمُغِيرَةِ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: بَعَثَ - يَعني النَّبِيَّ ﷺ - بُسَيْسَةَ عَيْنًا يَنْظُرُ مَا صَنَعَتْ عِيرُ أبي سُفْيَانَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الامارة، باب ثبوت الجنة للشهيد، ح:١٩٠١ من حديث هاشم بن القاسم به.

Chapter 85. Regarding A Wayfarer Eating Dates And Drinking Milk He Passes By

(المعجم ٨٥) بَابٌ: فِي ابْنِ السَّبِيلِ يَأْكُلُ مِنَ التَّمْرِ وَيَشْرَبُ مِنَ اللَّبَنِ إِذَا مَرَّ بِهِ (التحفة ٩٣)

2619. It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab that the Prophet of Allāh ﷺ said: "If one of you comes by grazing animal, and the owner happens to be there, you should seek his permission, and if he permits then you can milk it and drink it. If he is not there, then you should call him three times, and if he answers then

٢٦١٩ - حَدَّثَنَا عَيَّاشُ بنُ الْوَلِيدِ الرَّقَّامُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ أنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قال: «إذَا أَتَى أَحَدُكُم عَلَى مَاشِيَةٍ فإنْ كَانَ فيهَا صَاحِبُهَا فَلْيَسْتَأْذِنْهُ، فإنْ أَذِنَ لَهُ فَلْيَحْتَلِبْ وَلْيَشْرَبْ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فيهَا

you should take his permission, and if he does not, then you may milk it and drink from it, and you should not carry any of it." (*Ḍa'īf*)

فَلْيُصَوِّتْ ثَلاثًا فإِنْ أَجَابَهُ فَلْيَسْتَأْذِنْهُ وَإِلَّا فَلْيَحْتَلِبْ وَلْيَشْرَبْ وَلا يَحْمِلْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في احتلاب المواشي بغير إذن الأرباب، ح:١٢٩٦ من حديث عبدالأعلى بن عبدالأعلى به وقال: "حسن غريب صحيح" * سعيد بن بشير: ضعيف وسعيد بن أبي عروبة: مدلس وقتادة: عنعن إن صح السند إليه وللحديث شاهد ضعيف.

2620. It was reported from Abū Bishr, from 'Abbād bin Shurāḥbīl, who said: "I suffered from hunger during a drought, so I went to one of the farms in Al-Madīnah, I rubbed an ear (of grain) and ate from it, and carried some in my garment. The owner of the farm came and hit me and took my garment. I came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him. He said to him (owner): 'You did not teach him while he was ignorant, nor did you feed him while he was hungry,' or he said: 'starving.' He ordered him to return my garment, and give me a *Wasq* or half a *Wasq* of food." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٠ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُاللهِ بنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أبي بِشْرٍ، عن عَبَّادِ بنِ شُرَحْبِيلَ قال: أَصَابَني سَنَةٌ فَدَخَلْتُ حَائِطًا مِنْ حِيطانِ المَدِينَةِ فَفَرِكْتُ سُنْبُلًا فأكَلْتُ وَحَمَلْتُ في ثَوْبِي، فَجَاءَ صَاحِبُهُ فَضَرَبَنِي وَأَخَذَ ثَوْبِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَقالَ لَهُ: «مَا عَلَّمْتَ إِذْ كَانَ جَاهِلًا، وَلا أَطْعَمْتَ إِذْ كانَ جَائِعًا»، أَوْ قال: «سَاغِبًا»، وَأَمَرَ فَرَدَّ عَلَيَّ ثَوْبِي وَأَعْطَانِي وَسْقًا أَوْ نِصْفَ وَسْقٍ مِنْ طَعَامٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب من مر على ماشية قوم أو حائط، هل يصيب منه؟، ح:٢٢٩٨ من حديث شعبة به ورواه النسائي، ح:٥٤١١ وصححه الحاكم:٤/ ١٣٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

A person hard-pressed with hunger or thirst is allowed to eat or drink from a farm or garden without the permission of the owner, but not allowed to carry anything outside with him. This text also indicates the importance of educating people to what is correct, and that it is a duty to do so.

2621. (Another chain) from Abū Bishr, who said: "I heard 'Abbād bin Shurāḥbīl, a man among us, from Banu Gubar." And he narrated its meaning (Similar to

٢٦٢١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن أبي بِشْرٍ قال: سَمِعْتُ عَبَّادَ بنَ شُرَحْبِيلَ رَجُلًا مِنَّا مِنْ

no. 2620). (*Ṣaḥīḥ*)

بَنِي غُبَرَ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، ح:٢٢٩٨ عن محمد بن بشار به انظر الحديث السابق: ٢٦٢٠.

Chapter (...) Whoever Said That He May Eat From What Has Fallen

(المعجم ...) - بَابُ مَنْ قَالَ: إِنَّهُ يَأْكُلُ مِمَّا سَقَطَ (التحفة ٩٤)

2622. It was reported from Rāfi' bin 'Amr Al-Ghifārī, who said: "I was a young boy. I used to throw stones at the date-palm trees of the *Anṣār*. I was brought to the Prophet ﷺ who said: 'O boy! Why do you throw stones at the date palm-trees?' I said: 'So I can eat.' He said: 'Do not throw stones at the date-palm trees, but eat from what has fallen beneath them.' Then he wiped his head and said: 'O Allāh! Fill his belly.'" (*Ḍa'īf*)

٢٦٢٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ وَهٰذَا لَفْظُ أَبِي بَكْرٍ عن مُعْتَمِرِ بنِ سُلَيْمَانَ قال: سَمِعْتُ ابنَ أَبِي حَكَمٍ الْغِفَارِيَّ يَقُولُ: حدَّثَتْنِي جَدَّتِي عن عَمِّ أَبِي، رَافِعِ بنِ عَمْرٍو الْغِفَارِيِّ قال: كُنْتُ غُلَامًا أَرْمِي نَخْلَ الأَنْصَارِ فَأُتِيَ بِي النَّبِيُّ ﷺ فقال: «يَاغُلَامُ! لِمَ تَرْمِي النَّخْلَ؟» قال: آكُلُ، قال: «فَلَا [تَرْمِ] النَّخْلَ وَكُلْ مَا يَسْقُطُ في أَسْفَلِهَا، ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ فقال: «اللَّهُمَّ! أَشْبِعْ بَطْنَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب من مر على ماشية قوم أو حائط، هل يصيب منه؟ ح:٢٢٩٩ من حديث معتمر بن سليمان به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/ ٨١، ٨٢ * ابن أبي حكم الغفاري: مجهول الحال، وله طريق ضعيف عند الترمذي، ح:١٢٨٨.

Chapter 86. Regarding Whoever Said That He May Not Milk (An Animal Without Permission)

(المعجم ٨٦) بَابٌ فِيمَنْ قَالَ: لَا يَحْلُبْ (التحفة ٩٥)

2623. It was reported from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one should milk a milch animal without permission. Would one of you like to have their food storage approached, broken into and the food taken away? Likewise, the udders of their animals store food for them, so no one is allowed to milk anyone's cattle without permission." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ أَحَدٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِ، أَيُحِبُّ أَحَدُكُم أَنْ تُؤْتَى مَشْرَبَتُهُ فَتُكْسَرَ خِزَانَتُهُ فَيُنْتَثَلَ طَعَامُهُ، فإنَّمَا تَخْزُنُ لَهُمْ ضُرُوعُ مَوَاشِيهِم أَطْعِمَتَهُمْ، فَلَا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: لا تحتلب ماشية أحد بغير إذنه، ح: ٢٤٣٥ ومسلم، اللقطة، باب تحريم حلب الماشية بغير إذن مالكها، ح: ١٧٢٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧١.

Chapter 87. Regarding Obedience

(المعجم ٨٧) **بَابٌ: فِي الطَّاعَةِ**
(التحفة ٩٦)

2624. It was reported from Ibn Juraij, that (the Verse): "O you who believe! Obey Allāh and obey the Messenger, and those of you (Muslims) who are in authority"[1] was revealed about 'Abdullāh bin Qais bin 'Adī, who was sent by the Prophet ﷺ on a military expedition. (He said): "Ya'lā informed me of it, from Sa'eed bin Jubair from Ibn 'Abbās." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٤ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قال: قال ابنُ جُرَيْجٍ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِى ٱلْأَمْرِ مِنكُمْ﴾ [النساء: ٥٩] [في] عَبْدِ الله بْنِ قَيْسِ بنِ عَدِيٍّ بَعَثَهُ النَّبِيُّ ﷺ في سَرِيَّةٍ. أَخْبَرَنِيهِ يَعْلَى عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في المعصية، ح: ١٨٣٤ عن زهير بن حرب والبخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولي الأمر منكم﴾، ح: ٤٥٨٤ من حديث حجاج بن محمد به.

2625. It was reported from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent an army and appointed a man as commander over them. He ordered them to listen to him and obey him. The man ignited a fire and ordered them to jump into it. Some of them refused to enter it, and said: 'We escaped from the fire.' Some of them wanted to enter it. When the Prophet ﷺ was told about it he said: 'If they had entered it' — 'or entered into it' — 'they would never have come out of it.' And he said: 'There is no obedience in disobedience to Allāh, obedience is only in *Ma'rūf* (good).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنَا شُعْبَةُ عن زُبَيْدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عن عَلِيٍّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ جَيْشًا وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَسْمَعُوا لَهُ وَيُطِيعُوا، فَأَجَّجَ نَارًا وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَقْتَحِمُوا فِيهَا، فَأَبَى قَوْمٌ أَنْ يَدْخُلُوهَا وَقالُوا: إِنَّمَا فَرَرْنَا مِنَ النَّارِ، وَأَرَادَ قَوْمٌ أَنْ يَدْخُلُوهَا، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: «لَوْ دَخَلُوهَا - أَوْ دَخَلُوا فيهَا - لَمْ يَزَالُوا فيهَا»، وَقَالَ: «لا طَاعَةَ في مَعْصِيَةِ الله، إِنَّمَا الطَّاعَةُ في المَعْرُوفِ».

[1] *An-Nisā'* 4:59.

تخريج: أخرجه البخاري، أخبار الأحاد، باب ما جاء في إجازة خبر الواحد الصدوق ... إلخ، ح:٧٢٥٧ ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية ... إلخ، ح:١٨٤٠ من حديث شعبة به.

٢٦٢٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِاللهِ: حَدَّثَني نَافِعٌ عن عَبْدِ اللهِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ، مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِمَعْصِيَةٍ فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ».

2626. It was reported from Nāfi' from 'Abdullāh, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: "Hearing and obeying is obligatory upon the Muslim man, in what he likes and dislikes, as long as he is not ordered disobedience (to Allāh). And if he is ordered to disobey Allāh then he is not to hear nor obey." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب السمع والطاعة للإمام ما لم تكن معصيةً، ح:٧١٤٤ عن مسدد ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية ... إلخ، ح:١٨٣٩ من حديث يحيى القطان به.

٢٦٢٧ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الوَارِثِ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ ابنُ الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ عن بِشْرِ ابنِ عَاصِمٍ، عن عُقْبَةَ بنِ مَالِكٍ - مِنْ رَهْطِهِ - قالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً فَسَلَحْتُ رَجُلًا مِنْهُمْ سَيْفًا فَلَمَّا رَجَعَ، قالَ: لَوْ رَأَيْتَ مَا لَامَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ. قالَ: «أَعَجَزْتُمْ إِذْ بَعَثْتُ رَجُلًا مِنْكُمْ فَلَمْ يَمْضِ لِأَمْرِي أَنْ تَجْعَلُوا مَكَانَهُ مَنْ يَمْضِي لِأَمْرِي؟».

2627. It was reported from Bishr Ibn 'Āṣim, from 'Uqbah bin Mālik — who was from his tribe — who said: "The Prophet ﷺ sent a military expedition, so I gave a man among them a sword. When he returned, he said: 'If you had seen the way the Messenger of Allāh ﷺ scolded us, saying: "When I sent out a man who could not fulfill my command, were you unable to put in his place somebody who could fulfill my command?" (***Ḥasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٤/ ١١٠ عن عبدالصمد به، وصححه ابن حبان، ح:١٥٥٣ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ١١٤، ١١٥ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٨٨) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ مِنِ انْضِمَامِ الْعَسْكَرِ وَسَعَتِهِ (التحفة ٩٧)

Chapter 88. What Has Been Ordered Regarding Keeping The Army Close Together (When Camping)

٢٦٢٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ

2628. It was reported from Abū

Tha'labah Al-Khushanī, who said: "When the people dismounted to camp" — 'Amr (one of the narrators) said: "When the Messenger of Allāh ﷺ dismounted to camp, the people" — "used to break up in mountain paths and valleys. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your scattering in these mountain passes and valleys is only from *Shaiṭān*.' So after that, they would not halt to camp, except that they were so close together that it would be said: 'If a piece of cloth was spread over them, it would cover them all." (***Ṣaḥīḥ***)

الْحِمْصِيُّ وَيَزِيدُ بنُ قُبَيْسٍ مِنْ أَهْلِ جَبَلَةَ سَاحِلِ حِمْصَ وَهٰذَا لَفْظُ يَزِيدَ قالا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَبْدِ الله بنِ العَلَاءِ أَنَّهُ سَمِعَ مُسْلِمَ بنَ مِشْكَمٍ أَبَا عُبَيْدِالله يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيُّ قَالَ: كَانَ النَّاسُ إِذَا نَزَلُوا مَنْزِلًا، قالَ عَمْرٌو: وَكَانَ النَّاسُ إِذَا نَزَلَ رَسُولُ الله ﷺ مَنْزِلًا تَفَرَّقُوا فِي الشِّعَابِ وَالأَوْدِيَةِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ تَفَرُّقَكُمْ فِي هٰذِهِ الشِّعَابِ وَالأَوْدِيَةِ إِنَّمَا ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَلَمْ يَنْزِلْ بَعْدَ ذَلِكَ مَنْزِلًا إِلَّا انْضَمَّ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ حَتَّى يُقَالَ: لَوْ بُسِطَ عَلَيْهِمْ ثَوْبٌ لَعَمَّهُمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٨٥٦ عن عمرو بن عثمان به ورواه أحمد:٤/ ١٩٣ وصححه ابن حبان، ح:١٦٦٤ والحاكم: ٢/ ١١٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

Travelers' and fighters' action of keeping close together (especially during an expedition) has many apparent and hidden (moral and spiritual) advantages but only as long as they do not cause inconvenience to one another, as will be evident from the following *Ḥadīth*.

2629. It was reported from Sahl bin Mu'ādh bin Anas Al-Juhanī, from his father, who said: "I fought in such and such battle with Allāh's Prophet ﷺ. The camp was over crowded and the people started to block the road. The Prophet ﷺ sent a caller to announce among the people: 'Whoever crowds the camp or blocks the road, then there is no *Jihād* for him.'" (***Ḥasan***)

٢٦٢٩ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن أَسِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْخَثْعَمِيِّ، عن فَرْوَةَ بنِ مُجَاهِدٍ اللَّخْمِيِّ عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أَبِيهِ قالَ: غَزَوْتُ مَعَ نَبِيِّ الله ﷺ غَزْوَةَ كَذَا وَكَذَا فَضَيَّقَ النَّاسُ المَنَازِلَ وَقَطَعُوا الطَّرِيقَ، فَبَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ مُنَادِيًا يُنَادِي فِي النَّاسِ: «أَنَّ مَنْ ضَيَّقَ مَنْزِلًا أَوْ قَطَعَ طَرِيقًا فَلَا جِهَادَ لَهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٣/ ٤٤٠ من حديث إسماعيل بن عياش به، وصرح بالسماع

عند أبي يعلى في مسنده، ح: ١٤٨٣ والمفاريد وهو كتاب آخر له وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٤٦٨.

2630. (Another chain) from Sahl bin Mu'ādh, from his father: "We went to battle along with Allāh's Prophet ﷺ." and he narrated it in meaning (Similar to no. 2629). (*Ḥasan*)

٢٦٣٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن أَسِيدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن فَرْوَةَ بنِ مُجَاهِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ، عن أَبِيهِ قالَ: غَزَوْنَا مَعَ نَبِيِّ الله ﷺ، بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٩/ ١٥٢ من حديث أبي داود به.

Comments:

In all matters of life, the rule is that one must obey the commands of Allāh and His Messenger ﷺ, and this includes behaving with one's Muslim brothers, associates and companions in the best manner possible.

Chapter 89. Regarding The Disapproval Of Desiring To Encounter The Enemy

(المعجم ٨٩) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ تَمَنِّي لِقَاءِ الْعَدُوِّ (التحفة ٩٨)

2631. It was reported from Sālim bin Abī An-Naḍr, the freed slave of 'Umar bin 'Ubaidullāh meaning, Ibn Ma'mar — and he was his scribe — he said: " 'Abdullāh bin Abī Awfā wrote to him ('Umar bin 'Ubaidullāh) when he went out to Al-Ḥarūriyyah: 'The Messenger of Allāh ﷺ said once when he faced the enemies: 'O people! Do not desire to encounter the enemy, and ask Allāh for *'Āfiyah*. And when you encounter them, then be patient, and know that Paradise is under the shade of the swords.' Then he said: *'Allāhumma! Munzilal-Kitābi mujri-as-saḥābi wa hāzimal-aḥzābi ihzimhum wanṣurnā 'alaihim* (O Allāh! Revealer of the Book, mover of the rain clouds, vanquisher of the confederates,

٢٦٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن سَالِمٍ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عُبَيْدِالله يَعْني ابنَ مَعْمَرٍ، وكَانَ كَاتِبًا لَهُ، قالَ: كَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ الله بنُ أَبِي أَوْفَى حِينَ خَرَجَ إلى الْحَرُورِيَّةِ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ فِي بَعْضِ أَيَّامِهِ الَّتِي لَقِيَ فِيهَا الْعَدُوَّ قالَ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ وَسَلُوا الله الْعَافِيَةَ، فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ». ثُمَّ قالَ: «اللَّهُمَّ! مُنْزِلَ الكِتَابِ مُجْرِيَ السَّحَابِ وَهَازِمَ الأَحْزَابِ اهْزِمْهُمْ وَانْصُرْنَا عَلَيْهِمْ».

defeat them, and aid us over them).'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: لا تمنوا لقاء العدو، ح:٣٠٢٤ من حديث الفزاري، ومسلم، الجهاد والسير، باب كراهة تمني لقاء العدو والأمر بالصبر عند اللقاء، ح:١٧٤٢ من حديث موسى بن عقبة به.

Comments:

The Ḥarūriyah refers to the *Khawārij* or a group of them. They were so named because, while returning from the battle of Ṣiffīn, they parted company with 'Alī, may Allāh be pleased with him, and assembled at a place known as Ḥarurā' outside Al-Kūfah, which became their first center.

Chapter 90. What Supplication Is Made When Encountering The Enemy

(المعجم ٩٠) - بَابُ مَا يُدْعَى عِنْدَ اللِّقَاءِ (التحفة ٩٩)

2632. It was reported from Al-Muthanna bin Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ went to fight, he would say: '*Allāhumma! Anta 'aḍudī wa naṣīrī, bika aḥūlu wa bika aṣūlu wa bika uqātil* (O Allāh! You are my aid and my support, by You I defend, by You I attack, and by You I fight).'" (*Ḍa'īf*)

٢٦٣٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرَني أبي: حَدَّثَنا المُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ عن قَتَادَةَ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا غَزَا قالَ: «اللَّهُمَّ! أنْتَ عَضُدِي وَنَصِيرِي، بِكَ أحُولُ وَبِكَ أصُولُ وَبِكَ أُقَاتِلُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في الدعاء إذا غزا، ح:٣٥٨٤ عن نصر بن علي به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٦٦١ * قتادة: عنعن.

Chapter 91. Calling The Idolators (To Accept Islam)

(المعجم ٩١) بَابٌ: فِي دُعَاءِ الْمُشْرِكِينَ (التحفة ١٠٠)

2633. Ibn 'Awn said: "I wrote to Nāfi' asking him about calling the idolators (to accept Islam) before battle. He replied to me: 'It was in the early days of Islam, and Allāh's Prophet ﷺ initiated a surprise attack on Banū Al-Musṭalaq, taking them completely by surprise,

٢٦٣٣ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ إبْرَاهِيمَ: أخبرنَا ابنُ عَوْنٍ قالَ: كَتَبْتُ إلَى نَافِعٍ أسْأَلُهُ عن دُعَاءِ المُشْرِكِينَ عِنْدَ القِتَالِ؟، فَكَتَبَ إلَيَّ: أنَّ ذٰلِكَ كَانَ في أوَّلِ الإسْلَامِ، وَقَدْ أغَارَ نَبِيُّ الله ﷺ عَلَى

and they were taking their cattle to the water to drink. He killed the fighters, and took captives. On that day, Juwairiyah bint Al-Ḥārith was captured. 'Abdullāh narrated that to me, and he was part of that army.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is an outstanding *Ḥadīth*. Ibn 'Awn narrated it from Nāfi', and no one shared with him in (narrating) it.

بَنِي الْمُصْطَلِقِ وَهُمْ غَارُّونَ وَأَنْعَامُهُمْ تُسْقَىٰ عَلَى الْمَاءِ، فَقَتَلَ مُقَاتِلَتَهُمْ، وَسَبَى سَبْيَهُمْ، وَأَصَابَ يَوْمَئِذٍ جُوَيْرِيَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ حَدَّثَنِي بِذٰلِكَ عَبْدُ اللهِ وَكَانَ فِي ذٰلِكَ الْجَيْشِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ نَبِيلٌ رَوَاهُ ابنُ عَوْنٍ عن نَافِعٍ وَلَمْ يَشْرَكْهُ فِيهِ أَحَدٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب من ملك من العرب رقيقًا فوهب ... إلخ، ح:٢٥٤١ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز الإغارة على الكفار الذين بلغتهم دعوة الإسلام ... إلخ، ح:١٧٣٠ من حديث عبدالله بن عون به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٤٨٤.

2634. It was reported from Anas, who said: "The Prophet ﷺ used to attack at the time of the *Subḥ* (*Fajr*) prayer. He used to listen; if he heard the *Adhān*, he would not attack, otherwise he would attack." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنَا ثَابِتٌ عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُغِيرُ عِنْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَكَانَ يَتَسَمَّعُ فَإِذَا سَمِعَ أَذَانًا أَمْسَكَ، وَإِلَّا أَغَارَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الإمساك عن الإغارة على قوم في دارالكفر إذا سمع فيهم الأذان، ح:٣٨٢ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

The sound of the *Adhān* heard in a locality indicated that its inhabitants were Muslims.

2635. It was reported from Ibn 'Iṣām Al-Muzanī, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us on a military expedition, and said: 'If you see a *Masjid*, or hear a *Mu'adh-dhin* do not kill anybody." (*Ḍa'īf*)

٢٦٣٥ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الْمَلِكِ بنِ نَوْفَلِ بنِ مُسَاحِقٍ، عن ابنِ عِصَامٍ الْمُزَنِيِّ، عن أبيهِ قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي سَرِيَّةٍ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ مَسْجِدًا أَوْ سَمِعْتُمْ مُؤَذِّنًا فَلَا تَقْتُلُوا أَحَدًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، السير، باب النهي عن الإغارة إذا رأى مسجدًا وسمع أذانًا، ح:١٥٤٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال: "غريب" وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٣٨٥ وابن عصام: "لا يعرف حاله".

Chapter 92. Deception During War

(المعجم ٩٢) - بَابُ الْمَكْرِ فِي الْحَرْبِ

(التحفة ١٠١)

2636. It was reported from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "War is deception." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٦ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو، أنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا، أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: الحرب خدعة، ح:٣٠٣٠ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز الخداع في الحرب، ح:١٧٣٩ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٨٨٩.

2637. It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Abdur-Raḥmān bin Ka'b bin Mālik, from his father that whenever the Prophet ﷺ wanted to go on a military expedition, he made it appear as if he was headed somewhere else, and he used to say: 'War is deception.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: No one came with this (narration) except for Ma'mar, meaning his saying: "War is deception" with this chain of narrators. It was only related from the *Ḥadīth* of 'Amr bin Dīnār, from Jābir, and from the *Ḥadīth* of Ma'mar, from Hammām bin Munabbih, from Abū Hurairah.

٢٦٣٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبِيهِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا أرَادَ غَزْوَةً وَرَّى غَيْرَهَا وَكَانَ يَقُولُ: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: لَمْ يَجِىءْ بِهِ إلَّا مَعْمَرٌ يُرِيدُ قَوْلَهُ: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ» بِهٰذَا الإسْنَادِ إنَّمَا يُرْوَى مِنْ حَدِيثِ عَمْرِو بنِ دِينَارٍ عن جَابِرٍ، وَمِنْ حَدِيثِ مَعْمَرٍ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ عن أبِي هُرَيْرَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه عبدالرزاق في المصنف: ٥/٣٩٨، ح:٩٧٤٤ عن معمر به مطولاً * والزهري صرح بالسماع وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

Chapter 93. Attacking The Enemy During The Night

(المعجم ٩٣) بَابٌ: فِي الْبَيَاتِ

(التحفة ١٠٢)

2638. It was reported from Iyās bin Salamah, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ appointed Abū Bakr as commander over us to fight a battle against

٢٦٣٨ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ وَأبُو عَامِرٍ عن عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا إيَاسُ بنُ سَلَمَةَ عن أبِيهِ قالَ: أمَّرَ

some people among the idolators. So we attacked at night, killing them, and our code word that night was: '*Amit, amit*' (put to death, put to death). Salamah said: "That night, I killed seven idolators in their homes with my own hand."[1]

رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَيْنَا أَبَا بَكْرٍ فَغَزَوْنَا نَاسًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَبَيَّتْنَاهُمْ نَقْتُلُهُمْ وَكَانَ شِعَارُنَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ: أَمِتْ أَمِتْ. قَالَ سَلَمَةُ: فَقَتَلْتُ بِيَدِي تِلْكَ اللَّيْلَةَ سَبْعَةَ أَهْلِ أَبْيَاتٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٥٩٦ وأخرجه البيهقي: ٩/ ٧٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

If the exigencies of war demand, there is nothing wrong in carrying out a night attack. A night attack is not construed as an act of deception or of cowardice.

Chapter 94. Staying In The Rear Guard

(المعجم ٩٤) - **بَابُ لُزُومِ السَّاقَةِ** (التحفة ١٠٣)

2639. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to be at the rear while traveling, to urge the weak ones, to let someone ride on his mount behind him, and to supplicate for them." (***Sahīh***)

٢٦٣٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ شَوْكَرٍ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بنُ أَبِي عُثْمَانَ عن أَبِي الزُّبَيْرِ أَنَّ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَهُمْ قالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَخَلَّفُ فِي الْمَسِيرِ فَيُزْجِي الضَّعِيفَ وَيُرْدِفُ وَيَدْعُو لَهُمْ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الحاكم: ٢/ ١١٥ من حديث إسماعيل ابن علية به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي وللحديث شواهد.

Chapter 95. What The Idolators Are To Be Fought For

(المعجم ٩٥) **بَابٌ: عَلَى مَا يُقَاتَلُ الْمُشْرِكُونَ** (التحفة ١٠٤)

2640. It was reported from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I have been ordered to fight the people until they say; "*Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh)." When they say that, their blood and wealth will be safe from me — except by its right — and thier reckoning is

٢٦٤٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ، فَإِذَا قَالُوهَا مَنَعُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللهِ عَزَّوَجَلَّ».

[1] Something similar preceded, see no. 2596.

upon Allāh, the Mighty and Sublime.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا: لا إله إلا الله محمد رسول الله . . . إلخ، ح:٢١ من حديث الأعمش والترمذي، ح:٢٦٠٦ من حديث أبي معاوية الضرير به وقال: "حسن صحيح".

٢٦٤١ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بْنُ يَعْقُوبَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنْ يَسْتَقْبِلُوا قِبْلَتَنَا، وَأَنْ يَأْكُلُوا ذَبِيحَتَنَا، وَأَنْ يُصَلُّوا صَلَاتَنَا، فَإِذَا فَعَلُوا ذٰلِكَ حَرُمَتْ عَلَيْنَا دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، لَهُمْ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ».

2641. It was reported from Anas who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I have been ordered to fight the people until they bear witness to; *Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh) and *Annā Muḥammadan 'abduhu wa rasūluh* (that Muḥammad is His slave and His Messenger), and that they face our *Qiblah*, to eat from what we slaughter, and perform our *Ṣalāt*. When they do this their blood and wealth become unlawful upon us, except for its right. For them is what is for the rest of the Muslims, and (required) upon them is what is upon the rest of the Muslims have.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب فضل استقبال القبلة، ح:٣٩٢ من حديث ابن المبارك، والترمذي، ح:٢٦٠٨ عن سعيد بن يعقوب به وقال: "حسن صحيح غريب".

٢٦٤٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى ابْنُ أَيُّوبَ عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ الْمُشْرِكِينَ» بِمَعْنَاهُ.

2642. (Another chain) from Anas bin Mālik who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I have been ordered to fight the idolators''' with its meaning (Similar to no. 2641). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

٢٦٤٣ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قالا: حَدَّثَنا يَعْلَى بْنُ

2643. It was reported from Usāmah bin Zaid who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us on

عُبَيْدٍ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي ظَبْيَانَ: حَدَّثَنا أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ سَرِيَّةً إِلَى الْحُرَقَاتِ فَنَذِرُوا بِنَا فَهَرَبُوا فَأَدْرَكْنَا رَجُلًا فَلَمَّا غَشِينَاهُ قالَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، فَضَرَبْنَاهُ حَتَّى قَتَلْنَاهُ فَذَكَرْتُهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ لَكَ بِلَا إِلٰهَ إِلَّا الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟» فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّمَا قَالَهَا مَخَافَةَ السِّلَاحِ. قالَ: «أَفَلَا شَقَقْتَ عنْ قَلْبِهِ حَتَّى تَعْلَمَ مِنْ أَجْلِ ذٰلِكَ قَالَهَا أَمْ لَا؟. مَنْ لَكَ بِلَا إِلٰهَ إِلَّا الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟» فَمَا زَالَ يَقُولُهَا حَتَّى وَدِدْتُ أَنِّي لَمْ أُسْلِمْ إِلَّا يَوْمَئِذٍ.

an expedition to Al-Ḥuraqāt. They warned each other of us and fled. We reached a man from them and when we attacked him, he said: '*Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh)', but we struck him until we killed him. I told this to the Prophet ﷺ. He said: 'Who will save you from *Lā ilāha illallāh* on the Day of Judgment?' I said: 'O Messenger of Allāh! He only uttered it out of fear of the weapon.' He said: 'Did you split open his heart so you know whether he said it for that or not? Who will save you from: *Lā ilāha illallāh*, on the Day of Judgment?' He kept on repeating it until I wished I had not accepted Islam before that day." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم قتل الكافر بعد قوله: لا إله إلا الله، ح:٩٦ من حديث الأعمش، والبخاري، الديات، باب: "ومن أحياها... إلخ"، ح:٦٨٧٢ من حديث أبي ظبيان حصين بن جندب به".

٢٦٤٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عن اللَّيْثِ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عنْ عُبَيْدِالله بنِ عَدِيِّ بنِ الْخِيَارِ، عَنِ المِقْدَادِ بنِ الأَسْوَدِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قال: يَا رَسُولَ الله! أَرَأَيْتَ إِنْ لَقِيتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ فَقَاتَلَنِي فَضَرَبَ إِحْدَى يَدَيَّ بالسَّيْفِ ثُمَّ لَاذَ مِنِّي بِشَجَرَةٍ، فَقَالَ: أَسْلَمْتُ لله، أَفَأَقْتُلُهُ يَارَسُولَ الله بَعْدَ أَنْ قَالَهَا؟ قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقْتُلْهُ»، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ قَطَعَ يَدِي، قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقْتُلْهُ، فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلَهُ، وَأَنْتَ

2644. It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Al-Khiyār, from Al-Miqdād bin Al-Aswad, who informed him that he said: "O Messenger of Allāh! Tell me, if I meet a disbeliever and he fights me and strikes one of my hands with the sword, and then takes refuge by a tree, and says: 'I submit to Allāh.' Can I kill him O Messenger of Allāh after what he said?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not kill him." I said: "O Messenger of Allāh! But he cut off my hand!" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not kill him. If you kill him, he will be in your position before you

killed him, and you will be in his position before the words which he uttered.'" (*Ṣaḥīḥ*)

بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قالَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم قتل الكافر بعد قوله: لا إله إلا الله، ح:٩٥ عن قتيبة، والبخاري، الديات، وباب قول الله تعالى: ﴿من يقتل مومنًا متعمدًا فجزاؤه جهنم﴾ ح:٦٨٦٩ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

These texts inform of the gravity of killing someone who has professed Islam in such circumstances.

Chapter (...) The Prohibition Of Fighting A Person Who Seeks Protection By Prostrating

(المعجم . . .) - **بَابُ النَّهْيِ عَنْ قَتْلِ مَنِ اعْتَصَمَ بِالسُّجُودِ** (التحفة ١٠٥)

2645. It was reported from Ismā'īl, from Qais, from Jarīr bin 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent an expedition to Kath'am, where some people sought protection by prostrating. They were killed quickly." He said: "The Prophet ﷺ was told about the incident, and he ordered that half of the blood money to be paid for them, and he said: 'I am not responsible for any Muslim who lives among idolators.' They said: 'O Messenger of Allāh! Why?' He said: 'They should not see each other's fires.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was reported by Hushaim, Ma'mar, Khālid Al-Wāsitī and a group of narrators, but they did not mention Jarīr.

٢٦٤٥ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ، عن جَرِيرِ بنِ عَبْدِ الله قال: بَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ سَرِيَّةً إلى خَثْعَمٍ، فَاعْتَصَمَ نَاسٌ مِنْهُمْ بالسُّجُودِ، فَأَسْرَعَ فيهم الْقَتْلَ. قال: فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ لَهُمْ بِنِصْفِ الْعَقْلِ وَقالَ: «أنَا بَرِيءٌ مِنْ كُلِّ مُسْلِمٍ يُقِيمُ بَيْنَ أظْهُرِ الْمُشْرِكِينَ». قالُوا: يَارَسُولَ الله! لِمَ؟ قال: «لا تَرَايَا نَارَاهُمَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هُشَيْمٌ وَمَعْمَرٌ وَخَالِدٌ الْوَاسِطِيُّ وَجَمَاعَةٌ لم يَذْكُرُوا جَرِيرًا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في كراهية المقام بين أظهر المشركين، ح:١٦٠٤ عن هناد به ورواه النسائي، ح:٤٧٨٤ * إسماعيل بن أبي خالد: مدلس وعنعن وللحديث طرق ضعيفة كلها.

Chapter 96. Fleeing On The Day Of The March

(المعجم ٩٦) بَابٌ: فِي التَّوَلِّي يَوْمَ الزَّحْفِ (التحفة ١٠٦)

2646. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "When the following Verse was revealed: 'If there are twenty steadfast persons amongst you, they will overcome two hundred..., it became very difficult on the Muslims since Allāh decreed upon them, that one should not flee from ten. Then a lighter decree was revealed, He said: Now Allāh has lightened your (task). — (The narrator) Abū Tawbah recited it up to; 'They shall overcome two hundred,[1] — when Allāh lightened upon them the numbers, patience also decreased according to the number lightened from them." (*Sahīh*)

٢٦٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن جَرِيرِ بنِ حَازِمٍ، عن الزُّبَيْرِ بنِ خِرِّيتٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: نَزَلَتْ ﴿إِن يَكُن مِّنكُمْ عِشْرُونَ صَٰبِرُونَ يَغْلِبُوا۟ مِا۟ئَتَيْنِ﴾ فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ حِينَ فَرَضَ الله عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَفِرَّ وَاحِدٌ مِنْ عَشْرَةٍ، ثُمَّ إِنَّهُ جَاءَ تَخْفِيفٌ فقال: ﴿ٱلْـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمْ﴾ قَرَأَ أَبُو تَوْبَةَ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَغْلِبُوا۟ مِا۟ئَتَيْنِ﴾ [الأنفال: ٦٥، ٦٦] قال: فَلَمَّا خَفَّفَ الله عَنْهُمْ مِنَ الْعِدَّةِ نَقَصَ مِنَ الصَّبْرِ بِقَدْرِ مَا خَفَّفَ عَنْهُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأنفال، باب ﴿الآن خففـه الله عنكم وعلم أن فيكم ضعفا﴾، ح: ٤٦٥٣ من حديث عبدالله بن المبارك به.

Comments:

This indicates that according to these figures it is required to resist with persistence or allowed to retreat.

2647. It was reported from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā who narrated that 'Abdullāh bin 'Umar narrated to him that he was in an expedition with the Messenger of Allāh ﷺ, and the people turned to flee, and I was among those who fled. After we were safe, we said: "What should we do, for we fled the battlefield and we deserve Allāh's anger!?" We said: "Let us

٢٦٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ أَبِي زِيَادٍ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أَبِي لَيْلَى حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ الله ابنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ كَانَ فِي سَرِيَّةٍ مِنْ سَرَايَا رَسُولِ الله ﷺ. قال: فَحَاصَ النَّاسُ حَيْصَةً فَكُنْتُ فِيمَنْ حَاصَ، فَلَمَّا بَرَزْنَا قُلْنَا: كَيْفَ نَصْنَعُ وَقَدْ فَرَرْنَا مِنَ الزَّحْفِ وَبُؤْنَا

[1] *Al-Anfāl* 8:65,66.

بِالْغَضَبِ!؟، فَقُلْنَا: نَدْخُلُ الْمَدِينَةَ فَنَثْبُتُ فِيهَا لِنَذْهَبَ وَلَا يَرَانَا أَحَدٌ. قال: فَدَخَلْنَا فَقُلْنَا: لَوْ عَرَضْنَا أَنْفُسَنَا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فإنْ كَانَتْ لَنَا تَوْبَةٌ أقَمْنَا، وَإِنْ كَانَ غَيْرَ ذٰلِكَ ذَهَبْنَا. قال: فَجَلَسْنَا لِرَسُولِ اللهِ ﷺ قَبْلَ صَلَاةِ الْفَجْرِ، فَلَمَّا خَرَجَ قُمْنَا إِلَيْهِ فَقُلْنَا: نَحْنُ الْفَرَّارُونَ، فَأَقْبَلَ إِلَيْنَا فقالَ: «لا، بَلْ أَنْتُمُ الْعَكَّارُونَ»، قال: فَدَنَوْنَا فَقَبَّلْنَا يَدَهُ فقال: «أنَا فِئَةُ الْمُسْلِمِينَ».

enter Al-Madīnah and stay there, and then go while no one sees us." Then we entered and said to ourselves: "If we present ourselves to the Messenger of Allāh ﷺ, and if there is a possibility of repentance for us, we will stay (in Al-Madīnah), and if it is something else we will go away." We sat down waiting for the Messenger of Allāh ﷺ before the *Fajr* prayer. When he came out, we stood up and said to him: "We are those that fled." He turned to us, and said. "Rather you are *Al-'Akkārūn* (those who are regrouping) and I am your reinforcement." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٥٢٢٣ وأخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في الفرار من الزحف، ح:١٧١٦ من حديث يزيد بن أبي زياد به وقال: "حسن غريب" * يزيد ضعيف كما تقدم مرارًا، انظر: ١٤٧٤.

٢٦٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ هِشَامٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا دَاوُدُ عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ قال: «نَزَلَتْ في يَوْمِ بَدْرٍ: ﴿وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ﴾ [الأنفال: ١٦].

بسم الله الرحمٰن الرحيم أخْبَرَنَا الْإِمَامُ الْحَافِظُ أبو بكرٍ أَحْمَدُ بنُ عَلِيِّ بْنِ ثَابِتٍ الْخَطِيبُ البَغْدَادِيُّ: قَالَ الْإِمَامُ الْقَاضِي أَبُو عَمْرٍو الْقَاسِمُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ عَبْدِ الْوَاحِدِ الْهَاشِمِيُّ قَالَ: أخبرنَا أبو عَلِيٍّ مُحمّدُ بنُ أحْمَدَ بْنِ عَمرٍو اللُّؤلؤيُّ قال: حدّثنا أبو دَاوُدَ سُلَيْمَانُ بْنُ الْأَشْعَثِ السِّجِسْتَانِيُّ في الْمُحَرَّمِ

2648. It was reported from Abū Naḍrah, from Abū Sa'eed, who said: "The following was revealed on the Day of Badr: '...And whoever turns his back to them on such a day....' "[1] ***(Ṣaḥīḥ)***

[1] *Al-Anfāl* 8:16. What follows here is a chain of narration from Al-Baghdādī for the next section. Through this chain, Al-Lu'lu'ī informs that he heard the following from the author in Muḥarram of the year 275 H.

سنة ٢٧٥ خَمْسٍ وسَبْعِينَ ومِائَتَيْنِ رحمه الله تعالَى قال.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ح:١١٢٠٤ من حديث بشر بن المفضل به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/٣٢٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

The text following the *Ḥadīth* indicates the beginning of the next volume in the copy of Al-Ḥāfiẓ Al-Baghdādī, and it cites his chain of narration for the text up to the author.

Chapter 97. Regarding A Captive Being Compelled Into Disbelief

(المعجم ٩٧) بَابٌ: فِي الْأَسِيرِ يُكْرَهُ عَلَى الْكُفْرِ (التحفة ١٠٧)

2649. It was reported from Khabbāb who said: "We came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was reclining on a *Burdah* (an outer garment) in the shade of Ka'bah. We complained to him saying: 'Will you not seek help for us, will you not supplicate to Allāh for us?' He sat up straight, his face turned red, and he said: 'Among those who were before you, a man would be taken, and a pit would be dug for him in the earth, and then a saw would be brought, and he would be sawed into two halves from his head, yet that would not make him change his religion, and his flesh would be torn from his bones with an iron comb, yet that would not make him change his religion. By Allāh! Allāh will complete this matter, until a rider will (travel) from Ṣan'ā' to Ḥaḍramawt, fearing no one but Allāh, and the wolf, regarding his sheep, but you surely are a hasty people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٤٩ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنَا هُشَيْمٌ وَخَالِدٌ عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسِ ابنِ أبي حَازِمٍ، عن خَبَّابٍ قال: أَتَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَةً في ظِلِّ الْكَعْبَةِ فَشَكَوْنَا إلَيْهِ فَقُلْنَا: أَلَا تَسْتَنْصِرُ لَنَا، أَلَا تَدْعُو الله لَنَا؟ فَجَلَسَ مُحْمَرًّا وَجْهُهُ فقالَ: «قَدْ كَانَ مِنْ قَبْلِكُمْ يُؤْخَذُ الرَّجُلُ فَيُحْفَرُ لَهُ في الأرْضِ ثُمَّ يُؤْتَى بالمِنْشَارِ فَيُجْعَلُ عَلَى رَأْسِهِ فَيُجْعَلُ فِرْقَتَيْنِ، ما يَصْرِفُهُ ذٰلِكَ عن دِينِهِ، وَيُمْشَطُ بِأَمْشَاطِ الْحَدِيدِ ما دُونَ عَظْمِهِ مِنْ لَحْمٍ وَعَصَبٍ ما يَصْرِفُهُ ذٰلِكَ عن دِينِهِ، وَالله! لَيُتِمَّنَّ الله هٰذَا الأمْرَ حَتى [يَسِيرَ] الرَّاكِبُ مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَحَضْرَمَوْتَ ما يَخَافُ إلَّا الله وَالذِّئْبَ عَلَى غَنَمِهِ وَلَكِنَّكُمْ تَعْجَلُونَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإكراه، باب من اختار الضرب والقتل والهوان على الكفر، ح:٦٩٤٣ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

Chapter 98. Regarding The Judgment For The Spy When He Is A Muslim

(المعجم ٩٨) **بَابٌ: فِي حُكْمِ الْجَاسُوسِ إِذَا كَانَ مُسْلِمًا** (التحفة ١٠٨)

2650. It was narrated from 'Ubaidullāh bin Abī Rāfi', who was a scribe for 'Alī bin Abī Ṭālib, who said: "I heard 'Alī saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent myself, Az-Zubair, and Al-Miqdād, and he said: "Proceed until you come to the garden of Khākh where you will find a woman with a letter, take it from her." We proceeded racing each other on our horses until we came to the garden, where we found the woman. We said: "Give us the letter." She said: "I don't have any letters." I said: "Either you take out the letter, or we will strip you off your clothes (to search for the letter).'" He said: 'She took it out from a braid in her hair. We brought it to the Prophet ﷺ. It was addressed from Ḥāṭib bin Abī Balta'ah to some people from the idolators, informing them about some of the affairs of the Messenger of Allāh ﷺ. He asked: "What is this O Ḥāṭib?" He replied: "O Messenger of Allāh! Do not be hasty with me, I am a man who was attached to the Quraish, while I am not one of them. Whereas those of the Quraish (emigrants living in Al-Madīnah), they have a relationship with them through which they get protection for their families in Makkah. As I did not have that

٢٦٥٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قَالَ: حدَّثنا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو حدَّثَهُ الْحَسَنُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ عُبَيْدُالله بنُ أَبِي رَافِعٍ وَكَانَ كَاتِبًا لِعَلِيِّ ابنِ أبي طَالِبٍ قالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقولُ: بَعَثَنِي رَسُولُ الله ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرَ وَالمِقْدَادَ فقَالَ: انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخٍ فإنَّ بِهَا ظَعِينَةً مَعَهَا كِتَابٌ فَخُذُوهُ مِنْهَا، فَانْطَلَقْنَا تَتَعَادَى بِنَا خَيْلُنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرَّوْضَةَ فَإذَا نَحْنُ بالظَّعِينَةِ فَقُلْنَا: هَلُمِّي الكِتَابَ، قالَتْ: مَا عِنْدِي مِنْ كِتَابٍ، فَقُلْتُ: لَتُخْرِجِنَّ الكِتَابَ أَوْ لَتُلْقِيَنَّ الثِّيَابَ، قالَ: فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا فَأَتَيْنَا بِهِ النَّبِيَّ ﷺ، فَإِذَا هُوَ مِنْ حَاطِبِ بنِ أبِي بَلْتَعَةَ إلى نَاسٍ مِنَ المُشْرِكِينَ يُخْبِرُهُم بِبَعْضِ أَمْرِ رَسُولِ الله ﷺ، فقالَ: «مَا هٰذَا يَاحَاطِبُ؟» فقالَ: يارَسُولَ الله! لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ فإنِّي كُنْتُ امْرَءًا مُلْصَقًا فِي قُرَيْشٍ وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهَا، وَإنَّ قُرَيْشًا لَهُمْ بِهَا قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلِيهِمْ بِمَكَّةَ، فَأَحْبَبْتُ إذْ فَاتَنِي ذٰلِكَ أَنْ أَتَّخِذَ فِيهِمْ يَدًا يَحْمُونَ قَرَابَتِي بِهَا وَالله! يارَسُولَ الله! مَا كَانَ بِي مِنْ كُفْرٍ وَلَا ارْتِدَادٍ. فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «صَدَقَكُم». فَقَالَ عُمَرُ: دَعْنِي أَضْرِبْ عُنُقَ

protection, I wanted to give them some support, so they may protect my relatives. By Allāh! O Messenger of Allāh! I am not guilty of disbelief nor of apostasy." The Messenger of Allāh ﷺ said: "He told you the truth." 'Umar said: "Give me permission to strike the neck of this hypocrite." The Messenger of Allāh ﷺ said: "He attended (the battle of) Badr, and what do you know; perhaps Allāh has looked upon those who were present at Badr and said: 'Do whatever you wish, for I have forgiven you.'" (***Ṣaḥīḥ***)

هٰذَا الْمُنَافِقِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ شَهِدَ بَدْرًا وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ الله اطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ، فَقَالَ: اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الجاسوس: والتجسس: التبحث، ح:٣٠٠٧ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل حاطب بن أبي بلتعة وأهل بدر رضي الله عنهم، ح:٢٤٩٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Al-Khaṭṭābī said: "From the *Fiqh* of this *Ḥadīth*, is that the judgment regarding a person who has some kind of interpretation when permitting a forbidding matter, is different than the judgment upon one who intentionally makes it lawful, without some kind of interpretation. And it also indicates that when one is involved in something from the forbidden matters, and he claims it is due to a matter that is implied by some kind of interpretation, then it is to be understood in accordance with what he said, even if the dominant suspicion is contrary to that. Do you not see that when the affair was such that it implied, and was possible, that the reality was as Ḥāṭib said, and it was also possible that the reality was as 'Umar said, may Allah be pleased with him; Allāh's Messenger ﷺ employed *Ḥusnaẓ-ẓann* (gave him the benefit of doubt) in his case, and he accepted what he claimed in his saying. And in it, is the evidence, that when the spy is a Muslim, he is not to be killed. And they (scholars) differ over what punishment is to be applied to him. So the people of opinion (*Aṣḥab Ar-Ra'ī*) said; in the case of a Muslim, when he has written to the enemy and instructed them about the secret affairs of the Muslims, he is to be inflicted with a (physical) punishment and imprisoned for a long period. Al-Awzā'ī said, if he is a Muslim, then the *Imām* is to punish him with a punishment that makes an example of him, and banish him to a remote area while bound, and if he is a *Dhimmī* (a non-Muslim with a covenant) then his covenant is revoked. Mālik said: 'I have not heard anything about it, and I think it is up to the independent judgment of the *Imām*.' Ash-Shāfi'ī said: 'When this occurs with a man of high rank, out of ignorance, as happened with Ḥāṭib, out of ignorance; and he was not considered to be lying, then I

like that he be left alone. And if he is not a person of high rank, then it is for the *Imām* to apply *Ta'zīr* (punishment) on him.' Also among the *Fiqh* of the *Ḥadīth*, is the allowance of looking at what is exposed of women in establishing a punishment, or establishing testimony affirming a right, and what resembles that of matters. And in it, is evidence that whoever alleges *Kufr* or *Nifāq* about a Muslim via some interpretation, and he is among the people of *Ijtihād*, then punishment is not warranted for him. Do you not see that 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: 'Give me permission to strike the neck of this hypocrite' while he was a believer, for whom Allāh's Messenger ﷺ attested to what he claimed about that, then, he was not harsh with 'Umar for what he had said. And that was because, 'Umar was not acting out of hostility in this saying, which was based on the apparent judgment of the religion; since the hypocrite is the one who manifests aid to the religion in the open, and internally aids the disbelievers, and in this incident, what Ḥāṭib did, resembled what the hypocrites do. Except that Allāh's Messenger ﷺ informed that Allāh, Most High, had pardoned him for what he did in that incident, and so he (also) pardoned him, so the application of hypocrisy ceased being applicable in his case. And Allāh knows best."

2651. It was reported from Abū 'Abdur-Raḥmān As-Sulamī, from 'Alī with this story. He said: "Ḥāṭib left and wrote to the people of Makkah. 'Muḥammad (ﷺ) is going to proceed towards you.'" And he said in it: "She said: 'I do not have a letter.' We made her camel kneel down to search her, but we did not find any letter with her." 'Alī said: "By Him in whose Name the oath is taken! I will kill you, or you take out the letter." And he narrated the rest of the *Ḥadīth* (Similar to no. 2650). (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٥١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن حُصَيْنٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن أبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عن عَلِيٍّ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ، قالَ: انْطَلَقَ حَاطِبٌ: فَكَتَبَ إلى أهْلِ مَكَّةَ أنَّ مُحَمَّدًا قَدْ سَارَ إلَيْكُمْ وَقَالَ فِيهِ: قالَتْ: مَا مَعِي كِتَابٌ فَأَنَخْنَاهَا فَمَا وَجَدْنَا مَعَهَا كِتَابًا، فقَالَ عَلِيٌّ: وَالَّذِي يُحْلَفُ بِهِ لأقْتُلَنَّكِ أوْ لَتُخْرِجِنَّ الكِتَابَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل حاطب بن أبي بلتعة وأهل بدر رضي الله عنهم، ح:٢٤٩٤ من حديث خالد، والبخاري، الجهاد والسير، باب: إذا اضطر الرجل إلى النظر في شعور أهل الذمة . . . إلخ، ح:٣٠٨١ من حديث حصين به.

Chapter 99. Regarding A Spy That Is A *Dhimmī*

(المعجم ٩٩) بَابٌ: فِي الْجَاسُوسِ الذِّمِّيِّ (التحفة ١٠٩)

2652. It was reported from Furāt bin Hayyān that the Messenger of

٢٦٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قالَ:

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مُحَبَّبٍ أَبُو هَمَّامٍ الدَّلَّالُ قَالَ: حدثنا سُفْيَانُ بْنُ سَعِيدٍ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن حَارِثَةَ بنِ مُضَرِّبٍ، عن فُرَاتِ ابنِ حَيَّانَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِهِ وَكَانَ عَيْنًا لأَبِي سُفْيَانَ وَكَانَ حَلِيفًا لِرَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ فَمَرَّ بِحَلْقَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ فَقَالَ: إِنِّي مُسْلِمٌ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ يَقُولُ إِنِّي مُسْلِمٌ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْكُمْ رِجَالًا نَكِلُهُم إِلى إِيمَانِهِمْ مِنْهُمْ فُرَاتُ بنُ حَيَّانَ».

Allāh ﷺ ordered that he (i.e., a spy who is not a Muslim but is Dhinmī, having a covenant with Muslims) be killed. He was a spy for Abū Sufyān and an ally of a man from the *Anṣār*. He passed by a circle of the *Anṣār* and said: "I am a Muslim." A man from the *Anṣār* said: "O Messenger of Allāh! He claims that he is a Muslim." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Among you are people in whose faith we trust, among them are Furāt bin Ḥayyān." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٣٦ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٥٨ والحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٣٦٦ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق السبيعي مدلس وعنعن.

Comments:

Furāt bin Ḥayyān had been a spy prior to accepting Islam. He also emigrated to Al-Madīnah and continued to take part in *Jihād* with the Prophet ﷺ until his (Prophet's) death. He later settled down at Al-Kūfah.

Chapter 100. Regarding A Spy Who Is Under Protection (In A Muslim Territory)

(المعجم ١٠٠) بَابٌ: فِي الْجَاسُوسِ الْمُسْتَأْمِنِ (التحفة ١١٠)

٢٦٥٣ - حَدَّثَنَا الْحَسنُ بنُ عَلِيٍّ قَالَ: حدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَيْسٍ عن ابنِ سَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ، عن أَبيهِ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَهُوَ في سَفَرٍ فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ ثُمَّ انْسَلَّ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اطْلُبُوهُ فَاقْتُلُوهُ»، قالَ: فَسَبَقْتُهُمْ إِلَيْهِ فَقَتَلْتُهُ وَأَخَذْتُ سَلَبَهُ فَنَفَّلَنِي إِيَّاهُ.

2653. It was reported from Salamah bin Al-Akwa', who said: "A spy from the idolaters came to the Prophet ﷺ while he was in a journey. He sat near his Companions and then slipped away. The Prophet ﷺ said: 'Find him and kill him.'" He said: "I raced ahead of them and killed him. I took his belongings back, which the Prophet ﷺ gave me." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الحربي إذا دخل دار الإسلام بغير أمان،

ح: ٣٠٥١ عن أبي نعيم الفضل بن دكين به.

2654. It was reported from Iyās bin Salamah (who said): "My father narrated to me, he said: "I fought in the battle against Ḥawāzin with the Messenger of Allāh ﷺ, and while we were having a meal in the morning — as most of us were on foot and some of us were weak — a man came on a red camel. He took out a leather strap from the loin of the camel, and tied his camel with it, then came to eat with the people. When he saw their weakness, and lack of mounts, he went hastily to his camel, untied it, made it kneel down, and sat on it, he then left, galloping quickly. A man from Aslam followed him on a brown she-camel which was among the best mounts they had. I went out galloping till I caught up with him. The head of the she-camel was at the hip of the camel, and I was at the hip of the she-camel, then I proceeded further, until I was at the hip of the camel, then I proceeded further, until I was able to take the reign of the camel and make it kneel down. As soon as it put its knee down on the earth, I drew my sword and hit the man on his head and he fell down. I then came back, leading the camel with the equipment on top. The Messenger of Allāh ﷺ met me with the people. He said: 'Who killed the man?' They said: 'Salamah bin Al-Akwa'.' Then he said: 'He gets all his spoils.''' Hārūn (one of the narrators) said:

٢٦٥٤ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله أَنَّ هَاشِمَ بنَ القَاسِمِ وَهِشَامًا حَدَّثَاهُمْ قَالا: حدَّثَنَا عِكْرِمَةُ قالَ: حدَّثني إِيَاسُ بنُ سَلَمَةَ قالَ: حدَّثني أَبِي قال: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ هَوَازِنَ، قالَ فَبَيْنَمَا نَحْنُ نَتَضَحَّى وَعَامَّتُنَا مُشَاةٌ وَفِينَا ضَعْفَةٌ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ فَانْتَزَعَ طَلَقًا مِنْ حِقْوِ البَعِيرِ فَقَيَّدَ بِهِ جَمَلَهُ ثُمَّ جَاءَ يَتَغَدَّى مَعَ القَوْمِ، فَلَمَّا رَأَى ضَعَفَتَهُمْ وَرِقَّةَ ظَهْرِهِمْ خَرَجَ يَعْدُو إِلى جَمَلِهِ فَأَطْلَقَهُ ثُمَّ أَنَاخَهُ فَقَعَدَ عَلَيْهِ ثُمَّ خَرَجَ يَرْكُضُهُ وَاتَّبَعَهُ رَجُلٌ مِنْ أَسْلَمَ عَلَى نَاقَةٍ وَرْقَاءَ هِيَ أَمْثَلُ ظَهْرِ الْقَوْمِ قالَ: فَخَرَجْتُ أَعْدُو فَأَدْرَكْتُهُ وَرَأْسُ النَّاقَةِ عِنْدَ وَرِكِ الجَمَلِ وَكُنْتُ عِنْدَ وَرِكِ النَّاقَةِ ثُمَّ تَقَدَّمْتُ حَتَّى كُنْتُ عِنْدَ وَرِكِ الجَمَلِ ثُمَّ تَقَدَّمْتُ حَتَّى أَخَذْتُ بِخِطَامِ الْجَمَلِ فَأَنَخْتُهُ فَلَمَّا وَضَعَ رُكْبَتَهُ بالأَرْضِ اخْتَرَطْتُ سَيْفِي فَأَضْرِبُ رَأْسَهُ فَنَدَرَ فَجِئْتُ بِرَاحِلَتِهِ وَمَا عَلَيْهَا أَقُودُهَا فَاسْتَقْبَلَنِي رَسُولُ الله ﷺ في النَّاسِ مُقْبِلًا، فقالَ: «مَنْ قَتَلَ الرَّجُلَ؟» فقَالُوا: سَلَمَةُ بنُ الأَكْوَعِ، فَقَالَ: «لَهُ سَلَبُهُ أَجْمَعُ» قالَ هَارُونُ: هٰذَا لَفْظُ هَاشِمٍ.

"This is Hāshim's version." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب استحقاق القاتل سلب القتيل، ح:١٧٥٤ من حديث عكرمة بن عمار به.

Comments:

"Spoils" here is *Salab*, see no. 2717 and those that follow it.

Chapter 101. Regarding What Time Is Recommended For The Encounter

(المعجم ١٠١) **بَابٌ: فِي أَيِّ وَقْتٍ يُسْتَحَبُّ اللِّقَاءُ** (التحفة ١١١)

2655. It was reported from An-Nu'mān, meaning Ibn Muqarrin, who said: "I observed the Messenger of Allāh ﷺ. If he did not fight at the beginning of the day; he would delay the fighting until the sun passes the zenith, the wind blows and the aid descends." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٥٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: أخبرنا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عن عَلْقَمَةَ بنِ عَبْدِ الله الْمُزَنِيِّ، عن مَعْقِلِ بنِ يَسَارٍ أَنَّ النُّعْمَانَ يَعْني ابنَ مُقَرِّنٍ قال: شَهِدْتُ رَسُولَ الله ﷺ إذَا لَمْ يُقَاتِلْ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ أَخَّرَ القِتَالَ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ وَتَهُبَّ الرِّيَاحُ وَيَنْزِلَ النَّصْرُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في الساعة التي يستحب فيها القتال، ح:١٦١٣ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان (الإحسان):٤٧٣٧ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ١١٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

The time of the decline of the sun from its zenith is the time of the descent of help from Allāh. This is why performing *Ṣalāt Aẓ-Ẓuhr* in its early time is preferred.

Chapter 102. Regarding The Order To Keep Silent At The Time Of The Encounter

(المعجم ١٠٢) **بَابٌ: فِي مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنَ الصَّمْتِ عِنْدَ اللِّقَاءِ** (التحفة ١١٢)

2656. It was reported from Al-Ḥasan, from Qais bin 'Ubād who said: "The Companions of the Prophet ﷺ used to dislike raised voices when fighting." (*Ḍa'īf*)

٢٦٥٦ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حدَّثنا هِشَامٌ؛ ح: وحدثنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ: حدَّثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حدثنا هِشَامٌ: حدثنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن قَيْسِ بنِ عُبَادٍ قالَ: كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ يَكْرَهُونَ الصَّوْتَ عِنْدَ القِتَالِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٥٣ من حديث أبي داود به * قتادة والحسن البصري عنعنا.

2657. It was reported from Abū Burdah, from his father, from the Prophet ﷺ; similar that. (***Ḍa'īf***)

٢٦٥٧ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ قال: حدَّثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عن هَمَّامٍ قالَ: حدَّثني مَطَرٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبيهِ عن النَّبيِّ ﷺ بِمِثْلِ ذٰلِكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * قتادة عنعن.

Chapter 103. Regarding A Man Walking During The Encounter

(المعجم ١٠٣) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَرَجَّلُ عِنْدَ اللِّقَاءِ** (التحفة ١١٣)

2658. Al-Barā' said: "When the Prophet ﷺ encountered the idolators on the Day of Ḥunain, and they (Muslims) retreated, he dismounted his mule, and walked on foot." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٦٥٨ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حدَّثنا وَكِيعٌ عن إسْرائِيلَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن البَرَاءِ قال: لَمَّا لَقِيَ النَّبيُّ ﷺ المُشْرِكِينَ يَوْمَ حُنَيْنٍ فَانْكَشَفُوا، نَزَلَ عن بَغْلَتِهِ فَتَرَجَّلَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من قال: خذها وأنا ابن فلان، ح: ٣٠٤٢ ومسلم، ح: ١٧٧٦ من حديث أبي إسحاق به مطولاً.

Chapter 104. Regarding Pride During Battle

(المعجم ١٠٤) **بَابٌ: فِي الْخُيَلَاءِ فِي الْحَرْبِ** (التحفة ١١٤)

2659. It was reported from Jābir bin 'Atīq that Allāh's Prophet ﷺ said: "From *Al-Ghairah* is what Allāh loves, and from it what Allāh hates. As for that which Allāh, the Mighty and Sublime, loves, it is *Ghairah* in matters of doubt; and as for that which Allāh hates, it is *Ghairah* in matters in which there is no doubt. And indeed from pride there is some which Allāh hates, and some which Allāh loves. As for the pride which Allāh loves, it is the pride of man during the time of battle, and his pride at the time of

٢٦٥٩ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ المَعنَى وَاحِدٌ قَالا: حدَّثنا أَبَانُ قالَ: حدَّثَنَا يَحْيَى عن محمَّدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن ابنِ جَابِرِ بنِ عَتِيكٍ، عن جَابِرِ بنِ عَتِيكٍ أَنَّ نَبيَّ اللهِ ﷺ كانَ يَقُولُ: «مِنَ الغَيْرَةِ مَا يُحِبُّ اللهُ ومِنْهَا مَا يُبْغِضُ اللهُ، فَأَمَّا الَّتِي يُحِبُّهَا اللهُ عَزَّوَجَلَّ فَالغَيْرَةُ في الرِّيبَةِ، وَأَمَّا الَّتِي يُبْغِضُهَا اللهُ فالْغَيْرَةُ في غَيْرِ رِيبَةٍ. وَإنَّ مِنَ الْخُيَلَاءِ مَا يُبْغِضُ اللهُ وَمِنْهَا مَا يُحِبُّ اللهُ، فَأَما الْخُيَلَاءُ الَّتِي يُحِبُّ اللهُ فاخْتِيَالُ

giving charity; and as for the one which Allāh, the Mighty and Sublime hates, it is the pride shown through oppression." (One of the narrators) Mūsa said: "and by boasting." (*Hasan*)

الرَّجُلِ نَفْسَهُ عِنْدَ القِتَالِ وَاخْتِيَالُهُ عِنْدَ الصَّدَقَةِ، وَأَمَّا التي يُبْغِضُ اللهُ عَزَّ وَجلَّ فَاخْتِيَالُهُ فِي البَغْيِ» قالَ مُوسَىٰ: «وَالفَخْرِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب الاختيال في الصدقة، ح:٢٥٥٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به وصرح بالسماع، وصححه ابن حبان (موارد):٣١٣، ١٦٦٦ والحافظ في الإصابة:١/ ٢١٥ وله شواهد عند ابن ماجه:١٩٩٦ وابن خزيمة، ح:٢٤٧٨ وغيرهما.

Comments:

Al-Ghairah is a sense of honor and jealousy regarding one's women-folk. *Al-Ghairah* in matters of doubt would be like when a man sees a person of no close blood relation with his wife or daughter, etc. An example of when there is no doubt would be when someone wants to marry his sister or widowed (or divorced) mother in a legal way, then he should not be over protective of her if the one who proposed has good conduct and is religious.

Chapter 105. Regarding A Man Being Taken Captive

(المعجم ١٠٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُسْتَأْسَرُ (التحفة ١١٥)

2660. It was reported from Abū Hurairah, who said: "The Prophet ﷺ sent out ten spies and appointed 'Āṣim bin Thābit as their commander. About one hundred archers from the tribe of Hudhail came out to attack them. When 'Āṣim became aware of them, they took refuge on a hillock. They said: 'Come down and surrender yourselves and we give our promise and covenant not to kill anyone of you.' 'Āṣim said: 'As for me, I will not descend into the protection of a disbeliever.' Then they shot at them with their arrows and killed a group of seven, including 'Āṣim. Three of them came down accepting their promise and covenant. They were Khubaib, Zaid bin Ad-Dathinah, and

٢٦٦٠ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْماعِيلَ قال: حدثنا إبْرَاهِيمُ يَعْني ابنَ سَعْدٍ قالَ: أخبرنا ابنُ شِهابٍ قال: أخبرني عَمْرُو بنُ جارِيَةَ الثَّقفِيُّ حَلِيفُ بَني زُهْرَةَ، [عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ] عن النَّبيِّ ﷺ قال: بَعَثَ النَّبيُّ ﷺ عَشْرَةَ عَيْنًا، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ عاصِمَ بنَ ثابِتٍ، فَنَفَرُوا لَهُمْ هُذَيْلٌ بِقَرِيبٍ من مائَةِ رجُلٍ رامٍ، فَلَمَّا أحَسَّ بِهِمْ عَاصِمٌ لَجَأُوا إلَى قَرْدَدٍ فَقالُوا لَهُم: انْزِلُوا فَأعْطُوا بِأيْدِيكُمْ وَلَكُم العَهْدُ وَالمِيثَاقُ أنْ لَا نَقْتُلَ مِنْكُم أحَدًا، فقالَ عَاصِمٌ: أمَّا أنَا فَلَا أنْزِلُ في ذِمَّةِ كَافِرٍ فَرَمَوْهُمْ بالنَّبْلِ فَقَتَلُوا عَاصِمًا في سَبْعَةِ نَفَرٍ، وَنَزَلَ إلَيْهِمْ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ عَلَى العَهْدِ وَالمِيثَاقِ مِنْهُمْ خُبَيْبٌ وَزَيْدُ بنُ الدَّثِنَةِ وَرَجُلٌ آخَرُ، فَلَمَّا

another man. As soon as they got hold of them, they took off the strings on their bows, using them to tie them up. The third man said: 'This is their first act of treachery, by Allāh! I am not going to accompany you people. In them (my companions who died) I take my example.' They dragged him, but he refused to go with them, so they killed him. Khubaib stayed as their captive, until they finally agreed to kill him. He asked for a razor to shave his pubes. When they took him outside to kill him, he said to them: 'Let me pray two *Rak'ah*.' Then he said: 'By Allāh! If it was not that you people might think that I was afraid I would have increased (the length of prayer).'" (***Ṣaḥīḥ***)

اسْتَمْكَنُوا مِنْهُمْ أَطْلَقُوا أَوْتَارَ قِسِيِّهِمْ فَرَبَطُوهُمْ بِهَا. قَالَ الرَّجُلُ الثَّالِثُ: هٰذَا أَوَّلُ الْغَدْرِ وَاللهِ! لَا أَصْحَبُكُمْ إِنَّ لِي بِهٰؤُلَاءِ لَأُسْوَةً فَجَرُّوهُ فَأَبَى أَنْ يَصْحَبَهُمْ فَقَتَلُوهُ، فَلَبِثَ خُبَيْبٌ أَسِيرًا حَتَّى أَجْمَعُوا قَتْلَهُ فَاسْتَعَارَ مُوسًى يَسْتَحِدُّ بِهَا، فَلَمَّا خَرَجُوا بِهِ لِيَقْتُلُوهُ قَالَ لَهُمْ خُبَيْبٌ: دَعُونِي أَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قَالَ: وَاللهِ! لَوْلَا أَنْ تَحْسِبُوا مَا بِي جَزَعًا لَزِدْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: هل يستأسر الرجل؟ ومن لم يستأسر . . . إلخ، ح:٣٠٤٥ من حديث ابن شهاب الزهري به.

2661. Az-Zuhrī said: " 'Amr bin Abī Sufyān bin Asīd bin Jāriyah Ath-Thaqafī, who was an ally of Banū Zuhrah, and was among the companions of Abū Hurairah, informed me..." then he mentioned the *Ḥadīth* (Similar to no. 2660). (***Ṣaḥīḥ***)

٢٦٦١ - **حَدَّثَنَا** ابْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أخبرنا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ قَالَ: أخبرني عَمْرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ بْنِ أَسِيدِ بْنِ جَارِيَةَ الثَّقَفِيُّ وَهُوَ حَلِيفٌ لِبَنِي زُهْرَةَ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ أَبِي هُرَيْرَةَ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٣٠٤٥ عن أبي اليمان به انظر الحديث السابق.

Comments:

Khubaib, may Allāh be pleased with him, had killed Ḥārith bin 'Āmir during the Battle of Badr. The children of Ḥārith then decided to quench their thirst for revenge, and so they killed Khubaib. It is one thing to kill an adversary on the battlefield and quite another to kill someone in revenge during peace time, which amounts to pure treachery.

Chapter 106. Regarding Lying In Ambush

(المعجم ١٠٦) بَابٌ: فِي الْكُمَنَاءِ (التحفة ١١٦)

2662. Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ made 'Abdullāh bin Jubair commander over the archers on the day of the battle of Uḥud, and they were fifty men. He said: 'Even if you see birds snatching us, do not leave your positions until I send for you, and if you see that we have defeated them and made them flee, do not leave your positions until I send for you.'" He (Al-Barā') said: "Allāh then routed them. By Allāh, I saw the women hastening to climb the mountain. The companions of 'Abdullāh bin Jubair said: 'The spoils, O people! The spoils! Your companions have been victorious, so what are you waiting for?' 'Abdullāh bin Jubair said: 'Have you forgotten what the Messenger of Allāh ﷺ ordered you?' But they said: 'By Allāh, we are going down to the people to take the spoils.' So they came down, and their faces were turned away (from the enemies) and they were defeated." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٦٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قال: حدثنا أبُو إسْحَاقَ قالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يُحَدِّثُ قالَ: جَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الرُّمَاةِ يَوْمَ أُحُدٍ وَكَانُوا خَمْسِينَ رَجُلًا، عَبْدَ اللهِ بنَ جُبَيْرٍ وَقالَ: «إنْ رَأَيْتُمُونَا تَخْطِفُنَا الطَّيْرُ فَلَا تَبْرَحُوا مِنْ مَكَانِكُمْ هٰذَا حَتَّى أُرْسِلَ إلَيْكُمْ وَإنْ رَأَيْتُمُونَا هَزَمْنَا الْقَوْمَ وَأَوْطَأْنَاهُمْ فَلَا تَبْرَحُوا حَتَّى أُرْسِلَ إلَيْكُمْ» قالَ: فَهَزَمَهُمُ اللهُ. قالَ: فَأَنَا وَاللهِ! رَأَيْتُ النِّسَاءَ يُسْنِدْنَ عَلَى الْجَبَلِ، فقَالَ أصْحَابُ عَبْدِ اللهِ بنِ جُبَيْرٍ الْغَنِيمَةَ أيْ قَوْمِ الْغَنِيمَةَ!! ظَهَرَ أصحَابُكُمْ فَمَا تَنْظُرُونَ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بنُ جُبَيْرٍ أَنَسِيتُمْ مَا قالَ لَكُم رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قالُوا: وَاللهِ! لَنَأْتِيَنَّ النَّاسَ فَلَنُصِيبَنَّ مِنَ الْغَنِيمَةِ فَأَتَوْهُمْ فَصُرِفَتْ وُجُوهُهُمْ وَأَقْبَلُوا مُنْهَزِمِينَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب ما يكره من التنازع والاختلاف في الحرب ... إلخ، ح:٣٠٣٩ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

To lay in ambush for purposes of attack or defense in a battle is a legitimate and lawful activity, and it is considered an important tactic in war.

Chapter 107. Regarding Rows

(المعجم ١٠٧) بَابٌ: فِي الصُّفُوفِ (التحفة ١١٧)

2663. It was reported from

٢٦٦٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سِنَانٍ: حدثنا

Ḥamzah bin Abī Usaid, from his father who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us, when we made our rows for the battle of Badr: 'When they come near you, then shoot them with arrows, but do not use up all of your arrows." (*Ṣaḥīḥ*)

أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ قالَ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ سُلَيْمَانَ بنِ الْغَسِيلِ عن حَمْزَةَ بنِ أبي أُسَيْدٍ، عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ اصْطَفَفْنَا يَوْمَ بَدْرٍ: «إذَا أَكْثَبُوكُم» - يَعْني إذَا غَشَوْكُمْ - «فَارْمُوهُمْ بِالنَّبْلِ وَاسْتَبْقُوا نَبْلَكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب بعد باب فضل من شهد بدرًا، ح:٣٩٨٤، ٣٩٨٥ من حديث أبي أحمد الزبيري به.

Chapter 108. Regarding Drawing Swords During The Encounter

(المعجم ١٠٨) بَابٌ: فِي سَلِّ السُّيُوفِ عِنْدَ اللِّقَاءِ (التحفة ١١٨)

2664. It was reported from Mālik bin Ḥamzah bin Abī Usaid As-Sā'idī, from his father, from his grandfather: "The Prophet ﷺ said, on the Day of Badr: 'When they come near you, then shoot them with arrows, and do not draw your swords until they are upon you.'" (*Ḍa'īf*)

٢٦٦٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَىٰ قال: حدثنا إسْحَاقُ بنُ نَجِيحٍ وَلَيْسَ بالمَلَطِيِّ عن مَالِكِ بنِ حَمْزَةَ بنِ أبي أُسَيْدٍ السَّاعِدِيِّ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: قال النَّبيُّ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: «إذَا أكْثَبُوكُمْ فَارْمُوهُمْ بالنَّبْلِ، وَلَا تَسُلُّوا السُّيُوفَ حَتَّى يَغْشَوكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٥٥ من حديث أبي داود به * إسحاق مجهول (تقريب) ومالك: مستور.

Chapter 109. Regarding Duals

(المعجم ١٠٩) بَابٌ: فِي الْمُبَارَزَةِ (التحفة ١١٩)

2665. 'Alī said: "'Utbah bin Rabī'ah came forward, followed by his son and his brother, and called out: 'Who will engage in a dual?' Some of the youths of the *Anṣār* (Helpers) replied to him. But he said: 'Who are you?' They replied to him. Then he said: 'We do not want you, but we only want our cousins.' The Prophet ﷺ said: 'Get up O Ḥamzah! Get up O 'Alī! Get up O 'Ubaidah bin Al-Ḥārith!'

٢٦٦٥ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حدثنا عُثْمَانُ بنُ عُمَرَ: حدثنا إسْرَائِيلُ عَنْ أبي إسْحَاقَ، عَنْ حَارِثَةَ بنِ مُضَرِّبٍ، عن عَلِيٍّ قالَ: تَقَدَّمَ - يَعْني عُتْبَةَ بنَ رَبِيعَةَ - وَتَبِعَهُ ابْنُهُ وَأَخُوهُ فَنَادَىٰ: مَنْ يُبَارِزُ؟ فَانْتَدَبَ لَهُ شَبَابٌ مِنَ الأنْصَارِ، فَقالَ: مَنْ أَنْتُمْ؟ فَأَخْبَرُوهُ، فَقالَ: لا حَاجَةَ لَنَا فِيكُمْ، إنَّمَا أرَدْنَا بَنِي عَمِّنَا، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «قُمْ

يَاحَمْزَةُ! قُمْ يَاعَلِيُّ! قُمْ يَاعُبَيْدَةَ بْنَ الحَارِثِ!» فَأَقْبَلَ حَمْزَةُ إِلَى عُتْبَةَ وَأَقْبَلْتُ إِلَى شَيْبَةَ وَاخْتُلِفَ بَيْنَ عُبَيْدَةَ وَالْوَلِيدِ ضَرْبَتَانِ، فَأَثْخَنَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ، ثُمَّ مِلْنَا عَلَى الْوَلِيدِ فَقَتَلْنَاهُ وَاحْتَمَلْنَا عُبَيْدَةَ.

Ḥamzah went forward to 'Utbah, and I went forward to Shaibah, and 'Ubaidah and Al-Walīd exchanged two blows, injuring one another severely. Then we turned towards Al-Walīd and killed him, and we carried 'Ubaidah away." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/١١٧ من حديث إسرائيل به وسنده ضعيف وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٣/١٩٤ فتعقبه الذهبي، وللحديث شواهد في السيرة لابن هشام: ٢/٢٧٧ والدلائل للبيهقي: ٩/١٣١ * أبو إسحاق عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

It is lawful to cry out or challenge adversaries for a dual during battle. This instills fear in the mind of the enemy.

Chapter 110. Regarding The Prohibition Of Mutilation

(المعجم ١١٠) **بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْمُثْلَةِ** (التحفة ١٢٠)

٢٦٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَىٰ وَزِيَادُ بنُ أيُّوبَ قالا: حدثنا هُشَيْمٌ قالَ: أخبرنَا مُغِيرَةُ عن شِبَاكٍ، عنْ إبْرَاهِيمَ، عن هُنَيِّ بنِ نُوَيْرَةَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ اللهِ قال: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أعَفُّ النَّاسِ قِتْلَةً أهْلُ الإيمَانِ».

2666. It was reported from 'Alqamah, from 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Those with most mercy at the time of killing are the people of Faith.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب أعف الناس قتلةً، أهل الإيمان، ح: ٢٦٨١ من حديث هشيم به وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٣ * مغيرة وإبراهيم النخعي: مدلسان وعنعنا وهني بن نويرة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان ودلسه إبراهيم في رواية أحمد: ١/٣٩٣.

٢٦٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حدثنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قال: حَدَّثَني أبي عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن الْهَيَّاجِ بنِ عِمْرَانَ أنَّ عِمْرَانَ أبَقَ لَهُ غُلَامٌ فَجَعَلَ للهِ عَلَيْهِ لَئِنْ قَدَرَ عَلَيْهِ لَيَقْطَعَنَّ يَدَهُ، فَأَرْسَلَنِي لِأَسْأَلَ لَهُ فأتَيْتُ سَمُرَةَ بنَ جُنْدُبٍ فَسَأَلْتُهُ، فقالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَحُثُّنَا عَلَى الصَّدَقَةِ وَيَنْهَانَا عنِ

2667. Al-Hayyāj bin 'Imrān reported that a slave of 'Imrān ran away. He vowed, by Allāh, that if he catches him, he will cut off his hand. Then he sent me to ask about that. I came to Samurah bin Jundab and asked him. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to urge us to give charity and prohibit us from mutilation." So I came to 'Imrān bin Ḥuṣain and

asked him. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to urge us to give charity and prohibit us from mutilation." (*Ḍa'īf*)

الْمُثْلَةِ، فَأَتَيْتُ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ فَسَأَلْتُهُ فقالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَحُثُّنَا عَلَى الصَّدَقَةِ وَيَنْهَانَا عن الْمُثْلَةِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/٤٢٨ من حديث قتادة به * قتادة عنعن وحديث أحمد: ٥/ ٢٠ يغني عنه.

Comments:

Mutilating the body of the enemy after death, or mutilating the face while he lives, are both prohibited in Islam. Exceptions are in cases of *Qiṣāṣ* (legal punishment of requital).

Chapter 11. Regarding Killing Women

(المعجم ١١١) بَابٌ: فِي قَتْلِ النِّسَاءِ (التحفة ١٢١)

2668. It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh who said: "A woman was found slain in one of the battles of the Messenger of Allāh ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ censured the killing of women and children." (*Saḥīḥ*)

٢٦٦٨ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ وَقُتَيْبَةُ يَعْني ابنَ سَعِيدٍ قالا: حدثنا اللَّيْثُ عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ: أنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ في بَعْضِ مَغَازِي رَسُولِ اللهِ ﷺ مَقْتُولَةً فَأَنْكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَتْلَ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب تحريم قتل النساء والصبيان في الحرب، ح: ١٧٤٤ عن قتيبة والبخاري، الجهاد والسير، باب قتل الصبيان في الحرب، ح: ٣٠١٤ من حديث الليث بن سعد به.

2669. It was reported from Rabāḥ bin Rabī', who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ in a battle. He saw some people gathered around something, so he sent a man, and said: 'Go and see what they have gathered for.' He came back and said: 'It was a woman who has been killed.' So he said: 'She would not have been fighting.' Khālid bin Al-Walīd was in the advanced guard, so he sent a man saying: 'Tell Khālid: "Do not kill a woman or a hired hand." (*Saḥīḥ*)

٢٦٦٩ - **حَدَّثَنا** أبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ قال: حدثنا [عُمَرُ] بنُ الْمُرَقِّعِ بنِ صَيْفِيِّ بنِ رَبَاحٍ قال: حدَّثَني أبِي عن جَدِّهِ رَبَاحِ بنِ رَبِيعٍ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في غَزْوَةٍ فَرَأَى النَّاسَ مُجْتَمِعِينَ عَلَى شَيْءٍ، فَبَعَثَ رَجُلًا فقال: انْظُرْ عَلَى مَا اجْتَمَعَ هٰؤُلَاءِ، فَجَاءَ فقال: عَلَى امْرَأَةٍ قَتِيلٍ، فقالَ: «مَا كَانَتْ هٰذِهِ لِتُقَاتِلَ»، قال: وَعَلَى الْمُقَدِّمَةِ خالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فَبَعَثَ رَجُلًا فقال: «قُلْ لِخَالِدٍ: لَا تَقْتُلَنَّ امْرَأَةً وَلا عَسِيفًا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٦٢٥ عن أبي الوليد الطيالسي به، ورواه ابن ماجه، ح:٢٨٤٢ وللحديث طرق عند ابن حبان، ح:١٦٥٦ وغيره.

Comments:

If a woman plays no part in fighting, then it is prohibited to kill her. The same rule holds good in the case of servants and elderly people.

2670. It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Kill the old polytheist men, but spare their children.'" (*Ḍa'īf*)

٢٦٧٠ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قال: حدثنا هُشَيْمٌ قال: حدثنا حَجَّاجٌ قال: حدثنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اقْتُلُوا شُيُوخَ الْمُشْرِكِينَ وَاسْتَبْقُوا شَرْخَهُمْ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في النزول على الحكم، ح:١٥٨٣ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه أحمد: ٥/ ٢٠ عن هشيم به * قتادة: مدلس وعنعن.

2671. 'Āishah said: No woman from Banū Quraiẓah was killed except one. She was talking with me laughing so hard, rolling on her back and belly, while the Messenger of Allāh ﷺ was killing the men of her tribe at the market. Suddenly a man called her name: 'Where is so-and-so?' She said: 'Here I am.' I said: 'What did you do?' She said: 'Something unprecedented.' She was taken away and killed. I cannot forget her — surprised by her behavior — she was talking with me, and laughing so much; rolling around on her back and belly, while she knew she will be killed." [1] (*Ḥasan*)

٢٦٧١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ قال: حَدَّثني مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: لَمْ تُقْتَلْ مِنْ نِسَائِهِمْ - تَعْني بَني قُرَيْظَةَ - إلَّا امْرَأَةٌ، إنَّهَا لَعِنْدِي تَحَدَّثُ: تَضْحَكُ ظَهْرًا وَبَطْنًا وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَقْتُلُ رِجَالَهُمْ بالسُّوقِ إذْ هَتَفَ هَاتِفٌ باسْمِهَا: أيْنَ فُلَانَةُ؟ قالَتْ: أنَا، قُلْتُ: وَمَا شَأْنُكِ؟ قالَتْ: حَدَثٌ أحْدَثْتُهُ، قالَتْ: فَانْطُلِقَ بِهَا فَضُرِبَتْ عُنُقُهَا، قالَتْ: فَمَا أَنْسَى - عَجَبًا مِنْهَا - إنَّهَا تَضْحَكُ ظَهْرًا وَبَطْنًا وَقَدْ عَلِمَتْ أنَّهَا تُقْتَلُ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٧ من حديث محمد بن إسحاق به وهو في السيرة لابن هشام (بتحقيقي): ٢/ ٢٤٢.

[1] This appears again, see no. 5268.

Comments:

It is said that the woman had verbally abused and insulted the Messenger of Allāh ﷺ.

2672. It was reported from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh, meaning Ibn 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Aṣ-Ṣa'b bin Jaththāmah, that he asked the Messenger of Allāh ﷺ about the settlements of the idolaters when they are under attack at night, and their children and women are killed. The Prophet ﷺ said: "They are from them." And 'Amr, meaning Ibn Dīnār used to say: "They are from their parents." Az-Zuhrī said: "After that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited killing of women and children." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ قال: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِاللهِ يَعْني ابنَ عَبْدِ اللهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن الصَّعْبِ بنِ جَثَّامَةَ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عن الدَّارِ مِنَ الْمُشْرِكِينَ يُبَيَّتُونَ فَيُصَابُ مِنْ ذَرَارِيِّهِمْ وَنِسَائِهِمْ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «هُمْ مِنْهُمْ»، وَكَانَ عَمْرٌو يَعْني ابنَ دِينَارٍ يَقُولُ: «هُمْ مِنْ آبائِهِمْ». قال الزُّهْرِيُّ: ثُمَّ نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ عن قَتْلِ النِّسَاءِ والْوِلْدَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب أهل الدار يبيتون فيصاب الولدان والذراري، ح:٣٠١٢ ومسلم، الجهاد، باب جواز قتل النساء والصبيان في البيات من غير تعمد، ح:١٧٤٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Deliberate killing of women and children is prohibited. However, it may happen unintentionally during a night attack when it is difficult to tell the one from the other.

Chapter 112. Regarding The Abhorrance Of Burning The Enemy With Fire

(المعجم ١١٢) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ حَرْقِ الْعَدُوِّ بِالنَّارِ (التحفة ١٢٢)

2673. It was reported from Muḥammad bin Ḥamzah Al-Aslamī from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ appointed him as a commander over a military expedition. He said: "So I went along with them, and he (the Prophet) said: 'If you find so-and-so, then burn him with fire.' Then I turned to depart. He called me to

٢٦٧٣ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قال: حدثنا مُغِيرَةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِزَامِيُّ عن أبي الزِّنَادِ قال: حدَّثني مُحَمَّدُ بنُ حَمْزَةَ الأَسْلَمِيُّ عن أبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَّرَهُ عَلَى سَرِيَّةٍ، قال: فَخَرَجْتُ فِيهَا وَقالَ: «إنْ وَجَدْتُمْ فُلَانًا فَأَحْرِقُوهُ بالنَّارِ» فَوَلَّيْتُ فَنَادَانِي فَرَجَعْتُ إلَيْهِ فقال: «إنْ وَجَدْتُمْ فُلَانًا فَاقْتُلُوهُ

come back, so I came back to him. He said: 'If you find so-and-so, then kill him, and do not burn him, for nobody punishes with fire except the Lord of the Fire.'" (***Hasan***)

وَلَا تُحْرِقُوهُ فإِنَّهُ لا يُعَذِّبُ بالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٩٤ عن سعيد بن منصور به وهو في السنن له، ح: ٢٦٤٣ باختلاف يسير، وصححه الحافظ في فتح الباري: ٦/ ١٤٩.

2674. It was reported from Abū Hurairah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us on an expedition, and said: 'If you find so-and-so...' Then he mentioned it in meaning (as no. 2673). (***Sahīh***)

٢٦٧٤ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ وَقُتَيْبَةُ أَنَّ اللَّيْثَ بنَ سَعْدٍ حَدَّثَهُمْ عن بُكَيْرٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ في بَعْثٍ فقال: «إنْ وَجَدْتُمْ فُلَانًا وَفُلَانًا» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: لا يعذب بعذاب الله، ح: ٣٠١٦ عن قتيبة به.

Comments:

Burning a convict or war prisoner alive is prohibited although there is no harm in burning the forts and buildings if warranted by the exigencies of war.

2675. It was reported from 'Abdur-Rahmān bin 'Abdullāh, from his father who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ in a journey. He went to relieve himself. We saw a *Humrah* with two chicks of hers, and we took one of her chicks The *Humrah* came and started shaking her spread out wings. The Prophet ﷺ came and said: 'Who distressed her because of her chicks, give her chick back to her.' And he also saw an ant colony which we had burnt, so he said: 'Who burnt this down?' We said: 'We did.' He said: 'It is not allowed to punish with fire, except for the Lord of the Fire.'"[1] (***Hasan***)

٢٦٧٥ - **حَدَّثَنَا** أبو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَىٰ قال: أخبرنَا أبو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن أبي إسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ، عن ابنِ سَعْدٍ، قال غَيْرُ أبي صَالِحٍ: عن الْحَسَنِ بن سَعْدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عَبْدِ اللهِ، عنْ أبيهِ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في سَفَرٍ فَانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ فَرَأَيْنَا حُمَّرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ فَأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا، فَجَاءَتِ الْحُمَّرَةُ فَجَعَلَتْ تَفْرُشُ فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فقال: «مَنْ فَجَّعَ هٰذِهِ بِوَلَدِهَا، رُدُّوا وَلَدَهَا إِلَيْهَا»، وَرَأَى قَرْيَةَ نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا فقال: «مَنْ حَرَّقَ هٰذِهِ؟» قُلْنَا: نَحْنُ، قال: «إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذِّبَ بالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ».

[1] This appears again, see no. 5268.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٤/٢٣٩ من حديث أبي إسحاق الشيباني به، وصححه ووافقه الذهبي وللحديث طريق آخر عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٣٨٢.

Comments:

It is prohibited to use fire to kill even in case of harmful animals.

Chapter 113. Regarding A Man Who Rents His Riding Animal For Half Or A Share (Of The Spoils)

2676. It was reported from Wāthilah bin Al-Asqa' who said: "The Messenger of Allāh ﷺ announced the expedition to Tabūk. I went to my family, and then came back. The first of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ were already on the way. I started to announce loudly in Al-Madīnah: 'Is there any one who can transport a man, and he will get a share (from the spoils).' An old man from the *Anṣār* replied loudly: 'We will have his share of the spoils if we transport him by turns, and he will share the food with us?' I said: 'Yes.' He replied: 'Then proceed on the journey, with the blessings of Allāh, the Exalted.' So I went with good companionship until Allāh granted us (spoils), and I was given young female camels as my share of the spoils. I drove them till I reached him. He came out, and sat on one of the saddles of his camel, and said: 'Drive them backwards.' Again he said: 'Drive them forward.' Then he said: 'I find your young female camels very gentle.' I said: This is your spoils which I

(المعجم ١١٣) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُكْرِي دَابَّتَهُ عَلَى النِّصْفِ أَوِ السَّهْمِ** (التحفة ١٢٣)

٢٦٧٦ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ أَبُو النَّضْرِ قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ قال: أخبرني أَبُو زُرْعَةَ يَحْيَى بنُ أَبي عَمْرٍو السَّيْبَانِيُّ عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله، أَنَّهُ حَدَّثَهُ عن وَاثِلَةَ بنِ الأَسْقَعِ قال: نَادَى رَسُولُ الله ﷺ في غَزْوَةِ تَبُوكَ فَخَرَجْتُ إلى أَهْلِي فَأَقْبَلْتُ وَقَدْ خَرَجَ أَوَّلُ صَحَابَةِ رَسُولِ الله ﷺ فَطَفِقْتُ في المَدِينَةِ أُنَادِي: أَلا مَنْ يَحْمِلُ رَجُلًا لَهُ سَهْمُهُ، فَنَادَى شَيْخٌ مِنَ الأَنْصَارِ قال: لَنَا سَهْمُهُ عَلَى أَنْ نَحْمِلَهُ عَقَبَةً وَطَعَامُهُ مَعَنَا؟ قُلْتُ: نَعَمْ، قال: فَسِرْ عَلَى بَرَكَةِ الله تَعَالَىٰ، قال: فَخَرَجْتُ مَعَ خَيْرِ صَاحِبٍ حَتَّى أَفَاءَ اللهُ عَلَيْنَا فأَصَابَنِي قَلَائِصُ، فَسُقْتُهُنَّ حَتَّى أَتَيْتُهُ فَخَرَجَ فَقَعَدَ عَلَى حَقِيبَةٍ مِنْ حَقَائِبِ إِبِلِهِ، ثم قال: سُقْهُنَّ مُدْبِرَاتٍ، ثُمَّ قالَ: سُقْهُنَّ مُقْبِلَاتٍ، فقالَ: مَا أَرَى قَلَائِصَكَ إِلَّا كِرَامًا، قالَ: إِنَّمَا هِيَ غَنِيمَتُكَ الَّتِي شَرَطْتُ لَكَ، قالَ: خُذْ قَلَائِصَكَ يَاابْنَ أَخِي فَغَيْرَ سَهْمِكَ أَرَدْنَا.

have shared out you.' He said: 'Take back your young female camels O my nephew. It was not your share that we wanted!'" (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٨ من حديث أبي داود، والطبراني في الكبير: ٢٢/ ٨٠، ٨١ من حديث محمد بن شعيب به * عمرو بن عبدالله الحضرمي وثقه العجلي وابن حبان فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن أبدًا.

Comments:

The *Ḥadīth* sheds light on a singular trait of the Companions' character, that they valued the good of the Hereafter more than the good of this world.

Chapter 114. Regarding Shackling Captives

(المعجم ١١٤) بَابٌ: فِي الْأَسِيرِ يُوثَقُ (التحفة ١٢٤)

2677. It was reported from Abū Hurairah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'Our Lord, the Exalted, is amazed with a people who are lead into Paradise in chains.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ قال: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ زِيَادٍ قال: سَمِعْتُ أبا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «عجِبَ رَبُّنَا تَعالىٰ مِنْ قَوْمٍ يُقَادُونَ إلى الْجَنَّةِ في السَّلَاسِلِ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٠٢ من حديث حماد بن سلمة به ورواه البخاري، ح: ٣٠١٠ من حديث محمد بن زياد به.

Comments:

Meaning those disbelievers who are captured and chained by the Muslim military, but then they later accept Islam, as a result of which they are admitted to Paradise. We can deduce from the contents of the *Ḥadīth* that chaining captives is permissible in war. The *Ḥadīth* has also been interpreted to refer to those Muslims that are taken captive and chained, then either die or are assassinated in captivity.

2678. It was reported from Muslim bin 'Abdullāh, from Jundab bin Makīth who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent 'Abdullāh bin Ghālib Al-Laithī on an expedition, and I was with them. He ordered them to raid Banū Al-Mulawwaḥ in

٢٦٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرِو بنِ أبي الْحَجَّاجِ أبُو مَعْمَرٍ قال: حدثنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عَنْ يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ، عن مُسْلِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن جُنْدُبِ بنِ مَكِيثٍ قال: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَبْدَ اللهِ بْنَ

Kadīd. So we set out, until we arrived in Kadīd, where we met Al-Ḥārith bin Al-Barṣā' Al-Laithī whom we took captive. He said: 'I only came intending to accept Islam, and I only came out to go to the Messenger of Allāh ﷺ.' We said: 'If you are a Muslim, our tieing you up for a day and a night will not harm you, and if you are not, then we will have you tied up.' So we tied him up." (*Ḍa'īf*)

غَالِبِ اللَّيْثِيِّ فِي سَرِيَّةٍ وَكُنْتُ فِيهِمْ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَشُنُّوا الْغَارَةَ عَلَى بَنِي الْمُلَوَّحِ بِالْكَدِيدِ فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْكَدِيدِ لَقِينَا الْحَارِثَ ابنَ الْبَرصَاءِ اللَّيْثِيَّ فَأَخَذْنَاهُ فقالَ: إِنَّمَا جِئْتُ أُرِيدُ الإِسْلَامَ، وَإِنَّمَا خَرَجْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلْنَا: إِنْ تَكُ مُسْلِمًا لَمْ يَضُرَّكَ رِباطُنَا يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَإِنْ تَكُنْ غَيْرَ ذٰلِكَ نَسْتَوْثِقْ مِنْكَ، فَشَدَدْنَاهُ وِثاقًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٦٧ من حديث محمد بن إسحاق به مطولاً وصرح بالسماع * مسلم بن عبدالله بن خبيب الجهني: مجهول (تقريب) وفيه علة أخرى * عبدالله ابن غالب صوابه: غالب بن عبدالله كما في السيرة لابن هشام: ٤/ ٢٥٧، ٢٥٨ وغيرها.

2679. It was reported from Sa'eed bin Abī Sa'eed, that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ sent a cavalry troop towards Najd. They returned with a man from Banū Ḥanīfah by the name of Thumāmah bin Uthāl, who was the chief of the people of Al-Yamāmah. They tied him to one of the pillars in the *Masjid*. The Messenger of Allāh ﷺ went out to him and said: 'What do you have to say O Thumāmah?' He said: 'Something good O Muḥammad! If you kill me you are going to kill someone whose blood will be avenged, but if you show leniency, you will be showing leniency to one who is grateful. If you want wealth, just ask for it, and you will be given it as you wish.' The Messenger of Allāh ﷺ left him alone. When the following day came he asked him again: 'What do you have to say O Thumāmah?'

٢٦٧٩ - حَدَّثَنا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ المِصْرِيُّ وَقُتَيْبَةُ - قالَ قُتَيْبَةُ، حدثنا - اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَيْلًا قِبَلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ ابنُ أُثَالٍ سَيِّدُ أَهْلِ الْيَمَامَةِ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فقال: «مَاذَا عِنْدَكَ يَاثُمَامَةُ؟» قالَ: عِنْدِي يَامُحَمَّدُ! خَيْرٌ، إِنْ تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَا دَمٍ، وَإِنْ تُنْعِمْ تُنْعِمْ عَلَى شَاكِرٍ، وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ، فَتَرَكَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى إِذَا كَانَ الْغَدُ، ثُمَّ قالَ لَهُ: «مَا عِنْدَكَ يَاثُمَامَةُ؟» فَأَعَادَ مِثْلَ هٰذَا الْكَلَامِ، فَتَرَكَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى كَانَ بَعْدَ الْغَدِ فَذَكَرَ مِثْلَ هٰذَا، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَطْلِقُوا ثُمَامَةَ»، فَانْطَلَقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ

He repeated what he had said before. The Messenger of Allāh ﷺ left him alone. When the next day after the following day came, he mentioned the same words as before. The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Set Thumāmah free.' He went off to some date palm trees near the *Masjid* and performed *Ghusl* and returned to the *Masjid*. Then he said: 'I bear witness that there is none has the right to be worshiped but Allāh, and I bear witness that Muhammad is His servant and His Messenger.'" And (he cited) the *Hadīth*.

(One of the narrators) 'Eīsā said: "Al-Laith informed us" and he said: "A protected man." (*Sahīh*)

الْمَسْجِدِ فاغْتَسَلَ فيهِ ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فقالَ: أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَ[سَاقَ] الْحَدِيثَ.

قالَ عِيسَىٰ: أخبرنا اللَّيْثُ وَقال: ذَا ذِمٍّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب دخول المشرك المسجد، ح:٤٦٩ ومسلم، الجهاد والسير، باب ربط الأسير وحبسه وجواز المن عليه، ح:١٧٦٤ عن قتيبة به.

Comments:

If considered expedient, a disbeliever may be brought into the *Masjid*.

2680. It was reported from Yahyā bin 'Abdullāh bin 'Abdur-Rahmān bin Sa'd bin Zurarah, who said: "When the captives arrived, Sawdah bint Zam'ah was with the family of 'Afrā', at the halting place for their camels, with 'Awf and Mu'awwidh the sons of 'Afrā'. This happened before the *Hijāb* was prescribed. Sawdah said: 'By Allāh! I was with them, and when I came from them (the family of 'Afrā'), I was told: "These people are the captives that have just arrived." I returned to my house, and the Messenger of Allāh was in it, and Abū Yazīd — Suhail bin 'Amr — was in a corner of the room, his

٢٦٨٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ قال: حدثنا سَلَمَةُ يعني ابنَ الْفَضْلِ عن ابن إسْحَاقَ قالَ: حدثني عَبْدُ الله بنُ أبي بَكْرٍ عَنْ يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَعْدِ بنِ زُرَارَةَ قالَ: قُدِمَ بالأُسَارَى حِينَ قُدِمَ بِهِمْ وَسَوْدَةُ بِنتُ زَمْعَةَ عِنْدَ آلِ عَفْرَاءَ في مُنَاخِهِمْ عَلَى عَوْفٍ وَمُعَوِّذٍ ابْنَيْ عَفْرَاءَ. قال: وَذٰلِكَ قَبْلَ أنْ يُضْرَبَ عَلَيْهِنَّ الْحِجَابُ قال: تَقُولُ سَوْدَةُ: وَالله! إنِّي لَعِنْدَهُمْ إذْ أَتَيْتُ فَقِيلَ: هٰؤُلَاءِ الأُسَارَى قَدْ أُتِيَ بِهِمْ، فَرَجَعْتُ إلَى بَيْتِي وَرَسُولُ الله ﷺ فِيهِ، وَإذَا أبو يَزِيدَ

hands tied up to his neck with a rope."' Then he mentioned the rest of the *Ḥadīth*. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: And they ('Awf and Mu'awwidh) killed Abū Jahl bin Hishām. They had deputed themselves to kill him while they did not know him, and they killed him at the battle of Badr.

- سُهَيْلُ بنُ عَمْرٍو - فِي نَاحِيَةِ الْحُجْرَةِ مَجْمُوعَةٌ يَدَاهُ إِلَى عُنُقِهِ بِحَبْلٍ» ثُمَّ ذَكَرَ الحدِيثَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُمَا قَتَلَا أَبَا جَهْلِ بنَ هِشَامٍ وَكَانَا انْتَدَبَا لَهُ وَلَمْ يَعْرِفَاهُ وَقُتِلَا يَوْمَ بَدْرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] * يحيى روى هذا الحديث عن سودة كما هو الأظهر.

Comments:

They mortally wounded Abū Jahl, and Ibn Mas'ūd delivered the final blows, see no. 2709.

Chapter 115 Regarding Abusing And Beating A Captive, (And Confession)

(المعجم ١١٥) بَابٌ: فِي الْأَسِيرِ يُنَالُ مِنْهُ وَيُضْرَبُ [وَيُقَرَّرُ] (التحفة ١٢٥)

2681. Anas said: The Messenger of Allāh ﷺ called his Companions to proceed towards Badr. Suddenly they came across the water-caryying camels of the Quraish, among them was a black slave belonging to Banū Al-Ḥajjāj. The Companions of the Messenger of Allāh ﷺ took him captive and started asking him where Abū Sufyān was. He said: 'By Allāh! I don't know anything about him, but this is the Quraish who have come here, and among them are Abū Jahl, 'Utbah and Shaibah the two sons of Rabī'ah, and Umayyah bin Khalaf.' When he said that to them, they beat him. Then he said: 'Leave me alone, leave me alone, I will tell you.' When they stopped, he said: 'By Allāh! I don't know anything about him, but this is the Quraish who have come here, and

٢٦٨١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَدَبَ أَصْحَابَهُ فانْطَلَقُوا إِلَى بَدْرٍ فَإِذَا هُمْ بِرَوَايَا قُرَيْشٍ فِيهَا عَبْدٌ أَسْوَدُ لِبَنِي الْحَجَّاجِ، فَأَخَذَهُ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ فَجَعَلُوا يَسْأَلُونَهُ أَيْنَ أَبو سُفْيَانَ؟ فَيَقُولُ: وَالله! مَا لِي بِشَيْءٍ مِنْ أَمْرِهِ عِلْمٌ، وَلٰكِنْ هٰذِهِ قُرَيْشٌ قَدْ جَاءَتْ فِيهِمْ أَبُو جَهْلٍ وَعُتْبَةُ وَشَيْبَةُ ابْنَا رَبِيعَةَ وَأُمَيَّةُ بنُ خَلَفٍ، فَإِذَا قَالَ لَهُمْ ذٰلِكَ ضَرَبُوهُ فَيَقُولُ: دَعُونِي، دَعُونِي أُخْبِرْكُمْ فَإِذَا تَرَكُوهُ قَالَ: وَالله! مالِي بِأَبِي سُفْيَانَ من عِلْمٍ، وَلٰكِنْ هٰذِهِ قُرَيْشٌ قَدْ أَقْبَلَتْ فِيهِمْ أَبُو جَهْلٍ وَعُتْبَةُ وَشَيْبَةُ ابْنَا رَبِيعَةَ وَأُمَيَّةُ بنُ خَلَفٍ قَدْ أَقْبَلُوا وَالنَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي وَهُوَ يَسْمَعُ ذٰلِكَ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّكُم

لَتَضْرِبُونَهُ إذَا صَدَقَكُم وَتَدَعُونَهُ إذَا كَذَبَكُم، هٰذِهِ قُرَيْشٌ قَدْ أَقْبَلَتْ لِتَمْنَعَ أبا سُفْيَانَ»، قال أَنَسٌ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ غَدًا» وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى الأَرْضِ، «وَهٰذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ غَدًا» وَوَضَعَ يَدَهُ عَلى الأَرْضِ، «وَهٰذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ غَدًا» وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى الأَرْضِ، فقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! ما جَاوَزَ أَحَدٌ مِنْهُمْ عنْ مَوْضِعِ يَدِ رَسُولِ الله ﷺ فَأَمَرَ بِهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَأُخِذَ بأَرْجُلِهِمْ، فَسُحِبُوا، فَأُلْقُوا في قَلِيبِ بَدْرٍ.

among them are Abū Jahl, 'Utbah and Shaibah the two sons of Rabī'ah and Umayyah bin Khalaf. They have come.' All this happened while the Prophet ﷺ was praying and hearing all the conversation. After he finished the prayer, he said: 'By Him in whose Hand my soul is! You people are beating him when he tells the truth, and leaving him when he tells a lie. This is the Quraish who have come here to protect Abū Sufyan.'"

Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This is the place where so-and-so will fall tomorrow,' and he placed his hand on the ground; 'this is the place where so-and-so will fall tomorrow,' and he placed his hand on the ground; 'This is the place where so-and-so will fall tomorrow,' and he placed his hand on the ground." He (Anas) said: 'By Him in whose Hand my soul is! Nobody advanced beyond the place of the hand of the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ ordered that they be dragged by their feet and thrown into a well at Badr." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب غزوة بدر، ح:١٧٧٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا.

Chapter 116. Regarding Compelling A Captive To Accept Islam

(المعجم ١١٦) بَابٌ: فِي الْأَسِيرِ يُكْرَهُ عَلَى الْإِسْلَامِ (التحفة ١٢٦)

٢٦٨٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُمَرَ بنِ عَلِيٍّ الْمُقَدَّمِيُّ قال: حدثنا أَشْعَثُ بنُ عَبْدِ الله يَعْني السِّجِسْتَانِيَّ؛ ح: وحدثنا ابنُ بَشَّارٍ:

2682. It was reported from Ibn 'Abbās who said: "When a woman was *Miqlāh* (her children did not survive), she would vow that if her child survives she will make him a

Jew. When Banu An-Naḍīr were expelled (from Arabia) there were some children of the *Anṣār* among them. They said: 'We shall not leave our children.' So Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: There is no compulsion in religion. Verily, the right path has become distinct from the wrong path."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: *Al-Miqlāh* means a woman whose children do not survive.

حدثنا ابنُ أبي عَدِيٍّ وَهٰذَا لَفْظُهُ؛ ح: وحدثنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ عن شُعْبَةَ، عَنْ أبي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بن جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَتِ الْمَرْأَةُ تَكُونُ مِقْلَاتًا فَتَجْعَلُ عَلَى نَفْسِهَا إنْ عَاشَ لَهَا وَلَدٌ أنْ تُهَوِّدَهُ، فَلَمَّا أُجْلِيَتْ بَنُو النَّضِيرِ كَانَ فِيهِمْ مِنْ أَبْنَاءِ الأنْصَارِ فقَالُوا: لَا نَدَعُ أبْنَاءَنَا. فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ: ﴿لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ﴾ [البقرة:٢٥٦].

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: المِقْلَاةُ الَّتي لا يَعِيشُ لَهَا وَلَدٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٠٤٨ من حديث شعبة به.

Chapter 117. Killing A Captive Without Inviting Him To Islam

(المعجم ١١٧) - بَابُ قَتْلِ الأَسِيرِ وَلَا يُعْرَضُ عَلَيْهِ الْإِسْلَامُ (التحفة ١٢٧)

2683. It was reported from Sa'd, who said: "On the Day of the conquest of Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ granted protection to all the people except four men and two women," and he named them. Ibn Abī Sarḥ was one of them. Then he mentioned the *Ḥadīth*. He said: 'As for Ibn Abī Sarḥ, he hid himself with 'Uthmān bin 'Affān. When the Messenger of Allāh ﷺ called people to give him their pledge of allegiance, he brought him and made him stand in front of the Messenger of Allāh ﷺ, then he said: 'O Prophet of

٢٦٨٣ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا أَحْمَدُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حدَّثنا أَسْباطُ بنُ نَصْرٍ قال: زَعَمَ السُّدِّيُّ عن مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ، عن سَعْدٍ قالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ فَتْحِ مَكَّةَ آمَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَعْني النَّاسَ إلَّا أرْبَعَةَ نَفَرٍ وَامْرَأتَيْنِ وَسَمَّاهُمْ وَابنَ أبي سَرْحٍ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قالَ: وَأمَّا ابنُ أبي سَرْحٍ فَإنَّهُ اخْتَبَأَ عِنْدَ عُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ فَلَمَّا دَعا رَسُولُ اللهِ ﷺ النَّاسَ إلَى الْبَيْعَةِ جاءَ بِهِ حَتَّى أوْقَفَهُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فقالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! بَايِعْ

[1] *Al-Baqarah*: 2:256.

Allāh! Receive the pledge of allegiance from 'Abdullāh.' He raised his head and looked at him three times, each time refusing him. Then he received pledge after the third time. Then he faced towards his Companions, and said: 'Was there not among you an intelligent man, whom when he saw me not accepting his pledge would stand up and kill him?' They said: 'O Messenger of Allāh! We do not know what is in your soul, why did you not hint to us with your eye?' He said: 'It is not proper for a Prophet to have a treacherous eye.'"[1] (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh was a foster-brother of 'Uthmān, and Al-Walīd bin 'Uqbah was 'Uthmān's brother, through his mother, and 'Uthmān imposed the *Ḥadd* (of lashes) beating on him for drinking wine.

عَبْدَ اللهِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَنَظَرَ إِلَيْهِ ثَلَاثًا، كُلُّ ذٰلِكَ يَأْبَى [عليه]، فَبَايَعَهُ بَعْدَ ثَلَاثٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: «أَمَا كَانَ فِيكُم رَجُلٌ رَشِيدٌ يَقُومُ إِلَى هٰذَا حَيْثُ رَآنِي كَفَفْتُ يَدِي عَنْ بَيْعَتِهِ، فَيَقْتُلُهُ»، فَقَالُوا: مَا نَدْرِي يَارَسُولَ اللهِ! ما في نَفْسِكَ أَلَّا أَوْمَأْتَ إِلَيْنَا بِعَيْنِكَ؟ قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أَنْ تَكُونَ لَهُ خَائِنَةُ الأَعْيُنِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ أَخَا عُثْمَانَ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَكَانَ الْوَلِيدُ بنُ عُقْبَةَ أَخَا عُثْمَانَ لأُمِّهِ وَضَرَبَهُ عُثْمَانُ الْحَدَّ إِذْ شَرِبَ الْخَمْرَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم في المرتد، ح:٤٠٧٢ من حديث أحمد بن المفضل به.

2684. It was reported from 'Amr bin 'Uthmān bin 'Abdur-Raḥmān bin Sa'eed bin Yarbū' Al-Makhzūmī, who said: "My grandfather narrated to me, from his father, that on the day of the Conquest of Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are four to whom I will not grant protection, neither in *Ḥill*, nor *Ḥaram*'[2] then he named them. There were two singing slave-girls belonging to Maqīs: One of them

٢٦٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حدثنا زَيْدُ بنُ حُبَابٍ: أخبرنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَعِيدِ بنِ يَرْبُوعٍ المَخْزُومِيُّ قال: حدَّثني جَدِّي عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ: «أَرْبَعَةٌ لا أُؤَمِّنُهُمْ في حِلٍّ وَلَا حَرَمٍ»، فَسَمَّاهُمْ. قالَ: وَقَيْنَتَيْنِ كَانَتَا لِمَقِيسٍ فَقُتِلَتْ إِحْدَاهُمَا وَأُفْلِتَتِ الأُخْرَىٰ فَأَسْلَمَتْ.

[1] See also no. 4359.

[2] Meaning, in the *Ḥaram* — sacred precincts — or out of it, and also in a state of *Iḥrām* or not.

was killed, and the other escaped, and she accepted Islam. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: I did not understand its chain of narration from Ibn Al-'Alā' the way I would like to.[1]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لم أَفْهَمْ إِسْنَادَهُ من ابنِ الْعَلَاءِ كما أُحِبُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ٦/ ٦٦، ح: ٥٥٢٩ من حديث زيد بن حباب به * عمرو بن عثمان: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

2685. Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered Makkah in the Year of Conquest wearing a helmet (*Mighfar*) on his head. When he took it off, a man came and said to him: Ibn Khaṭal is clinging to the curtains of the Ka'bah. He said: 'Kill him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Then name of Ibn Khaṭal is 'Abdullāh, and Abū Barzah Al-Aslamī killed him.

٢٦٨٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ المِغْفَرُ فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَهُ رَجُلٌ، فَقالَ: ابنُ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ فَقالَ: «اقْتُلُوهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ ابْنِ خَطَلٍ: عَبْدُ اللهِ وَكَانَ أَبُو بَرْزَةَ الأَسْلَمِيُّ قَتَلَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح: ١٣٥٧ عن القعنبي والبخاري، الجهاد والسير، باب قتل الأسير وقتل الصبر، ح: ٣٠٤٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٢٣.

Chapter 118. To Kill A Captive While Imprisoned

(المعجم ١١٨) بَابٌ: فِي قَتْلِ الْأَسِيرِ صَبْرًا (التحفة ١٢٨)

2686. It was reported from Ibrāhīm, who said: "Aḍ-Ḍaḥḥāk bin Qais wanted to give Masrūq a post. 'Umārah bin 'Uqbah said to him: 'Do you want to appoint someone from among the remnants of the murderers of 'Uthmān?' Masrūq said to him: "Abdullāh bin Mas'ūd narrated to us, and he was trustworthy according to us, in *Ḥadīth*: 'When the Prophet ﷺ wanted to kill your father, he said: "Who will look after my children?"

٢٦٨٦ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ الرَّقِّيُّ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ قال: أخبرني عُبَيْدُاللهِ بنُ عَمْرٍو عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ، عنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن إِبْرَاهِيمَ قال: أَرَادَ الضَّحَّاكُ بنُ قَيْسٍ أَنْ يَسْتَعْمِلَ مَسْرُوقًا، فقالَ لَهُ عُمَارَةُ بنُ عُقْبَةَ: أَتَسْتَعْمِلُ رَجُلًا مِنْ بَقَايَا قَتَلَةِ عُثْمَانَ؟ فقالَ لَهُ مَسْرُوقٌ: حدثنا عَبْدُ اللهِ ابنُ مَسْعُودٍ، وَكَانَ فِي أَنْفُسِنَا مَوْثُوقَ

[1] Meaning, Muḥammad bin Al-'Alā', from whom he heard this narration.

He replied: "The Fire." I approve for you what the Messenger of Allāh ﷺ approved for you.'" (*Ḍa'īf*)

الْحَدِيثِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا أَرَادَ قَتْلَ أَبِيكَ، قال: مَنْ لِلصِّبْيَةِ؟ قال: «النَّارُ»، فَقَدْ رَضِيتُ لَكَ مَا رَضِيَ لَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٣٩٧ من حديث أبي داود به، وللحديث طرق كثيرة في العقد التمام في تخريج السيرة لابن هشام، ص: ٢٦٥ يسر الله لي طبعه * إبراهيم النخعي مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة كلها.

Comments:

'Uqbah bin Mu'īṭ was an absolutely wicked person. He had crossed all limits in his enmity towards the Messenger of Allāh ﷺ. It was he who had thrown the entrails of a camel on the back of the Messenger of Allāh ﷺ while he was performing *Ṣalāt*. He was put to the sword in captivity while returning from Badr to Al-Madīnah.

Chapter 119. To Kill A Captive With An Arrow

(المعجم ١١٩) بَابٌ: فِي قَتْلِ الْأَسِيرِ بِالنَّبْلِ (التحفة ١٢٩)

2687. It was reported from Ibn Ti'lā, who said: "We fought along with 'Abdur-Raḥmān bin Khālid bin Al-Walīd. Four who were strong among the enemies were brought. He ordered them to be killed in confinement." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Others, aside from Sa'eed, said to us, in this *Ḥadīth*; from Ibn Wahb: "With arrows in confinement. So when that reached Abū Ayyūb Al-Anṣārī, he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit killing a person in confinement. By the One in whose Hand my soul is! Even if it is a chicken I will not kill it in confinement.' So this reached 'Abdur-Raḥmān bin Khālid bin Al-Walīd, so he freed the four slaves."

٢٦٨٧ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عنْ بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عَنِ ابنِ تِعْلَىٰ قال: غَزَوْنَا مَعَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ فَأُتِيَ بِأَرْبَعَةِ أَعْلَاجٍ مِنَ الْعَدُوِّ فَأَمَرَ بِهِمْ فَقُتِلُوا صَبْرًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال لَنَا غَيْرُ سَعِيدٍ عن ابنِ وَهْبٍ في هٰذَا الْحَدِيثِ، قال: بِالنَّبْلِ صَبْرًا، فَبَلَغَ ذٰلِكَ أَبَا أَيُّوبَ الأَنْصَارِيَّ فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَى عن قَتْلِ الصَّبْرِ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ كَانَتْ دَجَاجَةٌ ما صَبَرْتُهَا، فَبَلَغَ ذٰلِكَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، فَأَعْتَقَ أَرْبَعَ رِقَابٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٢٢ من حديث ابن وهب به وهو في سنن سعيد ابن منصور، ح: ١٦٦٧ * بكير بن عبدالله بن الأشج: رواه عن أبيه عن عبيد بن تعلى به، وأبوه لم يوثقه غير ابن حبان.

Chapter 120. Regarding The Generosity In Freeing A Captive Without Any Ransom

(المعجم ١٢٠) بَابٌ: فِي الْمَنِّ عَلَى الْأَسِيرِ بِغَيْرِ فِدَاءٍ (التحفة ١٣٠)

2688. Anas said: "Eighty men from the people of Makkah came down from the mountains of Tan'īm to kill the Prophet ﷺ and his Companions at the time of the *Fajr* prayer. The Messenger of Allāh ﷺ took them captive without fighting, and he freed them. Therefore, Allāh, the Mighty and Sublime revealed: 'And He it is Who has withheld their hands from you, and your hands from them in the midst of Makkah...' till the end of the Verse."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ قال: أخبرنَا ثَابِتٌ عن أنسٍ: أنَّ ثَمَانِينَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ هَبَطُوا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ مِنْ جِبَالِ التَّنْعِيمِ عِنْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ لِيَقْتُلُوهُمْ، فَأَخَذَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ سِلْمًا، فَأَعْتَقَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَأَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ﴾ إلى آخِرِ الآيَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب قول الله تعالى: ﴿وهو الذي كف أيديهم عنكم﴾ ح:١٨٠٨ من حديث حماد بن سلمة به.

2689. It was reported from Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father, that the Prophet ﷺ said to the captives of Badr: "If Muṭ'im bin 'Adī was alive and spoke to me on behalf of those filthy ones, I would have freed them for him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قال: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن أبيهِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لِأُسَارَى بَدْرٍ: «لَوْ كَانَ مُطْعِمُ بنُ عَدِيٍّ حَيًّا ثُمَّ كَلَّمَنِي فِي هٰؤُلَاءِ النَّتْنَى لَأَطْلَقْتُهُمْ لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب ما من النبي ﷺ على الأسارى من غير أن يخمّس، ح:٣١٣٩ من حديث عبدالرزاق به.

Comments:

Muṭ'im bin 'Adī had provided protection to the Messenger of Allāh ﷺ and pledged to defend him against persecution by the Quraish, while he ﷺ was on his way back from Aṭ-Ṭā'if to Makkah.

---

[1] *Al-Fatḥ* 48:24.

Chapter 121. Regarding Ransoming Captives With Wealth

(المعجم ١٢١) بَابٌ: فِي فِدَاءِ الْأَسِيرِ بِالْمَالِ (التحفة ١٣١)

2690. It was reported from Simāk Al-Ḥanafī who said: "Ibn 'Abbās narrated to me, he said: " 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "On the day of (the battle of) Badr, the Prophet ﷺ accepted ransom, so Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: 'It is not for a Prophet that he should have prisoners of war (and free them with ransom) until he had made a great slaughter (among the enemies) in the land...' up to His saying: '...(a severe torment) would have touched you for what you took...'[1] of the ransom, then (later) Allāh made the spoils of war lawful for them." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal being asked Abū Nuḥ's (one of the narrators) name: He said: "What do you want to do with his name? His name is a bad one."

Abū Dāwud said: His name is Qurād, and what is correct is that his name is 'Abdur-Raḥmān bin Gazwān.[2]

٢٦٩٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا أبو نُوحٍ قال: أخبرنَا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ قال: حدثنا سِمَاكٌ الْحَنَفِيُّ قال: حدَّثني ابنُ عَبَّاسٍ قال: حدَّثني عُمَرُ ابنُ الْخَطَّابِ قال: لَمَّا كَانَ يَوْمُ بَدْرٍ فأخَذَ يَعني النَّبيَّ ﷺ الْفِدَاءَ أَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ ﴿مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ﴾ إلى قوله: ﴿لَمَسَّكُمْ فِيمَآ أَخَذْتُمْ﴾ [الأنفال:٦٨] مِن الْفِدَاءِ ثُمَّ أَحَلَّ اللهُ لَهُمُ الْغَنَائِمَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يُسْأَلُ عن اسْمِ أبي نُوحٍ فقال: أَيْشٍ تَصْنَعُ باسْمِهِ؟ اسْمُهُ اسْمٌ شَنِيعٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُهُ قُرَادٌ، وَالصَّحِيحُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ غَزْوَانَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب الإمداد بالملائكة في غزوة بدر، وإباحة الغنائم، ح:١٧٦٣ من حديث عكرمة بن عمار به وهو في مسند أحمد:١/ ٣٠، ٣٣.

2691. It was reported from Abū Ash-Sha'thā', from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ fixed the ransom for the people of *Jāhiliyyah* on the Day of Badr at four hundred. (***Ḥasan***)

٢٦٩١ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ المُبَارَكِ العيشيُّ: حدثنا سُفْيَانُ بنُ حَبِيبٍ: حدثنا شُعْبَةُ عنْ أبي الْعَنْبَسِ، عنْ أبي الشَّعْثَاءِ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ جَعَلَ فِدَاءَ أَهْلِ

[1] *Al-Anfāl* 8:67-68.

[2] Meaning, that Qurād is a nickname.

الْجَاهِلِيَّةِ يَوْمَ بَدْرٍ أَرْبَعَمِائَةٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٦٦١ من حديث عبدالرحمن بن المبارك به وصححه الحاكم:٣/ ١٤٠ ووافقه الذهبي * أبو العنبس، لا ينزل حديثه عن درجة الحسن.

٢٦٩٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن يَحْيَى بنِ عَبَّادٍ، عن أبيهِ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: لَمَّا بَعَثَ أَهْلُ مَكَّةَ في فِدَاءِ أُسَرَائِهِمْ بَعَثَتْ زَيْنَبُ في فِدَاءِ أبي الْعَاصِ بِمَالٍ وَبَعَثَتْ فِيهِ بِقِلَادَةٍ لَهَا كَانَتْ عِنْدَ خَدِيجَةَ أَدْخَلَتْهَا بِهَا عَلَى أبي الْعَاصِ. قالَتْ: فَلَمَّا رَآهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ رَقَّ لَهَا رِقَّةً شَدِيدَةً وَقال: «إنْ رَأَيْتُمْ أنْ تُطْلِقُوا لَهَا أسِيرَهَا وَتَرُدُّوا عَلَيْهَا الَّذِي لَهَا». قالُوا: نَعَمْ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أخَذَ عَلَيْهِ، أوْ وَعَدَهُ أنْ يُخَلِّيَ سَبِيلَ زَيْنَبَ إلَيْهِ، وَبَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَيْدَ ابنَ حَارِثَةَ وَرَجُلًا مِنَ الأنْصَارِ فقال: «كُونَا بِبَطْنِ يَأْجِجَ حَتَّى تَمُرَّ بِكُمَا زَيْنَبُ فَتَصْحَبَاهَا حَتَّى تَأْتِيَا بِهَا».

2692. It was reported from 'Āishah that she said: "When the people of Makkah sent ransom to free their families from captivity, Zainab sent some wealth to free Abū Al-'Āṣ, along with her necklace, which was Khadījah's and she had given to Zainab at the time of her marriage to Abū Al-'Āṣ." She said: "When the Messenger of Allāh ﷺ saw it, he was overwhelmed with compassion for her, and said: 'If you (wish) consider freeing the captive (i.e., Abū Al-'Āṣ), and also return back to her what belongs to her.' They said: 'Yes.' The Messenger of Allāh ﷺ had taken oath from him, or he promised him, to let Zainab come to him. The Messenger of Allāh ﷺ sent Zaid bin Ḥārithah and another man from the *Anṣār*, and told them: 'Be in the valley of Ya'jij until Zainab passes you, then accompany her until you bring her.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٢٧٦ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع وصححه الحاكم:٣/ ٢٣٦، ٣٢٤ و ٤/ ٤٤، ٤٥ على شرط مسلم ووافقه الذهبي وهو في السيرة لابن هشام، ص:٦٥٣.

Comments:

If considered expedient, it is allowed to free the prisoner of war without ransom. The marriage of Zainab with Abū Al-'Āṣ had taken place before the Messenger of Allāh's advent as a Prophet. He, however, accepted Islam as late as the days of Al-Ḥudaibiyyah. The Valley of Ya'jij was situated at a distance of eight miles from Makkah.

2693. Marwān and Al-Miswar bin Makhramah said: "When the delegates of Hawāzin came as Muslims, they requested that their wealth be returned back to them. The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'There are others with me as you see, and the dearest speech to me is that which is most true. So choose either the captives or the wealth.' They said: 'We choose our captives.' The Messenger of Allāh ﷺ stood up, praised Allāh and then said: 'To proceed: Indeed your brethren have come with repentance, and I see it appropriate to return back to them their captives. Whoever among you would like to do that as a favor, then he should do so, and whoever amongst you wants to keep his share, until we give him something from the first *Faī'* which Allāh grants us, he may do so.' The people said: 'We would like to (release) the captives for them O Messenger of Allāh!' The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'We do not know who amongst you have given the permission and who did not, so return back until your leaders may come back to me with your affair.' So the people went away, and they were spoken to by their leaders. They informed that they agree to give the captives back and have granted the permission." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أبي مَرْيَمَ: حدثنا عَمِّي يعني سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ قال: أخبرنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ قال: وَذَكَرَ عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ أنَّ مَرْوَانَ وَالمِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَاهُ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال حِينَ جَاءَهُ وَفْدُ هَوَازِنَ مُسْلِمِينَ، فَسَأَلُوهُ أنْ يَرُدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوالَهُمْ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَعِي مَنْ تَرَوْنَ، وَأَحَبُّ الْحَدِيثِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ، فَاخْتَارُوا إِمَّا السَّبْيَ وَإِمَّا الْمَالَ»، فَقَالُوا: نَخْتَارُ سَبْيَنَا، فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَثْنَى عَلَى اللهِ ثُمَّ قالَ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ إِخْوَانَكُمْ هٰؤُلَاءِ جَاءُوا تَائِبِينَ، وَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ أَنْ أَرُدَّ إِلَيْهِمْ سَبْيَهُمْ، فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يُطَيِّبَ ذٰلِكَ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ عَلَى حَظِّهِ حَتَّى نُعْطِيَهُ إِيَّاهُ مِنْ أَوَّلِ مَا يُفِيءُ اللهُ عَلَيْنَا فَلْيَفْعَلْ»، فَقَالَ النَّاسُ: قَدْ طَيَّبْنَا ذٰلِكَ لَهُمْ يارَسُولَ اللهِ! فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّا لَا نَدْرِي مَنْ أَذِنَ مِنْكُمْ مِمَّنْ لَمْ يَأْذَنْ، فَارْجِعُوا حَتَّى يَرْفَعَ إِلَيْنَا عُرَفَاءُكُمْ أَمْرَكُم»، فَرَجَعَ النَّاسُ وَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ فَأَخْبَرُوا أَنَّهُمْ قَدْ طَيَّبُوا وَأَذِنُوا.

تخريج: أخرجه البخاري، الوكالة، باب: إذا وهب شيئًا لوكيل أو شفيع قوم جاز، ح: ٢٣٠٧، ٢٣٠٨ من حديث الليث بن سعد به.

2694. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather — about this narrative — he said: "Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Return their women and children to them, and anyone who keeps anything from this *Faī'* he will be compensated for it by six camels from the first *Faī'* which Allāh, Most High, grants us.' Then the Prophet ﷺ went to a camel and took some hair of it's hump, and said: 'O people! I am not taking anything from this *Faī'*, not even this (hair),' he raised his two fingers, and said: 'except the *Khumus* (the fifth), and this *Khumus* is returned among you, so give back even the threads and the needles.' A man stood up with a ball of hair in his hand, and said: 'I had taken this to fix my saddle blanket with it.' The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Whatever belongs to me and Banū 'Abdul-Muttalib, you can take it.' He said: 'After what I have seen transpire, then I have no desire for it at all, and discarded it.'"[1] (*Hasan*)

٢٦٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: فقال رَسُولُ الله ﷺ: «رُدُّوا عَلَيْهِمْ نِسَاءَهُمْ وَأَبْنَاءَهُمْ، فَمَنْ مَسَكَ بِشَيْءٍ مِنْ هٰذَا الْفَيْءِ فإنَّ لَهُ بِهِ عَلَيْنَا سِتَّ فَرَائِضَ من أوَّلِ شَيءٍ يُفِيئُهُ اللهُ تَعالَى عَلَيْنَا» ثُمَّ دَنَا، يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ، مِنْ بَعِيرٍ فَأَخَذَ وَبَرَةً من سَنَامِهِ ثُمَّ قالَ: «أيُّهَا النَّاسُ! إنَّهُ لَيْسَ لِي مِنْ هٰذَا الْفَيْءِ شَيْءٌ وَلَا هٰذَا»، وَرَفَعَ إصْبَعَيْهِ «إلَّا الخُمُسَ. وَالْخُمُسُ مَرْدُودٌ عَلَيْكُم فَأَدُّوا الْخِياطَ وَالمِخْيَطَ» فَقَامَ رَجُلٌ في يَدِهِ كُبَّةٌ مِنْ شَعْرٍ، فقال: أخَذْتُ هٰذِهِ لِأُصْلِحَ بِهَا بَرْذَعَةً لِي، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أمَّا مَا كَانَ لِي وَلِبَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ فَهُوَ لَكَ»، فَقَالَ: أمَّا إذَا بَلَغَتْ ما أرَى فَلَا أرَبَ لِي فِيهَا وَنَبَذَهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الهبة، باب هبة المشاع، ح:٣٧١٨ من حديث حماد بن سلمة به وهو في السيرة لابن هشام (بتحقيقي)، ح:٢٠٣ * محمد بن إسحاق صرح بالسماع عند ابن الجارود، ح:١٠٨٠ وغيره.

Chapter 122. Regarding The Leader Remaining At The Battlefield After Victory Over The Enemy

(المعجم ١٢٢) بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يُقِيمُ عِنْدَ الظُّهُورِ عَلَى الْعَدُوِّ بِعَرْصَتِهِمْ (التحفة ١٣٢)

2695. It was reported from Abū

٢٦٩٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا

[1] The author recorded another narration with something similar, see no. 2755.

Ṭalḥah, who said: "After being victorious over any people, the Messenger of Allāh ﷺ would stay at the battlefield for three nights."

(In his version) Ibn Al-Muthannah said: "If he was victorious over any people, he liked to stay in their battlefield for three days." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Sa'eed used to criticize this *Hadith* because it is not among the early *Ḥadīth* of Sa'eed, since his memory became distorted in the year forty — five, and this *Ḥadīth* was not narrated except later than that.

Abū Dāwud said: It is said that Wakī' reported from him after he became mixed up (in narrating).

مُعَاذُ بْنُ مُعاذٍ؛ ح: وَحدثنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حدثنا رَوْحٌ قالا: حدثنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ، عن أبي طَلْحَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إذا غَلَبَ عَلَى قَوْمٍ أقامَ بِالْعَرْصَةِ ثَلاثًا - قالَ ابْنُ المُثَنَّى: إذَا غَلَبَ قَوْمًا - أحَبَّ أنْ يُقِيمَ بِعَرْصَتِهِمْ ثَلَاثًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَانَ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ يَطْعَنُ في هٰذَا الْحَدِيثِ لأنَّهُ لَيْسَ مِنْ قَدِيمِ حَدِيثِ سَعِيدٍ، لأنَّهُ تَغَيَّرَ سَنَةَ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، وَلَمْ يُخْرِجْ هٰذَا الْحَدِيثَ إلَّا بآخِرِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُقَالُ: إنَّ وَكِيعًا حَمَلَ عَنْهُ في تَغَيُّرِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من غلب العدو، فأقام على عرصتهم ثلاثًا ح: ٣٠٦٥ من حديث روح بن عبادة به.

Chapter 123. Regarding Separating Captives

(المعجم ١٢٣) بَابٌ: فِي التَّفْرِيقِ بَيْنَ السَّبْيِ (التحفة ١٣٣)

2696. It was reported from Maimūn bin Abī Shabīb, from 'Alī, may Allāh be pleased with him, that he separated between a slave woman and her child. The Prophet ﷺ prohibited him from doing that, and withdrew the sale. (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: Maimūn did not meet 'Alī. He (Maimūn) was killed in the battle of Al-Jamājim, and Al-Jamājim was in the year eighty-three.

Abū Dāwud said: And the battle of Al-Ḥarrah was in the year sixty-three, and Ibn Az-Zubair was killed in the year seventy-three.

٢٦٩٦ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا إسْحَاقُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا عَبْدُ السَّلَامِ ابنُ حَرْبٍ عنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن الْحَكَمِ، عنْ مَيْمُونِ بنِ أبي شَبِيبٍ، عن عَلِيٍّ رضي الله عنه: أنَّهُ فَرَّقَ بَيْنَ جَارِيَةٍ وَوَلَدِهَا، فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عنْ ذٰلِكَ وَرَدَّ الْبَيْعَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمَيْمُونٌ لَمْ يُدْرِكْ عَلِيًّا قُتِلَ بِالْجَمَاجِمِ. والْجَمَاجِمُ سَنَةَ ثَلَاثٍ وَثَمانِينَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالْحَرَّةُ سَنَةَ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَقُتِلَ ابنُ الزُّبَيْرِ سَنَةَ ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٢٦ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد، وحديث الترمذي ح: ١٢٨٣، ١٥٦٦ يغني عنه.

Comments:

Other narrations support the ruling that it is not allowed to separate a slave woman from her child.

Chapter 124. The Permission To Separate In The Case Of Those (Captives) Who Reached Puberty

(المعجم ١٢٤) - **بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْمُدْرِكِينَ يُفَرَّقُ بَيْنَهُمْ** (التحفة ١٣٤)

2697. It was reported from Iyās bin Salamah, who said: "My father narrated to me, he said: 'We went out on an expedition with Abū Bakr, whom the Messenger of Allāh ﷺ had appointed commander over us. We attacked Fazārah, then I saw a group of people, among which were children and women. I shot an arrow towards them, which fell between them and the mountain, so they stood there. I brought them to Abū Bakr. Among them there was a woman from Fazārah, and she was wearing a leather coat. She had her daughter with her, who was the most beautiful of the Arabs. Abū Bakr awarded me her daughter. When I arrived in Al-Madīnah, the Messenger of Allāh ﷺ met me and said: 'O Salamah! Grant me the woman.' I said: 'By Allāh! I like her, but I have not removed her garments.' He kept quite, and when the next day came, the Messenger of Allāh ﷺ met me in the market, and said to me: 'O Salamah! Grant me the woman by Allāh! By your father.'[1] So I said: 'O Messenger

٢٦٩٧ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ قال: حدثنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حدثنا عِكْرِمَةُ قال: حَدَّثَني إِيَاسُ بنُ سَلَمَةَ قال: حدثني أبِي قال: خَرَجْنَا مَعَ أبِي بَكْرٍ - وَأمَّرَهُ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ - فَغَزَوْنَا فَزَارَةَ، فَشَنَنَّا الْغَارَةَ، ثُمَّ نَظَرْتُ إلى عُنُقٍ مِنَ النَّاسِ فِيهِ الذُّرِّيَّةُ وَالنِّسَاءُ، فَرَمَيْتُ بِسَهْمٍ فَوَقَعَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْجَبَلِ فَقامُوا فَجِئْتُ بِهِمْ إلَى أبِي بَكْرٍ فِيهِمُ امْرَأةٌ مِنْ فَزَارَةَ وَعَلَيْهَا قِشْعٌ مِنْ أدَمٍ، مَعَهَا بِنْتٌ لَهَا مِنْ أحْسَنِ الْعَرَبِ، فَنَفَّلَنِي أبُو بَكْرٍ بِنْتَهَا فَقَدِمْتُ المَدِينَةَ، فَلَقِيَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فقالَ لِي: «يَاسَلَمَةُ! هَبْ لِيَ الْمَرْأةَ»، فَقُلْتُ: وَاللهِ! لَقَدْ أعْجَبَتْنِي وَمَا كَشَفْتُ لَهَا ثَوْبًا، فَسَكَتَ حَتَّى إذَا كَانَ مِنَ الْغَدِ لَقِيَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ في السُّوقِ، فقالَ لِي: «يَاسَلَمَةُ! هَبْ لِي الْمَرْأةَ للهِ أبُوكَ»، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! وَاللهِ! مَا كَشَفْتُ لَهَا ثَوْبًا وَهِيَ لَكَ، فَبَعَثَ بِهَا إلَى أهْلِ مَكَّةَ وَفِي أيْدِيهِمْ أسْرَى، فَفَدَاهُمْ بِتِلْكَ الْمَرْأةِ.

[1] This is a custom of swearing that was later prohibited.

of Allāh! By Allāh! I have not removed her garment, and she is for you.' He sent her to the people of Makkah who had some (Muslim) captives. They were released (in exchange) for this woman." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب التنفيل وفداء المسلمين بالأسارى، ح:١٧٥٥ من حديث عكرمة بن عمار به.

Comments:

If the enemy prisoners of war are grown up men and women, they can be separated from each other.

Chapter 125. Regarding Muslims' Wealth That The Enemy Acquires, Then Its Owner Finds In Among The Spoils

(المعجم ١٢٥) **بَابٌ: فِي الْمَالِ يُصِيبُهُ الْعَدُوُّ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثُمَّ يُدْرِكُهُ صَاحِبُهُ فِي الْغَنِيمَةِ** (التحفة ١٣٥)

2698. It was reported from Ibn Abī Zā'idah, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that a male slave of Ibn 'Umar ran away to the enemy, and then the Muslims were victorious over them. The Messenger of Allāh ﷺ returned him back to Ibn 'Umar, and he was not part of the distribution (of the spoils). (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was said by other than him: "Khālid bin Al-Walīd returned him to Ibn 'Umar."

٢٦٩٨ - حَدَّثَنَا صَالِحُ بنُ سُهَيْلٍ: حدثنا يَحْيَى يَعْني ابنَ أبي زَائِدَةَ عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ: أنَّ غُلَامًا لابْنِ عُمَرَ أبَقَ إلَى الْعَدُوِّ فَظَهَرَ عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ، فَرَدَّهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ إلَى ابنِ عُمَرَ وَلَمْ يُقْسَمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال غَيْرُهُ رَدَّهُ عليهِ خَالِدُ ابنُ الْوَلِيدِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ٣/ ٢٦٤ من حديث ابن أبي زائدة به، وهذا شاذ، انظر الحديث الآتي.

2699. It was reported from Ibn Numair, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said that a horse of his fled away and was captured by the enemy. Then the Muslims were victorious over them, and it was returned back to him during the life-time of the

٢٦٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأنْبَارِيُّ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ الْمَعْنَى، قالا: حدثنا ابنُ نُمَيْرٍ عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: ذَهَبَ فَرَسٌ لَهُ فَأَخَذَهَا الْعَدُوُّ فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ فَرُدَّ عَلَيْهِ فِي زَمَنِ

Messenger of Allāh ﷺ; and a male slave of his ran away and joined the territory of the Romans. The Muslims were victorious over them and Khālid bin Al-Walīd returned him to him after the Prophet ﷺ.

رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَأَبَقَ عَبْدٌ لَهُ فَلَحِقَ بِأَرْضِ الرُّومِ فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ فَرَدَّهُ عَلَيهِ خَالِدُ ابنُ الْوَلِيدِ بَعْدَ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب ما أحرز العدو ثم ظهر عليه المسلمون، ح:٢٨٤٧ من حديث ابن نمير به، وعلقه البخاري، ح:٣٠٦٧.

Chapter 126. Regarding Slaves Of The Idolaters Who Join The Muslims And Accept Islam

(المعجم ١٢٦) بَابٌ: فِي عَبِيدِ الْمُشْرِكِينَ يُلْحَقُونَ بِالْمُسْلِمِينَ فَيُسْلِمُونَ (التحفة ١٣٦)

2700. It was reported from Ribī' bin Hirāsh, from 'Alī bin Abī Ṭālib who said: "Some slaves went to the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Al-Hudaibiyyah before the treaty, so their masters wrote to the Prophet ﷺ and said: 'O Muhammad! By Allāh! They did not come to you hoping for your religion, but they have gone to you running away from slavery.' So some people said: 'They are saying the truth, O Messenger of Allāh! Return them back to them.' The Messenger of Allāh ﷺ got angry and said: 'I do not see you people desisting O people of Quraish! Until Allāh sends those over you who will strike your neck because of this' and he refused to send them back, and he said: 'They are emancipated (slaves) of Allāh, the Mighty and Sublime.'" ***(Da'īf)***

٢٧٠٠ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ قال: حدثني مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن أبَانَ بنِ صَالِحٍ، عن مَنْصُورِ بنِ الْمُعْتَمِرِ، عن رِبْعِيِّ بن حِرَاشٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ قال: «خَرَجَ عُبْدَانٌ إلَى رَسُولِ الله ﷺ يعني يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ قَبْلَ الصُّلْحِ، فَكَتَبَ إلَيْهِ مَوَالِيهِمْ، فَقَالُوا: يَامُحَمَّدُ! وَاللهِ! مَا خَرَجُوا إلَيْكَ رَغْبَةً في دِينِكَ، وَإنَّمَا خَرَجُوا هَرَبًا مِنَ الرِّقِّ، فَقالَ نَاسٌ: صَدَقُوا يَارَسُولَ اللهِ! رُدَّهُمْ إلَيْهِمْ، فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقالَ: «مَا أُرَاكُمْ تَنْتَهُونَ يَامَعْشَرَ قُرَيْشٍ! حتى يَبْعَثَ اللهُ عَلَيْكُم مَنْ يَضْرِبُ رِقَابَكُم عَلَى هٰذَا» وَأَبَى أنْ يَرُدَّهُمْ وَقالَ: «هُمْ عُتَقَاءُ اللهِ عَزَّوَجَلَّ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم:٢/ ١٢٥ من حديث عبدالعزيز بن يحيى به، وصححه على شرط مسلم، ووافقه الذهبي، ورواه الترمذي، ح:٣٧١٥ من حديث شريك القاضي عن منصور به، وقال: "حسن صحيح غريب" محمد بن إسحاق وشريك القاضي مدلسان وعنعنا.

Chapter 127. Permitting Food In The Land Of The Enemy

(المعجم ١٢٧) بَابٌ: فِي إِبَاحَةِ الطَّعَامِ بِأَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٣٧)

2701. It was reported from Ibn 'Umar, that during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, an army acquired some food and honey in spoils; the <u>*Kh*</u>*umus* was not taken from it. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٠١ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ الزُّبَيْرِيُّ: حدثنا أَنَسُ بنُ عِيَاضٍ عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ: أَنَّ جَيْشًا غَنِمُوا في زَمَانِ رَسُولِ اللهِ ﷺ طَعَامًا وَعَسَلًا فَلَمْ يُؤْخَذْ مِنْهُمُ الْخُمُسُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٢/ ٣٦٩، ٣٧٠، ح: ١٣٣٧٢ والبيهقي: ٩/ ٥٩ من إبراهيم بن حمزة به وصححه ابن حبان، ح: ١٦٧٠ ورواه البخاري، ح: ٣١٥٤ من حديث نافع به.

2702. It was reported from 'Abdullāh bin Mughaffal who said: "A skin-full of fat was thrown away on the day of <u>Kh</u>aibar. I came to it and clung to it, and then said: 'I will not give anyone anything from this today.' When I turned around, I saw the Messenger of Allāh ﷺ smiling at me." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٠٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَالْقَعْنَبِيُّ قالا: حدثنا سُلَيْمَانُ عن حُمَيْدٍ يَعْني ابْنَ هِلَالٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مُغَفَّلٍ قال: دُلِّيَ جِرَابٌ مِنْ شَحْمٍ يَوْمَ خَيْبَرَ قال: فَأَتَيْتُهُ فَالْتَزَمْتُهُ قال: ثُمَّ قُلْتُ: لا أُعْطِي مِنْ هٰذَا أَحَدًا الْيَوْمَ شَيْئًا قالَ: فَالْتَفَتُّ فَإِذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَبَسَّمُ إِلَيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب جواز الأكل من طعام الغنيمة في دار الحرب، ح: ١٧٧٢ من حديث سليمان بن المغيرة، والبخاري، فرض الخمس، باب ما يصيب من الطعام في أرض الحرب، ح: ٣١٥٣ من حديث حميد بن هلال به.

Chapter 128. Regarding The Prohibition of Plundering When Food Is Scarce In The Land of the Enemy

(المعجم ١٢٨) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ النُّهْبَى إِذَا كَانَ فِي الطَّعَامِ قِلَّةٌ فِي أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٣٨)

2703. It was reported from Abū Labīd who said: "We were with 'Abdur-Raḥmān bin Samurah in Kābul. The people acquired spoils and began plundering through it.

٢٧٠٣ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حدثنا جَرِيرٌ يَعْني ابنَ حَازِمٍ، عن يَعْلَى بنِ حَكِيمٍ، عن أبي لَبِيدٍ قالَ: كُنَّا مَعَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ

He stood up and addressed the people: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit plundering.' So they returned whatever they had taken, and he distributed it among them." (*Ṣaḥīḥ*)

سَمُرَةَ بِكَابُلَ فَأَصَابَ النَّاسَ غَنِيمَةٌ فَانْتَهَبُوهَا، فَقَامَ خَطِيبًا فقال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَى عن النُّهْبَى، فَرَدُّوا مَا أَخَذُوا فَقَسَمَهُ بَيْنَهُمْ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٦٢، ٦٣ من حديث جرير بن حازم به وللحديث شواهد.

2704. It was reported from Muḥammad bin Abī Mujālid, from 'Abdullāh Ibn Abī Awfā, he (Ibn Abī Mujālid) said: "I said: 'Were you people setting aside one-fifth of the spoils, meaning the food, during the time of the Messenger of Allāh ﷺ? He replied: 'We got some food on the Day of Khaibar. A man would come and take the amount he needed from it, and go away.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حدثنا أَبُو إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيُّ عن مُحَمَّدِ بنِ أَبِي مُجَالِدٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي أَوْفَى قال: قُلْتُ: هَلْ كُنْتُمْ تُخَمِّسُونَ يَعْنِي الطَّعَامَ، فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: أَصَبْنَا طَعَامًا يَوْمَ خَيْبَرَ فَكَانَ الرَّجُلُ يَجِيءُ فَيَأْخُذُ مِنْهُ مِقْدَارَ مَا يَكْفِيهِ ثُمَّ يَنْصَرِفُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٤ من حديث أبي إسحاق الشيباني به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٧٢ والحاكم على شرط البخاري: ٢/ ١٢٦ ووافقه الذهبي.

2705. It was reported from 'Āṣim, meaning Ibn Kulaib, from his father, from a man among the *Anṣār*: "We went out on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ. The people endured extreme hardship and struggled. They acquired some spoils which they plundered. While our pots were boiling, the Messenger of Allāh ﷺ came with his bow touching the ground. He turned down our pots over with his bow, and started to smear the meat with dust, and then said: 'Plundering is not more lawful than *Maitah*,' or he said: '*Maitah* is

٢٧٠٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ عن عَاصِمٍ يَعْنِي ابنَ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عن رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَأَصَابَ النَّاسَ حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ وَجَهْدٌ وَأَصَابُوا غَنَمًا فَانْتَهَبُوهَا، فَإِنَّ قُدُورَنَا لَتَغْلِي إِذْ جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَمْشِي عَلَى قَوْسِهِ فَأَكْفَأَ قُدُورَنَا بِقَوْسِهِ ثُمَّ جَعَلَ يُرَمِّلُ اللَّحْمَ بالتُّرَابِ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ النُّهْبَةَ لَيْسَتْ بِأَحَلَّ من المَيْتَةِ» أَوْ «إِنَّ المَيْتَةَ لَيْسَتْ بِأَحَلَّ مِنَ النُّهْبَةِ» الشَّكُّ مِنْ هَنَّادٍ.

not more lawful then plundering.'" The doubt is from Hannād (one of the narrators). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/ ٦١ من حديث أبي داود به.

Chapter 129. Regarding Carrying Food Out Of The Land Of The Enemy

(المعجم ١٢٩) بَابٌ: فِي حَمْلِ الطَّعَامِ مِنْ أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٣٩)

2706. It was reported from Al-Qāsim, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān, from some of the Companions of the Prophet ﷺ, he said: "We would eat from the *Jazr* during an expedition, and would not divide it until we were ready to come back to our dwellings. Then we would fill our saddlebags with it." (*Ḍa'īf*)

٢٧٠٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ أنَّ ابنَ حَرْشَفٍ الأَزْدِيَّ حَدَّثَهُ عن الْقَاسِمِ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: كُنَّا نَأْكُلُ الْجَزَرَ في الْغَزْوِ وَلا نَقْسِمُهُ حَتَّى إنْ كُنَّا لَنَرْجِعُ إلى رِحَالِنَا وَأَخْرِجَتُنَا مِنْهُ مُمْلأَةٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٧٣٩ * ابن حرشف: مجهول (تقريب).

Chapter 130. Regarding Selling Food When There Is A Surplus For The People In The Land Of The Enemy

(المعجم ١٣٠) بَابٌ: فِي بَيْعِ الطَّعَامِ إِذَا فَضَلَ عَنِ النَّاسِ فِي أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٤٠)

2707. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Ghanm, who said: "We were stationed in the frontiers of the city of Qinnasrīn with Shuraḥbīl bin As-Simṭ. When he conquered it, he acquired sheep and cows from it. He distributed a group of them among us, and placed the rest in the spoils. Then I met Mu'ādh bin Jabal and told him about that. He said: 'We fought along with the Messenger of Allāh ﷺ at Khaibar and we got sheep

٢٧٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُبَارَكِ عن يَحْيَى بنِ حَمْزَةَ: حدثنا أَبُو عَبْدِ الْعَزِيزِ - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الأُرْدُنِّ - عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ غَنْمٍ قال: رَابَطْنَا مَدِينَةَ قِنَّسْرِينَ مَعَ شُرَحْبِيلَ بنِ السِّمْطِ، فَلَمَّا فَتَحَهَا أَصَابَ فِيهَا غَنَمًا وَبَقَرًا، فَقَسَمَ فِينَا طَائِفَةً مِنْهَا وَجَعَلَ بَقِيَّتَهَا في الْمَغْنَمِ، فَلَقِيتُ مُعَاذَ ابنَ جَبَلٍ فَحَدَّثْتُهُ، فَقَالَ مُعَاذٌ: غَزَوْنَا مَعَ

from it. The Messenger of Allāh ﷺ distributed a group of them among us and placed the rest of them in the spoils.'" (*Ḥasan*)

رَسُولِ اللهِ ﷺ خَيْبَرَ فَأَصَبْنَا فِيهَا غَنَمًا، فَقَسَمَ فِينَا رَسُولُ اللهِ ﷺ طَائِفَةً وَجَعَلَ بَقِيَّتَهَا فِي المَغْنَمِ.

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه البيهقي: ٩/ ٦٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 131. Regarding A Man Benefits From Something In The Spoils

(المعجم ١٣١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْتَفِعُ مِنَ الْغَنِيمَةِ بِشَيْءٍ (التحفة ١٤١)

2708. It was reported from Ruwaifi' bin Thābit Al-Anṣārī that the Prophet ﷺ said: "Whoever believes in Allāh and in the Last Day, then he does not ride any animal among the group of the Muslims, and when he emaciates it, he returns it back. And whoever believes in Allāh and in the Last Day, then he does not wear any garment from among the group of the Muslims, and when he wears it out he puts it back." (*Ḥasan*)

٢٧٠٨ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَعُثْمَانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ المعنى، - قَالَ أبو دَاوُدَ: وَأنَا لِحَدِيثِهِ أتْقَنُ - قَالا: حدثنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي مَرْزُوقٍ مَوْلَى تُجِيبٍ، عن حَنَشٍ الصَّنْعَانِيِّ، عن رُوَيْفِعِ بنِ ثَابِتٍ الأنْصَارِيِّ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلا يَرْكَبْ دَابَّةً مِنْ فَيْءِ المُسْلِمِينَ حَتَّى إذَا أعْجَفَهَا رَدَّهَا فِيهِ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلا يَلْبَسْ ثَوْبًا مِنْ فَيْءِ المُسْلِمِينَ حَتَّى إذَا أخْلَقَهُ رَدَّهُ فيهِ».

تخريج: [حسن] تقدم طرفه، ح:٢١٥٨، ٢١٥٩ وأخرجه أحمد: ٤/ ١٠٨ والدارمي، ح: ٢٤٨٠، ٢٤٩١ من حديث محمد بن إسحاق به، وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٧٢٢.

Chapter 132. Regarding The Permissibility Of Using The Weapons That Have Been Used For Fighting In The Battlefield

(المعجم ١٣٢) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي السِّلَاحِ يُقَاتَلُ بِهِ فِي الْمَعْرَكَةِ (التحفة ١٤٢)

2709. It was reported from Abū 'Ubaidah, from his father who said: "I was passing by when I saw Abū Jahl laying down, as his leg had been struck. I said: 'O enemy of

٢٧٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قال: أخبرنَا إبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابنَ يُوسُفَ، قَالَ أبُو دَاوُدَ: هُوَ إبْرَاهِيمُ بنُ يُوسُفَ بنِ إسْحَاقَ بنِ

Allāh! O Abū Jahl! Allāh has disgraced the disgraced one.' I was not afraid of him at that time. He said: 'Is there a man better than one who has been killed by his own people?' So I struck him with a blunt sword, but it was of no use. When his sword fell down, I struck him with it until he died." (*Da'īf*)

أبي إِسْحَاقَ السَّبِيعِيُّ عن أبيهِ، عن أبي إِسْحَاقَ السَّبِيعِيِّ قال: حدَّثني أَبُو عُبَيْدَةَ عن أبيهِ قال: مَرَرْتُ فَإِذَا أَبُو جَهْلٍ صَرِيعٌ قَدْ ضُرِبَتْ رِجْلُهُ فَقُلْتُ: يَاعَدُوَّ اللهِ! يَاأَبَا جَهْلٍ! قَدْ أَخْزَى اللهُ الأَخِرَ - قالَ: وَلَا أَهَابُهُ عِنْدَ ذٰلِكَ - فقال: أَبْعَدُ مِنْ رَجُلٍ قَتَلَهُ قَوْمُهُ، فَضَرَبْتُهُ بِسَيْفٍ غَيْرِ طَائِلٍ، فَلَمْ يُغْنِ شَيْئًا حَتَّى سَقَطَ سَيْفُهُ مِنْ يَدِهِ فَضَرَبْتُهُ بِهِ حَتَّى بَرَدَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٠٣/١ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٦٧٠ من حديث السبيعي به وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٣٩٦١-٣٩٦٣ ومسلم، ح: ١٨٠٠ والنسائي في الكبرى، ح: ٦٠٠٤ وغيرهم * أبو إسحاق السبيعي عنعن وحديث البخاري يغني عنه.

Comments:

'Abdullāh bin Mas'ūd, may Allāh be pleased with him, killed Abū Jahl by the very sword snatched from him. He made use of the sword before the distribution of the spoils of war. A detailed account of Abū Jahl's killing preceded, see no. 2680.

Chapter 133. Regarding The Gravity Of *Ghulūl*

(المعجم ١٣٣) بَابٌ: فِي تَعْظِيمِ الْغُلُولِ (التحفة ١٤٣)

2710. It was reported from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that a man from the Companions of the Prophet ﷺ died on the Day of Khaibar. They mentioned it to the Messenger of Allāh ﷺ. He said: "Offer (funeral) prayers for Your companion." When the faces of the people looked perplexed, he said: "Your companion misappropriated spoils in the cause of Allāh," so we looked in his belongings and found in it some pearls belonging to Jews, not worth even two *Dirham*. (*Hasan*)

٢٧١٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ أَنَّ يَحْيَى بنَ سَعِيدٍ وَبِشْرَ بنَ الْمُفَضَّلِ حدَّثاهُمْ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن أبي عَمْرَةَ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ تُوُفِّيَ يَوْمَ خَيْبَرَ، فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ، فقَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ» فَتَغَيَّرَتْ وُجُوهُ النَّاسِ لِذٰلِكَ، فقال: «إِنَّ صَاحِبَكُم غَلَّ في سَبِيلِ اللهِ»، فَفَتَّشْنَا مَتَاعَهُ فَوَجَدْنَا [فيهِ] خَرَزًا مِنْ خَرَزِ يَهُودَ لَا يُسَاوِي دِرْهَمَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الجنائز، باب الصلاة على من غسل، ح: ١٩٦١

وابن ماجه، ح:٢٨٤٨ من حديث يحيى القطان به، وصححه ابن الجارود، ح:١٠٨١ وابن حبان (الإحسان):٤٨٣٣ والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ١٢٧ ووافقه الذهبي * أبو عمرة الأنصاري، لا ينزل حديثه عن درجة الحسن.

٢٧١١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ثَوْرِ بنِ زَيْدٍ الدِّيلِيِّ، عن أبي الْغَيْثِ - مَوْلَى ابنِ مُطِيعٍ -، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَامَ خَيْبَرَ فَلَمْ نَغْنَمْ ذَهَبًا وَلا وَرِقًا إلَّا الثِّيَابَ وَالْمَتَاعَ وَالأَمْوَالَ. قال: فَوَجَّهَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نَحْوَ وَادِي الْقُرَى - وَقَدْ أُهْدِيَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ عَبْدٌ أَسْوَدُ يُقَالُ لَهُ: مِدْعَمٌ - حَتَّى إذَا كَانُوا بِوَادِي الْقُرَى، فَبَيْنَمَا مِدْعَمٌ يَحُطُّ رَحْلَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إذْ جَاءَهُ سَهْمٌ فَقَتَلَهُ، فَقَالَ النَّاسُ: هَنِيئًا لَهُ الْجَنَّةُ، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَلَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إنَّ الشَّمْلَةَ الَّتِي أَخَذَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَانِمِ لم تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ لَتَشْتَعِلُ عَلَيْهِ نَارًا»، فَلَمَّا سَمِعُوا ذٰلِكَ جَاءَ رَجُلٌ بِشِرَاكٍ أَوْ شِرَاكَيْنِ إلى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «شِرَاكٌ مِنْ نَارٍ»، أَوْ قال: «شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ».

2711. Abū Hurairah said: "We went out along with the Messenger of Allāh ﷺ in the Year of Khaibar. We did not acquire gold or silver in the spoils, but clothes, equipment and property. The Messenger of Allāh ﷺ went towards the valley of Al-Qurā. The Messenger of Allāh ﷺ was presented a black slave called Mid'am. While they were in the valley of Al-Qurā, and Mid'am was unsaddling the animal of the Messenger of Allāh ﷺ, he was struck by an arrow which killed him. The people said: 'Congratulations for him, he will go to Paradise.' But the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Not at all, by Him in whose Hand my soul is! The cloak which he had taken on the Day of Khaibar, which was not distributed among the spoils, will ablaze with fire upon him.' When they heard this, a man came with one or two sandal straps to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A sandal strap of fire,' or he said: 'Two sandal straps of the fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب: هل يدخل في الأيمان والنذور الأرض والغنم والزرع والأمتعة؟، ح:٦٧٠٧ ومسلم، الإيمان، باب غلظ تحريم الغلول وأنه لا يدخل الجنة إلا المؤمنون، ح:١١٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٤٥٩.

Chapter 134. Regarding The *Imām* Leaving The *Ghulūl* When It Is Minimal, And Not Burning The Equipment

(المعجم ١٣٤) **بَابٌ: فِي الْغُلُولِ إِذَا كَانَ يَسِيرًا يَتْرُكُهُ الْإِمَامُ وَلَا يُحَرِّقُ رَحْلَهُ** (التحفة ١٤٤)

2712. It was reported from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ acquired some spoils of war, he would order Bilāl to make a public announcement. So he announced to the people to bring the spoils, and he took the *Khumu* and the rest was distributed. A man came after that with a camel halter of hair and said: 'O Messenger of Allāh! This is part of what we had gained as spoils.' He said: 'Did you hear Bilāl's announcement?' (He said this) Three times. He said: 'Yes.' He said: 'What prevented you from bringing it (then)?' He made some excuses. He said: 'You may bring it on the Day of Judgment, for I shall not accept it from you.'" (*Ḥasan*)

٢٧١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَىٰ قال: أخبرنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن عَبْدِ اللهِ بنِ شَوْذَبٍ قال: حدَّثَني عَامِرٌ يَعْني ابنَ عَبْدِ الْوَاحِدِ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَصَابَ غَنِيمَةً أَمَرَ بِلَالًا، فَنَادَى في النَّاسِ، فَيَجِيئُونَ بِغَنَائِمِهِمْ فَيُخَمِّسُهُ وَيُقَسِّمُهُ، فَجَاءَ رَجُلٌ بَعْدَ ذٰلِكَ بِزِمَامٍ مِنْ شَعَرٍ فقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! هٰذَا فِيمَا كُنَّا أَصَبْنَاهُ مِنَ الْغَنِيمَةِ فَقالَ: «أَسَمِعْتَ بِلَالًا يُنَادِي؟» ثَلَاثًا قالَ: نَعَمْ. قالَ: «وَمَا مَنَعَكَ أَنْ تَجِيءَ بِهِ؟» فَاعْتَذَرَ إِلَيْهِ فقَالَ: «كُنْ أَنْتَ تَجِيءُ به يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَلَنْ أَقْبَلَهُ عَنْكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٠٢ من حديث محبوب بن موسى، وأحمد: ٢/ ٢١٣ من حديث عبدالله بن شوذب به.

Chapter 135. Regarding Punishing The One Who Commits *Ghulūl*

(المعجم ١٣٥) **بَابٌ: فِي عُقُوبَةِ الْغَالِّ** (التحفة ١٤٥)

2713. It was reported from Ṣāliḥ bin Muḥammad bin Zā'idah — Abū Dāwud said: This Ṣāliḥ is Abū Wāqid — who said. "I entered the territory of the Romans with Maslamah. A man who had committed *Ghulūl* was brought to him. He asked Sālim about him. He (Sālim) said: 'I heard my father

٢٧١٣ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالا: حدثنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ - قال النُّفَيْلِيُّ: الأَنْدَرَاوَرْدِيُّ - عَنْ صَالِحِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ زَائِدَةَ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَصَالِحٌ هذَا أَبُو وَاقِدٍ قالَ: دَخَلْتُ مَعَ مَسْلَمَةَ أَرْضَ الرُّومِ فَأُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ غَلَّ فَسَأَلَ سَالِمًا عَنْهُ فَقَالَ:

narrating from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Prophet ﷺ said: "If you find a man who committed *Ghulūl*, then burn his goods and beat him." He said: "We found a *Muṣḥaf* (a copy of the Qur'ān) among his belongings, so we asked Sālim about it. He said: 'Sell it and give its price in charity.'" (***Ḍa'īf***)

سَمِعْتُ أبي يُحَدِّثُ عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذَا وَجَدْتُمُ الرَّجُلَ قَدْ غَلَّ فَأَحْرِقُوا مَتَاعَهُ وَاضْرِبُوهُ». قالَ: فَوَجَدْنَا في مَتَاعِهِ مُصْحَفًا، فَسَأَلَ سَالِمًا عَنْهُ؟ فقالَ: بِعْهُ وَتَصَدَّقْ بِثَمَنِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في الغال ما يصنع به، ح:١٤٦١ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وقال: "غريب" وهو في سنن سعيد بن منصور، ح:٢٧٢٩ ❊ صالح بن محمد: ضعيف والحديث ضعفه البيهقي: ٩/ ١٠٣ وغيره.

2714. It was reported from Ṣālḥ bin Muḥammad, who said: "We went on an expedition with Al-Walīd bin Hishām, in the company of Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar and 'Umar bin 'Abdul-Azīz. A man (among us) committed *Ghulūl*. Al-Walīd ordered his goods to be burnt, and he was paraded around (the people) and his share of the spoils was not given to him." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: This is the more correct of the two *Aḥādīth*. More than one (narrator) reported that Al-Walīd bin Hishām burnt the camel-saddle of Ziyād bin Sa'd, and that he had committed *Ghulūl*, and that he beat him.

٢٧١٤ - حَدَّثَنا أبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى الأَنْطَاكِيُّ قالَ: أخبرنَا أبُو إسْحَاقَ عن صَالِحِ بنِ مُحَمَّدٍ قال: غَزَوْنَا مَعَ الْوَلِيدِ ابنِ هِشَامٍ وَمَعَنَا سَالِمُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ وَعُمَرُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ فَغَلَّ رَجُلٌ [مِنَّا] مَتَاعًا فَأَمَرَ الْوَلِيدُ بِمَتَاعِهِ فَأُحْرِقَ وَطِيفَ بِهِ وَلَمْ يُعْطِهِ سَهْمَهُ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: هٰذَا أصَحُّ الْحَدِيثَيْنِ رَوَاهُ غَيْرُ وَاحِدٍ أنَّ الْوَلِيدَ بنَ هِشَامٍ أحْرَقَ رَحْلَ زِيَادِ بنِ سَعْدٍ وَكَانَ قَدْ غَلَّ وَضَرَبَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٩/ ١٠٣ من حديث أبي داود به.

2715. It was reported from Al-Walīd bin Muslim (who said): "Zuhair bin Muḥammad narrated to us, from 'Amr bin Shua'ib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ,

٢٧١٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حدثنا مُوسَى بنُ أيُّوبَ قال: حدثنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حدثنا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عنْ جَدِّهِ: أنَّ رَسُولَ اللهِ

Abū Bakr and 'Umar burnt the goods of one who committed *Ghulūl*, and beat him." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: 'Alī bin Baḥr added (in his narration) from Al-Walīd — and I did not hear it from him — "and they denied his share."

Abū Dāwud said: Al-Walīd bin 'Utbah and 'Abdul-Wahhāb bin Najdah narrated it to us, they said: "Al-Walīd narrated to us from Zuhair bin Muḥammad, from 'Amr bin Shua'ib as his saying, and 'Abdul-Wahhāb bin Najdah Al-Hawṭī did not mention that his share was denied.

ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ حَرَّقُوا مَتَاعَ الْغَالِّ وَضَرَبُوهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَ فِيهِ عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ عن الْوَلِيدِ - وَلَمْ أَسْمَعْهُ مِنْهُ - وَمَنَعُوهُ سَهْمَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدَّثنا بِهِ الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ وَعَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ قَالَا: حدثنا الْوَلِيدُ عن زُهَيْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ قَوْلَهُ وَلَمْ يَذْكُرْ عَبْدُ الوَهَّابِ بْنُ نَجْدَةَ الْحَوْطِيُّ: مَنْعَ سَهْمِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٠٢ من حديث الوليد بن مسلم به * زهير بن محمد: صدوق روى عنه أهل الشام مناكير والوليد بن مسلم شامي.

Chapter (..) The Prohibition Of Harboring A Person Who Committed *Ghulūl*

(المعجم . . .) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّتْرِ عَلَى مَنْ غَلَّ (التحفة ١٤٦)

2716. It was reported from Samurah bin Jundab who said: "To proceed: 'And the Messenger of Allāh ﷺ used to say: Whoever harbors a person who committed *Ghulūl*, then he is like him.'"[1] (***Ḍa'īf***)

٢٧١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حدَّثنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حدثنا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى أَبُو دَاوُدَ: حدثنا جَعْفَرُ بنُ سَعْدِ بنِ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: حدثني خُبَيْبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أبيهِ سُلَيْمَانَ بنِ سَمُرَةَ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: أَمَّا بَعْدُ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ كَتَمَ غالًّا فإنَّهُ مِثْلُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح: ٩٧٥ لعلته.

[1] See no. 456, and 2787.

Chapter 136. Regarding The *Salab* (Spoils) Being Given To The Person Who Killed[1]

(المعجم ١٣٦) بَابٌ: فِي السَّلَبِ يُعْطَى الْقَاتِلُ (التحفة ١٤٧)

2717. It was reported from Abū Qatādah that he said: "We went to in an expedition with the Messenger of Allāh ﷺ in the Year of Ḥunain. When the two armies met, the Muslims retreated. I saw a man from idolaters overcoming a man from the Muslims. I went around until I came to him from behind, and struck him with the sword on the vein between his neck and shoulder. He came towards me and grasped me so firmly that I smelt death. Then death overtook him, and he let me go. I caught up to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb and said to him: 'What happened to the people?' He replied: 'It is what Allāh has decreed.' Then later on the people came back, and the Messenger of Allāh ﷺ sat down and said: 'Anyone who has killed a man and can prove it, he will have his spoils (*Salab*).' I stood up and said: 'Who will bear witness for me?' Then I sat down. He (the Prophet ﷺ) said it again: 'Anyone who has killed a man and can prove it, he will have his spoils (*Salab*).' I stood up and said: 'Who will bear witness for me?' Then I sat down. He (the Prophet ﷺ) said it for the third time. I stood up, so the Messenger of Allāh ﷺ said:

٢٧١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَ بنِ كَثِيرِ بنِ أَفْلَحَ، عن أبِي مُحَمَّدٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّهُ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في عَامِ حُنَيْنٍ، فَلَمَّا الْتَقَيْنَا كَانَتْ لِلْمُسْلِمِينَ جَوْلَةٌ قالَ: فَرَأَيْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَدْ عَلَا رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ قالَ: فَاسْتَدَرْتُ لَهُ حَتَّى أَتَيْتُهُ مِنْ وَرَائِهِ فَضَرَبْتُهُ بالسَّيْفِ عَلَى حَبْلِ عَاتِقِهِ، فَأَقْبَلَ عَلَيَّ فَضَمَّنِي ضَمَّةً وَجَدْتُ مِنْهَا رِيحَ الْمَوْتِ ثُمَّ أَدْرَكَهُ الْمَوْتُ فَأَرْسَلَنِي فَلَحِقْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فَقُلْتُ لَهُ: مَا بَالُ النَّاسِ؟ قَالَ: أَمْرُ اللهِ، ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ رَجَعُوا وَجَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلَبُهُ»، قال: فَقُمْتُ: ثُمَّ قُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ ثُمَّ قَالَ [ذٰلك] الثَّانِيَةَ: «مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلَبُهُ». قالَ: فَقُمْتُ ثُمَّ قُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ، ثُمَّ قَالَ ذٰلِكَ الثَّالِثَةَ، فَقُمْتُ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا لَكَ يَاأَبا قَتَادَةَ!» فَاقْتَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ، فقالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: صَدَقَ يَارَسُولَ اللهِ! وَسَلَبُ ذٰلِكَ الْقَتِيلِ عِنْدِي، فَأَرْضِهِ مِنْهُ، فقال

[1] *Salab* refers to the goods that were with an enemy that one has killed. Some of these goods will be awarded to the one that fought and killed him, and they will not be considered *Ghanīmah* or war spoils, divided among the troops. Scholars differ over the conditions for awarding *Salab*, as well as the items included in that.

أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ: لَا هَا اللهِ إِذًا، يَعْمِدُ إِلَى أَسَدٍ مِنْ أُسْدِ اللهِ يُقَاتِلُ عن اللهِ وَعَنْ رَسُولِهِ، فَيُعْطِيكَ سَلَبَهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صَدَقَ فَأَعْطِهِ إِيَّاهُ»، فقال أَبُو قَتَادَةَ: فَأَعْطَانِيهِ فَبِعْتُ الدِّرْعَ، فَابْتَعْتُ بِهِ مَخْرَفًا فِي بَنِي سَلِمَةَ فَإِنَّهُ لأَوَّلُ مَالٍ تَأَثَّلْتُهُ فِي الإِسْلَامِ.

'What is the matter with you O Abū Qatādah!?' So I related to him the whole story. A man from among the people said: 'He is telling the truth O Messenger of Allāh! And the spoils (*Salab*) of that dead person are with me. Make him an offer so he will accept that.' Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said: 'No, by Allāh! What you said will not be done. A lion from among the lions of Allāh who fights for the sake of Allāh and His Messenger, and you want him to give you his spoils (*Salab*)?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He has said the truth. Hand it over to him.'" Abū Qatādah said: "He gave it to me. I sold the coat of mail, and bought a farm with (the proceeds) among Banū Salamah. It was the first wealth I acquired in Islam." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع السلاح في الفتنة وغيرها، ح:٢١٠٠ عن القعنبي ومسلم، الجهاد والسير، باب استحقاق القاتل سلب القتيل، ح:١٧٥١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٤٥٤، ٤٥٥.

٢٧١٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ يَعْنِي يَوْمَ حُنَيْنٍ: «مَنْ قَتَلَ كَافِرًا فَلَهُ سَلَبُهُ». فَقَتَلَ أَبُو طَلْحَةَ يَوْمَئِذٍ عِشْرِينَ رَجُلًا وَأَخَذَ أَسْلَابَهُمْ، وَلَقِيَ أَبُو طَلْحَةَ أُمَّ سُلَيْمٍ وَمَعَهَا خَنْجَرٌ، فَقَالَ: يَاأُمَّ سُلَيْمٍ! مَا هٰذَا مَعَكِ؟ قالَتْ: أَرَدْتُ وَاللهِ! إِنْ دَنَا مِنِّي بَعْضُهُمْ أَبْعَجُ بِهِ بَطْنَهُ فَأَخْبَرَ بِذٰلِكَ

2718. It was reported from Anas bin Mālik, who said: "On that day" meaning on the Day of Ḥunain" the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anyone who kills a disbeliever, he shall have his spoils (*Salab*).'
On that day, Abū Ṭalḥah killed twenty men and took their spoils. Abū Ṭalḥah met Umm Sulaim who had a dagger with her. He said: 'O Umm Sulaim! What is this with you?' She said: 'By Allāh! I intended, that if anyone of them got near to me, to pierce their

أَبُو طَلْحَةَ رَسُولَ اللهِ ﷺ» قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حديثٌ حَسَنٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَرَدْنَا بِهٰذَا الْخَنْجَرِ، فَكَانَ سِلَاحَ الْعَجَمِ يَوْمَئِذٍ الْخَنْجَرُ.

stomach with it.' Abū Ṭalḥah told this to the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is *Ḥasan*.

Abū Dāwud said: We meant by this the dagger, because the weapon of the non-Arabs at that time was the dagger.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب غزوة النساء مع الرجال، ح:١٨٠٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا.

(المعجم ١٣٧) بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يَمْنَعُ الْقَاتِلَ السَّلَبَ إِنْ رَأَى وَالْفَرَسُ وَالسِّلَاحُ مِنَ السَّلَبِ (التحفة ١٤٨)

Chapter 137. Regarding The *Imām* Denying The Spoils (*Salab* To The Person Who Killed, If He Sees Fit To, And The Horse And Weapon Are Part Of The Spoils (*Salab*)

٢٧١٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حدثنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قالَ: حدثني صَفْوَانُ بنُ عَمْرٍو عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ ابنِ نُفَيْرٍ، عن أبيهِ، عَنْ عَوْفِ بن مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قالَ: خَرَجْتُ مَعَ زَيْدِ بنِ حَارِثَةَ فِي غَزْوَةِ مُؤْتَةَ وَرَافَقَنِي مَدَدِيٌّ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ لَيْسَ مَعَهُ غَيْرُ سَيْفِهِ، فَنَحَرَ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ جَزُورًا فَسَأَلَهُ الْمَدَدِيُّ طَائِفَةً مِنْ جِلْدِهِ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ فَاتَّخَذَهُ كَهَيْئَةِ الدَّرَقِ وَمَضَيْنَا فَلَقِينَا جُمُوعَ الرُّومِ وَفِيهِمْ رَجُلٌ عَلَى فَرَسٍ لَهُ أَشْقَرَ عَلَيْهِ سَرْجٌ مُذْهَبٌ وَسِلَاحٌ مُذْهَبٌ فَجَعَلَ الرُّومِيُّ يَفْرِي بِالْمُسْلِمِينَ فَقَعَدَ لَهُ الْمَدَدِيُّ خَلْفَ صَخْرَةٍ فَمَرَّ بِهِ الرُّومِيُّ فَعَرْقَبَ فَرَسَهُ فَخَرَّ وَعَلَاهُ فَقَتَلَهُ وَحَازَ فَرَسَهُ وَسِلَاحَهُ، فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ لِلْمُسْلِمِينَ

2719. 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I went with Zaid bin Ḥārithah in the battle of Mu'tah. I was accompanied by a man from Yemen who was part of the reinforcements, and he only had a sword with him. A Muslim man slaughtered a camel. The man from the reinforcements asked him for some piece of its skin, so he gave it to him. He made it in the shape of a shield. We proceeded until we met the Roman army. Among them was a man on a reddish horse, with a golden saddle, who started fiercely attacking and killing the Muslims. The man from the reinforcements sat behind a rock lying in wait to attack him. When the Roman passed by him, he hamstrung his horse and it fell down. He overpowered him and killed him, and he took his horse

and weapons. When Allāh, the Mighty and Sublime, granted victory to the Muslims, Khālid bin Al-Walīd sent for him, and took his spoils (*Salab*)." 'Awf said: "I went to Khālid and said to him: 'O Khālid! Do you not know that the Messenger of Allāh ﷺ has decreed the spoils (*Salab*) be given to the one who kills?' He said: 'Yes indeed, but I thought it was too much for him.' I said: 'You should give it back to him, or else I will inform the Messenger of Allāh ﷺ about it.' He refused to give it back to him. When we gathered with the Messenger of Allāh ﷺ, I told him the story of the man from the reinforcements, and what Khālid did. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Khālid! What made you do that?' He said: 'O Messenger of Allāh! I thought it was too much for him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Khālid! Return to him what you took from him.'" 'Awf said: "I said to him: 'Take it O Khālid! Did I not deliver what I promised you.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'And what is that?' I then informed him. The Messenger of Allāh ﷺ got angry, and said: 'O Khālid! Do not return it back to him. Are you people not going to leave my commanders alone. You people take the best for yourself and leave him the worst.'" (***Ṣaḥīḥ***)

بَعَثَ إِلَيْهِ خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فَأَخَذَ مِنَ السَّلَبِ. قالَ عَوْفٌ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: يَاخَالِدُ! أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَى بالسَّلَبِ لِلْقَاتِلِ؟ قالَ: بَلَى وَلٰكِنِّي اسْتَكْثَرْتُهُ. قُلْتُ: لَتَرُدَّنَّهُ إِلَيْهِ أَوْ لأُعَرِّفَنَّكَهَا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَبَى أَنْ يَرُدَّ عَلَيْهِ. قالَ عَوْفٌ: فَاجْتَمَعْنَا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَصَصْتُ عَلَيْهِ قِصَّةَ المَدَدِيِّ وَمَا فَعَلَ خَالِدٌ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاخَالِدُ! مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟» قال: يَارَسُولَ اللهِ! اسْتَكْثَرْتُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاخَالِدُ! رُدَّ عَلَيْهِ مَا أَخَذْتَ مِنْهُ». قالَ عَوْفٌ: فَقُلْتُ لَهُ: دُونَكَ يَاخَالِدُ! أَلَمْ أَفِ لَكَ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَمَا ذَاكَ؟» قالَ: فَأَخْبَرْتُهُ. قالَ: فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقالَ: «يَاخَالِدُ! لَا تَرُدَّ عَلَيْهِ، هَلْ أَنْتُمْ تَارِكُونَ لِي أُمَرَائِي لَكُم صِفْوَةُ أَمْرِهِمْ وَعَلَيْهِمْ كَدَرُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب استحقاق القاتل سلب القتيل، ح:١٧٥٣ من حديث الوليد بن مسلم به، وهو في مسند أحمد:٦/ ٢٧، ٢٨.

2720. (Another chain) from 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī, similarly.

٢٧٢٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حدثنا الْوَلِيدُ قالَ: سَأَلْتُ ثَوْرًا عنْ هٰذَا الْحَدِيثِ فَحدَّثَني عنْ خالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عنْ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عنْ عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

A commander capable of exercising independent judgment has certain discretionary powers in matters of administration, and it is not proper that the people criticize him for each and everything he does.

Chapter 138. The Spoils (*Salab*) Are Not Be Subjected To The *Khumus*

(المعجم ١٣٨) بَابٌ: فِي السَّلَبِ لَا يُخَمَّسُ (التحفة ١٤٩)

2721. It was reported from 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī and Khālid bin Al-Walīd, that the Messenger of Allāh ﷺ ordered the spoils (*Salab*) to be given to the one who kills, and that it not be subjected the *Khumus*. **(*Ḥasan*)**

٢٧٢١ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا إسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عنْ صَفْوَانَ بنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبِيهِ، عَنْ عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ وَخَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَى بالسَّلَبِ لِلْقَاتِلِ وَلَمْ يُخَمِّسِ السَّلَبَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٩٠ من طريق آخر عن صفوان بن عمرو به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٦٩٨.

Chapter 139. Whoever Finishes Off A Severely Wounded Person, He Is Granted Some Of His Spoils (*Salab*)

(المعجم ١٣٩) بَابٌ: مَنْ أَجَازَ عَلَى جَرِيحٍ مُثْخَنٍ يُنَفَّلُ مِنْ سَلَبِهِ (التحفة ١٥٠)

2722. It was reported from 'Abdullāh bin Mas'ūd who said: "On the Day of Badr, the Messenger of Allāh ﷺ granted me Abū Jahl's sword" as he ('Abdullāh) had killed him. **(*Ḍa'īf*)**

٢٧٢٢ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ: حدَّثنا وَكِيعٌ عن أبِيهِ، عن أبي إسْحَاقَ، عنْ أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ قالَ: نَفَّلَني رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ سَيْفَ أبي جَهْلٍ كَانَ قَتَلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح: ١٢٤٤ * أبو إسحاق عنعن وأبو عبيدة عن أبيه منقطع كما تقدم: ٩٩٥.

Comments:

Injury to Abū Jahl was initially inflicted by Mu'ādh and Mu'awwadh (the sons of 'Afrā') and Mu'ādh bin 'Amr bin Jamūḥ. Then it was 'Abdullāh bin Mas'ūd who finished him off.

Chapter 140. Regarding Whoever Comes After The Spoils Of War Are Distributed, Then There Is No Share For Him

(المعجم ١٤٠) بَابٌ: فِيمَنْ جَاءَ بَعْدَ الْغَنِيمَةِ لَا سَهْمَ لَهُ (التحفة ١٥١)

2723. It was reported from Az-Zuhrī that 'Anbasah bin Sa'eed informed him, that he heard Abū Hurairah narrating to Sa'eed bin Al-'Āṣ, that the Messenger of Allāh ﷺ sent Abān bin Sa'eed bin Al-'Āṣ[1] in an expedition from Al-Madīnah towards Najd. Abān bin Sa'eed and his companions came to the Messenger of Allāh ﷺ at Khaibar after it was conquered. The girths of their horses were made of palm-leaf fibers. Abān said: 'Give us a share (from the spoils) O Messenger of Allāh!'" Abū Hurairah said: "Do not give them a share O Messenger of Allāh! Abān said: 'This is what you say, O you *Wābir*![2] You have come to us from the peak of *Ḍāl*!'[3] The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Sit down O Abān!' The Messenger of Allāh ﷺ did not give them any share." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٢٣ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن مُحَمَّدِ بنِ الْوَلِيدِ الزُّبَيْدِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ أَنَّ عَنْبَسَةَ بنَ سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ سَعِيدَ بنَ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ أَبَانَ بنَ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ عَلَى سَرِيَّةٍ مِنَ المَدِينَةِ قِبَلَ نَجْدٍ، فَقَدِمَ أَبَانُ بنُ سَعِيدٍ وَأَصْحَابُهُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِخَيْبَرَ بَعْدَ أَنْ فَتَحَهَا. وَإِنَّ حُزُمَ خَيْلِهِمْ لِيفٌ، فقال أَبَانُ: اقْسِمْ لَنَا يَارَسُولَ اللهِ! فقال أَبُو هُرَيْرَةَ: فَقُلْتُ: لَا تَقْسِمْ لَهُمْ يَارَسُولَ اللهِ! فقال أَبَانُ: أَنْتَ بِهَا يَاوَبْرُ تَحَدَّرَ عَلَيْنَا مِنْ رَأْسِ ضَالٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «اجْلِسْ يَاأَبَانُ!» وَلَم يَقْسِمْ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

[1] This Abān is actually the uncle of the Sa'eed bin Al-'Āṣ whom Abū Hurairah narrated it to.

[2] A *Wābr* is a small rare hairy animal whose latin name is *hyrax*, while it is not classified as such, it resembles a rodent, similar to a guinea pig, or a rabbit.

[3] Some narrations of this *Ḥadīth* have the word *Aḍ-Dāl* and some have it *Aḍ-Ḍa'n*. They differ over its meaning, it is either the name of a location or a mountain where Abū Hurairah's tribe is from, as some say, or it is an insult relating to the rustling of leaves of a lote-tree.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣٣٤ من حديث أبي داود به، وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٧٩٣ وعلقه البخاري، ح: ٤٢٣٨ * إسماعيل بن عياش صرح بالسماع وتابعه عبدالله بن سالم.

٢٧٢٤ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى الْبَلْخِيُّ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا الزُّهْرِيُّ وَسَأَلَهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ فَحَدَّثَنَاهُ الزُّهْرِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ عَنْبَسَةَ بنَ سَعِيدٍ الْقُرَشِيَّ يُحَدِّثُ عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قَدِمْتُ المَدِينَةَ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بِخَيْبَرَ حِينَ افْتَتَحَهَا، فَسَأَلْتُهُ أَنْ يُسْهِمَ لِي، فَتَكَلَّمَ بَعْضُ وَلَدِ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ، فقالَ: لا تُسْهِمْ لَهُ يَارَسُولَ اللهِ! قال: فَقُلْتُ: هٰذَا قَاتِلُ ابن قَوْقَلٍ، فقال سَعِيدُ بنُ الْعَاصِ: يَا عَجَبًا لِوَبْرٍ، قَدْ تَدَلَّى عَلَيْنَا مِنْ قَدُومِ ضَالٍ يُعَيِّرُنِي بِقَتْلِ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ أَكْرَمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَى يَدَيَّ وَلَمْ يُهِنِّي عَلَى يَدَيْهِ. [قال أبو داود: هٰؤلاءِ كَانُوا نَحْو عَشْرَةٍ فَقُتِلَ مِنْهُم سِتَّةٌ وَرَجَعَ مَنْ بَقِيَ].

2724. It was reported from Az-Zuhrī that he heard 'Anbasah bin Sa'eed Al-Qurashī narrating from Abū Hurairah, who said: "I came to Al-Madīnah when the Messenger of Allāh ﷺ was in Khaibar, after he had conquered it. I asked him to give me a share from the spoils. A son of Sa'eed bin Al-'Āṣ spoke and said: 'Do not give him a share O Messenger of Allāh!' I said: 'This is the murderer of Ibn Qawqal.' Sa'eed bin Al-'Āṣ said: 'Wonderful O *Wabr*, you have come down to us from the peak of *Ḍāl*, blaming me for killing a Muslim man whom Allāh, the Exalted, honored with (martyrdom) at my hands, and did not disgrace me by his hands.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū Dāwud said: They were about ten persons, six of them were killed and the rest of them came back).

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح: ٤٢٣٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Nu'mān bin Qawqal of the *Anṣār*, was a Companion of the Prophet ﷺ. He was killed at the hands of Abān bin Sa'eed who only embraced Islam after the treaty of Al-Ḥudaibiyyah, and the battle of Khaibar took place after Al-Ḥudaibiyyah.

٢٧٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حدثنا بُرَيْدٌ عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَىٰ قال: قَدِمْنَا فَوَافَقْنَا رَسُولَ اللهِ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَأَسْهَمَ لَنَا، أَوْ قال:

2725. It was reported from Abū Mūsā, who said: "We arrived just at the time when the Messenger of Allāh ﷺ had captured Khaibar. He gave us a share," or he said: "he gave us something from it, and he did not allot anybody any share if

he was not present at the time of the capture of Khaibar, giving only to those who were present with him. Except those who were in our ship; Ja'far and his companions, to whom he gave a share from the spoils."(*Ṣaḥīḥ*)

فَأَعْطَانَا مِنْهَا، وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ غَابَ عن فَتْحِ خَيْبَرَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا لِمَنْ شَهِدَ مَعَهُ إِلَّا أَصْحَابَ سَفِينَتِنَا، جَعْفَرٍ وَأَصْحَابِهِ، فَأَسْهَمَ لَهُمْ مَعَهُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٣٣ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل جعفر بن أبي طالب وأسماء بنت عميس وأهل سفينتهم رضي الله عنهم، ح:٢٥٠٢ من حديث بريد به.

2726. It was reported from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up" — meaning on the Day of Badr — and said: 'Indeed 'Uthmān has gone off for a matter for Allāh and His Messenger, and I am giving the pledge of allegiance on his behalf.' The Messenger of Allāh ﷺ allotted him a share of the spoils and he did not allot any to anyone else who was absent." (*Ḥasan*)

٢٧٢٦ - **حَدَّثَنَا** مَحْبُوبُ بْنُ مُوسَى أَبُو صَالِحٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن كُلَيْبِ بنِ وَائِلٍ، عن هَانِىءِ بنِ قَيْسٍ، عن حَبِيبِ بنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عن ابنِ عُمَرَ قال: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ يَعْني يَوْمَ بَدْرٍ فقال: «إِنَّ عُثْمَانَ انْطَلَقَ في حَاجَةِ اللهِ وَحَاجَةِ رَسُولِهِ وَإِنِّي أُبَايِعُ لَهُ» فَضَرَبَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِسَهْمٍ وَلَم يَضْرِبْ لِأَحَدٍ غَابَ غَيْرُهُ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ٤/ ١٣٥ من حديث الفزاري به مطولاً وهو في كتاب السير للفزاري: ٢٦٥ وله طريق آخر: صححه الحاكم: ٣/ ٩٨ ووافقه الذهبي وسنده حسن.

Comments:

On the occasion of the Battle of Badr, Ruqayyah, the daughter of the Prophet ﷺ who was the wife of 'Uthmān, may Allāh be pleased with them both, was critically ill, and the Prophet ﷺ had detailed him to attend to Ruqayyah. The incident proves that if a person is prevented from participating in a battle due to some duty assigned to him, he shall also be granted his share of the spoils.

Chapter 141. Regarding A Woman And A Slave Being Given Something From The Spoils

(المعجم ١٤١) **بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ وَالْعَبْدِ يُحْذَيَانِ مِنَ الْغَنِيمَةِ** (التحفة ١٥٢)

2727. It was reported from Yazīd bin Hurmuz who said: "Najdah wrote to Ibn 'Abbās asking about such and such, and he mentioned

٢٧٢٧ - **حَدَّثَنَا** مَحْبُوبُ بْنُ مُوسَى أَبُو صَالِحٍ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن زَائِدَةَ، عن الأَعْمَشِ، عن الْمُخْتَارِ بنِ

some matters. He also asked about the slave; if they are entitled to any share of the spoils and also about the women; whether they used to go out (for battle) with the Messenger of Allāh ﷺ? And are they, too, entitled to any share of the spoils? Ibn 'Abbās said: 'Had I not sensed indiscretion from him I would not have written to him. As for the slave he was given some of the spoils (as a reward), and as for the women they used to treat the wounded and supply water.''' (*Ṣaḥīḥ*)

صَيْفِيٍّ، عن يَزِيدَ بنِ هُرْمُزَ قال: كَتَبَ نَجْدَةُ إلى ابنِ عَبَّاسٍ يَسْأَلُهُ عن كَذَا وَكَذَا ذَكَرَ أَشْيَاءَ وَعن المَمْلُوكِ أَلَهُ في الفَيْءِ شَيْءٌ وَعن النِّسَاءِ هَلْ كُنَّ يَخْرُجْنَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ وَهَلْ لَهُنَّ نَصِيبٌ؟ فقال ابنُ عَبَّاسٍ: لَوْلَا أَنْ يَأْتِيَ أُحْمُوقَةً ما كَتَبْتُ إِلَيْهِ، أَمَّا المَمْلُوكُ فَكَانَ يُحْذَى، وَأَمَّا النِّسَاءُ فَكُنَّ يُدَاوِينَ الْجَرْحَى وَيَسْقِينَ الْمَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب النساء الغازيات يرضخ لهن ولا يسهم . . . إلخ، ح:١٨١٢ من حديث زائدة به.

2728. Yazīd bin Hurmuz said: "Najdah Al-Ḥarūrī wrote to Ibn 'Abbās asking about whether women used to participate in battles with the Messenger of Allāh ﷺ, and whether he used to allot them a share of the spoils." He (Yazīd) said: "I wrote a letter (of reply) on behalf of Ibn 'Abbās to Najdah: 'They used to participate in the battles with the Messenger of Allāh ﷺ, but no specified portion was given to them. They were given only a small gift.'''[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ [قال]: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ خَالِدٍ يَعني الوَهْبِيَّ قال: حَدَّثَنَا ابنُ إِسْحَاقَ عن أبي جَعْفَرٍ وَالزُّهْرِيِّ، عن يَزِيدَ بنِ هُرْمُزَ قال: كَتَبَ نَجْدَةُ الْحَرُورِيُّ إلى ابنِ عَبَّاسٍ يَسْأَلُهُ عن النِّسَاءِ هَلْ كُنَّ يَشْهَدْنَ الْحَرْبَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ وَهَلْ كَانَ يُضْرَبُ لَهُنَّ بِسَهْمٍ. قال: فَأَنَا كَتَبْتُ كِتَابَ ابنِ عَبَّاسٍ إلى نَجْدَةَ: قَدْ كُنَّ يَحْضُرْنَ الْحَرْبَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَأَمَّا أَنْ يُضْرَبَ لَهُنَّ بِسَهْمٍ فَلَا، وَقَدْ كَانَ يُرْضَخُ لَهُنَّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

There is no share stipulated as such for women and other helpers in the spoils. They may, however, be given appropriate rewards etc.

[1] Another version prceeded see no. 2727.

2729. It was reported from Ḥashraj bin Ziyād, from his grandmother — his father's mother — that she went out along with the Messenger of Allāh ﷺ for the Battle of Khaibar. She was one of the six women. (She said): "When the Messenger of Allāh ﷺ found out about it he sent for us, so we came to him and saw him angry. He said: 'Whom did you come out with, and with whose permission did you come out?' We said: 'O Messenger of Allāh! We came out to spin the hair[1] and support with it in the cause of Allāh, we have remedies for the injured ones, we hand over arrows and supply *Sawīq* to drink.' He said: 'Then continue.' When Allāh granted him victory over Khaibar he gave us a share from the spoils as he gave to the men." He (Ḥashraj) said: "I said to her: 'O grandmother! And what was that?' She replied: 'Dates.'" (*Ḍa'īf*)

٢٧٢٩ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ سَعِيدٍ وَغَيْرُهُ، قالَا: أخبرنَا زَيْدٌ يَعني ابنَ الْحُبَابِ: حَدَّثَنا رَافِعُ بنُ سَلَمَةَ بنِ زِيَادٍ قال: حدَّثني حَشْرَجُ ابنُ زِيَادٍ عن جَدَّتِهِ، أُمِّ أبِيهِ: أنَّها خَرَجَتْ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في غَزْوَةِ خَيْبَرَ سَادِسَ سِتِّ نِسْوَةٍ، فَبَلَغَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَبَعَثَ إِلَيْنَا فَجِئْنَا، فَرَأَيْنَا فِيهِ الْغَضَبَ، فَقَالَ: «مَعَ مَنْ خَرَجْتُنَّ وَبِإِذْنِ مَنْ خَرَجْتُنَّ؟» فَقُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! خَرَجْنَا نَغْزِلُ الشَّعْرَ وَنُعِينُ بِهِ في سَبِيلِ اللهِ، وَمَعَنَا دَوَاءٌ لِلْجَرْحَى وَنُنَاوِلُ السِّهَامَ وَنَسْقِي السَّوِيقَ، فقال: «قُمْنَ». حَتَّى إِذَا فَتَحَ اللهُ عَلَيْهِ خَيْبَرَ أَسْهَمَ لَنَا كما أَسْهَمَ لِلرِّجَالِ. قال: فَقُلْتُ لَهَا: ياجَدَّةُ وَمَا كَانَ ذٰلِكَ؟ قالَتْ: تَمْرًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧١ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٨٧٩ من حديث رافع بن سلمة به * حشرج بن زياد: لا يعرف، لم يوثقه غير ابن حبان.

2730. It was reported from Muḥammad bin Zaid who said: "'Umair, the freed slave of Ābī Al-Laḥm narrated to me: 'I participated in the Battle of Khaibar with my masters who spoke to the Messenger of Allāh ﷺ regarding me. He ordered (me) to don the sword which I was dragging. He was then informed

٢٧٣٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعني ابنَ الْمُفَضَّلِ عن مُحَمَّدِ بنِ زَيْدٍ قال: حدثني عُمَيْرٌ مَوْلَى آبِي اللَّحْمِ قال: شَهِدْتُ خَيْبَرَ مع سَادَاتِي فَكَلَّمُوا فِيَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَمَرَ بِي فَقُلِّدْتُ سَيْفًا فإذَا أنَا أَجُرُّهُ فَأُخْبِرَ أنِّي مَمْلُوكٌ فأمَرَ لِي بِشَيْءٍ مِنْ خُرْثِيِّ المَتَاعِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَعْنَاهُ أَنَّهُ لم يُسْهِمْ لَهُ.

[1] Meaning, to make yarn and the like.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أبو عُبَيْدٍ: كَانَ حَرَّمَ اللَّحْمَ عَلَى نَفْسِهِ فَسُمِّيَ آبِي اللَّحْمِ.

that I was a slave. He therefore ordered some inferior goods be given to me.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It means that he was not given any specified portion.

Abū Dāwud said: Abū 'Ubaid said: He had declared meat unlawful for himself, him that is why he was called Ābī Al-Laḥm.[1]

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، السير، باب: هل يسهم للعبد، ح:١٥٥٧ من حديث بشر بن المفضل به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٦٦٩ والحاكم:٢/ ١٣١ ووافقه الذهبي وهو في مسند الإمام أحمد:٥/ ٢٢٣.

Comments:

Ābī Al-Laḥm's name was 'Abdullāh bin 'Abdul-Mālik bin 'Abdullāh bin Ghifār. (*Al-Iṣābah*).

He was probably given something as reward for this service. And Allāh knows best.

٢٧٣١ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن أبي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قالَ: كُنْتُ أَمِيحُ أَصْحَابِي المَاءَ يَوْمَ بَدْرٍ.

2731. It was reported from Jābir who said: "I was supplying water to my companions on the Day of Badr." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي (٩/ ٣١ بلفظ: أمنح) من حديث أبي داود به * أبو معاوية الضرير والأعمش: مدلسان وعنعنا.

(المعجم ١٤٢) بَابٌ: فِي الْمُشْرِكِ يُسْهَمُ لَهُ (التحفة ١٥٣)

Chapter 142. Regarding An Idolater Being Allotted A Share

٢٧٣٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَيَحْيَى بنُ مَعِينٍ قالا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن مَالِكٍ، عن الْفُضَيْلِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ نِيَارٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ، - قالَ يَحْيَى -: إنَّ رَجُلًا مِنَ المُشْرِكِينَ لَحِقَ بالنَّبِيِّ ﷺ يُقَاتِلُ مَعَهُ فقَالَ: «ارْجِعْ» ثُمَّ اتَّفَقَا -

2732. It was reported from 'Urwah that 'Āishah said: — Yaḥyā (one of the narrator) said: — "A man from the idolaters accompanied the Prophet ﷺ to fight along with him. He said: 'Go back.'" — Then both of them were in accord:[2] "We do

[1] Meaning: "Refuser of meat."

[2] That is both Yaḥyā bin Ma'īn and Musad-dad, from whom Abū Dāwud heard it.

not seek support from an idolater." (*Ṣaḥīḥ*)

فَقَالا -: «إِنَّا لَا نَسْتَعِينُ بِمُشْرِكٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب كراهة الاستعانة في الغزو بكافر إلا لحاجة أو كونه حسن الرأي في المسلمين، ح:١٨١٧ من حديث الإمام مالك به.

Chapter 143. Allotting Two Shares For The Horse

(المعجم ١٤٣) بَابٌ: فِي سُهْمَانِ الْخَيْلِ (التحفة ١٥٤)

2733. It was reported from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ allotted three shares for the man and his horse: one share for him, and two shares for his horse." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٣٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُاللهِ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَسْهَمَ لِرَجُلٍ وَلِفَرَسِهِ ثَلَاثَةَ أَسْهُمٍ: سَهْمًا لَهُ وَسَهْمَيْنِ لِفَرَسِهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب سهام الفرس، ح:٢٨٦٣ ومسلم، ح:١٧٦٢ من حديث عبيدالله بن عمر به وهو في مسند الإمام أحمد:٢/٤١.

2734. It was reported from Al-Mas'ūdī (who said): "Abū 'Amrah narrated to me from his father who said: "We came to the Messenger of Allāh ﷺ as a group of four, and we had a horse. He allotted each one of us a share, and allotted two shares for the horse." (*Ḍa'īf*)

٢٧٣٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا المَسْعُودِيُّ: حدثني أبو عَمْرَةَ عن أبيهِ قالَ: أَتَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ أَرْبَعَةَ نَفَرٍ وَمَعَنَا فَرَسٌ، فَأَعْطَى كُلَّ إِنْسَانٍ مِنَّا سَهْمًا وَأَعْطَى الْفَرَسَ سَهْمَيْنِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وهو في مسند أحمد:٤/١٣٨ سنده ضعيف وللحديث شواهد * أبو عمرة مجهول الحال، والخبر معلل.

2735. (Another chain) from Al-Mas'ūdī, from a man from the family of Abū 'Amrah, from Abū 'Amrah, with its meaning, except that he said: "As a grouop of three," and added: "The horseman got three portions." (*Ḍa'īf*)

٢٧٣٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أُمَيَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا المَسْعُودِيُّ عن رَجُلٍ مِنْ آلِ أَبِي عَمْرَةَ، عن أَبِي عَمْرَةَ بِمَعْنَاهُ، إِلَّا أَنَّهُ قالَ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ زَادَ: فَكَانَ لِلْفَارِسِ ثَلَاثَةُ أَسْهُمٍ.

تخريج: **[ضعيف]** انظر الحديث السابق.

Chapter 143, 144. Regarding Giving Only One Portion (For The Horse)

2736. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd Al-Anṣārī, from his paternal uncle, Mujammi' bin Jāriyah Al-Anṣārī — he was one of the Qur'ān reciters — who said: "We were present with the Messenger of Allāh ﷺ at Al-Ḥudaibiyyah. When we started returning to Al-Madīnah people were driving their camels quickly. Some people said to others: 'What is the matter with the people?' They said: 'Revelation has come down to the Prophet ﷺ.' So we went out with the people hastily, and we saw the Prophet ﷺ standing on his mount at Kurā' Al-Ghaim. When the people gathered around him, he recited: Verily, We have given you a manifest victory.[1] A man said: 'O Messenger of Allāh! Is it really a victory?' He said: 'Yes, by Him in whose Hand Muḥammad's soul is! Indeed it is a victory.' Later on the spoils of Khaibar were distributed among those who had been at Al-Ḥudaibiyyah. The Messenger of Allāh ﷺ divided it into eighteen shares. The army consisted of one-thousand and five hundred, of which, three hundred were cavalry. He gave two shares to a horsemen and one share to a foot soldier." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of

[1] *Al-Fatḥ*: 48:1.

(المعجم ١٤٣، ١٤٤) بَابٌ: فِيمَنْ أُسْهِمَ لَهُ سَهْمًا (التحفة ١٥٥)

٢٧٣٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَىٰ: حَدَّثَنا مُجَمِّعُ بنُ يَعْقُوبَ بنِ مُجَمِّعِ بنِ يَزِيدَ الأَنْصَارِيُّ قالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَعْقُوبَ بنَ المُجَمِّعِ يَذْكُرُ عن عَمِّهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ الأَنْصَارِيِّ، عن عَمِّهِ مُجَمِّعِ بنِ جَارِيَةَ الأَنْصَارِيِّ - قالَ: وَكَانَ أَحَدَ الْقُرَّاءِ الَّذِينَ قَرَءُوا الْقُرْآنَ - قالَ: شَهِدْنَا الْحُدَيْبِيَةَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ، فَلَمَّا انْصَرَفْنَا عَنْهَا إذَا النَّاسُ يَهُزُّونَ الأَبَاعِرَ، فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ لِبَعْضٍ: مَا لِلنَّاسِ؟ قَالُوا: أُوحِيَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَخَرَجْنَا مَعَ النَّاسِ نُوجِفُ فَوَجَدْنَا النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفًا عَلَى رَاحِلَتِهِ عِنْدَ كُرَاعِ الْغَمِيمِ فَلَمَّا اجْتَمَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ قَرَأَ عَلَيْهِمْ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا﴾. فَقالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله! أَفَتْحٌ هُوَ؟ قالَ: «نَعَمْ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! إِنَّهُ لَفَتْحٌ»، فَقُسِّمَتْ خَيْبَرُ عَلَى أَهْلِ الْحُدَيْبِيَةِ فَقَسَّمَهَا رَسُولُ الله ﷺ عَلَى ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا، وَكَانَ الْجَيْشُ أَلْفًا وَخَمْسَمِائَةٍ، فِيهِمْ ثَلَاثُ مِائَةِ فَارِسٍ، فَأَعْطَى الْفَارِسَ سَهْمَيْنِ، وَأَعْطَى الرَّاجِلَ سَهْمًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ أَبِي مُعَاوِيَةَ أَصَحُّ وَالْعَمَلُ عَلَيْهِ وَأَرَى الْوَهْمَ في حَدِيثِ مُجَمِّعٍ أَنَّهُ قالَ: ثَلَاثَ مِائَةِ فَارِسٍ وَكَانُوا مِائَتَيْ فَارِسٍ.

Abū Mu'āwiyah[1] is more correct and it is the one that is acted upon. I think there is an error in the *Hadīth* of Mujammi', as he said: "Three hundred horsemen," while they were only two hundred.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٢٠ من حديث مجمع بن يعقوب به وصححه الحاكم: ٢/ ١٣١ ووافقه الذهبي، والتطبيق ممكن والحمد لله.

Chapter 144, 145 Regarding The *Nafl*[2]

(المعجم ١٤٤، ١٤٥) **بَابٌ: فِي النَّفْلِ**
(التحفة ١٥٦)

2737. It was reported from Khālid, from Dāwud, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "On the Day of Badr, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A person who does this and that, will have a bonus of this and that.' So youth went ahead and the elders remained where the flag was, and they did not leave it. When Allāh granted them victory, the elders said: 'We were reinforcements for you people. If you were defeated you would have retreated to us, so do not take away all the spoils and leave us behind with nothing.' The youth refused, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has given it to us.' So Allāh, the Exalted, revealed: They ask you about the spoils of war. Say: "The spoils are for Allāh and the Messenger..." up to His saying: "...As your Lord caused you to go out from your home with the truth; and verily, a party among the

٢٧٣٧ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ قال: أخبرنَا خَالِدٌ عن دَاودَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ: «مَنْ فَعَلَ كَذَا وَكَذَا فَلَهُ مِنَ النَّفْلِ كَذَا وَكَذَا». قالَ: فَتَقَدَّمَ الْفِتْيَانُ وَلَزِمَ الْمَشْيَخَةُ الرَّايَاتِ فَلَمْ يَبْرَحُوهَا. فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَيْهِمْ قالَتِ الْمَشْيَخَةُ: كُنَّا رِدْءًا لَكُم لَو انْهَزَمْتُمْ فِئْتُمْ إلَيْنَا فَلَا تَذْهَبُونَ بِالْمَغْنَمِ وَنَبْقَى، فَأَبَى الْفِتْيَانُ وَقَالُوا: جَعَلَهُ رَسُولُ الله ﷺ لَنَا، فَأَنْزَلَ الله تعالَى: ﴿يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ﴾ إلَى قَوْلِهِ: ﴿كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ﴾ [الأنفال: ١-٥] يَقُولُ: فَكَانَ ذٰلِكَ خَيْرًا لَهُمْ، فَكَذٰلِكَ أَيْضًا: فَأَطِيعُونِي فَإِنِّي أَعْلَمُ بِعَاقِبَةِ هٰذَا مِنْكُم.

[1] That is, no. 2733.

[2] A bonus, or reward; an extra portion granted to some soldiers.

believers disliked it..."[1] He (Ibn 'Abbās) said: "(Meaning:) So that was better for them. — And simlarly (it means) so you should obey Me, as I know the consequences of this better than you." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٩٧ من حديث داود بن أبي هند به وصححه الحاكم: ٢/ ١٣١، ١٣٢، ٣٢٦، ٣٢٧ ووافقه الذهبي، وانظر الحديث الآتي.

٢٧٣٨ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ أبي هِنْدٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ يَوْمَ بَدْرٍ: «مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا فَلَهُ كَذَا وَكَذَا، وَمَنْ أَسَرَ أسيرًا فَلَهُ كَذَا وَكَذَا» ثُمَّ سَاقَ نَحْوَهُ وَحَدِيثُ خَالِدٍ أَتَمُّ.

2738. It was reported from Hushaim (who said): "Dāwud bin Abī Hind narrated to us, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: 'On the Day of Badr, the Messenger of Allāh ﷺ said: "Anyone who kills a man will have this and that, and anyone who captures a man will have this and that." Then he (the narrator) cited similarly, and the (previous) *Ḥadīth* of Khālid is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣١٥، ٣١٦ من حديث أبي داود به.

٢٧٣٩ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ بَكَّارِ بنِ بِلَالٍ قال: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا ابنِ أَبِي زَائِدَةَ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بِهَذَا الْحَدِيثِ بِإِسْنَادِهِ قالَ: قَسَّمَهَا رَسُولُ الله ﷺ بالسَّوَاءِ وَحَدِيثُ خَالِدٍ أَتَمُّ.

2739. It was reported from Yaḥyā bin Zakariyyā bin Abī Zā'idah, he said: "Dāwud narrated to us..." this *Ḥadīth*, with his chain; he said: "The Messenger of Allāh ﷺ divided it equally." And the *Ḥadīth* of Khālid (no. 2737) is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٣/ ١٣٦ من حديث أبي داود به.

[1] *Al-Anfāl* 8:1-5.

2740. It was reported from Muṣ‘ab bin Sa‘d, from his father: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Badr with a sword and said: 'O Messenger of Allāh! Indeed Allāh has healed my breast from the enemy today, so grant me this sword.' He said: 'This sword is neither mine, nor yours.' So I went away saying: 'Today this sword will be given to somebody who has not been put to trial like me.' Meanwhile a messenger came to me, and said: 'Respond (to the call).' I thought something had been revealed about me because of my speech. When I came, the Prophet ﷺ said to me: 'You asked me for this sword. It is neither mine, nor yours. Now Allāh has given it to me, hence it is yours.' Then he recited: They ask you about the spoils of war. Say: "The spoils are for Allāh and the Messenger..." until the end of the Verse."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Mas‘ūd would recite it: "*Yasa'lūnakan-nafla* (They ask you for a gift.)"

٢٧٤٠ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أبِي بَكْرٍ، عن عَاصِمٍ، عن مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ، عن أبِيهِ قالَ: جِئْتُ إلَى النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ بَدْرٍ بِسَيْفٍ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنَّ الله قَدْ شَفَى صَدْرِي الْيَوْمَ مِنَ الْعَدُوِّ فَهَبْ لِي هٰذَا السَّيْفَ. قالَ: «إنَّ هٰذَا السَّيْفَ لَيْسَ لِي وَلَا لَكَ» فَذَهَبْتُ، وَأنَا أقُولُ يُعْطَاهُ الْيَوْمَ مَنْ لَم يُبْلَ بَلَائِي، فَبَيْنَا أنَا إذْ جَاءَنِي الرَّسُولُ فَقَالَ: أجِبْ فَظَنَنْتُ أنَّهُ نَزَلَ فِيَّ شَيْءٌ بِكَلَامِي، فَجِئْتُ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّكَ سَألْتَنِي هٰذَا السَّيْفَ وَلَيْسَ هُوَ لِي وَلَا لَكَ وَإنَّ الله قَدْ جَعَلَهُ لِي فَهُوَ لَكَ»، ثُمَّ قَرَأ: ﴿يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ﴾ إلَى آخِرِ الآيَةِ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: قِرَاءَةُ ابنِ مَسْعُودٍ: (يَسْألُونَكَ النَّفْلَ).

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب الأنفال، ح:١٧٤٨ من طريق آخر عن مصعب ابن سعد والترمذي، ح:٣٠٧٩ من حديث أبي بكر بن عياش به * عاصم هو ابن بهدلة.

Chapter 145. Regarding The *Nafl* In The Case Of A Detachment Of The Army

(المعجم ١٤٥) بَابٌ: فِي النَّفْلِ لِلسَّرِيَّةِ تَخْرُجُ مِنَ الْعَسْكَرِ (التحفة ١٥٧)

2741. It was reported from Shu‘aib bin Abī Ḥamzah, from Nāfi‘, from

٢٧٤١ - حَدَّثَنا عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى

[1] *Al-Anfāl* 8:1.

Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us with an army towards Najd, (and he sent) a detachment from it (towards the enemy). The share for the whole army was twelve camels per person, and he gave the detachment a *Nafl* of one additional camel each. Thus their share was thirteen camels each. (*Ṣaḥīḥ*)

ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَنْطَاكِيُّ قالَ: حَدَّثَنا مُبَشِّرٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوفٍ الطَّائِيُّ أَنَّ الْحَكَمَ بنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ الْمَعْنَى، كُلُّهُمْ عن شُعَيْبِ بنِ أَبِي حَمْزَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ في جَيْشٍ قِبَلَ نَجْدٍ، [وَانْبَعَثَتْ] سَرِيَّةٌ مِنَ الْجَيْشِ، فَكَانَ سُهمَانُ الْجَيْشِ اثْنَيْ عَشَرَ بَعِيرًا اثْنَيْ عَشَرَ بَعِيرًا وَنَفَّلَ أَهْلَ السَّرِيَّةِ بَعِيرًا بَعِيرًا، فَكَانَتْ سُهْمَانُهُم ثَلاثَةَ عَشَرَ ثَلاثَةَ عَشَرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث الآتي: ٢٧٤٤ أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٤/ ٣٨، ٣٩ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٧٤ عن محمد بن عوف.

Comments:

If a detachment of the army performs some special feat, its members may be awarded something special in addition to their normal share from the spoils.

2742. Al-Walīd bin 'Utbah Ad-Dimashqī narrated to us, he said: "Al-Walīd, meaning Ibn Muslim, said: 'I narrated this *Ḥadīth*[1] to Ibn Al-Mubārak. I said: "And similarly Ibn Abī Farwah narrated it to us from Nāfi'." He (Ibn Al-Mubārak) said: "Those whom you mentioned are not equal to Mālik," or something similar to that.'" Meaning Mālik bin Anas.[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٤٢ - حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ الدِّمَشْقِيُّ قالَ: قالَ الْوَلِيدُ يَعْنِي ابنَ مُسْلِمٍ: حَدَّثْتُ ابنَ الْمُبَارَكِ بِهٰذَا الحديثِ قُلْتُ: وَكَذَا حَدَّثَنا ابنُ أبي فَرْوَةَ عن نَافِعٍ قالَ: لَا يَعْدِلُ مَنْ سَمَّيْتَ بِمَالِكٍ هٰكَذَا أَوْ نَحْوَهُ يَعْنِي مَالِكَ بنَ أَنَسٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

2743. It was reported from Muḥammad, meaning Ibn Isḥāq, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٢٧٤٣ - حَدَّثَنا هَنَّادٌ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ يَعْنِي ابنَ سُلَيْمَانَ الْكِلَابِيَّ عن مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ إِسْحَاقَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ:

---

[1] Meaning, the narration of Shu'aib.

[2] Meaning, Mālik's version (which follows in no. 2744) is more correct in his view, than that of Shu'aib and Ibn Abī Farwah, and Al-Walīd bin Muslim is one of those that narrated no. 2741 from Shu'aib.

sent a detachment towards Najd, and I went along with them. We acquired a lot of camels. Our commander rewarded us with a *Nafl* of one camel for each person. Then when we arrived, the Messenger of Allāh ﷺ divided our spoils among us. Each one of us got twelve camels, after the *Khumus* taken out. The Messenger of Allāh ﷺ did not take any account regarding what our commander had given us, neither did he blame him for what he had done. Thus, each one of us got thirteen camels, along with his *Nafl*." (***Ṣaḥīḥ***)

بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَرِيَّةً إِلَى نَجْدٍ، فَخَرَجْتُ مَعَهَا، فَأَصَبْنَا نَعَمًا كَثِيرًا، فَنَفَّلَنَا أَمِيرُنَا بَعِيرًا بَعِيرًا لِكُلِّ إِنْسَانٍ، ثُمَّ قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَسَّمَ بَيْنَنَا غَنِيمَتَنَا فَأَصَابَ كُلُّ رَجُلٍ مِنَّا اثْنَيْ عَشَرَ بَعِيرًا بَعْدَ الْخُمُسِ، وَمَا حَاسَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالَّذِي أَعْطَانَا صَاحِبُنَا وَلَا عَابَ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا صَنَعَ فَكَانَ لِكُلِّ رَجُلٍ مِنَّا ثَلَاثَةَ عَشَرَ بَعِيرًا بِنَفْلِهِ.

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث الآتي أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ٣٥٦ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد.

2744. (Mālik and Laith) reported from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ sent a detachment towards Najd with 'Abdullāh bin 'Umar in it. They acquired a large number of camels in the spoils. Every one of them got twelve camels as their share, and they were each rewarded a *Nafl* of one additional camel.

Ibn Mawhab (who narrated it from Al-Laith) said in his version: "The Messenger of Allāh ﷺ did not change that." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٧٤٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، المَعْنَى عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ سَرِيَّةً فِيهَا عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ قِبَلَ نَجْدٍ، فَغَنِمُوا إِبِلًا كَثِيرَةً فَكَانَتْ سُهْمَانُهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ بَعِيرًا وَنُفِّلُوا بَعِيرًا بَعِيرًا. زَادَ ابنُ مَوْهَبٍ فَلَمْ يُغَيِّرْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب: ومن الدليل على أن الخمس لنوائب المسلمين . . . إلخ، ح: ٣١٣٤ ومسلم، الجهاد والسير، باب الأنفال، ح: ١٧٤٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٥٠، ح: ١٠٠٠ (بتحقيقي).

2745. It was reported from 'Ubaidullāh (who said): "Nāfi' narrated to me, from 'Abdullāh, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent us in a detachment towards Najd. Our share of the spoils was twelve camels each, and the Messenger of Allāh ﷺ rewarded us with a *Nafl* of one additional camel each.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Burd bin Sinān reported it from Nāfi', similar to the narration of 'Ubaidullāh, and Ayyūb reported it from Nāfi', similarly, except that he said: "And we were rewarded a *Nafl* of one camel each" without mentioning the Prophet ﷺ.

٢٧٤٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِاللهِ: حدَّثني نَافِعٌ عن عَبْدِ اللهِ قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ في سَرِيَّةٍ فَبَلَغَتْ سُهْمَانُنَا اثْنَيْ عَشَرَ بَعِيرًا وَنَفَّلَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بَعِيرًا بَعِيرًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ بُرْدُ بنُ سِنَانٍ مِثْلَهُ عَنْ نَافِعٍ مِثْلَ حَدِيثِ عُبَيْدِاللهِ، وَرَوَاهُ أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ مِثْلَهُ، إلَّا أَنَّهُ قالَ: وَنُفِّلْنَا بَعِيرًا بَعِيرًا لَمْ يَذْكُرِ النَّبيَّ ﷺ.

تخريج: وأخرجه مسلم، ح:١٧٤٩/ ٣٧ من حديث يحيى القطان به وانظر الحديث السابق.

Comments:

The two apparently conflicting version may be reconciled if we conclude that whatever reward the commander gave, the Prophet ﷺ confirmed it. It is because of this ratification by him that the bestowal has been directly attributed to him.

2746. It was reported from Al-Laith from 'Aqīl, from Ibn Shihāb, from Sālim, from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ used to give a specific *Nafl* to some of the detachments which he sent out, other than the general share of the whole army. And the *Khumus* was required from all of that. (***Ṣaḥīḥ***)

٢٧٤٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ قالَ: حدَّثني أبي عن جَدِّي؛ ح: وَحَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ قالَ: حدَّثني حُجَيْنٌ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ مِنَ السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً النَّفَلَ سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ، وَالخُمُسُ وَاجِبٌ في ذٰلِكَ كُلِّهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب الأنفال، ح:١٧٥٠/ ٤٠ عن عبدالملك بن شعيب والبخاري، فرض الخمس، باب: ومن الدليل على أن الخمس لنوائب المسلمين ... إلخ،

ح: ٣١٣٥ من حديث الليث بن سعد به.

٢٧٤٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا حُيَيٌّ عنْ أبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ يَوْمَ بَدْرٍ في ثَلَاثِمائَةٍ وَخَمْسَةَ عَشَرَ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اللَّهُمَّ إنَّهُمْ حُفَاةٌ فاحْمِلْهُمْ، اللَّهُمَّ إنَّهُمْ عُرَاةٌ فَاكْسُهُمْ، اللَّهُمَّ إنَّهُمْ جِيَاعٌ فَأَشْبِعْهُمْ»، فَفَتَحَ الله لَهُ يَوْمَ بَدْرٍ فَانْقَلَبُوا حِينَ انْقَلَبُوا وَمَا مِنْهُمْ رَجُلٌ إلَّا وَقَدْ رَجَعَ بِجَمَلٍ أوْ جَمَلَيْنِ وَاكْتَسَوْا وَشَبِعُوا.

2747. It was reported from Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥubulī, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ went out on the Day of Badr with three hundred and fifteen (men). The Messenger of Allāh ﷺ said: "O Allāh they are on foot, provide them with mounts, O Allāh they are naked, clothe them, O Allāh they are hungry, provide food for them." Allāh then granted them victory on the Day of Badr. When they returned back, there was no man among them but he returned with a camel or two, was clothed, and had eaten his fill. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٢/ ١٣٢، ١٣٣ من حديث أحمد بن صالح به.

(المعجم ١٤٦) بَابٌ: فِيمَنْ قَالَ الْخُمُسُ قَبْلَ النَّفْلِ (التحفة ١٥٨)

Chapter 146. Regarding Whoever Said That The *Khumus* Is Before The *Nafl*

٢٧٤٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ بنِ يَزِيدَ بن جَابِرٍ الشَّامِيِّ، عن مَكْحُولٍ، عنْ زِيَادِ بنِ جَارِيَةَ التَّمِيمِيِّ، عن حَبِيبِ بنِ مَسْلَمَةَ الْفِهْرِيِّ أنَّهُ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُنَفِّلُ الثُّلُثَ بَعْدَ الْخُمُسِ.

2748. It was reported from Ḥabīb bin Maslamah Al-Fihrī that the Messenger of Allāh ﷺ would grant a *Nafl* of a third after deducting the *Khumus*. (***Sahīh***)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب النفل، ح: ٢٨٥١ من حديث سفيان به، وصححه الحاكم: ٢/ ١٣٣ ووافقه الذهبي * مكحول: صرح بالسماع وهو بريء من التدليس، في القول الراجح والحمد لله.

٢٧٤٩ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ الْجُشَمِيُّ قال: أخبرنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ

2749. (Another chain) from Ḥabīb bin Maslamah that the Messenger of Allāh ﷺ used grant a *Nafl* of a fourth after deducting the *Khumus*, and a third after deducting the

الْحَارِثِ، عن مَكْحُولٍ، عن ابنِ جَارِيَةَ، عن حَبِيبِ بنِ مَسْلَمَةَ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُنَفِّلُ الرُّبُعَ بَعْدَ الْخُمُسِ وَالثُّلُثَ بَعْدَ الْخُمُسِ إذَا قَفَلَ.

Khumus of the spoils when he returned. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣١٤ من حديث أبي داود به.

٢٧٥٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَحْمَدَ بنِ بَشِيرِ بنِ ذَكْوَانَ وَمَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيَّانِ، المَعْنَىٰ قَالا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بنُ مُحَمَّدٍ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَهْبٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ مَكْحُولًا يَقُولُ: كُنْتُ عَبْدًا بِمِصْرَ لامْرَأَةٍ مِنْ بَنِي هُذَيْلٍ فَأَعْتَقَتْنِي فَمَا خَرَجْتُ مِنْ مِصْرَ وَبِهَا عِلْمٌ إلَّا حَوَيْتُ عَلَيْهِ فِيمَا أُرَى ثُمَّ أَتَيْتُ الحِجَازَ فَمَا خَرَجْتُ مِنْهَا وَبِهَا عِلْمٌ إلَّا حَوَيْتُ عَلَيْهِ فِيمَا أُرَى، ثُم أَتَيْتُ الْعِرَاقَ وَمَا خَرَجْتُ مِنْهَا وَبِهَا عِلْمٌ إلَّا حَوَيْتُ عَلَيْهِ فِيمَا أُرَى، ثُم أَتَيْتُ الشَّامَ فَغَرْبَلْتُهَا كُلَّ ذٰلِكَ أَسْأَلُ عَنِ النَّفْلِ، فَلَمْ أَجِدْ أَحَدًا يُخْبِرُنِي فِيهِ بِشَيْءٍ حَتَّى لَقِيتُ شَيْخًا يُقَالُ لَهُ: زِيَادُ بنُ جَارِيَةَ التَّمِيمِيُّ، فَقُلْتُ لَهُ: هَلْ سَمِعْتَ فِي النَّفْلِ شَيْئًا؟ قال: نَعَمْ سَمِعْتُ حَبِيبَ بنَ مَسْلَمَةَ الْفِهْرِيَّ يَقُول: شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ نَفَّلَ الرُّبُعَ فِي الْبَدْأَةِ وَالثُّلُثَ فِي الرَّجْعَةِ.

2750. It was reported that Makḥūl said: "I was a slave in Egypt belonging to a woman from Banū Hudhail. She freed me, but I did not leave Egypt, while there was knowledge in it, without (first) attaining it, as far as I could. Then I went to Al-Ḥijāz, and I did not leave it while there was knowledge in it without attaining it, as far as I could. Then I went to Al-'Irāq, and I did not leave it while there was knowledge in it without attaining it, as far as I could. Then I came to Ash-Shām, and I sifted through it. (In all of those places) I asked everyone about the *Nafl*. I did not find anybody who could tell me anything about it, until I found an old man by the name of Ziyād bin Jāriyah At-Tamīmī. I said to him: 'Did you hear anything about the *Nafl*?' He said: 'Yes, I heard Ḥabīb bin Maslamah Al-Fihrī saying: "I witnessed the Prophet ﷺ giving a fourth in *Nafl* at the outset, and one third upon the return (from the journey)." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٢/ ١٣٣ من حديث عبدالله بن أحمد ومحمود بن خالد به وله شاهد عند الترمذي، ح: ١٥٦١.

Chapter 147. The Spoils Acquired By A Detachment Should Be Divided Among The Whole Army

(المعجم ١٤٧) بَابٌ: فِي السَّرِيَّةِ تَرُدُّ عَلَى أَهْلِ الْعَسْكَرِ (التحفة ١٥٩)

2751. It was reported from 'Amr bin Shua'ib, from his father, from his grandfather who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'All the Muslims are equal in respect of blood. The protection given even by the least among them is to be honored, and reaches to the furthest of them. They should be united as one over their enemies. Those who have fleet-footed mounts should share their spoils with those who have slow mounts and those who go in a detachment should share the spoils with those who were stationed (as reinforcement). A believer is not killed (in relatiation) for a disbeliever, nor a one who has a covenant during the covenant.'"

Ibn Isḥāq (one of the narrators) did not mention retaliation and equality in respect of blood. (*Ḥasan*)

٢٧٥١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن ابنِ إسْحَاقَ، هُوَ مُحَمَّدٌ بِبَعْضِ هٰذَا؛ ح: وحَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ قالَ: حدَّثني هُشَيْمٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ جَمِيعًا، عن عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «المُسْلِمُونَ تَتَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ يَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أدْنَاهُمْ وَيُجِيرُ عَلَيْهِمْ أقْصَاهُمْ، وَهُمْ يَدٌ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ، يَرُدُّ مُشِدُّهُمْ عَلَى مُضْعِفِهِمْ، وَمُتَسَرِّيهِمْ عَلَى قَاعِدِهِمْ، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ».

وَلَمْ يَذْكُرِ ابنُ إسْحَاقَ الْقَوَدَ وَالتَّكَافِيَ.

تخريج: [**حسن**] يأتي: ٤٥٣١ وأخرجه البيهقي: ٨/ ٢٩ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي، وتابعه يحيى بن سعيد وعبدالرحمن بن الحارث وغيرهما.

2752. It was reported from Iyās bin Salamah, from his father: " 'Abdur-Raḥmān bin 'Uyainah raided the camels of the Messenger of Allāh ﷺ, killed their herdsman and drove them away with some people who were with him on their horses. I turned my face towards Al-Madīnah and shouted three times: 'A morning raid! Then I started to

٢٧٥٢ - **حَدَّثَنَا** هَارونُ بن عَبْدِ الله قال: أخبرنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ: حَدَّثني إيَاسُ بنُ سَلَمَةَ عن أبِيهِ قال: أغَارَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عُيَيْنَةَ عَلَى إبِلِ رَسُولِ الله ﷺ فَقَتَلَ رَاعِيهَا وَخَرَجَ يَطْرُدُهَا هُوَ وَأُنَاسٌ مَعَهُ فِي خَيْلٍ، فَجَعَلْتُ وَجْهِي قِبَلَ المَدِينَةِ ثُمَّ نَادَيْتُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: يَاصَبَاحَاهُ! ثُمَّ اتَّبَعْتُ

chase them, while shooting them with arrows and hamstringing their animals. Whenever a horseman returned towards me, I sat at the foot of a tree, until there was no mounting animals created by Allāh for the Prophet ﷺ but I kept it behind my back (i.e., I got them all back). They (the enemies) threw away more than thirty lances and thirty cloaks to lighten their load. Then reinforcements from 'Uyainah came for them. They said: 'A few of you should go to him.' Four of them stood and came towards me, and they climbed the mountain. When I could make them hear me, I said: 'Do you people know me?' They said: 'And who you are?' I said: 'I am son of Al-Akwa'! By Him Who blessed the face of Muḥammad! Any one of you who seek me, will not be able to get me, and whomever I seek, he will not get away.' While I was still there, I saw the horsemen of the Messenger of Allāh ﷺ coming through the trees. The first among them was Al-Akhram Al-Asadī. He caught up with 'Abdur-Raḥmān bin 'Uyainah and 'Abdur-Raḥmān turned towards him. They attacked each other with lances. Al-Akhram hamstrung the horse of 'Abdur-Raḥmān and 'Abdur-Raḥmān pierced a lance into his body and killed him. Then 'Abdur-Raḥmān turned to the horse of Al-Akhram. Abū Qatādah caught up with 'Abdur-Raḥmān and they attacked each other with their lances. He hamstrung the horse of

الْقَوْمَ فَجَعَلْتُ أَرْمِي وَأَعْقِرُهُمْ، فَإِذَا رَجَعَ إِلَيَّ فَارِسٌ جَلَسْتُ فِي أَصْلِ شَجَرَةٍ حَتَّى مَا خَلَقَ اللهُ شَيْئًا مِنْ ظَهْرِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَّا جَعَلْتُهُ وَرَاءَ ظَهْرِي وَحَتَّى أَلْقَوْا أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثِينَ رُمْحًا وَثَلَاثِينَ بُرْدَةً يَسْتَخِفُّونَ مِنْهَا ثُمَّ أَتَاهُمْ عُيَيْنَةُ مَدَدًا، فَقَالَ: لِيَقُمْ إِلَيْهِ نَفَرٌ مِنْكُمْ، فَقَامَ إِلَيَّ أَرْبَعَةٌ مِنْهُمْ وَصَعِدُوا الْجَبَلَ، فَلَمَّا أَسْمَعْتُهُمْ قُلْتُ: أَتَعْرِفُونِي؟ قَالُوا: وَمَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: أَنَا ابْنُ الأَكْوَعِ، وَالَّذِي كَرَّمَ وَجْهَ مُحَمَّدٍ! لا يَطْلُبُنِي رَجُلٌ مِنكُم فَيُدْرِكَنِي وَلَا أَطْلُبُهُ فَيَفُوتَنِي فَمَا بَرِحْتُ حَتَّى نَظَرْتُ إِلَى فَوَارِسِ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَتَخَلَّلُونَ الشَّجَرَ أَوَّلُهُمُ الأَخْرَمُ الأَسَدِيُّ، فَيَلْحَقُ بِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عُيَيْنَةَ وَيَعطِفُ عَلَيْهِ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ فَاخْتَلَفَا طَعْنَتَيْنِ، فَعقَرَ الأَخْرَمُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ، وَطَعَنَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ فَقَتَلَهُ، فَتَحَوَّلَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَلَى فَرَسِ الأَخْرَمِ فَيَلْحَقُ أَبُو قَتَادَةَ بِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ فَاخْتَلَفَا طَعْنَتَيْنِ فَعقَرَ بِأَبِي قَتَادَةَ وَقَتَلَهُ أَبُو قَتَادَةَ فَتَحَوَّلَ أَبُو قَتَادَةَ عَلَى فَرَسِ الأَخْرَمِ ثُمَّ جِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمَاءِ الَّذِي جَلَّيْتُهُمْ عَنْهُ ذُو قَرَدٍ فَإِذَا نَبِيُّ اللهِ ﷺ فِي خَمْسِمِائَةٍ، فَأَعْطَانِي سَهْمَ الْفَارِسِ وَالرَّاجِلِ.

Abū Qatādah and Abū Qatādah killed him. Then Abū Qatādah turned toward the horse of Al-Akhram. I came to the Messenger of Allāh ﷺ, who was at the same place of water from where I drove them away, called Dhu Qard. Allāh's Prophet ﷺ was among five hundred men. He gave me the share of a horseman and a footman." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب غزوة ذي قرد وغيرها، ح:١٨٠٧ من حديث هاشم بن القاسم به ورواه أحمد:٤/ ٥١، ٥٢ عن هاشم به.

Comments:

Yā Ṣabāḥah, translated here as 'A morning raid!' is in fact a cry of alarm. It is normally called from a place of eminence to attract the attention of the populace.

Chapter 148. Regarding The *Nafl* Of Gold And Silver, And From The Spoils Gained In The Beginning (Of The Battle)

(المعجم ١٤٨) بَابٌ: فِي النَّفْلِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَمِنْ أَوَّلِ مَغْنَمٍ (التحفة ١٦٠)

2753. Abū Al-Juwairiyah Al-Jarmī said: "I found a red container containing Dinārs in the territory of the Romans during the leadership of Mu'āwiyah. Our commander was a man from the Companions of the Prophet ﷺ from Banū Sulaim named Ma'as bin Yazīd. I brought it to him, and he distributed it among the Muslims (those who were in the battle) and gave me the same portion as he had given to each of them. Then he said: 'If I had not heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "There is no *Nafl* except after the *Khumus*" — I would have given to you. He then presented his own share to me but I refused. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٣ - حَدَّثَنا أبو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَىٰ قال: أخبرنَا أبو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عنْ عَاصِمِ بن كُلَيْبٍ، عن أبي الْجُوَيْرِيَةِ الْجَرْمِيِّ قالَ: أصَبْتُ بِأَرْضِ الرُّومِ جَرَّةً حَمْرَاءَ فيهَا دَنَانِيرُ في إمْرَةِ مُعَاوِيَةَ وَعَلَيْنَا رَجُلٌ مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ مِنْ بَني سُلَيْمٍ يُقالُ لَهُ: مَعْنُ بنُ يَزِيدَ، فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَقَسَمَهَا بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ وَأعْطَاني مِنْهَا مِثْلَ ما أعْطَى رَجُلًا مِنْهُمْ ثُمَّ قالَ: لَوْلَا أنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا نَفْلَ إلَّا بَعْدَ الْخُمُسِ» لأَعْطَيْتُكَ ثُمَّ أخَذَ يَعْرِضُ عَلَيَّ مِنْ نَصِيبِهِ فَأَبَيْتُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٧٠ من حديث عاصم بن كليب به.

2754. (Another chain) with its meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ عن ابنِ المُبَارَكِ، عنْ أَبِي عَوَانَةَ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٧٠ من حديث أبي عوانة به، انظر الحديث السابق.

Chapter 149. Regarding The *Imām* Taking Something From The *Faī'* For Himself

(المعجم ١٤٩) بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يَسْتَأْثِرُ بِشَيْءٍ مِنَ الْفَيْءِ لِنَفْسِهِ (التحفة ١٦١)

2755. It was reported from 'Amr bin 'Abasah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in a prayer facing towards a camel belonging to the spoils. After he said the *Taslīm*, he took hold of some of the hair on the side of the camel and said: "The likes of this, from your spoils, is not lawful for me, except for the *Khumus*, and the *Khumus* is returned back to you.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٥ - حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بن عُتْبَةَ قال: حَدَّثَنَا الوَلِيدُ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ أَنَّهُ سَمِعَ أبا سَلَّامٍ الأَسْوَدَ قالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو ابنَ عَبَسَةَ قالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ إلَى بَعِيرٍ مِنَ المَغْنَمِ فَلَمَّا سَلَّمَ أَخَذَ وَبَرَةً مِنْ جَنْبِ البَعِيرِ ثُمَّ قالَ: «وَلَا يَحِلُّ لِي مِنْ غَنَائِمِكُم مِثْلُ هٰذَا إِلَّا الْخُمُسَ، وَالْخُمُسُ مَرْدُودٌ فِيكُم».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٣٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 150. Regarding Fulfilling The Covenant

(المعجم ١٥٠) بَابٌ: فِي الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ (التحفة ١٦٢)

2756. It was reported from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Indeed the treacherous person will have a banner planted for him on the Day of Judgment, and it will then be announced: 'This is treachery of so-and-so, son of so-and-so.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنَّ الْغَادِرَ يُنْصَبُ لَهُ لِوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُقَالُ: هٰذِهِ غَدْرَةُ فُلَانِ بنِ فُلَانٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يدعى الناس بآبائهم، ح: ٦١٧٨ من حديث مالك به، وله طريق آخر عند مسلم، ح: ١٧٣٥.

[1] Similar preceded in a different narration (no. 2694) with the word *Faī'* instead of "your spoils" (*Ghanā'imikum*) as it is here.

Comments:

It means the person concerned shall be humiliated in this way and it will be announced that what he is getting is the punishment for his treachery.

Chapter 151. Regarding The *Imām* Is The Shield Of The Covenant

(المعجم ١٥١) **بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يُسْتَجَنُّ بِهِ فِي الْعُهُودِ** (التحفة ١٦٣)

2757. It was reported from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Imām* is only a shield that is fought for." (***Hasan***)

٢٧٥٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبِي الزِّنادِ عن أبِي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّمَا الإمَامُ جُنَّةٌ يُقَاتَلُ بِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٢٣ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، ح: ٢٩٥٧ ومسلم، ح: ١٨٤١ من حديث أبي الزناد به.

Comments:

It is, therefore, essential that all the people respect the treaties that the leader concluded with any disbelievers.

2758. It was reported from Bukair bin Al-Ashajj, from Al-Hasan bin 'Alī bin Abī Rāfi', that Abī Rāfi' informed him, he said: "The Quraish sent me to the Messenger of Allāh ﷺ. So when I saw the Messenger of Allāh ﷺ, Islam radiated in my heart, so I said: 'O Messenger of Allāh! By Allāh! I will not go back to them ever.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I do not break a covenant, nor imprison a messenger, return back. If you still feel in yourself then what you feel now, then you can return.'" He said: 'So I went, and then came back to the Prophet ﷺ and accepted Islam." (***Sahīh***)

Bukair said: "And he informed me that Abū Rāfi' was a Coptic."

Abū Dāwud said: That was during that time, but today there is no benefit in it.

٢٧٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرَني عَمْرٌو عن بُكَيْرِ ابنِ الْأَشَجِّ، عن الْحَسَنِ بنِ عَلِيِّ بنِ أبي رَافِعٍ أنَّ أبَا رَافِعٍ أخْبَرَهُ قال: بَعَثَنِي قُرَيْشٌ إلى رَسُولِ الله ﷺ فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أُلْقِيَ فِي قَلْبِيَ الإسلامُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنِّي والله! لا أَرْجِعُ إلَيْهِمْ أبَدًا، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «إنِّي لا أَخِيسُ بِالْعَهْدِ وَلا أَحْبِسُ الْبُرُدَ وَلكِن ارْجِعْ فإنْ كانَ في نَفْسِكَ الَّذِي في نَفْسِكَ الآنَ فارْجِعْ». قَالَ: فَذَهَبْتُ ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْلَمْتُ. قال بُكَيْرٌ: وأخبرني أنَّ أبَا رَافِعٍ كانَ قِبْطِيًّا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا كانَ فِي ذٰلِكَ الزَّمانِ، وَالْيَوْمَ لا يَصْلُحُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦٧٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وصححه ابن حبان (موارد): ١٦٣٠.

Comments:

Regarding the author's statement "That was during that time" — it is not clear which part of the narration he intends, it is said that it means that he only sent him back because of a treaty, but the general rule is not to do so now.

Chapter 152. Regarding There Being A Covenant Between The *Imām* And The Enemy, And He Advances Towards Them (To Attack)

(المعجم ١٥٢) **بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْعَدُوِّ عَهْدٌ فَيَسِيرُ نَحْوَهُ** (التحفة ١٦٤)

2759. It was reported from Shu'bah, from Abū Al-Faiḍ, from Sulaim bin 'Āmir — a man from Ḥimyar — who said: "There was a covenant between Mu'āwiyah and the Romans. He started to proceed towards their country, so that when the covenant came to an end, he would attack them. A man came on a horse, or a Turkish horse. saying: '*Allāhu Akbaru, Allāhu Akbar.* Fulfill (the convenant) and do not be treacherous.' When they looked towards him, they saw he was 'Amr bin 'Abasah. Mu'āwiyah sent for him and questioned him. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "Anyone who has a covenant with people, he is not to strengthen it nor loosen it, until the covenant has expired, or both parties bring it to an end." So Mu'āwiyah returned. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أبي الْفَيْضِ، عن سُلَيْمِ بنِ عَامِرٍ - رَجُلٍ مِنْ حِمْيَرَ - قال: كَانَ بَيْنَ مُعَاوِيَةَ وَبَينَ الرُّومِ عَهْدٌ وكانَ يَسِيرُ نَحْوَ بِلَادِهِمْ، حتَّى إذَا انْقَضَى الْعَهْدُ غَزَاهُمْ، فَجَاءَ رَجُلٌ عَلَى فَرَسٍ أو بِرْذَوْنٍ وَهُوَ يَقُولُ: اللهُ أكْبَرُ اللهُ أكْبَرُ، وَفَاءٌ لا غَدْرٌ، فَنَظَرُوا فإذَا عَمْرُو بنُ عَبَسَةَ، فأَرْسَلَ إلَيْهِ مُعَاوِيَةُ فَسأَلَهُ فقال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَوْمٍ عَهْدٌ فَلا يَشُدَّ عُقْدَةً وَلا يَحُلَّهَا حتَّى يَنْقَضِيَ أمَدُهَا، أوْ يَنْبِذَ إلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ»، فَرَجَعَ مُعَاوِيَةُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في الغدر، ح: ١٥٨٠ من حديث شعبة به، وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٦٨١.

Chapter 153. Regarding Fulfilling The Agreement For One Who Has A Covenant, And The Sanctity Of His Protection

(المعجم ١٥٣) بَابٌ: فِي الْوَفَاءِ لِلْمُعَاهَدِ وَحُرْمَةِ ذِمَّتِهِ (التحفة ١٦٥)

2760. It was reported from Abū Bakrah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anyone who kills a person to whom a covenant was granted prior to its expiration, Allāh will forbid him from entering Paradise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٦٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن عُيَيْنَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي بَكْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ مُعَاهَدًا في غَيْرِ كُنْهِهِ حَرَّمَ اللهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القسامة، باب تعظيم قتل المعاهد، ح:٤٧٥١ من حديث عيينة بن عبدالرحمن به.

Chapter 154. Regarding Sending Messengers

(المعجم ١٥٤) بَابٌ: فِي الرُّسُلِ (التحفة ١٦٦)

2761. It was reported from Salamah, meaning Ibn Al-Faḍl, from Muḥammad bin Isḥāq, who said: "Musailimah wrote to Allāh's Messenger ﷺ." He said: "And Muḥammad bin Isḥāq narrated to me, from a Shaikh, from Ashja' named Sa'd bin Ṭāriq, from Salamah bin Nu'aim bin Mas'ūd Al-Ashja'ī, from his father, Nu'aim, who said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say to the two of them (the messengers) after he was read the letter from Musailimah: "What do you to believe (in)?" They said: "We believe as he believes." He said: "By Allāh! If it wasn't that the messengers are not to be killed, I would have cut off their heads."' (*Ḥasan*)

٢٧٦١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ قال: كَانَ مُسَيْلِمَةُ كَتَبَ إلى رَسُولِ اللهِ ﷺ، قال: وَقَدْ حدَّثني مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن شَيْخٍ مِنْ أَشْجَعَ يُقَالُ لَهُ: سَعْدُ بنُ طَارِقٍ، عن سلَمَةَ بنِ نُعَيْمِ بنِ مَسْعُودٍ الأَشْجَعِيِّ، عن أَبِيهِ نُعَيْمٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لَهُمَا حِينَ قَرَأَ كِتَابَ مُسَيْلِمَةَ: «مَا تَقُولَانِ أَنْتُمَا؟» قالا: نَقُولُ كَمَا قالَ، قالَ: «أَمَا وَاللهِ! لَوْلَا أَنَّ الرُّسُلَ لا تُقْتَلُ لَضَرَبْتُ أَعْنَاقَكُما».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٨٧ من حديث سلمة بن الفضل به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ١٤٣، ٣/ ٥٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

Islam forbids the killing of an envoy or messenger sent by his leader even if he speaks words of disbelief before the Muslim ruler.

2762. It was reported from Ḥāri<u>th</u>ah bin Muḍarrib that he came to 'Abdullāh, and said: "There is no hatred between myself and any of the Arabs. I passed by a *Masjid* of Banū Ḥanīfah, and found them believing in Musailimah (as a Prophet)." 'Abdullāh sent for them. They were brought to him. He advised them to repent, which they did, except for Ibn An-Nawwāḥah. He said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If it wasn't that you are a messenger I would have cut off your neck' and you are not a messenger today. He ordered Qaraẓah bin Ka'b to cut off his head at the market. Then he said: 'Whoever wants to see Ibn An-Nawwāḥah, (he can go and see him) killed in the market.'" (*Ḍa'īf*)

٢٧٦٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفيَانُ عن أَبي إسْحَاقَ، عن حَارِثَةَ بنِ مُضَرِّبٍ أَنَّهُ أَتَى عَبْدَ الله فقال: مَا بَيْنِي وَبينَ أَحَدٍ مِنَ الْعَرَبِ حِنَةٌ وَإِنِّي مَرَرْتُ بِمَسْجِدٍ لِبَنِي حَنِيفَةَ فإذَا هُمْ يُؤْمِنُونَ بِمُسَيْلِمَةَ، فأَرْسَلَ إِلَيْهِمْ عَبْدُ الله، فَجِيءَ بِهِمْ فاسْتَتَابَهُمْ غيرَ ابنِ النَّوَّاحَةِ قالَ لَهُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَوْلا أَنَّكَ رَسُولٌ لَضَرَبْتُ عُنُقَكَ» فأَنْتَ الْيَوْمَ لَسْتَ بِرَسُولٍ، فأَمَرَ قَرَظَةَ بنَ كَعْبٍ، فَضَرَبَ عُنُقَهُ في السُّوقِ، ثُمَّ قال: مَنْ أَرادَ أنْ يَنْظُرَ إلى ابنِ النَّوَّاحَةِ قَتِيلًا بالسُّوقِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢١١ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ١/ ٣٨٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٦٧٥ وصححه ابن حبان، ح: ١٦٢٩ وللحديث شواهد كثيرة عند أحمد: ١/ ٣٩٦ والحاكم: ٣/ ٥٣ وغيرهما * أبو إسحاق عنعن.

Chapter 155. Regarding Protection Granted By A Woman

(المعجم ١٥٥) **بَابٌ: فِي أَمَانِ الْمَرْأَةِ** (التحفة ١٦٧)

2763. Ibn 'Abbās said: "Umm Hanī', daughter of Abū Ṭālib narrated to me, that she granted protection to a man from among the idolaters on the Day of the Conquest (of Makkah). She came to the Messenger of Alalh ﷺ and

٢٧٦٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عِيَاضُ بنُ عَبْدِ الله عن مَخْرَمَةَ بنِ سُلَيْمانَ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: حدَّثَتْني أُمُّ هَانِىءٍ بِنْتُ أَبي

طَالِبٍ: أَنَّهَا أَجَارَتْ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَأَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ، قال: فقالَ: «قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتِ وَآمَنَّا مَنْ آمَنْتِ».

told him about it. He said: 'We have given protection and security to those whom you have given it.'" (***Hasan***)

تخريج: [**حسن**] تقدم بعضه، ح: ١٢٩٠ وأخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦٨٥ من حديث عبدالله بن وهب به.

٢٧٦٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: أخبرنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن مَنْصُورٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: إنْ كَانَت الْمَرْأَةُ لَتُجِيرُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ فَيَجُوزُ.

2764. It was reported from 'Āishah, who said: "A woman from the believers would give protection and it was allowed." (***Da'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦٨٣ من حديث إبراهيم النخعي به، وهو مدلس وعنعن وللحديث شواهد.

Comments:

A protection granted by the least of Muslims to a non-believer becomes binding on all Muslims.

Chapter 156. Regarding Treaties With The Enemy

(المعجم ١٥٦) بَابٌ: فِي صُلْحِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٦٨)

٢٧٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ أنَّ مُحَمَّدَ ابنَ ثَوْرٍ حَدَّثَهُمْ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ قال: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ في بِضْعَ عَشْرَةَ مِائَةً مِنْ أَصْحَابِهِ حَتَّى إذَا كَانُوا بِذِي الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ، وَأَحْرَمَ بالعُمْرَةِ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ. قال: وَسَارَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى إذَا كَانَ بالثَّنِيَّةِ الَّتِي يُهْبَطُ عَلَيْهِمْ مِنْهَا بَرَكَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، فقالَ النَّاسُ: حَلْ حَلْ! خَلأَتِ الْقَصْوَى - مَرَّتَيْنِ - فَقَال النَّبِيُّ ﷺ: «مَا خَلأَتْ وَمَا ذَلِكَ لَهَا بِخُلُقٍ وَلَكِنْ

2765. Al-Miswar bin Makhramah said: The Messenger of Allāh ﷺ went out during the Year of Al-Hudaibiyyah with more than ten hundred of his Companions. When they arrived at Dhul-Hulaifah, he garlanded and marked the sacrificial animals and entered *Iḥrām* for *'Umrah*." He (the narrator) then cited the *Hadīth*. "The Prophet ﷺ continued on his journey until he arrived to the mountain pass from where one descends them (in Makkah), where his mount knelt down. People said: 'Go on, go on! Al-Qaṣwā has become obstinate!' — twice — the

Prophet ﷺ said: 'She has not become obstinate, and it is not her character, but she has been restrained by the One who restrained the elephant.' Then he said: 'By Him in whose Hand is my soul! Anything they ask me today, by which they honor what Allāh has made sacred, I would grant it to them.' Then he rebuked her and she leapt up. He turned aside from them until he came to the farthest side of Al-Ḥudaibiyyah to a pool with little bit of water. Budail bin Warqā' Al-Khuzā'ī came to him, and then 'Urwah bin Mas'ūd joined him. He started to speak to the Prophet ﷺ. Whenever he spoke a word to him, he took hold of his beard while Al-Mughīrah bin Shu'bah was standing guard for the Prophet ﷺ with a sword, wearing a helmet. He hit his ('Urwah's) hand with the lower end of his sheath and said: 'Take your hands off of his beard.' 'Urwah raised his head and said: 'Who is this?' They replied: 'Al-Mughīrah bin Shu'bah.' He said: 'O treacherous one! Did I not endeavour to distinguish the evil of your treachery?' — During *Jāhiliyyah* Al-Mughīrah accompanied some people, murdered them, took their wealth and then he came and accepted Islam. The Prophet ﷺ said: 'As for your Islam we have accepted it, but in regard to the property, it is wealth of treachery, we have no need of it.'" He mentioned the *Ḥadīth*. — "So the Prophet ﷺ said: 'Write down: This is what

حَبَسَهَا حَابِسُ الْفِيلِ» ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا يَسْأَلُونِي الْيَوْمَ خُطَّةً يُعَظِّمُونَ بِهَا حُرُمَاتِ اللهِ إِلَّا أَعْطَيْتُهُمْ إِيَّاهَا»، ثُمَّ زَجَرَهَا فَوَثَبَتْ فَعَدَلَ عَنْهُمْ حتى نَزَلَ بِأَقْصَى الْحُدَيْبِيَةِ عَلَى ثَمَدٍ قَلِيلِ الْمَاءِ فَجَاءَهُ بُدَيْلُ بنُ وَرْقَاءَ الْخُزَاعِيُّ ثُمَّ أَتَاهُ يَعْنِي عُرْوَةَ بنَ مَسْعُودٍ، فَجَعَلَ يُكَلِّمُ النَّبِيَّ ﷺ فَكُلَّمَا كَلَّمَهُ [بِكَلِمَةٍ] أَخَذَ بِلِحْيَتِهِ وَالْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ قَائِمٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ الْمِغْفَرُ، فَضَرَبَ يَدَهُ بِنَعْلِ السَّيْفِ وَقَالَ: أَخِّرْ يَدَكَ عَنْ لِحْيَتِهِ، فَرَفَعَ عُرْوَةُ رَأْسَهُ، فَقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ قَالُوا: الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ، قَالَ: أَيْ غُدَرُ! أَوَلَسْتُ أَسْعَى فِي غَدْرَتِكَ؟ - وكَانَ الْمُغِيرَةُ صَحِبَ قَوْمًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَتَلَهُمْ وأَخَذَ أَمْوَالَهُمْ ثُمَّ جَاءَ فَأَسْلَمَ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَّا الإِسْلَامُ فَقَدْ قَبِلْنَا وَأَمَّا الْمَالُ فَإِنَّهُ مَالُ غَدْرٍ لَا حَاجَةَ لَنَا فِيهِ». فَذَكَرَ الْحَدِيثَ - فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اكْتُبْ هٰذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ» وَقَصَّ الْخَبَرَ، فقالَ سُهَيْلٌ: وَعَلَى أَنَّهُ لَا يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ وَإِنْ كَانَ عَلَى دِينِكَ إِلَّا رَدَدْتَهُ إِلَيْنَا، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ قَضِيَّةِ الْكِتَابِ قالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «قُومُوا فَانْحَرُوا ثُمَّ احْلِقُوا» ثُمَّ جَاءَ نِسْوَةٌ مُؤْمِنَاتٌ مُهَاجِرَاتٌ الآيَة، فَنَهَاهُمُ اللهُ أَنْ يَرُدُّوهُنَّ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرُدُّوا الصَّدَاقَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ فَجَاءَهُ أَبو بَصِيرٍ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ - يَعْنِي فَأَرْسَلُوا فِي طَلَبِهِ - فَدَفَعَهُ إِلَى

Muḥammad, the Messenger of Allāh has decided.''' — And he mentioned the story. — "Then Suhail said: 'If any man from among us comes to you, even if he follows your religion, you should return him back to us.' When the document was concluded the Prophet ﷺ said to his Companions: 'Get up, sacrifice and then shave (your heads).' Thereafter, some believing women came emigrating, (he mentioned the) Verse.[1] So Allāh forbade sending them back, and he ordered the dowry to be returned to their husbands. Then he returned back to Al-Madīnah. Abū Baṣīr — a man from the Quraish (who was a Muslim) — came to him. They (the Quraish) sent (two men) looking for him. He handed him to the two men. They took him away, and when they reached Dhul-Ḥulaifah they dismounted to eat from the dates they had. Abū Baṣīr said to one of the two men: 'By Allāh! What an excellent sword you have!' The other one drew the sword and said: 'Yes I have tried it.' Abū Baṣīr said: 'Let me see it.' He gave it to him, and he struck him with it until he died. The other man fled away until he entered Al-Madīnah, and entered the *Masjid* running. The Prophet ﷺ said: 'He has seen something frightening.' He said: 'By Allāh! My companion has been killed and I am very close to being killed.' Then Abū Baṣīr arrived,

الرَّجُلَيْنِ فَخَرَجَا بِهِ حَتى إِذَا بَلَغَا ذَا الْحُلَيْفَةِ نَزَلُوا يَأْكُلُونَ مِنْ تَمْرٍ لَهُمْ فَقالَ أبو بَصِيرٍ: لأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ: وَاللهِ! إِنِّي لأَرَى سَيْفَكَ هٰذَا يَافُلَانُ! جَيِّدًا فَاسْتَلَّهُ الآخَرُ فقالَ: أجَلْ قَدْ جَرَّبْتُ بِهِ، فقالَ أَبُو بَصِيرٍ أرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْهِ فَأَمْكَنَهُ مِنْهُ فَضَرَبَهُ حَتَّى بَرَدَ وَفَرَّ الآخَرُ حَتَّى أَتَى المَدِينَةَ فَدَخَلَ المَسْجِدَ يَعْدُو، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ رَأَى هٰذَا ذُعْرًا» فقالَ: قُتِلَ وَاللهِ! صَاحِبِي وَإِنِّي لَمَقْتُولٌ فَجَاءَ أَبُو بَصِيرٍ فقالَ: قَدْ أَوْفَى اللهُ ذِمَّتَكَ فَقَدْ رَدَدْتَنِي إِلَيْهِمْ ثُمَّ نَجَّانِي اللهُ مِنْهُمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَيْلُ أُمِّهِ مُسْعِرُ حَرْبٍ، لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ» فَلَمَّا سَمِعَ ذٰلِكَ عَرَفَ أَنَّهُ سَيَرُدُّهُ إِلَيْهِمْ فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى سِيفَ الْبَحْرِ وَيَنْفَلِتُ أَبُو جَنْدَلٍ فَلَحِقَ بِأَبِي بَصِيرٍ حَتَّى اجْتَمَعَتْ مِنْهُمْ عِصَابَةٌ».

[1] Meaning *Sūrat Al-Mumtaḥinah* 60:12.

and said: 'Allāh has fulfilled your covenant. You returned me back to them, but Allāh saved me from them.' The Prophet ﷺ said: 'Woe to his mother, inciter of war, if he has kinfolk.' When he heard this, he knew that he would send him back to them (again). So he left, until he arrived at the seashore, meanwhile Abū Jandal also escaped and joined Abū Baṣīr, until a band of them gathered.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: وأخرجه البخاري، الشروط، باب الشروط في الجهاد والمصالحة مع أهل الحرب وكتابة الشروط، ح: ٢٧٣١، ٢٧٣٢ من حديث معمر به مطولاً.

Comments:

Al-Qaṣwā' was the name of the she-camel of the Prophet ﷺ.

2766. Al-Miswar bin Makhramah and Marwān bin Al-Ḥakam said: "They made a treaty to forsake war for ten years, during which the people would have security, and that we should be sincere to the stipulations of the covenant and should not steal or commit treachery." (*Ḥasan*)

٢٧٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ إِسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن المِسْوَرِ ابنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ أَنَّهُمُ اصْطَلَحُوا عَلَى وَضْعِ الْحَرْبِ عَشْرَ سِنِينَ يَأْمَنُ فِيهِنَّ النَّاسُ وَعَلَى أَنَّ بَيْنَنَا عَيْبَةً مَكْفُوفَةً وَأَنَّهُ لَا إِسْلَالَ وَلَا إِغْلَالَ.

تخريج: [حسن] * ابن إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ١٤٥ وانظر الحديث السابق.

2767. Ḥassān bin 'Aṭiyyah said: "Makḥūl and Ibn Abī Zakariyyā went to Khālid bin Ma'dān, and I went along with them. He narrated to us from Jubair bin Nufair, he said: "Jubair said: 'Lets go to Dhu Mikhbar' — a man from the Companions of the Prophet ﷺ. 'We came to him and Jubair asked

٢٧٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ قالَ: مَالَ مَكْحُولٌ وَابنُ أَبِي زَكَرِيَّا إِلَى خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ وَمِلْتُ مَعَهُمْ فَحَدَّثَنَا عَنْ جُبَيْرِ بن نُفَيْرٍ قال: قالَ جُبَيْرٌ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى ذِي مِخْبَرٍ - رَجُلٍ

him the about peace treaty. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "You people will make a peace treaty with the Romans, and then you and they will fight an enemy behind you." (*Ṣaḥīḥ*)

مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ - فَأَتَيْنَاهُ فَسَأَلَهُ جُبَيْرٌ عن الْهُدْنَةِ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَتُصَالِحُونَ الرُّومَ صُلْحًا آمِنًا وَتَغْزُونَ أَنْتُمْ وَهُمْ عَدُوًّا مِنْ وَرَائِكُمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الملاحم، ح:٤٠٨٩ من حديث عيسى بن يونس به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٢١ ووافقه الذهبي.

Comments:

If expediency demands, a treaty of peace may be concluded with the enemy.

Chapter 157. To Attack The Enemy By Surprise And To Imitate Them

(المعجم ١٥٧) بَابٌ: فِي الْعَدُوِّ يُؤْتَى عَلَى غِرَّةٍ وَيُتَشَبَّهُ بِهِمْ (التحفة ١٦٩)

2768. It was reported from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who will kill Ka'b bin Al-Ashraf, for he has insulted Allāh and His Messenger.' Muḥammad bin Maslamah stood up and said: 'I will, O Messenger of Allāh! Would you like me to kill him?' He said: 'Yes.' He said: 'Will you permit me to say something (against you)?' He said: 'Yes, say it.' He then came to him (Ka'b) and said: 'This man (Muḥammad ﷺ) has asked us to give chairty and has put us through difficulties. He (Ka'b) said: 'And he is going to cause more grief for you.' He (Muḥammad bin Maslamah) said: 'As we have already followed him, we do not like to desert him as yet, until we see where his matter ends up. We wish if you could lend us a *Wasq* or two.' Ka'b said: 'What would you leave me as collateral?' He said: 'What do you want from us?' He

٢٧٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ لِكَعْبِ بنِ الأَشْرَفِ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى الله وَرَسُولَهُ»، فقامَ مُحَمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فقالَ: أَنَا يَارَسُولَ الله! أَتُحِبُّ أَنْ أَقْتُلَهُ؟ قالَ: «نَعَمْ» قالَ: فَأْذَنْ لِي أَنْ أَقُولَ شَيْئًا؟ قالَ: «نَعَمْ قُلْ»، فَأَتَاهُ فقالَ: إنَّ هٰذَا الرَّجُلَ قَدْ سَأَلَنَا الصَّدَقَةَ، وَقَدْ عَنَّانَا، قَالَ: وَأَيْضًا لَتَمَلُّنَّهُ؟ قالَ: اتَّبَعْنَاهُ فَنَحْنُ نَكْرَهُ أَنْ نَدَعَهُ حَتَّى نَنْظُرَ إلَى أَيِّ شَيْءٍ يَصِيرُ أَمْرُهُ، وَقَدْ أَرَدْنَا أَنْ تُسْلِفَنَا وَسْقًا أَوْ وَسْقَيْنِ. قالَ كَعْبٌ: أَيَّ شَيْءٍ تَرْهَنُونِي؟ قال: وَمَا تُرِيدُ مِنَّا؟ فقال: نِسَاءَكُم. قالُوا: سُبْحَانَ الله! أَنْتَ أَجْمَلُ الْعَرَبِ نَرْهَنُكَ نِسَاءَنَا فَيَكُونُ ذٰلِكَ عَارًا عَلَيْنَا، قالَ: فَتَرْهَنُونِي أَوْلَادَكُمْ، قالُوا: سُبْحَانَ الله! يُسَبُّ ابنُ أَحَدِنَا فَيُقَالُ: رُهِنْتَ

بِوَسْقٍ أَوْ وَسْقَيْنِ؟ قَالُوا: نَرْهَنُكَ اللَّأْمَةَ - يُرِيدُ السِّلَاحَ - قَالَ: نَعَمْ، فَلَمَّا أَتَاهُ نَادَاهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَهُوَ مُتَطَيِّبٌ يَنْضَخُ رَأْسُهُ، فَلَمَّا أَنْ جَلَسَ إِلَيْهِ - وَقَدْ كَانَ جَاءَ مَعَهُ بِنَفَرٍ ثَلَاثَةٍ أَوْ أَرْبَعَةٍ - فَذَكَرُوا لَهُ، قَالَ: عِنْدِي فُلَانَةُ، وَهِيَ أَعْطَرُ نِسَاءِ النَّاسِ، قَالَ: تَأْذَنُ لِي فَأَشُمَّ؟ قَالَ: نَعَمْ فَأَدْخَلَ يَدَهُ فِي رَأْسِهِ فَشَمَّهُ، قَالَ: أَعُودُ قَالَ: نَعَمْ فَأَدْخَلَ يَدَهُ فِي رَأْسِهِ فَلَمَّا اسْتَمْكَنَ مِنْهُ قَالَ: دُونَكُمْ فَضَرَبُوهُ حَتَّى قَتَلُوهُ».

(Ka'b) said: 'Your women.' They said: '*Subḥān Allāh*! You are the most beautiful of the Arabs. If we leave our women as collateral with you, it will be a disgrace for us.' He said: 'So leave your children as collateral with me.' They said: '*Subḥān Allāh*! Our children may be abused. It might be said: "You were collateral for a *Wasq* or two."' They said: 'We will leave our armour'" — they meant by these weapons. "He said: 'Yes.' When he came, and called him, he came outside to meet him. He had applied perfume, and it was spreading fragrance from his head. When he (Ka'b) sat beside him' — he had come with three or four persons with him — they said something to him about his perfume. He said: 'I have such and such woman with me. She is the most fragrant of the women among the people.' He (Muḥammad bin Maslamah) said: 'Would you give me permission to smell it?' He said: 'Yes.' He (Muḥammad bin Maslamah) then entered, put his hand in his hair and smelled it. He said: 'Can I do it again?' He said: 'Yes.' He put his hand in his hair. When he got ahold of him, he said: 'Take him.' They struck him until they killed him." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الكذب في الحرب، ح:٣٠٣١ ومسلم، الجهاد والسير، باب قتل كعب بن الأشرف طاغوت اليهود، ح:١٨٠١ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Ka'b bin Ashraf was from the Jewish tribe of Banū Naḍīr. He was a poet, and an extremely rich man. He rabidly hated the Muslims and exhorted the

people to rise against the Messenger of Allāh ﷺ, and he slandered the Messenger of Allāh ﷺ. He committed a breach of treaty and, rather than join the Muslims in their defense against the disbelievers, he went all the way to Makkah and tried to persuade the polytheists to wage a war against the Muslims.

2769. It was reported from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "Faith has prevented treacherous assassination. A believer does not commit treacherous assassination." (***Hasan***)

٢٧٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حُزَابَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابنَ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ الْهَمْدَانِيُّ عَنِ السُّدِّيِّ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الإيمَانُ قَيَّدَ الْفَتْكَ لَا يَفْتِكُ مُؤْمِنٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/ ٤٠٣ من حديث إسحاق بن منصور به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٣٥٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد.

Chapter 158. Regarding Saying "*Allāhu Akbar*" When Reaching Every High Ground During A Journey

(المعجم ١٥٨) بَابٌ: فِي التَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ فِي الْمَسِيرِ (التحفة ١٧٠)

2770. It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar who said: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ would return from a battle, or *Hajj*, or *'Umrah* he would say *'Allāhu Akbar'* on every high ground. And he would say: *'Lā ilāha illallāh, waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Ā'ibūna tā'ibūna 'ābidūna sājidūna lirabbinā ḥāmidūn. Ṣadaqallāhu wa'adahu, wa naṣara 'abdahu, wa hazamal-aḥzāba waḥdah* (None has the right to be worshiped but Allāh Alone, without partner, to Whom belongs the dominion, to Whom all praise is due, and He has power over all things. We are returning; repenting, worshiping, prostrating and praising our Lord. Allāh has

٢٧٧٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَفَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ مِنَ الأَرْضِ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ وَيَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ الله وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ».

kept His promise, supported His servant, and defeated the confederate alone).'[1]

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب ما يقول إذا رجع من الحج أو العمرة أو الغزو، ح:١٧٩٧ ومسلم، الحج، باب ما يقول إذا رجع من سفر الحج وغيره، ح:١٣٤٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٢١.

Chapter 159. Regarding The Permission For Returning From The Battle After It Had Been Prohibited

(المعجم ١٥٩) **بَابٌ: فِي الْإِذْنِ فِي الْقُفُولِ بَعْدَ النَّهْيِ** (التحفة ١٧١)

2771. It was reported from Ibn 'Abbās, who said: "The Verse those who believe in Allāh and the Last Day would not ask your leave...'[2] was abrogated by the Verse in (*Sūrah*) *An-Nūr*: 'The believers are only those, who believe in Allāh and His Messenger...' up to His saying: 'Oft-forgiving, Most Merciful.'"[3] (*Ḥasan*)

٢٧٧١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدَّثَني عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاس قالَ: ﴿لَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ﴾ [التوبة: ٤٤] الآيَة نَسَخَتْهَا الَّتِي في النُّورِ: ﴿إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ﴾ إلَى قَوْلِهِ: ﴿غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ [النور: ٦٢].

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٧٣ من حديث أبي داود به مختصرًا.

Chapter 160. On Sending A Person Carrying Good News

(المعجم ١٦٠) **بَابٌ: فِي بِعْثَةِ الْبُشَرَاءِ** (التحفة ١٧٢)

2772. It was reported from Jarīr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Will you not relieve me of Dhul-Khalaṣah?'" So he went to it, and burnt it down, then he sent a man from Aḥmas whose *Kunyah* was Abū Arṭāh to the Prophet ﷺ to give him the good news. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنا عِيسَىٰ عنْ إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ، عن جَرِيرٍ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «ألَا تُرِيحُني مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ؟» فَأَتَاهَا فَحَرَّقَهَا ثُمَّ بَعَثَ رَجُلًا مِنْ أحْمَسَ إلى النَّبيِّ ﷺ يُبَشِّرُهُ يُكْنَى أبَا أرْطَاةَ.

[1] See also no. 2599.
[2] *At-Tawbah* 9:44.
[3] *An-Nūr* 24:62.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب البشارة في الفتوح، ح:٣٠٧٦ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل جرير بن عبدالله رضي الله تعالى عنه، ح:٢٤٧٦ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

Comments:

Banū Khath'am had built a temple for themselves which they called Al-Ka'bah Al-Yamāniyyah. The house itself was named Khalaṣah and the idol as Dhūl-Khalaṣah. When Jarīr embraced Islam after the Conquest of Makkah, he fulfilled this mission.

Chapter 161. Regarding Giving A Present To The One Who Delivers Good News

(المعجم ١٦١) بَابٌ: فِي إِعْطَاءِ الْبَشِيرِ (التحفة ١٧٣)

2773. 'Abdullāh bin Ka'b said: "I heard Ka'b bin Mālik saying: 'Whenever the Prophet ﷺ arrived from a journey he would start with the *Masjid*; he would pray two *Rak'ahs*, and then sit to receive people.'" (The narrator) Ibn As-Sarḥ then narrated rest of the *Ḥadīth*. — "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the Muslims from talking to the three of us. After substantial time elapsed I ascended the wall of Abū Qatādah — who was my paternal cousin, and gave him *Salām*. By Allāh! He did not return my *Salām*. When I performed the *Ṣubḥ* prayer on the morning of the fiftieth night on the roof of one of our houses, I heard a caller saying: 'O Ka'b bin Mālik! Receive the good news!' When the man whose voice I heard with the good news came to me, I took off my garments and clothed him with them, then I went on until I entered the *Majid* and saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting. Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh stood up and came hastily towards me,

٢٧٧٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بن مَالِكٍ أنَّ عَبْدَ الله بنَ كَعْبٍ قال: سَمِعْتُ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ بَدَأَ بالمَسْجِدِ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ لِلنَّاسِ وَقَصَّ ابنُ السَّرْحِ الْحَدِيثَ قالَ: وَنَهَى رَسُولُ الله ﷺ المُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةُ حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَائِطِ أبي قَتَادَةَ - وَهُوَ ابنُ عَمِّي - فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَوَالله! مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ، ثُمَّ صَلَّيْتُ الصُّبْحَ صَبَاحَ خَمْسِينَ لَيْلَةً عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِنَا، فَسَمِعْتُ صَارِخًا: يَاكَعْبُ بْنَ مَالِكٍ! أَبْشِرْ فَلَمَّا جَاءَنِي الَّذِي سَمِعْتُ صَوْتَهُ يُبَشِّرُنِي نَزَعْتُ لَهُ ثَوْبَيَّ فَكَسَوْتُهُمَا إِيَّاهُ، فَانْطَلَقْتُ حَتَّى إِذَا دَخَلْتُ المَسْجِدَ، فَإِذَا رَسُولُ الله ﷺ جَالِسٌ، فقامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بنُ عُبَيْدِالله يُهَرْوِلُ حَتَّى صَافَحَنِي وَهَنَّأَنِي.

shook my hands and congratulated me." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب حديث توبة كعب بن مالك وصاحبيه، ح:٢٧٦٩ عن ابن السرح، والبخاري، التفسير، سورة البراءة، باب قوله: ﴿لقد تاب الله على النبي والمهاجرين والأنصار﴾، ح:٤٦٧٦ مختصرًا جدًا من حديث ابن وهب به.

Comments:

The reference is to the incident relating to Ka'b bin Mālik, may Allāh be pleased with him, during the military campaign of Tabūk, which took place after the Conquest of Makkah when he was ostracized from the society at the behest of the Prophet ﷺ.

Chapter 162. Regarding Prostration Out Of Gratitude

(المعجم ١٦٢) **بَابٌ: فِي سُجُودِ الشُّكْرِ** (التحفة ١٧٤)

2774. It was reported from Abū Bakrah who said: "Whenever any good news or a glad tiding was told to the Prophet ﷺ, he would prostrate, in gratitude to Allāh." (*Ḥasan*)

٢٧٧٤ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ عنْ أبي بَكْرَةَ بَكَّارِ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ قال: أَخْبَرَنِي أبِي عَبْدُ العَزِيزِ عنْ أبي بَكْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَانَ إِذَا جَاءَهُ أَمْرُ سُرُورٍ أَوْ بُشِّرَ بِهِ خَرَّ سَاجِدًا شاكِرًا لله.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في سجدة الشكر، ح:١٥٧٨ وابن ماجه، ح:١٣٩٤ من حديث أبي عاصم به، وقال الترمذي: "حسن غريب".

2775. It was reported from 'Āmir bin Sa'd from his father, who said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ from Makkah headed for Al-Madīnah. When we arrived near 'Azwarā, he dismounted, then raised his hands supplicating to Allāh for a time, and then he prostrated and stayed like that for a long time. Then he stood up, and raised his hands and supplicated to Allāh, the Exalted, for a time, and then he prostrated and stayed like that for a long time. Then he stood up and raised his hands for a time, then prostrated" — Aḥmad (one of the narrators) mentioned it three

٢٧٧٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثني مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ عن ابنِ عُثْمَانَ - قال أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ يَحْيَى ابنُ الْحَسَنِ بنِ عُثْمَانَ - عن أشْعَثَ بنِ إسْحَاقَ بنِ سَعْدٍ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أبيهِ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ مَكَّةَ نُرِيدُ المَدِينَةَ فَلَمَّا كُنَّا قَرِيبًا مِنْ عَزْوَرَا نَزَلَ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ فَدَعَا الله سَاعَةً ثُمَّ خَرَّ سَاجِدًا فَمَكَثَ طَوِيلًا، ثُمَّ قَامَ فَرَفَعَ يَدَهُ فَدَعَا الله تَعَالَى سَاعَةً ثُمَّ خَرَّ سَاجِدًا فَمَكَثَ طَوِيلًا، ثُمَّ قَامَ فَرَفَعَ يَدَيْهِ سَاعَةً ثُمَّ خَرَّ سَاجِدًا -

ذَكَرَهُ أَحْمَدُ ثَلَاثًا - قَالَ: «إِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي وَشَفَعْتُ لِأُمَّتِي فَأَعْطَانِي ثُلُثَ أُمَّتِي فَخَرَرْتُ سَاجِدًا شُكْرًا لِرَبِّي، ثُمَّ رَفَعْتُ رَأْسِي فَسَأَلْتُ رَبِّي لِأُمَّتِي فَأَعْطَانِي ثُلُثَ أُمَّتِي فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي شُكْرًا، ثُمَّ رَفَعْتُ رَأْسِي فَسَأَلْتُ رَبِّي لِأُمَّتِي فَأَعْطَانِي الثُّلُثَ الآخَرَ فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَشْعَثُ بنُ إِسْحَاقَ أَسْقَطَهُ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ حِينَ حَدَّثَنَا بِهِ فَحَدَّثَنِي بِهِ عَنْهُ مُوسَى بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ.

times. "He then said: 'I asked my Lord and interceded for my people, and He gave me a third of my people, so I prostrated out of gratitude to My Lord. Then I raised my head and asked my Lord for my people, and He gave me one third of my people, so I prostrated out of gratitude to my Lord. Then I raised my head and asked my Lord for my people, and He gave me the last third of my people, so I prostrated out of gratitude to My Lord.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: As͟h'at͟h bin Isḥāq omitted Aḥmad bin Ṣāliḥ when he narrated it to us. Mūsā bin Sahl Ar-Ramlī narrated it to us from him.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٧٠ من حديث أبي داود به * يحيى بن الحسن: مجهول الحال (تقريب) وأشعث بن إسحاق: مستور، ولسجود الشكر شواهد عند مسلم، ح: ٢٨٩٠ وغيره.

Chapter 163. Regarding *Aṭ-Ṭurūq* (Returning From A Journey To The Family At Night)

(المعجم ١٦٣) بَابٌ: فِي الطُّرُوقِ (التحفة ١٧٥)

٢٧٧٦ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مُحَارِبِ ابنِ دِثَارٍ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَكْرَهُ أَنْ يَأْتِيَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ طُرُوقًا.

2776. It was reported from Muḥārib bin Dit͟hār, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ disliked that a man (on journey) return back to his family at night." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: وأخرجه البخاري، النكاح، باب: لا يطرق أهله ليلاً إذا أطال الغيبة أن يخونهم أو يلتمس عثراتهم، ح: ٥٢٤٣ ومسلم، الإمارة، باب كراهة الطروق ... إلخ، ح: ٧١٥ بعد: ١٩٢٨ من حديث شعبة به.

٢٧٧٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مُغِيرَةَ، عن الشَّعْبِيِّ، عن

2777. It was reported from Mughīrah, from As͟h-S͟ha'bī, from Jābir, from the Prophet ﷺ, that he

said: "The best time for a man to go to his family when arriving from a journey is at the beginning of the night." (*Ṣaḥīḥ*)

جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إنَّ أَحْسَنَ مَا دَخَلَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ إذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ أَوَّلَ اللَّيْلِ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٥٢٤٤ ومسلم، ح:٧١٥ بعد:١٩٢٨ من حديث الشعبي به، انظر الحديث السابق.

2778. It was reported from Sayyār, from Ash-Sha'bī, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a (return) journey. When we were about to go to our family, he said: 'Delay it until we enter during the night, so that the disheveled woman can comb, and the woman whose husband has been away can clean herself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī said: "*Aṭ-Ṭarq* means arriving after *'Ishā'*."

Abū Dāwud said: And there is no harm if it is after *Maghrib*.

٢٧٧٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنَا سَيَّارٌ عن الشَّعْبِيِّ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سَفَرٍ فَلَمَّا ذَهَبْنَا لِنَدْخُلَ قال: «أَمْهِلُوا حَتَّى نَدْخُلَ لَيْلًا لِكَيْ تَمْتَشِطَ الشَّعِثَةُ وَتَسْتَحِدَّ المُغِيبَةُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: الطَّرْقُ بَعْدَ الْعِشَاءِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَعْدَ المَغْرِبِ لَا بَأْسَ بِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب: تستحد المغيبة وتمتشط الشعثة، ح:٥٢٤٧ ومسلم، الإمارة، باب كراهة الطروق ... إلخ، ح:٧١٥ بعد حديث:١٩٢٨ من حديث هشيم به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٣.

Comments:

Whenever the Messenger of Allāh ﷺ returned home from journey and arrived near his destination, he would send a word and it was announced among the people that the fighters were returning to the town, and would reach there by such-and-such time.

Chapter 164. Regarding Reception

(المعجم ١٦٤) بَابٌ: فِي التَّلَقِّي (التحفة ١٧٦)

2779. It was reported from As-Sā'ib bin Yazīd, who said: "When the Prophet ﷺ arrived in Al-Madīnah from the Battle of Tābūk, the people went to receive him, so

٢٧٧٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ قال: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ المَدِينَةَ مِنْ غَزْوَةِ

I went along with the children to meet him at Thaniyah Al-Wadā'." (*Sahīh*)

تَبُوكَ تَلَقَّاهُ النَّاسُ فَلَقِيتُهُ مَعَ الصِّبْيَانِ عَلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب كتاب النبي ﷺ إلى كسرى وقيصر، ح:٤٤٢٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 165. Regarding What Is Recommended Of Spending All The Supplies In Battle Upon The Return Of The Warrior

(المعجم ١٦٥) بَابٌ: فِي مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ إِنْفَادِ الزَّادِ فِي الْغَزْوِ إِذَا قَفَلَ (التحفة ١٧٧)

2780. It was reported from Anas bin Mālik who said: "A young man from Aslam said: 'O Messenger of Allāh! I want to go out on an expedition, and I do not have any wealth to equip myself. He said: 'Go to so-and-so Al-Ansārī, for he had equipped himself, but he fell ill. Tell him: "The Messenger of Allāh ﷺ is conveying his *Salām* to you," and tell him: "Give me what you had equipped yourself with."' So he went to him and told him. He said to his wife: 'O so-and-so! Give him what you had equipped me with, and do not detain anything from it at all. By Allāh! If you keep anything out of it, Allāh will not bless it.'" (*Sahīh*)

٢٧٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنَا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ: أَنَّ فَتًى مِنْ أَسْلَمَ قال: يَارَسُولَ الله! إِنِّي أُرِيدُ الْجِهَادَ وَلَيْسَ لِي مَالٌ أَتَجَهَّزُ بِهِ، قال: «اذْهَبْ إلى فُلَانٍ الأَنْصَارِيِّ فإِنَّهُ كَانَ قَدْ تَجَهَّزَ فَمَرِضَ فَقُلْ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، وَقُلْ لَهُ: ادْفَعْ إِلَيَّ مَا تَجَهَّزْتَ بِهِ» فَأَتَاهُ فَقَالَ لَهُ ذَلِكَ، فَقَالَ لامْرَأَتِهِ: يَا فُلَانَةُ! ادْفَعِي إِلَيْهِ مَا جَهَّزْتِنِي بِهِ وَلَا تَحْبِسِي مِنْهُ شَيْئًا، فَوالله! لا تَحْبِسِينَ مِنْهُ شَيْئًا فَيُبَارِكَ اللهُ فِيهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله ... إلخ، ح:١٨٩٤ من حديث حماد بن سلمة به.

Chapter 166. Regarding The *Salāt* Performed Upon Returning From A Journey

(المعجم ١٦٦) بَابٌ: فِي الصَّلَاةِ عِنْدَ الْقُدُومِ مِنَ السَّفَرِ (التحفة ١٧٨)

2781. It was reported from Ka'b bin Mālik who said: "The Prophet ﷺ would not return from a journey

٢٧٨١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قالا: حَدَّثَنَا

but only during the daytime." — Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "In the morning." — "When he would arrive from a journey, he would come to the *Masjid* and pray two *Rak'ahs* in it, and then he would sit down in it." (***Ṣaḥīḥ***)

عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبرَني ابنُ جُرَيْجٍ قال: أَخْبرَني ابنُ شِهَابٍ قال: أَخْبرَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ عن أبيهِ عَبْدِ الله بنِ كَعْبٍ وَعَمِّهِ عُبَيْدِالله بنِ كَعْبٍ، عن أبيهِمَا كَعْبِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ لَا يَقْدَمُ مِنْ سَفرٍ إلَّا نَهَارًا - قال الحَسَنُ: في الضُّحَى - فَإذَا قَدِمَ مِنْ سَفرٍ أتَى المَسْجِدَ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ فِيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٧٧٣ وأخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الصلاة إذا قدم من سفر، ح:٣٠٨٨ من حديث ابن جريج ومسلم، ح:٢٧٦٩ من حديث ابن شهاب الزهري به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٤٨٦٤.

2782. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ returned back from his *Ḥajj*, he entered Al-Madīnah, and made his camel kneel down at the gate of his *Masjid*, then he entered it and prayed two *Rak'ahs* in it, then he returned to his home." Nāfi' said: "Ibn 'Umar also used to do that." (***Ḥasan***)

٢٧٨٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ قال: حدَّثني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ حِينَ أقْبَلَ مِنْ حَجَّتِهِ دَخَلَ المَدِينَةَ فَأنَاخَ عَلَى بَابِ مَسْجِدِهِ ثُمَّ دَخَلَهُ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ إلى بَيْتِهِ. قالَ نَافِعٌ: فَكَانَ ابنُ عُمَرَ كَذَلِكَ يَصْنَعُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/١٢٩ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به.

Comments:

It is among the desirable acts that, on return from a journey, he first goes to *Masjid* and performs two *Rak'ahs* and then enters his house.

Chapter 167. Regarding Wages For The One Who Distributes The Spoils

(المعجم ١٦٧) بَابٌ: فِي كِرَاءِ الْمَقَاسِمِ (التحفة ١٧٩)

2783. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of the wages of the

٢٧٨٣ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنا الزَّمْعِيُّ عن الزُّبَيْرِ بنِ عُثْمَانَ بنِ عَبْدِ الله بنِ سُرَاقَةَ أنَّ

Qusāmah (one who distributes the spoils)." He said: "We asked: 'And what is the *Qusāmah*?' He replied: 'It is something which is supposed to be shared by the people, and then a portion of it is reduced.'" (*Ḍa'īf*)

مُحَمَّدَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِيَّاكُم وَالْقُسَامَةَ»، قال: فَقُلْنَا: وَمَا الْقُسَامَةُ؟ قال: «الشَّيْءُ يَكُونُ بَيْنَ النَّاسِ فَيُنْتَقَصُ مِنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ٣٥٦ من حديث أبي داود به * الزبير بن عثمان: وثقه ابن حبان وحده فيما أعلم.

2784. 'Aṭā' bin Yasār reported similar (as no. 2783) from the Prophet ﷺ, he said (in it): "A man is appointed among a group of people, and he takes (as wages) from the share of this one, and from the share of this one." (*Ḍa'īf*)

٢٧٨٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ عن شَرِيكٍ يَعْني ابنَ أبي نَمِرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: «الرَّجُلُ يَكُونُ عَلَى الْفِئَامِ مِنَ النَّاسِ فَيَأْخُذُ مِنْ حَظِّ هٰذَا وَحَظِّ هٰذَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ٣٥٦ من حديث أبي داود به، وهو مرسل.

Chapter 168. Engaging In Trade During Battle

(المعجم ١٦٨) **بَابٌ: فِي التِّجَارَةِ فِي الْغَزْوِ** (التحفة ١٨٠)

2785. 'Ubaidullāh bin Salmān reported from a man among the Companions of the Prophet ﷺ: "When we conquered Khaibar, they took out their share of the spoils from the goods and the captives. The people started trading; buying and selling their spoils. A man from them came to the Messenger of Allāh ﷺ after he had prayed, and said: 'O Messenger of Allāh! I have gained so much today, nobody in this valley has gained such.' He said: 'Woe to you! How much did you gain?' He said: 'I kept on selling and buying until I gained three

٢٧٨٥ - حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ يَعني ابنَ سَلَّامٍ عَنْ زَيْدٍ يَعْني ابنَ سَلَّامٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَّامٍ يَقُولُ: حدَّثني عُبَيْدُالله بنُ سَلْمَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَهُ قالَ: لَمَّا فَتَحْنَا خَيْبَرَ أَخْرَجُوا غَنَائِمَهُمْ مِنَ المَتاعِ وَالسَّبْيِ فَجَعَلَ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ غَنائِمَهُمْ فَجاءَ رَجُلٌ حِينَ صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ، فقَالَ: يَارَسُولَ الله! لَقَدْ رَبِحْتُ رِبْحًا ما رَبِحَ الْيَوْمَ مِثْلَهُ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ هٰذَا الْوَادِي قالَ: «وَيْحَكَ وَمَا رَبِحْتَ؟» قالَ: مَا زِلْتُ أَبِيعُ وَأَبْتَاعُ حَتَّى رَبِحْتُ

hundred *Uqiyah*.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I will tell you about a man who gained more than you.' He asked: 'What is that O Messenger of Allāh!' He replied: 'Two *Rak'ahs* after the (obligatory) prayers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

ثَلَاثَمِائَةِ أُوقِيَّةٍ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا أُنَبِّئُكَ بِخَبَرِ رَجُلٍ رَبِحَ». قالَ: مَا هُوَ يَارَسُولَ الله؟ قالَ: «رَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٣٢ من حديث أبي داود به.

Chapter 169. Regarding Carrying Weapons To The Land Of The Enemy

(المعجم ١٦٩) بَابٌ: فِي حَمْلِ السِّلَاحِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ (التحفة ١٨١)

2786. Dhul-Jawshan — a man from Aḍ-Ḍabāb — said: "After the Prophet ﷺ had finished with the people of Badr, I came to him with a colt from my mare called Al-Qarḥā'. I said: 'O Muḥammad! I have brought you Ibn Al-Qarḥā', so take it.' He said: 'I have no need of it, but if you wish I can give you a selected coat of mail from the spoils of Badr.' I said: 'I would not take even a *Ghurrah* for it today. He said: "Then I have no need for it."[1] (*Ḍa'īf*)

٢٧٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا أَبِي عن أَبِي إِسْحَاقَ عنْ ذِي الْجَوْشَنِ - رَجُلٍ مِنَ الضِّبَابِ - قالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ أَنْ فَرَغَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ بابنِ فَرَسٍ لِي يُقَالُ لَهَا: الْقَرْحَاءُ، فَقُلْتُ: يَامُحَمَّدُ! إنِّي قَدْ جِئْتُكَ بابنِ الْقَرْحَاءِ لِتَتَّخِذَهُ. قالَ: «لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ أُقِيضَكَ بِهِ الْمُخْتَارَةَ مِنْ دُرُوعِ بَدْرٍ» فَعَلْتُ، قُلْتُ: مَا كُنْتُ أُقِيضُهُ الْيَوْمَ بِغُرَّةٍ قالَ: «فَلَا حَاجَةَ لِي فِيهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٠٨، ١٠٩ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ٣/ ٤٨٤ * أبو إسحاق عنعن.

Comments:

The author's purpose in quoting the *Ḥadīth* is to prove the fact that it is allowed to give some weapon etc., to a non-Muslim knowing that he would take it to the territory of disbelievers. It may be noted here that Dhūl-Jawshan was a disbeliever at that time.

[1] *Ghurrah* is used for slave, and sometimes for a horse, or mule or some animal in general.

Chapter 170. Regarding Residing In The Land Of *Shirk*

(المعجم ١٧٠) بَابٌ: فِي الْإِقَامَةِ بِأَرْضِ الشِّرْكِ (التحفة ١٨٢)

2787. Samurah bin Jundab said: "To proceed: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Anyone who associates with a polytheist and lives with him, then he is like him."[1] (*Ḍa'īf*)

٢٧٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بن سُفْيَانَ: حدَّثني يَحْيَى بنُ حَسَّانَ قال: أخبرنَا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى أبُو دَاوُدَ قالَ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سَعْدِ بن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قالَ: حدثني خُبَيْبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أبيهِ سُلَيْمَانَ بنِ سَمُرَةَ، عنْ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: أمَّا بَعْدُ، قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ جَامَعَ الْمُشْرِكَ وَسَكَنَ مَعَهُ فَإِنَّهُ مِثْلُهُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح:٢٧١٦.

The End of the Book of *Jihād*

---

[1] See no. 456, and no. 2716.

16. The Book Of Sacrifices

(المعجم ١٦) - أَوَّلُ كِتَابِ الضَّحَايَا
(التحفة ١٠)

Comments:

Ḍaḥāyā is the plural of *Ḍaḥiyyah*, *Aḍāḥī* is the plural of *Uḍḥiyyah* and *Aḍḥā* is the plural of *Aḍḥāt*. They all refer to the animal sacrificed on the 10th of Dhul-Ḥijjah, or after that during the days of *Tashrīq* (the three days after *'Eīd Al-Aḍḥā*; the 11th, 12th & 13th of Dhul-Ḥijjah) as part of the *'Eīd* celebration with the intention of seeking the pleasure and drawing nearer to Allāh.

Chapter 1. What Has Been Reported Regarding The Obligation Of The Sacrifices

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِيجَابِ الْأَضَاحِي (التحفة ١)

2788. Mikhnaf bin Sulaim said: "While we were standing with the Messenger of Allāh ﷺ at 'Arafāt he said: 'O people! It is obligatory on each family to offer every year an *Uḍḥiyah* (sacrifice) and an *'Atīrah*. Do you know what *Al-'Atīrah* is? It is what people call *Ar-Rajabiyyah*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: *Al-'Atīrah* was abrogated. This narration is abrogated.

٢٧٨٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ؛ ح: وَحدثنا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ قالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ عنْ عَبْدِ الله بن عَوْنٍ، عنْ عَامِرٍ أبي رَمْلَةَ قالَ: أنْبأنَا مِخْنَفُ بنُ سُلَيْمٍ قالَ: وَنَحْنُ وُقُوفٌ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بِعَرَفَاتٍ قالَ: قالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إنَّ عَلَى كُلِّ أهْلِ بَيْتٍ في كُلِّ عَامٍ أُضْحِيَةً وَعَتِيرَةً، أتَدْرُونَ مَا الْعَتِيرَةُ؟ هٰذِهِ الَّتِي يَقُولُ النَّاسُ الرَّجَبِيَّةُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: الْعَتِيرَةُ مَنْسُوخَةٌ، هٰذَا خَبَرٌ مَنْسُوخٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب الأضحية في كل عام، ح:١٥١٨ والنسائي، ح:٤٢٢٩ وابن ماجه، ح:٣١٢٥ من حديث عبدالله بن عون به وقال الترمذي: "حسن غريب" وللحديث شواهد عند النسائي، ح:٤٢٣٠ وغيره * أبو رملة مجهول الحال جهله ابن القطان وغيره، والحديث: ٢٨٣٠ يغني عنه.

Comments:

As for *'Atīrah*, see no. 2830-2833; this *Ḥadīth* is among those used by those who hold the view that *Uḍḥiyyah* is obligatory.

2789. 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated that the Prophet ﷺ said: "I have been commanded to take the Day of *Aḍḥā* as *'Eīd*,

٢٧٨٩ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ قال: حدثني سَعِيدُ ابنُ أبي أيُّوبَ قال: حدثني عَيَّاشُ بنُ عَبَّاسٍ

which Allāh has appointed for this nation." A man said: "What if I can only find a female *Manīah*,[1] can I sacrifice it?" He said: "No, but take (clip) from your hair, and nails, and trim your moustache, and shave your pubes. That will complete your *Udhiyyah* before Allāh." (*Sahīh*)

الْقِتْبَانِيُّ عن عِيسَى بنِ هِلَالٍ الصَّدَفِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قال: «أُمِرْتُ بِيَوْمِ الأَضْحَى عِيدًا جَعَلَهُ الله لِهٰذِهِ الأُمَّةِ». قال الرَّجُلُ: أَرَأَيْتَ إنْ لَمْ أجِدْ إلَّا مَنِيحَةً أُنْثَى أَفَأُضَحِّي بِهَا؟ قال: «لَا وَلٰكِنْ تَأْخُذُ مِنْ شَعْرِكَ وَأَظْفَارِكَ وَتَقُصُّ شَارِبَكَ وَتَحْلِقُ عَانَتَكَ فَتِلْكَ تَمَامُ أُضْحِيَّتِكَ عِنْدَ الله».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:١٣٩٩ وأخرجه النسائي، ح:٤٣٧٠ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وصححه ابن حبان، ح:١٠٤٣ والحاكم:٤/ ٢٢٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

If a person does not have the means to offer a sacrifice, he is excused.

Chapter 1,2. Sacrificing On Behalf Of A Deceased Person

(المعجم ١، ٢) - بَابُ الْأُضْحِيَةِ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ٢)

2790. It was reported from Hanash, that he said: "I saw 'Alī, may Allāh be pleased with him, sacrificing two rams, so I said to him: 'What is this?' He replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ entrusted me to sacrifice on his behalf, so I am sacrificing on his behalf.'" (*Da'īf*)

٢٧٩٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن أبي الْحَسْنَاءِ، عن الْحَكَمِ، عن حَنَشٍ قال: رَأَيْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يُضَحِّي بِكَبْشَيْنِ فَقُلْتُ لَهُ: مَا هٰذَا؟ فَقالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ أوْصَانِي أنْ أُضَحِّي عَنْهُ فَأَنَا أُضَحِّي عَنْهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ما جاء في الأضحية عن الميت، ح:١٤٩٥ من حديث شريك القاضي به وقال: "غريب" * شريك والحكم بن عتيبة: عنعنا وأبو الحسناء مجهول، وهو غير الحسن بن الحكم النخعي ووقع الوهم عند الحاكم: ٤/ ٢٢٩، ٢٣٠ وصححه، ووافقه الذهبي.

[1] A sheep or camel which was lent for a period of time to be used for its milk or wool.

Chapter 2,3. A Man Clipping His Hair During The (First) Ten Days Of (Dhūl-Ḥijjah), While He Intends To Sacrifice

(المعجم ٢، ٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَأْخُذُ مِنْ شَعْرِهِ فِي الْعَشْرِ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يُضَحِّيَ (التحفة ٣)

2791. It was reported from 'Amr bin Muslim Al-Laithī: "I heard Sa'eed bin Al-Musayyab saying: 'I heard Umm Salamah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If anyone has an animal for slaughter (as sacrifice), then when the crescent of Dhūl-Ḥijjah is sighted, then he is not to take (cut) from his hair nor his nails until he has sacrificed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Those who reported it from Mālik and Muḥammad bin 'Amr differed over (the name of) 'Amr bin Muslim. Some of them said: 'Umar, and most of them said 'Amr.

Abū Dāwud said: He is 'Amr bin Muslim bin Ukaimah Al-Laithī Al-Junda'ī.

٢٧٩١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ بنُ مُعَاذٍ قال: حَدَّثَنَا أبي قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو قال: حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مُسْلِمٍ اللَّيْثِيُّ قال: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ ذِبْحٌ يَذْبَحُهُ فَإِذَا أَهَلَّ هِلَالُ ذِي الحِجَّةِ فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أظْفَارِهِ شَيْئًا حتى يُضَحِّيَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اخْتَلَفُوا عَلَى مَالِكٍ وَعَلَى مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو في عَمْرِو بن مُسْلِمٍ، فقالَ بَعْضُهُمْ: عُمَرَ، وَأَكْثَرُهُمْ قالَ: عَمْرٍو.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ عَمْرُو بنُ مُسْلِمِ بن أُكَيْمَةَ اللَّيْثِيُّ الْجُنْدَعِيُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب نهي من دخل عليه عشر ذي الحجة ... إلخ، ح:١٩٧٧ عن عبيدالله بن معاذ به.

Comments:

Anyone who intends to offer a sacrifice, he must refrain from trimming his hair and clipping his nails during the first ten days of Dhul-Ḥijjah, until after they have performed the sacrifice.

Chapter 3,4. What Is Recommended Regarding Sacrifices

(المعجم ٣، ٤) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الضَّحَايَا (التحفة ٤)

2792. It was reported from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ ordered for a horned ram with black on its legs, black around its eyes and black on its underside, and it was brought forward for him

٢٧٩٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ قال: أخبرني حَيْوَةُ قالَ: حدثني أبو صَخْرٍ عن ابنِ قُسَيْطٍ، عنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ

to sacrifice it. He said: "O 'Āishah! Get me a knife." Then he said: "Sharpen it with a stone." So she did it. He took the knife and the ram, and placed it on the ground to slaughter it, and said: "In the Name of Allāh. O Allāh! Accept it for Muhammad, Muhammad's family, and for the *Ummah* of Muhammad." Then he sacrificed it. (*Sahīh*)

ﷺ أَمَرَ بِكَبْشٍ أَقْرَنَ يَطَأُ فِي سَوَادٍ وَيَنْظُرُ فِي سَوَادٍ وَيَبْرُكُ فِي سَوَادٍ، فَأُتِيَ بِهِ فَضَحَّى بِهِ فَقَالَ: «يَاعَائِشَةُ! هَلُمِّي الْمُدْيَةَ»، ثُمَّ قَالَ: «اشْحَذِيهَا بِحَجَرٍ» فَفَعَلْتُ، فَأَخَذَهَا وَأَخَذَ الْكَبْشَ، فَأَضْجَعَهُ فَذَبَحَهُ، وَقَالَ: «بِسْمِ اللهِ، اللَّهُمَّ! تَقَبَّلْ مِنْ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَمِنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ»، ثُمَّ ضَحَّى بِهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب استحباب استحسان الضحية وذبحها مباشرةً . . . إلخ، ح:١٩٦٧ من حديث ابن وهب به.

Comments:

1. The sacrificial animal, in order to be a good offering, must be able-bodied and good looking.
2. The blade used must be sufficiently sharp.
3. Offering sacrifices on behalf of the entire *Ummah* was exclusive for the Prophet ﷺ. As for others of the community, they should offer sacrifices on their own behalf as well on behalf of their family members.

2793. It was reported from Abū Qilābah, from Anas that the Prophet ﷺ performed *Nāhr* (sacrificed) seven camels that were standing, with his own hands, and *Udhiyyah* (sacrificed) in Al-Madīnah two horned, white rams, with black markings. (*Sahīh*)

٢٧٩٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا [وُهَيْبٌ] عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَحَرَ سَبْعَ بَدَنَاتٍ بِيَدِهِ قِيَامًا وَضَحَّى بِالْمَدِينَةِ بِكَبْشَيْنِ أَقْرَنَيْنِ أَمْلَحَيْنِ.

تخريج: وأخرجه البخاري، الحج، باب من نحر هديه بيده، ح:١٧١٢ من حديث وهيب به وانظر، ح:١٧٩٦.

Comments:

1. As is well-known, the Messenger of Allāh ﷺ led an austere life, and was wont to giving away anything and everything he had in charity. Still, he never failed to offer the stipulated sacrifice.
2. The camel is slaughtered in a particular way known as *Nahr*, which means using a spear to cut in the hollow of its throat near the breastbone, this process may also be used for other large and dangerous animals like the cow for example.
3. The camel is slaughtered while it is in the standing position, with its left leg fettered in such a way as to prevent it from moving.

2794. It was reported from Qatādah, from Anas that the Prophet ﷺ performed *Uḍḥiyyah* (sacrificed) two horned, white rams, with black markings. He slaughtered them while saying the *Takbīr*, and mentioning the Name of Allāh, and he put his foot on their sides. (***Ṣaḥīḥ***)

٢٧٩٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ ضَحَّى بِكَبْشَيْنِ أَقْرَنَيْنِ أَمْلَحَيْنِ يَذْبَحُ وَيُكَبِّرُ وَيُسَمِّي وَيَضَعُ رِجْلَهُ عَلَى صَفْحَتِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب السؤال بأسماء الله تعالى والاستعاذة بها، ح:٧٣٩٩ من حديث هشام الدستوائي به.

2795. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh who said: "On the Day of Slaughter, the Prophet ﷺ slaughtered two horned, castrated, white rams, with black markings. When he made them face the *Qiblah*, he said: 'I have turned my face towards He Who created the heavens and the earth, upon the *Millat* (religion) of Ibrāhīm, *Ḥanīfan* (staying away from Shirk), and I am not from the idolaters. Indeed, my *Ṣalāt*, my sacrifice, my life and my death all are for Allāh, the Lord of the Universe, Who has no partner. That is what I have been commanded, and I am one of the Muslims.[1] O Allāh it is from You, and is for You, on behalf of Muḥammad and his *Ummah*. In the Name of Allāh, the Most Great.' He then slaughtered it." (***Ḥasan***)

٢٧٩٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قال: حَدَّثَنَا عِيسَى قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي عَيَّاشٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: ذَبَحَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ الذَّبْحِ كَبْشَيْنِ أَقْرَنَيْنِ أَمْلَحَيْنِ مُوجَئَيْنِ فَلَمَّا وَجَّهَهُمَا قال: «إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضَ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لله رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ له وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ عَنْ مُحَمَّدٍ وَأُمَّتِهِ بِسْمِ الله وَالله أَكْبَرُ»، ثُمَّ ذَبَحَ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب أضاحي رسول الله ﷺ، ح:٣١٢١ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع * يزيد بن أبي حبيب: رواه عن خالد بن أبي عمران عن أبي عياش به أحمد:٣/ ٣٧٥، ح:١٥٠٨٦ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٩٩ وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:١٥٢١ وغيره.

[1] See *Al-An'ām* 6:161-163.

2796. It was reported from Abū Sa'eed who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to sacrifice a select, horned, ram, black around the eyes, the mouth and the feet." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ قال: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن جَعْفَرٍ، عن أبيهِ، عن أبي سَعِيدٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُضَحِّي بِكَبْشٍ أَقْرَنَ فَحِيلٍ يَنْظُرُ في سَوَادٍ وَيَأْكُلُ في سَوَادٍ وَيَمْشِي في سَوَادٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ما جاء في ما يستحب من الأضاحي، ح:١٤٩٦ والنسائي، ح:٤٣٩٥ وابن ماجه، ح:٣١٢٨ من حديث حفص بن غياث به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وله شاهد عند مسلم، ح:١٩٦٧.

Chapter 4,5. What Is Allowed Regarding Age For The *Uḍḥiyyah* (Sacrifice)

(المعجم ٤، ٥) - بَابُ مَا يَجُوزُ فِي الضَّحَايَا مِنَ السِّنِّ (التحفة ٥)

2797. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not slaughter but a *Musinnah*, unless it is difficult for you, in which case you can slaughter a *Jadh'ah* lamb.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ قال: أخبرنَا زُهَيْرُ بْنُ مُعَاوِيَةَ قال: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَذْبَحُوا إِلَّا مُسِنَّةً إِلَّا أَنْ يَعْسُرَ عَلَيْكُم فَتَذْبَحُوا جَذَعَةً مِنَ الضَّأْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح:١٩٦٣ من حديث زهير بن معاوية به وجاء تصريح سماع أبي الزبير في صحيح أبي عوانة: ٥/٢٢٨.

Comments:

Musinnah, in reference to cows, is the one that has lived for more than two years, entering into its third, in the case of sheep, it is the one that has completed one year, and entered into its second. *Jadh'ah* is the animal that does not have any teeth growing in place of earlier teeth. For goats it refers to one that has lived for one year. For sheep it is between six months and one year, and there are different views about that from the scholars.

2798. It was reported from Zaid bin Khālid Al-Juhanī, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ divided some sacrificial animals among his Companions. He gave me a *Jadh'ah* goat." He (Zaid) said: "I went back with it to him, and said: 'It is only a *Jadha'*.'" He replied:

٢٧٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ صُدْرَانَ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى بنُ عَبْدِ الأَعْلَى قال: أخبرنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَنا عُمَارَةُ بْنُ عَبْدِ الله بنِ طُعْمَةَ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قال: قَسَمَ رَسُولُ الله ﷺ

في أَصْحَابِهِ ضَحَايَا فَأَعْطَانِي عَتُودًا جَذَعًا، قال: فَرَجَعْتُ بِهِ إِلَيْهِ فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّهُ جَذَعٌ، فقال: «ضَحِّ بِهِ»، فَضَحَّيْتُ بِهِ.

'Sacrifice it,' so I sacrificed it." (*Ḥasan*)

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ١٩٤ من حديث محمد بن إسحاق به وصححه ابن حبان، ح: ١٠٤٩ وللحديث شواهد.

٢٧٩٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قال: أخبرنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا الثَّوْرِيُّ عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أَبِيهِ قال: كُنَّا مَعَ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يُقَالُ لَهُ: مُجَاشِعٌ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ، فَعَزَّتِ الْغَنَمُ، فَأَمَرَ مُنَادِيًا فَنَادَى أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «إِنَّ الْجَذَعَ يُوَفِّي مِمَّا يُوَفِّي مِنْهُ الثَّنِيُّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ مُجَاشِعُ بنُ مَسْعُودٍ.

2799. It was reported from 'Āṣim bin Kulaib, from his father who said: "We were with a man from the Companions of the Prophet ﷺ who was called Mujāshi', from Banū Sulaim. Full grown goats were scarce so he ordered a man to announce that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A *Jadh'ah* fulfills whatever a *Thanī* fulfills.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب ما يجزىء من الأضاحي، ح: ٣١٤٠ من حديث عبدالرزاق به وصححه الحاكم: ٤/ ٢٢٦ * الثوري لم ينفرد به، وللحديث شواهد كثيرة عند النسائي، ح: ٤٣٨٨ وغيره.

٢٨٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ قال: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عن الشَّعْبِيِّ، عن الْبَرَاءِ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ فقال: «مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا وَنَسَكَ نُسُكَنَا فَقَدْ أَصَابَ النُّسُكَ، وَمَنْ نَسَكَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَتِلْكَ شَاةُ لَحْمٍ»، فَقَامَ أَبُو بُرْدَةَ ابنُ نِيَارٍ فقالَ: يارَسُولَ الله! وَالله! لَقَدْ نَسَكْتُ قَبْلَ أَنْ أَخْرُجَ إِلى الصَّلَاةِ وَعَرَفْتُ أَنَّ الْيَوْمَ يَوْمُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ فَتَعَجَّلْتُ فَأَكَلْتُ وَأَطْعَمْتُ أَهْلِي وَجِيرَانِي، فَقال رَسُولُ الله ﷺ: «تِلْكَ شَاةُ لَحْمٍ»، فقال: إِنَّ عِنْدِي

2800. It was reported from Al-Barā' who said: "On the Day of *An-Naḥr*, the Messenger of Allāh ﷺ delivered a *Khuṭbah* after the *Ṣalāt*, and said: 'Anyone who prays our prayer and sacrifices our sacrifice, his sacrifice is accepted. If anyone sacrifices before the prayer, then it is only meat of a sheep.' Abū Burdah bin Niyār stood up and said: 'O Messenger of Allāh! By Allāh! I sacrificed before I went to the prayer. As I know that today is a day of eating and drinking, so I made haste and ate and fed my family and neighbors.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That

is only the meat of a sheep.' He said: 'I have a female goat that is a *Jadh'ah*, and it is better than the meat of two sheep, will it be acceptable for me?' He said: 'Yes, but it will not be acceptable from anyone after you.'" (***Sahīh***)

عَنَاقًا جَذَعَةً وَهِيَ خَيْرٌ مِنْ شَاتَيْ لَحْمٍ، فَهَلْ تُجْزِىءُ عَنِّي، قال: «نَعَمْ وَلَنْ تُجْزِىءَ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، العيدين، باب كلام الإمام والناس في خطبة العيد ... إلخ، ح:٩٨٣ عن مسدد ومسلم، الأضاحي، باب وقتها، ح:١٩٦١ من حديث أبي الأحوص به.

2801. It was reported from Al-Barā' bin 'Āzib who said: "A maternal uncle of mine, called Abū Burdah, sacrificed before the (*'Eīd*) prayer. So the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Your sheep only counts as meat.' He said: 'O Messenger of Allāh! I have a (domestic) *Jadh'ah* goat with me.' He said: 'Sacrifice it, but it will be of no benefit for other than you.'" (***Sahīh***)

٢٨٠١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عن مُطَرِّفٍ، عن عَامِرٍ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: ضَحَّى خَالٌ لِي - يُقَالُ لَهُ: أَبُو بُرْدَةَ - قَبْلَ الصَّلَاةِ، فقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «شَاتُكَ شَاةُ لَحْمٍ»، فقال: يَارَسُولَ الله! إنَّ عِنْدِي [دَاجِنًا] جَذَعَةً مِنَ المَعْزِ، فقال: «اذْبَحْهَا وَلا تَصْلُحُ لِغَيْرِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب قول النبي ﷺ لأبي بردة ... إلخ، ح:٥٥٥٦ عن مسدد، ومسلم، انظر الحديث السابق: ٢٨٠٠ من حديث خالد بن عبدالله به.

Comments:

These may be interpreted as meaning that it is allowed to slaughter the *Jadh'ah* sheep but not the *Jadh'ah* goat.

Chapter 5,6. What Is Disliked For *Udhiyyah*

(المعجم ٥، ٦) - بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الضَّحَايَا (التحفة ٦)

2802. It was reported from 'Ubaid bin Fairūz who said: "I asked Al-Barā' bin 'Āzib about what is not allowed for *Udhiyyah*. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ stood among us — and my fingers are smaller than his fingers, and my fingertips are smaller than his finger tips — and said (while pointing with his fingers): "Four

٢٨٠٢ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن سُلَيْمَانَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عُبَيْدِ بنِ فَيْرُوزَ قال: سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بنَ عَازِبٍ ما لا يَجُوزُ في الأَضَاحِي، فقال: قَامَ فِينَا رَسُولُ الله ﷺ - وَأَصَابِعِي أَقْصَرُ مِنْ أَصَابِعِهِ، وَأَنَامِلِي أَقْصَرُ

kinds of animals are not accepted for *Udhiyyah*: The *'Awrā'* which has lost the sight of one eye, a sick animal which is obviously sick, a lame animal which obviously limps, and the *Kasīr* (an animal with a bad leg) with no *Tanqa* (marrow)."' I said: 'I also dislike an animal which has defective teeth.' He said: 'What you dislike, then leave it, but do not make it unlawful for anyone."' **(*Sahīh*)**

Abū Dāwud said: It does not have marrow.[1]

مِنْ أَنَامِلِهِ - فقال: «أَرْبَعٌ لَا تَجُوزُ فِي الأَضَاحِي: الْعَوْرَاءُ بَيِّنٌ عَوَرُهَا، وَالْمَرِيضَةُ بَيِّنٌ مَرَضُهَا، وَالْعَرْجَاءُ بَيِّنٌ ضَلْعُهَا، وَالْكَسِيرُ الَّتِي لا تُنْقِي». قال: قُلْتُ: فإنِّي أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ فِي السِّنِّ نَقْصٌ فقال: ما كَرِهْتَ فَدَعْهُ وَلَا تُحَرِّمْهُ عَلَى أَحَدٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ لَهَا مُخٌّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ما لا يجوز من الأضاحي، ح:١٤٩٧ والنسائي، ح:٤٣٧٤ وابن ماجه، ح:٣١٤٤ من حديث شعبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩١٢ وابن حبان، ح:١٠٤٦، ١٠٤٧، وابن الجارود، ح:٤٨١، ٩٠٧ والحاكم:١/ ٤٦٧، ٤٦٨ ووافقه الذهبي.

2803. It was reported from Yazīd Dhū Misr who said: "I came to 'Utbah bin 'Abd As-Sulamī, and said: 'O Abūl-Walīd! I went out seeking an *Udhiyyah* but I could not find anything to my liking apart from an animal whose teeth had fallen out, which I disliked. What do you say about it?' He replied: 'Why did you not bring it for me?' I said: '*Subhān Allāh!* It is allowed for you, and not allowed for me?' He said: 'Yes, because you have doubt about it, and I do not have doubt in it. The Messenger of Allāh ﷺ only prohibited the *Musfarrah*, the *Musta'salah*, the *Bakhqā'*, the *Mushayy'ah*, and the *Kasrā'*. So the *Musfarrah* is the one whose whole ear has been

٢٨٠٣ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قال: أخبرنا؛ ح: وحدثنا عَلِيُّ بنُ بَحْرِ بنِ بريٍّ: حَدَّثَنا عِيسَىٰ، المَعنىٰ عن ثَوْرٍ قال: حدَّثني أَبُو حُمَيْدٍ الرُّعَيْنِيُّ قال: أخبرني يَزِيدُ ذُو مِصْرٍ قال: أَتَيْتُ عُتْبَةَ بنَ عَبْدِ السُّلَمِيَّ فَقُلْتُ: يَاأَبَا الْوَلِيدِ! إِنِّي خَرَجْتُ أَلْتَمِسُ الضَّحَايَا فَلَمْ أَجِدْ شَيْئًا يُعْجِبُنِي غَيْرَ ثَرْمَاءَ فَكَرِهْتُهَا فَمَا تَقُولُ؟ فقالَ: أَفَلَا جِئْتَنِي بِهَا. قُلْتُ: سُبْحَانَ اللهِ! تَجُوزُ عَنْكَ وَلَا تَجُوزُ عَنِّي؟ قال: نَعَمْ إِنَّكَ تَشُكُّ وَلا أَشُكُّ، إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُصْفَرَّةِ وَالْمُسْتَأْصَلَةِ وَالْبَخْقَاءِ وَالْمُشَيَّعَةِ وَالْكَسْرَاءِ، فَالْمُصْفَرَّةُ الَّتِي تُسْتَأْصَلُ أُذُنُهَا حَتَّى يَبْدُوَ سِمَاخُهَا

[1] He is defining *Tanqa*.

وَالْمُسْتَأْصَلَةُ الَّتِي اسْتُؤْصِلَ قَرْنُهَا مِنْ أَصْلِهِ، وَالْبَخْقاءُ الَّتِي تَبْخَقُ عَيْنُهَا، والْمُشَيَّعَةُ الَّتِي لَا تَتْبَعُ الْغَنَمَ عَجَفًا وَضَعْفًا، وَالْكَسْرَاءُ الْكَسِيرَةُ.

uprooted (cut, ar missing) and its hole appears outwardly. The *Musta'ṣalah* is the one whose horn has been broken from the root. The *Bakhqā'* is the one whose eye has been damaged.[1] The *Mushayy'ah* is the one that cannot follow the rest of the herd due to it being emaciated and weak, and the *Kasrā'* is the one with a broken leg.''' ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ١٨٥ عن علي بن بحر به * أبوحميد الرعيني: مجهول (تقريب) ويزيد: لم يوثقه غير ابن حبان.

٢٨٠٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عنْ شُرَيْحِ بنِ نُعْمَانَ - وَكَانَ رَجُلَ صِدْقٍ - عنْ عَلِيٍّ قالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَسْتَشْرِفَ الْعَيْنَ وَالأُذُنَ وَلَا نُضَحِّي بِعَوْرَاءَ وَلَا مُقَابَلَةٍ وَلَا مُدَابَرَةٍ وَلَا خَرْقَاءَ وَلَا شَرْقَاءَ. قالَ زُهَيْرٌ: فَقُلْتُ لأَبِي إِسْحَاقَ: أَذَكَرَ عَضْبَاءَ؟ قالَ: لَا قُلْتُ: فَمَا الْمُقَابَلَةُ؟ قالَ: يُقْطَعُ طَرَفُ الأُذُنِ، فَقُلْتُ: فَما الْمُدَابَرَةُ؟ قال: يُقْطَعُ مِنْ مُؤَخَّرِ الأُذُنِ. قُلْتُ: فما الشَّرْقَاءُ؟ قال: تُشَقُّ الأُذُنُ. قُلْتُ: فَما الْخَرْقَاءُ؟ قالَ: تُخْرَقُ أُذُنُهَا لِلسِّمَةِ.

2804. It was reported from Zuhair, who said: "Abū Isḥāq narrated to us, from Shuraiḥ bin Nu'mān — and he was a truthful man — from 'Alī, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ordered us to pay great attention to the eye and both the ears, and not to sacrifice the *'Awrā'* (blind in one eye), nor a *Muqābalah*, nor a *Mudābarah*, nor a *Kharqā'*, nor a *Sharqā'*.''' Zuhair said: "I said to Abū Isḥāq: 'Did he mention the *'Aḍbā'*?' He replied: 'No.' I said: 'What is the *Muqābalah*?' He replied: 'The edge of its ear has been cut.' I said: 'What about the *Mudābarah*?' He replied: 'It has been cut from the back of its ear.' I said: 'What about the *Sharqā'*?' He replied: 'The ear has been split.' I said: 'What about the *Kharqā'*?' He replied: 'A hole is made (in its ears) as a distinguishing mark.''' ***(Ḥasan)***

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ما يكره من الأضاحي، ح: ١٤٩٨

[1] *Tabkhaqu 'ainuhā*: They say it means blind in one eye, or; some other obvious deformities of the eye, or that its eye has been gouged out.

والنسائي، ح:٤٣٧٧-٤٣٨٠ وابن ماجه، ح:٣١٤٢ من حديث أبي إسحاق به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٤/ ٢٢٤ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق سمعه من ابن أشوع (ثقة) عن شريح به في رواية قيس بن الربيع وهو ضعيف عند الحاكم وللحديث شاهد حسن عند الترمذي، ح:١٥٠٣.

2805. It was reported from Qatādah, from Jurayy bin Kulaib, from 'Alī, that the Prophet ﷺ prohibited sacrificing the *'Aḍbā'* (mutilated) ear and horn animals. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Jurayy is Sadūsī from Al-Baṣrah; no one reported from him except Qatādah.

٢٨٠٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ قالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ أبي عَبْدِ الله الدَّسْتَوَائِيُّ وَيُقَالُ لَهُ: هِشَامُ بنُ سَنْبَرٍ عنْ قَتَادَةَ، عنْ جُرَيِّ بنِ كُلَيْبٍ، عنْ عَلِيٍّ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أنْ يُضَحَّى بِعَضْبَاءِ الأُذُنِ وَالقَرْنِ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: جُرَيٌّ سَدُوسِيٌّ بَصْرِيٌّ لَمْ يُحَدِّثْ عَنْهُ إلَّا قَتَادَةُ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب: في الضحية بعضباء القرن والأذن، ح:١٥٠٤ والنسائي، ح:٤٣٨٢ وابن ماجه، ح:٣١٤٥ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" ورواه شعبة عن قتادة به * جري بن كليب: حسن الحديث.

2806. It was reported from Hishām from Qatādah who said: "I said to Sa'eed bin Al-Musayyab: 'What is the *A'ḍab*?' He replied: 'Half, or more than that.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٠٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قال: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ قالَ: قُلْتُ، يَعْني لِسَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ: مَا الأَعْضَبُ؟ قالَ: النِّصْفُ فما فَوْقَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] رواه شعبة عن قتادة به (النسائي، ح:٤٣٨٢).

Chapter 6,7. How Many People Can Share A Cow And A Camel?

(المعجم ٦، ٧) - بَابُ الْبَقَرِ وَالْجَزُورِ عَنْ كَمْ تُجْزِىءُ؟ (التحفة ٧)

2807. It was reported from 'Abdul-Malik, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "We used to perform *Tamatta'u* during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ; we would sacrifice a cow on behalf of seven people, and share it." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٠٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ [ابْنُ محمّدِ] بنِ حَنْبَلٍ قال: حدثنا هُشَيْمٌ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ عنْ عَطَاءٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: كُنَّا نَتَمَتَّعُ في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ نَذْبَحُ الْبَقَرَةَ عنْ سَبْعَةٍ نَشْتَرِكُ فِيهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الاشتراك في الهدي ... إلخ، ح:١٣١٨/ ٣٥٥ من حديث هشيم به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٤.

2808. It was reported from Qais, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "A cow suffices for seven, and a camel suffices for seven." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٠٨ - حَدَّثنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: أخبرنَا حَمَّادٌ عنْ قَيْسٍ، عنْ عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «الْبَقَرَةُ عنْ سَبْعَةٍ وَالْجَزُورُ عنْ سَبْعَةٍ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الطبراني في الأوسط:٦/ ٤٢٧، ح:٥٩١٣ من حديث موسى بن إسماعيل به وقال: "لم يرو هذا الحديث عن قيس بن سعد إلا حماد بن سلمة" وانظر الحديث السابق.

2809. It was reported from Abū Az-Zubair Al-Makkī, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "We performed the *Naḥr* along with the Messenger of Allāh ﷺ at Al-Ḥudaibiyyah: A camel for seven people, and a cow for seven people." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٠٩ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِالله أَنَّه قال: نَحَرْنا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بِالْحُدَيْبِيَّةِ الْبَدَنَةَ عَنْ سَبْعَةٍ وَالْبَقَرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الاشتراك في الهدي ... إلخ، ح:١٣١٨/ ٣٥٠ من حديث مالك بن أنس به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٤٨٦.

Comments:

1. The *Ḥadīth* confirms that slaughtering the cow, the ox, the camel and the she-camel for sacrifice is proven from the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ.
2. As for the cow as a sacrifice, seven people can share it for a *Hadī* and *Udḥiyyah*. As for the camel, however, seven people can share it for a *Hadī*, and ten can share it for *Udḥiyyah* as proven from other narrations. See no. 1501 of *Jāmi' At-Tirmidhī*.

Chapter 7,8. A Sheep Sacrificed For A Group Of People

(المعجم ٧، ٨) بَابٌ: فِي الشَّاةِ يُضَحَّى بِهَا عَنْ جَمَاعَةٍ (التحفة ٨)

2810. It was reported from Al-Muṭṭalib, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "I attended the *Udḥiyyah* with the Messenger of Allāh ﷺ at the *Muṣalla*. When he finished his *Khuṭbah*, he descended from his

٢٨١٠ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالَ: حدثنا يَعْقُوبُ يَعْني الإسْكَنْدَرَانِيَّ عن عَمْرٍو، عن الْمُطَّلِبِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ الأَضْحَى في

Minbar, and a ram was brought which the Messenger of Allāh ﷺ slaughtered with his own hands, and he said: "In the Name of Allāh, Allāh is the Most Great; this sacrifice is on behalf of me, and on behalf of those among my *Ummah* who did not sacrifice."' (*Ḥasan*)

الْمُصَلَّى، فَلَمَّا قَضَى خُطْبَتَهُ نَزَلَ مِنْ مِنْبَرِهِ وَأُتِيَ بِكَبْشٍ فَذَبَحَهُ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهِ وَقَالَ: «بِسْمِ اللهِ وَ اللهُ أَكْبَرُ هٰذَا عَنِّي وَعَمَّنْ لَمْ يُضَحِّ مِنْ أُمَّتِي».

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب ما يقول إذا ذبح، ح:١٥٢١ عن قتيبة به * المطلب بن عبدالله صرح بالسماع عند الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ١٧٧ وللحديث شواهد عند الحاكم: ٤/ ٢٢٩ وغيره وعمرو هو ابن أبي عمرو.

Comments:

The fact that one goat suffices for all the members of a family is authentically proven, but it being 'on behalf of others' as well, is exclusive to the Messenger of Allāh ﷺ.

Chapter 8,9. The *Imām* Slaughtering At The *Muṣalla*

(المعجم ٨، ٩) - بَابُ الْإِمَامِ يَذْبَحُ بِالْمُصَلَّى (التحفة ٩)

2811. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to slaughter his sacrifice at the *Muṣalla*, and Ibn 'Umar would do the same. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨١١ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ حَدَّثَهُمْ عن أُسَامَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَذْبَحُ أُضْحِيَّتَهُ بِالْمُصَلَّى، وَكَانَ ابنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب الذبح بالمصلى، ح:٣١٦١ من حديث أسامة بن زيد به وسنده حسن وأصله عند البخاري، ح:٩٨٢ من حديث نافع به.

Comments:

It is desirable to offer his sacrifice at the *Muṣalla*, but valid if performed at another location.

Chapter 9,10. Storing The Meat Of The Sacrifice

(المعجم ٩، ١٠) - بَابُ حَبْسِ لُحُومِ الْأَضَاحِي (التحفة ١٠)

2812. It was reported from 'Āishah who said: "A delegation of Bedouins attended *Al-Aḍḥā* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Store three days (worth of meat), and give what remains in charity.'" She said: "After that, the

٢٨١٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: دَفَّ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ حَضْرَةَ الأَضْحَى في زَمَانِ رَسُولِ الله ﷺ: فقالَ رَسُولُ الله

ﷺ: «ادَّخِرُوا لِثَلَاثٍ وَتَصَدَّقُوا بِمَا بَقِيَ»، قالَتْ: فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذٰلِكَ قِيلَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ: يَارَسُولَ اللهِ! لَقَدْ كَانَ النَّاسُ يَنْتَفِعُونَ مِنْ ضَحَايَاهُمْ وَيَجْمِلُونَ مِنْهَا الْوَدَكَ وَيَتَّخِذُونَ مِنْهَا الأَسْقِيَةَ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَمَا ذَاكَ» - أَوْ كَمَا قالَ - قالُوا: يَارَسُولَ اللهِ! نَهَيْتَ عَنْ إِمْسَاكِ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا نَهَيْتُكُم مِنْ أَجْلِ الدَّافَّةِ الَّتِي دَفَّتْ عَلَيْكُمْ، فَكُلُوا وَتَصَدَّقُوا وَادَّخِرُوا».

people said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh! People used to use their sacrifices, melting the fat from them, and making water skins.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'And what is the problem?' — or as he said — they replied: 'O Messenger of Allāh! You have prohibited us from keeping the meat of the *Udhiyah* for more than three days.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I only prohibited you (from that) due to the delegation that came to you; so eat, give in charity and store.'" (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي بعد الثلاث . . . إلخ، ح: ١٩٧١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٨٤، ٤٨٥ .

٢٨١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثنا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عَنْ أَبي المَلِيحِ، عن نُبَيْشَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّا كُنَّا نَهَيْنَاكُمْ عَنْ لُحُومِهَا أَنْ تَأْكُلُوهَا فَوْقَ ثَلَاثٍ لِكَيْ تَسَعَكُم فَقَدْ جَاءَ اللهُ بالسَّعَةِ، فَكُلُوا وَادَّخِرُوا وَأْتَجِرُوا أَلَا وَإِنَّ هٰذِهِ الأَيَّامَ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ وَذِكْرِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ».

2813. It was reported from Nubaishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I only prohibited you from eating its meat beyond three days so that everybody could get a share of it. As Allāh has blessed us with plenty now; then eat, store, and seek rewards (by giving in charity). Indeed, these days are days of eating, drinking and remembrance of Allāh, the Mighty and Sublime.'" (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] وأخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب تفسير الفرع، ح: ٤٢٣٦ من حديث يزيد بن زريع، وابن ماجه، ح: ٣١٦٠ من حديث خالد الحذاء به، وأصله عند مسلم، ح: ١١٤١ .

Comments:

The inference that we get from the *Hadīth* is that where the poor and the needy are in large numbers, one should not store more than three days worth of meat, but rather distribute what is beyond that among the population. If, however, the situation is reverse, one may keep more than three days worth of the meat.

Chapter 10,11. Regarding The Prohibition Of The Animals Being Confined (To Be Shot At), And, Being Gentle With The Animal To Be Slaughtered

(المعجم ١٠، ١١) بَابٌ: فِي النَّهْيِ أَنْ تُصْبَرَ الْبَهَائِمُ وَالرِّفْقِ بِالذَّبِيحَةِ (التحفة ١١)

2814. It was reported from Shaddād bin Aws who said: "There are two things I heard from the Messenger of Allāh ﷺ: 'Indeed Allāh has ordained *Ihsān* (beneficence) in everything; so when you kill, then do it in the best manner.'" — Other narrators aside from Muslim said: "So kill in a good manner," — "and when you slaughter, then do it in the best manner, and let one of you sharpen his knife and provide comfort to the animal.'" (*Sahīh*)

٢٨١٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أَبي الأَشْعَثِ، عن شَدَّادِ بنِ أَوْسٍ قال: خَصْلَتَانِ سَمِعْتُهُمَا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ: «إِنَّ الله كَتَبَ الإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا»، قال غَيْرُ مُسْلِمٍ: يَقُولُ: «فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب الأمر بإحسان الذبح والقتل وتحديد الشفرة، ح:١٩٥٥ من حديث شعبة به.

2815. It was reported from Hishām bin Zaid, who said: "I entered along with Anas upon Al-Hakam bin Ayyūb. He saw some youths — or boys — who had confined a chicken which they were shooting at. Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ prohibited confining an animal (to shoot at it).'" (*Sahīh*)

٢٨١٥ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حدثنا شُعْبَةُ عن هِشَامِ بنِ زَيْدٍ قال: دَخَلْتُ مَعَ أَنَسٍ عَلَى الْحَكَمِ بنِ أَيُّوبَ فَرَأَى فِتْيَانًا - أَوْ غِلْمَانًا - قَدْ نَصَبُوا دُجَاجَةً يَرْمُونَهَا، فَقَالَ أَنَسٌ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ تُصْبَرَ الْبَهَائِمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ح:٥٥١٣ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صبر البهائم، ح:١٩٥٦ من حديث شعبة به.

Comments:

It means that it is unlawful to use an animal as target practice, by confining it or fettering it, and shooting at it.

Chapter 11,12. Regarding A Traveler Slaughtering

(المعجم ١١، ١٢) بَابٌ: فِي الْمُسَافِرِ يُضَحِّي (التحفة ١٢)

2816. It was reported from Thawbān who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sacrificed, and then said: 'O Thawbān! Prepare the meat of this sheep for us.'" He said: "I then kept on feeding him from it, until we reached Al-Madīnah." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨١٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ الْخَيَّاطُ: حدثنا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن أبي الزَّاهِرِيَّةِ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن ثَوْبَانَ قال: ضَحَّى رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ قال: «يَاثَوْبَانُ! أَصْلِحْ لَنَا لَحْمَ هٰذِهِ الشَّاةِ». قال: فَمَا زِلْتُ أُطْعِمُهُ مِنْهَا حَتَّى قَدِمْنَا المَدِينَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي بعد ثلاث في أول الإسلام . . . إلخ، ح:١٩٧٥ من حديث معاوية بن صالح به.

Chapter 12,13. Regarding the Animals Slaughtered By The People of Book

(المعجم ١٢، ١٣) بَابٌ: فِي ذَبَائِحِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ١٣)

2817. It was reported from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: The Verse "So eat of that upon which Allāh's Name has been mentioned"[1] and the Verse "Eat not of that upon which Allāh's Name has not been mentioned"[2] were abrogated, and an exception was granted for that, so He said: The food of the people of the Book is lawful to you, and yours is lawful to them."[3] (***Ḥasan***)

٢٨١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ المَرْوَزِيُّ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾ [الأنعام:١١٨] ﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾ [الأنعام:١٢١] فَنُسِخَ وَاسْتَثْنَى مِنْ ذٰلِكَ فقال: ﴿وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ﴾ [المائدة:٥].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٩/ ٢٨٢ من حديث أبي داود به.

---

[1] *Al-An'ām*: 6:118.
[2] *Al-An'ām*: 6:121.
[3] *Al-Mā'idah*: 5:5.

2818. It was reported from Simāk, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, regarding Allāh's saying: The *Shaiātīn* (devils) do inspire their friends (from mankind)"[1] — they used to say: "You do not eat what Allāh has slaughtered, but you eat you have slaughtered." So Allāh revealed: Eat not of that upon which Allāh's Name has not been mentioned.[2] (*Da'īf*)

٢٨١٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنَا إسْرَائِيلُ: حدثنا سِمَاكٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في قَوْلِهِ: ﴿وَإِنَّ ٱلشَّيَـٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ﴾ [الأنعام:١٢١] يَقُولُونَ: مَا ذَبَحَ الله فَلَا تَأْكُلُوهُ، وَمَا ذَبَحْتُمْ أَنْتُمْ فَكُلُوهُ، فَأَنْزَلَ الله ﴿وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ﴾ [الأنعام:١٢١].

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب التسمية عند الذبح، ح:٣١٧٣ من حديث إسرائيل به، سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، وله شاهد ضعيف في المعجم الكبير للطبراني: ١١/ ٢٤٢ ح: ١١٦١٤.

2819. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās who said: "The Jews came to the Prophet ﷺ, and they said: 'We eat from what we kill, and we do not eat from what Allāh kills.' So Allāh, the Exalted, revealed: 'Eat not of that upon which Allāh's Name has not been mentioned...' until the end of the Verse." (*Da'īf*)

٢٨١٩ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا عِمْرَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَتِ الْيَهُودُ إلى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: نَأْكُلُ مِمَّا قَتَلْنَا، وَلَا نَأْكُلُ مِمَّا قَتَلَ الله، فَأَنْزَلَ الله تَعَالَى: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ﴾ إلَى آخِرِ الآيَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الأنعام، ح:٣٠٦٩ من حديث عطاء بن السائب به وهو ممن اختلط ولم يثبت تحديثه به قبل اختلاطه ومع ذلك قال الترمذي: "حسن غريب".

Chapter 13,14. What Has Been Reported About Eating The *Mu'āqarah* Of The Bedouins.

(المعجم ١٣، ١٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي أَكْلِ مُعَاقَرَةِ الْأَعْرَابِ (التحفة ١٤)

2820. It was reported from Abū Raiḥānah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited the *Mu'āqarah* of the

٢٨٢٠ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قال: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ مَسْعَدَةَ عن عَوْفٍ، عن أبي رَيْحَانَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله

[1] *Al-An'ām*: 6:121.

[2] *Al-An'ām*: 6:121.

Bedouins."[1] (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Gundar (another narrator) has narrated this in *Mawqūf* form from Ibn 'Abbās.

Abū Dāwud said: Abū Raiḥānah's name is 'Abdullāh bin Maṭar.

ﷺ عَنْ مُعَاقَرَةِ الأَعْرَابِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: غُنْدَرٌ أَوْقَفَهُ عَلَى ابنِ عَبَّاس.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي رَيْحَانَةَ عَبْدُ الله ابنُ مَطَرٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٩/٣١٣، ٣١٤ من حديث أبي داود به وأورده الضياء في المختارة:١١/١٣١، ح:١٢٤ * أبو ريحانة: اختلط ولا يعلم سماع عوف منه قبل اختلاطه.

Chapter 14,15. Slaughtering With *Marwah*[2]

(المعجم ١٤، ١٥) - بَابُ الذَّبِيحَةِ بِالْمَرْوَةِ (التحفة ١٥)

2821. It was reported from Rāfi' bin Khadīj who said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! We shall be meeting the enemy tomorrow, and we have no knives. Can we slaughter with *Marwah* and with a splinter of a staff?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Make the slaughtering quick, (using) whatever makes the blood flow, and (when) Allāh's Name has been mentioned, then eat from it, except for the tooth and nail. I will tell you about it. As for the tooth, it is a bone, and the nail is the knife of the Ethiopians.' Some people hastened and went forward. They hurried and got spoils. The Messenger of Allāh ﷺ was in the

٢٨٢١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ قال: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَسْرُوقٍ عن عَبَايَةَ بنِ رِفَاعَةَ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ رَافِعِ ابنِ خَدِيجٍ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّا نَلْقَى الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَ مَعَنَا مُدًى أَفَنَذْبَحُ بالمَرْوَةِ وَشِقَّةِ الْعَصَا؟ فَقال رَسُولُ الله ﷺ: «أَرِنْ أَوِ اعْجِلْ، ما أَنْهَرَ الدَّمَ وَذُكِرَ اسْمُ الله عَلَيْهِ فَكُلُوا، مَا لَمْ يَكُنْ سِنٌّ أَوْ ظُفُرٌ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عن ذَلِكَ أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفُرُ فَمُدَى الْحَبَشَةِ»، وَتَقَدَّمَ بِهِ سَرْعَانٌ مِنَ النَّاسِ فَتَعَجَّلُوا فَأَصَابُوا مِنَ الْغَنَائِمِ وَرَسُولُ الله ﷺ فِي آخِرِ النَّاسِ فَنَصَبُوا قُدُورًا، فَمَرَّ رَسُولُ

[1] It was a custom that two men would compete in hospitality with each other, slaughtering as many camels as they could, whoever slaughtered the most for the other, he was the victor. It was disliked because the animals were slaughtered only to show off and to boast. See no. 3222 for a related narration.

[2] A type of stone, like marble or granite, and they say that Al-Marwāh, the mount opposite Aṣ-Ṣafā, was made of it.

rear. And they set up cooking pots. The Messenger of Allāh ﷺ passed by the pots and ordered them to be turned over. He then divided the spoils among them, and he equated a camel to ten sheep. One of the camels of the people ran away, and they had no horses with them at the time. A man shot an arrow at it, and Allāh prevented it from escaping. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some of these animals bolt like wild animals, so whenever any of them does so, do like this with it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الله ﷺ بِالْقُدُورِ فَأَمَرَ بِهَا فَأُكْفِئَتْ وَقَسَمَ بَيْنَهُمْ فَعَدَلَ بَعِيرًا بِعَشْرِ شِيَاهٍ، وَنَدَّ بَعِيرٌ مِنْ إِبِلِ الْقَوْمِ وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ خَيْلٌ، فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ الله فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ لِهٰذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ وَمَا فَعَلَ مِنْهَا هٰذَا فَافْعَلُوا بِهِ مِثْلَ هٰذَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب التسمية على الذبيحة ومن ترك متعمدًا، ح:٥٤٩٨ من حديث سعيد بن مسروق، ومسلم، الأضاحي، باب جواز الذبح بكل ما أنهر الدم ... إلخ، ح:١٩٦٨ من حديث عباية بن رفاعة به.

Comments:

It is allowed to slaughter an animal with any blade, be it made of flint, marble, etc., as well as a stake or other than that which will make the blood flow. Slaughtering with teeth, bones and fingernails is, however, prohibited since it is a practice of idolaters.

2822. It was reported from Ash-Sha'bī, from Muḥammad bin Ṣafwān — or Ṣafwān bin Muḥammad — who said: "I hunted two rabbits and slaughtered them with a *Marwah*, then I asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. He told me to eat it." (*Ḥasan*)

٢٨٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ عَبْدَ الْوَاحِدِ بنَ زِيَادٍ وَحَمَّادًا الْمَعْنَى وَاحِدٌ حَدَّثَاهُمْ عن عَاصِمٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن مُحَمَّدِ بنِ صَفْوَانَ - أَوْ صَفْوَانَ بنِ مُحَمَّدٍ - قال: اصَّدْتُ أَرْنَبَيْنِ فَذَبَحْتُهُمَا بِمَرْوَةٍ فَسَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ عَنْهُمَا، فَأَمَرَنِي بِأَكْلِهِمَا.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الصيد، باب الأرنب، ح:٤٣١٨ و٤٤٠٤ وابن ماجه، ح:٣١٧٥، ٣٢٤٤، من حديث عامر الشعبي به، وصححه ابن حبان، ح:١٠٦٩، والحاكم: ٤/ ٢٣٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

The hare is permissible to eat. In the absence of a knife, it is permitted to slaughter it with a sharp object.

2823. 'Aṭā' bin Yasār narrated from a man from Banū Ḥārithah; "While he was grazing a *Liqḥah* in one of the mountain passes of Uḥud, he saw that it was about to die. He could not find anything to slaughter the animal with. He took a stake and stabbed it in the upper part of the breast till the blood gushed out. Then he came to the Prophet ﷺ and informed him about it. He told him to eat it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٢٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ ابنِ يَسَارٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ: أَنَّهُ كَانَ يَرْعَى لِقْحَةً بِشِعْبٍ مِنْ شِعَابِ أُحُدٍ فَأَخَذَهَا المَوْتُ وَلَمْ يَجِدْ شَيْئًا يَنْحَرُهَا بِهِ فَأَخَذَ وَتَدًا فَوَجَأَ بِهِ في لَبَّتِهَا حَتَّى أُهْرِيقَ دَمُهَا، ثُمَّ جَاءَ إلى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ، فَأَمَرَهُ بِأَكْلِهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه البيهقي: ٩/ ٢٥٠، ٢٨١ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ٥/ ٤٣٠.

2824. It was reported from 'Adī bin Ḥātim who said: "I said: 'O Messenger of Allāh! What if one of us catches some game and he does not have a knife, can he slaughter it with a *Marwah* and a splinter of a staff?' He said: 'Cause the blood to flow with whatever you want, and mention the Name of Allāh.'" (*Ḥasan*)

٢٨٢٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن مُرَيِّ ابنِ قَطَرِيٍّ، عن عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَرَأَيْتَ إنْ أَحَدُنَا أَصَابَ صَيْدًا وَلَيْسَ مَعَهُ سِكِّينٌ أَيَذْبَحُ بالمَرْوَةِ وَشِقَّةِ العَصَا؟ فقال: «أَمْرِرِ الدَّمَ بِمَا شِئْتَ وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ».

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه النسائي، الصيد، باب الصيد إذا أنتن، ح: ٤٣٠٩ من حديث سماك بن حرب به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٢٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

As proved from the previous *Aḥādīth*, it is not allowed in Islam to slaughter an animal with human teeth or fingernails. Barring these two methods, the animal slaughtered in Allāh's Name with any sharp device would be legitimate and permitted to eat.

Chapter 15/16. Regarding Slaughtering The *Mutaraddiyah*[1]

(المعجم ١٥، ١٦) **بَابٌ: فِي ذَبِيحَةِ الْمُتَرَدِّيَةِ** (التحفة ١٦)

2825. It was reported from Abū

٢٨٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال:

[1] An animal that has fallen from a high place to a low place, and it is still alive, and it can not be removed, like in a well for example.

Al-'Ushrā' from his father, that he said: "O Messenger of Allāh! Is the slaughtering only done in the upper part of the chest or the throat?" The Messenger of Allāh ﷺ replied: "If you pierce its thigh it will be acceptable from you.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is valid only for the *Mutaraddiyah*, or a wild animal.

حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن أبي الْعُشَرَاءِ، عن أبِيهِ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ الله! أَمَا تَكُونُ الذَّكَاةُ إِلَّا مِنَ اللَّبَّةِ أوِ الْحَلْقِ؟ قال: فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لَوْ طَعَنْتَ فِي فَخِذِهَا لَأَجْزَأَ عَنْكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَا يَصْلُحُ هٰذَا إِلَّا فِي الْمُتَرَدِّيَةِ وَالْمُتَوَحِّشِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في الذكاة في الحلق واللبة، ح:١٤٨١ والنسائي، ح:٤٤١٣ وابن ماجه، ح:٣١٨٤ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذي: "غريب" وصححه ابن الجارود، ح:٩٠٧ وقال البخاري، في أبي العشراء: "في حديثه واسمه وسماعه من أبيه نظر" وله شاهد ضعيف عند الهيثمي في مجمع الزوائد: ٤/ ٣٤.

Chapter 16/17. Regarding Exaggeration When Slaughtering

(المعجم ١٦، ١٧) بَابٌ: فِي الْمُبَالَغَةِ فِي الذَّبْحِ (التحفة ١٧)

2826. It was reported from 'Amr bin 'Abdullāh, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās — Ibn 'Eīsā (one of the narrators) added: and Abū Hurairah — who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited the *Shaiṭān's* skinning." Ibn 'Eīsā added in his narration: "This refers to a slaughtered animal whose skin is cut off, without slitting its jugular veins, and then it is left to die." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: They call this one 'Amr Barq. 'Ikrimah stayed with his father in Yemen. Whenever Ma'mar narrated anything from him he would say: "'Amr bin 'Abdullāh," and when the people of Yemen narrated from him he would not be named.

٢٨٢٦ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَالحَسَنُ ابنُ عِيسَى مَوْلَى ابنِ الْمُبَارَكِ عن ابنِ الْمُبَارَكِ، عن مَعْمَرٍ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ - زَادَ ابنُ عِيسَىٰ: وَأَبِي هُرَيْرَةَ - قالَا: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ شَرِيطَةِ الشَّيْطَانِ.

زَادَ ابنُ عِيسَى فِي حَدِيثِهِ: وَهِيَ الَّتِي تُذْبَحُ فَيُقْطَعُ الْجِلْدُ، وَلَا تُفْرَى الأَوْدَاجُ ثُمَّ تُتْرَكُ حَتَّى تَمُوتَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا يُقَالُ لَهُ عَمْرُو بَرْقٍ، نَزَلَ عِكْرِمَةُ عَلَى أَبِيهِ بالْيَمَنِ، كَانَ مَعْمَرٌ إذَا حَدَّثَ عَنْهُ قال: عَمْرُو بنُ عَبْدِ الله، وَإِذَا حَدَّثَ عَنْهُ أَهْلُ الْيَمَنِ كَانَ لَا يُسَمِّيهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٨٩ من حديث ابن المبارك به وصححه ابن

حبان، ح:١٠٧٤ والحاكم:٤/١١٣ ووافقه الذهبي * عمرو بن عبدالله: ضعيف على الراجح، ضعفه الجمهور.

Chapter 17/18. Regarding Slaughtering The Fetus

(المعجم ١٧، ١٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي ذَكَاةِ الْجَنِينِ (التحفة ١٨)

2827. It was reported from Abū Sa'eed, who said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about the fetus. He replied: 'Eat it if you wish.'" — Musad-dad (one of the narrators) had it: "We said: 'O Messenger of Allāh ﷺ we perform *Naḥr* (slaughter) a she-camel, a cow and a sheep, and we find a fetus in its womb. Do we throw it away or can we eat it?' He said: 'Eat it if you wish, for the slaughter of its mother serves as its slaughtering.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٢٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قال: أخبرنا ابنُ الْمُبَارَكِ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن مُجَالِدٍ، عن أبي الْوَدَّاكِ، عن أبي سَعِيدٍ قال: سَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ عن الْجَنِينِ، فقالَ: «كُلُوهُ إنْ شِئْتُمْ»، وَقالَ مُسَدَّدٌ قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! نَنْحَرُ النَّاقَةَ وَنَذْبَحُ الْبَقَرَةَ وَالشَّاةَ فَنَجِدُ في بَطْنِهَا الْجَنِينَ أَنُلْقِيهِ أمْ نَأْكُلُهُ؟ قال: «كُلُوهُ إنْ شِئْتُمْ فَإنَّ ذَكَاتَهُ ذَكَاةُ أُمِّهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في ذكاة الجنين، ح:١٤٧٦ من حديث مجالد به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣١٩٩ * مجالد: تابعه يونس بن أبي إسحاق (موارد الظمآن:١٠٧٧) وللحديث طرق أخرى.

2828. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, from the Messenger of Allāh ﷺ, who said: "It is enough for the slaughtering of the fetus that its mother is slaughtered." (***Ḥasan***)

٢٨٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قال: حَدَّثَني إسْحَاقُ بنُ إبْرَاهِيمَ بنِ رَاهُويَه قال: حَدَّثَنَا عَتَّابُ بنُ بَشِيرٍ قالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله بنُ أبي زِيَادٍ الْقَدَّاحُ المَكِّيُّ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِالله عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «ذَكَاةُ الْجَنِينِ ذَكَاةُ أُمِّهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٩٨٥ عن إسحاق بن راهويه به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/١١٤ ووافقه الذهبي * أبو الزبير عنعن، وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

Comments:

If the calf is taken out alive, it would be necessary to slaughter it as well; otherwise being the part of the mother it would also be the part of the

slaughter and hence permissible.

Chapter 18/19. What Has Been Reported About Eating Meat While Not Knowing Whether The Name Of Allāh Was Mentioned Upon It Or Not

(المعجم ١٨، ١٩) - بَابُ مَا جَاءَ فِي أَكْلِ اللَّحْمِ لَا يُدْرَى أَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا (التحفة ١٩)

2829. It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, who said — and Hammād and Mālik (two of the narrators) did not mention: "from 'Āishah" — that they (the people) said: "O Messenger of Allāh! There are people here who are recent converts from *Jāhiliyyah*, and they bring us meat. We do not know whether the Name of Allāh has been mentioned upon it or not, can we eat from it?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Mention Allāh's Name and eat it." (*Sahīh*)

٢٨٢٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحدثنا يُوسُفُ بنُ مُوسَىٰ قال: حدثنا سُلَيْمَانُ بنُ حَيَّانَ وَمُحَاضِرٌ المعنى عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ - وَلَمْ يَذْكُرَا عن حَمَّادٍ وَمَالِكٍ: عن عَائِشَةَ - أَنَّهُمْ قالُوا: يَارَسُولَ الله! إنَّ قَوْمًا حَدِيثُو عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ يَأْتُونَ بِلُحْمَانٍ، لَا نَدْرِي أَذَكَرُوا اسْمَ الله عَلَيْهَا أَمْ لَمْ يَذْكُرُوا، أَنأْكُلُ مِنْهَا؟ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «سَمُّوا اللهَ وَكُلُوا».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٣٩ من حديث أبي داود به ورواه البخاري، ح: ٢٠٥٧، ٥٥٠٧، ٧٣٩٨ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٨٨ مرسل.

Comments:

It is unlawful to deliberately omit pronouncing Allāh's Name at the time of slaughter. To omit it through forgetfulness is, however, pardonable, and there should be no doubt about the legality and permissibility of such slaughter.

Chapter 19/20 Regarding *Al-'Atīrah*

(المعجم ١٩، ٢٠) بَابٌ: فِي الْعَتِيرَةِ (التحفة ٢٠)

2830. It was reported from Nubaishah who said: "A man called out to the Messenger of Allāh ﷺ: 'We used to sacrifice the *'Atīrah* during *Jāhiliyyah* in the month of Rajab, so what do you order us about it?' He said: 'Sacrifice for the sake of Allāh in

٢٨٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ؛ ح: وحدثنا نَصْرُ ابنُ عَلِيٍّ عن بِشْرِ بنِ الْمُفَضَّلِ، المعنَى قال: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي الْمَلِيحِ قال: قال نُبَيْشَةُ: نَادَى رَجُلٌ رَسُولَ الله ﷺ: إِنَّا كُنَّا نَعْتِرُ عَتِيرَةً في الْجَاهِلِيَّةِ في

رَجَبٍ، فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قال: «اذْبَحُوا للهِ في أَيِّ شَهْرٍ كَانَ وَبَرُّوا الله وَأَطْعِمُوا»، قال: إِنَّا كُنَّا نُفْرِعُ فَرَعًا في الْجَاهِلِيَّةِ فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قال: «في كُلِّ سَائِمَةٍ فَرَعٌ تَغْذُوهُ مَاشِيَتُكَ حَتَّى إِذَا اسْتَحْمَلَ»، قال نَصْرٌ: «اسْتَحْمَلَ لِلْحَجِيجِ، ذَبَحْتَهُ فَتَصَدَّقْتَ بِلَحْمِهِ»، قال خَالِدٌ: أَحْسِبُهُ قال: «عَلَى ابنِ السَّبِيلِ فَإِنَّ ذَلِكَ خَيْرٌ»، قال خَالِدٌ: قُلْتُ لِأَبِي قِلَابَةَ: كَمِ السَّائِمَةُ، قال: مِائَةٌ.

any month you wish, be obedient to Allāh and feed (the people).' He (the man) said: 'We used to sacrifice the *Fara'* during *Jāhiliyyah*, so what do you order us about it?' He said: 'For every *Sā'imah* (flock of grazing animals), feed the firstborn as you feed the rest of your flock until it reaches an age where it could be used to carry loads.' — Naṣr (one of the narrators) said: "carry loads for those performing *Hajj*" — "Then sacrifice it, and give its meat in charity.'
Khālid (one of the narrators) said: "I think he said: '(You may give it) to a wayfarer, as that is better.'" Khālid said: "I said to Abū Qilābah: 'How many is *Sā'imah*?' He said: 'One hundred.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب تفسير العتيرة، ح:٤٢٣٤ من حديث بشر بن المفضل به ورواه ابن ماجه، ح:٣١٦٧.

٢٨٣١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا فَرَعَ وَلَا عَتِيرَةَ».

2831. It was reported from Az-Zuhrī, from Sa'eed, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There is no *Fara'* and no *'Atīrah*." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب العتيرة، ح:٥٤٧٤ ومسلم، الأضاحي، باب الفرع والعتيرة، ح:١٩٧٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

٢٨٣٢ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ قال: الْفَرَعُ أَوَّلُ النِّتَاجِ، كَانَ يُنْتَجُ لَهُمْ فَيَذْبَحُونَهُ.

2832. It was reported from Az-Zuhrī from Sa'eed, who said: "*Al-Fara'* was the firstborn (to the animal), which after being born they would sacrifice it." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٧٩٩٨ * سنده ضعيف من أجل

عنعنة الزهري ومعناه صحيح بالاتفاق.

2833. It was reported from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered us to sacrifice a sheep for every fifty sheep." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Some of them said that *Fara'* is the firstborn to the camel, which they used to sacrifice for their false deities, and then eat it, and its skin was thrown on a tree; and the *'Atīrah* was (sacrificed) during the first ten days of Rajab.

٢٨٣٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَبْدِ الله بنِ عُثْمَانَ بنِ خُثَيْمٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن حَفْصَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَمَرَنَا رَسُولُ الله ﷺ مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ شَاةً شَاةٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ بَعْضُهُمْ: الْفَرَعُ أَوَّلُ مَا تُنْتِجُ الإبِلُ، كَانُوا يَذْبَحُونَهُ لِطَوَاغِيتِهِمْ، ثُمَّ يَأْكُلُهُ وَيُلْقِي جِلْدَهُ عَلَى الشَّجَرِ. وَالْعَتِيرَةُ في الْعَشْرِ الأَوَّلِ مِنْ رَجَبٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب العقيقة، ح:٣١٦٣ من حديث حماد بن سلمة به، ورواه الترمذي، ح:١٥١٣.

Comments:

The popular view is that the *Fara'* and *'Atīrah* were allowed, then later prohibited. It is reported from Imām Ash-Shāfi'ī, and some of the *Salaf* before him, that they considered it recommended or did it, and Shaikh Al-Albānī endorses its allowance in *Irwā' Al-Ghalīl* (no. 1181) as did Imām Ash-Shawkānī in *Nail Al-Awṭār*. Shaikh Al-Albānī said: "These *Aḥādīth* imply the allowance of *Al-Fara'*, and it is to slaughter the firstborn (animal) for the sake of Allāh; and (they imply) the allowance of the slaughter in Rajab and other than it, without distinguishing and specifying Rajab over other months. There is no contradiction between that and the preceding *Ḥadīth*: 'There is no *Fara'* and no *'Atīrah*' because in that, he ﷺ only invalidated the *Fara'* which the people of *Jāhiliyyah* performed for their idols, and the *'Atīrah* which is the animal that they slaughtered specifically for Rajab. And Allāh knows best."

Chapter 20,21. The *'Aqīqah*

(المعجم ٢٠، ٢١) بَابٌ: فِي الْعَقِيقَةِ (التحفة ٢١)

2834. It was reported from Ḥabībah bint Maisarah, from Umm Kurz Al-Ka'biyyah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'For a boy; two sheep that are *Mukāfi'atān*, and for a girl one sheep.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٣٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عَطَاءٍ، عن حَبِيبَةَ بِنْتِ مَيْسَرَةَ، عن أُمِّ كُرْزٍ الْكَعْبِيَّةِ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «عن الْغُلَامِ شَاتَانِ مُكَافِئَتَانِ وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ».

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad saying: "*Mukāfi'atān* means: Both equal or close (in age)."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ قال: مُكَافِئَتَانِ مُسْتَوِيَتَانِ أَوْ مُتَقَارِبَتَانِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، العقيقة، باب العقيقة عن الجارية، ح: ٤٢٢١ من حديث سفيان بن عيينة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٦٠.

Comments:

The animal slaughtered on behalf of a new baby is called *'Aqīqah*. Lexically, the word means: to cleave, to split. The term is also applied to the hair of the newborn, and it is for this reason that this particular slaughter is also known as *'Aqīqah*.

2835. It was reported from Sufyān, from 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd, from his father, from Sibā' bin Thābit, from Umm Kurz, who said: "I heard the Prophet ﷺ saying: 'Leave the bird in its perch.'"[1] She said: "I also heard him say: 'For a boy, two sheep, and for a girl, one sheep. And it will be of no harm to you whether they are male or female.'" (***Hasan***)

٢٨٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي يَزِيدَ، عن أبِيهِ، عن سِبَاعِ بنِ ثَابِتٍ، عن أُمِّ كُرْزٍ قالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «أقِرُّوا الطَّيْرَ عَلَى مَكِنَاتِهَا» قالَتْ: وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «عنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ، وَعنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ، لَا يَضُرُّكُمْ أذُكْرَانًا كُنَّ أمْ إنَاثًا».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، العقيقة، باب: كم يعق عن الجارية، ح: ٤٢٢٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٥٩ والحاكم: ٤/ ٢٣٧ ووافقه الذهبي.

2836. It was reported from 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd, from Sibā' bin Thābit, from Umm Kurz who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'For a boy, two sheep that are similar, and for a girl, one sheep.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This is the *Hadīth*, and the narration of Sufyān (no. 2835) is a mistake.

٢٨٣٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي يَزِيدَ، عن سِبَاعِ ابنِ ثَابِتٍ، عن أُمِّ كُرْزٍ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ مِثْلَانِ، وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا هُوَ الْحَدِيثُ، وَحَدِيثُ سُفْيَانَ وَهْمٌ.

[1] Al-Khaṭṭābī cites an explanation of Imām Ash-Shāfi'ī; that if Arabs set out from their house on some matter, and they saw a bird flying, they would derive an omen from the direction of flight. If the bird was sitting on its perch, they would startle it so it would fly, so they could determine the omen. Al-Khaṭṭābī also added, that it has been said that the *Hadīth* shows that it is disliked to hunt birds during the night, meaning, that they should not be hunted while they are nesting.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٩/ ٣٠١ من حديث أبي داود به.

Comments:

What Imām Abū Dāwud means to say is that the words "from his father" occurring after 'Abdullāh, in the previous narration from Sufyān, are wrongly inserted in the chain of narrators.

2837. It was reported from Hammām who said: "Qatādah narrated to us, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: 'Each boy is in mortgage by his *'Aqīqah*, which is sacrificed on the seventh day, his head shaved and bloodied (*Yudamma*).'"

When Qatādah was asked about the blood, and what to do with it, he said: "When you slaughter the *'Aqīqah* take some of its wool, and place it on its veins, then place it in the middle of the head of the infant so that the blood flows on the hair like a thread, and then his (the infants) head is washed and shaved." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is a mistake from Hammām: "*Yudamma.*"

Abū Dāwud said: Hammām has been opposed (by other narrators) in narrating this word, and it is an error from Hammām. They only said: "*Yusamma*" (named) but Hammām said: "*Yudamma*" (bloodied).

Abū Dāwud said: And this is not adhered too.

٢٨٣٧ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قال: حَدَّثَنا هَمَّامٌ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «كُلُّ غُلَامٍ رَهِينَةٌ بِعَقِيقَتِهِ، تُذْبَحُ عَنْهُ يَوْمَ السَّابعِ، وَيُحْلَقُ رَأْسُهُ وَيُدَمَّى»، فَكَانَ قَتَادَةُ إِذَا سُئِلَ عن الدَّمِ كَيْفَ يُصْنَعُ بِهِ، قالَ: إذَا ذَبَحْتَ الْعَقِيقَةَ أَخَذْتَ مِنْهَا صُوفَةً وَاسْتَقْبَلْتَ بِهِ أَوْدَاجَهَا، ثُمَّ تُوضَعُ عَلَى يَافُوخِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَسِيلَ عَلَى رَأْسِهِ مِثْلُ الْخَيْطِ، ثُمَّ يُغْسَلُ رَأْسُهُ بَعْدُ وَيُحْلَقُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا وَهْمٌ مِنْ هَمَّامٍ: وَيُدَمَّى.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خُولِفَ هَمَّامٌ في هٰذَا الْكَلَامِ، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ هَمَّامٍ وَإِنَّمَا قَالُوا يُسَمَّى، فقالَ هَمَّام: يُدَمَّى.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ يُؤْخَذُ بِهٰذَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث الآتي، وأخرجه الترمذي، الأضاحي، باب: من العقيقة، ح: ١٥٢٢ والنسائي، ح: ٤٢٢٥ من حديث قتادة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" * قوله: "يدمّى" شاذ، ومعناه تذبح الشاة عنه * قتادة عنعن، والحديث الآتي يغني عنه. والله أعلم.

Comments:

The fact of the matter is that giving the name to the child on the seventh day of his birth is the *Sunnah*. To read it as *Yudamma* (bloodied) would be wrong, as is clear from the next *Hadīth*.

2838. It was reported from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Each boy is mortgaged by his *'Aqīqah*, which is sacrificed on the seventh day, his head is shaved and he is named." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: And *'Yusamma'* (named) is more correct. This is how it was said by Sallām bin Abī Muṭī' from Qatādah, and Iyās Ibn Dagfal, and Ash'ath, from Al-Ḥasan, that he said: "And *Yusamma*." And Ash'ath narrated it from Al-Ḥasan, from the Prophet ﷺ, that he said: "And *Yusamma*."

٢٨٣٨ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّىٰ قال: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «كُلُّ غُلَامٍ رَهِينَةٌ بِعَقِيقَتِهِ، تُذْبَحُ عَنْهُ يَوْمَ سَابِعِهِ وَيُحْلَقُ وَيُسَمَّى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَيُسَمَّى أصَحُّ. كَذَا قال سَلَّامُ بنُ أبي مُطِيعٍ عن قَتَادَةَ. وَإِيَاسُ بنُ دَغْفَلٍ وَأَشْعَثُ عن الْحَسَنِ قال: وَيُسَمَّى، وَرَوَاهُ أَشْعَثُ عن الْحَسَنِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: وَيُسَمَّى.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب العقيقة، ح:٣١٦٥ والنسائي، ح:٤٢٢٥ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصححه ابن الجارود، ح:٩١٠ والحاكم:٤/٢٣٧ ووافقه الذهبي ورواه شعبة عن قتادة به عند ابن الجارود.

Comments:

Al-Khaṭṭābī said: "Aḥmad said: 'This is regarding intercession' meaning, if there was no *'Aqīqah* for him and the child dies, he will not intercede for his parents." It has also been suggested that the expression 'mortgaged' has been used to emphasize the necessity and the obligatory nature of the *'Aqīqah*.

2839. It was reported from Salmān bin 'Āmir Aḍ-Ḍabbī who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Along with the boy there is *'Aqīqah*, so shed blood on his behalf, and remove any harm from him." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٨٣٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ حَسَّانَ عن حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عن الرَّبَابِ، عن سَلْمَانَ بنِ عَامِرٍ الضَّبِّيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَعَ الْغُلَامِ عَقِيقَةٌ فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَمًا وَأَمِيطُوا عَنْهُ الأذَىٰ».

تخريج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب إماطة الأذى عن الصبي في العقيقة، ح:٥٤٧١ و٥٤٧٢ من حديث هشام بن حسان به، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٧٩٥٨.

2840. It was reported from Hishām, from Al-Ḥasan that he said: "Removing harm is shaving the head." (*Ḍa'īf*)

٢٨٤٠ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى قال: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن الْحَسَنِ أنَّهُ كَانَ يَقُولُ: إماطَةُ الأذَى حَلْقُ الرَّأْسِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٢٩٨/٩ من حديث أبي داود به * هشام بن حسان: مدلس وعنعن.

2841. It was reported from Ibn 'Abbās that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ sacrificed a ram each for Al-Ḥasan and Al-Ḥusain, may Allāh be pleased with them." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤١ - **حَدَّثَنا** أبو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ قالَ: حَدَّثَنا أيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ عَقَّ عن الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا كَبْشًا كَبْشًا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وصححه ابن الجارود، ح:٩١٢ من حديث أبي معمر به، ورواه حجاج بن حجاج عن قتادة عن عكرمة به "بكبشين كبشين" رواه النسائي، ح:٤٢٢٤.

Comments:

In terms of the chain of narration this *Ḥadīth* is sound. An-Nasā'ī (no. 4224), however, narrates it with the wording "two rams" (instead of one) and Shaikh Al-Albānī, as well as others, considers it more correct.

2842. It was reported from Dāwud bin Qais, from 'Amr bin Shu'aib that the Prophet ﷺ said — (another chain) from Dāwud from 'Amr bin Shu'aib from his father — I think it is from his grandfather — who said: "The Prophet ﷺ was asked about the *'Aqīqah*? He replied: 'Allāh does not like *Al-'Uqūq*" — as if he did not like the name. And he said: 'If a child is born to anyone of you, and he likes to sacrifice for him, then let him sacrifice two sheep that are *Mukāfi'atān* (comparable) for a

٢٨٤٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ ابنُ قَيْسٍ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ أنَّ النَّبيَّ ﷺ؛ ح: وَحدثنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ يَعْني ابنَ عَمْرٍو، عن دَاوُدَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ: أُرَاهُ عن جَدِّهِ قالَ: سُئِلَ النَّبيُّ ﷺ عنِ الْعَقِيقَةِ؟ فقالَ: «لَا يُحِبُّ الله الْعُقُوقَ» كَأنَّهُ كَرِهَ الاسْمَ وَقالَ: «مَنْ وُلِدَ لَهُ وَلَدٌ فَأحَبَّ أنْ يَنْسُكَ عَنْهُ فَلْيَنْسُكْ عنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ

boy, and one sheep for a girl.' And he was asked about *Al-Fara'*? He replied: '*Al-Fara'* is *Ḥaqq*,[1] if you leave it to grow until it becomes a healthy strong *Ibn Makhāḍ* or *Ibn Labūn*, then you give it to a widow, or to be ridden in the cause of Allāh, this is better than you slaughtering it at the age when the meat is stuck to its fur, and you turn over your milking vessel and irritate your she-camel." (***Ḥasan***)

مُكَافِئَتَانِ وَعنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ». وَسُئِلَ عنِ الْفَرَعِ؟ قالَ: «وَالْفَرَعُ حَقٌّ، وَأَنْ تَتْرُكُوهُ حَتَّى يَكُونَ بَكْرًا شُغْزُبًّا ابنَ مَخَاضٍ أوِ ابنَ لَبُونٍ فَتُعْطِيَهُ أرْمَلَةً أوْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ فِي سَبِيلِ الله خَيْرٌ مِنْ أنْ تَذْبَحَهُ فَيَلْزَقَ لَحْمُهُ بِوَبَرِهِ، وَتُكْفِئَ إِنَاءَكَ، وَتُوَلِّهَ نَاقَتَكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، العقيقة، باب: عن الغلام شاتان ... إلخ، ح:٤٢١٧ من حديث داود بن قيس به.

Comments:

As for the ruling concerning the *Fara'*, see the comments after no. 2833.

2843. It was reported from 'Abdullāh bin Buraidah who said: "I heard my father, Buraidah, saying: 'During *Jāhiliyyah*, if a boy was born to one of us, we sacrificed a sheep and smeared his head with its blood. When Allāh brought Islam, we would sacrifice a sheep, and we would shave his head, and smear saffron on it.'" (***Ḥasan***)

٢٨٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بن ثَابِتٍ قال: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بن الْحُسَيْنِ قال: حَدَّثَنا أبِي قالَ: حدثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ أبِي بُرَيْدَةَ يَقُولُ: كُنَّا فِي الْجَاهِلِيَّةِ إذَا وُلِدَ لِأَحَدِنَا غُلَامٌ ذَبَحَ شَاةً وَلَطَخَ رَأْسَهُ بِدَمِهَا، فَلَمَّا جَاءَ اللهُ بالإِسْلَام كُنَّا نَذْبَحُ شَاةً، وَنَحْلِقُ رَأْسَهُ، وَنَلْطَخُهُ بِزَعْفَرَانٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٠٢، ٣٠٣ من حديث أبي داود به.

The End of the Book of Sacrifices

[1] They say it means, it is not falsehood.

(...) The Book Of Hunting

(المعجم . . .) أَوَّلُ كِتَابِ الصَّيْدِ (التحفة ١١)

Chapter 21,22. Using A Dog For Hunting And Other Than That

(المعجم ٢١، ٢٢) - بَابُ اتِّخَاذِ الْكَلْبِ لِلصَّيْدِ وَغَيْرِهِ (التحفة ١)

2844. It was reported from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "Anyone who acquires a dog except for a dog for (herding) cattle, or hunting or farming (as a guard dog), his reward will be diminished every day by one *Qīrāṭ*." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٢٨٤٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنِ اتَّخَذَ كَلْبًا إلَّا كَلْبَ مَاشِيَةٍ أَوْ صَيْدٍ أَوْ زَرْعٍ انْتَقَصَ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه . . . إلخ، ح:١٥٧٥ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:١٩٦١٢ ورواه الترمذي، ح:١٤٩٠ عن الحسن ابن علي به.

Comments:

Keeping a dog for purposes other than those mentioned in the *Ḥadīth* is a sin, and a losing bargain, since the equivalent of one *Qīrāṭ* is deducted from his reward every day, and only Allāh knows the exact weight of the reward of the person concerned. See no. 3168, and the glossary.

2845. It was reported from 'Abdullāh bin Mughaffal who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If it was not that dogs were one of the *Ummah*, I would have ordered them to be killed. But kill the pure black ones among them.'" **(*Ḥasan*)**

٢٨٤٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَزِيدُ قال: حَدَّثَنا يُونُسُ عن الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ مُغَفَّلٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَوْلَا أَنَّ الْكِلَابَ أُمَّةٌ مِنَ الأُمَمِ لَأَمَرْتُ بِقَتْلِهَا فَاقْتُلُوا مِنْهَا الأَسْوَدَ الْبَهِيمَ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الصيد، باب صفة الكلاب التي أمر بقتلها، ح:٤٢٨٥ من حديث يزيد بن زريع به ورواه الترمذي، ح:١٤٨٦، ١٤٨٩ وابن ماجه، ح:٣٢٠٥.

2846. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Prophet of Allāh ﷺ ordered

٢٨٤٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنا أبو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أخبرني أبو

الزُّبَيْرِ عنْ جَابِرٍ قالَ: أَمَرَ نَبِيُّ الله ﷺ بِقَتْلِ الْكِلَابِ حَتَّى إنْ كَانَتِ المَرْأَةُ تَقْدَمُ مِنَ الْبَادِيَةِ يَعْنِي بِالْكَلْبِ فَنَقْتُلُهُ، ثُمَّ نَهَانَا عَنْ قَتْلِهَا وَقالَ: «عَلَيْكُمْ بِالأَسْوَدِ».

us to kill dogs, even if a woman would bring a dog from the desert we would kill it. Then later on he prohibited us from killing them, and said: 'Stick to the black ones.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... إلخ، ح:١٥٧٢ من حديث ابن جريج به.

(المعجم ٢٢،٢٣) بَابٌ: فِي الصَّيْدِ

(التحفة ٢)

Chapter 22,23. Regarding Hunting

٢٨٤٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى قالَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن إبْرَاهِيمَ، عنْ هَمَّامٍ، عنْ عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ قُلْتُ: إنِّي أُرْسِلُ الْكِلَابَ المُعَلَّمَةَ فَتُمْسِكُ عَلَيَّ أفَآكُلُ؟ قال: «إذَا أَرْسَلْتَ الْكِلَابَ المُعَلَّمَةَ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكَ». قُلْتُ: وَإنْ قَتَلْنَ؟ قالَ: «وَإنْ قَتَلْنَ، مَا لَمْ يَشْرَكْهَا كَلْبٌ لَيْسَ مِنْهَا». قُلْتُ: أَرْمِي بِالْمِعْرَاضِ فَأُصِيبُ أفَآكُلُ؟ قالَ: «إذَا رَمَيْتَ بِالْمِعْرَاضِ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله فَأَصَابَ فَخَزَقَ فَكُلْ وَإنْ أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ».

2847. It was reported from Hammām, from 'Adī bin Ḥātim who said: "I asked the Prophet ﷺ; and said: 'I set off trained dogs and they catch (game) for me, can I eat it?' He replied: 'If you set off trained dogs and mention the Name of Allāh, then eat what they catch for you.' I said: 'Even if they killed (the game)?' He replied: 'Even if they killed (the game), as long as they were not joined by some other dog that was not among them.' I said: 'I shoot with the *Mi'rāḍ*, and it strikes the target, can I eat it?' He replied: 'If you shoot with a *Mi'rāḍ* and mention the Name of Allāh, and it strikes the target and pierces it, eat it, and if it strikes it with its blunt side then do not eat it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح ... إلخ، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٢٩ من حديث جرير بن عبدالحميد، والبخاري، الذبائح والصيد، باب ما أصاب المعراض بعرضه، ح:٥٤٧٧ من حديث منصور به.

٢٨٤٨ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قال: أخبرنا ابنُ فُضَيْلٍ عنْ بَيَانٍ، عنْ عَامِرٍ، عنْ

2848. It was reported from Bayān, from 'Āmir, from 'Adī bin Ḥātim who said: "I asked the Messenger

of Allāh ﷺ; I said: 'We hunt with these dogs.' He replied: 'If you set off your trained dogs and mention the Name of Allāh on it, then eat what they catch for you, even if it kills it, except if the dog eats from it. If the dog eats from it, then do not eat, for I am afraid it has captured it for itself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ قال: سَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ، قُلْتُ: إنَّا نَصِيدُ بِهٰذِهِ الْكِلَابِ فَقَالَ لِي: «إذَا أَرْسَلْتَ كِلَابَكَ الْمُعَلَّمَةَ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله عَلَيْهِ فَكُلْ مِمَّا أمْسَكْنَ عَلَيْكَ وَإنْ قَتَلَ إلَّا أنْ يَأْكُلَ الْكَلْبُ فَإنْ أكَلَ الْكَلْبُ فَلَا تَأْكُلْ فَإنِّي أخَافُ أنْ يَكُونَ إنَّمَا أمْسَكَهُ عَلَى نَفْسِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٩٢٩/٢ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان، انظر الحديث السابق، والبخاري، الذبائح والصيد، باب الصيد إذا غاب عنه يومين أو ثلاثةً، ح:٥٤٨٤ من حديث عامر الشعبي به.

Comments:

Hunting with the dog is permissible in Islam provided that:

1. The dog is trained and fully obeys the commands of its master.
2. The Name of Allāh has been mentioned when dispatching it for the prey.

2849. It was reported from Ḥammād, from 'Āṣim Al-Aḥwal, from Ash-Sh'abī, from 'Adī bin Ḥātim that the Prophet ﷺ said: "When you shoot your arrow and mention the Name of Allāh, and you find it (the game) the next day, and you did not find it (having fallen) in the water, and there is no other mark aside from the mark of your arrow, then eat it. But if some other dog joins your dogs then do not eat, for you do not know, perhaps it was killed by one that was not yours." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ عَاصِمٍ الأحْوَلِ، عنِ الشَّعْبِيِّ، عنْ عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إذَا رَمَيْتَ سَهْمَكَ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله فَوَجَدْتَهُ مِنَ الْغَدِ وَلَمْ تَجِدْهُ في مَاءٍ وَلَا فِيهِ أثَرٌ غير سَهْمِكَ فَكُلْ وَإذَا اخْتَلَطَ بِكِلَابِكَ كَلْبٌ مِنْ غَيْرِهَا فَلَا تَأْكُلْ لَا تَدْرِي لَعَلَّهُ قَتَلَهُ الَّذِي لَيْسَ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٥٤٨٤ ومسلم، ح:١٩٢٩/٧ من حديث عاصم الأحول به، وانظر الحديثين السابقين.

Comments:

It is not allowed to eat of any game if one is unsure of such matters.

2850. It was reported from Yaḥyā bin Zakariyyā bin Abī Zā'idah, he said: "Āṣim Al-Aḥwal informed

٢٨٥٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال:

me, from Ash-Sha'bī, from 'Adī bin Ḥātim that the Prophet ﷺ said: 'If your target (animal) falls in the water, drowns and dies, then do not eat it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا بنِ أبي زَائِدَةَ قال: أخبرني عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عنِ الشَّعْبِيِّ، عن عَدِيِّ بن حَاتِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا وَقَعَتْ رَمِيَّتُكَ فِي مَاءٍ فَغَرِقَتْ فَمَاتَتْ فَلَا تَأْكُلْ».

تخريج: [صحيح] من حديث عاصم به، انظر الحديث السابق، وهو في مسند أحمد: ٤/ ٣٧٨.

2851. It was reported from Mujālid, from Ash-Sha'bī, from 'Adī bin Ḥātim that the Prophet ﷺ said: "If you have trained a dog or a falcon and then you set it off, and mention the Name of Allāh; eat whatever it catches for you." I said: "Even if it kills it?" He said: "(Even) if it kills it, and has not eaten anything from it, then it has caught it for you." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: If a falcon eats from it, then there is no harm in eating it, but if the dog eats from it then it is disliked, and if it drinks the blood, then there is no harm.

٢٨٥١ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ قالَ: حَدَّثَنَا مُجَالِدٌ عن الشَّعْبِيِّ، عنْ عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَا عَلَّمْتَ مِنْ كَلْبٍ أَوْ بَازٍ ثُمَّ أَرْسَلْتَهُ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكَ عَلَيْكَ». قُلْتُ: وَإِنْ قَتَلَ؟ قَالَ: «إِذَا قَتَلَهُ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّمَا أَمْسَكَهُ عَلَيْكَ». قَالَ أبو داود: البازُ إِذَا أَكَلَ فَلَا بَأْسَ بِهِ وَالْكَلْبُ إِذَا أَكَلَ كُرِهَ وَإِنْ شَرِبَ الدَّمَ فَلَا بَأْسَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في صيد البزاة، ح: ١٤٦٧ من حديث مجالد به، وقال: "لا نعرفه إلا من حديث مجالد" ومجالد ضعيف من أجل سوء حفظه ولحديثه شواهد موقوفة عند البيهقي: ٩/ ٢٣٥، ٢٣٨.

2852. It was reported from Bishr bin 'Ubaidullāh, from Abū Idrīs Al-Khawlānī, from Abū Tha'labah Al-Khushanī who said: "The Prophet ﷺ said, about the game hunted by a dog: 'If you set off your dog and mention the Name of Allāh, the Exalted, then eat it, even if it eats from it, and eat whatever is returned to you by your hands.'" (*Ḥasan*)

٢٨٥٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى قالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قال: أخبرنا دَاوُدُ بنُ عَمْرٍو عنْ بُسْرِ بنِ عُبَيْدِ الله، عنْ أبي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عنْ أبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ في صَيْدِ الْكَلْبِ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ وَذَكَرْتَ اسْمَ الله تَعَالَى فَكُلْ، وَإِنْ أَكَلَ مِنْهُ، وَكُلْ مَا رَدَّتْ عَلَيْكَ يَدُكَ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٣٧ من حديث أبي داود به، وللحديث شاهد حسن يأتي: ٢٨٥٧ * داود بن عمرو: حسن الحديث وانظر، ح: ٢٨٥٥.

2853. It was reported from Dāwud, from 'Āmir, from 'Adī bin Ḥātim that he said: "O Messenger of Allāh! One of us shoots game, and then he tracks it for two or three days and finds it dead, and his arrow is in it; can he eat it?" He said: "Yes, if he wants to," or he said: "He can eat it, if he wants to." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٥٣ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بنُ مُعَاذِ بنِ خُلَيْفٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى قالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ عنْ عَامِرٍ، عنْ عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ أَنَّهُ قالَ: يَارَسُولَ الله! أَحَدُنَا يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَقْتَفِي أَثَرَهُ الْيَوْمَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ ثُمَّ يَجِدُهُ مَيِّتًا وَفِيهِ سَهْمُهُ أَيَأْكُلُ؟ قالَ: «نَعَمْ إنْ شَاءَ» أَوْ قالَ: «يَأْكُلُ إنْ شَاءَ».

تخريج: **[صحيح]** وعلقه البخاري، الذبائح والصيد، باب الصيد إذا غاب عنه يومين أو ثلاثةً، ح: ٥٤٨٥ عن عبدالأعلى به، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

If there are reasons to believe that the animal was killed by the hunter's own arrow, eating it is lawful provided that the meat has not gone bad.

2854. It was reported from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sha'bī, who said: " 'Adī bin Ḥātim said: 'I asked the Prophet ﷺ about the *Mi'rāḍ*. He replied: "If it strikes with the sharp end then eat it, and if it strikes with the blunt side then do not eat it, for it died from a blow." I said: "What about when I set off my dog?" He replied: "If you mention the Name of Allāh, then eat, otherwise do not eat. And if it eats from it, then do not eat, for it has caught it for itself." I said: "I set off my dog and find another dog with it." He (ﷺ) replied: "Do not eat, for you have mentioned Allāh's Name for your dog only." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا شُعْبَةُ عنْ عَبْدِ الله بنِ أبي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ قالَ: قال عَدِيُّ بنُ حَاتِمٍ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عنِ المِعْرَاضِ، فَقَالَ: «إِذَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْ، وَإِذَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّهُ وَقِيذٌ»، فَقُلْتُ: أُرْسِلُ كَلْبِي قالَ: «إِذَا سَمَّيْتَ فَكُلْ، وَإِلَّا فَلَا تَأْكُلْ وَإِنْ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا أَمْسَكَ لِنَفْسِهِ»، فَقَالَ: أُرْسِلُ كَلْبِي فَأَجِدُ عَلَيْهِ كَلْبًا آخَرَ، فَقَالَ: «لَا تَأْكُلْ لِأَنَّكَ إِنَّمَا سَمَّيْتَ عَلَى كَلْبِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب الماء الذي يغسل به شعر الإنسان، ح: ١٧٥ ومسلم، الصيد والذبائح . . . إلخ، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي ح: ١٩٢٩/ ٣ من حديث شعبة به.

2855. It was reported from Rabī'ah bin Yazīd Ad-Dimashqī that he said: "Abū Idrīs Al-Khawlāni 'Āidhullāh informed me, he said: 'Abū Tha'labah Al-Khushānī said: "I said: 'O Messenger of Allāh! I hunt with my trained dog and with my untrained dog?' He replied: 'What you hunt with your trained dog, mention Allāh's Name, and eat, and what you hunt with your untrained dog, if you manage to slaughter it, then eat it." (*Sahīh*)

٢٨٥٥ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن ابنِ المُبَارَكِ، عنْ حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ قالَ: سَمِعْتُ رَبِيعَةَ بنَ يَزِيدَ الدِّمَشْقِيَّ يَقُولُ: أخبرني أبُو إدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ عَائِذُ الله قالَ: سَمِعْتُ أبَا ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيَّ يَقُولُ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنِّي أَصِيدُ بِكَلْبِي المُعَلَّمِ وَبِكَلْبِي الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ؟ قالَ: «مَا صِدْتَ بِكَلْبِكَ المُعَلَّمِ فاذْكُرِ اسْمَ الله وَكُلْ، وَمَا اصَّدْتَ بِكَلْبِكَ الَّذِي لَيسَ بِمُعَلَّمٍ فَأدْرَكْتَ ذَكَاتَهُ فَكُلْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد الذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح:١٩٣٠ عن هناد بن السري، والبخاري، الذبائح والصيد، باب ما جاء في التصيد، ح:٥٤٨٨ من حديث ابن المبارك به.

2856. It was reported from Yūnus bin Saif who said: "Abū Idrīs Al-Khawlānī said: 'Abū Tha'labah Al-Khushānī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Tha'labah! Eat from what you retrieve by your bow and your dog.' Ibn Ḥarb (one of the narrators) added: "The trained (dog), and your hand, eat it whether it is slaughtered or not slaughtered." (*Sahīh*)

٢٨٥٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى قال: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ؛ ح: وَحدثنا مُحَمَّدُ ابنُ المُصَفَّى قالَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عنِ الزُّبَيْدِيِّ قال: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ سَيْفٍ قالَ: حَدَّثَنا أبو إدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ قال: حدثني أبو ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيُّ قالَ: قالَ لي رَسُولُ الله ﷺ: «يَاأبَا ثَعْلَبَةَ! كُلْ مَا رَدَّتْ عَلَيْكَ قَوْسُكَ وَكَلْبُكَ». زَادَ عنِ ابنِ حَرْبٍ: المُعَلَّمُ وَيَدُكَ، فَكُلْ ذَكِيًّا وَغَيْرَ ذَكِيٍّ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٤/ ١٩٤ من حديث محمد بن حرب عن الزبيدي به * بقية صرح بالسماع المسلسل وانظر الحديث السابق.

2857. It was reported by 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather, that a Bedouin called Abū Tha'labah said: "O Messenger of Allāh! I have trained dogs, so give me a *Fatwā* regarding hunting

٢٨٥٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ الضَّرِيرُ قالَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ قالَ: حَدَّثَنا حَبِيبٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ أعْرَابِيًّا يُقَالُ لَهُ: أبُو

ثَعْلَبَةَ قالَ: يَارَسُولَ الله! إنَّ لِي كِلَابًا مُكَلَّبَةً، فَأَفْتِنِي في صَيْدِهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنْ كَانَ لَكَ كِلَابٌ مُكَلَّبَةٌ فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكَ». قالَ: ذَكِيًّا أَوْ غَيْرَ ذَكِيٍّ. قالَ: «نَعَمْ». قالَ: فإنْ أَكَلَ مِنْهُ؟ قالَ: «وَإنْ أَكَلَ مِنْهُ». قالَ: يَارَسُولَ الله! أَفْتِنِي في قَوْسِي، قالَ: «كُلْ مَا رَدَّتْ عَلَيْكَ قَوْسُكَ»، قالَ: ذَكِيًّا وَغَيْرَ ذَكِيٍّ قالَ: وَإنْ تَغَيَّبَ عَنِّي؟ قالَ: «وَإنْ تَغَيَّبَ عَنْكَ، مَا لَمْ يَصُلَّ أَوْ تَجِدْ فِيهِ أَثَرًا غَيْرَ سَهْمِكَ». قالَ: أَفْتِنِي في آنِيَةِ المَجُوسِ إذَا اضْطَرَرْنَا إلَيْهَا قالَ: «اغْسِلْهَا وَكُلْ فِيهَا».

with them." The Prophet ﷺ replied: "If you have trained dogs then eat what they catch for you." He said: "Slaughtered or not slaughtered?" He replied: "Yes." He said: "What about if it eats from it?" He replied: "Even if it eats from it." He said: "O Messenger of Allāh! Give me a *Fatwa* regarding my bow." He replied: "Eat from what you retrieve with your bow." He said: "Slaughtered and not slaughtered?" And he added: "And even if it goes out of my sight?" He replied: "Even if it goes out of your sight, provided it does not have stench, or you find a mark from other than your arrow in it." He said: "Give me a *Fatwa* regarding the vessels of the Zoroastrians when we are forced to use them." He replied: "Wash it and eat in it." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٤ من حديث حسين المعلم، والنسائي، الصيد، باب الرخصة في ثمن كلب الصيد، ح: ٤٣٠١ من حديث عمرو بن شعيب به.

Comments:

If one has no option but to use the vessels of the disbelievers, he must wash them before use.

(المعجم ٢٣، ٢٤) بَابٌ: إِذَا قُطِعَ مِنَ الصَّيْدِ قِطْعَةٌ (التحفة ٣)

Chapter 23,24. When A Piece Is Cut From the Game

٢٨٥٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ عنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عنْ أبي وَاقِدٍ قالَ: قال النَّبِيُّ ﷺ: «مَا قُطِعَ مِنَ الْبَهِيمَةِ وَهِيَ حَيَّةٌ فَهِيَ مَيْتَةٌ».

2858. It was reported from Abū Wāqid who said: "The Prophet ﷺ said: 'Whatever is cut off an animal while it is alive, then it is dead flesh (*Maitah*).'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء ما قطع من الحي فهو ميت، ح:١٤٨٠ من حديث عبدالرحمن بن عبدالله بن دينار به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح:٨٧٦ والحاكم:٤/ ٢٣٩ ووافقه الذهبي، وللحديث شاهد عند الحاكم.

Chapter 24,25. On Following Game

(المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي اتِّبَاعِ الصَّيْدِ (التحفة ٤)

2859. It was reported from Sufyān who said: "Abū Mūsā narrated to me from Wahb bin Munabbih, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ — and one time Sufyān said: "And I do not know it to be except from the Prophet ﷺ" — he said: "He who resides in the desert will become ill-mannered, and he who follows game will become heedless, and he who visits the *Sulṭān* (ruler) will be tried." (***Hasan***)

٢٨٥٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حدثنا يَحْيَى عنْ سُفْيَانَ قالَ: حدَّثني أبو مُوسَى عنْ وَهْبِ ابْنِ مُنَبِّهٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبيِّ ﷺ - وَقالَ مَرَّةً سُفْيَانُ: وَلَا أعْلَمُهُ إلَّا عن النَّبيِّ ﷺ - قالَ: «مَنْ سَكَنَ الْبَادِيَةَ جَفَا وَمَنِ اتَّبَعَ الصَّيْدَ غَفَلَ وَمَنْ أتَى السُّلْطَانَ افْتُتِنَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الفتن، باب من أتى أبواب السلطان افتتن، ح:٢٢٥٦ وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب".

2860. It was reported from 'Adī bin Thābit, from a *Shaikh* from the *Anṣār*, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ — with the meaning of what was narrated by Musad-dad (a narrator in no. 2859) — He said: "He who clings to the *Sulṭān* (ruler) will be tried." — he added: "A worshipper does not get nearer to the *Sulṭān* (ruler) except that he increases in distance from Allāh."(***Da'if***)

٢٨٦٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حدثنا الْحَسَنُ بنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن شَيْخٍ مِنَ الأَنْصَارِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَى مُسَدَّدٍ قال: «وَمَنْ لَزِمَ السُّلْطَانَ افْتُتِنَ». زَادَ: «وَمَا ازْدَادَ عَبْدٌ مِنَ السُّلْطَانِ دُنُوًّا إلَّا ازْدَادَ مِنَ الله بُعْدًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢/ ٤٤٠ عن محمد بن عبيد به * شيخ من الأنصار: لم أعرفه.

2861. It was reported from Abū Tha'labah Al-Khushanī, from the Prophet ﷺ [that he said]: "If you shoot a game, and then find it after

٢٨٦١ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بن خَالِدٍ الْخَيَّاطُ عن مُعَاوِيَةَ بنِ

صَالِحٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن أبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ عن النَّبيِّ ﷺ [قَالَ]: «إذَا رَمَيْتَ الصَّيْدَ فَأَدْرَكْتَهُ بَعْدَ ثَلَاثِ لَيَالٍ وَسَهْمُكَ فِيهِ فكلْ مَا لَمْ يُنْتِنْ».

three nights with your arrow in it, then eat it, provided it does not stink." (*Saḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب: إذا غاب عنه الصيد ثم وجده، ح:١٩٣١ من حديث حماد بن خالد به.

The End of the Book of Hunting

17. The Book Of Wills

(المعجم ١٧) - أَوَّلُ كِتَابِ الْوَصَايَا
(التحفة ١٢)

Chapter 1. what Has Been Related About What Is Commanded About The Will

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنَ الْوَصِيَّةِ (التحفة ١)

2862. It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh, meaning Ibn 'Umar, from the Messenger of Allāh ﷺ, he said: "A Muslim who has anything with him to will, has no right to spend three nights except that his will is written with him." (*Saḥīḥ*)

٢٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بن سَعيدٍ عن عُبَيْدِ الله قال: حدثني نَافِعٌ عن عَبْدِ الله يَعْني ابنَ عُمَرَ عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «مَا حَقُّ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ يُوصَى فِيهِ يَبِيتُ لَيْلَتَيْنِ إلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الوصية، باب: وصية الرجل مكتوبة عنده، ح:١٦٢٧ من حديث يحيى القطان، والبخاري، الوصايا، باب الوصايا، ح:٢٧٣٨ من حديث نافع به.

Comments:

Meaning if he has property that he wants to will to other than his heirs, he must record that will.

2863. It was reported from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not leave behind any Dinārs, Dirhams, camels or sheep, and he did not willed anything." (*Saḥīḥ*)

٢٨٦٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قالَا: حَدَّثَنا أبو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: مَا تَرَكَ رَسُولُ الله ﷺ دِينارًا وَلَا دِرْهَمًا وَلَا بَعِيرًا وَلَا شَاةً وَلَا أَوْصَى بِشَيْءٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الوصية، باب ترك الوصية لمن ليس له شيء يوصي فيه، ح:١٦٣٥ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 2. What Has Been Related Regarding What Is Allowed For A Testator To Give From His Wealth

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَا يَجُوزُ لِلْمُوصِي فِي مَالِهِ (التحفة ٢)

2864. 'Āmir bin Sa'd reported

٢٨٦٤ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ

from his father (Sa'd bin Abī Waqqāṣ), who said that when he fell sick — Ibn Abī Khalaf (one of the two narrators) said: "In Makkah," then they were in accord — which brought him very near to death, the Messenger of Allāh ﷺ visited him. He said: "O Messenger of Allāh! I have a lot of wealth, and I only have a daughter to inherit it, can I give two-third of it in charity?" He replied: "No". He said: "What about one-half?" He replied: "No". He said: "What about one-third." He replied: "(You may bequest for) one third, though one-third is a lot. If you leave your heirs rich it is better than leaving them poor, begging from the people. And whatever you spend, seeking to please Allāh, you will be rewarded for that, even a morsel you put in your wife's mouth." I said: "O Messenger of Allāh! Will I have stayed behind from emigration?" He said: "If you live after me and do righteous deeds for the sake of Allāh, you will but increase in rank and degree. Perhaps you will live until some people will benefit from you, and others will be harmed by you." Then he said: "O Allāh complete the emigration for my Companions, and do not turn them back, but the one who suffered is Sa'd bin Khawlah." The Messenger of Allāh ﷺ felt sorry for him as he had died in Makkah. (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِي خَلَفٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ قَالَ: مَرِضَ مَرَضًا - قَالَ ابنُ أَبِي خَلَفٍ: بِمَكَّةَ ثُمَّ اتَّفَقَا - أُشْفِيَ فِيهِ، فَعَادَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ لِي مَالًا كَثِيرًا وَلَيْسَ يَرِثُنِي إِلَّا ابْنَتِي أَفَأَتَصَدَّقُ؟ بِالثُّلُثَيْنِ؟ قَالَ: «لَا»، قَالَ: فَبِالشَّطْرِ؟ قَالَ: «لَا»، قَالَ: فَالثُّلُثُ قَالَ: «الثُّلُثُ وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ، إِنَّكَ إِنْ تَتْرُكْ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَدَعَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ، وَإِنَّكَ لَنْ تُنْفِقَ نَفَقَةً إِلَّا أُجِرْتَ فِيهَا حَتَّى اللُّقْمَةُ تَدْفَعُهَا إِلَى فِي امْرَأَتِكَ». قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَتَخَلَّفُ عن هِجْرَتِي؟ قَالَ: «إِنَّكَ إِنْ تُخَلَّفْ بَعْدِي فَتَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا تُرِيدُ بِهِ وَجْهَ اللهِ لَا تَزْدَادُ بِهِ إِلَّا رِفْعَةً وَدَرَجَةً، لَعَلَّكَ أَنْ تُخَلَّفَ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيُضَرَّ بِكَ آخَرُونَ»، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَمْضِ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ وَلَا تَرُدَّهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ، لَكِنَّ الْبَائِسَ، سَعْدُ بنُ خَوْلَةَ» يَرْثِي لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ مَاتَ بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الوصية، باب الوصية بالثلث، ح:١٦٢٨ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الدعوات، باب الوباء برفع الدعاء والوجع، ح:٦٣٧٣ من حديث الزهري به.

Comments:

The wealthy person has a duty to take care of his family and near relatives, and Sa'd was afraid of dying in Makkah before emigrating to Al-Madīnah, which is why he asked Allāh's Messenger if he would be among those that stayed behind. Sa'd lived for forty-four years after the death of the Prophet ﷺ.

Chapter 3. What Has Been Related About It Being Disliked To Cause Harm With The Will

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي كَرَاهِيَةِ الْإِضْرَارِ فِي الْوَصِيَّةِ (التحفة ٣)

2865. It was reported from Abū Hurairah who said: "A man said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh! Which kind of charity is best?' He replied: 'To spend (in charity) while you are healthy, aspiring, hoping to survive, and fearing poverty, and not delaying until death comes to you, then you say: "This and this is for so-and-so, this and this is for so-and-so," while it already belongs to so-and-so.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٦٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ قال: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بنُ الْقَعْقَاعِ عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَجُلٌ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَارَسُولَ الله! أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قال: «أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ حَرِيصٌ، تَأْمُلُ الْبَقَاءَ وَتَخْشَى الْفَقْرَ وَلَا تُمْهِلْ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ قُلْتَ: لِفُلَانٍ كَذَا، وَلِفُلَانٍ كَذَا، وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب فضل صدقة الشحيح الصحيح، ح:١٤١٩ ومسلم، الزكاة، باب بيان أن أفضل الصدقة صدقة الصحيح الشحيح، ح:١٠٣٢ من حديث عبدالواحد بن زياد به.

Comments:

The best charity is that given by a person in spite of his own need for it, and in a state of good health.

2866. It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a person to give one Dirham in charity during his lifetime is better than one hundred Dirham in charity at the time of his death." (*Ḍa'īf*)

٢٨٦٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ قال: أخبرني ابنُ أبي ذِئْبٍ عن شُرَحْبِيلَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَأَنْ يَتَصَدَّقَ الْمَرْءُ فِي حَيَاتِهِ بِدِرْهَمٍ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِمِائَةٍ عِنْدَ مَوْتِهِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٤/ ٣٠٤ من حديث أبي داود به،

وصححه ابن حبان، ح:٨٢١ * شرحبيل بن سعد: ضعفه الجمهور واختلط أيضًا.

2867. It was reported from Al-Ash'ath bin Jābir who said: "Shahr bin Hawshab narrated to me that Abū Hurairah narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A man or a woman does the deeds of obedience to Allāh for sixty years, then when death comes to them they cause detriment through the bequest, and the Fire becomes mandatory on them.'" He (Shahr) said: "Abū Hurairah recited to me from: 'After the payment of legacies he (or she) may have bequeathed or debts, so that no loss is caused (to anyone)' until the Verse: 'that will be the great success.'"[1] *(Hasan)*

Abū Dāwud said: Al-Ash'ath bin Jābir is the grandfather of Naṣr bin 'Alī (one of the narrators).

٢٨٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بنُ عَبْدِ الله قال: أخبرنا عَبْدُ الصَّمَدِ قال: حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ الْحُدَّانِيُّ قال: حَدَّثَنا الأَشْعَثُ بنُ جَابِرٍ قال: حدَّثني شَهْرُ بنُ حَوْشَبٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ أوِ المَرْأَةَ بِطَاعَةِ اللهِ سِتِّينَ سَنَةً، ثُمَّ يَحْضُرُهما المَوْتُ فَيُضَارَّانِ فِي الْوَصِيَّةِ فَتَجِبُ لَهُمَا النَّارُ. قال: وَقَرَأَ عَلَيَّ أَبُو هُرَيْرَةَ مِنْ هَاهُنَا ﴿مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ﴾ [النساء:١٢، ١٣].

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا يَعْنِي الأَشْعَثَ بنَ جَابِرٍ جَدُّ نَصْرِ بنِ عَلِيٍّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الوصايا، باب ما جاء في الضرار في الوصية، ح:٢١١٧ من حديث عبدالصمد به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٢٧٠٤ * شهر بن حوشب مختلف فيه، وثقه الجمهور فيما أرى وقال الذهبي في ديوان الضعفاء، (ص:١٤٥) "وحديثه حسن" وقال ابن حجر: "وشهر حسن الحديث وإن كان فيه بعض الضعف" (فتح الباري:٣/ ٦٥).

Comments:

The *Hadīth* is clear on the point that to seek to harm the interest of the legal heirs through one's will is a major sin; it amounts to transgressing the bounds of Allāh, which is unlawful in Islam.

Chapter 4. What Has Been Related About Accepting The Position Of Executing A Will

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الدُّخُولِ فِي الْوَصَايَا (التحفة ٤)

2868. Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me:

٢٨٦٨ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا

[1] *An-Nisā'*: 4:12,13.

'O Abū Dharr! I see you as weak, and I love for you what I love for myself. Do not take command over two persons, and do not be a guardian over an orphan's property." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: The people of Egypt are alone with it.[1]

أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُقْرِىءُ قال: حَدَّثَنا سَعِيدُ ابنُ أبي أَيُّوبَ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن سَالِمِ بنِ أَبِي سَالِمٍ الْجَيْشَانِيِّ، عن أَبِيهِ، عن أبي ذَرٍّ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاأَبَا ذَرٍّ! إِنِّي أَرَاكَ ضَعِيفًا وَإِنِّي أُحِبُّ لَكَ ما أُحِبُّ لِنَفْسِي فَلَا تَأَمَّرَنَّ عَلَى اثْنَيْنِ وَلَا تَوَلَّيَنَّ مَالَ يَتِيمٍ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ مِصْرَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب كراهة الإمارة بغير ضرورة، ح:١٨٢٦ من حديث أبي عبدالرحمن المقرىء به.

Comments:

There can be no doubt that a position of leadership or responsibility is a weighty task in both this world and the Hereafter. Anyone aware of his weaknesses must decline to shoulder such a responsibility at the very outset, and spare himself the ignominy and disgrace in this world as well as in the Hereafter.

Chapter 5. What Has Been Related About Abrogating The Will For The Parents And Near Relatives

(المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي نَسْخِ الْوَصِيَّةِ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ (التحفة ٥)

2869. It was reported from Ibn 'Abbās: "If he leaves wealth, that he makes a bequest to parents and next of kin"[2] (he said) the bequest was made in this way until the Verse of inheritance abrogated it. (*Ḥasan*)

٢٨٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ ﴿إِن تَرَكَ خَيْرًا ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ﴾ [البقرة:١٨٠] فَكَانَت الْوَصِيَّةُ كَذَلِكَ حَتَّى نَسَخَتْهَا آيَةُ الْمِيرَاثِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٦/ ٢٦٥ من حديث أبي داود به.

[1] Meaning, in narrating this.
[2] *Al-Baqarah*: 2:180.

Chapter 6. What Has Been Related About Willing To An Heir

(المعجم ٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْوَصِيَّةِ لِلْوَارِثِ (التحفة ٦)

2870. It was reported from Abū Umāmah, that he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'Allāh has allotted to every rightful person what is due to him, so there is no willing to an heir.'" (***Hasan***)

٢٨٧٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ قال: حَدَّثَنا ابنُ عَيَّاشٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ مُسْلِمٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ اللهَ قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَلَا وَصِيَّةَ لِوَارِثٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الوصايا، باب ما جاء لا وصية لوارث، ح:٢١٢٠ من حديث إسماعيل بن عياش به، وصرح بالسماع عند أحمد:٥/٢٦٧ وقال الترمذي: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٧١٣ * شرحبيل شامي وللحديث شواهد كثيرة.

Chapter 7. Mixing One's Food With The Food Of An Orphan

(المعجم ٧) - بَابُ مُخَالَطَةِ الْيَتِيمِ فِي الطَّعَامِ (التحفة ٧)

2871. It was reported from Ibn 'Abbās, who said: "When Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: "And come not near to the orphan's property, except to improve it"[1] and: "Verily, those who unjustly eat up the property of orphans."[2] until the end of the Verse, whoever had an orphan with him, went and separated his food from the food of the orphan, and his drink from the drink of the orphan. The food of the orphan started to become surplus, which he would keep for him to eat, or until it spoiled. That became difficult on them, so they mentioned this to the Messenger of Allāh ﷺ. So Allāh, the Mighty and

٢٨٧١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن عَطَاءٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا أَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ [الأنعام:١٥٢] وَ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا﴾ [النساء:١٠] الآية، انْطَلَقَ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ يَتِيمٌ فَعَزَلَ طَعَامَهُ مِنْ طَعَامِهِ وَشَرَابَهُ مِنْ شَرَابِهِ، فَجَعَلَ يَفْضُلُ مِنْ طَعَامِهِ فَيُحْبَسُ لَهُ حَتَّى يَأْكُلَهُ أَوْ يَفْسُدَ، فَاشْتَدَّ ذٰلِكَ عَلَيْهِمْ، فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لِرَسُولِ الله ﷺ، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِن تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ﴾ [البقرة:٢٢٠]

[1] *Al-An'ām* 6:152.
[2] *An-Nisā'* 4:10.

Sublime, revealed: "And they ask you concerning orphans. Say: "The best thing is to work honestly in their property, and if you mix your affairs with theirs, then they are your brothers."[1] Then they mixed their food with his food, and their drink with his drink."

فَخَلَطُوا طَعَامَهُمْ بِطَعَامِهِ وَشَرَابَهُمْ بِشَرَابِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الوصايا، باب ما للوصي من مال اليتيم إذا قام عليه، ح:٣٦٩٩ من حديث عطاء بن السائب به، وصححه الحاكم:٢/ ٢٧٨، ٢٧٩ ووافقه الذهبي
* عطاء اختلط.

Comments:

The elevated position of guardianship, upbringing and well-wishing towards an orphan, bestowed upon a person, also demands that he sees to it that the orphan is treated with special kindness, leaving no room in his mind for a feeling of alienation in the household.

Chapter 8. What Has Been Related About What Is Allowed For The Guardian Of The Orphan To Take From His Wealth

(المعجم ٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَا لِوَلِيِّ الْيَتِيمِ أَنْ يَنَالَ مِنْ مَالِ الْيَتِيمِ (التحفة ٨)

2872. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ, and said: "I am a poor person, I have nothing with me, and I have an orphan." He said: "Eat from the wealth of your orphan without extravagance, nor haste, nor using it for trade." (***Hasan***)

٢٨٧٢ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ خَالِدَ ابنَ الْحَارِثِ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعْني المُعَلِّمَ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقالَ: إِنِّي فَقِيرٌ لَيْسَ لِي شَيْءٌ وَلِي يَتِيمٌ، قالَ: فَقالَ: «كُلْ مِنْ مَالِ يَتِيمِكَ غَيْرَ مُسْرِفٍ وَلَا مُبَادِرٍ وَلَا مُتَأَثِّلٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الوصايا، باب ما للوصي من مال اليتيم إذا قام عليه، ح:٣٦٩٨ من حديث خالد بن الحارث به وصححه ابن الجارود، ح:٩٥٢ وقواه الحافظ في الفتح:٨/ ٢٤١.

Chapter 9. What Has Been Related About When One Ceases Being An Orphan

(المعجم ٩) - بَابُ مَا جَاءَ مَتَى يَنْقَطِعُ الْيُتْمُ (التحفة ٩)

2873. It was reported from 'Alī bin

٢٨٧٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صالِحٍ قال:

[1] *Al-Baqarah* 2:220.

Abī Ṭālib, that he said: "I memorized from the Messenger of Allāh ﷺ: 'There is no orphan after attaining puberty, and there is no observance of silence for the whole day until night.'" (*Ḍa'īf*)

حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُحَمَّدٍ المَدَنِيُّ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ خَالِدِ بنِ سَعِيدِ بنِ أبي مَرْيَمَ عن أبيهِ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ رُقَيْشٍ أنَّهُ سَمِعَ شُيُوخًا مِنْ بَنِي عَمْرِو بنِ عَوْفٍ وَمِنْ خَالِهِ عَبْدِ اللهِ بنِ أبي أَحْمَدَ قالَ: قالَ عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ: حَفِظْتُ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ: «لَا يُتْمَ بَعْدَ احْتِلَامٍ وَلَا صُمَاتَ يَوْمٍ إلى اللَّيْلِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الطبراني في الصغير: ١/ ٩٦ من حديث أحمد بن صالح به وللحديث شواهد في التلخيص الحبير: ٣/ ١٠١، ح: ١٣٨٨ وغيره * خالد بن سعيد لم يوثقه غير ابن حبان، وباقي السند حسن، وللحديث شواهد ضعيفة، وحديث الطبراني: ٤/ ١٤ ح: ٣٥٠٢ يغني عنه.

Comments:

On reaching the age of puberty, the child ceases to be legally an "orphan," and therefore should be responsible for his own affairs. Thus, if he is found to be possessed of sound judgment, his say will be preferable and decisive in matters relating to business and marriage arrangements. But if it is found that the orphan has not developed the capacity of sound judgment, the guardian shall, for some additional time, remain in-charge of his affairs.

As regards the vow of silence, people were wont to observing it in the pre-Islamic era. When Islam came, it was prohibited. Instead, it was encouraged for the people to use their gift of speech to articulate the praises of Allāh and speak other good things.

Chapter 10. What Has Been Related About The Severity Of Consuming The Wealth Of An Orphan

(المعجم ١٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّشْدِيدِ فِي أَكْلِ مَالِ الْيَتِيمِ (التحفة ١٠)

2874. It was reported from Abul-Ghaith, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Avoid the seven destroyers." They said: "O Messenger of Allāh! And what are they?" He replied: "Committing *Shirk* with Allāh, magic, to kill someone that Allāh has prohibited — except by right — consuming *Ribā*, consuming the wealth of an orphan, to flee on the

٢٨٧٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ عن ثَوْرِ بنِ زَيْدٍ، عن أبي الْغَيْثِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقَاتِ»، قِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! وَمَا هُنَّ؟ قال: «الشِّرْكُ بِاللهِ، والسِّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللهُ إلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ

day of the march (to battle), and to slander the chaste, unaware, believing women." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Ghaith Sālim, the freed slave of Ibn Muṭī'.

مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلِّي يَوْمَ الزَّحْفِ، وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْغَيْثِ سَالِمٌ مَوْلَى ابنِ مُطِيعٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح:٨٩ من حديث ابن وهب، والبخاري، الوصايا، باب قول الله تعالى: ﴿إن الذين يأكلون أموال اليتامى ظلمًا ...﴾ إلخ ح:٢٧٦٦ من حديث سليمان بن بلال به.

Comments:

The seven acts mentioned in the *Ḥadīth* are regarded as major sins, but according to other narrations the number of such deeds is more than seven.

2875. It was reported from 'Ubaid bin 'Umair, from his father, that he narrated to him — and he was a Companion of the Prophet ﷺ — that a man asked: "O Messenger of Allāh! What are the major sins?" He replied: "They are nine." And he mentioned its meaning (as preceded), and added: "disobeying Muslim parents, and violating *Al-Bait Al-Ḥarām* (the Sacred House) which is your *Qiblah* during life and after death." (*Ḍa'īf*)

٢٨٧٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ يَعْقُوبَ الْجُوزَجَانِيُّ قال: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هَانِيءٍ قال: حَدَّثَنَا حَرْبُ بنُ شَدَّادٍ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ أبِي كَثِيرٍ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بنُ عُمَيْرٍ عن أبِيهِ أنَّهُ حَدَّثَهُ - وَكَانَ لَهُ صُحْبَةٌ - أنَّ رَجُلًا سَألَهُ فقال: يَارَسُولَ الله! ما الْكَبَائِرُ؟ قال: «هُنَّ تِسْعٌ» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. زَادَ: «وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ الْمُسْلِمَيْنِ، وَاسْتِحْلَالُ الْبَيْتِ الْحَرَامِ قِبْلَتِكُمْ أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر الكبائر، ح:٤٠١٧ من حديث معاذ بن هانيء به وصححه الحاكم:٤/٢٥٩ ووافقه الذهبي مرةً وخالفه مرةً أخرى:١/٥٩ وللحديث شواهد * يحيى بن أبي كثير مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

Comments:

Technically, any action expressly forbidden by Allāh is a major sin. According to another view, a major sin is that about which either the threat of Hellfire, or a curse has been pronounced for it by Allāh and His Prophet ﷺ, or some punishment has been pronounced for the committing of it. Moreover, a minor sin, if repeated again, and again also assumes the status of a major sin.

Chapter 11. What Has Been Related Of Evidence That The Shroud Is From One's Wealth

(المعجم ١١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْكَفَنَ مِنْ جَمِيعِ الْمَالِ (التحفة ١١)

2876. It was reported from Khabbāb who said: "Muṣ'ab bin 'Umair was killed on the Day of Uḥud, and he had nothing but a *Namirah*. When we covered his head with it his legs were exposed, and when we covered his legs with it his head was exposed. So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Cover his head with it, and put some *Idhkhir* over his legs." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن خَبَّابٍ قال: مُصْعَبُ بنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ إِلَّا نَمِرَةٌ كُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا بِهَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «غَطُّوا بِهَا رَأْسَهُ وَاجْعَلُوا عَلَى رِجْلَيْهِ مِنَ الإِذْخِرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في كفن الميت، ح:٩٤٠ من حديث سفيان والبخاري، الجنائز، باب: إذا لم يجد كفنًا إلا ما يواري رأسه ... إلخ، ح:١٢٧٦ من حديث الأعمش به.

Comments:

Arrangement for the shrouding and burial of the deceased person is given preference over paying debts and implementation of his will.

Chapter 12. What Has Been Related About A Man Who Gives A Gift, Then It Is Bequeathed To Him, Or He Inherits It

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يَهَبُ الْهِبَةَ ثُمَّ يُوصِي لَهُ بِهَا أَوْ يَرِثُهَا (التحفة ١٢)

2877. It was reported from Buraidah that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "I gave a slave-girl to my mother as charity, and she died and left behind that slave-girl." He said: "Your reward has been granted and she is returned back to you in inheritance." She said: "She died and a month's fasting was due on her. Will it be sufficient" — or "fulfilled for her if I fast it for her?" He replied: "Yes." She said:

٢٨٧٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عَطَاءٍ عن عَبْدِالله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ الله ﷺ وَقَالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ عَلَى أُمِّي بِوَلِيدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَتَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيدَةَ. قال: «قَدْ وَجَبَ أَجْرُكِ وَرَجَعَتْ إِلَيْكِ فِي المِيرَاثِ». قالَتْ: وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ أَفَيُجْزِىءُ - أَوْ يَقْضِي - عَنْهَا أَنْ أَصُومَ عَنْهَا؟ قال: «نَعَمْ»،

"And she has not performed *Ḥajj*, will it be sufficient" — Or "fulfilled for her if I perform *Ḥajj* for her?" He replied: "Yes." (***Ṣaḥīḥ***)

قالَتْ: وَإِنَّهَا لَمْ تَحُجَّ أفَيُجْزِئُ - أوْ يَقْضِي - عَنْهَا أنْ أحُجَّ عَنْهَا؟ قال: «نَعَمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٩ من حديث عبدالله ابن عطاء به وتقدم، ح:١٦٥٦.

Comments:

It is lawful to accept, as inheritance, the things previously given in charity or as gift. This does not fall under the category of taking back gifts and charity. If the deceased person had some missed fasts, they should be made up by his heirs. Some of the scholars held the view that making up such fasts was only in the case when the person had vowed to perform those fasts other than the prescribed fast of Ramaḍan, and died prior to having the chance.

Chapter 13. What Has Been Related About A Man Who Institutes An Endowment

(المعجم ١٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يُوقِفُ الْوَقْفَ (التحفة ١٣)

2878. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: " 'Umar acquired some land in Khaibar, so he came to the Prophet ﷺ and said: 'I acquired some land and I have never acquired a property more precious than it, so what do you advise me to do with it?' He replied: 'If you wish institute an endowment of it and give in charity from its (profit).' So 'Umar gave it in charity, and stated that the property is not to be sold entirely, nor given away, nor inherited but it is (to be used) for the poor, and near kindred, and freeing slaves, and in the cause of Allāh, and for the wayfarers" — and he added from Bishr:[1] "and the guests." Then they were in accord: "There will be no sin on the administrator of the property to eat from it

٢٨٧٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ زُرَيْعٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: أصَابَ عُمَرُ أرْضًا بِخَيْبَرَ فَأتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: أصَبْتُ أرْضًا لَمْ أُصِبْ مَالًا قَطُّ أنْفَسَ عِنْدِي مِنْهُ فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي بِهِ؟ قال: «إنْ شِئْتَ حَبَّسْتَ أصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا»، فَتَصَدَّقَ بِهَا عُمَرُ، أنَّهُ لَا يُبَاعُ أصْلُهَا وَلَا يُوهَبُ وَلَا يُورَثُ، لِلْفُقَرَاءِ وَالْقُرْبَى وَالرِّقَابِ وَفِي سَبِيلِ الله وَابنِ السَّبِيلِ - وَزَادَ عن بِشْرٍ: وَالضَّيْفِ - ثُمَّ اتَّفَقُوا، لا جُنَاحَ عَلَى مَنْ وَلِيَهَا أنْ يَأْكُلَ مِنْهَا بالمَعْرُوفِ وَيُطْعِمَ صَدِيقًا غَيْرَ مُتَمَوِّلٍ فِيهِ. زَادَ عن بِشْرٍ قالَ: وَقالَ

[1] That is, Musad-dad added that Bishr said, because Musad-dad narrated it from more than one person.

مُحَمَّدٌ: غَيْرَ مُتَأَثِّلٍ مالًا.

within what is customary, and to feed a friend from it without making it his own property." And he added from Bishr: "And Muhammad[1] said: 'Without trying to amass wealth from it.'" (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب الوقف كيف يكتب؟ ح:٢٧٧٢ عن مسدد، ومسلم، الوصية، باب الوقف، ح:١٦٣٣ من حديث عبدالله بن عون به.

٢٨٧٩ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ قال: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني اللَّيْثُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن صَدَقَةِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قال: نَسَخَهَا لِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ عبدِ اللهِ بنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ: بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ هٰذَا مَا كَتَبَ عَبْدُ اللهِ عُمَرُ فِي ثَمْغٍ فَقَصَّ مِنْ خَبَرِهِ نَحْوَ حَدِيثِ نَافِعٍ قالَ: غَيْرَ مُتَأَثِّلٍ مالًا، فَمَا عَفَا عَنْهُ مِنْ ثَمَرِهِ، فَهُوَ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ. قال: وَسَاقَ الْقِصَّةَ، قالَ: وَإِنْ شَاءَ وَلِيُّ ثَمْغٍ اشْتَرَى مِنْ ثَمَرِهِ رَقِيقًا لِعَمَلِهِ، وَكَتَبَ مُعَيْقِيبٌ، وَشَهِدَ عَبْدُ اللهِ بنُ الأَرْقَمِ، بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ هٰذَا مَا أَوْصَى بِهِ عَبْدُ اللهِ عُمَرُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، إِنْ حَدَثَ بِهِ حَدَثٌ أَنَّ ثَمْغًا وَصِرْمَةَ بنَ الأَكْوَعِ وَالْعَبْدَ الَّذِي فِيهِ وَالمِائَةَ سَهْمٍ الَّذِي بِخَيْبَرَ وَرَقِيقَهُ الَّذِي فِيهِ وَالمِائَةَ الَّتِي أَطْعَمَهُ مُحَمَّدٌ ﷺ بِالْوَادِي تَلِيهِ حَفْصَةُ ما عَاشَتْ، ثُمَّ يَلِيهِ ذُو الرَّأْيِ مِنْ أَهْلِهَا أَنْ لَا يُبَاعَ وَلَا يُشْتَرَى، يُنْفِقُهُ حَيْثُ رَأَى مِنَ

2879. It was narrated from Yahyā bin Sa'eed, regarding the endowment of 'Umar bin Al-Khattāb, he said: " 'Abdul-Hamīd bin 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar bin Al-Khattāb copied it (the document) for me: 'In the Name of Allāh, Most Gracious, Most Merciful. This is what the worshiper of Allāh, 'Umar, has written about Thamgh.''' He narrated in the report similar to the *Hadīth* of Nāfi' (no. 2878). He added: "Without amassing wealth, whatever surplus there is from its fruits, then it is for the beggars and the deprived ones." He said: "And he cited the narration. He said: 'If the administrator of Thamgh wishes to buy a slave from its fruits for the work then he may do so.' It was written by Mu'aiqīb and witnessed by 'Abdullāh bin Al-Arqam. In the Name of Allāh, Most Gracious, Most Merciful. This is what has been directed by the worshiper of Allāh, 'Umar, the Commander of the Believers, if anything happens to him, then Thamgh, Sirmah bin Al-Akwa', and

[1] That is, 'Abdullāh bin 'Awn narrated it to Muhammad bin Sīrīn, and he said this. See *Al-Bukhārī* no. 2737, *Muslim* no. 4224, and *At-Tirmidhī* no. 1375.

the slave who is there, and the hundred shares which are in (the land of) Khaibar, the slave who is there, and the hundred shares which Muḥammad ﷺ donated to him in the valley, will remain in the custody of Ḥafṣah during her lifetime, then will go in the custody of a man of insight from her family. These will neither be sold, nor purchased. It (the produce) will be spent on where he sees it is appropriate, for the beggars, the deprived ones, and those near kindred. There is no harm for the one administering to eat, feed, and buy a slave from it.'" (*Ḥasan*)

السَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ وَذِي الْقُرْبَى وَلَا حَرَجَ عَلَى مَنْ وَلِيَهُ إِنْ أَكَلَ أَوْ آكَلَ أو اشْتَرَى رَقِيقًا مِنْهُ.

تخريج: [حسن] سنده ضعيف لأن عبدالحميد لم يدرك جده عمر (تحفة الأشراف:٨/ ٨٠) لكنه وجادة وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

Comments:

The standard definition of *Waqf* (endowment or trust), is something or some property that is kept in tact, and the income accrued from it is given in charity. In all cases of *Waqf*, the conditions imposed on the property as well as on the administrator have to be clearly stipulated.

A person allotting a high-yielding property as a *Waqf*, so that even after his death, the expenditures concerned continue to benefit by it, is an act of great virtue, since Allāh says in the Qur'ān: "By no means shall you attain righteousness (and reward from Allāh) unless you spend (in His cause) of that which you love." (*Āl 'Imrān* 3:92)

The administrator of the trust has the right to spend, within the accepted norms for himself in his work for the *Waqf*, and his guests, from its income.

The will, as well as the trust deed, must be in the form of a written document, with signatures of witnesses affixed to it, so as to obviate the possibility of misappropriation and waste in it.

Chapter 14. What Has Been Related About Giving Charity On Behalf Of The Deceased

(المعجم ١٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الصَّدَقَةِ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ١٤)

2880. It was reported from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When a person dies his deeds discontinue, except for three things: Ongoing charity,

٢٨٨٠ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤَذِّنُ قال: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمَانَ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أُرَاهُ عن

أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةِ أَشْيَاءَ: مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ».

knowledge which people benefit from, and a righteous son who prays for him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح: ١٦٣١ من حديث العلاء به من غير شك.

Comments:

Acts like placing properties of 'continuous benefit' for the people under charitable trust, building *Masājid* and rest-houses for travelers, disseminating beneficial knowledge, training pupils, writing and publishing books, and engaging in other works of public good are all excellent forms of charitable work. Upbringing children on the principles of the *Sharī'ah* may, however, be considered among the best form of charity.

(المعجم ١٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَنْ مَاتَ عَنْ غَيْرِ وَصِيَّةٍ يُتَصَدَّقُ عَنْهُ (التحفة ١٥)

Chapter 15. What Has Been Reltaed About Giving In Charity For One Who Died Without Leaving A Will

٢٨٨١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن هِشَامٍ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أُمِّي افْتُلِتَتْ نَفْسُها وَلَوْلَا ذَلِكَ لَتَصَدَّقَتْ وَأَعْطَتْ، أَفَتُجْزِىءُ أَنْ أَتَصَدَّقَ عَنْهَا؟ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «نَعَمْ، فَتَصَدَّقِي عَنْهَا».

2881. It was reported from 'Āishah that a woman said: "O Messenger of Allāh! My mother died suddenly, if it were not for that, she would have given in charity and donated. Will it suffice if I give charity on her behalf?" The Prophet ﷺ said: "Yes, give in charity on her behalf." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] * حماد هو ابن سلمة، وأصله عند البخاري، ح: ١٣٨٨ ومسلم، ح: ١٠٠٤ بعد، ح: ١٦٣٠ من حديث هشام عن أبيه: "أن رجلاً قال ... إلخ".

٢٨٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ قال: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ قال: أخبرنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا قال: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أُمَّهُ تُوُفِّيَتْ أَفَيَنْفَعُهَا إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا؟ قالَ: «نَعَمْ»، قالَ: فإِنَّ لِي مَخْرَفًا، وَإِنِّي أُشْهِدُكَ

2882. It was reported from Ibn 'Abbās that a man said: "O Messenger of Allāh! His mother died; will it benefit her if he gave charity on her behalf?" He replied: "Yes." He said: "I have a garden, and I make you a witness that I have given it in charity on her behalf." (*Ṣaḥīḥ*)

أنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِهِ عَنْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب: إذا وقف أرضًا ولم يبين الحدود فهو جائز وكذلك الصدقة، ح: ٢٧٧٠ من حديث روح بن عبادة به.

Comments:

These are the only forms of conveying to the departed person the reward of deeds done after his death.

Chapter 16. What Has Been Related About The Will Of A Combatant Disbeliever Who Dies, And His Executor Accepts Islam, Does He Have To Carry Out The Will?

(المعجم ١٦) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي وَصِيَّةِ الْحَرْبِيِّ يُسْلِمُ وَلِيُّهُ أَيَلْزَمُهُ أَنْ يُنَفِّذَهَا** (التحفة ١٦)

2883. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that Al-'Āṣ bin Wā'il instructed in his will that one hundred slaves be freed on his behalf. His son Hishām freed fifty slaves, and his son 'Amr wanted to free the remaining fifty on his behalf. He said: "I will not do it until I ask the Messenger of Allāh ﷺ." So he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! My father instructed in his will to free one hundred slaves on his behalf. Hishām has freed fifty slaves on his behalf, and fifty remain. Can I free them on his behalf?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "If he had been a Muslim; and you freed the slaves on his behalf, gave charity on his behalf, and performed *Ḥajj* (pilgrimage) on his behalf it would have reached him." (***Ḥasan***)

٢٨٨٣ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ قالَ: أخبرني أبي قالَ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ قال: حدثني حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ: أنَّ الْعَاصَ بنَ وَائِلٍ أَوْصَى أنْ يُعْتَقَ عَنْهُ مِائَةُ رَقَبَةٍ، فَأَعْتَقَ ابْنُهُ هِشَامٌ خَمْسِينَ رَقَبَةً، فَأَرَادَ ابْنُهُ عَمْرٌو أنْ يُعْتِقَ عَنْهُ الْخَمْسِينَ الْبَاقِيَةَ، فقالَ: حَتَّى أسْأَلَ رَسُولَ الله ﷺ، فَأتى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنَّ أبي أوْصَى بِعِتْقِ مِائَةِ رَقَبَةٍ، وَإنَّ هِشَامًا أعْتَقَ عَنْهُ خَمْسِينَ وَبَقِيَتْ عَلَيْهِ خَمْسُونَ رَقَبَةً، أفَأُعْتِقُ عَنْهُ؟ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّهُ لَوْ كَانَ مُسْلِمًا فَأَعْتَقْتُمْ عَنْهُ، أوْ تَصَدَّقْتُمْ عَنْهُ، أوْ حَجَجْتُمْ عَنْهُ، بَلَغَهُ ذَلِكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٧٩ من حديث العباس بن الوليد، وأحمد: ٢/ ١٨١ من حديث عمرو بن شعيب به.

Comments:

Such good deeds done on their behalf by their descendants, will only benefit the Muslims after their death.

Chapter 17. What Has Been Related About A Man Who Dies And Leaves Behind A Debt, And He Has What Will Fulfill The Debt, The Creditors Will Be Asked To Defer Repayment For A While, And The Heirs Should Be Treated with Leniency

(المعجم ١٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يَمُوتُ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ وَلَهُ وَفَاءٌ يُسْتَنْظَرُ غُرَمَاؤُهُ وَيُرْفَقُ بِالْوَارِثِ (التحفة ١٧)

2884. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh who said that his father died and left a debt he had with a Jew for thirty *Wasq*. Jābir requested him to defer payment for a while but he refused, so Jābir requested the Messenger of Allāh ﷺ to intercede with him on his behalf. The Messenger of Allāh ﷺ came and spoke to the Jew to take dates instead of the debt that he was owed, but he refused. Then the Messenger of Allāh ﷺ spoke to him to defer it for a while, but he refused. — Then he narrated the rest of the *Hadīth*. (*Sahīh*)

٢٨٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ شُعَيْبَ بنَ إِسْحَاقَ حَدَّثَهُمْ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن وَهْبِ بنِ كَيْسَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَاهُ تُوُفِّيَ وَتَرَكَ عَلَيْهِ ثَلَاثِينَ وَسْقًا لِرَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ، فَاسْتَنْظَرَهُ جَابِرٌ فأَبَى، فَكَلَّمَ جَابِرٌ رَسُولَ الله ﷺ أَنْ يَشْفَعَ لَهُ إِلَيْهِ، فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فَكَلَّمَ الْيَهُودِيَّ لِيَأْخُذَ ثَمَرَ نَخْلِهِ بالَّذِي لَهُ عَلَيْهِ، فَأَبَى عَلَيْهِ، وَكَلَّمَهُ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُنْظِرَهُ فأَبَىٰ، وَسَاقَ الْحديثَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاستقراض، باب: إذا قاص أو جازفه في الدين تمرًا بتمر أو غيره، ح:٢٣٩٦ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

Outstanding debts of the deceased person must be paid at the first possible opportunity. Interceding in such matters on behalf of the descendents is a desirable act.

The End of the Book of Wills

*In the Name of Allāh,
Most Gracious, Most Merciful.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

18. The Book Of Inheritance

(المعجم ١٨) - أَوَّلُ كِتَابِ الْفَرَائِضِ (التحفة ١٣)

Chapter 1. What Has Been Related About Teaching The Knowledge Of Inheritance

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي تَعْلِيمِ الْفَرَائِضِ (التحفة ١)

2885. It was reported from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Knowledge is in three categories; and whatever is beyond that is considered a surplus: A *Muḥkam* Verse; an established *Sunnah*, and justice with inheritance." ***(Ḍa'īf)***

٢٨٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ قال: أخبرنا ابْنُ وَهْبٍ قالَ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ زِيَادٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ رَافِعٍ التَّنُوخِيِّ، عن عَبْدِ الله بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الْعِلْمُ ثَلَاثَةٌ وَمَا سِوَى ذٰلِكَ فَهُوَ فَضْلٌ: آيَةٌ مُحْكَمَةٌ، أَوْ سُنَّةٌ قَائِمَةٌ، أَوْ فَرِيضَةٌ عَادِلَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب اجتناب الرأي والقياس، ح: ٥٤ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به، وهو ضعيف كما تقدم: ٦٢، ٥١٤ وللحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 2. Regarding *Al-Kalālah*

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْكَلَالَةِ (التحفة ٢)

2886. It was reported from Ibn Munkadir, that he heard Jābir saying: "I became ill, so the Prophet ﷺ came to visit me with Abū Bakr on foot. I was unconscious and I could not speak to him. He performed *Wuḍū'* and sprinkled water on me, and I became conscious. I said: 'O Messenger of Allāh! What am I

٢٨٨٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قال: حدثنا سُفْيَانُ قال: سَمِعْتُ ابنَ الْمُنْكَدِرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: مَرِضْتُ فَأَتَانِي النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُني هُوَ وَأَبُو بَكْرٍ، مَاشِيَيْنِ، وَقَدْ أُغْمِيَ عَلَيَّ فَلَمْ أُكَلِّمْهُ فَتَوَضَّأَ وَصَبَّهُ عَلَيَّ، فَأَفَقْتُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! كَيْفَ أَصْنَعُ في مَالِي وَلِي أَخَوَاتٌ؟ قال: فَنَزَلَتْ آيَةُ الميرَاثِ:

supposed to do with my wealth, as I have sisters?'" He said: "Then Allāh revealed the Verse about inheritance: They ask you for a legal verdict. Say: "Allāh directs (thus) about *Al-Kalālah*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي ٱلْكَلَٰلَةِ﴾ [النساء:١٧٦].

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، وباب قول الله تعالى: ﴿يوصيكم الله في أولادكم للذكر مثل حظ الأنثيين . . .﴾ إلخ، ح:٦٧٢٣ ومسلم، الفرائض، باب ميراث الكلالة، ح:١٦١٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في مسند أحمد:٣/٣٠٧.

Comments:

Kalālah refers to the case of a deceased person who leaves behind neither ascendants (parents) nor descendants (children) in the direct line, regardless of whether he has or does not have other relations.

Chapter 3. A Person Who Has No Son But He Has Sisters

(المعجم ٣) - بَابُ مَنْ كَانَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أَخَوَاتٌ (التحفة ٣)

2887. It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "I became ill and I had seven sisters. The Messenger of Allāh ﷺ visited me and blew on my face. I became conscious, and said: 'O Messenger of Allāh! Can I will one third of my property to my sisters?' He replied: 'Make it better' I said: 'One half?' He replied: 'Make it better.' Then he left me and went away. Then he said: 'O Jābir! I do not see you dying from this illness? And Allāh has revealed, and He described the shares of your sisters, Allāh has allocated two thirds for them.'" Jābir used to say: "This verse was revealed on me: "They ask you for a legal verdict. Say: "Allāh directs (thus) about *Al-Kalālah*"[2]

٢٨٨٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ يَعْنِي الدَّسْتَوَائِيَّ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: اشْتَكَيْتُ وَعِنْدِي سَبْعُ أَخَوَاتٍ فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَنَفَخَ فِي وَجْهِي فَأَفَقْتُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَلَا أُوصِي لِأَخَوَاتِي بِالثُّلُثِ؟ قَالَ: «أَحْسِنْ»، قُلْتُ: الشَّطْرَ؟ قَالَ: «أَحْسِنْ»، ثُمَّ خَرَجَ وَتَرَكَنِي فَقَالَ: «يَاجَابِرُ! لَا أُرَاكَ مَيِّتًا مِنْ وَجَعِكَ هٰذَا؟ وَإِنَّ اللهَ قَدْ أَنْزَلَ فَبَيَّنَ الَّذِي لِأَخَوَاتِكَ، فَجَعَلَ لَهُنَّ الثُّلُثَيْنِ». قَالَ: فَكَانَ جَابِرٌ يَقُولُ: أُنْزِلَتْ فِيَّ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي ٱلْكَلَٰلَةِ﴾ [النساء:١٧٦].

[1] *An-Nisā' 4:176.*

[2] *An-Nisā' 4:176.*

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٧٢ عن كثير بن هشام به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٦٣٢ من حديث هشام الدستوائي به * أبو الزبير عنعن وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

٢٨٨٨ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ قال: حدثنا شُعْبَةُ عن أبي إسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: آخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ في الْكَلَالَةِ: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ [النساء: ١٧٦].

2888. It was reported from Shu'bah, from Abū Isḥāq, from Al-Barā' bin 'Āzib who said: "The last Verse revealed was about *Kalālah*: 'They ask you for a legal verdict. Say: Allāh directs (thus) about *Al-Kalālah*.'"[1] (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿يستفتونك قل الله يفتيكم في الكلالة...﴾ إلخ، ح: ٤٦٠٥ ومسلم، الفرائض، باب آخر آية أنزلت آية الكلالة، ح: ١٦١٨ من حديث شعبة به.

٢٨٨٩ - حَدَّثَنا مَنْصُورُ بنُ أبي مُزَاحِمٍ قال: حَدَّثَنا أبُو بَكْرٍ عن أبي إسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبيِّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! يَسْتَفْتُونَكَ في الكَلَالَةِ فَمَا الْكَلَالَةُ؟ قال: «تُجْزِئُكَ آيَةُ الصَّيْفِ». قُلْتُ لِأبِي إسْحَاقَ: هُوَ مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَدَعْ وَلَدًا وَلا وَالِدًا. قالَ: كَذَلِكَ، ظَنُّوا أنَّهُ كَذَلِكَ.

2889. It was reported from Abū Bakr, from Abū Isḥāq, from Al-Barā' bin 'Āzib who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! They ask you for a legal verdict about *Al-Kalālah* — what is *Al-Kalālah*?' He replied: 'The Verse revealed in summer is sufficient for you.'" I asked Abū Isḥāq: "Does it mean the one who dies and did not leave behind a son or father. He replied: 'That is it, that is what they used to think.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة النساء، ح: ٣٠٤٢ من حديث أبي بكر بن عياش به، وهو ضعيف وللحديث شواهد عند مسلم، ح: ١٦١٧ وغيره.

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي مِيرَاثِ الصُّلْبِ (التحفة ٤)

Chapter 4. What Has Been Related About The Inheritance For Descendants

٢٨٩٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَامِرِ بنِ زُرَارَةَ قال: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عن

2890. It was reported from Huzail bin Shuraḥbīl Al-Awdī who said: "A man came to Abū Mūsā Al-Ash'arī

[1] *An-Nisā' 4:176.*

and Salmān bin Rabī'ah and asked them about (the case where a person dies and leaves behind) a daughter, a son's daughter, and a sister from the father and the mother. They replied: 'His daughter gets half, and the sister from the father and mother gets half' — and they did not allot any inheritance to the son's daughter — 'Go to Ibn Mas'ūd and you will see that he agrees with me.' So the man came to him and asked him, and told him of their saying. He replied: 'I would be misguided then, not among those who are guided. Rather, I am going to decide on the matter according to the decision of the Messenger of Allāh ﷺ: For the daughter; half, and the son's daughter gets one share, which completes two-thirds, and what remains goes to the sister from the father and the mother.''' (*Ṣaḥīḥ*)

الأَعْمَشِ، عن أبي قَيْسٍ الأَوْدِيِّ، عن هُزَيْلِ ابنِ شُرَحْبِيلَ الأَوْدِيِّ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى أبي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ وَسَلْمَانَ بن رَبِيعَةَ، فَسَأَلَهُمَا عن ابْنَةٍ وَابْنَةِ ابنٍ وَأُخْتٍ لأَبٍ وَأُمٍّ، فقالَا: لابْنَتِهِ النِّصْفُ وَلِلأُخْتِ مِنَ الأَبِ وَالأُمِّ النِّصْفُ - وَلَمْ يُوَرِّثَا بِنْتَ الابْنِ شَيْئًا - وَائْتِ ابنَ مَسْعُودٍ فإِنَّهُ سَيُتَابِعُنَا، فَأَتَاهُ الرَّجُلُ، فَسَأَلَهُ، وَأَخْبَرَهُ بِقَوْلِهِمَا. فَقَالَ: لَقَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ، وَلَكِنِّي سَأَقْضِي فيهَا بِقَضَاءِ رَسُولِ الله ﷺ: لابْنَتِهِ النِّصْفُ، وَلابْنَةِ الابْنِ سَهْمٌ تَكْمِلَةُ الثُّلُثَيْنِ، وَمَا بَقِيَ فَلِلأُخْتِ مِنَ الأَبِ وَالأُمِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث ابنة ابن مع ابنة، ح:٦٧٣٦ من حديث أبي قيس الأودي به.

Comments:

The reply given by 'Abdullāh bin Mas'ūd is based on what is known as the Verse of Inheritance that reads: If (there are) women (only daughters), two or more, their share is two-thirds of the inheritance (*An-Nisā'* 4:11). Thus, once a single daughter has been given one-half of the inheritance, what the granddaughter gets is only one-sixth of the share. They will thus both complete the share meant for two daughters.

2891. It was reported from 'Abdullāh bin Muḥammad bin 'Aqīl, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ until we came to a woman from the *Anṣār* in *Al-Aswāf*.[1] The woman came

٢٨٩١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ الْمُفَضَّلِ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدِ ابنِ عَقِيلٍ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى جِئْنَا امْرَأَةً مِنَ

[1] Meaning, the *Ḥarām* of Al-Madīnah.

with her two daughters, and said: 'O Messenger of Allāh! These two are the daughters of Thābit bin Qais who was killed in the battle of Uhud where he was with you, and their paternal uncle has taken all their property and inheritance and did not leave anything behind for them at all. What do you say about it, O Messenger of Allāh! By Allāh! They cannot get married unless they have some property.' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Allāh will decide about that.'" He said: "Then (the Verse of) *Sūrat An-Nisā'* was revealed: 'Allāh commands you as regards your children's (inheritance)' until the end of the Verse.[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Call the woman and her husband's brother for me,' then he said to their paternal uncle: 'Give them two-thirds, and give their mother one-eighth, and whatever remains is yours.'" ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: Bishr (one of the narrators) made a mistake, they were the daughters of Sa'd bin Rabī'. Thābit bin Qais was killed in the battle of Al-Yamāmah.

الأَنْصَارِ فِي الأَسْوَافِ فَجَاءَتِ الْمَرْأَةُ بِابْنَتَيْنِ لَهَا فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! هَاتَانِ بِنْتَا ثَابِتِ بنِ قَيْسٍ قُتِلَ مَعَكَ يَوْمَ أُحُدٍ وَقَدِ اسْتَفَاءَ عَمُّهُمَا مَالَهُمَا وَمِيرَاثَهُمَا كُلَّهُ وَلَمْ يَدَعْ لَهُمَا مَالًا إِلَّا أَخَذَهُ، فَمَا تَرَى يَارَسُولَ اللهِ؟ فَوَ اللهِ! لَا تُنْكَحَانِ أَبَدًا إِلَّا وَلَهُمَا مَالٌ. فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَقْضِي اللهُ فِي ذٰلِكَ». قال: وَنَزَلَتْ سُورَةُ النِّسَاءِ: ﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِىٓ أَوْلَٰدِكُمْ﴾ الآيَة [النساء: ١١]. فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ادْعُوا لِي الْمَرْأَةَ وَصَاحِبَهَا»، فَقالَ لِعَمِّهِمَا: أَعْطِهِمَا الثُّلُثَيْنِ وَأَعْطِ أُمَّهُمَا الثُّمُنَ وَمَا بَقِيَ فَلَكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَخْطَأَ بِشْرٌ فِيهِ، إِنَّمَا هُما ابْنَتَا سَعْدِ بنِ الرَّبِيعِ. وَثَابِتُ بنُ قَيْسٍ، قُتِلَ يَوْمَ الْيَمَامَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ما جاء في ميراث البنات، ح:٢٠٩٢ وابن ماجه، ح:٢٧٢٠ من حديث ابن عقيل به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٤/ ٣٣٣، ٣٣٤ ووافقه الذهبي * ابن عقيل ضعيف، تقدم:١٢٦.

Comments:

To arrive at the correct distribution formula in this case the inheritance is divided into 24 shares: 16 shares (two-thirds) shall go to the daughters, 3 shares (1/8) to the wife, and the remaining 5 shares shall go to the uncle.

---

[1] *An-Nisā'*: 4:11.

2892.(Another chain) from 'Abdullāh bin Muhammad bin 'Aqīl, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The wife of Sa'd bin Rabī' said: 'O Messenger of Allāh! Sa'd died and left behind two daughters...'" Then he cited similarly. (***Da'īf***)
Abū Dāwud said: This (chain) is more correct.

٢٨٩٢ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ قال: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني دَاوُدُ بنُ قَيْسٍ وَغَيْرُهُ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ عن عَبْد الله بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أنَّ امْرَأةَ سَعْدِ ابنِ الرَّبِيعِ قالَتْ: يَارَسُولَ الله! إنَّ سَعْدًا هَلَكَ وَتَرَكَ ابْنَتَيْنِ وَسَاقَ نَحْوَهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا هُوَ أَصَحُّ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٦/ ٢٢٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

Sisters co-existing with daughters (i.e. by the joining of real or consanguine sisters with daughters or granddaughters), become 'residuary' (*'Asabah*) together with the daughters. If a single daughter or sister is the legatee (heir), she gets one-half of the inheritance. The daughter gets half of the asset as her prescribed share, while the sister of the deceased gets it as an *'Asabah*. If the number of the daughters is two or more, who get two-thirds of inheritance, the sister (or sisters) get (or share) the remaining one-third of the property.

2893. It was reported from Al-Aswad bin Yazīd that Mu'ādh bin Jabal distributed the shares of inheritance to a sister and a daughter. He gave each one of them one-half. He was at that time in Yemen, while the Prophet of Allāh ﷺ was alive. (***Sahīh***)

٢٨٩٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا أبانٌ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ قال: حدَّثني أبُو حَسَّانَ عن الأسْوَدِ بنِ يَزِيدَ: أنَّ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ وَرَّثَ أُخْتًا وَابْنَةً، فَجَعَلَ لِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا النِّصْفَ وَهُوَ بالْيَمَنِ وَنَبيُّ الله ﷺ يَوْمَئِذٍ حَيٌّ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث البنات، ح:٦٧٣٤ من طريق آخر عن الأسود بن يزيد به.

Chapter 5. Regarding The Grandmother

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي الْجَدَّةِ (التحفة ٥)

2894. It was reported from Qabīsah bin Dhu'aib who said: "A grandmother came to Abū Bakr, may Allāh be pleased with him,

٢٨٩٤ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُثْمَانَ بنِ إسْحَاقَ بنِ خَرَشَةَ، عن قَبِيصَةَ بنِ ذُؤَيْبٍ أنَّهُ قال:

جَاءَتِ الْجَدَّةُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا، فقال: مَا لَكِ فِي كِتَابِ اللهِ شَيْءٌ، وَما عَلِمْتُ لَكِ فِي سُنَّةِ نَبِيِّ اللهِ ﷺ شَيْئًا، فَارْجِعِي حَتَّى أَسْأَلَ النَّاسَ، فَسَأَلَ النَّاسَ، فقال الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ: حَضَرْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أعْطَاهَا السُّدُسَ، فقال أَبُو بَكْرٍ: هَلْ مَعَكَ غَيْرُكَ؟ فقامَ مُحَمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فقالَ مِثْلَ مَا قَالَ الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ، فَأَنْفَذَهُ لَهَا أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. ثُمَّ جَاءَتِ الْجَدَّةُ الأُخْرَى إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا، فَقالَ: مَا لَكِ فِي كِتَابِ اللهِ شَيْءٌ وَمَا كَانَ الْقَضَاءُ الَّذِي قُضِيَ بِهِ إِلَّا لِغَيْرِكِ وما أنا بِزَائِدٍ فِي الْفَرَائِضِ وَلَكِنْ هُوَ ذَلِكِ السُّدُسُ، فَإِنِ اجْتَمَعْتُمَا فيه فَهُوَ بَيْنَكُمَا وَأَيَّتُكُمَا ما خَلَتْ بِهِ فَهُوَ لَهَا.

asking him about her share of inheritance. He replied. 'There is nothing prescribed for you in the Book of Allāh, and I do not know of anything for you in the *Sunnah* of Allāh's Prophet ﷺ. Go back, until I ask the people about it.' Then he asked the people about it. Al-Mughīrah bin Shu'bah said: 'I was with the Messenger of Allāh ﷺ and he gave her one-sixth.' Abū Bakr said: 'Do you have anybody else with you (to testify)?' Muḥammad bin Maslamah stood up and said the same as what Al-Mughīrah bin Shu'bah had said, so Abū Bakr implemented it for her. Then another grandmother came to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb asking about her inheritance. He said: 'There is nothing prescribed for you in the Book of Allāh, and the decision made before you for a grandmother was for other than you. I am not going to add anything in the shares of inheritance, but it is only one-sixth. If the two of you remain together then you share it, and whichever of you two is left alone, then it is for her.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب ميراث الجدة، ح:٢٧٢٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥١٣ ورواه الترمذي، ح:٢١٠١ من طريق آخر عن قبيصة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٩٥٩ وابن حبان: ١٢٢٤ والحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٣٣٨ ووافقه الذهبي، انظر التلخيص الحبير: ٣/ ٨٢ والحديث الآتي * قبيصة صحابي ومراسيل الصحابة مقبولة على الراجح.

Comments:

The Arabic word *Jiddah* applies to both, paternal and maternal grandmothers who get one-sixth portion of the inheritance.

2895. It was reported from Ibn Buraidah, from his father that the Prophet ﷺ gave one sixth to a grandmother if there is no mother left to inherit before her. (***Hasan***)

٢٨٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ بن أَبِي رِزْمَةَ قال: أخبرني أَبِي قال: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله أبُو المُنِيبِ الْعَتَكِيُّ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَعَلَ لِلْجَدَّةِ السُّدُسَ إِذَا لَمْ تَكُنْ دُونَهَا أُمٌّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٣٣٨ من حديث أبي المنيب به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٠.

Chapter 6. What Has Been Related About The Grandfather's Inheritance

(المعجم ٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي مِيرَاثِ الْجَدِّ (التحفة ٦)

2896. It was reported from Qatādah, from Al-Ḥasan, from 'Imrān bin Ḥuṣain, that a man came to the Prophet ﷺ and said: "My son's son has died, what do I get from his estate?" He said: "You will get one-sixth." When he started to go away, he called him, and said: "You also have another sixth." When he started to go away again, he called him, and said: "The other one-sixth is for food (*Ṭu'mah*)." (***Ḍa'īf***)

Qatādah said: "They (the Companions) did not know the heirs with whom he was given (one-sixth)."

Qatādah said: "The minimum share given to a grandfather is one-sixth."

٢٨٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أتى النَّبِيَّ ﷺ فقال: إِنَّ ابنَ ابْنِي مَاتَ فَما لِيَ مِنْ مِيرَاثِهِ؟ قال: «لَكَ السُّدُسُ»، فَلَمَّا أَدْبَرَ دَعَاهُ فقال: «لَكَ سُدُسٌ آخَرُ»، فَلَمَّا أَدْبَرَ دَعَاهُ فقال: «إِنَّ السُّدُسَ الآخَرَ طُعْمَةٌ»، قال قَتَادَةُ: فَلَا يَدْرُونَ مَعَ أَيِّ شَيْءٍ وَرَّثَهُ، قال قَتَادَةُ: أَقَلُّ شَيْءٍ وَرِثَ الْجَدُّ السُّدُسَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ما جاء في ميراث الجد، ح:٢٠٩٩ من حديث همام به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٩٦١ * قتادة والحسن: عنعنا وللحديث طرق ضعيفة، انظر مسند الحميدي (بتحقيقي):٨٣٥، ٨٣٦.

2897. It was reported from Al-Ḥasan that 'Umar said: "Does anybody know what the Messenger of Allāh gave to the grandfather from the estate?" Ma'qil bin Yasār said: "I do. The Messenger of Allāh ﷺ gave him one-sixth." He asked: "Along with whom?" He replied: "I do not know." He said: "If you do not know, then what good is it." (*Ḍa'īf*)

٢٨٩٧ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن يُونُسَ، عن الْحَسَنِ أنَّ عُمَرَ قال: أيُّكُم يَعْلَمُ مَا وَرَّثَ رَسُولُ الله ﷺ الْجَدَّ؟ قالَ مَعْقِلُ بنُ يَسَارٍ: أَنَا، وَرَّثَهُ رَسُولُ الله ﷺ السُّدُسَ، قال: مَعَ مَنْ؟ قال: لَا أَدْرِي، قال: لَا دَرَيْتَ فَمَا تُغْنِي إذًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب فرائض الجد، ح:٢٧٢٣ من حديث يونس به، وسنده ضعيف وقال المنذري: "حديث الحسن عن عمر منقطع"، والحديث السابق، ح:٢٨٩٥ يغني عنه.

Chapter 7. Regarding The Inheritance For *Al-'Aṣabah*[1]

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي مِيرَاثِ الْعَصَبَةِ (التحفة ٧)

2898. Ibn 'Abbās narrated the Messenger of Allāh ﷺ as saying: "Divide the wealth among the heirs according to the Book of Allāh, then whatever inheritance remains, goes to the nearest male heir." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَمَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ - وَهٰذَا حَدِيثُ مَخْلَدٍ وَهُوَ أَشْبَعُ - قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن ابنِ طَاوُسٍ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اقْسِمِ المَالَ بَيْنَ أَهْلِ الْفَرَائِضِ عَلَى كِتَابِ الله فَمَا تَرَكَتِ الْفَرَائِضُ فَلِأَوْلَى ذَكَرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفرائض، باب: ألحقوا الفرائض بأهلها فما بقي فلأولى رجل ذكر، ح:١٦١٥ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، الفرائض، باب ميراث الولد من أبيه وأمه، ح:٦٧٣٢ من حديث ابن طاوس به، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٩٠٠٤.

Chapter 8. Regarding The Inheritance For Those Related Due To The Womb

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي مِيرَاثِ ذَوِي الْأَرْحَامِ (التحفة ٨)

2899. It was reported from Al-Miqdām who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever leaves

٢٨٩٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن بُدَيْلٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي

[1] *Al-'Aṣabah* refers to those who are not assigned inheritance by other regulations, but remain after the deceased while no legal heirs remain.

طَلْحَةَ، عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن أبي عَامِرٍ الْهَوْزَنِيِّ عَبْدِ الله بنِ لُحَيٍّ، عن المِقْدَامِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَرَكَ كَلًّا فإلَيَّ» - وَرُبَّمَا قَالَ: «إِلَى الله وَإِلَى رَسُولِهِ» - «وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ، وَأَنَا وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ، أَعْقِلُ لَهُ وَأَرِثُهُ، وَالْخَالُ وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ، يَعْقِلُ عَنْهُ وَيَرِثُهُ».

behind a burden, then refer it to me' — and perhaps he said: "to Allāh and to His Messenger" — "And whoever leaves wealth, then it is for his heirs. And I am the heir for the one who has none, paying blood money for him and inheriting from him, and a maternal uncle is the heir for the one who has none, paying blood money for him, and inheriting from him." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب ذوي الأرحام، ح:٢٧٣٨ من حديث شعبة به، وصححه ابن حبان، ح:١٢٢٥ وابن الجارود، ح:٩٦٥ والحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٣٤٤ وتعقبه الذهبي وله شاهد عند ابن حبان، ح:١٢٢٦ وسنده حسن.

٢٩٠٠ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ في آخَرِينَ قَالُوا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن بُدَيْلٍ يَعْني ابنَ مَيْسَرَةَ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَلْحَةَ، عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن أبي عَامِرٍ الْهَوْزَنِيِّ، عن المِقْدَامِ الْكِنْدِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، فَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا أَوْ ضَيْعَةً فَإلَيَّ، وَمَنْ تَرَكَ مالًا فَلِوَرَثَتِهِ، وَأَنَا مَوْلَى مَنْ لَا مَوْلَى لَهُ، أَرِثُ مَالَهُ وَأَفُكُّ عَانَهُ، وَالْخَالُ مَوْلَى مَنْ لَا مَوْلَى لَهُ، يَرِثُ مَالَهُ وَيَفُكُّ عَانَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الضَّيْعَةُ مَعْنَاهُ عِيَالٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الزُّبَيْدِيُّ عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن ابنِ عَائِذٍ، عن المِقْدَامِ. وَرَوَاهُ مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن رَاشِدٍ قال: سَمِعْتُ المِقْدَامَ.

2900. (Another chain) from Al-Miqdām Al-Kindī that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am more worthy of every believer than himself. So whoever leaves behind a debt or dependants (*Ḍai'ah*), then refer it to me. And whoever leaves behind any wealth, it is for his family. And I am the *Mawlā* of those who have no *Mawlā*, I inherit his wealth, and fulfill his liabilities. A maternal uncle is a *Mawlā* for those who have no *Mawlā*. He inherits his wealth and fulfills his liabilities.'"[1] (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: *Aḍ-Dai'ah* means dependants.

Abū Dāwud said: Az-Zubaidī reported it from Rāshid bin Sa'd, from Ibn 'Ā'idh, from Al-Miqdām. It has also been reported by Mu'āwiyah bin Ṣāliḥ from Rāshid, who said: "I heard Al-Miqdām..."

---

[1] See no. 2954.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/ ٢١٤ من حديث أبي داود به.

2901. It was reported from Ṣāliḥ bin Yaḥyā bin Al-Miqdām, from his father, from his grandfather who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'I am the heir of the one who has no heir, I fulfill his liabilities, and I inherit from him. And a maternal uncle is the heir of the one who has no heir, fulfilling his liabilities, and inheriting his wealth.'" (*Ḥasan*)

٢٩٠١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ السَّلَامِ بنُ عَتِيقٍ الدِّمَشْقِيُّ قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ المُبَارَكِ قال: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن يَزِيدَ بنِ حُجْرٍ، عن صَالِحِ بنِ يَحْيَى بنِ المِقْدَامِ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أنَا وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ، أفُكُّ عُنِيَّهُ وَأرِثُ مَالَهُ، وَالْخَالُ وَارِثُ مَنْ لَا وَارِثَ لَهُ، يَفُكُّ عُنِيَّهُ وَيَرِثُ مَالَهُ».

تخريج: [حسن] انظر، ح:٢٨٩٩ وأخرجه البيهقي: ٦/ ٢١٤ من حديث أبي داود به.

Comments:

These and similar narrations appear again, see no. 2954. Scholars differ over whether this responsibility is specific to the Messenger of Allāh ﷺ or does it apply to the leaders after him. According to Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar, it also applies to the leaders after him.

2902. It was reported from 'Āishah, who said: "A freed slave of the Prophet ﷺ died and left something behind, and he did not leave any child nor any relative, so the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give his wealth to a man belonging to his village.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Sufyān is more complete. And Musad-dad said:[1] "He said: 'The Prophet ﷺ said: "Is there anybody here belonging to his land?" They replied: "Yes." He said: "Then give him his inheritance."

٢٩٠٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى قال: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، المعنى؛ ح: وحدثنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن سُفْيَانَ جَمِيعًا، عن ابنِ الأَصْبَهَانِيِّ، عن مُجَاهِدِ بنِ وَرْدَانَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ مَوْلًى لِلنَّبِيِّ ﷺ مَاتَ وَتَرَكَ شَيْئًا وَلَمْ يَدَعْ وَلَدًا وَلَا حَمِيمًا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أعْطُوا مِيرَاثَهُ رَجُلًا مِنْ أهْلِ قَرْيَتِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ سُفْيَانَ أَتَمُّ، وَقال مُسَدَّدٌ: قالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: هَاهُنَا أحَدٌ مِنْ أهْلِ أرْضِهِ؟ قالُوا: نَعَمْ، قال: فَأَعْطُوهُ مِيرَاثَهُ.

[1] The author narrated it from two chains; one from Musad-dad reaching Shu'bah, and another from 'Uthmān bin Abī Shaibah, reaching Sufyān.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب ميراث الولاء، ح:٢٧٣٣ من حديث وكيع به، وحسنه الترمذي، ح:٢١٠٥.

٢٩٠٣ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ قال: حَدَّثَنا الْمُحَارِبِيُّ عن جِبْرِيلَ بن أَحْمَرَ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: أَتَى رَسُولَ الله ﷺ رَجُلٌ فقال: إنَّ عِنْدِي مِيرَاثَ رَجُلٍ مِنَ الأَزْدِ وَلَسْتُ أَجِدُ أَزْدِيًّا أَدْفَعُهُ إِلَيْهِ، قال: «فَاذْهَبْ فَالْتَمِسْ أَزْدِيًّا حَوْلًا». قال: فَأَتَاهُ بَعْدَ الْحَوْلِ فقال: يَارَسُولَ الله! لَمْ أَجِدْ أَزْدِيًّا أَدْفَعُهُ إِلَيْهِ. قال: «فَانْطَلِقْ فَانْظُرْ أَوَّلَ خُزَاعِيٍّ تَلْقَاهُ فَادْفَعْهُ إِلَيْهِ»، فَلَمَّا وَلَّى قال: «عَلَيَّ الرَّجُلَ»، فَلَمَّا جَاءَهُ قال: «انْظُرْ كُبْرَ خُزَاعَةَ فَادْفَعْهُ إِلَيْهِ».

2903. It was reported from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, who said: "A man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I have some inheritance left by a man from Azd, and I cannot find anybody from Azd so that I can give it to him.' He said: 'Search for a man of Azd for a year.' He came to him after a year, and said: 'O Messenger of Allāh! I could not find any man from Azd so that I can give it to him.' He replied: 'Go and find a person from Khuzā'ah, the first person you get from them give it to him.' When he turned away, he (the Prophet ﷺ) said: 'Call the man for me.' When he came back, he said: 'Find the eldest man of Khuzā'ah and give it to him.'" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٣٩٦ من حديث المحاربي به، ولم يذكر فيه سماعًا، وقال النسائي: "جبريل بن أحمر ليس بالقوي والحديث منكر" والعلة فيه من عنعنة المحاربي فقط، وانظر الحديث الآتي.

٢٩٠٤ - حَدَّثَنا الْحُسَيْنُ بنُ أَسْوَدَ الْعِجْلِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى يَعْني ابن آدَمَ قال: حدثنا شَرِيكٌ عن جِبْرِيلَ بنِ أَحْمَرَ أبي بَكْرٍ، عن ابْنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: مَاتَ رَجُلٌ مِنْ خُزَاعَةَ فَأُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِمِيرَاثِهِ، فقال: «الْتَمِسُوا لَهُ وَارِثًا أَوْ ذَا رَحِمٍ»، فَلَمْ يَجِدُوا لَهُ وَارِثًا ولا ذَا رَحِمٍ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «أَعْطُوهُ الْكَبِيرَ مِنْ خُزَاعَةَ». قال يَحْيَى: قَدْ

2904. (Another chain) from Ibn Buraidah, from his father who said: "A man from Khuza'ah died, and his estate was brought to the Prophet ﷺ, so he said: 'Search for an heir of his, or a relation of the womb (maternal relative).' They did not find any heir for him nor any relation of the womb. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give it to the elder of Khuzā'ah.'" ***(Ḍa'īf)*** Yaḥyā (one of the narrators)

said:[1] "I heard him once say in this narration: 'Look for the eldest man of Khuzā'ah.'"

سَمِعْتُهُ مَرَّةً يَقُولُ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ: «انْظُرُوا أَكْبَرَ رَجُلٍ مِنْ خُزَاعَةَ».

تخريج: [ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٤٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٦٣٩٤ من حديث شريك القاضي به، ولم يذكر سماعًا، وهو معدود في المدلسين.

2905. It was reported from Ibn 'Abbās who said: "A man died and did not leave behind an heir except a boy slave of his whom he had freed. The Messenger of Allāh ﷺ asked: 'Does he have any heir?' They replied: 'No, except a slave of his whom he had freed.' The Messenger of Allāh ﷺ allocated the property to him." (***Hasan***)

٢٩٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عن عَوْسَجَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مَاتَ وَلَمْ يَدَعْ وَارِثًا إِلَّا غُلَامًا لَهُ كَانَ أَعْتَقَهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ لَهُ أَحَدٌ؟» قالُوا: لَا، إِلَّا غُلَامًا لَهُ كَانَ أَعْتَقَهُ، فَجَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِيراثَهُ لَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب: في ميراث المولى الأسفل، ح: ٢١٠٦ وابن ماجه، ح: ٢٧٤١ من حديث عمرو بن دينار به، وقال الترمذي: "حسن" * عوسجة حسن الحديث على الراجح.

Chapter 9. Inheritance For The Child In The Case Of *Li'ān*[2]

(المعجم ٩) - بَابُ مِيرَاثِ ابْنِ الْمُلَاعِنَةِ (التحفة ٩)

2906. It was reported from Wāthilah bin Al-Asqa' from the Prophet ﷺ who: "A woman can inherit from the following three: One she has freed, a foundling she found, and her child about whom the *Li'ān* was invoked." (***Da'īf***)

٢٩٠٦ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حدَّثني عُمَرُ بْنُ رُوبَةَ التَّغْلِبِيُّ عن عَبْدِ الْوَاحِدِ بن عَبْدِ الله النَّصْرِيِّ، عن وَاثِلَةَ بنِ الأَسْقَعِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْمَرْأَةُ تُحْرِزُ ثَلَاثَةَ مَوَارِيثَ: عَتِيقَهَا وَلَقِيطَهَا وَوَلَدَهَا الَّذِي لَاعَنَتْ عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ما جاء ما يرث النساء من الولاء، ح: ٢١١٥ وابن ماجه، ح: ٢٧٤٢ من حديث محمد بن حرب به وقال الترمذي: "حسن غريب" وقال البيهقي: ٦/ ٢٤٠ "هذا غير ثابت" وقال ابن عدي في عمر بن روبة: "إنما أنكروا

[1] He narrated no. 2904, from Sharīk, from Jibrīl bin Aḥmar Abū Bakr, from Ibn Buraidah.

[2] See no. 2245.

عليه أحاديثه عن عبدالواحد النصري" وضعفه الجمهور.

2907. It was reported from Makḥūl, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ assigned the inheritance of a child in the case of *Li'ān* to his mother, and to her heirs after her." (*Ḍa'īf*)

٢٩٠٧ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ وَمُوسَى ابنُ عَامِرٍ قالَا: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا ابنُ جَابِرٍ: حَدَّثَنا مَكْحُولٌ قال: جَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِيرَاثَ ابنِ الْمُلَاعِنَةِ لِأُمِّهِ وَلِوَرَثَتِهَا مِنْ بَعْدِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/٢٥٩ من حديث أبي داود به وقال: "حديث مكحول منقطع" فالسند ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند البيهقي وغيره، كلها ضعيفة.

2908. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 2907). (*Ḍa'īf*)

٢٩٠٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: أخبرني عِيسَى أَبُو مُحَمَّدٍ عن الْعَلَاءِ ابنِ الْحَارِثِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي، ح:٣١١٩ من حديث العلاء بن الحارث به وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

Chapter 10. Can a Muslim Inherit From a Disbeliever?

(المعجم ١٠) **بَابٌ: هَلْ يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ؟** (التحفة ١٠)

2909. It was reported from Usāmah bin Zaid, from the Prophet ﷺ, that he said: "The Muslim does not inherit from the disbeliever, and the disbeliever does not inherit from the Muslim." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٠٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عن عَمْرِو بنِ عُثْمَانَ، عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: «لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ، وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفرائض، باب: لا يرث المسلم الكافر ولا يرث الكافر المسلم، ح:١٦١٤ من حديث سفيان بن عيينة والبخاري، المغازي، باب: أين ركز النبي ﷺ الراية يوم الفتح؟ ح:٤٢٨٢ و٤٢٨٣ من حديث الزهري به.

2910. (Another chain) from Usāmah bin Zaid, who said: "I said: 'O Messenger of Allāh! Where are you going to stay

٢٩١٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عن عَمْرِو بنِ عُثْمَانَ، عن

أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَيْنَ تَنْزِلُ غَدًا؟ - في حَجَّتِهِ - قال: «وَهَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مَنْزِلًا؟» ثُمَّ قالَ: «نَحْنُ نَازِلُونَ بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ قَاسَمَتْ قُرَيْشٌ عَلى الْكُفْرِ» يَعْنِي الْمُحَصَّبَ وَذَاكَ أَنَّ بَنِي كِنَانَةَ حَالَفَتْ قُرَيْشًا عَلَى بَنِي هَاشِمٍ أَنْ لَا يُنَاكِحُوهُمْ وَلَا يُبَايِعُوهُمْ وَلا يُؤْوُهُمْ.

قال الزُّهْرِيُّ: وَالْخَيْفُ الْوَادِي.

tomorrow?' — during his *Ḥajj*. He replied: 'And has 'Aqīl left any house for us?' Then he said: 'We are going to descend in the *Khaif* of Banū Kinānah, the place where the Quraish swore upon disbelief.'" Meaning; Al-Muḥaṣṣab, and that was because Banū Kinānah gave their oath along with the Quraish against Banū Hāshim that they will not intermarry, nor do any business transactions with them, nor will grant them any refuge. (***Ṣaḥīḥ***)

Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "*Khaif* means a valley."

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: إذا أسلم قوم في دارالحرب ... إلخ، ح:٣٠٥٨ ومسلم، الحج، باب نزول الحاج بمكة وتوريث دورها، ح:١٣٥١/ ٤٤٠ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٩٨٥١ ومسند أحمد:٥/ ٢٠٢، ٢٠٣.

Comments:

This narration and its comments preceded, see no. 2010.

٢٩١١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حَبِيبٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَتَوَارَثُ أَهْلُ مِلَّتَيْنِ شَتَّى».

2911. It was reported from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people of two religions do not inherit (each other) at all.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب ميراث أهل الإسلام من أهل الشرك، ح:٢٧٣١ من حديث عمرو بن شعيب به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٧.

٢٩١٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن عَمْرِو بنِ أبي حَكِيمٍ الْوَاسِطِيِّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ: أَنَّ أَخَوَيْنِ اخْتَصَمَا إلى يَحْيَى بنِ يَعْمَرَ، يَهُودِيٌّ وَمُسْلِمٌ فَوَرَّثَ الْمُسْلِمَ مِنْهُمَا، وَقال: حَدَّثني أَبُو الأَسْوَدِ أَنَّ رَجُلًا حَدَّثَهُ أَنَّ مُعاذًا قال

2912. It was reported from 'Abdullāh bin Buraidah, that two brothers (brought their) dispute to Yaḥyā bin Ya'mar; a Jew and a Muslim. He made the Muslim heir among them. He (Yaḥyā) said: "Abū Al-Aswad narrated to me, that a man narrated to him that Mu'ādh said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying:

Islam increases (one) and does not decrease (one).'" So he made the Muslim the heir. (*Ḍa'īf*)

سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الإِسْلَامُ يَزِيدُ وَلا يَنْقُصُ»، فَوَرَّثَ الْمُسْلِمَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي:٦/٢٠٥، ٢٥٤، ٢٥٥ من حديث أبي داود به وقال: "هذا رجل مجهول فهو منقطع"(!) فالسند ضعيف من أجل جهالة الرجل.

2913. (Another chain) from 'Abdullāh bin Buraidah, from Yaḥya bin Ya'mar, from Abū Al-Aswad Ad-Dīlī, that the inheritance of a Jew whose heir was a Muslim was brought to Mu'adh — (narrating it) with its meaning, from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٢٩١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن شُعْبَةَ، عن عَمْرِو بنِ أبي حَكِيمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عنْ يَحْيَى بنِ يَعْمَرَ، عنْ أبي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ أنَّ مُعاذًا أُتِيَ بِمِيرَاثِ يَهُودِيٍّ وَارِثُهُ مُسْلِمٌ، بِمَعْنَاهُ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٥/٢٣٦ عن يحيى القطان به، وصححه الحاكم:٤/٣٤٥ ووافقه الذهبي ❊ وأبو الأسود سمعه من رجل مجهول، انظر الحديث السابق.

Chapter 11. Regarding One Who Accepts Islam Before The Distribution Of The Inheritance

(المعجم ١١) بَابٌ: فِيمَنْ أَسْلَمَ عَلَى مِيرَاثٍ (التحفة ١١)

2914. It was reported from Abū Ash-Sh'athā', from Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, who said: "The Prophet ﷺ said: 'Every division (of inheritance) that was allocated according to (the rules of) *Jāhiliyyah*, stands as it is; and every division that was allocated after the advent of Islam stands according to the rules of (inheritance of) Islam.'" (*Ḥasan*)

٢٩١٤ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن أبي الشَّعْثَاءِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُّ قَسْمٍ قُسِمَ في الْجَاهِلِيَّةِ فَهُوَ عَلَى ما قُسِمَ، وَكُلُّ قَسْمٍ أدْرَكَهُ الإسْلَامُ فَإنَّهُ عَلَى قَسْمِ الإسْلَامِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب قسمة الماء، ح:٢٤٨٥ من حديث موسى بن داود به وللحديث شواهد كثيرة.

Chapter 12. Regarding *Al-Walā'*

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الْوَلَاءِ (التحفة ١٢)

2915. It was reported from Ibn 'Umar, that 'Āishah, the Mother of

٢٩١٥ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال:

the Believers, may Allāh be pleased with her, wanted to buy a slave-girl so that she could free her. Her people (owners) said: "We will sell her to you on the condition that the *Walā'* (right of inheriting from her) will be ours.' She mentioned it to the Messenger of Allāh ﷺ. He said: 'That should not prevent you, for the *Walā'* is for whoever freed (the slave).'" (*Ṣaḥīḥ*)

قُرِئَ عَلَى مَالِكٍ وَأَنَا حَاضِرٌ قال مَالِكٌ: عَرَضَ عَلَيَّ نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ جَارِيَةً تَعْتِقُهَا، فقال أَهْلُهَا: نَبِيعُكِهَا عَلَى أَنَّ وَلَاءَهَا لَنَا، فَذَكَرَتْ عَائِشَةُ ذَاكَ لِرَسُولِ الله ﷺ فقالَ: «لَا يَمْنَعُكِ ذَلِك فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا اشترط في البيع شروطًا لا تحل، ح:٢١٦٩ ومسلم، العتق، باب بيان أن الولاء لمن أعتق، ح:١٥٠٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٨١.

Comments:

In Arabic the word *Mawlā* applies to both the one who freed the slave, and the freed slave (as well). *Al-Walā'* refers to the relationship between them after the freeing of the slave. The relationship is immutable that can neither be changed or gifted nor bought or sold, and due to this relationship, the one freed takes on the tribal affinity of the one who freed him, and the one who freed him is his heir.

2916. It was reported from Al-Aswad, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Walā'* is for whoever paid the price and conferred the favor.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩١٦ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عن مَنْصُورٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْطَى الثَّمَنَ وَوَلِيَ النِّعْمَةَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث السائبة، ح:٦٧٥٤ من حديث منصور به.

2917. (A) It was reported from Ḥusain Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that Ri'āb bin Ḥudhaifah married a woman, and three sons were born to her from him. Their mother then died. They inherited her property and the *Walā'* of her freed slaves. 'Amr bin Al-'Āṣ was an *'Aṣabah* among them. He sent them to Ash-Shām,

٢٩١٧ (أ) - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ أبي الْحَجَّاجِ أبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رِئَابَ بنَ حُذَيْفَةَ تَزَوَّجَ امْرَأَةً فَوَلَدَتْ لَهُ ثَلَاثَةَ غِلْمَةٍ فَمَاتَتْ أُمُّهُمْ فَوَرِثُوهَا رِبَاعَهَا وَوَلَاءَ مَوَالِيهَا، وَكَانَ عَمْرُو بنُ الْعَاصِ عَصَبَةَ بَنِيهَا، فَأَخْرَجَهُمْ إِلَى

where they died. When 'Amr bin Al-'Āṣ arrived, a freed slave of hers had died and left some property behind for him. Her brothers dispute took their before 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever property a son or a father gains as an heir will be for his *'Aṣabah* after him, whomever they may be.'" He said: "He wrote a document for him, witnessed by 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf and Zaid bin Thābit, and another man. When 'Abdul-Malik became the *Khalīfah*, they presented the case to Hishām bin Ismā'īl — or Ismā'īl bin Hishām. He sent them to 'Abdul-Malik. He said: 'This is from the decision which I had seen.'" He said: "Then he made the decision based on the document of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and we are following that until this time." (***Ḥasan***)

الشَّام فَمَاتُوا، فَقَدِمَ عَمْرُو بنُ الْعَاصِ وَمَاتَ مَوْلًى لَهَا وَتَرَكَ مَالًا لَهُ فَخَاصَمَهُ إِخْوَتُهَا إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ، فقالَ عُمَرُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَحْرَزَ الْوَلَدُ أو الْوَالِدُ فَهُوَ لِعَصَبَتِهِ مَنْ كَانَ» قالَ: فَكَتَبَ لَهُ كِتَابًا فِيهِ شَهَادَةُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَزَيْدِ بنِ ثَابِتٍ وَرَجُلٍ آخَرَ، فَلَمَّا اسْتُخْلِفَ عَبْدُ الْمَلِكِ اخْتَصَمُوا إِلَى هِشَامِ بنِ إِسْمَاعِيلَ - أَوْ إِلَى إِسْمَاعِيلَ بنِ هِشَامٍ - فَرَفَعَهُمْ إِلَى عَبْدِ المَلِكِ فقال: هٰذَا مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي ما كُنْتُ أُرَاهُ. قال: فَقَضَى لَنَا بِكِتَابِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ فَنَحْنُ فِيهِ إِلَى السَّاعَةِ.

2917 (B). [It was reported from Ḥammād, from Ḥumaid who said: "People have accused 'Amr bin Shu'aib for this (no. 2917 A) *Ḥadīth*." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: It was reported from Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān, contrary to this *Ḥadīth*, and it was reported similar to this from 'Alī bin Abī Ṭālib.]

٢٩١٧ (ب) - [**حَدَّثَنَا** أَبُو دَاوُدَ قال: حدثنا أَبُو سَلَمَةَ قال: حدثنا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ قال: النَّاسُ يَتَّهِمُونَ عَمْرَو بنَ شُعَيْبٍ في هٰذَا الْحَدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى عن أبي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ خِلَافَ هٰذَا الْحَدِيثِ إِلَّا أَنَّهُ رَوَى عن عَلِيِّ بنِ أَبي طَالِبٍ بِمِثْلِ هٰذَا].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفرائض، باب ميراث الولاء، ح:٢٧٣٢ من حديث حسين المعلم به * حميد الطويل: مدلس ولم يذكر الناس الذين كانوا يتهمون عمرو بن شعيب رحمه الله، وبأي شيء كانوا يتهمونه؟.

Chapter 13. Regarding A Man Who Accepts Islam At The Hands Of Another

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُسْلِمُ عَلَى يَدَيِ الرَّجُلِ (التحفة ١٣)

2918. It was reported from Qabīṣah bin Dhu'aib — Hishām (one of the narrators) said: "From Tamīm Ad-Dārī, that he said: 'O Messenger of Allāh!'" — And Yazīd (one of the narrators) said: "That Tamīm said: 'O Messenger of Allāh! What is the *Sunnah* in regards of a man who accepts Islam at the hands of a man among the Muslims?' He replied: 'He is the most worthy of the people in his life and after his death.'" (*Ḥasan*)

٢٩١٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ وَهِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابْنُ حَمْزَةَ - عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابْنَ مَوْهَبٍ يُحَدِّثُ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ ذُؤَيْبٍ قَالَ هِشَامٌ: عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ أَنَّهُ قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! - وَقَالَ يَزِيدُ: أَنَّ تَمِيمًا قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! - مَا السُّنَّةُ فِي الرَّجُلِ يُسْلِمُ عَلَى يَدَيِ الرَّجُلِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ؟ قَالَ: «هُوَ أَوْلَى النَّاسِ بِمَحْيَاهُ وَمَمَاتِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ما جاء في ميراث الرجل الذي يسلم على يدي الرجل، ح:٢١١٢ وابن ماجه، ح:٢٧٥٢ من حديث عبدالعزيز بن عمر به وعلقه البخاري بصيغة التمريض قبل، ح:٦٧٥٧ ولم أر لمضعفه حجة قوية.

Comments:

Abū Ḥanīfah and Isḥāq hold the view that the one who accepts Islam may agree to *Walā'* with the one by whom he accepted it. Others explain that the narration does not clearly state that they inherit from each other, and they cite the *Ḥadīth*: "The *Walā'* is for the one who freed." Meaning, in the case where a slave accepted Islam at the hands of this man, and another man paid to have him freed, then which of the two has the *Walā'*, so this narration explains that the *Walā'* is for the one who freed.

Chapter 14. Regarding Selling *Al-Walā'*

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْوَلَاءِ (التحفة ١٤)

2919. It was reported from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited selling the *Walā'* and giving it as a gift." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩١٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هِبَتِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب بيع الولاء وهبته، ح:٢٥٣٥ ومسلم، العتق، باب النهي عن بيع الولاء وهبته، ح:١٥٠٦ من حديث شعبة به.

Chapter 15. Regarding A Newborn Who Raises His Voice And Then Dies

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي الْمَوْلُودِ يَسْتَهِلُّ ثُمَّ يَمُوتُ** (التحفة ١٥)

2920. It was reported from Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "If a newborn raises its voice, and then dies, it will be treated as an heir." (*Da'īf*)

٢٩٢٠ - حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ إسْحَاق عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إذَا اسْتَهَلَّ الـمَوْلُودُ وُرِّثَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٥٧ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق عنعن ولحديثه شواهد ضعيفة عند ابن حبان (موارد)، ح: ١٢٢٣ والحاكم: ٤/ ٣٤٨، ٣٤٩ وغيرهما.

Chapter 16. The Abrogation Of Inheritance Due To Alliances By Inheritance Due To Relations

(المعجم ١٦) - **بَابُ نَسْخِ مِيرَاثِ الْعَقْدِ بِمِيرَاثِ الرَّحِمِ** (التحفة ١٦)

2921. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, he said: (To those also with whom you have made a pledge (brotherhood), give them their due portion.)[1] A man would make an agreement with another man with no relationship between them, that they will inherit from one another. It was abrogated by (the following Verse of *Sūrah*) *Al-Anfāl*: "But kindred by blood are nearer to one another (regarding inheritance."[2]

٢٩٢١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: (والذين عاقدت أيمانكم فآتوهم نصيبهم) كَانَ الرَّجُلُ يُحَالِفُ الرَّجُلَ لَيْسَ بَيْنَهُمَا نَسَبٌ فَيَرِثُ أَحَدُهُمَا الآخَرَ فَنَسَخَ ذَلِكَ الأَنْفَالُ فقال: ﴿وَأُوْلُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ﴾ [الأنفال: ٧٥].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٦٢ من حديث أبي داود به.

[1] Referring to a mode of recitation of *Sūrat An-Nisā'* 4:33.

[2] *Al-Anfāl*: 8:75.

2922. It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, regarding Allāh's Saying: (To those also with whom you have made a pledge (brotherhood), give them their due portion) He said: "When the *Muhājirūn* came to Al-Madīnah they used to inherit from the *Anṣār* instead of their blood relatives, due to the brotherhood which the Messenger of Allāh ﷺ had established between them. When the following Verse was revealed: 'And to everyone We have appointed heirs of that (property) left,'[1] it abrogated: (To those also with whom you have made a pledge (brotherhood), give them their due portion) — of help, advice and cooperation, an a will would be made for him, but the right of inheritance had gone (was abrogated)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٢٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حدَّثني إدْرِيسُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بنُ مُصَرِّفٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في قَوْلِهِ: (والذين عاقدت أيمانكم فآتوهم نصيبهم) قال: كَانَ المُهَاجِرُونَ حِينَ قَدِمُوا المَدِينَةَ تُوَرَّثُ الأَنْصَارَ دُونَ ذَوِي رَحِمِهِ لِلأُخُوَّةِ الَّتِي آخَى رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَهُمْ، فَلَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ﴾ [النساء:٣٣] قال: نَسَخَتْهَا (والذين عاقدت أيمانكم فآتوهم نصيبهم) مِنَ النَّصْرِ وَالنَّصِيحَةِ وَالرِّفَادَةِ، وَيُوصِي لَهُ وَقَدْ ذَهَبَ المِيرَاثُ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿ولكل جعلنا موالي مما ترك الوالدان . . .﴾ إلخ"، ح:٤٥٨٠ من حديث أبي أسامة به.

Comments:

The Messenger of Allāh had established the relationship of brotherhood between individuals among the *Anṣār* and *Muhājirīn*. It was on the basis of this pledge of brotherhood that the two parties became heirs of each other, superseding the relationships based on genealogy and adoption. Another customary way of mutual inheritance prevailing in pre-Islamic Arabia was through tribal alliances that bound the individuals, as well as the tribes to help each other in all exigencies. The custom continued for a time early in Islam. Allāh abolished all such relationships once and for all by aportioning the shares of inheritors in the Qur'ān. However, the obligation to help each other on moral grounds and for the sake of Islamic brotherhood, or for purposes of implementing the lawful will of a person, if any, is still in force in Islam.

2923. It was reported from Dāwud bin Al-Ḥusain, who said: "I was

٢٩٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ

[1] *An-Nisā'* 4:33.

reciting (the Qur'ān) before Umm Sa'd bint Ar-Rabī', and she was an orphan under the guardianship of Abū Bakr. I recited to her: (To those also with whom you have made a pledge). She said: "Do not read: (To those also with whom you have made a pledge). This was revealed about Abū Bakr and his son 'Abdur-Raḥmān when he refused to accept Islam. Abū Bakr took an oath never to give him any share of inheritance. When he accepted Islam, Allāh's Prophet ﷺ ordered him to give his share. 'Abdul-'Azīz (one of the narrators) added: "He did not accept Islam until he was urged by sword." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Whoever said *'Aqadat* it means a pact, and whoever said: *'Āqadat* it means the party who made the pact. The *Ḥadīth* of Ṭalḥah is correct: *'Āqadat*.[1]

وعَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى المَعْنَى قال أَحْمَدُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن ابنِ إسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ قال: كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَى أُمِّ سَعْدٍ بِنْتِ الرَّبِيعِ، وَكَانَتْ يَتِيمَةً فِي حِجْرِ أبي بَكْرٍ فَقَرَأْتُ (والذين عاقدت أيمانكم) فَقَالَتْ: لَا تَقْرَأْ: (والذين عاقدت أيمانكم) إنَّمَا نَزَلَتْ فِي أبي بَكْرٍ وَابْنِهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ حِينَ أَبَى الإسْلَامَ، فَحَلَفَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ لا يُوَرِّثَهُ، فَلَمَّا أَسْلَمَ أَمَرَهُ نَبِيُّ الله ﷺ أَنْ يُؤْتِيَهُ نَصِيبَهُ. زَادَ عَبْدُ العَزِيزِ: فَمَا أَسْلَمَ حَتَّى حُمِلَ عَلَى الإسْلَامِ بالسَّيْفِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَنْ قالَ: عَقَدَتْ جَعَلَهُ حِلْفًا، وَمَنْ قالَ: عَاقَدَتْ جَعَلَهُ حَالِفًا. قالَ: وَالصَّوَابُ حَدِيثُ طَلْحَةَ عَاقَدَتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٠٤ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق: عنعن.

2924. It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him that he said, reqarding the Verse, '(And those who believed, and emigrated and to those who believed but did not emigrate.'[2] A Bedouin (who did not emigrate to Al-Madīnah) would not inherit from an emigrant, and the emigrant would

٢٩٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا، وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا: ﴿وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا﴾ [الأنفال: ٧٢] فَكَانَ الأَعْرَابِيُّ لا يَرِثُ المُهَاجِرَ وَلَا يَرِثُهُ المُهَاجِرُ فَنَسَخَتْهَا

[1] That is, in narration no. 2922, Ṭalḥah bin Muṣarrif reported it from Sa'eed bin Jubair with that recitation.

[2] *Al-Anfāl*: 8:72.

فقال: ﴿وَأُوْلُواْ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ﴾ [الأنفال: ٧٥].

not inherit from him. Then it was abrogated, so Allāh said: But kindred by blood are nearer to one another."[1] (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٦٢ من حديث أبي داود به * أحمد هو ابن محمد بن ثابت.

Chapter 17. Regarding Allegiances

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي الْحِلْفِ** (التحفة ١٧)

٢٩٢٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ عن زَكَرِيَّا، عن سَعْدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن أَبِيهِ، عن جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا حِلْفَ فِي الإِسْلَامِ، وَأَيُّمَا حِلْفٍ كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَمْ يَزِدْهُ الإِسْلَامُ إِلَّا شِدَّةً».

2925. It was reported from Jubair bin Muṭ'im who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no alliance (*Ḥilf*) in Islam, and whatever alliances existed during *Jāhiliyyah*; Islam only strengthened them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب مؤاخاة النبي ﷺ بين أصحابه رضي الله تعالى عنهم، ح: ٢٥٣٠ من حديث ابن نمير به.

Comments:

A pledge or pact of mutual cooperation and support concluded between two persons, or peoples, is known as *Ḥilf* in Arabic.

٢٩٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: حَالَفَ رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالأَنْصَارِ فِي دَارِنَا، فَقِيلَ لَهُ: أَلَيْسَ قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا حِلْفَ فِي الإِسْلَامِ»، فقال: حَالَفَ رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالأَنْصَارِ فِي دَارِنَا مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا.

2926. It was reported from Anas bin Mālik that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ established alliance (of brotherhood) between the *Muhājirīn* and the *Anṣār* in our house." Somebody asked him: "Did the Messenger of Allāh ﷺ not say: 'There is no alliance in Islam.' He replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ established an alliance (of brotherhood) between *Muhājirīn* and the *Anṣār* in our house." He said it two or three times. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما ذكر النبي ﷺ وخص على

[1] *Al-Anfāl*: 8:75.

اتفاق أهل العلم . . . إلخ، ح:٧٣٤٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب مؤاخاة النبي ﷺ بين أصحابه رضي الله تعالى عنهم، ح:٢٥٢٩ من حديث عاصم الأحول به.

Comments:

Whatever pact or treaty Muslims conclude in keeping with Allāh's saying: Help you one another in righteousness and piety (*Al-Mā'idah* 5:2) is allowed and permissible, but there is no sanction for treaties built on the foundations of tribalism.

Chapter 18. Regarding A Woman Inheriting From The Blood Money Of Her Husband

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تَرِثُ مِنْ دِيَةِ زَوْجِهَا** (التحفة ١٨)

2927. It was reported from Sa'eed who said: " 'Umar bin Al-Khaṭṭāb used to say: 'Blood money is only for the *'Āqilah*, and the wife will not inherit anything from it' until Aḍ-Ḍaḥḥāk bin Sufyān said: 'The Messenger of Allāh ﷺ wrote to me to give a share from the blood money of Ashyam Aḍ-Ḍibābī to his wife.' So 'Umar withdrew (his ruling)." (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said: " 'Abdur-Razzāq narrated this *Ḥadīth* to us, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sa'eed. He said in it: "The Prophet ﷺ had put him in authority over the Bedouins."

٢٩٢٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقُولُ: الدِّيَةُ لِلْعَاقِلَةِ وَلَا تَرِثُ الْمَرْأَةُ مِنْ دِيَةِ زَوْجِهَا شَيْئًا حَتَّى قَالَ لَهُ الضَّحَّاكُ بْنُ سُفْيَانَ: كَتَبَ إِلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ وَرِّثِ امْرَأَةَ أَشْيَمَ الضِّبَابِيِّ مِنْ دِيَةِ زَوْجِهَا فَرَجَعَ عُمَرُ. قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، وَقَالَ فِيهِ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ اسْتَعْمَلَهُ عَلَى الْأَعْرَابِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الفرائض، باب ما جاء في ميراث المرأة من دية زوجها، ح:٢١١٠ وابن ماجه، ح:٢٦٤٢ من حديث سفيان بن عيينة به وصرح بالسماع عند أحمد:٣/٤٥٢ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٩٦٦ وللحديث شواهد عند الطبراني:٥/٢٧٦، ح:٥٣١٥ وغيره.

Comments:

The blood money paid for the murdered person becomes in fact, the property of the deceased person. It has, therefore, to be distributed among his legal heirs, the wife being one of them.

The End of the Book of Inheritance

In The Name of Allāh, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

19. The Book Of *Kharāj*, *Fai'* And *Imārah* (Leadership)

(المعجم ١٩) - أَوَّلُ كِتَابِ الْخَرَاجِ وَالْفَيْءِ وَالْإِمَارَةِ (التحفة ١٤)

Chapter 1. What Is Required Upon The *Imām* In The Case Of Those Under Him

(المعجم ١) - بَابُ مَا يَلْزَمُ الْإِمَامَ مِنْ حَقِّ الرَّعِيَّةِ (التحفة ١)

2928. It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Each one of you is a shepherd, and each one of you is responsible over his flock. So the *Amīr* that is over the people, is a shepherd, and he will be questioned about them. A man is a shepherd over the people of his household, and he will be questioned about them. A woman is a shepherd over the house of her husband and children, and she will be questioned about them. A slave is a shepherd over his master's wealth, and he will be questioned about it. Each one of you is a shepherd, and each of you will be questioned about his flock" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٩٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «أَلَا كُلُّكُم رَاعٍ وكُلُّكُم مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، فالأَمِيرُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ عَلَيْهِمْ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُمْ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُمْ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ بَعْلِهَا وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْهُمْ، وَالْعَبْدُ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ، فَكُلُّكُم راعٍ وكُلُّكُم مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب قول الله تعالى: ﴿أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولى الأمر منكم﴾ ح:٧١٣٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية أبي مصعب):٢/ ١٨٢، ١٨٣، ح:٢١٢١ ورواه مسلم، الإمارة، باب فضيلة الأمير العادل وعقوبة الجائر . . . إلخ، ح:١٨٢٩ من حديث عبدالله بن دينار به.

Chapter 2. What Has Been Related About Seeking A Position Of Leadership

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي طَلَبِ الْإِمَارَةِ (التحفة ٢)

2929. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Samurah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O 'Abdur-Raḥmān bin Samurah! Do not ask for a position of leadership, for if you are given leadership after asking for it, you will be left to discharge it all by yourself, but if you are given leadership without asking it, you will be helped in it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنَا يُونُسُ وَمَنْصُورٌ عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ سَمُرَةَ! لا تَسأَلِ الإمَارَةَ فَإِنَّكَ إذَا أُعْطِيتَهَا عنْ مَسْأَلَةٍ وُكِلْتَ فِيهَا إلَى نَفْسِكَ، وَإِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عَلَيْهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يمينًا، فرأى غيرها خيرًا منها ... إلخ، ح:١٦٥٢ من حديث هشيم، والبخاري، الأحكام، باب: من سأل الإمارة وكل إليها، ح:٧١٤٧ من حديث يونس به.

Comments:

There is not a single affair of man that can go in his favor without Allāh's special blessing and help. As for an office of leadership, it is a very difficult and demanding job. Therefore, craving for it, and asking for it is to deprive oneself from the Mercy of Allāh.

2930. It was reported from Abū Mūsā, may Allāh be pleased with, who said: "I went with two men to the Prophet ﷺ. One of them addressed him, and then said: 'We came to you so that you may employ us in your work.' The other one said similar to the first one. He replied: 'The most disloyal among you is the one who asks for it (a post of responsibility).'" Abū Mūsā apologized to the Prophet ﷺ and said: 'I did not know their reason for coming. He (the Prophet) did not employ them for anything until he died. (*Ḍa'īf*)

٢٩٣٠ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عن إسْمَاعِيلَ بنِ أبي خَالِدٍ، عن أخِيهِ، عن بِشْرِ بنِ قُرَّةَ الْكَلْبِيِّ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى رَضِيَ الله عَنْهُ قال: انْطَلَقْتُ مَعَ رَجُلَيْنِ إلى النَّبِيِّ ﷺ فَتَشَهَّدَ أحَدُهُمَا ثُمَّ قال: جِئْنَا لِتَسْتَعِينَ بِنَا عَلَى عَمَلِكَ، فقالَ الآخَرُ مِثْلَ قَوْلِ صَاحِبِهِ، فقالَ: «إنَّ أَخْوَنَكُمْ عِنْدَنَا مَنْ طَلَبَهُ»، فَاعْتَذَرَ أبُو مُوسَى إلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقال: لَمْ أَعْلَمْ لِمَا جَاءَا لَهُ، فَلَمْ يَسْتَعِنْ بِهِمَا عَلَى شَيْءٍ حَتَّى مَاتَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٩٣١ من حديث إسماعيل بن

أبي خالد به وهو مدلس وعنعن ولم أجد تصريح سماعه عن أخيه سعيد، وانظر، ح: ٤٣٥٤.

Chapter 3. Regarding A Blind Man Being Given A Position Of Leadership

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي الضَّرِيرِ يُوَلَّى (التحفة ٣)

2931. It was reported from Anas who said: "The Prophet ﷺ left Ibn Umm Maktūm in charge over Al-Madīnah twice." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٣١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ الْمُخَرِّمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا عِمْرَانُ الْقَطَّانُ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَخْلَفَ ابنَ أُمِّ مَكْتُومٍ عَلَى المَدِينَةِ مَرَّتَيْنِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٥٩٥.

Chapter 4. Regarding Appointing A Minister

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ الْوَزِيرِ (التحفة ٤)

2932. It was reported from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh deems good for an *Amīr*, He grants him a truthful minister; if he forgets, he will remind him, and if he remembers him, he helps him. And when Allāh wants other than that for an *Amīr*, He grants an evil minister. If he forgets, he will not remind him, and he will not help him if he remembers." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٣٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ عَامِرٍ المُرِّيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أرَادَ الله بِالأَمِيرِ خَيْرًا جَعَلَ لَهُ وَزِيرَ صِدْقٍ، إنْ نَسِيَ ذَكَّرَهُ وَإنْ ذَكَرَ أعَانَهُ، وَإذَا أرَادَ الله بِهِ غَيْرَ ذَلِكَ جَعَلَ لَهُ وَزِيرَ سُوءٍ، إنْ نَسِيَ لَمْ يُذَكِّرْهُ وَإنْ ذَكَرَ لَمْ يُعِنْهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠/ ١١٢ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٥١ وسنده ضعيف وله شواهد عند البزار (كشف الأستار): ٢/ ٢٣٤ وغيره.

Chapter 5. Regarding *Al-'Arāfah*[1]

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي الْعَرَافَةِ (التحفة ٥)

2933. It was reported from Ṣāliḥ

٢٩٣٣ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا

[1] It is plural for *'Arīf*, and the *'Arīf* is the one that informs the leader of matters related to the people and governs them for the leader.

bin Yaḥyā bin Al-Miqdām, from his grandfather Al-Miqdām bin Ma'dīkarib, that the Messenger of Allāh ﷺ struck upon his shoulder, and then said: "You will be successful O Qudaim! If you die without being an *Amīr*, nor secretary, or an *'Arīf*." **(*Ḍa'īf*)**

مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ عن أبي سَلَمَةَ سُلَيْمَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن يَحْيَى بنِ جَابِرٍ، عن صَالِحِ بنِ يَحْيَى بنِ المِقْدَامِ، عن جَدِّهِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ ضَرَبَ عَلَى مَنْكِبِهِ، ثُمَّ قال: «أَفْلَحْتَ يَاقُدَيْمُ! إنْ مُتَّ وَلَمْ تَكُنْ أمِيرًا وَلَا كَاتِبًا وَلَا عَرِيفًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ١٣٣ والبيهقي: ٦/ ٣٦١ من حديث صالح بن يحيى به وهو لين (تقريب) * حديث: "فلا يكونن عريفًا ولا شرطيًّا ولا جابيًا ولا خازنًا، حسن رواه أبو يعلى، ح: ١١١٥ وصححه ابن حبان، ح: ١٥٥٨.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ and the Caliphs that followed him, had adopted various methods for the management and representation of different sections of the society. Sometimes, the responsibility of educating the new Muslims on religious lines was entrusted to these representatives. At times, representatives or chiefs of the previous dispensations were retained on their posts with new directives. At other times, people from groups already trained were either deputed for the purpose, or they were sent just to train the new entrants to Islam, and came back after doing their task.

2934. It was reported from Ghālib Al-Qaṭṭān, from a man, from his father, from his grandfather, that they were staying at one of the springs. When the Message of Islam reached them, the owner of the spring told his people that he will give them one hundred camels if they accept Islam. They accepted Islam, and he divided the camels between them. Then it occurred to him to take his camels back from them. He sent his son to the Prophet ﷺ and instructed him: "Go to the Prophet ﷺ and say to him: 'My father is sending his *Salām* to you. He had allocated one hundred camels for his people if they accepted Islam. They

٢٩٣٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا غَالِبٌ الْقَطَّانُ عن رَجُلٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّهُمْ كَانُوا عَلَى مَنْهَلٍ مِنَ المَنَاهِلِ، فَلَمَّا بَلَغَهُمُ الإسْلَامُ جَعَلَ صَاحِبُ الْمَاءِ لِقَوْمِهِ مِائَةً مِنَ الإبِلِ عَلَى أنْ يُسْلِمُوا، فَأَسْلَمُوا وَقَسَمَ الإبِلَ بَيْنَهُمْ، وَبَدَا لَهُ أنْ يَرْتَجِعَهَا مِنْهُمْ، فَأَرْسَلَ ابْنَهُ إلى النَّبِيِّ ﷺ، فقالَ لَهُ: ائْتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْ لَهُ: إنَّ أبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وَإنَّهُ جَعَلَ لِقَوْمِهِ مِائَةً مِنَ الإبِلِ عَلَى أنْ يُسْلِمُوا فَأَسْلَمُوا وَقَسَمَ الإبِلَ بَيْنَهُمْ وَبَدَا لَهُ أنْ يَرْتَجِعَهَا مِنْهُمْ أفَهُوَ أحَقُّ بِهَا أمْ هُمْ؟ فإنْ قالَ لَكَ: نَعَمْ أوْ لَا، فَقُلْ لَهُ: إنَّ

أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ وَهُوَ عَرِيفُ الْمَاءِ وَإِنَّهُ يَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ لِي الْعِرَافَةَ بَعْدَهُ. فَأَتَاهُ فقال: إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، فقال: «وَعَلَيْكَ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ»، فقال: إِنَّ أَبِي جَعَلَ لِقَوْمِهِ مِائَةً مِنَ الإِبِلِ عَلَى أَنْ يُسْلِمُوا فَأَسْلَمُوا وَحَسُنَ إِسْلَامُهُمْ ثُمَّ بَدَا لَهُ أَنْ يَرْتَجِعَهَا مِنْهُمْ أَفَهُوَ أَحَقُّ بِهَا أَمْ هُمْ؟ فَقَالَ: «إِنْ بَدَا لَهُ أَنْ يُسْلِمَهَا لَهُمْ فَلْيُسْلِمْهَا، وَإِنْ بَدَا لَهُ أَنْ يَرْتَجِعَهَا فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا مِنْهُمْ، فَإِنْ أَسْلَمُوا فَلَهُمْ إِسْلَامُهُمْ، وَإِنْ لَمْ يُسْلِمُوا قُوتِلُوا عَلَى الإِسْلَامِ». وَقَالَ: إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ وَهُوَ عَرِيفُ الْمَاءِ وَإِنَّهُ يَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ لِيَ الْعِرَافَةَ بَعْدَهُ. فقال: «إِنَّ الْعِرَافَةَ حَقٌّ وَلَا بُدَّ لِلنَّاسِ مِنَ الْعُرَفَاءِ وَلَكِنَّ الْعُرَفَاءَ فِي النَّارِ».

accepted Islam, so he divided the camels among them. Now it occurred to him that he wants his camels back. Is he more entitled to them or are they?' If he says to you: 'Yes,' or 'No,' say to him: 'My father is an old man and he is the *'Arīf* of the water, and he is requesting you (the son) to make the *'Arīf* after him.' He came to him and said: 'My father is sending his *Salām* to you.' He replied: "May peace be upon you and your father.' He said: 'My father had allocated one hundred camels for his people if they accept Islam. They became Muslims, and made their Islam good (being steadfast on Islam). Now it occurred to him that he wants his camels back. Is he more entitled to them or are they?' He said: 'If he likes to give it to them he may do so, and if he likes to take it back then he is more entitled to it than his people. If they accept Islam then for them is Islam, but if they do not accept Islam, then they will be fought for Islam.' He said: 'My father is an old man, and he is the *'Arīf* of the water, and he is requesting you to make me the *'Arīf* after him.' He replied: 'The role of the *'Arīf* is important, and people must have *'Arīfs*, but the *'Arīf* are in the Fire.'" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٦٦ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٣٧٣ من حديث غالب القطان به مختصرًا وفيه غير واحد من المجهولين، انظر، ح: ٥٢٣١ ورواه البيهقي: ٦/ ٣٦١ من حديث أبي داود به.

Chapter 6. Regarding Appointing A Secretary (*Kātib*)

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ الْكَاتِبِ (التحفة ٦)

2935. It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: As-Sijil was a secretary *Kātib*) for the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٢٩٣٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بنُ قَيْسٍ عن يَزِيدَ بنِ كَعْبٍ، عن عَمْرِو ابنِ مَالِكٍ، عن أبي الْجَوْزَاءِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: السِّجِلُّ كَاتِبٌ كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٣٣٥ عن قتيبة به * يزيد بن كعب: مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان وللحديث طريق آخر: ضعيف عند الخطيب:٨/ ١٧٥ في تاريخه.

Chapter 7. On Collecting Charity[1]

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي السِّعَايَةِ عَلَى الصَّدَقَةِ (التحفة ٧)

2936. It was reported from Rāfi' bin Khadīj: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'The one who works in collecting charity in truth is like the one who fights in the cause of Allāh until he returns.''' (*Ḥasan*)

٢٩٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إبْرَاهِيمَ الأَسْبَاطِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمَانَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بنِ عُمَرَ ابنِ قَتَادَةَ، عن مَحْمُودِ بنِ لَبِيدٍ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الْعَامِلُ عَلَى الصَّدَقَةِ بِالْحَقِّ كَالْغَازِي في سَبِيلِ الله حَتَّى يَرْجِعَ إلى بَيْتِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في العامل على الصدقة بالحق:٦٤٥ وابن ماجه، ح:١٨٠٩ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع عند أحمد:٤/ ١٤٣ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٣٤ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٠٦ ووافقه الذهبي وقال الترمذي: "حسن صحيح".

2937. It was reported from 'Uqbah bin 'Āmir who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: '*Ṣāḥib Maks*[2] will not enter the

٢٩٣٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عنْ مُحَمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن

[1] Here the meaning is the one who collects *Zakāt*, and it may also be understood to apply to collecting charity in general.

[2] One who wrongfully takes what is not due from the people, as in one who institutes or is employed to take an unlawful tax.

Paradise'" (*Da'īf*)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ شَمَاسَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ صَاحِبُ مَكْسٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٤٣/٤ عن محمد بن سلمة به، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٣٣ وابن الجارود، ح: ٣٣٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٠٤ ووافقه الذهبي ※ محمد بن إسحاق بن يسار: عنعن.

2938. It was reported from Ibn Isḥāq who said: "The one who takes the tithe from people." Meaning, in defining "*Ṣāḥib Maks*" (*Ḥasan*)

٢٩٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْقَطَّانُ عن ابنِ مَغْرَاءَ، عن ابنِ إسْحَاقَ قال: الَّذِي يَعْشُرُ النَّاسَ يَعْنِي صَاحِبَ المَكْسِ.

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

Chapter 8. Regarding The Appointment Of The *Khalīfah*

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي الْخَلِيفَةِ يُسْتَخْلَفُ (التحفة ٨)

2939. It was reported from Ibn 'Umar who said: " 'Umar said: 'If I do not appoint a *Khalīfah* (I may do so), for the Messenger of Allāh ﷺ had not appointed a *Khalīfah*. If I appoint a *Khalīfah* (I may do so) for Abū Bakr appointed a *Khalīfah*.'" He (Ibn 'Umar) said: "By Allāh! As soon as he mentioned the Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr, I knew that he will not equate anyone with the Messenger of Allāh ﷺ, and that he is not going to appoint a *Khalīfah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ وَسَلَمَةُ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ عُمَرُ: إنِّي إنْ لَا أَسْتَخْلِفْ، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَسْتَخْلِفْ، وَإنْ أَسْتَخْلِفْ فَإنَّ أبَا بَكْرٍ قَدِ اسْتَخْلَفَ، قال: فَوَالله! مَا هُوَ إلَّا أنْ ذَكَرَ رَسُولَ الله ﷺ وَأبَا بَكْرٍ، فَعَلِمْتُ أنَّهُ لا يَعْدِلُ بِرَسُولِ الله ﷺ أحَدًا وَإنَّهُ غَيْرُ مُسْتَخْلِفٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب الاستخلاف وتركه، ح: ١٨٢٣ من حديث عبدالرزاق به.

Chapter 9. What Has Been Related About The *Bai'ah* (Pledge Of Allegiance)

(المعجم ٩) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْبَيْعَةِ

(التحفة ٩)

2940. It was reported from Ibn 'Umar who said: "We used to pledge allegiance to the Prophet ﷺ to hear and to obey, and he used to tell us: 'In what you people are able to.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ دِينَار، عن ابنِ عُمَرَ قال: كُنَّا نُبَايِعُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَيُلَقِّنُنَا: «فِيمَا اسْتَطَعْتُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب: كيف يبايع الإمام الناس؟ ح:٧٢٠٢ ومسلم، الإمارة، باب البيعة على السمع والطاعة فيما استطاع، ح:١٨٦٧ من حديث عبدالله بن دينار به.

2941. It was reported from 'Urwah, that 'Āishah, may Allāh be pleased with her, told him about the pledge of allegiance taken by the Messenger of Allāh ﷺ from the woman. She said: 'The Prophet ﷺ never touched a woman with his hand, ever. But he would take the pledge of allegiance from them. If he took it from her and she gave it, he would say: 'You may go, for I have taken your pledge.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني مَالِكٌ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ: أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ عنْ بَيْعَةِ رَسُولِ الله ﷺ النِّسَاءَ قالَتْ: مَا مَسَّ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ امْرَأَةً قَطُّ إِلَّا أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا، فَإِذَا أَخَذَ عَلَيْهَا فَأَعْطَتْهُ قال: «اذْهَبِي فَقَدْ بَايَعْتُكِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب كيفية بيعة النساء، ح:١٨٦٦ من حديث ابن وهب، والبخاري، الأحكام، باب بيعة النساء، ح:٧٢١٤ من حديث ابن شهاب الزهري به.

2942. It was reported from Abū 'Aqīl Zuhrah bin Ma'bad, from his grandfather, 'Abdullāh bin Hishām, he said: "And he saw the Prophet ﷺ, and his mother Zainab bint Ḥumaid took him to the Messenger of Allāh, ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh! Receive the pledge of allegiance from him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He is a child.' Then he wiped his head." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ قال: حدثنا سَعِيدُ بنُ أبي أَيُّوبَ: حَدَّثَنا أبو عَقِيلٍ زُهْرَةُ ابنُ مَعْبَدٍ عن جَدِّهِ عَبْدِ الله بنِ هِشَامٍ، قال: وَكَانَ قَدْ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ وَذَهَبَتْ بِهِ أُمُّهُ زَيْنَبُ بِنْتُ حُمَيْدٍ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! بَايِعْهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هُوَ صَغِيرٌ»، فَمَسَحَ رَأْسَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب بيعة الصغير، ح:٧٢١٠ من حديث عبدالله بن يزيد

المقرىء به وزاد: "ودعا له".

Chapter 9,10. Regarding Granting Provision To (Government) Employees

(المعجم ٩، ١٠) بَابٌ: فِي أَرْزَاقِ الْعُمَّالِ (التحفة ١٠)

2943. It was reported from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, from the Prophet ﷺ, who said: "If we appoint somebody to do any (administrative) work and grant him a provision, anything he takes beyond that is *Ghulūl*." (*Ḥasan*)

٢٩٤٣ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ أَبُو طَالِبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن عَبْدِ الْوَارِثِ بنِ سَعِيدٍ، عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنِ اسْتَعْمَلْنَاهُ عَلَى عَمَلٍ فَرَزَقْنَاهُ رِزْقًا فَمَا أَخَذَ بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ غُلُولٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٦٩ عن زيد به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/٤٠٦ ووافقه الذهبي.

2944. It was reported from Ibn As-Sā'idī, who said: " 'Umar appointed me to collect the *Ṣadaqah* (*Zakāt*). When I finished collecting it, he ordered some payment to be given to me. I said: 'I only did it for Allāh.' He replied: 'Take what you are given, for I worked (in some administrative position) in the time of the Messenger of Allāh ﷺ and he paid me for it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عن بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ الله بنِ الأشَجِّ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن ابنِ السَّاعِدِيِّ قال: اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَلَمَّا فَرَغْتُ أَمَرَ لِي بِعُمَالَةٍ فَقُلْتُ: إنَّمَا عَمِلْتُ لله، قالَ: خُذْ ما أُعْطِيتَ فإنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَعَمَّلَنِي.

تخريج: وأخرجه مسلم، الزكاة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح:١٠٤٥ من حديث ليث بن سعد به، وتقدم: ١٦٤٧.

Comments:

These texts are proof enough for the allowance of paying government workers for their duties, even though they do their work for Allāh's sake.

2945. It was reported from Al-Mustawrid bin Shaddād who said: "I heard the Prophet ﷺ saying: 'Anyone who is employed by us may get a wife, if he has no servant, then he may get a servant,

٢٩٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى: حَدَّثَنَا الأوْزَاعِيُّ عن الْحَارِثِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ [عَبدِ الرَّحمَنِ بنِ]

and if he has no dwelling, then he may get a dwelling.'"

He said: "Abū Bakr said: 'I have been informed that the Prophet ﷺ said: "Anybody who takes anything else, then he is treacherous or a thief."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن الْمُسْتَوْرِدِ بنِ شَدَّادٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ كَانَ لَنَا عَامِلًا فَلْيَكْتَسِبْ زَوْجَةً فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ خَادِمٌ فَلْيَكْتَسِبْ خَادِمًا، فإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَسْكَنٌ فَلْيَكْتَسِبْ مَسْكَنًا». قال: قال أبُو بَكْرٍ: أُخْبِرْتُ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنِ اتَّخَذَ غَيْرَ ذَلِكَ فَهُوَ غَالٌّ أوْ سَارِقٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي:٦/ ٣٥٥ من حديث أبي داود به ورواه أحمد:٤/ ٢٢٩ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٧٠ والحاكم على شرط البخاري:١/ ٤٠٦ ووافقه الذهبي، وقالوا: عبدالرحمن بن جبير، بدل جبير بن نفير وهو أشبه بالصواب.

Chapter 10,11 Regarding Gifts For An Employee (In Government)

(المعجم ١٠، ١١) بَابٌ: فِي هَدَايَا الْعُمَّالِ (التحفة ١١)

2946. It was reported from Abū Ḥumaid As-Sā'idī who said: "The Prophet ﷺ appointed a man from Al-Azd called Ibn Al-Lutbiyyah — Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said: Ibn Al-Utbiyyah — to collect the *Ṣadaqah*. When he returned, he said: 'This is for you, and this has been given to me as a gift.' So the Prophet ﷺ stood up on the *Minbar*, praised and glorified Allāh, and then said: 'What is the matter with the employee; we send him, and he comes back saying: "This is for you (the collection of *Zakāt*), and this has been given to me as gift." Why does he not sit in the house of his mother or father and

٢٩٤٦ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ وَ ابنُ أبي خَلَفٍ لَفْظُهُ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن أبي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا مِنَ الأَزْدِ يُقَالُ لَهُ: ابنُ اللُّتْبِيَّةِ - قال ابنُ السَّرْحِ: ابنُ الأُتْبِيَّةِ - عَلَى الصَّدَقَةِ فَجَاءَ فقالَ: هٰذَا لَكُمْ وَهٰذَا أُهْدِيَ لِي، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَقال: «مَا بَالُ الْعَامِلِ نَبْعَثُهُ فَيَجِيءُ فَيَقُولُ: هٰذَا لَكُم وَهٰذَا أُهْدِيَ لِي، أَلَّا جَلَسَ فِي بَيْتِ أُمِّهِ أَوْ أَبِيهِ فَيَنْظُرَ أَيُهْدَى لَهُ أَمْ لَا، لَا يَأْتِي أَحَدٌ مِنْكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ

[1] In *'Awn Al-Ma'būd*, the author said: "It appears that it is Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, may Allāh be pleased with him." But in *Ṣaḥīḥ Ibn Khuzaimah* (no. 2370), Ibn Khuzaimah narrated it through the same route as the author, via Al-Mu'āfā, who is Al-Mu'āfa bin 'Imrān Al-Mawṣilī. Here Ibn Khuzaimah has: "Abū Bakr" — that is Al-Mu'āfa — said.

then see if he is given a gift or not. None of you will take anything of that, except that he will come along with it on the Day of Resurrection, if it is a camel; it will be grunting, or a cow; it will be mooing, or a sheep; it will be bleating.' Then he raised his arms up until we saw the whiteness of his armpits, and he said: 'O Allāh! Have I not conveyed? O Allāh! Have I not the conveyed?'" (*Ṣaḥīḥ*)

إِلَّا جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، إِن كَانَ بَعِيرًا فَلَهُ رُغَاءٌ أَوْ بَقَرَةً فَلَهَا خُوَارٌ أَوْ شَاةً تَيْعَرُ»، ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى رَأَيْنَا عُفْرَةَ إِبْطَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ، اللَّهُمَّ هَلْ بلَّغْتُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب هدايا العمال، ح:٧١٧٤ ومسلم، الإمارة، باب تحريم هدايا العمال، ح:١٨٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 11,12. *Ghulūl* In Charity

(المعجم ١١، ١٢) بَابٌ: فِي غُلُولِ الصَّدَقَةِ (التحفة ١٢)

2947. It was reported from Abū Mas'ūd Al-Anṣarī who said: "The Prophet ﷺ dispatched me to collect the *Zakāh*, then he said: 'Proceed Abū Mas'ūd, I should not find you on the Day of Judgment, and on your back you are carrying a grunting camel from the *Ṣadaqah* which you acquired deceitfully' He said: 'Then I will not go.' He replied: 'Then I will not force you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مُطَرِّفٍ، عن أبي الْجَهْمِ، عن أبي مَسْعُودٍ الأنْصَارِيِّ قَالَ: بَعَثَنِي النَّبِيُّ ﷺ سَاعِيًا ثُمَّ قَالَ: «انْطَلِقْ أبَا مَسْعُودٍ لَا أُلْفِيَنَّكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَجِيءُ وَعَلَى ظَهْرِكَ بَعِيرٌ مِن إِبِلِ الصَّدَقَةِ لَهُ رُغَاءٌ قَدْ غَلَلْتَهُ». قَالَ: إذًا لَا أنْطَلِقَ قال: «إذًا لَا أُكْرِهكَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وله شاهد عند مسلم، ح:١٨٣١.

Chapter 12,13. Regarding Matters Of Those Who Are Under *Imām*, His Duties, And Him Secluding Himself From Them

(المعجم ١٢، ١٣) بَابٌ: فِيمَا يَلْزَمُ الْإِمَامَ مِنْ أَمْرِ الرَّعِيَّةِ وَالْحَجَبَةِ عَنْهُمْ (التحفة ١٣)

2948. It was reported from Abū Mariam Al-Azdī, who said: "I entered upon Mu'āwiyah, and he

٢٩٤٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ قَالَ:

said: 'What a good moment this visit of yours is for us O father of so-and-so' — which was a phrase used by the Arabs. I replied: 'It is a *Ḥadīth* that I heard, which I will inform you of. I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "Whomever Allāh, the Mighty and Sublime, appoints over some affairs of the Muslims, then he secludes himself (from them) not fulfilling their needs, wants and poverty, Allāh will seclude Himself from his needs, wants and poverty." He said: "He (Mu'āwiyah) then appointed a man to look after the needs of the people." ***(Hasan)***

حدَّثني ابنُ أبي مَرْيَمَ أنَّ الْقَاسِمَ بنَ مُخَيْمِرَةَ أَخْبَرَهُ أنَّ أبَا مَرْيَمَ الأَزْدِيَّ أخبَرَهُ قالَ: دَخَلْتُ عَلَى مُعَاوِيَةَ قالَ: مَا أَنْعَمَنَا بِكَ أبَا فُلَانٍ - وَهِيَ كَلِمَةٌ تَقُولُهَا الْعَرَبُ - فَقُلْتُ: حَدِيثًا سَمِعْتُهُ أُخْبِرُكَ بِهِ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ وَلَّاهُ الله عَزَّوَجَلَّ شَيْئًا مِنْ أَمْرِ الْمُسْلِمِينَ فَاحْتَجَبَ دُونَ حَاجَتِهِمْ وَخَلَّتِهِمْ وَفَقْرِهِمْ احْتَجَبَ الله عَنْهُ دُونَ حَاجَتِهِ وَخَلَّتِهِ وَفَقْرِهِ»، قالَ: فَجَعَلَ رَجُلًا عَلَى حَوَائِجِ النَّاسِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في إمام الرعية، ح:١٣٣٣ من حديث يحيى بن حمزة به وذكر كلامًا وصححه الحاكم: ٤/ ٩٣، ٩٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:١٣٣٢ وأحمد: ٥/ ٢٣٨ وغيرهما.

2949. It was reported from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever I give to you people, and whatever I withhold, all I am but only a treasurer, putting it where I have been ordered.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

٢٩٤٩ - حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ قالَ: هٰذَا مَا حَدَّثَنَا بِهِ أبُو هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أُوتِيكُمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا أَمْنَعُكُمُوهُ إِنْ أَنَا إِلَّا خَازِنٌ أَضَعُ حَيْثُ أُمِرْتُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣١٤ عن عبدالرزاق به وهو في صحيفة همام بن منبه، ح:٤٣.

2950. It was reported from Mālik bin Aws bin Al-Ḥadathān, who said: "One day 'Umar mentioned the *Fai'* and said: 'I am not more entitled to this *Fai'* than any of you, and none of us is more entitled to it than others, except that we are superior (to each other) based upon the

٢٩٥٠ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بن عَمْرِو بن عَطَاءٍ، عن مَالِكِ بنِ أوْسِ بنِ الْحَدَثَانِ قالَ: ذَكَرَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ يَوْمًا الْفَيْءَ فقالَ: مَا أَنَا بِأَحَقَّ بِهٰذَا الْفَيْءِ مِنْكُمْ

Book of Allāh, the Mighty and Sublime, and the divisions made by the Messenger of Allāh ﷺ; so there is the man, and his precedence in accepting Islam; and the man, and his hardships, and the man; and his family, and the man; and his needs.'" (*Da'īf*)

وَمَا أَحَدٌ مِنَّا بِأَحَقَّ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا أَنَّا عَلَى مَنَازِلِنَا مِنْ كِتَابِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ وَقَسْمِ رَسُولِهِ ﷺ فَالرَّجُلُ وَقِدَمُهُ وَالرَّجُلُ وَبَلَاؤُهُ وَالرَّجُلُ وَعِيَالُهُ وَالرَّجُلُ وَحَاجَتُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٤٢ من حديث محمد بن إسحاق به ولم أجد تصريح سماعه في هذا السياق.

Chapter 13,14. Regarding Dividing the *Fai'*

(المعجم ١٣، ١٤) بَابٌ: فِي قَسْمِ الْفَيْءِ (التحفة ١٤)

Comments:

The term *Fai'* is used in the Qur'ān and *Sunnah* for spoils obtained without actual fighting. *Ghanīmah*, on the other hand, refers to the spoils obtained after conquering the territory by fighting. *Fai'* is sometimes used to mean *Ghanīmah*.

2951. It was reported from Zaid bin Aslam, that 'Abdullāh bin 'Umar entered upon Mu'āwiyah. He (Mu'āwiyah) said: "Tell me what you need O Abū 'Abdur-Raḥmān!" He replied: "That which is given to the freed slaves, for I have seen the Messenger of Allāh ﷺ whenever anything came he would start with the freed slaves." (*Ḥasan*)

٢٩٥١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بْنِ أَبي الزَّرْقَاءِ: أخبرني أبي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عنْ زَيْدِ بن أسْلَمَ: أنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ دَخَلَ عَلَى مُعَاوِيَةَ فقالَ: حَاجَتَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! فقالَ: عَطَاءُ الْمُحَرَّرِينَ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أوَّلَ ما جَاءَهُ شَيْءٌ بَدَأَ بالمُحَرَّرِينَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن الجارود، ح: ١١١٤ من حديث هشام بن سعد به.

Comments:

Prior to being set free, their names did not get separate entries in the account books, but only as clients of their masters. Now that they are free, they are awarded something from the *Fai'*.

2952. It was reported from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that the Prophet ﷺ was brought a pouch containing some beads which he divided among the free women and the slave women.

٢٩٥٢ - حَدَّثَنَا إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى: حَدَّثَنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن الْقَاسِمِ بنِ عَبَّاسٍ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله

عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِظَبْيَةٍ فِيهَا خَرَزٌ فَقَسَمَهَا لِلْحُرَّةِ وَالأَمَةِ قالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ أَبِي رَضِيَ الله عنْهُ يَقْسِمُ لِلْحُرِّ وَالْعَبْدِ.

'Āishah said: "My father, may Allāh be pleased with him, would divide (something) among the free men and slaves." (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/٢٣٨ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به.

Comments:

Meaning, even though they do not get a specified share of the spoils of war, the Messenger of Allāh (ﷺ) would designate something for them.

٢٩٥٣ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ؛ ح: وَحدثنا ابنُ المُصَفَّى قالَ: حدثنا أبُو المُغِيرَةِ جَمِيعًا عنْ صَفْوَانَ بنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ ابنِ نُفَيْرٍ، عن أبِيهِ، عن عَوْفِ بن مَالِكٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إذَا أتَاهُ الْفَيْءُ قَسَمَهُ في يَومِهِ فَأَعْطَى الآهِلَ حَظَّيْنِ وَأعْطَى الْعَزَبَ حَظًّا. زَادَ ابنُ المُصَفَّى: فَدُعِينَا وَكُنْتُ أُدْعَى قَبْلَ عَمَّارٍ فَدُعِيتُ فَأَعْطَانِي حَظَّيْنِ وَكانَ لِي أهْلٌ ثُمَّ دُعِيَ بَعْدِي عَمَّارُ بنُ يَاسِرٍ فَأُعْطِيَ حَظًّا وَاحِدًا.

2953. It was reported from 'Awf bin Mālik, that whenever the *Fai'* came, the Messenger of Allāh ﷺ would divide (distribute) it the same day. He would give a married man two shares, and one share to a single person. Ibn Al-Musaffā (one of the narrators) added (in his version): "We were summoned, and I used to be summoned before 'Ammār was. I was summoned, and he gave me two portions for I had a family, then he summoned 'Ammār bin Yāsir after me, and he was given one portion." (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/٢٩ من حديث ابن المبارك به وصححه ابن الجارود، ح: ١١١٢.

(المعجم ١٤، ١٥) بَابٌ: فِي أَرْزَاقِ الذُّرِّيَّةِ (التحفة ١٥)

Chapter 14,15. Regarding Providing For Offspring

٢٩٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن جَعْفَرٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «أنَا أوْلَى بالمُؤْمِنِينَ مِنْ أنْفُسِهِمْ مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلأَهْلِهِ وَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا أوْ ضَيَاعًا فَإِلَيَّ

2954. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to say: 'I am more worthy of every believer than himself, so whoever leaves any wealth behind, it is for his family, and whoever leaves a debt or

dependant behind, then it is upon me and to my responsibility.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

وَعَلَيَّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب من ترك دينًا أو ضياعًا فعلى الله وعلى رسوله، ح:٢٤١٦ من حديث سفيان الثوري به ورواه مسلم من حديث جعفر الصادق به انظر، ح:٣٣٤٣.

2955. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever leaves behind wealth, then it is for his heirs, and whoever leaves a burden behind, then it is to be referred to us." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٥٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ وَمَنْ تَرَكَ كَلًّا فَإِلَيْنَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث الأسير، ح:٦٧٦٣ ومسلم، الفرائض، باب من ترك مالاً فلورثته، ح:١٦١٩/١٧ من حديث شعبة به.

2956. It was reported from Jābir bin 'Abdullāh, from the Prophet ﷺ, that he would say: "I am more worthy of every believer than himself. So any man who dies, and leaves a debt behind, then it is referred to me, and whoever leaves wealth behind, it is for his heirs." (*Ḥasan*)

٢٩٥٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله عن النَّبيِّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِن نَفْسِهِ فَأَيُّمَا رَجُلٍ مَاتَ وَتَرَكَ دَيْنًا فَإِلَيَّ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الجنائز، باب الصلاة على من عليه دين، ح:١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:١٥٢٥٧ ومسند أحمد:٣/ ٢٩٦ وانظر، ح:٣٣٤٣.

Chapter 15,16. The Age Upon Which A Man Is Entitled (To A Share) Due To Fighting

(المعجم ١٥، ١٦) بَابٌ: مَتَى يُفْرَضُ لِلرَّجُلِ فِي الْمُقَاتِلَةِ (التحفة ١٦)

2957. It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar that he was presented before the Prophet ﷺ on the Day of Uḥud, and he was fourteen, and he ﷺ did not allow him (to fight). He was presented to him on the Day of Khandaq, when

٢٩٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ عُرِضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ ابنُ أَرْبَعَ عَشْرَةَ فَلَمْ يُجِزْهُ وَعُرِضَهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَهُوَ ابنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً فَأَجَازَهُ.

[1] Similar preceded, see no. 2899.

he was fifteen, and he allowed him.
(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الخندق، ح: ٤٠٩٧ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٧.

Comments:

Some scholars use this narration to specify the age for fighting, as the author named the chapter.

Chapter 16,17. The Disapproval Of Taking Share In Later Times

(المعجم ١٦، ١٧) **بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الافْتِرَاضِ فِي آخِرِ الزَّمَانِ** (التحفة ١٧)

2958. It was reported from Sulaim bin Muṭair, who was a *Shaikh* from the people of Wādī Al-Qurā, he said: "Abū Muṭair narrated to me, that he went to perform *Ḥajj*. When he reached As-Suwaidā', a man came searching for a remedy or some *Ḥuḍaḍ*,[1] he said: 'I was informed by someone who heard the Messenger of Allāh ﷺ during his farewell *Ḥajj* addressing the people, commanding and prohibiting them, so he said: "O people! Accept presents if they are presented, but if the Quraish quarrel about taking over the rule, and the presents are given for the religion of any one of you, then leave it." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ibn Al-Mubārak reported it from Muḥammad bin Yasār, from Sulaim bin Muṭair.

٢٩٥٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أبي الحَوَارِيِّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بنُ مُطَيْرٍ شَيْخٌ مِنْ أهْلِ وَادِي الْقُرَى قالَ: حَدَّثني أبي مُطَيْرٌ أنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا حَتَّى إذَا كَانَ بالسُّوَيْدَاءِ إذَا أنَا بِرَجُلٍ قَدْ جَاءَ كَأنَّهُ يَطْلُبُ دَوَاءً أوْ حُضَضًا وَقَالَ: أخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَهُوَ يَعِظُ النَّاسَ وَيَأْمُرُهُمْ وَيَنْهَاهُمْ، فَقالَ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! خُذُوا الْعَطَاءَ مَا كَانَ عَطَاءً، فَإذَا تَجَاحَفَتْ قُرَيْشٌ عَلَى المُلْكِ وَكَانَ عَنْ دِينِ أحَدِكُمْ فَدَعُوهُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ المُبَارَكِ عنْ مُحَمَّدِ بنِ يَسَارٍ عن سُلَيْمِ بن مُطَيْرٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٤/ ٢٣٨ من حديث سليم بن مطير به وهو لين الحديث وأبوه مجهول الحال (تقريب) ورجل: مجهول، ورواه البيهقي: ٦/ ٣٥٩ من حديث أبي داود به.

2959. (Another chain) from Sulaim

٢٩٥٩ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا

[1] It is a type of remedy, and they disagree to exactly what it was, whether it was from camel urine, or from a particular tree or shrub.

bin Mutair, who was from the people of Wādī Al-Qurā, from his father, that he narrated to him; he said: "I heard a man say: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his farewell *Hajj* commanding people and prohibiting them. Then he said: 'O Allāh! Have I not conveyed?' They said: 'O Allāh! Yes.' Then he said: 'When the Quraish quarrel among themselves about taking over the rule, and presents return — or becomes — as bribery, then leave it."' It was said: "Who is this (the narrator)?" They said: "This is Dhuz-Zawā'id, a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Da'īf*)

سُلَيْمُ بنُ مُطَيْرٍ مِنْ أَهْلِ وَادِي الْقُرَى عن أبِيهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قال: سَمِعْتُ رجلًا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ أَمَرَ النَّاسَ وَنَهَاهُمْ، ثُمَّ قالَ: «اللَّهُمَّ! هَلْ بَلَّغْتُ؟» قالُوا: اللَّهُمَّ! نَعَمْ، ثُمَّ قال: «إذَا تَجَاحَفَتْ قُرَيْشٌ عَلَى المُلْكِ فِيمَا بَيْنَهَا وَعَادَ الْعَطَاءُ - أوْ كَانَ - رُشًا فَدَعُوهُ» فَقِيلَ: مَنْ هذا؟ قَالُوا: هٰذَا ذُو الزَّوَائِدِ صَاحِبُ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣٥٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 17,18 Registering The Names Of Those Who Are Given Something

(المعجم ١٧، ١٨) بَابٌ: فِي تَدْوِينِ الْعَطَاءِ (التحفة ١٨)

2960. It was reported from 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik Al-Anṣārī, that an army from the *Anṣār* was in the land of Persia with their commander. 'Umar used to send detachments every year in turns. 'Umar forgot (the rotator of troops) about them. When the time period passed, the detachment from the frontier returned back. He ('Umar) took serious action against them, and threatened them, though they were Companions of the Messenger of Allāh ﷺ. They replied: "O 'Umar! You forgot about us and neglected what the Messenger of Allāh ﷺ has ordered; to send detachments by turns." (*Hasan*)

٢٩٦٠ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابنَ سَعْدٍ: أخبرنا ابنُ شِهَابٍ عن عَبْدِ الله بن كَعْبِ بن مَالِكٍ الأَنْصَارِيِّ أنَّ جَيْشًا مِنَ الأَنْصَارِ كَانُوا بِأرْضِ فَارِسَ مَعَ أمِيرِهِمْ، وَكَانَ عُمَرُ يُعْقِبُ الْجُيُوشَ في كُلِّ عامٍ، فَشُغِلَ عَنْهُمْ عُمَرُ، فَلَمَّا مَرَّ الأجَلُ قَفَلَ أهْلُ ذٰلِكَ الثَّغْرِ، فَاشْتَدَّ عَلَيْهِمْ وَتَوَاعَدَهُم وَهُمْ أصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ فقالُوا: يَاعُمَرُ! إنَّكَ غَفَلْتَ عَنَّا وَتَرَكْتَ فِينَا الَّذِي أمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ إعْقَابِ بَعْضِ الْغَزِيَّةِ بَعْضًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/٢٩ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٩٥ * ابن شهاب الزهري صرح بالسماع وعبدالله بن كعب سمعه من الصحابة وعن عمر كما هو الظاهر.

Comments:

During the *Khilāfah* of 'Umar, may Allāh be pleased with him, lists of Islamic fighters and others entitled to receive their shares from the spoils of war, were regularly prepared and categorized, in order of merit lest anyone be left out, and so that everyone gets his due. The delay on the part of 'Umar, may Allāh be pleased with him, was caused by the process of the preparation of these lists.

2961. It was reported by a son of 'Adī bin 'Adī Al-Kindī, that 'Umar bin 'Abdul-'Azīz wrote (to his governors): "Anybody who asks about the usages of the *Fai'*, then tell them it should be according to what 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, decided. The believers saw it a just ruling, in accordance with the saying of the Prophet ﷺ: 'Allāh has placed the truth upon Umar's tongue and in his heart.' He fixed stipends for the Muslims, and provided protection for the people of other religions by levying the *Jizyah* on them. He did not deduct one fifth from it, nor did he consider it spoils of war." **(*Ḍa'īf*)**

٢٩٦١ - حَدَّثَنا مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَائِذٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عِيسَى ابنُ يُونُسَ: حَدَّثني فِيمَا حَدَّثَهُ ابنٌ لِعَدِيِّ بنِ عَدِيٍّ الْكِنْدِيِّ: أَنَّ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَتَبَ: أَنَّ مَنْ سَأَلَ عنْ مَوَاضِعِ الْفَيْءِ فَهُوَ مَا حَكَمَ فِيهِ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ، فَرَآهُ الْمُؤْمِنُونَ عَدْلًا مُوَافِقًا لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «جَعَلَ الله الْحَقَّ عَلى لِسَانِ عُمَرَ وَقَلْبِهِ»، فَرَضَ الأَعْطِيَةَ لِلْمُسْلِمِينَ، وَعَقَدَ لأَهْلِ الأَدْيَانِ ذِمَّةً بِمَا فُرِضَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْجِزْيَةِ لَمْ يَضْرِبْ فِيهَا بِخُمُسٍ وَلَا مغْنَمٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/٢٩٥ من حديث أبي داود به * ابن عدي بن عدي: لم يسم ولا يعرف حاله (تقريب) ورواية عمر بن عبدالعزيز عن عمر بن الخطاب منقطعة، وحديث: إن الله جعل الحق على لسان عمر وقلبه، صحيح رواه الترمذي، ح: ٣٦٨٢ وابن حبان، ح: ٢١٨٤ وغيرهما.

2962. It was reported from Abū Dharr who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: 'Allāh, the Exalted, has placed the truth on 'Umar's tongue and he speaks according to it.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

٢٩٦٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عنْ مَكْحُولٍ، عن غُضَيْفِ بنِ الْحَارِثِ، عنْ أَبي ذَرٍّ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الله تَعَالَى وَضَعَ الْحَقَّ عَلَى لِسَانِ عُمَرَ يَقُولُ بِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في فضائل أصحاب رسول الله ﷺ فضل عمر رضي الله عنه، ح:١٠٨ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع عند يعقوب الفارسي في كتاب المعرفة والتاريخ:١/ ٤٦١ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٣/ ٨٧ ووافقه الذهبي، ورواه عبادة بن نسي عن غضيف به أحمد:٥/ ١٤٥ وللحديث شواهد كثيرة جدًّا، انظر الحديث السابق.

Chapter 18,19. Regarding Allocating A Special Portion (*Ṣafāyā*) For The Messenger Of Allāh ﷺ From Wealth

(المعجم ١٨، ١٩) بَابٌ: فِي صَفَايَا رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ الْأَمْوَالِ (التحفة ١٩)

2963. It was reported form Mālik bin Aws bin Al-Ḥadathān said: "'Umar sent for me when the day rose high, so I came to him. I found him lying on his mattress, reclining on a leather pillow. He said to me when I entered: 'O Māl (Mālik)! Some people of your tribe who have families have come here. I have ordered some things to be given to them, so divide it among them.' I said: 'If you order someone else to do that (it would be better).' He replied: 'Take it.' Then Yarfa' came and said: 'O Commander of the Believers! Will you permit 'Uthmān bin 'Affān, 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, Az-Zubair bin Al-'Awwām and Sa'd bin Abī Al-'Āṣ to enter?' He said: 'Yes.' So he permitted, them and they entered. Then again Yarfa' came and said: 'O Commander of the Believers! Will you permit Al-'Abbās and 'Alī to enter?' He replied: 'Yes.' So he permitted them, and they entered. Al-'Abbās said: 'O Commander of the Believers! Give your ruling between myself and this person,' meaning 'Alī. Some of them said:

٢٩٦٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ عُمَرَ الزَّهْرَانِيُّ قال: حدَّثني مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن مَالِكِ بنِ أَوْسِ بنِ الْحَدَثَانِ قال: أَرْسَلَ إِلَيَّ عُمَرُ حِينَ تَعَالَى النَّهَارُ فَجِئْتُهُ فَوَجَدْتُهُ جَالِسًا على سَرِيرٍ مُفْضِيًا إلى رِمَالِهِ، فقالَ حِينَ دَخَلْتُ عَلَيْهِ: يَامَالُ! إِنَّهُ قَدْ دَفَّ أَهْلُ أَبْيَاتٍ مِنْ قَوْمِكَ وَإِنِّي قَدْ أَمَرْتُ فِيهِمْ بِشَيْءٍ فاقْسِمْ فِيهِمْ. قُلْتُ: لَوْ أَمَرْتَ غَيْرِي بِذَلِكَ، فَقَالَ: خُذْهُ، فَجَاءَهُ يَرْفَأُ، فقال: يَاأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَلْ لَكَ فِي عُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَالزُّبَيْرِ بنِ الْعَوَّامِ وَسَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ؟ قال: نَعَمْ، فَأَذِنَ لَهُمْ فَدَخَلُوا، ثُمَّ جَاءَهُ يَرْفَأُ فقال: يَاأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَلْ لَكَ فِي الْعَبَّاسِ وَعَلِيٍّ؟ قال: نَعَمْ، فَأَذِنَ لَهُمْ فَدَخَلُوا. قال الْعَبَّاسُ: يَاأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! اقْضِ بَيْنِي وَبَيْنَ هٰذَا يَعْنِي عَلِيًّا فقال بَعْضُهُمْ: أَجَلْ يَاأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! اقْضِ بَيْنَهُمَا وَأَرِحْهُمَا - قال مَالِكُ بنُ أَوْسٍ: خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّهُمَا قَدَّمَا أُولَئِكَ

'Yes, O Commander of the Believers! Decide between them and relieve them.'" — Mālik bin Aws said: "It occurred to me that they had sent these two ahead for this purpose. 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: 'Take it easy and show patience.' Then he faced towards those who were present there and said: 'I adjure you by Allāh, the One by Whose order the heaven and the earth stand. Do you know that the Messenger of Allāh ﷺ said: "We have no heirs, whatever we leave behind is *Ṣadaqah* (charity)?"' They said: 'Yes.' Then he faced towards 'Alī and Al-'Abbās, may Allāh be pleased with them, and he said: 'I adjure you by Allāh, the One by Whose order the heaven and the earth stand. Do you two know that the Messenger of Allāh ﷺ said: "We have no heirs, whatever we leave is *Ṣadaqah* (charity)?"' Both of them said: 'Yes.' He said: 'Allāh has appointed for the Messenger of Allāh ﷺ a special amount which He has not appointed to anyone. Allāh, Most High said: "And what Allāh gave as *Fai'* to His Messenger from them — for this you made no exception with either cavalry or camelry. But Allāh gives power to His Messengers over whomsoever he wills. And Allāh is Able to do all things.[1] Allāh had bestowed on His Messenger the property of Banū An-Naḍīr. By

النَّفَرَ لِذَلِكَ - فقالَ عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ: اتَّئِدَا، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى أُولَئِكَ الرَّهْطِ فقال: أَنْشُدُكُم بِاللهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالأَرْضُ هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ؟» قالُوا: نَعَمْ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى عَلِيٍّ وَالْعَبَّاسِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فقال: أَنْشُدُكُمَا بِاللهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ والأَرْضُ هَلْ تَعْلَمَانِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ»، فقالَا: نَعَمْ. قال: فإِنَّ الله خَصَّ رَسُولَ الله ﷺ بِخَاصَّةٍ لَمْ يَخُصَّ بِهَا أَحَدًا مِنَ النَّاسِ، فَقالَ الله تَعَالَى: ﴿وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ﴾ [الحشر:٦] فَكَانَ الله تَعَالَى أَفَاءَ عَلَى رَسُولِهِ بَنِي النَّضِيرِ، فَوَاللهِ! مااسْتَأْثَرَ بِهَا عَلَيْكُم وَلا أَخَذَهَا دُونَكُم، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْخُذُ مِنْهَا نَفَقَةَ سَنَةٍ أَوْ نَفَقَتَهُ وَنَفَقَةَ أَهْلِهِ سَنَةً وَيَجْعَلُ مَا بَقِيَ أُسْوَةَ المَالِ. ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى أُولَئِكَ الرَّهْطِ فقال: أَنْشُدُكُمْ بِاللهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّماءُ وَالأَرْضُ هَلْ تَعْلَمُونَ ذَلِكَ؟ قالُوا: نَعَمْ. ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى الْعَبَّاسِ وَعَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فقال: أَنْشُدُكُمَا بِاللهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالأَرْضُ هَلْ تَعْلَمَانِ ذَلِكَ؟ قالَا: نَعَمْ، فَلَمَّا تُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ

[1] *Al-Ḥashr* 59:6.

Allāh! He did not reserve it for himself, neither did he take it and exclude you. The Messenger of Allāh ﷺ used to take expenses for one year from it, or he used to take of the expenses for himself and his family for a year. Then he would take whatever surplus there was and deal with it as the rest of Allāh's property.' Then he turned towards those people and said: 'I adjure you by Allāh, the One by Whose order the heaven and the earth stand. Do you know that?' They said: 'Yes.' Then he faced towards Al-'Abbās and 'Alī, may Allāh be pleased with them, and said: 'I adjure you by Allāh, the One by Whose order the heaven and the earth stand. Do you two know that?' Both of them said: 'Yes.' (He said) 'After the death of the Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr said: "I am the *Walī* of the Messenger of Allāh ﷺ." You and this one ('Alī) came to Abū Bakr, may Allāh be pleased with him; you demanding your share of the inheritance, from your nephew and him demanding the share of the inheritance for his wife, from her father. Abū Bakr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'We (the Messenger's of Allāh) do not have heirs, whatever we leave is *Ṣadaqah* (charity)?' Allāh knows best that he was sincere, faithful, rightly guided and a follower of the truth. Abū Bakr then administered the property. When he died I said: "I am the *Walī* of the Messenger of Allāh ﷺ and the *Walī* of Abū

قال أَبُو بَكْرٍ: أَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَجِئْتَ أَنْتَ وَهٰذَا إِلَى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، تَطْلُبُ أَنْتَ مِيرَاثَكَ مِن ابنِ أَخِيكَ، وَيَطْلُبُ هٰذَا مِيرَاثَ امْرَأَتِهِ مِنْ أَبِيهَا، فقال أَبُو بَكْرٍ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ»، وَ اللهُ يَعْلَمُ أَنهُ صَادِقٌ بَارٌّ رَاشِدٌ تَابِعٌ لِلْحَقِّ، فَوَلِيَها أَبُو بَكْرٍ، فَلَمَّا تُوُفِّيَ قُلْتُ: أنا وَلِيُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَوَلِيُّ أبي بَكْرٍ فَوَلِيتُهَا ما شَاءَ اللهُ أَنْ أَلِيهَا فَجِئْتَ أَنْتَ وَهٰذَا وَأَنْتُمَا جَمِيعٌ وَأَمْرُكُمَا وَاحِدٌ فَسَأَلْتُمانِيهَا، فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتُمَا أَنْ أَدْفَعَهَا إِلَيْكُمَا، عَلَى أَنَّ عَلَيْكُمَا عَهْدَ اللهِ أَنْ تَلِيَاهَا بِالَّذِي كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَلِيهَا فَأَخَذْتُمَاهَا مِنِّي على ذٰلِكَ ثُمَّ جِئْتُمَانِي لِأَقْضِيَ بَيْنَكُمَا بِغَيْرِ ذٰلِكَ وَاللهِ! لَا أَقْضِي بَيْنَكُمَا بِغَيْرِ ذلِكَ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ فَإِنْ عَجَزْتُمَا عَنْهَا فَرُدَّاهَا إِلَيَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِنَّمَا سَأَلَاهُ أَنْ يَكُونَ يُصَيِّرُهُ بَيْنَهُمَا نِصْفَيْنِ لَا أَنَّهُمَا جَهِلَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ»، فَإِنَّهُمَا كَانَا لَا يَطْلُبَانِ إِلَّا الصَّوَابَ، فقالَ عُمَرُ: لَا أُوقِعُ عَلَيْهِ اسْمَ الْقَسْمِ أَدَعُهُ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ.

Bakr." Then I administered whatever Allāh wished me to administer. Then you and this one ('Alī) came, and both of you are as one, and your matter is the same. You asked me for it (the property) and I said: "If you wish I would give it to you two, on the condition that the covenant of Allāh is binding upon you two; that you will administer it the way the Messenger of Allāh ﷺ used to do. You two accepted it from me on that condition. Then, now you two come to me so that I can decide between you two other than that. By Allāh! I will not decide between you two with anything else until the Hour is established. If you two cannot fulfill it then return it back to me."' (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: They had requested to divide it egually between them, not that they were ignorant of the fact that the Prophet ﷺ said: "We do not have heirs, whatever we leave is *Ṣadaqah* (charity)." They were only seeking what is correct. So 'Umar said: "I do not want to apply the term 'division' to it. I will leave it as it is."

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب حكم الفيء، ح:١٧٥٧ من حديث مالك والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما يكره من التعمق والتنازع في العلم . . . إلخ، ح:٧٣٠٥ وغيره من حديث ابن شهاب الزهري به.

٢٩٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ قالَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن مَالِكِ بنِ أوْس بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ

2964. (Another chain) from Mālik bin Aws, with this narration, and he said: " 'Alī and Al-'Abbās were of different opinion about what Allāh had bestowed on His

قالَ: وَهُمَا يَعْنِي عَلِيًّا وَالْعَبَّاسَ، يَخْتَصِمَانِ فِيمَا أَفَاءَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ مِنْ أَمْوَالِ بَنِي النَّضِيرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَرَادَ أَنْ لَا يُوقَعَ عَلَيْهِ اسْمُ قَسْمٍ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

Messenger ﷺ from the property of Banu An-Naḍīr." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He ('Umar) did not want the term "division" to be used for it.

٢٩٦٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ، المَعْنَى، أنَّ سُفْيَانَ بنَ عُيَيْنَةَ أخْبَرَهُمْ عنْ عَمْرِو بن دِينَارٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن مَالِكِ بنِ أوْسِ بن الْحَدَثَانِ، عن عُمَرَ قال: كَانَتْ أمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِمَّا أفَاءَ الله عَلَى رَسُولِهِ مِمَّا لَمْ يُوجِفِ المُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ، كَانَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ خَالِصًا يُنْفِقُ عَلَى أهْلِ بَيْتِهِ - قالَ ابنُ عَبْدَةَ: يُنْفِقُ عَلَى أهْلِهِ - قُوتَ سَنَةٍ فَمَا بَقِيَ جَعَلَ في الْكُرَاعِ وَعُدَّةً في سَبِيلِ الله. قالَ ابنُ عَبْدَةَ: فِي الْكُرَاعِ وَالسِّلَاحِ.

2965. It was reported from 'Umar, who said: "The properties of Banū An-Naḍīr were part of what Allāh had bestowed on His Messenger from that which the Muslims had not ridden horses or camels to get (i.e., without a fight). It belonged specifically to the Messenger of Allāh ﷺ. He would take his annual expenses from it for his family members" — Ibn 'Abdah (one of the narrators) said: "spending it on his family" — "and then whatever remained, he would use it for horses and necessary arrangements in the cause of Allāh." Ibn 'Abdah said: "For horses and weapons." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب المجن ومن يترس بترس صاحبه، ح:٢٩٠٤ ومسلم، الجهاد والسير، باب حكم الفيء، ح:١٧٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

٢٩٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ ابنُ إبْرَاهِيمَ: أخبرنَا أيُّوبُ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: قَالَ عُمَرُ: ﴿وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾ [الحشر:٦]. قالَ الزُّهْرِيُّ: قال عُمَرُ: هٰذِهِ لِرَسُولِ الله ﷺ خَاصَّةً، قُرَى عُرَيْنَةَ فَدَكَ

2966. It was reported from Az-Zuhrī, who said: " 'Umar, said: "And what Allāh gave as *Fai'* to His Messenger from them — for this you made no exception with either cavalry or camelry"[1] — "This belongs specifically to the Messenger of Allāh ﷺ. Lands of 'Urainah, Fadak and thus, and thus

[1] *Al-Ḥashr*: 59:6.

وَكَذَا وَكَذَا ﴿مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَـٰمَىٰ وَٱلْمَسَـٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ﴾ [الحشر:٧] وَلِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ، وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ، وَالذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ. فَاسْتَوْعَبَتْ هٰذِهِ الآيَةُ النَّاسَ، فَلَمْ يَبْقَ أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا لَهُ فِيهَا حَقٌّ - قال أيُّوبُ: أوْ قال حَظٌّ - إلَّا بَعْضَ مَنْ تَمْلِكُونَ مِنْ أرِقَّائِكُم.

(What Allāh gave as *Fai'* to His Messenger from the people of the townships — it is for Allāh, His Messenger, the kindred (of the Messenger Muhammad ﷺ), the orphans, Al-Maṣakīn (the poor), and the wayfarer)[1] And to the indigent emigrants who were expelled from their homes and their properties. And those who, before them, had homes (in Al-Madīnah), and had faith in their hearts, and those who came after them. This verse has covered all of the people. There was no Muslim left but had a right in it." — Ayyūb (one of the narrators) said (in his version): "or share — except for the slaves." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] قال المنذري: "هذا منقطع، الزهري لم يسمع من عمر".

٢٩٦٧ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا حَاتِمُ بنُ إسْمَاعِيلَ؛ ح: وَحَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ قال: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ قال: أخبرنَا صَفْوَانُ بنُ عِيسَى - وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِهِ - كُلُّهُمْ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن مَالِكِ بنِ أوْسِ بنِ الْحَدَثَانِ قال: كَانَ فِيمَا احْتَجَّ بِهِ عُمَرُ أنَّهُ قال: كَانَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ ثَلَاثُ صَفَايَا: بَنُو النَّضِيرِ وَخَيْبَرُ وَفَدَكُ، فَأمَّا بَنُو النَّضِيرِ فَكَانَتْ حُبسًا لِنَوَائِبِهِ وَأمَّا فَدَكُ فَكَانَتْ حُبسًا لأَبْنَاءِ السَّبِيلِ وَأمَّا خَيْبَرُ فَجَزَّأهَا رَسُولُ الله

2967. (Another chain) from Mālik bin Aws bin Al-Ḥadathān, who said: "Among the arguments which 'Umar put forward was: 'The Messenger of Allāh ﷺ had received three things exclusively for himself. (The properties at) Banū An-Naḍīr, Khaibar and Fadak. Banū An-Naḍīr was kept for his apparent needs. Fadak was kept for travelers. Khaibar was divided by the Messenger of Allāh ﷺ into three parts: Two parts were for Muslims, and one part for expenses on his family. Whatever remained after the expenses on his family, he would divide it among the poor emigrants." ***(Ḍa'īf)***

[1] *Al-Ḥashr* 59:7.

ﷺ ثَلاثَةَ أَجْزَاءٍ: جُزْأَيْنِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ وَجُزْءًا نَفَقَةَ أَهْلِهِ فَمَا فَضَلَ عَنْ نَفَقَةِ أَهْلِهِ جَعَلَهُ بَيْنَ فُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٥٩ من حديث أبي داود به وللحديث طرق * الزهري صرح بالسماع في أصل الحديث ولكنه عنعن في هذا اللفظ.

2968. It was reported from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, sent someone to Abū Bakr demanding her inheritance from the Messenger of Allāh ﷺ from what Allāh had bestowed on him from Al-Madīnah, Fadak and whatever remained of the *Khumus* of Khaibar. Abū Bakr said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "We do not have heirs, whatever we leave is *Ṣadaqah* (charity). The family of Muḥammad shall only eat from this property." By Allāh! I will not change anything in the *Ṣadaqah* (charity) of the Messenger of Allāh ﷺ from what it was in the time of the Messenger of Allāh ﷺ. I will deal with it the way the Messenger of Allāh ﷺ did.' Abū Bakr refused to give anything to Fāṭimah from it." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٢٩٦٨ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ اللهِ ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن عُقَيْلِ بنِ خَالِدٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَرْسَلَتْ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ تَسْأَلُهُ مِيرَاثَهَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِمَّا أَفَاءَ اللهُ عَلَيْهِ بِالْمَدِينَةِ وَفَدَكَ وَمَا بَقِيَ مِنْ خُمُسِ خَيْبَرَ، فقالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ، إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ مِنْ هٰذَا المَالِ»، وَإِنِّي وَاللهِ! لَا أُغَيِّرُ شَيْئًا مِنْ صَدَقَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ عن حَالِهَا الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهَا فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَأَعْمَلَنَّ فِيهَا بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَأَبَى أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَدْفَعَ إِلَى فَاطِمَةَ مِنْهَا شَيْئًا.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح: ٤٢٤٠، ٤٢٤١ ومسلم، الجهاد والسير، باب قول النبي ﷺ: "لا نورث ما تركنا فهو صدقة"، ح: ١٧٥٩ من حديث الليث بن سعد به.

2969. It was reported from 'Urwah bin Zubair, that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, informed him of this *Ḥadīth*. He said: "Fāṭimah was seeking the *Ṣadaqah* (charity) of

٢٩٦٩ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بنُ أَبِي حَمْزَةَ عن الزُّهْرِيِّ قال: حدَّثَنِي عُرْوَةُ بنُ

الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قال: وَفَاطِمَةُ حِينَئِذٍ تَطْلُبُ صَدَقَةَ رَسُولِ الله ﷺ الَّتِي بالمَدِينَةِ وَفَدَكَ وَمَا بَقِيَ مِنْ خُمُسِ خَيْبَرَ. قالَتْ عَائِشَةُ: فقالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا نُورَثُ ما تَرَكْنَا صَدَقَةٌ، وَإِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ في هٰذَا المَالِ» يَعْنِي مالَ الله لَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَزِيدُوا عَلَى المَآكِلِ.

the Messenger of Allāh ﷺ which was in Al-Madīnah, Fadak and whatever remained of the Khumus of Khaibar. 'Āishah said: 'Abū Bakr replied: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'We do not have heirs, whatever we leave is *Ṣadaqah* (charity). The family of Muḥammad shall only eat from this property.' That is from the property of Allāh. They are not entitled to more than their provision." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب قرابة رسول الله ﷺ ... إلخ، ح:٣٧١١، ٣٧١٢ من حديث شعيب به، وانظر الحديث السابق.

٢٩٧٠ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حدَّثَنِي يَعْقُوبُ يَعْنِي ابنَ إِبْرَاهِيمَ بنِ سَعْدٍ: حدَّثني أَبِي عن صَالِحٍ، عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ بِهَذَا الحَدِيثِ قال فِيهِ: فَأَبَى أَبُو بَكْرٍ عَلَيْهَا ذَلِكَ وَقال: لَسْتُ تَارِكًا شَيْئًا كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَعْمَلُ بِهِ إِلَّا عَمِلْتُ بِهِ إِنِّي أَخْشَى إِنْ تَرَكْتُ شَيْئًا مِنْ أَمْرِهِ أَنْ أَزِيغَ، فَأَمَّا صَدَقَتُهُ بالمَدِينَةِ فَدَفَعَهَا عُمَرُ إلى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ، فَغَلَبَهُ عَلِيٌّ عَلَيْهَا. وَأَمَّا خَيْبَرُ وَفَدَكُ فَأَمْسَكَهُمَا عُمَرُ وَقال: هُمَا صَدَقَةُ رَسُولِ الله ﷺ كَانَتَا لِحُقُوقِهِ الَّتِي تَعْرُوهُ وَنَوائِبِهِ وَأَمْرُهُمَا إلى مَنْ وَلِيَ الأَمْرَ. قال: فَهُمَا عَلَى ذَلِكَ إلى الْيَوْمِ.

2970. It was reported from Ibn Shihāb, that 'Urwah informed him, that 'Āishah informed him of this *Ḥadīth*, she added: "Then Abū Bakr refused to grant her, and said: 'I am not going to leave anything which the Messenger of Allāh ﷺ used to do, but I shall do it. I fear that if I leave any matter which he used to do then I will deviate (from the Right Path).' As regards to the *Ṣadaqah* (charity) in Al-Madīnah; 'Umar gave it to 'Alī and 'Abbās, which was dominated by 'Alī. As for Khaibar and Fadak; 'Umar held it and said: 'They are *Ṣadaqah* (charity) of the Messenger of Allāh ﷺ. It was exclusively reserved for his expenditures and urgent needs. Their management was entursted to the one in authority (after The Prophet ﷺ). He (Az-Zuhrī) said: "And it remain like that until today." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب فرض الخمس، ح:٣٠٩٢ من حديث إبراهيم

ابن سعد به، انظر ح:٢٩٦٨.

٢٩٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ في قَوْلِهِ: ﴿فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾ [الحشر:٦] قال: صَالَحَ النَّبِيُّ ﷺ أَهْلَ فَدَكَ - وَقُرًى قَدْ سَمَّاهَا لَا أَحْفَظُهَا - وَهُوَ مُحَاصِرٌ قَوْمًا آخَرِينَ فَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ بالصُّلْحِ، قال: ﴿فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾ يَقُولُ: بِغَيْرِ قِتَالٍ. قال الزُّهْرِيُّ: وَكَانَتْ بَنُو النَّضِيرِ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَالِصًا لَمْ يَفْتَحُوهَا عَنْوَةً افْتَتَحُوهَا عَلَى صُلْحٍ فَقَسَمَهَا النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ الْمُهَاجِرِينَ لَمْ يُعْطِ الأَنْصَارَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا رَجُلَيْنِ كَانَتْ بِهِمَا حَاجَةٌ.

2971. It was reported from Az-Zuhrī, regarding Allāh's saying: "For this you made no exception with either cavalry or camelry[1] He said: "The Prophet ﷺ concluded a treaty of peace with the people of Fadak — and townships he mentioned which I do not remember — while he was blockading other people. They sent a message to surrender." He said: "For this you made no exception with either cavalry or camelry — it means without a fight." Az-Zuhrī said: "Banū An-Naḍīr used to be exclusively for the Prophet ﷺ, as they had not conquered it by fighting. They had conquered them by capitulation, so the Prophet ﷺ divided it among the *Muhājirīn* and he did not give anything to the *Anṣār*, except for two men, as they were needy." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ٢٩٦ من حديث أبي داود به * السند مرسل.

٢٩٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن المُغِيرَةِ قال: جَمَعَ عُمَرُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ بَنِي مَرْوَانَ حِينَ اسْتُخْلِفَ فقالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَتْ لَهُ فَدَكُ فَكَانَ يُنْفِقُ مِنْهَا وَيَعُودُ مِنْهَا عَلَى صَغِيرِ بَنِي هَاشِمٍ وَيُزَوِّجُ مِنْهَا أَيِّمَهُمْ وَإِنَّ فَاطِمَةَ سَأَلَتْهُ أَنْ يَجْعَلَهَا لَهَا فَأَبَى فَكَانَتْ كَذٰلِكَ في حَيَاةِ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، فَلَمَّا أَنْ

2972. It was reported from Al-Mughīrah who said: " 'Umar bin 'Abdul-'Azīz gathered the family of Marwān when he was appointed as the *Khalīfah*, and he said: 'Fadak belonged to the Messenger of Allāh ﷺ. He used to disburse from it, and showing kindness to the young of Banū Hāshim, contributing towards the marriage of those who were not married. Fāṭimah requested to grant it to

[1] *Al-Ḥashr* 59:6.

her, but he refused. The matter was like that in the life of the Messenger of Allāh ﷺ until he died. When Abū Bakr became the *Khalīfah*, he resumed what the Prophet ﷺ did in his lifetime until he died. When 'Umar became the *Khalīfah* he resumed what they had done until he died. Then it was taken by Marwan, and then it came afterwards to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz.' 'Umar, meaning Ibn 'Abdul-'Aziz' said: 'I regard that I have no right to something which the Prophet ﷺ did not give Fāṭimah. I make you all witness that I am returning it back to its former condition.' Meaning (as it was) during the time of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: When 'Umar bin 'Abdul-'Azīz became *Khalīfah* its revenue was forty thousand Dinārs, and when he died it was four hundred Dinārs. Had he lived longer it would have become less.

وُلِّيَ أَبُو بَكْرٍ عَمِلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ النَّبِيُّ ﷺ فِي حَيَاتِهِ حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، فَلَمَّا أَنْ وُلِّيَ عُمَرُ عَمِلَ فِيهَا بِمِثْلِ مَا عَمِلَا حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، ثُمَّ أَقْطَعَهَا مَرْوَانُ ثُمَّ صَارَتْ لِعُمَرَ ابنِ عَبْدِ العَزِيزِ قالَ عُمَرُ: يَعْنِي ابنَ عَبْدِ العَزِيزِ، فَرَأَيْتُ أَمْرًا مَنَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَاطِمَةَ لَيْسَ لِي بِحَقٍّ، وَإِنِّي أُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ رَدَدْتُهَا عَلَى مَا كَانَتْ يَعْنِي عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وُلِّيَ عُمَرُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ الْخِلَافَةَ وَغَلَّتُهُ أَرْبَعُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَتُوُفِّيَ وَغَلَّتُهُ أَرْبَعُمِائَةِ دِينَارٍ وَلَوْ بَقِيَ لَكَانَ أَقَلَّ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٠١ من حديث أبي داود به * السند منقطع.

2973. It was reported from Abū Aṭ-Ṭufail who said: "Fāṭimah came to Abū Bakr requesting her inheritance from the Prophet ﷺ. Abū Bakr said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If Allāh bestows on a Prophet some means of sustenance then it goes to who maintains it after him." (***Ḥasan***)

٢٩٧٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْفُضَيْلِ عَنِ الْوَلِيدِ بنِ جُمَيْعٍ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ قالَ: جَاءَتْ فَاطِمَةُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ تَطْلُبُ مِيرَاثَهَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: فقالَ أَبُو بَكْرٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الله إِذَا أَطْعَمَ نَبِيًّا طُعْمَةً فَهِيَ لِلَّذِي يَقُومُ مِنْ بَعْدِهِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٤ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به وزاد: "قالت فاطمة رضي الله عنها: فأنت، وما سمعت من رسول الله ﷺ".

2974. Abū Hurairah narrated the Messenger of Allāh ﷺ as saying: "None of my heirs will divide any Dinārs. Whatever I leave after the expenses for my wives and my employees will be *Ṣadaqah* (charity)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: "Expenses for my employees" means workers or laborers on the land.

٢٩٧٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عن أبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «لَا يَقْتَسِمُ وَرَثَتِي دِينارًا، ما تَرَكْتُ بَعْدَ نَفَقَةِ نِسَائِي وَمَؤُونَةِ عَامِلِي فَهُوَ صَدَقَةٌ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: مَؤُونَةُ عَامِلِي يَعْني أكَرَةَ الأرْضِ.

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب نفقة نساء النبي ﷺ بعد وفاته، ح:٣٠٩٦ ومسلم، الجهاد والسير، باب قول النبي ﷺ: "لا نورث ما تركنا فهو صدقة، ح:١٧٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٩٣.

2975. It was reported from Abū Al-Bakhtarī who said: "I heard a man narrating a *Ḥadīth* which amazed me, so I said to him: 'Write it down for me.' So he brought it to me written clearly: 'Al-'Abbās and 'Alī entered upon 'Umar while they were disputing. Ṭalḥah, Az-Zubair, Sa'd and 'Abdur-Raḥmān were present. 'Umar said to Ṭalḥah, Az-Zubair, 'Abdur-Raḥmān and Sa'd: "Do you not know that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'All the wealth of the Prophet ﷺ is *Ṣadaqah* (charity) except what he provided in sustenance to his family and clothed them with. We have no heirs?'" They said: "Yes, indeed." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to spend from his property on his family, and give the remaining in charity. Then the Messenger of Allāh ﷺ died, and Abū Bakr ruled for two years. He managed it in the same way as the

٢٩٧٥ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عنْ أبي الْبَخْتَرِيِّ قال: سَمِعْتُ حَدِيثًا مِنْ رَجُلٍ فَأعْجَبَنِي فَقُلْتُ: اكْتُبْهُ لِي، فَأتَى بِهِ مَكْتُوبًا مُذَبَّرًا: دَخَلَ الْعَبَّاسُ وَعَلِيٌّ عَلَى عُمَرَ وَعِنْدَهُ طَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدٌ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ وَهُمَا يَخْتَصِمَانِ، فَقالَ عُمَرُ لِطَلْحَةَ وَالزُّبَيْرِ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَسَعْدٍ: ألَمْ تَعْلَمُوا أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «كُلُّ مَالِ النَّبِيِّ ﷺ صَدَقَةٌ إلَّا ما أطْعَمَهُ أهْلَهُ وَكَسَاهُمْ، إنَّا لَانُورَثُ؟» قالُوا: بَلَى، قالَ: فَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُنْفِقُ مِنْ مَالِهِ عَلَى أهْلِهِ وَيَتَصَدَّقُ بِفَضْلِهِ ثُمَّ تُوفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ، فَوَلِيَهَا أبُو بَكْرٍ سَنَتَيْنِ، فَكَانَ يَصْنَعُ الَّذِي كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ ذَكَرَ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِ مَالِكِ بنِ أوْسٍ.

Messenger of Allāh ﷺ did." Then he mentioned something from the *Hadīth* of Mālik bin Aws. (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٩٩، ٣٠٠ من حديث أبي داود به * فيه رجل مجهول، وحديث: ٢٩٦٣ يغني عنه.

٢٩٧٦ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: إِنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ تُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَرَدْنَ أَنْ يَبْعَثْنَ عُثْمَانَ بنَ عَفَّانَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ فَيَسْأَلْنَهُ ثُمُنَهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ لَهُنَّ عَائِشَةُ: أَلَيْسَ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا نُورَثُ مَا تَرَكْنَا فَهُوَ صَدَقَةٌ».

2976. It was reported from Ibn Ash-Shihāb, from 'Urwah, from 'Āisshah, who said: "After the death of the Messenger of Allāh ﷺ the wives of the Prophet ﷺ intended to send 'Uthmān bin 'Affān to Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, asking for their one-eight from the (inheritance of the) Messenger of Allāh ﷺ. 'Āishah said to them: "Did the Messenger of Allāh ﷺ not say: 'We do not have heirs. What we leave is *Sadaqah* (charity)?'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حديث بني النضير ومخرج رسول الله ﷺ إليهم ... إلخ، ح: ٤٠٣٤ ومسلم، الجهاد والسير، باب قول النبي ﷺ: "لا نورث ما تركنا فهو صدقة"، ح: ١٧٥٨ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٢/ ٩٩٣.

٢٩٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن ابنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ نَحْوَهُ: قُلْتُ: أَلَا تَتَّقِينَ اللهَ؟ أَلَمْ تَسْمَعْنَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا نُورَثُ مَا تَرَكْنَا فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَإِنَّمَا هٰذَا المَالُ لِآلِ مُحَمَّدٍ لِنَائِبَتِهِمْ وَلِضَيْفِهِمْ فَإِذَا مُتُّ فَهُوَ إِلَى مَنْ وَلِيَ الأَمْرَ مِنْ بَعْدِي».

2977. (Another chain) from Ibn Shihāb, with his chain, and it is similar (to no. 2976). (In it she said) "I said: 'Do you not you fear Allāh? Did you not hear the Messenger of Allāh ﷺ saying: "We are do not have heirs. What we leave is *Sadaqah* (charity). This property belongs to the family of Muhammad for their needs and their guests. When I die it will go to the one who becomes the ruler after me." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٤٥ والترمذي في الشمائل، ح: ٤٠٢ من حديث حاتم بن إسماعيل به انظر، ح: ٢٩٦٧.

Chapter 19,20. The Division Of The *Khumus* And The Share Of His Relatives

(المعجم ١٩، ٢٠) بَابٌ: فِي بَيَانِ مَوَاضِعِ قَسْمِ الْخُمُسِ وَسَهْمِ ذِي الْقُرْبَى (التحفة ٢٠)

2978. It was reported from Jubair bin Muṭ'im that he and 'Uthmān bin 'Affān came to speak to the Messenger of Allāh ﷺ about the division of the *Khumus* among Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib. I said: "O Messenger of Allāh, you gave a share to our brethren of Banū Al-Muṭṭalib and you did not give us anything, but our relationship to you is the same as theirs." The Prophet ﷺ said: "Rather, Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib are the same thing." Jubair said: "He did not give a share of that *Khumus* to Banū 'Abd Shams or Banū Nawfal as he gave to Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib." He said: "Abū Bakr used to divide the *Khumus* as the Messenger of Allāh ﷺ did, except that he did not give to the relatives of the Messenger of Allāh ﷺ what the Prophet ﷺ used to give them." He said: "And 'Umar bin Al-Khaṭṭāb and 'Uthmān gave them some of it after him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٧٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ يُونُسَ بنِ يَزِيدَ، عن الزُّهْرِيِّ قال: أخبرني سَعِيدُ بنُ الْمُسَيَّبِ قال: أخبرني جُبَيْرُ بنُ مُطْعِمٍ: أَنَّهُ جَاءَ هُوَ وَعُثْمَانُ بنُ عَفَّانَ يُكَلِّمَانِ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِيمَا قَسَمَ مِنَ الْخُمُسِ بَيْنَ بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! قَسَمْتَ لِإِخْوَانِنَا بَنِي الْمُطَّلِبِ وَلَمْ تُعْطِنَا شَيْئًا وَقَرَابَتُنَا وَقَرَابَتُهُمْ مِنْكَ وَاحِدَةٌ. فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّمَا بَنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَّلِبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ». قال جُبَيْرٌ: وَلَمْ يَقْسِمْ لِبَنِي عَبْدِ شَمْسٍ وَلَا لِبَنِي نَوْفَلٍ مِنْ ذٰلِكَ الْخُمُسِ كَمَا قَسَمَ لِبَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ. قالَ: وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَقْسِمُ الْخُمُسَ نَحْوَ قَسْمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُعْطِي قُرْبَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِيهِمْ. قالَ: فَكَانَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ يُعْطِيهِمْ مِنْهُ وَعُثْمَانُ بَعْدَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٢٩ من حديث يونس الأيلى، وأحمد: ٤/ ٨٥ عن عبدالرحمن بن مهدي به.

Comments:

'Uthmān, may Allāh be pleased with him, belonged to Banū 'Abd Shams while Jubair, may Allāh be pleased with him, was a member of Banū Nawfal. These two tribes did not have the kind of close association with Banū Hāshim as Banū Al-Muṭṭalib did.

2979. (Another chain) Jubair bin Muṭ'im narrated that the Messenger of Allāh ﷺ did not give a share of the *Khumus* to Banū 'Abd Shams or Banū Nawfal as he gave shares to Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib. He said: "Abū Bakr used to divide the *Khumus* as the Messenger of Allāh ﷺ did, except that he did not give to the relatives of the Messenger of Allāh ﷺ as the Messenger of Allāh gave to them, but 'Umar and those who came after him gave them some of it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٧٩ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: حدثنا عُثْمَانُ بنُ عُمَرَ قالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ قالَ: حَدَّثَنا جُبَيْرُ بن مُطْعِمٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَقْسِمْ لِبَنِي عَبْدِ شَمْسٍ وَلَا لِبَنِي نَوْفَلٍ مِنَ الخُمُسِ شَيْئًا كَمَا قَسَمَ لِبَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي المُطَّلِبِ. قالَ: وَكَانَ أبو بَكْرٍ يَقْسِمُ الْخُمُسَ نَحْوَ قَسْمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ غيرَ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُعْطِي قُرْبَى رَسُولِ اللهِ ﷺ كَمَا كَانَ يُعْطِيهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَكَانَ عُمَرُ يُعْطِيهِمْ وَمَنْ كَانَ بَعْدَهُ مِنه.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٤/ ٨٣ عن عثمان بن عمر به.

2980. (Another chain) Jubair bin Muṭ'im said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ gave the share of the relatives to Banū Hāshim and Banū Al-Muṭṭalib, and he did not give Nawfal and Banū 'Abd Shams. 'Uthmān bin 'Affān and I went to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, we do not deny the virtue of Banū Hāshim because of your relationship to them, but what about our brethren of Banu Al-Muṭṭalib — you have given to them and not to us, although our relationship is the same?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no distinction between myself and Banū Al-Muṭṭalib, in *Jāhiliyyah* nor in Islam. We and they are the same thing.' And he interlaced his fingers." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ ابنِ المُسَيَّبِ قال: أخبرني جُبَيْرُ بنُ مُطْعِمٍ قال: لَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ وَضَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَهْمَ ذِي الْقُرْبَى في بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي المُطَّلِبِ وَتَرَكَ بَنِي نَوْفَلٍ وَبَنِي عَبْدِ شَمْسٍ، فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَعُثْمَانُ بنُ عَفَّانَ حَتَّى أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! هٰؤُلَاءِ بَنُو هَاشِمٍ لَا نُنْكِرُ فَضْلَهُمْ لِلْمَوْضِعِ الَّذِي وَضَعَكَ اللهُ بِهِ مِنْهُمْ، فَمَا بَالُ إِخْوَانِنَا بَنِي المُطَّلِبِ أَعْطَيْتَهُمْ وَتَرَكْتَنَا وَقَرَابَتُنَا وَاحِدَةٌ؟ فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَنَا وَبَنُو المُطَّلِبِ لَا نَفْتَرِقُ في جَاهِلِيَّةٍ وَلَا إِسْلَامٍ وَإِنَّمَا نَحْنُ وَهُمْ شَيْءٌ وَاحِدٌ»، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ ﷺ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين وعلقه ابن حزم في المحلى: ٧/ ٣٢٧.

2981. It was narrated from As-Suddī, concerning the relatives, that he said: "They are Banū 'Abdul-Muṭṭalib." (*Ḥasan*)

٢٩٨١ - **حَدَّثَنا** حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْعِجْلِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن الْحَسَنِ بنِ صَالِحٍ، عن السُّدِّيِّ في ذِي الْقُرْبَى قال: هُمْ بَنُو عَبْدِ المُطَّلِبِ.

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

2982. It was narrated that Ibn Shihāb said: "Yazīd bin Hurmuz informed me, he said: 'When Najdah Al-Ḥarūrī performed *Ḥajj* during the turmoil of Ibn Az-Zubair, he sent word to Ibn 'Abbās asking him about the share of the relatives, saying: "For whom do you think it is?" Ibn 'Abbās said: "It is for the relatives of the Messenger of Allāh ﷺ; the Messenger of Allāh ﷺ allocated it to them. 'Umar offered some of it to us, but we found it to be less than what was our due, so we returned it to him and refused to accept it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: أخبرنَا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أَخْبَرَنا يَزِيدُ بنُ هُرْمُزَ: أَنَّ نَجْدَةَ الْحَرُورِيَّ حِينَ حَجَّ في فِتْنَةِ ابنِ الزُّبَيْرِ أَرْسَلَ إلى ابنِ عَبَّاسٍ يَسْأَلُهُ عنْ سَهْمِ ذِي الْقُرْبَى وَيَقُولُ: لِمَنْ تَرَاهُ؟ قال ابنُ عَبَّاسٍ: لِقُرْبَى رَسُولِ الله ﷺ قَسَمَهُ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ وَقَدْ كَانَ عُمَرُ عَرَضَ عَلَيْنَا مِنْ ذَلِكَ عَرْضًا، رَأَيْنَاهُ دُونَ حَقِّنَا فَرَدَدْنَاهُ عَلَيْهِ وَأَبَيْنَا أنْ نَقْبَلَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، قسم الفيء، باب:١، ح:٤١٣٨ من حديث يونس به وانظر، ح:٢٧٢٧ وأصله عند مسلم.

2983. It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Laila, that he said: "I heard 'Alī say: 'The Messenger of Allāh ﷺ allocated to me one-fifth of the *Khumus* and I spent it as it was supposed to be spent during the life of the Messenger of Allāh ﷺ, and the life of Abū Bakr, and the life of 'Umar. Then some wealth was brought to 'Umar and he called me and said: "Take it." I said: "I do not want

٢٩٨٣ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أبي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا أبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن مُطَرِّفٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى قال: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: وَلَّانِي رَسُولُ الله ﷺ خُمُسَ الْخُمُسِ فَوَضَعْتُهُ مَوَاضِعَهُ حَيَاةَ رَسُولِ الله ﷺ وَحَيَاةَ أبي بَكْرٍ وَحَيَاةَ عُمَرَ، فَأُتِيَ بِمَالٍ

it." He said: "Take it, for you are more entitled to it." I said: "We have no need of it." So he put it in the *Bait Al-Māl* (state treasury). (***Hasan***)

فَدَعَانِي فقالَ: خُذْهُ، فَقُلْتُ: لَا أُرِيدُهُ، فقالَ: خُذْهُ فَأَنْتُمْ أَحَقُّ بِهِ، قُلْتُ: قد اسْتَغْنَيْنَا عَنْهُ، فَجَعَلَهُ فِي بَيْتِ المَالِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي:٦/ ٣٤٣ من حديث أبي داود به، وللحديث طريق آخر، انظر الحديث الآتي * أبو جعفر الرازي حسن الحديث في غير ما يروي عن الربيع بن أنس، وثقه الجمهور.

2984. (Another chain) from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā who said: "I heard 'Alī say: 'Al-'Abbās, Fātimah, Zaid bin Hārithah and I met with the Prophet ﷺ. I said: "O Messenger of Allāh, if you wish, you may put me in charge of our share of this *Khumus*, as mentioned in the Book of Allāh, so that I may divide it while you are still alive, so that no one will dispute with me after you are gone?" So he did that. He said: "So I divided it when the Messenger of Allāh ﷺ was still alive. Then Abū Bakr put me in charge of it, until the last year of the *Khilāfah* of 'Umar, when a great deal of wealth came to him, and he took out our share, then he sent for me," and I said: We have no need of it this year, but the Muslims are in need of it, so give it to them." So he did that. Then no one called me to it after 'Umar. I met Al-'Abbās after I had left 'Umar, and he said: "O 'Alī, today you have deprived us of something that will never be returned to us." He was very smart."' (***Da'īf***)

٢٩٨٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ الْبَرِيدِ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ مَيْمُونٍ عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى قال: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: اجْتَمَعْتُ أَنَا وَالْعَبَّاسُ وَفَاطِمَةُ وَزَيْدُ بنُ حَارِثَةَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنْ رَأَيْتَ أنْ تُوَلِّيَنِي حَقَّنَا مِنْ هٰذَا الْخُمُسِ فِي كِتَابِ الله عَزَّوَجَلَّ فَأَقْسِمَهُ حَيَاتَكَ كَيْلَا يُنَازِعني أحَدٌ بَعْدَكَ، فَافْعَلْ، قالَ فَفَعَلَ ذٰلِكَ. قال: فَقَسَمْتُهُ حَيَاةَ رَسُولِ الله ﷺ، ثُمَّ وَلَّانِيهِ أبُو بَكْرٍ، حَتَّى إذَا كَانَتْ آخِرُ سَنَةٍ مِنْ سِنِي عُمَرَ فَإِنَّهُ أتَاهُ مَالٌ كَثِيرٌ، فَعَزَلَ حَقَّنَا، ثُمَّ أرْسَلَ إلَيَّ فَقُلْتُ: بِنَا عَنْهُ الْعَامَ غِنًى وَبالمُسْلِمِينَ إلَيْهِ حَاجَةٌ، فَارْدُدْهُ عَلَيْهِمْ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِمْ، ثُمَّ لَمْ يَدْعُنِي إلَيْهِ أحَدٌ بَعْدَ عُمَرَ، فَلَقِيتُ الْعَبَّاسَ بَعْدَ ما خَرَجْتُ مِنْ عِنْدِ عُمَرَ فقالَ: يَاعَلِيُّ! حَرَمْتَنَا الْغَدَاةَ شَيْئًا لَا يُرَدُّ عَلَيْنَا أبَدًا، وَكَانَ رَجُلًا دَاهِيًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/ ٨٤ من حديث هاشم بن البريد به * حسين بن ميمون: لين الحديث (تقريب).

2985. 'Abdul-Muttalib bin Rabī'ah bin Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muttalib narrated that his father, Rabī'ah bin Al-Ḥārith, and 'Abbās bin 'Abdul-Muttalib said to 'Abdul-Muttalib bin Rabī'ah and Al-Faḍl bin 'Abbās: "Go to the Messenger of Allāh ﷺ and say to him: 'O Messenger of Allāh, we have reached the age, as you can see, and we want to get married. O Messenger of Allāh, you are the kindest of people and you are the best in upholding the ties of kinship. Our fathers do not have anything with which to pay the *Mahr* for us, so appoint us, O Messenger of Allāh, to collect the *Ṣadaqāt*, and we will give you what the other employees give you and we will benefit from it as well.'" 'Alī bin Abī Ṭālib came while we were there, and he said to us: "No, by Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ will not appoint either of you in charge of the *Ṣadaqah*." Rabī'ah said to him: "This is what you want; you have attained a relationship with the Messenger of Allāh ﷺ through marriage, and we do not begrudge you for it." 'Alī spread out his *Ridā'* and lay down upon it, and said: "I am Abū Ḥasan and I know what is going to happen, by Allāh, and I shall not leave until your sons come back to you with the answer to the question that you were sent to the Prophet ﷺ." 'Abdul-Muttalib said: "Al-Faḍl and I went, and arrived at the time when *Ẓuhr* prayer was about to begin, so we prayed with the

٢٩٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ. حَدَّثَنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ الْحَارِثِ بنِ نَوْفَلٍ الْهَاشِمِيُّ: أنَّ عَبْدَ المُطَّلِبِ بنَ رَبِيعَةَ بنِ الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ أخْبَرَهُ أنَّ أبَاهُ رَبِيعَةَ ابنَ الْحَارِثِ وَعَبَّاسَ بنَ عَبْدِ المُطَّلِبِ قالَا لِعَبْدِ المُطَّلِبِ بْنِ رَبِيعَةَ وَلِلْفَضْلِ بنِ عَبَّاسٍ: ائْتِيَا رَسُولَ الله ﷺ فَقُولَا لَهُ: يَارَسُولَ الله! قَدْ بَلَغْنَا مِنَ السِّنِّ ما تَرَى وَأَحْبَبْنَا أنْ نَتَزَوَّجَ وَأنْتَ يَارَسُولَ الله! أَبَرُّ النَّاسِ وَأوْصَلُهُمْ وَلَيْسَ عِنْدَ أبَوَيْنَا ما يُصْدِقَانِ عَنَّا، فَاسْتَعْمِلْنَا يَارَسُولَ الله! عَلَى الصَّدَقَاتِ فَلْنُؤَدِّ إلَيْكَ مَا يُؤَدِّي الْعُمَّالُ وَلْنُصِبْ ما كَانَ فِيهَا مِنْ مِرْفَقٍ. فَأتَى عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ وَنَحْنُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ فقالَ لَنَا: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَا، وَالله! لَا يَسْتَعْمِلُ أحَدًا مِنْكُمْ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَقالَ لَهُ رَبِيعَةُ: هٰذَا مِنْ أمْرِكَ، قَدْ نِلْتَ صِهْرَ رَسُولِ الله ﷺ، فَلَمْ نَحْسُدْكَ عَلَيْهِ، فَألْقَى عَلِيٌّ رِدَاءَهُ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَيْهِ فقالَ: أنا أبُو حَسَنٍ الْقَرْمُ وَالله! لَا أرِيمُ حَتَّى يَرْجِعَ إلَيْكُمَا [ابْنَاكُمَا] بِحَوْرِ ما بَعَثْتُمَا بِهِ إلَى النَّبِيِّ ﷺ. قال عَبْدُ المُطَّلِبِ: فانْطَلَقْتُ أنَا وَالْفَضْلُ حَتَّى نُوَافِقَ صَلَاةَ الظُّهْرِ قَدْ قامَتْ، فَصَلَّيْنَا مَعَ النَّاسِ، ثُمَّ أسْرَعْتُ أنا وَالْفَضْلُ إلى بَابِ حُجْرَةِ النَّبِيِّ ﷺ وهُوَ يَوْمَئِذٍ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ، فَقُمْنا بالْبَابِ حَتَّى أتى رَسُولُ الله ﷺ فَأخَذَ بِأُذُنِي وَأُذُنِ الْفَضْلِ ثُمَّ قالَ:

people, then Al-Faḍl and I hastened to the door of the Prophet's apartment; that day he was staying in the house of Zainab bint Jaḥsh. We stood at the door, until the Messenger of Allāh ﷺ came and took hold of my ear, and the ear of Al-Faḍl, then he said: 'Tell me what is on your mind.' Then he went in and gave permission to Al-Faḍl and I to enter, so we entered, and urged each other to speak for a while, then I spoke to him, or Al-Faḍl spoke — 'Abdullāh (one of the narrators) was uncertain about that — and he spoke of what our fathers had told us to speak about. The Messenger of Allāh ﷺ remained silent for a while, then he looked up towards the ceiling of the house for so long, that we thought he would not answer us, and we saw Zainab gesturing from behind the curtain with her hand, telling us not to be hasty, and that the Messenger of Allāh ﷺ was thinking about our request. Then the Messenger of Allāh ﷺ lowered his head and said to us: 'This *Ṣadaqah* is no more than the dirt of the people, and it is not permissible for Muḥammad or the family of Muḥammad. Call Nawfal bin Al-Ḥārith for me.' So Nawfal bin Al-Ḥārith was called for him, and he said: 'O Nawfal, give your daughter in marriage to 'Abdul-Muṭṭalib.' So Nawfal gave his daughter in marriage to me. Then the Prophet ﷺ said: 'Call Maḥmiyah bin Jaz' for me.'" He

«أَخْرِجَا ما تُصَرِّرَانِ»، ثُمَّ دَخَلَ فَأَذِنَ لِي وَلِلْفَضْلِ فَدَخَلْنا فَتواكَلْنا الْكَلَامَ قَلِيلًا، ثُمَّ كَلَّمْتُهُ أو كَلَّمَهُ الْفَضْلُ - قَدْ شَكَّ في ذٰلِكَ عَبْدُ الله - قال كَلَّمهُ بالَّذِي أمَرَنا بِهِ أبَوَانا، فَسَكَتَ رَسُولُ الله ﷺ سَاعَةً وَرَفَعَ بَصَرَهُ قِبَلَ سَقْفِ الْبَيْتِ حتَّى طَالَ عَلَيْنا أنَّه لا يَرجِعُ إلَيْنا شَيْئًا حتَّى رأيْنا زَيْنَبَ تَلْمَعُ مِنْ وَراءِ الْحِجَابِ بِيَدِهَا، تُرِيدُ أنْ لا تَعْجَلَا وأنَّ رَسُولَ الله ﷺ في أمْرِنَا، ثم خَفَّضَ رَسُولُ الله ﷺ رَأْسَهُ فقالَ لَنَا: «إنَّ هذهِ الصَّدَقَةَ إنَّمَا هيَ أوْسَاخُ النَّاسِ وَإنَّها لَا تَحِلُّ لِمُحَمَّدٍ وَلَا لآلِ مُحَمَّدٍ، ادْعُوا لِي نَوْفَلَ بنَ الْحَارِثِ» فَدُعِيَ لَهُ نَوْفَلُ بنُ الْحَارِثِ، فَقالَ: «يَا نوْفَلُ! أَنْكِحْ عَبْدَ الْمُطَّلِبِ» فَأَنْكَحَنِي نَوْفَلُ ثُمَّ قالَ النَّبيُّ ﷺ: «ادْعُوا لِي مَحْمِيَةَ بنَ جَزْءٍ» وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ بَني زُبَيْدٍ، كَانَ رَسُولُ الله ﷺ اسْتَعْمَلَهُ عَلَى الأَخْمَاسِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِمَحْمِيَةَ: «أَنْكِحِ الْفَضْلَ» فَأَنْكَحَهُ، ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قُمْ فَأَصْدِقْ عَنْهُما مِنَ الْخُمُسِ كَذَا وكَذَا» لَمْ يُسَمِّهِ لِي عَبْدُ الله بن الْحَارِثِ.

was a man of Banū Zubaid, whom the Messenger of Allāh ﷺ had appointed in charge of the *Khumus*. The Messenger of Allāh ﷺ said to Mahmiyah: 'Give your daughter in marriage to Al-Faḍl.' So he gave his daughter in marriage to him. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Go and pay their *Mahr* from the *Khumus*, such and such'" 'Abdullāh bin Al-Ḥārith did not mention the amount of the dowry. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب ترك استعمال آل النبي ﷺ على الصدقة، ح:١٠٧٢ من حديث يونس بن يزيد به.

٢٩٨٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا يونُسُ عن ابْنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ أَنَّ حُسَيْنَ بنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ بنَ أَبِي طَالِبٍ قالَ: كَانَ لِي شَارِفٌ مِنْ نَصِيبِي مِنَ المَغْنَمِ يَوْمَ بَدْرٍ وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ أَعْطَانِي شَارِفًا مِنَ الخُمُسِ يَوْمَئِذٍ فَلَمَّا أَرَدْتُ أَنْ أَبْتَنِيَ بِفَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ وَاعَدْتُ رَجُلًا صَوَّاغًا مِنْ بَنِي قَيْنُقَاعَ أَنْ يَرْتَحِلَ مَعِي فَنَأْتِيَ بِإِذْخِرٍ أَرَدْتُ أَنْ أَبِيعَهُ مِنَ الصَّوَّاغِينَ فَأَسْتَعِينَ بِهِ فِي وَلِيمَةِ عُرْسِي، فَبَيْنَا أَنَا أَجْمَعُ لِشَارِفَيَّ مَتَاعًا مِنَ الأَقْتَابِ وَالْغَرَائِرِ وَالْحِبالِ وَشَارِفَايَ مُنَاخَانِ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ أَقْبَلْتُ حِينَ جَمَعْتُ مَا جَمَعْتُ، فَإِذَا بِشَارِفَيَّ قَدِ اجْتُبَّتْ أَسْنِمَتُهُمَا وَبُقِرَتْ خَوَاصِرُهُما وَأُخِذ مِنْ أَكْبَادِهِمَا، فَلَمْ أَمْلِكْ

2986. It was reported from 'Alī bin Abī Ṭālib who said: "I had an old she-camel that was my share of the spoils of war on the Day of Badr, and the Messenger of Allāh ﷺ gave me another old she-camel from the *Khumus* on that day. When I wanted to consummate my marriage to Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, I made arrangements with a man who was a goldsmith from Banū Qainuqā' to go with me to collect *Idhkhir* that I wanted to sell to the goldsmiths, to help pay for the wedding feast. While I was collecting the gear for my two she-camels, such as saddles, baskets and ropes, the two camels were sitting by the house of an *Anṣārī* man. When I had collected the things I needed, I came to my two camels and found that their humps had been cut off, their flanks slashed open and their livers

removed. I could not hold back my eyes (tears) when I beheld that scene. I said: 'Who did this?' They said: 'Ḥamzah bin 'Abdul-Muṭṭalib.' He is in this house drinking with some of the *Anṣār*, with a singing-girl, singing for him and his companions. She said in her song: "O Ḥamzah, go and deal with these fat she-camels," and he rushed to his sword and cut off their humps, slashed their flanks and removed their livers."' 'Alī said: "I went and entered upon the Messenger of Allāh ﷺ, and Zaid bin Ḥārithah was with him. The Messenger of Allāh ﷺ realized from my expression that something had happened to me, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'What is the matter with you?' I said: 'O Messenger of Allāh, I have never seen anything like today. Ḥamzah has transgressed against my camels, cutting off their humps and slashing their flanks. He is there in a house drinking with some other people.' The Messenger of Allāh ﷺ called for his *Ridā'* and put it on, then he went walking, and Zaid bin Ḥārithah and I followed him, until he came to the house where Ḥamzah was. He asked for permission to enter, and permission was given to him, and he found them drunk. The Messenger of Allāh ﷺ began to rebuke Ḥamzah for what he had done, and Ḥamzah was intoxicated and red-eyed. Ḥamzah looked at the Messenger of Allāh ﷺ, then he lifted his gaze, and looked at his

عَيْنَيَّ حِينَ رَأَيْتُ ذٰلِكَ الْمَنْظَرَ فَقُلْتُ: مَنْ فَعَلَ هٰذَا؟ قالُوا: فَعَلَهُ حَمْزَةُ بن عَبْدِ المُطَّلِبِ وَهُوَ في هٰذَا الْبَيْتِ في شَرْبٍ مِنَ الْأنْصَارِ غَنَّتْهُ قَيْنَةٌ وَأَصْحَابَهُ، فَقالَتْ في غِنَائِهَا:

أَلَا يَا حَمْزُ لِلشُّرُفِ النِّوَاءِ

فَوَثَبَ إِلَى السَّيْفِ فَاجْتَبَّ أَسْنِمَتَهُما وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا، فَأَخذ مِنْ أَكْبَادِهِمَا. قالَ عَلِيٌّ: فَانْطَلَقْتُ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَعِنْدَهُ زَيْدُ بنُ حَارِثَةَ، فَعَرَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الَّذِي لَقِيتُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا لَكَ؟» قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! ما رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ، عَدَا حَمْزَةُ عَلى نَاقَتَيَّ فَاجْتَبَّ أَسْنِمَتَهُمَا وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا وَهَاهُوَ ذَا في بَيْتٍ مَعَهُ شَرْبٌ، فَدَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِرِدَائِهِ فَارْتَدَاهُ، ثُمَّ انْطَلَقَ يَمْشِي وَاتَّبَعْتُهُ أَنَا وَزَيْدُ بن حَارِثَةَ حَتَّى جَاءَ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ حَمْزَةُ، فَاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَإِذَا هُمْ شَرْبٌ، فَطَفِقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَلُومُ حَمْزَةَ فِيمَا فَعَلَ، فَإِذَا حَمْزَةُ ثَمِلٌ مُحْمَرَّةٌ عَيْنَاهُ، فَنَظَرَ حَمْزَةُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ ثُمَّ صَعَّدَ النَّظَرَ فَنَظَرَ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ صَعَّدَ النَّظَرَ فَنَظَرَ إِلَى سُرَّتِهِ، ثُمَّ صَعَّدَ النَّظَرَ فَنَظَرَ إِلَى وَجْهِهِ، ثُمَّ قالَ حَمْزَةُ: وَهَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَبِيدٌ لأَبِي؟ فَعَرَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنَّهُ ثَمِلٌ فَنَكَصَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى عَقِبَيْهِ الْقَهْقَرَى فَخَرَجَ وَخَرَجْنَا مَعَهُ.

knees, then he lifted his gaze, and looked at his navel, then he lifted his gaze, and looked at his face. Then Ḥamzah said: 'Aren't you no more than the slaves of my father?' The Messenger of Allāh ﷺ realized that he was intoxicated, so he moved backwards and left, and we left with him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب فرض الخمس، ح:٣٠٩١ ومسلم، الأشربة، باب تحريم الخمر . . . إلخ، ح:١٩٧٩ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

Comments:

The incident occurred before the prohibition of intoxicarts.

2987. It was reported from Umm Al-Ḥakam — or Ḍubā'ah, the two daughters of Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib — that one of them said: "The Messenger of Allāh ﷺ got some female captives, so my sister and I, and Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, went and complained to him about our situation, and asked him to order that some of the captives be given to us. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The orphans of Badr have precedence over you. But I shall tell you of something that is better for you than that. Say *Allāhu Akbar* following every prayer thirty-three times, and say *Subḥān-Allāh* (Glorious is Allāh) thirty three times, and say *Al-Ḥamdu Lillāh* (All praise is due to Allāh) thirty three times, and say *Lā ilāha ill-Allāh waḥdahu lā sharīka lah, lahul-mulk wa lahul-ḥamd wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr* (None has the right to be worshiped but Allāh, alone with no partner; to Him is the dominion and praise, and He is

٢٩٨٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حدَّثَني عَيَّاشُ بنُ عُقْبَةَ الْحَضْرَمِيُّ عن الْفَضْلِ بنِ الْحَسَنِ الضَّمْرِيِّ أنَّ أُمَّ الْحَكَمِ - أوْ ضُبَاعَةَ ابْنَتَيْ الزُّبَيْرِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ - حَدَّثَهُ عنْ إحْدَاهُمَا أَنَّهَا قَالَتْ: أصَابَ رَسُولُ الله ﷺ سَبْيًا فَذَهَبْتُ أنَا وَأُخْتِي وَفَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُولِ الله ﷺ فَشَكَوْنَا إلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ وَسَأَلْنَاهُ أنْ يَأْمُرَ لَنَا بِشَيْءٍ مِنَ السَّبْيِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «سَبَقَكُنَّ يَتَامَى بَدْرٍ، وَلٰكِنْ سَأَدُلُّكُنَّ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ لَكُنَّ مِنْ ذٰلِكَ تُكَبِّرْنَ اللهَ عَلَى إثْرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ تَكْبِيرَةً وَثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ تَسْبِيحَةً وَثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ تَحْمِيدَةً وَلَا إلٰهَ إلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

قالَ عَيَّاشٌ: وَهُمَا ابْنَتَا عَمِّ النَّبِيِّ ﷺ.

Able to do all things).'" (***Hasan***)
'Ayyāsh (one of the narrators) said: "They were the daughters of the paternal uncle of the Prophet ﷺ."

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ٣/ ٢٩٩ من حديث ابن وهب به
* الفضل بن الحسن: "حسن الحديث".

Comments:

In the matter of providing financial assistance, the Prophet ﷺ gave priority to the needy people and especially to the families of martyrs in the cause of Allāh. As for his own kinsmen, he liked them to lead a frugal life and be content with the little that they had, and to remember Allāh often and express their gratitude to Him.

2988. It was narrated from Abū Al-Ward, that Ibn A'bud said: " 'Alī said to me: 'Shall I not tell you about me and Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, who was the most beloved of his family to him?' I said: 'Yes.' He said: 'She turned the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her garment got dusty. Some slaves were brought to the Prophet ﷺ, and I said: "Why don't you go to your father and ask him for a slave?" She went to him, but she found some people with him, talking to him, so she came back. The next day he came to her, and said: "What did you want?" but she remained quiet. I said: "I will tell you, O Messenger of Allāh. She turned the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water skin until it left marks on her upper chest. When the slaves were brought to you, I told her to go to you, and ask you

٢٩٨٨ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى عن سَعِيدٍ يَعْني الْجُرَيْرِيَّ، عنْ أبي الْوَرْدِ، عن ابن أَعْبُدَ قالَ: قالَ لِي عَلِيٌّ: ألَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ وَكَانَتْ مِنْ أحَبِّ أهْلِهِ إلَيْهِ؟ قُلْتُ: بَلَى. قالَ: إنَّهَا جَرَّتْ بالرَّحَى حَتَّى أثَّرَ في يَدِهَا وَاسْتَقَتْ بالْقِرْبَةِ حَتَّى أثَّرَ في نَحْرِهَا وَكَنَسَتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا. فَأتَى النَّبِيَّ ﷺ خَدَمٌ فَقُلْتُ: لَوْ أتَيْتِ أبَاكِ فَسَألْتِيهِ خَادِمًا، فَأتَتْهُ فَوَجَدَتْ عِنْدَهُ حُدَّاثًا فَرَجَعَتْ فَأتَاهَا مِنَ الْغَدِ فقالَ: «مَا كَانَ حَاجَتُكِ؟» فَسَكَتَتْ، فَقُلْتُ: أنَا أُحَدِّثُكَ يَارَسُولَ الله! جَرَّتْ بالرَّحَى حَتَّى أثَّرَتْ في يَدِهَا، وَحَمَلَتْ بالْقِرْبَةِ حَتَّى أثَّرَتْ في نَحْرِهَا، فَلَمَّا أنْ جَاءَكَ الْخَدَمُ أمَرْتُهَا أنْ تَأْتِيكَ فَتَسْتَخْدِمَكَ خَادِمًا يَقِيهَا حَرَّ مَا هِيَ فِيهِ. قالَ: «اتَّقِي الله يَافَاطِمَةُ! وَأدِّي فَرِيضَةَ رَبِّكِ وَاعْمَلِي عَمَلَ أهْلِكِ، فَإذَا أخَذْتِ مَضْجَعَكِ فَسَبِّحي ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدِي

ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَكَبِّرِي أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، فَتِلْكَ مِائَةٌ فَهِيَ خَيْرٌ لَكِ مِنْ خَادِمٍ»، قَالَتْ: رَضِيتُ عَنِ اللهِ وَعَنْ رَسُولِهِ.

for a slave to spare her from what she is suffering." He said: "Fear Allāh, O Fāṭimah, perform your duty towards your Lord, and do work for your family. When you go to bed, say *Subḥān Allāh* thirty-three times, and say *Al-Ḥamdu Lillāh* thirty-three times, and say *Allāhu Akbar* thirty-four times. That will make one hundred, and that will be better for you than a slave." She said: "I am content with Allāh and His Messenger." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٥٠٦٣ وأخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١٥٣ من حديث سعيد الجريري به * أبو الورد: مستور وابن أعبد: مجهول (تقريب).

٢٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بن حُسَيْنٍ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: وَلَمْ يُخْدِمْهَا.

2989. (Another chain) from 'Alī bin Ḥusain, with this story, (as no. 2988) he said: "And he did not give her a slave." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٥٠٦٢ * السند مرسل.

٢٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الْقُرَشِيُّ - قالَ أبو جَعْفَرٍ يَعْنِي ابنَ عِيسَى: كُنَّا نَقُولُ إِنَّهُ مِنَ الأَبْدَالِ قَبْلَ أَنْ نَسْمَعَ أَنَّ الأَبْدَالَ مِنَ الْمَوَالِي - قالَ: حَدَّثَنِي الدَّخِيلُ بْنُ إِيَاسِ بنِ نُوحِ بنِ مُجَّاعَةَ عَنْ هِلَالِ بنِ سِرَاجِ بنِ مُجَّاعَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ مُجَّاعَةَ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ يَطْلُبُ دِيَةَ أَخِيهِ، قَتَلَتْهُ بَنُو سَدُوسٍ مِنْ بَنِي ذُهْلٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ كُنْتُ جَاعِلًا لِمُشْرِكٍ دِيَةً جَعَلْتُ لأَخِيكَ، وَلٰكِنْ سَأُعْطِيكَ مِنْهُ عُقْبَى»، فَكَتَبَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ

2990. It was narrated from Hilāl bin Sirāj bin Mujjā'ah, from his father, from his grandfather Mujjā'ah, that he came to the Prophet ﷺ to ask for blood money for his brother, who had been killed by Banū Sadūs of Banū Dhuhl. The Prophet ﷺ said: "If I were to order blood money for an idolater, I would have ordered it for your brother, but I shall give you compensation for him." The Prophet ﷺ wrote a document ordering that he be granted one hundred camels from the first *Khumus* to be taken from the idolaters of Banū Dhuhl. He took

part of that, then Banū Dhuhl accepted Islam. Mujjā'ah asked Abū Bakr for them later on, and brought him the document of the Prophet ﷺ, and Abū Bakr ordered that he be given twelve thousand *Ṣā'* from the *Ṣadaqah* of Al-Yamāmah: Four thousand *Ṣā'* of wheat, four thousand *Ṣā'* of barley, and four thousand *Ṣā'* of dates. In the document of the Prophet ﷺ to Mujjā'ah, it said: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful, this is a letter from Prophet Muḥammad ﷺ to Mujjā'ah bin Murārah of Banū Sulmā. I have granted him one hundred camels from the first *Khumus* taken from the idolaters of Banū Dhuhl, as compensation for his brother." (***Ḍa'īf***)

بِمِائَةٍ مِنَ الإِبِلِ مِنْ أَوَّلِ خُمُسٍ يَخْرُجُ مِنْ مُشْرِكِي بَنِي ذُهْلٍ فَأَخَذَ طَائِفَةً مِنْهَا وَأَسْلَمَتْ بَنُو ذُهْلٍ فَطَلَبَهَا بَعْدُ مُجَّاعَةُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ وَأَتَاهُ بِكِتَابِ النَّبِيِّ ﷺ، فَكَتَبَ لَهُ أَبو بَكْرٍ بِاثْنَيْ عَشَرَ أَلْفِ صَاعٍ مِنْ صَدَقَةِ الْيَمَامَةِ: أَرْبَعَةِ آلافِ بُرٍّ، وَأَرْبَعَةِ آلافِ شَعِيرٍ، وَأَرْبَعَةِ آلافِ تَمْرٍ وَكَانَ فِي كِتَابِ النَّبِيِّ ﷺ لِمُجَّاعَةَ: «بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ، هٰذَا كِتَابٌ مِنْ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ ﷺ لِمُجَّاعَةَ بن مُرَارَةَ مِنْ بَنِي سُلْمَىٰ، إِنِّي أَعْطَيْتُهُ مِائَةً مِنَ الإِبِلِ مِنْ أَوَّلِ خُمُسٍ يَخْرُجُ مِنْ مُشْرِكِي بَنِي ذُهْلٍ عُقْبَةً مِنْ أَخِيهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٨/ ٤٤ أبو نعيم في معرفة الصحابة: ٥/ ٢٦٢٢، ح: ٦٣١٠ من حديث عنبسة به * الدخيل: مستور وهلال: مجهول الحال، فالسند مظلم.

Chapter 20,21. The Special Portion (*Aṣ-Ṣafī*) Of The Prophet ﷺ That Was Taken From The Spoils Of War

(المعجم ٢٠، ٢١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي سَهْمِ الصَّفِيِّ (التحفة ٢١)

2991. It was narrated that 'Āmir Ash-Sha'bī said: "The Prophet ﷺ had a special share called *Aṣ-Ṣafī*, which would be a slave or a slave woman or a horse, according to his wishes, and he would choose it before the *Khumus* was taken out." (***Ḍa'īf***)

٢٩٩١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن مُطَرِّفٍ، عن عَامِرٍ الشَّعْبِيِّ قال: كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ سَهْمٌ يُدْعَى الصَّفِيَّ إنْ شَاءَ عَبْدًا وَإنْ شَاءَ أمةً، وَإنْ شَاءَ فَرَسًا يَخْتَارُهُ قَبْلَ الْخُمُسِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، قسم الفيء، باب: ١، ح: ٤١٥٠ من حديث مطرف به * السند مرسل.

2992. Ibn 'Awn said: "I asked Muḥammad about the special portion of the Prophet ﷺ, and the *Ṣafī*. He said: 'A share would be set aside for him with the Muslims, even if he was not present. The *Ṣafī* was a head (a slave, or a female slave or a horse) that was set aside for him from the *Khumus* before everything else.'" (***Ḍa'īf***)

٢٩٩٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ وَأَزْهَرُ قَالَا: حَدَّثَنَا ابنُ عَوْنٍ قال: سَأَلْتُ مُحَمَّدًا عن سَهْمِ النَّبِيِّ ﷺ وَالصَّفِيِّ، قال: كَانَ يُضْرَبُ لَهُ بِسَهْمٍ مَعَ الْمُسْلِمِينَ وَإِنْ لَمْ يَشْهَدْ، وَالصَّفِيُّ يُؤْخَذُ لَهُ رَأْسٌ مِنَ الْخُمُسِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٠٤ من حديث أبي داود به * السند مرسل.

2993. It was narrated that Qatādah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ fought in battle, he would have a special share which he would take from wherever he wanted. Ṣafiyyah was part of that share. If he did not take part in the battle, his share would be allocated for him and he did not choose." (***Ḍa'īf***)

٢٩٩٣ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ يَعني ابنَ عَبْدِ الْوَاحِدِ عن سَعِيدٍ يَعْني ابنَ بَشِيرٍ، عن قَتَادَةَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا غَزَا كَانَ لَهُ سَهْمٌ صَافٍ يَأْخُذُهُ مِنْ حَيْثُ شَاءَ فَكَانَتْ صَفِيَّةُ مِنْ ذٰلِكَ السَّهْمِ، وَكَانَ إِذَا لَمْ يَغْزُ بِنَفْسِهِ ضُرِبَ لَهُ بِسَهْمِهِ وَلَمْ يُخَيَّرْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ٣٠٤ من حديث أبي داود به * السند مرسل وضعيف.

2994. It was narrated that 'Ā'ishah said: "Ṣafiyyah was part of the *Ṣafī*." (***Ḍa'īf***)

٢٩٩٤ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أَحْمَدَ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتْ صَفِيَّةُ مِنَ الصَّفِيِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * سفيان الثوري: مدلس وعنعن.

2995. It was narrated that Anas bin Mālik said: "We came to Khaibar and when Allāh, Exalted is He, granted us victory over the fortress, mention of the beauty of Ṣafiyyah bint Ḥuyayy was made to him (the Prophet ﷺ). Her husband

٢٩٩٥ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الزُّهْرِيُّ عن عَمْرِو ابنِ أبي عَمْرٍو، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قَدِمْنَا خَيْبَرَ فَلَمَّا فَتَحَ الله تَعَالَى الْحِصْنَ ذُكِرَ لَهُ جَمَالُ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيٍّ وَقَدْ قُتِلَ زَوْجُهَا

had been killed while she was a newly-wed. The Messenger of Allāh chose her for himself, and took her out, then when we reached Sudd Aṣ-Ṣahbā', she became permissible, and he consummated (the marriage) with her." (*Ṣaḥīḥ*)

وَكَانَتْ عَرُوسًا، فَاصْطَفَاهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ لِنَفْسِهِ فَخَرَجَ بِهَا حَتَّى بَلَغْنَا سُدَّ الصَّهْبَاءِ حَلَّتْ فَبَنَى بِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: هل يسافر بالجارية قبل أن يستبرئها، ح:٢٢٣٥ من حديث يعقوب به.

Comments:

Sudd Aṣ-Ṣahbā' was the name of a place outside Khaibar.

2996. It was narrated that Anas bin Mālik said: "Ṣafīyyah initially fell to the lot of Diḥyah Al-Kalbī, then she fell to the lot of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٩٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: صَارَتْ صَفِيَّةُ لِدَحْيَةَ الْكَلْبِيِّ ثُمَّ صَارَتْ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يعتق أمته ثم يتزوجها، ح:١٩٥٧ من حديث حماد بن زيد به.

2997. It was narrated that Anas said: "A beautiful girl fell to the lot of Diḥyah, then the Messenger of Allāh ﷺ bought her for seven slaves. Then he gave her to Umm Sulaim to adorn her and prepare her." Ḥammād (one of the narrators) said: "And I think he said: 'And Ṣafīyyah, the daughter of Ḥuyayy, observed her *'Iddah* in her house.'" (*Ḍa'īf*)

٢٩٩٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنَا ثَابِتٌ عن أَنَسٍ قال: وَقَعَ في سَهْمِ دِحْيَةَ جَارِيَةٌ جَمِيلَةٌ فَاشْتَرَاهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِسَبْعَةِ أَرْؤُسٍ، ثُمَّ دَفَعَهَا إِلَى أُمِّ سُلَيْمٍ تَصْنَعُهَا وَتُهَيِّئُهَا. قال حَمَّادٌ: وَأَحْسِبُهُ قال: وَتَعْتَدُّ في بَيْتِهَا صَفِيَّةُ ابْنَةُ حُيَيٍّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * حماد هو ابن زيد.

2998. It was narrated that Anas said: "The captives were gathered, meaning at Khaibar, and Diḥyah came, and said: 'O Messenger of Allāh, give me a slave woman from among the captives.' He said: 'Go and take a slave woman.'" He took

٢٩٩٨ - حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ مُعَاذٍ: حدثنا عَبْدُالْوَارِثِ؛ ح: وحدثنا يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيمَ المعنى قالَ: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ عن عَبْدِ العَزِيزِ ابنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسٍ قال: جُمِعَ السَّبْيُ يَعْنِي بِخَيْبَرَ فَجَاءَ دِحْيَةُ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ!

Ṣafiyyah the daughter of Ḥuyayy. A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, did you give Diḥyah' — Ya'qūb (one of the narrators) said: 'Ṣafiyyah the daughter of Ḥuyayy' — 'the lady of Quraiẓah and An-Naḍīr?' Then the two of them (narrators) were in accord: 'She is not worthy for anyone but you.' He said; 'Call him and tell him to bring her.' When the Prophet ﷺ saw her, he said to him: 'Take another slave woman from among the captives.' And the Prophet ﷺ freed her, and married her." (*Ṣaḥīḥ*)

أَعْطِنِي جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ، قال: «اذْهَبْ فَخُذْ جَارِيَةً»، فَأَخَذَ صَفِيَّةَ ابْنَةَ حُيَيٍّ فَجَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! أَعْطَيْتَ دِحْيَةَ - قال يَعْقُوبُ: صَفِيَّةَ ابْنَةَ حُيَيٍّ - سَيِّدَةَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرِ ثُمَّ اتَّفَقَا ما تَصْلُحُ إِلَّا لَكَ، قال: «ادْعُوهُ بِهَا»، فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ قالَ لَهُ: «خُذْ جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ غَيْرَهَا»، وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب من غزا بصبي للخدمة، ح:٢٨٩٣ من حديث يعقوب بن إبراهيم، ومسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٣٦٥ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

2999. Yazīd bin 'Abdullāh said: "We were in Al-Mirbad, and a man with dishevelled hair came, with a piece of red leather in his hand. We said: 'It is as if you are one of the people of the desert?' He said: 'Yes.' We said: 'Give us this piece of leather that is in your hand.' He gave it to us, and we read what was on it. It said: 'From Muḥammad the Messenger of Allāh to Banū Zuhair bin Uqaish. If you bear witness that 'none has the right to be worshiped but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establish the *Ṣalāt*, pay the *Zakāt*, pay the *Khumus* from the spoils of war, and give the share of the Prophet ﷺ and the special portion (*Aṣ-Ṣafī*), then you will be protected with the protection of

٢٩٩٩ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا قُرَّةُ قال: سَمِعْتُ يَزِيدَ بنَ عَبْدِ الله قال: كُنَّا بالمِرْبَدِ فَجَاءَ رَجُلٌ أَشْعَثُ الرَّأْسِ بِيَدِهِ قِطْعَةُ أَدِيمٍ، أَحْمَرَ، فَقُلْنَا: كَأَنَّكَ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ؟ قال: أَجَلْ. قُلْنَا: نَاوِلْنَا هٰذِهِ الْقِطْعَةَ الأَدِيمَ الَّتِي في يَدِكَ، فَنَاوَلْنَاهَا، فَقَرَأْنَا مَا فِيهَا فَإِذَا فِيهَا: «مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللهِ إِلَى بَنِي زُهَيْرِ بنِ أُقَيْشٍ، إِنَّكُمْ إِنْ شَهِدْتُمْ أن لَا إِلٰه إِلَّا الله وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله وَأَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُم الزَّكَاةَ وَأَدَّيْتُم الْخُمُسَ مِنَ الْمَغْنَمِ وَسَهْمَ النَّبِيِّ ﷺ وَسَهْمَ الصَّفِيِّ أَنْتُمْ آمِنُونَ بِأَمانِ الله وَرَسُولِهِ»، فَقُلْنَا: مَنْ كَتَبَ لَكَ هٰذَا الْكِتَابَ؟ قال: رَسُولُ الله ﷺ.

Allāh and His Messenger.' We said: 'Who wrote this document for you?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، قسم الفيء، باب:١، ح:٤١٥١ من حديث يزيد ابن عبدالله بن الشخير به وصححه ابن الجارود، ح:١٠٩٩ وابن حبان، ح:٩٤٩ * الصحابي: اسمه النمر بن تولب الشاعر.

Chapter 21,22. How Were the Jews Expelled from Al-Madīnah?

(المعجم ٢١، ٢٢) **بَابٌ: كَيْفَ كَانَ إِخْرَاجُ الْيَهُودِ مِنَ الْمَدِينَةِ؟** (التحفة ٢٢)

3000. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik, from his father, who was one of the three whose repentance was accepted: "Ka'b bin Al-Ashraf used to lampoon the Prophet ﷺ and incite the disbelievers of the Quraish against him. When the Prophet ﷺ came to Al-Madīnah, its people were a mixture of Muslims, idolaters who worshipped idols, and Jews, who used to annoy the Prophet ﷺ and his Companions. Allāh, Glorified and Exalted is He, commanded His Prophet ﷺ to be patient and tolerant. Concerning them, Allāh revealed the words: 'And you shall certainly hear much that will grieve you from those who received the Scripture before you (Jews and Christians).'[1] When Ka'b bin Al-Ashraf persisted in annoying the Prophet ﷺ, the Prophet ﷺ ordered Sa'd bin Mu'ādh to send a group of men to kill him, and he

٣٠٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أخبرنَا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبِيهِ، وَكَانَ أحَدَ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ تِيبَ عَلَيْهِمْ: وَكَانَ كَعْبُ بنُ الأشْرَفِ يَهْجُو النَّبِيَّ ﷺ وَيُحَرِّضُ عَلَيْهِ كُفَّارَ قُرَيْشٍ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ قَدِمَ المَدِينَةَ وَأَهْلُهَا أَخْلَاطٌ مِنْهُمُ المُسْلِمُونَ وَالمُشْرِكُونَ يَعْبُدُونَ الأوْثَانَ وَالْيَهُودُ، وَكَانُوا يُؤْذُونَ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ، فَأمَرَ الله عَزَّوَجَلَّ نَبِيَّهُ ﷺ بالصَّبْرِ وَالْعَفْوِ فَفِيهِمْ أنْزَلَ الله: ﴿وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ مِن قَبْلِكُمْ﴾ [آل عمران:١٨٦] الآية فَلَمَّا أبَى كَعْبُ بنُ الأشْرَفِ أنْ يَنْزِعَ عن أذَى النَّبِيِّ ﷺ أمَرَ النَّبِيُّ ﷺ سَعْدَ بنَ مُعَاذٍ أنْ يَبْعَثَ رَهْطًا يَقْتُلُونَهُ، فَبَعَثَ مُحَمَّدَ بنَ مَسْلَمَةَ، وَذَكَرَ قِصَّةَ قَتْلِهِ، فَلَمَّا قَتَلُوهُ فَزِعَتِ الْيَهُودُ

[1] *Āl-'Imrān* 3:186.

sent Muḥammad bin Maslamah." He told the story of his killing. "When they killed him, the Jews and idolators panicked, so they rushed to the Prophet ﷺ right away, and said: 'Our companion was attacked at night and killed.' The Prophet ﷺ reminded them of what he used to say, and the Prophet ﷺ invited them to write a document between him and them, to serve as a point of reference between him and them. So the Prophet wrote a document between him and them, and the Muslims in general." ***(Da'īf)***

وَالْمُشْرِكُونَ، فَغَدَوْا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالُوا: طُرِقَ صَاحِبُنَا فَقُتِلَ فَذَكَرَ لَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ الَّذِي كَانَ يَقُولُ وَدَعَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى أَنْ يَكْتُبَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ كِتَابًا يَنْتَهُونَ إِلَى مَا فِيهِ. فَكَتَبَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً صَحِيفَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٣/ ١٩٨ من حديث أبي داود به، وللحديث شواهد * الزهري مدلس وعنعن.

3001. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When the Messenger of Allāh ﷺ defeated the Quraish on the Day of Badr, and arrived in Al-Madīnah, he assembled the Jews in the market place of Banū Qainuqā' and said: 'O Jews, become Muslim before there befalls you something like that which befell the Quraish.' They said: 'O Muḥammad, do not be haughty because you defeated a group of the Quraish who were insignificant, and did not know how to fight. If you fought us, you would have known that we are the people, and you had never met people like us.' Then Allāh revealed: 'Say to those who disbelieve: "You will be defeated."' Muṣarrif (one of the narrators) recited as far as: 'One was fighting in the Cause of Allāh, — at Badr

٣٠٠١ - حَدَّثَنَا مُصَرِّفُ بْنُ عَمْرٍو [الْيَامِيُّ]: حَدَّثَنَا يُونُسُ يَعْنِي ابْنَ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بن إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي مُحَمَّدٍ مَوْلَى زَيْدِ بن ثَابِتٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ وَعِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: لَمَّا أَصَابَ رَسُولُ الله ﷺ قُرَيْشًا يَوْمَ بَدْرٍ وَقَدِمَ الْمَدِينَةَ جَمَعَ الْيَهُودَ فِي سُوقِ بَنِي قَيْنُقَاعَ فقال: «يَامَعْشَرَ يَهُودَ! أَسْلِمُوا قَبْلَ أَنْ يُصِيبَكُم مِثْلُ مَا أَصَابَ قُرَيْشًا»، قَالُوا: يَامُحَمَّدُ! لَا يَغُرَّنَّكَ مِنْ نَفْسِكَ أَنَّكَ قَتَلْتَ نَفَرًا مِنْ قُرَيْشٍ كَانُوا أَغْمَارًا لَا يَعْرِفُونَ الْقِتَالَ، إِنَّكَ لَوْ قَاتَلْتَنَا لَعَرَفْتَ أَنَّا نَحْنُ النَّاسُ وَأَنَّكَ لَمْ تَلْقَ مِثْلَنَا، فَأَنْزَلَ الله تَعَالَى: ﴿قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ﴾ قَرَأَ مُصَرِّفٌ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ بِبَدْرٍ

﴿وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ﴾ [آل عمران: ١٢، ١٣].

— and as for the other, (they) were disbelievers.'"[1] (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن جرير الطبري في تفسيره: ٣/ ١٢٨ من حديث يونس بن بكير به ❊ محمد بن أبي محمد: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

٣٠٠٢ - **حَدَّثَنَا** مُصَرِّفُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا يُونُسُ، قال ابْنُ إِسْحَاقَ: حدَّثَني مَوْلًى لِزَيْدِ بن ثَابِتٍ قال: حدَّثَتْنِي بِنْتُ مُحَيِّصَةَ عنْ أَبِيهَا مُحَيِّصَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ ظَفِرْتُمْ بِهِ مِنْ رِجَالِ يَهُودَ فَاقْتُلُوهُ» فَوَثَبَ مُحَيِّصَةُ عَلَى شُبَيْبَةَ - رَجُلٍ مِنْ تُجَّارِ يَهُودَ - كَانَ يُلَابِسُهُمْ فَقَتَلَهُ وَكَانَ حُوَيِّصَةُ إِذْ ذَاكَ لَمْ يُسْلِمْ وَكَانَ أَسَنَّ مِن مُحَيِّصَةَ فَلَمَّا قَتَلَهُ جَعَلَ حُوَيِّصَةُ يَضْرِبُهُ وَيَقُولُ: أَيْ عَدُوَّ اللهِ! أَمَا وَاللهِ! لَرُبَّ شَحْمٍ فِي بَطْنِكَ مِنْ مَالِهِ.

3002. It was reported from the daughter of Muḥayyiṣah, that she narrated from her father, Muḥayyiṣah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you gain victory over any Jewish man, then kill him." Muḥayyiṣah jumped on Shubaibah — a Jewish merchant who used to mix with them — and killed him. Ḥuwayyiṣah had not become a Muslim at that time, and was older than Muḥayyiṣah. When he killed him, Ḥuwayyiṣah started beating him (his brother) and saying: "O enemy of Allāh, by Allāh you prospered a great deal from his wealth." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الدلائل: ٣/ ٢٠٠ من حديث ابن إسحاق به وهو في العقد التمام في تخريج السيرة لابن هشام: ٢/ ٥٨ ❊ مولى زيد: مستور، انظر الحديث السابق، وبنت محيصة: لا تعرف.

٣٠٠٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن سَعِيدِ بن أبي سَعِيدٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قالَ: بَيْنَا نَحْنُ فِي الْمَسْجِدِ إِذْ خَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقالَ: «انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ» فَخَرَجْنَا مَعَهُ حتى جِئْنَاهُمْ فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَنَادَاهُمْ فقالَ: «يَامَعْشَرَ يَهُودَ! أَسْلِمُوا تَسْلَمُوا». فَقَالُوا: قَدْ بَلَّغْتَ يَاأَبَا الْقَاسِمِ! فقالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَسْلِمُوا تَسْلَمُوا». فقَالُوا: قَدْ بَلَّغْتَ يَاأَبَا

3003. It was narrated from Abū Hurairah that he said: "While we were in the *Masjid*, the Messenger of Allāh ﷺ came out to us, and said: 'Let us go to the Jews.' So we set out with him, and when we came to them, the Messenger of Allāh ﷺ started calling out to them, saying: 'O Jews! Accept Islam and you will be safe.' They said: 'You have conveyed the message, O Abul-Qāsim.' The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'Accept Islam and you will

[1] *Āl-'Imrān* 3:12,13.

be safe.' They said: 'You have conveyed the message, O Abul-Qāsim.' The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'That is what I want.' Then he said it a third time: 'Understand that the land belongs only to Allāh and His Messenger, and I intend to expel you from this land. Whoever among you has property, let him sell it, otherwise you should understand that the land belongs only to Allāh and His Messenger.'" (*Sahīh*)

الْقَاسِمِ! فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ذٰلِكَ أُرِيدُ»، ثُمَّ قَالَهَا الثَّالِثَةَ: «اعْلَموا أَنَّمَا الأَرْضُ للهِ وَرَسُولِهِ وَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُجْلِيَكُم مِنْ هٰذِهِ الأَرْضِ فَمَنْ وَجَدَ مِنْكُمْ بِمَالِهِ شَيْئًا فَلْيَبِعْهُ وَإِلَّا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا الأَرْضُ للهِ وَرَسُولِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب إجلاء اليهود من الحجاز، ح:١٧٦٥ عن قتيبة، والبخاري، الجزية والموادعة، باب إخراج اليهود من جزيرة العرب، ح:٣١٦٧ من حديث الليث ابن سعد به.

Chapter 22,23. Regarding The Incidents With An-Naḍīr

(المعجم ٢٢، ٢٣) بَابٌ: فِي خَبَرِ النَّضِيرِ (التحفة ٢٣)

3004. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Ka'b bin Mālik, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, that the disbelievers of the Quraish wrote to Ibn Ubayy and the people with him of Al-Aws and Al-Khazraj, who used to worship idols. The Messenger of Allāh ﷺ was in Al-Madīnah at that time, before the Battle of Badr. (In their letter, they said): "You have given protection to our companion, but we swear by Allāh that you should fight him or expel him, or we shall come to you with full force and kill your warriors and capture your womenfolk." When that reached 'Abdullāh bin Ubayy and the idol-worshippers who were with him, they gathered to fight the

٣٠٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بن دَاوُدَ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بن مَالِكٍ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ كَتَبُوا إِلَى ابْنِ أُبَيٍّ وَمَنْ كَانَ يَعْبُدُ مَعَهُ الأَوْثَانَ مِنَ الأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ بالمَدِينَةِ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ: إِنَّكُمْ آوَيْتُمْ صَاحِبَنَا وَإِنَّا نُقْسِمُ بِاللهِ لَتُقَاتِلُنَّهُ أَوْ لَتُخْرِجُنَّهُ أَوْ لَنَسِيرَنَّ إِلَيْكُمْ بِأَجْمَعِنَا حَتَّى نَقْتُلَ مُقَاتِلَتَكُمْ وَنَسْتَبِيحَ نِسَاءَكُم، فَلَمَّا بَلَغَ ذٰلِكَ عَبْدَ اللهِ بنَ أُبَيٍّ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ مِنْ عَبَدَةِ الأَوْثَانِ اجْتَمَعُوا لِقِتَالِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا بَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ لَقِيَهُمْ فَقَالَ: «لَقَدْ بَلَغَ وَعِيدُ قُرَيْشٍ مِنْكُمُ المَبَالِغَ مَا كَانَتْ تَكِيدُكُمْ

Messenger of Allāh ﷺ. When news of that reached the Prophet ﷺ, he met with them, and said: "The threat of the Quraish to you has affected you greatly. Their plot cannot do you more harm than the harm you could bring upon yourselves. Do you want to fight your sons and brothers?" When they heard that from the Prophet ﷺ, they dispersed. News of that reached the disbelievers of the Quraish. After the Battle of Badr, the disbelievers of the Quraish wrote to the Jews saying: "You are people of weapons and fortresses; you should fight our companion, or we shall do such and such, and nothing will come between us and the anklets of your womenfolk." When news of their letter reached the Prophet ﷺ, Banū An-Naḍīr decided on treachery. They sent word to the Prophet ﷺ saying: "Send thirty of your men out to us, and we will send out thirty of our rabbis, so that they may meet in a place half way between us and you, and they will listen to what you have to say. If they accept it, and believe in you, then we will believe in you." And he told the story. "The next day the Messenger of Allāh ﷺ came to them with the troops and besieged them. He said to them: 'By Allāh, you will not be safe from me unless you conclude a treaty with me.' But they refused to give him a covenant, so he fought them that day.

Then the next day, he went with the army to Banū Quraiẓah, and

بِأَكْثَرَ مِمَّا تُرِيدُونَ أَنْ تَكِيدُوا بِهِ أَنْفُسَكُم تُرِيدُونَ أَنْ تُقَاتِلُوا أَبْنَاءَكُم وَإِخْوَانَكُم»، فَلَمَّا سَمِعُوا ذٰلِكَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ تَفَرَّقُوا، فَبَلَغَ ذٰلِكَ كُفَّارَ قُرَيْشٍ، فَكَتَبَتْ كُفَّارُ قُرَيْشٍ بَعْدَ وَقْعَةِ بَدْرٍ إِلَى الْيَهُودِ: إِنَّكُم أَهْلُ الْحَلْقَةِ وَالْحُصُونِ، وَإِنَّكُمْ لَتُقَاتِلُنَّ صَاحِبَنَا أَوْ لَنَفْعَلَنَّ كَذَا وَكَذَا وَلَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَدَمِ نِسَائِكُم شَيْءٌ - وَهِيَ الْخَلَاخِيلُ - فَلَمَّا بَلَغَ كِتَابُهُمُ النَّبِيَّ ﷺ أَجْمَعَتْ بَنُو النَّضِيرِ بِالْغَدْرِ، فَأَرْسَلُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ اخْرُجْ إِلَيْنَا فِي ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِكَ وَلْيَخْرُجْ مِنَّا ثَلَاثُونَ حَبْرًا حَتى نَلْتَقِي بِمَكَانِ الْمَنْصَفِ فَيَسْمَعُوا مِنْكَ فَإِنْ صَدَّقُوكَ وَآمَنُوا بِكَ آمَنَّا بِكَ فَقَصَّ خَبَرَهُمْ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدُ غَدَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْكَتَائِبِ فَحَصَرَهُمْ فقالَ لَهُمْ: «إِنَّكُمْ وَاللهِ! لَا تَأْمَنُونَ عِنْدِي إِلَّا بِعَهْدٍ تُعَاهِدُونِي عَلَيْهِ»، فَأَبَوْا أَنْ يُعْطُوهُ عَهْدًا، فَقَاتَلَهُمْ يَوْمَهُمْ ذٰلِكَ، ثُمَّ غَدَا الْغَد عَلَى بَنِي قُرَيْظَةَ بالكَتَائِبِ وَتَرَكَ بَنِي النَّضِيرِ وَدَعَاهُمْ إِلى أَنْ يُعَاهِدُوهُ فَعَاهَدُوهُ فَانْصَرَفَ عَنْهُمْ وَغَدَا عَلَى بَنِي النَّضِيرِ بالْكَتَائِبِ، فَقَاتَلَهُمْ حَتَّى نَزَلُوا عَلَى الْجَلَاءِ فَجَلَتْ بَنُو النَّضِيرِ وَاحْتَمَلُوا مَا أَقَلَّتِ الإِبِلُ مِنْ أَمْتِعَتِهِمْ وَأَبْوَابِ بُيُوتِهِمْ وَخَشَبِهَا، فَكَانَ نَخْلُ بَنِي النَّضِيرِ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ خَاصَّةً أعْطَاهُ الله إِيَّاهَا وَخَصَّهُ بِهَا فَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾

[الحشر:٦] يَقُولُ بِغَيْرِ قِتَالٍ فَأَعْطَى النَّبِيُّ ﷺ أَكْثَرَهَا لِلْمُهَاجِرِينَ وَقَسَمَهَا بَيْنَهُمْ وَقَسَمَ مِنْهَا لِرَجُلَيْنِ مِنَ الأَنْصَارِ كَانَا ذَوَيْ حَاجَةٍ لَمْ يَقْسِمْ لِأَحَدٍ مِنَ الأَنْصَارِ غَيْرِهِمَا، وَبَقِيَ مِنْهَا صَدَقَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّتِي فِي أَيْدِي بَنِي فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

left Banū An-Naḍīr alone. He called (Banū Quraiẓah) to make a covenant with him, and they made a covenant with him, so he left them alone, and went back to Banū An-Naḍīr with the army, and fought them until they agreed to go in exile. So Banū An-Naḍīr left, and they took with them whatever their camels could carry of their belongings, (even) the doors of their houses and their wood. The palm trees of Banu An-Naḍīr were exclusively for the Messenger of Allāh ﷺ; Allāh granted them to him alone. Allāh said: 'And what Allāh gave as *Fai* to His Messenger from them — for this you made no expedition with either cavalry or camelry'[1] meaning, without fighting. The Prophet ﷺ gave most of it to the *Muhājirīn* and divided it among them, and he gave shares to two *Ansārī* men who were in need, but he did not give shares to any other *Anṣār* apart from them. And some of it remained as charity on behalf of the Messenger of Allāh ﷺ, and was administered by the sons of Fāṭimah, may Allāh be pleased with her." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٣٢ وفي الدلائل: ٣/ ١٧٨ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٩٧٣٣ * الزهري مدلس وعنعن.

Comments:

Since no armed conflict or fighting took place with Banu An-Naḍīr, but just a siege by the Muslims, and the Jews agreed to vacate the city without a fight, the movable and immovable properties left behind by them fell under the category of *Fai'*, and therefore the disposal thereof was the sole prerogative of the Prophet (ﷺ). The Messenger Allāh utilized the *Fai'* proceeds for the help

[1] *Al-Ḥashr* 59: 6.

of those rendered orphans during the Battle of Badr, and others who were needy.

3005. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Jews of An-Naḍīr and Quraiẓah fought the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ expelled Banū An-Naḍīr, but he let Quraiẓah stay, and he showed kindness to them until Quraiẓah fought (the Muslims) after that. Then he killed their men and distributed their womenfolk, wealth and children among the Muslims, apart from some of them who came to the Messenger of Allāh ﷺ, so he granted them safety, and they accepted Islam. The Messenger of Allāh ﷺ expelled all the Jews of Al-Madīnah: Banu Qainuqā', who were the people of 'Abdullāh bin Salām, the Jews of Banū Ḥārithah, and every Jew who was in Al-Madīnah. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٠٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بن فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ مُوسَى بن عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ: أنَّ يَهُودَ النَّضِيرِ وَقُرَيْظَةَ حَارَبُوا رَسُولَ الله ﷺ فَأَجْلَى رَسُولُ الله ﷺ بَنِي النَّضِيرِ وَأَقَرَّ قُرَيْظَةَ وَمَنَّ عَلَيْهِمْ حَتَّى حَارَبَتْ قُرَيْظَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ، فَقَتَلَ رِجَالَهُمْ وَقَسَمَ نِسَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَادَهُمْ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا بَعْضَهُمْ لَحِقُوا بِرَسُولِ الله ﷺ فَآمَنَهُمْ وَأَسْلَمُوا وَأَجْلَى رَسُولُ الله ﷺ يَهُودَ الْمَدِينَةِ كُلَّهُمْ بَنِي قَيْنُقَاعَ وَهُمْ قَوْمُ عَبْدِ الله بن سَلَامٍ وَيَهُودَ بَنِي حَارِثَةَ وَكُلَّ يَهُودِيٍّ كَانَ بِالْمَدِينَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حديث بني النضير . . . إلخ، ح:٤٠٢٨ ومسلم، الجهاد والسير، باب إجلاء اليهود من الحجاز، ح:١٧٦٦ من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف له، ح:٩٩٨٨.

Chapter 23,24. What Has Been Related About The Ruling On The Land Of Khaibar

(المعجم ٢٣، ٢٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي حُكْمِ أَرْضِ خَيْبَرَ (التحفة ٢٤)

3006. It was narrated from Ḥammād bin Salamah from 'Ubaidullāh bin 'Umar, he said: "I think it was from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ fought the people of Khaibar and captured their land and palm trees. He besieged them in their fortresses, and they made a

٣٠٠٦ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بن أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بن سَلَمَةَ عن عُبَيْدِ الله بن عُمَرَ، قالَ: أحْسِبُهُ عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَاتَلَ أَهْلَ خَيْبَرَ فَغَلَبَ عَلَى الأَرْضِ وَالنَّخْلِ وَأَلْجَأَهُمْ إِلَى قَصْرِهِمْ فَصَالَحُوهُ عَلَى أَنَّ لِرَسُولِ الله

ﷺ الصَّفْرَاءَ وَالْبَيْضَاءَ وَالْحَلْقَةَ وَلَهُمْ مَا حَمَلَتْ رِكَابُهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْتُمُوا وَلَا يُغَيِّبُوا شَيْئًا فَإِنْ فَعَلُوا فَلَا ذِمَّةَ لَهُمْ وَلَا عَهْدَ، فَغَيَّبُوا مَسْكًا لِحُيَيِّ بْنِ أَخْطَبَ وَقَدْ كَانَ قُتِلَ قَبْلَ خَيْبَرَ كَانَ احْتَمَلَهُ مَعَهُ يَوْمَ بَنِي النَّضِيرِ حِينَ أُجْلِيَتِ النَّضِيرُ فِيهِ حُلِيُّهُمْ. وقالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ لِسَعْيَةَ: «أَيْنَ مَسْكُ حُيَيِّ بْنِ أَخْطَبَ؟» قالَ: أَذْهَبَتْهُ الْحُرُوبُ وَالنَّفَقَاتُ، فَوَجَدُوا الْمَسْكَ فَقُتِلَ ابن أبي الْحُقَيْقِ، وَسُبِيَ نِسَاؤُهُمْ وَذَرَارِيُّهُمْ وَأَرَادَ أَنْ يُجْلِيَهُمْ فَقَالُوا: يَامُحَمَّدُ! دَعْنَا نَعْمَلْ فِي هٰذِهِ الأَرْضِ، وَلَنَا الشَّطْرُ - مَا بَدَا لَكَ - وَلَكُمُ الشَّطْرُ وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُعْطِي كُلَّ امْرَأَةٍ مِنْ نِسَائِهِ ثَمَانِينَ وَسْقًا مِنْ تَمْرٍ وَعِشْرِينَ وَسْقًا من شَعِيرٍ.

covenant, stating that the Messenger of Allāh ﷺ would have the gold, silver and weapons, and they would have whatever their mounts could carry, so long as they did not conceal anything or hide anything; if they did that, they would have no protection or covenant. They hid the purse of Ḥuyayy bin Akhṭab who had been killed before Khaibar, which he had taken away with him on the day of Banu An-Naḍīr when An-Naḍīr were expelled. In it were their adornments. The Prophet ﷺ said to Sa'yah: 'Where is the jewellery of Ḥuyayy bin Akhṭab?' He said: 'Wars and other expenses exhausted it.' But they found the jewellery, so Ibn Abī Al-Ḥuqaiq was executed, and their women and children were taken captive. He wanted to expel them, but they said: 'O Muḥammad, let us work this land and half of the yield will be for us — as you see fit — and half will be for you.' The Messenger of Allāh ﷺ gave eighty *Wasq* of dates, and twenty *Wasq* of barley to each of his wives." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] علقه البخاري، ح: ٢٧٣٠ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث شواهد حماد بن مسلمة شذ في اتصاله، وحديث البخاري، ح: ٢٧٣٠ يغني عنه.

٣٠٠٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بن إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ قالَ: حدَّثَني نَافِعٌ مَوْلَى عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ عن عَبْدِ اللهِ بن عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ قالَ: يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ عَامَلَ يَهُودَ خَيْبَرَ عَلَى أَنْ نُخْرِجَهُمْ إِذَا شِئْنَا، وَمَن

3007. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that 'Umar said: "O people, the Messenger of Allāh ﷺ made a covenant with the Jews of Khaibar saying: 'We will expel them whenever we wish, so whoever has property let him take it back, for I am going to expel the Jews.' Then he expelled them." (***Ḥasan***)

كَانَ لَهُ مَالٌ فَلْيَلْحَقْ بِهِ فَإِنِّي مُخْرِجُ يَهُودَ فَأَخْرَجَهُمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ٥٦ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد: ١/ ١٥ ورواه البخاري، ح: ٢٧٣٠ من حديث نافع به.

٣٠٠٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بن دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ ابنُ زَيْدٍ اللَّيْثِي عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بن عُمَرَ قالَ: لَمَّا افْتُتِحَتْ خَيْبَرُ سَأَلَتْ يَهُودُ رَسُولَ الله ﷺ أَنْ يُقِرَّهُمْ عَلَى أَنْ يَعْمَلُوا عَلَى النِّصْفِ مِمَّا خَرَجَ مِنْهَا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أُقِرُّكُم فِيهَا عَلَى ذٰلِكَ مَا شِئْنَا» فَكَانُوا عَلَى ذٰلِكَ، وَكَانَ التَّمْرُ يُقْسَمُ عَلَى السُّهْمَانِ مِنْ نِصْفِ خَيْبَرَ وَيَأْخُذُ رَسُولُ الله ﷺ الْخُمُسَ، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ أَطْعَمَ كُلَّ امْرَأَةٍ مِن أَزْوَاجِهِ مِنَ الْخُمُسِ مِائَةَ وَسْقٍ تَمْرًا وَعِشْرِينَ وَسْقًا مِنْ شَعِيرٍ، فَلَمَّا أَرَادَ عُمَرُ إِخْرَاجَ الْيَهُودِ أَرْسَلَ اِلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ فقالَ لَهُنَّ مَنْ أَحَبَّ مِنْكُنَّ أَنْ أَقْسِمَ لَهَا نَخْلًا بِخَرْصِهَا مِائَةَ وَسْقٍ، فَيَكُونُ لَهَا أَصْلُهَا وَأَرْضُهَا وَمَاؤُهَا، وَمِنَ الزَّرْعِ مَزْرَعَةَ خَرْصٍ عِشْرِينَ وَسْقًا فَعَلْنَا، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ نَعْزِلَ الَّذِي لَهَا في الْخُمُسِ كَمَا هُوَ فَعَلْنَا.

3008. It was narrated from Usāmah bin Zaid Al-Laithī, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "When Khaibar was conquered, the Jews asked the Messenger of Allāh ﷺ to let them stay on the condition that they would work the land in return for half of the yield. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I will let you stay on that condition for as long as we wish.' So they followed that. The dates from the yeild of Khaibar would be divided into shares, and the Messenger of Allāh ﷺ would take the *Khumus*. The Messenger of Allāh ﷺ would give each of his wives one hundreds *Wasq* of dates and twenty *Wasq* of barley from the *Khumus*. When 'Umar wanted to expel the Jews, he sent word to the wives of the Prophet ﷺ, and said to them: 'Whoever among you would like, I will allocate to her palm trees based on the yield of one hundred *Wasq*; and the trees, the land and the water in that land will belong to her, along with land that may yield twenty *Wasq* (of barley). And whoever wishes to take out her portion from the *Khumus* as she used to, we shall do that.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب المساقاة والمعاملة بجزء من الثمر والزرع، ح: ١٥٥١ من حديث ابن وهب به.

3009. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ attacked Khaibar, and conquered it by force, and gathered the captives. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٠٩ - حَدَّثَنَا دَاوُدَ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ؛ ح: وَحَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ وَزِيَادُ بنُ أيُّوبَ أنَّ إسْمَاعِيلَ بنَ إبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُمْ عنْ عَبْدِ العَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أنَسِ ابنِ مَالِكٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ غَزَا خَيْبَرَ فَأصَبْنَاهَا عَنْوَةً فَجَمَعَ السَّبْيَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب ما يذكر في الفخذ، ح:٣٧١ ومسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٣٦٥ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث إسماعيل بن إبراهيم به.

Comments:

Imām Abū Dāwud's purpose in recording this *Ḥadīth* here, is to indicate that some part of Khaibar was captured through fighting, while the other was gained through a treaty of peace.

3010. It was narrated that Sahl bin Abī Ḥathmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ divided (the yeild of) Khaibar into two halves: One half for his emergencies and needs, and one half to be distributed among the Muslims, which he divided among them into eighteen portions." (*Ḥasan*)

٣٠١٠ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمَانَ المُؤَذِّنُ: حَدَّثَنَا أسَدُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنِي سُفْيَانُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ قال: قَسَمَ رَسُولُ الله ﷺ خَيْبَرَ نِصْفَيْنِ: نِصْفًا لِنَوَائِبِهِ وَحَاجَتِهِ، وَنِصْفًا بَيْنَ المُسْلِمِينَ، قَسَمَهَا بَيْنَهُمْ عَلَى ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٦/٣١٧ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

Comments:

The Prophet ﷺ divided the lands of Khaibar into two parts, one for the emergency needs of Muslims, and the other for the Prophet and his family.

3013. It was narrated from Abū Khālid, meaning Sulaimān, from Yaḥya bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār who said: "When Allāh granted Khaibar to His Prophet ﷺ as *Fai'*, he divided it into thirty-six portions, each of which included

٣٠١٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ: حَدَّثَنَا أبُو خَالِدٍ يَعْنِي سُلَيْمَانَ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ قال: لَمَّا أفَاءَ الله عَلَى نَبِيِّهِ ﷺ خَيْبَرَ قَسَمَهَا عَلَى سِتَّةٍ

one hundred shares. He kept half for emergencies and Al-Waṭīḥah and Al-Kutaibah and their environs, and the other half he divided among the Muslims, which was Ash-Shaqqah and An-Naṭāh and their environs (these were fortresses in Khaibar), and the share of the Messenger of Allāh ﷺ was among the latter." (*Ḥasan*)

وَثَلَاثِينَ سَهْمًا جَمَعَ كُلُّ سَهْمٍ مِائَةَ سَهْمٍ، فَعَزَلَ نِصْفَهَا لِنَوَائِبِهِ، وَمَا يَنْزِلُ بِهِ الْوَطِيحَةَ وَالْكُتَيْبَةَ وَمَا أُحِيزَ مَعَهُمَا، وَعَزَلَ نِصْفَ الآخَرِ فَقَسَمَهُ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ الشَّقَّ وَالنَّطَاةَ وَمَا أُحِيزَ مَعَهُمَا، وَكَانَ سَهْمُ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِيمَا أُحِيزَ مَعَهُمَا.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ٣١٧ من حديث أبي داود به.

Comments:

The last of the fortresses that the Muslims conquered through fighting were in areas known as An-Naṭāh and Ash-Shaqqah. The Jews fled for life from there and took refuge in the section of the city known as Al-Kutaibah. When the Muslims laid siege around the fortresses and the siege prolonged, the Jews surrendered them to the Prophet ﷺ, on conditions of pardon from death for the fighters and freedom for their children.

3011. It was narrated from Abū Shihāb, from Yaḥya bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār, that he heard a group of Companions of the Prophet ﷺ say... and he quoted this *Ḥadīth*. He said: "Half of it was shares for the Muslims and a share for the Messenger of Allāh ﷺ, and he kept half for the Muslims, for any calamity that might befall them and for emergencies." (*Ḥasan*)

٣٠١١ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الأَسْوَدِ أَنَّ يَحْيَى بْنَ آدَمَ حَدَّثَهُمْ عن أبي شِهَابٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ نَفَرًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا، فَذَكَرَ هٰذَا الْحَدِيثَ قال: فَكَانَ النِّصْفُ سِهَامَ الْمُسْلِمِينَ وَسَهْمَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَعَزَلَ النِّصْفَ لِلْمُسْلِمِينَ لِمَا يَنُوبُهُ مِنَ الأُمُورِ وَالنَّوَائِبِ.

تخريج: [إسناده حسن] * أبو شهاب هو عبد ربه بن نافع.

3012. It was narrated from Muḥammad bin Fuḍail, from Yaḥyā bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār, a freed slave of the *Anṣār*, from one of the Companions of the Prophet ﷺ, that when the Messenger of Allāh ﷺ was victorious at Khaibar, he divided it into thirty-six shares, each of which

٣٠١٢ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ مَوْلَى الأَنْصَارِ، عن رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمَّا ظَهَرَ عَلَى خَيْبَرَ قَسَمَهَا عَلَى سِتَّةٍ وَثَلَاثِينَ سَهْمًا جَمَعَ كُلُّ سَهْمٍ مِائَةَ سَهْمٍ، فَكَانَ

included one hundred portions. Half of that was for the Messenger of Allāh ﷺ and the Muslims, and the other half was for delegations who came and stayed there, and for other matters and emergencies. (*Ḥasan*)

لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَلِلْمُسْلِمِينَ النِّصْفُ مِنْ ذٰلِكَ وَعَزَلَ النِّصْفَ الْبَاقِي لِمَنْ نَزَلَ بِهِ مِنَ الْوُفُودِ وَالْأُمُورِ وَنَوَائِبِ النَّاسِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٦ عن محمد بن فضيل بن غزوان به.

3014. It was narrated from Sulaimān, meaning Ibn Bilāl, from Yaḥyā bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār, that when Allāh granted the *Fai'* at Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ divided it into thirty-six shares and kept half, eighteen shares, for the Muslims, and each share contained one hundred portions. The Prophet ﷺ had a share like one of theirs. And the Messenger of Allāh ﷺ kept eighteen shares — half of it — for his own emergencies and whatever befell the Muslims, and that was the shares of Al-Waṭīḥ and Al-Kutaibah and Al-Sulālim (names of fortresses) and their environs. When property fell into the hands of the Prophet ﷺ and the Muslims, they did not have sufficient labor to work it, so the Messenger of Allāh ﷺ called the Jews and made a deal with them. (*Ḥasan*)

٣٠١٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مِسْكِينٍ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ يَعني ابنَ بِلَالٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمَّا أَفَاءَ اللهُ عَلَيْهِ خَيْبَرَ قَسَمَهَا سِتَّةً وَثَلَاثِينَ سَهْمًا جَمْعًا فَعَزَلَ لِلْمُسْلِمِينَ الشَّطْرَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا، يَجْمَعُ كُلَّ سَهْمٍ مِائَةً النَّبِيُّ ﷺ مَعَهُمْ لَهُ سَهْمٌ كَسَهْمِ أَحَدِهِمْ وَعَزَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا - وَهُوَ الشَّطْرُ - لِنَوائِبِهِ وَمَا يَنْزِلُ بِهِ مِنْ أَمْرِ الْمُسْلِمِينَ، وَكَانَ ذٰلِكَ الْوَطِيحَ وَالْكُتَيْبَةَ وَالسُّلَالِمَ وَتَوَابِعَهَا، فَلَمَّا صَارَتِ الْأَمْوَالُ بِيَدِ النَّبِيِّ ﷺ وَالْمُسْلِمِينَ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ عُمَّالٌ يَكْفُونَهُمْ عَمَلَهَا، فَدَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ الْيَهُودَ فَعَامَلَهُمْ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي في الدلائل: ٤/ ٢٣٥ من حديث أبي داود به.

3015. It was narrated that Mujammi' bin Jāriyah Al-Anṣārī — who was one of the reciters of the Qur'ān — said: "Khaibar was divided among the people of Al-Ḥudaibiyyah. The Messenger of

٣٠١٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا مُجَمِّعُ بنُ يَعْقُوبَ بنِ مُجَمِّعِ بنِ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيُّ قال: سَمِعْتُ أَبي يَعْقُوبَ بنَ مُجَمِّعٍ يَذْكُرُ لِي عن عَمِّهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ

يَزِيدَ الأَنْصَارِيِّ، عن عَمِّهِ مُجَمِّعِ بنِ جَارِيَةَ الأَنْصَارِيِّ - وَكَانَ أَحَدَ الْقُرَّاءِ الَّذِينَ قَرَأُوا الْقُرْآنَ - قال: قُسِمَتْ خَيْبَرُ عَلَى أَهْلِ الْحُدَيْبِيَةِ فَقَسَمَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا وَكَانَ الْجَيْشُ أَلْفًا وَخَمْسَمِائَةٍ، فِيهِم ثَلَاثُمِائَةٍ فَارِسٍ، فَأَعْطَى الْفَارِسَ سَهْمَيْنِ، وَأَعْطَى الرَّاجِلَ سَهْمًا.

Allāh ﷺ divided it into eighteen shares, and the army was one thousand and five hundred strong, including three hundred horsemen. He gave each horseman two shares, and each foot soldier one share." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٧٣٦ وأخرجه أحمد: ٣/ ٤٢٠ من حديث مجمع بن يعقوب به.

٣٠١٦ - حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْعِجْلِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى يَعْنِي ابنَ آدَمَ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي زَائِدَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ وَعَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي بَكْرٍ وَبَعْضِ وَلَدِ مُحَمَّدِ بنِ مَسْلَمَةَ قالُوا: بَقِيَتْ بَقِيَّةٌ مِنْ أَهْلِ خَيْبَرَ، فَتَحَصَّنُوا فَسَأَلُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنْ يَحْقِنَ دِمَاءَهُمْ وَيُسَيِّرَهُمْ فَفَعَلَ فَسَمِعَ بِذٰلِكَ أَهْلُ فَدَكَ فَنَزَلُوا عَلَى مِثْلِ ذٰلِكَ، فَكَانَتْ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ خَاصَّةً، لِأَنَّهُ لَمْ يُوجِفْ عَلَيْهَا بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ.

3016. It was narrated that Az-Zuhrī, and 'Abdullāh bin Abī Bakr, and one of the sons of Muḥammad bin Maslamah said: "There remained some of the people of Khaibar who holed up in their fortresses. They asked the Messenger of Allāh ﷺ to grant them protection, and let them move elsewhere, and he did that. The people of Fadak heard about that, and they accepted a similar deal, and it (Fadak) was reserved exclusively for the Messenger of Allāh ﷺ, because he had not captured it by means of cavalry and camelry." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] ﷺ محمد بن إسحاق عنعن والخبر مرسل.

٣٠١٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ عن جُوَيْرِيَةَ، عن مَالِكٍ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ سَعِيدَ ابنَ الْمُسَيَّبِ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ افْتَتَحَ بَعْضَ خَيْبَرَ عَنْوَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ

3017. It was narrated from Az-Zuhrī that Sa'eed bin Al-Musayyab told him, that the Messenger of Allāh ﷺ conquered part of Khaibar by force. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This was read to Al-Ḥārith bin Miskīn when I was present: "Ibn Wahb informed you, he said: 'Mālik narrated to me, from Ibn Shihāb, that Khaibar was

مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ: أَخْبَرَكُم ابنُ وَهْبٍ قال: حدَّثني مَالِكٌ عَنِ ابنِ شِهَابٍ: أنَّ خَيْبَرَ كَانَ بَعْضُهَا عَنْوَةً وَبَعْضُهَا صُلْحًا، وَالْكُتَيْبَةُ أَكْثَرُهَا عَنْوَةً وَفِيهَا صُلْحٌ. قُلْتُ لِمَالِكٍ: وَمَا الْكُتَيْبَةُ؟ قالَ: أَرْضُ خَيْبَرَ وَهِيَ أَرْبَعُونَ أَلْفَ عَذْقٍ.

conquered partly by force and partly by means of a peace treaty, and most of Al-Kutaibah was conquered by force, but some of it was conquered by means of a peace treaty. I said to Mālik: "What is Al-Kutaibah?" He said: 'Land in Khaibar that had forty thousand palm trees." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٩/ ١٣٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل * وقول الزهري، سنده صحيح وأخرجه البيهقي: ٦/ ٣١٧ من حديث أبي داود به.

٣٠١٨ - **حَدَّثَنا** ابن السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابن وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: بَلَغَني أنَّ رَسُولَ الله ﷺ افْتَتَحَ خَيْبَرَ عَنْوَةً بَعْدَ الْقِتَالِ وَنَزَلَ من نَزَلَ مِنْ أَهْلِهَا عَلَى الْجَلَاءِ بَعْدَ الْقِتَالِ.

3018. It was narrated from Ibn Wahb who said: "Yūnus informed me, from Ibn Shihāb who said: 'It was conveyed to me that the Messenger of Allāh ﷺ conquered Khaibar by force after fighting, and those of its people who came down (from the fortresses) to be expelled, came down after the fighting ended.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * السند مرسل والحديث السابق: ٣٠٠٥ يغني عنه.

Comments:

See no. 3006. Later, these very people consented through a treaty that they would till the lands and give half the produce to the Muslims.

٣٠١٩ - **حَدَّثَنا** ابن السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: خَمَّسَ رَسُولُ الله ﷺ خَيْبَرَ، ثُمَّ قَسَّمَ سَائِرَهَا عَلَى مَنْ شَهِدَهَا وَمَنْ غَابَ عَنْهَا مِن أَهْلِ الْحُدَيْبِيَّةِ.

3019. (Another chain) from Ibn Shihāb who said: "The Messenger of Allāh ﷺ took the *Khumus* from Khaibar, then he divided the rest of it among the people of Al-Ḥudaibiyyah who had been present, and those who were absent." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

٣٠٢٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بن حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عنْ مَالِكٍ، عنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ،

3020. It was narrated that 'Umar said: "Were it not for the coming generations of the Muslims, I

عن أبيهِ، عنْ عُمَرَ قال: لَوْلَا آخِرُ الْمُسْلِمِينَ مَا فَتَحْتُ قَرْيَةً إِلَّا قَسَمْتُهَا كَمَا قَسَمَ رَسُولُ الله ﷺ خَيْبَرَ.

would not have conquered any town, but I would have divided it as the Messenger of Allāh ﷺ divided Khaibar." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحرث والمزارعة، باب أوقاف أصحاب النبي ﷺ وأرض الخراج ومزارعتهم ومعاملتهم، ح:٢٣٣٤ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به.

(المعجم ٢٤، ٢٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَبَرِ مَكَّةَ (التحفة ٢٥)

Chapter 24,25. The Conquest Of Makkah

٣٠٢١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ عَامَ الْفَتْحِ جَاءَهُ الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بِأَبِي سُفْيَانَ بنِ حَرْبٍ فَأَسْلَمَ بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، فقالَ لَهُ الْعَبَّاسُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ يُحِبُّ هٰذَا الْفَخْرَ، فَلَوْ جَعَلْتَ لَهُ شَيْئًا؟ قال: «نَعَمْ، مَنْ دَخَلَ دَارَ أَبِي سُفْيَانَ فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ أَغْلَقَ عَلَيْهِ بَابَهُ فَهُوَ آمِنٌ».

3021. It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Utbah, from Ibn 'Abbās that during the Conquest of Makkah, Al-'Abbās bin 'Abdul-Muttalib brought Abū Sufyān bin Harb to the Messenger of Allāh ﷺ, and he accepted Islam in Marr Az-Zahrān. Al-'Abbās said to him: "O Messenger of Allāh, Abū Sufyān is a man who likes to be honored, so why not do something for him?" He said: "Yes. Whoever enters the house of Abū Sufyān will be safe, and whoever closes his door behind him will be safe." (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف: ١٤/ ٤٩٦ عن يحيى بن آدم به * ابن إسحاق صرح بالسماع عند الطبراني في الكبير: ٨/ ١٠-١٥، ح: ٧٢٦٤ وللحديث شاهد عند مسلم في صحيحه، ح: ١٧٨٠.

٣٠٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ يَعْنِي ابنَ الْفَضْلِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَعْبَدٍ، عن بَعْضِ أَهْلِهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا نَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَرِّ الظَّهْرَانِ قالَ الْعَبَّاسُ: قُلْتُ: وَالله! لَئِنْ دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ مَكَّةَ

3022. It was narrated from Al-'Abbās bin 'Abdullāh bin Ma'bad, from some of his family, from Ibn 'Abbās who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ stopped in Marr Az-Zahrān, Al-'Abbās said: 'I thought, by Allāh, if the Messenger of Allāh ﷺ enters Makkah by force before the Quraish come to him and

seek protection, the Quraish will be doomed. So I rode on the mule of the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Perhaps I will find someone coming on an errand who can go to the people of Makkah and tell them where the Messenger of Allāh ﷺ is, so that they can come out and seek his protection." While I was going, I heard the voice of Abū Sufyān and Budail bin Warqā'. I said: "O Abū Ḥanẓalah!" And he recognized my voice, and said: "Abul-Faḍl?" I said: "Yes." He said: "What is the matter with you, may my father and mother be ransomed for you?" I said: "The Messenger of Allāh ﷺ and the people (are coming)." He said: "What should we do?" So he rode behind me, and his companion went back. The following morning, I brought him to the Messenger of Allāh ﷺ, and he accepted Islam. I said: "O Messenger of Allāh, Abū Sufyān is a man who likes to be honored, so why not give him something?" He said: "Yes. Whoever enters the house of Abū Sufyān will be safe; whoever shuts his door behind him will be safe; whoever enters the *Masjid* will be safe." So the people scattered, heading for their houses or the *Masjid*.'" (*Ḥasan*)

عَنْوَةً قَبْلَ أَنْ يَأْتُوهُ فَيَسْتَأْمِنُوهُ إِنَّهُ لَهَلَاكُ قُرَيْشٍ، فَجَلَسْتُ عَلَى بَغْلَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: لَعَلِّي أَجِدُ ذَا حَاجَةٍ يَأْتِي أَهْلَ مَكَّةَ فَيُخْبِرُهُمْ بِمَكَانِ رَسُولِ اللهِ ﷺ لِيَخْرُجُوا إِلَيْهِ فَيَسْتَأْمِنُوهُ فَإِنِّي لَأَسِيرُ إِذْ سَمِعْتُ كَلَامَ أَبِي سُفْيَانَ وَبُدَيْلِ بنِ وَرْقَاءَ، فَقُلْتُ: يَاأَبَا حَنْظَلَةَ! فَعَرَفَ صَوْتِي، فقالَ: أَبُو الْفَضْلِ، قُلْتُ: نَعَمْ، قال: مَالَكَ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي؟ قُلْتُ: هٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَالنَّاسُ، قال: فَمَا الْحِيلَةُ؟ قال: فَرَكِبَ خَلْفِي وَرَجَعَ صَاحِبُهُ، فَلَمَّا أَصْبَحَ غَدَوْتُ بِهِ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَسْلَمَ. قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ يُحِبُّ هٰذَا الْفَخْرَ فَاجْعَلْ لَهُ شَيْئًا، قال: «نَعَمْ، مَنْ دَخَلَ دَارَ أَبِي سُفْيَانَ فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ أَغْلَقَ عَلَيْهِ دَارَهُ فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَهُوَ آمِنٌ». قال: فَتَفَرَّقَ النَّاسُ إِلَى دُورِهِمْ وَإِلَى الْمَسْجِدِ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١١٨/٩، ١١٩ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد، والحديث السابق ٣٠٢١ يغني عنه.

3023. It was narrated that Wahb bin Munabbih said: "I asked Jābir: 'Did they take any spoils of war on the day of the conquest (of Makkah)?' He said: 'No.'" (*Ḥasan*)

٣٠٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ عَقِيلِ بنِ مَعْقِلٍ عن أَبِيهِ، عن

وَهْبِ بنِ مُنَبِّهٍ قال: سَأَلْتُ جابِرًا: هَلْ غَنِمُوا يَوْمَ الْفَتْحِ شَيْئًا؟ قال: لَا.

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

3024. It was narrated from Abū Hurairah that when the Prophet ﷺ entered Makkah he left Az-Zubair bin Al-'Awwām, Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ, and Khālid bin Al-Walīd in charge of the cavalry, and said: "O Abū Hurairah, call the *Anṣār*." He said: "Go this way, and whoever appears before you, kill him." A caller cried out: "The Quraish will be no more after this day." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever enters a house will be safe, and whoever throws down his weapon will be safe." The chieftains of the Quraish went and entered the Ka'bah, which was filled with them. The Prophet ﷺ performed *Ṭawāf* (around the Ka'bah) and prayed behind the *Maqām*, then he took hold of the two sides of the door, and they came out pledging allegiance to the Prophet ﷺ upon Islam. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: "I heard a man asking Aḥmad bin Ḥanbal: 'Was Makkah taken by force?' He said: 'What does it matter to you if it was?' He said: 'Then was it by a treaty?' He said: 'No.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٠٢٤ - حَدَّثنا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ مِسْكِينٍ: حَدَّثَنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن عَبْدِ اللهِ بنِ رَبَاحٍ الأنْصَارِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمَّا دَخَلَ مَكَّةَ سَرَّحَ الزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ وَأبَا عُبَيْدَةَ بنَ الْجَرَّاحِ وَخَالِدَ بنَ الْوَلِيدِ عَلَى الْخَيْلِ، وَقَال: «يَاأبَا هُرَيْرَةَ! اهْتِفْ بالأنْصَارِ»، قال: اسْلُكُوا هٰذَا الطَّرِيقَ فَلَا يُشْرِفَنَّ لَكُم أحَدٌ إلَّا أنَمْتُمُوهُ، فَنَادَى مُنَادِي: لَا قُرَيْشَ بَعْدَ الْيَوْمِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ دَخَلَ دَارًا فَهُوَ آمِنٌ، وَمَنْ ألْقَى السِّلَاحَ فَهُوَ آمِنٌ»، وَعَمَدَ صَنَادِيدُ قُرَيْشٍ فَدَخَلُوا الْكَعْبَةَ فَغَصَّ بِهِمْ، وَطَافَ النَّبيُّ ﷺ وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ، ثُمَّ أخَذَ بِجَنْبَتَي الْبَابِ، فَخَرَجُوا فَبَايَعُوا النَّبيَّ ﷺ عَلَى الإسْلَامِ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ سَألَهُ رَجُلٌ قال: مَكَّةُ عَنْوَةٌ هِيَ؟ قال: أيش يَضُرُّكَ ما كَانَتْ، قال: فَصُلْحٌ، قال: لَا.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٨٧٢ وأخرجه البيهقي: ٩/ ١١٨ من حديث أبي داود به.

Chapter 25,26. The Conquest Of Aṭ-Ṭā'if

(المعجم ٢٥، ٢٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَبَرِ الطَّائِفِ (التحفة ٢٦)

3025. It was narrated that Wahb

٣٠٢٥ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ:

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ: حدثني إِبْرَاهِيمُ يَعْني ابنَ عَقِيلِ بنِ مُنَبِّهٍ عن أَبِيهِ، عن وَهْبٍ قالَ: سَأَلْتُ جَابِرًا عنْ شَأْنِ ثَقِيفٍ إِذْ بَايَعَتْ؟ قال: اشْتَرَطَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ أنْ لَا صَدَقَةَ عَلَيْهَا وَلَا جِهَادَ، وَأَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ يَقُولُ: «سَيَتَصَدَّقُونَ وَيُجَاهِدُونَ إِذَا أَسْلَمُوا».

said: "I asked Jābir about the condition of Thaqīf when they gave their pledge?" He said: "They stipulated to the Prophet ﷺ that they should not have to pay *Ṣadaqah* (*Zakāt*) or engage in *Jihād*," and that he heard the Prophet ﷺ saying after that: "They will give the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) and they will engage in *Jihād* if they accept Islam." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٢١ من حديث أبي داود به وللحديث شاهد عند أحمد: ٣/ ٣٤١.

Comments:

After the completion of the Battle of Ḥunain, the Messenger of Allāh ﷺ headed towards Aṭ-Ṭā'if in Shawwal of 8 AH. Those people closeted themselves inside the fort, which the Muslims besieged, and the siege continued for 18 or 20 days and, according to one version, for as long as forty days. However, before the Prophet's arrival at Al-Madīnah, their chief, 'Urwah bin Mas'ūd Ath-Thaqafī, came to the Prophet ﷺ and embraced Islam. His people, however, formally sent their delegation as late as Ramaḍān of the year 9 AH and accepted Islam.

٣٠٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدٍ يَعْني ابنَ مَنْجُوفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عن حَمَّادِ ابنِ سَلَمَةَ، عن حُمَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عن عُثْمَانَ بنِ أبي الْعَاصِ: أَنَّ وَفْدَ ثَقِيفٍ لَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ أَنْزَلَهُمُ المَسْجِدَ لِيَكُونَ أَرَقَّ لِقُلُوبِهِمْ، فَاشْتَرَطُوا عَلَيْهِ أَنْ لَا يُحْشَرُوا وَلَا يُعْشَرُوا وَلَا يُجَبُّوا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَكُم أنْ لَا تُحْشَرُوا وَلَا تُعْشَرُوا، وَلَا خَيْرَ في دِينٍ لَيْسَ فِيهِ رُكُوعٌ».

3026. It was narrated from 'Uthmān bin Abī Al-'Āṣ: "When the delegation of Thaqīf came to the Messenger of Allāh ﷺ, he made them stay in the *Masjid* so that their hearts might be softened. They stipulated that they should not be mobilized to fight, or be made to pay the *'Ushūr* or pray. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I grant you that you should not be made to fight or pay the *'Ushūr*, but there is no good in a religion in which there is no bowing (meaning, prayer)." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٣٢٨ من حديث حماد بن سلمة به وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح:٩٣٩ باختلاف يسير وصححه ابن الجارود، ح:٣٧٣ * حميد الطويل والحسن البصري: مدلسان وعنعنا.

Chapter 26,27 The Ruling on the Land of Yemen

(المعجم ٢٦، ٢٧) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي حُكْمِ أَرْضِ الْيَمَنِ** (التحفة ٢٧)

3027. It was narrated that 'Āmir bin Shahr said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came (with Islam), Hamdān said to me: 'Will you go to this man and negotiate for us? If you approve of anything for us, we will accept it, and if you dislike anything, we will reject it.' I said: 'Yes.' So I went to the Messenger of Allāh ﷺ, and I was pleased with his message, and my people accepted Islam, and the Messenger of Allāh ﷺ wrote this letter to 'Umair Dhu Murrān." He said: "And he sent Mālik bin Murārah Ar-Rahāwī to all of Yemen, and 'Akk Dhu Khaiwān accepted Islam." He said: "It was said to 'Akk: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ, and take protection from him for your town and property.' He came, and the Messenger of Allāh ﷺ wrote for him: 'In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. From Muhammad, the Messenger of Allāh ﷺ, to 'Akk Dhu Khaiwān. If he is sincere, then he and his land, wealth and slaves will be secure, and he will have the protection of Allāh and the protection of Muhammad, the Messenger of Allāh.' It was written down by Khālid bin Sa'eed bin Al-'Āṣ." (*Da'if*)

٣٠٢٧ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أبي أُسَامَةَ، عن مُجَالِدٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَامِرِ ابنِ شَهْرٍ قال: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَتْ لِي هَمْدَانُ: هَلْ أَنْتَ آتٍ هٰذَا الرَّجُلَ وَمُرْتَادٍ لَنَا، فَإِنْ رَضِيتَ لَنَا شَيْئًا قَبِلْنَاهُ، وَإِنْ كَرِهْتَ شَيْئًا كَرِهْنَاهُ. قُلْتُ: نَعَمْ، فَجِئْتُ حَتَّى قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَرَضِيتُ أَمْرَهُ وَأَسْلَمَ قَوْمِي وَكَتَبَ رَسُولُ الله ﷺ هٰذَا الْكِتَابَ إِلَى عُمَيْرٍ ذِي مُرَّانَ. قال: وَبَعَثَ مَالِكَ بنَ مُرَارَةَ الرَّهَاوِيَّ إِلَى الْيَمَنِ جَمِيعًا فَأَسْلَمَ عَكٌّ ذُو خَيْوَانَ، قال: فَقِيلَ لِعَكٍّ: انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَخُذْ مِنْهُ الأَمَانَ عَلَى قَرْيَتِكَ وَمالِكَ، فَقَدِمَ فَكَتَبَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «بِسْمِ الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ، مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ الله ﷺ لِعَكٍّ ذِي خَيْوَانَ إِنْ كَانَ صَادِقًا فِي أَرْضِهِ وَمَالِهِ وَرَقِيقِهِ فَلَهُ الأَمَانُ وَذِمَّةُ الله وَذِمَّةُ مُحَمَّدٍ، رَسُولِ الله»، وَكَتَبَ خَالِدُ بنُ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى الموصلي، ح: ٦٨٦٤ من حديث أبي أسامة به * مجالد ضعيف كما تقدم: ٢٨٥١.

3028. It was narrated from Abyaḍ bin Ḥammāl that he spoke to the Messenger of Allāh ﷺ about *Ṣadaqah* (*Zakāt*) when he came to him. He said: "O brother of Sabā', *Ṣadaqah* (*Zakāt*) is inevitable." He said: "We cultivated cotton, O Messenger of Allāh; the people of Sabā' have scattered, and only a few of them are left in Mā'rib." So the Prophet of Allāh ﷺ made a pact with them, on the basis that they would give seventy *Ḥullahs* equivalent in value to the *Ḥullah* known as *Bazz Al-Ma'āfir* every year, on behalf of those people of Sabā' who remained in Mā'rib. They continued to pay that until the Messenger of Allāh ﷺ passed away. After the Messenger of Allāh ﷺ died, the governors broke the deal that had been made by Abyaḍ bin Ḥammāl with the Messenger of Allāh ﷺ concerning the seventy *Ḥullahs*. But Abū Bakr restored it according to the conditions made with the Messenger of Allāh ﷺ, until Abū Bakr died. When Abū Bakr died, it was discontinued, and they began to pay *Ṣadaqah* (*Zakāt*) (on the yield of their land). (***Ḍa'īf***)

٣٠٢٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ أَحْمَدَ الْقُرَشِيُّ وَهَارُونُ بنُ عَبْدِ الله أَنَّ عَبْدَ الله بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنا فَرَجُ بنُ سَعِيدٍ: حدَّثني عَمِّي ثَابِتُ بنُ سَعِيدٍ عن أبيهِ سَعِيدٍ يَعني ابنَ أَبْيَضَ، عن جَدِّهِ أَبْيَضَ بنِ حَمَّالٍ: أَنَّهُ كَلَّمَ رَسُولَ الله ﷺ في الصَّدَقَةِ حِينَ وَفَدَ عَلَيْهِ فقالَ: «يَاأَخَا سَبَاءٍ لَا بُدَّ مِنْ صَدَقَةٍ»، فقَالَ: إنَّمَا زَرْعُنَا القُطْنُ يَارَسُولَ الله! وَقَدْ تَبَدَّدَتْ سَبَاءٌ وَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ إلَّا قَلِيلٌ بِمَأْرِبَ، فَصَالَحَ نَبِيُّ الله ﷺ عَلَى سَبْعِينَ حُلَّةَ بَزٍّ مِنْ قِيمَةِ وَفَاءِ بَزِّ المَعَافِرِ كُلَّ سَنَةٍ عَمَّنْ بَقِيَ مِنْ سَبَإٍ بِمَأْرِبَ، فَلَمْ يَزَالُوا يُؤَدُّونَهَا حَتَّى قُبِضَ رَسُولُ الله ﷺ، وَإِنَّ الْعُمَّالَ انْتَقَضُوا عَلَيْهِمْ بَعْدَ قَبْضِ رَسُولِ الله ﷺ فِيمَا صَالَحَ أَبْيَضُ ابنُ حَمَّالٍ رَسُولَ الله ﷺ في الْحُلَلِ السَّبْعِينَ، فَرَدَّ ذٰلِكَ أبو بَكْرٍ عَلَى مَا وَضَعَهُ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى مَاتَ أبو بَكْرٍ، فَلَمَّا مَاتَ أبو بَكْرٍ انْتَقَضَ ذَلِكَ وَصَارَتْ عَلَى الصَّدَقَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١/ ٢٧٧، ٢٧٨، ح: ٨٠٧ من حديث فرج بن سعيد به * ثابت بن سعيد وأبوه: مستوران لم يوثقهما غير ابن حبان ومع ذلك حسنه الهيثمي في مجمع الزوائد: ٤/ ١٠٦.

Chapter 27,28. The Expulsion Of The Jews From Arabia

(المعجم ٢٧، ٢٨) بَابٌ: فِي إِخْرَاجِ الْيَهُودِ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ (التحفة ٢٨)

3029. It was narrated from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ left behind three

٣٠٢٩ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن سُلَيْمَانَ الأَحْوَلِ، عن

سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ أوْصَى بِثَلَاثَةٍ فَقَالَ: «أخْرِجُوا الْمُشْرِكِينَ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَأجِيزُوا الْوَفْدَ بِنَحْوِ مَا كُنْتُ أجِيزُهُمْ».

قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: وَسَكَتَ عن الثَّالِثَةِ أوْ قال: فَأُنْسِيتُهَا. وَقال الحُمَيْدِيُّ عن سُفْيَانَ قال سُلَيْمَانُ: لَا أدْرِي أذَكَرَ سَعِيدٌ الثَّالِثَةَ فَنَسِيتُهَا أوْ سَكَتَ عَنْهَا.

instructions: "Expel the idolaters from the Arabian Peninsula, and reward the delegations as I used to do."

Ibn 'Abbās said: "He was silent about the third," or he said: "I have been caused to forget it."

Al-Humaidī narrated it from Sufyān, that Sulaimān said: "I do not know whether Sa'eed mentioned the third and I forgot it, or he did not mention it." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الوصية، باب ترك الوصية لمن ليس له شيء يوصي فيه، ح:١٦٣٧/ ٢٠ عن سعيد بن منصور، والبخاري، الجهاد والسير، باب: هل يستشفع إلى أهل الذمة؟ ومعاملتهم، ح:٣٠٥٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

٣٠٣٠ - **حَدَّثنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أبُو عَاصِمٍ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَا: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرنَا أبُو الزُّبَيْرِ أنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: أخْبَرَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ أنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لأُخْرِجَنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، فَلَا أتْرُكُ فِيهَا إلَّا مُسْلِمًا».

3030. It was reported from Ibn Juraij, that Abū Az-Zubair informed them, that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying that 'Umar bin Al-Khattāb informed, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "I shall certainly expel the Jews and Christians from the Arabian Peninsula, and I shall not leave anyone there but Muslims." (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب إخراج اليهود والنصارى من جزيرة العرب، ح:١٧٦٧ من حديث عبدالرزاق به.

٣٠٣١ - **حَدَّثنا** أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أبُو أحْمَدَ مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ، عنْ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ بِمَعْنَاهُ، وَالأوَّلُ أتَمُّ.

3031. It was reported from Sufyān, from Abū Az-Zubair, from Jābir, from 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said..." a similar *Hadīth* (as no. 3030), but the former is more complete. (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق * وهو في مسند أحمد:١/ ٣٢ موقوف ونقله ابن كثير في جامع المسانيد والسنن، ح:١٨، ح:٦٤، ٦٥، ٦٦ موقوفًا.

3032. It was narrated from Qābūs bin Abī Ẓibyān, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There cannot be two *Qiblah* in one land.'" (*Ḍa'īf*)

٣٠٣٢ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن قَابُوسَ بنِ أبي ظِبْيَانَ، عن أبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاس قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَكُونُ قِبْلَتَانِ في بَلَدٍ وَاحِدٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء ليس على المسلمين جزية، ح:٦٣٣ من حديث جرير به وذكر كلامًا وصححه ابن الجارود، ح:١١٠٧ * قابوس: فيه لين (تقريب) وضعفه الجمهور.

3033. It was reported from Sa'eed, meaning Ibn 'Abdul-'Azīz, who said: "The Arabian Peninsula is that which is between Al-Wādī up to the farthest part of Yemen, to the border of Al-'Irāq, to the sea." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٣ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ يَعني ابنَ عَبْدِ الْوَاحِدِ قالَ: قالَ سَعِيدٌ يَعني ابنَ عَبْدِ العَزِيزِ: جَزِيرَةُ الْعَرَبِ مَا بَيْنَ الْوَادِي إلَى أقْصَى الْيَمَنِ، إلَى تُخُومِ الْعِرَاقِ، إلَى الْبَحْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/٢٠٨ من حديث أبي داود به.

3034. Abū Dāwud said: This was read to Al-Ḥārith bin Miskīn while I was present; "Ashhab bin 'Abdul-'Azīz informed you, he said: 'Mālik said: "Umar expelled the people of Najrān but he did not expel them to Taimā' because it is not part of Arabia. As for Al-Wādī, I think that he did not expel the Jews who lived there because they did not think it was part of Arabia."

(Another chain) that Mālik said: "Umar expelled the Jews of Najrān and Fadak." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٤ - **قَالَ أَبُو دَاوُدَ**: قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكَ أَشْهَبُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ قال: قال مَالِكٌ: عُمَرُ أَجْلَى أَهْلَ نَجْرَانَ وَلَمْ يُجْلَوْا مِنْ تَيْمَاءَ لأنَّهَا لَيْسَتْ مِن بِلَادِ الْعَرَبِ، فَأمَّا الْوَادِي فَإِنِّي أرَى أنَّما لَمْ يُجْلِ مَنْ فِيهَا مِنَ الْيَهُودِ أنَّهُمْ لَمْ يَرَوْهَا مِنْ أرْضِ الْعَرَبِ.

حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قال: قال مَالِكٌ: وَقَدْ أجْلَى عُمَرُ يَهُودَ نَجْرَانَ وَفَدَكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/٢٠٩ من حديث أبي داود به.

Chapter 28,29. Making Endowments Of The Lands Of As-Sawād, And The Lands That Were Conquered By Force

(المعجم ٢٨، ٢٩) بَابٌ: فِي إِيقَافِ أَرْضِ السَّوَادِ وَأَرْضِ الْعَنْوَةِ (التحفة ٢٩)

3035. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Al-'Iraq will withhold its *Qafīz* (its measure) and its Dirhams, and Ash-Shām will withhold its *Mudd* (its measure) and its Dinārs, and Egypt will withhold its *Irdabb* (its measure) and its Dinārs. Then you will return to where you started." Zuhair (one of the narrators) said it three times "and the flesh and blood of Abū Hurairah bear witness to that." (*Sahīh*)

٣٠٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنَعَتِ الْعِرَاقُ قَفِيزَهَا وَدِرْهَمَهَا، وَمَنَعَتِ الشَّامُ مُدْيَهَا وَدِينَارَهَا، وَمَنَعَتْ مِصْرُ إِرْدَبَّهَا وَدِينَارَهَا، ثُمَّ عُدْتُمْ مِنْ حَيْثُ بَدَأْتُمْ». - قالَهَا زُهَيْرٌ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - شَهِدَ عَلَى ذٰلِكَ لَحْمُ أبي هُرَيْرَةَ وَدَمُهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب، ح:٢٨٩٦ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

As-Sawād is a name which was used for a very large portion of Al-'Irāq which was frequented by date-palms and farms, the exact limits of the area that the name was applied to differed over time. This *Hadīth* is a Prophetic prophecy. The first part of it, contains the glad tiding that these areas shall be conquered, and spoils and tributes shall accrue from them. Thereafter there shall come a time when the inhabitants of the area shall withhold their payments, either through their blank refusal to pay, or because they will accept Islam, thus removing themselves from paying the *Jizyah*, *'Ushur* or other than that, or because they will rebel after entering Islam. A number of the earlier commentaries, like that of Imām An-Nawawī, mention that these things had occurred by his time, with the people of those lands accepting Islam, which according to their view at that time, indicates that the truth of the *Hadīth* had already come to light by their time.

3036. It was narrated that Hammām bin Munabbih said: "This is what Abū Hurairah narrated to us from the Messenger of Allāh ﷺ." "And the Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you come to a town (and take it peacefully) and

٣٠٣٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بن مُنَبِّهٍ قالَ: هٰذَا مَا حَدَّثَنَا بِهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ، وَقال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا قَرْيَةٍ أَتَيْتُمُوهَا وَأَقَمْتُمْ فِيهَا فَسَهْمُكُم فِيهَا وَأَيُّمَا

قَرْيَةٍ عَصَتِ اللهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ خُمُسَهَا للهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ هِيَ لَكُمْ».

stay there, then you have your share in it, but any town that disobeys Allāh and His Messenger (and is seized by force), its *Khumus* is for Allāh and His Messenger, then the rest is for you." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب حكم الفيء، ح:١٧٥٦ عن أحمد بن حنبل به، وهو في مسند أحمد:٢/٣١٧ ومصنف عبدالرزاق، ح:١٠١٣٧ وصحيفة همام بن منبه، ح:١٣٩.

(المعجم ٢٩، ٣٠) بَابٌ: فِي أَخْذِ الْجِزْيَةِ (التحفة ٣٠)

Chapter 29,30. Regarding Levying The *Jizyah*

٣٠٣٧ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عن مُحَمَّدِ بن إسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ وعنْ عُثْمَانَ بنِ أبي سُلَيْمَانَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ خَالِدَ بنَ الْوَلِيدِ إِلَى أُكَيْدِرِ دُومَةَ، فَأَخَذُوهُ فَأَتَوهُ بِهِ، فَحَقَنَ لَهُ دَمَهُ، وَصَالَحَهُ عَلَى الْجِزْيَةِ.

3037. It was narrated from Anas bin Mālik and 'Uthmān bin Abī Sulaimān that the Prophet ﷺ sent Khālid bin Al-Walīd to Ukaidir (the ruler) of Dūmah. They seized him and brought him (to the Prophet), who granted him protection and concluded a treaty with him on the basis that he would pay the *Jizyah*. (***Da'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٩/١٨٦ من حديث يحيى بن أبي زائدة به وسنده ضعيف * ابن إسحاق عنعن.

Comments:

Jizyah is a tax collected from people of the Book and Zoroastrians, when Muslims conquer their land by war or treaty.

٣٠٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن مُعَاذٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْيَمَنِ أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ حَالِمٍ يَعْنِي مُحْتَلِمًا، دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مِنَ الْمَعَافِرِي ثِيَابٌ تَكُونُ بِالْيَمَنِ.

3038. It was narrated from Mu'ādh, that when the Prophet ﷺ sent him to Yemen, he ordered him to take, from everyone who had reached the age of puberty, a Dinār, or its equivalent in the *Ma'āfirī* garments that were to be found in Yemen. (***Da'īf***)

تخريج: **[ضعيف]** تقدم، ح:١٥٧٦ وأخرجه البيهقي:٩/١٩٣ من حديث أبي داود به ورواه ابن ماجه، ح:١٨٠٣ والنسائي، ح:٢٤٥٥ والترمذي، ح:٦٢٣ وقال: "حسن".

3039. A similar report (as no. 3038) was narrated from Mu'ādh from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٣٠٣٩ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عن مُعَاذٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ١٥٧٦، انظر الحديث السابق.

3040. It was narrated that Ziyād bin Ḥudair said: " 'Alī said: 'When I get the chance to deal with the Christians of Banū Taghlib, I shall kill the fighters and take their children captive, for I wrote down the covenant between them and the Prophet ﷺ to the effect that they would not make their children Christians.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Ḥadīth*. It was conveyed to me from Aḥmad that he regarded this *Ḥadīth* as severely *Munkar*.

Abū 'Alī said: Abū Dāwud did not recite it in the second reading.

٣٠٤٠ - **حَدَّثَنَا** الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ هَانِيءٍ أَبُو نُعَيْمٍ النَّخَعِيُّ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن زِيَادِ بْنِ حُدَيْرٍ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: لَئِنْ بَقِيتُ لِنَصَارَى بَنِي تَغْلِبَ لأَقْتُلَنَّ الْمُقَاتِلَةَ وَلأَسْبِيَنَّ الذُّرِّيَّةَ فَإِنِّي كَتَبْتُ الْكِتَابَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى أَنْ لَا يُنَصِّرُوا أَبْنَاءَهُمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ، وَبَلَغَنِي عن أَحْمَدَ أَنَّهُ كَانَ يُنْكِرُ هٰذَا الْحَدِيثَ إِنْكَارًا شَدِيدًا.

قالَ أَبُو عَلِيٍّ: وَلَمْ يَقْرَأْهُ أَبُو دَاوُدَ في الْعَرْضَةِ الثَّانِيَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * أبو نعيم النخعي: ضعيف، ضعفه الجمهور وشريك القاضي: مدلس وعنعن.

3041. It was narrated from Ismā'īl bin 'Abdur-Raḥmān Al-Qurashī, from Ibn 'Abbās that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ made a treaty with the people of Najrān on the basis that they would give to the Muslims two thousand *Ḥullahs*, half in Ṣafar, and half in Rajab. And that they would lend the Muslims thirty coats of mail, thirty horses, thirty camels, and thirty of every type of weapon, for use in their campaigns, for which, the

٣٠٤١ - **حَدَّثَنَا** مُصَرِّفُ بنُ عَمْرٍو الْيَامِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ يَعْنِي ابنَ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بن نَصْرٍ الْهَمْدَانِيُّ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقُرَشِيِّ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ قالَ: صَالَحَ رَسُولُ الله ﷺ أَهْلَ نَجْرَانَ عَلَى أَلْفَي حُلَّةٍ. النِّصْفُ في صَفَرٍ وَالنِّصْفُ في رَجَبٍ يُؤَدُّونَهَا إِلَى الْمُسْلِمِينَ وَعَارِيَةِ ثَلَاثِينَ دِرْعًا وَثَلَاثِينَ فَرَسًا وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا وَثَلَاثِينَ مِنْ كُلِّ صِنْفٍ مِنْ أَصْنَافِ السِّلَاحِ يَغْزُونَ بِهَا

وَالْمُسْلِمُونَ ضَامِنُونَ لَهَا حَتَّى يَرُدُّوهَا عَلَيْهِمْ إِنْ كَانَ بِالْيَمَنِ كَيْدٌ ذَاتُ غَدْرٍ عَلَى أَنْ لَا تُهْدَمَ لَهُمْ بِيعَةٌ، وَلَا يُخْرَجَ لَهُمْ قَسٌّ، وَلَا يُفْتَنُوا عن دِينِهِمْ، مَا لَمْ يُحْدِثُوا حَدَثًا، أَوْ يَأْكُلُوا الرِّبَا.

قال إِسْمَاعِيلُ: فَقَدْ أَكَلُوا الرِّبَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا أَنْقَضُوا بَعْضَ ما اشْتُرِطَ عَلَيْهِمْ فَقَدْ أَحْدَثُوا.

Muslims would stand surety until they returned it to them, lest there be any plot or treachery in Yemen. In return for that, no church of theirs would be destroyed, and no priest would be expelled, and they would be left to practise their religion, provided they did not do something wrong or consume *Ribā*." Ismā'īl said: "They consumed *Ribā*." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: If they broke some of the conditions that were stipulated upon them, then they would have initiated (a violation).

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٨٧، ١٩٥، ٢٠٢ من حديث أبي داود به * إسماعيل بن عبدالرحمن القرشي هو السدي وفي سماعه من ابن عباس نظر.

Chapter 31. Levying *Jizyah* On The Zoroastrians

(المعجم ٣١) **بَابٌ: فِي أَخْذِ الْجِزْيَةِ مِنَ الْمَجُوسِ** (التحفة ٣١)

3042. It was reported from Abū Jamrah, from Ibn 'Abbās that he said: "When the Prophet of the people of Persia died, *Iblīs* misled them to Zoroastrianism." (***Ḥasan***)

٣٠٤٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِلَالٍ عن عِمْرَانَ الْقَطَّانِ، عن أَبِي جَمْرَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إِنَّ أَهْلَ فَارِسَ لَمَّا مَاتَ نَبِيُّهُمْ كَتَبَ لَهُمْ إِبْلِيسُ الْمَجُوسِيَّةَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٩٢ من حديث أبي داود به.

Comments:

This statement of Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, is an indication of why it was allowed to treat them as people of the Book when it comes to *Jizyah*, while not in the case of marriage and food.

3043. It was narrated that 'Amr bin Dīnār heard Bajālah telling 'Amr bin Aws and Abū Ash-Sha'thā': "I was the scribe of Jaz' bin Mu'āwiyah, the paternal uncle of Al-Aḥnaf bin Qais, when the letter of 'Umar came to us one

٣٠٤٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ سَمِعَ بَجَالَةَ يُحَدِّثُ عَمْرَو بنَ أَوْسٍ وَأَبَا الشَّعْثَاءِ قال: كُنْتُ كَاتِبًا لِجَزْءِ بنِ مُعَاوِيَةَ عَمِّ الْأَحْنَفِ بن قَيْسٍ إِذْ جَاءَنَا كِتَابُ عُمَرَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِسَنَةٍ: اقْتُلُوا كُلَّ

سَاحِرٍ وَفَرِّقُوا بَيْنَ كُلِّ ذِي مَحْرَمٍ مِنَ الْمَجُوسِ، وَانْهَوْهُمْ عن الزَّمْزَمَةِ، فَقَتَلْنَا في يَوْمٍ ثَلَاثَةَ سَوَاحِرَ وَفرَّقْنَا بَيْنَ كلِّ رَجُلٍ مِنَ الْمَجُوسِ وَحَرِيمِهِ في كِتَابِ الله تَعَالَى، وَصَنَعَ طَعَامًا كَثِيرًا فَدَعَاهُمْ فَعَرَضَ السَّيْفَ عَلَى فَخِذِهِ، فَأَكَلُوا وَلَمْ يُزَمْزِمُوا وَأَلْقَوْا وِقْرَ بَغْلٍ أوْ بَغْلَتَيْنِ مِنَ الْوَرِقِ، وَلَمْ يَكُنْ عُمَرُ أَخَذَ الْجِزْيَةَ مِنَ الْمَجُوسِ حَتَّى شَهِدَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَذَهَا مِنْ مَجُوسِ هَجَرَ.

year before his death (saying): 'Kill every practitioner of witchcraft, and separate all *Mahram* couples among the Zoroastrians, and forbid them to murmur.' In one day we killed three practitioners of witchcraft, and we separated every Zoroastrian man from his wife who was forbidden to him in marriage according to the Book of Allāh. He made a great deal of food and invited them, then he placed his sword on his thigh, and they ate but they did not murmur, and they threw on the ground one or two mule-loads of silver. 'Umar did not take the *Jizyah* from the Zoroastrians until 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf bore witness that the Messenger of Allāh ﷺ had taken it from the Zoroastrians of Hajar. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب الجزية والموادعة مع أهل الذمة والحرب، ح:٣١٥٦ و٣١٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

٣٠٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مِسْكِينٍ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنَا دَاوُدُ بنُ أبي هِنْدٍ عن قُشَيْرِ بنِ عَمْرٍو، عن بَجَالَةَ بنِ عَبْدَةَ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الأَسْبَذِيِّينَ مِنْ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ وَهُمْ مَجُوسُ أَهْلِ هَجَرَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فَمَكَثَ عِنْدَهُ ثُمَّ خَرَجَ فَسَأَلْتُهُ: مَا قَضَى اللهُ وَرَسُولُهُ فِيكُمْ؟ قالَ: شَرٌّ. قُلْتُ: مَهْ، قالَ: الإِسْلَامُ أَوِ الْقَتْلُ.

قالَ: وَقالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ: قَبِلَ مِنْهُمُ الْجِزْيَةَ.

3044. It was reported from Bajālah bin 'Abdah, from Ibn 'Abbās who said: "A man from among the Asba<u>dh</u>īs of Baḥrain, who were Zoroastrians of Hajar, came to the Messenger of Allāh ﷺ and stayed with him for a while, then he came out. I asked him: 'What was the decree of Allāh and His Messenger concerning you (meaning, Zoroastrians)?' He said: 'Bad.' I said: 'Be quiet.' He said: 'Islam or execution.'"

He said: "And 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf said: 'He accepted the *Jizyah* from them.'"

Ibn 'Abbās said: "The people followed the statement of 'Abdur-Raḥmān and ignored what I had heard from the Asbadhī man." (*Ḍa'īf*)

قَالَ ابنُ عَبَّاسٍ: فَأَخَذَ النَّاسُ بِقَوْلِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَتَرَكُوا مَا سَمِعْتُ أَنَا مِنَ الأَسْبَذِيِّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٩٠ من حديث أبي داود به * قشير بن عمرو مستور، وثقه ابن حبان وحده.

Chapter 30,32 Harshness In Taking *Jizyah*

(المعجم ٣٠، ٣٢) **بَابٌ: فِي التَّشْدِيدِ فِي جِبَايَةِ الْجِزْيَةِ** (التحفة ٣٢)

3045. It was narrated from 'Urwah bin Az-Zubair, that Hishām bin Ḥakīm bin Ḥizām found a man who was governor of Ḥimṣ making some Coptic people stand in the sun for not paying the *Jizyah*. He said: "What is this? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh, the Mighty and Sublime, will punish those who punish the people in this world." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ ابنُ يَزِيدَ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ: أَنَّ هِشَامَ بن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ وَجَدَ رَجُلًا وَهُوَ عَلَى حِمْصَ يُشَمِّسُ نَاسًا مِنَ الْقِبْطِ فِي أَدَاءِ الْجِزْيَةِ، فقالَ: مَا هٰذَا؟ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب الوعيد الشديد لمن عذب الناس بغير حق، ح: ٢٦١٣/ ١١٩ من حديث عبدالله بن وهب به.

Comments:

To punish any creature, without justification is an act of great injustice and sin. If the person concerned is unable to pay the tax, he must be given appropriate time for the purpose.

Chapter 31,33 Levying The *'Ushūr* On *Ahl Adh-Dhimmah* If They Deal In Trade

(المعجم ٣١، ٣٣) **بَابٌ: فِي تَعْشِيرِ أَهْلِ الذِّمَّةِ إِذَا اخْتَلَفُوا بِالتِّجَارَةِ** (التحفة ٣٣)

3046. It was narrated from Ḥarb bin 'Ubaidullāh, from his grandfather, the father of his mother, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The

٣٠٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن حَرْبِ بنِ عُبَيْدِ الله، عن جَدِّهِ أَبِي أُمِّهِ، عن

أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا الْعُشُورُ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى، وَلَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ عُشُورٌ».

'Ushūr is only to be levied on the Jews and Christians; there is no *'Ushūr* for the Muslims.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح:٣٠٤٩ * حرب بن عبيدالله: لين الحديث وثقه ابن حبان وحده، وفي السند علة أخرى.

٣٠٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن حَرْبِ بنِ عُبَيْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: «خَرَاجٌ» مَكَانَ الْعُشُورِ.

3047. A similar report was narrated from 'Ubaidullāh from the Prophet ﷺ, but he said "*Kharāj*" instead of *'Ushūr*. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٩/١٩٩ من حديث أبي داود به * السند مرسل.

٣٠٤٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَطَاءٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَكْرِ بنِ وَائِلٍ، عن خَالِهِ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أُعَشِّرُ قَوْمِي؟ قالَ: «إِنَّمَا الْعُشُورُ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى».

3048. It was narrated from 'Aṭā', from a man of Bakr bin Wā'il, that his maternal uncle said: "I said: 'O Messenger of Allāh, shall I levy the *'Ushūr* on my people?' He said: 'The *'Ushūr* is only for the Jews and Christians.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/٤٧٤ عن عبدالرحمن بن مهدي به ورواه البيهقي:٩/١٩٩ * رجل من بكر بن وائل: مجهول، وفيه علة أخرى.

٣٠٤٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ إبْرَاهِيمَ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا أبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ عن عَطَاءِ ابنِ السَّائِبِ، عن حَرْبِ بنِ عُبَيْدِ الله بنِ عُمَيْرٍ الثَّقَفِيِّ، عن جَدِّهِ - رَجُلٍ مِنْ بَنِي تَغْلِبَ - قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْلَمْتُ وَعَلَّمَنِي الإسْلَامَ وَعَلَّمَنِي كَيْفَ آخُذُ الصَّدَقَةَ مِنْ قَوْمِي مِمَّنْ أَسْلَمَ، ثُمَّ رَجَعْتُ إلَيْهِ،

3049. It was narrated from Ḥarb bin 'Ubaidullāh bin 'Umair Ath-Thaqafī, that his grandfather — a man of Banū Taghlib — said: "I came to the Prophet ﷺ and accepted Islam, and he taught me Islam, and taught me how to collect the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) from my people who accept Islam. Then I came back to him, and said: 'O Messenger of Allāh, everything you taught me I have remembered

فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! كُلَّمَا عَلَّمْتَنِي قَدْ حَفِظْتُ إِلَّا الصَّدَقَةَ أَفَأُعَشِّرُهُمْ؟ قَالَ: «لَا إِنَّمَا [الْعُشُورُ] عَلَى النَّصَارَى وَالْيَهُودِ».

except the *Ṣadaqah*. Should I levy the *'Ushūr* on them?' He said: 'No; the *'Ushūr* is only to be levied on the Jews and Christians."' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث:٣٠٤٦ وأخرجه البيهقي:٩/١٩٩ من حديث أبي داود به، وللحديث ألوان أخرى.

٣٠٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ بْنُ شُعْبَةَ: حَدَّثَنَا أَرْطَاةُ بْنُ الْمُنْذِرِ قَالَ: سَمِعْتُ حَكِيمَ بْنَ عُمَيْرٍ أَبَا الأَحْوَصِ يُحَدِّثُ عَنِ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ السُّلَمِيِّ قَالَ: نَزَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ خَيْبَرَ وَمَعَهُ مَنْ مَعَهُ مِنْ أَصْحَابِهِ وَكَانَ صَاحِبُ خَيْبَرَ رَجُلًا مَارِدًا مُنْكَرًا، فَأَقْبَلَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَامُحَمَّدُ! أَلَكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا حُمُرَنَا وَتَأْكُلُوا ثَمَرَنَا وَتَضْرِبُوا نِسَاءَنَا؟ فَغَضِبَ يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ وَقَالَ: «يَاابْنَ عَوْفٍ! ارْكَبْ فَرَسَكَ ثُمَّ نَادِ أَلَا إِنَّ الْجَنَّةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِمُؤْمِنٍ وَأَنِ اجْتَمِعُوا لِلصَّلَاةِ». قَالَ: فَاجْتَمَعُوا ثُمَّ صَلَّى بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قَامَ فَقَالَ: «أَيَحْسَبُ أَحَدُكُمْ مُتَّكِئًا عَلَى أَرِيكَةٍ قَدْ يَظُنُّ أَنَّ اللهَ لَمْ يُحَرِّمْ شَيْئًا إِلَّا مَا فِي هٰذَا الْقُرْآنِ أَلَا وَإِنِّي وَاللهِ! قَدْ وَعَظْتُ وَأَمَرْتُ وَنَهَيْتُ عَنْ أَشْيَاءَ إِنَّهَا لَمِثْلُ الْقُرْآنِ أَوْ أَكْثَرُ، وَأَنَّ اللهَ تَعَالَى لَمْ يُحِلَّ لَكُمْ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتَ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا بِإِذْنٍ وَلَا ضَرْبَ نِسَائِهِمْ وَلَا أَكْلَ ثِمَارِهِمْ إِذَا أَعْطَوكُمُ الَّذِي عَلَيْهِمْ».

3050. It was narrated that Al-'Irbāḍ bin Sāriyah As-Sulamī said: "We stayed with the Prophet ﷺ at Khaibar, and some of his Companions were with him. The chief of Khaibar was a stubborn and evil man. He came to the Prophet ﷺ and said: 'O Muḥammad, do you have the right to slaughter our donkeys, eat our fruits and beat our women?' The Prophet ﷺ got angry and said: 'O son of 'Awf, ride your horse, and call out that Paradise is permissible for no one but a believer, and that they (the people) should gather for prayer.' They gathered, and the Prophet ﷺ led them in prayer, then he stood up and said: 'Would any one of you imagine, while reclining on his couch, that Allāh has not prohibited anything but that which is in this Qur'ān? No, by Allāh, I have preached and commanded and forbidden things that are as numerous as what is in the Qur'ān or more. Allāh has not permitted you to enter the houses of the People of the Book except with their permission, or to beat their women or eat their fruits, if they give you what is due from them."' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٠٤ من حديث أبي داود به * أشعث بن شعبة وثقه ابن حبان وحده وضعفه أبو زرعة وغيره والراجح أنه ضعيف، ولم يثبت توثيقه عن أبي داود، لجهالة الناقل عنه، وقال الذهبي: "ليس بقوي" (ديوان الضعفاء: ٤٧٣).

٣٠٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالٍ، عن رَجُلٍ مِن ثَقِيفٍ، عن رَجُلٍ مِن جُهَيْنَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَعَلَّكُم تُقَاتِلُونَ قَوْمًا فَتَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ فَيَتَّقُونَكُمْ بِأَمْوَالِهِمْ دُونَ أَنْفُسِهِمْ وَأَبْنَائِهِمْ». قالَ سَعِيدٌ فِي حَدِيثِهِ: «فَيُصَالِحُونَكُمْ عَلَى صُلْحٍ»، ثُمَّ اتَّفَقَا، «فَلَا تُصِيبُوا مِنْهُمْ شَيْئًا فَوْقَ ذٰلِكَ فَإِنَّهُ لَا يَصْلُحُ لَكُمْ».

3051. It was narrated from Hilāl, from a man of Thaqīf, that a man of Juhainah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You may fight some people, and defeat them, but they may save themselves and their children with their wealth.'" — Sa'eed (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Then they will make a peace treaty with you." — Then they (the two narrators) were in accord: "So do not take anything more than that from them, for you have no right to do that." ***(Da'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٠٤، ٢٠٥ من حديث أبي داود به وهو في سنن سعيد بن منصور، ح: ٢٦٠٣ * رجل من ثقيف: مجهول.

٣٠٥٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي أَبُو صَخْرٍ المَدِينِيُّ أَنَّ صَفْوَانَ بنَ سُلَيْمٍ أَخْبَرَهُ عن عِدَّةٍ مِنْ أَبْنَاءِ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ عن آبَائِهِمْ دِنْيَةً عَنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «أَلَا مَنْ ظَلَمَ مُعَاهِدًا أَوِ انْتَقَصَهُ أَوْ كَلَّفَهُ فَوْقَ طَاقَتِهِ أَوْ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا بِغَيْرِ طِيبِ نَفْسٍ فَأَنَا حَجِيجُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

3052. Ṣafwān bin Sulaim narrated from a number of the sons of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, from their fathers, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If anyone wrongs a *Mu'āhid*, detracts from his rights, burdens him with more work than he is able to do, or takes something from him without his consent, I will plead for him (the *Mu'āhid*) on the Day of Resurrection." ***(Da'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ٢٠٥ من حديث ابن وهب به، وللحديث شواهد عدة من أبناء أصحاب رسول الله ﷺ كلهم مجهولون.

Comments:

The *Mu'āhid* is the non-Muslim who has a treaty or covenant of the Muslims.

Chapter 32/24. If A *Dhimmī* Becomes Muslim During Part Of The Year, Does He Have To Pay *Jizyah* ?

(المعجم ٣٢، ٣٤) بَابٌ: فِي الذِّمِّيِّ [الَّذِي] يُسْلِمُ فِي بَعْضِ السَّنَةِ هَلْ عَلَيْهِ جِزْيَةٌ؟ (التحفة ٣٤)

3053. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *Jizyah* due from a Muslim.'" (*Ḍa'īf*)

٣٠٥٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ الْجَرَّاحِ عن جَرِيرٍ، عن قَابُوسَ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى مُسْلِمٍ جِزْيَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء ليس على المسلمين جزية، ح:٦٣٣ من حديث جرير به وانظر، ح:٣٠٣٢.

3054. Muḥammad bin Kathīr said: "Sufyān was asked about the meaning of this (i.e., no. 3053), and he said: 'If he becomes Muslim,there is no *Jizyah* due from him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: سُئِلَ سُفْيَانُ يَعْنِي عن تَفْسِيرِ هٰذَا فَقَالَ: إذَا أَسْلَمَ فَلَا جِزْيَةَ عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Chapter 33,35. Regarding The *Imām* Accepting Gifts From Idolaters

(المعجم ٣٣، ٣٥) بَابٌ: فِي الْإِمَامِ يَقْبَلُ هَدَايَا الْمُشْرِكِينَ (التحفة ٣٥)

3055. 'Abdullāh Al-Hawzanī said: "I met Bilāl, the *Mu'adh-dhin* of the Messenger of Allāh ﷺ in *Ḥalab* (Aleppo), and said: 'O Bilāl, tell me how the spending of the Messenger of Allāh ﷺ was.' He said: 'He did not have anything. I was the one who dealt with that on his behalf, from the time his Mission began, until the Messenger of Allāh ﷺ died. If a Muslim came to him, and he saw he was poorly clothed, he would order me to go and borrow money, and buy a *Burdah* for him, and I would clothe him and feed him. Then an idolater

٣٠٥٥ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يَعْنِي ابنَ سَلَّامٍ، عنْ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَّامٍ قالَ: حدَّثَني عَبْدُ اللهِ الْهَوْزَنِيُّ قالَ: لَقِيتُ بِلَالًا مُؤَذِّنَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِحَلَبَ، فَقُلْتُ: يَابِلَالُ! حَدِّثْنِي كَيْفَ كَانَتْ نَفَقَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَ: مَا كَانَ لَهُ شَيْءٌ كُنْتُ أَنَا الَّذِي أَلِي ذٰلِكَ مِنْهُ مُنْذُ بَعَثَهُ اللهُ تَعَالَى حَتَّى تُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَكَانَ إذَا أَتَاهُ الإنْسَانُ مُسْلِمًا فَرَآهُ عَارِيًا يَأْمُرُنِي فَأَنْطَلِقُ فَأَسْتَقْرِضُ فَأَشْتَرِي لَهُ الْبُرْدَةَ فَأَكْسُوهُ وَأُطْعِمُهُ حَتَّى اعْتَرَضَنِي رَجُلٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فقالَ:

man met me, and said: "O Bilāl, I am well off, so do not borrow from anyone but me." So I did that. One day, I performed *Wuḍū'* and stood up to call the *Adhān* for the prayer, and I saw that the idolator had come with a group of merchants. When he saw me he said: "O Ethiopian!" I said: "Here I am." He frowned at me, and spoke harshly to me, and said to me: "Do you know how many days are left until the end of the month?" I said: "A few." He said: "There are only four, then I shall take you back (into slavery) in return for what you owe me, and you will go back to tending sheep as you did before." I got distressed, as anyone would in such a situation. I prayed *Al-'Atamah* (*'Ishā'*) and the Messenger of Allāh ﷺ went back to his family, then I asked for permission to enter upon him, and he gave me permission. I said: "O Messenger of Allāh, may my father and mother be sacrificed for you. The idolater from whom I used to borrow money said such and such to me, and neither you nor I have anything with which to pay him, and he will disgrace me. Give me permission to run away to one of these tribes who have accepted Islam, until Allāh provides His Messenger ﷺ with something with which he can pay it off on my behalf." I left for my house and I put my sword, water-skin, shoes and shield by my head, intending to leave as soon as dawn broke. But a man came running and said: "O

يَابِلَالُ! إِنَّ عِنْدِي سَعَةً فَلَا تَسْتَقْرِضْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا مِنِّي، فَفَعَلْتُ، فَلَمَّا أَنْ كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ تَوَضَّأْتُ ثُمَّ قُمْتُ لِأُؤَذِّنَ بِالصَّلَاةِ فَإِذَا الْمُشْرِكُ قَدْ أَقْبَلَ فِي عِصَابَةٍ مِنَ التُّجَّارِ، فَلَمَّا أَنْ رَآنِي قَالَ: يَاحَبَشِيُّ، قُلْتُ: يَالَبَّاهُ، فَتَجَهَّمَنِي وَقَالَ لِي قَوْلًا غَلِيظًا وَقَالَ لِي: أَتَدْرِي كَمْ بَيْنَكَ وَبَيْنَ الشَّهْرِ؟ قَالَ: قُلْتُ: قَرِيبٌ، قَالَ: إِنَّمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ أَرْبَعٌ فَآخُذُكَ بِالَّذِي عَلَيْكَ فَأَرُدُّكَ تَرْعَى الْغَنَمَ كَمَا كُنْتَ قَبْلَ ذٰلِكَ، فَأَخَذَ فِي نَفْسِي مَا يَأْخُذُ فِي أَنْفُسِ النَّاسِ، حَتَّى إِذَا صَلَّيْتُ الْعَتَمَةَ رَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى أَهْلِهِ، فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَيْهِ، فَأَذِنَ لِي، قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي! إِنَّ الْمُشْرِكَ الَّذِي كُنْتُ أَتَدَيَّنُ مِنْهُ قَالَ لِي كَذَا وَكَذَا وَلَيْسَ عِنْدَكَ مَا تَقْضِي عَنِّي وَلَا عِنْدِي وَهُوَ فَاضِحِي فَأْذَنْ لِي أَنْ آبَقَ إِلَى بَعْضِ هٰؤُلَاءِ الْأَحْيَاءِ الَّذِينَ قَدْ أَسْلَمُوا حَتَّى يَرْزُقَ اللهُ تَعَالَى رَسُولَهُ ﷺ مَا يَقْضِي عَنِّي، فَخَرَجْتُ حَتَّى إِذَا أَتَيْتُ مَنْزِلِي فَجَعَلْتُ سَيْفِي وَجِرَابِي وَنَعْلِي وَمِجَنِّي عِنْدَ رَأْسِي حَتَّى إِذَا انْشَقَّ عَمُودُ الصُّبْحِ الْأَوَّلِ أَرَدْتُ أَنْ أَنْطَلِقَ فَإِذَا إِنْسَانٌ يَسْعَى يَدْعُو: يَابِلَالُ! أَجِبْ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَانْطَلَقْتُ حَتَّى أَتَيْتُهُ فَإِذَا أَرْبَعُ رَكَائِبَ مُنَاخَاتٍ عَلَيْهِنَّ أَحْمَالُهُنَّ، فَاسْتَأْذَنْتُ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَبْشِرْ! فَقَدْ جَاءَكَ اللهُ تَعَالَى بِقَضَائِكَ»، ثُمَّ قَالَ: «أَلَمْ تَرَ الرَّكَائِبَ الْمُنَاخَاتِ الْأَرْبَعَ؟» فَقُلْتُ:

Bilāl, go and see the Messenger of Allāh ﷺ." So I went to him, and there were four camels kneeling with their loads on their backs. I asked permission to enter, and the Messenger of Allāh ﷺ said to me: "Be of good cheer, for Allāh has send something with which to pay off your debt." Then he said: "Do you not see these four camels kneeling?" I said: "Yes." He said: "They and their loads are for you; they are carrying clothing and food that was given to me by the ruler of Fadak; take them, and pay off your debt." So I did that. Then I went to the *Masjid* and saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting in the *Masjid*. I greeted him with *Salām* and he said: "How was the wealth you had (i.e., was it enough to pay off the debt)?" I said: "Allāh, Exacted is He, has paid off everything that was due from the Messenger of Allāh ﷺ, and there is nothing left to pay." He said: "Is there anything left over?" I said: "Yes." He said: "See if you can relieve me of it, for I will not enter upon any of my family until you relieve me of it." When the Messenger of Allāh ﷺ had prayed *Al-'Atamah* (*'Īshā'*), he called me and said: "What happened to the wealth you had with you?" I said: "It is (still) with me; no one has come to me." The Messenger of Allāh ﷺ spent the night in the *Masjid*, then when he had prayed *Al-'Atamah* (*'Īshā'*) the following night, he called me, and said: "What happened to the wealth you had with you?" I said:

بَلَى، فقال: «إِنَّ لَكَ رِقَابَهُنَّ وَمَا عَلَيْهِنَّ، فَإِنَّ عَلَيْهِنَّ كِسْوَةً وَطَعامًا أَهْدَاهُنَّ إِلَيَّ عَظِيمُ فَدَكَ، فَاقْبِضْهُنَّ وَاقْضِ دَيْنَكَ»، فَفَعَلْتُ. فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. ثُمَّ انْطَلَقْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَإِذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَاعِدٌ فِي الْمَسْجِدِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فقالَ: «مَا فَعَلَ مَا قِبَلَكَ؟» قُلْتُ: قَدْ قَضَى اللهُ تَعَالَى كُلَّ شَيْءٍ كَانَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَمْ يَبْقَ شَيْءٌ. قال: «أَفَضَلَ شَيْءٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قال: «انْظُرْ أَنْ تُرِيحَنِي مِنْهُ فَإِنِّي لَسْتُ بِدَاخِلٍ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَهْلِي حَتَّى تُرِيحَنِي مِنْهُ»، فَلَمَّا صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الْعَتَمَةَ دَعَانِي فقال: «مَا فَعَلَ الَّذِي قِبَلَكَ؟» قال: قُلْتُ: هُوَ مَعِي لَمْ يَأْتِنَا أَحَدٌ، فَبَاتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ وَقَصَّ الْحَدِيثَ، حَتَّى إِذَا صَلَّى الْعَتَمَةَ يَعني مِنَ الْغَدِ دَعَانِي قالَ: «مَا فَعَلَ الَّذِي قِبَلَكَ؟» قال: قُلْتُ: قَدْ أَرَاحَكَ اللهُ مِنْهُ يَارَسُولَ الله! فَكَبَّرَ وَحَمِدَ اللهَ شَفَقًا مِنْ أَنْ يُدْرِكَهُ الْمَوْتُ وَعِنْدَهُ ذَلِكَ، ثُمَّ اتَّبَعْتُهُ حَتَّى إِذَا جَاءَ أَزْوَاجَهُ فَسَلَّمَ عَلَى امْرَأَةٍ امْرَأَةٍ حَتَّى أَتَى مَبِيتَهُ. فَهَذَا الَّذِي سَأَلْتَنِي عَنْهُ.

"Allāh has relieved you of it, O Messenger of Allāh." He exclaimed the greatness of Allāh, and praised Him, fearing that death would come upon him while he still had that wealth. Then I followed him, and he went to his wives and greeted each of them, one by one, until he came to the place where he was to spend the night. This is what you asked me about.''' (***Hasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٢١٥ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٣٧.

Comments:

Gifts are allowed to be accepted from idolaters and the People of the Book, provided there is no harm in accepting it from a religious point of view.

3056. Mu'āwiyah narrated a similar report with the (previous) chain of Abū Tawbah. After the phrase "and neither you nor I have anything with which to pay him" he said: "The Messenger of Allāh ﷺ kept quiet and I was somewhat concerned." (***Hasan***)

٣٠٥٦ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بِمَعْنَى إِسْنَادِ أبي تَوْبَةَ وَحَدِيثِهِ، قال عِنْدَ قَوْلِهِ: «مَا يَقْضِي عَنِّي» فَسَكَتَ عَنِّي رَسُولُ الله ﷺ، فَاغْتَمَزْتُهَا.

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث السابق.

3057. It was narrated that 'Iyāḍ bin Ḥimār said: "I gave the Prophet ﷺ a she-camel and he said: 'Have you accepted Islam?' I said: 'No.' He said: 'I have been forbidden (to accept) the *Zabd* (gifts) of the idolaters.''' (***Hasan***)

٣٠٥٧ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا عِمْرانُ عن قَتَادَةَ: عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الشِّخِّيرِ، عن عِيَاضِ ابنِ حِمارٍ قال: أَهْدَيْتُ إلَى النَّبِيِّ ﷺ نَاقَةً فقالَ: «أَسْلَمْتَ؟» قُلْتُ: لَا فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي نُهِيتُ عن زَبْدِ الْمُشْرِكِينَ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، السير، باب: في كراهية هدايا المشركين، ح: ١٥٧٧ من حديث أبي داود الطيالسي به وقال: "حسن صحيح" وهو في مسند الطيالسي، ح: ١٠٨٣ وصححه ابن الجارود، ح: ١١١٠ وللحديث شواهد عند أحمد: ٣/ ٤٠٢ والحاكم: ٣/ ٤٨٤، ٤٨٥ وغيرهما.

Comments:

Since exchanging gifts is a means of creating mutual proximity and love, one must be cautious in freely exchanging gifts with polytheists and disbelievers. However, there is no harm in accepting such gifts if it is considered religiously expedient.

Chapter 34,36. Allocation Of Land

(المعجم ٣٤،٣٦) **بَابٌ: فِي إِقْطَاعِ الْأَرَضِينَ** (التحفة ٣٦)

3058. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il, from his father that the Prophet ﷺ allocated him some land in Ḥadramawt. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٨ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بن مَرْزُوقٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سِمَاكٍ، عنْ عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْطَعَهُ أَرْضًا بِحَضْرَمَوتَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القطائع، ح:١٣٨١ من حديث شعبة به وقال: "حسن صحيح".

Comments:

If a Muslim ruler donates free and uninhabited land to someone, then that person shall have more right to cultivate that land than others. The *Ḥadīth* has also been taken to mean that a plot of land may be allotted to a person for a limited period of time, in order that he may draw some income from it.

3059. A similar report (as no. 3058) was narrated from 'Alqamah bin Wā'il with this chain. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٩ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا جَامِعُ بنُ مَطَرٍ عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ بِإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

3060. It was narrated that 'Amr bin Huraith said: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated a house for me in Al-Madīnah, with a bow, and said: 'I shall give you more, I shall give you more.'" (*Ḍa'īf*)

٣٠٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ فِطْرٍ قال: حَدَّثَنِي أبي عنْ عَمْرِو بنِ حُرَيْثٍ قالَ: خَطَّ لِي رَسُولُ الله ﷺ دَارًا بالْمَدِينَةِ بِقَوْسٍ وَقَالَ: «أَزِيدُكَ أَزِيدُكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى:٣/ ٤٥، ح:١٤٦٤ من حديث عبدالله بن داود به
* أبو فطر: خليفة المخزومي لم يوثقه غير ابن حبان فهو مجهول الحال.

3061. It was narrated from Rabī'ah bin Abī 'Abdur-Raḥmān, from more than one person, that the Prophet ﷺ allocated the mines of Al-Qabaliyyah, which are in the

٣٠٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ غَيْرِ وَاحِدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْطَعَ بِلَالَ بنَ الْحَارِثِ الْمُزَنِيَّ مَعَادِنَ الْقَبَلِيَّةِ وَهِيَ مِنْ نَاحِيَةِ

الْفُرْعِ فَتِلْكَ المَعَادِنُ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا إِلَّا الزَّكَاةُ إِلى الْيَوْمِ.

region of Al-Fur', to Bilāl bin Al-Ḥārith Al-Muzanī, and only *Zakāt* is taken from these mines to this day. (***Ḥasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥١ من حديث أبي داود به، وهو في الموطإ: ١/ ٢٤٨، ٢٤٩ و"غير واحد" مجاهيل وللحديث شواهد عند ابن الجارود، ح: ٣٧١ والحاكم: ١/ ٤٠٤ وغيرهما.

٣٠٦٢ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ مُحَمَّدِ بن حَاتِمٍ وَغَيْرُهُ، قال الْعَبَّاسُ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بن مُحَمَّدٍ قال: أخبرنَا أَبُو أُوَيْسٍ قال: حدثني كَثِيرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ عَوْفٍ الْمُزَنِيُّ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ أقْطَعَ بِلَالَ ابنَ الْحَارِثِ الْمُزَنِيَّ مَعَادِنَ الْقَبَلِيَّةِ جَلْسِيَّهَا وَغَوْرِيَّهَا.

- وَقالَ غَيْرُ الْعَبَّاسِ: جَلْسَهَا وَغَوْرَهَا - وَحَيْثُ يَصْلُحُ الزَّرْعُ مِنْ قُدْسٍ وَلَمْ يُعْطِهِ حَقَّ مُسْلِمٍ وَكَتَبَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «بِسْمِ الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ، هٰذَا مَا أعْطَى مُحَمَّدٌ رَسُولُ الله بِلَالَ بنَ حَارِثٍ الْمُزَنِيَّ أعْطَاهُ مَعَادِنَ الْقَبَلِيَّةِ جَلْسِيَّهَا وَغَوْرِيَّهَا».

وقالَ غَيْرُهُ: «جَلْسَهَا وَغَوْرَهَا وَحَيْثُ يَصْلُحُ الزَّرْعُ مِنْ قُدْسٍ وَلَمْ يُعْطِهِ حَقَّ مُسْلِمٍ».

قالَ أبُو أُوَيْسٍ: وَحَدَّثني ثَوْرُ بنُ زَيْدٍ مَوْلَى بَنِي الدِّيلِ بنِ بَكْرِ بن كِنَانَةَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاس مِثْلَهُ.

3062. Kathīr bin 'Abdullāh bin 'Amr bin 'Awf Al-Muzanī narrated from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ allocated to Bilāl bin Al-Ḥārith Al-Muzanī the mines of Al-Qabaliyyah, both the upper and lower parts.

Someone other than (the narrators) Al-'Abbās said: "Both its upper and lower parts, and where the land is suitable for cultivation, but he did not give him that which rightfully belonged to any Muslim. The Prophet ﷺ wrote for him: 'In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful. This is what Muḥammad, the Messenger of Allāh ﷺ, has given to Bilāl bin Ḥārith Al-Muzanī; he has given him the mines of Al-Qabaliyyah, both the upper and lower parts.'"

Someone else said: "Both its upper and lower parts, and where the land is suitable for cultivation, but he did not give him that which rightfully belonged to any Muslim."

Abū Owais (one of the narrators) said: "A similar report was narrated to me by Thawr bin Zaid the freed slave of Banū Ad-Dīl bin Bakr bin Kinānah, more than

once," meaning, the letter about the allocation of the Prophet ﷺ. (*Ḥasan*)

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ١/٣٠٦ عن حسين بن محمد به * كثير بن عبدالله: متروك ولكن طريق ثور بن زيد: حسن، والحمد لله.

٣٠٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ النَّضْرِ قالَ: سَمِعْتُ الْحُنَيْنِيَّ قال: قَرَأْتُهُ غَيْرَ مَرَّةٍ يَعْنِي كِتَابَ قَطِيعَةِ النَّبِيِّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحدثنا غَيْرُ وَاحِدٍ عن حُسَيْنِ بنِ مُحَمَّدٍ قالَ: أخبرنَا أبُو أُوَيْسٍ قال: حدَّثنِي كَثِيرُ بنُ عَبْدِ الله عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْطَعَ بِلَالَ بن حَارِثٍ الْمُزَنِيَّ مَعَادِنَ الْقَبَلِيَّةِ جَلْسِيَّهَا وَغَوْرِيَّهَا - قالَ ابنُ النَّضْرِ: وَجَرْسَهَا وَذَاتَ النُّصُبِ - ثُمَّ اتَّفَقَا، وَحَيْثُ يَصْلُحُ الزَّرْعُ مِنْ قُدْسٍ وَلَمْ يُعْطِ بِلَالَ بنَ الْحَارِثِ حَقَّ مُسْلِمٍ، وَكَتَبَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذَا مَا أعْطَى رَسُولُ الله بِلَالَ بنَ الْحَارِثِ الْمُزَنِيَّ أعْطَاهُ مَعَادِنَ الْقَبَلِيَّةِ جَلْسَهَا وَغَوْرَهَا وَحَيْثُ يَصْلُحُ الزَّرْعُ مِنْ قُدْسٍ وَلَمْ يُعْطِهِ حَقَّ مُسْلِمٍ».

قالَ أبُو أُوَيْسٍ: وَحدَّثَنِي ثَوْرُ بنُ زَيْدٍ عن عِكْرِمَةَ عنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

زَادَ ابن النَّضْرِ: وَكَتَبَ أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ.

3063. Muḥammad bin An-Naḍr narrated to us (he said): "I heard Al-Ḥunainī say: 'I read it more than once,'" meaning, the letter of allocation from the Prophet ﷺ. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: More than one person narrated to us that Ḥusain bin Muḥammad said: "Abū Owais informed me: 'Kaṯhīr bin 'Abdullāh narrated to me, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ allocated to Bilāl bin Hārith Al-Muzanī the mines of Al-Qabaliyyah, both the upper part and lower part'" — Ibn An-Naḍr said: "which included Jars and Dhāt An-Nuṣub" — then they (the two narrators) were in accord: "and where the land is suitable for cultivation, but he did not give Bilāl bin Al-Ḥārith that which rightfully belonged to any Muslim. The Messenger of Allāh ﷺ wrote for him: 'This is what the Messenger of Allāh has given to Bilāl bin Al-Ḥārith Al-Muzanī. He has given him the mines of Al-Qabaliyyah, the upper part and lower part, and where the land is suitable for cultivation, but he did not give him that which rightfully belonged to any Muslim.'" (*Ḥasan*)

Abū Owais said: "Thawr bin Zaid narrated to me a similar report

from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥١ من حديث ثور بن زيد به.

3064. It was narrated from Abyaḍ bin Ḥammāl that he came to the Messenger of Allāh ﷺ, and asked him to allocate the salt mines to him.

Ibn Al-Mutawakkil (one of the narrators) said: "Which were in Ma'rib, and he allocated them to him. When he left, a man who was in the gathering said: 'Do you know what you have allocated to him? You have only allocated to him a permanent spring.' So he took it back from him. And he asked him about land to be protected containing Arāk trees, and he said: 'So long as hooves do not tread upon it.'" Ibn Al-Mutawakkil said: "the hooves of camels." (*Ḥasan*)

٣٠٦٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ وَمُحَمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ المَعْنَى وَاحِدٌ، أنَّ مُحَمَّدَ بنَ يَحْيَى بنِ قَيْسٍ المَأْرِبيَّ حَدَّثَهُمْ قال: أخبرني أبي عن ثُمَامَةَ بنِ شَرَاحِيلَ، عن سُمَيٍّ بن قَيْسٍ، عنْ شُمَيْرٍ - قالَ ابنُ المُتَوَكِّلِ بنِ عَبْدِ المَدَانِ - عن أبْيَضَ بنِ حَمَّالٍ: أنَّهُ وَفَدَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فَاسْتَقْطَعَهُ المِلْحَ.

قالَ ابنُ المُتَوَكِّلِ: الَّذِي بِمَأْرِبَ فَقَطَعَهُ لَهُ، فَلَمَّا أنْ وَلَّى قالَ رَجُلٌ مِنَ الْمَجْلِسِ: أتَدْرِي مَا قَطَعْتَ لَهُ إنَّمَا قَطَعْتَ لَهُ المَاءَ الْعِدَّ. قالَ: فَانْتَزَعَ مِنْهُ. قالَ: وَسَألَهُ عَمَّا يُحْمَى مِنَ الأرَاكِ؟ قال: «مَا لَمْ تَنَلْهُ خِفَافٌ». وَقال ابنُ المُتَوَكِّلِ: «أخْفَافُ الإبِلِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القطائع، ح: ١٣٨٠ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١١٤٠، ١١٤٢ ورجاله من رجال الحسن.

Comments:

It has been argued on the basis of this *Ḥadīth* that, unlike mines whose yield can only be procured with great effort or difficulty, mines whose profitably is self-evident and are of value to the common people, should not be given to the exclusive possession of any particular individual.

3065. Hārūn bin 'Abdullāh said: "Muḥammad bin Al-Ḥasan Al-Makhzūmī said (regarding no. 3064): 'So long as the hooves of camels do not tread upon it'" meaning that camels eat whatever

٣٠٦٥ - حَدَّثَنا هَارُونُ بن عَبْدِ الله قال: قالَ مُحَمَّدُ بن الْحَسَنِ المَخْزُومِي: «مَا لَمْ تَنَلْهُ أخْفَافُ الإبِلِ» يَعْني أنَّ الإبِلَ تَأْكُلُ مُنْتَهَى رُؤُوسِهَا، وَيُحْمَى مَا فَوْقَهُ.

is in reach of their heads, and whatever is beyond that is protected. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] إلى محمد بن الحسن المخزومي وهو متهم بالكذب.

3066. It was narrated from Abyaḍ bin Ḥammāl that he asked the Messenger of Allāh ﷺ about protected land containing Arāk trees, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no ownership of Arāk trees." He said: "There are Arāk trees within its boundaries." The Prophet ﷺ said: "There is no ownership of Arāk trees." (***Ḍa'īf***)

٣٠٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الزُّبَيْرِ: حَدَّثَنَا فَرَجُ بْنُ سَعِيدٍ قال: حَدَّثَنِي عَمِّي ثَابِتُ بْنُ سَعِيدٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ، عن أَبْيَضَ بنِ حَمَّالٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ حِمَى الأَرَاكِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا حِمَى فِي الأَرَاكِ»، فَقَالَ: أَرَاكَةٌ فِي حِظَارِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حِمَى فِي الأَرَاكِ»، قَالَ فَرَجٌ: يَعْنِي بِحَظَارِي الأَرْضَ الَّتِي فِيهَا الزَّرْعُ المُحَاطُ عَلَيْهَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح:٣٠٢٨ وأخرجه الدارمي، ح:٢٦١٤ عن عبدالله بن الزبير الحميدي به وأصله عند ابن ماجه، ح:٢٤٧٥ * ثابت وأبوه مستوران، لم يوثقهما غير ابن حبان.

Comments:

Even if a certain neglected piece of land has either been granted to a person by the Islamic government, or the said person has himself taken and cultivated it, the trees, if any, standing in the land from before, shall not be the exclusive property of the man in question, in the sense that he cannot deprive the common people of their right of access to those trees.

3067. 'Uthmān bin Abī Ḥāzim narrated from his father, from his grandfather Ṣakhr that the Messenger of Allāh ﷺ raided Thaqīf, and when Ṣakhr heard of that, he set out with some cavalry to join the Prophet ﷺ, but he found that the Prophet of Allāh ﷺ had left, and had not conquered (Aṭ-Ṭā'if). At that time Ṣakhr made a promise to Allāh, and a covenant, that he would not leave

٣٠٦٧ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَبُو حَفْصٍ قال: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ قال: حَدَّثَنَا أَبَانٌ - قَالَ عُمَرُ: وَهُوَ ابنُ عَبْدِ اللهِ بنِ أبي حَازِمٍ - قَالَ: حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بنُ أبي حَازِمٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ صَخْرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ غَزَا ثَقِيفًا، فَلَمَّا أَنْ سَمِعَ ذَلِكَ صَخْرٌ رَكِبَ فِي خَيْلٍ يُمِدُّ النَّبِيَّ ﷺ، فَوَجَدَ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قَدِ

this fortress until they surrendered to the rule of the Messenger of Allāh ﷺ. And he did not leave until they surrendered to the rule of the Messenger of Allāh ﷺ. After that, Ṣakhr wrote to him saying: "Thaqīf have surrendered to your rule, O Messenger of Allāh, and I am going to them, and they have horses with them." The Messenger of Allāh ﷺ ordered (the *Adhān* be called) for the prayer, then he supplicated for Aḥmas, ten times, saying, "O Allāh, bless the cavalry and infantry of Aḥmas." The people came to him, and Al-Mughīrah bin Shu'bah spoke, saying: "O Prophet of Allāh, Ṣakhr has captured my paternal aunt, but she has embraced Islam like other Muslims." He called him, and said: "O Ṣakhr, when the people accept Islam, their lives and property are protected. Hand over Al-Mughīrah's aunt to him." So he handed her over to him, and he asked the Prophet of Allāh ﷺ: "What about Banu Sulaim? They have fled from Islam, and left this oasis." And he said: "O Prophet of Allāh, allow me and my people to settle there." He said: "Yes." So he settled there. Then Banū Sulaim accepted Islam, and they came to Ṣakhr, and they asked him to give back the oasis, but he refused. They came to the Prophet of Allāh ﷺ and said: "O Prophet of Allāh, we have accepted Islam, and we came to Ṣakhr, so that he might give our oasis back to us, but he

انْصَرَفَ وَلَمْ يَفْتَحْ، فَجَعَلَ صَخْرٌ حِينَئِذٍ عَهْدَ اللهِ وَذِمَّتَهُ أَنْ لَا يُفَارِقَ هٰذَا الْقَصْرَ حَتَّى يَنْزِلُوا عَلَى حُكْمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمْ يُفَارِقْهُمْ حَتَّى نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ صَخْرٌ: أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ ثَقِيفًا قَدْ نَزَلَتْ عَلَى حُكْمِكَ يَارَسُولَ اللهِ! وَأَنَا مُقْبِلٌ إِلَيْهِمْ وَهُمْ فِي خَيْلٍ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالصَّلَاةِ جَامِعَةً، فَدَعَا لِأَحْمَسَ عَشَرَ دَعَوَاتٍ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لِأَحْمَسَ فِي خَيْلِهَا وَرِجَالِهَا»، وَأَتَاهُ الْقَوْمُ، فَتَكَلَّمَ الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ فقالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! إِنَّ صَخْرًا أَخَذَ عَمَّتِي وَدَخَلَتْ فِيمَا دَخَلَ فِيهِ الْمُسْلِمُونَ، فَدَعَاهُ فقالَ: «يَاصَخْرُ! إِنَّ الْقَوْمَ إِذَا أَسْلَمُوا أَحْرَزُوا دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ فَادْفَعْ إِلَى الْمُغِيرَةِ عَمَّتَهُ»، فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ وَسَأَلَ نَبِيَّ اللهِ ﷺ [مَاءً] لِبَنِي سُلَيْمٍ قَدْ هَرَبُوا عَنِ الإِسْلَامِ وَتَرَكُوا ذَلِكَ الْمَاءَ، فقالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! أَنْزِلْنِيهِ أَنَا وَقَوْمِي، قال: «نَعَمْ»، فَأَنْزَلَهُ، وَأَسْلَمَ يَعْنِي السُّلَمِيِّينَ، فَأَتَوْا صَخْرًا فَسَأَلُوهُ أَنْ يَدْفَعَ إِلَيْهِمُ الْمَاءَ، فَأَبَوْا فَأَتَوْا نَبِيَّ اللهِ ﷺ فَقَالُوا: يَانَبِيَّ اللهِ! أَسْلَمْنَا وَأَتَيْنَا صَخْرًا لِيَدْفَعَ إِلَيْنَا مَاءَنَا فَأَبَى عَلَيْنَا، فَدَعَاهُ فقال: «يَاصَخْرُ! إِنَّ الْقَوْمَ إِذَا أَسْلَمُوا أَحْرَزُوا أَمْوَالَهُمْ وَدِمَاءَهُمْ، فَادْفَعْ إِلَى الْقَوْمِ مَاءَهُمْ»، قال: نَعَمْ يَانَبِيَّ اللهِ فَرَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَتَغَيَّرُ عِنْدَ ذَلِكَ حُمْرَةً حَيَاءً مِنْ أَخْذِهِ الْجَارِيَةَ وَأَخْذِهِ الْمَاءَ.

refused." He called him, and said: "O Ṣakhr, when people accept Islam, their property and lives are protected; give the people back their oasis." He said: "Yes, O Prophet of Allāh." I saw the face of the Messenger of Allāh ﷺ turning red at that point, distressed about the taking of the slave woman and the oasis." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي، ح:١٦٨١ عن الفريابي به مختصرًا ورواه البيهقي:٩/١١٤ والحديث ضعفه البيهقي * جده: أبو حازم بن صخر بن العيلة مستور، لم يوثقه غير ابن حبان.

٣٠٦٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي سَبْرَةُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ الرَّبِيعِ الْجُهَنِيُّ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَزَلَ في مَوْضِعِ الْمَسْجِدِ تَحْتَ دَوْمَةٍ فَأَقَامَ ثَلَاثًا ثُمَّ خَرَجَ إلَى تَبُوكَ وَإنَّ جُهَيْنَةَ لَحِقُوهُ بالرَّحْبَةِ فقالَ لَهُمْ: «مَنْ أَهْلُ ذِي الْمَرْوَةِ؟» فقالُوا: بَنُو رِفَاعَةَ مِنْ جُهَيْنَةَ، فقالَ: «قَدْ أَقْطَعْتُهَا لِبَنِي رِفَاعَةَ»، فَاقْتَسَمُوهَا، فَمِنْهُمْ مَنْ بَاعَ، وَمِنْهُمْ مَنْ أَمْسَكَ فَعَمِلَ. ثُمَّ سَأَلْتُ أَبَاهُ عَبْدَ الْعَزِيزِ عَنْ هٰذَا الْحَدِيثِ، فَحَدَّثَنِي بِبَعْضِهِ وَلَمْ يُحَدِّثْنِي بِهِ كُلِّهِ.

3068. It was reported from Ibn Wahb, that Sabrah bin 'Abdul-'Azīz bin Ar-Rabī' Al-Juhanī narrated from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ stopped in the place where the *Masjid* was built beneath a large tree, and he stayed there for three days. Then he set out for Tabūk. Juhainah caught up with him on a wide plain, and he said to them: "Who are the people of Dhul-Marwah?" They said: "Banū Rifā'ah of Juhainah." He said: "I have allocated it (Dhul-Marwah) to Banū Rifā'ah." So they distributed it. Some of them sold (their shares) and some kept them, and worked (the land). Then I asked his father, 'Abdul-'Azīz, about this *Ḥadīth*, and he narrated some of it to me, but he did not narrate all of it. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/١٤٩ من حديث أبي داود به * عبدالعزيز بن الربيع بن سبرة بن معبد، من السابعة، لم يدرك جده قطعًا.

3069. It was narrated from Asmā' bint Abī Bakr that the Messenger of Allāh ﷺ allocated some palm trees to Az-Zubair. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٦٩ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَحْيَى يَعْني ابنَ آدَمَ: أخبرنا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبي بَكْرٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَقْطَعَ الزُّبَيْرَ نَخْلًا.

تخريج: [صحيح] * أبو بكر بن عياش: ضعيف، وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٥٢٢٤ ومسلم، ح: ٢١٨٢.

3070. 'Abdullāh bin Ḥassān Al-'Anbarī said: "My two grandmothers, Ṣafīyyah and Duḥaibah the daughters of 'Ulaibah — who were the stepdaughters of Qailah bint Makhramah, who was their father's grandmother — narrated that she (Qailah) told them: 'We came to the Messenger of Allāh ﷺ and my companion, meaning Ḥuraith bin Ḥassān, went forward as a delegate from Bakr bin Wā'il, and pledged allegiance upon Islam to him, on behalf of himself, and his people. Then he said: "O Messenger of Allāh, write a document giving us the land between us and Banū Tamīm in Ad-Dahnā', and that none of them will pass it and come to us, except a traveler or passer-by." He said: "Write for him, O young man, in Ad-Dahnā'." When I saw that he had ordered him, I became very upset, as it was my native land and home. I said: "O Messenger of Allāh, he did not ask you for regular (barren) land, rather this Dahnā' is the place where the camels and sheep graze; the women and children of Banū Tamīm are just

٣٠٧٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ المَعنى وَاحِدٌ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ حَسَّانَ الْعَنْبَرِيُّ قال: حَدَّثَتْني جَدَّتَايَ صَفِيَّةُ وَدُحَيْبَةُ ابْنَتَا عُلَيْبَةَ - وَكَانَتَا رَبِيبَتَيْ قَيْلَةَ بِنْتِ مَخْرَمَةَ، وَكَانَتْ جَدَّةَ أبِيهِمَا - أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمَا قَالَتْ: قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ، قَالَتْ، تَقَدَّمَ صَاحِبِي، تَعْني حُرَيْثَ بنَ حَسَّانَ، وَافِدَ بَكْرِ بنِ وَائِلٍ فَبَايَعَهُ عَلَى الإِسْلَامِ عَلَيْهِ وَعَلَى قَوْمِهِ، ثُمَّ قالَ: يَارَسُولَ الله! اكْتُبْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ بَني تَمِيمٍ بالدَّهْنَاءِ أَنْ لَا يُجَاوِزَهَا إِلَيْنَا مِنْهُمْ أَحَدٌ إِلَّا مُسَافِرٌ أَوْ مُجَاوِزٌ فقالَ: «اكْتُبْ لَهُ يَاغُلَامُ! بالدَّهْنَاءِ»، فَلَمَّا رَأَيْتُهُ قَدْ أَمَرَ لَهُ بِهَا شُخِصَ بِي وَهِيَ وَطَني وَدَارِي، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّهُ لَمْ يَسْأَلْكَ السَّوِيَّةَ مِنَ الأَرْضِ إِذْ سَأَلَكَ إِنَّمَا هٰذِهِ الدَّهْنَاءُ عِنْدَكَ مُقَيَّدُ الْجَمَلِ ومَرْعَى الْغَنَمِ وَنِسَاءُ بَني تَمِيمٍ وَأَبْنَاؤُهَا وَرَاءَ ذٰلِكَ، فَقَالَ: «أَمْسِكْ يَاغُلَامُ! صَدَقَتِ المِسْكِينَةُ، المُسْلِمُ، أَخُو المُسْلِمِ يَسَعُهُمُ المَاءُ وَالشَّجَرُ، وَيَتَعَاوَنُونَ عَلَى الْفُتَّانِ».

beyond that." He said: "Stop, O young man. The poor woman is speaking the truth. A Muslim is the brother of his fellow Muslim; they should share the water and trees, and they should cooperate with one another against *Al-Fattān*." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الثوب الأصفر، ح:٢٨١٤ من حديث عبدالله بن حسان به وذكر كلامًا * عبدالله بن حسان: لم أجده من وثقه وهو غير القردوسي الذي وثقه ابن حبان * صفية ودحيبة لم يوثقهما غير ابن حبان.

3071. It was narrated that Asmar bin Muḍarris said: "I came to the Prophet ﷺ and pledged allegiance to him. He said: 'Whoever reaches that which no other Muslim has reached before him, it is his.'" He said: "The people went out rushing and competing to mark the land." (***Ḍa'īf***)

٣٠٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثني عَبْدُ الحَمِيدِ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ: حدثتني أُمُّ جَنُوبٍ بِنْتُ نُمَيْلَةَ عن أُمِّهَا سُوَيْدَةَ بِنْتِ جَابِرٍ، عن أُمِّهَا عَقِيلَةَ بِنْتِ أَسْمَرَ بن مُضَرِّسٍ، عن أَبِيهَا أَسْمَرَ بنِ مُضَرِّسٍ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَبَايَعْتُهُ فَقَالَ: «مَنْ سَبَقَ إِلَى مَا لَمْ يَسْبِقْهُ إِلَيْهِ مُسْلِمٌ فَهُوَ لَهُ». قالَ: فَخَرَجَ النَّاسُ يَتَعَادَوْنَ يَتَخَاطُّونَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير:١/ ٢٨٠، ح:٨١٤ من حديث محمد ابن بشار به وأورده الضياء في المختارة:٤/٢٢٧، ٢٢٨، ح:١٤٣٤ وحسنه الحافظ في الإصابة:١/ ٤١ * قال الحافظ في التقريب: سويدة لا تعرف، وعقيلة لا يعرف حالها، أم جنوب لا يعرف حالها ولم أجد من وثقهن صراحةً فحالهن مجهول.

3072. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ allocated to Az-Zubair land as far as his horse could run, so he made his horse run until it stopped, then he threw his whip. He said: "Give him (land) as far as his whip reached." (***Ḥasan***)

٣٠٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدثنا حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عَمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْطَعَ الزُّبَيْرَ حُضْرَ فَرَسِهِ فَأَجْرَى فَرَسَهُ حَتَّى قَامَ ثُمَّ رَمَى بِسَوْطِهِ فَقَالَ: «أَعْطُوهُ مِنْ حَيْثُ بَلَغَ السَّوْطُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٦/ ١٤٤ من حديث أحمد به، وهو في مسند أحمد:٢/ ١٥٦ * عبدالله العمري صالح الحديث عن نافع وضعيف عن غيره.

Chapter 35/37 Reviving Dead Land

(المعجم ٣٥، ٣٧) بَابٌ: فِي إِحْيَاءِ الْمَوَاتِ (التحفة ٣٧)

3073. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever revives dead land, it is his, and that which is unlawfully planted confers no rights." (***Hasan***)

٣٠٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَهَّابِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن سَعِيدِ بنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَحْيَا أَرْضًا مَيْتَةً فَهِيَ لَهُ وَلَيْسَ لِعِرْقٍ ظَالِمٍ حَقٌّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما ذكر في إحياء أرض الموات، ح:١٣٧٨ من حديث عبدالوهاب الثقفي به وقال: "حسن غريب".

3074. It was narrated from Yaḥyā bin 'Urwah from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever revives dead land, it is his." He mentioned something similar, then he said: "The one who narrated this *Ḥadīth* to me said: 'Two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ, one of whom had planted palm trees on the land of the other. He ruled that the land belonged to the owner of the land, and he ordered the owner of the palm trees to take his trees out.' He said: 'I saw them when their roots were being struck with the hoe, and they were fully grown, until they were removed.'" (***Ḍa'īf***)

٣٠٧٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ إِسْحَاقَ، عنْ يَحْيَى بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أَحْيَا أَرْضًا مَيْتَةً فَهِيَ لَهُ». وَذَكَرَ مِثْلَهُ قالَ: فَلَقَدْ خَبَّرَنِي الَّذِي حَدَّثَنِي هٰذَا الْحَدِيثَ: أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ غَرَسَ أَحَدُهُمَا نَخْلًا في أَرْضِ الآخَرِ فَقَضَى لِصَاحِبِ الأَرْضِ بِأَرْضِهِ وَأَمَرَ صَاحِبَ النَّخْلِ أَنْ يُخْرِجَ نَخْلَهُ مِنْهَا. قالَ: فَلَقَدْ رَأَيْتُهَا وَإِنَّهَا لَتُضْرَبُ أُصُولُهَا بِالْفُؤُسِ - وَإِنَّهَا لَنَخْلٌ عُمٌّ - حَتَّى أُخْرِجَتْ مِنْهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٢/ ٢٨٢ من حديث أبي داود به. وأصله عند النسائي في الكبرى، ح: ٥٧٦٠ * محمد بن إسحاق مدلس وعنعن والحديث السابق: ٣٠٧٣ يُغني عنه.

3075. It was narrated with the same chain and meaning from Ibn Isḥāq (as no. 3074), except that instead of saying" the one who

٣٠٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عن أَبِيهِ، عن ابنِ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ إِلَّا أَنَّهُ قالَ عِنْدَ قَوْلِهِ، مَكَانَ

narrated this to me," he said: "One of the Companions of the Prophet ﷺ, and I think it was most likely Abū Sa'eed Al-Khudrī, said: 'I saw the man striking the roots of the palm trees.'" (*Ḍa'īf*)

الَّذِي حدثني هٰذَا: فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، وَأَكْثَرُ ظَنِّي أَنَّهُ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: فَأَنَا رَأَيْتُ الرَّجُلَ يَضْرِبُ فِي أُصُولِ النَّخْلِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ٩٩ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق: ٣٠٧٤.

3076. It was narrated that 'Urwah said: "I bear witness that the Messenger of Allāh ﷺ ruled, that the land belongs to Allāh, and people are the slaves of Allāh. Whoever revives dead land, he has more right to it. This came to us from the Prophet ﷺ from those that the prayer came to us." (***Ḥasan***)

٣٠٧٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الآمُلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ: أخبرنَا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن ابن أبي مُلَيْكَةَ، عنْ عُرْوَةَ قالَ: أَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى: أَنَّ الأَرْضَ أَرْضُ الله، وَالْعِبَادَ عِبَادُ الله، وَمَنْ أَحْيَا مَوَاتًا فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا، جَاءَنَا بِهٰذَا عن النَّبِيِّ ﷺ الَّذِينَ جَاءُوا بالصَّلَوَاتِ عَنْهُ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٤٢ من حديث أبي داود به.

3077. It was narrated from Samurah that the Prophet ﷺ said: "Whoever surrounds the (dead) land with a wall, it is his." (*Ḍa'īf*)

٣٠٧٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عنْ قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَحَاطَ حَائِطًا عَلَى أَرْضٍ فَهِيَ لَهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى: ٣/ ٤٠٥، ح: ٥٧٦٣ من حديث سعيد ابن أبي عروبة، والطيالسي، ح: ٩٠٦ من حديث هشام، كلاهما عن قتادة به وهو مدلس وعنعن ومع ذلك صححه ابن الجارود، ح: ١٠١٥.

3078. It was reported from Mālik, who said: "Hishām said: 'That which is unlawfully planted refers to a man who plants things on someone else's land, so that he may be entitled to it.'" Mālik said: "That which is unlawfully planted

٣٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ: قالَ هِشَامٌ: الْعِرْقُ الظَّالِمُ أَنْ يَغْرِسَ الرَّجُلُ فِي أَرْضِ غَيْرِهِ، فَيَسْتَحِقَّهَا بِذٰلِكَ. قال مَالِكٌ: وَالْعِرْقُ الظَّالِمُ كُلُّ مَا أُخِذَ وَاحْتُفِرَ

وَغُرِسَ بِغَيْرِ حَقٍّ.

refers to all land that is taken, dug, and farmed unlawfully." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٢/ ٢٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٤٣.

٣٠٧٩ - **حَدَّثنا** سَهْلُ بنُ بَكَّارٍ: حَدَّثَنا وُهَيْبُ بنُ خَالِدٍ عن عَمْرِو بن يَحْيَى، عن الْعَبَّاسِ السَّاعِدِيِّ يَعْني ابنَ سَهْلِ بنِ سَعْدٍ، عن أبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ قالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ تَبُوكَ فَلَمَّا أتَى وَادِيَ الْقُرَى إذَا امْرَأةٌ في حَدِيقَةٍ لَهَا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «اخْرُصُوا»، فَخَرَصَ رَسُولُ الله ﷺ عَشْرَةَ أوْسُقٍ، فقالَ لِلْمَرْأةِ: «أحْصِي مَا يَخْرُجُ مِنْهَا»، فَأَتَيْنَا تَبُوكَ فَأَهْدَى مَلِكُ أيْلَةَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ بَغْلَةً بَيْضَاءَ وَكَسَاهُ بُرْدَةً وَكَتَبَ لَهُ يَعْني بِبَحْرِهِ. قالَ: فَلَمَّا أتَيْنَا وَادِيَ الْقُرَى قالَ لِلْمَرْأةِ: «كَمْ كَانَ فِي حَدِيقَتِكِ؟» قالَتْ: عَشْرَةَ أوْسُقٍ خَرْصَ رَسُولِ الله ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنِّي مُتَعَجِّلٌ إلَى المَدِينَةِ فَمَنْ أرَادَ أنْ يَتَعَجَّلَ مَعِي فَلْيَتَعَجَّلْ».

3079. It was narrated that Abū Ḥumaid As-Sā'idī said: "I went on the campaign to Tabūk with the Messenger of Allāh ﷺ. When he came to Wādī Al-Qurā, he saw a woman in a garden of hers. The Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: 'Estimate (the yield).' The Messenger of Allāh ﷺ estimated it at ten *Wasqs*, and he said to the woman: 'Count the yield.' We arrived in Tabūk, and the king of Aylah gave the Messenger of Allāh ﷺ a white mule, and the Prophet ﷺ gave him a *Burdah*, and he wrote a document to him, meaning, approving him as ruler of his land on the coast. When we returned to Wādī Al-Qurā, he said to the woman: 'How much was there in your garden?' She said: 'Ten *Wasq*, as the Messenger of Allāh ﷺ had estimated.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am going to hasten on to Al-Madīnah. Whoever wants to hasten on with me, let him do so.'"(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب خرص التمر، ح: ١٤٨١ عن سهل بن بكار مطولاً ومسلم، الحج، باب فضل أحد، ح: ١٣٩٢ بعد، ح: ٢٢٨١ من حديث وهيب به.

٣٠٨٠ - **حَدَّثنا** عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ غِيَاثٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا الأعْمَشُ عن جَامِعِ بنِ شَدَّادٍ، عنْ كُلْثُومٍ عنْ زَيْنَبَ، أنَّهَا كَانَتْ تَفْلِي رَأْسَ رَسُولِ الله ﷺ وَعِنْدَهُ

3080. It was narrated from Kulthūm from Zainab that she was combing the hair of the Messenger of Allāh ﷺ, and the wife of 'Uthmān bin 'Affān and some

Muhājir women were with him, complaining about being evicted from their houses. The Messenger of Allāh ﷺ ordered that the houses of the *Muhājirīn* were to be inherited by their wives. When 'Abdullāh bin Mas'ūd died, his wife inherited a house in Al-Madīnah. (*Da'īf*)

امْرَأةُ عُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ وَنِسَاءٌ مِنَ المُهَاجِرَاتِ وَهُنَّ يَشْتَكِينَ مَنَازِلَهُنَّ: أنها تَضِيقُ عَلَيْهِنَّ وَيُخْرَجْنَ مِنْهَا فَأَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أنْ تُوَرَّثَ دُورَ المُهَاجِرِينَ النِّسَاءُ فَمَاتَ عَبْدُ الله بن مَسْعُودٍ فَوَرِثَتْهُ امْرَأَتُه دَارًا بالمَدِينَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/٣٦٣ من حديث عبدالواحد بن زياد به * الأعمش: مدلس وعنعن.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ had granted plots of land to the Emigrants in Al-Madinah in order that they build their houses there. And since these were barren portions of land that were developed by these people, they were declared as their own. This explains the author's incorporation of this *Hadīth* under this chapter. The decision to grant the houses to the widows of their husbands was specific to the wives of the Emigrants at that time.

Chapter 36,38. What Has Been Related About Entering *Kharāj*[1] Lands

(المعجم ٣٦، ٣٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الدُّخُولِ فِي أَرْضِ الْخَرَاجِ (التحفة ٣٨)

3081. It was narrated that Mu'ādh said: "Whoever contracts payment of *Jizyah* upon himself, he has nothing to do with the way of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Da'īf*)

٣٠٨١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مُحَمَّدِ بن بَكَّارِ بن بِلَالٍ: أخبرنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى يَعْنِي ابن سُمَيْعٍ قالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ وَاقِدٍ: حَدَّثَني أبو عَبْدِ الله عنْ مُعَاذٍ أنَّهُ قالَ: مَنْ عَقَدَ الْجِزْيَةَ في عُنُقِهِ فَقَدْ بَرِىءَ مِمَّا عَلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٩/١٣٩ من حديث أبي داود به * أبو عبدالله الخزاعي: لم أجد من وثقه، وفي سماعه من معاذ نظر.

3082. It was reported from Sinān bin Qais (who said): Shabīb bin Nu'aim narrated to me (he said);

٣٠٨٢ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَني عُمَارَةُ بنُ

---

[1] The amount of yield or produce of the land that a non-Muslim resident of a conquered land pays to the treasury is known as *Kharāj* (tribute).

Yazīd bin Khumair narrated to me (he said): Abū Ad-Dardā' said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever takes land on which *Kharāj* is paid, it is as if he has renounced his *Hijrah*, and whoever removes humiliation from a disbeliever, and takes it upon himself, then he has turned his back on Islam." He said: "Khālid bin Ma'dān heard this *Ḥadīth* from me, and he said to me: 'Did Shabīb narrate it to you?' I said: 'Yes.' He said: 'If you go to him, ask him to write the *Ḥadīth* for me.' I said: 'Yes.'" He said: "He wrote it for him, and when I came, Khālid bin Ma'dān asked me for the paper, and I gave it to him. After he read it, he gave up the land that was in his possession when he heard that." (*Ḍa'īf*)

أبي الشَّعْثَاءِ: حَدَّثَنِي سِنَانُ بنُ قَيْسٍ: حَدَّثَنِي شَبِيبُ بنُ نُعَيْمٍ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بنُ خُمَيْرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَخَذَ أَرْضًا بِجِزْيَتِهَا فَقَدِ اسْتَقَالَ هِجْرَتَهُ، وَمَنْ نَزَعَ صَغَارَ كَافِرٍ مِنْ عُنُقِهِ فَجَعَلَهُ فِي عُنُقِهِ فَقَدْ وَلَّى الإِسْلَامَ ظَهْرَهُ». قَالَ: فَسَمِعَ مِنِّي خَالِدُ بنُ مَعْدَانَ هٰذَا الْحَدِيثَ فَقَالَ لِي: أَشَبِيبٌ حَدَّثَكَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَإِذَا قَدِمْتَ فَسَلْهُ فَلْيَكْتُبْ إِلَيَّ بِالْحَدِيثِ قَالَ: فَكَتَبَهُ لَهُ، فَلَمَّا قَدِمْتُ سَأَلَنِي خَالِدُ بْنُ مَعْدَانَ الْقِرْطَاسَ، فَأَعْطَيْتُهُ. فَلَمَّا قَرَأَهُ تَرَكَ مَا فِي يَدَيْهِ مِنَ الأَرْضِ حِينَ سَمِعَ ذٰلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا يَزِيدُ بنُ خُمَيْرٍ الْيَزَنِيُّ لَيْسَ هُوَ صَاحِبُ شُعْبَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٣٩ من حديث أبي داود به * عمارة بن أبي الشعثاء: مجهول، وسنان: مستور.

Chapter 37,39. Land Protected By A Ruler Or By A Man

(المعجم ٣٧، ٣٩) بَابٌ: فِي الْأَرْضِ يَحْمِيهَا الْإِمَامُ أَوِ الرَّجُلُ (التحفة ٣٩)

3083. It was narrated from Aṣ-Ṣa'b bin Jath-thāmah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no protection of land except for Allāh and His Messenger." Ibn Shihāb said: "I heard that the Messenger of Allāh ﷺ protected An-Naqī'." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٨٣ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أَخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن الصَّعْبِ بنِ جَثَّامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا حِمَى إِلَّا للهِ وَلِرَسُولِهِ». قَالَ ابنُ شِهَابٍ: وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ حَمَى النَّقِيعَ.

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب: لا حمى إلا لله ولرسوله ﷺ، ح:٢٣٧٠ من حديث يونس بن يزيد به.

3084. It was narrated that Aṣ-Ṣa'b bin Jaththāmah said: "The Prophet ﷺ protected An-Naqī' and said: 'There is no protection (of land) except for Allāh, the Mighty and Sublime.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٨٤ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن الْحَارِثِ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بن عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عن الصَّعْبِ بن جَثَّامَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَمَى النَّقِيعَ وَقَالَ: «لَا حِمَى إِلَّا لِلهِ عَزَّوَجَلَّ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند:٤/ ٧١ من حديث عبدالعزيز بن محمد به.

Comments:

It was a place used for keeping the camels donated as *Zakāt*. A Muslim ruler has the authority to particularize a certain pasture or piece of land for a particular purpose. The general public is not given any such authority.

Chapter 38, 40. *Ar-Rikāz* (Buried Treasure) And The Levy Due On It

(المعجم ٣٨، ٤٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرِّكَازِ وَمَا فِيهِ (التحفة ٤٠)

3085. It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah, that they heard Abū Hurairah narrate that the Prophet ﷺ said: "The *Khumus* is due on buried treasure (*Ar-Rikāz*)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبي سَلَمَةَ سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «في الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح:١٧١٠ من حديث سفيان بن عيينة والبخاري، الزكاة، باب: في الركاز الخمس، ح:١٤٩٩ من حديث الزهري به.

Comments:

A treasure of unknown ownership found buried in a desolate piece of land, or in a previously inhabited area is known as *Rikāz*. Anyone who finds such a treasure becomes the rightful owner of it, after paying the prescribed one-fifth part of it to the ruler.

3086. It was narrated that Al-Ḥasan said: "*Ar-Rikāz* is treasure

٣٠٨٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ ابنُ الْعَوَّامِ عن هِشَامٍ، عن الْحَسَنِ

قال: الرِّكَازُ: الْكَنْزُ الْعَادِي.

that was buried in early times (*Jāhiliyyah*)." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/ ٢٢٥، ح: ١٠٧٧٦ من حديث عباد بن العوام به * هشام بن حسان: مدلس وعنعن.

٣٠٨٧ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنَا الزَّمْعِيُّ عن عَمَّتِهِ قُرَيْبَةَ بِنْتِ عَبْدِ الله بنِ وَهْبٍ، عن أُمِّهَا كَرِيمَةَ بِنْتِ المِقْدَادِ، عن ضُبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ بنِ هَاشِمٍ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهَا قالَتْ: ذَهَبَ المِقْدَادُ لِحَاجَتِهِ بِبَقِيعِ الْخَبْخَبَةِ فَإِذَا جُرَذٌ يُخْرِجُ مِنْ جُحْرٍ دِينَارًا ثُمَّ لَمْ يَزَلْ يُخْرِجُ دِينارًا دِينارًا حَتَّى أَخْرَجَ سَبْعَةَ عَشَرَ دِينَارًا ثُمَّ أَخْرَجَ خِرْقَةً حَمْرَاءَ يَعْني فِيهَا دِينارٌ ، فَكَانَتْ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ دِينارًا فَذَهَبَ بِهَا إلى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ وَقالَ لَهُ: خُذْ صَدَقَتَهَا، فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلْ هَوَيْتَ إلى الْجُحْرِ؟» قالَ: لَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «بَارَكَ الله لَكَ فِيهَا».

3087. It was narrated that Ḍubā'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib bin Hāshim said: "Al-Miqdād went out to relieve himself in Baqi' Al-Khabkhabah, and suddenly he saw a rat bringing a Dinār out of a hole. It kept bringing out Dinār after Dinār, until it had brought out seventeen Dinārs. Then it brought out a red purse, in which was another Dinār, so there were eighteen Dinārs in all. He took them to the Prophet ﷺ, and told him (what had happened) and said: 'Take the *Ṣadaqah* that is due on it.' The Prophet ﷺ said to him: 'Did you reach your hand towards the hole?' he said: 'No.' The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'May Allāh bless it for you.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، اللقطة، باب التقاط ما أخرج الجرذ، ح: ٢٥٠٨ من حديث الزمعي به * قريبة: مجهولة الحال.

(المعجم ٣٩،٤١) - بَابُ نَبْشِ الْقُبُورِ الْعَادِيَةِ يَكُونُ فِيهَا الْمَالُ (التحفة ٤١)

Chapter 39,41. Digging Up Ancient Graves In Which There Is Wealth

٣٠٨٨ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أبي قال: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عن بُجَيْرِ بنِ أبي بُجَيْرٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله

3088. 'Abdullāh bin 'Amr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, when we went out with him to Aṭ-Ṭā'if, and we passed by a grave, 'This is the grave of Abū Righāl. He was in this sanctuary, protected from punishment, but when he came out, there befell him the

ﷺ يَقُولُ حِينَ خَرَجْنَا مَعَهُ إِلَى الطَّائِفِ فَمَرَرْنَا بِقَبْرٍ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذَا قَبْرُ أبي رِغَالٍ، وَكَانَ بِهٰذَا الْحَرَمِ يُدْفَعُ عَنْهُ، فَلَمَّا خَرَجَ، أَصَابَتْهُ النِّقْمَةُ الَّتِي أَصَابَتْ قَوْمَهُ بِهَذَا المَكَانِ فَدُفِنَ فِيهِ، وَآيَةُ ذَلِكَ أَنَّهُ دُفِنَ مَعَهُ غُصْنٌ مِنْ ذَهَبٍ، إنْ أَنْتُمْ نَبَشْتُمْ عَنْهُ أَصَبْتُمُوهُ مَعَهُ». فَابْتَدَرَهُ النَّاسُ فَاسْتَخْرَجُوا الْغُصْنَ.

same punishment as had befallen his people in this place, and he was buried there. The sign of that is that a limb of gold was buried with him. If you open up the grave, you will find it with him.' The people hastened to dig, and took out the limb." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/١٥٦ من حديث وهب بن جرير به * بجير: مجهول.

The End of the Book of *Kharāj, Fai'* and *Imārah*

BOOK 20. THE BOOK OF FUNERALS

(المعجم ٢٠) - أَوَّلُ كِتَابِ الْجَنَائِزِ (التحفة ١٥)

Common Practices Having No Proof In The *Shari'ah* :

1. Putting either a copy of the Qur'ān or a collection of supplications or other devotional texts at the head of the dying person's bedstead.
2. Reciting supplications and poetic eulogiums for the Prophet ﷺ by the bedstead.
3. Laying wreaths or embellished sheets of cloth or sheets with Qur'ānic Verses inscribed in them.
4. Chanting the Confession of the Islamic Faith by the participants of the funeral procession.
5. Transporting the dead body from one city to another without a valid reason.
6. Acts like decorating the grave or inscribing Qur'ānic Verses and other religious texts on it.
7. Calling the *Adhān* or reciting *Sūrat Al-Baqarah* at the grave.
8. Particularizing Mondays, Thursdays or the 10th of Muḥarram for visits to the grave.
9. Singing poetic tributes to the Prophet ﷺ or poetic odes, or placing earthen (or metallic) lamps beside the grave.
10. Organizing celebrations on the third, seventh or fortieth days after the death, or giving public feasts supposedly for conveying the rewards of these acts to the departed soul.
11. Performing what is termed as *Qul* (reciting the Qur'ān in the midst of a feast held to commemorate the death of the deceased person) on the 2nd or 3rd day of the death.
12. Hiring professionals to recite the Qur'ān or organizing annual rituals of *Khatm* (recitation of the whole Qur'ān) as a means of conveying the reward thereof to the deceased person.

Chapter 1. Sicknesses Which Expiate For Sins

(المعجم ١) - بَابُ الْأَمْرَاضِ الْمُكَفِّرَةِ لِلذُّنُوبِ (التحفة ١)

3089. It was narrated from 'Āmir Ar-Rām, the brother of Al-Khudr — Abū Dāwud said: An-Nufailī said: "He is Al-Khudr. But that is how he said it." — He said: "I was in our country when the flags and

٣٠٨٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَني رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو مَنْظُورٍ عن عَمِّهِ، قال:

banners were raised. I said: 'What is this?' They said: 'This is the banner of the Messenger of Allāh ﷺ.' I came to him when he was beneath a tree; a cloak had been spread out for him, and he was sitting on it, and his Companions had gathered around him, I sat with them and the Messenger of Allāh ﷺ mentioned illnesses. He said: 'When the believer is stricken with an illness, then Allāh heals him of it, it is an expiation for his past sins, and a warning for the future. But when the hypocrite is stricken with an illness, then recovers, he is like a camel whose owners tethered it, then let it loose, and it does not know why they tethered it, nor why they let it loose.' One of the men who were around him said: 'O Messenger of Allāh, what are illnesses? By Allāh, I have never fallen sick.' The Prophet ﷺ said: 'Get up and leave us, for you are not one of us.' While we were with him, a man came wearing a cloak, and carrying in his hand something over which he had wrapped part of his cloak. He said: 'O Messenger of Allāh, when I saw you I came to you, and I passed through a thicket of trees, where I heard the voices of some chicks. I took them and put them in my cloak, and their mother came and started hovering above my head. I uncovered them and she swooped down on them, and I wrapped them all up in the cloak and they are with me here.' He said: 'Put them down.' So he put them down, but their mother persisted on

حَدَّثَني عَمِّي عن عَامِرٍ الرَّامِ، أخِي الْخُضْرِ. قال أبو دَاوُدَ: قال النُّفَيْلِيُّ: هُوَ الْخُضْرُ، وَلَكِنْ كَذَا قالَ، قالَ: إنِّي لَبِبِلَادِنَا إذْ رُفِعَتْ لَنَا رَايَاتٌ وَأَلْوِيَةٌ، فَقُلْتُ: مَا هٰذَا؟ قَالُوا: هٰذَا لِوَاءُ رَسُولِ الله ﷺ فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ تَحْتَ شَجَرَةٍ قَدْ بُسِطَ لَهُ كِسَاءٌ وَهُوَ جَالِسٌ عَلَيْهِ وَقَدِ اجْتَمَعَ إلَيْهِ أصْحَابُهُ فَجَلَسْتُ إلَيْهِمْ، فَذَكَرَ رَسُولُ الله ﷺ الأسْقَامَ فقال: «إنَّ الْمُؤْمِنَ إذَا أصَابَهُ السَّقَمُ ثُمَّ أعْفَاهُ الله مِنْهُ كَانَ كَفَّارَةً لِمَا مَضَى مِنْ ذُنُوبِهِ وَمَوْعِظَةً لَهُ فِيمَا يَسْتَقْبِلُ، وَإنَّ الْمُنَافِقَ إذَا مَرِضَ ثُمَّ أُعْفِيَ كَانَ كَالْبَعِيرِ عَقَلَهُ أهْلُهُ ثُمَّ أرْسَلُوهُ فَلَمْ يَدْرِ لِمَ عَقَلُوهُ وَلَمْ يَدْرِ لِمَ أرْسَلُوهُ»، فقالَ رَجُلٌ مِمَّنْ حَوْلَهُ: يَارَسُولَ الله! وَمَا الأسْقَامُ؟ وَالله! مَا مَرِضْتُ قَطُّ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُمْ عَنَّا فَلَسْتَ مِنَّا»، فَبَيْنَا نَحْنُ عِنْدَهُ إذْ أقْبَلَ رَجُلٌ عَلَيْهِ كِسَاءٌ وَفِي يَدِهِ شَيْءٌ قَدِ الْتَفَّ عَلَيْهِ، فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنِّي لَمَّا رَأَيْتُكَ أقْبَلْتُ إلَيْكَ فَمَرَرْتُ بِغَيْضَةِ شَجَرٍ فَسَمِعْتُ فِيهَا أصْوَاتَ فِرَاخِ طَائِرٍ، فَأخَذْتُهُنَّ فَوَضَعْتُهُنَّ في كِسَائِي، فَجَاءَتْ أُمُّهُنَّ فَاسْتَدَارَتْ عَلَى رَأْسِي فَكَشَفْتُ لَهَا عَنْهُنَّ فَوَقَعَتْ عَلَيْهِنَّ مَعَهُنَّ فَلَفَفْتُهُنَّ بِكِسَائِي فَهُنَّ أُولَاءِ مَعِي. قالَ: «ضَعْهُنَّ عَنْكَ»، فَوَضَعْتُهُنَّ، وَأبَتْ أُمُّهُنَّ إلَّا لُزُومَهُنَّ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «أتَعْجَبُونَ لِرُحُمِ أُمِّ الأفْرَاخِ فِرَاخَهَا؟» قالُوا: نَعَمْ يَارَسُولَ الله؛ قالَ: «فَوَالَّذِي بَعَثَنِي بِالْحَقِّ!

staying close to them. The Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: 'Are you surprised by the compassion of the chicks' mother towards her chicks?' They said: 'Yes, O Messenger of Allāh.' He said: 'By the One Who sent me with the truth, Allāh is more compassionate towards His slaves than the mother of the chicks towards her chicks. Take them and put them back where you took them from, and their mother with them.' So he took them back." (***Da'īf***)

لَلَّهُ أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ أُمِّ الأَفْرَاخِ بِفِرَاخِهَا، ارْجِعْ بِهِنَّ حَتَّى تَضَعَهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَخَذْتَهُنَّ وَأُمُّهُنَّ مَعَهُنَّ»، فَرَجَعَ بِهِنَّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البغوي في شرح السنة: ٥/ ٢٥٠، ٢٥١، ح: ١٤٤٠ من حديث النفيلي، وأبو نعيم الأصبهاني في معرفة الصحابة: ٤/ ٢٠٦٤، ٢٠٦٥، ح: ٥١٨٨ من حديث محمد بن سلمة به * أبو منظور: مجهول وعمه: لم أعرفه.

Comments:

There is no doubt that that the pains, sorrows and illnesses suffered by men are generally the result of their own misdeeds. On a positive note, however, as may be seen from the ensuing *Aḥādīth*, these very trials become atonement for the sins of the believers.

3090. It was narrated from Muḥammad bin Khālid — Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Mahdī said: "As-Sulamī" — from his father, that his grandfather, who was a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If a certain status has previously been decreed by Allāh for a person, and he does not attain it by his deeds, Allāh afflicts him in his body, or wealth, or children.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Ibn Nufail (one of the narrators) added: "Then He makes him bear it with patience." Then they (the two narrators) were in accord: "Until He causes him to reach the status that Allāh had

٣٠٩٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَإِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ المِصِّيصِيُّ المَعْنَى قالَا: أخبرنا أَبُو المَلِيحِ عن مُحَمَّدِ بنِ خَالِدٍ. قال أَبُو دَاوُدَ: قال إِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: السُّلَمِيُّ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ وَكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا سَبَقَتْ لَهُ مِنَ اللهِ مَنْزِلَةٌ لَمْ يَبْلُغْهَا بِعَمَلِهِ ابْتَلَاهُ اللهُ فِي جَسَدِهِ أَوْ فِي مَالِهِ أَوْ فِي وَلَدِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ ابنُ نُفَيْلٍ: «ثُمَّ صَبَّرَهُ عَلَى ذٰلِكَ». ثُمَّ اتَّفَقَا: «حَتَّى يُبْلِغَهُ المَنْزِلَةَ الَّتِي سَبَقَتْ لَهُ مِنَ اللهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى».

previously decreed for him."

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٥٢ من حديث أبي المليح به وسنده ضعيف من أجل جهالة محمد بن خالد وأبيه، انظر مجمع الزوائد: ٢/ ٢٩٢ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ٢٩٠٨ وغيره وهو بها حسن، وانظر الترغيب والترهيب: ٤/ ٢٨٣.

Chapter (...) If A Man Used To Do A Righteous Deed Then Is Interrupted By Sickness Or Travel

(المعجم . . .) بَابٌ: إِذَا كَانَ الرَّجُلُ يَعْمَلُ عَمَلًا صَالِحًا فَشَغَلَهُ عَنْهُ مَرَضٌ أَوْ سَفَرٌ (التحفة ٢)

3091. It was narrated that Abū Mūsā said: "I heard the Prophet ﷺ say on more than one or two occasions: 'If a person used to do a righteous deed, then he is distracted from it by sickness or travel, there will be (a reward) recorded for him like that for what he used to do when he was healthy or not traveling.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَمُسَدَّدٌ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن الْعَوَّامِ بنِ حَوْشَبٍ، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السَّكْسَكِيِّ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ غَيْرَ مَرَّةٍ وَلَا مَرَّتَيْنِ يَقُولُ: «إِذَا كَانَ الْعَبْدُ يَعْمَلُ عَمَلًا صَالِحًا فَشَغَلَهُ عَنْهُ مَرَضٌ أَوْ سَفَرٌ كُتِبَ لَهُ كَصَالِحِ مَا كَانَ يَعْمَلُ وَهُوَ صَحِيحٌ مُقِيمٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: يكتب للمسافر مثل ما كان يعمل في الإقامة، ح: ٢٩٩٦ من حديث العوام بن حوشب به.

Chapter (...) Visiting Sick Women

(المعجم . . .) بَابُ عِيَادَةِ النِّسَاءِ (التحفة ٣)

3092. It was narrated that Umm Al-'Alā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ visited me when I was sick, and said: 'Be of good cheer, O Umm Al-'Alā', for when a Muslim falls sick, Allāh takes away his sins as the fire takes away the dross of gold and silver.'" (*Ḥasan*)

٣٠٩٢ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ بَكَّارٍ عن أبي عَوَانَةَ، عن عَبْدِ الْمَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ، عن أُمِّ الْعَلَاءِ قالَتْ: عَادَنِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا مَرِيضَةٌ فَقالَ: «أَبْشِرِي يَاأُمَّ الْعَلَاءِ؛ فَإِنَّ مَرَضَ الْمُسْلِمِ يُذْهِبُ اللهُ بِهِ خَطَايَاهُ كَمَا تُذْهِبُ النَّارُ خَبَثَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ».

تخريج: [حسن] أخرجه عبد بن حميد، ح: ١٥٩٤ من حديث أبي عوانة به، وللحديث طرق عند الهيثمي في المجمع: ٢/ ٣٠٧ وغيره.

3093. It was narrated that 'Āishah said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I know the severest Verse in the Book of Allāh, the Mighty and Subime.' He said: 'Which Verse is that, O 'Āishah?'" She said: The Verse in which He says: Whosoever does evil deeds, he will have the recompense thereof.'[1] He said: 'Do you not know, O 'Āishah, that if a Muslim is afflicted with a calamity or a thorn, that will expiate the worst of his deeds, for the one who is called to account will be punished?' She said: 'Does not Allāh say: He surely, will receive an easy reckoning?[2] He said: 'That is the presentation (of his deeds), O 'Āishah; if a person's deeds are put to account, he will be punished." (*Hasan*)

٣٠٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ ابن عُمَرَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ وَهٰذَا لَفْظُهُ - عن أبي عَامِرٍ الْخَزَّازِ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنِّي لأَعْلَمُ أَشَدَّ آيَةٍ في كِتَابِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ قالَ: «أيَّةُ آيَةٍ يَاعَائِشَةُ؟» قالَتْ: قَوْلُ الله تَعَالَى: ﴿مَن يَعْمَلْ سُوٓءًا يُجْزَ بِهِۦ﴾ [النساء:١٢٣] قالَ: «أمَا عَلِمْتِ يَاعَائِشَةُ؛ أنَّ الْمُسْلِمَ تُصِيبُهُ النَّكْبَةُ أوِ الشَّوْكَةُ فَيُكَافَىٰ بِأَسْوَءِ عَمَلِهِ وَمَنْ حُوسِبَ عُذِّبَ»، قالَتْ: أَلَيْسَ يَقُولُ اللهُ ﴿فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ [الانشقاق:٨] قالَ: «ذَاكُمُ الْعَرْضُ يَاعَائِشَةُ؛ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عُذِّبَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا لَفْظُ ابْنِ بَشَّارٍ قال: أخبرنا ابنُ أبي مُلَيْكَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] * أبو عامر الخزاز: حسن الحديث وأصله متفق عليه بالاختصار: البخاري، ح:٤٩٣٩ ومسلم، ح:٢٨٧٦.

Comments:

Besides this, other *Ahādīth* also confirm the fact that not only the pains, trials and sicknesses suffered in this world, but also the agony of death, the punishment of the grave and the trying conditions on the Day of Judgment shall, for some believers, be the cause of the atonement of their sins, while for others they shall become the source of the raising of their ranks in the Hereafter. As a result, a party of the believers shall emerge absolutely cleansed of all their sins and enter Paradise.

Chapter (...) Visiting The Sick

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي الْعِيَادَةِ (التحفة ٤)

3094. It was narrated that Usāmah

٣٠٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بن يَحْيَى:

[1] *An-Nisā'* 4:123.

[2] *Al-Inshiqāq* 84:8.

bin Zaid said: "The Messenger of Allāh ﷺ set out to visit 'Abdullāh bin Ubayy during his final illness. When he entered upon him, he realized that he was dying. He said: 'I forbade you to love the Jews.' He said: 'As'ad bin Zurārah hated them, but what (good did it do him)?' When he died, his son came and said: 'O Prophet of Allāh, 'Abdullāh bin Ubayy has died; give me your *Qamīṣ* so that I may shroud him in it. The Messenger of Allāh ﷺ took off his *Qamīṣ* and gave it to him." ***(Ḍa'īf)***

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عنْ مُحَمَّدِ بن إسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عنْ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ قالَ: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ يَعُودُ عَبْدَ الله بنَ أُبَيٍّ في مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ عَرَفَ فِيهِ المَوْتَ. قالَ: «قَدْ كُنْتُ أَنْهَاكَ عن حُبِّ يَهُودَ». قال: فَقَدْ أبْغَضَهُمْ أسْعَدُ بنُ زُرَارَةَ فَمَهْ؟. فَلَمَّا مَاتَ، أتَاهُ ابْنُهُ فقَالَ: يَانَبِيَّ الله؛ إنَّ عَبْدَ الله بنَ أُبَيٍّ قَدْ مَاتَ، فَأعْطِنِي قَمِيصَكَ أُكَفِّنْهُ فِيهِ، فَنَزَعَ رَسُولُ الله ﷺ قَمِيصَهُ فَأعْطَاهُ إيَّاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٠ من حديث محمد بن إسحاق به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٤١ ووافقه الذهبي(!) * ابن إسحاق: عنعن وفيه علة أخرى.

Chapter 2. Visiting A Sick *Dhimmī*

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي عِيَادَةِ الذِّمِّيِّ

(التحفة ٥)

3095. It was narrated from Anas that a Jewish boy fell sick and the Prophet ﷺ went to visit him. He sat by his head and said: "Accept Islam." He looked at his father, who was also by his head, and his father said to him: "Obey Abul-Qāsim." So he accepted Islam, and the Prophet ﷺ stood up saying: "Praise be to Allāh Who has saved him from the Fire." ***(Ṣaḥīḥ)***

٣٠٩٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ زَيْدٍ عن ثَابِتٍ، عن أنَسٍ: أنَّ غُلَامًا مِنَ الْيَهُودِ كَانَ مَرِضَ فَأتَاهُ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُهُ فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ، فقالَ لَهُ: «أسْلِمْ»، فَنَظَرَ إلَى أبِيهِ وَهُوَ عِنْدَ رَأْسِهِ، فقالَ لَهُ أبُوهُ: أطِعْ أبَا الْقَاسِمِ، فَأسْلَمَ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي أنْقَذَهُ بِي مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه البخاري، المرضى، باب عيادة المشرك، ح: ٥٦٥٧ عن سليمان بن حرب به.

Comments:

Paying visits to the ill among the non-Muslims is permissible in Islam, provided the Muslim visiting fulfills the rights of the *Sharī'ah* demanded of him.

Chapter (...) Going On Foot To Visit The Sick

(المعجم . . .) - بَابُ الْمَشْيِ فِي الْعِيَادَةِ (التحفة ٦)

3096. It was narrated that Jābir said: "The Prophet ﷺ used to visit me (when I was sick) and he did not ride a mule or a horse. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٩٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُنِي، لَيْسَ بِرَاكِبٍ بَغْلًا وَلَا بِرْذَوْنًا.

تخريج: أخرجه البخاري، المرضى، باب عيادة المريض راكبًا وماشيًا وردفًا على الحمار، ح:٥٦٦٤ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٧٣.

Chapter 3. Virtue Of Visiting The Sick While In A State Of *Wuḍū'*

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْعِيَادَةِ عَلَى وُضُوءٍ (التحفة ٧)

3097. It was narrated from Thābit Al-Bunānī from Anas bin Mālik, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever performs *Wuḍū'* and does it well, and visits his (sick) Muslim brother, seeking reward, he will be removed from Hell a distance of seventy *Kharīfs* travel.'" I (Thābit) said: "O Abū Ḥamzah! What is *Kharīf*?" He said: "A year."[1] (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: And that those from Al-Baṣrah are alone in narrating for it is "visiting the sick while in a state of *Wuḍū'*".

٣٠٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بن رَوْحِ بْنِ خُلَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بن دَلْهَم الْوَاسِطِيُّ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَن تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ وَعَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ مُحْتَسِبًا، بُوعِدَ مِنْ جَهَنَّمَ مَسِيرَةَ سَبْعِينَ خَرِيفًا». قُلْتُ: يَاأَبَا حَمْزَةَ؛ وَمَا الْخَرِيفُ؟ قال: الْعَامُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ الْبَصْرِيُّونَ مِنْهُ: الْعِيَادَةُ وَهُوَ مُتَوَضِّئٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** ✻ الفضل بن دلهم: لين (تقريب) ضعفه الجمهور ولم يثبت توثيقه عن وكيع رحمه الله.

Comments:

Although technically classified as *Mawquf*, the narration is correct. The next *Ḥadīth* of the same meaning is *Marfū'*.

---

[1] *Kharīf* refers to an autumn, and Abū Ḥamzah is Anas, and he explained that the meaning of seventy autumns here is seventy years.

3098. It was narrated from 'Abdullāh bin Nāfi', from 'Alī who said: There is no man who visits a sick person in the evening but seventy thousand angels go out with him, praying for forgiveness for him until morning, and he will have a garden in Paradise. And whoever visits him (the sick person) in the morning, seventy thousand angels go out with him, praying for forgiveness for him until evening, and he will have a garden in Paradise. (*Ḥasan*)

٣٠٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ نَافِعٍ، عن عَلِيٍّ قال: مَا مِنْ رَجُلٍ يَعُودُ مَرِيضًا مُمْسِيًا إلَّا خَرَجَ مَعَهُ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ حَتَّى يُصْبِحَ، وَكَانَ لَهُ خَرِيفٌ فِي الْجَنَّةِ وَمَنْ أَتَاهُ مُصْبِحًا خَرَجَ مَعَهُ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ حَتَّى يُمْسِيَ، وَكَانَ لَهُ خَرِيفٌ فِي الْجَنَّةِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ١٢١ من حديث شعبة به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن حبان (موارد) ح: ٧١٠ وغيره وهو بها حسن.

3099. A similar report (as no. 3098) was narrated from 'Alī, from the Prophet ﷺ, but he did not mention the garden. (*Ḥasan*)

٣٠٩٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قال: حَدَّثَنَا الأعْمَشُ عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن أَبِي لَيْلَى، عنْ عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ، وَلَمْ يَذْكُرِ الْخَرِيفَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مَنْصُورٌ عن الْحَكَمِ كَمَا رَوَاهُ شُعْبَةُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في ثواب من عاد مريضًا، ح: ١٤٤٢ عن عثمان بن أبي شيبة به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٤٩ ووافقه الذهبي.

3100. It was narrated that Abū Ja'far 'Abdullāh bin Nāfi' — and Nāfi' was the slave of Al-Hasan bin 'Alī — said: "Abū Mūsā came to Al-Ḥasan bin 'Alī to visit him (when he was sick). (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: And he quoted a *Ḥadīth* like that of Shu'bah.[1]

٣١٠٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَ: أخبرنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن الْحَكَمِ، عن أَبِي جَعْفَرٍ عَبْدِ اللهِ بنِ نَافِعٍ، قال: وَكَانَ نَافِعٌ غُلَامَ الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ قال: جَاءَ أَبُو مُوسَى إِلَى الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ يَعُودُهُ.

[1] That is, no. 3098.

Abū Dāwud said: This has been reported from 'Alī, from the Prophet, through other *Ṣaḥīḥ* routes of transmission.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَاقَ مَعْنَى حَدِيثِ شُعْبَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أُسْنِدَ هٰذَا عَنْ عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ صَحِيحٍ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

Chapter 4. Repeated Visits (To A Sick Person)

(المعجم ٤) **بَابٌ: فِي الْعِيَادَةِ مِرَارًا**

(التحفة ٨)

3101. It was narrated that 'Āishah said: "When Sa'd bin Mu'ādh was injured on the Day of Al-Khandaq, a man shot him in the medial arm vein. The Messenger of Allāh ﷺ set up a tent for him in the *Masjid*, so that he could visit him from close by." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٠١ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ عنْ هِشَام بن عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: لَمَّا أُصِيبَ سَعْدُ ابنُ مُعَاذٍ يَوْمَ الْخَنْدَقِ، رَمَاهُ رَجُلٌ في الأَكْحَلِ، فَضَرَبَ عَلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ خَيْمَةً في المَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ قَرِيبٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الخيمة في المسجد للمرضى وغيرهم، ح:٤٦٣ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قتال من نقض العهد . . . إلخ، ح:١٧٦٩ من حديث ابن نمير به مطولاً.

Comments:

Paying repeated visits to the sick is reflective of the Islamic characteristic of love and excellent behaviour.

Chapter 5. Visiting One Who Suffering From *Ramad*[1]

(المعجم ٥) - **بَابُ الْعِيَادَةِ مِنَ الرَّمَدِ**

(التحفة ٩)

3102. It was narrated that Zaid bin Arqam said: "The Messenger of Allāh ﷺ visited me when I had a pain in my eye." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٠٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عنْ يُونُسَ بن أبِي إسْحَاقَ، عن أبِيهِ، عن زَيْدِ بن أرْقَمَ قالَ: عَادَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ وَجَعٍ كَانَ بِعَيْنَيَّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٤/ ٣٧٥ عن حجاج بن محمد به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/ ٣٤٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * أبو إسحاق السبيعي صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٥٣٢.

[1] A sort of inflammation of the eyes; ophthalmia.

Comments:

Paying a visit to someone not suffering from a serious disease is also a good gesture.

Chapter 6. Fleeing From The Plague

(المعجم ٦) - بَابُ الْخُرُوجِ مِنَ الطَّاعُونِ (التحفة ١٠)

3103. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Abbās said: " 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: If you hear of it (the plague) in a land, do not go there, and if it occurs in a land where you are, do not depart, fleeing from it. (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٠٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدِ بنِ الْخَطَّابِ، عنْ عَبْدِ الله بن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ بنِ نَوْفَلٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ عَوْفٍ: سَمِعْتُ رَسولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا، فِرَارًا مِنْهُ» [قَالَ أَبُو داودَ:] يَعْني الطَّاعُونَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب ما يذكر في الطاعون، ح:٥٧٢٩ ومسلم، السلام، باب الطاعون والطيرة والكهانة ونحوها، ح:٢٢١٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٩٤ـ٨٩٦ وهذا مختصر منه.

Chapter 7. Supplicating For The Sick Person To Be Cured When Visiting Him

(المعجم ٧) - بَابُ الدُّعَاءِ لِلْمَرِيضِ بِالشِّفَاءِ عِنْدَ الْعِيَادَةِ (التحفة ١١)

3104. It was narrated from 'Āishah bint Sa'd that her father said: "I fell sick in Makkah and the Messenger of Allāh ﷺ came to visit me. He put his hand on my forehead, then he wiped my chest and stomach, then he said: 'O Allāh, cure Sa'd and enable him to complete his emigration.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٠٤ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مَكِّيُّ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا الْجُعَيْدُ عن عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدٍ أنَّ أبَاهَا قالَ: اشْتَكَيْتُ بِمَكَّةَ فَجَاءَنِي رَسُولُ الله ﷺ يَعُودُنِي وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى جَبْهَتِي ثُمَّ مَسَحَ صَدْرِي وَبَطْنِي، ثُمَّ قالَ: «اللَّهُمَّ! اشْفِ سَعْدًا وَأَتْمِمْ لَهُ هِجْرَتَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، المرضى، باب وضع اليد على المريض، ح:٥٦٥٩ عن مكي بن إبراهيم به.

Comments:

While visiting a sick person, we should try to give him as much comfort as possible, as well as supplicating to Allāh to grant him a speedy recovery.

3105. It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Feed the hungry, visit the sick and free the *'Ānī* (captive).'" Sufyān (one of the narrators) said: "The *'Ānī* means the captive." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٠٥ - حَدَّثَنَا ابنُ كَثِيرٍ قالَ: أَخبرنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن أَبي وَائِلٍ، عنْ أَبي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَطْعِمُوا الْجَائِعَ وَعُودُوا المَرِيضَ وَفُكُّوا الْعَانِيَ».

قالَ سُفْيَانُ: وَالْعَانِي: الأَسِيرُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب قول الله تعالى: ﴿كلوا من طيبات ما رزقناكم﴾، ح:٥٣٧٣ عن محمد بن كثير العبدي به.

Chapter 8. Supplicating For The Sick Person When Visiting Him

(المعجم ٨) - بَابُ الدُّعَاءِ لِلْمَرِيضِ عِنْدَ الْعِيَادَةِ (التحفة ١٢)

3106. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Whoever visits a sick person whose time of death has not come, and says in his presence, seven times *'As'alullāhal-'Aẓīm, rabbal-'arshil'aẓīmi an yashfīka* (I ask Allāh the Magnificent, Lord of the Magnificent Throne, to cure you) Allāh will heal him of that sickness." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٠٦ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: حَدَّثَنا يَزِيدُ أَبُو خَالِدٍ عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بن جُبَيْرٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَحْضُرْ أَجَلُهُ فقالَ عِنْدَهُ سَبْعَ مِرَارٍ: أَسْأَلُ الله الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَكَ، إلَّا عَافَاهُ اللهُ مِنْ ذَلِكَ المَرَضِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما يقول عند عيادة المريض، ح:٢٠٨٣ من حديث شعبة به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٧١٤ والحاكم:١/ ٣٤٢، ٣٤٣، ٤/ ٢١٣ ووافقه الذهبي * يزيد أبو خالد صرح بالسماع وتابعه عبد ربه بن سعيد وغيره.

3107. It was narrated that Ibn 'Amr said: "The Prophet ﷺ said: 'When a man comes to visit a sick person, let him say: *Allāhummashfi 'abdaka, yanka'u laka 'aduwwan, aw yamshī laka ilā janāzah* (O Allāh, cure Your slave so that he might

٣١٠٧ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن حُيَيِّ بنِ عَبْدِ الله، عن أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عن ابنِ عَمْرٍو قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «إذَا جَاءَ الرَّجُلُ يَعُودُ مَرِيضًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ اشْفِ عَبْدَكَ، يَنْكَأُ لَكَ

عَدُوًّا أَوْ يَمْشِي لَكَ إِلَى جَنَازَةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ ابنُ السَّرْحِ: إِلَى صَلَاةٍ.

wreak havoc on an enemy for Your sake, or follow a *Janāzah* for Your sake)." (***Ḥasan***)
Abū Dāwud said: Ibn As-Sarḥ (one of the narratos) said: " *Ilaṣ-ṣalāt* (To the *Salāt*)."[1]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٢ من حديث حيي بن عبدالله به وصححه ابن حبان، ح: ٧١٥ والحاكم: ١/ ٣٤٤، ٥٤٩ ووافقه الذهبي.

Chapter 9. It Is Disliked To Wish For Death

(المعجم ٩) - بَابُ كَرَاهِيَةِ تَمَنِّي الْمَوْتِ (التحفة ١٣)

٣١٠٨ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَدْعُوَنَّ أَحَدُكُم بالمَوْتِ لِضُرٍّ نَزَلَ بِهِ، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي».

3108. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'None of you should pray for death because of some harm that has befallen him. Rather let him say: "*Allāhumma ahyinī mā kānatil-ḥayātu khairanlī, wa tawaffanī idha kānatil-wafātu khairanlī* (O Allāh, give me life so long as living is good for me, and cause me to die when dying is good for me)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب ذكر الموت والاستعداد له، ح: ٤٢٦٥ من حديث عبدالوارث بن سعيد، والبخاري، ح: ٦٣٥١ ومسلم، ح: ٢٦٨٠ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به.

٣١٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ يَعني الطَّيَالِسِيَّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمُ المَوْتَ» فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

3109. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "None of you should wish for death," and he narrated a similar report (as no. 3008). (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١٠٦٠ من حديث أبي داود الطيالسي به وهو في مسند الطيالسي، ح: ٢٠٠٣ باختلاف يسير.

[1] Meaning, to the *Ṣalāt* instead of following the *Janāzah*.

Chapter 10. Sudden Death

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي مَوْتِ الْفَجْأَةِ (التحفة ١٤)

3110. It was narrated that 'Ubaid bin Khālid As-Sulamī, one of the Companions of the Prophet ﷺ, said that the Prophet ﷺ said: "Sudden death is a seizing by (divine) wrath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١١٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن مَنْصُورٍ، عن تَمِيمِ بنِ سَلَمَةَ، أوْ سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن عُبَيْدِ بنِ خَالِدٍ السُّلَمِيِّ - رَجُلٍ مِنْ أصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ - قال مَرَّةً: عن النَّبِيِّ ﷺ، ثُم قال مَرَّةً: عن عُبَيْدٍ قال: «مَوْتُ الْفَجْأَةِ أخذَةُ أَسَفٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه أحمد: ٣/ ٤٢٤ عن يحيى القطان به.

Comments:

If a man falls ill and slowly and gradually proceeds towards death, he has a chance to make amends and repent. A sudden death, however, eliminates all such possibility.

Chapter 11. The Virtue Of One Who Dies Of The Plague

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ مَاتَ بِالطَّاعُونِ (التحفة ١٥)

3111. Jābir bin 'Atīk narrated that the Messenger of Allāh ﷺ came to visit 'Abdullāh bin Thābit, and found him unconscious. The Messenger of Allāh ﷺ called loudly to him, and he did not respond, so the Messenger of Allāh ﷺ said "*Innā Lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn* (Verily, to Allāh we belong and unto Him is our return)," and he said: "The Divine Decree has overpowered us concerning you, O Abū Ar-Rabī'." The women screamed and wept, and Ibn 'Atīk started telling them to be quiet, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let them be, for when he falls, no woman should weep." They said: "What does falling mean, O Messenger of Allāh?" He said:

٣١١١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ جَابِرِ بنِ عَتِيكٍ، عن عَتِيكِ بنِ الْحَارِثِ بنِ عَتِيكٍ - وَهُوَ جَدُّ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، أبُو أُمِّهِ - أنَّهُ أخْبَرَهُ أنَّ عَمَّهُ جَابِرَ بنَ عَتِيكٍ أخْبَرَهُ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ جَاءَ يَعُودُ عَبْدَ الله بنَ ثَابِتٍ فَوَجَدَهُ قَدْ غُلِبَ، فَصَاحَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ، فَلَمْ يُجِبْهُ، فَاسْتَرْجَعَ رَسُولُ الله ﷺ وَقال: «غُلِبْنَا عَلَيْكَ يَاأَبَا الرَّبِيعِ»؛ فَصَاحَ النِّسْوَةُ وَبَكَيْنَ، فَجَعَلَ ابنُ عَتِيكٍ يُسْكِتُهُنَّ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «دَعْهُنَّ فَإذَا وَجَبَ فَلَا تَبْكِيَنَّ بَاكِيَةٌ». قالُوا: وَمَا الْوُجُوبُ يَارَسُولَ الله؟ قالَ: «المَوْتُ». قالَتِ ابْنَتُهُ: وَالله! إنْ كُنْتُ لَأَرْجُو أنْ تَكُونَ

شَهِيدًا فَإِنَّكَ قَدْ كُنْتَ قَضَيْتَ جِهَازَكَ، قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله عَزَّوَجَلَّ قَدْ أَوْقَعَ أَجْرَهُ عَلَى قَدْرِ نِيَّتِهِ، وَمَا تَعُدُّونَ الشَّهَادَةَ؟» قالُوا: الْقَتْلَ في سَبِيلِ الله. قال رَسُولُ الله ﷺ: «الشَّهَادَةُ سَبْعٌ سِوَى الْقَتْلِ فِي سَبِيلِ الله: المَطعُونُ شَهِيدٌ، وَالْغَرِقُ شَهِيدٌ وَصَاحِبُ ذَاتِ الْجَنْبِ شَهِيدٌ، وَالمَبْطُونُ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ الْحَرِيقِ شَهِيدٌ، وَالَّذِي يَمُوتُ تَحْتَ الْهَدْمِ شَهِيدٌ، وَالمَرْأَةُ تَمُوتُ بِجُمْعٍ شَهِيدٌ».

[قَالَ أبو داودَ: الجُمْعُ: أَنْ يَكُونَ وَلَدُهَا مَعَهَا]

"Death." His daughter said: "By Allāh, we were hoping that you would be a martyr, for you had just finished making preparations (for *Jihād*). The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, the Mighty and Sublime, will give him his reward according to his intention. What do you regard as martyrdom?" They said: "Being killed in the cause of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Martyrdom is seven things, besides being killed in the cause of Allāh. The one who dies of the plague is a martyr, the one who drowns is a martyr, the one who dies of pleurisy is a martyr, the one who dies of a stomach ailment is a martyr, the one who is burned to death is a martyr, the one who dies beneath a collapsed building is a martyr, and the woman who dies in pregnancy is a martyr." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب ما يرجى فيه الشهادة، ح:٢٨٠٣ من حديث عبدالله بن عبدالله والنسائي، ح:١٨٤٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٢٣٣، ٢٣٤ وصححه ابن حبان، ح:١٦١٦ والحاكم:١/ ٣٥٢، ٣٥٣ ووافقه الذهبي.

(المعجم ١١، ١٢) - بَابُ الْمَرِيضِ يُؤْخَذُ مِنْ أَظْفَارِهِ وَعَانَتِهِ (التحفة ١٦)

Chapter 11, 12. Clipping The Nails And Shaving The Pubes Of A Sick Person

٣١١٢ - حَدَّثَنا مُوسى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ: أخبرنا ابنُ شِهَابٍ: أخبرني عُمَرُ بنُ جَارِيَةَ الثَّقَفِيُّ حَلِيفُ بَني زُهْرَةَ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ أبي هُرَيْرَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ قَالَ: ابْتَاعَ بَنُو الْحَارِثِ بنِ عَامِرِ بنِ نَوْفَلٍ خُبَيْبًا، وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ قَتَلَ الْحَارِثَ

3112. It was narrated that Abū Hurairah said: "Banū Al-Ḥārith bin 'Āmir bin Nawfal bought Khubaib, and Khubaib was the one who had killed Al-Ḥārith bin 'Āmir on the Day of Badr. Khubaib stayed with them as a prisoner, until they decided to kill him. He asked to borrow a razor from the daughter

ابنَ عَامِرٍ يَوْمَ بَدْرٍ، فَلَبِثَ خُبَيْبٌ عِنْدَهُمْ أَسِيرًا حَتَّى أجْمَعُوا لِقَتْلِهِ، فَاسْتَعَارَ مِنِ ابْنَةِ الْحَارِثِ مُوسًى يَسْتَحِدُّ بِهَا، فَأعارَتْهُ، فَدَرَجَ بُنَيٌّ لَهَا وَهِيَ غَافِلَةٌ حَتَّى أَتَتْهُ فَوَجَدَتْهُ مُخْلِيًا وَهُوَ عَلَى فَخِذِهِ وَالْمُوسَى بِيَدِهِ، فَفَزِعَتْ فَزْعَةً عَرَفَهَا فِيهَا، فقال: أَتَخْشَيْنَ أنْ أَقْتُلَهُ، مَا كُنْتُ لِأَفْعَلَ ذَلِكَ.

of Al-Ḥārith with which to shave his pubes, and she lent it to him. A small child of hers crawled away when she was not looking and went to him, and she found him alone with the child on his lap, and the razor in his hand. She panicked and he noticed that, and said: 'Are you afraid that I will kill him? I would not do that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذِهِ الْقِصَّةَ شُعَيْبُ ابنُ أبي حَمْزَةَ عن الزُّهْرِيِّ قال: أخبرني عُبَيْدُ الله بنُ عِيَاضٍ أنَّ ابْنَةَ الْحَارِثِ أخْبَرَتْهُ أَنَّهُمْ حِينَ [أَجْمَعُوا] يعني لِقَتْلِهِ، اسْتَعَارَ مِنْهَا مُوسًى يَسْتَحِدُّ بِهَا، فَأعَارَتْهُ.

Abū Dāwud said: This story was narrated by Shu'aib bin Abī Ḥamzah from Az-Zuhrī who said: " 'Ubaidullāh bin 'Iyāḍ informed me that the daughter of Al-Ḥārith informed him that when they agreed to kill him, he asked to borrow a razor from her, with which to shave his pubes, and she lent it to him."

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب: ١٠ بعد باب فضل من شهد بدرًا، ح: ٣٩٨٩ عن موسى بن إسماعيل به * حديث شعيب بن أبي حمزة عند البخاري، ح: ٣٠٤٥.

(المعجم ١٢، ١٣) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ حُسْنِ الظَّنِّ بِاللهِ عِنْدَ الْمَوْتِ (التحفة ١٧)

Chapter 12, 13. It Is Recommended To Think Positively Of Allāh At The Time Of Death

٣١١٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن أبي سُفْيَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ قَبْلَ مَوْتِهِ بِثَلَاثٍ، قال: «لَا يَمُوتُ أَحَدُكُم إلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بِاللهِ».

3113. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, three days before he died: 'None of you should die but when he is thinking positively about Allāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة وصفة نعيمها، باب الأمر بحسن الظن بالله تعالى عند الموت، ح: ٢٨٧٧ من حديث عيسى بن يونس به.

Comments:

We are not allowed to make comments about the final end of anyone, except in respect of what is proven, from the Qur'ān and *Sunnah*.

Chapter 13, 14. It Is Recommended To Purify The Clothes Of The Dying Person At The Time Of Death

(المعجم ١٣، ١٤) - **بَابُ ما يُسْتَحَبُّ مِنْ تَطْهِيرِ ثِيَابِ الْمَيِّتِ عِنْدَ الْمَوْتِ**
(التحفة ١٨)

3114. It was narrated from Abū Salamah that when Abū Sa'eed Al-Khudrī was dying, he called for new clothes and put them on, then he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The deceased will be resurrected in the clothes in which he died.'" (*Ḥasan*)

٣١١٤ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي مَرْيَمَ: أخبرنَا يَحْيَى بنُ أيُّوبَ عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أنَّهُ لَمَّا حَضَرَهُ الْمَوْتُ دَعَا بِثِيَابٍ جُدُدٍ فَلَبِسَهَا ثُمَّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ المَيِّتَ يُبْعَثُ في ثِيَابِهِ الَّتِي يَمُوتُ فيهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ١/ ٣٤٠ من حديث سعيد بن الحكم بن أبي مريم به وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٧٥ والحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

Comments:

The hallmark of a believer is that he loves to remain clean and pure. Allāh too loves those who cleanse and purify themselves. It is, therefore, only appropriate that both the body and the dress of the Muslim in his last journey, leading up to his meeting with Allāh, are in their best state of cleanliness and purity.

Chapter 14, 15. What Should Be Said At The Time Of Death

(المعجم ١٤، ١٥) - **بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْمَيِّتِ مِنَ الْكَلَامِ** (التحفة ١٩)

3115. It was narrated that Umm Salamah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you are in the presence of one who is dying, say good words, for the angels say *Āmīn* to whatever you say." When Abū Salamah died, I said: "O Messenger of Allāh, what should I say?" He said: "Say: *'Allāhummaghfirlahu, wa a'qibnā 'uqbā ṣāliḥah* (O Allāh, forgive him and compensate us with something good in return).'" She said: "And

٣١١٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ، عن أبِي وَائِلٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا حَضَرْتُمُ المَيِّتَ فَقُولُوا خَيْرًا فَإنَّ المَلَائِكَةَ يُؤَمِّنُونَ عَلَى ما تَقُولُونَ»، فَلَمَّا مَاتَ أبُو سَلَمَةَ، قُلْتُ: يَارَسُولَ الله مَا أقُولُ؟ قال: «قُولِي: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَأعْقِبْنَا عُقْبَى صَالِحَةً» قالَتْ: فَأعْقَبَنِيَ اللهُ تَعَالَى بِهِ مُحَمَّدًا ﷺ.

Allāh compensated me for him with Muḥammad ﷺ."(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند المريض والميت، ح:٩١٩ من حديث الأعمش به.

Comments:

However high and mighty be a man's aspirations and dreams, he cannot even think of the standards Allāh has set to recompense His chosen servants.

Chapter 15, 16. Prompting The Dying Person

(المعجم ١٥، ١٦) **بَابٌ: فِي التَّلْقِينِ** (التحفة ٢٠)

3116. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one whose last words are *Lā ilāha illallāh* will enter Paradise.'" (***Ḥasan***)

٣١١٦ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الْمِسْمَعِيُّ: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ أَبِي عَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٥/٢٤٧ عن أبي عاصم الضحاك بن مخلد به، وصححه الحاكم:١/٣٥١، ٥٠٠ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٧١٩ وغيره.

3117. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prompt your dying ones to say *Lā ilāha illallāh*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣١١٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُمَارَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ قَوْلَ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب تلقين الموتى: لا إله إلا الله، ح:٩١٦ من حديث بشر ابن المفضل به.

Comments:

The *Sunnah* of *Talqīn* (instruction or exhortation to utter) is to prompt the dying person to say *Lā Ilāha Illallāh*.

Chapter 16, 17. Closing the Eyes Of The Deceased

(المعجم ١٦، ١٧) - بَابُ تَغْمِيضِ الْمَيِّتِ
(التحفة ٢١)

3118. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon Abū Salamah and his eyes were fixed open, so he closed them. Some of his family cried aloud and he said: 'Do not supplicate, but only for good things, for the angels say *Āmīn* to whatever you say.' Then he said: '*Allāhummaghfir li abī Salamata warfa' darajatahu fīl-mahdiyyīna, wākhlufhu fī 'aqibihi fīl-ghābirīna waghfirlana wa lahu. (Yā) Rabbal-'ālamīn! Allāhumma! Ifsah lahu fī qabrihi wa nawwir lahu fīh* (O Allāh, forgive Abū Salamah and raise him in status among those who are guided, and take care of his family who are left behind, and forgive him and us, O Lord of the worlds. O Allāh, make his grave spacious for him and fill it with light).'" (*Sahīh*)

٣١١٨ - حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ حَبِيبٍ أَبُو مَرْوَانَ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ يَعْنِي الْفَزَارِيَّ عن خَالِدٍ، عن أبِي قِلَابَةَ، عن قَبِيصَةَ بنِ ذُؤَيْبٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ عَلَى أبِي سَلَمَةَ وَقَدْ شَقَّ بَصَرُهُ فَأَغْمَضَهُ، فَصَيَّحَ نَاسٌ مِنْ أَهْلِهِ فَقَالَ: «لَا تَدْعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ إلَّا بِخَيْرٍ، فَإِنَّ المَلَائِكَةَ يُؤَمِّنُونَ عَلَى مَا تَقُولُونَ»، ثُمَّ قالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِأَبِي سَلَمَةَ وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ في المَهْدِيِّينَ، وَاخْلُفْهُ في عَقِبِهِ في الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ، [يا] رَبَّ الْعَالَمِينَ؛ اللَّهُمَّ؛ افْسَحْ لَهُ في قَبْرِهِ وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ».

Abū Dāwud said: Closing the eyes of the deceased is to be done after the soul departs. I heard Muhammad bin Muhammad bin An-Nu'mān Al-Muqrī say: "I heard Abū Maisarah — a man who was devoted to worship — say: 'I closed the eyes of Ja'far Al-Mu'allim — who was a man devoted to worship — when he was dying, and I saw him in my dream the night he died, saying: "The hardest thing for me was that you closed my eyes before I died."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَتَغْمِيضُ المَيِّتِ بَعْدَ خُرُوجِ الرُّوحِ؛ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ مُحَمَّدِ بنِ النُّعْمَانِ المُقْرِىءَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا مَيْسَرَةَ - رَجُلًا عَابِدًا - يَقُولُ: غَمَّضْتُ جَعْفَرًا المُعَلِّمَ - وَكَانَ رَجُلًا عَابِدًا - في حَالَةِ المَوْتِ، فَرَأَيْتُهُ في مَنَامِي لَيْلَةَ مَاتَ يَقُولُ: أَعْظَمُ مَا كَانَ عَلَيَّ تَغْمِيضُكَ لِي قَبْلَ أَنْ أَمُوتَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في إغماض الميت والدعاء له، إذا حضر، ح: ٩٢٠

من حديث أبي إسحاق الفزاري به * أثر جعفر المعلم: ضعيف، أبو ميسرة: مجهول الحال (تقريب).

Chapter 17,18. Saying *Inna Lillāhi Wa Inna Ilaihi Rāji'ūn* (Verily, To Allāh We Belong And Unto Him Is Our Return)

(المعجم ١٧، ١٨) **بَابٌ: فِي الاسْتِرْجَاعِ** (التحفة ٢٢)

3119. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you is afflicted with a calamity, let him say: "*Innā Lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn. Allāhumma! 'Indaka aḥtasibu muṣībatī fa'jurnī fīhā wa abdil lī bihā khairan-minha* (Verily to Allāh we belong and unto Him is our return; O Allāh, I seek reward for my calamity with You, so reward me for it and compensate me with something better than it)." (*Ḥasan*)

٣١١٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنَا ثَابِتٌ عن ابنِ عُمَرَ بن أبِي سَلَمَةَ، عن أبِيهِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أصَابَتْ أحَدَكُمْ مُصِيبَةٌ فَلْيَقُلْ: إنَّا لله وَإنَّا إلَيْهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ! عِنْدَكَ أحْتَسِبُ مُصِيبَتِي فَأْجُرْنِي فِيهَا وَأبْدِلْ لِي بِهَا خَيْرًا مِنْهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٣١٧ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٩١٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٠٧١ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم: ٤/ ١٦، ١٧ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند مسلم، ح: ٩١٨ وغيره.

Chapter 18, 19. Covering The Deceased

(المعجم ١٨، ١٩) **بَابٌ: فِي الْمَيِّتِ يُسَجَّى** (التحفة ٢٣)

3120. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ was covered with a *Ḥibarah* (striped Yemeni) cloth. (*Saḥīḥ*)

٣١٢٠ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حدثنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُجِّيَ فِي ثَوْبٍ حِبَرَةٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب تسجية الميت، ح: ٩٤٢ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، اللباس، باب البرود والحبر والشملة، ح: ٥٨١٤ من حديث الزهري به وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٥٣.

Chapter 19, 20. Reciting Qur'ān For One Who Is Dying

(المعجم ١٩، ٢٠) - بَابُ الْقِرَاءَةِ عِنْدَ الْمَيِّتِ (التحفة ٢٤)

3121. It was narrated that Ma'qil bin Yasār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Recite *Yā Sīn* for your dying ones.'" ***(Da'īf)***

٣١٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَمُحَمَّدُ ابْنُ مَكِّيٍّ الْمَرْوَزِيُّ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عن سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عن أبي عُثْمَانَ - وَلَيْسَ بِالنَّهْدِيِّ - عَنْ أَبِيهِ، عن مَعْقِلِ بن يَسَارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَؤُوا ﴿يس﴾ عَلَى مَوْتَاكُمْ». وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ الْعَلَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء فيما يقال عند المريض إذا حضر، ح:١٤٤٨ من حديث عبدالله بن المبارك به * أبو عثمان: مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان وأبوه لا يعرف، والحديث ضعفه الدارقطني وله شاهد موقوف عند أحمد: ٤/ ١٠٥ وسنده ضعيف.

Comments:

The people around the deceased should close his eyes after his soul departs, and supplicate to Allāh on behalf of the deceased and his family, and completely cover his body. The narrations concerning the recitation of Surah *Yā Sīn* are not authentic. We should instead supplicate to Allāh to grant the deceased ease.

Chapter 20, 21. Sitting Down When Calamity Strikes

(المعجم ٢٠، ٢١) - بَابُ الْجُلُوسِ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ (التحفة ٢٥)

3122. It was narrated that 'Āishah said: "When Zaid bin Ḥārithah, Ja'far and 'Abdullāh bin Rawāḥah were killed, the Messenger of Allāh ﷺ sat in the *Masjid*, and grief could be seen in his face." And he narrated the story. ***(Ṣaḥīḥ)***

٣١٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ عَنْ يَحْيَى بن سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا قُتِلَ زَيْدُ بنُ حَارِثَةَ وَجَعْفَرٌ وَعَبْدُ الله بنُ رَوَاحَةَ جَلَسَ رَسُولُ الله ﷺ في الْمَسْجِدِ يُعْرَفُ في وَجْهِهِ الْحُزْنُ. وَذَكَرَ الْقِصَّةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما ينهى من النوح والبكاء والزجر عن ذلك، ح:١٣٠٥ ومسلم، الجنائز، باب التشديد في النياحة، ح:٩٣٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

Comments:

It is a desirable act that the family, friends, and relatives of the deceased gather and sit together on this occasion. There is no requirement, however, that they sit only on the ground. They may sit on mats, cots, chairs and the like. To consider it something like a compulsory ritual to sit in waiting to receive condolences from the people for three days is improper; there is no injunction for this in the *Sharī'ah*.

Chapter 21, 22. Offering Condolences

(المعجم ٢١، ٢٢) - بَابُ التَّعْزِيَةِ

(التحفة ٢٦)

3123. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ said: "One day, we buried a deceased person with the Messenger of Allāh ﷺ, and when we had finished, the Messenger of Allāh ﷺ came back, and we came back with him. When he drew near his door, he stopped, and we saw a woman coming (towards him)." He said: "I think he recognized her, and when she reached him, we saw that it was Fāṭimah. The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'What brought you out of your house, O Fāṭimah?' She said: 'I have come to the people of this house, O Messenger of Allāh, to pray for mercy for their deceased one, or to offer them condolences.' The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'Perhaps you reached *Al-Kuda* (the graveyard) with them?' She said: 'Allāh forbid! I heard you say what you said about it.' He said: 'If you had reached the graveyard with them,' and he spoke stern words concerning that." (Al-Mufaḍḍal — one of the narrators said) "I asked Rabī'ah about *Al-Kuda*, he said: 'The graves, as far as I reckon.'" ***(Ḥasan)***

٣١٢٣ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابن مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: حَدَّثَنَا المُفَضَّلُ عن رَبِيعَةَ بنِ سَيْفٍ المَعَافِرِيِّ عن أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو ابنِ الْعَاصِ قالَ: قَبَرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ [يومًا] يَعْني مَيِّتًا، فَلَمَّا فَرَغْنَا انْصَرَفَ رَسُولُ الله ﷺ وَانْصَرَفْنَا مَعَهُ، فَلَمَّا حَاذَى بَابَهُ وَقَفَ، فَإِذَا نَحْنُ بِامْرَأَةٍ مُقْبِلَةٍ. قالَ: أَظُنُّهُ عَرَفَهَا، فَلَمَّا ذَهَبَتْ إِذَا هِيَ فَاطِمَةُ، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَخْرَجَكِ يَافَاطِمَةُ مِنْ بَيْتِكِ؟» قالَتْ: أَتَيْتُ يَارَسُولَ الله! أَهْلَ هٰذَا الْبَيْتِ فَرَحَّمْتُ إِلَيْهِمْ مَيِّتَهُمْ أَوْ عَزَّيْتُهُمْ بِهِ، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «فَلَعَلَّكِ بَلَغْتِ مَعَهُمُ الْكُدَى؟ قالَتْ: مَعَاذَ الله!! وَقَدْ سَمِعْتُكَ تَذْكُرُ فِيهَا مَا تَذْكُرُ. قالَ: «لَوْ بَلَغْتِ مَعَهُمُ الْكُدَى»، فَذَكَرَ تَشْدِيدًا في ذٰلِكَ، فَسَأَلْتُ رَبِيعَةَ عن الْكُدَى فَقالَ: الْقُبُورُ فِيمَا أَحْسَبُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الجنائز، باب النعي، ح:١٨٨١ من حديث ربيعة ابن سيف به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٧٣، ٣٧٤ ووافقه الذهبي * ربيعة بن سيف وثقه الجمهور وهو حسن الحديث.

Comments:

The *Hadīth* seems to suggest that it is unlawful for women to visit the graveyards. Some scholars, however, suggest that the interdiction belongs to the early days of Islam when people in general were prevented from visiting graveyards. But once the Prophet ﷺ gave his permission to visit, the permission covered men as well as women.

Chapter 22, 23. Patience At The Time Of Calamity

(المعجم ٢٢، ٢٣) - بَابُ الصَّبْرِ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ (التحفة ٢٧)

3124. It was narrated that Anas said: "The Prophet of Allāh ﷺ came to a woman who was weeping for a son of hers, and said to her: 'Have *Taqwā* of Allāh and be patient.' She said: 'What do you care about my calamity?' It was said to her: 'This is the Prophet ﷺ.' She came to him, and she did not find any doorkeeper at his door, and she said: 'O Messenger of Allāh, I did not recognize you.' He said: 'Patience is only when the calamity first strikes.'" (***Sahīh***)

٣١٢٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: أَتَى نَبِيُّ اللهِ ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ تَبْكِي عَلَى صَبِيٍّ لَهَا، فقَالَ لَهَا: «اتَّقِي اللهَ وَاصْبِرِي»، فَقَالَتْ: وَمَا تُبَالِي أَنْتَ بِمُصِيبَتِي، فَقِيلَ لَهَا: هٰذَا النَّبِيُّ ﷺ، فَأَتَتْهُ، فَلَمْ تَجِدْ عَلَى بَابِهِ بَوَّابِينَ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ، لَمْ أَعْرِفْكَ، فَقَالَ: «إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الأُولَى»، أَوْ «عِنْدَ أَوَّلِ صَدْمَةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قول الرجل للمرأة عند القبر: اصبري، ح:١٢٥٢ ومسلم، الجنائز، باب: في الصبر على المصيبة عند الصدمة الأولى، ح:٩٢٦ من حديث شعبة به.

Comments:

The great rewards for patience come only if the patience is observed from the onset of the affliction.

Chapter 23, 24. Weeping For The Deceased

(المعجم ٢٣، ٢٤) بَابٌ: فِي الْبُكَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ٢٨)

3125. It was narrated from Usāmah bin Zaid that a daughter of the Messenger of Allāh ﷺ sent word to him, when Sa'd and I, and I think Ubayy, were with him,

٣١٢٥ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا عُثْمَانَ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ: أَنَّ ابْنَةً لِرَسُولِ

(saying): "My son" or "daughter is dying; come to us." He sent word to her, conveying his *Salām*, and he said: "Say: *'Lillāhi mā akhadha wa mā a'ṭa, wa kullu shaīin 'indahu ajal* (To Allāh belongs that which He takes and that which He gives, and everything has an appointed time with Him).''' She sent word adjuring him to come, so he went to her, and the child was placed in the lap of the Messenger of Allāh ﷺ, and his soul was rattling. The eyes of the Messenger of Allāh ﷺ overflowed with tears, and Sa'd said to him: "What is this?" He said: "This is compassion which Allāh places in the hearts of whomever He wills, and Allāh only shows mercy to the merciful among His slaves." (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ ﷺ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِ وَأَنَا مَعَهُ وَسَعْدٌ وَأَحْسِبُ أُبَيًّا أَنَّ ابْنِي أَوِ ابْنَتِي قَدْ حُضِرَ فَاشْهَدْنَا فَأَرْسَلَ يُقْرِىءُ السَّلَامَ فَقَالَ: «قُلْ: لله مَا أَخَذَ وَمَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ إِلَى أَجَلٍ» فَأَرْسَلَتْ تُقْسِمُ عَلَيْهِ، فَأَتَاهَا، فَوُضِعَ الصَّبِيُّ فِي حِجْرِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَنَفْسُهُ تَقَعْقَعُ، فَفَاضَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: مَا هٰذَا؟ قَالَ: «إِنَّهَا رَحْمَةٌ يَضَعُهَا اللهُ فِي قُلُوبِ مَنْ يَشَاءُ وَإِنَّمَا يَرْحَمُ اللهُ مِن عِبَادِهِ الرُّحَمَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قول النبي ﷺ: "يعذب الميت ببعض بكاء أهله عليه"، ح:١٢٨٤ ومسلم، الجنائز، باب البكاء على الميت، ح:٩٢٣ من حديث عاصم الأحول به.

Comments:

Tears upon a loved one's death, are natural. There is nothing wrong in it. It is rather a sign of mercy and the tenderness of the heart.

3126. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Last night a son was born to me, and I have named him after my father, Ibrāhīm,''' and he narrated the *Ḥadīth*.

Anas said: "I saw him (i.e., Ibrāhīm) there in front of the Messenger of Allāh ﷺ at the point of death, and tears fell from the eyes of the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: 'The eyes weep and

٣١٢٦ - **حَدَّثَنَا** شَيْبَانُ بنُ فَرُّوخَ: حدثنا سُلَيْمَانُ بن الْمُغِيرَةِ عنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عنْ أَنسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وُلِدَ لِيَ اللَّيْلَةَ غُلَامٌ فَسَمَّيْتُهُ باسْمِ أَبِي، إبْرَاهِيمَ» فَذَكَرَ الْحَدِيثَ.

قالَ أنسٌ: لَقَدْ رَأَيْتُهُ يَكِيدُ بِنَفْسِهِ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَدَمَعَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «تَدْمَعُ الْعَيْنُ وَيَحْزَنُ الْقَلْبُ، وَلَا

نَقُولُ إِلَّا مَا يَرْضَى رَبُّنَا، إِنَّا بِكَ يَاإِبْرَاهِيمُ لَمَحْزُونُونَ».

the heart grieves, but we do not say anything but that which pleases our Lord. Verily we are grieved at your departure, O Ibrāhīm.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب رحمته ﷺ الصبيان والعيال وتواضعه وفضل ذلك، ح:٢٣١٥ عن شيبان بن فروخ به وأصله عند البخاري، ح:١٣٠٣.

Chapter 24, 25. Wailing

(المعجم ٢٤، ٢٥) **بَابٌ: فِي النَّوْحِ** (التحفة ٢٩)

٣١٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ قالَتْ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَانَا عن النِّيَاحَةِ.

3127. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from wailing." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب بيعة النساء، ح:٧٢١٥ عن مسدد به مطولاً وله طريق آخر عند مسلم، ح:٩٣٦/٣٢ عن حفصة به.

٣١٢٨ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنَا مُحَمَّدُ بنُ رَبِيعَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ الْحَسَنِ ابنِ عَطِيَّةَ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ النَّائِحَةَ وَالْمُسْتَمِعَةَ.

3128. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the woman who wails and the one who listens to her." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٦٥ عن محمد بن ربيعة به * محمد بن الحسن ابن عطية العوفي وأبوه: ضعيفان، وجده: ضعيف مدلس، وللحديث شواهد ضعيفة عند البيهقي:٤/ ٦٣ وغيره.

Comments:

1. The tradition is weak. Yet, the correct position in the light of other sound *Aḥādīth* is that we are prohibited even to listen to other people's bewailing, loud lamentation and mourning over the dead.
2. The Arabic term *Niyāḥah* or *Nuwaḥ* means lamenting and wailing loudly for the dead, or indulging in acts like pulling one's hair, throwing dust over one's head or tearing at one's clothes, and so on. As for the crying itself, there is nothing blameworthy about it.

٣١٢٩ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدَةَ

3129. It was narrated from 'Urwah, from his father, from Ibn 'Umar

وَأَبِي مُعَاوِيَةَ المَعنَى، عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ المَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أهْلِهِ عَلَيْهِ»، فَذُكِرَ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: وَهَلْ تَعْنِي ابنَ عُمَرَ، إنَّمَا مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى قَبْرٍ فَقَالَ: «إنَّ صَاحِبَ هٰذَا لَيُعَذَّبُ وَأَهْلُهُ يَبْكُونَ عَلَيْهِ»، ثُمَّ قَرَأَتْ ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾ [فاطر:١٨] قالَ عَنْ أبي مُعَاوِيَةَ: عَلَى قَبْرِ يَهُودِيٍّ.

that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The deceased is tormented because of his family's weeping for him.'" That was mentioned to 'Āishah and she said: "Do you mean Ibn 'Umar narrated that? All that happened is that the Prophet ﷺ passed by a grave and said: 'The occupant of this (grave) is being tormented and his family is weeping for him.'" Then she recited: 'And no bearer of burdens shall bear another's burden.'[1] He (the author said) — from Abū Mu'āwiyah (in his narration): "(He passed) by the grave of a Jew." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح:٣٩٨٠، ٣٩٨١ من حديث عبدة به، ورواه مسلم، ح:٩٣٢ والبخاري، ح:٣٩٧٩ من طريق آخر عن هشام به.

Comments:

If the deceased person is a disbeliever, or even the sort of Muslim that has left a will for the family to wail for him after his death, he will be punished for the act. Punishing under these circumstances does not go against the meaning of the quoted Verse. In case he disliked any such act and had commanded his people not to do it, but they did it anyway, the deceased person will be exempt from all blame and punishment.

٣١٣٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن إبْرَاهِيمَ، عن يَزِيدَ بنِ أوْسٍ قال: دَخَلْتُ عَلَى أبِي مُوسَى وَهُوَ ثَقِيلٌ، فَذَهَبَتْ امْرَأَتُهُ لِتَبْكِيَ أوْ تَهُمَّ بِهِ، فقالَ لَهَا أبُو مُوسَى: أمَا سَمِعْتِ مَا قَالَ رَسُولُ الله ﷺ؟ قالَتْ: بَلَى، قالَ: فَسَكَتَتْ، قال: فَلَمَّا مَاتَ أبُو مُوسَى قالَ يَزِيدُ: لَقِيتُ المَرْأَةَ فَقُلْتُ لَهَا: [مَا] قَوْلُ أبِي مُوسَى لَكِ،

3130. It was narrated that Yazīd bin Aws said: "I entered upon Abū Mūsā as he was dying, and his wife began to weep, or was about to weep. Abū Mūsā said to her: 'Did you not hear what the Messenger of Allāh ﷺ said?' She said: 'Yes.'" Then she fell silent. When Abū Mūsa died, Yazīd said: "I met his wife and said to her: 'What did Abū Mūsā mean when he said to you: "Did you not hear what the

[1] *Fāṭir* 35:18.

Messenger of Allāh ﷺ said?" Then you fell silent?' She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "He is not one of us who shaves his head, or shouts or tears his garment (at the time of calamity)." (*Ṣaḥīḥ*)

أَمَا سَمِعْتِ ما قَالَ رَسُولُ الله ﷺ، ثُمَّ سَكَتِّ؟ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ حَلَقَ وَمَنْ سَلَقَ وَمَنْ خَرَقَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب شق الجيوب، ح:١٨٦٦، ١٨٦٧ من حديث منصور * إبراهيم النخعي: مدلس ويزيد بن أوس: مجهول الحال فالسند ضعيف، وللحديث شواهد عند البخاري، ح:١٢٩٦ مسلم، ح:١٠٤ وغيرهما.

3131. Asīd bin Abī Asīd narrated that one of the women who pledged allegiance (to the Prophet ﷺ) said: "One of the covenants that the Messenger of Allāh ﷺ took from us, and that we swore not to disobey him in, was that we would not scratch our faces, or wail, or tear our garments, or dishevel our hair." (*Ḥasan*)

٣١٣١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ الأَسْوَدِ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ، عَامِلُ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَلَى الرَّبَذَةِ قال: حَدَّثَني أَسِيدُ بنُ أبي أَسِيدٍ عن امْرَأَةٍ مِنَ الْمُبَايِعَاتِ قالَتْ: كَانَ فِيمَا أَخَذَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ في الْمَعْرُوفِ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَعْصِيَهُ فِيهِ: أَنْ لَا نَخْمِشَ وَجْهًا وَلَا نَدْعُوَ وَيْلًا، وَلَا نَشُقَّ جَيْبًا، وَلَا نَنْشُرَ شَعْرًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٤/ ٦٤ من حديث أبي داود به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:١٦٦٧.

Chapter 25, 26. Preparing Food For The Family Of The Deceased

(المعجم ٢٥، ٢٦) - بَابُ صَنْعَةِ الطَّعَامِ لِأَهْلِ الْمَيِّتِ (التحفة ٣٠)

3132. It was narrated that 'Abdullāh bin Ja'far said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prepare food for the family of Ja'far, for there has come to them that which is preoccupying them.'" (*Ḥasan*)

٣١٣٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَني جَعْفَرُ بنُ خَالِدٍ عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله ابنِ جَعْفَرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اصْنَعُوا لِآلِ جَعْفَرٍ طَعَامًا فَإِنَّهُ قَدْ أَتَاهُمْ أَمْرٌ يَشْغَلُهُمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في الطعام يصنع لأهل الميت، ح:٩٩٨ وابن ماجه، ح:١٦١٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:١/ ٣٧٢ ووافقه الذهبي.

Chapter 26, 27. Should The Martyr Be Washed?

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي الشَّهِيدِ يُغَسَّلُ؟ (التحفة ٣١)

3133. It was narrated that Jābir said: "A man was shot with an arrow in his chest or throat and he died. He was shrouded in his clothes as he was." He said: "And we were with the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḍa'īf*)

٣١٣٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مَعْنُ بنُ عِيسَى؛ ح: وحَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ الْجُشَمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن إبْرَاهِيمَ بنِ طَهْمَانَ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: رُمِيَ رَجُلٌ بِسَهْمٍ في صَدْرِهِ أوْ في حَلْقِهِ فَمَاتَ فَأُدْرِجَ في ثِيَابِهِ كَمَا هُوَ. قالَ: وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٤/ ٢٤٤ من حديث أبي داود به، وأحمد:٣/ ٣٦٧ من حديث إبراهيم بن طهمان به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:٨١٢ * أبو الزبير عنعن وللحديث شواهد.

3134. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that the weapons, shields and furs[1] of the slain of Uḥud be removed, and that they be buried with their blood on their garments." (*Ḍa'īf*)

٣١٣٤ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بنُ أيُّوبَ وَعِيسَى بنُ يُونُسَ [الطَّرْطُوسِيُّ] قالَا: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ عَاصِمٍ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أمَرَ رَسُولُ الله ﷺ بِقَتْلَى أُحُدٍ أنْ يُنْزَعَ عَنْهُمُ الْحَدِيدُ وَالْجُلُودُ، وَأنْ يُدْفَنُوا بِدِمَائِهِمْ وَثِيَابِهِمْ. [وَهٰذَا لَفْظُ زِيَادٍ].

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الصلاة على الشهداء ودفنهم، ح:١٥١٥ من حديث علي بن عاصم به وهو ممن تكلم فيه وعطاء بن السائب اختلط.

3135. It was narrated from Anas bin Mālik that the martyrs of Uḥud were not washed, and they were buried with their blood, and the funeral prayer was not peformed for them. (*Ḥasan*)

٣١٣٥ - حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - قال: أخبرني أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ أنَّ ابنَ

[1] *Al-Julūd* plural of *Jild*, meaning an animal skin that is tanned or a fur or pelt, etc. It is possible that it means leather protective gear for battle, for which reason it was translated as "armour" in our translation of *Ibn Mājah* (no. 1515).

شِهَابٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ شُهَدَاءَ أُحُدٍ لَمْ يُغَسَّلُوا وَدُفِنُوا بِدِمَائِهِمْ وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ١/ ٣٦٥، ٣٦٦ من حديث أسامة بن زيد به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، انظر، ح: ٣١٣٨.

Comments:

As proven from some of the previous *Aḥādīth*, the correct position with regard to the person martyred in *Jihād* is that he be buried unwashed, with the very blood and clothes in which he was martyred. Some of the *Aḥādīth* also affirm the holding of the funeral prayer for him.

3136. (Another chain) from Anas bin Mālik who said that the Messenger of Allāh ﷺ passed by Ḥamzah, who had been mutilated, and said: "Were it not that Ṣafiyyah would be grieved, I would have left him for the scavengers to eat, so that he would be resurrected from their bellies." Shrouds were few and the slain were many, so one or two, or three men, were shrouded in a single cloth.

Qutaibah (one of the narrators) added: "Then they were buried in a single grave, and the Messenger of Allāh ﷺ would ask: 'Which of them knew more Qur'ān?' Then he would place him closer to the *Qiblah*." ***(Ḍa'īf)***

٣١٣٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدٌ يَعْنِي ابنَ الْحُبَابِ؛ **ح**: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أبُو صَفْوَانَ يَعْنِي المَرْوَانِيَّ، عن أُسَامَةَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ المَعنى: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ عَلَى حَمْزَةَ وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ فَقَالَ: «لَوْلَا أنْ تَجِدَ صَفِيَّةُ في نَفْسِهَا لَتَرَكْتُهُ حَتَّى تَأْكُلَهُ الْعَافِيَةُ، حَتَّى يُحْشَرَ مِنْ بُطُونِهَا»، وَقَلَّتِ الثِّيَابُ وَكَثُرَتِ الْقَتْلَى فَكَانَ الرَّجُلُ وَالرَّجُلَانِ وَالثَّلَاثَةُ يُكَفَّنُونَ في الثَّوْبِ الْوَاحِدِ.

زَادَ قُتَيْبَةُ: ثُمَّ يُدْفَنُونَ في قَبْرٍ وَاحِدٍ، فَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَسْأَلُ: «أيُّهُمْ أكْثَرُ قُرْآنًا» فَيُقَدِّمُهُ إلَى الْقِبْلَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في قتلى أحد وذكر حمزة، ح: ١٠١٦ عن قتيبة بن سعيد به وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم: ٣/ ١٩٦ ووافقه الذهبي * الزهري عنعن.

3137. (Another chain) from Anas who said that the Prophet ﷺ passed by Ḥamzah when he had been mutilated, and he did not perform the funeral payer for any

٣١٣٧ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ عُمَرَ قال: حَدَّثَنا أُسَامَةُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أنَسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِحَمْزَةَ

of the martyrs except him. (*Hasan*)

وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ، وَلَمْ يُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنَ الشُّهَدَاءِ غَيْرِهِ.

تخريج: [حسن] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ١/ ٥٠٢ من حديث عثمان بن عمر به، وللحديث شواهد عنده: ١/ ٥٠٣ وعند غيره * أسامة هو ابن زيد الليثي، وشيخه صرح بالسماع عند الطحاوي في رواية أخرى.

3138. It was narrated from Laith, from Ibn Shihāb, from 'Abdur-Rahmān bin Ka'b bin Mālik that Jābir bin 'Abdullāh informed him, that the Messenger of Allāh ﷺ would put two of the slain of Uhud together, and he would say: "Which of them had learned more Qur'ān?" If one of them was pointed out to him, he would put him into the *Lahd* (niche) first. And he said: "I shall be a witness for them on the Day of Resurrection." And he ordered they they be buried with their blood, and not washed. (*Sahīh*)

٣١٣٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ وَيَقُولُ: «أَيُّهُمَا أَكْثَرُ أَخْذًا لِلْقُرْآنِ؟» فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ في اللَّحْدِ، فَقَالَ: «أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هٰؤُلَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ بِدِمَائِهِمْ وَلَمْ يُغَسِّلْهُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصلاة على الشهيد، ح:١٣٤٣ من حديث الليث ابن سعد به.

3139. (Another chain) from Laith, with this *Hadīth*, with its meaning (similar to no 3138), he said: "He put two of the slain of Uhud together in a single cloth." (*Sahīh*)

٣١٣٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ بِمَعْنَاهُ قال: يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 27, 28. Covering The Deceased When Washing Him

(المعجم ٢٧، ٢٨) بَابٌ: فِي سَتْرِ الْمَيِّتِ عِنْدَ غُسْلِهِ (التحفة ٣٢)

3140. It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "Do not uncover your thigh and do not look

٣١٤٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ

عنْ حَبِيبِ بنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ عَاصِمِ بن ضَمْرَةَ، عنْ عَلِيٍّ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا تُبْرِزْ فَخِذَكَ وَلَا تَنْظُرْ إِلَى فَخِذِ حَيٍّ وَلَا مَيِّتٍ».

at the thigh of anyone, living or dead." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف جدًا]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في غسل الميت، ح:١٤٦٠ من حديث ابن جريج به وانظر، ح:٤٠١٥ * حبيب بن أبي ثابت عنعن والواسطة بينه وبين عاصم: عمرو بن خالد الواسطي وهو متهم بالكذب متروك.

٣١٤١ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بن إسْحَاقَ قالَ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ عَبَّادٍ عن أبِيهِ عَبَّادِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: لَمَّا أَرَادُوا غَسْلَ النَّبِيِّ ﷺ قالُوا: وَالله؛ مَا نَدْرِي أَنُجَرِّدُ رَسُولَ الله ﷺ مِنْ ثِيَابِهِ كَمَا نُجَرِّدُ مَوْتَانَا أَمْ نَغْسِلُهُ وَعَلَيْهِ ثِيَابُهُ، فَلَمَّا اخْتَلَفُوا أَلْقَى الله عَلَيْهِمُ النَّوْمَ حَتَّى مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ إِلَّا وَذَقْنُهُ فِي صَدْرِهِ، ثُمَّ كَلَّمَهُمْ مُكَلِّمٌ مِنْ نَاحِيَةِ الْبَيْتِ لَا يَدْرُونَ مَنْ هُوَ: أَنِ اغْسِلُوا النَّبِيَّ ﷺ وَعَلَيْهِ ثِيَابُهُ، فَقَامُوا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَغَسَلُوهُ وَعَلَيْهِ قَمِيصُهُ يَصُبُّونَ الْمَاءَ فَوْقَ الْقَمِيصِ وَيَدْلُكُونَهُ بِالْقَمِيصِ دُونَ أَيْدِيهِمْ، وَكَانَتْ عَائِشَةُ تَقُولُ: لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا غَسَلَهُ إِلَّا نِسَاؤُهُ.

3141. Yaḥyā bin 'Abbād narrated that his father 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair said: "I heard 'Āishah say: 'When they wanted to wash the Prophet ﷺ, they said: "By Allāh, we do not know whether we should remove the garments of the Messenger of Allāh ﷺ, as we remove the garments from our own deceased, or wash him with his garments on him." When they differed, Allāh caused them to sleep until there was no man among them whose chin was not on his chest. Then a voice came to them from the corner of the house, and they did not know who it was, telling them to wash the Messenger of Allāh ﷺ with his garments on him. So they washed him, and he was wearing his *Qamīṣ*. They poured the water over the *Qamīṣ* and rubbed him with the *Qamīṣ*, not their hands.' 'Āishah used to say: 'If I had known beforehand what I know now, no one but his wives would have washed him.'" (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في غسل الرجل امرأته وغسل المرأة زوجها، ح:١٤٦٤ من حديث محمد بن إسحاق به مختصرًا، وصححه البوصيري وابن حبان، ح:٢١٥٦، ٢١٥٧ وابن الجارود، ح:٥١٧ والحاكم على شرط مسلم:٣/ ٥٩ ووافقه

الذهبي وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:٧٦٨ وصححه البيهقي في الدلائل: ٧/ ٢٤٢.

Comments:

1. It is not allowed to unveil or expose the entire body of the deceased when washing him or her. We are commanded to cover the concealable parts of the body of the deceased.
2. It is permissible for the husband to wash his wife, and for the wife to wash her husband.

Chapter 28, 29. How The Deceased Is To Be Washed

(المعجم ٢٨، ٢٩) بَابٌ: كَيْفَ غُسْلُ الْمَيِّتِ (التحفة ٣٣)

3142. It was narrated from Muhammad bin Sīrīn, from Umm 'Aṭiyyah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us when his daughter died and said: 'Wash her three or five times, or more than that, if you see fit, with water and lote leaves, and put camphor (in the water) the last time, or a little camphor. And when you have finished, call me.' When we had finished, we called him, and he gave us his *Ḥaqwa* and said: Put it next to her body.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū Dāwud) said: Mālik said: "Meaning his *Izār*"[1] and Musaddad did not say: "entered upon us."

٣١٤٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ المَعْنَى عنْ أيُّوبَ، عن مُحَمَّدِ بن سِيرِينَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ حِينَ تُوُفِّيَتِ ابْنَتُهُ فقالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أوْ خَمْسًا أوْ أكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إنْ رَأيْتُنَّ ذٰلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الآخِرَةِ كَافُورًا أوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإذَا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي»، فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ، فَأعْطَانَا حَقْوَهُ، فقالَ: «أشْعِرْنَهَا إيَّاهُ».

قالَ [أبو دَاوُدَ] عنْ مَالِكٍ: تَعْنِي إزَارَهُ وَلَمْ يَقُلْ مُسَدَّدٌ: دَخَلَ عَلَيْنَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب غسل الميت ووضوئه بالماء والسدر، ح:١٢٥٣ ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح:٩٣٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٢٢.

Comments:

1. It is a *Sunnah* to wash the deceased person at least thrice. If considered necessary, he may even be washed five times or more.
2. It is preferable to put some leaves of a lote tree while boiling the water for washing the dead. It is, likewise, desirable to put some camphor in the water in the last phase of washing.

[1] That is, explaining the meaning of the word *Ḥaqwa*, also pronounced *Ḥiqā'* see no. 3156.

3143. (Another chain) from Muḥammad bin Sīrīn, from his sister Ḥafṣah, from Umm 'Aṭiyyah, who said: "...And we braided her hair in three braids." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٤٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ وَأَبُو كَامِلٍ بِمَعْنَى الإِسْنَادِ أَنَّ يَزِيدَ بنَ زُرَيْعٍ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عنْ حَفْصَةَ أُخْتِهِ، عنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قالَتْ: مَشَطْنَاهَا ثَلاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٩٣٩ من حديث يزيد بن زريع به.

3144. It was narrated from Ayyūb, from Ḥafṣah bint Sīrīn, from Umm 'Aṭiyyah, who said: "We braided her hair in three braids, and put them behind her, one from the front and two from the sides." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٤٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قالَتْ: وَضَفَرْنا رَأْسَهَا ثَلاثَةَ قُرُونٍ ثُمَّ أَلْقَيْنَاهَا خَلْفَهَا مُقَدَّمَ رَأْسِهَا وَقَرْنَيْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: يلقى شعر المرأة خلفها، ح: ١٢٦٣ ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٩٣٩ من حديث هشام بن حسان به.

3145. It was narrated from Khālid, from Ḥafṣah bint Sīrīn, from Umm 'Aṭiyyah that the Messenger of Allāh ﷺ said to them, concerning washing his daughter: "Start on her right side, and the places of *Wuḍū'*." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٤٥ - حَدَّثَنا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ لَهُنَّ في غَسْلِ ابْنَتِهِ: «ابْدَأْنَ بِمَيَامِنِهَا وَمَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن من الوضوء والغسل، ح: ١٦٧ ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٩٣٩/ ٤٣ من حديث إسماعيل ابن علية به.

3146. (Another chain) from Ayyūb, from Muḥammad, from Umm 'Aṭiyyah, with the meaning of the *Ḥadīth* of Mālik (no. 3142).
In the *Ḥadīth* of Ḥafṣah from Umm 'Aṭiyyah, which is similar, he added: "Or seven, or more than that if you see fit." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٤٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ بِمَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ.

زَادَ في حَدِيثِ حَفْصَةَ عن أُمِّ عَطِيَّةَ بِنَحْوِ هٰذَا. وَزَادَتْ فِيهِ: «أَوْ سَبْعًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذٰلِكَ».

تخريج: [صحيح]، انظر، ح: ٣١٤٢.

Comments:

It is extremely important to know the rules of washing the deceased.

3147. (Another chain) from Muhammad bin Sīrīn that he learned how to wash the deceased from Umm 'Aṭiyyah. He washed with lotus leaves twice, and the third time with water and camphor. (*Ḍa'īf*)

٣١٤٧ - حَدَّثَنا هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ: أَنَّهُ كَانَ يَأْخُذُ الْغُسْلَ عنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، يَغْسِلُ بالسِّدْرِ مَرَّتَيْنِ وَالثَّالِثَةَ بِالْمَاءِ وَالْكَافُورِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٣١٤٢ وأخرجه البيهقي:٣/ ٣٨٩ من حديث أبي داود به * قتادة عنعن، ح:٣١٤٢ يغني عنه.

Chapter 29, 30. About Shrouding

(المعجم ٢٩، ٣٠) **بَابٌ: فِي الْكَفَنِ**
(التحفة ٣٤)

3148. It was narrated form Abū Az-Zubair, that he heard Jābir bin 'Abdullāh narrating from the Prophet ﷺ, that he gave a *Khuṭbah* one day and mentioned one of his Companions who had died, and had been shrouded in cloth of poor quality, and buried at night. The Prophet ﷺ said that no man should be buried at night before the funeral prayer had been performed for him, except if one was forced to do that. And the Prophet ﷺ said: "When one of you shrouds his brother, let him use a shroud of good quality." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٤٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا ابنُ جُرَيْجٍ عنْ أبي الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يُحَدِّثُ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ خَطَبَ يَوْمًا فَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ قُبِضَ فَكُفِّنَ في كَفَنٍ غَيْرِ طَائِلٍ وَقُبِرَ لَيْلًا فَزَجَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُقْبَرَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ يَضْطَرَّ إِنْسَانٌ إِلَى ذٰلِكَ، وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا كَفَّنَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُحْسِنْ كَفَنَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في تحسين كفن الميت، ح:٩٤٣ من حديث ابن جريج به وهو في مسند أحمد:٣/ ٢٩٥.

Comments:

It does not mean giving an expensive shroud, but only a simple, neat and clean shroud.

3149. It was narrated from Al-Qāsim bin Muḥammad, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was shrouded in a *Ḥibarah* (striped Yemeni) cloth, then it was removed." (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٤٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أُدْرِجَ رَسُولُ الله ﷺ في ثَوْبِ حِبَرَةٍ ثُمَّ أُخِّرَ عَنْهُ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٧/ ٢٤٨ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٦١ وله شاهد عند مسلم، ح: ٩٤١.

3150. It was narrated from Wahab, meaning Ibn Munabbih, from Jābir who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If one of you dies and can afford it, let him be shrouded in a *Ḥibarah* (striped Yemeni) cloth." (***Ḥasan***)

٣١٥٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّارُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بنُ عَقِيلِ بنِ مَعْقِلٍ عن أَبِيهِ، عن وَهْبٍ يَعْنِي ابنَ مُنَبِّهٍ، عن جَابِرٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا تُوُفِّيَ أَحَدُكُمْ فَوَجَدَ شَيْئًا فَلْيُكَفَّنْ في ثَوْبِ حِبَرَةٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في السنن الكبرى: ٣/ ٤٠٣ من حديث أبي داود به، وحسنه الحافظ ابن حجر في التلخيص الحبير: ٢/ ١٠٨ وللحديث شاهد عند أحمد: ٣/ ٣١٩.

3151. It was narrated from Hishām who said: "My father informed me, he said: "Āishah informed me, saying: The Messenger of Allāh ﷺ was shrouded in three pieces of white Yemeni cloth, among which there was no *Qamīṣ* nor *'Imāmah*.'"[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن هِشَامٍ قالَ: أخبرني أَبِي قالَ: أَخْبَرَتْنِي عَائِشَةُ قالَتْ: كُفِّنَ رَسُولُ الله ﷺ في ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ يَمَانِيَةٍ بِيضٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الكفن بغير قميص، ح: ١٢٧٢ من حديث يحيى القطان ومسلم، الجنائز، باب: في كفن الميت، ح: ٩٤١ من حديث هشام بن عروة به.

3152. (Another chain) from Hishām bin 'Urwah, from his father from 'Āishah (similar to no. 3151). He added: "Of cotton."

٣١٥٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن

[1] Meaning, headcover or turban, or the like.

Their saying "In two pieces of cloth and a *Ḥibarah Burd*" was mentioned to 'Āishah and she said: "The *Burd* was brought, but they gave it back, and did not shroud him in it." (*Ṣaḥīḥ*)

عَائِشَةَ مِثْلَهُ. زَادَ: مِنْ كُرْسُفٍ قال: فَذُكِرَ لِعَائِشَةَ قَوْلُهُمْ: «في ثَوْبَيْنِ وَبُرْدِ حِبَرَةٍ» فقالَتْ: قَدْ أُتِيَ بِالْبُرْدِ، وَلَكِنَّهُمْ رَدُّوهُ وَلَمْ يُكَفِّنُوهُ فِيهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق ورواه مسلم من حديث حفص به.

3153. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was shrouded in three pieces of Najrānī cloth, the two pieces of the *Ḥullah* and his *Qamīṣ* that he died in." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: 'Uthmān (one of the narrators) said: "In three pieces of cloth: 'A red *Ḥullah* and his *Qamīṣ* that he had died in.'"

٣١٥٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَعُثْمَانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن يَزِيدَ يَعْنِي ابنَ أبي زِيَادٍ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كُفِّنَ رَسُولُ الله ﷺ في ثَلاثَةِ أَثْوَابٍ نَجْرَانِيَّةٍ: الْحُلَّةُ: ثَوْبَانِ، وقَمِيصُهُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ.

قَالَ أبو دَاوُدَ: قال عُثْمَانُ: في ثَلاثَةِ أَثْوَابٍ، حُلَّةٍ حَمْرَاءَ، وَقَمِيصِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٤٠٠ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٢٢ وللحديث لون آخر عند ابن ماجه، ح: ١٤٧١ * يزيد بن أبي زياد: ضعيف اختلط وللحديث شواهد ضعيفة في التلخيص الحبير: ٢/ ١٠٨.

Chapter 30, 31. It Is Disliked To Be Extravagant In Shrouding

(المعجم ٣٠، ٣١) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمُغَالَاةِ فِي الْكَفَنِ (التحفة ٣٥)

3154. It was narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, said: "Do not be extravagant in shrouding, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Do not be extravagant in shrouding, for it will quickly decay.'" (***Ḍa'īf***)

٣١٥٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ هَاشِمٍ أبو مَالِكٍ الْجَنْبِيُّ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أبي خَالِدٍ، عن عَامِرٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: لَا تَغَالِيَ في كَفَنٍ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَغَالَوْا في الْكَفَنِ فَإِنَّهُ يُسْلَبُهُ سَلْبًا سَرِيعًا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:٣/٤٠٣ من حديث أبي داود به * عمرو بن هاشم: لين الحديث وإسماعيل بن أبي خالد: عنعن وفي السند انقطاع بين عامر الشعبي وعلي رضي الله عنه.

3155. It was narrated that Khabbāb said: "Muṣ'ab bin 'Umair was killed on the Day of Uḥud, and there was nothing (to shroud him wiht) but a *Namirah*.[1] When we covered his head with it, his feet were left bare, and when we covered his feet with it, his head was left bare. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Cover his head with it, and put some *Idhkhir*[2] on his feet." (***Sahīh***)

٣١٥٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأعْمَشِ، عنْ أبي وَائِلٍ، عن خَبَّابٍ، قال: مُصْعَبُ بنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ إلَّا نَمِرَةٌ، كُنَّا إذَا غَطَّيْنَا بِهَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «غَطُّوا بِهَا رَأْسَهُ وَاجْعَلُوا عَلَى رِجْلَيْهِ شَيْئًا مِنَ الإِذْخِرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه إلى المدينة، ح:٣٩١٣ وح:٦٤٣٢ عن محمد بن كثير العبدي ومسلم، الجنائز، باب: في كفن الميت، ح:٩٤٠ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

1. The shroud must be from the deceased person's own property or wealth.
2. Just one sheet of cloth could as well suffice for the shroud.
3. If the cloth available for the shroud is too short, the head should be covered with the cloth and the feet with grass, etc.

3156. It was narrated from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best shroud is a *Ḥullah* and the best *Udḥiyyah* (sacrifice) is a horned ram." (***Ḥasan***)

٣١٥٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدَّثَني ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثني هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن حَاتِمِ ابنِ أبي نَصْرٍ، عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ عن أبِيهِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «خَيْرُ الْكَفَنِ الْحُلَّةُ، وَخَيْرُ الأُضْحِيَةِ: الْكَبْشُ الأقْرَنُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء فيما يستحب من الكفن، ح:١٤٧٣ من حديث عبدالله بن وهب به وصححه الحاكم:٤/٢٢٨ ووافقه الذهبي، وللحديث شاهد عند الترمذي، ح:١٥١٧.

---

[1] See the glossary.
[2] See the glossary.

Chapter 31, 32. Shrouding A Woman

(المعجم ٣١، ٣٢) بَابٌ: فِي كَفَنِ الْمَرْأَةِ (التحفة ٣٦)

3157. Lailā bint Qānif Ath-Thaqafiyyah said: "I was among those who washed Umm Kulthūm, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, when she died. The first thing that the Messenger of Allāh ﷺ gave us was a *Ḥiqā*,[1] then the *Qamīṣ*, then the *Khimār*, then the wrap, then after that she was shrouded in the last cloth. And the Messenger of Allāh ﷺ was sitting at the door with her shroud, passing it to us piece by piece." (*Ḍa'īf*)

٣١٥٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي نُوحُ بنُ حَكِيمٍ الثَّقَفِيُّ، وَكَانَ قَارِئًا لِلْقُرْآنِ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي عُرْوَةَ ابنِ مَسْعُودٍ يُقَالُ لَهُ: دَاوُدُ، - قَدْ وَلَّدَتْهُ أُمُّ حَبِيبَةَ بِنْتُ أَبِي سُفْيَانَ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ - أَنَّ لَيْلَى بِنْتَ قَانِفٍ الثَّقَفِيَّةَ قالَتْ: كُنْتُ فِيمَنْ غَسَّلَ أُمَّ كُلْثُومٍ ابْنَةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عِنْدَ وَفَاتِهَا، فَكَانَ أَوَّلُ مَا أَعْطَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ الْحِقَاءَ ثُمَّ الدِّرْعَ ثُمَّ الْخِمارَ ثُمَّ المِلْحَفَةَ، ثُمَّ أُدْرِجَتْ بَعْدُ فِي الثَّوْبِ الآخِرِ، قالَتْ: وَرَسُولُ اللهِ ﷺ جَالِسٌ عِنْدَ الْبَابِ مَعَهُ كَفَنُهَا، يُنَاوِلُنَاهَا ثَوْبًا ثَوْبًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/٦ من حديث يعقوب بن إبراهيم به وهو في مسند أحمد: ٦/ ٣٨٠ * نوح بن حكيم: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال، وللحديث علة قادحة عند الزيلعي في نصب الراية: ٢/ ٢٥٨.

Chapter 32, 33. Musk For The Deceased

(المعجم ٣٢، ٣٣) بَابٌ: فِي الْمِسْكِ لِلْمَيِّتِ (التحفة ٣٧)

3158. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of your perfume is musk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْمُسْتَمِرُّ بنُ الرَّيَّانِ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَطْيَبُ طِيبِكُمُ المِسْكُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب المسك، ح: ١٩٠٧ من حديث المستمر ابن الريان به وأصله عند مسلم، ح: ٢٢٥٢/ ١٩.

[1] See no. 3142.

Comments:

Putting some kind of perfume on the deceased is desirable. It is, however, better that it be musk.

Chapter 33, 34. Hastening With The *Janāzah*; And It Is Disliked To Delay It

(المعجم ٣٣، ٣٤) - **بَابُ تَعْجِيلِ الْجَنَازَةِ وَكَرَاهِيَةِ حَبْسِهَا** (التحفة ٣٨)

3159. It was narrated from Al-Ḥuṣain bin Waḥwaḥ that Ṭalḥah bin Al-Barā' fell ill, and the Prophet ﷺ came to visit him, and said: "I think that Ṭalḥah is dying. Tell me (when he dies) and hasten (the *Janāzah*), for it is not befitting for the body of a Muslim to be kept amidst his family." ***(Ḍa'īf)***

٣١٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ مُطَرِّفٍ الرُّؤَاسِيُّ أبو سُفْيَانَ وأَحْمَدُ بنُ جَنَابٍ قالَا: حَدَّثَنا عِيسَى - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ابنُ يُونُسَ - عن سَعِيدِ بنِ عُثْمَانَ الْبَلَوِيِّ عن عَزْرَةَ - قالَ عَبْدُ الرَّحِيمِ: عُرْوَةَ بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ - عن أَبِيهِ، عن الْحُصَيْنِ بن وَحْوَحٍ: أنَّ طَلْحَةَ بنَ الْبَرَاءِ مَرِضَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُهُ فقالَ: «إنِّي لَا أُرَى طَلْحَةَ إلَّا قَدْ حَدَثَ فِيهِ المَوْتُ، فَآذِنُونِي بِهِ وَعَجِّلُوا، فَإنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِجِيفَةِ مُسْلِمٍ أنْ تُحْبَسَ بَيْنَ ظَهْرَانَيْ أَهْلِهِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٤/٢٨ من حديث عيسى بن يونس به
* سعيد بن عثمان: وثقه ابن حبان وحده، وابن سعيد الأنصاري وأبوه: لم أجد من وثقهما.

Chapter 34, 35. *Ghusl* For The One Who Has Washed A Deceased Person

(المعجم ٣٤، ٣٥) **بَابٌ: فِي الْغُسْلِ مِنْ غَسْلِ الْمَيِّتِ** (التحفة ٣٩)

3160. It was narrated that 'Āishah said that the Prophet ﷺ used to perform *Ghusl* for four reasons: *Janābah* (sexual impurity), Friday, after cupping, and after washing a deceased person. ***(Ḥasan)***

٣١٦٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا: حَدَّثَنا مُصْعَبُ بنُ شَيْبَةَ عن طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ الْعَنَزِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَغْتَسِلُ مِنْ أَرْبَعٍ: مِنَ الْجَنَابَةِ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَمِنَ الْحِجَامَةِ، وَغَسْلِ المَيِّتِ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٤٨ ورواه ابن خزيمة، ح:٢٥٦ من حديث محمد بن بشر به.

3161. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever washes a deceased person, let him perform *Ghusl*, and whoever carries him, let him perform *Wuḍū'*." (***Ḥasan***)

٣١٦١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنِي ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن الْقَاسِمِ بنِ عَبَّاسٍ، عن عَمْرِو بنِ عُمَيْرٍ، عن أبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ غَسَّلَ المَيِّتَ فَلْيَغْتَسِلْ، وَمَنْ حَمَلَهُ فَلْيَتَوَضَّأْ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٠٣ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري في التاريخ الكبير: ٦/ ٣٥٥، ٣٥٦ وللحديث شواهد منها الحديث الآتي.

Comments:

As will be seen from the *Aḥādīth* narrated from Ibn 'Abbās and Ibn 'Umar, the action suggested here is recommended, but not mandatory.

3162. It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Isḥāq, the freed slave of Zā'idah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3160). (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This was abrogated. I heard Aḥmad bin Ḥanbal say, when he was asked about *Ghusl* after washing a deceased person: "*Wuḍū'* is sufficient."

Abū Dāwud said: In this *Ḥadīth* Abū Ṣāliḥ entered a narrator between himself and Abū Hurairah, meaning Isḥāq, the freed slave of Zā'idah. He (Abū Dāwud) said: And the *Ḥadīth* of Muṣ'ab[1] is weak, containing things that are not acted upon.

٣١٦٢ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى عن سُفْيَانَ، عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن إسْحَاقَ مَوْلَى زَائِدَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مَنْسُوخٌ، وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ، وَسُئِلَ عنِ الْغُسْلِ مِنْ غَسْلِ المَيِّتِ فقالَ: يُجْزِيهِ الْوُضُوءُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَدْخَلَ أَبُو صَالِحٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أبي هُرَيْرَةَ في هٰذَا الْحَدِيثِ يَعْني إسْحَاقَ مَوْلَى زَائِدَةَ قال: وَحَدِيثُ مُصْعَبٍ ضَعِيفٌ فِيهِ خِصَالٌ لَيْسَ الْعَمَلُ عَلَيْهِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:٩٩٣ وغيره والحديث معمول به والحمد لله.

[1] Meaning Muṣ'ab bin Abī Dhi'b, one of the narrators of no. 3161.

Chapter 35, 36. Kissing The Deceased

(المعجم ٣٥، ٣٦) بَابٌ: فِي تَقْبِيلِ الْمَيِّتِ (التحفة ٤٠)

3163. It was narrated that 'Āishah said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ kissing 'Uthmān bin Maẓ'ūn when he had died, and I saw his tears flowing." (*Ḍa'īf*)

٣١٦٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِ الله، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُقَبِّلُ عُثْمَانَ بنَ مَظْعُونٍ وَهُوَ مَيِّتٌ حَتَّى رَأَيْتُ الدُّمُوعَ تَسِيلُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في تقبيل الميت، ح:٩٨٩ وابن ماجه، ح:١٤٥٦ من حديث سفيان به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" * عاصم بن عبيدالله ضعيف وللحديث شواهد عند البزار (كشف):٨٠٦ وأبي نعيم في الحلية:١/ ١٠٥ وغيرهما.

Comments:

Kissing the deceased is not an improper or objectionable act.

Chapter 36, 37. Burial At Night

(المعجم ٣٦، ٣٧) بَابٌ: فِي الدَّفْنِ بِاللَّيْلِ (التحفة ٤١)

3164. Jābir bin 'Abdullāh said: "The people saw a fire (light) in the graveyard and they came, and they saw that the Messenger of Allāh ﷺ was in a grave and he was saying; 'Give me your companion.' It was a man who used to raise his voice in *Dhikr*." (*Ḥasan*)

٣١٦٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عن مُحَمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ قال: أخبرني جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله - أوْ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله - قال: رَأَى نَاسٌ نَارًا في الْمَقْبَرَةِ فَأَتَوْهَا فَإِذَا رَسُولُ الله ﷺ في الْقَبْرِ وَإِذَا هُوَ يَقُولُ: «نَاوِلُونِي صَاحِبَكُم» فَإِذَا هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي كَانَ يَرْفَعُ صَوْتَهُ بالذِّكْرِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٤/ ٣١، ٥٣ من حديث أبي نعيم به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:٨٨١ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٣٦٨ ووافقه الذهبي * محمد بن مسلم الطائفي حسن الحديث، وثقه الجمهور.

Comments:

Depending on the expediency of the situation, the deceased may even be buried during the night. The reasons for the displeasure of the Prophet ﷺ as reported in the previous *Ḥadīth* and others, was that the burial was done

without informing the Prophet ﷺ or requesting him to lead the funeral prayer.

Chapter 37, 38. Moving The Deceased From One Land To Another — Which Is Disliked

(المعجم ٣٧، ٣٨) بَابٌ: فِي الْمَيِّتِ يُحْمَلُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ وَكَرَاهَةِ ذَلِكَ (التحفة ٤٢)

3165. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "We were moving the slain on the Day of Uḥud in order to bury them, and the caller of the Prophet ﷺ came and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ is commanding you to bury the slain where they fell.' So we took them back." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٦٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَسْوَدِ بنِ قَيْسٍ، عن نُبَيْحٍ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كُنَّا حَمَلْنَا الْقَتْلَى يَوْمَ أُحُدٍ لِنَدْفِنَهُمْ فَجَاءَ مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَأْمُرُكُمْ أنْ تَدْفِنُوا الْقَتْلَىٰ في مَضَاجِعِهِمْ، فَرَدَدْنَاهُمْ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الصلاة على الشهداء ودفنهم، ح:١٥١٦ من حديث سفيان به ورواه النسائي، ح:٢٠٠٧ والترمذي، ح:١٧١٧ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٥٥٣ وابن حبان، ح:٧٧٤، ٧٧٥.

Comments:

Moving the deceased from one place to another after burial is not desirable. There is however, no harm in moving the deceased to another place before burial. It is desirable to bury the martyrs at the very place they met their martyrdom.

Chapter 38, 39. Rows In The Funeral Prayer

(المعجم ٣٨، ٣٩) بَابٌ: فِي الصَّفِّ عَلَى الْجَنَازَةِ (التحفة ٤٣)

3166. It was narrated that from Marthad Al-Yazanī, from Mālik bin Hubairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no one who dies, and three rows of Muslims offer the funeral prayer for him, but (Paradise) is his due.'" If Mālik regarded the attendees at a funeral as too few, he would divide them into three rows, because of this *Ḥadīth*. (*Ḍa'īf*)

٣١٦٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن مَرْثَدٍ الْيَزَنِيِّ، عن مَالِكِ بنِ هُبَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يَمُوتُ فَيُصَلِّي عَلَيْهِ ثَلاثَةُ صُفُوفٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إلَّا أَوْجَبَ». قال: فَكَانَ مَالِكٌ إذَا اسْتَقَلَّ أَهْلَ الْجَنَازَةِ جَزَّأَهُمْ ثَلاثَةَ صُفُوفٍ لِلْحَدِيثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب: كيف الصلاة على الميت

والشفاعة له، ح:١٠٢٨ وابن ماجه، ح:١٤٩٠ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به، وقال الترمذي: "حسن" وصححه الحاكم: ١/ ٣٦٢، ٣٦٣ ووافقه الذهبي * محمد بن إسحاق عنعن وللحديث علة أخرى قادحة.

Chapter 39, 40. Women Accompanying The *Janāzah*

(المعجم ٣٩، ٤٠) - بَابُ اتِّبَاعِ النِّسَاءِ الْجَنَازَةَ (التحفة ٤٤)

3167. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "We were forbidden to follow the *Janāzah*, but this was not emphasized." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٦٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن حَفْصَةَ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ قالَتْ: نُهِينَا أنْ نَتْبَعَ الْجَنَائِزَ وَلَمْ يُعْزَمْ عَلَيْنَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيض، باب الطيب للمرأة عند غسلها من المحيض، ح:٣١٣ من حديث حماد بن زيد به مطولاً ورواه مسلم، الطلاق، باب وجوب الإحداد في عدة الوفاة . . . إلخ، ح:٩٣٨ بعد، ح:١٤٩١ من حديث أيوب السختياني رحمه الله.

Comments:

It is certainly better that women do not follow the *Janāzah*. If they do, they must fulfill all the requirements of *Sharī'ah* in this regard, meaning that there be no violation of the rules of *Ḥijāb*, no demonstration of impatience and no wailing or show of mourning.

Chapter 40, 41. The Virtue Of Performing The Funeral Prayer And Accompanying The *Janāzah*

(المعجم ٤٠، ٤١) - بَابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ وَتَشْيِيعِهَا (التحفة ٤٥)

3168. It was narrated that Abū Hurairah said, narrating it (from the Prophet ﷺ): "Whoever follows the *Janāzah* and performs the funeral prayer, he will have one *Qīrāṭ* and whoever follows it until (the burial) is finished, he will have two *Qīrāṭs*, the smaller of which is like Uḥuds" — or "one of which is like Uḥud." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٦٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سُمَيٍّ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْوِيهِ قال: «مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً فَصَلَّى عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ تَبِعَهَا حَتَّى يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ أَصْغَرُهُمَا مِثْلُ أُحُدٍ أَوْ أَحَدُهُمَا مِثْلُ أُحُدٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحميدي في مسنده، ح:١٠٢٧ عن سفيان بن عيينة به، ورواه مسلم، ح:٩٤٥/ ٤٥ من حديث أبي صالح.

3169. Dāwud bin 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrated that his father was with Ibn 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, when Khabbāb, the owner of the *Maqsūrah*[1] came and said: "O 'Abdullāh bin 'Umar, have you not heard what Abū Hurairah is saying, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever goes out with the *Janāzah* from its house and offers the funeral prayer...'" and he mentioned a *Ḥadīth* like (a narrator in no. 3168) that of Sufyān. Ibn 'Umar sent word to 'Āishah, and she said: Abū Hurairah spoke the truth. (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٦٩ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حُسَيْنٍ الْهَرَوِيُّ قالَا: حَدَّثَنا المُقْرِئُ: حدثنا حَيْوَةُ: حَدَّثني أبُو صَخْرٍ - وَهُوَ حُمَيْدُ بنُ زِيَادٍ - أنَّ يَزِيدَ بنَ عَبْدِ اللهِ بنِ قُسَيْطٍ حَدَّثَهُ أنَّ دَاوُدَ بنَ عَامِرِ بنِ سَعْدِ بنِ أبِي وَقاصٍ حَدَّثَهُ عن أبِيهِ: أنَّهُ كَانَ عِنْدَ ابنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ إذْ طَلَعَ خَبَّابٌ صَاحِبُ المَقْصُورَةِ فقَالَ: يَاعَبْدَ اللهِ بنَ عُمَرَ؛ ألَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ أبُو هُرَيْرَةَ إنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ خَرَجَ مَعَ جَنَازَةٍ مِنْ بَيْتِهَا وَصَلَّى عَلَيْهَا»، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ، فَأرْسَلَ ابنُ عُمَرَ إلى عَائِشَةَ فَقَالَتْ: صَدَقَ أبُو هُرَيْرَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب فضل الصلاة على الجنازة واتباعها، ح:٩٤٥ من حديث أبي عبدالرحمن عبدالله بن يزيد المقرىء به.

3170. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There is no Muslim who dies, and forty men, who do not associate anything with Allāh, attend his funeral, but their intercession for him will be accepted.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣١٧٠ - **حَدَّثَنَا** الْوَلِيدُ بنُ شُجَاعٍ السَّكُونِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أبُو صَخْرٍ عن شَرِيكِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أبِي نَمِرٍ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَمُوتُ فَيَقُومُ عَلَى جَنَازَتِهِ أرْبَعُونَ رَجُلًا لَا يُشْـرِكُونَ بِاللهِ شَيْئًا إلَّا شُفِّعُوا فِيهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب من صلى عليه أربعون شفعوا به، ح:٩٤٨ عن الوليد ابن شجاع به مطولاً.

[1] A large compound fortified by walls, as if it is a fortress, or fortified small village of homes.

Chapter 41, 42. Carrying Fire With The *Janāzah*

(المعجم ٤١، ٤٢) بَابٌ: فِي اتِّبَاعِ الْمَيِّتِ بِالنَّارِ (التحفة ٤٦)

3171. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The *Janāzah* should not be followed with any sound (i.e., wailing) or with fire (i.e., incense and so on)." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Hārūn (one of the narrators) added: "And it should not be preceded (with those things) either."

٣١٧١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنَا أبُو دَاوُدَ قالَا: حَدَّثَنَا حَرْبٌ يَعني ابنَ شَدَّادٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثني بابُ بنُ عُمَيْرٍ: حَدَّثني رَجُلٌ مِنْ أهْلِ المَدِينَةِ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا تُتْبَعُ الْجَنَازَةُ بِصَوْتٍ وَلَا نَارٍ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: زَادَ هَارُونُ: «وَلَا يُمْشَى بَيْنَ يَدَيْهَا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/٥٢٨ عن عبدالصمد به * باب بن عمير: وثقه ابن حبان وحده ورجل من أهل المدينة وأبوه: مجهولان.

Comments:

There should be no mourners with the funeral procession. It is also prohibited to carry fire along with the procession such as the Christians do, when they carry torches on such occasions, or how people do when they light incense or the like on graves.

Chapter 42, 43. Standing Up For A Funeral

(المعجم ٤٢، ٤٣) - بَابُ الْقِيَامِ لِلْجَنَازَةِ (التحفة ٤٧)

3172. It was narrated from 'Āmir bin Rabī'ah, narrating from the Prophet ﷺ: "If you see a funeral, stand up for it until it passes you or (the the deceased) is put down." ***(Ṣaḥīḥ)***

٣١٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ، عن عَامِرِ بنِ رَبِيعَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «إذَا رَأَيْتُمْ جَنَازَةً فَقُومُوا لَهَا حَتَّى تُخَلِّفَكُمْ أوْ تُوضَعَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح: ١٣٠٧ ومسلم، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح: ٩٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

However, other *Aḥādīth* have it that the Prophet ﷺ later commanded the people to sit and not stand on the occasion. It is on this basis that *Shaikh* Al-Albānī considers the earlier order to stand for the funeral as abrogated. Other scholars, however, consider both the options as permitted.

3173. It was narrated from the son of Abū Sa'eed Al-Khudrī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you follow a *Janāzah*, do not sit down until it is put down.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī narrated this *Ḥadīth* from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, and he said in it: "Until it is placed on the ground." Abū Mu'āwiyah narrated it from Suhail, and he said: "Until it is placed in the *Laḥd*."

Abū Dāwud said: Sufyān had a better memory than Abū Mu'āwiyah.

٣١٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن ابنِ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا تَبِعْتُمُ الْجَنَازَةَ فَلَا تَجْلِسُوا حَتَّى تُوضَعَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى الثَّوْرِيُّ هٰذَا الْحَدِيثَ عن سُهَيْلٍ عن أبيهِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ فِيهِ: «حَتَّى تُوضَعَ بالأرْضِ». وَرَوَاهُ أَبُو مُعَاوِيَةَ عن سُهَيْلٍ قال: «حَتَّى تُوضَعَ في اللَّحْدِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسُفْيَانُ أَحْفَظُ مِنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** * حديث سفيان الثوري: رواه البيهقي: ٤/ ٢٦.

3174. Jābir said: "We were with the Prophet ﷺ when a funeral passed by us and he stood up for it. When we went to carry it, we realized that it was the *Janāzah* of a Jew. We said: 'O Messenger of Allāh, it is the *Janāzah* of a Jew.' He said: 'Death is something that is dreadful, so when you see a funeral, stand up.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٧٤ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا أَبُو عَمْرٍو عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ مِقْسَمٍ قال: حَدَّثَنِي جَابِرٌ قال: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إذْ مَرَّتْ بِنَا جَنَازَةٌ فَقَامَ لَهَا: فَلَمَّا ذَهَبْنَا لِنَحْمِلَ إذَا هِيَ جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ، فَقُلْنَا: يَارَسُولَ الله! إنَّمَا هِيَ جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ، فَقَالَ: «إنَّ المَوْتَ فَزَعٌ فَإذَا رَأَيْتُمْ جَنَازَةً فَقُومُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من قام لِجنازة يهودي، ح:١٣١١ ومسلم، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح:٩٦٠ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

This *Ḥadīth* mentions the Prophet's ﷺ command to stand up. The next *Ḥadīth*, however, is explicit on the fact that later on the Prophet ﷺ had started to remain sitting, which indicates the earlier ruling was abrogated, and the reason thereof.

3175. It was narrated from 'Alī bin Abī Ṭālib that the Prophet ﷺ stood up for a funeral, then after that, he sat down. (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٧٥ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن وَاقِدِ بنِ عَمْرِو بنِ سَعْدِ ابنِ مُعَاذٍ الأَنْصَارِيِّ، عن نَافِعِ بنِ جُبَيْرِ ابنِ مُطْعِمٍ، عن مَسْعُودِ بنِ الْحَكَمِ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قامَ في الْجَنَازَةِ ثُمَّ قَعَدَ بَعْدُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب نسخ القيام للجنازة، ح:٩٦٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٣٢.

3176. It was narrated that 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: "The Messenger of Allāh ﷺ would stand up during a funeral until (the body) was placed in the *Laḥd*. A Jewish rabbi passed by him, and said: 'This is what we do.' So the Prophet ﷺ sat down, and said: 'Sit down; be different from them.'" (*Ḍa'īf*)

٣١٧٦ - **حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ بَهْرَامَ المَدَائِنِيُّ: حَدَّثَنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرنَا أَبُو الأَسْبَاطِ الْحارِثِيُّ عن عَبْدِ الله بنِ سُلَيْمَانَ بنِ جُنَادَةَ بنِ أبي أُمَيَّةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُومُ في الْجَنازَةِ حَتَّى تُوضَعَ في اللَّحْدِ، فَمَرَّ بِهِ حَبْرٌ مِنَ الْيَهُودِ فقالَ: هَكَذَا نَفْعَلُ، فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ وَقالَ: «اجْلِسُوا، خَالِفُوهُمْ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في الجلوس قبل أن توضع، ح:١٠٢٠ وابن ماجه، ح:١٥٤٥ من حديث أبي الأسباط بشر بن رافع الحارثي به وقال الترمذي: "غريب، وبشر بن رافع ليس بالقوي في الحديث" * عبدالله بن سليمان بن جنادة: ضعيف وأبوه منكر الحديث فالسند ضعيف جدًّا وللحديث شواهد ضعيفة وحديث مسلم، ح:٩٦٢ يغني عنه.

Chapter 43, 44. Riding During A Funeral

(المعجم ٤٣، ٤٤) - بَابُ الرُّكُوبِ فِي الْجَنَازَةِ (التحفة ٤٨)

3177. It was narrated from Thawbān that a mount was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when he was at a funeral, and he refused to ride. When the funeral was over,

٣١٧٧ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: أخبرنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ

a mount was brought and he rode it. He was asked about that, and he said: "The Angels were walking, and I would not have ridden when they were walking. When they left, I rode." (*Da'īf*)

عَوْفٍ، عن ثَوْبَانَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُتِيَ بِدَابَّةٍ وَهُوَ مَعَ الْجَنَازَةِ فَأَبَى أَنْ يَرْكَبَ فَلَمَّا انْصَرَفَ أُتِيَ بِدَابَّةٍ فَرَكِبَ، فَقِيلَ لَهُ، فقال: «إنَّ المَلَائِكَةَ كَانَتْ تَمْشِي فَلَمْ أَكُنْ لِأَرْكَبَ وَهُمْ يَمْشُونَ فَلَمَّا ذَهَبُوا رَكِبْتُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٢٣ من حديث عبدالرزاق به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٥٥ ووافقه الذهبي وأيضًا صححه الألباني (أحكام الجنائز مسئلة: ٥٢) * يحيى بن أبي كثير مدلس وعنعن.

3178. Jābir bin Samurah said: "The Prophet ﷺ offered the funeral prayer for Ibn Ad-Daḥdāh when we were present, then a horse was brought, and it was held until he mounted it, then it started to trot with him, and we were running around him ﷺ." (*Sahīh*)

٣١٧٨ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حدثنا شُعْبَةُ عن سِمَاكٍ: سَمِعَ جَابِرَ بنَ سَمُرَةَ قال: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ عَلَى ابنِ الدَّحْدَاحِ وَنَحْنُ شُهُودٌ، ثُمَّ أُتِيَ بِفَرَسٍ فَعُقِلَ حَتَّى رَكِبَهُ، فَجَعَلَ يَتَوَقَّصُ بِهِ وَنَحْنُ نَسْعَى حَوْلَهُ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ركوب المصلي على الجنازة إذا انصرف، ح: ٩٦٥ من حديث شعبة به.

Chapter 44, 45. Walking In Front Of The *Janāzah*

(المعجم ٤٤، ٤٥) - بَابُ الْمَشْيِ أَمَامَ الْجَنَازَةِ (التحفة ٤٩)

3179. It was narrated from Sālim that his father said: "I saw the Prophet ﷺ, Abū Bakr and 'Umar, walking in front of the *Janāzah*." (*Sahīh*)

٣١٧٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حدثنا سُفْيَانُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ يَمْشُونَ أَمَامَ الْجَنَازَةِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في المشي أمام الجنازة، ح: ١٠٠٧، ١٠٠٨ وابن ماجه، ح: ١٤٨٢ والنسائي، ح: ١٩٤٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وتابعه منصور وبكر بن وائل وغيرهما والحديث أعله الترمذي وقال النسائي: "هذا خطأ والصواب مرسل" * الصواب أنه متصل أيضًا والزهري صرح بالسماع والحمد لله.

3180. It was narrated from Ziyād bin Jubair, from his father, that Al-

٣١٨٠ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ،

Mughīrah bin Shu'bah said — and I (the narrator) think that the family of Ziyād told me that he attributed it to the Prophet ﷺ — "The rider should travel behind the *Janāzah*, and the one who is on foot should walk behind it, in front of it, on its right or on its left, close to it. The funeral prayer should be offered for the miscarried fetus, and supplications for forgiveness and mercy should be made for its parents." (*Ṣaḥīḥ*)

عن يُونُسَ، عن زِيَادِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أبِيهِ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، قال: وَأَحْسَبُ أَنَّ أَهْلَ زِيَادٍ أخبروني أَنَّهُ رَفَعَهُ إلى النَّبِيِّ ﷺ قال: «الرَّاكِبُ يَسِيرُ خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي يَمْشِي خَلْفَهَا وَأَمَامَهَا وَعَنْ يَمِينِهَا وَعَنْ يَسَارِهَا قَرِيبًا مِنْهَا وَالسِّقْطُ يُصَلَّى عَلَيْهِ وَيُدْعَى لِوَالِدَيْهِ بالمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في الصلاة على الأطفال، ح:١٠٣١ من حديث زياد بن جبير به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:١٥٠٧ والنسائي، ح:١٩٥٠ وصححه ابن حبان، ح:٧٦٩ والحاكم على شرط البخاري: ١/٣٦٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

There is a difference of opinion concerning the funeral prayer for the miscarrired fetus. Imām Aḥmad bin Ḥanbal and Isḥaq bin Ibrāhīm hold the view that if the fetus is older than four months and ten days, and soul has been breathed into it, it is necessary to perform the funeral prayer for it. Ibn 'Abbās, however, is of the view that if a child is born with signs of life in it, the funeral prayer must be held for it.

Chapter 45, 46. Hastening With The *Janāzah*

(المعجم ٤٥، ٤٦) - بَابُ الْإِسْرَاعِ بِالْجَنَازَةِ (التحفة ٥٠)

3181. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: "Hasten with the *Janāzah*, for if (the deceased) was righteous, it is something good to which you are sending him, and if he was otherwise, it is an evil of which you are taking off of your necks (ridding yourselves)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٨١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «أسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ فَإِنْ تَكُ صَالِحَةً فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إلَيْهِ، وَإِنْ تَكُ سِوَى ذَلِكَ فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب السرعة بالجنازة، ح:١٣١٥ ومسلم، الجنائز، باب الإسراع بالجنازة، ح:٩٤٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

3182. It was narrated from 'Uyainah bin 'Abdur-Raḥmān from his father, that he attended the funeral of 'Uthmān bin Abī Al-'Āṣ and we were walking slowly. Abū Bakrah joined us and raised his whip, and said: "I remember when we were with the Messenger of Allāh ﷺ and walked rapidly." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٨٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عُيَيْنَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ: أنَّهُ كَانَ في جَنَازَةِ عُثْمَانَ بنِ أبي الْعَاصِ وَكُنَّا نَمْشِي مَشْيًا خَفِيفًا فَلَحِقَنا أبُو بَكْرَةَ فَرَفَعَ سَوْطَهُ فَقَالَ: لَقَدْ رَأيْتُنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ نَرْمُلُ رَمَلًا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الجنائز، باب السرعة بالجنازة، ح:١٩١٤ من حديث عيينة بن عبدالرحمن به، وصححه الحاكم: ١/ ٣٥٥ ووافقه الذهبي * قوله: عثمان بن أبي العاص: وهم، والصواب في جنازة عبدالرحمن بن سمرة، انظر الحديث الآتي.

3183. This *Ḥadīth* was narrated from 'Uyainah. They (the narrators) said: "The funeral of 'Abdur-Raḥmān bin Samurah." He said: "He made his mule run faster and wielded his whip." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٨٣ - **حَدَّثَنا** حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ؛ ح: وحَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا عِيسَى يَعْنِي ابنَ يُونُسَ عن عُيَيْنَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قالَا: في جَنَازَةِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ قال: فَحَمَلَ عَلَيْهِمْ بَغْلَتَهُ وَأهْوَى بالسَّوْطِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الجنائز، باب السرعة بالجنازة، ح:١٩١٣ من حديث خالد بن الحارث به وانظر الحديث السابق.

3184. It was narrated that Ibn Mas'ūd said: "We asked our Prophet ﷺ about walking with the *Janāzah*. He said: 'A rapid walk. If (the deceased) was good then send him quickly (to what is good for him) and if he was otherwise then may the people of Hell be doomed. And the *Janāzah* should be followed, rather than follow; those who walk ahead of it are not accompanying it.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: He (one of the narrators) is weak; he is Yaḥyā bin

٣١٨٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن يَحْيَى الْمُجَبِّرِ - قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ يَحْيَى بنُ عَبْدِ الله التَّيْمِيُّ - عن أبي مَاجِدَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: سَألْنَا نَبِيَّنَا ﷺ عَنِ الْمَشْيِ مَعَ الْجَنَازَةِ فقالَ: «مَا دُونَ الْخَبَبِ، إنْ يَكُنْ خَيْرًا تَعَجَّلَ إلَيْهِ، وَإنْ يَكُنْ غَيْرَ ذَلِكَ فَبُعْدًا لِأهْلِ النَّارِ، وَالْجَنَازَةُ مَتْبُوعَةٌ وَلَا تَتْبَعُ، لَيْسَ مَعَهَا مَنْ تَقَدَّمَهَا».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ، هُوَ يَحْيَى

ابنُ عَبْدِ الله، وَهُوَ يَحْيَى الْجَابِرُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا كُوفِيٌّ، وَأَبُو مَاجِدَةَ بَصْرِيٌّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو مَاجِدَةَ هٰذَا لَا يُعْرَفُ.

'Abdullāh, and he is (also called) Yaḥyā Al-Jābir.

Abū Dāwud said: This one is from Al-Kūfah, and Abū Mājidah (whom Yaḥyā narrated it from) is from Al-Baṣrah.

Abū Dāwud said: This Abū Mājadah is not known.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في المشي خلف الجنازة، ح:١٠١١ من حديث يحيى المجبر به وقال: "غريب" ورواه ابن ماجه، ح:١٤٨٤ * يحيى بن عبدالله: لين الحديث وأبو ماجدة: مجهول.

(المعجم ٤٦، ٤٧) - بَابُ الْإِمَامِ لَا يُصَلِّي عَلَى مَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ (التحفة ٥١)

Chapter 46, 47. The Ruler Should Not Peform The Funeral Prayer For One Who Killed Himself

٣١٨٥ - حَدَّثَنَا ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سِمَاكٌ: حدَّثني جَابِرُ بنُ سَمُرَةَ قال: مَرِضَ رَجُلٌ فَصِيحَ عَلَيْهِ فَجَاءَ جَارُهُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالَ لَهُ: إِنَّهُ قَدْ مَاتَ، قال: «وَمَا يُدْرِيكَ؟» قال: أنَا رَأَيْتُهُ، قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهُ لَمْ يَمُتْ»، قال: فَرَجَعَ فَصِيحَ عَلَيْهِ فَجَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالَ: إِنَّهُ قَدْ مَاتَ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّهُ لَمْ يَمُتْ»، قال: فَرَجَعَ فَصِيحَ عَلَيْهِ فقالَتِ امْرَأَتُهُ: انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَأَخْبِرْهُ، فقالَ الرَّجُلُ: اللَّهُمَّ الْعَنْهُ قال: ثُمَّ انْطَلَقَ الرَّجُلُ فَرَآهُ قَدْ نَحَرَ نَفْسَهُ بِمِشْقَصٍ مَعَهُ، فَانْطَلَقَ إِلى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ، قال: «وَمَا يُدْرِيكَ؟» قال: رَأَيْتُهُ يَنْحَرُ نَفْسَهُ بِمَشَاقِصَ مَعَهُ، قال: «أَنْتَ رَأَيْتَهُ؟» قال: نَعَمْ، قالَ: «إِذًا لَا أُصَلِّي عَلَيْهِ».

3185. Jābir bin Samurah said: "A man fell ill, and a cry was raised (about his death). His neighbour came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said to him: 'He has died'. He said: 'How do you know?' He said: 'I saw him.' He said: 'He has not died.' So he went back, but a cry was raised for him, so he back came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'He has died.' The Prophet ﷺ said: 'He has not died.' He went back, and a cry was raised for him, and his wife said: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ and tell him.' The man said: 'O Allāh, curse him.' Then the man went and saw that he had killed himself with an arrowhead that he had with him. He went to the Prophet ﷺ, and told him that he had died. He said: 'How do you know?' He said: 'I saw him killing himself with an arrowhead that he had with him.' He said: 'Did you (really) see

that?' He said: 'Yes.' He said: 'Then I shall not offer the (funeral) prayer for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ترك الصلاة على القاتل نفسه، ح:٩٧٨ من حديث زهير به مختصرًا.

Chapter 47, 48. Funeral Prayer For One Who Was Executed As A Legal Punishment

(المعجم ٤٧، ٤٨) - **بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى مَنْ قَتَلَتْهُ الْحُدُودُ** (التحفة ٥٢)

3186. It was narrated from Abū Barzah Al-Aslamī that the Messenger of Allāh ﷺ did not offer the funeral prayer for Mā'iz bin Mālik, but he did not forbid (us) offering the funeral prayer for him. (*Ḍa'īf*)

٣١٨٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبي بِشْرٍ قال: حَدَّثَني نَفَرٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ عن أَبي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يُصَلِّ عَلَى مَاعِزِ ابنِ مَالِكٍ وَلَمْ يَنْهَ عن الصَّلَاةِ عَلَيْهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٤/ ١٩ من حديث أبي عوانة به * النفر البصريون كلهم مجهولون وحديث عبدالرزاق: ١٣٣٣٩، والبخاري: ٦٨٢٠ يغني عنه.

Chapter 48, 49. Funeral Prayer For A Child

(المعجم ٤٨، ٤٩) **بَابٌ: فِي الصَّلَاةِ عَلَى الطِّفْلِ** (التحفة ٥٣)

3187. It was narrated that 'Āishah said: "Ibrāhīm, the son of the Prophet ﷺ, died when he was eighteen months old, and the Messenger of Allāh ﷺ did not offer the funeral prayer for him." (*Ḥasan*)

٣١٨٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إِبْرَاهِيمَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنا أَبي عن ابنِ إِسْحَاقَ: حدَّثني عَبْدُ الله ابنُ أَبي بَكْرٍ عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: مَاتَ إِبْرَاهِيمُ بنُ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ ابنُ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ شَهْرًا فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٦٧ عن يعقوب بن إبراهيم به.

Comments:

In the light of other narrations, it is known that the funeral prayer may be held for the child that is born alive, but it is not obligatory to do so.

3188A. Wā'il bin Dāwud said: "I heard Al-Bahī say: 'When Ibrāhīm the son of the Prophet ﷺ died, the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for him in the place where they used to sit.'" (*Ḍa'īf*)

٣١٨٨ (أ) - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ عن وَائِلِ بنِ دَاوُدَ قال: سَمِعْتُ الْبَهِيَّ قال: لَمَّا مَاتَ إِبْرَاهِيمُ ابنُ النَّبِيِّ ﷺ صَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ في المَقَاعِدِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٩ من حديث أبي داود به والسند مرسل.

3188 B. Abū Dāwud said: I read to Sa'eed bin Ya'qūb At-Tālaqānī: "Ibn Al-Mubārak narrated to you, from Ya'qūb bin Al-Qa'qā', from 'Aṭā', that the Prophet ﷺ offered the funeral prayer for his son Ibrāhīm when he was seventy days old." (*Ḍa'īf*)

٣١٨٨ (ب) - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ بنِ يَعْقُوبَ الطَّالَقَانِيِّ قِيلَ لَهُ حَدَّثَكُم ابنُ المُبَارَكِ عن يَعْقُوبَ بنِ الْقَعْقَاعِ عن عَطَاءٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى عَلَى ابْنِهِ إِبْرَاهِيمَ وَهُوَ ابنُ سَبْعِينَ لَيْلَةً.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٩ من حديث أبي داود به والسند مرسل.

Chapter 49, 50. Offering The Funeral Prayer In The *Masjid*

(المعجم ٤٩، ٥٠) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٥٤)

3189. It was narrated that 'Āishah said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for Suhail bin Al-Baiḍā' nowhere but in the *Masjid*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٨٩ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا فُلَيْحُ بنُ سُلَيْمَانَ عن صَالِحِ بنِ عَجْلَانَ وَمُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبَّادٍ، عن عَبَّادِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: وَالله مَا صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ الْبَيْضَاءِ إِلَّا في المَسْجِدِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الصلاة على الجنائز في المسجد، ح:١٥١٨ من حديث فليح بن سليمان به ورواه مسلم، ح:٩٧٣ من حديث عباد بن عبدالله به.

3190. It was narrated that 'Āishah said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for the two sons of Baiḍā', Suhail

٣١٩٠ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عن الضَّحَّاكِ يَعْني ابنَ عُثْمَانَ، عن أَبِي النَّضْرِ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن

and his brother, in the *Masjid*." (*Ṣaḥīḥ*)

عَائِشَةَ قَالَتْ: وَالله لَقَدْ صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى ابْنَيْ بَيْضَاءَ فِي الْمَسْجِدِ، سُهَيْلٍ وَأَخِيهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلاة على الجنازة في المسجد، ح:٩٧٣ عن هارون ابن عبدالله به.

3191. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh (ﷺ) said: 'Whoever offers the funeral prayer in the *Masjid*, there is nothing upon him.'"[1] (*Ḥasan*)

٣١٩١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ: حَدَّثَنِي صَالِحٌ مَوْلَى التَّوْأَمَةِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ فِي الْمَسْجِدِ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الصلاة على الجنائز في المسجد، ح:١٥١٧ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به * صالح: حدث به قبل اختلاطه، وقوله: "فلا شيء عليه" الصواب: "فلا شيء له" يعني من الأجر الخاص كما فسره السندي.

Chapter 50, 51. Burial At Sunrise And Sunset

(المعجم ٥٠، ٥١) - بَابُ الدَّفْنِ عِنْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَغُرُوبِهَا (التحفة ٥٥)

3192. 'Uqbah bin 'Āmir said: "There are three times in a day when the Messenger of Allāh ﷺ forbade us from performing *Ṣalāt* or burying our dead: When the sun is rising until it is fully risen; when it is overhead at midday until it has passed the meridian; and when the sun starts to set, until it has fully set." Or words to that effect. (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩٢ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ عَلِيِّ بنِ رَبَاحٍ قال: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ، أَنَّهُ سَمِعَ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ قال: ثَلَاثُ سَاعَاتٍ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَنْهَانَا أَنْ نُصَلِّيَ فِيهِنَّ أَوْ نَقْبُرَ فِيهِنَّ مَوْتَانَا: حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَازِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَحِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ حَتَّى تَمِيلَ، وَحِينَ تَضَيَّفُ الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ حَتَّى تَغْرُبَ، أَوْ كَمَا قال.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الأوقات التي نهي عن الصلاة فيها، ح:٨٣١ من حديث موسى بن عُلَيٍّ به.

---

[1] It is said it means: "Nothing wrong with that" or "He gets no special reward."

Chapter 52. If There Are *Janāzahs* For Men And Women, Who Is Put In Front?

(المعجم ٥٢) بَابٌ: إِذَا حَضَرَ جَنَائِزُ رِجَالٍ وَنِسَاءٍ مَنْ يُقَدَّمُ؟ (التحفة ٥٦)

3193. 'Ammār, the freed slave of Al-Ḥārith bin Nawfal narrated that he was present at the funeral of Umm Kulthūm and her son. "The son was placed next to the *Imām*, and I objected to that. Ibn 'Abbās, Abū Sa'eed Al-Khudrī, Abū Qatādah and Abū Hurairah were present among the people, and they said: 'This is the *Sunnah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩٣ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ، عن يَحْيَى بنِ صُبَيْحٍ قال: حَدَّثني عَمَّارٌ مَوْلَى الْحَارِثِ بنِ نَوْفَلٍ: أَنَّهُ شَهِدَ جَنَازَةَ أُمِّ كُلْثُومٍ وَابْنِهَا فَجُعِلَ الْغُلَامُ مِمَّا يَلِي الإِمَامَ، فَأَنْكَرْتُ ذَلِكَ، وَفِي الْقَوْمِ ابنُ عَبَّاسٍ وَأَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ وَأَبُو قَتَادَةَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ، فقَالُوا: هٰذِهِ السُّنَّةُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٣ من حديث أبي داود به ورواه النسائي، ح: ١٩٧٩.

Chapter 51, 53. Where Should The *Imām* Stand In Relation To The Deceased When Offering The Funeral Prayer?

(المعجم ٥١، ٥٣) بَابٌ: أَيْنَ يَقُومُ الْإِمَامُ مِنَ الْمَيِّتِ إِذَا صَلَّى عَلَيْهِ (التحفة ٥٧)

3194. It was narrated that Nāfi' Abū Ghālib said: "I was in an alley of Al-Mirbad, and a funeral passed by, followed by many people. They said: '(It is) the funeral of 'Abdullāh bin 'Umair.' I followed it, and I saw a man wearing a thin cloak, riding his horse, with a piece of cloth on his head to protect him from the sun. I said: 'Who is this important man?' They said: 'This is Anas bin Mālik.'

When the *Janāzah* was placed on the ground, Anas stood and offered the funeral prayer for (the deceased), and I was behind him with no one in between myself and

٣١٩٤ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عن نَافِعٍ أَبِي غَالِبٍ قال: كُنْتُ فِي سِكَّةِ الْمِرْبَدِ فَمَرَّتْ جَنَازَةٌ وَمَعَهَا نَاسٌ كَثِيرٌ قالُوا: جَنَازَةُ عَبْدِ الله بنِ عُمَيْرٍ فَتَبِعْتُهَا فَإِذَا أَنَا بِرَجُلٍ عَلَيْهِ كِسَاءٌ رَقِيقٌ عَلَى بُرَيْذِينَتِهِ وَعَلَى رَأْسِهِ خِرْقَةٌ تَقِيهِ مِنَ الشَّمْسِ، فَقُلْتُ: مَنْ هٰذَا الدِّهْقَانُ قالوا: هٰذَا أَنَسُ بنُ مَالِكٍ، فَلَمَّا وُضِعَتِ الْجَنَازَةُ قَامَ أَنَسٌ فَصَلَّى عَلَيْهَا وَأَنَا خَلْفَهُ لَا يَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ، فَقَامَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ لَمْ يُطِلْ وَلَمْ يُسْرِعْ ثُمَّ ذَهَبَ يَقْعُدُ، فَقَالُوا: يَاأَبَا حَمْزَةَ!

him. He stood by his head, and said the *Takbīr* four times, and he did not make (the prayer) long or nor in a hurry. Then he went and sat down. They said: 'O Abū Ḥamzah, the *Anṣārī* woman.' They brought her near, and she was covered with a green bier. He stood in line with her buttocks and offered the funeral prayer for her, as he had done for the man, then he sat down. Al-'Alā' bin Ziyād said: 'O Abū Ḥamzah, did the Messenger of Allāh ﷺ offer the funeral prayer as you did, with four *Takbīr*, and standing by the head of a man, and by the buttocks of a woman?' He said: 'Yes.'

He said: 'O Abū Ḥamzah, did you go out on a campaign with the Messenger of Allāh (ﷺ)?' He said: 'Yes, I went out on the campaign with him to Ḥunain, and the idolaters came out and attacked us (so fiercely) that we fled faster than our horses. Among the people, there was a man who was attacking us, smashing us and wounding us. But Allāh defeated them, and they were brought and started giving him (the Prophet ﷺ) their pledge for Islam. One of the Companions of the Prophet ﷺ said: 'I take a vow, that if Allāh brings me the man who was smashing us all day, I shall strike his neck.' The Messenger of Allāh ﷺ remained silent, and that man was brought. When he saw the Messenger of Allāh ﷺ, he said: 'O Messenger of Allāh, I have repented to Allāh.' The Messenger

الْمَرْأَةُ الأَنْصَارِيَّةُ، فَقَرَّبُوهَا وَعَلَيْهَا نَعْشٌ أَخْضَرُ، فَقَامَ عِنْدَ عَجِيزَتِهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا نَحْوَ صَلَاتِهِ عَلَى الرَّجُلِ ثُمَّ جَلَسَ، فقالَ الْعَلَاءُ ابنُ زِيَادٍ: يَاأَبَا حَمْزَةَ! هٰكَذَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُصَلِّي عَلَى الْجَنَازَةِ كَصَلَاتِكَ، يُكَبِّرُ عَلَيْهَا أَرْبعًا وَيَقُومُ عِنْدَ رَأْسِ الرَّجُلِ وَعَجِيزَةِ الْمَرْأَةِ؟ قال: نَعَمْ، قالَ: يَاأَبَا حَمْزَةَ! غَزَوْتَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قال: نَعَمْ غَزَوْتُ مَعَهُ حُنَيْنًا فَخَرَجَ الْمُشْرِكُونَ فَحَمَلُوا عَلَيْنَا حَتَّى رَأَيْنَا خَيْلَنَا وَرَاءَ ظُهُورِنَا وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ يَحْمِلُ عَلَيْنَا فَيَدُقُّنَا وَيَحْطِمُنَا، فَهَزَمَهُمُ اللهُ وَجَعَلَ يُجَاءُ بِهِمْ فَيُبَايِعُونَهُ عَلَى الإِسْلَامِ، وَقالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ عَلَيَّ نَذْرًا إِنْ جَاءَ اللهُ بالرَّجُلِ الَّذِي كَانَ مُنْذُ الْيَوْمِ يَحْطِمُنَا لأَضْرِبَنَّ عُنُقَهُ، فَسَكَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَجِيءَ بِالرَّجُلِ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! تُبْتُ إِلَى اللهِ، فَأَمْسَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لا يُبَايِعُهُ لِيَفِيَ الآخَرُ بِنَذْرِهِ قال: فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَتَصَدَّى لِرَسُولِ اللهِ ﷺ لِيَأْمُرَهُ بِقَتْلِهِ وَجَعَلَ يَهَابُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَنْ يَقْتُلَهُ، فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنَّهُ لا يَصْنَعُ شَيْئًا بَايَعَهُ، فقالَ الرَّجُلُ: يَارَسُولَ اللهِ! نَذْرِي، قالَ: «إِنِّي لَمْ أُمْسِكْ عَنْهُ مُنْذُ الْيَوْمِ إِلَّا لِتُوفِيَ بِنَذْرِكَ»، فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! أَلَا أَوْمَضْتَ إِلَيَّ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّهُ لَيْسَ لِنَبِيٍّ أَنْ يُومِضَ».

قال أبو غَالِبٍ: فَسَأَلْتُ عَنْ صَنِيعِ أَنَسٍ

of Allāh ﷺ refrained from accepting his pledge of allegiance so that the other man might fulfil his vow. The man (who had made the vow) began watching the Messenger of Allāh ﷺ, expecting the order to kill him, but he did not dare to take action without the permission of the Messenger of Allāh ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ saw that he was not going to do anything, he accepted (the other man's) pledge of allegiance. The man said: 'O Messenger of Allāh, my vow!' He said: 'I only refrained (from accepting his pledge of allegiance) just now so that you could fulfill your vow.' He said: 'O Messenger of Allāh, why did you not give me a wink?' The Prophet ﷺ said: 'It is not befitting for a Prophet to wink.'" (*Hasan*)

Abū Ghālib said: "I asked about Anas's actions when he stood by the woman's buttocks, and they told me that it was because there used to be no biers, so the *Imām* would stand by the buttocks in order to screen her from the people."

فِي قِيَامِهِ عَلَى الْمَرْأَةِ عِنْدَ عَجِيزَتِهَا، فَحَدَّثُونِي أَنَّهُ إِنَّمَا كَانَ لِأَنَّهُ لَمْ تَكُنِ النُّعُوشُ فَكَانَ الإِمَامُ يَقُومُ حِيَالَ عَجِيزَتِهَا يَسْتُرُهَا مِنَ الْقَوْمِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَوْلُ النَّبِيِّ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ» نَسَخَ مِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ الْوَفَاءَ بِالنَّذْرِ فِي قَتْلِهِ بِقَوْلِهِ: إِنِّي قَدْ تُبْتُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء أين يقوم الإمام من الرجل والمرأة، ح:١٠٣٤ من حديث نافع أبي غالب به وقال: "حسن" رواه ابن ماجه، ح:١٤٩٤ * وقول أبي غالب: "فسألت عن صنيع أنس ... إلخ" ضعيف لجهالة الذين حدثوه.

Comments:

There is no difference between funeral prayers for a man and woman except that for a woman the *Imām* will stand facing the middle of her body, while for a man, he will stand facing his head or chest.

3195. It was narrated that Samurah bin Jundab said: "I offered the funeral prayer behind the Prophet ﷺ for a woman who

٣١٩٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثنا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ: حدثنا عَبْدُ الله ابنُ بُرَيْدَةَ عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: صَلَّيْتُ

had died in childbirth, and he stood in line with her middle to pray for her." (*Ṣaḥīḥ*)

وَرَاءَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ مَاتَتْ فِي نِفَاسِهَا، فَقَامَ عَلَيْهَا لِلصَّلَاةِ وَسْطَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصلاة على النفساء إذا ماتت في نفاسها، ح:١٣٣١ عن مسدد، مسلم، الجنائز، باب: أين يقوم الإمام من الميت للصلاة عليه، ح:٩٦٤ من حديث حسين المعلم به.

Chapter 52, 54. Saying The *Takbīr* Over The Deceased

(المعجم ٥٢، ٥٤) - بَابُ التَّكْبِيرِ عَلَى الْجَنَازَةِ (التحفة ٥٨)

3196. It was reported from Abū Isḥāq, from Ash-Sha'bī that the Messenger of Allāh ﷺ passed by a freshly-filled grave, and they formed rows, and he said the *Takbīr* four times over it. I (Abū Isḥāq) said to Ash-Sha'bī: "Who told you that?" He said: "The trustworthy one who was present, 'Abdullāh bin 'Abbās." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قال: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ قال: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ عن الشَّعْبِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ بِقَبْرٍ رَطْبٍ فَصَفُّوا عَلَيْهِ وَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا فَقُلْتُ لِلشَّعْبِيِّ: مَنْ حَدَّثَكَ؟ قال: الثِّقَةُ مَنْ شَهِدَهُ عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلاة على القبر، ح:٩٥٤ من حديث عبدالله بن إدريس والبخاري، الجنائز، باب الإذن بالجنازة، ح:١٢٤٧ من حديث أبي إسحاق به.

3197. It was narrated that Ibn Abī Lailā said: "Zaid, meaning Ibn Arqam, would say the *Takbīr* four times over our *Janāzah*, but then he said the *Takbīr* five times over a *Janāzah*. I asked him (about that) and he said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to do that." (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن عَمْرِو ابنِ مُرَّةَ، عن ابنِ أَبِي لَيْلَى قال: كَانَ زَيْدٌ يَعْنِي ابنَ أَرْقَمَ، يُكَبِّرُ عَلَى جَنَائِزِنَا أَرْبَعًا، وَأَنَّهُ كَبَّرَ عَلَى جَنَازَةٍ خَمْسًا، فَسَأَلْتُهُ، فقالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُكَبِّرُهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأَنَا لِحَدِيثِ ابنِ الْمُثَنَّى أَتْقَنُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلاة على القبر، ح:٩٥٧ عن محمد بن المثنى به.

Comments:

The majority of the scholars hold the view of saying four *Takbīrs* during the

Janāzah prayer. The formula of the prayer after each *Takbīr* is this: After the first, recitation of *Al-Fātiḥah*; after the second, saying *Ṣalāt* upon the Prophet ﷺ after the third, supplication for the deceased, and after the fourth, the final *Taslīm*.

Chapter 53, 55. What Is To Be Recited Over The Deceased

(المعجم ٥٣، ٥٥) - بَابُ مَا يُقْرَأُ عَلَى الْجَنَازَةِ (التحفة ٥٩)

3198. It was narrated from Ṭalḥah bin 'Abdullāh bin 'Awf: "I performed the funeral prayer with Ibn 'Abbās, and he recited *Fātiḥat Al-Kitāb* (*Sūrat Al-Fātiḥah*) and said: 'This is *Sunnah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣١٩٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن سَعْدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ الله بْنِ عَوْفٍ: صَلَّيْتُ مَعَ ابنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ فَقَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فقالَ: إنَّهَا مِنَ السُّنَّةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قراءة فاتحة الكتاب على الجنازة، ح:١٣٣٥ عن محمد بن كثير العبدي به.

Comments:

When a Companion says: "This is the *Sunnah*" or similar saying, it means this is the *Sunnah* of Allāh's Messenger ﷺ, so even though it is a statement of a Companion, its ruling is as if it was said by the Prophet ﷺ.

Chapter 54, 56. The Supplication For The Deceased

(المعجم ٥٤، ٥٦) - بَابُ الدُّعَاءِ لِلْمَيِّتِ (التحفة ٦٠)

3199. It was narrated that Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'When you offer the funeral prayer for the deceased, supplicate sincerely for him.'" (*Ḥasan*)

٣١٩٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حدَّثني مُحَمَّدٌ، يَعْني ابنَ سَلَمَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إذَا صَلَّيْتُمْ عَلَى الْمَيِّتِ فَأَخْلِصُوا لَهُ الدُّعَاءَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الدعاء في الصلاة على الجنازة، ح:١٤٩٧ من حديث محمد بن سلمة به وصححه ابن حبان، ح:٧٥٤، ٧٥٥ * ابن إسحاق صرح بالسماع.

3200. 'Alī bin Shammākh said: "I saw Marwān ask Abū Hurairah:

٣٢٠٠ - حَدَّثَنَا أبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنا أبُو

الْجُلَاسِ عُقْبَةُ بنُ سَيَّارٍ أو سِنَانٍ: حدَّثَني عَلِيُّ بنُ شَمَّاخٍ قال: شَهِدْتُ مَرْوَانَ سَأَلَ أبَا هُرَيْرَةَ: كَيْفَ سَمِعْتَ رَسُولَ الله ﷺ يُصَلِّي عَلَى الْجِنَازَةِ؟ قال: أَمَعَ الَّذِي قُلْتَ؟ قال: نَعَمْ - قال: كَلَامٌ كَانَ بَيْنَهُمَا قَبْلَ ذٰلِكَ - قَالَ أبُو هُرَيْرَةَ: «اللَّهُمَّ! أَنْتَ رَبُّهَا وَأَنْتَ خَلَقْتَهَا وَأَنْتَ هَدَيْتَهَا لِلإِسْلَامِ وَأَنْتَ قَبَضْتَ رُوحَهَا وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِسِرِّهَا وَعَلَانِيَتِهَا، جِئْنَا شُفَعَاءَ [لَهُ] فَاغْفِرْ لَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَخْطَأَ شُعْبَةُ في اسْمِ عَلِيِّ ابنِ شَمَّاخٍ قال فِيهِ: عُثْمَانُ بنُ شَمَّاسٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ إبْرَاهِيمَ المَوْصِلِيَّ يُحَدِّثُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ قالَ: مَا أَعْلَمُ أَنِّي جَلَسْتُ مِنْ حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ مَجْلِسًا إِلَّا نَهَى فِيهِ عن عَبْدِ الْوَارِثِ وَجَعْفَرِ بنِ سُلَيْمَانَ.

'How did you hear the Messenger of Allāh ﷺ offering the funeral prayer?' He said: 'Even though you said what you said?' He said: 'Yes.''' He (the narrator) said: "They had exchanged words before that.'' Abū Hurairah said: "*Allāhumma! Anta rabbuhā, wa anta khalaqtahā, wa anta hadaitahā lil-islāmi, wa anta qabaḍta rūḥahā, wa anta a'lamu bisirrihā wa 'alāniyatihā. Ji'na shufa'ā' (lahu) faghfir lahu* (O Allāh, You are his Lord and You created him and guided him to Islam, and (now) You have taken his soul, and You know best about his secrets and his outward appearance. We have come to intercede for him, so forgive him)." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Shu'bah made a mistake in 'Alī bin Shammākh's name, he said: " 'Uthmān bin Shammās."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ibrāhīm Al-Mawṣilī narrating to Aḥmad bin Ḥanbal, he said: "I do not know that I sat in any sitting with Ḥammad bin Zaid except that in it, he prohibited (narrating) from 'Abdul-Wārith and Ja'far bin Sulaimān."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٦٣ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١٠٧٨ من حديث عبدالوارث به * علي بن شماخ ذكره ابن حبان في الثقات وبعثه سعيد بن العاص إلى المدينة وحسن له الحافظ في الفتوحات الربانية: ٥/ ١٧٦.

٣٢٠١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا شُعَيْبٌ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ، عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى بنِ أَبي كَثِيرٍ، عن أَبي

3201. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer and said: '*Allāhummaghfirli-hayynā wa mayyitinā, wa ṣaghīrinā wa*

kabīrinā, wa dhakarinā wa unthānā, wa shāhidinā wa ghā'ibinā. Allāhumma man aḥyaitahu minnā fa aḥyihi 'alal-Īmān, wa man tawaffaitahu minnā fatawaffahu 'alal-Islām. Allāhumma! Lā taḥrimnā ajrahu wa lā tuḍillanā ba'dahu (O Allāh, forgive our living and our dead, our young and our old, our male and our female, our present and our absent ones. O Allāh, whomever You give life among us, cause him to live upon faith, and whomever You cause to die among us, cause him to die upon Islam. O Allāh, do not deprive us of his reward and do not cause us to go astray after that).'" (***Ḥasan***)

سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى جَنَازَةٍ فقالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا، وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا. اللَّهُمَّ! مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الإِيمَانِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الإِسْلَامِ. اللَّهُمَّ! لَا تُحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما يقول في الصلاة على الميت، ح:١٠٢٤ من حديث الأوزاعي به وذكر كلامًا، وصححه ابن حبان، ح:٧٥٧ والحاكم: ١/٣٥٨ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * يحيى بن أبي كثير: صرح بالسماع.

3202. It was narrated that Wāthilah bin Al-Asqa' said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in offering the funeral prayer for a Muslim man, and I heard him say: '*Allāhumma! Innā fulāna bin fulāna fī dhimmatika faqihi fitnatal-qabr* (O Allāh, so-and-so, the son of so-and-so is under Your protection; protect him from the trial of the grave).'' 'Abdur-Raḥmān (one of the narrators) said: "*Fī dhimatika wa ḥabli jiwārika, faqihi min fitnatil-qabri wa 'adhābin-nār, wa anta ahlul-wafā'r wal-ḥaqq. Allāhummaghfirahu warḥamhu, innaka antal-ghafūrur-raḥīm* (under Your protection and care, so

٣٢٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ؛ **ح**: و حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا الْوَلِيدُ، وَحَدِيثُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَتَمُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ ابنُ جَنَاحٍ عن يُونُسَ بنِ مَيْسَرَةَ بنِ حَلْبَسٍ، عن وَاثِلَةَ بنِ الأَسْقَعِ قالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ بنَ فُلَانٍ في ذِمَّتِكَ فَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ». قال عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: «في ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ اللَّهُمَّ فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ

protect him from the trial of the grave and the torment of Hellfire, for verily You are faithful to Your promise and You are the Truth. O Allāh, forgive him and have mercy on him, for You are the Most Forgiving, Most Merciful.)''' (*Ṣaḥīḥ*)

الرَّحِيمُ». قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: عَنْ مَرْوَانَ بْنِ جَنَاحٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الدعاء في الصلاة على الجنازة، ح:١٤٩٩ عن عبدالرحمن بن إبراهيم به وصححه ابن حبان، ح:٧٥٨ * الوليد بن مسلم، صرح بالسماع المسلسل انظر الأوسط لابن المنذر:٥/ ٤٤١، ح:٣١٧٣.

Chapter 55, 57. Praying At The Graveside

(المعجم ٥٥، ٥٧) - **بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْقَبْرِ** (التحفة ٦١)

3203. It was narrated from Abū Hurairah that a black woman or a man used to sweep the *Masjid*, and the Prophet ﷺ noticed that he was missing so he asked about him. It was said that he had died. He said: "Why did you not tell me about him?" He said: "Show me where his grave is." So they showed him, and he performed the funeral prayer for him. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٠٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حدثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَبِي رَافِعٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ أَوْ رَجُلًا كَانَ يَقُمُّ المَسْجِدَ، فَفَقَدَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَسَأَلَ عَنْهُ، فَقِيلَ مَاتَ، فقالَ: «أَلَّا آذَنْتُمُونِي بِهِ»، قال: «دُلُّونِي عَلَى قَبْرِهِ»، فَدَلُّوهُ، فَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب كنس المسجد والتقاط الخرق والقذى والعيدان، ح:٤٥٨ عن سليمان بن حرب، ومسلم، الجنائز، باب الصلاة على القبر، ح:٩٥٦ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

It is permissible to perform the funeral prayer beside the deceased person's grave, if need be.

Chapter 56, 58. Performing The Funeral Prayer For A Muslim Who Dies In The Land Of *Shirk*

(المعجم ٥٦، ٥٨) - **بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْمُسْلِمِ يَمُوتُ فِي بِلَادِ الشِّرْكِ** (التحفة ٦٢)

3204. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ announced the death of

٣٢٠٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ

An-Najāshī to the people on the day that he died, and he led them out to the *Muṣalla* and aligned them in rows, and said four *Takbīr*. (*Ṣaḥīḥ*)

ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ فِي الْيَـوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ وَخَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمُصَلَّى فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الرجل ينعى إلى أهل الميت بنفسه، ح:١٢٤٥ ومسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح:٩٥١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٢٦، ٢٢٧.

3205. It was narrated from Abū Burdah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to go out to the land of An-Najāshī," and he quoted the *Ḥadīth*. An-Najāshī said: "I bear witness that he is the Messenger of Allāh ﷺ and that he is the one foretold by 'Eīsā bin Maryam. Were it not for the position of kingship that I am in, I would come to him and carry his shoes." (*Ḍa'īf*)

٣٢٠٥ - **حَدَّثَنَا** عَبَّادُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ جَعْفَرٍ، عن إِسْرَائِيلَ، عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ الله ﷺ أَنْ نَنْطَلِقَ إِلَى أَرْضِ النَّجَاشِيِّ فَذَكَرَ حَدِيثَهُ. قالَ النَّجَاشِيُّ: أَشْهَدُ أَنَّهُ رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَّهُ الَّذِي بَشَّرَ بِهِ عِيسَى ابنُ مَرْيَمَ وَلَوْلَا مَا أَنَا فِيهِ مِنَ الْمُلْكِ لَأَتَيْتُهُ حَتَّى أَحْمِلَ نَعْلَيْهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه عبد بن حميد، ح:٥٥٠ من حديث إسرائيل به * أبو إسحاق: مدلس وعنعن.

Chapter 57, 59. Putting More Than One Deceased Person In A Grave And Marking The Grave

(المعجم ٥٧، ٥٩) بَابٌ: فِي جَمْعِ الْمَوْتَى فِي قَبْرٍ وَالْقَبْرُ يُعْلَمُ (التحفة ٦٣)

3206. It was reported from Kathīr bin Zaid Al-Madanī, from Al-Muṭṭalib who said: "When 'Uthmān bin Ma'ẓūn died, his *Janāzah* was brought out and he was buried. Then the Messenger of Allāh ﷺ told a man to bring him a rock but he could not carry it, so the Messenger of Allāh ﷺ stood up and rolled up his sleeves" — Kathīr said: "Al-Muṭṭalib said: 'The

٣٢٠٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ سَالِمٍ، ح: وحَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ الْفَضْلِ السِّجِسْتَانِيُّ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ، بِمَعْنَاهُ عن كَثِيرِ بنِ زَيْدٍ الْمَدَنِيِّ، عن الْمُطَّلِبِ قال: لَمَّا مَاتَ عُثْمَانُ بنُ مَظْعُونٍ أُخْرِجَ بِجَنَازَتِهِ فَدُفِنَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا أَنْ يَأْتِيَهُ بِحَجَرٍ فَلَمْ يَسْتَطِعْ حَمْلَهُ، فَقَامَ

one who informed me of that from the Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is as if I can see the whiteness of the forearms of the Messenger of Allāh ﷺ — when he rolled up (his sleeves) then he carried it and put it at his head, and said: "I am marking the grave of my brother with it, and I shall bury here whoever dies of my family." (*Ḥasan*)

إِلَيْهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَحَسَرَ عَنْ ذِرَاعَيْهِ - قال كَثِيرٌ: قال المُطَّلِبُ: قال الَّذِي يُخْبِرُنِي ذَلِكَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِ ذِرَاعَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ حَسَرَ عَنْهُمَا - ثُمَّ حَمَلَهَا فَوَضَعَهَا عِنْدَ رَأْسِهِ وَقَالَ: «أَتَعَلَّمُ بِهَا قَبْرَ أَخِي وَأَدْفِنُ إِلَيْهِ مَنْ مَاتَ مِنْ أَهْلِي».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٣/ ٤١٢ من حديث أبي داود به وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٨٨٤.

Comments:

It is permissible to put some sort of a mark on someone's grave so it will be known that it is a grave and where it is. But putting inscriptions on an erected stone, or pitching a flag on it is not permissible. Each one of us should try to keep the company of virtuous people. Even in death it is desirable to be in the company of pious people.

Chapter 58, 60. If A Gravedigger Finds Bones, Should He Leave That Place?

(المعجم ٥٨، ٦٠) بَابٌ: فِي الْحَفَّارِ يَجِدُ الْعَظْمَ هَلْ يَتَنَكَّبُ ذَلِكَ الْمَكَانَ؟ (التحفة ٦٤)

3207. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Breaking the bone of one who is dead is like breaking it when he is alive." (*Ḥasan*)

٣٢٠٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عن سَعْدٍ يَعْنِي ابنَ سَعِيدٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «كَسْرُ عَظْمِ المَيِّتِ كَكَسْرِهِ حَيًّا».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب: في النهي عن كسر عظام الميت، ح: ١٦١٦ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به وصححه ابن حبان، ح: ٧٧٦ وابن الجارود، ح: ٥٥١ * سعد بن سعيد: حسن الحديث وثقه الجمهور.

Comments:

If, while digging a grave, the excavator discovers that someone else is buried there, it is desirable to move to another place. Scholars who hold the view that it is not allowed to take organs from the deceased, use this *Ḥadīth* among their proofs as well, arguing that if this is the case with the bones, that it is even more so with the rest of the body.

Chapter 59, 61. The *Lahd* (Niche)

(المعجم ٥٩، ٦١) بَابٌ: فِي اللَّحْدِ
(التحفة ٦٥)

3208. It was narrated that Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh (ﷺ) said: 'The *Lahd* is for us and the ditch is for others.'" (*Da'īf*)

٣٢٠٨ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَكَّامُ بنُ سَلمٍ عن عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الأَعْلَى، عن أبيهِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اللَّحْدُ لَنَا وَالشَّقُّ لِغَيْرِنَا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في قول النبي ﷺ: "اللحد لنا والشق لغيرنا"، ح:١٠٤٥ من حديث حكام به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:١٥٥٤ والنسائي، ح:٢٠١١ وللحديث شواهد ضعيفة، وألحد لرسول الله ﷺ كما في صحيح مسلم، ح:٩٦٦.

Comments:

The *Lahd* is a niche, it is made by first digging a ditch and then excavating a horizontal area to act like a shelf on the side of that ditch, to insert the deceased. If there is no niche or shelf, it is referred to as a *Shaqq* or ditch.

Chapter 60, 62. How Many People Should Enter The Grave?

(المعجم ٦٠، ٦٢) بَابٌ: كَمْ يَدْخُلُ القَبْرَ؟ (التحفة ٦٦)

3209. It was narrated that 'Āmir said: "The Messenger of Allāh ﷺ was washed by 'Alī, Al-Fadl and Usāmah bin Zaid, and they are the ones who placed him in his grave." He ('Āmir) said: "And Marhab" or "Ibn Abī Marhab narrated to me that they brought 'Abdur-Rahmān bin 'Awf in with them, and when 'Alī had finished, he said: 'Only the family of the man takes care of him.'" (*Da'īf*)

٣٢٠٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ أَبي خَالِدٍ عن عَامِرٍ قال: غَسَّلَ رَسُولَ الله ﷺ عَلِيٌّ وَالْفَضْلُ وَأُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ وَهُمْ أَدْخَلُوهُ قَبْرَهُ. قالَ: وَحَدَّثَني مُرَحَّبٌ - أَوِ ابنُ أَبي مُرَحَّبٍ - أَنَّهُمْ أَدْخَلُوا مَعَهُمْ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ، فَلَمَّا فَرَغَ عَلِيٌّ قال: إنَّمَا يَلِي الرَّجُلَ أَهْلُهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/٥٣ من حديث أبي داود به * إسماعيل بن أبي خالد: عنعن، وزهير هو ابن معاوية.

3210. It was narrated from Ash-Sh'abī, from Abū Marḥab that 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf went down in the grave of the Prophet ﷺ. He said: "It is as if I can see the four of them." (*Ḍa'īf*)

٣٢١٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أبي خَالِدٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن أَبي مَرْحَبٍ: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ نَزَلَ فِي قَبْرِ النَّبِيِّ ﷺ قال: كَأنِّي أنْظُرُ إلَيْهِمْ أرْبَعَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي: ٤/ ٥٣ من حديث أبي داود به * سفيان الثوري: عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 61, 63. How The Deceased Should Be Placed Into His Grave

(المعجم ٦١، ٦٣) **بَابٌ: كَيْفَ يُدْخَلُ الْمَيِّتُ قَبْرَهُ؟** (التحفة ٦٧)

3211. It was narrated that Abū Isḥāq said: "Al-Ḥārith told me that 'Abdullāh bin Yazīd should offer the funeral prayer for him, so he offered the prayer for him, then he placed him in the grave from the side where his feet would rest, and said: 'This is the *Sunnah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢١١ - حَدَّثَنا عُبَيْدُاللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أبي إسْحَاقَ قال: أَوْصَى الْحَارِثُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ، فَصَلَّى عَلَيْهِ ثُمَّ أَدْخَلَهُ الْقَبْرَ مِنْ قِبَلِ رِجْلَيِ الْقَبْرِ وَقَالَ: هٰذَا مِنَ السُّنَّةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في التاريخ الصغير: ١/ ١٨٣ من حديث شعبة به وقال: "وهو الحارث بن عبدالله الأعور الهمداني" وقال البيهقي: ٤/ ٥٤: "هذا إسناد صحيح وقد قال هذا من السنة فصار كالمسند".

Chapter 62, 64. How to Sit by the Grave

(المعجم ٦٢، ٦٤) **بَابٌ: كَيْفَ يَجْلِسُ عِنْدَ الْقَبْرِ؟** (التحفة ٦٨)

3212. It was narrated that Al-Barā' bin 'Āzib said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the funeral of an *Anṣārī* man, but when we reached the grave, the *Laḥd* (niche) had not yet been dug. The Prophet ﷺ sat down facing the *Qiblah* and we sat with him." (*Ḥasan*)

٣٢١٢ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عَنْ زَاذَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في جَنَازَةِ رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، فَانْتَهَيْنَا إلَى الْقَبْرِ وَلَمْ يُلْحَدْ بَعْدُ، فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَجَلَسْنَا مَعَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في الجلوس في المقابر، ح:١٥٤٨ والنسائي، ح:٢٠٠٣ من حديث المنهال به انظر، ح:٤٧٥٣، ٤٧٥٤.

Chapter 63, 65. Supplicating For The Deceased When He Is Placed In His Grave

(المعجم ٦٣، ٦٥) بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ لِلْمَيِّتِ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ (التحفة ٦٩)

3213. It was narrated from Ibn 'Umar that when the deceased was placed in the grave, the Prophet ﷺ would say: "*Bismillāh, wa 'alā sunnati rasūlillāh ṣall Allāhu 'alaihi wa sallam* (In the Name of Allāh and in accordance with the *Sunnah* of the Messenger of Allāh (ﷺ))." This is the wording of Muslim. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ؛ ح: وَحدثنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي الصِّدِّيقِ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا وَضَعَ المَيِّتَ فِي الْقَبْرِ قالَ: «بِسْمِ الله وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ». هٰذَا لَفْظُ مُسْلِمٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٧ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح:١٠٨٨ من حديث همام به وصححه ابن الجارود، ح:٥٤٨ وابن حبان، ح:٧٧٣ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٦٦ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد وهو بها صحيح.

Chapter 64, 66. If A Man's Idolater Relative Dies

(المعجم ٦٤، ٦٦) - بَابُ الرَّجُلِ يَمُوتُ لَهُ قَرَابَةٌ مُشْرِكٌ (التحفة ٧٠)

3214. It was narrated from Nājiyah bin Ka'b, from 'Alī, who said: "I said to the Prophet ﷺ: 'Your paternal uncle, the misguided old man, has died.' He said: 'Go and bury your father, then do not do anything until you come to me.' So I went and buried him, then I came to him, and he told me to perform *Ghusl* and supplicated for me." (***Ḥasan***)

٣٢١٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عن نَاجِيَةَ بنِ كَعْبٍ، عن عَلِيٍّ قال: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ عَمَّكَ الشَّيْخَ الضَّالَّ قَدْ مَاتَ. قالَ: «اذْهَبْ فَوَارِ أَبَاكَ ثُمَّ لَا تُحْدِثَنَّ شَيْئًا حَتَّى تَأْتِيَنِي»، فَذَهَبْتُ فَوَارَيْتُهُ وَجِئْتُهُ فَأَمَرَنِي فَاغْتَسَلْتُ وَدَعَا لِي.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الجنائز، باب مواراة المشرك، ح:٢٠٠٨ من حديث يحيى القطان به وأبو إسحاق صرح بالسماع وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:٨٦٨.

Chapter 65, 67. Making The Grave Deep

(المعجم ٦٥، ٦٧) بَابٌ: فِي تَعْمِيقِ الْقَبْرِ (التحفة ٧١)

3215. It was narrated from Ḥumaid, meaning Ibn Hilāl, from Hishām bin 'Āmir that he said: "The *Anṣār* came to the Messenger of Allāh (ﷺ) on the Day of Uḥud, and said: 'We are wounded and exhausted; what do you command us to do?' He said: 'Dig and make it wide, and put two or three men in one grave.' It was said: 'Which of them should we put first?' He said: 'The one who knew more Qur'ān.'"
He said: "My father, 'Āmir, was killed that day, and he was buried between two others," or he said: "with another." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢١٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: أنَّ سُلَيْمَانَ بنَ الْمُغِيرَةِ حَدَّثَهُمْ عن حُمَيْدٍ يَعْني ابنَ هِلَالٍ، عن هِشَامِ بنِ عَامِرٍ قال: جَاءَتِ الأَنْصَارُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالُوا: أَصَابَنَا قَرْحٌ وَجَهْدٌ فَكَيْفَ تَأْمُرُنَا؟ قالَ: «احْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَاجْعَلُوا الرَّجُلَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ في الْقَبْرِ»، قِيلَ: فَأَيُّهُمْ يُقَدَّمُ؟ قال: «أَكْثَرُهُمْ قُرْآنًا».

قالَ: أُصِيبَ أَبِي يَوْمَئِذٍ عَامِرٌ [فَدُفِنَ] بَيْنَ اثْنَيْنِ، أَوْ قَالَ: وَاحِدٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الجهاد، باب ما جاء في دفن الشهداء، ح:١٧١٣ من حديث حميد بن هلال به وصرح بالسماع عند أحمد:٤/ ٢٠ وقال الترمذي: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٢٠١٢ وابن ماجه، ح:١٥٦٠.

3216. (Another chain) from Ḥumaid bin Hilāl with his chain and its meaning, and he added in: "And make it deep." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢١٦ - حَدَّثَنا أَبُو صَالِحٍ يَعْني الأَنْطَاكِيَّ: أخبرنَا أَبُو إِسْحَاقَ يَعْني الْفَزَارِيَّ، عن الثَّوْرِيِّ، عن أَيُّوبَ، عن حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ زَادَ فِيهِ: «وَأَعْمِقُوا».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه النسائي، ح:٢٠١٢ من حديث الثوري به.

3217. This *Ḥadīth* was narrated from Sa'd bin Hishām bin 'Āmir (similar to no. 8215). (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢١٧ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ يَعني ابنَ هِلَالٍ، عن سَعْدِ بنِ هِشَامِ بنِ عَامِرٍ بِهَذَا الْحَدِيث.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي:٣/ ٤١٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 66, 68. Leveling The Grave

(المعجم ٦٦، ٦٨) بَابٌ: فِي تَسْوِيَةِ الْقَبْرِ (التحفة ٧٢)

3218. It was narrated that Abū Hayyāj Al-Asadī said: " 'Alī sent me (on a mission) and said to me: 'I am sending you on the same mission as the Messenger of Allāh ﷺ sent me: "Do not leave any raised grave without leveling it, or any image without obliterating it." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا حَبِيبُ بنُ أبي ثَابِتٍ عن أبي وَائِلٍ، عن أبي هَيَّاجٍ الأَسَدِيِّ قال: بَعَثَني عَلِيٌّ قالَ لِي: أَبْعَثُكَ عَلَى مَا بَعَثَنِي عَلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ لَا أَدَعَ قَبْرًا مُشْرِفًا إِلَّا سَوَّيْتُهُ وَلَا تِمْثَالًا إِلَّا طَمَسْتُهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الأمر بتسوية القبر، ح:٩٦٩ من حديث سفيان به.

3219. Abū 'Alī Al-Hamdānī said: "We were with Faḍālah bin 'Ubaid in Rūdhis (Rhodes), in the land of the Byzantines, and a companion of ours died. Faḍālah ordered that his grave be leveled, then he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ enjoining that they be leveled.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Rudhis is an island in the sea.

٣٢١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالَ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا عَلِيٍّ الْهَمْدَانِيَّ حَدَّثَهُ قال: كُنَّا عِنْدَ فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ بِرُوذِسَ بِأَرْضِ الرُّومِ فَتُوُفِّيَ صَاحِبٌ لَنَا، فَأَمَرَ فَضَالَةُ بِقَبْرِهِ فَسُوِّيَ ثُمَّ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَأْمُرُ بِتَسْوِيَتِهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رُوذِسُ جَزِيرَةٌ في الْبَحْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٩٦٨ عن أحمد بن عمرو بن السرح به.

Comments:

Rhodes is 19 kilometers to the southwest of Turkey, and is situated at the confluence of the Mediterranean and the Lake of Ixia. Muslims first entered it in 53 AH during the time of Mu'āwiyah.

3220. It was narrated that Al-Qāsim said: "I entered upon 'Āishah and said: 'O mother, show me the grave of the Messenger of Allāh ﷺ, and his two Companions, may Allāh be pleased with them.' She showed me three graves which were neither high nor low, covered

٣٢٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ بنِ هَانِئٍ عن الْقَاسِمِ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْتُ: يَا أُمَّهْ! اكْشِفِي لِي عَنْ قَبْرِ رَسُولِ الله ﷺ وَصَاحِبَيْهِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فَكَشَفَتْ لِي

with soft red pebbles in an open space." (*Ḥasan*)

Abū 'Alī (Al-Lu'lu'ī) said: "It was said that the Messenger of Allāh ﷺ was in front, with Abū Bakr by his head and 'Umar by his feet, and his head was by the feet of the Messenger of Allāh ﷺ."

عَنْ ثَلَاثَةِ قُبُورٍ لَا مُشْرِفَةٍ وَلَا لَاطِئَةٍ، مَبْطُوحَةٍ بِبَطْحَاءِ الْعَرْصَةِ الْحَمْرَاءِ.

قال أَبُو عَلِيٍّ [اللُّؤْلُؤِيُّ]: يُقَالُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مُقَدَّمٌ وَأَبُو بَكْرٍ عِنْدَ رَأْسِهِ وَعُمَرُ عِنْدَ رِجْلَيْهِ، رَأْسُهُ عِنْدَ رِجْلَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٤/ ٣ من حديث ابن أبي فديك به وصححه الحاكم: ١/ ٣٦٩، ٣٧٠ ووافقه الذهبي * القاسم هو ابن محمد.

Chapter 67, 69. Praying For Forgiveness For The Deceased By The Grave At The Time Of Departing (Burial)

(المعجم ٦٧، ٦٩) - **بَابُ الاسْتِغْفَارِ عِنْدَ الْقَبْرِ لِلْمَيِّتِ فِي وَقْتِ الانْصِرَافِ** (التحفة ٧٣)

3221. It was narrated from Hāni', the freed slave of 'Uthmān, that 'Uthmān bin 'Affān said: "When the Prophet ﷺ had finished burying a deceased person, he would stand over him, and say: 'Pray for forgiveness for your brother, and ask that he be made steadfast, for he is being questioned now.'" (*Ḥasan*)

٣٢٢١ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حدثنا هِشَامٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ بَحِيرِ ابنِ رَيْسَانَ، عن هَانِئٍ مَوْلَى عُثْمَانَ، عن عُثْمَانَ بنِ عَفَّانَ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا فَرَغَ مِنْ دَفْنِ الْمَيِّتِ وَقَفَ عَلَيْهِ فقالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُم وَاسْأَلُوا لَهُ بِالتَّثْبِيتِ فَإِنَّهُ الآنَ يُسْأَلُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: بَحِيرُ بنُ رَيْسَانَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٤/ ٥٦ من حديث هشام بن يوسف به مطولاً وصححه الحاكم: ١/ ٣٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

Before retreating from the grave after burial, it is *Sunnah* to supplicate to Allāh to forgive the deceased person and make him steadfast.

Chapter 68, 70. It Is Disliked To Slaughter (An Animal) By A Grave

(المعجم ٦٨، ٧٠) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الذَّبْحِ عِنْدَ الْقَبْرِ** (التحفة ٧٤)

3222. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٣٢٢٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن ثَابِتٍ،

said: 'There is no *'Aqr* in Islam.'" (***Ṣaḥīh***)

'Abdur-Razzāq said: They used to perform *'Aqr* by slaughtering cows and other things at graves.

عن أَنَسٍ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا عَقْرَ فِي الإِسْلَامِ».

قال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: كَانُوا يَعْقِرُونَ عِنْدَ الْقَبْرِ يَعني بِبَقَرَةٍ أَوْ بِشَيْءٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/١٩٧ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف، ح: ٦٦٩٠ بطوله وصححه ابن حبان، ح: ٧٣٨.

Chapter 69, 71. Offering The Funeral Prayer At Graves After A While

(المعجم ٦٩، ٧١) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْقَبْرِ بَعْدَ حِينٍ (التحفة ٧٥)

3223. It was narrated from Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Abū Al-Khair, from 'Uqbah bin 'Āmir that the Messenger of Allāh ﷺ went out one day and offered the funeral prayer for the dead people of Uḥud. Then he left. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢٢٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى علَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب ما يحذر من زهرة الدنيا والتنافس فيها، ح: ٦٤٢٦ ومسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ وصفاته، ح: ٢٢٩٦ عن قتيبة به.

3224. (Another chain) from Yazīd bin Abī Ḥabīb, with this *Ḥadīth*. He said: "The Prophet ﷺ offered the funeral prayer for the slain of Uḥud eight years later, as if bidding farewell to the living and the dead. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢٢٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن حَيْوَةَ ابنِ شُرَيْحٍ، عن يَزِيدَ بنِ أَبي حَبِيبٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى عَلَى قَتْلَى أُحُدٍ بَعْدَ ثَمَانِي سِنِينَ كَالْمُوَدِّعِ لِلأَحْيَاءِ وَالأَمْوَاتِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة أحد ... إلخ، ح: ٤٠٤٢ من حديث ابن المبارك به وانظر الحديث السابق.

Chapter 70, 72. Building Structures Over Graves

(المعجم ٧٠، ٧٢) بَابٌ: فِي الْبِنَاءِ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٧٦)

3225. Abū Az-Zubair narrated that he heard Jābir say: "I heard the

٣٢٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يُقْعَدَ عَلَى الْقَبْرِ وَأَنْ يُقَصَّصَ وَيُبْنَى عَلَيْهِ.

Prophet ﷺ forbid sitting on graves and plastering or building structures over them." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن تجصيص القبر والبناء عليه، ح:٩٧٠ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:٦٤٨٨ ومسند أحمد:٣/ ٣٣٩.

٣٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ مُوسَى، وَعَنْ أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال عُثْمَانُ: أَوْ يُزَادَ عَلَيْهِ وَزَادَ سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَى: أَوْ أَنْ يُكْتَبَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: أَوْ يُزَادَ عَلَيْهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خَفِيَ عَلَيَّ مِنْ حَدِيثِ مُسَدَّدٍ: حَرْفُ: وَأَنْ.

3226. (Another chain) from Ibn Abī Az-Zubair, from Jābir, with this *Hadīth* (Similar to no. 2225). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٧٠ من حديث حفص بن غياث به انظر الحديث السابق.

Comments:

Putting an inscription on the grave containing the deceased person's name and lineage or words of praise for him, or writing the names of Allāh or His Messenger ﷺ, or Verses from the Qur'ān, all this is prohibited in Islam. Nevertheless, putting up some sort of a marker, like what the Allāh's Messenger ﷺ did when he put a stone on the grave of 'Uthmān bin Maẓ'ūn, is permissible.

٣٢٢٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

3227. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh curse the Jews, for they took the graves of their Prophets as places of *Masjid* (prostration)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب بعد باب الصلاة في البيعة، ح:٤٣٧ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي ومسلم، المساجد، باب النهي عن بناء المسجد على القبور... إلخ، ح:٥٣٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (رواية ابن عبدالبر/ التمهيد):٦/ ٣٨٣.

Comments:

Building places of worship over graves is among the things prohibited in Islam.

Chapter 71, 73. It Is Disliked To Sit On Graves

(المعجم ٧١، ٧٣) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْقُعُودِ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٧٧)

3228. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you were to sit on a live coal and have it burn his clothes until it reached his skin, that would be better for him than sitting on a grave.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لأَنْ يَجْلِسَ أَحَدُكُمْ عَلَى جَمْرَةٍ فَتُحْرِقَ ثِيَابَهُ حَتَّى تَخْلُصَ إِلَى جِلْدِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ عَلَى قَبْرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن الجلوس على القبر والصلاة عليه، ح:٩٧١ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

3229. It was narrated that Busr bin 'Ubaidullāh said: "I heard Wāthilah bin Al-Asqa' say: 'I heard Abū Marthad Al-Ghanawī say: The Messenger of Allāh ﷺ said: Do not sit on graves and do not perform *Ṣalāt* facing them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٢٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا عِيسَى: أخبرنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعني ابنَ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ، عن بُسْرِ بنِ عُبَيْدِالله قال: سَمِعْتُ وَاثِلَةَ بنَ الأَسْقَعِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مَرْثَدٍ الْغَنَوِيَّ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَجْلِسُوا عَلَى الْقُبُورِ وَلَا تُصَلُّوا إِلَيْهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٧٢ من حديث عبدالرحمن بن يزيد بن جابر به. انظر الحديث السابق.

Comments:

It is unlawful to perform *Ṣalāt* either facing the grave or inside the graveyard. There is, however, an exception, as we have seen before, in the case of the funeral prayer which has no bowing and no prostration.

Chapter 72, 74. Walking Between Graves While Wearing Shoes

(المعجم ٧٢، ٧٤) - بَابُ الْمَشْيِ بَيْنَ الْقُبُورِ فِي النَّعْلِ (التحفة ٧٨)

3230. It was narrated from Bashīr,

٣٢٣٠ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بنُ بَكَّارٍ: حَدَّثَنَا

الأَسْوَدُ بنُ شَيْبَانَ عن خَالِدِ بنِ سُمَيْرٍ السَّدُوسِيِّ، عن بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عن بَشِيرٍ مَوْلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَكَانَ اسْمُهُ في الْجَاهِلِيَّةِ: زَحْمَ بنَ مَعْبَدٍ، فَهَاجَرَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ: «مَا اسْمُكَ؟» فقالَ: زَحْمٌ، قالَ: «بَلْ أَنْتَ بَشِيرٌ» قال: بَيْنَمَا أَنَا أُمَاشِي رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِقُبُورِ المُشْرِكِينَ فقالَ: «لَقَدْ سَبَقَ هٰؤُلَاءِ خَيْرًا كَثِيرًا» ثَلَاثًا، ثُمَّ مَرَّ بِقُبُورِ المُسْلِمِينَ فقالَ: «لَقَدْ أَدْرَكَ هٰؤُلَاءِ خَيْرًا كَثِيرًا»، ثُمَّ حَانَتْ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَظْرَةٌ فَإِذَا رَجُلٌ يَمْشِي في الْقُبُورِ عَلَيْهِ نَعْلَانِ، فقالَ: «يَاصَاحِبَ السِّبْتِيَّتَيْنِ! وَيْحَكَ أَلْقِ سِبْتِيَّتَيْكَ»، فَنَظَرَ الرَّجُلُ، فَلَمَّا عَرَفَ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَلَعَهُمَا فَرَمَىٰ بِهِمَا.

the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ his name during *Jāhiliyyah* was Zaḥm bin Ma'bad, and he emigrated to join the Messenger of Allāh ﷺ who said: "What is your name?" He said: "Zaḥm." He said: "No, you are Bashīr." He said: "While I was walking with the Messenger of Allāh ﷺ, he passed by the graves of some idloaters. He said: 'These people missed out on great goodness' three times. Then he passed by the graves of some Muslims and said: 'These people attained great goodness.' Then the Messenger of Allāh (ﷺ) saw a man who was walking among the graves wearing shoes. He said: 'O you with the shoes (*Sibtiyyatain*)[1] , woe to you! Take off your shoes.' The man looked, and when he recognized the Messenger of Allāh ﷺ, he took off the shoes and threw them away." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء في خلع النعلين في المقابر، ح:١٥٦٨ والنسائي، ح:٢٠٥٠ من حديث الأسود بن شيبان به وصححه ابن حبان، ح:٧٩٠ والحاكم: ١/ ٣٧٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

As proven from this *Ḥadīth*, it is better for anyone walking among the graves to take off his shoes. There must be separate graveyards for Muslims and non-Muslims.

٣٢٣١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حدثنا عَبْدُ الوَهَّابِ يَعْنِي ابنَ عَطَاءٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُ أَصْحَابُهُ إِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ».

3231. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "When a person is placed in his grave and his companions depart from him, he hears the sound of their shoes." (***Ṣaḥīḥ***)

[1] They say the meaning here is two hairless sandals. See *An-Nasā'ī* no. 1483, and no. 2050.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه . . . إلخ، ح:٢٨٧٠ من حديث عبدالوهاب بن عطاء، والبخاري، الجنائز، باب الميت يسمع خفق النعال، ح:١٣٣٨ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Chapter 73, 75. Moving The Deceased From His Burial Site Because Of Something That Happened

(المعجم ٧٣، ٧٥) **بَابٌ: فِي تَحْوِيلِ الْمَيِّتِ مِن مَوْضِعِهِ لِلْأَمْرِ يَحْدُثُ** (التحفة ٧٩)

3232. It was narrated that Jābir said: "A man was buried with my father, but six months later I needed to exhume him for some reason. I took him out, and I did not see any change in him apart from a few hairs in his beard that were in contact with the ground." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٣٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ أَبِي مَسْلَمَةَ، عن أَبِي نَضْرَةَ، عن جَابِرٍ قال: دُفِنَ مَعَ أَبِي رَجُلٌ فَكَانَ في نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ حَاجَةٌ فَأَخْرَجْتُهُ بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ فَمَا أَنْكَرْتُ مِنْهُ شَيْئًا إِلَّا شُعَيْرَاتٍ كُنَّ في لِحْيَتِهِ مِمَّا يَلِي الأَرْضَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٤/ ٥٨ من حديث أبي داود به.

Comments:

In case there is a valid reason, the deceased can be transferred from one grave to another.

Chapter 74, 76. Praising The Deceased

(المعجم ٧٤، ٧٦) **بَابٌ: فِي الثَّنَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ** (التحفة ٨٠)

3233. It was narrated that Abū Hurairah said: "A funeral passed by the Messenger of Allāh ﷺ and they spoke well (of the deceased). He said: "(Paradise is) guaranteed for him.' Then another funeral passed by and they spoke ill (of the deceased). He said: '(Hell is) guaranteed for him.' Then he said: "Some of you are witnesses over others."' (*Ḥasan*)

٣٢٣٣ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَامِرٍ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: مَرُّوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ بِجَنَازَةٍ فَأَثْنَوْا عَلَيْهَا خَيْرًا، فقالَ: «وَجَبَتْ»، ثُمَّ مَرُّوا بِأُخْرَى فَأَثْنَوْا شَرًّا، فقالَ: «وَجَبَتْ»، ثُمَّ قال: «إِنَّ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ شَهِيدٌ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الجنائز، باب الثناء، ح:١٩٣٥ من حديث شعبة به.

Chapter 75, 77. Visiting Graves

(المعجم ٧٥، ٧٧) بَابٌ: فِي زِيَارَةِ الْقُبُورِ (التحفة ٨١)

3234. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to the grave of his mother and wept, and those who were around him also wept. Then the Messenger of Allāh (ﷺ) said: 'I asked my Lord, Exalted is He, for permission to pray for forgiveness for her, but He did not give me permission. Then I asked for permission to visit her grave, and He gave me permission. So visit graves, for they remind one of death.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عن يَزِيدَ بن كَيْسَانَ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أَتَى رَسُولُ الله ﷺ قَبْرَ أُمِّهِ فَبَكَى وَأَبْكَى مَنْ حَوْلَهُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اسْتَأْذَنْتُ رَبِّي تَعَالَى عَلَى أَنْ أَسْتَغْفِرَ لَهَا، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَاسْتَأْذَنْتُ أَنْ أَزُورَ قَبْرَهَا، فَأُذِنَ لِي، فَزُورُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تُذَكِّرُ بِالْمَوْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ ربه عزوجل في زيارة قبر أمه، ح:٩٧٦ من حديث محمد بن عبيد به.

Comments:

A visit to the graves makes man remember the transient nature of the world and of the certainty of the Hereafter, and it also imparts tenderness to the heart.

3235. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I forbade you from visiting graves, but now visit them, for in visiting them there is a reminder.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مُعَرِّفُ بْنُ وَاصِلٍ عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «نَهَيْتُكُمْ عن زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُورُوهَا فَإِنَّ في زِيَارَتِهَا تَذْكِرَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٩٧٧ من حديث محارب بن دثار به، انظر الحديث السابق.

Comments:

Visiting graves is a legitimate act proven in the *Sunnah.*

Chapter 76, 78. Women Visiting Graves

(المعجم ٧٦، ٧٨) بَابٌ: فِي زِيَارَةِ النِّسَاءِ الْقُبُورَ (التحفة ٨٢)

3236. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of

٣٢٣٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ جُحَادَةَ قال: سَمِعْتُ أَبَا

صَالِحٍ يُحَدِّثُ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ زَائِرَاتِ الْقُبُورِ وَالْمُتَّخِذِينَ عَلَيْهَا الْمَسَاجِدَ وَالسُّرُجَ.

Allāh ﷺ cursed women who visit graves and those who set up *Masjids* and lamps over them." **(*Ḍa'īf*)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في كراهية أن يتخذ على القبر مسجدًا، ح:٣٢٠ وابن ماجه، ح:١٥٧٥ والنسائي، ح:٢٠٤٥ من حديث محمد بن جحادة به وقال الترمذي: "حسن" * أبو صالح مولى أم هانىء: ضعيف مدلس وحدث به بعد ما كبر.

Comments:

Thene is no restrietion on women visiting the graves provided they abide by the code of Islamic dress and conduct, as can be deduced from the aforesaid *Aḥādīth* that give blanket permission to Muslims to visit the graves. However, if women violate the Islamic morals, make loud lamentations, prostrate themselves before the graves or hoist lamps over them, they invite the curse of Allāh. All such activities must be avoided, and those women who persist in such activities are not allowed to visit the graves.

Chapter 77, 79. What To Say When Passing Graves

(المعجم ٧٧، ٧٩) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا مَرَّ بِالْقُبُورِ (التحفة ٨٣)

٣٢٣٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ إِلَى الْمَقْبُرَةِ فَقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ وَإِنَّا إِنْ شَاءَ الله بِكُمْ لَاحِقُونَ».

3237. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ went out to the graveyard and said: "*As-salāmu 'alaikum dāra qawmin mu'minīna wa innā in-shā'-Allāh bikum lāḥiqūn* (Peace be upon you, abode of believing people, and we shall join you if Allāh wills.)" **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب استحباب إطالة الغرة والتحجيل في الوضوء، ح:٢٤٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٨-٣٠.

Chapter 78, 80. What Should Be Done With The *Muḥrim* If He Dies?

(المعجم ٧٨، ٨٠) بَابٌ: كَيْفَ يُصْنَعُ بِالْمُحْرِمِ إِذَا مَاتَ؟ (التحفة ٨٤)

٣٢٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ: حدَّثني عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ

3238. It was narrated from 'Amr bin Dīnār, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās who said: "A man's she-camel had thrown him, and his neck was broken, and he

بِرَجُلٍ وَقَصَتْهُ رَاحِلَتُهُ فَمَاتَ وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ: «كَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ وَاغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّ اللهَ يَبْعَثُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُلَبِّي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ: فِي هٰذَا الْحَدِيثِ خَمْسُ سُنَنٍ: «كَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ» أَي يُكَفَّنُ الْمَيِّتُ فِي ثَوْبَيْنِ، «وَاغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ» أَي أَنَّ فِي الْغَسَلَاتِ كُلِّهَا سِدْرًا، «وَلَا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ، وَلَا تُقَرِّبُوهُ طِيبًا»، وَكَانَ الْكَفَنُ مِنْ جَمِيعِ الْمَالِ.

died while he was in *Ihrām*; he was brought to the Prophet ﷺ. He said: 'Shroud him in his two garments and wash him with water and lote leaves, but do not cover his head, for Allāh will raise him on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'" (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: I heard Ahmad bin Hanbal say: "There are five *Sunnahs* in this *Hadīth*: 'Shroud him in his two garments,' meaning, the deceased should be shrouded in two cloths; 'wash him with water and lote leaves," meaning, there should be lote leaves in every washing; 'do not cover his head and do not bring any perfume near him.' And the shroud is from his own wealth.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦ من حديث سفيان، والبخاري، الجنائز، باب: كيف يكفن المحرم؟ ح:١٢٦٧ من حديث عمرو بن دينار به.

٣٢٣٩ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَمْرٍو وَأَيُّوبَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ قالَ: «وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال سُلَيْمَانُ: قال أَيُّوبُ: ثَوْبَيْهِ، وَقال عَمْرٌو: «ثَوْبَيْنِ»، وقالَ ابنُ عُبَيْدٍ: قال أَيُّوبُ: «فِي ثَوْبَيْنِ»، وَقَالَ عَمْرٌو: «فِي ثَوْبَيْهِ». زَادَ سُلَيْمَانُ وَحْدَهُ: «وَلَا تُحَنِّطُوهُ».

3239. It was narrated from 'Amr and Ayyūb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, similarly (as in no. 3238). He said: "And shroud him in two garments." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Sulaimān (one of the narrators) said: "Ayyūb said: 'His two garments.'" 'Amr said: 'Two garments.'" Ibn 'Ubaid said: "Ayyūb said: 'In two garments.' 'Amr said: 'In his two garments.'" Sulaimān alone added: "And do not put any perfume on him."

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب المحرم يموت بعرفة . . . إلخ، ح:١٨٤٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح:١٢٠٦ من حديث حماد ابن زيد به.

3240. (Another chain) from Ayyūb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, with similar to the meaning narrated by Sulaimān (no. 3239): "In two garments." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢٤٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ بِمَعْنَى سُلَيْمَانَ «في ثَوْبَيْنِ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين.

3241. It was reported from Al-Ḥakam, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās who said: "A man in *Iḥrām* was thrown by his she-camel and was killed. He was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: 'Wash him and shroud him, but do not cover his head, nor bring any perfume near him, for he will be raised reciting the *Talbiyah*."

٣٢٤١ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن الْحَكَمِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: وَقَصَتْ بِرَجُلٍ مُحْرِمٍ نَاقَتُهُ فَقَتَلَتْهُ، فَأُتِيَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «اغْسِلُوهُ وَكَفِّنُوهُ وَلَا تُغَطُّوا رَأْسَهُ وَلَا تُقَرِّبُوهُ طِيبًا فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يُهِلُّ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٩ من حديث جرير به وانظر، ح:٣٢٣٨.

Comments:

It is a good sign for Muslim to die in a state of *Iḥrām* since his good deed shall perpetuate until the Day of Resurrection.

The End of The Book of Funerals

---------------------- ❖ ❖ ❖ ----------------------

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Volume 4

From Hadith no. 3242 to 4350

Ahādith edited & referenced by:
Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:
Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:
Abû Khaliyl (USA)

English Translation of Sunan Abu Dawud

سنن أبي داود

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 4

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:

Riyadh

Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E

- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN

- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A

- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K

- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA

- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

CANADA

- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA

- **Darussalam**
  Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

FRANCE

- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01- 43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

SINGAPORE

- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA

- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA

- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA

- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za

سنن أبي داود

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 4

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Edited by:

Huda Khattab (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah

Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

544 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-15-7 (Vol.-4)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860
ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-15-7 (Vol.-4)

Contents

21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

Chapter 1.	Stern Warning Against False Oaths	17
Chapter (...)	One Who Swears An Oath In Order To Usurp The Wealth Of Another	17
Chapter 2.	Seriousness Of Swearing By The *Minbar* Of The Prophet ﷺ	20
Chapter 3.	Swearing By Other Than Allāh	20
Chapter 4.	It Is Disliked To Swear By One's Forefathers	21
Chapter 5.	It Is Disliked To Swear By *Al-Amānah*	23
Chapter 7.	Ambiguity In Oaths	23
Chapter (...)	What Has Been Reported About Swearing That One Has Nothing To Do With Islam Or That One Belongs To Another Religion	24
Chapter 8.	If A Man Swears That He Will Not Eat *Idām*	25
Chapter 9.	Saying 'If Allāh Wills' When Swearing An Oath	26
Chapter (...)	How The Prophet ﷺ Swore An Oath	27
Chapter 14.	Breaking The Oath When That Is Better	28
Chapter 10.	Is *Al-Qasam* An Oath?	29
Chapter 13.	Intentionally Swearing A False Oath	31
Chapter 15.	How Much Is The *Sā'* For Expiation?	31
Chapter 16.	Freeing A Believing Slave (As Expiation)	33
Chapter 18.	It Is Disliked To Make Vows	34
Chapter 19.	Vowing To Commit An Act Of Disobedience	35
Chapter (...)	Whoever Held The View That Expiation Is Necessary If The Vow Was For Disobedience	36
Chapter 20.	One Who Vows To Perform *Ṣalāh* In Bait Al-Maqdis (Jerusalem)	42
Chapter 24.	Fulfilling A Vow On Behalf Of One Who Has Died	43
Chapter (...)	If A Person Dies Owing Fasts, His Heir Should Fast On His Behalf	44
Chapter 22.	The Commandment To Fulfill Vows	45
Chapter 21.	A Vow Concerning What One Does Not Possess	48
Chapter 23.	The One Who Vows To Give His Wealth In Charity	50
Chapter (...)	If A Person Made A Vow In *Jāhiliyyah* Then Entered Islam	52
Chapter (...)	One Who Makes A Vow But Does Not Name It	53

Chapter 6. Idle (*Laghw*) Oaths 53
Chapter 11. One Who Swears Not To Eat Food 54
Chapter 12. An Oath To Sever Ties Of Kinship 55
Chapter 17. Making An Exception (Saying: *In-Shā'-Allāh*) After Swearing One's Oath 57
Chapter 25. One Who Swears A Vow He Is Unable To Fulfill 58

22. THE BOOK OF BUSINESS

Chapter 1. Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk . 59
Chapter 2. Regarding Extraction Of Minerals 60
Chapter 3. Regarding Avoiding Things That One Doubts 61
Chapter 4. Regarding The One Who Consumes *Ribā* And The One Who Pays It 63
Chapter 5. Regarding The Abolition Of *Ribā* 64
Chapter 6. Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling 64
Chapter 7. Regarding Giving A Little More When Weighing And Weighing For A Fee 65
Chapter 8. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madīnah" 66
Chapter 9. Regarding The Stern Warning About Debt 67
Chapter 10. Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt 69
Chapter 11. Regarding Paying Off Debts Well 70
Chapter 12. Regarding Exchange 71
Chapter 13. Regarding Jewelry On Swords Being Sold For *Dirhams* 72
Chapter 14. Regarding Paying With Gold For A Price In Silver 74
Chapter 15. Regarding Animals For Animals On Credit 75
Chapter 16. Concession Allowing That 75
Chapter 17. If That Is Hand To Hand 76
Chapter 18. Regarding Fresh Dates For Dried Dates 76
Chapter (....) Regarding *Al-Muzābanah* 77
Chapter 19. Regarding *'Arāyā* Transactions 78
Chapter 20. Regarding Estimating For *'Arāyā* 79
Chapter 21. Regarding The Explanation Of *'Arāyā* 79
Chapter 22. Regarding Selling Crops Before They Are Ripe 80
Chapter 23. Regarding Selling Crops Years In Advance 82
Chapter 24. Regarding Transactions Involving Ambiguity 83
Chapter 25. Regarding Forced Sales 85
Chapter 26. Regarding Partnerships 86
Chapter 27. Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do 87

Chapter 28. Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission 88
Chapter 29. Regarding Partnership Without Capital 89
Chapter 30. *Muzāra'ah* (Sharecropping) 89
Chapter 31. Regarding The Stern Warning Concerning That 92
Chapter 32. Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner 97
Chapter 33. Regarding *Mukhābarah* 97
Chapter 34. Regarding *Musāqāh* 99
Chapter 35. Regaridng *Al-Kharṣ* (Estimation Of Fruits On Palm Trees) 101

THE BOOK OF *AL-IJĀRAH* (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

Chapter 36. Regarding The Earnings Of A Teacher 103
Chapter 37. Regarding The Earnings Of Physicians 104
Chapter 38. Regarding The Earnings Of A Cupper 106
Chapter 39. Regarding The Earnings Of A Slave-Women 107
Chapter (...) Regarding The Fee Of A Fortune-Teller 108
Chapter 40. Regarding Stud Fees For A Stallion 109
Chapter 41. Regarding Goldsmiths 109
Chapter 42. Regarding A Slave That Is Sold While He Has Wealth 110
Chapter 43. Regarding Meeting Merchants Outside The City 112
Chapter 44. Regarding The Prohibition Of Artificially Inflating Prices 112
Chapter 45. Regarding The Prohibition Of A Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin 113
Chapter 46. One Who Buys An Animal Whose Udders Have Been Tied Up ... 115
Chapter 47. Regarding The Prohibition Of Hoarding 116
Chapter 48. Regarding Breaking *Dirhams* 117
Chapter 49. Regarding Fixing Prices 118
Chapter 50. Regarding The Prohibition Of Deception 119
Chapter 51. Regarding The Option Of Both Parties (To Annul A Deal) 119
Chapter 52. Regarding The Virtue Of Accepting The Cancellation Of A Deal. 122
Chapter 53. Regarding One Who Does Two Transactions In One 123
Chapter 54. Regarding The Prohibition Of *Al-'Ēnah* 123
Chapter 55. Regarding Payment In Advance 124
Chapter 56. Regarding Payment In Advance For Specified Crops 126
Chapter 57. Transfer Of Goods Paid For In Advance 126
Chapter 58. Cancelling The Deal In The Event Of Blight 126
Chapter 59. Regarding The Explanation Of Blight 127
Chapter 60. Regarding Withholding Water 128
Chapter 61. Regarding Selling Surplus Water 130
Chapter 62. Regarding The Price Of Cats 130

Chapter 63. Regarding The Price Of Dogs 131
Chapter 64. Regarding The Price Of *Khamr* And Dead Meat 132
Chapter 65. Regarding Selling Food Before Taking Possession Of It 135
Chapter 66. If A Man Says When Buying And Selling: No Deception 138
Chapter 67. Regarding *Al-'Urbān* (Non-Refundable Advance) 139
Chapter 68. Regarding A Man Selling What He Does Not Possess 140
Chapter 69. Regarding Conditions In Sales 141
Chapter 70. Regarding Liability For The Slave 141
Chapter 71. Regarding One Who Buys A Slave And Employs Him, Then Finds A Fault In Him 142
Chapter 72. If Two Parties Dispute, The Item Remains Where It Was 143
Chapter 73. Regarding Pre-Emption 144
Chapter 74. If A Man Becomes Bankrupt And Another Man Finds His Exact Goods With Him 146
Chapter 75. One Who Takes Care Of A Worn-Out Animal 149
Chapter 76. Regarding Pawning 150
Chapter 77. A Man Taking From His Son's Wealth 151
Chapter 78. Regarding A Man Who Finds His Exact Property With Another Man 152
Chapter 79. Regarding A Man Who Takes His Right From Something That Is Under His Control 153
Chapter 80. Regarding Accepting Gifts 155
Chapter 81. Taking Back A Gift (*Al-Hibah*) 156
Chapter 82. A Gift (*Al-Hadiyyah*) For Helping Someone 157
Chapter 83. Regarding A Man Who Favors One Of His Children In Presents (*An-Nuḥl*) 157
Chapter 84. Regarding A Woman Giving Without Her Husband's Permission. 160
Chapter 85. Life-Long Gift 161
Chapter 86. Life-Long Gift With Mention Of Descendants 162
Chapter 87. Regarding A Gift Given To The Last One (Of The Giver And Recipient Who Remains) Alive 164
Chapter 88. Regarding Liability For Something Borrowed 165
Chapter 89. The One Who Damages Something Is Liable To Replace It With Something Similar 168
Chapter 90. Livestock Damaging People's Crops 169

23. THE BOOK OF JUDGMENTS

Chapter 1. Regarding Seeking Appointment As A Judge 170
Chapter 2. Regarding The Judge Who Is Mistaken 171
Chapter 3. Regarding Seeking The Position Of Judge, And Hastening To Accept That Position 173
Chapter 4. Regarding Bribery Being Disliked 174

Chapter 5. Regarding Gifts For Workers 174
Chapter 6. How To Judge 175
Chapter 7. Regarding The Judges Judgment When He Is Mistaken 176
Chapter 8. How Should The Disputants Sit Before The Judge? 178
Chapter 9. A Judge Passing Judgment While He Is Angry 178
Chapter 10. Judgment Between *Ahl Adh-Dhimmah* 178
Chapter 11. Struggling For An Opinion When Passing Judgment 179
Chapter 12. Regarding Reconciliation 181
Chapter 13. Regarding Testimonies 182
Chapter 14. Regarding A Man Who Helps Someone In A Dispute Without Knowing About The Case 183
Chapter 15. Regarding False Witness 184
Chapter 16. The One Whose Testimony Is To Be Rejected 185
Chapter 17. Testimony Of A Bedouin Against Townspeople 186
Chapter 18. Testimony With Regard To Breastfeeding 186
Chapter 19. The Testimony Of *Ahl Adh-Dhimmah* And A Will Made When Traveling 187
Chapter 20. If The Judge Knows That The Testimony Of One Person Is True, It Is Permissible For Him To Pass Judgment On The Basis Of that 189
Chapter 21. Judgment On The Basis Of An Oath And One Witness 190
Chapter 22. Two Men Who Claim Something But Have No Proof 193
Chapter 23. The Defendant Should Swear An Oath 195
Chapter 24. How The Oath Should Be Sworn 196
Chapter 25. If The Defendant Is A *Dhimmī*, Should He Swear An Oath? 196
Chapter 26. When A Man Swears An Oath On The Basis Of What He Knows And Not On The Basis Of What He Has Witnessed 197
Chapter 27. How Should a *Dhimmī* be Asked to Swear an Oath? 198
Chapter 28. A Man Who Swears To Establish His Rights 199
Chapter 29. Regarding A Person In Debt, Should He Be Detained? 200
Chapter 30. Regarding Authorization 202
Chapter 31. Regarding Judicial Matters 202

24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

Chapter 1. Regarding The Virtue Of Knowledge 207
Chapter 2. Narrating The Sayings Of The People Of The Book 208
Chapter 3. Writing Knowledge 209
Chapter 4. A Stern Warning Against Lying About The Messenger Of Allāh ﷺ 212
Chapter 5. Speaking About The Book Of Allāh Without Knowledge 212
Chapter 6. Repeating Words 213

Chapter 7.	Regarding Speaking Quickly	213
Chapter 8.	Caution In Issuing *Fatwa*	214
Chapter 9.	It Is Disliked To Withhold Knowledge	215
Chapter 10.	The Virtue Of Spreading Knowledge	215
Chapter 11.	Narrating From The Children Of Israel	217
Chapter 12.	Regarding Seeking Knowledge For Other Than (The Sake Of) Allāh	217
Chapter 13.	Regarding Telling Stories	218

25. THE BOOK OF DRINKS

Chapter 1.	The Prohibition Of *Khamr*	221
Chapter 2.	Grapes Pressed For Wine	224
Chapter 3.	What Has Been Reported Regarding Making Vinegar With *Khamr*	224
Chapter 4.	What *Khamr* Is Made From	225
Chapter 5.	What Has Been Reported Regarding Intoxicants	226
Chapter 6.	Regarding *Ad-Dādhī*	230
Chapter 7.	Regarding Vessels	231
Chapter 8.	Mixing Two Items	237
Chapter 9.	Regarding *Nabīdh* Made From Unripened Dates (*Al-Busr*)	239
Chapter 10.	Regarding The Description Of *Nabīdh*	239
Chapter 11.	Regarding Drinking Honey	241
Chapter 12.	If *Nabīdh* Ferments	243
Chapter 13.	Regarding Drinking While Standing	243
Chapter 14.	Drinking From The Mouth Of The Water Skin	244
Chapter 15.	Bending The Mouths Of Waterskins	245
Chapter 16.	Drinking From The Cracked Place On A Cup	245
Chapter 17.	Regarding Drinking From Vessels Of Gold And Silver	246
Chapter 18.	Regarding Sipping Water	247
Chapter 19.	When Should The One Who Is Serving Water Drink?	247
Chapter 20.	Regarding Blowing Into The Drink, And Breathing In It	248
Chapter 21.	What To Say When Drinking Milk	249
Chapter 22.	Regarding Covering Vessels	250

26. THE BOOK OF FOOD

Chapter 1.	What Has Been Reported About Accepting Invitations	253
Chapter 2.	Regarding The Recommendation For Holding A Wedding Feast	255
Chapter 3.	How Long Should The Wedding Feast Last?	256
Chapter 4.	Offering Food When Someone Arrives from A Journey	257
Chapter 5.	What Has Been Reported About Hospitality	257

Chapter 6.	Abrogation Of The Ruling That A Guest May Eat From The Wealth Of Another	259
Chapter 7.	Regarding Food Of Two Who Are Competing	260
Chapter 8.	If A Man Is Invited And Sees Something Objectionable	261
Chapter 9.	If Two Invitations Come At The Same Time, Which Should Be Given Precedence?	261
Chapter 10.	If The Time Of *Ṣalāt* Comes When Supper Is Ready	262
Chapter 11.	Washing The Hands When Wanting To Eat	263
Chapter (...)	Washing The Hands Before Eating	264
Chapter 12.	If Eating Unexpectedly	264
Chapter 13.	Regarding It Being Disliked To Criticize Food	265
Chapter 14.	Regarding Eating Together (In A Group)	265
Chapter 15.	Saying *Bismillāh* Over Food	266
Chapter 16.	Regarding Eating While Reclining	268
Chapter 17.	Eating From The Top Of The Platter	269
Chapter 18.	Sitting At A Table On Which There Are Some Things That Are Disliked	270
Chapter 19.	Eating With The Right Hand	271
Chapter 20.	Regarding Eating Meat	271
Chapter 21.	Regarding Eating Squash	273
Chapter 22.	Regarding Eating *Tharīd*	273
Chapter 23.	It Is Disliked To Have An Aversion For Food	274
Chapter 24.	The Prohibition Of Eating *Al-Jallālah* And Its Milk	274
Chapter 25.	Regarding Eating Horse Meat	275
Chapter 26.	Regarding Eating Rabbit	277
Chapter 27.	Regarding Eating Mastigure	277
Chapter 28.	Eating The Meat Of Bustards	279
Chapter 29.	Regarding Eating The Vermin Of The Land	280
Chapter 30.	Things For Which No Prohibition Is Mentioned	281
Chapter 31.	Regarding Eating Hyena	281
Chapter 32.	Eating Predators	282
Chapter 33.	Regarding Eating The Meat Of Domestic Donkeys	284
Chapter 34.	Regarding Eating Locusts	286
Chapter 35.	Regarding Eating Fish That Die In The Sea And Float	287
Chapter 36.	Regarding One Who Is Compelled By Necessity To Eat Dead Meat	288
Chapter 37.	Regarding Combining Two Types Of Food	289
Chapter 38.	Regarding Eating Cheese	290
Chapter 39.	Regarding Vinegar	290
Chapter 40.	Regarding Eating Garlic	291
Chapter 41.	Regarding Dates	294

Chapter 42. Regarding Checking Dates For Worms When Eating 295
Chapter 43. Taking Two Dates At A Time When Eating 295
Chapter 44. Regarding Combining Two Types Of Food 296
Chapter 45. Regarding Using The Vessels Of The People Of The Book 296
Chapter 46. Regarding Animals Of The Sea 297
Chapter 47. If A Mouse Falls Into The Ghee 298
Chapter 48. If A Fly Falls Into The Food 300
Chapter 49. If A Morsel Of Food Falls Down 300
Chapter 50. Regarding A Servant Eating With His Master 301
Chapter 51. Regarding Handkerchiefs 301
Chapter 52. What A Man Should Say After Eating 302
Chapter 53. Regarding Washing The Hands After Eating 303
Chapter 54. Regarding Supplication For The One Who Provided The Food 303

BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

Chapter 1. A Man Should Seek A Remedy 305
Chapter 2. Regarding Diet 305
Chapter 3. Cupping 306
Chapter 4. Regarding The Site Treated When Cupping 307
Chapter 5. When Is Cupping Recommended? 308
Chapter 6. Cutting The Veins And The Site Of Cutting 309
Chapter 7. Regarding Cauterization 309
Chapter 8. Regarding *Al-Sa'ūṭ* 310
Chapter 9. Regarding *An-Nushrah*" 310
Chapter 10. *At-Tiryāq* (Theriaca) 311
Chapter 11. Regarding The Disliked Remedies 311
Chapter 12. Regarding *'Ajwah* Dates 313
Chapter 13. Squeezing The Uvula For Treatment 314
Chapter 14. Kohl 315
Chapter 15. The Evil Eye 315
Chapter 16. *Al-Ghail* (Intercourse With A Breastfeeding Woman) 316
Chapter 17. Wearing Amulets (*Tamā'im*) 317
Chapter 18. *Ruqyah* 318
Chapter 19. How *Ruqyah* Is To Be Used 320
Chapter 20. Weight Gain 328
Chapter 21. Regarding Fortunetellers 329
Chapter 22. Regarding Astrology 329
Chapter 23. *Al-Khaṭṭ*, And *Al-'Iyāfah* (Being Dissuaded By Birds) 331
Chapter 24. *At-Ṭiyarah* 332

29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES

Chapter 1. If A *Mukātib* Pays Part Of His Contract Of Manumission Then Becomes Incapacitated Or Dies 340
Chapter 2. Selling A *Mukātib* If His Contract Of Manumission Is Annulled 341
Chapter 3. Manumitting A Slave Subject To A Certain Condition 344
Chapter 4. One Who Manumits His Share Of A Slave 345
Chapter 5. Whoever Mentioned Working In Order To Pay Off The Remaining Portion, In This *Ḥadīth* 346
Chapter 6. Regarding Whoever Reported That He Is Not Asked To Work 348
Chapter 7. Regarding One Who Acquires A *Maḥram* Relative As A Slave 351
Chapter 8. Manumission Of *Ummhāt Al-Awlād* 353
Chapter 6. Selling A *Mudabbir* 354
Chapter 10. Regarding One Who Manumits Slaves Of His That Exceed One Third Of His Property 355
Chapter 11. Regarding One Who Manumits A Slave Who Has Property 357
Chapter 12. Manumitting One Who Was Born Out Of *Zinā* 357
Chapter 13. Regarding The Reward For Manumitting A Slave 358
Chapter 14. Which Slave Is Better? 359
Chapter 15. The Virtue Of Manumitting Slaves When The Master Is Healthy 360

29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

Chapter 1. 362

30. THE BOOK OF BATHHOUSES

Chapter 1. [Entering Bathhouses] 378
Chapter (...) The Prohibition Of Nudity 379
Chapter 2. Regarding Nudity 381

31. THE BOOK OF CLOTHING

Chapter 1. [What Is To Be Said When Putting On A New Garment] 383
Chapter 2. Regarding The Supplication To Be Said For One Who Puts On A New Garment 385
Chapter 3. What Has Been Reported About The *Qamīṣ* 386
Chapter 4. What Has Been Reported About Cloaks 387
Chapter (...) A Garment Of Fame And Vanity 387
Chapter 5. Regarding Wearing Wool and Hair 388

Chapter (...)	[Wearing Clothes Of Superior Quality]	389
Chapter (...)	Wearing Coarse Clothes	390
Chapter 6.	What Has Been Reported Regarding *Khazz*	391
Chapter 7.	What Has Been Reported About Wearing Silk	392
Chapter 8.	Whoever Regarded Silk As Disliked	394
Chapter 9.	The Concession Allowing Markings And Silk Lines	399
Chapter 10.	Regarding Wearing Silk Due To An Excuse	400
Chapter 11.	Regarding Silk For Women	400
Chapter 12.	Regarding Wearing The *Ḥibarah*	401
Chapter 13.	Regarding White Garments	402
Chapter 14.	Regarding Worn Out Clothes, And Washing Clothes	402
Chapter 15.	Regarding Dyeing With Yellow	403
Chapter 16.	Regarding Green	404
Chapter 17.	Regarding Red	404
Chapter 18.	Regarding The Concession Allowing That (Red)	407
Chapter 19.	Regarding Black	407
Chapter 20.	Regarding The Fringe (On Clothing)	408
Chapter 21.	Regarding Turbans	408
Chapter 22.	Regarding Wearing *Aṣ-Ṣammā'* (A Solid Wrap)	409
Chapter 23.	Regarding Leaving Buttons Undone	410
Chapter 24.	Regarding Covering The Head And Most Of The Face With A Cloth	410
Chapter 25.	What Has Been Reported Regarding *Isbāl* With The *Izār*	411
Chapter 26.	What Has Been Reported About Pride	416
Chapter 27.	To What Extent The *Izār* Should Be Let Down	418
Chapter 28.	Women's Clothing	419
Chapter 29.	The Statement Of Allāh, Most High: Draw Their *Jilbābs* (Cloaks) All Over Their Bodies	420
Chapter 30.	Regarding The Statement Of Allāh And To Draw Their *Khimars* Over *Juyūbihinna*	421
Chapter 31.	What A Woman May Show Of Her Beauty	422
Chapter 32.	A Slave Looking At The Hair Of His Mistress	422
Chapter 33.	Regarding The Statement Of Allāh: "Old Male Servants Who Lack Vigour"	423
Chapter 34.	Regarding The Statement Of Allāh: And Tell The Believing Women To Lower Their Gaze	425
Chapter 35.	How A Woman Should Wear A *Khimār*	427
Chapter 36.	Regarding Women Wearing *Al-Qabāṭī* (Fine Egyptian Linen)	427
Chapter 37.	Regarding The Length Of The Hem For Women	428
Chapter 38.	Skins of Dead Animals	429

Chapter 39. Whoever Reported That Skins Of Dead Animals Cannot Be Used... 432
Chapter 40. Skins Of Leopards And Predators.................................... 433
Chapter 41. Wearing Sandals.................................... 435
Chapter 42. Regarding Bedding.................................... 438
Chapter 43. Hanging Curtains.................................... 440
Chapter 44. Crosses On Cloths.................................... 441
Chapter 45. Images.................................... 441

32. THE BOOK OF COMBING

Chapter 1. [The Prohibition Of Combing Often (*Al-Irfāh*)].................... 446
Chapter 2. It Is Recommended To Wear Perfume.................................... 447
Chapter 3. Taking Care Of One's Hair.................................... 448
Chapter 4. Dye For Women.................................... 448
Chapter 5. Hair Extensions.................................... 449
Chapter 6. Refusing Perfume.................................... 453
Chapter 7. Women Wearing Perfume When Going Out.................................... 453
Chapter 8. *Khalūq* For Men.................................... 455
Chapter 9. What Has Been Reported About Hair.................................... 458
Chapter 10. Parting (Of Hair).................................... 459
Chapter 11. Regarding Growing Hair Long.................................... 460
Chapter 12. Regarding Men Braiding Their Hair.................................... 461
Chapter 13. Shaving The Head.................................... 461
Chapter 14. A Boy with A Lock Of Hair.................................... 462
Chapter 15. What Has Been Reported About A Concession For That........ 463
Chapter 16. Trimming The Moustache.................................... 463
Chapter 17. Plucking Grey Hairs.................................... 465
Chapter 18. Dyeing (Hair).................................... 465
Chapter 19. Regarding Yellow Dye.................................... 468
Chapter 20. What Has Been Reported About Black Dye.................................... 469
Chapter 21. Using Ivory.................................... 469

33. THE BOOK OF RINGS

Chapter 1. What Has Been Reported About Using A Ring.................................... 471
Chapter 2. What Has Been Reported About Not Using A Ring.................................... 474
Chapter 3. What Has Been Reported About The Gold Ring.................................... 474
Chapter 4. Iron Rings.................................... 475
Chapter 5. What Has Been Related About Wearing A Ring On The Right Hand Or The Left.................................... 477
Chapter 6. What Has Been Reported About Anklets.................................... 478
Chapter 7. What Has Been Reported About Bracing Teeth With Gold..... 479
Chapter 8. What Has Been Reported About Gold For Women.................................... 480

34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES

Chapter 1. Mention Of Tribulations And Their Signs 482
Chapter 2. The Prohibition Of Participating In The Tribulation 492
Chapter 3. Regarding Restraining The Tongue 498
Chapter 4. The Concession Allowing Living As A Bedouin During The Tribulation 499
Chapter 5. The Prohibition From fighting During The Tribulation 500
Chapter 6. Regarding The Gravity Of Killing A Believer 501
Chapter 7. Hope (Of forgiveness) For Murder 505

35. THE BOOK OF THE *MAHDĪ*

36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀḤAM*)

Chapter 1. What Was Mentioned About Every Century 512
Chapter 2. What Was Mentioned About War With Rome 513
Chapter 3. Regarding Signs Of The Battles 514
Chapter 4. Regarding The Sequence Order Of The Battles 514
Chapter 5. Regarding The Nations Inviting One Another (To Attack) Islam 515
Chapter 6. Regarding The Muslim Stronghold During The Time Of The Battles 516
Chapter 7. The End Of *Fitnah* During The Battle 517
Chapter 8. Regarding The Prohibition Of Provoking The Turks And The Ethiopians 518
Chapter 9. Regarding Fighting The Turks 518
Chapter 10. Regarding The Mention Of Al-Baṣrah 519
Chapter 11. Mention Of Ethiopia 521
Chapter 12. Signs Of The Hour 522
Chapter 13. The Euphrates Will Uncover A Treasure 524
Chapter 14. The Appearance Of The Dajjāl 524
Chapter 15. Regarding Narrations About *Al-Jassāsah* 529
Chapter 16. Reports Regarding Ibn Aṣ-Ṣā'id 533
Chapter 17. Enjoining (Good) And Forbidding (Evil) 536
Chapter 18. The Onset Of The Hour 543

In the Name of Allāh,
the Merciful, the Beneficent

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

(المعجم ٢١) - أَوَّلُ كِتَابِ الأَيْمَانِ وَالنُّذُورِ (التحفة ١٦)

Oath: Swearing an oath (*Ḥalif*) means to strengthen one's claim or statement by mentioning Allāh's Name or His attributes. And since the Arabs also shook hands on the occasion, the oath is also known as *Yamīn* (literally, right hand).

Vow: (*Nadhr*): Means to make a promise for good or for bad. Technically, it implies to make something binding upon oneself in order to seek closeness to Allāh.

Chapter 1. Stern Warning Against False Oaths

(المعجم ١) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِي الْيَمِينِ الْفَاجِرَةِ (التحفة ١)

3242. It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever swears a binding oath falsely, let him take his place on his face in Hell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أخبرنا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن عِمْرَانَ بن حُصَيْنٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ مَصْبُورَةٍ كَاذِبًا فَلْيَتَبَوَّأْ بِوَجْهِهِ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٤٣٦ عن يزيد ابن هارون به وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

Comments:

Lying in itself is a major sin and an accursed practice. It becomes all the more despicable if a man tells a lie in an oath.

Chapter (...) One Who Swears An Oath In Order To Usurp The Wealth Of Another

(المعجم . . .) بَابٌ: فِيمَنْ حَلَفَ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالًا (التحفة ٢)

3243. It was narrated from Shaqīq, from 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٣٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَهَنَّادُ ابنُ السَّرِيِّ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

'Whoever swears an oath in which he is lying, in order to usurp the wealth of a Muslim, he will meet Allāh while He is angry with Him.'" Al-Ash'ath said:[1] "That was concerning me, by Allāh. There was a dispute concerning some land between myself and a Jewish man, but he denied it, so I brought him to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to me: 'Do you have any proof?' I said: 'No.' He said to the Jew: 'Swear an oath.' I said: 'O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my property.' Then Allāh, Most High, revealed: Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant and their oaths, ..." until the end of the Verse.[2] (*Ṣaḥīḥ*)

قال: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن شَقِيقٍ، عن عَبْدِ الله قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ الله وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ» فَقَالَ الأَشْعَثُ: فِيَّ وَالله كَانَ ذَلِكَ، كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقال لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قُلْتُ: لَا، قال لِلْيَهُودِيِّ: «احْلِفْ»، قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِذًا يَحْلِفَ وَيَذْهَبَ بِمَالِي، فَأَنْزَلَ الله تَعَالَى: ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَـٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ٧٧].

تخريج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب كلام الخصوم بعضهم في بعض، ح:٢٤١٦، ٢٤١٧ ومسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٨ من حديث أبي معاوية.

3244. It was narrated from Kurdūs, from Al-Ash'ath bin Qais, that a man from Kindah and a man from Ḥaḍramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and (now) it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he did not know it was my

٣٢٤٤ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ قال: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بنُ سُلَيْمَانَ قال: حَدَّثَنِي كُرْدُوسٌ عن الأَشْعَثِ ابنِ قَيْسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ كِنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضْرَمَوْتَ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ في أَرْضٍ مِنَ الْيَمَنِ، فَقَالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُو هٰذَا وَهِيَ في يَدِهِ، قال: «هَلْ لَكَ بَيِّنَةٌ؟» قال: لَا، وَلَكِنْ أُحَلِّفُهُ وَالله! مَا يَعْلَمُ أَنَّهَا أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُوهُ،

[1] That is Al-Ash'ath bin Qais, and that he narrated this part to Shaqīq.

[2] *Āl 'Imrān* 3:77.

فَتَهَيَّأَ الْكِنْدِيُّ لِلْيَمِينِ فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَقْتَطِعُ أَحَدٌ مَالًا بِيَمِينٍ إِلَّا لَقِيَ اللهَ وَهُوَ أَجْذَمُ»، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضُهُ.

land usurped by his father." The Kindī man prepared to swear an oath, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one usurps property by means of swearing, but he will be mutilated[1] when he meets Allāh." The Kindī man said: "It is his land." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٢ من حديث الحارث به وصححه ابن حبان، ح: ١١٩٠ وابن الجارود، ح: ١٠٠٥ والحاكم: ٤/ ٢٩٥ ووافقه الذهبي.

٣٢٤٥ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أبِيهِ قال: «جَاءَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوتَ وَرَجُلٌ مِنْ كِنْدَةَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ هٰذَا غَلَبَنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ لِأَبِي، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي أَزْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ. قالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلحَضْرَمِيِّ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قالَ: لَا، قالَ: «فَلَكَ يَمِينُهُ» قالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ فَاجِرٌ لَا يُبَالِي مَا حَلَفَ عَلَيْهِ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إِلَّا ذَاكَ»، فَانْطَلَقَ لِيَحْلِفَ لَهُ، فَلَمَّا أَدْبَرَ قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا لَئِنْ حَلَفَ عَلَى مَالٍ لِيَأْكُلَهُ ظَالِمًا لَيَلْقَيَنَّ اللهَ وَهُوَ عَنْهُ مُعْرِضٌ».

3245. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il bin Ḥujr Al-Ḥaḍramī that his father said: "A man from Ḥaḍramawt and a man from Kindah came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, this man has taken away land that belonged to my father by force." The Kindī man said: "It is my land, and is in my possession, and I cultivate it; he has no right to it." The Prophet ﷺ said to the Ḥaḍramī man: "Do you have proof?" He said: "No." He said: "Then you have to accept his oath." He said: "O Messenger of Allāh, he is an evildoer; he does not care about an oath and he would not stop at anything." The Prophet ﷺ said: "You have no other choice (than to accept his oath)." So he went and swore an oath, and when he left, the Messenger of Allāh ﷺ said: "If he swore an oath in order to consume wealth unjustly, then when he meets Allāh, Allāh will turn away from him." (***Ṣaḥīḥ***)

[1] *Ajdham*: Mutilated, or having the hand chopped off, and they say it may refer to his claim being cut off.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٩ عن هناد بن السري به.

Comments:

An Islamic judge will only decide the case according to the principles of the *Sharī'ah* that require the plaintiff to produce a witness, or the respondent to take an oath. Whatever the religious persuasion of the defendant, he will be asked to state an oath that shall be accepted.

Chapter 2. Seriousness Of Swearing By The *Minbar* Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي تَعْظِيمِ الْيَمِينِ عِنْدَ مِنْبَرِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٣)

3246. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one swears a false oath by this *Minbar* of mine, even if it is concerning a green (fresh) *Siwāk*, but he will take his place in the Fire," or; "The Fire will be certain for him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ قالَ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ هَاشِمٍ قالَ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ نِسْطَاسٍ مِنْ آلِ كَثِيرِ بنِ الصَّلْتِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحْلِفُ أَحَدٌ عِنْدَ مِنْبَرِي هٰذَا عَلَى يَمِينٍ آثِمَةٍ وَلَوْ عَلَى سِوَاكٍ أَخْضَرَ، إِلَّا تَبَوَّأَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، أَوْ وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب اليمين عند مقاطع الحقوق، ح:٢٣٢٥ من حديث هاشم بن هاشم به وصححه ابن حبان، ح:١١٩٢ وابن الجارود، ح:٩٢٧ والحاكم:٤/٢٩٦، ٢٩٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 3. Swearing By Other Than Allāh

(المعجم ٣) - بَابُ الْيَمِينِ بِغَيْرِ الله (التحفة ٤)

3247. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and says in his oath; "By Al-Lāt," let him say *Lā ilāha illallāh*, and whoever says to his companion; "Come, I will gamble with you," let him give charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ وَقالَ فِي حَلِفِهِ وَاللَّاتِ فَلْيَقُلْ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، وَمَنْ قالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أُقَامِرْكَ فَلْيَتَصَدَّقْ بِشَيْءٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من حلف باللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله، ح:١٦٤٧ من حديث عبدالرزاق والبخاري، التفسير، سورة والنجم، باب: ﴿افرأيتم اللات والعزى﴾، ح:٤٨٦٠ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٥٩٣١.

Chapter 4. [It Is Disliked To Swear By One's Forefathers]

(المعجم ٤) - [بَابُ كَرَاهِيَةِ الْحَلِفِ بِالآبَاءِ] (التحفة ٥)

3248. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not swear by your fathers nor by your mothers, nor by the rivals (to Allāh). Do not swear by anyone but Allāh, and do not swear by Allāh unless you are telling the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا عَوْفٌ عن مُحَمَّدِ بن سِيرِينَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُم وَلَا بِأُمَّهَاتِكُم وَلَا بِالأَنْدَادِ، وَلَا تَحْلِفُوا إِلَّا بِالله، وَلَا تَحْلِفُوا بِالله إِلَّا وَأَنْتُمْ صَادِقُونَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الحلف بالأمهات، ح:٣٨٠٠ من حديث عبيدالله بن معاذ به وصححه ابن حبان، ح:١١٧٦.

3249. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ met him when he was with some other riders, swearing by his father. He said: "Allāh forbids you to swear by your fathers. Whoever wants to swear, let him swear by Allāh or remain silent." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٤٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن عُبَيْدِالله بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَدْرَكَهُ وَهُوَ في رَكْبٍ وَهُوَ يَحْلِفُ بِأَبِيهِ فقالَ: «إِنَّ الله يَنْهَاكُم أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُم، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بالله أَوْ لِيَسْكُتْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب النهي عن الحلف بغير الله تعالى، ح:١٦٤٦ من حديث عبيدالله بن عمر، والبخاري، الأدب، باب من لم ير إكفار من قال ذلك متأولاً أو جاهلاً، ح:٦١٠٨ من حديث نافع به.

3250. It was narrated from Sālim, from his father, from 'Umar, may Allāh be pleased with him, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ heard me..." similar (to no. 3250)

٣٢٥٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ عن أَبِيهِ، عن عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ قال:

to its meaning up to (the words) "by your fathers". He added: 'Umar said: "By Allāh, I did not swear in this manner, either myself, or narrating it from others (afterwards)." (*Ṣaḥīḥ*)

سَمِعَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ . . . نَحْوَ مَعْنَاهُ إِلَى «بِآبَائِكُم». زَادَ: قال عُمَرُ: فَوَاللهِ! مَا حَلَفْتُ بِهَذَا ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف، ح:١٥٩٢٢ ورواه البخاري، الأيمان والنذور، باب: لا تحلفوا بآبائكم، ح:٦٦٤٧ من حديث معمر به معلقًا.

3251. It was narrated that Sa'd bin 'Ubaidah said: "Ibn 'Umar heard a man swearing: 'No, by the Ka'bah.' Ibn 'Umar said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever swears by something other than Allāh, he has committed an act of *Shirk*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ قال: سَمِعْتُ الْحَسَنَ بنَ عُبَيْدِاللهِ عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ قال: سَمِعَ ابنُ عُمَرَ رَجُلًا يَحلِفُ: لَا وَالْكَعْبَةِ، فَقَالَ لَهُ ابنُ عُمَرَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللهِ فَقَدْ أَشْرَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في أن من حلف بغير الله فقد أشرك، ح:١٥٣٥ من حديث الحسن بن عبيدالله به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:١١٧٧ والحاكم: ٤/ ٢٩٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

If one makes an error like that, then they are to utter the testimony of *Lā ilāha illallāh*.

3252. It was narrated from Abū Suhail Nāfi' bin Mālik bin Abī 'Āmir, from his father, that he heard Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh, i.e., in the *Ḥadīth* mentioning the story about the Bedouin. The Prophet ﷺ said: "He will succeed, by his father, if he is telling the truth, and he will enter Paradise, by his father, if he is telling the truth."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٥٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ الْمَدَنِيُّ عن أبي سُهَيْلٍ نَافِعِ بنِ مَالِكِ بنِ أَبِي عَامِرٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ طَلْحَةَ بنَ عُبَيْدِاللهِ، يَعْني في حَدِيثِ قِصَّةِ الأَعْرَابِيِّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفْلَحَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ».

[1] A version of it preceded, see number 391.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٩٢ ورواه البخاري ومسلم من حديث إسماعيل بن جعفر به مختصرًا وقوله: "وأبيه" أي "ورب أبيه".

Comments:

Shaikh Al-Albānī considers the expression *Wa abīhi* (literally, by his father) to be an interpolation, grading it Shadhdh (irregular) and weak with that wording. Other scholars have suggested that the words are an expression habitually introduced into the speech, not intended to make it into an oath. Some of the scholars have also suggested that in fact the word *Rabb* (Lord) is understood before *Wa abīhi*, which will give it the meaning: By the Lord of his father, and still others said that perhaps this was before it was clearly prohibited.

Chapter 5. It Is Disliked To Swear By *Al-Amānah*

(المعجم ٥) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْحَلِفِ بِالْأَمَانَةِ (التحفة ٦)

3253. It was narrated from Abū Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears by *Al-Amānah* is not one of us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٥٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ ثَعْلَبَةَ الطَّائِيُّ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ بِالأَمَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٥٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به وصححه ابن حبان، ح:١٣١٨.

Chapter 7. Ambiguity In Oaths

(المعجم ٧) - بَابُ الْمَعَارِيضِ فِي الْأَيْمَانِ (التحفة ٨)

3255. It was narrated from Hushaim from 'Abbād bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your oath is according to what your companion believes.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "'Abdullāh bin Abī Ṣāliḥ informed me..." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The two are the same, 'Abbād bin Abī Ṣāliḥ, and 'Abdullāh bin Abī Ṣāliḥ.

٣٢٥٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنَا هُشَيْمٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن عَبَّادِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَمِينُكَ عَلَى مَا يُصَدِّقُكَ عَلَيْهَا صَاحِبُكَ». قال مُسَدَّدٌ: قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ أبي صَالِحٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُمَا وَاحِدٌ: عَبَّادُ بنُ أبي صَالِحٍ وَعَبْدُ الله بنُ أبي صَالِحٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب اليمين على نية المستحلف، ح:١٦٥٣ من حديث هشيم به.

3256. It was narrated from Ibrāhīm bin 'Abdul-A'la, from his grandmother, that her father Suwaid bin Ḥanẓalah said: "We set out intending to visit the Messenger of Allāh ﷺ, and Wā'il bin Ḥujr was with us. An enemy of his caught him, and the people were reluctant to swear an oath, but I swore that he was my brother, so he let him go. We came to the Messenger of Allāh ﷺ and I told him that the people had been reluctant to swear an oath, but I had sworn that he was my brother. He said: 'You spoke the truth; a Muslim is the brother of the Muslim.'" (*Ḥasan*)

٣٢٥٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مُحَمَّدٍ النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ قال: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ الأَعْلَى، عن جَدَّتِهِ، عن أَبِيهَا سُوَيْدِ بنِ حَنْظَلَةَ قال: خَرَجْنَا نُرِيدُ رَسُولَ الله ﷺ وَمَعَنَا وَائِلُ بنُ حُجْرٍ فَأَخَذَهُ عَدُوٌّ لَهُ فَتَحَرَّجَ الْقَوْمُ أَنْ يَحْلِفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أَخِي فَخَلَّى سَبِيلَهُ، فَأَتَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّ الْقَوْمَ تَحَرَّجُوا أَنْ يَحْلِفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أَخِي، قال: «صَدَقْتَ، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من ورى في يمينه، ح:٢١١٩ من حديث إسرائيل به وصححه الحاكم: ٤/ ٢٩٩، ٣٠٠ ووافقه الذهبي.

Chapter (...) What Has Been Reported About Swearing That One Has Nothing To Do With Islam Or That One Belongs To Another Religion

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْحَلِفِ بِالْبَرَاءَةِ وَبِمِلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ (التحفة ٩)

3257. Thābit bin Aḍ-Ḍaḥḥāk narrated that he swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ beneath the tree, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever swears by a religion other than Islam, telling a deliberate lie, it will be as he said, and whoever kills himself with something, he will be punished with it on the Day of Resurrection, and a man cannot vow concerning that which he does not possess." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٥٧ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ سَلَّامٍ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ قال: أخبرني أَبُو قِلَابَةَ أَنَّ ثَابِتَ بنَ الضَّحَّاكِ أَخبَرَهُ: أَنَّهُ بَايَعَ رَسُولَ الله ﷺ تَحْتَ الشَّجَرَةِ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ غَيْرِ مِلَّةِ الإِسْلَامِ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قالَ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُذِّبَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَيْسَ عَلَى رَجُلٍ نَذْرٌ فِيمَا لَا يَمْلِكُهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية . . . إلخ، ح:٤١٧١ ومسلم،

الإيمان، باب بيان غلظ تحريم قتل الإنسان نفسه . . . إلخ، ح:١١٠ من حديث معاوية بن سلام به.

3258. 'Abdullāh bin Buraidah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and says: 'I have nothing to do with Islam', if he is lying, it will be as he said, and if he is telling the truth, he will not return to Islam soundly." (*Ḥasan*)

٣٢٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعني ابنَ وَاقِدٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الله بْنُ بُرَيْدَةَ عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ فقالَ: إنِّي بَرِيءٌ مِنَ الإسْلَامِ فَإِنْ كَانَ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قالَ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا فَلَنْ يَرْجِعَ إلَى الإسْلَامِ سَالِمًا».

تخريج:[إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من حلف بملة غير الإسلام، ح:٢١٠٠ والنسائي، ح:٣٨٠٣ من حديث حسين بن واقد به وهو في مسند أحمد:٥/٣٥٥ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/٢٩٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

Imām At-Tirmidhī (no. 1543) said: "The people of knowledge differed about this: When a man swears by a religion other than Islam, saying he is a Jew or a Christian if he were to do this or that. Then he does that thing. Some of them said that he has committed an atrocity and there is no expiation due from him. This is the view of the people of Al-Madīnah and it is the saying of Mālik bin Anas, and Abū 'Ubaid followed this view. Some of the people of knowledge among the Companions of the Prophet ﷺ, the *Tābi'īn*, as well as others, said that he has to expiate for that. This is the view of Sufyān, Aḥmad and Isḥāq." Ibn Al-Mundhir said that: "it will be as he said" means he is a liar for saying this, just like the enormity of the falsehood of that religion he swore by. See *'Awn Al-Ma'būd*.

Chapter 8. If A Man Swears That He Will Not Eat *Idām*[1]

(المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ أَنْ لَا يَتَأَدَّمَ (التحفة ١٠)

3259. It was narrated that Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām said: "I saw the Prophet ﷺ put a date on a piece of bread and say: 'This is the *Idām* that goes with that.'" (*Ḍa'īf*)

٣٢٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْعَلَاءِ عن مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عن يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ الله بْنِ سَلَامٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ تَمْرَةً عَلَى كِسْرَةٍ فَقالَ: «هٰذِهِ إدَامُ هٰذِهِ».

[1] Any condiment; a kind of food that one eats along with bread.

تخريج: [**ضعيف**] أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح: ٧٤٩٤ من حديث يحيى بن العلاء به وهو كذاب يضع الحديث قاله أحمد، ولحديثه شاهد ضعيف، انظر الحديث الآتي.

٣٢٦٠ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ حَفْصٍ قال: حَدَّثَنا أبِي عن مُحَمَّدِ بن أَبِي يَحْيَى، عن يَزِيدَ الأَعْوَرِ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ مِثْلَهُ.

3260. (There is another chain) from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām, with similar. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح: ١٨٣ من حديث عمر بن حفص ابن غياث به * حفص بن غياث: عنعن ويزيد بن أبي أمية: مجهول.

Chapter 9. Saying 'If Allāh Wills' When Swearing An Oath

(المعجم ٩) - بَابُ الْاسْتِثْنَاءِ فِي الْيَمِينِ (التحفة ١١)

٣٢٦١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَقَالَ: إنْ شَاءَ الله فَقَدِ اسْتَثْنَى».

3261. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever swears an oath and says, '*Inshā'-Allāh*' (If Allāh wills), then he has made (sufficient) exception." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الاستثناء، ح: ٣٨٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٠ وانظر الحديث الآتي.

٣٢٦٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَمُسَدَّدٌ وَهٰذَا حَدِيثُهُ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ حَلَفَ فَاسْتَثْنَى فَإِنْ شَاءَ رَجَعَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ غَيْرَ حَنِثٍ».

3262. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears an oath and makes an exception (says '*Inshā'-Allāh*' (If Allāh wills)), then if he wishes he may go ahead and if he wishes he may not, without breaking his oath." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في الاستثناء في اليمين، ح: ١٥٣١ والنسائي، ح: ٣٨٢٤ وابن ماجه، ح: ٢١٠٥ من حديث عبدالوارث به وقال الترمذي: "حسن".

Comments:

By saying such exception, even if the purpose is not fulfilled, his oath will not be considered as breached.

Chapter (...) How The Prophet ﷺ Swore An Oath

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي يَمِينِ النَّبِيِّ ﷺ مَا كَانَتْ (التحفة ١٢)

3263. It was narrated that Ibn Umar said: "The oath that the Messenger of Allāh ﷺ swore most frequently was: 'No, by the Controller of the hearts.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٦٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: أخبرنا ابنُ المُبَارَكِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: أَكْثَرُ مَا كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَحْلِفُ بِهَذِهِ الْيَمِينِ: «لَا وَمُقَلِّبِ الْقُلُوبِ».

تخريج: أخرجه البخاري، القدر، باب: يحول بين المرء وقلبه، ح:٦٦١٧ من حديث ابن المبارك به.

3264. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "When the Messenger of Allāh ﷺ swore an emphatic oath, he would say: 'By the One in Whose Hand is the soul of Abul-Qāsim.'" (*Ḥasan*)

٣٢٦٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن عَاصِمِ بنِ شُمَيْخٍ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا اجْتَهَدَ في الْيَمِينِ قال: «وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي الْقَاسِمِ بِيَدِهِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:١٠/٢٦ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد:٣/٤٨ * عاصم بن شميخ: حسن الحديث.

3265. Abū Hurairah said: "The oath of the Messenger of Allāh ﷺ, when he swore an oath, was: 'No, and I ask Allāh for forgiveness.'" (*Ḍa'īf*)

٣٢٦٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ: أخبرَني زَيْدُ بنُ حُبَابٍ: أخبرَني مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَني أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: كَانَتْ يَمِينُ رَسُولِ الله ﷺ إِذَا حَلَفَ يَقُولُ: «لَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب يمين رسول الله ﷺ التي كان يحلف بها، ح:٢٠٩٣ من حديث محمد بن هلال به * هلال بن أبي هلال المدني مولى بني كعب: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

3266. It was narrated from 'Āṣim bin Laqīṭ that Laqīṭ bin 'Āmir set out with a delegation to visit the Prophet ﷺ. Laqīṭ said: "We came to the Messenger of Allāh ﷺ..."

٣٢٦٦ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ: أخبرنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَيَّاشٍ السَّمَعِيُّ الأَنْصَارِيُّ عن دَلْهَمِ بنِ

and he mentioned a *Ḥadīth* concerning that. The Prophet ﷺ said: "By the Eternal Life of your God."

الأَسْوَدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَاجِبِ بنِ عَامِرِ بنِ المُنْتَفِقِ الْعُقَيْلِيِّ، عن أبيهِ، عن عَمِّهِ لَقِيطِ بنِ عَامِرٍ، قالَ دَلْهَمٌ: وَحَدَّثَنِيهِ أَيْضًا الأَسْوَدُ بنُ عَبْدِ الله عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطٍ: أنَّ لَقِيطَ بنَ عَامِرٍ خَرَجَ وَافِدًا إلَى النَّبِيِّ ﷺ، قالَ لَقِيطٌ: فَقَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ حَدِيثًا فِيهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَعَمْرُ إلٰهِكَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٣ من حديث ابن عياش به مطولاً، والسند متصل، انظر النهاية في الفتن والملاحم (بتحقيقي)، ح: ٥٣٢ (وتحقيق جديد، ح: ٥٦٤).

Chapter 14. Breaking The Oath When That Is Better

(المعجم ١٤) - بَابُ الْحِنْثِ إِذَا كَانَ خَيْرًا (التحفة ١٧)

3276. It was narrated from Abū Burdah, from his father that the Prophet ﷺ said: "By Allāh, if Allāh wills, I do not swear an oath, then see that something else is better than it, but I offer expiation for my oath, and do that which is better." Or he said: "... but I do that which is better and offer expiation for my oath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٧٦ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا غَيْلَانُ بنُ جَرِيرٍ عن أبي بُرْدَةَ، عن أبيهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إنِّي وَالله! إنْ شَاءَ الله لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إلَّا كَفَّرْتُ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ»، أَوْ قالَ: «إلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَّرْتُ يَمِينِي».

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب قول الله تعالى: ﴿لا يؤاخذكم الله باللغو في أيمانكم﴾، ح: ٦٦٢٣ ومسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يمينًا فرأى غيرها خيرًا منها ... إلخ، ح: ١٦٤٩ من حديث حماد بن زيد به.

3277. It was narrated from Yūnus, and Manṣūr, meaning Ibn Zādhān, from Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān bin Samurah who said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O 'Abdur-Raḥmān bin Samurah, if you swear an oath, and then see that something else is better than it, then do that which is better, and

٣٢٧٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ قالَ: حَدَّثَنا يُونُسُ وَمَنْصُورٌ يَعْني ابنَ زَاذَانَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: قالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ سَمُرَةَ؛ إذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفِّرْ يَمِينَكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يُرَخِّصُ فِيهَا الْكَفَّارَةَ قَبْلَ الْحِنْثِ.

offer expiation for your oath.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: "I heard Ahmad granting a concession allowing expiation before breaking the oath."

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يمينًا فرأى غيرها خيرًا منها... إلخ، ح: ١٦٥٢ من حديث هشيم، والبخاري، كفارات الأيمان، باب الكفارة قبل الحنث وبعده، ح: ٦٧٢٢ من حديث يونس ومنصور به.

Comments:

If a person has taken an oath for something, but due to religious and moral considerations, he changes his mind in favor of doing a thing which is better, he should do what is better and expiate his oath. As to the timing of expiation, he is free to do it either before implementing the new option or after it.

٣٢٧٨ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى قال: أَخبَرَنَا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سَمُرَةَ نَحْوَهُ قال: «فَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ ثُمَّ ائْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَحَادِيثُ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ وَعَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ في هٰذَا الْحَدِيثِ رُوِيَ عن كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ في بَعْضِ الرِّوَايَةِ: الْحِنْثُ قَبْلَ الْكَفَّارَةِ، وَفي بَعْضِ الرِّوَايَةِ: الْكَفَّارَةُ قَبْلَ الْحِنْثِ.

3278. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from 'Abdur-Rahmān bin Samurah, similarly (as no. 3277). He said: "Then offer expiation for your oath, then do that which is better." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: The narrations of Abū Mūsa Al-Ash'arī, and 'Adī bin Hātim, and Abū Hurairah regarding this *Hadīth* are related from every one of them, in some of the narrations it says break the oath, before the expiation, and in some of the narrations it says expiate before breaking it.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق ورواه البيهقي: ١٠/٥٣ من حديث أبي داود به.

(المعجم ١٠) **بَابٌ: فِي الْقَسَمِ هَلْ يَكُونُ يَمِينًا؟** (التحفة ١٣)

Chapter 10. Is *Al-Qasam* An Oath ?[1]

٣٢٦٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

3267. It was narrated from Ibn

[1] *Al-Qasam* can mean swearing and also adjuring.

سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ أَقْسَمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

'Abbās that Abū Bakr adjured the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to him: "Do not swear."

تخريج: أخرجه مسلم، الرؤيا، باب: في تأويل الرؤيا، ح:٢٢٦٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخارى، التعبير، باب من لم ير الرؤيا لأول عابر إذا لم يصب، ح:٧٠٤٦ من حديث الزهري به مطولاً وهو في مسند أحمد:١/ ٢١٩.

٣٢٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: قالَ ابنُ يَحْيَى: وَكَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ قالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ فَذَكَرَ رُؤْيَا فَعَبَّرَهَا أَبُو بَكْرٍ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصَبْتَ بَعْضًا وَأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فقالَ: أَقْسَمْتُ عَلَيْكَ يَارَسُولَ الله! بِأَبِي أَنْتَ لَتُحَدِّثَنِّي ما الَّذِي أَخْطَأْتُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

3268. (There is another chain) from Ibn 'Abbās who said: "Abū Hurairah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night I saw...' and he mentioned his dream. Abū Bakr interpreted it, and the Prophet ﷺ said: 'You have got some of it right and some of it wrong.' He said: 'I adjure you, O Messenger of Allāh, may my father be sacrificed for you, to tell me what I got wrong.' The Prophet ﷺ said to him: 'Do not swear.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق، انظر الحديث السابق، والبخاري، التعبير، باب رؤيا الليل، ح:٧٠٠٠ من حديث معمر به ورواه الترمذي، ح:٢٢٩٣ عن عبدالرزاق به، وابن ماجه، ح:٣٩١٨ عن محمد بن يحيى به، انظر الحديث الآتي.

٣٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: أَخبَرَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُلَيْمَانُ بنُ كَثِيرٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، لَمْ يَذْكُرِ الْقَسَمَ. زَادَ فِيهِ: وَلَمْ يُخْبِرْهُ.

3269. (There is another chain) from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ (a narration similar to no. 3268), but he did not mention swearing, and he added: "And he did not inform him."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

[1] Meaning, which part of the interpretation was not correct.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث محمد بن كثير به انظر، ح: ٣٢٦٧.

Chapter 13. Intentionally Swearing A False Oath

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْحَلِفِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا (التحفة ١٦)

3275. It was narrated from Ibn 'Abbās that two men referred a dispute to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ asked the plaintiff for proof, but he did not have any proof. So he asked the defendant to swear an oath, and he swore by Allāh besides Whom there is none worthy of worship. The Messenger of Allāh ﷺ said: "No, you did it, but you have been forgiven because of the sincerity with which you said there is none worthy of worship but Allāh." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: What is understood from this *Hadīth* is that he did not tell him to offer any expiation.

٣٢٧٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبَرَنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أبي يَحْيَى، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ الطَّالِبَ الْبَيِّنَةَ، فَلَمْ تَكُنْ لَهُ بَيِّنَةٌ، فاسْتَحْلَفَ الْمَطْلُوبَ، فَحَلَفَ باللهِ الَّذِي لَا إلٰهَ إلَّا هُوَ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَلَى قَدْ فَعَلْتَ وَلَكِنْ قَدْ غُفِرَ لَكَ بِإخْلَاصِ قَوْلِ لَا إلٰهَ إلَّا اللهُ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: يُرَادُ من هٰذَا الْحَدِيثِ أَنَّهُ لَمْ يَأْمُرْهُ بِالْكَفَّارَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٥٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم: ٤/ ٩٦ ووافقه الذهبي.

Chapter 15. How Much Is The *Sā'* For Expiation?

(المعجم ١٥) بَابٌ: كَمِ الصَّاعُ فِي الْكَفَّارَةِ؟ (التحفة ١٨)

3279. It was narrated from Umm Habīb bint Dhu'aib bin Qais Al-Muzaniyyah – who was married to a man of Aslam, then she was married to a nephew of Ṣafiyyah, the wife of the Prophet ﷺ. Ibn Harmalah (one of the narrators) said: "Umm Habīb gave us a *Sā'* and narrated to us from the nephew of Ṣafiyyah, from Ṣafiyyah, that it was the *Sā'* of the Prophet

٣٢٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى أَنَسِ بنِ عِيَاضٍ قال: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حَرْمَلَةَ عن أُمِّ حَبِيبٍ بِنْتِ ذُؤَيْبِ بنِ قَيْسٍ الْمُزَنِيَّةِ - وَكَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ مِنْهُمْ مِنْ أَسْلَمَ، ثُمَّ كَانَتْ تَحْتَ ابنِ أَخٍ لِصَفِيَّةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ - قال ابنُ حَرْمَلَةَ: فَوَهَبَتْ لَنَا أُمُّ حَبِيبٍ صَاعًا حَدَّثَتْنَا

ﷺ." Anas[1] said: "I measured it, and found that it was two and a half *Mudds* of the *Mudd* of Hishām." (*Ḍa'īf*)

عن ابنِ أخِي صَفِيَّةَ عن صَفِيَّةَ أَنَّهُ صَاعُ النَّبِيِّ ﷺ قال أَنَسٌ: فَجَرَّبْتُهُ فَوَجَدْتُهُ مُدَّيْنِ وَنِصْفًا بِمُدِّ هِشَامٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * أم حبيب: مجهولة الحال، وابن أخي صفية: لا يعرف (تقريب).

3280. Muḥammad bin Muḥammad bin Khallād Abū 'Umar narrated to us: "We had a *Makkūk* called the *Makkūk* of Khālid, its measure was equivalent to two measurements of Hārūn." (*Ṣaḥīḥ*)

Muḥammad said: "The *Sā'* of Khālid was the *Sā'* of Hishām." meaning, Ibn Mālik.

٣٢٨٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ أَبُو عُمَرَ قال: كَانَ عِنْدَنَا مَكُّوكٌ يُقَالُ لَهُ مَكُّوكُ خَالِدٍ وَكَانَ كَيْلَجَتَيْنِ بِكَيْلَجَةِ هَارُونَ.

قال مُحَمَّدٌ: صَاعُ خَالِدٍ صَاعُ هِشَامٍ يَعْنِي ابنَ مَالِكٍ.

تخريج: [صحيح] انفرد به أبو داود * خالد هو ابن عبدالله القسري.

3281. It was narrated that Umayyah bin Khālid said: "When Khālid Al-Qasrī was appointed governor, he doubled the *Sā'*, so the *Sā'* became sixteen *Raṭl*." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Muḥammad bin Khallād was killed by the Zanj in captivity.

He gestured like this with his hand, and Abū Dāwud extended his hand, and placed his palms on the ground. He said: I saw him in a dream and said: "What did Allāh do with you?" He said: "He admitted me to Paradise." I said: "Then the captivity did not harm you."[2]

٣٢٨١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ أَبُو عُمَرَ: حدثنا مُسَدَّدٌ عن أُمَيَّةَ بنِ خَالِدٍ قال: لَمَّا وُلِّيَ خَالِدٌ الْقَسْرِيُّ أَضْعَفَ الصَّاعَ فَصَارَ الصَّاعُ سِتَّةَ عَشَرَ رَطْلًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مُحَمَّدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ خَلَّادٍ قَتَلَهُ الزَّنْجُ صَبْرًا، فَقَالَ بِيَدِهِ هٰكَذَا وَمَدَّ أَبُو دَاوُدَ يَدَهُ وَجَعَلَ بُطُونَ كَفَّيْهِ إِلَى الأَرْضِ، قالَ: وَرَأَيْتُهُ فِي النَّوْمِ فَقُلْتُ: مَا فَعَلَ اللهُ بِكَ؟ فقالَ: أَدْخَلَنِي الْجَنَّةَ، قُلْتُ: فَلَمْ يَضُرَّكَ الْوَقْفُ.

تخريج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

[1] That is Anas bin 'Iyāḍ, one of the narrators.

[2] This is a statement of one of those who heard the text from Abū Dāwud.

Chapter 16. Freeing A Believing Slave (As Expiation)

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الرَّقَبَةِ الْمُؤْمِنَةِ (التحفة ١٩)

3282. It was narrated that Mu'āwiyah bin Al-Ḥakam Al-Sulamī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I slapped a slave-girl of mine.' The Messenger of Allāh ﷺ rebuked me sternly for that. I said: 'Shall I set her free?' He said: 'Bring her here.' So I brought her, and he said: 'Where is Allāh?'" She said: 'Above the heaven.' He said: 'Who am I?' She said: 'You are the Messenger of Allāh.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ أَبي كَثِيرٍ عن هِلَالِ بنِ أَبي مَيْمُونَةَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله؛ جَارِيَةٌ لِي صَكَكْتُهَا صَكَّةً، فَعَظَّمَ ذَلِكَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ، فَقُلْتُ: أَفَلَا أُعْتِقُهَا؟ قال: «ائْتِنِي بِهَا». قال: فَجِئْتُ بِهَا. قال: «أَيْنَ الله؟» قالَتْ: في السَّمَاءِ. قال: «فَمَنْ أَنَا؟» قالَتْ: أَنْتَ رَسُولُ الله قال: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٩٣٠ وأخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح:٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به.

3283. It was narrated from Ash-Sharīd that his mother left (a will) instructing that a believing slave be set free on her behalf. He came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, my mother left instructions that I should set free a believing slave on her behalf, and I have a black Nubian slave-woman." He mentioned a similar report. ["Should I set her free?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Call her for me." So they called her, and she came. The Prophet ﷺ said to her: "Who is your Lord?" She said: "Allāh." He said: "Who am I?" She said: "The Messenger of Allāh." He said: "Set her free, for she is a believer."] (*Ḥasan*)

٣٢٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبي سَلَمَةَ، عن الشَّرِيدِ: أَنَّ أُمَّهُ أَوْصَتْهُ أَنْ يُعْتِقَ عَنْهَا رَقَبَةً مُؤْمِنَةً، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أُمِّي أَوْصَتْ أَنْ أُعْتِقَ عَنْهَا رَقَبَةً مُؤْمِنَةً وَعِنْدِي جَارِيَةٌ سَوْدَاءُ نُوبِيَّةٌ فَذَكَرَ نَحْوَهُ [أَفَأُعْتِقُهَا فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ادْعُوهَا لِي»، فَدَعَوْهَا، فَجَاءَتْ، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ رَبُّكِ؟» فَقَالَتْ: الله. قالَ: «فَمَنْ أَنَا؟» قالَتْ: رَسُولُ الله. قالَ: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله أَرْسَلَهُ لَمْ يَذْكُرِ الشَّرِيدَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الوصايا، باب فضل الصدقة عن الميت، ح: ٣٦٨٣ من حديث حماد بن سلمة به.

3284. It was narrated from Abū Hurairah that a man brought a black slave-woman to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, I have to free a believing slave. He said to her: 'Where is Allāh?' and she pointed at the sky with her finger. He said to her: 'Who am I?' She pointed to the Prophet ﷺ, and to the sky, meaning: 'You are the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" ***(Ḍa'īf)***

٣٢٨٤ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ يَعْقُوبَ الْجُوزَجَانِيُّ: حدثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قالَ: أَخبَرَنِي المَسْعُودِيُّ عن عَوْنِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ رَجُلًا أتَى النَّبِيَّ ﷺ بِجَارِيَةٍ سَوْدَاءَ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنَّ عَلَيَّ رَقَبَةً مُؤمِنَةً، فَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ الله؟» فَأَشَارَتْ إِلَى السَّمَاءِ بِإِصْبَعِهَا، فَقَالَ لَهَا: «فَمَنْ أَنَا؟» فَأَشَارَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَإِلَى السَّمَاءِ - يَعني أَنْتَ رَسُولُ الله ﷺ، فَقَالَ: «أَعْتِقْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣٨٨/٧ من حديث أبي داود به * المسعودي اختلط وسماع يزيد بن هارون منه بعد اختلاطه.

Chapter 18. It Is Disliked To Make Vows

(المعجم ١٨) - بَابُ كَرَاهِيَةِ النَّذْرِ

(التحفة ٢١)

3287. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade vows, and he said: 'They do not change anything, rather they make the miser give up something.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Vows do not change anything.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

٣٢٨٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا أبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، - قال عُثْمَانُ: الْهَمْدَانِيِّ - عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ يَنْهَى عَنِ النَّذْرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا وَيَقُولُ: «لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ». قالَ مُسَدَّدٌ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ النَّذْرَ لَا يَرُدُّ شَيْئًا».

تخريج: أخرجه مسلم، النذر، باب النهي عن النذر، وأنه لا يرد شيئا، ح: ١٦٣٩ من حديث

جرير، والبخاري، القدر، باب إلقاء العبد النذر إلى القدر، ح:٦٦٠٨ من حديث منصور به.

Comments:

Allāh has ordered fulfilling vows in the Qur'ān, and the *Aḥādīth* such as this condemn making vows. Scholars have debated at length about this matter. However, the safest view is that fulfilling a vow to obedience is required if one has made such a vow, and the rule is not making a vow. It is similar to debt, fulfilling debts is encouraged in the religion, while getting into debt is not.

3288. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said (that Allāh said): "A vow does not bring to the son of Ādam anything that I had not decreed for him, but his vow may coincide with what has been decreed for him, thus a miser is caused to spend of his wealth, so he gives something that he did not gave before." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو دَاوُدَ قَالَ: قُرِىءَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ: أَخْبَرَكُمْ ابنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرني مَالِكٌ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ هُرْمُزَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «لَا يَأْتِي ابنَ آدَمَ النَّذْرُ الْقَدَرَ بِشَيْءٍ لَمْ أَكُنْ قَدَّرْتُهُ لَهُ وَلَكِنْ يُلْقِيهِ النَّذْرُ الْقَدَرَ قَدَّرْتُهُ يُسْتَخْرَجُ مِنَ الْبَخِيلِ، يُؤْتَى عَلَيْهِ مَا لَمْ يَكُنْ يُؤْتَى مِنْ قَبْلُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب الوفاء بالنذر، وقول الله تعالى: ﴿يوفون بالنذر﴾، ح:٦٦٩٤ من حديث أبي الزناد، ومسلم، النذر، باب النهي عن النذر وأنه لا يرد شيئًا، ح:١٦٤٠ من حديث عبدالرحمن بن هرمز به.

Chapter 19. Vowing To Commit An Act Of Disobedience

(المعجم ١٩) - بَابُ النَّذْرِ فِي الْمَعْصِيَةِ (التحفة ٢٢)

3289. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever vows to obey Allāh, let him obey Him, but whoever vows to disobey Allāh, let him not disobey Him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٨٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ المَلِكِ الأَيْلِيِّ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ الله فَلْيُطِعْهُ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَ الله فَلَا يَعْصِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر في الطاعة ... إلخ، ح:٦٦٩٦، ٦٧٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٧٦.

3300. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "While the Prophet ﷺ

٣٣٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

was delivering a *Khuṭbah*, he saw a man standing in the sun. He asked about him, and they said: 'This is Abū Isrā'īl; he has vowed to stand and not sit, nor seek shade nor speak, and to fast.' He said: 'Tell him to speak, seek shade and sit down, and let him complete his fast.''' (***Ṣaḥīḥ***)

حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: بَيْنَمَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ إذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ في الشَّمْسِ، فَسَأَلَ عَنْهُ، فَقَالُوا: هٰذَا أَبُو إِسْرَائِيلَ، نَذَرَ أَنْ يَقُومَ وَلَا يَقْعُدَ وَلَا يَسْتَظِلَّ وَلَا يَتَكَلَّمَ وَيَصُومَ، قالَ: «مُرُوهُ فَلْيَتَكَلَّمْ وَلْيَسْتَظِلَّ وَلْيَقْعُدْ وَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح:٦٧٠٤ عن موسى بن إسماعيل به.

Chapter (...) Whoever Held The View That Expiation Is Necessary If The Vow Was For Disobedience

(المعجم . . .) - **بَابُ مَنْ رَأَى عَلَيْهِ كَفَّارَةً إِذَا كَانَ فِي مَعْصِيَةٍ** (التحفة ٢٣)

3290. It was narrated from 'Abdullāh bin Al-Mubārak, from Yūnus, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٢٩٠ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا نَذْرَ في مَعْصِيَةٍ وَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب كفارة النذر، ح:٣٨٦٦ من حديث ابن المبارك به، وقال الترمذي، ح:١٥٢٤ "هذا حديث لا يصح لأن الزهري لم يسمع هذا الحديث من أبي سلمة" * الزهري صرح بالسماع عند النسائي، ح:٣٨٦٩ فالسند صحيح.

3291. (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), with his chain and its meaning (similar to no. 3290). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Shabbuyah, he said: "Ibn Al-Mubārak said" meaning for this *Ḥadīth*: 'Abū Salamah narrated''',

٣٢٩١ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ قالَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ بِمَعْنَاهُ وَإِسْنَادِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ شَبُّويَه قالَ: قال ابنُ المُبَارَكِ يَعني في هٰذَا

[1] Meaning, the same as expiation for breaking an oath.

so this proves that Az-Zuhrī did not hear it from Abū Salamah. Aḥmad bin Muḥammad[1] said: "And what Ayyūb narrated to us" meaning Ibn Sulaimān, "testifies to that."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "They spoiled this *Ḥadīth* for us."[2] It was said to him: "It is correct that it is spoiled in your view? And has anyone reported it other than Ibn Abī Uwais?" He said: "Ayyūb, and his is more likely that his" meaning Ayyūb bin Sulaimān bin Bilāl. And Ayyūb has reported it.[3]

الْحَدِيثِ: حَدَّثَ أَبُو سَلَمَةَ، فَدَلَّ ذٰلِكَ عَلَى أَنَّ الزُّهْرِيَّ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أَبِي سَلَمَةَ. وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: وَتَصْدِيقُ ذٰلِكَ مَا حَدَّثَنَا أَيُّوبُ يَعني ابنَ سُلَيْمَانَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ: أَفْسَدُوا عَلَيْنَا هٰذَا الحديثَ. قِيلَ لَهُ: وَصَحَّ إِفْسَادُهُ عِنْدَكَ، وَهَلْ رَوَاهُ غَيْرُ ابنِ أبي أُوَيْسٍ؟ قال: أَيُّوبُ كَانَ أَمْثَلَ مِنْهُ يَعني أَيُّوبَ ابنَ سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، وَقَدْ رَوَاهُ أَيُّوبُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، ورواه النسائي: ٣٨٦٥ من حديث ابن وهب به.

3292. (There is another chain) from Ibn Shihāb, from Sulaimān bin Arqam, that Yaḥyā bin Abī Kathīr informed him, from Abū Salamah, from 'Āishah, she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*." (***Ṣaḥīḥ***)

Aḥmad bin Muḥammad Al-Marwazī said: "The *Ḥadīth* is only that which was narrated by 'Alī bin Al-Mubārak, from Yaḥyā bin Abī Kathīr, from Muḥammad bin Az-Zubair, from his father, from 'Imrān bin Ḥuṣain, from the Prophet ﷺ."

٣٢٩٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ بنُ سُلَيْمَانَ عن أَبِي بَكْرِ بنِ أَبِي أُوَيْسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، عَنِ ابنِ أَبِي عَتِيقٍ وَمُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ أَرْقَمَ أَنَّ يَحْيَى بنَ أَبِي كَثِيرٍ أَخْبَرَهُ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا نَذْرَ في مَعْصِيَةٍ وَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ».

قالَ أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: إِنَّمَا الحَدِيثُ حَدِيثُ عَلِيِّ بنِ المُبَارَكِ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن

[1] Aḥmad bin Muḥammad Al-Marwazī, from whom he heard number 3292.

[2] Meaning, as explained in the details that follow, it is not easy for them to verify which is the correct chain of narration, and its importance revolves around whether or not Sulaimān bin Arqam is the one that really narrated it, because of criticism about him, as well as other matters related to the precision of its transmission.

[3] Meaning, as follows. All of this, with a slight variation in wording, is mentioned in *Masā'il Al-Imām Aḥmad* by the author.

أَبِيهِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَرَادَ أَنَّ سُلَيْمَانَ بنَ أَرْقَمَ وَهِمَ فِيهِ وَحَمَلَهُ عَنْهُ الزُّهْرِيُّ وَأَرْسَلَهُ عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بَقِيَّةُ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى، عن مُحَمَّدِ بنِ الزُّبَيْرِ بِإِسْنَادِ عَلِيِّ ابنِ المُبَارَكِ مِثْلَهُ.

Meaning that Sulaimān bin Arqam made a mistake in it, and Az-Zuhrī carried it like that from him, and he narrated it in a *Mursal* form from Abū Salamah, from 'Āishah.[1]

Abū Dāwud said: Baqiyyah reported it from Al-Awzā'ī, from Yaḥyā, from Muḥammad Ibn Az-Zubair, with the chain of 'Alī bin Al-Mubārak, similarly.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ: أن لا نذر في معصية، ح:١٥٢٥ والنسائي، ح:٣٨٧٠ من حديث أيوب ابن سليمان به وقال الترمذي: "غريب" وقال النسائي: "سليمان بن أرقم متروك الحديث" والحديث صحيح بالشواهد.

٣٢٩٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ قال: أخبرني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيُّ قال: أخبرني عُبَيْدُاللهِ بنُ زَحْرٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أُخْتٍ لَهُ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ حَافِيَةً غَيْرَ مُخْتَمِرَةٍ، فقال: «مُرُوهَا فَلْتَخْتَمِرْ وَلْتَرْكَبْ وَلْتَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ».

3293. 'Uqbah bin 'Āmir narrated that he asked the Prophet ﷺ about a sister of his who had vowed to perform *Ḥajj* barefoot and bare headed. He said: "Tell her to cover her head and ride, and fast for three days." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى: ٣/١٣٦، ح:٤٧٥٧ من حديث يحيى القطان به، ووقع في الصغرى، ح:٣٨٤٦ وهم قديم، وحسنه الترمذي، ح:١٥٤٤ ورواه ابن ماجه، ح:٢١٣٤ * أبوسعيد هو جعثل بن هاعان، وعبيدالله بن زحر: ضعيف ضعفه الجمهور.

٣٢٩٤ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابنُ جُرَيْجٍ قالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: أخبرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بنُ

3294. Abū Sa'eed Ar-Ru'ainī narrated a similar report with the chain of Yaḥyā.[2] ***(Ḍa'īf)***

[1] In this case, meaning, he holds the view that sometimes Az-Zuhrī purposefully left out the name of Sulaimān bin Arqam and Yaḥyā, and he narrated it directly from Abū Salamah. Other scholars did not think that Az-Zuhrī was to blame.

[2] That is Yaḥyā bin Sa'eed Al-Anṣārī, who is one of the narrators of number 3293.

زَحْرٍ مَوْلًى لِبَنِي ضَمْرَةَ وَكَانَ أَيَّمَا رَجُلٍ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الرُّعَيْنِيَّ أَخْبَرَنا بِإِسْنَادِ يَحْيَى وَمَعْنَاهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

3299. It was reported from Abū Al-Khair, who narrated from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī, that he said: "My sister vowed to walk to the House of Allāh, and she told me to ask the Prophet ﷺ for her, so I asked the Prophet ﷺ and he said: 'Let her walk and ride.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٢٩٩ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: أخبرني سَعِيدُ بنُ أَبِي أَيُّوبَ، أَنَّ يَزِيدَ ابنَ أَبِي حَبِيبٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَا الْخَيْرِ حَدَّثَهُ عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قالَ: نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ الله فَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ لَهَا النَّبِيَّ ﷺ، فَاسْتَفْتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فقالَ «لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ».

تخريج: أخرجه مسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح:١٦٤٤ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، جزاء الصيد، باب من نذر المشي إلى الكعبة، ح:١٨٦٦ من حديث ابن جريج به.

3296. It was reported from Hammām who said: "Qatādah informed us, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir vowed to walk to the Ka'bah, but the Prophet ﷺ ordered her to ride and to offer a sacrifice (*Hadī*)." (***Ḥasan***)

٣٢٩٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قال: حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ قال: حَدَّثَنا هَمَّامٌ قال: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَمْشِيَ إِلَى الْبَيْتِ، فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَرْكَبَ وَتُهْدِيَ هَدْيًا.

تخريج: [**حسن**] أخرجه الدارمي، ح:٢٣٤٠ عن أبي الوليد، وأحمد:١/٢٣٩ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح:٩٣٦ ورواه مطر الوراق وغيره عن عكرمة به.

3297. It was reported from Hishām, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, may Allāh be pleased with him, that when the Prophet ﷺ heard that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir had

٣٢٩٧ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قال: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا بَلَغَهُ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ

vowed to perform *Ḥajj* walking, he said: "Allāh has no need of her vow; tell her to ride." (***Ḥasan***)
Abū Dāwud said: Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Khālid reported it from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ, similarly.

مَاشِيَةً قالَ: «إنَّ الله لَغَنِيٌّ عن نَذْرِهَا مُرْهَا فَلْتَرْكَبْ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ نَحْوَهُ وَخَالِدٌ عنْ عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق * حديث سعيد بن أبي عروبة، رواه البيهقي: ١٠/ ٧٩.

3298. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from 'Ikrimah that the sister of 'Uqbah bint 'Āmir... a report like that of Hishām (no. 3297), but he did not mention the *Hadī* and he said: "Tell your sister to ride." (***Ḥasan***)
Abū Dāwud said: And Khālid reported it from 'Ikrimah with the meaning of Hishām.

٣٢٩٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا ابنُ [أبي] عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ، عنْ قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ. بِمَعْنَى هِشَامٍ لَمْ يَذْكُرِ الْهَدْيَ وَقالَ فِيهِ: «مُرْ أُخْتَكَ فَلْتَرْكَبْ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ بِمَعْنَى هِشَامٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٩ من حديث أبي داود به.

3295. It was narrated from Kuraib, from Ibn 'Abbās who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, my sister has vowed to perform *Ḥajj* walking.' The Prophet ﷺ said: 'Allāh will not do anything from your sister's hardship. Let her perform *Ḥajj* riding, and offer expiation for her vow.'" (***Ḥasan***)

٣٢٩٥ - حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ قالَ: أخبرنا أَبُو النَّضْرِ قال: أخبرنا شَرِيكٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ يَعني أنْ تَحُجَّ مَاشِيَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّ الله لَا يَصْنَعُ بِشَقَاءِ أُخْتِكَ شَيْئًا فَلْتَحُجَّ رَاكِبَةً وَلْتُكَفِّرْ عن يَمِينِهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٣١٠ من حديث شريك القاضي به وصرح بالسماع عند الحاكم: ٤/ ٣٠٢ وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٦ والحاكم على شرط مسلم.

3303. It was reported from Maṭar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās

٣٣٠٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ الله السُّلَمِيُّ قال: حدَّثني أَبِي قالَ:

حَدَّثني إِبْرَاهِيمُ يَعني ابنَ طَهْمَانَ، عن مَطَرٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ ابنِ عَامِرٍ نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ مَاشِيَةً وَأَنَّهَا لَا تُطِيقُ ذَلِكَ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «إِنَّ الله عَزَّوَجَلَّ لَغَنِيٌّ عن مَشْيِ أُخْتِكَ فَلْتَرْكَبْ وَلْتُهْدِ بَدَنَةً».

that the sister of 'Uqbah bin 'Āmir vowed to perform *Ḥajj* walking, and she was not able to do that. The Prophet ﷺ said: "Allāh, Glorified and Exalted is He, has no need of your sister's walking. Let her ride and sacrifice a camel or a cow." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] تقدم: ٣٢٩٦ وهو في جزء "مشيخة إبراهيم بن طهمان"، ح: ٢٩.

٣٣٠٤ - **حَدَّثنا** شُعَيْبُ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن سُفْيَانَ، عن أَبِيهِ، عن عِكْرِمَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ أَنْ تَمْشِيَ إِلَى الْبَيْتِ، فقالَ: «إِنَّ الله لَا يَصْنَعُ بِمَشْيِ أُخْتِكَ إِلَى الْبَيْتِ شَيْئًا».

3304. It was narrated from 'Ikrimah, from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī that he said to the Prophet ﷺ: "My sister has vowed to walk to the Ka'bah." He said: "Allāh will not do anything with your sister's walking to the Ka'bah." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٩ من حديث أبي داود، وأحمد: ٤/ ٢٠١ من حديث عكرمة به.

٣٣٠١ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يُهَادَى بَيْنَ ابْنَيْهِ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالُوا: نَذَرَ أَنْ يَمْشِيَ، فَقَالَ: «إِنَّ الله لَغَنِيٌّ عنْ تَعْذِيبِ هَذَا نَفْسَهُ وَأَمَرَهُ أَنْ يَرْكَبَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بنُ أَبِي عَمْرٍو عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

3301. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man being supported between his two sons, and he asked about him. They said: "He vowed to walk." He said: "Allāh has no need of this man's torturing himself." And he told him to ride. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Amr bin Abī 'Amr reported it from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similarly.

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح: ٦٧٠١ عن مسدد، ومسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح: ١٦٤٢ من حديث حميد الطويل به * حديث عمرو بن أبي عمرو، رواه مسلم، ح: ١٦٤٣/ ١٠.

3302. It was reported from Ṭāwūs, who narrated it from Ibn 'Abbās, that as the Prophet ﷺ was performing *Ṭawāf* around the Ka'bah, he passed by a person who was leading another by a rein in his nose. The Prophet ﷺ cut it and told him to lead him by the hand. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حدثنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أَخْبَرَنِي [سُلَيْمَانُ] الْأَحْوَلُ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ - وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ - بِإِنْسَانٍ يَقُودُهُ بِخِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ وَأَمَرَهُ أَنْ يَقُودَهُ بِيَدِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الكلام في الطواف، ح: ١٦٢٠ من حديث ابن جريج به * وقع في بعض النسخ "عاصم الأحول" بدل "سليمان الأحول" والصواب هو الأخير كما في النسخة المجتبائية من سنن أبي داود: ٢/ ١١٢.

Chapter 20. One Who Vows To Perform *Ṣalāh* In Bait Al-Maqdis (Jerusalem)

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يُصَلِّيَ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ (التحفة ٢٤)

3305. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that a man stood up on the Day of the Conquest (of Makkah) and said: "O Messenger of Allāh, I vowed that if Allāh granted you Conquest in Makkah, I would pray two *Rak'ah* in Bait Al-Maqdis." He said: "Pray right here." The man repeated it, and he said: "Pray right here." He repeated it, and he said: "It is up to you then." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: A similar report was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf from the Prophet ﷺ.

٣٣٠٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبِيبٌ الْمُعَلِّمُ عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ رَجُلًا قامَ يَوْمَ الْفَتْحِ فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ لله إِنْ فَتَحَ الله عَلَيْكَ مَكَّةَ أَنْ أُصَلِّيَ في بَيْتِ المَقْدِسِ رَكْعَتَيْنِ، قالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعَادَ عَلَيْهِ فقالَ: «شَأْنَكَ إِذًا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ نَحْوُهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٤٥ والحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٣٠٤.

3306. This report was narrated from 'Umar bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, from some of the Companions of the Prophet ﷺ. He added: "And the Prophet ﷺ said:

٣٣٠٦ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ؛ ح: وحدثنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ المَعنى قال: حَدَّثَنَا رَوْحٌ عن ابنِ

جُرَيْجٍ قال: أخبرني يُوسُفُ بنُ الْحَكَمِ بنِ أَبي سُفْيَانَ أَنَّهُ سَمِعَ حَفْصَ بنَ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَعَمْرًا - وَقالَ عَبَّاسٌ: ابنَ حَنَّةَ - أَخْبَرَاهُ عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ عَوْفٍ، عن رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ. زَادَ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَالَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا بِالْحَقِّ لَوْ صَلَّيْتَ هَاهُنَا لأَجْزَأَ عَنْكَ صَلَاةً في بَيْتِ المَقْدِسِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الأَنْصَارِيُّ عن ابنِ جُرَيْجٍ فقالَ: جَعْفَرُ بنُ عُمَرَ وَقالَ: عَمْرُو بنُ حَيَّةَ وَقالَ: أَخْبَرَاهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْفٍ وَعَن رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

'By the One Who sent Muḥammad with the truth, if you pray them right here, that will be sufficient for you instead of going to Bait Al-Maqdis.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٧٣ من حديث ابن جريج به * يوسف بن الحكم: مستور لم يوثقه غير ابن حبان، وفي السند علل أخرى.

Chapter 24. Fulfilling A Vow On Behalf Of One Who Has Died

(المعجم ٢٤) - بَابُ قَضَاءِ النَّذْرِ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ٢٥)

٣٣٠٧ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عنْ عَبْدِ الله بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ سَعْدَ ابنَ عُبَادَةَ اسْتَفْتَى رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: إنَّ أُمِّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا نَذْرٌ لَمْ تَقْضِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اقْضِهِ عَنْهَا».

3307. It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin 'Abbās that Sa'd bin 'Ubādah consulted the Messenger of Allāh ﷺ and said: "My mother has died, and she had made a vow that she did not fulfill. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Fulfill it on her behalf." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب ما يستحب لمن توفي فجاءة أن يتصدقوا عنه ... إلخ، ح: ٢٧٦١ ومسلم، النذر، باب الأمر بقضاء النذر، ح: ١٦٣٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٧٢.

Comments:

It is permissible that the children or near kinsmen of a deceased person fulfill the unfulfilled vow of a deceased person.

3308. It was narrated from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that a woman traveled by sea, and vowed that if Allāh saved her, she would fast for a month. Allāh saved her, but she did not fast before she died. Her daughter, or her sister came to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ordered her to fast on her behalf. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عن أَبِي بِشْرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً رَكِبَتِ الْبَحْرَ فَنَذَرَتْ إِنْ نَجَّاهَا الله أَنْ تَصُومَ شَهْرًا، فَنَجَّاهَا الله فَلَمْ تَصُمْ حَتَّى مَاتَتْ، فَجَاءَتْ ابْنَتُهَا أَوْ أُخْتُهَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَأَمَرَهَا أَنْ تَصُومَ عَنْهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٦ عن هشيم به، ورواه النسائي، ح: ٣٨٤٧ وانظر، ح: ٣٣١٠ وله شواهد عند أحمد: ١/ ٣٣٨ وغيره.

3309. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father Buraidah, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "I had given a slave-girl to my mother in charity, and she died and left behind this slave-girl." He said: "Your reward is guaranteed, and she (the slave-girl) has come back to you in the inheritance." She said: "And she died when she owed a month's fast''... and he mentioned a *Hadīth* like that of 'Amr (no. 3308). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٠٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قال: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَطَاءٍ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فقالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ عَلَى أُمِّي بِوَلِيدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَتَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيدَةَ. قال: «قَدْ وَجَبَ أَجْرُكِ وَرَجَعَتْ إِلَيْكِ فِي المِيرَاثِ». قالَتْ: وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَمْرٍو.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح: ١١٤٩ من حديث عبدالله ابن عطاء به، وانظر الحديث السابق: ١٦٥٦.

Chapter (...) If A Person Dies Owing Fasts, His Heir Should Fast On His Behalf

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ (التحفة ٢٦)

3310. It was narrated from Ibn 'Abbās that a woman came to the Prophet ﷺ and said that her mother had owed a month's fast, should she fast it on her behalf? He said: "If your mother owed a debt would you pay it off?" She said: "Yes." He said: "The debt of

٣٣١٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى قال: سَمِعْتُ الأَعْمَشَ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ المَعْنَى، عنْ مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَتْ:

إِنَّهُ كَانَ عَلَى أُمِّهَا صَوْمُ شَهْرٍ أفأَقْضِيهِ عَنْهَا؟ فَقَالَ: «لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكِ دَيْنٌ أَكُنْتِ قَاضِيَتَهُ؟» قالَتْ: نَعَمْ، قال: «فَدَيْنُ الله أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى».

Allāh is more deserving of being paid off."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح:١٩٥٣ من حديث أبي معاوية، ومسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٨ من حديث الأعمش به، وانظر، ح:٣٢٠٨.

٣٣١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرِ ابنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ».

3311. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "If a person dies and owes a fast, his heir should fast on his behalf."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٧ من حديث عبدالله ابن وهب والبخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح:١٩٥٢ من حديث عمرو بن الحارث به.

(المعجم ٢٢) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ وَفَاءِ النَّذْرِ (التحفة ٢٧)

Chapter 22. The Commandment To Fulfill Vows

٣٣١٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بنُ عُبَيْدٍ أَبُو قُدَامَةَ عن عُبَيْدِالله بن الأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَضْرِبَ عَلَى رَأْسِكَ بِالدُّفِّ قال: «أَوْفِي بِنَذْرِكِ». قَالَتْ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَذْبَحَ بِمَكَانِ كَذَا وَكَذَا - مَكَانٍ كَانَ يَذْبَحُ فِيهِ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ - قَالَ:

3312. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I vowed to play the *Duff* before you. He said: "Fulfill your vow." She said: "I vowed to offer a sacrifice in such and such a place" – a place where the people of the *Jāhiliyyah* used to offer sacrifices. He said: "For an image?" She said: "No." He said:

[1] See no. 2401.

[2] See no. 2400 where this preceded.

"For an idol?" She said: "No." He said: "Fulfill your vow." (*Hasan*)

«لِصَنَمٍ؟» قالَتْ: لَا قال: «لِوَثَنٍ؟» قالَتْ: لَا. قالَ: «أَوْفِي بِنَذْرِكِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٧٧ من حديث أبي داود به.

Comments:

The *Duff* is allowed on certain occasions, like marriage, and other celebrations for women. *Wathan* and *Sanam*, are sometimes used interchangeably for all kinds of idols. When there is a difference, a *Sanam* refers to an image that is worshiped, while a *Wathan* refers to an idol, like a statue for example.

3313. Thābit bin Ad-Dahhāk said: "A man swore at the time of the Prophet ﷺ to sacrifice a camel in Buwānah. He came to the Prophet ﷺ and said: "I have vowed to sacrifice a camel in Buwānah." The Prophet ﷺ said: "Was there any of the idols of the *Jāhiliyyah* there that were worshiped?" They said: "No." He said: "Was any of their festivals held there?" They said: "No." The Prophet ﷺ said: "Fulfill your vow, for no vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh or that which the son of Ādam does not possess." (*Sahih*)

٣٣١٣ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ قال: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بنُ إِسْحَاقَ عن الأَوْزَاعِيِّ قال: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قال: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ قال: حَدَّثَنِي ثَابِتُ بنُ الضَّحَّاكِ قال: نَذَرَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يَنْحَرَ إِبِلًا بِبُوَانَةَ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَنْحَرَ إِبِلًا بِبُوَانَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلْ كَانَ فِيهَا وَثَنٌ مِنْ أَوْثَانِ الْجَاهِلِيَّةِ يُعْبَدُ؟» قالُوا: لَا. قالَ: «هَلْ كَانَ فِيهَا عِيدٌ مِنْ أَعْيَادِهِمْ؟» قالُوا: لَا. قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْفِ بِنَذْرِكَ فَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِنَذْرٍ فِي مَعْصِيَةِ اللهِ وَلَا فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢/ ٧٥، ٧٦، ح: ١٣٤٠ من حديث داود بن رشيد به.

3314. It was reported from Sārah bint Miqsam Ath-Thaqafī that she heard Maimūnah bint Kardam say: "I went out with my father during the *Hajj* of the Messenger of Allāh ﷺ, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ and heard the people saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ,' so I followed him with my gaze. My father drew close to him

٣٣١٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ بنِ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيُّ مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ قال: حَدَّثَتْنِي سَارَةُ بِنْتُ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيِّ أَنَّهَا سَمِعَتْ مَيْمُونَةَ بِنْتَ كَرْدَمٍ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي فِي حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، وَسَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ: رَسُولُ اللهِ ﷺ،

when he (the Prophet ﷺ) was on a she-camel of his, and he had a whip like the whips of scribes (a small whip). I heard the Bedouins and the people say: 'The whip, the whip.' My father drew close to him and took hold of his foot, and affirmed (his Prophethood), then he stood and listened to him. He said: 'O Messenger of Allāh, I vowed that if a male child was born to me, I would sacrifice a number of sheep at the top of Buwānah, at the top of the hill.'" He (the narrator) said: "I do not know but that she said fifty." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Are there any idols there?" He said: "No." He said: "Then fulfill the vow that you made to Allāh." She said: "So he gathered them and began to slaughter them. One sheep escaped and he looked for it, saying: 'O Allāh, fulfill my vow for me.' Then he caught it and slaughtered it." (*Ḍa'īf*)

فَجَعَلْتُ أُبِدُّهُ بَصَرِي، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ مَعَهُ دِرَّةٌ كَدِرَّةِ الْكُتَّابِ، فَسَمِعْتُ الأَعْرَابَ وَالنَّاسَ يَقُولُونَ: الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي فَأَخَذَ بِقَدَمِهِ. قالَتْ: فَأَقَرَّ لَهُ وَوَقَفَ فَاسْتَمَعَ مِنْهُ، فقالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ إِنْ وُلِدَ لِي وَلَدٌ ذَكَرٌ أَنْ أَنْحَرَ عَلَى رَأْسِ بُوَانَةَ فِي عَقَبَةٍ مِنَ الثَّنَايَا عِدَّةً مِنَ الْغَنَمِ. قالَ: لَا أَعْلَمُ إِلَّا أَنَّهَا قالَتْ خَمْسِينَ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ بِهَا مِنَ الأَوْثَانِ شَيْءٌ؟» قالَ: لَا. قالَ: «فَأَوْفِ بِمَا نَذَرْتَ بِهِ لله». قالَتْ: فَجَمَعَهَا فَجَعَلَ يَذْبَحُهَا فَانْفَلَتَتْ مِنْهَا شَاةٌ فَطَلَبَهَا وَهُوَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ أَوْفِ عَنِّي نَذْرِي فَظَفِرَهَا فَذَبَحَهَا.

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح:٢١٠٣ وله شواهد كثيرة.

Comments:

As a rule vows should be fulfilled at the very place they were intended for; however, it should be remembered that the Messenger of Allāh had said: 'No vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh'. They can also be fulfilled at a more blessed place such as the *Ḥaram* in Makkah or Al-Madīnah.

3315. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from Maimūnah bint Kardam bint Sufyān, from her father. He [the Prophet ﷺ] said: "Is there any idol there or any festival of *Jāhiliyyah*?" He said: "No." I said: "And this mother of mine made a vow and committed herself to walking," - and perhaps

٣٣١٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن مَيْمُونَةَ بِنْتِ كَرْدَمِ بنِ سُفْيَانَ، عن أَبِيهَا نَحْوَهُ، مُخْتَصَرٌ شَيْءٌ مِنْهُ قال: «هَلْ بِهَا وَثَنٌ أَوْ عِيدٌ مِنْ أَعْيَادِ الْجَاهِلِيَّةِ؟» قالَ: لَا. قُلْتُ: إِنَّ أُمِّي

Ibn Bashshār (one of the narrators) said: "May we fulfill it on her behalf?" He said: "Yes." (*Hasan*)

هٰذِهِ عَلَيْهَا نَذْرٌ وَمَشْيٌ أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا، وَرُبَّمَا قال ابنُ بَشَّارٍ: أَنَقْضِيهِ عَنْهَا؟ قال: «نَعَمْ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وللحديث طرق.

Chapter 21. A Vow Concerning What One Does Not Possess

(المعجم ٢١) - **بَابُ النَّذْرِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ** (التحفة ٢٨)

3316. It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "Al-Aḍbā' (the name of a she-camel) belonged to a man from Banū 'Aqīl, and she was one of those who used to precede the pilgrims. That man was captured and brought to the Prophet ﷺ in chains, when the Prophet ﷺ was on a donkey, wearing a *Qaṭīf*.[1] He said: 'O Muḥammad, why did you capture me and the one who precedes the pilgrims?' He said: 'We have captured you because of the wrongdoing of your allies, the Thaqīf.'" He said: "Thaqīf had captured two of the Companions of the Prophet ﷺ. Among the things he said was: 'I am Muslim,' or 'I have accepted Islam.' When the Prophet ﷺ left" – Abū Dāwud said: I understood this from Muḥammad bin 'Eīsā[2] – "he called him, 'O Muḥammad, O Muḥammad.' The Prophet ﷺ was compassionate and kind, so he came back to him and said: 'What is the matter with you?' He said: 'I am Muslim.' He said: 'If you had said that when you were still in

٣٣١٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن أَبِي الْمُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: كَانَتِ الْعَضْبَاءُ لِرَجُلٍ مِنْ بَنِي عَقِيلٍ وَكَانَتْ مِنْ سَوَابِقِ الْحَاجِّ، قالَ: فَأُسِرَ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ فِي وَثَاقٍ وَالنَّبِيُّ ﷺ عَلَى حِمَارٍ عَلَيْهِ قَطِيفَةٌ، فقالَ: يَامُحَمَّدُ! عَلَامَ تَأْخُذُنِي وَتَأْخُذُ سَابِقَةَ الْحَاجِّ؟ قال: «نَأْخُذُكَ بِجَرِيرَةِ حُلَفَائِكَ ثَقِيفٍ»، قال: وَكَانَ ثَقِيفٌ قَدْ أَسَرُوا رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، قالَ: وَقَدْ قالَ فِيمَا قالَ: وَأَنَا مُسْلِمٌ، أَوْ قالَ: وَقَدْ أَسْلَمْتُ، فَلَمَّا مَضَى النَّبِيُّ ﷺ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَهِمْتُ هٰذَا مِنْ مُحَمَّدِ بنِ عِيسَى - نَادَاهُ يَامُحَمَّدُ! يامُحَمَّدُ! قالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ رَحِيمًا رَفِيقًا فَرَجَعَ إِلَيْهِ فقالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قالَ: إِنِّي مُسْلِمٌ، قالَ: «لَوْ قُلْتَهَا وَأَنْتَ تَمْلِكُ أَمْرَكَ أَفْلَحْتَ كُلَّ الْفَلَاحِ» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ثُمَّ رَجَعْتُ إِلى حَدِيثِ سُلَيْمَانَ - قالَ: يَامُحَمَّدُ! إِنِّي جَائِعٌ فَأَطْعِمْنِي، إِنِّي

[1] A garment made of velvet or a similar plush material.

[2] Meaning, he heard it from two *Shaikhs*, and here is the particular wording of one of them.

control of your affairs, you would have gained every success.'" – Abū Dāwud said: Then I went back to the *Hadīth* of Sulaimān – "He said: 'O Muḥammad, I am hungry so feed me, and I am thirsty so give me something to drink.' The Prophet ﷺ said: 'This is what you need,' or he said: 'This is what he needs.' Then the man was ransomed in return for the two men, but the Messenger of Allāh ﷺ kept Al-Aḍbā' as his mount. Then the idolaters raided the flocks of Al-Madīnah and took Al-Aḍbā'. They took her and captured a Muslim woman. When night came, they left the camels in front of their houses. They were caused to sleep one night, and the woman got up, and every time she put her hand on a camel it groaned, until she came to Al-Aḍbā'. She came to a she-camel that was docile and well trained, so she rode it and vowed to Allāh that if Allāh saved her, she would sacrifice it. When she came to Al-Madīnah, the camel was recognised as the camel of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ was told about that. He sent for her, and she was brought, and he was told of her vow. He said: "What a bad reward she has given it – if Allāh saved her by it she would sacrifice it! There is no fulfillment of a vow if it involves disobedience towards Allāh, or that which the son of Ādam does not possess.'" (***Saḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This woman was the wife of Abū Dharr.

ظَمْآنُ فَأَسْقِنِي، قالَ: فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هٰذِهِ حَاجَتُكَ»، أَوْ قالَ: «هٰذِهِ حَاجَتُهُ». قال: فَفُودِيَ الرَّجُلُ بَعْدُ بِالرَّجُلَيْنِ، قالَ: وَحَبَسَ رَسُولُ الله ﷺ الْعَضْبَاءَ لِرَحْلِهِ، قال: فَأَغَارَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى سَرْحِ المَدِينَةِ. فَذَهَبُوا بِالْعَضْبَاءِ، فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهَا وَأَسَرُوا امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ، قالَ: فَكَانُوا إِذَا كَانَ اللَّيْلُ يُرِيحُونَ إِبِلَهُمْ فِي أَفْنِيَتِهِمْ، قالَ: فَنُوِّمُوا لَيْلَةً وَقَامَتِ الْمَرْأَةُ فَجَعَلَتْ لَا تَضَعُ يَدَهَا عَلَى بَعِيرٍ إِلَّا رَغَا حَتَّى أَتَتْ عَلَى الْعَضْبَاءِ، قالَ: فَأَتَتْ عَلَى نَاقَةٍ ذَلُولٍ مُجَرَّسَةٍ، قال: فَرَكِبَتْهَا ثُمَّ جَعَلَتْ لله عَلَيْهَا إِنْ نَجَّاهَا الله لَتَنْحَرَنَّهَا قال: فَلَمَّا قَدِمَتِ المَدِينَةَ عُرِفَتِ النَّاقَةُ نَاقَةُ النَّبِيِّ ﷺ، فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ ﷺ بِذَلِكَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا، فَجِيءَ بِهَا وَأُخْبِرَ بِنَذْرِهَا، فقالَ: «بِئْسَ مَا جَزَتْهَا - أَوْ جَزَيْتِيهَا - إِنِ الله أَنْجَاهَا عَلَيْهَا لَتَنْحَرَنَّهَا، لَا وَفَاءَ لِنَذْرٍ فِي مَعْصِيَةِ الله وَلَا فِيمَا لا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالْمَرْأَةُ هٰذِهِ امْرَأَةُ أَبِي ذَرٍّ.

تخريج: أخرجه مسلم، النذر، باب: لا وفاء لنذر في معصية الله ... إلخ، ح:١٦٤١ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

In this case, since the lady was not the owner of the she-camel, her vow was declared void.

Chapter 23. The One Who Vows To Give His Wealth In Charity

(المعجم ٢٣) - **بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِمَالِهِ** (التحفة ٢٩)

3317. It was reported from Yūnus who said: Ibn Shihāb said: 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik informed me, he said 'Abdullāh bin Ka'b, who was the one among his sons who became Ka'b's guide when he became blind, narrated that Ka'b bin Mālik said: "I said: 'O Messenger of Allāh, as part of my repentance I shall give up my wealth as charity for Allāh and His Messenger.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Keep some of your wealth, for that is better for you.' He said: 'I shall keep my share in Khaibar.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣١٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ وَابنُ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ قالَ: قالَ ابنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ كَعْبٍ، وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ، عن كَعْبِ بنِ مَالِكٍ قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إلَى الله وَإلَى رَسُولِهِ، قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ»، قالَ: فَقُلْتُ: إنِّي أُمْسِكُ سَهْمِيَ الَّذِي بِخَيْبَرَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب: إذا أهدى ماله على وجه النذر، ح:٣٨٥٥ عن سليمان بن داود به، وأصله متفق عليه، البخاري، ح:٤٤١٨ ومسلم، ح:٢٧٦٩.

3318. (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb: "'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik informed me, from his father, that when his repentance was accepted, he said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'I shall give up my wealth.'" He narrated a similar report (as no. 3317), up to the words: "better for you." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣١٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ عن أَبِيهِ أَنَّهُ قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ حِينَ تِيبَ عَلَيْهِ: إنِّي أَنْخَلِعُ مِنْ مَالِي، فَذَكَرَ نَحْوَهُ إلَى: «خَيْرٌ لَكَ».

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق.

3319. It was reported from Sufyān bin 'Uyainah, from Az-Zuhrī, from Ibn Ka'b bin Mālik that his father, or Abū Lubābah or whomever Allāh willed, said to the Prophet ﷺ: "As part of my repentance I shall give up the house of my people in which I fell into sin, and I shall give up all of my wealth as charity." He said: "One third of your wealth is sufficient for you." (*Ḥasan*)

٣٣١٩ - حدَّثني عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حدثنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَوْ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ مَنْ شَاءَ الله: إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَن أَهْجُرَ دَارَ قَوْمِي الَّتِي أَصَبْتُ فِيهَا الذَّنْبَ، وَأَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي كُلِّهِ صَدَقَةً. قال: «يُجْزِىءُ عَنْكَ الثُّلُثُ».

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ١٠/٦٨ من حديث أبي داود به.

Comments:

The story of Abū Lubābah, may Allāh be pleased with him, is that when the Messenger of Allāh ﷺ besieged the fort of Banū Quraiẓah – an ally of the tribe of Aws – they consulted Abū Lubābah as to whether or not to agree to the arbitration of Sa'd bin Mu'ādh. Abū Lubābah drew his hand across his throat signifying that Sa'd would put them to death. However, he had no sooner done this than he realized that he had betrayed the trust of the Prophet ﷺ. He, therefore, went straight to the *Masjid* and tied himself to one of its pillars, and swore an oath not to untie himself until Allāh forgave him. At last, after seven days, Allāh accepted his repentance and forgave him.

3320. It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī who said: "The son of Ka'b bin Mālik informed me, he said: "Abū Lubābah was..." and he mentioned a similar story of Abū Lubābah (no. 3319). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Yūnus reported it from Ibn Shihāb, from one of the sons of As-Sā'ib bin Abū Lubābah, and Az-Zubaidī reported it from Az-Zuhrī, from Ḥusain bin As-Sā'ib bin Abi Lubābah, similarly.

٣٣٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرني مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قالَ: أَخبرني ابنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ أَبُو لُبَابَةَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْقِصَّةُ لِأَبِي لُبَابَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن بَعْضِ بَنِي السَّائِبِ بنِ أَبِي لُبَابَةَ، وَرَوَاهُ الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُسَيْنِ بنِ السَّائِبِ بنِ أبي لُبَابَةَ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] وأخرجه البيهقي: ١٠/٦٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل وانظر، ح: ٣٣١٧ واللذين بعده وهو بهما صحيح.

3321. It was reported from Ibn Isḥāq, he said: "Az-Zuhrī narrated to me, from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b, from his father, from his grandfather" about his story. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, as part of my repentance to Allāh, I shall give all of my wealth to Allāh and His Messenger as charity.' He said: 'No.' I said: 'Then half of it.' He said: 'No.' I said: 'Then one third.' He said: 'Yes.' He said: 'And I shall keep my share of Khaibar.'" (*Ḥasan*)

٣٣٢١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالَ: حَدَّثَنا حَسَنُ بنُ الرَّبِيعِ قال: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ قالَ: قالَ ابنُ إِسْحَاقَ: حدَّثني الزُّهْرِيُّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ كَعْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ في قِصَّتِهِ قال: قلتُ: يَارَسُولَ الله! إنَّ مِنْ تَوْبَتِي إِلَى الله أن أَخْرُجَ مِنْ مَالِي كُلِّهِ إِلَى الله وَإِلَى رَسُولِهِ صَدَقَةً. قالَ: «لَا»: قُلْتُ: فَنِصْفِهِ. قالَ: «لَا». قُلْتُ: فَثُلُثِهِ. قال: «نَعم». قُلْتُ: فإِنِّي سَأُمْسِكُ سَهْمِي مِنْ خَيْبَرَ.

تخريج: [حسن] انظر، ح: ٣٣١٧ وللحديث شواهد.

Comments:

If a person has vowed to give his entire wealth in charity, he may fulfill his vow by donating one third of it in charity.

Chapter (...) If A Person Made A Vow In *Jāhiliyyah* Then Entered Islam

(المعجم . . .) - بَابُ نَذْرِ الْجَاهِلِيَّةِ . . . ثُمَّ أَدْرَكَ الْإِسْلَامَ (التحفة ٣٢)

3325. It was narrated from Ibn 'Umar, that 'Umar said: "O Messenger of Allāh, I made a vow during *Jāhiliyyah* to spend one night in *I'tikāf* in Al-Masjid Al-Ḥarām.' The Prophet ﷺ said to him: 'Fulfill your vow.'" (*Saḥīḥ*)

٣٣٢٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله قال: حَدَّثني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ، عن عُمَرَ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ الله! إِنِّي نَذَرْتُ في الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْتَكِفَ في الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ لَيْلَةً، فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْفِ بِنَذْرِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف ليلاً، ح: ٢٠٣٢ ومسلم، الأيمان، باب نذر الكافر، وما يفعل فيه إذا أسلم، ح: ١٦٥٦ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد: ١/ ٣٧.

Comments:

A vow for doing a lawful deed, even if taken by a person before embracing Islam, must be fulfilled.

Chapter (...) One Who Makes A Vow But Does Not Name It

(المعجم . . .) - **بَابُ مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسَمِّهِ** (التحفة ٣١)

3323. It was narrated that 'Uqbah bin 'Āmir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The expiation for a vow is (similar to) *Kafāratu yamīn*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٢٣ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرٍ يَعْني ابنَ عَيَّاشٍ، عن مُحَمَّدٍ مَوْلَى المُغِيرَةِ قال: حَدَّثني كَعْبُ بنُ عَلْقَمَةَ عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَفَّارَةُ النَّذْرِ كَفَّارَةُ الْيَمِينِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن ابنِ شِمَاسَةَ، عن عُقْبَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، النذور والأيمان، باب ما جاء في كفارة النذر إذا لم يسم، ح:١٥٢٨ من حديث أبي بكر بن عياش به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه مسلم، ح:١٦٤٥ من طريق آخر عن أبي الخير به.

3324. (There is another chain) from 'Uqbah bin 'Āmir, from the Prophet ﷺ, with similar (no. 3324). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٢٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى يَعني ابنَ أَيُّوبَ قال: حَدَّثني كَعْبُ بنُ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ ابنَ شِمَاسَةَ عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ ابنِ عَامِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، النذر، باب: في كفارة النذر، ح: ١٦٤٥ من حديث كعب بن علقمة به.

Chapter 6. Idle (*Laghw*) Oaths

(المعجم ٦) - **بَابُ لَغْوِ الْيَمِينِ** (التحفة ٧)

3254. It was reported from Ibrāhīm, meaning Aṣ-Ṣā'igh, from 'Aṭā' – regarding the *Laghw* oath – he said: "'Āishah said that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is the words of a man in his house: "No by Allāh, and yes by Allāh."' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ibrāhīm Aṣ-Ṣā'igh was a righteous man, Abū Muslim killed him in 'Arandas.

٣٢٥٤ - حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ الشَّامِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَسَّانُ يَعني ابنَ إِبْرَاهِيمَ قالَ: حدثنا إِبْرَاهِيمُ يَعني الصَّائِغَ، عن عَطَاءٍ في اللَّغْوِ في الْيَمِينِ قال: قالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «هُوَ كَلَامُ الرَّجُلِ في بَيْتِهِ: كَلَّا وَالله! وَبَلَىٰ وَالله!».

He said: And when he raised the hammer, and he heard the call (*Adhān*), he would let it go.[1]

Abū Dāwud said: This narration was reported by Ibrāhīm Aṣ-Ṣā'igh from 'Āishah in a *Mawqūf* form. Similar was reported by Az-Zuhrī and Abdul-Malik and others from 'Aṭā from 'Āishah in *Mawquf* form.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ الصَّائِغُ رَجُلًا صَالِحًا قَتَلَهُ أَبُو مُسْلِمٍ بِعَرَنْدَسَ، قَالَ: وَكَانَ إِذَا رَفَعَ الْمِطْرَقَةَ فَسَمِعَ النِّدَاءَ، سَيَّبَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ دَاوُدُ ابنُ أَبِي الْفُرَاتِ عن إِبْرَاهِيمَ الصَّائِغِ مَوْقُوفًا عَلَى عَائِشَةَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ الزُّهْرِيُّ وَعَبْدُ الْمَلِكِ بنُ أَبِي سُلَيْمَانَ وَمَالِكُ بنُ مِغْوَلٍ كُلُّهُمْ عن عَطَاءٍ عن عَائِشَةَ مَوْقُوفًا.

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن حبان في صحيحه (موارد): ١١٨٧ من حديث حميد بن مسعدة به، ورواه البخاري، ح: ٦٦٦٣ موقوفًا على عائشة رضي الله عنها.

Chapter 11. One Who Swears Not To Eat Food

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِيمَنْ حَلَفَ عَلَى طَعَامٍ لَا يَأْكُلُهُ** (التحفة ١٤)

3270. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr said: "Some guests came to us while Abū Bakr was speaking to the Messenger of Allāh ﷺ at night. He said: 'I shall not come back to you until you have finished hosting these people and offering them food.' I brought the meal to them and they said: 'We shall not eat until Abū Bakr comes.' He came and said: 'What happened to your guests? Did they finish their meal?' They said 'No.' I said: 'I brought the meal to them but they refused and said: 'By Allāh, we will not eat it until you come.' They said: 'He is telling the truth, he brought it to us, but we

٣٢٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي عُثْمَانَ أَوْ عَنْ أَبِي السَّلِيلِ عَنْهُ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي بَكْرٍ قال: نَزَلَ بِنَا أَضْيَافٌ لَنَا وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَتَحَدَّثُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ بِاللَّيْلِ فقالَ: لَا أَرْجِعَنَّ إِلَيْكَ حَتَّى تَفْرُغَ مِنْ ضِيَافَةِ هٰؤُلَاءِ وَمِنْ قِرَاهُمْ، فَأَتَاهُمْ بِقِرَاهُمْ فقالُوا: لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى يَأْتِيَ أَبُو بَكْرٍ، فَجَاءَ فقالَ: مَا فَعَلَ أَضْيَافُكُم أَفَرَغْتُمْ مِنْ قِرَاهُمْ؟ قالُوا: لَا. قُلْتُ: قَدْ أَتَيْتُهُمْ بِقِرَاهُمْ فَأَبَوْا وَقَالُوا: وَالله! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى

[1] This is about Ibrāhīm, and that he would drop what he was doing to hasten to the prayer.

تَجِيءَ فقالُوا: صَدَقَ قَدْ أَتَانَا بِهِ فَأَبَيْنَا حَتَّى تَجِيءَ، قال: فَمَا مَنَعَكُمْ؟ قالُوا: مَكَانُكَ، قال: فَوَاللهِ! لَا أَطْعَمُهُ اللَّيْلَةَ، قال: فقالُوا: وَنَحْنُ وَاللهِ! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى تَطْعَمَهُ، قالَ: مَا رَأَيْتُ فِي الشَّرِّ كَاللَّيْلَةِ قَطُّ، قال: قَرِّبُوا طَعَامَكُم، قال: فَقُرِّبَ طَعَامُهُمْ، فقالَ: بِسْمِ اللهِ فَطَعِمَ وَطَعِمُوا، فَأُخْبِرْتُ أَنَّهُ أَصْبَحَ، فَغَدَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي صَنَعَ وَصَنَعُوا، قال: «بَلْ أَنْتَ أَبَرُّهُمْ وَأَصْدَقُهُمْ».

refused (to eat) until you came.' He said: 'What kept you (from eating)?' They said: 'Your status.' He said: 'By Allāh, I shall not eat it tonight.' They said: 'And we, by Allāh, will not eat until you eat.' He said: 'I have never seen anything as bad as this night.' He said: 'Bring the food.' Their food was brought near, and he said: 'In the Name of Allāh,' and he ate, and they ate. I was told that the next morning he went to the Prophet ﷺ, and told him what he had done, and what they had done, and he said: 'Certainly you are the most kind and most sincere of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من الغضب والجزع عند الضيف، ح:٦١٤٠ ومسلم، الأشربة، باب إكرام الضيف وفضل إيثاره، ح:٢٠٥٧ من حديث الجريري به.

٣٢٧١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى قال: أخبرنا سَالِمُ بنُ نُوحٍ وَعَبْدُ الأَعْلَى عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي عُثْمَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي بَكْرٍ، بِهَذَا الْحَدِيثِ نَحْوَهُ، زَادَ عن سَالِمٍ فِي حَدِيثِهِ قال: «وَلَمْ يَبْلُغْنِي كَفَّارَةٌ».

3271. (There is another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr with similar to this *Ḥadīth* (no. 3270). He added, narrating from Sālim in his *Ḥadīth*: "I did not hear of any expiation."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى عن سالم بن نوح به وانظر الحديث السابق.

Chapter 12. An Oath To Sever Ties Of Kinship

(المعجم ١٢) - **بَابُ الْيَمِينِ فِي قَطِيعَةِ الرَّحِمِ** (التحفة ١٥)

٣٢٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمِنْهَالِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ قال: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ الْمُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ

3272. It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab that two brothers of the *Anṣār* had an inheritance between them. One of them said to his companion: "(Let us) divide it."

[1] Meaning, Muḥammad bin Al-Muthanna, the *Shaikh* of Abū Dāwud narrated it from two, one of which was Sālim bin Nūḥ, and this is his additional wording.

He said: "If you ask me again to divide it, my wealth will be at the door of the Ka'bah (donated to be spent on it)." 'Umar said to him: "The Ka'bah has no need of your wealth; offer expiation for your oath, and speak to your brother. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No oath or vow is binding on you if it involves disobedience to the Lord, or severing the ties of kinship, or if it involves something over which you do not possess.'" (*Ḥasan*)

الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَخَوَيْنِ مِنَ الأَنْصَارِ كَانَ بَيْنَهُمَا مِيرَاثٌ فَسَأَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ الْقِسْمَةَ، فقالَ: إِنْ عُدْتَ تَسْأَلُنِي عَنِ الْقِسْمَةِ فَكُلُّ مَالِي فِي رِتَاجِ الْكَعْبَةِ فقالَ لَهُ عُمَرُ: إِنَّ الْكَعْبَةَ غَنِيَّةٌ عنْ مَالِكَ، كَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَكَلِّمْ أَخَاكَ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَمِينَ عَلَيْكَ وَلَا نَذْرَ فِي مَعْصِيَةِ الرَّبِّ وَفِي قَطِيعَةِ الرَّحِمِ وَفِيمَا لَا تَمْلِكُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٦٥، ٦٦ من حديث يزيد بن زريع به، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٠٠ ووافقه الذهبي * قال أحمد: "قد رأى سعيد عمر، وسمع منه وإذا لم يقبل سعيد عن عمر فمن يقبل" (تهذيب الكمال).

3273. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no vow except that by means of which Allāh's Face is sought, and no oath to sever ties of kinship." (*Ḥasan*)

٣٢٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَني أَبِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا نَذْرَ إِلَّا فِيمَا يُبْتَغَىٰ بِهِ وَجْهُ الله، وَلَا يَمِينَ فِي قَطِيعَةِ رَحِمٍ».

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث الآتي، ح: ٢١٩١، ٢١٩٢.

3274. It was reported from 'Ubaidullāh bin Al-Akhnas, from 'Amr bin Shu'aib, from his father that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow and no oath concerning that which the son of Ādam does not possess, or in disobedience to Allāh, or to sever ties of kinship. If a person swears an oath then sees that something else is better than it, let him do that which is better,

٣٢٧٤ - **حَدَّثَنَا** الْمُنْذِرُ بنُ الْوَلِيدِ قالَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ بَكْرٍ قال: حدثنا عُبَيْدُالله ابنُ الأَخْنَسِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا نَذْرَ وَلَا يَمِينَ فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابنُ آدَمَ وَلَا فِي مَعْصِيَةِ الله وَلَا فِي قَطِيعَةِ رَحِمٍ، وَمَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَلْيَدَعْهَا وَلْيَأْتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ فَإِنَّ تَرْكَهَا كَفَّارَتُهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الأَحَادِيثُ كُلُّهَا عن النَّبِيِّ ﷺ وَلْيُكَفِّرْ عَنْ يَمِينِهِ إِلَّا فِيمَا لَا يُعْبَأُ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قُلْتُ لِأَحْمَدَ: رَوَى يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ عن يَحْيَى بنِ عُبَيْدِالله فقالَ: تَرَكَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَكَانَ أَهْلًا لِذَلِكَ. قالَ أَحْمَدُ: أَحَادِيثُهُ مَنَاكِيرُ وَأَبُوهُ لَا يُعْرَفُ.

and not doing it is its expiation." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: All the *Aḥādīth* from the Prophet ﷺ mention: "And let him expiate for his oath" except in what (narrations) there is no proof.[1]

Abū Dāwud said: I said to Aḥmad: "Yaḥyā bin Sa'eed reported from 'Ubaidullāh.'' He said: "He abandoned him after that and he is worthy of that (judgment),." Aḥmad said: "His *Aḥādīth* are *Munkar* and his father is not known."

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٣، ٣٤ من حديث أبي داود به ورواه النسائي، ح: ٣٨٢٣ من حديث عبيدالله بن الأخنس به مختصرًا، وانظر الحديث السابق * يحيى بن عبيدالله: متروك وحديثه عند البيهقي: ١٠/ ٣٣، ٣٤.

(المعجم ١٧) - بَابُ الْحَالِفِ يَسْتَثْنِي بَعْدَ مَا يَتَكَلَّمُ (التحفة ٢٠)

Chapter 17. Making An Exception (Saying: *Inshā' Allāh*) After Swearing One's Oath

٣٢٨٥ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ يَعني ابنَ سَعِيدٍ، قالَ: أخبرنا شَرِيكٌ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا، وَالله! لأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ قال: «إنْ شَاءَ الله».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ أَسْنَدَ هَذَا الْحَدِيثَ غَيْرُ وَاحِدٍ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَسْنَدَهُ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقالَ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن شَرِيكٍ: «ثُمَّ لَمْ يَغْزُهُمْ».

3285. It was reported from Sharīk, from Simāk, from 'Ikrimah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "By Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish." Then he said: "*Inshā' Allāh* (if Allāh wills)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated by more than one (narrator) from Sharīk, from Simāk, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, narrating it from the Prophet ﷺ. Al-Walīd bin Muslim narrated from Sharīk: "Then he did not criticize them."

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٤٧، ٤٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل وسلسلة سماك عن عكرمة: ضعيفة.

[1] Indicating that he considers this narration to be weak. See also no. 2190.

3286. It was narrated from Mis'ar, from Simāk, from 'Ikrimah (and attributed to the Prophet ﷺ): "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he said: *In shā' Allāh* (if Allāh wills). Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish, *In shā' Allāh* (if Allāh wills)." Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he kept quiet. Then he said: "*In shā' Allāh* (if Allāh wills)." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwūd said: Al-Walīd bin Muslim added, from Sharīk: "Then he did not criticize them."

٣٢٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قال: أخبرنا ابنُ بِشْرٍ عن مِسْعَرٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ يَرْفَعُهُ قال: «وَاللهِ! لَأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ قالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ»، ثُمَّ قالَ: «وَاللهِ! لَأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى»، ثُمَّ قالَ: «وَاللهِ! لَأَغْزُوَنَّ قُرَيْشًا»، ثُمَّ سَكَتَ، ثُمَّ قالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ فِيهِ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن شَرِيكٍ: ثُمَّ لَمْ يَغْزُهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 25. One Who Swears A Vow He Is Unable To Fulfill

(المعجم ٢٥) - بَابُ مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَا يُطِيقُهُ (التحفة ٣٠)

3322. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever makes a vow that he does not specify, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to commit an act of disobedience, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to that he is unable to fulfill, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow that he is able to fulfill, let him fulfill it." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Wakī' and others reported this *Ḥadīth* from 'Abdullāh bin Sa'eed bin Abī Al-Hind, as a statement of Ibn 'Abbās.

٣٣٢٢ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ عن ابنِ أبي فُدَيْكٍ قالَ: حَدَّثَني طَلْحَةُ بنُ يَحْيَى الأَنْصَارِيُّ عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَعِيدِ بنِ أبي هِنْدٍ، عن بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ الأَشَجِّ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسَمِّهِ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا في مَعْصِيَةٍ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَا يُطِيقُهُ فَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَمِينٍ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا أَطَاقَهُ فَلْيَفِ بِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى هَذَا الْحَدِيثَ وَكِيعٌ وَغَيْرُهُ عن عَبْدِ اللهِ بنِ سَعِيدِ بنِ أبي الْهِنْدِ أَوْقَفُوهُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٤٥ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢١٢٨ ✽ طلحة بن يحيى: حسن الحديث وتابعه ابن جريج عند البيهقي: ١٠/ ٧٢ وللحديث شواهد.

22. THE BOOK OF BUSINESS

(المعجم ٢٢) - أَوَّلُ كِتَابِ الْبُيُوعِ (التحفة ١٧)

Chapter 1. Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk

(المعجم ١) بَابٌ: فِي التِّجَارَةِ يُخَالِطُهَا الْحَلِفُ وَاللَّغْوُ (التحفة ١)

3326. It was narrated from Al-A'mash, from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah who said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we were called brokers. The Messenger of Allāh ﷺ passed by us and called us by a name that was better than that. He said: 'O merchants, selling involves idle talk and oaths, so mix it with charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن قَيْسِ بنِ أَبي غَرَزَةَ قالَ: كُنَّا في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ نُسَمَّى السَّمَاسِرَةَ، فَمَرَّ بِنَا النَّبِيُّ ﷺ فَسَمَّانَا بِاسْمٍ هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ، فقالَ: «يَامَعْشَرَ التُّجَّارِ! إِنَّ الْبَيْعَ يَحْضُرُهُ اللَّغْوُ وَالْحَلْفُ فَشُوبُوهُ بِالصَّدَقَةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب التوقي في التجارة، ح:٢١٤٥ من حديث أبي معاوية الضرير به ورواه النسائي، ح:٣٨٢٨، ٣٨٢٩ والترمذي، ح:١٢٠٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٥٥٧ والحاكم:٢/ ٥ ووافقه الذهبي * الأعمش صرح بالسماع عند الطحاوي في مشكل الآثار:٣/ ١٣، ١٤ وتابعه جماعة.

Comments:

Giving of our wealth in charity becomes an expiation of our misdeeds, even as Allāh says in His Book: Verily, the good deeds remove the evil deeds (*Hūd* 11:114)

3327. (There is another chain) from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah, with its meaning (as no. 3326). He said: "It involves lying and oaths." 'Abdullāh Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "Idle talk and lying." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٢٧ - **حَدَّثَنَا** الْحُسَيْنُ بنُ عِيسَى الْبَسْطَامِيُّ وَحَامِدُ بنُ يَحْيَى وَعَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ قالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن جَامِعِ بنِ أَبِي رَاشِدٍ وَعَبْدِ المَلِكِ بنِ أَعْيَنَ وَعَاصِمٍ، عن أبي وَائِلٍ، عن قَيْسِ بنِ أَبِي غَرَزَةَ بِمَعْنَاهُ قال: يَحْضُرُهُ الْكِذبُ وَالْحَلْفُ، وَقالَ عَبْدُ الله الزُّهْرِيُّ: اللَّغْوُ وَالْكِذِبُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب: في الحلف والكذب لمن لم يعتقد اليمين بقلبه، ح:٣٨٢٩ من حديث سفيان به وانظر الحديث السابق.

Chapter 2. Regarding Extraction Of Minerals

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي اسْتِخْرَاجِ الْمَعَادِنِ (التحفة ٢)

3328. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr, meaning Ibn Abī 'Amr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that a man demanded repayment from a man who owed him ten *Dinars* and he said: "By Allāh, I shall not leave you alone until you pay me, or bring someone as a guarantor." He said: "The Prophet ﷺ guaranteed it, and he brought him what he had promised him. The Prophet ﷺ said to him: 'From where did you get this gold?' He said: 'From a mine.' He said: 'We have no need of it; there is nothing good in it.' And the Messenger of Allāh ﷺ paid it on his behalf." (***Hasan***)

٣٣٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرٍو يَعْنِي ابنَ أَبِي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَزِمَ غَرِيمًا لَهُ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرَ، فَقَالَ: وَاللهِ! مَا أُفَارِقُكَ حَتَّى تَقْضِيَنِي أَوْ تَأْتِيَنِي بِحَمِيلٍ، قال: فَتَحَمَّلَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ، فَأَتَاهُ بِقَدْرِ مَا وَعَدَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ أَصَبْتَ هَذَا الذَّهَبَ؟» قال: مِنْ مَعْدِنٍ، قال: «لَا حَاجَةَ لَنَا فِيهَا، لَيْسَ فِيهَا خَيْرٌ»، فَقَضَاهَا عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الكفالة، ح:٢٤٠٦ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به.

Comments:

Al-Khaṭṭābī has explained that the reason for discouraging the payment with gold from the mine is not clear, since mining is not by itself discouraged or unlawful. He stated that the possible reasons include; it may have been a case wherein the owner of the mine sells some of its area to be worked by someone, and he gets whatever he can find in that area, and this is a kind of sale of ambiguity, because the buyer does not know what he will get of ore. And he mentioned that most of the early *A'immah* disapproved of selling areas of mines. And it could be that because raw gold was not of much use to them, whereas it was coined *Dinars* that he owed, and there was no one to make *Dinars* with that gold, because most of the *Dinars* came from the lands of Rome, and it was not until the time of 'Abdul-Malik bin Marwān that the Muslims were coining *Dinars*. And it is possible that there was some other ambiguity in the sale of that ore to that man. In his commentary on *Sunan Ibn Mājah*, As-Sindī said that perhaps it was because the *Khumus* had not been taken from that gold, but there is a difference of opinion regarding the

distinction between *Rikāz*, or buried treasure, and mines; meaning, are they the same in that the *Khumus* is paid for both, or just for *Rikāz* and not for mines, and this latter saying is the more common view.

Chapter 3. Regarding Avoiding Things That One Doubts

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ (التحفة ٣)

3329. It was narrated from Ibn 'Awn, from Ash-Sha'bī, who said: I heard An-Nu'mān bin Bashīr say, and I did not hear anyone say it after him: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "That which is lawful is clear and that which is unlawful is clear, and between the two of them there are doubtful matters."– And sometimes he said: "A doubtful matter." – "I shall give you an example of that. Allāh has declared a sanctuary and the sanctuary of Allāh is that which He has forbidden. The one who grazes his flock around the sanctuary will soon transgress upon it, and the one who indulges in doubt will soon become more daring." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٢٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أخبرنا أَبُو شِهَابٍ عن ابنِ عَوْنٍ، عن الشَّعْبِيِّ قال: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: وَلَا أَسْمَعُ أَحَدًا بَعْدَهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْحَلَالَ بَيِّنٌ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُتَشَابِهَاتٌ» أَحْيَانًا يَقُولُ «مُشْتَبِهَةٌ وَسَأَضْرِبُ لَكُمْ فِي ذَلِكَ مَثَلًا، إِنَّ اللهَ حَمَى حِمًى وَإِنَّ حِمَى اللهِ مَحَارِمُهُ وَإِنَّهُ مَنْ يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يُخَالِطَهُ وَإِنَّهُ مَنْ يُخَالِطُ الرِّيبَةَ يُوشِكُ أَنْ يَجْسُرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: الحلال بين، والحرام بين، وبينهما مشتبهات، ح:٢٠٥١ من حديث ابن عون، ومسلم، المساقاة، باب أخذ الحلال وترك الشبهات، ح:١٥٩٩ من حديث الشعبي به.

3330. It was narrated from Zakariyyā, from 'Āmir Ash-Sha'bī who said: "I heard An-Nu'mān bin Bashīr saying: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say...'" this *Ḥadīth* (meaning no. 3329). He said: "...and between the two of them there are doubtful matters about which not many people know. Thus he who avoids the doubtful matters, he will have protected his religion and his

٣٣٣٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن زَكَرِيَّا، عن عَامِرٍ الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: «وَبَيْنَهُمَا مُشَبَّهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ دِينَهُ وَعِرْضَهُ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ».

honor, but he who falls into the doubtful matters will fall into that which is (clearly) unlawful." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٩٩ من حديث عيسى بن يونس، والبخاري، الإيمان، باب فضل من استبرأ لدينه، ح:٥٢ من حديث زكريا به.

3331. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will come a time when all the people will consume *Ribā*, and whoever does not consume it will get hit by its smoke." Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "will get hit by its dust." (*Ḍa'īf*)

٣٣٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بنُ رَاشِدٍ قالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ أبي خَيْرَةَ يَقُولُ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً عن أبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ؛ ح: وحدثنا وَهبُ بنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عن دَاوُدَ يَعْني ابنَ أبي هِنْدٍ وَهٰذَا لَفْظُهُ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي خَيْرَةَ، عن الْحَسَنِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا أَكَلَ الرِّبَا فَإِنْ لَمْ يَأْكُلْهُ أَصَابَهُ مِنْ بُخَارِهِ». قالَ ابنُ عِيسَى: «أَصَابَهُ مِنْ غُبَارِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب اجتناب الشبهات في الكسب، ح:٤٤٦ وابن ماجه، ح:٢٢٧٨ من حديث داود بن أبي هند به * الحسن البصري عنعن والجمهور على أنه لم يسمع من أبي هريرة رضي الله عنه.

3332. 'Āṣim bin Kulaib narrated from his father that an *Anṣārī* man said: "We attended a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ and I saw the Messenger of Allāh ﷺ by the graveside, instructing the gravedigger: 'Make it wide by his feet and make it wide by his head.' When he came back, he was met by a man who brought an invitation from a woman. He came, and the food was served, and he put out his hand, and the people put out their

٣٣٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابنُ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أَبِيهِ، عن رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في جَنَازَةٍ فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى الْقَبْرِ يُوصِي الْحَافِرَ «أَوْسِعْ مِنْ قِبَلِ رِجْلَيْهِ أَوْسِعْ مِنْ قِبَلِ رَأْسِهِ»، فَلَمَّا رَجَعَ اسْتَقْبَلَهُ دَاعِي امْرَأَةٍ، فَجَاءَ فَجِيءَ بِالطَّعَامِ فَوَضَعَ يَدَهُ، ثُمَّ وَضَعَ الْقَوْمُ فَأَكَلُوا فَنَظَرَ آبَاؤُنَا رَسُولَ الله ﷺ يَلُوكُ لُقْمَةً فِي فَمِهِ، ثُمَّ

hands and ate. Our fathers saw the Messenger of Allāh ﷺ chewing a morsel in his mouth, then he said: 'Is it not the meat of a sheep that was taken without its owners' permission.' The woman sent word saying: 'O Messenger of Allāh, I sent (someone) to Al-Baqī' to buy a sheep for me, but I could not find one. So I sent word to a neighbor of mine who had bought a sheep, (saying) to send it to me in return for its price, but he could not be found. So I sent word to his wife, and she sent it to me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Feed it to the captives.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قالَ: «أَجِدُ لَحْمَ شَاةٍ أُخِذَتْ بِغَيْرِ إِذْنِ أَهْلِهَا»، فَأَرْسَلَتِ الْمَرْأَةُ قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَرْسَلْتُ إِلَى الْبَقِيعِ يَشْتَرِي لِي شَاةً فَلَمْ أَجِدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى جَارٍ لِي قَدِ اشْتَرَى شَاةً أَنْ أَرْسِلْ إِلَيَّ بِهَا بِثَمَنِهَا فَلَمْ يُوجَدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى امْرَأَتِهِ فَأَرْسَلَتْ إِلَيَّ بِهَا فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَطْعِمِيهِ الأُسَارَى».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٩٣، ٢٩٤ من حديث عاصم بن كليب به.

Comments:

Since it was implied that the wife had sold the sheep without her husband's permission, then it appeared that the sheep that was purchased by the host was sold to her without the permission of its rightful owner, the seller's husband. And since it had already been slaughtered and prepared – and it being unlawfully sold was only realized or learned about after it was purchased and prepared – then it was given as charity in a lawful category for expenditure of *Zakāt*, that being prisoners of war – who were non-Muslims – rather than it being wasted. When similar conditions are present, then it is advised to give that wealth in charity after it is known to be such wealth. And it is apparent that even up to the time of eating the meat, the husband had not approved of his wife selling the sheep, hence the author listing this narration in the chapter related to matters that lead to doubt.

Chapter 4. Regarding The One Who Consumes *Ribā* And The One Who Pays It

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي آكِلِ الرِّبَا وَمُوكِلِهِ (التحفة ٤)

3333. 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Mas'ūd narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who consumes *Ribā*, the one who pays it, the one who witnesses it and the one who records it." (***Ḥasan***)

٣٣٣٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سِمَاكٌ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ عن أَبِيهِ قال: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ آكِلَ الرِّبَا وَمُوكِلَهُ وَشَاهِدَهُ وَكَاتِبَهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في أكل الربا، ح:١٢٠٦ من حديث سماك بن حرب به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٢٧٧ وصححه ابن حبان، ح:١١١٢.

Chapter 5. Regarding The Abolition Of *Ribā*

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي وَضْعِ الرِّبَا (التحفة ٥)

3334. It was narrated from Sulaimān bin 'Amr, that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his Farewell Pilgrimage, say: 'All *Ribā* of the *Jāhiliyyah* is abolished; you will have your capital sums. Do not deal unjustly, and you will not be dealt with unjustly. All blood feuds of the *Jāhiliyyah* are abolished, and the first blood feud that I abolish is the blood feud of Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muṭṭalib who was nursed among Banū Laith and killed by Hudhail.' He said: 'O Allāh, have I conveyed (the Message)?' and they said: 'Yes' - three times. He said: "O Allāh, bear witness!' three times." (*Ḥasan*)

٣٣٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا شَبِيبُ بْنُ غَرْقَدَةَ عَن سُلَيْمَانَ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَقُولُ: «أَلَا إِنَّ كُلَّ رِبًا مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ، أَلَا وَإِنَّ كُلَّ دَمٍ مِنْ دَمِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَضَعُ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ كَانَ مُسْتَرْضِعًا فِي بَنِي لَيْثٍ فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ قالَ: اللَّهُمَّ! هَلْ بَلَّغْتُ؟» قالُوا: نَعَمْ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قالَ: «اللَّهُمَّ! اشْهَدْ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الخطبة يوم النحر، ح:٣٠٥٥ من حديث أبي الأحوص به وقال الترمذي، ح:٣٠٨٧ "حسن صحيح".

Chapter 6. Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْيَمِينِ فِي الْبَيْعِ (التحفة ٦)

3335. It was reported from Ibn Shihāb who said: "Ibn Al-Musayyab said to me: "Indeed, Abū Hurairah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: An oath may sell the product but it erases the blessing.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ؛ **ح**: وَحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: قالَ لِي ابنُ الْمُسَيَّبِ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ

رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الْحَلْفُ مَنْفَقَةٌ لِلسِّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْبَرَكَةِ»

وَقَالَ ابنُ السَّرْحِ: «لِلْكَسْبِ»، وَقالَ عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said: "(it erases) the earning." And he reported it (with the chain) from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح:١٦٠٦ عن ابن السرح، والبخاري، البيوع، باب: ﴿يمحق الله الربا ويربي الصدقات ...﴾ إلخ، ح:٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به.

Comments:

Muslim traders should give up the customary habit of swearing in turn and out of turn, and give charities so that they might serve as expiation for any misdeeds committed by them.

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي الرُّجْحَانِ فِي الْوَزْنِ وَالْوَزْنِ بِالْأَجْرِ (التحفة ٧)

Chapter 7. Regarding Giving A Little More When Weighing, And Weighing For A Fee

٣٣٣٦ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، حَدَّثَنا سُوَيْدُ بنُ قَيْسٍ قال: جَلَبْتُ أنَا وَمَخْـرَفَةُ الْعَبْدِيُّ بَزًّا مِنْ هَجَرَ فَأَتَيْنَا بِهِ مَكَّةَ فَجَاءَنَا رَسُولُ الله ﷺ يَمْشِي فَسَاوَمَنَا بِسَرَاوِيلَ فَبِعْنَاهُ وَثَمَّ رَجُلٌ يَزِنُ بالأجْرِ، فَقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «زِنْ وَأَرْجِحْ».

3336. It was narrated from Sufyān, from Simāk bin Ḥarb (who said): "Suwaid bin Qais narrated to us, he said: 'Makhramah Al-'Abdī and I brought some garments from Hajar to Makkah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us on foot and bargained with us for some trousers, and we sold them to him. There was a man who weighed things for a fee, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Weigh, and give a little more." (*Sahīh*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرجحان في الوزن، ح:١٣٠٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٤٥٩٦ وابن ماجه، ح:٢٢٢٠، ٢٢٢٢، ٣٥٧٩ وصححه ابن حبان، ح:١٤٤٤ وابن الجارود، ح:٥٥٩ وللحديث طرق.

٣٣٣٧ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إبْرَاهِيمَ، المَعْنَى قَرِيبٌ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن أبي صَفْوَانَ ابنِ عُمَيْرَةَ قالَ: أتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بِمَكَّةَ

3337. It was narrated from Shu'bah, from Simāk bin Ḥarb, from Abū Ṣafwān bin 'Umairah, who said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ in Makkah before he emigrated..." a similar

Ḥadīth (as no. 3337), but he did not mention weighing for a fee. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: It was narrated by Qais as Sufyān said it, and the version (that is correct) is the version of Sufyān.

قَبْلَ أَنْ يُهَاجِرَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ يَزِنُ بِأَجْرٍ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ قَيْسٌ كَمَا قَالَ سُفْيَانُ وَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجحان في البيوع، ح:٤٥٩٧ من حديث شعبة به وصححه الحاكم:٢/ ٣٠، ٣١ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

3338. Ibn Abī Rizmah narrated to us: I heard my father say: A man said to Shu'bah: "Sufyān said something different from you." He said: "You have wounded me." (*Ṣaḥīḥ*)
He said: It was conveyed to me that Yaḥyā bin Ma'īn said: "If anyone contradicts Sufyān, then the version (that is correct) is the version of Sufyān."

٣٣٣٨ - حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي رِزْمَةَ قالَ: سَمِعْتُ أبِي يَقُولُ: قالَ رَجُلٌ لِشُعْبَةَ: خَالَفَكَ سُفْيَانُ فقال: دَمَغْتَني. وَبَلَغَني عن يَحْيَى بنِ مَعِينٍ قالَ: كُلُّ مَنْ خَالَفَ سُفْيَانَ فَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح].

3339. Aḥmad bin Ḥanbal narrated to us: "Wakī' narrated to us from Shu'bah, who said: "Sufyān had a better memory than I." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٣٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن شُعْبَةَ قال: كَانَ سُفْيَانُ أَحْفَظَ مِنِّي.

تخريج: [إسناده صحيح].

Chapter 8. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madīnah"

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ الْمَدِينَةِ» (التحفة ٨)

3340. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The (standard) weight is the weight of the people of Makkah, and the (standard) measure is the measure of the people of Al-Madīnah.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: And this is how Al-Firyābī and Abū Aḥmad reported it from Sufyān, and they agreed on the (wording of the) text. While Abū Aḥmad said: "From Ibn

٣٣٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن حَنْظَلَةَ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ وَالمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ المَدِينَةِ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الْفِرْيَابِيُّ وَأَبُو أَحْمَدَ عن سُفْيَانَ وَافَقَهُمَا فِي المَتْنِ، وَقالَ أَبُو أَحْمَدَ عن ابنِ عَبَّاسٍ مَكَانَ: ابنِ عُمَرَ. وَرَوَاهُ الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن حَنْظَلَةَ فقالَ: وَزْنُ المَدِينَةِ وَمِكْيَالُ مَكَّةَ.

'Abbās" instead of: "Ibn 'Umar."[1] Al-Walīd bin Muslim reported it from Hanẓalah so he said (in it): "The weight of Al-Madīnah and the measure of Makkah.[2]

Abū Dāwud said: And there is a disagreement in the text of the narration of Mālik bin Dīnār, from 'Aṭā', from the Prophet ﷺ regarding this.[3]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاخْتُلِفَ فِي الْمَتْنِ فِي حَدِيثِ مَالِكِ بنِ دِينَارٍ عن عَطَاءٍ عن النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب كم الصاع؟ ح: ٢٥٢١ب/و٤٥٩٨ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٥ وابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٩٢٧ * سفيان الثوري عنعن.

Comments:

Al-Madīnah was an agricultural land where people carried out business operations through dry volume measurements. Hence, their pattern became the standard unit for measuring the quantities of their goods. Makkah, on the other hand, was the center of trade for various types of commodities, including valuable commodities like gold, silver, spices and perfume. These were bought and sold through measures of weight. Hence the measures in Makkah were accepted as standard units for gauging or estimating the weight of commodities.

Chapter 9. Regarding The Stern Warning About Debt

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي التَّشْدِيدِ فِي الدَّيْنِ (التحفة ٩)

3341. It was narrated from Sam'ān, from Samurah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' but no one answered him. Then he said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' but no one answered him. Then he said: 'Is there anyone from Banū so-and-so here?' and a man stood up and said: 'I am, O Messenger of Allāh.' He said:

٣٣٤١ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن سَعِيدِ بنِ مَسْرُوقٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن سَمْعَانَ، عن سَمُرَةَ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، ثُمَّ قالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ. ثُمَّ قَالَ: «هٰهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَقَامَ رَجُلٌ فقالَ: أَنَا يَارَسُولَ الله! فقالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ

[1] Similar was also recorded by Al-Bayhaqī.

[2] That is, in his version, he had Ḥanẓalah reporting it from Ṭāwūs from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ with that wording meaning, the opposite.

[3] Meaning, there is also something like that reported – from 'Aṭā', from the Prophet ﷺ – which is *Mursal*, and those that reported it also report it with conflicting meaning.

'What kept you from answering me the first two times? I only want to say something good concerning you. Your companion has been detained (from entering Paradise) because of his debt, but I saw him (another man) paying it off on his behalf, so that there is no one left who is asking for anything from him.''' (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Sam'ān is Ibn Mushannaj.

تُجِيبَنِي فِي الْمَرَّتَيْنِ الأُولَيَيْنِ؟ أَمَا إِنِّي لَمْ أُنَوِّهْ بِكُمْ إِلَّا خَيْرًا إِنَّ صَاحِبَكُم مَأْسُورٌ بِدَيْنِهِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَدَّى عَنْهُ حَتَّى مَا بَقِيَ أَحَدٌ يَطْلُبُهُ بِشَيْءٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمْعَانُ بنُ مُشَنَّجٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب التغليظ في الدين، ح: ٤٦٨٩ من حديث سعيد بن مسروق به وقال البخاري: "لا نعرف لسمعان سماعًا من سمرة ولا للشعبي سماعًا منه".

Comments:

Salvation in the Hereafter will be difficult to achieve unless man acquits himself well, not only along with regard to rights of Allāh that are prescribed for him but also with regard to the rights of men, especially the rights relating to the settlement of debts. The heirs have, therefore, the obligation to pay off the debts of the deceased person. The Prophet's decision not to lead the funeral prayer of the indebted person highlights the urgency of paying off debts.

3342. It was narrated from Abū Burdah bin Abū Mūsā Al-Ash'arī who narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The gravest of sins before Allāh with which a person can meet Him, after the major sins that Allāh has forbidden, is for a man to die owing a debt and having left nothing with which to pay it off." (*Ḍa'īf*)

٣٣٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بنُ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ اللهِ الْقُرَشِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ بنَ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيَّ يَقُولُ عن أَبِيهِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ أَعْظَمَ الذُّنُوبِ عِنْدَ اللهِ أَنْ يَلْقَاهُ بِهَا عَبْدٌ بَعْدَ الْكَبَائِرِ الَّتِي نَهَى اللهُ عَنْهَا: أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ لَا يَدَعُ لَهُ قَضَاءً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٩٢ من حديث سعيد بن أبي أيوب به * أبو عبدالله القرشي: لم أجد من وثقه.

3343. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not offer the funeral prayer for a man who had died in debt. A

٣٣٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ قَالَ:

deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, two *Dinars*.' He said: "Offer the funeral prayer for your companion.' Abū Qatādah Al-Anṣārī said: 'I will pay them, O Messenger of Allāh.' So the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for him. When Allāh granted conquests to His Messenger ﷺ, he said: 'I am more worthy of every believer than himself. Whoever leaves behind a debt, then refer it to me, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.''' (*Ṣaḥīḥ*)

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَا يُصَلِّي عَلَى رَجُلٍ مَاتَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ، فَأُتِيَ بِمَيِّتٍ فقالَ: «أَعَلَيْهِ دَيْنٌ؟» قالُوا: نَعَمْ دِينَارَانِ، قال: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُم»، فَقالَ أَبُو قَتَادَةَ الأَنْصَارِيُّ: هُمَا عَلَيَّ يَارَسُولَ اللهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، فَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيَّ قَضَاؤُهُ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب الصلاة على من عليه دين، ح:١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح:١٥٢٥٧ وصححه ابن حبان، ح:١١٦٢ وابن الجارود، ح:١١١١ وللحديث شواهد عند أحمد:٣/ ٣٣٠ والحاكم:٢/ ٥٧، ٥٨ وغيرهما وانظر، ح:٢٩٥٤.

3344. A similar report was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. He said: "He bought something from a caravan, but he did not have its price. He was offered a good price for it, so he sold it and made a profit, and he gave the profit in charity to the widows of Banū 'Abdul-Muṭṭalib and said: "I shall not buy anything after this unless I have its price with me.''' (*Ḍa'īf*)

٣٣٤٤ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَقُتَيْبَةُ ابنُ سَعِيدٍ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ رَفَعَهُ، قالَ عُثْمَانُ: وَحَدَّثَنا وَكِيعٌ عن شَرِيكٍ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ قالَ: اشْتَرَى مِنْ عِيرٍ بَيْعًا وَلَيْسَ عِنْدَهُ ثَمَنُهُ، فَأُرْبِحَ فِيهِ فَبَاعَهُ، فَتَصَدَّقَ بالرِّبْحِ عَلَى أَرَامِلِ بَنِي عَبْدِ المُطَّلِبِ وقالَ: «لَا أَشْتَرِي بَعْدَهَا شَيْئًا إِلَّا وَعِنْدِي ثَمَنُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/ ٢٣٥ عن وكيع به وصححه الحاكم:٢/ ٢٤ ووافقه الذهبي * سلسلة سماك عن عكرمة: ضعيفة كما تقدم مرارًا.

Chapter 10. Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt

(المعجم ١٠) بَابٌ: **فِي الْمَطْلِ** (التحفة ١٠)

3345. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a rich man to

٣٣٤٥ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

delay repayment is wrongdoing, and if the debt of one of you is transferred to a rich man, let him accept it." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُم عَلَى مَلِيءٍ فَلْيَتْبَعْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحوالات، باب الحوالة وهل يرجع في الحوالة؟، ح:٢٢٨٧ ومسلم، المساقاة، باب تحريم مطل الغني وصحة الحوالة ... إلخ، ح:١٥٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٧٤.

Chapter 11. Regarding Paying Off Debts Well

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي حُسْنِ الْقَضَاءِ (التحفة ١١)

3346. It was narrated that Abū Rāfi' said: "The Messenger of Allāh ﷺ borrowed a young camel, then the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels were brought, and he told me to pay the man back for his camel. I said: 'I cannot find anything among the camels but one that is of high quality, in its seventh year.' The Prophet ﷺ said to him: 'Give it to him, for the best of people are those who are best in paying off their debts.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٤٦ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبِي رَافِعٍ قال: اسْتَسْلَفَ رَسُولُ الله ﷺ بَكْرًا فَجَاءَتْهُ إِبِلٌ مِنَ الصَّدَقَةِ فَأَمَرَنِي أَنْ أَقْضِيَ الرَّجُلَ بَكْرَهُ، فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ فِي الإِبِلِ إِلَّا جَمَلًا خِيَارًا رَبَاعِيًا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْطِهِ إِيَّاهُ فَإِنَّ خِيَارَ النَّاسِ أَحْسَنُهُمْ قَضَاءً».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب من استسلف شيئًا فقضى خيرًا منه ... إلخ، ح:١٦٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٠.

3347. It was narrated from Muḥārib bin Dithār who said: "I heard Jābir bin 'Abdullāh saying: 'The Prophet ﷺ owed me something and he paid me back and gave me something extra.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٤٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن مِسْعَرٍ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ قالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قال: كَانَ لِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَيْنٌ فَقَضَانِي وَزَادَنِي.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة إذا قدم من سفر، ح:٤٤٣ من حديث مسعر، ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح:٧١٥/ ١١٥، ١١٦ بعد، ح:١٥٩٩ من حديث محارب بن دثار به.

Comments:

If, while paying off his debt, a person gives something extra of his own accord, it is not *Ribā* but just an act of generosity on his part.

Chapter 12. Regarding Exchange

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الصَّرْفِ (التحفة ١٢)

3348. It was narrated that 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Gold for silver is *Ribā* unless exchanged on the spot; wheat for wheat is *Ribā* unless exchanged on the spot; dates for dates is *Ribā* unless exchanged on the spot; and barley for barley is *Ribā*, unless exchanged on the spot.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٤٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن مَالِكِ بنِ أَوْسٍ، عن عُمَرَ قالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الذَّهَبُ بالْفِضَّةِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالبُرُّ بِالْبُرِّ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بالتَّمْرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بالشَّعِيرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الشعير بالشعير، ح:٢١٧٤ من حديث مالك به ورواه مسلم، ح:١٥٨٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

3349. It was narrated from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Gold for gold, pure or minted; silver for silver, pure or minted; wheat for wheat with equal measure; barley for barley with equal measure; dates for dates with equal measure; salt for salt with equal measure. Whoever gives more or asks for more has engaged in *Ribā*. There is nothing wrong with selling gold for silver hand to hand, if silver is more, but if it is on credit, then no. And there is nothing wrong with selling wheat for barley hand to hand, if barley is more, but if it is on credit, then no." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Abī 'Arūbah, and Hishām Ad-Dastawā'ī reported this *Ḥadīth* from Qatādah, from Muslim bin Yasār, with this chain.

٣٣٤٩ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَبي الْخَلِيلِ، عن مُسْلِمٍ المَكِّيِّ، عن أَبي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ تِبْرُهَا وَعَيْنُهَا، وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ تِبْرُهَا وَعَيْنُهَا، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، وَالمِلْحُ بِالمِلْحِ مُدْيٌ بِمُدْيٍ، فَمَنْ زَادَ أَوِ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى. وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِ الذَّهَبِ بِالْفِضَّةِ - وَالْفِضَّةُ أَكْثَرُهُمَا - يَدًا بِيَدٍ وَأَمَّا نَسِيئَةً فَلَا، وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِ البُرِّ بِالشَّعِيرِ - وَالشَّعِيرُ أَكْثَرُهُمَا - يَدًا بِيَدٍ، وَأَمَّا نَسِيئَةً فَلَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ وَهِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ، عن قَتَادَةَ، عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ بِإِسْنَادِهِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، البيوع باب بيع الشعير بالشعير، ح:٤٥٦٨ من حديث همام به وانظر الحديث الآتي:

3350. (There is another chain) from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit from the Prophet ﷺ, with this report, with some additions and subtractions, and he added: "With regard to other comodities, then sell as you wish, so long as it is hand to hand." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن خَالِدٍ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن أَبِي الأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ، وَزَادَ قال: «فَإِذَا اخْتَلَفَ هٰذِهِ الأَصْنَافُ فَبِيعُوهُ كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقدًا، ح:١٥٨٧/ ٨١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

Chapter 13. Regarding Jewelry On Swords Being Sold For *Dirhams*

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي حِلْيَةِ السَّيْفِ تُبَاعُ بِالدَّرَاهِمِ (التحفة ١٣)

3351. It was narrated that Faḍālah bin 'Ubaid said: "In the Year of Khaibar a necklace was brought to the Prophet ﷺ which contained gold and pearls." (The narrators)[1] Abū Bakr and Ibn Manī' said: "In it there were pearls set in gold. A man bought it for nine, or seven *Dinars*, and the Prophet ﷺ said: 'Not until they are separated.' He said: 'I only wanted the stones.' The Prophet ﷺ said: 'Not until you separate them.' So he took it back until he separated them." Ibn 'Eīsā said: "I only wanted it for trade."[2]

Abū Dāwud said: It was "*Al-*

٣٣٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا ابنُ المُبَارَكِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابنُ المُبَارَكِ عن سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ قال: حَدَّثَنِي خَالِدُ ابنُ أَبِي عِمْرَانَ عن حَنَشٍ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ خَيْبَرَ بِقِلَادَةٍ فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ - قال أَبُو بَكْرٍ وَابنُ مَنِيعٍ: فِيهَا خَرَزٌ مُعَلَّقَةٌ بِذَهَبٍ - ابْتَاعَهَا رَجُلٌ بِتِسْعَةِ دَنَانِيرَ أَوْ بِسَبْعَةِ دَنَانِيرَ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَتَّى تُمَيِّزَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ»، فقال: إِنَّمَا أَرَدْتُ الْحِجَارَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا

[1] That is Abū Bakr Ibn Abī Shaibah, and Aḥmad bin Manī'.

[2] That is, the author heard this chain from three *Shaikhs*, and one of them, Muḥammad bin 'Eīsā – Ibn Najīḥ – had this wording in place of: "I only wanted the stones." He also heard another chain from Muḥammad bin Al-'Alā, making it from two chains, but four *Shaikhs*.

Ḥijārah (stones)" in his book, [so he changed it, and said: "*At-Tijārah* (trade)]." (*Ṣaḥīḥ*)

حَتَّى تُمَيِّزَ بَيْنَهُمَا»، قال: فَرَدَّهُ حَتَّى مُيِّزَ بَيْنَهُمَا. وَقالَ ابنُ عِيسَى: أَرَدْتُ التِّجَارَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ في كِتَابِهِ: الْحِجَارَةَ [فَغَيَّرَهُ فَقَالَ: التِّجارَةَ].

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع القلادة فيها خرز وذهب، ح:١٥٩١ عن محمد ابن العلاء أبي كريب به.

3352. (There is another chain) from Faḍālah bin 'Ubaid, who said: "On the Day of Khaibar, I bought a necklace for twelve *Dinars*, in which there were gold and pearls. I separated them and I found (it worth) more than twelve *Dinars* in it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: 'It should not be sold until they are separated.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٥٢ - حَدَّثنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن أَبي شُجَاعٍ سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ، عن خَالِدِ بنِ أبي عِمْرَانَ، عن حَنَشٍ الصَّنْعَانِيِّ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ قال: اشْتَرَيْتُ يَوْمَ خَيْبَرَ قِلَادَةً بِاثْنَيْ عَشَرَ دِينارًا، فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ فَفَصَّلْتُهَا فَوَجَدْتُ فِيهَا أَكْثَرَ مِن اثْنَيْ عَشَرَ دِينَارًا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «لَا تُبَاعُ حَتَّى تُفَصَّلَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٩١/ ٩٠ عن قتيبة به وانظر الحديث السابق.

3353. (There is another chain) from Faḍālah bin 'Ubaid who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Khaibar, trading with the Jews, an *Uqiyyah* of gold for a *Dinars*" – someone other than Qutaibah (one of the narrators) said: "for two or three *Dinars*." Then the two reports concur – "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not sell gold for gold, unless it is weight for weight.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٥٣ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ أَبي جَعْفَرٍ، عن الْجُلَاحِ أَبي كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَني حَنَشٌ الصَّنْعَانِيُّ عن فَضَالَةَ ابنِ عُبَيْدٍ قالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ نُبَايِعُ الْيَهُودَ الْوَقِيَّةَ مِنَ الذَّهَبِ بِالدِّينَارِ، قالَ غَيْرُ قُتَيْبَةَ: بِالدِّينَارَيْنِ وَالثَّلَاثَةِ - ثُمَّ اتَّفَقَا - فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَاتَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا وَزْنًا بِوَزْنٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٩١/ ٩١ عن قتيبة به، انظر، ح:٣٣٥١.

Comments:

If gold is sold for gold or silver for silver, then their quantities must be equal and the sale must take place from hand to hand (i.e. on the spot), otherwise it will be a form of *Ribā* (usury).

Chapter 14. Regarding Paying With Gold For A Price In Silver

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي اقْتِضَاءِ الذَّهَبِ مِنَ الْوَرِقِ (التحفة ١٤)

3354. It was narrated from Ḥammād, from Simāk bin Ḥarb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Umar, who said: "I used to sell camels at Al-Baqī'; I would price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I would price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I would accept this instead of that and I would pay this instead of that. I came to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥafṣah's house and said: 'O Messenger of Allāh, do you have a moment? I want to ask you: I sell camels in Al-Baqī'; I price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I accept this instead of that and I pay this instead of that.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is nothing wrong with taking it based on the price that day, so long as you do not separate with something still outstanding.'" (***Hasan***)

٣٣٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ، الْمَعْنَى وَاحِدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كُنْتُ أَبِيعُ الإِبِلَ بِالْبَقِيعِ فَأَبِيعُ بِالدَّنَانِيرِ وَآخُذُ الدَّرَاهِمَ، وَأَبِيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَآخُذُ الدَّنَانِيرَ، آخُذُ هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، وَأُعْطِي هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! رُوَيْدَكَ أَسْأَلُكَ إِنِّي أَبِيعُ الإِبِلَ بِالْبَقِيعِ فَأَبِيعُ بِالدَّنَانِيرِ وَآخُذُ الدَّرَاهِمَ وَأَبِيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَآخُذُ الدَّنَانِيرَ، آخُذُ هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ وأُعْطِي هٰذِهِ مِنْ هٰذِهِ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا بَأْسَ أَنْ تَأْخُذَهَا بِسِعْرِ يَوْمِهَا مَا لَمْ تَفْتَرِقَا وَبَيْنَكُمَا شَيْءٌ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الصرف، ح:١٢٤٢، والنسائي، ح:٤٥٨٦ من حديث حماد بن سلمة به رواه ابن ماجه، ح:٢٢٦٢ وصححه ابن حبان، ح:١١٢٨ وابن الجارود، ح:٦٥٥ والحاكم:٢/ ٤٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي * ورواه شعبة عن سماك به.

Comments:

This proves that exchanging different currencies at different rates is permissible provided that the rates were those prevalent in the market on that day and the deal is carried out from hand to hand.

3355. It was narrated from Isrā'īl, from Simāk, with this chain, and its meaning; but the first report is

٣٣٥٥ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ الأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عن سِمَاكٍ

بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، لَمْ يَذْكُرْ: «بِسِعْرِ يَوْمِهَا».

more complete. And he did not mention "based on the price that day." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً (التحفة ١٥)

Chapter 15. Regarding Animals For Animals On Credit

٣٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً.

3356. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah that the Prophet ﷺ forbade selling animals for animals on credit. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الحيوان بالحيوان نسيئةً، ح:١٢٣٧ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٤٦٢٤ وابن ماجه، ح:٢٢٧٠ وصححه ابن الجارود، ح:٦١١ ورواه شعبة عن قتادة به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١١٣ وغيره.

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ١٦)

Chapter 16. Concession Allowing That

٣٣٥٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن مُسْلِمِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو بنِ حَرِيشٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُجَهِّزَ جَيْشًا فَنَفِدَتِ الإِبِلُ فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ فِي قِلَاصِ الصَّدَقَةِ فَكَانَ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ بِالْبَعِيرَيْنِ إِلَى إِبِلِ الصَّدَقَةِ.

3357. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ told him to equip an army, but there were not enough camels, so he told him to take some young camels from the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels, each one to be replaced later on by two camels. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٢/ ١٧١ من حديث عمرو بن حريش والدارقطني:٣/ ٧٠ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد.

Chapter 17. If That Is Hand To Hand

(المعجم ١٧) بَابٌ فِي ذَلِكَ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ (التحفة ١٧)

3358. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ bought a slave for two slaves. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٥٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الْهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اشْتَرَى عَبْدًا بِعَبْدَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان من جنسه، متفاضلاً، ح:١٦٠٢ عن قتيبة به.

Chapter 18. Regarding Fresh Dates For Dried Dates

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الثَّمرِ بِالتَّمْرِ (التحفة ١٨)

3359. Zaid Abū 'Ayyāsh narrated that he asked Sa'd bin Abī Waqqāṣ about (selling) white wheat for barley. Sa'd said to him: "Which of them is better?" He said: "The white wheat." He told him not to do that. He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about buying dried dates with fresh dates, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do fresh dates diminish when they become dry?' They said: 'Yes.' So the Messenger of Allāh ﷺ forbade that." (***Ḥasan***)

٣٣٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ أَنَّ زَيْدًا أَبَا عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ سَعْدَ بنَ أَبِي وَقَّاصٍ، عنِ الْبَيْضَاءِ بِالسُّلْتِ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قالَ: الْبَيْضَاءُ قالَ: فَنَهَاهُ عنْ ذَلِكَ وَقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُسْأَلُ عَنْ شِرَاءِ التَّمْرِ بِالرُّطَبِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيَنْقُصُ الرُّطَبُ إِذَا يَبِسَ؟» قالُوا: نَعَمْ فَنَهَاهُ رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن المحاقلة والمزابنة، ح:١٢٢٥ والنسائي، ح:٤٥٤٩ وابن ماجه، ح:٢٢٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦٢٤ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٦٥٧ والحاكم: ٢/ ٣٨، ٣٩ ووافقه الذهبي.

3360. (There is another chain) from Abū Ayyāsh who narrated that he heard Sa'd bin Abī Waqqāṣ

٣٣٦٠ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يَعْنِي ابنَ سَلَّامٍ عَنْ يَحْيَى بنِ

say: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates on credit."(***Hasan***)

Abū Dāwud said: 'Imrān bin Abī Anas reported it from a *Mawlā* of Banū Makhzūm, from Sa'd from the Prophet ﷺ, similarly.

أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَنَّ أَبَا عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الرُّطَبِ بِالتَّمْرِ نَسِيئَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ مَوْلًى لِبَنِي مَخْزُومٍ، عَن سَعْدٍ عَن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٩٤ من حديث أبي داود به * حديث عمران بن أبي أنس: رواه الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ٦.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ permitted selling dry dates for dry dates in equal quantity provided the sale is through immediate delivery. On being asked whether fresh dates can be exchanged with dry dates he ﷺ, after being told that on drying the dates lose their weight, forbade to execute such a deal.

Chapter (....) Regarding *Al-Muzābanah*

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي الْمُزَابَنَةِ (التحفة ١٩)

3361. It was narrated from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates by measure, and selling grapes for raisins by measure, and selling (fresh) crops for dry wheat by measure. (***Sahīh***)

٣٣٦١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بالتَّمْرِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ بِالزَّبِيبِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الزَّرْعِ بِالْحِنْطَةِ كَيْلًا.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٦/ ١٨٢ ورواه البخاري، ح: ٢١٧١، ٢٢٠٥ من حديث نافع به.

Comments:

The term *Al-Muzābanah* applies to a situation like the sale of fresh dates uncut on the tree (whose exact quantity cannot be determined) in exchange for dry dates by their calculated and definite measure. In this exchange the dried dates in hand can be measured, while the fresh ones are only estimated by conjecture, as they are still un-plucked.

Chapter 19. Regarding *'Arāyā* Transactions[1]

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْعَرَايَا (التحفة ٢٠)

3362. Khārijah bin Zaid bin Thābit narrated from his father, that the Prophet ﷺ granted a concession with regard to *'Arāyā* transactions for dried dates or fresh dates. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، أخبرني خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ عن أبيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ في بَيْعِ الْعَرَايَا بِالتَّمْرِ وَالرُّطَبِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الكرم بالزبيب، ح:٤٥٤١ من حديث عبدالله بن وهب به ورواه البخاري، ح:٢١٧٣ ومسلم، ح:١٥٣٩/ ٦١ من حديث زيد بن ثابت به.

3363. It was narrated from Sahl bin Abī Hathmah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates, but he granted a concession in the case of *'Arāyā* allowing them to be sold by estimate, so that its owners (who bought it) could eat fresh dates. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيرِ بن يَسَارٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا أَنْ تُبَاعَ بِخَرْصِهَا يَأْكُلُهَا أَهْلُهَا رُطَبًا.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمر على رؤوس النخل بالذهب أو الفضة، ح:٢١٩١ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح:١٥٤٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

'Arāyā refers to the case when one loans one datepalm tree or two to someone. It is an act of displaying goodwill towards someone. When somebody loans one of the trees from his garden to his neighbors or to some other needy persons, the people getting the tree or trees start frequenting the garden, which creates an uneasy situation. Exchanging fresh dates of the trees loaned by the person himself with dried dates was permitted by the Messenger of Allāh ﷺ, in order to stop the spirit of goodwill from dying down by the uneasiness caused by the frequent visits of those people into the garden. It is worth mentioning here that while the exchange of an undetermined quantity of un-plucked dates with dried dates was declared

[1] *'Arāyā* refers to a kind of sale in which the owner of dates that are still on the tree can sell them for dried dates by estimation.

unlawful, an exception was made in the case of *'Arāyā*. The Messenger of Allāh ﷺ, however, limited the permission to just five *Wasqs*.

Chapter 20. Regarding Estimating For *'Arāyā*

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي مِقْدَارِ الْعَرِيَّةِ
(التحفة ٢١)

3364. It was narrated from the freed slave of Ibn Abī Aḥmad. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: His name was Quzmān, the freed slave of Ibn Abī Aḥmad; (he narrated) from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession allowing *'Arāyā* transactions if they involve less than five *Wasq*, or up to five *Wasqs*. Dāwud bin Al-Ḥuṣain was not sure.

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Jābir says up to four *Wasq*.

٣٣٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا مَالِكٌ عنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عنْ مَوْلَى ابنِ أَبي أَحْمَدَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقالَ لَنَا الْقَعْنَبِيُّ فِيمَا قَرَأَ عَلَى مَالِكٍ عن أَبي سُفْيَانَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاسْمُهُ قُزْمَانُ مَوْلَى ابنِ أَبي أَحْمَدَ - عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ شَكَّ دَاوُدُ بنُ الْحُصَيْنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ جَابِرٍ إِلَى أَرْبَعَةِ أَوْسُقٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح:٢٣٨٢ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح:١٥٤١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٢٠.

Comments:

One *Wasq* equals sixty *Ṣā's*. In those days, 5 *Wasqs* was considered a camel's load.

Chapter 21. Regarding The Explanation Of *'Arāyā*

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي تَفْسِيرِ الْعَرَايَا
(التحفة ٢٢)

3365. It was narrated from 'Abd Rabbih bin Sa'eed Al-Anṣārī that he said: "*'Arāyā* means that a man lends a palm tree to another man (to benefit from its harvest) or he sells the yield of a few specific trees to another man in exchange for dried dates." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ عن عَبْدِرَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ الأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ قالَ: الْعَرِيَّةُ: الرَّجُلُ يُعْرِي الرَّجُلَ النَّخْلَةَ أَوِ الرَّجُلُ يَسْتَثْنِي مِنْ مَالِهِ النَّخْلَةَ وَالاثْنَتَيْنِ يَأْكُلُهَا فَيَبِيعُهَا بِتَمْرٍ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

3366. It was narrated that Ibn Ishāq said: "'*Arāyā* is when a man gives (the harvest of some) palm trees to another man, but then he is disturbed by the man's coming to look after them, so the other man sells (the harvest) to the original owner for an amount of dates similar to the estimated harvest." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٦ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عن ابنِ إسْحَاقَ قالَ: الْعَرَايَا أَنْ يَهَبَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ النَّخَلَاتِ فَيَشُقُّ عَلَيْهِ أَنْ يَقُومَ عَلَيْهَا فَيَبِيعُهَا بِمِثْلِ خَرْصِهَا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] وأخرجه البيهقي: ٥/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 22. Regarding Selling Crops Before They Are Ripe

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي بَيْعِ الثِّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا (التحفة ٢٣)

3367. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fruits before they are ripe; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَن بَيْعِ الثِّمَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح: ٢١٩٤ ومسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها بغير شرط القطع، ح: ١٥٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦١٨.

3368. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling palm trees until they ripened, and ears of grain until they turned white and were free of blight; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تَزْهُوَ وعَنِ السُّنْبُلِ حَتَّى يَبْيَضَّ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةَ، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها ... إلخ، ح: ١٥٣٥ من حديث إسماعيل ابن علية به.

3369. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of

٣٣٦٩ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ:

Allāh ﷺ forbade selling spoils of war until it has been distributed, and selling palm trees until they are free from all kinds of blight, and (he forbade) a man to pray without wrapping his (lower garment) tightly. (***Ḍa'īf***)

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عن مَوْلًى لِقُرَيْشٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْغَنَائِمِ حَتَّى تُقْسَمَ، وَعَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تُحْرَزَ مِنْ كُلِّ عَارِضٍ وَأَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ بِغَيْرِ حِزَامٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/٣٨٧ من حديث شعبة به * مولى لقريش: مجهول، قاله المنذري.

3370. Sa'eed bin Mīnā' said: "I heard Jābir bin 'Abdullāh say: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling dates until they ripen.'" It was said: "What is ripening?" He said: "When they turn yellow and red and can be eaten." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٣٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن سَلِيمِ بنِ حَيَّانَ قال: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بنُ مِينَاءَ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ تُبَاعَ الثَّمْرَةُ حَتَّى تُشْقِحَ، قِيلَ: وَمَا تُشْقِحَ؟ قال: «تَحْمَارُّ وَتَصْفَارُّ وَيُؤْكَلُ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح:٢١٩٦ من حديث يحيى القطان، ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة ... إلخ، ح:١٥٣٦/ ٨٤ بعد، ح:١٥٤٣ من حديث سليم بن حيان به.

3371. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ forbade selling grapes until they turn black, and selling grain until it becomes hard. (***Ḍa'īf***)

٣٣٧١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ عن حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ حَتَّى يَسْوَدَّ، وَعَنْ بَيْعِ الْحَبِّ حَتَّى يَشْتَدَّ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، ح:١٢٢٨ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٢٢١٧ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩ ووافقه الذهبي * حميد الطويل مدلس وعنعن.

3372. Yūnus said: "I asked Abū Az-Zinād about selling crops before they are ripe and what was said about that. He said: "'Urwah bin Az-Zubair narrated from Sahl

٣٣٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا الزِّنَادِ عن بَيْعِ الثَّمَرِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهُ

bin Abī Hathmah, that Zaid bin Thābit said: "The people used to sell crops before they were ripe, then when the people harvested the crop and payment was demanded, the buyer would say: 'It has been stricken with *Dumān*, or *Qushām* or *Murād*' – types of blight concerning which they disputed. When many disputes were referred to the Prophet ﷺ, the Messenger of Allāh ﷺ said, as if offering advice: 'No, do not sell crops until they have ripened" because there were too many disputes and differences among them.'" (***Sahīh***)

وَمَا ذُكِرَ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ: كَانَ عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عن سَهْلِ بنِ أَبِي حَثْمَةَ عن زَيْدِ ابنِ ثَابِتٍ قال: كَانَ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ الثِّمَارَ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا فَإِذَا جَدَّ النَّاسُ وَحَضَرَ تَقَاضِيهِمْ قالَ الْمُبْتَاعُ: قَدْ أَصَابَ الثَّمَرَ الدُّمَانُ وَأَصَابَهُ قُشَامٌ وَأَصَابَهُ مُرَاضٌ عَاهَاتٌ يَحْتَجُّونَ بِهَا، فَلَمَّا كَثُرَتْ خُصُومَتُهُمْ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قالَ رَسُولُ الله ﷺ كَالْمَشْوَرَةِ يُشِيرُ بِهَا: «فَإِمَّا لَا، فَلَا تَبْتَاعُوا الثَّمَرَةَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ» لِكَثْرَةِ خُصُومَتِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ٣/ ١٤ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري، ح: ٢١٩٣ وانظر، ح: ٣٣٦٢.

Comments:

Initially, the interdiction, as appears from this narration, amounted to advice. Later on, it was enforced through ordainment.

3373. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ forbade selling crops until they ripened, and they were only to be sold for *Dinars* or *Dirham*, except in the case of *'Arāyā*. (***Sahīh***)

٣٣٧٣ - حَدَّثَنَا ابنُ إسْمَاعِيلَ الطَّالْقَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ، وَلَا يُبَاعُ إلَّا بِالدَّنَانِيرِ أَوْ بالدَّرَاهِمِ إلَّا الْعَرَايَا.

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨١ ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة . . . إلخ، ح: ١٥٣٦/ ٨١ بعد ١٥٤٣ من حديث سفيان به.

Chapter 23. Regarding Selling Crops Years In Advance

(المعجم ٢٣) **بَابٌ: فِي بَيْعِ السِّنِينَ**
(التحفة ٢٤)

3374. It was narrated from Sulaimān bin 'Atīq, from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade selling crops years in advance, and (he recommended)

٣٣٧٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَيَحْيَى ابنُ مَعِينٍ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن حُمَيْدٍ الأَعْرَجِ، عن سُلَيْمَانَ بنِ عَتِيقٍ، عن جَابِرِ

that the seller waive the payment in the event of the crop being damaged by blight (after it has ripened and been sold). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: There is nothing correct from the Prophet ﷺ concerning one third (of the crop); that is the view of the people of Al-Madīnah.[1]

ابنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ السِّنِينَ، وَوَضَعَ الْجَوَائِحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَصِحَّ عن النَّبِيِّ ﷺ في الثُّلُثِ شَيْءٌ وَهُوَ رَأْيُ أَهْلِ المَدِينَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤/١٧ بعد، ح:١٥٥٥ من حديث سفيان به مختصرًا، وهو في مسند أحمد:٣/٣٠٩.

3375. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade *Al-Mu'āwamah*. And one of them (the narrators) said: "selling years in advance." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٧٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أبي الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بن مِينَاءَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ المُعَاوَمَةِ، وَقالَ أَحَدُهُمَا: بَيْعِ السِّنِينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤ من حديث أبي الزبير به.

Comments:

Selling fruits of a garden, or of some selected trees, years in advance, is prohibited, since there is no ruling out the possibility that there would be a bad crop or no crop at all.

Chapter 24. Regarding Transactions Involving Ambiguity

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي بَيْعِ الْغَرَرِ**

(التحفة ٢٥)

3376. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade transactions involving ambiguity. 'Uthmān (one of the narrators) added: "and *Al-Ḥaṣāh*"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٧٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن عُبَيْدِالله بْنِ أَبِي زِيادٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن بَيْعِ الْغَرَرِ. زَادَ عُثْمَانُ: وَالْحَصَاةِ.

[1] Meaning, that if a third or more of the crop is damaged by blight, a percentage will be deducted from the payment. See no. 3472 for more related to this.

[2] It involves the seller telling the buyer: "When I toss the pebble at you, then the sale is final." See *At-Tirmidhī* 1230.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع الحصاة وبيع الذي فيه غرر، ح:١٥١٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

٣٣٧٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَهٰذَا لَفْظُهُ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَعَنْ لِبسَتَيْنِ، أَمَّا الْبَيْعَتَانِ فَالْمُلَامَسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ، وَأَمَّا اللِّبسَتَانِ فاشْتِمَالُ الصَّمَّاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ كَاشِفًا عنْ فَرْجِهِ أَوْ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ.

3377. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, from 'Aṭā' bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ forbade two types of transactions and two ways of dressing. The two types of transactions are *Mulāmasah* and *Munābadhah*, and the two ways of dressing are *Ishtimāl Aṣ-Ṣammā'*, and when a man wraps himself (*Al-Iḥtibā'*) in a single garment leaving his private parts exposed, or with nothing on his private parts. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب الجلوس كيف ما تيسر، ح:٦٢٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه مسلم، ح:١٥١٢ من حديث أبي سعيد الخدري به.

٣٣٧٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ، زَادَ: فَاشْتِمَالُ الصَّمَّاءِ: أَنْ يَشْتَمِلَ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ، يَضَعُ طَرَفَي الثَّوْبِ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْسَرِ وَيُبْرِزُ شِقَّهُ الأَيْمَنَ، وَالْمُنَابَذَةُ أَنْ يَقُولَ: إِذَا نَبَذْتُ إِلَيْكَ هٰذَا الثَّوْبَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، وَالْمُلَامَسَةُ: أَنْ يَمَسَّهُ بِيَدِهِ وَلَا يَنْشُرُهُ وَلَا يُقَلِّبُهُ، فَإِذَا مَسَّهُ وَجَبَ الْبَيْعُ.

3378. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Aṭā' bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*.

He added: "*Ishtimāl Aṣ-Ṣammā'* means wrapping oneself in a single garment, placing the edges of the garment on the left shoulder and leaving the right side uncovered. *Munābadhah* is when one says: 'If I throw (*Nabadhtu*) this garment to you, the sale becomes binding.' *Mulāmasah* means that he touches it with his hand without unfolding it or turning it over; if he touches it the sale becomes binding."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

[1] It appears that this is the explanation of Ma'mar, others who narrated it from Az-Zuhrī gave slight variations. See number 2144 of *Al-Bukhārī*, and 2170 of *Ibn Mājah*.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٥/ ٣٤٢ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٤٩٨٧ واختصره البخاري، ح: ٢١٤٧ من حديث معمر به.

٣٣٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ وَعَبْدِ الرَّزَّاقِ جَمِيعًا.

3379. It was narrated from Yūuns, from Ibn Shihāb, who said: "'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqāṣ informed me that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade...'" with the meaning of the *Ḥadīth* of both Sufyān and 'Abdur-Razzāq (narrators in no. 3377, 3378). (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب اشتمال الصماء، ح: ٥٨٢٠ ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمنابذة، ح: ١٥١٢ من حديث يونس بن يزيد به.

٣٣٨٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبَلِ الْحَبَلَةِ.

3380. It was narrated from Mālik, from 'Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Prophet ﷺ forbade selling *Ḥabal Al-Ḥabalah*. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الغرر وحبل الحبلة، ح: ٢١٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٥٣، ٦٥٤ ورواه مسلم، ح: ١٥١٤ من حديث نافع به.

٣٣٨١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: وَحَبَلُ الْحَبَلَةِ: أَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ بَطْنَهَا ثُمَّ تَحْمِلُ الَّتِي نُتِجَتْ.

3381. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi' from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, similarly. (***Ṣaḥīḥ***)
He said: And *Ḥabal Al-Ḥabalah* means that the she-camel produces offspring then the offspring that she produced becomes pregnant.[1]

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح: ٣٨٤٣ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع حبل الحبلة، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٥.

(المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُضْطَرِّ (التحفة ٢٦)

Chapter 25. Regarding Forced Sales

٣٣٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا

3382. Muḥammad bin 'Eīsā

[1] That is a sale for that resulting camel before it exists.

narrated to us (he said): "Hushaim narrated to us (he said): 'Ṣāliḥ bin 'Āmir informed us.'"(*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is how Muḥammad said it: "He said: 'A *Shaikh* from Banū Tamīm narrated to us, he said: "Alī bin Abī Ṭālib gave us a *Khuṭbah*"' Or he said: "Alī said." Ibn 'Eīsā said: "This is how Hushaim narrated to us, he said: 'There will come a difficult time when the rich man will hold fast to that which is in his hand although he was not enjoined to do that. Allāh says: And do not forget liberality between yourselves.[1] And those who are under compulsion (of force or necessity) will be bought from. The Prophet ﷺ forbade forced sales, transactions of ambiguity, and selling crops before they have ripened.'"

هُشَيْمٌ: أخبرنَا صَالِحُ بنُ عَامِرٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا قَالَ مُحَمَّدٌ - قال: حَدَّثَنا شَيْخٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ قال: خَطَبَنَا عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ، أَوْ قَالَ: قالَ عَلِيٌّ - قال ابنُ عِيسَى: هَكَذَا حدثنا هُشَيْمٌ قال - سَيَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ عَضُوضٌ يَعَضُّ المُوسِرُ عَلَى مَا فِي يَدَيْهِ وَلَمْ يُؤْمَرْ بِذَلِكَ، قالَ الله تَعَالَى: ﴿وَلَا تَنسَوُا۟ ٱلْفَضْلَ بَيْنَكُمْ﴾ [البقرة: ٢٣٧] وَيُبَايِعُ الْمُضْطَرُّونَ، وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْمُضْطَرِّ وَبَيْعِ الْغَرَرِ وَبَيْعِ الثَّمَرَةِ قَبْلَ أَنْ تُدْرِكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ١١٦ عن هشيم به والحديث ضعفه البغوي في شرح السنة، ح: ٢١٠٤ * شيخ من بني تميم: مجهول.

Chapter 26. Regarding Partnerships

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الشَّرِكَةِ

(التحفة ٢٧)

3383. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it (to the Prophet ﷺ): "Allāh, Exalted is He, says: 'I am the third of two partners so long as one of them does not betrays the other; but if he betrays him then I depart from among them.'" (***Ḥasan***)

٣٣٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الْمِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الزِّبْرِقَانِ عن أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ قال: «إِنَّ الله تَعَالَى يَقُولُ: أَنَا ثَالِثُ الشَّرِيكَيْنِ مَا لَمْ يَخُنْ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، فَإِذَا خَانَهُ خَرَجْتُ مِنْ بَيْنِهِمْ».

[1] *Al-Baqarah* 2:237.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الدارقطني: ٣/ ٣٤، ح: ٢٩١٠ من حديث محمد بن سليمان المصيصي به وصححه الحاكم: ٢/ ٥٢ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

Chapter 27. Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do

(المعجم ٢٧) **بَابٌ: فِي الْمُضَارِبِ يُخَالِفُ** (التحفة ٢٨)

3384. It was narrated from Shabīb bin Gharqadah, who said: "Al-Ḥayyu[1] narrated to me from 'Urwah – meaning, bin Al-Ja'd Al-Bāriqī, who said that the Prophet ﷺ gave him a *Dinar* to buy a sacrificial animal, or a sheep for him. He bought two sheep and sold one for a *Dinar*, and he came back with a sheep and a *Dinar*. He (the Prophet ﷺ) prayed for blessing for him in his business dealings, and (after that) if he had bought dust he would have made a profit. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَن شَبِيبِ بنِ غَرْقَدَةَ قال: حَدَّثَنِي الْحَيُّ عن عُرْوَةَ يَعْني ابنَ الْجَعْدِ الْبَارِقِيَّ، قال: أَعْطَاهُ النَّبِيُّ ﷺ دِينَارًا يَشْتَرِي بِهِ أُضْحِيَةً أَوْ شَاةً، فَاشْتَرَى شَاتَيْنِ فَبَاعَ إِحْدَاهُمَا بِدِينَارٍ فَأَتَاهُ بِشَاةٍ وَدِينَارٍ، فَدَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ في بَيْعِهِ، فَكَانَ لَو اشْتَرَى تُرَابًا لَرَبِحَ فِيهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب: ٢٨، ح: ٣٦٤٢ من حديث سفيان به.

Comments:

If a person has not bound his agent for a particular course of action, this kind of exercise of discretion on his part is permissible.

3385. It was narrated from Abū Labīd: "'Urwah Al-Bāriqī narrated to me" with this report (similar to no. 3384), but the wording was different. (*Ḥasan*)

٣٣٨٥ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ، هُوَ أَخو حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ: أخبرنا الزُّبَيْرُ بنُ الْخِرِّيتِ عن أَبي لَبِيدٍ، حَدَّثَني عُرْوَةُ الْبَارِقِيُّ بِهَذَا الْخَبَرِ وَلَفْظُهُ مُخْتَلِفٌ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب الشراء والبيع الموقوفين، ح: ١٢٥٨ من حديث سعيد بن زيد به تعليقًا وانظر الحديث السابق.

3386. It was narrated from Ḥakīm bin Ḥizām that the Messenger of Allāh ﷺ sent him with a *Dinar* to

٣٣٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَني أَبُو حُصَيْنٍ عن شَيْخٍ

[1] Meaning: "The tribe" it is not a person, so it is not known exactly who narrated it.

buy a sacrificial animal for him. He bought it for a *Dinar* and sold it for two *Dinars*, then he went back and bought a sacrificial animal for one *Dinar*, and he brought a *Dinar* to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ gave it in charity, and prayed that his business dealings would be blessed. (*Ḍa'īf*)

مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ مَعَهُ بِدِينَارٍ يَشْتَرِي لَهُ أُضْحِيَةً فَاشْتَرَاهَا بِدِينَارٍ وَبَاعَهَا بِدِينَارَيْنِ، فَرَجَعَ فَاشْتَرَى لَهُ أُضْحِيَةً بِدِينَارٍ وَجَاءَ بِدِينَارٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَتَصَدَّقَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَدَعَا لَهُ أَنْ يُبَارَكَ لَهُ فِي تِجَارَتِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ١١٢، ١١٣ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل المدينة: مجهول ورواه الترمذي، ح: ١٢٥٧ بسند ضعيف عن أبي حصين عن حبيب بن أبي ثابت عن حكيم به.

Chapter 28. Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَّجِرُ فِي مَالِ الرَّجُلِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ (التحفة ٢٩)

3387. Sālim bin 'Abdullāh narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever among you can be like the one who had a *Faraq*[1] of rice, let him do so.' They said: 'What was the story of the man with the rice, O Messenger of Allāh?' He mentioned the *Ḥadīth* of the cave, when the mountain fell upon them, and each of them said: 'Mention the best of your deeds.' He said: 'The third one said: "O Allāh, You know that I hired someone for a *Faraq* of rice, and when evening came I offered him his due, but he refused to take it and went away. I cultivated it for him until I had accumulated for him cattle and herdsmen, then he met me and said: 'Give me my due.' I said: 'Go to those cattle and their herdsmen

٣٣٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ حَمْزَةَ: أخبرنا سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله عن أبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أنْ يَكُونَ مِثْلَ صَاحِبِ فَرَقِ الأَرُزِّ فَلْيَكُنْ مِثْلَهُ». قالُوا: وَمَنْ صَاحِبُ الأَرُزِّ يَارَسُولَ الله! فَذَكَرَ حَدِيثَ الْغَارِ حِينَ سَقَطَ عَلَيْهِمُ الْجَبَلُ، فقالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ: اذْكُرُوا أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ قالَ: «وَقالَ الثَّالِثُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا بِفَرَقِ أَرُزٍّ، فَلَمَّا أَمْسَيْتُ عَرَضْتُ عَلَيْهِ حَقَّهُ فَأَبَى أَنْ يَأْخُذَهُ وَذَهَبَ فَثَمَّرْتُهُ لَهُ حَتَّى جَمَعْتُ لَهُ بَقَرًا وَرِعَاءَهَا فَلَقِيَنِي فقالَ: أَعْطِنِي حَقِّي، فَقُلْتُ: اذْهَبْ إِلَى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرِعَائِهَا فَخُذْهَا، فَذَهَبَ فَاسْتَاقَهَا».

[1] *Faraq*; a measure, see the glossary.

and take them.' So he went and drove them away." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/ ١١٦ من حديث عمر بن حمزة به وهو ضعيف ضعفه الجمهور، وحديثه في صحيح مسلم، وحديث الغار متفق عليه، البخاري، ح: ٢٢٧٢ ومسلم، ح: ٢٧٤٣ من حديث سالم عن أبيه به.

Comments:

If a person, inspired by a feeling of sincerity and well-wishing, and with a view to providing protection, and giving some profit to a Muslim brother in his wealth, invests it in business without the latter's express permission, it is permitted.

Chapter 29. Regarding Partnership Without Capital

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الشِّرْكَةِ عَلَى غَيْرِ رَأْسِ مَالٍ (التحفة ٣٠)

3388. It was narrated that 'Abdullāh said: "'Ammār, Sa'd and I formed a partnership (agreeing to share) whatever (spoils) we got on the Day of Badr." He said: "Sa'd brought two prisoners but 'Ammār and I did not bring anything." (*Ḍa'īf*)

٣٣٨٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: اشْتَرَكْتُ أَنَا وَعَمَّارٌ وَسَعْدٌ فِيمَا نُصِيبُ يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ: فَجَاءَ سَعْدٌ بِأَسِيرَيْنِ وَلَمْ أَجِىءْ أَنَا وَعَمَّارٌ بِشَيْءٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، المزارعة، باب شركة الأبدان، ح: ٣٩٦٩ من حديث يحيى القطان به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٨٨ * أبو عبيدة: لم يدرك أباه كما تقدم: ٩٩٥.

Chapter 30. *Muzāra'ah* (Sharecropping)

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي الْمُزَارَعَةِ (التحفة ٣١)

3389. 'Amr bin Dinar said: "I heard Ibn 'Umar say: 'We did not see anything wrong with sharecropping until I heard Rāfi' bin Khadīj say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it. I mentioned that to Ṭāwūs and he said: 'Ibn 'Abbās told me that the Messenger of Allāh ﷺ did not forbid it, but he said: "For one of you to give (land) to his brother is better for him than

٣٣٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: مَا كُنَّا نَرَى بِالْمُزَارَعَةِ بَأْسًا حَتَّى سَمِعْتُ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْهَا، فَذَكَرْتُهُ لِطَاوُسٍ فَقَالَ: قَالَ لِي ابنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَنْهَ عَنْهَا وَلَكِنْ قَالَ: «لَيَمْنَحْ أَحَدُكُمْ أَرْضَهُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرَاجًا مَعْلُومًا».

if he were to take a set amount in rent for it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح:١٠٧/١٥٤٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

3390. It was narrated that 'Urwah bin Az-Zubair said: "Zaid bin Thābit said: 'May Allāh forgive Rāfi' bin Khadīj. By Allāh, I am more knowledgeable about *Ḥadīth* than him. Two men' – Musad-dad (one of the narrators) said: 'of the *Anṣār*'; then the two reports concur – 'came to him who had had a dispute, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "If this is how you are, then do not rent out agricultural land." Musad-dad added: "And he heard his words: 'do not rent out agricultural land.'" (*Ḥasan*)

٣٣٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ الْمَعْنَى عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إِسْحَاقَ، عن أبي عُبَيْدَةَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمَّارٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ أبي الْوَلِيدِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ قال: قال زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ: يَغْفِرُ الله لِرَافِعِ بنِ خَدِيجٍ أَنَا وَالله! أَعْلَمُ بِالْحَدِيثِ مِنْهُ إِنَّمَا أَتَاهُ رَجُلَانِ، قال مُسَدَّدٌ: مِنَ الأَنْصَارِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: قَدِ اقْتَتَلَا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ كَانَ هٰذَا شَأْنُكُمْ فَلَا تُكْرُوا الْمَزَارِعَ» زَادَ مُسَدَّدٌ: فَسَمِعَ قَوْلَهُ «لَا تُكْرُوا الْمَزَارِعَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح:٢٤٦١ والنسائي، ح:٣٩٥٩ من حديث إسماعيل ابن علية به وهو في مصنف أبي بكر ابن أبي شيبة:٦/ ٣٤٢.

3391. It was narrated that Sa'd said: "We used to rent out land in return for what grew by the streams and what was irrigated with water from them, but the Messenger of Allāh ﷺ forbade us to do that and told us to rent it for gold or silver." (*Ḍa'īf*)

٣٣٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عِكْرِمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي لَبِيبَةَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ سَعْدٍ قال: كُنَّا نُكْرِي الأَرْضَ بِمَا عَلَى السَّوَاقِي مِنَ الزَّرْعِ وَمَا سَعِدَ بِالْمَاءِ مِنْهَا، فَنَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ، وَأَمَرَنَا أَنْ نُكْرِيَهَا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح: ٣٩٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد به وله شواهد انظر، ح: ٣٣٩٥ ❊ محمد بن عكرمة بن عبدالرحمن لم يوثقه غير ابن حبان، و ح: ٣٣٩٥ يغني عنه.

3392. Ḥanẓalah bin Qais Al-Anṣārī said: "I asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land for gold and silver. He said: 'There is nothing wrong with that. Rather at the time of the Messenger of Allāh ﷺ the people used to rent land in return for what grows along the water channels and at the springs and in some parts of the fields, but one part would be destroyed while another part would be safe, or vice versa, and this was the only way in which people rented out land, so this was forbidden. As for something that is specified and guaranteed, there is nothing wrong with it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: The narration of Yaḥyā bin Sa'eed from Ḥanẓalah is similar to that.

٣٣٩٢ - حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنَا عِيسَى: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ؛ ح: وحدثنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا لَيْثٌ، كِلاَهُمَا عن رَبِيعَةَ ابنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَاللَّفْظُ لِلأَوْزَاعِيِّ قال: حَدَّثَنِي حَنْظَلَةُ بنُ قَيْسٍ الأنْصَارِيُّ قال: سَأَلْتُ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ عَن كِرَاءِ الأَرْضِ بالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ، فَقالَ لَا بَأْسَ بِهَا، إنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُؤَاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ بِمَا عَلَى المَاذِيَانَاتِ وَأَقْبَالِ الْجَدَاوِلِ وَأَشْيَاءَ مِنَ الزَّرْعِ، فَيَهْلِكُ هَذَا ويَسْلَمُ هَذَا، وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَهْلِكُ هَذَا، وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إلَّا هَذا، فَلِذَلِكَ زَجَرَ عَنْهُ، فَأَمَّا شَيْءٌ مَضْمُونٌ مَعْلُومٌ فَلَا بَأْسَ بِهِ. وَحَدِيثُ إبْرَاهِيمَ أَتَمُّ، وَقالَ قُتَيْبَةُ: عن حَنْظَلَةَ، عن رَافِعٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رِوَايَةُ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ عن حَنْظَلَةَ نَحْوُهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١١٦/١٥٤٧ بعد، ح: ١٥٤٨ من حديث عيسى والبخاري، الحرث والمزارعة، باب كراء الأرض بالذهب والفضة، ح: ٢٣٤٦، ٢٣٤٧ من حديث ليث بن سعد به.

3393. (There is another chain) from Ḥanẓalah bin Qais that he asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land, and he said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land." I said: "For gold

٣٣٩٣ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن حَنْظَلَةَ بنِ قَيْسٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ عن كِرَاءِ الأَرْضِ فقالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ

and silver?" He said: "As for gold and silver, there is nothing wrong with that." (*Ṣaḥīḥ*)

عن كِرَاءِ الأَرْضِ فَقُلْتُ أَبِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ؟ فقال: أمَّا بِالذَّهَبِ وَالْوَرِقِ فَلَا بَأْسَ بِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح:١٥٤٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧١١.

Chapter 31. Regarding The Stern Warning Concerning That

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي التَّشْدِيدِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٣٢)

3394. It was reported from Ibn Shihāb who said: "Sālim bin 'Abdullāh informed me that Ibn 'Umar used to rent out his land until he heard that Rāfi' bin Khadīj Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land. 'Abdullāh met him and said: 'O Ibn Khadīj, what are you narrating from the Messenger of Allāh ﷺ about renting land?' Rāfi' said to 'Abdullāh bin 'Umar: 'I heard my two paternal uncles, who had been present at (the Battle of) Badr, telling the people in the house that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land.' 'Abdullāh said: 'By Allāh, I knew that land was rented out during the time of the Messenger of Allāh ﷺ.' But later 'Abdullāh was afraid that the Messenger of Allāh ﷺ had said something newer concerning that of which he was unaware, so he stopped renting out land." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حَدَّثني أَبِي عَنْ جَدِّي اللَّيْثِ قالَ: حَدَّثَني عُقَيلٌ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي أَرْضَهُ حَتَّى بَلَغَهُ أنَّ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَنْهَى عَنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، فَلَقِيَهُ عَبْدُ الله فقالَ: يَاابْنَ خَدِيجٍ! مَاذَا تُحَدِّثُ عنْ رَسُولِ الله ﷺ في كِرَاءِ الأَرْضِ؟ فقالَ رَافِعٌ لِعَبْدِ الله بنِ عُمَرَ سَمِعْتُ عَمَّيَّ وَكَانَا قَدْ شَهِدَا بَدْرًا، يُحَدِّثَانِ أَهْلَ الدَّارِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ كِرَاءِ الأَرْضِ، قالَ عَبْدُ الله: وَالله! لَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّ الأَرْضَ تُكْرَى، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ الله أَنْ يَكُونَ رَسُولُ الله ﷺ أَحْدَثَ في ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ عَلِمَهُ فَتَرَكَ كِرَاءَ الأَرْضِ.

Abū Dāwud said: Ayyūb, 'Ubaidullāh, Kathīr bin Farqad, and Mālik reported it from Rāfi', from the Prophet ﷺ. And Al-Awzā'ī reported it from Ḥafṣ bin 'Inan Al-Ḥanafī, from Nāfi', from Rāfi' who said: "I heard Allāh's

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيُّوبُ وَعُبَيْدُالله وَكَثِيرُ ابنُ فَرْقَدٍ وَمَالِكٌ عن نَافِعٍ، عن رَافِعٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ عن حَفْصِ بنِ عِنَانٍ الْحَنَفِيِّ، عن نَافِعٍ، عن رَافِعٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ. وَكَذَلِكَ رَوَى زَيْدُ بنُ

أبي أُنَيْسَةَ عن الْحَكَمِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أنَّهُ أتَى رَافِعًا فَقالَ سَمِعْتَ رَسُولَ الله ﷺ؟ قال: نَعَمْ. وَكَذَا رَوَاهُ عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ عن أبي النَّجَاشِيِّ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. وَرَوَاهُ الأَوْزَاعِيُّ عن أبي النَّجَاشِيِّ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ، عن عَمِّهِ ظُهَيْرِ بنِ رَافِعٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أبُو النَّجَاشِيِّ عطَاءُ بنُ صُهَيْبٍ.

Messenger ﷺ say." And it was narrated like that by Zaid bin Abī Unaisah, from Al-Ḥakam, from Nāfi', from Ibn 'Umar; that he came to Rāfi' and said: "Did you hear Allāh's Messenger ﷺ (saying)?" And he said: "Yes." And 'Ikrimah bin 'Ammār reported it like this from Abū An-Najāshī, from Rāfi' bin Khadīj, he said: "I heard the Prophet ﷺ." And Al-Awzā'ī reported it from Abū An-Najāshī, from Rāfi' bin Khadīj, from his paternal uncle Ẓahīr bin Rāfi', from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: Abū An-Najāshī is 'Aṭā' bin Ṣuhaib.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح:١٥٤٧ عن عبدالملك بن شعيب. والبخاري، الحرث والمزارعة، باب ما كان من أصحاب النبي ﷺ يواسي بعضهم بعضًا في الزراعة والثمر، ح:٢٣٤٥ من حديث الليث بن سعد به.

٣٣٩٥ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ: أخبرنا سَعِيدٌ عن يَعْلَى بنِ حَكِيمٍ، عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رَافِعَ بنَ خَدِيجٍ قال: كُنَّا نُخَابِرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ أنَّ بَعْضَ عُمُومَتِهِ أتَاهُ فقالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَنَا نَافِعًا. وَطَوَاعِيَةُ الله وَرَسُولِهِ أَنْفَعُ لَنَا وَأَنْفَعُ. قالَ: قُلْنَا: وَمَا ذَاكَ؟ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ لِيُزْرِعْهَا أَخَاهُ وَلَا يُكَارِيهَا بِثُلُثٍ وَلَا بِرُبُعٍ وَلَا بِطَعَامٍ مُسَمًّى».

3395. It was narrated from Sulaimān bin Yasār that Rāfi' bin Khadīj said: "We used to engage in sharecropping at the time of the Messenger of Allāh ﷺ." Then he mentioned that one of his paternal uncles came to him and said: "The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial for us, but obedience to Allāh and His Messenger is more beneficial to us." We said: "What is that?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has land, let him cultivate it, or let his brother cultivate it; he should not rent it out for one third or one quarter (of the yield) or for a specified amount of produce." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالطعام، ح:١٥٤٨ من حديث يعلى بن حكيم به.

3396. It was narrated that Ayyūb said: "Ya'lā bin Ḥakīm wrote to me (saying): 'I heard Sulaimān bin Yasār...'" with the meaning of the chain of 'Ubaidullāh and his *Ḥadīth* (no. 3395). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ قالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَعْلَى بنُ حَكِيمٍ أَنِّي سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بنَ يَسَارٍ بِمَعْنَى إِسْنَادِ عُبَيْدِاللهِ وَحَدِيثِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث حماد بن زيد به، انظر الحديث السابق.

3397. It was narrated from 'Umar bin Dharr, from Mujāhid, from Ibn Rāfi' bin Khadīj, that his father said: "Abū Rāfi' came to us from the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial to us, but obedience to Allāh and obedience to His Messenger is more beneficial to us. He ﷺ has forbidden any of us to cultivate anything but land that he owns, or that a man has given to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ ذَرٍّ عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ، عن أبِيهِ قال: جَاءَنَا أَبُو رَافِعٍ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فقالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ يَرْفُقُ بِنَا. وَطَاعَةُ اللهِ وَطَاعَةُ رَسُولِهِ أَرْفَقُ بِنَا، نَهَانَا أَنْ يَزْرَعَ أَحَدُنَا إِلَّا أَرْضًا يَمْلِكُ رَقَبَتَهَا أَوْ مَنِيحَةً يَمْنَحُهَا رَجُلٌ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/ ٣٤٧، ٣٤٨ وأصله في صحيح مسلم، ح:١٥٥٠.

3398. It was narrated from Manṣur, from Mujāhid that Usaid bin Ẓuhair said: "Rāfi' bin Khadīj came to us and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden you something that was beneficial to you, but obedience to Allāh and obedience to the Messenger of Allāh ﷺ are more beneficial to you. The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden renting land for a share of the produce. He said: "Whoever has no need of his land, let him give it to his brother or leave it alone." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ أَنَّ أُسَيْدَ بنَ ظُهَيْرٍ قال: جَاءَنَا رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ فقالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَاكُمْ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَكُمْ نَافِعًا. وَطَاعَةُ اللهِ وَطَاعَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنْفَعُ لَكُم، إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَاكُمْ عن الْحَقْلِ وَقالَ: «مَنْ اسْتَغْنَى عَنْ أَرْضِهِ فَلْيَمْنَحْهَا أَخَاهُ أَوْ لِيَدَعْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰكَذَا رَوَاهُ شُعْبَةُ وَمُفَضَّلُ ابنُ مُهَلْهَلٍ عن مَنْصُورٍ.

Abū Dāwud said: And this is how Shu'bah and Mufaddal bin Muhalhal reported it from Manṣur.

قالَ شُعْبَةُ: أُسَيْدٌ ابنُ أَخِي رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح:٢٤٦٠ من حديث سفيان، والنسائي، ح:٣٨٩٥ من حديث منصور به * حديث شعبة رواه النسائي، ح:٣٨٩٥ وحديث مفضل بن مهلهل، أخرجه النسائي، ح:٣٨٩٤.

3399. Abū Ja'far Al-Khaṭmī said: "My paternal uncle sent me and a slave of his to Sa'eed bin Al-Musayyab. We said to him: 'We have heard something from you about sharecropping.' He said: 'Ibn 'Umar did not see anything wrong with it until he heard a *Ḥadīth* from Rāfi' bin Khadīj. He came to him, and Rāfi' told him that the Messenger of Allāh ﷺ came to Banū Ḥārithah and saw a crop on the land of Zuhair. He said: "How fine is the crop of Zuhair." They said: "It does not belong to Zuhair." He said: "Is it not the land of Zuhair?" They said: "Yes, but it is the crop of so-and-so." He said: "Take your crop and reimburse his expenses." Rāfi' said: "So we took our crop and reimbursed his expenses." Sa'eed said: "Lend it to your brother or rent it to him for *Dirhams*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٩٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الْخَطْمِيُّ قالَ: بَعَثَنِي عَمِّي أَنَا وَغُلَامًا لَهُ إِلَى سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ قالَ: قُلْنَا لَهُ: شَيْءٌ بَلَغَنَا عَنْكَ فِي الْمُزَارَعَةِ، قال: كَانَ ابنُ عُمَرَ لَا يَرَى بِهَا بَأْسًا حَتَّى بَلَغَهُ عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ حَدِيثٌ، فَأَتَاهُ فَأَخبَرَهُ رَافِعٌ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَتَى بَنِي حَارِثَةَ فَرَأَى زَرْعًا في أَرْضِ ظُهَيْرٍ، فقالَ: «مَا أَحْسَنَ زَرْعَ ظُهَيْرٍ»، قَالُوا: لَيْسَ لِظُهَيْرٍ، قالَ: «أَلَيْسَ أَرْضَ ظُهَيْرٍ؟» قَالُوا: بَلَىٰ وَلَكِنَّهُ زَرْعُ فُلَانٍ، قالَ: «فَخُذُوا زَرْعَكُمْ وَرُدُّوا عَلَيْهِ النَّفَقَةَ»، قالَ رَافِعٌ: فَأَخَذْنَا زَرْعَنَا وَرَدَدْنَا إِلَيْهِ النَّفَقَةَ، قال سَعِيدٌ: أَفْقِرْ أَخَاكَ أَوْ أَكْرِهْ بالدَّرَاهِمِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح:٣٩٢٠ من حديث يحيى القطان به.

3400. It was narrated from Tāriq bin 'Abdur-Raḥmān, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Rāfi' bin Khadīj, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mūhāqalah*[1]

٣٤٠٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنا طَارِقُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قالَ:

[1] When crops in the field are sold for dry wheat, or land is leased out for wheat.

and *Muzābanah*[1] and said: 'Only three should cultivate: A man who has land and cultivates it (himself), a man who has been given some land so he cultivates that which has been given to him, and a man who rents out land for gold and silver.''' (*Ḥasan*)

نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ وَقالَ: «إِنَّمَا يَزْرَعُ ثَلَاثَةٌ: رَجُلٌ لَهُ أَرْضٌ فَهُوَ يَزْرَعُهَا، وَرَجُلٌ مُنِحَ أَرْضًا فَهُوَ يَزْرَعُ مَا مُنِحَ، وَرَجُلٌ اسْتَكْرَى أَرْضًا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب المزارعة بالثلث والربع، ح:٢٤٤٩ والنسائي، ح:٣٩٢١ من حديث أبي الأحوص به.

3401. Abū Dāwud said: 'Uthmān bin Sahl bin Rāfi' bin Khadīj said: "I was an orphan in the care of Rāfi' bin Khadīj, and I performed *Ḥajj* with him. My brother 'Imrān bin Sahl came to him and said: 'We rented our land to So-and-so (a woman) for two hundred *Dirhams*.' He said: 'Leave it, for the Prophet ﷺ forbade renting out land.''' (*Ḍa'īf*)

٣٤٠١ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ ابنِ يَعْقُوبَ الطَّالْقَانِيِّ، قُلْتُ لَهُ: حَدَّثَكُمُ ابنُ الْمُبَارَكِ عن سَعِيدٍ أَبِي شُجَاعٍ قال: حَدَّثَني عُثْمَانُ بنُ سَهْلِ بنِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: إِنِّي لَيَتِيمٌ في حِجْرِ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ وَحَجَجْتُ مَعَهُ فَجَاءَهُ أَخِي عِمْرَانُ بنُ سَهْلٍ فقال: أَكْرَيْنَا أَرْضَنَا فُلَانَةَ بِمِائَتَي دِرْهَمٍ، فقالَ: دَعْهُ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَى الأَرْضِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع ... إلخ، ح:٣٩٥٨ من حديث عبدالله بن المبارك به وقال: "عيسى بن سهل بن رافع" وهو الصواب وعيسى هذا لم يوثقه غير ابن حبان.

3402. It was reported from Ibn Abī Nu'm, who said: "Rāfi' bin Khadīj narrated to me, that he cultivated some land and the Prophet ﷺ passed by him as he was watering it. He asked him: 'To whom does the crop belong, and to whom does the land belong?''' He said: 'It is my crop with my seeds and my labor, and I will have half and Banū so-and-so will have half.' He said: 'You have engaged in an

٣٤٠٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا بُكَيْرٌ يَعْني ابنَ عَامِرٍ، عن ابنِ أَبِي نُعْمٍ قال: حَدَّثَني رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ أَنَّهُ زَرَعَ أَرْضًا فَمَرَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ يَسْقِيهَا فَسَأَلَهُ «لِمَنِ الزَّرْعُ وَلِمَنِ الأَرْضُ؟» فقالَ: زَرْعِي بِبَذْرِي وَعَمَلِي لِيَ الشَّطْرُ وَلِبَنِي فُلَانٍ الشَّطْرُ، فقال: «أَرْبَيْتُمَا فَرُدَّ الأَرْضَ عَلَى أَهْلِهَا وَخُذْ نَفَقَتَكَ».

[1] When dates on the tree are sold for dry dates.

unlawful deal. Give the land back to its owners and take your expenses.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ٤/ ١٠٦ من حديث الفضل بن دكين به وصححه الحاكم: ٢/ ٤١ فقال الذهبي: "بكير ضعيف".

Chapter 32. Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي زَرْعِ الْأَرْضِ بِغَيْرِ إِذْنِ صَاحِبِهَا (التحفة ٣٣)

3403. It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever cultivates a people's land without their permission, he has no right to any of the crop, but he is entitled to his expenses.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٠٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن عَطَاءٍ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ زَرَعَ فِي أَرْضِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَلَيْسَ لَهُ مِنَ الزَّرْعِ شَيْءٌ وَلَهُ نَفَقَتُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء فيمن زرع في أرض قوم بغير إذنهم، ح: ١٣٦٦ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٦٦ * عطاء لم يسمع من رافع بن خديج رضي الله عنه، وأبو إسحاق عنعن.

Comments:

Using the land belonging to someone else without permission is not allowed.

Chapter 33. Regarding *Mukhābarah* [1]

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْمُخَابَرَةِ (التحفة ٣٤)

3404. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muhāqalah*, *Muzābanah*, *Mukhābarah*, and *Mu'āwamah*[2] - Ḥammād (one of the narrators) said: "One of them said: 'and *Mu'āwamah*', the other said:[3] "selling years ahead" - then they were in accord: "and *Thunyā*,[4] but he

٣٤٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ حَمَّادًا وَعَبْدَ الْوَارِثِ حَدَّثَاهُم، كُلُّهُمْ عن أَيُّوبَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ - قالَ عن حَمَّادٍ: وَسَعِيدِ بنِ مِينَاءَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا - عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ

[1] Referring to unused land which a man gives to another man who spends on it, and cultivates it, then (the owner) takes some of its produce in return.

[2] Selling years ahead, and it preceded.

[3] That is, it was narrated via three narrators, and one of them, Ḥammād, heard it from Abū Az-Zubair, and Saīd bin Mīnā', so one of them and the other, refers two these two.

[4] An exception of something for sale, the amount of which is not known.

وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُخَابَرَةِ وَالْمُعَاوَمَةِ، قالَ عن حَمَّادٍ: وَقالَ أَحَدُهُمَا: وَالْمُعَاوَمَةِ، وَقالَ الآخَرُ: بَيْعِ السِّنِينَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا، وَعَنِ الثُّنْيَا، وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا.

granted a concession with regard to *'Arāyā*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة . . . إلخ، ح:١٥٣٦/ ٨٥ بعد، ح:١٥٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

٣٤٠٥ - **حَدَّثَنَا** عُمَرُ بْنُ يَزِيدَ السَّيَّارِيُّ أَبُو حَفْصٍ: أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن عَطاءٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْمُزَابَنَةِ وَعَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَعَنِ الثُّنْيَا إِلَّا أَنْ يُعْلَمَ.

3405. It was narrated from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzābanah*, *Muḥāqalah* and *Thunyā*, unless it was made known." (***Ḥasan***)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن الثنيا، ح:١٢٩٠ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح غريب" رواه النسائي، ح:٤٦٣٧.

٣٤٠٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا ابنُ رَجَاءٍ يَعْني الْمَكِّيَّ، قال: ابنُ خُثَيْمٍ حَدَّثَني عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَذَرِ الْمُخَابَرَةَ فَلْيُؤْذَنْ بِحَرْبٍ مِنَ الله وَرَسُولِهِ».

3406. It was narrated from Ibn Khuthaim, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever does not give up *Mukhābarah*, announce to him a declaration of war from Allāh and His Messenger.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار:٤/ ١٠٧ من حديث يحيى بن معين به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٨٦ ووافقه الذهبي.

٣٤٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ، عن ثَابِتِ بنِ الْحَجَّاجِ، عن زَيْدِ ابنِ ثَابِتٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ

3407. It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mukhābarah*." I (one of the narrators) said: "What is *Mukhābarah?*" He said: "Taking

the land in return for half or one third or one quarter." (*Ḥasan*)

الْمُخَابَرَةِ. قُلْتُ: وَمَا الْمُخَابَرَةُ؟ قَالَ: «أَنْ تَأْخُذَ الأَرْضَ بِنِصْفٍ أَوْ ثُلُثٍ أَوْ رُبْعٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٧ من حديث جعفر بن برقان به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/ ٣٤٦.

Chapter 34. Regarding *Musāqāh*

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي الْمُسَاقَاةِ (التحفة ٣٥)

3408. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ made a deal with the people of Khaibar in return for half of what was produced of fruits and crops. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا يَحْيَى عن عُبَيْدِاللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَامَلَ أَهْلَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب المساقاة والمعاملة بجزء من الثمر والزرع، ح: ١٥٥١ عن أحمد بن حنبل، والبخاري، الحرث والمزارعة، باب: إذا لم يشترط السنين في المزارعة، ح: ٢٣٢٩ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

The term *Musāqāh* means the leasing of the datepalm orchard for irrigating, fecundating and protecting the fruit trees, in return for a specified quantity of produce in return.

3409. It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Ghanaj, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ gave the palm trees and land of Khaibar to the Jews of Khaibar on the basis that they would tend them at their own expense and that the Messenger of Allāh ﷺ would have half of the crop. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٠٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عن اللَّيْثِ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعني ابنَ غَنَجٍ، عن نَافِعٍ عنِ ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَفَعَ إِلَى يَهُودِ خَيْبَرَ نَخْلَ خَيْبَرَ وَأَرْضَهَا عَلَى أَنْ يَعْتَمِلُوهَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَأَنَّ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ شَطْرَ ثَمَرَتِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٥١/ ٥ من حديث الليث بن سعد به انظر الحديث السابق.

3410. It was narrated from 'Umar bin Ayyūb that Ja'far bin Burqān narrated from Maimūn bin Mihrān, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ conquered Khaibar and stipulated that the land and all the yellow and white (i.e., gold and silver) would belong to him. The people of Khaibar said: 'We know the land better than you, so give it to us on the basis that you will have half of the yield and we will have half.'" And he said that he gave it to them on that basis. When the time came to harvest the palm trees, he sent 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the likely yield of the palm trees, which is what the people of Al-Madīnah call *Al-Kharṣ* (estimation). He said: "For this tree, such and such (an amount)." They said; "You are demanding too much of us, O Ibn Rawāḥah!" He said: "I take responsibility for the assessment and I will give you half of what I said." They said: "This is fair, and fairness is what heaven and earth are based on." They said: "We agree to take what you say." (***Ḥasan***)

٣٤١٠ - **حَدَّثَنَا** أَيُّوبُ بنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ بُرْقَانَ عن مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: افْتَتَحَ رَسُولُ الله ﷺ خَيْبَرَ وَاشْتَرَطَ أَنَّ لَهُ الأَرْضَ وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ. قالَ أَهْلُ خَيْبَرَ: نَحْنُ أَعْلَمُ بِالأَرْضِ مِنْكُمْ فَأَعْطِنَاهَا عَلَى أَنَّ لَكُم نِصْفَ الثَّمَرَةِ وَلَنَا نِصْفٌ، فَزَعَمَ أَنَّهُ أَعْطَاهُمْ عَلَى ذَلِكَ، فَلَمَّا كَانَ حِينَ يُصْرَمُ النَّخْلُ بَعَثَ إِلَيْهِمْ عَبْدَ الله ابنَ رَوَاحَةَ فَحَزَرَ عَلَيْهِمُ النَّخْلَ وَهُوَ الَّذِي يُسَمِّيهِ أَهْلُ المَدِينَةِ الْخَرْصَ، فَقالَ فِي ذِهْ كَذَا وَكَذَا قالُوا: أَكْثَرْتَ عَلَيْنَا يَاابْنَ رَوَاحَةَ! قالَ: فَأَنَا أَلِي حَزْرَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُمْ نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ، قَالُوا: هٰذَا الْحَقُّ وَبِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالأَرْضُ قَدْ رَضِينَا أَنْ نَأْخُذَهُ بِالَّذِي قُلْتَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب خرص النخل والعنب، ح: ١٨٢٠ من حديث عمر بن أيوب به.

3411. It was narrated from Zaid bin Abī Az-Zarqā', from Ja'far bin Burqān, with his chain, and its meaning (a narration similar to no. 3410). He said: "So he assessed it." And when he said "the yellow and the white" he (the narrator) said: "meaning, the gold and silver would belong to him." (***Ḥasan***)

٣٤١١ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حدثنا زَيْدُ بنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ: فَحَزَرَ وَقالَ عِنْدَ قَوْلِهِ «وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ»، يَعني الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ لَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٩/ ١٤١ من حديث أبي داود به.

3412. It was narrated from Kathīr, meaning Ibn Hishām, from Ja'far bin Burqān that Maimūn informed them from Miqsam, that "When the Prophet ﷺ conquered Khaibar..." and he mentioned a *Hadīth* like that of Zaid (no. 3410), and said: "So he assessed the palm trees and said: 'I will take the job of harvesting the palm trees, and I will give you half of what I said.'" (*Hasan*)

٣٤١٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: أخبرنا كَثِيرٌ يَعني ابنَ هِشَامٍ عن جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ: أخبرنا مَيْمُونٌ عن مِقْسَمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ زَيْدٍ قال: فَحَزَرَ النَّخْلَ وَقال: فَأَنَا أَلِي جِذَاذَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُم نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

Chapter 35. Regaridng *Al-Kharṣ* (Estimation Of Fruits On Palm Trees)

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الْخَرْصِ
(التحفة ٣٦)

3413. It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ used to send 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the palm trees when (the dates) began to ripen, before people started to eat from them. Then he gave the Jews the choice between harvesting them on the basis of that assessment, or giving them to the Muslims to harvest them on that basis, so that the *Zakāt* could be calculated before anyone ate from the crop, and before the crop was distributed." (*Ḍa'īf*)

٣٤١٣ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عَن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَبْعَثُ عَبْدَ الله بنَ رَوَاحَةَ فَيَخْرُصُ النَّخْلَ حِينَ يَطِيبُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ يُخَيِّرُ الْيَهُودَ يَأْخُذُونَهُ بِذَلِكَ الْخَرْصِ أَمْ يَدْفَعُونَهُ إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ الْخَرْصِ لِكَيْ تُحْصَى الزَّكَاةُ قَبْلَ أَنْ تُؤْكَلَ الثِّمَارُ وَتُفَرَّقَ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ١٦٠٦.

3414. It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir that he said: "When Allāh granted His Messenger ﷺ victory over Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ allowed

٣٤١٤ - حَدَّثَنا ابنُ أَبِي خَلَفٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَابِقٍ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ طَهْمَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ أَنَّهُ قالَ: لَمَّا أَفَاءَ الله عَلَى رَسُولِهِ خَيْبَرَ فَأَقَرَّهُمْ رَسُولُ الله ﷺ كَمَا

them to remain as they were, and shared it between him and them. He sent 'Abdullāh bin Rawāḥah to assess the amount that was due from them." (***Ḍa'īf***)

كَانُوا، وَجَعَلَهَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ، فَبَعَثَ عَبْدَ اللهِ ابنَ رَوَاحَةَ فَخَرَصَهَا عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٦٧ عن محمد بن سابق به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح: ٣٧ * أبو الزبير عنعن في هذا اللفظ، والحديث الآتي يغني عن هذا الحديث.

3415. It was narrated from Ibn Juraij, he said: "Abū Az-Zubair informed me, that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying: 'Ibn Rawāḥah assessed it as being forty thousand *Wasqs*.' And he said that when Ibn Rawāḥah gave the Jews the choice, they chose to harvest the crop, and they owed the Muslims twenty thousand *Wasqs*." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤١٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَمُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ قالَا: أخبرنَا ابنُ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ ابنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: خَرَصَهَا ابنُ رَوَاحَةَ أَرْبَعِينَ أَلْفَ وَسْقٍ وَزَعَمَ أَنَّ الْيَهُودَ لَمَّا خَيَّرَهُمْ ابنُ رَوَاحَةَ أَخَذُوا الثَّمَرَ وَعَلَيْهِمْ عِشْرُونَ أَلْفَ وَسْقٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/ ١٩٤، ١٩٥، ح: ١٠٥٦١ عن محمد بن بكر به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٢٩٦ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٧٢٠٥ وانظر الحديث السابق.

The End of the Book of Business

THE BOOK OF *AL-IJĀRAH* (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

(المعجم . . .) كِتَابُ الْإِجَارَةِ

(التحفة . . .)

Chapter 36. Regarding The Earnings Of A Teacher

(المعجم ٣٦) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْمُعَلِّمِ (التحفة ٣٧)

3416. It was narrated from Al-Aswad bin Tha'labah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, who said: "I taught some of *Ahl Aṣ-Ṣuffah* the Qur'ān and to write, and one of them gave me a bow. I said: 'It is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh. I shall go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him.' So I went to him and said: 'O Messenger of Allāh, one of the men whom I taught Qur'ān and to write has given me a bow, and it is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh, the Most High. He said: 'If you would like to have a collar of fire tied to your neck then accept it.'" (*Ḥasan*)

٣٤١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الرُّؤَاسِيُّ عن مُغِيرَةَ بنِ زِيَادٍ، عن عُبَادَةَ بنِ نُسَيٍّ، عن الأَسْوَدِ بنِ ثَعْلَبَةَ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قالَ: عَلَّمْتُ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ الْقُرْآنَ وَالْكِتَابَ فَأَهْدَى إِلَيَّ رَجُلٌ مِنْهُمْ قَوْسًا فَقُلْتُ: لَيْسَتْ بِمَالٍ وَأَرْمِي عَلَيْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ لآتِيَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَلَأَسْأَلَنَّهُ فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! رَجُلٌ أَهْدَى إِلَيَّ قَوْسًا مِمَّنْ كُنْتُ أُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْقُرْآنَ وَلَيْسَتْ بِمَالٍ وَأَرْمِي عَنْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى. قالَ: «إِنْ كُنْتَ تُحِبُّ أَنْ تُطَوَّقَ طَوْقًا مِنْ نَارٍ فَاقْبَلْهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الأجر على تعليم القرآن، ح:٢١٥٧ من حديث وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/٢٢٦ وصححه الحاكم:٢/٤١، ٤٢ ووافقه الذهبي.

3417. It was narrated from Junādah bin Abī Umayyah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, similar to this narration (no. 3416). The first is more complete. (It contains) "I said: 'What do you think about it, O Messenger of Allāh?' He said:

٣٤١٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ وَكَثِيرُ ابنُ عُبَيْدٍ قالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي بِشْرُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ يَسَارٍ: قالَ عَمْرٌو: وَحَدَّثَنِي عُبَادَةُ بنُ نُسَيٍّ عن جُنَادَةَ بنِ أَبِي أُمَيَّةَ، عن

'A live coal between your shoulders which you have placed around your neck or hung around.'" (*Hasan*)

عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ، وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، فَقُلْتُ: مَا تَرَى فِيهَا يَارَسُولَ الله؟ فقالَ: «جَمْرَةٌ بَيْنَ كَتِفَيْكَ تَقَلَّدْتَهَا أَوْ تَعَلَّقْتَهَا».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/ ١٢٥ من حديث أبي داود، وأحمد: ٥/ ٣٢٤ من حديث بشر بن عبدالله به.

Comments:

The majority of scholars allow some kind of payment for teaching, as well as teaching the Qur'ān, and proof for their view is the *Hadīth* recorded by Al-Bukhārī (no. 2276 in disconnected form and no. 5737 with a connected chain): "Indeed, the Book of Allāh is the most deserving of what you take wages for."

Chapter 37. Regarding The Earnings Of Physicians

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْأَطِبَّاءِ (التحفة ٣٨)

3418. It was narrated from Abū Al-Mutawakkil, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a number of the Companions of the Prophet ﷺ set out on a journey, and they camped near one of the Arab tribes. They asked for their hospitality but they refused to offer them any hospitality. The chief of that tribe was stung by a scorpion and they treated him in all kinds of ways, but to no avail. One of them said: "Why don't you go to those people who camped near you; perhaps one of them will have something that will benefit your companion." One of them said: "Our chief has been stung by a scorpion, and we treated him in all kinds of ways but to no avail. Do any of you have anything with which he could treat our chief?" – meaning *Ruqyah*. One of them said: "I can recite a *Ruqyah*,

٣٤١٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي بِشْرٍ، عن أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ انْطَلَقُوا في سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا فَنَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فَاسْتَضَافُوهُم فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمْ، قال: فَلُدِغَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْحَيِّ، فَشَفَوْا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ، فقال بَعْضُهُمْ: لَوْ أَتَيْتُمْ هٰؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ نَزَلُوا بِكُمْ لَعَلَّ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ يَنْفَعُ صَاحِبَكُم، فَقَال بَعْضُهُم: إنَّ سَيِّدَنَا لُدِغَ فَشَفَيْنَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ فَلَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ شَيْءٌ يَشْفِي صَاحِبَنَا - يَعني رُقْيَةً - فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: إنِّي لَأَرْقِي وَلَكِنِ اسْتَضَفْنَاكُم فَأَبَيْتُمْ أَنْ تُضَيِّفُونَا، مَا أَنَا بِرَاقٍ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعْلًا. فَجَعَلُوا لَهُ قَطِيعًا مِنَ

but we asked you for hospitality and you did not give us any hospitality; I will not recite *Ruqyah* unless you give us something in return." They agreed to give him a flock of sheep, so he came and recited the Essence of the Book (*Sūrat Al-Fātiḥah*) over him and blew on him until he was healed, as if set free from bonds. They gave him the payment as they had agreed, and they said: "Distribute it." The one who had recited *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him." The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? You did well. Count a share for me, along with you." (**Ṣaḥīḥ**)

الشَّاءِ، فَأَتَاهُ فَقَرَأَ عَلَيْهِ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَيَتْفِلُ حَتَّى بَرِئَ كَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ، قال: فَأَوْفَاهُمْ جُعْلَهُ الَّذِي صَالَحُوهُ عَلَيْهِ، فَقَالُوا: اقْتَسِمُوا فَقالَ الَّذِي رَقَىٰ: لَا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَنَسْتَأْمِرَهُ، فَغَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُقْيَةٌ. أَحْسَنْتُمْ وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُمْ بِسَهْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب ما يعطي في الرقية على أحياء العرب بفاتحة الكتاب، ح:٢٢٧٦ من حديث أبي عوانة، ومسلم، السلام، باب جواز أخذ الأجرة على الرقية بالقرآن والأذكار، ح:٢٢٠١ من حديث أبي بشر به.

3419. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from his brother, Ma'bad bin Sīrīn, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*. (**Ṣaḥīḥ**)

٣٤١٩ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ: أخبرنَا هِشَامُ بنُ حَسَّانَ عن مُحَمَّدِ ابنِ سِيرِينَ، عن أَخِيهِ مَعْبَدِ بنِ سِيرِينَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث يزيد بن هارون، انظر الحديث السابق. والبخاري، فضائل القرآن، باب فضل فاتحة الكتاب، ح:٥٠٠٧ من حديث هشام بن حسان به.

3420. It was narrated from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt, from his paternal uncle, that he passed by some people who came to him and said: "You have brought something good from this man (the Prophet ﷺ); recite *Ruqyah* for us over this

٣٤٢٠ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ فَأَتَوْهُ

man." Then they brought him an insane man who was in chains, and he recited *Ruqyah* for him, reciting the Essence of the Qur'ān (*Sūrat Al-Fātiḥah*) for three days, morning and evening, and every time he finished it, he collected his saliva and blew on him. And it was as if he was set free from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ and told him about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Accept it, by my life,[1] for if there are some who would accept (payment) for a false *Ruqyah*, you are accepting it for a true *Ruqyah*." (**Ḥasan**)

فَقَالُوا: إِنَّكَ جِئْتَ مِنْ عِنْدِ هٰذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ. فَارْقِ لَنَا هٰذَا الرَّجُلَ فَأَتَوْهُ بِرَجُلٍ مَعْتُوهٍ فِي الْقُيُودِ. فَرَقَاهُ بِأُمِّ الْقُرْآنِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً وَكُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَهُ، ثُمَّ تَفَلَ، فَكَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ، فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرَهُ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلْ فَلَعَمْرِي لَمَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ بَاطِلٍ، لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١١ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧٦ من حديث شعبة به * عمه هو علاقة بن صحار رضي الله عنه.

Chapter 38. Regarding The Earnings Of A Cupper

(المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْحَجَّامِ (التحفة ٣٩)

3421. It was narrated from Rāfi' bin Khadīj that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The earnings of a cupper are impure (*Khabīth*), the price of a dog is impure and the earning of a *Baghī* (prostitute) is impure." (**Ṣaḥīḥ**)

٣٤٢١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن يَحْيَى، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ عَبْدِ الله يَعني ابنَ قَارِظٍ عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «كَسْبُ الْحَجَّامِ خَبِيثٌ وَثَمَنُ الْكَلْبِ خَبِيثٌ، وَمَهْرُ الْبَغِيِّ خَبِيثٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب، وحلوان الكاهن . . . إلخ، ح: ١٥٦٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

3422. It was narrated from Ibn Muḥayyisah from his father that he asked the Messenger of Allāh ﷺ for permission to charge a fee for

٣٤٢٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ مُحَيِّصَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ رَسُولَ الله ﷺ

[1] Meaning "by Allāh, who controls my life." See the discussion about similar sayings following no. 3252.

cupping, and he told him not to do that. He kept asking him and seeking permission until he told him to feed his watering camel and his slave with it. (*Ṣaḥīḥ*)

فِي إِجَارَةِ الْحَجَّامِ، فَنَهَاهُ عَنْهَا، فَلَمْ يَزَلْ يَسْأَلُهُ وَيَسْتَأْذِنُهُ حَتَّى أَمَرَهُ أَنِ اعْلِفْهُ نَاضِحَكَ وَرَقِيقَكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كسب الحجام، ح:١٢٧٧ من حديث مالك به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢١٦٦ وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٤ وسقط منه: "عن أبيه" وهو غلط.

3423. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping, and he gave the cupper his wages; if he had known it was impure he would not have given it to him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٢٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: احْتَجَمَ رَسُولُ الله ﷺ وَأَعْطَى الْحَجَّامَ أَجْرَهُ، وَلَوْ عَلِمَهُ خَبِيثًا لَمْ يُعْطِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب خراج الحجام، ح:٢٢٧٩ عن مسدد به.

3424. It was narrated from Anas bin Mālik that he said: "Abū Ṭaibah treated the Messenger of Allāh ﷺ with cupping, and he ordered that he be given a *Ṣā'* of dates, and he asked his masters to reduce the amount they took from him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٢٤ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قالَ: حَجَمَ أَبُو طَيْبَةَ رَسُولَ الله ﷺ، فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ، وَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يُخَفِّفُوا عَنْهُ مِنْ خَرَاجِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ذكر الحجام، ح:٢١٠٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٤ ورواه مسلم، ح:١٥٧٧ من حديث حميد الطويل به.

Comments:

Since the Messenger of Allāh ﷺ ordered that Abū Ṭaibah be given something, most scholars consider that allowed, some of them said it is allowed for the slave to be compensated by the free person, and if the free person is given something he should spend it on his slaves and his animals.

Chapter 39. Regarding The Earnings Of A Slave-Women

(المعجم ٣٩) بَابٌ: فِي كَسْبِ الْإِمَاءِ (التحفة ٤٠)

3425. It was narrated that Muḥammad bin Juḥādah said: "I heard Abū Hāzim (say that) he heard Abū Hurairah say: 'The

٣٤٢٥ - حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مُحَمَّدِ بنِ جُحَادَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قال:

Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of slave-women.'" (*Ṣaḥīḥ*)

نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الإِمَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب كسب البغي والإماء، ح:٢٢٨٣ من حديث شعبة به.

Comments:

The income of the slave-girl earned by singing, dancing and prostitution is unlawful.

3426. Ṭāriq bin 'Abdur-Raḥmān Al-Qurashī said: "Rāfi' bin Rifā'ah came to a gathering of the *Anṣār* and said: 'Today the Prophet of Allāh ﷺ has forbidden us' – and he mentioned some things – 'and he has forbidden us the earnings of a slave woman, except for that which she earns with her hands, and he gestured like this with his fingers to indicate baking, spinning and teasing wool.'" (*Ḥasan*)

٣٤٢٦ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: أخبرنا عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنِي طَارِقُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقُرَشِيُّ قال: جَاءَ رَافِعُ بنُ رِفَاعَةَ إِلَى مَجْلِسِ الأَنْصَارِ فقال: لَقَدْ نَهَانَا نَبِيُّ اللهِ ﷺ الْيَوْمَ فَذَكَرَ أَشْيَاءَ، وَنَهَانَا عَنْ كَسْبِ الأَمَةِ إِلَّا مَا عَمِلَتْ بِيَدِهَا، وَقالَ هٰكَذَا بِأَصَابِعِهِ نَحْوَ الْخَبْزِ وَالْغَزْلِ وَالنَّفْشِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٤/ ٣٤١ عن هاشم بن القاسم به وصححه الحاكم:٢/ ٤٢ وتعقبه الذهبي والصواب خلافه وله شواهد.

3427. It was narrated from 'Ubaidullāh, meaning Ibn Hurair, from his father, from his grandfather, Rāfi', that is Ibn Khadīj, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of a slave woman, unless it is known where they came from." (*Ḥasan*)

٣٤٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عن عُبَيْدِاللهِ يَعني ابنَ هُرَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ رَافِعٍ هُوَ ابنُ خَدِيجٍ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الأَمَةِ حَتَّى يُعْلَمَ مِنْ أَيْنَ هُوَ.

تخريج: [حسن] أخرجه الحاكم:٢/ ٤٢ من حديث أحمد بن صالح به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

Chapter (...) Regarding The Fee Of A Fortune-Teller

(المعجم . . .) - بَابُ حُلْوَانِ الْكَاهِنِ (التحفة ٤١)

3428. It was narrated from Abū Mas'ūd that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earning of a *Baghī* (prostitute), and

٣٤٢٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ عن سُفْيَانَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنْ ثَمَنِ

the fee of a fortune-teller.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

الْكَلْبِ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ، وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الكهانة، ح:٥٧٦١ ومسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح:١٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 40. Regarding Stud Fees For A Stallion

(المعجم ٤٠) **بَابٌ: فِي عَسْبِ الْفَحْلِ** (التحفة ٤٢)

3429. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the stud fee for a stallion." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٢٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسَرْهَدٍ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عن عَلِيِّ بنِ الْحَكَمِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب عسب الفحل، ح:٢٢٨٤ عن مسدد به.

Comments:

If a gift is given to the owner of the male animal, there is no harm in accepting it.

Chapter 41. Regarding Goldsmiths

(المعجم ٤١) **بَابٌ: فِي الصَّائِغِ** (التحفة ٤٣)

3430. It was narrated that Abū Mājidah said: "I cut the ear of a slave, or my ear was cut. Abū Bakr came to us while performing *Ḥajj*, and we met with him, and he referred us to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. 'Umar said: 'This (injury) has reached the level of *Qiṣāṣ* (retaliation). Call a cupper for me so that he may requite the retaliation.' When the cupper was called he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "I have given a slave to my maternal aunt, and I hope that she will be blessed with him. I said to her: 'Do not entrust him to a cupper, a goldsmith or a butcher (as an apprentice).'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي مَاجِدَةَ قال: قَطَعْتُ مِنْ أُذُنِ غُلَامٍ، أَوْ قُطِعَ مِنْ أُذُنِي، فَقَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٍ حَاجًّا، فَاجْتَمَعْنَا إِلَيْهِ فَرَفَعَنَا إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ، فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّ هٰذَا قَدْ بَلَغَ الْقِصَاصَ ادْعُوا لِي حَجَّامًا لِيَقْتَصَّ مِنْهُ، فَلَمَّا دُعِيَ الْحَجَّامُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنِّي وَهَبْتُ لِخَالَتِي غُلَامًا، وَأَنَا أَرْجُو أَنْ يُبَارَكَ لَهَا فِيهِ، فَقُلْتُ لَهَا: لَا تُسَلِّمِيهِ حَجَّامًا وَلَا صَائِغًا وَلَا قَصَّابًا».

[1] This version appears again under number 3481.

Abū Dāwud said: 'Abdul-'Alā reported from Ibn Isḥāq, he said: "Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى عَبْدُ الأَعْلَى عن ابنِ إِسْحَاقَ، قالَ: ابنُ مَاجِدَةَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَهْمٍ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٢٧ من حديث حماد بن سلمة به * أبو ماجدة مجهول، وقال البخاري: "هو حديث مرسل، لم يصح إسناده".

3431. (There is another chain) from Abū Majādah As-Sahmī, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, from the Prophet ﷺ, similarly. (***Ḍa'īf***)

٣٤٣١ - **حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا ابنُ إِسْحَاقَ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَاجِدَةَ السَّهْمِيِّ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

3432. (There is another chain) from Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, who said: "I heard the Prophet ﷺ say" and he narrated its meaning. (***Ḍa'īf***)

٣٤٣٢ - **حَدَّثَنا** الْفَضْلُ بنُ يَعْقُوبَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ قال: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُرَقِيُّ عن ابنِ مَاجِدَةَ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَهْمٍ، عن عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ٦/ ١٢٨ من حديث أبي داود به.

Chapter 42. Regarding A Slave That Is Sold While He Has Wealth

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي الْعَبْدِ يُبَاعُ وَلَهُ مَالٌ (التحفة ٤٤)

3433. It was narrated from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever sells a slave who has property, his property belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise. And whoever sells a palm tree that has been

٣٤٣٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَهُ الْمُبْتَاعُ، وَمَنْ بَاعَ نَخْلًا مُؤَبَّرًا فَالثَّمَرَةُ لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

pollinated, the fruit belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب من باع نخلاً عليها تمر، ح:١٥٤٣ من حديث سفيان ابن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/٩ ورواه البخاري، ح:٢٣٧٩ من حديث الزهري به.

Comments:

"Pollinated" meaning, manually pollinated. Date-palm trees are prepared in a special way before they bear fruit. When female trees bloom, the pollen from the male trees is taken and spread over the female flowers.

3434. It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the slave. And from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the palmtree. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Az-Zuhrī and Nāfi' differed in four *Aḥādīth* and this is one of them.

٣٤٣٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ، عن عُمَرَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ بِقِصَّةِ الْعَبْدِ، وَعَنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِقِصَّةِ النَّخْلِ.

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَاخْتَلَفَ الزُّهْرِيُّ وَنَافِعٌ في أرْبَعَةِ أحَادِيثَ هٰذَا أحَدُهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح:٢٣٧٩ ومسلم، انظر الحديث السابق، من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦١٧.

3435. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sells a slave who has property, the property belongs to the seller, unless the buyer stipulated otherwise.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدثني سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَني مَنْ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَالْمَالُ لِلْبَائِعِ، إلَّا أنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/ ٣٠١ من حديث سفيان بن عيينة به وانظر، ح:٣٤٣٣ فهو شاهد له.

Comments:

This narration shows that the original thing which is being sold, if it has some thing extra with it, as it has been mentioned in the narration, it will not automatically become the property of the buyer, until and unless it is decided before the deal is complete.

Chapter 43. Regarding Meeting Merchants Outside The City

(المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي التَّلَقِّي
(التحفة ٤٥)

3436. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not undersell one another, and do not intercept the products until they arrive in the marketplace." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَلَقَّوُا السِّلَعَ حَتَّى يُهْبَطَ بِهَا الأَسْوَاقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح:٢١٣٩ وح:٢١٦٥ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح:١٤١٢ بعد، ح:١٥١٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٣.

3437. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade going out to intercept (the caravans carrying) goods and if someone intercepts them and buys them, the owner of the products has the option (of cancelling the sale) when he reaches the marketplace. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān said: "Do not undersell one another" is that he says: 'I have a better one than him for ten.'"

٣٤٣٧ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ يَعْنِي ابنَ عَمْرٍو الرَّقِّيَّ عن أَيُّوبَ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ تَلَقِّي الْجَلَبِ، فَإِنْ تَلَقَّاهُ مُتَلَقٍّ مُشْتَرٍ فَاشْتَرَاهُ فَصَاحِبُ السِّلْعَةِ بِالخِيَارِ إِذَا وَرَدَتِ السُّوقَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ سُفْيَانُ: لَا يَبِعْ بَعْضُكُم عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ أَنْ يَقُولَ: إِنَّ عِنْدِي خَيْرًا مِنْهُ بِعَشْرَةٍ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية تلقي البيوع، ح:١٢٢١ من حديث عبيدالله بن عمرو به، وقال: "حسن غريب" ورواه مسلم، ح:١٥١٩ من حديث محمد بن سيرين به.

Comments:

The prohibition to meet the caravans bringing goods protects the society from a monopoly on necessary goods, and allows the sellers to bargain based upon the actual market values of the city.

Chapter 44. Regarding The Prohibition Of Artificially Inflating Prices

(المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ النَّجْشِ (التحفة ٤٦)

3438. It was narrated that Abū

٣٤٣٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ

Hurairah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not artificially inflate prices." (*Ṣaḥīḥ*)

السَّرْحِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَنَاجَشُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح:٢١٤٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك، ح:١٤١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Najsh refers to the case where a person who is not an actual buyer, poses as a buyer, offering to pay more than the actual buyer present, in order to drive the price higher. Auctioning is allowed, while this deceitful trick is not.

Chapter 45. Regarding The Prohibition Of A Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي النَّهْيِ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ (التحفة ٤٧)

3439. It was narrated from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin." I (Ṭāwūs) said: "What does a town-dweller selling for a Bedouin mean?" He said: "Acting as a broker for him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٣٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن ابنِ طَاوُسٍ، عن أبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ، فَقُلْتُ: مَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ قالَ: لَا يَكُونُ لَهُ سِمْسَارًا.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: هل يبيع حاضر لباد بغير أجر؟ ... إلخ، ح:٢١٥٨ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح:١٥٢١ من حديث معمر به.

3440. It was narrated from Al-Ḥasan, from Anas bin Mālik, that the Prophet ﷺ said: "No town-dweller should sell for a Bedouin even if he is his brother or his father." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I heard Ḥafṣ bin 'Umar saying: "Abū Hilāl narrated to us (he said): 'Muḥammad narrated to us, from Anas bin

٣٤٤٠ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابنَ الزِّبْرِقَانِ أَبَا هَمَّامٍ حَدَّثَهُمْ: قالَ زُهَيْرٌ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ يُونُسَ، عن الْحَسَنِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا يَبِعْ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَدَّثَنا أَبُو هِلَالٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ عن

Mālik, who said: "It used to be said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin' and this is a comprehensive phrase. He should not sell anything for him or buy anything for him."

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَ يُقَالُ: لَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَهِيَ كَلِمَةٌ جَامِعَةٌ لَا يَبِيعُ لَهُ شَيْئًا وَلَا يَبْتَاعُ لَهُ شَيْئًا.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الحاضر للبادي، ح:٤٤٩٧ من حديث يونس بن عبيد به ورواه البخاري، ح:٢١٦١ ومسلم، ح:١٥٢٣ من حديث أنس به.

Comments:

The reasoning behind these *Aḥādīth* is similar to that which preceded regarding the prohibition of meeting the caravans.

3441. It was narrated from Sālim Al-Makkī that a Bedouin told him that he brought a milch-camel of his at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and stayed with Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh. He said: "The Prophet ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin, so go to the marketplace and see who wants to buy from you, then consult with me, and I will tell you whether to go ahead or not."* (*Ḍa'īf*)

٣٤٤١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن سَالِمٍ المَكِّيِّ أَنَّ أَعْرَابِيًّا حَدَّثَهُ: أَنَّهُ قَدِمَ بِحَلُوبَةٍ لَهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فَنَزَلَ عَلَى طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِالله فَقَالَ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَلٰكِنِ اذْهَبْ إلَى السُّوقِ فَانْظُرْ مَنْ يُبَايِعُكَ فَشَاوِرْنِي حَتَّى آمُرَكَ وَأَنْهَاكَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أبو يعلى الموصلي في مسنده، ح:٦٤٣ من حديث حماد بن سلمة به، * ابن إسحاق عنعن وللحديث علة عند البزار في البحر الزخار:٣/ ١٦٩، ١٧٠.

3442. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin. Let the people be, so that Allāh will provide for them by means of one another.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٤٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَبِعْ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَذَرُوا النَّاسَ يَرْزُقُ الله بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح:١٥٢٢ من حديث زهير ابن معاوية به.

Chapter 46. One Who Buys An Animal Whose Udders Have Been Tied Up[1]

(المعجم ٤٦) - بَابُ مَنِ اشْتَرَى مُصَرَّاةً فَكَرِهَهَا (التحفة ٤٨)

3443. It was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not go out to intercept the caravans who have come to sell, and do not undersell one another, and do not tie up the udders of camels and sheep. Whoever buys an animal after that, he has the choice between two options after milking it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is not pleased with it, he may return it along with a *Ṣā'* of dates." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٤٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَلَقَّوُا الرُّكْبَانَ لِلْبَيْعِ، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تُصَرُّوا الْإِبِلَ وَالْغَنَمَ، فَمَنِ ابْتَاعَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَعْدَ أَنْ يَحْلُبَهَا فَإِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخِطَهَا رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ تَمْرٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب النهي للبائع أن لا يحفّل الإبل والبقر ... إلخ، ح:٢١٥٠ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح:١٥١٥/١١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦٨٣، ٦٨٤.

3444. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever buys a sheep whose udder has been tied up has the choice for three days: If he wishes he may return it along with a *Ṣā'* of food, not wheat." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٤٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ وَهِشَامٍ وَحَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنِ اشْتَرَى شَاةً مُصَرَّاةً فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، إِنْ شَاءَ رَدَّهَا وَصَاعًا مِنْ طَعَامٍ لَا سَمْرَاءَ».

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب حكم بيع المصراة، ح:١٥٢٤ من حديث أيوب السختياني عن محمد ابن سيرين به.

3445. Thābit, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān bin Zaid, narrated that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٣٤٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَخْلَدٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ يَعْنِي ابنَ إِبْرَاهِيمَ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي زِيَادٌ أَنَّ ثَابِتًا

[1] *Muṣarrāh* the animal whose udders have been tied up to make it appear that it produces more milk.

'Whoever buys a sheep whose udder has been tied up, he may milk it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is displeased with it, then a *Ṣā'* of dates is due in return for its milk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اشْتَرَى غَنَمًا مُصَرَّاةً احْتَلَبَهَا، فَإِنْ رَضِيَهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخِطَهَا فَفِي حَلْبَتِهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب إن شاء رد المصراة وفي حلبتها صاع من تمر، ح:٢١٥١ من حديث مكي بن إبراهيم به.

3446. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever buys a sheep whose udders have been tied up, he has the choice for three days. But if he returns it, he should return it with wheat equal to or twice the value of its milk.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بنُ سَعِيدٍ عن جُمَيْعِ بنِ عُمَيْرٍ التَّيْمِيِّ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ ابْتَاعَ مُحَفَّلَةً فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنْ رَدَّهَا رَدَّ مَعَهَا مِثْلَ أَوْ مِثْلَيْ لَبَنِهَا قَمْحًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع المصراة، ح:٢٢٤٠ من حديث عبدالواحد به * صدقة بن سعيد وجُميع: ضعيفان ضعفهما الجمهور.

Chapter 47. Regarding The Prohibition Of Hoarding

(المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْحُكْرَةِ (التحفة ٤٩)

3447. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ma'mar bin Abī Ma'mar, one of Banū 'Adiyy bin Ka'b, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one hoards but (is) a sinner.'" I said to Sa'eed: "You hoard." He said: "And Ma'mar used to hoard." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I asked Aḥmad: "What is (the prohibited type of) hoarding?" He said: "(Hoarding) things that are essential to people's survival."

٣٤٤٧ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن مَعْمَرِ بنِ أَبِي مَعْمَرٍ أَحَدِ بَنِي عَدِيِّ بنِ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحْتَكِرُ إِلَّا خَاطِئٌ»، فَقُلْتُ لِسَعِيدٍ: فَإِنَّكَ تَحْتَكِرُ، قَالَ: وَمَعْمَرٌ كَانَ يَحْتَكِرُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَأَلْتُ أَحْمَدَ: مَا الْحُكْرَةُ؟ قَالَ: مَا فِيهِ عَيْشُ النَّاسِ.

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī said: "The hoarder is the one who frequents the market and buys food that people need, for the purpose of hoarding."

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ الأَوْزَاعِيُّ: الْمُحْتَكِرُ مَنْ يَعْتَرِضُ السُّوقَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم الاحتكار في الأقوات، ح:١٦٠٥ من حديث خالد به.

3448. It was narrated from Hammām, from Qatādah, who said: "There is no hoarding with regard to dried dates." ***(Ḍa'īf)***

Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "He said: 'From Al-Ḥasan.' We said to him: 'Do not say: "From Al-Ḥasan."'

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is false in our view.

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Al-Musayyab used to hoard dates, fodder and seeds.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Yūnus say: "I asked Sufyān about hoarding fresh fodder. He said: 'They regarded hoarding as disliked.' I asked Abū Bakr bin Al-'Ayyāsh and he said: 'Hoard it.'"

٣٤٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَيَّاضٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ الْفَيَّاضِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ قال: لَيْسَ فِي التَّمْرِ حُكْرَةٌ.

قال ابنُ الْمُثَنَّى: قالَ عن الْحَسَنِ، فَقُلْنَا لَهُ: لا تَقُلْ عن الْحَسَنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ عِنْدَنَا بَاطِلٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ سَعِيدُ بنُ الْمُسَيَّبِ يَحْتَكِرُ النَّوَى وَالْخَبَطَ وَالْبِزْرَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ يُونُسَ قالَ: سَأَلْتُ سُفْيَانَ عن كَبْسِ الْقَتِّ قالَ: كَانُوا يَكْرَهُونَ الْحُكْرَةَ، وَسَأَلْتُ أَبَا بَكْرِ بنَ الْعَيَّاشِ فقال: اكْبِسْهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * يحيى بن فياض: لين الحديث (تقريب).

Comments:

It is not allowed to hoard goods that people need to purchase, while it is lawful to keep goods for one's personal needs.

Chapter 48. Regarding Breaking *Dirhams*

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي كَسْرِ الدَّرَاهِمِ

(التحفة ٥٠)

3449. It was narrated from 'Alqamah bin 'Abdullāh that his father said: "The Messenger of

٣٤٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ فَضَاءٍ يُحَدِّثُ

عنْ أَبِيهِ عَنْ عَلْقَمَةَ بنِ عَبْدِ الله، عنْ أَبِيهِ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ تُكْسَرَ سِكَّةُ الْمُسْلِمِينَ الْجَائِزَةُ بَيْنَهُمْ إِلَّا مِنْ بَأْسٍ.

Allāh ﷺ forbade breaking the coins that are in circulation among the Muslims, unless there is a problem with it."[1] (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن كسر الدراهم والدنانير، ح:٢٢٦٣ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٤١٩ * محمد بن فضاء: ضعيف، وأبوه: مجهول.

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي التَّسْعِيرِ (التحفة ٥١)

Chapter 49. Regarding Fixing Prices

٣٤٥٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ: أَنَّ سُلَيْمَانَ بنَ بِلَالٍ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! سَعِّرْ، فَقَالَ: «بَلْ أَدْعُو»، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! سَعِّرْ، فَقَالَ: «بَلِ الله يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى الله وَلَيْسَ لِأَحَدٍ عِنْدِي مَظْلَمَةٌ».

3450. It was narrated from Abū Hurairah that a man came and said: "O Messenger of Allāh, fix the prices." He said: "No, rather I shall supplicate, asking Allāh (for ample provision)." Then a man came and said: "O Messenger of Allāh, fix the prices." He said: "Rather, (it is) Allāh (who) lowers and raises, but I hope that I shall meet Allāh with no claim of injustice against me." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٧ من حديث سليمان بن بلال به.

٣٤٥١ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَفَّانُ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ، وَقَتَادَةُ وَحُمَيْدٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قالَ النَّاسُ: يَارَسُولَ الله! غَلَا السِّعْرُ فَسَعِّرْ لَنَا. قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله هُوَ الْمُسَعِّرُ الْقَابِضُ الْبَاسِطُ الرَّازِقُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى الله وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يُطَالِبُنِي بِمَظْلِمَةٍ فِي دَمٍ وَلَا مَالٍ».

3451. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The people said: 'O Messenger of Allāh, prices have become too high; fix the prices for us.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh is the One Who decrees prices, Who takes and gives, and He is the Provider. I hope that I will meet Allāh with no one among you making any claim against me concerning issues of blood or wealth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

[1] Meaning, forged coins, for example.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في التسعير، ح:١٣١٤ وابن ماجه، ح:٢٢٠٠ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Chapter 50. Regarding The Prohibition Of Deception

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْغِشِّ (التحفة ٥٢)

3452. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ passed by a man who was selling food and he asked him how he was selling, and he told him. Revelation came to him telling him to put his hand in it (the pile of merchandise), so he put his hand in it, and found that it was wet. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He who cheats, is not one of us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٥٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ بِرَجُلٍ يَبِيعُ طَعَامًا فَسَأَلَهُ: كَيْفَ تَبِيعُ، فأَخْبَرَهُ، فَأُوحِيَ إِلَيْهِ أَنْ أَدْخِلْ يَدَكَ فِيهِ، فأَدْخَلَ يَدَهُ فِيهِ فَإِذَا هُوَ مَبْلُولٌ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ غَشَّ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن الغش، ح:٢٢٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٤٢ وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٨، ٩، ووافقه الذهبي وأصله عند مسلم، ح:١٠٢.

3453. It was narrated that Yaḥyā said: "Sufyān disliked the phrase 'he is not one of us' being interpreted as, 'he is not like us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٥٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ عن عَلِيٍّ، عن يَحْيَى قال: كَانَ سُفْيَانُ يَكْرَهُ هٰذَا التَّفْسِيرَ لَيْسَ مِنَّا: لَيْسَ مِثْلَنَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** انفرد به أبو داود

Comments:

"He is not one of us" and "He is not like us" indicates that he has done something unlawful, as Allāh mentioned in the story of Ibrāhīm, peace be upon him, that he said: But whoever follows me, then he is verily of me. And whoever disobeys me, still You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful. (*Ibrāhīm* 14:36) Sufyān bin 'Uyainah disliked that it be explained in a way that minimalized its gravity.

Chapter 51. Regarding The Option Of Both Parties (To Annul A Deal)

(المعجم ٥١) بَابٌ: فِي خِيَارِ الْمُتَبَايِعَيْنِ (التحفة ٥٣)

3454. It was narrated from Mālik,

٣٤٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن

مَالِكٍ، عن نافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْمُتَبَايِعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِهِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا بَيْعَ الخِيَارِ»

from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction each have the option so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice." (*Saḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:٢١١١ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتبايعين، ح:١٥٣١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٧١.

٣٤٥٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: «أَوْ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ اخْتَرْ».

3455. It was narrated from Ḥammād, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "...Or one of them says to his companion: 'Choose.'" (*Saḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا لم يوقت الخيار، هل يجوز البيع؟ ح:٢١٠٩ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتبايعين، ح:١٥٣١ من حديث حماد بن زيد عن أيوب السختياني به * حماد هذا هو ابن سلمة.

٣٤٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْمُتَبَايِعَانِ بِالخِيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَفْقَةُ خِيَارٍ، وَلَا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يُفَارِقَ صَاحِبَهُ خَشْيَةَ أَنْ يَسْتَقِيلَهُ».

3456. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Ās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice, and it is not permissible for one to leave his companion for fear that he may ask for it to be cancelled." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء: البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:١٢٤٧ والنسائي، ح:٤٤٨٨ كلاهما عن قتيبة به، وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن الجارود، ح:٦٢٠ * ابن عجلان تابعه بكير بن عبد الله بن الأشج عند الدارقطني: ٣/ ٥٠ وذكر السماع المسلسل.

٣٤٥٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن

3457. It was narrated from

Ḥammaḍ, from Jamīl bin Murrah, from Ibn Al-Waḍī', who said: "We went out on a campaign and stopped to camp. A companion of ours sold a horse for a slave, then they (the two parties to the transaction) remained for the rest of that day and night, and when the time to depart came the following morning, he went to saddle his horse and he regretted it. He went to the man and asked him to annul (the transaction), but the man refused to give the horse to him. He said: 'Abū Barzah, the Companion of the Prophet ﷺ, will (arbitrate) between you and I.' They went to Abū Barzah in some corner of the camp, and told him this story. He said: 'Will you agree to let me judge between you based on the judgment of the Messenger of Allāh ﷺ?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The two parties to a transaction have the option so long as they have not parted.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Hishām bin Ḥassān said: "Jamīl narrated that he said: 'I do not think that you two have parted.'"

جَمِيلِ بنِ مُرَّةَ، عن أَبي الْوَضِيءِ قالَ: غَزَوْنَا غَزْوَةً لَنَا فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا فَبَاعَ صَاحِبٌ لَنَا فَرَسًا بِغُلَامٍ، ثُمَّ أَقَامَا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتِهِمَا، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا مِنَ الْغَدِ حَضَرَ الرَّحِيلُ قامَ إلى فَرَسِهِ يُسْرِجُهُ فَنَدِمَ فَأَتَى الرَّجُلَ وَأَخَذَهُ بِالْبَيْعِ فَأَبَى الرَّجُلُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَيْهِ، فَقَالَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَبُو بَرْزَةَ صَاحِبُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيَا أَبَا بَرْزَةَ في نَاحِيَةِ الْعَسْكَرِ فَقَالَا لَهُ هٰذِهِ الْقِصَّةَ، فَقَالَ: أَتَرْضَيَانِ أَنْ أَقْضِيَ بَيْنَكُمَا بِقَضَاءِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا».

قالَ هِشَامُ بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَ جَمِيلٌ أَنَّهُ قالَ: مَا أُرَاكُمَا افْتَرَقْتُمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، ح:٢١٨٢ من حديث حماد بن زيد به، وصححه ابن الجارود، ح:٦١٩.

3458. It was narrated that Yaḥyā bin Ayyūb said: When Abū Zur'ah sold anything to a man, he would give him the option. Then he would say: Give me the option. Then he would say: I heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two people should

٣٤٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمٍ الْجَرْجَرَائِيُّ قالَ: مَرْوَانُ الْفَزَارِيُّ أخبرنا عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ قالَ: كَانَ أَبُو زُرْعَةَ إِذَا بَايَعَ رَجُلًا خَيَّرَهُ قالَ: ثُمَّ يَقُولُ: خَيِّرْنِي فَيَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَفْتَرِقَنَّ اثْنَانِ إِلَّا عَنْ تَرَاضٍ».

only part when they are both pleased (with the deal).'" (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في خيار المتبايعين، ح:١٢٤٨ من حديث يحيى بن أيوب به وقال: "غريب".

3459. It was narrated from Ḥakīm bin Ḥizām that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The two parties to a transaction have the choice, so long as they have not parted. If they are sincere and explicit, their transaction will be blessed, but if they conceal and lie, the blessing will be erased from their transaction.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was narrated by Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Ḥammād. As for Hammām he said: "until they part or give an option" three times.

٣٤٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَتِ الْبَرَكَةُ مِنْ بَيْعِهِمَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ وَحَمَّادٌ، وَأَمَّا هَمَّامٌ فَقَالَ: «حَتَّى يَتَفَرَّقَا أَوْ يَخْتَارَا» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا بين البيعان ولم يكتما ونصحا، ح:٢٠٧٩ ومسلم، البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ح:١٥٣٢ من حديث شعبة به.

Comments:

The summary of these narrations is that both, the seller and the buyer, keep the right of forsaking the deal until they physically part from each other. Termination of conversation on the issue of the deal and talking about other topics does not dictate a completion of the deal. The deal is complete when they separate from each other physically.

Chapter 52. Regarding The Virtue Of Accepting The Cancellation Of A Deal

(المعجم ٥٢) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْإِقَالَةِ (التحفة ٥٤)

3460. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is easy with a Muslim, Allāh will be easy with his sins.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٦٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: أخبرنا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَقَالَ مُسْلِمًا أَقَالَهُ الله عَثْرَتَهُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه عبد الله بن أحمد: ٢/ ٢٥٢، ح: ٧٤٢٥ عن يحيى بن معين به ورواه ابن ماجه، ح:٢١٩٩ وصححه ابن حبان، ح:١١٠٣ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١٠٤ وغيره.

Comments:

When the deal is legally complete, then there is no way to compel the seller to take back the goods for a refund. But he is encouraged to take the goods back and return the money to the buyer.

Chapter 53. Regarding One Who Does Two Transactions In One

(المعجم ٥٣) بَابٌ: فِيمَنْ بَاعَ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ (التحفة ٥٥)

3461. It was narrated that Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever does two transactions in one will have the lesser of the two or it will be *Ribā*." (*Ḥasan*)

٣٤٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عن يَحْيَى بنِ زَكَرِيَّا، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاعَ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ فَلَهُ أَوْكَسُهُمَا أَوِ الرِّبَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٥/ ٣٤٣ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ١١١٠ والحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي، ورواه الترمذي، ح: ١٢٣١ والنسائي: ٧/ ٢٩٥، ح: ٤٦٣٦ بلفظ "نهي عن بيعتين في بيعة" وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

Meaning, this is what is understood after parting and payment has not been made as of yet.

Chapter 54. Regarding The Prohibition Of *Al-'Ēnah*

(المعجم ٥٤) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْعِينَةِ (التحفة ٥٦)

3462. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you enter into *'Ēnah* transactions[1], take hold of the tails of cattle, and are content with farming, and you forsake *Jihād*, Allāh will cause humiliation to prevail over you and will not withdraw it until you return to your religion.'" (*Ḍa'īf*)

٣٤٦٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ ابنُ شُرَيْحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ يَحْيَى الْبُرُلُّسِيُّ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عن إسْحَاقَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، قالَ سُلَيْمَانُ: عن أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْخُرَاسَانِيِّ أَنَّ عَطَاءَ الْخُرَاسَانِيَّ

[1] *'Ēnah* transaction means to sell something for a price to be paid at a later date, then to buy it back for a lower price (to be paid immediately); this is a trick used to circumvent the prohibition on lending with interest.

حَدَّثَهُ أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا تَبَايَعْتُمْ بِالْعِينَةِ وَأَخَذْتُمْ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَرَضِيتُمْ بِالزَّرْعِ وَتَرَكْتُمُ الْجِهَادَ، سَلَّطَ اللهُ عَلَيْكُمْ ذُلًّا لَا يَنْزِعُهُ حَتَّى تَرْجِعُوا إِلَى دِينِكُم».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الإِخْبَارُ لِجَعْفَرٍ وَهٰذَا لَفْظُهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عدي في الكامل: ٥/١٩٩٨ من حديث جعفر بن مسافر به * إسحاق بن أسيد ضعيف على الراجح، وللحديث شواهد ضعيفة.

Chapter 55. Regarding Payment In Advance

(المعجم ٥٥) **بَابٌ: فِي السَّلَفِ**
(التحفة ٥٧)

3463. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, they used to pay one or two or three years in advance for dates. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pays in advance for dates, let him pay for a specified measure and a specified weight, (to be delivered) at a specified time.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٦٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن عَبْدِ الله بنِ كَثِيرٍ، عن أَبي الْمِنْهَالِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ الْمَدِينَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ في التَّمْرِ السَّنَةَ وَالسَّنَتَيْنِ وَالثَّلَاثَ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَسْلَفَ فِي تَمْرٍ فَلْيُسْلِفْ في كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٢٤٠ ومسلم، المساقاة، باب السلم، ح: ١٦٠٤ من حديث سفيان به.

Comments:

Such deals are allowed with the condition that the kind, measure, and weight be precise and definitely known to both the parties. Without this condition the sale is unlawful.

3464. It was narrated from Muḥammad, or 'Abdullāh bin Mujālid who said: "'Abdullāh bin Shaddād, and Abū Burdah differed concerning payment in advance. They sent me to Ibn Abī Awfā to

٣٤٦٤ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ: أخبرني مُحَمَّدٌ أَوْ عَبْدُ الله بنُ مُجَالِدٍ قال: اخْتَلَفَ عَبْدُ الله بنُ شَدَّادٍ وَأَبُو بُرْدَةَ في

السَّلَفِ، فَبَعَثُونِي إِلَى ابنِ أَبِي أَوْفَى فَسَأَلْتُهُ فَقالَ: إِنْ كُنَّا نُسْلِفُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ فِي الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالتَّمْرِ وَالزَّبِيبِ. زَادَ ابنُ كَثِيرٍ: إِلَى قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدَهُمْ، ثُمَّ اتَّفَقَا قالَ: وَسَأَلْتُ ابنَ أَبْزَى فَقالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

ask him, and he said: 'We used to pay in advance at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr and 'Umar, for wheat, barley, dates and grapes.'" Ibn Kathīr added: "To people who did not possess them" – then the two reports concur: "He said: 'And I asked Ibn Abzā and he said something similar.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح:٢٢٤٣ عن حفص بن عمر به.

٣٤٦٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى وَابنُ مَهْدِيٍّ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي المُجَالِدِ، وَقالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: عن ابنِ أَبِي المُجَالِدِ بِهَذَا الْحَدِيثِ قالَ: عِنْدَ قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدَهُمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالصَّوَابُ: ابنُ أَبِي المُجَالِدِ وَشُعْبَةُ أَخْطَأَ فِيهِ.

3465. It was narrated from Ibn Abī Al-Mujālid. He said: "People who did not possess them (a narration similar to no. 3464)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: What is correct is Ibn Abī Al-Mujālid, and Shu'bah was mistaken in that.[1]

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

٣٤٦٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا أَبُو المُغِيرَةِ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ أَبِي غَنِيَّةَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي أَوْفَى الأَسْلَمِيِّ قال: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ الشَّامَ فَكَانَ يَأْتِينَا أَنْبَاطٌ مِنْ أَنْبَاطِ الشَّامِ فَنُسْلِفُهُمْ فِي الْبُرِّ وَالزَّيْتِ سِعْرًا مَعْلُومًا وَأَجَلًا مَعْلُومًا فَقِيلَ لَهُ: مِمَّنْ لَهُ ذَلِكَ؟ قالَ: ما كُنَّا نَسْأَلُهُمْ.

3466. It was narrated that 'Abdullāh bin Abī Awfā Al-Aslamī said: "We went on a campaign to Ash-Shām with the Messenger of Allāh ﷺ, and some of the Nabateans of Ash-Shām came to us, and we paid them in advance for wheat and (olive) oil at a specified price for a specified time." He was asked: "Where did they get that from?" He said: "We did not ask them." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الحاكم:٢/ ٤٤، ٤٥ من حديث عبدالملك بن أبي غنية به، وصححه ووافقه الذهبي * أبو إسحاق هو سليمان بن أبي سليمان الشيباني.

[1] Meaning, he narrated it "Ibn Mujālid."

Chapter 56. Regarding Payment In Advance For Specified Crops

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي السَّلَمِ فِي ثَمَرَةٍ بِعَيْنِهَا (التحفة ٥٨)

3467. It was narrated from Ibn 'Umar that a man paid another man in advance for (the crops of) some palm trees, but they did not produce anything that year. They referred their dispute to the Prophet ﷺ, and he said: 'On what basis did you regard his wealth as permissible? Give him back his money.' Then he said: 'Do not pay in advance for (the crops of) palm trees until it becomes apparent that the crop is sound.'" ***(Ḍa'īf)***

٣٤٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن أبِي إِسْحَاقَ، عَنْ رَجُلٍ نَجْرَانِيٍّ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا أَسْلَفَ رَجُلًا فِي نَخْلٍ فَلَمْ تُخْرِجْ تِلْكَ السَّنَةَ شَيْئًا فَاخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقالَ: «بِمَا تَسْتَحِلُّ مَالَهُ أُرْدُدْ عَلَيْهِ مَالَهُ»، ثُمَّ قالَ: «لَا تُسْلِفُوا فِي النَّخْلِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٥ من حديث سفيان، وابن ماجه، ح: ٢٢٨٤ من حديث أبي إسحاق السبيعي به * رجل نجراني: مجهول.

Chapter 57. Transfer Of Goods Paid For In Advance

(المعجم ٥٧) - بَابُ السَّلَفِ يُحَوَّلُ (التحفة ٥٩)

3468. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pays in advance for something, he should not exchange it with someone else.'"[1] ***(Ḍa'īf)***

٣٤٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرٍ عن زِيَادِ بنِ خَيْثَمَةَ، عن سَعْدٍ يَعْنِي الطَّائِيَّ، عن عَطِيَّةَ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَسْلَفَ فِي شَيْءٍ فَلَا يَصْرِفْهُ إِلَى غَيْرِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب من أسلم في شيء فلا يصرفه إلى غيره، ح: ٢٢٨٣ من حديث أبي بدر به * عطية بن سعد: ضعيف تقدم، ح: ٤٥٢.

Chapter 58. Cancelling The Deal In The Event Of Blight

(المعجم ٥٨) بَابٌ: فِي وَضْعِ الْجَائِحَةِ (التحفة ٦٠)

3469. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that he said: "At

٣٤٦٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

[1] Meaning sell or trade it, or give it to someone else before taking possession of it.

اللَّيْثُ عن بُكَيْرٍ، عن عِيَاضِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قالَ: أُصِيبَ رَجُلٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ فِي ثِمَارٍ ابْتَاعَهَا فَكَثُرَ دَيْنُهُ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَصَدَّقُوا عَلَيْهِ»، فَتَصَدَّقَ النَّاسُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَبْلُغْ ذَلِكَ وَفَاءَ دَيْنِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خُذُوا مَا وَجَدْتُمْ وَلَيْسَ لَكُم إِلَّا ذَلِكَ».

the time of the Messenger of Allāh ﷺ, blight affected the crops that a man had bought, and he incurred a lot of debt. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give him charity.' So the people gave him charity, but it was not enough to pay off his debts. The Messenger of Allāh said (to the creditors): "Take what you find, and you will have no more than that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع في الدين، ح:١٥٥٦ عن قتيبة به.

٣٤٧٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني ابنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ المَعْنَى أَنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ المَكِّيَّ، أَخْبَرَهُ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنْ بِعْتَ مِنْ أَخِيكَ تَمْرًا فَأَصَابَتْهَا جَائِحَةٌ فَلَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ مِنْهُ شَيْئًا، بِمَ تَأْخُذُ مَالَ أَخِيكَ بِغَيْرِ حَقٍّ».

3470. It was narrated from Abū Az-Zubair Al-Makkī, who narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you sell dates to your brother, then they become affected by blight, it is not permissible for you to take anything from him. On what basis would you take your brother's wealth unlawfully?" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح:١٥٥٤ من حديث ابن وهب به.

Chapter 59. Regarding The Explanation Of Blight

(المعجم ٥٩) بَابٌ: فِي تَفْسِيرِ الْجَائِحَةِ (التحفة ٦١)

٣٤٧١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ ابنُ الْحَكَمِ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ قالَ: الْجَوَائِحُ كُلُّ ظَاهِرٍ مُفْسِدٍ مِنْ مَطَرٍ أَوْ بَرَدٍ أَوْ جَرَادٍ أَوْ رِيحٍ أَوْ حَرِيقٍ.

3471. It was narrated that 'Aṭā' said: "Blight refers to any overwhelming force that causes damage, such as rain, hail, locusts, wind or fire." (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

3472. It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed that he said: "There is no blight (that dictates waiving deals) if it is less than one-third of the capital (the harvest)." Yaḥyā said: "That is the established practice of the Muslims." (*Ḥasan*)

٣٤٧٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عُثْمَانُ بنُ الْحَكَمِ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ أَنَّهُ قالَ: لَا جَائِحَةَ فِيمَا أُصِيبَ دُونَ ثُلُثِ رَأْسِ المَالِ. قالَ يَحْيَى: وَذَلِكَ في سُنَّةِ المُسْلِمِينَ.

تخريج: [إسناده حسن].

Chapter 60. Regarding Withholding Water

(المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي مَنْعِ الْمَاءِ (التحفة ٦٢)

3473. It was narrated from Jarīr, from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Surplus water should not be withheld with the aim of preventing shepherds from grazing their animals (around the well).''' (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٧٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يُمْنَعُ فَضْلُ المَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ الكَلَأُ».

تخريج: رواه البخاري، ح:٢٣٥٣ ومسلم، ح:١٥٦٦ من حديث الأعرج عن أبي هريرة به.

3474. It was narrated from Wakī' (he said): "Al-A'mash narrated to us, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are three to whom Allāh will not speak on the Day of Resurrection: A man who has surplus water, and he withholds it from a wayfarer, a man who swears – meaning falsely – in order to sell his goods after *'Aṣr*, and a man who swears allegiance to a ruler and if he gives him something he remains loyal but if he does not give him anything, he does not remain loyal to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٧٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ: رَجُلٌ مَنَعَ ابنَ السَّبِيلِ فَضْلَ مَاءٍ عِنْدَهُ، وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سِلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ - يَعني كَاذِبًا - وَرَجُلٌ بَايَعَ إِمَامًا، فَإِنْ أَعْطَاهُ وَفَى لَهُ، وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ لَمْ يَفِ لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب اليمين بعد العصر، ح: ٢٦٧٢ ومسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية . . . إلخ، ح: ١٠٨ من حديث الأعمش به.

Comments:

Swearing (by the seller) may persuade the buyer to purchase the goods, but he will be deprived of Allāh's blessings (*Al-Bukhārī* no. 2087 and *Muslim* 4125).

3475. (There is another chain) from Jarīr, from Al-A'mash, with his chain and its meaning (similar to no. 3474), he said: "...nor purify them, and theirs will be a painful torment." And he ﷺ said concerning the (swearing when selling) goods (he says): "By Allāh I was offered such and such for them,' and the other man believes him and takes them." (***Sahīh***)

٣٤٧٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: أخبرنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» وَقال في السِّلْعَةِ: «بِالله لَقَدْ أُعْطِيَ بِهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَّقَهُ الآخَرُ وَأَخَذَهَا».

تخريج: [**صحيح**] من حديث جرير به، انظر الحديث السابق.

3476. It was narrated that a woman called Buhaisah said: "My father asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and (when he was allowed permission), he lifted his shirt and began to kiss and embrace him (the Prophet ﷺ). Then he said to him: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Water.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Salt.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Doing good is better for you.'" (***Da'īf***)

٣٤٧٦ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عن سَيَّارِ بنِ مَنْظُورٍ رَجُلٍ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ، عن أَبِيهِ، عن امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا بُهَيْسَةُ عن أَبِيهَا قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ أَبِي النَّبِيَّ ﷺ، فَدَخَلَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَمِيصِهِ، فَجَعَلَ يُقَبِّلُ وَيَلْتَزِمُ، ثُمَّ قال: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «المَاءُ». قال: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «المِلْحُ». قالَ: يَانَبِيَّ الله! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «أَنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ خَيْرٌ لَكَ».

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح: ١٦٦٩.

3477. Abū Khidāsh narrated, and this is the version of 'Alī,[1] that a

٣٤٧٧ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ الْجَعْدِ

[1] That is, one of the two *Shaikhs* that Abū Dāwud heard the narration from.

Muhājir man who was one of the Companions of the Prophet ﷺ said: "I went out on campaign with the Prophet ﷺ three times, and I heard him say: 'The Muslims are partners in three things: Water, wild plants, and fire.'" (***Ṣaḥīḥ***)

اللُّؤْلُؤِيُّ: حَدَّثَنَا حَرِيزُ بنُ عُثْمَانَ عن حِبَّانَ ابنِ زَيْدٍ الشَّرْعَبِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ قَرْنٍ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا حَرِيزُ بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا أَبُو خِدَاشٍ وَهَذَا لَفْظُ عَلِيٍّ: عن رَجُلٍ مِنَ المُهَاجِرِينَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثًا أَسْمَعُهُ يَقُولُ: «المُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثٍ: فِي المَاءِ وَالْكَلَإِ وَالنَّارِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي:٦/ ١٥٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد:٥/ ٣٦٤.

Comments:

Meaning water, grass, wild herbs, etc., in natural areas. Similarly one should not prevent anyone from taking a burning coal from one's fire.

Chapter 61. Regarding Selling Surplus Water

(المعجم ٦١) بَابٌ: فِي بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ (التحفة ٦٣)

3478. It was narrated from Iyās bin 'Abd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling surplus water. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٤٧٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن أَبِي المِنْهَالِ، عن إِيَاسِ بنِ عَبْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ فَضْلِ المَاءِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في بيع فضل الماء، ح:١٢٧١ من حديث داود بن عبد الرحمن به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٤٦٦٦ وابن ماجه، ح:٢٤٧٦ وصححه ابن الجارود، ح:٥٩٤ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ٤٤، ٦١ ووافقه الذهبي.

Chapter 62. Regarding The Price Of Cats

(المعجم ٦٢) بَابٌ: فِي ثَمَنِ السِّنَّوْرِ (التحفة ٦٤)

3479. It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir bin 'Abdullāh

٣٤٧٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى

الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ وَعَلِيُّ بنُ بَحْرٍ قالَا: حدثنا عِيسَى: وَقالَ إِبْرَاهِيمُ: أخبرنا عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَالسِّنَّوْرِ.

that the Prophet ﷺ forbade the price of dogs and cats. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية ثمن الكلب والسنور، ح:١٢٧٩ عن علي بن بحر به وقال: "في إسناده اضطراب" وصححه ابن الجارود، ح:٥٨٠ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ٣٤ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد وأصله عند مسلم، ح:١٥٦٩.

٣٤٨٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ زَيْدٍ الصَّنْعَانِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْهِرَّةِ.

3480. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, that the Prophet ﷺ forbade the price of cats. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية ثمن الكلب والسنور، ح:١٢٨٠ وابن ماجه، ح:٣٢٥٠ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد:٣/ ٢٩٧ وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

(المعجم ٦٣) بَابٌ: فِي أَثْمَانِ الْكِلَابِ (التحفة ٦٥)

Chapter 63. Regarding The Price Of Dogs

٣٤٨١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغِيِّ وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ.

3481. It was narrated from Abū Mas'ūd that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earnings of a *Baghī* (prostitute), and the fee of a fortune-teller.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٣٤٢٨.

Comments:

Other narrations make an exception for hunting dogs. (See *Sunan Nasā'ī* no. 4672)

٣٤٨٢ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ:

3482. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Abbās said: "The

[1] This preceded under number 3428.

Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog, and if someone comes asking for the price of a dog, fill his palm with dust." (*Sahīh*)

حدثنا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ عَمْرٍو عن عَبْدِ الكَرِيمِ، عن قَيْسِ بنِ حَبْتَرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَإِنْ جَاءَ يَطْلُبُ ثَمَنَ الْكَلْبِ فَامْلأْ كَفَّهُ تُرَابًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو به * عبد الكريم هو الجزري.

3483. 'Awn bin Abī Juhaifah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog." (*Sahīh*)

٣٤٨٣ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ: أخبرني عَوْنُ بنُ أَبِي جُحَيْفَةَ أَنَّ أَبَاهُ قال: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه أحمد: ٣/٧٨ عن أبي الوليد الطيالسي به، ورواه البخاري، ح: ٢٢٣٨ من حديث شعبة به مطولاً.

3484. 'Alī bin Rabāh Al-Lakhmī narrated that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The price of a dog, the fee of a fortune-teller, and the earnings of a *Baghī* (prostitute) are not permissible." (*Hasan*)

٣٤٨٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني مَعْرُوفُ بنُ سُوَيْدٍ الْجُذَامِيُّ، أَنَّ عَلِيَّ بنَ رَبَاحٍ اللَّخْمِيَّ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ ثَمَنُ الْكَلْبِ وَلَا حُلْوَانُ الْكَاهِنِ، وَلَا مَهْرُ الْبَغِيِّ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الصيد، باب النهي عن ثمن الكلب، ح: ٤٢٩٨ من حديث ابن وهب به.

Chapter 64. Regarding The Price Of *Khamr* And Dead Meat

(المعجم ٦٤) بَابٌ: فِي ثَمَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ (التحفة ٦٦)

3485. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has forbidden *Khamr* and its price, and He has forbidden dead meat and its price, and He has forbidden the pig and its price." (*Sahīh*)

٣٤٨٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن عَبْدِ الوَهَّابِ بنِ بُخْتٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ

قَالَ: «إِنَّ اللهَ حَرَّمَ الخَمْرَ وَثَمَنَهَا وَحَرَّمَ الْمَيْتَةَ وَثَمَنَهَا، وَحَرَّمَ الْخِنْزِيرَ وَثَمَنَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٢ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١١٧٩ وقال الطبراني في الأوسط، ح: ١١٦ "تفرد به ابن وهب" وهذا لا يضر.

3486. It was narrated from Yazīd bin Abī Ḥabīb, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Jābir bin 'Abdullāh, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, during the Year of the Conquest, when he was in Makkah: "Allāh has forbidden the sale of *Khamr*, dead meat, the pig and idols." It was said: "O Messenger of Allāh, what do you think about the fat of dead animals, with which ships are caulked, skins are greased, and people's lamps are lit?" He said: "No, it is unlawful (*Ḥarām*)." Then the Messenger of Allāh ﷺ said at that point: "May Allāh fight the Jews, for when Allāh, Exalted is He, forbade the fat (of dead animals) for them, they rendered it, then they sold it and consumed its price." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ: «إِنَّ اللهَ حَرَّمَ بَيْعَ الْخَمْرِ وَالمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالأَصْنَامِ»، فَقِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ شُحُومَ المَيْتَةِ فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفُنُ، وَيُدْهَنُ بِهَا الْجُلُودُ، وَيَسْتَصْبِحُ بِهَا النَّاسُ، فَقَالَ: «لَا هُوَ حَرَامٌ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ، إِنَّ اللهَ تَعَالَى لَمَّا حَرَّمَ عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا أَجْمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا ثَمَنَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الميتة والأصنام، ح: ٢٢٣٦ ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام، ح: ١٥٨١ عن قتيبة به.

3487. (There is another chain) from Yazīd bin Abī Ḥabīb, he said: "'Aṭā' wrote to me, from Jābir" similarly (as no. 3486), but he did not say "It is unlawful (*Ḥarām*)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ عَطَاءٌ عن جَابِرٍ نَحْوَهُ، لَمْ يَقُلْ: «هُوَ حَرَامٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، تعليقًا، ومسلم، كلاهما من حديث أبي عاصم به انظر الحديث السابق.

3488. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting by the Corner.[1] He looked up at the sky and smiled, then he said: 'May Allāh curse the Jews' (he said it) three times. 'Allāh, Exalted is He, forbade fat to them, but they sold it and consumed its price. When Allāh forbids a people to eat a thing, He forbids its price to them.'"
In the *Hadīth* of Khālid bin 'Abdullāh bin At-Taḥḥān (one of the narrators) it does not say "I saw," and he said: "May Allāh fight the Jews." (***Sahīh***)

٣٤٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ بِشْرَ بنَ الْمُفَضَّلِ وَخَالِدَ بنَ عَبْدِ الله حَدَّثَاهُمْ، الْمَعْنَى، عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن بَرَكَةَ، قَالَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِ خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله: عن بَرَكَةَ أَبِي الْوَلِيدِ، ثُمَّ اتَّفَقَا عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ جَالِسًا عِنْدَ الرُّكْنِ، قالَ: فَرَفَعَ بَصَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَضَحِكَ فَقالَ: «لَعَنَ اللهُ الْيَهُودَ» ثَلَاثًا، «إِنَّ الله تَعَالَى حَرَّمَ عَلَيْهِمُ الشُّحُومَ فَبَاعُوهَا وَأَكَلُوا أَثْمَانَهَا، وَإِنَّ الله تَعَالَى إِذَا حَرَّمَ عَلَى قَوْمٍ أَكْلَ شَيْءٍ حَرَّمَ عَلَيْهِمْ ثَمَنَهُ»، وَلَمْ يَقُلْ في حَدِيثِ خَالِدِ ابنِ عَبْدِ الله الطَّحَّانِ: «رَأَيْتُ»، وَقالَ: «قَاتَلَ الله الْيَهُودَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/٢٤٧ من حديث خالد الحذاء به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١١٧٧.

3489. It was narrated that Al-Mughīrah bin Shu'bah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sells wine, he might as well eat pig!" (***Da'īf***)

٣٤٨٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا ابنُ إِدْرِيسَ وَوَكِيعٌ عن طُعْمَةَ بنِ عَمْرٍو الْجَعْفَرِيِّ، عن عُمَرَ بنِ بَيَانَ التَّغْلِبِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاعَ الْخَمْرَ فَلْيُشَقِّصِ الْخَنَازِيرَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/٢٥٣ عن وكيع به * عمر بن بيان: روى عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان وقال أبوحاتم: "معروف".

3490. It was narrated that 'Āishah said: "When the last Verses of *Sūrat Al-Baqarah* were revealed,

٣٤٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سُلَيْمَانَ، عن أَبِي الضُّحَى، عَنْ

[1] Implying the corner of the Ka'bah where the Black Stone is situated.

the Messenger of Allāh ﷺ came out and recited them to us, and said: 'Dealing in *Khamr* has been forbidden.'" (*Ṣaḥīḥ*)

مَسْرُوقٍ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: لَمَّا نَزَلَتِ الآيَاتُ الأَوَاخِرُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ فَقَرَأَهُنَّ عَلَيْنَا وَقالَ: «حُرِّمَتِ التِّجَارَةُ في الْخَمْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب تحريم التجارة في الخمر، ح:٢٢٢٦ عن مسلم بن إبراهيم ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر، ح:١٥٨٠ من حديث سليمان الأعمش به.

3491. A similar report (as no. 3490) was narrated from Al-A'mash with the same chain, and its meaning, he said: The last Verses concerning *Ribā*.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩١ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: الآيَاتِ الأَوَاخِرَ فِي الرِّبَا.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به، انظر، الحديث السابق.

Chapter 65. Regarding Selling Food Before Taking Possession Of It

(المعجم ٦٥) بَابٌ: فِي بَيْعِ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى (التحفة ٦٧)

3492. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever buys food, let him not sell it before he has taken possession of it." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنِ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح:٢١٣٦ ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٦ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٤٠.

3493. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that he said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ we used to buy food. He would send someone to us to tell us to move it from the place where we had bought it to another place before selling it," meaning, without weighing or measuring. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ قالَ: كُنَّا في زَمَانِ رَسُولِ الله ﷺ نَبْتَاعُ الطَّعَامَ فَيَبْعَثُ عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بِانْتِقَالِهِ مِنَ المَكَانِ الَّذِي ابْتَعْنَاهُ فِيهِ إِلَى مَكَانٍ سِوَاهُ قَبْلَ أَنْ نَبِيعَهُ. يَعْني جُزَافًا.

[1] See number 4540 of *Al-Bukhārī*.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٦٤١ ورواه البخاري، ح:٢١٢٣ من حديث نافع به.

3494. It was narrated from Yahyā from ['Ubaidullāh] who said: "Nāfi' informed me, from Ibn 'Umar, who said: 'They used to buy food without weight or measurement at the upper part of the market, and the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling it until they had moved it.'" (*Sahīh*)

٣٤٩٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ [عُبَيْدِاللهِ] قَالَ: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: كَانُوا يَبْتَاعُونَ الطَّعَامَ جِزَافًا بِأَعْلَى السُّوقِ، فَنَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَبِيعُوهُ حَتَّى يَنْقُلُوهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب منتهى التلقي، ح:٢١٦٧ من حديث يحيى القطان ومسلم، ح:١٥٢٦/ ٣٤ من حديث عبيدالله به، انظر الحديث السابق وهو في مسند أحمد:٢/ ١٥.

3495. It was narrated from Al-Qāsim bin Muhammad that 'Abdullāh bin 'Umar narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade anyone to sell food that he had bought by measurement until he had taken full possession of it. (*Da'īf*)

٣٤٩٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا عَمْرٌو عن المُنْذِرِ بنِ عُبَيْدٍ المَدِينِيِّ أَنَّ الْقَاسِمَ بنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى أَنْ يَبِيعَ أَحَدٌ طَعَامًا اشْتَرَاهُ بِكَيْلٍ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب النهي عن بيع ما اشترى من الطعام بكيل حتى يستوفي، ح:٤٦٠٨ من حديث ابن وهب به * عمرو هو ابن الحارث ومنذر بن عبيد، وثقه ابن حبان وحده، والحديث الآتي يغني عن حديثه.

3496. It was narrated from Ibn Tāwūs from his father, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever buys food, he should not sell it until he has measured it." Abū Bakr added: "I said to Ibn 'Abbās: 'Why?' He said: 'Do you not see that they pay with gold for food to be moved later.'"[1]

٣٤٩٦ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ طَاوُسٍ عن أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَكْتَالَهُ» زَادَ أَبُو بَكْرٍ

---

[1] Meaning, they pay for the food, but do not take it, then they sell later, while it is still at its origin, for a higher price.

قالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: لِمَ؟ قالَ: أَلَا تَرَى أَنَّهُمْ يَبْتَاعُونَ بِالذَّهَبِ وَالطَّعَامُ مُرَجًّى.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٥/ ٣١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له:٦/ ٣٦٩ ورواه البخاري، ح:٢١٣٢ من حديث ابن طاوس به.

3497. It was narrated from 'Amr bin Dīnār, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you buys food, let him not sell it until he takes possession of it.'" Sulaimān bin Ḥarb (one of the narrators) said: "Until he takes full possession of it." Musad-dad (one of the narrators) added: "Ibn 'Abbās said: 'I think everything is (subject to) the same (ruling) as food.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ **ح**: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ - وَهٰذَا لَفْظُ مُسَدَّدٍ - عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا اشْتَرَى أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَبِعْهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ». قالَ سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: «حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ». زَادَ مُسَدَّدٌ قالَ: وقَالَ ابنُ عَبَّاسٍ: وَأَحْسِبُ كُلَّ شَيْءٍ مِثْلَ الطَّعَامِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٢٥ من حديث حماد ابن زيد، انظر الحديث السابق. والبخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح:٢١٣٥ من حديث عمرو بن دينار به.

3498. It was narrated from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn 'Umar who said: "I saw people being beaten (as a disciplinary punishment) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ if they bought food without weight or measure and sold it before taking it to their place (of storage)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٤٩٨ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: رَأَيْتُ النَّاسَ يُضْرَبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ إِذَا اشْتَرَوُا الطَّعَامَ جُزَافًا أَنْ يَبِيعُوهُ حَتَّى يُبْلِغَهُ إِلَى رَحْلِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: كم التعزير والأدب؟ ح:٦٨٥٢ ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح:١٥٢٧/ ٣٧ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٤٥٩٨.

3499. It was narrated from 'Ubaid bin Ḥunain, from Ibn 'Umar who said: "I bought some olive oil in the marketplace, and when it came into my possession I was met by a man who offered me a good profit for it, and I wanted to make a deal with him, but a man behind me took hold of my arm. I turned around and saw that it was Zaid bin Thābit. He said: 'Do not sell it where you bought it until you take it to your place, for the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling merchandise where it were bought, before the merchants moved them to their places.'" (*Ḥasan*)

٣٤٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْحَاقَ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن عُبَيْدِ بنِ حُنَيْنٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: ابْتَعْتُ زَيْتًا في السُّوقِ فَلَمَّا اسْتَوْجَبْتُهُ لِنَفْسِي لَقِيَنِي رَجُلٌ فَأَعْطَانِي بِهِ رِبْحًا حَسَنًا فَأَرَدْتُ أَنْ أَضْرِبَ عَلَى يَدِهِ، فَأَخَذَ رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي بِذِرَاعِي فَالْتَفَتُّ فَإِذَا زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ فَقالَ: لَا تَبِعْهُ حَيْثُ ابْتَعْتَهُ حَتَّى تَحُوزَهُ إِلَى رَحْلِكَ فَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى أَنْ تُبَاعَ السِّلَعُ حَيْثُ تُبْتَاعُ حَتَّى يَحُوزَهَا التُّجَّارُ إِلَى رِحَالِهِمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٩١ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٠.

Chapter 66. If A Man Says When Buying And Selling: No Deception

(المعجم ٦٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ عِنْدَ الْبَيْعِ: لَا خِلَابَةَ (التحفة ٦٨)

3500. It was narrated from Ibn 'Umar that a man told the Messenger of Allāh ﷺ, that he was being deceived in buying and selling. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: "When you buy or sell, say: 'No deception.'" So when he bought or sold, the man would say: "No deception." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٠٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ يُخْدَعُ في الْبَيْعِ، فَقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ» فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَايَعَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ما يكره من الخداع في البيع، ح: ٢١١٧ من حديث مالك، ومسلم، البيوع، باب من يخدع في البيع، ح: ١٥٣٣ من حديث عبدالله بن دينار به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٨٥.

3501. It was narrated from Anas bin Mālik that a man at the time of the Messenger of Allāh ﷺ used to buy and sell, but there was some

٣٥٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأَرُزِّيُّ وَإِبْرَاهِيمُ بنُ خَالِدٍ أَبُو ثَوْرٍ الْكَلْبِيُّ، الْمَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: قالَ

مُحَمَّدٌ: عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ عَطَاءٍ، قال: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ كَانَ يَبْتَاعُ وَفِي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ. فَأَتَى أَهْلُهُ نَبِيَّ الله ﷺ فَقَالُوا: يَانَبِيَّ الله! احْجُرْ عَلَى فُلَانٍ فَإِنَّهُ يَبْتَاعُ وَفِي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ، فَدَعَاه النَّبِيُّ ﷺ فَنَهَاهُ عَنِ الْبَيْعِ، فقَالَ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي لا أَصْبِرُ عن الْبَيْعِ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ كُنْتَ غَيْرَ تَارِكٍ لِلْبَيْعِ، فَقُلْ: هَاءَ وَهَاءَ وَلا خِلَابَةَ». قالَ أَبُو ثَوْرٍ عن سَعِيدٍ.

weakness in his intellect. His family came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Prophet of Allāh, stop so-and-so, for he buys and sells but there is some weakness in his intellect." The Prophet ﷺ called him, and told him not to buy and sell. He said: "O Messenger of Allāh, I cannot keep away from buying and selling." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you cannot keep away from buying and selling, then say: 'Give and take (on the spot), and no deception." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء فيمن يخدع في البيع، ح:١٢٥٠ والنسائي، ح:٤٤٩٠ وابن ماجه، ح:٢٣٥٤ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن الجارود، ح:٥٦٨ والحاكم على شرط الشيخين:٤/١٠١ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

Chapter 67. Regarding *Al-'Urbān* (Non-Refundable Advance)

(المعجم ٦٧) **بَابٌ: فِي الْعُرْبَانِ**
(التحفة ٦٩)

٣٥٠٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ قال: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ أَنَّهُ بَلَغَهُ عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّهُ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنْ بَيْعِ الْعُرْبَانِ قال مَالِكٌ: وَذَلِكَ فِيمَا نُرَى وَالله أَعْلَمُ أَنْ يَشْتَرِيَ الرَّجُلُ الْعَبْدَ أَوْ يَتَكَارَى الدَّابَّةَ ثُمَّ يَقُولُ: أُعْطِيكَ دِينَارًا عَلَى أَنِّي إِنْ تَرَكْتُ السِّلْعَةَ أَو الْكِرَاءَ فَمَا أَعْطَيْتُكَ لَكَ.

3502. It was narrated from Mālik bin Anas that it was conveyed to him that 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade non-refundable advances. Mālik said: "That means, as we think – and Allāh knows best – that a man buys a slave or rents an animal and says: 'I will give you a *Dinar* on the condition that if I give up the merchandise, or the rental, then what I give you is yours to keep.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع العربان، ح:٢١٩٢ من حديث

مالك به * المبلغ هو ابن لهيعة (التمهيد: ٢٤/ ١٧٧) وصرح بالسماع وتابعه الحارث بن عبدالرحمن ابن أبي ذباب كما في البيهقي: ٥/ ٣٤٣ وسنده حسن: وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٠٩ والتمهيد: ٢٤/ ١٧٦ والاستذكار، ح: ١٢٥١ والزرقاني، ح: ١٣٣١ مالك عن الثقة عنده عن عمرو بن شعيب به . . . إلخ.

Chapter 68. Regarding A Man Selling What He Does Not Possess

(المعجم ٦٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَبِيعُ مَا لَيْسَ عِنْدَهُ (التحفة ٧٠)

3503. It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "O Messenger of Allāh, people come to me wanting to buy something that I do not possess; should I buy it for them from the marketplace?" He said: "Do not sell that which you do not possess." (***Ḥasan***)

٣٥٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي بِشْرٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ قالَ: يَارَسُولَ اللهِ! يَأْتِينِي الرَّجُلُ فَيُرِيدُ مِنِّي الْبَيْعَ لَيْسَ عِنْدِي، أَفَأَبْتَاعُهُ لَهُ مِنَ السُّوقِ؟ فقالَ: «لَا تَبِعْ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيع، باب ما جاء في كراهية بيع ما ليس عنده، ح: ١٢٣٢ وابن ماجه، ح: ٢١٨٧ والنسائي، ح: ٤٦١٧ من حديث أبي بشر به وقال الترمذي: "حسن" وله طرق عند ابن الجارود، ح: ٦٠٢ وغيره.

3504. 'Amr bin Shu'aib narrated: "My father told me, from my grandfather" – until he mentioned 'Abdullāh bin 'Amr – "who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible to transact a loan combined with a sale, or to stipulate two conditions in one transaction, or to make a profit on something that you do not posses, or to sell something that is not with you." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٥٠٤ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، حَدَّثَنِي عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ: حدَّثَنِي أَبِي عن أَبِيهِ، عن أَبِيهِ حَتَّى ذَكَرَ عَبْدَ اللهِ بنَ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ سَلَفٌ وَبَيْعٌ وَلَا شَرْطَانِ فِي بَيْعٍ، وَلَا رِبْحُ مَا لَمْ يُضْمَنْ، وَلَا بَيْعُ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع ما ليس عنده، ح: ١٢٣٤ وابن ماجه، ح: ٢١٨٨ من حديث إسماعيل والنسائي، ح: ٤٦١٥ من حديث أيوب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٦٠١ والحاكم: ٢/ ١٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 69. Regarding Conditions In Sales

(المعجم ٦٩) بَابٌ: فِي شَرْطٍ فِي بَيْعٍ
(التحفة ٧١)

3505. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I sold my camel to the Messenger of Allāh ﷺ, and stipulated that I be allowed to ride it home. He said to me at the end: 'Did you think that I bargained with you in order to take away your camel? Take your camel and its price; they are both yours.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن زَكَرِيَّا، أخبرنا عَامِرٌ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: بِعْتُهُ يَعني بَعِيرَهُ، مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَاشْتَرَطْتُ حُمْلَانَهُ إِلَى أَهْلِي، قالَ في آخِرِهِ: «تُرَانِي إِنَّمَا مَاكَسْتُكَ لِأَذْهَبَ بِجَمَلِكَ؟ خُذْ جَمَلَكَ وَثَمَنَهُ فَهُمَا لَكَ».

تخريج: وأخرجه البخاري، الشروط، باب: إذا اشترط البائع ظهر الدابة إلى مكان مسمًّى جاز، ح:٢٧١٨ ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح:٧١٥ وبعد:١٥٩٩ من حديث زكريا به.

Comments:

Making a condition of use of the thing sold at the time of its sale is legal.

Chapter 70. Regarding Liability For The Slave

(المعجم ٧٠) بَابٌ: فِي عُهْدَةِ الرَّقِيقِ
(التحفة ٧٢)

3506. It was narrated from Abān, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from 'Uqbah bin 'Āmir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The period within which one has the right to return a slave after purchase is three days." (*Ḍa'īf*)

٣٥٠٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «عُهْدَةُ الرَّقِيقِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، باب التجارات، باب عهدة الرقيق، ح:٢٢٤٥ من حديث الحسن البصري به وقال المنذري: "هذا منقطع، فإن الحسن لم يصح له سماع من عقبة" وله طريق آخر ضعيف عند ابن ماجه، ح:٢٢٤٤.

3507. It was narrated from Hammām, from Qatādah, with his chain, and its meaning (similar to no. 3506). He added: "If he finds any fault in him within three days, he may be returned without proof. But if he finds a fault in him after

٣٥٠٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. زَادَ: «إِنْ وَجَدَ دَاءً فِي الثَّلَاثِ لَيَالِي رُدَّ بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ، وَإِنْ وَجَدَ دَاءً بَعْدَ

three days, he has to provide proof that he bought him, and that this fault was present in him." (*Ḍa'īf*)

الثَّلَاثِ كُلِّفَ الْبَيِّنَةَ أَنَّهُ اشْتَرَاهُ وَبِهِ هٰذَا الدَّاءُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا التَّفْسِيرُ مِنْ كَلَامِ قَتَادَةَ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 71. Regarding One Who Buys A Slave And Employs Him, Then Finds A Fault In Him

(المعجم ٧١) **بَابٌ: فِيمَنِ اشْتَرَى عَبْدًا فَاسْتَعْمَلَهُ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا** (التحفة ٧٣)

3508. It was narrated from Ibn Abī Dhi'b from Makhlad bin Khufāf, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The produce is for the responsible one.'"[1] (*Ḥasan*)

٣٥٠٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَخبرنا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عن مَخْلَدِ بنِ خُفَافٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْخَرَاجُ بالضَّمَانِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء فيمن يشتري العبد . . . إلخ، ح:١٢٨٥ وابن ماجه، ح:٢٢٤٢ والنسائي، ح:٤٤٩٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١١٢٥ وابن الجارود، ح:٦٢٧.

3509. It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān, from Makhlad bin Khufāf Al-Ghifārī who said: "I had a share with some other people in a slave. I put him to work when some of us were absent, and he gained some yield for me, and my partners referred their dispute with me concerning his case to a judge, who ordered me to return the yield. I went to 'Urwah bin Az-Zubair and told him what happened, and 'Urwah went to him and narrated

٣٥٠٩ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن سُفْيَانَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مَخْلَدِ بنِ خُفَافٍ الْغِفَارِيِّ قال: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ أُنَاسٍ شَرِكَةٌ في عَبْدٍ فَاقْتَوَيْتُهُ وبَعْضُنَا غَائِبٌ فَأَغَلَّ عَلَيَّ غَلَّةً فَخَاصَمَنِي في نَصِيبِهِ إِلَى بَعْضِ الْقُضَاةِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَرُدَّ الْغَلَّةَ، فَأَتَيْتُ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ فَحَدَّثْتُهُ فَأَتَاهُ عُرْوَةُ فَحَدَّثَهُ عن عَائِشَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ».

[1] Meaning, if a person buys a slave, land, property etc. and makes use thereof, or profits from that, but then finds a fault in it and wants to return it, the produce or profit is his to keep in return for his being responsible for it during that period.

to him, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The produce is for the responsible one." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

3510. It was narrated from Muslim bin Khālid Az-Zanjī (who said): Hishām bin 'Urwah narrated to us, from his father, from 'Āishah, that a man bought a slave who stayed with him for as long as Allāh willed he should stay, then he found a fault in him. He referred the dispute to the Prophet ﷺ and he ordered (the seller) to take him back. The man said: "O Messenger of Allāh, he gained some yield from my slave." The Messenger of Allāh ﷺ said: "The produce is for the responsible one." (*Ḍa'īf*)

٣٥١٠ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ خَالِدٍ الزَّنْجِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ غُلَامًا فَأَقَامَ عِنْدَهُ مَاشَاءَ اللهُ أَنْ يُقِيمَ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْبًا فَخَاصَمَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِ، فَقالَ الرَّجُلُ: يَارَسُولَ اللهِ! قَدِ اسْتَغَلَّ غُلَامِي، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا إِسْنَادٌ لَيْسَ بِذَاكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الخراج بالضمان، ح:٢٢٤٣ من حديث مسلم بن خالد به وهو ضعيف وتابعه خالد بن مهران مقتصرًا على المرفوع فقط، (تاريخ بغداد:٨/ ٢٩٧،٢٩٨) والسند إليه ضعيف، وصححه ابن حبان، ح:١١٢٦ وابن الجارود، ح:٦٢٦ والحاكم:٢/ ١٥ ووافقه الذهبي وأعله الترمذي، ح:١٢٨٦ والحديث السابق برقم:٣٥٠٨ يغني عنه.

Chapter 72. If Two Parties Dispute, The Item Remains Where It Was

(المعجم ٧٢) بَابٌ: إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيِّعَانِ وَالْمَبِيعُ قَائِمٌ (التحفة ٧٤)

3511. 'Abdur-Raḥmān bin Qais bin Muḥammad bin Al-Ash'ath narrated from his father, that his grandfather said: "Al-Ash'ath bought some of the slaves of the *Khums* from 'Abdullāh for twenty thousand. 'Abdullāh sent word to him asking for their price, and he said: 'I only bought them for ten thousand.' 'Abdullāh said: 'Choose a man to arbitrate between you and

٣٥١١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ: أخبرنَا أَبِي عن أَبِي عُمَيْسٍ قَالَ: أخبرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ قَيْسِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ الأَشْعَثِ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: «اشْتَرَى الأَشْعَثُ رَقِيقًا مِنْ رَقِيقِ الْخُمُسِ مِنْ عَبْدِ اللهِ بِعِشْرِينَ أَلْفًا، فَأَرْسَلَ عَبْدُ اللهِ إِلَيْهِ فِي ثَمَنِهِمْ، فقالَ:

I.' Al-Ash'ath said: 'You yourself may arbitrate between you and I.' 'Abdullāh said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If the two parties to a transaction disagree, and there is no proof, then what the seller of the goods says is what counts, or they may cancel the transaction."' (*Hasan*)

إِنَّمَا أَخَذْتُهُمْ بِعَشْرَةِ آلَافٍ، فَقَالَ عَبْدُ اللهِ: فَاخْتَرْ رَجُلًا يَكُونُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ. قَالَ الْأَشْعَثُ: أَنْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ نَفْسِكَ. قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيِّعَانِ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا بَيِّنَةٌ فَهُوَ مَا يَقُولُ رَبُّ السِّلْعَةِ أَوْ يَتَتَارَكَانِ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه النسائي، البيوع، باب خلاف المتبايعين في الثمن، ح:٤٦٥٢ من حديث عمر بن حفص بن غياث به وصححه ابن الجارود، ح:٦٢٥ والحاكم:٢/ ٤٥ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن الجارود، ح:٦٢٤ وغيره.

3512. It was narrated from Al-Qāsim bin 'Abdur-Rahmān, from his father, that Ibn Mas'ūd sold some slaves to Al-Ash'ath bin Qais – and he mentioned a similar report (as no. 3511), with some additions and subtractions. (*Hasan*)

٣٥١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا ابنُ أبي لَيْلَى عن الْقَاسِمِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ: أَنَّ ابنَ مَسْعُودٍ بَاعَ مِنَ الأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ رَقِيقًا فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْكَلَامُ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب: البيعان يختلفان، ح:٢١٨٦ من حديث هشيم به ورواه عمر بن قيس الحاصر عن القاسم بن عبدالرحمن به (الدارقطني:٣/ ٢٠) وللحديث شواهد.

Chapter 73. Regarding Pre-Emption

(المعجم ٧٣) بَابٌ: فِي الشُّفْعَةِ (التحفة ٧٥)

3513. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Pre-emption applies to everyone who is a partner with you, whether it is a house or a garden. It is not permissible to sell until he informs his partner. If he wants to sell it, then his partner has more right to it, unless he gives him his consent (to sell it to someone else).'" (*Sahīh*)

٣٥١٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الشُّفْعَةُ فِي كُلِّ شِرْكٍ رَبْعَةٍ أَوْ حَائِطٍ لَا يَصْلُحُ أَنْ يَبِيعَ حَتَّى يُؤْذِنَ شَرِيكَهُ، فَإِنْ بَاعَ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ حَتَّى يُؤْذِنَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح:١٦٠٨ من حديث ابن جريج به.

3514. It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ enjoined pre-emption only in property that is not divided. If the boundaries have been fixed and the roads established, then there is no pre-emption." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: إِنَّمَا جَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ الشُّفْعَةَ في كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقْسَمْ، فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحيل، باب: في الهبة والشفعة، ح:٦٩٧٦ من حديث معمر به، وهو في مسند أحمد:٣/٢٩٦ ومصنف عبد الرزاق، ح:١٤٣٩١ ومن طريقه رواه الترمذي، ح:١٣١٢ وقال: "حسن صحيح".

3515. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the land has been divided and the boundaries established, then there is no pre-emption.'" (*Ḥasan*)

٣٥١٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ الرَّبِيعِ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، أَوْ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، أَوْ عَنْهُمَا جَمِيعًا، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا قُسِمَتِ الأَرْضُ وَحُدَّتْ فَلَا شُفْعَةَ فِيهَا».

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي:٦/١٠٤ من حديث الحسن بن الربيع به ورواه ابن ماجه، ح:٢٤٩٧ من طريق آخر عن الزهري به والحديث السابق شاهد له.

3516. It was narrated from Abū Rāfi' that he heard the Prophet ﷺ say: "The neighbor has more right to property that is near." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مَيْسَرَةَ: سَمِعَ عَمْرَو بنَ الشَّرِيدِ: سَمِعَ أَبَا رَافِعٍ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقَبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحيل، باب: في الهبة والشفعة، ح:٦٩٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

3517. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ:

٣٥١٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن

"The neighbor of the house has more right to his neighbor's house or land." (*Ḥasan*)

سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «جَارُ الدَّارِ أَحَقُّ بِدَارِ الْجَارِ أَوِ الأَرْضِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الشفعة، ح:١٣٦٨ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٦٤٤.

3518. It was narrated from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The neighbor is most entitled to pre-emption of his neighbor; he should wait for him, even if he is absent, if they share a common road.'" (*Ḥasan*)

٣٥١٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ المَلِكِ عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِشُفْعَةِ جَارِهِ يُنْتَظَرُ بِهَا وَإِنْ كَانَ غَائِبًا إِذَا كَانَ طَرِيقُهُمَا وَاحِدًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الشفعة، باب الشفعة بالجوار، ح:٣٤٩٤ من حديث هشيم به، وهو في مسند أحمد:٣/٣٠٣ وقال الترمذي، ح:١٣٦٩ "حسن غريب".

Chapter 74. If A Man Becomes Bankrupt And Another Man Finds His Exact Goods With Him

(المعجم ٧٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفْلِسُ فَيَجِدُ الرَّجُلُ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ عِنْدَهُ

(التحفة ٧٦)

3519. It was narrated from 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man becomes bankrupt and (another) man finds his exact goods with him, he has more right to it than anyone else." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥١٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ المَعنى عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ أَفْلَسَ فَأَدْرَكَ الرَّجُلُ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الاستقراض، باب: إذا وجد ماله عند مفلس في البيع .... إلخ، ح:٢٤٠٢ ومسلم، المساقاة، باب من أدرك ما باعه عند المشتري وقد أفلس فله الرجوع فيه، ح:١٥٥٩ النسخة الهندية:٢/١٧ من حديث زهير به وهو ابن معاوية الجعفي أبو خيثمة والحديث في الموطأ (يحيى):٢/٦٧٨ ووقع في بعض نسخ صحيح مسلم "زهير بن حرب" وهو خطأ.

Comments:

According to the situation mentioned in the narration, if the seller has not yet received the price of his property, and the property is still in the same condition as it was at the time of sale, and no changes have been made in it, the seller has the right to take back his property, and the deal will be considered as cancelled. If changes have been made in the property, then other claimants can also claim their share in it.

3520. It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man sells some goods, then the one who bought them becomes bankrupt, and the one who sold it does not receive anything of their price, then he finds the exact goods that he sold to him, he has more right to them. But if the buyer dies, then the seller is equal (in claim) to other creditors." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٠ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ بَاعَ مَتَاعًا فَأَفْلَسَ الَّذِي ابْتَاعَهُ وَلَمْ يَقْبِضِ الَّذِي بَاعَهُ مِنْ ثَمَنِهِ شَيْئًا فَوَجَدَ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ، وَإِنْ مَاتَ الْمُشْتَرِي فَصَاحِبُ الْمَتَاعِ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٦٧٨.

3522. It was narrated from Az-Zuhrī, from Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3520). He said: "If he had paid anything of their price then he (the seller) is equal to other creditors with regard to what is left. If a man dies and he had the exact goods of another man, whether he had paid any of their price or not, he is equal to other creditors." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ - يَعني الْخَبَائِرِيَّ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ عَيَّاشٍ، عن الزُّبَيْدِيِّ، قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ مُحَمَّدُ بنُ الْوَلِيدِ أَبُو الْهُذَيْلِ الْحِمْصِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ أبي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، قالَ: «فَإِنْ كَانَ قَضَاهُ مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا فَمَا بَقِيَ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ، وَأَيُّمَا امْرِئٍ هَلَكَ وَعِنْدَهُ مَتَاعُ امْرِئٍ بِعَيْنِهِ اقْتَضَى مِنْهُ شَيْئًا أَوْ لَمْ يَقْتَضِ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٣٥١٩ والذي بعده أخرجه البيهقي: ٦/ ٤٧ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣١ وللحديث شواهد.

3521. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: "Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām informed me that the Messenger of Allāh ﷺ..." and he mentioned the meaning of a *Ḥadīth* of Mālik. And he added: "If he had received any part of its price, then he is equal to other creditors." (***Ṣaḥīḥ***)

[Abū Bakr said: "And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a man dies and he had the exact goods of another man, and had not paid off any part of their price, the owner of the goods was equal to other creditors.] Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Mālik is more correct.

٣٥٢١ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله يَعني ابنَ وَهْبٍ: أخبرَني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ. زَادَ: «وَإِنْ كَانَ قَدْ قَضَى مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ فِيهَا». [قال أبو بكرٍ: وقَضٰى رَسُولُ اللهِ ﷺ: أنَّه من تُوُفِّيَ وعِنْدَه سِلْعَةُ رَجُلٍ بِعَيْنِهَا لَمْ يَقْضِ من ثَمَنِهَا شَيْئًا، فَصَاحِبُ السِّلْعَةِ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ فِيهَا] قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ مَالِكٍ أَصَحُّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، ورواه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه بعينه عند رجل قد أفلس، ح:٢٣٥٩ من حديث ابن شهاب الزهري به.

3523. It was narrated that 'Umar bin Khaldah said: "We came to Abū Hurairah concerning a companion of ours who had become bankrupt. He said: 'I shall judge concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ judged concerning one who became bankrupt, or died, and a man found his exact goods; he has more right to them.'" (***Ḥasan***)

[Abū Dāwud said: Who accepts this? Who is this Abū Al-Mu'tamir (one of the narrators)? Meaning: We do not know about him.]

٣٥٢٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ هُوَ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي ذِئْبٍ عن أَبي الْمُعْتَمِرِ، عن عُمَرَ بنِ خَلْدَةَ قالَ: أَتَيْنَا أَبَا هُرَيْرَةَ في صَاحِبٍ لَنَا أَفْلَسَ، فَقَالَ: لَأَقْضِيَنَّ فِيكُمْ بِقَضَاءِ رَسُولِ الله ﷺ: «مَنْ أَفْلَسَ أَوْ مَاتَ فَوَجَدَ رَجُلٌ مَتَاعَهُ بِعَيْنِهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». [قال أَبُو داوُدَ: مَنْ يأخُذُ بِهٰذَا، أَبو الْمُعْتَمِرِ من هُو؟ أي لَا نَعْرِفُهُ].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه بعينه عند رجل قد أفلس، ح:٢٣٦٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في مسند الطيالسي، ح:٢٣٧٥ وصححه ابن الجارود، ح:٦٣٤ والحاكم:٢/ ٥٠ ووافقه الذهبي * أبو المعتمر وثقه غير واحد بتصحيح حديثه وهو حسن الحديث.

Chapter 75. One Who Takes Care Of A Worn-Out Animal

(المعجم ٧٥) بَابٌ: فِيمَنْ أَحْيَا حَسِيرًا (التحفة ٧٧)

3524. It was narrated from (Ḥammād and Abān) from 'Ubaidullāh bin Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī, from 'Āmir Ash-Sha'bī; that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever finds an animal whose owners could no longer feed it and let it loose, and he takes it, and looks after it, it is his." ***(Ḍa'īf)***

It says in the *Ḥadīth* of Abān: "'Ubaidullāh said: 'I said: "From whom?" He said: "From more than one of the Companions of the Prophet ﷺ."[1]

Abū Dāwud said: This (wording) is (from) the *Ḥadīth* of Ḥammād, and it is clearer and more complete.

٣٥٢٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُوسَى: حَدَّثَنا أَبَانُ عنْ عُبَيْدِاللهِ بنِ حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيِّ، عن الشَّعْبِيِّ وَقالَ: عنْ أَبَانَ أَنَّ عَامِرَ الشَّعْبِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ وَجَدَ دَابَّةً قَدْ عَجَزَ عَنْهَا أَهْلُهَا أَنْ يَعْلِفُوهَا فَسَيَّبُوهَا فَأَخَذَهَا فَأَحْيَاهَا فَهِيَ لَهُ».

قالَ في حَدِيثِ أَبَانَ: قالَ عُبَيْدُاللهِ: فَقُلْتُ: عَمَّنْ؟ قالَ: عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ حَمَّادٍ، وَهُوَ أَبْيَنُ وَأَتَمُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٣/٦٨ والبيهقي: ٦/١٩٨ من حديث أبي داود به * عبد الله بن حميد مجهول الحال، روى عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان.

3525. It was narrated from Khālid Al-Ḥadh-dhā', from 'Ubaidullāh bin Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, from Ash-Sha'bī who attributed the *Ḥadīth* to the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever abandons an animal at a place where it cannot survive, and a man takes it and looks after it, it belongs to the one who looked after it." ***(Ḍa'īf)***

٣٥٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ عن حَمَّادٍ يَعني ابنَ زَيْدٍ، عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنِ الشَّعْبِيِّ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ إلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ تَرَكَ دَابَّةً بِمَهْلِكٍ فَأَحْيَاهَا رَجُلٌ فَهِيَ لِمَنْ أَحْيَاهَا».

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٦/١٩٨ من حديث أبي داود به.

[1] Meaning, he asked Ash-Sha'bī who it is that he heard this from.

Chapter 76. Regarding Pawning

(المعجم ٧٦) بَابٌ: فِي الرَّهْنِ
(التحفة ٧٨)

3526. It was narrated from Ash-Sha'bī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "The milk is milked from the udder by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the mount is ridden by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the one who milks it or rides it is required to spend on it." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It is *Ṣaḥīḥ* according to us.

٣٥٢٦ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ عن ابنِ المُبَارَكِ، عن زَكَرِيَّا، عن الشَّعْبِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَبَنُ الدَّرِّ يُحْلَبُ بِنَفَقَتِهِ إذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَالظَّهْرُ يُرْكَبُ بِنَفَقَتِهِ إذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَعَلَى الَّذِي يَحْلِبُ وَيَرْكَبُ النَّفَقَةُ».
قَالَ أبُو دَاوُدَ: هُوَ عِنْدَنَا صَحِيحٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الرهن، باب: الرهن مركوب ومحلوب، ح:٢٥١٢ من حديث عبدالله ابن المبارك به.

3527. It was narrated from Abū Zur'ah bin 'Amr bin Jarīr that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The Prophet ﷺ said: 'Among the slaves of Allāh are some people who are neither Prophets nor martyrs, but the Prophets and martyrs will envy them on the Day of Resurrection for their status before Allāh.' They said: 'O Messenger of Allāh, tell us who they are?' He said: 'They are people who love one another in the spirit of Allāh, with no ties of kinship between them nor financial interests in common between them. By Allāh, their faces will be filled with light, and they will be (sitting on seats) of light; they will not be afraid when the people are afraid, and they will not grieve when the people

٣٥٢٧ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن عُمَارَةَ ابنِ الْقَعْقَاعِ، عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّ مِنْ عِبَادِ الله لأُنَاسًا مَا هُمْ بِأَنْبِيَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ يَغْبِطُهُم الأَنْبِيَاءُ وَالشُّهَدَاءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِمَكَانِهِمْ مِنَ الله». قالُوا: يَارَسُولَ الله! تُخْبِرُنَا مَنْ هُمْ؟ قالَ: «هُمْ قَوْمٌ تَحَابُّوا بِرُوحِ الله عَلَى غَيْرِ أَرْحَامٍ بَيْنَهُمْ وَلَا أَمْوَالٍ يَتَعَاطَوْنَهَا، فَوَالله إنَّ وُجُوهَهُمْ لَنُورٌ وَإنَّهُمْ لَعَلَى نُورٍ، لَا يَخَافُونَ إذَا خَافَ النَّاسُ، وَلَا يَحْزَنُونَ إذَا حَزِنَ النَّاسُ»، وَقَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿أَلَآ إِنَّ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ [يونس: ٦٢].

grieve.' And he recited this Verse: No doubt! Verily, the *Awliyā'* of Allāh, no fear shall come upon them nor shall they grieve."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن جرير في تفسيره: ١١/ ٩٢ من حديث جرير به، والسند منقطع وله شاهد حسن عند أبي يعلى، ح: ٦١١٠ والنسائي في الكبرى، ح: ١١٢٣٦ وابن حبان، ح: ٢٥٠٨.

Comments:

This narration apparently has no relation with the Book of Pawning other than that believers should cooperate with each other for the sake of Allāh, and they should have complete mutual confidence in every deal. Pawning is not an obligation.

Chapter 77. A Man Taking From His Son's Wealth

(المعجم ٧٧) - بَابُ الرَّجُلِ يَأْكُلُ مِنْ مَالِ وَلَدِهِ (التحفة ٧٩)

3528. It was narrated from Ibrāhīn, from 'Umārah bin 'Umair, from his paternal aunt, that she asked 'Āishah: "I have an orphan in my care; can I take from his wealth?" She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Among the purest of that which a man consumes is what he earns (by his own efforts), and his son is part of that which he earns.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ، عن إبْرَاهِيمَ، عن عُمَارَةَ ابنِ عُمَيْرٍ، عن عَمَّتِهِ: أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ: فِي حَجْرِي يَتِيمٌ أَفآكُلُ مِنْ مَالِهِ؟ فَقالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنْ أَطْيَبِ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ، مِنْ كَسْبِهِ، وَوَلَدُهُ مِنْ كَسْبِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى: ٤/ ٤، ح: ٦٠٤٣ من حديث يحيى القطان عن سفيان الثوري به ووقع في المجتبى، ح: ٤٤٥٤ وهم ورواه الترمذي، ح: ١٣٥٨ وقال: "حسن صحيح" وابن ماجه، ح: ٢٢٩٠ من حديث عمارة به وانظر الحديث الآتي:

3529. It was narrated from Al-Ḥakam, from 'Umārah bin 'Umair, from his mother, from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "A man's son is part of his earnings, among the purest of his earnings, so you may take from their wealth." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٢٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن الْحَكَمِ، عن عُمَارَةَ بنِ عُمَيْرٍ، عن أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «وَلَدُ الرَّجُلِ

[1] *Yūnus* 10:62.

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Sulaimān added: "If you need to." But this (addition) is *Munkar*.

مِنْ كَسْبِهِ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِهِ فَكُلُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَمَّادُ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ زَادَ فِيهِ: «إِذَا احْتَجْتُمْ» وَهُوَ مُنْكَرٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطيالسي، ح: ١٥٨٠ عن شعبة به، ومن طريقه رواه البيهقي: ٧/ ٤٨ وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٤٦ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد منها الحديث الآتي: ٣٥٣٠.

3530. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have wealth and children, and my father is in need of my wealth." He said: "You and your wealth belong to your father. Your children are among the purest of your earnings, so you may take from your children's earnings." (***Hasan***)

٣٥٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ الْمُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ لِي مَالًا وَوَلَدًا، وَإِنَّ وَالِدِي يَجْتَاحُ مَالِي. قَالَ: «أَنْتَ وَمَالُكَ لِوَالِدِكَ، إِنَّ أَوْلَادَكُمْ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِكُم فَكُلُوا مِنْ كَسْبِ أَوْلَادِكُم».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢١٤ من حديث يزيد بن زريع به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٩٢ وصححه ابن الجارود، ح: ٩٩٥.

Comments:

Meaning that the father can use what is necessary and fulfills his basic needs from the earnings of his children.

Chapter 78. Regarding A Man Who Finds His Exact Property With Another Man

(المعجم ٧٨) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجِدُ عَيْنَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ** (التحفة ٨٠)

3531. It was from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever finds his exact property with another man, he has more right to it, and the buyer should pursue the one who sold it to him.'" (***Ḍa'īf***)

٣٥٣١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخبرنَا هُشَيْمٌ عن مُوسَى بنِ السَّائِبِ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ وَجَدَ عَيْنَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ فَهُوَ أَحَقُّ وَيَتَّبِعُ الْبَيِّعُ مَنْ بَاعَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجل يبيع السلعة فيستحقها مستحق، ح: ٤٦٨٥ من حديث عمرو بن عون به * قتادة عنعن.

Comments:

If somebody's stolen goods are found with someone, the real owner has the right to take his belongings, and the person with whom the goods are found should give it to its owner and claim his loss from the person who sold these things to him.

Chapter 79. Regarding A Man Who Takes His Right From Something That Is Under His Control

(المعجم ٧٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَأْخُذُ حَقَّهُ مِنْ تَحْتِ يَدِهِ** (التحفة ٨١)

3532. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah that Hind, the mother of Mu'āwiyah, came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Abū Sufyān is a stingy man and he does not give me enough for my children and I. Is there any sin on me if I take something from his wealth?" He said: "Take what is sufficient for you and your children on a reasonable basis." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدًا أُمَّ مُعَاوِيَةَ جَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ وَإِنَّهُ لَا يُعْطِينِي مَا يَكْفِينِي وَبَنِيَّ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ آخُذَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا. قَالَ: «خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَبَنِيكِ بِالْمَعْرُوفِ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب من أجرى أمر الأمصار على ما يتعارفون بينهم في البيوع والإجارة ... إلخ، ح: ٢٢١١ ومسلم، الأقضية، باب قضية هند، ح: ١٧١٤ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

The husband is responsible for all the expenditure of the family, and it is an obligation on him to provide all the basic necessities for the family.

3533. It was narrated from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "Hind came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, Abū Sufyān is a tight-fisted man. Is there any sin on me if I spend on his children from his wealth, without his permission?'

٣٥٣٣ - حَدَّثَنَا خُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مُمْسِكٌ فَهَلْ عَلَيَّ مِنْ حَرَجٍ أَنْ أُنْفِقَ

The Prophet ﷺ said: 'There is no sin on you if you spend on a reasonable basis.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَلَى عِيَالِهِ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَرَجَ عَلَيْكِ أَنْ تُنْفِقِي بِالْمَعْرُوفِ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٦٦١٢ ورواه البخاري، ح:٣٨٢٥ من حديث الزهري به.

3534. It was narrated that Yūsuf bin Māhak Al-Makkī said: "I used to record the expenses of so-and so for some orphans whose guardian he was. And (when they reached puberty) they made a (deliberate) mistake, and asked him for one thousand Dirham more than they were entitled to, and he gave it to them. Later on, twice the additional amount that they had taken came under my control. I said: 'Take your thousand that they took under false pretences.' He said: 'No. My father told me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you." (*Ḍa'īf*)

٣٥٣٤ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ أَنَّ يَزِيدَ بنَ زُرَيْعٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ يَعْني الطَّوِيلَ عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ المَكِّيِّ قالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ لِفُلَانٍ نَفَقَةَ أَيْتَامٍ كَانَ وَلِيَّهُمْ فَغَالَطُوهُ بِأَلْفِ دِرْهَمٍ فَأَدَّاهَا إِلَيْهِمْ فَأَدْرَكْتُ لَهُمْ مِنْ مَالِهِمْ مِثْلَيْهَا. قالَ: قُلْتُ: اقْبِضْ الأَلْفَ الَّذِي ذَهَبُوا بِهِ مِنْكَ. قالَ: لَا. حَدَّثَني أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أَدِّ الأَمَانَةَ إِلَى مَنِ ائْتَمَنَكَ، وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤١٤ من حديث حميد الطويل به، وعنعن والحديث الآتي يغني عنه.

3535. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you.'" (*Ḍa'īf*)

٣٥٣٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَأَحْمَدُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ قالَا: أَخْبَرَنَا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ عن شَرِيكٍ: قالَ ابنُ الْعَلَاءِ: وَقَيْسٍ عن أبي حُصَيْنٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَدِّ الأَمَانَةَ إِلَى مَنِ ائْتَمَنَكَ، وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البيوع، باب: أد الأمانة إلى من ائتمنك، ح:١٢٦٤ من حديث طلق بن غنام به وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/٤٦ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة جدًّا كلها ضعيفة * شريك مدلس وعنعن، وقيس ضعيف.

Chapter 80. Regarding Accepting Gifts

(المعجم ٨٠) بَابٌ: فِي قَبُولِ الْهَدَايَا (التحفة ٨٢)

3536. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ would accept the gift (*Al-Hadiyyah*) and reciprocate them. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٥٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ وَعَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ مُطَرِّفٍ الرُّؤَاسِيُّ قالَا: حَدَّثَنا عِيسَى، هُوَ ابنُ يُونُسَ بنِ أَبي إسْحَاقَ السَّبِيعِيُّ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبيهِ، عن عَائِشَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْبَلُ الْهَدِيَّةَ وَيُثِيبُ عَلَيْهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب المكافأة في الهبة، ح:٢٥٨٥ من حديث عيسى بن يونس به.

Comments:

It is *Sunnah* to exchange gifts among friends and relatives. Exchange of gifts strengthens mutual relations and love. If someone is not in a position to reciprocate for a gift, he should acknowledge it with praise and thanks saying "*Jazākallāhu khaira* (May Allāh reward you with goodness)" (*At-Tirmidhī* no. 2035) see also no. 4811 as follows.

3537. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, I shall never accept any gift (*Hadiyyah*) after today, unless it is from a Qurashī *Muhājir*, or an *Anṣārī*, or a Dawsī, or a Thaqafī.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٥٣٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ: حَدَّثَني مُحَمَّدُ ابنُ إسْحَاقَ عن سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَايْمُ اللهِ لَا أَقْبَلُ بَعْدَ يَوْمِي هٰذَا مِنْ أَحَدٍ هَدِيَّةً إلَّا أنْ يَكُونَ مُهَاجِرِيًّا قُرَشِيًّا أَوْ أَنْصَارِيًّا أَوْ دَوْسِيًّا أَوْ ثَقَفِيًّا».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، المناقب، باب: في ثقيف وبني حنيفة، ح:٣٩٤٦ من حديث محمد بن إسحاق به وقال: "حسن" ورواه ابن عجلان وغيره عن سعيد المقبري به، وللحديث طرق عند ابن حبان، ح:١١٤٥ وغيره وهو بها صحيح.

Comments:

Some people, expecting a handsome return from the Prophet ﷺ, had started bringing gifts, and they complained about what he reciprocated with, and in some of the narrations, they even brought him something as a gift that had been stolen from him. Hence, he determined not to accept gifts but from those whom he knew well.

Chapter 81. Taking Back A Gift (*Al-Hibah*)

(المعجم ٨١) - بَابُ الرُّجُوعِ فِي الْهِبَةِ (التحفة ٨٣)

3538. It was narrated from Abān, Hammām and Shu'bah, they said: "Qatādah informed us, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "The one who takes back his gift (*Hibah*) is like the one who goes back to his vomit." (*Ṣaḥīḥ*)

Hammām said: "Qatādah said: 'We do not know but that vomit is *Ḥarām*.'"

٣٥٣٨ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: أخبرنا أَبَانُ وَهَمَّامٌ وَشُعْبَةُ قالُوا: أخبرنا قَتَادَةُ عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْعَائِدُ فِي هِبَتِهِ كَالْعَائِدِ في قَيْئِهِ».

قالَ هَمَّامٌ وَقالَ قَتَادَةُ: وَلَا نَعْلَمُ الْقَيْءَ إلَّا حَرَامًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: لا يحل لأحد أن يرجع في هبته وصدقته، ح:٢٦٢١ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، الهبات، باب تحريم الرجوع في الصدقة بعد القبض . . . إلخ، ح:١٦٢٢/٧ من حديث شعبة به.

3539. It was narrated from Ibn 'Umar and Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "It is not permissible for a man to give something beneficial (*'Aṭiyyah*) or a gift (*Hibah*) then take it back, except in the case of what a father gives to his son. The likeness of the one who gives something, then takes it back, is that of a dog that eats, then when it is full, it vomits, then it goes back to its vomit again." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٣٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عُمَرَ وَابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أنْ يُعْطِيَ عَطِيَّةً أَوْ يَهَبَ هِبَةً فَيَرْجِعَ فِيهَا إلَّا الْوَالِدَ فِيمَا يُعْطِي وَلَدَهُ، وَمَثَلُ الَّذِي يُعْطِي الْعَطِيَّةَ ثُمَّ يَرْجِعُ فِيهَا كَمَثَلِ الْكَلْبِ يَأْكُلُ فَإِذَا شَبِعَ قَاءَ ثُمَّ عَادَ في قَيْئِهِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية الرجوع في الهبة، ح:١٢٩٩ من حديث حسين المعلم به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٣٧٢٠ وابن ماجه، ح:٢٣٧٧ وصححه ابن الجارود، ح:٩٩٤ والحاكم:٢/٤٦ ووافقه الذهبي.

3540. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Prophet ﷺ said: "The likeness of the one who takes back what he has given is that of a dog that vomits then eats its vomit. If the giver asks for what he gave back, the likeness of the one who takes back a gift should be explained to him, (but if he insists), then the recipient should give it back to him." (*Hasan*)

٣٥٤٠ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: [أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ] أَخْبَرَنَا أُسَامَةُ ابْنُ زَيْدٍ: أَنَّ عَمْرَو بْنَ شُعَيْبٍ حَدَّثَهُ عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «مَثَلُ الَّذِي يَسْتَرِدُّ مَا وَهَبَ كَمَثَلِ الْكَلْبِ يَقِيءُ فَيَأْكُلُ قَيْئَهُ، فَإِذَا اسْتَرَدَّ الْوَاهِبُ فَلْيُوَقَّفْ، فَلْيُعَرَّفْ بِمَا اسْتَرَدَّ، ثُمَّ لِيَدْفَعْ إِلَيْهِ مَا وَهَبَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٥ من حديث أسامة بن زيد به.

Chapter 82. A Gift (*Al-Hadiyyah*) For Helping Someone

(المعجم ٨٢) **بَابٌ: فِي الْهَدِيَّةِ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ** (التحفة ٨٤)

3541. It was narrated from Abū Umāmah that the Prophet ﷺ said: "Whoever intercedes for his brother, and he gives a him a gift for that, and he accepts it, he has indulged in a major form of *Ribā*." (*Hasan*)

٣٥٤١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عن عُمَرَ بْنِ مَالِكٍ، عن عُبَيْدِ الله بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عن خَالِدِ بْنِ أَبِي عِمْرَانَ، عن الْقَاسِمِ، عن أَبِي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ شَفَعَ لِأَخِيهِ شَفَاعَةً فَأَهْدَى لَهُ هَدِيَّةً عَلَيْهَا فَقَبِلَهَا فَقَدْ أَتَى بَابًا عَظِيمًا مِنْ أَبْوَابِ الرِّبَا».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٦١ من حديث عبيد الله بن أبي جعفر به.

Chapter 83. Regarding A Man Who Favors One Of His Children In Presents (*An-Nuhl*)

(المعجم ٨٣) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفَضِّلُ بَعْضَ وَلَدِهِ فِي النُّحْلِ** (التحفة ٨٥)

3542. It was narrated from Ash-Sha'bī that An-Nu'mān bin Bashīr said: "My father gave me a present." – Ismā'īl bin Sālim (one of the narrators) said: "He gave him a slave of his." – "He said: 'My

٣٥٤٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا سَيَّارٌ: وَأَخْبَرَنَا مُغِيرَةُ: وَحَدَّثَنَا دَاوُدُ عن الشَّعْبِيِّ: وَأَنْبَأَنَا مُجَالِدٌ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن

mother, 'Amrah bint Rawāḥah said: "Go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him to bear witness." So he went to the Prophet ﷺ and told him about that. He said to him: "I have given my son An-Nu'mān a present and 'Amrah asked me to ask you to bear witness to that." He said: "Do you have any other children?" I said: "Yes." He said: "Have you given them something like that which you have given to An-Nu'mān?" He said: "No." – Some of these narrators said: "This is injustice." And some of them said: "This is being done by compulsion. Let someone else bear witness to this." – Mughīrah (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Would you not like them all to treat you with the same respect and kindness?" – "He said 'Yes.' He said: 'Then let someone else bear witness to this.'" Mujālid (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Their right over you is that you should treat them justly just as your right over them is that they should honor you." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: According to the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī, some of them said (that the Prophet ﷺ said:) "Have you given to all of your sons?" Some of them said: "Your children". Ibn Abī Khālid said, narrating from Ash-Sha'bī: "Do you have other sons?" Abū Aḍ-Ḍuḥa said, narrating from An-Nu'mān bin Bashīr: "Do you have any children besides him?"

النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قال: أَنْحَلَنِي أَبِي نُحْلًا - قالَ إسْمَاعِيلُ بنُ سَالِمٍ مِنْ بَيْنِ الْقَوْمِ: نَحَلَهُ غُلَامًا لَهُ -. قالَ: فَقالَتْ لَهُ أُمِّي عَمْرَةُ بِنْتُ رَوَاحَةَ ائْتِ رَسُولَ الله ﷺ فَأَشْهِدْهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ. قالَ فَقالَ لَهُ: إنِّي نَحَلْتُ ابْنِي النُّعْمَانَ نُحْلًا وَإِنَّ عَمْرَةَ سَأَلَتْنِي أَنْ أُشْهِدَكَ عَلَى ذَلِكَ. قالَ: فقالَ: «أَلَكَ وَلَدٌ سِوَاهُ؟» قالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، قال: «فَكُلَّهُمْ أَعْطَيْتَ مِثْلَ مَا أَعْطَيْتَ النُّعْمَانَ؟» قالَ: لَا. - قالَ: فَقَالَ بَعْضُ هَؤُلَاءِ المُحَدِّثِينَ: «هٰذَا جَوْرٌ»، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: «هٰذَا تَلْجِئَةٌ فَأَشْهِدْ عَلَى هَذَا غَيْرِي» - قالَ مُغِيرَةُ في حَدِيثِهِ: «أَلَيْسَ يَسُرُّكَ أَنْ يَكُونُوا لَكَ في الْبِرِّ وَاللُّطْفِ سَوَاءً؟» قالَ: نَعَمْ، قال: «فَأَشْهِدْ عَلَى هٰذَا غَيْرِي» - وَذَكَرَ مُجَالِدٌ في حَدِيثِهِ: «إنَّ لَهُمْ عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ أَنْ تَعْدِلَ بَيْنَهُمْ كَمَا أَنَّ لَكَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَقِّ أَنْ يَبَرُّوكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: في حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ قالَ بَعْضُهُمْ: «أَكُلَّ بَنِيكَ؟» وَقال بَعْضُهُمْ: «وَلَدِكَ»، وقالَ ابنُ أَبي خَالِدٍ عن الشَّعْبِيِّ فِيهِ: «أَلَكَ بَنُونَ سِوَاهُ»، وَقالَ أبُو الضُّحَى عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ: «أَلَكَ وَلَدٌ غَيْرُهُ؟».

تخريج: [صحيح] إلا قوله "إن لهم عليك من الحق . . . أن يبروك" فلم أجد له شاهدًا والباقي صحيح، وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٧٠ ورواه مسلم، ح: ١٦٢٣/ ١٧ من حديث داود بن أبي هند، والبخاري، ح: ٢٥٨٧ من حديث الشعبي به * مجالد: ضعيف.

3543. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, he said: "An-Nu'mān bin Bashīr narrated to me, he said that his father gave him a slave, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "What is this slave?" He said: "My slave whom my father gave to me." He said: "Did he give to all of your brothers as he gave to you?" He said: "No." he said: "Then give him back." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٣ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: حَدَّثَنِي النُّعْمَانُ بنُ بَشِيرٍ قالَ: أَعْطَاهُ أَبُوهُ غُلَامًا، فَقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا هٰذَا الْغُلَامُ؟» قال: غُلَامِي أَعْطَانِيهِ أَبِي، قالَ: «فَكُلَّ إِخْوَتِكَ أَعْطَى كَمَا أَعْطَاكَ؟» قالَ: لَا، قالَ: «فَارْدُدْهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح: ١٦٢٣/ ١٢ من حديث جرير به.

3544. It was narrated from Ḥājib bin Al-Mufaḍḍal bin Al-Muhallab, from his father, who said: "I heard An-Nu'mān bin Bashīr say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Be just among your children, be just among your children." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٤ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حَاجِبِ بنِ الْمُفَضَّلِ بنِ الْمُهَلَّبِ، عن أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اعْدِلُوا بَيْنَ أَبْنَائِكُم، اعْدِلُوا بَيْنَ أَبْنَائِكُم».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، النحل، باب ذكر اختلاف ألفاظ الناقلين لخبر نعمان بن بشير في النحل، ح: ٣٧١٧ عن سليمان بن حرب به.

Comments:

When somebody wishes to give some presents to his children, he should treat all of them equally and with justice.

3545. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The wife of Bashīr said: "Give my son your slave, and ask the Messenger of Allāh ﷺ to bear witness for me." He went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "The daughter of so-and-so asked me to give her son a slave, and told me: 'Ask the Messenger of Allāh

٣٥٤٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ آدَمَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قالَ: قَالَتِ امْرَأَةُ بَشِيرٍ: انْحَلْ ابْنِي غُلَامَكَ وَأَشْهِدْ لِي رَسُولَ الله ﷺ، فَأَتَى رَسُولَ الله ﷺ فَقالَ: إِنَّ ابْنَةَ فُلَانٍ سَأَلَتْنِي أَنْ أَنْحَلَ ابْنَهَا غُلَامًا، فَقَالَتْ لِي: أَشْهِدْ رَسُولَ

ﷺ to bear witness.'" He said: "Does he have any brothers?" He said: "Yes." He said: "Have you given to all of them something like that which you have given to him?" He said: "No." He said: "This is not right. I will only bear witness to the truth." (*Sahīh*)

الله ﷺ، فقال: «لَهُ إِخْوَةٌ؟» فقال: نَعَمْ، قال: «فَكُلَّهُمْ أَعْطَيْتَ مِثْلَ مَا أَعْطَيْتَهُ؟» قالَ: لَا، قال: «فَلَيْسَ يَصْلُحُ هٰذَا وَإِنِّي لَا أَشْهَدُ إِلَّا عَلَى الْحَقِّ»..

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح:١٦٢٤ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

Making a witness in important matters is commanded. One should become witness only on the side of truth and justice.

Chapter 84. Regarding A Woman Giving Without Her Husband's Permission

(المعجم ٨٤) بَابٌ: فِي عَطِيَّةِ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا (التحفة ٨٦)

3546. It was narrated from Dāwud bin Abī Hind and Habīb Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a woman to do anything with her wealth once her husband has entered into marriage with her." (*Hasan*)

٣٥٤٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ دَاوُدَ بنِ أَبِي هِنْدٍ وَحَبِيبٍ الْمُعَلِّمِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا يَجُوزُ لِامْرَأَةٍ أَمْرٌ فِي مَالِهَا إِذَا مَلَكَ زَوْجُهَا عِصْمَتَهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، العمرى، باب عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح:٣٧٨٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:١٢٦٦ والحاكم:٢/٤٧ ووافقه الذهبي وله طريق آخر عند ابن ماجه، ح:٢٣٨٨.

3547. It was narrated from Husain, from 'Amr bin Shu'aib that his father informed him, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a woman to give anything without her husband's permission." (*Hasan*)

٣٥٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، يَعنِي ابنَ الحَارِثِ، أَخْبَرَنَا حُسَيْنٌ عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا تَجُوزُ لِامْرَأَةٍ عَطِيَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، الزكاة، باب عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح: ٢٥٤١ من حديث خالد بن الحارث به.

Chapter 85. Life-Long Gift

(المعجم ٨٥) بَابٌ: فِي الْعُمْرَى
(التحفة ٨٧)

3548. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Life-long gifts are permissible." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٨ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عن بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْعُمْرَى جَائِزَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمرى والرقبى، ح: ٢٦٢٦ من حديث همام ومسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ١٦٢٦ من حديث قتادة به.

3549. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3548). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٤٩ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في العمرى، ح: ١٣٤٩ من حديث قتادة به.

3550. It was narrated from Yaḥyā, from Abū Salamah, from Jābir that the Prophet of Allāh ﷺ used to say: "A life-long gift belongs to the one to whom it was given." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥٠ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ عن يَحْيَى، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «الْعُمْرَى لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمرى والرقبى، ح: ٢٦٢٥ ومسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ١٦٢٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

3551. It was narrated from Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is given a life-long gift, it belongs to him and his descendants, and is inherited by those of his descendants who inherit from him." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥١ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرني الأَوْزَاعِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُعْمِرَ عُمْرَى فَهِيَ لَهُ وَلِعَقِبِهِ، يَرِثُهَا مَنْ يَرِثُهُ مِنْ عَقِبِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر الاختلاف على الزهري فيه، ح:٣٧٧١ من حديث الأوزاعي به وللحديث شواهد.

3552. It was narrated from Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah and 'Urwah, from Jābir, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3551). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Al-Laith bin Sa'd, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Jābir.

٣٥٥٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أَبِي الْحَوَارِيِّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ وَعُرْوَةَ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَكَذَا رَوَاهُ اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي:٦/ ١٧٣ من حديث أبي داود به، ورواه النسائي، ح:٣٧٧٢ وانظر الحديث السابق.

Chapter 86. Life-Long Gift With Mention Of Descendants

(المعجم ٨٦) - بَابُ مَنْ قَالَ فِيهِ وَلِعَقِبِهِ (التحفة ٨٨)

3553. It was narrated from Mālik, meaning Ibn Anas, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any man who is given a life-long gift for him and his descendents, it is for the one to whom it is given, and it cannot go back to the one who gave it, because he has given a gift that can be inherited." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ ومُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مَالِكٌ يَعني ابنَ أَنَسٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «أَيُّمَا رَجُلٍ أُعْمِرَ عُمْرَى لَهُ وَلِعَقِبِهِ فَإِنَّهَا لِلَّذِي يُعْطَاهَا لَا تَرْجِعُ إِلَى الَّذِي أَعْطَاهَا لِأَنَّهُ أَعْطَى عَطَاءً وَقَعَتْ فِيهِ الْمَوَارِيثُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح:١٦٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٧٥٦ وانظر، ح:٣٥٥٠.

3554. It was narrated from Ṣāliḥ, from Ibn Shihāb, with his chain and its meaning (similar to no. 3553). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And 'Aqīl

٣٥٥٤ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ: [حَدَّثَنا يَعْقُوبُ:] حدثنا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

narrated it like that from Ibn Shihāb, (as did) Yazīd bin Abī Ḥabīb, from Ibn Shihāb. And (they) differed about the wording (that was narrated by) Al-Awzā'ī from Ibn Shihāb. And Fulaiḥ bin Sulaimān reported it similar to this.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَقِيلٌ عن ابنِ شِهَابٍ وَيَزِيدُ بنُ أَبِي حَبِيبٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، وَاخْتُلِفَ عَلَى الأَوْزَاعِيِّ عن ابنِ شِهَابٍ فِي لَفْظِهِ وَرَوَاهُ فُلَيْحُ بنُ سُلَيْمَانَ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

3555. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The life-long gift, that the Messenger of Allāh ﷺ allowed, was when one says: 'It is for you and your descendents.' But if he says: 'It is for you so long as you live,' then it goes back to its owner." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: إِنَّمَا الْعُمْرَى الَّتِي أَجَازَهَا رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَقُولَ: هِيَ لَكَ وَلِعَقِبِكَ، فَأَمَّا إِذَا قالَ: هِيَ لَكَ مَا عِشْتَ فَإِنَّهَا تَرْجِعُ إِلَى صَاحِبِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح:١٦٢٥/٢٣ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:١٦٨٨٧ ومسند أحمد:٢/ ٢٩٤.

3556. It was narrated from 'Aṭā', from Jābir, that the Prophet ﷺ said: "Do not give property to go to the last one (of the giver and recipient who remains) alive, and do not give life-long gifts. Whoever is given something that goes to the last one alive, or is given a life-long gift, then it is for his heirs." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٥٦ - حَدَّثَنا إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا تُرْقِبُوا وَلَا تُعْمِرُوا فَمَنْ أُرْقِبَ شَيْئًا أَوْ أُعْمِرَهُ فَهُوَ لِوَرَثَتِهِ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر اختلاف ألفاظ الناقلين لخبر جابر في العمرى، ح:٣٧٦٢ من حديث سفيان بن عيينة به ومسلم، ح:١٦٢٥/ ٣١ من حديث عطاء به، انظر الحديث السابق.

3557. It was narrated from Ṭāriq Al-Makkī, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning an *Anṣarī* woman whose son gave her

٣٥٥٧ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن حَبِيبٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي ثَابِتٍ، عن حُمَيْدِ

الأَعْرَجِ، عن طَارِقٍ المَكِّيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ في امْرَأَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ أَعْطَاهَا ابْنُهَا حَدِيقَةً مِنْ نَخْلٍ فَمَاتَتْ فَقَالَ ابْنُهَا: إِنَّمَا أَعْطَيْتُهَا حَيَاتَهَا. وَلَهُ إِخْوَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هِيَ لَهَا حَيَاتَهَا وَمَوْتَهَا». قَالَ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ بِهَا عَلَيْهَا. قَالَ: «ذَلِكَ أَبْعَدُ لَكَ».

an orchard of palm trees, then she died, and her son said: 'I only gave it to her for as long as she lived,' and he had brothers. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is for her in life and in death.' He said: 'I gave it in charity to her.' He said: 'That makes it even further away from you.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٦/ ١٧٤ من حديث عثمان بن أبي شيبة به * سفيان الثوري وحبيب ابن أبي ثابت عنعنا.

(المعجم ٨٧) بَابٌ: فِي الرُّقْبَى (التحفة ٨٩)

Chapter 87. Regarding A Gift Given To The Last One (Of The Giver And Recipient Who Remains) Alive

٣٥٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا دَاوُدُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْعُمْرَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا وَالرُّقْبَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا».

3558. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A life-long gift is permissible, and a gift given to the last one alive is permissible for the one to whom it is given.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ماجاء في الرقبى، ح:١٣٥١ من حديث هشيم به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٣ ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٨٣.

٣٥٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَعْقِلٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن طَاوُسٍ، عن حُجْرٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قال: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْمَرَ شَيْئًا فَهُوَ لِمُعْمَرِهِ مَحْيَاهُ وَمَمَاتَهُ، وَلَا تُرْقِبُوا فَمَنْ أَرْقَبَ شَيْئًا فَهُوَ سَبِيلُهُ».

3559. It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever gives something as a life-long gift, it belongs to the one to whom it is given, during his life and after his death. And do not give gifts to be given to the last one alive; if someone is given such a gift, it is to be regarded as part of his estate.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الهبات، باب العمرى، ح:٢٣٨١ من حديث عمرو بن دينار به.

3560. It was narrated that Mujāhid said: "A life-long gift is when a man says to another: 'It is yours so long as you live.' If he says that it belongs to him (the recipient) and his heirs. And a gift given to the last one alive, is when a person says: 'It is for the last surviving from you and I.'"(*Hasan*)

٣٥٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ عن عُبَيْدِالله بنِ مُوسَى، عن عُثْمَانَ بنِ الأَسْوَدِ، عن مُجَاهِدٍ قال: الْعُمْرَى أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ هُوَ لَكَ مَا عِشْتَ، فَإِذَا قال ذَلِكَ فَهُوَ لَهُ وَلِوَرَثَتِهِ، وَالرُّقْبَى هُوَ أَنْ يَقُولَ الإِنْسَانُ: هُوَ لِلآخِرِ مِنِّي وَمِنْكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٧٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 88. Regarding Liability For Something Borrowed

(المعجم ٨٨) بَابٌ: فِي تَضْمِينِ الْعَارِيَةِ (التحفة ٩٠)

3561. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah that the Prophet ﷺ said: "The hand that takes is responsible until it pays it back." Then Al-Ḥasan forgot and said: "He is one whom you trust and is not liable." (*Ḍa'īf*)

٣٥٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «عَلَى الْيَدِ مَا أَخَذَتْ حَتَّى تُؤَدِّيَ»، ثُمَّ إِنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ فَقَالَ: هُوَ أَمِينُكَ لَا ضَمَانَ عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في أن العارية مؤداة، ح:١٢٦٦ وابن ماجه، ح:٢٤٠٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصححه ابن الجارود، ح:١٠٢٤ والحاكم على شرط البخاري: ٢/ ٤٧ ووافقه الذهبي وقال الترمذي: "حسن صحيح".

3562. It was narrated from Umayyah bin Ṣafwān bin Umayyah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ borrowed some coats of mail from him on the Day of Ḥunain. He said: "Are you taking them by force, O Muḥammad?" He said: "No, rather it is a loan for which I am liable." (*Ḍa'īf*)

٣٥٦٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ مُحَمَّدٍ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن عَبْدِ العَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن أُمَيَّةَ بنِ صَفْوَانَ بنِ أُمَيَّةَ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَعَارَ مِنْهُ أَدْرُعًا يَوْمَ حُنَيْنٍ فقال: أَغَصْبٌ يَامُحَمَّدُ؟ فقالَ: «لَا. بَلْ عَارِيَةٌ مَضْمُونَةٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذِهِ رِوَايَةُ يَزِيدَ بِبَغْدَادَ، وَفِي رِوَايَتِهِ بِوَاسِطَ تَغَيُّرٌ عَلَى غَيْرِ هٰذَا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٠٠ عن يزيد بن هارون به ورواه النسائي في الكبرى، ح:٥٧٧٩ * ورواه قيس بن الربيع عن عبدالعزيز بن رفيع به والدارقطني:٣/ ٤٠ وللحديث شواهد ضعيفة * شريك عنعن وقيس ضعيف.

3563. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Rufai' from some of the family of 'Abdullāh bin Ṣafwān, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Ṣafwān, do you have any weapons?" He said: "Is it a loan or by force?" He said: "No, it is a loan." He lent him between thirty and forty coats of mail, and the Messenger of Allāh ﷺ went on to engage in the Battle of Ḥunain. When the idolaters had been defeated, Ṣafwān's coats of mail were collected, and some had been lost. The Prophet ﷺ said to Ṣafwān: "We have lost some of your coats of mail. Should we pay you compensation?" He said: "No, O Messenger of Allāh, for there is, in my heart today, that which was not present on that day." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: He lent them to him before he became Muslim, then he became Muslim.

٣٥٦٣ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن أُنَاسٍ مِنْ آلِ عَبْدِ الله بنِ صَفْوَانَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «يَاصَفْوَانُ! هَلْ عِنْدَكَ مِنْ سِلَاحٍ؟» قال: عَارِيَةً أَمْ غَصْبًا؟ قال: «لَا، بَلْ عَارِيَةٌ»، فَأَعَارَهُ مَا بَيْنَ الثَّلَاثِينَ إِلَى الأرْبَعِينَ دِرْعًا، وَغَزَا رَسُولُ الله ﷺ حُنَيْنًا، فَلَمَّا هُزِمَ الْمُشْرِكُونَ جُمِعَتْ دُرُوعُ صَفْوَانَ فَفَقَدَ مِنْهَا أَدْرَاعًا، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ لِصَفْوَانَ: «إِنَّا قَدْ فَقَدْنَا مِنْ أَدْرَاعِكَ أَدْرَاعًا فَهَلْ نَغْرَمُ لَكَ؟» قالَ: لَا، يَارَسُولَ الله! لِأَنَّ فِي قَلْبِي الْيَوْمَ مَا لَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ أَعَارَهُ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمَ ثُمَّ أَسْلَمَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٦/ ٨٩، ٧/ ١٨ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/ ١٤٣، ١٤٤ * فيه أناس لا يعرفون.

3564. It was narrated from 'Aṭā', from some of the family of Ṣafwān who said: "The Prophet ﷺ borrowed..." and he mentioned a similar report (as no. 3563). (*Ḍa'īf*)

٣٥٦٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ رُفَيْعٍ عن عَطَاءٍ، عن نَاسٍ مِنْ آلِ صَفْوَانَ قالَ: اسْتَعَارَ النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البيهقي: ٦/ ٨٩ من حديث مسدد به * فيه ناس مجاهيل.

3565. Abū Umāmah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh has given each person who has rights his rights, and there is no bequest for an heir. And no woman should spend anything from her house without her husband's permission.' It was said: 'O Messenger of Allāh, not even food?' He said: 'That is the best of our wealth.' Then he said: 'Loaned items must be given back, things[1] given to a person to benefit from for a while must be returned, debts must be repaid, and the one who stands surety is responsible.'" ***(Hasan)***

٣٥٦٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ الْحَوْطِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ عَيَّاشٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ مُسْلِمٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الله قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَلَا وَصِيَّةَ لِوَارِثٍ وَلَا تُنْفِقُ المَرْأَةُ شَيْئًا مِنْ بَيْتِهَا إلَّا بِإذْنِ زَوْجِهَا». قِيلَ يَارَسُولَ الله! وَلا الطَّعَامَ؟ قال: «ذَلِكَ أَفْضَلُ أَمْوَالِنَا»، ثُمَّ قالَ: «الْعَارِيَةُ مُؤَدَّاةٌ، وَالمِنْحَةُ مَرْدُودَةٌ، وَالدَّيْنُ مَقْضِيٌّ، وَالزَّعِيمُ غَارِمٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب العارية، ح: ٢٣٩٨، والترمذي، ح: ٦٧٠، ١٢٦٥ من حديث إسماعيل بن عياش به وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/ ٢٦٧ وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٢٣ وللحديث شواهد.

3566. It was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'When my envoys come to you, give them thirty coats of mail, and thirty camels.'" He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, is it a loan for which you are liable or a loan to be given back?' He said: 'A loan to be given back.'" ***(Da'īf)***

٣٥٦٦ - **حَدَّثَنَا** إبْرَاهِيمُ بنُ المُسْتَمِرِّ الْعُصْفُرِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن صَفْوَانَ ابنِ يَعْلَى، عن أبِيهِ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أَتَتْكَ رُسُلِي فَأَعْطِهِمْ ثَلَاثِينَ دِرْعًا وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا». قالَ: قُلْتُ يَارَسُولَ الله! أَعَارِيَةً مَضْمُونَةً أَوْ عَارِيَةً مُؤَدَّاةً. قالَ: «بَلْ مُؤَدَّاةٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَبَّانُ خَالُ هِلَالٍ الرَّائِي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٧٧٦ عن إبراهيم بن المستمر به ورواه أحمد: ٤/ ٢٢٢ من حديث همام به وللحديث شواهد انظر: ٣٥٦٤ * قتادة عنعن وللحديث شواهد ضعيفة انظر، ح: ٣٥٦٤.

[1] Such as animals that may be milked, trees that may be harvested and land that may be cultivated.

Chapter 89. The One Who Damages Something Is Liable To Replace It With Something Similar

(المعجم ٨٩) بَابٌ: فِيمَنْ أَفْسَدَ شَيْئًا يُغْرَمُ مِثْلَهُ (التحفة ٩١)

3567. It was narrated from Anas that the Messenger of Allāh ﷺ was with one of his wives, and one of the Mothers of the Believers sent a servant with a bowl containing some food. She struck it with her hand, and broke the bowl. – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ took the two pieces, put them together and collected the food in it and said: 'Your mother got jealous.'" Ibn Al-Muthanna added: "Eat." They ate until the one whose house he was at, brought her bowl. – Then we go back to the version of Musad-dad: "He said: 'Eat' and the Messenger (ﷺ) kept the servant there and he kept the bowl until they had finished eating. Then he gave the sound bowl to the servant, and kept the broken bowl in his house." (*Sahīh*)

٣٥٦٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ مَعَ خَادِمٍ بِقَصْعَةٍ فِيهَا طَعَامٌ. قالَ: فَضَرَبَتْ بِيَدِهَا فَكَسَرَتِ الْقَصْعَةَ. قالَ ابنُ الْمُثَنَّى: فَأَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ الْكِسْرَتَيْنِ فَضَمَّ إِحْدَاهُمَا إِلَى الأُخْرَى فَجَعَلَ يَجْمَعُ فِيهَا الطَّعَامَ وَيَقُولُ: «غَارَتْ أُمُّكُم». زَادَ ابنُ الْمُثَنَّى: «كُلُوا»، فَأَكَلُوا حَتَّى جَاءَتْ قَصْعَتُهَا الَّتِي فِي بَيْتِهَا ثُمَّ رَجَعْنَا إِلَى لَفْظِ حَدِيثِ مُسَدَّدٍ قال: «كُلُوا»، وَحَبَسَ الرَّسُولَ وَالْقَصْعَةَ حَتَّى فَرَغُوا فَدَفَعَ الْقَصْعَةَ الصَّحِيحَةَ إِلَى الرَّسُولِ وَحَبَسَ الْمَكْسُورَةَ فِي بَيْتِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المظالم، باب: إذا كسر قصعةً أو شيئًا لغيره، ح:٢٤٨١ عن مسدد به.

Comments:

A loaned item must be returned, or its damages should be paid for. If some food drops on the ground, the clean portion of this should be picked up and used.

3568. It was narrated that Jasrah bint Dujājah said: "Āishah said: 'I have never seen anyone cook food like Ṣafiyyah. She made some food for the Messenger of Allāh ﷺ and sent it to him. I lost my temper and broke the vessel. I said: "O Messenger of Allāh, what is the

٣٥٦٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، حَدَّثَنِي فُلَيْتٌ الْعَامِرِيُّ عن جَسْرَةَ بِنْتِ دُجَاجَةَ قالَتْ: قالَتْ عَائِشَةُ: مَا رَأَيْتُ صَانِعًا طَعَامًا مِثْلَ صَفِيَّةَ صَنَعَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ طَعَامًا، فَبَعَثَتْ بِهِ فَأَخَذَنِي أَفْكَلٌ فَكَسَرْتُ الإِنَاءَ فَقُلْتُ:

expiation for what I have done?" He said: "A vessel for a vessel and food for the food." (*Hasan*)

يَارَسُولَ اللهِ! ما كَفَّارَةُ مَا صَنَعْتُ؟ قالَ: «إِنَاءٌ مِثْلُ إِنَاءٍ، وَطَعَامٌ مِثْلُ طَعَامٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، عشرة النساء، باب الغيرة، ح:٣٤٠٩ من حديث سفيان الثوري به * جسرة: مختلف فيها وحديثها حسن على الراجح.

Chapter 90. Livestock Damaging People's Crops

(المعجم ٩٠) - بَابُ الْمَوَاشِي تُفْسِدُ زَرْعَ قَوْمٍ (التحفة ٩٢)

3568. It was narrated from Ḥarām bin Muḥayyisah, from his father that a she-camel belonging to Al-Barā' bin 'Āzib entered a man's garden and damaged it. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that property owners were responsible for guarding it during the day and that livestock owners were responsible for guarding it at night. (*Ḍa'īf*)

٣٥٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حَرَامِ بنِ مُحَيِّصَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ نَاقَةً لِلْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ دَخَلَتْ حَائِطَ رَجُلٍ فَأَفْسَدَتْهُ عَلَيْهِمْ، فَقَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى أَهْلِ الأَمْوَالِ حِفْظَهَا بِالنَّهَارِ وَعَلَى أَهْلِ الْمَوَاشِي حِفْظَهَا بِاللَّيْلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٣٦/٥ عن عبدالرزاق به * الزهري عنعن.

3570. It was narrated that Al-Barā' bin 'Āzib said that he had a she-camel that was accustomed to grazing and it entered a garden and damaged it. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that protecting gardens was the responsibility of their owners during the day, and that taking care of livestock at night was the responsibility of its owners, and the owners of livestock were liable for any damage caused by their livestock at night." (*Ḍa'īf*)

٣٥٧٠ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن حَرَامِ بنِ مُحَيِّصَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: كَانَتْ لَهُ نَاقَةٌ ضَارِيَةٌ فَدَخَلَتْ حَائِطًا فَأَفْسَدَتْ فِيهِ، فَكُلِّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِيهَا فَقَضَى: أَنَّ حِفْظَ الْحَوَائِطِ بِالنَّهَارِ عَلَى أَهْلِهَا، وَأَنَّ حِفْظَ الْمَاشِيَةِ بِاللَّيْلِ عَلَى أَهْلِهَا، وَأَنَّ عَلَى أَهْلِ الْمَاشِيَةِ مَا أَصَابَتْ مَاشِيَتُهُمْ بِاللَّيْلِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب الحكم فيما أفسدت المواشي، ح:٢٣٣٢ من حديث الزهري به، وصححه الحاكم: ٤٧/٢، ٤٨ ووافقه الذهبي، ورواه مالك في (الموطأ): ٧٤٧/٢، ٧٤٨ عن الزهري به، انظر الحديث السابق: ٣٥٦٩.

The End of the Book of Employment

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

23. THE BOOK OF JUDGMENTS

(المعجم ٢٣) - أَوَّلُ كِتَابِ الْقَضَاءِ

(التحفة ١٨)

Chapter 1. Regarding Seeking Appointment As A Judge

(المعجم ١) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْقَضَاءِ

(التحفة ١)

3571. It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever accepts a position as a judge has been slaughtered without a knife." (***Hasan***)

٣٥٧١ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا فُضَيْلُ بنُ سُلَيْمَانَ: حدثنا عَمْرُو بنُ أبي عَمْرٍو عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ وَلِيَ الْقَضَاءَ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في القاضي، ح:١٣٢٥ عن نصر ابن علي به وقال: "حسن غريب" وسنده ضعيف، ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٠٨ والحديث الآتي شاهد له.

3572. It was narrated from Al-Maqburī and Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever is appointed as a judge among people has been slaughtered without a knife." (***Hasan***)

٣٥٧٢ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أنْبَأنَا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عن عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ، عن عُثْمَانَ بنِ مُحَمَّدٍ الأخْنَسِيِّ، عن المَقْبُرِيِّ وَالأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ جُعِلَ قَاضِيًا بَيْنَ النَّاسِ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب ذكر القضاة، ح:٢٣٠٨ من حديث عبد الله ابن جعفر به، وصححه الحاكم: ٤/ ٩١ ووافقه الذهبي.

Comments:

Its meaning is to warn against seeking to judge in matters, and that he will suffer in this life or the Hereafter if he judges unjustly.

Chapter 2. Regarding The Judge Who Is Mistaken

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْقَاضِي يُخْطِىءُ

(التحفة ٢)

3573. It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Judges are of three types, one who will be in Paradise and two who will be in the Fire. As for the one who will be in Paradise, it is a man who knows the truth and judges accordingly. And a man who knows the truth, but is unjust in his judgment, he will be in the Fire, and a man who judges the people when he is ignorant will be in the Fire." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is the most correct thing concerning this, meaning the *Ḥadīth* of Ibn Buraidah: "Judges are of three types."

٣٥٧٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ السَّمْتِيُّ: حَدَّثَنا خَلَفُ بنُ خَلِيفَةَ عن أَبي هَاشِمٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْقُضَاةُ ثَلَاثَةٌ: وَاحِدٌ في الْجَنَّةِ وَاثْنَانِ في النَّارِ، فَأَمَّا الَّذِي في الْجَنَّةِ فَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَقَضَى بِهِ، وَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَجَارَ في الْحُكْمِ فَهُوَ في النَّارِ وَرَجُل قَضَى لِلنَّاسِ عَلَى جَهْلٍ فَهُوَ في النَّارِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا أَصَحُّ شَيْءٍ فِيهِ يَعْني حَدِيثَ ابنِ بُرَيْدَةَ، «الْقُضاةُ ثَلَاثَةٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب الحاكم يجتهد فيصيب الحق، ح:٢٣١٥ من حديث خلف ابن خليفة به ورواه الترمذي، ح:١٣٢٢م وللحديث طرق كثيرة ضعيفة كلها، * خلف بن خليفة اختلط.

3574. It was narrated that 'Amr bin Al-'Āṣ said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a judge passes a judgment having struggled to arrive at what is correct, and he gets it right, he will have two rewards. If he passes judgment having struggled to arrive at what is correct, but he gets it wrong, he will have one reward.'" I narrated it to Abū Bakr bin Ḥazm and he said: "This is what Abū Salamah narrated to me from Abū Hurairah."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٧٤ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ، قالَ: أخبرني يَزِيدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ عن مُحَمَّدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن أبي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرِو بنِ الْعَاصِ، عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ فَأَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَإِذَا حَكَمَ فَاجْتَهَدَ فَأَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ»، فَحدَّثْتُ بِهِ أَبَا بَكْرِ بنَ حَزْمٍ

[1] The speaker is Yazīd bin 'Abdullāh bin Al-Hād, one of the narrators.

فقالَ: هٰكَذَا حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عن أبي هُرَيْرَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان أجر الحاكم إذا اجتهد، فأصاب أو أخطأ، ح:١٧١٦ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب أجر الحاكم إذا اجتهد فأصاب أو أخطأ، ح:٧٣٥٢ من حديث ابن الهاد به.

3575. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The one who seeks a position of judge of the Muslims until it is conferred upon him, then his fairness outweighs his unfairness, he will attain Paradise, but the one whose unfairness outweighs his fairness, for him is the Fire." (*Ḍa'īf*)

٣٥٧٥ - حَدَّثَنَا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَني مُوسَى بنُ نَجْدَةَ عن جَدِّهِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، وَهُوَ أبُو كَثِيرٍ قال: حَدَّثَنِي أبُو هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ طَلَبَ قَضَاءَ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى يَنَالَهُ ثُمَّ غَلَبَ عَدْلُهُ جَوْرَهُ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ غَلَبَ جَوْرُهُ عَدْلَهُ فَلَهُ النَّارُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:١٠/٨٨ من حديث أبي داود به * موسى بن نجدة: مجهول (تقريب).

3576. It was narrated that Ibn 'Abbās recited: " And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers" up to His saying: "the rebellious."[1] (And said:) These three Verses were revealed concerning the Jews, particularly Banū Quraiẓah and An-Naḍīr. (*Ḥasan*)

٣٥٧٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ حَمْزَةَ بنِ أَبي يَحْيَى الرَّمْلِيُّ: حدَّثني زَيْدُ بنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي الزِّنَادِ عن أَبِيهِ، عن عُبَيْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ إلَى قَوْلِهِ - ﴿ٱلْفَٰسِقُونَ﴾ [المائدة:٤٤-٤٧] هَؤُلَاءِ الآيَاتُ الثَّلَاثُ نَزَلَتْ في يَهُودَ خَاصَّةً في قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:١/٢٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

Comments:

Meaning, that those Jewish tribes were wont to judge by other than what Allāh had revealed.

[1] *Al-Mā'idah* 5:44-47.

Chapter 3. Regarding Seeking The Position Of Judge, And Hastening To Accept That Position

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْقَضَاءِ وَالتَّسَرُّعِ إِلَيْهِ (التحفة ٣)

3577. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Bishr Al-Anṣārī Al-Azraq said: "Two men from the locality of Abwāb Kindah arrived while Abū Mas'ūd Al-Anṣārī was sitting in a circle, and said: 'Is there any man who will decide between us?' A man in the circle said: 'I will.' Abū Mas'ūd took a handful of pebbles and threw them at him, and said: 'Hush! It is disliked to hasten to pass judgment.'" (*Ḍa'īf*)

٣٥٧٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَمُحَمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا أبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن رَجَاءٍ الأَنْصَارِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بِشْرٍ الأَنْصَارِيِّ الأَزْرَقِ قالَ: دَخَلَ رَجُلَانِ مِنْ أَبْوَابِ كِنْدَةَ وَأَبُو مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيُّ جَالِسٌ في حَلْقَةٍ فَقَالَا: أَلَا رَجُلٌ يُنَفِّذُ بَيْنَنَا، فَقالَ رَجُلٌ مِنَ الْحَلْقَةِ: أَنَا، فَأَخَذَ أَبُو مَسْعُودٍ كَفًّا مِنْ حَصًى فَرَمَاهُ بِهِ وَقال: مَهْ إِنَّهُ كَانَ يُكْرَهُ التَّسَرُّعُ إِلَى الْحُكْمِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠/ ١٠١ من حديث أبي داود به * الأعمش عنعن.

3578. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever seeks a position as judge, and seeks help for that, he will be left [to it]. Whoever does not seek it, and does not seek help for it, Allāh will send down an angel to guide him aright.'" (*Ḍa'īf*)

٣٥٧٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى عن بِلَالٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ طَلَبَ الْقَضَاءَ وَاسْتَعَانَ عَلَيْهِ وُكِلَ [إِلَيْهِ]، وَمَنْ لَمْ يَطْلُبْهُ وَلَمْ يَسْتَعِنْ عَلَيْهِ أَنْزَلَ الله مَلَكًا يُسَدِّدُهُ».

وَقالَ وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ، عن عَبْدِ الأَعْلَى، عن بِلَالِ بنِ أَبِي مُوسَى، عن أَنَسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقالَ أَبُو عَوَانَةَ: عن عَبْدِ الأَعْلَى، عن بِلَالِ بنِ مِرْدَاسٍ الْفَزَارِيِّ، عن خَيْثَمَةَ الْبَصْرِيِّ عن أَنَسٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في القاضي، ح:١٣٢٣ وابن ماجه، ح:٢٣٠٩ من حديث إسرائيل به * عبد الأعلى بن عامر الثعلبي ضعفه الجمهور، وقال الهيثمي في مجمع الزوائد: ١/ ١٤٧ "والأكثر على تضعيفه" ومع ذلك حسن له الترمذي.

3579. Abū Mūsā said: "The Prophet ﷺ said: 'We shall never appoint'" — or shall not appoint in charge of our work — one who wants it.' (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَنْ نَسْتَعْمِلَ أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، استتابة المرتدين ... إلخ، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٣ ومسلم، الإمارة، باب النهي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح:١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد: ٤/ ٤٠٩ بطوله.

Chapter 4. Regarding Bribery Being Disliked

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الرِّشْوَةِ (التحفة ٤)

3580. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who gives a bribe and the one who takes it." (*Ḥasan*)

٣٥٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ الرَّاشِيَ وَالْمُرْتَشِيَ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الراشي والمرتشي في الحكم، ح:١٣٣٧ وابن ماجه، ح:٢٣١٣ من حديث ابن أبي ذئب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٥٨٦ والحاكم: ٤/ ١٠٢، ١٠٣ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١١٩٦ وغيره.

Chapter 5. Regarding Gifts For Workers

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي هَدَايَا الْعُمَّالِ (التحفة ٥)

3581. 'Adiyy bin 'Umairah Al-Kindī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O people, whoever among you is appointed by us to do some work, and he conceals (for himself) a needle or less from us, it will be a yoke of iron on his neck that he will bring on the Day of Resurrection." An *Anṣārī* man who was black – it is as if I can see him now – stood up

٣٥٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أَبِي خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ: حَدَّثَنِي عَدِيُّ بنُ عُمَيْرَةَ الكِنْدِيُّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ عُمِّلَ مِنْكُمْ لَنَا عَلَى عَمَلٍ فَكَتَمَنَا مِنْهُ مِخْيَطًا فَمَا فَوْقَهُ فَهُوَ غُلٌّ يَأْتِي بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ أَسْوَدُ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ

فقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! اقْبَلْ عَنِّي عَمَلَكَ، قالَ: «وَمَا ذَلِكَ؟» قالَ: سَمِعْتُكَ تَقُولُ كَذَا وَكَذَا وَكَذَا. قالَ: «وَأَنَا أَقُولُ ذَلِكَ: مَنِ اسْتَعْمَلْنَاهُ عَلَى عَمَلٍ فَلْيَأْتِ بِقَلِيلِهِ وَكَثِيرِهِ فَمَا أُوتِيَ مِنْهُ أَخَذَهُ وَمَا نُهِيَ عَنْهُ انْتَهَى».

and said: "O Messenger of Allāh, dismiss me from working for you." He said: "Why is that?" He said: "I heard you say such and such." He said: "I do say that. Whoever we appoint to do some work, let him bring everything, whether it is a little or a lot. Whatever he is given, he may take, and whatever he is forbidden, let him refrain from it." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب تحريم هدايا العمال، ح:١٨٣٣ من حديث إسماعيل ابن أبي خالد به.

Chapter 6. How To Judge

(المعجم ٦) بَابٌ: كَيْفَ الْقَضَاءُ؟

(التحفة ٦)

٣٥٨٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا شَرِيكٌ عن سِمَاكٍ، عن حَنَشٍ، عن عَلِيٍّ قالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إلَى الْيَمَنِ قَاضِيًا فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! تُرْسِلُنِي وَأَنَا حَدِيثُ السِّنِّ وَلَا عِلْمَ لِي بِالْقَضَاءِ، فَقَالَ: «إنَّ اللهَ سَيَهْدِي قَلْبَكَ وَيُثَبِّتُ لِسَانَكَ، فَإذَا جَلَسَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْخَصْمَانِ فَلَا تَقْضِيَنَّ حَتَّى تَسْمَعَ مِنَ الآخَرِ كَمَا سَمِعْتَ مِنَ الأَوَّلِ فَإِنَّهُ أَحْرَى أَنْ يَتَبَيَّنَ لَكَ الْقَضَاءُ». قالَ: فَمَا زِلْتُ قَاضِيًا أَوْ مَا شَكَكْتُ فِي قَضَاءٍ بَعْدُ.

3582. It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to Yemen as a judge. I said: 'O Messenger of Allāh, you are sending me, but I am young, and have no knowledge of the role of a judge.' He said: 'Allāh will guide your heart and make your tongue steadfast (in speaking the truth). When two disputants sit before you, do not pass judgment until you have listened to the second one as you listened to the first one, for it is better for you to have a clear idea of the case.'" He said: "I continued to judge between people, or I did not doubt any judgment, after that." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القاضي لا يقضي بين الخصمين حتى يسمع كلاهما، ح:١٣٣١ من حديث سماك به وقال: "حسن" وسنده ضعيف وللحديث شواهد معنوية عند ابن ماجه، ح:٢٣١٠ وغيره * شريك عنعن، وحنش ضعفه الجمهور.

Chapter 7. Regarding The Judges Judgment When He Is Mistaken

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي قَضَاءِ الْقَاضِي إِذَا أَخْطَأَ (التحفة ٧)

3583. It was narrated from Zainab bint Umm Salamah that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am only a human, and you refer your disputes to me, and some of you may be more eloquent in arguing than others, so I pass judgment according to what I hear. If I rule in favor of someone at the expense of his brother's rights, he should not take anything from him, for I have only apportioned him a piece of the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنَا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضَكُم أَنْ يَكُونَ أَلْحَنَ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ فَأَقْضِيَ لَهُ عَلَى نَحْوِ مِمَّا أَسْمَعُ مِنْهُ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ حَقِّ أَخِيهِ شَيْئًا فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحيل، باب:١٠، ح:٦٩٦٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الأقضية، باب الحكم بالظاهر واللحن بالحجة، ح:١٧١٣ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

1. For someone in the seat of judgment, there is a possibility of making an unintentional error, and the decision may be inaccurate, therefore, the judge is not to be blamed for such errors.
2. This statement of the Prophet ﷺ shows that he was not aware of the future.
3. This narration is a clear proof of the fact that Prophet ﷺ was also human being.

3584. It was narrated from 'Abdullāh bin Rāfi', the freed slave of Umm Salamah, from Umm Salamah, who said: "Two men came to the Messenger of Allāh ﷺ with a dispute about an inheritance of theirs, for which they had no proof except their claims. The Prophet ﷺ said..." and he mentioned a similar report (as no. 3583); "The two men wept, and each of them said: 'I give my right to you.' The Prophet ﷺ said to them: 'Now that you have reached this point, divide it between both of

٣٥٨٤ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عَنْ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن عَبْدِ الله بن رَافِعٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: أَتَى رَسُولَ الله ﷺ رجُلَانِ يَخْتَصِمَانِ فِي مَوَارِيثَ لَهُمَا لَمْ تَكُنْ لَهُمَا بَيِّنَةٌ إِلَّا دَعْوَاهُمَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ. فَذَكَرَ مِثْلَهُ. فَبَكَى الرَّجُلَانِ وَقالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَقِّي لَكَ، فَقَالَ لَهُمَا النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَا إِذْ فَعَلْتُمَا مَا فَعَلْتُمَا فَاقْتَسِمَا وَتَوَخَّيَا الْحَقَّ ثُمَّ اسْتَهِمَا ثُمَّ تَحَالَّا».

you and try to be fair, then draw lots (in case of a dispute), and then let each of you be conciliatory." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٢٠ من حديث أسامة بن زيد به، وهو حسن الحديث (تقدم: ٣٤٧) وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٧٧٨ وابن الجارود، ح: ١٠٠٠ والحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٩٥ ووافقه الذهبي.

3585. (There is another chain) from 'Abdullāh bin Rāfi', who said: "I heard Umm Salamah narrate this *Ḥadīth* (i.e., no. 3583) from the Prophet ﷺ." He said: "They were disputing about an inheritance, and things that were no longer usable." He ﷺ said: "I only judge between you on the basis of my opinion with regard to issues where no revelation has been sent down to me." (*Ḥasan*)

٣٥٨٥ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا أُسَامَةُ عن عَبْدِ الله بنِ رَافِعٍ قالَ: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ: يَخْتَصِمَانِ فِي مَوَارِيثَ وَأَشْيَاءَ قَدْ دَرَسَتْ فَقالَ: «إِنِّي إِنَّمَا أَقْضِي بَيْنَكُمْ بِرَأْيِي فِيمَا لَمْ يُنْزَلْ عَلَيَّ فِيهِ».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

3586. It was narrated from Ibn Shihāb that while he was on the *Minbar*, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "O people, (personal) opinion in the case of the Messenger of Allāh ﷺ was only right because Allāh showed him what was right; in our case it is mere conjecture and speculation." (*Da'īf*)

٣٥٨٦ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ قالَ: أَنْبأَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ ابنِ يَزِيدَ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قالَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ: يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الرَّأْيَ إِنَّمَا كَانَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ مُصِيبًا لِأَنَّ الله كَانَ يُرِيهِ وَإِنَّمَا هُوَ مِنَّا الظَّنُّ وَالتَّكَلُّفُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * قال المنذري: "هذا منقطع، الزهري لم يدرك عمر رضي الله عنه".

3587. Mu'ādh bin Mu'ādh said: "Abū 'Uthmān Ash-Shāmī informed me – and I do not think I have seen any *Shāmī* better than him." Meaning Ḥarīz bin 'Uthmān. (*Saḥīḥ*)

٣٥٨٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ قالَ: أخبرني أَبُو عُثْمَانَ الشَّامِيُّ: وَلَا إِخَالُنِي رَأَيْتُ شَامِيًّا أَفْضَلَ مِنْهُ يَعْنِي حَرِيزَ بنَ عُثْمَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٣/ ١٠٤ عن معاذ به.

Chapter 8. How Should The Disputants Sit Before The Judge?

(المعجم ٨) بَابٌ: كَيْفَ يَجْلِسُ الْخَصْمَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْقَاضِي؟ (التحفة ٨)

3588. It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that the two disputants should sit in front of the judge." (*Ḍa'īf*)

٣٥٨٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بنُ ثَابِتٍ عن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ أَنَّ الْخَصْمَيْنِ يُقْعُدَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْحَكَمِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٤ من حديث ابن المبارك به * مصعب بن ثابت: ضعيف من جهة سوء حفظه وقال الهيثمي: "والأكثر على تضعيفه" (مجمع الزوائد: ١/ ٢٥).

Comments:

No party should be favored by the court, and both of the parties should be heard carefully in the presence of each other, and both should sit before the judge.

One cannot reach a rational decision while angry, so judges should avoid making a decision when they are angry.

Chapter 9. A Judge Passing Judgment While He Is Angry

(المعجم ٩) - بَابُ الْقَاضِي يَقْضِي وَهُوَ غَضْبَانُ (التحفة ٩)

3589. 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah narrated from his father that he wrote to his son and said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The judge should not pass judgment between two people when he is angry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبي بَكْرَةَ عن أَبِيهِ أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى ابْنِهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَقْضِي الْحَكَمُ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضْبَانُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب كراهة قضاء القاضي وهو غضبان، ح: ١٧١٧ من حديث سفيان والبخاري، الأحكام، باب: هل يقضي القاضي أو يفتي وهو غضبان؟، ح: ٧١٥٨ من حديث عبد الملك بن عمير به.

Chapter 10. Judgment Between *Ahl Adh-Dhimmah*

(المعجم ١٠) - بَابُ الْحُكْمِ بَيْنَ أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ١٠)

3590. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "So if they come to you, either judge between them, or

٣٥٩٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أَبِيهِ،

turn away from them .[1] This was abrogated by the Verse: "So judge among them by what Allāh has revealed ."[2] (*Hasan*)

عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ﴾ [المائدة: ٤٢] فَنُسِخَتْ قالَ: ﴿فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللهُ﴾ [المائدة: ٤٨].

تخريج: [إسناده حسن].

3591. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When this Verse was revealed - So if they come to you, either judge between them, or turn away from them. If you turn away from them, they cannot hurt you in the least. And if you judge, judge with justice between them. Verily, Allāh loves those who act justly[3] - If Banū An-Naḍīr killed someone from Banū Quraiẓah, they would pay half of the blood money, but if Banū Quraiẓah killed someone from Banū An-Naḍīr, they would pay the blood money in full. The Messenger of Allāh ﷺ made it equal between them." (*Ḍa'īf*)

٣٥٩١ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ﴾ [المائدة: ٤٢].

قالَ: كَانَ بَنُو النَّضِيرِ إذَا قَتَلُوا مِنْ بَنِي قُرَيْظَةَ أَدَّوْا نِصْفَ الدِّيَةِ وَإذَا قَتَلَ بَنُو قُرَيْظَةَ مِنْ بَنِي النَّضِيرِ أَدَّوْا إلَيْهِمُ الدِّيَةَ كَامِلَةً فَسَوَّى رَسُولُ الله ﷺ بَيْنَهُمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح: ٤٧٣٧ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع * داود عن عكرمة: منكر.

Chapter 11. Struggling For An Opinion When Passing Judgment

(المعجم ١١) - بَابُ اجْتِهَادِ الرَّأْيِ فِي الْقَضَاءِ (التحفة ١١)

3592. It was narrated from Al-Ḥārith bin 'Amr, the nephew of Al-

٣٥٩٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ عن شُعْبَةَ، عنْ أَبي عَوْنٍ، عن الْحَارِثِ بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.
[2] *Al-Mā'idah* 5:48.
[3] *Al-Mā'idah* 5:42.

عَمْرٍو، ابنِ أَخِي الْمُغِيرَةِ بن شُعْبَةَ، عن أُنَاسٍ مِنْ أَهْلِ حِمْصَ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَبْعَثَ مُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ قالَ: «كَيْفَ تَقْضِي إِذَا عَرَضَ لَكَ قَضَاءٌ؟» قالَ: أَقْضِي بِكِتَابِ الله. قالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِي كِتَابِ الله؟» قالَ: فَبِسُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِي سُنَّةِ رَسُولِ الله ﷺ وَلَا فِي كِتَابِ الله؟» قالَ: أَجْتَهِدُ بِرَأْيِي وَلَا آلُو، فَضَرَبَ رَسُولُ الله ﷺ صَدْرَهُ، فَقَالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي وَفَّقَ رَسُولَ رَسُولِ الله لِمَا يُرْضِي رَسُولَ الله».

Mughīrah bin Shu'bah, from some of the people of Ḥimṣ who were companions of Mu'ādh bin Jabal, that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to send Mu'ādh to Yemen, he said: "How will you judge if a case is presented to you?" He said: "I will judge in accordance with the Book of Allāh." He said: "What if you do not find any (evidence) in the Book of Allāh?" He said: "Then in accordance with the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "What if you do not find any (evidence) in the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ or in the Book of Allāh?" He said: "Then I shall struggle to come to the best opinion and not spare any effort in doing so." The Messenger of Allāh ﷺ struck him on the chest and said: "Praise be to Allāh Who has guided the envoy of the Messenger of Allāh to that which pleases the Messenger of Allāh." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في القاضي كيف يقضي، ح:١٣٢٧ و١٣٢٨ من حديث شعبة به، وقال: "وليس إسناده عندي بمتصل" * الحارث: مجهول، وهذا الحديث ضعفه البخاري والجمهور.

٣٥٩٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ شُعْبَةَ قالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَوْنٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَمْرٍو، عنْ نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذٍ، عَنْ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ . . . بِمَعْنَاهُ.

3593. (There is another chain) from Mu'ādh bin Jabal that when the Messenger of Allāh ﷺ sent him to Yemen... a similar report (as no. 3592). ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٣/ ١١٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 12. Regarding Reconciliation

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الصُّلْحِ (التحفة ١٢)

3594. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Reconciliation is permissible among Muslims.'" – Aḥmad[1] added: "Except reconciliation that makes forbidden something that is permitted, or permits something that is forbidden." – Sulaimān bin Dāwud said: "And the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Muslims are bound by their conditions.'" (*Ḥasan*)

٣٥٩٤ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمَانُ ابنُ بِلَالٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ أَوْ عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ، شَكَّ الشَّيْخُ، عَنْ كَثِيرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ رَبَاحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الصُّلْحُ جَائِزٌ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ».

زَادَ أَحْمَدُ: «إِلَّا صُلْحًا حَرَّمَ حَلَالًا أَوْ أَحَلَّ حَرَامًا».

زَادَ سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ: وَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْمُسْلِمُونَ عَلَى شُرُوطِهِمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٦٦ من حديث سليمان بن بلال به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣٧ وابن حبان، ح: ١١٩٩ وللحديث شواهد.

3595. Ka'b bin Mālik narrated that he demanded payment of a debt that Ibn Abī Ḥadrad owed him during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, in the *Masjid*. Their voices became so loud that the Messenger of Allāh ﷺ could hear them in his house. The Messenger of Allāh ﷺ came out to them, pushing aside the curtains of his apartment. He called Ka'b bin Mālik and said: "O Ka'b!" He said:

٣٥٩٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابن شِهَابٍ قَالَ: أخبرني عَبْدُ اللهِ بنُ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابنَ أَبِي حَدْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ في عَهْدِ رسُولِ اللهِ ﷺ في الْمَسْجِدِ، فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهما حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ

[1] Aḥmad bin 'Abdul-Wāhid Ad-Dimashqī, one of the two *Shaikhs* the author narrated this from, meaning, these are the variations in the wordings they narrated.

حُجْرَتِهِ وَنَادَى كَعْبَ بنَ مَالِكٍ فقالَ: «يَا كَعْبُ!» فقالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله! فَأَشَارَ لَهُ بِيَدِهِ أَنْ ضَعِ الشَّطْرَ مِنْ دَيْنِكَ. قَالَ كَعْبٌ: قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ الله! قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُمْ فَاقْضِهِ».

"Here I am at your service, O Messenger of Allāh." He gestured to him with his hand, indicating that he should waive half of the debt. Ka'b said: "I will do it, O Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ said: "Get up and pay it off." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب رفع الصوت في المسجد، ح:٤٧١ عن أحمد بن صالح ومسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع من الدين، ح:١٥٥٨ من حديث ابن وهب به.

Comments:

The judge has the privilege to ask the contending parties to make a compromise, and decide the matter amicably, in or out of court. In financial matters, the claimant can forgive and leave his right.

Chapter 13. Regarding Testimonies

(المعجم ١٣) **بَابٌ: فِي الشَّهَادَاتِ** (التحفة ١٣)

٣٥٩٦ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرٍ، أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عَمْرِو بنِ [عُثْمَانَ] أَخْبَرَهُ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أَبي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ زَيْدَ بنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُم بِخَيْرِ الشُّهَدَاءِ: الَّذِي يأْتِي بِشَهَادَتِهِ أَوْ يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ قَبْلَ أَنْ يُسْأَلَها» شَكَّ عَبْدُ الله بنُ أبي بَكْرٍ أَيَّتَهُمَا قالَ: قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَالِكٌ: «الَّذي يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ وَلَا يَعْلَمُ بِهَا الَّذِي هِيَ لَهُ» قالَ الْهَمْدَانِيُّ: «وَيَرْفَعُهَا إِلَى السُّلْطَانِ» قال ابنُ السَّرْحِ: «أَوْ

3596. Zaid bin Khālid Al-Juhanī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Shall I not tell you of the best of witnesses? The one who offers his testimony or speaks of his testimony before he is asked to do so." 'Abdullāh bin Abī Bakr was not sure which of the two he said. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik said: "The one who speaks of his testimony without knowing in whose favor it is." Al-Hamdānī said: "And brings the case to the *Sulṭān*." Ibn As-Sarḥ said: "Or brings it to the *Imām*."[1]

[1] Meaning, these are the variant wordings narrated from them.

يَأْتِي بِهَا الإِمَامَ» وَالإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ الْهَمْدَانِيِّ. قال ابنُ السَّرْحِ: ابْنَ أَبِي عَمْرَةَ وَلَمْ يَقُلْ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان خير الشهود، ح:١٧١٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٢٠.

Comments:

It has been mentioned in a report of *Al-Bukhārī* and *Muslim*, that near the Day of Judgment "People will come whose witness will precede their oaths, and their oaths will precede their witness." (*Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 2652) The witness of such people has been condemned. In this narration, efforts of those who come forward to help the poor and helpless is appreciated. Such truthful people also help the courts to implement justice.

Chapter 14. Regarding A Man Who Helps Someone In A Dispute Without Knowing About The Case

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُعِينُ عَلَى خُصُومَةٍ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَعْلَمَ أَمْرَهَا (التحفة ١٤)

3597. It was narrated that Yaḥyā bin Rāshid said: "We sat waiting for 'Abdullāh bin 'Umar, and he came out to us and sat down, and said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If a person's intercession prevents one of the *Ḥadd* punishments of Allāh (from being carried out), then he has opposed Allāh. The one who argues for a false case knowingly will remain subject to the wrath of Allāh until he gives it up. If a person says something of a believer that is not true, Allāh will cause him to dwell in the mud of *Khabāl*[1] until he retracts what he said." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٥٩٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ عن يَحْيَى بنِ رَاشِدٍ قال: جَلَسْنَا لِعَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ فَخَرَجَ إِلَيْنَا فَجَلَسَ فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَالَتْ شَفَاعَتُهُ دُونَ حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ فَقَدْ ضَادَّ اللهَ، وَمَنْ خَاصَمَ فِي بَاطِلٍ وَهُوَ يَعْلَمُهُ لَمْ يَزَلْ فِي سَخَطِ اللهِ حَتَّى يَنْزِعَ عَنْهُ، وَمَنْ قالَ فِي مُؤْمِنٍ ما لَيْسَ فِيهِ أَسْكَنَهُ اللهُ رَدْغَةَ الْخَبَالِ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قالَ».

[1] *Khabāl*: A lot of mud and dirt; it is explained in another *Ḥadīth* as being the drippings of the people of Hell.

Comments:

It means that when the matter is referred to the court for decision, it is not lawful to do anything which can effect the decision. Using influence, authority, or any kind of approach to pressurize the judge is illegal.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٧٠ من حديث زهير بن معاوية به، وصححه الحاكم: ٢/ ٢٧ ووافقه الذهبي.

3598. It was narrated from Maṭr Al-Warrāq, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with this meaning. He said: "Whoever helps in a dispute unjustly, he draws upon himself the wrath of Allāh, Glorified and Exalted is He." (*Ḥasan*)

٣٥٩٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ زَيْدٍ الْعُمَرِيُّ قالَ: حدَّثني الْمُثَنَّى بنُ يَزِيدَ عن مَطَرٍ الْوَرَّاقِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: «وَمَنْ أَعَانَ عَلَى خُصُومَةٍ بِظُلْمٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللهِ عزَّوَجَلَّ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من ادعى ما ليس له وخاصم فيه، ح: ٢٣٢٠ من حديث مطر الوراق به * المثنى بن يزيد، تابعه حسين المعلم، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 15. Regarding False Witness

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي شَهَادَةِ الزُّورِ (التحفة ١٥)

3599. It was narrated that Khuraim bin Fātik said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ṣubḥ* (*Fajr*) and when he had finished, he stood up and said: 'False Testimony has been made equivalent to associating partners with Allāh,' three times. Then he recited: So shun the abomination (worshiping) of idol, and shun lying speech (false statements) *Ḥunafā' Lillāh* (worshiping none but Allāh), not associating partners (in worship) unto Him.'"[1]

٣٥٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حدَّثني سُفْيَانُ، يَعني الْعُصْفُرِيَّ، عن أبِيهِ، عن حَبِيبِ بنِ النُّعْمَانِ الْأَسَدِيِّ، عن خُرَيْمِ بنِ فَاتِكٍ قال: صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَامَ قَائِمًا فقالَ: «عُدِلَتْ شَهَادَةُ الزُّورِ بِالإشْرَاكِ بِالله» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَـٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ ○ حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ﴾ [الحج: ٣٠، ٣١].

[1] *Al-Ḥajj* 22:30,31.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الشهادات، باب ما جاء في شهادة الزور، ح: ٢٣٠٠ وابن ماجه، ح: ٢٣٧٢ من حديث محمد بن عبيد به * حبيب بن النعمان: مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان والراوي عنه لا يدرى من هو؟ وللحديث شاهد ضعيف عند الترمذي.

Comments:

It is proven by other *Ṣaḥīḥ* narrations, that giving false testimony is considered a mortal sin. (*Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 2653.)

Chapter 16. The One Whose Testimony Is To Be Rejected

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ تُرَدُّ شَهَادَتُهُ (التحفة ١٦)

3600. It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ rejected the testimony of treacherous men and women, and the one who bears a grudge against his brother, and he rejected the testimony of the one who is dependent on a family, but he allowed it for others. (***Hasan***)

٣٦٠٠ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ مُوسَىٰ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَدَّ شَهَادَةَ الْخَائِنِ وَالْخَائِنَةِ وَذِي الْغِمْرِ عَلَىٰ أَخِيهِ، وَرَدَّ شَهَادَةَ الْقَانِعِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ وَأَجَازَهَا لِغَيْرِهِمْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْغِمْرُ: الْحِقْدُ والشَّحْنَاءُ، وَالْقَانِعُ: الأَجِيرُ التَّابِعُ مِثْلُ الأَجِيرِ الْخَاصِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٨١ من حديث محمد بن راشد، وابن ماجه، ح: ٢٣٦٦ من حديث عمرو بن شعيب به، وقواه الحافظ في التلخيص الحبير: ٤/ ١٩٨.

3601. (There is another chain) from Sulaimān bin Mūsā, with his chain. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The testimony of a treacherous man or woman, or of an adulterer or adulteress, or of one who bears a grudge against his brother, is not valid.'" (***Hasan***)

٣٦٠١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَلَفِ بنِ طَارِقٍ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ يَحْيَى بنِ عُبَيْدٍ الْخُزَاعِيُّ قالَ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ العَزِيز عن سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى بإسْنَادِهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَجُوزُ شَهَادَةُ خائِنٍ وَلَا خَائِنَةٍ، وَلَا زَانٍ وَلَا زَانِيَةٍ، وَلا ذِي غِمْرٍ عَلَىٰ أخِيهِ».

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث السابق.

Chapter 17. Testimony Of A Bedouin Against Townspeople

(المعجم ١٧) - بَابُ شَهَادَةِ الْبَدَوِيِّ عَلَى أَهْلِ الْأَمْصَارِ (التحفة ١٧)

3602. It was narrated from Abū Hurairah that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The testimony of a Bedouin against a townsman is not valid." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى ابنُ أيوبَ وَنَافِعُ بنُ يَزِيدَ عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا تَجُوزُ شَهَادَةُ بَدَوِيٍّ عَلَىٰ صَاحِبِ قَرْيَةٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من لا تجوز شهادته، ح:٢٣٦٧ من حديث ابن وهب به وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٩.

Comments:

Meaning, since the two kinds of people live in separate areas, and it is in regard to disputes.

Chapter 18. Testimony With Regard To Breastfeeding

(المعجم ١٨) - بَابُ الشَّهَادَةِ عَلَى الرِّضَاعِ (التحفة ١٨)

3603. It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Ayyūb, from Ibn Abī Mulaikah who said: "'Uqbah bin Al-Ḥārith narrated to me, and a companion of mine (also) narrated it to me from him, and I better remembered my companion's narration, (he said): 'I married Umm Yaḥyā bint Abī Ihāb, and a black woman entered upon us and claimed that she had breastfed us both. I went to the Prophet ﷺ and told him about that, and he turned away from me. I said: "O Messenger of Allāh, she is lying." He said: "How do you know? She said what she said. Separate from her." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ قالَ: حَدَّثَني عُقْبَةُ بنُ الْحَارِثِ، وَحَدَّثَنِيهِ صَاحِبٌ لِي عَنْهُ، وَأَنا لِحَدِيثِ صَاحِبِي أَحْفَظُ قالَ: تَزَوَّجْتُ أُمَّ يَحْيَى بِنْتَ أَبي إِهَابٍ فَدَخَلَتْ عَلَيْنَا امْرَأَةٌ سَوْدَاءُ فَزَعَمَتْ أَنَّها أَرْضَعَتْنَا جَمِيعًا، فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَأَعْرَضَ عَنِّي فَقُلْتُ يَارَسُولَ الله! إِنَّهَا لَكَاذِبَةٌ قَالَ: «وَمَا يُدْرِيكَ وَقَدْ قالَتْ مَا قالَتْ، دَعْهَا عَنْكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب شهادة المرضعة، ح: ٥١٠٤ من حديث أيوب السختياني به.

3604. It was narrated from Al-Ḥārith bin ʻUmair Al-Baṣrī and Ismāʻīl bin ʻUlayyah, both of them from Ayyūb, from Ibn Abī Mulaikah, from ʻUbaid bin Abī Maryam, from ʻUqbah bin Al-Ḥārith – (he said): "And I heard it from ʻUqbah, but I remember the *Ḥadīth* of ʻUbaid better" – and he mentioned a similar report (as no. 3603). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid looked at Al-Ḥārith bin ʻUmair, so he said: "This one is among the trustworthy companions of Ayyūb."

٣٦٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بنُ عُمَيْرٍ الْبَصْرِيُّ؛ ح: وَحدثنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ، كِلَاهُمَا عن أَيُّوبَ، عن ابنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عن عُبَيْد بنِ أَبِي مَرْيَمَ، عن عُقْبَةَ بنِ الْحَارِثِ - وَقَدْ سَمِعْتُهُ مِن عُقْبَةَ، وَلٰكِنِّي لِحَدِيثِ عُبَيْدٍ أَحْفَظُ - فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: نَظَرَ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ إِلَى الْحَارِثِ بنِ عُمَيْرٍ فقالَ: هٰذَا مِنْ ثِقَاتِ أَصْحَابِ أَيُّوبَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] انظر الحديث السابق، ورواه البخاري من حديث إسماعيل ابن علية به.

Chapter 19. The Testimony Of *Ahl Adh-Dhimmah* And A Will Made When Traveling

(المعجم ١٩) - بَابُ شَهَادَةِ أَهْلِ الذِّمَّةِ وَ[فِي] الْوَصِيَّةِ فِي السَّفَرِ (التحفة ١٩)

3605. It was narrated from Ash-Shaʻbī that death came to a Muslim man in Daqūqā', and he could not find any Muslim to witness his will, so he asked two men from *Ahl Al-Kitāb* to witness it. They came to Al-Kūfah and went to Abū Mūsa Al-Ashʻarī and told him, and they brought his estate and his will. Al-Ashʻarī said: "This is something that did not happen again after the incident during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. He asked them to swear an oath by Allāh after *ʻAṣr* (prayer) that they had not betrayed, lied, changed,

٣٦٠٥ - **حَدَّثَنَا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا عَنِ الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ بِدَقُوقَاءَ هٰذِهِ، وَلَمْ يَجِدْ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ يُشْهِدُهُ عَلَى وَصِيَّتِهِ فَأَشْهَدَ رَجُلَيْنِ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فقَدِمَا الْكُوفَةَ، فَأَتَيَا أَبَا مُوسَى الأَشْعَرِيَّ فَأَخْبَرَاهُ، وَقَدِمَا بَتَرِكَتِهِ وَوَصِيَّتِهِ فَقَالَ الْأَشْعَرِيُّ: هٰذَا أَمْرٌ لَمْ يَكُنْ بَعْدَ الَّذِي كَانَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَحْلَفَهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ باللهِ مَا خَانَا وَلَا كَذَبَا وَلَا بَدَّلَا وَلَا كَتَما وَلَا غَيَّرَا، وَإِنَّهَا لَوَصِيَّةُ الرَّجُلِ وَتَرِكَتُهُ، فَأَمْضَى شَهَادَتَهُمَا.

concealed or altered (anything), and that it was indeed the will and estate of the man. Then he accepted their testimony." ***(Da'īf)***

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ١٦٥ من حديث أبي داود به * زكريا بن أبي زائدة: مدلس وعنعن.

Comments:

These two narrations show that if a Muslim dies at a place where there is no Muslim, it is allowed to have a non-Muslim witness, and to confirm the truth and validity of the testimony, they can be asked to take an oath. The second narration is also narrated in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī.* So it proves that the verdict of the Prophet ﷺ was exact according to the revelation.

3606. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man from Banū Sahm went out with Tamīm Ad-Dārī and 'Adiyy bin Baddā', and the Sahmī man died in a land where there were no Muslims. When they brought his estate, a silver cup with lines of gold was missing. The Messenger of Allāh ﷺ made them swear an oath, then the cup was found in Makkah. They said: "We bought it from Tamīm and 'Adiyy." Two men who were heirs of the Sahmī man stood up and swore: "Our testimony is truer than theirs; the cup belongs to our companion." Then the following Verse was revealed concerning them: "O you who believe! When death approaches any of you, and you make a bequest, (then take) the testimony."[1]

٣٦٠٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي زَائِدَةَ عن مُحمَّدِ بن أبي الْقَاسِمِ، عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَهْمٍ مَعَ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ وَعَدِيِّ بنِ بَدَّاءَ، فَمَاتَ السَّهْمِيُّ بِأَرْضٍ لَيْسَ فِيهَا مُسْلِمٌ، فَلَمَّا قَدِمَا بِتَرِكَتِهِ فَقَدُوا جَامَ فِضَّةٍ مُخَوَّصًا بِالذَّهَبِ، فَأَحْلَفَهُمَا رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ وُجِدَ الْجَامُ بِمَكَّةَ فَقَالُوا: اشْتَرَيْنَاهُ مِنْ تَمِيمٍ وَعَدِيٍّ، فَقَامَ رَجُلَانِ مِنْ أَوْلِيَاءِ السَّهْمِيِّ فَحَلَفَا: لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهادَتِهِمَا وَإِنَّ الْجَامَ لِصَاحِبِنَا قالَ: فَنَزَلَتْ فِيهِمْ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ﴾ الآيَةَ [المائدة: ١٠٦].

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب قول الله عزوجل: ﴿ياأيها الذين آمنوا شهادة بينكم . . .﴾ إلخ"، ح: ٢٧٨٠ من حديث يحيى بن آدم به.

[1] *Al-Mā'idah* 5:106.

Chapter 20. If The Judge Knows That The Testimony Of One Person Is True, It Is Permissible For Him To Pass Judgment On The Basis Of that

(المعجم ٢٠) بَابٌ: إِذَا عَلِمَ الْحَاكِمُ صِدْقَ شَهَادَةِ الْوَاحِدِ، يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَقْضِيَ بِهِ (التحفة ٢٠)

3607. It was narrated from 'Umārah bin Khuzaimah that his paternal uncle, who was one of the Companions of the Prophet ﷺ, told him that the Prophet ﷺ bought a horse from a Bedouin, and asked him to go with him so that he could give him the price of the horse. The Messenger of Allāh ﷺ walked briskly, but the Bedouin walked slowly, and people started intercepting him and making him offer for the horse, not realizing that the Prophet ﷺ had already bought it. The Bedouin called the Messenger of Allāh ﷺ, and said: "If you want to buy this horse then confirm it, otherwise I shall sell it." The Prophet ﷺ stopped when he heard the call of the Bedouin, and said: "Did I not buy it from you?' He said: "No, by Allāh, I did not sell it to you." The Prophet ﷺ said: "Yes, I did buy it from you." The Bedouin started to say: "Bring a witness." Khuzaimah bin Thābit said: "I bear witness that you sold it to him." The Prophet ﷺ turned to Khuzaimah and said: "On what basis do you bear witness?" He said: "Because I believe you, O Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ decreed that the testimony of Khuzaimah was equivalent to the testimony of two men. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ؛ أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ؛ أَنَّ عَمَّهُ حَدَّثَهُ وَهُوَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَ فَرَسًا مِنْ أَعْرَابِيٍّ، فَاسْتَتْبَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ لِيَقْضِيَهُ ثَمَنَ فَرَسِهِ فَأَسْرَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْمَشْيَ وَأَبْطَأَ الأَعْرَابِيُّ، فَطَفِقَ رِجَالٌ يَعْتَرِضُونَ الأَعْرَابِيَّ فَيُسَاوِمُونَهُ بِالْفَرَسِ، وَلَا يَشْعُرُونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَهُ، فَنَادَى الأَعْرَابِيُّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إِنْ كُنْتَ مُبْتَاعًا هٰذَا الْفَرَسَ وَإِلَّا بِعْتُهُ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ سَمِعَ نِدَاءَ الأَعْرَابِيِّ فَقَالَ: «أَوَلَيْسَ قَدِ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ؟» قَالَ الأَعْرَابِيُّ: لَا، وَاللهِ! مَا بِعْتُكَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَلَى قَدِ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ»، فَطَفِقَ الأَعْرَابِيُّ يَقُولُ: هَلُمَّ شَهِيدًا، فَقَالَ خُزَيْمَةُ ابْنُ ثَابِتٍ: أَنَا أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَايَعْتَهُ، فَأَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خُزَيْمَةَ فَقَالَ: «بِمَ تَشْهَدُ؟» فَقَالَ: بِتَصْدِيقِكَ يَارَسُولَ اللهِ! فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ شَهَادَةَ خُزَيْمَةَ بِشَهَادَةِ رَجُلَيْنِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب التسهيل في ترك الإشهاد على البيع، ح: ٤٦٥١ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/ ٢١٥، ٢١٦ وصححه الحاكم: ٢/ ١٧، ١٨ ووافقه الذهبي، وللحديث طرق أخرى.

Comments:

1. This is a matter that is specific to the Messenger of Allāh ﷺ, it cannot be generalized for implementation regarding issues of witnesses.
2. In this narration the nobility, intelligence, purity and strength of faith of Khuzaimah bin Thābit has been expressed.

Chapter 21. Judgment On The Basis Of An Oath And One Witness

(المعجم ٢١) - بَابُ الْقَضَاءِ بِالْيَمِينِ وَالشَّاهِدِ (التحفة ٢١)

3608. It was narrated from Qais bin Sa'd, from 'Amr bin Dinar, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ passed a judgment on the basis of an oath and one witness. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ أَنَّ زَيْدَ بنَ الْحُبَابِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا سَيْفٌ المَكِّيُّ - قالَ عُثْمانُ: سَيْفُ بنُ سُلَيْمانَ - عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى بِيَمِينٍ وَشَاهِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب وجوب الحكم بشاهد ويمين، ح: ١٧١٢ من حديث زيد بن حباب به.

3609. It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, with his chain, and its meaning (similar to no. 3608). Salamah (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: "Concerning people's rights." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٠٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَىٰ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالَا: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ سَلَمَةُ في حَدِيثِهِ قالَ عَمْرٌو: في الحُقُوقِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١٠/ ١٦٨ من حديث أبي داود به.

3610. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ passed judgment on the basis of an oath and one witness. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ar-Rabī' bin Sulaimān Al-Mu'adh-dhin told me something extra in this *Ḥadīth*. He

٣٦١٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أبي بَكْرٍ أَبُو مُصْعَبٍ الزُّهْرِيُّ قال: حَدَّثَنا الدَّرَاوَرْدِيُّ عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ، عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَضَىٰ بالْيَمِينِ مَعَ الشَّاهِدِ.

said: "Ash-Shāfa'ī informed us, from 'Abdul-'Azīz, who said: 'I mentioned that to Suhail and he said: 'Rabī'ah, who is trustworthy in my opinion, narrated it to me but I do not remember it.'"
'Abdul-'Azīz said: "Suhail suffered a disease that took away a little of his intelligence, and he forgot some of his *Aḥādīth*. After that, Suhail narrated it from Rabī'ah, from his father.'"

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَنِي الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ في هَٰذَا الْحَدِيثِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الشَّافِعِيُّ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: فَذَكَرْتُ ذَٰلِكَ لِسُهَيْلٍ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي رَبِيعَةُ وَهُوَ عِنْدِي ثِقَةٌ أَنِّي حَدَّثْتُهُ إِيَّاهُ وَلا أَحْفَظُهُ، قالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: وَقَدْ كَانَ أَصَابَتْ سُهَيْلًا عِلَّةٌ أَذْهَبَتْ بَعْضَ عَقْلِهِ، وَنَسِيَ بَعْضَ حَدِيثِهِ، فَكَانَ سُهَيْلٌ، بَعْدُ، يُحَدِّثُهُ عن رَبِيعَةَ عَنْهُ عن أَبِيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاء بالشاهد واليمين، ح:٢٣٦٨ عن أحمد بن أبي بكر به وقال الترمذي، ح:١٣٤٣ "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٧.

3611. A similar report (as no. 3610) was narrated from Rabī'ah with the chain of Abū Muṣ'ab.[1] Sulaimān said: "I met Suhail and asked him about this *Ḥadīth*, and he said: 'I do not know it.' I told him: 'Rabī'ah narrated it to me from you.' He said: 'If Rabī'ah narrated it to you from me, then narrate it from Rabī'ah from me.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ الإِسْكَنْدَرَانِيُّ: حَدَّثَنا زِيَادٌ يَعني ابنَ يُونُسَ: حَدَّثني سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن رَبِيعَةَ بِإِسْنَادِ أَبِي مُصْعَبٍ وَمَعْنَاهُ، قالَ سُلَيْمانُ: فَلَقِيتُ سُهَيْلًا فَسَأَلْتُهُ عنْ هٰذَا الحديثِ فقالَ: ما أَعْرِفُهُ، فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ رَبِيعَةَ أخبرَني بِهِ عَنْكَ، قال: فإِنْ كَانَ رَبِيعَةُ أَخْبَرَكَ عَنِّي فَحَدِّثْ بِهِ عنْ رَبِيعَةَ عَنِّي.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١٠/١٦٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

If the claimant in financial matters has only one witness, the decision can be made by asking the witness to swear. This oath of the witness will be considered as a second witness.

3612. 'Ammār bin Shu'aith bin ['Ubaid] Allāh bin Az-Zubaib Al-'Anbarī narrated: My father narrated to me: I heard my

٣٦١٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنا عَمَّارُ بنُ شُعَيْثِ بنِ [عُبَيْدِ] اللهِ بنِ الزُّبَيْبِ الْعَنْبَرِيُّ: حدَّثني أَبِي قالَ: سَمِعْتُ جَدِّي

[1] Meaning, number 3610.

grandfather Az-Zubaib say: "The Messenger of Allāh ﷺ sent an army to Banū Al-'Anbar and they captured them in Rukbah, in the environs of Aṭ-Ṭā'if, and brought them to the Prophet of Allāh ﷺ. I rode and went ahead of them to the Prophet ﷺ. I said: 'Peace be upon you, O Prophet of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. Your troops came to us and captured us, but we had already accepted Islam, and we cut the sides of the ears of our cattle.' When Banū Al-'Anbar came, the Prophet of Allāh ﷺ said to me: 'Do you have any proof that you had accepted Islam before you were captured during these days?' I said: 'Yes.' He said: 'Who is your witness?' I said: 'Samurah, a man from Banū Al-'Anbar,' and another man whom he named. The man bore witness, but Samurah refused to bear witness. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'He has refused to bear witness, so you may swear an oath with your other witness.' I said: 'Yes.' He asked me to swear an oath, and I swore by Allāh that we had accepted Islam on such and such a day, and we had cut the sides of the ears of our cattle. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'Go and take half of their wealth, but do not touch their children. Were it not that Allāh, Most High, does not like efforts to be wasted, we would not have taken even a rope from you.'" Az-Zubaib said: "My mother called me and said: 'This man took my rug.' I went to the

الزُّبَيْبَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ جَيْشًا إِلَى بَنِي الْعَنْبَرِ فَأَخَذُوهُمْ بِرُكْبَةَ مِنْ نَاحِيَةِ الطَّائِفِ، فَاسْتَاقُوهُمْ إِلَى نَبِيِّ الله ﷺ، فَرَكِبْتُ فَسَبَقْتُهُمْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَانَبِيَّ الله وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، أَتَانَا جُنْدُكَ فَأَخَذُونَا وَقَدْ كُنَّا أَسْلَمْنَا، وَخَضْرَمْنَا آذَانَ النَّعَمِ، فَلَمَّا قَدِمَ بَلْعَنْبَرُ، قالَ لِي نَبِيُّ الله ﷺ: «هَلْ لَكُمْ بَيِّنَةٌ عَلَىٰ أَنَّكُمْ أَسْلَمْتُمْ قَبْلَ أَنْ تُؤْخَذُوا فِي هَٰذِهِ الأَيَّامِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قال: «مَنْ بَيِّنَتُكَ؟» قُلْتُ: سَمُرَةُ، رَجُلٌ، مِنْ بَنِي الْعَنْبَرِ وَرَجُلٌ آخَرُ سَمَّاهُ لَهُ، فَشَهِدَ الرَّجُلُ وَأَبَى سَمُرَةُ أَنْ يَشْهَدَ، فقالَ نَبِيُّ الله ﷺ: «قَدْ أَبَىٰ أَنْ يَشْهَدَ لَكَ فَتَحْلِفُ مَعَ شَاهِدِكَ الآخَرِ»، فَقُلْتُ: نَعَمْ، فاسْتَحْلَفَنِي فَحَلَفْتُ بالله لَقَدْ أَسْلَمْنَا يَوْمَ كَذَا وكَذَا، وَخَضْرَمْنَا آذَانَ النَّعَمِ، فقالَ نَبِيُّ الله ﷺ: «اذْهَبُوا، فَقَاسِمُوهُمْ أَنْصَافَ الأَمْوَالِ وَلَا تَمَسُّوا ذَرَارِيَهُمْ، لَوْلَا أَنَّ الله تَعَالَىٰ لا يُحِبُّ ضَلَالَةَ الْعَمَلِ مَا رَزَيْنَاكُم عِقَالًا»: قال الزُّبَيْبُ: فَدَعَتْنِي أُمِّي فقالَتْ: هَٰذَا الرَّجُلُ أَخَذَ زِرْبِيَّتِي فَانْصَرَفْتُ إِلى نَبِيِّ اللهِ ﷺ - يَعني فَأَخْبَرْتُهُ - فقالَ لِي «احْبِسْهُ»، فَأَخَذْتُ بِتَلْبِيبِهِ وَقُمْتُ مَعَهُ مَكَانَنَا، ثُمَّ نَظَرَ إِلَيْنَا نَبِيُّ الله ﷺ قَائِمَيْنِ فقالَ: «مَا تُرِيدُ بِأَسِيرِكَ؟» فَأَرْسَلْتُهُ مِنْ يَدِي، فَقَامَ نَبِيُّ الله ﷺ فقالَ لِلرَّجُلِ: «رُدَّ عَلَىٰ هٰذَا زِرْبِيَّةَ أُمِّهِ الَّتِي أَخَذْتَ مِنْهَا»، قالَ يَانَبِيَّ الله! إِنَّهَا خَرَجَتْ مِنْ يَدِي، قال: فاخْتَلَعَ نَبِيُّ الله

Prophet of Allāh ﷺ and told him, and he said to me: 'Detain him.' I collared him and stood with him where we were, and the Prophet of Allāh ﷺ looked at us standing there, and said: 'What do you intend to do with your prisoner?' I let him go, and the Prophet of Allāh ﷺ stood up and said to the man: 'Give this man back his mother's rug that you took from her.' He said: 'O Prophet of Allāh, it is no longer in my possession.' So the Prophet of Allāh ﷺ took the man's sword, and gave it to me, and he said to the man: 'Go and give him some *Ṣā'* of food as well.' So he gave me some *Ṣā'* of barley as well." ***(Ḍa'īf)***

ﷺ سَيْفَ الرَّجُلِ فَأَعْطَانِيهِ فقالَ لِلرَّجُلِ: «اذْهَبْ فَزِدْهُ آصُعًا مِنْ طعامٍ»، قالَ: فَزَادَنِي آصُعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ح:١٢٠٩ عن أحمد ابن عبدة الضبي به وحسنه ابن عبد البر في الاستيعاب:١/٥٨٨ (مع الإصابة) * عمار بن شعيث: لم أجد من وثقه غير ابن عبد البر بتحسين حديثه والله أعلم بحاله.

Chapter 22. Two Men Who Claim Something But Have No Proof

(المعجم ٢٢) - بَابُ الرَّجُلَيْنِ يَدَّعِيَانِ شَيْئًا وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا بَيِّنَةٌ (التحفة ٢٢)

3613. It was narrated from Yazīd bin Zuraī' (he said): "Ibn Abī 'Arūbah narrated to us, from Qatādah, from Sa'eed bin Abī Burdah, from his father, from his grandfather, Abū Mūsā Al-Ash'arī, that two men brought a claim to a camel, or another animal, to the Prophet ﷺ, and neither of them had any proof, so the Prophet ruled that they should share it equally. ***(Ḥasan)***

٣٦١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مِنْهَالٍ الضَّرِيرُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أبي مُوسَى الأشْعَرِيِّ؛ أنَّ رَجُلَيْنِ ادَّعَيَا بَعِيرًا أوْ دَابَّةً إلَى النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَتْ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بَيِّنَةٌ، فَجَعَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا.

تخريج: **[حسن]** أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب القضاء فيمن لم تكن له بينة، ح:٥٤٢٦ وابن ماجه، ح:٢٣٣٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه شعبة عند أحمد:٤/ ٤٠٢ والبيهقي:١٠/٢٥٧ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١٢٠١ وغيره.

Comments:

Regarding the principles of witnesses and testimony, Islam provides solutions to all kind of situations and circumstances. If the claimant has only one witness, the oath serves the purpose of a second witness. If the claimant has no witness, and the defendant does not want to swear an oath, the judge can recommend a compromise. In the case of a compromise, the disputed property can be divided among the parties.

3614. It was narrated from 'Abdur-Raḥīm bin Sulaimān, from Sa'eed[1] with his chain, and its meaning (as no. 3613). (***Ḥasan***)

٣٦١٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عن سَعِيدٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

3615. It was narrated from Ḥajjāj bin Minhāl, (who said): "Hammām narrated to us, from Qatādah," with his meaning and his chain; "that two men lay claim to a camel during the time of the Prophet ﷺ, and each of them sent two witnesses, and the Prophet ﷺ divided it equally between them." (***Ḥasan***)

٣٦١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ بِمَعْنَاه وَإِسْنَادِهِ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ ادَّعَيَا بَعِيرًا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَبَعَثَ كل وَاحِدٍ مِنْهُمَا شَاهِدَيْنِ، فَقَسَمَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا نِصْفَيْنِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٩٥ ووافقه الذهبي.

3616. It was narrated from Abū Rāfi', from Abū Hurairah that two men referred a dispute concerning some property to the Prophet ﷺ, but neither of them had any proof. The Prophet ﷺ said: "Draw lots to decide who will swear an oath and it will be as it is,[2] regardless of the outcome and whether they like that or not." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٦١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن خِلَاسٍ، عن أَبِي رَافِعٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا فِي مَتَاعٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، لَيْسَ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بَيِّنَةٌ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ مَا كَانَ، أَحَبَّا ذَلِكَ أَوْ كَرِهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاء بالقرعة، ح: ٢٣٤٦ من حديث

[1] Meaning, Sa'eed bin Abī 'Arūbah (*Tuḥfat Al-Ashrāf* no. 9088; 6:452)

[2] Meaning, draw lots to see who takes the oath, and then, the one who swears the oath will take what he claims is his.

سعيد بن أبي عروبة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي: ٣٦١٧.

3617. It was narrated from Ma'mar, from Hammām bin Munabbih, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ who said: "Whether they both dislike swearing an oath or like it, they still have to draw lots (to decide who will swear an oath)."

Salamah[1] said: "Ma'mar informed us," and he said: "Whether they both dislike swearing an oath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَسَلَمَةُ ابنُ شَبِيبٍ قالاَ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ. قالَ أَحْمَدُ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذَا كَرِهَ الاثْنَانِ الْيَمِينَ أو اسْتَحَبَّاهَا فَلْيَسْتَهِمَا عَلَيْهَا».

قالَ سَلَمَةُ قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ وقالَ: «إذَا أُكْرِهَ الاثْنَانِ عَلَى الْيَمِينِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٢٥٥ من حديث أبي داود به، وصححه، وهو في مسند أحمد: ٢/ ٣١٧ وصحيفة همام، ح:٩٧ وأصله عند البخاري، ح:٢٦٧٤ بغير هذا اللفظ من حديث عبد الرزاق به.

Comments:

When both the claimant and defendant are not willing to take an oath, the judge can decide by drawing lots. The name that appears by the lot will have to take an oath or withdraw.

3618. A similar report (as no. 3617) was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah with the chain of Ibn Minhāl. He said: "Concerning an animal, and they had no proof, so the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to draw lots to decide who would swear the oath." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦١٨ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ عن سَعِيدِ بنِ أَبي عَرُوبَةَ بإِسْنَادِ ابنِ مِنْهَالٍ مِثْلَهُ قالَ: في دَابَّةٍ وَلَيْسَ لَهُمَا بَيِّنَةٌ فَأَمَرَهُما رَسُولُ الله ﷺ أنْ يَسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٦١٦ وأخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب: الرجلان يدعيان السلعة وليس بينهما بينة، ح:٢٣٢٩ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٧/ ٣٥٣.

Chapter 23. The Defendant Should Swear An Oath

(المعجم ٢٣) - بَابُ الْيَمِينِ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيْهِ (التحفة ٢٣)

3619. It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "Ibn 'Abbās wrote to me saying that the Messenger of Allāh ﷺ judged that the defendant

٣٦١٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ قَالَ: حَدَّثَنا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن ابنِ أَبي مُلَيْكَةَ قالَ: كَتَبَ إلَيَّ ابنُ عَبَّاسٍ: أنَّ

[1] That is, one of the two that he heard this narration from.

رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَىٰ بِالْيَمِينِ عَلَى الْمُدَّعَىٰ عَلَيْهِ.

should swear the oath." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرهن، باب: إذا اختلف الراهن والمرتهن ونحوه . . . إلخ، ح:٢٥١٤ ومسلم، الأقضية، باب اليمين على المدعى عليه، ح:١٧١١ من حديث نافع بن عمر به.

(المعجم ٢٤) بَابٌ: كَيْفَ الْيَمِينُ؟ (التحفة ٢٤)

Chapter 24. How The Oath Should Be Sworn

٣٦٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أَبي يَحْيَىٰ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ، يَعني لِرَجُلٍ حَلَّفَهُ: «احْلِفْ باللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ مَا لَهُ عِنْدَكَ شَيْءٌ»، يَعني الْمُدَّعِيَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو يَحْيَى اسْمُهُ زِيَادٌ، كُوفِيٌّ، ثِقَةٌ.

3620. It was narrated from Ibn 'Abbās that when he asked him to swear an oath, the Messenger of Allāh ﷺ said to a man: "Swear by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that you do not owe him anything," meaning, the plaintiff. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٢٧٥ أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٠٠٧ من حديث أبي الأحوص، وأحمد:١/ ٢٥٣ من حديث عطاء بن السائب به.

(المعجم ٢٥) بَابٌ: إِذَا كَانَ الْمُدَّعَى عَلَيْهِ ذِمِّيًّا أَيُحَلَّفُ؟ (التحفة ٢٥)

Chapter 25. If The Defendant Is A *Dhimmī*, Should He Swear An Oath?

٣٦٢١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عن شَقِيقٍ، عن الأَشْعَثِ قال: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي، فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فقالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قُلْتُ: لَا، قالَ لِلْيَهُودِيِّ: «احْلِفْ»، قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِذًا يَحْلِفَ وَيَذْهَبَ بِمَالِي، فَأَنْزَلَ اللهُ:

3621. It was narrated that Al-Ash'ath said: "There was some land that was jointly owned by myself and a Jewish man, and he denied me my rights. I brought him to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said to me: 'Do you have any proof?' I said: 'No.' He said to the Jew: 'Swear an oath.' I said: 'O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my

property.' Then Allāh revealed 'Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant... ' until the end of the Verse."[1]

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَىٰ آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ٧٧].

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح: ٣٢٤٣.

Comments:

If the dispute arises with some non-Muslim, he would be asked to swear by Allāh, and if he gives a false oath in the Name of Allāh, the Muslim claimant would bear the loss with patience and leave the matter with Allāh.

Chapter 26. When A Man Swears An Oath On The Basis Of What He Knows And Not On The Basis Of What He Has Witnessed

(المعجم ٢٦) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ عَلَى عِلْمِهِ فِيمَا غَابَ عَنْهُ (التحفة ٢٦)

3622. It was narrated from Al-Ash'ath bin Qais that a man from Kindah and a man from Ḥaḍramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Ḥaḍramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he is unaware that it was my land, which was usurped by his father." The Kindī man prepared to swear an oath... and he quoted the *Ḥadīth*. (*Ḥasan*)

٣٦٢٢ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا الحَارِثُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَني كُرْدُوسٌ عن الأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ كِنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضْرَمَوتَ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ في أَرْضٍ مِنَ الْيَمَنِ، فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيها أَبُو هٰذَا وَهِيَ في يَدِهِ، قالَ: «هَلْ لَكَ بَيِّنَةٌ؟» قالَ: لَا، وَلٰكِنْ أُحَلِّفُهُ وَالله! مَا يَعْلَمُ أَنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُوهُ؟ فَتَهَيَّأَ الْكِنْدِيُّ يَعني لِلْيَمِينِ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم، ح: ٣٢٤٤.

3623. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il bin Ḥujr Al-Ḥaḍramī, from his father who said: "A man from Ḥaḍramawt and a man from Kindah came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Ḥaḍramī man said:

٣٦٢٣ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أَبِيهِ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوْتَ وَرَجُلٌ مِنْ كِنْدَةَ إِلَى

[1] *Āl 'Imrān* 3:77.

'O Messenger of Allāh, this man has taken land by force from me that belonged to my father.' The Kindī man said: 'It is my land, and is in my possession, and I cultivate it; he has no right to it.' The Prophet ﷺ said to the Ḥaḍramī man: 'Do you have (ary) proof?' He said: 'No.' He said: 'Then you have to accept his oath.' He said: 'O Messenger of Allāh, he is a liar; he does not care about an oath, and he would not stop at anything.' The Prophet ﷺ said: 'You have no other choice.'" (*Saḥīḥ*)

رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! إنَّ هَٰذَا غَلَبَنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ لِأَبِي، فقالَ الكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي أَزْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْحَضْرَمِيِّ: «أَلَكَ بَيِّنَةٌ؟» قال: لَا، قالَ: «فَلَكَ يَمِينُهُ»، قالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ فَاجِرٌ لَيْسَ يُبَالِي مَا حَلَفَ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ، فقالَ: «لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إِلَّا ذَلِكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقتطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح:١٣٩ عن هناد بن السري به.

Comments:

1. After swearing the oath in the Name of Allāh, the defendant is free from the plaintiff's claim. His character has nothing to do with his oath. He may be a pious man or a criminal.
2. The claimant can ask the defendant about his true knowledge of the facts regarding the disputed property. The Prophet ﷺ did not object when the Ḥaḍramī questioned the man of Banū Kindah if he knew or not.

Chapter 27. How Should a *Dhimmī* be Asked to Swear an Oath?

(المعجم ٢٧) - **بَابُ الذِّمِّيِّ كَيْفَ يُسْتَحْلَفُ؟** (التحفة ٢٧)

3624. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, who said: A man from Musainah narrated to us – while we were with Sa'eed bin Al-Musayyab – from Abū Hurairah, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said to the Jews: "I adjure you by Allāh, Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*?"... and he quoted the *Ḥadīth* about stoning. (*Ḍa'īf*)

٣٦٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يعني لِلْيَهُودِ: «أَنْشُدُكُم باللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَىٰ مُوسَى مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ عَلَى مَنْ زَنَا؟» وَسَاقَ الحديثَ في قِصَّةِ الرَّجْمِ.

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح:٤٨٨ وسيأتي، ح:٤٤٥٠ ورواه أحمد:٢/٢٧٩ عن عبد الرزاق به مرسلاً.

3625. It was narrated from Muḥammad bin Isḥāq, from Az-Zuhrī with this *Ḥadīth*, and his chain. He said: "A man from Muzainah, who was one of those who sought knowledge and acquired it, told Sa'eed bin Al-Musayyab..." and he quoted a similar *Ḥadīth* (as no. 3624). (***Ḍa'īf***)

٣٦٢٥ - حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَىٰ أَبُو الأَصْبَغ: حدَّثني مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ إسْحَاق، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الحَدِيثِ وَبإسْنَادِهِ قال: حَدَّثني رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ مِمَّنْ كَانَ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيَعِيهِ يُحدِّثُ سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ، وَسَاقَ الحديثَ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر، ح: ٤٤٥١.

3626. It was narrated from 'Ikrimah that the Prophet ﷺ told him, meaning, Ibn Ṣūriyā: "I adjure you by Allāh, Who saved you from the people of Fir'awn, and parted the sea for you, and shaded you with the cloud, and sent down the manna and quails to you, and sent down the *Tawrah* to Mūsā – do you find stoning (mentioned) in your Book?" He said: "You have adjured me with what is tremendous, and I cannot lie to you." And he quoted the *Ḥadīth*. (***Ḍa'īf***)

٣٦٢٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّىٰ: حدثنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهُ، يَعني لابْنِ صُورِيَا: «أُذَكِّرُكُمْ بالله الَّذِي نَجَّاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ، وَأَقْطَعَكُمُ الْبَحْرَ، وَظَلَّلَ عَلَيْكُم الْغَمَامَ، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُم المَنَّ وَالسَّلْوَى، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُم التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، أَتَجِدُونَ في كِتَابِكُمُ الرَّجْمَ؟» قالَ: ذَكَّرْتَنِي بِعَظِيمٍ وَلَا يَسَعُنِي أنْ أَكْذِبَكَ. وَسَاقَ الحديثَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انفرد به أبو داود * سعيد وقتادة مدلسان وعنعنا والسند مرسل.

Comments:

The oath from non-Muslims living in a Muslim country should be taken according to their faith.

Chapter 28. A Man Who Swears To Establish His Rights

(المعجم ٢٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ عَلَى حَقِّهِ (التحفة ٢٨)

3627. It was narrated from 'Awf bin Mālik that the Prophet ﷺ judged between two men, and when he left, the man against whom the ruling went, said: "Allāh

٣٦٢٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ وَمُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ قالَا: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن بَحِيرِ بنِ سَعْدٍ، عن خَالِدِ بنِ

مَعْدَانَ، عن سَيْفٍ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَضَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ فقالَ الْمَقْضِيُّ عَلَيْهِ لَمَّا أَدْبَرَ: حَسْبِيَ اللهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللهَ تَعالَى يَلُومُ عَلَى الْعَجْزِ وَلَكِنْ عَلَيْكَ بِالْكَيْسِ فإذَا غَلَبَكَ أَمْرٌ فَقُلْ حَسْبِيَ اللهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ».

is sufficient for me, and He is the best disposer of affairs." The Prophet ﷺ said: "Allāh, Exalted is He, apportions blame for negligence, but you should take care of your affairs and be smart. Then if something gets the better of you, in that case you may say: 'Allāh is sufficient for me and He is the best disposer of affairs.'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٤، ٢٥ من حديث بقية به، وصرح بالسماع ولكنه لم يصرح بالسماع المسلسل، وقال النسائي في الكبرى، ح: ١٠٤٦٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٦٢٦ "سيف لا أعرفه".

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الدَّيْنِ هَلْ يُحْبَسُ بِهِ؟ (التحفة ٢٩)

Chapter 29. Regarding A Person In Debt, Should He Be Detained?

٣٦٢٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ الْمُبَارَكِ عن وَبْرِ ابنِ أبي دُلَيْلَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ مَيْمُونٍ، عن عَمْرِو بنِ الشَّرِيدِ، عن أَبِيهِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: «لَيُّ الْوَاجِدِ يُحِلُّ عِرْضَهُ وَعُقُوبَتَهُ».

قالَ ابنُ الْمُبَارَكِ: يُحِلُّ عِرْضَهُ: يُغَلَّظُ لَهُ، وَعُقُوبَتَهُ: يُحْبَسُ لَهُ.

3628. It was narrated from 'Urwah bin Sharīd, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any delay on the part of one who can afford (to repay a debt) makes it permissible to dishonor him and punish him." (***Ḥasan***)

Ibn Al-Mubārak[1] said: "It makes it permissible to dishonor him' means that he may be addressed harshly; and 'punishing him' means detaining him."

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، البيوع، باب مطل الغني، ح: ٤٦٩٣ من حديث ابن المبارك به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٤ والحاكم: ٤/ ١٠٢ ووافقه الذهبي، وعلقه البخاري، قبل، ح: ٢٤٠١ وحسنه الحافظ في الفتح: ٥/ ٦٢.

٣٦٢٩ - **حَدَّثَنا** مُعَاذُ بنُ أَسَدٍ: أخبرنا النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: أخبرنا هِرْمَاسُ بنُ حَبِيبٍ - رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ - عن أَبِيهِ، عن

3629. Hirmās bin Ḥabīb — a man from the people of the desert — narrated from his father, that his grandfather said: "I came to the

[1] And he is one of the narrators in the chain.

Prophet ﷺ with a man who owed me a debt, and he said to me: 'Stick with him (do not let him out of your sight).' Then he said to me: 'O brother of Banū Tamīm, what do you intend to do with your prisoner?'" (*Ḍa'īf*)

جَدِّهِ قالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِغَرِيمٍ لِي فقالَ لِي: «الْزَمْهُ»، ثُمَّ قالَ لِي: «يَاأَخَا بَنِي تَمِيمٍ: مَا تُرِيدُ أَنْ تَفْعَلَ بِأَسِيرِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الحبس في الدين والملازمة، ح:٢٤٢٨ من حديث النضر بن شميل به * هرماس وأبوه: مجهولان.

Comments:

If the debtor is a rich and wealthy person, it is allowed to demand one's due with harsh words and by detaining him, if necessary.

3630. It was narrated from Ma'mar, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ detained a man on the basis of an accusation. (*Ḥasan*)

٣٦٣٠ - حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبيهِ عن جَدِّهِ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَبَسَ رَجُلًا في تُهْمَةٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الحبس في التهمة، ح:١٤١٧ من حديث معمر به وقال: "حسن" ورواه النسائي، ح:٤٨٧٩، ٤٨٨٠ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٨٨٩١ وصححه ابن الجارود، ح:١٠٠٣ والحاكم:٤/١٠٢ ووافقه الذهبي.

Comments:

An accused whose offence has yet not been proved can be detained for a short time, for the purpose of an investigation. His detention should not be for a period longer than required to resolve the matter.

3631. It was narrated from Ismā'īl, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather – Ibn Qudāmah[1] said: "that his brother or paternal uncle" Mu'ammal[2] said: "that he" – "stood up when the Prophet ﷺ was delivering a *Khuṭbah* and said: 'My neighbors –

٣٦٣١ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ وَمُؤَمَّلُ ابنُ هِشَامٍ: قالَ ابنُ قُدَامَةَ: حدَّثني إسْمَاعِيلُ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ. - قال ابنُ قُدَامَةَ: إنَّ أخَاهُ أوْ عَمَّهُ. وقالَ مُؤَمَّلٌ: إنَّهُ - قَامَ إلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يخْطُبُ

[1] Muḥammad bin Qudāmah, one of the two from whom Abū Dāwud heard the narration.

[2] He is the other *Shaikh* of Abū Dāwud in this narration, and the meaning is, they narrated it with these variations. And it appears that the distinction is between it being about Bahz's grandfather, or about his brother or paternal uncle.

why are they being detained?' He turned away from him twice, then he mentioned something, and the Prophet ﷺ said: 'Let his neighbors go.'" Mu'ammal did not mention: "When he was delivering a *Khuṭbah*." (***Ḥasan***)

فقالَ: جِيرَانِي، بِمَا أُخِذُوا؟ فَأَعْرَضَ عَنْهُ مَرَّتَيْنِ، ثُمَّ ذَكَرَ شَيْئًا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلُّوا لَهُ عنْ جِيرَانِهِ»، لَمْ يَذْكُرْ مُؤَمَّلٌ: وَهُوَ يَخْطُبُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢، ٤ عن إسماعيل بن علية به.

Comments:

They were detained on the allegation of slander, but when it was not proven they were released.

Chapter 30. Regarding Authorization

(المعجم ٣٠) **بَابٌ: فِي الْوَكَالَةِ**

(التحفة ٣٠)

3632. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I wanted to go out to Khaibar, so I came to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, and I said to him: 'I want to go out to Khaibar.' He said: 'When you come to my deputy, take five *Wasqs* from him.' If he asks you for a sign, place your hand on his collar bone." (***Ḍa'īf***)

٣٦٣٢ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنا أَبِي عن ابنِ إسْحَاقَ، عن أبي نُعَيْمٍ وَهْبِ بنِ كَيْسَانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ قالَ: أَرَدْتُ الْخُرُوجَ إلَى خَيْبَرَ فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ لَهُ: إنِّي أَرَدْتُ الخُرُوجَ إلَىٰ خَيْبَرَ، فقالَ: «إذَا أَتَيْتَ وَكِيلِي فَخُذْ مِنْهُ خَمْسَةَ عَشَرَ وَسْقًا، فإنِ ابْتَغَىٰ مِنْكَ آيَةً فَضَعْ يَدَكَ عَلَىٰ تَرْقُوَتِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٤/ ١٥٤، ١٥٥، ح: ٤٢٥٩ من حديث عبيد الله ابن سعد بن إبراهيم به * ابن إسحاق عنعن.

Comments:

It is proven from *Ṣaḥīḥ* narrations that appointing an agent is lawful. The Prophet ﷺ used to appoint someone for doing personal tasks. See *Ṣaḥiḥ Al-Bukhārī* no. 3642.

Chapter 31. Regarding Judicial Matters

(المعجم ٣١) **بَابٌ: فِي الْقَضَاءِ**

(التحفة ٣١)

3633. It was narrated from Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said:

٣٦٣٣ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا المُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ عن قَتَادَةَ، عن بُشَيْرِ بنِ

كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا تَدَارَأْتُمْ في طَرِيقٍ فَاجْعَلُوهُ سَبْعَةَ أَذْرُعٍ».

"If you dispute concerning a pathway, make it seven fore-arms lengths." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الطريق إذا اختلف فيه كم يجعل؟، ح:١٣٥٦ من حديث المثنى بن سعيد به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٣٣٨ وصححه ابن الجارود، ح:١٠١٨ وأصله عند مسلم، ح:١٦١٣ من حديث أبي هريرة به.

٣٦٣٤ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ وَابنُ أبي خَلَفٍ قالَا: أخبرنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدَكُمْ أخَاهُ أَنْ يَغْرِزَ خَشَبَةً في جِدَارِهِ فَلا يَمْنَعْهُ»، فَنَكَسُوا، فقالَ: مَالِي أَرَاكُمْ قَدْ أَعْرَضْتُمْ لَأُلْقِيَنَّهَا بَيْنَ أَكْتَافِكُمْ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا حَدِيثُ ابنِ أبي خَلَفٍ وَهُوَ أَتَمُّ.

3634. It was narrated from Al-A'raj that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you asks his brother for permission to fix a piece of wood to his wall, he should not prevent him.'" They (those who were listening to Abū Hurairah) lowered their heads and he said: "Why do I see you paying no attention to this *Ḥadīth*? I shall most certainly keep reminding you of it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء في الرجل يضع على حائط جاره خشبًا، ح:١٣٥٣ ومسلم، ح:١٦٠٩ وابن ماجه، ح:٢٣٣٥ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، ح:٢٤٦٣ من حديث الزهري به.

Comments:

It is one of the basic and essential rights of a neighbor, that if it is not harmful and damaging for his own property, one should allow his neighbor to use his wall for construction.

٣٦٣٥ - حَدَّثنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثنا اللَّيْثُ عن يَحْيَى، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ، عن لُؤْلُؤَةَ، عن أَبي صِرْمَةَ، قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ غَيْرُ قُتَيْبَةَ في هٰذَا الحدِيثِ عن أَبي صِرْمَةَ صَاحِبِ النَّبِيِّ ﷺ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ ضَارَّ أَضَرَّ الله بِهِ، وَمَنْ شَاقَّ شَاقَّ الله عَلَيْهِ».

3635. It was narrated from Abū Sirmah, the Companion of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Whoever harms others, Allāh will harm him, and whoever shows hostility to others, Allāh will show hostility to him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في الخيانة والغش، ح: ١٩٤٠ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" * لؤلؤة لم يوثقها غير الترمذي، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٣٤٢ وللحديث شواهد كثيرة كلها ضعيفة.

Comments:

A Muslim should not become a cause of trouble or harm for his Muslim brother, otherwise he may become the target of the curse of the Prophet ﷺ.

٣٦٣٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا وَاصِلٌ مَوْلَى أَبِي عُيَيْنَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ مُحمَّدَ بنَ عَلِيٍّ يُحَدِّثُ عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ عَضُدٌ مِنْ نَخْلٍ في حَائِطِ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ، قالَ: وَمَعَ الرَّجُلِ أَهْلُهُ، قالَ: فَكَانَ سَمُرَةُ يَدْخلُ إلَى نَخْلِهِ فَيَتَأَذَّى بِهِ وَيَشُقُّ عَلَيْه، فَطَلَبَ إلَيْهِ أنْ يَبِيعَهُ، فأَبَى، فَطَلَبَ إلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فأَبَى، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَطَلَبَ إلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبِيعَهُ، فَأَبَى، فَطَلَبَ إلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فَأَبَى، قالَ: «فَهَبْهُ لَهُ وَلَكَ كَذَا وكَذَا» أَمْرًا رَغَّبَهُ فِيهِ، فأَبَى، فقالَ: «أَنْتَ مُضَارٌّ»، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلأَنْصَارِيِّ: «اذْهَبْ فَاقْلَعْ نَخْلَهُ».

3636. Abū Ja'far Muḥammad bin 'Alī narrated from Samurah bin Jundab, that he had some palm trees in the grove of an *Anṣārī* man. He said: "The man had his family with him, and Samurah used to enter the grove to go to his palm trees, and that caused annoyance and hardship to him (the *Anṣārī* man). He asked him to sell (the trees), and he refused. He asked him to take some other trees in exchange, and he refused. So he went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ asked him to sell it, but he refused; he asked him to accept some other trees in exchange, but he refused. He said: 'Give it to him and you will have such and such,' something with which he tried to encourage him, but he refused. He said: 'You deliberately want to cause harm to others.' The Messenger of Allāh ﷺ said to the *Anṣārī*: 'Go and uproot his palm trees.'" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥٧ من حديث سليمان بن داود العتكي به، و"ذكر ابن حزم أنه منقطع لأن محمد بن علي لا سماع له من سمرة" (الجوهر النقي: ٦/ ١٥٧).

Comments:

A judge has the authority to take severe action against the oppressor, to save someone from harm, in such genuine circumstances as detailed in the narration.

3637. 'Abdullāh bin Az-Zubair narrated that a man disputed with Az-Zubair about the streams of the Ḥarrah which they used for irrigation. The Anṣārī said: "Let the water flow," but Az-Zubair refused. The Prophet ﷺ said to Az-Zubair: "Water (your trees), O Az-Zubair, then let the water flow to your neighbor." The Anṣārī got angry. and said: "O Messenger of Allāh, it is because he is your cousin!" The face of the Messenger of Allāh ﷺ changed color, then he said: "Water (your trees) then block the water until it backs up to the bottom of the wall." Az-Zubair said: "By Allāh, I think this verse was revealed concerning that: But no, by your Lord, they can have no Faith, until they make you judge..."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَجُلًا خَاصَمَ الزُّبَيْرَ في شِرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتي يَسْقُونَ بِهَا، فقالَ الأنْصارِيُّ: سَرِّحِ الْماءَ يَمُرُّ، فأَبَى عَلَيْهِ الزُّبَيْرُ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ لِلزُّبَيْرِ: «اسْقِ يَازُبَيْرُ! ثُمَّ أَرْسِلْ إِلَى جَارِكَ». قالَ: فَغَضِبَ الأَنْصَارِيُّ فقالَ: يَارَسُولَ الله! أن كَانَ ابنَ عَمَّتِكَ، فَتَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ الله ﷺ ثُمَّ قال: «اسْقِ ثُمَّ احْبِسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَدْرِ»، فقالَ الزُّبَيْرُ: فَوَالله! إِنِّي لَأَحْسَبُ هٰذِهِ الآيَةَ نَزَلَتْ في ذٰلِكَ ﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ﴾ الآية [النساء: ٦٥].

تخريج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب سكر الأنهار، ح:٢٣٥٩، ٢٣٦٠ ومسلم، الفضائل، باب وجوب اتباعه ﷺ، ح:٢٣٥٧ من حديث الليث بن سعد به.

3638. It was narrated from Tha'labah bin Abī Mālik that he heard their elders saying, that a man from the Quraish shared (a water source) with Banū Quraiẓah, and he referred a dispute concerning Mahzūr – meaning, a stream whose water they shared – to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment between them, ruling that the water should reach the ankles, and that (those using) the upper part should not withhold

٣٦٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن الْوَلِيدِ يَعني ابنَ كَثِيرٍ، عن أَبي مَالِكِ بنِ ثَعْلَبَةَ، عن أَبِيهِ ثَعْلَبَةَ بنِ أَبي مَالِكٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ كُبَرَاءَهُمْ يَذْكُرُونَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ كَانَ لَهُ سَهْمٌ في بَني قُرَيْظَةَ، فَخَاصَمَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ في مَهْزُورٍ - يَعني السَّيْلَ الَّذي يَقْتَسِمُونَ مَاءَهُ - فَقَضَى بَيْنَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: أَنِ الْمَاءُ إِلَى الْكَعْبَيْنِ، لَا يَحْبِسُ الأَعْلَى عَلَى الأَسْفَلِ.

[1] *An-Nisā'* 4:65.

water from (those using) the lower part. (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٦/ ١٥٤ من حديث أبي أسامة به، ورواه ابن ماجه، ح:٢٤٨١ * كبراءهم: لم أعرفهم والحديث الآتي شاهد له.

3639. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled concerning the stream of Mahzūr that it should be held back until (the water) reached the ankles, then (those using) the upper part should release water to (those using) the lower part. (*Ḥasan*)

٣٦٣٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَضَى فِي السَّيْلِ الْمَهْزُورِ أَنْ يُمْسَكَ حَتَّى يَبْلُغَ الْكَعْبَيْنِ، ثُمَّ يُرْسِلَ الأَعْلَى عَلَى الأَسْفَلِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب الشرب من الأودية ومقدار حبس الماء، ح:٢٤٨٢ عن أحمد بن عبدة به.

3640. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "Two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ concerning the area around a palm tree (that is regarded as belonging to it). According to one of them, he ﷺ ordered that its height be measured, and it was found to be seven fore-arms lengths. According to the other it was found to be five fore-arms lengths. So he ﷺ passed judgment on that basis.[1] 'Abdul-'Azīz (one of the narrators) said: "He ordered that it be measured with one of its branches." (*Ḥasan*)

٣٦٤٠ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ؛ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عُثْمَانَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي طُوَالَةَ وَعَمْرِو ابْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: اخْتَصَمَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ رَجُلَانِ فِي حَرِيمِ نَخْلَةٍ فِي حَدِيثِ أَحَدِهِمَا: فَأَمَرَ بِهَا فَذُرِعَتْ فَوُجِدَتْ سَبْعَةَ أَذْرُعٍ، وَفِي حَدِيثِ الآخَرِ: فَوُجِدَتْ خَمْسَةَ أَذْرُعٍ، فَقَضَى بِذَلِكَ. قَالَ عَبْدُالْعَزِيزِ: فَأَمَرَ بِجَرِيدَةٍ مِنْ جَرِيدِهَا فَذُرِعَتْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن حزم في المحلى:٨/ ٢٤٠ من حديث أبي داود به.

The End of the Book of Judgments

[1] Meaning, the area around the tree that was regarded as belonging to it was to be determined by the height of the tree.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

(المعجم ٢٤) - أَوَّلُ كِتَابِ الْعِلْمِ (التحفة ١٩)

Chapter 1. Regarding The Virtue Of Knowledge

(المعجم ١) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْعِلْمِ (التحفة ١)

3641. It was narrated that Kathīr bin Qais said: "I was sitting with Abū Ad-Dardā' in the *Masjid* of Damascus when a man came and said: 'O Abū Ad-Dardā', I have come to you from the city of the Messenger ﷺ (Al-Madīnah) for a *Hadīth* which I have heard that you narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, and I have not come for any other purpose.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever travels a road seeking knowledge thereby, Allāh will cause him to travel one of the roads of Paradise. The angels lower their wings in approval of the seeker of knowledge. Those who are in the heavens and on earth, and the fish in the depths of the water, pray for forgiveness for the knowledgeable person. The superiority of the scholar over the worshiper is like the superiority of the moon, on the night when it is full, over all other heavenly bodies. The scholars are the heirs of the Prophets. The Prophets did not leave behind Dinars or Dirhams,

٣٦٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: سَمِعْتُ عَاصِمَ بْنَ رَجَاءِ بْنِ حَيْوَةَ يُحَدِّثُ عَن دَاوُدَ بْنِ جَمِيلٍ، عن كَثِيرِ بنِ قَيْسٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبِي الدَّرْدَاءِ فِي مَسْجِدِ دِمَشْقَ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقالَ: يَاأَبَا الدَّرْدَاءِ! إِنِّي جِئْتُكَ مِنْ مَدِينَةِ الرَّسُولِ ﷺ لِحَدِيثٍ بَلَغَنِي أَنَّكَ تُحَدِّثُهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، مَا جِئْتُ لِحَاجَةٍ. قَالَ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا سَلَكَ اللهُ بِهِ طَرِيقًا مِنْ طُرُقِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتَضَعُ أَجْنِحَتَهَا رِضًا لِطَالِبِ الْعِلْمِ، وَإِنَّ الْعَالِمَ لَيَسْتَغْفِرُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَالْحِيتَانُ فِي جَوْفِ الْمَاءِ، وَإِنَّ فَضْلَ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِ الْقَمَرِ، لَيْلَةَ الْبَدْرِ، عَلَى سَائِرِ الْكَوَاكِبِ، وَإِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ، وَإِنَّ الْأَنْبِيَاءَ لَمْ يُوَرِّثُوا دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا، وَرَّثُوا الْعِلْمَ، فَمَنْ أَخَذَهُ أَخَذَ بِحَظٍّ وَافِرٍ».

rather they left behind a heritage of knowledge, and the one who acquires it acquires an abundant portion." (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب فضل العلماء والحث على طلب العلم، ح:٢٢٣ من حديث عبد الله بن داود به، وقال الترمذي، ح:٢٦٨٢ "وليس إسناده عندي بمتصل" * داود بن جميل وشيخه ضعيفان، وحديث مسلم، ح:٢٦٩٩ يغني عنه.

3642. A similar report (as no. 3641) was narrated from 'Uthmān bin Abī Sawdah, from Abū Ad-Dardā', from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٣٦٤٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قالَ: لَقِيتُ شَبِيبَ ابنَ شَيْبَةَ فَحدَّثني بِهِ عن عُثْمانَ بنِ أبي سَوْدَةَ، عن أبي الدَّرْدَاءِ بِمَعْنَاهُ يَعني عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** انفرد به أبو داود * شبيب بن شيبة مجهول.

3643. It was narrated that Abū Hurairah said: "There is no man who follows a path in pursuit of knowledge but Allāh will make easy for him a path to Paradise, and if a person's deeds slow him down, his lineage will not help him to speed up.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٤٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زَائِدَةُ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ رَجلٍ يَسْلُكُ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا إِلَّا سَهَّلَ الله لَهُ بِهِ طَرِيقًا إلَى الْجَنَّةِ، وَمَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ».

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الدارمي، ح:٣٥١ عن أحمد بن يونس به ورواه مسلم، ح:٢٦٩٩ من حديث الأعمش به مطولاً.

Comments:

Knowledge is not merely to know, but it is also to be acted upon, otherwise having a connection with learned families, and being the progeny of scholars is of no benefit to a person, and it may likely be a strike against him in the next life, if he does not act on such knowledge.

Chapter 2. Narrating The Sayings Of The People Of The Book

(المعجم ٢) - بَابُ رِوَايَةِ حَدِيثِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٢)

3644. Ibn Abī Namlah Al-Anṣārī narrated from his father, that while

٣٦٤٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ

he was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ, and a Jewish man was with him, a funeral passed by. He said: "O Muhammad, does this corpse speak (in the grave, with the angels)?" The Prophet ﷺ said: "Allāh knows best." The Jew said: "It does speak." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whatever the people of the Book tell you, do not believe it, and do not deny it. Say: 'We believe in Allāh and His Messenger.' Then if it is false, you will not have believed it, and if it is true, you will not have denied it.'" (*Ḍa'īf*)

عن الزُّهْرِيِّ قالَ: أخبرني ابنُ أَبي نَمْلَةَ الأنْصَارِيُّ عن أبيهِ: أنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ وَعِنْدَهُ رَجلٌ مِنَ الْيَهُودِ مُرَّ بِجَنَازَةٍ، فقالَ: يَامُحمَّدُ! هَلْ تَتَكَلَّمُ هٰذِهِ الْجَنَازَةُ؟ فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «الله أَعْلَمُ». قالَ الْيَهُودِيُّ: إنَّهَا تَتَكَلَّمُ. فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا حَدَّثَكُم أَهْلُ الْكِتَابِ فَلَا تُصَدِّقُوهُمْ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ، وَقُولُوا: آمَنَّا بِالله وَرُسُلِهِ، فَإِنْ كَانَ بَاطِلًا لَمْ تُصَدِّقُوهُ، وَإِنْ كَانَ حَقًّا لَمْ تُكَذِّبُوهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٤/١٣٦ من حديث الزهري به، وصححه ابن حبان، ح:١١٠ * وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٠١٦٠، ١٩٢١٤ والجامع لمعمر، ص:١١٠، ح:٢٠٠٥٩ * نملة بن أبي نملة: لم يوثقه غير ابن حبان.

3645. Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered me to learn the writing of the Jews, and said: 'By Allāh, I do not trust the Jews to write for me.' So I learned it, and barely half a month had passed before I mastered it. I used to write for him when he wanted something written, and I used to read for him when something was written to him." (*Ḥasan*)

٣٦٤٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا ابنُ أبي الزِّنَادِ عن أبيهِ، عن خَارِجَةَ يَعني ابنَ زَيدِ بنِ ثَابِتٍ، قالَ: قالَ زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ: أَمَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ فَتَعَلَّمْتُ لَهُ كِتَابَ يَهُودَ، وقالَ: «إنِّي والله! مَا آمَنُ يَهُودَ عَلَى كِتَابِي»، فَتَعَلَّمْتُهُ، فلَمْ يَمُرَّ بِي إلَّا نِصْفُ شَهْرٍ حَتَّى حَذَقْتُهُ فَكُنْتُ أَكْتُبُ لَهُ إذَا كَتَبَ، وَأَقْرَأُ له إذَا كُتِبَ إلَيْهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في تعليم السريانية، ح:٢٧١٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح" وعلقه البخاري، ح:٧١٩٥.

Comments:

Learning foreign languages is not unlawful when there is a need for it.

Chapter 3. Writing Knowledge

(المعجم ٣) - **بَابُ كِتَابَةِ الْعِلْمِ** (التحفة ٣)

3646. It was narrated that

٣٦٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكرِ بنُ أَبِي

'Abdullāh bin 'Amr said: "I used to write down everything that I heard from the Messenger of Allāh ﷺ, wanting to memorize it, but the Quraish told me not to do that, and said: 'Do you write down everything you hear from him? The Messenger of Allāh ﷺ is human, and speaks when he is angry, and when he is content.' So I stopped writing things down. I mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and he pointed to his mouth with his finger and said: 'Write, for by the One in Whose Hand is my soul, nothing comes out of it but the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن عُبَيْدِ الله بنِ الأَخْنَسِ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي مُغِيثٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو قالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ أَسْمَعُهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ أُرِيدُ حِفْظَهُ، فَنَهَتْنِي قُرَيْشٌ وَقالُوا: أَتَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ تَسْمَعُهُ وَرَسُولُ الله ﷺ بَشَرٌ يَتَكَلَّمُ في الْغَضَبِ وَالرِّضَا، فأَمْسَكْتُ عن الْكِتَابِ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ، فأَوْمَأَ بإِصْبَعِهِ إلَى فِيهِ فقالَ: «اكْتُبْ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا يَخْرُجُ مِنْهُ إلَّا حَقٌّ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٢ عن يحيى القطان به.

Comments:

Allāh said: And he does not speak from his desires. It is but a revelation revealed. (*An-Najm* 53:4,5)

3647. It was narrated that Al-Muṭṭalib bin 'Abdullāh bin Ḥanṭab said: "Zaid bin Thābit entered upon Mu'āwiyah and asked him about a *Ḥadīth*, and he ordered someone to write it down. Zaid said to him: 'The Messenger of Allāh ﷺ told us not to write down any of his *Ḥadīth*.' So he erased it." (*Ḍa'īf*)

٣٦٤٧ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنا كَثِيرُ بنُ زَيْدٍ عن المُطَّلِبِ بنِ عَبْدِ الله بنِ حَنْطَبٍ قالَ: دَخَلَ زَيْدُ بنُ ثَابِتٍ عَلَى مُعَاوِيَةَ فَسَأَلَهُ عن حَدِيثٍ، فأَمَرَ إنْسَانًا يَكْتُبُهُ، فقالَ لَهُ زَيْدٌ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَنَا أَنْ لا نَكْتُبَ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِهِ، فَمَحَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٢ عن أبي أحمد الزبيري به * المطلب بن عبد الله: لم يسمع من زيد بن ثابت، جامع التحصيل، ص: ٢٨١ ولا يثبت لقاؤه معاوية رضي الله عنه.

Comments:

It is proven through many authentic narrations that the Companions would write narrations. Scholars have explained that in the early period of Islam, they was not allowed to write narrations, so that people may not become confused about what was the Qur'ān, and what was other than that. But when the Companions learned the Qur'ān, and learned the *Sunnah*, there was no fear of such confusion with the proliferation of knowledge.

3648. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "We used not to write anything but the *Tashah-hud* and the Qur'ān." (***Sahīh***)

٣٦٤٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا [أبو] شِهَابٍ عن الْحَذَّاءِ، عن أبي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: مَا كُنَّا نَكْتُبُ غَيْرَ التَّشَهُّدِ وَالْقُرْآنِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الخطيب في تقييد العلم، ص:٩٣ من حديث أبي شهاب به.

3649. Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Prophet ﷺ stood up..." and he mentioned the *Khutbah*; the *Khutbah* of the Prophet ﷺ. He said: "A man from Yemen who was called Abū Shāh stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' He said: 'Write it for Abū Shāh.'" (***Sahīh***)

٣٦٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلٌ قالَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ؛ ح: وحَدَّثَنا الْعَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ قالَ: أخبرني أَبِي عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا أَبُو سَلَمَةَ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَ: حدَّثني أبو هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا فُتِحَتْ مَكَّةُ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ الْخُطْبَةَ، خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ، قالَ: فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ أَبُو شَاهٍ فقالَ: يَارَسُولَ الله! اكْتُبُوا لِي، فقالَ: «اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٢٤٣٤ ومسلم، ح:١٣٥٥ من حديث وليد بن مسلم به تقدم، ح:٢٠١٧.

3650. Al-Walīd said: "I said to Abū 'Amr: 'What did they write?' He said: 'The *Khutbah* that he heard that day.'"[1] (***Sahīh***)

٣٦٥٠ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قال: قُلْتُ لِأَبِي عَمْرٍو: مَا يَكْتُبُوهُ؟ قالَ: الْخُطْبَةَ الَّتِي سَمِعَهَا يَوْمَئِذٍ مِنْهُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق * أبو عمرو هو الأوزاعي.

[1] Al-Walīd is Ibn Mazīd, one of the narrators of the previous narration, and Abū 'Amr is Al-Awzā'ī, from whom Al-Walīd heard the previous narration.

Chapter 4. A Stern Warning Against Lying About The Messenger Of Allāh ﷺ

(المعجم ٤) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكِذْبِ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ٤)

3651. It was narrated from 'Āmir bin 'Abdullāh bin Az-Zubair that his father said: "I said to Az-Zubair: 'What is keeping you from narrating from the Messenger of Allāh ﷺ, as your companions narrated from him?' He said: 'By Allāh, I was very close to him, but I heard him say: "Whoever tells a lie about me deliberately, let him take his seat in the Fire." (*Sahīh*)

٣٦٥١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ، المَعْنَى، عن بَيَانِ بنِ بِشْرٍ - قالَ مُسَدَّدٌ: أَبُو بِشْرٍ - عن وَبْرَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَامِرِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن أَبِيهِ قالَ: قُلْتُ لِلزُّبَيْرِ ما يَمْنَعُكَ أَنْ تُحَدِّثَ عن رَسُولِ الله ﷺ كَمَا يُحَدِّثُ عَنْهُ أَصْحَابُكَ؟ قالَ: أَمَا وَالله! لَقَدْ كَانَ لِي مِنْهُ وَجْهٌ وَمَنْزِلَةٌ وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب إثم من كذب على النبي ﷺ، ح:١٠٧ من حديث عامر به.

Comments:

Many of the Companions were cautious in narrating, lest they make an unintentional error.

Chapter 5. Speaking About The Book Of Allāh Without Knowledge

(المعجم ٥) - بَابُ الْكَلَامِ فِي كِتَابِ اللهِ بِلَا عِلْمٍ (التحفة ٥)

3652. It was narrated that Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever speaks about the Book of Allāh on the basis of his own opinion, even if he is right, has erred.'" (*Da'īf*)

٣٦٥٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إِسْحَاقَ المُقْرِئُ الْحَضْرَمِيُّ: حَدَّثَنا سُهَيْلُ بنُ مِهْرَانَ أَخُو حَزْمٍ الْقَطْعِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو عِمْرَانَ عن جُنْدُبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَالَ فِي كِتَابِ الله بِرَأْيِهِ فأَصَابَ فَقَدْ أَخْطَأَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب ما جاء في الذي يفسر القرآن برأيه، ح:٢٩٥٢ من حديث سهيل بن مهران به وقال: "غريب" * سهيل بن مهران: ضعيف (تقريب).

Chapter 6. Repeating Words

(المعجم ٦) - بَابُ تَكْرِيرِ الْحَدِيثِ

(التحفة ٦)

3653. It was narrated from Abū Sallām, from a man who served the Prophet ﷺ, that when the Prophet ﷺ said a *Ḥadīth*, he would repeat it three times. (***Ḥasan***)

٣٦٥٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن أَبي عَقِيلٍ هَاشِمِ بنِ بِلَالٍ، عن سَابِقِ بنِ نَاجِيَةَ، عن أَبي سَلَّامٍ، عن رَجُلٍ خَدَمَ النَّبِيَّ ﷺ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا حَدَّثَ حَدِيثًا أَعَادَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ(*).

تخريج: [إسناده حسن] (*) سابق بن ناجية هذا، صحح له الحاكم: ١/٥١٨ والذهبي ووثقه ابن حبان فهو حسن الحديث.

Chapter 7. Regarding Speaking Quickly

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي سَرْدِ الْحَدِيثِ

(التحفة ٧)

3654. It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Az-Zuhrī, from 'Urwah who said: "Abū Hurairah sat at the side of 'Āishah's apartment when she was praying, and he said: 'Listen, O lady of the apartment, twice (in quick succession).' When she had finished her prayer, she said: 'Are you not surprised by this man and the way he speaks? The Messenger of Allāh ﷺ used to speak, and if a man wanted to count the words, he could do so.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٦٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ قَالَ: جَلَسَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ عَائِشَةَ وَهِيَ تُصَلِّي، فَجَعَلَ يَقُولُ: اسْمَعِي يَارَبَّةَ الْحُجْرَةِ! مَرَّتَيْنِ، فَلَمَّا قَضَتْ صَلَاتَهَا قَالَتْ: أَلَا تَعْجَبُ إِلَى هَذَا وَحَدِيثِهِ، إِنْ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَيُحَدِّثُ الحديثَ لَوْ شَاءَ الْعَادُّ أَنْ يُحْصِيَهُ أَحْصَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح: ٣٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة، ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل أبي هريرة الدوسي رضي الله عنه، ح: ٢٤٩٣/ ١٦٠ من حديث الزهري به.

3655. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb that 'Urwah bin Az-Zubair narrated to him, that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "Are you not surprised

٣٦٥٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ؛ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ

حَدَّثَهُ: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: أَلَا يُعْجِبُكَ أَبُو هُرَيْرَةَ جَاءَ، فَجَلَسَ إِلَى جَانِبِ حُجْرَتِي، يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُسْمِعُنِي ذَلِكَ، وَكُنْتُ أُسَبِّحُ، فَقَامَ قَبْلَ أَنْ أَقْضِيَ سُبْحَتِي، وَلَوْ أَدْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَسْرُدُ الحديثَ سَرْدَكُمْ.

that Abū Hurairah came and sat at the side of my apartment, and narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, making me hear that. I was offering a voluntary prayer, and he stood up (and left) before I finished my voluntary prayer. If I had caught up with him I would have told him: 'The Messenger of Allāh ﷺ did not speak as quickly as you do.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث ابن وهب به، وانظر الحديث السابق وعلقه البخاري، ح:٣٥٦٨.

Chapter 8. Caution In Issuing *Fatwa*

(المعجم ٨) - بَابُ التَّوَقِّي فِي الْفُتْيَا (التحفة ٨)

٣٦٥٦ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى عن الأَوْزَاعِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ سَعْدٍ، عن الصُّنَابِحِيِّ، عن مُعَاوِيَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن الْغَلُوطَاتِ.

3656. It was narrated from Mu'āwiyah that the Prophet ﷺ forbade asking awkward questions. (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٣٥ من حديث عيسى بن يونس به * عبد الله ابن سعد لم يوثقه غير ابن حبان، وقال الساجي: ضعفه أهل الشام.

٣٦٥٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ المُقْرِىءُ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ يَعْني ابنَ أَبي أَيُّوبَ، عن بَكْرِ بنِ عَمْرٍو، عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ أَبِي عُثْمانَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أُفْتِيَ» ح: وحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن بَكْرِ بنِ عَمْرٍو، عن عَمْرِو

3657. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given a *Fatwa* that is not based on knowledge, his sin is borne by the one who gave the *Fatwa*." Sulaimān Al-Mahrī (a narrator) added in his *Ḥadīth*: "The one who gives advice to his brother, knowing that what is better for him lies elsewhere, he has betrayed him." This is the wording of Sulaimān. (*Ḥasan*)

ابنِ أَبي نُعَيْمَةَ، عن أَبي عُثْمانَ الطُّنْبُذِيِّ، رَضِيعِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَرْوَانَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أُفْتِيَ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَانَ إِثْمُهُ عَلَى مَنْ أَفْتَاهُ» زَادَ سُلَيْمانُ المَهْرِيُّ في حَدِيثِهِ: «وَمَنْ أَشَارَ عَلَى أَخِيهِ بِأَمْرٍ يَعْلَمُ أَنَّ الرُّشْدَ في غَيْرِهِ فَقَدْ خَانَهُ» وَهَٰذَا لَفْظُ سُلَيْمانَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب اجتناب الرأي والقياس، ح:٥٣ من حديث مسلم بن يسار به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/١٢٦ ووافقه الذهبي.

Chapter 9. It Is Disliked To Withhold Knowledge

(المعجم ٩) - بَابُ كَرَاهِيَةِ مَنْعِ الْعِلْمِ (التحفة ٩)

3658. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is asked about knowledge and he withholds it, Allāh will bridle him with reins of fire on the Day of Resurrection.'" (*Ḥasan*)

٣٦٥٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَلِيُّ بنُ الْحَكَمِ عن عَطَاءٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سُئِلَ عن عِلْمٍ فَكَتَمَهُ أَلْجَمَهُ اللهُ بِلِجَامٍ مِنْ نَارٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في كتمان العلم، ح:٢٦٤٩ من حديث علي بن الحكم به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٩٥ * ورواه جماعة عن عطاء بن أبي رباح به.

Comments:

This is related to the knowledge of duties which are basically essential on every Muslim. It is the duty of the scholars to spread knowledge and tell the common people about these basic essential duties.

Chapter 10. The Virtue Of Spreading Knowledge

(المعجم ١٠) - بَابُ فَضْلِ نَشْرِ الْعِلْمِ (التحفة ١٠)

3659. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You hear and

٣٦٥٩ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن

others will hear from you, and people will hear from those who hear from you.'" (*Ḍa'īf*)

الأَعمَشِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله عَن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَسْمَعُونَ وَيُسْمَعُ مِنْكم، وَيُسْمَعُ مِمَّنْ يَسْمَعُ مِنكُم».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٣٢١ من حديث الأعمش به، وصححه ابن حبان، ح: ٧٧ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٩٥ ووافقه الذهبي * الأعمش عنعن.

3660. It was narrated that Zaid bin Thābit said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'May Allāh bless a man who hears a *Ḥadīth* from us, and memorizes it so that he can convey it to others, for perhaps he is conveying it to one who will understand it better than him, and perhaps the one who conveys knowledge does not understand it himself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٦٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حدَّثني عُمَرُ بنُ سُلَيْمانَ مِنْ وَلَدِ عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبَانَ، عن أبِيهِ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «نَضَّرَ الله امْرَءًا سَمِعَ مِنَّا حَدِيثًا فَحَفِظَهُ حَتَّى يُبَلِّغَهُ، فَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ إلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ، وَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ لَيْسَ بِفَقِيهٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في الحث على تبليغ السماع، ح: ٢٦٥٦ وابن ماجه، ح: ٤١٠٥ من حديث شعبة به، وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ٧٢، ٧٣.

Comments:

It is through this method that what our religion is, will be differentiated from what came later that others claim is religion.

3661. It was narrated from Sahl bin Sa'd that the Prophet ﷺ said: "By Allāh, if Allāh were to guide one man at your hand, it would be better for you than red camels." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٦١ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبِي حَازِمٍ عن أبِيهِ، عن سَهْلٍ يَعني ابنَ سَعْدٍ، عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «وَالله! لأَنْ يَهْدِيَ الله بِهُدَاكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب علي بن أبي طالب القرشي ... إلخ، ح: ٣٧٠١ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي ابن أبي طالب رضي الله عنه، ح: ٢٤٠٦ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به مطولا.

Chapter 11. Narrating From The Children Of Israel

(المعجم ١١) - بَابُ الْحَدِيثِ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ (التحفة ١١)

3662. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Narrate from the Children of Israel, and there is no harm.'" (*Ḥasan*)

٣٦٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «حَدِّثُوا عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا حَرَجَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٧٤ والحميدي، ح: ١١٧٤ (بتحقيقي) من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٩/ ٦٢.

Comments:

Meaning, without believing or denying, as preceeded in no. 3644.

3663. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Prophet of Allāh ﷺ used to narrate to us about the Children of Israel until morning came, and nothing would interrupt him except the obligatory prayer." (*Ḍa'īf*)

٣٦٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ: أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: كَانَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ يُحَدِّثُنَا عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ حَتَّى يُصْبِحَ مَا يَقُومُ إِلَّا إِلَى عُظْمِ صَلَاةٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٤٣٧ وابن خزيمة، ح: ١٣٤٢ من حديث معاذ به
※ قتادة: مدلس وعنعن وللحديث طريق آخر ضعيف عند أحمد: ٤/ ٤٤٤.

Chapter 12. Regarding Seeking Knowledge For Other Than (The Sake Of) Allāh

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي طَلَبِ الْعِلْمِ لِغَيْرِ اللهِ (التحفة ١٢)

3664. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever seeks knowledge that should be sought seeking the Face of Allāh, but he only seeks it for the sake of some worldly gain, he will not smell the *'Arf* of Paradise on the Day of Resurrection." Meaning, its fragrance. (*Ḥasan*)

٣٦٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا سُرَيْجُ بْنُ النُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ أَبِي طُوَالَةَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مَعْمَرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا، مِمَّا يُبْتَغَىٰ بِهِ وَجْهُ اللهِ، لَا يَتَعَلَّمُهُ إِلَّا لِيُصِيبَ

بِهِ عَرَضًا مِنَ الدُّنْيَا، لَمْ يَجِدْ عَرْفَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، يَعني رِيحَهَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب الانتفاع بالعلم والعمل به، ح:٢٥٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٥٤٣ وصححه ابن حبان، ح:٨٩ والحاكم: ١/ ٨٩.

Comments:

Acquiring knowledge of the religion for worldy gains and fame is among the greatest causes of humiliation on the Day of Judgment.

Chapter 13. Regarding Telling Stories

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْقَصَصِ (التحفة ١٣)

3665. It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No one should tell stories (for exhortation) except a ruler, or one who has been given permission (by the ruler), (anyone else who does that) is being presumptuous.'" (*Hasan*)

٣٦٦٥ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ: أخبرنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ الْخَوَّاصُ عن يَحْيَى بنِ أَبي عَمْرٍو السَّيْبَانِيِّ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله السَّيْبَانِيِّ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا يَقُصُّ إِلَّا أمِيرٌ أَوْ مَأْمُورٌ أَوْ مُخْتَالٌ».

تخريج: [إسناده حسن] * وله طريق آخر عند أحمد:٤/ ٢٣٣ وحسنه الهيثمي في مجمع الزوائد: ١/ ١٩٠.

Comments:

It is the duty of those who are at the helm of affairs, to preach the commands and prohibitions himself, and appoint persons for this purpose who are worthy of this task. If those who are not well versed in religious knowledge are appointed for such, their lack of knowledge will lead to misguidance and discord in the society.

3666. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "I sat with a group of the poor *Muhājirīn*, and some of them were screening others because of their lack of clothing. A reciter was reciting to us, when the Messenger of Allāh ﷺ came and stood over us. When the Messenger of Allāh ﷺ stood

٣٦٦٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمَانَ عن الْمُعَلَّى بنِ زِيَادٍ، عن الْعَلَاءِ بنِ بَشِيرٍ الْمُزَنِيِّ، عن أَبِي الصِّدِّيقِ النَّاجِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: جَلَسْتُ في عِصَابَةٍ مِنْ ضُعَفَاءِ الْمُهَاجِرِينَ، وَإِنَّ بَعْضَهُمْ لَيَسْتَتِرُ بِبَعْضٍ مِنَ الْعُرْيِ، وَقَارِىءٌ يَقْرَأُ عَلَيْنَا إِذْ جَاءَ

there, the reciter fell silent. He greeted us with the *Salām*, then said: 'What were you doing?' We said: 'O Messenger of Allāh, he is a reciter who was reciting to us, and we were listening to the Book of Allāh.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Praise be to Allāh Who has placed among my *Ummah* those with whom I have been ordered to keep my soul content. Then the Messenger of Allāh ﷺ sat in the midst of us, to be like one of us, and he gestured with his hand like this, and they formed a circle with their faces towards him. I think that the Messenger of Allāh ﷺ did not recognize any of them apart from me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Receive the glad tidings, O poor *Muhājirīn*, of perfect light on the Day of Resurrection; you will enter Paradise half a day before the rich people, and that is five hundred years.''' ***(Ḍa'īf)***

رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَامَ عَلَيْنَا، فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَكَتَ الْقَارِىءُ فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: «ما كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ؟» قُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ كَانَ قَارِىءٌ لَنَا يَقْرَأُ عَلَيْنَا فَكُنَّا نَسْتَمِعُ إِلَى كِتَابِ اللهِ تَعَالَىٰ، قَالَ: فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَمدُ للهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ أُمِرْتُ أَنْ أَصْبِرَ نَفْسِيَ مَعَهُمْ». قَالَ: فَجَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَسْطَنَا لِيَعْدِلَ بِنَفْسِهِ فِينَا، ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ هٰكَذَا، فَتَحَلَّقُوا وَبَرَزَتْ وُجُوهُهُمْ لَهُ. قَالَ: فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَرَفَ مِنْهُمْ أَحَدًا غَيْرِي، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَبْشِرُوا يَامَعْشَرَ صَعَالِيكِ الْمُهَاجِرِينَ بِالنُّورِ التَّامِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ أَغْنِيَاءِ النَّاسِ بِنِصْفِ يَوْمٍ، وَذَلِكَ خَمْسُمِائَةِ سَنَةٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٦٣ من حديث جعفر بن سليمان به * العلاء بن بشير: مجهول، ومسلم، ح: ٢٩٧٩ وابن حبان، ح: ٢٥٦٦ يغني عنه.

3667. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Sitting with people who remember Allāh, the Most High, from *Al-Ghadāh* (*Fajr*) prayer until the sun has risen, is dearer to me than freeing four of the sons of Ismā'īl (from slavery), and sitting with people who remember Allāh from *'Aṣr* prayer until the sun has set, is dearer to me than freeing four." ***(Ḍa'īf)***

٣٦٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني عَبْدُ السَّلَامِ يَعني ابنَ مُطَهَّرٍ أَبُو ظَفَرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ خَلَفٍ الْعَمِّيُّ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَأَنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللهَ تَعَالَىٰ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ أَرْبَعَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ، وَلَأَنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللهَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ

إِلَى أن تَغْرُبَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ أَرْبَعَةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٥٦١ من حديث عبدالسلام ابن مطهر به * قتادة عنعن وللحديث شواهد ضعيفة، انظر المسند الجامع بتحقيقي: ٧/ ٤٣٩، ح: ٥٣٠٥.

3668. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Recite *Sūrat An-Nisā'* to me.' I said: 'Should I recite to you, while it was revealed to you?' He said: 'I like to hear it from someone else.' So I recited it to him, and when I reached the Verse How (will it be) then, when We bring from each nation a witness and We bring you as a witness against these people?[1] I looked up, and saw that his eyes were flowing with tears. (*Sahīh*)

٣٦٦٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَأْ عَلَيَّ سُورَةَ النِّسَاءِ». قالَ: قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أُنْزِلَ؟ قالَ: «إنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي». قالَ: فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ حَتَّى إذَا انْتَهَيْتُ إلَى قَوْلِهِ ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ﴾ الآيَةَ [النساء: ٤١]، فَرَفَعْتُ رَأْسِي فإذَا عَيْنَاهُ تَهْمُلَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب من أحب أن يستمع القرآن من غيره، ح: ٥٠٤٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل استماع القرآن . . . إلخ، ح: ٨٠٠ من حديث حفص بن غياث به.

The End of the Book of Knowledge

[1] *An-Nisā'* 4:41.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

25. THE BOOK OF DRINKS

(المعجم ٢٥) - أَوَّلُ كِتَابِ الْأَشْرِبَةِ (التحفة ٢٠)

Chapter 1. The Prohibition Of *Khamr*

(المعجم ١) - بَابُ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ (التحفة ١)

3669. It was narrated from Ash-Sh'abī, from Ibn 'Umar, from 'Umar who said: "The day that the prohibition of *Khamr* was revealed, it was made from five things: grapes, dates, honey, wheat and barley. *Khamr* is whatever clouds the mind. There are three things which I wish the Messenger of Allāh ﷺ had not left us before he explained them fully: (laws pertaining to the inheritance of) the grandfather, *Al-Kalālah*, and some types of *Ribā*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَيَّانَ قالَ: حدَّثني الشَّعْبِيُّ عن ابنِ عُمَرَ عن عُمَرَ، قالَ: نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ يَوْمَ نَزَلَ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاء: مِنَ الْعِنَبِ وَالتَّمْرِ وَالعَسَلِ وَالحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ، وَالْخَمْرُ مَا خَامَرَ الْعَقْلَ، وَثَلَاثٌ وَدِدْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُفَارِقْنَا حَتَّى يَعْهَدَ إِلَيْنَا فِيهِنَّ عَهْدًا نَنْتَهِي إِلَيْهِ: الْجَدُّ، وَالْكَلَالَةُ، وَأَبْوَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الرِّبَا.

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، باب: في نزول تحريم الخمر، ح:٣٠٣٢ من حديث إسماعيل بن إبراهيم وهو ابن علية، والبخاري، التفسير، باب قوله: ﴿إنما الخمر والميسر والأنصاب والأزلام رجس من عمل الشيطان﴾، ح:٤٦١٩ من حديث أبي حيان به.

Comments:

Wine made of anything and any kind is unlawful. Anything that intoxicates is unlawful.

3670. It was narrated from 'Amr, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, he said: "Before the prohibition of *Khamr* was revealed, 'Umar supplicated: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*,' then the Verse which is in (*Sūrat*) *Al-Baqarah* was revealed:

٣٦٧٠ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ مُوسَى الْخُتَّلِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ جَعْفَرٍ، عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَمْرٍو، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: لَمَّا نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ قالَ عُمَرُ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا في الْخَمْرِ

They ask you concerning *Khamr* and gambling. Say: "In them is a great sin..." .[1] 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*,' and the Verse which is in (*Sūrat*) *An-Nisā'* was revealed: O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) while you are intoxicated... .[2] When the *Iqāmah* for prayer was called, the caller of the Messenger of Allāh ﷺ would call out: 'Do not approach the prayer while intoxicated.' 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*,' and this Verse was revealed: So, will you not then abstain? "[3] ***(Da'īf)***

بَيَانًا شِفَاءً، فَنَزَلَتِ الآيَةُ الَّتِي فِي الْبَقَرَةِ: ﴿يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ [البقرة:٢١٩] الآيَةَ، فَدُعِيَ عُمَرُ فَقُرِئَتْ عَلَيْهِ، قالَ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا فِي الْخَمْرِ بَيَانًا شِفَاءً، فَنَزَلَتِ الآيَةُ الَّتِي فِي النِّسَاءِ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ﴾ [النساء:٤٣] فَكَانَ مُنَادِي رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ يُنَادِي: أَلَا لَا يَقْرَبَنَّ الصَّلَاةَ سَكْرَانُ. فَدُعِيَ عُمَرُ فَقُرِئَتْ عَلَيْهِ، فقالَ: اللَّهُمَّ! بَيِّنْ لَنَا فِي الخَمْرِ بَيَانًا شِفَاءً، فَنَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ﴾ [المائدة:٩١] قالَ عُمَرُ: انْتَهَيْنَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٤٩ والنسائي، ح:٥٥٤٢ من حديث إسرائيل به وصححه الترمذي وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن، وعمرو بن شرحبيل لم يسمع من عمر، والحديث السابق: ٣٦٦٩ يغني عنه.

3671. It was narrated from 'Alī bin Abī Ṭālib that an *Anṣārī* man invited him and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, and offered them wine before the prohibition of *Khamr* was revealed. 'Alī led them in *Maghrib* prayer, and recited: Say: 'O you disbelievers!... ,[4] but he was confused in it. Then the Verse O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) when you are intoxicated until you know (the meaning) of what you utter.[5] was revealed. ***(Hasan)***

٣٦٧١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قالَ: حَدَّثَنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ دَعَاهُ وَعَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ فَسَقَاهُمَا قَبْلَ أَنْ تُحَرَّمَ الْخَمْرُ، فَأَمَّهُمْ عَلِيٌّ فِي المَغْرِبِ وَقَرَأَ ﴿قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ فَخَلَطَ فِيهَا، فَنَزَلَتْ ﴿لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا۟ مَا تَقُولُونَ﴾ [النساء: ٤٣].

---

[1] *Al-Baqarah* 2:219.

[2] *An-Nisā'* 4:43.

[3] *Al-Mā'idah* 5:91.

[4] *Al-Kāfirūn* 109.

[5] *An-Nisā'* 4:43.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة النساء، ح:٣٠٢٦ من حديث عطاء بن السائب به وقال: "حسن غريب صحيح".

٣٦٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أبيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ﴾ [النساء:٤٣] ﴿وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ﴾ [البقرة:٢١٩] نَسَخَتْهُمَا الَّتِي في الْمَائِدَةِ ﴿إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ وَٱلْأَنصَابُ﴾ الآية [المائدة:٩٠].

3672. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "(The Verses) O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) while you are intoxicated"[1] and; They ask you concerning *Khamr* and gambling. Say: "In them is a great sin, and (some) benefits for men."[2] were abrogated by the verse that is in (*Sūrat*) *Al-Mā'idah*: "O you who believe! *Khamr*, and gambling, and Al-Ansāb (stone altars for sacrifices to idols etc.)"[3] (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٨٥ من حديث أبي داود به.

٣٦٧٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: كُنْتُ سَاقِيَ الْقَوْمِ حَيْثُ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ في مَنْزِلِ أبي طَلْحَةَ وَمَا شَرَابُنَا يَوْمَئِذٍ إلَّا الْفَضِيخُ. فَدَخَلَ عَلَيْنَا رَجُلٌ فقال: إنَّ الخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ، وَنَادَىٰ مُنَادِي رَسُولِ الله ﷺ فَقُلْنَا: هٰذَا مُنَادِي رَسُولِ الله ﷺ.

3673. It was narrated that Anas said: "I was pouring wine for some people in the house of Abū Ṭalḥah when *Khamr* was forbidden, and our drink at that time was only made from unripe dates. A man entered upon us and said: '*Khamr* has been forbidden.' The caller of the Messenger of Allāh ﷺ called out and we said: 'This is the caller of the Messenger of Allāh ﷺ.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري التفسير، المائدة، باب: ﴿ليس على الذين آمنوا وعملوا الصالحات جناح فيما طعموا﴾، ح:٤٦٢٠ ومسلم، الأشربة، باب تحريم الخمر ... إلخ، ح:١٩٨٠ من حديث حماد بن زيد به.

[1] *An-Nisā'* 4:43.

[2] *Al-Baqarah* 2:219.

[3] *Al-Mā'idah* 5:90.

Comments:

When this order reached them, they were drinking wine made of dates, not grapes, indicating that when the prohibition of wine was revealed it was for all kinds of intoxicants, whatever they are made from.

Chapter 2. Grapes Pressed For Wine

(المعجم ٢) - بَابُ الْعَصِيرِ لِلْخَمْرِ (التحفة ٢)

3674. Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has cursed *Khamr* and the one who drinks it, the one who pours it, the one who sells it, the one who buys it, the one who squeezes it, the one for whom it is squeezed, the one who carries it, and the one to whom it is carried." (***Hasan***)

٣٦٧٤ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن عبْدِالْعَزِيزِ بنِ عُمَرَ، عن [أَبي طُعْمَةَ] - مَوْلاهُمْ - وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله الْغَافِقيِّ أَنَّهُمَا سَمِعَا ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَعَنَ الله الْخَمْرَ وَشَارِبَهَا وَسَاقِيَهَا وَبَائِعَهَا وَمُبْتَاعَهَا وَعَاصِرَهَا وَمُعْتَصِرَهَا وَحَامِلَهَا وَالمَحْمُولَةَ إلَيْهِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الأشربة، باب: لعنت الخمر على عشرة أوجه، ح:٣٣٨٠ من حديث وكيع به * أبو علقمة: صوابه أبو طعمة كما عند ابن ماجه وغيره.

Comments:

If the owner or seller of grapes knows that his customer will use the fruit for wine making, he should not sell his fruit to him. If he knowingly does so, he will fall under the threat of this narration.

Chapter 3. What Has Been Reported Regarding Making Vinegar With *Khamr*

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَمْرِ تُخَلَّلُ (التحفة ٣)

3675. It was narrated from Anas bin Mālik that Abū Ṭalḥah asked the Messenger of Allāh ﷺ about some orphans who inherited some wine. He said: "Pour it out." He said: "Can I turn it into vinegar?" He said: "No." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٦٧٥ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن السُّدِّيِّ، عن أَبي هُبَيْرَةَ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ عَنْ أَيْتَامٍ وَرِثُوا خَمْرًا، قال: «أَهْرِقْهَا»، قال: أَفَلَا أَجْعَلُهَا خَلًّا، قال: «لَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم تخليل الخمر، ح:١٩٨٣ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

It is unlawful for the Muslim to possess wine or intoxicants, so it is unlawful to make vinegar from them, while it is not unlawful to purchase and consume vinegar based upon other texts.

Chapter 4. What *Khamr* Is Made From

(المعجم ٤) - بَابُ الْخَمْرِ مِمَّا هِيَ

(التحفة ٤)

3676. It was narrated from Ash-Sha'bī, from An-Nu'mān bin Bashīr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Khamr* may be made from grapes, *Khamr* may be made from dates, *Khamr* may be made from honey, *Khamr* may be made from wheat, and *Khamr* may be made from barley.'" (***Hasan***)

٣٦٧٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ قال: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عن إبراهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن النُّعْمانِ بن بَشِيرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْعِنَبِ خَمْرًا وَإِنَّ مِنَ التَّمْرِ خَمْرًا، وإِنَّ مِنَ العَسَلِ خَمْرًا، وَإِنَّ مِنَ البُرِّ خَمْرًا، وإِنَّ مِنَ الشَّعِيرِ خَمْرًا».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في الحبوب التي يتخذ منها الخمر، ح:١٨٧٣ عن الحسن بن علي به وقال: "هذا حديث غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٣٧٩ وانظر الحديث الآتي:

3677. It was narrated from Abū Harīz that 'Āmir narrated to him, that An-Nu'mān bin Bashīr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Khamr* comes from juice, raisins, dates, wheat, barley and corn; I forbid to you every kind of intoxicant.'" (***Hasan***)

٣٦٧٧ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ أَبُو غَسَّانَ قال: حَدَّثَنا مُعْتَمِرٌ قال: قَرَأْتُ عَلَى الْفُضَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ عن أَبِي حَرِيزٍ، أَنَّ عَامِرًا حَدَّثَهُ أَنَّ النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْخَمْرَ مِنَ الْعَصِيرِ وَالزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ وَالْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالذُّرَةِ، وَإِنِّي أَنهَاكُم عنْ كُلِّ مُسْكِرٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٨٩ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح:١٣٧٦.

3678. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*Khamr* comes from these two trees: the date palm and the grapevine." (***Sahīh***)

٣٦٧٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا أَبَانٌ قال: حدَّثني يَحْيَى عن أَبِي كَثِيرٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الْخَمْرُ مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ: النَّخْلَةِ وَالْعِنَبَةِ».

Abū Dāwud said: Abū Kathīr Al-Ghubarī's (a narrator in the chain) name is Yazīd bin 'Abdur-Raḥmān bin Ghufailah [As-Suḥaimī]. Some of them said; "Udhnainah" while what is correct is Ghufailah.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبي كَثِيرِ الْغُبَرِيِّ يَزِيدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ غُفَيْلَةَ [السُّحَيْمِي]. وقالَ بَعْضُهُمْ أُذَيْنَةُ، وَالصَّوَابُ غُفَيْلَةُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن جميع ما ينبذ، مما يتخذ من النخل والعنب يسمى خمرًا، ح: ١٩٨٥ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

As mentioned earlier, these narrations indicate what wine was made from these source materials during that time, and all intoxicants are prohibited.

Chapter 5. What Has Been Reported Regarding Intoxicants

(المعجم ٥) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي السُّكْرِ** (التحفة ٥)

3679. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every intoxicant is *Khamr* and every intoxicant is *Ḥarām*. Whoever dies drinking *Khamr* and persisting in that, he will not drink it in the Hereafter." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٧٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ وَمُحمَّدُ ابنُ عِيسَى في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ يَعني ابنَ زَيْدٍ، عن أيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وكُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَنْ مَاتَ وَهُوَ يَشْرَبُ الْخَمْرَ يُدْمِنُهَا لَمْ يَشْرَبْهَا في الآخِرَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر، وأن كل خمر حرام، ح: ٢٠٠٣/ ٧٣ عن سليمان بن داود، أبي الربيع العتكي به.

3680. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Everything that clouds the mind is *Khamr*, and every intoxicant is *Ḥarām*. Whoever drinks an intoxicant, his prayer will be reduced (in reward) for forty days, but if he repents, Allāh will accept his repentance. But if he does it a fourth time, then it will be warranted that Allāh give him to drink of the mud of *Khabāl*." It was

٣٦٨٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ النَّيْسَابُورِيُّ قال: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ عُمَرَ الصَّنْعَانِيُّ قال: سَمِعْتُ النُّعْمانَ [يَعْني ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ] يَقُولُ: عن طَاوسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «كُلُّ مُخَمِّرٍ خَمْرٌ، وكُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَنْ شَرِبَ مُسْكِرًا بُخِسَتْ صَلَاتُهُ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، فَإِنْ تَابَ تَابَ الله عَلَيْهِ، فإنْ عَادَ الرَّابِعَةَ كَانَ حَقًّا عَلَى الله

said: "What is the mud of *Khabāl*, O Messenger of Allāh?" He said: "The pus of the people of the Fire. And the one who gives it to a young person to drink, who does not know what is *Ḥalāl* and what is *Ḥarām*, it will be warranted that Allāh will give him to drink of the mud of *Khabāl*." (***Ḥasan***)

أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْخَبَالِ». قِيلَ: وَمَا طِينَةُ الْخَبَالِ يَارَسُولَ اللهِ؟ قال: «صَدِيدُ أَهْلِ النَّارِ، وَمَنْ سَقَاهُ صَغِيرًا لا يَعْرِفُ حَلَالَهُ مِنْ حَرَامِهِ، كَانَ حَقًّا عَلَى اللهِ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْخَبَالِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٨٨ من حديث أبي داود به * النعمان هو ابن أبي شيبة الجندي.

3681. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever intoxicates in large amounts, a small amount of it is (also) *Ḥarām*.'" (***Ḥasan***)

٣٦٨١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعني ابنَ جَعْفَرٍ، عن دَاوُدَ بنِ بَكْرِ بنِ أبي الْفُرَاتِ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثيره فقليله حرام، ح: ١٨٦٥ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٣٩٣ وصححه ابن الجارود، ح: ٨٦٠ وله طريق آخر عند ابن حبان (الإحسان): ٧/ ٣٧٩، ح: ٥٣٥٨.

3682. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about *Bit'* (mead). He said; 'Every drink that intoxicates is *Ḥarām*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I read before Yazīd bin 'Abd Rabih Al-Jurjusī: "Muḥammad bin Ḥarb narrated to you, from Az-Zubaidī, from Az-Zuhrī this *Ḥadīth*, with his chain. He added: *Bit'* is *Nabīdh* made from honey; the people of Yemen used to drink it.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "*Lā ilāha illallāh*, there was no one more

٣٦٨٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابن شِهَابٍ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عن الْبِتْعِ، فقال: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى يَزِيدَ بنِ عَبْدِ رَبِّهِ الْجُرْجُسِيِّ، حَدَّثَكُم مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ بِهٰذَا الحَدِيثِ بإسْنَادِهِ. زَادَ: وَالْبِتْعُ نَبِيذُ الْعَسَلِ كَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ يَشْرَبُونَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ

reliable than him, there was no one among them like him." Meaning among the people of Ḥimṣ, referring to Al-Jurjusī.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

يَقُولُ: لا إِلَهَ إِلَّا الله، مَا كَانَ أَثْبَتَهُ، مَا كَانَ فِيهِمْ مِثْلُهُ يَعْنِي فِي أَهْلِ حِمْصَ، يَعْنِي الْجُرْجُسِيَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الخمر من العسل وهو البتع، ح:٥٥٨٥ ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر وأن كل خمر حرام، ح:٢٠٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٤٥.

3683. It was narrated that Dailam Al-Ḥimyarī said: "I asked the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allāh, we live in a cold land where we do heavy work, and we make a drink from wheat to give us strength for our work, and to help us to cope with the cold of our land.' He said: 'Does it intoxicate?' I said: 'Yes.' He said: 'Be away from it.' I said: 'The people will not give it up.' He said: 'If the people will not give it up, then fight them.'" (*Ḥasan*)

٣٦٨٣ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: أخبرنا عَبْدَةُ عن مُحمَّدٍ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ، عن يَزِيدَ ابنِ أَبي حَبِيبٍ، عن مَرْثَدِ بنِ عَبْدِ الله اليَزَنِيِّ، عن دَيْلَمٍ الْحِمَيَرِيِّ قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّا بِأَرْضٍ بَارِدَةٍ نُعَالِجُ فيهَا عَمَلًا شَدِيدًا، وَإِنَّا نَتَّخِذُ شَرَابًا مِنْ هٰذَا الْقَمْحِ نَتَقَوَّى بِهِ عَلَى أَعْمَالِنَا وَعَلى بَرْدِ بِلَادِنَا. قال: «هَلْ يُسْكِرُ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قال: «فاجْتَنِبُوهُ». قال: فَقُلْتُ: فَإِنَّ النَّاسَ غَيْرُ تَارِكِيهِ. قال: «فَإِنْ لَمْ يَتْرُكُوهُ فَقَاتِلُوهُمْ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٣٢ من حديث محمد بن إسحاق به وتابعه عبدالحميد بن جعفر وغيره.

3684. It was narrated that Abū Mūsā said: "I asked the Prophet ﷺ about a drink made from honey. He said: 'That is *Bit'* (mead).' I said: 'And they make *Nabīdh* from barley and corn.' He said: 'That is *Mizr* (beer).' Then he said: 'Tell your people that every intoxicant is *Ḥarām*.'"(*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٨٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عن أَبي بُرْدَةَ، عن أَبي مُوسَى قال: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عن شَرَابٍ مِنَ الْعَسَلِ، فقال: «ذَاكَ الْبِتْعُ». قُلْتُ: وَيُنْتَبَذُ مِنَ الشَّعِيرِ وَالذُّرَةِ. قالَ: «ذٰلِكَ المِزْرُ». ثُمَّ قَالَ: «أَخْبِرْ قَوْمَكَ أَنَّ كُلَّ مُسْكِرٍ حَرامٌ».

[1] He used to live near St. Georges Monastery, hence he was attributed to that locality; "Al-Jurjusī" and they also say: "Al-Jirjisī."

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البخاري: ٦١٢٤، ٤٣٤٤ ومسلم، ح:١٧٣٣ بعد، ح:٢٠٠١ من حديث أبي بردة به.

Comments:

Nabīdh refers to a drink made by soaking fruit of any kind in water, so that the flavor of the fruit fuses with the water. As long as it does not ferment, there is no harm in it. When its fermentation begins in starts to bubble and turn sour, some narrations refer to this later. Once it is realized that it has fermented, turning into *Khamr,* it is unlawful.

3685. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet of Allāh forbade *Khamr*, gambling, *Al-Kūbah*[1] and *Ghubairā'*,[2] and said: "All intoxicants are *Harām*." (***Hasan***)

٣٦٨٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن يَزِيدَ ابنِ أَبي حَبِيبٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أنَّ نَبِيَّ الله ﷺ نَهَىٰ عن الْخَمْرِ وَالمَيْسِرِ وَالْكُوبَةِ وَالْغُبَيْرَاءِ وقال: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال ابنُ سَلَّامٍ أَبُو عُبَيْدٍ: الغُبَيْرَاءُ السُّكُرْكَةُ تُعْمَلُ مِنَ الذُّرَةِ، شَرَابٌ يَعْمَلُهُ الْحَبَشَةُ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٢١ من حديث حماد بن سلمة وأحمد: ٣/١٥٨ من حديث يزيد بن أبي حبيب به وللحديث شواهد، انظر: ٣٦٩٦ وغيره.

Comments:

Although in the *Hadīth*, *Al-Kūbah* is mentioned by name, based upon the body of texts, scholars say that all musical instruments are unlawful, with the exception of the *Duff* which is similar to a tambourine, except that it has no cymbals or bells.

3686. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade everything that intoxicates or makes one languid." (***Da'īf***)

٣٦٨٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ عَبْدُ رَبِّهِ بنُ نَافِعٍ عن الْحَسَنِ بنِ عَمْرٍو الْفُقَيْمِيِّ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن كُلِّ مُسْكِرٍ وَمُفْتِرٍ.

---

[1] A type of musical drum.

[2] An intoxicating drink made from millet.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٠٩ من حديث الحسن بن عمرو الفقيمي به * الحكم بن عتيبة: مدلس وعنعن.

3687. It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'All intoxicants are *Ḥarām*. If a *Farq* (a measure) of something intoxicates, then a handful of it is (also) *Ḥarām*.'" (***Ḥasan***)

٣٦٨٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنا مَهْدِيٌّ يَعْني ابنَ مَيْمُونٍ قال: أخبرنا أَبُو عُثْمانَ، قال مُوسَى: وَهُوَ عَمْرُو بنُ سَلْمٍ الأَنْصَارِيُّ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرامٌ، وَمَا أَسْكَرَ مِنْهُ الْفَرْقُ فَمِلءُ الكَفِّ مِنْهُ حَرامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثيره فقليله حرام، ح: ١٨٦٦ من حديث مهدي بن ميمون به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٦١ وابن حبان، ح: ١٣٨٨.

Comments:

If a large amount intoxicates, a small amount of it is also unlawful, no matter what it is made of, naturally occurring, or processed by humans.

Chapter 6. Regarding *Ad-Dādhī*

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الدَّاذِيِّ

(التحفة ٦)

3688. Abū Mālik Al-Ash'arī narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Some people of my *Ummah* will drink *Khamr*, and call it by another name." (***Ḥasan***)

٣٦٨٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ قال: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن حَاتِمِ بنِ حُرَيْثٍ، عن مَالِكِ بنِ أبي مَرْيَمَ قال: دَخَلَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ غَنْمٍ فَتَذَاكَرْنَا الطِّلَاءَ فقال: حدَّثني أَبُو مَالِكٍ الأَشْعَرِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَيَشْرَبَنَّ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه. الفتن، باب العقوبات، ح: ٤٠٢٠ من حديث معاوية بن صالح به وهو في مسند أحمد: ٥/ ٣٤٢ وصححه ابن حبان، ح: ١٣٨٤ وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٣٣٨٥ وغيره.

Comments:

They say that *Dādhī* is a kind of grain or the like, if it is added to *Nabīdh* it ferments.

3689. Abū Manṣūr Al-Ḥārith bin Manṣūr said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī, when he was asked about *Ad-Dādhī*, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Some people of my *Ummah* will drink *Khamr*, and call it by another name." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān Ath-Thawrī said: *Ad-Dādhī* is the drink of evildoers (*Fāsiqīn*).

٣٦٨٩ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حدثنا شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ وَاسِطٍ قال: حدثنا أَبُو مَنْصُورٍ الْحَارِثُ ابنُ مَنْصُورٍ قال: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ، وَسُئِلَ عن الدَّاذِيِّ، فقالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيَشْرَبَنَّ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ: الدَّاذِيُّ شَرَابُ الْفَاسِقِينَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وقول سفيان الثوري سنده إليه ضعيف.

Chapter 7. Regarding Vessels

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي الْأَوْعِيَةِ (التحفة ٧)

3690. It was narrated that Ibn 'Umar and Ibn 'Abbās said: "We bear witness that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Ad-Dubbā'* (gourds), *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqīr*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ قال: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بنُ حَيَّانَ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عُمَرَ وَابنِ عَبَّاسٍ قالَا: نَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ وَالنَّقِيرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير ... إلخ، ح:١٩٩٧ من حديث منصور بن حيان به.

Comments:

All of these vessels that were originally prohibited were such that a residue of the drink might remain in them, and potentially ferment. Later, the prohibition of using them was lifted, provided that what is in them is not in itself intoxicating.

3691. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: 'The Messenger of

٣٦٩١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا

[1] *Al-Ḥantam*; earthenwar jar. *Al-Muzaffat*; that which is coated with pitch or tar. *An-Naqīr*; something that was hollowed out, like the stump or a cut off trunk of a date palm tree.

جَرِيرٌ عن يَعْلَى يَعني ابنَ حَكِيمٍ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ، فَخَرَجْتُ فَزِعًا مِن قَوْلِهِ: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ، فَدَخَلْتُ عَلَى ابنِ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: أَمَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ ابنُ عُمَرَ؟ قال: وَمَا ذَاكَ؟ قُلْتُ: قال: حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ. قال: صَدَقَ، حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ نَبِيذَ الْجَرِّ. قُلْتُ: مَا الْجَرُّ؟ قال: كُلُّ شَيْءٍ يُصْنَعُ مِنْ مَدَرٍ.

Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*[1] I went out, alarmed at his saying that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*. I entered upon Ibn 'Abbās and said: 'Have you heard what Ibn 'Umar is saying?' He said: 'What is that?' I said: 'He said that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdh Al-Jarr*.' He said: 'He is telling the truth; the Messenger of Allāh ﷺ did forbid *Nabīdh Al-Jarr*.' I said: 'What is *Al-Jarr*?' He said: 'Anything that is made from clay.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث جرير به، انظر الحديث السابق.

٣٦٩٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن أَبي جَمْرَةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ. وقال مُسَدَّدٌ: عن ابنِ عَبَّاسٍ - وَهٰذَا حَدِيثُ سُلَيْمانَ - قال: قَدِمَ وَفْدُ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فقالُوا: يَارَسُولَ الله! إِنَّا، هٰذَا الْحَيَّ مِنْ رَبِيعَةَ، قَدْ حَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارُ مُضَرَ وَلَيْسَ نَخْلُصُ إِلَيْكَ إِلَّا في شَهْرٍ حَرَامٍ، فَمُرْنَا بِشَيْءٍ نَأْخُذُ بِهِ وَنَدْعُو إِلَيْهِ مَنْ وَرَاءَنَا. قال: «آمُرُكُم بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُم عن أَرْبَعٍ: الإِيمَانُ بالله وَشَهَادَةُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا الله» وَعَقَدَ بِيَدِهِ وَاحِدَةً، - وَقال مُسَدَّدٌ: «الإِيمَانُ بالله»، ثُمَّ فَسَّرَهَا لَهُمْ: «شَهَادَةُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا

3692. It was narrated from Abū Jamrah from Ibn 'Abbās, who said: "The delegation of 'Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, the disbelievers of Muḍar are between us, this tribe of Rabī'ah, and you, and we can only come to you during the sacred months. Tell us of something that we may take and call those who are beyond us.' He said: 'I shall order you with four things and forbid you from four things. Faith in Allāh, and the testimony that there is none worthy of worship but Allāh' and he (Sulaimān one of the narrators) counted them as one – Musad-dad (one of the narrators) said: 'Faith in Allāh,' then he explained it to them: 'testimony that there is none

[1] *Nabīdh* made in earthenware containers.

worthy of worship but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāt* and paying the *Khumṣ* on whatever spoils of war you acquire. And I forbid you to use *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat* and *An-Muqqayyar*.' Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said "*An-Naqīr*" instead of "*Al-Muqayyar*." Musad-dad said: "*An-Naqīr* and *Al-Muqayyar*," he did not mention *Al-Muzaffat*. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Abū Jamrah is Naṣr bin 'Imrān Aḍ-Ḍuba'ī.

الله وأَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وأَنْ تُؤَدوا الْخُمُسَ مِمَّا غَنِمْتُمْ. وَأَنْهَاكُم عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالمُزَفَّتِ وَالمُقَيَّرِ». وقال ابنُ عُبَيْدٍ: النَّقِيرِ مَكَانَ المُقَيَّرِ. وَقال مُسَدَّدٌ: وَالنَّقِيرِ وَالمُقَيَّرِ. وَلَمْ يَذْكُر المُزَفَّتِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأَبُو جَمْرَةَ نَصْرُ بنُ عِمْرَانَ الضُّبَعِيُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب قول الله تعالى: ﴿منيبين إليه واتقوه وأقيموا الصلاة . . .﴾ إلخ، ح:٥٢٣ ومسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير . . . إلخ، ح:١٧ بعد، ح:١٩٩٥ من حديث عباد بن عباد به.

3693. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said to the delegation of 'Abdul-Qais: "I forbid you from *An-Naqīr*, *Al-Muqayyar*, *Al-Ḥantam*, *Ad-Dubbā'*, and skins cut from the top; rather drink from a skin then tie it (with a string)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٣ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن نُوحِ ابنِ قَيْسٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عَوْنٍ عن مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لِوَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ: «أَنْهَاكُم عن النَّقِيرِ وَالمُقَيَّرِ وَالْحَنْتَمِ وَالدُّبَّاءِ وَالمَزَادَةِ المَجْبُوبَةِ وَلَكِنِ اشْرَبْ في سِقَائِكَ وَأَوْكِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والحنتم والنقير . . . إلخ، ح:١٩٩٣ من حديث نوح بن قيس به.

Comments:

Binding its opening with a string serves many purposes, and one of them is that if the drink begins to ferment, the leather container will swell indicating that.

3694. It was narrated from 'Ikrimah and Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ibn 'Abbas, regarding the story of the delegation of 'Abdul-Qais: "They said: 'From what should we drink, O Messenger of Allāh?' He said: 'You should use leather vessels

٣٦٩٤ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حدثنا أَبَانُ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ وَسَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في قِصَّةِ وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ: قالُوا فِيمَا نَشْرَبُ يَانَبِيَّ الله! فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَيْكُم بِأَسْقِيَةِ الأَدَمِ الَّتِي يُلَاثُ عَلَى أَفْوَاهِهَا».

that are tied at their mouths.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٣٦١ والنسائي في الكبرى، ح: ٦٨٣٣ من حديث أبان بن يزيد العطار به * قتادة عنعن.

3695. It was narrated from 'Awf, from Abū Al-Qamūṣ Zaid bin 'Alī, who said: "A man who was among the delegation that came to the Messenger of Allāh ﷺ, from 'Abdul-Qais narrated to me" — 'Awf thought that his name was Qais bin An-Nu'mān — "he ﷺ said: 'Do not drink from a *Naqīr*, nor a *Muzaffat*, nor a *Dubbā'* nor a *Ḥantam*; drink from skins that can be tied shut. If the drink ferments, then dilute it with water, and if that does not solve the problem, then pour it out." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٥ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن عَوْفٍ، عن أبي القَمُوصِ زَيْدِ بنِ عَلِيٍّ قال: حدَّثني رَجُلٌ كَانَ مِنَ الْوَفْدِ الَّذِينَ وَفَدُوا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ - يَحْسِبُ عَوْفٌ أَنَّ اسْمَهُ قَيْسُ بنُ النُّعْمَانِ - فقالَ: «لَا تَشْرَبُوا في نَقِيرٍ وَلا مُزَفَّتٍ وَلا دُبَّاءٍ وَلا حَنْتَمٍ، وَاشْرَبُوا في الْجِلْدِ الموكَى عَلَيْهِ، فإنِ اشْتَدَّ فاكْسِرُوهُ بِالمَاءِ، فَإن أعْيَاكُمْ فأَهْرِيقُوهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Comments:

If the sourness of *Nabīdh* is mild, it can be used with addition of pure water in it, but if the sourness is strong enough and there is possibility of intoxication with its use, then it must be discarded.

3696. It was narrated from Qais bin Ḥabtar An-Nahshalī, from Ibn 'Abbās, who said: "The delegation of 'Abdul-Qais said: 'O Messenger of Allāh, from what should we drink?' He said: 'Do not drink from *Ad-Dubbā'*, nor *Al-Muzaffat*, nor *An-Naqīr*. Make your *Nabīdh* in skins.' They said: 'O Messenger of Allāh, what if it ferments in the skins?' He said: 'Add water to it.' They said: 'O Messenger of Allāh!' He said to them the third or fourth time: 'Pour it out.' Then he said: 'Allāh has forbidden to me' — or 'has forbidden — *Khamr*, gambling

٣٦٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ بَذِيمَةَ قال: حدَّثني قَيْسُ بنُ حَبْتَرٍ النَّهْشَلِيُّ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ قالُوا: يَارَسُولَ الله! فِيمَا نَشْرَبُ؟ قال: «لا تَشْرَبُوا في الدُّبَّاءِ وَلا في المُزَفَّتِ وَلا في النَّقِيرِ وَانْتَبِذُوا في الأَسْقِيَةِ». قالُوا: يَارَسُولَ الله! فإن اشْتَدَّ في الأَسْقِيَةِ؟ قال: «فَصُبُّوا عَلَيْهِ المَاءَ». قالُوا يَارَسُولَ الله! فقالَ لَهُمْ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ: «أَهْرِيقُوهُ». ثُمَّ قال: «إن الله حَرَّمَ عَلَيَّ - أَوْ حُرِّمَ - الْخَمْرَ

and *Al-Kūbah.*' He said: 'And every intoxicant is *Ḥarām.*'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَالمَيْسِرَ وَالْكوبَةَ»، قال: «وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قال سُفْيَانُ: فَسَأَلْتُ عَلِيَّ بنَ بَذِيمَةَ عن الْكُوبَةِ. قال: الطَّبْلُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٧٤ عن أبي أحمد الزبيري به.

3697. It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from using *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *An-Naqīr*, and *Al-Ji'ah.*"[1] (*Ḍa'īf*)

٣٦٩٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ قال: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ سُمَيْعٍ قالَ: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ عُمَيْرٍ عن عَلِيٍّ قالَ: نَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عن الدُّبَّاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْجِعَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب خاتم الذهب، ح: ٥١٧٣ من حديث إسماعيل بن سميع به وسنده ضعيف للانقطاع بين مالك بن عمير وعلي رضي الله عنه.

3698. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I used to forbid you from doing three things, but now I am telling you to do them. I forbade you to visit graves, but now you may visit them, for in visiting them there is a reminder. I forbade you to drink from any vessel but leather skins, but now you may drink from all kinds of vessels, but do not drink intoxicants. And I forbade you from eating the sacrificial meat after three days, but now you may eat it, and enjoy it on your journeys.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حدثنا مُعَرِّفُ بنُ وَاصِلٍ عنْ مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عنْ أبِيهِ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «نَهَيْتُكُم عَنْ ثَلَاثٍ وَأَنَا آمُرُكُم بِهِنَّ: نَهَيْتُكُم عنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُورُوهَا فَإِنَّ في زِيَارَتِهَا تَذْكِرَةً، وَنَهَيْتُكُم عن الأَشْرِبَةِ أنْ تَشْرَبُوا إلَّا في ظُرُوفِ الأَدَمِ، فَاشْرَبُوا في كُلِّ وِعَاءٍ غَيْرَ أَنْ لَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا، وَنَهَيْتُكُم عنْ لُحُومِ الأَضَاحِي أنْ تَأْكُلُوهَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، فَكُلُوا وَاسْتَمْتِعُوا بِهَا فِي أَسْفَارِكُم».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ ربه - عزوجل - في زيارة قبر أمه، ح: ٩٧٧ من حديث محارب بن دثار به.

[1] A barley drink.

3699. It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja'd, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ forbade (certain types of) vessels (for making *Nabīdh*), the *Anṣār* said: 'We have no other choice.' He said: 'No then.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٦٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: لَمَّا نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْأَوْعِيَةِ قَالَ: قَالَتِ الْأَنْصَارُ: إِنَّهُ لَا بُدَّ لَنَا قَالَ: «فَلَا إِذًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب ترخيص النبي ﷺ في الأوعية والظروف بعد النهي، ح:٥٥٩٢ من حديث يحيى القطان به.

3700. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Prophet ﷺ mentioned vessels: *Ad-Dubbā'*, *Al-Ḥantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqīr*. The Bedouin said: 'We have no skins.' He said: 'Drink what is permissible.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ زِيَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ زِيَادِ بْنِ فَيَّاضٍ، عَنْ أَبِي عِيَاضٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ الْأَوْعِيَةَ الدُّبَّاءَ وَالْحَنْتَمَ وَالْمُزَفَّتَ وَالنَّقِيرَ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: إِنَّهُ لَا ظُرُوفَ لَنَا، فَقَالَ: «اشْرَبُوا مَا حَلَّ».

تخريج: **[صحيح]** * رواه البخاري، الأشربة، ح:٥٥٩٣ ومسلم، ح:٢٠٠٠ من حديث أبي عياض عمرو بن الأسود العنسي به.

3701. Yaḥyā bin Ādam said: "Sharīk narrated it with his chain. He said: 'Avoid that which intoxicates.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠١ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ يَعْنِي ابْنَ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ بِإِسْنَادِهِ قَالَ: «اجْتَنِبُوا مَا أَسْكَرَ».

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٨/ ٣١٠ من حديث أبي داود به.

3702. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "*Nabīdh* would be prepared for the Messenger of Allāh ﷺ in a water-skin. If they could not find a water-skin, then they would prepare *Nabīdh* for him in a small stone vessel." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كَانَ يُنْتَبَذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ، فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا سِقَاءً نُبِذَ لَهُ فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ.

[1] There is no prohibition if that is the case.

[2] Sharīk reported the previous narration as well.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء . . . إلخ، ح:١٩٩٨/ ٦٢ من حديث زهير بن معاوية به.

Chapter 8. Mixing Two Items

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الْخَلِيطَيْنِ** (التحفة ٨)

3703. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ forbade making *Nabīdh* with raisins and dried dates together, and he forbade making *Nabīdh* with unripe dates (*Al-Busr*)[1] and ripe dates together. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٠٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالَ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ عَطَاءِ بنِ أبِي رَبَاحٍ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عنْ رَسُولِ الله ﷺ: أنَّهُ نَهَى أنْ يُنْتَبَذَ الزَّبِيبُ وَالتَّمْرُ جَمِيعًا وَنَهَى أنْ يُنْتَبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطَبُ جَمِيعًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٦ عن قتيبة، والبخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسكرًا . . . إلخ، ح:٥٦٠١ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

3704. It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he forbade mixing raisins and dried dates, and mixing unripe dates (*Al-Busr*) and dried dates, and mixing unripe dates (*Az-Zuhw*) and ripe dates, and he said: "Make *Nabīdh* with each one on its own." (*Ṣaḥīḥ*)

(Another chain) from Abū Qatādah, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*

٣٧٠٤ - **حَدَّثَنا** أبُو سَلَمَةَ مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أبَانُ قالَ: حدَّثني يَحْيَى عنْ عَبْدِ الله بنِ أَبِي قَتَادَةَ، عنْ أبِيهِ [عَنْ رَسُولِ الله ﷺ]: أنَّهُ نَهَى عَنْ خَلِيطِ الزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ وَعنْ خَلِيطِ الْبُسْرِ وَالتَّمْرِ وَعَنْ خَلِيطِ الزَّهْوِ وَالرُّطَبِ وَقالَ: «انتبِذُوا كُلَّ وَاحِدَةٍ عَلَى حِدَةٍ» قالَ: وَحدَّثني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ أبِي قَتَادَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسكرًا . . . إلخ، ح:٥٦٠٢ ومسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح:١٩٨٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

3705. It was narrated from Ibn Abī Lailā, from a man that Ḥafṣ, one of

٣٧٠٥ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قالا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ

[1] *Al-Busr*, *Az-Zahw*, and *Al-Balḥ* are terms used to describe dates at various stages before being called *Ar-Ruṭab*; or ripe, while *At-Tamr* refers to dates that have been harvested and dried to some degree.

عن الْحَكَمِ، عنْ ابنِ أَبي لَيْلَىٰ، عنْ رَجُلٍ قالَ حَفْصٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: نَهَى عن الْبَلَحِ وَالتَّمْرِ وَالزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ.

the Companions of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ forbade (mixing) *Al-Balh*[1] and dried dates, or raisins and dried dates. (***Sahīh***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، باب نهي البيان عن شرب نبيذ الخليطين . . . إلخ، ح:٥٥٤٩ من حديث شعبة به * الحكم بن عتيبة صرح بالسماع عند أحمد:٤/ ٣١٤.

٣٧٠٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ ثَابِتِ بنِ عُمَارَةَ: حَدَّثَتْنِي رَيْطَةُ عنْ كَبْشَةَ بِنْتِ أَبي مَرْيَمَ قالَتْ: سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْهَى عَنْهُ؟ قالَتْ: كَانَ يَنْهَانَا أَنْ نَعْجُمَ النَّوَى طَبْخًا أَوْ نَخْلِطَ الزَّبِيبَ وَالتَّمْرَ.

3706. It was narrated that Kabshah bint Abī Maryam said: "I asked Umm Salamah, may Allāh be pleased with her: 'What did the Prophet ﷺ forbid?' She said: 'He forbade us to boil dates so much that the pits were spoiled and to mix raisins and dried dates.'" (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/ ٢٩٢ من حديث يحيى القطان به * ريطة: لا تعرف، وكبشة بنت أبي مريم: لا يعرف حالها.

٣٧٠٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ مِسْعَرٍ، عنْ مُوسَى بنِ عَبْدِ الله، عن امْرَأَةٍ مِنْ بَني أَسَدٍ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُنْبَذُ لَهُ زَبِيبٌ فَيُلْقَى فِيه تَمْرٌ أَوْ تَمْرٌ فَيُلْقَى فِيهِ زَبِيبٌ.

3707. It was narrated from 'Āishah that *Nabīdh* would be prepared with raisins for the Messenger of Allāh ﷺ, and dates would be added to, or dates, and raisins would be added to. (***Da'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٨/ ٣٠٧، ٣٠٨ من حديث أبي داود به * امرأة من بني أسد: مجهولة.

٣٧٠٨ - حَدَّثَنا زِيَادُ بنُ يَحْيَى الْحَسَّانِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو بَحْرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَتَّابُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْحِمَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَتْنِي صَفِيَّةُ بِنْتُ عَطِيَّةَ قالَتْ: دَخَلْتُ مَعَ نِسْوَةٍ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ

3708. Safiyyah bint 'Atiyyah said: "I entered with some women from 'Abdul-Qais upon 'Āishah, and we asked her about dates and raisins. She said: 'I used to take a handful of dried dates and a handful of

[1] See the note to no. 3703.

raisins, and put them in a vessel, and squeeze them, then I would give it to the Prophet ﷺ to drink.'" (*Ḍa'īf*)

عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلْنَاهَا عن التَّمْرِ وَالزَّبِيبِ فَقالَتْ: كُنْتُ آخُذُ قَبْضَةً مِنْ تَمْرٍ وَقَبْضَةً مِنْ زَبِيبٍ، فَأُلْقِيهِ فِي إِنَاءٍ، فَأَمْرُسُهُ ثُمَّ أَسْقِيهِ النَّبِيَّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٨/٣٠٨ من حديث أبي داود به * أبو بحر عبد الرحمن بن عثمان بن أمية البكراوي ضعفه الجمهور، وعتاب: وثقه ابن حبان وحده، وصفية بنت عطية: لا تعرف.

Chapter 9. Regarding *Nabīdh* Made From Unripened Dates (*Al-Busr*)

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي نَبِيذِ الْبُسْرِ (التحفة ٩)

3709. It was narrated from Mu'ādh bin Hishām, that his father narrated to him, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and 'Ikrimah, that they disliked *Nabīdh* made only from unripe dates (*Al-Busr*), and they learned that from Ibn 'Abbās. Ibn 'Abbās said: "I am afraid that it will be *Al-Muzzā'* which was forbidden to 'Abdul-Qais." I said to Qatādah: "What is *Al-Muzzā'*?" He said: "*Nabīdh* made in *Al-Ḥantam* and *Al-Muzaffat*." (*Ḍa'īf*)

٣٧٠٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قالَ: حدَّثني أَبي عنْ قَتَادَةَ، عنْ جَابِرِ بنِ زَيْدٍ وَ عِكْرِمَةَ؛ أَنَّهُمَا كانَا يَكْرَهَانِ الْبُسْرَ وَحْدَهُ وَيَأْخُذَانِ ذٰلِكَ عن ابنِ عَبَّاسٍ وَقالَ ابنُ عَبَّاسٍ: أَخْشَى أَنْ يَكُونَ الْمُزَّاءَ الَّذِي نُهِيَتْ عَنْهُ عَبْدُ الْقَيْسِ فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ: مَا الْمُزَّاءُ؟ قالَ: النَّبِيذُ فِي الْحَنْتَمِ وَالْمُزَفَّتِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/٣١٠ من حديث قتادة به وسنده ضعيف * قتادة عنعن، وحديث النسائي:٥٥٧٣ يغني عنه.

Chapter 10. Regarding The Description Of *Nabīdh*

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي صِفَةِ النَّبِيذِ (التحفة ١٠)

3710. It was narrated from 'Abdullāh bin Ad-Dailamī that his father said: "We came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, you know who we are, and where we are from; to whom do we belong?' He said: 'To Allāh and to His Messenger.' We said: 'O

٣٧١٠ - **حَدَّثَنا** عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ قالَ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عنِ السَّيْبَانِيِّ، عنْ عَبْدِ الله بنِ الدَّيْلَمِيِّ، عنْ أَبِيهِ قالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْنَا: يَارَسُولَ الله! قَدْ عَلِمْتَ مَنْ نَحْنُ وَمِنْ أَيْنَ نَحْنُ، فَإِلَى مَنْ نَحْنُ؟ قالَ: «إِلَى الله

Messenger of Allāh, we have grapes; what should we do with them?' He said: 'Make them into raisins.' We said: 'What should we do with the raisins?' He said: 'Prepare *Nabīdh* with them in the morning, and drink it in the afternoon, and prepare *Nabīdh* with them in the afternoon and drink it in the morning. Prepare *Nabīdh* with them in vessels of skin, and do not prepare *Nabīdh* with them in *Qullah*,[1] for if there is any delay in pressing it, it will turn into vinegar." (*Ṣaḥīḥ*)

وَإِلَىٰ رَسُولِهِ»، فَقُلْنَا: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ لَنَا أَعْنَابًا مَا نَصْنَعُ بِها؟ قالَ: «زَبِّبُوهَا»، قُلْنَا: مَا نَصْنَعُ بِالزَّبِيبِ؟ قالَ: «انْبِذُوهُ عَلَى غَدَائِكُم، وَاشْرَبُوهُ عَلَى عَشَائِكُم، وَانبِذُوهُ عَلَى عَشَائِكُم وَاشْرَبُوهُ عَلَى غَدَائِكُم، وَانْبِذُوهُ فِي الشِّنَانِ وَلَا تَنْبِذُوهُ فِي الْقُلَلِ، فَإِنَّهُ إِذَا تَأَخَّرَ عَنْ عَصْرِهِ صَارَ خَلًّا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الأشربة، باب ذكر ما يجوز شربه من الأنبذة وما لا يجوز، ح:٥٧٣٩ عن عيسى بن محمد به.

3711. It was narrated from Al-Ḥasan, from his mother, from 'Āishah, who said: "*Nabīdh* would be made for the Messenger of Allāh ﷺ in a skin that was tied at the top, which had a mouth at the bottom. It would be made in the morning and he would drink it in the afternoon, or it would be made in the afternoon and he would drink it in the morning." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧١١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى قالَ: حدَّثني عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ المَجِيدِ الثَّقَفِيُّ عنْ يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ أُمِّهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يُنْبَذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ يُوكَأُ أَعْلَاهُ وَلَهُ عَزْلَاءُ، يُنْبَذُ غُدْوَةً فَيَشْرَبُهُ عِشَاءً وَيُنْتَبذُ عِشَاءً فَيَشْرَبُهُ غُدْوَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسكرًا، ح:٢٠٠٥ عن محمد بن المثنى به.

3712. It was narrated from Muqātil bin Ḥayyān who said: "My paternal aunt, 'Amrah, narrated to me, from 'Āishah, that she used to make *Nabīdh* for the Messenger of Allāh ﷺ in the morning, and when afternoon came he would eat

٣٧١٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ قالَ: أخبرنا المُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ شَبِيبَ بنَ عَبْدِ المَلِكِ يُحَدِّثُ عَنْ مُقَاتِلِ بنِ حَيَّانَ قالَ: حَدَّثَتْني عَمَّتِي عَمْرَةُ عنْ عَائِشَةَ: أَنَّها كَانَتْ تُنْبِذُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ غُدْوَةً فإذَا كانَ مِنَ الْعَشِيِّ

[1] *Al-Qullah* is a large earthenware vessel. See number 63.

dinner and drink it after his dinner. If anything was left over I would pour it out. Then *Nabīdh* would be made for him at night, and when morning came, he would eat breakfast and drink it after his breakfast." She said: "We would wash the skin morning and afternoon." My father said to her: "Twice a day?" She said: "Yes." (***Hasan***)

فَتَعَشَّى شَرِبَ عَلَى عَشَائِهِ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ صَبَبْتُهُ أَوْ فَرَغْتُهُ ثُمَّ تُنْبَذُ لَهُ بِاللَّيْلِ فَإِذَا أَصْبَحَ تَغَدَّىٰ فَشَرِبَ عَلَى غَدَائِهِ، قَالَتْ: نَغْسِلُ السِّقَاءَ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً، فقالَ لَهَا أَبِي: مَرَّتَيْنِ فِي يَوْمٍ قَالَتْ: نَعَمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ١٢٤ من حديث المعتمر به.

3713. It was narrated from Abū 'Umar Yaḥyā bin 'Ubaid Al-Bahrānī, from Ibn 'Abbās who said: "*Nabīdh* would be prepared with raisins for the Prophet ﷺ, and he would drink it that day, and the next, and the next, until the evening of the third day, then he would order that it be given to the servants to drink, or be poured away." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: And the meaning of "given to the servants to drink" is when it started to spoil.[1]

Abū Dāwud said: Abū 'Umar is Yaḥyā bin 'Ubaid Al-Bahrānī.[2]

٣٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي عُمَرَ يَحْيَى بن عبيد الْبَهْرَانِيِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ يُنْبَذُ لِلنَّبِيِّ ﷺ الزَّبِيبُ فَيَشْرَبُهُ الْيَوْمَ وَالْغَدَ وَبَعْدَ الْغَدِ إِلَى مَسَاءِ الثَّالِثَةِ، ثُمَّ يَأْمُرُ بِهِ فَيُسْقَى الْخَدَمُ أَوْ يُهَرَاقُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمَعْنَى يُسْقَى الْخَدَمُ يُبَادِرُ بِهِ الْفَسَادُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عُمَرَ يَحْيَى بنُ عُبَيْدٍ الْبَهْرَانِيُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسكرًا، ح: ٢٠٠٤ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 11. Regarding Drinking Honey

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي شَرَابِ الْعَسَلِ (التحفة ١١)

3714. 'Ubaid bin 'Umair said: "I heard 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrating that the Prophet ﷺ would stay with Zainab bint Jaḥsh,

٣٧١٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ قَالَ: أخبرنا حَجَّاجُ بنُ مُحمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ بنَ عُمَيْرٍ

[1] That is, before it became intoxicating.

[2] Perhaps some of the copyists added his complete name in the chain.

and he would drink honey at her house. Ḥafṣah and I agreed with one another, that whichever of us the Prophet ﷺ entered upon, she would say: 'I can smell *Maghāfīr*[1] on you.'" He entered upon one of them and she said that to him, and he said: 'No, I drank honey in the house of Zainab bint Jaḥsh, but I will never do it again.' Then the following was revealed: "Why do you forbid (for yourself) that which Allāh has allowed to you, seeking to"[2] up to; "If you two turn in repentance to Allāh"[3] regarding 'Āishah and Ḥafsah;" And (remember) when the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his wives [4] referring to him saying: 'No, I drank honey.'"

قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تُخْبِرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُثُ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ فَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا، فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ أَيَّتُنَا مَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقُلْ إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرَ، فَدَخَلَ عَلَى إِحْدَاهُنَّ فَقَالَتْ ذٰلِكَ لَهُ فَقَالَ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ»، فَنَزَلَتْ: ﴿لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِى﴾ إِلَى ﴿إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ﴾ [التحريم: ٤] لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ ﴿وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا﴾ [التحريم: ٣] لِقَوْلِهِ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: ﴿لم تحرم ما أحل الله لك﴾، ح: ٥٢٦٧ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق، ح: ١٤٧٤ من حديث حجاج ابن محمد به وهو في مسند أحمد: ٦/ ٢٢١.

3715. It was reported from Hishām, from his father, from 'Āishah, that she said: "Allāh's Messenger ﷺ loved sweets and honey" — and he mentioned some of this narration — "And would be very concerned if there was a smell on him." And in the *Ḥadīth*; Sawdah said: "No, you ate *Maghāfīr*." He said: "No, I drank honey that Ḥafṣah gave me to drink." I said: "Its bees tended to *(Jarasat) Al-'Urfuṭ*" — one of the plants frequented by bees.

٣٧١٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُحِبُّ الْحَلْوَاءَ وَالْعَسَلَ - فَذَكَرَ بَعْضَ هٰذَا الْخَبَرِ - وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَشْتَدُّ عَلَيْهِ أَنْ يُوجَدَ مِنْهُ الرِّيحُ.

وفي الْحَدِيثِ قالَتْ سَوْدَةُ: بَلْ أَكَلْتَ مَغَافِيرَ قالَ: «بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا سَقَتْنِي حَفْصَةُ» فَقُلْتُ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ: نَبْتٌ مِنْ نَبْتِ النَّحْلِ.

[1] A kind of sweet gum with a foul odour.
[2] *At-Taḥrīm* 66:1.
[3] *At-Taḥrīm* 66:4.
[4] *At-Taḥrīm* 66:3.

Abū Dāwud said: *Al-Maghāfīr* is *Muqlah*[1] and it is a resin. And *Jarasat*: means "tend to" and *Al-'Urfuṭ*: is a plant frequented by bees. (***Ṣaḥīḥ***)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْمَغَافِيرُ: مُقْلَةٌ وَهِيَ صَمْغَةٌ. وَجَرَسَتْ: رَعَتْ وَالْعُرْفُطُ: نَبْتٌ مِنْ نَبْتِ النَّحْلِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الباذق، ومن نهى عن كل مسكر من الأشربة . . . إلخ، ح:٥٥٩٩ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق، ح:١٤٧٤ من حديث أبي أسامة به.

Chapter 12. If *Nabīdh* Ferments

(المعجم ١٢) **بَابٌ: فِي النَّبِيذِ إِذَا غَلَى** (التحفة ١٢)

3716. It was narrated that Abū Hurairah said: "I knew that the Messenger of Allāh ﷺ was fasting, so I waited until he broke his fast to offer him some *Nabīdh*, which I had made in a gourd; I brought it to him, and it had fermented. He said: 'Throw this against the wall, for this is the drink of one who does not believe in Allāh and the Last Day.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧١٦ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: أخبرنا زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ عن خَالِدِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ حُسَيْنٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ، فَتَحَيَّنْتُ فِطْرَهُ بِنَبِيذٍ صَنَعْتُهُ فِي دُبَّاءٍ ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِهِ، فَإِذَا هُوَ يَنِشُّ، فَقَالَ: «اضْرِبْ بِهٰذَا الْحَائِطَ؛ فَإِنَّ هٰذَا شَرَابُ مَنْ لا يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، الأشربة، باب تحريم كل شراب أسكر كثيره، ح:٥٢١٣ عن هشام بن عمار به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٤٠٩ * ورواه قزعة بن يحيى عن أبي هريرة به (والدارقطني: ٤/ ٢٥٢).

Chapter 13. Regarding Drinking While Standing

(المعجم ١٣) **بَابٌ: فِي الشُّرْبِ قَائِمًا** (التحفة ١٣)

3717. It was narrated from Anas that the Prophet forbade that a man drink while standing. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧١٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إبراهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَشْرَبَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

[1] *Muqlah* is used to describe "eyeball" – Al-'Aẓimabādī said that what is apparent is that it should be *Muql* without *At-Tā* at the end, and it is a word used to describe a gum or resin.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في الشرب قائمًا، ح:٢٠٢٤ من حديث هشام به.

Comments:

The Prophet ﷺ forbade drinking while standing, and though he was seen doing so, it is known that he did so on an occasion to make sure the people saw that he was breaking his fast, during the Conquest of Makkah. He ﷺ did not state that the prohibition was abrogated.

3718. It was narrated from An-Nazzāl bin Sabrah that 'Alī called for water and drank it while standing, then he said: "There are people who would not like to do what I did, but I saw the Messenger of Allāh ﷺ doing what you have seen me do." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧١٨ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عَنْ مِسْعَرِ بنِ كِدَامٍ، عنْ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن النَّزَّالِ بنِ سَبْرَةَ؛ أَنَّ عَلِيًّا دَعَا بِمَاءٍ فَشَرِبَهُ وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ قالَ: إنَّ رِجَالًا يَكْرَهُ أَحَدُهُمْ أَنْ يَفْعَلَ هٰذَا، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَفْعَلُ مِثْلَ مَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب قائمًا، ح:٥٦١٥ من حديث مسعر بن كدام به.

Chapter 14. Drinking From The Mouth Of The Water Skin

(المعجم ١٤) - بَابُ الشَّرَابِ مِنْ فِي السِّقَاءِ (التحفة ١٤)

3719. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade drinking from the mouth of the waterskin, and riding *Al-Jallālah*[1] and taking animals as targets. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧١٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: أخبرنا قَتَادَةُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فِي السِّقَاءِ وَعَنْ رُكُوبِ الْجَلَّالَةِ وَالمُجَثَّمَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْجَلَّالَةُ الَّتِي تَأْكُلُ الْعَذِرَةَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلالة وألبانها، ح:١٨٢٥ والنسائي، ح:٤٤٥٣ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٣٦٣ والحاكم على شرط البخاري:٢/ ٣٤ ووافقه الذهبي وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

Comments:

Drinking directly by joining the mouth to the water skin or water tap is disapproved. The scholars say that it is approved only when the waterskin is

[1] An animal that feeds on defication and filth.

hanging and it is quite difficult to get it down. "Taking animals as targets" means, shooting at tied animals merely for target practice.

Chapter 15. Bending The Mouths Of Waterskins

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ (التحفة ١٥)

3720. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade bending the mouths of waterskins. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللهِ بنَ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عن اخْتِنَاثِ الأَسْقِيَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٣ من حديث سفيان بن عيينة والبخاري، الأشربة، باب اختناث الأسقية، ح:٥٦٢٥ من حديث الزهري به.

Comments:

Al-Khaṭṭābī mentioned that perhaps the author considers this narration an indication that there is an exception in the case of a small waterskin. Most of the scholars have explained that the reason for this prohibition is that one can not see what is coming out of the opening, and something dangerous might have gotten into the waterskin.

3721. It was narrated from 'Eīsā bin 'Abdullāh, one of the *Anṣār*, from his father, that the Prophet ﷺ called for a small waterskin on the Day of Uḥud and said: "Bend the waterskin's mouth," then he drank from its mouth. (***Ḍa'īf***)

٣٧٢١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: أخبرنا عَبْدُ الأَعْلَى قالَ: أخبرنا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ عَنْ عِيسَى بنِ عَبْدِ اللهِ رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، عنْ أَبِيهِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَعَا بِإِدَاوَةٍ يَوْمَ أُحُدٍ فقالَ: «اخْنِثْ فَمَ الإِدَاوَةِ» ثُمَّ شَرِبَ مِنْ فِيهَا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح:١٨٩١ من حديث عبد الله بن عمر العمري به * عيسى بن عبد الله: لم يوثقه غير ابن حبان، وتلميذه: العمري ضعيف عن غير نافع.

Chapter 16. Drinking From The Cracked Place On A Cup

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الشُّرْبِ مِن ثُلْمَةِ الْقَدَحِ (التحفة ١٦)

3722. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade

٣٧٢٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني قُرَّةُ بنُ

drinking from the cracked place on a cup, and blowing into a drink." (*Ḥasan*)

[Aḥmad bin Ḥazm said: "Abū Sa'eed Ibn Al-'Arābī said to us: 'It was conveyed to me, from Abū Dāwud, who said: "Qurrah Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Ḥaiwīl bin Kāsir Al-Mudi; and (as for the term) Kāsir Al-Mudi; he broke the *Mudi* of the *Sulṭān* so he was named after that.][1]

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الشُّرْبِ مِنْ ثُلْمَةِ الْقَدَحِ وَأَنْ يُنْفَخَ فِي الشَّرَابِ.

[قَالَ أَحْمَدُ بنُ حَزْمٍ: قَالَ لَنَا أَبُو سَعِيدِ بْنُ الأَعْرَابِيِّ بَلَغَنِي عَنْ أَبِي دَاوُدَ قَالَ: قُرَّةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حَيوِيلَ بْنِ كَاسِرِ المُدِّ، وَكَاسِرُ المُدِّ: كَانَ كَسَرَ المُدَّ عَلَى سُلْطَانٍ فَسُمِّيَ بِهِ].

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٨٠ من حديث ابن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٦٦.

Comments:

They have various views about the wisdom for this, among them, that it will lead to spilling the drink on the one drinking, which is wasteful.

Chapter 17. Regarding Drinking From Vessels Of Gold And Silver

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ** (التحفة ١٧)

3723. It was narrated that Ibn Abī Lailā said: Ḥudhaifah was in Al-Madā'in and he asked for water, and a chieftain brought a vessel of silver. He (Ḥudhaifah) cast it aside and said: "I only threw it because I had told him not to do that, but he did not pay any heed. The Messenger of Allāh ﷺ forbade silk and *Dībāj*, and drinking from vessels of gold and silver. He said:

٣٧٢٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنِ الْحَكَمِ، عن ابنِ أبي لَيْلَى قالَ: كَانَ حُذَيْفَةُ بِالْمَدَائِنِ فَاسْتَسْقَى فَأَتَاهُ دِهْقَانٌ بِإِنَاءٍ مِنْ فِضَّةٍ فَرَمَاهُ بِهِ فقالَ: إنِّي لَمْ أَرْمِهِ بِهِ إِلَّا أَنِّي قَدْ نَهَيْتُهُ فَلَمْ يَنْتَهِ، وَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنِ الْحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ، وَعَنِ الشُّرْبِ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَقالَ:

[1] Abū Sa'eed Ibn Al-A'rabī is one of those who heard the text from Abū Dāwud. In our edition it is *Mudd* instead of *Mudi* but what is correct is *Mudi*. It is a tank used for water made of stone, it holds fifteen or more *Makūk* and one *Makūk* equals one and a half *Ṣā'*. See *Lisān Al-'Arab*, *An-Nihāyah* and *Gharīb Al-Ḥadīth* by Al-Khaṭṭābī. And its meaning is that the *Sulṭān* had officiated a size for the *Mudi* and sent it around to be used for all measurements of that size, and he broke it with a rock. See *Walāt Miṣr* (1:23) by Al-Kindī. It appears that some of the copyists made an error in its spelling.

'They are for them in this world, and for you in the Hereafter.'" (*Ṣaḥīḥ*)

«هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الآخِرَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب في آنية الذهب، ح:٥٦٣٢ عن حفص بن عمر ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم استعمال إناء الذهب والفضة على الرجال والنساء . . . إلخ، ح:٢٠٦٧ من حديث شعبة به.

Comments:

According to the majority of scholars, wearing of silk clothes and gold is lawful for women and unlawful for men. Use of the utensils of gold and silver is prohibited for both men and women. Use of silken bed sheets is also prohibited for men.

Chapter 18. Regarding Sipping Water

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي الْكَرْعِ**

(التحفة ١٨)

3724. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ and one of his Companions entered upon an *Anṣārī* man as he was diverting water to irrigate his garden. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you have any water that has remained overnight in a waterskin, give us some, otherwise we will sip directly from this (channel).' He said: 'Yes, I have water that has stayed overnight in a waterskin.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي فُلَيْحٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ، وَرَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُوَ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ هٰذِهِ اللَّيْلَةَ فِي شَنٍّ وَإِلَّا كَرَعْنَا؟» قَالَ: بَلَىٰ، عِنْدِي مَاءٌ بَاتَ فِي شَنٍّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الأشربة، باب الكرع في الحوض، ح:٥٦٢١ من حديث فليح بن سليمان وابن ماجه، ح:٣٤٣٢ من حديث يونس بن محمد به.

Chapter 19. When Should The One Who Is Serving Water Drink?

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي السَّاقِي مَتَى يَشْرَبُ؟** (التحفة ١٩)

3725. It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Awfā that the Prophet ﷺ said: "The one who is serving water to the people should be the last of them to drink." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي الْمُخْتَارِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٤ من حديث شعبة به، وله شواهد عند مسلم، ح: ٦٨١ والترمذي، ح: ١٨٩٤ وغيرهما.

3726. It was narrated from Anas bin Mālik that some milk mixed with water was brought to the Prophet ﷺ. On his right was a Bedouin, and on his left was Abū Bakr. He drank some, then he gave it to the Bedouin saying, "To the right, then to the right." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلَبَنٍ قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ، وَعَنْ يَمِينِهِ أَعْرَابِيٌّ وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ، فَشَرِبَ ثُمَّ أَعْطَى الأَعْرَابِيَّ وَقالَ: «الأَيْمَنَ فَالأَيْمَنَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الأيمن فالأيمن، في الشرب، ح: ٥٦١٩ ومسلم، الأشربة، باب استحباب إدارة الماء واللبن ونحوهما على يمين المبتدىء، ح: ٢٠٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٢٦.

Comments:

Both of the narrations make it clear that the person who is serving the drink should start from the right and drink himself at the end.

3727. It was narrated from Anas bin Mālik that when the Prophet ﷺ drank, he would pause to breathe three times, and he said: "It is more enjoyable and healthier." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ أَبي عِصَامٍ، عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا شَرِبَ تَنَفَّسَ ثَلَاثًا، وَقالَ: «هُوَ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ وَأَبْرَأُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة التنفس في نفس الإناء ... إلخ، ح: ٢٠٢٨ من حديث هشام به ورواه البخاري، ح: ٥٦٣١ من حديث أنس به.

Chapter 20. Regarding Blowing Into The Drink, And Breathing In It

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي النَّفْخِ فِي الشَّرَابِ وَالتَّنَفُّسِ فِيهِ (التحفة ٢٠)

3728. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade breathing or blowing into the vessel." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قَالَ: حدثنا ابنُ عُيَيْنَةَ عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُتَنَفَّسَ فِي الإِنَاءِ أَوْ يُنْفَخَ فِيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأشربة، باب ما جاء في كراهية النفخ في الشراب، ح: ١٨٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٤٢٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وله شواهد كثيرة.

Comments:

1. It is preferred that one should take three breaths outside of the container while drinking.
2. Blowing the food or drink for cooling it is not approved. If the food or drink is hot, one should wait until it gets cold and easily usable. Similarly, if some straw or something like it drops into the drink, it should be picked up by hand, rather then blowing it.

3729. It was narrated that 'Abdullāh bin Busr from Banū Sulaim said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to my father and stayed with him, and he offered him food" – and he mentioned *Ḥais* that he brought to him. "Then he brought him a drink and he drank it, then he passed it to the one who was on his right. He ate some dates and put the date stones on the back of his forefinger and middle finger. When he stood up, my father stood up and took hold of the reins of his mount and said: 'Supplicate to Allāh for me.' He said: *'Allāhumma, bārik lahum fīmā razaqtahum, waghfirlahum wārḥamhum* (O Allāh, bless them in what You have provided for them and forgive them and have mercy on them.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٢٩ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابنِ بُسْرٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى أَبِي فَنَزَلَ عَلَيْهِ فَقَدَّمَ إِلَيْهِ طَعَامًا فَذَكَرَ حَيْسًا أَتَاهُ بِهِ، ثُمَّ أَتَاهُ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ، فَنَاوَلَ مَنْ عَلَى يَمِينِهِ فَأَكَلَ تَمْرًا فَجَعَلَ يُلْقِي النَّوَى عَلَى ظَهْرِ [أُصْبُعَيهِ] السَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، فَلَمَّا قَامَ قَامَ أَبِي فَأَخَذَ بِلِجَامِ دَابَّتِهِ، فَقَالَ: ادْعُ اللهَ لِي، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب وضع النوى خارج التمر . . . إلخ، ح:٢٠٤٢ من حديث شعبة به.

Comments:

This narration indicates that the Prophet ﷺ did not put the date seed in the same plate from which he was eating, perhaps being against proper manners.

Chapter 21. What To Say When Drinking Milk

(المعجم ٢١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا شَرِبَ اللَّبَنَ (التحفة ٢١)

3730. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I was in the house of Maimūnah and the Messenger of Allāh ﷺ entered, accompanied by

٣٧٣٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ زَيْدٍ؛ ح: وَحدثنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ

Khālid bin Al-Walīd. They brought two grilled mastigures on sticks and the Messenger of Allāh ﷺ spat. Khālid said: 'I think you find it offensive, O Messenger of Allāh?' He said: 'Yes.' Then some milk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and he drank. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you eats food, let him say: *Allāhumma bārik lana fīhi wa aṭ'imnā khairan minhu* (O Allāh, bless it for us and supply us with something better than it.) And if he is given milk to drink, let him say: *Allāhumma bārik lanā fīhi wa zidnā mihu* (O Allāh, bless it for us and give us more) for there is no food or drink that satisfies like milk.'" (***Ḍa'īf***)

عَنْ عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عَنْ عُمَرَ بنِ حَرْمَلَةَ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كُنْتُ في بَيْتِ مَيْمُونَةَ، فَدَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَمَعَهُ خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فَجَاؤُوا بِضَبَّيْنِ مَشْوِيَّيْنِ عَلَىٰ ثُمَامَتَيْنِ فَتَبَزَّقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فقالَ خَالِدٌ إخالُكَ تَقْذُرُهُ يَارَسُولَ اللهِ؟ فَقَالَ: «أَجَلْ»، ثُمَّ أُتِيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِلَبَنٍ فَشَرِبَ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ، وَإذَا سُقِيَ لَبَنًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ، فَإنَّهُ لَيسَ شَيْءٌ يُجْزِىءُ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ إلَّا اللَّبَنُ». قال أبُو دَاوُدَ: هٰذَا لَفْظُ مُسَدَّدٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا أكل طعامًا، ح:٣٤٥٥ من حديث علي بن زيد بن جدعان به وقال: "حسن" * علي بن زيد: ضعيف، وعمر بن حرملة: مجهول: فالسند ضعيف وللحديث شاهد ضعيف في الصحيحة: ٢٣٢٠.

Chapter 22. Regarding Covering Vessels

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي إيكَاءِ الآنِيَةِ (التحفة ٢٢)

3731. It was narrated from Ibn Juraij, he said: "'Aṭā' informed me from Jābir, from the Prophet ﷺ, who said: 'Close your door and mention the Name of Allāh, for the *Shaiṭān* cannot open a closed door. Extinguish your lamps and mention the Name of Allāh, and put something over your vessels, even if it is just a stick, and mention the Name of Allāh, and tie up your waterskins and mention the Name of Allāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ ابنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أَغْلِقْ بَابَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ فَإنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأَطْفِئْ مِصْبَاحَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ، وَخَمِّرْ إنَاءَكَ وَلَوْ بِعُودٍ تَعْرُضُهُ عَلَيْهِ، وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ، وَأَوْكِ سِقَاءَكَ وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب تغطية الإناء، ح:٥٦٢٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء . . . إلخ، ح:٢٠١٢/٩٧ من حديث ابن جريج به.

3732. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh from the Prophet ﷺ, with this narration, but it is not complete. He said: "The *Shaitān* cannot open a closed door, or undo a waterskin, or uncover a vessel, and the little evil one (the mouse) sets people's house or houses on fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ أبِي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله عنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْخَبَرِ، وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ قالَ: «فإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا غَلَقًا، وَلا يَحُلُّ وِكَاءً، وَلَا يَكْشِفُ إنَاءً، وَإنَّ الْفُوَيْسِقَةَ تُضْرِمُ عَلَى النَّاسِ بَيْتَهُمْ أَوْ بُيُوتَهُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث مالك به، انظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٢٨، ٩٢٩.

3733. It was narrated from Kathīr bin Shinẓīr, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh, and he attributed it to the Prophet ﷺ. He said: "And bring your children in when darkness falls." Musad-dad (one of the narrators) said: "When evening comes, for the jinn spread about and may snatch them." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَفُضَيْلُ بنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ السُّكَّرِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ كَثِيرِ ابنِ شِنْظِيرٍ، عنْ عَطَاءٍ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله، رَفَعَهُ، قالَ: «وَاكْفِتُوا صِبْيَانَكُم عِنْدَ الْعِشَاءِ»، وَقالَ مُسَدَّدٌ: «عِنْدَ المَسَاءِ فَإنَّ لِلْجِنِّ انْتِشَارًا وَخَطْفَةً».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه . . . إلخ، ح:٣٣١٦ عن مسدد به، ورواه مسلم، ح:٢٠١٢ من حديث عطاء به.

3734. It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Jābir who said: "We were with the Prophet ﷺ, and he asked for something to drink. A man said: 'Shall we give you *Nabīdh* to drink?' He said: 'Yes.' The man went out quickly and brought a cup containing *Nabīdh*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why didn't you cover it, even if you only put a stick over it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٤ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا أبُو مُعَاوِيَةَ قالَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عنْ أبِي صَالِحٍ، عنْ جَابِرٍ قالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَاسْتَسْقَى فقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ أَلَا نَسْقِيكَ نَبِيذًا؟ قالَ: «بَلَى»، قالَ: فَخَرَجَ الرَّجُلُ يَشْتَدُّ فَجَاءَ بِقَدَحٍ فِيهِ نَبِيذٌ، فَقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَّا خَمَّرْتَهُ، وَلَوْ أنْ تَعْرُضَ عَلَيْهِ عُودًا».

Abū Dāwud said: Al-Aṣma'ī "put it upon it."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الأَصْمَعِيُّ تَعْرُضَهُ عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في شرب النبيذ وتخمير الإناء، ح:٢٠١١ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأشربة، باب شرب اللبن ... إلخ، ح:٥٦٠٥ من حديث الأعمش به.

3735. It was narrated from 'Āishah that fresh water used to be brought to the Prophet ﷺ from Buyūt As-Suqyā. Qutaibah[1] said: That was a spring two days' travel from Al-Madīnah. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٣٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَعَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ عنْ هِشَامٍ، عنْ أبِيهِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يُسْتَعْذَبُ لَهُ المَاءُ مِنْ بُيُوتِ السُّقْيَا. قالَ قُتَيْبَةُ: هِيَ عَيْنٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ المَدِينَةِ يَوْمَانِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** وأخرجه أحمد:٦/ ١٠٠ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ١٣٨.

The End of the Book of Drinks

[1] That is, one of the three *Shaikhs* of Abū Dāwud in this narration.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

26. THE BOOK OF FOOD

(المعجم ٢٦) - أَوّلُ كِتَابِ الأَطْعِمَةِ (التحفة ٢١)

Chapter 1. What Has Been Reported About Accepting Invitations

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِجَابَةِ الدَّعْوَةِ (التحفة ١)

3736. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Prophet ﷺ said: "If one of you is invited to a wedding feast, let him accept." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٣٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ نَافِعٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُم إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب حق إجابة الوليمة والدعوة ... إلخ، ح:٥١٧٣ ومسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٥٤٦.

3737. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: The Messenger of Allāh ﷺ said... narrating its meaning (similar to 3736). He added: "If he is not fasting, let him eat, and if he is fasting let him supplicate (for the host)." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٣٧ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عنْ عُبَيْدِالله، عنْ نَافِعٍ، عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: «فَإِنْ كانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ وَإِنْ كانَ صائِمًا فَلْيَدْعُ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

3738. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you invites his brother, let him accept, whether it is a wedding or otherwise.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٣٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ أَيُّوبَ، عنْ نَافِعٍ، عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا دَعا أَحَدُكُم أَخَاهُ فَلْيُجِبْ عُرْسًا كانَ أَوْ نَحْوَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، من حديث عبد الرزاق به وانظر، ح:٣٧٣٦ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٦٦٦.

3739. It was narrated from Az-Zubaidī, from Nāfi' with the chain of Ayyūb, and its meaning (as no. 3738). (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٣٩ - حَدَّثَنا ابنُ المُصَفَّىٰ قالَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ قالَ: حَدَّثَنا الزُّبَيْدِيُّ عن نَافِعٍ بإسْنَادِ أيُّوبَ وَمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث بقية به، انظر، ح:٣٧٣٦.

3740. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is invited, let him accept (the invitation), and if he wishes he may eat, and if he wishes he may refrain.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٤٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخْبَرَنَا سُفْيَانُ عنْ أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فَلْيُجِبْ، فَإنْ شَاءَ طَعِمَ، وَإنْ شَاءَ تَرَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٣٠ من حديث سفيان به.

3741. It was reported from Abān bin Ṭāriq, from Nāfi' who said: "'Abdullāh bin 'Umar said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is invited, and does not respond, he has disobeyed Allāh and His Messenger. Whoever enters without an invitation, he enters as a thief and leaves as a raider."' (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abān bin Ṭāriq is unknown.

٣٧٤١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: أخْبَرَنَا دُرُسْتُ بنُ زِيَادٍ عن أبَانَ بنِ طَارِقٍ، عن نَافِعٍ قال: قال عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فلَمْ يُجِبْ فقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ، وَمَنْ دَخَلَ عَلَى غَيْرِ دَعْوَةٍ دَخَلَ سَارِقًا وَخَرَجَ مُغِيرًا».

قالَ أبُو دَاوُدَ: أبَانُ بنُ طَارِقٍ مَجْهُولٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٧/٦٨ من حديث أبي داود به * درست بن زياد: ضعيف وشيخه: مجهول كما قال أبو داود.

3742. It was narrated from Abū Hurairah that he ﷺ used to say: "The worst of food is food for a wedding feast to which the rich are invited and the poor are ignored; and whoever does not respond to an invitation, he has disobeyed Allāh and His Messenger." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٤٢ - حَدَّثَنا القَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن الأعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّهُ كَانَ يَقُولُ: شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى لَها الأغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ المَسَاكِينُ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب من ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله، ح:٥١٧٧ ومسلم، النكاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح:١٤٣٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٥٤٦.

Chapter 2. Regarding The Recommendation For Holding A Wedding Feast

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي اسْتِحْبَابِ الْوَلِيمَةِ لِلنِّكَاحِ (التحفة ٢)

3743. It was narrated that Thābit said: Mention of the wedding of Zainab bint Jahsh was made in the presence of Anas bin Mālik and he said: "I did not see the Messenger of Allāh ﷺ offer a wedding feast for any of his wives as he did for her. He offered a feast of a sheep." (*Sahīh*)

٣٧٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ قال: ذُكِرَ تَزْوِيجُ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ عِنْدَ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ فقالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أَوْلَمَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَيْهَا، أَوْلَمَ بِشَاةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب من أولم على بعض نسائه أكثر من بعض، ح:٥١٧١ عن مسدد، ومسلم، النكاح، باب زواج زينب بنت جحش ونزول الحجاب وإثبات وليمة العرس، ح:١٤٢٨ عن قتيبة به * حماد هو ابن زيد.

3744. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ gave a wedding feast for Safiyyah with *Sawīq*[1] and dates. (*Hasan*)

٣٧٤٤ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قال: حَدَّثَنَا وَائِلُ بنُ دَاوُدَ عن ابْنِهِ بَكْرِ بنِ وَائِلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْلَمَ عَلَى صَفِيَّةَ بِسَوِيقٍ وَتَمْرٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الوليمة، ح:١٠٩٥ وابن ماجه، ح:١٩٠٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن غريب" وللحديث شواهد عند البخاري، ح:٣٧١ ومسلم، ح:١٣٦٥ بعد، ح:١٤٢٧ وغيرهما.

Comments:

Arranging a *Walīmah* (wedding feast) is appreciated, and whatever is reasonably available should be offered to the guests. It is not necessary that it be this or that.

[1] A dish made of barley or wheat flour.

Chapter 3. How Long Should The Wedding Feast Last?

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي كَمْ تُسْتَحَبُّ الْوَلِيمَةُ؟ (التحفة ٣)

3745. It was narrated from Hammām, he said: "Qatādah narrated tous, from Al-Ḥasan, from 'Abdullāh bin 'Uthmān Ath-Thaqafī, from a one-eyed man of Thaqīf, who was spoken of with the highest esteem – and if his name was not Zuhair bin 'Uthmān, then I do not know what his name was – that the Prophet ﷺ said: "A feast on the first day is a duty, and on the second day is customary, but on the third day it is seeking reputation and showing off."

Qatādah said: "A man told me that Sa'eed bin Al-Musayyab was invited on the first day and he accepted, and he was invited on the second day and he accepted, and he was invited on the third day and he did not accept, and he said: 'Those people are seeking reputation and showing off.''' (*Ḍa'īf*)

٣٧٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حدثنا هَمَّامٌ قال: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُثْمانَ الثَّقَفِيِّ، عن رَجُلٍ أَعْوَرَ مِنْ ثَقِيفٍ، كَانَ يُقَالُ لَهُ مَعْرُوفًا - أَيْ: يُثْنَى عَلَيْهِ خَيْرًا - إِنْ لَمْ يَكُنِ اسْمُهُ زُهَيْرُ بنُ عُثْمانَ فَلَا أَدْرِي مَا اسْمُهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الْوَلِيمَةُ أَوَّلُ يَوْمٍ حَقٌّ، وَالثَّانِي مَعْرُوفٌ، وَالْيَومُ الثَّالِثُ سُمْعَةٌ وَرِيَاءٌ».

قال قَتَادَةُ: وحدَّثني رَجُلٌ أَنَّ سَعِيدَ بنَ الْمُسَيَّبِ دُعِيَ أَوَّلَ يَوْمٍ فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّانِي فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّالِثَ فَلَمْ يُجِبْ وَقالَ: أَهْلُ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٥٩٦ عن محمد بن المثنى به، ورواه أحمد:٥/ ٢٨ * قتادة والحسن عنعنا، وعبد الله بن عثمان الثقفي: مجهول وللحديث شواهد ضعيفة.

3746. (There is another chain) from Hammām, from Qatādah, from Sa'eed bin Al-Musayyab, with this story (similar to no. 3746). He said: "He was invited on the third day and did not respond, and he threw pebbles at the one who brought the invitation." (*Ḍa'īf*)

٣٧٤٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ قال: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: «فَدُعِيَ الْيَوْمَ الثَّالِثَ فلَمْ يُجِبْ، وَحَصَبَ الرَّسُولَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

Chapter 4. Offering Food When Someone Arrives from A Journey

(المعجم ٤) - بَابُ الإِطْعَامِ عِنْدَ الْقُدُومِ مِنَ السَّفَرِ (التحفة ٤)

3747. It was narrated that Jābir said: "When the Prophet ﷺ arrived in Al-Madīnah, he slaughtered a camel or a cow." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٤٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن شُعْبَةَ، عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن جَابِرٍ قال: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ المَدِينَةَ نَحَرَ جَزُورًا أَوْ بَقَرَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الطعام عند القدوم، ح:٣٠٨٩ من حديث وكيع به.

Chapter 5. What Has Been Reported About Hospitality

(المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الضِّيَافَةِ (التحفة ٥)

3748. It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest with his *Jā'izah* of a day and a night; hospitality lasts for three days, and anything more after that is charity. It is not permissible for him to stay so long that he makes a nuisance of himself." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This was read before Al-Ḥārith bin Miskīn when I was present; "Ashhab informed you:[1] 'Mālik was asked about the saying of the Prophet ﷺ, "with his *Jā'izah* of a day and a night". He said: "He should honor him, be kind to him and take care of him for a day and a night,[2] and

٣٧٤٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي شُرَيْحٍ الْكَعْبِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، جَائِزَتُهُ يَوْمُهُ وَلَيْلَتُهُ، الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَمَا بَعْدَ ذٰلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَلا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يَثْوِيَ عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَخْبَرَكُم أَشْهَبُ قال: وَسُئِلَ مَالِكٌ عن قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «جَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ»، قال: يُكْرِمُهُ وَيُتْحِفُهُ وَيَحْفَظُهُ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ ضِيَافَةٌ.

---

[1] Meaning, Al-Ḥārith heard it from him, and the students of Al-Ḥārith were reciting it before him for his permission to narrate it, which is a method of conveying narrations called *'Arḍ* in *Ḥadīth* terminology, so he would say: "Yes" or the like after they read it, meaning, "Yes, he did inform me"

[2] This is the explanation of Mālik, and others said that it is provisions for a day and a night that a traveler would need when going from one location to another, and that it is

(ordinary) hospitality is three days."

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه ... إلخ، ح:٦١٣٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٢٩ ورواه مسلم، ح:٤٨ بعد:١٧٢٦ من حديث سعيد المقبري به.

Comments:

The guests should be careful of their hosts' limitations, and should not put any unnecessary burden on the host. If the host insists or there is a necessity, then the guest can stay more than three days and it will be considered charity from the host.

٣٧٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَاصِمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أيَّامٍ فَمَا سِوَى ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ».

3749. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Hospitality is for three days, and anything more than that is charity." (***Ḥasan***)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/ ٣٥٤ من حديث حماد بن سلمة به * عاصم هو ابن بهدلة.

٣٧٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَخَلَفُ بنُ هِشَامٍ قالَا: حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن عَامِرٍ، عن أبي كَرِيمَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْلَةُ الضَّيْفِ حَقٌّ عَلَىٰ كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَصْبَحَ بِفِنَائِهِ فَهُوَ عَلَيْهِ دَيْنٌ، إِنْ شَاءَ اقْتَضَى، وَإِنْ شَاء تَرَكَ».

3750. It was narrated from 'Āmir, from Abū Karīmah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Hosting a guest for one night is the duty of every Muslim. Whoever comes to his courtyard in the morning he owes him (hospitality), if he wishes he (the visitor) may ask for his right, and if he wishes he may refrain.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب حق الضيف، ح:٣٦٧٧ من حديث منصور به.

٣٧٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حدَّثني أَبُو الْجُودِيِّ عن سَعِيدِ بنِ أبي المُهَاجِرِ، عن المِقْدَامِ أَبي كَرِيمَةَ رَضِيَ الله

3751. It was narrated from Sa'eed bin Abī Al-Muhājir, from Al-Miqdām Abū Karīmah, may Allāh be pleased with him, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any

something different than the three days of hospitality. See *Fatḥ Al-Bārī* nos. 6135-6138.

man who comes as a guest to some people and is given nothing, it is the duty of every Muslim to help him so that he can take what he is entitled to of food for one night from their crops and property.'" (*Hasan*)

عَنْهُ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا رَجُلٍ أَضَافَ قَوْمًا فأَصْبَحَ الضَّيْفُ مَحْرُومًا فَإِنَّ نَصْرَهُ حَقٌّ على كُلِّ مُسْلِمٍ حَتَّى يَأْخُذَ بِقِرَى لَيْلَةٍ مِنْ زَرْعِهِ وَمَالِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ١٣١ من حديث شعبة به وصححه الذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ١٣٢ والحافظ ابن حجر في التلخيص الحبير: ٤/ ١٥٩.

3752. It was narrated that 'Uqbah bin 'Āmir said: "We said: 'O Messenger of Allāh, sometimes you send us, and we stay with people who do not show us any hospitality. What do you think?' The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If you stay with people, and they order that you be given what a guest is entitled to, then accept it, but if they do not do that, then take from them what a guest is entitled.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is proof that a man may take something if it is due to him.

٣٧٥٢ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قال: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أبي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قال: قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! إنَّكَ تَبْعَثُنَا فَنَنْزِلُ بِقَوْمٍ فَلَا يَقْرُونَنَا، فمَا تَرَى؟ فقال لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «إنْ نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ، فأَمَرُوا لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فاقْبَلُوا، فإنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوا مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذِهِ حُجَّةٌ لِلرَّجُلِ يَأْخُذُ الشَّيْءَ إذَا كَانَ لَهُ حَقًّا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف، ح: ٦١٣٧ ومسلم، اللقطة، باب الضيافة ونحوها، ح: ١٧٢٧ عن قتيبة به.

Chapter 6. Abrogation Of The Ruling That A Guest May Eat From The Wealth Of Another

(المعجم ٦) - بَابُ نَسْخِ الضَّيْفِ فِي الأَكْلِ مِنْ مَالِ غَيْرِهِ (التحفة ٦)

3753. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "O you who believe! Eat not up your property among yourselves unjustly except it be a trade amongst you, by mutual consent. .[1] People felt that it was

٣٧٥٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المروَزِيُّ قال: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿لَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم

[1] *An-Nisā'* 4:29.

not right to eat in the houses of others after this Verse was revealed. But that was abrogated by the Verse that is in (*Sūrat*) *An-Nūr*, where Allāh says: 'There is no sin upon you if you eat from your houses... up to His saying: apart.'[1] A rich man would invite his family to a meal and say: 'I do not feel at ease eating from it.' And he would say: 'The poor man is more entitled to it than me.' And it was made permissible to them to eat from that over which the Name of Allāh has been mentioned, and the food of the people of the Book was made permissible." (***Hasan***)

بِٱلْبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ﴾ [النساء: ٢٩] فَكَانَ الرَّجُلُ يَحْرَجُ أَنْ يَأْكُلَ عِنْدَ أَحَدٍ مِنَ النَّاسِ بَعْدَمَا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ، فَنَسَخَ ذَلِكَ الآيَةُ الَّتِي فِي النُّورِ، فقالَ: (لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا مِن بُيُوتِكُمْ) - إِلَى قَوْلِهِ - ﴿أَشْتَاتًا﴾ [النور: ٦١] كَانَ الرَّجُلُ يَعْنِي الْغَنِيَّ - يَدْعُو الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِهِ إِلَى الطَّعَامِ، قال: إِنِّي لَأَجَّنَّحُ أَنْ آكُلَ مِنْهُ - وَالتَّجَنُّحُ: الْحَرَجُ - وَيَقُولُ: الْمِسْكِينُ أَحَقُّ بِهِ مِنِّي، فَأُحِلَّ فِي ذَلِكَ أَنْ يَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ، وَأُحِلَّ طَعَامُ أَهْلِ الْكِتَابِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 7. Regarding Food Of Two Who Are Competing

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي طَعَامِ الْمُتَبَارِيَيْنِ (التحفة ٧)

3754. It was narrated from Jarīr bin Ḥāzim, from Az-Zubair bin Khirrīt who said: "I heard 'Ikrimah say: 'Ibn 'Abbās said: The Prophet ﷺ forbade eating the food of two who are competing.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Most of those who reported it from Jarīr did not mention Ibn 'Abbās in it; and Hārūn An-Naḥwī mentioned Ibn 'Abbās in it, and Ḥammād bin Zaid did not mention Ibn 'Abbās.

٣٧٥٤ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقَاءِ قال: حَدَّثَنا أَبِي قال: حَدَّثَنا جَرِيرُ ابنُ حَازِمٍ عن الزُّبَيْرِ بنِ خِرِّيتٍ قال: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَقُولُ: كَانَ ابنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ طَعَامِ الْمُتَبَارِيَيْنِ أَنْ يُؤْكَلَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَكْثَرُ مَنْ رَوَاهُ عن جَرِيرٍ لا يَذْكُرُ فيهِ ابنَ عَبَّاسٍ. وَهَارُونُ النَّحْوِيُّ ذَكَرَ فيهِ ابنَ عَبَّاسٍ أَيْضًا. وَحَمَّادُ بنُ زَيْدٍ لَمْ يَذْكُرِ ابنَ عَبَّاسٍ.

[1] Referring to *An-Nūr* 24:61.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به وصححه الحاكم: ٤/ ١٢٨، ١٢٩ ووافقه الذهبي وأورده الضياء في المختارة: ١١/ ٣٨٤، ح: ٤٠١ وللحديث شواهد.

Chapter 8. If A Man Is Invited And Sees Something Objectionable

(المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يُدْعَى فَيَرَى مَكْرُوهًا (التحفة ٨)

3755. It was narrated from Safīnah Abū 'Abdur-Raḥmān, that a man invited 'Alī bin Abī Ṭālib, and made some food for him. Fāṭimah said: "Why don't we call the Messenger of Allāh ﷺ to eat with us." So they called him and he came. He put his hands on the door opening, then he saw the (decorated) curtain that had been put in a corner of the house, so he went back. Fāṭimah said to 'Alī: "Follow him and find out what made him go back." So I followed him and said: "O Messenger of Allāh, what made you go back?" He said: "It is not befitting for me, or for any Prophet to enter a house that is decorated." (*Ḥasan*)

٣٧٥٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ؛ أَنَّ رَجُلًا أَضَافَ عَلِيَّ بنَ أَبِي طَالِبٍ فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا، فقالَتْ فَاطِمَةُ: لَوْ دَعَوْنَا رَسُولَ الله ﷺ فَأَكَلَ مَعَنَا، فَدَعَوْهُ فَجَاءَ، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى عِضَادَتَي الْبَابِ فَرَأَى الْقِرَامَ قَدْ ضُرِبَ بِهِ في نَاحِيَةِ الْبَيْتِ فَرَجَعَ، فقالَتْ فَاطِمَةُ لِعَلِيٍّ: الْحَقْهُ انْظُرْ مَا رَجَعَهُ فَتَبِعْتُهُ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! مَا رَدَّكَ؟ فقال: «إِنَّهُ لَيْسَ لِي أَوْ لِنَبِيٍّ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتًا مُزَوَّقًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب: إذا رأى الضيف منكرًا رجع، ح: ٣٣٦٠ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

In another narration it is explained that there was something objectionable on the material of the curtain. This narration proves that one is not required to accept the invitation to an event in which objectionable matters are not prohibited.

Chapter 9. If Two Invitations Come At The Same Time, Which Should Be Given Precedence?

(المعجم ٩) بَابٌ: إِذَا اجْتَمَعَ دَاعِيَانِ أَيُّهُمَا أَحَقُّ؟ (التحفة ٩)

3756. It was narrated from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī, from one of the

٣٧٥٦ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدِ السَّلَامِ بنِ حَرْبٍ، عن أَبِي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن أَبِي الْعَلَاءِ الأَوْدِيِّ، عن حُمَيْدِ بنِ

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا اجْتَمَعَ الدَّاعِيَانِ فأَجِبْ أَقْرَبَهُمَا بَابًا، فَإِنَّ أَقْرَبَهُمَا بَابًا أَقْرَبُهُمَا جِوَارًا، وَإِن سَبَقَ أَحَدُهُمَا فأَجِبِ الَّذِي سَبَقَ».

Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "If two invitations come together, then answer the one whose door is closer, for the one whose door is closer is the closer neighbour. But if one of them comes first, then answer the one that came first." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/٤٠٨ عن عبد السلام بن حرب به، وضعفه الحافظ في التلخيص الحبير: ٣/١٩٦ ❊ أبو خالد الدالاني: عنعن وهو مدلس.

Comments:

There are other narrations that are authentic to support the meaning of this chapter.

(المعجم ١٠) بَابٌ: إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَالْعَشَاءُ (التحفة ١٠)

Chapter 10. If The Time Of *Ṣalāt* Comes When Supper Is Ready

٣٧٥٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ، المَعنى، قال أَحْمَدُ: حدَّثني يَحْيَى الْقَطَّانُ [وقال مسدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى] عن عُبَيْدِالله قال: حدَّثني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا وُضِعَ عَشَاءُ أَحَدِكُمْ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا يَقُومُ حَتَّى يَفْرُغَ». زَادَ مُسَدَّدٌ: وكَانَ عَبْدُ الله إِذَا وُضِعَ عَشَاؤُهُ - أَوْ حَضَرَ عشَاؤُهُ - لَمْ يَقُمْ حَتَّى يَفْرُغَ وَإِنْ سَمِعَ الإِقَامَةَ وَإِنْ سَمِعَ قِرَاءَةَ الإِمَامِ.

3757. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "If supper is served for one of you, and the *Iqāmah* for prayer has been called, he should not get up until he has finished eating."

Musad-dad (one of the narrators) added: "If supper was served for 'Abdullāh" – or "if supper was ready – he would not get up until he had finished eating, even if he could hear the *Iqāmah* and even if he could hear the *Imām's* recitation." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا حضر الطعام وأقيمت الصلاة، ح: ٦٧٣ ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة بحضرة الطعام الذي يريد أكله في الحال ... إلخ، ح: ٥٥٩ من حديث عبيدالله ابن عمر به وهو في مسند أحمد: ٢/ ٢٠.

Comments:

Ṣalāt is such an act worship in which supplications to Allāh are made, and His favors are begged, therefore, one should be free form his bodily demands, like

eating, drinking and the urge to relieve himself, so that one will be able to concentrate on worship.

3758. It was narrated from Ja'far bin Muhammad, from his father, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prayer should not be delayed for food or for anything else.'" (*Da'īf*)

٣٧٥٨ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ قال: حَدَّثَنَا مُعَلًّى يَعني ابنَ مَنْصُورٍ، عن مُحمَّدِ بنِ مَيْمُونٍ، عن جَعْفَرِ بنِ مُحمَّدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُؤَخَّرُ الصَّلَاةُ لِطَعَامٍ وَلا لِغَيْرِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ٢٣ من حديث محمد بن ميمون الزعفراني به وهو ضعيف، ضعفه الجمهور.

3759. Ad-Dahhāk bin 'Uthmān narrated that 'Abdullāh bin 'Ubaid bin 'Umair said: "I was with my father at the time of Ibn Az-Zubair, sitting beside 'Abdullāh bin 'Umar. 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair said: 'We heard that one should eat supper before praying.' 'Abdullāh bin 'Umar said: 'Woe to you! What was their supper? Do you think that it was like your father's supper?'" (*Hasan*)

٣٧٥٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ الطُّوسِيُّ قال: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ الْحَنَفِيُّ قال: أخبرنا الضَّحَّاكُ بنُ عُثْمانَ عن عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ قال: كُنْتُ مَعَ أَبي في زَمَانِ ابنِ الزُّبَيْرِ إِلَى جَنْبِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، فقالَ عَبَّادُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ: إنَّا سَمِعْنَا أَنَّهُ يُبْدَأُ بِالْعَشَاءِ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فقال عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: وَيْحَكَ! مَا كَانَ عَشَاؤُهُمْ؟ أَتُرَاهُ كان مِثْلَ عَشَاءِ أبِيكَ!؟.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٧٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 11. Washing The Hands When Wanting To Eat

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدَيْنِ عِنْدَ الطَّعَامِ (التحفة ١١)

3760. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ came out of the area in which he relieved himself, and some food was offered to him. They said: "Shall we bring you water for *Wudū'*?" He said: "I have only been commanded to

٣٧٦٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قال: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبي مُلَيْكَةَ عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ فَقُدِّمَ إِلَيْهِ طَعَامٌ فقالُوا: أَلَا نَأْتِيكَ بِوَضُوءٍ؟ فقالَ: «إِنَّمَا أُمِرْتُ بِالْوُضُوءِ إِذَا قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ».

perform *Wudū'* when I want to pray." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب: في ترك الوضوء قبل الطعام، ح:١٨٤٧ والنسائي، ح:١٣٢ من حديث إسماعيل ابن علية به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

After relieving oneself, washing the hands is necessary. There is no need however, to wash again to eat. It is desirable to refresh *Wuḍū'* whenever it is broken, while it is not required.

Chapter (...) Washing The Hands Before Eating

(المعجم . . .) **بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدِ قَبْلَ الطَّعَامِ** (التحفة ١٢)

3761. It was narrated that Salmān said: "I read in the *Tawrah* (Torah) that the blessing of food is in *Wuḍu'* before it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: "The blessing of food is in *Wuḍu'* before it and after it." (***Ḍa'īf***)

Sufyān disliked *Wuḍu'* before eating.

Abū Dāwud said: And it is weak.

٣٧٦١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: أخبرنا قَيْسٌ عن أَبي هَاشِمٍ، عن زَاذَانَ، عن سَلْمَانَ قال: قَرَأْتُ في التَّوْرَاةِ أَنَّ بَرَكَةَ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فقال: «بَرَكَةُ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ وَالْوُضُوءُ بَعْدَهُ»،

وكَانَ سُفْيَانُ يَكْرَهُ الْوُضُوءَ قَبْلَ الطَّعَامِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، كتاب الأطعمة، باب ما جاء في الوضوء قبل الطعام وبعده، ح:١٨٤٦ من حديث قيس بن الربيع به وذكر كلامًا * قيس ابن الربيع: ضعيف والحديث ضعفه أبو حاتم الرازي وغيره.

Chapter 12. If Eating Unexpectedly

(المعجم ١٢) **بَابٌ: فِي طَعَامِ الْفُجْأَةِ** (التحفة ١٣)

3762. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ came from a mountain pass after having relieved himself, and we had before us some dates on a shield. We called him, and he ate with us, and he did not touch water." (***Ḍa'īf***)

٣٧٦٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أبي مَرْيَمَ قال: حدثنا عَمِّي يعني سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ، قال: حَدَّثَنا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قال: أخبرني خَالِدُ بنُ يَزِيدَ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ قال: أَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ شِعْبٍ مِنَ الْجَبَلِ وَقَدْ قَضَى حَاجَتَهُ وَبَيْنَ أَيْدِينَا تَمْرٌ عَلَى

تُرْسٍ أَوْ حَجَفَةٍ، فَدَعَوْنَاهُ فَأَكَلَ مَعَنَا وَمَا مَسَّ مَاءً.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٩٧، ح: ١٥٣٤٥ من حديث أبي الزبير المكي به وهو مدلس وعنعن.

Chapter 13. Regarding It Being Disliked To Criticize Food

(المعجم ١٣) **بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ ذَمِّ الطَّعَامِ** (التحفة ١٤)

3763. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never criticized any food. If he wanted it he would eat it, and if he disliked it he would refrain." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: مَا عَابَ رَسُولُ الله ﷺ طَعَامًا قَطُّ، إنِ اشْتَهَاهُ أكَلَهُ، وَإنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب: ما عاب النبي ﷺ طعامًا، ح: ٥٤٠٩ عن محمد ابن كثير، ومسلم، الأشربة، باب: لا يعيب الطعام، ح: ٢٠٦٤ من حديث سفيان به.

Chapter 14. Regarding Eating Together (In A Group)

(المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي الاجْتِمَاعِ عَلَى الطَّعَامِ** (التحفة ١٥)

3764. Waḥshī bin Ḥarb narrated from his father, from his grandfather that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Messenger of Allāh, we eat and do not get staiated." He said: "Perhaps you are eating separately?" They said: "Yes." He said: "Come together to eat, and then say the Name of Allāh over your food, and it will be blessed for you." (*Ḍaʻīf*)

Abū Dāwud said: If you are at a feast and the food is served, do not eat until the owner of the house gives you permission.

٣٧٦٤ - حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حدَّثني وَحْشِيُّ بنُ حَرْبٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ؛ أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قالُوا: يَارَسُولَ الله! إنَّا نَأْكُلُ وَلا نَشْبَعُ، قال: «فَلَعَلَّكُم تَفْتَرِقُونَ؟» قالُوا: نَعَمْ، قال: «فاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُم وَاذْكُرُوا اسْمَ الله عَلَيْهِ يُبَارَكْ لَكُم فِيهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إذَا كُنْتَ في وَلِيمَةٍ فَوُضِعَ الْعَشَاءُ فَلَا تَأْكُلْ، حَتَّى يَأْذَنَ لَكَ صَاحِبُ الدَّارِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الاجتماع على الطعام، ح: ٣٢٨٦ من حديث الوليد بن مسلم به، ولم يصرح بالسماع المسلسل ومع ذلك صححه ابن حبان، ح: ١٣٤٥ وحرب بن وحشي: لم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

Gathering and eating together increases love among people, and blessings in the food.

Chapter 15. Saying *Bismillāh* Over Food

(المعجم ١٥) - بَابُ التَّسْمِيَةِ عَلَى الطَّعَامِ (التحفة ١٦)

3765. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that he heard the Prophet ﷺ say: "When a man enters his house and remembers Allāh upon his entering and when he eats, the *Shaiṭān* says (to himself or his followers): 'You have no place to stay and no dinner.' If he enters and does not remember Allāh when entering, the *Shaiṭān* says, 'You have found a place to stay.' If he does not remember Allāh when he eats, (the *Shaiṭān*) says, 'You have found a place to stay and dinner.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ خَلَفٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ الله عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ قال الشَّيْطَانُ: لَا مَبِيتَ لَكُم وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ الله عِنْدَ دُخُولِهِ قال الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ المَبِيتَ، فإِذَا لَمْ يَذْكُرِ الله عِنْدَ طَعَامِهِ قال: أَدْرَكْتُمُ المَبِيتَ وَالْعَشَاءَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠١٨ من حديث أبي عاصم به.

3766. It was narrated that Ḥudhaifah said: "If food was served when the Messenger of Allāh ﷺ was with us, none of us would stretch forth our hands until the Messenger of Allāh ﷺ stretched forth his hand first. We were going to eat with him one time, when a Bedouin came rushing, as if he were being pursued. He went to stretch forth his hand to the food, but the Messenger of Allāh ﷺ took hold of his hand. Then a young girl came rushing, as if she were being pursued. She went to stretch forth her hand to the food, but the

٣٧٦٦ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن خَيْثَمَةَ، عن أَبِي حُذَيْفَةَ، عن حُذَيْفَةَ قال: كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ طَعَامًا لَمْ يَضَعْ أَحَدُنَا يَدَهُ حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ الله ﷺ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ طَعَامًا، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ كَأَنَّمَا يُدْفَعُ، فَذَهَبَ لِيَضَعَ يَدَهُ في الطَّعَامِ، فأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهِ، ثُمَّ جَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّمَا تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِتَضَعَ يَدَهَا في الطَّعَامِ، قال: فأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهَا وَقال: «إِنَّ الشَّيْطَانَ لَيَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ الَّذِي لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ

Messenger of Allāh ﷺ took hold of her hand. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Shaiṭān* regards food as permissible (for himself) if the Name of Allāh is not mentioned over it. He brought this Bedouin so that the food might become permissible for him through him, but I took hold of his hand. Then he brought this young girl so that the food might become permissible for him through her, but I took hold of her hand. By the One in Whose Hand is my soul, his hand is in mine along with their hands.'" (***Ṣaḥīḥ***)

اللهِ عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذَا الأَعْرَابِيِّ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ، وَجَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّ يَدَهُ لَفِي يَدِي مَعَ أَيْدِيهِمَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠١٧ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Comments:

These narrations demonstrate the gravity of not mentioning Allāh's Name prior to eating.

3767. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you eats, let him mention the Name of Allāh. If he forgets to mention the Name of Allāh at the beginning, let him say: '*Bismillāhi, awwalahu wa ākhirahu* (In the Name of Allāh, at the beginning and at the end)." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي عَبْدِ اللهِ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ بُدَيْلٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنِ امْرَأَةٍ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ كُلْثُومٍ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُم فَلْيَذْكُرِ اسْمَ اللهِ فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَذْكُرَ اسْمَ اللهِ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في التسمية على الطعام، ح:١٨٥٨ من حديث هشام الدستوائي به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٢٦٤ وصححه ابن حبان، ح:١٣٤١ والحاكم: ٤/١٠٨ ووافقه الذهبي.

3768. It was narrated from Jābir bin Ṣubḥ, he said: "Al-Muthanna bin 'Abdur-Raḥmān Al-Khuzā'ī narrated to us, from his paternal uncle, Umayyah bin Makhshī, who was one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ was sitting and a man was eating, and he did not mention the Name of Allāh until there was only one morsel of his food left. When he raised it to his mouth he said, "In the Name of Allāh at the beginning and at the end." The Prophet ﷺ smiled, then he said: "The *Shaiṭān* was eating with him, but when he mentioned the Name of Allāh, he vomited what was in his belly." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Jābir bin Ṣubḥ is the grandfather of Sulaimān bin Ḥarb, from his mother's side.

٣٧٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قال: حَدَّثَنا عِيسَى يَعني ابنَ يُونُسَ، قال: حَدَّثَنا جَابِرُ بنُ صُبْحٍ قال: حَدَّثَنا المُثَنَّى بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْخُزَاعِيُّ عن عَمِّهِ أُمَيَّةَ بنِ مَخْشِيٍّ وكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ، قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ جَالِسًا وَرَجُلٌ يَأْكُلُ فلَمْ يُسَمِّ حَتَّى لَمْ يَبْقَ مِنْ طَعَامِهِ إلَّا لُقْمَةٌ، فلَمَّا رَفَعَهَا إلَى فِيهِ قال: بِسْمِ الله أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قال: «مَا زَالَ الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ مَعَهُ، فلَمَّا ذَكَرَ اسْمَ الله اسْتَقَاءَ مَا في بَطْنِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: جَابِرُ بنُ صُبْحٍ جَدُّ سُلَيْمانَ ابنِ حَرْبٍ مِنْ قِبَلِ أُمِّهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٣٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠١١٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٨٢ من حديث جابر بن صبح به وصححه الحاكم: ١/ ١٠٨، ١٠٩ ووافقه الذهبي * المثنى بن عبدالرحمن: حسن الحديث وللحديث شواهد، انظر مجمع الزوائد: ٥/ ٢٢.

Chapter 16. Regarding Eating While Reclining

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْأَكْلِ مُتَّكِئًا (التحفة ١٧)

3769. It was narrated that 'Alī bin Al-Aqmar said: "I heard Abū Juḥaifah say: 'The Prophet ﷺ said: "I do not eat when reclining." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قال: أخبرنا سُفْيَانُ عن عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ قال: سَمِعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا آكُلُ مُتَّكِئًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل متكئًا، ح: ٥٣٩٨ من حديث علي بن الأقمر به.

3770. It was narrated that Muṣ'ab

٣٧٧٠ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ

bin Sulaim said: "I heard Anas say: 'The Prophet ﷺ sent me, and I came back to him and found him eating a date while sitting on his posterior, with his legs drawn up. (*Ṣaḥīḥ*)

قال: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن مُصْعَبِ بنِ سُلَيْمٍ قال: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: بَعَثَني النَّبِيُّ ﷺ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَوَجَدْتُهُ يَأْكُلُ تَمْرًا وَهُوَ مُقْعٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب تواضع الآكل وصفة قعوده، ح:٢٠٤٤ من حديث مصعب بن سليم، والنسائي في الكبرى، ح:٦٧٤٤ من حديث وكيع به.

3771. It was narrated from Shu'aib bin 'Abdullāh bin 'Amr that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ was never seen eating while reclining, nor (walking) with two men on his heels."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٣٧٧١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن شُعَيْبِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو، عن أبيهِ قال: مَا رُئِيَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ مُتَّكِئًا قَطُّ وَلَا يَطَأُ عَقِبَهُ رَجُلَانِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب من كره أن يوطأ عقباه، ح:٢٤٤ عن موسى بن إسماعيل به.

Chapter 17. Eating From The Top Of The Platter

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي الْأَكْلِ مِنْ أَعْلَى الصَّحْفَةِ** (التحفة ١٨)

3772. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "When one of you eats food, he should not eat from the top of the platter, rather he should eat from the lowest part (from the edge that is closest to him), for the blessing descends from the uppermost part." (***Hasan***)

٣٧٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إذَا أَكَلَ أَحَدُكُم طَعَامًا فَلَا يَأْكُلْ مِنْ أَعْلَى الصَّحْفَةِ وَلٰكِنْ يَأْكُلْ مِنْ أَسْفَلِهَا فَإِنَّ الْبَرَكَةَ تَنْزِلُ مِنْ أَعْلَاهَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في كراهية الأكل من وسط الطعام، ح:١٨٠٥ وابن ماجه، ح:٣٢٧٧ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

3773. 'Abdullāh bin Busr said: "The Prophet ﷺ had a platter that was carried by four men, which was

٣٧٧٣ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ الْحِمْصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ

[1] Meaning, he did not walk ahead of his Companions, rather with them or behind them.

called *Al-Gharrā'* (the shiny one). When the forenoon came and they had prayed *Ḍuḥa*, that dish was brought, and *Tharīd* had been made in it. They gathered around it, and there were a lot of people, so the Messenger of Allāh ﷺ knelt up (so as to take up less space). A Bedouin said: 'What is this manner of sitting?' The Prophet ﷺ said: 'Allāh, Exalted is He, has made me an honored slave; He has not made me an arrogant tyrant.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Eat from around the edges and leave the top, so that it might be blessed.'" (***Ḥasan***)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عِرْقٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بُسْرٍ قال: كَانَ للنَّبِيِّ ﷺ قَصْعَةٌ يَحْمِلُهَا أَرْبَعَةُ رِجَالٍ، يُقالُ لَهَا: الْغَرَّاءُ، فَلَمَّا أَضْحَوْا وَسَجَدُوا الضُّحَى، أُتِيَ بِتِلْكَ الْقَصْعَةِ يَعْني وَقَدْ ثُرِدَ فِيهَا، فالْتَفُّوا عَلَيْهَا، فَلَمَّا كَثُرُوا جَثَا رَسُولُ الله ﷺ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ مَا هٰذِهِ الْجِلْسَةُ؟ قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّ الله تَعَالَى جَعَلَني عَبْدًا كَريمًا وَلَمْ يَجْعَلْني جَبَّارًا عَنِيدًا»، ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُوا مِنْ حَوَالَيْهَا وَدَعُوا ذِرْوَتَهَا يُبَارَكْ فِيهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الأكل متكئًا، ح:٣٢٦٣ عن عمرو بن عثمان به وصححه الحاكم: ٤/ ١٠٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 18. Sitting At A Table On Which There Are Some Things That Are Disliked

(المعجم ١٨) - بَابُ الْجُلُوسِ عَلَى مَائِدَةٍ عَلَيْهَا بَعْضُ مَا يُكْرَهُ (التحفة ١٩)

3774. It was narrated from Ja'far bin Burqān, from Az-Zuhrī, from Sālim from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two kinds of eating: Sitting at a table where *Khamr* is being drunk, and eating when lying on one's stomach." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Ja'far did not hear this *Ḥadīth* from Az-Zuhrī, and it is *Munkar*.

٣٧٧٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا كَثِيرُ بنُ هِشَامٍ عنْ جَعْفَرِ بنِ بُرْقَانَ، عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ سَالِمٍ، عنْ أَبيهِ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ مَطْعَمَيْنِ: عنِ الْجُلُوسِ عَلَى مَائِدَةٍ يُشْرَبُ عَلَيْهَا الْخَمْرُ، وَأَنْ يَأْكُلَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُنْبَطِحٌ عَلَى بَطْنِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ لَمْ يَسْمَعْهُ جَعْفَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ وَهُوَ مُنْكَرٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ٤/ ١٢٩ من حديث كثير بن هشام به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وانظر الحديث الآتي لعلته، وفيه علة أخرى ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند البيهقي: ٧/ ٢٦٦.

3775. (There is another chain)

٣٧٧٥ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبي

from Ja'far, that he conveyed this *Hadīth* from Az-Zuhrī. (*Da'īf*)

الزَّرْقَاءِ قالَ: حَدَّثَنا أبي قال: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ أَنَّهُ بَلَغَهُ عنِ الزُّهْرِيِّ هٰذَا الْحَدِيثُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، البيوع، باب تفسير ذلك، ح:٤٥٢٠ عن هارون ابن زيد به.

Comments:

The contents of this text are also supported by other authentic narrations.

Chapter 19. Eating With The Right Hand

(المعجم ١٩) - **بَابُ الأَكْلِ بِالْيَمِينِ**
(التحفة ٢٠)

3776. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you eats, let him eat with his right hand, and when he drinks, let him drink with his right hand, for the *Shaitān* eats with his left hand and drinks with his left hand." (*Sahīh*)

٣٧٧٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ قال: أخبرني أبُو بَكْرِ بنُ عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ عن جَدِّهِ ابنِ عُمَرَ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إذَا أكَلَ أحَدُكُم فَلْيَأْكُلْ بِيَمِينِهِ، وَإذَا شَرِبَ فَلْيَشْرَبْ بِيَمِينِهِ، فَإنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِشِمَالِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح:٢٠٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في جزئه، ح:٥ ومسند أحمد:٢/٨.

3777. It was narrated that 'Umar bin Abī Salamah said: "The Prophet ﷺ said: 'Come close to me, mention the Name of Allāh, eat with your right hand, and eat from that which is close to you.'" (*Sahīh*)

٣٧٧٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ عن سُلَيْمانَ بنِ بِلَالٍ، عن أَبِي وَجْزَةَ، عن عُمَرَ بنِ أبي سَلَمَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ادْنُ مِنِّي، فَسَمِّ الله، وَكُلْ بِيَمِينِكَ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند:٤/٢٧ عن لوين به، * وأبو وجزة صرح بالسماع.

Chapter 20. Regarding Eating Meat

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي أَكْلِ اللَّحْمِ**
(التحفة ٢١)

3778. It was narrated from Abū Ma'shar, from Hishām, from 'Urwah, from his father, from

٣٧٧٨ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو مَعْشَرٍ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن

'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not cut meat with a knife, for it is the practice of the non-Arabs; rather bite it, for that is more enjoyable and healthier.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: It is not strong.

أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَقْطَعُوا اللَّحْمَ بِالسِّكِّينِ فإنَّهُ مِنْ صَنِيعِ الأَعَاجِمِ وَانْهَسُوهُ فإنَّهُ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بِالْقَوِيِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * أبو معشر نجيح السندي ضعيف (تقريب).

3779. It was narrated from 'Uthmān bin Abī Sulaimān, from Ṣafwān bin Umayyah who said: "I was eating with the Prophet ﷺ, and I was taking the meat from the bone with my hand. He said: 'Bring the bone to your mouth, for it is more enjoyable and healthier.'" (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: 'Uthmān did not hear from Ṣafwān, so it is *Mursal.*

٣٧٧٩ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا ابنُ عُلَيَّةَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن عُثْمانَ بن أبي سُلَيْمانَ، عن صَفوانَ بنِ أُمَيَّةَ قال: كُنْتُ آكُلُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فآخُذُ اللَّحْمَ بِيَدِي مِنَ الْعَظْمِ، فقال: «أَدْنِ الْعَظْمَ مِنْ فِيكَ فإنَّهُ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: عُثْمانُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ صَفْوانَ، وَهُوَ مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٠١ من حديث إسماعيل ابن علية به وصححه الحاكم: ٤/ ١١٢، ١١٣ ووافقه الذهبي، والسند منقطع وللحديث شواهد ضعيفة.

3780. It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: The bone (with meat attached) that was dearest to the Messenger of Allāh ﷺ was the bone of sheep. (*Ḍa'īf*)

٣٧٨٠ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَ: أخبرنا أَبُو دَاوُدَ قال: أخبرنا زُهَيْرٌ عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعْدِ بنِ عِيَاضٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ مَسْعُودٍ قال: كَانَ أَحَبَّ الْعُرَاقِ إلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ عُرَاقُ الشَّاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٦٥٤ عن هارون بن عبد الله، والترمذي في الشمائل، ح: ١٦٨ من حديث أبي داود الطيالسي به وهو في مسنده، ح: ٣٨٨ * أبو إسحاق عنعن وحديث البخاري، ح: ٣٣٤٠ ومسلم، ح: ١٩٤ يغني عنه.

3781. (There is another chain) from Abū Dāwud with his chain.[1]

٣٧٨١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قالَ:

[1] Meaning, Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī, and he also narrated no. 3780.

He said: "And the Prophet ﷺ liked the foreleg. Some poison was put in the foreleg, and he thought that it was the Jews who had poisoned it." (*Sahīh*)

أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ بِهَذَا الإِسْنَادِ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْجِبُهُ الذِّرَاعُ، قال: وَسُمَّ في الذِّرَاعِ، وَكَانَ يَرَى أَنَّ الْيَهُودَ هُمْ سَمُّوهُ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وأخرجه الترمذي في الشمائل، ح:١٦٨ عن محمد ابن بشار به، والحديث الصحيح يغني عنه.

Chapter 21. Regarding Eating Squash

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي أَكْلِ الدُّبَّاءِ (التحفة ٢٢)

3782. Anas bin Mālik said: "A tailor invited the Messenger of Allāh ﷺ to a meal that he had made." Anas said: "I went with the Messenger of Allāh ﷺ to that meal. He served the Messenger of Allāh ﷺ some barley bread and some soup in which there was squash and dried, salted meat." Anas said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ seeking out the squash from the edges of the dish. I have always liked squash since that day." (*Sahīh*)

٣٧٨٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ خَيَّاطًا دَعَا رَسُولَ الله ﷺ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ، قال أَنَسٌ: فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ إِلَى ذٰلِكَ الطَّعَامِ، فَقَرَّبَ إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ خُبْزًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ، قال أَنَسٌ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَتَتَبَّعُ الدُّبَّاء مِنْ حَوَالَي الصَّحْفَةِ، فَلَمْ أَزَلْ أُحِبُّ الدُّبَّاءَ بَعْدَ يَوْمِئِذٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المرق، ح:٥٤٣٦ عن القعنبي. ومسلم، الأشربة، باب جواز أكل المرق واستحباب أكل اليقطين ... إلخ، ح:٢٠٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٥٤٦، ٥٤٧.

Chapter 22. Regarding Eating *Tharīd*

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي أَكْلِ الثَّرِيدِ (التحفة ٢٣)

3783. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The dearest of food to the Messenger of Allāh ﷺ was *Tharīd* made of bread and *Tharīd* made of *Hais*. (*Da'īf*)
Abū Dāwud said: It is weak.

٣٧٨٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ السَّمْتِيُّ قال: حَدَّثَنا الْمُبَارَكُ بنُ سَعِيدٍ عن [عُمَرَ] بنِ سَعِيدٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ أَحَبَّ الطَّعَامِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ الثَّرِيدُ مِنَ الْخُبْزِ، وَالثَّرِيدُ مِنَ الْحَيْسِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد: ١/ ٣٩٣ من حديث المبارك بن سعيد به * رجل من أهل البصرة: مجهول، وسقط ذكره في المستدرك: ٤/ ١١٦ فصححه الحاكم ووافقه الذهبي.

Comments:

Tharīd is a name for a dish made with some sort of broth that contains some bread. If the bread is mixed with butter, oil, or cheese and date pulp, it is called *Hais*. The superiority of *Tharīd* is proven from other authentic narrations (See *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 5419).

Chapter 23. It Is Disliked To Have An Aversion For Food

(المعجم ٢٣) - بَابُ كَرَاهِيَةِ التَّقَذُّرِ لِلطَّعَامِ (التحفة ٢٤)

3784. Qabīṣah bin Hulb narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked by a man: 'Is there any food that I should keep away from?' He said: 'Do not allow food to make you uneasy like the doubts of Christianity about it." (***Ḥasan***)

٣٧٨٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قال: حَدَّثَنَا سِمَاكُ بْنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنِي قَبِيصَةُ بْنُ هُلْبٍ عن أبِيهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ، فقال: إنَّ مِنَ الطَّعَامِ طَعَامًا أَتَحَرَّجُ مِنْهُ، فقال: «لا يَتَخَلَّجَنَّ في نَفْسِكَ شَيْءٌ ضَارَعْتَ فِيهِ النَّصْرَانِيَّةَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في طعام المشركين، ح: ١٥٦٥ وابن ماجه، ح: ٢٨٣٠ من حديث سماك به، وقال الترمذي: "حسن غريب".

Comments:

Abstinence from lawful food is an innovation of monasticism.

Chapter 24. The Prohibition Of Eating *Al-Jallālah*[1] And Its Milk

(المعجم ٢٤) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ أَكْلِ الْجَلَّالَةِ وَأَلْبَانِهَا (التحفة ٢٥)

3785. It was narrated from Mujāhid, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating *Al-Jallālah* and its milk." (***Ḥasan***)

٣٧٨٥ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عنْ أَكْلِ الْجَلَّالَةِ وألْبَانِهَا.

[1] The animals that consume dung and filth.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلالة وألبانها، ح:١٨٢٤ من حديث عبدة به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

3786. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ forbade the milk of *Al-Jallālah*. (***Hasan***)

٣٧٨٦ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ قال: حدَّثني أَبُو عَامِرٍ قال: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عن لَبَنِ الْجَلَّالَةِ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٧١٩ ورواه الترمذي والنسائي من حديث هشام به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٨٧ وابن حبان.

3787. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade riding or drinking the milk of *Al-Jallālah* camels." (***Hasan***)

٣٧٨٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أبي سُرَيْجٍ قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ جَهْمٍ قال: حدثنا عَمْرُو بنُ أَبي قَيْسٍ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْجَلَّالَةِ فِي الإِبِلِ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهَا، أَوْ يُشْرَبَ مِنْ أَلْبَانِهَا.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٥٥٧، ٢٥٥٨.

Chapter 25. Regarding Eating Horse Meat

(المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ (التحفة ٢٦)

3788. It was narrated from Muhammad bin 'Alī, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from the meat of donkeys on the Day of Khaibar, but he gave us permission to eat horse meat." (***Sahīh***)

٣٧٨٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: أخبرنا حَمَّادٌ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن مُحمَّدِ ابنِ عَلِيٍّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: نَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عنْ لُحُومِ الْحُمُرِ، وَأَذِنَ لَنَا فِي لُحُومِ الْخَيْلِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح:١٩٤١ من حديث حماد بن زيد به.

3789. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "On the Day of Khaibar, we slaughtered horses, mules and donkeys. The Messenger

٣٧٨٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثنا حَمَّادٌ عنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: ذَبَحْنَا يَوْمَ خَيْبَرَ الْخَيْلَ وَالْبِغَالَ

of Allāh ﷺ forbade the mules and donkeys to us, but he did not forbid the horses." (*Ṣaḥīḥ*)

وَالْحَمِيرَ، فَنَهَانَا رَسُولُ الله ﷺ عن الْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ، وَلَمْ يَنْهَنَا عَنِ الْخَيْلِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/٣٥٦ من حديث حماد بن سلمة به، رواه مسلم، ح:١٩٤١ من حديث أبي الزبير به.

3790. It was narrated from Khālid bin Al-Walīd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of horses, mules and donkeys. Ḥaiwah (one of the narrators) added – "and every predator that has fangs." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is the view of Mālik.

Abū Dāwud said: There is nothing wrong with horse meat, and this is not acted upon.

Abū Dāwud said: This is abrogated. A number of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ ate horse meat, including Ibn Az-Zubair, Faḍālah bin 'Ubaid, Anas bin Mālik, Asmā' bint Abī Bakr, Suwaid bin Ghafalah and 'Alqamah, and the Quraish used to slaughter them (horses for meat) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ.

٣٧٩٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ شَبِيبٍ وَحَيْوَةُ ابنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ - قَالَ حَيْوَةُ: حَدَّثَنا - بَقِيَّةُ عن ثَوْرِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ صَالِحِ بنِ يَحْيَى ابنِ المِقْدَامِ بن مَعْدِي كَرِبَ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ خَالِدِ ابنِ الْوَلِيدِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ - زَادَ حَيْوَةُ - وَكُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ.

قالَ أَبُو دَاوُد: وَهُوَ قولُ مَالِكٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَا بَأْسَ بِلُحُومِ الْخَيْلِ، وَلَيْسَ الْعَمَلُ عَلَيْهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مَنْسُوخٌ، قَدْ أَكَلَ لُحُومَ الْخَيْلِ جَمَاعَةٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ مِنْهُمْ ابنُ الزُّبَيْرِ، وَفَضَالَةُ بنُ عُبَيْدٍ، وَأَنَسُ بنُ مَالِكٍ، وَأَسْمَاءُ بِنْتُ أبي بَكْرٍ، وَسُوَيْدُ بنُ غَفَلَةَ وَعَلْقَمَةُ، وَكَانَتْ قُرَيْشٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ تَذْبَحُها.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب لحوم البغال، ح:٣١٩٨ والنسائي، ح:٤٣٣٦ من حديث بقية به * يحيى بن المقدام: مستور وصالح بن يحيى: "لين" (تقريب) وقال البخاري: فيه نظر، الحديث ضعفه الحافظ موسى بن هارون وغيره وحاول بعض المتأخرين تقوية الحديث لنصرة مذهبه التقليدي ولم يصنع شيئًا.

Comments:

As indicated by the author, the majority of the scholars consider the meat of horses as lawful.

Chapter 26. Regarding Eating Rabbit

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي أَكْلِ الْأَرْنَبِ

(التحفة ٢٧)

3791. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I was an adolescent boy and I caught a rabbit and roasted it. Abū Ṭalḥah sent its haunch with me to the Prophet ﷺ. I brought it to him and he accepted it." ***(Ṣaḥīḥ)***

٣٧٩١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بن زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ غُلَامًا حَزَوَّرًا فَاصَّدْتُ أَرْنَبًا فَشَوَيْتُهَا، فَبَعَثَ مَعِي أَبُو طَلْحَةَ بِعَجُزِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَقَبِلَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول هدية الصيد، ح:٢٥٧٢ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الأرنب، ح:١٩٥٣ من حديث هشام بن زيد به.

3792. Abū Khālid bin Al-Ḥuwairith said: 'Abdullāh bin 'Amr was in Aṣ-Ṣafāḥ – Muḥammad (one of the narrators) said: "A place in Makkah" – and a man brought a rabbit that he had caught. He said: "O 'Abdullāh bin 'Amr, what do you say?" He said: "It was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when I was sitting (with him), and he neither ate it, nor forbade eating it, but he said that it menstruated." ***(Ḍa'īf)***

٣٧٩٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ خَلَفٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي خَالِدَ بنَ الْحُوَيْرِثِ يَقُولُ: إِنَّ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو كَانَ بِالصِّفَاحِ، - قَالَ مُحمَّـدٌ: مَـكَانٌ بِمَكَّةَ - وَإِنَّ رَجُلًا جَاءَ بِأَرْنَبٍ قَدْ صَادَهَا فَقَالَ: يَاعَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو! مَا تَقُولُ؟ قَالَ: قَدْ جِيءَ بِهَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ، فَلَمْ يَأْكُلْهَا وَلَمْ يَنْهَ عَنْ أَكْلِهَا، وَزَعَمَ أَنَّهَا تَحِيضُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٩/ ٣٢١ من حديث أبي داود به * محمد بن خالد: مستور وأبوه: لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شاهد ضعيف انظر فتح الباري:٩/ ٦٦٢.

Chapter 27. Regarding Eating Mastigure

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي أَكْلِ الضَّبِّ

(التحفة ٢٨)

3793. It was narrated from Ibn 'Abbās that his maternal aunt gave the Messenger of Allāh ﷺ some ghee, lizards and cheese.[1] He ate

٣٧٩٣ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ خَالَتَهُ أَهْدَتْ إِلَى

[1] *Aqiṭ* a cheese in liquid, like cottage cheese or fetta cheese.

some of the ghee and some of the cheese, but not the mastiqure because he found them repulsive, but they were eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. If they were *Ḥarām* they would not have been eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

رَسُولِ اللهِ ﷺ سَمْنًا وأَضُبًّا وَأَقِطًا، فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ وَمِنَ الْأَقِطِ وَتَرَكَ الأَضُبَّ تَقَذُّرًا، وأُكِلَ عَلَى مَائِدَتِهِ ﷺ، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أُكِلَ عَلَى مَائِدَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية، ح:٢٥٧٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٤٧ من حديث شعبة به.

3794. It was narrated from Khālid bin Al-Walīd that he entered the house of Maimūnah with the Messenger of Allāh ﷺ. A roasted mastigure was brought, and the Messenger of Allāh ﷺ reached out his hand towards it. Some of the women who were in Maimūnah's house said: "Tell the Prophet ﷺ what he is about to eat." They said: "It is a mastigure." The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand. I said: "Is it *Ḥarām*, O Messenger of Allāh?" He said: "No, but it is not known in the land of my people and I find it distasteful." Khālid said: "I pulled it towards me and ate it, while the Messenger of Allāh ﷺ was looking on." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَبَّاسٍ، عنْ خَالِدِ ابنِ الْوَلِيدِ؛ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْتَ مَيْمُونَةَ فَأُتِيَ بِضَبٍّ مَحْنُوذٍ فَأَهْوَىٰ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِيَدِهِ، فَقَالَ بَعْضُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي في بَيْتِ مَيْمُونَةَ: أَخْبِرُوا النَّبِيَّ ﷺ بِمَا يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ فَقَالُوا: هُوَ ضَبٌّ فَرَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ قالَ: فَقُلْتُ: أَحَرَامٌ هُو يَارَسُولَ اللهِ؟ قالَ: «لَا وَلٰكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ». قالَ خَالِدٌ: فاجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ، وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْظُرُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الضب، ح:٥٥٣٧ عن القعنبي ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح:١٩٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٦٨.

3795. It was narrated that Thābit bin Wadī'ah said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a campaign, and we caught some mastigures. I roasted one of them, then I came to the Messenger of

٣٧٩٥ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عنْ حُصَيْنٍ، عنْ زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عنْ ثَابِتِ بنِ وَدِيعَةَ قالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي جَيْشٍ فَأَصَبْنَا ضِبَابًا قالَ: فَشَوَيْتُ

Allāh ﷺ and placed it before him. He took a stick and counted its toes, then he said: 'A nation among the Children of Israel was transformed into animals that go underground, and I do not know what kind of animal it was.' And he neither ate it nor forbade it." (*Ṣaḥīḥ*)

مِنْهَا ضَبًّا، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَوَضَعْتُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ قالَ: فَأَخَذَ عُودًا فَعَدَّ بِهِ أَصَابِعَهُ ثُمَّ قالَ: «إِنَّ أُمَّةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُسِخَتْ دَوَابًّا فِي الأَرْضِ وَإِنِّي لَا أَدْرِي أَيُّ الدَّوَابِّ هِيَ؟» قالَ: فَلَمْ يَأْكُلْ وَلَمْ يَنْهَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الضب، ح:٣٢٣٨ والنسائي، ح:٤٣٢٥ من حديث حصين به، وصححه الحافظ في الفتح:٩/ ٦٦٣ وله شواهد عند مسلم، ح:١٩٤٩، ١٩٥١ وغيره.

3796. It was narrated from Abū Rāshid Al-Ḥubrānī from 'Abdur-Raḥmān bin Shibl, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of mastigures. (*Ḍa'īf*)

٣٧٩٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: أَنَّ الْحَكَمَ بنَ نَافِعٍ حدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا ابنُ عَيَّاشٍ عنْ ضَمْضَمِ بنِ زُرْعَةَ، عنْ شُرَيْحِ ابنِ عُبَيْدٍ، عنْ أَبِي رَاشِدٍ الْحُبْرَانِيِّ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ شِبْلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عنْ أَكْلِ لَحْمِ الضَّبِّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٩/ ٣٢٦ من حديث أبي اليمان الحكم بن نافع به
* إسماعيل بن عياش: مدلس وعنعن ومن صححه غفل عن هذه العلة.

Comments:

Scholars reconcile between the prohibition reported, and the allowance, saying that the Prophet ﷺ may have stated a prohibition of it at one time, but after that allowed it, indicating that it was disliked, rather than absolutely unlawful.

Chapter 28. Eating The Meat Of Bustards

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي أَكْلِ لَحْمِ الْحُبَارَى (التحفة ٢٩)

3797. Buraih bin 'Umar bin Safīnah narrated from his father, that his grandfather said: "I ate the flesh of a bustard with the Prophet ﷺ." (*Ḍa'īf*)

٣٧٩٧ - **حَدَّثَنا** الْفَضْلُ بنُ سَهْلٍ قالَ: حدَّثني إبراهِيمُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مَهْدِيٍّ قالَ: حدَّثني بُرَيْهُ بنُ عُمَرَ بنِ سَفِينَةَ عنْ أَبِيهِ، عنْ جَدِّهِ قالَ: أَكَلْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لَحْمَ حُبَارَىٰ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل الحبارى، ح:١٨٢٨ عن الفضل بن سهل به وقال: "غريب" * بريه: مختلف فيه، ضعفه العقيلي والجمهور.

Chapter 29. Regarding Eating The Vermin[1] Of The Land

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي أَكْلِ حَشَرَاتِ الْأَرْضِ (التحفة ٣٠)

3798. Milqām bin Talib narrated that his father said: "I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ and I did not hear any prohibition on (eating) vermin (*Ḥasharāt*)." (***Ḍa'īf***)

٣٧٩٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنَا غَالِبُ بنُ حَجْرَةَ قالَ: حَدَّثَنَا مِلْقَامُ بنُ تَلِبٍّ عنْ أَبِيهِ قالَ: صَحِبْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَلَمْ أَسْمَعْ لِحَشَرَاتِ الأَرْضِ تَحْرِيمًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٩/٣٢٦ من حديث أبي داود به * غالب: مجهول، وملقام: مستور (تقريب).

3799. It was narrated from 'Eīsā bin Numailah that his father said: "I was with Ibn 'Umar when he was asked about eating hedgehog. He recited: ' Say: I find not in that which has been revealed to me anything forbidden... '[2] An old man who was with him said: 'I heard Abū Hurairah say: "It was mentioned in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: 'It is one of the vile (*Khabīthah*) creatures.'" Ibn 'Umar said: 'If the Messenger of Allāh ﷺ said that, then it is as he said.'" (***Ḍa'īf***)

٣٧٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو ثَوْرٍ إِبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ الْكَلْبِيُّ قالَ: حدثنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عنْ عِيسَى بنِ نُمَيْلَةَ، عنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ ابنِ عُمَرَ فَسُئِلَ عنْ أَكْلِ الْقُنْفُذِ فَتَلَا: ﴿قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا﴾ الآية [الأنعام:١٤٥]. قَالَ: قالَ شَيْخٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَقالَ: «خَبِيثَةٌ مِنَ الْخَبَائِثِ» فقالَ ابنُ عُمَرَ: إِنْ كَانَ قالَ رَسُولُ الله ﷺ هٰذَا؛ فَهُوَ كَمَا قالَ، مَا لَمْ نَدْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢/٣٨١ من حديث سعيد بن منصور به، ورواه البيهقي:٩/٣٢٦ من حديث أبي داود به * عيسى بن نميلة وأبوه: مجهولان وشيخ: لم أعرفه.

[1] *Ḥasharāt*; meaning vermin, insects, pests.
[2] *Al-An'ām* 6:145.

Chapter 30. Things For Which No Prohibition Is Mentioned

(المعجم ٣٠) - بَابُ مَا لَمْ يُذْكَرْ تَحْرِيمُهُ (التحفة ٣١)

3800. It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Abū Ash-sh-a'thā', from Ibn 'Abbās, who said: "The people of the *Jāhiliyyah* used to eat some things, and refrain from eating some things that they found loathesome. Then Allāh sent His Prophet ﷺ and revealed His Book, and He permitted that which He permitted and forbade that which He forbade. So whatever He permitted is permissible, and whatever He forbade is forbidden, and what He was silent about, then it is pardonable." Then he recited: Say: "I find not in that which has been revealed to me anything forbidden to be eaten by one who wishes to eat it."[1]

٣٨٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بنِ صُبَيْحٍ قَالَ: حدثنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ قَالَ: حدثنا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابنَ شَرِيكٍ الْمَكِّيَّ عَنْ عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي الشَّعْثَاءِ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَأْكُلُونَ أَشْيَاءَ وَيَتْرُكُونَ أَشْيَاءَ تَقَذُّرًا، فَبَعَثَ الله نَبِيَّهُ ﷺ وَأَنْزَلَ كِتَابَهُ، وَأَحَلَّ حَلَالَهُ وَحَرَّمَ حَرَامَهُ، فَمَا أَحَلَّ فَهُوَ حَلَالٌ وَمَا حَرَّمَ فَهُوَ حَرَامٌ وَمَا سَكَتَ عَنْهُ فَهُوَ عَفْوٌ وَتَلَا: ﴿قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ﴾ إلى آخِرِ الآية [الأنعام: ١٤٥].

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاكم: ٤/ ١١٥ من حديث الفضل بن دكين به، وصححه ووافقه الذهبي.

Chapter 31. Regarding Eating Hyena

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي أَكْلِ الضَّبُعِ (التحفة ٣٢)

3801. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about hyena and he said: 'It is game, and a ram is required (as expiation) if a *Muhrim* hunts it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ الْخُزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُبَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ الضَّبُعِ فقالَ: «هُوَ صَيْدٌ، وَيُجْعَلُ فِيهِ كَبْشٌ إِذَا صَادَهُ الْمُحْرِمُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الضبع يصيبها المحرم، ح: ٨٥١، وح: ١٧٩١ من حديث عبد الله بن عبيد بن عمير به وقال: "حسن صحيح" ورواه

[1] *Al-An'ām* 6:145.

النسائي، ح:٢٨٣٩ وابن ماجه، ح:٣٢٣٦ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٤٥، ٢٦٤٦، وابن حبان، ح:٩٧٩، ١٠٦٨ وابن الجارود، ح:٤٣٨، ٤٣٩ والحاكم:١/ ٤٥٢ على شرط الشيخين.

Chapter 32. Eating Predators

(المعجم ٣٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي أَكْلِ السِّبَاعِ (التحفة ٣٣)

3802. It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khushanī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs. (***Sahīh***)

٣٨٠٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَىٰ عنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل كل ذي ناب من السباع، ح:٥٥٣٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل كل ذي ناب من السباع، ح:١٩٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٤٩٦.

Comments:

Those birds which catch their prey with their claws and eat it while holding it in their claws are unlawful, like eagles, hawks, falcons, vultures and kites, etc.

3803. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons." (***Sahīh***)

٣٨٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عنْ أَبِي بِشْرٍ، عنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ، وَعنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل كل ذي ناب من السباع ... إلخ، ح:١٩٣٤ من حديث أبي عوانة به.

Comments:

Picking up any kind of lost property of others is prohibited, except with the intention of announcing it to find the real owner.

3804. It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dīkarib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Predators with fangs are not permissible, nor domestic donkeys, nor the lost property of a *Mu'āhid*, unless he has no need of it. Any man who comes as a guest to people who offer him no

٣٨٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى الْحِمْصِيُّ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ عنِ الزُّبَيْدِيِّ، عنْ مَرْوَانَ بنِ رُؤْبَةَ التَّغْلِبِيِّ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي عَوْفٍ، عن المِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ، عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «أَلَا لَا يَحِلُّ ذُو نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ، وَلَا الْحِمَارُ

hospitality, he has the right to take the equivalent of the hospitality that they withheld from him." (*Ṣaḥīḥ*)

الأَهْلِيُّ، وَلَا اللُّقَطَةُ مِنْ مَالِ مُعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا، وَأَيُّمَا رَجُلٍ ضَافَ قَوْمًا فَلَمْ يَقْرُوهُ، فَإِنَّ لَهُ أَنْ يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قِرَاهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٣٢ من حديث الزبيدي به وانظر، ح: ٤٦٠ وصححه ابن حبان، ح: ٩٧.

3805. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons." (*Ḍa'īf*)

٣٨٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ ابنِ أَبِي عَدِيٍّ، عن ابنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ عَلِيِّ بنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ وَعنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب أكل كل ذي ناب من السباع، ح: ٣٢٣٤ من حديث محمد بن أبي عدي به، ورواه النسائي، ح: ٤٣٥٣ والحديث السابق يغني عنه.

3806. It was narrated that Khālid bin Al-Walīd said: "I went on campaign to Khaibar with the Messenger of Allāh ﷺ. The Jews came and complained that the people (i.e., the Muslims) were rushing into their pens (to take their livestock). The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The wealth of the *Mu'āhidīn*[1] is not permissible except that which is due from them. Forbidden to you are domestic donkeys and horses and mules, and every predator that has fangs, and every bird that has talons.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨٠٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حدَّثني أَبُو سَلَمَةَ سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْمٍ عنْ صَالِحِ بنِ يَحْيَى ابنِ المِقْدَامِ، عَنْ جَدِّهِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِي كَرِبَ، عنْ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ قالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ خَيْبَرَ، فَأَتَتِ الْيَهُودُ فَشَكَوْا أَنَّ النَّاسَ قَدْ أَسْرَعُوا إِلَى حَظَائِرِهِمْ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا لَا تَحِلُّ أَمْوَالُ الْمُعَاهِدِينَ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحَرَامٌ عَلَيْكُم حُمُرُ الأَهْلِيَّةِ وَخَيْلُهَا وَبِغَالُهَا، وَكُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ، وَكُلُّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح: ٣٧٩٠ وأخرجه أحمد: ٤/ ٨٩ من حديث محمد بن حرب به.

[1] People that have a covenant or treaty.

3807. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade the price of a cat. (*Ṣaḥīḥ*)

Ibn 'Abdul-Mālik (one of the narrators) said: "Eating cats and consuming their price."

٣٨٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عَبْدِ المَلِكِ قالَا: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ عُمَرَ بنِ زَيْدٍ الصَّنْعَانِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ثَمَنِ الْهِرِّ.

قالَ ابنُ عَبْدِ المَلِكِ: عنْ أَكْلِ الْهِرِّ وَأَكْلِ ثَمَنِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٤٨٠.

Chapter 33. Regarding Eating The Meat Of Domestic Donkeys

(المعجم ٣٣) **بَابٌ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ** (التحفة ٣٤)

3809. It was narrated from Manṣūr, from 'Ubaid Abī Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān, from Ghālib bin Abjar who said: "We were stricken with a famine, and I had nothing to feed my family with except a few donkeys, but the Prophet ﷺ had forbidden the meat of domestic donkeys. I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, we have been stricken with a famine, and I have nothing with which to feed my family but some fat donkeys, but you have forbidden the meat of domestic donkeys.' He said: 'Feed your family with the fat donkeys you have. I only forbade it because of the animals that feed on the dung of the town.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This 'Abdur-Raḥmān is Ibn Ma'qil.

Abū Dāwud said: Shu'bah reported this *Ḥadīth* from 'Ubaid Abī Al-Ḥasan, from 'Abdur-Raḥmān bin

٣٨٠٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ أبي زِيَادٍ قالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُالله عنْ إِسْرَائِيلَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ عُبَيْدٍ أَبي الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ غَالِبِ بنِ أَبْجَرَ قالَ: أَصَابَتْنَا سَنَةٌ فَلَمْ يَكُنْ في مَالِي شَيْءٌ أُطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا شَيْءٌ مِنْ حُمُرٍ، وَقَدْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ حَرَّمَ لُحُومَ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ يَارَسُولَ الله! أصابَتْنَا السَّنَةُ، وَلَمْ يَكُنْ في مَالِي مَا أُطْعِمُ أَهْلِي إِلَّا سِمَانُ حُمُرٍ، وَإِنَّكَ حَرَّمْتَ لُحُومَ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ؟ فقالَ: «أَطْعِمْ أَهْلَكَ مِنْ سَمِينِ حُمُرِكَ فَإِنَّمَا حَرَّمْتُهَا مِنْ أَجْلِ جَوَالِّ الْقَرْيَةِ» يَعْنِي الْجَلَّالَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الرَّحْمٰنِ هٰذَا هُوَ ابنُ مَعْقِلٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى شُعْبَةُ هٰذَا الْحَدِيثَ عنْ عُبَيْدٍ أَبِي الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ

Ma'qil, from some people of Muzainah, that the chief of Muzainah, Abjar, or Ibn Abjar, asked the Prophet ﷺ.

مَعْقِلٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بِشْرٍ، عنْ نَاسٍ مِنْ مُزَيْنَةَ؛ أَنَّ سَيِّدَ مُزَيْنَةَ أَبْجَرُ أَو ابنُ أَبْجَرَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد في الطبقات: ٦/ ٨٦ عن عبيد الله بن موسى به * عبد الرحمن بن معقل لم يسمعه من غالب بن أبجر رضي الله عنه، شيخه عبد الرحمن بن بشر: ينظر فيه، وناس من مزينة: مجاهيل كلهم.

3810. It was narrated from Mis'ar, from ['Ubaid], from Ibn Ma'qil, from two men of Muzainah – one from the other – one of whom was 'Abdullāh bin 'Amr bin 'Awīm and the other was Ghālib bin Abjar. Mis'ar said: "I think that Ghālib was the one who came to the Prophet ﷺ..." the same *Ḥadīth* (as no. 3809). ***(Ḍa'īf)***

٣٨١٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ: حدثنا أَبُو نُعَيْمٍ عنْ مِسْعَرٍ، عن [عبيد]، عن ابنِ مَعْقِلٍ، عنْ رَجُلَيْنِ مِنْ مُزَيْنَةَ - أَحَدِهِمَا عنِ الآخَرِ - أَحَدُهُما عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ عَوِيمٍ وَالآخَرُ غَالِبُ بنُ الأَبْجَرِ قالَ مِسْعَرٌ: أُرَى غَالِبًا، الَّذِي أَتَى النَّبِيَّ ﷺ، بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨/ ٢٦٦، ح: ٦٦٦ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وضعفه الحافظ في فتح الباري: ٩/ ٦٥٦ وانظر الحديث السابق.

3808. It was reported from 'Amr bin Dinar who said: "A man narrated to me that Jābir bin 'Abdullāh said: 'On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade us from eating the meat of donkeys, and he told us to eat the meat of the horses." ***(Ṣaḥīḥ)***

'Amr said: "I narrated this report to Abū Ash-Sha'thā' and he said: "Al-Ḥakam Al-Ghifārī used to tell us this, but Al-Baḥr – meaning Ibn 'Abbās – denied that."

٣٨٠٨ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ المِصِّيصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَمْرُو بنُ دِينَارٍ قالَ: أخبرني رَجُلٌ عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قَالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عنْ أَنْ نَأْكُلَ لُحُومَ الْحُمُرِ، وَأَمَرَ أَنْ نَأْكُلَ لُحُومَ الْخَيْلِ.

قَالَ عَمْرٌو: فَأَخْبَرْتُ هذَا الخَبَرَ أَبَا الشَّعْثَاءِ فَقَالَ: قَدْ كَانَ الحَكَمُ الغِفَارِيُّ فِينَا يقولُ هَذَا، وأَبَى ذلك البَحْرُ - يُرِيدُ ابنَ عَباسٍ - .

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه: ٣٧٨٨.

Comments:

Due to his scholarship Ibn 'Abbas was called *Al-Baḥr*, meaning "the sea" and

the same root word also means "to penetrate deeply, or to study thoroughly." This narration, with a slight variation, was recorded by *Al-Bukhārī* (no. 5529). In another narration recorded by *Al-Bukhārī* (no. 4227), it is reported that Ibn 'Abbās said that he was not sure if it was prohibited because the Prophet ﷺ wanted the people to be able to use them for transportation, or if it was prohibited absolutely. Later, he was informed of its absolute prohibition and he agreed, according to other narrations.

3811. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade the flesh of domestic donkeys, and riding or eating the meat of *Al-Jallālah*." (***Hasan***)

٣٨١١ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بنُ بَكَّارٍ قالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن ابنِ طَاوسٍ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ جَدِّهِ قالَ: نَهَىٰ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ عنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ وَعنِ الجَلَّالَةِ عنْ رُكُوبِهَا وَأَكْلِ لَحْمِهَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الضحايا، باب النهي عن أكل لحوم الجلالة، ح:٤٤٥٢ من حديث سهل بن بكار به.

Chapter 34. Regarding Eating Locusts

(المعجم ٣٤) **بَابٌ: فِي أَكْلِ الْجَرَادِ**
(التحفة ٣٥)

3812. It was narrated that Abū Ya'fūr said: "I heard Ibn Abī Awfā, when I asked him about locusts, say: 'I went out on six or seven campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ and we used to eat them with him.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨١٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنْ أبي يَعْفُورَ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ أَبِي أوْفَى، وَسَأَلْتُهُ عن الْجَرَادِ فَقالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ سِتَّ أَوْ سَبْعَ غَزَوَاتٍ فَكُنَّا نَأْكُلُهُ مَعَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل الجراد، ح:٥٤٩٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الجراد، ح:١٩٥٢ من حديث شعبة به.

3813. It was narrated from Sulaimān At-Taimī, from Abū 'Uthmān An-Nahdī, from Salmān who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about locusts, and he said: 'They are the most numerous of the hosts of Allāh. I do not eat them, but I do not forbid it.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Al-Mu'tamir

٣٨١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْفَرَجِ الْبَغْدَادِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا ابنُ الزِّبْرِقَانِ قالَ: أخْبَرَنَا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ عنْ أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ، عنْ سَلْمَانَ قالَ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عن الْجَرَادِ فَقالَ: «أَكْثَرُ جُنُودِ الله لا آكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ».

reported it from his father, from Abū 'Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْمُعْتَمِرُ عنْ أبِيهِ، عنْ أَبِي عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يَذْكُرْ سَلْمَانَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ٦/ ٢٥١، ح: ٦١٢٩ من حديث محمد ابن الفرج به * ابن الزبرقان هو محمد أبو همام، وانظر الحديث الآتي.

3814. It was narrated from Abū Al-'Awwām Al-Jazzār, from Abū 'Uthmān An-Nahdī, from Salmān that the Messenger of Allāh ﷺ was asked...and he narrated something similar (as no. 3813). He said: "The most numerous of the hosts of Allāh." (*Ḍa'īf*)

'Alī (one of the narrators) said: "His name is Fā'id." Meaning, Abū Al-'Awwām.

Abū Dāwud said: Ḥammad bin Salamah reported it from Abū Al-'Awwām, from Abū 'Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

٣٨١٤ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَعَلِيُّ بنُ عَبْدِ الله قالَا: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ يَحْيَى بنِ عُمَارَةَ عنْ أبي الْعَوَّامِ الْجَزَّارِ، عنْ أبي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ، عنْ سَلْمَانَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سُئِلَ فَقَالَ مِثْلَهُ قالَ: «أَكْثَرُ جُنْدِ الله».

قال عَلِيٌّ: اسْمُهُ فَائِدٌ يَعْنِي أَبَا الْعَوَّامِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ أَبِي الْعَوَّامِ، عنْ أَبِي عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ لم يَذْكُرْ سَلْمَانَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب صيد الحيتان والجراد، ح: ٣٢١٩ عن نصر بن علي به * أبو العوام: وثقه ابن حبان وحده، وتابعه سليمان التيمي، والحديث المرسل شاهد له لكن التيمي مدلس فلعله دلس منه أو من غيره.

Chapter 35. Regarding Eating Fish That Die In The Sea And Float

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي أَكْلِ الطَّافِي مِنَ السَّمَكِ (التحفة ٣٦)

3815. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever the sea throws out, or is left by the tide, eat it, but whatever dies in it, and floats, do not eat it.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨١٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ قالَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ الطَّائِفِيُّ قالَ: أخبرنا إسْمَاعِيلُ بنُ أُمَيَّةَ عنْ أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَلْقَى الْبَحْرُ أَوْ جَزَرَ عَنْهُ فَكُلُوهُ وَمَا مَاتَ فِيهِ وَطَفَا فَلَا تَأْكُلُوهُ».

Abū Dāwud said: This narration is also reported by Sufyān Ath-Thawrī, Ayyūb and Hammād from Abū Az-Zuhair for Jābir in *Mawqūf* form.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ وَأَيُّوبُ وَحَمَّادٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، أَوْقَفُوهُ عَلَىٰ جَابِرٍ. وَقَدْ أُسْنِدَ هٰذَا الْحَدِيثُ أَيْضًا مِنْ وَجْهٍ ضَعِيفٍ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عنْ أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الطافي من صيد البحر، ح:٣٢٤٧ عن أحمد بن عبدة به * أبو الزبير: مدلس وعنعن.

Chapter 36. Regarding One Who Is Compelled By Necessity To Eat Dead Meat

(المعجم ٣٦) بَابٌ: فِيمَنِ اضْطُرَّ إِلَى الْمَيْتَةِ (التحفة ٣٧)

3816. It was narrated from Jābir bin Samurah that a man stayed in Al-Ḥarrah, and he had his wife and children with him. A man said: "A she-camel of mine is lost; if you find it, then keep it (for me)." He found it, but he could not find its owner. It fell sick and his wife said, "Slaughter it," but he refused, then it died. She said: "Skin it so that we can dry its fat and flesh and eat it." He said: "Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ." He came to him, and asked him, and he said: "Do you have anything else that is sufficient for you?" He said: "No." He said: "Then eat it." Then its owner came and he told him the story. He said: "Why didn't you slaughter it?" He said: "Because I felt shy of you." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨١٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عنْ جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ؛ أَنَّ رَجُلًا نَزَلَ الْحَرَّةَ وَمَعَهُ أَهْلُهُ وَوَلَدُهُ فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ نَاقَةً لِي ضَلَّتْ فَإِنْ وَجَدْتَهَا فَأَمْسِكْهَا. فَوَجَدَهَا فَلَمْ يَجِدْ صَاحِبَهَا، فَمَرِضَتْ، فَقَالَتْ امْرَأَتُهُ: انْحَرْهَا فَأَبَى فَنَفَقَتْ فَقَالَتْ: اسْلَخْهَا حَتَّى نُقَدِّدَ شَحْمَهَا وَلَحْمَهَا وَنَأْكُلَهُ فَقَالَ: حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ الله ﷺ، فَأَتَاهُ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكَ غِنًى يُغْنِيكَ؟» قالَ: لَا، قالَ: «فَكُلُوهَا»، قالَ: فَجَاءَ صَاحِبُهَا، فَأَخْبَرَهُ الْخَبَرَ، فَقَالَ: هَلَّا كُنْتَ نَحَرْتَهَا؟ قالَ: اسْتَحْيَيْتُ مِنْكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد:٥/١٠٤ من حديث حماد بن سلمة به، ورواه البيهقي:٩/٣٥٦ من حديث أبي داود به.

Comments:

When one is helpless and destitute and finds nothing to eat, he will be excused for eating what is otherwise unlawful.

3817. It was narrated from Al-Fujī' Al-'Āmirī that he came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Is it permissible for us to eat dead meat?" He said: "What food do you have?" We said: "One in the evening and one in the morning." – Abū Nu'aim (one of the narrators) said: "'Uqbah explained it to me: 'A cup (of milk) in the morning and a cup in the evening.'" – He said: "That – by my father – does not ward off hunger." And he made it permissible for him to eat dead meat in this situation. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: *Al-Ghabūq* means at the end of the day, and *Aṣ-Ṣabūḥ* means at the beginning of the day.

٣٨١٧ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قالَ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنا عُقْبَةُ بنُ وَهْبِ بنِ عُقْبَةَ الْعَامِرِيُّ قالَ: سَمِعْتُ أبي يُحَدِّثُ عنِ الْفُجَيْعِ الْعَامِرِيِّ أَنَّهُ أتَى رَسُولَ الله ﷺ فَقالَ: ما يَحِلُّ لَنَا مِنَ الْمَيْتَةِ؟ قالَ: «ما طَعَامُكُم؟» قُلْنَا: نَغْتَبِقُ وَنَصْطَبِحُ - قالَ أبُو نُعَيْمٍ: فَسَّرَهُ لِي عُقْبَةُ: قَدَحٌ غُدْوَةً وَقَدَحٌ عَشِيَّةً. - قالَ: «ذٰلِكَ - وَأبِي - الْجُوعُ» فَأَحَلَّ لَهُمُ المَيْتَةَ عَلَى هٰذِهِ الْحَالِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْغَبُوقُ: مِنْ آخِرِ النَّهارِ، وَالصَّبُوحُ: مِنْ أَوَّلِ النَّهارِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني: ١٨/ ٣٢١، ح: ٨٢٩ من حديث الفضل بن دكين به * وهب بن عقبة: وثقه ابن حبان وحده، وقال البيهقي: ٩/ ٣٥٧ "وفي ثبوت هذه الأحاديث نظر".

Chapter 37. Regarding Combining Two Types Of Food

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي الْجَمْعِ بَيْنَ لَوْنَيْنِ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ٣٨)

3818. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I wish that I had some white bread made of brown wheat, softened with ghee and milk.' A man got up and got some, and brought it to him. He said: 'In what was this kept?' He said: 'In a vessel made of mastigure skin.' He said: 'Take it away.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Ḥadīth*.

٣٨١٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ قال: أخبرنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن حُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ، عن أيُوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَدِدْتُ أَنَّ عِنْدِي خُبْزَةً بَيْضَاءَ مِنْ بُرَّةٍ سَمْرَاءَ مُلَبَّقَةً بِسَمْنٍ وَلَبَنٍ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَاتَّخَذَهُ فَجَاءَ بِهِ، فقال: «في أَيِّ شَيْءٍ كَانَ هٰذَا؟» قال: في عُكَّةِ ضَبٍّ. قال: «ارْفَعْهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَأَيُّوبُ لَيْسَ هُوَ السَّخْتِيَانِيَّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الخبز الملبق بالسمن، ح:٣٣٤١ من حديث الفضل بن موسى به * أيوب، لعله ابن خوط كما في النكت الظراف:٩/ ٧٥ وهو متروك (تقريب) وإلا فمجهول وهو غير أيوب السختياني.

Chapter 38. Regarding Eating Cheese

(المعجم ٣٨) **بَابٌ: فِي أَكْلِ الْجُبُنِّ** (التحفة ٣٩)

3819. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some cheese was brought to the Prophet ﷺ in Tābūk, and he called for a knife, said; '*Bismillāh*,' and cut it." (***Ḥasan***)

٣٨١٩ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ قال: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ مَنْصُورٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِجُبُنَّةٍ في تَبُوكَ، فَدَعَا بِسِكِّينٍ فَسَمَّى وَقَطَعَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:١٠/ ٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 39. Regarding Vinegar

(المعجم ٣٩) **بَابٌ: فِي الْخَلِّ** (التحفة ٤٠)

3820. It was narrated from Muḥārib bin Dithār, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٢٠ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ قال: حدَّثني سُفْيَانُ عن مُحَارِبِ بنِ دِثَارٍ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «نِعْمَ الْإِدَامُ الْخَلُّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الخلّ، ح:١٨٤٢ من حديث معاوية بن هشام به ورواه ابن ماجه، ح:٣٣١٧ وانظر الحديث الآتي:

3821. It was narrated from Ṭalḥah bin Nāfi', from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٢١ - حَدَّثَنا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا الْمُثَنَّى بنُ سَعِيدٍ عن طَلْحَةَ بنِ نَافِعٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «نِعْمَ الْإِدَامُ الْخَلُّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب فضيلة الخل، والتأدم به، ح:٢٠٥٢ من حديث المثنى ابن سعيد به.

Chapter 40. Regarding Eating Garlic

(المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي أَكْلِ الثُّومِ (التحفة ٤١)

3822. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever eats garlic or onion, let him keep away from us' – or 'let him keep away from our *Masjid* – and let him stay at home.' A *Badr* (dish) of green vegetables was brought to him and he noticed an odor, so he asked, and was told of what vegetables were in it. He said: 'Offer it' – to one of his Companions who was with him – but when he (the Companion) saw (that the Prophet ﷺ did not like it), he did not want to eat it. He said: 'Eat, for I converse with one with whom you do not converse.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said: "A *Badr*' Ibn Wahb (one of the narrators) explained it: 'A dish.'"

٣٨٢٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: حدَّثني عَطَاءُ بنُ أبي رَبَاحٍ؛ أَنَّ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا - أَوْ لِيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا - وَلْيَقْعُدْ في بَيْتِهِ»، وَإِنَّهُ أُتِيَ بِبَدْرٍ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنَ الْبُقُولِ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ، فأُخْبِرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبُقُولِ، فقال: «قَرِّبُوهَا» - إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ - فَلَمَّا رَآهُ كَرِهَ أَكْلَهَا. قال: «كُلْ فإِنِّي أُنَاجِي مَنْ لا تُنَاجِي».

قال أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ، بِبَدْرٍ فَسَّرَهُ ابنُ وَهْبٍ: طَبَق.

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النيء والبصل والكراث، ح:٨٥٥ عن أحمد بن صالح ومسلم، المساجد، باب نهي من أكل ثومًا أو بصلاً أو كراثًا أو نحوها مما له رائحة كريهة . . . إلخ، ح:٥٦٤/ ٧٣ من حديث ابن وهب به.

3823. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that mention of garlic and onions was made in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. It was said: "O Messenger of Allāh, the worst of all of them is garlic; do you forbid it?" The Prophet ﷺ said: "You may eat it, but whoever

٣٨٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ بَكْرَ بن سَوَادَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّ أَبَا النَّجِيبِ مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ سَعْدٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ

among you eats it, let him not come near this *Masjid* until the smell of it no more." (***Hasan***)

الثُّومُ وَالْبَصَلُ، وَقِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! وَأَشَدُّ ذَلِكَ كُلِّهِ الثُّومُ أَفَتُحَرِّمُهُ؟ فقال النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُوهُ وَمَنْ أَكَلَهُ مِنْكُم فَلَا يَقْرَبْ هٰذَا الْمَسْجِدَ حَتَّى يَذْهَبَ مِنْهُ رِيحُهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٦٦٩ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح:٣١٨ * أبو النجيب حسن الحديث.

3824. It was narrated from Zirr bin Hubaish, from Hudhaifah – I think from the Messenger of Allāh ﷺ – that he said: "Whoever spits in the direction of the *Qiblah*, he will come on the Day of Resurrection with his saliva between his eyes, and whoever eats of this foul vegetable, let him not come near our *Masjid.*" And he said it three times. (***Da'īf***)

٣٨٢٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن عَدِيِّ بن ثَابِتٍ، عن زِرِّ بنِ حُبَيْشٍ، عن حُذَيْفَةَ، أَظُنُّهُ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «مَنْ تَفَلَ تُجَاهَ الْقِبْلَةِ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَفْلُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَمَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الْبَقْلَةِ الْخَبِيثَةِ فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا» ثَلَاثًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٣/٧٦ من حديث أبي داود به ورواه ابن أبي شيبة:٢/ ٣٦٥ موقوفًا وصححه ابن خزيمة، ح:٩٢٥، ١٣١٤، ١٦٦٣ وابن حبان، ح:٣٣٢ كونه موقوفًا، وسنده صحيح، وهو الصواب.

3825. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever eats of this plant, let him not come near the *Masājid.*" (***Sahīh***)

٣٨٢٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبَنَّ الْمَسَاجِدَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النيء والبصل والكراث، ح:٨٥٣ ومسلم، المساجد، باب نهي من أكل ثومًا أو بصلاً ... إلخ، ح:٥٦١ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٠، ٢١.

3826. It was narrated that Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "I ate garlic and came to the *Musalla* of the Messenger of Allāh ﷺ, and one *Rak'ah* had already been completed before I came. When I

٣٨٢٦ - حَدَّثَنا شَيْبَانُ بنُ فَرُّوخَ قال: أخبرنا أَبُو هِلَالٍ قال: أخبرنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ عن أَبي بُرْدَةَ، عن الْمُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ قال: أَكَلْتُ ثُومًا فَأَتَيْتُ مُصَلَّى رَسُولِ الله

entered the *Masjid*, the Messenger of Allāh ﷺ noticed the smell of the garlic, and when the Messenger of Allāh ﷺ had finished his prayer he said: 'Whoever eats from this plant, let him not come near us until its smell, or his smell is no more.' When I had finished praying I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, by Allāh, give me your hand.'" He said: "He put his hand in the sleeve of my shirt to touch my chest, and my belly was bound with a belt. He said: 'You have an excuse.'" (meaning, hunger). (***Ṣaḥīḥ***)

ﷺ وَقَدْ سُبِقْتُ بِرَكْعَةٍ، فَلَمَّا دَخَلْتُ المَسْجِدَ وَجَدَ رَسُولُ اللهِ ﷺ رِيحَ الثُّومِ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ صَلَاتَهُ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبْنَا حَتَّى يَذْهَبَ رِيحُهَا أَوْ رِيحُهُ»، فَلَمَّا قَضَيْتُ الصَّلَاةَ جِئْتُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! وَاللهِ! لَتُعْطِيَنِّي يَدَكَ. قَالَ: فَأَدْخَلْتُ يَدَهُ فِي كُمِّ قَمِيصِي إِلَىٰ صَدْرِي فَإِذَا أَنَا مَعْصُوبُ الصَّدْرِ. قَالَ: «إِنَّ لَكَ عُذْرًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٩ من حديث أبي هلال به وتابعه سليمان بن المغيرة عنده: ٤/ ٢٥٢ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٧٢ وابن حبان، ح: ٣١٩.

3827. It was narrated from Mu'āwiyah bin Qurrah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade these two plants, and said: "Whoever eats them should definitely not come near our *Masjid*." And he said: "If you must eat them, then cook them to death." He said: Meaning, onions and garlic. (***Ḥasan***)

٣٨٢٧ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ المَلِكِ بْنُ عَمْرٍو قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَيْسَرَةَ يَعْنِي الْعَطَّارَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ وَقَالَ: «مَنْ أَكَلَهُمَا فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا»، وَقَالَ: «إِنْ كُنْتُمْ لَا بُدَّ آكِلُوهُمَا فَأَمِيتُوهُمَا طَبْخًا» قَالَ: يَعْنِي الْبَصَلَ وَالثُّومَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ١٩ عن أبي عامر به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٦٦٨١ من حديث خالد بن ميسرة العطار به.

3828. It was narrated from S̲harīk, from 'Alī, who said: "We were forbidden from eating garlic unless it is cooked." (***Ḍa'īf***)
Abū Dāuwd said: S̲harīk bin Ḥanbal.

٣٨٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْجَرَّاحُ أَبُو وَكِيعٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نُهِيَ عَنْ أَكْلِ الثُّومِ إِلَّا مَطْبُوخًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شَرِيكُ بن حَنْبَلٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثوم مطبوخًا، ح:١٨٠٨ من حديث مسدد به وقال: "هذا الحديث ليس إسناده بذلك القوي" * أبو إسحاق عنعن.

3829. It was narrated from Abū Ziyād Khiyār bin Salamah that he asked 'Āishah about onion and she said: "The last food that the Messenger of Allāh ﷺ ate was food in which there was onion." (*Ḍa'īf*)

٣٨٢٩ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى قال: أخبرنا؛ ح: وحدثنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ قَالَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ، عن أبِي زِيَادٍ خِيَارِ بنِ سَلَمَةَ: أنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عن الْبَصَلِ قالَتْ: إنَّ آخِرَ طَعَامٍ أَكَلَهُ رَسُولُ الله ﷺ طَعَامٌ فِيهِ بَصَلٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٨٩ عن حيوة بن شريح به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٦٦٧٩ * بقية لم يصرح بالسماع المسلسل وخيار بن سلمة: لم يوثقه غير ابن حبان.

Chapter 41. Regarding Dates

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِي التَّمْرِ (التحفة ٤٢)

3830. It was narrated that Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām said: "I saw the Prophet ﷺ take a piece of barley bread, and put a date on it and say: 'This is the condiment for that.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨٣٠ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنا أبِي عنْ مُحمَّدِ ابنِ أبِي يَحْيَى، عن يَزِيدَ الأعْوَرِ، عنْ يُوسُفَ ابنِ عَبْدِ الله بنِ سَلَامٍ قالَ: رَأيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَخَذَ كِسْرَةً مِنْ خُبْزِ شَعِيرٍ، فَوَضَعَ عَلَيْهَا تَمْرَةً وَقالَ: «هٰذِهِ إدَامُ هٰذِهِ».

تخريج: **[ضعيف]** تقدم، ح:٣٢٦٠.

3831. It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ said: 'A house in which there are no dates is one whose people will go hungry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٣١ - **حَدَّثَنا** الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بنُ مُحمَّدٍ قالَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ ابنُ بِلَالٍ قالَ: حدَّثني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عنْ أبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَيْتٌ لَا تَمْرَ فِيهِ جِيَاعٌ أهْلُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في إدخال التمر ونحوه من الأقوات للعيال،

ح:٢٠٤٦ من حديث سليمان بن بلال به.

Chapter 42. Regarding Checking Dates For Worms When Eating

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي تَفْتِيشِ التَّمْرِ الْمُسُوسِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٣)

3832. It was narrated that Anas bin Mālik said: "Some old dates were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he started to check them and removing worms from them." (***Ḥasan***)

٣٨٣٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ جَبَلَةَ قالَ: حَدَّثَنا سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ أَبُو قُتَيْبَةَ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِتَمْرٍ عَتِيقٍ فَجَعَلَ يُفَتِّشُهُ يُخْرِجُ السُّوسَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب تفتيش التمر، ح:٣٣٣٣ من حديث سلم بن قتيبة به.

3833. It was narrated from Isḥāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah that dates containing some worms were brought to the Prophet ﷺ. And he mentioned a similar report. (***Ḥasan***)

٣٨٣٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي طَلْحَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُؤْتَى بِالتَّمْرِ فِيهِ دُودٌ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٥٨٨٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 43. Taking Two Dates At A Time When Eating

(المعجم ٤٣) - بَابُ الْإِقْرَانِ فِي التَّمْرِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٤)

3834. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating two dates at a time, unless you ask your companions for permission." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٣٤ - **حَدَّثَنا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَىٰ قالَ: حدثنا ابنُ فُضَيْلٍ عنْ أَبي إِسْحَاقَ، عن جَبَلَةَ بنِ سُحَيْمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: نَهَىٰ رَسُولُ الله ﷺ عن الإِقْرَانِ إِلَّا أَنْ تَسْتَأْذِنَ أَصحَابَكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٢/٧ عن محمد بن فضيل بن غزوان به ورواه البخاري، ح:٥٤٤٦ ومسلم، ح:٢٠٤٥ من حديث جبلة بن سحيم به.

Chapter 44. Regarding Combining Two Types Of Food

(المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي الْجَمْعِ بَيْنَ اللَّوْنَيْنِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٥)

3835. It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far that the Prophet ﷺ used to eat cucumbers with dates. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٣٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قالَ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ عنْ أبيهِ، عنْ عَبْدِ الله بن جَعْفَرٍ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ الْقِثَّاءَ بالرُّطَبِ.

تخريج: وأخرجه البخاري، الأطعمة، باب القثاء، ح:٥٤٤٧ ومسلم، الأشربة، باب أكل القثاء بالرطب، ح:٢٠٤٣ من حديث إبراهيم بن سعد به.

3836. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to eat melon with dates, and he said: 'We break the heat of one with the coolness of the other, and the coolness of one by the heat of the other.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٣٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ نُصَيْرٍ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حدثنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ الْبِطِّيخَ بِالرُّطَبِ فَيَقُولُ: «نَكْسِرُ حَرَّ هَذَا بِبَرْدِ هَذَا، وَبَرْدَ هٰذَا بِحَرِّ هٰذَا».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في أكل البطيخ بالرطب، ح:١٨٤٣ من حديث هشام بن عروة به وقال: "حسن غريب".

3837. It was narrated that the two Sulamī sons of Busr said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us, and we offered him butter and dates. He liked butter and dates." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٣٧ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْوَزِيرِ: حدثنا الْوَلِيدُ بنُ مَزْيَدٍ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ جَابِرٍ قالَ: حدثني سُلَيْمُ بنُ عَامِرٍ عن ابْنَيْ بُسْرٍ السُّلَمِيَّيْنِ قالَا: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ فَقَدَّمْنَا زُبْدًا وَتَمْرًا، وَكَانَ يُحِبُّ الزُّبْدَ وَالتَّمْرَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب التمر بالزبد، ح:٣٣٣٤ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به * ابنا بسر، هما عبد الله وعطية.

Chapter 45. Regarding Using The Vessels Of The People Of The Book

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي اسْتِعْمَالِ آنِيَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٤٦)

3838. It was narrated that Jābir said: "We used to go out on

٣٨٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَىٰ وَإسْمَاعِيلُ عنْ بُرْدِ بنِ

campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ, and we would get some of the vessels and waterskins of the idolaters and use them, and he did not criticize them for that." (*Hasan*)

سِنَانٍ، عَنْ عَطَاءٍ عن جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فَنُصِيبُ مِنْ آنِيَةِ الْمُشْرِكِينَ وَأَسْقِيَتِهِمْ، فَنَسْتَمْتِعُ بِهَا فَلَا يَعِيبُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٧٩ عن عبد الأعلى به.

Comments:

When it is sure that the utensils belonging to disbelievers are cleand, they can be used.

3839. It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khushanī that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "We live close to some of the People of the Book, and they cook pig in their pots, and drink wine in their vessels." The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you can find something else, eat and drink from it. If you cannot find anything else, then wash them with water and eat and drink."' (*Sahīh*)

٣٨٣٩ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ شُعَيْبٍ قال: أنبأنا عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ بنِ زَبْرٍ عن أبي عُبَيْدِالله مُسْلِم بنِ مِشْكَمٍ، عن أبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّا [نُجَاوِرُ] أَهْلَ الْكِتَابِ وَهُمْ يَطْبُخُونَ في قُدُورِهِمُ الْخِنْزِيرَ، وَيَشْرَبُونَ في آنِيَتِهِم الْخَمْرَ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَهَا فكُلُوا فِيهَا وَاشْرَبُوا، وإِنْ لَمْ تَجِدُوا غَيْرَهَا فارْحَضُوهَا بِالْمَاءِ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١/ ٣٣ من حديث أبي داود به.

Chapter 46. Regarding Animals Of The Sea

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي دَوَابِّ الْبَحْرِ (التحفة ٤٧)

3840. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ dispatched us to intercept a caravan of Quraish, and he appointed Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ in charge of us. He provided us with a bag of dates, and we had nothing else apart from that. Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ would give

٣٨٤٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قال: حدثنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَأَمَّرَ عَلَيْنَا أَبَا عُبَيْدَةَ بنَ الْجَرَّاحِ، نَتَلَقَّى عِيرًا لِقُرَيْشٍ، وَزَوَّدَنَا جِرَابًا مِنْ تَمْرٍ لَمْ نَجِدْ لَهُ غَيْرَهُ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ بنُ الْجَرَّاحِ يُعْطِينَا تَمْرَةً تَمْرَةً كُنَّا

us one date at a time, and we would suck them like a baby sucks, then we would follow that with a drink of water, and that would suffice us all day until night came. And we would knock leaves from the trees with our sticks, and soak them in water and eat them. We set out along the coast, and something like a great mound appeared before us. We came to it and saw that it was a beast called *Al-'Anbarah* (sperm whale). Abū 'Ubaidah said: 'It is dead meat and is not permissible for us.' Then he said: 'No, we are the envoys of the Messenger of Allāh ﷺ and in the cause of Allāh, and we are compelled by necessity, so eat it.' We lived on it for a month, three hundred men, until we grew fat. When we came to the Messenger of Allāh ﷺ we told him about that, and he said: 'It was provision that Allāh brought forth for you. Do you have any of its meat with you that you can give to us?' We sent some of it to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ate it." (***Ṣaḥīḥ***)

نَمُصُّهَا كَمَا يَمُصُّ الصَّبِيُّ، ثُمَّ نَشْرَبُ عَلَيْهَا مِنْ مَاءٍ فَتَكْفِينَا يَوْمَنَا إِلَى اللَّيْلِ، وكُنَّا نَضْرِبُ بِعِصِيِّنَا الْخَبَطَ، ثُمَّ نَبُلُّهُ بِالمَاءِ فَنَأْكُلُهُ. قالَ: وَانْطَلَقْنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ، فَرُفِعَ لَنَا كَهَيْئَةِ الْكَثِيبِ الضَّخْمِ، فَأَتَيْنَاهُ فإذَا هُوَ دَابَّةٌ تُدْعَى الْعَنْبَرَةَ فقال أبُو عُبَيْدَةَ: مَيْتَةٌ وَلا تَحِلُّ لَنَا، ثُمَّ قال: لَا، بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ الله ﷺ وَفي سَبِيلِ الله وَقَد اضْطُرِرْتُمْ إلَيْهِ فكُلُوا، فأقَمْنَا عَلَيْهِ شَهْرًا وَنَحْنُ ثَلاثُمِائَةٍ حَتَّى سَمِنَّا، فَلَمَّا قَدِمْنَا إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ ذَكَرْنَا ذٰلِكَ لَهُ، فقال: «هُوَ رِزْقٌ أَخْرَجَهُ الله لَكُم فَهَلْ مَعَكُم مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ فَتُطْعِمُونَا مِنْهُ؟» فأَرْسَلْنَا مِنْهُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فأَكَلَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ميتات البحر، ح:١٩٣٥ من حديث زهير ابن معاوية به ورواه البخاري، ح:٢٤٨٣ من حديث جابر به.

Chapter 47. If A Mouse Falls Into The Ghee

(المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي الْفَأْرَةِ تَقَعُ فِي السَّمْنِ (التحفة ٤٨)

3841. It was narrated from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah that a mouse fell into some ghee. The Prophet ﷺ was

٣٨٤١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: أخبرنا الزُّهْرِيُّ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ: أَنَّ فَأْرَةً وَقَعَتْ

told and he said: "Throw away that which is around it, but eat (the rest)." (*Ṣaḥīḥ*)

في سَمْنٍ فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ ﷺ فقال: «أَلْقُوا مَا حَوْلَهَا وَكُلُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب: إذا وقعت الفأرة في السمن الجامد أو الذائب، ح:٥٥٣٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

3842. It was narrated from 'Abdur-Razzāq, that Ma'mar informed them, from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When a mouse falls into the ghee, if it is solid, then throw it (the mouse) away and that which is around it, and if it is liquid do not touch it.'" (*Ḍa'īf*)

Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "'Abdur-Razzāq said: 'And sometimes Ma'mar narrated it from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ;

٣٨٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَالْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ وَاللَّفْظُ لِلْحَسَنِ، قالاَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا وَقَعَتِ الْفَأْرَةُ في السَّمْنِ، فَإِنْ كَانَ جَامِدًا فَأَلْقُوهَا وَما حَوْلَها، وَإِنْ كَانَ مَائِعًا فَلَا تَقْرَبُوهُ».

قال الْحَسَنُ: قال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: وَرُبَّمَا حَدَّثَ بِهِ مَعْمرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٢/ ٢٦٥ عن عبد الرزاق به وهو في المصنف، ح:٢٧٨ وصححه ابن الجارود، ح:٨٧١ * الزهري عنعن، وأشار البخاري إلى تضعيفه انظر، ح:٥٥٣٨.

3843. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ, with similar to the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī (no. 3842) from Ibn Al-Musayyab. (*Ḍa'īf*)

٣٨٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ بُوذَوَيْهِ عن مَعْمرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله ابنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن مَيْمُونَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عن ابنِ الْمُسَيَّبِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب الفأرة تقع في السمن، ح:٤٢٦٥ من حديث عبد الرزاق به وانظر الحديث السابق.

Chapter 48. If A Fly Falls Into The Food

(المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي الذُّبَابِ يَقَعُ فِي الطَّعَامِ (التحفة ٤٩)

3844. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a fly falls into the vessel of one of you, then immerse it, for on one of its wings is a disease and on the other is a cure. When it falls, it falls onto the wing on which is a disease, so immerse it fully.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعني ابنَ المُفَضَّلِ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ في إِنَاءِ أَحَدِكُم فامْقُلُوهُ فإِنَّ في أَحَدِ جَنَاحَيْهِ دَاءً، وَفي الآخَرِ شِفَاءً، وَإِنَّهُ يَتَّقِي بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ، فَلْيَغْمِسْهُ كُلَّهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٥ من حديث بشر بن المفضل به وهو في مسند أحمد:٢/٢٢٩، ٢٣٠ وله شواهد عند البخاري، ح:٣٣٢٠ والطحاوي في مشكل الآثار:٤/٢٨٣ وغيرهما.

Chapter 49. If A Morsel Of Food Falls Down

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي اللُّقْمَةِ تَسْقُطُ (التحفة ٥٠)

3845. It was narrated from Anas bin Mālik that when the Messenger of Allāh ﷺ ate food he would lick his three fingers. He said: "If the morsel of any one of you falls down, let him remove the dirt from it and eat it, and not leave it for the *Shaiṭān*." And he told us to clear the plate, and said: "One of you does not know in which part of the food the blessing lies." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قال: أخبرنا حَمَّادٌ عن ثابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا أَكَلَ طَعَامًا لَعِقَ أَصَابِعَهُ الثَّلَاثَ وَقال: «إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَةُ أَحَدِكُم فَلْيُمِطْ عَنْهَا الأَذَى وَلْيَأْكُلْهَا وَلَا يَدَعْهَا لِلشَّيْطَانِ»، وَأَمَرَنَا أَنْ نَسْلُتَ الصَّحْفَةَ وَقال: «إِنَّ أَحَدَكُم لا يَدْرِي في أَيِّ طَعَامِهِ يُبَارَكُ لَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣٤ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

According to this narration, and in the light of next narration, after finishing the meal, licking the fingers is *Sunnah*. If a morsel of food drops on the ground, after cleaning it can be used.

Chapter 50. Regarding A Servant Eating With His Master

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي الْخَادِمِ يَأْكُلُ مَعَ الْمَوْلَى (التحفة ٥١)

3846. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the servant of one of you makes food for him then brings it, having suffered its heat and smoke, then he should make him sit with him and eat. If the food is small in quantity, let him put one or two morsels in his hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ ابنُ قَيْسٍ عنْ مُوسَى بنِ يَسَارٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا صَنَعَ لأَحَدِكُمْ خَادِمُهُ طَعَامًا ثُمَّ جَاءَهُ بِهِ وَقَدْ وَلِيَ حَرَّهُ وَدُخَانَهُ، فَلْيُقْعِدْهُ مَعَهُ، فَلْيَأْكُلْ، فإنْ كانَ الطَّعَامُ مَشْفُوهًا فَلْيَضَعْ فِي يَدِهِ مِنْهُ أُكْلَةً أَوْ أُكْلَتَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل . . . إلخ، ح:١٦٦٣ عن القعنبي به ورواه البخاري، ح:٢٥٥٧ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

Chapter 51. Regarding Handkerchiefs

(المعجم ٥١) بَابٌ: فِي الْمِنْدِيلِ (التحفة ٥٢)

3847. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you eats, let him not wipe his hand with a handkerchief until he licks it or has it licked.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ، عنْ عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُم فَلَا يَمْسَحَنَّ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣١ من حديث ابن جريج، والبخاري، الأطعمة، باب لعق الأصابع ومصها قبل أن تمسح بالمنديل، ح:٥٤٥٦ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

Comments:

The Prophet ﷺ used to eat with the thumb and two fingers instead of five fingers. Whatever is leftover on the fingers should be licked before wiping them off.

3848. It was narrated from Ibn Ka'b bin Mālik, from his father, that the Prophet ﷺ used to eat with three fingers, and he did not wipe his hand until he had licked them. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٤٨ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ سَعْدٍ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عنْ

أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعَ وَلَا يَمْسَحُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة . . . إلخ، ح:٢٠٣٢ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 52. What A Man Should Say After Eating

(المعجم ٥٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا طَعِمَ (التحفة ٥٣)

3849. It was narrated that Abū Umāmah said: "When the meal was cleared away, the Messenger of Allāh ﷺ would say: *'Al-Ḥamdulillāh, kat̲hīran ṭayyban mubārakan fīh, ghaira makfiyyin wa lā muwadda'in wa lā mustaghnan 'anhu rabbanā* (Praise be to Allāh, abundant good and blessed praise, a never-ending praise, a praise which we will never bid farewell to, and an indispensable praise, He is our Lord)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٣٨٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا رُفِعَتِ الْمَائِدَةُ قَالَ: «الْحَمْدُ لله كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَغْنًى عَنْهُ رَبَّنَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح:٣٤٥٦ من حديث يحيى القطان، والبخاري، ح:٥٤٥٨ من حديث ثور به.

3850. It was narrated from Abū Sa'eed Al-K̲hudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ finished eating he would say: *"Al-Ḥamdulillāh, allad̲hī aṭ'amanā wa saqānā wa ja'alanā Muslimīn* (Praise be to Allāh Who has fed us and given us to drink and made us Muslim.)" **(*Ḍa'īf*)**

٣٨٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ الْوَاسِطِيِّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِيهِ أَوْ غَيْرِهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ قَالَ: «الْحمدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مُسْلِمِينَ».

تخريج: [ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٣٢ عن وكيع به ورواه الترمذي في الشمائل، ح:١٩١ والنسائي في الكبرى، ح:١٠١٢١ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٨٩ من حديث سفيان الثوري به * إسماعيل بن رباح: مجهول، وغيره: مجهول، وللحديث طريقان ضعيفان عند الترمذي، ح:٣٤٥٧ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩٠.

3851. It was narrated that Abū Ayyūb Al-Anṣārī said: "When the Messenger of Allāh ﷺ ate or drank he would say: '*Al-Ḥamdulillāh, alladhī aṭ'ama, wa saqa, wa sawwaghahu, wa ja'ala lahu makhraja* (Praise be to Allāh Who has given food and drink, made it easy to swallow and provided an exit for it)." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني سَعيدُ بنُ أَبي أيُّوبَ عن أبي عَقِيلٍ الْقُرَشِيِّ، عنْ أَبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحُبُلِيِّ، عن أبي أيُّوبَ الأنْصارِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا أَكَلَ أَوْ شَرِبَ قالَ: «الْحمدُ لله الَّذِي أَطْعَمَ وَسَقَىٰ وَسَوَّغَهُ وَجَعَلَ لَهُ مَخْرَجًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١١٧ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٨٥ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح:١٣٥١.

Comments:

No doubt every blessing of Allāh is a great favor for His Slaves, but these four blessings encompass countless other favors.

Chapter 53. Regarding Washing The Hands After Eating

(المعجم ٥٣) **بَابٌ: فِي غَسْلِ الْيَدِ مِنَ الطَّعَامِ** (التحفة ٥٤)

3852. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sleeps with grease on his hands without washing them, and something happens to him, he has no one to blame but himself." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٥٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قالَ: حَدَّثَنَا سُهَيْلُ بنُ أبي صَالِحٍ عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ نَامَ وَفي يَدِهِ غَمَرٌ وَلَمْ يَغْسِلْهُ، فَأَصَابَهُ شَيْءٌ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب من بات وفي يده ريح غمر، ح:٣٢٩٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه ابن حبان، ح:١٣٥٤.

Comments:

Islam emphasizes cleanliness. Washing the hands after meals is appreciated. In another narration washing the mouth is also recommended.

Chapter 54. Regarding Supplication For The One Who Provided The Food

(المعجم ٥٤) **بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ لِرَبِّ الطَّعَامِ إِذَا أُكِلَ عِنْدَهُ** (التحفة ٥٥)

3853. It was narrated from a man, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "Abū Al-Haitham bin At-Tayyahān

٣٨٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ

made some food for the Prophet ﷺ and invited the Prophet ﷺ and his Companions. When they had finished eating, he said: "Reward your brother." They said: "O Messenger of Allāh, what is his reward?" He said: "If a man's house is entered, his food eaten and his drink drunk, and they pray for him, that is his reward." (**Ḍa'īf**)

أبي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن رَجُلٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: صَنَعَ أَبُو الْهَيْثَمِ بنُ التَّيِّهَانِ لِلنَّبِيِّ ﷺ طَعَامًا، فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ، فَلَمَّا فَرَغُوا قال: «أَثِيبُوا أَخَاكُمْ». قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَمَا إِثَابَتُهُ؟ قال: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا دُخِلَ بَيْتُهُ، فأُكِلَ طَعَامُهُ وَشُرِبَ شَرَابُهُ، فَدَعَوْا لَهُ، فَذَلِكَ إِثَابَتُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * أبو خالد الدالاني عنعن وتقدم حاله: ٣٧٥٦ و"رجل" مجهول.

3854. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ came to Sa'd bin 'Ubādah and he brought some bread and olive oil and he ate, then the Prophet ﷺ said: "*Afṭara 'indakum aṣ-ṣā'imūna wa akala ṭa'āmakum al-abrār, wa ṣallat 'alaikum al-malā'ikah.* (May fasting people break their fast with you, may the righteous eat your food, and may the angels send blessings upon you)." (**Ḥasan**)

٣٨٥٤ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خالِدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قال: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ إِلَى سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ فَجَاءَ بِخُبْزٍ وَزَيْتٍ فأَكَلَ، ثُمَّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفْطَرَ عِنْدَكُم الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُم الأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُم المَلَائِكَةُ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ١٣٨ عن عبد الرزاق به مطولاً وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ٧٩٠٧ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ١٢٦٨ وللحديث شواهد كثيرة جدًا، انظر نيل المقصود، ق٣/ ٨٦٠ يسر الله لنا طبعه.

The End of the Book of Food

In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

(المعجم ٢٧) - أَوَّلُ كِتَابِ الطِّبِّ

(التحفة ٢٢)

Chapter 1. A Man Should Seek A Remedy

(المعجم ١) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَدَاوَى

(التحفة ١)

3855. It was narrated that Usāmah bin Sharīk said: "I came to the Prophet ﷺ and his Companions (were sitting) as if there were birds on their heads.[1] I greeted him with *Salām* then I sat down. The Bedouin came from here and there, and said: 'O Messenger of Allāh, should we seek medical treatment?' He said: 'Seek medical treatment, for Allāh has not created any disease but He has also created a remedy for it, except for one disease: Old age.'" (*Sahīh*)

٣٨٥٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ، عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ شَرِيكٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وأَصحَابُهُ كَأَنَّمَا عَلَى رُؤُوسِهِمُ الطَّيْرُ، فَسَلَّمْتُ ثُمَّ قَعَدْتُ فَجَاءَ الأَعْرَابُ مِنْ هٰهُنَا وَهٰهُنَا، فَقَالُوا يَارَسُولَ اللهِ! أَنَتَدَاوَى؟ فَقَالَ: «تَدَاوَوْا، فَإِنَّ اللهَ تَعَالَى لَمْ يَضَعْ دَاءً إِلَّا وَضَعَ لَهُ دَوَاءً غَيْرَ دَاءٍ وَاحِدٍ: الْهَرَمُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٧٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٥٥٣ من حديث شعبة به ورواه ابن ماجه، ح: ٣٤٣٦ والترمذي، ح: ٢٠٣٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٤/ ٣٩٩ ووافقه الذهبي.

Comments:

The Prophet ﷺ himself used remedies and encouraged their use. Using a remedy does not contradict reliance upon Allāh. Ageing is a process of life that is decreed by Allāh, it cannot be reversed by the creatures.

Chapter 2. Regarding Diet[2]

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْحِمْيَةِ (التحفة ٢)

3856. It was narrated that Umm Al-Mundhir bint Qais Al-

٣٨٥٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ:

[1] Meaning, sitting very still and motionless.

[2] *Al-Himyah*; meaning; that which is protected, and also "diet," because of the concern to stay away from certain things with a diet. See number 2036 of *At-Tirmidhī*.

Anṣāriyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me, accompanied by 'Alī, while 'Alī was recovering from an illness. We had a bunch of ripe dates that were hung up, and the Messenger of Allāh ﷺ stood up and began to eat some of them. 'Alī got up to eat too, but the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Alī: "Stop! You are recovering,' and 'Alī stopped. I made some barley and greens and brought it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O 'Alī, eat some of this, for it is better for you.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Hārūn said: "Abū Dāwud said: 'Al-'Adawiyyah.'"[1]

حَدَّثَنا أبُو دَاوُدَ وَأَبُو عَامِرٍ - وَهٰذَا لَفْظُ أَبي عَامِرٍ - عنْ فُلَيْحِ بنِ سُلَيْمانَ، عنْ أَيُّوبَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ صَعْصَعَةَ الأَنْصارِيِّ، عنْ يَعْقُوبَ بنِ أبي يَعْقُوبَ، عنْ أُمِّ المُنْذِرِ بِنْتِ قَيْسٍ الأَنْصارِيَّةِ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَمَعَهُ عَلِيٌّ وَعَلِيٌّ نَاقِهٌ، وَلَنَا دَوَالِيَ مُعَلَّقَةٌ، فقَامَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ مِنْهَا، وَقامَ عَلِيٌّ لِيَأْكُلَ، فَطَفِقَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ لِعَلِيٍّ: «مَهْ إِنَّكَ نَاقِهٌ» حتَّى كَفَّ عَلِيٌّ، قالَتْ: وَصَنَعْتُ شَعِيرًا وَسِلْقًا، فَجِئْتُ بِهِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاعَلِيُّ! أَصِبْ مِنْ هٰذَا فَهُوَ أَنْفَعُ لَكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ هَارُون: قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْعَدَوِيَّةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الحمية، ح:٢٠٣٧ وابن ماجه، ح:٣٤٤٢ من حديث أبي داود وأبي عامر به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه الحاكم: ٤/ ٤٠٧ ووافقه الذهبي.

Comments:

Some lawful things may be harmful during certain illnesses, so their use should be avoided in such cases as not to aggravate the sickness.

Chapter 3. Cupping

(المعجم ٣) - بَابُ الْحِجَامَةِ (التحفة ٣)

3857. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If there is any good in the things that you use for medical treatment, it is in cupping." (*Ḥasan*)

٣٨٥٧ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عنْ أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنْ كانَ فِي شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ خَيْرٌ فالْحِجَامَةُ».

[1] That is, Hārūn, the *Shaikh* of the author in this narration, said that Abū Dāwūd Aṭ-Ṭayālisī, one of the two from whom he heard the narration, called Umm Al-Mundhir "Al-'Adawiyyah."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب الحجامة، ح:٣٤٧٦ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان:١٣٩٩.

Comments:

Cupping is a processes that removes bad blood from the body.

3858. It was narrated that Salmā, the servant of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "No one complained to the Messenger of Allāh ﷺ of a pain in the head but he would say: 'Treat it with cupping,' or of a pain in his feet, but he would say: 'Dye them.'"[1] (*Ḍa'īf*)

٣٨٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابنَ حسَّانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِي: حَدَّثَنَا فَائِدٌ مَوْلَى عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَلِيِّ بنِ أبي رَافِعٍ عَنْ مَوْلَاهُ عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَلِيِّ بنِ أبي رَافِعٍ، عَنْ جَدَّتِهِ سَلْمَى خَادِمِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَتْ: مَا كَانَ أَحَدٌ يَشْتَكِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَجَعًا فِي رَأْسِهِ إِلَّا قَالَ: «احْتَجِمْ»، وَلَا وَجَعًا فِي رِجْلَيْهِ إِلَّا قَالَ: «اخْضِبْهُمَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في التداوي بالحناء، ح:٢٠٥٤ وابن ماجه، ح:٣٥٠٢ من حديث فائد به وقال الترمذي: "حسن غريب" * عبيد الله بن علي: لين الحديث (تقريب).

Chapter 4. Regarding The Site Treated When Cupping

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي مَوْضِعِ الْحِجَامَةِ (التحفة ٤)

3859. It was narrated from Abū Kabshah Al-Anmārī that Kathīr said: "The Prophet ﷺ was treated with cupping on the top of his head and between his shoulders. He used to say: 'Anyone who pours out some of this blood will not be harmed, if he seeks no other kind of medical treatment for any problem.'" (*Ḍa'īf*)

٣٨٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ إبراهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ وَكَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ ابنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الأَنْمَارِيِّ، قَالَ كَثِيرٌ: إِنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَحْتَجِمُ عَلَى هَامَتِهِ وَبَيْنَ كَتِفَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أَهْرَاقَ مِنْ هٰذِهِ الدِّمَاءِ فَلَا يَضُرُّهُ أَنْ لَا يَتَدَاوَى بِشَيْءٍ لِشَيْءٍ».

[1] Meaning: "with henna" as clearly stated in other versions, see no. 2054 by *At-Tirmidhī*, and 3502 of *Ibn Mājah*.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الطب، باب موضع الحجامة، ح:٣٤٨٤ من حديث الوليد بن مسلم به ولم يصرح بالسماع المسلسل.

3860. It was narrated from Jarīr, meaning Ibn Ḥāzim: "Qatādah informed us, from Anas, that the Prophet ﷺ was treated with cupping three times in the veins at the side of the neck and between the shoulder blades." ***(Da'īf)***

Ma'mar said: "I was treated with cupping, then I lost my mind so much so that I had to be prompted to recite *Al-Fātiḥah* in my prayer." He was treated with cupping on the top of his head.

٣٨٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ يَعْنِي ابنَ حَازِمٍ: أخبرنا قَتَادَةُ عَنْ أَنسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ ثَلَاثًا في الأَخْدَعَيْنِ وَالْكَاهِلِ.

قالَ مَعْمَرٌ: احْتَجَمْتُ فَذَهَبَ عَقْلِي حَتَّى كُنْتُ أُلَقَّنُ فاتِحَةَ الْكِتَابِ في صَلَاتِي، وَكَانَ احْتَجَمَ عَلَى هَامَتِهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الحجامة، ح:٢٠٥١ وابن ماجه، ح:٣٤٨٣ من حديث جرير بن حازم به وقال الترمذي: "حسن غريب" * قتادة: مدلس وعنعن.

Comments:

Cupping should only be performed by one who is knowledgeable and skilled in it.

Chapter 5. When Is Cupping Recommended?

(المعجم ٥) بَابٌ: مَتَى تُسْتَحَبُّ الْحِجَامَةُ؟ (التحفة ٥)

3861. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is treated with cupping on the seventeenth, nineteenth and twenty-first, it will be a remedy for every disease.'" ***(Ḥasan)***

٣٨٦١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجُمَحِيُّ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ احْتَجَمَ لِسَبْعَ عَشْرَةَ وَتِسْعَ عَشْرَةَ وَإِحْدَى وَعِشْرِينَ كَانَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٢١٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

Meaning, of the Islamic month.

3862. Kayyisah bint Abī Bakrah narrated that her father used to forbid his family to be treated with cupping on Tuesdays, and he said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Tuesday is the day of blood, in which there is an hour when it does not stop." (*Ḍa'īf*)

٣٨٦٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: أخبرني أبُو بَكْرَةَ بَكَّارُ بنُ عبْدِ الْعَزِيزِ: أخبرتني عَمَّتِي كَيِّسَةُ بِنْتُ أَبي بَكْرَةَ؛ أنَّ أبَاهَا كانَ يَنْهَى أهْلَهُ عنِ الحِجَامَةِ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ، وَيَزْعُمُ أنّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنَّ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ يَوْمُ الدَّمِ وَفِيهِ سَاعَةٌ لَا يَرْقَأُ».

تخريج: [**ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به ✽ عمة بكار: لا يعرف حالها.

Chapter 6. Cutting The Veins And The Site Of Cutting

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي قَطْعِ الْعِرْقِ وَمَوْضِعِ الْحَجْمِ (التحفة ٦)

3864. It was narrated that Jābir said: "The Prophet ﷺ sent a physician to Ubayy and he cut one of his veins." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٤ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا أبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأعمَشِ، عنْ أبي سُفْيَانَ، عنْ جَابِرٍ قالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ إلَى أُبَيٍّ طَبِيبًا فَقَطَعَ مِنْهُ عِرْقًا.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح: ٢٢٠٧ من حديث أبي معاوية الضرير به.

3863. It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on his hip for a sprain. (*Ḍa'īf*)

٣٨٦٣ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: أخبرنا هِشَامٌ عنْ أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ عَلَى وَرِكِهِ مِنْ وَثْءٍ كانَ بِهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٠٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٥٩٧ من حديث هشام به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٦٠ ولبعضه شاهد ضعيف عند أبي داود، ح: ١٨٣٧ وغيره.

Chapter 7. Regarding Cauterization

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي الْكَيِّ (التحفة ٧)

3865. It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Prophet ﷺ forbade cauterization, but we still used cauterization, and it did not

٣٨٦٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ، عنْ مُطَرِّفٍ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ

benefit us, and was not useful for us." (*Ṣaḥīḥ*)

الْكَيِّ فاكْتَوَيْنَا فَمَـا أَفْلَحْنَ وَلَا أَنْجَحْنَ.

Abū Dāwud said: He used to hear the *Taslīm* of the Angels; when he was cauterized, that stopped, and when he stopped being cauterized it returned."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ يَسْمَعُ تَسْلِيمَ الْمَلَائِكَةِ، فَلَمَّا اكْتَوَى انْقَطَعَ عَنْهُ فَلَمَّا تَرَكَ رَجَعَ إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٤٤ من حديث حماد بن سلمة به وأصله عند مسلم، ح: ١٢٢٦/ ١٦٧ من حديث مطرف به.

3866. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ had Sa'd bin Mu'ādh treated with cauterization for a wound caused by an arrow. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَوَى سَعْدَ بنَ مُعَاذٍ مِنْ رَمِيَّتِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح: ٢٢٠٨ من حديث أبي الزبير وأحمد: ٣/ ٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

Cauterization should only be used as a last resort.

Chapter 8. Regarding *Al-Sa'ūṭ*[1]

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي السُّعُوطِ** (التحفة ٨)

3867. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ was treated using *Sa'ūṭ*. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: أخبرنا أَحْمَدُ بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا وُهَيْبٌ عَنْ عَبْدِ الله بنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَعَطَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب السعوط، ح: ٥٦٩١ ومسلم، المساقاة، باب حل أجرة الحجامة، ح: ١٢٠٢/ ٦٥ بعد، ح: ١٥٧٧ من حديث وهيب به.

Chapter 9. Regarding *An-Nushrah*"[2]

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي النُّشْرَةِ** (التحفة ٩)

3868. It was narrated that Jābir bin

٣٨٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

[1] See *Al-Bukhārī*, no. 5691, Ibn Ḥajar explained that the patient is made to lay on his back, and something is put under his shoulders in order to make his head tilt backwards, then water or oil containing medicine is dripped into the nose.

[2] It refers to a process by which one removes a spell, or treats a person who has been affected by a jinn. If one uses *Ruqyah* with what is lawful, there is no harm, but the *Nushrah* employed by witches and the like is unlawful.

'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about *An-Nushrah* and he said: 'It is the work of the *Shaiṭān*.'" ***(Ḥasan)***

عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا عَقِيلُ بنُ مَعْقِلٍ قالَ: سَمِعْتُ وَهْبَ بنَ مُنَبِّهٍ يُحَدِّثُ عنْ جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قالَ: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عنِ النُّشْرَةِ فَقَالَ: «هُوَ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٧/ ٥٣ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده: ٣/ ٢٩٤.

Chapter 10. *At-Tiryāq* (Theriaca)[1]

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي التِّرْيَاقِ (التحفة ١٠)

3869. 'Abdullāh bin 'Amr said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If I drank *Tiryāq*, or wore an amulet (*Tamīmah*) or uttered poetry, I would be one of those who would not care about what they do." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This applied only to the Prophet ﷺ, but he granted a concession to people, meaning for *Tiryāq*.

٣٨٦٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: أخبرنا سَعِيدُ بنُ أَبي أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا شُرَحْبِيلُ بنُ يَزِيدَ المَعَافِرِيُّ عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ رَافِعٍ التَّنُوخِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عَمْرٍو يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا أُبَالِي ما أَتَيْتُ إنْ أَنَا شَرِبْتُ تِرْيَاقًا أَوْ تَعَلَّقْتُ تَمِيمَةً أَوْ قُلْتُ الشِّعْرَ مِنْ قِبَلِ نَفْسِي».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا كانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَاصَّةً وَقَدْ رَخَّصَ فِيهِ قَوْمٌ يَعْنِي التِّرْيَاقَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٢٣ عن عبد الله بن يزيد المقرىء به * عبد الرحمن بن رافع: ضعيف وللحديث طريق آخر ضعيف عند الطبراني في الأوسط مجمع الزوائد: ٥/ ١٠٣ ومجمع البحرين: ٤١٨٤.

Chapter 11. Regarding The Disliked Remedies

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي الْأَدْوِيَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ١١)

3874. It was narrated from Umm

٣٨٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَادَةَ

[1] An ancient antidote against the bite of serpents. Al-Khaṭṭābī: "*At-Tiryāq* is of various types; when it does not contain the flesh of vipers then there is no harm in using it."

Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has sent down the disease and the remedy, and He has created a remedy for every disease, so treat disease but do not treat it with anything that is unlawful." (*Ḍa'īf*)

الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أخبرنا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ ثَعْلَبَةَ بنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الأَنْصَارِيِّ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ أَنْزَلَ الدَّاءَ وَالدَّوَاءَ، وَجَعَلَ لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءً، فَتَدَاوَوْا وَلَا تَتَدَاوَوْا بِحَرَامٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١٠/٥ من حديث أبي داود به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٢٨٤٧ * إسماعيل بن عياش عنعن وثعلبة بن مسلم: مستور ولبعض الحديث شاهد صحيح تقدم، ح: ٣٨٥٥ وانظر الحديث السابق.

Comments:

This narration provides the general rule, whatever is unlawful to consume, it cannot be considered lawful to use as a remedy.

3871. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān that a physician asked the Prophet ﷺ about frogs and using them in medicine, and the Prophet ﷺ forbade him from killing them. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عُثْمَانَ: أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَتْلِهَا.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه النسائي، الصيد، باب الضفدع، ح: ٤٣٦٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وصححه الحاكم: ٤/٤١١ ووافقه الذهبي * سعيد هو ابن خالد بن عبدالله بن قارظ.

Comments:

Based upon this and similar narrations, scholars say that it is unlawful to eat frogs, since it has been prohibited to kill them.

3870. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the *Khabīth* remedies.[1] (*Ḥasan*)

٣٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الدَّوَاءِ الْخَبِيثِ.

[1] Meaning, remedies that contain what is unlawful to consume.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء فيمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح:٢٠٤٥ وابن ماجه، ح:٣٤٥٩ من حديث يونس بن أبي إسحاق به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٤/ ٤١٠ ووافقه الذهبي.

3872. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drinks poison, his poison will be in his hand, and he will be drinking it in the Fire of Hell forever and ever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ حَسَا سُمًّا فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء فيمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح:٢٠٤٤ من حديث أبي معاوية به وهو في المسند لأحمد: ٢/ ٢٥٤ ورواه البخاري، ح:٥٧٧٨ ومسلم، ح:١٠٩ من حديث الأعمش به.

3873. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il, from his father, that he mentioned Ṭāriq bin Suwaid, or Suwaid bin Ṭāriq, asked the Prophet ﷺ about *Khamr*, and he forbade it, then he asked him (again), and he forbade it. Then he said to him: "O Prophet of Allāh, it is a remedy." The Prophet ﷺ said: "No, rather it is a disease." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٣ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عن أَبِيهِ ذَكَرَ طَارِقُ بنُ سُوَيْدٍ، أَوْ سُوَيْدُ بنُ طَارِقٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عن الْخَمرِ فَنَهَاهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَنَهَاهُ، فقال لَهُ: يَانَبِيَّ اللهِ! إِنَّهَا دَوَاءٌ. قال النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَلٰكِنَّهَا دَاءٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم التداوي بالخمر وبيان أنها ليست بدواء، ح:١٩٨٤ من حديث شعبة به.

Chapter 12. Regarding *'Ajwah* Dates[1]

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي تَمْرَةِ الْعَجْوَةِ (التحفة ١٢)

3875. It was narrated that Sa'd said: "I was sick and the Messenger of Allāh ﷺ came to visit me. He placed his hand on my chest until I felt its coolness in my heart, and he said: 'You are a man who is

٣٨٧٥ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن سَعْدٍ قالَ: مَرِضْتُ مَرَضًا أَتَانِي رَسُولُ اللهِ ﷺ يَعُودُنِي، فَوَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ ثَدْيَيَّ

[1] A certain type of good quality dates found in Al-Madīnah.

suffering from a heart sickness. Go to Al-Ḥārith bin Kaladah, a man from Thaqif, for he is a man who knows about medicine. Let him take seven *'Ajwah* dates of Al-Madīnah, and grind them with their pits, then let him pour it (the mixture) into the side of your mouth." (***Ḍa'īf***)

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَهَا فِي فُؤَادِي فقال: «إِنَّكَ رَجُلٌ مَفْؤُودٌ، ائْتِ الْحَارِثَ بْنَ كَلَدَةَ أَخَا ثَقِيفٍ فَإِنَّهُ رَجُلٌ يَتَطَبَّبُ، فَلْيَأْخُذْ سَبْعَ تَمَرَاتٍ مِنْ عَجْوَةِ الْمَدِينَةِ، فَلْيَجَأْهُنَّ بِنَوَاهُنَّ ثُمَّ لِيَلُدَّكَ بِهِنَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد في الطبقات: ٣/ ١٤٦، ١٤٧ من حديث سفيان ابن عيينة به * ابن أبي نجيح وتلميذه عنعنا وله طريق ضعيف عند الطبراني في الكبير: ٦/ ٥٠ وسنده منقطع.

3876. It was narrated from 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqās, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever eats seven *'Ajwah* dates in the morning, he will not be harmed by poison or witchcraft on that day."(***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٧٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ عن عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عن أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ تَصَبَّحَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سُمٌّ وَلَا سِحْرٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بالعجوة للسحر، ح: ٥٧٦٩ ومسلم، الأشربة، باب فضل تمر المدينة، ح: ٢٠٤٧ من حديث أبي أسامة به.

Chapter 13. Squeezing The Uvula For Treatment

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْعِلَاقِ (التحفة ١٣)

3877. It was narrated that Umm Qais bin Miḥṣan said: "I entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with a son of mine whose uvula I had squeezed because of swelling. He said: 'Why do you afflict your children with this squeezing of the uvula? You should use this Indian aloes wood, for in it there are seven remedies, including (a remedy for) pleurisy. It should be snuffed for swelling and administered through the side of

٣٨٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَحَامِدُ بْنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عن أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ قالَتْ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِابْنٍ لِي قَدْ أَعْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ، فقال: «عَلَامَ تَدْغَرْنَ أَوْلَادَكُنَّ بِهَذَا الْعِلَاقِ؟، عَلَيْكُنَّ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ، مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ، يُسْعَطُ مِنَ الْعُذْرَةِ، وَيُلَدُّ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ».

the mouth for pleurisy.'" (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: What is meant by aloes wood is costmary.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني بِالْعُودِ: الْقُسْطَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب اللدود، ح:٥٧١٣ ومسلم، السلام، باب التداوي بالعود الهندي وهو الكست، ح:٢٢١٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 14. Kohl

(المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي الْكُحْلِ**
(التحفة ١٤)

3878. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your deceased in them, and the best of your kohl is antimony (*Al-Ithmid*), for it clears the vision and makes the hair grow.'" (*Ḥasan*)

٣٨٧٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُم الْبَيَاضَ فإنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكم، وَكَفِّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُم، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُم الإثْمِدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ، وَيُنْبِتُ الشَّعْرَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب [ما جاء] ما يستحب من الأكفان، ح:٩٩٤ وابن ماجه، ح:٣٥٦٦ من حديث ابن خثيم به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وسيأتي، ح:٤٠٦١.

Chapter 15. The Evil Eye

(المعجم ١٥) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَيْنِ**
(التحفة ١٥)

3879. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The evil eye is real." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٧٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ قال: هٰذَا مَا حدثنا أَبُو هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «وَالْعَيْنُ حَقٌّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب: العين حق، ح:٥٧٤٠ ومسلم، السلام، باب الطب والمرض والرقى، ح:٢١٨٧ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق (جامع معمر):١٩٧٧٨ ومسند أحمد:٢/٣١٩ وصحيفة همام بن منبه، ح:١٣١ كلهم بإسقاط الواو من أول الحديث.

3880. It was narrated that 'Āishah said: "He ﷺ would order the one

٣٨٨٠ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ:

who had put the evil eye on someone to perform *Wuḍū'*, then he would tell the victim to perform *Ghusl* with that water." (***Ḍa'īf***)

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يُؤْمَرُ الْعَائِنُ فَيَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَغْتَسِلُ مِنْهُ المَعِينُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه البيهقي: ٩/ ٣٥١ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف * الأعمش وإبراهيم عنعنا.

Chapter 16. *Al-Ghail* (Intercourse With A Breastfeeding Woman)

(المعجم ١٦) **بَابٌ: فِي الْغَيْلِ**
(التحفة ١٦)

3881. It was narrated that Asmā' bint Yazīd bin As-Sakan said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Do not kill your children secretly, for *Ghail* catches up with people when they are riding their horses, and it wrestles them to the ground.'" (***Ḍa'īf***)

٣٨٨١ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أبُو تَوْبَةَ: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ عن أَبِيهِ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ بنِ السَّكَنِ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُم سِرًّا فإنَّ الْغَيْلَ يُدْرِكُ الْفَارِسَ فَيُدَعْثِرُهُ عَنْ فَرَسِهِ».

تخريج: **[ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الغيل، ح: ٢٠١٢ من حديث مهاجر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٠٤ * مهاجر: وثقه ابن حبان وحده.

3882. It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, from Judāmah Al-Asadiyyah, that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "I was thinking of forbidding *Ghail*, until I was told that the Romans and Persians do that, and it does not harm their children."

Mālik said: "*Al-Ghail* refers to a man having intercourse with his wife when she is breastfeeding."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٨٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ نَوْفَلٍ قالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابنُ الزُّبَيْرِ عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، عن جُدَامَةَ الأَسَدِيَّةِ؛ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَنْهَى عن الْغِيلَةِ حَتَّى ذُكِرْتُ أَنَّ الرُّومَ وَفَارِسَ يَفْعَلُونَ ذٰلِكَ فَلَا يَضُرُّ أَوْلَادَهُمْ».

قال مَالِكٌ: الْغِيْلَةُ: أَنْ يَمَسَّ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ وَهِيَ تُرْضِعُ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز الغيلة وهي وطىء المرضع وكراهة العزل،

[1] Because if she were to become pregnant, that may reduce the milk supply for the existing child, and cause the child to grow up weak.

ح:١٤٤٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٦٠٧، ٦٠٨.

Comments:

It shows that during the suckling period, intercourse with the wife is allowed.

Chapter 17. Wearing Amulets (*Tamā'im*)

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي تَعْلِيقِ التَّمَائِمِ (التحفة ١٧)

3883. It was narrated from Zainab, the wife of 'Abdullāh, that 'Abdullāh said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "*Ruqyah*, amulets (*Tamā'im*) and love-spells (*At-Tiwalah*) are Shirk." She said: "I said: 'Why do you say that? By Allāh, I had a discharge in my eye, and I kept going to so-and-so, the Jew, who did *Ruqyah* for me, and when he did *Ruqyah* for me, it calmed down.' 'Abdullāh said: 'That was the work of the *Shaitān* who was poking it with his hand, but when he did *Ruqyah* for it, it stopped. It would have been sufficient for you to say as the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Adhhibil-bāsa rabban-nasa rabban-nāsishfi, antash-shāfi, lā shifā'a illā shifā'uka shifā'an lā yughādiru suqmā* (Take away the pain, O Lord of mankind, and grant healing, for You are the Healer, and there is no healing but Your Healing, a healing that leaves no trace of sickness)." (***Da'if***)

٣٨٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عن عَمْرِو بن مُرَّةَ، عن يَحْيَى بنِ الْجَزَّارِ، عن ابنِ أَخِي زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ الله، عن زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ الله، عن عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الرُّقَى وَالتَّمائِمَ وَالتِّوَلَةَ شِرْكٌ». قالَتْ قُلْتُ: لِمَ تَقُولُ هٰذا، وَالله! لَقَدْ كَانَتْ عَيْنِي تَقْذِفُ، فَكُنْتُ أَخْتَلِفُ إلَى فُلَانٍ الْيَهُودِيِّ يَرْقِينِي، فَإِذَا رَقَانِي سَكَنَتْ. فقالَ عَبْدُ الله: إنَّمَا ذَلِكِ عَمَلُ الشَّيْطَانِ كَانَ يَنْخُسُهَا بِيَدِهِ فَإِذَا رَقَاهَا كَفَّ عَنْهَا، إنَّمَا كَانَ يَكْفِيكِ أَنْ تَقُولِي كَما كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب تعليق التمائم، ح:٣٥٣٠ من حديث الأعمش به وهو مدلس وعنعن وللحديث شواهد ضعيفة عند ابن حبان، ح:١٤١٢ والحاكم:٤/٤١٧، ٤١٨.

Comments:

Meaning, in some *Ruyahs*; that is, those whose meanings are unknown, or, it is known that they contain Shirk. See number 3886.

3884. It was narrated from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet ﷺ said: "There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٨٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ، عن حُصَيْنٍ، عنِ الشَّعْبِيِّ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا رُقْيَةَ إلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الطب، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح:٢٠٥٧ من حديث حصين به والحديث صحيح موقوفًا ومرفوعًا.

Chapter 18. *Ruqyah*

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي الرُّقَى**

(التحفة ١٨)

3885. It was narrated from Yūsuf bin Muḥammad - Ibn Ṣāliḥ (one of the narrators) said: Muḥammad bin Yūsuf - bin Thābit bin Qais bin Shammās, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ entered upon Thābit bin Qais - Aḥmad (one of the narrators) said: when he was sick - and said: "*Akshifil-ba'sa rabban-nāsa 'an Thābiti bin Qaisi bin Shammās* (Take away the affliction, O Lord of mankind, from Thābit bin Qais bin Shammās.)" Then he took some dust from Buṭḥān and put it in a bowl, then he added some water to it and poured it on him. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ibn As-Sarḥ said: Yūsuf bin Muḥammad. Abū Dāwud said: This is what is correct.

٣٨٨٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَابْنُ السَّرْحِ - قَالَ أَحْمَدُ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ، وَقَالَ ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا - ابنُ وَهْبٍ قالَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ عَمْرِو بنِ يَحْيَى، عنْ يُوسُفَ بنِ مُحمَّدٍ - وَقالَ ابنُ صَالِحٍ: مُحمَّدِ بنِ يُوسُفَ - ابنِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، عنْ أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى ثَابِتِ بنِ قَيْسٍ - قال أَحْمَدُ: وَهُوَ مَرِيضٌ - فَقَالَ: «اكْشِفِ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ عَنْ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ»، ثُمَّ أَخَذَ تُرَابًا مِنْ بُطْحَانَ فَجَعَلَهُ فِي قَدَحٍ ثُمَّ نَفَثَ عَلَيْهِ بِمَاءٍ وَصَبَّهُ عَلَيْهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ ابنُ السَّرْحِ: يُوسُفُ ابنُ مُحمَّدٍ، قال أَبُو دَاودَ: وَهُوَ الصَّوَابُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٨٥٦، ١٠٨٨٩ وعمل اليوم والليلة، ح:١٠١٧، ١٠٤٠ من حديث عبد الله بن وهب به، وصححه ابن حبان، ح:١٤١٨ * يوسف بن محمد: لم يوثقه غير ابن حبان.

3886. It was narrated that 'Awf bin Mālik said: "We used to do *Ruqyah* during the *Jāhiliyyah*, and we said: 'O Messenger of Allāh, what do you think of that?' He said: 'Tell me your *Ruqyah*. There is nothing wrong with a *Ruqyah* that does not involve Shirk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مُعَاوِيَةُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن أبيهِ، عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كُنَّا نَرْقِي في الْجَاهِلِيَّةِ فَقُلْنَا يَارَسُولَ الله! كَيْفَ تَرَى في ذٰلِكَ فَقَالَ: «اعْرِضُوا عَلَيَّ رُقَاكُمْ لَا بَأْسَ بِالرُّقَى مَا لَمْ تَكُنْ شِرْكًا».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لا بأس بالرقى ما لم يكن فيه شرك، ح:٢٢٠٠ من حديث عبد الله بن وهب به.

3887. It was narrated that Ash-Shifā' bint 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ entered upon me while I was with Ḥafṣah, and he said to me: 'Why don't you teach this one the *Ruqyah* for *Namilah* (ulcers on the skin) as you taught her how to write?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٨٧ - **حَدَّثَنا** إبراهيمُ بنُ مَهْدِيٍّ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بن عُمَرَ بنِ عبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ صَالِحِ بن كَيْسَانَ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ سُلَيْمانَ ابن أَبِي حَثْمَةَ، عن الشِّفَاءِ بِنْتِ عَبْدِ الله قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا عِنْدَ حَفْصَةَ فقال لِي: «أَلَا تُعَلِّمِينَ هٰذِهِ رُقْيَةَ النَّمْلَةِ كَمَا عَلَّمْتِيها الْكِتَابَةَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ٣٧٢ عن علي بن مسهر، والنسائي في الكبرى، ح:٧٥٤٣ من حديث عبد العزيز بن عمر به وللحديث طرق أخرى عند النسائي في الكبرى، ح:٧٥٤٢ والحاكم:٤/ ٤١٤ وغيرهما.

3888. 'Uthmān bin Ḥakīm narrated: My grandmother Ar-Rabāb narrated to me: I heard Sahl bin Ḥunaif say: "I passed by a river, and I went in it and washed myself, and when I came out I had a fever. The Messenger of Allāh ﷺ was told about that, and he said: 'Tell Abū Thābit to seek refuge with Allāh.' I said: 'O my master, will *Ruqyah* be beneficial?' He said:

٣٨٨٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَتْني جَدَّتِي الرَّبَابُ قالَتْ: سَمِعْتُ سَهْلَ ابنَ حُنَيْفٍ يَقُولُ: مَرَرْتُ بِسَيْلٍ فَدَخَلْتُ فاغْتَسَلْتُ فِيهِ فَخَرَجْتُ مَحْمُومًا، فَنُمِيَ ذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَ: «مُرُوا أَبَا ثَابِتٍ يَتَعَوَّذْ» - قالَتْ - فَقُلْتُ: يَاسَيِّدِي: وَالرُّقَى

'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite or a scorpion sting.''' (***Hasan***)

Abū Dāwud said: *Al-Ḥumah*[1] is from snakes and what bites.

صَالِحَةٌ فَقَالَ: «لَا رُقْيَةَ إِلَّا فِي نَفْسٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ لَدْغَةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْحُمَةُ مِنَ الْحَيَّاتِ وَمَا يَلْسَعُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٨٦، ١٠٨٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٥٧، ١٠٣٤ من حديث عبد الواحد به وصححه الحاكم: ٤/ ٤١٣ ووافقه الذهبي ولبعض الحديث شواهد * الرباب: حديثها حسن على الراجح.

3889. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said: 'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye, a venomous bite, or nosebleeds." (***Ḍa'īf***)

Al-'Abbās did not mention the eye, and this is the wording of Sulaimān bin Dāwud.[2]

٣٨٨٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عن الْعَبَّاسِ ابنِ ذَرِيحٍ، عن الشَّعْبِيِّ، قالَ الْعَبَّاسُ: عَنْ أَنَسٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا رُقْيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ دَمٍ يَرْقَأُ»

لَمْ يَذْكُرِ الْعَبَّاسُ الْعَيْنَ، وَهٰذَا لَفْظُ سُلَيْمَانَ بنِ دَاوُدَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الحاكم في المستدرك: ٤/ ٤١٣ من حديث شريك القاضي به، وعنعن ومع ذلك صححه الحاكم على شرط مسلم، وللحديث شاهد ضعيف عند ابن أبي شيبة: ٧/ ٣٩٣ وانظر الحديث المتقدم: ٣٨٨٤.

Chapter 19. How *Ruqyah* Is To Be Used

(المعجم ١٩) **بَابٌ: كَيْفَ الرُّقَى؟** (التحفة ١٩)

3890. It was narrated that 'Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib said: "Anas said to Thābit: 'Shall I not recite the *Ruqyah* of the Messenger of Allāh ﷺ for you?' He said: 'Yes.' He said: '*Allāhumma, rabbin-nāsi, mudhhibal-bāsi ishfi antash-shāfī, lā*

٣٨٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عبْدِ الْعَزِيزِ بن صُهَيْبٍ قالَ: قالَ أَنَسٌ يَعْنِي لِثَابِتٍ: أَلَا أَرْقِيكَ بِرُقْيَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَ: بَلَى. قالَ: فَقَالَ: «اللَّهُمَّ، رَبَّ النَّاسِ مُذْهِبَ الْبَاسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا

[1] A venomous bite.

[2] That is, he heard the narration from these two, and Al-'Abbās is Al-'Abbās bin 'Abdul-'Aẓīm Al-'Anbarī.

شَافِيَ إِلَّا أَنْتَ، اشْفِهِ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سُقْمًا».

shāfiya illā anta, ishfihi shifā'an lā yughādiru suqmā (O Allāh, Lord of mankind, the One Who takes away affliction, grant healing, for You are the Healer, there is no healer except You. Grant him a healing that does not leave any trace of sickness)." (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح: ٥٧٤٢ عن مسدد به.

٣٨٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بنِ خُصَيْفَةَ أَنَّ عَمْرَو بنَ عَبْدِ اللهِ بنِ كَعْبٍ السُّلَمِيَّ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ نَافِعَ بنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عُثْمانَ بن أَبِي الْعَاصِ: أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ عُثْمانُ: وَبِي وَجَعٌ قَدْ كَادَ يُهْلِكُنِي قالَ: فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «امْسَحْهُ بِيَمِينِكَ سَبْعَ مَرَّاتٍ، وَقُلْ أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ» قالَ: فَفَعَلْتُ ذٰلِكَ، فَأَذْهَبَ اللهُ مَا كَانَ بِي، فَلَمْ أَزَلْ آمُرُ بِهِ أَهْلِي وَغَيْرَهُمْ.

3891. It was narrated from 'Uthmān bin Abī Al-'Ās that he came to the Messenger of Allāh ﷺ. 'Uthmān said: "I had a pain that was killing me. The Prophet ﷺ said: 'Wipe it with your right hand seven times, and say: "*A'ūdhu bi 'izzatillāhi, wa qudratihi min sharri mā ajid* (I seek refuge in the glory and power of Allāh from the evil of what I feel).'" I did that and Allāh took away the pain I felt, and I continued to tell my family and others to do that." (***Sahīh***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الطب، باب: كيف يدفع الوجع عن نفسه، ح: ٢٠٨٠ من حديث مالك به وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٤٢ ورواه ابن ماجه، ح: ٣٥٢٢ من حديث يزيد بن خصيفة، ومسلم، ح: ٢٢٠٢ من حديث نافع بن جبير به.

٣٨٩٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن [زِيَادَةَ] بنِ مُحمَّدٍ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ، عن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اشْتَكَى مِنْكُم شَيْئًا أَوِ اشْتَكَاهُ أَخٌ لَهُ فَلْيَقُلْ: رَبُّنَا اللهُ الَّذِي في السَّماء، تَقَدَّسَ اسْمُكَ أَمْرُكَ في السَّمَاءِ وَالأَرْضِ، كما رَحْمَتُكَ في السَّمَاء فاجْعَلْ

3892. It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If any of you is afflicted with a pain, or his brother complains to him (of pain) let him say: "*Rabbunallāhulladhī fis-samā'i taqaddasasmuka amrika fis-samā'i wal-ardi, kamā rahmatuka fis-samā'i faj'al rahmataka fil-ardi, ighfirlanā hūbanā wa khatāyānā, anta rabbut-tayyibīna anzil rahmatan min rahmatika, wa shifā'an min shifā'ika*

'ala hādhāl-waja'i (Our Lord Allāh Who is above the heavens, sanctified is Your Name, Your Decree is executed in the heaven and on earth. As Your Mercy is in heaven, bestow Your Mercy on earth. Forgive us our major and minor sins, Lord of the good. Send down some of Your Mercy and some of Your Healing for this pain.)" Then it will be healed.'" ***(Da'īf)***

رَحْمَتَكَ فِي الأَرْضِ، اغْفِرْ لَنَا حُوبَنَا وَخَطَايَانَا أَنْتَ رَبُّ الطَّيِّبِينَ، أَنْزِلْ رَحْمَةً مِن رَحْمَتِكَ، وَشِفَاءً مِنْ شِفَائِكَ عَلَى هَذَا الْوَجَعِ، فَيَبْرَأُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٨٧٧ وعمل اليوم والليلة، ح:١٠٣٨ من حديث الليث بن سعد به * زيادة بن محمد: منكر الحديث (تقريب) وأخطأ الحاكم فذكره في المستدرك:١/ ٣٤٤، ٤/٢١٨، ٢١٩، ورد عليه الذهبي.

3893. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ used to teach them words to say in the event of fear: "*A'ūdhu bikalimātillāhit-tāmmati min ghadabihi wa sharri 'ibādihi, wa min hamazātish-shayāṭīni wa an yahdurūn* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from His Wrath and the evil of His slaves and from the suggestions of the devils and from their presence)." 'Abdullāh bin 'Amr used to teach it to those in his household who reached puberty, and for those who had not reached puberty he would write it down and hang it on them. ***(Da'īf)***

٣٨٩٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يُعَلِّمُهُمْ مِنَ الفَزَعِ كَلِمَاتٍ: «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ» وَكَانَ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو يُعَلِّمُهُنَّ مَنْ عَقَلَ مِنْ بَنِيهِ وَمَنْ لَمْ يَعْقِلْ كَتَبَهُ فَأَعْلَقَهُ عَلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب دعاء الفزع في النوم ... إلخ، ح:٣٥٢٨ من حديث محمد بن إسحاق به، وقال: "حسن غريب" وصححه الحاكم:١/ ٥٤٨ * محمد بن إسحاق مدلس وعنعن.

3894. Yazīd bin Abī 'Ubaid said: "I saw the mark of a wound on the shin of Salamah, and I said: 'What is this?' He said: 'I got it on the

٣٨٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ: أخبرنا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ أَبِي عُبَيْدٍ قالَ: رَأَيْتُ أَثَرَ ضَرْبَةٍ فِي

Day of Khaibar. The people said: "Salamah has been injured." I was brought to the Prophet ﷺ and he blew on me three times, and I have not felt any pain until now.'" (*Ṣaḥīḥ*)

سَاقِ سَلَمَةَ فَقُلْتُ مَا هٰذِهِ؟ فَقَالَ: أَصَابَتْنِي يَوْمَ خَيْبَرَ فَقَالَ النَّاسُ: أُصِيبَ سَلَمَةُ فَأُتِيَ بِيَ النَّبِيُّ ﷺ، فَنَفَثَ فِيَّ ثَلَاثَ نَفَثَاتٍ، فَمَا اشْتَكَيْتُهَا حَتَّى السَّاعَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٠٦ عن مكي بن إبراهيم به.

3895. It was narrated that 'Āishah said: "If a person complained of pain, the Prophet ﷺ would take some saliva with his finger, and put it in the dust, and say: *Turbatu arḍinā bi-rīqati ba'ḍina yushfā saqīmunā bi-idhni rabbinā* ('Dust of our land mixed with the saliva of one of us will heal our sick one, by the leave of our Lord).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٨٩٥ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ لِلْإِنْسَانِ إِذَا اشْتَكَى، يَقُولُ [ﷺ] بِرِيقِهِ، ثُمَّ قَالَ بِهِ فِي التُّرَابِ: «تُرْبَةُ أَرْضِنَا بِرِيقَةِ بَعْضِنَا يُشْفَى سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٤ عن زهير ابن حرب والبخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح:٥٧٤٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

An-Nawawī said that the one who recites the supplication should wet his finger with saliva, and slightly rub it on the earth to add some dust to it, and then rub his finger on the location of the body in question while reciting the supplication.

3896. It was narrated from Zakariyyā that 'Āmir narrated to him, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt At-Tamīmī, from his paternal uncle, that he went to the Prophet ﷺ and accepted Islam, then he came back. He passed by some people who had an insane man with them, who was bound in chains. His family said: "We were told that this companion of yours has brought something good. Do you have anything with which you could treat him?" (He said:) "I performed *Ruqyah* for him by reciting the Opening of the Book (*Al-Fātiḥah*)

٣٨٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن زَكَرِيَّا: حَدَّثَنِي عَامِرٌ عن خَارِجَةَ بْنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْلَمَ ثُمَّ أَقْبَلَ رَاجِعًا مِنْ عِنْدِهِ، فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ عِنْدَهُمْ رَجُلٌ مَجْنُونٌ مُوثَقٌ بِالْحَدِيدِ، فَقَالَ أَهْلُهُ: إِنَّا حُدِّثْنَا أَنَّ صَاحِبَكُم هٰذَا قَدْ جَاءَ بِخَيْرٍ فَهَلْ عِنْدَكُم شَيْءٌ تُدَاوُونَهُ فَرَقَيْتُهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَبَرَأَ فَأَعْطَوْنِي مِائَةَ شَاةٍ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «هَلْ إِلَّا هٰذَا». وَقَالَ مُسَدَّدٌ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «هَلْ

and he was healed, and they gave me a hundred sheep. I came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, and he said: 'Is that all (that you recited)?' – Musad-dad (one of the narrators) said elsewhere: 'Did you recite anything other than this?' – I said: 'No.' He said: 'Take them by my life,[1] for indeed, for the one who earns by means of false *Ruqyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Ruqyah*.'" (***Hasan***)

قُلْتَ غَيْرَ هٰذَا؟» قُلْتُ: لَا. قال: «خُذْهَا فَلَعَمْرِي لَمَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ بَاطِلٍ لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

تخريج: [**إسناده حسن**] تقدم: ٣٤٢٠ وأخرجه أحمد: ٥/ ٢١٠ عن يحيى القطان به وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٩، ١١٣٠ وانظر الحديث الآتي:

Comments:

It is said that the statement "by my life" which appears to be a statement of swearing, means, "by my Lord who controls my life," or meanings similar to that, and other explanations are also offered. A number of the Companions and their followers also used such a statement on occasion, according to what is authentically narrated from them. However, it is advisable for us to avoid it, because of the possible bad connotation of it, and Allāh knows best.

3897. It was narrated from Ibn Ja'far, from Shu'bah, from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sha'bī, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt, from his paternal uncle, that he said that he passed by... (and in it): "I did *Ruqyah* for him, reciting the Opening of the Book for three days, morning and evening, and every time he completed it," he collected his saliva and spat. It was as if he had been released from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ... (he narrated) a *Hadīth* like that of Musad-dad.[2] (***Hasan***)

٣٨٩٧ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أبي؛ وحدثنا ابنُ بَشَّارٍ: حدثنا ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أبي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ، عن عَمِّهِ أَنَّهُ مَرَّ قال: فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً كُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَهُ ثُمَّ تَفَلَ فَكَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ. بِمَعْنَى حَدِيثِ مُسَدَّدٍ.

تخريج: [**حسن**] تقدم، ح: ٣٤٢٠.

---

[1] See no. 3420 and 3252, and it's meaning is: "By Allāh who controls my life."

[2] See an earlier version, number 3420.

3898. It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ that his father said: "I heard a man from Aslam say: 'I was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when one of his Companions came and said: "O Messenger of Allāh, I was stung last night, and I did not sleep until morning came. He said: "By what?" He said: "A scorpion." He said: "If you had said when evening came, *'A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmāti min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)' it would not have harmed you, if Allāh wills." (***Ṣaḥīḥ***)

٣٨٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عن أَبيهِ قال: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ قال: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فقال: يَارَسُولَ الله! لُدِغْتُ اللَّيْلَةَ فَلَمْ أَنَمْ حَتَّى أَصْبَحْتُ. قالَ: «مَاذَا؟» قالَ: عَقْرَبٌ. قالَ: «أَمَا إنَّكَ لَوْ قُلْتَ حِينَ أَمْسَيْتَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يَضُرَّكَ إنْ شَاء الله».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٣٠ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٤ من حديث زهير وأحمد:٤٤٨/٣ من حديث سهيل به، وله طريق آخر في الموطإ (يحيى):٩٥١/٢.

3899. It was narrated from Ṭariq, meaning Ibn Mukhāshin, from Abū Hurairah, who said: "A man who had been stung by a scorpion was brought to the Prophet ﷺ, and he said: 'If he had said, "*A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmati min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)" he would not have been stung,' or 'it would not have harmed him.'" (***Ḥasan***)

٣٨٩٩ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا الزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ، عن طَارِقٍ يَعني ابنَ مُخَاشِنٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِلَدِيغٍ لَدَغَتْهُ عَقْرَبٌ قالَ: فقال: «لَوْ قال: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يُلْدَغْ أَوْ لَمْ يَضُرَّهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٩ من حديث بقية به ورواه يونس وابن أخي الزهري عن الزهري به وهو صرح بالسماع (الكبرى، ح:١٠٤٣٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٩٨).

3900. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a group of

٣٩٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ

Companions of the Prophet ﷺ went out on a journey, and they traveled, then they halted near one of the Arab tribes. Some of them said: "Our chief has been stung; do any of you have anything that may be of benefit to our companion?" One man said: "Yes, by Allāh, I can do *Ruqyah*, but we asked you for hospitality and you refused to welcome us. I will not do *Ruqyah* until you agree to give me some payment." They agreed to give him a flock of sheep. So he went to him, and recited the Essence of the Book (*Al-Fātiḥah*) over him, and blew on him until he was healed as if released from bonds. Then they gave them the payment that had been agreed upon. They said: "Divide it." The one who had done the *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him" The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? Well done! Distribute them, and give me a share with you." (*Ṣaḥīḥ*)

عن أَبي بِشْرٍ، عن أَبي الْمُتَوَكِّلِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ انْطَلَقُوا في سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا فَنَزَلُوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فقالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ سَيِّدَنَا لُدِغَ، فَهَلْ عِنْدَ أَحَدِكُم شَيْءٌ يَنْفَعُ صَاحِبَنَا؟ فقال رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: نَعَمْ واللهِ! إنِّي لأَرْقِي وَلَكِنِ اسْتَضَفْنَاكُمْ فَأَبَيْتُمْ أَنْ تُضَيِّفُونَا، مَا أَنَا بِرَاقٍ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعْلًا، فَجَعَلُوا لَهُ قَطِيعًا مِنَ الشَّاءِ، فأَتَاهُ فَقَرَأَ عَلَيْهِ أُمَّ الْكِتَابِ وَيَتْفُلُ حَتَّى بَرَأَ كَأَنَّمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ. قال: فأَوْفَاهُمْ جُعْلَهُم الَّذِي صَالَحُوهُمْ عَلَيْهِ. فقالُوا: اقْتَسِمُوا. فقالَ الَّذِي رَقَى: لا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَنَسْتَأْمِرَهُ، فَغَدَوْا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُقْيَةٌ، أَحْسَنْتُمْ، اقْتَسِمُوا، وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُم بِسَهْمٍ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٤١٨.

Comments:

It is an obligation on the residents of a place to be hospitable, providing food and drink to a guest or traveler. If someone does not fulfill the rights of a guest, the guest has the right to take what he needs. Some scholars use this incident as proof that it is lawful to accept a fee for *Ruqyah*, provided relief from the ailment results.

3901. It was narrated from Mu'ādh[1] and Muḥammad bin

٣٩٠١ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ قال: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وحدثنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا

[1] Ibn Naṣr bin Hassān.

مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الله بنِ أَبي السَّفَرِ، عن الشَّعْبِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ، عن عَمِّهِ أَنَّهُ قال: أَقْبَلْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ الله ﷺ فأَتَيْنَا عَلَى حَيٍّ مِنَ الْعَرَبِ فقالُوا: إِنَّا أُنْبِئْنَا أَنَّكُم قَدْ جِئْتُمْ مِنْ عِنْدِ هٰذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ، فَهَلْ عِنْدَكُم مِنْ دَوَاءٍ أَوْ رُقْيَةٍ، فإِنَّ عِنْدَنَا مَعْتُوهًا في القُيُودِ. قال: فَقُلْنَا: نَعَمْ. قال: فَجَاؤوا بِمَعْتُوهٍ في الْقُيُودِ قال: فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدْوَةً وَعَشِيَّةً كُلَّمَا خَتَمْتُهَا أَجْمَعُ بُزَاقِي ثُمَّ أَتْفُلُ. قالَ: فكَأَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ. قال: فأَعْطُونِي جُعْلًا. فقُلْتُ: لَا، حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ الله ﷺ، فقالَ: «كُلْ فَلَعَمْرِي مَنْ أَكَلَ بِرُقْيَةِ بَاطِلٍ لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُقْيَةِ حَقٍّ».

Ja'far, both of them narrated it from Shu'bah, from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sh'abī, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt At-Tamīmī that his paternal uncle said: "We came from the Messenger of Allāh ﷺ and arrived with an Arab tribe. They said: 'We have been told that you have brought something good from this man. Do you have any remedy or *Ruqyah*? For we have an insane man in chains.' We said: 'Yes.' So they brought an insane man who was in chains." He said: "I recited the Opening of the Book over him for three days, morning and evening, and every time I completed it, I collected my saliva and spat (on him), and it was as if he was released from bonds. They gave me some payment, and I said: 'Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ.' He ﷺ said: 'Accept it, by my life, for indeed the one who earns by means of false *Ruqyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Ruqyah*.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] تقدم: ٣٤٢٠، ٣٨٩٧ وأخرجه أحمد: ٥/٢١١، ح: ٢٢١٨٠ عن محمد بن جعفر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧١ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٠٣٢.

٣٩٠٢ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ في نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ وَيَنْفُثُ، فَلَمَّا اشْتَدَّ

3902. It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that if the Messenger of Allāh ﷺ suffered some pain, he would recite *Al-Mu'awwidhāt*[1] over himself and blow. When the pain grew severe, I would recite it over

[1] Those *Sūrahs* in which seeking refuge is mentioned; *Sūrat Al-Falaq* and *Sūrat An-Nās*.

him and wipe him with his own hand, seeking its blessing. (*Ṣaḥīḥ*)

وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُ عَلَيْهِ بِيَدِهِ رَجَاءَ بَرَكَتِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح:٥٠١٦ ومسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعوذات والنفث، ح:٢١٩٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٤٢، ٩٤٣.

Comments:

The Qur'ān is a cure for both spirit and body. A wife is allowed to recite some supplication or *Sūrah* and blow over her husband or relative.

Chapter 20. Weight Gain

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي السُّمْنَةِ** (التحفة ٢٠)

3903. It was narrated that 'Āishah said: "My mother wanted to make me gain weight for my marriage to the Messenger of Allāh ﷺ, but I did not accept anything that she offered me until she offered me cucumbers with dates, then I gained weight in the best manner." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَرَادَتْ أُمِّي أَنْ تُسَمِّنَنِي لِدُخُولِي عَلَى رَسُولِ الله ﷺ قالَتْ: فَلَمْ أَقْبَلْ عَلَيْهَا بِشَيْءٍ مِمَّا تُرِيدُ، حَتَّى أَطْعَمَتْنِي الْقِثَّاءَ بِالرُّطَبِ فَسَمِنْتُ عَلَيْهِ كَأَحْسَنِ السِّمَنِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٦٧٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد، وابن ماجه، ح:٣٣٢٤ من طريق صحيح عن هشام بن عروة به.

The End of the Book of Medicine

THE BOOK OF SOOTHSAYING AND SUPERSTITIONS

(المعجم . . .) كِتَابُ الْكَهَانَةِ وَالتَّطَيُّرِ (التحفة . . .)

Chapter 21. Regarding Fortunetellers

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الْكُهَّانِ (التحفة ٢١)

3904. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever goes to a fortuneteller" – Mūsā (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "and believes what he says," – Then the two reports concur: "or has intercourse with a woman" – Musad-dad (one of the narrators) said: "his wife" – "when she is menstruating, or has intercourse with a woman" – Musad-dad said: "his wife" – "in her back passage, has nothing to do with that which was revealed to Muhammad ﷺ." (*Hasan*)

٣٩٠٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ حَكِيمٍ الأَثْرَمِ، عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أَتَىٰ كَاهِنًا» قالَ مُوسَى في حَدِيثِهِ: «فَصَدَّقَهُ بِمَا يَقُولُ». ثُمَّ اتَّفَقَا «أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتَهُ - حَائِضًا، أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَتَهُ - فِي دُبُرِهَا فَقَدْ بَرِئَ مِمَّا أُنْزِلَ عَلَىٰ مُحمَّدٍ ﷺ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الطهارة، باب ما جاء في كراهية إتيان الحائض، ح: ١٣٥ من حديث يحيى القطان به وذكر كلامًا ورواه ابن ماجه، ح: ٦٣٩ * حكيم الأثرم حسن الحديث، وللحديث شواهد عند مسلم، ح: ٢٢٣٠ والحاكم: ١/٨ وغيرهما.

Comments:

Going to soothsayers, astrologists, fortunetellers, and so called experts of palmistry, and all those who claim to know the future or unseen is unlawful. The other acts mentioned in this narration are prohibited as is well known.

Chapter 22. Regarding Astrology

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي النُّجُومِ (التحفة ٢٢)

3905. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ said:

٣٩٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ

وَمُسَدَّدٌ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنِ اقْتَبَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ اقْتَبَسَ شُعْبَةً مِنَ السِّحْرِ زَادَ مَا زَادَ».

'Whoever learns anything about astrology, he learns a branch of magic; the more he learns (of the former) the more he learns (of the latter).'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب تعلم النجوم، ح:٣٧٢٦ عن ابن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٨/ ٤١٤.

Comments:

Astrology refers to the knowledge by which one predicts the future based upon astrological positioning.

٣٩٠٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قَالَ: صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ بِالْحُدَيْبِيَةِ فِي إِثْرِ سَمَاءٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟» قَالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «قَالَ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَذٰلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرْنَا بِنَوْءِ كَذَا وَكَذَا فَذٰلِكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ».

3906. It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying *Ṣubḥ* (*Fajr*) at Al-Ḥudaibiyah, after it had rained at night. When he finished, he turned to the people and said: 'Do you know what your Lord said?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'He said: "This morning some of My slaves believe in Me and some disbelieve. As for the one who said, 'We got rain by the bounty and mercy of Allāh,' he is a believer in Me and a disbeliever in the stars. But as for the one who said, 'We got rain by virtue of such and such a star, he is a disbeliever in Me and a believer in the stars.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: يستقبل الإمام الناس إذا سلم، ح:٨٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الإيمان، باب بيان كفر من قال: مطرنا بالنوء، ح:٧١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٩٢.

Comments:

Believing that stars or planets have some control over the outcome of one's life is *Shirk*. Every event, incident and happening, takes place according to the

Will of Allāh; stars and planetary bodies have no influence upon that.

Chapter 23. *Al-Khaṭṭ*, And *Al-'Iyāfah* (Being Dissuaded By Birds)[1]

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الْخَطِّ وَزَجْرِ الطَّيْرِ (التحفة ٢٣)

3907. It was narrated from 'Awf (who said): "Ḥayyān narrated to us" – someone other than Musaddad (one of the narrators) said: "Ḥayyān bin Al-'Alā'" – he said: 'Qaṭan bin Qabīṣah narrated to us, from his father, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Al-'Iyāfah*, omens, and *Ṭarq* are from *Al-Jibt*.'[2] *Aṭ-Ṭarq* is being dissuaded, and *Al-'Iyāfah* is *Al-Khaṭṭ*." (*Ḍa'īf*)

٣٩٠٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا حَيَّانُ، قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ: حَيَّانُ بنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا قَطَنُ بنُ قَبِيصَةَ عن أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْعِيَافَةُ وَالطِّيَرَةُ وَالطَّرْقُ مِنَ الْجِبْتِ» الطَّرْقُ الزَّجْرُ وَالْعِيَافَةُ الْخَطُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٧٧ عن يحيى القطان، والنسائي في الكبرى، ح: ١١١٠٨ من حديث عوف الأعرابي به وصححه ابن حبان، ح: ١٤٢٦ * حيان: وثقه ابن حبان وحده.

Comments:

The superstition of divining a good or bad sign from the flights and sounds of birds is prohibited, and it is a kind of *Shirk*. Such things have no basis in Divine Law.

3908. It was narrated from 'Awf, who said: "*Al-'Iyāfah*, is being dissuaded by (bird) omens, and *Ṭarq* refers to the lines that are drawn in the ground." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٠٨ - حَدَّثَنَا ابنُ بَشَّارٍ قَالَ: قَالَ مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: قَالَ عَوْفٌ: الْعِيَافَةُ زَجْرُ الطَّيْرِ وَالطَّرْقُ الْخَطُّ يُخَطُّ فِي الأَرْضِ.

تخريج: [إسناده صحيح].

3909. It was narrated that Mu'āwiyah bin Al-Ḥakam As-Sulamī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, there are among us men who seek divination by drawing

٣٩٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حَدَّثَني يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ عن هِلَالِ بنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عن عَطَاءِ بنِ

[1] *Al-Khaṭṭ*: The drawing of lines or the like in sand for the purpose of making decisions. It is also called *Aṭ-Ṭarq*, or *'Ilm ar-Raml*. It is referred to as "geomancy" in the English language. *Aṭ-Ṭarq* is also used for casting bones or pebbles and reading them. *Al-'Iyāfah* is said to also refer to taking an omen from the behavior, names, and songs of birds.

[2] Meaning, sorcery and magic, and it is also used to refer to idols.

lines?' He said: 'One of the Prophets used to do that; if a person's Khatt is in accordance with his, that is fine.'"[1] (Sahih)

يَسَارٍ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ الْحَكَمِ السُّلَمِيِّ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! وَمِنَّا رِجَالٌ يَخُطُّونَ؟ قالَ: «كانَ نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِيَاءِ يَخُطُّ فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح:٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به وتقدم: ٩٣٠.

Chapter 24. *At-Tiyarah*[2]

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي الطِّيَرَةِ** (التحفة ٢٤)

3910. It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*At-Tiyarah* is Shirk, *At-Tiyarah* is Shirk," (he said it) three times. All of us have some of that, but Allāh removes it by means of reliance upon Him. (*Sahih*)

٣٩١٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عَنْ عِيسَى بن عَاصِمٍ، عن زِرِّ بنِ حُبَيْشٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «الطِّيَرَةُ شِرْكٌ، الطِّيَرَةُ شِرْكٌ» ثَلَاثًا وَمَا مِنَّا إلَّا، وَلٰكِنَّ الله يُذْهِبُهُ بِالتَّوَكُّلِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في الطيرة، ح: ١٦١٤ وابن ماجه، ح:٣٥٣٨ من حديث سفيان به، وتابعه شعبة عند الطيالسي، ح:٣٥٦ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٢٧ والحاكم: ١/١٨.

Comments:

Some scholars of Hadīth think that this statement: "All of us have some of that" is not from the Messenger of Allāh ﷺ, but from Ibn Mas'ūd or one of the narrators.

3911. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *'Adwā*,[3] no

٣٩١١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ

[1] Regarding the meaning of: "If a person's Khatt is the same as his" An-Nawawī said: "If anyone's Khatt is found to be in accordance with that form of Khatt; and the form of it is not known, so it is dependant upon what is not possible. It is as if it is a clear prohibition."

[2] Bad omens, or omens taken from the behaviour of birds.

[3] Meaning, transmission of infectious disease without the permission of Allāh.

Ṭiyarah, no *Ṣafar*[1] and no *Hāmah*.'[2] A Bedouin said: 'What about camels that are running about in the sand like deer, then a mangy camel comes to them and they all get infected?' He said: 'Who infected the first one?'"

Ma'mar (one of the narrators) said: "Az-Zuhrī said: 'A man narrated to me from Abū Hurairah, that he heard the Prophet ﷺ say: "A sick one should not be brought near healthy ones."' He said: 'The man questioned him and said: "Did you not narrate to us that the Prophet ﷺ said: 'There is no *'Adwā*, no *Ṣafar* and no *Hāmah*?'" He said: "I did not narrate that to you." Az-Zuhrī said: 'Abū Salamah said: "He did narrate it, and I did not hear that Abū Hurairah forgot any *Ḥadīth* except this one." (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ وَلَا صَفَرَ وَلَا هَامَةَ». فقالَ أَعْرَابِيٌّ: مَا بَالُ الإِبِلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الظِّبَاءُ فَيُخَالِطُهَا الْبَعِيرُ الأَجْرَبُ يُجْرِبُهَا. قَالَ: «فَمَنْ أَعْدَى الأَوَّلَ؟» قالَ مَعْمَرٌ: قالَ الزُّهْرِيُّ: فَحَدَّثَنِي رَجُلٌ عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يُورِدَنَّ مُمْرِضٌ عَلَى مُصِحٍّ». قالَ: فَرَاجَعَهُ الرَّجُلُ، فَقَالَ: أَلَيْسَ قَدْ حَدَّثْتَنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرَ وَلا هامَةَ؟» قالَ: لَمْ أُحَدِّثْكُمُوهُ. قالَ الزُّهْرِيُّ: قالَ أَبُو سَلَمَةَ: قَدْ حَدَّثَ بِهِ وَمَا سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ نَسِيَ حَدِيثًا قَطُّ غَيْرَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب: لا هامة، ح:٥٧٧٠ من حديث معمر، ومسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح:٢٢٢٠ من حديث الزهري به.

3912. It was narrated from Al-'Alā', from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no *'Adwā*, no *Hāmah*, no *Naw'*,[3] and no *Ṣafar*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩١٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا هَامَةَ وَلَا نَوْءَ وَلَا صَفَرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح:٢٢٢٠/١٠٦ بعد، ح:٢٢٢١ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

[1] It is said that the month of *Ṣafar* was regarded as "unlucky" in the *Jāhiliyyah*, and other than that, see the explanation of Mālik which follows.

[2] An Arab superstition described variously as: A worm that infests the grave of a murder victim until he is avenged; an owl; or the bones of a dead person turned into a bird that could fly.

[3] A star, the appearance of which foretells rain.

3913. It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no *Ghoul*."[1] (***Hasan***)

٣٩١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ بنِ الْبَرْقِيِّ: أَنَّ سَعِيدَ بنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ قالَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ قالَ: حدَّثني ابنُ عَجْلَانَ قالَ: حدَّثني الْقَعْقاعُ بنُ حَكِيمٍ وَعُبَيْدُالله بنُ مِقْسَمٍ وَزَيْدُ بنُ أَسْلَمَ عَنْ أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا غُولَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

3914. It was narrated that Mālik was asked about the saying: "There is no *Ṣafar*." He said: "The people of the *Jāhiliyyah* would make *Ṣafar* permissible (for war); they would regard it as permissible one year and regard it as sacred (forbidding war) another year. So the Prophet ﷺ said: 'No *Ṣafar*.'"[2] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩١٤ - **قالَ أَبُو دَاوُدَ**: قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ ابنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكُمْ أَشْهَبُ قالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عن قَوْلِهِ: «لَا صَفَرَ»؟ قال: إِنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يُحِلُّونَ صَفَرَ، يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَفَرَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** انفرد به أبو داود.

3915. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "There is no *'Adwā* and no *Ṭiyarah*, but I like *Al-Fa'l* (optimism). *Al-Fa'l* is a good word." (***Hasan***)

٣٩١٥ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ، وَيُعْجِبُنِي الْفَأْلُ الصَّالِحُ، وَالْفَأْلُ الصَّالِحُ الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ».

تخريج: **[إسناده حسن]**.

3916. Muḥammad bin Al-Muṣaffā narrated to us: "Baqiyyah said: 'I

٣٩١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ قالَ: قُلْتُ لِمُحَمَّدِ بنِ رَاشِدٍ:

[1] A kind of evil jinn living in the desert that could take different forms, misleading people from the path and murdering them. Regarding most of these denials, they say the meaning is, they have no power of their own, without the permission of Allāh, not that they do not actually exist, so these are prohibitions of believing in the myths claiming powers for these things.

[2] Meaning, they used to toy with the months, four of which are sacred, sometimes announcing that *Ṣafar* is not sacred this time, and the next year it is.

قَوْلُهُ «هَامَ؟» قالَ: كَانَتِ الْجَاهِلِيَّةُ تَقُولُ لَيْسَ أَحَدٌ يَمُوتُ فَيُدْفَنُ إِلَّا خَرَجَ مِنْ قَبْرِهِ هَامَةٌ. قُلْتُ: فَقَوْلُهُ «صَفَرَ؟» قالَ: سَمِعْنَا أَنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ. يَسْتَشْئِمُونَ بِصَفَرَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَفَرَ». قالَ مُحَمَّدٌ: وَقَدْ سَمِعْنَا مَنْ يَقُولُ: هُوَ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ، فَكَانُوا يَقُولُونَ هُوَ يُعْدِي، فقَالَ: «لَا صَفَرَ».

said to Muhammad bin Rāshid: "What does *Hāmah* mean?" He said: "During the *Jāhiliyyah* they said that no one died and was buried but a bird (*Hāmah*) came out of his grave." I said: "What does *Safar* mean?" He said: "We heard that the people of the *Jāhiliyyah* regarded *Safar* as inauspicious, so the Prophet ﷺ said: 'No *Safar*.'" Muhammad said: "And we heard someone say that it was a pain in the belly, and they used to say that it was infectious, so he said: 'No *Safar*.'" (***Sahīh***)

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الفأل، ح:٥٧٥٦ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، السلام، باب الطيرة والفأل وما يكون فيه الشؤم، ح:٢٢٢٤ من حديث قتادة به.

٣٩١٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن سُهَيْلٍ، عَنْ رَجُلٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَمِعَ كَلِمَةً فَأَعْجَبَتْهُ؛ فقَالَ: «أَخَذْنَا فَأْلَكَ مِنْ فِيكَ».

3917. It was narrated from Wuhaib bin Suhail, from a man, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ heard a word and liked it, and he said: "We have taken your *Fa'l* from your mouth."[1] (***Hasan***)

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:٢/ ٣٨٨ وابن السني في عمل اليوم والليلة، ح:٢٩١ من حديث وهيب به * رجل: مجهول، وله شاهد حسن عند أبي الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص:٢٥١.

٣٩١٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قالَ: يَقُولُ نَاسٌ: الصَّفَرُ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ. قُلْتُ: فمَا الْهَامَةُ؟ قالَ: يَقُولُ نَاسٌ الْهَامَةُ الَّتِي تَصْرُخُ هَامَةُ النَّاسِ، وَلَيْسَتْ بِهَامَةِ الْإِنْسَانِ إِنَّمَا هِيَ دَابَّةٌ.

3918. It was narrated from Ibn Juraij, from 'Atā', he said: "People say that *Safar* is a pain in the belly." I said: "What is *Al-Hāmah*?" He said: "People say that the *Hāmah* that shrieks is the spirit of a man, but it is not the spirit of a man, rather it is a creature." (***Sahīh***)

تخريج: **[إسناده صحيح]** انفرد به أبو داود

[1] It is as if the meaning is, "your good omen."

3919. It was narrated from 'Urwah bin 'Āmir, – Aḥmad[1] said: Al-Qurashī – said: "*Aṭ-Ṭiyarah* was mentioned in the presence of the Prophet ﷺ, and he said: "The best of it is *Al-Fa'l*, but it should not prevent a Muslim from (going ahead with his plans). If one of you sees something that he dislikes, let him say: '*Allāhumma! Lā ya'tī bil-ḥasanāti illā anta wa lā yadfa'us-sayy'āti illā anta, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā bika* (O Allāh, no one brings good things but You, and no one wards off bad things but You, and there is no power and no strength except in You).'" (***Ḍa'īf***)

٣٩١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَأَبُو بَكْرِ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن عُرْوَةَ ابنِ عَامِرٍ، قال أَحْمَدُ الْقُرَشِيُّ قالَ: ذُكِرَتِ الطِّيَرَةُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «أَحْسَنُهَا الْفَأْلُ وَلَا تَرُدُّ مُسْلِمًا، فَإِذا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! لَا يَأْتِي بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا يَدْفَعُ السَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٨/ ١٣٩ من حديث سفيان الثوري به * سفيان وحبيب بن أبي ثابت عنعنا.

3920. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ was not superstitious about anything. When he sent an agent, he would ask about his name. If he liked his name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face. If he disliked his name, that dislike could be seen on his face. When he entered a town he would ask about its name, and if he liked its name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face, and if he disliked its name, that dislike could be seen on his face. (***Ḍa'īf***)

٣٩٢٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ لَا يَتَطَيَّرُ مِنْ شَيْءٍ، وَكَانَ إِذَا بَعَثَ عَامِلًا سَأَلَ عن اسْمِهِ، فَإِذَا أَعْجَبَهُ اسْمُهُ فَرِحَ بِهِ وَرُئِيَ بِشْرُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمَهُ رُئِيَ كَرَاهِيَةُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِذَا دَخَلَ قَرْيَةً سَأَلَ عن اسْمِهَا فَإِذَا أَعْجَبَهُ اسْمُهَا فَرِحَ بِهَا وَرُئِيَ بِشْرُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمَهَا رُئِيَ كَرَاهِيَةُ ذٰلِكَ فِي وَجْهِهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٤٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٨٢٢ من

[1] That is Aḥmad bin Hanbal, and the author heard this from him as well as Ibn Abī Shaibah, meaning Aḥmad mentioned this in his name when narrating it.

حديث هشام بن أبي عبد الله الدستوائي به، وصححه ابن حبان، ح:١٤٣٠ وله شواهد ضعيفة، وحديث ابن ماجه، ح:٣٥٣٦ يغني عنه * قتادة عنعن.

Comments:

Names of cities, towns and people should have good meanings.

3921. It was narrated from Sa'd bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "There is *Hāmah*, no *'Adwā*, and no *Ṭiyarah*. If there is an omen in anything, it is in a horse, a woman or a dwelling." (***Ḥasan***)

٣٩٢١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا أَبَانُ قالَ: حدَّثَني يَحْيَى أَنَّ الْحَضْرَمِيَّ ابنَ لَاحِقٍ حَدَّثَهُ عَنْ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيِّبِ، عَنْ سَعْدِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا هَامَةَ وَلَا عَدْوَى وَلَا طِيَرَةَ، وَإِنْ تَكُنِ الطِّيَرَةُ فِي شَيْءٍ فَفِي الْفَرَسِ وَالمَرْأَةِ وَالدَّارِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:١/ ١٧٤ من حديث أبان بن يزيد العطار به، وصححه ابن حبان (الإحسان): ٦٠٩٤ وأورده الضياء في المختارة: ٣/ ١٦٢-١٦٤ * يحيى هو ابن أبي كثير.

Comments:

Meaning, these three may be changed if one sees something bad in them.

3922. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "An omen is in a dwelling, a woman or a horse." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was read before Al-Ḥārith bin Miskīn when I was present. It was said to him: "Ibn Al-Qāsim informed you: 'Mālik was asked about omens in horses and dwellings, he said: "How many houses were inhabited by people who perished, then they were inhabited by other people who also perished." This is the explanation of that, as far as we can tell.

Abū Dāwud said: 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: "A mat in a house is better than a woman

٣٩٢٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا مَالِكٌ عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْزَةَ وَسالِمٍ ابْنَيْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «الشُّؤْمُ فِي الدَّارِ وَالمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِىءَ عَلَى الْحَارِثِ بنِ مِسْكِينٍ وَأَنا شاهِدٌ. قِيلَ لَهُ: أَخْبَرَكَ ابنُ القَاسِمِ قالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عن الشُّؤْمِ فِي الْفَرَسِ وَالدَّارِ؟ قالَ: كَمْ مِنْ دَارٍ سَكَنَهَا قَوْمٌ فَهَلَكُوا ثُمَّ سَكَنَهَا آخَرُونَ فَهَلَكُوا فَهٰذَا تَفْسِيرُهُ فِيمَا نُرَى وَالله أَعْلَمُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ: حَصِيرٌ في الْبَيْتِ خَيْرٌ مِنَ امْرَأَةٍ لَا تَلِدُ.

who does not bear children."
(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، السلام، باب الطيرة والفأل وما يكون فيه من الشؤم، ح:٢٢٢٥ عن القعنبي والبخاري، النكاح، باب ما يتقى من شؤم المرأة، ح:٥٠٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٣ وقول مالك وأخرجه البيهقي:٨/ ١٤٠ عن أبي داود به، ولفظه عند البخاري وغيره: إن كان الشؤم في شيء . . . إلخ واللفظان صحيحان.

3923. Yaḥyā bin 'Abdullāh bin Baḥīr said: Someone who heard told me, that Farwah bin Musaik said: I said: "O Messenger of Allāh, we have some land that is called the land of Abyan, and it is the land where we have our fields and grow our crops, but it is unhealthy," or he said: "very unhealthy." The Prophet ﷺ said: "Leave it, for death comes from being in a land that is disease-ridden.'" (*Ḍa'īf*)

٣٩٢٣ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَعَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عنْ يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بنِ بَحِيرٍ قالَ: أخبرني مَنْ سَمِعَ فَرْوَةَ بنَ مُسَيْكٍ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَرْضٌ عِنْدَنَا يُقَالُ لَهَا أَرْضُ أَبْيَنَ هِيَ أَرْضُ رِيفِنَا وَمِيرَتِنَا وَإِنَّهَا وَبِئَةٌ أَوْ قَالَ: وَبَاؤُهَا شَدِيدٌ؟، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «دَعْهَا عَنْكَ فَإِنَّ مِنَ الْقَرَفِ التَّلَفَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٤٥١ عن عبدالرزاق به، وهو في المصنف، (جامع معمر) ح:٢٠١٦٢ * يحيى بن عبد الله بن بحير: مستور (تقريب) وشيخه لم يسم.

3924. It was narrated that Anas bin Mālik said: "A man said: 'O Messenger of Allāh, we lived in a house where our numbers were many and our wealth was great, then we moved to another house where our numbers became few and our wealth decreased.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Leave it, for it is bad.'" (*Ḍa'īf*)

٣٩٢٤ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عنْ إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عنْ أَنَسِ ابن مَالِكٍ قالَ: قالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله ﷺ! إنَّا كُنَّا فِي دَارٍ كَثِيرٌ فِيهَا عَدَدُنَا وَكَثِيرٌ فِيهَا أَمْوَالُنَا، فَتَحَوَّلْنَا إلَى دَارٍ أُخْرَى فَقَلَّ فِيهَا عَدَدُنَا وَقَلَّتْ فِيهَا أَمْوَالُنَا، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ذَرُوهَا ذَمِيمَةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩١٨ من حديث بشر بن عمر الزهراني به وأورده الضياء في المختارة:٤/ ٣٦٤، ح:١٥٢٩ * عكرمة بن عمار مدلس وعنعن، وقال البخاري: في إسناده نظر.

3925. It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ took the hand of a leper and placed it in the dish with him and said: "Eat, depending on Allāh and relying upon Him." (*Ḍa'īf*)

٣٩٢٥ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا مُفَضَّلُ بنُ فَضَالَةَ عنْ حَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عنْ مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عنْ جَابِرٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَذَ بِيَدِ مَجْذُومٍ فَوَضَعَها مَعَهُ في الْقَصْعَةِ وَقالَ: «كُلْ ثِقَةً بالله وَتَوَكُّلًا عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأطعمة، باب ما جاء في الأكل مع المجذوم، ح:١٨١٧ وابن ماجه:٣٥٤٢ من حديث يونس بن محمد به، وقال الترمذي: "غريب" وصححه الحاكم:٤/١٣٦، ١٣٧ ووافقه الذهبي * مفضل بن فضالة: ضعيف.

The End of the Book of Soothsaying and Superstitions

29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES

(المعجم ٢٨) - أَوَّلُ كِتَابِ الْعِتْقِ (التحفة ٢٣)

Chapter 1. If A *Mukātib*[1] Pays Part Of His Contract Of Manumission Then Becomes Incapacitated Or Dies

(المعجم ١) بَابٌ: فِي الْمُكَاتَبِ يُؤَدِّي بَعْضَ كِتَابَتِهِ فَيَعْجِزُ أَوْ يَمُوتُ (التحفة ١)

3926. It was narrated from Sulaimān bin Sulaim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "The *Mukātib* is a slave so long as there is a Dirham left (to pay) for his contract of manumission." (*Hasan*)

٣٩٢٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله قال: حَدَّثَنا أَبُو بَدْرٍ قال: حدَّثني أَبُو عُتْبَةَ إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ قال: حدَّثني سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْم عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْمُكَاتَبُ عَبْدٌ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنْ كِتَابَتِهِ دِرْهَمٌ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٢٤ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث الآتي.

3927. It was narrated from 'Abbās Al-Jurairī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "Any slave who makes a contract (of manumission) for a hundred *Uqiyah* and pays it off, except ten *Uqiyah*, he is still a slave. And any slave who makes a contract (to buy his freedom) for a hundred Dinar and pays it off, except ten Dinar, he is still a slave." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: He is not (actually) 'Abbās Al-Jurairī, they say it is a mistake, rather it is a different Shaikh.

٣٩٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدَّثني عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْجُرَيْرِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «أَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةِ أُوقِيَّةٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشْرَةَ أَوَاقٍ فَهُوَ عَبْدٌ، وَأَيُّمَا عَبْدٍ كَاتَبَ عَلَى مِائَةِ دِينَارٍ فَأَدَّاهَا إِلَّا عَشْرَةَ دَنَانِيرَ فَهُوَ عَبْدٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هُوَ عَبَّاسٌ الْجُرَيْرِيُّ، قالُوا: هُوَ وَهْمٌ، وَلَكِنَّهُ هُوَ شَيْخٌ آخَرُ.

[1] *Mukātib*: a slave who has made a contract with his master to purchase his freedom.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٤ عن عبد الصمد به ورواه الترمذي، ح: ١٢٦٠ وابن ماجه، ح: ٢٥١٩ والنسائي في الكبرى، ح: ٥٠٢٦ والحديث السابق شاهد له.

3928. It was narrated from Az-Zuhrī, from Nahbān, a *Mukātib* of Umm Salamah, who said: "I heard Umm Salamah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said to us: "If one of you has a *Mukātib*, and he has enough to pay off his contract of manumission, she must observe *Ḥijāb* before him." (*Ḥasan*)

٣٩٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن نَبْهَانَ مُكَاتَبٍ لِأُمِّ سَلَمَةَ قال: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ: قالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا كَانَ لِإحْدَاكُنَّ مُكَاتَبٌ فَكَانَ عِنْدَه مَا يُؤَدِّي فَلْتَحْتَجِبْ مِنْهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في المكاتب إذا كان عنده ما يؤدي، ح: ١٢٦١ وابن ماجه، ح: ٢٥٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٢١٤ والحاكم: ٢/ ٢١٩ ووافقه الذهبي * نبهان حسن الحديث على الراجح انظر، ح: ٤١١٢.

Chapter 2. Selling A *Mukātib* If His Contract Of Manumission Is Annulled

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُكَاتَبِ إِذَا فُسِخَتِ الْمُكَاتَبَةُ (التحفة ٢)

3929. It was narrated from Ibn Shihāb, from 'Urwah that 'Āishah informed him that Barīrah came to 'Āishah, seeking her help with (paying off) her contract of manumission, as she had not paid off any of it yet. 'Āishah said to her: "Go back to your masters, and if they agree to me paying off your contract of manumission, and having your *Walā'*, then I shall do it." Barīrah told her masters about that, but they refused and said: "If she wants to seek reward from Allāh by manumitting you, let her do that, but the *Walā'* will remain ours." She (i.e., 'Āishah) mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ, said to her: "Buy her and

٣٩٢٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الله ابنُ مَسْلَمَةَ قَالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِينُهَا في كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابَتِهَا شَيْئًا، فقالَتْ لَها عَائِشَةُ: ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكِ، فَإِنْ أَحَبُّوا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ بَرِيرَةُ لِأَهْلِهَا، فَأَبَوْا وَقالُوا: إنْ شَاءَتْ أنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ لَنَا وَلَاؤُكِ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ الله ﷺ، فقالَ لَها رَسُولُ الله ﷺ: «ابْتَاعِي فَأَعْتِقِي فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ». ثُمَّ قَامَ رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «مَا بَالُ أُنَاسٍ

manumit her, and the *Walā'* belongs to the one who manumits (the slave)." Then the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: "What is the matter with people who stipulate conditions that are not in the Book of Allāh? Whoever stipulates a condition that is not in the Book of Allāh has no right to do so, even if he stipulates it one hundred times. Allāh's condition is more valid and more binding." (*Ṣaḥīḥ*)

يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللهِ، مَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللهِ فَلَيْسَ لَهُ، وَإِنْ شَرَطَهُ مِائَةَ مَرَّةٍ، شَرْطُ اللهِ أَحَقُّ وَأَوْثَقُ».

تخريج: أخرجه البخاري، المكاتب، باب ما يجوز من شروط المكاتب ... إلخ، ح: ٢٥٦١ وح: ٢٧١٧ ومسلم، العتق، باب بيان أن الولاء لمن أعتق، ح: ١٥٠٤/٦ عن قتيبة به.

Comments:

The one who frees the slave become the slave's *Mawlā*, having the right of *Walā'*, meaning allegiance, and this includes the right to inherit from the one who was freed.

3930. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, who said: "Barīrah came seeking help to pay off her contract of manumission. She said: 'I made a contract of manumission with my masters on the basis that I would pay nine *Uqiyah*, one *Uqiyah* every year; help me.' She said: 'If your masters would like me to pay it in one sum, and I manumit you, your *Walā'* will be mine, I will do so.' She went to her masters..." and he quoted a *Ḥadīth* like that of Az-Zuhrī (no. 3928). (*Ṣaḥīḥ*)

At the end, he added to the saying of the Prophet ﷺ: "What is the matter with men, one of whom says: 'Manumit (the slave), O so-and-so, but the *Walā'* will belong to me?' The *Walā'* belongs to the one who manumits the slave."

٣٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: جَاءَتْ بَرِيرَةُ تَسْتَعِينُ في مُكَاتَبَتِهَا، فقالَتْ: إِنِّي كَاتَبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَاقٍ في كُلِّ عَامٍ أُوقِيَّةٌ فَأَعِينِينِي، فقالَتْ: إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكِ أَنْ أَعُدَّهَا عَدَّةً وَاحِدَةً وَأُعْتِقَكِ وَيكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ، فَذَهَبَتْ إِلَى أَهْلِهَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ نَحْوَ الزُّهْرِيِّ.

زَادَ في كَلَامِ النَّبِيِّ ﷺ في آخِرِهِ: «مَا بَالُ رِجَالٍ يَقُولُ أَحَدُهُمْ: أَعْتِقْ يَافُلَانُ! وَالْوَلَاءُ لِي إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٢٣٣ من حديث هشام بن عروة به.

3931. It was narrated from Muhammad bin Ja'far bin Az-Zubair, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Āishah said: "Juwairiyah bint Al-Hārith bin Al-Mustalaq fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, or a cousin of his, and she made a contract of manumission for herself. She was a very beautiful and attractive woman." 'Āishah said: "She came to ask the Messenger of Allāh ﷺ about her contract of manumission, and when I saw her standing at the door, I did not like it, because I realized that the Messenger of Allāh ﷺ would see in her what I saw. She said: 'O Messenger of Allāh, I am Juwairiyah bint Al-Hārith and there has happened to me that of which you are not unaware. I fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, but I have made a contract of manumission for myself, and I have come to ask you about my manumission.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How about giving you something which is better than that?' She said: 'What is that, O Messenger of Allāh?' He said: 'I will pay off your contract of manumission and marry you.' She said: 'I accept.' The people heard that the Messenger of Allāh ﷺ had married Juwairiyah, and they released the captives they were holding and set them free, saying: '(They are) the in-laws of

٣٩٣١ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبغِ الْحَرَّانِيُّ قال: حدَّثني مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عن ابنِ إسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: وَقَعَتْ جُوَيْرِيَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ ابنِ الْمُصْطَلِقِ في سَهْمِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، أو ابنِ عَمٍّ لَهُ، فَكَاتَبَتْ عَلَى نَفْسِهَا، وَكَانَتْ امْرَأَةً مَلَّاحَةً تَأْخُذُهَا الْعَيْنُ. قالَتْ عَائِشَةُ: فَجَاءَتْ تَسْأَلُ رَسُولَ الله ﷺ في كِتَابَتِهَا، فلَمَّا قَامَتْ عَلَى الْبَابِ فَرَأَيْتُهَا كَرِهْتُ مَكَانَهَا وَعَرَفْتُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَيَرَى مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي رَأَيْتُ، فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! أنا جُوَيْرِيَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ وَإِنَّمَا كَانَ مِنْ أَمْرِي مالَا يَخْفَى عَلَيْكَ، وَإِنِّي وَقَعْتُ في سَهْمِ ثَابِتِ بنِ قَيْسِ بنِ شَمَّاسٍ، وَإِنِّي كَاتَبْتُ عَلَى نَفْسِي فَجِئْتُكَ أَسْأَلُكَ في كِتَابَتِي، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَهَلْ لَكِ إِلَى ما هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ؟» قالَتْ: وَما هُوَ يَارَسُولَ الله؟ قال: «أُؤَدِّي عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَأَتَزَوَّجُكِ». قالَتْ: قَدْ فَعَلْتُ. قالَتْ: فَتَسَامَعَ تَعْني النَّاسَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ تَزَوَّجَ جُوَيْرِيَةَ فَأَرْسَلُوا ما في أَيْدِيهِمْ مِنَ السَّبْيِ فَأَعْتَقُوهُمْ وَقالُوا: أَصْهَارُ رَسُولِ الله ﷺ فمَا رَأَيْنَا امْرَأَةً كَانَتْ أَعْظَمَ بَرَكَةً عَلَى قَوْمِهَا مِنْهَا، أُعْتِقَ في سَبَبِهَا مِائَةُ أَهْلِ بَيْتٍ مِنْ بَني الْمُصْطَلِقِ.

the Messenger of Allāh ﷺ.' We have never seen a woman who brought more blessing to her people than her. Because of her, one hundred families of Banū Al-Muṣṭaliq were set free." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is proof that the *Wālī* is such that he may arrange the marriage himself.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذا حُجَّةٌ في أَنَّ الْوَلِيَّ هُوَ يُزَوِّجُ نَفْسَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٧ من حديث ابن إسحاق به، وصرح بالسماع وصححه ابن الجارود، ح: ٧٠٥.

Comments:

This Battle of Banū Al-Muṣṭaliq, also called the Battle of Al-Muraisī' was fought between the 4th and 6th years of Hijrah, according to the different sayings of the biographers.

Chapter 3. Manumitting A Slave Subject To A Certain Condition

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي الْعِتْقِ عَلَى شَرْطٍ (التحفة ٣)

3932. It was narrated that Safīnah said: "I was a slave belonging to Umm Salamah. She said: 'I will manumit you, but I stipulate that you should serve the Messenger of Allāh ﷺ for as long as you live.' I said: 'Even if you do not stipulate such a condition, I shall not leave the Messenger of Allāh ﷺ as long as I live.' So she manumitted me and stipulated that condition for me." (*Ḥasan*)

٣٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ قال: كُنْتُ مَمْلُوكًا لِأُمِّ سَلَمَةَ فقالَتْ: أُعْتِقُكَ وَأَشْتَرِطُ عَلَيْكَ أَنْ تَخْدِمَ رَسُولَ الله ﷺ ما عِشْتَ فَقُلْتُ: وَإِنْ لَمْ تَشْتَرِطِي عَلَيَّ ما فَارَقْتُ رَسُولَ الله ﷺ مَا عِشْتُ. فَأَعْتَقَتْنِي وَاشْتَرَطَتْ عَلَيَّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، العتق، باب من أعتق عبدًا واشترط خدمته، ح: ٢٥٢٦ من حديث سعيد بن جمهان به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٧٦ والحاكم: ٢/ ٢١٣، ٢١٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

It is allowed to free a slave with a feasible and worthy condition that does not deprive others of their rights.

Chapter 4. One Who Manumits His Share Of A Slave

(المعجم ٤) بَابٌ: فِيمَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ (التحفة ٤)

3933. It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Abū Al-Malīḥ – Abū Dāwud said: Abū Al-Walīd said: "From his father"[1] – that a man manumitted his share of a slave. Mention of that was made to the Prophet ﷺ who said: "Allāh has no partner." Ibn Kathīr[2] added in his *Ḥadīth*: "The Prophet ﷺ ruled that he should be manumitted." (***Ḥasan***)

٣٩٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ قال: حَدَّثَنا هَمَّامٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ المَعْنى قال: أخبرنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أبي المَلِيحِ، قال أَبُو دَاوُدَ: قالَ أَبُو الْوَلِيدِ: عنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ مِنْ غُلَامٍ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «لَيْسَ لله شَرِيكٌ». زَادَ ابنُ كَثِيرٍ في حَدِيثِهِ: فَأَجَازَ النَّبِيُّ ﷺ عِتْقَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٧٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٠ من حديث همام به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد منها الحديث الآتي.

3934. It was narrated from Hammām, from Qatādah, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, that a man manumitted his share of a slave and the Prophet ﷺ allowed his manumission, but required him (the man) to pay the rest of his price. (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٣٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بن أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ شَقِيصًا لَهُ مِنْ غُلَامٍ فَأَجَازَ النَّبِيُّ ﷺ عِتْقَهُ وَغَرَّمَهُ بَقِيَّةَ ثَمَنِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، ح: ٣٩٣٨.

3935. It was narrated from Shu'bah, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits a slave who is shared by him and another man, he is responsible for manumitting him in full." This is the wording of Ibn Suwaid (one of the narrators). (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٣٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى قالَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ ابنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: حَدَّثَنا رَوْحٌ قالَا: أخبرنا شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ فَعَلَيْهِ خَلَاصُهُ» وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ سُوَيْدٍ.

[1] That is, the author heard this narration from two *Shaikhs*, one of them, Abū Al-Walīd Aṭ-Ṭayālisī added: "from his father" in the chain after "Abū Al-Malīḥ."

[2] Meaning, Muḥammad bin Kathīr, the other *Shaikh* of the author in this narration.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه مسلم، العتق، باب ذكر سعاية العبد، ح:١٥٠٢ عن محمد ابن المثنى به.

3936. It was narrated from Hishām bin Abī 'Abdullāh, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he should manumit him completely from his own wealth, if he has wealth." And Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) did not mention An-Naḍr bin Anas, and this is the wording of Ibn Suwaid. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٣٦ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ قالَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قالَ: حدَّثني أبي؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ ابنُ عَلِيِّ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: أخبرنا رَوْحٌ قالَ: أخبرنا هِشَامُ بنُ أبي عَبْدِ الله عنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ في مَمْلُوكٍ عَتَقَ مِنْ مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ» وَلَمْ يَذْكُرِ ابنُ الْمُثَنَّىٰ النَّضْرَ ابنَ أَنَسٍ وَهٰذَا لَفْظُ ابنِ سُوَيْدٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٤/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 5. Whoever Mentioned Working In Order To Pay Off The Remaining Portion, In This *Ḥadīth*

(المعجم ٥) - **بَابُ مَنْ ذَكَرَ السِّعَايَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ** (التحفة ٥)

3937. It was narrated from Abān, meaning Al-'Aṭṭār, who said: "Qatādah narrated to us, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, who said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has wealth, otherwise he may ask the slave to work in order to pay off the remaining portion, without overburdening him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا أَبَانُ يَعْني الْعَطَّارَ قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بن نَهِيكٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ شَقِيصًا فِي مَمْلُوكِهِ فَعَلَيْهِ أنْ يُعْتِقَهُ كُلَّهُ إنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، وَإِلَّا اسْتُسْعِيَ الْعَبْدُ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] انظر، ح: ٣٩٣٤ وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٤/ ٢٧٤ من حديث أبي داود به.

3938. It was narrated from Yazīd, (meaning Ibn Zurai' and) Muḥammad bin Bishr – and this is

٣٩٣٨ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حدثنا يَزِيدُ يَعْني ابنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ

his wording – from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: "Whoever manumits his share in a slave, he should manumit him completely from his own wealth if he has wealth. If he does not have wealth, then a fair price should be determined for the slave, then he should be asked to work for his master in order to pay off that price, without being overburdened." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Both of their narrations contain: "he should be asked to work without overburdening him" And this is the wording of 'Alī.

عَبْدِ الله قال: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ، وَهٰذَا لَفْظُهُ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عنْ بَشِيرِ بنِ نَهِيكٍ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ أَوْ شَقِيصًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ فَخَلَاصُهُ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مالٌ قُوِّمَ الْعَبْدُ قِيمَةَ عَدْلٍ، ثُمَّ اسْتُسْعِيَ لِصَاحِبِهِ فِي قِيمَتِهِ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: فِي حَدِيثِهِمَا جَمِيعًا: فاسْتُسْعِيَ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ. وَهٰذَا لَفْظُ عَلِيٍّ.

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب: إذا أعتق نصيبًا في عبد وليس له مال ... إلخ، ح:٢٥٢٧ من حديث يزيد بن زريع، ومسلم، العتق، باب ذكر سعاية العبد، ح:١٥٠٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Comments:

It has been suggested that the one who manumits his share, should also try to pay for his partner's share for gaining the full reward of freeing a slave.

3939. It was narrated from Yaḥyā, and Ibn Abī 'Adī, from Sa'eed, with his chain, and its meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Rawḥ bin 'Ubādah, from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, and he did not mention him working. Jarīr bin Ḥāzim, and Mūsā bin Khalaf reported it – both of them from Qatādah, with the same chain as Yazīd bin Zurai' and its meaning, mentioning him working in it. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٣٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ قالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَابنُ أَبي عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ رَوْحُ بنُ عُبَادَةَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبي عَرُوبَةَ لَمْ يَذْكُرِ السِّعَايَةَ. وَرَوَاهُ جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ وَمُوسَى بنُ خَلَفٍ، جَمِيعًا عنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِ يَزِيدَ بنِ زُرَيْعٍ وَمَعْنَاهُ وَذَكَرَا فِيهِ السِّعَايَةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

The summary of all the narrations of this chapter is that the person who manumits his share should also pay the share of his partner for complete freedom of the slave, if he is not in a position to pay for the share of his partner, then it is allowed to ask the slave to earn money to get his freedom by payment.

Chapter 6. Regarding Whoever Reported That He Is Not Asked To Work

(المعجم ٦) **بَابٌ: فِيمَنْ رَوَى أَنَّهُ لَا يُسْتَسْعَى** (التحفة ٦)

3940. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a person manumits his share of a slave, a fair price should be determined for him, and he should give his partners their shares, and thus the slave will be manumitted. Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٤٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ أُقِيمَ عَلَيْهِ قِيمَةُ الْعَدْلِ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ، وَإِلَّا فَقَدْ أُعْتِقَ مِنْهُ مَا أُعْتِقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب: إذا أعتق عبدًا بين اثنين أو أمةً بين الشركاء، ح:٢٥٢٢ ومسلم، العتق، باب: من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٥٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٧٢.

Comments:

One who manumits his share has been persuaded to pay for the share of his partner because it is a deed of great superiority.

3941. It was narrated from Ismā'īl, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3940). (*Ṣaḥīḥ*)

He said: "Sometimes Nāfi' said: 'he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted' and sometimes he did not say it."

٣٩٤١ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: وَكَانَ نَافِعٌ رُبَّمَا قَالَ: «فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ»، وَرُبَّمَا لَمْ يَقُلْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٥٠١/٤٩ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

3942. It was reported from

٣٩٤٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ:

Ḥammād, meaning Ibn Zaid, from Ayyūb from Nāfi', from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 3940). (***Ṣaḥīḥ***)

Ayyūb said: "I do not know whether these words are part of the *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ, or something that Nāfi' said: 'Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted.'"

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا عن النَّبِيِّ ﷺ بِهذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أيُّوبُ: فَلَا أَدْرِي هُوَ فِي الْحَدِيثِ عن النَّبِيِّ ﷺ أَوْ شَيْءٌ قالَهُ نافِعٌ؟ «وَإِلَّا عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٠١ عن أبي الربيع سليمان بن الربيع، انظر الحديث السابق والبخاري، العتق، باب: إذا أعتق عبدًا بين اثنين أو أمةً بين الشركاء، ح:٢٥٢٤ من حديث حماد بن زيد به.

3943. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has enough to pay his price; if he does not have any wealth then he has only manumitted his share."' (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٤٣ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قالَ: أخبرنا عِيسَى بنُ يُونُسَ قالَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا مِنْ مَمْلُوكٍ لَهُ فَعَلَيْهِ عِتْقُهُ كُلِّهِ إِنْ كَانَ لَهُ ما يَبْلُغُ ثَمَنَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ عَتَقَ نَصِيبَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٢٥٢٣ ومسلم، ح:١٥٠١/٤٨ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق:٣٩٤٢.

3944. It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of the [narration] of Ibrāhīm bin Mūsā.[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٤٤ - حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قال: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى [حَدِيثِ] إبراهِيمَ بنِ مُوسَى.

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٢٥٢٥ ومسلم من حديث يحيى بن سعيد به انظر، ح:٣٩٤٢.

[1] That is, number 3943, Ibrāhīm is the one that the author heard that chain from.

3945. It was narrated from Juwairiyah, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of (what was narrated by) Mālik; but he did not mention: "Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted." His *Hadīth* ends with the meaning of: "thus the slave will be manumitted." (***Sahīh***)

٣٩٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدِ بنِ أسْمَاءَ قالَ: حَدَّثَنا جُوَيْرِيَةُ عنْ نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى مَالِكٍ، وَلَمْ يَذْكُرْ: «وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ». انْتَهَى حَدِيثُهُ إلَى: «وَأُعْتِقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ» عَلَى مَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب الشركة في الرقيق، ح:٢٥٠٣ من حديث جويرية بن أسماء به.

3946. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he should manumit the remainder from his own wealth, if he has enough to pay the price of the slave." (***Sahīh***)

٣٩٤٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أعْتَقَ شِرْكًا لَهُ في عَبْدٍ عَتَقَ مِنْهُ مَا بَقِيَ فِي مَالِهِ إذَا كَانَ لَهُ مَا يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٥٠١/ ٥١ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث عبد الرزاق به انظر الحديث السابق: ٣٩٤١.

3947. It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Sālim, from his father, who conveyed it from the Prophet ﷺ: "If a slave is owned by two men, and one of them manumits his share, if he can afford it, a price should be determined for him, without underestimating or exaggerating, then he should be manumitted." (***Sahīh***)

٣٩٤٧ - حَدَّثنا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عنْ سَالِمٍ، عنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «إذَا كَانَ الْعَبْدُ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَأَعْتَقَ أحَدُهُما نَصِيبَهُ فَإنْ كَانَ مُوسِرًا يُقَوَّمُ عَلَيْهِ قِيمَةً لَا وَكْسَ وَلَا شَطَطَ ثُمَّ يُعْتَقُ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٢٥٢١ ومسلم، ح:١٥٠١/ ٥٠ بعد، ح:١٦٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به انظر الحديث السابق، ح: ٣٩٤٠.

٣٩٤٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن خَالِدٍ، عن أَبي بِشْرٍ الْعَنْبَرِيِّ، عن ابنِ التَّلِبِّ، عن أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ فلَمْ يُضَمِّنْهُ النَّبِيُّ ﷺ.

قال أَحْمَدُ: إِنَّمَا هُوَ بِالتَّاءِ، يَعني التَّلِبَّ، وَكَانَ شُعْبَةُ أَلْثَغَ لَمْ يُبَيِّنِ التَّاءَ مِنَ الثَّاءِ.

3948. It was narrated from Shu'bah, from Khālid, from Abī Bishr Al-'Anbarī, from Ibn At-Talib, from his father, that a man manumitted his share of a slave, but the Prophet ﷺ did not oblige him to manumit the rest. (*Da'īf*)

Ahmad[1] said: "It is with *At-Tā*'" - meaning At-Talib, "and Shu'bah would pronounce it with a lisp, not distinguishing *At-Tā'* from *Ath-Thā'*."[2]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٦٩ من حديث محمد بن جعفر به وانظر أطراف المسند:١/٦٤٨، ح:١٣٠٨ وإتحاف المهرة:٢/٦٥٤، ح:٢٤٤٩ وجامع المسانيد والسنن لابن كثير:٢/٣٦٩، ٣٧٠ * ملقام بن التلب: مستور، انظر، ح:٣٧٩٨.

Chapter 7. Regarding One Who Acquires A *Mahram* Relative As A Slave

(المعجم ٧) بَابٌ: فِيمَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ (التحفة ٧)

٣٩٤٩ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَقال مُوسَى في مَوْضِعٍ آخَرَ: عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ فِيمَا يَحْسِبُ حَمَّادٌ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ عن حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عن قَتَادَةَ وَعَاصِمٍ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ الْحَدِيثِ.

3949. It was narrated from Hammād bin Salamah, from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ - Mūsā (one of the narrators) said elsewhere: "from Samurah bin Jundab - according to the estimation of Hammād - he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever acquires a *Mahram* relative as a slave, he is free." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Muhammad bin Bakr Al-Bursānī reported it from Hammād bin Salamah, from Qatādah and 'Āsim, from Al-

[1] Ahmad bin Hanbal, the *Shaikh* of the author in this narration.

[2] That is, some narrators that reported from Shu'bah would call him Ibn Ath-Thalib, and that this error was because of how he pronounced it when narrating it.

Ḥasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similar to that *Ḥadīth*. Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was not narrated by anyone but Ḥammād bin Salamah, and he had some doubt in it.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُحَدِّثْ هٰذَا الْحَدِيثَ إِلَّا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ، وَقَدْ شَكَّ فِيهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء فيمن ملك ذا رحم محرم، ح:١٣٦٥ وابن ماجه، ح:٢٥٢٤ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن الجارود، ح:٩٧٣ والحاكم:٢/ ٢١٤ ووافقه الذهبي.

3950. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, said: "Whoever acquires a *Maḥram* relative as a slave, he is free." ***(Ḍa'īf)***

٣٩٥٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:١٠/ ٨٩ من حديث أبي داود به قتادة ولد بعد شهادة عمر رضي الله عنه بنيف وثلاثين سنةً.

3951. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan, who said: "Whoever acquires a *Maḥram* relative as a slave, he is free." ***(Ṣaḥīḥ)***

٣٩٥١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ قالَ: مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ.

تخريج: [صحيح] * رواه يونس عن الحسن به، أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ح:٢٠٠٧٩).

3952. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and Al-Ḥasan, similarly. ***(Ḍa'īf)***

٣٩٥٢ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ قال: أخبرنا أَبُو أُسَامَةَ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن جَابِرِ بنِ زَيْدٍ وَالْحَسَنِ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَعِيدٌ أَحْفَظُ مِنْ حَمَّادٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:١٠/ ٨٩ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٦/ ٣٢ * سعيد وقتادة مدلسان وعنعنا.

Chapter 8. Manumission Of *Ummhāt Al-Awlād*[1]

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي عِتْقِ أُمَّهَاتِ الْأَوْلَادِ (التحفة ٨)

3953. It was narrated that Salāmah bint Ma'qil, a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān, said: "My paternal uncle arrived with me during the *Jāhiliyyah*, and he sold me to Al-Ḥubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥubāb, then he died. His wife said: 'Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts.' I went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I am a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān. My paternal uncle brought me to Al-Madīnah during the *Jāhiliyyah*, and he sold me to Al-Ḥubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥubāb. His wife said: "Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts."' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who is the heir of Al-Ḥubāb?' It was said: 'His brother Abū Al-Yasar bin 'Amr.' He sent for him and said: 'Manumit her, then when you hear that slaves have been brought to me, come to me and I will compensate you for her.'" She said: "So they manumitted me, and some slaves were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave them a slave to compensate them for me." ***(Ḍa'īf)***

٣٩٥٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن خَطَّابِ بنِ صَالِحٍ مَوْلَى الأَنْصَارِ، عن أُمِّهِ، عن سَلَامَةَ بِنْتِ مَعْقِلٍ امْرَأَةٍ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ، قالَتْ: قَدِمَ بِي عَمِّي في الْجَاهِلِيَّةِ، فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ ابنِ عَمْرٍو أَخِي أَبِي الْيَسَرِ بنِ عَمْرٍو، فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الْحُبَابِ ثُمَّ هَلَكَ، فقالَتِ امْرَأَتُهُ: الآنَ وَاللهِ! تُبَاعِينَ في دَيْنِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إنِّي امْرَأَةٌ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ! قَدِمَ بِي عَمِّي المَدِينَةَ في الْجَاهِلِيَّةِ فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ بنِ عَمْرٍو أخِي أبي الْيَسَرِ بنِ عَمْرٍو، فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الْحُبَابِ، فقالَتِ امْرَأَتُهُ: الآنَ واللهِ! تُبَاعِينَ في دَيْنِهِ، فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ وَلِيُّ الْحُبَابِ؟» قِيلَ: أَخُوهُ أَبُو الْيَسَرِ بنُ عَمْرٍو، فَبَعَثَ إلَيْهِ فقال: «أَعْتِقُوهَا فإذَا سَمِعْتُمْ بِرَقِيقٍ قَدِمَ عَلَيَّ فائْتُونِي أُعَوِّضْكُم مِنْهَا». قالَتْ: فَأَعْتَقُونِي وَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ رَقِيقٌ فَعَوَّضَهُمْ مِنِّي غُلَامًا.

[1] Plural of *Umm Walad*; mother of a boy or child, meaning the slave woman that bears a child to the one who owns her.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٦٠ من حديث محمد بن إسحاق به، وعنعن * وأم خطاب: لا تعرف (تقريب).

3954. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "We sold *Umm Walads* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr, but during the time of 'Umar, he told us not to do that, and we stopped." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٥٤ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن قَيْسٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله قال: بِعْنَا أُمَّهَاتِ الأَوْلَادِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ وَأبي بَكْرٍ، فلَمَّا كَانَ عُمَرُ نَهَانَا فانْتَهَيْنَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٣٤٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٨، ١٩ ووافقه الذهبي ولبعض حديثة شاهد عند ابن ماجه، ح: ٢٥١٧ * قيس هو ابن سعد.

Comments:

There is difference of opinion among the scholars of *Ḥadīth* regarding the selling of an '*Umm Walad*'. It is better that they not be sold.

Chapter 6. Selling A *Mudabbir*[1]

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي بَيْعِ الْمُدَبَّرِ (التحفة ٩)

3955. It was narrated from Salamah bin Kuhail, from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh that a man stated that his slave would be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him, so the Prophet ﷺ ordered that he be sold for seven hundred, or nine hundred. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٥٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبي سُلَيْمانَ، عن عَطَاءٍ وَإِسْمَاعِيلَ بنِ أَبي خَالِدٍ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن عَطَاءٍ، عن جَابِرِ ابنِ عَبْدِ الله: أنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عن دُبُرٍ مِنْهُ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَبِيعَ بِسَبْعِمِائَةٍ أَوْ بِتِسْعِمِائَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع المدبر، ح: ٢٢٣٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد، ومسلم، الأيمان، باب جواز بيع المدبر، ح: ٩٩٧ بعد، ح: ١٦٦٨ من حديث عطاء به.

3956. It was narrated from Al-Awzā'ī, he said: "Aṭā' bin Abī Rabāh narrated to me, he said: 'Jābir bin 'Abdullāh narrated this to me'" and he added: "And he,"

٣٩٥٦ - حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ قال: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ قال: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ قال: حدَّثني عَطَاءُ بنُ أَبِي رَبَاحٍ قال:

[1] A slave whose master has stated that he will be free upon his master's death.

حدَّثني جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله بِهَذَا. زَادَ: وَقال يَعني النَّبيَّ ﷺ: «أَنْتَ أَحَقُّ بِثَمَنِهِ، وَالله أَغْنَى عَنْهُ».

meaning the Prophet ﷺ, "said: 'You have more right to his price, and Allāh has no need of him manumitting his slave.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٠٠١ من حديث الأوزاعي به.

٣٩٥٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قال: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ قال: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو مَذْكُورٍ أَعْتَقَ غُلامًا لَهُ يُقَالُ لَهُ يَعْقُوبُ عن دُبُرٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَدَعَا بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فقال: «مَنْ يَشْتَرِيهِ؟» فاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بنُ عَبْدِ الله بن النَّحَّام بِثَمَانِمِائَةِ دِرْهَمٍ، فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ ثُمَّ قال: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُم فَقِيرًا فَلْيَبْدَأْ بِنَفْسِهِ، فَإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى عِيَالِهِ، فإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى ذِي قَرَابَتِهِ»، أَوْ قالَ: «عَلَى ذِي رَحِمِهِ، وَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَهٰهُنَا وَهٰهُنَا».

3957. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that an *Anṣārī* man called Abū Madhkūr, stated that a slave of his, who was called Ya'qūb, was to be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him. The Messenger of Allāh ﷺ called him and said: "Who will buy him?" Nu'aim bin 'Abdullāh bin An-Naḥḥām bought him for eight hundred Dirham. He gave it to him, then he said: "If one of you is poor, let him start with himself. If there is anything left over, then let him spend it on his dependents; and if there is anything left over, let him spend it on his relatives" – or he said: "on his kin, and if there is anything left over, let him spend it here and there." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح:٩٩٧ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٥.

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِيمَنْ أَعْتَقَ عَبِيدًا لَهُ لَمْ يَبْلُغْهُمُ الثُّلُثُ (التحفة ١٠)

Chapter 10. Regarding One Who Manumits Slaves Of His That Exceed One Third Of His Property

٣٩٥٨ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قال: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن أَبي قِلَابَةَ، عن أَبي المُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بنِ

3958. It was narrated from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Abū Al-Muhallab, from 'Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he

حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَعْبُدٍ عِنْدَ مَوْتِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ، فقالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا، ثُمَّ دَعَاهُمْ فَجَزَّأَهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ، فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

died, but he did not have any property apart from them. News of that reached the Prophet ﷺ and he spoke sternly to him. Then he called them, and divided them into three pairs, then he cast lots among them, and manumitted two and kept four in slavery. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركًا له في عبد، ح:١٦٦٨ من حديث حماد بن زيد به.

٣٩٥٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ الْمُخْتَارِ: أخبرنا خَالِدٌ عن أبي قِلَابَةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَلَمْ يَقُلْ: فَقَالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا.

3959. It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Al-Mukhtār (who said): "Khālid informed us, from Abū Qilābah" with the same chain, but he did not say: "he spoke sternly to him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

٣٩٦٠ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله، هُوَ الطَّحَّانُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي زَيْدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ بِمَعْنَاهُ وَقَالَ: يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: «لَوْ شَهِدْتُهُ قَبْلَ أَنْ يُدْفَنَ لَمْ يُدْفَنْ فِي مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ».

3960. It was narrated from Khālid bin 'Abdullāh – he is, At-Ṭaḥḥān, from Khālid, from Abū Qilābah, from Abū Zaid, that an *Anṣārī* man... a similar report. And he – meaning the Prophet ﷺ – said: "If I had been present before he was buried, he would not have been buried in the Muslim graveyard." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٧٣ من حديث خالد الطحان به
* أبو زيد هو عمرو بن أخطب رضي الله عنه.

Comments:

This disapproval was due to the injustice he had done to his heirs.

٣٩٦١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بنِ عَتِيقٍ وَأَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عَنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةَ أَعْبُدٍ عِنْدَ

3961. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from 'Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he died, and he did not have any other property apart from

them. News of that reached the Prophet ﷺ and he cast lots among them, manumitting two and leaving four in slavery. (*Ṣaḥīḥ*)

مَوْتِهِ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذٰلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٧٧ من حديث حماد بن زيد ومسلم، ح:١٦٦٨ من حديث محمد بن سيرين به.

Chapter 11. Regarding One Who Manumits A Slave Who Has Property

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ (التحفة ١١)

3962. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever manumits a slave who has property, then the slave's property belongs to him, unless the master stipulated otherwise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ وَاللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عنْ بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ، فَمالُ الْعَبْدِ لَهُ إِلَّا أنْ يَشْتَرِطَهُ السَّيِّدُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، العتق، باب من أعتق عبدًا وله مال، ح:٢٥٢٩ من حديث ابن وهب، والبخاري، ح:٢٣٧٩ من حديث نافع به.

Chapter 12. Manumitting One Who Was Born Out Of *Zinā*

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي عِتْقِ وَلَدِ الزِّنَا (التحفة ١٢)

3963. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The illegitimate child is the worst of the three.'" Abū Hurairah said: "Giving a whip for the sake of Allāh is dearer to me than freeing a child of *Zinā*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٦٣ - حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ مُوسَى قالَ: أخبرنا جَرِيرٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عنْ أبيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَلَدُ الزِّنَا شَرُّ الثَّلَاثَةِ» وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَأَنْ أُمَتِّعَ بِسَوْطٍ فِي سَبِيلِ الله أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ وَلَدَ زِنْيَةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٣٠ من حديث جرير، وأحمد:٢/ ٣١١ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٢١٤ ووافقه الذهبي وزاد بعض الرواة: "إذا عمل بعمل والديه".

Comments:

An illegitimate child should not be deemed evil and corrupt or immoral unless he behaves like his parents, his circumstances of birth are not his fault. Allāh has said: "No bearer of burdens will bear the burden of another." (*Sūrat Al-An'ām* 6:164.) This narration has a special event as its background. There was a disbeliever who used to tease the Prophet ﷺ. It was brought to the knowledge of the Prophet ﷺ, and on that occasion he said this statement.

Chapter 13. Regarding The Reward For Manumitting A Slave

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي ثَوَابِ الْعِتْقِ (التحفة ١٣)

3964. It was narrated that Al-Gharīf bin Ad-Dailamī said: "We came to Wāthilah bin Al-Asqa' and said to him: 'Tell us a *Ḥadīth* with nothing added or taken away.' He got angry and said: 'One of you may read (Qur'ān) while his *Muṣḥaf* is hanging in his house, and he may add and take away.' We said: 'All we meant is a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'We came to the Prophet ﷺ regarding a companion of ours who was doomed, meaning to the Fire, for murder. He said: 'Manumit a slave on his behalf, and for every limb (of the slave), Allāh will ransom one of his limbs from the Fire.'" (*Ḥasan*)

٣٩٦٤ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ الرَّمْلِيُّ قالَ: حَدَّثَنا ضَمْرَةُ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ أبي عَبْلَةَ، عن الغَرِيفِ بنِ الدَّيْلَمِيِّ قال: أَتَيْنَا وَاثِلَةَ بنَ الأَسْقَعِ فَقلْنَا لَهُ: حدِّثْنَا حَدِيثًا لَيْسَ فِيهِ زِيادَةٌ وَلَا نُقْصَانٌ. فَغَضِبَ وَقال: إنَّ أَحَدَكُم لَيَقْرَأُ وَمُصْحَفُهُ مُعَلَّقٌ فِي بَيْتِهِ فَيَزِيدُ وَيَنْقُصُ؟! قُلْنَا: إِنَّمَا أَرَدْنَا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ قال: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ في صاحِبٍ لَنَا أَوْجَبَ يَعني النَّارَ بِالْقَتْلِ فَقالَ: «أَعْتِقُوا عَنْهُ يُعْتِقِ الله بِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهُ عُضْوًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/ ٤٩٠ من حديث ضمرة، والنسائي في الكبرى، ح:٤٨٩١ من حديث إبراهيم بن أبي عبلة به وصححه ابن حبان، ح:١٢٠٦ والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ٢١٢ ووافقه الذهبي * الغريف: حسن الحديث على الراجح.

Comments:

It is not enough to free a slave against the committed murder. Manumission of a Muslim slave is considered superior and it is proved from the *Ṣaḥīḥ* narrations that Allāh may forgive the murderer.

Chapter 14. Which Slave Is Better?

(المعجم ١٤) بَابٌ: أَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ (التحفة ١٤)

3965. It was narrated that Abū Najīḥ As-Sulamī said: "We besieged the citadel of Aṭ-Ṭā'if with the Messenger of Allāh ﷺ" – Mu'ādh (one of the narrators) said: "I heard my father saying: 'the citadel of Aṭ-Ṭā'if,' and 'the fortress of Aṭ-Ṭā'if' both ways" – "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever causes an arrow to hit its target in the cause of Allāh, he will attain a degree,'" and he quoted the *Ḥadīth*. "And I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Any Muslim man who ransoms a Muslim man, Allāh will make each of his bones a protection for each of his (liberator's) bones from the Fire. And any Muslim woman who ransoms a Muslim woman, Allāh will make each of her bones a protection for each of her (liberator's) bones from the Fire, on the Day of Resurrection.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٦٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قالَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ قالَ: حدَّثني أبي عنْ قَتَادَةَ، عنْ سَالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ، عنْ مَعْدَانَ ابنِ أبي طَلْحَةَ الْيَعْمُرِيِّ، عنْ أبي نَجِيحٍ السُّلَمِيِّ قالَ: حَاصَرْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بِقَصْرِ الطَّائِفِ. قالَ مُعَاذٌ: سَمِعْتُ أبي يَقُولُ: بِقَصْرِ الطَّائِفِ بِحِصْنِ الطَّائِفِ كُلَّ ذٰلِكَ فَسَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ بَلَغَ بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ الله فَلَهُ دَرَجَةٌ» وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَسَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أَيُّمَا رَجُلٍ مُسْلِمٍ أَعْتَقَ رَجُلًا مُسْلِمًا فَإِنَّ الله جَاعِلٌ وِقَاءَ كُلِّ عَظْمٍ مِنْ عِظَامِهِ عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرِّرِهِ مِنَ النَّارِ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ أَعْتَقَتِ امْرَأَةً مُسْلِمَةً فَإِنَّ الله جَاعِلٌ وِقَاءَ كُلِّ عَظْمٍ مِنْ عِظَامِهَا عَظْمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرِّرِهَا مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل الرمي في سبيل الله، ح:١٦٣٨ من حديث معاذ بن هشام به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٦٤٥ والحاكم:٢/ ٩٥، ١٢١، ٣/ ٥٠ ووافقه الذهبي * قتادة صرح بالسماع عند ابن المبارك في الجهاد، ح:٢١٩ والبيهقي:٩/ ١٦١ وأبو نجيح هو عمرو بن سلمة رضي الله عنه.

3966. It was narrated from Sulaim bin 'Āmir, from Shuraḥbīl bin As-Simṭ that he said to 'Amr bin 'Abasah: "Tell us a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever manumits a believing

٣٩٦٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ قالَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ قالَ: حَدَّثَنا صَفْوانُ بنُ عَمْرٍو قالَ: حدَّثني سُلَيْمُ بنُ عَامِرٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ السِّمْطِ أَنَّهُ قالَ لِعَمْرِو بنِ عَبَسَةَ: حَدِّثْنَا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ:

slave, that will be his ransom from the Fire.'" (*Ḥasan*)

سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُؤْمِنَةً كَانَتْ فِدَاءَهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح:٣١٤٤ من حديث بقية به، وللحديث شواهد كثيرة ورواه حريز بن عثمان عن سليم بن عامر به أحمد: ٤/ ٣٨٦.

3967. It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja'd, from Shuraḥbīl bin As-Simṭ that he said to Ka'b bin Murrah, or Murrah bin Ka'b: "Tell us a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ," and he mentioned a report similar to that of Mu'ādh (no. 3969) up to the words: "Any man who ransoms a Muslim, and any woman who ransoms a Muslim woman." And he added: "Any man who ransoms two Muslim women, they will be his deliverance from the Fire; for every two bones of theirs, one of his bones will be saved." (*Ḍa'īf*)

٣٩٦٧ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ قال: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ، عن شُرَحْبِيلَ بنِ السِّمْطِ أنَّهُ قال لِكَعْبِ بنِ مُرَّةَ أوْ مُرَّةَ بنِ كَعْبٍ: حَدِّثْنا حَدِيثًا سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَى مُعَاذٍ إلَى قَوْلِهِ: «وَأَيُّمَا امْرِىءٍ أَعْتَقَ مُسْلِمًا، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ أَعْتَقَتْ امْرَأَةً مُسْلِمَةً». وَزَادَ: «وأَيُّمَا رَجُلٍ أَعْتَقَ امْرَأَتَيْنِ مُسْلِمَتَيْنِ إلَّا كَانَتَا فِكَاكَهُ مِنَ النَّارِ يُجْزَى مَكَانَ كُلِّ عَظْمَيْنِ مِنْهُمَا عَظْمٌ مِنْ عِظَامِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَالِمٌ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ شُرَحْبِيلَ، مَاتَ شُرَحْبِيلُ بِصِفِّينَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح:٣١٤٦ وابن ماجه، ح:٢٥٢٢ من حديث عمرو بن مرة به، وأصله عند الترمذي، ح:١٦٣٤ * السند منقطع وحديث: ٣٩٦٥ يغني عنه.

Chapter 15. The Virtue Of Manumitting Slaves When The Master Is Healthy

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي فَضْلِ الْعِتْقِ فِي الصِّحَّةِ (التحفة ١٥)

3968. It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The likeness of the one who manumits a slave when he is dying, is that of a man who gives food away after he has eaten his fill.'" (*Ḥasan*)

٣٩٦٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قَالَ: أخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن أبي إسْحَاقَ، عن أبي حَبِيبَةَ الطَّائِيِّ، عن أبي الدَّرْدَاءِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَثَلُ الَّذِي يُعْتِقُ عِنْدَ المَوْتِ كَمَثَلِ الَّذِي يُهْدِي إذَا شَبِعَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الوصايا، باب ما جاء في الرجل يتصدق أو يعتق عند الموت، ح:٢١٢٣ من حديث سفيان به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٣٦٤٤ وصححه ابن حبان، ح:١٢١٩ والحاكم:٢/ ٢١٣ ووافقه الذهبي وحسنه الحافظ في الفتح:٥/ ٣٧٤ ورواه شعبة عن أبي إسحاق به * أبو حبيبة: حسن الحديث على الراجح.

Comments:

It is allowed and lawful to give charity near one's death.

The End of the Book of Slaves

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

BOOK 29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

(المعجم ٢٩) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحُرُوفِ وَالْقِرَاءَاتِ (التحفة ٢٤)

Chapter 1.

[(المعجم ١) بَابٌ: (التحفة ...)]

3969. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ recited: "And take you (people) the *Maqām* (place) of Ibrāhīm as a place of prayer."[1]

٣٩٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا حَاتِمُ بنُ إسْمَاعِيلَ؛ ح: وحدثنا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن جَعْفَرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: «﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾» [البقرة: ١٢٥].

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء كيف الطواف، ح:٨٥٦، وح:٨٦٢ والنسائي، ح:٢٩٦٤ وابن ماجه، ح:١٠٠٨ من حديث جعفر الصادق به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

Comments:

Meaning, the alternative recitation would have the meaning: "they took" rather than "you people take." This narration supports the popular recitation; "you people take...."

3970. It was narrated from 'Āishah that a man prayed *Qiyām* at night and recited (the Qur'ān) in a loud voice. The next morning the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he reminded me of last night when I was caused to forget them." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٧٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابنَ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَقْرَأُ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ، فَلَمَّا أصْبَحَ قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَرْحَمُ الله فُلَانًا [كَأَيِّنْ] مِنْ آيَةٍ أذْكَرَنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ قَدْ أُسْقِطْتُهَا».

[1] *Al-Baqarah* 2:125. Meaning, he ﷺ recited it as it is popularly recited.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٣٣١.

Comments:
See no. 1331

3971. Miqsam, the freed slave of Ibn 'Abbās, said: "Ibn 'Abbās said: This Verse – It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils"[1] was revealed concerning some red velvet that went missing on the day of Badr, and some people said: "Perhaps the Messenger of Allāh ﷺ took it." Then Allāh revealed: It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils."[2]

٣٩٧١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ: حَدَّثَنَا مِقْسَمٌ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قال: قال ابنُ عَبَّاسٍ: نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ﴾ [آل عمران:١٦١] في قَطِيفَةٍ حَمْرَاءَ فُقِدَتْ يَوْمَ بَدْرٍ، فقالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَعَلَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَذَهَا، فأَنْزَلَ الله: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَغُلَّ مَفْتُوحَةَ الْيَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح:٣٠٠٩ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" * بعض الناس: منافقون كما في رواية الواحدي، وللحديث شواهد عند الواحدي، أسباب النزول، ص:١٠٧ وغيره، انظر تفسير ابن كثير:١/ ٤٣٠ * خُصيف ضعيف.

3972. Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Allāhumma innī a'ūdhu bika min al-bukhli wal-haram* (O Allāh, I seek refuge in You from miserliness and old age).'" (*Sahīh*)

٣٩٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قالَ: سَمِعْتُ أَبِي قالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْهَرَمِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٥٤٠ مطولاً.

3973. It was narrated that Laqīt bin Sabirah said: "I came with the delegation of Banū Al-Muntafiq to the Messenger of Allāh ﷺ – and he mentioned the *Hadīth*. He – meaning the Prophet ﷺ – said: '*La tahsibanna* (think not)' and he did not say '*La tahsabanna*'"[3]

٣٩٧٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: أخبرنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ كَثِيرٍ، عن عَاصِمِ بنِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ، عن أَبِيهِ لَقِيطِ بنِ صَبِرَةَ قالَ: كُنْتُ وَافِدَ بَنِي الْمُنْتَفِقِ، أَوْ في وَفْدِ بَنِي الْمُنْتَفِقِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ

[1] *Āl 'Imrān* 3:161.
[2] *Āl 'Imrān* 3:161.
[3] Referring to *Āl 'Imrān* 3:188: "think not you that they are rescued from the torment."

الْحَدِيثَ، فقال يَعني النَّبِيَّ ﷺ: «لا تَحْسِبَنَّ» وَلَمْ يَقُلْ: «لا تَحْسَبَنَّ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٤٢.

3974. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Muslims met a man who had a small flock of sheep with him, and he said *'As-Salāmu 'Alaikum* (peace be upon you)' to them, but they killed him, and took that small flock of sheep. Then the following was revealed: and say not to anyone who greets you: 'You are not a believer'; seeking the perishable goods of the worldly life[1], referring to that small flock of sheep."

٣٩٧٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَحِقَ الْمُسْلِمُونَ رَجُلًا في غُنَيْمَةٍ لَهُ فقال: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فَقَتَلُوهُ وَأَخَذُوا تِلْكَ الْغُنَيْمَةَ، فَنَزَلَتْ: ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا﴾ [النساء: ٩٤]: تِلْكَ الْغُنَيْمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿ولا تقولوا لمن ألقى إليكم السلام لست مؤمنًا﴾ ح:٤٥٩١ ومسلم، التفسير، باب: في تفسير آيات متفرقة، ح:٣٠٢٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

3975. It was narrated from Khārijah bin Zaid bin Thābit, from his father, that the Prophet ﷺ used to recite: *Ghaira* (or ghairu or ghairi) uwli'ḍ-ḍarari (except those who are disabled).[2] And Sa'eed (one of the narrators) would not say: "used to recite." (***Ḥasan***)

٣٩٧٥ - **حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ أبي الزِّنَادِ وَهُوَ أَشْبَعُ، عن أبيهِ، عن خَارِجَةَ بنِ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ، عن أبيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ: (غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ) وَلَمْ يَقُلْ سَعِيدٌ: كَانَ يَقْرَأُ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٥٠٧ وأخرجه أحمد: ٥/ ١٩٠ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

3976. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited it as *wa'l-'aynu bil-'ayni* (eye for eye)."[3]

٣٩٧٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قالَا: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ

[1] *An-Nisā'* 4:94.

[2] Referring to *An-Nisā'* 4:95.

[3] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلِيِّ ابنِ يَزِيدَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أنسِ بنِ مَالِكٍ قال: قَرَأَهَا رَسُولُ الله ﷺ (وَٱلْعَيْنُ بِٱلْعَيْنِ).

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح:٢٩٢٩ عن محمد بن العلاء به وقال: "حسن غريب" * الزهري عنعن، وانظر الحديث الآتي:

3977. (There is another chain) from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ recited: "*Wa katabnā 'alaihim fihā anin-nafsu bin-nafsi wal-'ainu bil-'aini* (And We ordained therein for them: Life for life, eye for eye)".[1]

٣٩٧٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أبِي: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عن أَبِي عَلِيِّ بنِ يَزِيدَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: (وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنِ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنُ بالْعَيْنِ).

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

3978. It was narrated that 'Atīyah bin Sa'd Al-'Awfī said: "I read with 'Abdullāh bin 'Umar, and he said: Allāh is He Who created you in (a state of) weakness (*min da'fin*)[2] and he said; '*min du'fin*. I recited it to the Messenger of Allāh ﷺ as you have recited it to me, and he corrected me as I have corrected you.'" (***Ḍa'īf***)

٣٩٧٨ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا فُضَيْلُ بنُ مَرْزُوقٍ عن عَطِيَّةَ بنِ سَعْدٍ الْعَوْفِيِّ قال: قَرَأْتُ عِنْدَ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فقال: ﴿ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ﴾ [فقال: (من ضُعفٍ)] قَرَأْتُهَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ كَمَا قَرَأْتَهَا عَلَيَّ، فأَخَذَ عَلَيَّ كَمَا أَخَذْتُ عَلَيْكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الروم، ح:٢٩٣٦ من حديث فضيل بن مرزوق به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد * عطية العوفي ضعيف.

3979. It was narrated from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed from the Prophet ﷺ: "*Min ḍu'fin.*" (***Ḍa'īf***)

٣٩٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى الْقُطَعِيُّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدٌ يَعني ابنَ عَقِيلٍ عن هَارُونَ، عن عَبْدِ الله بنِ جَابِرٍ، عن عَطِيَّةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ (مِنْ ضُعْفٍ).

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

[1] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.
[2] *Ar-Rūm* 30:54.

3980. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abzā said: "Ubayy bin Ka'b said: (In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *"fa bi dhālika faltafraḥū"* (therein let you (people) rejoice).[1] (***Ḥasan***)

٣٩٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَسْلَمَ المِنْقَرِيِّ، عن عَبْدِ الله، عن أبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن أَبْزَىٰ قال: قال أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ: (بِفَضْلِ الله وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفْرَحُوا).

تخريج: [حسن] أخرجه ابن جرير في تفسيره: ١١/ ٨٨ من حديث سفيان به، وانظر الحديث الآتي:

3981. (There is another chain) from Ubayy that the Prophet ﷺ recited: Say: ('In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *fa bi dhālika faltafraḥū huwa khairun minmā tajma'ūn* (therein let you (people) rejoice, that is better than what you (people) amass.[2]

٣٩٨١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا المُغِيرَةُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن الأَجْلَحِ، : حدَّثني عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبزَى عن أبِيهِ، عن أُبَيٍّ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: (بِفَضْلِ الله وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا تَجْمَعُونَ).

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٢٢ من حديث الأجلح به، وعلقه الترمذي، ح: ٣٧٩٣.

3982. It was narrated from Asmā' bint Yazīd that she heard the Prophet ﷺ recite: *Innahu 'amila ghaira ṣāliḥin* (verily, he worked unrighteously).[3] (***Ḥasan***)

٣٩٨٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ أنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ: «(إنَّهُ عَمِلَ غَيْرَ صَالِحٍ)».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة هود، ح: ٢٩٣٢ من حديث ثابت البناني به * حماد هو ابن سلمة.

3983. It was narrated that Shahr bin Ḥawshab said: "I asked Umm Salamah how the Messenger of Allāh ﷺ recite this verse: "Verily, his work is unrighteous)"?[4] She said: 'He recited it as *Innahu 'amila*

٣٩٨٣ - **حَدَّثَنَا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنا ثَابِتٌ عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ قال: سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ هٰذِهِ الآيَةَ:

[1] Referring to *Yūnus* 10:58.
[2] Referring to *Yūnus* 10:58.
[3] Referring to *Hūd* 11:46.
[4] *Hūd* 11:46.

ghaira ṣāliḥin (he worked unrighteously).'" (***Ḥasan***)

﴿إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ﴾؟ [هود:٤٦] فقالَتْ: قَرَأَهَا (إِنَّهُ عَمِلَ غَيْرَ صَالِحٍ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَارُونُ النَّحْوِيُّ وَمُوسَى بْنُ خَلَفٍ عن ثَابِتٍ كَمَا قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق * أم سلمة هي أسماء بنت يزيد كما قال المحدث المفسر عبد بن حميد رحمه الله.

3984. It was narrated that Ubayy bin Ka'b said: "When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated, he would begin with himself, and say: 'May the mercy of Allāh be upon us and upon Mūsā; if he had shown patience he would have seen marvels from his companion. But he said: "If I ask you anything after this, keep me not in your company, you have received an excuse from me (*Qad balaghta min ladunī*)."[1] Ḥamzah elongated it.[2] (***Ṣaḥīḥ***)

٣٩٨٤ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عِيسَى عن حَمْزَةَ الزَّيَّاتِ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا دَعَا بَدَأَ بِنَفْسِهِ، وَقال: «رَحْمَةُ الله عَلَيْنَا وَعَلَى مُوسَى، لَوْ صَبَرَ لَرَأَى مِنْ صَاحِبِهِ الْعَجَبَ، وَلَكِنَّهُ قال: (إن سَأَلْتُكَ عَن شَيءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِن لَدُنِي)» طَوَّلَها حَمْزَةُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء أن الداعي يبدأ بنفسه، ح:٣٣٨٥ من حديث حمزة الزيات به مختصرًا جدًّا، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/ ٥٧٤ ورواه مسلم، ح:٢٣٨٠/ ١٧٢ من حديث أبي إسحاق به مطولاً.

3985. (There is another chain) from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ read it as: "You have received an excuse from me (*min ladunnī*),"[3] doubling the consonant. (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَبُو عَبْدِ الله الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا أُمَيَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا أَبُو الْجَارِيَةِ الْعَبْدِيُّ عن شُعْبَةَ، عن أَبي إِسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ

[1] *Al-Kahf* 18:76.

[2] Meaning, Hamzah Az-Zayyāt, one of the narrators, pronounced it "*Ladunnī*" as is more popular.

[3] *Al-Kahf* 18:76.

قَرَأَهَا ﴿قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّي﴾ [الكهف: ٧٦] وَثَقَّلَهَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح: ٢٩٣٣ من حديث أمية بن خالد به وقال: "غريب" * أبو الجارية العبدي: قال الترمذي: "مجهول لا يعرف له اسم".

3986. It was narrated that Misda' Abū Yahyā said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'Ubayy bin Ka'b taught me it, as the Messenger of Allāh ﷺ taught him: in a spring of black muddy (or hot) water (*Hami'ah*)[1] without elongating the vowel (the first 'a' in the word *Ḥami'ah*.) (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ الْمِصِّيصِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ ابنُ أَوْسٍ عن مِصْدَعٍ أبي يَحْيَى قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَقْرَأَنِي أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ كَمَا أَقْرَأَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ﴿فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ﴾ مُخَفَّفَةً.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح: ٢٩٣٤ من حديث محمد بن دينار به وقال: "غريب" تقدم، ح: ٢٣٨٦ * محمد بن دينار اختلط في آخر عمره تقدم: ٢٣٨٦.

3987. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ said: "A man among the people of *'Illiyyīn* will look out over the people of Paradise, and Paradise will be illuminated by his face like a brilliant star."

He said: This is how the *Ḥadīth* came: "*Durrīun* (brilliant)",[2] with a *Ḍammah* on the *Dāl* and no *Ḥamzah* at the end. - "And Abū Bakr and 'Umar will be among them, and (those two) will be the most blessed of them." (***Ḍa'īf***)

٣٩٨٧ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بنُ عَمْرٍو النَّمرِيُّ: أَخْبَرَنَا هَارُونُ: أخبرني أَبَانُ بنُ تَغْلِبَ عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِنَّ الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِ عِلِّيِّينَ لَيُشْرِفُ على أَهْلِ الْجَنَّةِ، فَتُضِيءُ الْجَنَّةُ بِوَجْهِهِ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ».

قالَ: وَهَكَذَا جَاءَ الحديثُ ﴿دُرِّيٌّ﴾ مَرْفُوعَةَ الدَّالِ لا تُهْمَزُ، «وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ لَمِنْهُمْ وَأَنْعَمَا».

[1] *Al-Kahf* 18:86.
[2] *An-Nūr* 24:35.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٧، ٥٠ والترمذي، ح: ٣٦٥٨ وابن ماجه، ح: ٩٦ من حديث عطية العوفي به وهو ضعيف مدلس، وقال الترمذي: "حسن" ورواه مجالد عن أبي الوداك عن أبي سعيد به مجمع الزوائد: ٩/ ٥٤ وللحديث شواهد ضعيفة.

٣٩٨٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو سَبْرَةَ النَّخَعِيُّ عَنْ فَرْوَةَ بْنِ مُسَيْكٍ الْغُطَيْفِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَخْبِرْنَا عَنْ سَبَإٍ مَا هُوَ؟ أَرْضٌ أَوِ امْرَأَةٌ؟ قَالَ: «لَيْسَ بِأَرْضٍ وَلَا امْرَأَةٍ وَلٰكِنَّهُ رَجُلٌ وَلَدَ عَشَرَةً مِنَ الْعَرَبِ، فَتَيَامَنَ سِتَّةٌ وَتَشَاءَمَ أَرْبَعَةٌ». قَالَ عُثْمَانُ: الْغَطَفَانِيِّ مَكَانَ الْغُطَيْفِيِّ، وَقَالَ: حَدَّثَنَا [الْحُسَيْنُ] بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ.

3988. It was narrated that Farwah bin Musaik Al-Ghuṭaifī said: "I came to the Prophet ﷺ," and he mentioned the *Ḥadīth*. "A man among the people said: 'O Messenger of Allāh, tell us about Sabā': What is it? A land or a woman?' He said: 'It is neither a land nor a woman; rather it is a man to whom ten sons of the Arabs were born, and six went to live in Yemen, and four went to live in Ash-Shām.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة سبأ، ح: ٣٢٢٢ من حديث أبي أسامة به وقال: "غريب حسن".

٣٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ وَإِسْمَاعِيلُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ الْهُذَلِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِسْمَاعِيلُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رِوَايَةً فَذَكَرَ حَدِيثَ الْوَحْيِ قَالَ: فَذٰلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ﴾.

3989. It was narrated that 'Ikrimah said: "Abū Hurairah narrated to us, from the Prophet ﷺ; – Ismā'īl (one of the narrators) said: "from Abū Hurairah," – and he mentioned the *Ḥadīth* about the *Waḥī* (Revelation). He said: "And that was what Allāh, Most High, says: "When fear is banished from their hearts".[1] (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة سبأ، باب: ﴿حتى إذا فزع عن قلوبهم قالوا ماذا قال . . .﴾ إلخ"، ح: ٤٨٠٠، ٤٧٠١ من حديث سفيان بن عيينة به * عمرو هو ابن دينار.

[1] *Sabā'* 34:23.

3990. It was narrated from Ar-Rabī' bin Anas, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ said: "The recitation of the Prophet ﷺ: *Bala qad jā'atki āyātī fa kadhdhabti bihā wastakbarti wa kunti min al-kāfirīn* (Yes! Verily, there came to you My *Āyāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers).[1] ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: This is *Mursal*; Ar-Rabī' did not meet Umm Salamah.

٣٩٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حدثنا إِسْحَاقُ بنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ قال: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يَذْكُرُ عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ: (بَلَى قَدْ جَاءَتْكِ آيَاتِي فَكَذَّبْتِ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتِ وَكُنْتِ مِنَ الْكَافِرِينَ).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مُرْسَلٌ، الرَّبِيعُ لَمْ يُدْرِكْ أُمَّ سَلَمَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف].

3992. It was narrated from Ya'lā (bin Umayyah),[2] who said: "I heard the Prophet ﷺ on the *Minbar* reciting: "*Wa nādaw yā Mālik* (And they will cry: 'O Mālik (Keeper of Hell))!".[3] ***(Ṣaḥīḥ)***

Abū Dāwud said: Meaning, without *Tarkhīm*.[4]

٣٩٩٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَبْدَةَ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو، عن عَطَاءٍ، قال ابنُ حَنْبَلٍ: يَعني عن عَطَاءٍ، قال ابنُ حَنْبَلٍ: لَمْ أَفْهَمْ جَيِّدًا - عن صَفْوانَ - قال ابنُ عَبْدَةَ: ابْنِ يَعْلَى عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ يَقْرَأُ: ﴿وَنَادَوْا يَـٰمَـٰلِكُ﴾ [الزخرف: ٧٧].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني بِلَا تَرْخِيمٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة حٰمٓ الزخرف، باب قوله: ﴿ونادوا يامالك ليقض علينا ربك قال إنكم ماكثون﴾، ح: ٤٨١٩ ومسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧١ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٢٣.

3993. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me to recite the

٣٩٩٣ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عن أَبي إِسْحَاقَ، عن

[1] *Az-Zumar* 39:59. This mode of recitation addresses a female, while what is popular is that it is in masculine form.

[2] There are two chains for this narration, with some discrepancy about who heard it from Ya'lā.

[3] *Az-Zukhruf* 43:77.

[4] That is, without dropping the final consonant, which is the *Kāf*, because some recitations have it like that; *Yā Māl*

Verse: *Innī anār-razzāqu dhul-quwwatil-matīn* (Verily, I am the All-Provider, Owner of Power, the Most Strong).[1] (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عن عَبْدِ الله قال: أَقْرَأَنِي رَسُولُ الله ﷺ: (إِنِّي أَنَا الرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ).

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الذاريات، ح:٢٩٤٠ من حديث إسرائيل به وقال: "حسن صحيح" وللحديث طرق عند ابن حبان، ح:١٧٦٢ وغيره.

3994. It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ used to recite it: "Then is there any that will remember (or receive admonition) (*Muddakir*)?",[2] meaning, with a *Shaddah* (doubled consonant). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: With *Ḍammah* on the *Mīm*, *Fatḥah* on the *Dāl*, and *Kasrah* on the *Qāf*.

٣٩٩٤ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبي إسْحَاقَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُهَا ﴿فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ﴾ [القمر:١٧] يَعني مُثَقَّلًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مَضْمُومَةَ المِيمِ مَفْتُوحَةَ الدَّالِ مَكْسُورَةَ الْكَافِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة اقتربت الساعة، باب: ﴿تجري بأعيننا جزاءً لمن كان كفر﴾ ح:٤٨٦٩ عن حفص بن عمر، ومسلم، صلاة المسافرين، باب ما يتعلق بالقراءات، ح:٨٢٣ من حديث شعبة به.

3991. It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ recite it as: '*Fa rūḥun wa raiḥānun* (mercy and satisfaction).'"[3] (*Ḥasan*)

٣٩٩١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ مُوسَى النَّحْوِيُّ عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقْرَؤُهَا: (فَرُوحٌ وَرَيْحَانٌ)

تخريج: [**إسناده حسن**] وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: من سورة الواقعة، ح:٢٩٣٨ من حديث هارون بن موسى به وقال: "حسن غريب".

3995. It was narrated that Jābir said: "I saw the Prophet ﷺ recite: *Ayaḥsabu* (or; *Ayaḥsibu*) *anna*

٣٩٩٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الذِّمَارِيُّ: حَدَّثَنا

[1] Referring to *Adh-Dhāriyāt* 51:58.
[2] *Al-Qamar* 54:15.
[3] Referring to *Al-Wāqi'ah* 56:89.

mālahu akhladah (Does he think (or did he think) that his wealth will make him last forever!).[1] (*Ḥasan*)

سُفْيَانُ: حدَّثني مُحمَّدُ بنُ الْمُنْكَدِرِ عن جَابِرٍ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ (أَيَحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٦٩٨ من حديث عبدالملك الذماري به وصححه ابن حبان، ح:١٧٧٣ والحاكم:٢/٢٥٦ وتعقبه الذهبي والصواب أنه حسن.

3996. It was narrated from Khālid, from Abū Qilābah from one whom the Messenger of Allāh ﷺ taught: "*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu 'adhābahu aḥadun wa lā yuthaqu wathāqahu aḥad* (So on that Day none will have been punished as he will be punished. And none will have been bound as he will be bound."[2] (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Some of them inserted a man between Khālid and Abū Qilābah.

٣٩٩٦ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن خَالِدٍ، عن أَبي قِلَابَةَ عَمَّنْ أَقْرَأَهُ رَسُولُ الله ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لا يُعَذَّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ وَلَا يُوثَقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: بَعْضُهُمْ أَدْخَلَ بَيْنَ خَالِدٍ وَأَبي قِلَابَةَ رَجُلًا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٥/٧١ من حديث شعبة به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/٢٥٥ وقال: "والصحابي الذي لم يسمه في إسناده قد سماه غيره: مالك بن الحويرث" ووافقه الذهبي.

3997. (There is another chain) from Khālid Al-Ḥadhdhā', from Abū Qilābah who said: "Someone whom the Prophet ﷺ taught, or who was taught by someone whom the Prophet ﷺ taught, told me: "*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu* (So on that Day none will have been punished..." (*Ḥasan*)

[Abū Dāwud said: 'Āṣim, Al-A'mash, Ṭalḥah bin Muṣarrif, Abū Ja'far Yazīd bin Al-Qa'qā', Shaibah bin Yaḍāḥ, Nāfi' bin 'Abdur-

٣٩٩٧ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أَبي قِلَابَةَ قال: أَنْبَأَنِي مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَوْ مَنْ أَقْرَأَهُ مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذَّبُ)

[قال أبو دَاوُدَ: قَرَأَ عَاصِمٌ وَالأَعْمَشُ وَطَلْحَةُ بنُ مُصَرِّفٍ وَأَبُو جَعْفَرٍ يَزِيدُ بنُ الْقَعْقَاعِ وَشَيْبَةُ بنُ نِصَاحٍ وَنَافِعُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَبْدُ الله بنُ كَثِيرٍ الدَّارِيُّ وأَبُو عَمْرِو بنُ

[1] Referring to *Al-Humazah* 104:3.

[2] Referring to *Al-Fajr* 89:25-26.

الْعَلَاءِ وَحَمْزَةُ الزَّيَّاتُ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجُ وَقَتَادَةُ وَالْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ وَمُجَاهِدٌ وَحُمَيْدٌ الأَعْرَجُ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ أَبِي بَكْرٍ: (لَا يُعَذِّبُ وَلَا يُوثِقُ) إِلَّا الحديثَ المَرْفُوعَ فإنَّهُ يُعَذَّبُ بالْفَتْحِ].

Raḥmān, 'Abdullāh bin Kathīr Ad-Dārī, Abū 'Amr bin Al-'Alā', Ḥamzah Az-Zayyāt, 'Abdur-Raḥmān Al-A'raj, Qatādah, Al-Ḥasan Al-Baṣrī, Mujāhid, Ḥumaid Al-A'raj, 'Abdullāh bin 'Abbās and 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr recited *Lā yu'adh-dhibu* (None will punish) and *lā yuthiqu* (None will bind), except in the *Ḥadīth* which is attributed to the Prophet ﷺ it says *yu'adh-dhabu* with a *Fatḥah*.]

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٣٩٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ مُحمَّدَ بنَ أبي عُبَيْدَةَ حَدَّثَهُمْ قال: حَدَّثَنا أَبِي عن الأعمَشِ، عن سَعْدٍ الطَّائِيِّ، عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: حَدَّثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَدِيثًا ذَكَرَ فِيهِ جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فقَالَ: «جِبْرَائِلَ وَمِيكَائِلَ».

3998. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ spoke a *Ḥadīth* in which he mentioned Jibrīl and Mīkāl but he said: "Jibrā'il and Mīkā'il." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/٩ من حديث الأعمش به * عطية العوفي ضعيف.

٣٩٩٩ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعني ابنَ عُمَرَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَازِمٍ قال: ذُكِرَ كَيْفَ قِرَاءَةُ جِبْرَائِلَ وَمِيكَائِلَ عِنْدَ الأعمَشِ، فحدَّثنا الأَعمَشُ عن سَعْدٍ الطَّائِيِّ، عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَاحِبَ الصُّورِ فقالَ: «عَنْ يَمِينِهِ جِبْرَائِلُ وَعَنْ يَسَارِهِ مِيكَائِلُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال خَلَفٌ: مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً لَمْ أَرْفَعِ الْقَلَمَ عن كِتَابَةِ الْحُرُوفِ ما أَعْيَانِي شَيْءٌ ما أَعْيَانِي جِبْرِيلُ وَمِيكَائِلُ.

3999. Muḥammad bin Khāzim said: "Mention of how to read Jibrā'il and Mīkā'il was made in the presence of Al-A'mash, so Al-A'mash narrated to us from Sa'd Aṭ-Ṭā'ī, from 'Aṭiyyah Al-'Awfī, that Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the one who will blow the Trumpet and he said: "On his right will be Jibrā'il and on his left will be Mīkā'il." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Khalaf said: "For forty years I did not put aside my pen from writing (knowledge), and nothing caused me more confusion

than (how to pronounce the words) Jibrīl and Mīkā'il.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٣/ ٩ عن أبي معاوية محمد بن خازم الضرير به.

٤٠٠٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، قال مَعْمَرٌ: وَرُبَّمَا ذَكَرَ ابنَ المُسَيَّبِ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ يَقْرَؤُنَ ﴿مَـٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤]، وَأَوَّلُ مَنْ قَرَأَهَا (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ) مَرْوَانُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عن أنسٍ، وَ[مِنَ] الزُّهْرِيِّ عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ.

4000. It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, Ma'mar said: And sometimes he mentioned Ibn Al-Musayyab," – he said: "The Prophet ﷺ, Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān used to recite: "*Māliki yawm id-dīn* The Only Owner of the Day of Recompense."[1] The first one who recited it as "*maliki yawm id-dīn*" was Marwān. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: This is more correct than the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī, from Anas, and [from] Az-Zuhrī from Sālim, from his father.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٨ من حديث عبد الرزاق به معلقًا وعنده: الزهري عن أنس * الزهري عنعن.

٤٠٠١ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ يَحْيَى الأُمَوِيُّ: حدَّثني أبِي: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ عن عَبْدِ الله ابنِ أبِي مُلَيْكَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ أو كَلِمَةً غَيْرَهَا، قِرَاءَةَ رَسُولِ الله ﷺ: ﴿بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۝ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ۝ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ ۝ مَلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ يُقَطِّعُ قِرَاءَتَهُ آيَةً آيَةً.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ يقُولُ: الْقِرَاءَةُ الْقَدِيمَةُ: ﴿مَـٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤].

4001. It was narrated from Umm Salamah that she mentioned the recitation of the Messenger of Allāh ﷺ: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. All the praises and thanks be to Allāh, the Lord of the *'Ālamīn* (mankind, jinn and all that exists).The Most Gracious, the Most Merciful. The Only Owner of the Day of Recompense (*Māliki yawm id-dīn)*"[2]

He recited each Verse separately, pausing at the end of each.[3] (***Ḍa'īf***)

---

[1] *Al-Fātiḥah* 1:4.

[2] *Al-Fātiḥah* 1:1-4. Here some of the manuscripts have *Maliki* instead of *Māliki*.

[3] *Al-Fātiḥah* 1:4.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح:٢٩٢٧ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به وقال: "غريب وليس إسناده بمتصل" وللحديث شواهد وحديث أحمد: ٦/ ٢٨٨ يغني عنه، وليس فيه: "بسم الله".

4002. It was narrated that Abū Dharr said: "I was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ while he was on a donkey, and the sun was setting. He said: 'Do you know where this (sun) sets?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It sets in a spring of warm water (*fa innahā taghrubu fī 'aīnin ḥāmiyah*).'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٠٢ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كُنْتُ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى حِمَارٍ وَالشَّمْسُ عِنْدَ غُرُوبِهَا، فَقَالَ: «هَلْ تَدْرِي أَيْنَ تَغْرُبُ هٰذِهِ؟» قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَامِيَةٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب صفة الشمس والقمر، ح:٣١٩٩، ح:٤٨٠٢، ٤٨٠٣ ومسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح:١٥٩ من حديث إبراهيم التيمي به.

4003. It was narrated from Ibn Juraij, (he said) "'Umar bin 'Aṭā' informed me that the freed slave of Ibn Al-Asqa' – a truthful man, informed him from Ibn Al-Asqa', that the Prophet ﷺ came to them in the dwelling place of the *Muhājirīn*, and a man asked him: 'Which Verse in the Qur'ān is the greatest?' The Prophet ﷺ said: *"Allāh! Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshiped but He), *Al-Ḥayyul-Qayyūm* (the Ever Living, the One Who sustains and protects all that exists). Neither slumber nor sleep overtakes Him."'[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٠٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَطَاءٍ أَنَّ مَوْلًى لِابْنِ الْأَسْقَعِ، رَجُلَ صِدْقٍ، أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ الْأَسْقَعِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَهُمْ فِي صُفَّةِ الْمُهَاجِرِينَ، فَسَأَلَهُ إِنْسَانٌ: أَيُّ آيَةٍ فِي الْقُرْآنِ أَعْظَمُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ﴾ [البقرة: ٢٥٥].

[1] *Al-Baqarah* 2:255.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الطبراني من حديث ابن جريج به (تفسير ابن كثير: ١/ ٤٥١) وسنده ضعيف وله شاهد تقدم: ١٤٦٠.

4004. It was narrated from Shaibān, from Al-A'mash, from Shaqīq, from Ibn Mas'ūd that he recited: "(*Haita laka*) 'Come on, O you'."[1] Shaqīq said: "We recite it as *Hītu laka*." Ibn Mas'ūd said: "Reciting it as I was taught is dearer to me." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْحَجَّاجِ الْمِنْقَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿هَيْتَ لَكَ﴾ [يوسف: ٢٣] فقالَ شَقِيقٌ: إِنَّا نَقْرَؤُهَا (هِيتُ لَكَ) يَعني فقالَ ابنُ مَسْعُودٍ: أَقْرَؤُهَا كما عُلِّمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة يوسف، باب قوله: ﴿وراودته التي هو في بيتها عن نفسه...﴾ إلخ، ح: ٤٦٩٢ من حديث الأعمش به.

4005. It was narrated from Abū Mu'āwiyah, from Al-A'mash, from Shaqīq, who said: "It was said to 'Abdullāh: 'Some people recite this Verse: *Wa qālat hītu laka*.' He said: 'Reciting it as I was taught is dearer to me: *Wa qālat haita laka*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٠٥ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: قِيلَ لِعَبْدِ اللهِ: إِنَّ أُنَاسًا يَقْرَؤُنَ هٰذِهِ الآيَةَ: (وقالت هِيتُ لَكَ) فقال: إِنِّي أَقْرَأُ كما عُلِّمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ ﴿وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

4006. It was narrated that from Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh said to the children of Israel: *udkhulu al-bāba sujjadan wa qūlū ḥiṭṭatan tughfar lakum khaṭāyākum* 'And enter the gate in prostration (or bowing with humility) and say: 'Forgive us,' and your sins will be forgiven'".[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٠٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَ: حَدَّثَنا؛ ح: وحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «قال اللهُ لِبَني إِسْرَائِيلَ: (ٱدْخُلوا ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقولُوا حِطَّةٌ تُغْفَرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ)»

[1] *Yūsuf* 12:23.
[2] Referring to *Al-Baqarah* 2:58.

تخريج: [صحيح] * سنده حسن وله شاهد في صحيفة همام، ح:١١٦ ومن طريقه أخرجه البخاري، ح:٣٤٠٣ ومسلم، ح:٣٠١٥.

٤٠٠٧ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

4007. A similar report (as no. 4006) was narrated from Hishām bin Sa'd with the same chain.[1] (***Hasan***)

٤٠٠٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قالَتْ: نَزَلَ الْوَحْيُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْنَا: ﴿سُورَةٌ أَنزَلْنَٰهَا وَفَرَضْنَٰهَا﴾ [النور:١].

- قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي مُخَفَّفَةً - حَتَّى أَتَى عَلَى هذِهِ الآيَاتِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر، ح:٤٧٣٥.

4008. It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "The Revelation came down to the Messenger of Allāh ﷺ, and he recited to us: "(This is) a *Sūrah* (chapter of the Qur'ān) which We have sent down and which We have enjoined (ordained its laws)".[2] (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Meaning, (without doubling the *Rā'*) such that these verses follow.

The End of the Book of Recitations

[1] He was one of those who narrated the previous chain.

[2] *An-Nūr* 24:1.

30. THE BOOK OF BATHHOUSES[1]

(المعجم ٣٠) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحَمَّامِ

(التحفة ٢٥)

Chapter 1. [Entering Bathhouses]

(المعجم ١) [بَابُ الدُّخُولِ فِي الْحَمَّامِ]

(التحفة ١)

4009. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade entering bathhouses, then he granted a concession allowing men to enter them wearing an *Izār* (waist wrap). (*Ḥasan*)

٤٠٠٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ، عن أَبي عُذْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ دُخُولِ الْحَمَّامَاتِ، ثُمَّ رَخَّصَ لِلرِّجَالِ أَنْ يَدْخُلُوهَا فِي المَيَازِرِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح:٢٨٠٢ وابن ماجه، ح:٣٧٤٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال الترمذي: "وإسناده ليس بذاك القائم" * أبو عذرة حسن الحديث والسند قائم، والحمد لله.

4010. It was narrated that Abū Al-Malīḥ said: "Some women from Ash-Shām entered upon 'Āishah and she said: 'Where are you from?' They said: 'From Ash-Shām.' She said: 'Perhaps you are from Al-Kūrah where women enter bathhouses?' They said: 'Yes.' She said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There is no woman who removes her clothes anywhere other than her house, but she has torn (the screen) that is between her and Allāh."' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is the *Ḥadīth* of Jarīr, and it is more

٤٠١٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، جَمِيعًا عن مَنْصُورٍ، عن سَالِمِ بنِ أَبي الْجَعْدِ، قال ابنُ المُثَنَّى: عن أَبِي الْمَلِيحِ قال: دَخَلَ نِسْوَةٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَلَى عَائِشَةَ فقالَتْ: مِمَّنْ أَنْتُنَّ؟ قُلْنَ: مِنْ أَهْلِ الشَّامِ. قالتْ: لَعَلَّكُنَّ مِنَ الْكُورَةِ الَّتِي تَدْخُلُ نِسَاؤُهَا الْحَمَّامَاتِ؟ قُلْنَ: نَعَمْ. قالَتْ: أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِن امْرَأَةٍ تَخْلَعُ ثِيَابَهَا فِي غَيْرِ بَيْتِهَا إِلَّا هَتَكَتْ مَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الله».

[1] *Ḥammām* and (plural); *Ḥammamāt*; meaning what is commonly called a Turkish bathhouse, a large pool constructed for the public to use for bathing, whether it uses heated water or not.

complete. And Jarīr did not mention Abū Al-Malīḥ, he said: "Allāh's Messenger ﷺ said."[1]

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ جَرِيرٍ، وَهُوَ أَتَمُّ، وَلَمْ يَذْكُرْ جَرِيرٌ أَبَا المَلِيحِ، قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح:٢٨٠٣ من حديث شعبة به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح:٣٧٥٠.

Comments:

A Muslim woman must be extremely careful about covering her whole body when out of her house. Today, beauty parlors, or any other location where women expose their nakedness, fall under the same ruling.

4011. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You will conquer the land of the non-Arabs and you will find there houses called bathhouses. Men should only enter them wearing *Izārs* (waist wrappers) and women should not enter them unless they are sick or bleeding following childbirth." (*Ḍa'īf*)

٤٠١١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ زِيَادِ بنِ أَنْعُمٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ رَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِنَّهَا سَتُفْتَحُ لَكُمْ أَرْضُ الْعَجَمِ، وَسَتَجِدُونَ فِيهَا بُيُوتًا يُقَالُ لَها الحمَّامَاتُ، فَلَا يَدْخُلَنَّهَا الرِّجَالُ إِلَّا بِالأُزُرِ وَامْنَعُوهَا النِّسَاءَ إِلَّا مَرِيضَةً أَوْ نُفَسَاءَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب دخول الحمام، ح:٣٧٤٨ من حديث عبد الرحمن بن زياد الإفريقي به وهو ضعيف تقدم، ح:٦٢، ٢٧٠ وعبد الرحمن بن رافع: ضعيف.

Chapter (...) The Prohibition Of Nudity

(المعجم . . .) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّعَرِّي (التحفة ٢)

4012. It was narrated from 'Aṭā', from Ya'lā, that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man washing himself in the open without an *Izār* (waist wrapper). He ascended the *Minbar*, praised Allāh, then he said: "Allāh is modest and

٤٠١٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أَبِي سُلَيْمانَ الْعَرْزَمِيِّ، عن عَطَاءٍ، عن يَعْلَى: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يَغْتَسِلُ بِالْبَرَازِ بِلَا إِزَارٍ، فَصَعِدَ المِنْبَرَ فَحَمِدَ الله وَأَثْنَى عَلَيْهِ،

[1] Meaning, he reported it from two chains of narration, and in the version of Jarīr, it does not mention Abū Al-Malīḥ in the chain, etc.

concealing, and He loves modesty and concealment. When one of you washes himself, let him conceal himself." (*Ṣaḥīḥ*)

ثُمَّ قال: «إنَّ الله حَيِيٌّ سِتِّيرٌ يُحِبُّ الحيَاء وَالسَّتْرَ فإذَا اغْتَسَلَ أَحَدُكُم فَلْيَسْتَتِرْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستتار عند الغسل، ح:٤٠٦ من حديث عبد الله بن محمد بن نفيل به وانظر الحديث الآتي * عطاء ويعلى بن أمية بينهما صفوان بن يعلى كما تقدم، ح:١٨١٩.

Comments:

Bathing naked in a public place is an immoral action and illegal according to Islamic values.

4013. This *Ḥadīth* was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā, from his father, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4012). Abū Dāwud said: The first is more complete. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠١٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ أَحْمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنا الأَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ أبي سُلَيْمانَ، عن عَطَاءٍ، عن صَفْوَانَ بنِ يَعْلَى، عن أبيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بهذا الحديث.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الأَوَّلُ أَتَمُّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستتار عند الغسل، ح:٤٠٧ من حديث الأسود بن عامر به ورواه أسباط بن محمد عن عبد الملك بن أبي سليمان به (النكت الظراف:٩/ ١١٥).

4014. It was narrated from Zur'ah bin 'Abdur-Raḥmān bin Jarhad, that his father said: – and this Jarhad was one of the people of *Aṣ-Ṣuffah* – "The Messenger of Allāh ﷺ sat with us and my thigh was uncovered. He said: Do you not know that the thigh is *'Awrah*?'"[1] (***Ḥasan***)

٤٠١٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي النَّضْرِ، عن زُرْعَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جَرْهَدٍ، عن أبيهِ قال: كَانَ جَرْهَدٌ هٰذَا مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ، أنَّه قال: جَلَسَ رَسُولُ الله ﷺ عِنْدَنَا وَفَخِذِي مُنْكَشِفَةٌ فقالَ: «أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْفَخِذَ عَوْرَةٌ؟».

تخريج: [حسن] وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح:٢٧٩٧ وغيره وصححه ابن حبان، ح:٣٥٣ وعلقه البخاري قبل، ح:٣٧١.

4015. It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٤٠١٥ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قال: أُخْبِرْتُ

[1] Meaning, part of the nakedness that must be covered.

said: 'Do not uncover your thigh, and do not look at the thigh of anyone, living or dead.'" (*Ḍa'īf*)

عن حَبِيبِ بنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَكْشِفْ فَخِذَكَ وَلا تَنْظُرْ إِلَى فَخِذِ حَيٍّ وَلا مَيِّتٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذا الحديثُ فِيهِ نَكَارَةٌ.

تخريج: [**ضعيف جدًّا**] تقدم، ح:٣١٤٠ وأخرجه البيهقي:٢/٢٢٨ من حديث أبي داود به، والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

Without any genuine reason, thighs should not be uncovered.

Chapter 2. Regarding Nudity

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي التَّعَرِّي** (التحفة ٣)

4016. It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: "I lifted a heavy rock and while I was walking, my garment fell off me. The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Put your garment on and do not walk naked.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠١٦ - **حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الأُمَوِيُّ عن عُثْمانَ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ، عن المِسْوَرِ ابنِ مَخْرَمَةَ قال: حَمَلْتُ حَجَرًا ثَقِيلًا فَبَيْنَا أَمْشِي فَسَقَطَ عَنِّي، يعني ثَوْبِي، فقَالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «خُذْ عَلَيْكَ ثَوْبَكَ وَلا تَمْشُوا عُرَاةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب الاعتناء بحفظ العورة، ح:٣٤١ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به.

4017. It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father that his grandfather said: "I said: 'O Messenger of Allāh, with regard to our *'Awrah*, what may we uncover of it and what must we conceal?' He said: 'Cover your *'Awrah* (completely) except from your wife and those whom your right hand possesses.' I said, 'O Messenger of Allāh, what if the people live close together?' He said, 'If you can

٤٠١٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا أَبِي؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى نَحْوَهُ عن بَهْزِ بن حَكِيمٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! عَوْرَاتُنَا مَا نَأْتِي وَمَا نَذَرُ؟ قال: «احْفَظْ عَوْرَتَكَ إِلَّا مِنْ زَوْجَتِكَ أَوْ مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ». قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِذَا كَانَ الْقَوْمُ بَعْضُهُمْ

make sure that no one sees it, then do not let anyone see it.' I said, 'O Messenger of Allāh, what if one of us is alone?' He said, 'Allāh is more deserving that you should feel shy before Him than people.'" (*Hasan*)

في بَعْضٍ؟ قال: «إن اسْتَطَعْتَ أَن لا يَرَيَنَّهَا أَحَدٌ فَلَا يَرَيَنَّهَا». قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إذَا كانَ أَحَدُنَا خَالِيًا؟ قال: «الله أَحَقُّ أَنْ يُسْتَحْيَى مِنْهُ مِنَ النَّاسِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في حفظ العورة، ح:٢٧٩٤ من حديث بهز بن حكيم به وقال: "حسن" وعلقه البخاري قبل ح:٢٧٨ ورواه ابن ماجه، ح:١٩٢٠.

4018. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Sa'eed Al-Khudrī, from his father, that the Prophet ﷺ said: "No man should look at the *'Awrah* of another man, and no woman should look at the *'Awrah* of another woman. No man should lie with another man under the same cover, and no woman should lie with another woman under the same cover." (*Sahīh*)

٤٠١٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن الضَّحَّاكِ بنِ عُثْمانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عُرْيَةِ الرَّجُلِ وَلا المَرْأَةُ إِلَى عُرْيَةِ المَرْأَةِ، وَلا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ في ثَوْبٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب تحريم النظر إلى العورات، ح:٣٣٨ من حديث ابن أبي فديك به.

4019. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man should lie with another man, and no woman should lie with another woman, except a child or parent.'" He said: "And he mentioned a third but I forgot it." (*Da'īf*)

٤٠١٩ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا ابنُ عُلَيَّةَ عن الْجُرَيْرِيِّ، وحَدَّثَنا مُؤَمَّلُ ابنُ هِشَامٍ قالَ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ، عن رَجُلٍ مِنَ الطُّفَاوَةِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يُفْضِيَنَّ رَجُلٌ إِلَى رَجُلٍ، وَلا امْرَأَةٌ إِلَى امْرَأَةٍ، إِلَّا إِلَى وَلَدٍ أَوْ وَالِدٍ». قال: وَذَكَرَ الثَّالِثَةَ فَنَسِيتُهَا.

تخريج: **[ضعيف]** تقدم، ح:٢١٧٤.

The End of the Book of Bath Houses

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

31. THE BOOK OF CLOTHING

(المعجم ٣١) - أَوَّلُ كِتَابِ اللِّبَاسِ (التحفة ٢٦)

Chapter 1. [What Is To Be Said When Putting On A New Garment]

(المعجم ١) [بَابُ مَا يَقُولُ: إِذَا لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا] (التحفة ١)

4020. It was narrated from Ibn Al-Mubārak, from Al-Jurairī, from Abū Naḍrah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ put on a new garment, he would mention it by name, whether it was a *Qamīṣ* or an *'Imāmah,*[1] then he would say: *'Allāhumma lakal-ḥamdu, anta kasawtainīhi, as'aluka min khairihi wa khairi mā ṣuni'a lahu, wa a'ūdhu bika min sharrihi wa sharri mā ṣuni'a lahu* (O Allāh, to You be praise, You have clothed me with it. I ask You for its good and the good of that for which it was made, and I seek refuge in You from its evil and the evil of that for which it was made.)'" ***(Hasan)***

Abū Naḍrah said: "If one of the Companions of the Prophet ﷺ wore a new garment, it would be said to him: *'Tublī, wa yukhlifullāhu ta'la* (May you wear it out, and may Allāh give you another in its place.)'"

٤٠٢٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا ابنُ المُبَارَكِ عن الجُرَيْرِيِّ، عن أَبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا اسْتَجَدَّ ثَوْبًا سَمَّاهُ بِاسْمِهِ: إِمَّا قَمِيصًا أَوْ عِمَامَةً، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمدُ، أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

قالَ أَبُو نَضْرَةَ: وكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا لَبِسَ أَحَدُهُمْ ثَوْبًا جَدِيدًا قِيلَ لَهُ: تُبْلِي وَيُخْلِفُ الله تَعَالَى.

[1] Turban, or head cover.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما يقول: إذا لبس ثوبًا جديدًا، ح:١٧٦٧ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن غريب صحيح".

Comments:

Reciting the mentioned supplication on wearing new clothes is *Sunnah*.

4021. A similar report was narrated from 'Eīsā bin Yūnus, from Al-Jurairī, with this chain. (***Ḥasan***)

٤٠٢١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن الْجُرَيْرِيِّ بِإسْنَادِهِ نَحْوَهُ.

تخريج: **[حسن]** انظر الحديث السابق.

4022. It was narrated from Muḥammad bin Dinar, from Al-Jurairī, with this chain. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: 'Abdul-Wahhāb Ath-Thaqafī did not mention Abū Sa'eed in it, and Ḥammad bin Salam said: "From Al-Jurairī, from Abū Al-'Alā' from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: The case of Ḥammād bin Salamah and Ath-Thaqafī hearing it is the same.[1]

٤٠٢٢ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ دِينَارٍ عن الْجُرَيْرِيِّ بِإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ أَبَا سَعِيدٍ، وَحَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ قالَ: عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبي الْعَلَاءِ عن النَّبيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَالثَّقَفِيُّ سَمَاعُهُمَا وَاحِدٌ.

تخريج: **[حسن]** انظر الحديثين السابقين.

4023. It was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever eats food then says: *'Al-ḥamdulillāhilladhī aṭ'amanī hādhāṭ-ṭa'āma wa razaqnīhi min ghairi ḥawlin minnī wa lā quwwatin* (Praise be to Allāh Who has given me this food to eat, and has provided it for me, with no strength or power on my part),' he will be forgiven his past and future sins." He said: "And whoever puts on a new garment and says: *'Al-ḥamdulillāhilladhī kasānī hādhāth-thawba wa razaqnīhi min ghairi ḥawlin minnī wa lā quwwatin*

٤٠٢٣ - حَدَّثَنا نُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ يَعني ابنَ أبي أيُّوبَ عن أَبي مَرْحُومٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ ابنِ أَنَسٍ، عن أَبِيهِ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ أَكَلَ طَعَامًا ثُمَّ قال: الْحَمْدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنِي هٰذَا الطَّعَامَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ». قالَ: «وَمَنْ لَبِسَ ثَوْبًا فقالَ: الحَمدُ لله الَّذِي كَسَانِي هٰذَا الثَّوْبَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ».

[1] Al-Mundhirī said that he means both of their narrations are *Mursal*.

(Praise be to Allāh Who has given me this garment to wear, and has provided it for me, with no strength or power on my part),' he will be forgiven his past and future sins." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح:٣٤٥٨ من حديث عبد الله بن يزيد به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٢٨٥ وصححه الحاكم: ٤/ ١٩٢، ١٩٣ ورده الذهبي وقال: "أبو مرحوم ضعيف وهو عبد الرحيم بن ميمون" * أبو مرحوم: حسن الحديث، وثقه الجمهور.

Comments:

This narration is *Ḥasan*, without the statement "future sins."

Chapter 2. Regarding The Supplication To Be Said For One Who Puts On A New Garment

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي مَا يُدْعَى لِمَنْ لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا** (التحفة ٢)

4024. It was narrated from Umm Khālid bint Khālid bin Sa'eed bin Al-'Āṣ that some clothes were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, among which was a small garment. He said: "Who do you think is more deserving of this?" The people remained silent. Then he said: "Bring Umm Khālid to me." She was brought, and he gave it to her to wear, then he said: "*Ablī wa akhliqī* (Wear it out and make it ragged)" twice. He started looking at the markings on the garment, which were red or yellow, and saying: "*Sanāh, Sanāh*, O Umm Khālid." *Sanāh* means beautiful in the language of the Ethiopians. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٢٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الْجَرَّاحِ الْأَذَنِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: أخبرنا إِسْحَاقُ ابنُ سَعِيدٍ عن أبيهِ، عن أُمِّ خَالِدٍ بِنْتِ خَالِدِ ابنِ سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُتِيَ بِكِسْوَةٍ فِيهَا خَمِيصَةٌ صَغِيرَةٌ، فقال: «مَنْ تَرَوْنَ أَحَقَّ بِهَذِهِ»، فَسَكَتَ الْقَوْمُ، فقال: «ائْتُونِي بِأُمِّ خَالِدٍ»، فَأُتِيَ بِهَا فَأَلْبَسَهَا إِيَّاهَا ثُمَّ قال: «أَبْلِي وَأَخْلِقِي» مَرَّتَيْنِ، وَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عَلَمٍ فِي الْخَمِيصَةِ أَحْمَرَ أَوْ أَصْفَرَ وَيَقُولُ: «سَنَاه سَنَاه يَا أُمَّ خَالِدٍ»! وَسَنَاه فِي كَلَامِ الْحَبَشَةِ الْحَسَنُ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخميصة السوداء، ح:٥٨٢٣ من حديث إسحاق بن سعيد به.

Comments:

These words are an excellent supplication for the wearer of new clothes. It means to use it until it is worn out, and to live a healthy life.

Chapter 3. What Has Been Reported About The *Qamīṣ*

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقَمِيصِ (التحفة ٣)

4025. It was narrated from 'Abdulllāh bin Buraidah, from Umm Salamah, who said: "The most beloved of garments to the Messenger of Allāh ﷺ was the *Qamīṣ*." (***Ḥasan***)

٤٠٢٥ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن عَبْدِ الْمُؤْمِنِ بنِ خَالِدٍ الْحَنَفِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: كَانَ أَحَبَّ الثِّيَابِ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ الْقَمِيصُ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح:١٧٦٢ من حديث الفضل بن موسى به وقال: "حسن غريب".

4026. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, from Umm Salamah, who said: "There was no garment dearer to the Messenger of Allāh ﷺ than a *Qamīṣ*." (***Ḥasan***)

٤٠٢٦ - **حَدَّثَنَا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: أخبرنا أَبُو تُمَيْلَةَ قال: حدَّثني عَبْدُ الْمُؤْمِنِ بنُ خَالِدٍ عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: لَمْ يَكُنْ ثَوْبٌ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مِنْ قَمِيصٍ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٢٤١ والآداب، ح:٧٣٦ من حديث أبي داود به.

Comments:

A *Qamīṣ* does not require the wearer to be concerned about adjusting it when moving about, as is the case with a *Ridā'* or upper wrap.

4027. It was narrated that Asmā' bint Yazīd said: "The sleeve of the *Qamīṣ* of the Messenger of Allāh came to his wrist." (***Ḥasan***)

٤٠٢٧ - **حَدَّثَنَا** إسْحَاقُ بنُ إبراهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ عن أبِيهِ، عن بُدَيْلِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ قالَتْ: كَانَتْ يَدُ كُمِّ قَمِيصِ رَسُولِ الله ﷺ إِلَى الرُّسْغِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح:١٧٦٥ من حديث معاذ بن هشام به وقال: "حسن غريب".

Chapter 4. What Has Been Reported About Cloaks

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْأَقْبِيَةِ

(التحفة ٤)

4028. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh bin Abī Mulaikah, from Al-Miswar bin Makhramah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ distributed some cloaks, and he did not give anything to Makhramah. Makhramah said: 'O my son, let us go to the Messenger of Allāh ﷺ.' So I went with him, and he said: 'Go in and call him for me.' So I called him for him, and he came out wearing one of those cloaks, and said: "I kept this one for you.' He looked at him and said: 'Is Makhramah pleased?'" (*Ṣaḥīḥ*)

(In his narration) Qutaibah said: "from Ibn Abī Mulaikah" and he did not name him.

٤٠٢٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ المَعْنى أَنَّ اللَّيْثَ يَعني ابنَ سَعْدٍ، حَدَّثَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ عُبَيْدِ الله بنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ أَنَّهُ قال: قَسَمَ رَسُولُ الله ﷺ أَقْبِيَةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ شَيْئًا، فقال مَخْرَمَةُ: يَا بُنَيَّ! انْطَلِقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ، قال: ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي، قال: فَدَعَوْتُهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا، فقال: «خَبَأْتُ هٰذَا لَكَ»، قال: فَنَظَرَ إِلَيْهِ. - زَادَ ابنُ مَوْهَبٍ: مَخْرَمَةُ، ثُمَّ اتَّفَقَا - قال: «[أَ]رَضِيَ مَخْرَمَةُ» قال قُتَيْبَةُ: عن ابنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، لَمْ يُسَمِّهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: كيف يقبض العبد والمتاع؟ ح:٢٥٩٩ ومسلم، الزكاة، باب إعطاء المؤلفة ومن يخاف على إيمانه . . . إلخ، ح:١٠٥٨ عن قتيبة به.

Chapter (...) A Garment Of Fame And Vanity

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي لُبْسِ الشُّهْرَةِ

(التحفة ٥)

4029. It was narrated from Al-Muhājir Ash-Shāmī, from Ibn 'Umar – in the *Ḥadīth* of Sharīk it says: he attributed it to the Prophet ﷺ – "Whoever wears a garment of fame and vanity, on the Day of Resurrection Allāh will clothe him in a similar garment." He added from Abū 'Awānah: "Then He will set it ablaze." (***Ḥasan***)

٤٠٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى عن شَرِيكٍ، عن عُثْمانَ بنِ أَبِي زُرْعَةَ، عن المُهَاجِرِ الشَّامِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ، قال في حَدِيثِ شَرِيكٍ: يَرْفَعُهُ قال: «مَنْ لَبِسَ ثَوْبَ شُهْرَةٍ أَلْبَسَهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَوْبًا مِثْلَهُ» زَادَ عن أَبِي عَوَانَةَ: «ثُمَّ تُلَهَّبُ فِيهِ النَّارُ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من لبس شهرةً من الثياب، ح:٣٦٠٧ من حديث أبي عوانة به وللحديث شواهد.

Comments:

Clothing which indicates self importance and arrogance should not be worn.

4030. (There is another chain) from Abū 'Awānah (with this narration), who said: "A garment of humiliation."

٤٠٣٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ قال: «ثَوْبَ مَذَلَّةٍ».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

4031. It was narrated from Abū Munaib Al-Jurashī, from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever imitates a people, he is one of them.'" (*Hasan*)

٤٠٣١ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنا حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ عن أَبي مُنيبٍ الْجُرَشِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٥٠ عن أبي النضر به مطولاً * عبدالرحمن بن ثابت: حسن الحديث وتابعه الأوزاعي في مشكل الآثار: ١/ ٨٨.

Comments:

Muslims are not allowed to imitate other people, in dress, or other customs. See "The Right Way" by Ibn Taymiyah, published by Darussalam for details.

Chapter 5. Regarding Wearing Wool and Hair[1]

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي لُبْسِ الصُّوفِ وَالشَّعْرِ (التحفة ٦)

4032. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out wearing a *Mirt* with markings on it, made of black hair.[2] (*Sahīh*)

Husain said: "Yahyā bin Zakariyyā narrated to us."[3]

٤٠٣٢ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ وَحُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ أَبي زَائِدَةَ عن أَبِيهِ، عن مُصْعَبِ بنِ شَيْبَةَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرٍ أَسْوَدَ.

وقال حُسَيْنٌ: حدثنا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا.

[1] Meaning, animal pelts, and specifically, camel pelts.

[2] *Mirt*; a wrap or cloak made of wool and sometimes silk, in this case the meaning is clear.

[3] That is, in his narration, he mentioned more of the name of Ibn Abī Zā'idah (one of the narrators), than others did.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... إلخ، ح:٢٠٨١ من حديث ابن أبي زائدة به.

4032. It was narrated that 'Utbah bin 'Abd As-Sulamī said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ for clothing and he gave me two cloaks of coarse linen, and I remember that I was the best dressed among my companions." (***Ḍa'īf***)

٤٠٣٢ م - **حدثنا** إبراهيمُ بنُ الْعَلَاءِ الزُّبَيْدِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن عَقِيلِ بنِ مُدْرِكٍ، عن لُقْمَانَ بنِ عَامِرٍ، عن عُتْبَةَ بنِ عَبْدٍ السُّلَمِيِّ قال: اسْتَكْسَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَكَسَانِي خَيْشَتَيْنِ فَلَقَدْ رَأَيْتُنِي وَأَنَا أَكْسَى أَصْحَابِي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٤/ ١٨٥ من حديث إسماعيل بن عياش به وصرح بالسماع مسند الشاميين:٢/ ٤١٥، ح:١٦١٠ * عقيل بن مدرك روى عنه جماعة ولم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم.

4033. It was narrated that Abū Burdah said: "My father said to me: 'O my son, I remember when we were with the Messenger of Allāh ﷺ and rain had fallen on us. You would have thought that our smell was the smell of sheep.'" (***Ḍa'īf***)

[Abū Dāwud said: Meaning, because they were wearing wool.]

٤٠٣٣ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن أَبِي بُرْدَةَ قال: قال لِي أَبِي: يَا بُنَيَّ! لَوْ رَأَيْتَنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ وَقَدْ أَصَابَتْنَا السَّمَاءُ حَسِبْتَ أَنَّ رِيحَنَا رِيحُ الضَّأْنِ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي مِنْ لِبَاسِ الصُّوفِ]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: في لبس الصوف، ح:٢٤٧٩ من حديث أبي عوانة، وابن ماجه، ح:٣٥٦٢ من حديث قتادة به وهو مدلس ولم أجد تصريح سماعه..

Chapter (...) [Wearing Clothes Of Superior Quality]

(المعجم . . .) [- بَابُ لُبْسِ الْمُرْتَفِعِ]

(التحفة . . .)

4034. It was narrated from Anas bin Mālik that the king, Dhu Yazan, gave the Messenger of Allāh ﷺ a *Ḥullah* that he had bought for thirty-three camels, or thirty-three she-camels, and he accepted it. (***Ḍa'īf***)

٤٠٣٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا عُمَارَةُ بنُ زَاذَانَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ مَلِكَ ذِي يَزَنَ أَهْدَى إِلَى رَسُولِ الله ﷺ حُلَّةً أَخَذَهَا بِثَلَاثَةٍ وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا، أَوْ ثَلَاثٍ وَثَلَاثِينَ نَاقَةً فَقَبِلَهَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الدارمي، ح:٢٤٩٧ عن عمرو بن عون، وأحمد:٣/ ٢٢١ من حديث عمارة به وقال أحمد في عمارة بن زاذان: "يروي عن ثابت عن أنس أحاديث مناكير".

4035. It was narrated from Ishāq bin 'Abdullāh bin Al-Ḥārith that the Messenger of Allāh ﷺ bought a *Hullah* for twenty-odd young camels, and gave it to Dhu Yazan. (*Ḍa'īf*)

٤٠٣٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن إِسْحَاقَ ابنِ عَبْدِ الله بنِ الحارِث: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اشْتَرَى حُلَّةً بِبِضْعَةٍ وَعِشْرِينَ قَلُوصًا فأَهْدَاهَا إِلَى ذِي يَزَنَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف، والسند مرسل، إسحاق بن عبد الله بن الحارث: تابعي.

Chapter (...) Wearing Coarse Clothes

(المعجم . . .) - بَابُ لِبَاسِ الْغَلِيظِ (التحفة ٧)

4036. It was narrated that Abū Burdah said: "I entered upon 'Āishah and she brought out for us a coarse *Izār* (waist wrapper) of the type that is made in Yemen, and a patched cloak, and she swore by Allāh that the Messenger of Allāh ﷺ died wearing these two garments." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٣٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ يَعني ابنَ الْمُغِيرَةِ، المَعْنَى عن حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن أبي بُرْدَةَ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فأَخْرَجَتْ إِلَيْنَا إِزَارًا غَلِيظًا مِمَّا يُصْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكِسَاءً مِنَ الَّتِي يُسَمُّونَهَا الْمُلَبَّدَةَ، فأَقْسَمَتْ بالله! إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قُبِضَ في هٰذَيْنِ الثَّوْبَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس . . . إلخ، ح:٢٠٨٠ من حديث سليمان بن المغيرة به وعلقه البخاري، ح:٣١٠٨.

4037. It was narrated from Abū Zumail (who said): "'Abdullāh bin 'Abbās narrated to us: 'When the Ḥarūrīs rebelled, I came to 'Alī, and he said: "Go to these people," and I wore the best kind of Yemeni *Ḥullah*.'" – Abū Zumail said: "Ibn 'Abbās was a handsome man and good-looking. – Ibn 'Abbās said: 'I

٤٠٣٧ - **حَدَّثَنا** إبراهيمُ بنُ خَالِدٍ أَبُو ثَوْرٍ الْكَلْبِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ يُونُسَ بنِ الْقَاسِمِ الْيَمَامِيُّ: أخبرنا عِكْرِمَةُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو زُمَيْلٍ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا خَرَجَتِ الْحَرُورِيَّةُ أَتَيْتُ عَلِيًّا فقال: ائْتِ هٰؤُلَاءِ الْقَوْمَ، فَلَبِسْتُ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنْ

came to them and they said: "Welcome to you, O Ibn 'Abbās. What is this *Ḥillah*?"' He said: 'Are you criticizing me? I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing one of the best of *Ḥullah*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

حُلَلِ الْيَمَنِ. قال أَبُو زُمَيْل: وَكَانَ ابنُ عَبَّاسٍ رَجُلًا جَمِيلًا جَهِيرًا. قال ابنُ عَبَّاسٍ: فأَتَيْتُهُمْ فقالُوا: مَرْحَبًا بِكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! مَا هٰذِهِ الْحُلَّةُ؟ قال: مَا تَعِيبُونَ عَلَيَّ؟ لَقَدْ رَأَيْتُ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنَ الحُلَلِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي زُمَيْلٍ سِمَاكُ بنُ الْوَلِيدِ الحنَفِيُّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي:٨/ ١٧٩ من حديث عمر بن يونس به.

Comments:

These narrations prove that one should not be overly concerned with clothing, but at the same time, there is no harm with wearing what is nice, if Allāh has blessed one with it.

Chapter 6. What Has Been Reported Regarding *Khazz*[1]

(المعجم ٦) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَزِّ** (التحفة ٨)

4038. Sa'd said: "I saw a man riding on a white mule, wearing a black *'Imāmah* made of *Khazz*. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ gave it to me to wear.'" This is the wording of 'Uthmān[2] and the information in his narration. (***Ḍa'īf***)

٤٠٣٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ مُحمَّدٍ الأَنْمَاطِيُّ الْبَصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ اللهِ الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا أَبِي قالَ: أخبرني أَبِي عَبْدُ اللهِ بنُ سَعْدٍ عن أَبِيهِ سَعْدٍ قال: رَأَيْتُ رَجُلًا بِبُخَارَى عَلَى بَغْلَةٍ بَيْضَاءَ عَلَيْهِ عِمَامَةُ خَزٍّ سَوْدَاءُ فقال: كَسَانِيهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ هٰذَا لَفْظُ عُثْمانَ وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِهِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الحاقة، ح:٣٣٢١ من حديث عبد الرحمن بن عبد الله الرازي به * سعد بن عبد الرحمن الدشتكي: لم يوثقه غير ابن حبان.

[1] A type of cloth, and it is said that it is made from a blend of silk and wool.
[2] Meaning 'Uthmān bin Muḥammad Al-Anmāṭī Al-Baṣrī, one of the two that the author heard this narration from.

4039. 'Abdur-Raḥmān bin Ghanm Al-Ash'arī narrated: "Abū 'Āmir or Abū Mālik narrated to me – and by Allāh, (and) another oath – he did not lie to me, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be people among my *Ummah* who will regard as permissible *Khazz* and silk" and he mentioned his statement, and said: "and some of them will be transformed into monkeys and pigs until the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And twenty or more of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ wore *Khazz*, including Anas and Al-Barā' bin 'Āzib.

٤٠٣٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ ابنِ جَابِرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَطِيَّةُ بنُ قَيْسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ غَنْمٍ الأَشْعَرِيُّ: حدَّثني أَبُو عَامِرٍ، أَوْ أَبُو مَالِكٍ، وَاللهِ! يَمِينٌ أُخْرَى مَا كَذَبَنِي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ يَسْتَحِلُّونَ الْخَزَّ وَالحرِيرَ» وَذَكَرَ كَلَامًا قال: «يَمْسَخُ مِنْهُمْ آخَرِينَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعِشْرُونَ نَفْسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَوْ أَكْثَرَ لَبِسُوا الْخَزَّ، مِنْهُمْ أَنَسٌ وَالْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأشربة، باب ما جاء فيمن يستحل الخمر ويسميه بغير اسمه، ح: ٥٥٩٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به.

Chapter 7. What Has Been Reported About Wearing Silk

(المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ (التحفة ٩)

4040. It was narrated from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb saw a *Ḥullah* of *Sīrā'*[1] silk being sold at the door of the *Masjid*, and he said: "O Messenger of Allāh, why don't you buy this and wear it for the people on Fridays, and for the delegations when they come to you?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "This is only worn by one who has no share in the Hereafter." Then some *Ḥullah* like it were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he

٤٠٤٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن نافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ بن عُمَرَ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةً سِيَرَاءَ عِنْدَ بَابِ المَسْجِدِ تُبَاعُ فقال: يَا رَسُولَ اللهِ! لَوِ اشْتَرَيْتَ هٰذِهِ فَلَبِسْتَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلِلْوُفُودِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هٰذِهِ مَنْ لا خَلَاقَ لَهُ في الآخِرَةِ»، ثُمَّ جَاءَ رَسُولَ اللهِ ﷺ مِنْهَا حُلَلٌ فَأَعْطَى عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً، فقال عُمَرُ رَضِيَ اللهُ

[1] It is a fabric with stripes of silk, see number 5299 of *Sunan An-Nasā'ī*.

gave one of them to 'Umar. 'Umar said: "O Messenger of Allāh, are you giving me this to wear when you said what you said about the suit of 'Uṭārid?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "I did not give it to you to wear it." So 'Umar gave it to an idolater brother of his in Makkah. (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْهُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَسَوتَنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا»، فكَسَاهَا عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ أَخًا لَهُ مُشْرِكًا بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب هدية ما يكره لبسها، ح:٢٦١٢ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي ومسلم، اللباس والزينة، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩١٧، ٩١٨.

Comments:

It is especially recommended to dress well for *'Eīd* and Friday prayer. Pure silk cloth is prohibited for men, but artificial silk is allowed. See number 4054. Disbelievers have no share of Allāh's favors on the Day of Resurrection.

4041. This story was narrated from Sālim bin 'Abdullāh, from his father (a narration similar to no. 4040). He said: "A *Ḥullah* of *Istabraq* (silk brocade)." He said: "Then he sent him a *Jubbah* (cloak) of *Dībāj*.[1] And he said: "Sell it and fulfill your need." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ وَعَمْرُو بنُ الْحَارِثِ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أَبِيهِ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: حُلَّةَ إِسْتَبْرَقٍ، وَقال فِيهِ: ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ بِجُبَّةِ دِيبَاجٍ. وَقال: «تَبِيعُهَا وَتُصِيبُ بِهَا حَاجَتَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، من حديث ابن وهب انظر الحديث السابق، والبخاري، الجهاد والسير، باب التجمل للوفد، ح:٣٠٥٤ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

It is allowed to trade in many things that are prohibited in one case, but allowed in another, such as silk.

4042. It was narrated that Abū 'Uthmān An-Nahdī said: 'Umar wrote to 'Utbah bin Farqad (saying) that the Prophet ﷺ forbade silk, except that which is

٤٠٤٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ عن أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ قالَ: كَتَبَ عُمَرُ إِلَى

[1] A high quality silk, or silk brocade.

like this and this – two or three, or four (fingers). (*Ṣaḥīḥ*)

عُتْبَةَ بنِ فَرْقَدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عن الْحَرِيرِ إِلَّا مَا كَانَ هٰكَذَا وهٰكَذَا، إِصْبَعَيْنِ وَثَلَاثَةً وَأَرْبَعَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس الحرير للرجال وقدر ما يجوز منه، ح:٥٨٢٩ ومسلم، اللباس، باب تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٦٩ من حديث عاصم الأحول به.

4043. It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ was given a *Ḥullah* of *Sīrā'* (striped silk). He sent it to me, and I wore it and came to him, and I saw (an expression of) anger on his face. He said: "I did not send it to you for you to wear it." And he told me to divide it among my womenfolk. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٣ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبِي عَوْنٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ يُحَدِّثُ عن عَلِيٍّ قال: أُهْدِيَتْ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ حُلَّةٌ سِيَرَاءُ، فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيَّ فَلَبِسْتُهَا فَأَتَيْتُهُ فَرَأَيْتُ الْغَضَبَ في وَجْهِهِ، فقالَ: «إِنِّي لَمْ أُرْسِلْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا»، فأَمَرَنِي فأَطَرْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح:٢٠٧١ من حديث شعبة به، أبو صالح الحنفي هو عبد الرحمن بن قيس، وأبو عون هو محمد بن عبيد الله الثقفي.

Chapter 8. Whoever Regarded Silk As Disliked

(المعجم ٨) - بَابُ مَنْ كَرِهَهُ (التحفة ١٠)

4044. It was narrated from Nāfi', from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing *Al-Qassī*[1] and wearing *Al-Mu'asfar*,[2] and wearing gold rings, and reciting (Qur'ān) while bowing. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٤ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن إِبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بنِ حُنَيْنٍ، عن أَبِيهِ، عن عَلِيِّ بنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ لُبْسِ الْقَسِّيِّ وَعنْ لُبْسِ الْمُعَصْفَرِ وَعنْ تَخَتُّمِ الذَّهَبِ وعنِ الْقِرَاءَةِ فِي الرُّكُوعِ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن لبس الرجل الثوب المعصفر، ح:٢٠٧٨ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٨٠ ورواية القعنبي، ص: ١٢٥.

[1] A type of cloth from a region of Egypt, and it is said that it may have had silk in it.
[2] Cloth dyed with safflower. See also no. 4051 and 4225.

4045. It was narrated from Az-Zuhrī, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, from his father, from 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ. He said: "Reciting (Qur'ān) while bowing and prostrating." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بنِ حُنَيْنٍ، عن أبِيهِ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ بهذا، قالَ: عن الْقِرَاءَةِ في الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:٢٨٣٢.

4046. This was narrated from Muḥammad bin 'Amr, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, with it. He ('Alī) said: "I do not say that he forbade you."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله بِهَذا. زَادَ: وَلَا أَقُولُ نَهَاكُم.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:١٦/ ١١٤ من حديث أبي داود به وسنده حسن * حماد هو ابن سلمة.

Comments:

On the basis of these narrations, a number of the Companions and their followers argued that use of silk and gold are prohibited for both men and women. The majority of the scholars hold the view that the use of silk and gold is prohibited for men, but women are allowed to use both. Perfumes made of saffron or other colorful content that show on the skin are lawful for women and prohibited for men.

4047. It was narrated from Anas bin Mālik, that the king of Rome gave the Prophet a fur coat edged with *Sundus* (fine silk), and he put it on. It is as if I can see his hands moving. Then he sent it to Ja'far, and he put it on and came to him. The Prophet ﷺ said: "I did not give it to you to wear it." He said: "Then what should I do with it?" He said: "Send it to your brother An-Najāshī." (*Ḍa'īf*)

٤٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ مَلِكَ الرُّومِ أَهْدَى إلَى النَّبِيِّ ﷺ مُسْتَقَةً مِنْ سُنْدُسٍ فَلَبِسَهَا فكَأَنِّي أَنْظُرُ إلَى يَدَيْهِ تَذَبْذَبَانِ ثُمَّ بَعَثَ بِهَاإلَى جَعْفَرٍ فَلَبِسَهَا، ثُمَّ جَاءَهُ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «إنِّي لَمْ أُعْطِكَهَا لِتَلْبَسَهَا». قال: فَمَا أَصْنَعُ بِهَا؟ قال: «أَرْسِلْ بِهَا إلَى أَخِيكَ النَّجَاشِيِّ».

[1] That is, some of the versions of the narration have 'Alī saying: "Allāh's Messenger ﷺ forbade me. I do not say that he forbade you." See number 4051.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٩ من حديث حماد بن سلمة به * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف، تقدم، ح: ٥٤.

٤٠٤٨ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ أنَّ نَبِيَّ الله ﷺ قالَ: «لا أَرْكَبُ الأُرْجُوانَ وَلَا أَلْبَسُ المُعَصْفَرَ، وَلا أَلْبَسُ الْقَمِيصَ المُكَفَّفَ بالْحَرِيرِ». قال: وَأَوْمأَ الْحَسَنُ إلَى جَيْبِ قَمِيصِهِ. قالَ: وَقالَ: «أَلَا وَطِيبُ الرِّجَالِ رِيحٌ لا لَوْنَ لَهُ، أَلَا وَطِيبُ النِّسَاءِ لَوْنٌ لَا رِيحَ لَهُ».

قال سَعِيدٌ: أُرَاهُ قالَ: إنَّمَا حَمَلُوا قَوْلَهُ في طِيبِ النِّسَاءِ، عَلَى أنَّهَا إذَا خَرَجَتْ، فأمَّا إذَا كَانَتْ عِنْدَ زَوْجِهَا فَلْتَطَيَّبْ بِمَا شَاءتْ.

4048. It was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from 'Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet of Allāh ﷺ said: "I do not ride on *Urjuwān*[1] and I do not wear *Al-Mu'asfar* (clothes dyed with safflower) nor do I wear *Qamīṣ* hemmed with silk." – He said: "Al-Ḥasan pointed to the neck of his *Qamīṣ*." – He said: "And he said: 'Perfume for men should have a scent and no color, and perfume for women should have a color and no scent.'" ***(Ḍa'īf)***

Sa'eed said: "I think he said: 'They understood his words concerning women's perfume as applying to if she goes out; if she is with her husband then she may wear whatever perfume she wants.'"

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٤٢ عن روح ابن عبادة به ورواه الترمذي، ح: ٢٧٨٨ من حديث سعيد بن أبي عروبة به مختصرًا وقال: «حسن غريب» وصححه الحاكم: ٤/ ١٩١ ووافقه الذهبي * سعيد وقتادة والحسن مدلسون وعنعنوا.

Comments:

Meaning, the perfume used by men should not display any color on the skin, and the perfume of women should not have a strong fragrance to attract men.

٤٠٤٩ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَوْهَبِ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا المُفَضَّلُ يَعني ابنَ فَضَالَةَ، عن عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ القِتْبَانِيِّ، عن أبي الْحُصَيْنِ يَعني الْهَيْثَمَ بنَ شَفِيٍّ، قالَ: خَرَجْتُ أنَا وَصَاحِبٌ لِي يُكْنَى أبَا

4049. It was narrated that Abū Al-Ḥuṣain, meaning, Al-Haitham bin Shafī, said: "I went out with a friend of mine who was known by the *Kunyah* of Abū 'Āmir, he was a man from Al-Ma'āfir, to pray in Īlyā (Jerusalem). Their preacher was a man from Al-Azd called Abū

[1] The scholars disagree over its exact meaning, and perhaps it refers to the red *Miyāthar*.

Raiḥānah, who was one of the Companions." Abū Al-Ḥuṣain said: "My companion reached the *Masjid* before me, then I came and sat down beside him. He asked me: 'Did you hear the preaching of Abū Raiḥānah?' I said: 'No.' He said: 'I heard him say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade ten things: Filing (the teeth), tattoos, and plucking (hair), (and he forbade) for a man to sleep next to another man without a barrier between them, a woman to sleep beside another woman without a barrier between them, (and he forbade) men to put silk on the hems of their garments like the non-Arabs, or to put silk on their shoulders like the non-Arabs, (and he forbade) plundering, and riding on leopard skins, and wearing rings, except for rulers.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: The thing that is unique in this *Ḥadīth* is the mention of rings.

عَامِرٍ، رَجُلٌ مِنَ المَعَافِرِ، لِنُصَلِّيَ بِإِيلِيَا وكَانَ قَاصَّهُمْ رَجُلٌ مِنَ الأَزْدِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو رَيْحَانَةَ مِنَ الصَّحَابَةِ. قالَ أَبُو الْحُصَيْنِ: فَسَبَقَنِي صَاحِبِي إِلَى المَسْجِدِ، ثُمَّ جِئْتُ فَجَلَسْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَسَأَلَنِي: هَلْ أَدْرَكْتَ قَصَصَ أَبِي رَيْحَانَةَ؟ قُلْتُ: لَا. قال: سَمِعْتُهُ يقولُ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عنْ عَشْرٍ: عن الْوَشْرِ وَالْوَشْمِ وَالنَّتْفِ، وَعن مُكَامَعَةِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ بِغَيْرِ شِعَارٍ، وَعن مُكَامَعَةِ المَرْأَةِ المَرْأَةَ بِغَيْرِ شِعَارٍ، وَأَنْ يَجْعَلَ الرَّجُلُ في أَسْفَلِ ثِيَابِهِ حَرِيرًا مِثْلَ الأَعَاجِمِ، أَوْ يَجْعَلَ عَلَى مَنْكِبَيْهِ حَرِيرًا مِثْلَ الأَعَاجِمِ، وَعن النُّهْبَىٰ، وَرُكُوبِ النُّمُورِ وَلُبُوسِ الْخَاتَمِ إِلَّا لِذِي سُلْطَانٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْ هَذا الحديثِ خَبَرُ الْخَاتَمِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب النتف، ح:٥٠٩٤ من حديث المفضل بن فضالة به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٥٥ من حديث عياش بن عباس به مقتصرًا على النهي عن ركوب النمور وحديث ابن ماجه حسن * أبوعامر المعافري: لم أجد من وثقه.

4050. It was narrated from Muḥammad bin 'Abīdah, from 'Alī, that he said: "*Miyāthir Al-Urjuwān* were forbidden."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٥٠ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن مُحَمَّدٍ عن عَبِيدَةَ، عن عَلِيٍّ أَنَّهُ قال: نُهِيَ عَنْ مَيَاثِرِ الأُرْجُوَانِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، حديث عبيدة، ح:٥١٨٧ من حديث هشام به، وصححه البزار في البحر الزخار:٢/١٧٦ وللحديث شواهد.

[1] *Miyāthar* refers to a type of cushioned or decorated camel saddle, they differ over its exact description.

Comments:

These saddle covers were red in color and made of pure silk or other extravagant materials. See the description in the statement of 'Alī, under number 4225.

4051. It was narrated from Abū Isḥāq, from Hubairah, from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade me from wearing gold rings and wearing *Al-Qassī*, and to red *Mītharah*.[1]

٤٠٥١ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ أبي إسْحَاقَ، عنْ هُبَيْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: نَهَانِي رَسُولُ الله ﷺ عن خَاتَمِ الذَّهَبِ وَعن لُبْسِ الْقَسِّيِّ وَالمِيثَرَةِ الْحَمْرَاءِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية لبس المعصفر للرجل والقسي، ح:٢٨٠٨ والنسائي، ح:٥١٦٨-٥١٧٠ من حديث أبي إسحاق به وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح".

4052. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ prayed in a garment that had markings and he looked at the markings. When he said the *Salām* he said: "Take this garment of mine to Abū Jahm, for it distracted me during my prayer just now, and bring me his *Anbijāniyyah* (a simple woolen garment)."

Abū Dāwud said: Abū Jahm bin Ḥudhaifah, from Banū 'Adī bin Ka'b bin Ghānim.

٤٠٥٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ الزُّهْرِيُّ عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ، صَلَّى في خَمِيصَةٍ لَهَا أعْلَامٌ فَنَظَرَ إلَى أعْلَامِهَا، فَلَمَّا سَلَّمَ قالَ: «اذْهَبُوا بِخَمِيصَتِي هٰذِهِ إلَى أبي جَهْمٍ، فَإنَّهَا ألْهَتْنِي آنِفًا في صَلَاتِي، وَائْتُونِي بِأنْبِجَانِيَّتِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أبُو جَهْمِ بنُ حُذَيْفَةَ مِنْ بَنِي عَدِيِّ بنِ كَعْبِ بنِ غَانِمٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الأكسية والخمائص، ح:٥٨١٧ عن موسى بن إسماعيل ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة في ثوب له أعلام، ح:٥٥٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

4053. (There is another chain) from 'Āishah, with similar, but the former is more complete. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٥٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ نَحْوَهُ وَالأَوَّلُ أَشْبَعُ.

[1] *Mītharah* is singular for *Miyāthar*. See nos. 4044 and 4225.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٩١٤ ورواه البخاري ومسلم من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 9. The Concession Allowing Markings And Silk Lines

(المعجم ٩) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْعَلَمِ وَخَيْطِ الْحَرِيرِ (التحفة ١١)

4054. 'Abdullāh Abū 'Umar, the freed slave of Asmā' bint Abī Bakr, said: "I saw Ibn 'Umar in the marketplace buying a Shāmī garment, and he saw red lines on it, so he returned it. I went to Asmā' and told her about that, and she said: 'O slave girl, bring me the *Jubbah* (cloak) of the Messenger of Allāh ﷺ.' She brought out a *Jubbah* made of thick cloth, the neck, sleeves, front and back of which were hemmed with *Dībāj* (silk brocade). (***Hasan***)

٤٠٥٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا المُغِيرَةُ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله أَبُو عُمَرَ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قالَ: رَأَيْتُ ابنَ عُمَرَ فِي السُّوقِ اشْتَرَى ثَوْبًا شَامِيًّا، فَرَأَى فِيهِ خَيْطًا أَحْمَرَ فَرَدَّهُ، فَأَتَيْتُ أَسْمَاءَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهَا، فقَالَتْ: يَا جَارِيَةُ! نَاوِلِينِي جُبَّةَ رَسُولِ الله ﷺ، فَأَخْرَجتْ جُبَّةَ طَيَالِسَةٍ مَكْفُوفَةَ الْجَيْبِ وَالْكُمَّيْنِ وَالْفَرْجَيْنِ بِالدِّيبَاجِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الرخصة في العلم في الثوب، ح: ٣٥٩٤ من حديث المغيرة بن زياد به وتقدم حاله: ٣٤١٦ وأصله عند مسلم، ح: ٢٠٦٩.

Comments:

Men are allowed to wear garments that contain silk embroidery on the hems or the like, provided that it does not cover a width of more than four fingers.

4055. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ only forbade garments that were made entirely of silk; as for marking and the warp there is nothing wrong with that." (***Da'īf***)

٤٠٥٥ - حَدَّثَنا ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا خُصَيْفٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الثَّوْبِ الْمُصْمَتِ مِنَ الْحَرِيرِ، فَأَمَّا الْعَلَمُ مِنَ الْحَرِيرِ وَسَدَى الثَّوْبِ فَلَا بَأْسَ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢١٨ من حديث خصيف به، وهو ضعيف، تقدم، ح: ١٠٢٨ ومع ذلك صححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٦٨١ وروى أحمد: ١/ ٣١٣ وأطراف المسند: ٣/ ٩٥ بإسناد صحيح عن ابن عباس قال: "إنما نهى رسول الله ﷺ عن الثوب المصمت حريرًا".

Chapter 10. Regarding Wearing Silk Due To An Excuse

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ لِعُذْرٍ (التحفة ١٢)

4056. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf and Az-Zubair bin Al-'Awwām, allowing them to wear a silk *Qamīṣ* on a journey, because of an itch that they were suffering from." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٥٦ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى يَعْنِي ابنَ يُونُسَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عنْ قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قالَ: رَخَّصَ رَسُولُ الله ﷺ لِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عَوْفٍ وَلِلزُّبَيْرِ بنِ الْعَوَّامِ فِي قُمُصِ الْحَرِيرِ فِي السَّفَرِ مِنْ حِكَّةٍ كَانَتْ بِهِمَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الحرير في الحرب، ح:٢٩١٩ ومسلم، اللباس والزينة، باب إباحة لبس الحرير للرجل إذا كان به حكة أو نحوها، ح:٢٠٧٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Comments:

In the case of a medical excuse, silk may be worn by males. Using gold for medical necessities is also allowed. See number 4232.

Chapter 11. Regarding Silk For Women

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي الْحَرِيرِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ١٣)

4057. It was narrated from 'Abdullāh bin Zurair, meaning Al-Ghāfiqī, that he heard 'Alī bin Abī Ṭālib say: "The Prophet of Allāh ﷺ took a piece of silk in his right hand, and a piece of gold in his left, then he said: 'These two are unlawful for the males of my *Ummah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٥٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي أَفْلَحَ الْهَمْدَانِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ زُرَيْرٍ يَعني الْغَافِقِيَّ، أَنَّهُ سَمِعَ عَلِيَّ بنَ أبِي طَالِبٍ يَقُولُ: إنَّ نَبِيَّ الله ﷺ أَخَذَ حَرِيرًا فَجَعَلَهُ في يَمِينِهِ، وَأَخَذَ ذَهَبًا فَجَعَلَهُ في شِمَالِهِ، ثُمَّ قال: «إنَّ هٰذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح:٥١٤٧ عن قتيبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٥٩٥ وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح:١٧٢٠ وغيره.

4058. It was narrated from Anas bin Mālik that he saw Umm Kulthūm, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, wearing a *Sīrā' Burd*.

٤٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ وكَثِيرُ ابنُ عُبَيْدٍ الْحِمْصِيَّانِ قالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ

أَنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ رَأَى عَلَى أُمِّ كُلْثُومٍ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بُرْدًا سِيَرَاءَ، قال: وَالسِّيَرَاءُ الْمُضَلَّعُ بِالْقَزِّ.

He said: "*As-Sīrā'* is a fabric with stripes of silk."[1]

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب ذكر الرخصة للنساء في لبس السيراء، ح:٥٢٩٩ عن عمرو بن عثمان به وقال ابن حجر: "صحيح مشهور عن الزبيدي" تغليق التعليق:٥/٦٣، ورواه البخاري، ح:٥٨٤٢ من حديث الزهري به مختصرًا.

٤٠٥٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا أبُو أَحْمَدَ يَعني الزُّبَيْرِيَّ: حَدَّثَنا مِسْعَرٌ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن جَابِرٍ قال: كُنَّا نَنْزِعُهُ عن الْغِلْمَانِ وَنَتْرُكُهُ عَلَى الْجَوَارِي، قال مِسْعَرٌ: فَسَأَلْتُ عَمْرَو ابنَ دِينَارٍ عَنْهُ فَلَمْ يَعْرِفْهُ.

4059. It was narrated from Mis'ar, from 'Abdul-Malik bin Maisarah, from 'Amr bin Dinar, from Jābir, who said: "We used to take it (silk) away from boys and leave it with girls." Mis'ar said: "I asked 'Amr bin Dinar about it, but he did remember it."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد:١٤/٥٥٩ من حديث أبي داود به.

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْحِبَرَةِ (التحفة ١٤)

Chapter 12. Regarding Wearing The *Ḥibarah*

٤٠٦٠ - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ الأَزْدِيُّ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ قال: قُلْنَا لِأَنَسٍ يَعني ابنَ مَالِكٍ: أَيُّ اللِّبَاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، أَوْ أَعْجَبَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قال: الْحِبَرَةُ.

4060. It was narrated that Qatādah said: "We said to Anas bin Mālik: 'Which garments were dearest to the Prophet ﷺ or most liked by the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'The *Ḥibarah*.'"[3] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب فضل لباس الثياب الحبرة، ح:٢٠٧٩ عن هدبة، والبخاري، اللباس، باب البرود والحبرة والشملة، ح:٥٨١٢ من حديث همام به.

---

[1] It is not clear who the speaker is, see *An-Nasā'ī* number 5299, who recorded it from one of the same routes of the author, with the same explanation.

[2] Meaning, Mis'ar heard 'Abdul-Malik narrate it from 'Amr, and later asked 'Amr when seeing him, but he did not remember or recognize this narration.

[3] The *Ḥibarah* was a garment of linen or cotton that was adorned with a pattern or stripes.

Comments:

Ḥibrah or *Hibarah*, striped shawls were made in Yemen. These were popular in Arabia due to their durability.

Chapter 13. Regarding White Garments

المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْبَيَاضِ
(التحفة ١٥)

4061. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your dead in them. And the best of your kohl is *Ithmid* (antimony), for it clears the vision and makes the hair grow.'" (***Ḥasan***)

٤٠٦١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكم الْبِيضَ فإنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُم، وَكَفِّنوا فِيهَا مَوْتَاكُم، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُم الإثْمِدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُنْبِتُ الشَّعْرَ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٨٧٨.

Chapter 14. Regarding Worn Out Clothes, And Washing Clothes

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الْخُلْقَانِ وَفِي غَسْلِ الثَّوْبِ (التحفة ١٦)

4062. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and saw a dishevelled man, with messy hair. He said: 'Could he not find something with which to calm (arrange) his hair down?' And he saw another man who was wearing a dirty garment and said: 'Could he not find anything with which to wash his garment?'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٦٢ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ عن الأَوْزَاعِيِّ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ عن وَكِيعٍ، عن الأَوْزَاعِيِّ نَحْوَهُ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ، عن مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَا: أَتَانَا رَسُولُ الله ﷺ فَرَأَى رَجُلًا شَعِثًا قَدْ تَفَرَّقَ شَعْرُهُ فقال: «أَمَا كَانَ هٰذَا يَجِدُ مَا يُسَكِّنُ بِهِ شَعْرَهُ؟» وَرَأَى رَجُلًا آخَرَ وَعَلَيْهِ ثِيَابٌ وَسِخَةٌ فقال: «أَمَا كَانَ هٰذَا يَجِدُ مَا يَغْسِلُ بِهِ ثَوْبَهُ؟».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تسكين الشعر، ح:٥٢٣٨ من حديث الأوزاعي به وصرح بالسماع المسلسل في التمهيد:٥/٥٢ ولم يكن من المدلسين.

4063. It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ that his father said: "I

٤٠٦٣ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عن أَبي الأَحْوَصِ، عن

came to the Prophet ﷺ in a poor quality garment and he said: 'Do you have any wealth?' He said: 'Yes.' He said: 'What kind of wealth?' He said: 'Allāh has given me camels, sheep, horses and slaves.' He said: 'If Allāh has given you wealth, let the signs of Allāh's blessing and generosity be seen on you."' (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِيهِ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ في ثَوْبٍ دُونٍ فقالَ: «أَلَكَ مَالٌ؟» قال: نَعَمْ، قال: «مِنْ أَيِّ الْمَالِ؟» قال: قَدْ آتَانِيَ الله مِنَ الإِبِلِ وَالْغَنَمِ وَالْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، قال: «فإِذَا آتَاكَ الله مَالًا فَلْيُرَ أَثَرُ نِعْمَةِ الله عَلَيْكَ وَكَرَامَتِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب الجلاجل، ح:٥٢٢٦ من حديث زهير بن معاوية به * أبو إسحاق صرح بالسماع وروى عنه شعبة وغيره.

Comments:

One should take care of what Allāh has blessed him or her with, if they have nice clothes, they should be grateful, if not, they should not desire wealth beyond their means.

Chapter 15. Regarding Dyeing With Yellow

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الْمَصْبُوغِ بِالصُّفْرَةِ (التحفة ١٧)

4064. It was narrated from Zaid bin Aslam that Ibn 'Umar used to dye his beard with yellow until his clothes were filled with that color. It was said to him: "Why do you dye with yellow?" He said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ dyeing with it, and nothing was dearer to me than that." And he used to dye all his clothes with it, even his turban *('Imāmah)*. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٦٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابن مُحمَّدٍ عن زَيْدٍ يَعني ابنَ أَسْلَمَ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَصْبغُ لِحْيَتَهُ بِالصُّفْرَةِ حَتَّى تَمْتَلِىءَ ثِيَابُهُ مِنَ الصُّفْرَةِ، فَقِيلَ لَهُ: لِمَ تَصْبغُ بالصُّفْرَةِ؟ فقال: إنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَصْبَغُ بِهَا، وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْهَا. وَقَدْ كَانَ يَصْبغُ بِهَا ثِيَابَهُ كُلَّهَا حَتَّى عِمَامَتَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح:٥٠٨٨ من حديث عبد العزيز الدراوردي به * وزيد بن أسلم صرح بالسماع ولم يكن من المدلسين على الراجح.

Comments:

Here, they say that "yellow" refers to *Wars*. It is a dye that produces a yellow or reddish color like saffron.

Chapter 16. Regarding Green

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْخُضْرَةِ

(التحفة ١٨)

4065. It was narrated that Abū Rimthah said: "I went with my father to the Prophet ﷺ, and I saw him wearing two green *Burd*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٦٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله يَعني ابنَ إيَادٍ: أخبرنا إيَادٌ عن أبي رِمْثَةَ قال: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ فَرَأَيْتُ عَلَيْهِ بُرْدَيْنِ أَخْضَرَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، صلاة العيدين، باب الزينة للخطبة للعيدين، ح:١٥٧٣ من حديث عبيد الله بن إياد به وحسنه الترمذي، ح:٢٨١٢ وابن حبان، ح:١٥٢٢ وابن الجاورد، ح:٧٧٠ والحاكم:٢/٤٢٦، ٦٠٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 17. Regarding Red

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي الْحُمْرَةِ

(التحفة ١٩)

4066. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "We came down with the Messenger of Allāh ﷺ from a mountain pass, and he turned to me, and I was wearing a thin garment that was moderately dyed (*Muṣarrajah*) with safflower (*Mu'aṣfar*). He said: 'What is this thin garment that you are wearing?' and I realized that he disliked it. I went to my family who had their oven burning, and threw it (the garment) in it. The next day I came to him, and he said: 'O 'Abdullāh, what happened to that thin garment?' I told him and he said: 'Why didn't you give it to one of your family? There is nothing wrong with it for women.'" (*Ḥasan*)

٤٠٦٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ الْغَازِ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: هَبَطْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ ثَنِيَّةٍ فالْتَفَتَ إِلَيَّ وَعَلَيَّ رَيْطَةٌ مُضَرَّجَةٌ بالْعُصْفُرِ فقال: «مَا هٰذِهِ الرَّيْطَةُ عَلَيْكَ؟» فَعَرَفْتُ مَا كَرِهَ، فَأَتَيْتُ أَهْلِي وَهُمْ يَسْجُرُون تَنُّورًا لَهُمْ فَقَذَفْتُهَا فِيهِ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ، فقال: يَا عَبْدَ الله! «مَا فَعَلَتِ الرَّيْطَةُ»، فأَخْبَرْتُهُ، فقال: «أَفَلَا كَسَوْتَهَا بَعْضَ أَهْلِكَ؟ فإنَّهُ لا بَأْسَ بِهِ لِلنِّسَاءِ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٧٠٨ مختصرًا، وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٢٣ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٠٣ من حديث عيسى بن يونس به.

4067. Hishām bin Al-Ghāz said:

٤٠٦٧ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ

"The phrase 'moderately dyed (*Muṣarrajah*) with safflower *(Mu'aṣfar)*' means that it was neither intense in hue or light (*Muwarrad*)." (***Ḍa'īf***)

الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قالَ: قالَ هِشَامٌ يَعني ابنَ الْغَازِ: الْمُضَرَّجَةُ الَّتِي لَيْسَتْ بِمُشَبَّعَةٍ وَلَا الْمُوَرَّدَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * الوليد بن مسلم: لم يصرح بالسماع.

4068. It was narrated from Shuf'ah, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ saw me" – Abū 'Alī Al-Lu'lu'ī[1] said: "I think he said: 'While I was wearing a garment lightly dyed (*Muwarrad*) with safflower'" – and he said: "What is this?" I went and burned it, and the Prophet ﷺ asked: "What did you do with your garment?" I said: "I burned it." He said: "Why didn't you give it to one of your family?" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Thawr reported it from Khālid, so he said: "*Muwarrad*" and Ṭāwūs said: "*Mu'aṣfar.*"

٤٠٦٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُثْمانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن شُرَحْبِيلَ بنِ مُسْلِمٍ، عن شُفْعَةَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قال: رَآنِي رَسُولُ الله ﷺ، - قالَ أبُو عَلِيٍّ اللُّؤلُؤِيُّ أُرَاهُ: وَعَلَيَّ ثَوْبٌ مَصْبُوغٌ بِعُصْفُرٍ مُوَرَّدًا - فقالَ: «مَا هٰذَا؟» فانْطَلَقْتُ فأَحْرَقْتُهُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا صَنَعْتَ بِثَوْبِكَ؟» فَقُلْتُ: أَحْرَقْتُهُ، قالَ: «أَفَلَا كَسَوْتَهُ بَعْضَ أَهْلِكَ؟».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ثَوْرٌ عن خَالِدٍ فقالَ: مُوَرَّدٌ، وَطَاوسٌ قال: مُعَصْفَرٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * إسماعيل بن عياش عنعن، وشفعة وثقه ابن حبان وحده.

Comments:

Saffron, made from safflower, is allowed for women but not for men.

4069. It was narrated from Mujāhid that 'Abdullāh bin 'Amr said: "A man who was wearing two red garments passed by the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but the Prophet ﷺ did not respond to him." (***Ḍa'īf***)

٤٠٦٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ حُزَابَةَ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ يَعني ابنَ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا إِسْرَائِيلُ عن أبي يَحْيَى، عن مُجاهِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثَوْبَانِ أَحْمَرَانِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية لبس المعصفر للرجال والقسي، ح: ٢٨٠٧ من حديث إسحاق بن منصور به وقال: "حسن غريب" * قال أحمد في أبي يحيى القتات: "روى عنه إسرائيل أحاديث مناكير كثيرةً، وأما حديث سفيان عنه فمقارب".

---

[1] One of those who heard this text from the author, see the introduction.

4070. It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "We went out on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ saw the cloths of our saddles and on our camels in which there were red stripes. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do I not see that this red color has overwhelmed you?' We got up quickly when the Messenger of Allāh ﷺ said that, and disturbed some of our camels, and we took those cloths and removed them.'" (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** محمَّد بنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن الْوَلِيدِ يَعني ابنَ كَثِيرٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ، عن رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سفَـرٍ، فَرَأَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى رَوَاحِلِنَا وَعَلَى إِبِلِنَا أَكْسِيَةً فِيهَا خُيُوطُ عِهْنٍ حُمْرٌ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أَرَى هذِهِ الْحُمْرَةَ قَدْ عَلَتْكُم؟» فَقُمْنَا سِرَاعًا لِقَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى نَفَرَ بَعْضُ إِبِلِنَا، فأَخَذْنَا الأَكْسِيَةَ فَنَزَعْنَاهَا عَنْهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٤٦ من حديث محمد بن عمرو بن عطاء به * رجل من بني حارثة: مجهول قاله المنذري.

4071. It was narrated from Ḥuraith bin Al-Abajj As-Salīḥī that a woman from Banū Asad said: "One day I was with Zainab, the wife of the Messenger of Allāh ﷺ, and we were dyeing some garments of hers with ochre. While we were like that, the Messenger of Allāh ﷺ looked at us, but when he saw the ochre he went away. When Zainab saw that, she realized that the Messenger of Allāh ﷺ disliked what she had done, so she started washing her garments and concealed everything that had the red color. Then the Messenger of Allāh ﷺ came and looked again, and when he did not see anything, he came in." (*Ḍa'īf*)

٤٠٧١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي، قالَ ابنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: وَقَرَأْتُ في أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثني ضَمْضَمٌ يَعني ابنَ زُرْعَةَ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن حَبِيبِ بنِ عُبَيْدٍ، عن حُرَيْثِ بنِ الأَبَجِّ السَّلِيحِيِّ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ قالَتْ: كُنْتُ يَوْمًا عِنْدَ زَيْنَبَ امْرَأَةِ رَسُولِ الله ﷺ وَنَحْنُ نَصْبغُ ثِيَابًا لَها بِمَغْرَةٍ، فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ، فلَمَّا رَأَى المَغْرَةَ رَجَعَ، فلَمَّا رَأَتْ ذَلِكَ زَيْنَبُ عَلِمَتْ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ كَرِهَ مَا فَعَلَتْ، فأَخَذَتْ فَغَسَلَتْ ثِيَابَهَا وَوَارَتْ كُلَّ حُمْرَةٍ، ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَجَعَ فاطَّلَعَ، فلَمَّا لَمْ يَرَ شَيْئًا دَخَلَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * حريث: مجهول (تقريب).

Chapter 18. Regarding The Concession Allowing That (Red)

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٠)

4072. It was narrated that Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ had hair that came down to his earlobes, and I saw him wearing a red *Ḥullah*, and I never saw anyone better looking than him." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٧٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أَبي إسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ، وَرَأَيْتُهُ في حُلَّةٍ حَمْرَاءَ لَمْ أَرَ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٥١ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في صفة النبي ﷺ ... إلخ، ح:٢٣٣٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:٤١٨٣.

4073. It was narrated from Hilāl bin 'Āmir that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ in Minā, delivering a <u>*Khuṭbah*</u> upon a mule, and he was wearing a red *Burd*, and 'Alī was in front of him, conveying his words (to the people)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٧٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن هِلَالِ بنِ عَامِرٍ، عن أَبِيهِ قالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بِمِنًى يَخْطُبُ عَلَى بَغْلَةٍ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ أَحْمَرُ، وَعَلِيٌّ أَمَامَهُ يُعَبِّرُ عَنْهُ.

تخريج: **[صحيح]** تقدم، ح:١٩٥٦ وأخرجه أحمد:٣/ ٤٧٧ عن أبي معاوية الضرير به.

Chapter 19. Regarding Black

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي السَّوَادِ (التحفة ٢١)

4074. It was narrated that 'Āishah said: "I dyed a black *Burdah* for the Prophet ﷺ and he wore it, but when he sweated he noticed the smell of wool coming from it, so he threw it away." He (one of the narrators) said: "I think he (another narrator) said: 'He liked good smells.'" (***Ḍa'īf***)

٤٠٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن مُطَرِّفٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: صَبَغْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ بُرْدَةً سَوْدَاءَ فَلَبِسَهَا، فَلَمَّا عَرِقَ فِيهَا وَجَدَ رِيحَ الصُّوفِ، فَقَذَفَهَا، قال: وَأَحْسِبُهُ قال: وكَانَ يُعْجِبُهُ الرِّيحُ الطَّيِّبَةُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ١٣٢ والنسائي في الكبرى، ح:٩٦٦١ من حديث همام به * قتادة مدلس وعنعن.

Chapter 20. Regarding The Fringe (On Clothing)

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي الْهُدْبِ

(التحفة ٢٢)

4075. It was narrated that Jābir bin Sulaim said: "I came to the Prophet ﷺ when he was sitting with his hands around his knees, and he had put the fringe of his garment over his feet." (*Ḍa'īf*)

٤٠٧٥ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن عَبِيدَةَ أَبِي خِدَاشٍ، عن أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عن جَابِرٍ يَعني ابنَ سُلَيْمٍ، قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُحْتَبٍ بِشَمْلَةٍ وَقَدْ وَقَعَ هُدْبُهَا عَلَى قَدَمَيْهِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٣٦ من حديث أبي داود، والنسائي في الكبرى، ح: ٩٦٩١ من حديث يونس بن عبيد به * عبيدة أبو خداش مجهول الحال.

Chapter 21. Regarding Turbans

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الْعَمَائِمِ

(التحفة ٢٣)

4076. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ entered Makkah during the year of the conquest, wearing a black *'Imāmah* (turban). (*Ṣaḥīḥ*).

٤٠٧٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ. وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالُوا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَـةٌ سَوْدَاءُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في العمامة السوداء، ح: ١٧٣٥ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه مسلم، ح: ١٣٥٨ من طريق آخر من أبي الزبير به.

4077. It was narrated from Ja'far bin 'Amr bin Ḥuraith that his father said: "I saw the Prophet ﷺ on the *Minbar*, wearing a black *'Imāmah* (turban), and he had let its edge hang between his shoulders. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٧٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عليٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن مُسَاوِرٍ الْوَرَّاقِ، عن جَعْفَرِ بنِ عَمْرِو بنِ حُرَيْثٍ، عن أبيه. قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ قَدْ أَرْخَى طَرَفَهَا بَيْنَ كَتِفَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح: ١٣٥٩/ ٤٥٣ عن الحسن بن علي به.

4078. It was narrated from Abū Ja'far bin Muhammad bin 'Alī bin Rukānah, from his father, that Rukānah wrestled with the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ threw him to the ground. Rukānah said: "And I heard the Prophet ﷺ say: 'The difference between us and the idolaters is that we wear our turbans over our caps.'" (*Da'īf*)

٤٠٧٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَبِيعَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ الْعَسْقَلَانِيُّ عن أَبِي جَعْفَرِ بنِ مُحمَّدِ بنِ عليِّ ابنِ رُكَانَةَ، عن أبيهِ: أَنَّ رُكَانَةَ صَارَعَ النَّبِيَّ ﷺ فَصَرَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ قالَ رُكَانَةُ: وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «فَرْقُ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُشْرِكِينَ الْعَمَائِمُ عَلَى الْقَلَانِسِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، اللباس، باب العمائم على القلانس، ح: ١٧٨٤ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب وإسناده ليس بالقائم ولا نعرف أبا الحسن العسقلاني ولا ابن ركانة".

4079. Sulaimān bin Kharrabūdh narrated: "An old man from Al-Madīnah told us: 'I heard 'Abdur-Rahmān bin 'Awf say: "The Messenger of Allāh ﷺ put a turban on me, and let the edges hang down in front of me and behind me." (*Da'īf*)

٤٠٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُثْمَانَ الْغَطَفَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ خَرَّبُوذَ: حدثنا شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ عَوْفٍ يَقُولُ: عَمَّمَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فَسَدَلَهَا بَيْنَ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٢٥٣ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل المدينة: مجهول، قاله المنذري.

Chapter 22. Regarding Wearing *Aṣ-Ṣammā'* (A Solid Wrap)

(المعجم ٢٢) **بَابٌ: فِي لِبْسَةِ الصَّمَّاءِ** (التحفة ٢٤)

4080. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two manners of dress: A man doing *Iḥtibā'*[1] with nothing covering his private area before the heavens, and wearing a cloth with one of his sides exposed and flinging the cloth on one shoulder." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لِبْسَتَيْنِ: أَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ مُفْضِيًا بِفَرْجِهِ إِلَى السَّمَاءِ، وَيَلْبَسَ ثَوْبَهُ وَأَحَدُ جَانِبَيْهِ خَارِجٌ وَيُلْقِي ثَوْبَهُ عَلَى عَاتِقِهِ.

[1] Wrapping oneself up in a single garment with the legs drawn up to the belly, exposing one's private parts.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٠ من حديث الأعمش به ورواه مسلم، ح: ١٥١١ من حديث أبي صالح به، وتقدم شاهده: ٣٣٧٧.

4081. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Aṣ-Ṣammā'*,[1] and *Iḥtibā'* in one garment. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عَنِ الصَّمَّاءِ، وعن الاحْتِبَاءِ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء والاحتباء ... إلخ، ح: ٢٠٩٩ من حديث أبي الزبير به.

Chapter 23. Regarding Leaving Buttons Undone

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي حَلِّ الْأَزْرَارِ

(التحفة ٢٥)

4082. Mu'āwiyah bin Qurrah narrated: "My father said: 'I came to the Messenger of Allāh ﷺ with a group from Muzainah so that we could pledge allegiance to him, and the buttons of his *Qamīṣ* were undone. We pledged allegiance to him, then I put my hand on the neck of his *Qamīṣ* and touched the Seal (of Prophethood).'" 'Urwah (one of the narrators) said: "I never saw Mu'āwiyah or his son but the buttons of their *Qamīṣ* were undone, in winter and in summer, and they never closed their buttons." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٨٢ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ يُونُسَ قالَا: أخبرنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُرْوَةُ بنُ عَبْدِ الله، - قال ابنُ نُفَيْلٍ: ابنِ قُشَيْرٍ - أَبُو مَهَلٍ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَـةُ بنُ قُرَّةَ: حَدَّثَنا أَبِي قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ في رَهْطٍ مِنْ مُزَيْنَةَ فَبَايَعْنَاهُ وَإِنَّ قَمِيصَهُ لَمُطْلَقُ الأَزْرَارِ قالَ: فَبَايَعْنَاهُ ثُمَّ أَدْخَلْتُ يَدِي في جَيْبِ قَمِيصِهِ فَمَسِسْتُ الْخَاتَمَ، قالَ عُرْوَةُ: فَمَا رَأَيْتُ مُعَاوِيَةَ وَلَا ابْنَهُ قَطُّ إِلَّا مُطْلِقَيْ أَزْرَارِهِمَا في شِتَاءٍ وَلَا حَرٍّ، وَلَا يُزَرِّرَانِ أَزْرَارَهُمَا أَبَدًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب حل الأزرار، ح: ٣٥٧٨ والترمذي في الشمائل، ح: ٥٩ (بتحقيقي) من حديث زهير بن معاوية به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٠.

Chapter 24. Regarding Covering The Head And Most Of The Face With A Cloth

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي التَّقَنُّعِ

(التحفة ٢٦)

4083. 'Āishah said: "While we

٤٠٨٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ

[1] Wrapping oneself entirely with one cloth, with no room for the arms to emerge.

were sitting in our house, during the noonday heat, someone said to Abū Bakr: The Messenger of Allāh ﷺ is coming, with his head and most of his face covered, at a time when he did not usually come to us. The Messenger of Allāh ﷺ came, and asked for permission to enter; permission was given and he came in." (*Ṣaḥīḥ*)

سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ قالَ: قالَ الزُّهْرِيُّ: قالَ عُرْوَةُ: قالَتْ عَائِشَةُ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ في بَيْتِنَا في نَحْرِ الظَّهِيرَةِ قالَ قائِلٌ لِأَبي بَكْرٍ: هٰذَا رَسُولُ الله ﷺ مُقْبِلًا مُتَقَنِّعًا في سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا، فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ١٩٨ عن عبدالرزاق به مطولاً، ورواه البخاري، اللباس، باب التقنع، ح: ٥٨٠٧ من حديث معمر به مطولاً.

Comments:

This is part of the story of *Hijrah*.

Chapter 25. What Has Been Reported Regarding *Isbāl* With The *Izār*

(المعجم ٢٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِسْبَالِ الْإِزَارِ (التحفة ٢٧)

4084. It was narrated that Abū Juraī Jābir bin Sulaim said: "I saw a man to whom the people were listening and agreeing with what he said; he did not say anything but they accepted it. I said: 'Who is this man?' They said: 'The Messenger of Allāh ﷺ.' I said: '*'Alaikas-salām* (peace be upon you), O Messenger of Allāh,' twice. He said: 'Do not say *Alaikas-salām* (peace be upon you), for *'Alaikaas-salām* is the greeting for the dead. Say *As-salāmu 'alaika*.' I said: 'Are you the Messenger of Allāh?' He said: 'I am the Messenger of Allāh Whom you call when harm befalls you and He gives you relief; Whom you call when famine strikes and He causes food to grow for you; Whom you call when you are in a desolate

٤٠٨٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أَبي غِفَارٍ: حَدَّثَنا أَبُو تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيُّ وَأَبُو تَمِيمَةَ اسْمُهُ طَرِيفُ بنُ مُجَالِدٍ عن أَبي جُرَيٍّ جَابِرِ بنِ سُلَيْمٍ قالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا يَصْدُرُ النَّاسُ عن رَأْيِهِ لا يَقُولُ شَيْئًا إِلَّا صَدَرُوا عَنْهُ قُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ قالُوا: هٰذَا رَسُولُ الله ﷺ، قُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ الله! مَرَّتَيْنِ، قال: «لا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ المَيِّتِ، قُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكَ». قالَ: قُلْتُ: أَنْتَ رَسُولُ الله؟ قالَ: «أَنَا رَسُولُ الله الَّذِي إِذَا أَصَابَكَ ضُرٌّ فَدَعَوْتَهُ كَشَفَهُ عَنْكَ، وَإِنْ أَصَابَكَ عَامُ سَنَةٍ فَدَعَوْتَهُ أَنْبَتَهَا لَكَ، وَإِذَا كُنْتَ بِأَرْضٍ قَفْرٍ أَوْ فَلَاةٍ

land or a desert and your camel strays, and He brings it back to you.' I said: 'Advise me.' He said: 'Do not revile anyone.' I did not revile anyone after that, a free man, a slave, a camel or a sheep. He said: 'And do not think little of any act of kindness, and when you speak to your brother present a cheerful countenance to him, for that is a kind of good deed. And raise the your *Izār* to mid-calf, or if you must, to the ankles. But beware of *Isbāl* with the *Izār*, for that is conceit, and Allāh does not like conceit. And if someone reviles you and shames you for something that he knows about you, do not shame him for that which you know about him, for he will bear the evil consequences of it.''' **(*Ṣaḥīḥ*)**

فَضَلَّتْ رَاحِلَتُكَ فَدَعَوْتَهُ رَدَّهَا عَلَيْكَ». قَالَ: قُلْتُ: اعْهَدْ إِلَيَّ. قال: «لا تَسُبَّنَّ أَحَدًا». قال: فَمَا سَبَبْتُ بَعْدَهُ حُرًّا وَلا عَبْدًا وَلا بَعِيرًا وَلا شَاةً. قال: «وَلا تَحْقِرَنَّ شَيْئًا مِنَ الْمَعْرُوفِ، وَأَنْ تُكَلِّمَ أَخَاكَ وَأَنْتَ مُنْبَسِطٌ إِلَيْهِ وَجْهُكَ، إِنَّ ذَلِكَ مِنَ الْمَعْرُوفِ وَارْفَعْ إِزَارَكَ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، فَإِنْ أَبَيْتَ فَإِلَى الْكَعْبَيْنِ، وَإِيَّاكَ وَإِسْبَالَ الإِزَارِ فَإِنَّهَا مِنَ الْمَخِيلَةِ وَإِنَّ اللهَ لا يُحِبُّ الْمَخِيلَةَ، وَإِنِ امْرُؤٌ شَتَمَكَ وعَيَّرَكَ بِمَا يَعْلَمُ فِيكَ فَلَا تُعَيِّرْهُ بِمَا تَعْلَمُ فِيهِ فَإِنَّما وَبَالُ ذَلِكَ عَلَيْهِ»

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في كراهية أن يقول عليك السلام مبتدئًا، ح:٢٧٢٢ من حديث أبي غفار به مختصرًا وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٤٩-١٠١٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٣١٧-٣٢٠ وصححه الحافظ في فتح الباري:١١/٥، وله طريق آخر عند ابن حبان، ح:٨٦٦.

4085. It was narrated from Sālim bin 'Abdullāh that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drags his garment out of conceit, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection.''' Abū Bakr said: "One of the sides of my *Izār* drags, even though I try to pay attention to that." He said: "You are not one of those who do that out of conceit." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٠٨٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ عُقْبَةَ عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خُيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ الله إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، فقالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ أَحَدَ جَانِبَيْ إِزَارِي يَسْتَرْخِي إِنِّي لأَتَعَاهَدُ ذَلِكَ مِنْهُ. قال: «لَسْتَ مِمَّنْ يَفْعَلُهُ خُيَلَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب من جرَّ إزاره من غير خيلاء، ح:٥٧٨٤ من حديث زهير به.

4086. It was narrated that Abū Hurairah said: "While a man was praying with his *Izār* hanging below his ankles, the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Go and perform *Wuḍū'*.' He went and performed *Wuḍū'*, then he came and (the Prophet ﷺ) said: 'Go and perform *Wuḍū'*.' A man said: 'O Messenger of Allāh, why did you tell him to perform *Wuḍū'* then you kept quiet about it?' He said: 'He was praying with his *Izār* hanging below his ankles, and Allāh, Most High, does not accept the prayer of one whose *Izār* hangs below his ankles.'" **(*Ḥasan*)**

٤٠٨٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أَبِي جَعْفَرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلًا إزَارَهُ فقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ جَاءَ فقالَ: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فقالَ لَهُ رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله! مالَكَ أَمَرْتَهُ أَنْ يَتَوَضَّأَ ثُمَّ سَكَتَّ عَنْهُ؟ قال: «إنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ إزَارَهُ وَإنَّ الله تَعَالَى لا يَقْبَلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ».

تخريج: **[حسن]** تقدم، ح:٦٣٨ وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦١٢١ من حديث أبي داود به.

4087. It was narrated from 'Amr bin Jarīr, from Kharashah bin Al-Ḥurr, from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three to whom Allāh will not speak, nor look at on the Day of Resurrection, and He will not clearse them, and theirs will be a painful torment." I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He repeated it three times and I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He said: "The one who lets his garment hang below his ankles, the one who reminds others of his favors, and the one who sells his goods by means of false oaths." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٠٨٧ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَلِيِّ بنِ مُدْرِكٍ، عن أَبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن خَرَشَةَ بنِ الْحُرِّ، عن أَبي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «ثَلَاثَةٌ لا يُكَلِّمُهُم الله، وَلا يَنْظُرُ إلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلا يُزَكِّيهِمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ». قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ الله! قَدْ خَابُوا وَخَسِرُوا؟ فأَعَادَهَا ثَلَاثًا. قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ الله! خَابُوا وَخَسِرُوا؟ قالَ: «المُسْبِلُ، وَالمَنَّانُ، وَالْمُنَفِّقُ سِلْعَتَهُ بالْحَلِفِ الْكَاذِبِ» أَوِ «الْفَاجِرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية . . . إلخ، ح:١٠٦ من حديث شعبة به.

Comments:

Boasting about favors conferred on someone, and selling by taking false oaths, and lowering the lower garments below the ankles, all of these are among the major sins.

4088. This was narrated from Sulaimān bin Mushir, from Kharashah bin Al-Ḥurr, from Abū Dharr from the Prophet ﷺ, with this, but the first is more complete. He said: "The one who reminds others of his favors, he does not give anything but he reminds people of it." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٠٨٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عن الأعمَش، عنْ سُلَيْمانَ بن مُسْهِرٍ، عنْ خَرَشَةَ بنِ الْحُرِّ، عنْ أَبِي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا وَالأَوَّلُ أَتَمُّ قالَ: «الْمَنَّانُ الَّذِي لَا يُعْطِي شَيْئًا إِلَّا مَنَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق.

4089. It was narrated that Qais bin Bishr At-Taghlibī said: "My father, who was a companion of Abū Ad-Dardā', told me: 'In Damascus there was one of the Companions of the Prophet ﷺ, who was called Ibn Al-Ḥanẓaliyyah. He was a solitary man, who rarely mixed with people, rather he spent his time in prayer, and when he finished he would recite *Tasbīḥ* and *Takbīr* until he went to his family. He passed by us while we were sitting with Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us, and not harm you. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent out a military expedition, and they came back. One of them came and sat in a place where the Messenger of Allāh ﷺ used to sit, and said to a man beside him: "Would that you had seen us when we met the enemy and so-and-so attacked, and fought, and said: 'Take that, and I am the young man of Ghifār.'

٤٠٨٩ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ المَلِكِ بنَ عَمْرٍو: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عنْ قَيْسِ بن بِشْرٍ التَّغْلِبِيِّ قالَ: أَخْبَرَنِي أبِي وَكَانَ جَلِيسًا لِأَبِي الدَّرْدَاءِ قالَ: كَانَ بِدِمَشْقَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ، وَكَانَ رَجُلًا مُتَوَحِّدًا قَلَّمَا يُجَالِسُ النَّاسَ إِنَّمَا هُوَ صَلَاةٌ، فَإِذَا فَرَغَ فَإِنَّمَا هُوَ تَسْبِيحٌ وَتَكْبِيرٌ حَتَّى يَأْتِيَ أَهْلَهُ. قال فَمَرَّ بِنَا وَنَحْنُ عِنْدَ أبي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ. قالَ: بَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ سَرِيَّةً فَقَدِمَتْ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَجَلَسَ فِي الْمَجْلِسِ الَّذِي يَجْلِسُ فِيهِ رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ إِلَى جَنْبِهِ: لَوْ رَأَيْتَنَا حِينَ الْتَقَيْنَا نَحْنُ وَالْعَدُوُّ فَحَمَلَ فُلَانٌ فَطَعَنَ فَقَالَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الْغِفَارِيُّ كَيْفَ تَرَى فِي قَوْلِهِ؟ قالَ: مَا أُرَاهُ إِلَّا قَدْ بَطَلَ أَجْرُهُ فَسَمِعَ بِذٰلِكَ

What do you think of what he said?" He said:" I think that his reward was lost because of that." Another man heard that and said: "I do not see anything wrong with it.'' They argued and the Messenger of Allāh ﷺ heard them and said: "*Subḥān Allāh!* There is nothing wrong with him being rewarded and praised." I saw that Abū Ad-Dardā' was pleased with that, and he raised his head and looked at him, and said: "Did you hear that from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "Yes." He kept repeating (his question) until I thought that he was going to sit on the knees of Ibn Al-Ḥanẓaliyyah (because he came so close to him). He passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'The one who spends on horses (for *Jihād*) is like one who opens his hand to give charity and does not withhold it.'" Then he passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'What a good man Khuraim Al-Asadī would be, were it not that his hair comes down to his shoulders and his *Izār* hangs below his ankles.' News of that reached Khuraim and he went and took a knife and cut his hair until it came to his ears, and he lifted up his *Izār* to mid-calf." Then he passed by us

آخَرُ فَقَالَ: مَا أَرَى بِذٰلِكَ بَأْسًا فَتَنَازَعَا حَتَّى سَمِعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «سُبْحَانَ اللهِ! لَا بَأْسَ أَنْ يُؤْجَرَ وَيُحْمَدَ» فَرَأَيْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ سُرَّ بِذٰلِكَ فَجَعَلَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ إِلَيْهِ، وَيَقُولُ أَنْتَ سَمِعْتَ ذٰلِكَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ فَمَا زَالَ يُعِيدُ عَلَيْهِ حتَّى أَنِّي لَأَقُولُ: لَيَبْرُكَنَّ عَلَى رُكْبَتَيْهِ. قالَ: فَمَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ، قالَ: قالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «المنْفِقُ عَلَى الْخَيْلِ كَالْبَاسِطِ يَدَيْهِ بِالصَّدَقَةِ لَا يَقْبِضُهُمَا»، ثُمَّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ، قالَ: قالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نِعْمَ الرَّجُلُ خُرَيْمٌ الأَسَدِيُّ لَوْلَا طُولُ جُمَّتِهِ وَإِسْبَالُ إِزَارِهِ»، فَبَلَغَ ذٰلِكَ خُرَيْمًا فَعَجِلَ فَأَخَذَ شَفْرَةً فَقَطَعَ بِهَا جُمَّتَهُ إِلَى أُذُنَيْهِ وَرَفَعَ إِزَارَهُ إِلَى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ. ثُمَّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا آخَرَ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْفَعُنَا وَلَا تَضُرُّكَ. فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ وَأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ، حَتَّى تَكُونُوا كَأَنَّكُمْ شَامَةٌ فِي النَّاسِ فَإِنَّ اللهَ تَعَالَى لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ قالَ أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ هِشَامٍ قالَ: «حَتَّى تَكُونوا كالشَّامَةِ فِي النَّاسِ».

on another day, and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'You are coming to meet your brothers, so make your mounts and clothing look good, so that you will stand out among the people, for Allāh does not like obscene words or deeds.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This is how Abū Nu'aim said it, from Hishām who said: "So that you will stand out among the people."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ١٧٩ عن أبي عامر به، وصححه الحاكم: ٤/ ١٨٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 26. What Has Been Reported About Pride

(المعجم ٢٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْكِبْرِ

(التحفة ٢٨)

4090. It was narrated from Salmān Al-Agarr – Hannād (one of the narrators) said: From Al-Agarr Abī Muslim – from Abū Hurairah – Hannād said: He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, Exalted is He, says: 'Pride is My *Ridā'* and majesty is My *Izār*, and whoever contends with Me concerning either of them, I shall throw him into the Fire.'" (***Sahīh***)

٤٠٩٠ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا هَنَّادٌ يَعْنِي ابنَ السَّرِيِّ عن أَبِي الأَحْوَصِ المَعْنَى، عنْ عَطَاءِ ابنِ السَّائِبِ، قالَ مُوسَى: عن سَلْمَانَ الأَغَرِّ، وَقالَ هَنَّادٌ: عن الأَغَرِّ أَبِي مُسْلِمٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قالَ هَنَّادٌ: قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قالَ الله تَعالَى: الْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي وَالْعَظَمَةُ إِزَارِي، فَمَنْ نازَعَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا قَذَفْتُهُ فِي النَّارِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب البراءة من الكبر والتواضع، ح: ٤١٧٤ عن هناد به وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٦٢٠.

4091. It was narrated from Abū Bakr, meaning Ibn 'Ayyāsh, from Al-A'mash, from Ibrāhīm, from

٤٠٩١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابنَ عَيَّاشٍ عن الأَعْمَشِ، عنْ

'Alqamah, from 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one in whose heart is a mustard-seed's worth of pride will not enter Paradise, and the one in whose heart is mustard-seed's worth of faith will not enter the Fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Al-Qasmalī reported it similarly from Al-A'mash.

إبراهِيمَ، عنْ عَلْقَمَةَ، عنْ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ في قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِن كِبْرٍ، وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ كانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ خَرْدَلٍ مِنْ إيمَانٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَواهُ الْقَسْمَلِيُّ عن الأعمَشِ مِثْلَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم الكبر وبيانه، ح:٩١ من حديث الأعمش به.

Comments:

In this narration, pride has been likened to *Kufr*, the opposite of Faith, and the reason for that becomes clear from the next narration. The statement 'will not enter the Fire' means to abide eternally.

4092. It was narrated from Hishām, from Muḥammad, from Abū Hurairah, that a man came to the Prophet ﷺ and he was a handsome man. He said: "O Messenger of Allāh, I am a man to whom beauty has been made dear, and I have been given of it that which you see, and I would not like anyone to excel me in it, even to the extent of the strap of my sandal. Is this pride?" He said: "No; pride is disdaining the truth and despising the people." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٩٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى أَبو مُوسَى: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ مُحمَّدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَكَانَ رَجُلًا جَمِيلًا فَقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي رَجُلٌ حُبِّبَ إلَيَّ الْجَمَالُ وَأُعْطِيتُ مِنْهُ مَا تَرَاهُ حَتَّى ما أُحِبُّ أَنْ يَفُوقَني أَحَدٌ إمَّا قالَ: بِشِرَاكِ نَعْلِي، وَإِمَّا قالَ: بِشِسْعِ نَعْلِي أَفَمِنَ الْكِبْرِ ذٰلِكَ؟ قالَ: «لَا، وَلٰكِنَّ الْكِبْرَ مَنْ بَطِرَ الْحَقَّ وَغَمَطَ النَّاسَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٥٥٦ عن محمد بن المثنى به، وصححه الحاكم: ٤/ ١٨١، ١٨٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

Comments:

This narration explains that the condemnation of pride is for rejecting the truth, and belittling people, and this is a trait of the disbelievers, to reject the truth and antagonize whoever conveys it.

Chapter 27. To What Extent The *Izār* Should Be Let Down

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي قَدْرِ مَوْضِعِ الْإِزَارِ (التحفة ٢٩)

4093. It was narrated from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān that his father said: "I asked Abū Sa'eed Al-Khudrī about the *Izār*, and he said: 'You have come to one who knows about it. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Izār* of the Muslim is to mid-calf, and there is no sin if it comes between that and the ankle, but whatever is below the ankle is in the Fire. The one who lets his *Izār* drag out of conceit, Allāh will not look at him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٠٩٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْعَلَاءِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ أَبِيهِ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ عن الإِزَارِ؟ فَقالَ: عَلَى الْخَبِيرِ سَقَطْتَ، قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِزْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ وَلَا حَرَجَ - أَوْ: لَا جُنَاحَ - فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَيْنِ. مَا كَانَ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا لَمْ يَنْظُرِ الله إِلَيْهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب موضع الإزار أين هو؟ ح:٣٥٧٣ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

Comments:

Aḥadīth mentioning the gravity of *Isbāl* are of two categories; that mentioning the Fire for whatever is below the ankles, indicating its prohibition in general, and that mentioning that Allāh does not look at whoever does it out of pride and conceit. Therefore, whoever knowingly does so, after the text have been made clear, he falls into the category of those who reject the truth, and belittle the people, or those who do so out of pride. Hence the wisdom in the author's organization of these narrations is clear.

4094. It was narrated from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, that the Prophet ﷺ said: "*Isbāl* applies to the *Izār*, the *Qamīṣ* and the *'Imāmah* (turban). Whoever lets any of them drag out of pride, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection." (*Ḥasan*)

٤٠٩٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْجُعْفِيُّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «الإِسْبَالُ فِي الإِزَارِ وَالْقَمِيصِ وَالْعِمَامَةِ. مَنْ جَرَّ مِنْهَا شَيْئًا خُيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرِ الله إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب طول القميص كم هو؟ ح:٣٥٧٦ والنسائي، ح:٥٣٣٦ من حديث حسين الجعفي به.

4095. It was narrated that Yazīd bin Abī Sumayyah said: "I heard Ibn 'Umar say: 'What the

٤٠٩٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حدثنا ابنُ الْمُبَارَكِ عَنْ أَبِي الصَّبَّاحِ، عَنْ يَزِيدَ بنِ أَبِي سُمَيَّةَ

Messenger of Allāh ﷺ said about the *Izār* also applies to the *Qamīṣ*.'" (**Ḥasan**)

قال: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: مَا قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في الإِزَارِ فَهُوَ في الْقَمِيصِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١١٠ من حديث عبد الله بن المبارك به.

4096. 'Ikrimah narrated that he saw Ibn 'Abbās wearing an *Izār*, he let the hem of the *Izār* touch the tops of his feet in front and he lifted it higher at the back. I said: "Why are you wearing the *Izār* in this manner?" He said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing it like that." (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٩٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن مُحمَّدِ بنِ أَبي يَحْيَىٰ: حدَّثني عِكْرِمَةُ: أَنَّهُ رَأى ابنَ عَبَّاسٍ يَأْتَزِرُ فَيَضَعُ حَاشِيَةَ إِزَارِهِ مِنْ مُقَدَّمِهِ عَلَى ظَهْرِ قَدَمِهِ وَيَرْفَعُ مِنْ مُؤَخَّرِهِ. قُلْتُ: لِمَ تَأْتَزِرُ هٰذِهِ الإِزْرَةَ؟ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَأْتَزِرُهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في الأنوار، ح: ٧٦٧ (بتحقيقي) من حديث يحيى القطان، والنسائي في الكبرى، ح: ٩٦٨١ من حديث محمد بن أبي يحيى به.

Chapter 28. Women's Clothing

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي لِبَاسِ النِّسَاءِ (التحفة ٣٠)

4097. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ cursed women who imitate men and men who imitate women. (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٩٧ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ لَعَنَ الْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بالرِّجَالِ، وَالْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بالنِّسَاءِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب المتشبهين بالنساء والمتشبهات بالرجال، ح: ٥٨٨٥ من حديث شعبة به.

4098. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed men who wear women's clothes and women who wear men's clothes." (**Ṣaḥīḥ**)

٤٠٩٨ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ عن سُلَيْمَانَ بنِ بِلَالٍ، عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الرَّجُلَ يَلْبَسُ لِبْسَةَ الْمَرْأَةِ، وَالْمَرْأَةَ تَلْبَسُ لِبْسَةَ الرَّجُلِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٥ عن أبي عامر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٢٥٣ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥٥ والحاكم: ٤/ ١٩٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

4099. It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "It was said to 'Āishah that a woman was wearing men's sandals, and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ cursed women behaving in masculine manner.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٠٩٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ وَبَعْضُهُ قَرَأْتُ عَلَيْهِ عن سُفْيَانَ، عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ قال: قِيلَ لِعَائِشَةَ: إنَّ امْرَأَةً تَلْبَسُ النَّعْلَ، فقالَتْ: لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ الرَّجُلَةَ مِنَ النِّسَاءِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الحميدي، ح:٢٧٣ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به * ابن جريج عنعن ولم أجد ما يشهد له.

Chapter 29. The Statement Of Allāh, Most High: Draw Their *Jilbābs* (Cloaks) All Over Their Bodies[1]

(المعجم ٢٩) **بَابٌ: فِي قَوْلِ اللهِ تَعَالَى:** ﴿يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ﴾ [الأحزاب:٥٩] (التحفة ٣١)

4100. It was narrated from Ṣafiyyah bint Shaibah that 'Āishah mentioned the women of the *Anṣār*, and she praised them, and spoke well of them. She said: "When *Sūrat An-Nūr* was revealed, they took the hems of their *Izārs* – (*Ḥujūr* or *Ḥujuz*) – Abū Kāmil (a narrator) was not sure – and tore them, and used them for head covers." ***(Ḥasan)***

٤١٠٠ - **حَدَّثَنا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن إبراهِيمَ بن مُهَاجِرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّهَا ذَكَرَتْ نِسَاءَ الأنْصَارِ، فأثْنَتْ عَلَيْهِنَّ وَقَالَتْ لَهُنَّ مَعْرُوفًا وَقَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ سُورَةُ النُّورِ عَمَدْنَ إلَى حُجُورٍ أوْ حُجُوزٍ شَكَّ أبُو كَامِلٍ، فَشَقَقْنَهُنَّ فاتَّخَذْنَهُ خُمُرًا.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٦/١٨٨ من حديث أبي عوانة به * إبراهيم بن المهاجر: حسن الحديث على الراجح.

4101. It was narrated that Umm Salamah said: When the following was revealed Draw their *Jilbābs* (cloaks) all over their bodies[2], the *Anṣārī* women went out as if there were crows on their heads, because of their cloaks.

٤١٠١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: أخبرنا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن ابنِ خُثَيْمٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ﴾ خَرَجَ نِسَاءُ

[1] *Al-Aḥzāb* 33:59.
[2] *Al-Aḥzāb* 33:59.

الأَنْصَارِ كَأَنَّ عَلَى رُؤُوسِهِنَّ الْغِرْبَانَ مِنَ الأَكْسِيَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه عبدالرزاق في تفسيره: ٢/ ١٠١، ح: ٢٣٧٧ عن معمر به.

Chapter 30. Regarding The Statement Of Allāh And To Draw Their *Khimars* Over *Juyūbihinna*[1]

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي قَوْلِ اللهِ تَعَالَى: ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٢)

4102. It was narrated from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Āishah said: "May Allāh have mercy on the early *Muhājir* women. When Allāh revealed "And to draw their *Khimārs* all over *Juyūbihinna*",[2] they tore their wraps" – Ibn Ṣāliḥ (one of the narrators) said: – "coarse wraps, and covered themselves with them." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ وَابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالُوا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني قُرَّةُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ المَعَافِرِيُّ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: يَرْحَمُ اللهُ نِسَاءَ المُهَاجِرَاتِ الأُوَلِ، لَمَّا أَنْزَلَ اللهُ ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ﴾ شَقَقْنَ أَكْنَفَ، قالَ ابنُ صالحٍ: أَكْثَفَ مُرُوطِهِنَّ فاخْتَمَرْنَ بِهَا.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٣٤ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، التفسير، سورة النور، باب: ﴿وليضربن بخمرهن على جيوبهن﴾، ح: ٤٧٥٨ من طريق آخر عن الزهري به.

4103. Ibn As-Sarḥ said: "I saw a similar report with this chain, in a book kept by my maternal uncle from 'Uqail, from Ibn Shihāb. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٠٣ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ قال: رَأَيْتُ فِي كِتَابِ خَالِي عَنْ عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ بِإِسنادِه وَمَعناه.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

[1] *An-Nūr* 24:31.

[2] *An-Nūr* 24:31.

Chapter 31. What A Woman May Show Of Her Beauty

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِيمَا تُبْدِي الْمَرْأَةُ مِنْ زِينَتِهَا (التحفة ٣٣)

4104. It was narrated from 'Āishah that Asmā' bint Abī Bakr entered upon the Messenger of Allāh ﷺ wearing a thin garment. The Messenger of Allāh ﷺ turned away from her and said: "O Asmā', when a woman reaches the age of menstruation, it is not proper for anything to be seen of her except this and this," and he pointed to his face and hands. ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This is *Mursal*. Khālid bin Duraik did not meet 'Āishah. [And Sa'eed bin Bashīr is not strong (in narrating)].

٤١٠٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ كَعْبٍ الأَنْطَاكِيُّ وَمُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَا: أخبرنا الْوَلِيدُ عن سَعيدِ بنِ بَشِيرٍ، عن قَتَادَةَ، عن خَالِدٍ - قالَ يَعْقُوبُ: ابْنِ دُرَيْكٍ - عن عَائِشَةَ: أنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ دَخَلَتْ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ وَعَلَيْهَا ثِيَابٌ رِقَاقٌ، فأَعْرَضَ عَنْهَا رَسُولُ الله ﷺ وقال: «يا أَسْمَاءُ! إنَّ الْمَرْأَةَ إذَا بَلَغَتِ المَحِيضَ لَمْ يَصْلُحْ لَها أَنْ يُرَى مِنْهَا إلَّا هٰذَا وَهٰذَا»، وَأَشَارَ إلى وَجْهِهِ وَكَفَّيْهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا مُرْسَلٌ خَالِدُ بنُ دُرَيْكٍ لَمْ يُدْرِكْ عَائِشَةَ. [وَسَعِيدُ بْنُ بَشِير لَيْسَ بِالقَوِيِّ].

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٢٢٦، ٧/ ٨٦ من حديث أبي داود به * الوليد ابن مسلم لم يصرح بالسماع، سعيد بن بشير: ضعيف (تقريب) قال محمد بن عبد الله بن نمير: يروي عن قتادة المنكرات وقال الساجي: حدث عن قتادة بمناكير، وقتادة عنعن إن صح السند إليه، وللحديث شواهد ضعيفة، المراسيل لأبي داود، ح: ٤٣٧ والبيهقي وغيرهما.

Chapter 32. A Slave Looking At The Hair Of His Mistress

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي الْعَبْدِ يَنْظُرُ إِلَى شَعْرِ مَوْلَاتِهِ (التحفة ٣٤)

4105. It was narrated from Jābir that Umm Salamah asked the Prophet ﷺ for permission to be treated with cupping, and he ordered Abū Ṭaibah to treat her with cupping. He said: "I think he said: 'He was her brother through breastfeeding, or a boy who had

٤١٠٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سعيدٍ وَابْنُ مَوْهَبٍ قالَا: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ اسْتَأْذَنَتِ النَّبِيَّ ﷺ في الْحِجَامَةِ، فَأَمَرَ أَبَا طَيْبَةَ أَنْ يَحْجُمَهَا. قالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قالَ: كَانَ أَخَاهَا مِنَ الرَّضَاعةِ أَوْ غُلَامًا لَمْ يَحْتَلِمْ.

not reached the age of puberty.'"
(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوي، ح:٢٢٠٦ عن قتيبة به.

Comments:

Having female doctors for the treatment of women is a collective duty of the Muslim society.

4106. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ brought a slave to Fāṭimah whom he had given to her, and Fāṭimah was wearing a garment which, if she covered her head with it, did not reach her feet, and if she covered her feet with it, it did not reach her head. When the Prophet ﷺ saw her struggling, he said: "There is no sin on you; it is only your father and your young slave." (*Ḥasan*)

٤١٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو جُمَيْعٍ سَالِمُ بنُ دِينَارٍ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى فَاطِمَةَ بِعَبْدٍ قَدْ وَهَبَهُ لَها. قال: وَعَلَىٰ فَاطِمَةَ ثَوْبٌ إِذَا قَنَّعَتْ بِهِ رَأْسَهَا لَمْ يَبْلُغْ رِجْلَيْهَا، وَإِذَا غَطَّتْ بِهِ رِجْلَيْهَا لَمْ يَبْلُغْ رَأْسَهَا، فَلَمَّا رَأَى النَّبِيُّ ﷺ ما تَلْقَى قال: «إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْكِ بَأْسٌ إِنَّمَا هُوَ أَبُوكِ وَغُلَامُكِ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٧/ ٩٥ من حديث أبي داود به.

Chapter 33. Regarding The Statement Of Allāh: "Old Male Servants Who Lack Vigour"[1]

(المعجم ٣٣) **بَابٌ:** فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿غَيْرِ أُوْلِي ٱلْإِرْبَةِ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٥)

4107. It was narrated from Muḥammad bin Thawr, from Ma'mar, from Az-Zuhrī and Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "An effeminate man used to enter upon the wives of the Prophet ﷺ and they regarded him as being one of the 'old male servants who lack vigor'. The Prophet ﷺ entered upon us one day when he was with some of his wives, and he was describing a woman, saying: 'She

٤١٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ وهِشَام بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ مُخَنَّثٌ فَكَانُوا يَعُدُّونَهُ مِنْ غَيْرِ أُولي الإِرْبَةِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا وَهُوَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ وَهُوَ يَنْعَتُ امْرَأَةً، فقالَ: إِنَّهَا إِذَا أَقْبَلَتْ أَقْبَلَتْ بِأَرْبَعٍ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ أَدْبَرَتْ

[1] *An-Nūr* 24:31.

shows four folds (of fat) when facing you, and eight when she turns her back.' The Prophet ﷺ said: 'I see that he knows about these things. He should not enter upon you (any more).' And they observed *Ḥijāb* before him." (*Ṣaḥīḥ*)

بِثَمانٍ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا أَرَى هٰذَا يَعْلَمُ مَا هٰهُنَا؟ لَا يَدْخُلَنَّ عَلَيْكُنَّ هٰذَا» فَحَجَبُوهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب منع المخنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨١ من حديث معمر به.

4108. It was narrated from 'Abdur-Razzāq (he said): "Ma'mar informed us, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah," with this meaning (as no. 4107). (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٠٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

4109. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, with this *Ḥadīth* (a narration similar to no. 4107). He added: "And he expelled him and he stayed in Al-Baidā', and came in (to Al-Madīnah) every week to ask for food." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٠٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ بِهٰذَا الحديثِ. زَادَ: وَأَخْرَجَهُ فَكَانَ بِالْبَيْدَاءِ يَدْخُلُ كُلَّ جُمُعَةٍ يَسْتَطْعِمُ.

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديثين السابقين.

4110. This story was narrated from Al-Awzā'ī. It was said: "O Messenger of Allāh, then he will die of hunger." So he gave him permission to come in twice each week to ask for food, then leave. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١١٠ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ عن الأَوزَاعِيِّ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ: فَقِيلَ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهُ إِذًا يَمُوتُ مِنَ الْجُوعِ، فأَذِنَ لَهُ أَنْ يَدْخُلَ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ فَيَسْأَلُ ثُمَّ يَرْجِعُ.

تخريج: **[صحيح]** انظر، ح: ٤١٠٧.

Chapter 34. Regarding The Statement Of Allāh: And Tell The Believing Women To Lower Their Gaze[1]

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَقُل لِّلْمُؤْمِنَٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَٰرِهِنَّ﴾ [النور: ٣١] (التحفة ٣٦)

4111. It was narrated from Ibn 'Abbās: And tell the believing women to lower their gaze[2] this was abrogated, and an exception was made: Women past child-bearing who do not expect wedlock.[3]

٤١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ ﴿وَقُل لِّلْمُؤْمِنَٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَٰرِهِنَّ﴾ الآيَةَ فَنُسِخَ وَاسْتُثْنِيَ مِنْ ذَلِكَ ﴿وَٱلْقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا﴾ الآيَة [النور: ٦٠].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٧/ ٩٣ من حديث أبي داود به.

Comments:

Older women, who have no urge for marriage, are allowed to go outside without a *Jilbāb* covering their clothing.

4112. It was narrated that Umm Salamah said: "I was with the Prophet ﷺ and Maimūnah was with him. Ibn Umm Maktūm came, and that was after *Ḥijāb* had been enjoined upon us. The Prophet ﷺ said: 'Observe *Ḥijāb* before him.' We said: 'O Messenger of Allāh, is he not blind and cannot see us nor recognize us?' The Prophet ﷺ said: 'Are you blind? Do you not see him?'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This ruling applied only to the wives of the Prophet ﷺ. Do you not see that when Fāṭimah bint Qais observed

٤١١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قَالَ: حدَّثني نَبْهَانُ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ عن أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَعِنْدَهُ مَيْمُونَةُ، فَأَقْبَلَ ابنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ أُمِرْنَا بِالْحِجَابِ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «احْتَجِبَا مِنْهُ»، فَقُلْنَا يَا رَسُولَ الله! أَلَيْسَ أَعْمَى لَا يُبْصِرُنَا وَلَا يَعْرِفُنَا؟ فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَفَعَمْيَاوَانِ أَنْتُمَا؟ أَلَسْتُمَا تُبْصِرَانِهِ!».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لِأَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ

[1] *An-Nūr* 24:31.

[2] *An-Nūr* 24:31.

[3] *An-Nūr* 24:60.

خَاصَّةً، أَلَا تَرَى إِلَى اعتِدَادِ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ عِنْدَ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ قَدْ قالَ النَّبِيُّ ﷺ لِفَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ: «اعْتَدِّي عِنْدَ ابنِ أُمِّ مَكْتُومٍ فإِنَّهُ رَجُلٌ أَعْمَى تَضَعِينَ ثِيَابَكِ عِنْدَهُ»؟.

her *'Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, the Prophet ﷺ said to Fāṭimah bint Qais: "Observe your *'Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, for he is a blind man and you can take off your garment in his house." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في احتجاب النساء من الرجال، ح:٢٧٧٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن صحيح" * نبهان: وثقه الذهبي في الكاشف والترمذي وابن حبان والحاكم فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، انظر، ح:٣٩٢٨.

٤١١٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْمَيْمُونِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ عَبْدَهُ أَمَتَهُ فَلَا يَنْظُرْ إِلَى عَوْرَتِهَا».

4113. It was narrated from Al-Awzā'ī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "If one of you gives his slave woman in marriage to his (male) slave, he should not look at her *'Awrah*." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي:٢/ ٢٢٦ من حديث أبي داود به.

٤١١٤ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حدَّثني دَاوُدُ بنُ سوَّارٍ المُزَنِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُم خَادِمَهُ [أَوْ] عَبْدَهُ أَوْ أَجِيرَهُ فَلَا يَنْظُرْ إِلَى مَا دُونَ السُّرَّةِ وَفَوْقَ الرُّكْبَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَصَوَابُهُ سَوَّارُ بنُ دَاوُدَ المُزَنِيُّ الصَّيْرَفِيُّ، وَهِمَ فِيهِ وَكِيعٌ.

4114. It was narrated from Dāwud bin Sawwār Al-Muzanī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "If one of you arranges the marriage of his female servant to his slave, or hired man, she should not look at the area between the navel and the knee (of her master)." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ١٨٧ من حديث المزني به، وانظر الحديث السابق.

Chapter 35. How A Woman Should Wear A *Khimār*

(المعجم ٣٥) بَابٌ: كَيْفَ الْاخْتِمَارُ؟ (التحفة ٣٧)

4115. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her when she was putting on her *Khimār*, and he said: "Wrap it once, not twice." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: What is meant by the words "Wrap it once, not twice," is do not wrap it like the turban of a man and do not wrap it twice or three times.

٤١١٥ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن سُفْيَانَ، عن حَبِيبِ بنِ أَبي ثَابِتٍ، عن وَهْبٍ مَوْلَى أَبي أَحْمَدَ عن أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دخَلَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَخْتَمِرُ فقالَ: «لَيَّةً لا لَيَّتَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مَعْنَى قَوْلِه: «لَيَّةً لَا لَيَّتَيْنِ» يَقُولُ: لَا تَعْتَمَّ مِثْلَ الرَّجُلِ لا تُكَرِّرْهُ طَاقًا أَوْ طَاقَيْنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/٢٩٦ عن عبد الرحمن بن مهدي به وصححه الحاكم: ٤/ ١٩٤، ١٩٥ ووافقه الذهبي * حبيب بن أبي ثابت عنعن.

Chapter 36. Regarding Women Wearing *Al-Qabāṭī* (Fine Egyptian Linen)

(المعجم ٣٦) بَابٌ: فِي لُبْسِ الْقَبَاطِيِّ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٣٨)

4116. It was narrated from Diḥyah bin Khalīfah Al-Kalbī that he said: "Some pieces of *Qabāṭī* (fine Egyptian linen) were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave me a piece of it and said: 'Cut it into two, and make a *Qamīṣ* with one, and give the other to your wife to cover herself with it.' When he turned away he said: 'Tell your wife to put a cloth under it, so that it cannot be seen through.'" (***Ḥasan***)

٤١١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا ابنُ لَهِيعَةَ عن مُوسَى بنِ جُبَيْرٍ أَنَّ عُبَيْدَ الله بنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَه عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن دِحْيَةَ بنِ خَلِيفَةَ الكَلْبِيِّ أَنَّهُ قالَ: أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِقَبَاطِيَّ فَأَعْطَانِي مِنْهَا قُبْطِيَّةً فقالَ: «اصْدَعْهَا صِدْعَيْنِ فَاقْطَعْ أَحَدَهُمَا قَمِيصًا وَأَعْطِ الآخَرَ امْرَأَتَكَ تَخْتَمِرُ بِهِ»، فَلَمَّا أَدْبَرَ قالَ: «وَأْمُرِ امْرَأَتَكَ أَنْ تَجْعَلَ تَحْتَهُ ثَوْبًا لَا يَصِفُهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ فقَالَ: عَبَّاسُ بنُ عُبَيْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٤/ ٢٢٥، ح: ٤١٩٩ من حديث ابن لهيعة به وللحديث شواهد عند الحاكم: ٤/ ١٨٧ وغيره * حديث يحيى بن أيوب، رواه الحاكم.

Comments:

Wearing transparent clothing in public is prohibited.

Chapter 37. Regarding The Length Of The Hem For Women

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي قَدْرِ الذَّيْلِ (التحفة ٣٩)

4117. It was narrated from Abū Bakr bin Nāfi', from his father, from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid that Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, said to the Messenger of Allāh ﷺ when *Izār* (lower garments) were mentioned: "What about women, O Messenger of Allāh?" He said: "They should let it down a hand-span." Umm Salamah said: "Then it will show (her feet)." He said: "Then a forearms length, but no more than that." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١١٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ نَافِعٍ، عن أبيهِ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ حِينَ ذَكَرَ الإِزَارَ: فَالْمَرْأَةُ يَا رَسُولَ الله؟ قالَ: «تُرْخِي شِبْرًا» قالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: إِذًا يَنْكَشِفَ عَنْهَا. قالَ: «فَذِرَاعٌ لَا تَزِيدُ عَلَيْهِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤/ ١٤٧ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩١٥ ورواه النسائي، ح: ٥٣٤٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥١.

Comments:

While going out of their houses the women should cover themselves with a *Jilbāb*, and it should be one forearm's length longer than the garments of men, so as not to leave their feet exposed.

4118. It was narrated from Nāfi', from Sulaimān bin Yasār, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 4117). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Isḥāq and Ayyūb bin Mūsā reported it from Nāfi', from Ṣafiyyah.

٤١١٨ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخبرنَا عِيسَى عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ إِسْحَاقَ وَأَيُّوبُ ابنُ مُوسَى عن نَافِعٍ، عن صَفِيَّةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه النسائي، الزينة، باب ذيول النساء، ح:٥٣٤١ من حديث عبيد الله بن عمر به.

٤١١٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن سُفْيَانَ، أَخْبَرَنِي زَيْدٌ العَمِّيُّ عن أَبِي الصِّدِّيقِ النَّاجِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ قال: رَخَّصَ رَسُولُ الله ﷺ لِأُمَّهَاتِ المُؤْمِنِينَ في الذَّيْلِ شِبْرًا ثُمَّ اسْتَزَدْنَهُ فَزَادَهُنَّ شِبْرًا فَكُنَّ يُرْسِلْنَ إِلَيْنَا فَنَذْرَعُ لَهُنَّ ذِرَاعًا.

4119. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to the Mothers of the Believers, allowing them to lengthen their hems by a hand-span, then they asked for more, so he added another hand-span. They used to ask us (for garments) and we would measure an extra forearm's length for them." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٤١١٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب ذيل المرأة كم يكون؟ ح:٣٥٨١ من حديث سفيان الثوري به * زيد العمي ضعيف، وحديث أبي داود:٤١١٧ يغني عنه.

(المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي أُهُبِ الْمَيْتَةِ (التحفة ٤٠)

Chapter 38. Skins of Dead Animals

٤١٢٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَوَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ أَبِي خَلَفٍ قَالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ، - قالَ مُسَدَّدٌ وَوَهْبٌ -: عن مَيْمُونَةَ قَالَتْ: أُهْدِيَ لِمَوْلَاةٍ لَنَا شَاةٌ مِنَ الصَّدَقَةِ فَمَاتَتْ فَمَرَّ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَلَّا دَبَغْتُمْ إِهَابَهَا فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهَا مَيْتَةٌ قالَ: «إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا».

4120. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās – Musad-dad and Wahb (two of the narrators) said: From Maimūnah – she said: "A freed slave woman of ours was given a sheep from the *Ṣadaqah*, and it died. The Messenger of Allāh ﷺ passed by it and said: 'Why don't you tan its skin and make use of it?' They said: 'O Messenger of Allāh, it is dead meat.' He said: 'It is only unlawful to eat it.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب طهارة جلود الميتة بالدباغ، ح:٣٦٣ من حديث سفيان ابن عيينة والبخاري، الزكاة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح:١٤٩٢ من حديث الزهري به.

٤١٢١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ: حَدَّثَنا مَعْمرٌ عن الزُّهْرِيِّ بِهٰذَا الْحَدِيثِ لَمْ

4121. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, with this *Ḥadīth*, but he did not mention

يَذْكُرْ مَيْمُونَةَ قالَ: فَقَالَ: «أَلَّا انْتَفَعْتُمْ بِإِهَابِهَا» ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُ لَمْ يَذْكُرِ الدِّبَاغَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Maimūnah. He said: "And he said: 'Why don't you make use of its skin?'" then he mentioned a similar report, but he did not mention tanning. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٢٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قالَ: قالَ مَعْمَرٌ: وَكَانَ الزُّهْرِيُّ يُنْكِرُ الدِّبَاغَ، وَيَقُولُ: يُسْتَمْتَعُ بِهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ الأَوْزَاعِيُّ، وَيُونُسُ، وَعُقَيْلٌ في حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ الدِّبَاغَ، وَذَكَرَهُ الزُّبَيْدِيُّ، وَسَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، وَحَفْصُ بنُ الْوَلِيدِ: ذَكَرُوا الدِّبَاغَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر، ح:٤١٢٠.

4122. It was narrated from 'Abdur-Razzāq, who said: "Ma'mar said: 'Az-Zuhrī did not think of tanning as necessary, and he said: "Some use may be made of it in any case." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī, Yūnus and 'Uqail did not mention tanning in the *Ḥadīth* of Az-Zuhrī. It was mentioned by Az-Zubaidī, Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz and Ḥafṣ bin Al-Walīd.

٤١٢٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ وَعْلَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دُبِغَ الإِهَابُ فَقَدْ طَهُرَ».

4123. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If skins are tanned they become pure.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحيض، باب طهارة جلود الميتة بالدباغ، ح:٣٦٦ من حديث سفيان به.

٤١٢٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِجُلُودِ المَيْتَةِ إِذَا دُبِغَتْ.

4124. It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ ordered that the skins of dead animals be used, if they had been tanned. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [ضعيف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب لبس جلود الميتة إذا دبغت، ح:٣٦١٢ والنسائي، ح:٤٢٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٤٩٨/٢ * أم محمد بن عبدالرحمن: لم أجد من وثقها غير ابن حبان وقال الأثرم: "غير معروفة" (الجوهر النقي: ١٧/١).

4125. It was narrated from Salamah bin Al-Muḥabbiq that during the campaign to Tābūk, the Messenger of Allāh ﷺ came to a household and saw a large water-skin hanging there. He asked for water, and they said: "O Messenger of Allāh, it is (made from) a dead animal." He said: "Its tanning is its purification." ***(Ḍa'īf)***

٤١٢٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَوْنِ بنِ قَتَادَةَ، عَنْ سَلَمَةَ ابنِ الْمُحَبِّقِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ أَتَى عَلَى بَيْتٍ فَإذَا قِرْبَةٌ مُعَلَّقَةٌ فَسَأَلَ الْمَاءَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّهَا مَيْتَةٌ فقَالَ: «دِبَاغُهَا طَهُورُهَا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** باب جلود الميتة، ح:٤٢٤٨ من حديث قتادة به ورواه شعبة عنه وصححه الحافظ ابن حجر في التلخيص الحبير:١/ ٤٩ والحاكم:٤/ ١٤١ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * الحسن البصري عنعن، والحديث السابق:٤١٢٣ يغني عنه.

4126. It was narrated from 'Abdullāh bin Mālik bin Ḥudhāfah that his mother, Al-'Āliyah bint Subai', said: "I had some sheep in Uḥud and they died. I entered upon Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, and told her about that. Maimūnah said to me: 'Why don't you take their skins and make some use of them?' I said: 'Is that permissible?' She said: 'Yes. Some men of the Quraish passed by the Messenger of Allāh ﷺ, dragging a sheep of theirs like a donkey, and the Messenger of Allāh ﷺ said to them: "Why don't you make use of its skin?" They said: "It is dead." The Messenger of Allāh ﷺ said: "It may be purified by water and leaves of *Qaraẓ*."[1] ***(Ḥasan)***

٤١٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يَعْني ابنَ الحَارِثِ عَنْ كَثِيرِ بنِ فَرْقَدٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَالِكِ بنِ حُذَافَةَ حَدَّثَهُ عنْ أُمِّهِ الْعَالِيَةِ بِنْتِ سُبَيْعٍ أَنَّهَا قالَتْ: كَانَ لِي غَنَمٌ بِأُحُدٍ فَوَقَعَ فِيهَا الْمَوْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهَا فَقالَتْ لِي مَيْمُونَةُ: لَوْ أَخَذْتِ جُلودَهَا فانْتَفَعْتِ بِهَا. فقَالَتْ: أَوَ يَحِلُّ ذٰلِكَ؟ قالَتْ: نَعَمْ. مَرَّ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ رِجَالٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَجُرُّونَ شَاةً لَهمْ مِثْلَ الْحِمَارِ فقَالَ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: «لَوْ أَخَذْتُمْ إِهَابَهَا» قالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ؟ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُطَهِّرُهَا الْمَاءُ وَالْقَرَظُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب ما يدبغ به جلود الميتة، ح:٤٢٥٣ من حديث عبدالله بن وهب به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج:١/ ٢٢٠، ح:١٣١ وللحديث شواهد.

---

[1] A tree whose leaves were used in tanning – mimosa flava or acacia nilotica.

Comments:

The majority of scholars hold the view that the skin becomes pure upon tanning, and this is what is acted upon.

Chapter 39. Whoever Reported That Skins Of Dead Animals Cannot Be Used

(المعجم ٣٩) - بَابُ مَنْ رَوَى أَنْ لَا يُسْتَنْفَعَ بِإِهَابِ الْمَيْتَةِ (التحفة ٤١)

4127. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Ukaim said: "The letter of the Messenger of Allāh ﷺ was read to us in the land of Juhainah, when I was a young boy: 'Do not make use of the skins or sinews of dead animals.'" (*Hasan*)

٤١٢٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُكَيْمٍ قالَ: قُرِىءَ عَلَيْنَا كِتَابُ رَسُولِ الله ﷺ بِأَرْضِ جُهَيْنَةَ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌّ: «أَنْ لَا تستَمْتِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من قال: لا ينتفع من الميتة بإهاب ولا عصب، ح: ٣٦١٣ والنسائي، ح: ٤٢٥٤ من حديث شعبة، والترمذي، ح: ١٧٢٩ من حديث الحكم ابن عتيبة به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٤/ ٣١١ ورواه القاسم بن مخيمرة وهلال الوزان عن عبد الله ابن عكيم به وحسنه الترمذي والبيهقي: ١/ ١٨ وللحديث شواهد.

4128. It was narrated from Al-Ḥakam bin 'Uyainah that he and some other people went to see 'Abdullāh bin 'Ukaim – a man of Juhainah. Al-Ḥakam said: "They went in, and I sat by the door, then they came out to me, and told me that 'Abdullāh bin 'Ukaim had told them that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to Juhainah a month before he died, (saying) that they should not make use of the skins or sinews of dead animals." (*Hasan*)

٤١٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ قالَ: حَدَّثَنا الثَّقَفِيُّ عنْ خَالِدٍ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ: أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَنَاسٌ مَعَهُ إِلَى عَبْدِ الله بنِ عُكَيْمٍ - رَجُلٍ مِنْ جُهَيْنَةَ - قالَ الْحَكَمُ: فَدَخَلُوا وَقَعَدْتُ عَلَى الْبَابِ فَخَرَجُوا إِلَيَّ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُكَيْمٍ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَتَبَ إِلَى جُهَيْنَةَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِشَهْرٍ: أَنْ لَا تَنْتَفِعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِإِهَابٍ وَلَا عَصَبٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: يُسَمَّى إِهَابًا مَا لَمْ يُدْبَغْ فَإِذَا دُبِغَ لَا يُقَالُ لَهُ إِهَابٌ، إِنَّمَا يُسَمَّى شَنًّا وَقِرْبَةً.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١/ ١٥ من حديث أبي داود به.

Chapter 40. Skins Of Leopards And Predators

(المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي جُلُودِ النُّمُورِ وَالسِّبَاعِ (التحفة ٤٢)

4129. It was narrated that Mu'āwiyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not ride on *Khazz*[1] or leopard skins." (***Hasan***) He said: And Mu'āwiyah was not criticized when narrating from Allāh's Messenger ﷺ.

٤١٢٩ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عنْ وَكِيعٍ، عنْ أَبي المُعْتَمِرِ، عن ابنِ سِيرِينَ، عنْ مُعَاوِيَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَرْكَبُوا الْخَزَّ وَلا النِّمارَ».

قالَ: وَكَانَ مُعَاوِيَةُ لَا يُتَّهَمُ فِي حَدِيثِ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب ركوب النمور، ح:٣٦٥٦ من حديث وكيع به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:٨١١.

4130. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Angels do not accompany people who have leopard skins with them." (***Da'īf***)

٤١٣٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثنا أَبُو دَاوُدَ قال: حَدَّثَنا عِمْرَانُ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا تَصْحَبُ المَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا جِلْدُ نَمِرٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * قتادة عنعن، وعمران هو ابن داوَرَ القطان، وأبو داود هو الطيالسي قلت: وحديث البخاري، ح:٢٥٥٥ لا يشهد له، هو غير هذا المتن.

4131. It was narrated that Khālid said: "Al-Miqdām bin Ma'dīkarib, 'Amr bin Al-Aswad, and a man from Banū Asad came from Qinnasrīn to Mu'āwiyah bin Abī Sufyān. Mu'āwiyah said to Al-Miqdām: 'Do you know that Al-Hasan bin 'Alī has died?' Al-Miqdām said: 'Indeed we are Allāh's, and to Him we shall return.' Someone said to him: 'Do you regard it as a calamity?' He said: 'Why shouldn't I regard it as a calamity, when the Messenger of

٤١٣١ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ بنِ سَعِيدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ قالَ: وَفَدَ المِقْدَامُ بنُ مَعْدِيكَرِبَ وعَمْرُو بنُ الأسْوَدِ وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي أَسَدٍ مِنْ أَهْلِ قِنَّسْرِينَ إِلَى مُعَاوِيَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لِلْمِقْدَامِ: أَعْلِمْتَ أَنَّ الْحَسَنَ بنَ عَلِيٍّ تُوُفِّيَ فَرَجَّعَ المِقْدَامُ، فقالَ لَهُ فُلَانٌ: أَتَعُدُّهَا مُصِيبَةً؟ فقالَ لَهُ: وَلِمَ لا أَرَاهَا مُصِيبَةً وَقَدْ وَضَعَهُ رَسُولُ الله ﷺ في حِجرِهِ، فقال:

[1] A blend of silk and wool. See also no. 4239.

Allāh ﷺ used to take him in his lap and say: "He is from me, and Ḥusain is from 'Alī.'" The Asadī man said: 'A live coal that has been extinguished by Allāh.' Al-Miqdām said: 'As for me, I will not move today, until I say something to annoy you, and make you hear what you dislike.' Then he said: 'O Mu'āwiyah, if I tell the truth, then confirm it, and if I tell lies, then tell me I am lying.' He said: 'Go ahead.' He said: 'I adjure you by Allāh, did you hear the Messenger of Allāh ﷺ forbid wearing gold?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing silk?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing and riding on the skins of predators?' He said: 'Yes.' He said: 'By Allāh, I have seen all of that in your house, O Mu'āwiyah!' Mu'āwiyah said: 'I knew that I could not be safe from you, O Miqdām.'" Khālid said: "Mu'āwiyah ordered that he be given something that he did not order for his two companions, and he allocated a stipend of two hundred to his son. Al-Miqdām divided it among his companions, but the Asadī man did not give anyone anything of what he took. News of that reached Mu'āwiyah, and he said: 'As for Al-Miqdām, he is a generous man who gives freely, and as for the Asadī man he is a man who holds on well to his possessions.'" (*Ḥasan*)

«هٰذَا مِنِّي وَحُسَيْنٌ مِنْ عَلِيٍّ»، فقالَ الأَسَدِيُّ: جَمْرَةٌ أَطْفَأَهَا الله. قالَ: فقالَ المِقْدَامُ: أَمَّا أَنَا فَلَا أَبْرَحُ الْيَوْمَ حَتَّى أُغِيظَكَ وَأُسْمِعَكَ مَا تَكْرَهُ، ثُمَّ قال: يَا مُعَاوِيَةُ! إِنْ أَنَا صَدَقْتُ فَصَدِّقْنِي، وَإِنْ أَنَا كَذَبْتُ فكَذِّبْنِي. قال: أَفْعَلُ. قال: فَأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ سَمِعتَ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَى عن لُبْسِ الذَّهَبِ؟ قال: نَعَمْ. قال: فأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن لُبْسِ الْحَرِيرِ؟ قال: نَعَمْ. قال: فأَنْشُدُكَ بالله! هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ لُبْسِ جُلُودِ السِّبَاعِ وَالرُّكُوبِ عَلَيْهَا؟ قال: نَعَمْ. قال: فَوَالله! لَقَدْ رَأَيْتُ هٰذَا كُلَّهُ في بَيْتِكَ يَا مُعَاوِيَةُ! فقالَ مُعَاوِيَةُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنِّي لَنْ أَنْجُوَ مِنْكَ يَا مِقْدَامُ! قال خَالِدٌ: فأَمَرَ لَهُ مُعَاوِيَةُ بِمَا لَمْ يَأْمُرْ لِصَاحِبَيْهِ وَفَرَضَ لابْنِهِ في الْمِائَتَيْنِ فَفَرَّقَهَا المِقْدَامُ عَلَى أَصْحَابِهِ، قال: وَلَمْ يُعْطِ الأَسَدِيُّ أَحَدًا شَيْئًا مِمَّا أَخَذَ. فَبَلَغَ ذَلِكَ مُعَاوِيَةَ فقال: أَمَّا المِقْدَامُ فَرَجُلٌ كَرِيمٌ بَسَطَ يَدَهُ، وَأَمَّا الأَسَدِيُّ فَرَجُلٌ حَسَنُ الإِمْسَاكِ لِشَيْئِهِ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب النهي عن الانتفاع بجلود السباع، ح: ٤٢٦٠ عن عمرو بن عثمان به * رواية بقية عن بحير صحيحة لأنها من كتابه.

4132. It was narrated from Abū Al-Malīḥ bin Usāmah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (using) skins of predators. (***Ḥasan***)

٤١٣٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ إبراهِيمَ وَيَحْيَى بنَ سَعِيدٍ حَدَّثَاهُمُ المَعْنَى عن سَعِيدِ بنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن أَبِي المَلِيحِ بنِ أُسَامَةَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ جُلُودِ السِّبَاعِ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، الفرع والعتيرة، باب النهي عن الانتفاع بجلود السباع، ح: ٤٢٥٨ من حديث يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح: ١٧٧٠/ ٥ من حديث ابن أبي عروبة به وصححه ابن الجارود، ح: ٨٧٥ والحاكم: ١/ ١٤٨ ووافقه الذهبي وله شاهد حسن عند البيهقي: ١/ ٢١.

Chapter 41. Wearing Sandals

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِي الْانْتِعَالِ (التحفة ٤٣)

4133. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "We were with the Prophet ﷺ on a journey, and he said: 'Wear sandals a lot, for a man is like one who is riding (has ease of movement) so long as he is wearing sandals.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٣٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: أخبرنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ في سَفَرٍ فقالَ: «أَكْثِرُوا مِنَ النِّعَالِ فإنَّ الرَّجُلَ لا يَزَالُ رَاكِبًا مَا انْتَعَلَ».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن عدي في الكامل: ٤/ ١٥٨٧ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعال وما في معناها، ح: ٢٠٩٦ من حديث أبي الزبير به، وتابعه الحسن عند البخاري في التاريخ الكبير: ٨/ ٤٤.

4134. It was narrated from Anas that the sandals of the Prophet ﷺ had two straps. (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٣٤ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ نَعْلَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ لَهَا قِبَالَانِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب: قبالان في نعل ومن رأى قبالاً واحدًا واسعًا، ح: ٥٨٥٧ من حديث همام به.

4135. It was narrated from Abū

٤١٣٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ

Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade a man to put on his sandals while standing." (*Ḍa'īf*)

أَبُو يَحْيَى قال: أخبرنا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن أَبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَنْتَعِلَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٢٧٣ من حديث أبي داود به * أبو الزبير عنعن وللحديث شواهد، ضعيفة كلها.

4136. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should walk in just one sandal; let him wear both of them or take off both of them." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٣٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يَمْشِي أَحَدُكُم في النَّعْلِ الْوَاحِدَةِ، لِيَنْتَعِلْهُمَا جَمِيعًا أَوْ لِيَخْلَعْهُمَا جَمِيعًا».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب: لا يمشي في نعل واحدة، ح:٥٨٥٥ عن عبدالله بن مسلمة القعنبي ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمنى أولاً ... إلخ، ح:٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩١٦.

4137. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the strap of one of you breaks, he should not walk in one sandal until he fixes the strap, and he should not walk in one *Khuff*, or eat with his left hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٣٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا انْقَطَعَ شِسْعُ أَحَدِكُم فَلَا يَمْشِي في نَعْلٍ وَاحِدَةٍ حَتَّى يُصْلِحَ شِسْعَهُ، وَلا يَمْشِي في خُفٍّ وَاحِدٍ، وَلا يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء ... إلخ، ح:٢٠٩٩ من حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

Wearing one shoe makes the body imbalance and it also looks awkward.

4138. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "It is part of the *Sunnah*, if a man sits down, to take off his sandals and place them by his side." (*Ḍa'īf*)

٤١٣٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا صَفْوَانُ بنُ عِيسى: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ هَارُونَ عن زِيَادِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي نَهِيكٍ، عن ابنِ

عَبَّاسٍ قالَ: مِنَ السُّنَّةِ إِذَا جَلَسَ الرَّجُلُ أَنْ يَخْلَعَ نَعْلَيْهِ فَيَضَعَهُمَا بِجَنْبِهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١١٩٠ عن قتيبة به * عبد الله بن هارون حجازي: مجهول (تقريب) ولم أجد من وثقه.

4139. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you puts on his sandals let him start on his right, and when he takes them off let him start on his left; let the right be the first to be put on, and let the left be the first to be taken off." (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٣٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُم فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشِّمَالِ، وَلْتَكُنِ الْيَمِينُ أَوَّلَهُمَا تُنْعَلُ وَآخِرَهُمَا تُنْزَعُ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب: ينزع نعله اليسرى، ح:٥٨٥٦ عن عبد الله القعنبي ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمنى أولاً ... إلخ، ح:٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٩١٦/٢.

4140. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ loved to start from the right as much as he could in all his affairs, when purifying himself, combing his hair and putting on his sandals." (***Ṣaḥīḥ***)

Muslim (one of the narrators) said: "And his *Siwāk*." And he did not mention: "In all of his affairs."

Abū Dāwud said: Mu'ādh reported it from Shu'bah, and he did not mention: "His *Siwāk*."

٤١٤٠ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إِبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الأَشْعَثِ ابنِ سُلَيْمٍ، عن أَبِيهِ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُحِبُّ التَّيَمُّنَ مَا اسْتَطَاعَ في شَأْنِهِ كُلِّهِ: في طُهُورِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَنَعْلِهِ.

قالَ مُسْلِمٌ: وَسِوَاكِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: في شَأْنِهِ كُلِّهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عن شُعْبَةَ مُعَاذٌ، وَلَمْ يَذْكُرْ: سِوَاكَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن في الوضوء والغسل، ح:١٦٨ عن حفص بن عمر، ومسلم، الطهارة، باب التيمن في الطهور وغيره، ح:٢٦٨ من حديث شعبة به.

4141. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you get

٤١٤١ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي

dressed and when you perform *Wuḍū'*, start from the right.''' (*Ḍa'īf*)

هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا لَبِسْتُمْ وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ فَابْدَؤُوا بِأَيَامِنِكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب التيمن في الوضوء، ح:٤٠٢ عن النفيلي به * الأعمش عنعن في هذا اللفظ وصححه ابن خزيمة بلفظ "بأيامنه" ح:١٧٨، وسنده صحيح وابن حبان، ح:١٤٧، ١٤٥٢.

Comments:

Starting from the right side is one of the Islamic values. So every virtuous action should be begun from the right side

Chapter 42. Regarding Bedding

(المعجم ٤٢) **بَابٌ: فِي الْفُرُشِ**
(التحفة ٤٤)

4142. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ mentioned bedding, and said: 'Bedding for the man, bedding for the wife, bedding for the guest, and the fourth is for the Shaiṭān.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٤٢ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الْهَمْدَانِيُّ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن أَبِي هَانِىءٍ، عنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الحُبُلِيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْفُرُشَ فَقَالَ: «فِرَاشٌ لِلرَّجُلِ وَفِرَاشٌ لِلْمَرْأَةِ وَفِرَاشٌ لِلضَّيْفِ وَالرَّابِعُ لِلشَّيْطَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب كراهة ما زاد على الحاجة من الفراش واللباس، ح:٢٠٨٤ من حديث عبد الله بن وهب به.

Comments:

Every house should have beds according to the number of family members, and extra beds according to the guests that usually visit, beyond that is a sign of extravagance.

4143. It was narrated that Jābir bin Samurah said: "I entered upon the Prophet ﷺ in his house, and I saw him reclining on a pillow." Ibn Jarrāḥ (one of the narrators) added: "On his left side." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ الْجَرَّاحِ عنْ وَكِيعٍ، عنْ إِسْرَائِيلَ، عنْ سِمَاكٍ، عنْ جَابِرِ ابنِ سَمُرَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِهِ فَرَأَيْتُهُ مُتَّكِئًا عَلَى وِسَادَةٍ زَادَ ابنُ الْجَرَّاحِ: عَلَى يَسَارِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْحَاقُ بنُ مَنْصُورٍ عنْ إِسْرَائِيلَ أَيْضًا: عَلَى يَسَارِهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الاتكاء، ح:٢٧٧٠ من حديث إسرائيل وإسحاق بن منصور به وقال: "حسن غريب" وهو في مسند أحمد:٥/١٠٢.

Comments:

Sitting with pillows supporting oneself is permitted, and it is not considered an act of pride.

4144. It was narrated from Ibn 'Umar that he saw a group of people from Yemen whose saddles were made of leather. He said: "Whoever would like to see a group who most resemble the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, let him look at these people." (*Sahīh*)

٤١٤٤ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بنِ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو الْقُرَشِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ رَأَى رُفْقَةً مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ رِحَالُهُمُ الأَدَمُ فقَالَ: مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى أَشْبَهِ رُفْقَةٍ كَانُوا بِأَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ فَلْيَنْظُرْ إِلَىٰ هٰؤُلَاءِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٢/ ١٢٠ من حديث إسحاق بن سعيد به.

4145. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have you got blankets?' I said: 'How could we afford blankets?' He said: 'Soon you will have blankets.'" (*Sahīh*)

٤١٤٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ المُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَّخَذْتُمْ أَنْمَاطًا؟» قُلْتُ: وَأَنَّى لَنَا الأَنْمَاطُ؟ فقالَ: «أَمَا إِنَّهَا سَتَكُونُ لَكُم أَنْمَاطٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب الأنماط ونحوها للنساء، ح:٥١٦١ ومسلم، اللباس، باب جواز اتخاذ الأنماط، ح:٢٠٨٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Having a neat, clean, and comfortable bed is not against piety and religious norms.

4146. It was narrated that 'Āishah said: "The cushion of the Messenger of Allāh ﷺ – Ibn Manī' (one of the narrators) said: "On which he used to sleep" – then the two reports concur: "was made of leather, stuffed with palm fibres." (*Sahīh*)

٤١٤٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ قالَا: حَدَّثَنا أبو مُعاوِيَةَ عن هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عائشةَ قالَتْ: كَانَ وِسَادَةُ رَسُولِ الله ﷺ قالَ - ابنُ مَنِيعٍ الَّذِي يَنَامُ عَلَيْهِ باللَّيْلِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - : مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهَا لِيفٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... إلخ، ح:٢٠٨٢ من حديث أبي معاوية الضرير به.

4147. (There is another chain) from 'Āishah, who said: "The mattress of the Messenger of Allāh ﷺ was made of leather, stuffed with palm fibres." (***Sahīh***)

٤١٤٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ: حدثنا سُلَيْمانُ يَعْنِي ابنَ حَيَّانَ عنْ هِشَامٍ، عنْ أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ ضِجْعَةُ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهَا لِيفٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب ضجاع آل محمد ﷺ، ح:٤١٥١ من حديث سليمان بن حيان الأحمر، ومسلم، ح:٢٠٨٢ وانظر الحديث السابق من حديث هشام به.

4148. It was narrated that Umm Salamah said that her bed was in front of the place where the Prophet ﷺ used to pray. (***Sahīh***)

٤١٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عنْ أَبِي قِلَابَةَ، عنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: كَانَ فِرَاشُهَا حِيَالَ مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب من صلى وبينه وبين القبلة شيء، ح:٩٥٧ من حديث يزيد بن زريع به.

Chapter 43. Hanging Curtains

(المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ السُّتُورِ (التحفة ٤٥)

4149. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ came to Fāṭimah and found a curtain over her door, so he did not enter. And he rarely entered without greeting her first. 'Alī came and saw her looking worried and he said: "What is the matter with you?" She said: "The Prophet ﷺ came to me, but he did not come in." 'Alī went to him and said: "O Messenger of Allāh, Fāṭimah is much worried because you came to her, but you did not come in." He said: "What have I to do with (the luxuries of) this world? What have I to do with prints and decorations?" He went to Fāṭimah and told her what the

٤١٤٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بنُ غَزْوَانَ عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَتَى فَاطِمَةَ فَوَجَدَ عَلَى بَابِهَا سِتْرًا فَلَمْ يَدْخُلْ، قَالَ: وَقَلَّ ما كانَ يَدْخُلُ إِلَّا بَدَأَ بِهَا، فَجَاءَ عَلِيٌّ فَرَآهَا مُهْتَمَّةً فقالَ: مَالَكِ؟ قالَتْ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ فَلَمْ يَدْخُلْ. فَأَتَاهُ عَلِيٌّ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ فَاطِمَةَ اشْتَدَّ عَلَيْهَا أَنَّكَ جِئْتَها فَلَمْ تَدْخُلْ عَلَيْهَا؟ قالَ: «وَما أَنَا وَالدُّنْيَا؟ وَمَا أَنَا والرَّقْمُ؟» فَذَهَبَ إِلَى فَاطِمَةَ وَأَخْبَرَهَا بِقَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ فقالَتْ: قُلْ لِرَسُولِ الله ﷺ: مَا تَأْمُرُنِي بِهِ؟

Messenger of Allāh ﷺ had said. She said: "Say to the Messenger of Allāh ﷺ, what do you enjoin me to do?" He said: "Tell her to send it to the people of so-and-so." (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: «قُلْ لَهَا فَلْتُرْسِلْ بِهِ إِلَى بَنِي فُلَانٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها، باب هدية ما يكره لبسها، ح:٢٦١٣ من حديث فضيل بن غزوان به وانظر الحديث الآتي:

4150. Ibn Fuḍail narrated this *Ḥadīth* from his father. He said: "It was a decorated curtain." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٥٠ - حَدَّثَنا وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ فُضَيْلٍ عن أَبِيهِ بِهَذَا الحديثِ قالَ: وكَانَ سِتْرًا مَوْشِيًّا.

تخريج: أخرجه البخاري من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، انظر الحديث السابق.

Comments:

One should avoid decorative curtains and the like.

Chapter 44. Crosses On Cloths

(المعجم ٤٤) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الصَّلِيبِ فِي الثَّوْبِ** (التحفة ٤٦)

4151. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ would not leave in his house anything on which there was a cross, but he would erase it. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٥١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا عِمْرَانُ بنُ حِطَّانَ عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كان لَا يَتْرُكُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فِيهِ تَصْلِيبٌ إِلَّا قَضَبَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب نقض الصور، ح:٥٩٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

A cross is an idol, In a Muslim's home it is to be destroyed, wiped out, or altered.

Chapter 45. Images

(المعجم ٤٥) **بَابٌ: فِي الصُّوَرِ** (التحفة ٤٧)

4152. It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is an image, or a dog, or a person who is sexually impure." (*Ḥasan*)

٤١٥٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ عَلِيِّ بنِ مُدْرِكٍ، عن أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ نُجَيٍّ عنْ

أَبِيهِ، عنْ عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُنُبٌ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٢٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الصور في البيت، ح:٣٦٥٠ والنسائي، ح:٢٦٢ من حديث شعبة به.

4153. It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhanī that Abū Ṭalḥah Al-Anṣārī said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'The angels do not enter a house in which there is a dog or a statue.'" He said: "Let us go to the Mother of the Believers 'Āishah, and ask her about that." So we went and said: "O Mother of the Believers, Abū Ṭalḥah has narrated such and such to us from the Messenger of Allāh ﷺ; did you hear the Prophet ﷺ say that?" She said: "No, but I shall tell you of what I saw him do. The Messenger of Allāh ﷺ went out on one of his campaigns, and I was expecting his return. I took a rug of ours and hung it from a rafter. When he came, I welcomed him and said, 'Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings; praise be to Allāh Who has granted you victory and honored you.' He looked at the house and saw the rug, and he did not give me any answer, but I saw signs of displeasure in his face. He went to the rug and tore it down, then he said: 'Allāh has not commanded us to use that which He has provided for us to clothe stones and clay.'" She said: "I cut it up and made two cushions, and

٤١٥٣ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عنْ سُهَيْلٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي صَالِحٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ الأَنْصَارِيِّ، عنْ زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الجُهَنِيِّ، عنْ أَبِي طَلْحَةَ الأَنْصَارِيِّ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تِمْثَالٌ» وَقالَ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ نَسْأَلُهَا عنْ ذٰلِكَ؟ فَانْطَلَقْنَا فَقُلْنَا: يَاأُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَنا عنْ رَسُولِ الله ﷺ بِكَذَا وَكَذَا، فَهَلْ سَمِعْتِ النَّبِيَّ ﷺ يَذْكُرُ ذٰلِكَ؟ قالَتْ: لَا، وَلٰكِنْ سَأُحَدِّثُكُم بِمَا رَأَيْتُهُ فَعَلَ: خَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ فِي بَعْضِ مَغَازِيهِ وَكُنْتُ أَتَحَيَّنُ قُفُولَهُ، فَأَخَذْتُ نَمَطًا كَانَ لَنَا فَسَتَرْتُهُ عَلَى الْعَرَضِ فَلَمَّا جَاء اسْتَقْبَلْتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ الْحَمْدُ لله الَّذِي أَعَزَّكَ وَأَكْرَمَكَ، فَنَظَرَ إِلَى الْبَيْتِ فَرَأَى النَّمَطَ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ شَيْئًا وَرَأَيْتُ الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِهِ، فَأَتَى النَّمَطَ حَتَّى هَتَكَهُ ثُمَّ قالَ: «إِنَّ الله لَمْ يَأْمُرْنَا فِيمَا رَزَقَنَا أَنْ نَكْسُوَ الْحِجَارَةَ وَاللَّبِنَ». قالَتْ: فَقَطَعْتُهُ، وَجَعَلْتُهُ وِسَادَتَيْنِ وَحَشَوْتُهُمَا لِيفًا، فَلَمْ يُنْكِرْ ذٰلِكَ عَلَيَّ.

stuffed them with palm fibres, and he did not rebuke me for that." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح:٢١٠٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

4154. A similar report (as no. 4153) was narrated from Suhail. He said: "I said: 'O Mother, this person told me that the Prophet ﷺ said...'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٥٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ سُهَيْلٍ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ قالَ: فَقُلْتُ: يَا أُمَّهْ! إنَّ هٰذَا حدَّثني أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ وَقال فيهِ: سَعِيدُ بنُ يَسَارٍ مَوْلَى بَني النَّجَّارِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4155. It was narrated from Abū Ṭalḥah that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The angels do not enter a house in which there is an image.'" Busr said: "Then Zaid fell sick and we visited him, and on his door was a curtain on which there was an image. I said to 'Ubaidullāh Al-Khawlānī, the stepson of Maimūnah – the wife of the Prophet ﷺ: 'Didn't Zaid tell us about images on the first day?' 'Ubaidullāh said: 'Did you not hear him when he said: "Except a marking on a garment?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٥٥ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ بُكَيْرٍ، عنْ بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عنْ زَيْدِ ابنِ خَالِدٍ، عنْ أَبِي طَلْحَةَ أنَّهُ قالَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إنَّ المَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ». قالَ بُسْرٌ: ثُمَّ اشْتَكَى زَيْدٌ فَعُدْنَاهُ فَإذَا عَلَى بَابِهِ سِتْرٌ فِيهِ صُورَةٌ، فَقُلْتُ لِعُبَيْدِ الله الْخَوْلَانِيِّ رَبِيبِ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَلَمْ يُخْبِرْنَا زَيْدٌ عن الصُّوَرِ يَوْمَ الأَوَّلِ؟ فقالَ عُبَيْدُ الله: أَلَمْ تَسْمَعْهُ حِينَ قالَ: إلَّا رَقْمًا فِي ثَوْبٍ؟.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب من كره القعود على الصور، ح:٥٩٥٨ ومسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح:٢١٠٦ عن قتيبة به.

Comments:

Patterns and pictures of non-living things on the cloth are permitted.

4156. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ told 'Umar bin Al-Khaṭṭāb at the time of the Conquest (of Makkah), when he

٤١٥٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ حَدَّثَهُمْ قالَ:

حدَّثني إبْراهِيمُ يَعْني ابنَ عَقِيلٍ عنْ أَبِيهِ، عنْ وَهْبِ بن مُنَبِّهٍ، عنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ زَمَنَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ أَنْ يَأْتِيَ الْكَعْبَةَ فَيَمْحُوَ كُلَّ صُورَةٍ فيهَا، فَلَمْ يَدْخُلْهَا النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى مُحِيَتْ كُلُّ صُورَةٍ فِيهَا.

was in Al-Baṭḥā', to go to the Ka'bah and erase all the images in it, and the Prophet ﷺ did not enter it until all the images in it had been erased. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٧/٢٦٨ من حديث أبي داود به وأصله عند الترمذي، ح:١٧٤٩ بلفظ آخر.

٤١٥٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ السَّبَّاقِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: أخبرتْني مَيْمُونَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إنَّ جِبْرَائِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كانَ وَعَدَنِي أَنْ يَلْقَانِي اللَّيْلَةَ فَلَمْ يَلْقَنِي» ثُمَّ وَقَعَ فِي نَفْسِهِ جَرْوُ كَلْبٍ تَحْتَ بِسَاطٍ لَنا فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِهِ مَاءً فَنَضَحَ بِهِ مَكَانَهُ، فَلَمَّا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - قالَ: «إنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ» فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ حَتَّى إنَّهُ لَيَأْمُرُ بِقَتْلِ كَلْبِ الْحَائِطِ الصَّغِيرِ وَيَتْرُكُ كَلْبَ الْحَائِطِ الْكَبِيرِ.

4157. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, told me that the Prophet ﷺ said: "Jibrā'īl, peace be upon him, promised me that he would meet me last night, but he did not meet me." Then he thought that it was because of a puppy that was beneath a bed of ours, and he ordered that it be taken out. Then he took a handful of water and sprinkled it on the place where it had been. When Jibrīl, peace be upon him, met him he said: "We (angels) do not enter a house in which there is a dog or an image." The next morning the Prophet ﷺ ordered that all dogs be killed, even those that guarded small gardens, but he left those that guarded large gardens. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان . . . إلخ، ح:٢١٠٥ من حديث ابن وهب به.

٤١٥٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنا أَبُو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن يُونُسَ بنِ أَبِي إسْحَاقَ، عنْ مُجَاهِدٍ قالَ:

4158. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jibrā'īl came to me and said to me: 'I came to you last night and nothing kept me from entering but

the fact that there were statues at the door, and there was a curtain in the house on which there were images, and there was a dog in the house. So tell someone to cut off the heads of the statues that are by the door of the house, so that they will become like trees, and tell someone to take down the curtain and make it into two cushions which can be placed on the floor, and on which people may step, and tell someone to take the dog out.'" And the Messenger of Allāh ﷺ did that. The dog belonged to Ḥasan or Ḥusain, and it was under a bedstead (*Naḍd*) of theirs, and he ordered that it be taken out. (***Saḥīḥ***)

Abū Dāwud said: *An-Naḍad* is something that garments are put on, that resembles a bed.

حَدَّثَنا أَبُو هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَانِي جِبْرَائِيلُ فقالَ لِي: أَتَيْتُكَ الْبَارِحَةَ فَلَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَكُونَ دَخَلْتُ إِلَّا أَنَّهُ كانَ عَلَى الْبَابِ تَمَاثِيلُ وَكَانَ في الْبَيْتِ قِرَامُ سِتْرٍ فِيهِ تَمَاثِيلُ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ كَلْبٌ، فَمُرْ بِرَأْسِ التِّمْثَالِ الَّذِي فِي [بَابِ] الْبَيْتِ يُقْطَعُ فَيَصِيرُ كَهَيْئَةِ الشَّجَرَةِ وَمُرْ بِالسِّتْرِ فَلْيُقْطَعْ فَلْيُجْعَلْ مِنْهُ وِسَادَتَيْنِ مَنْبُوذَتَيْنِ تُوطَآنِ ومُرْ بِالْكَلْبِ فَلْيُخْرَجْ» فَفَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ وَإِذَا الْكَلْبُ لِحَسَنٍ أَوْ حُسَيْنٍ كانَ تَحْتَ نَضَدٍ لَهُمْ فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالنَّضَدُ شَيْءٌ تُوضَعُ عَلَيْهِ الثِّيَابُ شِبْهُ السَّرِير.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن الملائكة لا تدخل بيتًا فيه صورة ولا كلب، ح:٢٨٠٦ من حديث يونس، والنسائي، ح:٥٣٦٧ من حديث مجاهد به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٤٨٧.

Comments:

Any picture of animated objects, still or moving, is unlawful. A means of dealing with images in newspapers and products, which plague modern societies, is debasing them in some way as indicated in this narration; "placed on the floor, and on which people may step..."

The End of the Book of Clothing

32. THE BOOK OF COMBING

(المعجم ٣٢) - أَوَّلُ كِتَابِ التَّرَجُّلِ
(التحفة ٢٧)

Chapter 1. [The Prohibition Of Combing Often (*Al-Irfāh*)]

(المعجم ١) [بَابُ النَّهْيِ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الإِرْفَاهِ] (التحفة ١)

4159. It was narrated from 'Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ forbade combing the hair except every other day. (***Ḍa'īf***)

٤١٥٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن هِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن الْحَسَنِ، عن عَبْدِ الله ابنِ مُغَفَّلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنِ التَّرَجُّلِ إِلَّا غِبًّا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في النهي عن الترجل إلا غبًّا، ح:١٧٥٦ والنسائي، ح:٥٠٥٨ من حديث هشام بن حسان به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٤٨٠ * هشام بن حسان عنعن، وحديث النسائي:٨/ ١٣٢، ح:٥٦١ يغني عنه، وسنده صحيح.

4160. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ traveled to see Faḍālah bin 'Ubaid when he was in Egypt. He arrived, he said: "I have not come merely to visit you, but you and I heard a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and I hoped that you had some knowledge of it." He said: "What is it?" He said: "such and such." He said: "Why do I see you looking disheveled when you are the *Amīr* of the land?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us too much *Irfāh*."[1] He said: "Why

٤١٦٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْمَازِنِيُّ: أخبرنا الْجُرَيْرِيُّ عن عَبْدِ الله ابنِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ رَحَلَ إِلَى فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ وَهُوَ بِمِصْرَ فَقَدِمَ عَلَيْهِ فقالَ: أَمَا إِنِّي لَمْ آتِكَ زَائِرًا وَلَكِنِّي سَمِعْتُ أَنَا وَأَنْتَ حَدِيثًا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، رَجَوْتُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَكَ مِنْهُ عِلْمٌ. قالَ: مَا هُوَ؟ قالَ: كَذا وكَذا. قال: وَمَا لِي أَرَاكَ شَعِثًا وَأَنْتَ أَمِيرُ الأَرْضِ؟ قال: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَنْهَانَا عن كَثِيرٍ مِنَ الإِرْفَاهِ. قال: فَمَا لِي لا أَرَى عَلَيْكَ حِذَاءً؟ قال:

[1] *Al-Irfāḥ*, its general meaning is "luxuriousness", it is explained in the narration of *An-Nasā'ī* (no. 5061) as: "To comb your hair every day."

do I see you without shoes?" He said: "The Prophet ﷺ used to tell us to go barefoot sometimes." (*Ḍa'īf*)

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ نَحْتَفِيَ أَحْيَانًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٢ عن يزيد بن هارون به ورواه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٤٦٨ من حديث أبي داود، والنسائي، ح: ٥٢٤١ من حديث الجريري به * يزيد سمع من الجريري بعد اختلاطه، وحديث النسائي ٨/ ١٨٥، ح: ٥٢٤١ يغني عنه.

Comments:

The summary of this chapter, and what follows of exceptions, is that a man should not busy himself with beautification like a woman. If he has hair, he should take care of it, but not grooming it every day, rather every other day at most. See number 4163. If he has clothing, he should be grateful and take care of it, but not struggle with desire to have more and more, and nicer and nicer clothing.

4161. It was narrated that Abū Umāmah said: "The Companions of the Messenger of Allāh ﷺ mentioned this world in his presence one day, and he said: 'Are you not listening? Are you not listening? *Al-Badhādhah* (shabbiness)[1] is part of faith, *Al-Badhādhah* (shabbiness) is part of faith.'" Meaning: *At-Taqaḥḥul.*" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: He is Abū Umāmah bin Tha'labah Al-Anṣārī.

٤١٦١ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله ابنِ أبي أُمَامَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبي أُمَامَةَ قال: ذَكَرَ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ يَوْمًا عِنْدَهُ الدُّنْيَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا تَسْمَعُونَ، ؟ أَلَا تَسْمَعُونَ، ؟ إنَّ الْبَذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ، إنَّ الْبَذَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ» يَعني: التَّقَحُّلَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وهُوَ أَبُو أُمَامَةَ بنُ ثَعْلَبَةَ الأَنْصَارِيُّ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب من لا يؤبه له، ح: ٤١١٨ من حديث عبد الله بن أبي أمامة به.

Chapter 2. It Is Recommended To Wear Perfume

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي اسْتِحْبَابِ الطِّيبِ** (التحفة ٢)

4162. It was narrated that Anas

٤١٦٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو

[1] Meaning, in one's appearance; clothing and otherwise, according to Al-Khaṭṭābī, the saying of Abū Dāwud: "Meaning *At-Taqaḥḥul*" which means being dry or arid, and according to Al-'Aẓīmābādī, that is, one's skin appears starkly dry.

bin Mālik said: "The Prophet ﷺ had a *Sukkah* (a kind of container) from which he would apply perfume." (***Ḥasan***)

أَحْمَدَ عن شَيْبَانَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ المُخْتَارِ، عن مُوسَى بْنِ أَنَسٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ سُكَّةٌ يَتَطَيَّبُ مِنْهَا.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:٢١٥ (بتحقيقي) من حديث أبي أحمد الزبيري به.

Chapter 3. Taking Care Of One's Hair

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي إِصْلَاحِ الشَّعْرِ (التحفة ٣)

4163. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever has hair, let him take care of it." (***Ḥasan***)

٤١٦٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ شَعْرٌ فَلْيُكْرِمْهُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٤٥٥ من حديث عبدالرحمن ابن أبي الزناد به وحسنه الحافظ في الفتح: ١٠/٣٦٨.

Comments:

See the comments after number 4160.

Chapter 4. Dye For Women

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي الْخِضَابِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٤)

4164. Karīmah bint Humām narrated that a woman asked 'Āishah about dyeing with henna. She said: "There is nothing wrong with it, but I do not like it, because my beloved ﷺ did not like its smell." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Meaning, dye for the hair of the head.

٤١٦٤ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عَلِيِّ بنِ المُبَارَكِ، عن يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَتْنِي كَرِيمَةُ بِنْتُ هُمَامٍ: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ عن خِضَابِ الْحِنَّاءِ، فقالَتْ: لا بَأْسَ بِهِ وَلَكِنِّي أَكْرَهُهُ، كَانَ حَبِيبِي ﷺ يَكْرَهُ رِيحَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: تَعْنِي خِضَابَ شَعْرِ الرَّأْسِ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب كراهية ريح الحناء، ح:٥٠٩٣ من حديث علي بن المبارك قال: حدثتني كريمة بنت همام به إلخ * كريمة: لم أجد من وثقها.

٤١٦٥ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَتْني غِبْطَةُ بِنْتُ عَمْرٍو المُجَاشِعِيَّةُ قالَتْ: حَدَّثَتْني عَمَّتي أُمُّ الْحَسَنِ عن جَدَّتِهَا، عن عَائِشَةَ أنَّ هِنْدَ ابْنَةَ عُتْبَةَ قالَتْ: يَا نَبيَّ اللهِ! بَايِعْني. قالَ: «لا أُبَايِعُكِ حَتَّى تُغَيِّرِي كَفَّيْكِ، كَأَنَّهُمَا كَفَّا سَبُعٍ».

4165. It was narrated from Umm Al-Ḥasan, from her grandmother, from 'Āishah, that Hind, the daughter of 'Utbah said: "O Prophet of Allāh, accept my pledge of allegiance." He said: "I shall not accept your pledge of allegiance until you change your hands (by applying henna to them), for they look like the paws of a predator." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٨٦ من حديث أبي داود به وقال ابن حجر: "وفي إسناده مجهولات ثلاث" (التلخيص الحبير: ٢/ ٢٣٦) يعني: غبطة وأم الحسن وجدتها.

٤١٦٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ مُحمَّدٍ الصُّورِيُّ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا مُطِيعُ بنُ مَيْمُونٍ عن صَفِيَّةَ بِنْتِ عِصْمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أوْمَأَتِ امْرَأَةٌ مِنْ وَرَاءِ سِتْرٍ، بِيَدِهَا كِتَابٌ، إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَبَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ فقال: «مَا أدْرِي أيَدُ رَجُلٍ أمْ يَدُ امْرَأَةٍ». قالَتْ: بَلِ امْرَأَةٍ. قال: «لَوْ كُنْتِ امْرَأَةً لَغَيَّرْتِ أظْفَارَكِ» يَعني بِالْحِنَّاءِ.

4166. It was narrated from Ṣafiyyah bint 'Iṣmah, from 'Āishah, who said: "A woman gestured from behind a curtain, with a letter for the Messenger of Allāh ﷺ in her hand. The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand, and said: 'I do not know whether it is the hand of a man or a woman.' She said: 'It is a woman.' He said: 'If you were a woman, you would have changed your nails.'" Meaning, with henna. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب للنساء، ح:٥٠٩٢ من حديث مطيع بن ميمون به وهو لين الحديث (تقريب) وصفية بنت عصمة: لا تعرف (أيضًا) وقال أحمد في العلل: "هذا حديث منكر" (التلخيص الحبير: ٢/ ٢٣٧).

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي صِلَةِ الشَّعْرِ (التحفة ٥)

Chapter 5. Hair Extensions

٤١٦٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن

4167. It was narrated from

Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān that he heard Mu'āwiyah bin Abī Sufyān – during the *Ḥajj* – when he was on the *Minbar*. He took a lock of hair that was in the hand of a guard and said: "O people of Al-Madīnah, where are your scholars? I heard the Messenger of Allāh ﷺ forbidding things such as this, and he said: 'The Children of Israel were doomed when their womenfolk started to wear such things.'" (***Ṣaḥīḥ***)

مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بنَ أبي سُفْيَانَ - عَامَ حَجَّ - وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ وَتَنَاوَلَ قُصَّةً مِنْ شَعْرٍ كَانَتْ في يَدِ حَرَسِيٍّ يَقُولُ: يَا أَهْلَ المَدِينَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُم، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَنْهَى عنْ مِثْلِ هٰذِهِ وَيَقُولُ: «إِنَّمَا هَلَكَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذَ هٰذِهِ نِسَاؤُهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح:٣٤٦٨ عن عبد الله القعنبي، ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة ... إلخ، ح:٢١٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٤٧.

Comments:

Wigs and hair extensions are unlawful.

4168. It was narrated from Nāfi', that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the woman who applies hair extensions, and the woman for whom that is done, and the woman who does tattoos and the woman for whom that is done.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ اللهِ قال: حدَّثني نَافِعٌ عن عَبْدِ اللهِ قالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ، وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب المستوشمة، ح:٥٩٤٧ عن مسدد ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة ... إلخ، ح:٢١٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

4169. It was narrated from 'Alqamah, from 'Abdullāh that he said: "Allāh has cursed the women who tattoo and the women for whom that is done" – Muḥammad (one of the narrators) said: "And the women who apply hair extensions;" 'Uthmān (one of the narrators) said: "and *Al-*

٤١٦٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى وَعُثْمانُ ابنُ أَبي شَيْبَةَ المَعْنى قالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ اللهِ أَنَّهُ قالَ: لَعَنَ اللهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قال مُحَمَّدٌ: وَالْوَاصِلَاتِ، وَقال عُثْمانُ: وَالْمُتَنَمِّصَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا -

Mutanammisāt;"[1] then the two reports concur – "and the women who have their teeth separated for the purpose of beautification, altering the creation of Allāh." News of that reached a woman of Banū Asad who was called Umm Ya'qūb – 'Uthmān added: "who used to read the Qur'ān." Then the two reports concur – "She came to him and said: 'I have heard that you cursed the women who tattoo and the women who have that done" – Muhammad said: "and the women who apply hair extensions;" 'Uthmān said: "and *Al-Mutanammisāt*." Then the two reports concur – "and those who have their teeth filed" – 'Uthmān said: "for the purpose of beautification" – "altering the creation of Allāh.' He said: 'Why should I not curse those whom the Messenger of Allāh ﷺ cursed, and it is mentioned in the Book of Allāh, Exalted is He?' She said: 'I have read what is between the covers of the *Mushaf* and I did not find it.' He said: 'By Allāh, if you had read it you would have found it.' Then he recited: "And whatsoever the Messenger gives you, take it; and whatsoever he forbids you, abstain (from it)."[2] She said: 'I see some of that in your wife.' He said: 'Go in and look.' So she went in, then she

وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ اللهِ. قال: فَبَلَغَ ذَلِكَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَها: أُمُّ يَعْقُوبَ - زَادَ عُثْمانُ: كَانَتْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ - ثُمَّ اتَّفَقا - فأَتَتْهُ فقالَتْ: بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ لَعَنْتَ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قال مُحمَّدٌ: وَالْوَاصِلَاتِ، قال عُثْمانُ: وَالْمُتَنَمِّصَاتِ ثُمَّ اتَّفَقَا - والمُتَفَلِّجَاتِ - قال عُثْمانُ: لِلْحُسْنِ - الْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ اللهِ. قالَ: وَمَا لِي لا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللهِ تَعالَى. قالَتْ: لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ لَوْحَي الْمُصْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ، فقالَ: وَاللهِ! لَئِنْ كُنْتِ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟﴾ [الحشر:٧] فقالَتْ: إِنِّي أَرَى بَعْضَ هٰذَا عَلَى امْرَأَتِكَ، قالَ: فَادْخُلِي فَانْظُرِي، فَدَخَلَتْ ثُمَّ خَرَجَتْ [فَقَالَ]: ما رَأَيْت. وقالَ عُثْمانُ: فقالَتْ: ما رَأَيْتُ، فقال: لَوْ كَانَ ذَلِك ما كَانَتْ مَعَنَا.

---

[1] From *Nams*; plucking the hair, the woman who does it is called *Nāmisah* and the one who has it done to herself is called *Mutanammisah*; it is also said that it refers to plucking the eye-brows, as explained by the author after number 4170. See numbers 5094 and 5102 of *Sunan An-Nasā'ī*.

[2] *Al-Hashr* 59:7.

came out, and he said: 'What did you see?'" 'Uthmān said: "She said: 'I did not see (anything).' He said: 'If that had been the case, she would not have stayed with us.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب المتفلجات للحسن، ح:٥٩٣١ ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة والواشمة والمستوشمة .... إلخ، ح:٢١٢٥ عن عثمان بن أبي شيبة به.

4170. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The woman who applies hair extensions and the woman for whom that is done, *An-Nāmiṣah* and *Al-Mutanammiṣah*, the woman who tattoo and the woman for whom that is done when there is no ailment (that would justify doing that) are (all) cursed." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: The explanation of *Al-Wāṣilah* is the one that connects women's hair to the hair. And *Al-Mustawṣilah* is the one it is done to. *An-Nāmiṣah* is the one who plucks the eyebrow to make it thin. And *Al-Mutanammiṣah* is the one it is done for. *Al-Wāshimah* is the one who puts moles on their faces with kohl or ink, and *Al-Mustawshimah* is the one it is done for.[1]

٤١٧٠ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرْحِ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن أُسَامَةَ، عن أَبَانَ بنِ صَالِحٍ، عن مُجَاهِدِ بنِ جَبْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قالَ: لُعِنَتِ الوَاصِلَةُ والْمُسْتَوْصِلَةُ وَالنَّامِصَةُ وَالْمُتَنَمِّصَةُ وَالْوَاشِمَةُ وَالْمُسْتَوْشِمَةُ مِنْ غَيْرِ دَاءٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَتَفْسِيرُ الْوَاصِلَةِ الَّتِي تَصِلُ الشَّعَرَ بِشَعَرِ النِّسَاءِ. وَالمُسْتَوْصِلَةُ: المَعْمُولُ بِهَا. وَالنَّامِصَةُ: الَّتِي تَنْقُشُ الْحَاجِبَ حَتَّى تُرِقَّهُ. وَالْمُتَنَمِّصَةُ المَعْمُولُ بِهَا. وَالْوَاشِمَةُ الَّتِي تَجْعَلُ الْخِيلَانَ في وَجْهِهَا بِكُحْلٍ أَوْ مِدَادٍ. وَالمُسْتَوْشِمَةُ المَعْمُولُ بِهَا.

تخريج: [**إسناده حسن**] * أسامة هو ابن زيد الليثي.

4171. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "There is nothing wrong with *Al-Qarāmil*."[2] (*Da'īf*)

٤١٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ قال: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن سَالِمٍ، عن سَعِيدِ بْنِ

[1] This is the author's definition of the terms that have been translated as tattooing, applying hair extensions, and *Namiṣah*.

[2] Meaning, silk or woolen threads braided and added to the hair.

جُبَيْرٍ قال: لَا بَـأْسَ بالْقَرَامِلِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَأَنَّهُ يَذْهَبُ أَنَّ الْمَنْهِيَّ عَنْهُ شُعُورُ النِّسَاءِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَانَ أَحْمَدُ يَقُولُ: الْقَرَامِلُ لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ.

تخريج: [ضعيف] * شريك القاضي عنعن.

Abū Dāwud said: It is as if he is of the view that what is forbidden is women's hair.

Abū Dāwud said: Aḥmad said: "There is nothing wrong with *Al-Qarāmil*."

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي رَدِّ الطِّيبِ (التحفة ٦)

Chapter 6. Refusing Perfume

٤١٧٢ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَهَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله الْمَعْنَى: أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُقْرِىءَ حَدَّثَهُمْ عن سَعِيدِ بنِ أبي أَيُّوبَ، عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي جَعْفَرٍ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ عُرِضَ عَلَيْهِ طِيبٌ فَلَا يَرُدَّهُ فإنَّهُ طَيِّبُ الرِّيحِ خَفِيفُ الْمَحْمَلِ».

4172. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given perfume, he should not refuse it, because it has a good smell and it is light to carry.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب استعمال المسك وأنه أطيب الطيب ... إلخ، ح:٢٢٥٣ من حديث المقرىء به مختصرًا ورواه النسائي، ح:٥٢٦١.

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي طِيبِ الْمَرْأَةِ لِلْخُرُوجِ (التحفة ٧)

Chapter 7. Women Wearing Perfume When Going Out

٤١٧٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: أخبرنا ثَابِتُ بنُ عُمَارَةَ قال: حدَّثني غُنَيْمُ بنُ قَيْسٍ عن أبي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا اسْتَعْطَرَتِ الْمَرْأَةُ فَمَرَّتْ عَلَى الْقَوْمِ لِيَجِدُوا رِيحَهَا فَهِيَ كَذا وكَذا» قَالَ قَوْلًا شَدِيدًا.

4173. It was narrated from Abū Mūsā that the Prophet ﷺ said: "If a woman puts on perfume, and passes by people so that they can smell her fragrance, then she is such and such," and he spoke sternly. (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية خروج المرأة متعطرةً، ح:٢٧٨٦ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح:٥١٢٩.

4174. It was narrated from 'Ubaid, the freed slave of Abū Ruhm, from Abū Hurairah; he said that he met a woman and noticed the smell of perfume coming from her, and her hem was dragging and stirring up a cloud of dust. He said: "O slave woman of the Compeller (Al-Jabbār), have you come from the *Masjid*?" She said: "Yes." He said: "And you put on perfume for that?" She said: "Yes." He said: "I heard my beloved, Abul-Qāsim, say: 'No prayer will be accepted from a woman who puts on perfume to visit this *Masjid*, until she goes back and performs *Ghusl* like that done for sexual impurity.'" **(*Ḥasan*)**

٤١٧٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِ اللهِ، عن عُبَيْدٍ مَوْلَى أَبِي رُهْمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: لَقِيَتْهُ امْرَأَةٌ وُجِدَ مِنْهَا رِيحُ الطِّيْبِ يَنْفَخُ وَلِذَيْلِهَا إِعْصَارٌ، فقالَ: يَا أَمَةَ الْجَبَّارِ جِئْتِ مِنَ الْمَسْجِدِ؟ قالَتْ: نَعَمْ، قالَ: وَلَهُ تَطَيَّبْتِ؟ قالَتْ: نَعَمْ، قالَ: إِنِّي سَمِعْتُ حِبِّي أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ يَقُولُ: «لا تُقْبَلُ صَلَاةٌ لِامْرَأَةٍ تَطَيَّبَتْ لِهَذَا الْمَسْجِدِ حَتَّى تَرْجِعَ فَتَغْتَسِلَ غُسْلَهَا مِنَ الْجَنَابَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الإِعْصَارُ غُبَارٌ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة النساء، ح: ٤٠٠٢ من حديث سفيان به
* عاصم بن عبيد الله: ضعيف، وتابعه عبد الرحمن بن الحارث بن أبي عبيد، عند البيهقي: ٣/ ١٣٣، ١٣٤ وللحديث شواهد.

4175. It was narrated from Busr bin Sa'eed, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any woman who has been scented with *Bukhūr* (incense) should not attend *'Ishā'* prayer with us.''' Ibn Nufail (one of the narrators) said: "the later."[1] **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤١٧٥ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ أَبُو عَلْقَمَةَ قالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بنُ خُصَيْفَةَ عن بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ أَصَابَتْ بَخُورًا فَلَا تَشْهَدَنَّ مَعَنَا الْعِشَاءَ». قالَ ابنُ نُفَيْلٍ: «الآخِرَةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد إذا لم يترتب عليه فتنة . . . إلخ، ح: ٤٤٤ من حديث أبي علقمة عبد الله بن محمد به.

Comments:

It is customary in Arabian countries to burn incense like aloeswood (*'Ūd*) to fumigate their clothes. The fragrance of the smoke perfumes the body and clothing. Therefore, women are not allowed to use it prior to leaving their homes.

[1] Meaning, the later of the two night prayers, *'Ishā'* as opposed to *Maghrib*.

Chapter 8. *Khalūq*[1] For Men

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي الْخَلُوقِ لِلرِّجَالِ (التحفة ٨)

4176. It was narrated from Yaḥyā bin Ya'mar, from 'Ammār bin Yāsir who said: "I came to my family at night and my hands were chapped, so they put *Khalūq* on me that contained saffron. The next day I went to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: 'Go and wash this off.' So I went and washed it, then I came, but there was a spot of it left on me. I greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: 'Go and wash this off.' So I went and washed it off, then I came and greeted him with *Salām*, and he returned my greeting and welcomed me, and said: 'The angels do not attend the funeral of a disbeliever bringing him glad tidings, or come near one who is smeared with saffron, nor one who is sexually impure.' But he granted a concession allowing the one who is sexually impure, if he is going to sleep, eating or drinking, to perform *Wuḍū'*." ***(Ḍa'īf)***

٤١٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ قالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي لَيْلًا وَقَدْ تَشَقَّقَتْ يَدَايَ فَخَلَّقُونِي بِزَعْفَرَانٍ، فَغَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يُرَحِّبْ بِي وَقالَ: «اذْهَبْ فاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَغسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ وَقَدْ بَقِيَ عَلَيَّ مِنْهُ رَدْعٌ فَسَلَّمْتُ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ وَلَمْ يُرَحِّبْ بِي وَقالَ: «اذْهَبْ فاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَغَسَلْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَّ عَلَيَّ فَرَحَّبَ بِي وَقالَ: «إِنَّ المَلَائِكَةَ لا تَحْضُرُ جَنَازَةَ الْكَافِرِ بِخَيْرٍ وَلا الْمُتَضَمِّخَ بالزَّعْفَرَانِ وَلا الْجُنُبَ» وَرَخَّصَ لِلْجُنُبِ إِذَا نَامَ أَوْ أَكَلَ أَوْ شَرِبَ أَنْ يَتَوَضَّأَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٢٥ مختصرًا وسيأتي، ح: ٤٦٠١، وأخرجه البيهقي: ٥/ ٣٦ من حديث أبي داود به.

4177. It was narrated from Ibn Juraij: "'Umar bin 'Aṭā' bin Abī

٤١٧٧ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني

[1] A kind of perfume containing saffron.

Al-Khuwāz informed me, that he heard Yaḥyā bin Ya'mar, from a man, who informed him from 'Ammār bin Yāsir – 'Umar said that Yaḥyā named that man, but 'Umar forgot his name – he said: "I used *Khalūq*" – the same story, but the former (report) is much more complete as it mentions washing. I (Ibn Juraij) said to 'Umar: "Were they in *Iḥrām*?" He said: "No, they were residents." ***(Ḍa'īf)***

عُمَرُ بْنُ عَطَاءِ بنِ أبي الْخُوَارِ أَنَّهُ سَمِعَ يَحْيَى ابنَ يَعْمَرَ يُخْبِرُ عن رَجُلٍ أَخْبَرَهُ عن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ- زَعَمَ عُمَرُ أَنَّ يَحْيَىٰ سَمَّى ذَلِكَ الرَّجُلَ فَنَسِيَ عُمَرُ اسْمَهُ- أَنَّ عَمَّارًا قالَ: تَخَلَّقْتُ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، وَالأَوَّلُ أَتَمُّ بِكَثِيرٍ فِيهِ ذِكْرُ الْغَسْلِ، قالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ: وَهُمْ حُرُمٌ؟ قالَ: لَا ، الْقَوْمُ مُقِيمُونَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٢٠ من حديث ابن جريج، والبيهقي: ٥/ ٣٦ من حديث أبي داود به * فيه رجل مجهول.

Comments:

Meaning, such perfumes are not lawful for men whether they are in *Iḥrām* or not.

4178. It was narrated from Rabī' bin Anas that his two grandfathers said: "We heard Abū Mūsā say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh does not accept the prayer of a man who has any *Khalūq* on his body." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: His two grandfathers were Zaid and Ziyād.

٤١٧٨ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ حَرْبٍ الأَسَدِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن جَدَّيْهِ قالَا: سَمِعْنَا أَبَا مُوسَى يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهُ ﷺ: «لَا يَقْبَلُ اللهُ صَلَاةَ رَجُلٍ في جَسَدِهِ شَيْءٌ مِنْ خَلُوقٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: جَدَّاهُ زَيْدٌ وزِيادٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢/ ١٨٢، ١٨٣ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٤/ ٤٠٣ عن محمد بن عبد الله الزبيري الأسدي به بدون آخر * زيد وزياد: جدا الربيع مجهولان (تقريب).

4179. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing saffron for men." ***(Ṣaḥīḥ)***

٤١٧٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ حَمَّادَ بنَ زَيْدٍ وَإِسْمَاعِيلَ بنَ إبراهِيمَ حَدَّثَاهُمْ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عن التَّزَعْفُرِ لِلرِّجَالِ، وَقالَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ: أن يَتَزَعْفَرَ الرَّجُلُ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب نهي الرجل عن التزعفر، ح:٢١٠١ من حديث حماد ابن زيد به.

4180. It was narrated from Al-Ḥasan bin Abī Al-Ḥasan, from 'Ammār bin Yāsir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three whom the angels do not come near: The dead body of a disbeliever, a man who smears himself with *Khalūq* and a person who is sexually impure, unless he performs *Wuḍū'*." ***(Ḍa'īf)***

٤١٨٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ الأُوَيْسِيُّ: حدثنا سُلَيْمانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْحَسَنِ بنِ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا تَقْرَبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ: جِيفَةُ الْكَافِرِ، وَالْمُتَضَمِّخُ بِالْخَلُوقِ، وَالْجُنُبُ إِلَّا أَنْ يَتَوَضَّأَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** وللحديث شواهد ضعيفة عند البزار (كشف:١/ ٣٥٥)، والهيثمي في مجمع الزوائد:٥/ ٧٢،١٧٦ * الحسن البصري مدلس، ولم يسمع من عمار.

4181. It was narrated that Al-Walīd bin 'Uqbah said: "When the Prophet of Allāh ﷺ conquered Makkah, the people of Makkah started bringing their boys to him and he supplicated for blessing for them and patted their heads. I was brought to him but I was wearing *Khalūq*, and he did not touch me because of the *Khalūq*." ***(Ḍa'īf)***

٤١٨١ - **حَدَّثَنَا** أَيُّوبُ بنُ مُحمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حدثنا عُمَرُ بنُ أَيُّوبَ عَنْ جَعْفَرِ بنِ بُرقَانَ، عَنْ ثَابِتِ بنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ عَبْدِ الله الْهَمْدَانِيِّ، عنِ الْوَلِيدِ بنِ عُقْبَةَ قالَ: لَمَّا فَتَحَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ مَكَّةَ جَعَلَ أَهْلُ مَكَّةَ يَأْتُونَهُ بِصِبْيَانِهِمْ فَيَدْعُو لَهُمْ بِالْبَرَكَةِ وَيَمْسَحُ رُؤُسَهُمْ قالَ فَجِيءَ بِي إِلَيْهِ وَأَنَا مُخَلَّقٌ فَلَمْ يَمَسَّنِي مِنْ أَجْلِ الخَلُوقِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه العقيلي في الضعفاء:٢/ ٣١٩ من حديث عمر بن أيوب، وأحمد:٤/ ٣٢ من حديث جعفر بن برقان به * عبد الله الهمداني: مجهول وخبره منكر، قاله ابن عبد البر.

4182. It was narrated from Anas bin Mālik that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ, and there were traces of yellow on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely spoke directly to a man about a thing that he disliked. When he

٤١٨٢ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا سَلْمٌ الْعَلَوِيُّ عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ وكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا في وَجْهِهِ

left, he said: "Why didn't you tell him to wash it off?" (*Ḍa'īf*)

بِشَيْءٍ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «لَوْ أَمَرْتُمْ هٰذَا أَنْ يَغْسِلَ هٰذَا عَنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ١٣٣ والترمذي في الشمائل، ح: ٣٤٥ (بتحقيقي) والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٣٥ والكبرى، ح: ١٠٦٤ من حديث حماد بن زيد به وانظر، ح: ٤٧٨٩ * سلم بن قيس العلوي البصري: ضعيف (تقريب).

Chapter 9. What Has Been Reported About Hair

(المعجم ٩) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشَّعْرِ (التحفة ٩)

4183. It was narrated from Sufyān, from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "I have never seen anyone with *Limmah* wearing a red *Ḥullah* who was more handsome than the Messenger of Allāh ﷺ." Muḥammad bin Sulaimān (one of the narrators) added: "He had hair that touched his shoulders." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how Isrā'īl narrated it from Abū Isḥāq: "It touched his shoulders." Shu'bah said: "It came down to his earlobes."[1]

٤١٨٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ قَالَا: حَدَّثنا وَكِيعٌ عنْ سُفْيَانَ، عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنِ الْبَرَاءِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لِمَّةٍ أَحْسَنَ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ. زَادَ مُحَمَّدُ ابنُ سُلَيْمانَ: لَهُ شَعْرٌ يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا رَوَاهُ إِسْرَائِيلُ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ: يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ، وَقَالَ شُعْبَةُ: يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وأخرجه مسلم، ح: ٢٣٣٧/ ٩٢ من حديث وكيع به ورواه البيهقي في دلائل النبوة: ١/ ٢٢٣ من حديث أبي داود به.

4184. It was narrated from Shu'bah, from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "The Prophet ﷺ had hair that reached his earlobes." (*Ṣaḥīḥ*)

[Abū Dāwud said: Shu'bah was mistaken in it.]

٤١٨٤ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهِمَ شُعْبَةُ فِيهِ].

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وانظر الحديث السابق.

[1] They say that there are three main terms for the length of hair: *Al-Jummah* which reaches the shoulders; *Al-Wafrah* which reaches the earlobes; *Al-Limmah* which is between the earlobes and the shoulders.

4185. It was narrated from Thābit, that Anas said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to his earlobes." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٨٥ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حدَّثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن ثَابِتٍ، عنْ أَنَسٍ قالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إلَى شَحْمَةِ أُذُنَيْهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب اتخاذ الشعر، ح:٥٠٦٤ من حديث عبد الرزاق والترمذي في الشمائل، ح:٢٩ (بتحقيقي) من حديث معمر به.

4186. It was narrated from Ḥumaid that Anas bin Mālik, may Allāh be pleased with him, said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to halfway down his ears." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ: حدثنا حُمَيْدٌ عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ إلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب صفة شعر النبي ﷺ، ح:٢٣٣٨ من حديث إسماعيل ابن علية به.

4187. It was narrated that 'Āishah said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ was more than *Al-Wafrah* and less than *Al-Jummah*."[1] (*Ḥasan*)

٤١٨٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبِي الزِّنَادِ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوْقَ الْوَفْرَةِ وَدُونَ الْجُمَّةِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في الجمة واتخاذ الشعر، ح:١٧٥٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٣٥.

Chapter 10. Parting (Of Hair)

(المعجم ١٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْفَرْقِ (التحفة ١٠)

4188. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The People of the Book used to let their hair hang down, and the idolaters used to part their hair. The Messenger of Allāh ﷺ liked to act in accordance with the People of the Book in

٤١٨٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ: أخبرني ابنُ شِهَابٍ عنْ عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ - يَعْنِي يَسْدِلُونَ أَشْعَارَهُمْ - وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرِقُونَ

[1] Meaning *Limmah*; it came down between his earlobes and his shoulders.

رُؤُوسَهُمْ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تُعْجِبُهُ مُوَافَقَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ، فَسَدَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نَاصِيَتَهُ ثُمَّ فَرَقَ بَعْدُ.

matters concerning which there was no command, so the Messenger of Allāh ﷺ used to let his hair hang down, then later on, he parted it." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الفرق، ح:٥٩١٧ ومسلم، الفضائل، باب صفة شعره ﷺ وصفاته وحليته، ح:٢٣٣٦ من حديث إبراهيم بن سعد به.

Comments:

The implication is that the Messenger of Allāh ﷺ was ordered to part after being allowed not to.

٤١٨٩ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابنَ إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كُنْتُ إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَفْرُقَ رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَدَعْتُ الْفَرْقَ مِنْ يَافُوخِهِ وَأُرْسِلُ نَاصِيَتَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

4189. It was narrated that 'Āishah said: "When I wanted to part the hair of the Messenger of Allāh ﷺ, I would make the parting from the crown of his head and let his forelock hang between his eyes. (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٦/ ٩٠ من حديث محمد بن إسحاق به.

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي تَطْوِيلِ الْجُمَّةِ (التحفة ١١)

Chapter 11. Regarding Growing Hair Long

٤١٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ وَسُفْيَانُ بنُ عُقْبَةَ السُّوَائِيُّ، هُوَ أَخُو قَبِيصَةَ، وَحُمَيْدُ بنُ خُوَارٍ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عن عَاصِمِ بنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَائِلِ بنِ حُجْرٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَلِي شَعْرٌ طَوِيلٌ فَلَمَّا رَآنِي رَسُولُ الله ﷺ قالَ: «ذُبَابٌ ذُبَابٌ». قالَ: فَرَجَعْتُ فَجَزَزْتُهُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أَعْنِكَ وَهٰذَا أَحْسَنُ».

4190. It was narrated that Wā'il bin Ḥujr said: "I came to the Prophet ﷺ and I had long hair. When the Messenger of Allāh ﷺ saw me he said: 'This is bad, this is bad.' So I went back and cut it off, and the next day I came to him, and he said: 'I did not intend you, but this is better.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب كراهية كثرة الشعر، ح:٣٦٣٦ والنسائي، ح:٥٠٥٥ من حديث معاوية وسفيان بن عقبة به * سفيان الثوري صرح بالسماع عند النسائي.

Chapter 12. Regarding Men Braiding Their Hair

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُضَفِّرُ شَعْرَهُ (التحفة ١٢)

4191. It was narrated that Mujāhid said: Umm Hāni' said: "The Prophet ﷺ came to Makkah with four braids (*Ghadā'ir*)." Meaning: *'Aqā'iṣ*. (***Ḍa'īf***)

٤١٩١ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قالَ: قالَتْ أُمُّ هَانِىءٍ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى مَكَّةَ وَلَهُ أَرْبَعُ غَدَائِرَ. تَعْنِي عَقَائِصَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، اللباس، باب دخول النبي ﷺ مكة، ح:١٧٨١ من حديث سفيان به وقال: «غريب» ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٣١ * سفيان وابن أبي نجيح عنعنا، وقال البخاري: «لا أعرف لمجاهد سماعًا من أم هانئ».

Chapter 13. Shaving The Head

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي حَلْقِ الرَّأْسِ (التحفة ١٣)

4192. It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far that the Prophet ﷺ gave the family of Ja'far three days (to mourn) then he came to them, and said: "Do not weep for my brother after today." Then he said: "Call my brother's sons for me." We were brought to him with our hair like chick feathers, and he said: "Call the barber for me" and he told him to shave our heads. (***Ṣaḥīḥ***)

٤١٩٢ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ وَابنُ المُثَنَّىٰ قالَا: حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قالَ: سَمِعْتُ مُحمَّدَ بنَ أَبِي يَعْقُوبَ يُحَدِّثُ عن الْحَسَنِ بنِ سَعْدٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمْهَلَ آلَ جَعْفَرٍ ثَلَاثًا أَنْ يَأْتِيَهُمْ ثُمَّ أَتَاهُمْ فَقَالَ: «لَا تَبْكُوا عَلَى أَخِي بَعْدَ الْيَوْمِ» ثُمَّ قالَ: «ادْعُوا لِي بَنِي أَخِي» فَجِيءَ بِنَا كَأَنَّا أَفْرُخٌ، فَقَالَ: «ادْعُوا لِي الْحَلَّاقَ» فَأَمَرَهُ فَحَلَقَ رُؤُوسَنَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب حلق رؤوس الصبيان، ح:٥٢٢٩ من حديث وهب بن جرير به، وصححه النووي على شرط البخاري ومسلم (رياض الصالحين، ح:١٦٤٢).

Comments:

There is no harm in shaving the head for men, but women are prohibited from doing so.

Chapter 14. A Boy with A Lock Of Hair

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الصَّبِيِّ لَهُ ذُؤَابَةٌ (التحفة ١٤)

4193. It was narrated from 'Umar bin Nāfi', from his father, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza'*." And *Al-Qaza'* is when a boy's head is shaved and some of his hair is left. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُثْمانَ- قالَ أَحْمَدُ: كَانَ رَجُلًا صَالِحًا - قالَ: أخبرنا عُمَرُ بنُ نَافِعٍ عَنْ أَبِيهِ، عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عن الْقَزَعِ، وَالْقَزَعُ: أَنْ يُحْلَقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ فَيُتْرَكَ بَعْضُ شَعْرِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب كراهة القزع، ح:٢١٢٠ من حديث عثمان، والبخاري، اللباس، باب القزع، ح:٥٩٢٠ من حديث عمر بن نافع به وهو في مسند أحمد:٢/ ٤، ٣٩.

Comments:

This narration clearly shows that shaving of half, or a portion of the head is not permitted.

4194. It was narrated from Ḥammād: "Ayyūb informed me, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza'*, which is when a boy's head is shaved, leaving a lock of hair." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٤ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا أَيُّوبُ عنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْقَزَعِ وَهُوَ أَنْ يُحْلَقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ وَيُتْرَكَ لَهُ ذُؤَابَةٌ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ١٠١ من حديث حماد بن سلمة به.

4195. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ saw a boy, part of whose head had been shaved, and part of it left. He told them not to do that and said: "Shave all of it or leave all of it." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ أَيُّوبَ، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى صَبِيًّا قَدْ حُلِقَ بَعْضُ رَأْسِهِ وَتُرِكَ بَعْضُهُ، فَنَهَاهُمْ عنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: «احْلِقُوهُ كُلَّهُ أَوِ اتْرُكُوهُ كُلَّهُ».

تخريج: **[صحيح]** أخرجه النسائي، الزينة، باب الرخصة في حلق الرأس، ح:٥٠٥١ من حديث عبد الرزاق به وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٥٦٤ ومسند أحمد: ٢/ ٨٨ ورواه مسلم، ح:٢١٢٠ من حديث عبد الرزاق به مختصرًا ولم يذكر اللفظ.

Chapter 15. What Has Been Reported About A Concession For That

(المعجم ١٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرُّخْصَةِ (التحفة ١٥)

4196. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I had a lock of hair and my mother said: 'I shall not cut it; the Messenger of Allāh ﷺ used to stretch it out and play with it.'" (*Ḍa'īf*)

٤١٩٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابنُ الْحُبَابِ عنْ مَيْمُونِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَتْ لِي ذُؤَابَةٌ فَقَالَتْ لِي أُمِّي: لَا أَجُزُّهَا، كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَمُدُّهَا وَيَأْخُذُ بِهَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٥ من حديث أبي داود به * ميمون بن عبد الله: مجهول (تقريب).

4197. Al-Ḥajjāj bin Ḥassān said: "We entered upon Anas bin Mālik, and my sister, Al-Mughīrah, told me: 'You were a boy at that time and you had two braids, or locks of hair. He patted your head and prayed for blessing for you, and he said: "Shave off these two or cut them, for this is the fashion of the Jews." (*Ḍa'īf*)

٤١٩٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بنُ حَسَّانَ قالَ: دَخَلْنَا عَلَى أَنَسِ بنِ مَالِكٍ فَحَدَّثَتْنِي أُخْتِي الْمُغِيرَةُ قالَتْ: وَأَنْتَ يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ وَلَكَ قَرْنَانِ أوْ قُصَّتَانِ فَمَسَحَ رَأْسَكَ وَبَرَّكَ عَلَيْكَ وَقالَ: احْلِقُوا هٰذَيْنِ أوْ قُصُّوهُمَا فَإِنَّ هٰذَا زِيُّ الْيَهُودِ.

تخريج: [**ضعيف**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٣ من حديث أبي داود به * أخت الحجاج: المغيرة، لم أجد من وثقها، حالها مجهول.

Chapter 16. Trimming The Moustache

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي أَخْذِ الشَّارِبِ (التحفة ١٦)

4198. It was narrated from Abū Hurairah who attributed it to the Prophet ﷺ: "The *Fiṭrah* is five things, or five things are part of the *Fiṭrah*: Circumcision, shaving (the pubes), plucking the armpit hairs, clipping the nails and paring the moustache." (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «الْفِطْرَةُ خَمْسٌ، أَوْ خَمْسٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: الْخِتَانُ، وَالاسْتِحْدَادُ، وَنَتْفُ الإِبْطِ، وَتَقْلِيمُ الأَظْفَارِ، وَقَصُّ الشَّارِبِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب قص الشارب، ح:٥٨٨٩ ومسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح:٢٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

4199. It was narrated from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ commanded that the moustache be trimmed and the beard be left to grow. (*Ṣaḥīḥ*)

٤١٩٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي بَكْرِ بنِ نَافِعٍ، عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أمَرَ بِإحْفَاءِ الشَّارِبِ وَإعْفَاءِ اللِّحْيَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح:٢٥٩ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٤٧ ورواه البخاري، ح:٥٨٩٢، ٥٨٩٣ من حديث نافع به نحو المعنى.

4200. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ stipulated a time for us to shave the pubic hair, clip the nails, pare the moustache and pluck the armpit hair: Once every forty days." (*Ḍa'īf*)

٤٢٠٠ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ الدَّقِيقِيُّ: حَدَّثَنا أبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: وَقَّتَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَلْقَ الْعَانَةِ، وَتَقْلِيمَ الأظْفَارِ، وَقَصَّ الشَّارِبِ، وَنَتْفَ الإبْطِ أرْبَعِينَ يَوْمًا، مَرَّةً.

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عن أبي عِمْرَانَ، عن أنَسٍ، لَمْ يَذْكُر النَّبيَّ ﷺ، قالَ: وُقِّتَ لَنَا، وَهٰذَا أصَحُّ.

[صَدَقَةُ : لَيسَ بِالقَوِيِّ].

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في توقيت تقليم الأظفار وأخذ الشارب، ح:٢٧٥٨ من حديث صدقة الدقيقي به وهو ضعيف وحديث جعفر بن سليمان عند مسلم، ح:٢٥٨ يغني عنه.

4201. Zuhair said: "I read to 'Abdul-Malik bin Abī Sulaimān, and he read it before Abū Az-Zubair, and Abū Az-Zubair reported it from Jābir, who said: "We used to let grow our beards long except during *Ḥajj* and *'Umrah*." (*Ḍa'īf*)

٤٢٠١ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ قالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ المَلِكِ بنِ أبي سُلَيْمانَ، وَقَرَأَهُ عَبْدُ المَلِكِ عَلَى أبي الزُّبَيْرِ، وَرَوَاهُ أبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: كُنَّا نُعَفِّي السِّبَالَ إلَّا في حَجٍّ أوْ عُمْرَةٍ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: الاسْتِحْدَادُ: حَلْقُ الْعَانَةِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * وحسنه الحافظ في الفتح: ١٠/ ٣٥٠ ولكن أبا الزبير عنعن.

Chapter 17. Plucking Grey Hairs

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي نَتْفِ الشَّيْبِ
(التحفة ١٧)

4202. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not pluck grey hairs, for there is no Muslim whose hair turns grey in Islam' he said, narrating from Sufyān, 'but it will be light for him on the Day of Resurrection.'" In the *Ḥadīth* of Yaḥyā (it says), "...but Allāh will record one *Ḥasanah* (good deed) for it, and will erase one sin from him for it." (***Ḥasan***)

٤٢٠٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ المَعْنَى عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَنْتِفُوا الشَّيْبَ، مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَشِيبُ شَيْبَةً في الإِسْلَامِ» قالَ عنْ سُفْيَانَ: «إِلَّا كَانَتْ لَهُ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَقال في حَدِيثِ يَحْيَى: «إِلَّا كَتَبَ اللهُ لَهُ بِهَا حَسَنَةً، وَحَطَّ بِهَا عَنْهُ خَطِيئَةً».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٧٥ عن يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح: ٢٨٢١ وابن ماجه، ح: ٣٧٢١ والنسائي، ح: ٥٠٧١ من حديث عمرو بن شعيب به * ابن عجلان صرح بالسماع وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

It is prohibited to pull out the white hair from the beard or head. Blackening of hair is also prohibited as mentioned in the next narration.

Chapter 18. Dyeing (Hair)

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الْخِضَابِ
(التحفة ١٨)

4203. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: "The Jews and the Christians do not dye, so be different from them." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٠٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ وَسُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «إنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لا يَصْبُغُونَ فَخَالِفُوهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخضاب، ح: ٥٨٩٩ ومسلم، اللباس، باب: في مخالفة اليهود في الصبغ، ح: ٢١٠٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

On the basis of this narration some scholars say that dying the hair with henna or other things is an obligation, but others say it is only permitted, but leaving the hair white or grey is also lawful.

4204. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin 'Abdullāh said: "Abū Quḥāfah was brought on the Day of the Conquest of Makkah, and his hair and beard were white like *Thaghāmah*.[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Change this with something, but avoid black.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرني ابْنُ جُرَيْجٍ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قَالَ: أُتِيَ بِأَبِي قُحَافَةَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَرَأْسُهُ وَلِحْيَتُهُ كَالثَّغَامَةِ بَيَاضًا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «غَيِّرُوا هٰذَا بِشَيْءٍ، وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب استحباب خضاب الشيب بصفرة وحمرة، وتحريمه بالسواد، ح:٢١٠٢ عن ابن السرح به.

Comments:

Dying the head with black is prohibited.

4205. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of that with which you can change these grey hairs are henna and *Katam*.'"[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٠٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن سَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ، عن أَبِي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا غُيِّرَ بِهِ هٰذَا الشَّيْبُ الْحِنَّاءُ وَالْكَتَمُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في الخضاب، ح:١٧٥٣ من حديث عبد الله بن بريدة به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٦٢٢ والنسائي، ح:٥٠٨٣ وصححه ابن حبان:١٤٧٥ وهو في مصنف عبد الرزاق (جامع معمر)، ح:٢٠١٧٤ وسماع معمر من الجريري قبل تغيره (الكواكب النيرات، ص:٣٦).

4206. It was narrated from 'Ubaidullāh, meaning Ibn Iyād: "Iyād informed us from Abū Rithmah, who said: 'I set out with my father to go to the Prophet ﷺ, and we saw him with hair coming down to his ears, dyed with henna,

٤٢٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ إِيَادٍ: أخبرنا إِيَادٌ عن أَبِي رِمْثَةَ قال: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ فإِذَا هُوَ ذُو وَفْرَةٍ بِهَا رَدْعُ حِنَّاءٍ وَعَلَيْهِ بُرْدَانِ أَخْضَرَانِ.

---

[1] A white fruit from a type of plant.

[2] A dye which was dark. Some of them say it was a dye made by mixing a plant with henna, or other plants.

and wearing two green *Burd*.'" (*Saḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٦٥.

4207. This report was narrated from Ibn Abjar, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, regarding this narration. He said: "My father said to him (the Messenger of Allāh ﷺ): 'Show me that which is on your back, for I am a *Ṭabīb*.'[1] He said: 'Allāh is *Aṭ-Ṭabīb*, rather, you are just one who soothes. Its healer is the One Who created it.'" (*Saḥīḥ*)

٤٢٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ أَبْجَرَ عنْ إيَادِ بنِ لَقِيطٍ، عنْ أبِي رِمْثَةَ فِي هٰذَا الْخَبَرِ قالَ: فَقَالَ لَهُ أبِي: أرِنِي هٰذَا الَّذِي بِظَهْرِكَ فَإنِّي رَجُلٌ طَبِيبٌ، قالَ: «الله الطَّبِيبُ بَلْ أنْتَ رَجُلٌ رَفِيقٌ، طَبِيبُهَا الَّذِي خَلَقَهَا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4208. It was narrated from Sufyān, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, may Allāh be pleased with him, who said: "I came to the Prophet ﷺ with my father and he said to a man or to my father: 'Who is this?' He said: 'My son.' He said: 'Your son is not accountable for your sins,' and he had stained his beard with henna." (*Saḥīḥ*)

٤٢٠٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عنْ إيَادِ بنِ لَقِيطٍ، عنْ أبِي رِمْثَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: أتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أنَا وَأبِي فَقَالَ لِرَجُلٍ أوْ لأبِيهِ: «مَنْ هٰذَا؟» قالَ: ابْنِي، قالَ: «لَا تَجْنِي عَلَيْهِ»، وَكَانَ قَدْ لَطَخَ لِحْيَتَهُ بِالْحِنَّاءِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين وأخرجه ابن الأثير في أسد الغابة: ٥/ ١٩٣، ١٩٤ من حديث أبي داود به.

4209. It was narrated from Thābit that Anas was asked about the hair- dye of the Prophet ﷺ and he replied that he did not dye his hair, but Abū Bakr and 'Umar (may Allāh be pleased with them both) dyed their hair. (*Saḥīḥ*)

٤٢٠٩ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ، عنْ أنَسٍ: أنَّهُ سُئِلَ عنْ خِضَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ أنَّهُ لَمْ يَخْضِبْ وَلٰكِنْ قَدْ خَضَبَ أبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُمَا.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب ما يذكر في الشيب، ح: ٥٨٩٥ ومسلم، الفضائل، باب شيبه ﷺ، ح: ٢٣٤١/ ١٠٣ من حديث حماد بن زيد به.

[1] A healer.

Comments:

There were only a few white hair in the beard and head of the Prophet ﷺ. These hairs were dyed. Anas had not seen him dying his hair, so he denied this fact, where as other Companions saw him dying and they confirmed this.

Chapter 19. Regarding Yellow Dye

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي خِضَابِ الصُّفْرَةِ

(التحفة ١٩)

4210. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear sandals of tanned leather and he dyed his beard with *Wars*[1] and saffron, and Ibn 'Umar used to do that too. (***Ḥasan***)

٤٢١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ أَبُو سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَلْبَسُ النِّعَالَ السِّبْتِيَّةَ وَيُصَفِّرُ لِحْيَتَهُ بِالْوَرْسِ وَالزَّعْفَرَانِ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الزينة، باب تصفير اللحية بالورس والزعفران، ح:٥٢٤٦ من حديث عمرو بن محمد به.

4211. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man who had dyed his hair with henna passed by the Prophet ﷺ and he said: 'How handsome this is.' Then another man who had dyed his hair with henna and *Katam* passed by and he said: 'This is more handsome than the other.' Then another man who had dyed his hair with a yellowish color passed by and he said: 'This is the most handsome of all.'" (***Ḍa'īf***)

٤٢١١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ حُمَيْدِ بن وَهْبٍ، عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَن طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ فَقَالَ: «مَا أَحْسَنَ هٰذَا!» قَالَ: فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَّاءِ وَالْكَتَمِ فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا»، فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالصُّفْرَةِ، فَقَالَ: «هٰذَا أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا كُلِّهِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الخضاب بالصفرة، ح:٣٦٢٧ من حديث إسحاق بن منصور به * حميد بن وهب: ضعفه البخاري وابن حبان والعقيلي ولم أجد من وثقه.

[1] Memecylon tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellowish dye.

Chapter 20. What Has Been Reported About Black Dye

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خِضَابِ السَّوَادِ (التحفة ٢٠)

4212. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'At the end of time, some people will dye their hair with black like the breasts of pigeons. They will not even smell the fragrance of Paradise.'" (*Sahīh*)

٤٢١٢ - حَدَّثَنا أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ عن عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عنْ سَعِيدِ بن جُبَيْرٍ عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَكُونُ قَوْمٌ يَخْضِبُونَ في آخِرِ الزَّمَانِ بالسَّوَادِ كَحَوَاصِلِ الْحَمَامِ لَا يَرِيحُونَ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب النهي عن الخضاب بالسواد، ح:٥٠٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو الرقي به وقال البغوي: "عبد الكريم هو الجزري" (شرح السنة: ١٢/ ٩٢، ح: ٣١٨٠).

Comments:

Dying the hair black is unlawful for both men and women, but *Katam* or henna can be used for this purpose.

Chapter 21. Using Ivory

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الانْتِفَاعِ بِالْعَاجِ (التحفة ٢١)

4213. It was narrated that Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, said: "When the Messenger of Allāh ﷺ travelled, the last person among his family whom he spoke to was Fāṭimah, and when he came back, the first person he entered upon was Fāṭimah. He returned from a campaign of his, and she had hung up a piece of haircloth, or a curtain on her door, and she had adorned Al-Ḥasan and Al-Ḥusain with silver bracelets. He came but he did not enter, and she thought that what kept him from entering was what he had seen, so she tore down the curtain and took the bracelets off the boys, and broke them into

٤٢١٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عنْ مُحمَّدِ بن جُحَادَةَ، عنْ حُمَيْدٍ الشَّامِيِّ، عنْ سُلَيْمانَ المَنْبِهِيِّ، عنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إذَا سَافَرَ كَانَ آخِرَ عَهْدِهِ بِإنْسَانٍ مِنْ أَهْلِهِ فَاطِمَةُ وَأَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُ عَلَيْهَا إذَا قَدِمَ فَاطِمَةُ فَقَدِمَ مِنْ غَزَاةٍ لَهُ، وَقَدْ عَلَّقَتْ مِسْحًا أَوْ سِتْرًا عَلَى بَابِهَا. وَحَلَّتِ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ قُلْبَيْنِ مِنْ فِضَّةٍ فَقَدِمَ وَلَمْ يَدْخُلْ، فَظَنَّتْ أنَّما مَنَعَهُ أنْ يَدْخُلَ مَا رَأى، فَهَتَكَتِ السِّتْرَ وَفَكَّتِ الْقُلْبَيْنِ عنِ الصَّبِيَّيْنِ وَقَطَعَتْهُ بَيْنَهُمَا فَانْطَلَقَا إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُمَا يَبْكِيَانِ فَأَخَذَهُ مِنْهُمَا وَقالَ: «يَا ثَوْبَانُ! اذْهَبْ بِهٰذَا

pieces, and gave some to each child. Then she went to the Messenger of Allāh ﷺ, and they (the boys) were weeping. He took it from them and said: 'O Thawbān, take this to the family of So-and-so' - a household in Al-Madīnah - 'for I do not like these members of my household to enjoy their share of good things in the life of this world. O Thawbān, buy a necklace made of sinews for Fāṭimah, and two bracelets of ivory.'" (*Ḍa'īf*)

إِلَى آلِ فُلَانٍ» - أَهْلِ بَيْتٍ بِالْمَدِينَةِ - «إِنَّ هَؤُلَاءِ أَهْلُ بَيْتِي أَكْرَهُ أَنْ يَأْكُلُوا طَيِّبَاتِهِمْ فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا، يَا ثَوْبَانُ! اشْتَرِ لِفَاطِمَةَ قِلَادَةً مِنْ عَصَبٍ وَسِوَارَيْنِ مِنْ عَاجٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧٥ من حديث عبد الوارث بن سعيد به * سليمان المنبهي مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وحميد الشامي: مجهول الحال.

The End of the Book of Combing

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

33. THE BOOK OF RINGS

(المعجم ٣٣) - أَوَّلُ كِتَابِ الْخَاتَمِ (التحفة ٢٨)

Chapter 1. What Has Been Reported About Using A Ring

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي اتِّخَاذِ الْخَاتَمِ (التحفة ١)

4214. It was narrated from 'Eīsā, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ wanted to write to some of the non- Arabs, and it was said to him: 'They do not read any letter unless it bears a seal.' So he obtained a ring made of silver and had engraved on it (the words) *Muhammad Rasūlullāh* (Muhammad, the Messenger of Allāh)." (***Sahīh***)

٤٢١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ مُطَرِّفٍ الرُّوَاسِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى عن سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: أَرَادَ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى بَعْضِ الأَعَاجِمِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُمْ لا يَقْرَؤُونَ كِتَابًا إِلَّا بِخَاتَمٍ، فاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ الله.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب نقش الخاتم، ح:٥٨٧٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Comments:

The ring of the Prophet ﷺ was not for decoration, it was used as a seal.

4215. It was narrated from Khālid, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas, with the meaning that was narrated (above) by 'Eīsā bin Yūnus. He added: "He wore it on his hand until he died, then it was worn by Abū Bakr until he died, then it was worn by 'Umar until he died. Then it was worn by 'Uthmān and while he was at a well, it fell into the well. He ordered that the

٤٢١٥ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ بِمَعْنَى حَدِيثِ عِيسَى ابنِ يُونُسَ. زَادَ: فَكَانَ فِي يَدِهِ حَتَّى قُبِضَ، وفي يَدِ أبي بَكْرٍ حَتَّى قُبِضَ، وفي يَدِ عُمَرَ حَتَّى قُبِضَ، وفي يَدِ عُثْمانَ، فَبَيْنَمَا هُوَ عِنْدَ بِئْرٍ إِذْ سَقَطَ فِي الْبِئْرِ فأَمَرَ بِهَا فنُزِحَتْ فلَمْ يُقْدَرْ عَلَيْهِ.

well be drained, but it (the ring) could not be found." (*Sahīh*)

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٤٢ من حديث أبي داود به.

4216. It was narrated that Ibn Shihāb said: "Anas told me: 'The ring of the Prophet ﷺ was of silver, with an Ethiopian stone (*Fass*).'" (*Sahīh*)

٤٢١٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ بنُ يَزِيدَ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: حدَّثني أنسٌ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبيِّ ﷺ مِنْ وَرِقٍ فَصُّهُ حَبَشِيٌّ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب: في خاتم الورق فصه حبشي، ح:٢٠٩٤ من حديث ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب بعد باب خاتم الفضة، ح:٥٨٦٨ من حديث يونس به.

4217. It was narrated from Humaid At-Tawīl, from Anas bin Mālik, who said: "The ring of the Prophet ﷺ was made entirely of silver, as was its stone (*Fass*)." (*Sahīh*)

٤٢١٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبيِّ ﷺ مِنْ فِضَّةٍ كُلُّهُ فَصُّهُ مِنْهُ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء ما يستحب في فص الخاتم، ح:١٧٤٠ من حديث زهير بن معاوية به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه النسائي، ح:٥٢٠٣.

4218. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ acquired a ring of gold and put its stone next to his palm, and he had engraved on it (the words) '*Muhammad Rasūlullāh* (Muhammad the Messenger of Allāh).' Then the people began to wear rings of gold, and when he saw that, he threw it away, and said: 'I will never wear it again.' Then he acquired a ring of silver, and had engraved on it (the words) '*Muhammad Rasūlullāh* (Muhammad the Messenger of Allāh).' Abū Bakr wore the ring

٤٢١٨ - **حَدَّثَنَا** نُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ الله ﷺ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فَصَّهُ مِمَّا يَلِي بَطْنَ كَفِّهِ وَنَقَشَ فِيهِ، مُحمَّدٌ رَسُولُ الله، فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ الذَّهَبِ، فَلَمَّا رَآهُمْ قد اتَّخَذُوهَا رَمَى بِهِ وَقالَ: «لا أَلْبَسُهُ أبَدًا»، ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ نَقَشَ فِيهِ، مُحمَّدٌ رَسُولُ الله، ثُمَّ لَبِسَ الْخَاتَمَ بَعْدَهُ أبُو بَكْرٍ، ثُمَّ لَبِسَهُ بَعْدَ أبي بَكْرٍ عُمَرُ، ثُمَّ لَبِسَهُ عُثْمانُ حَتَّى وَقَعَ في بِئْرِ أرِيسَ.

after him, then 'Umar wore it after Abū Bakr, then 'Uthmān wore it, until it fell into the well of Arīs." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: People did not become divided about 'Uthmān until the ring fell from his hand.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَخْتَلِفِ النَّاسُ عَلَى عُثْمَانَ حَتَّى سَقَطَ الْخَاتَمُ مِنْ يَدِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب خاتم الفضة، ح:٥٨٦٦ من حديث أبي أسامة، ومسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق ... إلخ، ح:٢٠٩١ من حديث عبيد الله بن عمر به.

4219. This report was narrated from Ayyūb bin Mūsā, from Nāfi', from Ibn 'Umar from the Prophet ﷺ; "He had engraved on it (the words) 'Muḥammad Rasūlullāh (Muḥammad the Messenger of Allāh),' and he said: 'No one should engrave (his ring) as I have engraved my ring.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢١٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن أيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ في هٰذَا الْخَبَرِ عن النَّبِيِّ ﷺ فَنَقَشَ فِيهِ: مُحمَّدٌ رَسُولُ الله وَقال: «لا يَنْقُشْ أحَدٌ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِي هٰذَا». ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتمًا من ورق ... إلخ، ح:٢٠٩١ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Because the ring was used as an official seal, therefore, it was prevented to make rings with this inscription.

4220. This report (similar to no. 4218) was narrated from Al-Mughīrah bin Ziyād, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "They looked for it but they did not find it, so 'Uthmān acquired a ring and had engraved on it (the words) '*Muḥammad Rasūlullāh* (Muḥammad the Messenger of Allāh).' And he used to make seals with it or wear it as a ring." (*Ḥasan*)

٤٢٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا أبُو عَاصِمٍ عن الْمُغِيرَةِ بنِ زِيَادٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ بهذَا الْخَبرِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: فالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ فاتَّخَذَ عُثْمانُ خَاتَمًا وَنَقَشَ فِيهِ، مُحمَّدٌ رَسُولُ الله قال: فَكَانَ يَخْتِمُ بِهِ، أوْ يَتَخَتَّمُ بِهِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزينة، باب نزع الخاتم عند دخول الخلاء، ح:٥٢٢٠ من حديث أبي عاصم به.

Chapter 2. What Has Been Reported About Not Using A Ring

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي تَرْكِ الْخَاتَمِ (التحفة ٢)

4221. It was narrated from Anas bin Mālik that he saw a ring of silver on the hand of the Prophet ﷺ for one day, then the people started to wear (rings), so the Prophet ﷺ threw it away, and the people threw them away. (*Saḥīḥ*)

٤٢٢١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ لُوَيْنٌ عن إبراهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ رَأَى في يَدِ النَّبِيِّ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرِقٍ يَوْمًا وَاحِدًا، فَصَنَعَ النَّاسُ فَلَبِسُوا، وطَرَحَ النَّبِيُّ ﷺ فَطَرَحَ النَّاسُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عن الزُّهْرِيِّ، زِيَادُ بنُ سَعْدٍ وَشُعَيْبٌ وابنُ مُسَافِرٍ كُلُّهُمْ قالَ: مِنْ وَرِقٍ.

تخريج: متفق عليه، تقدم، ح:٤٢١٦.

Chapter 3. What Has Been Reported About The Gold Ring

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ الذَّهَبِ (التحفة ٣)

4222. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Ḥarmalah that Ibn Mas'ūd used to say: "The Prophet of Allāh ﷺ disliked ten characteristics: *Ṣufrah*, meaning *Khalūq*; changing grey hair; letting one's *Izār* (lower garment) drag; wearing rings of gold; showing one's adornment before non-*Maḥrams* (for women); throwing dice; *Ruqyah* except with *Al-Mu'awwidhāt*;[1] wearing amulets; coitus interruptus (*'Azl*); and intercourse with a woman who is breastfeeding a child - but he did not say that it is unlawful." (*Ḥasan*)

٤٢٢٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ بنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عن الْقَاسِمِ بنِ حَسَّانَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَرْمَلَةَ؛ أَنَّ ابنَ مَسْعُودٍ كَانَ يَقُولُ: كَانَ نَبِيُّ الله ﷺ يَكْرَهُ عَشْرَ خِلَالٍ: الصُّفْرَةَ يَعني الْخَلُوقَ وَتَغْيِيرَ الشَّيْبِ وَجَرَّ الإزَارِ، وَالتَّخَتُّمَ بالذَّهَبِ، وَالتَّبَرُّجَ بالزِّينَةِ لِغَيْرِ مَحَلِّهَا، وَالضَّرْبَ بالْكِعَابِ، وَالرُّقَى إلَّا بالمُعَوِّذَاتِ، وَعَقْدَ التَّمَائِمِ، وَعَزْلَ الْمَاءِ لِغَيْرِ - أَوْ غَيْرِ - مَحَلِّهِ، - أَوْ عَنْ مَحَلِّهِ- وَفَسَادَ الصَّبِيِّ غَيْرَ مُحَرِّمِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: انْفَرَدَ بإِسْنَادِ هذا الحديثِ أَهْلُ الْبَصْرَةِ. وَالله أَعْلَمُ.

[1] The *Sūrahs* mentioning seeking refuge with Allāh.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح:٥٠٩١ من حديث المعتمر به.

Comments:

Meaning, the last one was not prohibited, but disliked.

Chapter 4. Iron Rings

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ الْحَدِيدِ (التحفة ٤)

4223. It was narrated from 'Abdullāh bin Muslim As-Sulamī Al-Marwazī Abū Ṭaibah, from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ wearing a ring of brass, and he said to him: "Why do I detect the smell of idols from you?"[1] So he threw it away, then he came wearing a ring of iron. He said: "Why do I see you wearing the jewelery of the people of the Fire?" So he threw it away, and said: "O Messenger of Allāh, of what should I make it?" He said: "Make it of silver, but do not weigh it so much as a *Mithqāl*." (***Hasan***) Muḥammad (one of the narrators) did not say: "'Abdullāh bin Muslim", and Al-Ḥasan did not say: "As-Sulamī Al-Marwazī."

٤٢٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابنُ عبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أَبِي رِزْمَةَ المَعنى: أنَّ زَيْدَ ابنَ الْحُبَابِ أخبَرَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ مُسْلِمٍ السُّلَمِيِّ الْمَرْوَزِيِّ أبي طَيْبَةَ، عن عَبْدِ الله بن بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ: أنَّ رَجُلًا جَاءَ إلَى النَّبيِّ ﷺ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ شَبَهٍ، فقالَ لَهُ: «مَا لِي أجِدُ مِنْكَ رِيحَ الأَصْنَامِ؟»، فَطَرَحَهُ، ثُمَّ جَاءَ وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ حَدِيدٍ فقالَ: «مَا لِي أَرَى عَلَيْكَ حِلْيَةَ أهْلِ النَّارِ»، فَطَرَحَهُ، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! مِنْ أيِّ شَيْءٍ أتَّخِذُهُ؟ قالَ: «اتَّخِذْهُ مِنْ وَرِقٍ وَلَا تُتِمَّهُ مِثْقَالًا» وَلَمْ يَقُلْ مُحمَّدٌ: عَبْدِ الله بنِ مُسْلِمٍ، وَلَمْ يَقُلِ الْحَسَنُ: السُّلَمِيِّ الْمَرْوَزِيِّ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في خاتم الحديد، ح:١٧٨٥ من حديث زيد بن حباب به وقال: "غريب" ورواه النسائي، ح:٥١٩٨ وصححه ابن حبان، ح:١٤٦٧ وناقشه الحافظ في الفتح * عبد الله بن مسلم حسن الحديث على الراجح.

Comments:

Men are allowed to wear silver rings and its weight should not be more than a *Mithqāl* or about 4.25 grams.

4224. Iyās bin Al-Ḥārith bin Al-Mu'aiqīb – whose grandfather on his mother's side was Abū Dhubāb

٤٢٢٤ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى وَزِيَادُ بنُ يَحْيَى وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالُوا: حَدَّثَنَا سَهْلُ بنُ حَمَّادٍ

[1] Al-Khaṭṭābī said: "Because idols were made of brass."

– narrated that his grandfather said: "The ring of the Prophet ﷺ was made of iron, plated with silver." He said: "Sometimes it remained in my possession." He said: Al-Mu'aiqīb was in charge of the ring of the Prophet ﷺ. (***Hasan***)

أَبُو عَتَّابٍ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو مَكِينٍ نُوحُ بنُ رَبِيعَةَ قالَ: حدَّثني إِيَاسُ بنُ الحارِثِ بنِ المُعَيْقِيبِ - وَجَدُّهُ مِنْ قِبَلِ أُمِّهِ أَبُو ذُبَابٍ - عن جَدِّهِ قالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ حَدِيدٍ، مَلْوِيٌّ عَلَيْهِ فِضَّةٌ. قالَ: فَرُبَّمَا كَانَ فِي يَدِي. قال: وكَانَ المُعَيْقِيبُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب لبس خاتم حديد ملوي عليه بفضة، ح:٥٢٠٨ من حديث سهل بن حماد به.

4225. It was narrated from 'Āṣim bin Kulaib, from Abū Burdah, from 'Alī, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Say: "*Allāhumm aihdinī wa saddidnī* (O Allāh, guide me and set me straight)," and when you ask Allāh to guide you, think of the right path, and when you ask Him to set you straight, think of the way you aim your arrow."' He said: "And he told me not to put a ring on this or this "– the forefinger and middle finger; 'Āṣim was not sure – "and he told me not to use *Al-Qassiyyah* or *Al-Mītharah*."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Burdah said: "We said to 'Alī: 'What is *Al-Qassiyyah*?' He said: 'Striped cloth that came to us from Ash-Shām or Egypt.' He said: 'And *Al-Mītharah* was a saddle cloth that women used to make for their husbands.'"

٤٢٢٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أبي بُرْدَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «قُلْ: اللَّهُمَّ! اهْدِنِي وَسَدِّدْنِي وَاذْكُرْ بالْهِدَايَةِ هِدَايَةَ الطَّرِيقِ، وَاذْكُرْ بالسَّدَادِ تَسْدِيدَكَ السَّهْمَ». قالَ: وَنَهَانِي أَنْ أَضَعَ الْخَاتَمَ في هٰذِهِ أَوْ في هٰذِهِ - لِلسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، شَكَّ عَاصِمٌ - وَنَهَانِي عن الْقَسِّيَّةِ وَالمِيثَرَةِ.

قالَ أَبُو بُرْدَةَ: فَقُلْنَا لِعَلِيٍّ: مَا الْقَسِّيَّةُ؟ قالَ: ثِيَابٌ تَأْتِينَا مِنَ الشَّامِ أو مِنْ مِصْرَ مُضَلَّعَةٌ فِيهَا أَمْثَالُ الأُتْرُجِّ. قالَ: وَالمِيثَرَةُ شَيْءٌ كَانَتْ تَصْنَعُهُ النِّسَاءُ لِبُعُولَتِهِنَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس القسي قبل، ح:٥٨٣٨ تعليقًا ومسلم، اللباس، باب النهي عن التختم في الوسطى والتي تليها، ح:٢٠٧٨/ ٦٤ بعد، ح:٢٠٩٥ من حديث عاصم ابن كليب به.

---

[1] See number 4044 and 4051.

Chapter 5. What Has Been Related About Wearing A Ring On The Right Hand Or The Left

(المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّخَتُّمِ فِي الْيَمِينِ أَوِ الْيَسَارِ (التحفة ٥)

4226. It was narrated from Sharīk bin Abī Namir, from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. Sharīk said: "And Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān informed me; that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his right hand." (***Ḥasan***)

٤٢٢٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن شَرِيكِ بنِ أبي نَمِرٍ، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله ابنِ حُنَيْنٍ، عن أبيهِ، عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ. قال شَرِيكٌ: وَأخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَخَتَّمُ في يَمِينِهِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب موضع الخاتم من اليد ... إلخ، ح:٥٢٠٦ من حديث عبد الله بن وهب به.

4227. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his left hand, and the stone (*Faṣṣ*) was turned towards his palm. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Ibn Isḥāq and Usāmah bin Zaid said, narrating from Nāfi' with his chain: "...on his right hand."

٤٢٢٧ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حدَّثني أبي: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي رَوَّادٍ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَخَتَّمُ في يَسَارِهِ، وكَانَ فَصُّهُ في بَاطِنِ كَفِّهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ ابنُ إسْحَاقَ وأُسَامَةُ يَعني ابنَ زَيْدٍ عن نَافِعٍ بإسْنَادِهِ: في يَمِينِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٧٥ من حديث أبي داود به والحديث شاذ * حديث أسامة بن زيد عند مسلم، ح:٢٠٩١ بالاختصار وروى مسلم، ح:٢٠٩٥ عن أنس قال: "كان خاتم النبي ﷺ في هذه وأشار إلى الخنصر من يده اليسرى".

4228. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi' that Ibn 'Umar used to wear his ring on his left hand. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٢٨ - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ عن عَبْدَةَ، عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ؛ أنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ في يَدِهِ الْيُسْرَى.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٦٣٦٣ من حديث أبي داود به.

4229. It was narrated that Muḥammad bin Isḥāq said: "I saw Aṣ-Ṣalt bin 'Abdullāh bin Nawfal

٤٢٢٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ بُكَيْرٍ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ قالَ:

bin Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muṭṭalib, wearing a ring on the smallest finger of his right hand. I said: 'What is this?' He said: 'I saw Ibn 'Abbās wearing his ring like this. And he wore the stone (*Faṣṣ*) facing the back of his hand.' He said: 'I do not think that Ibn 'Abbās said that the Messenger of Allāh ﷺ used to wear his ring except in this manner.'" (***Hasan***)

رَأَيْتُ عَلَى الصَّلْتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ نَوْفَلِ [بنِ الحَارِثِ] بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ خَاتَمًا في خِنْصَرِهِ الْيُمْنَى، فَقُلْتُ: مَا هٰذَا؟ قَالَ: رَأَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ هٰكَذَا، وَجَعَلَ فَصَّهُ عَلَى ظَهْرِهَا. قَالَ: وَلا يُخَالُ ابنُ عَبَّاسٍ إلَّا قَدْ كَانَ يَذْكُرُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَلْبَسُ خَاتَمَهُ كَذَلِكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في لبس الخاتم في اليمين، ح:١٧٤٢ من حديث محمد بن إسحاق به وحسنه البخاري.

Chapter 6. What Has Been Reported About Anklets

(المعجم ٦) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْجَلَاجِلِ** (التحفة ٦)

4230. Ibn Az-Zubair narrated that a freed slave woman of theirs took the daughter of Az-Zubair to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and there were bells on her legs. 'Umar cut them off, then he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'With every bell there is a devil.'" (***Ḍa'īf***)

٤٢٣٠ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ وَإبراهِيمُ ابنُ الْحَسَنِ قالَا: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عُمَرُ بنُ حَفْصٍ؛ أَنَّ عَامِرَ بنَ عَبْدِ الله - قالَ عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ: ابْنِ الزُّبَيْرِ - أَخْبَرَهُ: أَنَّ مَوْلَاةً لَهُمْ ذَهَبَتْ بِابْنَةِ الزُّبَيْرِ إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ وَفي رِجْلِها أجْرَاسٌ، فَقَطَعَهَا عُمَرُ ثُمَّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ مَعَ كُلِّ جَرَسٍ شَيْطَانًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] * مولاة لهم: مجهولة، وعامر: لم يدرك عمر بن الخطاب، قاله المنذري (الترغيب والترهيب: ٤/ ٧٦).

4231. It was narrated that Bunānah, the freed slave woman of 'Abdur-Raḥmān bin Ḥayyān Al-Anṣārī, said, that while she was with 'Āishah, a girl was brought in to her, and she was wearing anklets that made noise. She said: "Do not

٤٢٣١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن بُنَانَةَ مَوْلَاةِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَيَّانَ الأنْصَارِيِّ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: بَيْنَمَا هِيَ عِنْدَهَا إذْ دُخِلَ عَلَيْهَا بِجَارِيَةٍ، وَعَلَيْهَا جَلَاجِلُ يُصَوِّتْنَ، فقالت: لا

bring her in to me until her anklets are cut off." And she said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Angels do not enter a house in which there is a bell.'" (*Ḥasan*)

تُدْخِلْنَهَا عَلَيَّ إِلَّا أَنْ تَقْطَعُوا جَلَاجِلَهَا وقالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا تَدْخُلُ المَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ جَرَسٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٤٢ عن روح ابن عبادة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد * بنانة: لا تعرف وابن جريج عنعن.

Chapter 7. What Has Been Reported About Bracing Teeth With Gold

(المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَبْطِ الْأَسْنَانِ بِالذَّهَبِ (التحفة ٧)

4232. It was narrated from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarfah, that his grandfather, 'Arfajah bin As'ad had his nose cut off in the battle of Al-Kulāb, and he wore a nose made of silver, but it began to stink, so the Prophet ﷺ told him to get a nose made of gold. (*Ḥasan*)

٤٢٣٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الْخُزَاعِيُّ المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو الأَشْهَبِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ: أنَّ جَدَّهُ عَرْفَجَةَ بنَ أَسْعَدَ قُطِعَ أَنْفُهُ يَوْمَ الْكُلَابِ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ وَرِقٍ فَأَنْتَنَ عَلَيْهِ، فأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ ذَهَبٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، اللباس، باب ما جاء في شد الأسنان بالذهب، ح: ١٧٧٠ والنسائي، ح: ٥١٦٥ من حديث أبي الأشهب به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٦٦.

4233. (There is another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarafah, from 'Arfajah bin As'ad, with its meaning. Yazīd said: "I said to Abū Al-Ashhab: 'Did 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarfah meet his grandfather 'Arfajah?' He said: 'Yes.'" (*Ḥasan*)

٤٢٣٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ هَارُونَ وَأَبُو عَاصِمٍ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو الأَشْهَبِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ، عن عَرْفَجَةَ بنِ أَسْعَدَ بمَعْنَاهُ. قالَ يَزِيدُ: قُلْتُ لأَبِي الأَشْهَبِ: أَدْرَكَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ طَرَفَةَ جَدَّهُ عَرْفَجَةَ؟ قالَ: نَعَمْ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٢/ ٤٢٥ من حديث أبي داود به.

4234. It was narrated from (Another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Raḥmān bin Ṭarafah, from 'Arfajah bin As'ad, from his father, with its meaning. (*Ḥasan*)

٤٢٣٤ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ عنْ أَبِي الأَشْهَبِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ طَرَفَةَ، عن عَرْفَجَةَ بنِ أَسْعَدَ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ عَرْفَجَةَ، بمَعْنَاهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين وأخرجه البيهقي: ٢/ ٤٢٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 8. What Has Been Reported About Gold For Women

(المعجم ٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الذَّهَبِ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٨)

4235. It was narrated that 'Āishah said: "Some jewelry came to the Prophet ﷺ as a gift from An-Najāshī, among which was a ring made of gold with Ethiopian stones. She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ picked it up with a stick or with his finger, as if he disliked it, then he called for Umāmah bint Abī Al-'Āṣ – the daughter of his daughter Zainab – and said: Adorn yourself with this, O my daughter.'" (*Ḥasan*)

٤٢٣٥ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حدَّثني يَحْيَى بنُ عَبَّادٍ عن أبِيهِ عَبَّادِ بنِ عَبْدِ الله، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قَدِمَتْ عَلَى النَّبيِّ ﷺ حِلْيَةٌ مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِيِّ أهْدَاهَا لَهُ، فِيهَا خَاتَمٌ مِنْ ذَهَبٍ فِيهِ فَصٌّ حَبَشِيٌّ. قالَتْ: فأخَذَهُ رَسُولُ الله ﷺ بِعُودٍ مُعْرِضًا عَنْهُ، أوْ بِبَعْضِ أصَابِعِهِ، ثُمَّ دَعَا أُمَامَةَ بِنْتَ أبِي الْعَاصِ - بِنْتَ ابْنَتِهِ زَيْنَبَ - فقالَ: «تَحَلَّيْ بِهَذَا يا بُنَيَّةُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب النهي عن خاتم الذهب، ح: ٣٦٤٤ من حديث محمد ابن إسحاق بن يسار به.

4236. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever would like to put a circle of fire on his beloved, let him give him a circle of gold, and whoever would like to give his beloved a necklace of fire, let him give him a necklace of gold, and whoever would like to give his beloved a bracelet of fire, let him give him a bracelet of gold. Rather you may feel free to use silver (for such purposes)." (*Ḥasan*)

٤٢٣٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ عن أَسِيدِ بنِ أبي أَسِيدٍ الْبَرَّادِ، عن نَافِعِ بنِ عَيَّاشٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ أحَبَّ أنْ يُحَلِّقَ حَبِيبَهُ حَلْقَةً مِنْ نَارٍ فَلْيُحَلِّقْهُ حَلْقَةً مِنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أحَبَّ أنْ يُطَوِّقَ حَبِيبَهُ طَوْقًا مِنْ نَارٍ فَلْيُطَوِّقْهُ طَوْقًا مِنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أحَبَّ أنْ يُسَوِّرَ حَبِيبَهُ سِوَارًا مِنْ نَارٍ فَلْيُسَوِّرْهُ سِوَارًا مِنْ ذَهَبٍ، وَلَكِنْ عَلَيْكُم بالْفِضَّةِ فَالْعَبُوا بِهَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٧٨ من حديث عبد العزيز الدراوردي به * المراد بالحبيب الرجل من الأولاد والإخوة وغيرهم وأما النساء فالذهب حلال لهن وجاء في حديث: "وحبيبته" (أحمد: ٤/ ٤١٤) وسنده ضعيف، الراوي لم يحفظ السند وخبره شاذ.

4237. It was narrated from Rib'ī bin Ḥirāsh, from his wife, from a sister of Ḥudhaifah, that the

٤٢٣٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ عن امْرَأتِهِ

Messenger of Allāh ﷺ said: "O women, is silver not enough for you to adorn yourselves? Any woman who adorns herself with gold and shows it, she will be punished because of it." (*Ḍa'īf*)

عن أُخْتٍ لِحُذَيْفَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ أَمَا لَكُنَّ فِي الْفِضَّةِ مَا تَحَلَّيْنَ بِهِ، أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْكُنَّ امْرَأَةٌ تَحَلَّى ذَهَبًا تُظْهِرُهُ إِلَّا عُذِّبَتْ بِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهية للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح:٥١٤٠، ٥١٤١ من حديث منصور به * امرأة ربعي: مجهولة وأخت حذيفة بن اليمان، اسمها فاطمة.

4238. Asmā' bint Yazīd narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who wears a necklace of gold, she will have something similar of fire placed around her neck on the Day of Resurrection, and any woman who puts earrings of gold in her ears will have something similar of fire placed in her ears on the Day of Resurrection." (*Ḍa'īf*)

٤٢٣٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنا يَحْيَى: أَنَّ مَحْمُودَ بنَ عَمْرٍو الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أَسْمَاءَ بِنْتَ يَزِيدَ حَدَّثَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ تَقَلَّدَتْ قِلَادَةً مِنْ ذَهَبٍ قُلِّدَتْ فِي عُنُقِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٍ جَعَلَتْ فِي أُذُنِهَا خُرْصًا مِنْ ذَهَبٍ، جُعِلَ فِي أُذُنِهَا مِثْلُهُ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهية للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح:٥١٤٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به * محمود بن عمرو: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

4239. It was narrated from Abū Qilābah, from Mu'āwiyah bin Abī Sufyān that the Messenger of Allāh ﷺ forbade riding on (saddles made of) leopard skins and wearing gold, except what is cut.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Abū Qilābah did not meet Mu'āwiyah.

٤٢٣٩ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن مَيْمُونٍ الْقَنَّادِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ رُكُوبِ النِّمَارِ وَعَنْ لُبْسِ الذَّهَبِ إِلَّا مُقَطَّعًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو قِلَابَةَ لَمْ يَلْقَ مُعَاوِيَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح:٥١٥٣ من حديث خالد به وسنده ضعيف وله شاهد صحيح عند النسائي، ح:٥١٦٢.

[1] See no. 4129 and 4131.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES

(المعجم ٣٤) - أَوَّلُ كِتَابِ الْفِتَنِ وَالْمَلَاحِمِ (التحفة ٢٩)

Chapter 1. Mention Of Tribulations And Their Signs

(المعجم ١) - بَابُ ذِكْرِ الْفِتَنِ وَدَلَائِلِهَا (التحفة ١)

4240. It was narrated from Abū Wā'il, from Hudhaifah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood before us, and he did not omit anything that will happen before the Hour begins, but he spoke of it. Those who memorized it, memorized it, and those who forgot it, forgot it. These companions of mine know it, and if I have forgotten anything, I will recognize it if I see it, just as a man recognizes the face of a man who has been away, then when he sees him he recognizes him." ***(Sahīh)***

٤٢٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ الله ﷺ قَائِمًا فَمَا تَرَكَ شَيْئًا يَكُونُ في مَقَامِهِ ذَلِكَ إلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إلَّا حَدَّثَهُ، حَفِظَهُ مَنْ حَفِظَهُ، وَنَسِيَهُ من نَسِيَهُ، قَدْ عَلِمَهُ أَصْحَابِي هَؤُلاءِ، وَإِنَّهُ لَيَكُونُ مِنْهُ الشَّيْءُ فَأَذْكُرُهُ كَمَا يَذْكُرُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إذَا غَابَ عَنْهُ ثُمَّ إذَا رَآهُ عَرَفَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب إخبار النبي ﷺ فيما يكون إلى قيام الساعة، ح:٢٨٩١ عن عثمان بن أبي شيبة، والبخاري، القدر، باب: ﴿وكان أمر الله قدرًا مقدورًا﴾، ح:٦٦٠٤ من حديث الأعمش به.

4243. It was narrated from a son of Qabīsah bin Dhu'aib, from his father, who said: "Hudhaifah bin Al-Yamān said: 'By Allāh, I do not know whether my companions forgot, or Allāh caused them to forget. By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ did not omit any leader of

٤٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَ: أخبرنا ابنُ أبي مَرْيَمَ قالَ: أخبرنا ابنُ فَرُّوخَ قالَ: أخبرني أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ قالَ: أخبرني ابنٌ لِقَبِيصَةَ بنِ ذُؤَيْبٍ عن أبيهِ قالَ: قالَ حُذَيْفَةُ بنُ الْيَمَانِ: وَالله! مَا أدْرِى

Fitnah (tribulation) until the world ends, each of whom will have three hundred or more men with him, but he mentioned him by his name, the name of his father and the name of his tribe.'" (***Hasan***)

أَنَسِيَ أَصْحَابِي أَمْ تَنَاسَوْا، وَاللهِ! مَا تَرَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ قَائِدِ فِتْنَةٍ إِلَىٰ أَنْ تَنْقَضِيَ الدُّنْيَا، يَبْلُغُ مَنْ مَعَهُ ثَلَاثَمِائَةٍ فَصَاعِدًا، إِلَّا قَدْ سَمَّاهُ لَنَا بِاسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ وَاسْمِ قَبِيلَتِهِ.

تخريج: [إسناده حسن] * عبد الله بن فروخ أبو عمر: حسن الحديث، وثقه الجمهور وإسحاق بن قبيصة: صدوق.

4241. It was narrated from 'Āmir, from a man, from 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "Among this *Ummah* there will be four tribulations, the last of which is the annihilation." (***Da'īf***)

٤٢٤١ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عن بَدْرِ بنِ عُثْمَانَ، عن عَامِرٍ، عن رَجُلٍ، عن عَبْدِ اللهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَكُونُ فِي هٰذِهِ الأُمَّةِ أَرْبَعُ فِتَنٍ فِي آخِرِهَا الْفَنَاءُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * رجل: مجهول.

4242. It was narrated that 'Umair bin Hāni' Al-'Ansī said: "I heard 'Abdullāh bin 'Umar saying: 'We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he mentioned tribulations, and spoke at length about them, until he mentioned *Fitnatal-Ahlās*. Someone said: "O Messenger of Allāh, what is *Fitnatal-Ahlās*?" He said: "People will flee, then there will be war. Then will come *Fitnatas-Sarrā'*, which will emerge, because of a man from among my family, who will claim that he is of me, but he will not be of me, for my friends are the people of *Taqwā*. Then the people will unite under a man like a hip bone over a rib (unstable). Then there will come *Fitnatud-Duhaimā'* (a huge tribulation), which will not leave anyone of this *Ummah* without giving him a slap.

٤٢٤٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ عُثْمانَ بنِ سَعِيدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بنُ سَالِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بنُ عُتْبَةَ عن عُمَيْرِ بنِ هَانِيءٍ الْعَنْسِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَاللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كُنَّا قُعُودًا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ الْفِتَنَ فَأَكْثَرَ فِي ذِكْرِهَا حَتَّى ذَكَرَ فِتْنَةَ الأَحْلَاسِ، فقالَ قائِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا فِتْنَةُ الأَحْلَاسِ؟ قَالَ: «هِيَ هَرَبٌ وَحَرْبٌ، ثُمَّ فِتْنَةُ السَّرَّاءِ دَخَنُهَا مِنْ تَحْتِ قَدَمَيْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يَزْعُمُ أَنَّهُ مِنِّي وَلَيْسَ مِنِّي، وَإِنَّمَا أَوْلِيَائِي الْمُتَّقُونَ، ثُمَّ يَصْطَلِحُ النَّاسُ عَلَى رَجُلٍ كَوَرِكٍ عَلَى ضِلَعٍ، ثُمَّ فِتْنَةُ الدُّهَيْمَاءِ: لَا تَدَعُ أَحَدًا مِنْ هٰذِهِ الأُمَّةِ إِلَّا لَطَمَتْهُ لَطْمَةً، فَإِذَا قِيلَ انْقَضَتْ تَمَادَتْ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي

When it is said that it is over, it will be extended, and a man will have arisen a believer in the morning, and come upon the evening as a disbeliever, until the people are split into two camps: the camp of Faith in which there will be no hypocrisy, and the camp of hypocrisy in which there will be no Faith. When that happens, then expect the *Dajjāl* on that day or the next." (***Ṣaḥīḥ***)

كَافِرًا، حَتَّى يَصِيرَ النَّاسُ إِلَى فُسْطَاطَيْنِ: فُسْطَاطِ إِيمَانٍ لا نِفَاقَ فِيهِ، وَفُسْطَاطِ نِفَاقٍ لا إِيمَانَ فِيهِ، فإِذَا كَانَ ذَاكُمْ فَانْتَظِرُوا الدَّجَّالَ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ مِنْ غَدِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/١٣٣ عن أبي المغيرة عبدالقدوس به وصححه الحاكم: ٤/٤٦٦، ٤٦٧ ووافقه الذهبي.

4244. It was narrated from Abū 'Awānah, from Qatādah, from Naṣr bin 'Āṣim, that Subai' bin Khālid said: "I came to Al-Kūfah at the time when Tustar was conquered, to bring some mules from it. I entered the *Masjid* and saw some men of average stature. And there was a man sitting there who, if you saw him, you would recognize as being a man from the Ḥijāz. I said: 'Who is this? The people frowned at me, and said: 'Do you not recognize him? This is Ḥudhaifah bin Al-Yamān, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ.' Ḥudhaifah said: 'The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil.' And the people gazed at him. He said: 'I understand why you find it strange. I said: "O Messenger of Allāh, do you think that after this good that Allāh has given to us, there will be any evil

٤٢٤٤ - [حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ - دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِما في الآخَرِ - قالا: حدَّثَنَا أبو عَوَانَةَ] حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن سُبَيْعِ بنِ خَالِدٍ قالَ: أَتَيْتُ الْكُوفَةَ فِي زَمَنِ فُتِحَتْ تُسْتَرُ أَجْلِبُ مِنْها بِغَالًا، فَدَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فإِذَا صَدْعٌ مِنَ الرِّجَالِ، وَإِذَا رَجُلٌ جَالِسٌ تَعْرِفُ، إِذَا رَأَيْتَهُ، أَنَّهُ مِنْ رِجَالِ أَهْلِ الْحِجَازِ. قال: قُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ فَتَجَهَّمَنِي الْقَوْمُ وَقالُوا: أَمَا تَعْرِفُ هٰذَا؟ هٰذَا حُذَيْفَةُ بنُ الْيَمانِ صَاحِبُ رَسُولِ الله ﷺ، فقالَ حُذَيْفَةُ: إِنَّ النَّاسَ كَانُوا يَسْأَلُونَ رَسُولَ الله ﷺ عن الْخَيْرِ وكُنْتُ أَسْأَلُهُ عن الشَّرِّ فَأَحْدَقَهُ الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فقالَ: إِنِّي قَدْ أَرَى الَّذِي تُنْكِرُونَ، إِنِّي قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! أَرَأَيْتَ هَذا الْخَيْرَ الَّذِي أَعْطانا اللهُ تَعالَىٰ أَيَكُونُ

like there was before it?" He said: "Yes." I said: "What is the protection from that?" He said: "The sword." [Qutaibah said in his *Ḥadīth*: I said: "Will the sword have any say?" He said: "Yes." I said: "What?" He said: "A calm upon smoke."][1] I said: "O Messenger of Allāh, then what will happen?" He said: "If Allāh, Most High, has a *Khalīfah* in the earth and he strikes your back and takes your wealth (unlawfully), nevertheless obey him, otherwise die when you are clinging to the stump of a tree." I said: "Then what?" He said: "Then the *Dajjāl* will emerge, with a river and a fire. Whoever falls into his fire will be assured of his reward, and will be relieved of his burden (of sin), but whoever falls into his river will be assured of his burden (of sin) and deprived of his reward." I said: "Then what?" He said: "Then will come the onset of the Hour." (*Ḥasan*)

بَعْدَهُ شَرٌّ كما كانَ قَبْلَهُ؟ قالَ: «نَعَمْ»، قُلْتُ: فما الْعِصْمَةُ مِنْ ذٰلِكَ؟ قالَ: السَّيْفُ، [قَال قُتَيبَةُ في حَديثه: فَقُلْتُ: وَهَل للسَّيفِ - يعني من بَقِيَّةٍ -؟ قال: «نَعم»، قال: قُلتُ مَاذَا؟ قال: «هُدْنَةٌ علىٰ دَخَنٍ»، قال]: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! ثُمَّ مَاذَا يَكُونُ؟ قالَ: «إنْ كَانَ للهِ تَعَالَى خَلِيفَةٌ في الأَرْضِ، فَضَرَبَ ظَهْرَكَ وَأَخَذَ مَالَكَ فَأَطِعْهُ وَإِلَّا فَمُتْ وَأَنْتَ عَاضٌّ بِجِذْلِ شَجَرَةٍ». قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قال: «ثُمَّ يَخْرُجُ الدَّجَّالُ مَعَهُ نَهْرٌ وَنَارٌ، فَمنْ وَقَعَ في نَارِهِ وَجَبَ أَجْرُهُ وَحُطَّ وِزْرُهُ، وَمَنْ وَقَعَ في نَهْرِهِ وَجَبَ وِزْرُهُ وَحُطَّ أَجْرُهُ». قال: قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قال: «ثُمَّ هِيَ قِيَامُ السَّاعَةِ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٤ من حديث أبي عوانة به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٣٢، ٤٣٣ ووافقه الذهبي، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٨٠٣٢ * قتادة، تابعه: حميد بن هلال هو ثقة.

Comments:

"Otherwise die when you are clinging to the stump of a tree" meaning, to avoid participating in any of the political strife that appears, and this becomes clearer in narrations that follow.

4245. It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Naṣr bin 'Āṣim, from Khālid bin Khālid Al-Yashkurī, with this *Ḥadīth*. He said: "I said: 'And after the sword?'

٤٢٤٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بن فَارِسٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن قَتَادَةَ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن خَالِدِ ابْنِ خَالِدٍ الْيَشْكُرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ. قالَ:

[1] An unstable truce with hearts still filled with resentment.

He said: 'Specks of dust will remain, and a calm upon smoke.'" Then he quoted the *Ḥadīth*.

He said: And Qatādah consider it to refer to the apostasy that occurred during the time of Abū Bakr, and "Specks of dust would remain" he would say: "A particle"[1] (***Ḥasan***)

قُلْتُ: بَعْدَ السَّيْفِ؟ قَالَ: «بَقِيَّةٌ عَلَى أَقْذَاءٍ، وَهُدْنَةٌ عَلَى دَخَنٍ» ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ.

قالَ: وَكَانَ قَتَادَةُ يَضَعُهُ عَلَى الرِّدَّةِ الَّتِي فِي زَمَنِ أَبِي بَكْرٍ. «عَلَى أَقْذَاءٍ». يَقُولُ: قَذًى، «وَهُدْنَةٌ». يَقُولُ: صُلْحٌ، «عَلَى دَخَنٍ»: عَلَى ضَغَائِنَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٣ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له (جامع معمر) ح: ٢٠٧١١.

4246. It was narrated from Ḥumaid, from Naṣr bin 'Āṣim Al-Laithī, who said: "We came to Al-Yashkurī with a group of people from Banū Laith. He said: 'Who are these people?' We said: 'Banū Laith; we have come to you to ask you about the *Ḥadīth* of Ḥudhaifah.' So he quoted the *Ḥadīth*. He said: 'We came back with Abū Mūsā and the price of animals went up in Al-Kūfah.' He said: 'A companion of mine and I asked Abū Mūsā (for permission), and he gave us permission, and we came to Al-Kūfah. I said to my companion: "I am going to enter the *Masjid* and when trading starts, I will come out to you." So I entered the *Masjid* and saw a circle (of people) there, as if their heads had been cut off, listening to a man speaking. I went to them, and a man came, and he stood beside me. I said: "Who is this?" He said: "Are you from Al-Baṣrah?" I said:

٤٢٤٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعني ابنَ الْمُغِيرَةِ عن حُمَيْدٍ، عن نَصْرِ بنِ عَاصِمٍ اللَّيْثِيِّ قالَ: أَتَيْنَا الْيَشْكُرِيَّ فِي رَهْطٍ مِنْ بَنِي لَيْثٍ فقالَ: مَنِ الْقَوْمُ؟ فَقُلْنَا: بَنُو لَيْثٍ أَتَيْنَاكَ نَسْأَلُكَ عن حَدِيثِ حُذَيْفَةَ، فَذَكَرَ الحَدِيثَ، [قَالَ: أَقْبَلْنا مع أَبِي موسى قَافِلِينَ وغَلَتِ الدَّوابُّ بالكُوفَةِ قال: فسألتُ أَبا مُوسَى أَنا وصَاحِبٌ لي فأَذِنَ لنا فقَدِمْنا الكُوفةَ فقلتُ لِصَاحِبِي أَنَا داخِلٌ الْمَسْجِدَ فإذا قامتِ السُّوقُ خَرَجْتُ إِلَيْكَ قال: فدخَلْتُ المسجدَ فإِذَا فيهِ حَلْقَةٌ كأَنَّما قُطِعَتْ رؤُوسُهم يستَمِعُون حديثَ رَجُلٍ! قال: فَقُمتُ عليهم فجاءَ رجلٌ فقام إلىٰ جَنْبِي قال: فقلتُ من هذا؟ قال أَبَصْرِيٌّ أَنتَ؟ قال: قُلْتُ: نَعَمْ قالَ: قد عرفتُ ولو كنتَ كوفيًّا لَمْ [تَسْأَلْ] عَنْ هَذا قال: فَدَنَوْتُ مِنهُ فَسمِعْتُ حُذيفةَ يَقُولُ: كانَ النَّاسُ

[1] That is, explaining it, that it is like some foreign object in one's eye, or a particle similar to that, which disturbs, and obscures one's vision.

"Yes." He said: "I knew that if you were from Al-Kūfah you would not ask who this is." I drew closer, and I heard Ḥudhaifah say: "The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil, because I knew that I had not missed out on this good. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it.'" and he quoted the *Ḥadīth*. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'Tribulation and evil.' I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'O Ḥudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'A calm upon smoke, and a group upon dust.' I said: 'O Messenger of Allāh, the calm – what is it?' He said: 'The hearts of the people will not be restored to the way they were.'[1] I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'A tribulation which will blind and deafen people to the truth, in which there will be callers at the gates of the Fire. If you die, O Ḥudhaifah, clinging to

يَسْأَلُون رسولَ الله ﷺ عَنِ الخَيْرِ وكنتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ وعَرفتُ أَنَّ الْخَيرَ لَن يَسْبِقَنِي: فقلتُ: يا رسولَ الله، [هَلْ] بَعْدَ هَذا الخيرِ شَرٌّ؟ فقَالَ: يا حُذيفةُ تَعَلَّمْ كتابَ اللهِ وَاتَّبِعْ مَافِيهِ ثلاث مَرَّاتٍ قال: فقلتُ: يا رسولَ اللهِ بعدَ هذا الخَيْرِ شرٌّ؟ فَقَالَ: يا حُذَيْفَةُ تَعَلَّمْ كِتَابَ اللهِ واتَّبِعْ ما فيه] فَذَكَرَ الحديثَ. قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الْخَيْرِ شَرٌّ؟ قالَ: فِتْنَةٌ وَشَرٌّ؟ قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الشَّرِّ خَيْرٌ. قالَ: يَا حُذَيْفَةُ تَعَلَّمْ كِتَابَ اللهِ وَاتَّبِعْ مَا فِيهِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذا الشَّرِّ خَيْرٌ؟ قالَ: «هُدْنَةٌ عَلَى دَخَنٍ وَجَمَاعَةٌ عَلَى أَقْذَاءٍ - فِيهَا أَوْ فِيهِمْ - ». قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! الْهُدْنَةُ عَلَى الدَّخَنِ مَا هِيَ؟ قالَ: «لا تَرْجِعُ قُلُوبُ أَقْوَامٍ عَلَى الَّذِي كَانَتْ عَلَيْهِ». قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌّ؟ قالَ: «فِتْنَةٌ عَمْيَاءُ صَمَّاءُ، عَلَيْهَا دُعَاةٌ عَلَى أَبْوَابِ النَّارِ، فإِنْ تَمُتْ يَا حُذَيْفَةُ! وَأَنْتَ عَاضٌّ عَلَى جِذْلٍ خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَتَّبِعَ أَحَدًا مِنْهُمْ».

[1] Meaning, they will not be free of grudges and hatred.

the stump of a tree, that will be better for you than following any one of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٣٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٠٣٢ من حديث سليمان بن المغيرة به * اليشكري: وثقه العجلي المعتدل، وابن حبان وغيرهما فهو ثقة.

٤٢٤٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ عن صَخْرِ بنِ بَدْرٍ الْعِجْلِيِّ، عن سُبَيْعِ بنِ خَالِدٍ بِهَذا الْحَدِيثِ عن حُذَيْفَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «فإنْ لَمْ تَجِدْ يَوْمَئِذٍ خَلِيفَةً، فَاهْرُبْ حَتَّى تَمُوتَ، فإنْ تَمُتْ وَأَنْتَ عَاضٌّ»، وَقَالَ في آخِرِهِ: قالَ: قُلْتُ: فَما يَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ؟ قال: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا نَتَجَ فَرَسًا لَمْ تُنْتَجْ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ».

4247. It was narrated from Ṣakhr bin Badr Al-'Ijlī, from Subai' bin Khālid, with this *Ḥadīth* from Ḥudhaifah, from the Prophet ﷺ. He (ﷺ) said: "If you do not find any *Khalīfah* on that day, then flee until you die, even if you die clinging (to the stump of a tree)." And he said at the end of it: "I said: 'What will happen after that?' He said: 'If a man wants the mare to bring forth a foal, it will not deliver it until the Hour begins.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/٤٠٣ من حديث عبدالوارث به * صخر بن بدر: تابعه نصر بن عاصم، انظر الحديث السابق.

٤٢٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأعْمَشُ عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ رَبِّ الْكَعْبَةِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ بَايَعَ إمَامًا فأَعْطَاهُ صَفْقَةَ يَدِهِ وَثَمَرَةَ قَلْبِهِ، فَلْيُطِعْهُ ما اسْتَطَاعَ، فإنْ جَاءَ آخَرُ يُنَازِعُهُ فاضْرِبُوا رَقَبَةَ الآخَرِ». قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ؟ قالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي، قُلْتُ: هَذا ابْنُ عَمِّكَ مُعَاوِيَةُ يَأْمُرُنَا أنْ نَفْعَلَ وَنَفْعَلَ، قالَ: أَطِعْهُ في طَاعَةِ اللهِ وَاعْصِهِ في مَعْصِيَةِ اللهِ.

4248. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdi Rabb Al-Ka'bah, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Whoever pledges allegiance to an *Imām*, giving him his hand with sincerity, let him obey him if he can. If another comes and disputes with him, then strike the neck of the other one." I said: "Did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "My ears heard it, and my heart understood it." I said: "This cousin of yours, Mu'āwiyah, he tells us to do such and such." He said: "Obey him if it involves obedience to Allāh, and

disobey him if it involves disobedience to Allāh." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الوفاء ببيعة الخلفاء الأول فالأول، ح: ١٨٤٤ من حديث الأعمش به مطولاً.

Comments:

It is the creed of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* that any Muslim ruler who takes over a land, even by force, and he is known to be the leader by the masses after that, he must be obeyed in what is not disobedience to Allāh, and rebellion against him is unlawful.

4249. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Woe to the 'Arabs from an evil that has approached; he will be saved who restrains his hand." (***Ḍa'īf***)

٤٢٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وَيْلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرٍّ قَدِ اقْتَرَبَ، أَفْلَحَ مَنْ كَفَّ يَدَهُ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٤١ من حديث الأعمش به وعنعن فالسند ضعيف وللحديث شواهد معنوية عند الحاكم: ٤/ ٤٣٩ وغيره، غير قوله: "أفلح من كف يده".

4250. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Muslims will retreat to Al-Madīnah and be besieged there, until their farthest outpost will be Sulāḥ.'"[1] (***Ḥasan***)

٤٢٥٠ - **قَالَ** أَبُو دَاوُدَ: حُدِّثْتُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُوشِكُ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يُحَاصَرُوا إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى يَكُونَ أَبْعَدَ مَسَالِحِهِمْ سُلَاحُ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢/ ٤٠ من حديث ابن وهب به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٥١١ ووافقه الذهبي وله شاهد موقوف عند الحاكم وسنده ضعيف * جرير بن حازم: لم يثبت بأنه كان يدلس. والله أعلم.

4251. It was narrated that Az-Zuhrī said: "And Sulāḥ is close to Khaibar." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَنْبَسَةَ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: «وَسُلَاحُ قَرِيبٌ مِنْ خَيْبَرَ».

تخريج: [**إسناده صحيح**].

[1] And it is also recited: Salāḥ with *Fatḥah*. See no. 4299.

4252. It was narrated that Thawbān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, Most High, folded the ends of the earth together for me to see,' or he said: 'My Lord folded the ends of the earth together for me to see, and I saw its eastern and western lands, and the dominion of my *Ummah* will reach as far as that which was drawn together for me to see. And I have been given two treasures, the red and the white. I asked my Lord not to let my *Ummah* be destroyed by a widespread famine, and not to send against them an enemy that is not of them, that would destroy them utterly. My Lord said: "O Muḥammad, when I decree something, it cannot be altered. I have granted you that your *Ummah* will not be destroyed by widespread famine, and I will not send against them an enemy that is not of them that would destroy them utterly, even if all people from all regions were to come together (to destroy them). But some of them will destroy others and some will take others captive.'' What I fear for my *Ummah* is misguiding leaders. If the sword is wielded among my *Ummah*, it will never be withdrawn from them until the Day of Resurrection. The Hour will not begin until some tribes of my *Ummah* join the idolaters, and some tribes of my *Ummah* worship idols. There will be among my *Ummah* thirty liars, each of whom will claim to be a prophet, but I am

٤٢٥٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أبي أَسْمَاءَ، عن ثَوْبَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله تَعالَىٰ زَوَى لِيَ الأَرْضَ» أَوْ قالَ: «إنَّ رَبِّي زَوَى لِيَ الأَرْضَ، فَأُرِيتُ مَشَارِقَها وَمَغَارِبَهَا، وَإنَّ مُلْكَ أُمَّتِي سَيَبْلُغُ مَا زُوِيَ لِي مِنْهَا، وَأُعْطِيتُ الْكَنْزَيْنِ الأَحْمَرَ وَالأَبْيَضَ، وَإنِّي سَأَلْتُ رَبِّي تعالَى لِأُمَّتِي أَنْ لا يُهْلِكَها بِسَنَةٍ بِعَامَّةٍ وَلا يُسَلِّطَ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَى أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَيْضَتَهُمْ، وَإنَّ رَبِّي قالَ لِي: يا مُحَمَّدُ! إنِّي إذَا قَضَيْتُ قَضَاءً فإنَّهُ لَا يُرَدُّ، وَلا أُهْلِكُهُمْ بِسَنَةٍ بِعامَّةٍ وَلا أُسَلِّطُ عَلَيْهِمْ عَدُوًّا مِنْ سِوَى أَنْفُسِهِمْ فَيَسْتَبِيحَ بَيْضَتَهُمْ، وَلَوِ اجْتَمَعَ عَلَيْهِمْ مَنْ بَيْنَ أَقْطَارِهَا - أَوْ قالَ: بِأَقْطَارِهَا - حتى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يُهْلِكُ بَعْضًا، وَحتَّى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يسْبِي بَعْضًا، وَإنَّمَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي الأَئِمَّةَ الْمُضِلِّينَ، وَإذَا وُضِعَ السَّيْفُ في أُمَّتِي لَمْ يُرْفَعْ عَنْهَا إلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَلا تَقُومُ السَّاعةُ حتّى تَلْحَقَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي بالْمُشْرِكِينَ، وَحتَّى تَعْبُدَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي الأَوْثَانَ، وَإنَّهُ سَيَكُونُ في أُمَّتِي كَذَّابُونَ ثَلَاثُونَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ، وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ، لا نَبِيَّ بَعْدِي. وَلَا تَزَالُ طائفةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ» - قال ابنُ عِيسَى: «ظَاهِرِينَ» ثُمَّ اتَّفَقَا - «لا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ الله تَعالَى».

the Last of the Prophets, there will be no Prophet after me. A group among my *Ummah* will continue to follow the truth – Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said; "prevailing", then the two reports concur – and they will not be harmed by those who oppose them, until the decree of Allāh, Most High, comes to pass.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب هلاك هذه الأمة بعضهم ببعض، ح:٢٨٨٩ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

From time to time false prophets appeared, like Musailmah the Liar, and Mirza Ghulam Ahmad. Out of these false prophets, thirty will be famous.

4253. It was narrated that Abū Mālik – meaning, Al-Ash'arī – said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has protected you from three things: that your Prophet should not supplicate against you so that you all perish, that the followers of falsehood should not prevail over the followers of truth, and that you should not agree on misguidance.'" (*Ḍa'īf*)

٤٢٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي - قالَ ابنُ عَوْفٍ: وَقَرَأْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قالَ: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ، عن أبي مَالِكٍ يَعني الأَشْعَرِيَّ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ اللهَ أَجَارَكُمْ مِنْ ثَلَاثِ خِلَالٍ: أَنْ لَا يَدْعُوَ عَلَيْكُمْ نَبِيُّكُمْ فَتَهْلِكُوا جَمِيعًا، وَأَنْ لَا يَظْهَرَ أَهْلُ الْبَاطِلِ عَلَى أَهْلِ الْحَقِّ، وَأَنْ لَا تَجْتَمِعُوا عَلَى ضَلَالَةٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الخطيب في الفقيه والمتفقه:١/ ١٦٠ من حديث أبي داود به * شريح بن عبيد عن أبي مالك الأشعري مرسل (جامع التحصيل، ص:١٩٥).

4254. It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "The millstone of Islam will turn for thirty-five (years) or thirty-six, or thirty-seven, then if they perish (after deviating) they will meet the same end as those who perished (before them).

٤٢٥٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ، عن الْبَرَاءِ بنِ نَاجِيَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تَدُورُ رَحَى الإِسْلَامِ

بِخَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، أَوْ سِتٍّ وَثَلَاثِينَ، أَوْ سَبْعٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ يَهْلِكُوا فَسَبِيلُ مَنْ هَلَكَ، وَإِنْ يَقُمْ لَهُمْ دِينُهُمْ يَقُمْ لَهُمْ سَبْعِينَ عَامًا». قَالَ: قُلْتُ: أَمِمَّا بَقِيَ أو مِمَّا مَضَى؟ قَالَ: «مِمَّا مَضَى». [قال أبو دَاوُدَ: مَن قال: خِراشٍ. فقد أَخْطأ]

But if they persist (in following the Right Path) then they will be in a good state for seventy years." I said: "Seventy years in addition to that or seventy years including that?" He said: "Including that." (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ١/ ٣٩٣ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وصححه الحاكم: ٤/ ٥٢١ و ٣/ ١١٤ ووافقه الذهبي * سفيان الثوري صرح بالسماع وتابعه شيبان بن عبد الرحمن..

٤٢٥٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حدَّثني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: حدَّثني حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ، وَيَنْقُصُ الْعِلْمُ، وَتَظْهَرُ الْفِتَنُ، وَيُلْقَى الشُّحُّ، وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ». قِيلَ: يَا رَسُولَ الله! أَيَّةٌ هُوَ؟ قَالَ: «الْقَتْلُ الْقَتْلُ».

4255. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Time will pass quickly, knowledge will decrease, tribulations will become widespread, miserliness will be cast into people's hearts, and *Al-Harj* will become prevalent.'' It was said: "O Messenger of Allāh, what is that?" He said: "Killing, killing." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، العلم، باب رفع العلم وقبضه وظهور الجهل والفتن، في آخر الزمان، ح: ١٥٧/ ١١ بعد، ح: ٢٦٧٢ من حديث يونس بن يزيد به، وعلقه البخاري، الفتن، باب ظهور الفتن، ح: ٧٠٦١.

Comments:

Meaning, after the time of the rightly guided *Khalīfahs*, or after the martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him.

(المعجم ٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ السَّعْيِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٢)

Chapter 2. The Prohibition Of Participating In The Tribulation

٤٢٥٦ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن عُثْمانَ الشَّحَّامِ قالَ: حدَّثني مُسْلِمُ بنُ أبي بَكْرَةَ عن أبيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةٌ يَكُونُ الْمُضْطَجِعُ

4256. Muslim bin Abī Bakrah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be a tribulation in which the one who is lying down will be better than the one who is sitting,

فِيهَا خَيْرًا مِنَ الْجَالِسِ، وَالْجَالِسُ خَيْرًا مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ خَيْرًا مِنَ الْمَاشِي، وَالْمَاشِي خَيْرًا مِنَ السَّاعِي». قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! ما تَأْمُرُنِي؟ قَالَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ إِبِلٌ فَلْيَلْحَقْ بِإِبِلِهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ غَنَمٌ فَلْيَلْحَقْ بِغَنَمِهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَلْحَقْ بِأَرْضِهِ» قَالَ: فَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ؟ قَالَ: «فَلْيَعْمِدْ إِلَى سَيْفِهِ فَلْيَضْرِبْ بِحَدِّهِ عَلَى حَرَّةٍ، ثُمَّ لِيَنْجُو ما اسْتَطَاعَ النَّجَاءَ».

and the one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running.' He said: 'O Messenger of Allāh, what do you enjoin me to do?' He said: 'Whoever has camels (in the wilderness), let him go and stay with his camels, and whoever has sheep, let him go and stay with his sheep, and whoever has land, let him go and stay on his land.' He said: 'What about the one who does not have any of that?' He said: 'Let him take his sword and strike its edge on a rock, then let him escape if he can.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب نزول الفتن كمواقع القطر، ح:٢٨٨٧ من حديث وكيع به.

Comments:

These narrations are seen to refer in specific to the events leading up to the martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, and may be understood to apply generally to any political turmoil that results in bloodshed.

٤٢٥٧ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ عن عَيَّاشٍ، عن بُكَيْرٍ، عن بُسْرِ بن سَعِيدٍ، عن حُسَيْنِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَشْجَعِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بنَ أَبِي وَقَّاصٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في هٰذَا الحديثِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ دَخَلَ عَلَيَّ بَيْتِي وَبَسَطَ يَدَهُ لِيَقْتُلَنِي؟ قَالَ: فقال رَسُولُ الله ﷺ: «كُنْ كَابْنِ آدَمَ وَتَلَا يَزِيدُ: ﴿لَئِنۢ بَسَطتَ

4257. It was narrated from Ḥusain bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ashja'ī that he heard Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrate this *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if someone enters upon me in my house and stretches out his hand to kill me?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Be like the son of Ādam.' And Yazīd[1] recited the: "If you do stretch your hand against me to kill me, I shall never

[1] That is, the *Shaikh* of the author in this narration, Yazīd bin Khālid Ar-Ramlī.

إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي﴾» الآية [المائدة: ٢٨].

stretch my hand against you to kill you: for I fear Allāh, the Lord of the *'Ālamīn* (mankind, jinn, and all that exists)".[1] (***Hasan***)

تخريج: [حسن] انظر، ح:٤٢٥٩ * حسين الأشجعي لم يوثقه غير ابن حبان وللحديث شواهد.

٤٢٥٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شِهَابُ بنُ خِراشٍ عن الْقَاسِمِ ابنِ غَزْوَانَ، عن إِسْحَاقَ بنِ رَاشِدٍ الْجَزَرِيِّ، عن سَالِمٍ قال: حدَّثني عَمْرُو بنُ وَابِصَةَ الأَسَدِيُّ عن أبِيهِ وَابِصَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: فَذَكَرَ بَعْضَ حَدِيثِ أبي بَكْرَةَ قالَ: «قَتْلَاهَا كلُّهُمْ في النَّارِ». قالَ فيهِ: قُلْتُ: مَتَى ذَاكَ يَا ابْنَ مَسْعُودٍ؟ قالَ: تِلْكَ أيَّامُ الْهَرْجِ حَيْثُ لا يَأْمَنُ الرَّجُلُ جَلِيسَهُ. قلْتُ: فَمَا تَأْمُرُنِي إنْ أدْرَكَنِي ذَلِكَ الزَّمَانُ؟ قال: تَكُفُّ لِسَانَكَ وَيَدَكَ وَتَكُونُ حِلْسًا مِنْ أَحْلَاسِ بَيْتِكَ، فَلَمَّا قُتِلَ عُثْمانُ طَارَ قَلْبِي مَطَارَهُ فَرَكِبْتُ حتَّى أتَيْتُ دِمَشْقَ فلَقِيتُ خُرَيْمَ بنَ فَاتِكٍ، فَحَدَّثْتُهُ، فَحَلَفَ باللهِ الَّذِي لا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ لَسَمِعَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، كَمَا حَدَّثَنِيهِ ابنُ مَسْعُودٍ.

4258. It was narrated from Wābiṣah that Ibn Mas'ūd said: "I heard the Prophet ﷺ say..." and he mentioned some of the *Ḥadīth* of Abū Bakrah. He said: "The slain (of that *Fitnah*) will be in the Fire." He said: "I asked: 'When will that be, O Ibn Mas'ūd?' He said: 'Those will be the days of *Harj* when no man will trust his companion.' I said: 'What do you enjoin me to do if I live until that time?' He said: 'Restrain your tongue and your hand, and keep to your house.' When 'Uthmān was killed, I felt that the time had come, and I rode until I reached Damascus, where I met Khuraim bin Fātik and told him this *Ḥadīth*. He swore by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that he had heard from the Messenger of Allāh ﷺ what Ibn Mas'ūd had told me." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:١/ ٤٤٩، ح:٤٢٨٧ من حديث معمر عن إسحاق ابن راشد عن سالم عن عمرو بن وابصة به * سالم غير منسوب وشك المزي والعسقلاني في التقريب وغيرهما في تعيينه، وظن العسقلاني في تهذيب التهذيب بأنه سالم بن عجلان ولم يذكر دليلاً، وسالم هذا مجهول الحال ولبعض حديثه شواهد عند الحاكم:٤/ ٤٢٧ وغيره.

٤٢٥٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ جُحَادَةَ، عن

4259. It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The

[1] *Al-Mā'idah* 5:28.

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَرْوَانَ، عن هُزَيْلٍ، عن أبي مُوسَى الأشْعَرِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ بَيْنَ يَدَي السَّاعَةِ فِتَنًا كَقِطَعِ اللَّيْلِ المُظْلِمِ يُصْبِحُ الرَّجُلُ فيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْمَاشِي فيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، فَكَسِّرُوا قِسِيَّكُم وَقَطِّعُوا أوْتَارَكُم وَاضْرِبُوا سُيُوفَكُم بِالْحِجَارَةِ، فإنْ دُخِلَ يَعني، عَلَى أحَدٍ مِنْكُم فليَكُنْ كَخَيْرِ ابْنَيْ آدَمَ».

Messenger of Allāh ﷺ said: 'Ahead of the Hour there will be tribulations like parts of dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting during (that *Fitnah*) will be better than the one who is standing, and the one who is walking during it will be better than the one who is running. Break your bows, cut your bowstrings and strike your swords on stones. If anyone enters upon any one of you, then let him be like the better of the two sons of Ādam.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح: ٣٩٦١ من حديث عبد الوارث به وحسنه الترمذي، ح: ٢٢٠٤.

٤٢٦٠ - **حَدَّثَنا** أبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا أبُو عَوَانَةَ عن رَقَبَةَ بنِ مَصْقَلَةَ، عن عَوْنِ بنِ أبي جُحَيْفَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ يَعني ابنَ سَمُرَةَ، قال: كُنْتُ آخِذًا بِيَدِ ابنِ عُمَرَ في طَرِيقٍ مِنْ طُرُقِ المَدِينَةِ إذْ أتَى عَلَى رَأْسٍ مَنْصُوبٍ فقالَ: شَقِيَ قَاتِلُ هٰذَا، فَلمَّا مَضَى قال: وَمَا أُرَى هٰذَا إلَّا [وَ] قَدْ شَقِيَ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَشَى إلَى رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي لِيَقْتُلَهُ فَلْيَقُلْ هَكَذا [يَعْني فَليمدَّ عُنقَه]، فالْقَاتِلُ في النَّارِ، وَالْمَقْتُولُ في الْجَنَّةِ».

4260. It was narrated from Raqabah bin Muṣqalah, from 'Awn bin Abī Juḥaifah, from 'Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Samurah, he said: "I was holding the hand of Ibn 'Umar in one of the roads of Al-Madīnah, when he came to a head[1] that was set on a post, and he said: 'The killer of this one is doomed.' When he had moved on he said: 'And I do not regard him as anything other than doomed. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever goes to a man of my *Ummah* to kill him, let him do like this [meaning, stretch out his neck], for the killer will be in the Fire,

[1] The commentators say that this may have been the head of Ibn Az-Zubair.

and the victim will be in Paradise." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from 'Awn, from 'Abdur-Raḥmān bin Sumair, or Sumairah. Laith bin Abī Sulaim reported it from 'Awn, from 'Abdur-Raḥmān bin Sumairah.

Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī said to me: "Abū Al-Walīd narrated to us," meaning, with this *Ḥadīth*, "from Abū 'Awānah." And he said: "It is in my book as 'Ibn Sabrah,' and they say: 'Samrah,' and they (also) say; 'Sumairah.'" This is the statement of Abū Al-Walīd.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن عَوْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُمَيْرٍ أَوْ سُمَيْرَةَ، وَرَوَاهُ لَيْثُ بنُ أبي سُلَيْمٍ عن عَوْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُمَيْرَةَ

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال لِي الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حدثنا أبُو الْوَلِيدِ يَعني بِهَذا الْحَدِيثِ، عن أبِي عَوَانَةَ، وقال: هُوَ في كِتَابِي: ابنُ سَبْرَةَ وَقالُوا: سَمُرَةَ، وَقالُوا: سُمَيْرَةَ. هٰذَا كَلَامُ أبي الْوَلِيدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٩٦ من حديث أبي عوانة به: ٢/ ١٠٠ من حديث الثوري به * عبد الرحمن بن سمرة لم يوثقه غير ابن حبان.

4261. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Dharr!' I said: 'Here I am at your service, O Messenger of Allāh.'" And he mentioned the *Ḥadīth*, in which he said: "How will you be when death befalls the people and a house" – meaning, a grave – "will be equivalent in value to a slave?" I said: "Allāh and His Messenger know best," or "whatever Allāh and His Messenger choose for me." He said: "You must be patient." Then he said to me: "O Abū Dharr!" I said: "Here I am, at your service, O Messenger of Allāh." He said: "How will you be when you see Aḥjār Az-Zait (an area in Al-Madīnah) covered with blood?" I said: "Whatever Allāh

٤٢٦١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أبي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عن الْمُشَعَّثِ ابنِ طَرِيفٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الصَّامِتِ، عن أبي ذَرٍّ قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ»!، قُلْتُ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله وَسعْدَيْكَ! فَذَكَرَ الحديثَ، قالَ فِيهِ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بالْوَصِيفِ» - يَعني القَبْرَ - قال: قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، أَوْ قَالَ: مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قالَ: «عَلَيْكَ بالصَّبْرِ» - أو قالَ: «تَصبَّرْ» - ثُمَّ قالَ لِي: «يَا أَبَا ذَرٍّ!». قُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ! قالَ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا رَأَيْتَ أَحْجَارَ الزَّيْتِ قَدْ غَرِقَتْ بالدَّمِ؟» قُلْتُ: مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قال: «عَلَيْكَ بِمَنْ أنتَ

مِنْهُ». قالَ: قلْتُ: يَا رَسُولَ الله! أفلَا آخُذُ سَيْفِي فأضَعُهُ عَلَى عَاتِقِي؟ قال: «شَارَكْتَ الْقَوْمَ إذًا»، قالَ: قُلْتُ: فَما تَأْمُرُنِي؟ قال: «تَلْزَمُ بَيْتَكَ». قال: قُلت: فإن دُخِلَ عَلَيَّ بَيْتِي؟ قالَ: «فإنْ خَشِيتَ أنْ يَبْهَرَكَ شُعَاعُ السَّيْفِ، فألْقِ ثَوْبَكَ على وَجْهِكَ يَبُوءُ بإثْمِكَ وَإثْمِهِ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ المُشَعَّثَ في هٰذَا الحديثِ غَيْرُ حَمَّادِ بنِ زَيْدٍ.

and His Messenger choose for me." He said: "You must stay with your family and your tribe." I said: "O Messenger of Allāh, should I not take my sword and put it on my shoulder?" He said: "In that case you would have participated (in tribulation) with the people." I said: "What do you tell me to do?" He said: "Stay in your house." I said: "What if someone enters my house?" He said: "If you are afraid that the gleam of the sword may dazzle you, then cover your face with your garment and he (the one who kills you) will bear the burden of his sin and yours." (***Hasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به * المشعث: حسن الحديث وثقه ابن حبان، وقال صالح جزرة "ومشعث جليل، لا يعرف في قضاة خراسان أجل منه".

٤٢٦٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ قال: حَدَّثَنا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأحْوَلُ عن أبي كَبْشَةَ قال: سَمِعْتُ أبَا مُوسَى يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ بَيْنَ أيْدِيكُمْ فِتَنًا كَقِطَعِ اللَّيْلِ المُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ فيها خَيْرٌ مِنَ المَاشِي، وَالْمَاشِي فيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي». قالُوا: فمَا تَأْمُرُنَا؟ قال: «كُونُوا أحْلَاسَ بُيُوتِكُم».

4262. It was narrated that Abū Kabshah said: "I heard Abū Mūsā say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Ahead of you, there lie tribulations, like pieces of the dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running." They said: "What do you enjoin us to do?" He said: "Stay in your houses." (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/٤٠٨، ح: ١٩٨٩٦ عن عفان به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٤٠ وله شاهد تقدم، ح: ٤٢٥٩.

4263. It was narrated that Al-Miqdād bin Al-Aswad said: "By Allāh, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*. How good is the one who is afflicted and bears it with patience.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٣ - **حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ الْمِصِّيصِيُّ قالَ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ يَعني ابنَ مُحمَّدٍ قال: حَدَّثنا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قال: حدَّثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ جُبَيْرٍ حَدَّثَهُ عن أبِيهِ، عن المِقْدَادِ بنِ الأَسْوَدِ قالَ: أَيْمُ اللهِ! لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ، وَلَمَنِ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ، فَوَاهًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢/٢٥٣ من حديث معاوية بن صالح به.

Comments:

The summary of all these narrations under this chapter is that it is not part of Faith to fight in such turmoil, but rather to die upon Faith, as 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, did when he was besieged.

Chapter 3. Regarding Restraining The Tongue

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي كَفِّ اللِّسَانِ (التحفة ٣)

4264. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will be a tribulation which will make people deaf, dumb and blind (to the truth). Whoever approaches it will be drawn into it, and excessive talk will be as damaging as the sword." (*Ḍa'īf*)

٤٢٦٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْمَلِكِ بنُ شُعَيْبِ بنِ اللَّيْثِ: حدَّثني ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني اللَّيْثُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قال: قال خالِدُ بنُ أبِي عِمْرَانَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْبَيْلَمَانِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ هُرْمُزَ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «سَتَكُونُ فِتْنَةٌ صَمَّاءُ بَكْمَاءُ عَمْيَاءُ، مَنْ أَشْرَفَ لَها اسْتَشْرَفَتْ لَهُ، وَإِشْرَافُ اللِّسَانِ فيهَا كَوُقُوعِ السَّيْفِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * عبد الرحمن البيلماني: ضعيف وله شواهد ضعيفة عند ابن ماجه، ح: ٣٩٦٨ وغيره، انظر النهاية في الفتن والملاحم، ح: ١٤٩ (بتحقيقي).

4265. It was narrated from Laith, from Ṭāwūs, from a man called Ziyād, that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be a tribulation which will utterly destroy the Arabs, and those who are slain will be in the Fire. At that time the tongue will be worse than a blow of the sword.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from Laith, from Ṭāwūs, from a non-Arab.

٤٢٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ قال: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عن طَاوُسٍ، عن رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ: زِيَادٌ، عن عَبْدِ الله بن عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةٌ تَسْتَنْظِفُ الْعَرَبَ، قَتْلاهَا في النَّارِ، اللِّسَانُ فيهَا أشَدُّ مِنْ وُقُوعِ السَّيْفِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن لَيْثٍ، عن طَاوُسٍ، عن الأعْجَمِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الفتن، باب: في كف اللسان في الفتنة، ح:٢١٧٨ وابن ماجه، ح:٣٩٦٧ من حديث ليث بن أبي سليم به وهو ضعيف تقدم، ح:١٠٠٦ * وزياد: مجهول الحال.

4266. (In his narration) 'Abdullāh bin 'Abdul-Quddūs said: "Ziyād Sīmīn Kawsh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ عَبْدِ القُدُّوسِ قال: زِيَادٌ سِيمِين كَوْشَ.

تخريج: [إسناده صحيح].

Chapter 4. The Concession Allowing Living As A Bedouin During The Tribulation

(المعجم ٤) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي التَّبَدِّي فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٤)

4267. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the best wealth of the Muslim will be sheep which he follows to the tops of the mountains and the places where the rain falls, fleeing with his religion from the tribulations.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبِي صَعْصَعَةَ، عن أبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ أنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَمًا يَتْبَعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْمَطَرِ، يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: من الدين الفرار من الفتن، ح:١٩ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٠.

Comments:

"Fleeing with his religion from the tribulations" meaning, he avoids either of the sides that are killing each other.

Chapter 5. The Prohibition From fighting During The Tribulation

(المعجم ٥) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْقِتَالِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٥)

4268. It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Ayyūb and Yūnus, from Al-Ḥasan, from Al-Aḥnaf bin Qais who said: "I went out, intending to fight, and I was met by Abū Bakrah who said: Go back, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If two Muslims confront one another with their swords, the killer and the slain will be in the Fire." He said: "O Messenger of Allāh, (I understand about) the killer, but what about the slain?" He said: "He wanted to kill his companion." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٨ - **حَدَّثَنَا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ وَيُونُسَ، عن الْحَسَنِ، عن الأحْنَفِ بنِ قَيْسٍ قال: خَرَجْتُ وَأَنَا أُرِيدُ - يَعني في الْقِتَالِ - فَلَقِيَني أَبُو بَكْرَةَ فقال: ارْجِعْ فإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ في النَّارِ». قالَ: يَا رَسُولَ الله! هٰذَا الْقَاتِلُ فمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قال: «إِنَّهُ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح:٢٨٨٨ عن أبي كامل، والبخاري، الإيمان، باب: ﴿وإن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا فأصلحوا بينهما﴾، ح:٣١ من حديث حماد بن زيد به.

4269. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Al-Ḥasan, with his chain and its meaning (a narration similar to no. 4266), but abridged. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن أَيُّوبَ، عن الْحَسَنِ، بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ مُخْتَصَرًا.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: لِمُحَمَّدٍ يَعني ابنَ الْمُتَوَكِّلِ، أَخٌ ضَعِيفٌ يُقَالُ لَهُ: حُسَيْنٌ].

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وعلقه البخاري، ح:٧٠٨٣ من حديث معمر به.

Chapter 6. Regarding The Gravity Of Killing A Believer

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي تَعْظِيمِ قَتْلِ الْمُؤْمِنِ (التحفة ٦)

4270. It was narrated that Khālid bin Dihqān said: We were on the campaign to Constantinople in Dhuluqyah, when a man from Palestine, one of their prominent and righteous men, came, and they recognized his status. He was called Hānī' bin Kulthūm bin Sharīk Al-Kinānī. He greeted 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā – who acknowledged his status." Khālid told us: 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā told us: I heard Umm Ad-Dardā' say: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Allāh may forgive every sin, except for one who dies in a state of *Shirk*, or a believer who kills another believer deliberately."

Hānī' bin Kulthūm said: "I heard Maḥmūd bin Ar-Rabī' narrating that he heard 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit narrating, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever kills a believer unjustly, Allāh will not accept any obligatory (*Ṣarf*) or voluntary (*'Adl*) deed from him.'"[1]

Khālid said to us: "Then Ibn Abī Zakariyyā narrated to us, from Umm Ad-Dardā', from Abū Ad-Dardā', that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer will continue to move rapidly and smoothly so long as he does not

٤٢٧٠ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ عن خَالِدِ بنِ دِهْقَانَ قالَ: كُنَّا في غَزْوَةِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ بِذُلُقْيَةَ، فأَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْ أهْلِ فِلَسْطِينَ مِنْ أشْرَافِهِمْ وَخِيَارِهِمْ، يَعْرِفُونَ ذَلِكَ لَهُ، يُقَالُ لَهُ: هَانِئُ بنُ كُلْثُومِ بنِ شَرِيكٍ الْكِنَانِيُّ، فَسَلَّمَ عَلَى عَبْدِ اللهِ بنِ أبي زَكَرِيَّا - وكَانَ يَعْرِفُ لَهُ حَقَّهُ - قالَ لَنَا خَالِدٌ: فحدَّثنا عَبْدُ اللهِ بنُ أبي زَكَرِيَّا قالَ: سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرْدَاءِ تَقُولُ: سَمِعْتُ أبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللهُ أنْ يَغْفِرَهُ إلَّا مَنْ مَاتَ مُشْرِكًا، أوْ مُؤْمِنٌ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا». فقال هَانِئُ بنُ كُلْثُومٍ: سَمِعْتُ مَحْمُودَ بنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ؛ أنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أنَّهُ قال: «مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا فَاعْتَبَطَ بِقَتْلِهِ لَمْ يَقْبَلِ اللهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلا عَدْلًا»، قال لَنَا خَالِدٌ: ثُمَّ حدثنا ابنُ أبي زَكَرِيَّا عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أبي الدَّرْدَاءِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أنَّهُ قال: «لا يَزَالُ الْمُؤْمِنُ مُعْنِقًا صَالِحًا مَالَمْ يُصِبْ دَمًا حَرَامًا، فإذَا أصَابَ دَمًا حَرَامًا بَلَّحَ». وَحَدَّثَ هَانِئُ ابنُ كُلْثُومٍ عن مَحْمُودِ بنِ الرَّبِيعِ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

[1] It is also said that it means no ransom or exchange will be accepted from him as expiation for it on the Day or Resurrection.

shed forbidden blood. But if he sheds forbidden blood, he will be unable to move.'"[1] And Hāni' bin Kulthūm narrated a similar report from Maḥmūd bin Ar-Rabī', from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٥١ والحاكم: ٤/ ٣٥١ ووافقه الذهبي.

٤٢٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَمْرٍو عن مُحمَّدِ بنِ مُبَارَكٍ قالَ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ بنُ خَالِدٍ أوْ غَيْرُهُ قالَ: قالَ خَالِدُ بنُ دِهْقَانَ: سَأَلْتُ يَحْيَى بنَ يَحْيَى الْغَسَّانِيَّ عنْ قَوْلِهِ: اعْتَبَطَ بِقَتْلِهِ، قالَ: الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ في الْفِتْنَةِ فَيَقْتُلُ أَحَدُهُمْ فَيَرَى أَنَّهُ عَلَى هُدًى، فلا يَسْتَغْفِرُ اللهَ تَعَالَى - يَعني مِنْ ذَلِكَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقال: فَاعْتَبَطَ يَصُبُّ دَمَهُ صَبًّا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4271. It was narrated from Ṣadaqah bin Khālid, or other than him, from Khālid bin Dihqān, who said: "I asked Yaḥyā bin Yaḥyā Al-Ghassānī about the phrase 'kills a believer unjustly'. He said: '(It refers to) those who fight during times of tribulation, and one of them kills (someone) thinking that he is doing the right thing, so he does not ask Allāh for forgiveness for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And he sheds blood unjustly and profusely.

٤٢٧٢ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إسْحَاقَ عن أبي الزِّنَادِ، عن مُجَالِدِ بنِ عَوْفٍ؛ أنَّ خَارِجَةَ ابنَ زَيْدٍ قالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بنَ ثَابِتٍ في هٰذَا المَكَانِ يَقُولُ: أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا﴾ [النساء: ٩٣] بَعْدَ الَّتي في

4272. It was narrated from Mujālid bin 'Awf that Khārijah bin Zaid said: "I heard Zaid bin Thābit, in this place saying: 'This verse – And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell to abide therein[2] – was revealed six months after the Verse in *Al-Furqān* - "And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause.'"[3] (*Ḥasan*)

[1] Meaning, he will be doomed.
[2] *An-Nisā'* 4:93.
[3] *Al-Furqān* 25:68.

الْفُرْقَانِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ [الفرقان: ٦٨] بِسِتَّةِ أَشْهُرٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب تعظيم الدم، ح: ٤٠١٣ من حديث مسلم بن إبراهيم به * حماد هو ابن سلمة وعبدالرحمن هو القرشي المدني.

4273. It was narrated from Al-Ḥakam, that Sa'eed bin Jubair said: "I asked Ibn 'Abbās, and he said: 'When the Verse in *Al-Furqān* - And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause[1] - was revealed, the idolaters of Makkah said: "We have killed such people as Allāh has forbidden, and we have invoked other gods along with Allāh, and we have committed illegal sexual intercourse," so Allāh revealed the Words: "Except those who repent and believe, and do righteous deeds; for those, Allāh will change their sins into good deeds".[2] This is meant for them. As for the verse in *An-Nisā'* – And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell[3] – (this refers to) a man who knows the laws of Islam, then he kills a believer deliberately; his recompense is Hell, and there is no repentance for him.' I mentioned this to Mujāhid, and he said: 'Unless he regrets it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٧٣ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، أَوْ حدَّثني الْحَكَمُ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ فقالَ: لَمَّا نَزَلَتِ الَّتي في الْفُرْقَانِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ قالَ مُشْرِكُو أَهْلِ مَكَّةَ: قَدْ قَتَلْنَا النَّفْسَ التي حَرَّمَ اللهُ، وَدَعَوْنَا مَعَ اللهِ إِلٰهًا آخَرَ، وَأَتَيْنَا الْفَوَاحِشَ، فأَنْزَلَ اللهُ تَعالَى: ﴿إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَٰلِحًا فَأُوْلَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمْ حَسَنَٰتٍ﴾ فَهٰذِهِ لأولٰئِكَ. قالَ: فأَمَّا الَّتي في النِّسَاءِ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ الآيَةَ، قالَ: الرَّجُلُ إذَا عَرَفَ شَرَائِعَ الإسْلَامِ ثُمَّ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ، فَلَا تَوْبَةَ لَهُ، فَذَكَرْتُ هٰذَا لِمُجَاهِدٍ فقال: إلَّا مَنْ نَدِمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب ما لقي النبي ﷺ وأصحابه من المشركين بمكة، ح: ٣٨٥٥ من حديث جرير، ومسلم، التفسير، باب قبل، باب: ١، ح: ٣٠٢٣ من حديث منصور به.

[1] *Al-Furqān* 25:68.
[2] *Al-Furqān* 25:70.
[3] *An-Nisā'* 4:93.

4274. It was narrated from Ya'lā, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, with this narration about "And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh" referring to the people of *Shirk*. And the revealation of Say: "O *'Ibādī*[1] (**Ṣaḥīḥ**)

٤٢٧٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا حَجّاجٌ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: حدَّثَني يَعْلَىٰ عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ في ﴿ٱلَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ﴾ أهْلُ الشِّرْكِ قالَ: وَنَزَلَ: ﴿يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ﴾ [الزمر:٥٣].

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب كون الإسلام يهدم ما قبله وكذا الهجرة والحج، ح:١٢٢ من حديث حجاج بن محمد والبخاري، التفسير، سورة الزمر، باب قوله: ﴿ياعبادي الذين أسرفوا على أنفسهم . . .﴾ إلخ، ح:٤٨١٠ من حديث ابن جريج به.

4275. It was narrated from Al-Mughīrah bin An-Nu'mān, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "And whoever kills a believer intentionally...".[2] He said: "This was not abrogated by anything." (**Ṣaḥīḥ**)

٤٢٧٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن المُغِيرَةِ بنِ النُّعْمانِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا﴾ قال: مَا نَسَخَهَا شَيْءٌ.

تخريج: [**صحيح**] من حديث المغيرة بن النعمان به، انظر الحديث السابق وصحيح البخاري، ح:٤٧٦٣.

4276. It was narrated that Abū Mijlaz said, concerning the Verse And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell.[3] "This is his recompense, but if Allāh wants to pardon him, He will do so." (**Ḍa'īf**)

٤٢٧٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ عن سُلَيْمانَ التَّيْمِيِّ، عن أبي مِجْلَزٍ في قَوْلِهِ: ﴿وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ﴾ قالَ: هِيَ جَزَاؤُهُ، فإنْ شَاءَ اللهُ أنْ يَتَجَاوَزَ عَنْهُ، فَعَلَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه البيهقي:٨/١٦ من حديث أبي داود به * سليمان التيمي مدلس وعنعن.

[1] *Az-Zumar* 39:53.
[2] *An-Nisā'* 4:93.
[3] *An-Nisā'* 4:93.

Chapter 7. Hope (Of forgiveness) For Murder

(المعجم ٧) - بَابُ مَا يُرْجَى فِي الْقَتْلِ (التحفة ٧)

4277. It was narrated that Sa'eed bin Zaid said: "We were with the Prophet ﷺ, and he mentioned tribulation, and spoke of its seriousness. We said – or they said – 'O Messenger of Allāh, if we live to see that it will destroy us.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No. All that will happen, is that you will be killed.'"[1] Sa'eed said: "And I saw my brothers killed." (***Sahīh***)

٤٢٧٧ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ سَلَّامُ بنُ سُلَيْمٍ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن سَعِيدِ بنِ زَيْدٍ قالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ فِتْنَةً فَعَظَّمَ أمْرَهَا، فَقُلْنَا - أوْ قالُوا -: يَا رَسُولَ الله! لَئِنْ أدْرَكَتْنَا هٰذِهِ لَتُهْلِكُنَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَلَّا! إنَّ بِحَسْبِكُمُ الْقَتْلَ». قالَ سَعِيدٌ: فَرَأَيْتُ إخْوَانِي قُتِلُوا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٤٠٧ من حديث أبي داود به.

4278. It was narrated that Abū Mūsā said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'This *Ummah* of mine is a nation that is singled out for more mercy and blessings, and it will not be punished in the Hereafter. Its punishment will come in this world, in the form of tribulations, earthquakes and killing.'" (***Hasan***)

٤٢٧٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا المَسْعُودِيُّ عن سَعِيدِ بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبِيهِ، عن أبي مُوسَى قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أُمَّتِي هٰذِهِ أُمَّةٌ مَرْحُومَةٌ، لَيْسَ عَلَيْهَا عَذَابٌ في الآخِرَةِ، عَذَابُهَا في الدُّنْيَا: الْفِتَنُ وَالزَّلَازِلُ وَالْقَتْلُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٤١٠ من حديث كثير بن هشام به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٤٤ ووافقه الذهبي * حدث به المسعودي قبل اختلاطه، رواه معاذ بن معاذ عنه.

The End of the Book of Tribulations

[1] Meaning, it will not affect you in the Hereafter.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

35. THE BOOK OF THE *MAHDĪ*

(المعجم ٣٥) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَهْدِيِّ (التحفة ٣٠)

4279. It was narrated from Ismā'īl, meaning Ibn Abī Khālid, from his father, from Jābir bin Samurah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'This religion will continue to endure until there have been twelve *Khalīfah* ruling over you, all of whom are agreed upon by the *Ummah*." Then I heard the Prophet ﷺ say something that I did not understand, and I said to my father: "What is he saying?" He said: "All of them will be from the Quraish." (***Da'īf***)

٤٢٧٩ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن إِسْمَاعِيلَ يَعني ابنَ أبي خَالِدٍ، عن أبيهِ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَزَالُ هٰذَا الدِّينُ قائِمًا حَتَّى يَكُونَ عَلَيْكُم اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً، كُلُّهُمْ تَجْتَمِعُ عَلَيْهِ الأُمَّةُ»، فَسَمِعْتُ كَلَامًا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ أفْهَمْهُ، فقُلْتُ لأبِي: مَا يَقُولُ؟ قالَ: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة:٦/٥١٩، ٥٢٠ من حديث أبي داود به * مروان بن معاوية وإسماعيل بن أبي خالد عنعنا، والحديث الآتي يغني عنه

4280. It was narrated from Dāwud, from 'Āmir, from Jābir bin Samurah who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'This religion will remain strong until there have been twelve *Khalīfah*.' The people said the *Takbīr* and made noise. Then he said something in a low voice, and I said to my father: 'O my father, what did he say?' He said: 'All of them will be from the Quraish.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٢٨٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا دَاوُدُ عن عَامِرٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَزَالُ هٰذَا الدِّينُ عَزِيزًا إِلَى اثْنَي عَشَرَ خَلِيفَةً، قالَ: فَكَبَّرَ النَّاسُ وَضَجُّوا ثُمَّ قالَ كَلِمَةً خَفِيفَةً قلْتُ لأبِي: يَا أَبَةِ ما قالَ؟ قال: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب الناس تبع لقريش والخلافة في قريش، ح:١٨٢١ من حديث داود بن أبي هند عن عامر الشعبي به.

4281. It was narrated from Al-

٤٢٨١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ:

Aswad bin Sa'eed Al-Hamdānī, from Jābir bin Samurah, with this *Hadīth*. He added: When he went back to his house, the Quraish came to him and said: "Then what will happen?" He said: "Then there will be *Harj* (killing)." (***Hasan***)

حَدَّثَنَا زِيَادُ بنُ خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنَا الأَسْوَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ.
زَادَ: فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ أَتَتْهُ قُرَيْشٌ فقالُوا: ثُمَّ يَكُونُ مَاذَا؟ قالَ: ثُمَّ يَكُونُ الْهَرْجُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٩٢ من حديث زهير به * الأسود بن سعيد: حسن الحديث على الراجح.

4282. It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of this world" – Zā'idah (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Allāh would lengthen that day" – "until He sent a man who is of me, or of my family, whose name is the same as my name, and whose father's name is the same as my father's name.'"

In the *Hadīth* of Fitr (one of the narrators) he added: "He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice."

In the *Hadīth* of Sufyān it says: "This world will not cease, or will not end, until the Arabs are ruled by a man from my family, whose name is the same as mine."

Abū Dāwud said: The wording of 'Umar and Abū Bakr[1] is the same as that of Sufyān. [But Abū Bakr did not say: "The 'Arabs." Abū Dāwud spoke of the *Hadīth* of Abū Bakr and 'Umar bin 'Ubaid.] (***Hasan***)

٤٢٨٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ؛ أَنَّ عُمَرَ بنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُمْ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ يَعني ابنَ عَيَّاشٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ قال: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ ابنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُوسَى: أخبرنا زَائِدَةُ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ الله بنُ مُوسَى عن فِطْرٍ المَعْنَى وَاحِدٌ، كُلُّهُمْ عن عَاصِمٍ، عن زِرٍّ، عن عَبْدِ اللهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ» - قال زَائِدَةُ في حَدِيثِهِ: «لَطَوَّلَ اللهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ» ثُمَّ اتَّفَقُوا - «حَتَّى يَبْعَثَ رَجُلًا مِنِّي أَوْ مِن أَهْلِ بَيْتِي يُواطِىءُ اسْمُهُ اسْمِي وَاسْمُ أَبِيهِ اسْمَ أَبِي».
زَادَ في حَدِيثِ فِطْرٍ: «يَمْلأُ الأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا».
وقالَ في حَدِيثِ سُفْيَانَ: «لَا تَذْهَبُ أَوْ لا تَنْقَضِي الدُّنْيَا حَتَّى يَمْلِكَ الْعَرَبَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يُوَاطِىءُ اسْمُهُ اسْمِي».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَفْظُ عُمَرَ وَأَبِي بَكْرٍ بِمَعْنَى سُفْيَانَ. [ولم يَقُل أبو بكرٍ: العَرَبَ. قَالَ أبو

[1] That is 'Umar bin 'Ubaid, and Abū Bakr Ibn 'Ayyāsh two of the narrators; the author narrated it from five chains of narration.

دَاوُدَ فِي حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ وعُمَرَ بنِ عُبَيْدٍ]

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في المهدي، ح: ٢٢٣٠ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وصححه الذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ٤٤٢.

4283. It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of time, Allāh would send a man from my family who would fill it with justice as it was filled with injustice." (***Hasan***)

٤٢٨٣ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا فِطْرٌ عن الْقَاسِمِ بنِ أبي بَزَّةَ، عن أبي الطُّفَيْلِ، عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدَّهْرِ إلَّا يَوْمٌ لَبَعَثَ اللهُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يَمْلأُهَا عَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ جَوْرًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٩٩ عن الفضل بن دكين به.

4284. It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far Ar-Raqqī (he said): "Abū Al-Malīḥ Al-Ḥasan bin 'Umar narrated to us, from Ziyād bin Bayān, from 'Alī bin Nufail, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Umm Salamah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Mahdī is of my offspring, one of the descendents of Fāṭimah.'"(***Hasan***)
'Abdullāh bin Ja'far said: "I heard Abū Al-Malīḥ praising 'Alī bin Nufail, and mentioning his righteousness."

٤٢٨٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ: حدثنا أبُو المَلِيحِ الْحَسَنُ بنُ عُمَرَ عن زِيَادِ بنِ بَيَانٍ، عن عَلِيِّ بنِ نُفَيْلٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «المَهْدِيُّ مِنْ عِتْرَتِي مِنْ وَلَدِ فَاطِمَةَ».

قالَ عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ: وَسَمِعْتُ أبَا المَلِيحِ يُثْنِي عَلَى عَلِيِّ بنِ نُفَيْلٍ، وَيَذْكُرُ مِنْهُ صَلَاحًا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب خروج المهدي، ح: ٤٠٨٦ من حديث الحسن بن عمر به.

4285. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Mahdī is of me. He has a high forehead and a prominent nose. He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice, and he will rule for seven years.'" (***Da'īf***)

٤٢٨٥ - حَدَّثَنا سَهْلُ بنُ تَمَّامِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عِمْرَانُ الْقَطَّانُ عن قَتَادَةَ، عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «المَهْدِيُّ مِنِّي، أَجْلَى الْجَبْهَةِ، أَقْنَى الأَنْفِ: يَمْلأُ الأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا، وَيَمْلِكُ سَبْعَ سِنِينَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ٤/ ٥٥٧ من حديث عمران القطان به وصححه على شرط مسلم وتعقبه الذهبي ❊ قتادة: مدلس وعنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

4286. It was narrated from Mu'ādh bin Hishām (he said): "My father narrated to me, from Qatādah, from Ṣāliḥ Abī Al-Khalīl, from a companion of his, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: 'There will be a dispute following the death of a *Khalīfah*, and a man from Al-Madīnah will go out, fleeing to Makkah. Some of the people of Makkah will come to him and will bring him out against his will, and they will pledge allegiance to him between the Corner (Black Stone) and the *Maqām*. An army will be sent against him from Ash-Shām, which will be swallowed up by the earth in Al-Baidā', between Makkah and Al-Madīnah. When the people see that, the devoted worshipers from Ash-Shām and the best people from Al-'Irāq will come to him and pledge allegiance to him. Then there will arise a man from the Quraish whose maternal uncles are from Kalb, who will send an army against him and he will prevail over them. That (defeated army) will be the force of Kalb. The real loser will be the one who is not present when the wealth of Kalb is divided. He (the Mahdī) will divide the wealth and rule the people in accordance with the *Sunnah* of their Prophet ﷺ. Islam will become established on earth and he will remain for seven years, then he will die and the Muslims

٤٢٨٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ، عن صَالِحٍ أبي الْخَلِيلِ، عن صَاحِبٍ لَهُ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبيِّ ﷺ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «يَكُونُ اخْتِلَافٌ عِنْدَ مَوْتِ خَلِيفَةٍ فَيَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ المَدِينَةِ هَارِبًا إلَى مَكَّةَ، فَيَأْتِيهِ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، فَيُخْرِجُونَهُ وَهُوَ كَارِهٌ، فَيُبَايِعُونَهُ بَيْنَ الرُّكنِ وَالمَقَامِ، وَيُبْعَثُ إلَيْهِ بَعْثٌ مِنَ الشَّامِ، فَيُخْسَفُ بِهِمْ بالْبَيْدَاءِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالمَدِينَةِ، فإذَا رَأَى النَّاسُ ذَلِكَ أَتَاهُ أَبْدَالُ الشَّامِ وَعَصَائِبُ أَهْلِ الْعِرَاقِ فَيُبَايِعُونَهُ، ثمَّ يَنْشَأُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ أَخْوَالُهُ كَلْبٌ، فَيَبْعَثُ إلَيْهِمْ بَعْثًا، فَيَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ، وَذَلِكَ بَعْثُ كَلْبٍ، وَالْخَيْبَةُ لِمَنْ لَمْ يَشْهَدْ غَنِيمَةَ كَلْبٍ، فَيَقْسِمُ الْمَالَ وَيَعْمَلُ في النَّاسِ بِسُنَّةِ نَبِيِّهِمْ ﷺ، وَيُلْقِي الإسْلَامُ بِجِرَانِهِ إلَى الأرْضِ، فَيَلْبَثُ سَبْعَ سِنِينَ، ثُمَّ يُتَوَفَّى وَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وقال بَعْضُهُمْ عن هِشَامٍ: «تِسْعَ سِنِينَ». وقالَ بَعْضُهُمْ: «سَبْعَ سِنِينَ».

will offer the funeral prayer for him.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Some of them narrated from Hishām: "Nine years." And some said: "Seven years."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/٣١٦ من حديث هشام الدستوائي به * قتادة عنعن و"صاحب له" مجهول.

Comments:

Other authentic narrations indicate that the Mahdī would already have appeared at the time of the decent of 'Eīsā, peace be upon him.

4287. This *Ḥadīth* was narrated from Hammām, from Qatādah and he said: "Nine years." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Someone other than Mu'ādh narrated from Hishām: "Nine years."

٤٢٨٧ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ عن هَمَّامٍ، عن قَتَادَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: «تِسْعَ سِنِينَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال غَيْرُ مُعَاذٍ عن هِشَامٍ: «تِسْعَ سِنِينَ».

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

4288. This *Ḥadīth* was narrated from Abū Al-'Awwām, he said: "Qatādah narrated to us from Abū Al-Khalīl, from 'Abdullāh bin Al-Ḥārith, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ." But the *Ḥadīth* of Mu'ādh is more complete. (*Ḍa'īf*)

٤٢٨٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى قالَ: حَدَّثَنا عَمْرُو ابنُ عَاصِمٍ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو الْعَوَّامِ قالَ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن أبي الْخَلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِهَذا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثُ مُعَاذٍ أَتَمُّ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديثين السابقين.

4289. The story of the army that will be swallowed up by the earth was narrated from 'Ubaidullāh Ibn Al-Qibṭiyyah, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ. I said: "O Messenger of Allāh, what about the one who is forced (to join that army)?" He said: "They will all be swallowed up, but on the Day of Resurrection each one will be raised according to his intention." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٨٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا جَرِيرٌ عن عبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ الْقِبْطِيَّةِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبيِّ ﷺ بِقِصَّةِ جَيْشِ الْخَسْفِ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ بِمَنْ كَانَ كَارِهًا؟ قالَ: «يُخْسَفُ بِهِمْ وَلَكِنْ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى نِيَّتِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب الخسف بالجيش الذي يؤم البيت، ح:٢٨٨٢ من حديث جرير به.

Comments:

This indicates that Allāh may punish a people, and those who are good among them will also suffer from that punishment, while each of them will be judged in the Hereafter according to their intentions.

4290. It was narrated that Abū Isḥāq said: "Alī – may Allāh be pleased with him – said, while looking at his son Al-Ḥasan: 'This son of mine is a chief, as the Prophet ﷺ called him. From his loins will come a man who will have the same name as your Prophet ﷺ. He will resemble him in character but not in physical appearance.'" Then he mentioned the story: "He will fill the earth with justice." (***Ḍa'īf***)

٤٢٩٠ - (أ) **قَالَ أَبُو دَاوُدَ**: وَحُدِّثْتُ عن هَارُونَ بنِ المُغِيرَةِ قالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ أَبِي قَيْسٍ عن شُعَيْبِ بنِ خَالِدٍ، عن أبي إسْحَاقَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ - رَضِيَ الله عَنْهُ - وَنَظَرَ إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ فقالَ: إنَّ ابْنِي هٰذَا سَيِّدٌ كَمَا سَمَّاهُ النَّبِيُّ ﷺ، وَسَيَخْرُجُ مِنْ صُلْبِهِ رَجُلٌ يُسَمَّى باسْمِ نَبِيِّكُم ﷺ يُشْبِهُهُ فِي الْخُلُقِ وَلَا يُشْبِهُهُ فِي الْخَلْقِ. ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ: يَمْلأُ الأَرْضَ عَدْلًا.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * أبو إسحاق عنعن إن صح السند إليه، وأبو داود لم يذكر من حدثه.

4290. It was narrated that Hilāl bin 'Amr said: "I heard 'Alī, may Allāh be pleased with him, say: 'The Prophet ﷺ said: "A man will appear from beyond the river, who is called Al-Ḥārith Ḥarrāth. His army will be led by a man called Manṣūr. They will consolidate things for the family of Muḥammad as the Quraish consolidated things for the Messenger of Allāh ﷺ. It is essential for every believer to support him.'' Or he said; "Respond to him." (***Ḍa'īf***)

٤٢٩٠ - (ب) **وقالَ هَارُونُ**: حدثنا عَمْرُو بنُ أبي قَيْسٍ عن مُطَرِّفِ بنِ طَرِيفٍ، عن أبي الْحَسَنِ، عن هِلَالِ بنِ عَمْرٍو قالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يَقُولُ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وَرَاءِ النَّهْرِ يُقَالُ لَهُ: الْحَارِثُ حَرَّاثٌ عَلَى مُقَدِّمَتِهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: مَنْصُورٌ يُوَطِّىءُ أَوْ يُمَكِّنُ لآلِ مُحمَّدٍ، كَمَا مَكَّنَتْ قُرَيْشٌ لِرَسُولِ الله ﷺ، وَجَبَ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ نَصْرُهُ» أَوْ قالَ: «إِجَابَتُهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * أبو الحسن وهلال بن عمرو: مجهولان.

36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀḤAM*)

(المعجم ٣٦) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٣١)

Chapter 1. What Was Mentioned About Every Century

(المعجم ١) - بَابُ مَا يُذْكَرُ فِي قَرْنِ الْمِائَةِ (التحفة ١)

4291. It was narrated from Ayyūb, from Sharāḥīl bin Yazīd Al-Ma'āfirī, from Abū 'Alqamah, from Abū Hurairah – as far as I known – from the Messenger of Allāh ﷺ, who said: "At the beginning of every century Allāh will send to this *Ummah* someone who will renew its religion." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Abdur-Raḥmān bin Shuraiḥ Al-Iskandrānī and he did not go beyond Sharāḥīl.[1]

٤٢٩١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني سَعِيدُ بنُ أبِي أيُّوبَ عن شَرَاحِيلَ بنِ يَزِيدَ المَعَافِرِيِّ، عن أبِي عَلْقَمَةَ، عن أبِي هُرَيْرَةَ - فِيمَا أعْلَمُ - عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «إنَّ الله يَبْعَثُ لِهَذِهِ الأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَدِّدُ لَها دِينَهَا».

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ شُرَيْحٍ الإسْكَنْدَرَانِيُّ، لَمْ يَجُزْ بِهِ شَرَاحِيلَ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الحاكم في المستدرك: ٤/ ٥٢٢ من حديث عبد الله بن وهب به.

Comments:

Malāḥim is plural of *Malḥamah*, which is derived from the word *Laḥm*, used for flesh in relation to people, and meat in relation to animals. So the meaning is violent fighting and shedding of blood. And the meaning of "someone who will renew its religion" is that there will be those who remain upon the truth – as stated in other narrations – even when innovation and sin are rampant. So at such times there will remain people who will call to the *Sunnah* and fight against innovations that distort the religion, whether the one reviving the religion be only one person, or more than one.

[1] Implying that he narrated it up to Sharaḥīl as his own saying.

Chapter 2. What Was Mentioned About War With Rome

(المعجم ٢) - بَابُ مَا يُذْكَرُ مِنْ مَلَاحِمِ الرُّومِ (التحفة ٢)

4292. It was narrated from Al-Awzā'ī, from Ḥassān bin 'Aṭiyyah, he said: "Makḥūl and Ibn Abī Zakariyyā went to Khālid bin Ma'dān, and I went with them, so he narrated to us, from Jubair bin Nufair, concerning the Truce, that Jubair said: "Let us go to Dhu Mikhbar, one of the Companions of the Prophet ﷺ." So we went to him, and Jubair asked him about the Truce. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "You will make peace with the Romans in a secure truce, and you and they will fight an enemy who is behind you, and you will be victorious, seize spoils of war, and be safe. Then you will return, and camp in a meadow where there are mounds. A Christian man will raise the cross and will say: "The cross has prevailed." A Muslim man will get angry and break it, at which point the Romans will betray (the truce) and prepare for battle."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٩٢ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ قالَ: مَالَ مَكْحُولٌ وَابنُ أَبي زَكَرِيَّا إِلَى خَالِدِ ابْنِ مَعْدَانَ، وَمِلْتُ مَعَهُمْ، فَحَدَّثَنا عن جُبَيْرِ ابنِ نُفَيْرٍ عن الْهُدْنَةِ قالَ: قالَ جُبَيْرٌ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى ذِي مِخْبَرٍ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْنَاهُ فَسَأَلَهُ جُبَيْرٌ عن الْهُدْنَةِ، فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «سَتُصَالِحُونَ الرُّومَ صُلْحًا آمِنًا، فَتَغْزُونَ أَنْتُمْ وَهُمْ، عَدُوًّا مِنْ وَرَائِكُم، فَتُنْصَرُونَ، وَتَغْنَمُونَ، وَتَسْلَمُونَ، ثُمَّ تَرْجِعُونَ حَتَّى تَنْزِلُوا بِمَرْجٍ ذِي تُلُولٍ فَيَرْفَعُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ النَّصْرَانِيَّةِ الصَّلِيبَ فَيَقُولُ: غَلَبَ الصَّلِيبُ، فَيَغْضَبُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيَدُقُّهُ، فَعِنْدَ ذَلِكَ تَغْدِرُ الرُّومُ وَتَجْمَعُ لِلْمَلْحَمَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٢٧٦٧ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الملاحم، ح:٤٠٨٩ من حديث عيسى بن يونس به.

4293. This *Ḥadīth* was narrated from Al-Walīd bin Muslim, he said: "Abū 'Amr narrated to us, from Ḥassān bin 'Aṭiyyah," and he added: "The Muslims will go to their weapons and fight, and Allāh will honor that band with martyrdom." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٩٣ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو عَمْرٍو عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَزَادَ فِيهِ: «وَيَثُورُ الْمُسْلِمُونَ إِلَى أَسْلِحَتِهِمْ فَيَقْتُلُونَ فيُكْرِمُ اللهُ تِلْكَ الْعِصَابَةَ بالشَّهَادَةِ».

Abū Dāwud said: Except that Al-Walīd narrated the *Ḥadīth* from Jubair, from Dhu Mikhbar, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: And it was narrated by Rawḥ and Yaḥyā bin Ḥamzah and Bishr bin Bakr from Al-Awzā'ī, as 'Eīsā said (no. 4292).

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِلَّا أَنَّ الْوَلِيدَ جَعَلَ الحدِيثَ عن جُبَيْرٍ، عن ذِي مِخْبَرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ رَوْحٌ وَيَحْيَى بنُ حَمْزَةَ وَبِشْرُ بنُ بَكْرٍ عن الأَوْزَاعِيِّ كَمَا قالَ عِيسَى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Chapter 3. Regarding Signs Of The Battles

(المعجم ٣) بَابٌ: فِي أَمَارَاتِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٣)

4294. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jerusalem will flourish when Yathrib is in ruins, and Yathrib will be in ruins when the Great War occurs. The Great War will occur when Constantinople is conquered, and Constantinople will be conquered when the Dajjāl appears.' Then, with his hand, he struck the thigh, or shoulder of the one to whom he was speaking, and said: 'This is as true as you are here' or 'as you are sitting here,'" meaning Mu'ādh bin Jabal. (***Ḥasan***)

٤٢٩٤ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ ثَابِتِ بن ثَوْبَانَ عن أَبِيهِ، عن مَكْحُولٍ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن مَالِكِ بنِ يُخَامِرَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عُمْرَانُ بَيْتِ المَقْدسِ خَرَابُ يَثْرِبَ، وَخَرَابُ يَثْرِبَ خُرُوجُ المَلْحَمَةِ، وَخُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ فَتْحُ الْقُسْطُنْطِينِيَّةِ، وَفَتْحُ قُسْطُنْطِينِيَّةَ خُرُوجُ الدَّجَّالِ»، ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى فَخِذِ الَّذِي حَدَّثَهُ أَوْ مَنْكِبِهِ، ثمَّ قالَ: «إِنَّ هٰذَا لَحَقٌّ كَمَا أَنَّكَ هٰهُنَا»، أَوْ «كَمَا أَنَّكَ قَاعِدٌ» يَعْنِي مُعَاذَ ابنَ جَبَلٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٤٥ عن هاشم ابن القاسم به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

Chapter 4. Regarding The Sequence Order Of The Battles

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي تَواتُرِ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٤)

4295. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of

٤٢٩٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ

Allāh ﷺ said: 'The Great Battle, the conquest of Constantinople and the emergence of the Dajjāl will all happen within seven months.''' (*Da'īf*)

النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ عن أبِي بَكْرِ ابنِ أبي مَرْيَمَ، عن الْوَلِيدِ بنِ سُفْيَانَ الْغَسَّانِيِّ، عن يَزِيدَ بنِ قُطَيْبٍ السَّكُونِيِّ، عن أبي بَحْرِيَّةَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «المَلْحَمَةُ الْكُبْرَى وَفَتْحُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ وَخُرُوجُ الدَّجَّالِ في سَبْعَةِ أشْهُرٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في علامات خروج الدجال، ح:٢٢٣٨ وابن ماجه، ح:٤٠٩٢ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به وهو ضعيف مختلط ﷺ يزيد ابن قطيب: مجهول الحال.

4296. It was narrated from 'Abdullāh bin Busr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Between the Great Battle and the conquest of Al-Madīnah, will be six years, and the Al-Masīḥid-Dajjāl will appear in the seventh year." (*Da'īf*)

٤٢٩٦ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدٍ، عن ابنِ أبِي بِلَالٍ، عن عَبْدِ الله بنِ بُسْرٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «بَيْنَ الْمَلْحَمَةِ وَفَتْحِ المَدِينَةِ سِتُّ سِنِينَ، وَيَخْرُجُ المَسِيحُ الدَّجَّالُ في السَّابِعَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا أصَحُّ مِنْ حَدِيثِ عِيسَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] ﷺ بقية لم يصرح بالسماع المسلسل ووقع في سنن ابن ماجه وهم، الفتن، باب الملاحم، ح:٤٠٩٣، (تحفة الأشراف: ٤/ ٢٩٤).

Chapter 5. Regarding The Nations Inviting One Another (To Attack) Islam

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي تَدَاعِي الْأُمَمِ عَلَى الْإِسْلَامِ (التحفة ٥)

4297. It was narrated that Thawbān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the nations will invite to partake of you, as diners call one another to a large dish.' Someone said: 'Will it be

٤٢٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنا ابنُ جَابِرٍ: حدَّثني أبُو عَبْدِ السَّلَامِ عن ثَوْبَانَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ الأُمَمُ أنْ

because we will be few in number on that day?' He said: 'No, rather you will be many on that day, but you will be like the refuse of the flood. Allāh will take away fear of you from the hearts of your enemies, and Allāh will pelt your hearts with *Wahn* (weakness).' Someone said: 'O Messenger of Allāh, what is *Wahn*?' He said: 'Love of this world and dislike of death.'" (*Ḥasan*)

تَدَاعَى عَلَيْكُم كَمَا تَدَاعَى الأَكَلَةُ إِلَى قَصْعَتِهَا»، فقال قَائِلٌ: وَمِنْ قِلَّةٍ نَحْنُ يَوْمَئِذٍ؟ قالَ: «بَلْ أَنْتُمْ يَوْمَئِذٍ كَثِيرٌ، وَلَكِنَّكُم غُثَاءٌ كَغُثَاءِ السَّيْلِ، وَلَيَنْزِعَنَّ اللهُ مِنْ صُدُورِ عَدُوِّكُمُ المَهَابَةَ مِنْكُمْ، وَلَيَقْذِفَنَّ اللهُ في قُلُوبِكُم الوَهْنَ»، فقال قَائِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا الْوَهْنُ؟ قالَ: «حُبُّ الدُّنْيَا وَكَرَاهِيَةُ المَوْتِ».

تخريج: [حسن] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ١/ ٣٤٥، ح: ٦٠٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به وله شاهد حسن عند أحمد: ٥/ ٢٧٨.

Comments:

Only Allāh makes the disbelievers fear the believers, and only when they are worthy of the name "believers." And this remains true only as long as they abide by the true teachings of the religion. It is only through that prescription that they were blessed with success in this life and the Hereafter from their Lord. The more the Muslims go away from their religion, from the teachings in the *Sunnah*, the more their enemies become fearless of them, and no matter what they do beyond following the *Sunnah*, they will never have the ability to bring about other than humiliation.

Chapter 6. Regarding The Muslim Stronghold During The Time Of The Battles

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الْمَعْقِلِ مِنَ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٦)

4298. It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The camp of the Muslims on the day of the Great Battle will be in Al-Ghūṭah, beside a city called Damascus, one of the best cities of Ash-Shām." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٢٩٨ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنا ابنُ جَابِرٍ قالَ: حدَّثني زَيْدُ بنُ أَرْطَاةَ قالَ: سَمِعْتُ جُبَيْرَ بنَ نُفَيْرٍ يُحَدِّثُ عن أبي الدَّرْدَاءِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «إِنَّ فُسْطَاطَ المُسْلِمِينَ يَوْمَ المَلْحَمَةِ بالْغُوطَةِ، إِلَى جَانِبِ مَدِينَةٍ يُقَالُ لَهَا دِمَشْقُ مِنْ خَيْرِ مَدَائِنِ الشَّامِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٩٧ من حديث يحيى بن حمزة به وصححه الحاكم: ٤/ ٤٨٦ ووافقه الذهبي.

Comments:

Al-Ghūṭah is an area with water and produce that used to surround Damascus, but Damascus has spread into it.

4299. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Muslims will be restrained to Al-Madīnah, until their furthest outpost will be Salāḥ." (*Ḥasan*)

٤٢٩٩ - قالَ أَبُو دَاوُدَ: حُدِّثْتُ عن ابنِ وَهْبٍ قالَ: حدَّثني جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن عُبَيْدِ الله بنِ عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُوشِكُ المُسْلِمُونَ أنْ يُحَاصَرُوا إلَى المَدِينَةِ حَتَّى يَكُونَ أبْعَدَ مَسَالِحِهِمْ سَلَاحُ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٤٢٥٠.

4300. It was narrated that Az-Zuhrī said: Salāḥ[1] is near Khaibar.

٤٣٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ عن عَنْبَسَةَ، عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قالَ: وَسَلَاحُ قَرِيبٌ مِنْ خَيْبَرَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٢٥١.

Comments:

These narrations appear to refer to battles coming before the Hour.

Chapter 7. The End Of *Fitnah* During The Battle

(المعجم ٧) - بَابُ ارْتِفَاعِ الْفِتْنَةِ فِي الْمَلَاحِمِ (التحفة ٧)

4301. It was narrated that 'Awf bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will never allow two swords to attack this *Ummah* at once: A sword from among it, and a sword from its enemies.'" (*Ḍa'īf*)

٤٣٠١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ قالَ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ؛ ح: وحدثنا هَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله قالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ سَوَّارٍ: حَدَّثَنَا إسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ سُلَيْمٍ عن يَحْيَى بنِ جَابِرٍ الطَّائِيِّ - قالَ هَارُونُ في حَدِيثِهِ - عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَنْ يَجْمَعَ اللهُ عَلَى هٰذِهِ الأُمَّةِ سَيْفَيْنِ: سَيْفًا مِنْهَا وَسَيْفًا مِنْ عَدُوِّهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٦ عن الحسن بن سوار به * يحيى بن جابر لم يلق عوف بن مالك (جامع التحصيل، ص: ٢٩٧).

[1] It is also recited Sulāḥ and it has preceded. See no. 4250.

Comments:

Meaning, when the Muslims are united upon the truth, and they are not suffering from political discord that leads to sectarian fighting, then they would only be fought by their enemies, but as long as they do not follow the truth, they will fight each other.

Chapter 8. Regarding The Prohibition Of Provoking The Turks And The Ethiopians

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ تَهْيِيجِ التُّرْكِ وَالْحَبَشَةِ** (التحفة ٨)

4302. It was narrated from Abī Sukainah, one of the Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, and leave the Turks alone so long as they leave you alone." (***Hasan***)

٤٣٠٢ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ الرَّمْلِيُّ قال: حَدَّثَنا ضَمْرَةُ عن السَّيْبَانِيِّ، عن أبي سُكَيْنَةَ - رَجُلٍ مِنَ الْمُحَرَّرِينَ - عن رَجُلٍ مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ عن النَّبيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «دَعُوا الْحَبَشَةَ مَا وَدَعُوكُم، وَاتْرُكُوا التُّرْكَ مَا تَرَكُوكُم».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب غزوة الترك والحبشة، ح:٣١٧٨ من حديث ضمرة بن ربيعة به * السيباني هو أبو زرعة يحيى بن أبي عمرو، وله شاهد حسن، انظر نيل المقصود: ٤٣٠٩.

Chapter 9. Regarding Fighting The Turks

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي قِتَالِ التُّرْكِ** (التحفة ٩)

4303. It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Hour will not begin until the Muslims fight the Turks, a people whose faces are like hammered shields and who wear hair." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٣٠٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ قال: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعني الإسْكَنْدَرَانِيَّ عن سُهَيْلٍ يَعني ابنَ أبي صَالِحٍ، عن أبيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتِلَ الْمُسْلِمُونَ التُّرْكَ، قَوْمًا وُجُوهُهُمْ كَالمَجَانِّ الْمُطْرَقَةِ يَلْبَسُونَ الشَّعْرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل . . . إلخ، ح:٢٩١٢ عن قتيبة به.

4304. It was narrated from Az-Zuhrī, from Sa'eed bin Al-Musayyab,

٤٣٠٤ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ وَابنُ السَّرْحِ وَغَيْرُهُمَا قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ،

from Abū Hurairah, with the narration. Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said (in it): "The Prophet ﷺ said: 'The Hour will not begin until you fight a people whose shoes are made of hair. And the Hour will not begin until you fight a people with small eyes and short noses, as if their faces are hammered shields.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ رِوَايَةً. - قالَ ابنُ السَّرْحِ -: إنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا نِعَالُهُم الشَّعْرُ، وَلا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا صِغَارَ الأَعْيُنِ ذُلْفَ الأُنوفِ كَأَنَّ وُجُوهَهُم المَجَانُّ المُطْرَقَةُ».

تخريج: وأخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب: قتال الذين ينتعلون الشعر، ح:٢٩٢٩ ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل فيتمنى ... إلخ، ح:٢٩١٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

4305. 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father, the *Ḥadīth*: "You will fight a people with small eyes," meaning the Turks. He said: "You will drive them off three times, then you will push them towards the Arabian Peninsula. The first time, those who flee from them will be safe. The second time, some will be safe and some will perish. The third time, they will be extirpated." Or as he said. (*Ḍa'īf*)

٤٣٠٥ - حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنا خَلَّادُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا بَشِيرُ بنُ المُهَاجِرِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عن أبيهِ عن النَّبيِّ ﷺ في حَدِيثٍ: «يُقَاتِلُكُم قَوْمٌ صِغَارُ الأَعْيُنِ يَعني التُّرْكَ، قالَ: تَسُوقُونَهُمْ ثَلاثَ مِرَارٍ حَتَّى تُلْحِقُوهُمْ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، فأمَّا في السِّيَاقَةِ الأولَى فَيَنْجُو مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ، وَأَمَّا في الثَّانِيَةِ فَيَنْجُو بَعْضٌ وَيَهْلِكُ بَعْضٌ، وَأَمَّا في الثَّالِثَةِ فَيُصْطَلَمُونَ» أو كَمَا قالَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * بشير بن المهاجر: لين الحديث ضعفه الجمهور.

Chapter 10. Regarding The Mention Of Al-Baṣrah

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي ذِكْرِ الْبَصْرَةِ (التحفة ١٠)

4306. Muslim bin Abī Bakrah said: "I heard my father narrating that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some people from my *Ummah* will camp in a vast area of low-lying ground which they will call Al-

٤٣٠٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حدَّثني أبي: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ جُمْهَانَ قالَ: حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ أَبِي بَكْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ أبي

Baṣrah, by a river called Dajlah, over which will be a bridge. It will have many people, and it will be one of the lands of the *Muhājirīn*." Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: "Abū Ma'mar said: 'It will be one of the lands of the Muslims. At the end of time, Banū Qanṭūrā' will come, with broad faces and small eyes, and they will camp on the banks of the river. Its people will split into three groups: A group that will take hold of the tails of cattle and live in the desert, and they will perish; a group that will seek security for themselves, and they will become disbelievers; and a group that will put their children behind their backs and fight, and they will be the martyrs.'" (***Ḥasan***)

يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَنْزِلُ النَّاسُ مِنْ أُمَّتِي بِغَائِطٍ، يُسَمُّونَهُ الْبَصْرَةَ، عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ: دَجْلَةُ، يَكُونُ عَلَيْهِ جِسْرٌ يَكْثُرُ أَهْلُهَا وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُهَاجِرِينَ».

قال ابنُ يَحْيَى: قال أَبُو مَعْمَرٍ: «وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُسْلِمِينَ، فإذَا كَانَ في آخِرِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُو قَنْطُورَاءَ عِرَاضُ الْوُجُوهِ صِغَارُ الأعْيُنِ حَتَّى يَنْزِلُوا عَلَى شَطِّ النَّهْرِ، فَيَتَفَرَّقُ أَهْلُهَا ثَلاثَ فِرَقٍ، فِرْقَةٌ يَأْخُذونَ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَالْبَرِّيَّةِ وَهَلَكُوا، وَفِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ لأَنْفُسِهِمْ وَكَفَرُوا، وَفِرْقَةٌ يَجْعَلُونَ ذَرَارِيَّهُمْ خَلْفَ ظُهُورِهِمْ وَيُقَاتِلُونَهُمْ وَهُمُ الشُّهَداءُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠ من حديث سعيد بن جمهان به.

4307. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin 'Abduṣ-Ṣamad, he said: "Mūsā Al-Ḥannāṭ narrated to us, and I do not know except that he mentioned it being from Mūsā bin Anas, from Anas bin Mālik, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'O Anas, the people will establish lands, and one of them will be called Al-Baṣrah or Al-Buṣairah. If you pass through it or enter it, then beware of its salt-flats, its wharves, its marketplace and the gate of its governors. You should keep to its outskirts, for there will be collapsing of the earth in it, and *Qadhf*[1] and severe

٤٣٠٧ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عَبْدِ الصَّمَدِ قالَ: حَدَّثَنا مُوسَى الْحَنَّاطُ، لا أعْلَمُهُ إلَّا ذَكَرَهُ عن مُوسَى بنِ أَنَسٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ لَه: «يَا أَنَسُ! إنَّ النَّاسَ يُمَصِّرُونَ أَمْصَارًا، وَإِنَّ مِصْرًا مِنهَا يُقَالُ لَها الْبَصْرَةُ أو الْبُصَيْرَةُ فإنْ أَنْتَ مَرَرْتَ بِهَا أَوْ دَخَلْتَهَا فإيَّاكَ وَسِبَاخَهَا وَكَلَّاءَهَا وَسُوقَهَا وَبَابَ أُمَرَائِهَا، وَعَلَيْكَ بِضَوَاحِيهَا، فإنَّهُ يَكُونُ بِهَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَرَجْفٌ، وَقَوْمٌ يَبِيتُونَ يُصْبِحُونَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ».

[1] They say it means stones raining down from the heavens, and they say it means other than that.

earthquakes and people who will spend the night, and become monkeys and pigs in the morning." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] * شك الراوي في السند، ولبعض الحديث شاهد ضعيف جدًّا عند ابن عدي: ٥/ ١٧٣١.

4308. Ibrāhīm bin Ṣāliḥ bin Dirham said: I heard my father say: 'We went out for *Hajj* and we saw a man who said to us: "Is there a village beside you called Al-Ubullah?" We said: "Yes." He said: "Who among you will promise to pray two or four *Rak'ahs* on my behalf, in the *Masjid* of Al-'Ashshār and say: 'This is on behalf of Abū Hurairah? I heard my close friend Abul-Qāsim ﷺ say: On the Day of Resurrection, Allāh will raise martyrs from the *Masjid* of Al-'Ashshār, and no one but they will stand with the martyrs of Badr." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Masjid* is close to the river.

٤٣٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ صَالِحِ بنِ دِرْهَمٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: انْطَلَقْنَا حَاجِّينَ فإذَا رَجُلٌ فقالَ لَنَا: إلَى جَنْبِكُم قَرْيَةٌ يُقَالُ لَهَا الأُبُلَّةُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قالَ: مَنْ يَضْمَنْ لِي مِنْكُم أنْ يُصَلِّيَ لِي فِي مَسْجِدِ الْعَشَّارِ رَكْعَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعًا وَيَقُولُ هٰذِهِ لأَبِي هُرَيْرَةَ؟ سَمِعْتُ خَلِيلِي أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ يَقُولُ: «إنَّ الله يَبْعَثُ مِنْ مَسْجِدِ الْعَشَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُهَدَاءَ، لا يَقُومُ مَعَ شُهَدَاءِ بَدْرٍ غَيْرُهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْمَسْجِدُ مِمَّا يَلِي النَّهْرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * إبراهيم بن صالح: ضعيف ضعفه الدار قطني والجمهور.

Chapter 11. Mention Of Ethiopia

(المعجم ١١) - بَابُ ذِكْرِ الْحَبَشَةِ

(التحفة ١١)

4309. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, for no one will extract the treasure of the Ka'bah except Dhūs-Suwayqatain from Ethiopia." (*Ḥasan*)

٤٣٠٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَاسِمُ بنُ أَحْمَدَ الْبَغْدَادِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عن زُهَيْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن مُوسَى بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ ابنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «اتْرُكُوا الْحَبَشَةَ مَا

تَرْكُوكُم فإنَّهُ لا يَسْتَخْرِجُ كَنْزَ الْكَعْبَةِ إِلَّا ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٧١ من حديث زهير بن محمد به، وصححه الحاكم: ٤/ ٤٥٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 12. Signs Of The Hour

(المعجم ١٢) - بَابُ أَمَارَاتِ السَّاعَةِ

(التحفة ١٢)

4310. It was narrated that Abū Zur'ah said: A group of people came to Marwān in Al-Madīnah, and heard him narrating about the signs, and that the first of them would be the Dajjāl. He said: I went to 'Abdullāh bin 'Amr and told him, and 'Abdullāh said: "He has not said anything (of importance). I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The first signs to appear will be the rising of the sun from its place of setting, or the Beast appearing to the people in the forenoon. Whichever of them appears before the other, the other will follow soon afterwards.'" ***(Sahīh)***

'Abdullāh – who used to read books – said: "I think the first of them to appear will be the rising of the sun from its place of setting."

٤٣١٠ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني إِسْمَاعِيلُ عن أبي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عن أبي زُرْعَةَ قالَ: جَاءَ نَفَرٌ إِلَى مَرْوَانَ بالمَدِينَةِ فَسَمِعُوهُ يُحَدِّثُ في الآيَاتِ: أنَّ أوَّلَها الدَّجَّالُ. قالَ: فَانْصَرَفْتُ إِلَى عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو فَحَدَّثْتُهُ، فقالَ عَبْدُ الله: لَمْ يَقُلْ شَيْئًا، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ أوَّلَ الآيَاتِ خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا أو الدَّابَّةُ عَلَى النَّاسِ ضُحًى، فأيَّتُهُمَا كَانَتْ قَبْلَ صَاحِبَتِهَا فالأُخْرَى عَلَى إِثْرِهَا».

قالَ عَبْدُ الله: - وكَانَ يَقْرَأُ الْكُتُبَ - وَأَظُنُّ أَوَّلَهُمَا خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: في خروج الدجال ومكثه في الأرض ... إلخ، ح: ٢٩٤١ من حديث أبي حيان به.

4311. It was narrated that Hudhaifah bin Asīd Al-Ghifārī said: "We were sitting and talking in the shade of a room belonging to the Messenger of Allāh ﷺ, and we mentioned the Hour, and our voices grew loud. The Messenger

٤٣١١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَهَنَّادٌ، المَعْنَى، قالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ قالَ: حَدَّثَنا فُرَاتٌ الْقَزَّازُ عن عَامِرِ بنِ وَاثِلَةَ - وقالَ هَنَّادٌ: عن أبي الطُّفَيْلِ - عن حُذَيْفَةَ بنِ أَسِيدٍ

الْغِفَارِيِّ قَالَ: كُنَّا قُعُودًا نَتَحَدَّثُ فِي ظِلِّ غُرْفَةٍ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ، فَذَكَرْنَا السَّاعَةَ فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَنْ تَكُونَ، أَوْ لَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ حَتَّى تَكُونَ قَبْلَهَا عَشْرُ آيَاتٍ: طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ، وَخُرُوجُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَالدَّجَّالِ، وَعِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، وَالدُّخَانُ، وَثَلَاثُ خُسُوفٍ: خَسْفٍ بِالمَغْرِبِ، وَخَسْفٍ بِالمَشْرِقِ، وَخَسْفٍ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَآخِرُ ذَلِكَ تَخْرُجُ نَارٌ مِنَ الْيَمَنِ مِنْ قَعْرِ عَدَنٍ، تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ».

of Allāh ﷺ said: 'It will never happen, or the Hour will never begin, until there have been ten signs before it: The rising of the sun from its place of setting, the emergence of the Beast, the emergence of Ya'jūj and Ma'jūj, the Dajjāl, 'Eīsā bin Mariam, the smoke, and three collapses of the earth: one in the west, one in the east and one in the Arabian Peninsula. The last of that will be the emergence of a fire from Yemen, from the furthest part of Aden, which will drive the people to the Place of Gathering.''' (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: في الآيات التي تكون قبل الساعة، ح:٢٩٠١ من حديث فرات القزاز به.

٤٣١٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفُضَيْلِ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا، فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَآهَا النَّاسُ آمَنَ مَنْ عَلَيْهَا فَذَاكَ حِينَ ﴿لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا﴾ الآية» [الأنعام:١٥٨].

4312. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until the sun rises from its place of setting. When it rises and the people see it, those who are upon it (the earth) will believe, but that will be when "no good will it do to a person to believe then, if he believed not before, nor earned good (by performing deeds of righteousness) through his faith."'[1] (*Sahīh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح:١٥٧ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان، والبخاري، التفسير، سورة الأنعام، باب: ﴿لا ينفع نفسًا إيمانها﴾، ح:٤٦٣٥ من حديث عمارة بن القعقاع به.

Comments:

Meaning, at the time of this event, faith will not benefit if it was not present in one's heart before that.

[1] *Al-An'ām* 6:158.

Chapter 13. The Euphrates Will Uncover A Treasure

(المعجم ١٣) - بَابُ حَسْرِ الْفُرَاتِ عَنْ كَنْزٍ (التحفة ١٣)

4313. It was narrated from Ḥafṣ bin 'Āṣim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Euphrates will uncover a treasure of gold. Whoever is present (at that time) should not take anything from it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣١٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ: حدَّثني عُقْبَةُ بنُ خَالِدٍ السَّكُونيُّ: حَدَّثنا عُبَيْدُ اللهِ عن خُبَيْبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن حَفْصِ بنِ عَاصِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يُوشِكُ الْفُرَاتُ أنْ يَحْسِرَ عن كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَمنْ حَضَرَهُ فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الفتن، باب خروج النار، ح:٧١١٩ عن عبد الله بن سعيد الكندي، ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب، ح:٢٨٩٤ من حديث عقبة بن خالد به.

4314. A similar report was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, except that he said: "It will uncover a mountain of gold." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣١٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ سَعِيدٍ الْكِندِيُّ: حدَّثني عُقْبَةُ يعْني ابنَ خَالِدٍ: حدَّثني عُبَيْدُ اللهِ عن أبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلَهُ، إلَّا أنَّهُ قالَ: «يَحْسِرُ عنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ».

تخريج: أخرجه البخاري عن الكندي، ومسلم من حديث عقبة بن خالد به، انظر الحديث السابق.

Comments:

As is well known, the Euphrates is an important river in modern 'Irāq.

"Dajjāl" is a term that refers to any evil liar. The Dajjāl who is the false messiah, is the "Great Dajjāl" that will come and claim to be the Lord. Prior to his appearance, there will be many Dajjāls.

Chapter 14. The Appearance Of The Dajjāl[1]

(المعجم ١٤) - بَابُ خُرُوجِ الدَّجَّالِ (التحفة ١٤)

4315. It was narrated that Rib'ī bin Ḥirāsh said: "Ḥudhaifah and Abū Mas'ūd met, and Ḥudhaifah said: 'I am more knowledgeable about

٤٣١٥ - حَدَّثَنا الحسَنُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ قالَ: اجْتَمَعَ حُذَيْفَةُ وَأبو مَسْعُودٍ، فقالَ

[1] See nos. 4756 and 4757 regarding this topic.

حُذَيْفَةُ: لأَنَا بِمَا مَعَ الدَّجَّالِ أَعْلَمُ مِنْهُ، إنَّ مَعَهُ بَحْرًا مِنْ مَاءٍ وَنَهْرًا مِنْ نَارٍ، فالَّذِي تُرَوْنَ أَنَّهُ نارٌ، مَاءٌ، وَالَّذِي تُرَوْنَ أَنَّهُ ماءٌ، نارٌ، فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُمْ ذَلِكَ فأَرَادَ الْمَاءَ فَلْيَشْرَبْ مِنَ الَّذِي يَرَى أَنَّهُ نَارٌ فإنَّهُ سَيَجِدُهُ مَاءً.

قالَ أبُو مَسْعُودٍ الْبَدْرِيُّ: هَكَذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ يَقُولُ.

what the Dajjāl will have with him than he is. He will have with him an ocean of water and a river of fire. The one which you think is fire will be water, and the one which you think is water will be fire. Whoever among you lives to see that, and wants water, let him drink from the one that he thinks is fire, for he will find it to be water.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Mas'ūd Al-Badrī said: "This is what I heard the Messenger of Allāh ﷺ say."

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب ما ذكر عن بني إسرائيل، ح:٣٤٥٠ ومسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٢٩٣٤ من حديث ربعي به.

٤٣١٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو الوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ قالَ: سَمِعْتُ أنَسَ بنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ عن النَّبيِّ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَا بُعِثَ نَبِيٌّ إلَّا قَدْ أَنْذَرَ أُمَّتَهُ الدَّجَّالَ الأعْوَرَ الْكَذَّابَ، أَلَا، وإنَّهُ أعْوَرُ وَإنَّ رَبَّكُم تَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ، وَإنَّ بَيْنَ عَيْنَيْهِ [مَكْتُوبًا] كَافِرٌ».

4316. It was narrated from Shu'bah, from Qatādah who said: "I heard Anas bin Mālik narrate that the Prophet ﷺ said: 'No Prophet was sent, but he warned his *Ummah* about the Dajjāl, the one-eyed liar. Verily he is one-eyed, and your Lord, Exalted is He, is not one-eyed, and between his eyes [is written] *Kāfir* (disbeliever).'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٧١٣١ ومسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٢٩٣٣ من حديث شعبة به.

٤٣١٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى عن مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن شُعْبَةَ «ك ف ر».

4317. (There is another chain) from Shu'bah But with): "*Kāf, Fā', Rā'.*" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

٤٣١٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن شُعَيْبِ بنِ الْحَبْحَابِ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ عن النَّبيِّ ﷺ في هَذَا الْحَدِيثِ: «يَقْرَؤُهُ كُلُّ مُسْلِمٍ».

4318. It was narrated from Shu'aib bin Al-Ḥabḥāb, from Anas bin Mālik, from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth*: "Every Muslim will read it." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٩٣٣/١٠٣ من حديث عبد الوارث به، انظر الحديث السابق:٤٣١٦.

4319. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever hears of the Dajjāl let him go far away from him, for by Allāh a man will come to him thinking that he is a believer, and he will follow him because of the doubts he will be sent with, or due to the doubts he will be sent with." This is how he said it. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣١٩ - حَدَّثنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ عن أبي الدَّهْمَاءِ قال: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ يُحَدِّثُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ سَمِعَ بالدَّجَّالِ فَلْيَنْأَ عَنْهُ، فَوَالله! إنَّ الرَّجُلَ لَيَأْتِيهِ وَهُوَ يَحْسِبُ أنَّهُ مُؤْمِنٌ، فَيَتْبَعُهُ مِمَّا يُبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ، أوْ لِمَا يُبْعَثُ بِهِ مِنَ الشُّبُهَاتِ» هٰكَذَا قال.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٤/٤٣١ من حديث حميد بن هلال به، وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/٥٣١.

Comments:

This narration warns that those who have faith will stay away from the Dajjāl if they hear of his coming. It is 'Eīsā, peace be upon him, whose duty it is to slay the Dajjāl.

4320. It was narrated from 'Amr bin Al-Aswad, from Junādah bin Abī Umayyah, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have told you so much about the Dajjāl that I am afraid that you may not understand. *Al-Masīḥid-Dajjāl* is a short man, bandy-legged, curly haired and one-eyed, with one eye that is sightless, neither protruding nor sunken. If you are confused, then remember that your Lord is not one-eyed." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: 'Amr bin Al-Aswad was put in charge of the judiciary.

٤٣٢٠ - حَدَّثنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حدَّثني بَحِيرٌ عن خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن عَمْرِو بنِ الأسْوَدِ، عن جُنَادَةَ بنِ أبي أُمَيَّةَ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ أنَّهُ حَدَّثَهُمْ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنِّي قَدْ حَدَّثْتُكُمْ عن الدَّجَّالِ حَتَّى خَشِيتُ أنْ لا تَعْقِلُوا، إنَّ مَسِيحَ الدَّجَّالِ رَجُلٌ قَصِيرٌ، أفْحَجُ، جَعْدٌ، أعْوَرُ، مَطْمُوسُ الْعَيْنِ، لَيْسَ بِنَاتِئَةٍ وَلا جَحْرَاءَ، فإنْ أُلْبِسَ عَلَيْكُم فاعْلَمُوا أنَّ رَبَّكُم لَيْسَ بِأعْوَرَ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: عَمْرُو بنُ الأسْوَدِ وَلِيَ الْقَضَاءَ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه أحمد:٥/٣٢٤ عن حيوة ابن شريح، والنسائي في الكبرى، ح:٧٧٦٤ من حديث بقية به وللحديث شواهد.

4321. It was narrated that An-Nawwāṣ bin Ṣam'ān Al-Kilābī said: "The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the Dajjāl and said: 'If he appears while I am among you, I will deal with him on your behalf, and if he appears while I am not among you, then each man must deal with him on his own behalf. Allāh will take care of every Muslim on my behalf after me. Whoever among you lives to see him, let him recite the opening Verses of *Sūrat Al-Kahf* over him, for that is your protection against his *Fitnah*.' We said: 'How long will his stay be on earth be?' He said: 'Forty days; a day like a year, a day like a month, a day like a week, and the rest of the days like your days.' We said: 'O Messenger of Allāh, on that day which is like a year, will the prayers of one day be sufficient for us?' He said: 'No. You will have to figure it based upon its length.' Then 'Eīsā bin Mariam, peace be upon him, will descend at the white minaret in the east of Damascus. And he will catch up with him at the gate of Ludd, and will kill him." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٣٢١ - **حَدَّثَنَا** صَفْوَانُ بْنُ صَالِحٍ الدِّمَشْقِيُّ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ جَابِرٍ الطَّائِيُّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبيه، عن النَّوَّاسِ بنِ سَمْعَانَ الْكِلَابِيِّ قال: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الدَّجَّالَ فقالَ: «إنْ يَخْرُجْ وأَنَا فِيكُم فَأَنَا حَجِيجُهُ دُونَكُم وَإِنْ يَخْرُجْ وَلَسْتُ فِيكُم فامْرُؤٌ حَجِيجُ نَفْسِهِ، وَاللهُ خَلِيفَتِي عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمنْ أدْرَكَهُ مِنْكُم فَلْيَقْرَأْ عَلَيْهِ بِفَوَاتِحِ سُورَةِ الْكَهْفِ؛ فإنَّهَا جِوَارُكُم مِنْ فِتْنَتِهِ». قُلْنا: وَمَا لُبْثُهُ في الأرْضِ، قالَ: «أرْبَعُونَ يَوْمًا، يَوْمٌ كَسَنَةٍ، وَيَوْمٌ كَشَهْرٍ، وَيَوْمٌ كَجُمُعَةٍ، وَسَائِرُ أيَّامِهِ كَأَيَّامِكُم». فقُلْنا: يَا رَسُولَ الله! هٰذَا الْيَوْمُ الَّذِي كَسَنَةٍ أتَكْفِينَا فِيهِ صَلَاةُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ؟ قال: «لَا، اقْدُرُوا لَهُ قَدْرَهُ، ثُمَّ يَنْزِلُ عِيسَى ابنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ المَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ، فَيُدْرِكُهُ عِنْدَ بَابِ لُدٍّ فَيَقْتُلُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح:٢٩٣٧ من حديث الوليد بن مسلم به.

Comments:

This and other narrations that come later, prove that Allāh's Messenger ﷺ learned of different matters in the future at different times. He did not withhold any of what he was ordered to convey. Here, he ﷺ explained that recitations from *Sūrat Al-Kahf* will help protect against the *Fitnah* of the Dajjāl.

4322. A similar report was narrated from Abū Umāmah, from

٤٣٢٢ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا ضَمْرَةُ عن السَّيْبَانِيِّ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله،

the Prophet ﷺ, and he mentioned the prayers as well. (*Ḥasan*)

عن أبي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، وَذَكَرَ الصَّلَوَاتِ، مِثْلَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى ابن مريم وخروج يأجوج ومأجوج، ح:٤٠٧٧ من حديث أبي زرعة السيباني به مطولاً.

4323. It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Whoever memorizes ten Verses from the beginning of *Sūrat Al-Kahf* will be protected from the *Fitnah* of the Dajjāl." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is what Hishām Ad-Dastawā'ī said, narrating from Qatādah,[1] but he said: "Whoever memorizes the last Verses of *Sūrat Al-Kahf*."

Shu'bah said, narrating from Qatādah: "From the end of *Al-Kahf*."

٤٣٢٣ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ: حَدَّثَنا سَالِمُ بنُ أبي الْجَعْدِ عن مَعْدَانَ بنِ أبي طَلْحَةَ، عن حَدِيثِ أبي الدَّرْدَاءِ، يَرْوِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا قال هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عن قَتَادَةَ، إلَّا أنَّهُ قال: «مَنْ حَفِظَ مِنْ خَوَاتِيمِ سُورَةِ الْكَهْفِ».

وقالَ شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ: «مِنْ آخِرِ الْكَهْفِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل سورة الكهف وآية الكرسي، ح:٨٠٩ من حديث همام بن يحيى به.

4324. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There is no Prophet between myself and him" – meaning 'Eīsā. "He will descend and when you see him you should recognize him, a man of medium height with a reddish complexion, wearing two garments *Mumaṣṣarah*,[2] with his

٤٣٢٤ - حَدَّثَنا هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا هَمَّامُ ابن يَحْيَى عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ آدَمَ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ يَعْنِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، نَبِيٌّ، وَإنَّهُ نَازِلٌ فإذَا رَأَيْتُمُوهُ فاعْرِفُوهُ: رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ

[1] Meaning, in his version of the above narration, for which Qatādah is one of the narrators.

[2] *Al-Mumaṣṣarah* garment is that which has light yellow in it. (*An-Nihāyah*) Other versions have the word *Mahrud* (Muslim 7373, At-Tirmidhī 2240, Ibn Mājah 4075) An-Nawawī said that *Mahrud* is a garment dyed with *Wars* and then saffron, in *Lisān Al- 'Arab* (*Hurud*): "A plant used for dyeing, and it is said that it is tumeric. *Mahrud* and *Muharrad* refer to a garment dyed yellow with *Hurud*."

head looking as if it is dripping although it will not be wet. He will fight the people for the cause of Islam, and he will break the cross and kill the pigs, and he will abolish the *Jizyah*. At his time Allāh, will cause all religions to perish except Islam, and he will destroy *Al-Masīḥid-Dajjāl*. He will remain on the earth for forty years, then he will die, and the Muslims will perform the funeral prayer for him." (***Ḥasan***)

كَأَنَّ رَأْسَهُ يَقْطُرُ وَإِنْ لَمْ يُصِبْهُ بَلَلٌ، فَيُقَاتِلُ النَّاسَ عَلَى الإِسْلَامِ فَيَدُقُّ الصَّلِيبَ وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ وَيُهْلِكُ اللهُ فِي زَمَانِهِ الْمِلَلَ كُلَّهَا إِلَّا الإِسْلَامَ وَيُهْلِكُ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ فَيَمْكُثُ فِي الأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً ثُمَّ يُتَوَفَّى فَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٤٠٦ من حديث همام به * قتادة صرح بالسماع عند أحمد: ٢/ ٤٣٧ وصححه الحاكم: ٢/ ٥٩٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

'Eīsā, peace be upon him, will descend as described in the authentic narrations, and slay the Dajjāl.

Chapter 15. Regarding Narrations About *Al-Jassāsah*

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي خَبَرِ الْجَسَّاسَةِ (التحفة ١٥)

4325. It was narrated from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Fāṭimah bint Qais that the Messenger of Allāh ﷺ delayed the later *'Ishā'* one night, then he came out and said: "I was detained by something that Tamīm Ad-Dārī was telling me, about a man who was on one of the islands of the sea: 'Then I saw a woman who was dragging her hair.' He said: 'Who are you?' She said: 'I am Al-Jassāsah; go to that castle.' So I went to it, and I saw a man who was dragging his hair; he was chained in fetters and was leaping between heaven and earth. I said: 'Who are you?' He said: 'I am the Dajjāl; has the Prophet of the unlettered appeared yet?' I said:

٤٣٢٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَخَّرَ الْعِشَاءَ الآخِرَةَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، ثُمَّ خَرَجَ فقالَ: «إنَّهُ حَبَسَنِي حَدِيثٌ كَانَ يُحَدِّثُنِيهِ تَمِيمٌ الدَّارِيُّ عن رَجُلٍ كَانَ فِي جَزِيرَةٍ مِنْ جَزَائِرِ الْبَحْرِ: فإذَا أنَا بِامْرَأَةٍ تَجُرُّ شَعْرَهَا، قالَ: مَا أنْتِ؟ قالَتْ: أنَا الْجَسَّاسَةُ، اذْهَبْ إلَى ذَلِكَ الْقَصْرِ، فأَتَيْتُهُ فإذَا رَجُلٌ يَجُرُّ شَعْرَهُ مُسَلْسَلٌ فِي الأَغْلَالِ يَنْزُو فِيمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ، فَقُلْتُ: مَنْ أنْتَ؟ فقالَ: أنَا الدَّجَّالُ، خَرَجَ نَبِيُّ الأُمِّيِّينَ بَعْدُ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قالَ: أطَاعُوهُ أمْ عَصَوْهُ؟

قُلْتُ: بَلْ أَطَاعُوهُ قَالَ: ذَاكَ خَيْرٌ لَهُمْ».

'Yes.' He said: 'Did they obey him or disobey him?' I said: 'They obeyed him.' He said: 'That is good for them.'" (*Hasan*)

تخريج: [حسن] للحديث شواهد، انظر الرقم الآتي: ٤٣٢٦.

٤٣٢٦ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ حُسَيْنًا الْمُعَلِّمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ: حَدَّثَنا عَامِرُ بن شَرَاحِيلَ الشَّعْبِيُّ عن فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ قَالَتْ: سَمِعْتُ مُنَادِي رَسُولِ اللهِ ﷺ يُنَادِي: أَنَّ الصَّلَاةَ جَامِعَةٌ فَخَرَجْتُ فَصَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ الصَّلَاةَ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَضْحَكُ، قَالَ: «لِيَلْزَمْ كُلُّ إِنْسَانٍ مُصَلَّاهُ»، ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ لِمَ جَمَعْتُكُمْ؟» قَالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «إِنِّي مَا جَمَعْتُكُمْ لِرَهْبَةٍ وَلَا رَغْبَةٍ، وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ أَنَّ تَمِيمًا الدَّارِيَّ كَانَ رَجُلًا نَصْرَانِيًّا فَجَاءَ فَبَايَعَ وَأَسْلَمَ وَحَدَّثَنِي حَدِيثًا وَافَقَ الَّذِي حَدَّثْتُكُمْ عن الدَّجَّالِ، حَدَّثَنِي أَنَّهُ رَكِبَ فِي سَفِينَةٍ بَحْرِيَّةٍ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ لَخْمٍ وَجُذَامٍ، فَلَعِبَ بِهِمُ الْمَوْجُ شَهْرًا فِي الْبَحْرِ وَأَرْفَئُوا إِلَى جَزِيرَةٍ حِينَ مَغْرِبِ الشَّمْسِ، فَجَلَسُوا فِي أَقْرُبِ السَّفِينَةِ، فَدَخَلُوا الْجَزِيرَةَ، فَلَقِيَتْهُمْ دَابَّةٌ أَهْلَبُ كَثِيرَةُ الشَّعْرِ. قَالُوا: وَيْلَكِ مَا أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَّاسَةُ، انْطَلِقُوا إِلَى هٰذَا الرَّجُلِ فِي هَذَا الدَّيْرِ فَإِنَّهُ إِلَى خَبَرِكُمْ بِالْأَشْوَاقِ. قَالَ: لَمَّا سَمَّتْ لَنَا

4326. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah (he said): "'Āmir bin Sharāḥīl Ash-Sha'bī narrated to us, from Fāṭimah bint Qais, that she said: 'I heard the caller of the Messenger of Allāh ﷺ crying out: "*Aṣ-Ṣalātu Jāmī'ah* (prayer is about to begin)." So I went out and prayed with the Messenger of Allāh ﷺ, and when the Messenger of Allāh ﷺ had finished the prayer, he sat on the *Minbar*, and he was smiling. He said: "Let each person remain in the place where he prayed." Then he said: "Do you know why I called you together?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He said: "By Allah, I did not call you together for some alarming news or for something good. Rather I have called you together because Tamīm Ad-Dārī was a Christian, and he came and pledged allegiance, and accepted Islam. He told me something which agrees with what I was telling you about the Dajjāl. He told me that he sailed on a ship with thirty men of Lakhm and Judhām and they were tossed by the waves of the sea for a month. Then they were cast upon an island at sunset. They sat in a small rowing-boat and landed on that island. They were met by a beast with a great deal of hair. They said:

'Woe to you, what are you?' It said: 'I am Al-Jassāsah. Go to this man in the monastery, for he is anxious to know about you.' He said: 'When it named a man for us, we were afraid of it, lest it be a she-devil. We set off, rushing, until we came to that monastery, where we found the largest man we had ever seen, bound strongly in chains with his hands bound to his neck.'" And he mentioned the *Hadīth*; "and he asked them about the date-palms of Baisān, the spring of Zughar and the unlettered Prophet. And he said: 'I am the Dajjāl, and soon I will be given permission to emerge.'" And the Prophet ﷺ said: "He is in the Sea of Ash-Shām (Mediterranean), or the Yemeni Sea (Arabian Sea). No, rather he is in the east" twice, and pointed with his hand towards the east. She said: "I memorized this from the Messenger of Allāh ﷺ." (*Sahīh*)

رَجُلًا فَرِقْنَا مِنْهَا أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً، فَانْطَلَقْنَا سِرَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ فَإِذَا فِيهِ أَعْظَمُ إِنْسَانٍ رَأَيْنَاهُ قَطُّ خَلْقًا وَأَشَدُّهُ وَثَاقًا مَجْمُوعَةٌ يَدَاهُ إِلَى عُنُقِهِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَسَأَلَهُمْ عن نَخْلِ بَيْسَانَ وَعن عَيْنِ زُغَرَ وَعن النَّبِيِّ الأُمِّيِّ. قالَ: إِنِّي أَنَا الْمَسِيحُ [الدَّجَّالُ] وَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يُؤْذَنَ لِي فِي الْخُرُوجِ». قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَإِنَّهُ فِي بَحْرِ الشَّامِ، أَوْ بَحْرِ الْيَمَنِ، لَا، بَلْ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ»، مَرَّتَيْنِ، وَأَوْمَأَ بِيَدِهِ قِبَلَ الْمَشْرِقِ. قالَتْ: حَفِظْتُ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب قصة الجساسة، ح:٢٩٤٢ عن حجاج بن أبي يعقوب الشاعر به.

Comments:

Al-Jassāsah comes from the word *Jass*, at it means that it, or she, gathers information for him. Lakhm and Judhām are two tribes that lived in Yemen. Baisān is a village in the valley of the Jordan river. Zughar is a village in Syria.

4327. It was narrated from Mujālid bin Sa'eed, from 'Āmir, who said: "Fātimah bint Qais told me that the Prophet ﷺ prayed *Zuhr*, then he ascended the *Minbar*, and he had not ascended it except on Fridays before that," then he narrated this story (about the Dajjāl). (*Da'īf*)

٤٣٢٧ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ صُدْرَانَ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ أبي خَالِدٍ عن مُجَالِدِ بنِ سَعِيدٍ، عن عَامِرٍ قالَ: أَخْبَرَتْنِي فَاطِمَةُ بِنْتُ قَيْسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ صَعِدَ الْمِنْبَرَ وكَانَ لا يَصْعَدُ عَلَيْهِ إِلَّا يَوْمَ جُمُعَةٍ قَبْلَ يَوْمَئِذٍ، ثُمَّ ذَكَرَ هٰذِهِ الْقِصَّةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ صُدْرَانَ بَصْرِيٌّ غَرِقَ فِي الْبَحْرِ مَعَ ابنِ مِسْوَرٍ لَمْ يَسْلَمْ مِنْهُمْ غَيْرُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى ابن مريم ... إلخ، ح:٤٠٧٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به * مجالد ضعيف تقدم، ح:٢٨٥١ وأصل الحديث صحيح، عند مسلم، ح:٢٩٤٢ وغيره من حديث عامر الشعبي به دون قوله: "أن النبي ﷺ صلى الظهر".

4328. It was narrated from Al-Walīd bin 'Abdullāh bin Jumai', from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Jābir, who said: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ said from the *Minbar*: 'While some people were traveling on the sea, their food ran out. Then an island appeared before them and they went out looking for bread, and were met by Al-Jassāsah.'" – I said to Abū Salamah: "What is Al-Jassāsah?" He said: "A woman who was dragging the hair of her body and her head." – "She said: 'In this castle there is...'" and he narrated the *Ḥadīth*. "He asked about the date-palms of Baisān and the spring of Zughar. He said he is Al-Masīḥ." Ibn Abī Salamah[1] said to me: "In this *Ḥadīth* there is something that I did not memorize." He (Abū Salamah) said: "Jābir bore witness that he was Ibn Ṣā'id.[2] I said: 'But he has died.' He said: 'Even though he died!' I said: 'But he accepted Islam.' He said: Even though he accepted Islam!' I said: But he entered Al-Madīnah.' He said:'

٤٣٢٨ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا ابنُ فُضَيْلٍ عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ جُمَيْعٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن جَابِرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى الْمِنْبَرِ: «إِنَّهُ بَيْنَمَا أُنَاسٌ يَسِيرُونَ فِي الْبَحْرِ فَنَفِدَ طَعَامُهُمْ فَرُفِعَتْ لَهُمْ جَزِيرَةٌ، فَخَرَجُوا يُرِيدُونَ الْخُبْزَ فَلَقِيَتْهُمُ الْجَسَّاسَةُ» - فقُلْتُ لأَبِي سَلَمَةَ: وَمَا الْجَسَّاسَةُ؟ قال: امْرَأَةٌ تَجُرُّ شَعْرَ جِلْدِهَا وَرَأْسِهَا - قالَتْ: فِي هٰذَا الْقَصْرِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. وَسَأَلَ عن نَخْلِ بَيْسَانَ وَعن عَيْنِ زُغَرَ. قال: هُوَ الْمَسِيحُ فقال لِي ابنُ أَبِي سَلَمَةَ: إِنَّ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ شَيْئًا مَا حَفِظْتُهُ. قال: شَهِدَ جَابِرٌ أَنَّهُ هُوَ ابنُ صَائِدٍ. قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ مَاتَ. قال: وَإِنْ مَاتَ! قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ أَسْلَمَ. قال: وَإِنْ أَسْلَمَ! قُلْتُ: فإِنَّهُ قَدْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ، قال: وَإِنْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ.

---

[1] That is 'Umar bin Abī Salamah, and the one hearing him say this is Al-Walīd.

[2] He is also called Ibn Ṣayyād, as appears in the next chapter.

Even though he entered Al-Madīnah!'"

تخريج: [إسناده حسن] * ابن أبي سلمة هو عمر، والقائل لهذه المقولة هو الوليد.

Comments:

Ibn Ṣayyād was a Jewish boy that they had suspected might be the Dajjāl, he later became a Muslim and died.

Chapter 16. Reports Regarding Ibn Aṣ-Ṣā'id

(المعجم ١٦) - **بَابُ خَبَرِ ابْنِ الصَّائِدِ [الصَّيَّادِ]** (التحفة ١٦)

4329. It was narrated from Sālim, from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ passed by Ibn Ṣā'id with a group of his Companions, among whom was 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, while he (Ibn Ṣā'id) was playing with some other boys by the battlement of Banū Maghālah, and he was still a boy. He did not notice until the Messenger of Allāh ﷺ tapped him on the back with his hand, and said: "Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?" Ibn Ṣā'id looked at him and said: "I bear witness that you are the Messenger of the unlettered." Then Ibn Ṣayyād said to the Prophet ﷺ: "Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?" The Prophet ﷺ said to him: "I believe in Allāh and His Messengers." Then the Prophet ﷺ said to him: "What comes to you?" He said: "A truth-teller and a liar come to me." The Prophet ﷺ said to him: "You have been confounded." Then the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "I am hiding something in my mind for you," and he was hiding (the Verse) "the Day when the sky will

٤٣٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِابْنِ صَائِدٍ فِي نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ عِنْدَ أُطُمِ بَنِي مَغَالَةَ وَهُوَ غُلَامٌ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللهِ؟» قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيْهِ ابنُ صَائِدٍ فقالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الأُمِّيِّينَ، ثُمَّ قَالَ ابنُ صَيَّادٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللهِ؟ فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «آمَنْتُ بِاللهِ وَرُسُلِهِ». ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا يَأْتِيكَ؟» قَالَ: يَأْتِينِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ، فقالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «خُلِّطَ عَلَيْكَ الأَمْرُ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنِّي قَدْ خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئَةً»، وَخَبَأَ لَهُ ﴿يَوْمَ تَأْتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ [الدخان: ١٠]. قَالَ ابنُ صَيَّادٍ: هُوَ الدُّخُّ. فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ قَدْرَكَ»، فقالَ عُمَرُ: يَارَسُولَ اللهِ! ائْذَنْ لِي فَأَضْرِبَ عُنُقَهُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ

يَكُنْ فَلَنْ تُسَلَّطَ عَلَيْهِ يَعني الدَّجَّالَ وَإِنْ لا يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ في قَتْلِهِ».

bring forth a visible smoke (*Dukhān Mubīn*)".[1] Ibn Ṣayyād said: "It is *Ad-Dukh*." The Messenger of Allāh ﷺ said: "May you be disgraced and dishonored, you will never go beyond your station." 'Umar said: "O Messenger of Allāh, allow me to strike his neck." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If he is him (meaning the Dajjāl), you will never be able to overpower him, and if he is not him, there is nothing good in killing him." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر ابن الصياد، ح: ٢٩٣٠/ ٩٧ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، الجهاد والسير، باب: كيف يعرض الإسلام على الصبي؟ ح: ٣٠٥٥ من حديث معمر به.

٤٣٣٠ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن مُوسَى ابن عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ قالَ: كَانَ ابنُ عُمَرَ يَقُولُ: وَالله! مَا أَشُكُّ أَنَّ المَسِيحَ الدَّجَّالَ ابنُ صَيَّادٍ.

4330. It was narrated that Nāfi' said: "Ibn 'Umar used to say: 'By Allāh, I do not doubt that Ibn Ṣayyād is *Al-Masīḥid-Dajjāl*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح].

٤٣٣١ - حَدَّثَنا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إبراهِيمَ، عن مُحمَّدِ ابنِ المُنْكَدِرِ قالَ: رَأَيْتُ جابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَحْلِفُ باللهِ أَنَّ ابنَ الصَّيَّادِ الدَّجَّالُ، فَقُلْتُ: تَحْلِفُ باللهِ؟ فقالَ: إنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ يَحْلِفُ بالله تَعَالَى عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ، فلَمْ يُنْكِرْهُ رَسُولُ الله ﷺ.

4331. It was narrated that Muḥammad bin Al-Munkadir said: "I saw Jābir bin 'Abdullāh swearing by Allāh that Ibn Aṣ-Ṣayyād was the Dajjāl. I said: 'Are you swearing by Allāh?' He said: 'I heard 'Umar swearing by Allāh to that effect, in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ did not object to that.'" (***Ṣaḥīḥ***)

[1] *Ad-Dukhān* 44:10.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر ابن صياد، ح:٢٩٢٩/ ٩٤ والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب من رأى ترك النكير من النبي ﷺ حجةً ... إلخ، ح:٧٣٥٥ من حديث عبيد الله بن معاذ به.

٤٣٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله يَعْني ابنَ مُوسَى، قالَ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن الأعْمَشِ، عن سَالِمٍ، عن جَابِرٍ قالَ: فَقَدْنَا ابنَ صَيَّادٍ يَوْمَ الْحَرَّةِ.

4332. It was narrated from Al-A'mash, from Sālim, that Jābir said: "We lost Ibn Ṣayyād on the Day of Al-Ḥarrah."[1] (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة:١٥/ ١٦٠، ح:٣٧٥٢٠ عن عبيد الله بن موسى به * سليمان الأعمش عنعن وسالم هو ابن أبي الجعد.

٤٣٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ دَجَّالًا كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أنَّهُ رَسُولُ اللهِ تَعَالَى».

4333. It was narrated from Al-'Alā', from his father that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty *Dajjāl* have appeared, each of them claiming that he is the messenger of Allāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ٤٥٧، ح:٩٨٩٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن به.

٤٣٣٤ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعني ابنَ عَمْرٍو عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ كَذَّابًا دجَّالًا كُلُّهُمْ يَكْذِبُ عَلَى اللهِ وَعَلى رَسُولِهِ».

4334. It was narrated from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty lying *Dajjāls* have appeared, each of them telling lies against Allāh and His Messenger.'" (*Ḥasan*)

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/ ٤٥٠ من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به.

٤٣٣٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ عن

4335. It was narrated that Ibrāhīm

[1] Meaning, the day that Yazīd bin Mu'āwiyah gained sway over Al-Madīnah, and they say that it is not correct, because Ibn Ṣayyād died prior to that as affirmed in other authentic narrations.

جَرِيرٍ، عن مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ قالَ: قالَ عَبِيدَةُ السَّلْمَانِيُّ بِهَذا الْخَبرِ: قالَ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ، فَقُلْتُ لَهُ: أتُرَى هٰذَا مِنْهُمْ يَعني المُخْتَارَ؟ قالَ عَبِيدَةُ: أمَا إنَّهُ مِنَ الرُّؤوسِ.

said: "'Ubaidah As-Salmānī narrated this report." He mentioned something similar. "And I said to him: 'Do you think that this man, meaning Al-Mukhtār, is one of them?' 'Ubaidah said: 'He is one of the leaders.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٦/ ٤٨٤ من حديث أبي داود به * مغيرة بن مقسم: مدلس وعنعن.

(المعجم ١٧) - بَابُ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ (التحفة ١٧)

Chapter 17. Enjoining (Good) And Forbidding (Evil)

٤٣٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ رَاشِدٍ عن عَلِيِّ ابنِ بَذِيمَةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ أوَّلَ مَا دَخَلَ النَّقْصُ عَلَى بَنِي إسْرَائِيلَ كَانَ الرَّجُلُ يَلْقَى الرَّجُلَ فَيَقُولُ: يَا هٰذَا! اتَّقِ الله وَدَعْ مَا تَصْنَعُ، فإنَّهُ لا يَحِلُّ لَكَ، ثُمَّ يَلْقَاهُ مِنَ الْغَدِ فَلَا يَمْنَعُهُ ذَلِكَ أنْ يَكُونَ أكِيلَهُ وَشَرِيبَهُ وَقَعِيدَهُ، فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ ضَرَبَ اللهُ قُلُوبَ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ، ثُمَّ قالَ: ﴿لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ﴾ إلَى قَوْلِهِ ﴿فَٰسِقُونَ﴾ [المائدة: ٧٨-٨١]، ثُمَّ قالَ: كَلَّا واللهِ! لَتَأْمُرُنَّ بالمَعْرُوفِ وَلَتَنْهَوُنَّ عن المُنْكَرِ، وَلَتَأْخُذُنَّ عَلَى يَدَي الظَّالِمِ، وَلَتَأْطِرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ أطْرًا، وَلَتَقْصُرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قَصْرًا».

4336. It was narrated from 'Alī bin Badhīmah, from Abū 'Ubaidah, from 'Abdullāh bin Mas'ūd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The first signs of decline that appeared among the Children of Israel was when one man would meet another and say: 'O so-and-so, fear Allāh and give up what you are doing, for it is not permissible for you.' Then he would meet him the following day, and that did not prevent him from eating with him, drinking with him and sitting with him. When they did that, Allāh hardened their hearts equally, then He said: "Those among the Children of Israel who disbelieved were cursed by the tongue of Dāwud and 'Eīsā, son of Maryam. That was because they disobeyed (Allāh and the Messengers) and were ever transgressing beyond bounds. They used not to forbid one another from *Al-Munkar* (wrong, evildoing, sins, polytheism, disbelief) which they committed.

Vile indeed was what they used to do. You see many of them taking the disbelievers as their *Awliyā'* (protectors and helpers). Evil indeed is that which they themselves have sent forward before them; for that (reason) Allāh's Wrath fell upon them, and in torment they will abide. And had they believed in Allāh, and in the Prophet and in what has been revealed to him, never would they have taken them (the disbelievers) as *Awliyā'* (protectors and helpers); but many of them are the *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh).'[1] Then he said: 'No, by Allāh, you must enjoin what is good and forbid what is evil, and stop the evildoer, and compel him to conform with what is right and restrict him to what is right.''' (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٤٧ وابن ماجه، ح:٤٠٠٦ من حديث علي بن بذيمة به * السند منقطع كما تقدم:١٢٤٤، ١٤١٧.

4337. A similar report was narrated from Sālim, from Abū 'Ubaidah, from Ibn Mas'ūd from the Prophet ﷺ, and he added: "...Or Allāh will harden your hearts equally, then He will curse you as He cursed them." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Al-Muḥāribī from Al-'Alā' bin Al-Musayyab from 'Abdullāh bin 'Amr bin Murrah from Sālim Al-Afṭas from Abū 'Ubaidah from

٤٣٣٧ - حَدَّثَنَا خَلَفُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا أَبُو شِهَابٍ الْحَنَّاطُ عن الْعَلَاءِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمٍ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِنَحْوِهِ. زَادَ: «أَوْ لَيَضْرِبَنَّ الله بِقُلُوبِ بَعْضِكُم عَلَى بَعْضٍ، ثُمَّ لَيَلْعَنَنَّكُمْ كَمَا لَعَنَهُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْمُحَارِبِيُّ عن الْعَلَاءِ ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:78-81.

مُرَّةَ، عن سَالِمِ الأفْطَسِ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ. وَرَوَاهُ خَالِدٌ الطَّحَّانُ عن الْعَلَاءِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق.

'Abdullāh. And it was narrated by Khālid Aṭ-Ṭaḥḥān from Al-'Alā' from 'Amr bin Murrah from Abū 'Ubaidah.

٤٣٣٨ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ؛ ح: وحدثنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا هُشَيْمٌ المَعْنَى عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ قالَ: قالَ أبُو بَكْرٍ بَعْدَ أنْ حَمِدَ الله وَأثْنَى عَلَيْهِ: «يأيُّهَا النَّاسُ إنّكم تَقْرَأُونَ هٰذِهِ الآيَةَ وَتَضَعُونَهَا عَلَى غَيْرِ مَوَاضِعِهَا: ﴿عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ﴾ [المائدة:١٠٥] قالَ: عن خَالِدٍ وَإنَّا سَمِعْنَا النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إنَّ النَّاسَ إذَا رَأوُا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أوْشَكَ أنْ يَعُمَّهُم الله بِعِقَابٍ». وَقال عَمْرٌو عن هُشَيْمٍ: وَإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِم بالمَعَاصِي ثُمَّ يَقْدِرُونَ عَلَى أنْ يُغَيِّرُوا ثُمَّ لا يُغَيِّرُوا إلَّا يُوشِكُ أنْ يَعُمَّهُمُ الله مِنْهُ بِعِقَابٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ - كَمَا قالَ خَالِدٌ - أبُو أُسَامَةَ وَجَمَاعَةٌ. قالَ شُعْبَةُ فِيهِ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فيهِمْ بالمَعَاصِي هُمْ أكْثَرُ مِمَّنْ يَعْمَلُهُ».

4338. It was narrated that Qais said: "Abū Bakr said, after praising and glorifying Allāh: 'O people, you recite this Verse, but you do not understand it as it should be understood: "Take care of your ownselves. If you follow the (right) guidance no harm can come to you from those who are in error."'[1] He (one of the narrators) said: "From Khālid:[2] 'And we heard the Prophet ﷺ say: "If the people see a wrongdoer and they do not stop him, soon Allāh will punish them all."' 'Amr (one of the narrators) said, from Hushaim:[3] "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are able to change them but they do not do so, but soon Allāh will punish them all.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And it was narrated – as Khālid said – by Abū Usāmah and a group. Shu'bah said: "There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are greater in number than those who do them..."

[1] *Al-Mā'idah* 5:105.

[2] Meaning, with the same chain of narration to Abū Bakr.

[3] Meaning, with his chain from Abū Bakr.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٥٧ وابن ماجه، ح:٤٠٠٥ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به وصرح بالسماع عند أحمد:١/٥ وقال الترمذي: "حسن صحيح".

4339. It was narrated that Jarīr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There is no man among a people who commit acts of disobedience, and they are able to change it, but they do not change it, but Allāh will punish them before they die.'" (*Ḍa'īf*)

٤٣٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، أَظُنُّهُ عن ابنِ جَرِيرٍ، عَنْ جَرِيرٍ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُونُ في قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِمْ بالمَعَاصِي يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يُغَيِّرُوا عَلَيْهِ فَلَا يُغَيِّرُوا إِلَّا أَصَابَهُمُ اللهُ بِعِقَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَمُوتُوا».

تخريج: [إسناده ضعيف] * رواه البيهقي:١٠/٩١ عن شعبة عن أبي إسحاق عن عبيد الله بن جرير عن أبيه ... إلخ ولم يشك وصححه ابن حبان، ح:١٨٣٩، ١٨٤٠ * عبيد الله بن جرير مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة عند عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ح:٢٠، ٢١ وغيره.

4340. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees an evil deed and is able to change it with his hand, then let him change it with his hand.'" Hannād omitted the rest of the *Ḥadīth* but Ibn Al-'Alā' completed it: "If he cannot (do that, then let him change it) with his tongue, if he cannot (change it) with his tongue, then with his heart, and that is the weakest of faith."[1] (*Saḥīḥ*)

٤٣٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَهَنَّادُ ابنُ السَّرِيِّ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ رَجَاءٍ، عن أَبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ، وعَنْ قَيْسِ بنِ مُسْلِمٍ، عن طَارِقِ بنِ شِهَابٍ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى مُنْكَرًا فَاسْتَطَاعَ أَنْ يُغَيِّرَهُ بِيَدِهِ فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ». وَقَطَعَ هَنَّادٌ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ، وَفَّاهُ ابنُ الْعَلَاءِ: «فإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ بِلِسَانِهِ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الإِيمَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان ... إلخ، ح:٤٩ عن محمد بن العلاء أبي كريب به.

---

[1] It preceded, see no. 1740.

Comments:

"Change it" meaning, from *Munkar* or evil, to *Ma'rūf* or goodness. And this narration mentions three levels, covering faith; in the heart, with the tongue and with the limbs, and the least of it, "with his heart," is faith.

4341. Abū Umayyah Ash-Sha'bānī said: "I asked Abū Tha'labah Al-Khushanī: 'O Abū Tha'labah, what do you say about this Verse: "Take care of your ownselves."?'[1] He said: 'By Allāh, you have asked one who has knowledge about it. I asked the Messenger of Allāh ﷺ about it and he said: "Rather you should enjoin one another to do that which is good and forbid one another from that which is evil, until when you see avarice being obeyed and whims being followed, this world being preferred and everyone admiring his own opinion, then you should take care of your own self and ignore the common folk. Ahead of you there are days of patience, when patience will be like grasping live coals, and the one who does good deeds will have the reward of fifty men who do deeds like his." Someone else added: "He said: 'O Messenger of Allāh, the reward of fifty of them?' He said: 'The reward of fifty of you.'" (*Hasan*)

٤٣٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن عُتْبَةَ ابنِ أَبِي حَكِيمٍ قال: حدَّثني عمْرُو بنُ جَارِيَةَ اللَّخْمِيُّ قال: حدَّثني أبُو أُمَيَّةَ الشَّعْبَانِيُّ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيَّ فقُلْتُ: يَا أَبَا ثَعْلَبَةَ كَيْفَ تقُولُ فِي هٰذِهِ الآيَةِ ﴿عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ﴾ قالَ: أمَا وَاللهِ! لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْهَا خَبِيرًا، سَأَلْتُ عَنْهَا رَسُولَ اللهِ ﷺ فقالَ: «بَلِ ائْتَمِرُوا بالمَعْرُوفِ وَتَنَاهَوْا عن الْمُنْكَرِ، حَتَّى إذَا رَأَيْتَ شُحًّا مُطَاعًا، وَهَوًى مُتَّبَعًا، وَدُنْيَا مُؤْثَرَةً وَإِعْجَابَ كُلِّ ذِي رَأْيٍ بِرَأْيِهِ، فَعَلَيْكَ يَعني بِنَفْسِكَ وَدَعْ عَنْكَ الْعَوَامَّ، فإنَّ مِنْ وَرَائِكُم أيَامَ الصَّبْرِ، الصَّبْرُ فِيهِ مِثْلُ قَبْضٍ عَلَى الْجَمْرِ، لِلْعَامِلِ فِيهِمْ مِثْلُ أجْرِ خَمْسِينَ رَجُلًا يَعْمَلُونَ مِثْلَ عَمَلِهِ». وَزَادَنِي غَيْرُهُ قالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْهُمْ. قالَ: «أجْرُ خَمْسِينَ مِنْكُم».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح:٣٠٥٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٤٠١٤ وصححه الحاكم: ٤/ ٣٢٢ ووافقه الذهبي.

4342. It was narrated from 'Umārah bin 'Amr, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "How

٤٣٤٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ؛ أَنَّ عَبْدَ الْعَزِيزِ ابنَ أبي حَازِمٍ حَدَّثَهُمْ عن أبيهِ، عن عُمَارَةَ بنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛

[1] *Al-Mā'idah* 5:105.

will you be at a time" – or "soon there will come a time" – "when people are sifted and the dregs of mankind will be left, who will break their promises and betray their trusts, and they will become mixed together[1] like this?" – and he interlaced his fingers. They said: "How should we be, O Messenger of Allāh?" He said: "Accept that which you approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is how it has been related from 'Abdullāh bin 'Amr, from the Prophet ﷺ, through various routes of transmission.

أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «كَيْفَ بِكُمْ وَبِزَمَانٍ»، أَوْ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ زَمَانٌ يُغَرْبَلُ النَّاسُ فِيهِ غَرْبَلَةً، تَبْقَى حُثَالَةٌ مِنَ النَّاسِ، قَدْ مَرِجَتْ عُهُودُهُمْ وَأَمَانَاتُهُمْ وَاخْتَلَفُوا فَكَانُوا هَكَذَا، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، فقالُوا: كَيْفَ بِنَا يَا رَسُولَ اللهِ! فقالَ: «تَأْخُذُونَ مَا تَعْرِفُونَ، وَتَذَرُونَ مَا تُنْكِرُونَ، وَتُقْبِلُونَ عَلَى أَمْرِ خَاصَّتِكُم، وَتَذَرُونَ أَمْرَ عَامَّتِكُم».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رُوِيَ عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٧ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به وصححه الحاكم: ٢/ ١٥٩، ٤/ ٤٣٥ ووافقه الذهبي.

4343. It was narrated from 'Ikrimah, he said: "'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated to me, he said: 'While we were around the Messenger of Allāh ﷺ, he mentioned *Fitnah* and said: "If you see that the people have started to break their promises, and are not trustworthy, and they are like this" – and he interlaced his fingers. I stood up and said: "What should I do at that time, may Allāh cause me to be ransomed for you." He said: "Stay in your house and hold your tongue, accept that which you

٤٣٤٣ - حَدَّثَنا هارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ أبي إسْحَاقَ عن هِلَالِ بنِ خَبَّابٍ أبي الْعَلَاءِ، قالَ: حدَّثني عِكْرِمَةُ قالَ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ قالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ حَوْلَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إذْ ذَكَرَ الْفِتْنَةَ فقالَ: «إذَا رَأَيْتُمُ النَّاسَ قَدْ مَرِجَتْ عُهُودُهُمْ وَخَفَّتْ أمانَاتُهُمْ وَكَانُوا هَكَذَا»، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. قالَ: فَقُمْتُ إلَيْهِ فقُلْتُ: كَيْفَ أفْعَلُ عِنْدَ ذَلِكَ

[1] Mixed together: meaning, to such an extent that one will not be able to tell the good from the bad, and people will be so confused about religious matters, that they will not be able to tell the difference between honesty and betrayal, good and evil.

جَعَلَنِي اللهُ فِدَاكَ؟ قالَ: «الْزَمْ بَيْتَكَ وَامْلِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ وَخُذْ بِمَا تَعْرِفُ وَدَعْ مَا تُنْكِرُ، وَعَلَيْكَ بِأَمْرِ خَاصَّةِ نَفْسِكَ، وَدَعْ عَنْكَ أَمْرَ الْعَامَّةِ».

approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/٢١٢ عن الفضل بن دكين به ورواه النسائي في الكبرى، ح:١٠٠٣٣ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٠٥ وصححه الحاكم:٤/٢٨٢، ٢٨٣ ووافقه الذهبي.

٤٣٤٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَادَةَ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ هَارُونَ: أخبرنا إسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ جُحَادَةَ عن عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةُ عَدْلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ» أوْ «أمِيرٍ جَائِرٍ».

4344. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of *Jihād* is a just word spoken to an oppressive *Sulṭān*" or "an oppressive *Amīr*." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء أفضل الجهاد كلمة عدل عند سلطان جائر، ح:٢١٧٤ وابن ماجه، ح:٤٠١١ من حديث إسرائيل به وقال الترمذي: "حسن غريب" وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح:٤٠١٢ وغيره.

٤٣٤٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا أبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنا مُغِيرَةُ بنُ زِيَادٍ المَوصِلِيُّ عن عَدِيِّ بنِ عَدِيٍّ، عنِ الْعُرْسِ بنِ عَمِيرَةَ الْكِنْدِيِّ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا عُمِلَتِ الْخَطِيئَةُ في الأرْضِ كَانَ مَنْ شَهِدَهَا فكَرِهَهَا - وقالَ مَرَّةً: أنْكَرَهَا - كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا، وَمَنْ غَابَ عَنْهَا فَرَضِيَهَا كَانَ كَمَنْ شَهِدَهَا».

4345. It was narrated from Mughīrah bin Ziyād Al-Mawṣilī, from 'Adiyy bin 'Adiyy, from Al-'Urs bin 'Amīrah Al-Kindī that the Prophet ﷺ said: "If sin is committed on earth, the one who sees it and hates it – or denounces it – is like one who was absent from it, and the one who is absent from it but approves of it is like one who sees it." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير:١٧/١٣٩ من حديث أبي بكر بن عياش به وهو ضعيف كما تقدم:٣٠٦٩ وانظر الحديث الآتي:

٤٣٤٦ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ يُونُسَ قالَ:

4346. (There is another chain) from 'Adiyy bin 'Adiyy, from the

Prophet ﷺ. He said: "Whoever sees it and hates it, is like one who was absent from it." (*Ḍa'īf*)

حَدَّثَنا أَبُو شِهَابٍ عن مُغِيرَةَ بنِ زِيَادٍ، عن عَدِيِّ بنِ عَدِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال: «مَنْ شَهِدَهَا فَكَرِهَهَا كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * السند مرسل، قاله المنذري.

4347. It was narrated that Abū Al-Bakhtarī said: "One who heard the Prophet ﷺ saying it, told me" – and Sulaimān (one of the narrators) said: "One of the Companions of the Prophet ﷺ told me" – "that the Prophet ﷺ said: 'Mankind will not be destroyed until their sins become abundant (and they have no excuse left).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٤٧ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ قالا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ - وَهٰذَا لَفظُهُ - عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي الْبَخْتَرِيِّ قالَ: أخبرَني مَنْ سَمِعَ النَّبيَّ ﷺ يَقُولُ - وقال سُلَيْمَانُ: قال: حدَّثني رَجُلٌ مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ؛ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ -: «لَنْ يَهْلِكَ النَّاسُ حَتَّى يَعْذِرُوا - أوْ يُعْذِرُوا - مِنْ أنْفُسِهِمْ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٦٠ من حديث شعبة به.

Chapter 18. The Onset Of The Hour

(المعجم ١٨) - **بَابُ قِيَامِ السَّاعَةِ**

(التحفة ١٨)

4348. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying *'Ishā'* one night towards the end of his life, and when he had said the *Salām* he stood up and said: 'Do you not see this night of yours? One hundred years from now, no one who is on the face of the earth will be left.'" Ibn 'Umar said: "The people misunderstood these words of the Messenger of Allāh ﷺ when they narrated these *Aḥādīth* about one hundred years. What the Messenger of Allāh ﷺ said was: 'No one who is on the face of the earth today will be left,'

٤٣٤٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: أخبرَني سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله وَأبُو بَكْرِ بنُ سُلَيْمانَ؛ أنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ قالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ صَلَاةَ الْعِشَاءِ في آخِرِ حَيَاتِهِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فقالَ: «أرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُم هٰذِهِ، فإنَّ عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سنةٍ مِنْهَا، لا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الأرْضِ أحَدٌ». قالَ ابنُ عُمَرَ: فَوَهَلَ النَّاسُ في مَقَالَةِ رَسُولِ الله ﷺ تِلْكَ - فِيمَا يَتَحَدَّثُونَ عَنْ هٰذِهِ الأحَادِيثِ - عن مِائَةِ سَنَةٍ، وَإنَّمَا قالَ رَسُولُ

meaning that that generation would come to an end." (*Ṣaḥīḥ*)

الله ﷺ: لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ، يُرِيدُ أَنْ يَنْخَرِمَ ذَلِكَ الْقَرْنُ.

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب بيان معنى قوله ﷺ على رأس مائة سنة ... إلخ، ح:٢٥٣٧ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف (جامع معمر)، ح:٢٠٥٣٤ ومسند أحمد:٢/٨٨ ورواه البخاري، ح:١١٦ من حديث الزهري به.

4349. It was narrated that Abū Tha'labah Al-Khushanī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will not impose too much hardship on this *Ummah* by delaying them for half a day (on the Day of Resurrection).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٤٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ سَهْلٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني مُعَاوِيَةُ بنُ صَالِحٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أبيهِ، عن أبي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَنْ يُعْجِزَ اللهُ هٰذِهِ الأُمَّةَ مِنْ نِصْفِ يَوْمٍ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن جرير الطبري في تاريخه:١/١٦ من حديث عبد الله بن وهب وأحمد:٤/١٩٣ من حديث معاوية بن صالح به، وصححه الحاكم:٤/٤٢٤ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

4350. It was narrated from Sa'd bin Abī Waqqāṣ that the Prophet ﷺ said: "I hope that it will not be too hard for my *Ummah* (i. e., the rich people of the *Ummah*) when they are with their Lord (on the Day of Resurrection) and He delays them for half a day." It was said to Sa'd: How much is a day? He said: Five hundred years. (*Ḍa'īf*)

٤٣٥٠ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنا صَفْوَانُ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ عن النَّبِيِّ ﷺ أنَّهُ قالَ: «إنِّي لأَرْجُو أنْ لا تَعْجِزَ أُمَّتِي عِنْدَ رَبِّهَا أنْ يُؤَخِّرَهُمْ نِصْفَ يَوْمٍ». قِيلَ لِسَعْدٍ: وَكَمْ نِصْفُ يَوْمٍ؟ قالَ: خَمْسُمِائَةِ سَنَةٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** لانقطاعه والحديث السابق:٤٣٤٩ يغني عنه.

The End of the Book of Great Battles

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Volume 5

From Hadith no. 4351 to 5274

Ahādith edited & referenced by:

Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

English Translation of Sunan Abu Dawud

سنن أبي داود

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 5

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:
Riyadh
Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

PAKISTAN
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,**Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A
- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston @dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K
- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

CANADA
- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA
- **Darussalam**
  Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

FRANCE
- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01-43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

SINGAPORE
- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA
- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban,South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za

سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ

English Translation of

Sunan Abu Dawud

Volume 5

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Edited by:

Huda Khattab (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

DARUSSALAM

DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

599 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-16-4 (Vol.-5)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860
ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)
978-9960-500-16-4 (Vol.-5)

Contents

37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (*ḤUDŪD*)

Chapter 1.	Ruling On One Who Apostatizes	15
Chapter 2.	The Ruling Regarding One Who Reviles The Prophet ﷺ	20
Chapter 3.	What Has Been Reported Concerning *Al-Muḥāribah*	22
Chapter 4.	Regarding Interceding About A Legal Punishment	27
Chapter 6.	Pardoning In Cases Of *Ḥadd* (Punishment) That Do Not Reach The *Sulṭān*	30
Chapter 7.	Concealing Those Who Have Committed Deeds For Which *Ḥadd* Punishments Are Prescribed	30
Chapter 8.	Regarding One Deserving Of The Punishment Coming To Confess	31
Chapter 9.	Prompting With Regard To *Ḥadd*	32
Chapter 10.	Regarding The Case Of A Man Who Admits He Committed A Punishable Offence, But Does Not Specify What It Was	33
Chapter 11.	Testing By Means Of Beating	33
Chapter 12.	For What The Hand Of A Thief Is To Be Cut Off	34
Chapter 13.	For What The Thief's Hand Is Not To Be Cut Off	36
Chapter 14.	Cutting Off The Hand For Snatching And Treachery	38
Chapter 15.	One Who Steals A Thing From A Place Where It Is Protected	39
Chapter 16.	Cutting Off The Hand For A Loan If He Denies Borrowing It.	40
Chapter 17.	If An Insane Person Steals Or Commits A Crime That Is Subject To A *Ḥadd* (Punishment)	42
Chapter 18.	A Child Who Commits A Crime That Is Subject To A *Ḥadd* (Punishment)	45
Chapter 19.	The Thief Who Steals During A Military Expedition – Should His Hand Be Cut Off?	47
Chapter 20.	Cutting Off The Hand Of A Grave-Robber	47
Chapter 21.	The Thief Who Steals Repeatedly	48
Chapter 22.	Hanging The Thief's Hand Around His Neck	49
Chapter (...)	Selling A Slave If He Steals	49
Chapter (...)	The Stoning Of Mā'iz Bin Mālik	53

Chapter 24. Regarding The Woman Of Juhainah Whom The Prophet ﷺ Ordered To Be Stoned 64
Chapter 25. The Stoning Of The Two Jews 68
Chapter 26. A Man Who Commits *Zinā* With A *Maḥram* Relative 75
Chapter 27. A Man Who Commits *Zinā* With His Wife's Slave Woman 76
Chapter 28. One Who Does The Action Of The People Of Lūṭ 78
Chapter 29. One Who Has Intercourse With An Animal 79
Chapter 30. If The Man Confesses To *Zinā* But The Woman Does Not 80
Chapter 31. A Man Who Does Something Less Than Intercourse With A Woman, And Repents Before He Is Arrested By The *Imām* 81
Chapter 32. A Slave Girl Who Commits *Zinā* And Has Not Been Married 82
Chapter 33. Carrying Out *Ḥadd* (Punishment) On One Who Is Sick 84
Chapter 34. Regarding The *Ḥadd* (Punishment) For The Slanderer 85
Chapter 35. Regarding The *Ḥadd* (Punishment) For Drinking *Khamr* 86
Chapter 36. One Who Drinks *Khamr* Repeatedly 90
Chapter 37. Carrying Out *Ḥadd* (Punishments) In The *Masjid* 94
Chapter 38. Striking The Face In *Ḥadd* (Punishments) 95
Chapter (...) *Ta'zīr* (Punishments) 95

38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

Chapter 1. A Life For A Life 97
Chapter 2. A Man Is Not To Be Punished For The Wrongs Done By His Father Or Brother 98
Chapter 3. The *Imām* Enjoining A Pardon In The Case Of Bloodshed 98
Chapter 4. The Heir Of The One Who Was Killed Deliberately Taking The *Diyah* 105
Chapter 5. One Who Kills After Accepting The *Diyah* 106
Chapter 6. If A Person Gives A Man Poison To Drink Or Eat, And He Dies, Is He Subject To Retaliation? 107
Chapter 7. If A Man Kills His Slave Or Mutilates Him, Should Retaliation Be Imposed On Him? 112
Chapter 8. *Al-Qasāmah* 114
Chapter 9. Not Retaliating On The Basis Of *Qasāmah* 117
Chapter 10. Retaliation On The Killer 119
Chapter 11. Should A Muslim Be Killed In Retaliation For A Disbeliever? 120
Chapter 12. If A Man Finds A Man With His Wife, Should He Kill Him? 122
Chapter 13. Injury Caused Accidentally By The *Zakāh* Collector 123

Chapter 14.	Retaliation Without A Weapon Of Iron	124
Chapter (...)	Retaliation Of A Ruler On Himself For Striking Someone	124
Chapter 15.	A Woman Has The Right To Waive Retaliation For Killing	125
Chapter (...)	One Who Is Killed In A Fight among People And His Killer Is Not Known	126
Chapter 16.	The Amount Of The *Diyah*	127
Chapter 17.	*Diyah* For A Mistaken Killing That Appears Purposeful	130
Chapter (...)	The Ages Of Camels	133
Chapter 18.	*Diyah* For Lost Limbs	135
Chapter 19.	The *Diyah* For A Fetus	141
Chapter 20.	The *Diyah* Of A *Mukātib*	147
Chapter 21.	The *Diyah* Of A *Dhimmī*	148
Chapter 22.	When One Man Attacks Another And He Defends Himself	148
Chapter 23.	One Who Practices Medicine Although He Is Not Known For That, And Causes Harm	149
Chapter 24.	The *Diyah* For Unintentional Killing That Appears Intentional.	150
Chapter 30.	*Al-Qaṣāṣ* For A Tooth	151
Chapter 27.	A Kick From An Animal	152
Chapter 28.	No Recompense Is Due For *Al-'Ajmā'* (Beasts), Mines And Wells	152
Chapter 29.	The Fire That Spreads	153
Chapter 25.	The Crime Of A Slave Who Belongs To Poor People	153
Chapter 26.	One Who Is Killed Blindly While The People Are Fighting	154

39. THE BOOK OF THE *SUNNAH*

Chapter 1.	Explanation Of The *Sunnah*	155
Chapter 2.	The Prohibition Against Arguing And Following The *Mutashābih* Of The Qur'ān	156
Chapter (...)	Staying Away From The People Of Desires And Hating Them	157
Chapter 3.	Not Greeting The People Of Desires With *Salām*	159
Chapter 4.	The Prohibition Against Arguing About The Qur'ān	159
Chapter 5.	Regarding Adhering To The *Sunnah*	160
Chapter 6.	Whoever Calls Others To The *Sunnah*	163
Chapter 7.	Regarding Preference	173
Chapter 8.	The *Khalīfahs*	174
Chapter 9.	Regarding The Virtue Of The Companions Of The Prophet ﷺ	188

Chapter 10.	Regarding The Prohibition Against Reviling The Companions Of The Messenger Of Allāh ﷺ	189
Chapter 11.	Regarding Abū Bakr, May Allāh Be Pleased With Him, Becoming The *Khalīfah*	191
Chapter 12.	Evidence That One Should Refrain From Speaking During The *Fitnah*	192
Chapter 13.	Regarding Favouring Some Of The Prophets ﷺ	194
Chapter 14.	Regarding The Refutation Of *Al-Irjā'*	197
Chapter 15.	The Evidence That Faith Increases And Decreases	199
Chapter 16.	Regarding *Al-Qadar* (The Divine Decree)	204
Chapter 17.	Regarding The Offspring Of The Idolaters	219
Chapter 18.	*Al-Jahmiyyah*	223
Chapter 19.	Regarding Seeing Allāh	228
Chapter (...)	Regarding The Refutation Of The *Jahmiyyah*	230
Chapter 20.	The Qur'ān	231
Chapter 20, 21.	Intercession	233
Chapter (...)	The Resurrection And *Aṣ-Sūr* (The Trumpet)	234
Chapter 21, 22.	The Creation Of Paradise And Hell	234
Chapter 22, 23.	The *Ḥawḍ* (Cistern)	235
Chapter 23, 24.	The Questioning In The Grave And The Torment Of The Grave	238
Chapter 24, 25.	Mention Of The *Mīzān* (The Balance)	243
Chapter 25, 26.	The Dajjāl	244
Chapter 26, 27.	The *Khawārij*	245
Chapter 27, 28.	Fighting The *Khawārij*	247
Chapter 28, 29.	Fighting (Muslim) Attackers	253

40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

Chapter 1.	Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ	257
Chapter 2.	Regarding Dignity	259
Chapter 3.	Regarding Suppressing Anger	259
Chapter (...)	What Should Be Said At The Time Of Anger	261
Chapter 4.	Being Tolerant	263
Chapter 5.	Regarding Good Interaction With People	264
Chapter 6.	Modesty (*Al-Ḥayā'*)	268
Chapter 7.	Regarding Good Character	269
Chapter 8.	Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters	271

Chapter 9.	Regarding It Being Disliked To Praise (People)	272
Chapter 10.	Regarding Gentleness	273
Chapter 11.	Regarding Gratitude For Acts Of Kindness	274
Chapter 12.	Regarding Sitting In The Streets	276
Chapter (...)	Regarding Spaciousness In Gatherings	278
Chapter 13.	Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade	278
Chapter 14.	Regarding Sitting In Circles	279
Chapter (...)	Sitting In The Middle Of The Circle	280
Chapter 15.	A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man	280
Chapter 16.	With Whom We Are Ordered To Accompany	281
Chapter 17.	Opinion Based Arguing Is Disliked	284
Chapter 18.	Manner Of Speech	284
Chapter 19.	Regarding The *Khuṭbah*	286
Chapter 20.	Treating People According To Their Status	286
Chapter 22.	Regarding How A Man Should Sit	288
Chapter (...)	Regarding Disapproved Manners Of Sitting	289
Chapter 23.	Regarding Conversing Late After *'Ishā'*	289
Chapter 26.	Regarding A Man Sitting Cross-legged	290
Chapter 24.	Conversing Privately (Around Others)	290
Chapter 25.	If A Person Gets Up From His Seat Then Returns	291
Chapter (...)	It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh	292
Chapter 27.	Regarding The Expiation Of A Gathering	292
Chapter 28.	Conveying Negative Information From A Gathering	294
Chapter 29.	To Beware Of People	294
Chapter 30.	The Bearing Of The Prophet ﷺ	296
Chapter 31.	Regarding A Man Placing One Leg On Top Of The Other	296
Chapter 32.	Transmitting What Others Have Said	297
Chapter 33.	Regarding The One Who Spreads Gossip (*Al-Qattāt*)	299
Chapter 34.	Regarding The One Who Is Two-Faced	299
Chapter 35.	Regarding Backbiting (*Al-Ghībah*)	300
Chapter 36.	Guarding The Honor Of One's Brother	303
Chapter (...)	Cases Where It Is Not Backbiting	304
Chapter (...)	Forgiving Others For Backbiting	305
Chapter 37.	Regarding Spying	306
Chapter 38.	Concealing (The Faults Of) A Muslim	307

Chapter (...)	Brotherhood	308
Chapter 39.	Two Who Revile One Another	308
Chapter 40.	Regarding Humility	309
Chapter 41.	Regarding Taking Revenge	309
Chapter 42.	Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead	311
Chapter 43.	Regarding The Prohibition Of Wronging Others	312
Chapter 44.	Envy (*Ḥasad*)	313
Chapter 45.	Cursing	315
Chapter 46.	One Who Prays Against The One Who Wrongs Him	316
Chapter 47.	Regarding A Man Abandoning His Brother	317
Chapter 48.	Regarding Suspicion	319
Chapter 49.	Regarding Sincere Councel And Protection	320
Chapter 50.	Reconciliation	320
Chapter 51.	Regarding Singing	322
Chapter 52.	Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked	323
Chapter 53.	The Ruling Regarding Hermaphrodites	324
Chapter 54.	Playing With Dolls	326
Chapter 55.	About Swings	327
Chapter 56.	The Prohibition Of Playing Dice	328
Chapter 57.	Playing With Pigeons	329
Chapter 58.	About Mercy	329
Chapter 59.	Regarding Sincere Counsel	331
Chapter 60.	Regarding Helping A Muslim	332
Chapter 61.	Changing Names	333
Chapter 62.	Changing Bad Names	334
Chapter 63.	Nicknames	339
Chapter 64.	One Who Has The *Kunyah* Of Abū 'Eīsā	339
Chapter 65.	Saying To Someone Else's Son, "O My Son"	340
Chapter 66.	A Man Having The *Kunyah* Abul-Qāsim	341
Chapter 67.	The View That The Prophet's Name And *Kunyah* Should Not Be Combined In One Person's Name	341
Chapter 68.	Concession Allowing Them To Be Combined	342
Chapter 69.	Giving A Man A *Kunyah* When He Does Not Have A Son	343
Chapter 70.	Giving A *Kunyah* To A Woman	344
Chapter 71.	Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning	344
Chapter 72.	Regarding [Saying:] "They Claim"	345

Chapter 73.	Saying In One's *Khuṭbah*: "*Amma Ba'd* (To Proceed)"	345
Chapter 74.	Saying *Karam* (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue	346
Chapter 75.	The Slave Should Not Say *Rabbī* Or *Rabbatī* (My Lord, My Lady)	346
Chapter 76.	No One Should Say "*Khabuthat Nafsī*" (I Feel Nauseous)	347
Chapter (...)		348
Chapter 78.	*Ṣalāt Al-'Atamah* ("Darkness Prayer")	350
Chapter 79.	What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That	351
Chapter 80.	Stern Warning About Lying	352
Chapter 81.	Thinking Well Of People	354
Chapter 82.	Regarding Promises	355
Chapter 83.	One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given	356
Chapter 84.	What Was Narrated About Joking	356
Chapter 85.	One Who Takes Something In Jest	358
Chapter 86.	What Has Been Narrated About Eloquent Speech	359
Chapter 87.	What Has Been Narrated About Poetry	360
Chapter 88.	Regarding Dreams	364
Chapter 89.	Regarding Yawning	367
Chapter 90.	Regarding Sneezing	368
Chapter 91.	How To Respond To One Who Sneezes	369
Chapter 92.	How Many Times Should One Say: "May Allāh Have Mercy On You" To One Who Sneezes?	371
Chapter 93.	How To Respond When A *Dhimmī* Sneezes	372
Chapter 94.	Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh	372

CHAPTER ON SLEEP

Chapter...	Regarding a Man Lying On His Stomach	374
Chapter 95.	Sleeping On A Roof That Has No Walls	375
Chapter 96, 97.	Sleeping In A State Of Purity	375
Chapter (...)	Which Direction Should One Face When Sleeping?	376
Chapter 97, 98.	What To Say When Going To Sleep	376
Chapter 98, 99.	What To Say If One Wakes Up At Night	384
Chapter 99, 100.	Reciting *Tasbīh* When Going To Sleep	385
Chapter 100, 101.	What To Say When Waking Up	389
Chapter 101, 102.	What A Man Should Say When He Sees The New Crescent	407

Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home 408
Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House 409
Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows 410
Chapter 104, 105. Regarding Rain 411
Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals 412
Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs 412
Chapter 106, 107. Saying The *Adhān* In The Ear Of The Newborn 414
Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another 415
Chapter 108, 109. Warding Off *Waswasah* 416
Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master 417
Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage 419
Chapter 111, 112. Regarding Tribalism 420
Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees 422
Chapter 113, 114. Regarding Consultation 424
Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good 424
Chapter 115, 116. Regarding Desires 425
Chapter 116, 117. Regarding Intercession 425
Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter 426
Chapter 118, 119. How To Write To A *Dhimmī* 427
Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents 428
Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan 432
Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan 433
Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors 433
Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves 435
Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere 441
Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master 441
Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter 441
Chapter (...) How Is Permission To Be Sought? 443
Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say *Salām* When Seeking Permission To Enter? 445
Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking 449
Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter 450
Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter 450

Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress.. 451

CHAPTERS ON THE *SALĀM*

Chapter 130, 131. Spreading *Salām* 453
Chapter 131, 132. How To Greet Others With *Salām* 453
Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of *Salām* 455
Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First? 455
Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The *Salām* 456
Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children 457
Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women 457
Chapter 137, 138. Regarding Greeting *Ahl Adh-Dhimmah* 458
Chapter 138, 139. Regarding Saying The *Salām* When Leaving A Gathering 459
Chapter 139, 140. It is Disliked To Say *'Alaikas-Salām* (Upon You Be Peace) 460
Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group 460
Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands 461
Chapter 142, 143. Regarding Embracing 461
Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone 462
Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child 463
Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes 464
Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek 465
Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand 465
Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body 466
Chapter (...) Regarding Kissing The Feet 466
Chapter 149, 150. Saying: "May Allāh Make Me Your Ransom" 467
Chapter 150, 151. Saying: "*An'am Allāhu Bika 'Aynan* (May Allāh Give You Tranquility)" 467
Chapter 152, 153. Saying: "May Allāh Protect You" (*Ḥafiẓak Allāh*) 468
Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person 468
Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: "At Your Service" 470
Chapter 155, 156. Regarding Saying: "May Allāh Make You Smile Always" 471
Chapter 156, 157. Regarding Building 471
Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs 473
Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees 473
Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road 475

Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night 477
Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes 478
Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos 483
Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants 484
Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs 486
Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones 486
Chapter 166, 167. Regarding Circumcision 486
Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street 487
Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time 488
Glossary Of Islamic Terms 491

*In the Name of Allāh,
the Merciful, the Beneficent*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (*ḤUDŪD*)

(المعجم ٣٧) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحُدُودِ
(التحفة ٣٢)

Chapter 1. Ruling On One Who Apostatizes

(المعجم ١) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنِ ارْتَدَّ
(التحفة ١)

4351. It was narrated from 'Ikrimah that 'Alī burned some people who had apostatized from Islam. News of that reached Ibn 'Abbās, and he said: "I would not have burned them with fire, because the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not punish with the punishment of Allāh.' I would have executed them in accordance with the words of the Messenger of Allāh ﷺ, because the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever changes his religion, execute him.' News of that reached 'Alī and he said: 'Woe to [the mother of] Ibn 'Abbās!'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ: أخبرنا أيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ؛ أنَّ عَلِيًّا أَحْرَقَ نَاسًا ارْتَدُّوا عن الإسْلَامِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ ابنَ عَبَّاسٍ فقالَ: لَمْ أَكُنْ لأُحْرِقَهُمْ بالنَّارِ، إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللهِ» وَكُنْتُ قَاتِلَهُمْ بِقَوْلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ». فَبَلَغَ ذَلِكَ عَلِيًّا فقالَ: وَيْحَ [أُمِّ] ابنِ عَبَّاسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، استتابة المرتدين والمعاندين وقتالهم، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٢ من حديث أيوب السختياني به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢١٧، ح:١٨٧١.

4352. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The blood of a Muslim man, who bears witness none has the right to be worshiped but Allāh, and that I am the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A married adulterer, a soul

٤٣٥٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَحِلُّ دَمُ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أن لا إلٰهَ إلَّا الله وَأَنِّي رَسُولُ الله إلَّا

بِإِحْدَىٰ ثَلَاثٍ: الثَّيِّبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بالنَّفْسِ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ المُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ».

for a soul, and one who leaves his religion and separates from the *Jamā'ah* (the main body of Muslims).'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين، باب ما يباح به دم المسلم، ح:١٦٧٦ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الديات، باب قول الله تعالى: ﴿إن النفس بالنفس ... ﴾ إلخ"، ح:٦٨٧٨ من حديث الأعمش به.

Comments:

See the narration of 'Uthmān (no. 4502) for the meaning of "separates from the *Jamā'ah*."

٤٣٥٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن عبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَحِلُّ دَمُ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أن لا إِلٰه إِلَّا الله وَأَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله إِلَّا في إِحْدَىٰ ثَلَاثٍ: رَجُلٌ زَنَى بَعْدَ إِحْصَانٍ فإِنَّهُ يُرْجَمُ، وَرَجُلٌ خَرَجَ مُحَارِبًا بالله وَرَسُولِهِ فإِنَّهُ يُقْتَلُ أَوْ يُصْلَبُ أَوْ يُنْفَى مِنَ الأَرْضِ، أَوْ يَقْتُلُ نَفْسًا فَيُقْتَلُ بِهَا».

4353. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The blood of a Muslim man who bears witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A man who commits adultery after getting married, who should be stoned; a man who rebels and fights against Allāh and His Messenger, who should be killed, crucified, or exiled from the land; or one who kills another person and should be killed in return.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الصلب، ح:٤٠٥٣ من حديث إبراهيم بن طهمان به.

٤٣٥٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: قالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنا أَبُو بُرْدَةَ قالَ: قالَ أَبُو مُوسَى: أَقْبَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَمَعِي رَجُلَانِ مِنَ الأَشْعَرِيِّينَ أَحَدُهُمَا عَنْ يَمِينِي وَالآخَرُ عَنْ يَسَارِي، فكِلَاهُمَا سَأَلَا الْعَمَلَ وَالنَّبِيُّ ﷺ سَاكِتٌ، فقالَ: «مَا تَقُولُ يَا أَبَا مُوسَى!» أَوْ

4354. It was narrated from Ḥumaid bin Hilāl: "Abū Burdah narrated to us, he said: 'Abū Mūsā said: "I came to the Prophet ﷺ, and there were two Ash'arī men with me, one on my right and the other on my left. They both asked for employment, and the Prophet ﷺ remained silent. Then he said: 'What do you say, O Abū Mūsā?' or 'O 'Abdullāh bin Qais?' I said: 'By the One Who sent you with the truth! They did not tell me what

was on their minds, and I did not realize that they would ask for employment.' It is as if I can see his *Siwāk* beneath his lip which had receded. He said: 'We will never appoint anyone over our work who seeks it. Rather you should go, O Abū Mūsā (or O 'Abdullāh bin Qais).'" So he sent him as governor to Yemen, then he sent Mu'ādh bin Jabal after him. He said: "When Mu'ādh came to him, he dismounted and he threw a pillow to him. There was a man there in chains, and he said: 'What is this?' He said: 'This man was a Jew who accepted Islam, then he reverted to his religion, his bad religion.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger.' He said: 'Sit down.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger' – three times. So he issued orders that he be executed. Then they spoke about *Qiyām Al-Lail* (voluntary night prayer), and one of them – Mu'ādh bin Jabal – said: 'I sleep, and I get up (and pray), or I stay up (and pray) and I sleep, and I hope (for the same reward) when I sleep as I hope for when I pray.'" (*Ṣaḥīḥ*)

«يَا عَبْدَ اللهِ بنَ قَيْسٍ!؟» قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَطْلَعَانِي عَلَى مَا فِي أَنْفُسِهِمَا، وَمَا شَعَرْتُ أَنَّهُمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ. قَالَ: وَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى سِوَاكِهِ تَحْتَ شَفَتِهِ قَلَصَتْ. قَالَ: «لَنْ نَسْتَعْمِلَ - أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ - عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ، وَلَكِنِ اذْهَبْ أَنْتَ يَا أَبَا مُوسَى! أَوْ يَا عَبْدَ اللهِ بنَ قَيْسٍ!» فَبَعَثَهُ عَلَى الْيَمَنِ، ثُمَّ أَتْبَعَهُ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ. قَالَ: فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ مُعَاذٌ قَالَ: انْزِلْ وَأَلْقَى لَهُ وِسَادَةً فإِذَا رَجُلٌ عِنْدَهُ مُوثَقٌ. قَالَ: مَا هٰذَا؟ قَالَ: هٰذَا كَانَ يَهُودِيًّا فأَسْلَمَ، ثُمَّ رَاجَعَ دِينَهُ، دِينَ السَّوْءِ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى يُقْتَلَ، قَضَاءُ اللهِ وَرَسُولِهِ. قَالَ: اجْلِسْ، نَعَمْ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى يُقْتَلَ قَضَاءُ اللهِ وَرَسُولِهِ - ثَلَاثَ مِرَارٍ - فأَمَرَ بِهِ فَقُتِلَ، ثُمَّ تَذَاكَرَا قِيَامَ اللَّيْلِ، فقال أَحَدُهُمَا - مُعَاذُ بنُ جَبَلٍ -: أَمَّا أَنَا فَأَنَامُ وَأَقُومُ، أَوْ أَقُومُ وَأَنَامُ، وَأَرْجُو فِي نَوْمَتِي مَا أَرْجُو فِي قَوْمَتِي.

تخريج: أخرجه البخاري، استتابة المرتدين والمعاندين وقتالهم، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٣ عن مسدد، ومسلم، الإمارة، باب النهي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح:١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به.

4355. It was narrated from Ṭalḥah bin Yaḥyā and Buraidah bin 'Abdullāh bin Abī Burdah, from

٤٣٥٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا الْحِمَّانِيُّ يَعْنِي عَبْدَ الْحَمِيدِ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ

Abū Burdah, from Abū Mūsā, who said: "Mu'ādh came to 'Alī while I was in Yemen, and there was a man who had been Jewish, then he accepted Islam, then he apostatized from Islam. When Mu'ādh came he said: 'I will not dismount until he is executed, so he was executed.'" One of them said: "And he had been asked to repent before that." (*Ḥasan*)

عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى وَبُرَيْدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى قالَ: قَدِمَ عَلَيَّ مُعَاذٌ وَأَنَا باليَمَنِ، وَرَجُلٌ كَانَ يَهُودِيًّا فأَسْلَمَ فَارْتَدَّ عن الإسْلَامِ، فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذٌ قالَ: لا أَنْزِلُ عنْ دَابَّتِي حَتَّى يُقْتَلَ فَقُتِلَ. قالَ أحَدُهُمَا: وكَانَ قَدِ اسْتُتِيبَ قَبْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٨/٢٠٦ من حديث أبي داود به.

Comments:

The apostate should be given a chance to review his decision and accept Islam again, before a legal judgment is passed in his case.

4356. This story was narrated by Ash-Shaibānī, from Abū Burdah. He said: "A man who had apostatized from Islam was brought to Abū Mūsā, and he called him (to Islam) for twenty days or so. Then Mu'ādh came and called him, but he refused, so his head was chopped off." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Abdul-Malik bin 'Umair from Abū Burdah, but he did not mention his being asked to repent. It was narrated by Ibn Fuḍail from Ash-Shaibānī, from Sa'eed bin Abī Burdah, from his father, from Abū Mūsā, and he did not mention him being asked to repent.

٤٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ عن أبي بُرْدَةَ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: فَأُتِيَ أبو مُوسى بِرَجُلٍ قَدِ ارْتَدَّ عن الإسلامِ فَدَعَاهُ عِشرِين لَيْلَةً أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا فَجَاءَ مُعَاذٌ فَدَعَاهُ فأَبَى، فَضُرِبَ عُنُقُهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بنُ عُمَيْرٍ عن أبي بُرْدَةَ، لَمْ يَذْكُرِ الاسْتِتَابَةَ. وَرَوَاهُ ابنُ فُضَيْلٍ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أبي مُوسَى، لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ الاسْتِتَابَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٨/٢٠٦ من حديث أبي داود به.

4357. This story (similar to no. 4356) was narrated from Al-Mas'ūdī, from Al-Qāsim, who said: "He did not dismount until his

٤٣٥٧ - حَدَّثَنَا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا المَسْعُودِيُّ عن القَاسِمِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ

head had been chopped off, and he did not ask him to repent." (*Ḍa'īf*)

قالَ: فلَمْ يَنْزِلْ حَتَّى ضُرِبَ عُنُقُهُ وَمَا اسْتَتَابَهُ.

تخريج: [**ضعيف**] * قاسم بن عبد الرحمن بن عبد الله بن مسعود ثقة عابد، وينظر عمن رواه هذا الأثر.

4358. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "'Abdullāh bin Sa'd bin Abī As-Sarḥ was a scribe for the Messenger of Allāh ﷺ. Then the *Shaiṭān* caused him to go astray, and he joined the disbelievers. The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be killed on the Day of the Conquest (of Makkah), but 'Uthmān bin 'Affān sought protection for him and the Messenger of Allāh ﷺ granted him protection." (*Ḥasan*)

٤٣٥٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ عَبْدُ الله بنُ سَعْدِ ابنِ أبي السَّرْحِ يَكْتُبُ لِرَسُولِ الله ﷺ فأَزَلَّهُ الشَّيْطَانُ فَلَحِقَ بالْكُفَّارِ، فأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُقْتَلَ يَوْمَ الْفَتْحِ، فَاسْتَجَارَ لَهُ عُثْمَانُ ابنُ عَفَّانَ، فأَجَارَهُ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب توبة المرتد، ح:٤٠٧٤ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

Comments:

The protection granted by one Muslim is applicable to all Muslims, meaning they must all abide by it, see nos. 2763-2764.

4359. It was narrated that Sa'd said: "On the Day of the Conquest of Makkah, 'Abdullāh bin Sa'd bin Abī Sarḥ hid with 'Uthmān bin 'Affān, who brought him to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, accept the pledge of 'Abdullāh.' He raised his head and looked at him three times, and refused each time, then he accepted his pledge after three times. Then he turned to his Companions and said: 'Was there no wise man among you who could have stood up when he saw me

٤٣٥٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنا أَسْبَاطُ بنُ نَصْرٍ قالَ: زَعَمَ السُّدِّيُّ عن مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ، عن سَعْدٍ قالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ فَتْحِ مَكَّةَ اخْتَبَأَ عَبْدُ الله بنُ سَعْدِ بنِ أبي سَرْحٍ عِنْدَ عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ، فَجَاءَ بِهِ حَتَّى أوْقَفَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! بَايعْ عَبْدَ الله، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَنظَرَ إلَيْهِ ثَلاثًا، كُلُّ ذَلِكَ يَأْبَى، فَبَايَعَهُ بَعْدَ ثَلَاثٍ، ثُمَّ أقْبَلَ عَلَى أصْحَابِهِ فقالَ: «أمَا كَانَ فِيكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ،

holding back my hand from (accepting) his allegiance, to kill him?' They said: 'We did not know, O Messenger of Allāh, what was on your mind. Why didn't you make some hint to us with your eyes?' He said: 'It is not appropriate for a Prophet to deceive with his eyes.'" (*Hasan*)

يَقُومُ إِلَى هٰذَا حِينَ رَآنِي كَفَفْتُ يَدَيَّ عَنْ بَيْعَتِهِ، فَيَقْتُلُهُ»، فقالُوا: مَا نَدْرِي يَا رَسُولَ اللهِ! مَا فِي نَفْسِكَ، أَلَّا أَوْمَأْتَ إِلَيْنَا بِعَيْنِكَ؟ قال: «إِنَّهُ لا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أَنْ تَكُونَ لَهُ خَائِنَةُ الأَعْيُنِ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٦٨٣ وأخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم في المرتد، ح:٤٠٧٢ من حديث أحمد بن المفضل به.

Comments:

Winking with the eyes is considered a deceitful act.

4360. It was narrated that Jarīr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'If a slave runs away to the land of Shirk, his blood becomes permissible.'" (*Sahīh*)

٤٣٦٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أبيهِ، عَنْ أبي إسْحَاقَ، عن الشَّعْبِيِّ، عن جَرِيرٍ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا أَبَقَ الْعَبْدُ إِلَى الشِّرْكِ فَقَدْ حَلَّ دَمُهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب: العبد يأبق إلى أرض الشرك... إلخ، ح:٤٠٥٧ عن قتيبة به، ورواه مسلم، ح:٧٠ من طريق آخر عن الشعبي به.

Chapter 2. The Ruling Regarding One Who Reviles The Prophet ﷺ

(المعجم ٢) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنْ سَبَّ النَّبِيَّ ﷺ (التحفة ٢)

4361. It was narrated that 'Ikrimah said: "Ibn 'Abbās told us that a blind man had a female slave who had borne him a child (*Umm Walad*) who reviled the Prophet ﷺ and disparaged him, and he told her not to do that, but she did not stop, and he rebuked her, but she paid no heed. One night she started to disparage and revile the Prophet ﷺ, so he took a dagger

٤٣٦١ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ مُوسَى الْخُتَّلِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ المدَنِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ عُثْمانَ الشَّحَّامِ، عَنْ عِكْرِمَةَ قالَ: حَدَّثَنَا ابنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ أَعْمَى كَانَتْ لَهُ أُمُّ وَلَدٍ تَشْتِمُ النَّبِيَّ ﷺ وَتَقَعُ فِيهِ، فَيَنْهَاهَا فَلا تَنْتَهِي وَيَزْجُرُهَا فَلَا تَنْزَجِرُ، قالَ: فَلَمَّا كَانَتْ ذَاتَ لَيْلَةٍ جَعَلَتْ تَقَعُ فِي النَّبِيِّ ﷺ،

وَتَشْتِمُهُ، فَأَخَذَ المِغْوَلَ فَوَضَعَهُ فِي بَطْنِهَا وَاتَّكَأَ عَلَيْهَا فَقَتَلَهَا، فَوَقَعَ بَيْنَ رِجْلَيْهَا طِفْلٌ فَلَطَخَتْ مَا هُنَاكَ بِالدَّمِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ ذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَجَمَعَ النَّاسَ فَقَالَ: «أَنْشُدُ اللهَ! رَجُلًا فَعَلَ مَا فَعَلَ، لِي عَلَيْهِ حَقٌّ إِلَّا قَامَ قَالَ»: فَقَامَ الأَعْمَى يَتَخَطَّى النَّاسَ وَهُوَ يَتَزَلْزَلُ، حَتَّى قَعَدَ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَنَا صَاحِبُهَا كَانَتْ تَشْتِمُكَ وَتَقَعُ فِيكَ فَأَنْهَاها فَلَا تَنْتَهِي، وَأَزْجُرُهَا فَلَا تَنْزَجِرُ، وَلِي مِنْهَا ابْنَانِ مِثْلُ اللُّؤْلُؤَتَيْنِ، وَكَانَتْ بِي رَفِيقَةً، فَلَمَّا كَانَ الْبَارِحَةُ جَعَلَتْ تَشْتِمُكَ وَتَقَعُ فِيكَ، فَأَخَذْتُ المِغْوَلَ فَوَضَعْتُهُ فِي بَطْنِهَا، وَاتَّكَأْتُ عَلَيْهَا حَتَّى قَتَلْتُهَا! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا اشْهَدُوا إِنَّ دَمَهَا هَدَرٌ».

and put it in her stomach and pressed on it and killed her. There fell between her legs a child who was smeared with the blood that was there. The next morning mention of that was made to the Prophet ﷺ and he assembled the people and said: 'By Allāh, I adjure the man who did this, to stand up.' The blind man stood up and came through the people, trembling, and he came and sat before the Prophet ﷺ. He said: 'O Messenger of Allāh, I am the one who did it. She used to revile you and disparage you, and I told her not to do it, but she did not stop, and I rebuked her, but she paid no heed. I have two sons from her who are like two pearls, and she was good to me. Last night she started to revile you and disparage you, and I took a dagger and placed it on her stomach and I pressed on it until I killed her.' The Prophet ﷺ said: 'Bear witness that no retaliation is due for her blood.'" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم فيمن سب النبي ﷺ، ح:٤٠٧٥ من حديث عباد بن موسى به.

٤٣٦٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ الْجَرَّاحِ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ؛ أَنَّ يَهُودِيَّةً كَانَتْ تَشْتِمُ النَّبِيَّ ﷺ وَتَقَعُ فِيهِ، فَخَنَقَهَا رَجُلٌ حَتَّى مَاتَتْ فَأَبْطَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ دَمَهَا.

4362. It was narrated from 'Alī that a Jewish woman used to revile and disparage the Prophet ﷺ. A man strangled her until she died, and the Messenger of Allāh ﷺ declared that no recompense was payable for her blood. (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٦٠، ٩/ ٢٠٠ من حديث أبي داود به * جرير هو ابن عبد الحميد.

٤٣٦٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

4363. It was narrated that Abū

Barzah said: "I was with Abū Bakr and he spoke harsh words about a man. I said: 'O *Khalīfah* of the Messenger of Allāh ﷺ! Permit me to strike his neck.' My words took away his anger, and he got up and went inside, then he sent for me and said: 'What did you say just now?' I said: 'Give me permission to strike his neck.' He said: 'Would you do that if I told you to?' I said: 'Yes.' He said: 'No, by Allāh, that is not allowed for any man after Muḥammad ﷺ.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This is the wording of Yazīd.

Aḥmad bin Ḥanbal said: That is, Abū Bakr did not have the right to kill any man except in one of the three cases mentioned by the Messenger of Allāh ﷺ: "*Kufr* after faith, adultery after being married, or in the case of murder. And the Prophet ﷺ had the authority to issue orders for execution."

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن النَّبيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله وَنُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ قالَا: حَدَّثَنَا أبُو أُسَامَةَ عَنْ يَزِيدَ بنِ زُرَيْعٍ، عَنْ يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عَنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ مُطَرِّفٍ، عنْ أبِي بَرْزَةَ قالَ: كُنْتُ عِنْدَ أبِي بَكْرٍ فَتَغَيَّظَ عَلَى رَجُلٍ فاشْتَدَّ عَلَيْهِ فَقُلْتُ: تَأْذَنُ لِي يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ الله! أضْرِبُ عُنُقَهُ؟ قالَ: فَأَذْهَبَتْ كَلِمَتِي غَضَبَهُ، فَقَامَ فَدَخَلَ فَأَرْسَلَ إلَيَّ فَقَالَ: مَا الَّذِي قُلْتَ آنِفًا؟ قُلْتُ: ائْذَنْ لِي أضْرِبْ عُنُقَهُ. قالَ: أكُنْتَ فَاعِلًا لَو أمَرْتُكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ قالَ: لَا وَالله! مَا كَانَتْ لِبَشَرٍ بَعْدَ مُحمَّدٍ ﷺ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا لَفْظُ يَزِيدَ.

قالَ أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أيْ: لَمْ يَكُنْ لأبي بَكْرٍ أنْ يَقْتُلَ رَجُلًا إلَّا بِإحْدَى الثَّلاثِ الَّتي قالَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «كُفْرٌ بَعْدَ إيمَانٍ أوْ زِنًا بَعْدَ إحْصَانٍ، أوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ، وَكَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أنْ يَقْتُلَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر الاختلاف على الأعمش في هذا الحديث، ح: ٤٠٨٢ من حديث يزيد بن زريع به.

Chapter 3. What Has Been Reported Concerning *Al-Muḥāribah*[1]

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمُحَارَبَةِ (التحفة ٣)

4364. It was narrated from Ḥammād, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik that

٤٣٦٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أيُّوبَ، عَنْ أبي قِلَابَةَ، عَنْ أنَسِ

[1] Those who wage war, as becomes clear in the chapter.

some people from 'Ukl – or he said: from 'Urainah – came to the Messenger of Allāh ﷺ but they found that the climate of Al-Madīnah made them unwell, so the Messenger of Allāh ﷺ told them to go to the milch-camels and drink their urine and milk. So they went there, then when they became well again, they killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ and drove off the camels. News of that reached the Prophet ﷺ at the beginning of the day, and he sent people after them. The day had not advanced very far before they were brought. He ordered that their hands and feet be cut off and their eyes be branded, then they were thrown in the *Harrah*[1] where they asked for water but were not given any. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Qilābah said: "They were people who stole and killed, and they disbelieved after having believed, and they waged war against Allāh and His Messenger."

ابنِ مَالِكٍ؛ أنَّ قَوْمًا مِنْ عُكْلٍ - أوْ قالَ: مِنْ عُرَيْنَةَ - قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَاجْتَوَوُا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِلقَاحٍ وَأَمَرَهُمْ أنْ يَشْرَبُوا مِنْ أبْوَالِهَا وَألْبَانِهَا فَانْطَلَقُوا فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَاسْتَاقُوا النَّعَمَ، فَبَلَغَ النبيَّ ﷺ خَبَرُهُمْ مِنْ أوَّلِ النَّهارِ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ فِي آثَارِهِمْ، فمَا ارْتَفَعَ النَّهارُ حَتَّى جِيءَ بِهِمْ، فَأَمَرَ بِهِمْ فَقُطِعَتْ أيْدِيهِمْ وَأرْجُلُهُمْ وَسُمِّرَ أعْيُنُهُمْ وَألْقُوا فِي الْحَرَّةِ يَسْتَسْقُونَ فَلَا يُسْقَوْنَ.

قالَ أبُو قِلَابَةَ: فَهٰؤُلَاءِ قَوْمٌ سَرَقُوا وَقَتَلُوا، وَكَفَرُوا بَعْدَ إيمَانِهِمْ، وَحَارَبُوا اللهَ وَرَسُولَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب أبوال الإبل والدواب والغنم ومرابضها، ح:٢٣٣ عن سليمان بن حرب به ورواه مسلم، القسامة والمحاربين، باب حكم المحاربين والمرتدين، ح:١٦٧١ من حديث أيوب عن أبي رجاء عن أبي قلابة به.

4365. This *Hadīth* was narrated from Wuhaib, from Ayyūb with his chain (a narration similar to no. 4364), and he said: "He ordered that nails be heated, then he blinded them and cut off their

٤٣٦٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عنْ أيُّوبَ بِإسْنَادِهِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ فِيهِ: فَأَمَرَ بِمَسَامِيرَ فَأُحْمِيَتْ فَكَحَلَهُمْ وَقَطَّعَ أيْدِيَهُمْ وَأرْجُلَهُمْ وَمَا حَسَمَهُمْ.

[1] *Al-Harrah*: A well known area full of black volcanic rocks near Al-Madīnah. See *Tuhfat Al-Ahwadhī* no. 72.

hands and feet, and he did not cauterize them." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4366. This *Ḥadīth* was narrated from Yaḥyā, meaning Ibn Abī Kathīr, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik (similar no. 4364). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent trackers after them, and they were brought. Allāh revealed concerning that (the Verse): 'The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٦٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا؛ ح: وَحَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا الْوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى يَعْنِي ابنَ أبي كَثِيرٍ، عنْ أبي قِلَابَةَ، عنْ أنَسِ بنِ مَالِكٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ فِيهِ: فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ في طَلَبِهِمْ قَافَةً فَأُتِيَ بِهِمْ فَأَنْزَلَ اللهُ فِي ذٰلِكَ: ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا﴾ الآية [المائدة: ٣٣].

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

4367. This *Ḥadīth* was narrated from Ḥammād, he said: "Thābit, Qatādah, and Ḥumaid informed us, from Anas bin Mālik (a narration similar to no. 4364)." And he said: "He cut off their hands and feet on opposite sides." And he said at the beginning (of the *Ḥadīth*): "They drove off the camels and apostatized from Islam." Anas said: "I saw one of them biting at the ground out of thirst, until they died." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٦٧ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا ثَابِتٌ وَقَتَادَةُ وَحُمَيْدٌ عنْ أنَسِ بنِ مَالِكٍ ذَكَرَ هٰذَا الْحَدِيثَ [قال: فَقَطَعَ أيدِيَهُم وأرجُلَهُم من خِلافٍ، وقَالَ في أوَّلِهِ: استَاقُوا الْإِبِلَ وَارْتَدُّوا عنِ الإسلامِ] قالَ أنسٌ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمْ يَكْدِمُ الأرْضَ بِفِيهِ عَطَشًا حَتى مَاتُوا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء في بول ما يؤكل لحمه، ح: ٧٢ والنسائي، ح: ٤٠٣٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وقال الترمذي: "حسن صحيح".

4368. A similar *Ḥadīth* (as no. 4367) was narrated from Hishām,

٤٣٦٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عنْ هِشَامٍ، عن قَتَادَةَ، عنْ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

from Qatādah, from Anas bin Mālik, and he added: "Then mutilation was forbidden." And he did not say: "On opposite sides."

It was narrated by Shu'bah from Qatādah, and Salām bin Miskīn, from Thābit, all from Anas, but they did not mention (the phrase) "on opposite sides." And I did not find in the *Hadīth* of anyone (mention of) cutting off hands and feet on opposite sides except in the *Hadīth* of Hammād bin Salamah. (*Sahīh*)

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ نَحْوَهُ. زَادَ: ثُمَّ نُهِيَ عنِ الْمُثْلَةِ وَلَمْ يَذْكُرْ: مِنْ خِلَافٍ.

وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ وَسَلَّامِ بنِ مِسْكِينٍ، عنْ ثَابِتٍ جَمِيعًا عنْ أنَسٍ لَمْ يَذْكُرَا: مِنْ خِلَافٍ وَلَمْ أجِدْ فِي حَدِيثِ أحَدٍ قَطْعَ أيْدِيهِمْ وَأَرْجُلِهِمْ مِنْ خِلَافٍ إلَّا في حَدِيثِ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكاة، باب استعمال إبل الصدقة وألبانها لأبناء السبيل، ح:١٥٠١ من حديث شعبة عن قتادة، وأحمد:٣/ ٨٧٧ من حديث هشام به * حديث سلام بن مسكين، رواه البخاري:٥٦٨٥.

4369. It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, from Abū Az-Zinād, from 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh – Ahmad (one of the narrators) said: – meaning 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh bin 'Umar bin Al-Khattāb – may Allāh be pleased with him – from Ibn 'Umar: "Some people raided the camels of the Prophet ﷺ and drove them off, and they apostatized from Islam and killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ, who was a believer. He ﷺ sent people after them and they were brought. He cut off their hands and feet and gouged out their eyes. The Verse of *Muhāribah* was revealed concerning them, and they are the ones of whom Anas bin Mālik told Al-Hajjāj about, when he questioned him." (*Da'īf*)

٤٣٦٩ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عنْ سَعِيدِ ابنِ أَبِي هِلَالٍ، عنْ أبي الزِّنَادِ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عُبَيْدِ الله - قالَ أحْمَدُ: هُوَ يَعْني عَبْدَ الله ابنِ عُبَيْدِ الله بنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ - عنِ ابنِ عُمَرَ؛ أنَّ أُنَاسًا أغَارُوا عَلَى إبِلِ النَّبِيِّ ﷺ وَاسْتَاقُوهَا، وَارْتَدُّوا عنِ الإسْلَامِ، وَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ الله ﷺ مُؤْمِنًا، فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمْ، فَأُخِذُوا، فَقَطَّعَ أيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَلَ أعْيُنَهُمْ. قالَ: وَنَزَلَتْ فِيهِمْ آيَةُ الْمُحَارَبَةِ، وَهُمُ الَّذِينَ أخْبَرَ عَنْهُمْ أنَسُ ابنُ مَالِكٍ الْحَجَّاجَ حِينَ سَأَلَهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي من حديث ابن وهب به، انظر الحديث الآتي * عبد الله بن عبيد الله: لم يوثقه غير ابن حبان.

Comments:

Al-Ḥajjāj bin Yūsuf asked Anas about the severest punishment the Messenger of Allāh ﷺ applied, and Anas narrated this story. When this reached Al-Ḥasan Al-Baṣrī he commented that he wished Anas would not have told him about that. This is because, according to some narrations, Al-Ḥajjāj stated on the *Minbar*: "Anas narrated to me..." and he decided that it would be good to do the same with whoever opposed him. See *Al-Bukhāī* no. 5685 (The part of the narration in question is not translated in the published edition of the English translation of *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī.*)

4370. It was narrated from Abū Az-Zinnād, that when the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the hands and feet) of those who stole his camels and gouged out their eyes with fire, Allāh rebuked him for that and Allāh revealed (the words): The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.[1]

٤٣٧٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ عَنْ أبي الزِّنَادِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَمَّا قَطَعَ الَّذِينَ سَرَقُوا لِقَاحَهُ وَسَمَلَ أَعْيُنَهُمْ بِالنَّارِ عَاتَبَهُ اللهُ فِي ذٰلِكَ، فَأَنْزَلَ اللهُ ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوْ يُصَلَّبُوٓاْ﴾ الآيَةَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر اختلاف طلحة بن مصرف ومعاوية بن صالح . . . إلخ، ح: ٤٠٤٧ عن ابن السرح به * محمد بن عجلان عنعن، والسند مرسل.

4371. It was narrated that Muḥammad bin Sīrīn said: "This was before the *Ḥadd* (punishments) were revealed. Meaning the *Ḥadīth* of Anas (no. 4366,4367). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٧١ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ قالَ: كَانَ هٰذَا قَبْلَ أنْ تَنْزِلَ الحُدُودُ يَعْنِي حَدِيثَ أنَسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بأبوال الإبل، ح: ٥٦٨٦ عن موسى بن إسماعيل به * قتادة صرح بالسماع.

4372. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The recompense of

٤٣٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter. Except for those who (having fled away and then) come back (as Muslims) with repentance before they fall into your power; in that case, know that Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful".[1] This Verse was revealed concerning the idolators. Whoever among them repented before being overpowered, that would not prevent the *Hadd* (punishment) that he deserved being carried out on him." (***Hasan***)

ثَابِتٍ: حدثنا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أبِيهِ، عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوْ يُصَلَّبُوٓاْ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْاْ مِنَ ٱلْأَرْضِ﴾ إلَى قَوْلِهِ ﴿غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ فِي المُشْرِكِينَ، فَمَنْ تَابَ مِنْهُمْ قَبْلَ أنْ يُقْدَرَ عَلَيْهِ، لَمْ يَمْنَعْهُ ذٰلِكَ أنْ يُقَامَ فِيهِ الْحَدُّ الَّذِي أصَابَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر اختلاف طلحة بن مصرف ومعاوية بن صالح، ح: ٤٠٥١ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

Chapter 4. Regarding Interceding About A Legal Punishment

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي الْحَدِّ يُشْفَعُ فِيهِ (التحفة ٤)

4373. It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, that the Quraish were worried about the case of the Makhzūmī woman who had stolen, and they said: "Who will speak concerning her?" Meaning, to the Messenger of Allāh ﷺ. They said: "Who would dare, except Usāmah bin Zaid, the

٤٣٧٣ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَ: حدَّثني؛ ح: وَحَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابن شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ قُرَيْشًا أهَمَّهُمْ شَأْنُ المَرْأَةِ المَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا يَعْني رَسُولَ الله ﷺ؟ قالُوا: وَمَنْ يَجْتَرِىءُ إلَّا أُسَامَةُ بنُ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33-34.

beloved of the Prophet ﷺ?" So Usāmah spoke to him, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Usāmah, are you interceding concerning one of the *Hadd* (punishments) of Allāh?" Then he stood up and delivered a speech and said: "Those who came before you were only destroyed because when a noble man among them stole they would leave him alone, but if a peasant among them stole they would carry out the *Hadd* (punishment) on him. By Allāh, if Fāṭimah bint Muḥammad were to steal, I would cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

زَيْدٍ حِبُّ النَّبِيِّ ﷺ، فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا أُسَامَةُ! أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ تَعَالَىٰ!؟» ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَايْمُ اللهِ! لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب ذكر أسامة بن زيد رضي الله عنه، ح:٣٧٣٢ ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره، والنهي عن الشفاعة في الحدود، ح:١٦٨٨ عن قتيبة به مختصرًا ومطولاً.

Comments:

The law helps to protect the society. Previous nations were ruined because of their unfair system of justice and class distinction in society.

4374. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off." He narrated a story similar to that in the *Hadīth* of Al-Laith (no. 4373), then he said: "And the Prophet ﷺ cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Wahb narrated this *Hadīth* from Yūnus from Az-Zuhrī, and he said in it what Al-Laith said: "A woman stole at the time of the Prophet ﷺ, during the campaign that led to the Conquest of Makkah."

٤٣٧٤ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتِ امْرَأَةٌ مَخْزُومِيَّةٌ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا - وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ اللَّيْثِ قَالَ -: فَقَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى ابْنُ وَهْبٍ هٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ فِيهِ كَمَا قَالَ اللَّيْثُ: إِنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ.

Al-Laith narrated it from Yūnus, from Ibn Shihāb with his chain. He said: "A woman borrowed (things)." Mas'ūd bin Al-Aswad narrated a similar report from the Prophet ﷺ. He said: "She stole a velvet cloth from the house of the Messenger of Allāh ﷺ."

Abū Dāwud said: Abū Az-Zubair narrated from Jābir that a woman stole, and she sought refuge with Zainab, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ.

[Sufyān bin 'Uyainah narrated it from Ayyūb bin Mūsā from Az-Zuhrī from 'Urwah from 'Āishah. There was some disagreement (on behalf of those who reported it) from Sufyān. Some of them said that she borrowed, and some of them said that she stole. Shu'aib said, narrating from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah: "A woman borrowed" narrating the *Hadīth*. Ismā'īl bin Umayyah and Ishāq bin Rāshid both narrated from Az-Zuhrī: "She stole from the house of the Prophet ﷺ," and he quoted a similar report.]

وَرَوَاهُ اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ بإِسْنَادِهِ قالَ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ. وَرَوَى مَسْعُودُ ابنُ الأَسْوَدِ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ قالَ: سَرَقَتْ قَطِيفَةً مِنْ بَيْتِ رَسُولِ الله ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ، فَعَاذَتْ بِزَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ.

[وَرَوَاهُ سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ بنِ مُوسَى، عنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ. وَاخْتُلِفَ عَلَى سُفْيَانَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: تَسْتَعِيرُ وَقالَ بَعْضُهُمْ: سَرَقَتْ وَقالَ شُعَيْبٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ. الْحَدِيث، وَقالَ إِسْمَاعِيلُ ابنُ أُمَيَّةَ وَإِسْحَاقُ بنُ رَاشِدٍ جَمِيعًا عنِ الزُّهْرِيِّ: سَرَقَتْ مِنْ بَيْتِ النَّبيِّ ﷺ وَسَاقَ نَحْوَهُ].

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٦٨٨/ ١٠ من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، ورواه البخاري، ح:٣٤٧٥ من حديث الزهري.

4375. It was narrated from Muhammad bin Abī Bakr, from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Forgive the people of good standing for their errors, except matters for which *Hadd* (punishments) are prescribed.'" (*Hasan*)

٤٣٧٥ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ زَيْدٍ - نَسَبَهُ جَعْفَرٌ إِلَى سَعِيدِ بنِ زَيْدِ بنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ - عَنْ مُحمَّدِ بنِ أبي بَكْرٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله

ﷺ: «أَقِيلُوا ذَوِي الْهَيْئَاتِ عَثَرَاتِهِمْ إِلَّا الْحُدُودَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٩٤ من عبد الملك به، وصححه ابن حبان، ح:١٥٢٠ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٦٥ من حديث محمد بن أبي بكر به.

Chapter 6. Pardoning In Cases Of *Hadd* (Punishment) That Do Not Reach The *Sultān*

(المعجم ٦) بَابٌ: يُعْفَى عَنِ الْحُدُودِ مَا لَمْ تَبْلُغِ السُّلْطَانَ (التحفة ٥)

4376. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Pardon for the *Hudūd* among yourselves, for whatever reaches me about (a case of) *Hadd*, the punishment must be carried out." (*Ḍa'īf*)

٤٣٧٦ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ جُرَيْجٍ يُحَدِّثُ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «تَعَافَوْا الْحُدُودَ فِيمَا بَيْنَكُمْ، فَمَا بَلَغَنِي مِنْ حَدٍّ فَقَدْ وَجَبَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح:٤٨٩٠ من حديث عبدالله بن وهب به، وصححه الحاكم:٤/٣٨٣ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد معنوية انظر، ح:٤٣٩٤ * ابن جريج عنعن وحديث:٤٣٩٤ يغني عنه.

Chapter 7. Concealing Those Who Have Committed Deeds For Which *Hadd* (Punishments) Are Prescribed

(المعجم ٧) - بَابُ السَّتْرِ عَلَى أَهْلِ الْحُدُودِ (التحفة ٦)

4377. It was narrated from Yazīd bin Nu'aim from his father that Mā'iz came to the Prophet ﷺ and confessed four times (to adultery) in his presence, and he ordered that he be stoned. He said to Hazzāl: "If you had concealed him with your garment, that would have been better for you." (*Hasan*)

٤٣٧٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ سُفْيَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عنْ يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عَنْ أبيهِ: أنَّ مَاعِزًا أتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَقَرَّ عِنْدَهُ أرْبَعَ مَرَّاتٍ فَأَمَرَ بِرَجْمِهِ، وَقالَ لِهَزَّالٍ: «لَوْ سَتَرْتَهُ بِثَوْبِكَ كَانَ خَيْرًا لَكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٥ من حديث سفيان الثوري به ورواية يحيى القطان عنه محمولة على السماع، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٦٣ ووافقه الذهبي.

٤٣٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ المُنْكَدِرِ: أَنَّ هَزَّالًا أَمَرَ مَاعِزًا أَنْ يَأْتِيَ النَّبِيَّ ﷺ فَيُخْبِرَهُ.

4378. It was narrated from Ibn Al-Munkadir that Hazzāl told Mā'iz to go to the Prophet ﷺ and tell him. (*Hasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٣٣١ من حديث أبي داود به.

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي صَاحِبِ الْحَدِّ يَجِيءُ فَيُقِرُّ (التحفة ٧)

Chapter 8. Regarding One Deserving Of The Punishment Coming To Confess

٤٣٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا سِمَاكُ بنُ حَرْبٍ عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ امْرَأَةً خَرَجَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ تُرِيدُ الصَّلَاةَ فَتَلَقَّاهَا رَجُلٌ، فَتَجَلَّلَهَا فَقَضَى حَاجَتَهُ مِنْهَا فَصَاحَتْ، وَانْطَلَقَ، وَمَرَّ عَلَيْهَا رَجُلٌ فَقَالَتْ: إِنَّ ذَاكَ فَعَلَ بِي كَذَا وَكَذَا، وَمَرَّتْ عِصَابَةٌ مِنَ المُهَاجِرِينَ فَقَالَتْ: إِنَّ ذَاكَ الرَّجُلَ فَعَلَ بِي كَذَا وَكَذَا، فَانْطَلَقُوا فَأَخَذُوا الرَّجُلَ الَّذِي ظَنَّتْ أَنَّهُ وَقَعَ عَلَيْهَا، فَأَتَوْهَا بِهِ فَقَالَتْ: نَعَمْ هُوَ هٰذَا، فَأَتَوْا بِهِ رَسُولَ الله ﷺ، فَلَمَّا أَمَرَ بِهِ قَامَ صَاحِبُهَا الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! أَنَا صَاحِبُهَا، فَقَالَ لَهَا: اذْهَبِي فَقَدْ غَفَرَ الله لَكِ، وَقَالَ لِلرَّجُلِ قَوْلًا حَسَنًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي الرَّجُلَ المَأْخُوذَ،

4379. It was narrated from Isrā'īl, from Simāk bin Harb, from 'Alqamah bin Wā'il, from his father that a woman went out to pray at the time of the Prophet ﷺ, and she was met by a man who attacked her and had his way with her. She screamed and he went away. Then another man passed by and she said: "This man did such and such to me." A group of the *Muhājirīn* came by, and she said: "That man did such and such to me." They caught the man who she thought was the one who had attacked her, and brought him, and she said: "Yes, this is the one." They brought him to the Messenger of Allāh ﷺ, and when he issued orders concerning him, the one who had attacked her, stood up and said: "O Messenger of Allāh, I am the one who attacked her." He said to her: "Go, for Allāh has forgiven you, and he

فَقَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا: «ارْجُمُوهُ»، فَقَالَ: «لَقَدْ تَابَ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ لَقُبِلَ مِنْهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَسْبَاطُ بْنُ نَصْرٍ أَيْضًا عَنْ سِمَاكٍ.

said kind words to the man." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Meaning, to the man who had been arrested (by mistake). And he said concerning the man who had attacked her: "Stone him." And he said: "He has repented in such a manner that if the people of Al-Madīnah repented like this, it would be accepted from them."

Abū Dāwud said: It was also narrated by Asbāṭ bin Naṣr, from Simāk.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في المرأة إذا استكرهت على الزنا، ح:١٤٥٤ عن محمد بن يحيى بن فارس الذهلي به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٣.

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي التَّلْقِينِ فِي الْحَدِّ (التحفة ٨)

Chapter 9. Prompting With Regard To *Hadd*

٤٣٨٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي الْمُنْذِرِ مَوْلَى أَبِي ذَرٍّ، عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الْمَخْزُومِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلِصٍّ قَدِ اعْتَرَفَ اعْتِرَافًا وَلَمْ يُوجَدْ مَعَهُ مَتَاعٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا إِخَالُكَ سَرَقْتَ؟» قَالَ: بَلَى، فَأَعَادَ عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فَأَمَرَ بِهِ فَقُطِعَ وَجِيءَ بِهِ، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرِ اللهَ وَتُبْ إِلَيْهِ»، فَقَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! تُبْ عَلَيْهِ»، ثَلَاثًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بن عَبْدِ اللهِ، قَالَ: عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ - رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ - عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

4380. It was narrated from Ḥammād, from Isḥāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from Abū Al-Mundhir, the freed slave of Abū Dharr, from Abū Umayyah Al-Makhzūmī, that a thief who had confessed, and was brought to the Prophet ﷺ, but no goods were found with him. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I do not think that you have stolen anything." He said: "Yes (I have stolen)." He repeated it two, or three times, then he ordered that his hand be cut off. He was brought to him and he said: "Ask Allāh for forgiveness and repent to Him." He said: I ask Allāh for forgiveness and I repent to Him. He said: "O Allāh, accept

his repentance," three times. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Amr bin 'Āṣim from Hammām, from Isḥāq bin 'Abdullāh. He said: "from Abū Umayyah - one of the Anṣār - from the Prophet ﷺ."

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الحدود، باب تلقين السارق، ح:٢٥٩٧ والنسائي، ح:٤٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به وسنده ضعيف.

Chapter 10. Regarding The Case Of A Man Who Admits He Committed A Punishable Offence, But Does Not Specify What It Was

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَعْتَرِفُ بِحَدٍّ وَلَا يُسَمِّيهِ (التحفة ٩)

4381. Abū Umāmah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have committed a crime for which a *Ḥadd* (punishment) is due, so carry it out on me." He said: "Did you not perform *Wuḍū'* when you came?" He said: "Yes." He said: "Did you not pray with us when we prayed?" He said: "Yes." He said: "Go, for Allāh has pardoned you." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨١ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عنِ الأَوْزَاعِيِّ قالَ: حدَّثني أَبُو عَمَّارٍ قالَ: حدَّثني أَبُو أُمَامَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمْهُ عَلَيَّ. قالَ: «تَوَضَّأْتَ حِينَ أَقْبَلْتَ؟» قالَ: نَعَمْ، قَالَ: «هَلْ صَلَّيْتَ مَعَنَا حِينَ صَلَّيْنَا؟» قالَ: نَعَمْ. قالَ: «اذْهَبْ فإنَّ الله قَدْ عَفَا عَنْكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب قوله تعالى: ﴿إن الحسنات يذهبن السيئات﴾، ح:٢٧٦٥ من حديث أبي عمار، وابن خزيمة، ح:٣١١ من حديث الأوزاعي به.

Chapter 11. Testing By Means Of Beating

(المعجم ١١) بَابٌ: فِي الامْتِحَانِ بِالضَّرْبِ (التحفة ١٠)

4382. Azhar bin 'Abdullāh Al-Ḥarāzī narrated that some people from Kalā' whose goods had been stolen, came and accused some weavers (of the theft). They came to An-Nu'mān bin Bashīr, the Companion of the Prophet ﷺ, and

٤٣٨٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بنُ عَبْدِ الله الْحَرَازِيُّ: أَنَّ قَوْمًا مِنَ الْكَلَاعِيِّينَ سُرِقَ لَهُمْ مَتَاعٌ فَاتَّهَمُوا أُنَاسًا مِنَ الْحَاكَةِ، فَأَتَوُا النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ،

he detained them for a few days, then he let them go. They came to An-Nu'mān, and said: "You let them go without beating them or testing them!" An-Nu'mān said: "What do you want? If you wish I will beat them, then if your goods are found with them, that is fine, otherwise I will take from your backs what I took from their backs." They said: "Is this your ruling?" He said: "This is the ruling of Allāh and the ruling of the Messenger of Allāh ﷺ."(*Da'īf*)

Abū Dāwud said: He only intended to alarm them with these words; beating is not permissible except after a confession.

فَحَبَسَهُمْ أَيَّامًا ثُمَّ خَلَّى سَبِيلَهُمْ، فَأَتَوُا النُّعْمَانَ فقالُوا: خَلَّيْتَ سَبِيلَهُمْ بِغَيْرِ ضَرْبٍ وَلَا امْتِحَانٍ، فقالَ النُّعْمَانُ: مَا شِئْتُمْ؟ إِنْ شِئْتُمْ أَنْ أَضْرِبَهُمْ، فإِنْ خَرَجَ مَتَاعُكُمْ فَذَاكَ، وَإِلَّا أَخَذْتُ مِنْ ظُهُورِكُم مِثْلَ مَا أَخَذْتُ مِنْ ظُهُورِهِمْ، فقالُوا: هٰذَا حُكْمُكَ؟ فقالَ: هٰذَا حُكْمُ الله وَحُكْمُ رَسُولِ الله ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِنَّمَا أَرْهَبَهُمْ بِهَذَا الْقَوْلِ، أي لا يَجِبُ الضَّرْبُ إِلَّا بَعْدَ الاعْتِرَافِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، قطع السارق، باب امتحان السارق بالضرب والحبس، ح:٤٨٧٨ من حديث بقية بن الوليد به وقال: "هذا حديث منكر، لا يحتج به وإنما أخرجته لتعرف" * أزهر بن عبد الله: في سماعه من النعمان بن بشير رضي الله عنه نظر وباقي السند حسن.

Chapter 12. For What The Hand Of A Thief Is To Be Cut Off

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا يُقْطَعُ فِيهِ السَّارِقُ (التحفة ١١)

4383. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, he (Sufyān) said: "I heard it from him, from 'Amrah, from 'Āishah; that the Prophet ﷺ used to cut off (the thief's hand) for one-quarter of a Dinar or more." (*Sahīh*)

٤٣٨٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، قالَ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْطَعُ في رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح:١٦٨٤ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: ﴿والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما ...﴾ إلخ، ح:٦٧٨٩ من حديث الزهري به وهو في مسند أحمد:٦/٣٦.

Comments:

The punishment of *Hadd* for theft is applied in cases of one forth of Dinar. The weight of Dinar is equal to about 4.24 grams of gold.

4384. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah, from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dinar or more." (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said: "Cutting (off the thief's hand) is for one-quarter of a Dinar or more."

٤٣٨٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَوَهْبُ ابنُ بَيَانٍ قالَا: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ قالَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تُقْطَعُ يَدُ السَّارِقِ في رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

قالَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: «الْقَطْعُ في رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٦٧٩٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٣.

4385. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the thief's hand) for a shield whose price was three Dirhams. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: أخبرنا مَالِكٌ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَطَعَ في مِجَنٍّ ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: ﴿والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما ...﴾ إلخ، ح:٦٧٩٥ ومسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح:١٦٨٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٣١.

4386. It was narrated from Ismā'īl Ibn Umayyah, that Nāfi', the freed slave of 'Abdullāh bin 'Umar, narrated to him, that 'Abdullāh bin 'Umar narrated to them, that the Prophet ﷺ cut off the hand of a man who stole a shield from the place reserved for women (in the *Masjid*), the price of which was three Dirhams. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني إِسْمَاعِيلُ بن أُمَيَّةَ؛ أنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ حَدَّثَهُ أنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ يَدَ رَجُلٍ سَرَقَ تُرْسًا، مِنْ صُفَّةِ النِّسَاءِ، ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٥ وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٤٥.

Comments:

In those days three Dirhams were equal to a quarter of a Dinar, as is clear from the following [illegible]ation.

4387. It was narrated from Ibn Numair, from Muḥammad bin Isḥāq, from Ayyūb bin Mūsā, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ cut off the hand of a man for a shield whose value was a Dinar, or ten Dirhams." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Salamah and Sa'dān bin Yaḥyā from Ibn Isḥāq, with his chain.

٤٣٨٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحمَّدُ بنُ أبي السَّرِيِّ الْعَسْقَلانِيُّ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - وَهُوَ أَتَمُّ - قالَا: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن أيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قَطَعَ رَسُولُ الله ﷺ يَدَ رَجُلٍ في مِجَنٍّ قِيمَتُهُ دِينَارٌ أَوْ عَشْرَةُ دَرَاهِمَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ وَسَعْدَانُ بنُ يَحْيَى عن ابنِ إسْحَاقَ بإسْنَادِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] ❊ محمد بن إسحاق عنعن.

Chapter 13. For What The Thief's Hand Is Not To Be Cut Off

(المعجم ١٣) - بَابُ مَا لَا قَطْعَ فِيهِ (التحفة ١٢)

4388. It was narrated from Mālik bin Anas, from Yaḥyā bin Sa'eed, from Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān, that a slave stole a palm sapling from a man's garden and planted it in his master's garden. The owner of the sapling went out looking for it, and he found it, and he sought the help of Marwān bin Al-Ḥakam, who was the governor of Al-Madīnah at that time, against the slave. Marwān imprisoned the slave, and he wanted to cut off his hand, but the master of the slave went to Rāfi' bin Khadīj and asked him about that, and he told him that he had heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix)." The man said: "Marwān has caught my slave and he wants to cut off his hand. I want

٤٣٨٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكِ بنِ أنَسٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ: أنَّ عَبْدًا سَرَقَ وَدِيًّا مِنْ حَائِطِ رَجُلٍ فَغَرَسَهُ في حَائِطِ سَيِّدِهِ فَخَرَجَ صَاحِبُ الْوَدِيِّ يَلْتَمِسُ وَدِيَّهُ فَوَجَدَهُ، فَاسْتَعْدَى عَلَى الْعَبْدِ مَرْوَانَ بنَ الْحَكَمِ وَهُوَ أميرُ الْمَدِينَةِ يَوْمَئِذٍ فَسَجَنَ مَرْوَانُ الْعَبْدَ وَأَرَادَ قَطْعَ يَدِهِ فَانْطَلَقَ سَيِّدُ الْعَبْدِ إلَى رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ فَسَأَلَهُ عَنْ ذٰلِكَ فَأَخْبَرَهُ أنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعَ في ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ» فَقَالَ الرَّجُلُ: إنَّ مَرْوَانَ أَخَذَ غُلَامِي وَهُوَ يُرِيدُ قَطْعَ يَدِهِ وَأنَا أُحِبُّ أنْ تَمْشِيَ مَعِي إلَيْهِ فَتُخْبِرَهُ بِالَّذِي سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ فَمَشَى مَعَهُ رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ حَتَّى أتَى مَرْوَانَ

you to come to him with me, and tell him what you heard from the Messenger of Allāh ﷺ." So Rāfi' bin Khadīj went with him to Marwān bin Al-Ḥakam, and Rāfi' said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix).' So Marwān ordered that the slave be released." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: *Kathar* is spadix.

ابنَ الْحَكَمِ فقَالَ لَهُ رَافِعٌ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ»، فَأَمَرَ مَرْوَانُ بالْعَبْدِ فَأُرْسِلَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: الْكَثَرُ: الْجُمَّارُ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما لا قطع فيه، ح:٤٩٦٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به مختصرًا وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٨٣٩ وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٦ وابن حبان، ح:١٥٠٥ وزاد بعض الرواة في السند: واسع بن حبان (وهو ثقة) وهذا من المزيد في متصل الأسانيد.

4389. This *Ḥadīth* was narrated from Ḥammād (he said): "Yaḥyā narrated to us from Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān." He said: "And Marwān gave him a few lashes, then he let him go." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨٩ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ: فَجَلَدَهُ مَرْوَانُ جَلَدَاتٍ، وَخَلَّى سَبِيلَهُ.

تخريج: [**صحيح محفوظ**] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٦٣ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

4390. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about fruits hanging on the trees and he said: "If a needy person takes some with his mouth, and does not take any away in his garment, then there is no penalty for him, but if he carries some away, then he is to be fined twice its value and punished. Whoever steals anything from it after it has been put in the place where dates are dried and its value has reached the price of a shield, then his hand

٤٣٩٠ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ عن رَسُولِ الله ﷺ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ التَّمْرِ المُعَلَّقِ فقَالَ: «مَنْ أصَابَ بِفِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرَ مُتَّخِذٍ خُبْنَةً فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ، وَمَنْ خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْهُ فَعَلَيْهِ غَرَامَةُ مِثْلَيْهِ والْعُقُوبَةُ وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أنْ يُؤْوِيَهُ الْجَرِينُ فَبَلَغَ ثَمَنَ المِجَنِّ فَعَلَيْهِ الْقَطْعُ، وَمَنْ

is to be cut off, but whoever steals less than that is to be fined twice its value and punished." (*Ḥasan*)

سَرَقَ دُونَ ذَلِكَ فَعَلَيْهِ غَرَامَةُ مِثْلَيْهِ وَالْعُقُوبَةُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْجَرِينُ: الْجُوخَانُ.

تخريج: [**حسن**] تقدم: ١٧١٠ وأخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثمرة للمار بها، ح: ١٢٨٩ والنسائي، ح: ٤٩٦١ عن قتيبة به.

Chapter 14. Cutting Off The Hand For Snatching And Treachery

(المعجم ١٤) - بَابُ الْقَطْعِ فِي الْخُلْسَةِ وَالْخِيَانَةِ (التحفة ١٣)

4391. It was narrated from Muḥammad bin Bakr: "Ibn Juraij narrated to us, he said: Abū Az-Zubair said: Jābir bin 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no cutting off of the hand for plunder, but the one who plunders openly is not of us."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُنْتَهِبِ قَطْعٌ وَمَنِ انْتَهَبَ نُهْبَةً مَشْهُورَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في الخائن والمختلس والمنتهب، ح: ١٤٤٨ والنسائي، ح: ٤٩٧٥، ٤٩٧٦ وابن ماجه، ح: ٢٥٩١، ٣٩٣٥ من حديث ابن جريج به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٥٠٢-١٥٠٤ * ابن جريج صرح بالسماع عند الدارمي: ٢/ ١٧٥، ح: ٢٣١٥ وتابعه المغيرة بن مسلم، وأبو الزبير: تابعه عمرو بن دينار.

4392. And with this chain, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no cutting off of the hand for the one who is treacherous (by keeping something that was given to him in trust).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٢ - وَبِهَذَا الإِسْنَادِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْخَائِنِ قَطْعٌ».

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

4393. A similar report (as no. 4392) was narrated from 'Eīsā bin Yūnus from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir, from the Prophet ﷺ. He added: "And there is no cutting off of the hand for one who snatches something." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عن ابن جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ زَادَ: «وَلَا عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ».

Abū Dāwud said: Ibn Juraij did not hear these two *Hadīth* from Abū Az-Zubair. I heard from Ahmad bin Hanbal that he said: "Rather Ibn Juraij heard them from Yā Sīn Az-Zayyāt."

Abū Dāwud said: Al-Mughīrah bin Muslim narrated them from Abū Az-Zubair, from Jābir, from the Prophet ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَانِ الْحَدِيثَانِ لَمْ يَسْمَعْهُمَا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ أبي الزُّبَيْرِ، وَبَلَغَني عَنْ أَحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ أَنَّهُ قالَ: إِنَّمَا سَمِعَهُمَا ابنُ جُرَيْجٍ مِنْ يَاسِينَ الزَّيَّاتِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَاهُمَا الْمُغِيرَةُ بنُ مُسْلِمٍ عَنْ أبي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

The meaning of these narrations becomes clear by the following chapter, that is, things that are guarded and stolen warrant physical punishment.

Chapter 15. One Who Steals A Thing From A Place Where It Is Protected

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِيمَنْ سَرَقَ مِنْ حِرْزٍ (التحفة ١٤)

4394. It was narrated from Asbāt, from Simāk bin Harb, from Humaid the son of Safwān's sister, that Safwān bin Umayyah said: "I was sleeping in the *Masjid* on a *Khamīsah*[1] of mine whose value was thirty Dirhams, when a man came and snatched it from me. The man was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and instructions were issued that his hand be cut off. I came to him and said: 'Will you cut off his hand for the sake of thirty Dirhams? I will sell it to him, and make its price a loan.' He said: 'Why didn't you do this before you brought him to me?'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was narrated from Zā'idah from Simāk from Ju'aid bin Hujair who said:

٤٣٩٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَمْرُو بنُ حَمَّادِ بنِ طَلْحَةَ: أخبرنا أَسْبَاطُ عَنْ سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عَنْ حُمَيْدٍ ابنِ أُخْتِ صَفْوَانَ، عَنْ صَفْوَانَ بنِ أُمَيَّةَ قالَ: كُنْتُ نَائِمًا فِي المَسْجِدِ عَلَى خَمِيصَةٍ لِي ثَمَنِ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا فَجَاءَ رَجُلٌ فَاخْتَلَسَهَا مِنِّي، فَأُخِذَ الرَّجُلُ فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَأَمَرَ بِهِ لِيُقْطَعَ، قالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: أَتَقْطَعُهُ مِنْ أَجْلِ ثَلَاثِينَ دِرْهمًا؟ أَنَا أَبِيعُهُ وَأُنْسِئُهُ ثَمَنَهَا، قالَ: «فَهَلَّا كَانَ هٰذَا قَبْلَ أَنْ [تَأْتِيَني] بِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ زَائِدَةُ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ جُعَيْدِ بنِ حُجَيْرٍ قالَ: نَامَ صَفْوَانُ وَرَوَاهُ طَاوُسٌ وَمُجَاهِدٌ؛ أَنَّهُ كَانَ نَائِمًا فَجَاءَ سَارِقٌ

[1] It is said that the term is used for a square black cloak with designs on it.

فَسَرَقَ خَمِيصَةً مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ وَرَوَاهُ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: فَاسْتَلَّهُ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ فَاسْتَيْقَظَ فَصَاحَ بِهِ فَأُخِذَ.

وَرَوَاهُ الزُّهْرِيُّ عَنْ صَفْوَانَ بنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: فَنَامَ فِي الْمَسْجِدِ وَتَوَسَّدَ رِدَاءَهُ فَجَاءَ سَارِقٌ، فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَأَخَذَ السَّارِقَ فَجَاءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

"Ṣafwān fell asleep..." Ṭāwūs and Mujāhid narrated that he was sleeping and a thief came and stole a *Khamīṣah* from beneath his head. It was also narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān who said: "He snatched it away from beneath his head, and he woke up and shouted, and he was caught."

Az-Zuhrī narrated that Ṣafwān bin 'Abdullāh said: "He fell asleep in the *Masjid*, using his *Ridā'* as a pillow, and a thief came and took his *Ridā'*. He caught the thief and brought him to the Prophet ﷺ."

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح:٤٨٨٧ من حديث عمرو بن حماد به وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٨ ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٩٥ من طريق آخر عن صفوان بن أمية به.

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْقَطْعِ فِي الْعَارِيَةِ إِذَا جُحِدَتْ (التحفة ١٥)

Chapter 16. Cutting Off The Hand For A Loan If He Denies Borrowing It

٤٣٩٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمَخْلَدُ ابنُ خَالِدٍ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ مَخْلَدٌ: عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ امْرَأَةً مَخْزُومِيَّةً كَانَتْ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا فَقُطِعَتْ يَدُهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جُوَيْرِيَةُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَوْ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ. زَادَ فِيهِ: وأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ: «هَلْ مِن امْرَأَةٍ تَائِبَةٍ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَتِلْكَ شَاهِدَةٌ فَلَمْ تَقُمْ وَلَمْ تَتَكَلَّمْ.

4395. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that a Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off. **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: It was narrated by Juwairiyah: "from Nāfi', from Ibn 'Umar, or from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid." He added: "The Prophet ﷺ stood up and delivered a speech and said: 'Is there any woman who will repent to Allāh and His Messenger?' three times, and that woman was present, but she did not stand up or speak."

Abū Dāwud said: And it was

narrated by Ibn Ghanaj from Nāfi' from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid, and he said: "Testimony was given against her."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ غَنَجٍ عنْ نَافِعٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ أبي عُبَيْدٍ، قالَ فِيهِ: فَشُهِدَ عَلَيْهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح: ٤٨٩١، ٤٨٩٢ من حديث عبد الرزاق به.

4396. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: "'Urwah would narrate that 'Āishah said: 'A woman borrowed some jewelry from some people who were known, but she was unknown, then she sold it. She was caught and brought to the Prophet ﷺ, who ordered that her hand be cut off. She is the one for whom Usāmah bin Zaid interceded, and the Messenger of Allāh ﷺ said concerning her what he said.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٦ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا أبُو صَالِحٍ عن اللَّيْثِ قالَ: حدَّثني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: كَانَ عُرْوَةُ يُحَدِّثُ؛ أنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ - [تَعْنِي] حُلِيًّا - عَلَى أَلْسِنَةِ أُنَاسٍ يُعْرَفُونَ وَلَا تُعْرَفُ هِيَ، فَبَاعَتْهُ فأُخِذَتْ فأُتِيَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ، فأَمَرَ بِقَطْعِ يَدِهَا، وَهِيَ الَّتِي شَفَعَ فيهَا أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ فقالَ فيهَا رَسُولُ الله ﷺ مَا قَالَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب شهادة القاذف والسارق والزاني ... إلخ، ح: ٢٦٤٨ من حديث الليث بن سعد ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره ... إلخ، ح: ١٦٨٨ من حديث يونس بن يزيد به.

4397. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off - and he narrated a *Ḥadīth* like that of Qutaibah from Al-Laith from Ibn Shihāb (no. 4373), and he added: "So the Prophet ﷺ cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٧ - حَدَّثَنا عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتِ امْرَأَةٌ مَخْزُومِيَّةٌ تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا، وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ قُتَيْبَةَ عن اللَّيْثِ عن ابنِ شِهَابٍ، زَادَ قالَ: فَقَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهَا.

[1] See no. 4373.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٨٨٣٠.

Chapter 17. If An Insane Person Steals Or Commits A Crime That Is Subject To A *Hadd* (Punishment)

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي الْمَجْنُونِ يَسْرِقُ أَوْ يُصِيبُ حَدًّا (التحفة ١٦)

4398. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Pen has been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the insane person until he comes to his senses, and from the child until he grows up." (***Hasan***)

٤٣٩٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن حَمَّادٍ، عن إبراهِيمَ، عن الأسْوَدِ، عن عَائِشَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن المُبْتَلَى حَتَّى يَبْرَأَ، وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَكْبُرَ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب طلاق المعتوه والصغير والنائم، ح: ٢٠٤١ والنسائي، ح: ٣٤٦٢ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٦ والحاكم: ٢/ ٥٩ على شرط مسلم ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠.

4399. It was narrated from Jarīr, from Al-A'mash, from Abū Zabyān, from Ibn 'Abbās who said: "An insane woman who had committed *Zinā* was brought to 'Umar and he consulted some people about her. 'Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned, then 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, passed by her, and said: 'What is going on with this woman?' They said: 'She is the insane woman of Banū So-and-so. She committed *Zinā* and 'Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned.' He said: 'Take her back.' Then he came to him, and said: 'O Commander of

٤٣٩٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أبي ظَبْيَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أُتِيَ عُمَرُ بِمَجْنُونَةٍ قَدْ زَنَتْ فاسْتَشَارَ فيهَا أُنَاسًا، فأمَرَ بِهَا عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ أنْ تُرْجَمَ، فَمَرَّ بِهَا عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ رِضْوَانُ الله عَلَيْهِ، فقالَ: مَا شَأْنُ هَذِهِ؟ قالُوا: مَجْنُونَةُ بَنِي فُلَانٍ زَنَتْ، فأمَرَ بِهَا عُمَرُ، رَضِيَ الله عَنْهُ، أنْ تُرْجَمَ، قالَ: فقالَ: ارْجِعُوا بِهَا، ثُمَّ أتَاهُ فقالَ: يَا أمِيرَ المُؤْمِنِينَ! أمَا عَلِمْتَ أنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ عن ثَلَاثَةٍ: عن المَجْنُونِ حَتَّى يَبْرَأَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَعْقِلَ؟ قالَ: بَلَى. قالَ: فَمَا بَالُ هٰذِهِ تُرْجَمُ؟ قالَ: لَا

the Believers, do you not know that the Pen has been lifted from three: From the insane person until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens and from the child until he reaches the age of maturity?' He said: 'Yes.' He said: 'Then why is this woman to be stoned?' He said: 'Nothing.' He said: 'Then let her go.' So he let her go, and he started to say the *Takbīr*." (***Ḍa'īf***)

شَيْءَ، قالَ: فأَرْسِلْهَا. قالَ: فأَرْسَلَهَا. قالَ: فَجَعَلَ يُكَبِّرُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٣ من حديث أبي ظبيان به، وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٠٣، ٣٠٤٨ والحاكم على شرط الشيخين:٢/٥٩ و ٤/٣٨٩ ووافقه الذهبي ❊ الأعمش عنعن.

4400. A similar report (as no. 4399) was narrated from Wakī' from Al-A'mash, and he also said: "Until he (the sleeping person) comes to his senses." And he said: "From the insane person until he recovers." He said: "And 'Umar started to say the *Takbir*." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٤٠٠ - **حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن الأعمَشِ نَحْوَهُ وقالَ أيْضًا: حَتَّى يَعْقِلَ. وقالَ: وَعن المَجْنُونِ حَتَّى يُفِيقَ. قالَ: فَجَعَلَ عُمَرُ يُكَبِّرُ.

تخريج: [صحيح] رواه البغوي في مسند علي بن الجعد، ح:٧٤١ عن شعبة عن الأعمش به موقوفًا وعلقه الترمذي، ح:١٤٢٣.

4401. It was narrated from (another chain) that Ibn 'Abbās said: "They passed by 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him – a *Hadīth* like that of 'Uthmān (no. 4399). He said: "Do you not remember that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Pen has been lifted from three: From the insane person whose mind is deranged until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens, and from the child until he reaches puberty'?" He said: "You have

٤٤٠١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن سُلَيْمانَ ابنِ مِهْرَانَ، عن أبي ظِبْيَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: مُرَّ عَلَى عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ، رَضِيَ الله عَنْهُ، بِمَعْنَى عُثْمانَ، قالَ: أوَمَا تَذْكُرُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن المَجْنُونِ المَغْلُوبِ عَلَى عَقْلِهِ حَتَّى يُفِيقَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَحْتَلِمَ». قالَ: صَدَقْتَ، قال: فَخَلَّى عَنْهَا سَبِيلَهَا.

spoken the truth." Then he let her go. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٣ عن ابن السرح به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٠٣، و ح: ٣٠٤٨ * سليمان بن مهران الأعمش عنعن.

٤٤٠٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ عن أبي الأَحْوَصِ؛ ح: وحَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ المَعْنَى عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أبي ظَبْيَانَ قالَ هَنَّادٌ الْجَنْبِيُّ قالَ: أُتِيَ عُمَرُ بامْرَأَةٍ قَدْ فَجَرَتْ فَأَمَرَ بِرَجْمِهَا، فَمَرَّ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ فَأَخَذَهَا فَخَلَّى سَبِيلَهَا، فأُخْبِرَ عُمَرُ فقال: ادْعُوا لِي عَلِيًّا، فَجَاءَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ فقال: يَا أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ لَقَدْ عَلِمْتَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن الصَّبِيِّ حَتَّى يَبْلُغَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن المَعْتُوهِ حَتَّى يَبْرَأَ»، وَإِنَّ هٰذِهِ مَعْتُوهَةُ بَنِي فُلَانٍ، لَعَلَّ الَّذِي أتَاهَا أتَاهَا وَهِيَ في بَلَائِهَا. قالَ: فقالَ عُمَرُ: لَا أدْرِي، فقالَ عَلِيٌّ، رَضِيَ الله عَنْهُ،: وَأَنَا لَا أدْرِي.

4402. It was narrated from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from Abū Ẓabyān. Hannād (one of the narrators) said: "Al-Janbi."[1] He said: "A woman who had committed fornication was brought to 'Umar, and he ordered that she be stoned. Then 'Alī, may Allāh be pleased with him, came by and he took her, and released her. 'Umar was told about that, and he said: 'Call 'Alī for me.' 'Alī, may Allāh be pleased with him, came and said: 'O Commander of the Believers, you know that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Pen has been lifted from three: From the child until he reaches puberty, from the sleeping person until he awakens, and from the lunatic until he comes to his senses." This is the lunatic woman of Banū so-and-so, and perhaps the one who came to her (for intercourse) did so during one of her fits of lunacy.' 'Umar said: 'I do not know.' 'Alī, may Allāh be pleased with him, said: 'I do not know either.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه أحمد:١/ ١٥٤ والنسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٤ من حديث عطاء بن السائب به اختلط.

٤٤٠٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ، عن أبِي الضُّحَى،

4403. It was narrated from Abū Aḍ-Ḍuḥa, from 'Alī, that the Prophet ﷺ said: "The Pen has

---

[1] That is Hannād bin As-Sarī, one of the *Shaikhs* of the author for the two chains he heard this from, said: "from Abū Ẓabyān Al-Janbī"

عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَحْتَلِمَ، وَعن المَجْنُونِ حَتَّى يَعْقِلَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن الْقَاسِمِ بنِ يَزِيدَ، عن عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ، زَادَ فِيهِ «والْخَرِفِ».

been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the child until he reaches puberty and from the insane person until he comes to his senses." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn Juraij, from Al-Qāsim bin Yazīd from 'Alī, from the Prophet ﷺ, and he added: "and the old man who is feeble-minded."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٨٣ و ٧/ ٣٥٩ من حديث أبي داود به * السند منقطع وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠، وحديث ابن جريج رواه ابن ماجه، ح: ٢٠٤٢.

(المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الْغُلَامِ يُصِيبُ الْحَدَّ (التحفة ١٧)

Chapter 18. A Child Who Commits A Crime That Is Subject To A *Ḥadd* (Punishment)

٤٤٠٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عُمَيْرٍ: حدَّثني عَطِيَّةُ الْقُرَظِيُّ قال: كُنْتُ مِنْ سَبْيِ بَنِي قُرَيْظَةَ، فَكَانُوا يَنْظُرُونَ، فَمَنْ أَنْبَتَ الشَّعْرَ قُتِلَ، وَمَنْ لَمْ يُنْبِتْ لَمْ يُقْتَلْ، فَكُنْتُ فِيمَنْ لَمْ يُنْبِتْ.

4404. It was narrated from Sufyān: "'Abdul-Malik bin 'Umair narrated to us; "Aṭiyyah Al-Quraẓī narrated to me, he said: I was among the captives of Banū Quraiẓah, and they examined (us). Those whose pubes had started to grow were executed, and those whose pubes had not started to grow were not executed. I was among those whose pubes had not started to grow."' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في النزول على الحكم، ح: ١٥٨٤ والنسائي، ح: ٣٤٦٠ وابن ماجه، ح: ٢٥٤١، ٢٥٤٢ من حديث سفيان الثوري وسفيان ابن عيينة كلاهما عن عبد الملك به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٤٥ وابن حبان (الإحسان): ٤٧٦٠ والحاكم: ٣/ ٣٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

The tribe of Quraiẓah was a Jewish tribe that settled in the suburbs of Al-Madīnah. They had a treaty with the Muslims, but they treacherously violated it during the Battle of the Trench, when they aided the disbelievers among the Quraish, and fought along with them against the Muslims. After the battle was over, the Muslims besieged the tribe, and later, the Jews showed their consent to accept the decision of Sa'd bin Mu'ādh. He gave his verdict that

the children and women should be enslaved and the adult males should be killed.

4405. This *Hadīth* was narrated from Abū 'Awānah, from 'Abdul-Malik bin 'Umair (a narration similar to no. 4404). He said: "They uncovered my private area and saw that my pubes had not yet started to grow, so they put me with the captive women and children." (*Sahīh*)

٤٤٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قال: فَكَشَفُوا عَانَتِي فَوَجَدُوهَا لَمْ تَنْبُتْ فَجَعَلُونِي في السَّبْيِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

Growth of hair below the naval is a sign of adulthood.

4406. It was narrated from Ibn 'Umar that he presented himself to the Prophet ﷺ on the Day of Uhud when he was fourteen years old, and he did not allow him (to participate in battle). Then he presented himself to him on the day of Al-Khandaq when he was fifteen years old, and he allowed him (to participate in battle). (*Sahīh*)

٤٤٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِ اللهِ: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ عُرِضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ ابنُ أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجِزْهُ، وَعُرِضَهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَهُوَ ابنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً فَأَجَازَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٢٩٥٧ وأخرجه البخاري، ح:٤٠٩٧ من حديث يحيى القطان ومسلم، ح:١٨٦٨ من حديث عبيد الله بن عمر به.

4407. It was narrated that 'Ubaidullāh bin 'Umar said: Nāfi' said: "I narrated this *Hadīth* (i.e., no. 4406) to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz and he said: 'That is the dividing line between child and adult.'" (*Sahīh*)

٤٤٠٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ قالَ: قالَ نَافِعٌ: حَدَّثْتُ بِهٰذَا الحديثِ عُمَرَ بن عَبْدِ الْعَزِيزِ فقَالَ: إِنَّ هٰذَا لَحَدٌّ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن إدريس به، انظر الحديث السابق.

Chapter 19. The Thief Who Steals During A Military Expedition – Should His Hand Be Cut Off?

(المعجم ١٩) بَابٌ: السَّارِقُ يَسْرِقُ فِي الْغَزْوِ أَيُقْطَعُ؟ (التحفة ١٨)

4408. It was narrated that Junādah bin Abī Umayyah said: "We were with Busr bin Arṭāh at sea, and a thief called Miṣdar was brought, having stolen a long necked she-camel. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Hands are not to be cut off when traveling." Were it not for that, I would have cut off his hand.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٠٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عن عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيِّ، عنْ شِيَيْمِ بنِ بَيْتَانَ وَيَزِيدَ بنِ صُبْحٍ الأَصْبَحِيِّ، عنْ جُنَادَةَ بنِ أبي أُمَيَّةَ قال: كُنَّا مَعَ بُسْرِ بنِ أَرْطَاةَ في الْبَحْرِ، فَأُتِيَ بِسَارِقٍ يُقَالُ لَهُ: مِصْدَرٌ قَدْ سَرَقَ بُخْتِيَّةً فقال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تُقْطَعُ الأَيْدِي فِي السَّفَرِ»، وَلَوْلَا ذٰلِكَ لَقَطَعْتُهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء أن لا يقطع الأيدي في الغزو، ح:١٤٥٠ من حديث عياش بن عباس به وقال: "غريب".

Chapter 20. Cutting Off The Hand Of A Grave-Robber

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي قَطْعِ النَّبَّاشِ (التحفة ١٩)

4409. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Dharr!' I said: 'Here I am, at your service, O Messenger of Allāh.' He said: 'What will you do when death strikes the people and a house' meaning a grave, 'will cost as much as a slave?' I said: 'Allāh and His Messenger know best,' or 'whatever Allāh and His Messenger choose for me.' He said: 'You must be patient.' Or he said: 'Be patient.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Abī Sulaimān said: "The hand of the grave-robber should be cut off

٤٤٠٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَبِي عِمْرَانَ، عن الْمُشَعَّثِ بنِ طَرِيفٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ الصَّامِتِ، عنْ أبي ذَرٍّ قال: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ!». قُلْتُ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله وَسَعْدَيْكَ! قالَ: «كَيْفَ أَنْتَ إذا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بالْوَصِيفِ» يَعْنِي الْقَبْرَ؟ قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، أَوْ مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قالَ: «عَلَيْكَ بالصَّبْرِ» أَوْ قَالَ: «تَصْبِرُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ حَمَّادُ بنُ أبي

because he has entered the house of the deceased."

سُلَيْمانَ: يُقْطَعُ النَّبَّاشُ لأنَّهُ دَخَلَ عَلَى المَيِّتِ بَيْتَهُ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٤٢٦١ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به.

Chapter 21. The Thief Who Steals Repeatedly

(المعجم ٢١) - بَابُ السَّارِقِ يَسْرِقُ مِرَارًا (التحفة ٢٠)

4410. Jābir bin 'Abdullāh said: "A thief was brought to the Prophet ﷺ and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Then cut off his (right) hand.' So it was cut off. Then he was brought to him a second time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his left foot).' So it was cut off. Then he was brought a third time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his left hand).' So it was cut off. Then he was brought to him a fourth time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his right foot).' Then he was brought to him a fifth time, and he said: 'Execute him.'" Jābir said: "So we took him out and executed him, then we dragged him and threw him into a well, and we threw stones on top of him." (*Hasan*)

٤٤١٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بن عُبَيْدِ بن عَقِيلٍ الْهِلَالِيِّ: حَدَّثَنا جَدِّي عَنْ مُصْعَبِ بنِ ثَابِتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: جِيءَ بِسَارِقٍ إلَى النَّبيِّ ﷺ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقْطَعُوهُ»، قالَ: فَقُطِعَ، ثُمَّ جِيءَ بِهِ الثَّانِيَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»: فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقطَعُوهُ». قالَ: فَقُطِعَ ثُمَّ جِيءَ بِهِ الثَّالِثَةَ فقَالَ: «اقْتُلوهُ». فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقْطَعُوهُ». ثُمَّ أُتِيَ بِهِ الرَّابِعَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، قَالَ: «اقطَعُوهُ». فَأُتِيَ بِهِ الْخَامِسَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، قَالَ جَابِرٌ: فَانْطَلَقْنَا بِهِ فَقَتَلْنَاهُ، ثُمَّ اجْتَرَرْنَاهُ فَأَلْقَيْنَاهُ فِي بِئْرٍ وَرَمَيْنَا عَلَيْهِ الْحِجَارَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب قطع اليدين والرجلين من السارق، ح:٤٩٨١ عن محمد بن عبد الله الهلالي به وقال: "هذا حديث منكر ومصعب بن ثابت ليس بالقوي في الحديث" وله شاهد صحيح عند النسائي، ح:٤٩٨٠.

Comments:

This narration indicates that Allāh's Messenger ﷺ had known something about this man which was not known but through revelation.

Chapter 22. Hanging The Thief's Hand Around His Neck

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي السَّارِقِ تُعَلَّقُ يَدُهُ فِي عُنُقِهِ (التحفة ٢١)

4411. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Muḥairīz said: "We asked Faḍālah bin 'Ubaid about hanging the thief's hand around his neck – is it *Sunnah*? He said: 'A thief was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and his hand was cut off, then he ordered that it be hung around his neck.'" (*Ḍa'īf*)

٤٤١١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عنْ مَكْحُولٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُحَيْرِيزٍ قالَ: سَأَلْنَا فَضَالَةَ بنَ عُبَيْدٍ عنْ تَعْلِيقِ الْيَدِ فِي الْعُنُقِ لِلسَّارِقِ أمِنَ السُّنَّةِ هُوَ؟ قَالَ أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِسَارِقٍ فَقُطِعَتْ يَدُهُ ثُمَّ أمِرَ بِهَا فَعُلِّقَتْ فِي عُنُقِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في تعليق يد السارق، ح:١٤٤٧ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" رواه ابن ماجه، ح:٢٥٨٧ والنسائي، ح:٤٩٨٥، ٤٩٨٦ وقال: "حجاج بن أرطاة ضعيف ولا يحتج بحديثه" وهو مدلس مشهور.

Chapter (...) Selling A Slave If He Steals

(المعجم . . .) - بَابُ بَيْعِ الْمَمْلُوكِ إِذَا سَرَقَ (التحفة ٢٢)

4412. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a slave steals then sell him, even if it is for half an *Uqiyah*.'" (**Ḥasan**)

٤٤١٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابنَ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُمَرَ بنِ أبِي سَلَمَةَ، عنْ أبِيهِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا سَرَقَ المَمْلُوكُ فَبِعْهُ وَلَوْ بِنَشٍّ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب العبد يسرق، ح:٢٥٨٩ والنسائي، ح:٤٩٨٣ من حديث أبي عوانة به وقال: "عمر بن أبي سلمة ليس بالقوي في الحديث" * عمر بن أبي سلمة وثقه أكثر أهل العلم وهو حسن الحديث.

Chapter 23. Stoning

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الرَّجْمِ (التحفة ٢٣)

4413. It was narrated from

٤٤١٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ

'Ikrimah that Ibn 'Abbās said: "And those of your women who commit illegal sexual intercourse, take the evidence of four witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them (i.e. women) to houses until death comes to them or Allāh ordains for them some (other) way".[1] (Allāh) mentioned men after women, then He mentioned them both together, and said: "And the two persons (man and woman) among you who commit illegal sexual intercourse, hurt them both. And if they repent (promise Allāh that they will never repeat, i.e. commit illegal sexual intercourse and other similar sins) and do righteous good deeds, leave them alone".[2] And He abrogated that with the Verse of flogging, and said: "The fornicatress and the fornicator, flog each of them with a hundred stripes."[3] (***Hasan***)

الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: ﴿وَٱلَّٰتِي يَأْتِينَ ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَٱسْتَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ ۖ فَإِن شَهِدُوا۟ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِى ٱلْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا﴾ [النساء: ١٥] وَذَكَرَ الرَّجُلَ بَعْدَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ جَمَعَهُمَا فقَالَ: ﴿وَٱلَّذَانِ يَأْتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا ۖ فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمَآ﴾ [النساء: ١٦] فَنَسَخَ ذٰلِكَ بِآيَةِ الْجَلْدِ فقَالَ: ﴿ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِا۟ئَةَ جَلْدَةٍ﴾ [النور: ٢].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢١٠ من حديث أبي داود به.

4414. It was narrated that Mujāhid said: "Some (other) way" (in narration no. 4413) means the *Hadd* (punishment)." Sufyān said: "Hurt them both" refers to unmarried people, and "confine them to houses" refers to married women." (***Da'īf***)

٤٤١٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابنَ مَسْعُودٍ عَنْ شِبْلٍ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قالَ: السَّبِيلُ: الْحَدُّ. قالَ سُفْيَانُ: فَآذُوهُمَا: الْبِكْرَانِ، فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ: الثَّيِّبَاتُ.

تخريج: [ضعيف] * ابن أبي نجيح تقدم، ح: ١٩٥٢ ولم أجد تصريح سماعه.

4415. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Hittān bin 'Abdullāh Ar-Raqāshī,

٤٤١٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سَعِيدِ بن أبي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عن

[1] *An-Nisā'* 4:15.
[2] *An-Nisā'* 4:16.
[3] *An-Nūr* 24:2.

الْحَسَنِ، عنْ حِطَّانَ بن عَبْدِ الله الرَّقَاشِيِّ، عنْ عُبَادَةَ بن الصَّامِتِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خُذُوا عَنِّي، خُذُوا عَنِّي، قَدْ جَعَلَ الله لَهُنَّ سَبِيلًا: الثَّيِّبُ بالثَّيِّبِ جَلْدُ مَائَةٍ وَرَمْيٌ بِالحِجَارَةِ، وَالْبِكْرُ بالْبِكْرِ جَلْدُ مِائَةٍ وَنَفْيُ سَنَةٍ».

from 'Ubādah bin As-Ṣāmit, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Learn from me, learn from me, learn from me: Allāh has ordained for them another way. For a married person with a married person, one hundred lashes and stoning to death, and for an unmarried person with an unmarried person, one hundred lashes and banishment for one year.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الزنا، ح: ١٦٩٠/ ١٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

٤٤١٦ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ قالَا: أخبرنا هُشَيْمٌ عنْ مَنْصُورٍ، عن الْحَسَنِ بإسْنادِ يَحْيَى وَمَعْنَاهُ قالَا: «جَلْدُ مِائَةٍ وَالرَّجْمُ».

4416. It was narrated from Manṣūr, from Al-Ḥasan with the (previous) chain of Yaḥyā, and they said: "One hundred lashes and stoning." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٦٩٠/ ١٢ من حديث هشيم به، انظر الحديث السابق.

٤٤١٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ رَوْحِ بْنِ خُلَيْدٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ ابنُ خَالِدٍ يَعْني الْوَهْبِيَّ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دَلْهَمٍ عن الْحَسَنِ، عنْ سَلَمَةَ بن المُحَبَّقِ، عنْ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ فقالَ نَاسٌ لِسَعْدِ بنِ عُبَادَةَ: يَا أَبَا ثَابِتٍ! قَدْ نَزَلَتِ الْحُدُودُ، لَوْ أَنَّكَ وَجَدْتَ مَعَ امْرَأَتِكَ رَجُلًا كَيْفَ كُنْتَ صَانِعًا؟ قالَ: كُنْتُ ضَارِبَهُما بالسَّيْفِ حَتَّى يَسْكُتَا، أَفَأَنَا أَذْهَبُ فَأَجْمَعُ أربَعَةَ شُهداءَ؟ فإلى ذلك قَدْ قَضَى الْحَاجَةَ، فانْطَلَقَ فاجْتَمَعُوا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! أَلَمْ تَرَ إِلَى

4417. This *Ḥadīth* was narrated from Al-Faḍl bin Dalham, from Al-Ḥasan, from Salamah bin Al-Muḥabbaq, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Prophet ﷺ. Some people said to Sa'd bin 'Ubādah: "O Abū Thābit, the *Ḥudūd* (punishments) have been revealed. If you found a man with your wife, what would you do?" He said: "I would strike them with the sword until they became silent (dead). Would I go and gather four witnesses? By then he would have fulfilled his desire." He left and they met with the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, do you not know that

Abū Thābit said such and such?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "The sword is sufficient as a witness." Then he said: "No, no. I fear that those who are hot-tempered or jealous may follow that course." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Wakī' narrated the first part of this *Ḥadīth* from Al-Faḍl bin Dalham, from Al-Ḥasan, from Qabīṣah bin Ḥuraith, from Salamah bin Al-Muḥabbaq from the Prophet ﷺ. But this is the chain of the *Ḥadīth* of Ibn Al-Muḥabbaq, which says that a man had intercourse with his wife's slave girl.

Abū Dāwud said: Al-Faḍl bin Dalham is not good at memorizing, he was a butcher in Wāsiṭ.

أَبي ثابِتٍ قال كَذَا وَكَذَا!؟ فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَفَى بالسَّيْفِ شَاهِدًا». ثُمَّ قال: «لَا، لَا، أَخَافُ أَنْ يَتَتَايَعَ فِيها السَّكْرَانُ وَالْغَيْرَانُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى وَكِيعٌ أَوَّلَ هذَا الحَدِيثِ عن الْفَضْلِ بن دَلْهَمٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ قَبِيصَةَ بنِ حُرَيْثٍ، عنْ سَلَمَةَ بنِ المُحَبِّقِ عن النَّبيِّ ﷺ وَإِنَّما هٰذَا إِسْنَادُ حَدِيثِ ابن المُحَبِّقِ؛ أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ عَلَى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْفَضْلُ بنُ دَلْهَمٍ لَيْسَ بالحَافِظِ كانَ قَصَّابًا بِوَاسِطَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * الفضل بن دلهم: لين ورمي بالاعتزال (تقريب).

4418. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb delivered a *Khuṭbah* and said: "Allāh sent Muḥammad ﷺ with the truth, and revealed the Book to him, and among that which was revealed to him was the Verse of stoning. We recited it and understood it, and the Messenger of Allāh ﷺ stoned (adulterers), and we stoned them after him. But I fear that with the passage of time, some people will say: 'We do not find the Verse of stoning in the Book of Allāh,' and they will go astray, by forsaking an obligation that Allāh revealed. Stoning is the due punishment for those who commit *Zinā*, both men and

٤٤١٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا الزُّهْرِيُّ عنْ عُبَيْدِ اللهِ بن عَبْدِ اللهِ بن عُتْبَةَ، عنْ عَبْدِ اللهِ ابنِ عبَّاسٍ: أَنَّ عُمَرَ يَعْني ابن الْخَطَّابِ خَطَبَ فقالَ: إنَّ اللهَ بَعَثَ مُحمَّدًا ﷺ بالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الكتابَ، فكان فيما أُنْزِلَ عليه آيَةُ الرَّجْمِ فَقَرَأْناهَا وَوَعَيْنَاهَا وَرَجَمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَرَجَمْنَا مِنْ بَعْدِهِ، وَإِنِّي خَشِيتُ إِنْ طَالَ بِالنَّاسِ الزَّمانُ أن يقولَ قائلٌ: ما نَجِدُ آيَةَ الرَّجْمِ في كتابِ اللهِ فَيَضِلُّوا بِتَرْكِ فَرِيضَةٍ أَنْزَلَها اللهُ، فالرَّجْمُ حَقٌّ عَلَى مَنْ زَنَى مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، إذَا كَانَ مُحْصَنًا، إذا قامَتِ الْبَيِّنَةُ، أَوْ كَانَ حَمْلٌ أَوِ اعْتِرَافٌ، وَأَيْمُ اللهِ!

women, if they have been married, and if proof is established, or there is a pregnancy, or a confession. By Allāh, were it not that the people would say that 'Umar had added something to the Book of Allāh, I would have written it down." (*Ṣaḥīḥ*)

لَوْلَا أَنْ يَقُولَ النَّاسُ زَادَ عُمَرُ فِي كِتَابِ اللهِ لَكَتَبْتُهَا .

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب الاعتراف بالزنا، ح:٦٨٢٩ ومسلم، الحدود، باب رجم الثيب في الزنا، ح:١٦٩١ من حديث الزهري به.

Comments:

Meaning, the Verse of stoning was revealed, and although its recitation in the *Muṣḥaf* was abrogated, its ruling was not abrogated and abides.

Chapter (...) The Stoning Of Mā'iz Bin Mālik

(المعجم . . .) - بَابُ رَجْمِ مَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ (التحفة ٢٤)

4419. Yazīd bin Nu'aim bin Hazzāl narrated that his father said: "Mā'iz bin Mālik was an orphan in the care of my father. He had intercourse with a slave woman belonging to the tribe, and my father said to him: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ and tell him what you have done, and perhaps he will pray for forgiveness for you.' All he meant by that was the hope that there would be a way out for him. He went to him and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.' He ﷺ turned away from him, but he repeated it and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.' He turned away from him but he repeated it and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me,' until he

٤٤١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ قال: حدَّثني يَزِيدُ بنُ نُعَيْمِ بنِ هَزَّالٍ عن أَبِيهِ قال: كَانَ مَاعِزُ بنُ مَالِكٍ يَتِيمًا في حِجْرِ أَبِي فَأَصَابَ جَارِيَةً مِنَ الْحَيِّ، فقالَ لَهُ أَبِي: ائْتِ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَخْبِرْهُ بِمَا صَنَعْتَ، لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُ لَكَ، وَإِنَّمَا يُرِيدُ بِذَلِكَ رَجَاءَ أَنْ يَكُونَ لَهُ مَخْرَجًا، قال: فَأَتَاهُ فقالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي زَنَيْتُ فأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللهِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، فَعَادَ فقالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي زَنَيْتُ فأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللهِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، فعادَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إني زَنَيْتُ فَأَقِمْ عليَّ كتابَ اللهِ، حَتَّى قالهَا أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «إِنَّكَ قَدْ قُلْتَهَا أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فَبِمَنْ؟» قال: بِفُلَانَةَ. قال: «هَلْ ضَاجَعْتَهَا؟» قال: نَعَمْ. قال: «هَلْ بَاشَرْتَهَا؟» قال: نَعَمْ.

قال: «هَلْ جَامَعْتَهَا؟ قال: نَعَمْ. قال: فأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ، فأُخْرِجَ بِهِ إِلَى الْحَرَّةِ، فَلَمَّا رُجِمَ فَوَجَدَ مَسَّ الحِجَارَةِ فَجَزِعَ فَخَرَجَ يَشْتَدُّ فَلَقِيَهُ عَبْدُ الله بنُ أُنَيْسٍ وَقَدْ عَجَزَ أَصْحَابُهُ، فَنَزَعَ لَهُ بِوَظِيفِ بَعِيرٍ فَرَمَاهُ بِهِ فَقَتَلَهُ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فقال: «هَلَّا تَرَكْتُمُوهُ، لَعَلَّهُ أَنْ يَتُوبَ فَيَتُوبَ اللهُ عَلَيْهِ».

had said it four times. The Prophet ﷺ said: 'You have said it four times. With whom (did you do it)?' He said: 'With so-and-so.' He said: 'Did you lay with her?' He said: 'Yes.' He said: 'Did you touch her?' He said: 'Yes.' He said: 'Did you have intercourse with her?' He said: 'Yes.' So he ordered that he be stoned. He was taken out to Al-Ḥarrah, and when he was stoned and he felt the stones, he panicked and fled, but he was met by 'Abdullāh bin Unais, when those who were stoning him were unable to catch up with him, and he struck him with the bone of a camel's foreleg and killed him. Then he came to the Prophet ﷺ and told him, and he said: 'Why did you not leave him? Perhaps he would have repented, and Allāh would have accepted his repentance.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٣٧٧، أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٧ عن وكيع به.

٤٤٢٠ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حدثنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن مُحَمدِ بنِ إِسْحَاقَ قال: ذَكَرْتُ لِعَاصِمِ بنِ عُمَرَ بنِ قَتَادَةَ قِصَّةَ مَاعِزِ بنِ مَالِكٍ فقال لِي: حدَّثني حَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بنِ عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ، قال: حدَّثني ذَلِكَ مِنْ قَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ: «فَهَلَّا تَرَكْتُمُوهُ» - مَنْ شِئْتُمْ مِنْ رِجَالِ أَسْلَمَ مِمَّنْ لا أَتَّهِمُ. قال: وَلَمْ أَعْرِفْ هٰذَا الْحَدِيثَ قال: فَجِئْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله فَقُلْتُ: إِنَّ رِجَالًا مِنْ أَسْلَمَ يُحَدِّثُونَ

4420. It was narrated that Muḥammad bin Isḥāq said: I mentioned the story of Mā'iz bin Mālik to 'Āsim bin 'Umar bin Qatādah and he said to me: "Ḥasan bin Muḥammad bin 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, told me: "Some men of Aslam whom I have no reason to doubt, narrated that to me from the words of the Prophet ﷺ: 'Why did you not leave him?'" He said: "I did not know about this part of the *Ḥadīth* before." He said: "I came to Jābir bin 'Abdullāh and said: 'Some men of

Aslam narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to them, when they told him of the panic of Mā'iz when the stones struck him: 'Why did you not leave him?' but I did not hear this part of the *Hadīth* before." He said: "O son of my brother, I am the most knowledgeable of people about this *Hadīth*. I was among those who stoned the man. When we took him out and started to stone him, and he felt the stones, he screamed out to us: 'O people, take me back to the Messenger of Allāh ﷺ! My people have killed me and deceived me! They told me that the Messenger of Allāh ﷺ would not kill me!' But we did not leave him alone until we killed him. When we went back to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, he said to us: 'Why did you not let go of him and bring him to me?' So that the Messenger of Allāh ﷺ might verify his case? But as for forsaking the *Hadd* (punishment), no." Then I understood the *Hadīth*. (***Hasan***)

أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال لَهُمْ حِينَ ذَكَرُوا لَهُ جَزَعَ مَاعِزٍ مِنَ الْحِجَارَةِ حِينَ أَصَابَتْهُ: «أَلَّا تَرَكْتُمُوهُ!» وَمَا أَعْرِفُ الحدِيثَ!. قال: يَا ابنَ أخِي! أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِهذَا الحدِيثِ، كُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَ الرَّجُلَ، إِنَّا لَمَّا خَرَجْنَا بِهِ فَرَجَمْنَاهُ فَوَجَدَ مَسَّ الحِجَارَةِ صَرَخَ بِنَا: يَا قَوم رُدُّونِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فإنَّ قَوْمِي قَتَلُونِي وَغَرُّونِي مِنْ نَفْسِي، وَأَخْبَرُونِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ غَيْرُ قَاتِلِي!! فَلَمْ نَنْزِعْ عَنْهُ حَتَّى قَتَلْنَاهُ، فَلَمَّا رَجَعْنَا إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَخْبَرْنَاهُ قال: «فَهَلَّا تَرَكْتُمُوهُ وَجِئْتُمُونِي بِهِ» لِيَسْتَثْبِتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْهُ، فأَمَّا لِتَرْكِ حَدٍّ، فَلَا. قال: فَعَرَفْتُ وَجْهَ الحدِيثِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٧ من حديث يزيد بن زريع به، ورواه أحمد: ٣/ ٣٨١.

4421. It was narrated from Ibn 'Abbās that Mā'iz bin Mālik came to the Prophet ﷺ and said that he had committed *Zinā*, and he ﷺ turned away from him, but he repeated it many times and the Prophet ﷺ kept turning away from him. He asked his people: "Is he insane?" They said: "There is nothing wrong with him." He said: "Did you do it with her?" He said:

٤٤٢١ - حَدَّثَنا أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعنِي الْحذَّاءَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ مَاعِزَ بنَ مَالِكٍ أتَى النَّبيَّ ﷺ فقال: إنَّهُ زَنَى فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَأَعادَ عَلَيْهِ مِرارًا، فأَعْرَضَ عَنْهُ فَسَأَلَ قَوْمَهُ: «أَمَجْنُونٌ هُوَ؟» قالُوا: لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ. قال: «أَفَعَلْتَ بِهَا؟» قال: نَعَمْ. فأَمَرَ بِهِ أنْ يُرْجَمَ. فانْطُلِقَ بِهِ فَرُجِمَ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

"Yes." So he ordered that he be stoned. He was taken out and stoned, and he did not offer the funeral prayer for him. (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] انظر، ح:٤٤٢٧.

4422. It was narrated that Jābir bin Samurah said: "I saw Mā'iz bin Mālik when he was brought to the Prophet ﷺ, a short muscular man, who was not wearing an upper garment. He bore witness against himself four times, saying that he had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Perhaps you kissed her?' He said: 'No, by Allāh, this bad man indeed committed *Zinā*.' So he stoned him, then he delivered a speech and said: 'Every time we went out (to fight) in the cause of Allāh, one of them stayed behind and bleated like a male goat, and gave a small amount of milk or food (in return for sexual favors). By Allāh, if Allāh enabled me to get hold of one of them, I would deter him from them (women).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٢٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن سِمَاكٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: رَأَيْتُ مَاعِزَ بنَ مَالِكٍ حِينَ جِيءَ بِهِ إلَى النَّبِيِّ ﷺ، رَجلٌ قَصِيرٌ أعْضَلُ، لَيْسَ عَلَيْهِ رِدَاءٌ، فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ أَنَّهُ قَدْ زَنَى، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَلَعَلَّكَ قَبَّلْتَهَا؟» قال: لَا وَالله! إنّه قَدْ زَنَى، الأَخِرُ؟ قال: فَرَجَمَهُ ثُمَّ خَطَبَ فقال: «أَلَا كُلَّمَا نَفَرْنَا في سَبِيلِ الله خَلَفَ أَحَدُهُمْ، لَهُ نَبِيبٌ كَنَبِيبِ التَّيْسِ، يَمْنَحُ إِحْدَاهُنَّ الْكُثْبَةَ، أَمَا إنَّ الله إنْ يُمَكِّنِّي مِنْ أَحدٍ مِنْهُمْ إلَّا نَكَّلْتُهُ عَنْهُنَّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٢ من حديث أبي عوانة به.

4423. It was narrated that Simāk said: "I heard Jābir bin Samurah narrate this *Ḥadīth*," but the first one (meaning no. 4422) is more complete. "He turned him away twice." Simāk said: "I narrated it to Sa'eed bin Jubair and he said: 'He turned him away four times.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٢٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن شُعْبَةَ، عن سِمَاكٍ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ سَمُرَةَ بِهذا الحدِيثِ وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، قالَ: فَرَدَّهُ مَرَّتَيْنِ، قال سِمَاكٌ: فَحَدَّثْتُ بِهِ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ فقال: إنَّهُ رَدَّهُ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ.

تخريج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

4424. Shu'bah said: "I asked Simāk about the word *Al-Kuthbah* (mentioned in *Hadīth* no. 4422) and he said it meant a small amount of milk." (***Hasan***)

٤٤٢٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْغَنِيِّ بنُ أبي عَقِيلٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثنا خَالِدٌ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَ: قالَ شُعْبَةُ: فَسَأَلْتُ سِمَاكًا عن الْكُثْبَةِ، فقالَ: اللَّبَنُ الْقَلِيلُ.

تخريج: [إسناده حسن].

4425. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to Mā'iz bin Mālik: 'Is it true what I have heard about you?' He said: 'What have you heard about me?' He said: 'I have heard that you had intercourse with the slave woman of Banū so-and-so.' He said: 'Yes.' He bore witness four times, and he ordered that he be stoned." (***Sahīh***)

٤٤٢٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ لِمَاعِزِ بنِ مَالِكٍ: «أَحَقٌّ مَا بَلَغَنِي عَنْكَ؟» قالَ: وَمَا بَلَغَكَ عَنِّي؟ قالَ: «بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ وَقَعْتَ عَلَى جَارِيَةِ بَنِي فُلَانٍ؟» قالَ: نَعَمْ، فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ. قال: فأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٣ من حديث سماك بن حرب به.

4426. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Mā'iz bin Mālik came to the Prophet ﷺ and confessed to *Zinā* twice, and he turned him away. Then he came to him and confessed to *Zinā* twice more. He said: 'You have borne witness against yourself four times. Take him and stone him.'" (***Sahīh***)

٤٤٢٦ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أبُو أَحْمَدَ: أخبرنا إسْرَائِيلُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ مَاعِزُ بنُ مَالِكٍ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فَاعْتَرَفَ بالزِّنَا مَرَّتَيْنِ فَطَرَدَهُ، ثُمَّ جاء فَاعْتَرَفَ بالزِّنَا مَرَّتَيْنِ، فقالَ: «شَهِدْتَ عَلَى نَفْسِكَ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، اذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:١/ ٣١٤ من حديث إسرائيل به.

4427. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said to Mā'iz bin Mālik: "Perhaps you kissed her or touched her or looked at her?" He said: "No." He

٤٤٢٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ: حدَّثني يَعْلَى عن عِكْرِمَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ؛ ح: وحَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُقْبَةُ ابنُ مُكْرَمٍ قالَا: حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ:

حَدَّثَنَا أَبِي قال: سَمِعْتُ يَعْلَى يَعني ابنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لِمَاعِزِ بنِ مَالِكٍ: «لَعَلَّكَ قَبَّلْتَ أَوْ غَمَزْتَ أَوْ نَظَرْتَ»، قال: لَا، قال: «أَفَنِكْتَهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: فَعِنْدَ ذَلِكَ أَمَرَ بِرَجْمِهِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُوسَى عن ابنِ عَبَّاسٍ، وَهٰذَا لَفْظُ وَهْبٍ.

said: "Did you have intercourse with her?" He said: "Yes." Then he ﷺ ordered that he be stoned. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: هل يقول الإمام للمقر: لعلك لمست أو غمزت، ح: ٦٨٢٤ من حديث وهب بن جرير به.

٤٤٢٨ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الصَّامِتِ، ابنَ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: جَاءَ الأَسْلَمِيُّ إِلَى نَبِيِّ الله ﷺ فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَنَّهُ أَصَابَ امْرَأَةً حَرَامًا، أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، كُلُّ ذَلِكَ يُعْرِضُ عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَقْبَلَ في الْخَامِسَةِ فقال: «أَنِكْتَهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: «حَتَّى غَابَ ذَلِكَ مِنْكَ في ذَلِكَ مِنْهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: «كَمَا يَغِيبُ الْمِرْوَدُ في الْمُكْحُلَةِ وَالرِّشَاءُ في الْبِئْرِ؟» قال: نَعَمْ، قال: «هَلْ تَدْرِي مَا الزِّنَا؟» قال: نَعَمْ، أَتَيْتُ مِنْهَا حَرَامًا ما يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ امْرَأَتِهِ حَلَالًا، قال: «فَمَا تُرِيدُ بِهَذَا الْقَوْلِ؟» قال: أُرِيدُ أَنْ تُطَهِّرَنِي، فَأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ، فَسَمِعَ نَبِيُّ الله ﷺ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِهِ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: انْظُرْ إِلَى هٰذَا الَّذِي سَتَرَ الله عَلَيْهِ فَلَمْ تَدَعْهُ نَفْسُهُ حَتَّى رُجِمَ رَجْمَ الْكَلْبِ،

4428. Abū Hurairah said: "The Aslamī man came to the Prophet ﷺ and bore witness against himself four times, that he had had illicit intercourse with a woman, and each time the Prophet ﷺ turned away from him. The fifth time he turned to him and said: 'Did you had intercourse with her?' He said: 'Yes.' He said: 'Until that part of yours disappeared into that part of hers?' He said: 'Yes.' He said: 'As the kohl stick disappears into its holder, and the rope disappears into its well?' He said: 'Yes.' He said: 'Do you know what *Zinā* is?' He said: 'Yes. I have done unlawfully that which a man does lawfully with his wife.' He said: 'What do you want by saying this?' He said: 'I want you to purify me.' So he ordered that he be stoned. The Prophet of Allāh ﷺ heard two of his Companions saying to one another: 'Look at this one whom Allāh had concealed, but he could not keep quiet about it until he was stoned as a dog is stoned.' He did

not say anything to them, then a while later he passed by the carcass of a donkey with its legs in the air. He said: 'Where are so-and-so and so-and-so?' They said: 'We are here, O Messenger of Allāh.' He said: 'Go down and eat from the carcass of this donkey.' They said: 'O Messenger of Allāh, who would eat from this?' He said: 'Your impugning the honor of your brother just now is worse than eating this. By the One in Whose Hand is my soul, now he is in the rivers of Paradise, immersing himself in them.'" (*Hasan*)

فَسَكَتَ عَنْهُمَا، ثُمَّ سَارَ سَاعَةً حَتَّى مَرَّ بِجِيفَةِ حِمَارٍ شَائِلٍ بِرِجْلِهِ، فقال: «أَيْنَ فُلَانٌ وَفُلَانٌ»، فقالَا: نَحْنُ ذَانِ يَا رَسُولَ الله! فقال: «انْزِلَا فَكُلَا مِنْ جِيفَةِ هٰذَا الْحِمَارِ»، فقالَا: يَا نَبِيَّ الله! مَنْ يَأْكُلُ مِنْ هٰذَا؟ قال: «فَمَا نِلْتُمَا مِنْ عِرْضِ أَخِيكُمَا آنِفًا أَشَدُّ مِنْ أَكْلٍ مِنْهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهُ الآنَ لَفِي أَنْهَارِ الْجَنَّةِ يَنْغَمِسُ فِيهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧١٦٣ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٣٣٤٠ وصححه ابن الجارود، ح:٨١٤ وابن حبان، ح:١٥١٣.

Comments:

Allāh said: "Neither backbite one another. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother?" (*Al-Hujurāt* 49:12)

4429. A similar report (as no. 4428) was narrated from Abū Hurairah, and he (the narrator) added: "They differed from me. Some of them said that he was tied to a tree and some of them said that he was made to stand." (*Hasan*)

٤٤٢٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ قال: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عن ابنِ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ بِنَحْوِهِ، زَادَ: وَاخْتَلَفُوا عَلَيَّ فقال بَعْضُهُمْ: رُبِطَ إِلَى شَجَرَةٍ، وقال بَعْضُهُمْ: وُقِفَ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

4430. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that a man from Aslam came to the Messenger of Allāh ﷺ and confessed to *Zinā*, but he turned away from him. Then he confessed and he turned away from him, until he had testified against himself four times. Then

٤٤٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَاعْتَرَفَ

بالزِّنَا فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ حَتَّى شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبِكَ جُنُونٌ؟» قال: لَا. قال: «أَحْصَنْتَ؟» قال: نَعَمْ. قال: فأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُجِمَ في المُصَلَّى، فلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الحِجَارَةُ فَرَّ فأُدْرِكَ فَرُجِمَ حَتَّى مَاتَ. فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَيْرًا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

the Prophet ﷺ said to him: "Are you insane?" He said: "No." He said: "Have you been married?" He said: "Yes." So the Prophet ﷺ ordered that he be stoned in the prayer-place. When the stones hurt him he fled, but they caught up with him, and he was stoned until he died. The Prophet ﷺ spoke well of him but he did not offer the funeral prayer for him. (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في درء الحد عن المعترف إذا رجع، ح:١٤٢٩ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٣٣٣٧ واختصره مسلم:١٦/١٦٩١ ولم يسق متنه ورواه البخاري ٦٨٢٠ من حديث عبد الرزاق به، وقال: "وصلى عليه" يعني لم يصل عليه في اليوم الأول، ثم صلى عليه بعده.

٤٤٣١ - **حَدَّثَنا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن يَحْيَى بنِ زَكَرِيَّا، وَهٰذَا لَفْظُهُ: عن دَاوُدَ، عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ قال: لَمَّا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِ مَاعِزِ بنِ مَالِكٍ خَرَجْنَا بِهِ إِلَى الْبَقِيعِ، فَوَاللهِ! مَا أَوْثَقْنَاهُ وَلا حَفَرْنَا لَهُ وَلٰكِنَّهُ قَامَ لَنَا. قال أَبُو كَامِلٍ: قال: فَرَمَيْنَاهُ بِالْعِظَامِ وَالمَدَرِ وَالْخَزَفِ، فاشْتَدَّ وَاشْتَدَدْنَا خَلْفَهُ حَتَّى أَتَى عُرْضَ الْحَرَّةِ فَانْتَصَبَ لَنَا، فَرَمَيْنَاهُ بِجَلَامِيدِ الْحَرَّةِ حتَّى سَكَتَ. قال: فَمَا اسْتَغْفَرَ لَهُ، وَلا سَبَّهُ.

4431. It was narrated from Dāwud, from Abū Nadrah, that Abū Sa'eed said: "When the Prophet ﷺ ordered the stoning of Mā'iz bin Mālik, we took him out to Al-Baqī'. By Allāh, we did not tie him or dig a pit for him, rather he stood for us." Abū Kāmil (one of the narrators) said: "He said: 'We threw bones, clods, and pieces of pottery at him, and he ran away and we ran after him until he came to the side of Al-Harrah, and stood for us.'" Then they threw large stones from Al-Ḥarrah at him until he fell silent (died). And he ﷺ did not pray for forgiveness for him, nor did he speak ill of him.

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٤ من حديث يزيد بن زريع به.

Comments:

Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar preferred the versions that say that his funeral prayer was eventually performed.

٤٤٣٢ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا

4432. It was narrated from Al-Juraīrī that Abū Nadrah said: "A

إِسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ، قال: ذَهَبُوا يَسُبُّونَهُ فَنَهاهُمْ، قال: ذَهَبُوا يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ فَنَهَاهُمْ، قال: «هُوَ رَجُلٌ أَصَابَ ذَنْبًا حَسِيبُهُ اللهُ».

man came to the Prophet ﷺ" – a similar report, but not as complete. He said: "They started to revile him but he ﷺ told them not to do that, then they started to pray for forgiveness for him, but he told them not to do that either. He said: 'He is a man who committed a sin; Allāh will decide his result.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] * السند مرسل.

Comments:

This narration is not authentic; begging Allāh's forgiveness for a Muslim sinner is lawful.

٤٤٣٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ أبي بَكْرِ بنِ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ يَعْلَى بنِ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا أَبِي عنْ غَيْلَانَ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ مَرْثَدٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَنْكَهَ مَاعِزًا.

4433. It was narrated from 'Alqamah bin Marthad, from Ibn Buraidah, from his father that the Prophet ﷺ smelt the breath of Mā'iz (to see if he had drunk *Khamr*). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٥ من حديث يحيى بن يعلى به.

Comments:

It is important to be sure that the confessor is not intoxicated or insane or the like.

٤٤٣٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ إِسْحَاقَ الأَهْوَازِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنا بَشِيرُ بنُ الْمُهَاجِرِ: حدَّثَني عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قالَ: كُنَّا أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَتَحَدَّثُ أَنَّ الْغَامِدِيَّةَ وَمَاعِزَ بنَ مَالِكٍ لَوْ رَجَعَا بَعْدَ اعْتِرَافِهِمَا - أَوْ قالَ: لَوْ لَمْ يَرْجِعَا بَعْدَ اعْتِرَافِهِمَا - لَمْ يَطْلُبْهُمَا وَإِنَّمَا رَجَمَهُمَا عِنْدَ الرَّابِعَةِ.

4434. It was narrated from Bashīr bin Al-Muhājir (he said): "'Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from his father, who said: 'We, the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, were speaking about the Ghāmidī woman, and Mā'iz bin Mālik; if they had turned back and gone home' – or he said: 'if they did not come back again after having confessed – they would not have been pursued. Rather he stoned them after the fourth (confession).'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٦٧ من حديث بشير بن المهاجر به وهو حسن الحديث.

4435. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, that Khālid bin Al-Lajlāj narrated to him, that his father, Al-Lajlāj informed him, that he was sitting working in the marketplace, when a woman passed by carrying a child. The people rushed towards her and I rushed with them. I came to the Prophet ﷺ and he was saying: "Who is the father of this (child) who is with you?" She remained silent, but a young man who was by her side said: "I am his father, O Messenger of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ looked at some of those who were around him, and asked them about him, and they said: "We know nothing but good (about this man)." The Prophet ﷺ said to him: "Have you been married?" he said: "Yes." So he ordered that he be stoned. He said: "We took him out. We dug a pit for him, and put him there, then we stoned him until he died. Then a man came asking about the one who had been stoned, and we took him to the Prophet ﷺ and said: 'This man has come asking about the evildoer.' He ﷺ said: 'He is better before Allāh than the fragrance of musk.' That man was his father, so we helped him to wash him, and shroud him, and bury him." I do not know whether he mentioned offering the funeral prayer for him or not. This is the *Hadīth* of 'Abdah (one of the

٤٤٣٥ - حَدَّثَنا عَبْدَةُ بنُ عَبْدِ الله وَمُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ صُبَيْحٍ - قال عَبْدَةُ: أخبرنا - حَرَمِيُّ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ عَبْدِ الله بن عُلَاثَةَ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عُمَرَ بن عبدِ العزيزِ أنَّ خَالِدَ بن اللَّجْلَاجِ حَدَّثَهُ؛ أنَّ اللَّجْلَاجَ أَبَاهُ أخْبَرَهُ أنَّهُ كَانَ قاعِدًا يَعْتَمِلُ في السُّوقِ فَمَرَّتِ امْرَأَةٌ تَحْمِلُ صَبِيًّا فَثَارَ النَّاسُ مَعَهَا وَثُرْتُ فِيمَنْ ثَارَ، وَانْتَهَيْتُ إلَى النَّبيِّ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أبُو هٰذَا مَعَكِ؟» فَسَكَتَتْ، فقالَ شَابٌّ حَذْوَهَا: أنَا أبُوهُ يَا رَسُولَ الله! . فَأَقْبَلَ عَلَيْهَا فقالَ: «مَنْ أبُو هٰذَا مَعَكِ؟» فقالَ الْفَتَى: أنَا أبُوهُ يَا رَسُولَ الله! فَنَظَرَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى بَعْضِ مَنْ حَوْلَهُ يَسْأَلُهُمْ عَنْهُ، فقالُوا: مَا عَلِمْنَا إلَّا خَيْرًا، فقالَ لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «أَحْصَنْتَ؟» قالَ: نَعَمْ، فأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ، قالَ: فَخَرَجْنَا بِهِ، فَحَفَرْنَا لَهُ حَتَّى أمْكَنَّا، ثُمَّ رَمَيْنَاهُ بالحِجَارَةِ حَتَّى هَدَأَ، فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ عَنِ المَرْجُومِ، فانْطَلَقْنَا بِهِ إلَى النَّبيِّ ﷺ فَقُلْنَا: هٰذَا جَاءَ يَسْأَلُ عن الْخَبِيثِ، فقالَ ﷺ: «لَهُوَ أطْيَبُ عِنْدَ الله عَزَّ وَجلَّ مِنْ رِيحِ المِسْكِ»، فَإِذَا هُوَ أبُوهُ، فَأَعَنَّاهُ عَلَى غُسْلِهِ وَتَكْفِينِهِ وَدَفْنِهِ، وَمَا أدْرِي قالَ: وَالصَّلَاةِ عَلَيْهِ أمْ لَا؟ وَهَذَا حَدِيثُ عَبْدَةَ، وَهُوَ أتَمُّ.

narrators), and it is more complete.
(*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٨٤ من حديث حرمي بن حفص به.

Comments:

It is allowed to dig a pit for stoning to death as the punishment for illegal sexual intercourse, in the case of one who has been married. A person who has been stoned to death should be remembered with good words.

4436. Part of this *Ḥadīth* (which is similar to no. 4435) was narrated from Maslamah bin 'Abdullāh Al-Juhnī, from Khālid bin Al-Lajlāj, from his father, from the Prophet ﷺ. (*Ḥasan*)

٤٤٣٦ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بنُ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ ابنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ جَمِيعًا قالَا: حدثنا مُحمَّدٌ - وَقالَ هِشَامٌ: مُحمَّدُ ابنُ عَبْدِ الله الشُّعَيْثِيُّ - عنْ مَسْلَمَةَ بنِ عَبْدِ الله الْجُهَنِيِّ، عنْ خَالِدِ بنِ اللَّجْلَاجِ، عنْ أبِيهِ عن النَّبيِّ ﷺ بِبَعْضِ هٰذَا الْحَدِيثِ.

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

4437. It was narrated from Sahl bin Sa'd that a man came to the Prophet ﷺ and confessed in his presence that he had committed *Zinā* with a woman, whom he mentioned by name. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*. So he carried out the *Ḥadd* (punishment) of flogging on him, and left her alone. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حدَّثنا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ: حدثنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ حَفْصٍ: حدثنا أبُو حَازِمٍ عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ عن النَّبيِّ ﷺ: أنَّ رَجُلًا أتَاهُ فَأَقَرَّ عِنْدَهُ أنَّهُ زَنَى بامْرَأَةٍ سَمَّاهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عنْ ذٰلِكَ، فأَنْكَرَتْ أنْ تَكُونَ زَنَتْ، فَجَلَدَهُ الْحَدَّ وَتَرَكَهَا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٣٩ من حديث أبي حازم به.

Comments:

He was given the punishment of an unmarried person that was one hundred lashes. In the next narration it is mentioned that when it was established that the offender is a married man, his sentence was changed to stoning to death.

٤٤٣٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالَ: حدثنا؛ ح: وَحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ، المَعْنَى: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ عن ابن جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أنَّ رَجُلًا زَنَى بامْرَأَةٍ فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فَجُلِدَ الحَدَّ ثُمَّ أُخْبِرَ أَنَّهُ مُحْصَنٌ فَأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ مُحَمَّدُ ابنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ عن ابنِ جُرَيْجٍ مَوْقُوفًا عَلَى جَابِرٍ، وَرَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ عن ابن جُرَيْجٍ بِنَحْوِ ابنِ وَهْبٍ لَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ ﷺ. قالَ: إنَّ رَجُلًا زَنَى، فَلَمْ يُعْلَمْ بِإِحْصَانِهِ فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بِإِحْصَانِهِ فَرُجِمَ.

4438. It was narrated from 'Abdullāh bin Wahb, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir: "A man committed *Zinā* with a woman, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be flogged as a *Ḥadd* (punishment). Then he was told that he had been married, so he ordered that he be stoned." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated by Muḥammad bin Bakr Al-Bursānī from Ibn Juraij, with a *Mawqūf* chain that stopped at Jābir. And it was narrated by Abū 'Āṣim from Ibn Juraij in a report like that of Ibn Wahb, who did not mention the Prophet ﷺ. He said: "A man committed *Zinā*, but it was not known that he had been married so he was flogged, then it was found out that he had been married so he was stoned."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢١١ عن قتيبة به * ابن جريج عنعن.

٤٤٣٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى الْبَزَّازُ قالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابن جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أنَّ رَجُلًا زَنَى بامْرَأَةٍ فَلَمْ يُعْلَمْ بإحْصَانِهِ، فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بإحْصَانِهِ فَرُجِمَ.

4439. It was narrated from Abū 'Āṣim, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir; that a man committed *Zinā* with a woman and it was not known that he had been married, so he was flogged, then it was found out that he had been married, so he was stoned. ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق أخرجه البيهقي:٨/ ٢١٧ من حديث أبي داود به.

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِهَا مِنْ جُهَيْنَةَ (التحفة ٢٥)

Chapter 24. Regarding The Woman Of Juhainah Whom The Prophet ﷺ Ordered To Be Stoned

٤٤٤٠ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ، أنَّ

4440. It was narrated from 'Imrān

هِشَامًا الدَّسْتَوَائِيَّ وَأَبَانَ بنَ يَزِيدَ حَدَّثَاهُمُ، المَعْنَى، عنْ يَحْيَى، عنْ أبي قِلَابَةَ، عنْ أبي المُهَلَّبِ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أنَّ امْرَأَةً - قالَ في حَدِيثِ أبَانَ: مِنْ جُهَيْنَةَ - أتَتِ النَّبيَّ ﷺ فقالَتْ: إنَّهَا زَنَتْ وَهِيَ حُبْلَى، فَدَعَا رَسُولُ الله ﷺ وَلِيًّا لها، فقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «أحْسِنْ إلَيْهَا»، فإذَا وَضَعَتْ فَجِيءْ بِهَا، فَلَمَّا أنْ وَضَعَتْ جَاءَ بِهَا، فَأَمَرَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا ثُمَّ أمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ، ثُمَّ أمَرَهُمْ فَصَلُّوا عَلَيْهَا، فقالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ الله! تُصَلِّي عَلَيْهَا وَقَدْ زَنَتْ؟ فقالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ قُسِّمَتْ بَيْنَ سَبْعِينَ مِنْ أهْلِ المَدِينَةِ لَوَسِعَتْهُمْ، وَهَلْ وَجَدْتَ أفْضَلَ مِنْ أنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا».

لَمْ يَقُلْ عنْ أبَانَ: فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا.

bin Ḥuṣain that a woman – in the *Ḥadīth* of Abān (one of the narrators) it says: from Juhainah – came to the Prophet ﷺ and said that she had committed *Zinā* and she was pregnant. The Messenger of Allāh ﷺ called her guardian and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Treat her kindly, and when she gives birth, bring her to me." When she gave birth, he brought her to him, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that her garment be tied tightly around her (*Fashukkat 'alaihā*), then he ordered that she be stoned. Then he ordered that the funeral prayer be offered for her. 'Umar said: "O Messenger of Allāh, should the funeral prayer be offered for her when she has committed *Zinā*?" He said: "By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if it were shared among seventy of the people of Al-Madīnah, it would be sufficient for them all. Is there anything better than her giving up her soul?" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٦ من حديث هشام الدستوائي به.

٤٤٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ قالَ: فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا يَعْنِي فَشُدَّتْ.

4441. It was narrated that Al-Awzā'ī said (regarding the word in no. 4440): "*Fashukkat 'alaihā* means; "Her garment was tied tightly around her." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:٢٤/١٢٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

Confession of the crime of illegal sexual intercourse before the judge, is a

matter of great resolve which shows the strength of faith. If a woman is pregnant as a result of illegal relations, her punishment is delayed until she gives birth to the child, and has suckled and weaned the child. Before stoning to death, her clothes should be tied tightly around her body so that she would not become uncovered. The funeral prayer is performed for one who has been punished.

4442. 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father that a woman from Ghāmid came to the Prophet ﷺ and said: "I have committed immorality." He said: "Go back." So she went back. The next day she came and said: "Perhaps you want to send me back as you sent Mā'iz bin Mālik back. But by Allāh, I am pregnant." He said to her: "Go back." So she went back. The next day she came to him and he said: "Go back until you have given birth." She came back when she had given birth, and brought the child to him and said: "This is the one to whom I have given birth." He said: "Go back and breastfeed him until you wean him." She brought him when she had weaned him, and he had something in his hand that he was eating. He ordered that the child be given to a man among the Muslims, then he ordered that a pit be dug for her, and he ordered that she be stoned. Khālid was among those who stoned her, and he threw a stone and a drop of her blood landed on his face so he reviled her, but the Prophet ﷺ said to him: "Take it easy, O Khālid! By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if the collector of the *Maks* tax (unlawful taxes) were to

٤٤٤٢ - حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى يَعْني ابنَ يونُسَ عنْ بَشِيرِ بنِ المُهَاجِرِ، قال: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ عن أبِيهِ: أنَّ امْرَأَةً يَعْني مِنْ غَامِدَ أتَتِ النَّبيَّ ﷺ فقَالَتْ: إنِّي قَدْ فَجَرْتُ فقالَ: «ارْجِعِي»، فَرَجَعَتْ، فَلَمَّا أنْ كَانَ الْغَدُ أتَتْهُ فَقالَتْ: لَعَلَّكَ أنْ تُرَدِّدَنِي كَما رَدَدْتَ ماعِزَ ابنَ مَالِكٍ فَوَاللهِ! إنِّي لَحُبْلَى، فَقالَ لَها: «ارْجِعِي»، فَرَجَعَتْ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدُ أتَتْهُ، فقالَ لَها: «ارجِعِي حَتَّى تَلِدِي»، فَرَجَعَتْ فَلَمَّا وَلَدَتْ أتَتْهُ بالصَّبيِّ فقالَتْ: هٰذَا قَدْ وَلَدْتُهُ، فقالَ: «ارْجِعِي فَأَرْضِعِيهِ حَتَّى تَفْطِمِيهِ»، فَجاءَتْ بِهِ وَقَدْ فطَمَتْهُ وَفي يَدِهِ شَيْءٌ يَأْكُلُهُ، فَأَمَرَ بِالصَّبيِّ فَدُفِعَ إلَى رَجُلٍ مِنَ المُسْلِمِينَ، فَأَمَرَ بِهَا فَحُفِرَ لَها، وَأَمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ، وَكَانَ خَالِدٌ فِيمَنْ يَرْجُمُها فَرَجَمَهَا بِحَجَرٍ فَوَقَعَتْ قَطْرَةٌ مِنْ دَمِهَا عَلَى وَجْنَتِهِ فَسَبَّهَا، فقالَ لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «مَهْلًا يَا خَالِدُ! فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا صَاحِبُ مَكْسٍ لَغُفِرَ لَهُ»، وَأَمَرَ بِهَا فَصُلِّيَ عَلَيْهَا فَدُفِنَتْ.

repent like that, he would be forgiven." And he ordered that the funeral prayer be offered for her, and that she be buried. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٥ من حديث بشير بن المهاجر به.

4443. It was narrated from Ibn Abī Bakrah from his father that the Prophet ﷺ stoned a woman and dug a pit for her as deep as her chest. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: A man explained it to me from 'Uthmān.

Abū Dāwud said: Al-Ghassānī said: "(The tribes of) Juhainah and Ghāmid and Bāriq are all the same."

٤٤٤٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن زَكَرِيَّا أبي عِمْرَانَ قالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا يُحَدِّثُ عن ابنِ أبي بَكْرَةَ عَنْ أبِيهِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ رَجَمَ امْرَأَةً فَحَفَرَ لَها إلَى الثَّنْدَوَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَفْهَمَنِي رَجُلٌ عنْ عُثْمانَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الْغَسَّانِيُّ: جُهَيْنَةُ وَغَامِدُ وَبَارِقُ وَاحِدٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٣٦ عن وكيع به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٩ وسنده ضعيف * فيه رجل مجهول، الحديث السابق يغني عنه.

4444. Zakariyyā bin Sulaim narrated a similar report with his chain, and added: Then he stoned her with pebbles the size of chickpeas, then he said: "Stone her but avoid the face." When she was dead, he went out and offered the funeral prayer for her, and said something about repentance similar to the *Ḥadīth* of Buraidah (as no. 4442). (*Ḍa'īf*)

٤٤٤٤ - **قالَ أَبُو دَاوُدَ:** حُدِّثْتُ عن عَبْدِ الصَّمَدِ بنِ عَبْدِ الْوَارِثِ قال: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ سُلَيْمٍ بإسْنَادِهِ نَحْوَهُ، زَادَ: ثُمَّ رَمَاهَا بِحَصَاةٍ مِثْلَ الْحِمَّصَةِ ثُمَّ قال: «ارْمُوا وَاتَّقُوا الْوَجْهَ»، فَلَمَّا طَفِئَتْ أخْرَجَها فَصَلَّى عَلَيْهَا وقالَ في التَّوْبَةِ نَحْوَ حَدِيثِ بُرَيْدَةَ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٤٢ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٩ * شيخ أبي داود مجهول.

4445. It was narrated from Abū Hurairah and Zaid bin Khālid Al-Juhanī that two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ. One of them said: "O

٤٤٤٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَة الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ، عن

Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh." The other – who had more understanding – said: "Yes, O Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh, and permit me to speak." He said: "Speak." He said: "My son was a hired servant of this man, and he committed *Zinā* with his wife. They told me that my son had to be stoned, but I ransomed him with one hundred sheep and a slave woman of mine. Then I asked the people of knowledge, and they told me that my son had to receive one hundred lashes and be banished for a year, and rather that his wife has to be stoned." The Messenger of Allāh ﷺ said: "By the One in Whose Hand is my soul, I will judge between you according to the Book of Allāh. As for your sheep and slave woman, take them back." And he gave his son one hundred lashes and banished him for a year, and he ordered Unais Al-Aslamī to go to the wife of the other man and if she admitted it, he was to stone her. She admitted it, so he stoned her. (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ: أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقالَ أَحَدُهُمَا: يَا رَسُولَ اللهِ! اقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللهِ، وقالَ الآخَرُ - وَكَانَ أَفْقَهَهُمَا - أَجَلْ يَا رَسُولَ اللهِ! فَاقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللهِ وَائْذَنْ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ، قال: تَكَلَّمْ، قال: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هٰذَا - وَالْعَسِيفُ: الأَجِيرُ - فَزَنَى بِامْرَأَتِهِ، فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ، فَافْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَبِجَارِيَةٍ لِي، ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي إِنَّمَا عَلَى ابْنِي جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ، وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى امْرَأَتِهِ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللهِ تَعَالَىٰ، أَمَّا غَنَمُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرَدٌّ إِلَيْكَ»، وَجَلَدَ ابْنَهُ مِائَةً وَغَرَّبَهُ عَامًا، وَأَمَرَ أُنَيْسًا الأَسْلَمِيَّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةَ الآخَرِ فَإِنِ اعْتَرَفَتْ رَجَمَهَا، فَاعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب: كيف كانت يمين النبي ﷺ؟ ح:٦٦٣٣، ٦٦٣٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٨٢٢ ورواه مسلم، ح:١٦٩٨ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Chapter 25. The Stoning Of The Two Jews

(المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي رَجْمِ الْيَهُودِيَّيْنِ (التحفة ٢٦)

4446. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Jews came to the Messenger of Allāh ﷺ and told

٤٤٤٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ قالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ عن نَافِعٍ، عن ابنِ

عُمَرَ أَنَّهُ قال: إنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ أَنَّ رَجُلًا مِنْهُمْ وَامْرَأَةً زَنَيَا، فقالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ فِي شَأْنِ الزِّنَا؟» قالُوا: نَفْضَحُهُمْ وَيُجْلَدُونَ، فقالَ عَبْدُ اللهِ بنُ سَلَامٍ: كَذَبْتُمْ، إنَّ فِيهَا الرَّجْمَ، فَأَتَوْا بالتَّوْرَاةِ فَنَشَرُوهَا، فَجَعَلَ أَحَدُهُمْ يَدَهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ، ثُمَّ جَعَلَ يَقْرَأُ ما قَبْلَهَا وَما بَعْدَهَا، فقالَ له عَبْدُ اللهِ بنُ سَلَامٍ: ارْفَعْ يَدَكَ، فَرَفَعَهَا، فإذَا فِيهِ آيَةُ الرَّجْمِ، فقالُوا: صَدَقَ يَا مُحَمَّدُ! فِيهَا آيَةُ الرَّجْمِ، فأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَرُجِمَا، قالَ عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يَحْنِي عَلَى المَرْأَةِ يَقِيهَا الْحِجَارَةَ.

him that a man and woman among them had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'What do you find in the *Tawrah* about *Zinā*?' They said: 'We shame them and flog them.' 'Abdullāh bin Salām said: 'You are lying. It mentions stoning therein.' They brought the *Tawrah* and spread it out, and one of them placed his hand over the Verse of stoning, then he started to read what came before it and after it. 'Abdullāh bin Salām said to him: 'Lift up your hand.' So he lifted it up and there was the Verse of stoning. They said: 'He has spoken the truth, O Muḥammad. In it is the Verse of stoning.' So the Messenger of Allāh ﷺ ordered that they be stoned. 'Abdullāh bin 'Umar said: 'I saw the man leaning over the woman to protect her from the stones.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب أحكام أهل الذمة وإحصانهم إذا زنوا، ورفعوا إلى الإمام، ح:٦٨٤١ ومسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة في الزنى، ح:١٦٩٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/٨١٩.

٤٤٤٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ عن الأعمَشِ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ مُرَّةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: مَرُّوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ قَدْ حُمِّمَ وَجْهُهُ، وَهُوَ يُطَافُ بِهِ، فَنَاشَدَهُمْ: مَا حَدُّ الزَّانِي فِي كِتَابِهِمْ؟ قال: فَأَحَالُوهُ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ، فَنَشَدَهُ النَّبِيُّ ﷺ «مَا حَدُّ الزَّانِي فِي كِتَابِكُمْ؟» فقالَ: الرَّجْمُ، وَلكِنْ ظَهَرَ الزِّنَا فِي أَشْرَافِنَا،

4447. It was narrated that Al-Barā' bin 'Āzib said: "They passed by the Messenger of Allāh ﷺ with a Jew whose face had been blackened, and he was being paraded around. He ﷺ adjured them (by Allāh, asking): 'What is the punishment for the adulterer in your Book?' They referred him to a man among them, and the Prophet ﷺ adjured him (by Allāh, asking): 'What is the punishment for the adulterer in

فَكَرِهْنَا أَنْ نَتْرُكَ الشَّرِيفَ وَيُقَامُ عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَوَضَعْنَا هٰذَا عَنَّا، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَرُجِمَ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَوَّلُ مَنْ أَحْيَا مَا أَمَاتُوا مِنْ كِتَابِكَ».

your Book?' He said: 'Stoning, but *Zinā* became widespread among our nobles, and we did not like for the nobleman to be left alone while it was carried out on those who were of lower status than him, so we waived this (punishment) amongst us.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be stoned, then he said: 'O Allāh, I am the first one to revive that which they had deadened of Your Book.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح:١٧٠٠ من حديث الأعمش به.

٤٤٤٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: مُرَّ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ مُحَمَّمٍ مَجْلُودٍ، فَدَعَاهُمْ فَقَالَ: «هٰكَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الزَّانِي؟» قَالُوا: نَعَمْ، فَدَعَا رَجُلًا مِنْ عُلَمَائِهِمْ قَالَ لَهُ: «نَشَدْتُكَ بِاللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، أَهٰكَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الزَّانِي فِي كِتَابِكُمْ؟» فَقَالَ: اللَّهُمَّ! لَا، وَلَوْلَا أَنَّكَ نَشَدْتَنِي بِهٰذَا لَمْ أُخْبِرْكَ، نَجِدُ حَدَّ الزَّانِي فِي كِتَابِنَا الرَّجْمَ وَلٰكِنَّهُ كَثُرَ فِي أَشْرَافِنَا، فَكُنَّا إِذَا أَخَذْنَا الرَّجُلَ الشَّرِيفَ تَرَكْنَاهُ وَإِذَا أَخَذْنَا الضَّعِيفَ أَقَمْنَا عَلَيْهِ الْحَدَّ فَقُلْنَا: تَعَالَوْا فَنَجْتَمِعَ عَلَى شَيْءٍ نُقِيمُهُ عَلَى الشَّرِيفِ وَالْوَضِيعِ، فَاجْتَمَعْنَا عَلَى التَّحْمِيمِ وَالْجَلْدِ وَتَرَكْنَا الرَّجْمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَوَّلُ مَنْ أَحْيَا أَمْرَكَ إِذْ أَمَاتُوهُ»، فَأَمَرَ بِهِ

4448. (There is another chain) that Al-Barā' bin 'Āzib said: "A Jew whose face had been blackened and who had been flogged was brought past the Messenger of Allāh ﷺ. He called them and said: 'Is this how you find the punishment for the adulterer?' They said: 'Yes.' He called one of their scholars and said to him: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, is this how you find the punishment for the adulterer in your Book?' He said: 'By Allāh, no. Were it not that you adjured me, I would not have told you. We find that the punishment for *Zinā* in our Book is stoning, but it became common among our nobles. If we caught a nobleman we would let him go, but if we caught a peasant man we would carry out the punishment on him. We said: "Come, let us agree on something that we may apply to noble and the lowly alike." So we agreed on blackening the face and flogging,

فَرُجِمَ، فأَنْزَلَ الله تعالَى: ﴿يَـٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَـٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ﴾ - إلَى قَوْلِهِ - ﴿يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَـٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَٱحْذَرُوا۟﴾ - إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ - في الْيَهُودِ، إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّـٰلِمُونَ﴾ - في الْيَهُودِ، إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَـٰسِقُونَ﴾ [المائدة: ٤١-٤٧].

قال: هِيَ في الْكُفَّارِ كُلُّهَا، يَعني هٰذِهِ الآيَةَ.

and we abandoned stoning.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Allāh, I am the first one to revive Your command which they had made dead.' So he ordered that he be stoned. Then Allāh, Most High, revealed: "O Messenger! Let not those who hurry to fall into disbelief grieve you" up to His saying: "They say, 'If you are given this, take it, but if you are not given this, then beware!'" up to His saying: "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by that which Allāh has revealed, such are the wrongdoers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed (then) such (people) are the rebellious."[1]

He said: "This applies to all of the disbelievers, meaning these Verses." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به وانظر الحديث السابق.

٤٤٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني هِشَامُ ابنُ سَعْدٍ: أنَّ زَيْدَ بنَ أَسْلَمَ حَدَّثَهُ عن ابن عُمَرَ قال: أَتَى نَفَرٌ مِنْ يَهُودَ، فَدَعَوا رَسُولَ الله ﷺ إلَى الْقُفِّ، فأتاهُمْ في بَيْتِ المِدْرَاسِ، فقالُوا: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! إنَّ رَجُلًا مِنَّا زَنَى بامْرَأَةٍ فاحْكُمْ بَيْنَهُمْ، فَوَضَعُوا

4449. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some of the Jews came and called the Messenger of Allāh ﷺ to Al-Quff, and he came to them in their school. They said: 'O Abul-Qāsim, a man among us has committed *Zinā* with a woman, so pass judgment concerning them.' They set out a cushion for the Messenger of Allāh ﷺ and he sat on it, then he said: 'Bring me the

[1] *Al-Mā'idah* 5:41-47.

Tawrah.' It was brought, and he took the cushion from beneath him and placed the *Tawrah* on it and said: 'I believe in you and in the One Who revealed to you.' Then he said: 'Bring me the most knowledgeable amongst you, and a young man was brought to him...' and he mentioned the story of stoning as mentioned in the *Hadīth* of Mālik from Nāfi' (no. 4446). (***Hasan***)

لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وِسَادَةً فَجَلَسَ عَلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: «ائْتُونِي بِالتَّوْرَاةِ»، فَأُتِيَ بِهَا، فَنَزَعَ الْوِسَادَةَ مِنْ تَحْتِهِ وَوَضَعَ التَّوْرَاةَ عَلَيْهَا، وقَالَ: «آمَنْتُ بِكِ وَبِمَنْ أَنْزَلَكِ»، ثُمَّ قَالَ: «ائْتُونِي بِأَعْلَمِكُم»، فَأُتِيَ بِفَتًى شَابٍّ، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ الرَّجْمِ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ عن نَافِعٍ.

تخريج: [إسناده حسن].

4450. It was narrated that Abū Hurairah – this is the *Hadīth* of Ma'mar and it is more complete – said: "A Jewish man and woman committed *Zinā*, and (the Jews) said to one another: 'Let us go to this Prophet, for he is a Prophet who was sent to make things easy. If he issues a ruling that is less than stoning, we will accept it and plead on that basis before Allāh, and say that it was a ruling from one of Your Prophets.' So they came to the Prophet ﷺ, while he was sitting in the *Masjid* with his Companions, and said: 'O Abul-Qāsim, what do you think about a man and woman who commit *Zinā*?' He did not speak a word until he came to their school, and stood at the door, then he said: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*, if he is married?' They said: 'His face is to be blackened and he is to be paraded and flogged.' - Paraded means that the two adulterers were to be seated back to back on a donkey and taken around. - A

٤٤٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنَا يُونُسُ قالَ: قال مُحَمَّدُ بنُ مُسْلِمٍ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ مِمَّنْ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيَعِيهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ فَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُ مَعْمَرٍ وَهُوَ أَتَمُّ - قَالَ: زَنَى رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةٌ، فقالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: اذْهَبُوا بِنَا إِلَى هٰذَا النَّبِيِّ ﷺ فإنَّهُ نَبِيٌّ بُعِثَ بالتَّخْفِيفِ، فإنْ أَفْتَانَا بِفُتْيَا دُونَ الرَّجْمِ قَبِلْنَاهَا وَاحْتَجَجْنَا بِها عِنْدَ اللهِ، قُلْنَا: فُتْيَا نَبِيٍّ مِنْ أَنْبِيَائِكَ قالَ: فأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ فِي أَصْحَابِهِ، فقالُوا: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! مَا تَرَى فِي رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ زَنَيَا، فَلَمْ يُكَلِّمْهُمْ كَلِمَةً حتى أتَى بَيْتَ مِدْرَاسِهِمْ فقَامَ عَلَى الْبَابِ، فقَالَ: «أَنْشُدُكُمْ بِاللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ عَلَى مَنْ زَنَى إِذَا

young man among them remained silent, and when the Prophet ﷺ saw that he was silent he adjured him emphatically. He said: 'By Allāh, as you have adjured us, we find stoning in the *Tawrah*.' The Prophet ﷺ said: 'When did you begin to take the command of Allāh lightly?' He said: 'A relative of one of our kings committed *Zinā*, so the ruling of stoning was waived in his case. Then a man from a common family committed *Zinā* and they wanted to stone him, but his people intervened and said: "Our companion will not be stoned until you bring your companion and stone him." So they reached a compromise concerning this punishment.' The Prophet ﷺ said: 'I will judge according to the *Tawrah*.' And he ordered that they be stoned."

Az-Zuhrī said: "We heard that this Verse was revealed concerning them: "Verily, We did send down the *Tawrah*, therein was guidance and light, by which the Prophets, who submitted themselves to Allāh's Will, judged for the Jews".[1] And the Prophet ﷺ was one of them." (*Ḍaʿīf*)

أُحْصِنَ؟» قالُوا: يُحَمَّمُ وَيُجَبَّهُ وَيُجْلَدُ، - وَالتَّجْبِيهُ: أنْ يُحْمَلَ الزَّانِيَانِ عَلَى حِمَارٍ وَيُقَابَلُ أَقْفِيَتُهُمَا وَيُطَافُ بِهِمَا - قالَ: وَسَكَتَ شَابٌّ مِنْهُمْ، فَلَمَّا رَآهُ النَّبِيُّ ﷺ سَكَتَ أَلَظَّ بِهِ النِّشْدَةَ، فقالَ: اللَّهُمَّ! إِذْ نَشَدْتَنَا فإِنَّا نَجِدُ فِي التَّوْرَاةِ الرَّجْمَ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَما أَوَّلُ ما ارْتَخَصْتُمْ أَمْرَ الله؟» قالَ: زَنَى ذُو قَرَابَةٍ مِنْ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِنَا فأُخِّرَ عَنْهُ الرَّجْمُ، ثُمَّ زَنَى رَجُلٌ فِي أُسْرَةٍ مِنَ النَّاسِ فأَرَادَ رَجْمَهُ، فَحَالَ قَوْمُهُ دُونَهُ وَقالُوا: لا يُرْجَمُ صَاحِبُنَا حَتَّى تَجِيءَ بِصَاحِبِكَ فَتَرْجُمَهُ، فأَصْلَحُوا عَلَى هٰذِهِ الْعُقُوبَةِ بَيْنَهُمْ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فإِنِّي أَحْكُمُ بِمَا فِي التَّوْرَاةِ فأَمَرَ بِهِمَا فَرُجِمَا».

قالَ الزُّهْرِيُّ: فَبَلَغَنَا أَنَّ هٰذِهِ الآيَةَ نَزَلَتْ فِيهِمْ: ﴿إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟﴾ [المائدة: ٤٤] كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْهُمْ.

تخريج: [**ضعيف**] تقدم، ح: ٤٨٨ و ح: ٣٦٢٤.

4451. (There is another chain) that Abū Hurairah said: "A Jewish man and woman committed *Zinā* and they were married. That was when the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah. Stoning was prescribed for them in the *Tawrah*, but they

٤٤٥١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبَغِ الْحَرَّانِيُّ، قالَ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ يُحَدِّثُ

[1] *Al-Mā'idah* 5:44.

abandoned it and replaced it with parading and giving one hundred lashes with a rope covered with tar, and seating (the adulterer) on a donkey facing backwards. Some of their rabbis gathered and they sent some other people to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'Ask him about the punishment for the adulterer.'" And he quoted the same *Ḥadīth*, and said therein: "He said: 'They were not followers of his religion for him to pass judgment between them. He was given the choice concerning that.'" He said: "So if they come to you, either judge between them, or turn away from them."[1] (*Ḍa'īf*)

سَعِيدَ بنَ الْمُسَيَّبِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: زَنَى رَجُلٌ وَامْرَأَةٌ مِنَ الْيَهُودِ وَقَدْ أُحْصِنَا - حِينَ قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ الْمَدِينَةَ - وَقَدْ كَانَ الرَّجْمُ مَكْتُوبًا عَلَيْهِمْ في التَّوْرَاةِ، فَتَرَكُوهُ وَأَخَذُوا بالتَّجْبِيهِ يُضْرَبُ مائَةً بِحَبْلٍ مَطْلِيٍّ بِقَارٍ، وَيُحْمَلُ عَلَى حِمَارٍ وَوَجْهُهُ مِمَّا يَلِي دُبُرَ الْحِمَارِ، فَاجْتَمَعَ أَحْبَارٌ مِنْ أَحْبَارِهِمْ، فَبَعَثُوا قَوْمًا آخَرِينَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَالُوا: سَلُوهُ عَنْ حَدِّ الزَّانِي - وَسَاقَ الْحَدِيثَ، قالَ فِيهِ: قالَ: وَلَمْ يَكُونُوا مِنْ أَهْلِ دِينِهِ - فَيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ، فَخُيِّرَ في ذَلِكَ قالَ: ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ﴾.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٢٤٧ من حديث أبي داود به.

4452. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Jews brought a man and a woman from among them who had committed *Zinā*, and he ﷺ said: 'Bring me the two most knowledgeable men among you.' They brought the two sons of Ṣūriyā, and he ﷺ adjured them (by Allāh), asking; 'What do you find concerning the case of these two in the *Tawrah*?' They said: 'We find in the *Tawrah* that if four people testify that they saw his penis in her vagina, like the kohl stick in its container, they are to be stoned.' He said: 'What is keeping you from stoning them?' They said: 'We have lost our power and we dislike killing.' The Messenger of Allāh ﷺ

٤٤٥٢ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ قالَ: مُجَالِدٌ أَخْبَرَنَا عَنْ عَامِرٍ، عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: جَاءَتِ الْيَهُودُ بِرَجُلٍ وَامْرَأَةٍ مِنْهُمْ زَنَيَا، قالَ: «ائْتُونِي بِأَعْلَمِ رَجُلَيْنِ مِنْكُم»، فَأَتَوْهُ بابْنَي صُورِيا، فَنَشَدَهُمَا كَيْفَ تَجِدَانِ أَمْرَ هٰذَيْنِ في التَّوْرَاةِ؟ قالَا: نَجِدُ في التَّوْرَاةِ إذَا شَهِدَ أَرْبَعَةٌ، أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ في فَرْجِهَا مِثْلَ المِيلِ في المُكْحُلَةِ رُجِمَا. قالَ: «فما يَمْنَعُكُما أنْ تَرْجُمُوهُما؟» قالَا: ذَهَبَ سُلْطَانُنَا، فَكَرِهْنَا الْقَتْلَ، فَدَعَا رَسُولُ الله ﷺ بالشُّهُودِ فَجَاءُوا بِأَرْبَعَةٍ فَشَهِدُوا أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ في فَرْجِها مِثْلَ المِيلِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.

called for witnesses, and they brought four people who bore witness that they had seen his penis in her vagina like the kohl stick in its container, so the Prophet ﷺ ordered that they be stoned." (*Ḍa'īf*)

فِي الْمُكْحلَةِ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِهِمَا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب شهادة أهل الكتاب بعضهم على بعض، ح: ٢٣٧٤ من حديث مجالد بن سعيد به، وهو ضعيف تقدم، ح: ٢٨٥١.

4453. A similar report (as no. 4452) was narrated from Ibrāhīm and Ash-Sha'bī, but it does not say that he called for witnesses and they bore witness. (*Ḍa'īf*)

٤٤٥٣ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن هُشَيْمٍ، عن مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ والشَّعْبِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ لَمْ يَذْكُر: فَدَعَا بالشُّهُودِ فَشَهِدُوا.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣١ من حديث أبي داود به، والسند مرسل.

4454. A similar report was narrated from Ash-Sha'bī. (*Ḍa'īf*)

٤٤٥٤ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن هُشَيْمٍ، عن ابنِ شُبْرُمَةَ، عن الشَّعْبِيِّ بِنَحْوٍ مِنْهُ.

تخريج: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق، أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣١ من حديث أبي داود به.

4455. Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ stoned a Jewish man and woman who had committed *Zinā*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٥٥ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحمَّدٍ قالَ: [حَدَّثَنَا] ابنُ جُرَيْجٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيْرِ سَمِعَ جَابِرَ بن عَبْدِ الله يَقُولُ: رَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةً زَنَيَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح: ١٧٠١ من حديث حجاج بن محمد به.

Chapter 26. A Man Who Commits *Zinā* With A *Maḥram* Relative

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَزْنِي بِحَرِيمِهِ (التحفة ٢٧)

4456. It was narrated from Muṭarrif from Abī Al-Jahm, from Al-Barā' bin 'Āzib, who said: "While I was going around looking for a camel of mine that had gotten

٤٤٥٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مُطَرِّفٌ عن أبي الْجَهْمِ، عن الْبَرَاءِ بن عَازِبٍ قالَ: بَيْنَمَا أنَا أطُوفُ عَلَى

lost, a group of people, or horsemen came, carrying a banner. The Bedouin started to go around me, because of my status in relation to the Prophet ﷺ. Then they went to a tent, and brought out a man, and struck his neck. I asked about him, and they said that he had married his father's wife." (*Ṣaḥīḥ*)

إِبِلٍ لِي ضَلَّتْ، إِذْ أَقْبَلَ رَكْبٌ أَوْ فَوَارِسُ مَعَهُمْ لِوَاءٌ فَجَعَلَ الأَعْرَابُ يُطِيفُونَ بِي؛ لِمَنْزِلَتِي مِنَ النَّبِيِّ ﷺ، إِذَا أَتَوْا قُبَّةً فَاسْتَخْرَجُوا مِنْهَا رَجُلًا فَضَرَبُوا عُنُقَهُ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ، فَذَكَرُوا: أَنَّهُ أَعْرَسَ بِامْرَأَةِ أَبِيهِ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣٧ من حديث أبي داود به.

4457. It was narrated from Yazīd bin Al-Barā', that his father said: "I met my paternal uncle, and with him was a banner. I said to him: 'Where are you going?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has sent me to a man who married his father's wife, and he ordered me to strike his neck and seize his property.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٥٧ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ قُسَيْطٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عَمْرٍو عَنْ زَيْدِ بنِ أَبِي أُنَيْسَةَ، عَنْ عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عَنْ يَزِيدَ بنِ الْبَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ قالَ: لَقِيتُ عَمِّي وَمَعَهُ رَايَةٌ، فَقُلْتُ لَهُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ فقَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ الله ﷺ إِلَى رَجُلٍ نَكَحَ امْرَأَةَ أَبِيهِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَضْرِبَ عُنُقَهُ وَآخُذَ مَالَهُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، النكاح، باب نكاح ما نكح الآباء، ح: ٣٣٣٤ من حديث عبيد الله بن عمرو به، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٨١ ورواه الترمذي، ح: ١٣٦٢ وابن ماجه، ح: ٢٦٠٧ وله طرق عند ابن حبان، ح: ٥١٦ والحاكم: ٢/ ١٩١ وغيرهما.

Chapter 27. A Man Who Commits *Zinā* With His Wife's Slave Woman

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَزْنِي بِجَارِيَةِ امْرَأَتِهِ (التحفة ٢٨)

4458. It was narrated from Qatādah, from Khālid bin 'Urfuṭah, from Ḥabīb bin Sālim, that a man called 'Abdur-Raḥmān bin Ḥunain had intercourse with his wife's slave woman. The case was referred to An-Nu'mān bin Bashīr, while he was the governor of Al-Kūfah, and he said: "I shall pass judgment concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment. If she

٤٤٥٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن خَالِدِ بن عُرْفُطَةَ، عنْ حَبِيبِ بن سَالِمٍ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حُنَيْنٍ، وَقَعَ عَلَى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ، فَرُفِعَ إِلَى النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ وَهُوَ أَمِيرٌ عَلَى الْكُوفَةِ، فقالَ: لأَقْضِيَنَّ فِيكَ بِقَضِيَّةِ رَسُولِ الله ﷺ، إِنْ كَانَتْ أَحَلَّتْهَا لَكَ

جَلَدْتُكَ مِائَةً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحَلَّتْهَا لَكَ رَجَمْتُكَ بِالْحِجَارَةِ، فَوَجَدُوهُ قَدْ أَحَلَّتْهَا لَهُ فَجَلَدَهُ مِائَةً.

قَالَ قَتَادَةُ: كَتَبْتُ إِلَى حَبِيبِ بنِ سَالِمٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ بِهٰذَا.

made herself lawful for you, I shall give you one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for you, I shall stone you." They found that she had made herself lawful for him, so he gave him the punishment of one hundred lashes. (***Hasan***)

Qatādah said: "I wrote to Ḥabīb bin Sālim, and he wrote back and told me this.

تخريج: [**حسن**] وأخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٣ من حديث أبان ابن يزيد العطار به، وأعله الترمذي، ح:١٤٥٢ وللحديث شواهد والرواية عن الكتاب صحيحة ما لم يثبت الجرح القادح في السند.

٤٤٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عنْ شُعْبَةَ، عنْ أبي بِشْرٍ، عنْ خَالِدِ بنِ عُرْفُطَةَ، عنْ حَبِيبِ بن سَالِمٍ، عن النُّعْمانِ بنِ بَشِيرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَأْتِي جَارِيَةَ امْرَأَتِهِ قالَ: «إنْ كَانَتْ أَحَلَّتْهَا لَهُ جُلِدَ مِائَةً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحَلَّتْهَا لَهُ رَجَمْتُهُ».

4459. It was narrated from Abū Bishr, from Khālid bin 'Urfuṭah, from Ḥabīb bin Sālim, from An-Nu'mān bin Bashīr, that the Prophet ﷺ said, concerning a man who had intercourse with his wife's slave woman: "If she made herself lawful for him, he should be given one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for him, then I will stone him." (***Hasan***)

تخريج: [**حسن**] أخرجه النسائي، ح:٣٣٦٢ عن محمد بن بشار به، وانظر الحديث السابق.

٤٤٦٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن قَبِيصَةَ بنِ حُرَيْثٍ، عن سَلَمَةَ ابنِ الْمُحَبِّقِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِي رَجُلٍ وَقَعَ عَلى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ، إنْ كَانَ اسْتَكْرَهَهَا فَهِيَ حُرَّةٌ وَعَلَيْهِ لِسَيِّدَتِهَا مِثْلُهَا، وَإِنْ كَانَتْ طَاوَعَتْهُ فَهِيَ لَهُ وَعَلَيْهِ لِسَيِّدَتِهَا مِثْلُهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ

4460. It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Qabīṣah bin Ḥuraith, from Salamah bin Al-Muḥabbaq that the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning a man who had intercourse with his wife's slave woman: If he forced her, then she would be set free and he would have to give her mistress another slave woman like her. If she obeyed him willingly, then she would belong to him, and he would have to give her mistress another slave

woman like her. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: A similar *Hadīth* was narrated by Yūnus bin 'Ubaid, 'Amr bin Dinar, Manṣūr bin Zadhān and Salām, from Al-Ḥasan.

وَعَمْرُو بنُ دِينَارٍ وَمَنْصُورُ بنُ زَاذَانَ وَسَلَّامٌ، عن الْحَسَنِ هٰذَا الحديثَ بِمَعْنَاهُ، لَمْ يَذْكُرْ يُونُسُ وَمَنْصُورٌ: قَبِيصَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٥ من حديث عبد الرزاق به * والحسن صرح بالسماع عند البيهقي:٨/ ٢٤٠.

4461. A similar report (as no. 4460) was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Salamah bin Al-Muḥabbaq, from the Prophet ﷺ, except that he said: "If she obeyed him willingly, then she and another slave woman like her are to be given to her mistress from his wealth." (***Hasan***)

٤٤٦١ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ الدِّرْهَمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَلَمَةَ بنِ الْمُحَبَّقِ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ إلَّا أنَّهُ قال: وإنْ كَانَتْ طَاوَعَتْهُ فَهِيَ وَمِثْلُهَا مِنْ مَالِهِ لِسَيِّدَتِهَا.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة، وابن ماجه، ح:٢٥٥٢ من حديث الحسن البصري به.

Chapter 28. One Who Does The Action Of The People Of Lūṭ

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِيمَنْ عَمِلَ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ (التحفة ٢٩)

4462. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad, from 'Amr bin Abī 'Amr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'Whoever of you find doing the action of the people of Lūṭ, kill the one who does it and the one to whom it is done.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Sulaimān bin Bilāl from 'Amr bin Abī 'Amr. It was narrated by 'Abbād bin Manṣūr from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās in a *Marfū'* form, and it was narrated by Ibn Juraij from Ibrāhīm from

٤٤٦٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ عَلِيٍّ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ وَجَدْتُمُوهُ يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ فاقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالمَفْعُولَ بِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو مِثْلَهُ، وَرَوَاهُ عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ، وَرَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن إبراهِيمَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ.

Dāwud bin Al-Ḥuṣain from 'Ikrimah from Ibn 'Abbās in a *Marfū'* form.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في حد اللوطي، ح:١٤٥٦ وابن ماجه، ح:٢٥٦١ من حديث عبد العزيز الدراوردي به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٠ والحاكم:٤/ ٣٥٥ ووافقه الذهبي، وأورده الضياء في المختارة:١٢/ ٢٠٤-٢٠٦ و ح:٢٢٠-٢٢٣.

4463. It was narrated from Ibn Juraij: "Ibn Khuthaim informed me, he said: 'I heard Sa'eed bin Jubair and Mujāhid narrating from Ibn 'Abbās, concerning a man who was never married, and is found committing the act of the people of Lūṭ; he said: "He is to be stoned." (*Ḥasan*)

[Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of 'Āsim proves the weakness of the *Ḥadīth* of 'Amr bin Abī 'Amr.][1]

٤٤٦٣ - حَدَّثَنا إسْحَاقُ بنُ إبراهِيمَ بنِ رَاهُويَه: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني ابنُ خُثَيْمٍ قالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ وَمُجَاهِدًا يُحَدِّثَانِ عن ابنِ عَبَّاسٍ: في الْبِكْرِ يُوجَدُ على اللُّوطِيَّةِ؟ قال: يُرْجَمُ.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ عَاصِمٍ يُضَعِّفُ حَدِيثَ عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به * حديث عاصم يأتي برقم:٤٤٦٥.

Comments:

Regarding the punishment of a sodomite, both sentences, stoning to death and killing by sword, are valid in the light of above mentioned narrations.

Chapter 29. One Who Has Intercourse With An Animal

(المعجم ٢٩) **بَابٌ: فِيمَنْ أَتَى بَهِيمَةً** (التحفة ٣٠)

4464. It was narrated from 'Abdul 'Azīz bin Muḥammad: 'Amr bin Abī 'Amr narrated to me, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever has intercourse with an animal, kill him and the animal too." He said: "I said to him: 'Why should the animal be killed?' He said: 'I do not think that he said that except (for the

٤٤٦٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ: حدَّثني عَمْرُو بنُ أبي عَمْرٍو عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَتَى بَهِيمَةً فاقْتُلُوهُ وَاقْتُلُوهَا مَعَهُ». قال: قُلْتُ لَهُ: مَا شَأْنُ الْبَهِيمَةِ؟ قال: ما أُرَاهُ قالَ ذَلِكَ إلَّا أنَّهُ كَرِهَ أنْ يُؤْكَلَ لَحْمُهَا، وَقَدْ عُمِلَ بِهَا ذَلِكَ الْعَمَلُ.

[1] It is apparent that this statement refers to narration number 4465 which 'Āṣim reported, where this statement appears again, it is here in only some of the manuscripts.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هٰذَا بالْقَوِيِّ.

reason that) he did not like its meat to be eaten when that deed had been done to it.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This narration is not strong.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء فيمن يقع على البهيمة، ح:١٤٥٥ وابن ماجه، ح:٢٥٦٤ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

٤٤٦٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: أَنَّ شَرِيكًا وَأَبَا الأَحْوَصِ وَأَبَا بَكْرِ بنَ عَيَّاشٍ حَدَّثُوهُمْ عن عَاصِمٍ، عن أبي رَزِينٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: لَيْسَ عَلَى الَّذِي يَأْتِي الْبَهِيمَةَ حَدٌّ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا قال عَطَاءٌ، وقال الْحَكَمُ: أَرَى أَنْ يُجْلَدَ وَلا يُبْلَغُ بِهِ الْحَدَّ، وقال الْحَسَنُ: هُوَ بِمَنْزِلَةِ الزَّانِي.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ عَاصِمٍ يُضَعِّفُ حَدِيثَ عَمْرِو بنِ أَبِي عَمْرٍو.

4465. It was narrated from 'Āṣim, from Abū Razīn, from Ibn 'Abbās, who said: "There is no *Ḥadd* (punishment) for one who has intercourse with an animal." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: That was the view of 'Aṭā'. Al-Ḥakam said: "I think that he should be flogged, but not to the same extent as the *Ḥadd* (punishment)." Al-Ḥasan said: "He is the same as a *Zānī*."

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of 'Āsim proves the weakness of the *Ḥadīth* of 'Amr bin Abī 'Amr.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، ح:١٤٥٥ معلقًا من حديث عاصم بن بهدلة به، وأعله النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤١ بعلة غير قادحة وهذا الأثر لا يضعف الحديث المتقدم باللفظين:٤٤٦٢، ٤٤٦٤ لأنه محمول على من لم يحصن والحديث محمول على من أحصن والله أعلم.

(المعجم ٣٠) بَابٌ: إِذَا أَقَرَّ الرَّجُلُ بِالزِّنَا وَلَمْ تُقِرَّ الْمَرْأَةُ (التحفة ٣١)

Chapter 30. If The Man Confesses To *Zinā* But The Woman Does Not

٤٤٦٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا أَتَاهُ فَأَقَرَّ عِنْدَهُ أَنَّهُ زَنَى بامْرَأَةٍ سَمَّاهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ فَأَنْكَرَتْ أَنْ

4466. It was narrated from Sahl bin Sa'd that a man came to the Prophet ﷺ and confessed to him that he had committed *Zinā* with a woman, whom he named. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*, so he flogged him

in accordance with the *Ḥadd* (punishment), and left her alone. (*Ṣaḥīḥ*)

تَكُونَ زَنَتْ، فَجَلَدَهُ الْحَدَّ وَتَرَكَهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح:٤٤٣٧ وأخرجه أحمد:٥/٣٣٩ من حديث أبي حازم، والبيهقي:٦/٢٢٨ من حديث أبي داود به.

4467. It was narrated from Ibn 'Abbās that a man from Bakr bin Laith came to the Prophet ﷺ confessing that he committed *Zinā* with a woman, (confessing) four times. He flogged him one hundred times as he was unmarried. Then he asked him for proof against the woman, and she said: "He is lying, by Allāh, O Messenger of Allāh." So he gave him eighty lashes as the *Ḥadd* (punishment) for falsehood (slander). (*Ḍa'īf*)

٤٤٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ هَارُونَ الْبُرْدِيُّ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن الْقَاسِمِ بنِ فَيَّاضٍ الأَبْنَاوِيُّ عن خَلَّادِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَجُلًا مِنْ بَكْرِ بنِ لَيْثٍ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فأَقَرَّ، أنَّهُ زَنَى بامْرَأَةٍ، أرْبَعَ مَرَّاتٍ، فَجَلَدَهُ مِائَةً وكَانَ بِكْرًا، ثُمَّ سَأَلَهُ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمَرْأَةِ؛ فقالَتْ: كَذَبَ وَالله! يَا رَسُولَ الله! فَجَلَدَهُ حَدَّ الْفِرْيَةِ ثَمَانِينَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٨ من حديث موسى بن هارون به، وقال: "منكر" وصححه ابن الجارود، ح:٨٥١ والحاكم:٤/٣٧٠، ٣٧١ ورد عليه الذهبي بقوله: "القاسم ضعيف" * أقول: القاسم بن فياض: ضعيف ضعفه الجمهور.

Chapter 31. A Man Who Does Something Less Than Intercourse With A Woman, And Repents Before He Is Arrested By The *Imām*

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ مَا دُونَ الْجِمَاعِ فَيَتُوبُ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَهُ الْإِمَامُ (التحفة ٣٢)

4468. It was narrated that 'Alqamah and Al-Aswad said: "Abdullāh said: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "I fooled around with a woman in the furthest part of Al-Madīnah, and did something with her that was less than intercourse. Here I am, do with me as you wish." 'Umar said: "Allāh covered you; why

٤٤٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنا سِمَاكٌ عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ وَالأَسْوَدِ قالَا: قالَ عَبْدُ الله: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: إنِّي عَالَجْتُ امْرَأَةً مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ فَأَصَبْتُ مِنْهَا ما دُونَ أنْ أَمَسَّهَا فَأَنَا هٰذَا، فَأَقِمْ عَلَيَّ ما شِئْتَ، فقالَ

didn't you cover yourself?" The Prophet ﷺ did not give any reply, so the man went away. Then the Prophet ﷺ sent a man after him to call him back and he recited to him: "And perform *As-Salāt* (*Iqāmat-as- Salāt*), at the two ends of the day and in some hours of the night [i. e. the five compulsory *Salāt* (prayers)]. Verily, the good deeds remove the evil deeds (i. e. small sins). That is a reminder (an advice) for the mindful (those who accept advice)".[1] A man among the people said: "O Messenger of Allāh, is it only for him or for all the people?" He said: "(It is) for all the people." (*Sahīh*)

عُمَرُ: قَدْ سَتَرَ اللهُ عَلَيْكَ لَوْ سَتَرْتَ عَلَى نَفْسِكَ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ شَيْئًا، فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ فَأَتْبَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا فَدَعَاهُ فَتَلَا عَلَيْهِ: «﴿وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيْلِ﴾» إِلَى آخِرِ الآيَةِ [هود: ١١٤]، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَهُ خَاصَّةً أَمْ لِلنَّاسِ؟ فَقَالَ: «لِلنَّاسِ كَافَّةً».

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب قوله تعالى: ﴿إنّ الحسنات يذهبن السيئات﴾، ح: ٢٧٦٣ من حديث أبي الأحوص به ورواه البخاري، ح: ٥٢٦ من طريق آخر عن عبد الله بن مسعود به.

Comments:

If Allāh has covered one's sin, it is better that they cover it and repent sincerely with remorse to Allāh.

Chapter 32. A Slave Girl Who Commits *Zinā* And Has Not Been Married

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي الْأَمَةِ تَزْنِي وَلَمْ تُحْصَنْ (التحفة ٣٣)

4469. It was narrated from Abū Hurairah, and Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about a slave girl who commits *Zinā*, and she has not been married. He said: "If she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā* sell her, even for a rope." (*Sahīh*)

٤٤٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ الأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنْ. قَالَ: «إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ

[1] *Hūd* 11:114.

زَنَتْ فاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إنْ زَنَتْ فَبِيعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ».

قال ابنُ شِهَابٍ: لَا أدْرِي في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ. وَالضَّفِيرُ: الحبْلُ.

Ibn Shihāb said: "I do not know if it was the third or fourth time."

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع العبد الزاني، ح:٢١٥٣، ٢١٥٤ ومسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح:١٧٠٣/ ٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٢٦.

Comments:

Legal punishments for slaves are normally about half of that for free people.

٤٤٧٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله: حدثني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيُّ عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا زَنَتْ أَمَةُ أحَدِكُم فَلْيُحِدَّهَا وَلَا يُعَيِّرْهَا، ثَلَاثَ مِرَارٍ، فَإنْ عادَتْ في الرَّابِعَةِ فَلْيَجْلِدْهَا وَلْيَبِعْهَا بضَفِيرٍ» أوْ «بِحَبْلٍ مِنْ شَعْرٍ».

4470. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If the slave woman of one of you commits *Zinā*, let him carry out the *Ḥadd* (punishment) on her but do not reproach her, (do this) three times. Then if she does it again a fourth time, let him flog her and sell her for a rope or a rope of hair." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:١٧٠٣/ ٣١ من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

٤٤٧١ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بن إسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ ابنِ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ. قالَ في كُلِّ مَرَّةٍ: «فَلْيَضْرِبْهَا، كِتَابَ الله، وَلَا يُثَرِّبْ عَلَيْهَا». وَقالَ في الرَّابِعَةِ: «فإنْ عادَتْ فَلْيَضْرِبهَا، كِتَابَ الله، ثُمَّ لِيَبِعْهَا وَلَوْ بِحَبْلٍ مِنْ شَعْرٍ».

4471. This *Ḥadīth* was narrated (as no. 4470 with another chain) from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. Each time he said: "Flog her, in accordance with the Book of Allāh, but do not reproach her." And the fourth time he said: "If she does it again, then flog her in accordance with the Book of Allāh, then sell her, even if it is for a rope of hair." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٤٤ من حديث محمد بن سلمة به، ورواه البخاري، ح:٦٨٣٩ ومسلم، ح:١٧٠٣ من حديث سعيد بن أبي سعيد المقبري به.

Chapter 33. Carrying Out *Ḥadd* (Punishment) On One Who Is Sick

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ عَلَى الْمَرِيضِ (التحفة ٣٤)

4472. Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif narrated that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, among the Anṣār, told him, that a man among them fell sick, and wasted away, until he was little more than skin and bones. The slave woman of one of them entered upon him, and he was cheered by the sight of her, and had intercourse with her. When some men of his people entered upon him to visit him, he told them about that, and said: "Consult the Messenger of Allāh ﷺ for me, for I had intercourse with a slave woman who entered upon me." They mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "We do not think that any of the people is as weak as he is. If we bring him to you his bones will disintegrate. He is no more than skin and bones." So the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to take one hundred branches and strike him with them once. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٧٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني أَبُو أُمَامَةَ بنُ سَهْلِ ابنِ حُنَيْفٍ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ مِنَ الأَنْصَارِ: أَنَّهُ اشْتَكَى رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتى أُضْنِيَ فَعَادَ جِلْدَةً عَلَى عَظْمٍ، فَدَخَلَتْ عَلَيْهِ جَارِيَةٌ لِبَعْضِهِمْ، فَهَشَّ لَهَا فَوَقَعَ عَلَيْهَا، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ رِجَالُ قَوْمِهِ يَعُودُونَهُ أَخْبَرَهُمْ بِذٰلِكَ وَقالَ: اسْتَفْتُوا لِي رَسُولَ الله ﷺ فإِنِّي قَدْ وَقَعْتُ عَلَى جَارِيَةٍ دَخَلَتْ عَلَيَّ، فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لِرَسُولِ الله ﷺ وَقالُوا: مَا رَأَيْنَا بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ مِنَ الضُّرِّ مِثْلَ الَّذِي هُوَ بِهِ لَوْ حَمَلْنَاهُ إِلَيْكَ لَتَفَسَّخَتْ عِظَامُهُ، ما هُوَ إِلَّا جِلْدٌ عَلَى عَظْمٍ، فَأَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَأْخُذُوا لَهُ مِائَةَ شِمْرَاخٍ فَيَضْرِبُوهُ بِهَا ضَرْبَةً وَاحِدَةً.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن الجارود، ح:٨١٧ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

4473. It was narrated from Isrā'īl: "Abdul-A'lā narrated to us, from Abū Jamīlah, from 'Alī, who said: 'A slave woman belonging to the family of the Messenger of Allāh ﷺ committed *Zinā*, and he said: "O 'Alī, go and carry out the *Ḥadd* (punishment) on her." I went and

٤٤٧٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرائِيلُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى عنْ أبي جَمِيلَةَ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: فَجَرَتْ جَارِيَةٌ لآلِ رَسُولِ الله ﷺ، فقَالَ: «يَا عَلِيُّ! انْطَلِقْ فأَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ»، فانْطَلَقْتُ فإِذَا بِهَا دَمٌ يَسِيلُ لَمْ يَنْقَطِعْ

found that blood was flowing from her and would not stop. I came to him and he said: "O 'Alī, have you finished (with the punishment)?" I said: "I went to her and found that her blood was flowing." He said: "Leave her until her bleeding stops, then carry out the *Ḥadd* (punishment) on her. Carry out the *Ḥadd* (punishment) on those whom your right hands possess." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abū Al-Aḥwaṣ narrated a similar report from 'Abd Al-A'lā, and Shu'bah narrated it from 'Abdul-A'lā, and said: "And he said: 'Do not flog her until she has given birth.'" But the first report is more correct.

فَأَتَيْتُهُ، فقَالَ: «يَا عَلِيُّ! أَفَرَغْتَ؟» فَقُلْتُ: أَتَيْتُهَا وَدَمُهَا يَسِيلُ، فقَالَ: «دَعْهَا حتَّى يَنْقَطِعَ دَمُهَا ثُمَّ أَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ وَأَقِيمُوا الْحُدُودَ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ أَبُو الأَحْوَصِ عنْ عَبْدِ الأَعْلَى، وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عنْ عَبْدِ الأَعْلَى فقَالَ فيهِ: قالَ: «لَا تَضْرِبْهَا حتَّى تَضَعَ» وَالأَوَّلُ أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٦٨ من حديث عبد الأعلى بن عامر الثعلبي به، وهو ضعيف وحديث مسلم، ح: ١٧٠٥ يغني عنه.

Chapter 34. Regarding The *Ḥadd* (Punishment) For The Slanderer

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي حَدِّ الْقَاذِفِ
(التحفة ٣٥)

4474. It was narrated that 'Āishah said: "When my vindication was revealed, the Prophet ﷺ stood on the *Minbar* and mentioned that" – meaning he recited the (Verses about that from) the Qur'ān – "When he came down from the *Minbar* he ordered that the two men and the woman be flogged as the *Ḥadd* (punishment)." (***Ḥasan***)

٤٤٧٤ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ وَمَالِكُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ المِسْمَعِيُّ وَهٰذَا حَدِيثُهُ أَنَّ ابنَ أَبِي عَدِيٍّ حَدَّثَهُمْ عنْ مُحمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عنْ عَبْدِ الله بن أبي بَكْرٍ، عنْ عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: لَمَّا نَزَلَ عُذْرِي قامَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ فَذَكَرَ ذٰلِكَ وَتَلَا - تَعْنِي الْقُرْآنَ - فَلَمَّا نَزَلَ مِنَ المِنْبَرِ أَمَرَ بالرَّجُلَيْنِ وَالمَرْأَةِ فَضُرِبُوا حَدَّهُمْ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة النور، ح: ٣١٨١ وابن ماجه، ح: ٢٥٦٧ من حديث محمد بن أبي عدي به وقال الترمذي: "حسن غريب" * محمد بن

إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي: ٨/ ٢٥٠.

4475. This *Hadīth* (a narration similar to no. 4474) was narrated from (another chain from) Muhammad bin Ishāq but he did not mention 'Āishah. He said: "He ordered that the two men and the woman who had spoken of the evil, Hassān bin Thābit and Mistah bin Uthāthah, (be flogged)." Al-Nufailī (one of the narrators) said: "The woman was Hamnah bint Jahsh." (*Hasan*)

٤٤٧٥ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ عَائِشَةَ، قالَ: فأَمَرَ بِرَجُلَيْنِ وَامْرَأَةٍ مِمَّنْ تَكَلَّمَ بالْفَاحِشَةِ حَسَّانُ بنُ ثَابِتٍ وَمِسْطَحُ ابنُ أُثَاثَةَ. قالَ النُّفَيْلِيُّ: وَيَقُولُونَ المَرْأَةُ حَمْنَةُ بِنْتُ جَحْشٍ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٢٥٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

Punishment for slander is eighty lashes. See the details that Allāh has explained in *Sūrat An-Nūr* (24:4)

Chapter 35. Regarding The *Hadd* (Punishment) For Drinking *Khamr*

(المعجم ٣٥) - بَابٌ: فِي الْحَدِّ فِي الْخَمْرِ (التحفة ٣٦)

4476. It was narrated from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ did not prescribe any specific *Hadd* (punishment) for drinking *Khamr*.

Ibn 'Abbās said: "A man drank *Khamr* and was intoxicated, and he started staggering about in the street. He was brought to the Prophet ﷺ, but when he was opposite the house of Al-'Abbās, he got away and entered upon Al-'Abbās and he grabbed hold of him. The Prophet ﷺ was told about that, and he smiled, and said: 'Did he do that?' And he did not issue any orders concerning him." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is one of the reports that were narrated only by the people of Al-Madīnah, the

٤٤٧٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابنُ المُثَنَّى وهٰذا حَدِيثُهُ قالاَ: حَدَّثَنا أبُو عَاصِمٍ عن ابن جُرَيْجٍ، عَنْ مُحمَّدِ بنِ عَلِيِّ ابنِ رُكَانَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمْ يَقِتْ في الْخَمْرِ حَدًّا.

وَقالَ ابنُ عَبَّاسٍ: شَرِبَ رَجُلٌ فَسَكِرَ فَلُقِيَ يَمِيلُ في الْفَجِّ، فانْطُلِقَ بِهِ إلَى النَّبيِّ ﷺ، فلَمَّا حَاذَى بِدَارِ الْعَبَّاسِ انْفلَتَ فَدَخَلَ عَلَى الْعَبَّاسِ فالْتَزَمَهُ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبيِّ ﷺ، فَضَحِكَ وَقالَ: «أَفَعَلَهَا؟» وَلَمْ يَأْمُرْ فِيهِ بِشَيْءٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ المَدِينَةِ، حَدِيثُ الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ هٰذَا.

Ḥadīth of Al-Ḥasan bin 'Alī.[1]

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٢٩٠ عن محمد بن المثنى به * ابن جريج صرح بالسماع عنده، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٧٣ ووافقه الذهبي.

4477. It was narrated from Abū Ḍamrah, from Yazīd bin Al-Hād, from Muḥammad bin Ibrāhīm, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that a man who had drunk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "Beat him." Abū Hurairah said: "Some of us beat him with our hands, some with our shoes, and some with our garments. When it was over, some of the people said: 'May Allāh put you to shame!' But the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not say that; do not help the *Shaiṭān* against him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٧٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثنا أَبُو ضَمْرَةَ عنْ يَزِيدَ بنِ الْهَادِ، عن مُحمَّدِ بن إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ، فقَالَ: «اضْرِبُوهُ». قالَ أبُو هُرَيْرَةَ: فمِنَّا الضَّارِبُ بِيَدِهِ والضَّارِبُ بِنَعْلِهِ وَالضَّارِبُ بِثَوْبِهِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: أخْزَاكَ الله، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُولُوا هٰكَذَا، لَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب الضرب بالجريد والنعال، ح: ٦٧٧٧ عن قتيبة به.

4478. A similar report (as no. 4479) was narrated from yaḥya bin Ayyūb, Ḥaiwah bin Shuraiḥ, and Ibn Lahī'ah, from Ibn Al-Hād, with the same chain and meaning, and he said that after the beating, the Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: "Reproach him." So they turned to face him and said: "You did not fear Allāh, and you did not feel shy before the Messenger of Allāh ﷺ." Then they let him go. And at the end he said: "Rather say: 'O Allāh, forgive him, O Allāh, have mercy on him.'"

٤٤٧٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ أبِي نَاجِيَةَ الإسْكَنْدَرَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أيُّوبَ وَحَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ وَابنُ لَهِيعَةَ عن ابن الْهَادِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ فِيهِ بَعْدَ الضَّرْبِ: ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ لأصْحَابِهِ: «بَكِّتُوهُ»، فأقْبَلُوا عَلَيْهِ يَقُولُونَ: مَا اتَّقَيْتَ الله، مَا خَشِيتَ الله، وَمَا اسْتَحْيَيْتَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ ثُمَّ أرْسَلُوهُ. وَقالَ في آخِرِهِ: «وَلٰكِنْ قُولُوا: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْهُ» وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ الْكَلِمَةَ وَنَحْوَهَا.

[1] Referring to one of his *Shaikhs* in this narration.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٤٤٧٩ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ هِشَامٍ، المَعْنَى، عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسِ بن مَالِكٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ جَلَدَ في الْخَمْرِ بالْجَرِيدِ وَالنِّعَالِ، وَجَلَدَ أبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ فَلَمَّا وُلِّيَ عُمَرُ، دَعَا النَّاسَ فقَالَ لَهُمْ: إنَّ النَّاسَ قَدْ دَنَوْا مِنَ الرِّيفِ - وَقالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الْقُرَى وَالرِّيفِ - فما تَرَوْنَ في حَدِّ الْخَمْرِ؟ فقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ: نَرَى أنْ تَجْعَلَهُ كأخَفِّ الْحُدُودِ فَجَلَدَ فِيهِ ثَمَانِينَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ عنْ قَتَادَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: أنَّهُ جَلَدَ بالْجَرِيدِ وَالنِّعَالِ أرْبَعِينَ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ، عن أنَسٍ عن النَّبيِّ ﷺ، قالَ: ضَرَبَ بِجَرِيدَتَيْنِ نَحْوَ أرْبَعِينَ.

4479. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ flogged people for drinking, with palm branches and shoes, and Abū Bakr gave forty lashes. When 'Umar was the *Khalīfah*, he called the people and said: 'The people have drawn close to the countryside' – Musad-dad (one of the narrators) said: 'to towns and countryside' – 'what do you think about the *Hadd* (punishment) for drinking?' 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf said to him: 'We think that you should make it like the lightest of the *Hadd* (punishments).' So he gave eighty lashes for (drinking)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Abī 'Arūbah narrated from Qatādah that the Prophet ﷺ gave lashes with palm branches and shoes, forty blows. Shu'bah narrated from Qatādah from Anas that the Prophet ﷺ gave about forty blows with two palm branches.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب ما جاء في ضرب شارب الخمر، ح:٦٧٧٣ ومسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح:١٧٠٦ من حديث هشام الدستوائي به.

٤٤٨٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ المُخْتَارِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله الدَّانَاجُ: حدَّثني حُضَيْنُ بنُ المُنْذِرِ الرَّقَاشِيُّ هُوَ أبُو سَاسَانَ قالَ: شَهِدْتُ عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ وَأُتِيَ بالْوَلِيدِ بنِ عُقْبَةَ فَشَهِدَ عَلَيْهِ حُمْرَانُ وَرَجُلٌ آخَرُ فَشَهِدَ أحَدُهُما أنَّهُ رَآهُ شَرِبَهَا يَعْني الْخَمْرَ،

4480. Ḥuḍain bin Al-Mundhir Al-Raqāshī, who is Abū Sāsān said: "I was present with 'Uthmān bin 'Affān when Al-Walīd bin 'Uqbah was brought, and Ḥumrān and another man bore witness against him. One of them bore witness that he saw him drinking it, meaning, *Khamr*, and the other bore witness that he saw him vomiting it.

وَشَهِدَ الآخَرُ أَنَّهُ رَآهُ يَتَقَيَّأُهَا، فَقَالَ عُثْمَانُ: إِنَّهُ لَمْ يَتَقَيَّأْهَا حَتَّى شَرِبَهَا، فَقَالَ لِعَلِيٍّ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَقَالَ عَلِيٌّ لِلْحَسَنِ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَقَالَ الْحَسَنُ: وَلِّ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّى قَارَّهَا، فَقَالَ عَلِيٌّ لِعَبْدِ اللهِ بنِ جَعْفَرٍ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَأَخَذَ السَّوْطَ فَجَلَدَهُ وَعَلِيٌّ يَعُدُّ، فَلَمَّا بَلَغَ أَرْبَعِينَ، قَالَ: حَسْبُكَ، جَلَدَ النَّبِيُّ ﷺ أَرْبَعِينَ - أَحْسِبُهُ قَالَ: وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ - وَعُمَرُ ثَمَانِينَ وَكُلٌّ سُنَّةٌ وَهٰذَا أَحَبُّ إِلَيَّ.

'Uthmān said: 'He could not have vomited it unless he drank it.' He said to 'Alī: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' 'Alī said to Al-Ḥasan: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' Al-Ḥasan said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.' Then 'Alī said to 'Abdullāh bin Ja'far: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' He took the whip and flogged him while 'Alī counted, and when he reached forty he said: 'That's enough. The Prophet ﷺ gave forty lashes' – I think he said: 'And Abū Bakr gave forty lashes – and 'Umar gave eighty. Both are *Sunnah*, but this is dearer to me." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح:١٧٠٧ من حديث عبد العزيز بن المختار به.

٤٤٨١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عن الدَّانَاجِ، عَنْ حُضَيْنِ بن المُنْذِرِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: جَلَدَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْخَمْرِ وَأَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ وَكَمَّلَهَا عُمَرُ ثَمَانِينَ وَكُلٌّ سُنَّةٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ الأَصْمَعِيُّ: وَلِّ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّى قَارَّهَا: وَلِّ شَدِيدَهَا مَنْ تَوَلَّى هَيِّنَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا كَانَ سَيِّدُ قَوْمِهِ حُضَيْنُ ابنُ المُنْذِرِ أبو سَاسَان.

4481. (There is another chain) from Ḥuḍain bin Al-Mundhir, from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr gave forty lashes for drinking *Khamr*, and 'Umar completed it by making it eighty, and both are *Sunnah*." ***(Ṣaḥīḥ)***

Abū Dāwud said: "Al-Asmā'ī said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.'"

Abū Dāwud said: He was the leader of his people, Ḥuḍain bin Al-Mundhir Abū Sāsān.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق.

Chapter 36. One Who Drinks *Khamr* Repeatedly

(المعجم ٣٦) بَابٌ: إِذَا تَتَابَعَ فِي شُرْبِ الْخَمْرِ (التحفة ٣٧)

4482. It was narrated that Mu'āwiyah bin Abī Sufyān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If they drink *Khamr* flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) execute them." (***Hasan***)

٤٤٨٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ عنْ عَاصِمٍ، عنْ أبي صَالِحٍ ذَكْوَانَ، عنْ مُعَاوِيَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا شَرِبُوا الْخَمْرَ فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاقْتُلُوهُمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه ... إلخ، ح:١٤٤٤ وابن ماجه، ح:٢٥٧٣ من حديث عاصم بن بهدلة به، وصححه ابن حبان، ح:١٥١٩ والذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ٣٧٢.

4483. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said words to this effect. He said: "I think he said the fifth time: 'If he drinks it (again) then execute him.'" (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: In the *Hadīth* of Abū 'Ghuṭaif it also mentions it the fifth time.

٤٤٨٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حُمَيْدِ بنِ يَزِيدَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ بِهَذَا المَعْنَى، قالَ: وَأَحْسِبُهُ قالَ في الْخَامِسَةِ: «إِنْ شَرِبَهَا فاقْتُلُوهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا في حَدِيثِ أبي غُطَيْفٍ: في الْخَامِسَةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ١٣٦ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده ضعيف من أجل جهالة حميد بن يزيد * الصواب: "في الرابعة" بدل الخامسة.

4484. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, and if he repeats it a fourth time then execute him.'" (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Similarly in the *Hadīth* of 'Umar bin Abī Salamah from his father from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): "If

٤٤٨٤ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، فإِنْ عَادَ الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُ».

he drinks *Khamr* flog him, and if he does it a fourth time then execute him."

Abū Dāwud said: Similarly in the *Hadīth* of Suhail from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): "If they drink a fourth time, then execute them." And like that in the narration of Ibn Abī Nu'm, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ.

The *Hadīth* of 'Abdullāh bin 'Amr from the Prophet ﷺ and (the *Hadīth* of) Ash-Sharīd from the Prophet ﷺ say the same.

In the *Hadīth* of Al-Jadlī from Mu'āwiyah from the Prophet ﷺ it says: "If he repeats it a third or fourth time, then execute him."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا حَدِيثُ عُمَرَ بنِ أبي سَلَمَةَ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: «إذَا شَرِبَ الْخَمْرَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا حَدِيثُ سُهَيْلٍ عن أبي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: «إنْ شَرِبُوا الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُمْ».

وكَذَا حَدِيثُ ابْنِ أبي نُعْمٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبيِّ ﷺ.

وكَذَلِكَ حَدِيثُ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ وَالشَّرِيدِ عن النَّبيِّ ﷺ.

وفي حَدِيثِ الْجَدْلِيِّ عن مُعَاوِيَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «فإنْ عَادَ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ، فَاقْتُلُوهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب من شرب الخمر مرارًا، ح:٢٥٧٢ والنسائي، ح:٥٦٦٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٣١ وابن حبان، ح:١٥١٧، والحاكم على شرط مسلم: ٤/ ٣٧١ ووافقه الذهبي على شرط الشيخين * حديث عمر بن أبي سلمة رواه أحمد: ٢/ ٥١٩ بسند حسن، وحديث سهيل صححه الحاكم: ٤/ ٣٧١، ٣٧٢ ووافقه الذهبي، وحديث ابن أبي نعم رواه النسائي في الكبرى وحديث عبد الله بن عمرو رواه الحاكم: ٤/ ٣٧٢ وحديث الجدلي رواه أحمد: ٤/ ٩٣.

4485. It was narrated from Qabīṣah bin Dhu'aib that the Prophet ﷺ said: "Whoever drinks *Khamr*, flog him, and if he repeats it, flog him, then if he repeats it flog him, and if he repeats it a third or fourth time, then execute him." A man who had drunk *Khamr* was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he did not

٤٤٨٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: الزُّهْرِيُّ حَدَّثَنا عنْ قَبِيصَةَ ابنِ ذُؤَيْبٍ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ فاقْتُلُوهُ»، فأُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَجَلَدَهُ، ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ وَرَفَعَ الْقَتْلَ فَكَانَتْ رُخْصَةً.

execute that man, and it was a concession. (*Ṣaḥīḥ*)

Sufyān (one of the narrators) said: "Az-Zuhrī narrated this *Ḥadīth*, and Manṣūr bin Al-Mu'tamir and Mukhawwal bin Rāshid were with him. He said to them: 'Take this *Ḥadīth* as a gift from me to the people of Al-'Irāq.'"

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated by Ash-Sharīd bin Suwaid, Shuraḥbīl bin Aws, 'Abdullāh bin 'Amr, 'Abdullāh bin 'Umar, Abū 'Ghuṭaif Al-Kindī and Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān from Abū Hurairah.

قال سُفْيَانُ: حَدَّثَ الزُّهْرِيُّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَعِنْدَهُ مَنْصُورُ بنُ الْمُعْتَمِرِ وَمُخَوَّلُ بنُ رَاشِدٍ فقالَ لَهُمَا: كُونَا وَافِدَي أَهْلِ الْعِرَاقِ بِهذا الحديثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الحديثَ الشَّرِيدُ ابنُ سُوَيْدٍ وَشُرَحْبِيلُ بنُ أَوْسٍ وَعَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو وَعَبْدُ الله بنُ عُمَرَ وَأَبُو غُطَيْفٍ الْكِنْدِيُّ وَأَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أَبي هُرَيْرَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه . . . إلخ، تحت، ح:١٤٤٤ من حديث الزهري به * قبيصة صحابي صغير، له رؤية، ومراسيل الصحابة مقبولة.

4486. It was narrated that 'Alī said: "I will not pay *Diyah* (blood-money) for one on whom I carry out a *Ḥadd* (punishment), except the one who drinks *Khamr*, because the Messenger of Allāh ﷺ did not prescribe anything (specific) concerning him, rather it was something that we decided." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٨٦ - **حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ مُوسَى الْفَزَارِيُّ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن أَبي حُصَيْنٍ، عن عُمَيْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن عَلِيٍّ قال: لَا أَدِي أَوْ ما كُنْتُ أَدِي مَنْ أَقَمْتُ عَلَيْهِ حَدًّا إِلَّا شَارِبَ الْخَمْرِ، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَسُنَّ فِيهِ شَيْئًا إِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ قُلْنَاهُ نَحْنُ.

تخريج: [صحيح] * شريك لم ينفرد به، وأصل الحديث رواه البخاري، ح:٦٧٧٨ ومسلم، ح:١٧٠٧ من طريق آخر عن أبي حصين به.

4487. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Azhar said: "It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ now, in the camp seeking the camping-place of Khālid bin Al-Walīd. While he was like that, a man who had drunk *Khamr* was brought to him, and he said to the

٤٤٨٧ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ المِصْرِيُّ ابنُ أخِي رِشْدِينَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ، أَنَّ ابنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَزْهَرَ قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ الآنَ وَهُوَ في

الرِّحَالِ يَلْتَمِسُ رَحْلَ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فقالَ لِلنَّاسِ: «اضْرِبُوهُ» فَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالنِّعَالِ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالْعَصَا، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالمِيتَخَةِ - قال ابنُ وَهْبٍ: الجَرِيدَةُ الرَّطْبَةُ - ثُمَّ أخَذَ رَسُولُ الله ﷺ تُرَابًا مِنَ الأرْضِ فَرَمَى بِهِ فِي وَجْهِهِ.

people: 'Beat him.' Some of them beat him with their shoes, some with sticks, and some with fresh branches of palm trees. Then the Messenger of Allāh ﷺ took some dust from the ground and threw it in his face." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/٨٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨١ من حديث أسامة بن زيد به وصححه الحاكم: ٤/٣٧٤، ٣٧٥ ووافقه الذهبي * الزهري صرح بالسماع.

٤٤٨٨ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ قالَ: وَجَدْتُ في كِتَابِ خَالِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عُقَيْلٍ أنَّ ابنَ شِهَابٍ أخْبَرَهُ أنَّ عَبْدَ الله ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الأزْهَرِ أخْبَرَهُ عن أبيهِ قال: أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِشَارِبٍ وَهُوَ بِحُنَيْنٍ فَحَثَى فِي وَجْهِهِ التُّرَابَ، ثُمَّ أمَرَ أصْحَابَهُ فَضَرَبُوهُ بِنِعَالِهِمْ وَما كَانَ في أيْدِيهِمْ حَتَّى قالَ لَهُمْ: «ارْفَعُوا»، فَرَفَعُوا، فَتُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ جَلَدَ أبُو بَكْرٍ في الخَمْرِ أرْبَعِينَ، ثُمَّ جَلَدَ عُمَرُ أرْبَعِينَ صَدْرًا مِنْ إمَارَتِهِ ثُمَّ جَلَدَ ثَمَانِينَ في آخِرِ خِلَافَتِهِ، ثُمَّ جَلدَ عُثْمانُ الْحَدَّيْنِ كِلَيْهِمَا ثَمَانِينَ وَأرْبَعِينَ، ثُمَّ أثْبَتَ مُعَاوِيَةُ الْحَدَّ ثَمَانِينَ.

4488. 'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Azhar narrated that his father said: "A drinker was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥunain, and he threw dust in his face, then he ordered his Companions to beat him, and they beat him with their shoes and whatever they had in their hands, until he said to them: 'Stop,' then they stopped. After the Messenger of Allāh ﷺ died, Abū Bakr gave forty lashes for drinking, then 'Umar gave forty lashes at the beginning of his *Khilāfah*, then he gave eighty lashes at the end of his *Khilāfah*. Then 'Uthmān gave both punishments, eighty and forty, then Mu'āwiyah fixed the *Ḥadd* (punishment) at eighty." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨٣ عن ابن السرح به.

٤٤٨٩ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أزْهَرَ قال:

4489. (There is another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin Azhar, who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ on the morning of the Conquest of Makkah, when I was a young boy.

He was walking among the people, asking about the camp of Khālid bin Al-Walīd. A drinker was brought to him, and he ordered them to beat him with whatever they had in their hands. Some beat him with whips, some with sticks, and some with their shoes, and the Messenger of Allāh ﷺ threw dust in his face. When Abū Bakr was *Khalīfah*, a drinker was brought to him, and he asked them how the Prophet ﷺ had beaten the one whom he beat, and they counted it as forty lashes. So Abū Bakr gave forty lashes. When 'Umar was *Khalīfah*, Khālid bin Al-Walīd wrote to him, and told him that the people had begun to drink a great deal, and they thought little of the *Hadd* (punishment). He said: 'They are with you, so ask them' – as the early *Muhājirīn* were with him. So he asked them, and they agreed that he should be given eighty lashes. 'Alī said: 'If a man drinks he will tell lies, so I think that it should be like the *Hadd* (punishment) for telling lies (slander).'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: 'Uqail bin Khālid included "'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Azhar from his father" between Az-Zuhrī and Ibn Al-Azhar in this *Hadīth*.

رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ غَدَاةَ الْفَتْحِ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌّ يَتَخَلَّلُ النَّاسَ يَسْأَلُ عَنْ مَنْزِلِ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، فأُتِيَ بِشَارِبٍ فأَمَرَهُمْ فَضَرَبُوهُ بما في أَيْدِيهِمْ، فمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالسَّوْطِ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِعَصًا، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِنَعْلِهِ، وَحَثَا رَسُولُ اللهِ ﷺ التُّرَابَ، فلَمَّا كَانَ أَبُو بَكْرٍ، أُتِيَ بِشَارِبٍ فَسَأَلَهُمْ عَنْ ضَرْبِ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي ضَرَبَ، فَحَزَرُوهُ أَرْبَعِينَ فَضَرَبَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ، فَلَمَّا كَانَ عُمَرُ كَتَبَ إِلَيْهِ خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ أَنَّ النَّاسَ قَدْ انْهَمَكُوا في الشُّرْبِ وَتَحَاقَرُوا الحدَّ وَالْعُقُوبَةَ، قال: هُمْ عِنْدَكَ فَسَلْهُمْ - وَعِنْدَهُ المُهَاجِرُونَ الأَوَّلُونَ - فَسَأَلَهُمْ فأَجْمَعُوا عَلَى أَنْ يَضْرِبَ ثَمَانِينَ. قالَ: وقالَ عَلِيٌّ: إنَّ الرَّجُلَ إذَا شَرِبَ افْتَرَى فأَرَى أَنْ يَجْعَلَهُ كَحَدِّ الْفِرْيَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَدْخَلَ عُقَيْلُ بنُ خَالِدٍ بَيْنَ الزُّهْرِيِّ وَبَيْنَ ابن الأَزْهَرِ في هٰذَا الْحَدِيثِ عَبْدَ الله بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الأَزْهَرِ عنْ أبِيهِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 37. Carrying Out *Hadd* (Punishments) In The *Masjid*

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٣٨)

4490. It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade taking retaliation

٤٤٩٠ - حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ يَعْنِي ابنَ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الشُّعَيْثِيُّ عنْ

(*Qasās*), reciting poetry and carrying out *Hadd* (punishments) in the *Masjid*." (*Da'īf*)

زُفَرَ بْنِ وَثِيمَةَ، عَنْ حَكِيمِ بن حِزَامٍ أَنَّهُ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُسْتَقَادَ فِي المَسْجِدِ، وَأَنْ تُنْشَدَ فِيهِ الأَشْعَارُ وَأَنْ تُقَامَ فِيهِ الحُدُودُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] رواه أحمد: ٣/ ٤٣٤ من حديث الشعيثي به موقوفًا وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٢٥٩٩ وغيره وفي سماع آخر عن حكيم رضي الله عنه نظر.

Chapter 38. Striking The Face In *Hadd* (Punishments)

(المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي ضَرْبِ الْوَجْهِ فِي الْحَدِّ (التحفة ٤٠)

It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you deals blows, let him avoid the face."

حَدَّثَنا أبو كامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُمَرَ يعني ابنَ أبي سَلَمَةَ، عن أبيه، عن أبي هُريرةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذا ضَرَبَ أحدُكم فلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

Chapter (...) *Ta'zīr* Punishments

(المعجم ...) بَابٌ: فِي التَّعْزِيرِ (التحفة ٣٩)

4491. It was narrated from Abū Burdah that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "No more than ten lashes should be given, except in the case of one of the *Hadd* (punishments) decreed by Allāh." (*Sahīh*)

٤٤٩١ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ يَزِيدَ بْنِ أبي حَبِيبٍ، عنْ بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ الله بن الأَشَجِّ، عنْ سُلَيْمانَ بن يَسَارٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جَابِرِ بن عَبْدِ الله، عنْ أَبي بُرْدَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرِ جَلْدَاتٍ إلَّا في حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله».

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: كم التعزير والأدب؟ ح: ٦٨٤٨ من حديث الليث ابن سعد، ومسلم، الحدود، باب قدر أسواط التعزير، ح: ١٧٠٨ من حديث بكير بن عبد الله به.

Comments:

Ta'zīr refers to punishments given for crimes not specified by revealed legal punishments.

4492. (There is another chain) from Abū Burdah Al-Ansārī, who said: "I heard the Messenger of

٤٤٩٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو: أَنَّ بُكَيْرَ بنَ

الأَشَجِّ حَدَّثَهُ عَنْ سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ: حدَّثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ جَابِرٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا بُرْدَةَ الأَنْصَارِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

Allāh ﷺ..." and he mentioned a similar report (as no. 4491). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ٦٨٥٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق.

٤٤٩٣ - حَدَّثَنا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُمَرَ يَعْنِي ابنَ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

تخريج: [إسناده حسن].

4493. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you deals blows, let him avoid the face." (***Ḥasan***)

The End of the Book of Legal Punishments

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

(المعجم ٣٨) - أَوَّلُ كِتَابِ الدِّيَاتِ
(التحفة ٣٣)

Chapter 1. A Life For A Life

(المعجم ١) - بَابُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ
(التحفة ١)

4494. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "There were (the two tribes of) Quraizah and An-Nadir, and An-Nadir were nobler than Quraizah. If a man from Quraizah killed a man from An-Nadir, he would be killed in return, but if a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, one hundred *Wasqs* of dates would be paid as *Diyah*. When the Prophet ﷺ was sent, a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, and they said: "Hand him over to us so we may execute him." They said: "Between us and you is the Prophet ﷺ." So they brought him, and the following "And if you judge, judge with justice between them"[1] was revealed. Justice means a life for a life. Then the Verse "Do they then seek the judgment of (the days of) Ignorance?" [2] was revealed." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Quraiẓah and An-Naḍīr both descended from

٤٤٩٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله يَعْنِي ابنَ مُوسَى عنْ عَلِيِّ بنِ صَالِحٍ، عنْ سِمَاكِ بن حَرْبٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ قُرَيْظَةُ والنَّضِيرُ وكان النَّضِيرُ أَشْرَفَ مِنْ قُرَيْظَةَ فكانَ إذَا قَتَلَ رجلٌ من قُرَيْظَةَ رَجُلًا مِنَ النَّضِيرِ قُتِلَ بِهِ وَإِذَا قَتَلَ رَجُلٌ مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا مِنْ قُرَيْظَةَ فُودِيَ بِمِائَةِ وَسْقٍ مِنْ تَمْرٍ، فَلَمَّا بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ قَتَلَ رَجُلٌ مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا مِنْ قُرَيْظَةَ فقَالُوا: ادْفَعُوهُ إِلَيْنَا نَقْتُلْهُ، فقَالُوا: بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَوْهُ فَنَزَلَتْ: ﴿وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ﴾ [المائدة: ٤٢] وَالْقِسْطُ: النَّفْسُ بالنَّفْسِ، ثُمَّ نَزَلَتْ: ﴿أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ﴾ [المائدة: ٥٠].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرَيْظَةُ وَالنَّضِيرُ جَمِيعًا مِنْ وُلْدِ هَارُونَ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.
[2] *Al-Mā'idah* 5:50.

Hārūn the Prophet, peace be upon him.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح:٤٧٣٦ من حديث عبيد الله بن موسى به، وصححه ابن الجارود، ح:٧٧٢ * سلسلة سماك عن عكرمة ضعيفة كما تقدم، ح:٢٢٣٨ ولبعض الحديث شاهد ضعيف.

Chapter 2. A Man Is Not To Be Punished For The Wrongs Done By His Father Or Brother

(المعجم ٢) بَابٌ: لَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِجَرِيرَةِ أَبِيهِ أَوْ أَخِيهِ (التحفة ٢)

4495. It was narrated that Abū Rimthah said: "I went to the Prophet ﷺ with my father, then the Prophet ﷺ said to my father: "Is this your son?" He said: "Yes, by the Lord of the Ka'bah." He said: "Is it true?" He said: "I bear witness to it." The Messenger of Allah ﷺ smiled at my resemblance to my father and my father's oath concerning me, then he said: "You are not accountable for his wrongdoing, and he is not accountable for yours." And the Messenger of Allah ﷺ recited the Verse: "No bearer of burdens shall bear the burden of another[1]

٤٤٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله يَعْنِي ابنَ إِيَادٍ: حدثنا إِيَادٌ عَنْ أَبِي رِمْثَةَ قَالَ: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لأَبِي: «آبْنُكَ هٰذَا؟» قَالَ: إِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ! قَالَ: «حَقًّا»، قَالَ: أَشْهَدُ بِهِ، قَالَ: فَتَبَسَّمَ رَسُولُ الله ﷺ ضَاحِكًا مِنْ ثَبْتِ شَبَهِي فِي أَبِي وَمِنْ حَلْفِ أَبِي عَلَيَّ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَا يَجْنِي عَلَيْكَ وَلَا تَجْنِي عَلَيْهِ»، وَقَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ: ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾ [الأنعام: ١٦٤].

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٠٦٥، وأخرجه النسائي، ح:٤٨٣٦ من حديث إياد به.

Chapter 3. The *Imām* Enjoining A Pardon In The Case Of Bloodshed

(المعجم ٣) - بَابُ الْإِمَامِ يَأْمُرُ بِالْعَفْوِ فِي الدَّمِ (التحفة ٣)

4496. It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Khuzā'ī that the Prophet ﷺ said: "Whoever is affected by the slaying of a relative (from whom he inherits) or injury, he is to be given one of three choices: Either he may retaliate, or

٤٤٩٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عَنِ الحَارِثِ بنِ فُضَيْلٍ، عَنْ سُفْيَانَ بنِ أَبِي الْعَوْجَاءِ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أُصِيبَ بِقَتْلٍ أَوْ خَبْلٍ فَإِنَّهُ

[1] *Al-An'ām* 6:164.

he may pardon, or he may accept the *Diyah*. If he seeks a fourth option, then stop him, and whoever exceeds the limits after that will have a painful punishment." **(*Ḍa'īf*)**

يَخْتَارُ إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِمَّا أَنْ يَقْتَصَّ وَإِمَّا أَنْ يَعْفُوَ وَإِمَّا أَنْ يَأْخُذَ الدِّيَةَ، فَإِنْ أَرَادَ الرَّابِعَةَ فَخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ، وَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل له قتيل فهو بالخيار بين إحدى ثلاث، ح:٢٦٢٣ من حديث محمد بن إسحاق به * سفيان بن أبي العوجاء: ضعيف (تقريب) ولبعض الحديث شاهد حسن عند أحمد: ٤/ ٣٢.

4497. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ when any case involving retaliation was referred to him, but he enjoined pardoning." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٤٩٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ بَكْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ الْمُزَنِيُّ عَنْ عَطَاءِ بنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رُفِعَ إِلَيْهِ شَيْءٌ فِيهِ قِصَاصٌ إِلَّا أَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب العفو في القصاص، ح:٢٦٩٢ والنسائي، ح:٤٧٨٧ من حديث عبد الله بن بكر به.

Comments:

The family of the murdered victim is encouraged to pardon, if not, one of the other options may be chosen, but if they take the blood-money, then kill the murderer, then they will be guilty of murder themselves.

4498. It was narrated that Abū Hurairah said: "A man was killed during the time of the Prophet ﷺ, and the case was referred to the Prophet ﷺ. He handed him over to the heir of the victim, and the killer said: 'O Messenger of Allāh, by Allāh, I did not mean to kill him.' The Messenger of Allāh ﷺ said to the heir: 'If he is telling the truth, and you kill him, you will go to the Fire. So he let him go.' He had been tied with a rope, and he went out dragging his rope, so he was called <u>*Dhun-Nis'ah*</u> (the one with the rope)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٤٩٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قُتِلَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَرُفِعَ ذٰلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَدَفَعَهُ إِلَى وَلِيِّ الْمَقْتُولِ، فقالَ الْقَاتِلُ: يَا رَسُولَ اللهِ! واللهِ! مَا أَرَدْتُ قَتْلَهُ. قالَ: فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِلْوَلِيِّ: «أَمَا انَّهُ إِنْ كَانَ صَادِقًا ثُمَّ قَتَلْتَهُ دَخَلْتَ النَّارَ». قالَ: فَخَلَّى سَبِيلَهُ. قالَ: وكَانَ مَكْتُوفًا بِنِسْعَةٍ، فَخَرَجَ يَجُرُّ نِسْعَتَهُ، فَسُمِّيَ ذَا النِّسْعَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الديا[illegible] باب ما جاء في [illegible] ولي القتيل في القصاص

والعفو، ح:١٤٠٧ والنسائي، ح:٤٧٢٦ وابن ماجه، ح:٢٦٩٠ من حديث أبي معاوية الضرير به، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

4499. It was narrated from Ḥamzah Abū 'Umar Al-'Ā'idhī (he said): 'Alqamah bin Wā'il narrated to me, he said: Wā'il bin Ḥujr narrated to me, he said: I was with the Prophet ﷺ, when a man who had killed someone was brought, with a rope around his neck. He called the heir of the victim, and said "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." When he turned away, he said: "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." The fourth time he said: "If you forgive him, he will bear his own sin, and the sin of his companion (the one whom he killed)." So he forgave him.'" He said: "And I saw him dragging his rope." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٩٩ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ الْجُشَمِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عَوْفٍ: حَدَّثَنا حَمْزَةُ أبو عُمَرَ الْعَائِذِيُّ: حَدَّثني عَلْقَمَةُ بنُ وَائِلٍ قال: حَدَّثني وَائِلُ ابنُ حُجْرٍ قال: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إذْ جِيءَ بِرَجُلٍ قَاتِلٍ في عُنُقِهِ النِّسْعَةُ، قال: فَدَعا وَلِيَّ المَقْتُولِ فقال: «أتَعْفُو؟» قال: لَا، قال: «أفَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قال: لَا، قال: «أفَتَقْتُلُ؟» قال: نَعَمْ، قال: «اذْهَبْ بِهِ»، فلَمَّا وَلَّى قال: «أتَعْفُو؟» قال: لَا، قال: «أفَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قال: لَا، قال: «أفَتَقْتُلُ؟» قال: نَعَمْ، قال: «اذْهَبْ بِهِ»، فلَمَّا كَانَ في الرَّابِعَةِ قال: «أمَا إنَّكَ إنْ عَفَوْتَ عَنْهُ يَبُوءُ بإثْمِهِ وَإثْمِ صَاحِبِهِ»، قال: فَعَفَا عَنْهُ، قال: فأنَا رَأَيْتُهُ يَجُرُّ النِّسْعَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين، باب صحة الإقرار بالقتل وتمكين ولي القتيل ... إلخ، ح:١٦٨٠ من حديث علقمة بن وائل، والنسائي، ح:٤٧٢٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

Comments:

If there is fear of the offender running away, then it is allowed to detain him. If the murderer is killed due to legal retaliation, it is hoped that him submitting to the penalty will also count as his atonement. In the case of blood money or pardon, Allāh will judge him as He wills.

4500. It was narrated from Jāmi' bin Maṭar, he said: " 'Alqamah bin Wā'il narrated to me" with his

٤٥٠٠ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حدَّثني جَامِعُ

chain and its meaning (similar to no. 4500). (*Ṣaḥīḥ*)

ابنُ مَطَرٍ قال: حدَّثني عَلْقَمَةُ بنُ وَائِلٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق ورواه النسائي، ح:٥٤١٧ من حديث يحيى القطان به.

4501. It was narrated from Simāk, from 'Alqamah bin Wā'il, that his father said: "A man brought an Ethiopian man to the Prophet ﷺ, and said: 'This man killed my brother's son.' He said: 'How did you kill him?' He said: 'I struck his head with an axe, but I did not mean to kill him.' He said: 'Do you have any wealth with which you can pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Do you think that if I let you go and ask of people, you can collect enough to pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will your masters give you the *Diyah*?' He said: 'No.' He said to the man: 'Take him,' and he took him out to kill him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If he kills him, he will be like him.' News of that reached the man, and he came and heard what he said, and he said: 'He is there; issue whatever instructions you wish concerning him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let him go – on one occasion he (the narrator) said: let him be – and he will carry the sin of his victim, and his own sin, and he will be one of the people of the Fire.' So he let him go." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقُدُّوسِ بنُ الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابنُ عَطَاءٍ الْوَاسِطِيُّ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ وَائِلٍ، عن أبِيهِ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبِيِّ ﷺ بِحَبَشِيٍّ فقالَ: إنَّ هٰذَا قَتَلَ ابنَ أخِي، قال: «كَيْفَ قَتَلْتَهُ؟» قال: ضَرَبْتُ رَأْسَهُ بالْفَأْسِ وَلَمْ أُرِدْ قَتْلَهُ، قال: «هَلْ لَكَ مَالٌ تُؤَدِّي دِيَتَهُ؟» قالَ: لَا، قال: «أفَرَأَيْتَ إنْ أرْسَلْتُكَ تَسْأَلُ النَّاسَ تَجْمَعُ دِيَتَهُ؟» قال: لَا، قال: «فَمَوالِيكَ يُعْطُونَكَ دِيَتَهُ؟» قال: لَا، قال لِلرَّجُلِ: «خُذْهُ» فَخَرَجَ بِهِ لِيَقْتُلَهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أمَا إنَّهُ إنْ قَتَلَهُ كَانَ مِثْلَهُ». فَبَلَغَ بِهِ الرَّجُلُ حَيْثُ يَسْمَعُ قَوْلَهُ فقالَ: «هُوَ ذَا فَمُرْ فِيهِ مَا شِئْتَ». فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أرْسِلْهُ - قال مَرَّةً: دَعْهُ - يَبُوءُ بإثْمِ صَاحِبِهِ وَإثْمِهِ فَيَكُونُ مِنْ أصْحَابِ النَّارِ». قالَ: فأرْسَلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

Comments:

This case falls under the category of a murder that was not intentional, but was also not a mere accident. For more details, see chapter 17.

4502. It was narrated that Abū Umāmah bin Sahl said: "We were with 'Uthmān when he was besieged in the house. In the house there was an entrance, where whoever entered it, he could hear the words of those who were in Al-Balāṭ. 'Uthmān entered it, then he came out to us, and his color had changed. He said: 'They were threatening to kill me just now.' We said: 'Allāh will suffice you against them, O Commander of the Believers.' He said: 'Why would they kill me? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: *Kufr* after accepting Islam, *Zinā* after getting married, or murder." By Allāh, I did not commit *Zinā* during *Jāhiliyyah* nor during Islam, nor would I like to have another religion (instead of Islam) since Allāh guided me, and I have not killed anyone, so why would they kill me?'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Uthmān and Abū Bakr (may Allāh be pleased with them) both gave up *Khamr* during *Jāhiliyyah.*

٤٥٠٢ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ قال: كُنَّا مَعَ عُثْمانَ وَهُوَ مَحْصُورٌ في الدَّارِ وكَانَ في الدَّارِ مَدْخَلٌ مَنْ دَخَلَهُ سَمِعَ كَلَامَ مَنْ عَلَى الْبَلَاطِ، فَدَخَلَهُ عُثْمانُ فَخَرَجَ إلَيْنَا وَهُوَ مُتَغَيِّرٌ لَوْنُهُ فقالَ: إنَّهُمْ لَيَتَوَاعَدُونَنِي بالْقَتْلِ آنِفًا قالَ: قُلْنَا: يَكْفِيكَهُمُ الله، يا أمِيرَ المُؤْمِنِينَ! قالَ: وَلِمَ يَقْتُلُونَنِي؟ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ إلَّا بإحْدَى ثَلَاثٍ: كُفْرٌ بَعْدَ إسْلَامٍ، أوْ زِنًا بَعْدَ إحْصَانٍ، أوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ. فَوَالله! مَا زَنَيْتُ في جَاهِلِيَّةٍ وَلَا في إسْلَامٍ قَطُّ وَلَا أحْبَبْتُ أنَّ لِي بِدِينِي بَدَلًا مُنْذُ هَدَانِيَ الله، وَلَا قَتَلْتُ نَفْسًا فَبِمَ يَقْتُلُونَنِي».

قالَ أبُو دَاوُدَ: عُثْمانُ وَأبُو بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا تَرَكَا الْخَمْرَ في الْجَاهِلِيَّةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء لا يحل دم امرىء مسلم إلا بإحدى ثلاث، ح:٢١٥٨ والنسائي، ح:٤٠٢٤ وابن ماجه، ح:٢٥٣٣ من حديث حماد بن زيد به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٣٦.

Comments:

"*Kufr* after accepting Islam" is explanative of numbers 4351 and 4352 which preceded.

4503. It was narrated from Muḥammad bin Ja'far that he heard Ziyād bin Sa'd bin Ḍumairah Al-Sulamī – and this is the *Ḥadīth*

٤٥٠٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ: فحدَّثَني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ

قالَ: سَمِعْتُ زِيَادَ بنَ ضُمَيْرَةَ الضَّمْرِيَّ؛ ح: وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ الْحَارِثِ، عنْ مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ سَعْدِ بنِ ضُمَيْرَةَ السُّلَمِيَّ - وَهٰذَا حَدِيثُ وَهْبٍ وَهُوَ أَتَمُّ - يُحَدِّثُ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ عن أبِيهِ - قال مُوسَى: وَجَدِّهِ وكَانَا شَهِدَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حُنَيْنًا، ثُمَّ رَجَعْنَا إلَى حَدِيثِ وَهْبٍ - أَنَّ مُحَلِّمَ بنَ جَثَّامَةَ اللَّيْثِيَّ قَتَلَ رَجُلًا مِنْ أَشْجَعَ في الإسْلَامِ وَذَلِكَ أَوَّلُ غِيَرٍ قَضَى بِهِ رَسُولُ الله ﷺ، فَتَكَلَّمَ عُيَيْنَةُ في قَتْلِ الأَشْجَعِيِّ لأَنَّهُ مِنْ غَطَفَانَ، وَتَكَلَّمَ الأَقْرَعُ بنُ حَابِسٍ دُونَ مُحَلِّمٍ لأَنَّهُ مِنْ خِنْدِفَ، فارْتَفَعَتِ الأَصْوَاتُ وَكَثُرَتِ الْخُصُومَةُ وَاللَّغَطُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَا عُيَيْنَةُ أَلَا تَقْبَلُ الْغِيَرَ؟» فقالَ عُيَيْنَةُ: لَا وَالله! حَتَّى أُدْخِلَ عَلَى نِسَائِهِ مِنَ الحرْبِ وَالْحَزَنِ ما أدْخَلَ عَلَى نِسَائِي، قال: ثُمَّ ارْتَفَعَتِ الأَصْوَاتُ وَكَثُرَتِ الخُصُومَةُ وَاللَّغَطُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَا عُيَيْنَةُ أَلَا تَقْبَلُ الْغِيَرَ؟» فقالَ عُيَيْنَةُ مِثْلَ ذَلِكَ أَيْضًا، إلَى أنْ قَامَ رَجُلٌ مِنْ بَني لَيْثٍ يُقَالُ لَهُ: مُكَيْتِلٌ، عَلَيْهِ شِكَّةٌ وَفي يَدِهِ دَرَقَةٌ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي لَمْ أجِدْ لِمَا فَعَلَ هٰذَا في غُرَّةِ الإسْلَامِ مَثَلًا إلَّا

of Wahb (one of the narrators) and it is more complete – narrating to 'Urwah bin Az-Zubair from his father[1] – Mūsā (one of the narrators) said: and his grandfather, who were both present at (the Battle of) Ḥunain with the Messenger of Allāh ﷺ; then we go back to the *Ḥadīth* of Wahb – that Muḥallim bin Jath-thāmah Al-Laithī killed a man from Ashja' during Islam, and that was the first case of *Diyah* decided by the Messenger of Allāh ﷺ. 'Uyainah spoke about the killing of the Ashja'ī man because he was from Ghaṭafān, and Al-Aqra' bin Ḥābis spoke on behalf of Muḥallim because he was from Khindif. Their voices became loud and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: "O 'Uyainah, will you not accept the *Diyah*?" 'Uyainah said: "No, by Allāh, not until I inflict upon his womenfolk the fighting and grief that he inflicted upon my womenfolk." Their voices became loud, and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: "O 'Uyainah, will you not accept the *Diyah*?" 'Uyainah said the same thing, until a man from Banū Laith who was called Mukaitil stood up. He was carrying a weapon, and had a shield made of skin in his hand. He said: "O Messenger of Allāh, I do not find any likeness of what this man has done at the beginning of Islam,

[1] That is Ziyād reported it from his father Sa'd and his grandfather Ḍumairah, to 'Urwah.

غَنَمًا وَرَدَتْ فَرُمِيَ أَوَّلُها فَنَفَرَ آخِرُهَا، اسْنُنِ الْيَوْمَ وَغَيِّرْ غَدًا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خَمْسُونَ في فَوْرِنَا هٰذَا، وَخَمْسُونَ إذَا رَجَعْنَا إلَى المَدِينَةِ»، وَذَلِكَ في بَعْضِ أسْفَارِهِ وَمُحَلِّمٌ رَجُلٌ طوِيلٌ آدَمُ وَهُوَ في طَرَفِ النَّاسِ، فَلَمْ يَزَالُوا حَتَّى تخَلَّصَ فَجَلَسَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ الله ﷺ وَعَيْنَاهُ تَدْمَعَانِ، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي قدْ فعَلْتُ الَّذِي بَلَغَكَ، وَإنِّي أتُوبُ إلَى الله، فاسْتَغْفِرِ الله لِي يَا رَسُولَ الله! فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أقَتَلْتَهُ بِسِلَاحِكَ في غُرَّةِ الإسْلَامِ، اللَّهُمَّ لا تَغْفِرْ لِمُحَلِّمٍ»، بِصَوْتٍ عَالٍ. زَادَ أبُو سَلَمَةَ: فَقَامَ وَإنَّهُ لَيَتَلَقَّى دُمُوعَهُ بِطَرَفِ رِدَائِهِ.

قالَ ابنُ إسْحَاقَ: فَزَعَمَ قَوْمُهُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَغْفَرَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: الْغِيَرُ الدِّيَةُ.

except sheep that came to drink and the first of them was shot and the last of them ran away. Judge your way today and change it tomorrow."[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: "Fifty camels now, and fifty (more) when we return to Al-Madīnah." That occurred during one of his journeys. Muḥallim was a tall man with a dark complexion, and he was (standing) at the edge of the gathering. They continued to plead for him until he was released, then he sat before the Messenger of Allāh ﷺ, his eyes flowing with tears, and said: "O Messenger of Allāh, I did what you have heard about, and I repent to Allāh. Ask Allāh for forgiveness for me, O Messenger of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Did you kill him with your weapon at the beginning of Islam? O Allāh, do not forgive Muḥallim," in a loud voice.''' Abū Salamah[2] added: "He stood up, wiping his tears with the edge of his garment."

Ibn Isḥāq[3] said: "His people said that the Messenger of Allāh ﷺ prayed for forgiveness for him after that." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل عمدًا، فرضوا بالدية، ح:٢٦٢٥ من حديث محمد بن إسحاق به، وصححه ابن الجارود، ح:٧٧٧ وحسنه الحافظ في الإصابة:٣/ ٦٤ * زياد بن ضميرة حسن الحديث على الراجح.

[1] It is said that the meaning is, you can be lenient now and more harsh later for his case.

[2] Mūsā bin Ismā'īl At-Tabuwdhakī, Abū Salamah, one of the two *Shaikhs* that the author heard this narration from.

[3] Muḥammad bin Isḥāq, he is one of the narrators in the chain of Mūsā bin Ismā'īl.

Chapter 4. The Heir Of The One Who Was Killed Deliberately Taking The *Diyah*

(المعجم ٤) - بَابُ وَلِيِّ الْعَمْدِ يَأْخُذُ الدِّيَةَ (التحفة ٤)

4504. Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O (the tribe of) Khuzā'ah, you have killed this man from Hudhail, and I shall pay his *Diyah*. But if anyone is killed after this, his family will have two choices: They may either accept the *Diyah* or kill (the killer)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٠٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي ذِئْبٍ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ قالَ: سَمِعْتُ أبَا شُرَيْحٍ الْكَعْبِيَّ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ألَا إنَّكُم يَا مَعْشَرَ خُزَاعَةَ قَتَلْتُمْ هٰذَا الْقَتِيلَ مِنْ هُذَيْلٍ وَإِنِّي عَاقِلُهُ، فَمَنْ قُتِلَ لَهُ بَعْدَ مَقَالَتِي هٰذِهِ قَتِيلٌ فأَهْلُهُ بَيْنَ خِيَرَتَيْنِ: بَيْنَ أنْ يَأْخُذُوا الْعَقْلَ أوْ يَقْتُلُوا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في حكم ولي القتيل في القصاص والعفو، ح:١٤٠٦ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وقال: "حسن صحيح".

4505. Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: 'If anyone has a relative killed, he has two choices: He may either be given the *Diyah*, or he may retaliate.' A man from Yemen, who was called Abū Shāh, stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Write (it) for Abū Shāh.'" This is the wording of the of Aḥmad.[1] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: "Write it for me," meaning, the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ.

٤٥٠٥ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ: أخبرني أبي: حَدَّثَنا الأوْزَاعِيُّ: حدَّثني يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حدَّثني أبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا حَرْبُ بنُ شَدَّادٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حدَّثني أبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا أبُو هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا فُتِحَتْ مَكَّةُ قامَ رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ: إمَّا أنْ يُودَى، وَإمَّا أنْ يُقَادَ»، فقامَ رَجُلٌ مِنْ أهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ: أبُو شَاهٍ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! اكْتُبْ لِي - قالَ الْعَبَّاسُ: اكْتُبُوا لِي - فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اكْتُبُوا لأبِي شَاهٍ» وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ أحْمَدَ.

[1] That is Aḥmad bin Ibrāhīm, one of the two that narrated chains for this to the author.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اكْتُبُوا لِي يَعْنِي خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها ... إلخ، ح:١٣٥٥ والبخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟ ح:٢٤٣٤ من حديث الأوزاعي به ومن حديث حرب بن شداد به أخرجه البخاري، ح:٦٨٨٠.

4506. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "No believer may be killed (in retaliation) for a disbeliever, and whoever kills a believer deliberately, he is to be handed over to the heirs of the victim. If they wish they may kill him, and if they wish they may accept the *Diyah*." (*Hasan*)

٤٥٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ مُوسَى عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا دُفِعَ إِلَى أَوْلِيَاءِ المَقْتُولِ فإِنْ شاءُوا قَتَلُوهُ وَإِنْ شاءوا أَخَذُوا الدِّيَةَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في دية الكفار، ح:١٤١٣ وابن ماجه، ح:٢٦٥٩ من حديث عمرو بن شعيب به، وقال الترمذي: "حسن غريب".

Comments:

A Muslim cannot be killed in retaliation for a disbeliever. See chapter 11.

Chapter 5. One Who Kills After Accepting The *Diyah*

(المعجم ٥) - **بَابُ مَنْ قَتَلَ بَعْدَ أَخْذِ الدِّيَةِ** (التحفة ٥)

4507. It was narrated from Maṭar Al-Warrāq – I think he said; from Al-Hasan – from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who kills after accepting the *Diyah* will not be pardoned.'" (*Da'īf*)

٤٥٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا مَطَرٌ الْوَرَّاقُ، وَأَحْسِبُهُ: عن الْحَسَنِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا أُعْفِي مَنْ قَتَلَ بَعْدَ أَخْذِ الدِّيَةِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به * الحسن البصري عنعن وشك الراوي في السند.

Comments:

Accepting the blood money, and later on killing the murderer or any of his relatives is pure murder.

Chapter 6. If A Person Gives A Man Poison To Drink Or Eat, And He Dies, Is He Subject To Retaliation?

(المعجم ٦) بَابٌ: فِيمَنْ سَقَى رَجُلًا سُمًّا أَوْ أَطْعَمَهُ فَمَاتَ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟

(التحفة ٦)

4508. It was narrated from Anas bin Mālik that a Jewish woman brought a poisoned sheep (meat) to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ate some of it. She was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he asked her about that, and she said: "I wanted to kill you." He said: "Allāh would never give you the power to do that," or he said "(Allāh would never give you that power) over me." They said: "Should we not kill her?" He said: "No." And I always found it (the effect of that poison) in the uvula of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٠٨ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَبِيبِ بنِ عَرَبِيٍّ: حَدَّثَنا خالِدُ بنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن هِشامِ بنِ زَيْدٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ امْرَأَةً يَهُودِيَّةً أَتَتْ رَسولَ الله ﷺ بشاةٍ مَسْمُومَةٍ فَأَكَلَ مِنْهَا، فجيءَ بها إلى رسولِ الله ﷺ فَسَأَلَهَا عن ذَلِكَ، فقالَتْ: أَرَدْتُ لأَقْتُلَكَ، فَقَالَ: «مَا كَانَ الله لِيُسَلِّطَكِ عَلَى ذَلِكِ»، أو قالَ: «عَلَيَّ». قالَ: فقالُوا: أَلَا نَقْتُلُهَا؟ قال: «لَا»، فما زِلْتُ أَعْرِفُها في لَهَوَاتِ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب السم، ح:٢١٩٠ عن يحيى بن حبيب، والبخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية من المشركين، ح:٢٦١٧ من حديث خالد بن الحارث به.

4509. It was narrated from Az-Zuhrī, from Sa'eed, and Abū Salamah – Hārūn (one of the narrators) said: from Abū Hurairah – that a Jewish woman gave the Prophet ﷺ a poisoned sheep, but the Prophet ﷺ did not (have her punished). (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: That was the sister of Marḥab, the Jewish woman who poisoned the Prophet ﷺ.

٤٥٠٩ - **حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ الْعَوَّامِ؛ ح: وحَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبَّادٌ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ وَأَبي سَلَمَةَ - قالَ هَارُونُ: عن أَبي هُرَيْرَةَ -: أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْيَهُودِ أَهْدَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ شَاةً مَسْمُومَةً. قالَ: فَمَا عَرَضَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ.

قالَ أَبو دَاوُدَ: هٰذِهِ أُخْتُ مَرْحَبٍ الْيَهُودِيَّةُ الَّتِي سَمَّتِ النَّبِيَّ ﷺ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** ❊ سفيان بن حسين: ضعيف عن الزهري، ثقة عن غيره.

٤٥١٠ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: كَانَ جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله يُحَدِّثُ أَنَّ يَهُودِيَّةً مِنْ أَهْلِ خَيْبَرَ سَمَّتْ شَاةً مَصْلِيَّةً ثُمَّ أَهْدَتْهَا لِرَسُولِ الله ﷺ فأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ الذِّرَاعَ فأَكَلَ مِنْها وَأَكَلَ رَهْطٌ مِنْ أَصحَابِهِ مَعَهُ، ثُمَّ قالَ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: «ارْفَعُوا أَيْدِيَكُم»، وَأَرْسَلَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى الْيَهُودِيَّةِ فَدَعَاهَا فقالَ لَها: «أَسَمَمْتِ هٰذِهِ الشَّاةَ؟» قَالَتِ الْيَهُودِيَّةُ مَنْ أَخْبَرَكَ؟ قالَ: «أَخْبَرَتْنِي هٰذِهِ في يَدِي، الذِّرَاعُ». قالَتْ: نَعَمْ. قالَ: «فمَا أَرَدْتِ إلَى ذَلِكَ؟» قالَتْ: قُلْتُ: إنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَمْ يَضُرَّهُ، وَإنْ لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا اسْتَرَحْنَا مِنْهُ، فَعفَا عَنْهَا رَسُولُ الله ﷺ وَلَمْ يُعَاقِبْهَا، وَتُوفِّيَ بَعْضُ أَصحَابِهِ الَّذِينَ أَكَلُوا مِنَ الشَّاةِ وَاحْتَجَمَ رَسُولُ الله ﷺ عَلَى كَاهِلِهِ مِنْ أَجْلِ الَّذِي أَكَلَ مِنَ الشَّاةِ؛ حَجَمَهُ أَبُو هِنْدٍ بالْقَرْنِ وَالشَّفْرَةِ وَهُوَ مَوْلًى لِبَنِي بَيَاضَةَ مِنَ الأَنْصَارِ.

4510. It was narrated from Ibn Shihāb, he said: "Jābir bin 'Abdullāh would narrate that a Jewish woman from Khaibar poisoned a roasted sheep, then she brought it to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ took the leg and ate, along with some of his Companions, then the Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'Lift up your hands (meaning, stop eating).' The Messenger of Allāh ﷺ sent for the Jewish woman, and said to her: 'Did you poison this sheep?' The Jewish woman said: 'Who told you?' He said: 'This, which is in my hand, told me, the leg.' She said: 'Yes.' He said: 'What did you intend by that?' She said: 'I said: "If he is a Prophet, it will not harm him, and if he is not a Prophet, we will be rid of him."' So the Messenger of Allāh ﷺ pardoned her and he did not punish her. But some of his Companions who had eaten from that sheep died. The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on the upper part of his back because of what he had eaten of that sheep. He was treated by Abū Hind, who was the freed slave of Banū Bayādah, who were among the Anṣār, he used a horn and a knife (for the cupping)." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٤٦ من حديث أبي داود به ❊ الزهري عن جابر: منقطع "لم يسمع منه" (تحفة الأشراف: ٢/ ٣٥٦).

4511. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr, from Abū Salamah that a Jewish woman gave the Messenger of Allāh ﷺ a roasted sheep at Khaibar – a *Ḥadīth* like that of Jābir (no. 4510). He said: "And Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Anṣārī died. He sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Jābir. "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be executed." And he did not mention cupping. (***Ḥasan***)

٤٥١١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ بِخَيْبَرَ بِشَاةٍ مَصْلِيَّةٍ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قالَ: فَمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ بنِ مَعْرُورٍ الأنْصَارِيُّ، فأرْسَلَ إلَى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟»، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ، فأَمَرَ بِهَا رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَتْ. وَلَمْ يَذْكُرْ أمْرَ الْحِجَامَةِ.

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٨/ ٤٦ من حديث أبي داود به، انظر الحديث الآتي:

Comments:

This was a miracle of the Prophet ﷺ, that a piece of roasted meat informed him about this poison.

4512. Wahb bin Baqiyyah narrated to us, from Khālid, from Muḥammad bin 'Amr, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts but he did not eat (that which was given in) charity." And Wahb bin Baqiyyah narrated to us, elsewhere, from Khālid, from Muḥammad bin 'Amr, that Abū Salamah – and he did not mention Abū Hurairah – said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts, but he did not eat (that which was given in) charity." And he added: "A Jewish woman in Khaibar gave him a roasted sheep that she had poisoned, and the Messenger of Allāh ﷺ ate from it, as did the people. He said: 'Lift up your

٤٥١٢ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: كانَ رسولُ الله ﷺ يَقْبَلُ الهَدِيَّةَ وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ في مَوْضِعٍ آخَرَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ - وَلَمْ يَذْكُرْ أبَا هُرَيْرَةَ - قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ الْهَدِيَّةَ وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. زَادَ: فأَهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ بِخَيْبَرَ شَاةً مَصْلِيَّةً سَمَّتْهَا، فأكَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْهَا وأكَلَ الْقَوْمُ، فقالَ: «ارْفَعُوا أيْدِيَكُم فإنَّهَا أخْبَرَتْنِي أنَّهَا مَسْمُومَةٌ»، فمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ ابنِ مَعْرُورٍ الأنْصَارِيُّ، فأرْسَلَ إلى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟» قالَتْ: إنْ كُنْتَ نَبِيًّا لَمْ يَضُرَّكَ الَّذِي صَنَعْتُ، وإنْ كُنْتَ

مَلِكًا أَرَحْتُ النَّاسَ مِنْكَ، فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقُتِلَتْ، ثُمَّ قَالَ فِي وَجَعِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: «مَا زِلْتُ أَجِدُ مِنَ الأَكْلَةِ الَّتِي أَكَلْتُ بِخَيْبَرَ فَهَذَا أَوَانُ قَطَعَتْ أَبهَرِيَّ».

hands (meaning, stop eating), for it has told me that it is poisoned.' Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Ansārī died (of that poison), and he sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?' She said: 'If you were a Prophet it would not harm you, and if you were a king the people would have been rid of you.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed, then he said during his final illness: 'I continued to feel pain because of the morsel that I ate at Khaibar, but now it has cut off my aorta.'" (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ٢٦٢ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ٢/ ٣٥٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به مختصرًا.

Comments:

The Prophet ﷺ forgave the woman at first, but when one of his Companions died after eating that meat, she was killed in retaliation. See also *Ṣaḥīḥ Muslim* no. 350.

٤٥١٣ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبيهِ: أَنَّ أُمَّ مُبَشِّرٍ قالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ في مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: مَا يُتَّهَمُ بِكَ يَا رَسُولَ اللهِ! فإنِّي لَا أَتَّهِمُ بِابْنِي شَيْئًا إِلَّا الشَّاةَ المَسْمُومَةَ الَّتِي أَكَلَ مَعَكَ بِخَيْبَرَ، وقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَأَنَا لَا أَتَّهِمُ بِنَفْسِي إِلَّا ذَلِكَ فَهَذَا أَوَانُ قَطْعِ أَبْهَرَيَّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرُبَّمَا حَدَّثَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ بِهَذَا الحديثِ مُرْسَلًا عن مَعْمَرٍ عن الزُّهْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَرُبَّمَا حَدَّثَ بِهِ عن الزُّهْرِيِّ،

4513. It was narrated from 'Abdur-Razzāq: "Ma'mar informed us, from Az-Zuhrī, from the son of Ka'b bin Mālik, from his father, that Umm Mubashshir said to the Prophet ﷺ, during his final illness: 'O Messenger of Allāh, what do you think is the cause of your illness? I cannot think of anything that caused my son's illness except the poisoned sheep that he ate with you at Khaibar.' The Prophet ﷺ said: 'And I do not think there is anything wrong with me except that, but now it has cut off my aorta.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sometimes 'Abdur-Razzāq narrated this *Ḥadīth* as a *Mursal* report from

عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، وَذَكَرَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أنَّ مَعْمرًا كَانَ يُحَدِّثُهُمْ بالْحَدِيثِ مَرَّةً مُرسلًا فَيَكْتُبُونَهُ، وَيُحَدِّثُهُمْ مَرَّةً بِهِ فَيُسْنِدُهُ فَيَكْتُبُونَهُ، وَكُلٌّ صحيحٌ عِنْدَنا. قال عَبْدُ الرَّزَّاقِ: فَلَمَّا قَدِمَ ابنُ المُبَارَكِ عَلَى مَعْمَرٍ أَسْنَدَ لَهُ مَعْمَرٌ أَحَادِيثَ كَانَ يُوقِفُهَا.

Ma'mar from Az-Zuhrī from the Prophet ﷺ, and sometimes he narrated it from Az-Zuhrī, from 'Abdur-Raḥmān bin Ka'b bin Mālik. 'Abdur-Razzāq said that Ma'mar used to narrate the *Ḥadīth* to them sometimes as a *Mursal* report and they would write it down, and sometimes he would narrate it to them as a *Musnad* report and they would write it down. And both are correct in our view. 'Abdur-Razzāq said: "When Ibn Al-Mubārak came to Ma'mar, Ma'mar narrated to him in a *Musnad* form, the *Aḥādīth* that he used to narrate in a *Mawqūf* form."

تخريج: [صحيح] * وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

٤٥١٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنا رَبَاحٌ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أُمِّهِ أُمِّ مُبَشِّرٍ. قال أبُو سَعِيدِ بْنُ الأعْرَابِيِّ: كَذَا قالَ عنْ أُمِّهِ وَالصَّوَابُ عن أبيهِ، عن أُمِّ مُبَشِّرٍ دَخَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَديثِ مَخْلدِ بنِ خَالِدٍ نحوَ حَديثِ جَابِرٍ قالَ: فَمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ بنِ مَعْرُورٍ، فأَرْسَلَ إلى الْيَهُودِيَّةِ فقالَ: مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟ فذكَرَ نحوَ حديثِ جابِرٍ، فأَمَرَ بِهَا رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَتْ: وَلَمْ يَذْكُرِ الْحِجَامَةَ.

4514. It was narrated from Rabāḥ, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik, from his mother, Umm Mubashshir. – Abū Sa'eed bin Al-A'rābī said:[1] "This is what he said: 'from his mother,' but the correct version is from his father, from Umm Mubashshir who entered upon the Prophet ﷺ" – and he mentioned a *Ḥadīth* like that of Makhlad bin Khālid (no. 4513), similar to the *Ḥadīth* of Jābir. He said: "Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr died, and he ﷺ sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Jābir (no. 4510); "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed." And he did not make any mention of cupping. (*Ṣaḥīḥ*)

[1] One of those who heard the text from the author, see the introduction.

تخريج: [صحيح].

Chapter 7. If A Man Kills His Slave Or Mutilates Him, Should Retaliation Be Imposed On Him?

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ أَوْ مَثَّلَ بِهِ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟ (التحفة ٧)

4515. It was narrated from (Shu'bah and) Ḥammād, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, that the Prophet ﷺ said: "Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever cuts off his slave's nose, we will cut off his nose." (*Ḥasan*)

٤٥١٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْجَعْدِ: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلْنَاهُ، وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ جَدَعْنَاهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الرجل يقتل عبده، ح:١٤١٤ وابن ماجه، ح:٢٦٦٣ والنسائي، ح:٤٧٤٠، ٤٧٤٢ من حديث قتادة به، وقال الترمذي: "حسن غريب" وهو في مسند علي بن الجعد، ح:٩٨٤ وصححه الحاكم على شرط البخاري:٤/٣٦٧ ووافقه الذهبي * حسن عن سمرة: حسن كما تقدم، ح: ٣٥٤.

4516. It was narrated from Mu'ādh bin Hishām: "My father narrated to me, from Qatādah" with the same chain (as no. 4515). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever castrates his slave, we will castrate him.'" Then he mentioned a *Ḥadīth* like that of Shu'bah and Ḥammād. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: A *Ḥadīth* like that of Mu'ādh was narrated from Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī from Hishām.

٤٥١٦ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ بإسْنَادِهِ مِثْلَهُ، قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ خَصَى عَبْدَهُ خَصَيْنَاهُ» ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ شُعْبَةَ وَحَمَّادٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ عن هِشَامٍ مِثْلَ حَدِيثِ مُعَاذٍ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Comments:

According to some scholars both these narrations are weak. According to authentic narrations, the master is not to be killed in retaliation in such cases. According to the scholars who consider these narrations to be *Ḥasan*, it indicates a strong warning, but not that the master is to be punished. There is also a view that these narrations are abrogated. (See *'Awn Al-Ma'būd*.)

4517. It was narrated from Ibn Abī 'Arūbah, from Qatādah, with the chain of Shu'bah, similarly, and he added: "Then Al-Ḥasan forgot this *Ḥadīth* and he used to say: 'A free man should not be killed (in retaliation) for a slave.'" ***(Ḥasan)***

٤٥١٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَامِرٍ عن ابنِ أبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ بإسْنَادِ شُعْبَةَ مِثْلَهُ. زَادَ: ثُمَّ إنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ هٰذَا الحديثَ فَكَانَ يَقُولُ: لَا يُقْتَلُ حُرٌّ بِعَبْدٍ.

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

4518. It was narrated from Hishām, from Qatādah, from Al-Ḥasan, who said: "A free man should not be subjected to retaliation in return for a slave." ***(Ḥasan)***

٤٥١٨ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ قال: لَا يُقَادُ الْحُرُّ بِالْعَبْدِ.

تخريج: [حسن] * وله شواهد منها الحديث السابق: ٤٥١٧.

4519. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather who said: "A man came to the Prophet ﷺ seeking his help, and said: 'A slave woman of his, O Messenger of Allāh!' He said: 'Woe to you! What is the matter with you?' He said: 'An evil one looked at the slave woman of his master, and he got jealous and cut off his penis.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Bring the man to me.' They searched for him, but they could not find him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Go, for you are free.' He said: 'O Messenger of Allāh, who will help me?' He said: 'Every Muslim.' Or he said: 'Every believer.'" ***(Ḥasan)***
Abū Dāwud said: The name of the one who was set free was Rawḥ bin Dinar.
Abū Dāwud said: The one who cut off his penis was Zinbā'.
Abū Dāwud said: This Zinbā' Abū

٤٥١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْحَسَنِ بنِ تَشْنِيمٍ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أخبرنا سَوَّارٌ أبُو حَمْزَةَ: حدثنا عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ مُسْتَصْرِخٌ إلى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: جَارِيَةٌ لَهُ يَا رَسُولَ الله! فقالَ: «وَيْحَكَ مَالَكَ؟» فقالَ: شَرٌّ أبْصَرَ لِسَيِّدِهِ جَارِيَةً لَهُ فَغَارَ فَجَبَّ مَذَاكِيرَهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عَلَيَّ بالرَّجُلِ»، فَطُلِبَ فَلَمْ يُقْدَرْ عَلَيْهِ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اذْهَبْ فأنْتَ حُرٌّ»، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! عَلَى مَنْ نُصْرَتِي؟ قالَ: «عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ»، أوْ قالَ: «عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي عُتِقَ كَانَ اسْمُهُ رَوْحَ ابنَ دِينَارٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي جَبَّهُ زِنْبَاعٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا زِنْبَاعٌ أَبُو رَوْحٍ كَانَ مَوْلَى الْعَبْدِ.

Rawh was the master of the slave.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من مثل بعبده فهو حر، ح: ٢٦٨٠ من حديث أبي حمزة سوار به.

Comments:

If a master is cruel to his slave and amputates some of his limbs, the slave will get his freedom automatically. The master will not bear the punishment of retaliation.

Chapter 8. *Al-Qasāmah*

(المعجم ٨) - **بَابُ الْقَسَامَةِ** (التحفة ٨)

4520. It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār, from Sahl bin Abī Hathmah and Rāfi' bin Khadīj that Muḥayyiṣah bin Mas'ūd and 'Abdullāh bin Sahl went out towards Khaibar, and they parted among the palm trees. 'Abdullāh bin Sahl was killed, and they suspected the Jews. His brother 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, and his two cousins Ḥuwayyiṣah and Muḥayyiṣah came to the Prophet ﷺ. 'Abdur-Raḥmān spoke about his brother, and he was the youngest of them, so the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the eldest speak, let the eldest speak," or "Let the eldest begin." So they spoke about their companion's case, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let fifty of you swear against one of them, then he will be handed over to you with a rope around his neck." They said: "It is something that we did not witness; how can we swear?" He said: "Then if the Jews swear fifty oaths you do not have to do so." They said: "O Messenger of Allāh, they are a disbelieving people." So the

٤٥٢٠ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَمُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المَعْنَى قالَا: أخبرنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ ابنِ يَسَارٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ وَرَافِعِ بنِ خَدِيجٍ: أنَّ مُحَيِّصَةَ بنَ مَسْعُودٍ وَعَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ انْطَلَقَا قِبَلَ خَيْبَرَ فَتَفَرَّقَا في النَّخْلِ فَقُتِلَ عَبْدُ الله بنُ سَهْلٍ فاتَّهَمُوا الْيَهُودَ، فَجَاءَ أخُوهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَهْلٍ وَابْنَا عَمِّهِ: حُوَيِّصَةُ وَمُحَيِّصَةُ، فَأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ، فَتَكَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ في أمْرِ أخِيهِ وَهُوَ أصْغَرُهُمْ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْكُبْرَ الْكُبْرَ»، أوْ قال: «لِيَبْدَإِ الأكْبَرُ»، فَتَكَلَّمَا في أمْرِ صَاحِبِهِمَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُقْسِمُ خَمْسُونَ مِنْكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ فَلْيُدْفَعْ بِرُمَّتِهِ». قالُوا: أمْرٌ لَمْ نَشْهَدْهُ كَيْفَ نَحْلِفُ؟ قال: «فَتُبَرِّئُكُمْ يَهُودُ بِأَيْمَانِ خَمْسِينَ مِنْهُمْ». قالُوا: يَا رَسُولَ الله! قَوْمٌ كُفَّارٌ. قالَ: فَوَدَاهُ رَسُولُ الله ﷺ منْ قِبَلِهِ. قالَ: قالَ سَهْلٌ: دَخَلْتُ مِرْبَدًا لَهُمْ يَوْمًا فَرَكَضَتْنِي نَاقَةٌ مِنْ تِلْكَ الإبِلِ رَكْضَةً بِرِجْلِهَا. قالَ حَمَّادٌ هٰذَا أوْ نَحْوَهُ.

Messenger of Allāh ﷺ paid the blood money himself. Sahl said: "I entered a *Mirbad* (camel pen) of theirs one day, and a she-camel among those camels (that were given as blood money) kicked me with her foot." Ḥammād (one of the narrators) said this or something similar. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Bishr bin Al-Mufaḍḍal and Mālik from Yaḥyā bin Sa'eed who said in it: "Will you swear fifty oaths, and thus be entitled to the *Diyah* for your companion" – "or your slain one?"

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ وَمَالِكٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قالَ فِيهِ: «أَتَحْلِفُونَ خَمْسِينَ يَمِينًا وَتَسْتَحِقُّونَ دم صَاحِبِكُم أَوْ قَاتِلِكُمْ». وَلَمْ يَذْكُرْ بِشْرٌ: «دَمٍ». وقالَ عَبْدَةُ عن يَحْيَى كَمَا قالَ حَمَّادٌ. وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن يَحْيَى فَبَدَأَ بِقَوْلِهِ: «تُبَرِّئُكُم يَهُودُ بِخَمْسِينَ يَمِينًا يَحْلِفُونَ» وَلَمْ يَذْكُرِ الاسْتِحْقَاقَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا وَهْمٌ مِن ابنِ عُيَيْنَةَ.

تخريج: أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين ... إلخ، باب القسامة، ح:١٦٦٩/٢ عن عبيدالله بن عمر بن ميسرة، والبخاري، الأدب، باب إكرام الكبير، ويبدأ الأكبر بالكلام والسؤال، ح:٦١٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

Comments:

Al-Qasamah is derived from *Qasam* (oath) and it means taking oaths in repetition. Here, it refers to the cases wherein a person is killed, and there are no witnesses. Then fifty persons from the claimant tribe will swear about the suspect or suspects that they are the murderers. If the claimants take an oath, the respondent will pay the blood money. If the claimant tribe does not take an oath, the defendant will swear that they are not the killers and they are not aware of the killer, so they will be free of blame, and they will not have to pay the blood money. It will be paid from the public treasury. If the defendant tribe does not swear, they will have to present the murderer or pay the blood money.

4521. It was narrated from Abū Lailā bin 'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, that Sahl bin Abī Ḥathmah, and some other elders of his people told him, that 'Abdullāh bin Sahl and Muḥayyiṣah went out to Khaibar because of some hardship that had befallen them, and Muḥayyiṣah came and said that 'Abdullāh bin Sahl had been killed, and thrown into a well, or a

٤٥٢١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ عن أبي لَيْلَى بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ سَهْلٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ هُوَ وَرِجَالٌ مِنْ كُبَراءِ قَوْمِهِ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ وَمُحَيِّصَةَ خَرَجا إلى خَيْبَرَ مِنْ جَهْدٍ أَصَابَهُمْ فَأُتِيَ مُحَيِّصَةُ فَأُخْبِرَ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ قَدْ قُتِلَ وَطُرِحَ في فَقِيرٍ أَوْ عَيْنٍ، فَأَتَى

spring. He went to the Jews and said: "By Allāh, you killed him." They said: "By Allāh, we did not kill him." He went to his people, and told them about that, then he and his brother Ḥuwayyiṣah – who was older than him – and his cousin 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, came (to the Prophet ﷺ). Muḥayyiṣah started to speak, as he was the one who had been in Khaibar, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the eldest speak, let the eldest speak." So Ḥuwayyiṣah spoke, then Muḥayyiṣah spoke. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let them pay the *Diyah* for your companion, or else prepare for war." The Messenger of Allāh ﷺ wrote to them saying that, and they wrote back saying: "By Allāh, we did not kill him." The Messenger of Allāh ﷺ said to Ḥuwayyiṣah, Muḥayyiṣah and 'Abdur-Raḥmān: "Will you swear, so that you may be entitled to (blood money) for your companion?" They said: "No." He said: "Then should the Jews swear an oath for you?" They said: "They are not Muslims." So the Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* himself, and the Messenger of Allāh ﷺ sent them one hundred camels. Sahl said: "A red she-camel among them kicked me." (*Ṣaḥīḥ*)

يَهُودَ فقالَ: أَنْتُمْ وَاللهِ! قَتَلْتُمُوهُ. قالُوا: وَاللهِ! مَا قَتَلْنَاهُ. فأَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ فَذَكَرَ لَهُمْ ذَلِكَ، ثُمَّ أَقْبَلَ هُوَ وَأَخُوهُ حُوَيِّصَةُ- وَهُوَ أَكْبَرُ مِنْهُ - وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَهْلٍ، فَذَهَبَ مُحَيِّصَةُ لِيَتَكَلَّمَ - وَهُوَ الَّذي كَانَ بِخَيْبَرَ - فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَبِّرْ كَبِّرْ» - يُرِيدُ السِّنَّ - فَتَكَلَّمَ حُوَيِّصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمَ مُحَيِّصَةُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إمَّا أنْ يَدُوا صَاحِبَكُم، وَإمَّا أَنْ يُؤْذَنُوا بِحَرْبٍ»، فَكَتَبَ إلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِذَلِكَ، فَكَتَبُوا: إنَّا وَاللهِ! مَا قَتَلْنَاهُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِحُوَيِّصَةَ وَمُحَيِّصَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ: «أَتَحْلِفُونَ وَتَسْتَحِقُّونَ دمَ صَاحِبِكُم؟» قالُوا: لَا، قالَ: «فَتَحْلِفُ لَكُم يَهُودُ؟» قالُوا: لَيْسُوا مُسْلِمِينَ، فَوَدَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ، فَبَعَثَ إلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمِائَةِ نَاقَةٍ حَتَّى أُدْخِلَتْ عَلَيْهِمُ الدَّارَ. قال سَهْلٌ: لَقَدْ رَكَضَتْني مِنْهَا نَاقَةٌ حَمْرَاءُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٧٧، ٨٧٨.

Comments:

For making judgments in crimes, non-Muslims may be asked to swear in the Name of Allāh provided the Muslim defendant or accused agrees to that. There are penalties in Islam for such cases, whether the case involves Muslims or non-Muslims. If it is not known who the murderer is, then the blood money is paid from the public treasury.

4522. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, that the Messenger of Allāh ﷺ executed a man from Banū Naṣr bin Mālik in Baḥrat Al-Rughā', on the banks of (the river) Liyyat Al-Baḥrah, on the basis of *Qasāmah*. He said: "The killer and his victim were both from (that tribe)." ***(Ḍa'īf)***

٤٥٢٢ - **حَدَّثَنَا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ وكَثِيرُ ابنُ عُبَيْدٍ قالَا: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا الْوَلِيدُ عن أبِي عَمْرٍو، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ عنْ رَسُولِ الله ﷺ: أنَّهُ قَتَلَ بالْقَسَامَةِ رَجُلًا مِنْ بَنِي نَصْرِ ابنِ مَالِكٍ بِبَحْرَةِ الرُّغَاءِ عَلَى شَطِّ لِيَّةِ الْبَحْرَةِ قال: الْقَاتِلُ وَالمَقْتُولُ مِنْهُمْ. وَهٰذَا لَفْظُ مَحْمودٍ، بِبَحْرَةٍ، أَقَامَهُ مَحْمُودٌ وَحْدَهُ: عَلَى شَطِّ لِيَّةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٨/١٢٧ من حديث أبي داود به * السند مرسل، انظر المراسيل لأبي داود، ح:٢٧٠.

Chapter 9. Not Retaliating On The Basis Of *Qasāmah*

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي تَرْكِ الْقَوَدِ بِالْقَسَامَةِ (التحفة ٩)

4523. It was narrated from Sa'eed bin 'Ubaid Aṭ-Ṭā'ī, from Bushair bin Yasār (that) an *Anṣārī* man who was called Sahl bin Abī Ḥathmah told him that some of his people went to Khaibar and parted there, then they found one of their number slain. They said to those among whom they found him: "Did you kill our companion?" They said: "We did not kill him, and we do not know who killed him." They went to the Prophet of Allāh ﷺ, and he said to them: "Bring me proof against the one who killed him." They said: "We have no proof." He said: "May they swear an oath for you?" They said: "We will not accept the oath of the Jews." The Messenger of Allāh ﷺ did not like for his blood to be

٤٥٢٣ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بنِ الصَّبَّاحِ الزَّعْفَرَانِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عُبَيْدٍ الطَّائِيُّ عنْ بُشَيرِ بنِ يَسَارٍ: زَعَمَ أنَّ رَجُلًا مِنَ الأنْصَارِ يُقَالُ لَهُ: سَهْلُ ابنُ أبي حَثْمَةَ أخْبَرَهُ أنَّ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إلَى خَيْبَرَ فَتَفَرَّقُوا فِيهَا فَوَجَدُوا أحَدَهُمْ قَتِيلًا، فَقَالُوا لِلَّذِينَ وَجَدُوهُ عِنْدَهُمْ: قَتَلْتُمْ صَاحِبَنَا؟ فَقَالُوا: مَا قَتَلْنَاهُ وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا، فانْطَلَقْنَا إلَى نَبِيِّ الله ﷺ قال: فقَالَ لَهُمْ: «تَأْتُونِي بالْبَيِّنَةِ عَلَى مَنْ قَتَلَ هٰذَا؟»، قالُوا: مَا لَنَا بَيِّنَةٌ قالَ: «فَيَحْلِفُونَ لَكُمْ؟» قالُوا: لَا نَرْضَى بِأَيْمَانِ الْيَهُودِ، فَكَرِهَ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُبْطِلَ دَمَهُ فَوَدَاهُ مِائَةً مِنْ إبِلِ الصَّدَقَةِ.

neglected, so he gave one hundred of the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels as *Diyah*. (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب القسامة، ح:٦٨٩٨ عن أبي نعيم الفضل بن دكين ومسلم، القسامة، ح:١٦٦٩/ ٥ من حديث سعيد بن عبيد الطائي به وتقدم طرفه:١٦٣٨.

4524. It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "An Anṣārī man was found slain in the morning at Khaibar. His heirs went to the Prophet ﷺ, and told him about that, and he said: 'Do you have two witnesses who will testify to the murder of your companion?' They said: 'O Messenger of Allāh, no one among the Muslims was there, and they are Jews who sometimes dare to do worse than this.' He said: 'Choose fifty of them, and ask them to swear an oath.' But they refused, so the Prophet ﷺ paid the *Diyah* himself." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٢٤ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيِّ بنِ رَاشِدٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن أبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ: حَدَّثَنا عَبَايَةُ بنُ رِفَاعَةَ عنْ رَافِعِ بنِ خَدِيجٍ قالَ: أصْبَحَ رَجُلٌ مِنَ الأنْصَارِ مَقْتُولًا بِخَيْبَرَ فَانْطَلَقَ أوْلِيَاؤُهُ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لَهُ، فقَالَ: «لَكُمْ شَاهِدَانِ يَشْهَدَانِ عَلَى قَتْلِ صَاحِبِكُمْ؟» قالُوا: يَا رَسُولَ الله! لَمْ يَكُنْ ثَمَّ أحَدٌ مِنَ المُسْلِمِينَ، وَإِنَّمَا هُمْ يَهُودُ وَقَدْ يَجْتَرِئُونَ عَلَى أعْظَمَ مِنْ هٰذَا، قالَ: «فَاخْتَارُوا مِنْهُمْ خَمْسِينَ فَاسْتَحْلِفُوهُمْ» فَأَبَوْا فَوَدَاهُ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير:٤/ ٢٧٧، ح:٤٤١٣ من حديث الحسن بن علي به، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

4525. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Bujaid said: "By Allāh, Sahl misunderstood the *Ḥadīth* which says that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to the Jews saying: 'A slain man was found among you so pay the *Diyah* for him,' and they wrote back swearing by Allāh fifty times: 'We did not kill him and we do not know who killed him.'" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* of one hundred camels himself." (***Ḍa'īf***)

٤٥٢٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عنْ مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عنْ مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بُجَيْدٍ قالَ: إنَّ سَهْلًا - وَالله! - أوْهَمَ الحَدِيثَ إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَتَبَ إلَى يَهُودَ أنَّهُ قَدْ وُجِدَ بَيْنَ أظْهُرِكُمْ قَتِيلٌ فَدُوهُ، فَكَتَبُوا يَحْلِفُونَ بالله خَمْسِينَ يَمِينًا مَا قَتَلْنَاهُ وَمَا عَلِمْنَا قاتِلًا قالَ: فَوَدَاهُ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ عِنْدِهِ مِائَةَ نَاقَةٍ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * محمد بن إسحاق عنعن.

4526. It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān and Sulaimān bin Yasār, from some of the *Anṣār*, that the Prophet ﷺ said to the Jews – and he started with them –: "Let fifty men of you swear," but they refused. Then he said to the *Anṣār*: "Prove your claim." They said: "Should we take an oath without having witnessed it, O Messenger of Allāh?" So the Messenger of Allāh ﷺ imposed the *Diyah* on the Jews because he was found among them. (*Ḍa'īf*)

٤٥٢٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَسُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ عنْ رِجَالٍ مِنَ الأَنْصَارِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِلْيَهُودِ - وَبَدَأَ بِهِمْ - «يَحْلِفُ مِنْكُم خَمْسُونَ رَجُلًا» فَأَبَوْا، فقَالَ لِلأَنْصَارِ: «اسْتَحِقُّوا»، فقَالُوا: نَحْلِفُ عَلَى الْغَيْبِ يَا رَسُولَ الله؟ فَجَعَلَهَا رَسُولُ الله ﷺ دِيَةً عَلَى يَهُودَ لأَنَّهُ وُجِدَ بَيْنَ أَظْهُرِهِمْ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ١٢١ من حديث أبي داود به * الزهري عنعن.

Chapter 10. Retaliation On The Killer

(المعجم ١٠) بَابٌ: يُقَادُ مِنَ الْقَاتِلِ (التحفة ١٠)

4527. It was narrated from Qatādah, from Anas, that a girl was found whose head had been crushed between two rocks. It was said to her: "Who did this to you? Was it so-and-so? Was it so-and-so?" Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, so the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكِ هٰذَا؟ أَفُلَانٌ أَفُلَانٌ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ فَأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخِذَ الْيَهُودِيُّ، فَاعْتَرَفَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بِالْحِجَارَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب: إذا أومأ المريض برأسه إشارة بينةً تعرف، ح: ٢٧٤٦ ومسلم، القسامة، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره . . . إلخ، ح: ١٦٧٢ من حديث همام به.

4528. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas, that a Jew killed an *Anṣārī* girl for some jewlery of hers, then he threw her

٤٥٢٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ أَيُّوبَ، عنْ أَبِي قِلَابَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً

مِنَ الأَنْصَارِ عَلَى حُلِيٍّ لَهَا ثُمَّ أَلْقَاهَا فِي قَلِيبٍ وَرَضَخَ رَأْسَهَا بِالْحِجَارَةِ فَأُخِذَ فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ حَتَّى يَمُوتَ، فَرُجِمَ حَتَّى مَاتَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن أَيُّوبَ نَحْوَهُ.

into a well, and crushed her head with a rock. He was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and he ordered that he be stoned to death, so he was stoned to death. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported a similar narration from Ayyūb.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

Comments:

Meaning, he was killed by the same means that he had killed the girl.

٤٥٢٩ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ إِدْرِيسَ عن شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامِ بنِ زَيْدٍ، عنْ جَدِّهِ أَنَسٍ: أَنَّ جَارِيَةً كَانَ عَلَيْهَا أَوْضَاحٌ لَهَا فَرَضَخَ رَأْسَهَا يَهُودِيٌّ بِحَجَرٍ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ الله ﷺ وَبِهَا رَمَقٌ، فقَالَ لَهَا: «مَنْ قَتَلَكِ: فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» فقَالَتْ: لَا، بِرَأْسِهَا. قال: «مَنْ قَتَلَكِ؟ فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» قَالَتْ: لَا، بِرَأْسِهَا. قَالَ: «فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» قَالَتْ: نَعَمْ بِرَأْسِهَا. فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَ بَيْنَ حَجَرَيْنِ.

4529. It was narrated from Hishām bin Zaid, from his grandfather, Anas, that a girl was wearing some silver ornaments, and a Jew crushed her head with a rock. The Messenger of Allāh ﷺ entered upon her while she was still breathing, and said to her: "Who killed you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you?" and she gestured yes with her head. So the Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be killed between two rocks. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا قتل بحجر أو بعصًا، ح:٦٨٧٧ ومسلم، القسامة، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره... إلخ، ح:١٦٧٢ من حديث عبد الله بن إدريس به.

Chapter 11. Should A Muslim Be Killed In Retaliation For A Disbeliever?

(المعجم ١١) **بَابٌ: أَيُقَادُ الْمُسْلِمُ مِنَ الْكَافِرِ؟** (التحفة ١١)

٤٥٣٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ

4530. It was narrated that Qais bin

قالا: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن قَيْسِ بنِ عُبَادٍ قالَ: انْطَلَقْتُ أنَا وَالأَشْتَرُ إلَى عَلِيٍّ فَقُلْنَا: هَلْ عَهِدَ إلَيْكَ رَسُولُ الله ﷺ شَيْئًا لَمْ يَعْهَدْهُ إلَى النَّاسِ عَامَّةً؟ فقالَ: لَا، إلَّا مَا فِي كِتَابِي هٰذَا - قالَ مُسَدَّدٌ قالَ: فَأَخْرَجَ كِتَابًا، وقالَ أحْمَدُ: كِتَابًا مِنْ قِرَابِ سَيْفِهِ - فإذَا فِيهِ: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ وَهُمْ يَدٌ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ وَيَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أدْنَاهُمْ. ألَا، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَهْدٍ في عَهْدِهِ، مَنْ أحْدَثَ حَدَثًا فَعَلَى نَفْسِهِ، وَمَنْ أحْدَثَ حَدَثًا أوْ آوَى مُحْدِثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أجْمَعِينَ».

قال مُسَدَّدٌ عن ابنِ أبي عَرُوبَةَ: فَأَخْرَجَ كِتَابًا.

'Ubād said: "Al-Ashtar and I went to 'Alī, and said: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ give you any instructions that he did not give to all the people?' He said: 'No, except what is in this document of mine.'" – Musaddad[1] said: "He said: 'He took out a document.'" Aḥmad said: "He took out a document from the sheath of his sword." – "And in it, it said: 'The believers' lives are equal (in value) and they are united against others. The least of them can guarantee their protection (to a non-Muslim). No believer shall be killed for a disbeliever, and the one who has been given a covenant cannot be killed while his covenant is valid. Whoever commits an offence will be accountable for it, and whoever commits any offence or gives shelter to an offender, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، القسامة، باب القود بين الأحرار والمماليك في النفس، ح:٤٧٣٨ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:١/ ١٢٢ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١٦٩٩ وغيره.

Comments:

"The least of them can guarantee their protection" meaning, if a Muslim grants protection to a non-Muslim, all Muslims must honor that, as preceded. See nos. 2763 and 2764.

٤٥٣١ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَلِيٍّ، زَادَ فِيهِ:

4531. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" – and he mentioned a *Ḥadīth* like that of

[1] The author heard this narration from both Aḥmad bin Ḥanbal and Musaddad.

«وَيُجِيرُ عَلَيْهِمْ أَقْصَاهُمْ، وَيَرُدُّ مُشِدُّهُمْ عَلَى مُضْعِفِهِمْ وَمُتَسَرِّيهِمْ عَلَى قَاعِدِهِمْ».

'Alī (no. 4530), and added: "and the most distant of them may grant protection, and their strong ones share their spoils with the weak ones, and those who go out on expeditions share their spoils with those who stay behind." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢٧٥١ أخرجه ابن ماجه، الديات، باب: المسلمون تتكافأ دماؤهم، ح:٢٦٨٥ من حديث عمرو بن شعيب به.

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِيمَنْ وَجَدَ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا، أَيَقْتُلُهُ؟ (التحفة ١٢)

Chapter 12. If A Man Finds A Man With His Wife, Should He Kill Him?

٤٥٣٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ الْحَوْطِيُّ المَعْنَى وَاحِدٌ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن سُهَيْلٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ سَعْدَ ابنَ عُبَادَةَ قالَ: يَا رَسُولَ الله! الرَّجُلُ يَجِدُ مَعَ أهْلِهِ رَجُلًا أيَقْتُلُهُ؟ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا». قالَ سَعْدٌ: بَلَى وَالَّذِي أكْرَمَكَ بالْحَقِّ! قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْمَعُوا إلَى مَا يَقُولُ سَيِّدُكُم».

قالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ: «إلَى مَا يَقُولُ سَعْدٌ».

4532. It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad, from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said: "O Messenger of Allāh, if a man finds another man with his wife, should he kill him?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No." Sa'd said: "Yes, by the One Who has honored you with the truth!" The Prophet ﷺ said: "Listen to what your chieftain is saying." (*Ṣaḥīḥ*)

'Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: "... to what Sa'd is saying."

تخريج: أخرجه مسلم، اللعان، باب:١، ح:١٤٩٨ عن قتيبة به.

٤٥٣٣ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ سَعْدَ بنَ عُبَادَةَ قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ: أرَأيْتَ لَوْ وَجَدْتُ مَعَ امْرَأتِي رَجُلًا أُمْهِلُهُ حَتَّى آتِيَ بِأرْبَعَةِ شُهَدَاءَ؟ قالَ: «نَعَمْ».

4533. It was narrated from Mālik, from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said to the Messenger of Allāh ﷺ: "Do you think that if I find a man with my wife, I should give him time until I bring four witnesses?" He said: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم من حديث مالك به، انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٣٧.

Comments:

If there are not four witnesses, and the woman denies the allegation, then there will be no punishment of stoning to death, but the process of *Li'ān* as preceded, see no. 2245 and the narrations that follow it.

Chapter 13. Injury Caused Accidentally By The *Zakāh* Collector

(المعجم ١٣) - بَابُ الْعَامِلِ يُصَابُ عَلَى يَدَيْهِ خَطَأً (التحفة ١٣)

4534. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ sent Abū Jahm bin Ḥudhaifah to collect the *Zakāt* and a man argued with him about his *Ṣadaqah* (*Zakāt*). Abū Jahm struck him, and wounded him in the head. They came to the Prophet ﷺ and said: "Retaliation, O Messenger of Allāh!" The Prophet ﷺ said: "You will have such-and-such." But they did not accept. He said: "You will have such and such." But they did not accept. He said: "You will have such and such," and they accepted. The Prophet ﷺ said: "I am going to address the people in the afternoon and tell them of your acceptance." They said: "Yes." The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "These Laithī people came to me seeking retaliation and I offered them such-and-such and they accepted. Do you accept it?" They said: "No." The *Muhājirīn* wanted to rebuke them, but the Messenger of Allāh ﷺ told them to refrain from doing anything to them, so they refrained. Then he called them, and increased the amount, and said: "Do you accept?" They said: "Yes." He said: "I am going to

٤٥٣٤ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عائشةَ أنَّ النبيَّ ﷺ بَعثَ أبَا جَهْمِ بنَ حُذَيْفَةَ مُصَدِّقًا فَلاجَّهُ رَجُلٌ في صَدَقَتِهِ فَضَرَبَهُ أبُو جَهْمٍ فَشَجَّهُ، فَأَتَوُا النَّبيَّ ﷺ فقالُوا: الْقَوَدَ يَا رَسُولَ الله! فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَكُمْ كَذَا وكَذا»، فَلَمْ يَرْضَوْا، فقالَ: «لَكُمْ كَذا وَكذَا»، فلَمْ يَرْضَوْا، فقالَ: «لَكُم كَذا وكَذا»، فَرَضُوا، فقالَ النبيُّ ﷺ: «إنِّي خاطِبٌ الْعَشِيَّةَ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فقالوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رسولُ الله ﷺ فقالَ: «إنَّ هٰؤُلَاءِ اللَّيْثِيِّينَ أتَوْني يُرِيدُونَ الْقَوَدَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِمْ كَذَا وكذَا فَرَضُوا، أرَضِيتُمْ؟» قالُوا: لَا، فَهَمَّ المُهَاجِرُونَ بِهِمْ، فأمَرَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يَكُفُّوا عَنْهُمْ، فَكَفُّوا، ثُمَّ دَعَاهُمْ فَزَادَهُمْ فقالَ: «أرَضِيتُمْ»، فقَالُوا: نَعَمْ، فقالَ: «إنِّي خاطِبٌ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فقالوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رسولُ الله ﷺ فقال: «أرَضِيتُمْ؟» قالُوا: نَعَمْ.

address the people and tell them that you have accepted." They said: "Yes." The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "Do you accept?" They said: "Yes." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب السلطان يصاب على يده، ح:٤٧٨٢ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح:١٨٠٣٢ وصححه ابن الجارود، ح:٨٤٥ وابن حبان (الإحسان)، ح: ٤٤٧٠ ＊ الزهري عنعن.

Comments:

Meaning that those authorized by the leader are also accountable for harms they cause.

Chapter 14. Retaliation Without A Weapon Of Iron

(المعجم ١٤) - بَابُ الْقَوَدِ بِغَيْرِ حَدِيدٍ (التحفة ١٤)

4535. It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Anas, that a girl was found with her head crushed between two rocks. It was said to her: "Who did this to you?" Was it so-and-so? Was it so-and-so?" Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, and the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٣٥ - [حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكِ هٰذَا؟ أَفُلَانٌ أفُلَانٌ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ، فأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخِذَ الْيَهُودِيُّ فاعْتَرَفَ فأمَرَ النَّبيُّ ﷺ أنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بِالْحِجَارَةِ].

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٢٧.

Chapter (...) Retaliation Of A Ruler On Himself For Striking Someone

(المعجم . . .) - بَابُ الْقَوَدِ مِنَ الضَّرْبَةِ وَقَصِّ الأَمِيرِ مِنْ نَفْسِهِ (التحفة ١٥)

4536. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was distributing something, a man came and bent over him, and the Messenger of Allāh ﷺ poked him with a stick that he had with him,

٤٥٣٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرٍو يَعني ابنَ الْحَارِثِ، عن بُكَيْرِ بنِ الأشَجِّ، عن عَبِيدَةَ بنِ مُسَافِعٍ، عن أبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ الله ﷺ يَقْسِمُ قَسْمًا أقْبَلَ رَجُلٌ فَأَكَبَّ عَلَيْهِ فَطَعَنَهُ

injuring his face. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Come and retaliate.' He said: 'No, I have forgiven, O Messenger of Allāh.'" (*Ḍa'īf*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ بِعُرْجُونٍ كَانَ مَعَهُ فَجُرِحَ بِوَجْهِهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَعَالَ فَاسْتَقِدْ»، قَالَ: بَلْ عَفَوْتُ يَا رَسُولَ اللهِ!.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب القود في الطعنة، ح:٤٧٧٧ من حديث عبد الله بن وهب به * عبيدة بن مسافح: لم يوثقه غير ابن حبان وقال ابن المديني: "مجهول ولا أدري سمع من أبي سعيد أم لا؟".

4537. It was narrated that Abū Firās said: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb addressed us, and said: 'I do not send my agents to strike your bodies or take your wealth. Whoever has that done to him, let him refer the matter to me, and I will take retaliation for it.' 'Amr bin Al-'Āṣ said: 'If a man inflicts disciplinary punishment on one of those who are under his authority, will you take retaliation against him?' He said: 'Yes, by the One in Whose Hand is my soul, I will certainly take retaliation. I saw the Messenger of Allāh ﷺ take retaliation on himself.'" (*Ḍa'īf*)

٤٥٣٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو صَالِحٍ: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي فِرَاسٍ قَالَ: خَطَبَنَا عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ فقَالَ: إِنِّي لَمْ أَبْعَثْ عُمَّالِي لِيَضْرِبُوا أَبْشَارَكُمْ وَلَا لِيَأْخُذُوا أَمْوَالَكُمْ، فَمَنْ فُعِلَ بِهِ ذٰلِكَ فَلْيَرْفَعْهُ إِلَيَّ أُقِصُّهُ مِنْهُ. قال عَمْرُو بنُ الْعَاصِ: لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَدَّبَ بَعْضَ رَعِيَّتِهِ أَتُقِصُّهُ مِنْهُ؟ قال: إِي والَّذِي نفسي بيدِهِ! إِلَّا أُقِصُّهُ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَقَصَّ مِنْ نَفْسِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب القصاص من السلاطين، ح:٤٧٨١ من حديث الجريري به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح:٨٤٤ * أبو فراس النهدي: مستور ولم يعرفه أبو زرعة.

Chapter 15. A Woman Has The Right To Waive Retaliation For Killing

(المعجم ١٥) - بَابُ عَفْوِ النِّسَاءِ عَنِ الدَّمِ (التحفة ١٦)

4538. It was narrated from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "The family of the murder victim should refrain from retaliating (*Yanḥajizū*), and the closest relative, then the next closest, may make this decision, even if it is a woman." (*Ḍa'īf*)

٤٥٣٨ - **حَدَّثَنَا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عن الأَوْزَاعِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ حِصْنًا، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ يُخْبِرُ عَنْ عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «عَلَى الْمُقْتَتِلِينَ أَنْ يَنْحَجِزُوا الأَوَّلَ فَالأَوَّلَ وَإِنْ كَانَتِ امْرَأَةً».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَنْحَجِزُوا: يَكُفُّوا عَنِ الْقَوَدِ.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي أَنَّ عَفْوَ النِّسَاءِ فِي الْقَتْلِ جَائِزٌ إِذَا كَانَتْ إِحْدَى الأَوْلِيَاءِ، وَبَلَغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ قالَ: يَنْحَجِزُوا: يَكُفُّوا عَنِ الْقَوَدِ].

[Abū Dāwud said: Meaning, the pardon of a woman is acceptable if she is one of the heirs. And it was conveyed to me from Abū 'Ubaid,[1] who said: "*Yanḥajizū*: (meaning) refrain from applying the punishment."]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب عفو النساء عن الدم، ح: ٤٧٩٢ من حديث الوليد بن مسلم به * حصن: مستور.

Chapter (...) One Who Is Killed In A Fight among People And His Killer Is Not Known

(المعجم . . .) - **بَابُ مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيَّا بَيْنَ قَوْمٍ** (التحفة ١٧)

٤٥٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، وَهٰذَا حَدِيثُهُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ قالَ: مَنْ قُتِلَ - وَقالَ ابْنُ عُبَيْدٍ: قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ -: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا فِي رِمْيٍ يَكُونُ بَيْنَهُمْ بِحِجَارَةٍ أَوْ بِالسِّيَاطِ أَوْ ضَرْبٍ بِعَصًا فَهُوَ خَطَأٌ وَعَقْلُهُ عَقْلُ الْخَطَإِ. وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَهُوَ قَوَدٌ». وَقالَ ابْنُ عُبَيْدٍ: «قَوَدُ يَدٍ»، ثُمَّ اتَّفَقَا، «وَمَنْ حَالَ دُونَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَغَضَبُهُ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ» وَحَدِيثُ سُفْيَانَ أَتَمُّ.

4539. It was narrated (from Ḥammād and) Sufyān, and this is his version, from Ṭāwūs, who said: "Whoever is killed" – Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said: "He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said' –: "Whoever is killed, and the killer is not known, because he was killed when people were fighting and throwing stones, or hitting with whips and sticks, it is an accidental killing, and the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing. And whoever is killed deliberately, then it is retaliation. Whoever tries to prevent that (retaliation), then upon him is the curse and wrath of Allāh, and no *Ṣarf* nor *'Adl* will be accepted from him."[2] And the *Ḥadīth* of Sufyān is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي:

[1] Meaning Al-Qāsim bin Sallām who had a famous book on *Gharib* (odd) words in *Ḥadīth*.

[2] Meaning, no voluntary nor obligatory acts, or, they say it means no exchange nor trade with any good deeds at all on the Day of Judgment will be accepted from him.

4540. It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Ṭāwūs from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" – and he narrated a *Ḥadīth* like that of Sufyān (no. 4539). (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ أبي غَالِبٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ عنْ سُلَيْمانَ بنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، القسامة، باب من قتل بحجر أو سوط، ح:٤٧٩٣ من حديث سعيد بن سليمان به.

Chapter 16. The Amount Of The *Diyah*

(المعجم ١٦) - **بَابُ الدِّيَةِ كَمْ هِيَ؟**

(التحفة ١٨)

4541. It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a person was killed accidentally, his *Diyah* was one hundred camels: Thirty *Bint Makhāḍ*[1], thirty *Bint Labūn*, thirty *Ḥiqqahs* and ten male *Bani Labūn*. (***Ḥasan***)

٤٥٤١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا هَارُونُ ابنُ زَيْدِ بنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ عنْ سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى أنَّ مَنْ قُتِلَ خَطَأً فَدِيَتُهُ مِائَةٌ مِنَ الإبِلِ: ثَلَاثُونَ بِنْتَ مَخَاضٍ وَثَلاثُونَ بِنْتَ لَبُونٍ وَثَلَاثُونَ حِقَّةً. وَعَشْرُ بَنِي لَبُونٍ ذُكُرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على خالد الحذاء، ح:٤٨٠٥ وابن ماجه، ح:٢٦٣٠ من حديث محمد بن راشد به.

4542. It was narrated from Ḥusain Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The value of the *Diyah* at the time of the Messenger of Allāh ﷺ was eight hundred Dinars, or eight thousand Dirhams, and the *Diyah* for the people of the

٤٥٤٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ قالَ: كَانَتْ قِيمَةُ الدِّيَةِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ ثَمَانَ مِائَةِ دِينَارٍ أوْ ثَمَانِيَةَ آلَافِ

[1] See the author's discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

Book at that time was half of the *Diyah* for the Muslims." He said: "That remained so, until 'Umar became the *Khalīfah*. He stood up and delivered a speech, and said: 'Camels have become expensive.' So 'Umar imposed the *Diyah* for those who owned gold as one thousand Dinars, for those who owned silver as twelve thousand Dirhams, for those who owned cattle as two hundred cows, for those who owned sheep as two thousand sheep, and for those who owned *Hullahs* as two hundred *Hullah*."[1] He said: "And he left the *Diyah* for *Ahl Adh-Dhimmah* as it was, and did not increase their *Diyah*." (***Hasan***)

دِرْهَم، وَدِيَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ يَوْمَئِذٍ النِّصْفُ مِنْ دِيَةِ الْمُسْلِمِينَ. قالَ: فَكَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ حَتَّى اسْتُخْلِفَ عُمَرُ، فقَامَ خَطِيبًا فقالَ: أَلَا إِنَّ الإِبِلَ قَدْ غَلَتْ. قالَ: فَفَرَضَهَا عُمَرُ عَلَى أَهْلِ الذَّهَبِ أَلْفَ دِينَارٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْوَرِقِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا، وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ وَعَلَى أَهْلِ الشَّاءِ أَلْفَيْ شَاةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْحُلَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ. قالَ: وَتَرَكَ دِيَةَ أَهْلِ الذِّمَّةِ لَمْ يَرْفَعْهَا فِيمَا رَفَعَ مِنَ الدِّيَةِ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي:٨/ ٧٧، ١٠١ من حديث أبي داود به.

4543. It was narrated from Muhammad bin Ishāq, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for those who owned camels should be one hundred camels; for those who owned cattle, two hundred cows; for those who owned sheep, two thousand sheep; for those who owned *Hullah*, two hundred *Hullahs*; and for those who owned wheat, something that Muhammad did not remember. (***Da'īf***)

٤٥٤٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن عَطَاءِ بنِ أبِي رَبَاحٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِي الدِّيَةِ عَلَى أَهْلِ الإبِلِ مِائَةً مِنَ الإبِلِ، وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الشَّاءِ أَلْفَيْ شَاةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الحُلَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْقَمْحِ شَيْئًا لَمْ يَحْفَظْهُ مُحمَّدٌ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:٨/ ٧٨ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق عنعن والسند مرسل، وانظر الحديث الآتي:

4544. It was narrated from Muhammad bin Ishāq, who said:

٤٥٤٤ - **قالَ أبُو دَاوُدَ**: قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ

[1] A term used to describe a set of an upper and lower garment made of the same material.

"'Aṭā' mentioned that Jābir bin 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ruled...'" and he mentioned a *Ḥadīth* like that of Mūsā (no. 4543) and said: "And for those who own food," something that I do not remember. ***(Ḍa'īf)***

ابنِ يَعْقُوبَ الطَّالَقَانِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو تُمَيْلَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ إسْحَاقَ قالَ: ذَكَرَ عَطَاءٌ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ وَذَكَرَ مِثْلَ حَديثِ مُوسَى وقالَ: وَعَلَى أهلِ الطَّعَامِ شَيْئًا لَا أَحْفَظُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٨ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق لم يصرح بالسماع.

4545. It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Diyah* in the case of accidental killing is twenty *Ḥiqqah*, twenty *Jadh'ah*, twenty *Bint Makhāḍ*, twenty *Bint Labūn*, and twenty male *Banī Makhāḍ*.'" And this is the saying of 'Abdullāh. ***(Ḍa'īf)***

٤٥٤٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ عن زَيْدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن خِشْفِ بنِ مَالِكٍ الطَّائِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «في دِيَةِ الْخَطَإِ عِشْرُونَ حِقَّةً وَعِشْرُونَ جَذَعَةً وَعِشْرُونَ بِنْتَ مَخَاضٍ وَعِشْرُونَ بِنْتَ لَبُونٍ وَعِشْرُونَ بَنِي مَخَاضٍ ذُكُرٍ» وَهُوَ قَوْلُ عَبْدِ الله.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من الإبل؟ ح: ١٣٨٦ والنسائي، ح: ٤٨٠٦ وابن ماجه، ح: ٢٦٣١ من حديث الحجاج بن أرطاة به وهو ضعيف مدلس.

4546. It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that a man from Banū 'Adiyy was killed, and the Prophet ﷺ set his *Diyah* at twelve thousand (Dirhams). ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn 'Uyainah, from 'Amr, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ, and he did not mention Ibn 'Abbās.

٤٥٤٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ عن مُحَمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَدِيٍّ قُتِلَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَتَهُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، لَمْ يَذْكُرْ: ابنَ عَبَّاسٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من

الدراهم؟ ح:١٣٨٨ والنسائي، ح:٤٨٠٧ وابن ماجه، ح:٢٦٢٩ من حديث محمد بن مسلم الطائفي به وأعله النسائي والصواب أنه حسن.

Chapter 17. *Diyah* For A Mistaken Killing That Appears Purposeful

(المعجم ١٧) **بَابٌ: [فِي دِيَةِ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ]** (التحفة ١٩)

4547. It was narrated from Ḥammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Uqbah bin Aws, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ - Musaddad said - delivered a speech on the day of the Conquest of Makkah. He said the *Takbīr* three times, then he said: "There is none worthy of worship but Allāh alone. He has fulfilled His promise, granted victory to His slave, and defeated the confederates alone." - Up to here I memorized it from Musaddad.[1] - Then the two reports concur: "All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Ḥajj*, and the custodial duties of the Ka'bah." Then he said: "Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears purposeful - that which is done with a whip or a stick - one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies." And the *Ḥadīth* of Musaddad is more complete. **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٥٤٧ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ أَوْسٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ - قال مُسَدَّدٌ -: خَطَبَ يَوْمَ الْفَتْحِ بِمَكَّةَ فكَبَّرَ ثَلَاثًا ثُمَّ قالَ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ، صَدَقَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ» - إِلَى هٰهُنَا حَفِظْتُهُ مِنْ مُسَدَّدٍ - ثُمَّ اتَّفَقَا: «أَلَا إِنَّ كُلَّ مَأْثَرَةٍ كَانَتْ في الْجَاهِلِيَّةِ تُذْكَرُ وَتُدْعَى مِنْ دَمٍ أَوْ مَالٍ تَحْتَ قَدَمَيَّ إِلَّا مَا كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِّ وَسِدَانَةِ الْبَيْتِ». ثُمَّ قالَ: «أَلَا إِنَّ دِيَةَ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ - مَا كَانَ بالسَّوْطِ وَالْعَصَا - مِائَةٌ مِنَ الإِبِلِ مِنْهَا أَرْبَعُونَ في بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا» وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ أَتَمُّ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح:٢٦٢٧ من

[1] That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Ḥarb, and the wording up to this point is that of Musad-dad.

حديث سليمان بن حرب به، ورواه النسائي، ح:٤٧٩٧ وصححه ابن حبان: ١٥٢٦ وابن الجارود، ح:٧٧٣.

4548. A similar report (as no. 4547) was narrated from Wuhaib, from Khālid, with this chain. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٤٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ بِهَذا الإِسْنَادِ نَحْوَ مَعْنَاهُ.

تخريج: **[صحيح]** انظر الحديث السابق.

4549. A similar report was narrated from 'Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech on the Day of the Conquest," or "the Conquest of Makkah, from the steps of the House" or "the Ka'bah." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was also narrated thus by Ibn 'Uyainah from 'Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And a *Ḥadīth* like that of Khālid was narrated by Ayyūb As-Sakhtiyānī, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Abdullāh bin 'Amr. And it was narrated by Ḥammād bin Salamah, from 'Alī bin Zaid, from Ya'qūb Al-Sadūsī, from 'Abdullāh bin 'Amr, from the Prophet ﷺ. And the report of Zaid and Abū Mūsā is similar; and the *Ḥadīth* of 'Umar, may Allāh be pleased with him, as well.

٤٥٤٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: خَطَبَ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ أَوْ فَتْحِ مَكَّةَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَيْتِ أو الْكَعْبَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذا رَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ أَيْضًا عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ أَيُّوبُ السَّخْتِيَانِيُّ عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو مِثْلَ حَدِيثِ خَالِدٍ، وَرَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن يَعْقُوبَ السَّدُوسِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ وَقَوْلُ زَيْدٍ وَأَبِي مُوسَى مِثْلُ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدِيثِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح:٢٦٢٨ والنسائي، ح:٤٨٠٣ من حديث علي بن زيد بن جدعان به، وهو ضعيف، وحديث ابن عيينة رواه النسائي وابن ماجه.

4550. It was narrated from Ibn Abī Najīḥ, from Mujāhid, who said: "'Umar ruled that in the case (of a killing) that appears intentional

٤٥٥٠ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ قال: قَضَى

(the *Diyah* was) thirty *Ḥiqqah*, thirty *Jadh'ah* and forty *Khalifah* that are between a *Thaniyyah* up to a *Bāzil 'Ām*.[1] (***Ḍa'īf***)

عُمَرُ فِي شِبْهِ الْعَمْدِ ثَلَاثِينَ حِقَّةً وَثَلَاثِينَ جَذَعَةً وَأَرْبَعِينَ خَلِفَةً مَا بَيْنَ ثَنِيَّةٍ إِلَى بَازِلِ عَامِهَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] * مجاهد لم يسمع من عمر رضي الله عنه، فالسند منقطع وفي السند علل أخرى.

4551. It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, that he said: "In the case (of a killing) that appears intentional, (the *Diyah*) is in three parts: Thirty-three *Ḥiqqah*, thirty-three *Jadh'ah* and thirty-four she-*Thaniyyah* up to *Bāzil 'Ām*, all of which should be *Khalifah*." (***Ḍa'īf***)

٤٥٥١ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ أَنَّهُ قالَ: فِي شِبْهِ الْعَمْدِ أَثْلَاثًا ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ حِقَّةً وَثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ جَذَعَةً وَأَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ ثَنِيَّةً إِلَى بَازِلِ عَامِهَا كُلُّها خَلِفَةٌ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به * أبو إسحاق السبيعي عنعن.

4552. It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Sufyān, from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, who said: "'Alī said: 'For accidental killing (the *Diyah*) is in four parts: Twenty-five *Ḥiqqah*, twenty-five *Jadh'ah*, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhāḍ*.'" (***Ḍa'īf***)

٤٥٥٢ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن سُفْيَانَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: فِي الْخَطَإِ أَرْبَاعًا، خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حِقَّةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ جَذَعَةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق أخرجه الدارقطني: ٣/ ١٧٧، ح: ٣٣٤١ من حديث سفيان الثوري به، ورواه البيهقي: ٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به.

4553. It was narrated from 'Alqamah and Al-Aswad: "In the case (of a killing) that appears intentional, 'Abdullāh said: 'Twenty-five *Ḥiqqah*, twenty-five

٤٥٥٣ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَلْقَمَةَ وَالأَسْوَدِ: قالَ عَبْدُ اللهِ فِي شِبْهِ الْعَمْدِ:

[1] See the author's discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

Jadh'ah, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhāḍ*.'" (*Ḍa'īf*)

خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حِقَّةً وَخَمْسٌ. وَعِشْرُونَ جَذَعَةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٤ من حديث أبي داود به، انظر الحديث السابق: ٤٥٥١.

4554. It was narrated from Abū 'Ayāḍ, from 'Uthmān bin 'Affān and Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing: Forty pregnant *Jadh'ah*, thirty *Ḥiqqah*, and thirty *Bint Labūn*; and if the killing is not deliberate, thirty *Ḥiqqah*, thirty *Bint Labūn*, twenty *Banī Labūn*, and twenty *Bint Makhāḍ*. (*Ḍa'īf*)

٤٥٥٤ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله: حدثنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ رَبِّهِ، عن أبي عِيَاضٍ، عن عُثْمانَ ابْنِ عَفَّانَ وَزَيْدِ بنِ ثَابِتٍ: في المُغَلَّظَةِ أَرْبَعُونَ جَذَعَةً خَلِفَةً وَثَلَاثُونَ حِقَّةً وَثَلاثُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وفي الْخَطَإِ ثَلاثُونَ حِقَّةً وَثَلاثُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ وَعِشْرُونَ [بَنِي] لَبُونٍ ذُكُورٍ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به * قتادة عنعن.

4555. It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing – and he mentioned a similar report (as no. 4554). (*Ḍa'īf*)

٤٥٥٥ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عنْ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ في الدِّيَةِ المُغَلَّظَةِ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ سَوَاءً.

تخريج: [ضعيف] * سعيد بن أبي عروبة وقتادة عنعنا.

Chapter (...) The Ages Of Camels[1]

(المعجم . . .) - بَابُ أَسْنَانِ الْإِبِلِ

(التحفة . . .)

Abū Dāwud said: Abū 'Ubaid[2] and others said: "When a camel enters its fourth year it is a *Ḥiqq*,

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ أَبو عُبَيْدٍ وَ غَيْرُ وَاحِدٍ: إِذَا دَخَلَتِ النَّاقَةُ في السَّنَةِ الرَّابِعَةِ

[1] See the glossary and the chapters on *Zakāt* since some of these terms are also used for other than camels, but will be defined differently in the case of livestock other than camels.

[2] That is, Al-Qāsim bin Sallām, a famous scholar among whose works is a book on *Gharīb*, or odd terms in *Ḥadīth*.

and the female is *Ḥiqqah*, because it is worthy (*Yastaḥiqqu*) of being ridden and loaded. When it enters its fifth year it is a *Jadha'* or *Jadh'ah*. When it enters its sixth year and sheds its front teeth, then it is a *Thaniyy* or *Thaniyyah*. When it enters its seventh year, it is a *Rabā'* or *Rabā'iyyah*. When it enters its eighth year, and sheds the teeth that come between the front teeth and the eyeteeth, then it is a *Sadīs* or *Sadas*. When it enters its ninth year, and its eyeteeth appear, it is a *Bāzil*. When it enters its tenth year, it is called *Mukhlif*, then it has no particular name, rather it is called *Bāzil 'Ām* or *Bāzil 'Āmain*, or *Mukhlif 'Ām* or *Mukhlif 'Āmain* and so on."

Al-Naḍr bin Shumail said: "A *Bint Makhāḍ* is one year old, a *Bint Labūn* is two years old, a *Ḥiqqah* is three years, a *Jadh'ah* is four, a *Thaniyy* is five, a *Rabā'* is six, a *Sadīs* is seven and a *Bāzil* is eight."

Abū Dāwud said: Abū Ḥātim and Al-Aṣma'ī said: "*Jadhū'ah* has to do with time, and has nothing to do with shedding teeth."[1]

Abū Ḥātim said: "Some of them said: 'When it sheds its front teeth (*Rabā'iyah*) it is a *Rabā'*, and when it sheds its middle incisors (*Thaniyyah*) it is a *Thaniyy*.'"

Abū 'Ubaid said: "When it becomes pregnant it is a *Khalifah* and it remains a *Khalifah* until it

فَهُوَ حِقٌّ وَالْأُنْثَى حِقَّةٌ لأَنَّهُ يَسْتَحِقُّ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهِ وَيُحْمَلَ، فإِذَا دَخَلَتْ في الْخَامِسَةِ فَهُوَ جَذَعٌ وَجَذَعَةٌ، فإِذَا دَخَلَ في السَّادِسَةِ وَأَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ وَثَنِيَّةٌ، فَإِذَا دَخَلَ في السَّابِعَةِ فَهُوَ رَبَاعٌ وَرَبَاعِيَةٌ، فإِذَا دَخَلَ في الثَّامِنَةِ وَأَلْقَى السِّنَّ الَّذِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدَسٌ، فإِذَا دَخَلَ في التَّاسِعَةِ وَفَطَرَ نَابُهُ وَطَلَعَ فَهُوَ بَازِلٌ، فإِذَا دَخَلَ في الْعَاشِرَةِ فَهُوَ مُخْلِفٌ ثُمَّ لَيْسَ لَهُ اسْمٌ وَلكِنْ يُقَالُ بَازِلُ عَامٍ وَبَازِلُ عَامَيْنِ، وَمُخْلِفُ عَامٍ وَمُخْلِفُ عَامَيْنِ إِلَى مَا زَادَ.

وقالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: بِنْتُ مَخَاضٍ لِسَنَةٍ وَبِنْتُ لَبُونٍ لِسَنَتَيْنِ، وَحِقَّةٌ لِثَلَاثٍ، وَجَذَعَةٌ لأَرْبَعٍ، وَثَنِيٌّ لِخَمْسٍ، وَرَبَاعٌ لِسِتٍّ، وَسَدِيسٌ لِسَبْعٍ، وَبَازِلٌ لِثَمَانٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أَبُو حَاتِمٍ وَالأَصْمَعِيُّ: وَالْجَذُوعَةُ وَقْتٌ وَلَيْسَ بِسِنٍّ.

قال أَبُو حَاتِمٍ: قال بَعْضُهُمْ: فإِذَا أَلْقَى رَبَاعِيَتَهُ فَهُوَ رَبَاعٌ، وَإِذَا أَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ.

وقال أبو عُبَيْدٍ: إِذَا أُلْقِحَتْ فَهِيَ خَلِفَةٌ فَلَا تَزَالُ خَلِفَةً إِلَى عَشْرَةِ أَشْهُرٍ فإِذَا بَلَغَ عَشْرَةَ أَشْهُرٍ فَهِيَ عُشَرَاءُ.

قال أَبُو حَاتِمٍ: إذا أَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ وَإِذا أَلْقَى رَبَاعِيَتَهُ فَهُوَ رَبَاعٌ.

[1] Meaning, many of these names refer to not age but when the animal looses certain teeth, like *Thaniyy* and *Rabā'* as follows, he means that this term relates to its age not its teeth.

reaches ten months (of pregnancy), then it becomes an *'Usharā'*."

Abū Ḥātim said: "When it sheds its middle incisors it is a *Thaniyy* and when it sheds its front teeth it is a *Rabā'*."

Chapter 18. *Diyah* For Lost Limbs

(المعجم ١٨) - بَابُ دِيَاتِ الْأَعْضَاءِ

(التحفة ٢٠)

4556. It was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Ghālib At-Tammār, from Ḥumaid bin Hilāl, from Masrūq bin Aws, from Abū Mūsā, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same: Ten camels for each." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٥٦ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ يَعني ابنَ سُلَيْمانَ: حَدَّثنا سَعِيدُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ عن غَالِبٍ التَّمَّارِ، عن حُمَيْدِ ابنِ هِلَالٍ، عن مَسْرُوقِ بنِ أَوْسٍ، عن أبي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الأَصَابعُ سَوَاءٌ: عَشْرٌ عَشْرٌ مِنَ الإبِلِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأصابع، ح:٢٦٥٤ والنسائي، ح:٤٨٤٩ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصرح بالسماع عند البيهقي:٨/ ٩٢ وللحديث طرق أخرى، وصححه ابن حبان:١٥٢٧.

Comments:

All fingers and hands and feet are equal when it comes to blood money.

4557. It was narrated from Shu'bah from Ghālib At-Tammār, from Masrūq bin Aws, from Al-Asha'rī, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same." I said: "Ten for each?" He said: "Yes." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Ja'far from Shu'bah, from Ghālib. He said: "I heard Masrūq bin Aws." And it was narrated by Ismā'īl who said: "Ghālib At-Tammār narrated it to me" with the chain of Abū Al-Walīd (no. 4557). And it was narrated by Ḥanẓalah bin Abī

٤٥٥٧ - **حَدَّثَنا** أبو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن غَالِبٍ التَّمَّارِ، عن مَسْرُوقِ بنِ أَوْسٍ، عن الأَشْعَرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الأَصَابعُ سَواءٌ». قُلْتُ: عَشْرٌ عَشْرٌ؟ قال: «نَعَمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن غَالِبٍ، قال: سَمِعْتُ مَسْرُوقَ بنَ أَوْسٍ. وَرَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ قالَ: حدَّثني غَالِبٌ التَّمَّارُ بإسْنَادِ أَبِي الْوَلِيدِ. وَرَوَاهُ حَنْظَلَةُ بنُ أبي صَفِيَّةَ عن غَالِبٍ بإسْنَادِ إِسْمَاعِيلَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Ṣafiyyah from Ghālib with the chain of Ismā'īl.

4558. It was narrated (from Yaḥyā, Mu'ādh and) Yazīd bin Zuraī', all of them from Shu'bah, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This and this are the same'" meaning the thumb and little finger. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٥٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي؛ ح: وحَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ كُلُّهُمْ عن شُعْبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذِهِ وَهٰذِهِ سَوَاءٌ». قال: يَعْنِي الإبْهَامَ وَالْخِنْصَرَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب دية الأصابع، ح:٦٨٩٥ من حديث شعبة به.

4559. It was narrated from 'Abduṣ-Ṣamad bin 'Abdul-Wārith: "Shu'bah narrated to me, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The fingers are all the same, and the teeth are all the same, the incisor and the molar are the same, and this and this are the same.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: A report like that of 'Abduṣ-Ṣamad was narrated from Al-Naḍr bin Shumail from Shu'bah.

Abū Dāwud said: Ad-Dārimī narrated it to us from An-Naḍr.

٤٥٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حدَّثني شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الأَصَابِعُ سَوَاءٌ وَالْأَسْنَانُ سَوَاءٌ الثَّنِيَّةُ وَالضِّرْسُ سَوَاءٌ هٰذِهِ وَهٰذِهِ سَوَاءٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ عن شُعْبَةَ بِمَعْنَى عَبْدِ الصَّمَدِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَاهُ الدَّارِمِيُّ عن النَّضْرِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، ح:٢٦٥٠ عن عباس بن عبدالعظيم العنبري به، وانظر الحديث السابق.

4560. It was narrated from Abū Ḥamzah, from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Teeth are all the same, and fingers are all the same.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ: أخبرنا أبو حَمْزَةَ عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الأَسْنَانُ سَوَاءٌ وَالأَصَابِعُ سَوَاءٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، :٢٦٥١ من حديث

علي بن الحسن بن شقيق به وقال الترمذي، ح:١٣٩١ "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٥٢٨.

4561. It was narrated from Ḥusain Al-Mu'allim, from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ regarded the digits of the hands and feet as all being the same." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٦١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدِ بنِ أَبَانٍ: حَدَّثَنَا أبو تُمَيْلَةَ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّم، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ قال: جَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ أَصَابِعَ الْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ سَوَاءً.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق * في رواية اللؤلوي "عن حسين المعلم" والصواب عن "يسار المعلم" وتابعه أبوحمزة.

4562. It was narrated from Hammām: "Ḥusain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said in his *Khuṭbah*, when he was leaning back against the Ka'bah: 'For fingers (the *Diyah*) is ten each.'" (*Ḥasan*)

٤٥٦٢ - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ في خُطْبَتِهِ وَهُوَ مُسْنِدٌ ظَهْرَهُ إلى الْكَعْبَةِ: «في الأصَابِعِ عَشْرٌ عَشْرٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأصابع، ح:٤٨٥٥ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح:٧٨١.

4563. It was narrated from Yazīd bin Hārūn: "Ḥusain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: 'For teeth (the *Diyah* is) five each.'" (*Ḥasan*)

٤٥٦٣ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ أبو خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «في الأسْنَانِ خَمْسٌ خَمْسٌ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح:٤٥٤٢ أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأسنان، ح:٤٨٤٥ من حديث حسين المعلم به.

4564. Abū Dāwud said: I found it in my book from Shaibān, but I did not hear it from him. And was narrated to us by Abū Bakr – a trustworthy companion of ours –

٤٥٦٤ - قالَ أبو دَاوُدَ: وَجَدْتُ في كِتَابِي عن شَيْبَانَ - وَلَمْ أسْمَعْهُ مِنْهُ - فحدَّثَنَاهُ أبو بَكْرٍ - صَاحِبٌ لَنَا ثِقَةٌ - قالَ:

who said: "Shaibān narrated to us: 'Muḥammad, meaning Ibn Rāshid, narrated to us from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: 'The Messenger of Allāh ﷺ fixed the *Diyah* for accidental killing for townspeople at four hundred Dinars or its equivalent in silver, and he fixed it according to the price of camels. If they became expensive, he raised the amount of *Diyah*, and if they became cheap he lowered the amount. At the time of the Messenger of Allāh ﷺ their price reached between four hundred and eight hundred Dinars, or its equivalent in silver, eight thousand Dirhams. And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that for people who kept cattle, the *Diyah* was two hundred cows. For those whose *Diyah* was to be paid in sheep, it was two thousand sheep. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Diyah* is something to be inherited among the heirs of the slain, according to their relationship, and whatever is left over goes to the *'Aṣabah* (agnates; male relatives on the father's side)." And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the event of the nose being cut off completely, the full *Diyah* was to be given, and if the tip of the nose was cut off, half of the *Diyah* was to be given, fifty camels or their equivalent in gold or silver, or one hundred cows, or one thousand sheep. If the hand was cut off, half of the *Diyah* was to be

حَدَّثَنا شَيْبَانُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ رَاشِدٍ عن سُلَيْمانَ يَعني ابنَ مُوسَى، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَوِّمُ دِيَةَ الْخَطَإِ عَلَى أَهْلِ الْقُرَى أَرْبَعَمِائَةِ دِينَارٍ أَوْ عَدْلَها مِنَ الْوَرِقِ وَيُقَوِّمُهَا عَلَى أَثْمَانِ الإبلِ، فإذا غَلَتْ رَفَعَ في قِيمَتِهَا، وَإذا هَاجَتْ رُخْصًا نَقَصَ مِنْ قِيمَتِهَا، وَبَلَغَتْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ مَا بَيْنَ أَرْبَعِمِائَةِ دِينَارٍ إِلَى ثَمَانِمِائَةِ دِينَارٍ أَوْ عِدْلِهَا مِنَ الْوَرِقِ ثَمَانِيَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ قالَ: وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ، وَمَنْ كَانَ دِيَةُ عَقْلِهِ فِي الشَّاءِ فَأَلْفَيْ شَاةٍ. قالَ: وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الْعَقْلَ مِيرَاثٌ بَيْنَ وَرَثَةِ الْقَتِيلِ عَلَى قَرَابَتِهِمْ فَمَا فَضَلَ فَلِلْعَصَبَةِ». قالَ: وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ فِي الأَنْفِ إذَا جُدِعَ الدِّيَةَ كَامِلَةً وَإِنْ جُدِعَتْ ثُنْدُوَتُهُ فَنِصْفُ الْعَقْلِ خَمْسُونَ مِنَ الإبلِ أَوْ عَدْلُها مِنَ الذَّهَبِ أو الْوَرِقِ أَوْ مِائَةُ بَقَرَةٍ أَوْ أَلْفُ شَاةٍ، وفي الْيَدِ إذَا قُطِعَتْ نِصْفُ الْعَقْلِ، وفي الرِّجْلِ نِصْفُ الْعَقْلِ، وفي الْمَأْمُومَةِ ثُلُثُ الْعَقْلِ ثَلَاثٌ وَثَلاثُونَ مِنَ الإِبلِ، وَثُلُثٌ أَوْ قِيمَتُهَا مِنَ الذَّهَبِ أو الْوَرِقِ أو الْبَقَرِ أو الشَّاء، وَالْجَائِفَةِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَفي الأَصَابِعِ فِي كُلِّ إِصْبَعٍ عَشْرٌ مِنَ الإبلِ، وَفي الأَسْنَانِ فِي كُلِّ سِنٍّ خَمْسٌ مِنَ الإبلِ.

وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ أَنَّ عَقْلَ الْمَرْأَةِ بَيْنَ عَصَبَتِهَا مَنْ كَانُوا لَا يَرِثُونَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا مَا

فَضَلَ عنْ وَرَثَتِهَا، فإنْ قُتِلَتْ فَعَقْلُهَا بَيْنَ وَرَثَتِهَا وَهُمْ يَقْتُلُونَ قاتِلَهُمْ. وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ لِلْقَاتِلِ شَيْءٌ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَارِثٌ فَوَارِثُهُ أقْرَبُ النَّاسِ إلَيْهِ وَلا يَرِثُ الْقَاتِلُ شَيْئًا».

قالَ مُحمَّدٌ: هٰذَا كُلُّهُ حدَّثني بِهِ سُلَيْمانُ ابنُ مُوسَى عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ مِنْ أَهْلِ دِمَشْقَ، هَرَبَ إلَى الْبَصْرَةِ مِنَ الْقَتْلِ.

given, and if the foot was cut off, half of the *Diyah* was to be given. In the case of a deep wound to the head (that reaches the membrane surrounding the brain), one third of the *Diyah* was to be given, thirty-three camels, or its equivalent in gold, silver, cattle or sheep. In the event of a deep stab wound, the same amount was to be given. In the case of fingers, for each finger (the *Diyah* was) ten camels, and in the case of teeth, for each tooth (the *Diyah* was) five camels. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that if the *Diyah* is imposed on a woman, it is to be paid by her *'Aṣabah* (male relatives on her father's side), who would not inherit anything from her except that which was left over from her estate. If a woman was killed then her *Diyah* was to be shared among her heirs, and they could execute the killer. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The killer gets nothing, and if he has no heir, then his heir is the closest of people to him, and the killer does not inherit anything."

Muḥammad said: "All of this was narrated to me by Sulaimān bin Mūsā from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Rāshid was one of the people of Damascus, who fled to Al-Baṣrah for fear of being killed.

تخريج: [حسن] أخرجه بن ماجه، الديات، باب دية الخطإ، ح:٢٦٣٠ والنسائي، ح:٤٨٠٥ من حديث محمد ابن راشد به.

4565. It was narrated from Muḥammad bin Bakkār bin Bilāl Al-'Āmilī: "Muḥammad, meaning Ibn Rāshid, informed us, from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: 'The *Diyah* for killing that resembles intentional (killing) is severe like that for deliberate killing, but the perpetrator is not to be executed.'"

He said: And Khalīl gave us additional information from Ibn Rāshid: "That is when the *Shaiṭān* incites people to do evil, and blood is shed blindly, without any malice aforethought nor bearing weapons." (***Hasan***)

٤٥٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارِ بنِ بِلَالٍ الْعَامِلِيُّ: أخبرنا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ رَاشِدٍ عن سُلَيْمانَ يَعني ابنَ مُوسَى، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «عَقْلُ شِبْهِ الْعَمْدِ مُغَلَّظٌ مِثْلُ عَقْلِ الْعَمْدِ وَلا يُقْتَلُ صَاحِبُهُ».

قال: وَزَادَنَا خَلِيلٌ عن ابنِ رَاشِدٍ: «وَذَلِكَ أنْ يَنْزُوَ الشَّيْطَانُ بَيْنَ النَّاسِ فَتَكُونَ دِمَاءٌ في عِمِّيًّا في غَيْرِ ضَغِينَةٍ وَلا حَمْلِ سِلَاحٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٣ من حديث محمد بن راشد به.

4566. It was narrated from Ḥusain, meaning Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, that his father informed him, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a wound that exposes the bone, (the *Diyah* is) five camels." (***Hasan***)

٤٥٦٦ - **حَدَّثَنَا** أبُو كَامِلٍ فُضَيْلُ بنُ حُسَيْنٍ أنَّ خَالِدَ بنَ الْحارِثِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعني الْمُعَلِّمَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ أنَّ أبَاهُ أخْبَرَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «في الْمَوَاضِحِ خَمْسٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامة، باب المواضح، ح: ٤٨٥٦ من حديث خالد بن الحارث به، وقال الترمذي، ح: ١٣٩٠ "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨٥.

4567. It was narrated from Al-'Alā' bin Al-Ḥārith: "'Amr bin Shu'aib narrated to me, from his father, that his grandfather said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ruled that for (an injury to) an eye that remained intact, one-third of the *Diyah* was to be given.'" (***Hasan***)

٤٥٦٧ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ: حدَّثني الْعَلَاءُ بنُ الْحَارِثِ: حدَّثني عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ في

الْعَيْنِ الْقَائِمَةِ السَّادَّةِ لِمَكَانِهَا بِثُلُثِ الدِّيَةِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، القسامة، باب العين العوراء السادة لمكانها إذا طمست، ح:٤٨٤٤ من حديث الهيثم بن حميد به.

Chapter 19. The *Diyah* For A Fetus

(المعجم ١٩) - **بَابُ دِيَةِ الْجَنِينِ**

(التحفة ٢١)

4568. It was narrated from Shu'bah from Manṣūr, from Ibrāhīm, from 'Ubaid bin Naḍlah, from Al-Mughīrah bin Shu'bah, that two women were married to one man from Hudhail. One of them struck the other with a tent-pole and killed her [and her fetus]. They referred the dispute to the Prophet ﷺ. One of the two men said: "How can we pay *Diyah* for one who did not make noise, nor eat, nor drink, nor raise his voice?" He said: "Is this *Saja'* poetry like the *Saja'* poetry of the Bedouin?" And he ruled that the *Diyah* was a male or female slave, to be given by the woman's male relatives, on her father's side. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٦٨ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عُبَيْدِ بنِ نَضْلَةَ عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أنَّ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا تَحْتَ رَجُلٍ مِنْ هُذَيْلٍ فَضَرَبَتْ إحْدَاهُمَا الأخْرَى بِعَمُودٍ فَقَتَلَتْهَا [وَجَنِينَهَا] فَاخْتَصَمَا إلَى النَّبِيِّ ﷺ: فقالَ أحَدُ الرَّجُلَيْنِ: كَيْفَ نَدِي مَنْ لا صَاحَ وَلا أكَلَ، وَلا شَرِبَ وَلا اسْتَهَلَّ، فقالَ: «أسَجْعٌ كَسَجْعِ الأعْرَابِ»، وَقَضَى فِيهِ بِغُرَّةٍ وَجَعَلَهُ علَى عَاقِلَةِ المَرْأةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين ... إلخ، ح:١٦٨٢ من حديث شعبة به.

4569. A similar report (as no. 4568) was narrated from Jarīr, from Manṣūr with the same chain, and he added: "The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the woman who killed her, and (he ordered that) a slave be given (as *Diyah* for) that which was in her belly." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Thus it was

٤٥٦٩ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَزَادَ قالَ: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَةَ المَقْتُولَةِ علَى عَصَبَةِ الْقَاتِلَةِ وَغُرَّةً لِمَا في بَطْنِهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ الْحَكَمُ عن مُجَاهِدٍ، عن المُغِيرَةِ.

narrated by Al-Ḥakam from Mujāhid, from Al-Mughīrah.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث جرير بن عبد الحميد به، انظر الحديث السابق.

4570. It was narrated from Al-Miswar bin Makhramah that 'Umar consulted the people regarding a case where a woman was caused to abort (*Imlāṣ*). Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ ruling that a male or female slave be given (as *Diyah*). He said: 'Bring someone who will testify with you.' He brought Muḥammad bin Maslamah." Hārūn (one of the narrators) added: "And he bore witness to him," meaning, that the man had struck his wife's belly. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was conveyed to me from Abū 'Ubaid: "It was only called '*Imlāṣ*' (slipping) because it slipped from the woman before the time it was due, and like that, all of what slips from the hand or other than that, is called *Maliṣ*.

٤٥٧٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَهَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ المَعنى قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن هِشَامٍ، عن عُرْوَةَ، عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ: أنَّ عُمَرَ اسْتَشَارَ النَّاسَ في إمْلَاصِ المَرْأَةِ، فَقالَ المُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ: شَهِدْتُ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِيهَا بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أوْ أَمَةٍ، فَقالَ: ائتِنِي بِمَنْ يَشْهَدُ مَعَكَ. قال: فأَتَاهُ بِمُحَمَّدِ بنِ مَسْلَمَةَ. زَادَ هَارُونُ: فَشَهِدَ لَهُ يَعني: ضَرَبَ الرَّجُلُ بَطْنَ امْرَأَتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَنِي عن أبي عُبَيْدٍ: إنَّمَا سُمِّيَ إمْلَاصًا لأنَّ المَرْأَةَ تُزْلِقُهُ قَبْلَ وَقْتِ الوِلَادَةِ وَكَذٰلِكَ كُلُّ مَا زَلَقَ مِنَ اليَدِ وَغَيْرِهِ فَقَدْ مَلِصَ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين ... إلخ، ح:١٦٨٣ من حديث وكيع به، ولم يذكر ما زاده هارون بن عباد الأزدي شيخ أبي داود، وأبو داود لا يروي إلا عن ثقة عنده.

4571. A similar report (as no. 4570) was narrated from Wuhaib, from Hishām, from his father, from Al-Mughīrah, from 'Umar. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid and Ḥammad bin Salamah reported it from Hishām bin 'Urwarh, from his father; that 'Umar said.

٤٥٧١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عنْ هِشَامٍ، عن أبِيهِ، عن المُغِيرَةِ، عنْ عُمَرَ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَحَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبِيهِ أنَّ عُمَرَ قالَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب جنين المرأة، ح:٦٩٠٥ عن موسى بن إسماعيل به.

4572. It was narrated from 'Amr bin Dinar, that he heard Ṭāwūs, (narrate) from Ibn 'Abbās, that 'Umar asked about the ruling of the Prophet ﷺ concerning that, and Ḥamal bin Mālik bin An-Nābighah stood up and said: "I was between two women, and one of them struck the other with a tent-pole (*Misṭaḥ*), killing her and her fetus." The Messenger of Allāh ﷺ ruled that a male or female slave be given (as *Diyah*) for her fetus, and that she should be executed. Abū Dāwud said: An-Naḍr bin Shumail said: "*Al-Misṭaḥ* is a rolling pin." Abū Dāwud said: "Abū 'Ubaid said: '*Al-Misṭaḥ* is a wooden pole for a tent.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٧٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مَسْعُودٍ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا أبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَمْرُو بنُ دِينَارٍ أنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عنْ عُمَرَ أنَّهُ سَأَلَ عَنْ قَضِيَّةِ النَّبيِّ ﷺ في ذٰلِكَ، فَقَامَ حَمَلُ بنُ مَالِكِ بنِ النَّابِغَةِ، فقَالَ: كُنْتُ بَيْنَ امْرَأَتَيْنِ، فَضَرَبَتْ إحْدَاهُمَا الأخْرَى بِمِسْطَحٍ فَقَتَلَتْهَا وَجَنِينَهَا، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ في جَنِينِهَا بِغُرَّةٍ وَأنْ تُقْتَلَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: المِسْطَحُ هُوَ الصَّوْبَجُ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: وَقالَ أبُو عُبَيْدٍ: المِسْطَحُ عُودٌ مِنْ أعْوَادِ الْخِبَاءِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الجنين، ح:٢٦٤١ من حديث أبي عاصم به، ورواه النسائي:٤٧٤٣ وصححه ابن حبان:١٥٢٥.

4573. It was narrated from Sufyān, from 'Amr, from Ṭāwūs, who said: "'Umar stood on the *Minbar* and mentioned something similar, but he did not say that she should be executed." He added: "A male or female slave." 'Umar said: "*Allāhu Akbar*, if I had not heard this, I would have ruled otherwise." (***Ḍa'īf***)

٤٥٧٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عنْ عَمْرٍو، عنْ طَاوُسٍ قالَ: قامَ عُمَرُ عَلَى المِنْبَرِ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ: وَأنْ تُقْتَلَ. زَادَ: بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أوْ أمَةٍ، قالَ: فقَالَ عُمَرُ: الله أكْبَرُ، لَوْ لَمْ أسْمَعْ بِهٰذَا لَقَضَيْنَا بِغَيْرِ هٰذَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] والحديث السابق شاهد له * طاوس لم يسمع من عمر رضي الله عنه.

4574. It was narrated that Ibn 'Abbās said, concerning the story of Ḥamal bin Mālik (no. 4572): "She miscarried a boy whose hair had grown, and he was dead, and the

٤٥٧٤ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ التَّمَّارِ: أنَّ عَمْرَو بنَ طَلْحَةَ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا أسْبَاطُ عنْ سِمَاكٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن

ابن عَبَّاسٍ فِي قِصَّةِ حَمَلِ بنِ مَالِكٍ قال: فَأَسْقَطَتْ غُلَامًا قَدْ نَبَتَ شَعْرُهُ، مَيِّتًا وَمَاتَتِ الْمَرْأَةُ فَقَضَى عَلَى الْعَاقِلَةِ الدِّيَةَ، فقَالَ عَمُّهَا: إِنَّهَا قَدْ أَسْقَطَتْ يَا نَبِيَّ اللهِ! غُلَامًا قَدْ نَبَتَ شَعْرُهُ، فقَالَ أَبُو الْقَاتِلَةِ: إِنَّهُ كَاذِبٌ، إِنَّهُ وَاللهِ! مَا اسْتَهَلَّ وَلَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ، فَمِثْلُهُ يُطَلُّ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَسَجْعُ الْجَاهِلِيَّةِ وَكَهَانَتُهَا؟ أَدِّ فِي الصَّبِيِّ غُرَّةً».

قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: كَانَ اسْمُ إِحْدَاهُمَا مُلَيْكَةُ وَالأُخْرَى أُمُّ غُطَيْفٍ.

woman died too. He ruled that her male relatives on her father's side had to pay the *Diyah*, and her paternal uncle said: 'O Prophet of Allāh, she miscarried a boy whose hair had grown.' The father of the killer said: 'He is lying. By Allāh, he did not raise his voice or drink or eat. No compensation can be paid for such a one.' The Prophet ﷺ said: 'Is it *Saja'* (poetry) like the *Saja'* of the *Jahiliyyah* and soothsayers? Give a slave as *Diyah* for the boy.'" ***(Ḍa'īf)***

Ibn 'Abbās said: "The name of one of them was Mulaikah and the other was Umm Ghuṭaif."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب صفة شبه العمد وعلى من دية الأجنة ... إلخ، ح:٤٨٣٢ من حديث عمرو بن طلحة به، وسنده ضعيف وسلسلة سماك كعن عكرمة سلسلة ضعيفة.

٤٥٧٥ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مُجَالِدٌ: حدثني الشَّعْبِيُّ عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ هُذَيْلٍ قَتَلَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا زَوْجٌ وَوَلَدٌ، قالَ: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَةَ الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَاقِلَةِ الْقَاتِلَةِ، وَبَرَّأَ زَوْجَهَا وَوَلَدَهَا. قالَ: فقَالَ عَاقِلَةُ الْمَقْتُولَةِ: مِيرَاثُهَا لَنَا؟ قالَ: فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا، مِيرَاثُهَا لِزَوْجِهَا وَوَلَدِهَا».

4575. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that there were two women of Hudhail and one of them killed the other. Each of them had a husband and child. The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the killer, on her father's side, and he absolved her husband and child of paying any *Diyah*. The male relatives of the slain woman said: "Will we inherit?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No; her estate is for her husband and children." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب عقل المرأة على عصبتها وميراثها لولدها، ح:٢٦٤٨ من حديث عبد الواحد به، وسنده ضعيف * مجالد ضعيف.

4576. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "Two women of Hudhail had a fight, and one of them threw a rock at the other and killed her. They referred the dispute to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for her fetus should be a male or female slave. And, he ruled that the *Diyah* for the woman should be paid by her male relatives on her father's side, and he made her children and those who were with them her heirs. Ḥamal bin Mālik bin Al-Nābighah Al-Hudhalī said: 'O Messenger of Allāh, how can I pay *Diyah* for one who did not eat, nor drink, nor speak, nor raise his voice? No compensation can be paid for such a one.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This is one of the brothers of the soothsayers' because of what he heard of his *Saja'* (poetry)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٧٦ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: اقْتَتَلَتِ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ فَرَمَتْ إحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا فاخْتَصَمُوا إلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ: دِيَةُ جَنِينِهَا غُرَّةُ عَبْدٍ أوْ وَلِيدَةٍ وَقَضَى بِدِيَةِ المَرْأَةِ عَلَى عَاقِلَتِهَا وَوَرَّثَهَا وَلَدَهَا وَمَنْ مَعَهُمْ، فقَالَ حَمَلُ بنُ مَالِكِ بنِ النَّابِغَةِ الهُذَلِيُّ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ أغْرَمُ دِيَةَ مَنْ لَا شَرِبَ وَلَا أكَلَ، وَنَطَقَ وَلَا اسْتَهَلَّ، فَمِثْلُ ذٰلِكَ يُطَلُّ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّمَا هٰذَا مِنْ إخْوَانِ الْكُهَّانِ». مِنْ أجْلِ سَجْعِهِ الَّذِي سَجَعَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب جنين المرأة وأن العقل على الوالد ... إلخ، ح:٦٩١٠ ومسلم، القسامة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطإ ... إلخ، ح:١٦٨١ من حديث عبد الله بن وهب به.

4577. It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from Ibn Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said about this (as mentioned in no. 4576) story: "Then the woman who had been ordered to give a slave died, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that her estate should go to her sons, and that her male relatives on her father's side should pay the *Diyah*." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٧٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ المُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: ثُمَّ إنَّ المَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بالغُرَّةِ تُوُفِّيَتْ، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ بأنَّ مِيرَاثَهَا لِبَنِيهَا وَأَنَّ الْعَقْلَ عَلَى عَصَبَتِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث المرأة والزوج مع الولد وغيره، ح:٦٧٤٠ ومسلم، القسامة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطإ ... إلخ، ح:١٦٨١ عن قتيبة به.

4578. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that a woman threw a stone at another woman, who miscarried as a result. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that (a *Diyah* of) five hundred sheep be given for her child. And on that day he forbade throwing stones. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is what is said in the *Ḥadīth*, five hundred sheep, but the correct number is one hundred.

Abū Dāwud said: This is what 'Abbās said, but it was a mistake.[1]

٤٥٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا يُوسُفُ بنُ صُهَيْبٍ عنْ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عنْ أبِيهِ: أنَّ امْرَأَةً حَذَفَتْ امْرَأَةً فأَسْقَطَتْ فَرُفِعَ ذٰلِكَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَجَعَلَ فِي وَلَدِهَا خَمْسَ مِائَةِ شَاةٍ، وَنَهَى يَوْمَئِذٍ عن الْحَذْفِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا الْحَدِيثُ خَمْسَ مِائَةِ شَاةٍ. وَالصَّوَابُ: مِائَةُ شَاةٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا قالَ عَبَّاسٌ، وَهُوَ وَهْمٌ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القسامة، باب دية جنين المرأة، ح:٤٨١٧ من حديث عبيد الله بن موسى به.

4579. It was narrated from Muḥammad, meaning Ibn ['Amr], from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that (the *Diyah*) for a fetus was a male or female slave, or a horse, or a mule." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Ḥammad bin Salamah and Khālid bin 'Abdullāh narrated this *Ḥadīth* from Muḥammad bin 'Amr, but they did not mention a horse or a mule.

٤٥٧٩ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى عنْ مُحمَّدٍ يَعني ابنَ [عَمْرٍو]، عنْ أبِي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ فِي الْجَنِينِ بِغُرَّةِ عَبْدٍ أوْ أمَةٍ أوْ فَرَسٍ أوْ بَغْلٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ عنْ مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَخَالِدُ بنُ عَبْدِ الله وَلَمْ يَذْكُرَا فَرَسًا وَلَا بَغْلًا.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في دية الجنين، ح:١٤١٠ وابن ماجه، ح:٢٦٣٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

[1] That is, the author's *Shaikh* for the narration; 'Abbās bin 'Abdul-'Aẓim.

4580. It was narrated that Ash-Sha'bī said: "(The price of) a male or female slave is five hundred," meaning; Dirham. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Rabī'ah said: "A male or female slave is fifty Dinars."

٤٥٨٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْعَوَقِيُّ قالَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عنْ مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ وَجَابِرٍ، عن الشَّعْبِيِّ قالَ: الْغُرَّةُ خَمْسُ مِائَةٍ يَعْنِي [دِرْهَمًا].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ رَبِيعَةُ: الْغُرَّةُ خَمْسُونَ دِينَارًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] * شريك القاضي ومغيرة بن مقسم مدلسان وعنعنا.

Chapter 20. The *Diyah* Of A *Mukātib*[1]

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ**

(التحفة ٢٢)

4581. It was narrated from Yaḥyā, meaning Ibn Abī Kathīr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the case of a *Mukātib* who is killed, the *Diyah* of a free man should be paid commensurate with whatever portion of his manumission he had paid, and the rest should be paid at the rate of the *Diyah* for a slave." (*Ḍa'īf*)

٤٥٨١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَعْلَى بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ الصَّوَّافُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أبِي كَثِيرٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ يُقْتَلُ يُؤْدَى مَاأَدَّى مِنْ مُكَاتَبَتِهِ دِيَةَ الْحُرِّ وَمَا بَقِيَ دِيَةَ المَمْلُوكِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب دية المكاتب، ح:٤٨١٤ من حديث يعلى بن عبيد به وصححه ابن الجارود، ح:٩٨٢ يحيى بن أبي كثير مدلس وعنعن.

4582. It was narrated from Ḥammād bin Salamah, from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a *Mukātib* acquires some *Diyah* or inheritance, he can inherit proportionate to how much he has emancipated himself." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Wuhaib from Ayyūb, from

٤٥٨٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ أيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إذَا أصَابَ الْمُكَاتَبُ حَدًّا أوْ وَرِثَ مِيرَاثًا يَرِثُ عَلَى قَدْرِ مَا عَتَقَ مِنْهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ وُهَيْبٌ عنْ أيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عنْ عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ،

[1] A slave who has a contract of manumission.

'Ikrimah, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. Ḥammād bin Zaid and Ismā'īl narrated it as a *Mursal* report from Ayyūb, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ. Ismā'īl bin 'Ulayyah narrated it as the words of 'Ikrimah.

وَأَرْسَلَهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَإِسْمَاعِيلُ عن أيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن النَّبِيِّ ﷺ، وَجَعَلَهُ إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ قَوْلَ عِكْرِمَةَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في المكاتب إذا كان عنده ما يؤدي، ح:١٢٥٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن" ورواه النسائي، ح:٤٨١٥.

Chapter 21. The *Diyah* Of A *Dhimmī*

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي دِيَةِ الذِّمِّيِّ (التحفة ٢٣)

4583. It was narrated from Muḥammad bin Isḥāq, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "The *Diyah* of a *Mu'āhid*[1] is half the *Diyah* of a free man." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Usāmah bin Zaid Al-Laithī and 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith from 'Amr bin Shu'aib.

٤٥٨٣ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ عنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «دِيَةُ الْمُعَاهِدِ نِصْفُ دِيَةِ الْحُرِّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْحَارِثِ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ مِثْلَهُ.

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:٢/٢١٧ من حديث محمد بن إسحاق، والترمذي، ح:١٤١٣ والنسائي، ح:٤٨١٠، ٤٨١١ وابن ماجه، ح:٢٦٤٤ من حديث عمرو بن شعيب به وصححه ابن الجارود، ح:١٠٥٢ * حديث أسامة بن زيد رواه الترمذي والنسائي، ح:٤٨١١ وحديث عبد الرحمن بن الحارث رواه ابن ماجه.

Chapter 22. When One Man Attacks Another And He Defends Himself

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُقَاتِلُ الرَّجُلَ فَيَدْفَعُهُ عَنْ نَفْسِهِ (التحفة ٢٤)

4584. It was narrated from 'Aṭā', from Ṣafwān bin Ya'lā, that his father said: "An employee of mine

٤٥٨٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَطَاءٌ عنْ صَفْوَانَ

[1] One who has been granted a covenant or treaty from the authority.

ابنِ يَعْلَى، عـنْ أبيهِ قالَ: قاتَلَ أجيرٌ لِي رَجُلًا فَعَضَّ يَدَهُ فَانْتَزَعَهَا فَنَدَرَتْ ثَنِيَّتُهُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَهْدَرَهَا، وَقالَ: «أَتُرِيدُ أنْ يَضَعَ يَدَهُ فِي فِيكَ تَقْضِمُهَا كَالْفَحْلِ؟» قالَ: وَأخبرني ابنُ أبِي مُلَيْكَةَ عنْ جَدِّهِ أنَّ أبَا بَكرٍ أهْدَرَهَا، وَقَالَ: بَعِدَتْ سِنُّهُ.

attacked a man and bit his hand. He pulled it away, and his front tooth fell out. He came to the Prophet ﷺ, but he dismissed the case and said: 'Do you want him to put his hand in your mouth so that you can bite on it like a male camel?'" He said: "Ibn Abī Mulaikah narrated to me, from his grandfather, that Abū Bakr dismissed (such cases) and said: 'Away with his tooth!'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا عض رجلاً فوقعت ثناياه، ح:٦٨٩٣ ومسلم، القسامة، باب الصائل على نفس الإنسان أو عضوه ... إلخ، ح:١٦٧٤ من حديث ابن جريج به.

٤٥٨٥ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ وَعَبْدُ المَلِكِ عنْ عَطَاءٍ، عنْ يَعْلَى بنِ أُمَيَّةَ بِهٰذَا، زَادَ: ثُمَّ قالَ يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ، لِلْعَاضِّ: «إنْ شِئْتَ أنْ تُمَكِّنَهُ مِنْ يَدِكَ فَيَعَضُّهَا ثُمَّ تَنْزِعَهَا مِنْ فِيهِ»، وَأَبْطَلَ دِيَةَ أسْنَانِهِ.

4585. It was narrated from 'Aṭā', from Ya'lā bin Umayyah, and he added: "Then he – meaning the Prophet ﷺ – said to the one who had bitten the other: 'If you wish, you may give him control over your hand, so that he can bite it, then you can pull it away from his mouth.' And he ruled that there was no *Diyah* for his teeth." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِيمَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌّ فَأَعْنَتَ (التحفة ٢٥)

Chapter 23. One Who Practices Medicine Although He Is Not Known For That, And Causes Harm

٤٥٨٦ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأنْطَاكِيُّ وَمُحمَّـدُ بنُ الصَّبـاحِ بنِ سُفْيَـانَ أنَّ الْوَلِيدَ ابنَ مُسْلِمٍ أخْبَرَهُمْ عنِ ابنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبيهِ، عَنْ جَدِّهِ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «مَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌّ فَهُوَ ضَامِنٌ».

4586. It was narrated from Al-Walīd bin Muslim, from Ibn Juriaj, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever practices medicine, although he is not known for that, he will be held liable." (*Ḍa'īf*)

Naṣr[1] said: "Ibn Juraij narrated it to me."

Abū Dāwud said: This was not reported by anyone other than Al-Walīd, and I do not know whether it is *Ṣaḥīḥ* or not.

قَالَ نَصْرٌ: قَال: حَدَّثَني ابنُ جُرَيْجٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لَمْ يَرْوِهِ إِلَّا الْوَلِيدُ، لَا نَدْرِي أَصَحِيحٌ هُوَ أَمْ لَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الطب، باب من تطبب ولم يعلم منه طب، ح:٣٤٦٦ والنسائي، ح:٤٨٣٤ من حديث الوليد بن مسلم به * ابن جريج عنعن، وللحديث شاهد ضعيف.

Comments:

These narrations demonstrate the gravity of people attempting to delve into matters that they are not qualified for.

4587. 'Abdul-'Azīz bin 'Umar bin 'Abdul-'Azīz narrated: "One of the delegation that came to my father, told me: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Any doctor who practices medicine and treats people, although he was not known for practising medicine before that, and he causes harm, he is liable."' (*Da'īf*)

٤٥٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا حَفْصٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حدَّثني بَعْضُ الْوَفْدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَى أَبِي، قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا طَبِيبٍ تَطَبَّبَ عَلَى قَوْمٍ لا يُعْرَفُ لَهُ تَطَبُّبٌ قَبْلَ ذَلِكَ فَأَعْنَتَ فَهُوَ ضَامِنٌ». قال عَبْدُ الْعَزِيزِ: أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ بِالنَّعْتِ إِنَّمَا هُوَ قَطْعُ الْعُرُوقِ وَالْبَطُّ وَالْكَيُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] بعض الوفد مجهول، وانظر الحديث السابق.

Chapter 24. The *Diyah* For Unintentional Killing That Appears Intentional

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي دِيَةِ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ (التحفة ٢٦)

4588. It was narrated from Ḥammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Uqbah bin Aws, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ – Musad-dad said – delivered a speech on the Day of the Conquest

٤٥٨٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ الْمَعْنَى قالَا: حدثنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عنْ عُقْبَةَ بنِ أَوْسٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ - قالَ مُسَدَّدٌ: خَطَبَ يَوْمَ الْفَتْحِ ثُمَّ

[1] That is Naṣr bin 'Āṣim, one of the two *Shaikhs* the author heard it from, and the meaning is that in his version he has Al-Walīd saying: "Ibn Juraij narrated to me."

of Makkah. – Then the two reports concur:[1] "All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Hajj*, and the custodial duties of the Ka'bah." Then he said: "Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears intentional is – that which is done with a whip or a stick – one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies." (*Sahīh*)

اتَّفَقَا - فقالَ: «أَلَا إِنَّ كُلَّ مَأْثَرَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ دَمٍ أَوْ مالٍ تُذْكَر وَتُدْعَى تَحْتَ قَدَمَيَّ إِلَّا مَا كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِّ وَسِدَانَةِ الْبَيْتِ»، ثُمَّ قالَ: «أَلَا إِنَّ دِيَةَ الْخَطإِ شِبْهِ الْعَمْدِ - مَا كَانَ بالسَّوْطِ وَالْعَصَا - مِائَةٌ مِنَ الْإِبلِ مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٤٧.

4589. A similar report (as no. 4588) was narrated from Wuhaib. From Khālid with this chain.

٤٥٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ بهذا الإسْنادِ نَحْوَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٤٨ وانظر الحديث السابق.

Chapter 30. *Al-Qasās* For A Tooth[2]

(المعجم ٣٠) - بَابُ الْقِصَاصِ مِنَ السِّنِّ (التحفة ٣٢)

4595. It was narrated that Anas bin Mālik said: "Ar-Rubayyi', the sister of Anas bin An-Nadr broke the front tooth of a woman, and they came to the Prophet ﷺ. He ruled that retaliation be taken in accordance with the Book of Allāh. Anas bin An-Nadr said: 'By the One Who sent you with the truth, her front tooth will not be broken today.' He said: 'O Anas, it is the decree of Allāh, *Qasās*.' Then they agreed to accept the *Diyah*. The

٤٥٩٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَسَرَتِ الرُّبَيِّعُ أُخْتُ أَنَسِ بنِ النَّضْرِ ثَنِيَّةَ امْرَأَةٍ، فَأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ فَقَضَى بِكِتَابِ الله الْقِصَاصَ، فقال أَنَسُ بنُ النَّضْرِ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لا تُكْسَرُ ثَنِيَّتُهَا الْيَوْمَ، قالَ: «يَا أَنَسُ! كِتَابُ الله الْقِصَاصُ» فَرَضُوا بِأَرْشٍ أَخَذُوهُ. فَعَجِبَ نَبِيُّ الله ﷺ وقالَ: «إِنَّ مِنْ

[1] That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Harb, and the wording up to this point is that of Musad-dad, and this and the following appeared previously, see numbers 4547 and 4548.

[2] Some of the manuscripts of the text have a different sequence in this section.

عِبَادِ اللهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللهِ لأَبَرَّهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ قِيلَ لَهُ: كَيْفَ يُقْتَصُّ مِنَ السِّنِّ؟ قالَ: تُبْرَدُ.

Prophet of Allāh ﷺ was impressed and said: 'Among the slaves of Allāh are those who, if they swear by Allāh that something will happen or not happen, then Allāh will fulfill their oaths.''' (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying when it was said to him: "How is retaliation taken for a tooth? He said: '(It is broken) with a file.'"

تخريج: أخرجه البخاري، الصلح، باب الصلح في الدية، ح:٢٧٠٣ من حديث حميد الطويل به.

Chapter 27. A Kick From An Animal

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي الدَّابَّةِ تَنْفَحُ بِرِجْلِهَا (التحفة ٢٩)

٤٥٩٢ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَ: «الرِّجْلُ جُبَارٌ [وَالمَعْدِنُ جُبَارٌ]».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الدَّابَّةُ تَضْرِبُ بِرِجْلِهَا وَهُوَ رَاكِبٌ.

4592. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No recompense is due for a leg [and no recompense is due for mines]." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: (Meaning) if an animal strikes with its leg when it is being ridden.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٧٨٨ من حديث سفيان بن حسين به، وهو ضعيف عن الزهري، تقدم، ح:٢٥٧٩.

Chapter 28. No Recompense Is Due For *Al-'Ajmā'* (Beasts), Mines And Wells

(المعجم ٢٨) بَابٌ: الْعَجْمَاءُ وَالْمَعْدِنُ وَالْبِئْرُ جُبَارٌ (التحفة ٣٠)

٤٥٩٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ، عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: «الْعَجْماءُ جُرْحُهَا جُبَارٌ وَالمَعْدِنُ جُبَارٌ

4593. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No recompense is due for injuries caused by *Al-'Ajmā'* (beasts) or mines or wells, and the *Khumus* is due on buried treasure." (***Ṣaḥīḥ***)

وَالْبِئْرُ جُبَارٌ وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْعَجْمَاءُ الْمُنْفَلِتَةُ الَّتِي لا يَكُونُ مَعَهَا أَحَدٌ وَتَكُونُ بِالنَّهَارِ لا تَكُونُ بِاللَّيْلِ.

Abū Dāwud said: *Al-'Ajmā'* refers to an animal that is free and untethered and has no one with it; this applies by day, but not by night.[1]

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب: جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح:١٧١٠ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الزكاة، باب: في الركاز الخمس، ح:١٤٩٩ من حديث الزهري به.

Chapter 29. The Fire That Spreads

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي النَّارِ تَعَدَّى

(التحفة ٣١)

٤٥٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ؛ ح: وحَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ المَلِكِ الصَّنْعَانِيُّ كِلَاهُمَا عن مَعْمَرٍ، عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «النَّارُ جُبَارٌ».

4594. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no liability for fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب الجبار، ح:٢٦٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في صحيفة همام بن منبه، ح:١٣٨.

Comments:

If someone lights a fire in his house or on his land, and embers of it result in a fire somewhere else, he is not liable for that, as long as he did not cause that purposefully.

Chapter 25. The Crime Of A Slave Who Belongs To Poor People

(المعجم ٢٥) - بَابُ جِنَايَةِ الْعَبْدِ يَكُونُ لِلْفُقَرَاءِ (التحفة ٢٧)

٤٥٩٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَني أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي نَضْرَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ غُلَامًا

4590. It was narrated from 'Imrān bin Ḥuṣain that the slave of some poor people cut off the ear of the slave of some rich people. His

[1] Meaning, as they say, that he can let it wander during the day, and not be liable for harm it causes, but he must tie it during the night, otherwise he will be liable for any harm it causes.

masters came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, we are poor people." So he did not impose any penalty on him. (*Ḍa'īf*)

لأُنَاسٍ فُقَرَاءَ قَطَعَ أُذُنَ غُلَامٍ لأُنَاسٍ أَغْنِيَاءَ، فَأَتَى أَهْلُهُ النَّبِيَّ ﷺ فقالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّا نَاسٌ فُقَرَاءُ، فلَمْ يَجْعَلْ عَلَيْهِ شَيْئًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب سقوط القود بين المماليك فيما دون النفس، ح: ٤٧٥٥ من حديث معاذ بن هشام به، وهو في مسند أحمد: ٤/٤٣٨ * قتادة عنعن.

Chapter 26. One Who Is Killed Blindly While The People Are Fighting

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِيمَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيَّا بَيْنَ قَوْمٍ (التحفة ٢٨)

4590. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is killed when the people are fighting blindly, or throwing stones, with a stone or a whip, the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing, but whoever is killed deliberately, the complete *Diyah* is due. Whoever harbors him against it, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٩١ - قالَ أبُو دَاوُدَ: حُدِّثْتُ عن سَعِيدِ ابنِ سُلَيْمَانَ، عن سُلَيْمانَ بنِ كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن طَاوُسٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا أَوْ رِمِّيًّا تَكُونُ بَيْنَهُمْ بِحَجَرٍ أَوْ بِسَوْطٍ فَعَقْلُهُ عَقْلُ خطَإٍ، وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَقَوَدُ يَدَيْهِ، فَمنْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٤٠.

The End of the Book of *Ad-Diyāt*

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

39. THE BOOK OF THE *SUNNAH*

(المعجم ٣٩) - أَوّلُ كِتَابِ السُّنَّةِ
(التحفة ٣٤)

Chapter 1. Explanation Of The *Sunnah*

(المعجم ١) - بَابُ شَرْحِ السُّنَّةِ (التحفة ١)

4596. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Jews split into seventy-one or seventy-two sects, and the Christians split into seventy-one or seventy-two sects, and my *Ummah* will split into seventy-three sects.'" (*Ḥasan*)

٤٥٩٦ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «افْتَرَقَتِ الْيَهُودُ عَلَى إحْدَى أوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَتَفَرَّقَتِ النَّصَارَى عَلَى إحْدَى أوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَتَفْتَرِقُ أُمَّتِي علَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في افتراق هذه الأمة، ح:٢٦٤٠ وابن ماجه، ح:٣٩٩١ من حديث محمد بن عمرو الليثي به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/١٢٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

This book is named the Book of the *Sunnah*, to indicate the creed of the people of the *Sunnah*, or *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah*. This creed is called "*Sunnah*" because *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* are unique among the groups, in that they take their beliefs from the *Sunnah*, and this is what differentiates them from all of the groups of innovation.

4597. It was narrated from Abū 'Āmir Al-Hawzanī that Mu'āwiyah bin Abī Sufyān stood up among us and said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up among us and said: 'Those who came before you of the

٤٥٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنَا أبُو المُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ؛ ح: وحَدَّثَنَا

people of the Book split into seventy-two sects, and this *Ummah* will split into seventy-three sects, seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims).'" Ibn Yaḥyā and 'Amr[1] added in their *Ḥadīth*: "And there will emerge among my *Ummah* people who will be dominated by those whims and desires as rabies dominates its victim." 'Amr said: "Rabies does not leave any vein or joint of its victim but it enters it." (*Ḥasan*)

عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا بَقِيَّةُ: حدَّثني صَفْوَانُ نَحْوَهُ، قالَ: حدَّثني أزْهَرُ بنُ عَبْدِ الله الْحَرَازِيُّ عنْ أبِي عَامِرٍ الْهَوْزَنِيِّ، عنْ مُعَاوِيَةَ بن أبِي سُفْيَانَ أنَّهُ قامَ فِينَا فقَالَ: ألَا إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَامَ فِينَا فقَالَ: «ألَا إنَّ مَنْ قَبْلَكُمْ مِنْ أهْلِ الْكِتَابِ افترَقُوا عَلَى ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ مِلَّةً، وَإنَّ هٰذِهِ المِلَّةَ سَتَفْتَرِقُ عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ: ثِنْتَانِ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ وَوَاحِدَةٌ فِي الْجَنَّةِ وهي الْجَمَاعَةُ» - زَادَ ابنُ يَحْيَى وَعَمْرٌو فِي حَدِيثِهِمَا - «وَإنَّهُ سَيَخْرُجُ فِي أُمَّتِي أقْوَامٌ تَجَارَى بِهِمْ تِلْكَ الأهْوَاءُ كَما يَتَجَارَى الْكَلَبُ لِصَاحِبِهِ». وَقالَ عَمْرٌو: «الْكَلَبُ بِصَاحِبِهِ لَا يَبْقَى مِنْهُ عِرْقٌ وَلَا مفْصلٌ إلَّا دَخَلَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] * وهو في مسند أحمد: ٤/ ١٠٢.

Comments:

"Seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims)." "Sects" refers to all of those groups that have innovated.

Chapter 2. The Prohibition Against Arguing And Following The *Mutashābih*[2] Of The Qur'ān

(المعجم ٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجِدَالِ وَاتِّبَاعِ الْمُتَشَابِهِ مِنَ الْقُرْآنِ (التحفة ٢)

4598. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited this Verse: 'It is He Who

٤٥٩٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ إبراهِيمَ التَّسْتُرِيُّ عن عبدِ الله بنِ أبي مُلَيْكَةَ،

[1] Both of whom are among the *Shaikhs* who narrated this to the author.

[2] Those Verses whose meaning is not absolutely clear and decisive.

عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ مِنْهُ ءَايَٰتٌ مُّحْكَمَٰتٌ﴾ إلَى ﴿أُوْلُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ﴾ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَإِذَا رَأَيْتُمُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ، فَأُولٰئِكَ الَّذِينَ سَمَّى اللهُ فَاحْذَرُوهُمْ».

has sent down to you the Book. In it are Verses that are entirely clear, they are the foundations of the Book; '(And none receive admonition) except men of understanding.'"[1] She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you see those who follow the Verses which are not entirely clear, those are the ones whom Allāh has mentioned, so beware of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، تفسير سورة آل عمران، باب: ﴿منه آيات محكمات﴾، ح:٤٥٤٧ ومسلم، العلم، باب النهي عن اتباع متشابه القرآن . . . إلخ، ح:٢٦٦٥ عن القعنبي به.

Comments:

The *Mutashābihāt* (not entirely clear) could have various meanings. Those who have a perversion in their hearts, the people of desires and innovation, attempt to interpret the *Mutāshabihāt* in a way that opposes the *Muḥkamāt* or "entirely clear" Verses, or contrary to the *Sunnah*, intending to cause *Fitnah* and lead others astray.

(المعجم . . .) - بَابُ مُجَانَبَةِ أَهْلِ الْأَهْوَاءِ وَبُغْضِهِمْ (التحفة ٣)

Chapter (...) Staying Away From The People Of Desires And Hating Them

٤٥٩٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبِي زِيَادٍ عنْ مُجَاهِدٍ، عنْ رَجُلٍ، عنْ أبِي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أفْضَلُ الأعْمَالِ الْحُبُّ فِي الله وَالْبُغْضُ فِي الله».

4599. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most virtuous of deeds are loving for the sake of Allāh and hating for the sake of Allāh.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١٤٦/٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف مدلس مختلط و"رجل" مجهول لم نعرف اسمه.

[1] *Āl 'Imrān* 3:7.

Comments:

See number 4681, which is similar, but instead of "the most virtuous of deeds" it is "whoever does..." "he will have perfected his faith." And this narration is in this chapter because it indicates that one should hate innovation and those who call to it, for the sake of Allāh, as they should love the truth and its people for the sake of Allāh.

4600. It was narrated that 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik – who was the one among his sons who served as Ka'b's guide when he became blind – said: "I heard Ka'b bin Mālik – and Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) mentioned the story of his staying behind from the Prophet ﷺ during the campaign to Tābūk – say: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade the Muslims to speak to us three, then when that had gone on for a long time, I climbed the wall of the garden of Abū Qatādah, who was my paternal cousin, and greeted him with *Salām*, and by Allāh he did not return my greeting.'" Then he quoted the story of the Revelation of the acceptance of his repentance. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٠٠ - **حَدَّثَنَا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بْنِ كَعْبِ ابنِ مَالِكٍ: أنَّ عبدَ اللهِ بْنَ كَعبِ بنِ مالكٍ - وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ - قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ - وَذَكَرَ ابنُ السَّرْحِ قِصَّةَ تَخَلُّفِهِ عنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ - قالَ: وَنَهَى رَسُولُ الله ﷺ المُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَة حَتَّى إذَا طَالَ عَلَيَّ تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَائِطِ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابنُ عَمِّي فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَوَالله! مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ ثُمَّ سَاقَ خَبَرَ تَنْزِيلِ تَوْبَتِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب حديث توبة كعب بن مالك وصاحبيه، ح:٢٧٦٩ عن ابن السرح به، واختصره البخاري، ح:٤٦٧٦ من حديث ابن وهب وتقدم، ح:٢٢٠٢ و ح: ٢٧٧٣.

Comments:

Regarding abandoning a Muslim; see numbers 4910-4916, part of this narration preceded, see number 2202. Regarding the entire story of Ka'b and those who remained behind, see no. 4418 of *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī*. And the indication here is that for some sins, one may be abandoned, even not replying with the *Salām*; see the following chapter, and numbers 4910-4916.

Chapter 3. Not Greeting The People Of Desires With *Salām*

(المعجم ٣) - بَابُ تَرْكِ السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الْأَهْوَاءِ (التحفة ٤)

4601. It was narrated that 'Ammār bin Yāsir said: "I came to my family and my hands had developed cracks (in the skin), so they dyed my hands with saffron. The next morning I came to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, and he did not return my greeting. He said: 'Go and wash this off.'" (***Ḍa'īf***)

٤٦٠١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عَنْ عَمَّارِ بن يَاسِرٍ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي وَقَدْ تَشَقَّقَتْ يَدَايَ، فَخَلَّقُونِي بِزَعْفَرَانٍ، فَغَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ، وَقَالَ: «اذْهَبْ فَاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٢٥ و ح: ٤١٧٦.

4602. It was narrated from Sumayyah, from 'Āishah, that the camel of Ṣafiyyah bint Ḥuyai grew tired and Zainab had a spare camel, so the Messenger of Allāh ﷺ said to Zainab: "Give her a camel." She said: "Should I give it to that Jewess?!" The Messenger of Allāh ﷺ got angry and stayed away from her during Dhul-Ḥijjah, Muḥarram and part of Ṣafar. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٠٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ سُمَيَّةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهُ اعْتَلَّ بَعِيرٌ لِصَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيٍّ وَعِنْدَ زَيْنَبَ فَضْلُ ظَهْرٍ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِزَيْنَبَ: «أَعْطِيهَا بَعِيرًا»، فقَالَتْ: أَنَا أُعْطِي تِلْكَ الْيَهُودِيَّةَ؟ فَغَضِبَ رَسُولُ الله ﷺ، فَهَجَرَهَا ذَا الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمَ وَبَعْضَ صَفَر.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٣٨ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

Based upon other narrations, it is known that the Messenger of Allāh ﷺ stayed away from his wives for more than three days.

Chapter 4. The Prohibition Against Arguing About The Qur'ān

(المعجم ٤) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجِدَالِ فِي الْقُرْآنِ (التحفة ٥)

4603. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Opinion based arguing about the Qur'ān is *Kufr*." (***Ḥasan***)

٤٦٠٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قَالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «المِرَاءُ فِي الْقُرْآنِ كُفْرٌ».

تخريج: [**إسناده حسن**] هو في مسند أحمد: ٢/ ٥٠٣ وصححه ابن حبان، ح: ٧٣ والحاكم: ٢/ ٢٢٣ ووافقه الذهبي.

Chapter 5. Regarding Adhering To The *Sunnah*

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي لُزُومِ السُّنَّةِ (التحفة ٦)

4604. It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'di Yakrib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Verily, I have been given the Book and something like it with it, but soon a satiated man[1] will be on his couch, and he will say: 'You should adhere to this Qur'ān. Whatever you find permitted in it, take it as permissible, and whatever you find forbidden in it, take it as forbidden.' But Lo! The domesticated donkey is not permissible to you (to eat), nor every predator that has fangs. Nor the lost property of a *Mu'āhid*,[2] unless its owner has given it up. Whoever stops among a people, they are obliged to entertain him, and if they do not entertain him, then he has the right to take from them an amount equivalent to that with which they should have entertained him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٠٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا أبو عَمْرِو بنُ كَثِيرِ بنِ دِينَارٍ عَنْ حَرِيز ابنِ عُثْمانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبِي عَوْفٍ، عَنِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِ يكَرِبَ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ قالَ: «ألَا، إنِّي أُوتِيتُ الْكِتَابَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ، ألَا يُوشِكُ رَجُلٌ شَبْعَانُ عَلَى أرِيكَتِهِ يَقُولُ: عَلَيْكُمْ بِهٰذَا الْقُرْآنِ فَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَلَالٍ فَأَحِلُّوهُ وَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَرَامٍ فَحَرِّمُوهُ. ألَا، لَا يَحِلُّ لَكُم الْحِمَارُ الأهْلِيُّ وَلَا كُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ وَلَا لُقَطَةُ مُعَاهِدٍ إلَّا أنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا صَاحِبُهَا، وَمَنْ نَزَلَ بِقَوْمٍ فَعَلَيْهِمْ أنْ يَقْرُوهُ فَإنْ لَمْ يَقْرُوهُ فَلَهُ أنْ يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قِرَاهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] تقدم طرفه، ح: ٣٨٠٤ وأخرجه أحمد: ٤/ ١٣٠ من حديث حريز ابن عثمان به.

4605. It was narrated from 'Ubaidullāh bin Abī Rāfi', from his father that the Prophet ﷺ said: "Let me not find one of you

٤٦٠٥ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بن حَنْبَلٍ وَعَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ أبِي النَّضْرِ، عَنْ عُبَيْدِ الله بنِ أبي

[1] And they say that rather than, full, satisfied, satiated, it means foolish.

[2] A non-Muslim with whom there is a covenant.

reclining on his couch, and when he hears of a command that I have enjoined or a prohibition I have issued, he says: 'We do not know; what we find in the Book of Allāh, we follow.'" (*Ṣaḥīḥ*)

رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا أُلْفِيَنَّ أَحَدَكُمْ مُتَّكِئًا عَلَى أَرِيكَتِهِ يَأْتِيهِ الأَمْرُ مِنْ أَمْرِي مِمَّا أَمَرْتُ بِهِ أَوْ نَهَيْتُ عَنْهُ فَيَقُولُ: لَا نَدْرِي مَا وَجَدْنَا فِي كِتَابِ اللهِ اتَّبَعْنَاهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، العلم، بـاب مـا نهي عنه أن يقال عند حديث رسـول الله ﷺ، ح:٢٦٦٣ من حديث سفيان بن عيينة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٣ والحاكم على شرط الشيخين:١/١٠٨، ١٠٩ ووافقه الذهبي وهو في مسند أحمد (أطراف المسند:٦/٢١٨).

Comments:

Regarding the fact that the *Sunnah* is revelation, Allāh has said: "Nor does he speak of (his own) desire. It is only a revelation revealed." (*An-Najm* 53:24)

4606. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever introduces something into this matter of ours that is not part of it, he will have it rejected.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever does something upon other than our matter, he will have it rejected.'"

٤٦٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ؛ **ح**: وَحَدَّثَنا مُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ المَخْرَمِيُّ وَإِبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بنِ إِبراهِيمَ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَحْدَثَ في أَمْرِنَا هٰذَا مَا لَيْسَ فِيهِ فَهُوَ رَدٌّ».

قالَ ابنُ عِيسَى: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَنَعَ أَمْرًا عَلَى غَيْرِ أَمْرِنَا فَهُوَ رَدٌّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب نقض الأحكام الباطلة ورد محدثات الأمور، ح:١٧١٨ عن محمد بن الصباح، والبخاري، الصلح، باب: إذا اصطلحوا على صلح جور فالصلح مردود، ح:٢٦٩٧ من حديث إبراهيم بن سعد به.

Comments:

Meaning, he is rejected and the act is rejected.

4607. 'Abdur-Rahman bin 'Amr As-Sulami and Ḥujr bin Ḥujr said: "We came to Al-'Irbād bin Sāriyah, who was one of those concerning whom the Verse: "Nor (is there blame) on those who came to you

٤٦٠٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا ثَوْرُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَني خَالِدُ بنُ مَعْدَانَ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ عَمْرٍو السُّلَمِيُّ وَحُجْرُ بنُ حُجْرٍ قالَا:

to be provided with mounts, when you said: "I can find no mounts for you"[1] was revealed. We greeted him and said: 'We have come to you, to visit you, and benefit from you.' Al-'Irbāḍ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ led us in prayer one day, then he turned to face us, and he exhorted us in an eloquent speech upon which our eyes filled with tears, and our hearts filled with fear. Someone said: "O Messenger of Allāh, it is as if this is a farewell address. What do you enjoin upon us?" He said: "I enjoin you to fear Allāh, and to hear and obey, even if it (the leader appointed over you) be an Ethiopian slave. Whoever among you lives after I am gone will see great disputes; you must adhere to my *Sunnah* and the way of the Rightly Guided *Khulafā*. Hold on to it and cling fast to it. And beware of newly-invented matters, for every newly-invented matter is an innovation and every innovation is a deviation." (***Ṣaḥīḥ***)

أَتَيْنَا الْعِرْبَاضَ بنَ سَارِيَةَ، وَهُوَ مِمَّنْ نَزَلَ فِيهِ: ﴿وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوۡكَ لِتَحۡمِلَهُمۡ قُلۡتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحۡمِلُكُمۡ عَلَيۡهِ﴾ [التوبة: ٩٢] فَسَلَّمْنَا وَقُلْنَا: أَتَيْنَاكَ زَائِرِينَ وَعَائِدِينَ وَمُقْتَبِسِينَ، فقَالَ الْعِرْبَاضُ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا فَوَعَظَنَا مَوْعِظَةً بَلِيغَةً ذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ وَوَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، فقَالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ الله! كَأَنَّ هٰذِهِ مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ فَمَاذَا تَعْهَدُ إِلَيْنَا؟ فقَالَ: «أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى الله وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ عَبْدًا حَبَشِيًّا، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسَيَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا، فَعَلَيْكُم بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ تَمَسَّكُوا بِهَا، وَعَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الأُمورِ، فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٌ، وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في الأخذ بالسنة واجتناب البدعة، ح: ٢٦٧٦ من حديث خالد بن معدان به وقال: "حسن صحيح" وهو في مسند أحمد: ٤/ ١٢٦، ١٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١٠٢ والحاكم: ١/ ٩٥، ٩٦ ووافقه الذهبي.

4608. It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "May the extremists perish," three times. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٠٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ: حدَّثني سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ عَتِيقٍ عَنْ طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ، عنِ الأَحْنَفِ بنِ قَيْسٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «أَلَا هَلَكَ الْمُتَنَطِّعونَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

[1] *At-Tawbah* 9:92.

تخريج: أخرجه مسلم، العلم، باب: هلك المتنطعون، ح:٢٦٧٠ من حديث يحيى القطان به.

Chapter 6. Whoever Calls Others To The *Sunnah*

(المعجم ٦) - **بَابُ مَنْ دَعَا إِلَى السُّنَّةِ** (التحفة ٧)

4609. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever calls others to guidance, he will have a reward like the rewards of those who follow him, without that detracting from their rewards in the slightest. And whoever calls others to deviation, he will have sin like the sins that of those who follow him, without that detracting from their sins in the slightest." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٠٩ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ جَعْفَرٍ: أخبرني الْعَلَاءُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ دَعَا إلى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الأجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الإِثْمِ مِثْلُ آثامِ مَنْ تَبِعَهُ لا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثامِهِمْ شَيْئًا».

تخريج: أخرجه مسلم، العلم، باب من سن سنةً حسنةً أو سيئةً ... إلخ، ح:٢٦٧٤ عن يحيى بن أيوب به.

4610. It was narrated from 'Āmir bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The worst criminal among the Muslims is the one who asks about something that was not forbidden, but it becomes forbidden to the people because of his asking.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٠ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عَن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ أَعْظَمَ المُسْلِمِينَ فِي المُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرَّمْ فَحُرِّمَ عَلَى النَّاسِ مِنْ أَجْلِ مَسْأَلَتِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب توقيره ﷺ، وترك إكثار سؤاله عما لا ضرورة إليه ... إلخ، ح:٢٣٥٨ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما يكره من كثرة السؤال ومن تكلف ما لا يعنيه، ح:٧٢٨٩ من حديث الزهري به.

Comments:

It is not prohibited to ask regarding what one has a real need to know, but excessive questioning is disliked, and some of it will fall under the category mentioned in this *Ḥadīth*.

4611. It was narrated from Ibn Shihāb that Abū Idrīs Al-Khawlānī 'Ā'idhullāh informed him that Yazīd bin 'Amīrah – who was one of the companions of Mu'ādh bin Jabal – informed him, that he never sat in a gathering of remembrance without saying: "Allāh is a just Judge, may those who doubt perish." Mu'ādh bin Jabal said one day: "Ahead of you there are trials in which there will be a great deal of wealth, and the Qur'ān will be so easy that believers and hypocrites, men and women, young and old, slave and free will all learn it. Then soon a man will say: 'Why don't the people follow me when I have read the Qur'ān. They will not follow me until I innovate something else for them.' So beware of that which is innovated, for that which is innovated is misguidance. And beware of the deviation of a man of wisdom, for the *Shaiṭān* may utter words of misguidance on the lips of a man of wisdom, and a hypocrite may speak a word of truth." He said: "I said to Mu'ādh: 'How could I tell, may Allāh have mercy on you, when the man of wisdom speaks a word of misguidance, and the hypocrite speaks a word of truth?' He said: 'Rather, avoid the wise man's words that become well known and it is said about them: "What is this?" and that should not avert you from him, because he may retract it. And you should accept the truth when you hear it, for the truth has light.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١١ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ أنَّ أبَا إدْرِيسَ الْخَوْلَانيَّ عَائِذَ الله أخْبَرَهُ أنَّ يَزِيدَ بنَ عَمِيرَةَ - وكَانَ مِنْ أصْحَابِ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ - أخْبَرَهُ قال: كَانَ لَا يَجْلِسُ مَجْلِسًا لِلذِّكْرِ حِينَ يَجْلِسُ إلَّا قال: اللهُ حَكَمٌ قِسْطٌ هَلَكَ المُرْتَابُونَ، فقالَ مُعَاذُ بنُ جَبَلٍ يَوْمًا: إنَّ مِنْ وَرَائِكُم فِتَنًا يَكْثُرُ فيهَا المَالُ وَيُفْتَحُ فيهَا الْقُرْآنُ حَتَّى يَأْخُذَهُ المُؤْمِنُ وَالمُنَافِقُ وَالرَّجُلُ وَالْمَرأَةُ وَالصَّغِيرُ وَالْكَبِيرُ وَالْعَبْدُ وَالْحُرُّ، فَيُوشِكُ قَائِلٌ أنْ يَقُولَ: مَا لِلنَّاسِ لَا يَتَّبِعُونِي وَقَدْ قَرَأْتُ الْقُرْآنَ، مَا هُمْ بِمُتَّبِعِيَّ حَتَّى أَبْتَدِعَ لَهُمْ غَيْرَهُ، فإيَّاكُم وَمَا ابْتَدعَ، فإنَّ ما ابْتُدعَ ضَلَالَةٌ، وَأُحَذِّرُكُم زَيْغَةَ الْحَكِيمِ فإنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الضَّلَالَةِ عَلَى لِسَانِ الْحَكِيمِ، وَقَدْ يَقُولُ المُنَافِقُ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قالَ: قُلْتُ لِمُعَاذٍ: مَا يُدْرِينِي رَحِمَكَ الله! أنَّ الْحَكِيمَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الضَّلَالَةِ وأنَّ المُنَافِقَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قالَ: بَلَى اجْتَنِبْ مِنْ كَلَامِ الْحَكِيمِ المُشْتَهِرَاتِ الَّتي يُقَالُ لَها: مَا هٰذِهِ وَلا يَثْنِيَنَّكَ ذَلِكَ عَنْهُ فإنَّهُ لَعَلَّهُ أنْ يُرَاجِعَ وَتَلَقَّ الْحَقَّ إذَا سَمِعْتَهُ فإنَّ عَلَى الْحَقِّ نُورًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ في هٰذَا الحديثِ: وَلا يُنْئِيَنَّكَ ذَلِكَ عَنْهُ مَكَانَ يَثْنِيَنَّكَ. وقالَ صَالِحُ بنُ كَيْسَانَ عن الزُّهْرِيِّ في هٰذَا الحديثِ: بالمُشْتَبِهَاتِ مَكَانَ

Abū Dāwud said: In this *Hadīth* Ma'mar said, from Az-Zuhrī: "And that did not cause you to have an aversion to him" instead of: "avert you." And Ṣāliḥ bin Kaisān said, from Az-Zuhrī, in this *Hadīth*: "which is not clear" in place of: "well known" and he said: "not avert you" just as 'Uqail said (in number 4611). And Ibn Isḥāq said, from Az-Zuhrī: "He said: 'Rather what confuses you from the saying of the man of wisdom, such that you say: "What does he mean by this statement?"

«الْمُشْتَهِرَاتِ»، وقال: «لا يَثْنِيَنَّكَ» كَمَا قالَ عُقَيْلٌ وقالَ ابنُ إسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ: قالَ: بَلَى مَا تَشَابَهَ عَلَيْكَ مِنْ قَوْلِ الْحَكِيمِ حَتَّى تَقُولَ ما أَرَادَ بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاكم: ٣/ ٢٧٠ من حديث الليث بن سعد به، وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

Comments:

No on can be wiser than the Prophet ﷺ, so someone's opinion has no value before the saying of Prophet ﷺ.

4612. It was narrated that a man wrote to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz asking him about *Al-Qadar* (the Divine Decree) and he wrote back (saying): "I enjoin you to fear Allāh and be moderate in obeying His commands and in following the *Sunnah* of His Prophet, and in avoiding that which was introduced by those who initiated new matters after his *Sunnah* was established; and there was no need for anything else. You should adhere to the *Sunnah,* for it will be a protection for you, by Allāh's permission. You should know, that the people have not introduced any innovation except that there has been before it, what is evidence against it, or discussing it. For indeed the

٤٦١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ قالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عن الْقَدَرِ؛ ح: وحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ قالَ: حَدَّثَنا أَسَدُ ابنُ مُوسَى قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ دُلَيْلٍ قالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ يُحَدِّثُنَا عن النَّضْرِ؛ ح: وحَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن قَبِيصَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عن أبي الصَّلْتِ - وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ ابنِ كَثِيرٍ وَمَعْنَاهُمْ - قالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عن الْقَدَرِ، فكَتَبَ: أَمَّا بَعْدُ، أُوصِيكَ بِتَقْوَى الله وَالاقْتِصَادِ في أَمْرِهِ وَاتِّبَاعِ سُنَّةِ نَبِيِّهِ ﷺ وَتَرْكِ ما أَحْدَثَ الْمُحْدِثُونَ بَعْدَ ما جَرَتْ بِهِ سُنَّتُهُ

Sunnah was only instituted by the one who knows what opposing, would lead to, of error, slipping, foolishness and extremism. So accept for yourself that which the people accepted for themselves, for their actions were based on knowledge, and due to their virtue, they are more worthy. If right guidance is what you are following, then you are saying that you reached it before them, and we could say that whatever is innovated after them was never innovated except by those who followed a way other than their way, and who wanted to be different than them, because they are the vanguard (of Islam) and they spoke about it (matters of the religion) in a sufficient and comprehensive manner. Nobody refrained from discussing matters of religion that there was no need to discuss like they did. And nobody explained issues of religion that need to be explained like they did. But nowadays you find some people who refrain from discussing issues of religion that need to be discussed, and thus they go to one extreme; and you find others who discuss issues of religion that there is no need to discuss, and thus they go to the other extreme. Verily they (the *Salaf*) were in-between both, following the right guidance.

You wrote, asking about affirmation of *Al-Qadar* (the Divine Decree). Well, you have come to one who is well informed, by Allāh's permission. I do not know of any

وَكُفُوا مُؤْنَتَهُ فَعَلَيْكَ بِلُزُومِ السُّنَّةِ فإنَّهَا لَكَ - بِإِذْنِ اللهِ - عِصْمَةٌ، ثُمَّ اعْلَمْ أنَّهُ لَمْ يَبْتَدِعِ النَّاسُ بِدْعَةً إلَّا قَدْ مَضَى قَبْلَهَا ما هُوَ دَلِيلٌ عَلَيْهَا أوْ عِبْرَةٌ فيهَا فإنَّ السُّنَّةَ إنَّما سَنَّهَا مَنْ قَدْ عَلِمَ ما في خِلَافِهَا - وَلَمْ يَقُلِ ابنُ كَثِيرٍ: مَنْ قَدْ عَلِمَ - من الْخَطَإِ وَالزَّلَلِ وَالْحُمْقِ وَالتَّعَمُّقِ، فَارْضَ لِنَفْسِكَ ما رَضِيَ بِهِ الْقَوْمُ لأنْفُسِهِمْ فإنَّهُمْ عَلَى عِلْمٍ وَقَفُوا، وَبِبَصَرٍ نَافِذٍ كَفُّوا، وَلَهُمْ عَلَى كَشْفِ الأمُورِ كَانُوا أقْوَى، وَبِفَضْلِ ما كَانُوا فِيهِ أوْلَى، فإنْ كَانَ الْهُدَى ما أنْتُمْ عَلَيْهِ لَقَدْ سَبَقْتُمُوهُمْ إلَيْهِ، وَلَئِنْ قُلْتُمْ: إنَّ ما حَدَثَ بَعْدَهُمْ ما أحْدَثَهُ إلَّا مَنِ اتَّبَعَ غَيْرَ سَبِيلِهِمْ وَرَغِبَ بِنَفْسِهِ عَنْهُمْ، فإنَّهُمْ هُمُ السَّابِقُونَ فَقَدْ تَكَلَّمُوا فيهِ بِمَا يَكْفِي وَوَصَفُوا مِنْهُ ما يَشْفِي، فَمَا دُونَهُمْ مِنْ مَقْصَرٍ وَمَا فَوْقَهُمْ منْ مَحْسَرٍ، وَقدْ قَصَّرَ قَوْمٌ دُونَهُمْ فَجَفَوْا، وَطَمَحَ عَنْهُمْ أقْوَامٌ فَغَلَوْا، وَإِنَّهُمْ بَيْنَ ذَلِكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ.

كَتَبْتَ تَسْأَلُ عن الإِقْرَارِ بالقَدَرِ فَعَلَى الْخَبِيرِ - بإذْنِ الله - وَقَعْتَ، ما أعْلَمُ ما أحْدَثَ النَّاسُ مِنْ مُحْدَثَةٍ، وَلَا ابْتَدَعُوا مِنْ بِدْعَةٍ هِيَ أبْيَنُ أثَرًا وَلا أثْبَتُ أمْرًا مِنَ الإقْرَارِ بالْقَدَرِ، لقَدْ كَانَ ذَكَرَهُ في الْجَاهِلِيَّةِ الْجُهَلَاءُ يَتَكَلَّمُونَ بِهِ في كَلَامِهِمْ وفي شِعْرِهِمْ يُعَزُّونَ بِهِ أنْفُسَهُمْ عَلَى ما فَاتَهُمْ، ثُمَّ لَمْ يَزِدْهُ الإسْلَامُ بَعْدُ إلَّا شِدَّةً، وَلَقَدْ ذَكَرَهُ رَسُولُ الله ﷺ في غَيْرِ حَدِيثٍ وَلا حَدِيثَيْنِ، وَقَدْ سَمِعَهُ

innovation that the people have introduced that is clearer and more obvious than (rejecting) affirmation of *Al-Qadar* (the divine decree). The ignorant people mentioned it during *Jāhiliyyah* and spoke of it in their words and their poetry, consoling themselves for what they had lost, then Islam only reinforced it (the belief in *Al-Qadar*) after that. The Messenger of Allāh ﷺ mentioned it in more than one or two Ḥadīth, and the Muslims heard it from him, and spoke of it during his lifetime and after his death, out of certain belief and in submission to their Lord, and they believed that it is impossible that there is anything that is not encompassed by His knowledge and recorded in His Book or comes to pass by His decree. Moreover, it is mentioned in His Book; from it they have derived it and from it they have learned it. If you say: Why did Allāh reveal such and such a Verse and why did He say such and such, they have read what you have read, and they know its interpretation of which you are ignorant, and yet they said: All of this is recorded and decreed. Doom is by decree and what has been decreed will come to pass. What Allāh wills happens, and what He does not will, does not happen. We possess no power to benefit or harm ourselves. But nevertheless they were still keen (to do good deeds) and they were afraid (of doing evil deeds)." (*Ḍaʿīf*)

مِنْهُ الْمُسْلِمُونَ فَتَكَلَّمُوا بِهِ فِي حَيَاتِهِ وَبَعْدَ وَفَاتِهِ يَقِينًا وَتَسْلِيمًا لِرَبِّهِمْ وَتَضْعِيفًا لأَنْفُسِهِمْ أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ لَمْ يُحِطْ بِهِ عِلْمُهُ ولَمْ يُحْصِهِ كِتَابُهُ ولَمْ يَمْضِ فِيهِ قَدَرُهُ وإِنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لَفِي مُحْكَمِ كِتابِهِ مِنْهُ اقْتَبَسُوهُ وَمِنْهُ تَعَلَّمُوهُ. ولئِنْ قُلْتُمْ لِمَ أَنْزَلَ الله آيَةَ كَذا ولِمَ قالَ كذا، لقَدْ قَرَأُوا مِنْهُ ما قَرَأْتُمْ، وَعَلِمُوا مِنْ تَأْوِيلِهِ ما جَهِلْتُمْ وَقَالُوا بَعْدَ ذٰلِكَ كُلِّهِ بِكِتَابٍ وَقَدَرٍ، وَكُتِبَتِ الشَّقَاوَةُ، وَمَا يُقْدَرُ يَكُنْ وَمَا شَاءَ الله كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَلَا نَمْلِكُ لأَنْفُسِنَا نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ثُمَّ رَغِبُوا بَعْدَ ذٰلِكَ وَرَهِبُوا.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٩ ب، ٩٠ الف) من

حديث أبي داود به * أبو الصلت، وأبو رجاء مجهولان، لم يثبت تعيينهما بدليل قوي، والثوري مدلس، وعنعن عن النضر بن ......؟؟.

٤٦١٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ قالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ قالَ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ يَعْنِي ابنَ أبي أيُّوبَ قالَ: أخبرني أبُو صَخْرٍ عنْ نَافِعٍ قالَ: كَانَ لابْنِ عُمَرَ صَدِيقٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يُكَاتِبُهُ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ أَنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَكَلَّمْتَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقَدَرِ فَإِيَّاكَ أَنْ تَكْتُبَ إِلَيَّ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ يُكَذِّبُونَ بِالْقَدَرِ».

4613. It was narrated that Nāfi' said: "Ibn 'Umar had a friend among the people of Ash-Shām, with whom he used to correspond. 'Abdullāh bin 'Umar wrote to him saying: 'I have heard that you are speaking about some matter of *Al-Qadar* (the Divine Decree). So do not write to me, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be among my *Ummah* people who will disbelieve in *Al-Qadar* (the divine decree)." (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، القدر، باب ما جاء في المكذبين بالقدر من الوعيد، ح:٢١٥٢ وابن ماجه، ح:٤٠٦١ من حديث أبي صخر حميد بن زياد به، وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وهو في مسند أحمد:٢/ ٩٠.

Comments:

Ibn 'Umar abandoned him for the sake of Allāh, due to him learning that he was speaking about innovation.

٤٦١٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْجَرَّاحِ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ قالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: يَا أَبَا سَعِيدٍ! أَخْبِرْنِي عنْ آدَمَ أَلِلسَّمَاءِ خُلِقَ أَمْ لِلأرْضِ؟ قالَ: لَا، بَلْ لِلأرْضِ، قُلْتُ: أَرَأَيْتَ لَوِ اعْتَصَمَ فَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الشَّجَرَةِ؟ قالَ: لَمْ يَكُنْ لَهُ مِنْهُ بُدٌّ، قُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ○ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [الصافات :١٦٢، ١٦٣] قالَ: إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَا يَفْتِنُونَ بِضَلَالَتِهِمْ إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ الله عَلَيْهِ الْجَحِيمَ.

4614. It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Khālid Al-Ḥadh-dhā', who said: "I said to Al-Ḥasan: 'O Abū Sa'eed, tell me about Ādam – was he created for heaven or for earth?' He said: 'No, for earth.' I said: 'What if he had refrained from sin, and had not eaten from the tree?' He said: 'It was inevitable for him.' I said: 'Tell me about the Verse in which Allāh says: '(You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.'[1] He said: The devils cannot tempt anyone with their misguidance, except those

[1] *Aṣ-Ṣaffāt* 37:162-163.

whom Allāh has decreed are destined for Hell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ الف) من حديث حماد ابن زيد به.

Comments:

Al-Ḥasan bin Abul-Ḥasan (Yasār) Al-Baṣrī, was a freed slave. He is a famous scholar among the followers of the Companions. He died in the year 110H.

4615. (There is another chain) from Ḥammād: "Khālid Al-Hadh-dhā" narrated to us, from Al-Ḥasan, regarding the saying of the Most High: "...And for that did He create them..."[1] he said: 'He created these for one, and those for the other.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ الحَذَّاءُ عن الْحَسَنِ في قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ﴾ [هود: ١١٩] قالَ: خَلَقَ هٰؤُلَاءِ لِهٰذِهِ وَهٰؤُلَاءِ لِهٰذِه.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث حماد ابن سلمة به.

Comments:

"And for that did He create them" indicating that Allāh had complete knowledge about them before their creation.

4616. It was narrated from Ismā'īl: "Khālid Al-Ḥadh-dhā' informed us, he said: 'I said to Al-Ḥasan: (You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.'[2] He said: 'Except the one whom Allāh has decreed is doomed to Hell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٦ - **حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ قالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: ﴿مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ۝ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [الصافات: ١٦٢، ١٦٣] قالَ: إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ الله تَعَالَى عَلَيْهِ أَنَّهُ يَصْلَى الْجَحِيمَ.

تخريج: [إسناده صحيح].

4617. It was narrated from Ḥammād who said: "Ḥumaid informed me, he said: 'Al-Ḥasan used to say that falling from heaven to earth was dearer to him than saying: "Matters are in my hand." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٧ - **حَدَّثَنا** هِلَالُ بنُ بِشْرٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: أخبرني حُمَيْدٌ قالَ: كَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ: لأنْ يُسْقَطَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الأَرْضِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أنْ يَقُولَ: الأَمْرُ بِيَدِي.

[1] *Hūd* 11:119.

[2] *Aṣ-Ṣaffāt* 37:162-163.

تخريج: [إسناده صحيح].

4618. (There is another chain) from Hammād, who said: "Humaid narrated to us: 'Al-Hasan came to us in Makkah and the *Fuqahā'* of Makkah told me to speak to him, asking him to sit with them one day to exhort them, and he agreed. So they gathered, and he addressed them, and I have not seen any speaker greater than him. A man said: "O Abū Sa'eed, who created the *Shaiṭān*?" He said: "*Subḥān Allāh*! Is there any Creator other than Allāh? Allāh created the *Shaiṭān*, and He created good and He created evil." The man said: "May Allāh kill them, how could they tell lies about this *Shaikh*?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ قالَ: قَدِمَ عَلَيْنَا الْحَسَنُ مَكَّةَ، فَكَلَّمَنِي فُقَهاءُ أهْلِ مَكَّةَ أنْ أُكَلِّمَهُ في أنْ يَجْلِسَ لَهُمْ يَوْمًا يَعِظُهُمْ فِيهِ، فقَالَ: نَعَمْ، فاجْتَمَعُوا فَخَطَبَهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أخْطَبَ مِنْهُ، فقَالَ رَجُلٌ: يَا أبَا سَعِيدٍ! مَنْ خَلَقَ الشَّيْطَانَ؟ فقَالَ سُبْحَانَ الله! هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ الله، خَلَقَ اللهُ الشَّيْطَانَ وَخَلَقَ الْخَيْرَ وَخَلَقَ الشَّرَّ، قالَ الرَّجُلُ: قاتَلَهُمُ الله كَيْفَ يَكْذِبُونَ عَلَى هٰذَا الشَّيْخِ.

تخريج: [إسناده صحيح].

Comments:

See number 4622.

4619. It was narrated from Sufyān, from Humaid Aṭ-Ṭawīl, from Al-Hasan (about the Verse): Thus do We let it enter the hearts of the *Mujrimūn* (criminals, polytheists, pagans, because of their mocking at the Messengers).[1] He said: "Shirk." (*Ḍa'īf*)

٤٦١٩ - حَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن الْحَسَنِ ﴿كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُۥ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ﴾ [الحجر: ١٢] قالَ: الشِّرْكُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به * سفيان وحميد الطويل عنعنا.

4620. It was narrated from 'Ubaid Aṣ-Ṣayd, from Al-Hasan, regarding the saying of Allāh, the Mighty and Sublime: "And a barrier will be set

٤٦٢٠ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ رَجُلٍ قَدْ سَمَّاهُ غَيْرُ ابنِ

[1] *Al-Ḥijr* 15:12.

كَثِيرٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عُبَيْدٍ الصِّيدِ، عَنِ الْحَسَنِ فِي قَوْلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ﴾ [سبأ: ٥٤] قَالَ: بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الإِيمَانِ.

between them and that which they desire"[1] he said: "Between them and faith." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

٤٦٢١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمٌ عن ابنِ عَوْنٍ قالَ: كُنْتُ أسِيرُ بالشَّامِ فَنَادَانِي رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي فَالْتَفَتُّ، فَإِذَا رَجَاءُ ابنُ حَيْوَةَ فقَالَ: يَا أَبَا عَوْنٍ! مَا هٰذَا الَّذِي يَذْكُرُونَ عَنِ الْحَسَنِ؟ قالَ: قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَكْذِبُونَ عَلَى الحَسَنِ كَثِيرًا.

4621. It was narrated that Ibn 'Awn said: "I was a captive in Ash-Shām, and a man called me from behind. I turned and saw Rajā' bin Ḥaiwah. He said: 'O Abū 'Awn, what is this that they are saying about Al-Ḥasan?' I said: 'They are telling many lies about Al-Ḥasan.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث أبي داود به وعنده "سليمان" بدل "سليم" وهو ابن أخضر أو ابن حيان الأحمر، سليمان بن حبان مدلس وعنعن.

٤٦٢٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: سَمِعْتُ أيُّوبَ يَقُولُ: كَذَبَ عَلَى الْحَسَنِ ضَرْبَانِ مِنَ النَّاسِ: قَوْمٌ الْقَدَرُ رَأْيُهُمْ، وَهُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُنَفِّقُوا بِذٰلِكَ رَأْيَهُمْ، وَقَوْمٌ لَهُ فِي قُلُوبِهِمْ شَنَآنٌ وَبُغْضٌ يَقُولُونَ: أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا؟.

4622. Ḥammād said: "I heard Ayyūb say: 'Two kinds of people told lies about Al-Ḥasan: People who disbelieved in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and they intended to propagate their beliefs thereby (by attributing this belief to Al-Ḥasan), and people who had enmity in their hearts (towards Al-Ḥasan) and said: "Didn't he say such and such? Didn't he say such and such?" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٤/ ٦٨١، ح: ١٢٥٣ من حديث أبي داود والبيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث حماد بن زيد به.

---

[1] *Saba'* 34:54.

4623. Yaḥyā bin Kathīr Al-'Anbarī said: "Qurrah bin Khālid used to say to us: 'O young men, do not be deceived concerning Al-Ḥasan, for his opinion was based on the *Sunnah* and what is right." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى أَنَّ يَحْيَى بنَ كَثِيرٍ الْعَنْبَرِيَّ حَدَّثَهُمْ قالَ: كَانَ قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ يَقُولُ لَنَا: يَا فِتْيَانُ لَا تُغْلَبُوا عَلَى الْحَسَنِ فَإِنَّهُ كانَ رَأْيُهُ السُّنَّةَ وَالصَّوَابَ.

تخريج: [إسناده صحيح].

4624. It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Ibn 'Awn, who said: "If the words of Al-Ḥasan could be interpreted in the way that others have interpreted them, we would have written to him asking him to recant and brought witnesses to that effect, but we think that what he said cannot be interpreted in that way." (*Ḥasan*)

٤٦٢٤ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ قالَا: حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنِ ابنِ عَوْنٍ قالَ: لَوْ عَلِمْنَا أَنَّ كَلِمَةَ الْحَسَنِ تَبْلُغُ مَا بَلَغَتْ لَكَتَبْنَا بِرُجُوعِهِ كِتَابًا وَأَشْهَدْنَا عَلَيْهِ شُهُودًا وَلٰكِنَّا قُلْنَا: كَلِمَةٌ خَرَجَتْ لَا تُحْمَلُ.

تخريج: [حسن] * مؤمل بن إسماعيل: صحيح الحديث عن الثوري وحسن الحديث عن غيره وثقه الجمهور ولحديثه شواهد معنوية.

4625. It was narrated that Ayyūb said: "Al-Ḥasan said to me: 'I will never say it (that which was misinterpreted as denial of *Al-Qadar*) again.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٥ - **حَدَّثَنا** سُلَيمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ قالَ: قالَ لِي الْحَسَنُ: مَا أَنَا بِعَائِدٍ إِلَى شَيْءٍ مِنْهُ أَبَدًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٤/ ٦٨١، ح: ١٢٥٢ من حديث سليمان بن حرب به.

4626. It was narrated that 'Uthmān Al-Battī said: "Al-Ḥasan never interpreted any Verse (that referred to *Al-Qadar*) without affirming (the Divine Decree)." (*Ḥasan*)

٤٦٢٦ - **حَدَّثَنا** هِلَالُ بنُ بِشْرٍ قالَ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُثْمانَ عنْ عُثْمانَ الْبَتِّيِّ قالَ: مَا فَسَّرَ الْحَسَنُ آيَةً قَطُّ إِلَّا عَلَى الْإِثْبَاتِ.

تخريج: [إسناده حسن].

Chapter 7. Regarding Preference[1]

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي التَّفْضِيلِ

(التحفة ٨)

4627. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "At the time of the Prophet ﷺ we used to say: 'During the era of the Prophet ﷺ, we did not regard anyone as equal to Abū Bakr, then 'Umar, then 'Uthmān, then after that we did not differentiate between the Companions of the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي سَلَمَةَ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كُنَّا نَقُولُ في زَمَنِ النَّبِيِّ ﷺ: لا نَعْدِلُ بِأَبي بَكْرٍ أَحَدًا ثُمَّ عُمَرَ ثُمَّ عُثْمانَ ثُمَّ نَتْرُكُ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ، لا تَفَاضُلَ بَيْنَهُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب عثمان بن عفان أبي عمرو القرشي رضي الله عنه، ح:٣٦٩٨ من حديث أسود بن عامر: شاذان به.

4628. It was narrated that Ibn Shihāb said: "Sālim bin 'Abdullāh said that Ibn 'Umar said: 'We used to say, when the Messenger of Allāh ﷺ was alive: The best of the *Ummah* of the Prophet ﷺ after him is Abū Bakr, then 'Umar, then 'Uthmān, may Allāh be pleased with them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا عَنْبَسَةُ: حدثنا يُونُسُ عن ابن شِهَابٍ قالَ: قالَ سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله أنَّ ابنَ عُمَرَ قال: كُنَّا نَقُولُ وَرَسُولُ الله ﷺ حَيٌّ: أَفْضَلُ أُمَّةِ النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَهُ أبو بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمانُ رَضِيَ الله عَنْهُمْ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه ابن أبي عاصم في السنة، ح:١١٤٠ بسند صحيح عن سالم به نحو المعنىٰ.

4629. It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: "I said to my father:[2] 'Which of the people is best after the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'Abū Bakr.' I said: 'Then who?' He said: 'Then 'Umar.' Then I was afraid to ask, 'then who,' lest he say 'Uthmān. I said: 'Then you,

٤٦٢٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حدثنا سُفْيَانُ: حدثنا جَامِعُ بنُ أبي رَاشِدٍ: حدثنا أَبُو يَعْلَى عن مُحَمَّدٍ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قالَ: قُلْتُ لأبي: أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ بَعْدَ رَسُولِ الله ﷺ؟ قال: أبو بَكْرٍ، قال: قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قال: ثُمَّ عُمَرُ، قال: ثُمَّ خَشِيتُ أنْ أَقُولَ ثُمَّ مَنْ،

[1] Meaning, consider some of the Companions more virtuous than others, and in what rank.

[2] Meaning, 'Alī, may Allāh be pleased with him, who was his father. He was called Ibn Al-Ḥanifiyyah after his mother who was a slave when she bore him.

O my father.' He said: 'I am just one of the Muslims.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَيَقُولَ عُثْمانُ، فَقُلْتُ: ثُمَّ أَنْتَ يَا أَبَةِ، قال: مَا أَنَا إِلَّا رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ باب بعد باب قول النبي ﷺ: "لو كنت متخذًا خليلاً"، ح: ٣٦٧١ عن محمد بن كثير العبدي به.

4630. Muḥammad Al-Firyābī said: "I heard Sufyān say: 'Whoever claims that 'Alī was more deserving (of being the *Khalifah* first) than both of them (Abū Bakr and 'Umar), then he has attributed error to Abū Bakr, 'Umar and the *Muhājirīn* and *Anṣār*, may Allāh be pleased with them all, and I do not think that with this (belief) any deeds of his will rise to heaven.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٣٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مِسْكِينٍ: حدثنا مُحمَّدٌ يَعني الْفِرْيَابِيَّ، قالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ يَقُولُ: مَنْ زَعَمَ أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ كَانَ أَحَقَّ بِالْوِلَايَةِ مِنْهُمَا فَقَدْ خَطَّأَ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالأَنْصارَ رَضِيَ الله عَنْ جَمِيعِهِمْ وَمَا أُرَاهُ يَرْتَفِعُ لَهُ مَعَ هٰذَا عَمَلٌ إِلَى السَّمَاءِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]**.

4631. 'Abbād As-Sammāk said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī say: 'The *Khalīfahs* are five: Abū Bakr, 'Umar, 'Uthmān, 'Alī and 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, may Allāh be pleased with them all.'" (*Ḍa'īf*)

٤٦٣١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا قَبِيصَةُ: حدثنا عَبَّادٌ السَّمَّاكُ قال: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ يَقُولُ: الْخُلَفَاءُ خَمْسَةٌ: أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ وَعَلِيٌّ وَعُمَرُ ابنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ الله عَنْهُمْ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** * عباد السماك: مجهول (تقريب).

Chapter 8. The *Khalīfahs*

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي الْخُلَفَاءِ (التحفة ٩)

4632. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Abū Hurairah would narrate that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night (I had a dream in which) I saw a cloud dripping ghee and honey, and I saw the people catching it with their hands; some received a lot and some received a little. And I saw a rope stretching from heaven to earth. I saw you, O

٤٦٣٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ - قالَ مُحَمَّدٌ: كَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ - قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقَالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ ظُلَّةً يَنْطِفُ مِنْهَا السَّمْنُ وَالْعَسَلُ فَأَرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ بِأَيْدِيهِمْ فالْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقِلُّ وَأَرَى

Messenger of Allāh, take hold of it and ascend. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it but it broke, then it was reconnected and he ascended with it.' Abū Bakr said: 'May my father and mother be sacrificed for you; let me interpret it.' He said: "Interpret it." He said: As for the cloud, it is the cloud of Islam, and as for the ghee and honey that were dripping from it, that is the Qur'ān with its softness and sweetness. As for those who take a lot and a little, they are the ones who learn a lot or a little of the Qur'ān. As for the rope that stretches between heaven and earth, it is the truth that you follow, you take hold of it and Allāh causes you to ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then a man will take hold of it and it will break, then it will be reconnected and he will ascend thereby. O Messenger of Allāh, tell me, am I right or am I wrong? He said: "You have got some of it right and some of it wrong." He said: I adjure you by Allāh, O Messenger of Allāh, tell me what I got wrong. The Prophet ﷺ said: "Do not swear oaths."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

سَبَبًا وَاصِلًا مِنَ السَّماءِ إِلَى الأَرْضِ فأَرَاكَ يَا رَسُولَ الله! أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا بِهِ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا بِهِ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فانْقَطَعَ ثُمَّ وُصِلَ فَعَلَا بِهِ. قال أبُو بَكْرٍ: بِأَبِي وَأُمِّي لَتَدَعَنِّي فَلأَعْبُرَنَّهَا، فقَالَ: «اعْبُرْهَا»، فقال: أما الظُّلَّةُ فَظُلَّةُ الإِسْلَامِ، وأَمَّا مَا يَنْطِفُ مِنَ السَّمْنِ وَالْعَسَلِ فَهُوَ الْقُرْآنُ لِينُهُ وَحَلَاوَتُهُ، وَأَمَّا الْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقِلُّ فَهُوَ الْمُسْتَكْثِرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقِلُّ مِنْهُ، وَأَمَّا السَّبَبُ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الأَرْضِ فَهُوَ الْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فَيُعْلِيكَ الله ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ بَعْدَكَ رَجُلٌ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ ثُمَّ يُوصَلُ لَهُ فَيَعْلُو بِهِ، أَيْ رَسُولَ الله ﷺ لَتُحَدِّثَنِّي أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ؟ فَقَالَ: «أَصَبْتَ بَعْضًا وأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فَقَالَ: أَقْسَمْتُ يَا رَسُولَ الله! لَتُحَدِّثَنِّي ما الَّذِي أَخْطَأْتُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لا تُقْسِمْ».

---

[1] They interpret this to refer to one of the two statement Abū Bakr made, earlier he said: "By my father and mother" or "*Bi Abī Wa Ummī*" which is understood to mean: "May my father and mother be sacrificed to you" and other interpretations with a good

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٢٦٨ وأخرجه مسلم، الرؤيا، باب: في تأويل الرؤيا، ح:٢٢٦٩ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، التعبير، باب من لم ير الرؤيا لأول عابر إذا لم يصب، ح:٧٠٤٦ من حديث الزهري به.

4633. This story was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. (simialr to no. 4632) He said: "And he refused to tell him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٣٣ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حدثنا سُلَيْمانُ بنُ كَثِيرٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبيِّ ﷺ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: فأَبَى أنْ يُخْبِرَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4634. It was narrated from Al-Ḥasan, from Abū Bakrah, that the Prophet ﷺ said: "Who among you has seen a dream?" A man said: "I saw scales coming down from the sky, and you and Abū Bakr were weighed in them and you outweighed Abū Bakr. Then Abū Bakr and 'Umar were weighed in them, and Abū Bakr outweighed 'Umar. Then 'Umar and 'Uthmān were weighed in them, and 'Umar outweighed 'Uthmān. Then the scales were lifted up." And I saw displeasure in the face of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٤٦٣٤ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأنْصَارِيُّ: حدثنا الأشْعَثُ عن الْحَسَنِ، عن أبي بَكْرَةَ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ ذَاتَ يَوْمٍ: «مَنْ رَأَى مِنْكُم رُؤْيَا؟» فقَالَ رَجُلٌ: أنَا رَأَيْتُ كَأَنَّ مِيزَانًا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَوُزِنْتَ أنْتَ وَأبُو بَكْرٍ، فَرُجِحْتَ أنْتَ بِأبِي بَكْرٍ، وَوُزِنَ أبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَرُجِحَ أبُو بَكْرٍ وَوُزِنَ عُمَرُ وَعُثْمانُ فَرُجِحَ عُمَرُ، ثُمَّ رُفِعَ المِيزَانُ فَرَأَيْنَا الْكَرَاهِيَةَ في وَجْهِ رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الرؤيا، باب ما جاء في رؤيا النبي ﷺ في الميزان والدلو، ح:٢٢٨٧ من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٣/ ٧١ وللحديث شواهد *الحسن البصري مدلس وعنعن، والحديث الآتي شاهد له.

meaning. And the second statement: "*Aqsamtu*" or: "I adjure you" which is a kind of oath. And that this is one of the mistakes, or the main mistake, which is an apparent interpretation of the text, since the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not swear oaths" in reply to Abū Bakr asking: "Tell me what I got wrong." While they also say that Abū Bakr may have been mistaken in it from a number of other speculative angles, which are elaborated upon and discussed by Ibn Ḥajar in *Fatḥ Al-Bārī* (no. 7046).

4635. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah, from his father that the Prophet ﷺ said one day: "Has any of you seen a dream?" He narrated a similar story (as no. 4634), but he did not mention displeasure. He said: "And the Messenger of Allāh ﷺ was grieved by that, and he said: "There will be a Khilāfah following the model of Prophethood, then Allāh will give power (*Al-Mulk*) to whomever He wills." (*Ḍa'īf*)

٤٦٣٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرَةَ، عن أبيهِ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ ذَاتَ يَوْمٍ: «أيُّكُمْ رَأى رُؤْيَا؟»، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَلَمْ يَذْكُرِ الْكَرَاهِيَةَ قال: فاسْتَاءَ لَها رَسُولُ الله ﷺ يَعني فَسَاءَهُ ذَلِكَ، فقالَ: «خِلَافَةُ نُبُوَّةٍ، ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ المُلْكَ مَنْ يَشاءُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٤ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد، انظر الحديث السابق * علي بن زيد ضعيف، تقدم.

4636. It was narrated from Abān bin 'Uthmān, from Jābir bin 'Abdullāh, that he would narrate, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night a righteous man saw (in a dream) that Abū Bakr was joined to the Messenger of Allāh ﷺ, and 'Umar was joined to Abū Bakr, and 'Uthmān was joined to 'Umar." Jābir said: "When we left the Messenger of Allāh ﷺ we said: 'The righteous man is the Messenger of Allāh ﷺ, and the joining between them means that they will be in charge of this matter with which Allāh has sent His Prophet ﷺ.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Yūnus and Shu'aib did not mention 'Umar in their narration.

٤٦٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَمْرِو بنِ أبَانَ بنِ عُثْمانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أُرِيَ اللَّيْلَةَ رَجُلٌ صَالِحٌ أنَّ أبَا بَكْرٍ نِيطَ بِرَسُولِ الله ﷺ وَنِيطَ عُمَرُ بأبِي بَكْرٍ وَنِيطَ عُثْمانُ بِعُمَرَ». قالَ جَابِرٌ: فلَمَّا قُمْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ الله ﷺ قُلْنَا: أمَّا الرَّجُلُ الصَّالِحُ فَرَسُولُ الله ﷺ، وَأمَّا تَنَوُّطُ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ فَهُمْ وُلَاةُ هٰذَا الأمْرِ الَّذِي بَعَثَ الله بِهِ نَبِيَّهُ ﷺ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ وَشُعَيْبٌ لَمْ يَذْكُرَا عَمْرًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٥ من حديث محمد بن حرب به، وصححه الحاكم: ٣/ ٧١، ٧٢ ووافقه الذهبي * الزهري: عنعن له شاهد ضعيف تقدم، ح: ٤٦٣٤.

4637. It was narrated from Samurah bin Jundab that a man said: "O Messenger of Allāh, I saw

٤٦٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن

a bucket hanging from the sky. Abū Bakr came and took hold of its handles and drank a little, then 'Umar came and took hold of its handles and drank his fill, then 'Uthmān came and took hold of its handles and drank his fill. Then 'Alī came and took hold of its handles but it tipped, and some of the water spilled on him." (***Hasan***)

أَشْعَثَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ، عن سَمُرَةَ ابنِ جُنْدُبٍ: أَنَّ رَجُلًا قالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي رأَيْتُ كَأَنَّ دَلْوًا دُلِّيَ مِنَ السَّمَاءِ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فَشَرِبَ شُرْبًا ضَعِيفًا، ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فَشَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ، ثُمَّ جَاءَ عُثْمانُ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فَشَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ، ثُمَّ جَاءَ عَلِيٌّ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فانْتَشَطَتْ وَانْتَضَحَ عَلَيْهِ مِنْهَا شَيْءٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١ من حديث حماد بن سلمة به * عبدالرحمن أبو أشعث، وثقه ابن حبان والهيثمي (مجمع الزوائد: ٧/ ١٨٠) وجاء في تحرير تقريب التهذيب (٤٠٥٠): "ثقة، وثقه ابن معين".

Comments:

These narrations indicate the virtue of these *Khalīfahs*, and that these virtues were well known and recognized prior to the death of the Messenger of Allāh ﷺ.

4638. It was narrated that Makhūl said: "The Romans will certainly enter Ash-Shām for forty days, and no place will be spared from them except Damascus and 'Ammān." (***Da'īf***)

٤٦٣٨ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عن مَكْحُولٍ قال: «لَتَمْخُرَنَّ الرُّومُ الشَّامَ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا لا يَمْتَنِعُ مِنْهَا إِلَّا دِمَشْقَ وَعَمَّانَ».

تخريج: [ضعيف] * الوليد بن مسلم لم يصرح بالسماع المسلسل.

4639. 'Abdul-'Azīz bin Al-'Alā' narrated that he heard Abū Al-A'yas 'Abdur-Rahmān bin Salmān say: "One of the kings of the non-Arabs will come and prevail over all the cities, except Damascus." (***Da'īf***)

٤٦٣٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ عَامِرٍ الْمُرِّيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ الْعَلَاءِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الأَعْيَسِ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ سَلْمَانَ يَقُولُ: سَيَأْتِي مَلِكٌ مِنْ مُلُوكِ الْعَجَمِ يَظْهَرُ عَلَى الْمَدَائِنِ كُلِّهَا إِلَّا دِمَشْقَ.

تخريج: [ضعيف] * عبدالعزيز بن العلاء: لم أجد له ترجمة، ولعله عبدالله بن العلاء بن زبر، فالسند صحيح وإلا فضعيف.

4640. It was narrated from

٤٦٤٠ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

Makḥūl, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Muslims' place of encampment during the Great Battles will be a land called Al-Ghūṭah." (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا بُرْدٌ أَبُو الْعَلَاءِ عن مَكْحُولٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَوْضِعُ فُسْطَاطِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمَلَاحِمِ أَرْضٌ يُقَالُ لَهَا الْغُوطَةُ».

تخريج: [صحيح] * حماد هو ابن سلمة والسند ضعيف للإرسال وله شاهد تقدم، ح:٤٢٩٨.

Comments:

See no. 4298.

4641. It was narrated that 'Awf said: "I heard Al-Ḥajjāj delivering a speech and he said: 'The likeness of 'Uthmān before Allāh is that of 'Eīsā bin Maryam.' Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: O 'Eīsā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve,[1] pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.[2] (*Ḥasan*)

٤٦٤١ - **حَدَّثَنا** أَبُو ظَفَرٍ عَبْدُ السَّلَامِ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ عن عَوْفٍ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّ مَثَلَ عُثْمَانَ عِنْدَ الله كَمَثَلِ عِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ يَقْرَؤُهَا وَيُفَسِّرُهَا: ﴿إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟﴾ [آل عمران:٥٥] يُشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وَإِلَى أَهْلِ الشَّامِ.

تخريج: [إسناده حسن] * عبد السلام هو ابن مطهر، وجعفر هو ابن سليمان الضبعي.

4642. It was narrated that Ar-Rabī' bin Khālid Aḍ-Ḍabbī said: "I heard Al-Ḥajjāj delivering a speech and he said in his speech: 'Is the messenger of one of you going about an errand more honorable, or his successor among his family (more honorable)?' I said to myself: 'By Allāh, I will never pray behind you, and if I find some people who are fighting against you

٤٦٤٢ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنا زُهَيْرُ ابنُ حَرْبٍ قالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الْمُغِيرَةِ، عن الرَّبِيعِ بنِ خَالِدٍ الضَّبِّيِّ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ فقالَ فِي خُطْبَتِهِ: رَسُولُ أَحَدِكُمْ فِي حَاجَتِهِ أَكْرَمُ عَلَيْهِ أَمْ خَلِيفَتُهُ فِي أَهْلِهِ؟ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: للهِ عَلَيَّ أَلَّا أُصَلِّيَ

---

[1] *Āl 'Imrān 3:55.*

[2] This narration appears again after number 4772.

I will fight against you along with them.''' Isḥāq (one of the narrators) added in his *Ḥadīth*: "And he fought at the battle of Jamājim until he was killed." (*Ḍa'īf*)

خَلْفَكَ صَلَاةً أبدًا وإِنْ وَجَدْتُ قَوْمًا يُجَاهِدُونَكَ لأُجَاهِدَنَّكَ مَعَهُمْ. زَادَ إِسْحَاقُ فِي حَدِيثِهِ قال: فَقَاتَلَ فِي الْجَمَاجِمِ حَتَّى قُتِلَ.

تخريج: [ضعيف] * المغيرة بن مقسم عنعن.

4643. It was narrated from Abū Bakr, that 'Āsim said: "While he was on the *Minbar*, I heard Al-Ḥajjāj say: 'Fear Allāh as much as you can with no exception. Listen and obey the Commander of the Believers 'Abdul-Malik with no exception. By Allāh, if I order the people to go out through one door of the *Masjid*, and they go out through another door, their blood and wealth will become permissible to me. By Allāh, if I punish (the tribe of) Rabī'ah for (the wrongdoing of) Muḍar, that is permissible for me before Allāh. Who could understand my point concerning the slave of Hudhail[1] who says that his recitation of Qur'ān is from Allāh? By Allāh, it is only *Rajaz* poetry like the *Rajaz* poetry of the Bedouin, and Allāh did not reveal it to His Prophet ﷺ. Who will understand my point concerning these non-Arabs one of whom says that he throws a stone, and when the stone lands, he says that something new has happened.[2] By Allāh, I shall finish them off like the day that has

٤٦٤٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرٍ عن عَاصِمٍ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ يَقُولُ: اتَّقُوا اللهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ لَيْسَ فيهَا مَثْنَوِيَّةٌ، وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا لَيْسَ فِيهَا مَثْنَوِيَّةٌ لأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِ المَلِكِ وَاللهِ! لَوْ أَمَرْتُ النَّاسَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ بَابٍ مِنَ المَسْجِدِ فَخَرَجُوا مِنْ بَابٍ آخَرَ لَحَلَّتْ لِي دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ، وَاللهِ! لَوْ أَخَذْتُ رَبِيعَةَ بِمُضَرَ لَكَانَ ذَلِكَ لِي مِنَ اللهِ حَلَالٌ وَيَا عَذِيرِي مِنْ عَبْدِ هُذَيْلٍ يَزْعُمُ أَنَّ قِرَاءَتَهُ مِنْ عِنْدِ اللهِ، وَاللهِ! ما هِيَ إِلَّا رَجَزٌ مِنْ رَجَزِ الأَعْرَابِ، ما أَنْزَلَها اللهُ عَلَى نَبِيِّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَعَذِيرِي مِنْ هٰذِهِ الْحَمْرَاءِ يَزْعُمُ أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَرْمِي بالْحَجَرِ فَيَقُولُ إِلَى أَنْ يَقَعَ الْحَجَرُ قَدْ حَدَثَ أَمْرٌ، فَوَاللهِ! لأَدَعَنَّهُمْ كَالأَمْسِ الدَّابِرِ. قال: فَذَكَرْتُهُ لِلأَعْمَشِ فقال: أَنَا وَاللهِ! سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

[1] Meaning, 'Abdullāh bin Mas'ūd.

[2] Meaning, they cause a great deal of mischief but pretend to be innocent.

passed away." He said:[1] I mentioned that to Al-A'mash and he said: "By Allāh, I also heard it from him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي الدنيا في الإشراف في مناقب الأشراف، ح:٦٣ من حديث أبي بكر بن عياش به وهو ضعيف.

4644. It was narrated that Al-A'mash said: "I heard Al-Ḥajjāj say on the *Minbar*: 'These non-Arabs deserve to be struck and beaten. By Allāh, if I decide to destroy them I will annihilate them like the day that is past.'" meaning the non-Arabs. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٤٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ عن الأعمَشِ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ عَلَى المِنْبَرِ: هٰذِهِ الْحَمْرَاءُ هَبْرٌ هَبْرٌ، أمَا وَالله! لَوْ قَدْ قَرَعْتُ عَصًا بِعَصًا لأذَرَنَّهُمْ كَالأمْسِ الذَّاهِبِ يَعْني المَوَالِيَ.

تخريج: [إسناده صحيح].

Comments:

Al-Ḥamrā' is a term used for freed slaves and non Arabs, which is why it is stated again: "Meaning non Arabs" and the indication refers to those that opposed his orders who came from the non 'Arabs.

4645. It was narrated that Sulaimān Al-A'mash said: "I prayed *Jumu'ah* with Al-Ḥajjāj and he delivered a *Khuṭbah*, and mentioned the *Ḥadīth* of Abū Bakr bin 'Ayyāsh (no. 4643) in which it says: "Listen and obey Allāh's *Khalīfah* and the chosen one 'Abdul-Malik bin Marwān," and he quoted the *Ḥadīth*. And he said: "If I punish Rabī'ah for (the wrongdoing of) Muḍar," but he did not mention the part about the non-'Arabs. (*Ḍa'īf*)

٤٦٤٥ - **حَدَّثَنا** قَطَنُ بنُ نُسَيْرٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ يَعْني ابنَ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ سُلَيْمانَ عن شَرِيكٍ، عن سُلَيْمانَ الأعمَشِ قال: جَمَّعْتُ مَعَ الْحَجَّاجِ فَخَطَبَ فَذَكَرَ حَدِيثَ أبي بَكْرِ بنِ عَيَّاشٍ قال فيهَا: فاسْمَعُوا وَأطِيعُوا لِخَلِيفَةِ الله وَصَفِيِّهِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَرْوَانَ وَسَاقَ الحديثَ قال: وَلَوْ أخَذْتُ رَبِيعَةَ بِمُضَرَ وَلَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْحَمْرَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * شريك القاضي عنعن.

4646. It was narrated from 'Abdul-Wārith bin Sa'eed from Sa'eed bin

٤٦٤٦ - **حَدَّثَنا** سَوَّارُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ،

[1] That is, Abū Bakr, who is Ibn 'Ayyāsh.

Jumhān, from Safīnah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills.'" (***Hasan***)

عن سَفِينَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خِلَافَةُ النُّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ المُلْكَ أوْ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ».

Sa'eed said: "Safīnah said to me: Calculate Abū Bakr's *Khilāfah* as two years, 'Umar's as ten, 'Uthmān's as twelve, and 'Alī's as such-and-such." Sa'eed said: "I said to Safīnah: 'They are saying that 'Alī was not a *Khalīfah*.' He said: 'The buttocks of Banū Az-Zarqā' are lying,'" meaning Banū Marwān.

قال سَعِيدٌ: قال لِي سَفِينَةُ: أمْسِكْ عَلَيْكَ أبَا بَكْرٍ سَنَتَيْنِ، وَعُمَرَ عَشْرًا، وَعُثْمانَ اثْنَيْ عَشَر. وَعَلِيٌّ كَذَا، قال سَعِيدٌ. قُلْتُ لِسَفِينَةَ: إنَّ هٰؤُلَاءِ يَزْعُمُونَ أنَّ عَلِيًّا لَمْ يَكُنْ بخَلِيفَةٍ، قال: كَذَبَتْ أسْتَاهُ بَنِي الزَّرْقَاء يَعْنِي بَنِي مَرْوَانَ؛ ح:

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في الخلافة، ح:٢٢٢٦ من حديث سعيد بن جمهان به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:١٥٣٤، ١٥٣٥.

Comments:

Banū Az-Zarqā' refers to the people of Marwān.

4647. (There is another chain) that Safīnah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills. (***Hasan***)

٤٦٤٧ - **وحَدَّثنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثنا هُشَيْمٌ عن الْعَوَّامِ بنِ حَوْشَبٍ المَعْنَى جَمِيعًا عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «خِلَافَةُ النُّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ المُلْكَ مَنْ يَشَاءُ، أوْ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ».

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

4648. It was narrated from Ibn Idrīs: "Ḥuṣain informed us from Hilāl bin Yasāf, from 'Abdullāh bin Ẓālim Al-Māzinī." And (it was narrated from) Sufyān, from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf from 'Abdullāh bin Ẓālim Al-Māzinī. He said: "Sufyān mentioned a man between him and 'Abdullāh bin

٤٦٤٨ - **حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ عن ابنِ إدْرِيسَ: أخبرنا حُصَيْنٌ عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ ظَالِمٍ المَازِنِيِّ، وَسُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ ظالمٍ المَازِنِيِّ قالَ: ذَكَرَ سُفْيَانُ رَجُلًا فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَبْدِ اللهِ بنِ ظَالِمٍ المَازِنِيِّ

Ẓālim Al-Māzinī." He said:[1] "I heard Sa'eed bin Zaid bin 'Amr bin Nufail say: 'When so-and-so came to Al-Kūfah, so-and-so stood up and delivered a speech.' Sa'eed bin Zaid took me by the hand and said: 'Do you not see this wrongdoer? I bear witness that the nine men are in Paradise, and if I bear witness concerning the tenth I will not be lying.' I said: 'Who are the nine? He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said, when he was on Ḥirā': "Stand firm, Ḥirā', for there is no one on you but a Prophet or a *Ṣiddīq* or a martyr."' I said: 'Who are the nine?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr, 'Umar, 'Uthmān, 'Alī, Ṭalḥah, Az-Zubair, Sa'd bin Abī Waqqāṣ and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf.' I said: 'Who is the tenth?' He paused for a moment then he said: 'It is me.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Al-Ashja'ī reported it from Sufyān, from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf, from Ibn Ḥayyān, from 'Abdullāh bin Ẓālim, with his chain, similarly.

قال: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ زَيْدِ بنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ قال: لَمَّا قَدِمَ فُلَانٌ إِلَى الْكُوفَةِ أَقَامَ فُلَانٌ خَطِيبًا فأَخَذَ بِيَدِي سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ فقَالَ: أَلَا تَرَى إِلَى هٰذَا الظَّالِمِ فأَشْهَدُ عَلَى التِّسْعَةِ أَنَّهُمْ في الْجَنَّةِ وَلَوْ شَهِدْتُ عَلَى الْعَاشِرِ لَمْ أَيْثَمْ - قال ابنُ إِدْرِيسَ: وَالْعَرَبُ تَقُولُ آثَمْ - قُلْتُ: وَمَنِ التِّسْعَةُ؟ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى حِرَاءٍ: «اثْبُتْ حِرَاءُ! إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ»، قُلْتُ: وَمَنِ التِّسْعَةُ؟ قال: رَسُولُ الله ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدُ ابنُ أَبي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ، قُلْتُ: وَمَنِ الْعَاشِرُ؟ فَتَلَكَّأَ هُنَيَّةً ثُمَّ قال: أَنَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الأَشْجَعِيُّ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن ابنِ حَيَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ ظَالِمٍ بإسْنَادِهِ نَحْوَهُ.

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمه: سعيد بن زيد ابن عمرو بن نفيل رضي الله عنه ح:٣٧٥٧ وابن ماجه، ح:١٣٤ من حديث حصين به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

4649. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Akhnas that he was in the *Masjid*, and a man mentioned 'Alī. Sa'eed bin Zaid stood up and said: "I bear witness

٤٦٤٩ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْحُرِّ بنِ الصَّيَّاحِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الأَخْنَسِ: أَنَّهُ كَانَ في الْمَسْجِدِ فَذَكَرَ رَجُلٌ عَلِيًّا فَقَامَ سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ فقَالَ:

[1] The author heard both of the chains of narration from Muḥammad bin Al-'Alā', and "He said" means 'Abdullāh bin Ẓālim.

أَشْهَدُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنِّي سَمِعْتُهُ وَهُوَ يَقُولُ: «عَشْرَةٌ فِي الْجَنَّةِ: النَّبِيُّ ﷺ فِي الْجَنَّةِ، وَأَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعُثْمانُ فِي الْجَنَّةِ، وَعَلِيٌّ فِي الْجَنَّةِ، وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ، وَالزُّبَيْرُ بنُ الْعَوَّامِ فِي الْجَنَّةِ وَسعْدُ بنُ مَالِكٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ»، وَلَوْ شِئْتَ لَسَمَّيْتُ الْعَاشِرَ. قال: فقالُوا: مَنْ هُوَ؟ فَسَكَتَ. قال: فقالُوا: مَنْ هُوَ؟ قال: هُوَ سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ.

that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Ten will be in Paradise. The Prophet ﷺ will be in Paradise, Abū Bakr will be in Paradise, 'Umar will be in Paradise, 'Uthmān will be in Paradise, 'Alī will be in Paradise, Ṭalḥah will be in Paradise, Az-Zubair bin Al-'Awwām will be in Paradise, Sa'd bin Mālik will be in Paradise and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf will be in Paradise.' If you wish I will name the tenth one for you. They said: 'Who is it?' He remained silent. They said: 'Who is it?' He said: 'It is Sa'eed bin Zaid.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمه: سعيد ابن زيد بن عمرو بن نفيل رضي الله عنه، ح:٣٧٥٧ من حديث شعبة به وقال: "حسن".

٤٦٥٠ - حَدَّثَنا أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ بنُ الْمُثَنَّى النَّخَعِيُّ: حدَّثني جَدِّي رِيَاحُ بنُ الحارِثِ قالَ: كُنْتُ قاعِدًا عِنْدَ فُلَانٍ فِي مَسْجِدِ الْكُوفَةِ وَعِنْدَهُ أَهْلُ الْكُوفَةِ فَجَاءَ سَعِيدُ بنُ زَيْدِ ابنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ فَرَحَّبَ بِهِ وَحَيَّاهُ وَأَقْعَدَهُ عِنْدَ رِجْلِهِ عَلَى السَّرِيرِ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ يُقَالُ لَهُ: قَيْسُ بنُ عَلْقَمَةَ فَاسْتَقْبَلَهُ فَسَبَّ وَسَبَّ، فقالَ سَعِيدٌ: مَنْ يَسُبُّ هٰذَا الرَّجُلُ؟ قال: يَسُبُّ عَلِيًّا. قال: لا أَرَى أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُسَبُّونَ عِنْدَكَ ثُمَّ لا تُنْكِرُ وَلا تُغَيِّرُ أَنَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ- وَإِنِّي لَغَنِيٌّ أَنْ أَقُولَ عَلَيْهِ ما لَمْ يَقُلْ

4650. Riyāḥ bin Al-Ḥārith said: "I was sitting with so-and-so in the *Masjid* of Al-Kūfah, and the people of Al-Kūfah were with him. Sa'eed bin Zaid bin 'Amr bin Nufail came, and he welcomed him, and greeted him, and seated him by his feet on the couch. One of the people of Al-Kūfah, whose name was Qais bin 'Alqamah, came and he received him, and he started to revile (someone). Sa'eed said: 'Whom is this man reviling?' He said: 'He is reviling 'Alī.' He said: 'Why do I see the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ being reviled in your presence, and you do not object or try to stop it? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say – and I have no need to

attribute to him something that he did not say which he will ask me about tomorrow when I meet him – "Abū Bakr will be in Paradise, 'Umar will be in Paradise," – and he narrated a similar report (as no. 4650), then he said: 'Their going out once (in *Jihād*) with the Messenger of Allāh ﷺ, getting their faces covered in dust, is better than the deeds done in a lifetime by one of you, even if he were to reach the age of Nūḥ."' (***Ṣaḥīḥ***)

فَيَسْأَلُنِي عَنْهُ غَدًا إِذَا لَقِيتُهُ -: «أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ»، وَسَاقَ مَعْنَاهُ، ثُمَّ قَالَ: لَمَشْهَدُ رَجُلٍ مِنْهُمْ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَغْبَرُّ فِيهِ وَجْهُهُ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِ أَحَدِكُمْ عُمُرَهُ وَلَوْ عُمِّرَ عُمُرَ نُوحٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في فضائل أصحاب رسول الله ﷺ، (٨/ ١١) فضائل العشرة رضي الله عنهم، ح:١٣٣ من حديث صدقة بن المثنى به وأورده الضياء في المختارة: ٣/ ٢٨٢_٢٨٥، ح:١٠٨٣، ١٠٨٤.

Comments:

These and similar narrations refer to the ten who were promised Paradise.

4651. It was narrated from Qatādah that Anas bin Mālik told them, that the Prophet of Allāh climbed up Uḥud, and was followed by Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān. (The mountain) shook with them and the Prophet of Allāh ﷺ struck it with his foot, and said: "Stand firm, O Uḥud, (for it is) a Prophet, a *Ṣiddīq* and two martyrs." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى المَعْنَى قالَا: أخبرنا سَعِيدُ بنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ أنَّ أنَسَ بنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ: أنَّ نَبِيَّ الله ﷺ صَعِدَ أُحُدًا فَتَبِعَهُ أبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ فَرَجَفَ بِهِمْ فَضَرَبَهُ نَبِيُّ الله ﷺ بِرِجْلِهِ وَقالَ: «اثْبُتْ أُحُدُ! نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ وَشَهِيدَانِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب عثمان بن عفان أبي عمرو القرشي رضي الله عنه، ح:٣٦٩٧ عن مسدد به.

4653.[1] It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "None of those who swore allegiance beneath the tree will enter the Fire." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٥٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ أنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ عن رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ

[1] Number 4652 appears below, manuscripts have various sequences here.

قال: «لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ مِمَّنْ بَايَعَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، المناقب، باب ما جاء في فضل من بايع تحت الشجرة، ح: ٣٨٦٠ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح".

Comments:

This refers to the pledge of Al-Ḥudaibiyyah.

4654. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: – Mūsā (one of the narrators) said "Perhaps" and Ibn Sinān said: – "Allāh looked upon those who had been present at Badr and said: 'Do what you wish, for I have forgiven you.'" (***Hasan***)

٤٦٥٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ ابنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن عَاصِمٍ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: - قال مُوسَى: «فَلَعَلَّ اللهَ» وقال ابنُ سِنَانٍ -: «اطَّلَعَ اللهُ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فقَالَ: اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩٥، ٢٩٦ عن يزيد بن هارون به وصححه ابن حبان، ح: ٢٢٢٠ والحاكم: ٤/ ٧٧، ٧٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

This indicates the virtue of those who fought at Badr over those who came later.

4655. It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: "The Prophet ﷺ went out at the time of Al-Ḥudaybiyah...'' and he mentioned the *Ḥadīth*. He said: "And he came to him," meaning 'Urwah bin Mas'ūd, "and started to speak to the Prophet ﷺ. Every time he spoke to him he took hold of his beard. Al-Mughīrah bin Shu'bah was standing at the Prophet's head, carrying a sword and wearing a helmet. He struck his hand with the handle of his sword and said: 'Keep your hand

٤٦٥٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابنَ ثَوْرٍ حَدَّثَهُمْ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ قال: خَرَجَ النَّبيُّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَذَكَرَ الحدِيثَ قال: فأَتَاهُ يَعني عُرْوَةَ بنَ مَسْعُودٍ، فَجعَلَ يُكَلِّمُ النَّبيَّ ﷺ فكلَّمَا كَلَّمَهُ أَخذ بِلِحْيَتِهِ وَالمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ قائِمٌ عَلَى رَأْسِ النَّبيِّ ﷺ وَمَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ المِغْفَرُ فَضَرَبَ يَدَهُ بِنَعْلِ السَّيْفِ وَقال: أَخِّرْ يَدَكَ عن لِحْيَتِهِ

away from his beard.' 'Urwah raised his head and said: 'Who is this?' They said: 'Al-Mughīrah bin Shu'bah.'" (*Ḥasan*)

فَرَفَعَ عُرْوَةُ رَأْسَهُ فقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ فقالُوا: الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٧٦٥، ٢٧٦٦.

4652. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'il, peace be upon him, came to me and took me by the hand, and showed me the gate of Paradise through which my *Ummah* will enter." Abū Bakr said: "O Messenger of Allāh, would that I was with you when you looked upon it." The Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Bakr, you will be the first of my *Ummah* to enter Paradise." (*Ḍa'īf*)

٤٦٥٢ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُحمَّدٍ المحَارِبِيِّ، عن عَبْدِ السَّلَامِ بنِ حَرْبٍ، عن أبي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن أبي خَالِدٍ مَوْلَى آلِ جَعْدَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أتَانِي جِبْرَائِلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فأَخَذَ بِيَدِي فأَرَانِي بَابَ الْجَنَّةِ الَّذِي تَدْخُلُ مِنْهُ أُمَّتِي»، فَقَالَ أبو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ الله! وَدِدْتُ أنِّي كُنْتُ مَعَكَ حَتَّى أنْظُرَ إلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أمَا إنَّكَ يا أبَا بَكْرٍ! أوَّلُ مَنْ يَدْخلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الله بن أحمد في فضائل الصحابة: ١/ ٢٢١، ٢٢٢، ح: ٢٥٨ من حديث عبد الرحمن بن محمد المحاربي به * أبو خالد مولى آل جعدة: مجهول (تقريب).

4656. It was narrated that Al-Aqra', the *Mu'adh-dhin* of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, said: "'Umar sent me to the bishop to summon him. 'Umar said to him: 'Do you find me in the Book?' He said: 'Yes.' He said: 'How do you find me?' He said: 'I find you like a castle.' He raised his stick and said to him: 'What do you mean by a castle?' He said: 'A strong, safe castle.' He said: 'How do you find the one who will come after me?' He said: 'I find him to be a righteous *Khalīfah* but he will favor his relatives.' 'Umar said: 'May Allāh have mercy on 'Uthmān' – three times. Then

٤٦٥٦ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ أبُو عُمَرَ الضَّرِيرُ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ أنَّ سَعِيدَ بنَ أيَاسٍ الْجُرَيْرِيَّ أخبرَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ الْعُقَيْلِيِّ، عن الأقْرَعِ مُؤَذِّنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: بَعَثَنِي عُمَرُ إلَى الأُسْقُفِّ فَدَعَوْتُهُ فقَالَ لَهُ عُمَرُ: وَهَلْ تَجِدُنِي في الْكِتَابِ؟ قالَ: نَعَمْ. قال: كَيْفَ تَجِدُنِي؟ قال: أجِدُكَ قَرْنًا. قال: فَرَفَعَ عَلَيْهِ الدِّرَّةَ. فقالَ: قَرْنٌ مَهْ؟ فقالَ: قَرْنٌ حَدِيدٌ أمِينٌ شَدِيدٌ. قال: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي يَجِيءُ مِنْ بَعْدِي؟ فقالَ: أجِدُهُ خَلِيفَةً صَالحًا غَيْرَ أنَّهُ

he said: 'How do you find the one who will come after him?' He said: 'Like rust on a sword (because of using the sword a great deal).' 'Umar put his hand on his head and said: 'O filthy one, O filthy one!' He said: 'O Commander of the Believers, he is a righteous *Khalīfah* but he will be appointed *Khalīfah* when the sword is unsheathed and blood is being shed." (***Ṣaḥīḥ***)

يُؤْثِرُ قَرَابَتَهُ، فقالَ عُمَرُ: يَرْحَمُ اللهُ عُثْمانَ ثَلَاثًا، فقالَ: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي بَعْدَهُ؟ قال: أَجِدُهُ صَدَاءَ حَدِيدٍ. قال: فَوَضَعَ عُمَرُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ فقالَ: يا دَفْرَاهُ! يَا دفْرَاهُ!. فقالَ: يَا أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ خَلِيفَةٌ صَالِحٌ وَلكِنَّهُ يُسْتَخْلَفُ حِينَ يُسْتَخْلَفُ وَالسَّيْفُ مَسْلُولٌ وَالدَّمُ مُهْرَاقٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالدَّفْرُ: النَّتْنُ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] * الأقرع ثقة وحماد بن سلمة سمع من الجريري قبل اختلاطه.

Chapter 9. Regarding The Virtue Of The Companions Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي فَضْلِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١٠)

4657. It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of my *Ummah* are the generation to whom I am sent, then those who come after them, then those who come after them.' Allāh knows best whether he mentioned the third time or not. 'Then there will appear people who will give testimony without being asked to do so, and they will make vows and not fulfill them, and they will be treacherous, and will not be trusted, and fatness will appear among them.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٥٧ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عن عِمْرَانَ ابنِ حُصَيْنٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «خَيْرُ أُمَّتِي الْقَرْنُ الَّذِي بُعِثْتُ فِيهِمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ» - وَالله أعْلَمُ أذَكَرَ الثَّالِثَ أمْ لَا - «ثُمَّ يَظْهَرُ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ، وَيَنْذِرُونَ ولا يُوفُونَ، وَيَخُونُونَ وَلا يُؤْتَمَنُونَ، وَيَفْشُو فِيهِمُ السِّمَنُ».

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضل الصحابة، ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم، ح:٢٥٣٥ من حديث أبي عوانة به ورواه البخاري، ح:٢٦٥١ من طريق آخر عن عمران ابن حصين به.

Comments:

In this narration the period of the *Salaf* has been explained, the era of

Companions, then their followers, then their followers. After these three generations, the virtue of the people would decline.

Chapter 10. Regarding The Prohibition Against Reviling The Companions Of The Messenger Of Allāh ﷺ

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ١١)

4658. It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not revile my companions, for by the One in Whose Hand is my soul, if one of you were to spend the equivalent of Mount Uḥud in gold, it would not equal the *Mudd* of one of them, or even half of it." [Abū Sa'eed said:[1] "Al- 'Uṭāridī narrated to us: 'Abū Mu'āwiyah informed us.' And he mentioned the *Ḥadīth*."] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ أَنْفَقَ أَحَدُكُمْ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا مَا بَلَغَ مُدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا نَصِيفَهُ» [قال أبو سعيدٍ: حَدَّثَنَا العُطَارِدِيُّ: أَخبَرَنا أبو معاوية وذكر الحديث].

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب بعد باب قول النبي ﷺ: "لو كنت متخذا خليلاً"، ح:٣٦٧٣ ومسلم، فضائل الصحابة، باب تحريم سب الصحابة رضي الله عنهم، ح:٢٥٤١ من حديث أبي معاوية الضرير به.

4659. It was narrated that 'Amr bin Abī Qurrah said: "Ḥudhaifah was in Al-Madā'in and he mentioned some things that the Messenger of Allāh ﷺ said to some of his Companions in moments of anger. Some of the people who heard that from Ḥudhaifah went to Salmān and told him what Ḥudhaifah had said. Salmān said: 'Ḥudhaifah knows best about what he is saying.' They went back to Ḥudhaifah and said to him: 'We told Salmān what you said and he did not believe you or

٤٦٥٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ بنُ قُدَامَةَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بنُ قَيْسٍ الْمَاصِرُ عن عَمْرِو بنِ أبي قُرَّةَ قال: كَانَ حُذَيْفَةُ بالمَدَائِنِ فَكَانَ يَذْكُرُ أَشْيَاءَ قالَها رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأُنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ في الْغَضَبِ، فَيَنْطَلِقُ نَاسٌ مِمَّنْ سَمِعَ ذٰلِكَ مِنْ حُذَيْفَةَ فَيَأْتُونَ سَلْمَانَ وَيَذْكُرُونَ لَهُ قَوْلَ حُذَيْفَةَ، فَيَقُولُ سَلْمَانُ: حُذَيْفَةُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُ، فَيَرْجِعُونَ إِلَى حُذَيْفَةَ فَيَقُولُونَ لَهُ: قَدْ ذَكَرْنَا قَوْلَكَ لِسَلْمَانَ فَمَا صَدَّقَكَ وَلا كَذَّبَكَ،

[1] That is, one of those who heard the text from the author, see the introduction.

فَأَتَى حُذَيْفَةُ سَلْمانَ وَهُوَ فِي مَبْقَلَةٍ فقالَ: يَا سَلْمَانُ! مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُصَدِّقَنِي بِمَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ؟ فقالَ سَلْمَانُ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَغْضَبُ فَيَقُولُ فِي الْغَضَبِ لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَيَرْضَى فَيَقُولُ فِي الرِّضَا لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ: أَمَا تَنْتَهِي حَتَّى تُوَرِّثَ رِجَالاً حُبَّ رِجَالٍ، وَرِجَالاً بُغْضَ رِجَالٍ وَحَتَّى تُوقِعَ اخْتِلَافًا وَفُرْقَةً، وَلَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَطَبَ فقالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي سَبَبْتُهُ سَبَّةً أَوْ لَعَنْتُهُ لَعْنَةً فِي غَضَبِي فَإِنَّمَا أَنَا مِنْ وَلَدِ آدَمَ أَغْضَبُ كَمَا يَغْضَبُونَ وَإِنَّمَا بَعَثَنِي رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ فاجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ صَلَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ». وَالله! لَتَنْتَهِيَنَّ أَوْ لأَكْتُبَنَّ إِلَى عُمَرَ [فَتَحَمَّلَ عَلَيْهِ بِرِجَالٍ فَكَفَّرَ يَمِينَهُ وَلَمْ يَكْتُبْ إِلَى عُمَرَ وَكَفَّرَ قَبْلَ الْحِنْثِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قَبْلُ وَبَعْدُ كُلُّهُ جَائِزٌ].

disbelieve you.' Hudhaifah came to Salmān when he was in a vegetable patch and said: 'O Salmān, what kept you from confirming what I heard from the Messenger of Allāh ﷺ?' Salmān said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would (sometimes) get angry, and he would say things to some of his Companions in anger, and he would (sometimes) be pleased, and say things to some of his Companions when he was pleased. You should stop (narrating these sayings) lest you instil love of some people in people's hearts and hatred for some people in people's hearts, and generate disagreement and division. You know that the Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry. But I have been sent as a mercy to the worlds. [O Allāh], make it a blessing for them on the Day of Resurrection." By Allāh, you should stop or I shall certainly write to 'Umar,' [but he sent some men to intercede for him. So Salmān offered expiation for his oath, and did not write to 'Umar, and he offered the expiation before breaking his oath."] (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٣٧ من حديث زائدة به.

Comments:

"If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry." Meaning, he may have gotten angry, but his supplications are accepted, etc., so this point is specific to those who angered him.

Chapter 11. Regarding Abū Bakr, May Allāh Be Pleased With Him, Becoming The *Khalīfah*

(المعجم ١١) - بَابٌ: فِي اسْتِخْلَافِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ (التحفة ١٢)

4660. It was narrated from 'Abdul-Malik Ibn Abī Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith, from Hishām, from his father, from 'Abdullāh bin Zam'ah who said: "When the illness of the Messenger of Allāh ﷺ grew severe and I was with him along with a group of the Muslims, Bilāl called him to prayer and he said: 'Tell someone to lead the people in prayer.' 'Abdullāh bin Zam'ah went out and saw 'Umar among the people, and Abū Bakr was absent. I said: 'O 'Umar, get up and lead the people in prayer.' He went forward and said the *Takbīr*. When the Messenger of Allāh ﷺ heard his voice - as 'Umar was a man with a loud voice - he said: 'Where is Abū Bakr? Allāh and the Muslims do not approve of this, Allāh and the Muslims do not approve of this.' He sent for Abū Bakr, and he came after 'Umar, had offered that prayer, and he led the people in prayer." ***(Ḥasan)***

٤٦٦٠ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ قال: حدَّثني الزُّهْرِيُّ قال: حدَّثني عَبْدُ المَلِكِ بنُ أبِي بَكْرِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ عن أبيهِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ زَمْعَةَ قال: لَمَّا اسْتُعِزَّ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَأنا عِنْدَهُ في نَفَرٍ مِنَ المُسْلِمِينَ دَعَاهُ بِلَالٌ إلَى الصَّلَاةِ فقَالَ: «مُرُوا مَنْ يُصَلِّي لِلنَّاسِ»، فَخَرَجَ عَبْدُ اللهِ بنُ زَمْعَةَ فإذَا عُمَرُ في النَّاسِ، وكَانَ أبو بَكْرٍ غَائِبًا، فقُلْتُ: يَا عُمَرُ! قُمْ فَصَلِّ بالنَّاسِ، فَتَقَدَّمَ فكَبَّرَ، فلَمَّا سَمِعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ صَوْتَهُ - وكَانَ عُمَرُ رَجُلًا مُجْهِرًا - قال: «فأيْنَ أبو بَكْرٍ؟ يَأْبَى اللهُ ذٰلِكَ وَالمُسْلِمونَ، يَأْبَى اللهُ ذٰلِكَ وَالمُسْلِمونَ» فَبَعَثَ إلَى أبِي بَكْرٍ فَجَاءَ بَعْدَ أنْ صَلَّى عُمَرُ تِلْكَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى بالنَّاسِ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٢٢ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به.

4661. It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah that 'Abdullāh bin Zam'ah told him this report (similar to no. 4460). He said: "When the Prophet ﷺ heard the voice of 'Umar, Ibn Zam'ah said: 'The Prophet ﷺ went and stuck his head out of the

٤٦٦١ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إسْحَاقَ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ أنَّ عَبْدَ اللهِ ابنَ زَمْعَةَ أخْبَرَهُ بِهٰذَا الْخَبَرِ قالَ: لَمَّا سَمِعَ النَّبِيُّ ﷺ صَوْتَ عُمَرَ، قال ابنُ زَمْعَةَ: خَرَجَ

apartment, then he said: "No, no. no. Let Ibn Abī Quḥāfah lead the people in prayer," and he said that angrily. (***Ḥasan***)

النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى أَطْلَعَ رَأْسَهُ مِنْ حُجْرَتِهِ ثُمَّ قال: «لَا، لَا، لَا، لِيُصَلِّ لِلنَّاسِ ابنُ أبي قُحَافَةَ»، يَقُولُ ذَٰلِكَ مُغْضَبًا.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 12. Evidence That One Should Refrain From Speaking During The *Fitnah*

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا يَدُلُّ عَلَى تَرْكِ الْكَلَامِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ١٣)

4662. It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to Al-Ḥasan bin 'Alī: 'This son of mine is a leader, and I hope that Allāh may reconcile two parties of my *Ummah* by means of him.''' And he narrated from Ḥammād:[1] "Perhaps Allāh will reconcile two great parties of the Muslims by means of him." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٦٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ أبِي بَكْرَةَ؛ ح: وَحدثنا مُحمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأَنْصَارِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الأَشْعَثُ عنِ الْحَسَنِ، عنْ أبِي بَكْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ: «إنَّ ابْنِي هٰذَا سَيِّدٌ وَإنِّي أرْجُو أنْ يُصْلِحَ اللهُ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ مِنْ أُمَّتِي». وَقالَ عنْ حَمَّادٍ: «وَلَعَلَّ اللهَ أنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَظِيمَتَيْنِ».

تخريج: [صحيح] وأخرجه الترمذي، المناقب، باب [إن ابني هذا سيد . . .]، ح:٣٧٧٣ من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به ورواه البخاري، ح:٣٦٢٩ من حديث الحسن البصري به.

4663. It was narrated that Muḥammad[2] said: "Ḥudhaifah said: 'There is no one who will be overtaken by the *Fitnah* (turmoil) for whom I do not fear, except Muḥammad bin Maslamah, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ

٤٦٦٣ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ: أخبرنا هِشَامٌ عنْ مُحمَّدٍ قالَ: قالَ حُذَيْفَةُ: مَا أحَدٌ مِنَ النَّاسِ تُدْرِكُهُ الْفِتْنَةُ إلَّا أنَا أخَافُهَا عَلَيْهِ إلَّا مُحمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فَإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَضُرُّكَ الْفِتْنَةُ».

---

[1] That is, the author heard this via two chains of narration, one of them through Ḥammād bin Zaid, and he narrated it with this wording.

[2] That is, Muḥammad bin Sīrīn.

say: "The *Fitnah* will not harm you." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ١٥/ ٥٠ عن يزيد بن هارون به * هشام بن حسان مدلس وعنعن.

4664. It was narrated from Abū Burdah that Tha'labah bin Ḍuba'ah said: "We entered upon Ḥudhaifah and he said: 'I know a man who will not be harmed by the *Fitnah* at all.' We went out and saw a tent that had been pitched, and we entered, and saw Muḥammad bin Maslamah inside. We asked him about that, and he said: 'I would not like to stay in any part of your land until that which is prevailing (the *Fitnah*) has cleared up.'" (***Ḍa'īf***)

٤٦٦٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الأشْعَثِ بن سُلَيْمٍ، عنْ أبي بُرْدَةَ، عن ثَعْلَبَةَ بنِ ضُبَيْعَةَ قالَ: دَخَلْنَا عَلَى حُذَيْفَةَ فَقَالَ: إنِّي لأعْرِفُ رَجُلًا لَا تَضُرُّهُ الْفِتَنُ شَيْئًا، قالَ: فَخَرَجْنَا فَإذَا فُسْطَاطٌ مَضْرُوبٌ، فَدَخَلْنَا فَإذَا فِيهِ مُحمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فَسَأَلْنَاهُ عنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: مَا أُرِيدُ أنْ يَشْتَمِلَ عَلَيَّ شَيْءٌ مِنْ أمْصَارِكُمْ حَتَّى تَنْجَلِيَ عَمَّا انْجَلَتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ٣/ ٤٣٣، ٤٣٤ من حديث شعبة به * ثعلبة بن ضبيعة وثقه ابن حبان وحده.

4665. A similar report (as no. 4664) was narrated (with another chain) from Ḍubai'ah bin Ḥuṣain Ath-Tha'labī. (***Ḍa'īf***)

٤٦٦٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عنْ أشْعَثَ بنِ سُلَيْمٍ، عنْ أبي بُرْدَةَ، عنْ ضُبَيْعَةَ بنِ حُصَيْنٍ الثَّعْلَبيِّ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد: ٣/ ٤٤٤، ٤٤٥ عن أبي عوانة به ودلسه الثوري عند الحاكم: ٣/ ٤٣٤ وصححه ووافقه الذهبي وسنده ضعيف.

4666. It was narrated that Qais bin 'Ubād said: "I said to 'Alī: 'Tell us about this march of yours (against Mu'āwiya). Did the Messenger of Allāh ﷺ enjoin it upon you, or is it your own opinion?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ did not enjoin anything upon me; rather it is my own opinion.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٦٦ - **حَدَّثَنا** إسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ الْهُذَلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ عنْ يُونُسَ، عنِ الْحَسَنِ، عنْ قَيْسِ بنِ عُبَادٍ قالَ: قُلْتُ لِعَلِيٍّ: أَخْبِرْنا عنْ مَسِيرِكَ هٰذَا أَعَهْدٌ عَهِدَهُ إلَيْكَ رَسُولُ الله ﷺ أمْ رَأْيٌ رَأَيْتَهُ؟ قال: ما عَهِدَ إليَّ رسولُ الله ﷺ بِشَيْءٍ، لكنَّهُ رأْيٌ رَأَيْتُهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٣٠ وللحديث شواهد.

4667. It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A rebellious group will emerge at a time of dissent among the Muslims, and it will be destroyed by the closer of the two groups to the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٧ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا الْقَاسِمُ بنُ الْفَضْلِ عنْ أبي نَضْرَةَ، عنْ أبي سَعِيدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَمْرُقُ مَارِقَةٌ عِنْدَ فُرْقَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَقْتُلُهَا أوْلَى الطائِفَتَيْنِ بالْحَقِّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب ذكر الخوارج وصفاتهم، ح:١٠٦٥ من حديث القاسم ابن الفضل به.

Chapter 13. Regarding Favouring Some Of The Prophets ﷺ

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي التَّخْيِيرِ بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ (التحفة ١٤)

4668. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not differentiate among the Prophets.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا عَمْرٌو يَعْني ابنَ يَحْيَى، عنْ أبِيهِ، عنْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تُخَيِّرُوا بَيْنَ الأنْبِيَاءِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الأشخاص والخصومة بين المسلم واليهود، ح:٢٤١٢ عن موسى بن إسماعيل، ومسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى ﷺ، ح:٢٣٧٤ من حديث عمرو ابن يحيى المازني به.

4671.[1] It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān and 'Abdur-Raḥmān Al-A'raj, that Abū Hurairah said: "A Jewish man said: 'By the One Who chose Mūsā.' A Muslim man raised his hand and slapped the Jew's face. The Jew went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ said: 'Do not favor me over Mūsā, for the people will swoon, and I will be the first one to wake up, and I will see Mūsā holding on to the side of the Throne, and I will

٤٦٧١ - حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَا: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أبي عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأعْرَجِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ: وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسَى، فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ، فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إلَى النَّبيِّ ﷺ فأخْبَرَهُ فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فإنَّ النَّاسَ

[1] Here, some of the manuscripts and reports of the texts have a different sequence.

not know whether he was one of those who swooned and awoke before me, or whether he was one of those who were exempt by Allāh, may He be exalted.''' (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And the narration of Ibn Yaḥyā (one of the narrators) is more complete.

يَصْعَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ فِي جَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ مِمَّنْ صعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَمْ كَانَ مِمَّنِ اسْتَثْنَى اللهُ تَعَالَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ ابنِ يَحْيَى أَتَمُّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى ﷺ، ح:٢٣٧٣ من حديث يعقوب ابن إبراهيم بن سعد، والبخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الأشخاص والخصومة بين المسلم واليهود، ح:٢٤١١ من حديث إبراهيم بن سعد به.

4673. It was narrated from 'Abdullāh bin Farrūkh, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the chief of the sons of Ādam, I will be the first one for whom the earth will be split open, and I will be the first one to intercede, and the first one whose intercession will be accepted.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٣ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عنِ الأوْزَاعِيِّ، عنْ أبي عَمَّارٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ فَرُّوخَ، عنْ أبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ وَأَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الأرْضُ وَأَوَّلُ شَافِعٍ، وأَوَّلُ مُشَفَّعٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب تفضيل نبينا ﷺ على جميع الخلائق، ح:٢٢٧٨ من حديث الأوزاعي به.

4669. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "No person should say that I am better than Yūnus bin Mattā." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٩ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أبي الْعَالِيَةِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أنْ يَقُولَ إنِّي خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بنِ مَتَّى».

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وإن يونس لمن المرسلين ...﴾ إلخ، ح:٣٤١٣ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في ذكر يونس عليه السلام ... إلخ، ح:٢٣٧٧ من حديث شعبة به.

4670. It was narrated that 'Abdullāh bin Ja'far said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to say:

٤٦٧٠ - حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ

ابنِ إسْحَاقَ، عن إسْمَاعِيلَ بنِ أبِي حَكِيمٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أنْ يَقُولَ إنِّي خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بنِ مَتَّى».

'No Prophet should say, "I am better than Yūnus bin Mattā."' (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٠٥ من حديث محمد بن سلمة به.

٤٦٧٢ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أيُّوبَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ إدْرِيسَ عن مُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ يَذْكُرُ عن أنَسٍ قال: قَالَ رَجُلٌ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَاخَيْرَ الْبَرِيَّةِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ذَاكَ إبراهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

4672. It was narrated that Anas said: "A man said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O best of all creation!' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That is Ibrāhīm, peace be upon him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل إبراهيم الخليل ﷺ، ح: ٢٣٦٩ من حديث عبد الله بن إدريس به.

Comments:

Al-Mundhirī said that it is possible that this was stated before it was revealed that he ﷺ is the best of creation, or that he was expressing that out of humility and dislike for such comparisons.

٤٦٧٤ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَمَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أدْرِي أتُبَّعٌ لَعِينٌ هُوَ أمْ لَا، وَما أدْرِي أعُزَيْرٌ نَبِيٌّ هُوَ أمْ لَا».

4674. It was narrated from Sa'eed bin Abī Sa'eed, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I do not know whether Ṭubba' was accursed or not, or whether 'Uzair was a Prophet or not.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/ ٥٣ من حديث عبد الرزاق به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

The ancient Yemeni people of Sabā' called their kings *Tubba'*. This refers to one of them who was said to have come through Makkah and Al-Madīnah, prior to the time of 'Isa, peace be upon him. See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr (*Sūrat Ad-Dukhān* 44:34-77). 'Uzair lived either between Dāwud and Sulaimān, or between Zakariyyā and Yaḥyā, peace be upon them all.

4675. It was narrated from Ibn Shihāb, that Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān informed him that Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'I am the closest of people to the son of Maryam. The Prophets are (like) sons of one father from different mothers, and there is no Prophet between him and I." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حدثني يُونُسُ: أخبرني ابنُ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بابنِ مَرْيَمَ، الأَنْبِيَاءُ أَوْلَادُ عَلَّاتٍ وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب فضائل عيسى عليه السلام، ح:٢٣٦٥ من حديث عبد الله بن وهب، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿واذكر في الكتاب مريم ...﴾ إلخ، ح:٣٤٤٢ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

"Sons of one father" means that the foundations of their Message are common, but there were different laws for each.

Chapter 14. Regarding The Refutation Of *Al-Irjā'*

(المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي رَدِّ الْإِرْجَاءِ**

(التحفة ١٥)

4676. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Faith has seventy-some odd branches, the most virtuous of which is saying *Lā ilāha illallāh*, and the least of which is removing bones from the road. And modesty is a branch of faith." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن عَبْدِ الله بْنِ دِينَارٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ، أَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْعَظْمِ عن الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيمَانِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها وأدناها ... إلخ، ح:٣٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به، ورواه البخاري، ح:٩ من طريق آخر عن عبد الله بن دينار به.

Comments:

Al-Irjā' means: "defer" or "hope." *Al-Murji'ah* is the name of the people who believe that the commission of a sin will not cause any harm to one's faith, just like the commission of an act of faith is of no benefit to a disbeliever. So they are described as such due to their belief that Allāh will defer punishment from the disobedient person. It was also used earlier, to refer to those who deferred judgment between the two sides of dispute after 'Uthmān, may Allāh

be pleased with him. (See *Hadī As-Sārī* the introduction to *Fatḥ Al-Bārī*, near the end of the ninth section.) According to the majority of the early and later scholars, *Imān* includes actions, while it became a popular *Murji'ah* belief that actions were not included in Faith. So these narrations prove that actions are included in Faith.

4677. Ibn 'Abbās said: "When the delegation of 'Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ, he told them to believe in Allāh, and he said: 'Do you know what believing in Allāh means?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'Bearing witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāh*, fasting Ramaḍān and giving one-fifth of the spoils of war (*Khumus*).''' **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٦٧٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن شُعْبَةَ: حدَّثني أَبُو جَمْرَةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ قال: إنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ أمَرَهُمْ بالإيمانِ بالله، قالَ: «أتَدْرُونَ مَا الإيمَانُ بالله؟» قالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أعْلَمُ. قال: «شَهَادَةُ أنْ لَا إلٰهَ إلَّا اللهُ وأنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتاءُ الزَّكَاةِ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ، وأنْ تُعْطُوا الْخُمُسَ مِنَ المَغْنَمِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٣٦٩٢ أخرجه البخاري، الإيمان، باب أداء الخمس من الإيمان، ح:٥٣ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بالإيمان بالله تعالى ورسوله ﷺ ... إلخ، ح:١٧ من حديث شعبة به، وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٢٨.

Comments

1. Other than saying by tongue and testifying by heart, the most important part of belief is to prove it through actions and deeds.
2. In this narration, *Ḥajj* has not been mentioned, because at this time performing *Ḥajj* was not yet declared obligatory.

4678. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Between a person and *Kufr* there is giving up the *Ṣalāt*.''' **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٦٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «بَيْنَ الْعَبْدِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في ترك الصلاة، ح:٢٦٢٠ من حديث وكيع به ورواه مسلم، ح:٨٢ من حديث أبي الزبير به.

Comments

Al-Khaṭṭābī said: "*At-Tarūk* (leaving the prayer) has three categories. Among them is leaving (the prayer) while (fundamentally) denying it (that it should be performed). And this is *Kufr* according to the consensus of the *Ummah*. Among them is leaving it because of forgetfulness; in this case there is a consensus of the *Ummah* that one has not committed *Kufr*. (Meaning, he is

required to pray when he remembers it). Among them is purposefully leaving it (the prayer) without (fundamentally) denying it (that it should be performed). It is this that the people have differed over. Ibrāhīm An-Nakha'ī, Ibn Al-Mubārak, Aḥmad bin Ḥanbal and Isḥāq bin Rahūyah held the view that whoever left the prayer on purpose, without an excuse, until its time has expired, then he is a disbeliever. And Aḥmad said: 'We do not declare anyone among the Muslims, a disbeliever, for any sin, except for leaving the prayer.' Makḥūl and Ash-Shāfi'ī said that he who leaves the prayer should be killed like a disbeliever, but that does not take him out of the religion, and he should be buried in the graveyard of Muslims, and his family inherits from him. But some of the followers of Ash-Shāfi'ī said that he should not be prayed for when he dies. And the followers of Ash-Shāfi'ī differed over how he should be killed. Most of them held the view that he should be killed in captivity with the sword. Ibn Shuraiḥ said that he should not be killed in captivity with the sword, but he should be beaten until he prays, or beating him results in his death. And they said that he should be killed when he leaves one prayer until its time has expired. Except that Abū Sa'eed Al-Aṣṭakhī said that he should not be killed until he left three prayers. And I think that he held this view because it is possible that he had an excuse to delay the prayer until the next prayer's time, in order to combine the two of them. Abū Ḥanīfah and his followers said that the one who leaves the prayer is not considered a disbeliever, nor killed, but he should be imprisoned and beaten until he prays. They interpreted the narration to have an implication of severe warning and threat." (*Ma'ālam As-Sunan* no. 1658)

Chapter 15. The Evidence That Faith Increases And Decreases

(المعجم ١٥) - بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى زِيَادَةِ الْإِيمَانِ وَنُقْصَانِهِ (التحفة ١٦)

4680. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When the Prophet began to face the Ka'bah (when praying), they said: 'O Messenger of Allāh, what about those who died while they used to pray towards Bait Al-Maqdis (Jerusalem)?' Then Allāh, The Most High, revealed: And Allāh would never make your faith to be lost."[1] (*Ḥasan*)

٤٦٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا تَوَجَّهَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى الْكَعْبَةِ قالُوا: يَا رَسُولَ الله! فَكَيْفَ الَّذِينَ مَاتُوا وَهُمْ يُصَلُّونَ إِلَى بَيْتِ المَقْدِسِ؟ فأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ﴾ [البقرة:١٤٣].

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح:٢٩٦٤ من حديث سماك به وسنده ضعيف وللحديث شواهد وهو بها حسن.

[1] *Al-Baqarah* 2:143.

Comments

This narration proves that Allāh called the prayer "faith," thereby including it in Faith.

4681. It was narrated from Abū Umāmah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever loves for the sake of Allāh and hates for the sake of Allāh, gives for the sake of Allāh and withholds for the sake of Allāh, he will have perfected his faith." (***Hasan***)

٤٦٨١ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ شُعَيْبِ بنِ شَابُورٍ عن يَحْيَى بنِ الْحارِثِ، عن الْقَاسِمِ، عن أبي أُمَامَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ قال: «مَنْ أحَبَّ لله، وَأبْغَضَ لله، وأعْطَى لله، وَمَنَعَ لله فَقَدِ اسْتَكْمَلَ الإيمَانَ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في الكبير: ٨/٢٠٨، ح: ٧٧٣٧ من حديث يحيى بن الحارث به.

4679. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said (addressing the women): "I have never seen anyone deficient in reason and religion, and more overwhelming to a man of wisdom and reason than you." She (one of them) said: "What is the defect in reason and religion?" He said: "As for the defect in reason, the testimony of two women is equal to the testimony of one man, and as for the defect in religion, one of you breaks the fast in Ramaḍān and does not pray for several days." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٧٩ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ عَمرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن بَكْرِ بنِ مُضَرَ، عن ابنِ الْهَادِ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَا رَأيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَلَا دِينٍ أغْلَبَ لِذِي لُبٍّ مِنْكُنَّ». قالَتْ: وَما نُقصَانُ العَقْلِ والدِّينِ؟ قال: «أمَّا نُقْصَانُ الْعَقْلِ فَشَهَادَةُ امْرأتَيْنِ بِشَهَادَةِ رَجُلٍ، وَأمَّا نُقْصَانُ الدِّينِ فإنَّ إحْدَاكُنَّ تُفْطِرُ رَمَضَانَ وَتُقِيمُ أيَّامًا لا تُصَلِّي».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بنقص الطاعات . . . إلخ، ح: ٧٩ من حديث عبد الله بن وهب به.

Comments

It this narration, not praying has been explained to be a cause of defect in religion. Even though a woman during her menses is not allowed to pray, so she is exempted from the duty, the argument here is that the prayer itself is part of the religion, and when it is not performed, the religion of the person is deficient. If this is the case for those who have a legal reason, then what of those who do not.

4682. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most perfect of the believers in faith is the one with the best manners.'" (***Hasan***)

٤٦٨٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَكْمَلُ المُؤْمِنِينَ إيمَانًا أحْسَنُهُمْ خُلُقًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء في حق المرأة على زوجها، ح:١١٦٢ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وصححه ابن حبان، ح:١٩٢٦ والحاكم:١/٣ ووافقه الذهبي، وهو في مسند أحمد:٢/ ٤٧٢.

Comments

Having good manners means, with himself, with others, and with his Lord.

4685. It was narrated from ('Abdur-Razzāq and) Sufyān, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Āmir bin Sa'd, from his father that the Prophet ﷺ was distributing something among the people. I said: "Give to so-and-so, for he is a believer." He said: "Or a Muslim. I may give something to one man, although someone else is dearer to me than him, lest he fall on his face (in the Fire)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٨٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ؛ **ح**: وحَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أبِيهِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ قَسَمَ بَيْنَ النَّاسِ قَسْمًا فَقُلْتُ: أعْطِ فُلَانًا فإنَّهُ مُؤْمِنٌ، قال: «أوْ مُسْلِمٌ، إنِّي لأُعْطِي الرَّجُلَ الْعَطَاءَ وَغَيْرُهُ أحَبُّ إلَيَّ مِنْهُ مَخَافَةَ أنْ يُكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٤٦٨٣ وهو في مسند أحمد:١/ ١٧٦.

4683. It was narrated from Muḥammad bin Thawr, from Ma'mar, he said: "Az-Zuhrī informed me, from 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqāṣ, from his father, who said: 'The Prophet ﷺ gave something to some men, and he did not give anything to one of them.' Sa'd said: 'O Messenger of Allāh, you gave to so-and-so and so-and-so, and you did not give anything to so-and-so, and he is a believer.' The Prophet ﷺ said: 'Or

٤٦٨٣ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا مُحمَّد بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ قال: وَأخبرني الزُّهْرِيُّ عنْ عَامِرِ بنِ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عنْ أبيهِ قالَ: أعْطَى النَّبيُّ ﷺ رِجَالًا وَلَمْ يُعْطِ رَجُلًا مِنْهُمْ شَيْئًا، فَقالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ الله! أعْطَيْتَ فُلَانًا وَفُلانًا وَلَمْ تُعْطِ فُلَانًا شَيْئًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ؟ فَقَالَ النَّبيُّ ﷺ: «أوْ مُسْلِمٌ»، حَتَّى أعَادَهَا سَعْدٌ ثَلَاثًا، وَالنَّبيُّ ﷺ يَقُولُ:

a Muslim,'" until Sa'd had repeated it three times, and the Prophet ﷺ said: "Or a Muslim." Then the Prophet ﷺ said: "I may give to some men and not to one who is dearer to me than them, lest they be thrown into the Fire on their faces." (*Ṣaḥīḥ*)

«أَوْ مُسْلِمٌ»، ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي أُعْطِي رِجَالًا وَأَدَعُ مَنْ هُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُمْ لَا أُعْطِيهِ شَيْئًا مَخَافَةَ أَنْ يُكَبُّوا فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: إذا لم يكن الإسلام على الحقيقة ... إلخ، ح:٢٧ ومسلم، الإيمان، باب تألف قلب من يخاف على إيمانه لضعفه ... إلخ، ح:١٥٠ من حديث الزهري به.

Comments

Meaning, someone may have merely submitted and be called a Muslim, but it does not warrant that such person has the faith of a *Mu'min* or believer. This is similarly explained in the following narration.

4684. It was narrated from Ibn Thawr, from Ma'mar who said: "Az-Zuhrī said: Say: "You believe not" but rather say: "We have surrendered (in Islam)" .[1] – "We think that Islam is the *Kalimah*, and faith is the action."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثَوْرٍ عنْ مَعْمَرٍ قَالَ: وقالَ الزُّهْرِيُّ ﴿قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا﴾ [الحجرات: ١٤] قالَ: نَرَى أنَّ الإسْلَامَ الْكَلِمَةُ، وَالإيمَانَ الْعَمَلُ.

تخريج: [إسناده صحيح].

4686. Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "Do not revert to *Kuffār* after I am gone, striking one another's necks." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٦ - حَدَّثَنَا أبو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَاقِدُ بنُ عَبْدِ الله أخبرني عن أبِيهِ، أنَّهُ سَمِعَ ابنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عنِ النَّبِيِّ ﷺ، أنَّهُ قَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُم رِقَابَ بَعْضٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الديات، باب: "ومن أحياها"، ح:٦٨٦٨ ومسلم، الإيمان، باب بيان معنى قول النبي ﷺ: "لا ترجعوا بعدي كفارًا يضرب بعضكم رقاب بعض"، ح:٦٦ عن أبي الوليد الطيالسي به.

Comments

Even though the Messenger of Allāh ﷺ used the term *Kuffār* or disbelievers, and he called fighting the Muslim *Kufr* in other narrations, a Muslim is not

---

[1] *Al-Ḥujurāt* 49:14.

[2] "The *Kalimah*" meaning, the two testimonies of faith.

called a *Kāfir* or disbeliever merely because he fought a Muslim, while the act itself has been named *Kufr*.

4687. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whichever Muslim man denounces another Muslim to be a disbeliever, either he is indeed a disbeliever, otherwise he (the caller) is the disbeliever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بن أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ فُضَيْلِ بنِ غَزْوَانَ، عنْ نَافِعٍ، عنِ ابنِ عُمَرَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أيُّمَا رَجُلٍ مُسْلِمٍ أكْفَرَ رَجُلًا مُسْلِمًا، فَإنْ كان كَافِرًا وَإلَّا كَانَ هُوَ الْكَافِرَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٣ من حديث فضيل بن غزوان به، ورواه مسلم، ح: ٦٠ من حديث نافع به * جرير هو ابن عبد الحميد الضبي.

Comments

This narration following the previous, stresses that calling a Muslim a disbeliever is worse than killing him, as supported by other narrations. And when the one being called a disbeliever is a Muslim, then the *Kufr* falls on the accuser, because falsely alleging that a Muslim is a disbeliever, is *Kufr* by itself.

4688. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are four qualities, whoever has them all is a pure hypocrite, and whoever has one of them, has one of the qualities of hypocrisy until he gives it up: When he speaks, he lies; when he makes a promise he breaks it; when he makes a covenant he betrays it; and when he argues he resorts to foul speech.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٨ - حَدَّثَنا أبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا الأعْمَشُ عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، عنْ مَسْرُوقٍ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ خَالِصٌ، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى يَدَعَهَا: إذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإذَا وَعَدَ أخْلَفَ، وَإذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإذَا خَاصَمَ فَجَرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب خصال المنافق، ح: ٥٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٨/ ٤٠٥، ٤٠٦ ورواه البخاري، ح: ٣٤ من حديث الأعمش به.

Comments

Hypocrisy is a form of disbelief in the heart, with apparent faith on the limbs. Whoever hold the traits described in the narration, it reflects the state of his heart.

4689. It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٤٦٨٩ - حَدَّثَنا أبُو صَالِحٍ الأنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا أبُو إسْحَاقَ الفَزَارِيُّ عن الأعْمَشِ،

عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَالتَّوْبَةُ مَعْرُوضَةٌ بَعْدُ».

said: 'When a fornicator commits *Zinā*, then he is not a believer at the time he is doing it, and when (a thief) steals, then he is not a believer at the time of stealing, and when (a drinker) drinks *Khamr*, then he is not a believer at the time of drinking it, and repentance is still available after that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: إثم الزناة وقول الله تعالى: ﴿ولا يزنون﴾، ح:٦٨١٠ ومسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بالمعاصي . . . إلخ، ح:٥٧/١٠٤ من حديث الأعمش به.

٤٦٩٠ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا نَافِعٌ يَعْنِي ابنَ يَزِيدَ: حدَّثني ابنُ الْهَادِ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا زَنَى الرَّجُلُ خَرَجَ مِنْهُ الْإِيمَانُ كَانَ عَلَيْهِ كَالظُّلَّةِ، فإِذَا انْقَلَعَ رَجَعَ إِلَيْهِ الْإِيمَانُ».

4690. It was narrated from Ibn Al-Hād, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated to him, that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When a man commits *Zinā*, faith departs from him, and hovers like a cloud over him, then when he stops that, faith returns to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن منده في الإيمان، ح:٥١٩ من حديث سعيد بن أبي مريم به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٢، ووافقه الذهبي.

(المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْقَدَرِ (التحفة ١٧)

Chapter 16. Regarding *Al-Qadar* (The Divine Decree)

٤٦٩١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبِي حَازِمٍ، قالَ: حدثني بِمِنًى عنْ أبِيهِ، عن ابْنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْقَدَرِيَّةُ مَجُوسُ هٰذِهِ الأُمَّةِ، إِنْ مَرِضُوا فَلَا تَعُودُوهُمْ، وَإِنْ مَاتُوا فَلَا تَشْهَدُوهُمْ».

4691. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The *Qadariyyah*[1] are the Zoroastrians of this *Ummah*. If they get sick, do not visit them, and if they die, do not attend (their funerals)." (*Ḍa'īf*)

[1] Those who deny *Al-Qadar*.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم: ١/ ٨٥ من حديث موسى بن إسماعيل به، والسند منقطع ولحديث شواهد ضعيفة.

Comments

Zoroastrians believe in a god of light, or good, and a god of darkness or evil. Similarly, the *Qadariyyah* held the view that Allāh did not know what creatures would do before they do it, so if the creatures do evil, it is by their own initiation. While believing in *Al-Qadar* means that we believe that Allāh has pre-ordained all matters in every detail, with complete knowledge of it all before its existence, the good and the bad.

٤٦٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ عُمَرَ بنِ مُحمَّدٍ، عنْ عُمَرَ مَوْلَى غُفْرَةَ، عنْ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ، عنْ حُذَيْفَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لِكُلِّ أُمَّةٍ مَجُوسٌ وَمَجُوسُ هٰذِهِ الأُمَّةِ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا قَدَرَ. مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ فَلَا تَشْهَدُوا جَنَازَتَهُ، وَمَنْ مَرِضَ مِنْهُمْ فَلَا تَعُودُوهُمْ وَهُمْ شِيعَةُ الدَّجَّالِ وَحَقٌّ عَلَى الله أنْ يُلْحِقَهُمْ بالدَّجَّالِ».

4692. It was narrated that Ḥudhaifah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every nation has its Zoroastrians, and the Zoroastrians of this *Ummah* are those who say that there is no *Qadar* (divine decree). Whoever among them dies, do not attend his funeral, and whoever among them falls sick, do not visit him. They are the partisans of the Dajjāl, and Allāh will surely join them with the Dajjāl." (***Ḍaʿīf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٦، ٤٠٧، ح: ٢٣٨٤٩ من حديث سفيان الثوري عن عمر بن محمد به * رجل: مجهول لم نعرف اسمه.

٤٦٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أنَّ يَزِيدَ بنَ زُرَيْعٍ وَيَحْيَى بنَ سَعِيدٍ حَدَّثَاهُمْ قالَا: حَدَّثَنا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا قَسَامَةُ بنُ زُهَيْرٍ: حَدَّثَنا أبُو مُوسَى الأشْعَرِيُّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله خَلقَ آدَمَ مِنْ قَبْضَةٍ قَبَضَهَا مِنْ جَمِيعِ الأَرْضِ فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قَدْرِ الأرْضِ جَاءَ مِنْهُمُ الأحْمَرُ وَالأبْيَضُ وَالأسْوَدُ وَبَيْنَ ذٰلِكَ وَالسَّهْلُ وَالْحَزْنُ وَالْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ» زَادَ فِي

4693. Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh created Ādam from a handful that He took from all the earth. So the sons of Ādam came in accordance with the earth, there are red, white, black, and some in between, smooth and rough, bad and good." In the *Ḥadīth* of Yaḥyā (one of the narrators) it adds: "And some in between." And the wording of the narration is that of Yazīd.[1]

[1] Meaning, he heard this narration from Musad-dad, from two Shaikh, Yazīd bin Zuraī', and Yaḥyā bin Sa'eed.

حَدِيثِ يَحْيَى: «وَبَيْنَ ذَلِكَ» وَالْإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ يَزِيدَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح: ٢٩٥٥ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٢/ ٢٦١، ٢٦٢ ووافقه الذهبي.

Comments

In this narration, as well as the following, the issue of compulsion and choice is explained. Creatures have no choice in their complexion and their temperament, this is decided by Allāh, but they have the choice to strive for betterment, and are provided the guidance by their Lord for that endeavor.

4694. It was narrated that 'Alī said: "We were at a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ in Baqī' Al-Gharqad. The Messenger of Allāh ﷺ came and sat down, and he had a stick with him, and he started to scratch the ground with his stick. Then he raised his head and said: 'There is no one among you, no soul that is born, but Allāh has written his place in the Fire or in Paradise, whether he is in misery or happiness.' A man among the people said: 'O Prophet of Allāh, should we not then rely upon what is written and leave works? For the one who is decreed to be among the happy will be happy and the one who is decreed to be among the miserable will be miserable.' He said: 'Do works, for each person will be facilitated. Those who are decreed to be among the happy will be facilitated to do actions that lead to happiness, and those who are decreed to be among the miserable will be facilitated to do deeds that will lead to misery."' Then the Prophet of Allāh ﷺ said: As for him who gives (in charity)

٤٦٩٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورَ بنَ الْمُعْتَمِرِ يُحَدِّثُ عنْ سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حَبِيبٍ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِيهَا رَسُولُ الله ﷺ بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ، فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فَجَلَسَ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ، فَجَعَلَ يَنْكُتُ بالمِخْصَرَةِ فِي الأرْضِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فقَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أحَدٍ ما مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوسَةٍ إلَّا قَدْ كَتَبَ الله مَكَانَهَا مِنَ النَّارِ أوْ مِنَ الْجَنَّةِ إلَّا قَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةً أوْ سَعِيدَةً». قالَ: فقالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا نَبِيَّ الله! أفَلَا نَمْكُثُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَعُ الْعَمَلَ، فَمَنْ كانَ مِنْ أهْلِ السَّعَادَةِ لَيَكُونَنَّ إلَى السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أهْلِ الشِّقْوَةِ لَيَكُونَنَّ إلَى الشِّقْوَةِ فقَالَ: «اعْمَلُوا فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ، أمَّا أهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلسَّعَادَةِ، وَأمَّا أهْلُ الشِّقْوَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلشِّقْوَةِ»، ثُمَّ قالَ نَبِيُّ الله ﷺ: «﴿فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ○ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ○ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ○ وَأَمَّا مَنْ

and keeps his duty to Allāh and fears Him. And believes in *Al-Husnā*. We will make smooth for him the path of ease (goodness). But he who is a miser and thinks himself self-sufficient. And belies *Al-Husnā* We will make smooth for him the path for evil."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ○ وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ ○ فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ﴾»
[الليل: ٥-١٠]

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب موعظة المحدث عند القبر وقعود أصحابه حوله، ح:١٣٦٢ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه ... إلخ، ح:٢٦٤٧ من حديث منصور بن المعتمر به..

4695. It was narrated from Kahmas, from Ibn Buraidah, from Yaḥyā bin Ya'mar, who said: "The first one to speak about *Al-Qadar* in Al-Baṣrah was Ma'bad Al-Juhanī. Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī and I went for *Ḥajj* or *'Umrah*, and we said: 'If we meet any of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, we will ask him about what these people are saying about *Al-Qadar*.' Allāh caused us to meet 'Abdullāh bin 'Umar entering the *Masjid*, so my companion and I surrounded him. I thought that my companion would leave the talking to me, so I said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān. Some people have appeared among us who recite the Qur'ān, and they strive hard in seeking knowledge, and they claim that there is no *Qadar* (Divine Decree), and that matters just happen (without predestination).' He said: 'If you meet those people, tell them that I

٤٦٩٥ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا كَهْمَسٌ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ قالَ: كَانَ أوَّلَ مَنْ قالَ فِي الْقَدَرِ بالْبَصْرَةِ مَعْبَدٌ الْجُهَنِيُّ فانْطَلَقْتُ أنَا وَحُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيُّ حَاجَّيْنِ أوْ مُعْتَمِرَيْنِ فَقُلْنَا: لَوْ لَقِينَا أحَدًا مِنْ أصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَسَأَلْنَاهُ عَمَّا يَقُولُ هٰؤُلَاءِ فِي الْقَدَرِ، فَوَفَّقَ اللهُ تَعَالَى لَنَا عَبْدَ اللهِ بنَ عُمَرَ دَاخِلًا فِي المَسْجِدِ فَاكْتَنَفْتُهُ أنَا وَصَاحِبِي، فَظَنَنْتُ أنَّ صَاحِبِي سَيَكِلُ الْكَلَامَ إلَيَّ، فَقُلْتُ: أبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ إنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قِبَلَنَا نَاسٌ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ، وَيَتَقَفَّرُونَ الْعِلْمَ يَزْعُمُونَ أنْ لَا قَدَرَ وَالأمْرُ أُنُفٌ؟ فقَالَ: إذَا لَقِيتَ أُولٰئِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أنِّي بَرِيءٌ مِنْهُمْ وَهُمْ بُرَآءُ مِنِّي وَالَّذِي يَحْلِفُ بِهِ عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ لَوْ أنَّ لأحَدِهِمْ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا فَأَنْفَقَهُ مَا قَبِلَهُ اللهُ مِنْهُ حَتَّى يُؤْمِنَ بالْقَدَرِ، ثُمَّ قالَ: حدَّثني عُمَرُ بنُ

[1] *Al-Lail* 92:5-10.

have nothing to do with them and they have nothing to do with me. By the One by Whom 'Abdullāh bin 'Umar swears, if one of them had the equivalent of Uḥud in gold, and spent it, Allāh would not accept it from him unless he believed in *Al-Qadar* (the divine decree).'

Then he said: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated to me: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, there came to us a man whose clothes were exceedingly white, and whose hair was exceedingly black; no signs of travel could be seen on him, and we did not recognize him. He came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ, resting his knees against his knees, and he placed his hands on his thighs, and said: 'O Muḥammad, tell me about Islam.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Islam is to bear witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, to establish the *Ṣalāt*, to pay the *Zakāh*, to fast Ramaḍān, and to perform *Ḥajj* to the House if you are able to bear the journey.' He said: 'You have spoken the truth.'" He ('Umar) said: "We were amazed at his asking him, and confirming what he said. He said: 'Tell me about faith.' He said: '(It is) to believe in Allāh, His Angels, His Books, His Messengers and the Last Day, and believing in *Al-Qadar* (the Divine Decree), both good and bad.' He said: 'You have spoken the truth.' He said: 'Tell me about *Al-Iḥsān*.' He said: '(It is) to

الْخَطَّابِ قالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ إذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ، شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ وَلَا نَعْرِفُهُ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ فقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ؟ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الإسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنِ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قالَ: صَدَقْتَ. قالَ: فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ. قالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الإيمَانِ؟ قالَ: «أَنْ تُؤْمِنَ بالله وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَومِ الآخِرِ وَتُؤْمِنَ بالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ». قالَ: صَدَقْتَ. قالَ: فأَخْبِرْنِي عنِ الإحْسَانِ؟ قالَ: «أَنْ تَعْبُدَ الله كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فإنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فإنَّهُ يَرَاكَ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عنِ السَّاعَةِ؟ قالَ: «مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قالَ: فَأَخْبِرْنِي عنْ أَمَارَاتِهَا؟ قالَ: «أَنْ تَلِدَ الأَمَةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ». قالَ: ثُمَّ انْطَلَقَ، فَلَبِثْتُ ثَلَاثًا ثُمَّ قالَ: «يَا عُمَرُ! هَلْ تَدْرِي مَنِ السَّائِلُ؟» قُلْتُ: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قالَ: «فإنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُم».

worship Allāh as if you can see Him, and although you cannot see Him, He can see you.' He said: 'Tell me about the Hour.' He said: 'The one who is asked about it, does not know any more than the one who is asking.' He said: 'Tell me of its signs.' He said: 'When the slave woman gives birth to her mistress, and when you see the barefoot, naked destitute shepherds competing in the construction of lofty buildings.' Then he went away. I waited for three (days), then he ﷺ said: 'O 'Umar, do you know who the questioner was?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It was Jibrīl who came to you to teach you your religion."' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الإيمان والإسلام والإحسان . . . إلخ، ح:٨ من حديث كهمس به.

Comments

The last phrase of the narration explains the objective of it, and its importance. The Prophet ﷺ explained faith through different examples, and this is one of the most important and most popularly quoted *Ḥadīths* regarding it. In it, he ﷺ defined faith with matters of creed, although he explained it in other narrations by mentioning actions, even listing the pillars of Islam as a definition of faith. *Iḥsān* means to do well, or be generous, and sometimes it means beneficence. Here the definition is clearly given regarding its application to the religion, that it is to worship Allāh with an attentive heart, concentration, humility, just as the worshipper will behave on the Day of Judgement standing before his Lord. This is the fruit of Islam and faith, it produces a result just like a tree; when its trunk and roots are healthy, it grows branches, and when its branches are also healthy, it produces fruit. The knowledge of the exact time of the Hour is known only to Allāh, but the Messenger ﷺ was given indication of some of its signs. The scholars elaborated on various possible interpretations of his ﷺ saying: "The slave woman gives birth to her mistress" that is, her daughter will be in some form of authority over her. Many groups have tried to give esoteric meanings to these signs, restricting them to this or that people in particular. However, the descriptions are general, and they are obvious. The second sign describes

nomadic herdsmen who vie with each other in constructing lofty structures. Neither of these two signs are indications of something that is unlawful: Captive women throughout Islamic history gave birth to important figures, after the death of the Prophet ﷺ, such events were widespread; and nomadic shepherds have dominated in many Islamic societies, from areas in northern Africa, to Asia and the Balkans, as well as Arabia. What we see in common throughout our history that fulfills these signs, is an indication of the Hour being near, and, a testimony to the truth of the Message of the Messenger ﷺ, it is not an indication of other than that, contrary to the interpretation of some extreme groups.

4696. It was narrated from 'Uthmān bin Ghiyāth: "'Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from Yaḥyā bin Ya'mar and Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, who said: "We met 'Abdullāh bin 'Umar and we mentioned *Al-Qadar* to him and what they were saying about it..." He mentioned a similar report and added: "A man from Muzainah or Juhainah questioned him. So he said: 'O Messenger of Allāh, for what do we do works? Is it for something that has passed and been decided, or is it for something that happens now (without predestination)?' He said: 'For something that has passed and been decided.' The man, or one of the people, said: 'So why should we do works?' He said: 'The inhabitants of Paradise will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Paradise, and the inhabitants of the Fire will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Hell." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٩٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ عُثْمانَ بنِ غِيَاثٍ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ وَحُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَا: لَقِينَا عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ فَذَكَرْنَا لَهُ الْقَدَرَ وَمَا يَقُولُونَ فِيهِ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ. زَادَ قالَ: وَسَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ أوْ جُهَيْنَةَ، فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! فِيمَا نَعْمَلُ؟ أفِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا أوْ مَضَى أوْ فِي شَيْءٍ يُسْتَأْنَفُ الآنَ؟ قالَ: «فِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا وَمَضَى»، فقَالَ الرَّجُلُ أوَ بَعْضُ القَوْمِ: فَفِيمَ الْعَمَلُ؟ قالَ: «إنَّ أهْلَ الْجَنَّةِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ وَإنَّ أهْلَ النَّارِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، ق ٧ب من حديث أبي داود به.

Comments

See number 4693 and 4694.

4697. It was narrated by 'Alqamah bin Marthad, from Sulaimān bin Buraidah, from Ibn Ya'mar with this *Ḥadīth*, with some additions and subtractions (as no. 4695) . He said: "What is Islam?" He said: "Establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāh*, *Ḥajj* to the House, fasting Ramaḍān, and performing *Ghusl* for *Janābah* (sexual impurity)." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: 'Alqamah was a *Murji'*.[1]

٤٦٩٧ - **حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عنْ سُفْيَانَ قالَ: حَدَّثَنا عَلْقَمَةُ بنُ مَرْثَدٍ عنْ سُلَيْمانَ بنِ بُرَيْدَةَ، عن ابنِ يَعْمَرَ بِهٰذا الحَدِيثِ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ: قالَ: فَما الْإِسْلَامُ؟ قال: «إِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَحَجُّ الْبَيْتِ وَصَوْمُ شَهْرِ رَمَضَانَ والاغْتِسَالُ مِنَ الْجَنَابَةِ».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: عَلْقَمَةُ مُرْجِئٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

4698. It was narrated that Abū Dharr and Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would be sitting among his Companions, and a stranger would come, and he would not know which of them he was until he asked. We asked the Messenger of Allāh ﷺ to let us make him a place to sit, so that strangers would recognise him when they came to him. So we built him a small mound of earth, and he sat on it, and we sat beside him..." a similar report (as no. 4695). "A man came" – and he described his appearance – "and greeted him from the edge of the gathering. He said: '*As-Salāmu 'Alaika yā Muḥammad* (peace be upon you, O Muḥammad),' and the Prophet ﷺ returned his greeting." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٩٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ أبي فَرْوَةَ الْهَمْدَانِيِّ، عنْ أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بن جَرِيرٍ، عنْ أبي ذَرٍّ وَأَبي هُرَيْرَةَ قالَا: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَجْلِسُ بَيْنَ ظَهْرَيْ أصْحَابِهِ فَيَجِيءُ الْغَرِيبُ فَلَا يَدْرِي أيُّهُمْ هُوَ حَتَّى يَسْأَلَ، فَطَلَبْنَا إلَى رَسُولِ الله ﷺ أنْ نَجْعَلَ لَهُ مَجْلِسًا يَعْرِفُهُ الْغَرِيبُ إذَا أتاهُ. قالَ: فَبَنَيْنَا لَهُ دُكَّانًا مِنْ طِينٍ فَجَلَسَ عَلَيْهِ وَكُنَّا نَجْلِسُ بِجَنْبَتَيْهِ وَذَكَرَ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ. فَأَقْبَلَ رَجُلٌ - وَذَكَرَ هَيْئَتَهُ - حَتَّى سَلَّمَ مِنْ طَرَفِ السِّماطِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحمَّدُ! قالَ: فَرَدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإيمان، باب صفة الإيمان والإسلام، ح:٤٩٩٤ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وأصله عند مسلم، ح:٩.

Comments

Each of these are variations on number 4695.

---

[1] This was stated by Aḥmad in *Al-'Ilal wa Ma'rifatir-Rijāl* no. 1814. Shaikh Waṣīullāh 'Abbās noted: "I did not find anyone labeling him with *Al-Irjā'* other than the author." Meaning Aḥmad.

4699. It was narrated that Ibn Ad-Dailamī said: "I came to Ubayy bin Ka'b and said to him: 'I am confused about *Al-Qadar* (the Divine Decree). Tell me something by means of which Allāh may take away (this confusion).' He said: 'If Allāh wanted to punish the people of His heaven and the people of His earth, He would punish them, and He would not be unjust to them, and if He bestowed His Mercy on them, His Mercy would be better for them than their deeds merited. If you were to spend the equivalent of Uḥud in gold in the cause of Allāh, Allāh would not accept it from you unless you believed in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and understand that whatever befalls you could never miss you, and whatever misses you would never befall you, and if you died believing something other than this, you would enter the Fire.'" He said: "Then I went to 'Abdullāh bin Mas'ūd and he said something similar." He said: "Then I went to Ḥudhaifah bin Al-Yamān and he said something similar." He said: "Then I went to Zaid bin Thābit and he narrated something similar to me from the Prophet ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٩٩ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنْ وَهْبِ بن خَالِدٍ الْحِمْصِيِّ، عن ابنِ الدَّيْلَمِيِّ قال: أَتَيْتُ أُبَيَّ ابنَ كَعْبٍ، فَقُلْتُ لَهُ: وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِنَ الْقَدَرِ فَحَدِّثْني بِشَيءٍ لَعَلَّ اللهَ تَعَالَى أن يُذْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي، فقَالَ: لَوْ أنَّ الله تَعَالَى عذَّبَ أهْلَ سَمٰواتِهِ وَأَهْلَ أرْضِهِ عَذَّبَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَهُمْ وَلَوْ رَحِمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ. وَلَوْ أنْفَقْتَ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا في سَبِيلِ الله تَعَالَى مَا قَبِلَهُ الله تَعَالَى مِنْكَ حَتَّى تُؤْمِنَ بالْقَدَرِ وَتَعْلَمَ أنَّ مَا أصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَأَنَّ مَا أخْطَأكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، وَلَوْ مُتَّ عَلَى غَيْرِ هٰذَا لَدَخَلْتَ النَّارَ. قال: ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ فقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قال: ثُمَّ أتَيْتُ حُذَيْفَةَ بنَ الْيَمَانِ فقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قال: ثُمَّ أتَيْتُ زَيْدَ بنَ ثَابِتٍ فَحَدَّثَني عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في القدر، ح:٧٧ من حديث أبي سنان سعيد بن سنان به، وصححه ابن حبان، ح:١٨١٧ * سفيان الثوري صرح بالسماع.

Comments:

This narration is further supported by the following narration.

4700. It was narrated that Abū Ḥafṣah said: "'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said to his son: 'O my son, you will never find the true taste of faith, until you understand that whatever befalls you would never miss you, and whatever misses you could never befall you. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The first thing that Allāh created was the Pen, and He said to it: 'Write!' It said: 'What shall I write?' He said: 'Write the decrees of all things until the Hour begins.'" O my son, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever dies believing anything other than that, he has nothing to do with me." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠٠ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ الْهُذَلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ رَبَاحٍ عن إبراهِيمَ بنِ أبِي عَبْلَةَ، عن أبي حَفْصَةَ قالَ: قالَ عُبَادَةُ بنُ الصَّامِتِ لابْنِهِ: يَا بُنَيَّ! إنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَعْمَ حَقِيقَةِ الإيمَانِ حَتَّى تَعْلَمَ أنَّ مَا أصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَما أخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ أوَّلَ مَا خَلَقَ اللهُ تَعَالَى الْقَلَمَ فقال لَه: اكْتُبْ، فقَالَ: رَبِّ وَمَاذَا أكْتُبُ؟ قال: اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ»، يَا بُنَيَّ! إنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَاتَ عَلَى غَيْرِ هٰذَا فَلَيْسَ مِنِّي».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٠٤ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أبي يعلى: ٢٣٢٩.

Comments:

This indicates that prior to the creatures existence, what they would do was known to Allāh.

4701. Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Ādam and Mūsā had an argument. Mūsā said: 'O Ādam, you are our father, and you disappointed us and caused us to be expelled from Paradise.' Ādam said: 'You are Mūsā, Allāh chose you to speak to, and He wrote the *Tawrah* for you with His own Hand. Are you blaming me for something that He decreed for me forty years before He created me?' So Ādam got the better of Mūsā." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ المَعْنَى قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ سَمِعَ طَاوُسًا يَقُولُ: سَمِعْتُ أبَا هُرَيْرَةَ يُخْبِرُ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «احْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى، فقالَ مُوسَى: يا آدَمُ! أنْتَ أبُونَا خَيَّبْتَنَا وَأخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ، فقالَ آدَمُ: أنْتَ مُوسَى اصْطَفَاكَ اللهُ بِكَلَامِهِ وَخَطَّ لَكَ التَّوْرَاةَ بِيَدِهِ تَلُومُنِي عَلَى أمْرٍ قَدَّرَهُ عَلَيَّ قَبْلَ أنْ يَخْلُقَنِي بِأرْبَعِينَ سَنَةً؟ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى».

قَالَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: عن عَمْرٍو عن طَاوُسٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، القدر، باب: تحاج آدم وموسى عند الله، ح:٦٦١٤ ومسلم، القدر، باب حجاج آدم وموسى ﷺ، ح:٢٦٥٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

4702. It was narrated from Zaid bin Aslam from his father that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mūsā said: "O Lord, show us Ādam who brought us and himself out of Paradise." So Allāh showed him Ādam, and he said: "Are you our father Ādam?" Ādam said to him: "Yes." He said: "Are you the one into whom Allāh breathed of His spirit, and taught you the names of all things, and ordered the angels to prostrate to you?" He said: "Yes." He said: "What made you bring us and yourself out of Paradise?" Ādam said to him: "Who are you?" He said: "I am Mūsā." He said: "Are you the Prophet of the Children of Israel to whom Allāh Spoke from behind the *Ḥijāb* and did not appoint any messenger from His creation between you and Him?" He said: "Yes." He said: "Did you not find that this was in the decree of Allāh before I was created?" He said: "Yes." He said: "Then why are you blaming me for something that Allāh decreed before I (was created)?"' The Messenger of Allāh ﷺ said at that point: 'Ādam got the better of Mūsā, Ādam got the better of Mūsā, peace be upon them both.'" ***Ḥasan***)

٤٧٠٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ ابنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مُوسَى قالَ: يَا رَبِّ! أَرِنَا آدَمَ الَّذِي أَخْرَجَنَا وَنَفْسَهُ مِنَ الْجَنَّةِ، فَأَرَاهُ الله آدَمَ فقالَ: أَنْتَ أَبُونَا آدَمُ؟ فقالَ لَهُ آدَمُ: نَعَمْ. قال: أَنْتَ الَّذِي نَفَخَ الله فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَعَلَّمَكَ الأَسْمَاءَ كُلَّهَا وَأَمَرَ المَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ؟ فقالَ: نَعَمْ. قال: فَمَا حَمَلَكَ عَلَى أَنْ أَخْرَجْتَنَا وَنَفْسَكَ مِنَ الْجَنَّةِ؟ قالَ لَهُ آدَمُ: وَمَنْ أَنْتَ؟ قال: أَنَا مُوسَى. قال: أَنْتَ نَبِيُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِي كَلَّمَكَ الله مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ لَمْ يَجْعَلْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ رَسُولًا مِنْ خَلْقِهِ؟ قال: نَعَمْ. قال: أَفَما وَجَدْتَ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ في كِتَابِ الله قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ؟ قال: نَعَمْ. قال: فِيمَ تَلُومُنِي في شَيْءٍ سَبَقَ مِنَ الله تَعَالَى فِيهِ الْقَضَاءُ قَبْلِي». قالَ رَسُولُ الله ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، عَلَيْهِمَا السَّلَامُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٤٣، ١٤٤ من حديث عبدالله ابن وهب به.

4703. It was narrated from Muslim bin Yasār Al-Juhani that 'Umar bin Al-Khattāb was asked about this Verse: "And (remember) when your Lord brought forth from the Children of Ādam, from their loins"[1] – He said: Al-Qa'nabī recited the whole Verse[2] – 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh created Ādam, then He passed His right Hand over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: "I have created these for Paradise, and they will do the deeds of the people of Paradise." Then He passed (His Hand) over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: "I have created these for the Fire, and they will do the deeds of the people of the Fire." A man said: "O Messenger of Allāh, why then should we do works?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh creates a person for Paradise, He causes him to do the deeds of the people of Paradise until he dies doing one of the deeds of the people of Paradise, and is admitted to Paradise thereby. And when He creates a person for the Fire, He

٤٧٠٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ أنَّ عَبْدَ الْحَمِيدِ ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أخْبَرَهُ عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ الْجُهَنِيِّ: أنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ سُئِلَ عن هٰذِهِ الآيَةِ ﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِىٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمْ﴾ [الأعراف:١٧٢] - قال: قَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ الآيَةَ - فقالَ عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ سُئِلَ عَنْهَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله خَلَقَ آدَمَ ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ بِيَمِينِهِ فاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً فقالَ: خَلَقْتُ هٰؤُلَاءِ لِلْجَنَّةِ وَبِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ يَعْمَلُونَ، ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ فاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً فقالَ: خَلَقْتُ هٰؤُلَاءِ لِلنَّارِ وَبِعَمَلِ أهْلِ النارِ يَعْمَلُونَ» فقالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ الله! فَفِيمَ الْعَمَلُ؟ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله تَعَالَى إذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلْجَنَّةِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى يمُوتَ عَلَىٰ عَمَلٍ مِنْ أعْمَالِ أهْلِ الْجنَّةِ فَيُدْخِلُهُ بِهِ الْجَنَّةَ، وَإذَا خَلَقَ الْعَبْدَ للنَّارِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ حَتَّى يَمُوتَ على عَمَلٍ مِنْ أعمَالِ أهْلِ النَّارِ فَيُدْخِلُهُ بِهِ النَّارَ».

[1] *Al-A'rāf* 7:172.

[2] That is, the author is saying that the one he heard this narration from, 'Abdullāh Al-Qa'nabī (who in turn, heard it from Mālik) recited it to its completion.

causes him to do the deeds of the people of the Fire, until he dies doing one of the deeds of the people of the Fire, and is admitted to the Fire, thereby." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الأعراف، ح:٣٠٧٥ من حديث مالك به، وقال: "حسن ومسلم بن يسار لم يسمع من عمر" وهو في الموطإ:١/٢٧ و٢/٨٩٨، ٨٩٩ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/٥٤٤، ٥٤٥، ووافقه الذهبي وقال في الرواية الأخيرة: "فيه إرسال" فالسند ضعيف * مسلم بن يسار سمعه من نعيم بن ربيعة وهو رجل مجهول، وثقه ابن حبان وحده عن عمر.

Comments:

Meaning that Allāh is the Master of destiny for all of the creatures.

4704. It was narrated that Nu'aim bin Rabī'ah said: "I was with 'Umar bin Al-Khaṭṭāb when he narrated this *Ḥadīth*," but the *Ḥadīth* of Mālik (no. 4703) is more complete. (*Ḍa'īf*)

٤٧٠٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ جُعْثُمٍ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي أُنَيْسَةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ نُعَيْمِ ابْنِ رَبِيعَةَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثُ مَالِكٍ أَتَمُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

4705. It was narrated from Raqbah bin Maṣqalah, from Abū Isḥāq, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās that Ubayy bin Ka'b said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The boy whom Al-Khaḍir killed was created a disbeliever; if he had lived, he would have grieved his parents with his obstinate rebellion and ingratitude.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠٥ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَقَبَةَ بْنِ مَصْقَلَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْغُلَامُ الَّذِي قَتَلَهُ الْخَضِرُ طُبِعَ كَافِرًا وَلَوْ عَاشَ لَأَرْهَقَ أَبَوَيْهِ طُغْيَانًا وَكُفْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى، كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح:٢٦٦١ عن القعنبي به.

4706. It was narrated from Isrā'īl: "Abū Isḥāq narrated to us, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās,

٤٧٠٦ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ

who said: 'Ubayy bin Ka'b narrated to us: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say concerning Allāh's saying: And as for the boy, his parents were believers.[1] – 'The day he was created, he was created a disbeliever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: حَدَّثَنا أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ في قَوْلِهِ: ﴿وَأَمَّا ٱلْغُلَـٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ﴾ [الكهف: ٨٠] «وكَانَ طُبِعَ يَوْمَ طُبِعَ كَافِرًا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٠ الف) من حديث أبي داود به.

4707. It was narrated from Sufyān, from 'Amr, from Sa'eed bin Jubair, who said: Ibn 'Abbās narrated to me: Ubayy bin Ka'b narrated to me, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Al-Khaḍir saw a boy playing with some other boys, and he took hold of his head and ripped it up, and Mūsā said: Have you killed an innocent person...? ."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قالَ: قالَ ابنُ عَبَّاسٍ حدَّثني أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «أبْصَرَ الْخَضِرُ غُلَامًا يَلْعَبُ مَعَ الصِّبْيَانِ فَتَنَاوَلَ رَأْسَهُ فَقَلَعَهُ، فقَالَ مُوسَى: (أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَاكِيَةً) الآيَة.

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب ما يستحب للعالم إذا سئل: أي الناس أعلم؟ فيكل العلم إلى الله، ح: ١٢٢ ومسلم، الفضائل، باب: من فضائل الخضر ﷺ، ح: ٢٣٨٠ من حديث سفيان بن عيينة به مطولاً.

4708. 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ, who is the truthful, entrusted one, told us: 'The creation of any one of you is put together in his mother's womb for forty days, then he becomes an *'Alaqah* (a piece of thick coagulated blood) for a similar period, then he becomes like a chewed piece of flesh (*Muḍghah*) for a similar period, then Allāh sends to him an angel who is enjoined (to write down)

٤٧٠٨ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ - المَعْنَى وَاحِدٌ، وَالإخْبَارُ في حَدِيثِ سُفْيَانَ - عن الأعْمَشِ قالَ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْعُودٍ قالَ: حَدَّثَنا رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ الصَّادِقُ المَصْدُوقُ: «أنَّ خَلْقَ أحَدِكُمْ يُجْمَعُ في بَطْنِ أُمِّهِ أرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ

[1] *Al-Kahf* 18:80.

[2] *Al-Kahf* 18:74.

four things: his provision, his lifespan and his deeds, then he writes down whether he is to be miserable (among the inhabitants of the Fire) or happy (among the inhabitants of Paradise). Then he breathes the soul into him. Therefore, one of you may do the deeds of the inhabitants of Paradise until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the Decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of the Fire, and enters it. And one of you may do the deeds of the inhabitants of the Fire, until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of Paradise, and enters it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذٰلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ الله إِلَيْهِ مَلَكًا فَيُؤْمَرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، فَيَكْتُبُ رِزْقَهُ وَأَجَلَهُ وَعَمَلَهُ، ثُمَّ يَكْتُبُ شَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ، فَإِنَّ أَحدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدُ ذِرَاعٍ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمِلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى ما يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدُ ذِرَاعٍ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، القدر، باب:١، ح:٦٥٩٤ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . إلخ، ح:٢٦٤٣ من حديث شعبة به.

4709. It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "It was said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh, is it known who are the inhabitants of Paradise and the inhabitants of the Fire?' He said: 'Yes.' He said: 'Then why should people do works?' He said: 'Everyone will be facilitated to do that for which he was created.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٠٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ يَزِيدَ الرِّشْكِ: حَدَّثَنا مُطَرِّفٌ عَنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: قِيلَ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَا رَسُولَ الله! أَعُلِمَ أَهْلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قالَ: «نَعَمْ»، قالَ: فَفِيمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ؟ قالَ: «كُلٌّ مُيَسَّرٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . إلخ، ح:٢٦٤٩ من حديث حماد بن زيد، والبخاري، القدر، باب جف القلم على علم الله، ح:٦٥٩٦ من حديث يزيد الرشك به.

4710. It was narrated from Abū

٤٧١٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

Hurairah, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, that the Prophet ﷺ said: "Do not sit with the people who deny *Al-Qadar*, nor initiate any discussion with them." ***(Da'īf)***

عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ المُقْرِئُ أبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أبي أيُّوبَ: حدَّثني عَطَاءُ بنُ دِينَارٍ عنْ حَكِيمِ بنِ شَرِيكٍ الْهُذَلِيِّ، عنْ يَحْيَى بنِ مَيْمُونٍ الْحَضْرَمِيِّ، عنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ، عنْ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «لَا تُجَالِسُوا أهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مسند أحمد: ١/ ٣٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٨٢٥ * حكيم بن شريك: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

Chapter 17. Regarding The Offspring Of The Idolaters

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ (التحفة ١٨)

4711. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ was asked about the children of the idolaters and he said: "Allāh knows best what they would have done." ***(Ṣaḥīḥ)***

٤٧١١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عنْ أبي بِشْرٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ سُئِلَ عنْ أوْلَادِ المُشْرِكينَ قالَ: «الله أعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح: ٢٦٦٠ من حديث أبي عوانة، والبخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٣ من حديث أبي بشر به.

4712. It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Qais, from 'Āishah who said: "I said: 'O Messenger of Allāh, what about the children of the believers?' He said: 'They belong to their fathers.' I said: 'O Messenger of Allāh, without any deeds?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.' I said: 'O Messenger of Allāh, what about the offspring of the idolaters?' He said: 'They belong to their fathers.' I said: 'O

٤٧١٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ وَكَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ المَذْحِجِيُّ قالَا: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ المَعْنَى، عنْ مُحمَّدِ بنِ زِيَادٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ أبِي قَيْسٍ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! ذَرَارِيُّ المُؤْمِنِينَ؟ فَقَالَ: «هُمْ مِنْ آبائِهِمْ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! بِلَا عَمَلٍ؟ قالَ: «اللهُ أعْلَمُ بِما

Messenger of Allāh, without any deeds?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

كَانُوا عَامِلِينَ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَذَرَارِيُّ الْمُشْرِكِينَ؟ قَالَ: «مِنْ آبَائِهِمْ»، قُلْتُ: بِلَا عَمَلٍ؟ قَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ١٠٣ ب) من حديث أبي داود به * بقية صرح بالسماع المسلسل عند الآجري في الشريعة، ص: ١٩٥ وتابعه محمد بن حرب، وله طريق آخر عند أحمد: ٤/ ٨٦.

4713. It was narrated from 'Āishah bint Ṭalḥah, that 'Āishah the Mother of the Believers, said: "An *Anṣārī* boy was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer for him. I said: 'O Messenger of Allāh, glad tidings for this one; he did not do any evil or know of it.' He said: 'Or it may be otherwise, O 'Āishah. Allāh created Paradise and He created inhabitants for it, and he created it for them when they were in the loins of their forefathers. And He created the Fire, and He created inhabitants for it, and He created it for them when they were in the loins of their forefathers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى، عن عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤمِنِينَ قالَتْ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِصَبِيٍّ مِنَ الأنْصَارِ يُصَلِّي عَلَيْهِ، قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ طُوبَى لِهَذَا، لَمْ يَعْمَلْ شَرًّا وَلَمْ يَدْرِ بِهِ فقالَ: «أَوَ غَيْرُ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ؟ إنَّ اللهَ خَلَقَ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَها أَهْلًا وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ، وَخَلَقَ النَّارَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا، وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح: ٢٦٦٢ من حديث سفيان به.

4714. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every child is born on the *Fiṭrah*, then his parents make him a Jew or a Christian, as camels produce their young born intact; do you see any that is born with its ears cut?' They said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?' He said: 'Allāh knows

٤٧١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ وَيُنَصِّرَانِهِ كَمَا تَنَاتَجُ الإبِلُ مِنْ بَهِيمَةٍ جَمْعَاءَ هَلْ تُحِسُّ مِنْ جَدْعَاءَ؟» قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قال: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنىٰ كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح:٢٦٥٩ من حديث أبي الزناد به وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٤١ ومن طريقه رواه ابن حبان (الإحسان): ١٣٣.

4715. Ibn Wahb said: "I heard Mālik when it was said to him: 'The people of desires use this *Ḥadīth* (i.e., no. 4715) against us.' Mālik said: 'Quote the last part of it to them: "They said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٥ - **قَالَ أَبُو دَاوُدَ**: قُرِيءَ عَلَى الْحَارِثِ ابنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَخْبَرَكَ يُوسُفُ بنُ عَمْرٍو قال: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: سَمِعْتُ مَالِكًا قِيلَ لَهُ: إنَّ أَهْلَ الأهْوَاءِ يَحْتَجُّونَ عَلَيْنَا بِهٰذَا الْحَدِيثِ. قال مَالِكٌ: احْتَجَّ عَلَيْهِمْ بآخِرِهِ. قالُوا: أَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قال: «الله أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٦/٢٠٣ من حديث أبي داود به.

4716. Al-Ḥajjāj bin Al-Minhāl said: "I heard Ḥammād bin Salamah explaining the *Ḥadīth*: 'Every child is born upon the *Fiṭrah*.' He said: 'In our view, this refers to when Allāh took the covenant from them, when they were in their fathers' loins, when He said: Am I not your Lord? .[1] They said: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ بنُ المِنْهَالِ قال: سَمِعْتُ حَمَّادَ بنَ سَلَمَةَ يُفَسِّرُ حَدِيثَ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ» قالَ: هٰذَا عِنْدَنَا حَيْثُ أَخَذَ الله الْعَهْدَ عَلَيْهِمْ في أَصْلَابِ آبَائِهِمْ حَيْثُ قال: ﴿أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ﴾ [الأعراف:١٧٢] قالُوا: بَلَى.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٦/٢٠٣ من حديث أبي داود به.

4717. It was narrated from Ibn Abī Zā'idah: "My father narrated to me, from 'Āmir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The woman who buries her infant daughter alive, and the girl who is buried alive, are both in the Fire.'" Yaḥyā bin Zakariyyā said: "My

٤٧١٧ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي زَائدَةَ: حدَّثني أَبِي عن عَامِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْوَائِدَةُ وَالمَوْؤُدَةُ في النَّارِ».

قال يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا: قال أَبِي: فحدَّثني

[1] *Al-A'rāf* 7:172.

father said: 'Abū Isḥāq narrated to me, that 'Āmir narrated that to him from 'Alqamah, from Ibn Mas'ūd, from the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

أَبُو إِسْحَاقَ أَنَّ عَامِرًا حَدَّثَهُ بِذَلِكَ عن عَلْقَمَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٠/ ١١٤، ح: ١٠٠٥٩ من حديث يحيى بن زكريا بن أبي زائدة به، وللحديث شواهد، انظر تفسير ابن كثير: ٤/ ٥٠٩.

4718. It was narrated from Anas that a man said: "O Messenger of Allāh, where is my father?" He said: "Your father is in the Fire." When he turned away he ﷺ said: "My father and your father are in the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا قال: يَا رَسُولَ الله أَيْنَ أَبِي؟ قال: «أَبُوكَ في النَّارِ»، فَلَمَّا قَفَّى قال: «إِنَّ أَبِي وَأَبَاكَ في النَّارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن من مات على الكفر فهو في النار . . . إلخ، ح: ٢٠٣ من حديث حماد بن سلمة به.

4719. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Shaiṭān* flows through the son of Ādam like blood.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنِ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب بيان أنه يستحب لمن رؤي خاليًا بامرأة . . . إلخ، ح: ٢١٧٤ من حديث حماد بن سلمة به.

4720. It was narrated from Abū Hurairah, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not sit with the people who deny *Al-Qadar* nor initiate any discussion with them." (*Ḍa'īf*)

٤٧٢٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أخبرنا ابْنُ وَهْب، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابنُ لَهِيعَةَ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَسَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكٍ الْهُذَلِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ» الحديث.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٤٧١٠ وأخرجه أحمد:١/ ٣٠ من حديث سعيد بن أبي أيوب، والبيهقي في القضاء والقدر، (ق١١الف) من حديث أبي داود به.

Commetns:

This chapter ends with a warning of debating with the people of innovations, because of the doubts that may be raised and cause confusion in the hearts of the people. And this last narration follows a number of narrations that deal with the children of disbelievers and similar matters, and among them is the general narration, which is the rule for these topics, and part of the belief in *Al-Qadar* is to believe it: "Allāh knows best what they would have done."

Chapter 18. *Al-Jahmiyyah*

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي الْجَهْمِيَّةِ**

(التحفة ١٩)

4721. It was narrated from Hishām, from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people will keep asking, until one of them says: "Allāh created the creation, but who created Allāh?" Whoever comes across any such thing, let him say: "I believe in Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٢١ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن هِشَامٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسولُ الله ﷺ: «لا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يُقَالَ هٰذَا: خَلَقَ الله الخَلْقَ فَمَنْ خَلَقَ الله، فَمنْ وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ: آمَنْتُ بالله».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح:١٣٤ عن هارون بن معروف به ورواه البخاري، ح:٣٢٧٦ من طريق آخر عن عروة أبي هشام به.

Commetns:

Meaning, the people will keep asking about matters of the unseen that the details of which were not revealed, until they reach this ugly state. As for the *Jahmiyyah*, they are the people named after Jahm bin Ṣafwān, who deny the attributes of Allāh, and among these attributes is that He is the Eternal the Living.

4722. It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say" - and he mentioned a similar report. He said: "If they say that, then say: He is Allāh, (the) One, *Allāhuṣ-Ṣamad* (the Self-Sufficient Master). He begets not, nor was He

٤٧٢٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّد بن عَمْرٍو: حَدَّثَنا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ إسْحَاقَ: حدَّثني عُتْبَةُ بنُ مُسْلِمٍ مَوْلَى بَني تَيْمٍ عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ فَذَكَرَ نَحْوَهُ قال: «فإذَا قالُوا ذَلِكَ فقُولُوا:

begotten, And there is none co-equal or comparable unto Him. .[1] Then let him spit[2] to his left three times, and seek refuge with Allāh from the Shaiṭān." *Hasan*)

اللهُ أَحَدٌ اللهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، ثُمَّ لْيَتْفُلْ عن يَسَارِهِ ثَلَاثًا وَلْيَسْتَعِذْ مِنَ الشَّيْطَانِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٩٧ وعمل اليوم والليلة، ح:٦٦١ من حديث سلمة بن الفضل به.

4723. It was narrated from Al-Walīd bin Abī Thawr, from Simāk, from 'Abdullāh bin 'Amīrah, from Al-Aḥnaf bin Qais, from Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, who said: "I was in Al-Baṭḥā' with a group of people, among whom was the Messenger of Allāh ﷺ. A cloud passed over him, and he looked at it and said: 'What do you call this?' They said: '*As-Sahāb* (a cloud).' He said: 'And *Al-Muzn* (rain cloud)?' They said: And: '*Al-Muzn*.' He said: 'And *'Anān* (clouds)?" They said: 'And *Al-'Anān*.''' – Abū Dāwud said: I am not very certain about *Al-'Anān*[3] – "He said: 'How much (distance) do you think there is between heaven and earth?' They said: 'We do not know.' He said: 'Between them is (a distance of) seventy-one, or seventy-two, or seventy-three years, and between it, and the heaven above it is the same (and so on)' – until he had counted seven heavens. 'Then above the seventh heaven there is a sea, between whose top and bottom is a distance like that between one heaven and

٤٧٢٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ أَبِي ثَوْرٍ عن سِمَاكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمِيرَةَ، عن الأَحْنَفِ بنِ قَيْسٍ، عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قالَ: كُنْتُ في الْبَطْحَاءِ في عِصَابَةٍ فِيهِمْ رَسُولُ الله ﷺ فَمَرَّتْ بِهِمْ سَحَابَةٌ فَنَظَرَ إِلَيْهَا فقالَ: «ما تُسَمُّونَ هٰذِهِ؟» قالُوا: السَّحَابَ. قال: «وَالْمُزْنَ؟» قالُوا: وَالْمُزْنَ. قال: «وَالْعَنَانَ؟» قالُوا: وَالْعَنَانَ.

- قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ أُتْقِنِ الْعَنَانَ جَيِّدًا - قال: «هَلْ تَدْرُونَ مَا بُعْدُ ما بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ؟» قالُوا: لا نَدْرِي: قال: «إِنَّ بُعْدَ ما بَيْنَهُمَا إِمَّا وَاحِدَةٌ أَوْ ثِنْتَانِ أَوْ ثَلَاثٌ وَسَبْعُونَ سَنَةً ثُمَّ السَّمَاءُ فَوْقَهَا كَذٰلِكَ» حَتَّى عَدَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ «ثُمَّ فَوْقَ السَّابِعَةِ بَحْرٌ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ فَوْقَ ذٰلِكَ ثَمَانِيَةُ أَوْعَالٍ بَيْنَ أَظْلَافِهِمْ وَرُكَبِهِمْ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ عَلَى ظُهُورِهِمُ الْعَرْشُ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ

---

[1] *Al-Ikhlāṣ* 112:1-4.

[2] Meaning, to make the spitting sound without spittle.

[3] Meaning, if that is what he said exactly.

another. Then above that there are eight mountain goats.[1] The distance between their hooves and their knees is like the distance between one heaven and the next. Then on their backs is the Throne, and the distance between the bottom and the top of the Throne, is like the distance between one heaven and another. Then Allāh is above that, may He be blessed and exalted." (*Ḍa'īf*)

إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ اللهُ تَعَالَى فَوْقَ ذَلِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح:١٩٣ عن محمد بن الصباح به وحسنه الترمذي، ح:٣٣٢٠ * سماك اختلط/وعبد الله بن عميرة: لا يعرف له السماع من الأحنف، قاله البخاري.

4724. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Sa'd, and Muḥammad bin Sa'eed, both of them said: "Amr bin Abī Qais informed us, from Simāk" with this chain, and its meaning. (*Ḍa'īf*)

٤٧٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بن سَعْدٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سَعِيدٍ قالَا: أخبرنا عَمْرُو بنُ أَبِي قَيْسٍ عن سِمَاكٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

4725. It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Simāk, with his chain, and its meaning for this lengthy *Ḥadīth*. (*Ḍa'īf*)

٤٧٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حدَّثني أَبِي: حدثنا إِبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن سِمَاكٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَى هٰذَا الْحَدِيثِ الطَّوِيلِ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديثين السابقين.

4726. It was narrated from Jubair bin Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father that his grandfather said: "A Bedouin came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, people are facing hardship, their dependents are suffering, their wealth is destroyed and their flocks

٤٧٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ وَأَحْمَدُ ابنُ سَعِيدٍ الرَّبَاطِيُّ قالُوا: حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ، - قالَ أَحْمَدُ: كَتَبْنَاهُ من نُسْخَتِهِ وَهٰذَا لَفْظُهُ - قالَ: حَدَّثَنا أَبِي قالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ، عن

[1] And they say it means Angels in the form of mountain goats. See *'Awn Al-Ma'būd.*

are dying. Pray to Allāh for rain for us, for we seek your intercession with Allāh, and we seek Allāh's intercession with you.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Woe to you, do you know what you are saying?' The Messenger of Allāh ﷺ glorified Allāh (said the *Tasbīh*) and continued to do so until the effect of that could be seen on the faces of his Companions. Then he said: 'Woe to you, Allāh is not to be sought as an intercessor with any of His creation; Allāh is greater than that. Woe to you, do you know what Allāh is? His Throne is above the heavens like this' – and he gestured with his fingers like a dome over him. 'And it creaks on account of Him, as the saddle creaks on account of its rider.' Ibn Bash-shār (one of the narrators) said in his *Hadīth*: 'Allāh is above His Throne, and His Throne is above His heavens,' and he quoted the *Hadīth*." 'Abdul-A'lā, Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār said: "From Ya'qūb bin 'Utbah, and Jubair bin Muhammad bin Jubair, from his father, from his grandfather." ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: The *Hadīth* with the chain of Ahmad bin Sa'eed[1] is *Sahīh*, and a group has agreed (narrating it similarly) with him. Among them are Yahyā bin Ma'īn and 'Alī bin Al-Madīnī. And a group also reported it from Ibn

جُبَيْرِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: أَتَى رَسُولَ الله ﷺ أعْرَابِيٌّ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! جُهِدَتِ الأنْفُسُ وَضَاعَتِ الْعِيَالُ وَنُهِكَتِ الأمْوَالُ وَهَلَكَتِ الأنْعَامُ فَاسْتَسْقِ الله لَنَا فإنَّا نَسْتَشْفِعُ بِكَ عَلَى اللهِ وَنَسْتَشْفِعُ بالله عَلَيْكَ. قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَيْحَكَ أتَدْرِي مَا تَقُولُ؟» وَسَبَّحَ رَسُولُ الله ﷺ، فَمَا زَالَ يُسَبِّحُ حَتَّى عُرِفَ ذَلِكَ في وُجُوهِ أَصْحَابِهِ، ثُمَّ قالَ: «وَيْحَكَ إنَّهُ لا يُسْتَشْفَعُ بالله عَلَى أحَدٍ مِنْ خَلْقِهِ شَأنُ اللهِ أعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ، وَيْحَكَ أتَدْرِي مَا الله؟ إنَّ عَرْشَهُ عَلَى سَمٰوَاتِهِ لَهٰكَذَا»، وَقالَ بأَصَابِعِهِ مِثْلَ الْقُبَّةِ عَلَيْهِ، وَ«إنَّهُ لَيَئِطُّ بِهِ أطِيطَ الرَّحْلِ بالرَّاكِبِ». قال ابنُ بَشَّارٍ في حَدِيثِهِ: «إنَّ الله فَوْقَ عَرْشِهِ، وَعَرْشُهُ فَوْقَ سَمٰوَاتِهِ». وَسَاقَ الْحَدِيثَ. وقالَ عَبْدُ الأعْلَى وَابنُ المُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ وَجُبَيْرِ ابنِ مُحمَّدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: والْحَدِيثُ بإسْنَادِ أحْمَدَ بنِ سَعِيدٍ هُوَ الصَّحِيحُ وَوَافَقَهُ عَلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ يَحْيَى بنُ مَعِينٍ وَعَلِيُّ بنُ المَدِينِيِّ. وَرَوَاهُ جَمَاعَةٌ عن ابنِ إسْحَاقَ كَمَا قَالَ أحْمَدُ أيْضًا، وكَانَ سَمَاعُ عَبْدِ الأعْلَى وَابنُ المُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ مِنْ نُسْخَةٍ وَاحِدَةٍ فِيمَا بَلَغَنِي.

[1] That is, regarding the precision of the chain for number 4726, Ahmad bin Sa'īd's version which is via Muhammad bin Ishāq, has in it "Ya'qūb bin 'Utbah, from Jubair" instead of "and Jubair."

Ishāq just as Ahmad did. And 'Abdul-A'lā Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār heard it from the same manuscript, according to what has been conveyed to me.[1]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٠٣ عن محمد بن بشار به
* محمد بن إسحاق: لم أجد تصريح سماعه، وجبير بن محمد: مستور، لم يوثقه غير ابن حبان.

4727. It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have been given permission to speak of one of the angels of Allāh, one of the bearers of the Throne. The distance between his earlobe and his shoulder is like the distance of seven hundred year's travel." (*Sahīh*)

٤٧٢٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «أُذِنَ لِي أَنْ أحَدِّثَ عن مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ الله تَعَالَى مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِمائَةِ عَامٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٢/ ٤٢٥، ح: ١٧٣٠، ٥/ ٢١٢، ح: ٤٤١٨ من حديث أحمد بن حفص به وقال: "تفرد به أحمد بن حفص" وهذا في مشيخة إبراهيم بن طهمان: ٢١ وصححه الذهبي في العلو، ص: ٧٨.

4728. Abū Yūnus Sulaim bin Jubair, the freed slave of Abū Hurairah, said: "I heard Abū Hurairah recite this Verse: 'Verily, Allāh commands that you should render back the trusts to those to whom they are due; and that when you judge between men, you judge with justice. Verily, how excellent is the teaching which He (Allāh) gives you! Truly, Allāh is Ever All-Hearer, All-Seer.[2] He said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ place

٤٧٢٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ نَصْرٍ وَمُحَمَّدُ بنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ المَعْنَى قالَا: أخبرنا عَبْدُ الله ابنُ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنا حَرْمَلَةُ يَعني ابنَ عِمْرَانَ: حدَّثني أَبُو يُونُسَ سُلَيْمُ بنُ جُبَيْرٍ مَوْلَى أَبي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقْرَأُ هٰذِهِ الآيَةَ ﴿إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا۟ ٱلْأَمَـٰنَـٰتِ إِلَىٰٓ أَهْلِهَا﴾ إلَى قَوْلِهِ تَعالَى: ﴿سَمِيعًۢا بَصِيرًا﴾ [النساء: ٥٨] قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَضَعُ إبْهَامَهُ عَلَى أُذُنِهِ وَالَّتي تَلِيهَا عَلَى عَيْنِهِ،

[1] Meaning, they all heard it from the same manuscript of Wahb bin Jarīr, and that Ahmad bin Sa'eed said in the chain from Wahb: "He wrote it for us, from his copy"

[2] *An-Nisā'* 4:58.

قال أَبُو هُرَيْرَةَ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقْرَأُهَا وَيَضَعُ إِصْبَعَيْهِ. قال ابنُ يُونُسَ: قال الْمُقْرِىءُ: يَعني أَنَّ الله سَمِيعٌ بَصِيرٌ يَعني أَنَّ لله سَمْعًا وَبَصَرًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا رَدٌّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ.

his thumb on his ear, and his forefinger on his eye.' Abū Hurairah said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ reciting it and placing his fingers thus.'" Ibn Yūnus (one of the narrators) said: "Al-Muqri' said: 'Meaning that Allāh is All-Hearer, All-Seer, meaning, Allāh has hearing and sight.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is a refutation of the *Jahmiyyah*.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص: ٤٢، ٤٣، ح: ٤٦ من حديث عبد الله بن يزيد المقرىء به وصححه ابن حبان، ح: ١٧٣٢ والحاكم: ١/ ٢٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 19. Regarding Seeing Allāh

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي الرُّؤْيَةِ

(التحفة ٢٠)

٤٧٢٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ وَوَكِيعٌ وَأَبُو أُسَامَةَ عن إِسْمَاعِيلَ ابنِ أَبِي خَالِدٍ، عن قَيْسِ بنِ أَبِي حَازِمٍ، عن جَرِيرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ جُلُوسًا فَنَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْلَةَ أَرْبَعَ عَشْرَةَ، فقالَ: «إِنَّكُم سَتَرَوْنَ رَبَّكُم كَمَا تَرَوْنَ هٰذَا لا تُضَامُّونَ في رُؤْيَتِهِ، فإِن اسْتَطَعْتُمْ أَن لا تُغْلَبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا فافْعَلُوا» ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ: «﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا﴾» [طه: ١٣٠].

4729. It was narrated that Jarīr bin 'Abdullāh said: "We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he looked at the moon which was full, as it was the night of the fourteenth. He said: 'You will see your Lord as you see this, and you will have no difficulty in seeing Him. If you can avoid missing a prayer before the sun rises and before it sets, then do so.' Then he recited this Verse: 'And glorify the praises of your Lord before the rising of the sun, and before its setting ."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة ق، باب قوله: ﴿وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل الغروب﴾، ح: ٤٨٥١ من حديث جرير بن عبد الحميد، ومسلم، المساجد، باب فضل صلاتي الصبح والعصر والمحافظة عليهما، ح: ٦٣٣ من حديث وكيع وأبي أسامة به.

[1] *Ṭā Hā* 20:130.

Commetns:

It is of a surety that in the Hereafter the believers will see Allāh, and this narration indicates that only those who are regular in their prayers will be granted that favor.

4730. It was narrated that Abū Hurairah said: "Some people said: 'O Messenger of Allāh, will we see our Lord, may He be glorified and exalted, on the Day of Resurrection?' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the sun at noon, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the moon on the night when it is full, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will have no difficulty in seeing Him, just as you have no difficulty in seeing either of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٠ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ نَاسٌ: يَا رَسُولَ الله! أَنَرَى رَبَّنَا عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامةِ؟ قال: «هَلْ تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ الشَّمْسِ في الظَّهِيرَةِ لَيْسَتْ في سَحَابَةٍ؟» قالُوا: لَا، قال: «هَلْ تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ في سَحَابَةٍ؟» قالُوا: لَا، قال: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لا تُضَارُّونَ في رُؤْيَتِهِ إِلَّا كَمَا تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ أَحَدِهِمَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب: "الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر"، ح:٢٩٦٨ من حديث سفيان به.

4731. It was narrated from Abū Razīn – Mūsā Al-'Uqailī (one of the narrators) said: "I said: 'O Messenger of Allāh, will we all see our Lord?'" – Ibn Mu'ādh (one of the narrators) said: "Being alone with Him on the Day of Resurrection, and what is the sign of that in His creation?'" – "He said: 'O Abū Razīn, do you not all see the moon?'" Ibn Mu'ādh said: "On the night when it is full, being alone with it.'" Then the two reports concur – "I said: 'Yes.' He said: 'Allāh is more Magnificent.'" – Ibn Mu'ādh said: "He said:

٤٧٣١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ المَعْنى، عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ عن وَكِيعٍ - قال مُوسَى: ابْنِ حُدُسٍ، عن أَبِي رَزِينٍ - قال مُوسَى الْعُقَيْلِيِّ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! أَكُلُّنَا يَرَى رَبَّهُ؟ قال ابنُ مُعَاذٍ: مُخْلِيًا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَا آيَةُ ذٰلِكَ في خَلْقِهِ؟ قالَ: «يَا أَبَا رَزِينٍ! أَلَيْسَ كُلُّكُم يَرَى الْقَمَرَ؟» قالَ ابنُ مُعَاذٍ: «لَيْلَةَ الْبَدْرِ مُخْلِيًا بِهِ» ثُمَّ اتَّفَقَا - قُلْتُ: بَلَى.

'Rather it is one of the creations of Allāh, and Allāh is more Magnificent.'" (*Ḥasan*)

قال: «فاللهُ أَعْظَمُ». قال ابنُ مُعَاذٍ قال: «فإِنَّمَا هُوَ خَلْقٌ مِنْ خَلْقِ الله، فَاللهُ أَجَلُّ وَأَعْظَمُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح: ١٨٠ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم: ٤/ ٥٦٠ ووافقه الذهبي.

Chapter (...) Regarding The Refutation Of The *Jahmiyyah*

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي الرَّدِّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ (التحفة ٢١)

4732. 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will roll up the heavens on the Day of Resurrection, then He will seize them in His Right Hand, then he will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" Then he will roll up the earths and seize them"' – Ibn Al-'Alā' said: "In His Other Hand, then He will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٢ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عن عُمَرَ بنِ حَمْزَةَ قالَ: قالَ سَالِمٌ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَطْوِي اللهُ تَعَالَى السَّمَوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِيَدِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا المَلِكُ، أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ؟ ثُمَّ يَطْوِي الأَرَضِينَ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ». قال ابنُ الْعَلَاءِ: «بِيَدِهِ الأُخْرَى ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا المَلِكُ، أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ المُتَكَبِّرُونَ؟».

تخريج: أخرجه مسلم، صفات المنافقين، باب صفة القيامة والجنة والنار، ح: ٢٧٨٨ من حديث أبي أسامة به وعلقه البخاري، ح: ٧٤١٣ من حديث عمر بن حمزة به.

4733. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Our Lord, may He be glorified and exalted, descends every night to the lowest part of the heaven, when the last third of the night remains, and He says: 'Who will call upon Me, that I may answer Him, who will ask of Me, that I may give to him, who will ask Me for forgiveness, that I may pardon him?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٣ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعنْ أبي عَبْدِ الله الأَغَرِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «يَنْزِلُ رَبُّنَا عَزَّ وَجَلَّ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الآخِرُ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، مَنْ يَسأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فأَغْفِرَ لَهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٣١٥.

Chapter 20. The Qur'ān

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي الْقُرْآنِ
(التحفة ٢٢)

4734. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ presented himself to the people in 'Arafat and said: 'Won't some man take me to his people, for the Quraish have prevented me from conveying the Words of my Lord.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ المُغِيرَةِ عن سَالِمٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَعْرِضُ نَفْسَهُ عَلَى النَّاسِ بالمَوْقِفِ فقالَ: «أَلا رَجُلٌ يَحْمِلُنِي إِلَى قَوْمِهِ فإِنَّ قُرَيْشًا قَدْ مَنَعُونِي أَنْ أُبَلِّغَ كَلامَ رَبِّي».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب: ألا رجل يحملني إلى قومه لأبلغ كلام ربي"، ح:٢٤، ح:٢٩٢٥ عن محمد بن كثير به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٢٠١ من حديث إسرائيل به.

4736. It was narrated that 'Āmir bin Shahr said: "I was with An-Najāshī, and a son of his recited a Verse from the *Injīl*, and I laughed. He said: 'Are you laughing at the words of Allāh, may He be exalted?'" (*Ḍa'īf*)

٤٧٣٦ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ عُمَرَ: أخبرنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا ابنُ أَبي زَائِدَةَ عن مُجَالِدٍ، عن عَامِرٍ يَعْني الشَّعْبِيَّ، عن عَامِرِ بنِ شَهْرٍ قال: كُنْتُ عِنْدَ النَّجَاشِيِّ فَقَرَأَ ابْنٌ لَهُ آيَةً مِنَ الإنْجِيلِ فَضَحِكْتُ فقالَ: أَتَضْحَكُ مِنْ كَلامِ الله تَعَالَى.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح:٣٠٢٧ وأخرجه أحمد:٤/٢٦٠ من حديث مجالد بن سعيد به وهو ضعيف.

4735. It was narrated from Ibn Shihāb: "'Urwah bin Az-Zubair, Sa'eed bin Al-Musayyab, 'Alqamah bin Waqqāṣ and 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh informed me, from the *Ḥadīth* of 'Āishah, and each of them told me part of the *Ḥadīth*. She said: 'I thought of myself as too insignificant for Allāh to speak something that would be recited concerning me.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمان بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُس بنُ يَزِيدَ عن ابنِ شَهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدُ بنُ المُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بنُ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدُ الله ابنُ عَبْدِ الله عن حَدِيثِ عَائِشَةَ، وكُلٌّ حدَّثني طَائِفَةً مِنَ الْحَدِيثِ قالَتْ: وَلَشَأْنِي في نَفْسِي كَانَ أَحْقَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ الله فيَّ بأَمْرٍ يُتْلَى.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٢/ ٣٣٥، ح: ٥٥٠ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، ح: ٧٥٠٠ ومسلم، ح: ٢٧٧٠ من حديث يونس بن يزيد به مطولاً.

4737. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ used to pray for protection for Al-Ḥasan and Al-Ḥusain (saying): '*U'īdhukumā bi kalimātillāhit-tāmmati min kulli shaiṭānin wa hāmmatin wa min kulli 'ainin lāmmatin* (I seek refuge for you two in the Perfect Words of Allāh from every devil and vermin, and from every envious eye.' Then he said: 'Your father[1] used to seek refuge in (these words) for Ismā'īl and Isḥāq.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This porves that the Qur'ān is not created.

٤٧٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ والْحُسَيْنَ: «أُعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ». ثُمَّ يَقُولُ: «كَانَ أَبُوكُم يُعَوِّذُ بِهِمَا إِسْمَاعِيلَ وإِسْحَاقَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ الْقُرْآنَ لَيْسَ بِمَخْلُوقٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب: ١٠، ح: ٣٣٧١ عن عثمان بن أبي شيبة به.

4738. It was narrated that 'Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh speaks with the revelation, the inhabitants of heaven hear a clanging from the heavens like a chain being dragged across a rock, and they swoon, then they remain like that until Jibrīl comes to them. When he comes to them, they recover and say: 'O Jibrīl, what did your Lord say?' He says: 'The truth,' and they say: 'The truth, the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أَبي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ وَعَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ ابنُ مُسْلِمٍ قالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: أخبرنا الأعمَشُ عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ عن عَبْدِ اللهِ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا تَكَلَّمَ اللهُ تَعَالَى بِالْوَحْيِ سَمِعَ أَهْلُ السَّمَاءِ لِلسَّمَاءِ صَلْصَلَةً كَجَرِّ السِّلْسِلَةِ عَلَى الصَّفَا فَيُصْعَقُونَ فَلَا يَزَالُونَ كَذَلِكَ حَتَّى يَأْتِيَهُمْ جِبْرِيلُ حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ جِبْرِيلُ فُزِّعَ عن قُلُوبِهِمْ، قال: فَيَقُولُونَ: يَا جِبْرِيلُ! مَاذَا

[1] Referring to Prophet Ibrāhīm, peace be upon him.

قَالَ رَبُّكَ فَيَقُولُ: الْحَقَّ، فَيَقُولُونَ: الْحَقَّ الْحَقَّ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٤٥ عن علي بن الحسين به، وللحديث شواهد عند البخاري، ح:٧٤٨١ وغيره.

Commetns:

All of these narrations prove that Allāh speaks, and that His revelation is His Word, not created.

Chapter 20, 21. Intercession

(المعجم ٢٠، ٢١) **بَابٌ: فِي الشَّفَاعَةِ** (التحفة ٢٣)

4739. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "My intercession will be for those among my *Ummah* who committed major sins." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٣٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا بَسْطَامُ بنُ حُرَيْثٍ عن أَشْعَثَ الْحُدَّانِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «شَفَاعَتِي لأَهْلِ الْكَبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد:٣/٢١٣ عن سليمان بن حرب به، وللحديث طرق عند الترمذي، ح:٢٤٣٥ وغيره.

4740. 'Imrān bin Ḥuṣain narrated that the Prophet ﷺ said: "Some people will be brought forth from the Fire by the intercession of Muḥammad, and they will enter Paradise, and they will be called *Al-Jahannamiyyūn*." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٤٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الْحَسَنِ بنِ ذَكْوَانَ قال: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ قَالَ: حدَّثني عِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ فَيَدْخُلونَ الْجَنَّةَ وَيُسَمَّوْنَ الْجَهَنَّمِيِّينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب صفة الجنة والنار، ح:٦٥٦٦ عن مسدد به.

Commetns:

This title will not be a cause of disgrace for them. It will only show that these people have been liberated from the Fire.

4741. It was narrated that Jābir said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The people of Paradise will eat in it and drink in it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٤١ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ فِيهَا وَيَشْرَبُونَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب: في صفات الجنة وأهلها وتسبيحهم فيها بكرةً وعشيًّا، ح:٢٨٣٥ عن عثمان بن أبي شيبة به.

Commetns:

Rewards and Punishments in the Hereafter are realities, and sure enough, they are different from this world; we cannot understand their nature. The fact that they are unique to the Hereafter does not indicate that they are not real, as some of the innovators claim.

Chapter (...) The Resurrection And *Aṣ-Sūr* (The Trumpet)

(المعجم . . .) - بَابُ ذِكْرِ الْبَعْثِ وَالصُّورِ (التحفة ٢٤)

4742. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "The *Ṣūr* is a horn that is blown into." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٤٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا مُعْتَمِرٌ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنا أَسْلَمُ عن بِشْرِ ابنِ شَغَافٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الصُّورُ قَرْنٌ يُنْفَخُ فِيهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الزمر، ح:٣٢٤٤ من حديث سليمان التيمي: أبي المعتمر به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٥٧٠ والحاكم:٢/٥٠٦ و ٤/٥٦٠ ووافقه الذهبي.

4743. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "All of the son of Ādam will be consumed by the earth except the tail bone, from which he was created and from which he will be reconstituted." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٤٣ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «كُلُّ ابنِ آدَمَ تَأْكُلُ الأرْضُ إِلَّا عَجْبَ الذَّنَبِ، مِنْهُ خُلِقَ، وَفِيهِ يُرَكَّبُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب أرواح المؤمنين، ح:٢٠٧٩ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٣٩ ورواه مسلم، ح:٢٩٥٥ من حديث أبي الزناد، والبخاري، ح:٤٨١٤ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

Commetns:

According to authentic narrations, the earth does not consume the bodies of the Prophets and Messengers of Allāh (see number 1047.)

Chapter 21, 22. The Creation Of Paradise And Hell

(المعجم ٢١، ٢٢) بَابٌ: فِي خَلْقِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ (التحفة ٢٥)

4744. It was narrated from Abū

٤٧٤٤ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ:

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh created Paradise, He said to Jibrīl: 'Go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will enter it.' Then He surrounded it with difficult things and said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, I am afraid that no one will ever enter it.'" He ﷺ said: "When Allāh created Hell he said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will not enter it.' He surrounded it with desirable things, then He said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, I am afraid that there will be no one who will not enter it." *Hasan*)

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَمَّا خَلَقَ اللهُ الْجَنَّةَ قالَ لِجِبْرِيل: اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخلَهَا ثُمَّ حَفَّهَا بالمَكَارِهِ. ثُمَّ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنَظَرَ - إِلَيْهَا، ثُمَّ جَاء فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لا يَدْخُلَهَا أَحَدٌ». قالَ: «فَلَمَّا خَلَقَ اللهُ تَعَالَى النَّارَ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ فَيَدْخُلَهَا، فَحَفَّهَا بالشَّهَوَاتِ. ثُمَّ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا، ثُمَّ جَاءَ فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ! لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الحلف بعزة الله تعالى، ح:٣٧٩٤ والترمذي، ح:٢٥٦٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٦، ٢٧ ووافقه الذهبي.

Commetns:

Paradise and the Fire are real, and existing now.

Chapter 22, 23. The *Ḥawḍ* (Cistern)

(المعجم ٢٢، ٢٣) **بَابٌ: فِي الْحَوْضِ**

(التحفة ٢٦)

4745. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Ahead of you there is the *Ḥawḍ* (Cistern), the distance between two sides of which is like

٤٧٤٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله

ﷺ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ نَاحِيَتَيْهِ كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرُحَ».

the distance between Jarbā' and Adhraḥ.'" (*Saḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ، ح:٢٢٩٩ من حديث حماد ابن زيد به، وأصله عند البخاري، ح:٦٥٧٧ من حديث نافع به.

٤٧٤٦ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أَبِي حَمْزَةَ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا قالَ: «ما أَنْتُمْ جُزْءٌ مِنْ مِائَةِ أَلْفِ جُزْءٍ مِمَّنْ يَرِدُ عَلَيَّ الْحَوْضَ». قالَ: قُلْتُ: كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قالَ: سَبْعَمِائَةٍ أَوْ ثَمَانِمِائَةٍ.

4746. It was narrated from Abū Ḥamzah, from Zaid bin Arqam, who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ and we made a stop. He said: 'You are just a hundred thousandth part of those who will come to me at the *Ḥawḍ* (Cistern).'" I said: "How many were you at that time?" He said: "Seven or eight hundred." (*Saḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٣٦٩ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/٧٦، ٧٧.

٤٧٤٧ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن المُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: أَغْفَى رَسُولُ الله ﷺ إِغْفَاءَةً، فَرَفَعَ رَأْسَهُ مُتَبَسِّمًا، فإِمَّا قالَ لَهُمْ وَإِمَّا قالُوا لَهُ: يَا رَسُولَ الله! لِمَ ضَحِكْتَ؟ فقَالَ: «إِنَّهُ أُنْزِلَتْ عَلَيَّ آنِفًا سُورَةٌ» فَقَرَأَ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ حَتَّى خَتَمَهَا، فَلَمَّا قَرَأَهَا قال: «هَلْ تَدْرُونَ ما الْكَوْثَرُ؟» قالُوا: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قال: «فإِنَّهُ نَهْرٌ وَعَدَنِيهِ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ في الْجَنَّةِ وَعَلَيْهِ خَيْرٌ كَثِيرٌ، عَلَيْهِ حَوْضٌ تَرِدُ عَلَيْهِ أُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، آنِيَتُهُ عَدَدُ الْكَوَاكِبِ».

4747. It was narrated that Al-Mukhtār bin Fulful said: I heard Anas bin Mālik saying: The Messenger of Allāh ﷺ dozed off briefly, then he raised his head, and he was smiling. Either he spoke to them, or they said to him: "O Messenger of Allāh, why are you smiling?" and he said: "Just now a *Sūrah* was revealed to me." Then he recited: "In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful. Verily, We have granted you *Al-Kawthar*"[1] until its completion. When he had recited it, he said: "Do you know what *Al-Kawthar* is?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He said: "It is a river that my Lord, the Migthy and Sublime, has promised me in Paradise, in which there is

[1] *Al-Kawthar* 108.

much goodness, upon it is a *Ḥawḍ* (Cistern) to which my *Ummah* will come on the Day of Resurrection. Its vessels are as numerous as the stars." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٤٠٠ و ح: ٢٣٠٤ من حديث محمد بن فضيل به تقدم: ٧٨٤.

4748. It was narrated that Anas bin Mālik said: "When the Prophet of Allāh ﷺ was taken up into Paradise" – or words to that effect – "he was shown a river whose banks were transparent" – or hollowed out – corundum.[1] The angel who was with him struck with his hand and brought out some musk. Muḥammad ﷺ said to the Angel who was with him: "What is this?" He said: "This is *Al-Kawthar* which your Lord has given to you." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٤٨ - **حَدَّثَنا** عَاصِمُ بْنُ النَّضْرِ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: لَمَّا عُرِجَ نَبِيُّ الله ﷺ في الْجَنَّةِ - أَو كَمَا قالَ - عُرِضَ لَهُ نَهْرٌ حَافَتَاهُ الْيَاقُوتُ الْمُجَيَّبُ - أَو قالَ: الْمُجَوَّفُ - فَضَرَبَ الْمَلَكُ الَّذِي مَعَهُ يَدَهُ فاسْتَخْرَجَ مِسْكًا فَقَالَ مُحَمَّدٌ ﷺ لِلْمَلَكِ الَّذِي مَعَهُ: «مَا هٰذَا؟» قال: هٰذَا الْكَوْثَرُ الَّذِي أَعْطَاكَ الله عَزَّ وَجَلَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة: ﴿إنا أعطيناك الكوثر﴾، ح: ٤٩٦٤ والترمذي، ح: ٣٣٥٩ من حديث قتادة به مختصرًا.

4749. 'Abdus-Salām bin Abī Ḥāzim Abū Ṭālūt said: I witnessed Abū Barzah enter upon 'Ubaidullāh bin Ziyād. so-and-so – someone who was named by Muslim (one of the narrators) – and who was among the people, told me: When 'Ubaidullāh saw him he said: 'O you Companions of Muḥammad, the short and stout.' The *Shaikh* was offended, and said: 'I do not think that I will stay among people who criticize me for having been a Companion of Muḥammad ﷺ.' 'Ubaidullāh said to him: 'Your having been a Companion of

٤٧٤٩ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ أَبِي حَازِمٍ أَبُو طَالُوتَ قالَ: شَهِدْتُ أَبَا بَرْزَةَ دَخَلَ عَلَى عُبَيْدِ الله بنِ زِيَادٍ، فَحدَّثني فُلَانٌ - بِاسْمِهِ سَمَّاهُ مُسْلِمٌ - وَكَانَ في السِّمَاطِ، قال: فَلَمَّا رَآهُ عُبَيْدُ الله قالَ: إِنَّ مُحَمَّدِيَّكُمْ هٰذَا الدَّحْدَاحُ، فَفَهِمَهَا الشَّيْخُ فقال: ما كُنْتُ أَحْسَبُ أَنِّي أَبْقَى في قَوْمٍ يُعَيِّرُونِي بِصُحْبَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ، فقالَ لَهُ عُبَيْدُ الله: إِنَّ صُحْبَةَ مُحَمَّدٍ ﷺ لَكَ زَيْنٌ غَيْرُ شَيْنٍ، ثُمَّ قالَ: إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لأَسْأَلَكَ عن

[1] A family of gems that includes rubies, emeralds and sapphires.

الْحَوْضِ، سَمِعْتَ رَسُولَ الله يَذْكُرُ فِيهِ شَيْئًا؟ قال أَبُو بَرْزَةَ: نَعَمْ لامَرَّةً وَلا ثِنْتَيْنِ وَلا ثَلَاثًا وَلا أَرْبَعًا وَلا خَمْسًا، فَمنْ كَذَّبَ بِهِ فَلا سَقَاهُ الله مِنْهُ، ثُمَّ خَرَجَ مُغْضَبًا.

Muhammad ﷺ is a source of pride for you, not a source of shame.' Then he said: 'I came to you to ask you about the *Hawd* (Cistern). Did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say anything about it?' Abū Barzah said: 'Yes, not once or twice, or three times or four, or five. Whoever disbelieves in it, may Allāh not give him to drink from it.' Then he went out angrily." (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢١ من حديث أبي طالوت به، وله طريق آخر عنده: ٤/ ٤٢٤ وللحديث شواهد عنده: ٤/ ٤١٩، ٤٢٥، ٤٢٦.

Comments:

The true followers of Allāh's Messenger ﷺ will be granted the privilege of drinking from the *Hawd*.

Chapter 23, 24. The Questioning In The Grave And The Torment Of The Grave

(المعجم ٢٣، ٢٤) - بَابُ الْمَسْأَلَةِ فِي الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ (التحفة ٢٧)

4750. It was narrated from Al-Barā' bin 'Āzib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the Muslim is questioned in the grave, he will bear witness that there is none worthy of worship but Allāh, and that Muhammad is the Messenger of Allāh ﷺ. That is what Allāh says: 'Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm.'"[1] (*Sahīh*)

٤٧٥٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَلْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ أَنّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إنّ الْمُسْلِمَ إذَا سُئِلَ في الْقَبْرِ فَشَهِدَ أَن لا إلٰهَ إلّا الله وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله، فَذَلِكَ قَوْلُ الله تَعالَى: ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ﴾». [إبراهيم: ٢٧].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة إبراهيم عليه الصلاة والسلام، باب: ﴿يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت﴾، ح: ٤٦٩٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الجنة وصفة نعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه . . . إلخ، ح: ٢٨٧١ من حديث شعبة به.

4751. It was narrated from 'Abdul-Wahhāb bin 'Atā' Al-Khaffāf, Abū

٤٧٥١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ

[1] Ibrāhīm 14:27.

Naṣr, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ entered a stand of palm trees belonging to Banū Najjār, and he heard a sound that startled him. He said: "Who are the occupants of these graves?" They said: "O Messenger of Allāh, they are some people who died during *Jāhiliyyah*." He said: "Seek refuge with Allāh from the torment of the grave, and from the tribulation of the Dajjāl." They said: "Why is that, O Messenger of Allāh?" He said: "When the believer is placed in his grave, an angel comes to him, and says: 'What did you worship?' If Allāh has guided him, he says: 'I used to worship Allāh.' It is said: 'What did you say about this man?' He says: 'He is the slave of Allāh and His Messenger.' Then he is not asked about anything else. Then he is taken to the abode that would have been his in the Fire, and it is said to him: 'This would have been your abode in the Fire, but Allāh protected you, and had mercy on you, and He has exchanged it for an abode in Paradise.' He says: 'Let me go and tell my family of the good news,' but it is said to him: 'Be still.' But when the disbeliever is placed in his grave, an angel comes to him and rebukes him, and says to him: 'What did you worship?' He says: 'I do not know.' It is said to him: 'You neither knew nor recited (the Book).' Then it is said to him: 'What did you say about this man?'

الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَطَاءٍ الْخَفَّافُ، أَبُو نَصْرٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ دَخَلَ نَخْلًا لِبَنِي النَّجَّارِ فَسَمِعَ صَوْتًا فَفَزِعَ فقالَ: «مَنْ أَصْحَابُ هٰذِهِ الْقُبُورِ؟» قالُوا: يا رَسُولَ الله! نَاسٌ مَاتُوا في الْجَاهِلِيَّةِ فقالَ: «تَعوَّذوا بالله مِنْ عَذَابِ النّارِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ». قالُوا: وَمِمَّ ذَاكَ يَا رَسُولَ الله؟ قال: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا وُضِعَ في قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَقُولُ لَهُ: ما كُنْتَ تَعْبُدُ؟ فإِنِ الله تَعَالَى هَدَاهُ، قال: كُنْتُ أَعْبُدُ الله، فَيُقَالُ: ما كُنْتَ تَقُولُ في هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: هُوَ عَبْدُ الله وَرَسُولُهُ، فَمَا يُسْأَلُ عن شَيْءٍ غَيْرِهَا فَيُنطَلَقُ بِهِ إِلَى بَيْتٍ كَانَ لَهُ في النَّارِ، فَيُقَالُ لَهُ: هٰذَا بَيْتُكَ كَانَ لَكَ في النَّارِ، وَلٰكِنَّ الله عَصَمَكَ وَرَحِمَكَ فَأَبْدَلَكَ بِهِ بَيْتًا في الْجَنَّةِ، فَيَقُولُ: دَعُونِي حَتَّى أَذْهَبَ فَأُبَشِّرَ أَهْلِي فَيُقَالُ لَهُ: اسْكُنْ. وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا وُضِعَ في قَبْرِه أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَنْتَهِرُهُ، فَيَقُولُ لَهُ: ما كُنْتَ تَعْبُدُ: فَيَقُولُ: لا أَدْرِي، فَيُقَالُ لَهُ: لا دَرَيْتَ وَلا تَلَيْتَ، فَيُقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ في هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: كُنْتُ أَقولُ ما يَقُولُ النَّاسُ، فَيَضْرِبُهُ بِمِطْرَاقٍ مِنْ حَدِيدٍ بَيْنَ أُذُنَيْهِ، فَيَصِيحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا الْخَلْقُ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٢٣١.

He says: 'I used to say whatever the people said.' Then he strikes him with an iron hammer between his ears, and he screams with a scream that is heard by all creatures except, the two races (of jinn and men)." (*Ṣaḥīḥ*)

4752. (There is another chain) from 'Abdul-Wahhāb who narrated a similar report with a similar chain (as no. 4751). He said: "When a person is placed in his grave and his companions turn and leave, he hears the sound of their sandals. Then two Angels come to him and say to him..." and he narrated a similar report, and said in it: "As for the disbeliever and the hypocrite, they say to him" adding (the word) "hypocrite." And he said: "it is heard by everything that is nearby, except for the two races (of jinn and men)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الوَهَّابِ بِمِثْلِ هٰذَا الإِسْنَادِ نَحْوَهُ قالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ أَنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ، فَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيَقُولَانِ لَهُ»، فَذَكَرَ قَرِيبًا مِنْ [حَدِيثِهِ] الأَوَّلِ قالَ فِيهِ: «وَأَمَّا الْكَافِرُ وَالمُنَافِقُ فَيَقُولَانِ لَهُ»، زَادَ «المُنَافِقَ» وَقالَ: يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٢٣١.

Comments:

One Angel comes to a virtuous and pious person and deals with him politely. Two Angels come to the evil person.

4753. It was narrated from Al-Minhāl, from Zādhān, from Al-Barā' bin 'Āzib, who said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the funeral of an *Anṣārī* man. We came to the grave, but it had not been dug yet. The Messenger of Allāh ﷺ sat down, and we sat around him as if there were birds on our heads. He had a stick in his hand with which he was scratching the ground, then he raised his head, and said: 'Seek refuge with Allāh from the torment

٤٧٥٣ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ - وَهٰذَا لَفْظُ هَنَّادٍ: عن الأعمَشِ - عن المِنْهَالِ، عن زَاذَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فِي جَنَازَةِ رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ فانْتَهَيْنَا إِلَى الْقَبْرِ وَلَمَّا يُلْحَدْ فَجَلَسَ رَسُولُ الله ﷺ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَأَنَّمَا عَلَى رُؤُوسِنَا الطَّيْرُ وفي يَدِهِ عُودٌ يَنْكُتُ بِهِ فِي الأَرْضِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ

of the grave,' two or three times." In the *Hadīth* of Jarīr (one of the narrators) it adds here: "and he said: 'He (the deceased) hears the sound of their sandals when they turn to leave and it is said to him: "O so-and-so, who is your Lord? What is your religion? Who is your Prophet?" Hannād (one of the narrators) said: "He said: 'Two angels come to him and make him sit up, and say: "Who is your Lord?" He says: "My Lord is Allāh." They say to him: "What is your religion?" He says: "My religion is Islam." They say to him: "Who is this man who was sent among you?" He said: "He is the Messenger of Allāh ﷺ." They say: "How did you know?" He says: "I read the Book of Allāh, and I believed in it." In the *Hadīth* of Jarīr it adds: "And that is the Words of Allāh: Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter... ',[1] and he recited the whole Verse. Then the two reports concur: "He said: 'Then a caller cries out from heaven (saying): "My slave has spoken the truth. Prepare for him a bed from Paradise, clothe him from Paradise, and open a door for him to Paradise."' He said: 'Then there comes to him some of its breeze and fragrance.' He said: 'And it (the grave) is made spacious for him, as far as the eye can see.' He

فقالَ: «اسْتَعِيذُوا باللهِ مِنْ عذَابِ الْقَبْرِ» مَرَّتَيْنِ أَو ثَلاثًا. زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ هٰهُنَا، وقالَ: «وَإِنَّهُ لَيَسْمَعُ خَفْقَ نِعَالِهِمْ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ حِينَ يُقَالُ لَهُ: يَا هٰذَا مَنْ رَبُّكَ؟ وَمَا دِينُكَ وَمَنْ نَبِيُّكَ». قالَ هَنَّادٌ: قالَ: «وَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيُجْلِسَانِهِ فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيقُولُ: رَبِّيَ اللهُ، فَيقُولَانِ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيقُولُ: دِينِيَ الإِسْلَامُ، فَيقُولَانِ لَهُ: مَا هٰذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ قالَ: فَيقُولُ: هُوَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَيقُولَانِ: وَمَا يُدْرِيكَ؟ فَيقُولُ: قَرَأْتُ كِتَابَ اللهِ فآمَنْتُ بِهِ وَصَدَّقْتُ». زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ: «فَذٰلِكَ قَوْلُ اللهِ تَعَالَى: ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ﴾» [إبراهيم: ٢٧] الآيَةَ - ثُمَّ اتَّفَقَا - قالَ: «فيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّماءِ أَنْ قدْ صَدَقَ عَبْدِي فَأَفْرِشُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ الْجنَّةِ وَافْتَحُوا لَهُ بَابًا إِلَى الْجَنَّةِ». قالَ: «فَيأْتِيهِ مِنْ رَوحِهَا وَطِيبِهَا». قالَ: «وَيُفْتَحُ لَهُ فيهَا مَدَّ بَصَرِهِ». قالَ: «وَإِنَّ الْكَافِرَ»، فَذَكَرَ مَوْتَهُ. قالَ: «وَتُعَادُ رُوحُهُ في جَسَدِهِ وَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فيُجْلِسَانِهِ، فَيَقُولَان لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَادِينُكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا هٰذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي؟

---

[1] Ibrāhīm 14:27.

said: 'And as for the disbeliever,'" and he mentioned his death and said: "His soul is returned to his body, and two Angels come to him and make him sit up, then they say to him: "Who is your Lord?" He says: "Oh, oh, I do not know." They say to him: "What is your religion?" He says: "Oh, oh, I do not know." They say to him: "Who is this man who was sent among you?" He says: "Oh, oh, I do not know." Then a caller cries out from heaven (saying): "He is lying. Prepare for him a bed from the Fire, and clothe him from the Fire, and open a door for him to the Fire." He said: 'Then there comes to him some of its heat and hot wind.' He said: 'Then his grave is constricted for him, until his ribs interlock.'" In the *Ḥadīth* of Jarīr it adds: "He said: 'Then one who is blind and dumb is placed in charge of him, and he has with him a sledgehammer of iron which, if he struck a mountain with it, it would turn to dust.' He said: 'He strikes him with it, dealing a blow that is heard by everything between the east and the west, except the two races (of jinn and men), and he turns to dust.' He said: 'Then his soul is returned to him.'" ***(Hasan)***

فَيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّماءِ أَنْ كَذَبَ فَأَفْرِشُوهُ مِنَ النَّارِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ النَّارِ وَافْتَحُوا لَهُ بَابًا إِلَى النَّارِ» قال: «فَيَأْتِيهِ مِنْ حَرِّهَا وَسَمُومِهَا». قال: «وَيُضَيَّقُ عَلَيْهِ قَبْرُهُ حَتَّى تَخْتَلِفَ فيهِ أَضْلَاعُهُ». زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ قالَ: «ثُمَّ يُقَيَّضُ لَهُ أَعْمَى أَبْكَمَ مَعَهُ مِرْزَبَةٌ مِنْ حَدِيدٍ لَوْ ضُرِبَ بِهَا جَبَلٌ لَصَارَ تُرَابًا». قالَ: «فَيَضْرِبُهُ بها ضَرْبَةً يَسْمَعُهَا ما بَيْنَ المَشْرِقِ وَالمَغْرِبِ إلا الثَّقَلَيْنِ فَيَصِيرُ تُرَابًا». قالَ: «ثُمَّ تُعَادُ فيهِ الرُّوحُ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٢١٢ وأخرجه أحمد:٤/ ٢٨٧ عن أبي معاوية الضرير به، ورواه النسائي، ح:٢٠٠٣ وابن ماجه، ح:١٥٤٨، ١٥٤٩ وهو في الزهد لهناد بن السري:١/ ٢٠٥_٢٠٧، ح:٣٣٩ ورواه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح:٢٠ (بتحقيقي) من حديث أبي داود به، وصححه في شعب الإيمان، ح:٣٩٥ وغيره.

4754. (There is another chain) from Al-Minhāl, from Abū 'Umar

٤٧٥٤ - حَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا

Zādhān, who said: "I heard Al-Barā' narrate a similar report (as no. 4753) from the Prophet ﷺ. (*Ḥasan*)

عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا الأعمَشُ: حَدَّثَنا المِنْهَالُ عن أبي عُمَرَ زَاذَانَ قالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح:٢٤ (بتحقيقي) من حديث أبي داود به.

Chapter 24, 25. Mention Of The *Mīzān* (The Balance)

(المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي ذِكْرِ الْمِيزَانِ (التحفة ٢٨)

4755. It was narrated from 'Āishah that she remembered the Fire and wept. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Why are you weeping?" She said: "I remembered the Fire and I wept. Will you remember your family on the Day of Resurrection?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three places were no one will remember anyone else: At the *Mīzān*, until he knows whether (his deeds) will weigh lightly or heavily; at the (giving of) the book, when it will be said: 'Here! Read my record!'[1] until he knows where he will receive his book, in his right hand, his left hand, or behind his back; and at the *Ṣirāṭ* when it is placed across Hell." (*Ḍa'īf*)

٤٧٥٥ - حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ وَحُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ إسْمَاعِيلَ بنَ إبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُمْ قالَ: أخْبَرَنَا يونُسُ عن الْحَسَنِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّها ذَكَرَتِ النَّارَ فَبَكَتْ، فقَال رَسُولُ الله ﷺ: «ما يُبْكِيكِ؟» قالَتْ: ذَكَرْتُ النَّارَ فَبَكَيْتُ، فَهَلْ تَذْكُرُونَ أهْلِيكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَّا في ثَلَاثَةِ مَوَاطِنَ فَلا يَذْكُرُ أَحَدٌ أَحَدًا، عِنْدَ المِيزَانِ حَتَّى يَعْلَمَ أَيَخِفُّ مِيزَانُهُ أَوْ يَثْقُلُ، وَعِنْدَ الْكِتَابِ حِينَ يُقَالُ: ﴿هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَـٰبِيَهْ﴾ [الحاقة:١٩] حَتَّى يَعْلَمَ أَيْنَ يَقَعُ كِتَابُهُ، أَفِي يَمِينِهِ أَمْ في شِمَالِهِ أَمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِهِ، وَعِنْدَ الصِّرَاطِ إذَا وُضِعَ بَيْنَ ظَهْرَي جَهَنَّمَ».

قالَ يَعْقُوبُ عن يُونُسَ، وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الاعتقاد، ص:٢١٠ من حديث أبي داود، وأحمد:٦/١٠١ من حديث الحسن البصري به وعنعن.

[1] *Al-Ḥāqqah* 69:19.

Chapter 25, 26. The Dajjāl

(المعجم ٢٥، ٢٦) بَابٌ: فِي الدَّجَّالِ
(التحفة ٢٩)

4756. It was narrated that Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There was no Prophet after Nūḥ who did not warn his people about the Dajjāl, and I am warning you about him.' The Messenger of Allāh ﷺ described him to us and said: 'Perhaps those who saw me and heard my words will live to see him.' They said: 'O Messenger of Allāh, how will our hearts be then? Will they be as they are today?' He said: 'Or better.'" (***Ḥasan***)

٤٧٥٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عَبْدِ الله ابنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَبدِ اللهِ بْنِ سُرَاقَةَ، عن أَبِي عُبَيْدَةَ بنِ الْجَرَّاحِ قالَ: سَمِعْتُ النَّبيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ بَعْدَ نُوحٍ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ الدَّجَّالَ قَوْمَهُ وَإِنِّي أُنْذِرُكُمُوهُ»، فَوَصَفَهُ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَقَالَ: «لَعَلَّهُ سَيُدْرِكُهُ مَنْ قَدْ رَآنِي وَسَمِعَ كَلَامِي». قالُوا: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ قُلُوبُنَا يَوْمَئِذٍ، أَمِثْلَها الْيَوْمَ. قالَ: «أَوْ خَيْرٌ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في الدجال، ح:٢٢٣٤ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٨٩٥ والحاكم:٤/ ٥٤٢، ٥٤٣ ووافقه الذهبي.

4757. It was narrated from Sālim that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up among the people and praised Allāh as He deserves to be praised, then he mentioned the Dajjāl, and said: 'I am warning you about him, and there is no Prophet who did not warn his people about him. Nūḥ warned his people about him, but I will tell you something about him that no Prophet mentioned to his people: Know that he is one-eyed, and Allāh is not one-eyed.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٥٧ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ قالَ: قَامَ رَسُولُ الله ﷺ في النَّاسِ فَأَثْنَى عَلَى الله بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، فذكَرَ الدَّجَّالَ فقَالَ: «إِنِّي لأُنْذِرُكُمُوهُ وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ أَنذَرَهُ قَوْمَهُ، لَقَدْ أَنذَرَهُ نُوحٌ قَوْمَهُ، وَلَكِنِّي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ، تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرُ، وَإِنَّ الله لَيْسَ بِأَعْوَرَ».

تخريج: [**صحيح**] تقدم، ح:٤٣٢٩.

Chapter 26, 27. The *Khawārij*

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي الْخَوَارِجِ
(التحفة ٣٠)

4758. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever separates the distance of a hand-span from the *Jamā'ah* (main body of Muslims), he has removed the yoke of Islam from his neck.'" (*Ḥasan*)

٤٧٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ وَمَنْدَلٌ عن مُطَرِّفٍ، عن أَبي جَهْمٍ، عن خَالِدِ بنِ وَهْبَانَ، عن أَبي ذَرٍّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ فَارَقَ الجَماعَةَ قِيدَ شِبْرٍ فَقَدْ خَلَعَ رِبْقَةَ الإسْلَامِ مِنْ عُنُقِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٠ من حديث زهير به، ورواه ابن أبي عاصم في السنة، ح: ١٠٥٣ بإسناد صحيح عن زهير بلفظ: "من فارق الجماعة والإسلام فقد خلع ربقة الإسلام من عنقه".

Comments:

The *Khawārij* are those who revolted and called the Muslim leaders disbelievers. The following narrations describe their traits, and advise how to deal with their *Fitnah*.

4759. (There is another chain) that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How will you be with leaders who will come after me, and will keep this *Fay'* (spoils) for themselves?' I said: 'By the One Who sent you with the truth, I will put my sword on my shoulder then I will strike with it until I meet you' – 'or join you.' – He said: 'Shall I not guide you to something that is better than that? Be patient until you meet me.'" (*Ḥasan*)

٤٧٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُطَرِّفُ بنُ طَرِيفٍ عن أَبي الْجَهْمِ، عن خَالِدِ بنِ وَهْبَانَ، عن أَبي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَيْفَ أَنْتُمْ وَأَئِمَّةٌ مِنْ بَعْدِي يَسْتَأْثِرُونَ بِهٰذَا الْفَيْءِ» قُلْتُ: أَمَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ! أَضَعُ سَيْفِي عَلَى عَاتِقِي ثُمَّ أَضْرِبُ بِهِ حَتَّى أَلْقَاكَ - أَوْ أَلْحَقَكَ - قالَ: «أَوَلَا أَدُلُّكَ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذٰلِكَ تَصْبِرُ حَتَّى تَلْقَانِي».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٧٩ من حديث زهير به.

4760. It was narrated from Ḥammad bin Zaid, from Al-Mu'allā bin Ziyād and Hishām bin Ḥassān, from Al-Ḥasan, from Ḍabbah Ibn Miḥṣan, from Umm Salamah, the wife of the Prophet

٤٧٦٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن المُعَلَّى بنِ زِيَادٍ وَهِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن الْحَسَنِ، عن ضَبَّةَ بنِ مِحْصَنٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ

ﷺ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be rulers over you, some of whose deeds you will approve of, and some you will disapprove of. Whoever denounces them with his tongue will have discharged his duty, and whoever hates their bad deeds in his heart will be safe. But whoever approves of them and follows them (is the one who does wrong).' It was said: 'O Messenger of Allāh, should we not kill them?' He said: 'No, not so long as they pray.'" Abū Dāwud said:[1] "Should we not fight them?" (*Ṣaḥīḥ*)

زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «سَتَكُونُ عَلَيْكُمْ أَئِمَّةٌ تَعْرِفُونَ مِنْهُمْ وَتُنْكِرُونَ، فَمَنْ أَنْكَرَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ هِشَامٌ: «بِلِسَانِهِ فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ فقَدْ سَلِمَ وَلٰكِنْ مَنْ رَضِيَ وَتَابَعَ» فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَلَا نَقْتُلُهُمْ؟ قالَ: «لَا، مَا صَلَّوْا» قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَفَلَا نُقَاتِلُهُمْ؟.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الإنكار على الأمراء فيما يخالف الشرع . . . إلخ، ح:١٨٥٤ عن سليمان بن داود: أبي الربيع العتكي به.

4761. It was narrated from Qatādah: "Al-Ḥasan narrated to us from Ḍabbah bin Miḥṣan Al-'Anazī, from Umm Salamah from the Prophet ﷺ. He said: 'Whoever hates that, he has discharged his duty, and whoever denounces that he will be safe.'" Qatādah said: "Meaning, whoever denounces in his heart, and hates in his heart." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦١ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُعَاذُ ابنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن قَتَادَةَ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ عن ضَبَّةَ بنِ مِحْصَنٍ الْعَنَزِيِّ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: «فَمنْ كَرِهَ فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ أَنْكَرَ فقَدْ سَلِمَ». قَالَ قَتَادَةُ: يَعْني مَنْ أَنْكَرَ بِقَلْبِهِ وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٨/١٥٨ من حديث أبي داود به.

4762. It was narrated that 'Arfajah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will be various troubles and evil deeds among my *Ummah*. Whoever wants to divide the Muslims when they are united, strike him with the sword, no matter who he is.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن زِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ، عن عَرْفَجَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «سَتَكُونُ فِي أُمَّتِي هَنَاتٌ وَهَنَاتٌ وَهَنَاتٌ، فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفَرِّقَ أَمْرَ الْمُسْلِمِينَ وَهُمْ جميعٌ فَاضْرِبُوهُ بالسَّيْفِ كَائِنًا مَنْ كَانَ».

[1] That is Sulaimān bin Dāwud, one of the narrators, and he is Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī.

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب حكم من فرق أمر المسلمين وهو مجتمع، ح:١٨٥٢ من حديث شعبة به.

Chapter 27, 28. Fighting The *Khawārij*

(المعجم ٢٧، ٢٨) بَابٌ: فِي قِتَالِ الْخَوَارِجِ (التحفة ٣١)

4763. It was narrated from 'Ubaidah that 'Alī mentioned the people of An-Nahrawān (the *Khawārij*), and said: "Among them is a man with a defective arm, or a deformed arm, or a small arm. Were it not that you would rejoice too much, I would tell you what Allāh has promised upon the tongue of Muḥammad ﷺ to those who kill them." I said: "Did you hear this from him?" He said: Yes, by the Lord of the Ka'bah. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى المَعْنى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عنْ عَبِيدَةَ: أَنَّ عَلِيًّا ذَكَرَ أَهْلَ النَّهْرَوَانِ فَقالَ: فِيهِمْ رَجُلٌ مُودَنُ الْيَدِ أَوْ مُخْدَجُ الْيَدِ أَوْ مَثْدُونُ الْيَدِ: لَوْلَا أَنْ تَبْطَرُوا لَنَبَّأْتُكُم مَا وَعَدَ اللهُ الَّذِينَ يَقْتُلُونَهُمْ عَلَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ ﷺ قال: قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هٰذَا مِنْهُ؟ قالَ: إِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب التحريض على قتل الخوارج، ح:١٠٦٦ من حديث حماد بن زيد به.

4764. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "'Alī sent a gold nugget still in its dirt to the Prophet ﷺ, and he divided it among four people: 'Al-Aqra' bin Ḥābis Al-Ḥanẓalī Al-Mujāshi'ī, 'Uyainah bin Badr Al-Fazārī, Zaid Al-Khail Aṭ-Ṭā'ī, who was one of Banū Nabhān, and 'Alqamah bin 'Ulāthah Al-'Āmirī, who was one of Banū Kilāb. The Quraish and the *Anṣār* got angry and said: 'He is giving to the chiefs of Najd, and not to us.' He said: 'It is only to soften their hearts.' Then a man with deep-set eyes, high cheekbones, a prominent brow, a

٤٧٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بن كَثِيرٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبِيهِ، عنِ ابنِ أَبِي نُعْمٍ، عنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: بَعَثَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِذُهَيْبَةٍ فِي تُرْبَتِهَا فَقَسَّمَهَا بَيْنَ أَرْبَعَةٍ بَيْنَ الأَقْرَعِ بنِ حَابِسٍ الحَنْظَلِيِّ ثُمَّ المُجَاشِعِيِّ وَبَيْنَ عُيَيْنَةَ بنِ بَدْرٍ الْفَزَارِيِّ وَبَيْنَ زَيْدِ الْخَيْلِ الطَّائِيِّ ثُمَّ أَحَدِ بَنِي نَبْهَانَ وَبَيْنَ عَلْقَمَةَ بنِ عُلَاثَةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنِي كِلَابٍ، قالَ: فَغَضِبَتْ قُرَيْشٌ وَالأَنْصَارُ وَقالَتْ: يُعْطِي صَنَادِيدَ أَهْلِ نَجْدٍ وَيَدَعُنَا، فقالَ: «إِنَّمَا أَتَأَلَّفُهُمْ» قالَ: فَأَقْبَلَ رَجُلٌ غَائِرُ

thick beard, and a shaven head came forward and said: 'Fear Allāh, O Muḥammad!' He said: 'Who will obey Allāh if I disobey Him? Allāh has entrusted me over the people of the earth but you do not trust me.' A man asked if he should kill him – I think it was Khālid bin Al-Walīd – but he did not let him. When he left, he said: 'From the stock of this man – or from his offspring – will come people who will recite the Qur'ān but it does not go beyond than their throats. They will pass out of Islam like the arrow passing through its target. They will kill the Muslims but leave the idolaters alone. By Allāh, if I live to see them, I will kill them as 'Ād were killed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الْعَيْنَيْنِ مُشْرِفُ الْوَجْنَتَيْنِ نَاتِيءُ الْجَبِينِ كَثُّ اللِّحْيَةِ مَحْلُوقٌ قالَ: اتَّقِ اللهَ يَا مُحَمَّدُ! فقالَ: «مَنْ يُطِعِ الله إِذَا عَصَيْتُهُ؟ أَيَأْمَنُنِي اللهُ عَلَى أَهْلِ الأَرْضِ؟ ولا تَأْمَنُونِي؟» قال: فَسَأَلَ رَجُلٌ قَتْلَهُ - أَحْسِبُهُ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيد - قالَ: فَمَنَعَهُ قالَ: فَلَمَّا وَلَّى، قالَ: «إِنَّ مِنْ ضِئْضِيءِ هٰذَا» أَوْ «في عَقِبِ هٰذَا قَوْمٌ يَقْرَؤُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَام مُرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَّةِ يَقْتُلُونَ أَهْلَ الإِسْلَامِ، وَيَدَعُونَ أَهْلَ الأَوْثَانِ، لَئِنْ أَنَا وَاللهِ! أَدْرَكْتُهُمْ لأَقْتُلَنَّهُمْ قَتْلَ عادٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وإلى عاد أخاهم هودًا﴾، ح:٣٣٤٤ عن محمد بن كثير العبدي، ومسلم، الزكاة، باب ذكر الخوارج وصفاتهم، ح:١٠٦٤/ ١٤٣ من حديث سعيد بن مسروق: أبي سفيان به.

4765. It was narrated from Abū 'Amr, he said: "Qatādah narrated to me, from Abū Sa'eed Al-Khudrī and Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be differences and dissent among my *Ummah*, there will be people who will speak well but act badly. They will recite the Qur'ān but it will not go beyond their collarbones, and they will pass out of the religion like an arrow passing through the target, and they will not return until the arrow returns to its nock. They are the worst of people and of creation.

٤٧٦٥ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ وَمُبَشِّرٌ يَعْني ابنَ إِسْمَاعِيلَ الْحَلَبِيَّ، بإسناده عنْ أَبي عَمْرٍو، قالَ: يَعْني الْوَلِيدَ: حدثنا أَبُو عَمْرٍو قالَ: حدثني قَتَادَةُ عنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَنَسِ ابنِ مالِكٍ عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي اخْتِلَافٌ وَفُرْقَةٌ، قَوْمٌ يُحْسِنُونَ الْقِيلَ وَيُسِيئُونَ الْفِعْلَ، يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجاوِزُ تَرَاقِيَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ مُرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَّةِ، لَا يَرْجِعُونَ حَتَّى يَرْتَدَّ عَلَى فُوقِهِ، هُمْ شَرُّ الْخَلْقِ وَالْخَلِيقَةِ، طُوبَى لِمَنْ قَتَلَهُمْ

Glad tidings to the one who kills them and they kill him. They will call people to the Book of Allāh, although they have nothing to do with it. Whoever fights them will be closer to Allāh than them.' They said: 'O Messenger of Allāh, what is their sign?' He said: 'They will have shaven heads.'" (*Ḍa'īf*)

وَقَتَلُوهُ، يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللهِ وَلَيْسُوا مِنْهُ فِي شَيْءٍ، مَنْ قَاتَلَهُمْ كَانَ أَوْلَى بِاللهِ تَعَالَى مِنْهُمْ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا سِيمَاهُمْ قَالَ: «التَّحْلِيقُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث الآتي وأخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٤ من حديث أبي عمرو الأوزاعي به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٤٧، ١٤٨ ووافقه الذهبي * قتادة عنعن.

Comments:

Shaving the head is not prohibited, rather, it is one of the rites of *'Umrah* and *Ḥajj*, but this narrations foretells the sign of the people prior to their coming; that they would be recognized by this trait. Conversely, it is considered disliked by some of the scholars to constantly shave the head when there is no reason, merely because of the fact that it is a trait of the *Khawārij*.

4766. It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Anas, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 4765). He said: "Their sign will be that they shave their heads [very closely]. If you see them, kill them." (*Ḍa'īf*)

٤٧٦٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ، قالَ: «سِيمَاهُمُ التَّحْلِيقُ وَ[التَّسْبِيدُ] فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُم فَأَنِيمُوهُمْ».

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: التَّسْبِيدُ: اسْتِئْصَالُ الشَّعْرِ].

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في ذكر الخوارج، ح: ١٧٥ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٨٦٦٩ مرسل، لم يذكر أنسًا، وصححه الحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي انظر الحديث السابق: ٤٧٦٥ * قتادة عنعن.

4767. It was narrated that Suwaid bin Ghafalah said: 'Alī said: "If I narrate to you a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, it is dearer to me to fall from the sky than to tell lies about him, but if I discuss with you matters between myself and you, then war is deceit. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'At the end of time there will be

٤٧٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الأعمَشُ عنْ خَيْثَمَةَ، عنْ سُوَيْدِ بنِ غَفَلَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: إِذَا حَدَّثْتُكُم عنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَدِيثًا فَلأَنْ أَخِرَّ مِنَ السَّماءِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكْذِبَ عَلَيْهِ، وَإِذَا حَدَّثْتُكُم فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَكُم فَإِنَّمَا الْحَرْبُ

خَدْعَةٌ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «يَأْتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ قَوْمٌ حُدَثَاءُ الأَسْنَانِ سُفَهَاءُ الأَحْلَامِ يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ، يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَامِ كما يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ لَا يُجَاوِزُ إِيمَانُهُمْ حَنَاجِرَهُمْ فَأَيْنَمَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ، فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

people who are young in age and feeble of mind. They will speak the best words of people, but they will pass out of Islam as an arrow passes through the target. Their faith will not go beyond their throats. Wherever you meet them, kill them, for killing them will bring reward on the Day of Resurrection to the one who kills them.''' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح:٣٦١١ عن محمد ابن كثير، ومسلم، الزكاة، باب التحريض على قتل الخوارج، ح:١٠٦٦ من حديث سفيان به.

٤٧٦٨ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ عَبْدِ المَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عنْ سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ قال: أخبرني زَيْدُ بنُ وَهْبٍ الْجُهَنِيُّ، أَنَّهُ كَانَ فِي الْجَيْشِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ عَلِيٍّ الَّذِينَ سَارُوا إِلَى الْخَوَارِجِ فَقَالَ عَلِيٌّ: أَيُّهَا النَّاسُ! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنْ أُمَّتِي يَقْرَؤُونَ الْقُرْآنَ لَيْسَتْ قِرَاءَتُكُم إِلَى قِرَاءَتِهِمْ شَيْئًا، وَلَا صَلَاتُكُم إِلَى صَلَاتِهِمْ شَيْئًا، وَلَا صِيَامُكُم إلى صِيَامِهِمْ شَيْئًا، يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ، يَحْسَبُونَ أَنَّهُ لَهُمْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ، لَا تُجَاوِزُ صَلَاتُهُمْ تَرَاقِيَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ»، لَوْ يَعْلَمُ الْجَيْشُ الَّذِينَ يُصِيبُونَهُمْ مَا قُضِيَ لَهُمْ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِمْ ﷺ لَاتَّكَلُوا عَلَى الْعَمَلِ وَآيَةُ ذٰلِكَ أَنَّ فِيهِمْ رَجُلًا لَهُ عَضُدٌ، وَلَيْسَتْ لَهُ ذِرَاعٌ عَلَى عَضُدِهِ مِثْلُ حَلَمَةِ الثَّدْيِ عَلَيْهِ شَعَرَاتٌ بِيضٌ، أَفَتَذْهَبُونَ إِلَى مُعَاوِيَةَ وَأَهْلِ الشَّامِ وَتَتْرُكُونَ هٰؤُلَاءِ

4768. It was narrated that Salamah bin Kuhail said: Zaid bin Wahb Al-Juhanī narrated that he was in the army that was with 'Alī which went out to fight the *Khawārij*. 'Alī said: "O people, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will appear some people among my *Ummah* who will recite the Qur'ān and your recitation will not compare to theirs, and your prayer will not compare to theirs, and your fasting will not compare to theirs. They will recite the Qur'ān and you will think that it is to their credit, but in fact it will count against them. Their prayer will not go beyond their collarbones, and they will pass out of Islam as an arrow passes out of its target. If the army that attacks them knew what has been decreed for them upon the tongue of their Prophet ﷺ, they would have relied on their deeds. The sign of that is that among them there is a man who has an upper arm but no forearm, and on his upper arm there is something like a

nipple, with white hairs on it. Would you go to Mu'āwiyah and the people of Ash-Shām, and leave these people in charge of your families and wealth in your absence? By Allāh, I hope that they are the same people, for they have shed blood unlawfully and attacked the people's cattle. March in the Name of Allāh."' Zaid bin Wahb described to me the stops (made by the army), until he said: "Then we crossed a bridge, and when we met (the *Khawārij*), who were being led that day by 'Abdullāh bin Wahb Ar-Rāsibī, he ('Abdullāh) said to (his men): 'Throw your spears and draw your swords from their sheaths, for I am afraid that they may urge you to negotiate, as they did on the Day of Ḥarūrā'.' So they threw their spears and unsheathed their swords, and (the companions of 'Alī) fought back with their spears, and they (the *Khawārij*) were killed, and piled up one atop another, but only two of the people (meaning companions of 'Alī) were killed that day. 'Alī said: 'Search among them for the one with the deformed hand.' But they did not find him. Then 'Alī himself went to some people who had been killed, and were lying on top of one another. They took them out, and found him among those who were closest to the ground (at the bottom of the pile). He said the *Takbīr*, and said: 'Allāh spoke the truth, and His Messenger conveyed it.' 'Ubaidah Al-Salmānī stood up

يَخْلُفُونَكُم إِلَى ذَرَارِيِّكُمْ وَأَمْوَالِكُم؟ وَاللهِ! إِنِّي لأَرْجُو أَنْ يَكُونُوا هٰؤُلَاءِ الْقَوْمَ فَإِنَّهُمْ قَدْ سَفَكُوا الدَّمَ الْحَرَامَ وَأَغَارُوا فِي سَرْحِ النَّاسِ فَسِيرُوا عَلَى اسْمِ اللهِ، قَالَ سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ: فَنَزَّلَنِي زَيْدُ بْنُ وَهْبٍ مَنْزِلًا مَنْزِلًا حَتَّى مَرَرْنَا عَلَى قَنْطَرَةٍ. قالَ: فَلَمَّا الْتَقَيْنَا وَعَلَى الْخَوَارِجِ عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ الرَّاسِبِيُّ، فقالَ لَهُمْ: أَلْقُوا الرِّمَاحَ وَسُلُّوا السُّيُوفَ مِنْ جُفُونِهَا فإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُنَاشِدُوكُمْ كَمَا نَاشَدُوكُمْ يَوْمَ حَرُورَاءَ. قالَ: فَوَحَّشُوا بِرِمَاحِهِمْ وَاسْتَلُّوا السُّيُوفَ وَشَجَرَهُمُ النَّاسُ بِرِمَاحِهِمْ. قال: وَقَتَلُوا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِهِمْ، قال: وَمَا أُصِيبَ مِنَ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ إِلَّا رَجُلَانِ، فقالَ عَلِيٌّ: الْتَمِسُوا فِيهِمُ الْمُخْدَجَ، فَلَمْ يَجِدُوا، قالَ: فَقَامَ عَلِيٌّ بِنَفْسِهِ حَتَّى أَتَى نَاسًا قَدْ قُتِلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ، فقالَ أَخْرِجُوهُم، فَوَجَدُوهُ مِمَّا يَلِي الأَرْضَ، فكَبَّرَ وقالَ: صَدَقَ اللهُ وَبَلَّغَ رَسُولُهُ، فقَامَ إِلَيْهِ عَبِيدَةُ السَّلْمَانِيُّ فقالَ: يا أَمِيرَ الْمُؤمِنِينَ! آللهِ الَّذِي لا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ لَقَدْ سَمِعْتَ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَ: إِي وَاللهِ الَّذِي لا إِلٰهَ إِلا هُوَ! حَتَّى اسْتَحْلَفَهُ ثَلَاثًا وَهُوَ يَحْلِفُ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَالِكٌ: ذُلٌّ لِلْعِلْمِ أَنْ يُجِيبَ الْعَالِمُ كُلَّ مَنْ سَأَلَهُ].

and said: 'O Commander of the Believers, by Allāh besides Whom there is none worthy of worship, did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'Yes, by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship' – until he asked him to swear three times and he did so." (***Ṣaḥīḥ***)

[Abū Dāwud said: Mālik said: "It is a form of humiliating knowledge that the scholar reply to everyone who asks him."]

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق وهو في المصنف، ح: ١٨٦٥٠.

٤٧٦٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن جَمِيلِ بنِ مُرَّةَ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو الْوَضِيءِ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: اطْلُبُوا الْمُخْدَجَ فذكَرَ الْحَدِيثَ، فاسْتَخْرَجُوهُ مِنْ تَحْتِ الْقَتْلَى في طِينٍ، قال أَبُو الْوَضِيءِ: فكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ حَبَشِيٌّ عَلَيْهِ قُرَيْطَقٌ لَهُ، إِحْدَى يَدَيْهِ مِثْلُ ثَدْيِ الْمَرْأَةِ عَلَيْهَا شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ شُعَيْرَاتِ الَّتِي تَكُونُ عَلَى ذَنَبِ الْيَرْبُوعِ.

4769. It was narrated that Jamīl bin Murrah said: Abū Al-Waḍī' said: "'Alī said: "Look for the man with the deformed hand" – and he quoted the *Ḥadīth* (similar to no. 4768). They brought him out from beneath the (pile of) slain, covered in mud. Abū Al-Waḍī' said: "It is as if I can see him, an Ethiopian, wearing a *Quraiṭaq*,[1] one of his hands like a woman's nipple, with hairs on it like the hairs on the tail of a jerboa." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١٣٩ من حديث حماد بن زيد به.

٤٧٧٠ - حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا شَبَابَةُ بنُ سَوَّارٍ عن نُعَيْمِ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِي مَرْيَمَ قال: إِنْ كَانَ ذٰلِكَ الْمُخْدَجَ لَمَعَنَا يَوْمَئِذٍ في الْمَسْجِدِ، يُجَالِسُهُ بالَّلَيْلِ

4770. It was narrated that Abū Maryam said: "That crippled man used to be with us in the *Masjid*, he would stay there by night and by day. He was a poor man, and I saw him attending meals with 'Alī along

[1] A type of foreign garment with tight sleeves.

with the poor people, and I gave him a Burnous of mine to wear." Abū Maryam said: "The crippled man was called Nāfi' Dhu Ath-Thadyah (the one with the nipple), because he had something on his arm like a woman's breast, with a nipple on the end, on which there were hairs like the whiskers of a cat." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: According to the people, his name was Ḥarqūs.

وَالنَّهَارِ وكَانَ فَقِيرًا وَرَأَيْتُهُ مَعَ المَسَاكِينِ يَشْهَدُ طَعَامَ عَلِيٍّ مَعَ النَّاسِ وَقَدْ كَسَوْتُهُ بُرْنُسًا لِي، قالَ أَبُو مَرْيَمَ: وكَانَ المُخْدَجُ يُسَمَّى نَافِعًا ذَا الثُّدَيَّةِ، وكَانَ في يَدِهِ مِثْلَ ثَدْيِ المَرْأَةِ عَلَى رَأْسِهِ حَلَمَةٌ مِثْلُ حَلَمَةِ الثَّدْيِ، عَلَيْهِ شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ سِبَالَةِ السِّنَّوْرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عِنْدَ النَّاسِ اسْمُهُ حَرْقُوسُ.

تخريج: [إسناده حسن] * أبو مريم الثقفي: ثقة ونعيم بن حكيم: حسن الحديث على الراجح.

Chapter 28, 29. Fighting (Muslim) Attackers

(المعجم ٢٨، ٢٩) بَابٌ: فِي قِتَالِ اللُّصُوصِ (التحفة ٣٢)

4771. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "If a person's wealth is sought unlawfully, and he fights and is killed, he is a martyr." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٧١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ حَسَنٍ قال: حدَّثني عَمِّي إبْرَاهِيمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ طَلْحَةَ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُرِيدَ مَالُهُ بِغَيْرِ حَقٍّ فَقَاتَلَ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب من قتل دون ماله، ح:٤٠٩٣ من حديث يحيى القطان، والترمذي، ح:١٤١٩، ١٤٢٠ من حديث عبد الله بن الحسن به وقال: "حسن صحيح".

4772. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr; whoever is killed defending his family, or his life, or his religion, he is a martyr." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٧٢ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ وَسُلَيْمانُ بْنُ دَاوُدَ يَعني أَبَا أَيُّوبَ الْهَاشِمِيَّ عن إبْرَاهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي عُبَيْدَةَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَوْفٍ، عن سَعِيدِ بنِ زَيْدٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ

أَهْلِهِ، أَوْ دُونَ دَمِهِ، أَوْ دُونَ دِينِهِ، فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب من قاتل دون أهله، ح:٤٠٩٩، ٤١٠٠ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح:٣٣٣ ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٨٠ والترمذي، ح:١٤٢١ وقال: "حسن صحيح".

Comments:

If someone is attacked by a Muslim criminal, and he is killed while defending his family, his life, or his property, he dies the death of a martyr. But it is not allowed to pursue and kill such attackers if they are Muslims, rather they should be reported to those in authority once one is safe from their aggression.

THE END OF THE BOOK OF THE *SUNNAH*

آخِرُ كِتَابِ السُّنَّةِ

Abū Dāwud narrated to us:[1] "'Abdullāh bin Quraish Al-Bukhārī narrated to us, he said: I heard Nu'aim bin Hammād saying: 'The *Mu'tazilah* reject two thousand *Ahadīth* of the Prophet ﷺ, or close to two thousand *Ahadīth*.'"

It was narrated that 'Awf said: "I heard Al-Hajjāj delivering a speech and he said: 'The likeness of 'Uthmān before Allāh is that of 'Eīsā bin Maryam.' Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: "O 'Eīsā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve" ,[2] pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.

It was narrated from 'Amr bin

[حدثنا أَبُو دَاوُدَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ قُرَيْشٍ الْبُخَارِيُّ قالَ: سَمِعْتُ نُعَيْمَ بنَ حَمَّادٍ يَقُولُ لِلْمُعْتَزِلَةِ: تَرُدُّونَ أَلْفَيْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ، أَوْ نَحْوَ أَلْفَيْ حَدِيثٍ.

حَدَّثَنَا أَبُو ظَفَرٍ عَبْدُ السَّلَامِ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ عن عَوْفٍ قالَ: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّ مَثَلَ عُثْمانَ عِنْدَ الله كَمَثَلِ عِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ يَقْرَؤُها وَيُفَسِّرُهَا: ﴿إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟﴾ [آل عمران:٥٥] يُشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وإِلَى أَهْلِ الشَّامِ».

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو

[1] These three *Ahadīth* are at this location in some of the manuscripts of the version of Al-Lu'lu'ī (see the introduction). The first narration appeared earlier (4641), the second and third appear later (5132 and 5133).

[2] *Āl 'Imrān 3:55.*

Ḍinār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu'āwiyah: Intercede, you will be rewarded. He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded." For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allaah ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded."

It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with similar.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying: "'Affān said: 'Yaḥyā would not narrate from Hammām.'"[1]

Aḥmad said: "'Affān said: 'Whenever Mu'ādh bin Hishām arrived, he agreed with Hammām in *Aḥadīth*. Sometimes after that, Yaḥyā would say: "What did Hammām say about this?"[2]

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad saying: "The hearing of these people: 'Affān and his companions, from Hammām is more useful than the hearing of 'Abdur-Raḥmān.[3] And he would take care of his books after that."

Ḥusain bin 'Alī narrated to us: "'Affān narrated to us – if Allāh, the Most High, wills – he said: 'Hammām said to me: "I made mistakes and did not rectify, and I

ابنِ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن وَهْبِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَخِيهِ، عن مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا فإنِّي لأُرِيدُ الأَمْرَ فأُؤَخِّرُهُ كَيْمَا تَشْفَعُوا فَتُؤْجَرُوا، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن بُرَيْدٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ: قالَ عَفَّانُ: كَانَ يَحْيَى لا يُحَدِّثُ عن هَمَّامٍ.

قَالَ أَحْمَدُ: قالَ عَفَّانُ: فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذُ ابنُ هِشَامٍ وَافَقَ هَمَّامًا في أَحَادِيثَ كَانَ يَحْيَى رُبَّمَا قالَ بَعْدَ ذَلِكَ: كَيْفَ قالَ هَمَّامٌ في هٰذَا؟

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: سَمَاعُ هٰؤُلَاءِ عَفَّانَ وَأَصْحَابِهِ مِنْ هَمَّامٍ أَصْلَحُ مِنْ سَمَاعِ عَبْدِ الرَّحْمَن وكَانَ يَتَعَاهَدُ كُتُبَهُ بَعْدَ ذَلِكَ.

حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ إنْ شَاءَ الله تَعَالَى قالَ: قالَ لِي هَمَّامٌ: كُنْتُ أُخطِىءُ وَلَا أَرْجِعُ وَأَسْتَغْفِرُ الله تَعَالَى.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بنَ عَبْدِ الله

---

[1] From, here to the end of this section there are comments from the author regarding Hammām bin Yaḥyā Al-Azdī Al-Baṣrī, he narrated numbers 1477 and 4324, some of the manuscripts do not contain this. It appears that he intended it to be after one of the narrations of Hammām, and Allāh knows best. And Yaḥyā is Ibn Sa'eed Al-Anṣārī.

[2] Meaning, after that, Yaḥyā would accept his narrations.

[3] Meaning, 'Abdur-Raḥmān Al-Mahdī.

seek forgiveness from Allāh, the Most High."

Abū Dāwud said: I heard 'Alī bin 'Abdullāh saying: "The most knowledgeable among them,[1] of the amount of what he heard versus what he did not hear is Shu'bah, and the one who reported most among them is Hishām, and the one who memorized the most is Sa'eed bin Abī 'Arūbah."

Abū Dāwud said: So I mentioned that to Ahmad, and he said: "Sa'eed bin Abī 'Arūbah – in the story about Hishām – they mentioned all of this about Mu'ādh bin Hishām; what would be the case if Hishām was compared to Sa'eed were he to have appeared before him."[2]

يَقُولُ: أَعْلَمُهُمْ بِإِعَادَةِ مَا يَسْمَعُ مِمَّا لَمْ يَسْمَعْ شُعْبَةُ وَأَرْوَاهُمْ هِشَامٌ وَأَحْفَظُهُمْ سَعِيدُ بنُ أَبي عَرُوبَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لأَحْمَدَ فقالَ: سَعِيدُ بنُ أَبي عَرُوبَةَ في قِصَّةِ هِشَامٍ: هٰذَا كُلُّهُ يَحْكُونَهُ عن مُعَاذِ بنِ هِشَامٍ، أَيْنَ كَانَ يَقَعُ هِشَامٌ مِنْ سَعِيدٍ لَوْ بَرَزَ لَهُ.

[1] This is about the companions of Qatādah, and 'Alī bin 'Abdullāh is 'Ali bin Al-Madīnī.

[2] Meaning, that Sa'eed is of a higher rank that Hishām, and where would Hishām be if he had been in the presence of Sa'eed with all of his knowledge. This section was explained by Shaikh Husain bin Muhsin Al-Ansārī and noted by the author of *'Awn Al-Ma'būd.*

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

(المعجم ٤٠) - أَوّلُ كِتَابِ الأَدَبِ
(التحفة ٣٥)

Chapter 1. Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ

(المعجم ١) بَابٌ: فِي الْحِلْمِ وَأَخْلَاقِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١)

4773. It was narrated from Isḥāq, meaning Ibn 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, he said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ had the best character of all people. One day he sent me on an errand, and I said: "By Allāh, I will not go," although in my heart I intended to go and do what the Prophet of Allāh ﷺ had told me to do. I went out and I passed by some boys who were playing in the market. Then suddenly the Messenger of Allāh ﷺ caught me by the neck from behind. I looked at him and he was smiling. He said: "O Unais, go where I told you to go." I said: "Yes, I am going, O Messenger of Allāh."' Anas said: 'By Allāh, I served him for seven years or nine years, and I never knew him to say of something that I did, "Why did you do such and such?" Or of something that I failed to do: "Why did you not do such and such?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٧٣ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ: حدثنا [عُمَرُ] بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ يَعني ابنَ عَمَّارٍ: حدَّثني إسْحَاقُ يَعني ابنَ عَبْدِ الله بنِ أبي طَلْحَةَ قالَ: قالَ أنَسٌ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا، فأَرْسَلَني يَوْمًا لِحَاجَةٍ، فقُلْتُ: وَالله! لا أَذْهَبُ، وَفي نَفْسي أنْ أذْهَبَ لِمَا أمَرَني بِهِ نَبِيُّ الله ﷺ، قالَ: فَخَرجْتُ حَتَّى أَمُرَّ عَلَى صِبْيَانٍ وَهُمْ يَلْعَبُونَ في السُّوقِ فإذَا رَسُولُ الله ﷺ قَابِضٌ بِقَفَايَ مِنْ وَرَائِي، فَنَظَرْتُ إلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ فقال: «يا أُنَيْسُ! اذْهَبْ حَيْثُ أمَرْتُكَ». قُلْتُ: نَعَمْ أنَا أذْهَبُ يَا رَسُولَ الله! قالَ أَنَسٌ: وَالله! لَقَدْ خَدَمْتُهُ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ تِسْعَ سِنِينَ مَا عَلِمْتُ، قالَ لِشَيْءٍ صَنَعْتُ: لِمَ فَعَلْتَ كَذا وكَذا وَلا لِشَيْءٍ تَرَكْتُ: هَلَّا فَعَلْتَ كَذا وكَذا.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب حسن خلقه ﷺ، ح: ٢٣١٠ من حديث عمر بن يونس به.

Comments:

The Prophet ﷺ was a model of tolerance and good manners. He understood children.

4774. It was narrated from Thābit, from Anas, who said: "I served the Prophet ﷺ for ten years in Al-Madīnah. I was a young boy and not everything I did was as my master wanted, but he never said to me *Uff* (a word of contempt), and he never said to me: 'Why did you do such and such, or why did you not do such and such?'" (*Sahīh*)

٤٧٧٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ يَعني ابنَ المُغِيرَةِ، عن ثَابتٍ، عن أنَسٍ قالَ: خَدَمْتُ النَّبيَّ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ بالمَدِينَةِ وَأنَا غُلَامٌ لَيْسَ كُلُّ أمْرِي كَمَا يَشْتَهِي صَاحِبِي أنْ يَكُونَ عَلَيْهِ، مَا قَالَ لِي فِيهَا أُفٍّ قَطُّ، وَمَا قَالَ لِي لِمَ فَعَلْتَ هٰذَا، أمْ ألَّا فَعَلْتَ هٰذَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ١٩٥ من حديث سليمان بن المغيرة به، وأصله عند البخاري، ح: ٦٠٣٨ ومسلم، ح: ٢٣٠٩ من حديث ثابت البناني به.

4775. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to sit and talk with us in the *Masjid*, and when he stood up (to leave) we would stand up until we saw him enter one of the houses of his wives. He spoke to us one day, then we stood up when he stood up, and we saw a Bedouin who caught up with him and tugged on his garment, causing his neck to turn red." Abū Hurairah said: "His garment was coarse. He turned around and the Bedouin said to him: 'Load up these two camels of mine, for you have not given me anything of your wealth or the wealth of your father.' The Prophet ﷺ said: 'No, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; I will not load up your camels until you let me take

٤٧٧٥ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا أبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ أنَّهُ سَمِعَ أبَاهُ يُحَدِّثُ قالَ: قالَ أبُو هُرَيْرَةَ وَهُوَ يُحَدِّثُنَا: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَجْلِسُ مَعَنَا في المَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا، فإذَا قَامَ قُمْنَا قِيَامًا حَتَّى نَرَاهُ قَدْ دَخَلَ بَعْضَ بُيُوتِ أزْوَاجِهِ، فَحَدَّثَنَا يَوْمًا فَقُمْنَا حِينَ قَامَ، فَنَظَرْنَا إلَى أعْرَابِيٍّ قَدْ أدْرَكَهُ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ فَحَمَّرَ رَقَبَتَهُ، قالَ أبُو هُرَيْرَةَ: وكَانَ رِدَاءً خَشِنًا، فالْتَفَتَ، فقالَ لَهُ الأعْرَابِيُّ: احْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرَيَّ هٰذَيْنِ فإنَّكَ لا تَحْمِلُ لِي مِنْ مَالِكَ وَلا مِنْ مَالِ أبِيكَ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَا، وَأسْتَغْفِرُ اللهَ لَا، وَأسْتَغْفِرُ اللهَ، لَا، وَأسْتَغْفِرُ اللهَ، لَا أحْمِلُكَ حَتَّى تُقِيدَنِي مِنْ جَبْذَتِكَ الَّتي جَبذْتَنِي». فكُلُّ

retaliation for your tugging on my garment.' But each time the Bedouin said to him: 'By Allāh, I will not allow you to take retaliation.'" He said: "Then he called a man and said to him: 'Load up these two camels of his for him, barley on one camel and dates on the other.' Then he turned to us and said: 'You may disperse with the blessing of Allāh.'" (*Da'īf*)

ذَٰلِكَ يَقُولُ لَهُ الأَعْرَابِيُّ: وَاللهِ لا أُقِيدُكَهَا، فذكَرَ الْحَدِيثَ قالَ: ثُمَّ دَعَا رَجُلًا فقالَ لَهُ: «احْمِلْ لَهُ عَلَى بَعِيرَيْهِ هٰذَيْنِ، عَلَى بَعِيرٍ شَعِيرًا وَعَلَى الآخَرِ تَمْرًا»، ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيْنَا فقالَ: «انْصَرِفُوا عَلَى بَرَكَةِ اللهِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب القود من الجبذة، ح:٤٧٨٠ من حديث محمد بن هلال به * وأبوه مستور، لم يوثقه من المتقدمين أحد غير ابن حبان وقال الذهبي: لا يعرف.

Comments:

A similar event was been recorded in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 6088.

Chapter 2. Regarding Dignity

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي الْوَقَارِ** (التحفة ٢)

4776. 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: "Good conduct, dignified bearing and moderation are one of the twenty-five parts of Prophethood." (*Ḥasan*)

٤٧٧٦ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا قَابُوسُ بنُ أَبِي ظَبْيَانَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قالَ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ عَبَّاسٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قالَ: «إِنَّ الْهَدْيَ الصَّالِحَ وَالسَّمْتَ الصَّالِحَ وَالاقْتِصَادَ جُزْءٌ مِنْ خَمْسَةٍ وَعِشْرِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:١/٢٩٦ من حديث زهير به وسنده ضعيف وله شاهد عند الترمذي، ح:٢٠١٠ وقال: "حسن غريب".

Comments:

These are the basic principles of character upon which the Prophets led their lives, and upon which they nurtured their people.

Chapter 3. Regarding Suppressing Anger

(المعجم ٣) - **بَابُ مَنْ كَظَمَ غَيْظًا** (التحفة ٣)

4777. It was narrated from Abū

٤٧٧٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ

Marhūm, from Sahl bin Mu'ādh, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever suppresses his anger when he is able to act upon it, Allāh will call him before all of creation on the Day of Resurrection, and will let him choose whichever of the *Hur Al-'Īn* he wants." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Abū Marhūm's name is 'Abdur-Rahmān bin Maimūn.

وَهْبٍ عن سَعِيدٍ يَعْني ابنَ أَبي أَيُّوبَ، عن أَبي مَرْحُومٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَفِّذَهُ دَعَاهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤوسِ الْخَلَائِقِ حَتَّى يُخَيِّرَهُ مِنْ أَيِّ الْحُورِ الْعِينِ شَاءَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي مَرْحُومٍ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَيْمُونٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب الحلم، ح:٤١٨٦ من حديث عبد الله بن وهب والترمذي، ح:٢٠٢١ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وقال: "حسن غريب".

4778. It was narrated from Suwaid bin Wahb, from a man who was the son of one of the Companions of the Prophet ﷺ, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (as no. 4777). And he said: "Allāh will fill his heart with peace and faith." And he did not mention the part about: "Allāh will call him." He added: "Whoever gives up wearing beautiful clothes, although he is able to (afford them)." Bishr (one of the narrators) said: I think he said: "... out of humility," – "Allāh will clothe him with a garment of honor, and whoever arranges a marriage for the sake of Allāh, Allāh will crown him with a crown of kingship." (***Da'īf***)

٤٧٧٨ - **حَدَّثَنا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْني ابنَ مَهْدِيٍّ عن بِشْرٍ يَعْني ابنَ مَنْصُورٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن سُوَيْدِ بن وَهْبٍ، عنْ رَجُلٍ مِنْ أَبْنَاءِ أَصحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، عنْ أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ، نَحْوَهُ قالَ: «مَلأَهُ الله أَمْنًا وَإِيمَانًا» لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ: «دَعَاهُ الله». زَادَ: «وَمَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبِ جَمَالٍ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ» - قالَ بِشْرٌ: أَحْسِبُهُ قالَ: «تَوَاضُعًا، كَسَاهُ الله حُلَّةَ الْكَرَامَةِ، وَمَنْ زَوَّجَ لله تَوَّجَهُ الله تَاجَ الْمُلْكِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٣٠٤ من حديث أبي داود به * سويد بن وهب: مجهول، ومحمد بن عجلان عنعن.

4779. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who do you

٤٧٧٩ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن إِبْرَاهِيمَ

consider to be a strong wrestler among you?' They said: 'The one who cannot be defeated by other men.' He said: 'No; it is the one who can control himself at the time of anger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

التَّيْمِيِّ، عن الْحارِثِ بنِ سُوَيْدٍ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا تَعُدُّونَ الصُّرَعَةَ فِيكُم؟» قالُوا: الَّذي لا يَصْرَعُهُ الرِّجَالُ. قالَ: «لَا، وَلكِنَّهُ الَّذي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح:٢٦٠٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٣٤٤.

Chapter (...) What Should Be Said At The Time Of Anger

(المعجم ...) - بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْغَضَبِ (التحفة ٤)

4780. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "Two men reviled one another in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ and one of them got so angry that I thought his nose would disintegrate out of sheer anger. The Prophet ﷺ said: 'I know a word which, if he said it, the anger that he is feeling would go away.' He said: 'What is it, O Messenger of Allāh?' He said: 'He should say: "*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min ash-shaiṭānir-rajīm* (O Allāh, I seek refuge in You from the accursed *Shaiṭān*)."' Mu'ādh started telling him to say it, but he refused and persisted, and he grew even angrier. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٠ - **حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَن بنِ أبي لَيْلَى، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبيِّ ﷺ، فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا غَضَبًا شَدِيدًا حَتَّى خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّ أَنْفَهُ يَتَمَزَّعُ مِنْ شِدَّةِ غَضَبِهِ! فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «إِنِّي لأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَها لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ مِنَ الْغَضَبِ»، فقالَ: مَا هِيَ يَا رَسُولَ الله؟ قالَ: «يَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» قالَ: فَجَعَلَ مُعَاذٌ يَأْمُرُهُ فأَبَى وَمَحِكَ وَجَعَلَ يَزْدَادُ غَضَبًا.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول عند الغضب، ح:٣٤٥٢ من حديث عبدالملك بن عمير به وقال: "وهذا حديث مرسل، ابن أبي ليلى لم يسمع من معاذ بن جبل" وله شاهد عند النسائي في الكبرى، ح:١٠٢٢٣ وسنده صحيح.

4781. It was narrated that Sulaimān bin Ṣurad said: "Two men reviled one another in the presence of the Prophet ﷺ and the

٤٧٨١ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن عَدِيِّ ابنِ ثَابِتٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ صُرَدٍ قالَ: اسْتَبَّ

eyes of one of them started to turn red, and his jugular vein began to swell. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know a word which, if this man said it, that which he is feeling would go away: "*A'ūdhu billāhi min ash-shaiṭānir-rajīm* (I seek refuge with Allāh from the accursed *Shaiṭān*)." The man said: "Do you think I am possessed?" (***Ṣaḥīḥ***)

رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا تَحْمَرُّ عَيْنَاهُ وَتَنْتَفِخُ أَوْدَاجُهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنِّي لأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَها هٰذَا لَذَهَبَ عَنْهُ الَّذي يَجِدُ: أَعُوذُ بالله مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»، فقالَ الرَّجُلُ: هَل تَرَى بِي مِنْ جُنُونٍ؟!.

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب . . . إلخ، ح:٢٦١٠ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، بدء الخلق، باب صفة إبليس وجنوده، ح:٣٢٨٢ من حديث الأعمش به.

Comments:

Extreme anger over personal matters is from the promptings of *Shaiṭān*, while anger for the sake of Allāh is part of faith.

4782. It was narrated from Abū Ḥarb bin Abī Al-Aswad, from Abū Dharr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If one of you becomes angry when he is standing, let him sit down, and if the anger goes away (all well and good), otherwise let him lie down.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ عن أَبي حَرْبِ بنِ أَبِي الأَسْوَدِ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لَنَا: «إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ، فإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الْغَضَبُ وَإِلَّا فَلْيَضْطَجِعْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٢٨٤ والبغوي في شرح السنة، ح:٣٥٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد:٥/١٥٢ وأطراف المسند:٦/١٩٩ وصححه ابن حبان، ح:١٩٧٣.

4783. It was narrated from Bakr that the Prophet ﷺ sent Abū Dharr (for some errand). And he mentioned this *Ḥadīth*. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: And this is the more correct of the two *Ḥadīth*.

٤٧٨٣ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن دَاوُدَ، عن بَكْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ أَبَا ذَرٍّ بِهٰذَا الحدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَصَحُّ الحدِيثَيْنِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٢٨٤ من حديث أبي داود به.

4784. Abū Wā'il Al-Qāṣṣ said: We entered upon 'Urwah bin

٤٧٨٤ - **حَدَّثَنا** بَكْرُ بنُ خَلَفٍ وَالْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بْنُ

Muḥammad As-Sa'dī, and a man spoke to him and made him angry. He got up and performed *Wuḍū'*, then he came back having performed *Wuḍū'*, and said: My father narrated to me, that my grandfather 'Aṭiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anger comes from the *Shaiṭān*, and the *Shaiṭān* was created from fire, and fire is extinguished by water, so if one of you gets angry, let him perform *Wuḍū'*.'" (*Ḥasan*)

خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو وَائِلٍ الْقَاصُّ قالَ: دخَلْنَا عَلَى عُرْوَةَ بنِ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيِّ فَكَلَّمَهُ رَجُلٌ فأَغْضَبَهُ فَقَامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَجَعَ وَقَدْ تَوَضَّأَ فقالَ: حدَّثني أَبِي عن جَدِّي عَطِيَّةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ، وَإِنَّمَا تُطْفَأُ النَّارُ بالمَاءِ، فإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُم فَلْيَتَوَضَّأْ».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢٦ من حديث إبراهيم بن خالد به * عروة وأبوه وثقهما ابن حبان والحاكم والذهبي: ٤/ ٣٢٧، ٣٢٨ وغيرهما فحديثهما لا ينزل عن درجة الحسن.

Comments:

In the state of anger one should consciously make an effort to remain calm. Changing one's position, like from standing to sitting, for example, as well as performing *Wuḍū'*, helps to abate anger.

Chapter 4. Being Tolerant

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي التَّجَاوُزِ فِي الْأَمْرِ (التحفة ٥)

4785. It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was never given the choice between two things but he chose the easier of them, so long as it was not a sin. If it was a sin, he would be the furthest of people from it. And the Messenger of Allāh ﷺ never took revenge for himself, but if one of the sacred limits of Allāh was transgressed, he would take revenge for the sake of Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خُيِّرَ رَسُولُ الله ﷺ في أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا ما لَمْ يَكُنْ إِثْمًا، فإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ، وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ الله ﷺ لِنَفْسِهِ، إِلَّا أَنْ يُنْتَهَكَ حُرْمَةُ الله فَيَنْتَقِمُ لله بِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: "يسروا ولا تعسروا"، ح:٦١٢٦ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، الفضائل، باب مباعدته ﷺ للآثام واختياره من المباح

أسهله . . . إلخ، ح:٢٣٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٢، ٩٠٣.

4786. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ never struck a servant or a woman." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: مَا ضَرَبَ رَسُولُ الله ﷺ خَادِمًا وَلَا امْرَأَةً قَطُّ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ٢٣٢ من حديث معمر به، وأصله عند مسلم، ح:٢٣٢٨ من حديث عروة به.

4787. It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said concerning the Verse Show forgiveness:[1] "The Prophet of Allāh ﷺ was commanded to pardon people's character." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٧ - **حَدَّثَنا** يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطُّفَاوِيُّ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله يَعني ابنَ الزُّبَيْرِ، في قَوْلِهِ ﴿خُذِ ٱلْعَفْوَ﴾ [الأعراف:١٩٩] قالَ: أُمِرَ نَبِيُّ الله ﷺ أنْ يَأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأعراف، باب: ﴿خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين﴾، ح:٤٦٤٤ من حديث هشام بن عروة به.

Chapter 5. Regarding Good Interaction With People

(المعجم ٥) بَابٌ: فِي حُسْنِ الْعِشْرَةِ (التحفة ٦)

4788. It was narrated from Masrūq, from 'Āishah, who said: "If the Prophet ﷺ heard something about a man, he would not say, 'What is the matter with so-and-so, that he says such-and-such,' rather he would say: 'What is the matter with some people who say such-and-such?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحمِيدِ يَعني الْحِمَّانِيَّ: حَدَّثَنَا الأعمَشُ عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ النَّبيُّ ﷺ إذَا بَلَغَهُ عن الرَّجُلِ الشَّيْءُ لَمْ يَقُلْ: مَا بَالُ فُلَانٍ يَقُولُ وَلكِنْ يَقُولُ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَقُولُونَ كَذا وكَذا؟».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب من لم يواجه الناس بالعتاب، ح:٦١٠١ ومسلم، الفضائل، باب علمه ﷺ بالله تعالى وشدة خشيته، ح:٢٣٥٦ من حديث الأعمش به مطولاً.

[1] *Al-A'rāf* 7:199.

4789. It was narrated from Salm Al-'Alawī, from Anas that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with marks of saffron on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely said something to a man's face that he would dislike, but when he went out he said: "Why don't you tell this man to wash this thing off?" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Salm was not a relative of 'Alī, but he would gaze at the stars, and he testified before 'Adī bin Arṭah to seeing the crescent, but he did not accept his testimony.[1]

٤٧٨٩ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنا سَلْمٌ الْعَلَوِيُّ عن أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا في وَجْهِهِ بِشَيْءٍ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قالَ: «لَوْ أَمَرْتُمْ هَذا أَنْ يَغْسِلَ ذَا عَنْهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَلْمٌ لَيْسَ هُوَ عَلَوِياً كانَ يُبْصِرُ في النُّجُومِ وَشَهِدَ عِنْدَ عَدِيِّ بنِ أَرْطَاةَ عَلَى رُؤْيَةِ الْهِلَالِ فَلَمْ يُجِزْ شَهَادَتَهُ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٤١٨٢.

4790. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer is straightforward and noble, and the evildoer is deceitful and ignoble.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٧٩٠ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الْحَجَّاجِ بنِ فُرَافِصَةَ، عن رَجُلٍ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ رَافِعٍ عن يَحْيَى بنِ أَبي كَثِيرٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ - رَفَعَاهُ جَمِيعًا - قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ غِرٌّ كَرِيمٌ، وَالْفاجِرُ خَبٌّ لَئِيمٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في البخل، ح: ١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وسنده ضعيف * رجل هو يحيى بن أبي كثير مشكل الآثار: ٤/ ٢٠٢ و"الغر" في كلام العرب هو الذي لا غائلة ولا باطن له يخالف ظاهره، والفاجر: ظاهره خلاف باطنه، قاله الطحاوي * رجل مجهول، ويحيى بن أبي كثير مدلس، وبشر بن رافع ضعيف.

[1] He said that he is not an 'Alawī, meaning from the family of 'Alī, may Allāh be pleased with him, but the reason he is called: 'Alawī is because the word means something related to the heights, and he used to gaze at the stars which are in the heights, so they called him that.

4791. It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "A man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ and he said: 'What a bad son of the tribe he is' or 'what a bad man of the tribe he is.' Then he said: 'Let him in,' and when he came in, he spoke kindly to him. 'Āishah said: 'O Messenger of Allāh, you spoke kindly to him when you said what you said.' He said: 'The worst of people in status before Allāh on the Day of Resurrection will be those whom people left alone – or abandoned - for fear of their evil behaviour.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٩١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ المُنْكَدِرِ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «بِئْسَ ابنُ الْعَشِيرَةِ»، أَوْ «بِئْسَ رَجُلُ الْعَشِيرَةِ»، ثُمَّ قالَ: «ائْذَنُوا لَهُ»، فَلَمَّا دَخَلَ أَلانَ لَهُ القَوْلَ، فقالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ الله! أَلَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ وَقَدْ قُلْتَ لَهُ مَا قُلْتَ، قالَ: «إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةً عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَعَهُ - أَوْ تَرَكَهُ - النَّاسُ لاتِّقَاءِ فُحْشِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من اغتياب أهل الفساد والريب، ح:٦٠٥٤ ومسلم، البر والصلة، باب مداراة من يتقى فحشه، ح:٢٥٩١ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في جزئه، ح:٢.

Comments:

There are no authentic narrations mentioning the name of this person, some of the scholars, like Ibn Baṭṭāl, Al-Qāḍī 'Iyāḍ, Al-Qurṭubī, and An-Nawawī say it is, 'Uyainah bin Ḥiṣn bin Ḥudhaifah bin Badr Al-Fazārī. (See *Fatḥ Al-Bārī* no. 6032). All of this is based upon narrations that do not have connected or authentic chains, similarly, it is said that his name was Makhramah bin Nawfal. In any case, Allāh's Messenger ﷺ knew something about this person that was not apparent, and his speaking of him in that manner was of benefit, and was not a form of backbiting.

4793. It was narrated from Mujāhid, from 'Āishah, with this narration. She said: "He, meaning, the Prophet ﷺ, said: 'O 'Āishah, among the worst of people are those to whom respect is shown because of their tongues.'" (*Ḍa'īf*)

٤٧٩٣ - حَدَّثَنَا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن الأَعْمَشِ، عن مُجَاهِدٍ، عن عَائِشَةَ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَتْ: فقالَ تَعني النَّبِيَّ ﷺ: «يَاعَائِشَةُ! إِنَّ مِنْ شِرَارِ النَّاسِ الَّذِينَ يُكْرَمُونَ اتِّقَاءَ أَلْسِنَتِهِمْ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/١١١ عن أسود بن عامر به * شريك القاضي وسليمان الأعمش عنعنا.

4792. It was narrated from Abū Salamah, from 'Āishah that a man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What a bad brother of the tribe," but when he came in, the Messenger of Allāh ﷺ treated him in a friendly manner, and spoke to him. When he left, I said: 'O Messenger of Allāh, when he asked permission you said, "What a bad brother of the tribe," but when he came in you treated him in a friendly manner.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O 'Āishah, Allāh does not love the one who speaks harshly.'" (***Hasan***)

[Abū Dāwud was asked about the meaning of the saying of the Prophet ﷺ: 'What a bad brother of the tribe' so he said: "That was specific for the Prophet ﷺ."[1]

٤٧٩٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ وكَلَّمَهُ، فلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَمَّا اسْتَأْذَنَ قُلْتَ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطْتَ إِلَيْهِ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللهَ لا يُحِبُّ الفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عن مَعْنَى قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فقَالَ: ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَاصَّةً].

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٥٥ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد حسن عند أحمد:٦/٢٥٨.

4794. It was narrated that Anas said: "I never saw any man whispering into the ear of the Messenger of Allāh ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ moving his head away until the man moved his head away, and I never saw any man taking his hand and him pulling his hand away until the man let his hand go." (***Da'īf***)

٤٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قَطَنٍ: أَخْبَرَنَا مُبَارَكٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: مَا رَأَيْتُ رَجُلًا الْتَقَمَ أُذُنَ النَّبِيِّ ﷺ فَيُنَحِّي رَأْسَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يُنَحِّي رَأْسَهُ، وَمَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَخَذَ بِيَدِهِ فَتَرَكَ يَدَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يَدَعُ يَدَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة:١/٣٢٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان (الإحسان)، ح:٦٤٠١ * مبارك بن فضالة لم يصرح بالسماع المسلسل وكان يدلس تدليس التسوية ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند ابن ماجه، ح:٣٧١٦ من غير ذكر الأذن.

[1] These are stated by one of those that heard the text from the author.

Comments:

See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 2485, where versions supporting this were graded authentic.

Modesty: Modesty is a particular natural disposition which appears in the mind on doing well known deeds and sometimes during performing improper deeds. This state of mind is a sort of blessing and result of a special kind of conflict between two opposite sentiments. Sometimes people link it with inability of doing something good, but it is more cowardness than modesty.

Chapter 6. Modesty (*Al-Ḥayā'*)

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الْحَيَاءِ (التحفة ٧)

4795. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ passed by an *Anṣārī* man who was exhorting his brother regarding modesty. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let him be, for modesty is part of faith." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٩٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن ابنِ عُمَرَ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُوَ يَعِظُ أَخَاهُ في الْحَيَاءِ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «دَعْهُ فإنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الإيمانِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: الحياء من الإيمان، ح:٢٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٥ ورواه مسلم، ح:٣٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

4796. It was narrated that Abū Qatādah said: We were with 'Imrān bin Ḥuṣain, and Bushair bin Ka'b was there. 'Imrān bin Ḥuṣain said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Modesty is all good," or he said: "All modesty is good." Bushair bin Ka'b said: "We find in some books that some of it is tranquility and dignity and some of it is weakness." 'Imrān repeated the *Ḥadīth*, and Bushair repeated what he had said. 'Imrān got so angry, that his eyes turned red, and he said: "I narrated to you a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and you quoted to me from your books." We said: "O Abū Nujaid, that's enough."' (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٩٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن إِسْحَاقَ بنِ سُوَيْدٍ، عن أَبِي قَتَادَةَ قالَ: كُنَّا مَعَ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ وَثَمَّ بُشَيْرُ بنُ كَعْبٍ فَحَدَّثَ عِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ» - أَوْ قالَ: «الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ» - فقَالَ بُشَيْرُ بنُ كَعْبٍ: إنَّا نَجِدُ في بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ مِنْهُ سَكِينَةً وَوَقَارًا وَمِنْهُ ضَعْفًا فأَعَادَ عِمْرَانُ الْحَدِيثَ، فأَعَادَ بُشَيْرٌ الْكَلَامَ، قالَ: فَغَضِبَ عِمْرَانُ حَتَّى احْمَرَّتْ عَيْنَاهُ وقالَ: أَلَا أَرَانِي أُحَدِّثُكَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ وَتُحَدِّثُني عن كُتُبِكَ، قالَ: قُلْنَا: يَا أَبَا نُجَيْدٍ! إِيهٍ إِيهٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها، ح:٣٧ من حديث حماد بن زيد به وأصله عند البخاري، ح:٦١١٧ من حديث عمران به.

Comments:

He was either exhorting him to be modest, or censuring him for being too modest, and perhaps the second is more obvious. And they say that all of modesty is good, because it makes one hesitate from doing evil, so even if one is not modest for religious reasons, their natural modesty still helps prevent them from evil.

4797. It was narrated that Abū Mas'ūd said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Among the things that the people learned from the words of the first Prophets was: 'If you feel no shame then do as you wish.'" (***Sahīh***)

[Abū Dāwud was asked: "Are there any *Ahadīth* aside from this narrated by Al-Qa'nabī from Shu'bah?" He said: "No."]

٤٧٩٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ، عن أَبي مَسْعُودٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ الأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فاصْنَعْ مَا شِئْتَ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ: أَعِنْدَ الْقَعْنَبِيِّ عن شُعْبَةَ غَيْرُ هٰذَا الحدِيثِ؟ قالَ: لَا].

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح:٣٤٨٤ من حديث شعبة به.

Chapter 7. Regarding Good Character

(المعجم ٧) **بَابٌ: فِي حُسْنِ الْخُلُقِ** (التحفة ٨)

4798. It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The believer may attain by means of good character the status of one who fasts and prays at night.'" (***Hasan***)

٤٧٩٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يَعْقوبُ يَعني الإسكَنْدَرانيَّ عن عَمْرٍو، عن المُطَّلِبِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يقُولُ: «إِنَّ المُؤْمِنَ لَيُدْرِكُ بِحُسْنِ خُلُقِهِ دَرَجَةَ الصَّائِمِ الْقَائِمِ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه أحمد:٦/ ١٣٢ من حديث يعقوب الإسكندراني به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٢٧ والحاكم:١/ ٦٠ ووافقه الذهبي.

4799. It was narrated from 'Atā' Al-Kaikhārānī, from Umm Ad-Dardā' from Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "There is nothing that weighs more heavily in the Balance than good character." Abū

٤٧٩٩ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَا: حَدَّثَنا [شُعْبَةُ]؛ ح: وحَدَّثَنا ابْنُ كثِيرٍ: أَخْبَرَنا شُعْبَةُ عن الْقَاسِمِ ابنِ أَبي بَزَّةَ، عن عَطَاءٍ الْكَيْخَارَانِيِّ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبي الدَّرْداءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عن

Al-Walīd (one of the narrators) said: "I heard 'Aṭā' Al-Kaikhārānī." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is 'Aṭā' bin Ya'qūb, and he is the maternal uncle of Ibrāhīm bin Nāfi'. It is pronounced: "Kaikhārānī" and "Kawkhārānī."

النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ شَيءٍ أَثْقَلُ فِي المِيزَانِ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ»

قال أَبُو الْوَلِيدِ: قال سَمِعْتُ عَطَاءً الْكَيْخَارَانِيَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ عَطَاءُ بنُ يَعْقُوبَ، وَهُو خَالُ إِبْرَاهِيمَ بنِ نَافِعٍ يُقَالُ: كَيْخَارَانِيٌّ وكَوْخَارَانِيٌّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حسن الخلق، ح:٢٠٠٣ من حديث عطاء الكيخاراني به، وقال: "غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٩٢١ وللحديث شواهد.

4800. It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the claimant of a house on the outskirts of Paradise for the one who refrains from opinion based arguing, even if he is in the right, and a house in the middle of Paradise for the one who refrains from lying, even when he is joking, and a house in the highest part of Paradise for one who makes his character good." (*Ḥasan*)

٤٨٠٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُثْمانَ الدِّمَشْقِيُّ أَبُو الْجَماهِرِ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو كَعْبٍ أَيُّوبُ بنُ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيُّ: حدَّثني سُلَيْمَانُ ابنُ حَبِيبٍ المُحَارِبِيُّ عن أَبي أُمَامَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا زَعِيمٌ بِبَيْتٍ في رَبَضِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ المِرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُحِقًّا، وَبِبَيْتٍ في وَسَطِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْكَذِبَ وَإِنْ كان مَازِحًا، وَبِبَيْتٍ في أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ حَسَّنَ خُلُقَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٤٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

Deliberately forgiving, in the case of one's right, and avoiding the dispute is a great act of virtue and its reward is a beautiful palace in Paradise.

4801. It was narrated that Ḥārithah bin Wahb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one who is coarse (*Jawwāẓ*) or conceited will enter Paradise.'" He said: "*Al-Jawwāẓ* means coarse speech." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠١ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ، قالا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن مَعْبَدِ بْنِ خَالِدٍ، عن حَارِثَةَ بنِ وَهْبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَّاظُ وَلَا الْجَعْظَرِيُّ».

قالَ: وَالْجَوَّاظُ: الْغَلِيظُ الْفَظُّ.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح:١٤٧٦ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/٣٢٨ وللحديث شواهد عند الحاكم:١/ ٦٠، ٦١ وغيره.

Comments:

Meaning proud, arrogant and self conceited people will not enter Paradise.

Chapter 8. Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الرِّفْعَةِ فِي الأُمُورِ (التحفة ٩)

4802. It was narrated from Ḥumaid, from Thābit, that Anas said: "Al-Aḍbā' (a she-camel belonging to the Prophet ﷺ) was never beaten in a race, then a Bedouin came on a young riding camel of his and the Bedouin beat her (in a race). It was as if that upset the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ and he said: 'It is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٢ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: كَانَتِ الْعَضْبَاءُ لا تُسْبَقُ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ لَهُ فَسَابَقَهَا فَسَبَقَهَا الأَعْرَابِيُّ فَكَأَنَّ ذٰلِكَ شَقَّ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فقالَ: «حقٌّ عَلَى اللهِ أَنْ لا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيا إِلَّا وَضَعَهُ».

تخريج: [**إسناده صحيح**] وأخرجه ابن حجر في تغليق التعليق:٣/ ٤٠٠ من حديث أبي داود به، وعلقه البخاري في صحيحه، الجهاد، باب ناقة النبي ﷺ، ح:٢٨٧٢ عن موسى بن إسماعيل به.

4803. It was narrated from Ḥumaid, from Anas, with this story, from the Prophet ﷺ. He said: "Indeed it is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٣ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيرٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ عن أَنَسٍ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِنَّ حَقًّا عَلَى اللهِ تَعَالَى أَنْ لا [يَرْفَعَ شَيْئًا] مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب التواضع، ح:٦٥٠١ من حديث زهير به.

Chapter 9. Regarding It Being Disliked To Praise (People)

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ التَّمَادُحِ (التحفة ١٠)

4804. It was narrated that Hammām said: "A man came and praised 'Uthmān to his face, and Al-Miqdād bin Al-Aswad took some dust and threw it in his face, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you meet those who praise others, throw dust in their faces."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٤ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عنْ سُفْيَانَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ إِبْرَاهِيمَ، عنْ هَمَّامٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ فَأَثْنَى عَلَى عُثْمانَ في وَجْهِهِ، فَأَخَذَ المِقْدَادُ بنُ الْأَسْوَدِ تُرَابًا فَحَثَا في وَجْهِهِ، وَقالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا لَقِيتُمُ المَدَّاحِينَ فَاحْثُوا في وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح:٣٠٠٢ من حديث سفيان الثوري به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٩/٨.

4805. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah from his father, that a man praised another man in the presence of the Prophet ﷺ, and he said to him: "You have cut your companion's neck" three times. Then he said: "If one of you must praise his companion, let him say: 'I think he is' – whatever he wants to say – 'but I do sanctify before Allāh, the Most High.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا أَبُو شِهابٍ عنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي بَكْرَةَ، عنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَثْنى عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقالَ لَهُ: «قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قالَ: «إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ: إِنِّي أَحْسِبُهُ كما يُرِيدُ أَنْ يقُولَ وَلَا أُزَكِّيهِ عَلَى الله تَعَالَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من التمادح، ح:٦٠٦١ ومسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح:٣٠٠٠ من حديث خالد الحذاء به.

4806. It was narrated that Muṭarrif said: My father said: I went with the delegation of Banū 'Āmir to the Messenger of Allāh ﷺ, and we said: "You are our master (*Sayyid*)." He said: "The Master (*Sayyid*) is Allāh." We said: "And you are the most virtuous of us, and the most generous." He said:

٤٨٠٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْني ابنَ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا أَبُو [مَسْلَمَةَ] سَعِيدُ بنُ يَزِيدَ عنْ أَبي نَضْرَةَ، عن مُطَرِّفٍ قالَ: قالَ أَبِي: انْطَلَقْتُ في وَفْدِ بَنِي عَامِرٍ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقُلنا: أَنْتَ سَيِّدُنا فقالَ: «السَّيِّدُ الله» قُلْنا: وَأَفْضَلُنا فَضْلًا وَأَعْظَمُنا طَوْلًا فَقَالَ:

"Say what you said, or part of it, but do not let the *Shaiṭān* lead you in his way." (*Ṣaḥīḥ*)

«قُولُوا بِقَوْلِكم أَوْ بَعْضِ قَوْلِكُمْ وَلَا يَسْتَجْرِيَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١١ عن مسدد به.

Chapter 10. Regarding Gentleness

(المعجم ١٠) **بَابٌ: فِي الرِّفْقِ** (التحفة ١١)

4807. It was narrated from 'Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh is Gentle and loves gentleness, and He grants with it that which He does not grant with harshness." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ وَحُمَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّ الله رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ وَيُعْطِي عَلَيْهِ مالا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٤٧٢ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٥٩٣.

4808. It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ that his father said: "I asked 'Āishah about living in the desert and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to go to the desert, to these streams. On one occasion he wanted to go to the desert, and he sent me a *Muḥarramah* camel from among the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels. He said to me: "O 'Āishah, be gentle, for indeed gentleness is not found in anything at all, except that it will beautify it, and it is not removed from anything at all, except that it mars it."' In his narration, Ibn Aṣ-Ṣabbāḥ (one of the narrators) said: "*Muḥarramah* means it has not been ridden." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ قالُوا: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن الْمِقْدَامِ بن شُرَيحٍ، عنْ أَبِيهِ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن الْبَدَاوَةِ فقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَبْدُو إِلَى هٰذِهِ التِّلَاعِ وَإِنَّهُ أَرَادَ الْبَدَاوَةَ مَرَّةً فَأَرْسَلَ إِلَيَّ نَاقَةً مُحَرَّمَةً مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ فقَالَ لِي: «يَا عَائِشَةُ! ارْفُقِي فَإِنَّ الرِّفْقَ لَمْ يَكُنْ في شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا زَانَهُ وَلَا نُزِعَ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا شَانَهُ».

قالَ ابنُ الصَّبَّاحِ في حَدِيثِهِ: مُحَرَّمَةٌ يَعْني لَمْ تُرْكَبْ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٧٨ أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٥٨٠ عن محمد ابن الصباح به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٨/ ٣٢٢، ٣٢٣.

Comments:

"Living in the desert" meaning, abandoning civilization for the Bedouin life. See number 2478 where this narration preceded.

4809. It was narrated that Jarīr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of all goodness." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعٌ عن الأَعمَشِ، عَنْ تَمِيمِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ هِلَالٍ، عَنْ جَرِيرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ يُحْرَمِ الرِّفْقَ يُحْرَمِ الخَيْرَ كُلَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل الرفق، ح:٢٥٩٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له:٨/٣٢٢.

4810. It was narrated from Muṣ'ab bin Sa'd from his father – Al-A'mash said: I think it can only be from the Prophet ﷺ: "Hesitation is (good) for all things except deeds of the Hereafter." (*Ḍa'īf*)

٤٨١٠ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ الأَعمَشُ عَنْ مَالِكِ بنِ الْحَارِثِ، قالَ الأَعمَشُ: وَقَدْ سَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ عَنْ مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قالَ الأَعمَشُ: وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «التُّؤَدَةُ في كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا في عَمَلِ الآخِرَةِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:١٠/١٩٤ من حديث عفان به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٦٣، ٦٤ ووافقه الذهبي * سليمان الأعمش لم يصرح بالسماع عن ثقة.

Comments:

Some of the scholars consider this narration authentic. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 1794.

Chapter 11. Regarding Gratitude For Acts Of Kindness

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي شُكْرِ الْمَعْرُوفِ** (التحفة ١٢)

4811. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "He that is not grateful to the people, is not grateful to Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١١ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَشْكُرُ الله مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في الشكر لمن أحسن إليك، ح: ١٩٥٤ من حديث الربيع بن مسلم به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٧٠.

4812. It was narrated from Anas that the *Muhājirīn* said: "O Messenger of Allāh, the *Anṣār* have taken all the reward." He said: "Not so long as you supplicate to Allāh for them and express appreciation for them." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨١٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ الْمُهَاجِرِينَ قالُوا: يَا رَسُولَ الله! ذَهَبَتِ الأَنْصَارُ بالأَجْرِ كُلِّهِ قالَ: «لَا مَا دَعَوْتُمُ الله لَهُم وَأَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٧ عن موسى بن إسماعيل به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ٦٣ ووافقه الذهبي.

4813. It was narrated from 'Umārah bin Ghaziyyah: "A man from my people narrated to me, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given something and can afford it, let him give something in return, and if he cannot afford it, let him express his appreciation for him, for if he expresses his appreciation for him, he is grateful to him, but whoever conceals it, he has shown ingratitude.''' (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ayyūb reported it from 'Umārah bin Ghaziyyah, from Shuraḥbīl, from Jābir. Abū Dāwud said: He is Shuraḥbīl, meaning "a man from my people", it is as if they disliked him so they did not name him.

٤٨١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ: حَدَّثَنا عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ: حدَّثني رَجُلٌ مِنْ قَوْمِي عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أُعْطِيَ عَطَاءً فَوَجَدَ فَلْيَجْزِ بِهِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيُثْنِ بِهِ، فَمَنْ أَثْنى بِهِ فَقَدْ شَكَرَهُ وَمَنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن شُرَحْبِيلَ، عن جَابِرٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ شُرَحْبِيلُ، يَعْني رَجُلًا مِن قَوْمِي، كَأَنَّهُمْ كَرِهُوهُ فَلَمْ يُسَمُّوهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى، ح: ٢١٣٧ من حديث بشر بن المفضل به، وللحديث شواهد ضعيفة عند الترمذي، ح: ٢٠٣٤ وأحمد: ٦/ ٩٠ وغيرهما * حديث يحيى بن أيوب، رواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٥ * فيه شرحبيل بن سعد ضعفه الجمهور، انظر مجمع الزوائد: ٤/ ١١٥ وغيره.

4814. It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is given something and mentions it, he has expressed gratitude, but if he conceals it he has shown ingratitude." (*Ḍa'īf*)

٤٨١٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ الجَرَّاحِ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عَنْ أَبي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عنِ النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُبْلِيَ بَلَاءً فَذَكَرَهُ فَقَدْ شَكَرَهُ، وَإِنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو نعيم في أخبار أصبهان: ١/٢٥٩ من حديث جرير به * الأعمش عنعن وله شاهد ضعيف عند ابن عساكر.

Comments:

Shaikh Al-Albānī graded the chain for this narration *Ṣaḥīḥ* according to the criteria of Muslim. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 618.

Chapter 12.Regarding Sitting In The Streets

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الْجُلُوسِ بِالطُّرُقَاتِ (التحفة ١٣)

4815. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of sitting in the streets." They said: "O Messenger of Allāh, we have nowhere else to sit and talk." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you insist, then give the street its rights." They said: "What are the rights of the street, O Messenger of Allāh?" He said: "Lowering the gaze, refraining from causing harm, returning greetings and enjoining what is good and forbidding what is evil." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ عنْ زَيْدٍ يَعْنِي ابنَ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عَنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِيَّاكُمْ وَالجلُوسَ بالطُّرُقَاتِ» فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! مَا بُدٌّ لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا نَتَحَدَّثُ فيهَا، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ أَبَيْتُمْ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ»، قالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَارَسُولَ الله؟ قالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الأذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالأمْرُ بالمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عنِ المُنْكَرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرق، وإعطاء الطريق حقه، ح: ٢١٢١ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، المظالم، باب أفنية الدور والجلوس فيها . . . إلخ، ح: ٢٤٦٥ من حديث زيد بن أسلم به.

Comments:

Sitting idly and merely conversing in streets and roadsides without any genuine reason is against good manners. If it is necessary to sit on the pathway then the mentioned orders in the narration must be kept in mind.

4816. This was narrated from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4815). He said: "And guiding people on their way." (***Hasan***)

٤٨١٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْنِي ابنَ المُفضَّلِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ إسْحَاقَ عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: «وَ إِرْشَادُ السَّبِيلِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠١٤ من حديث عبد الرحمن بن إسحاق المدني به.

4817. It was narrated that Ibn Hujair Al-'Adawī said: "I heard 'Umar bin Al-Khattāb narrate this story (similar to no. 4815) from the Prophet ﷺ. He said: 'And help the one who is in urgent need, and guide the one who is lost.'" (***Da'īf***)

٤٨١٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عِيسَى النَّيْسَابورِيُّ: أخْبَرَنا ابنُ المُبارَكِ: حَدَّثَنا جَرِيرُ ابنُ حَازِمٍ عن إسْحَاقَ بنِ سُوَيْدٍ، عن ابنِ حُجَيْرٍ الْعَدَوِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ عن النَّبيِّ ﷺ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: «وَتُغِيثُوا المَلْهُوفَ وَتَهْدُوا الضَّالَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البزار في البحر الزخار:١/ ٤٧٢ من حديث عبد الله بن المبارك به * ابن حجير: مستور (تقريب).

4818. It was narrated from Humaid that Anas said: "A woman came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I need something from you.' He said to her: 'O Mother of so-and-so, sit in any corner of the street you want and I will sit with you.' So the Prophet ﷺ sat until she had said what she wanted to say to him." (***Hasan***)

٤٨١٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ وَكَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ قالا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: قالَ ابنُ عِيسَى: قالَ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ عن أَنَسٍ قالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ النَّبِيَّ ﷺ، فقَالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ لِي إلَيْكَ حَاجَةً، فقَالَ لَهَا: «يَا أُمَّ فُلانٍ! اجْلِسِي فِي أَيِّ نَوَاحِي السِّكَكِ شِئْتِ حتى أَجْلِسَ إلَيْكِ» قالَ: فَجَلَسَ النَّبيُّ ﷺ حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا لم يذكُرِ ابنُ عيسىٰ: حتىٰ قَضَتْ حاجَتَها وَقالَ كَثِيرٌ: عن حُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٣/ ١١٩ عن مروان بن معاوية الفزاري به، ورواه الترمذي في الشمائل، ح:٣٣٠ (بتحقيقي) من حديث حميد الطويل به، والحديث الآتي شاهد له.

4819. It was narrated from Thābit, from Anas, that a woman who was somewhat feeble-minded... a similar report (as no. 4818). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ ثَابِتٍ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَ في عَقْلِهَا شَيْءٌ بِمَعْنَاهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب قربه ﷺ من الناس وتبركهم به وتواضعه لهم، ح:٢٣٢٦ من حديث يزيد بن هارون به.

Chapter (...) Regarding Spaciousness In Gatherings

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي سَعَةِ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٤)

4820. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī 'Amrah Al-Anṣārī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The best of gatherings are those which are most spacious.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is 'Abdur-Raḥmān bin 'Amr bin Abī 'Amrah Al-Anṣārī.

٤٨٢٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبي المَوَالِ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ المَجَالِسِ أَوْسَعُهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ عَمْرِو ابنِ أَبي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيُّ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه عبد بن حميد، ح:٩٨١ عن القعنبي به، ورواه أحمد:٣/١٨ وصححه الحاكم على شرط البخاري:٤/٢٦٩.

Comments:

If there are many people in a gathering, the arrangement of space should be made according to the number of the people, so that the people could sit easily.

Chapter 13. Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ الشَّمْسِ وَالظِّلِّ (التحفة ١٥)

4821. Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim ﷺ said: 'If one of you is sitting in the sun'" – Makhlad (one of the narrators) said: "In the shade" – "and the shadow moves, and he ends up partly in the sun and partly in the shade, let him get up (and move).'" (*Ḥasan*)

٤٨٢١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَمَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مُحَمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ قالَ: حدَّثني مَنْ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: إِذَا كَانَ أَحَدُكُم في الشَّمْسِ - وقالَ مَخْلَدٌ: في الْفَيْءِ -

فَقَلَصَ عَنْهُ الظِّلُّ وَصَارَ بَعْضُهُ فِي الشَّمْسِ وَبَعْضُهُ فِي الظِّلِّ فَلْيَقُمْ.

تخريج: [حسن] * سنده ضعيف وللحديث شاهد عند ابن ماجه، ح: ٣٧٢٢ وسنده حسن، وللحديث ألوان أخرى عند الحميدي، ح: ١١٤٥ (بتحقيقي) وأحمد: ٢/ ٣٨٣ وغيرهما.

4822. Qais narrated from his father that he came when the Messenger of Allāh ﷺ was delivering a *Khuṭbah*, and he stood in the sun, and he ﷺ told him to move to the shade. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثني قَيْسٌ عن أَبِيهِ أَنَّهُ جَاءَ وَرَسُولُ الله ﷺ يَخْطُبُ فَقَامَ فِي الشَّمْسِ، فأَمَرَ بِهِ فَحُوِّلَ إِلَى الظِّلِّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٤٢٦ عن يحيى القطان به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٤٥٣ وانظر، ح: ٣٠٤٥.

Chapter 14. Regarding Sitting In Circles

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي التَّحَلُّقِ (التحفة ١٦)

4823. It was narrated from Yaḥyā, from Al-A'mash: "Al-Musayyab bin Rāfi' narrated to me, from Tamīm bin Ṭarafah, from Jābir bin Samurah who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid* and they were sitting in circles, and he said: "Why do I see you in separate groups?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن الأعمَشِ: حدَّثني المُسَيَّبُ بنُ رَافِعٍ عن تَمِيمِ بنِ طَرَفَةَ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ المَسْجِدَ وَهُمْ حِلَقٌ فقَالَ: «مَالِي أَرَاكُم عِزِينَ؟!».

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه: ٦٦١ و ح: ٩١٢ ورواه مسلم من حديث الأعمش، والبيهقي في الآداب، ح: ٣٣٣ من حديث أبي داود به.

4824. This was narrated from Ibn Fuḍail, from Al-A'mash, with this and he said: "It is as if he liked them to be all together (narration regarding no. 4823)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٤ - **حَدَّثَنا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأعْلَى عن ابنِ فُضَيْلٍ، عن الأعمَشِ بِهَذَا قالَ: كَأَنَّهُ يُحِبُّ الْجَمَاعَةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4825. It was narrated from Simāk, from Jābir bin Samurah who said: "When we came to the Prophet ﷺ,

٤٨٢٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ الْوَرْكَانِيُّ وَهَنَّادٌ أَنَّ شَرِيكًا أخبرهم عن سِمَاكٍ، عن

جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: كُنَّا إِذَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ جَلَسَ أَحَدُنَا حَيْثُ يَنْتَهِي.

one of us would sit wherever there was room." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب: في الثلاثة الذين أقبلوا في مجلس النبي ﷺ وحديث جلوسهم في المجلس حيث انتهوا، ح:٢٧٢٥ من حديث شريك القاضي به وقال: "حسن صحيح غريب" وللحديث شواهد شريك عنعن، ولم أجد رواية زهير بن معاوية، وللحديث شاهد ضعيف في المعجم الكبير:٧/ ٣٠٠، ٣٠١ ح:٧١٩٧، وحديث البخاري، ح:٦٦ و مسلم، ح:٢١٧٦ يغني عنه.

Chapter (...) Sitting In The Middle Of The Circle

(المعجم . . .) - بَابُ الْجُلُوسِ وَسْطَ الْحَلْقَةِ (التحفة ١٧)

4826. It was narrated from Ḥudhaifah that the Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who sits in the middle of the circle. (*Ḍa'īf*)

٤٨٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ: حدَّثني أَبُو مِجْلَزٍ عن حُذَيْفَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَعَنَ مَنْ جَلَسَ وَسْطَ الْحَلْقَةِ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية القعود وسط الحلقة، ح:٢٧٥٣ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" * أبو مجلز متهم بالتدليس، وقال شعبة: لم يدرك حذيفة، جامع التحصيل، ص:٢٩٦.

Chapter 15. A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ مِنْ مَجْلِسِهِ (التحفة ١٨)

4827. It was narrated that Sa'eed bin Abū Al-Ḥasan said: "Abū Bakrah came to us to give testimony, and a man stood up to give him his seat, but he refused to sit there, and said: 'The Prophet ﷺ forbade that, and the Prophet ﷺ forbade a man to wipe his hand on the garment of a man whom he had not clothed.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حدثنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ رَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي عَبْدِ الله مَوْلًى لآلِ أَبِي بُرْدَةَ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي الْحَسَنِ قالَ: جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ في شَهَادَةٍ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ فَأَبَى أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ وقالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ذَا، وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَمْسَحَ الرَّجُلُ يَدَهُ بِثَوبِ مَنْ لَمْ يَكْسُهُ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٥/ ٤٤ من حديث شعبة به * أبو عبد الله مولى آل أبي بردة: مجهول (تقريب).

Comments:

Other authentic narrations support the meaning of this *Ḥadīth*.

4828. It was narrated from Abū Al-Khaṣīb, from Ibn 'Umar who said: "A man came to the Prophet ﷺ, and another man stood up to give him his seat. He went to sit there, but the Prophet ﷺ told him not to do that." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Abū Al-Khaṣīb's name is Ziyād bin 'Abdur-Raḥmān.

٤٨٢٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفرٍ حَدَّثَهُمْ عن شُعْبَةَ، عن عَقِيلِ بنِ طَلْحَةَ، قالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْخَصِيبِ عن ابنِ عُمَرَ، قالَ: جاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبيِّ ﷺ فقامَ لَهُ رَجُلٌ عنْ مَجْلِسِهِ فَذَهَبَ لِيَجْلِسَ فِيهِ، فَنَهَاهُ النَّبيُّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْخَصِيبِ اسْمُهُ زِيَادُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ٨٤ عن محمد بن جعفر به، وسنده ضعيف * أبو الخصيب وثقه ابن حبان وحده وحديث البخاري، ح:٦٢٦٩، ومسلم: ٢٩/ ٢١٧٧ والحاكم: ٤/ ٢٧٢، ح: ٧٧١٣ يغني عنه.

Comments:

This was to warn people that sitting in someone's place is not proper. But if someone gets up to allow someone to sit in his spot, out of respect for him, then it is allowed.

Chapter 16. With Whom We Are Ordered To Accompany

(المعجم ١٦) - **بَابُ مَنْ يُؤْمَرُ أَنْ يُجَالِسَ** (التحفة ١٩)

4829. It was narrated from Abān, from Qatādah, from Anas who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The likeness of the believer who recites the Qur'ān is that of the citron whose scent is good and whose taste is good. The likeness of a believer who does not recite the Qur'ān is that of a date whose taste is good but it has no scent. The likeness of an evildoer who recites the Qur'ān is that of basil whose scent is good but its taste is bitter. And the likeness of an evildoer who does not recite the Qur'ān is that of a colocynth (a bitter-apple) whose taste is bitter and it has no scent. The likeness of

٤٨٢٩ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَثَلُ المُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الأُتْرُجَّةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَمَثَلُ المُؤْمِنِ الَّذِي لا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ التَّمْرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلا رِيحَ لَها، وَمَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ صَاحِبِ المِسْكِ إِنْ لَمْ يُصِبْكَ مِنْهُ شَيْءٌ أَصَابَكَ مِنْ رِيحِهِ، وَمَثَلُ جَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ

a righteous companion is that of the one who sells musk; if you do not get anything from him, you will still smell its fragrance. And the likeness of an evil companion is that of the one who works the bellows; if you do not get any of his soot you will still get some of his smoke." (*Saḥīḥ*)

الْكِيرِ إِنْ لَمْ يُصِبْكَ مِنْ سَوَادِهِ أَصَابَكَ مِنْ دُخَانِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي:

4830. It was narrated from Shu'bah, from Qatādah, from Anas, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ with this first statement (as in 4829), up to his saying: "...its taste is bitter". Ibn Mu'ādh (one of the narrators) added: He said: Anas said: "We used to say that the likeness of a righteous companion was..." and he quoted the rest of the *Ḥadīth*. (*Saḥīḥ*)

٤٨٣٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى المَعْنَى؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبي قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ، عن أَبي مُوسَى عن النَّبيِّ ﷺ بِهَذَا الكَلَامِ الأَوَّلِ إِلَى قَوْلِهِ: «وَطَعْمُهَا مُرٌّ». وَزَادَ ابنُ مُعَاذٍ: قالَ: قالَ أَنَسٌ: وَكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ مَثَلَ جَلِيسِ الصَّالِحِ، وَسَاقَ بَقِيَّةَ الحدِيثِ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب إثم من راءى بقراءة القرآن ... إلخ، ح:٥٠٥٩ عن مسدد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة حافظ القرآن، ح:٧٩٧ من حديث يحيى القطان به.

4831. It was narrated from Shubail bin 'Azrah, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "The likeness of a righteous companion is..." and he quoted a similar report (as no. 4829). (*Ḥasan*)

٤٨٣١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ الصَّبَّاحِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَامِرٍ عن شُبَيْلِ بنِ عَزْرَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم:٤/ ٢٨٠ من حديث سعيد بن عامر به، وصححه ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

4832. It was narrated from Al-Walīd bin Qais, from Abū Sa'eed - or from Abū Al-Haitham, from Abū Sa'eed, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "Do not accompany except a

٤٨٣٢ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ، عن سَالِمِ ابنِ غَيْلَانَ، عن الوَلِيدِ بنِ قَيْسٍ، عن أَبي سَعِيدٍ، -أَوْ عن أَبي الْهَيْثَمِ، عن أَبي سَعِيدٍ-

believer, and do not let anyone eat your food but one of *Taqwā*." (*Ṣaḥīḥ*)

رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا تُصَاحِبْ إلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إلَّا تَقِيٌّ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في صحبة المؤمن، ح:٢٣٩٥ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٤٩، ٢٠٥٠ والحاكم: ٤/١٢٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

Man is known by the company he keeps. Therefore, one should adopt the company of pious and virtuous people, and avoid the company of bad mannered people.

4833. It was narrated from Mūsā bin Wardān, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A man follows the religion of his close friend, so let one of you look at whom he takes as his close friend." (*Ḥasan*)

٤٨٣٣ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ وَأَبُو دَاوُدَ قالَا: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ: حدَّثني مُوسَى بنُ وَرْدَانَ عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب [حديث "الرجل على دين خليله ..."]، ح:٢٣٧٨ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

4834. It was narrated from Yazīd, meaning Ibn Al-Aṣamm, from Abū Hurairah – and he attributed to the Prophet ﷺ – "Souls are troops collected together, and those who got along with one another will have an affinity with one another (in this world) and those who did not get along with one another will also not get along (in this world)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٣٤ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بْنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ يَعْني ابنَ بُرْقَانَ عن يَزِيدَ يَعني ابنَ الأَصَمِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قالَ: «الأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَاكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب: الأرواح جنود مجندة، ح:٢٦٣٨ من حديث جعفر بن برقان به.

Comments:

Having pious and virtuous companions is a great blessing of Allāh. One should be thankful to Allāh for providing this blessing, and also try to strengthen his ties with good people.

Chapter 17. Opinion Based Arguing Is Disliked

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْمِرَاءِ (التحفة ٢٠)

4835. It was narrated that Abū Mūsā said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sent any of his Companions on a mission, he would say: 'Give glad tidings and do not repel people, be easy going and do not make things difficult.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٣٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا بُرَيْدُ بنُ عَبْدِ الله عن جَدِّهِ أَبي بُرْدَةَ، عن أَبي مُوسَى قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصحَابِهِ في بَعْضِ أَمْرِهِ قالَ: «بَشِّرُوا وَلَا تُنَفِّرُوا، وَيَسِّرُوا، وَلَا تُعَسِّرُوا».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب: في الأمر بالتيسير وترك التنفير، ح:١٧٣٢ من حديث أبي أسامة به.

4836. It was narrated that As-Sā'ib said: "I came to the Prophet ﷺ, and they started praising me, and saying good things about me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know best (about him),' – meaning As-Sā'ib. I said: 'You are right, may my father and mother be sacrificed for you. You were my partner and what a good partner, you did not argue or quarrel.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ المُهَاجِرِ عن مُجَاهِدٍ، عن قَائِدِ السَّائِبِ، عن السَّائِبِ قال: أَتَيْتُ النَّبيَّ ﷺ فَجَعَلُوا يُثْنُونَ عَلَيَّ وَيَذْكُرُونِّي، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا أَعْلَمُكُمْ» - يَعْني بِهِ - قُلْتُ: صَدَقْتَ، بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي: كُنْتَ شَرِيكِي فَنِعْمَ الشَّرِيكُ، كُنْتَ لا تُدَارِي وَلا تُمَارِي.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الشركة والمضاربة، ح:٢٢٨٧ من حديث سفيان الثوري به * قائد السائب: لم أجد له ترجمةً وفي السند اضطراب كما في تقريب التهذيب وغيره.

Chapter 18. Manner Of Speech

(المعجم ١٨) - بَابُ الْهَدْيِ فِي الْكَلَامِ (التحفة ٢١)

4837. It was narrated from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām that his father said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sat and spoke, he would often lift his gaze to the sky." (*Ḍa'īf*)

٤٨٣٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ، عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله

ابنِ سَلَامٍ، عن أَبِيهِ قالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ يَتَحَدَّثُ يُكْثِرُ أَنْ يَرْفَعَ طَرْفَهُ إِلَى السَّماءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الباغندي في مسند عمر بن عبدالعزيز، ح:٣ من حديث محمد بن سلمة به * محمد بن إسحاق عنعن هاهنا، وصرح بالسماع في رواية سفيان بن وكيع وهو ضعيف.

4838. It was narrated that Mis'ar said: "I heard an old man in the *Masjid* saying: 'I heard Jābir bin 'Abdullāh say: The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct and measured.'" (***Ḍa'īf***)

٤٨٣٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ عن مِسْعَرٍ قالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا فِي المَسْجِدِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: كَانَ فِي كَلَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ تَرْتِيلٌ أَوْ: تَرْسِيلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣/ ٢٠٧ من حديث أبي داود به * شيخ مجهول.

4839. It was narrated that 'Āishah said: "The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct, and everyone who heard it understood it." (***Ḥasan***)

٤٨٣٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن أُسَامَةَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ كَلَامُ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَلَامًا فَصْلًا يَفْهَمُهُ كُلُّ مَنْ سَمِعَهُ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٣٦٥٤ وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٩/ ١٥ * سفيان الثوري تابعه حميد بن الأسود، تقدم طرقه الصحيح، ح:٣٦٣٤.

Comments:

Speaking quickly is not appropriate manners.

4840. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every speech that does not start with praise of Allāh is defective.'" (***Ḍa'īf***)

٤٨٤٠ - **حَدَّثَنا** أَبُو تَوْبَةَ قالَ: زَعَمَ الْوَلِيدُ عن الأَوْزَاعِيِّ عن قُرَّةَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ كَلَامٍ لا يُبْدَأُ فِيهِ بِحَمْدِ اللهِ فَهُوَ أَجْذَمُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ وَعُقَيْلٌ

وَشُعَيْبٌ وَسَعِيدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ عن الزُّهْرِيِّ، عن النَّبيِّ ﷺ مُرْسَلًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب خطبة النكاح، ح:١٨٩٤ من حديث الأوزاعي به * الزهري عنعن وقرة: متكلم فيه، خالفه الجبال الثقات وروايتهم هي الراجحة.

Chapter 19. Regarding The *Khuṭbah*

(المعجم ١٩) بَابٌ: فِي الْخُطْبَةِ (التحفة ٢٢)

4841. It was narrated from Qurrah, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Every speech in which there is no *Tashah-hud*, it is like a hand that is cut off." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Yūnus, 'Uqail, Shu'aib, and Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz reported it from Az-Zuhrī, from the Prophet ﷺ, in a *Mursal* form.

٤٨٤١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «كُلُّ خُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا تَشَهُّدٌ فَهِيَ كالْيَدِ الْجَذْمَاءِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في خطبة النكاح، ح:١١٠٦ من حديث عاصم بن كليب به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٩٩٤، و ح:٥٧٩.

Comments:

Meaning, citing the two testimonies of faith.

Chapter 20. Treating People According To Their Status

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي تَنْزِيلِ النَّاسِ مَنَازِلَهُمْ (التحفة ٢٣)

4842. It was narrated from Maimūn bin Abī Shabīb that a beggar came to 'Āishah and she gave him a piece of bread. A man who was well-dressed came to her, and she made him sit down, and he ate. She was asked about that, and she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Treat people according to their station.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٤٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ إسْمَاعِيلَ وابنُ أبي خَلَفٍ أنَّ يَحْيَى بنَ الْيَمَانِ أخْبَرَهُمْ عن سُفْيَانَ، عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عن مَيْمُونِ بنِ أبي شَبِيبٍ: أنَّ عائِشَةَ مَرَّ بِهَا سَائِلٌ فَأعْطَتْهُ كِسْرَةً، وَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَهَيْئَةٌ فأقْعَدَتْهُ فأكَلَ، فَقِيلَ لَها في ذٰلِكَ، فقالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ».

Abū Dāwud said: Maimūn did not live at the time of 'Āishah.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ يَحْيَى مُخْتَصَرٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَيْمُونٌ لَمْ يُدْرِكْ عَائِشَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الآداب، ح:٣٢٢ من حديث أبي داود به * حبيب بن أبي ثابت عنعن، وأشار مسلم إلى ضعف الحديث في أول المقدمة من صحيحه، ص:٧.

4843. It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Part of glorifying Allāh is honoring the grey haired Muslim, and the bearer of the Qur'ān – not the one who exaggerates about it or turns away from it – and honoring the just ruler.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٤٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بنُ إِبْرَاهِيمَ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ حُمْرَانَ: حَدَّثَنَا عَوْفُ بنُ أَبِي جَمِيلَةَ عن زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عن أَبِي كِنَانَةَ، عن أَبِي موسَى الأَشْعَرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ الله إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ المُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْغَالِي فِيهِ وَالجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ المُقْسِطِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٨/١٦٣ من حديث أبي داود به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:٣٥٥ وابن حجر في التلخيص الحبير:٢/١١٨ * أبو كنانة مجهول ومع ذلك حسنه النووي، وهذا شيء عجيب.

Chapter 21. A Man Who Sits Between Two Others Without Their Permission

(المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ بِغَيْرِ إِذْنِهِمَا (التحفة ٢٤)

4844. It was narrated from Ḥammād: "'Āmir Al-Aḥwal narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib" – Ibn 'Abdah (one of the narrators) said: "from his father, from his grandfather," – that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one should sit between two men, except with their permission." (*Ḥasan*)

٤٨٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَبْدَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ الأَحْوَلُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ قال ابنُ عَبْدَةَ: عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يُجْلَسْ بَينَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين

الرجلين بغير إذنهما، ح: ٢٧٥٢ من حديث عامر الأحول به، وانظر الحديث الآتي:

4845. It was narrated from Usāmah bin Zaid Al-Laithī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a man to come between two others, except with their permission." (***Hasan***)

٤٨٤٥ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ ابنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنَ اثْنَيْنِ إلَّا بِإِذْنِهِمَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين الرجلين بغير إذنهما، ح: ٢٧٥٢ من حديث أسامة بن زيد به، وقال: "حسن صحيح".

Comments:

Sitting between two people who are already sitting close to each other is not proper, except if they allow and make room for the newcomer. Similarly, sowing a seed of discord among two Muslim brothers is a major sin.

Chapter 22. Regarding How A Man Should Sit

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي جُلُوسِ الرَّجُلِ (التحفة ٢٥)

4846. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ sat, he would sit with his legs drawn up, and his arms clasped around them. (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh bin Ibrāhīm (one of the narrators) is a Shaikh who is *Munkar* in *Hadīth*.

٤٨٤٦ - حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالله بنُ إبْرَاهِيمَ: حدَّثَني إسْحَاقُ بنُ مُحَمَّدٍ الأَنْصَارِيُّ عن رُبَيْحِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إذَا جَلَسَ احْتَبَى بِيَدِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الله بنُ إبْرَاهِيمَ شَيْخٌ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح: ١٢٨ عن سلمة بن شبيب به وحديث البخاري، ح: ٦٢٧٢ يغني عنه.

4847. Qailah bint Makhramah narrated that she saw the Prophet ﷺ sitting, with his legs drawn up, and his arms clasped around them, and (she said): "When I saw the

٤٨٤٧ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ حَسَّانَ العَنْبَرِيُّ، قال: حَدَّثَتْنِي جَدَّتَايَ صَفِيَّةُ

وَدُحَيْبَةُ ابْنَتَا عُلَيْبَةَ، - قال مُوسَى: بِنْتِ حَرْمَلَةَ - وكانَتَا رَبِيبَتَي قَيْلَةَ بِنْتِ مَخْرَمَةَ وكانَتْ جَدَّةَ أَبِيهِمَا أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمَا: أَنَّهَا رَأَتِ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ قَاعِدٌ الْقُرْفُصَاءَ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ الْمُخْتَشِعَ - وقال مُوسَى: الْمُتَخَشِّعَ - فِي الْجِلْسَةِ أُرْعِدْتُ مِنَ الْفَرَقِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** تقدم، ح: ٣٠٧٠.

Messenger of Allāh ﷺ sitting in this humble manner I trembled with fear." (***Ḍa'īf***)

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي الْجِلْسَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ٢٦)

Chapter (...) Regarding Disapproved Manners Of Sitting

٤٨٤٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن إِبْرَاهِيمَ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَمْرِو بنِ الشَّرِيدِ، عن أَبِيهِ الشَّرِيدِ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ هٰكذَا وَقَدْ وَضَعْتُ يَدِيَ الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي واتَّكَأْتُ عَلَى أَلْيَةِ يَدِي، فقَالَ: «أَتَقْعُدُ قِعْدَةَ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ».

4848. It was narrated that Sharīd bin Suwaid said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was sitting like this: 'I had put my left hand behind me, and I was leaning on the heel of my hand. He said: "Are you sitting in the manner of those whom Allāh is angry with?" (***Ḍa'īf***)

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٨٨ عن علي بن بحر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٥٦ والحاكم: ٤/ ٢٦٩ ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن هاهنا ولم يصرح بالسماع في السند المتصل، والله أعلم.

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي السَّمَرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ (التحفة ٢٧)

Chapter 23. Regarding Conversing Late After *'Ishā'*

٤٨٤٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عَوْفٍ قال: حدَّثني أَبُو المِنْهَالِ عن أَبِي بَرْزَةَ

4849. It was narrated that Abū Barzah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade sleeping before it, and conversing after it."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

[1] Something similar preceded in number 398.

قالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَى عن النَّوْمِ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثِ بَعْدَهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يكره من السمر بعد العشاء، ح:٥٩٩ عن مسدد به.

Comments:

It is allowed to stay awake for genuine reasons, such as a student for the purpose of studies or scholars for teaching, and other important matters.

Chapter 26. Regarding A Man Sitting Cross-legged

(المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ مُتَرَبِّعًا (التحفة ٢٨)

4850. It was narrated that Jābir bin Samurah said: "When the Prophet ﷺ had prayed *Fajr*, he would sit cross-legged in his spot until the sun was well risen." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٠ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ تَرَبَّعَ في مَجْلِسِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسْنَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح:٦٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

Chapter 24. Conversing Privately (Around Others)

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي التَّنَاجِي (التحفة ٢٩)

4851. It was narrated from Al-A'mash, from Shaqīq, meaning Ibn Salamah, that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two should not conVerse privately to the exclusion of their companion, for that will make him sad.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن شَقِيقٍ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لايَنْتَجِي اثْنَانِ دُونَ صَاحِبِهِمَا فإنَّ ذٰلِكَ يُحْزِنُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب تحريم مناجاة الاثنين دون الثالث بغير رضاه، ح:٣٨/٢١٨٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

4852. It was narrated from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger

٤٨٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى ابنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن أَبي

صَالِحٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو صَالِحٍ: فَقُلْتُ لابنِ عُمَرَ: فأَرْبَعَةٌ؟ قالَ: لا يَضُرُّكَ.

of Allāh ﷺ said..." similarly. (as no. 4851) (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Ṣāliḥ said: "I said to Ibn 'Umar: '(What if they are) four?' He said: 'It does not matter.'"

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٨/٢ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٦٩.

(المعجم ٢٥) بَابٌ: إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ (التحفة ٣٠)

Chapter 25. If A Person Gets Up From His Seat Then Returns

٤٨٥٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ قالَ: كُنتُ عِنْدَ أَبِي جَالِسًا وَعِنْدَهُ غُلَامٌ، فَقَامَ ثُمَّ رَجَعَ فَحَدَّثَ أَبِي عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا قَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ».

4853. It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: "I was sitting with my father, and there was a boy with him. He got up, then he came back, and my father narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'If a man gets up from his seat, then comes back to it, he has more right to it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: إذا قام من مجلسه ثم عاد، فهو أحق به، ح: ٢١٧٩ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

٤٨٥٤ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا مُبَشِّرٌ الْحَلَبِيُّ عن تَمَّامِ بنِ نَجِيحٍ، عن كَعْبٍ الإِيَادِيِّ قالَ: كُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ فَأَرَادَ الرُّجُوعَ نَزَعَ نَعْلَيْهِ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ، فَيَعْرِفُ ذٰلِكَ أَصْحَابُهُ فَيَثْبُتُونَ.

4854. It was narrated that Ka'b Al-Iyādī said: "I used to visit Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ sat, we would sit around him, and if he got up, and wanted to come back to his spot, he would take off his sandals, or something that he was wearing, and thus his Companions would know to stay where they were.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٥١/٦(على تصحيف في المطبوع) من حديث أبي داود به * تمام بن نجيح: ضعيف وكعب الإيادي: فيه لين (تقريب).

Chapter (...) It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh

(المعجم . . .) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَلَا يَذْكُرُ اللهَ (التحفة ٣١)

4855. It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no people who get up from a gathering in which Allāh was not remembered, but it is as if they are getting up from (eating) the carcass of a donkey, and it will be a cause of regret for them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لا يَذْكُرُونَ اللهَ فِيهِ إلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حِمَارٍ! وكَانَ لَهُمْ حَسْرَةً».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٤١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٨ من حديث سهيل به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٩٢ ووافقه الذهبي.

4856. It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sits in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.), and whoever lies down in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessins etc.)." (*Ḥasan*)

٤٨٥٦ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللهِ تِرَةٌ، وَمَنِ اضْطَجَعَ مَضْجِعًا لا يَذْكُرُ اللهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللهِ تِرَةٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٣٧، ١٠٦٥٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٤، ٨١٨ عن قتيبة به، ورواه الحميدي، ح: ١١٥٨ وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح: ٨١٩ * ابن عجلان، تابعه عبدالرحمن بن إسحاق المدني عند الحاكم: ١/ ٤٩٢.

Chapter 27. Regarding The Expiation Of A Gathering

(المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي كَفَّارَةِ الْمَجْلِسِ (التحفة ٣٢)

4857. It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated to

٤٨٥٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو أَنَّ سَعِيدَ بنَ أَبِي

هِلَالٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بنَ أَبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيَّ حَدَّثَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ، أَنَّهُ قال: كَلِمَاتٌ لا يَتَكَلَّمُ بِهِنَّ أَحَدٌ في مَجْلِسِهِ عِندَ قِيَامِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَّا كُفِّرَ بِهِنَّ عَنْهُ، وَلا يَقُولُهُنَّ في مَجْلِسِ خَيْرٍ وَمَجْلِسِ ذِكْرٍ إِلَّا خُتِمَ لَهُ بِهِنَّ عَلَيْهِ كَمَا يُخْتَمُ بالْخَاتَمِ عَلَى الصَّحِيفَةِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

him, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "There are some words which no one speaks but he will be expiated thereby, and he does not say them in a gathering of goodness or a gathering of remembrance, but they will seal it for him, as a document is sealed with a ring: *Subḥānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You). (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [إسناده صحيح] * سعيد بن أبي هلال: لم يثبت أنه اختلط ونقل الساجي عن أحمد لا يصح لانقطاعه.

٤٨٥٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ قالَ: قالَ عَمْرٌو: وَحَدَّثَني بِنَحْوِ ذَلِكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبي عَمْرٍو عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَ ذَلِكَ.

4858. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī 'Amr, from Al-Maqburī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar to that (no 4857). (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٤٨٥٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمٍ الْجَرْجَرَائِيُّ وَعُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ، المَعْنَى، أَنَّ عَبْدَةَ بنَ سُلَيْمانَ أَخْبَرَهُمْ عن الْحَجَّاجِ بنِ دِينَارٍ، عن أَبي هَاشِمٍ، عن أَبي الْعَالِيَةِ، عن أَبي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ بِأَخَرَةٍ إِذَا أَرادَ أَنْ يَقُومَ مِنَ المَجْلِسِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». فقالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّكَ لَتَقُولُ قَوْلًا مَا

4859. It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to say, when he wanted to leave a gathering: '*Subḥānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika, lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You).' A man said: 'O Messenger of Allāh, you are saying something that you did not say before.' He said: 'It is expiation for anything

that happened in the gathering.'" (*Ḥasan*)

كُنْتَ تَقُولُهُ فِيمَا مَضَى؟. قال: «كَفَّارَةٌ لِمَا يَكُونُ في المَجْلِسِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٥٩ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٢٦ والدارمي، ح: ٢٦٦١ من حديث حجاج بن دينار به، وللحديث طرق كثيرة * أبو هاشم هو يحيى بن دينار الرماني.

Chapter 28. Conveying Negative Information From A Gathering

(المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي رَفْعِ الْحَدِيثِ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ٣٣)

4860. It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'None among my Companions should tell me anything about anyone, for I would like to come out to you without any ill feeling in my heart.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن إسْرَائِيلَ، عن الْوَلِيدِ - وَنَسَبَهُ لَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ، عن حُسَيْنِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن إسْرَائِيلَ في هٰذَا الحدِيثِ قال: الْوَلِيدُ بنُ أَبي هِشَامٍ - عن زَيْدِ بنِ زَائِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لايُبَلِّغْني أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا فإنِّي أُحِبُّ أنْ أَخْرُجَ إلَيْكُم وَأَنَا سَلِيمُ الصَّدْرِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٦ عن محمد بن يحيى الذهلي به، وقال: "غريب" * الوليد بن أبي هشام: مستور وزيد ابن زائد: لم يوثقه غير ابن حبان.

Chapter 29. To Beware Of People

(المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الْحَذَرِ مِنَ النَّاسِ (التحفة ٣٤)

4861. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-Faghwā' Al-Khuzā'ī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ called me – as he wanted to send some wealth with me to Abū Sufyān, to distribute it among Quraish in Makkah, after the Conquest – and he said: 'Look for a companion.'

٤٨٦١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا نُوحُ بنُ يَزِيدَ بنِ سَيَّارٍ المُؤَدِّبُ: حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ قال: حَدَّثَنِيهِ ابنُ إسْحَاقَ عن عِيسَى بنِ مَعْمَرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْفَغْوَاءِ الْخُزَاعِيِّ، عن أَبِيهِ قال: دَعَاني رَسُولُ الله ﷺ - وَقَدْ أَرَادَ

أَنْ يَبْعَثَني بِمَالٍ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ يَقْسِمُهُ فِي قُرَيْشٍ بِمَكَّةَ بَعْدَ الْفَتْحِ - فَقَالَ: الْتَمِسْ صَاحِبًا، قالَ: فَجَاءَنِي عَمْرُو بنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ فقال: بَلَغَنِي أَنَّكَ تُرِيدُ الْخُرُوجَ وَتَلْتَمِسُ صَاحِبًا، قال: قُلْتُ: أَجَلْ، قال: فَأَنا لَكَ صاحِبٌ قال: فَجِئْتُ رَسُولَ الله ﷺ قُلْتُ: قَدْ وَجَدْتُ صَاحِبًا، قالَ: فقالَ: «مَنْ؟» قُلْتُ: عَمْرو بْنَ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيَّ، قال: إِذَا هَبَطْتَ بِلَادَ قَوْمِهِ فاحْذَرْهُ فإِنَّهُ قَدْ قالَ الْقَائِلُ: «أَخُوكَ البِكْرِيُّ فَلا تَأْمَنْهُ». فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا كُنْتُ بالأَبْوَاءِ قال: إِنِّي أُرِيدُ حَاجَةً إِلَى قَوْمِي بِوَدَّانَ فَتَلْبَثُ لِي؟ قُلْتُ: رَاشِدًا، فَلمَّا وَلَّى ذَكَرْتُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَدَدْتُ عَلَى بَعِيرِي حَتَّى خَرَجْتُ أُوضِعُهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بالأَصَافِرِ إِذَا هُوَ يُعَارِضُني في رَهْطٍ، قال: وَأَوْضَعْتُ فَسَبَقْتُهُ، فَلَمَّا رَأى أَنْ قَدْ فُتُّهُ انْصَرَفُوا وَجَاءَنِي فقَالَ: كانَتْ لِي إِلَى قَوْمِي حَاجةٌ، قال: قُلْتُ: أَجَلْ، وَمَضَيْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَدَفَعْتُ الْمَالَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ.

'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī came to me, and said: 'I heard that you want to go out and are seeking a companion.' He said: 'Yes.' He said: 'I will come with you.' I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I have found a companion.' He said: 'Who?' I said: "'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī.' He said: 'When you stop in the land of his people, beware, for as the saying goes, "Do not feel safe from your own brother."' We went out, and when we were in Al-Abwā', he said: 'I have an errand with my people in Waddān; will you wait for me here?' I said: 'May you be guided.' When he left, I remembered the words of the Prophet ﷺ, and I urged my camel on, and when I came out, I made it gallop. When I reached Al-Aṣāfir, I saw that he was pursuing me with a group of men. I galloped and outran him, and when he saw that I had outrun him, they turned back, and he came to me, and said: 'I had an errand with my people.' I said: 'Yes.' We carried on until we came to Makkah, and I gave the wealth to Abū Sufyān." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٩ من حديث نوح بن يزيد به * عبد الله بن عمرو بن الفغواء: مستور (تقريب).

٤٨٦٢ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا لَيْثٌ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «لا يُلْدَغُ المُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ».

4862. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The believer should not be stung twice from the same hole." ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح:٦١٣٣ ومسلم، الزهد، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح:٢٩٩٨ عن قتيبة به.

Comments:

Meaning, it is part of faith to not purposefully undertake trials that one can not bear, and suffering once should suffice as a sign of that.

Chapter 30. The Bearing Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي هَدْيِ الرَّجُلِ (التحفة ٣٥)

4863. It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ walked it was as if he was leaning forward." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٣ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنا خَالِدٌ عن حُمَيدٍ، عن أنَسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَشَى كَأَنَّهُ يَتَوَكَّأُ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص:٩٣ من حديث وهب ابن بقية به، ورواه الترمذي، ح:١٧٥٤ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند الحاكم: ٤/ ٢٨٠، ٢٨١ وصححه على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

4864. It was narrated from Sa'eed Al-Jurairī, from Abū Aṭ-Ṭufail who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ." I said: "How did you see him?" He said: "He was white and good-looking, and when he walked it was as if he was going downhill." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٤ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ مُعَاذِ بنِ خُلَيْفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي الطُّفَيْلِ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ قُلْتُ: كَيْفَ رَأَيْتَهُ؟ قال: كَانَ أَبْيَضَ مَلِيحًا، إِذَا مَشَى كَأَنَّمَا يَهْوِي فِي صَبُوبٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أبيض، مليح الوجه، ح:٢٣٤٠ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به.

Chapter 31. Regarding A Man Placing One Leg On Top Of The Other

(المعجم ٣١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَضَعُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الأُخْرَى (التحفة ٣٦)

4865. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade placing" – Qutaibah (one of the narrators) said: "raising" – "one leg on top of the other." Qutaibah added: "when he is lying on his back." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٥ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَضَعَ - وقالَ قُتَيْبَةُ: يَرْفَعَ - الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى

الأُخْرَى. زَادَ قُتَيْبَةُ: وَهُوَ مُسْتَلْقٍ عَلَى ظَهْرِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب: في النهي عن اشتمال الصماء والاحتباء في ثوب واحد . . . إلخ، ح:٢٠٩٩/ ٧٢ من حديث قتيبة به.

4866. It was narrated from ʻAbbād bin Tamīm, from his paternal uncle, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ lying on his back – Al-Qaʻnabī (one of the narrators) said: "in the *Masjid*, placing one leg on top of the other." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٦٦ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مَالِكٌ؛ ح: وحَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ الله ﷺ مُسْتَلْقِيًا، قال الْقَعْنَبِيُّ: في المَسْجِدِ، وَاضِعًا إحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الأُخْرَى.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح:٤٧٥ عن القعنبي به، ومسلم، اللباس والزينة، باب: في إباحة الاستلقاء ووضع إحدى الرجلين على الأخرى، ح:٢١٠٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ:١/ ١٧٢.

4867. It was narrated from Saʻeed bin Al-Musayyab that ʻUmar bin Al-Khaṭṭāb and ʻUthmān bin ʻAffān used to do that. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٦٧ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ: أَنَّ عُمَرَ ابنَ الْخَطَّابِ وَعُثْمانَ بنَ عَفَّانَ كَانَا يَفْعَلَانِ ذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح:٤٧٥ عن القعنبي به، وهو في الموطإ:١/ ١٧٢.

Chapter 32. Transmitting What Others Have Said

(المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي نَقْلِ الْحَدِيثِ (التحفة ٣٧)

4868. It was narrated from ʻAbdul-Malik bin Jābir bin ʻAtīk, from Jābir bin ʻAbdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a man says something, then turns away, it becomes a trust.'"[1] (***Ḥasan***)

٤٨٦٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَطَاءٍ، عن عَبْدِ المَلِكِ ابنِ جَابِرِ بنِ عَتِيكٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ ثُمَّ الْتَفَتَ فَهِيَ أَمانَةٌ».

[1] Meaning, he turns around to make sure no one is over-hearing him.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المجالس بالأمانة، ح:١٩٥٩ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وقال: "حسن" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٠٢.

Comments:

When someone indicates that they do not want others to hear what they are conveying, then that indicates that the listener has a trust to honor.

4869. It was narrated from Ibn Abī Dhi'b, from the paternal nephew of Jābir bin 'Abdullāh, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Meetings are a trust, except three: those which are for the purpose of shedding blood unlawfully, committing *Zinā* (adultery or fornication) or acquiring wealth unlawfully.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٨٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قالَ: أخبرني ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن ابنِ أَخِي جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُمَا قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «المَجَالِسُ بِالأَمَانَةِ إلَّا ثَلَاثَةَ مَجَالِسَ: سَفْكُ دَمٍ حَرَامٍ، أَوْ فَرْجٌ حَرَامٌ، أَوِ اقْتِطَاعُ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٣/ ٣٤٢ من حديث عبد الله بن نافع به * ابن أخي جابر: مجهول لم أجد له ترجمة.

4870. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Sa'd said: I heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "One of the greatest trusts before Allāh on the Day of Resurrection will be a man who had intercourse with his wife, and she with him, then he broadcast her secret." ***(Ṣaḥīḥ)***

٤٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وإِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن عُمَرَ - قالَ إِبْرَاهِيمُ: هُوَ عُمَرُ بنُ حَمْزَةَ بنِ عَبْدِ الله الْعُمَرِيُّ - عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ سَعْدٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنْ أَعْظَمِ الأَمَانَةِ عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضِي إِلَى امْرَأَتِهِ وَتُفْضِي إِلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم إفشاء سر المرأة، ح:١٤٣٧ عن أبي كريب محمد بن العلاء به، وهو حديث صحيح.

Chapter 33. Regarding The One Who Spreads Gossip (*Al-Qattāt*)[1]

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْقَتَّاتِ

(التحفة ٣٨)

4871. It was narrated that Hudhaifah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "No gossip spreader will enter Paradise." (***Sahīh***)

٤٨٧١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَن إِبْرَاهِيمَ، عَن هَمَّامٍ، عَن حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَّاتٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم النميمة، ح:١٠٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة، وهذا في المصنف له:٩/ ٩١ والبخاري، الأدب، باب ما يكره من النميمة، ح:٦٠٥٦ من حديث إبراهيم النخعي به.

Chapter 34. Regarding The One Who Is Two-Faced

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي ذِي الْوَجْهَيْنِ

(التحفة ٣٩)

4872. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Among the worst of people is the one who is two-faced, who comes to these people with one face, and to those with another." (***Sahīh***)

٤٨٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَن أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ الَّذِي يَأْتِي هٰؤُلَاءِ بِوَجْهٍ وَهٰؤُلَاءِ بِوَجْهٍ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ٢٤٥ والحميدي، ح:١١٣٩ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به صرح بالسماع، ورواه مسلم، ح:٢٥٢٦ من حديث أبي الزناد به.

4873. It was narrated that 'Ammār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has two faces in this world, he will have two tongues of fire on the Day of Resurrection.'" (***Hasan***)

٤٨٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنِ الرُّكَيْنِ بنِ الرَّبِيعِ، عَن نُعَيْمِ ابنِ حَنْظَلَةَ، عَن عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ وَجْهَانِ فِي الدُّنْيَا، كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِسَانَانِ مِنْ نَارٍ».

تخريج: **[حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٣١٠ والدارمي، ح:٢٧٦٧ من حديث شريك القاضي به، وصرح بالسماع عند ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت، ح:٢٧٤ وصححه ابن حبان، ح:١٩٧٩ وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٣٧٠ وللحديث شواهد.

[1] They say that the difference between the *Namām* and the *Qattāt* is that the *Namām* attends the gathering, and then spreads matters to cause harm, while the *Qattāt* overhears matters without those speaking being aware, and then spreads the gossip.

Chapter 35. Regarding Backbiting (*Al-Ghībah*)

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الْغِيبَةِ

(التحفة ٤٠)

4874. It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Muḥammad, from Al-'Alā', from his father, from Abū Hurairah, that it was said: "O Messenger of Allāh, what is backbiting (*Al-Ghībah*)?" He said: "When you say something about your brother that he dislikes." It was said: "What if what I am saying about him is true?" He said: "If what you are saying about him is true then it is backbiting and if it is not true, than you have slandered him.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا الْغِيبَةُ؟ قال: «ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ»، قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كانَ في أَخِي مَا أَقُولُ؟ قال: «فإِنْ كانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدِ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهَتَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الغيبة، ح:٢٥٨٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به ورواه الترمذي، ح:١٩٣٤ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

4875. It was narrated that 'Āishah said: "I said to the Prophet ﷺ: 'It is enough for you that Ṣafiyyah is such and such''' – someone other than Musaddad said: "meaning that she was short." – "He said: 'You have spoken a word, that if the sea were to be mixed with it, it would change it.''' She said: "I mimicked someone before him, and he said: "I would not like to mimic someone even, if I got such and such.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ الأَقْمَرِ عن أَبي حُذَيْفَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: حَسْبُكَ مِنْ صَفِيَّةَ كَذَا وَكَذَا - قال غَيْرُ مُسَدَّدٍ: تَعْني قَصِيرَةً - فقَالَ: «لَقَدْ قُلْتِ كَلِمَةً لَوْ مُزِجَ بِهَا الْبَحْرُ لَمَزَجَتْهُ»، قَالَتْ: وَحَكَيْتُ لَهُ إِنْسَانًا، فقالَ: «مَا أُحِبُّ أَنِّي حَكَيْتُ إِنْسَانًا وَإِنَّ لِي كَذَا وكَذَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب [حديث: لو مزج بها ماء البحر . . . إلخ]، ح:٢٥٠٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح".

4876. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "The worst type of *Ribā* is

٤٨٧٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنا شُعَيْبٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ

attacking a Muslim's honor without right." (*Ṣaḥīḥ*)

أبي حُسَيْنٍ: حَدَّثَنا نَوْفَلُ بنُ مُسَاحِقٍ عن سَعيدِ بنِ زَيْدٍ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إنَّ مِنْ أَرْبَى الرِّبَا الاسْتِطَالَةَ في عِرْضِ المُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ١٩٠ عن أبي اليمان به * عبد الله هو ابن عبد الرحمن بن أبي حسين.

4877. It was narrated from Zuhair, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the greatest of major sins is attacking a Muslim's honor without right, and another major sin is to insult twice in return for one insult.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٧٧ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ أَبي سَلَمَةَ قالَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ اسْتِطَالَةَ المَرْءِ في عِرْضِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقٍّ، وَمِنَ الْكَبَائِرِ السَّبَّتَانِ بالسَّبَّةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * حسنه الحافظ ابن حجر في فتح الباري: ١٠/ ٤١١ وروي عن أحمد: قال في عمرو بن أبي سلمة التنيسي: "روى عن زهير أحاديث بواطيل" (تهذيب).

4878. It was narrated from Rāshid Ibn Sa'd and 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from Anas bin Mālik who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "When I was taken up (into heaven), I passed by some people who had nails of copper, with which they were scratching their faces and chests. I said: 'Who are these people, O Jibrīl?' He said: 'They are the ones who consumed the people's flesh and impugned their honor.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwūd said: And Yaḥyā narrated it to us from 'Uthmān, from Baqiyyah, and the chain does not contain Anas.

٤٨٧٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ وَأَبُو المُغِيرَةِ قالَا: حدثنا صَفْوَانُ قالَ: حدَّثني رَاشِدُ بنُ سَعْدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ جُبَيْرٍ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَمَّا عُرِجَ بِي مَرَرْتُ بِقَوْمٍ لَهُمْ أَظْفَارٌ مِنْ نُحَاسٍ يَخْمِشُونَ وُجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ، فَقُلْتُ: مَنْ هٰؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قال: هٰؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لُحُومَ النَّاسِ وَيَقَعُونَ في أَعْرَاضِهِمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدَّثَنَاهُ يَحْيَى بنُ عُثْمانَ عن بَقِيَّةَ، لَيْسَ فِيهِ أَنَسٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٤ عن أبي المغيرة به.

4879. 'Eīsā bin Abī 'Eīsā As-Sailaḥīnī narrated to us from Abū Al-Mughīrah, just as Ibn Al-Muṣaffā (number 4878) said it. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٩ - **حَدَّثَنا** عِيسَى بْنُ أَبِي عِيسَى السَّيْلَحِينِيُّ عن أَبِي الْمُغِيرَةِ كَمَا قَالَ ابنُ الْمُصَفَّى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4880. It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O you who have believed with your tongues, but faith has not entered your hearts, do not backbite about the Muslims or seek their faults, for whoever seeks their faults, Allāh will seek his faults, and if Allāh seeks a person's faults He will expose him, even in his house." (*Ḥasan*)

٤٨٨٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عن الأعمَشِ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ جُرَيْجٍ، عن أَبِي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ آمَنَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَدْخُلِ الإِيمَانُ قَلْبَهُ: لا تَغْتَابُوا الْمُسْلِمِينَ وَلا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ فإِنَّهُ مَنِ اتَّبَعَ عَوْرَاتِهِمْ يَتَّبِعِ اللهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ يَتَّبِعِ اللهُ عَوْرَتَهُ يَفْضَحْهُ في بَيْتِهِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢٠ عن أسود بن عامر به، وسنده ضعيف، وله شاهد حسن عند الترمذي، ح: ٢٠٣٢.

4881. It was narrated from Al-Mustawrid that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever eats (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will feed him a similar amount from Hell. Whoever gets clothed (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will clothe him with a similar garment from Hell. Whoever shows off before a man of status, Allāh will expose him as a liar on the Day of Resurrection." (*Ḍa'īf*)

٤٨٨١ - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ المِصْرِيُّ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن ابنِ ثَوْبَانَ، عن أَبِيهِ، عن مَكْحُولٍ، عن وَقَّاصِ بنِ رَبِيعَةَ، عن الْمُسْتَوْرِدِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ أَكَلَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ أُكْلَةً فإِنَّ الله يُطْعِمُهُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كُسِيَ ثَوْبًا بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ فإِنَّ الله يَكْسُوهُ مِثْلَهُ مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ فإِنَّ الله يَقُومُ بِهِ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٠ من حديث حيوة به * بقية لم يصرح بالسماع المسلسل ورواه أحمد: ٤/ ٢٢٩ والحاكم: ٤/ ١٢٧، ١٢٨ بسند ضعيف عن وقاص بن ربيعة به وفيه ابن جريج لم يصرح بالسماع في رواية الثقات عنه.

4882. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'All of the Muslim is *Haram* for the Muslim: His wealth, his honor and his blood. It is sufficient evil for a man to despise his brother Muslim." (*Hasan*)

٤٨٨٢ - **حَدَّثَنَا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بنُ مُحَمَّدٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ المُسْلِمِ عَلَى المُسْلِمِ حَرَامٌ: مَالُهُ وَعِرْضُهُ وَدَمُهُ، حَسْبُ امْرِىءٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ المُسْلِمَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في شفقة المسلم على المسلم، ح:١٩٢٧ من حديث أسباط بن محمد به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند مسلم، ح:٢٥٦٤ فالحديث صحيح.

Chapter 36. Guarding The Honor Of One's Brother

(المعجم ٣٦) - **بَابُ الرَّجُلِ يَذُبُّ عَنْ عِرْضِ أَخِيهِ** (التحفة ٤١)

4883. It was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas Al-Juhanī from his father from the Prophet ﷺ: "Whoever protects a believer from a hypocrite" – I think he said: "Allāh will send an angel to protect his flesh on the Day of Resurrection from the fire of Hell. And whoever attacks a believer by saying something by which he means to shame him, Allāh will detain him on the bridge of Hell until he makes amends for what he said." (*Da'īf*)

٤٨٨٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدِ بنِ أَسْمَاءَ بنِ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ المُبَارَكِ عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ سُلَيْمانَ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ يَحْيَى المَعَافِرِيِّ، عن سَهْلِ ابنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ، أُرَاهُ قال: بَعَثَ اللهُ مَلَكًا يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ، وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْنَهُ بِهِ حَبَسَهُ اللهُ عَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قالَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٤١ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الزهد له، ح: ٦٨٦ * إسماعيل بن يحيى: مجهول لم يوثقه غير ابن حبان.

4884. It was narrated from Yaḥyā bin Sulaim that he heard Ismā'īl bin Bashīr saying: I heard Jābir bin 'Abdullāh, and Ṭalḥah bin Sahl Al-

٤٨٨٤ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا اللَّيْثُ: حدَّثني يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ، أَنَّهُ سَمِعَ إِسْمَاعِيلَ بنَ بَشِيرٍ

Anṣārī saying: The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no one who deserts a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will desert him in a place where he needs His help. And there is no one who supports a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will support him in a place where he needs His help."

Yaḥyā said: "And 'Ubaidullāh bin 'Abdullah bin 'Umar, and 'Uqbah bin Shaddād narrated it to me." *(Ḍa'īf)*

Abū Dāwud said: This Yaḥyā bin Sulaim is Ibn Zaid, the freed slave of the Prophet ﷺ. And Ismā'īl bin Bashīr is the freed slave of Banū Maghālah, and it has been said: "'Utbah bin Shaddād" in place of "Uqbah."

يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ وَأَبَا طَلْحَةَ ابنَ سَهْلٍ الأَنْصَارِيَّ يَقُولَانِ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا مِنِ امْرِئٍ يَخْذُلُ امْرَءًا مُسْلِمًا في مَوْضِعٍ يُنْتَهَكُ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِرْضِهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللهُ في مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نُصْرَتَهُ، وَمَا مِنِ امْرِئٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا في مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِرْضِهِ وَيُنْتَهَكُ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللهُ في مَوْطِنٍ يُحِبُّ نُصْرَتَهُ».

قال يَحْيَى: وَحَدَّثَنِيهِ عُبَيْدُ اللهِ بنُ عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ وَعُقْبَةُ بنُ شَدَّادٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ هٰذَا هُوَ ابنُ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ، وإِسْمَاعِيلُ بنُ بَشِيرٍ مَوْلَى بَنِي مَغَالَةَ، وَقد قِيلَ: عُتْبَةُ بنُ شَدَّادٍ، مَوْضِعَ عُقْبَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٠ من حديث الليث بن سعد به * يحيى بن سليم وإسماعيل بن بشير: مجهولان راجع التقريب وغيره.

Chapter (...) Cases Where It Is Not Backbiting

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ غِيبَةٌ (التحفة ٤٢)

4885. It was narrated that Abū 'Abdullāh Al-Jushamī said: "Jundab told me that a Bedouin came and made his camel kneel down, then he hobbled it, and entered the *Masjid*, and prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Salām*, he came to his mount, and untethered it, then he cried out: 'O Allāh, bestow mercy

٤٨٨٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ مِنْ كِتَابِهِ قال: حدَّثني أَبِي قال: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عن أَبي عَبْدِ اللهِ الْجُشَمِيِّ قال: حَدَّثَنَا جُنْدُبٌ قال: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَنَاخَ رَاحِلَتَهُ ثُمَّ عَقَلَهَا ثُمَّ دَخَلَ المَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَتَى رَاحِلَتَهُ فَأَطْلَقَهَا ثُمَّ

on me and Muḥammad, and do not include anyone else in our mercy.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do you think he is more astray or his camel? Did you not hear what he said?' They said: 'Yes.'" (**Ḍa'īf**)

رَكِبَ ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ! ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَتَقُولُونَ هُوَ أَضَلُّ أَمْ بَعِيرُه، أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَى ما قالَ؟» قالُوا: بَلَى.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٣١٢ عن عبد الصمد به وانظر، ح: ٣٨٠ لقصة الأعرابي * أبو عبد الله الجشمي: مجهول.

Chapter (...) Forgiving Others For Backbiting

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يُحِلُّ الرَّجُلَ قَدِ اغْتَابَهُ (التحفة ٤٣)

4886. It was narrated that Qatādah said: "Why can't you be like Abū Ḍaigham" – or "Ḍamḍam"; Ibn 'Ubaid (one of the narrators) was not sure – "In the morning he would say: 'O Allāh, I give my honor in charity to Your slaves.'" (**Ḍa'īf**)

٤٨٨٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن قَتَادَةَ قال: «أَيَعْجَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَيْغَمٍ» - أَوْ ضَمضَمٍ، شَكَّ ابنُ عُبَيْدٍ - «كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قال: اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِعِرْضِي عَلَى عِبَادِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] * قتادة: لم يدرك أبا ضيغم قطعًا فالخبر منقطع، والسند صحيح إلى قتادة.

4887. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin 'Ajlān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why can't you be like Abū Ḍamḍam?' They said: 'Who is Abū Ḍamḍam?' He said: 'A man among those who came before you'" – a similar report (as no. 4886). "He said: 'My honor is for the one who reviles me.'" (**Ḍa'īf**)

٤٨٨٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَجْلَانَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيَعْجَزُ أَحَدُكُم أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَمْضَمٍ؟» قالُوا: وَمَنْ أَبُو ضَمْضَمٍ؟ قال: «رَجُلٌ فِيمَنْ كانَ قَبْلَكُمْ بِمَعْنَاهُ قال: عِرْضِي لِمَنْ شَتَمَنِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ، قال: عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ اللهِ الْعَمِّيِّ، عن ثَابِتٍ قال: حَدَّثَنا أَنَسٌ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ حَمَّادٍ أَصَحُّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الخطيب في الموضح: ١/ ٢٧ من حديث حماد بن سلمة به

* عبد الرحمن بن عجلان: مجهول الحال والسند مرسل ومحمد بن عبد الله العمي: لين الحديث.

Chapter 37. Regarding Spying

(المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي التَّجَسُّسِ

(التحفة ٤٤)

4888. It was narrated from Rāshid bin Sa'd that Mu'āwiyah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If you seek out the people's faults, you will corrupt them' or 'almost corrupt them.'" So Abū Ad-Dardā' said: "A word that Mu'āwiyah heard from the Messenger of Allāh ﷺ, and Allāh benefited him thereby." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ وَابنُ عَوْفٍ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - قالَا: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ عن سُفْيَانَ، عن ثَوْرٍ، عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن مُعَاوِيَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «إِنَّكَ إِنِ اتَّبَعْتَ عَوْرَاتِ النَّاسِ أَفْسَدْتَهُمْ» أو «كِدتَ أَنْ تُفْسِدَهُمْ»، فقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةٌ سَمِعَهَا مُعَاوِيَةُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ نَفَعَهُ اللهُ بِهَا.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩/ ٣٧٩ من حديث الفريابي به، وسنده ضعيف وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٥ وله شاهد حسن عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٨.

4889. It was narrated from Jubair bin Nufair, Kabīr bin Murrah, 'Amr bin Al-Aswad, Al-Miqdām bin Ma'dīkarib, and Abū Umāmah, that the Prophet ﷺ said: "If the ruler treats people with suspicion, he will corrupt them." (*Ḥasan*)

٤٨٨٩ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ عَمْرٍو [الْحَضْرَمِيُّ]: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنَا ضَمْضَمُ بنُ زُرْعَةَ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ وكَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ وَعَمْرِو بنِ الأَسْوَدِ وَالمِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ وَأَبي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِنَّ الأَمِيرَ إِذَا ابْتَغَى الرِّيبَةَ في النَّاسِ أَفْسَدَهُمْ».

تخريج: [**إسناده حسن**] وأخرجه أحمد: ٦/ ٤ عن سعيد بن عمرو به.

4890. It was narrated that Zaid bin Wahb said: "Someone came to Ibn Mas'ūd and said: 'so-and-so has wine dripping from his beard.' 'Abdullāh said: 'We have been forbidden to spy, but if anything becomes apparent to us we will deal with it.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٩٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ قال: أُتِيَ ابنُ مَسْعُودٍ فَقِيلَ: هٰذَا فُلَانٌ تَقْطُرُ لِحْيَتُهُ خَمْرًا، فقَال عَبْدُ الله: إِنَّا قَدْ نُهِينَا عن التَّجَسُّسِ وَلٰكِنْ إِنْ يَظْهَرْ لَنَا شَيْءٌ نَأْخُذْ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الرزاق، ح:١٨٩٤٥ من حديث الأعمش وابن عبدالبر في التمهيد: ١٨/ ٢١،٢٢ من حديث أبي داود به * الأعمش مدلس وعنعن.

Chapter 38. Concealing (The Faults Of) A Muslim

(المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي السَّتْرِ عَلَى الْمُسْلِمِ (التحفة ٤٥)

4891. It was narrated from 'Uqbah bin 'Āmir that the Prophet ﷺ said: "Whoever sees a fault and conceals it, is like one who brought back to life an infant girl who had been buried alive." (***Hasan***)

٤٨٩١ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ المُبَارَكِ عن إبْرَاهِيمَ بنِ نَشِيطٍ، عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمةَ، عن أبي الْهَيْثَمِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ رَأى عَوْرَةً فَسَتَرَهَا كَانَ كَمنْ أحْيَا مَوْؤُدةً».

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٥٨ من حديث ابن المبارك به، وصححه ابن حبان، ح:٤٩٣ ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٨٢ من حديث إبراهيم بن نشيط به * أبو الهيثم وثقه ابن حبان وصحح له الحاكم: ٤/ ٣٨٤ والذهبي، وقال ابن يونس المصري: "حديثه معلول" فهو حسن الحديث وللحديث شواهد.

Comments:

Exposing the faults of others is not proper. The offenders should be advised with wisdom, and privately.

4892. Abū Al-Haitham narrated that he heard Dukhain, the scribe of 'Uqbah bin 'Āmir, say: "We had some neighbors who drank wine, and I told them not to do that, but they did not stop. I said to 'Uqbah bin 'Āmir: "These neighbors of ours drink wine, and I told them not to do that but they did not stop. I am going to call the police on them." He said: "Let them be." I came back to 'Uqbah a second time, and said: "Our neighbors refuse to stop drinking wine, and I am going to call the police on them." He said: "Woe to you, let them be, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say..." and he mentioned a *Hadīth* like that of

٤٨٩٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: حدثنا ابنُ أبي مَرْيَمَ: أخبرنا اللَّيْثُ قال: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ نَشِيطٍ عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ أنَّهُ سَمِعَ أبَا الْهَيْثَمِ يَذْكُرُ أنَّهُ سَمِعَ دُخَيْنًا كَاتِبَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: كانَ لَنَا جِيرَانٌ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ فَنَهَيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوا، فَقُلْتُ لِعُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ: إنَّ جِيرَانَنَا هٰؤُلاءِ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ وَإنِّي نَهيْتُهُمْ فَلمْ يَنْتَهُوا وَأنَا دَاعٍ لَهُم الشُّرَطَ، فقالَ: دَعْهُمْ، ثُمَّ رَجَعْتُ إلى عُقْبَةَ مَرَّةً أُخْرَى فقُلْتُ: إنَّ جِيرَانَنَا قَدْ أبَوْا أنْ يَنْتَهُوْا عن شُرْبِ الْخَمْرِ وَأنَا دَاعٍ لَهُم الشُّرَطَ. قال: وَيْحَكَ، دَعْهُمْ فإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله

Muslim.[1] (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Hāshim bin Al-Qāsim narrated that Laith said in this *Ḥadīth*: "Do not do that, rather exhort them, and warn them."

ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مُسْلِمٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ عن لَيْثٍ في هٰذَا الْحَدِيثِ قال: لا تَفْعَلْ وَلٰكِنْ عِظْهُمْ وَتَهَدَّدْهُمْ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد:٤/ ١٥٣ والنسائي في الكبرى، ح:٧٢٨٣ من حديث الليث بن سعد به.

Chapter (...) Brotherhood

(المعجم . . .) - **بَابُ الْمُؤَاخَاةِ** (التحفة ٤٦)

4893. It was narrated from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "The Muslim is the brother of his fellow Muslim. He does not wrong him or let him suffer. Whoever takes care of his brother's need, Allāh will take care of his need; whoever relieves a Muslim of some distress in this world, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection; and whoever conceals a Muslim's (faults), Allāh will conceal him (his faults) on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٩٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لا يَظْلِمُهُ وَلا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ في حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللهُ في حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عن مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الظلم، ح:٢٥٨٠ عن قتيبة والبخاري، المظالم، باب: لا يظلم المسلم المسلم ولا يسلمه، ح:٢٤٤٢ من حديث الليث بن سعد به.

Chapter 39. Two Who Revile One Another

(المعجم ٣٩) - **بَابُ الْمُسْتَبَّانِ** (التحفة ٤٧)

4894. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When two people revile one another, the sin is on the one who started it, so long as the

٤٨٩٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ

[1] Meaning, Muslim bin Ibrāhīm, who narrated number 4891 to the author.

one who was wronged does not transgress." (*Ṣaḥīḥ*)

الله ﷺ قالَ: «الْمُسْتَبَّانِ مَا قَالَا، فَعَلَى الْبَادِي مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن السباب، ح:٢٥٨٧ من حديث العلاء ابن عبد الرحمن به.

Chapter 40. Regarding Humility

(المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي التَّوَاضُعِ (التحفة ٤٨)

4895. It was narrated that 'Iyāḍ bin Ḥimār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has revealed to me, that you must be humble towards one another, so that no one wrongs anyone else or boasts to anyone else.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٩٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حدَّثني أبي: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن الْحَجَّاجِ، عن قَتَادَةَ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله، عن عِيَاضِ بنِ حِمَارٍ أَنَّهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله أَوْحَى إلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لا يَبْغِي أَحَدٌ إلَى أَحَدٍ وَلا يَفْخَرْ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ».

تخريج: **[صحيح]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان: ٦٦٧٢ من حديث أبي داود به ورواه مسلم، ح: ٢٨٦٥/ ٦٤ من طريق آخر عن عياض بن حمار به.

Chapter 41. Regarding Taking Revenge

(المعجم ٤١) بَابٌ: فِي الانْتِصَارِ (التحفة ٤٩)

4896. It was narrated that Sa'eed bin Al-Musayyab said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was sitting and his Companions were with him, a man reviled Abū Bakr and offended him, and Abū Bakr remained silent. Then he offended him again and Abū Bakr remained silent. Then he offended him a third time, and Abū Bakr retaliated. The Messenger of Allāh ﷺ stood up when Abū Bakr retaliated, and Abū Bakr said: 'Are you angry with me, O Messenger of Allāh?' The Messenger of Allāh ﷺ

٤٨٩٦ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن بَشِيرِ بنِ الْمُحَرَّرِ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ قال: بَيْنَمَا رَسُولُ الله ﷺ جَالِسٌ وَمَعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَعَ رجُلٌ بِأَبِي بَكْرٍ فآذَاهُ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ آذَاهُ الثَّانِيَةَ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ آذَاهُ الثَّالِثَةَ فانْتَصَرَ مِنْهُ أَبُو بَكْرٍ، فقَامَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ انْتَصَرَ أَبُو بَكْرٍ فقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَوَجَدْتَّ عَلَيَّ يَا رَسُولَ الله؟ فقَالَ

said: 'An Angel came down from heaven and refuted what he said to you, but when you retaliated the *Shaiṭān* joined in, and I do not want to sit where the *Shaiṭān* joined in.'" (***Ḥasan***)

رَسُولُ الله ﷺ: «نَزَلَ مَلَكٌ مِنَ السَّماءِ يُكَذِّبُهُ بِمَا قَالَ لَكَ، فَلَمَّا انْتَصَرْتَ وَقَعَ الشَّيْطَانُ فَلَمْ أَكُنْ لأَجْلِسَ إِذْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ».

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ١٧٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف وله شاهد حسن انظر الحديث الآتي: ٤٨٩٧.

4897. It was narrated from Sufyān, from Ibn 'Ajlān, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from Abū Hurairah that a man was reviling Abū Bakr – and he quoted a similar report. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: And similarly, it was reported by Ṣafwān bin 'Eīsā, from Ibn 'Ajlān, just as Sufyān said.

٤٨٩٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَسُبُّ أَبَا بَكْرٍ وَسَاقَ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذٰلِكَ رَوَاهُ صَفْوَانُ بنُ عِيسَى عن ابنِ عَجْلَانَ، كَمَا قَالَ سُفْيَانُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣٦ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع.

4898. It was narrated that Ibn 'Awn said: "I asked about taking revenge: And indeed whosoever takes revenge after he has suffered wrong, for such there is no way (of blame) against them.[1] So 'Alī bin Zaid bin Jud'ān, narrated to me, from Umm Muḥammad, his father's wife"[2] – Ibn 'Awn said: "and they said that she used to enter upon the Mother of the Believers" – He said: "She said: 'The Mother of the Believers said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me and Zainab bint Jaḥsh was with me. He started to

٤٨٩٨ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي؛ ح: وحدثنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ، المَعْنَى وَاحِدٌ: حَدَّثَنا ابنُ عَوْنٍ قال: كُنْتُ أَسْأَلُ عَنِ الانْتِصَارِ ﴿وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ﴾ [الشورى: ٤١] فحدَّثني عَلِيُّ ابنُ زَيْدِ بنِ جُدْعَانَ عن أُمِّ مُحَمَّدٍ، امْرَأَةِ أَبِيهِ، قال ابنُ عَوْنٍ: وَزَعَمُوا أَنَّهَا كَانَتْ تَدْخُلُ عَلَى أُمِّ المُؤْمِنِينَ، قَالَ: [قالت:] قَالَتْ أُمُّ المُؤْمِنِينَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَعِنْدَنَا زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ فَجَعَلَ يَصْنَعُ شَيْئًا

[1] *Ash-Shūra* 42:41.

[2] Al-Ḥāfiẓ Al-Mizzī stated her name as Amīnah in *Tuḥfat Al-Ashrāf* 12:385)

بِيَدِهِ فَقُلْتُ بِيَدِهِ حَتَّى فَطَنَتْهُ لَهَا، فَأَمْسَكَ وَأَقْبَلَتْ زَيْنَبُ تَقَحَّمُ لِعَائِشَةَ، فَنَهَاهَا، فَأَبَتْ أَنْ تَنْتَهِيَ فقَالَ لِعَائِشَةَ: «سُبِّيهَا» فَسَبَّتْهَا فَغَلَبَتْهَا، فانْطَلَقَتْ زَيْنَبُ إِلَى عَلِيٍّ فقَالَتْ: إِنَّ عَائِشَةَ وَقَعَتْ بِكُمْ وَفَعَلَتْ! فَجَاءَتْ فاطِمَةُ، فقَالَ لَهَا: «إِنَّها حِبَّةُ أَبِيكِ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!» فَانْصَرَفَتْ فقَالَتْ لَهُمْ: إِنِّي قُلْتُ لَهُ كَذَا وَكَذَا، فقَالَ لِي كَذَا وَكَذَا. قالَ وَجَاءَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَكَلَّمَهُ في ذٰلِكَ.

do something with his hand, and I held his hand until he realized that she was there, and he stopped. Zainab started to revile 'Āishah, and he told her to stop, but she refused to stop. He said to 'Āishah: 'Reply to her.' So she replied to her and overwhelmed her. Zainab went to 'Alī, and said: "Āishah reviled you, and said such and such.' Fāṭimah came in, and he ('Alī) said to her: 'She is the beloved of your father, by the Lord of the Ka'bah.'" So she went away, and said to them: 'I said such and such to him, and he said such and such to me.' Then 'Alī came to the Prophet ﷺ and spoke to him about that." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ١٣٠ من حديث ابن عون به * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف وأم محمد: مجهولة.

Chapter 42. Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ الْمَوْتَى (التحفة ٥٠)

٤٨٩٩ - حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا مَاتَ صَاحِبُكُم فَدَعُوهُ وَلَا تَقَعُوا فِيهِ».

4899. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If your companion dies, leave him alone without speaking ill of him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

٤٩٠٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عَنْ عِمْرَانَ بنِ أَنَسٍ المَكيِّ، عنْ عَطَاءٍ، عن ابن عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اذْكُرُوا مَحَاسِنَ مَوْتَاكُم وَكُفُّوا عَنْ مَسَاوِيهِمْ».

4900. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mention the good qualities of your deceased, and refrain from speaking of their bad qualities.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب آخر [في الأمر بذكر محاسن الموتى والكف عن مساويهم]، ح:١٠١٩ عن محمد بن العلاء أبي كريب به وقال: "غريب، سمعت محمدًا البخاري يقول: عمران بن أنس المكي: منكر الحديث".

Chapter 43. Regarding The Prohibition Of Wronging Others

(المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْبَغْيِ (التحفة ٥١)

4901. Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Two men among the Children of Israel were the opposite of one another. One of them used to sin, and the other used to strive hard in worship. The one who was striving (in worship) used to see the other one sinning, and he would say: "Refrain." One day, he found him sinning, and he said to him: "Refrain." He said: "Leave me alone, by my Lord. Have you been sent as a watchman over me?" He said: "By Allāh, Allāh will not forgive you, nor admit you to Paradise." Then their souls were taken (in death), and they met before the Lord of the Worlds. He said to the one who used to strive (in worship): "Did you have knowledge of Me, or did you have power over that which is in My Hand?" And He said to the sinner: "Go and enter Paradise, by My Mercy." And He said to the other: "Take him to the Fire." Abū Hurairah said: "By the One in Whose Hand is my soul, he spoke a word by which his prospects in this world and in the Hereafter were doomed." (*Ḥasan*)

٤٩٠١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ ثَابِتٍ عن عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ قالَ: حدَّثني ضَمْضَمُ بنُ جَوْسٍ قالَ: قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كَانَ رَجُلَانِ في بَني إِسْرَائِيلَ مُتَوَاخِيَيْنِ، فكانَ أَحَدُهُمَا يُذْنِبُ وَالآخَرُ مُجْتَهِدٌ في الْعِبَادَةِ، فكانَ لَا يَزَالُ الْمُجْتَهِدُ يَرَى الآخَرَ عَلَى الذَّنْبِ فَيَقُولُ: أَقْصِرْ، فَوَجَدَهُ يَوْمًا عَلَى ذَنْبٍ فقَالَ لَهُ: أَقْصِرْ، فقَالَ: خَلِّنِي وَرَبِّي أَبُعِثْتَ عَلَيَّ رَقِيبًا؟ فقَالَ: واللهِ! لَا يَغْفِرُ اللهُ لَكَ أَوْ لَا يُدْخِلُكَ اللهُ الْجَنَّةَ، فَقُبِضَ أَرْوَاحُهُمَا، فَاجْتَمَعَا عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ، فقَالَ لِهٰذَا الْمُجْتَهِدِ: أَكُنْتَ بِي عَالِمًا أَوْ كُنْتَ عَلَى مَافي يَدِي قادِرًا، وَقالَ لِلْمُذْنِبِ: اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي، وَقالَ لِلآخَرِ: اذْهَبُوا بِهِ إِلَى النَّارِ». قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَوْبَقَتْ دُنْيَاهُ وَآخِرَتَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٣ من حديث عكرمة بن عمار به.

4902. It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no sin that is more deserving of having punishment meted out in this world, in addition to what Allāh has stored up for him in the Hereafter, than transgression and severing ties of kinship."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٠٢ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابن عُلَيَّةَ عنْ عُيَيْنَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبي بَكْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجْدَرُ أَنْ يُعَجِّلَ اللهُ تَعَالَى لِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا مَعَ مَا يَدَّخِرُ لَهُ فِي الآخِرَةِ مِثْلُ الْبَغْيِ وَقَطِيعَةِ الرَّحِمِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: [في عظم الوعيد على البغي وقطيعة الرحم]، ح:٢٥١١ وابن ماجه:٤٢١١ من حديث إسماعيل ابن علية به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٣٩، ٢٠٤٠ والحاكم:٢/٣٥٦ و ٤/١٦٢، ١٦٣ ووافقه الذهبي.

Comments:

It means oppression, injustice, tyranny, and cutting the ties of the womb, are such sins, that Allāh punishes the offender both in this world and in the Hereafter.

Chapter 44. Envy (*Ḥasad*)

(المعجم ٤٤) **بَابٌ: فِي الْحَسَدِ**

(التحفة ٥٢)

4903. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Beware of envy, for envy consumes good deeds as fire consumes wood" – or he said, "grass." (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٣ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ صَالِحٍ الْبَغْدَادِيُّ: أَخْبَرنا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ المَلِكِ ابنِ عَمْرٍو: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عنْ إِبْرَاهِيمَ بنِ أَبي أَسِيدٍ، عنْ جَدِّهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كما تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ، أَوْ قالَ: الْعُشْبَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه عبد بن حميد، ح:١٤٣٠ عن أبي عامر به * جد إبراهيم لا يعرف (تقريب) وقال البخاري في هذا الحديث: "لا يصح".

4904. Sahl bin Abī Umāmah narrated that he and his father entered upon Anas bin Mālik in Al-Madīnah, during the time of 'Umar bin 'Abdul-'Azīz when he

٤٩٠٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني سَعِيدُ بنُ عَبْدِالرَّحْمَنِ بن أَبِي الْعَمْيَاءِ أَنَّ سَهْلَ بنَ أَبي

(Anas) was the governor of Al-Madīnah. They found him offering a very light prayer, as if it were the prayer of a traveler, or close to that. When he said the *Salām*, my father said: 'May Allāh have mercy on you, do you think that this prayer is an obligatory prayer or a *Nāfil* prayer?' He said: 'It is an obligatory prayer, and it is the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. I did not make any mistake except something that I forgot.' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to say: "Do not be harsh with yourselves lest you be dealt with harshly, for some people were harsh with themselves, and Allāh dealt with them harshly, and their remnants are to be found in the monasteries and hermitages. But the monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them."'[1] Then he went to him the next day, and he said: 'Will you ride, and see, and learn a lesson?' He said: 'Yes.' So they rode together, and came to a land whose people had perished, and passed away, and died, and their town had fallen down on its roofs. He said: 'Do you know what this land is?' He said: 'How could I know anything about it or its people?' This is a land whose people were destroyed by wrongdoing and envy. Envy extinguishes the light of good deeds, and wrongdoing confirms that or denies it. The eye commits

أُمَامَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَأَبُوهُ عَلَى أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ بِالْمَدِينَةِ فِي زَمَانِ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ أَمِيرُ المَدِينَةِ فَإِذَا هُوَ يُصَلِّي صَلَاةً خَفِيفَةً دَقِيقَةً كَأَنَّهَا صَلَاةُ مُسَافِرٍ أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا فَلَمَّا سَلَّمَ قالَ أَبِي: يَرْحَمُكَ اللهُ! أَرَأَيْتَ هٰذِهِ الصَّلَاةَ المَكْتُوبَةَ أَوْ شَيْءٌ تَنَفَّلْتَهُ؟! قالَ: إِنَّهَا المَكْتُوبَةُ وَإِنَّهَا لَصَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ مَا أَخْطَأْتُ إِلَّا شَيْئًا سَهَوْتُ عَنْهُ، فقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لا تُشَدِّدُوا عَلَى أَنْفُسِكُم فَيُشَدَّدَ عَلَيْكُم، فَإِنَّ قَوْمًا شَدَّدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّدَ اللهُ عَلَيْهِمْ، فَتِلْكَ بَقَايَاهُمْ فِي الصَّوَامِعِ وَالدِّيَارِ رَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ»، ثُمَّ غَدَا مِنَ الْغَدِ فقَالَ: أَلَا تَرْكَبُ لِتَنْظُرَ وَلِتَعْتَبِرَ قالَ: نَعَمْ فَرَكِبُوا جَمِيعًا فَإِذَا هُمْ بِدِيَارٍ بَادَ أَهْلُهَا وَانْقَضَوْا وَفَنُوا خَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا، فقَالَ: أَتَعْرِفُ هٰذِهِ الدِّيَارَ؟ فقَالَ: مَا أَعْرَفَنِي بِهَا وَبِأَهْلِهَا، هٰذِهِ دِيَارُ قَوْمٍ أَهْلَكَهُمُ الْبَغْيُ والْحَسَدُ، إِنَّ الْحَسَدَ يُطْفِىءُ نُورَ الْحَسَنَاتِ، وَالبَغْيُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ، وَالْعَيْنُ تَزْنِي وَالْكَفُّ وَالْقَدَمُ وَالْجَسَدُ وَاللِّسَانُ وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ.

---

[1] *Al-Ḥadīd* 57:27

Zinā and the hands, feet, body, tongue and private part confirm that or deny it.''' (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى: ٦/ ٣٦٥، ح: ٣٦٩٤ من حديث ابن وهب به * سعيد بن عبد الرحمن، وثقه ابن حبان وحده ولبعض الحديث شاهد عند البخاري في التاريخ الكبير: ٤/ ٩٧ وسنده حسن.

Chapter 45. Cursing

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي اللَّعْنِ (التحفة ٥٣)

4905. It was narrated from Nimrān, that he mentioned that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When a person curses something, the curse ascends to heaven and the gates of heaven are locked against it. Then it comes down to the earth, and its gates are locked against it. Then it goes right and left, and if it does not find anywhere to go, it goes back to the thing that was cursed, and if it deserved that (then it stays with it), otherwise it goes back to the one who said it.''' (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ رَبَاحٍ قالَ: سَمِعْتُ نِمْرَانَ يَذْكُرُ عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ العَبْدَ إذَا لَعَنَ شَيْئًا صُعِدَتِ اللَّعْنَةُ إلَى السَّماءِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُ السَّماءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهْبِطُ إلَى الأرْضِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا لَم تَجِدْ مَسَاغًا رَجَعَتْ إلَى الَّذِي لُعِنَ فَإِنْ كَانَ لِذٰلِكَ أَهْلًا وَإِلَّا رَجَعَتْ إلَى قائِلِهَا».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: قالَ مَرْوَانُ بنُ مُحَمَّدٍ: هُوَ رَبَاحُ بنُ الْوَلِيدِ سَمِعَ مِنْهُ وَذَكَرَ أَنَّ يَحْيَى بنَ حَسَّانَ وَهِمَ فِيهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٩/ ١٦٤ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أحمد: ١/ ٤٠٨ وسنده ضعيف * نمران روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان وحده.

4906. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab, that the Prophet ﷺ said: "Do not invoke the curse of Allāh upon one another, nor the wrath of Allāh, nor the Fire." (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٦ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ ابنِ جُنْدُبٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «لَا تَلَاعَنُوا بِلَعْنَةِ الله وَلَا بِغَضَبِ الله وَلَا بالنَّارِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح:١٩٧٦ من حديث هشام به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ١/٤٨ ووافقه الذهبي ❊ قتادة عنعن وللحديث شاهد ضعيف.

٤٩٠٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن أَبِي حَازِمٍ وَزَيْدِ بنِ أَسْلَمَ أَنَّ أُمَّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ».

4907. It was narrated from Abū Ḥāzim and Zaid bin Aslam that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Those who curse (others) will not be intercessors nor witnesses." ***(Saḥīḥ)***

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن لعن الدواب وغيرها، ح:٢٥٩٨ من حديث هشام بن سعد به.

٤٩٠٨ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبانٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عنْ أَبِي الْعَالِيَةِ - قالَ زَيْدٌ: عنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَعَنَ الرِّيحَ - وَقال مُسْلِمٌ: إنَّ رَجُلًا نَازَعَتْهُ الرِّيحُ رِدَاءَهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَعَنَهَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَلْعَنْهَا فإنَّهَا مَأْمُورَةٌ، وَإنَّهُ مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ».

4908. It was narrated from Ibn 'Abbās that a man cursed the wind – Muslim (one of the narrators) said: "A man's cloak was snatched away by the wind at the time of the Prophet ﷺ, and he cursed it." – "The Prophet ﷺ said: 'Do not curse it, for it is under (the Divine) command, and whoever curses something that does not deserve it, the curse will come back on him.'" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح:١٩٧٨ عن زيد بن أخزم به وقال: "حسن غريب" ❊ قتادة عنعن وله شاهد ضعيف تقدم، ح:٤٩٠٥.

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِيمَنْ دَعَا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (التحفة ٥٤)

Chapter 46. One Who Prays Against The One Who Wrongs Him

٤٩٠٩ - **حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عنْ حَبِيبٍ، عن عَطَاءٍ، عن عائِشَةَ قالَتْ: سُرِقَ لَهَا شَيْءٌ فَجَعَلَتْ تَدْعُو

4909. It was narrated that 'Āishah said that something of hers was stolen and she started to pray against (the thief), and the

Messenger of Allāh ﷺ said to her: "Do not reduce his sin." (*Ḍa'īf*)

عَلَيْهِ، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تُسَبِّخِي عَنْهُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم:١٤٩٧ وأخرجه أحمد: ٦/١٣٦ والنسائي في الكبرى، ح:٧٣٥٩ من حديث سفيان الثوري به.

Chapter 47. Regarding A Man Abandoning His Brother

(المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي هِجْرَةِ الرَّجُلِ أَخَاهُ (التحفة ٥٥)

4910. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not hate one another, do not envy one another, do not turn away from one another. Be – O slaves of Allāh – brothers. It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three nights." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا - عِبَادَ الله - إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح:٦٠٧٥ * ومسلم، البر والصلة، باب تحريم التحاسد والتباغض و التدابر، ح:٢٥٥٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٠٧.

Comments:

Shunning a Muslim, because of personal reasons, for more then three days is not allowed. See the author's comments after number 4916.

4911. It was narrated from Abū Ayyūb Al-Anṣārī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three days, each of them turning his face away when they meet. The better of them is the first one to greet the other with *Salām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هٰذَا وَيُعْرِضُ هٰذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بالسَّلَامِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح:٦٠٧٧ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الهجر فوق ثلاثة أيام ... إلخ، ح:٢٥٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩٠٦، ٩٠٧.

4912. It was narrated from Muḥammad bin Hilāl, he said: "My

٤٩١٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ السَّرْخَسِيُّ [الرِّبَاطِيُّ]

أَنَّ أَبَا عَامِرٍ أخبَرَهُم قالَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ قالَ: حدَّثني أَبِي عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلاثٍ، فإِنْ مَرَّتْ بِهِ ثَلاثٌ فَلْيَلْقَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلامَ فَقَدِ اشْتَرَكَا في الأَجْرِ، وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِالْإِثْمِ». زَادَ أَحْمَدُ: «وَخَرَجَ المُسَلِّمُ مِنَ الْهِجْرَةِ».

father narrated to me, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a believer to abandon another believer for more than three (days). When three (days) have passed, if he meets him let him greet him with *Salām*. If he returns the greeting, then they will share the reward, and if he does not return the greeting, then he will carry the sin."' Aḥmad (one of the narrators) added: "And the one who gives the greeting will have come out of the abandoning." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤١٤ والتاريخ الكبير: ١/ ٢٥٧ من حديث محمد بن هلال به * هلال: مستور كما تقدم، ح: ٤٧٧٥.

٤٩١٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَالِدٍ ابنِ عَثْمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ المُنِيبِ يَعْنِي المَدَنِيَّ قالَ: أخبرني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا يَكُونُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةٍ، فإِذَا لَقِيَهُ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مِرَارٍ كُلُّ ذَلِكَ لا يَرُدُّ عَلَيْهِ، فَقَدْ بَاءَ بِإِثْمِهِ».

4913. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A Muslim should not abandon another Muslim for more than three (days). If he meets him, and greets him with *Salām* three times, and he does not return the greeting each time, he will bear the sin." ***(Ḥasan)***

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى: ٨/ ٦٠، ح: ٤٥٨٣ عن محمد بن المثنى به.

٤٩١٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عن مَنْصُورٍ، عن أَبِي حَازِمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَمَنْ هَجَرَ فَوْقَ ثَلَاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ».

4914. It was narrated from Abū Ḥāzim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three (days). Whoever abandons (his brother) for more than three (days) and dies, he will enter the Fire.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٩٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٩١٦١ من حديث منصور به.

4915. It was narrated from Abū Khirāsh As-Sulamī that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever abandons his brother for a year, it is as if he has shed his blood." (*Hasan*)

٤٩١٥ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن حَيْوَةَ، عن أَبِي عُثْمانَ الْوَلِيدِ بنِ أَبِي الوَلِيدِ، عن عِمْرَانَ بنِ أَبِي أَنَسٍ، عن أَبِي خِرَاشٍ السُّلَمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفْكِ دَمِهِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢٠ من حديث حيوة بن شريح به وصححه الحاكم: ٤/ ١٦٣ ووافقه الذهبي.

4916. It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "The gates of Paradise are opened every Monday and Thursday, and on those two days every person who does not associate anything with Allāh is forgiven, except the one between whom and his brother there is resentment. It is said: 'Leave these two until they reconcile.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The Messenger of Allāh ﷺ abandoned one of his wives for forty days and Ibn 'Umar abandoned a son of his until he died.

Abū Dāwud said: When such abandoning is for the sake of Allāh, then there is nothing wrong with it. 'Umar bin 'Abdul-'Azīz covered his face from a man.

٤٩١٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمِ اثْنَيْنِ وَخَمِيسٍ فَيُغْفَرُ في ذَلِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لا يُشْرِكُ بالله شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءُ، فَيُقَالُ: أَنْظِرُوا هٰذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: النَّبِيُّ ﷺ هَجَرَ بَعْضَ نِسَائِهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَابنُ عُمَرَ هَجَرَ ابْنًا لَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا كانَتِ الْهِجْرَةُ لله فَلَيْسَ مِنْ هٰذَا بِشَيْءٍ، وَإِنَّ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ غَطَّى وَجْهَهُ عَنْ رَجُلٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن الشحناء، ح: ٢٥٦٥ من حديث سهيل ابن أبي صالح به.

Chapter 48. Regarding Suspicion

(المعجم ٤٨) **بَابٌ: فِي الظَّنِّ** (التحفة ٥٦)

4917. It was narrated from Abū

٤٩١٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech. Do not eavesdrop on one another, and do not spy on one another." (*Ṣaḥīḥ*)

مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلا تَحَسَّسُوا وَلا تَجَسَّسُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: ﴿يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيرًا من الظن . . .﴾ إلخ، ح:٦٠٦٦ ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الظن والتجسس والتنافس والتناجش ونحوها، ح:٢٥٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٧، ٩٠٨.

Chapter 49. Regarding Sincere Councel And Protection

(المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي النَّصِيحَةِ وَالْحِيَاطَةِ (التحفة ٥٧)

4918. It was narrated from Abū Hurairah from the Messenger of Allāh ﷺ: "The believer is the mirror of his fellow-believer, and the believer is the brother of his fellow-believer. He protects him against ruin and looks after him." (*Ḥasan*)

٤٩١٨ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمانَ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن كَثِيرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ رَبَاحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ: «الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخُو الْمُؤْمِنِ يَكُفُّ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ وَيَحُوطُهُ مِنْ وَرَائِهِ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢٣٩ من حديث كثير بن زيد به.

Chapter 50. Reconciliation

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي إِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ (التحفة ٥٨)

4919. It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Shall I not tell you of something that is better than fasting, prayer and charity?' They said: 'Yes, O Messenger of Allāh.' He said: 'Reconciling between people, for spoiling things between people is the shaver.'" (*Ḍa'īf*)

٤٩١٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعمَشِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمٍ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أُخْبِرُكم بِأَفْضَلَ مِنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ»: قالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ الله! قالَ: «إِصْلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَفَسَادُ ذَاتِ الْبَيْنِ الْحَالِقَةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: في فضل صلاح ذات البين، ح:٢٥٠٩ من حديث أبي معاوية الضرير به وقال: "صحيح" * الأعمش عنعن وله شواهد عند عبد الله بن المبارك، (الزهد، ح:٤٩١٩ ومالك في الموطأ:٢/ ٩٠٤، ح:١٧٤٠ وغيرهما ورواه مالك:٢/ ٩٠٤، ح:١٧٤١ بسند صحيح عن سعيد بن المسيب من قوله، وهو الصواب.

Comments:

"Shaver" meaning it severs, or cuts relations.

4920. It was narrated from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, from his mother, that the Prophet ﷺ said: "He is not lying who makes up something between two people in order to reconcile between them." Aḥmad bin Muḥammad and Musad-dad (in their versions) said: "He is not a liar who reconciles between people and says something good, or conveys something good." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٢٠ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُمَيْدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ،عن أُمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَمْ يَكْذِبْ مَنْ نَمَى بَيْنَ اثْنَيْنِ لِيُصْلِحَ» وقالَ أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ ومُسَدَّدٌ: «لَيْسَ بالْكَاذِبِ مَنْ أَصْلَحَ بَيْنَ النَّاسِ فقَالَ خَيْرًا أَوْ نَمَى خَيْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الكذب وبيان ما يباح منه، ح:٢٦٠٥ من حديث معمر، والبخاري، الصلح، باب: ليس الكاذب الذي يصلح بين الناس، ح:٢٦٩٢ من حديث الزهري به.

4921. It was narrated (by another chain) from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān that his mother Umm Kulthūm bint 'Uqbah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ allow any concession with regard to lying, except in three cases. The Messenger of Allāh ﷺ used to say: 'I do not regard as a liar, the man who reconciles between people, saying something with the intention only of bringing about a reconciliation; or the man who says something at the time of war; or the man who says

٤٩٢١ - حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْجِيزِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو الأَسْوَدِ عن نَافِعٍ يَعْني ابنَ يَزِيدَ، عن ابنِ الْهَادِ أَنَّ عَبْدَ الْوَهَّابِ بنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَهُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أُمِّهِ أُمِّ كُلْثُومٍ بِنْتِ عُقْبَةَ قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُرَخِّصُ في شَيْءٍ مِنَ الْكَذِبِ إلَّا في ثَلَاثٍ، كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «لا أَعُدُّهُ كَاذِبًا الرَّجُلَ يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ، يَقُولُ الْقَوْلَ وَلا يُرِيدُ بِهِ إلَّا الإِصْلَاحَ، وَالرَّجُلَ يَقُولُ في الْحَرْبِ،

something to his wife, or the woman who says something to her husband.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَالرَّجُلَ يُحَدِّثُ امْرَأَتَهُ وَالمَرْأَةُ تُحَدِّثُ زَوْجَهَا».

تخريج: [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩١٢٤ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به.

Chapter 51. Regarding Singing

(المعجم ٥١) **بَابٌ: فِي الْغِنَاءِ** (التحفة ٥٩)

4922. It was narrated that Ar-Rubayyi' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ came and entered upon me, on the morning after my marriage was consummated, and he sat on my bed, as you are sitting now. Some little girls started to beat a *Daff* of theirs, and eulogize those of my forefathers who were killed on the Day of Badr, until one of them said: 'And among us is a Prophet who knows what will happen tomorrow.' He ﷺ said: 'Stop that, and say what you were saying before.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ عن خَالِدِ بن ذَكْوَانَ، عَنِ الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذِ ابنِ عَفْرَاءَ قالَتْ: جَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فَدَخَلَ عَلَيَّ صَبِيحَةَ بُنِيَ بِي فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي فَجَعَلَتْ جُوَيْرِيَاتٌ يَضْرِبْنَ بِدُفٍّ لَهُنَّ وَيَنْدُبْنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ إِلَى أَنْ قالَتْ إِحْدَاهُنَّ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا في غَدٍ، فقَالَ: «دَعِي هٰذَا وَقُولِي الَّذِي كُنْتِ تَقُولِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب ضرب الدف في النكاح والوليمة، ح:٥١٤٧ عن مسدد به.

Comments:

Instruments other than the *Daff* are prohibited.

4923. It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, out of joy, the Ethiopians played upon his arrival, and they played with their spears." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٣ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعمَرٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ المَدِينَةَ لَعِبَتِ الْحَبَشَةُ لِقُدُومِهِ فَرَحًا بِذٰلِكَ لَعِبُوا بِحِرَابِهِمْ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٣/ ١٦١ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح:١٩٧٢٣.

Comments:

On 'Eīd celebrations or on other happy occasions it is allowed to recite epic poetry, war songs and demonstrations of war skills.

Chapter 52. Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked

(المعجم ٥٢) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْغِنَاءِ وَالزَّمْرِ (التحفة ٦٠)

4924. It was narrated from Sulaimān bin Mūsā that Nāfi' said: "Ibn 'Umar heard the sound of a wind instrument, and he put his fingers in his ears, and turned away from the road, and said to me: 'O Nāfi', can you hear anything?' I said: 'No.' He took his fingers out of his ears and said: 'I was with the Messenger of Allāh ﷺ, and he heard something like this, and did something like this.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Hadīth*.

٤٩٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُبَيْدِ اللهِ الْغُدَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: سَمِعَ ابْنُ عُمَرَ مِزْمَارًا قَالَ: فَوَضَعَ إِصْبَعَيْهِ عَلَى أُذُنَيْهِ وَنَأَى عَنِ الطَّرِيقِ وَقَالَ لِي: يَا نَافِعُ! هَلْ تَسْمَعُ شَيْئًا؟ قَالَ: فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: فَرَفَعَ إِصْبَعَيْهِ مِنْ أُذُنَيْهِ وَقَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَسَمِعَ مِثْلَ هٰذَا فَصَنَعَ مِثْلَ هٰذَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨ عن الوليد بن مسلم به، وتابعه مخلد بن يزيد عنده، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠١٣ وانظر الحديث الآتي.

Comments:

The author using the word "disliked" does not indicate that it is not unlawful. See the introduction to *Sunan At-Tirmidhī*.

4925. It was narrated from Muṭ'im bin Al-Miqdām, he said: "Nāfi' said: 'I was riding behind Ibn 'Umar, when he passed by a shepherd who was playing a wind instrument.'" And he mentioned a similar report (as no. 4924). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā has been entered between Muṭ'im and Nāfi'.

٤٩٢٥ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: أخبرنا أَبِي: حَدَّثَنَا مُطْعِمُ بْنُ الْمِقْدَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ قَالَ: كُنْتُ رِدْفَ ابْنِ عُمَرَ، إِذْ مَرَّ بِرَاعٍ يُزَمِّرُ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أُدْخِلَ بَيْنَ مُطْعِمٍ وَنَافِعٍ: سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه الطبراني في الصغير: ١/ ١٣ من حديث محمود بن خالد به.

4926. It was narrated from Abū Al-Malīḥ, from Maimūn, from Nāfi' who said: "We were with Ibn

٤٩٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا

'Umar and he heard the sound of a wind instrument,'' and he mentioned a similar report. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: I regard this report as *Munkar*.

أَبُو الْمَلِيحِ عَنْ مَيْمُونٍ، عَنْ نَافِعٍ قالَ: كُنَّا مَعَ ابنِ عُمَرَ، فَسَمِعَ صَوْتَ زَامِرٍ، فذكر نَحوَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَنْكَرُهَا.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٢٢ من حديث أبي داود به * ميمون هو ابن مهران، وأبو المليح هو الحسن بن عمر الرقي.

4927. Sallām bin Miskīn narrated from an old man who saw Abū Wā'il at a wedding, where they started to play, amuse themselves and sing. Abū Wā'il adjusted the way he was sitting and said: I heard 'Abdullāh say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Singing generates hypocrisy in the heart.''' (*Ḍa'īf*)

٤٩٢٧ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ مِسْكِينٍ عن شَيْخٍ شَهِدَ أَبَا وَائِلٍ في وَلِيمَةٍ، فَجَعَلُوا يَلْعَبُونَ، يَتَلَعَّبُونَ يُغَنُّونَ فَحَلَّ أَبُو وَائِلٍ حُبْوَتَهُ، وَقالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقولُ: «إنَّ الْغِنَاءَ يُنْبِتُ النِّفَاقَ في الْقَلْبِ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٢٣ من حديث سلام بن مسكين به * شيخ: مجهول.

Chapter 53. The Ruling Regarding Hermaphrodites

(المعجم ٥٣) - بَابُ الْحُكْمِ فِي الْمُخَنَّثِينَ (التحفة ٦١)

4928. It was narrated from Abū Hurairah that an effeminate man who had dyed his hands and feet with henna was brought to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What is the matter with him?" They said: "O Messenger of Allāh, he imitates women." He ordered that he be banished to An-Naqī'. They said: "O Messenger of Allāh, should we not kill him?" He said: "I have been forbidden to kill those who pray." (*Ḍa'īf*)
Abū Usāmah (one of the narrators) said: "An-Naqī' is outside of Al-Madīnah, and it is not Al-Baqī'."

٤٩٢٨ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ، أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عن مُفَضَّلِ بنِ يُونُسَ، عنِ الأَوْزَاعِيِّ، عن أَبِي يَسَارٍ الْقُرَشِيِّ، عن أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ أُتيَ بِمُخَنَّثٍ قَدْ خَضَبَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ بالْحِنَّاءِ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «مَا بَالُ هٰذَا؟» فَقِيلَ: يَا رَسُولَ الله! يَتَشَبَّهُ بالنِّسَاءِ، فَأُمِرَ بِهِ فَنُفِيَ إلَى النَّقِيعِ، قالُوا: يَا رَسُولَ الله! أَلَا نَقْتُلُهُ؟ قَالَ: «إنِّي نُهِيتُ عَنْ قَتْلِ الْمُصَلِّينَ».

قالَ أَبو أُسَامَةَ: وَالنَّقِيعُ نَاحِيَةٌ عن المَدِينَةِ وَلَيْسَ بالْبَقِيعِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٢/ ٥٤، ٥٥ من حديث أبي أسامة به، وقال: "أبو هاشم وأبو يسار مجهولان ولا يثبت الحديث" (علل ابن الجوزي، ح: ١٢٥٧) وقال الذهبي في الميزان "إسناد مظلم لمتن منكر" وأما النهي عن قتل المصلين فصحيح، انظر المشكاة، ح: ٣٣٦٥ (بتحقيقي).

4929. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her, and there was a hermaphrodite with her, who was saying to her brother 'Abdullāh: "If Allāh grants victory over Aṭ-Ṭā'if tomorrow, I will show you a woman whose front has four, and whose behind has eight." The Prophet ﷺ said: "Expel them from your houses." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: That woman had four rolls of fat in her midsection.

٤٩٢٩ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا مُخَنَّثٌ وَهُوَ يَقُولُ لِعَبْدِ الله أَخِيهَا: إِنْ يَفْتَحِ اللهُ الطَّائِفَ غَدًا دَلَلْتُكَ عَلَى امْرَأَةٍ تُقْبِلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ، فقَالَ النَّبيُّ ﷺ: «أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: المَرْأَةُ كانَ لَهَا أَرْبَعُ عُكَنٍ في بَطْنِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب منع المخنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨٠ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٩/ ٦٣ والبخاري، النكاح، باب ما ينهى من دخول المتشبهين بالنساء على المرأة، ح: ٥٢٣٥ من حديث هشام بن عروة به.

4930. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ cursed effeminate men, and women who imitate men. He said: "Expel them from your houses, and expel so-and-so and so-and-so" - meaning men who imitated women. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٠ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ يَحْيَى، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ لَعَنَ المُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالمُتَرَجِّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ قالَ: «وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُم وَأَخْرِجُوا فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْنِي المُخَنَّثِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب نفي أهل المعاصي والمخنثين، ح: ٦٨٣٤ عن مسلم ابن إبراهيم به.

Chapter 54. Playing With Dolls

(المعجم ٥٤) - بَابُ اللَّعِبِ بِالْبَنَاتِ (التحفة ٦٢)

4931. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father that 'Āishah said: "I used to play with dolls, and sometimes the Messenger of Allāh ﷺ would come to me while there were other girls with me. When he came in, they went out, and when he went out they came back in." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ فَرُبَّمَا دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَعِنْدِي الْجَوَارِي فَإِذَا دَخَلَ خَرَجْنَ وَإِذَا خَرَجَ دَخَلْنَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الانبساط إلى الناس، ح:٦١٣٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح:٢٤٤٠ من حديث هشام بن عروة به.

4932. It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ returned from the campaign to Tabūk, or Khaibar, and there was a curtain over her niche. The wind lifted the edge of the curtain, and uncovered 'Āishah's dolls that she played with. He said: "What is this, O 'Āishah?" She said: "My dolls." He saw among them a horse with two wings made of cloth, and he said: "What is this that I see in the midst of them?" She said: "A horse." He said: "What is this that I see on it?" I said: "Two wings." He said: "A horse with wings?" She said: "Have you not heard that Sulaimān had horses with wings?" She said: "And the Messenger of Allāh ﷺ smiled so broadly that I saw his molar teeth." (*Ḥasan*)

٤٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ قالَ: حدَّثني عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عنْ أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ أَوْ خَيْبَرَ وَفِي سَهْوَتِهَا سِتْرٌ، فَهَبَّتِ الرِّيحُ فَكَشَفَتْ نَاحِيَةَ السِّتْرِ عنْ بَنَاتٍ لِعَائِشَةَ لُعَبٍ، فقَالَ: «مَا هٰذَا يَا عَائِشَةُ؟» قالَتْ: بَنَاتِي، وَرَأَى بَيْنَهُنَّ فَرَسًا لَهُ جَنَاحَانِ مِنْ رِقَاعٍ، فقَالَ: «مَا هٰذَا الَّذِي أَرَى وَسْطَهُنَّ؟» قَالَتْ: فَرَسٌ، قَالَ: «وَمَا هٰذَا الَّذِي عَلَيْهِ؟» قُلْتُ: جَنَاحَانِ، قَالَ: «فَرَسٌ لَهُ جَنَاحَانِ؟» قَالَتْ: أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ لِسُلَيْمانَ خَيْلًا لَهَا أَجْنِحَةٌ؟! قَالَتْ: فَضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى رَأَيْتُ نَوَاجِذَهُ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٩٥٠ من حديث سعيد بن أبي مريم به.

Comments:

Such crude dolls without distinguishable faces are allowed.

Chapter 55. About Swings

(المعجم ٥٥) **بَابٌ: فِي الأُرْجُوحَةِ**
(التحفة ٦٣)

4933. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ married me when I was seven or six years old. When we came to Al-Madīnah, some women" – Bishr said: "Umm Rumān" – came to me when I was on a swing, and took me, and prepared me, and adorned me. Then I was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old. She made me stand at the door and I started to breathe deeply. Then I was brought into a room where there were some of the *Anṣārī* women and they said: 'With good and blessings.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا بِشْرُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ قالَا: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ تَزَوَّجَنِي وَأَنا بِنْتُ سَبْعٍ أَوْ سِتٍّ فَلَمَّا قَدِمْنَا المَدِينَةَ أَتَيْنَ نِسْوَةٌ - وَقالَ بِشْرٌ: فَأَتَتْنِي أُمُّ رُومَانَ - وَأَنَا عَلَى أُرْجُوحَةٍ فَذَهَبْنَ بِي وَهَيَّأْنَنِي وَصَنَّعْنَنِي فَأُتِيَ بِي رَسُولُ الله ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا ابْنَةُ تِسْعٍ فَوَقَفَتْ بِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ: هِيهْ هِيهْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيْ تَنَفَّسْتُ، فَأُدْخِلْتُ بَيْتًا فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ، دَخَلَ حدِيثُ أَحَدِهِما في الآخَرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز تزويج الأب البكر الصغيرة، ح:١٤٢٢ من حديث أبي أسامة، والبخاري، مناقب الأنصار، باب تزويج النبي ﷺ عائشة وقدومها المدينة وبنائه بها، ح:٣٨٩٤ من حديث هشام بن عروة به.

4934. (There is another chain) with a similar report (as no. 4933). He said: "With good fortune. She handed me over to them, and they washed my head and dressed me up. Suddenly I saw the Messenger of Allāh ﷺ there, who came at the forenoon and they handed me over to him." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٤ - **حَدَّثَنا** إبْرَاهِيمُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أُبو أُسَامَةَ مِثْلَهُ قالَ: عَلَى خَيْرِ طَائِرٍ، فَسَلَّمَتْنِي إلَيْهِنَّ فَغَسَلْنَ رَأْسِي وَأَصْلَحْنَنِي، فَلَمْ يَرُعْنِي إلَّا رَسُولُ الله ﷺ ضُحًى فَأَسْلَمْنَنِي إلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4935. It was narrated (with another chain) that 'Āishah said:

٤٩٣٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ:

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: فَلَمَّا قَدِمْنَا المَدِينَةَ جَاءَنِي نِسْوَةٌ وَأَنَا أَلْعَبُ عَلَى أُرْجُوحَةٍ، وَأَنَا مُجَمَّمَةٌ فَذَهَبْنَ بِي فَهَيَّأْنَنِي وَصَنَّعْنَنِي ثُمَّ أَتَيْنَ بِي رَسُولَ الله ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ.

"When we came to Al-Madīnah, some woman came to me while I was playing on a swing, and my hair only came down to my ears. They took me and prepared me, and adorned me, then they took me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين.

٤٩٣٦ - **حَدَّثَنَا** بِشْرُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ بِإِسْنَادِهِ في هٰذَا الْحَدِيثِ قالَتْ: وَأَنَا عَلَى الأُرْجُوحَةِ وَمَعِيَ صَوَاحِبَاتِي، فَأَدْخَلْنَنِي بَيْتًا فإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الأنْصارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ.

4936. (There is another chain) She said: "When I was on a swing, and my friends were with me. They took me into a house and there were some *Anṣārī* women there who said: 'With goodness and blessing (as no. 4933).'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٢١ وانظر، ح: ٤٩٣٣ والحديثين اللذين بعده.

٤٩٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ عَمْرٍو عن يَحْيَى يَعْني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَاطِبٍ، قالَ: قالَتْ عَائِشَةُ: فَقَدِمْنَا المَدِينَةَ فَنَزَلْنَا في بَني الْحَارِثِ بنِ الْخَزْرَجِ، قَالَتْ: فَوَالله! إِنِّي لَعَلَى أُرْجُوحَةٍ بَيْنَ عَذْقَيْنِ فَجَاءَتْني أُمِّي فَأَنْزَلَتْني وَلِي جُمَيْمَةٌ، وَسَاقَ الحديثَ.

4937. It was narrated that Yaḥyā bin 'Abdur-Raḥmān bin Ḥātib said: 'Āishah said: "We came to Al-Madīnah and stayed among Banū Al-Ḥārith bin Al-Khazraj." She said: "By Allāh, I was on a swing between two palm trees when my mother came and brought me down, and my hair only came down to my ears." And he quoted the same *Ḥadīth* (as no. 4935). (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/ ٢١٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

Chapter 56. The Prohibition Of Playing Dice

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ اللَّعِبِ بِالنَّرْدِ (التحفة ٦٤)

٤٩٣٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن مُوسَى بنِ مَيْسَرَةَ، عن سَعِيدِ بْنِ

4938. It was narrated from Abū Mūsā Al-Ash'arī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever plays with dice he has

disobeyed Allāh and His Messenger." (*Ḍa'īf*)

أَبِي هِنْدٍ، عن أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ لَعِبَ بالنَّرْدِ فَقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالنرد، ح:٣٧٦٢ من حديث سعيد بن أبي هند به، وهو ثقة أرسل عن أبي موسى فالسند ضعيف وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٥٨ وحديث مسلم، ح:٢٢٦٠ يغني عنه.

4939. It was narrated from Sulaimān bin Buraidah from his father that the Prophet ﷺ said: "Whoever plays with dice it is as if he has dipped his hand in the flesh and blood of a pig." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، عن عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عن سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ لَعِبَ بالنَّرْدَشِيرِ فكَأَنَّمَا غَمَسَ يَدَهُ في لَحْمِ خِنْزِيرٍ وَدَمِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الشعر، باب تحريم اللعب بالنرد شير، ح:٢٢٦٠ من حديث سفيان الثوري به.

Chapter 57. Playing With Pigeons

(المعجم ٥٧) بَابٌ: فِي اللَّعِبِ بِالْحَمَامِ (التحفة ٦٥)

4940. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man chasing a pigeon and he said: "A devil chasing a she-devil." (*Ḥasan*)

٤٩٤٠ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بن عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يَتْبَعُ حَمَامَةً فقَالَ: «شَيْطَانٌ يَتْبَعُ شَيْطَانَةً».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالحمام، ح:٣٧٦٥ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

Meaning, because of it being a complete waste of time.

Chapter 58. About Mercy

(المعجم ٥٨) بَابٌ: فِي الرَّحْمَةِ (التحفة ٦٦)

4941. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr and he attributed to the Prophet ﷺ:

٤٩٤١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ

عمْرٍو، عَنْ أَبِي قَابُوسَ مَوْلًى لِعَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمٰنُ، ارْحَمُوا أَهْلَ الأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ في السَّماءِ» لَمْ يَقُلْ مُسَدَّدٌ: مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو، وقالَ: قالَ النَّبيُّ ﷺ.

"Those who show mercy will be shown mercy by the Most Merciful. Show mercy to those who are on earth and the One Who is above the heaven will show mercy to you." (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح:١٩٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٣٣٨ وصححه الحاكم:٤/١٥٩، ووافقه الذهبي.

٤٩٤٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا شُعْبَةُ قال: كَتَبَ إِلَيَّ مَنْصُورٌ - قالَ ابنُ كَثِيرٍ في حَدِيثِهِ: وَقَرَأْتُهُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ: أَقُولُهُ حدَّثني مَنْصُورٌ؟ فقَالَ: إِذَا قَرَأْتَهُ عَلَيَّ فَقَدْ حَدَّثْتُكَ بِهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا -: عن أَبِي عُثْمانَ مَوْلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ الصَّادِقَ المَصْدُوقَ صَاحِبَ هٰذِهِ الْحُجْرَةِ يقُولُ: «لاتُنْزَعُ الرَّحْمَةُ إِلَّا مِنْ شَقِيٍّ».

4942. It was narrated that Abū Hurairah said: "I heard Abul-Qāsim, the truthful, entrusted one, the occupant of this chamber (grave), say: 'Mercy is only taken away from one who is doomed.'" (***Ḥasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح:١٩٢٣ من حديث شعبة به.

٤٩٤٣ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن ابنِ عَامِرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو يَرْوِيهِ - قالَ ابنُ السَّرْحِ -: عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَّا».

4943. 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not show mercy to our little ones, and respect the rights of our elders, he is not one of us." (***Ḥasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٢٢ والحميدي، ح: ٥٨٦ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به، وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح: ١٩٢٠ وغيره.

Chapter 59. Regarding Sincere Counsel

(المعجم ٥٩) بَابٌ: فِي النَّصِيحَةِ (التحفة ٦٧)

4944. It was narrated that Tamīm Ad-Dārī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Religion is sincerity, religion is sincerity, religion is sincerity.' They said: 'To whom, O Messenger of Allāh?' He said: 'To Allāh, His Book, His Messenger, and the leaders of the believers and their common folk' – or 'the leaders of the Muslims and their common folk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حدثنا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَطَاءِ ابنِ يَزِيدَ، عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ»، قالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ الله؟ قالَ: «لله وَكِتَابِهِ وَرَسُولِهِ وَأَئِمَّةِ المُؤْمِنِينَ وَعَامَّتِهِمْ، أَو أَئِمَّةِ المُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٥٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

Comments:

Meaning, believe in and obey Allāh, recite and reflect and act upon His Book, to obey and follow the Messenger ﷺ, and to obey the Muslim rulers in what they order that does not involve disobedience to Allāh, and to behave well and give sincere advice to the Muslims.

4945. It was narrated from Abū Zur'ah Ibn 'Amr bin Jarīr that Jarīr said: "I swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ, pledging to hear and obey, and to be sincere towards every Muslim." He (Abū Zur'ah) said: "If he sold or bought something he would say: 'What we have taken from you is dearer than what we have given you, so make your choice.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٥ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن يُونُسَ، عن عَمْرِو بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن جَرِيرٍ قالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ الله ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنْ أَنْصَحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، قالَ: فَكَانَ إِذَا بَاعَ الشَّيْءَ أَوِ اشْتَرَاهُ قالَ: «أَمَا إِنَّ الَّذِي أَخَذْنَا مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْنَاكَ فَاخْتَرْ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، البيعة، باب البيعة على النصح لكل مسلم، ح: ٤١٦٢ من حديث يونس بن عبيد به.

Chapter 60. Regarding Helping A Muslim

(المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي الْمَعُونَةِ لِلْمُسْلِمِ (التحفة ٦٨)

4946. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever relieves a Muslim of some worldly distress, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection. Whoever makes it easy for one who is in difficulty, Allāh will make things easy for him in this world and in the Hereafter. Whoever conceals (the faults of) a Muslim, Allāh will conceal (his faults) in the world and in the Hereafter. Allāh will help a person so long as he helps his brother." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: In his report from Abū Mu'āwiyah, 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Whoever makes it easy."

٤٩٤٦ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قالَ عُثْمانُ: وَجَرِيرٌ الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا وَاصِلُ ابنُ عَبْدِ الأَعْلَى: أخبرنا أَسْبَاطٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ - وَقالَ وَاصِلٌ قال: حُدِّثْتُ عن أَبِي صَالِحٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ نَفَّسَ عنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيا نَفَّسَ الله عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ الله عَلَيْهِ في الدُّنْيا وَالآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ عَلَى مُسْلِمٍ سَتَرَ الله عَلَيْهِ في الدُّنْيا وَالآخِرَةِ، وَالله في عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ في عَوْنِ أَخِيهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ عُثْمانُ عن أَبِي مُعَاوِيَةَ «وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح:٢٦٩٩ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة:٩/ ٨٥ ورواه الترمذي، ح:١٩٣٠ من حديث أسباط بن محمد به.

4947. It was narrated that Ḥudhaifah said: "Your Prophet ﷺ said: 'Every act of kindness is a charity.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ، عن رِبْعِيِّ ابنِ حِرَاشٍ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: قالَ نَبِيُّكُم ﷺ: «كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح:١٠٠٥ من حديث أبي مالك به.

Chapter 61. Changing Names

(المعجم ٦١) بَابٌ: فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ

(التحفة ٦٩)

4948. It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā, from Abū Ad-Dardā' who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You will be called on the Day of Resurrection by your names and the names of your fathers, so choose good names.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Ibn Abī Zakariyyā did not see Abū Ad-Dardā'.

٤٩٤٨ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ قَالَ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن دَاوُدَ بنِ عمْرٍو، عن عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي زَكَرِيَّا، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّكُم تُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَائِكُم وَأَسْمَاءِ آبَائِكُم فَأَحْسِنُوا أَسْمَاءَكُم».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ أَبِي زَكَرِيَّا لَمْ يُدْرِكْ أَبَا الدَّرْدَاءِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه عبد بن حميد، ح:٢١٣ عن عمرو بن عون، وأحمد:٥/ ١٩٤ من حديث هشيم به، والعلة ظاهرة.

4949. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most beloved of names to Allāh, the Mighty and Sublime, are 'Abdullāh and 'Abdur-Raḥmān.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٤٩ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ زِيَادٍ سَبَلَانُ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن عُبَيْدِ اللهِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَحَبُّ الأَسْمَاءِ إِلَى اللهِ عَزَّوَجَلَّ عَبْدُ اللهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح:٢١٣٢ عن إبراهيم بن زياد به.

4950. It was narrated that Abū Wahb Al-Jushamī – who was a Companion of the Prophet ﷺ – said: "Call yourselves by the names of the Prophets. The most beloved of names to Allāh are 'Abdullāh and 'Abdur-Raḥmān, and the truest of names are Ḥārith (earner) and Hammām (one who is always thinking of an action), and the most reprehensible names are Ḥarb (war) and Murrah (bitter)." (***Ḍa'īf***)

٤٩٥٠ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ سَعِيدٍ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُهَاجِرِ الأَنْصَارِيُّ قَالَ: حدَّثني عَقِيلُ بنُ شَبِيبٍ عن أَبِي وَهْبٍ الْجُشَمِيِّ - وكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَسَمَّوا بِأَسْمَاءِ الأَنْبِيَاءِ، وَأَحَبُّ الأَسْمَاءِ إِلَى اللهِ عَبْدُ اللهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَأَصْدَقُهَا حَارِثٌ وَهَمَّامٌ، وَأَقْبَحُهَا حَرْبٌ وَمُرَّةُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح:٢٥٤٣، ٢٥٤٤، ٢٥٥٣ وأخرجه النسائي، الخيل، باب ما يستحب من شية الخيل، ح:٣٥٩٥ من حديث هشام بن سعيد به، ولبعض الحديث شواهد.

4951. It was narrated that Anas said: "I brought 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah to the Prophet ﷺ when he was born, and the Prophet ﷺ was wearing a woollen cloak, daubing a camel of his with pitch. The Prophet ﷺ said: 'Do you have any dates with you?' I said: 'Yes.' I gave him some dates, and he put them in his mouth and chewed them, then he opened (the baby's) mouth, and put some of the dates in it, and the child started to smack his lips. The Prophet ﷺ said: 'Look at how much the *Anṣār* love dates.' And he named him 'Abdullāh." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: ذَهَبْتُ بِعَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ حِينَ وُلِدَ وَالنَّبِيُّ ﷺ في عَبَاءَةٍ يَهْنَأُ بَعِيرًا لَهُ، قالَ: «هَلْ مَعَكَ تَمْرٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قالَ: فَنَاوَلْتُهُ تَمَرَاتٍ فأَلْقَاهُنَّ في فِيهِ فَلَاكَهُنَّ ثُمَّ فَغَرَ فَاهُ فأَوجَرَهُنَّ إِيَّاهُ، فَجَعَلَ الصَّبِيُّ يَتَلَمَّظُ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «حُبُّ الأَنْصَارِ التَّمْرَ» وَسَمَّاهُ عَبْدَ الله.

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تحنيك المولود عند ولادته ... إلخ، ح:٢١٤٤/٢٢ من حديث حماد بن سلمة به.

Chapter 62. Changing Bad Names

(المعجم ٦٢) بَابٌ: فِي تَغْيِيرِ الاسْمِ الْقَبِيحِ (التحفة ٧٠)

4952. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ changed the name of 'Āṣiyah (disobedient) and said: "You are Jamīlah (beautiful)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥٢ - حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ غَيَّرَ اسْمَ عَاصِيَةَ وقالَ: «أَنْتِ جَمِيلَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تغيير الاسم القبيح إلى حسن ... إلخ، ح:٢١٣٩ عن أحمد به، وهو في المسند:٢/ ١٨.

4953. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', that Zainab bint Abī Salamah asked him: "What have you named your daughter?" He said: "I have

٤٩٥٣ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ: أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ سَأَلَتْهُ: مَا سَمَّيْتَ

named her Barrah (righteous)." She said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade this name. I was called Barrah, and the Prophet ﷺ said: 'Do not praise yourselves. Allāh knows best who are the righteous among you.' He said: 'What should we call her?' He said: 'Call her Zainab.'" (*Ṣaḥīḥ*)

ابْنَتَكَ؟ قالَ: سَمَّيْتُهَا بَرَّةَ، فقالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ هٰذَا الاسْمِ، سُمِّيتُ بَرَّةَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُم، اللهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبِرِّ مِنْكُم»، فقَالَ: ما نُسَمِّيهَا؟ قالَ: «سَمُّوهَا زَيْنَبَ».

تخريج: [صحيح] * محمد بن إسحاق صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٨٢١ وتابعه الوليد بن كثير عند مسلم، ح: ٢١٤٢ ورواه من حديث الليث بن سعد به، ولم يذكر محمد بن إسحاق في نسخنا من صحيح مسلم، ولعله سقط كما يدل عليه تصريح المزي في الأطراف، ح: ١٥٨٨٤ والله أعلم.

4954. Bashīr bin Maimūn narrated from his paternal uncle, Usāmah bin Akhdarī, that a man called Aṣram was among the group that came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: "What is your name?" He said: "I am Aṣram (meaning cut off of plants)." He said: "No, you are Zur'ah (cultivable land)." (*Ḥasan*)

٤٩٥٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعني ابنَ المُفَضَّلِ: حدَّثني بَشِيرُ بنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَمِّهِ أُسَامَةَ بنِ أَخْدَرِيٍّ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: أَصْرَمُ كَانَ في النَّفَرِ الَّذِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللهِ ﷺ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا اسْمُكَ؟» قالَ: أَنَا أَصْرَمُ، قالَ. «بَلْ أَنْتَ زُرْعَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١/ ١٩٦، ح: ٥٢٣ من حديث مسدد به، وصححه الحاكم: ٤/ ٢٧٤ ووافقه الذهبي.

4955. It was narrated from Hānī' that when he came to the Messenger of Allāh ﷺ in a delegation with his people, he heard them calling him by the *Kunyah* 'Abū Al-Ḥakam.' The Messenger of Allāh ﷺ called him, and said: 'Allāh is Al-Ḥakam (the Judge), and judgment belongs to Him. Why are you known by the *Kunyah* 'Abū Al-Ḥakam?' He said: 'When my people differ concerning anything, they come to me, and I

٤٩٥٥ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ عن يَزِيدَ يَعني ابنَ المِقْدَامِ بنِ شُرَيْحٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ شُرَيْحٍ، عن أَبِيهِ هَانِيءٍ: أَنَّهُ لَمَّا وَفَدَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مَعَ قَوْمِهِ سَمِعَهُمْ يُكَنُّونَهُ بِأَبِي الْحَكَمِ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فقالَ: «إِنَّ اللهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلِمَ تُكَنَّى أَبَا الْحَكَمِ؟» فقالَ: إِنَّ قَوْمِي إِذَا اخْتَلَفُوا في شَيْءٍ أَتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ فَرَضِيَ كِلَا

pass judgment among them, and both sides accept it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How good this is. Do you have any children?' He said: 'I have Shuraiḥ, Muslim and 'Abdullāh.' He said: 'Who is the eldest of them?' I said: 'Shuraiḥ.' He said: 'Then you are Abū Shuraiḥ.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This Shuraiḥ is the one who broke the chain. He was one of those who entered Tustar. Abū Dāwud said: I heard that Shuraiḥ broke the gate of Tustar, and that was when he entered through a tunnel.

الْفَرِيقَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَحْسَنَ هٰذَا! فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟» قالَ: لِي شُرَيْحٌ وَمُسْلِمٌ وَعَبْدُ اللهِ. قالَ: «فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟» قالَ: قُلْتُ: شُرَيْحٌ قالَ: «فأَنْتَ أَبُو شُرَيْحٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شُرَيْحٌ هٰذَا هُوَ الَّذِي كَسَرَ السِّلْسِلَةَ، وَهُوَ مِمَّنْ دَخَلَ تُسْتَرَ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وبَلَغَنِي أَنَّ شُرَيْحًا كَسَرَ بَابَ تُسْتَرَ، وَذٰلِكَ أَنَّهُ دَخَلَ مِنْ سِرْبٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب: إذا حكموا رجلاً فقضى بينهم، ح:٥٣٨٩ من حديث يزيد بن المقدام به، ورواه الحاكم:١/ ٢٣ وصححه ابن حبان، ح:١٩٣٧.

4956. It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said to him: "What is your name?" He said: "Ḥazn (rough)." He said: "You are Sahl (smooth)." He (Ḥazn) said: "No, for that which is smooth is trodden upon, and disgraced." Sa'eed said: "I thought that after that we would always be rough." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And the Prophet ﷺ changed the names of Al-'Āṣ (disobedient), 'Azīz (mighty), 'Atalah (harsh), Shaiṭān (devil), Al-Ḥakam (judge), Ghurāb (crow), Ḥubāb (a name of a devil or a kind of snake), and Shihāb (falling flame of fire), whom he called Hishām (generous). He named Ḥarb (war) Silm (peace) and he named Al-Muḍṭaji' (one who lies down) Al-

٤٩٥٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: «مَا اسْمُكَ؟» قالَ: حَزْنٌ، قالَ: «أَنْتَ سَهْلٌ»، قالَ: لَا، السَّهْلُ يُوطَأُ وَيُمْتَهَنُ، قالَ سَعِيدٌ: فَظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُصِيبُنَا بَعْدَهُ حُزُونَةٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وغَيَّرَ النَّبِيُّ ﷺ اسْمَ الْعَاصِ وَعَزِيزٍ وَعَتَلَةَ وَشَيْطَانٍ وَالْحَكَمِ وَغُرَابٍ وحُبابٍ وَشِهَابٍ فَسَمَّاهُ هِشَامًا، وَسَمَّى حَرْبًا: سِلْمًا وَسَمَّى الْمُضْطَجِعَ: الْمُنْبَعِثَ، وَأَرْضًا تُسَمَّى عَفِرَةَ سَمَّاها خَضِرَةَ، وشِعْبَ الضَّلَالَةِ سَمَّاهُ شِعْبَ الْهُدَى وبنو الزِّنْيَةِ سَمّاهُمْ بَنِي الرِّشْدَةِ، وَسَمَّى بَنِي مُغْوِيَةَ: بَنِي رِشْدَةَ.

Munba'ith (one who arises). He named a land that was called 'Afirah (barren) Khaḍirah (green), and he named a mountain pass that was called Aḍ-Ḍalālah (misguidance) Al-Huda (guidance), and he named the tribe of Banū Az-Zinyah (sons of fornication) Banū Ar-Rishdah (sons of guidance), and he named Banū Mughwiyah (sons of seduction) Banū Rishdah (sons of guidance). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I left (narrating) their chains for the sake of abbreviation.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: تَرَكْتُ أَسَانِيدَهَا لِلاخْتِصَارِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب اسم الحزن، ح: ٦١٩٠ من حديث عبد الرزاق به.

4957. It was narrated that Masrūq said: "I met 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he said: 'Who are you?' I said: 'Masrūq bin Al-Ajda'.' 'Umar said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Al-Ajda' (meaning having the nose cut off) is a devil." (*Ḍa'īf*)

٤٩٥٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنا أَبُو عَقِيلٍ: حَدَّثَنا مُجَالِدُ بنُ سَعِيدٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن مَسْرُوقٍ قال: لَقِيتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فقالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مَسْرُوقُ بنُ الأَجْدَعِ، فقالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الأَجْدَعُ شَيْطَانٌ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ما يكره من الأسماء، ح: ٣٧٣١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٨/ ٤٧٧ * مجالد: ضعيف كما تقدم: ٢٨٥١.

4958. It was narrated that Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not call your slaves Yasār (ease), Rabāḥ (profit), Najīḥ (successful) or Aflaḥ (prosperous). For you may say, "Is he there?" And he will say: "No." (Samurah said) They are only four, so do not ask me for any more. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥٨ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا مَنْصُورُ بنُ الْمُعْتَمِرِ عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن رَبِيعِ بنِ عُمَيْلَةَ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُسَمِّيَنَّ غُلَامَكَ يَسَارًا وَلا رَبَاحًا وَلا نَجِيحًا وَلا أَفْلَحَ، فإِنَّكَ تَقُولُ: أَثَمَّ هُوَ؟ فَيَقُولُ: لا»، إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ فَلَا تَزِيدُنَّ عَلَيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح:٢١٣٧ من حديث زهير بن معاوية به.

4959. It was narrated (with another chain) that Samurah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade giving four names to slaves: Aflaḥ (prosperous), Yasār (ease), Nāfi' (beneficial) and Rabāḥ (profit)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٥٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ يُحَدِّثُ عن أَبِيهِ، عن سَمُرَةَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ نُسَمِّيَ رَقِيقَنَا أَرْبَعَةَ أَسْمَاءٍ: أَفْلَحَ وَيَسَارًا وَنَافِعًا وَرَبَاحًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح:٢١٣٦ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد: ١٢/٥.

4960. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If I live – if Allāh wills – I will forbid my *Ummah* to use the names Nāfi' (beneficial), Aflaḥ (prosperous) and Barakah (blessing).'" – Al-A'mash (one of the narrators) said: "I do not know if he mentioned Nāfi' or not." – "For a man may say when he comes, 'Is Barakah (blessing) there?' And they will say, 'No.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٦٠ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ عِشْتُ إِنْ شَاءَ الله تَعَالَى أَنْهَى أُمَّتِي أَنْ يُسَمُّوا نَافِعًا وَأَفْلَحَ وَبَرَكَةَ». قال الأَعْمَشُ: وَلا أَدْرِي أَذَكَرَ نَافِعًا أَمْ لَا، «فَإِنَّ الرَّجُلَ يَقُولُ إِذَا جَاءَ: أَثَمَّ بَرَكَةُ، فَيَقُولُونَ: لَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ: بَرَكَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه عبد بن حميد، ح:١٠١٩ عن محمد بن عبيد به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٤٧٨، ٤٧٩ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:٨٣٣ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عنده وحديث أبي الزبير، رواه مسلم، ح:٢١٣٨.

4961. It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Abū Az-Zinnād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, who conveyed it from the Prophet ﷺ; he said: "The most despised of names to Allāh, on the Day of Resurrection, will be a man who is called; Malik Al-Amlāk (king of kings)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٦١ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «أَخْنَعُ اسْمٍ عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِمَلِكِ الأَمْلَاكِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعَيْبُ بنُ أَبِي حَمْزَةَ عن أَبِي الزِّنَادِ بِإِسْنَادِه قال: أَخْنَى اسْمٍ.

Abū Dāwud said: Shu'aib reported it from Abū Ḥamzah, from Abū Az-Zinnād, with his chain, and he said: "the most obscene name"

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم التسمي بملك الأملاك أو بملك الملوك، ح:٢١٤٣ عن أحمد وهو في المسند:٢/ ٢٤٤، والبخاري، الأدب، باب أبغض الأسماء إلى الله، ح:٦٢٠٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 63. Nicknames

(المعجم ٦٣) بَابٌ: فِي الْأَلْقَابِ (التحفة ٧١)

4962. It was narrated that 'Āmir said: Jubairah bin Aḍ-Ḍaḥḥāk said: "This Verse – 'Nor insult one another by nicknames. How bad is it to insult one's brother after having faith[1] – was revealed concerning us, Banū Salamah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and there was no man among us who did not have two or three names. Every time the Messenger of Allāh ﷺ started to say: 'O so-and-so,' they would say: 'Don't say that, O Messenger of Allāh, for he gets angry with this name.' Then this Verse was revealed: 'Nor insult one another by nicknames...'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن دَاوُدَ، عن عَامِرٍ قال: حدَّثني أَبُو جُبَيْرَةَ بنُ الضَّحَّاكِ قال: فِينَا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ، في بَنِي سَلِمَةَ: ﴿وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ﴾ [الحجرات: ١١] قال: قَدِمَ عَلَيْنا رَسُولُ الله ﷺ وَلَيْسَ مِنَّا رَجُلٌ إلَّا وَلَهُ اسْمَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «يافُلَانُ!» فيَقولُونَ: مَهْ يا رَسُولَ الله! إنَّهُ يَغْضَبُ مِنْ هٰذَا الاسْمِ، فأُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الألقاب، ح:٣٧٤١ والترمذي، ح:٣٢٦٨ من حديث داود بن أبي هند به، وقال: "حسن" وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٤٦٣ و ٤/ ١٨١، ١٨٢.

Chapter 64. One Who Has The *Kunyah* Of Abū 'Eisā

(المعجم ٦٤) بَابٌ: فِيمَنْ يَتَكَنَّى بِأَبِي عِيسَى (التحفة ٧٢)

4963. It was narrated from Zaid

٤٩٦٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي

[1] *Al-Ḥujurāt* 49:11.

الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ ضَرَبَ ابْنًا لَهُ يُكْنَى أَبا عِيسَى، وَأَنَّ الْمُغِيرَةَ بنَ شُعْبَةَ تَكَنَّى بِأَبِي عِيسَى، فقالَ لَهُ عُمَرُ: أَمَا يَكْفِيكَ أَنْ تُكَنَّى بِأَبِي عَبْدِ الله، فقالَ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَنَّانِي، فقالَ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَد غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَما تَأَخَّرَ وَإِنَّا في جَلْجَتِنَا فَلَمْ يَزَلْ يُكْنَى بِأَبِي عَبْدِ الله حَتَّى هَلَكَ.

bin Aslam from his father that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb struck a son of his who was known by the *Kunyah* of Abū 'Eīsā. Al-Mughīrah bin Shu'bah was known by the *Kunyah* of Abū 'Eīsā. 'Umar said to him: "Is it not sufficient for you to be known by the *Kunyah* of Abū 'Abdullāh?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ gave me this *Kunyah*." He said: "And the Messenger of Allāh ﷺ was forgiven for his past and future sins, but we are among ordinary Muslims (not knowing what will happen to us)." And he continued to be called by the *Kunyah* of Abū 'Abdullāh until he died. (***Hasan***)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٩/ ٣١٠ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن كثير في مسند الفاروق: ١/ ٣٣٤.

(المعجم ٦٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لابْنِ غَيْرِهِ: يَابُنَيَّ (التحفة ٧٣)

Chapter 65. Saying To Someone Else's Son, "O My Son"

٤٩٦٤ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدُ بنُ مَحْبُوبٍ قالُوا: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي عُثْمانَ، - وَسَمَّاهُ ابنُ مَحْبُوبٍ الْجعْدَ - عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهُ: «يَا بُنَيَّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ مَعِينٍ يُثْنِي عَلَى مُحَمَّدِ بنِ مَحْبُوبٍ وَيَقُولُ: كَثِيرُ الحدِيثِ.

4964. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said to him: "O my son." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I heard Yaḥyā bin Ma'īn praising Muḥammad bin Maḥbūb (one of the narrators) and saying: "He narrated many *Aḥādīth*."

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب جواز قوله لغير ابنه: يا بني واستحبابه للملاطفة، ح: ٢١٥١ من حديث أبي عوانة به.

Chapter 66. A Man Having The *Kunyah* Abul-Qāsim

(المعجم ٦٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَكَنَّى بِأَبِي الْقَاسِمِ (التحفة ٧٤)

4965. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Call yourselves by my name, but do not call yourselves by my *Kunyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this is how it was narrated by Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, and similar in the narration of Sufyān from Jābir, and Sālim bin Abī Al-Ja'd from Jābir, and Sulaimān Al-Yashkurī, from Jābir, and Ibn Al-Munkadir, from Jābir, similarly, and (from) Anas bin Mālik.

٤٩٦٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلا تَكَنَّوْا بِكُنْيَتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو صَالحٍ عن أَبِي هُرَيْرَةَ، وكَذَلِكَ رِوَايَةُ أَبِي سُفْيَانَ عن جَابِرٍ وَسَالِمِ بنِ أَبِي الْجَعْدِ عن جَابِرٍ وَسُلَيْمانَ الْيَشْكُرِيِّ عن جَابِرٍ وَابنِ الْمُنْكَدِرِ عن جَابِرٍ نَحْوَهُمْ وَأَنَسِ بنِ مَالِكٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح:٢١٣٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف:٨/٤٨٣ والبخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: "سموا باسمي ولا تكنوا بكنيتي، ح:٦١٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 67. The View That The Prophet's Name And *Kunyah* Should Not Be Combined In One Person's Name

(المعجم ٦٧) بَابٌ: فِيمَنْ رَأَى أَنْ لَا يُجْمَعَ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٥)

4966. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is called by my name, he should not be called by my *Kunyah*, and whoever is called by my *Kunyah*, he should not be called by my name." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: With this meaning, it was reported from Ibn 'Ajlān, from his father, from Abū Hurairah. And it was related from Abū Zur'ah, from Abū Hurairah,

٤٩٦٦ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي فَلَا يُكْنَى بِكُنْيَتِي، وَمَنِ اكْتَنَى بِكُنْيَتِي فَلَا يَتَسَمَّى بِاسْمِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بِهٰذَا الْمَعْنَى ابنُ عَجْلَانَ عن أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَرُوِيَ عن أَبِي زُرْعَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ مُخْتَلِفًا عَلَى الرِّوَايَتَيْنِ، وكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي عَمْرَةَ عن أَبِي هُرَيْرَةَ اخْتُلِفَ فِيهِ، رَوَاهُ

differing from the two narrations. And like that it was reported by 'Abdur-Raḥmān bin Abī 'Amrah, from Abū Hurairah, differing in it. Ath-Thawrī, and Ibn Jurair reported as Abū Az-Zubair did. Ma'qil bin 'Ubaidullāh reported it as Ibn Sīrīn did. And the report from Mūsā bin Yasār from Abū Hurairah is differed over as well, according to two different versions; Ḥammad bin Khālid and Ibn Abī Fudaik differed in it. ***(Ḍa'īf)***

الثَّوْرِيُّ وَابنُ جُرَيْجٍ عَلَى ما قالَ أَبُو الزُّبَيْرِ، وَرَوَاهُ مَعْقِلُ بنُ عُبَيْدِ الله عَلَى ما قالَ ابنُ سِيرِينَ، وَاخْتُلِفَ فِيهِ عَلَى مُوسَى بنِ يَسَارٍ عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَيْضًا عَلَى الْقَوْلَيْنِ، اخْتَلَفَ فِيهِ حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ وَابنُ أَبِي فُدَيْكٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٣١٣ من حديث هشام به ورواه الترمذي، ح: ٢٨٤٢ من حديث أبي الزبير به، وصححه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٦٣٤ وسنده ضعيف وحديث البخاري، ح: ٣٥٣٨ ومسلم، ح: ٢١٣٣ يغني عنه.

Chapter 68. Concession Allowing Them To Be Combined

(المعجم ٦٨) **بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَهُمَا** (التحفة ٧٦)

4967. It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: 'Alī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, if I have a son after you have gone, I will call him by your name; can I call him by your *Kunyah* too?' He said: 'Yes.'" ***(Ḥasan)***

٤٩٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن فِطْرٍ، عن مُنْذِرٍ، عن مُحَمَّدٍ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قال: قال عَلِيٌّ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إنْ وُلِدَ لِي مِنْ بَعْدِكَ وَلَدٌ أُسَمِّيهِ بِاسْمِكَ وَأُكَنِّيهِ بِكُنْيَتِكَ؟ قال: «نَعَمْ»، وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ: قال: قال عَلِيٌّ لِلنَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجمع بين اسم النبي ﷺ وكنيته، ح: ٢٨٤٣ من حديث فطر به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٤٨٠.

4968. It was narrated that 'Āishah said: "A woman came to the Prophet ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, I have given birth to a boy, and I called him

٤٩٦٨ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ عِمْرَانَ الْحَجَبِيُّ عن جَدَّتِهِ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ

فقالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي قَدْ وَلَدْتُ غُلَامًا فَسَمَّيْتُهُ مُحَمَّدًا وَكَنَّيْتُهُ أَبَا الْقَاسِمِ، فَذُكِرَ لِي أَنَّكَ تَكْرَهُ ذَلِكَ، فقَالَ: «ما الَّذِي أَحَلَّ اسْمِي وَحَرَّمَ كُنْيَتِي، أَوْ ما الَّذِي حَرَّمَ كُنْيَتِي وَأَحَلَّ اسْمِي».

Muhammad, and gave him the *Kunyah* of Abul-Qāsim. Then I was informed that you do not like that.' He said: 'What is it that has made my name permissible, and my *Kunyah* forbidden?' Or what is it that has forbidden my *Kunyah* and made my name permissible?''' **(Ḍa'īf)**

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/ ١٣٥ من حديث محمد بن عمران الحجبي به، وهو مستور (تقريب).

Chapter 69. Giving A Man A *Kunyah* When He Does Not Have A Son

(المعجم ٦٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَكَنَّى وَلَيْسَ لَهُ وَلَدٌ (التحفة ٧٧)

٤٩٦٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَدْخُلُ عَلَيْنَا وَلِي أَخٌ صَغِيرٌ يُكْنَى أَبَا عُمَيْرٍ وكَانَ لَهُ نُغَرٌ يَلْعَبُ بِهِ فَمَاتَ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَآهُ حَزِينًا فقَالَ: مَا شَأْنُهُ؟ فقالُوا: مَاتَ نُغَرُهُ، فقَالَ: «أَبَا عُمَيْرٍ! مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ؟».

4969. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to enter upon us, and I had a young brother who was known by the *Kunyah* 'Abū 'Umair.' He had a *Nughar* (red beaked nightingale) with which he used to play, and it died. The Prophet ﷺ entered upon him one day, and saw him looking sad. He said: 'What is the matter with him?' They said: 'His *Nughar* has died.' He said: 'Abū 'Umair, what happened to the *Nughair* (diminutive of *Nughar*)?''' **(Ṣaḥīḥ)**

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٨٤٧ عن موسى بن إسماعيل به، ورواه أحمد: ٣/ ٢٨٨ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

The scholars of *Hadīth* have inferred the following points, as well as others, from this narration: Rhythmical speech is legal and permitted; within moral limits, fun and amusement is allowed. Treating children with love and amusing statements is a sign of good manners. At a young age, a *Kunyah* can be adopted. Lawful pets are allowed. See *Ma'ālam As-Sunan.*

Chapter 70. Giving A *Kunyah* To A Woman

(المعجم ٧٠) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تُكَنَّى

(التحفة ٧٨)

4970. It was narrated from Ḥammād, from Hishām bin 'Urwah, from his father that 'Āishah said: "O Messenger of Allāh, all my friends have a *Kunyah*." He said: "Call yourself by the name of your son 'Abdullāh" – meaning the son of her sister. Musad-dad said: "'Abdullāh bin Az-Zubair." He said: "So she was known by the *Kunyah* of Umm 'Abdullāh." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Qurrān bin Tammām and Ma'mar, both of them from Hishām, similarly. Abū Usāmah reported it from Hishām from 'Abbād bin Ḥamzah, and like that, Ḥammad bin Salamah and Maslamah bin Qan'ab (reported) it from Hishām, saying just as Abū Usāmah did.

٤٩٧٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ، المَعْنى، قالا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ أَنَّها قَالَتْ: يَارَسُولَ الله! كُلُّ صَوَاحِبِي لَهُنَّ كُنًى، قال: «فاكْتَنِي بِابْنِكِ عَبْدِ الله» - يَعني ابنَ أُختِهَا - قالَ مُسَدَّدٌ: عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ [قال:] فكَانَتْ تُكَنَّى بِأُمِّ عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكذَا رواهُ قُرَّانُ بنُ تَمَّام وَمَعْمَرٌ جَمِيعًا عن هِشَامٍ نَحْوَهُ، وَرَوَاهُ أَبُو أُسَامَةَ عن هِشَامٍ، عن عَبَّادِ بنِ حَمْزَةَ، وكَذَلِكَ حَمَّادُ بنُ سَلَمةَ وَمَسْلَمَةُ بنُ قَعْنَبٍ عن هِشَامٍ كما قالَ أَبُو أُسَامَةَ.

تخريج: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ١٠٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم: ٤/ ٢٧٨ ووافقه الذهبي.

Comments:

Women are also allowed to adopt a *Kunyah*, even if they have no children.

Chapter 71. Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning

(المعجم ٧١) بَابٌ: فِي الْمَعَارِيضِ

(التحفة ٧٩)

4971. It was narrated that Sufyān bin Asīd Al-Ḥaḍramī said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "It is great treachery to say something to your brother that he believes,

٤٩٧١ - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ إِمَامُ مَسْجِدِ حِمْصَ: أخبرنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن ضُبَارَةَ بنِ مَالِكٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ،

عن أَبِيهِ، عن سُفْيَانَ بنِ أَسِيدٍ الْحَضْرَمِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كَبُرَتْ خِيَانَةً أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ بِهِ كَاذِبٌ».

when you are actually lying to him." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٣٩٣ عن حيوة بن شريح الحمصي به * ضبارة بن مالك وأبوه: مجهولان.

(المعجم ٧٢) بَابٌ: فِي [قَوْلِ الرَّجُلِ:] زَعَمُوا (التحفة ٨٠)

Chapter 72. Regarding [Saying:] "They Claim"

٤٩٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى، عن أَبِي قِلَابَةَ قال: قال أبو مَسْعُودٍ لأَبِي عَبْدِ الله أَوْ قال أَبُو عَبْدِ الله لأَبِي مَسْعودٍ: مَا سَمِعْتَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ في زَعَمُوا؟ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «بِئْسَ مَطِيَّةُ الرَّجُلِ: زَعَمُوا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الله هٰذَا حُذَيْفَةُ.

4972. It was narrated that Abū Qilābah said: "Abū Mas'ūd said to Abū 'Abdullāh, or Abū 'Abdullāh said to Abū Mas'ūd: 'What did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say about saying "they claim?"' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "What a bad way, for a man to say, 'they claim.'"' (*Ṣaḥīḥ*) Abū Dāwud said: This Abū 'Abdullāh is Ḥudhaifah.

تخريج: [**صحيح**] أخرجه أحمد:٥/ ٤٠١ عن وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٤٨، ٤٤٩ * أبو قلابة صرح بالسماع من أبي عبد الله عند أبي نعيم في معرفة الصحابة:٥/ ٢٩٤٩، ح:٦٨٨٥ وللحديث شواهد.

(المعجم ٧٣) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ فِي خُطْبَتِهِ: أَمَّا بَعْدُ (التحفة ٨١)

Chapter 73. Saying In One's *Khuṭbah*: "*Amma Ba'd* (To Proceed)"

٤٩٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن أَبِي حَيَّانَ، عن يَزِيدَ بنِ حَيَّانَ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَهُمْ فقَالَ: «أَمَّا بَعْدُ».

4973. It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ addressed them, and said: "*Amma ba'd* (to proceed)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي بن أبي طالب رضي الله عنه، ح:٢٤٠٨ عن ابن أبي شيبة به، مطولاً وهو في المصنف:٨/ ٤٦٦.

Chapter 74. Saying *Karam* (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue

(المعجم ٧٤) بَابٌ: فِي الْكَرْمِ وَحِفْظِ الْمَنْطِقِ (التحفة ٨٢)

4974. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *Al-Karam* (meaning grapes), for *Al-Karam* is the Muslim man, rather say *Ḥadā'iq Al-a'nāb* (grape orchards)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٤ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن جَعْفَرِ ابنِ رَبِيعَةَ، عن الأعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُم: الْكَرْمَ فإنَّ الْكَرْمَ الرَّجُلُ المُسْلِمُ، وَلَكِن قُولُوا: حَدَائِقَ الأَعْنَابِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٦٤٤ من حديث عبد الله بن وهب به، ورواه مسلم، ح:٢٢٤٧ من حديث الأعرج به.

Comments:

Amongst the Arabs it was customary to spend lavishly after drinking wine, and they considered that a sign of generosity and were proud of that. The grapes from which the wine was extracted were given the name of "*Karam*" (generosity). When Allāh prohibited drinking wine, the use of the word "*Karam*" for grapes was also prohibited.

Chapter 75. The Slave Should Not Say *Rabbī* Or *Rabbatī* (My Lord, My Lady)

(المعجم ٧٥) بَابٌ: لَا يَقُولُ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي (التحفة ٨٣)

4975. It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *'Abdī* or *Ammatī* (my male slave, my female slave), and the slave should not say *Rabbī* or *Rabbatī* (my lord, my lady). Let the owner say *Fatāya* and *Fatātī* (my young man, my young woman) and let the slave say *Sayyidī* and *Sayyidatī* (my master, my mistress), for you are all slaves and the Lord (*Ar-Rabb*) is Allāh, may He be exalted." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ وَحَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ وَهِشَامٍ عن مُحَمَّدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُم: عَبْدِي وَأَمَتِي، وَلا يَقُولَنَّ المَمْلُوكُ: رَبِّي وَرَبَّتِي، وَلْيَقُلِ المَالِكُ: فَتَايَ وَفَتَاتِي وَلْيَقُلِ المَمْلُوكُ: سَيِّدِي وَسَيِّدَتِي، فإنَّكُمُ المَمْلُوكُونَ وَالرَّبُّ اللهُ تَعَالَى».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢١٠ وأحمد:٢/٤٣٣ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٠٧٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا ومطولاً وللحديث طرق كثيرة.

4976. This report was narrated from Abū Yūnus that he narrated from Abū Hurairah, with this narration. But he did not say that the Prophet ﷺ said: "Let him say *Sayyidī* and *Mawlāya* (both meaning my master)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٦ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا يُونُسَ حَدَّثَهُ عن أَبِي هُرَيْرَةَ في هٰذَا الْخَبَرِ وَلَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «وَلْيَقُلْ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ».

تخريج: [إسناده صحيح].

4977. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not say to the hypocrite *Sayyid* (master), for (even) if he is a *Sayyid* (a leader or he owns slaves and property), you have earned the wrath of your Lord, may He be glorified and exalted.'" (*Ḍa'īf*)

٤٩٧٧ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ سَيِّدٌ فإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبَّكُم عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٦٠ وأحمد:٥/٣٤٦ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٠٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٤٤ من حديث معاذ بن هشام الدستوائي به * قتادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند الحاكم:٤/٣١١.

Chapter 76. No One Should Say "*Khabuthat Nafsī*" (I Feel Nauseous)

(المعجم ٧٦) **بَابٌ: لَا يُقَالُ خَبُثَتْ نَفْسِي** (التحفة ٨٤)

4978. It was narrated from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *Khabuthat nafsī*. Let him say *Laqisat nafsī*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ

[1] Both phrases have the same meaning, which is feeling nauseous, but the phrase *Khabuthat nafsī* may also mean "I have become wicked" whereas the phrase *Laqisat nafsī* has no such connotation.

خَبُثَتْ نَفْسِي، وَلْيَقُلْ: لَقِسَتْ نَفْسِي».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يقل: خبثت نفسي، ح: ٦١٨٠ ومسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب كراهة قول الإنسان خبثت نفسي، ح: ٢٢٥١ من حديث عبد الله بن وهب به.

4979. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "None of you should say *Jāshat nafsī*. Rather let him say *Laqisat nafsī*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يَقُولَنَّ أَحدُكُمْ جَاشَتْ نَفْسِي وَلَكِنْ لِيَقُلْ: لَقِسَتْ نَفْسِي».

تخريج: **[إسناده صحيح]** * حماد هو ابن سلمة ورواه البخاري، ح: ٦١٧٩ ومسلم، ح: ٢٢٥٠ من حديث هشام به.

Chapter (...)

(المعجم . . .) **بَابٌ** (التحفة . . .)

4980. It was narrated from Ḥudhaifah that the Prophet ﷺ said: "Do not say: 'What Allāh wills and so-and-so wills.' Rather say: 'What Allāh wills, then so-and-so wills.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٠ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ، عن حُذَيْفَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا تَقولُوا مَا شَاءَ الله وَشَاءَ فُلَانٌ وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ الله ثُمَّ شَاءَ فُلَانٌ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٨٤ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٢١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٨٥ من حديث شعبة به.

Chapter 77.

(المعجم ٧٧) **بَابٌ** (التحفة ٨٥)

4981. It was narrated from 'Adī bin Ḥātim that a speaker gave a speech in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: "He who obeys Allāh and His Messenger is guided, and whoever disobeys them..." He ﷺ said: "Get

٤٩٨١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ بنِ سَعِيدٍ: حدَّثني عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ رُفَيْعٍ، عن تَمِيمٍ الطَّائِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ: أَنَّ خَطِيبًا خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: مَنْ يُطِعِ الله وَرَسُولَهُ فقَدْ رَشَدَ وَمَنْ

[1] The phrase *Jāshat nafsī* also refers to feeling nauseous, but it may also mean: "I have become filled with anger and stress."

up" or he said: "Go away, what a bad speaker you are." (*Ṣaḥīḥ*)

يَعْصِهِمَا، فقَالَ: «قُمْ»، أَوْ قالَ: «اذْهَبْ فَبِئْسَ الْخَطِيبُ أَنْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح:٨٧٠ من حديث سفيان الثوري به وتقدم، ح:١٠٩٩.

Comments:

Using a dual form of the personal pronoun removes the difference between the two. For this reason the Prophet ﷺ disliked that. In his ﷺ case, he can say: "they" because his saying: "they" or, "them" about himself and Allāh is not the same as someone else saying that, so such statements that are narrated from him are specific to him ﷺ.

4982. It was narrated from Abū Al-Malīḥ that a man said: "I was riding behind the Prophet ﷺ, and his mount stumbled. I said: 'May the Shaiṭān perish!' He said: 'Do not say, "May the Shaiṭān perish," for when you say that, he swells up so much that he becomes like a house and says: "By my power." Rather say: "*Bismillāh* (in the Name of Allāh)," for if you say that, he (the Shaiṭān) shrinks until he becomes like a fly.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٢ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ يَعني ابنَ عَبْدِ الله، عن خَالِدٍ يَعني الْحَذَّاءَ، عن أَبي تَمِيمَةَ، عن أَبي الْمَلِيحِ، عن رَجُلٍ قال: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبيِّ ﷺ فَعَثَرَتْ دَابَّتُهُ فقُلْتُ: تَعِسَ الشَّيْطَانُ فقَالَ: «لا تَقُلْ تَعِسَ الشَّيْطَانُ فإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الْبَيْتِ وَيَقُولُ بِقُوَّتِي، وَلكِن قُلْ: بِسْمِ الله فإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الذُّبَابِ».

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٣٨٨ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٥٤ من حديث خالد الحذاء به.

4983. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you hear a man say:" – Mūsā (one of the narrators) said: "If a man says"– 'The people are doomed,' he is the cause of their doom." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik said: "If he says that out of sorrow at what he sees of the people – meaning with regard to their religion – I do not see anything wrong with it, but if

٤٩٨٣ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا سَمِعْتَ - وقالَ مُوسَى: إِذَا قالَ - الرَّجُلُ: هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مالكٌ: إِذَا قَالَ ذَلِكَ تَحَزُّنًا لِمَا يَرَى في النَّاسِ - يَعني في أَمْرِ

he says that out of self-admiration and belittling the people, then this is the disliked thing that was forbidden."

دِينِهِمْ - فَلا أَرَى بِهِ بَأْسًا، وَإِذَا قال ذَلِكَ عُجْبًا بِنَفْسِهِ وَتَصَاغُرًا لِلنَّاسِ فَهُوَ المَكْرُوهُ الَّذِي نُهِيَ عَنْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن قول: هلك الناس، ح:٢٦٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٨٤ عن سهيل به.

Comments:

Showing disappointment with people's reformation, and thinking oneself better than others in religious matters is a sign of one's ruin.

Chapter 78. *Ṣalāt Al-'Atamah* ("Darkness Prayer")

(المعجم ٧٨) **بَابٌ: فِي صَلَاةِ الْعَتَمَةِ**

(التحفة ٨٦)

4984. It was narrated that Abū Salamah (said): "I heard Ibn 'Umar (narrate) that the Prophet ﷺ said: 'Do not let the Bedouin dominate you with regard to the name of your prayer. Nay, it is *'Ishā'* but they milk their camels when it has grown dark.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٨٤ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي لَبِيدٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا تَغْلِبَنَّكُمُ الأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُم أَلَا وَإِنَّهَا الْعِشَاءُ وَلكِنَّهُمْ يَعْتِمُونَ بالإِبِلِ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح:٦٤٤ من حديث سفيان الثوري به.

4985. It was narrated that Sālim bin Abī Al-Ja'd said: "A man said" – Mis'ar said: "I think he was from Khuzā'ah" –: "Would that I could pray and find comfort." It was as if they criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'O Bilāl, call the *Iqāmah* for prayer, so that we may find comfort in it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٨٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا مِسْعَرُ بنُ كِدَامٍ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمِ بنِ أَبِي الْجَعْدِ قال: قال رَجُلٌ - قال مِسْعَرٌ: أُرَاهُ مِنْ خُزَاعَةَ -: لَيْتَنِي صَلَّيْتُ فاسْتَرَحْتُ، فَكَأَنَّهُمْ عَابُوا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «يا بِلَالُ! أَقِمِ الصَّلَاةَ أَرِحْنَا بِهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٦٤ من حديث مسعر به، وللحديث شواهد.

4986. It was narrated that 'Abdullāh bin Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: "My father and I

٤٩٨٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حدثنا عُثْمانُ بنُ المُغِيرَةِ عن سَالِمِ

went to an in-law of ours among the *Anṣār*, to visit him (as he was sick), and the time for prayer came. He said to one of his family: 'O young girl, bring me water for *Wuḍū'* so that I can pray and find comfort.' He said: 'We criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Get up, O Bilāl, and let us find comfort in prayer.'" (***Ṣaḥīḥ***)

ابنِ أَبِي الْجَعْدِ، عن عَبْدِ الله بنِ مُحَمَّدِ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قال: انْطَلَقْتُ أَنَا وَأَبِي إِلَى صِهْرٍ لَنا مِنَ الأَنْصَارِ نَعُودُهُ فحضَرَتِ الصَّلَاةُ، فقَالَ لِبَعْضِ أَهْلِهِ: يا جارِيَةُ! ائْتُونِي بِوَضُوءٍ لَعَلِّي أُصَلِّي فأَسْتَرِيحَ، قَالَ: فأَنْكَرْنا ذٰلِكَ عَلَيْهِ، فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «قُمْ يا بِلَالُ! فأَرِحْنَا بالصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٧١ من حديث إسرائيل به، وله شاهد في أخبار أصبهان: ٢/ ٢٤٩.

4987. It was narrated that 'Āishah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ lend importance to a man's lineage or status, except his religion." (***Ḍa'īf***)

٤٩٨٧ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: ما سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَنْسُبُ أحَدًا إِلَّا إِلَى الدِّينِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * زيد بن أسلم لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، فالسند منقطع.

Chapter 79. What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That

(المعجم ٧٩) بَابٌ: فِيمَا رُوِيَ مِنَ الرُّخْصَةِ فِي ذٰلِكَ (التحفة ٨٧)

4988. It was narrated that Anas said: "There was a panic in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ rode a horse belonging to Abū Ṭalḥah, and he said: 'We did not see anything, or we did not see any cause for panic, and we found it (the horse) to be (swift) like a sea.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٨٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قال: كَانَ فَزَعٌ بالمَدِينَةِ فَرَكِبَ النَّبِيُّ ﷺ فَرَسًا لأَبِي طَلْحَةَ فقالَ: «ما رأَيْنَا شَيْئًا، أَوْ ما رَأَيْنَا مِنْ فَزَعٍ، وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَبَحْرًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب من استعار من الناس الفرس، ح: ٢٦٢٧ ومسلم، الفضائل، باب شجاعته ﷺ، ح: ٢٣٠٧ من حديث شعبة به.

Comments:

The Prophet ﷺ described the swiftness of the horse as sea. It is inferred by this chapter and this narration that calling the *'Ishā'* prayer *Al-'Atamah* ("Darkness prayer") would be allowed, provided its name not be changed absolutely.

Chapter 80. Stern Warning About Lying

(المعجم ٨٠) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكَذِبِ

(التحفة ٨٨)

4989. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Beware of lying, for lying leads to wickedness, and wickedness leads to the Fire. A man may lie and strive hard in lying until he is recorded with Allāh as a liar. You should be truthful, for truthfulness leads to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man may speak the truth and strive hard in speaking the truth, until he is recorded with Allāh as a truthful person.'" (*Sahīh*)

٤٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا الأعمَشُ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عنْ أَبِي وَائِلٍ، عنْ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِيَّاكُم وَالْكَذِبَ فإنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ الله كَذَّابًا، وَعَلَيْكُمْ بالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصِّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ الله صِدِّيقًا».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب قبح الكذب وحسن الصدق، وفضله، ح:٢٦٠٧ من حديث وكيع، والبخاري، الأدب، باب قول الله تعالى: ﴿ياأيها الذين آمنوا اتقوا الله وكونوا مع الصادقين . . . ﴾ إلخ، ح:٦٠٩٤ من حديث أبي وائل به.

4990. It was narrated that Bahz bin Ḥakīm said: "My father narrated to me that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Woe to the one who speaks and tells lies in order to make the people laugh; woe to him, woe to him.'" (*Ḥasan*)

٤٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ قالَ: حدَّثني أَبِي عنْ أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «وَيْلٌ لِلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيَضْحَكَ بِهِ الْقَوْمُ، وَيْلٌ لَهُ، وَيْلٌ لَهُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء من تكلم بالكلمة ليضحك الناس، ح:٢٣١٥ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن".

4991. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Āmir said: "My mother called me one day when the Messenger of Allāh ﷺ was sitting in our house, and she said: 'Come here and I will give you something.' The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'What do you want to give him?' She said: 'I will give him some dates.' The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'If you did not give him anything, it would have been recorded against you as a lie.'" (***Ḍa'īf***)

٤٩٩١ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حدَّثنا اللَّيْثُ عنِ ابنِ عَجْلَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ مَوَالِي عَبْدِ الله بنِ عَامِرِ بن رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ حدَّثَهُ عن عَبْدِ الله بن عَامِرٍ أَنَّهُ قالَ: دَعَتْنِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ الله ﷺ قاعِدٌ في بَيْتِنا، فقالَتْ: هَا تَعَالَ أُعْطِيكَ، فَقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «وَمَا أَرَدْتِ أَنْ تُعْطِيهِ؟» قالَتْ: أُعْطِيهِ تَمْرًا، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَا إِنَّكِ لَوْ لَمْ تُعْطِيهِ شَيْئًا كُتِبَتْ عَلَيْكِ كَذْبَةٌ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٤٧ من حديث الليث بن سعد به * رجل: مولى عبدالله: مجهول.

4992. It was narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "It is sufficient sin for a man that he speaks of everything that he hears." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥafṣ (one of the narrators) did not mention Abū Hurairah. Abū Dāwud said: It was not narrated with a chain except by this *Shaikh*, meaning 'Alī bin Ḥafṣ Al-Madā'inī.

٤٩٩٢ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنْ خُبَيْبِ بن عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن حَفْصِ بنِ عَاصِمٍ، قال ابنُ حُسَيْنٍ في حَدِيثِهِ: عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «كَفَى بالمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ولَمْ يَذْكُرْ حَفْصٌ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُسْنِدْهُ إِلَّا هٰذَا الشَّيْخُ يَعْنِي عَلِيَّ بنَ حَفْصٍ المَدَائِنِيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، المقدمة، باب النهي عن الحديث بكل ما سمع، ح:٥ من حديث علي بن حفص به وتفرد به كما قال أبو داود وغيره، وجاء في بعض نسخ صحيح مسلم وهم من النساخ، رد به بعض العلماء على أبي داود رحمه الله والرد مردود أصلاً، انظر النسخ الهندية من صحيح مسلم لتحقيق الصواب.

Comments:

These narrations stress the gravity of passing on false information, intentionally, or otherwise.

Chapter 81. Thinking Well Of People

(المعجم ٨١) بَابٌ: فِي حُسْنِ الظَّنِّ (التحفة ٨٩)

4993. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Thinking well of people is part of worshiping properly." (***Ḥasan***)
Abū Dāwud said: Muhannā (one of the narrators) is trustworthy, from Al-Baṣrah.

٤٩٩٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ عَنْ مُهَنَّا أَبِي شِبْلٍ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ أَفْهَمْهُ مِنْهُ جَيِّدًا عَنْ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ وَاسِعٍ، عَنْ شُتَيْرٍ قالَ نَصْرٌ: شُتَيْرُ بنُ نَهَّارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قالَ نَصْرٌ: عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مُهَنَّا ثِقَةٌ بَصْرِيٌّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٢٩٧، ٣٠٤، ٤٠٧، ٤٩١ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٩٥، ٢٤٦٠ والحاكم على شرط مسلم: ٤/٢٤١ ووافقه الذهبي.

Comments:

Having doubts about a Muslim brother without a confirmed reason is a great sin. (See also no. 4917.)

4994. It was narrated that Ṣafiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was performing *I'tikāf*, and I came to visit him one night. I spoke to him, then, I got up to leave. He got up to take me home," – as her home was in the house of Usāmah bin Zaid. – "Two men of the *Anṣār* passed by, and when they saw the Messenger of Allāh ﷺ they hurried up. The Prophet ﷺ said: 'Wait; she is Ṣafiyyah bint Ḥuyayy.' They said: '*Subḥān Allāh*, O Messenger of Allāh!' He said: 'The *Shaiṭān* flows through the son of Ādam like blood, and I was afraid that he may cast something into your hearts' or he said: 'some evil.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٩٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عَنْ صَفِيَّةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أَزُورُهُ لَيْلًا فَحَدَّثْتُهُ فَقُمْتُ فَانْقَلَبْتُ، فقَامَ مَعِي لِيَقْلِبَنِي وَكَانَ مَسْكَنُهَا في دَارِ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَيَا رَسُولَ الله ﷺ أَسْرَعَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَى رِسْلِكُمَا، إِنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ؟» قالَا: سُبْحَانَ الله! يَا رَسُولَ الله! قالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ

فَخَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَيْئًا» أَوْ قَالَ: «شَرًّا».

Comments:

It is allowed for a man to talk to his wife during *I'tikāf*.

تخريج: [صحيح] من حديث عبد الرزاق به، تقدم: ٢٤٧٠.

Chapter 82. Regarding Promises

(المعجم ٨٢) **بَابٌ: فِي الْعِدَةِ** (التحفة ٩٠)

4995. It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ said: "If a man makes a promise to his brother, and he intends to fulfill it, but does not fulfill it, and does not come at the promised time, there is no sin on him." ***(Ḍa'īf)***

٤٩٩٥ - حَدَّثَنَا ابنُ المُثَنَّى: أخبرنا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عنْ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الأعْلَى، عنْ أَبِي النُّعْمَانِ، عنْ أَبِي وَقَّاصٍ، عنْ زَيْدِ بن أَرْقَمَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ نِيَّتِهِ أَنْ يَفِيَ فَلَمْ يَفِ ولم يَجِيءْ لِلْمِيعَادِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في علامة المنافق، ح: ٢٦٣٣ من حديث أبي عامر به وقال: "وليس إسناده بالقوي . . . وأبو النعمان مجهول وأبو وقاص مجهول".

4996. It was narrated from 'Abdul-Karīm, from 'Abdullāh bin Shaqīq, from his father, from 'Abdullāh bin Abī Al-Ḥamsā', who said: "I bought something from the Prophet ﷺ before his mission began, and there was something left for me to pay. I promised him that I would bring it to him at his place, then I forgot, and I remembered three (days) later. I came and found him in his place and he said: "O young man, you have vexed me. I have been here for three days waiting for you." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Yaḥyā said: "This, according to us, is 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq." Abū Dāwud said: This is

٤٩٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا إبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عنْ بُدَيْلٍ، عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عنْ عَبْدِ الله بن شَقِيقٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَبْدِ الله بن أَبِي الْحَمْسَاءِ قالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِبَيْعٍ قَبْلَ أَنْ يُبْعَثَ وَبَقِيَتْ لَهُ بَقِيَّةٌ فَوَعَدْتُهُ أَنْ آتِيَهُ بِهَا فِي مَكَانِهِ، فَنَسِيتُ فَذَكَرْتُ بَعْدَ ثَلَاثٍ فَجِئْتُ، فَإِذَا هُوَ فِي مَكَانِهِ، فقَالَ: «يَا فَتَى! لَقَدْ شَقَقْتَ عَلَيَّ أَنَا هٰهُنَا مُنْذُ ثَلَاثٍ أَنْتَظِرُكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: هٰذَا عِنْدَنَا عَبْدُ الْكَرِيمِ بنُ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا بَلَغَنِي عَنْ عَلِيِّ بن عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَنِي أَنَّ بِشْرَ بنَ السَّرِيِّ رَوَاهُ عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بنِ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ.

how it was conveyed to me from 'Alī bin 'Abdullāh. Abū Dāwud said: It was conveyed to me that Bishr bin As-Sarī reported it from 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ١٠/ ٩٤ من حديث محمد بن سنان العوفي به * عبد الكريم بن عبد الله بن شقيق: مجهول (تقريب) وفي السند علل أخرى.

Chapter 83. One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given

(المعجم ٨٣) بَابٌ: فِيمَنْ يَتَشَبَّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ (التحفة ٩١)

٤٩٩٧ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ فاطِمَةَ بِنْتِ المُنْذِرِ، عنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ امْرَأَةً قالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّ لِي جَارَةً تَعْنِي ضَرَّةً هَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ إِنْ تَشَبَّعْتُ لَهَا بِمَا لَمْ يُعْطِ زَوْجِي؟ قال: «المُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِسِ ثَوْبَيْ زُورٍ».

4997. It was narrated from Asmā' bint Abī Bakr that a woman said: "O Messenger of Allāh, I have a neighbor – meaning a co-wife –; is there any sin on me if I boast to her of something that my husband did not give me?" He said: "The one who boasts of something that he has not been given, is like the one who wears two garments of falsehood." ***(Saḥīḥ)***

تخريج: أخرجه البخاري، النكاح، باب المتشبع بما لم ينل، وما ينهى من افتخار الضرة، ح: ٥٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره ... إلخ، ح: ٢١٣٠ من حديث هشام بن عروة به.

Chapter 84. What Was Narrated About Joking

(المعجم ٨٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمِزَاحِ (التحفة ٩٢)

٤٩٩٨ - حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عنْ حُمَيْدٍ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! احْمِلْنِي، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّا حَامِلُوكَ عَلَى وَلَدِ نَاقَةٍ». قالَ: وَمَا أَصْنَعُ بِوَلَدِ النَّاقَةِ؟ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَهَلْ تَلِدُ الإِبِلَ إِلَّا النُّوقُ».

4998. It was narrated from Anas, that a man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, give me a mount." He said: "I will give you the son of a she-camel to ride." He said: "What will I do with the son of a she-camel?" The Prophet ﷺ said: "Does anything else give birth to camels, except she-camels?" ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح:١٩٩١ من حديث خالد بن عبد الله الواسطي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه البغوي في شرح السنة، ح:٣٦٠٥ * حميد الطويل مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

4999. It was narrated that An-Nu'mān bin Bashīr said: "Abū Bakr asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he heard 'Āishah speaking in a loud voice. When he entered, he caught hold of her to slap her, and he said: 'Why do I see you raising your voice to the Messenger of Allāh ﷺ?' But the Prophet ﷺ stopped him, and Abū Bakr left angrily. When Abū Bakr left, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Did you see how I saved you from the man?' A few days passed, then Abū Bakr asked permission to enter upon the Messenger of Allāh ﷺ, and he found that they had reconciled. He said to them: "Include me in your peace, as you included me in your war." The Prophet ﷺ said: "We will, we will." ***(Ḍa'īf)***

٤٩٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْعَيْزَارِ بنِ حُرَيْثٍ، عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَمِعَ صَوْتَ عَائِشَةَ عَالِيًا، فَلَمَّا دَخَلَ تَنَاوَلَهَا لِيَلْطِمَهَا، وَقالَ: أَلَا أَرَاكِ تَرْفَعِينَ صَوْتَكِ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَحْجُزُهُ، وَخَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُغْضَبًا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ: «كَيْفَ رَأَيْتِنِي أَنْقَذْتُكِ مِنَ الرَّجُلِ؟»، قال: فَمَكَثَ أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَوَجَدَهُمَا قَدِ اصْطَلَحَا، فقَالَ لَهُمَا: أَدْخِلَانِي فِي سِلْمِكُمَا كَما أَدْخَلْتُمَانِي فِي حَرْبِكُمَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ فَعَلْنَا، قَدْ فَعَلْنَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٧١ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وعنعن وسقط ذكره في السنن الكبرى للنسائي، ح: ٨٤٩٥.

5000. It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ during the campaign to Tābūk, when he was in a (small) leather tent. I greeted him, and he returned the greeting, and said: 'Come in.' I said: 'All of me, O Messenger of Allāh?' He said: 'All of you.' So I went in." ***(Ṣaḥīḥ)***

٥٠٠٠ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَبْدِ الله بنِ الْعَلَاءِ، عَنْ بُسْرِ ابنِ عُبَيْدِ الله، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عَنْ عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ في غَزْوَةِ تَبُوكَ وَهُوَ في قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ، فَسَلَّمْتُ فَرَدَّ وَقالَ: «ادْخُلْ»، فقُلْتُ: أَكُلِّي يَا رَسُولَ الله؟ قالَ: «كُلُّكَ»، فَدَخَلْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب ما يحذر من العذر . . . إلخ، ح:٣١٧٦ من حديث الوليد بن مسلم به.

5001. 'Uthmān bin Abī Al-'Ātikah said (explaning no. 5000): "He only said shall I bring all of me in because the tent was small." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٠١ - **حَدَّثَنا** صَفْوَانُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي الْعَاتِكَةِ قالَ: إِنَّمَا قال: أَدْخُلُ كُلِّي مِنْ صِغَرِ الْقُبَّةِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ١٠/٢٤٨ من حديث أبي داود به * عثمان بن أبي العاتكة: ضعيف والسند إليه صحيح.

5002. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O *Dhul-Udhunain* (O you with the two ears)!'" (***Hasan***)

٥٠٠٢ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عَنْ عَاصِمٍ، عن أنسٍ قال: قالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاذَا الأُذُنَيْنِ!».

تخريج: **[حسن]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح:١٩٩٢ من حديث شريك القاضي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وله شاهد حسن عند الطبراني في الكبير: ١/٢٤٠، ح:٦٦٢.

Chapter 85. One Who Takes Something In Jest

(المعجم ٨٥) - بَابُ مَنْ يَأْخُذُ الشَّيْءَ مِنْ مِزَاحٍ (التحفة ٩٣)

5003. It was narrated from 'Abdullāh bin As-Sā'ib bin Yazīd, from his father, from his grandfather that he heard the Prophet ﷺ say: "No one of you should take his brother's property in jest or in earnest." Sulaimān (one of the narrators) said: "In play or in earnest." – "And whoever has taken his brother's staff, let him return it." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٠٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا شُعَيْبُ بنُ إِسْحَاقَ عن ابن أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ عَبْدِ الله بن السَّائبِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَأْخُذَنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَاعِبًا [وَلَا] جَادًّا». وَقالَ سُلَيْمانُ: «لَعِبًا وَلَا جِدًّا»، «وَمَنْ أخذَ عَصَا أَخِيهِ فَلْيَرُدَّهَا»، لَمْ يَقُلْ ابنُ بَشَّارٍ: ابنَ يَزِيدَ - وَقالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء لا يحل لمسلم أن يروع مسلمًا، ح: ٢١٦٠ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

5004. It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā said: "The Companions of Muḥammad ﷺ told us that they were traveling with the Prophet ﷺ. One man fell asleep, and some of them went and took a rope that he had with him, and he panicked. The Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to alarm a fellow Muslim.'" (*Ḥasan*)

٥٠٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ نُمَيْرٍ عن الأَعمَش، عَنْ عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن أَبِي لَيْلَى قالَ: حدثنا أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ ﷺ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسِيرُونَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فانْطَلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى حَبْلٍ مَعَهُ فأَخَذَهُ فَفَزِعَ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُرَوِّعَ مُسْلِمًا».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٦٢ من حديث ابن نمير به * ورواه فطر بن خليفة عن ابن يسار به وللحديث شواهد عند الطحاوي (تحفة الأخيار بشرح مشكل الآثار: ٧/ ١٠٤، ح: ٤٩٩٥) وغيره.

Chapter 86. What Has Been Narrated About Eloquent Speech

(المعجم ٨٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّشَدُّقِ فِي الْكَلَامِ (التحفة ٩٤)

5005. It was narrated that 'Abdullāh – Abū Dāwud said: He is Ibn 'Amr – said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh hates the eloquent man who moves his tongue around his teeth as cattle do.'"[1] (*Ḥasan*)

٥٠٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْبَاهِلِيُّ وكَانَ يَنْزِلُ العَوَقَةَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن بِشْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله، قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابنُ عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله يُبْغِضُ الْبَلِيغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ تَخَلُّلَ الْبَاقِرَةِ بِلِسَانِهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الفصاحة والبيان، ح: ٢٨٥٣ من حديث نافع بن عمر به وقال: "حسن غريب".

5006. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever learns excellence of speech in order to captivate men's hearts or people's hearts, Allāh will not accept any obligatory or voluntary act of

٥٠٠٦ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن عَبْدِ الله بنِ المُسَيَّبِ، عن الضَّحَّاكِ بنِ شُرَحْبِيلَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ صَرْفَ الْكَلَامِ

[1] Exaggerating in the selection and pronunciation of words.

worship from him on the Day of Resurrection."[1] (*Ḍa'īf*)

لِيَسبِيَ بِهِ قُلُوبَ الرِّجَالِ أو النَّاسِ لَمْ يَقْبَلِ الله مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلا عَدْلًا».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ٥٢١ من حديث أبي داود به * في سماع الضحاك بن شرحبيل من أبي هريرة رضي الله عنه نظر.

5007. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "Two men came from the east and gave a speech, and the people were impressed, meaning by their eloquence. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some eloquence is magic.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٠٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: قَدِمَ رَجُلَانِ مِنَ المَشْرِقِ فَخَطَبَا، فَعَجِبَ النَّاسُ يَعني لِبَيَانِهِمَا فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا»، أوْ «إنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لَسِحْرٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب: إن من البيان سحرًا، ح: ٥٧٦٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٨٦.

5008. Abū Ẓabyah narrated that 'Amr bin Al-'Āṣ said one day, when a man stood up and spoke at length: "If he had been brief in his speech that would have been better for him. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'I think, or I have been commanded, to be concise in speech, for being concise is better.'" (*Ḥasan*)

٥٠٠٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الحَمِيدِ الْبَهْرَانِيُّ، أنَّهُ قَرَأَ في أَصْلِ إسْمَاعِيلَ بنِ عَيَّاشٍ وَحَدَّثَهُ مُحَمَّدُ بنُ إسْمَاعِيلَ ابْنُهُ قال: حدَّثني أَبِي قال: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ قال: حدثنا أَبُو ظَبْيَةَ أَنَّ عَمْرَو بنَ الْعَاصِ قال يَوْمًا وقامَ رَجُلٌ فأَكْثَرَ الْقَوْلَ فقَالَ عَمْرٌو: لَوْ قَصَدَ في قَوْلِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَتَجَوَّزَ في الْقَوْلِ فإنَّ الْجَوَازَ هُوَ خَيْرٌ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٤٩٧٥ من حديث أبي داود به.

Chapter 87. What Has Been Narrated About Poetry

(المعجم ٨٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشِّعْرِ (التحفة ٩٥)

5009. It was narrated that Abū

٥٠٠٩ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ:

[1] *Ṣarfan wa lā 'adlan*: They say it means no exchange nor ransom to escape.

Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the belly of one of you were to be filled with pus, it would be better for him than being filled with poetry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Alī said:[1] "I heard that Abū 'Ubaid said: 'What it means is when his heart is filled to such an extent that it distracts him from the Qur'ān and remembrance of Allāh. But if the Qur'ān and knowledge are dominant, then in our view his heart will not be filled with poetry. "Some eloquence is magic" – it seems that what is meant is when he is so eloquent that he praises a man, and says what is true about him, so he makes people believe what he says, then he criticizes him and says what is true about him, so he makes people believe what he says, and it is as if he is bewitching his audience.'"

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الأعمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لأنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ أَحَدِكُم قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا».

قالَ أَبُو عَلِيٍّ: بَلَغَنِي عن أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهُ قال: وَجْهُهُ أَنْ يَمْتَلِيءَ قَلْبُهُ حَتَّى يَشْغَلَهُ عن الْقُرْآنِ وَذِكْرِ الله، فإذَا كَانَ الْقُرْآنُ وَالْعِلْمُ الْغَالِبَ فَلَيْسَ جَوْفُ هٰذَا عِنْدَنَا مُمْتَلِئًا مِنَ الشِّعْرِ، «وَإِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا». قال: كَأَنَّ المَعْنَى أَنْ يَبْلُغَ مِنْ بَيَانِهِ إِنْ يَمْدَحِ الإنْسَانَ فَيَصْدُقْ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ، ثُمَّ يَذُمَّهُ فَيَصْدُقْ فِيهِ حتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ الآخَرِ فكَأَنَّهُ سَحَرَ السَّامِعِينَ بِذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٨٠ من حديث شعبة به، ورواه البخاري، ح: ٦١٥٥ ومسلم، ح: ٢٢٥٧ من حديث الأعمش به.

5010. It was narrated from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ said: "Some poetry is wisdom." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٠ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ: أخبرنا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْحَارِثِ ابنِ هِشَامٍ عن مَرْوَانَ بنِ الحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ بنِ عَبْدِ يَغُوثَ، عن أُبَيِّ ابنِ كَعْبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الشعر والرجز والحداء وما يكره منه،

[1] This is the statement of one of those who heard the text from the author: Al-Lu'lu'ī (Muḥammad bin Aḥmad), see the introduction. And Abū 'Ubaid is Al-Qāsim bin Sallām who has a well known book on *Gharīb* (odd) words in *Ḥadīth*.

ح:٦١٤٥ من حديث الزهري، وابن ماجه، ح:٣٧٥٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف:٨/ ٥٠٣.

٥٠١١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا».

5011. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ, and started to say some words, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some eloquence is magic, and some poetry is wisdom.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن من الشعر حكمةً، ح:٢٨٤٥ من حديث أبي عوانة به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٧٥٦ وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

٥٠١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو تُمَيْلَةَ: حدَّثني أَبُو جَعْفَرٍ النَّحْوِيُّ عَبْدُ الله بنُ ثَابِتٍ: حدَّثني صَخْرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا، وَإِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا»، فقَالَ صَعْصَعَةُ بنُ صُوحَانَ: صَدَقَ نَبِيُّ الله ﷺ. أَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا»، فالرَّجُلُ يَكُونُ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَهُوَ أَلْحَنُ بالْحُجَجِ مِنْ صَاحِبِ الْحَقِّ فَيَسْحَرُ الْقَوْمَ بِبَيَانِهِ فَيَذْهَبُ بالْحَقِّ. وَأَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا» فَيَتَكَلَّفُ الْعَالِمُ إِلَى عِلْمِهِ مَالا يَعْلَمُ فَيُجَهِّلُهُ ذٰلِكَ، وَأَمَّا قَوْلُهُ: «وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا» فَهِيَ هٰذِهِ الْمَوَاعِظُ وَالأَمْثَالُ الَّتِي يَتَّعِظُ النَّاسُ بِهَا وَأَمَّا قَوْلُهُ: «مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا» فَعَرْضُكَ كَلَامَكَ وَحَدِيثَكَ عَلَى مَنْ لَيْسَ مِنْ شَأْنِهِ وَلا يُرِيدُهُ.

5012. Ṣakhr bin 'Abdullāh bin Buraidah, narrated from his father, that his grandfather said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'In some eloquence there is magic, in some knowledge there is ignorance, in some poetry there is wisdom, and in some speech there is confusion." Ṣa'ṣa'ah bin Ṣūḥān said: "The Prophet of Allāh spoke the truth. As for the words 'in some eloquence there is magic,' a man may owe something to another man, but he is more eloquent in arguing than the one who is in the right, so he enchants the people with his eloquence and takes away the other man's right. As for the words 'in some knowledge there is ignorance,' a scholar may speak of something of which he has no knowledge, and that makes him appear ignorant. As for the words 'in some poetry there is wisdom' this refers to these sermons and parables from which people receive admonition. As for the words 'in some speech there is

confusion', this refers to when you present your speech and your talk to a man who is not capable of understanding it, and he does not want to hear it." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٥/ ١٨٠، ١٨١ من حديث أبي داود به * أبو جعفر النحوي: مجهول (تقريب) وصخر: مستور.

5013. It was narrated that Sa'eed said: "'Umar passed by Ḥassān when he was reciting poetry in the *Masjid* and he glared at him. He said: 'I used to recite poetry when there was one who was better than you in (the *Masjid*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٣ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أَبِي خَلَفٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ قال: مَرَّ عُمَرُ بِحَسَّانَ وَهُوَ يُنْشِدُ في المَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فقَالَ: كُنْتُ أُنْشِدُ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث الآتي.

5014. A similar report (as no. 5013) was narrated from Abū Hurairah, and he added: "He was afraid that he would refer to the Messenger of Allāh ﷺ, so he allowed him (to continue)." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٤ - **حَدَّثَنَا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: فَخَشِيَ أَنْ يَرْمِيَهُ بِرَسُولِ الله ﷺ فأَجَازَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضي الله عنه، ح: ٢٤٨٥ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، بدء الخلق، باب ذكر الملائكة صلوات الله عليهم، ح: ٣٢١٢ من حديث الزهري به.

5015. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to put a *Minbar* in the *Masjid* for Ḥassān bin Thābit, and he would stand on it and lampoon in Verse, those who spoke against the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Holy Spirit (Jibrīl) is with Ḥassān so long as he is defending the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ المِصِّيصِيُّ لُوَيْنٌ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ وَهِشَامٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَضَعُ لِحَسَّانَ مِنْبَرًا في المَسْجِدِ فيَقُومُ عَلَيْهِ يَهْجُو مَنْ قَالَ فِي رَسُولِ الله ﷺ فقال رسول الله ﷺ: «إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ مَعَ حَسَّانَ، ما نافَحَ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ح:٢٨٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن غريب صحيح".

٥٠١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أَبِيهِ، عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: ﴿وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلْغَاوُۥنَ﴾ [الشعراء: ٢٢٤]، فَنَسَخَ مِنْ ذٰلِكَ وَاسْتَثْنَى وَقالَ: ﴿إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا﴾ [الشعراء: ٢٢٧].

5016. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "As for the poets, the erring ones follow them.'"[1] Then Allāh abrogated that, and made an exception, and said: Except those who believe and do righteous deeds, and remember Allāh much."[2] (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٣٩ من حديث أبي داود به.

(المعجم ٨٨) بَابٌ: فِي الرُّؤْيَا (التحفة ٩٦)

Chapter 88. Regarding Dreams

٥٠١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عنْ زُفَرَ بنِ صَعْصَعَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ يَقُولُ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُم اللَّيْلَةَ رُؤْيَا»، وَيَقُولُ: «إِنَّهُ لَيْسَ يَبْقَى بَعْدِي مِنَ النُّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ».

5017. It was narrated from Abū Hurairah that when the Messenger of Allāh ﷺ finished the *Ghadāh* (*Fajr*) prayer, he would say: "Did anyone among you had a dream last night?" and he said: "There will be nothing left of Prophethood after I am gone, except righteous dreams." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٣٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٩٥٦، ٩٥٧ وصححه الحاكم: ٤/ ٣٩٠، ٣٩١ ووافقه الذهبي.

٥٠١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ منْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ».

5018. It was narrated from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Prophet ﷺ said: "The dream of a believer is one of the forty-six parts of Prophethood." (*Ṣaḥīḥ*)

[1] *Ash-Shu'arā'* 26:224.
[2] *Ash-Shu'arā'* 26:227.

تخريج: أخرجه البخاري، التعبير، باب: الرؤيا الصالحة جزء من ستة وأربعين جزءًا من النبوة ، ح:٦٩٨٧ ومسلم، الرؤيا، باب:١، ح:٢٢٦٤ من حديث شعبة به.

Comments:

Meaning, the dreams of Prophets are revelation, while in the case of others, good dreams that come true are a form of good news for the righteous.

5019. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the time draws near, a Muslim's dream will hardly be false, and the truest of them in dreams will be the truest of them in speech. Dreams are of three types: Righteous dreams, which are glad tidings from Allāh; bad dreams, which come from the *Shaiṭān*; and dreams that come from what a man is thinking of to himself. If one of you sees something that he dislikes, let him arise and pray, and not tell the people about it." He (Abū Hurairah) said: "I like fetters and I dislike yokes. Fetters mean steadfastness in religion." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: "When the time draws near" means when night and day draw close, that is, when they are equal.

٥٠١٩ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكَدْ رُؤْيَا الْمُسْلِمِ أَن تَكْذِبَ وَأَصْدَقُهُمْ رُؤْيَا أَصْدَقُهُمْ حَدِيثًا وَالرُّؤْيَا ثَلَاثٌ، فالرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ بُشْرَى مِنَ الله، وَالرُّؤْيَا تَحْزِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَرُؤْيا مِمَّا يُحَدِّثُ بِهِ المَرْءُ نَفْسَهُ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُم مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُمْ فَلْيُصَلِّ وَلَا يُحَدِّثْ بِهَا النَّاسَ». قالَ وَأُحِبُّ الْقَيْدَ وَأَكْرَهُ الْغُلَّ وَالْقَيْدُ: ثَبَاتٌ في الدِّينِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ يَعْني إِذَا اقْتَرَبَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ يَعْني يَسْتَوِيَانِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٢٦٣ من حديث عبد الوهاب الثقفي به، انظر الحديث السابق ورواه البخاري، ح:٧٠١٧ من حديث محمد بن سيرين به.

5020. It was narrated that Abū Razīn said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A dream hovers over a man so long as it is not interpreted, then when it is interpreted it is fulfilled.'" He said: "And I think he said: 'Do not tell it except to one who loves you or is wise.'" (***Ḥasan***)

٥٠٢٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عنْ وَكِيعِ بْنِ عُدُسٍ، عن عَمِّهِ أَبِي رَزِينٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الرُّؤْيَا عَلَى رِجْلِ طَائِرٍ مَا لَمْ تُعَبَّرْ، فَإِذَا عُبِّرَتْ وَقَعَتْ»، قالَ: وَأَحْسِبُهُ قالَ: «وَلَا تَقُصَّهَا إِلَّا عَلَى وَادٍّ أَوْ ذِي رَأْيٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، تعبير الرؤيا، باب الرؤيا إذا عبرت وقعت ... إلخ، ح:٣٩١٤ من حديث هشيم به، وهو في مسند أحمد:٤/ ١٠ وقال الترمذي: ح:٢٢٧٨ "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٧٩٥ و ١٧٩٧ والحاكم:٤/ ٣٩٠ ووافقه الذهبي.

٥٠٢١ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ قالَ: سَمِعْتُ زُهَيْرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا مِنَ الله وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُم شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عنْ يَسارِهِ ثَلاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ لْيَتَعَوَّذْ مِنْ شَرِّهَا فإنَّها لَا تَضُرُّهُ».

5021. Abū Qatādah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Righteous dreams come from Allāh, and bad dreams come from the *Shaiṭān*. If one of you sees something that he dislikes, let him spit[1] to his left three times, then seek refuge from its evil, and it will not harm him." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه البخاري، التعبير، باب الرؤيا من الله، ح:٦٩٨٤ من حديث زهير، ومسلم، الرؤيا، ح:٢٢٦١/ ٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

٥٠٢٢ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قالَ: «إذَا رَأَى أَحَدُكُم رُؤيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَبْصُقْ عنْ يَسَارِهِ وَلْيَتَعَوَّذْ بالله مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلاثًا، وَيَتَحَوَّلْ عنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

5022. It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you sees a dream that he dislikes, let him spit to his left and seek refuge from the *Shaiṭān* three times, then turn over onto his other side." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٢٦٢ عن قتيبة به، انظر الحديث السابق.

٥٠٢٣ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عنِ ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَآنِي في المَنَامِ فَسَيَرَانِي في اليَقظَةِ» أَوْ «لَكَأَنَّمَا رَآنِي في اليَقَظَةِ وَلَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي».

5023. Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees me in a dream, he will see me when he is awake' or 'it is as if he has seen me when he is awake, for the *Shaiṭān* cannot appear in my form.'" (***Ṣaḥīḥ***)

[1] Meaning, to make the sound of spitting, without much spittle.

تخريج: أخرجه البخاري، التعبير، باب من رأى النبي ﷺ في المنام، ح:٦٩٩٣ ومسلم، الرؤيا، باب قول النبي عليه الصلاة والسلام "من رآني في المنام فقد رآني"، ح:٢٢٦٦ من حديث ابن وهب به.

٥٠٢٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ صَوَّرَ صُورَةً عَذَّبَهُ اللهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَنْفُخَ فِيهَا وَلَيْسَ بِنَافِخٍ وَمَنْ تَحَلَّمَ كُلِّفَ أَنْ يَعْقِدَ شَعِيرَةً، وَمَنِ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ يَفِرُّونَ بِهِ مِنْهُ صُبَّ فِي أُذُنِهِ الآنُكُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

5024. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Whoever makes an image, Allāh will punish him for it on the Day of Resurrection until he breathes life into it, and he will not be able to breathe life into it. And whoever pretends to have had a dream, he will be ordered to tie a knot in a grain of barley, and whoever listens to people when they are trying to avoid him, he will have lead poured in his ears on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، التعبير، باب من كذب في حلمه، ح:٧٠٤٢ من حديث أيوب السختياني به.

٥٠٢٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ كَأَنَّا فِي دَارِ عُقْبَةَ بنِ رَافِعٍ وَأُتِينَا بِرُطَبٍ مِنْ رُطَبِ ابنِ طَابٍ فَأَوَّلْتُ أَنَّ الرِّفْعَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْعَاقِبَةَ فِي الآخِرَةِ، وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ».

5025. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night I saw myself in the house of 'Uqbah bin Rāfi', and some *Bin Ṭāb* dates were brought to us. I interpreted that as meaning that we would be pre-eminent in this world, and we would have a good end in the Hereafter, and that our religion has been perfected." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الرؤيا، باب رؤيا النبي ﷺ، ح:٢٢٧٠ من حديث حماد بن سلمة به.

Chapter 89. Regarding Yawning

(المعجم ٨٩) بَابٌ: فِي التَّثَاؤُبِ
(التحفة ٩٧)

٥٠٢٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنِ ابنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ:

5026. It was narrated from Zuhair, from Suhail, from Ibn Abī Sa'eed Al-Khudrī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

'When one of you yawns, let him cover his mouth, lest the *Shaiṭān* enter.''' (***Ṣaḥīḥ***)

«إِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُم فَلْيُمْسِكْ عَلَى فِيهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميت العاطس وكراهة التثاؤب، ح:٢٩٩٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

5027. A similar report (as no. 5026) was narrated from Sufyān, from Suhail. He said: "...during prayer, let him suppress it as much as he can." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٢٧ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْعَلَاءِ عنْ وَكِيعٍ، عنْ سُفْيَانَ، عنْ سُهَيْلٍ نَحْوَهُ قال: «فِي الصَّلَاةِ فَلْيَكْظِمْ مَا اسْتَطَاعَ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث وكيع به، انظر الحديث السابق.

5028. It was narrated from Sa'eed, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh likes sneezing, and He dislikes yawning, so if one of you (feels the urge to) yawn, let him suppress it as much as he can, and not make any noise, for that comes from the *Shaiṭān* who is laughing at him.''' (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٢٨ - **حَدَّثَنَا** الْحَسنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عنْ سَعِيدٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُم فَلْيَرُدَّ مَا اسْتَطَاعَ وَلَا يَقُلْ هَاهْ هَاهْ، فَإِنَّمَا ذٰلِكُم مِنَ الشَّيْطَانِ يَضْحَكُ مِنْهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا تثاءب فليضع يده على فيه، ح:٦٢٢٦ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به.

Chapter 90. Regarding Sneezing

(المعجم ٩٠) **بَابٌ: فِي الْعُطَاسِ**

(التحفة ٩٨)

5029. It was narrated from Abū Ṣāliḥ, that Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sneezed, he would put his hand, or his garment, over his mouth to lessen the sound." (***Ḥasan***)

٥٠٢٩ - **حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ**: حَدَّثَنَا يَحْيَى عنِ ابنِ عَجْلَانَ، عنْ سُمَيٍّ، عن أَبِي صَالِحٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا عَطَسَ وَضَعَ يَدَهُ أَوْ ثَوْبَهُ عَلَى فِيهِ وَخَفَضَ أَوْ غَضَّ بِهَا صَوْتَهُ. شَكَّ يَحْيَى.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في خفض الصوت وتخمير الوجه عند العطاس، ح:٢٧٤٥ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:٤/٢٩٣ ووافقه الذهبي * محمد بن عجلان صرح بالسماع عند أحمد:٢/٤٣٩.

5030. It was narrated from Ibn Al-Musayyab that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are five things that the Muslim must do for his brother: Return his greeting, say *Yarḥamuk-Allāh* (may Allāh have mercy on you) to the one who sneezes, accept invitations, visit the sick, and follow the funeral.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٠ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ وَخُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ المُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ: رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشمِيتُ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَادَةُ المَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَازَةِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب: من حق المسلم للمسلم رد السلام، ح:٢١٦٢ والبخاري، ح:١٢٤٠ تعليقًا من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٩٦٧٩.

Chapter 91. How To Respond To One Who Sneezes

(المعجم ٩١) بَابٌ: كَيْفَ تَشْمِيتُ الْعَاطِسِ؟ (التحفة ٩٩)

5031. It was narrated from Jarīr, from Manṣūr,that Hilāl bin Yasāf said: "We were with Sālim bin 'Ubaid, when a man sneezed, and said: '*As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you).' Sālim said: 'And upon you and your mother.' Then after that he said: 'Perhaps you were annoyed with what I said to you?' He said: 'I wished that you did not mention my mother, in good terms or bad.' He said: 'I only said to you what the Messenger of Allāh ﷺ said. While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man sneezed and said: *As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you), and the Messenger of Allāh ﷺ said: "And upon you and your mother." Then he said: "If one of you sneezes, let him praise Allāh" – he said: And he mentioned different ways of praising Allāh – "and let

٥٠٣١ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالِ بنِ يَسَافٍ قالَ: كُنَّا مَعَ سَالِمِ بنِ عُبَيْدٍ، فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فقَالَ سَالِمٌ: وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ، ثُمَّ قالَ بَعْدُ: لَعَلَّكَ وَجَدْتَ مِمَّا قُلْتُ لَكَ؟ قالَ: لَوَدِدْتُ أَنَّكَ لَمْ تَذْكُرْ أُمِّي بِخَيْرٍ وَلَا بِشَرٍّ، قالَ: إِنَّمَا قُلْتُ لَكَ كَما قالَ رَسُولُ الله ﷺ، إِنَّا بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ»، ثُمَّ قالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَحْمَدِ الله». - قالَ: فَذَكَرَ بَعْضَ المَحَامِدِ - «وَلْيَقُلْ لَهُ مَنْ عِنْدَهُ: يَرْحَمُكَ الله، وَلْيَرُدَّ - يَعْنِي عَلَيْهِمْ -: يَغْفِرُ الله لَنَا وَلَكُم».

those who are with him say: *Yarḥamuk – Allāh* (may Allāh have mercy on you), and let him respond by saying: *Yaghfirullāh lana wa lakum* (may Allāh forgive us and you)." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح:٢٧٤٠ من حديث منصور به * هلال لم يدرك سالم بن عبيد: بينهما رجل مجهول، انظر المستدرك:٤/٢٦٧ ومسند أحمد:٦/٨،٧، ح:٢٤٣٥٤ وجاء تصريح سماع هلال من سالم وهو وهم من جرير بن عبد الحميد رحمه الله.

5032. This Ḥadīth was narrated from Abū Bishr Warqā', from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf, from Khālid bin ['Urfuṭah], Sālim bin 'Ubaid Al-Ashja'ī, from the Prophet ﷺ. (***Ḍa'īf***)

٥٠٣٢ - **حَدَّثَنا** تَمِيمُ بنُ الْمُنْتَصِرِ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ يَعْني ابنَ يُوسُفَ عنْ أَبِي بِشْرٍ وَرْقاءَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عنْ خَالِدِ بنِ [عُرْفُطَةَ]، عنْ سَالِمِ بنِ عُبَيْدٍ الأَشْجَعِيِّ بِهٰذَا الْحَدِيثِ عنِ النَّبيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * خالد بن عرفطة: مجهول الحال: لم أجد من وثقه وظن الحافظ ابن حجر بأنه الذي وثقه ابن حبان: وروى عنه جماعة، ورواه هلال عن رجل من آل خالد ابن عرفطة عن آخر عن سالم به، فالسند معلل.

5033. It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you sneezes, let him say: '*Al-Ḥamdulillāhi 'alā kulli ḥāl* (Praise be to Allāh in all circumstances),' and let his brother or companion say, '*Yarḥamuk Allāh* (may Allāh have mercy on you),' and let him say: '*Yahdīkumullāh, wa yuṣliḥu bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight)." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٣٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بن إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ عَبْدِالله بنِ أَبِي سَلَمَةَ عنْ عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عنْ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ: الْحَمدُ لله عَلَىٰ كلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلْ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ الله، وَيَقُولُ هُوَ: يَهْدِيكُمُ الله وَيُصْلِحُ بَالَكُم».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا عطس كيف يشمت؟ ح:٦٢٢٤ من حديث عبد العزيز به، ولم يذكر "على كل حال".

Chapter 92. How Many Times Should One Say: "May Allāh Have Mercy On You" To One Who Sneezes?

(المعجم ٩٢) بَابٌ: كَمْ يُشَمَّتُ الْعَاطِسُ؟ (التحفة ١٠٠)

5034. It was narrated that Abū Hurairah said: "Say *'Yarḥamuk Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to your brother three times, and if he sneezes any more then he has a cold." (***Ḥasan***)

٥٠٣٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ عَجْلَانَ: حدَّثني سَعيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: «شَمِّتْ أَخاكَ ثَلاثًا، فَمَا زَادَ فَهُوَ زُكَامٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩٣٥ من حديث محمد بن عجلان به.

5035. A similar report (as no. 5034) was narrated (with another chain) from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: And Abū Nu'aim reported it from Mūsā bin Qais, from Muḥammad bin 'Ajlān, from Sa'eed, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

٥٠٣٥ - **حَدَّثَنا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ المِصْرِيُّ: أخبرنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنَّهُ رَفَعَ الْحدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ مُوسَى ابنِ قَيْسٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٩٣٥٩ من حديث أبي داود به * شك ابن عجلان فيه، وله شاهد في الموطإ:٢/ ٩٦٥، ح:١٨٦٥ سنده ضعيف.

5036. It was narrated from Yaḥyā bin Isḥāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from his mother Ḥumaidah – or 'Ubaidah – bint 'Ubaid bin Rifā'ah Al-Zuraqī, from her father, that the Prophet ﷺ said: "Say *'Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one who sneezes, three times, then if you wish to say it (again), do so, or if you wish, refrain." (***Ḍa'īf***)

٥٠٣٦ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ ابنُ حَرْبٍ عَنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ يَحْيَى بنِ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بن أَبي طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّهِ حُمَيْدَةَ - أَوْ عُبَيْدَةَ - بِنْتِ عُبَيْدِ بن رِفَاعَةَ الزُّرَقِيِّ، عَنْ أَبِيهَا عنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «تُشَمِّتُ الْعَاطِسَ ثَلَاثًا، فإِنْ شِئْتَ أَنْ تُشَمِّتَهُ فَشَمِّتْهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَكُفَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كم يشمت العاطس؟ ح:٢٧٤٤ من حديث عبد السلام بن حرب به وقال: "غريب وإسناده مجهول" * يزيد الدالاني أبو خالد: عنعن وعبيدة بنت عبيد: لا يعرف حالها وحميدة: لم يوثقها غير ابن حبان.

5037. It was narrated from Iyās bin Salamah bin Al-Akwa', from his father, that a man sneezed in the presence of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "*Yarḥamuk Allāh* (May Allāh have mercy on you)." Then he sneezed, and the Prophet ﷺ said: "The man has a cold." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٧ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي زَائِدَةَ عنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عنْ إِيَاسِ بنِ سَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ لَهُ: «يَرْحَمُكَ اللهُ»، ثُمَّ عَطَسَ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّجُلُ مَزْكُومٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميت العاطس وكراهة التثاؤب، ح:٢٩٩٣ من حديث عكرمة بن عمار به.

Chapter 93. How To Respond When A *Dhimmī*[1] Sneezes

(المعجم ٩٣) بَابٌ: كَيْفَ يُشَمَّتُ الذِّمِّيُّ؟ (التحفة ١٠١)

5038. It was narrated from Abū Burdah that his father said: "The Jews used to sneeze in the presence of the Prophet ﷺ, hoping that he would say to them, '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you),' but he used to say: '*Yahdīkumullāh, wa yuṣliḥu bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٨ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن حَكِيمِ بنِ الدَّيْلَمِ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عنْ أَبِيهِ قالَ: كَانَتِ الْيَهودُ تَعَاطَسُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ رَجَاءَ أَنْ يَقُولَ لَهَا: يَرْحَمُكُم الله، فَكَانَ يَقُولُ: «يَهْدِيكُمُ اللهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح:٢٧٣٩ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وسفيان صرح بالسماع المسلسل عند الحاكم: ٤/٢٦٨.

Chapter 94. Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh

(المعجم ٩٤) بَابٌ: فِيمَنْ يَعْطِسُ وَلَا يَحْمَدُ اللهَ (التحفة ١٠٢)

5039. It was narrated that Anas said: "Two men sneezed in the

٥٠٣٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

presence of the Prophet ﷺ, and he said '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not to the other. It was said: 'O Messenger of Allāh, two men sneezed, and you said '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not the other. He said: 'This one praised Allāh and that one did not praise Allāh.'" (***Ṣaḥīḥ***)

زُهَيْرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بن كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ عنْ أَنَسٍ قالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبيِّ ﷺ فَشَمَّتَ أَحَدَهُما وَتَرَكَ الآخَرَ، قالَ: فَقِيلَ: يَارَسُولَ الله! رَجُلَانِ عَطَسَا فَشَمَّتَّ أَحَدَهُما. - قَالَ أَحْمَدُ: أَوْ فَسَمَّتَّ أَحَدَهُمَا - وَتَرَكْتَ الآخَرَ فقَالَ: «إِنَّ هٰذَا حَمِدَ الله وَإِنَّ هٰذَا لَمْ يَحْمَدِ الله».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الحمد للعاطس، ح:٦٢٢١ عن محمد بن كثير العبدي، ومسلم، الزهد، باب تشميت العاطس، وكراهة التثاؤب، ح:٢٩٩١ من حديث سليمان التيمي به.

CHAPTER ON SLEEP

أَبْوَابُ النَّوْمِ

Chapter... Regarding a Man Lying On His Stomach

(المعجم . . .) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْبَطِحُ عَلَى بَطْنِهِ (التحفة ١٠٣)

5040. It was narrated that Ya'īsh bin Ṭikhfah bin Qais Al-Ghifārī said: "My father was one of *Aṣḥāb Aṣ-Ṣuffah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let us go to the house of 'Āishah.' So we went there, and he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought some *Jashīshah*[1] and we ate, then he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought a small amount of *Ḥaisah*,[2] the size of a pigeon, and we ate. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a bowl of milk, and we drank. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a small cup and we drank. Then he said: 'If you wish, you may sleep here, or if you wish, you may go to the *Masjid*.' While I was lying on my stomach in the *Masjid*, due to a pain in my lungs, a man shook me with his foot and said: 'This is a way of lying that Allāh hates.' I looked, and it was the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ قال: أخبرنا أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن يَعِيشَ بنِ طِخْفَةَ بنِ قَيْسٍ الْغِفَارِيِّ قال: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «انْطَلِقُوا بِنَا إِلَى بَيْتِ عَائِشَةَ»، فانْطَلَقْنَا فقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِجَشِيشَةٍ فأَكَلْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِحَيْسَةٍ مِثْلِ الْقَطَاةِ فأَكَلْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَسْقِينَا»، فَجَاءَتْ بِعُسٍّ مِنَ اللَّبَنِ فَشَرِبْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَسْقِينَا» فَجَاءَتْ بِقَدَحٍ صَغِيرٍ فَشَرِبْنَا، ثُمَّ قال: «إِنْ شِئْتُمْ نِمْتُمْ وَإِنْ شِئْتُمْ انْطَلَقْتُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ». قال: فَبَيْنَمَا أَنَا مُضْطَجِعٌ في الْمَسْجِدِ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي، إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُني بِرِجْلِهِ فقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ ضِجْعَةٌ يُبْغِضُهَا اللهُ». قال: فَنَظَرْتُ فإِذَا رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن الاضطجاع على الوجه،

---

[1] Food made of wheat gruel mixed with meat and dates.

[2] A dish made with *Sawīq* (a mash made of wheat or barely grain), dates, ghee, and cheese.

ح:٣٧٢٣، ح:٧٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٦٠، وله شاهد عند ابن حبان، ح:١٩٥٩، وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/ ٢٧١ ووافقه الذهبي.

Chapter 95. Sleeping On A Roof That Has No Walls

(المعجم ٩٥) بَابٌ: فِي النَّوْمِ عَلَى السَّطْحِ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ (التحفة ١٠٤)

5041. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin 'Alī, meaning, Ibn Shaibān, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sleeps on the roof of a house, that has no walls (around the roof) is no longer under the protection of Allāh.'" (*Hasan*)

٥٠٤١ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سَالِمٌ يَعْني ابنَ نُوحٍ عن عُمَرَ بنِ جَابِرٍ الْحَنَفِيِّ، عن وَعْلَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ وَثَّابٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَلِيٍّ يَعني ابنَ شَيْبَانَ، عن أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ فقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ الذِّمَّةُ».

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وقال البخاري: "في إسناده نظر" وله شاهد عند أحمد:٥/ ٧٩، ٢٧١.

Comments:

Meaning, this is irresponsible, so if you do it, then woe to you.

Chapter 96, 97. Sleeping In A State Of Purity

(المعجم ٩٦، ٩٧) بَابٌ: فِي النَّوْمِ عَلَى طَهَارَةٍ (التحفة ١٠٥)

5042. It was narrated from Abū Zabyah, from Mu'ādh bin Jabal, that the Prophet ﷺ said: "There is no Muslim who sleeps remembering Allāh, and in a state of purity, then wakes up at night, and asks Allāh for good in this world and in the Hereafter, but He will give him that."

Thābit Al-Bunānī said: "Abū Zabyah came to us and narrated this *Hadīth* to us, from Mu'ādh bin Jabal, from the Prophet ﷺ." Thābit said: "so-and-so said: 'I tried to say it when I woke up, but I could not do it." (*Sahīh*)

٥٠٤٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَاصِمُ بنُ بَهْدَلَةَ عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَبِي ظَبْيَةَ، عن مُعَاذِ ابنِ جَبَلٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَبِيتُ عَلَى ذِكْرٍ طَاهِرًا فَيَتَعَارُّ مِنَ اللَّيْلِ فَيَسْأَلُ الله خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ إلَّا أَعْطَاهُ إيَّاهُ».

قال ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ: قَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو ظَبْيَةَ فحدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. قال ثَابِتٌ: قال فُلَانٌ: لَقَدْ جَهِدْتُ أَنْ أَقُولَهَا حِينَ أَنْبَعِثُ، فَمَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به إذا انتبه من الليل، ح:٣٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق أخرى.

5043. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ got up at night and relieved himself, then he washed his face and hands, then went to sleep. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Meaning, he urinated.

٥٠٤٣ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قامَ مِنَ اللَّيْلِ فقَضَى حَاجَتَهُ، فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني بَالَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء إذا انتبه من الليل، ح:٦٣١٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح:٧٦٣ من حديث سفيان الثوري به.

Chapter (...) Which Direction Should One Face When Sleeping?

(المعجم . . .) بَابٌ: كَيْفَ يَتَوَجَّهُ؟ (التحفة ١٠٦)

5044. It was narrated from Abū Qilābah that one of the family of Umm Salamah said: "The bed of the Prophet ﷺ was positioned as a man is placed in his grave, and the *Masjid* was at his head." (*Ḍa'īf*)

٥٠٤٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ قال: كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوًا مِمَّا يُوضَعُ الإنْسَانُ في قَبْرِهِ، وكَانَ المَسْجِدُ عِنْدَ رَأْسِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مسند مسدد كما في المطالب العالية: ٢/ ٣٩٧، ح: ٢٥٦٦
* بعض آل أم سلمة: مجهول.

Chapter 97, 98. What To Say When Going To Sleep

(المعجم ٩٧، ٩٨) - بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ النَّوْمِ (التحفة ١٠٧)

5045. It was narrated from Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to sleep, he would place his right hand beneath his cheek then say: "*Allāhumma qinī 'adhābaka yawma tab'athu 'ibādak* (O Allāh, protect me from Your punishment

٥٠٤٥ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ عن مَعْبَدِ بنِ خَالِدٍ، عن سَوَاءٍ، عن حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إذَا أَرَادَ أَنْ يَرْقُدَ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ، ثُمَّ يَقُولُ:

on the Day when You resurrect Your slaves)" three times. (***Hasan***)

«اللَّهُمَّ! قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٦/٢٨٨ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٩٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٢ من حديث أبان بن يزيد العطار به * عاصم هو ابن بهدلة وانظر، ح: ٢٤٥١ ولبعض الحديث شواهد عند الترمذي، ح: ٣٣٩٨ وغيره.

5046. It was narrated from Manṣūr, who narrated from Sa'd bin 'Ubaidah, who said that Al-Barā' bin 'Āzib narrated: The Messenger of Allāh ﷺ said to me: "When you go to your bed, perform *Wuḍū'* as for prayer, then lie down on your right side, and say: '*Allāhumma aslamtu wajhī ilaika, wa fawwaḍtu amrī ilaika, wa alja'tu ẓahrī ilaika, rahbatan wa raghbatan ilaika, lā malja'a wa lā manjā mika illā ilaika, āmantu bi-kitābikalladhī anzalta, wa nabiyyikalladhī arsalta* (O Allāh, I have submitted my face to You, delegated my affairs to You, put myself under Your command, out of hope and fear of You. There is no refuge or place of safety from You except with You. I believe in Your Book which You have revealed and in Your Prophet whom You have sent).'" He said: 'Then if you die, you will die upon the *Fiṭrah*, and you will have made these the last words that you say.'" Al-Barā' said: "I said: 'I will memorize them,' and I said: 'And in Your Messenger whom You have sent.' He said: 'No, in Your Prophet whom You have sent.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورًا يُحَدِّثُ عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الأَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَهْبَةً ورَغْبَةً إِلَيْكَ، لا مَلْجَأَ وَلا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلتَ». قَالَ: «فإِنْ مُتَّ مُتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ، وَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ». قَالَ الْبَرَاءُ: فَقُلْتُ: أَسْتَذْكِرُهُنَّ، فَقُلْتُ: وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ، قَالَ: «لَا، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: إذا بات طاهرًا، ح: ٦٣١١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٠ من حديث منصور به.

5047. It was narrated from Fiṭr bin Khalīfah who said: "I heard Sa'd bin 'Ubaidah say: 'I heard Al-Barā' bin 'Āzib say: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'When you go to your bed in a state of purity, rest your head on your right hand,"' then he mentioned a similar report (as no. 5046). (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن فِطْرِ بنِ خَلِيفَةَ قال: سَمِعْتُ سَعْدَ بنَ عُبَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بنَ عَازِبٍ قال: قال لِي رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ طَاهِرًا فَتَوَسَّدْ يَمِينَكَ» ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] انظرالحديث السابق.

5048. It was narrated from Sufyān from Al-A'mash and Manṣūr, from Sa'd bin 'Ubaidah, from Al-Barā' bin 'Āzib. Sufyān said: "One of them (the narrators) said: 'When you go to your bed in a state of purity' and the other said: 'Perform *Wuḍū'* as for prayer."' And he quoted the meaning narrated by Mu'tamir (no. 5046). (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ الْغَزَّالُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يُوسُفَ: حدثنا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ وَمَنْصُورٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن الْبَرَاءِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا. قال سُفْيَانُ: قال أَحَدُهُما: «إِذَا أَتَيْتَ فِراشَكَ طَاهِرًا» وقال الآخَرُ: «تَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ» وَسَاقَ مَعْنَى مُعْتَمِرٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

5049. It was narrated that Ḥudhaifah said: "When the Prophet ﷺ went to sleep he would say: '*Allāhumma bismika aḥyā wa amūt* (O Allāh, in Your Name I live and die).' And when he woke up he would say: '*Al-Ḥamdulillāhilladhī aḥyānā ba'da mā amātanā wa ilaihin-nushūr* (Praise be to Allāh Who has brought us back to life after causing us to die, and to Him is the resurrection).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٩ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ المَلِكِ بن عُمَيْرٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: كانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا نَامَ قالَ: «اللَّهُمَّ! باسْمِكَ أَحْيَا وَأَمُوتُ»، وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب ما يقول إذا نام، ح:٦٣١٢ من حديث سفيان الثوري به.

5050. It was narrated from Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٥٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدِ المَقْبُرِيِّ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

'When one of you goes to his bed, let him dust off his bed with the inside of his lower garment, for he does not know what came onto it after him. Then let him lie down on his right side, and say: "*Bismika rabbī waḍa'tu janbī wa bika arfa'uhu, in amsakta nafsī fārḥamhā, wa in arsaltahā fāḥ-faẓhā bimā taḥfaẓu bihiṣ-ṣāliḥīna min 'ibādika* (In Your Name my Lord I lay down, and in Your Name I arise. If You keep my soul then have mercy on it, and if You send it back, then protect it with that with which You protect Your righteous slaves)." (*Ṣaḥīḥ*)

قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إِزَارِهِ؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ لْيَضْطَجِعْ عَلَى شِقِّهِ الأيْمَنِ، ثُمَّ لْيَقُلْ: باسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَ بِكَ أَرْفَعُهُ، إنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب١٣، ح: ٦٣٢٠ عن أحمد بن يونس، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٤ من حديث عبيد الله بن عمر به.

5051. It was narrated similarly from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ used to say, when he went to his bed: "*Allāhumma rabbis-samāwāti wa rabbal-arḍi wa rabba kulli shai'in, fāliqal-ḥabbi wan-nawa, munzilat-tawrāti wal-injīli wal-Qur'ān; a'ūdhu bika min sharri kulli dhī sharrin anta ākhidhun bināṣiyatihi, antal-awwalu falaisa qablaka shai'un, wa antal-ākhiru falaisa ba'daka shai'in, wa antaẓ-ẓāhiru falaisa fawqaka shai'un, wa antal-bāṭinu falaisa dūnaka shai'* (O Allāh, Lord of the heavens, Lord of the earth and Lord of all things, Splitter of the seed and the date stone, Revealer of the Tawrāh, the Injīl and the Qur'ān, I seek refuge in You from the evil of all things that You seize by the forelock

٥٠٥١ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ؛ ح: وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عنْ خالِدٍ نَحْوَهُ، عنْ سُهَيْلٍ، عنْ أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ: «اللَّهُمَّ! رَبَّ السَّمٰوَاتِ وَرَبَّ الأرْضِ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، مُنْزِلَ التَّوْرَاةِ والإنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. أَنْتَ الأوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ البَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ». زَادَ وَهْبٌ في حَدِيثِهِ: «اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَأَغْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ».

(have full control over them). O Allāh, You are the First and there is nothing before You; You are the Last and there is nothing after You. You are the Manifest (*Az-Zāhir*) and there is nothing above You; You are the Hidden (*Al-Bāṭin*) and there is nothing beyond You).'' Wahb (one of the narrators) added in his *Ḥadīth*: "*Iqḍi 'annīd-daina wa aghninī minal-faqr* (Settle my debt and spare me from poverty)." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح:٢٧١٣ من حديث خالد به.

5052. It was narrated from 'Alī that the Messenger of Allāh ﷺ used to say, when lying down: "*Allāhumma, innī a'ūdhu biwajhikal-karīmi wa kalimātikat-tāmmati min sharri mā anta ākhidhun bināṣiyatih, Allāhumma anta takshiful-maghrama wal-ma'tham, Allāhumma lā yuhzamu junduka wa lā yukhlafu wa'duka, wa lā yanfa'u dhal-jaddi mikal-jaddu, subḥānaka wa bi-ḥamdik* (O Allāh, I seek refuge in Your Noble Face and Your Perfect Words from the evil of all things that You seize by the forelock (have full control over them). O Allāh, You remove debt and sin. O Allāh, Your troops will not be defeated, Your promise will not be broken, nor can the richness of a rich man avail him anything before You, glory and praise is to You)." (***Ḍa'īf***)

٥٠٥٢ - **حَدَّثَنَا** الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا الأَحْوَصُ يَعْنِي ابنَ جَوَّابٍ: حَدَّثَنا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عنْ أَبِي إسْحَاقَ، عنِ الحَارِثِ وَأَبِي مَيْسَرَةَ، عنْ عَلِيٍّ عنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ مَضْجَعِهِ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أَعُوذُ بِوجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أنتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ تَكْشِفُ المَغْرَمَ وَالمَأْثَمَ، اللَّهُمَّ! لَا يُهْزَمُ جُنْدُكَ وَلَا يُخْلَفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٠٣ وعمل اليوم والليلة، ح:٧٦٧ من حديث الأحوص بن جواب به * أبو إسحاق عنعن عن أبي ميسرة والحارث الأعور ضعيف.

5053. It was narrated from Anas that when the Prophet ﷺ went to his bed, he said: "*Al-Ḥamdulillahilladhī aṭ'amanā wa saqānā, wa kafānā wa āwānā, fakam mimman lā kāfi lahu wa lā mu'wiya* (Praise be to Allāh Who has fed us, given us to drink, sufficed us and provided us with shelter, for how many there are who have none to suffice them or provide them with shelter)." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٥٣ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدَّثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثابِتٍ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَآوَانَا، فَكَم مِمَّنْ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤْوِيَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح:٢٧١٥ من حديث يزيد بن هارون به.

5054. It was narrated from Yaḥyā bin Ḥamzah, from Thawr, from Khālid bin Ma'dān, from Abī Al-Azhar Al-Anmārī that when the Messenger of Allāh ﷺ went to his bed at night, he said: "*Bismillāhi waḍa'tu janbī, Allāhummaghfirlī dhanbī wakhsa' shaiṭānī wa fukka rihanī waj'alnī fin-nadil-a'lā* (In the Name of Allāh I lay down on my side. O Allāh, forgive me my sins, drive away my *Shaiṭān*, help me to fulfill my obligations and join me with the highest assembly)."(*Ṣaḥīḥ*) Abū Dāwud said: Abū Hammām Al-Ahwāzī reported it from Thawr, he said: "Abū Zuhair Al-Anmārī." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٥٤ - حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حدثني يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ عنْ ثَوْرٍ، عنْ خالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عنْ أَبِي الأَزْهَرِ الأَنْمَارِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قالَ: «بِسْمِ الله وَضَعْتُ جَنْبِي، اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَاخْسَأْ شَيْطَانِي وَفُكَّ رِهَانِي وَاجْعَلْنِي فِي النَّدِيِّ الأَعْلَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبو هَمَّامٍ الأَهْوَازِيُّ عنْ ثَوْرٍ قالَ: أَبُو زُهَيْرٍ الأَنْمَارِيُّ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٢/٢٩٨، ح:٧٧٩ من حديث يحيى بن حمزة به، وصححه الحاكم: ١/٥٤٠ ووافقه الذهبي * ثور هو ابن يزيد.

5055. It was narrated from Farwah bin Nawfal, from his father, that the Prophet ﷺ said to Nawfal: "Recite (the *Sūrah*) Say: "O you

٥٠٥٥ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عنْ فَرْوَةَ بنِ نَوْفَلٍ، عنْ

disbelievers",[1] then go to sleep at the end of it, for it is a disavowal of *Shirk*." (***Hasan***)

أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِنَوْفَلٍ: «اقْرَأْ ﴿قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ ثُمَّ نَمْ عَلَى خاتِمَتِهَا فَإِنَّهَا بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ».

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٣٧ من حديث زهير به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٦٣، ٢٣٦٤ والحاكم:١/ ٥٦٥، ٣/ ٥٣٨ ووافقه الذهبي وله لون آخر عند الترمذي، ح:٣٤٠٣ وهو حسن بالشواهد، ولهذا الحديث طرف آخر "ودفع النبي ﷺ ربيبة له" إلخ علقه البخاري في صحيحه قبل، ح:٥١٠٦.

5056. It was narrated from 'Āishah that when the Prophet ﷺ went to his bed every night, he would hold his hands together and blow into them, then he would recite into them: "Say: He is Allāh, (the) One",[2] "Say: I seek refuge with (Allāh), the Lord of the daybreak"[3] and "Say: I seek refuge with (Allāh) the Lord of mankind".[4] Then he would wipe whatever he was able to of his body with them, starting with his head, and his face, and the front of his body; doing that three times. (***Sahīh***)

٥٠٥٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: حَدَّثَنا الْمُفَضَّلُ يَعْنِيَانِ ابنَ فَضَالَةَ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا: ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَـدٌ﴾، وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾، وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ، يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح:٥٠١٧ عن قتيبة به.

5057. It was narrated from 'Irbād bin Sāriyah that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite *Al-Musabbihāt* before going to sleep, and he said: "In them there is a Verse which is better than a thousand Verses." (***Hasan***)

٥٠٥٧ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن ابنِ أَبِي بِلَالٍ، عن عِرْبَاضِ بنِ سَارِيَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ

[1] *Al-Kāfirūn* 109.

[2] *Al-Ikhlās* 112.

[3] *Al-Falaq* 113.

[4] *An-Nās* 114.

الْمُسَبِّحَاتِ قَبْلَ أَنْ يَرْقُدَ، وقال: «إِنَّ فِيهِنَّ آيَةً أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ آيَةٍ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بني إسرائيل والزمر قبل النوم ...]، ح:٢٩٢١ من حديث بقية به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند الطبراني في مسند الشاميين: ٣/ ٣٩١، ح: ٢٥٣١.

Comments:

Meaning, the *Sūrahs* that begin with *Sabbiḥ* (Glorified is Allāh) or similar to that. They are *Al-Isrā'* (17), *Al-Ḥadīd* (57), and *Al-Ḥashr* (59), *Aṣ-Ṣaff* (61), *Al-Jumu'ah* (62), *At-Taghābun* (64) and *Al-A'lā* (87).

5058. It was narrated from Ibn 'Umar that when he went to his bed, the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Al-Ḥamdulillāhilladhī kafānī wa āwānī wa aṭ'amanī wa saqānī, walladhī manna 'alayya fa-afḍala, walladhī a'ṭānī fa-ajzal. Al-Ḥamdulillāhi 'alā kulli ḥāl. Allāhumma rabba kulli shai'in wa malīkahu wa ilāha kulli shai'in, a'ūdhu bika min an-nār* (Praise be to Allāh Who has sufficed me, granted me shelter, fed me and given me to drink. He is the One Who has blessed me, and been most generous in His blessing; He is the One Who has given to me, and given me a great deal. Praise be to Allāh in all situations. O Allāh, Lord and Sovereign of all things, God of all things, I seek refuge with You from the Fire.)" (*Ḥasan*)

٥٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ: حدَّثني أَبِي: حدَّثني حُسَيْنٌ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي كَفَانِي وَآوَانِي وَأَطْعَمَنِي وَسَقَانِي، وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلَ، وَالَّذِي أَعْطَانِي فَأَجْزَلَ. الْحَمْدُ لله عَلَى كُلِّ حَالٍ. اللَّهُمَّ! رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ وَإِلٰهَ كُلِّ شَيْءٍ، أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ١١٧ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٣٤ وفي عمل اليوم والليلة، ح: ٧٩٨ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٧ والحاكم: ١/ ٥١٤ ووافقه الذهبي وله شاهد عند الحاكم: ١/ ٥٤٥، ٥٤٦ وصححاه.

5059. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever lies down, and does not remember Allāh

٥٠٥٩ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ:

when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection, and whoever sits down, and does not remember Allāh when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection.'" (*Ḥasan*)

«مَنِ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٤٨٥٦.

Chapter 98, 99. What To Say If One Wakes Up At Night

(المعجم ٩٨، ٩٩) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ (التحفة ١٠٨)

5060. It was narrated that 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever wakes up at night, and says, when he wakes up: "*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huwa 'ala kulli shai'in qadīr, Subḥān Allāh, wal-ḥamdulillah, wa lā ilāha illallāh, wallāhu akbar, wa la ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (There is none worthy of worship but Allāh with no partner or associate, His is the dominion, to Him be praise and He has power over all things. Glory be to Allāh, praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh and Allāh is the Greatest, and there is no power and no strength except with Allāh)," then he supplicates (saying): "*Rabbighfirlī* (O Lord, forgive me)" – Abū Dāwud said: Al-Walīd (one of the narrators) said: "he supplicates' – 'he will be answered, and if he gets up and performs *Wuḍū'* and prays, his prayer will be accepted.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٦٠ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ إبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قالَ: قالَ الأَوْزَاعِيُّ: حدَّثني عُمَيْرُ بنُ هَانِيءٍ: حدَّثني جُنَادَةُ بنُ أَبِي أُمَيَّةَ عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فقالَ حِينَ يَسْتَيْقِظُ: لا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ الله، وَالْحَمْدُ لله، وَلا إِلٰهَ إِلَّا الله واللهُ أَكْبَرُ، وَلا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بالله. ثُمَّ دَعَا: رَبِّ اغْفِرْ لِي» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الْوَلِيدُ: أَوْ قالَ: «دَعَا - اسْتُجِيبَ لَهُ، فإنْ قامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى قُبِلَتْ صَلاتُهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، التهجد، باب فضل من تعار من الليل فصلى، ح:١١٥٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

5061. It was narrated from 'Āishah that when the Messenger of Allāh ﷺ woke up at night, he would say: "*Lā ilāha illā anta, subḥānak Allāhumma, astaghfiruka lidhanbī wa as'aluka raḥmataka, Allāhumma zidnī 'ilman wa lā tuzigh qalbī ba'da idh hadaitanī, wahab lī min ladunka raḥmatan innaka antal-wahhāb* (There is none worthy of worship but You, glory be to You, O Allāh. I ask Your forgiveness for my sin, and I ask You for Your mercy. O Allāh, increase me in knowledge, and do not cause my heart to deviate after having guided me. Grant me mercy from You, for You are the Bestower.)" (***Ḥasan***)

٥٠٦١ - حَدَّثَنا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أخبرنا سَعِيدٌ يَعْني ابنَ أَبِي أَيُّوبَ، قال: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ الْوَلِيدِ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ قالَ: «لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! أَسْتَغْفِرُكَ لِذَنْبِي وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ. اللَّهُمَّ! زِدْنِي عِلْمًا وَلا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي، وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٠١ وعمل اليوم والليلة، ح:٨٦٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٩ والحاكم:١/ ٥٤٠ ووافقه الذهبي.

Chapter 99, 100. Reciting *Tasbīh* When Going To Sleep

(المعجم ٩٩، ١٠٠) **بَابٌ: فِي التَّسْبِيحِ عِنْدَ النَّوْمِ** (التحفة ١٠٩)

5062. It was narrated from Al-Ḥakam, from Ibn Abī Lailā, from 'Alī, who said: "Fāṭimah complained to the Prophet ﷺ about the effect of the grindstone on her hand. Some female captives were brought, and she went to him to ask him (for a servant), but she did not find him. She told 'Āishah about that, and when the Prophet ﷺ came, she informed him. He came to us when we had gone to bed, and we started to get up, but he said: 'Stay where you are.' He

٥٠٦٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ المَعْنَى، عن الْحَكَمِ، عن ابنِ أَبِي لَيْلَى، - قال مُسَدَّدٌ: حدثنا - عَلِيٌّ قالَ: شَكَتْ فَاطِمَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مَا تَلْقَى فِي يَدِهَا مِنَ الرَّحَى فأُتِيَ بِسَبْيٍ فأَتَتْهُ تَسْأَلُهُ فَلَمْ تَرَهُ، فأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ عَائِشَةَ، فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ، فأَتَانَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا، فَذَهَبْنَا لِنَقُومَ فقَالَ: «عَلَى مَكَانِكُمَا» فَجَاءَ فقَعَدَ بَيْنَنَا

came and sat between us, until I felt the coolness of his feet on my chest, and he said: 'Shall I not tell you of something better than that which you asked for? When you go to your bed, say *Subḥān-Allāh* thirty-three times, say *Al-Ḥamdu Lillāh* thirty-three times and say *Allāhu Akbar* thirty-four times. That will be better for you than a servant.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى صَدْرِي، فقَالَ: «أَلَا أَدُلُّكُمَا عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمَا؟ إِذَا أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَسَبِّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثلاثًا وثَلَاثِينَ، وَكَبِّرَا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، النفقات، باب عمل المرأة في بيت زوجها، ح:٥٣٦١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب التسبيح أول النهار وعند النوم، ح:٢٧٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:٢٩٨٩.

5063. It was narrated from Abū Al-Ward bin Thumāmah, he said: "'Alī said to Ibn A'bud: 'Shall I not narrate to you, from me, and from Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, who was the dearest of his family to him, and she was married to me? She worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black, and that caused her harm. We heard that some slaves had been brought to the Prophet ﷺ, so I said: "Why don't you go to your father and ask him for a servant to suffice you?" She went to him and found the people talking to him, and she felt shy, so she returned. The next day, he came to us while we were beneath our blanket, and he sat by

٥٠٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ الْيَشْكُرِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ وَعن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي الْوَرْدِ بنِ ثُمَامَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ لابنِ أَعْبُدَ: أَلَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعن فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ، وكَانَتْ أَحَبَّ أَهلِهِ إِلَيْهِ، وكَانَتْ عِنْدِي، فَجَرَّتْ بالرَّحَى حَتَّى أَثَّرَتْ بِيَدِهَا وَاسْتَقَتْ بالْقِرْبَةِ حتَّى أَثَّرَتْ في نَحْرِهَا، وَقَمَّتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقِدْرَ حتَّى دَكِنَتْ ثِيَابُهَا، فأَصَابَهَا مِنْ ذَلِكَ ضُرٌّ، فَسَمِعْنَا أَنَّ رَقِيقًا أُتِيَ بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ فقُلْتُ: لَوْ أَتَيْتِ أَبَاكِ فَسَأَلْتِيهِ خَادِمًا يَكْفِيكِ، فأَتَتْهُ فَوَجَدَتْ عِنْدَهُ حُدَّاثًا فاسْتَحْيَتْ فَرَجَعَتْ، فَغَدَا عَلَيْنَا وَنَحْنُ في لِفَاعِنَا، فَجَلَسَ عِنْدَ رَأْسِهَا فأَدْخَلَتْ رَأْسَهَا في اللِّفَاعِ حَيَاءً مِنْ أَبِيهَا، فقَالَ: ما كانَ حَاجَتُكِ أَمْسِ إِلَى آلِ مُحَمَّدٍ؟ فَسَكَتَتْ مَرَّتَيْنِ، فقُلْتُ: وأَنَا وَالله! أُحَدِّثُكَ يَا رَسُولَ

الله! إنَّ هٰذِهِ جَرَّتْ عِنْدِي بالرَّحَى حتَّى أَثَّرَتْ في يدِهَا، وَاستَقَتْ بالْقِرْبَةِ حتَّى أَثَّرتْ في نَحْرِهَا، وكَسَحَتِ الْبَيْتَ حتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقِدْرَ حتى دَكِنَتْ ثِيَابُها، وَبَلَغَنَا أَنَّهُ قد أَتَاكَ رَقِيقٌ أَوْ خَدَمٌ، فَقُلْتُ لَهَا: سَلِيهِ خَادِمًا. فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ الْحَكَمِ وَأَتَمَّ.

her head, and she put her head under the blanket out of shyness before her father. He said: "What did you want yesterday from the family of Muḥammad?" She remained silent twice, and I said: "By Allāh, I will tell you, O Messenger of Allāh. She has worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black. We heard that some slaves or servants had been brought to you, and I said to her: 'Ask him for a servant.'" And he mentioned a Ḥadīth like that of Al-Ḥakam (no. 5062). (*Ḍa'īf*)

تخريج: [ضعيف] انظر، ح:٢٩٨٨ وأخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند:٤/ ١٥٣ من حديث الجريري به.

٥٠٦٤ - حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بنِ الهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ، عَنْ شَبَثِ بنِ رِبْعِيٍّ، عَنْ عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ بِهٰذَا الْخَبَرِ قالَ فِيهِ: قالَ عَلِيٌّ: فَمَا تَرَكْتُهُنَّ مُنْذُ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ إلَّا لَيْلَةَ صِفِّينَ، فإنِّي ذَكَرْتُهَا مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَقُلْتُهَا.

5064. This narration was narrated from Shabath bin Rib'ī, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. It says therein: "'Alī said: 'I have never stopped saying them (these words) since I heard them from the Messenger of Allāh ﷺ, except on the night of (the battle of) Ṣiffīn, but I remembered them at the end of the night, and I said them.'" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٨١٦ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به وقال البخاري: "لا يعلم لمحمد بن كعب سماع من شبث".

5065. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "There are two, that a Muslim does not do regularly, but he will enter Paradise. They are easy but those who do them are few; saying *Subḥān Allāh* ten times after every prayer, and saying *Al-Ḥamdu Lillāh* ten times, and saying *Allāhu akbar* ten times. That makes one hundred and fifty on the tongue, and one thousand and five hundred in the Balance. And saying *Allāhu Akbar* thirty-four times when going to bed, and saying *Al-Ḥamdu Lillāh* thirty-three times, and *Subḥān Allāh* thirty-three times. That is one hundred on the tongue and one thousand in the Balance." And I saw the Messenger of Allāh ﷺ counting them on his fingers. They said: "O Messenger of Allāh, how is it that they are easy but few people do them?" He said: "He – meaning the Shaiṭān – comes to one of you when he is in his bed and makes him fall asleep before he can say them, and he comes to him when he is praying and reminds him of some need before he can say them." (***Hasan***)

٥٠٦٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «خَصْلَتَانِ أَوْ خَلَّتَانِ لَا يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ، هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبِّحُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَيَحْمَدُ عَشْرًا وَيُكَبِّرُ عَشْرًا، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ وَخَمْسُ مِائَةٍ فِي المِيزَانِ، وَيُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ، وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَذَلِكَ مِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ فِي المِيزَانِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَعْقِدُهَا بِيَدِهِ، قالُوا: يَا رَسُولَ الله! كَيفَ هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ؟ قالَ: «يَأْتِي أَحَدَكُمْ فِي مَنَامِهِ» - يَعْنِي الشَّيْطَانَ، - «فَيُنَوِّمُهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهُ، وَيَأْتِيهِ فِي صَلَاتِهِ فَيُذَكِّرُهُ حَاجَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب (٢٥) باب منه [في فضل التسبيح والتحميد والتكبير ... إلخ]، ح:٣٤١٠ وابن ماجه، ح:٩٢٦ والنسائي، ح:١٣٤٩ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٥٣٩، ٥٤٠، ٢٣٤٣، ٢٣٤٤.

5066. It was narrated from Al-Faḍl bin Ḥasan Aḍ-Ḍamrī that Ibn Umm Al-Ḥakam, or Ḍubā'ah bint Az-Zubair, said: "The Messenger of Allāh ﷺ got some captives, and

٥٠٦٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حدَّثني عَيَّاشُ بنُ عُقْبَةَ الْحَضْرَمِيُّ عنِ الْفَضْلِ بنِ حَسَنٍ الضَّمْرِيِّ؛

I went, along with my sister and Fāṭimah the daughter of the Prophet ﷺ, to the Prophet ﷺ. We complained about our situation and asked him to order that we be given some of the captives. The Prophet ﷺ said: 'The orphans of Badr come before you.'" Then he mentioned the story of *Tasbiḥ* (saying *Subḥān Allāh*). He said: "Following every prayer," and he did not mention sleeping. (***Hasan***)

أَنَّ ابنَ أُمِّ الْحَكَمِ، أَوْ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ - حَدَّثَتْهُ عَنْ إِحْدَاهُمَا - أَنَّهَا قالَتْ: أَصَابَ رَسُولُ الله ﷺ سَبْيًا، فَذَهَبْتُ أَنَا وَأُخْتِي وَفاطِمَةُ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَشَكَوْنَا إِلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ، وَسَأَلْنَاهُ أَنْ يَأْمُرَ لَنَا بِشَيْءٍ مِنَ السَّبْيِ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «سَبَقَكُنَّ يَتَامَى بَدْرٍ»، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ التَّسْبِيحِ، قالَ: عَلَى إِثْرِ كُلِّ صَلَاةٍ، لَمْ يَذْكُرِ النَّوْمَ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٩٨٧.

Chapter 100, 101. What To Say When Waking Up

(المعجم ١٠٠، ١٠١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ (التحفة ١١٠)

5067. It was narrated from 'Amr bin 'Āṣim, from Abū Hurairah that Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said: "O Messenger of Allāh, teach me some words that I may say in the morning and in the evening." He said: "Say: '*Allāhumma fāṭiras-samāwāti wal-arḍi, 'ālimal-ghaibi wash-shahādati, rabba kulli shai'in wa malīkahu, ashhadu an lā ilāha illā anta, a'ūdhu bika min sharri nafsī wa sharrish-shaiṭāni wa shirkih* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, Lord and Sovereign of all things, I bear witness that there is none worthy of worship but You, I seek refuge with You from the evil of myself, and the evil of the *Shaiṭān* and his *Shirk*).'" He said: "Say them in the morning and in the evening, and when you go to your bed." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٦٧ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَمْرِو بن عَاصِمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ قالَ: يَا رَسُولَ الله! مُرْنِي بِكَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ إِذَا أَصْبَحْتُ وَإِذَا أَمْسَيْتُ. قالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ! فاطِرَ السَّماوَاتِ وَالأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ»، قالَ: «قُلْهَا إِذَا أَصْبَحْتَ، وَإِذَا أَمْسَيْتَ، وَإِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه: ["اللهم عالم الغيب والشهادة فاطر السماوات والأرض . . ."]، ح: ٣٣٩٢ من حديث يعلى بن عطاء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٤٩ والحاكم: ١/ ٥١٣ ووافقه الذهبي.

٥٠٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ: «اللَّهُمَّ! بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»، وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: «اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ».

5068. It was narrated from Suhail, from his father, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ used to say in the morning: "*Allāhumma bika aṣbaḥnā, wa bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namuwtu, wa ilaikan-nushūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the morning, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live and by Your grace we die, and to You is the resurrection)." When evening came he would say: "*Allāhumma bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namūtu wa ilaikan-nushūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live, by Your grace we die and to You is the resurrection)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٣٩١ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٤، ٢٣٥٥.

٥٠٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ أَبِي فُدَيْكٍ قالَ: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ المَجِيدِ عنْ هِشَامِ بنِ الْغَازِ ابنِ رَبِيعَةَ، عنْ مَكْحُولٍ الدِّمَشْقِيِّ، عنْ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ يُمْسِي: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، أَعْتَقَ الله رُبْعَهُ

5069. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning or evening comes: '*Allāhumma, innī aṣbaḥtu ushhiduka, wa ushhidu ḥamalata 'arshika wa malā'ikataka, wa jamī'a khalqika, innaka antallāhu lā ilāha illā anta, wa anna muḥammadan 'abduka wa rasūluka* (O Allāh, morning has come, and bear witness – You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your

مِنَ النَّارِ، فَمَنْ قالَهَا مَرَّتَينِ أَعْتَقَ اللهُ نِصْفَهُ، وَمَنْ قالَهَا ثَلَاثًا أَعْتَقَ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِهِ، فإنْ قَالَهَا أَرْبَعًا أَعْتَقَهُ اللهُ مِنَ النَّارِ».

creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger),' Allāh will ransom one-quarter of him from Hell. Whoever says it twice, Allāh will ransom one half of him from Hell. Whoever says it three times, Allāh will ransom three-quarters of him from Hell. Whoever says it four times, Allāh will ransom him from Hell."[1] (***Hasan***)

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٥٧٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٧٣٨ من حديث أحمد بن صالح به، وسنده ضعيف وله شاهد حسن يأتي:٥٠٧٨.

٥٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بن يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ ثَعلَبَةَ الطَّائِيُّ عن ابن بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصبِحُ أَوْ حِينَ يُمْسِي: اللَّهُمَّ! أَنْتَ رَبِّي لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ [لَكَ] بِنِعْمَتِكَ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَمَاتَ مِن يَوْمِهِ أَوْ مِنْ لَيْلَتِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ».

5070. It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever says when morning or evening comes, *'Allāhumma anta rabbī lā ilāha illā anata, khalaqtanī wa ana 'abduka wa ana 'alā 'ahdika wa wa'dika mastaṭa'tu, a'ūdhu bika min sharri mā ṣana'tu, abuw'u [laka] bini'matika wa abuw'u bidhanbī, faghfirlī innahu lā yaghfirudh-dhunūba illā anta* (O Allāh, You are my Lord, there is none worthy of worship but You; You created me, and I am Your slave, and I hold to Your covenant as much as I can, and I believe in Your promise. I seek refuge with You from the evil of that which I have done, I acknowledge Your blessing [to You], and I acknowledge my sin, so forgive me, for there is none who forgives sins but You),' if he

[1] A similar narration follows, see number 5078.

dies that day or that night, he will enter Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٨٧٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٣ والحاكم:١/ ٥١٤، ٥١٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

In another version, narrated by Shaddād bin 'Aws, (*Al-Bukhārī* no. 6306). The Messenger of Allāh ﷺ called this supplication *Sayyid ul-Istighfār* (the master supplication for forgiveness).

5071. It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ used to say, when evening came: "*Amsainā wa amsal-mulkulillāhi wal-ḥamdulillāh. Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lah* (We have reached the evening and the dominion belongs to Allāh and all praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate)."

In the *Ḥadīth* of Jarīr it adds: "Zubaid (one of the narrators) used to say: 'Ibrāhīm bin Suwaid used to say: "*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Rabbi as'aluka khaira mā fī hādhihil-lailati wa khaira mā ba'dahā, wa a'ūdhu bika min sharri mā fī hādhihil-lailati wa sharri mā ba'dahā. Rabbi a'ūdhu bika minal-kasali wa min suw'il-kibri aw al-kufr. Rabbi a'ūdhu bika min 'adhābin fīn-nāri wa 'adhābin fil-qabr* (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate; His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things. O Lord, I ask You for the good of this night and what comes after it, and I seek

٥٠٧١ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنِ الْحَسَنِ بنِ عُبَيْدِ الله، عنْ إِبْرَاهِيمَ بنِ سُوَيْدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عنْ عَبْدِ الله؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَمْسَى: «أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لله وَالْحَمْدُ لله، لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ».

زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ: وَأَمَّا زُبَيْدٌ كَانَ يَقُولُ: كَانَ إِبْرَاهِيمُ بنُ سُوَيْدٍ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ! أَسأَلُكَ خيْرَ مَا فِي هٰذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هٰذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَمِنْ سُوءِ الْكِبْرِ أَوِ الْكُفْرِ. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ». وَإِذَا أَصْبَحَ قالَ ذٰلِكَ أَيْضًا: «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لله..».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعْبَةُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن إِبْرَاهِيمَ بنِ سُوَيْدٍ قال: «مِنْ سُوءِ الْكِبَرِ» وَلَمْ يَذْكُرْ: «سُوءَ الْكُفْرِ».

refuge with You from the evil of this night and what comes after it. O Lord, I seek refuge with You from laziness and the ills of arrogance or *Kufr*. O Lord, I seek refuge with You from a punishment in Hell or punishment in the grave)." When morning came he would say likewise: "*Aṣbaḥnā wa aṣbaḥal-mulkulillāhi...* (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh...)" (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧٢٣ من حديث جرير به.

5072. It was narrated that Abū Sallām was in the *Masjid* of Ḥimṣ. A man passed by, and they said: "This man served the Prophet ﷺ." He went to him and said: "Tell me a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ with no men between yourself and him." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, when morning and evening come: "*Raḍīnā billāhi rabban, wa bil-islāmi dīnan, wa bi-Muḥammadin rasūlan* (We are pleased with Allāh as our Lord, Islam as our religion, and Muḥammad as our Messenger,)" Allāh will certainly reward him until he is pleased.'" (***Ḥasan***)

٥٠٧٢ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي عَقِيلٍ، عن سَابِقِ بنِ نَاجِيَةَ، عن أَبِي سَلَّامٍ؛ أَنَّهُ كَانَ فِي مَسْجِدِ حِمْصَ، فَمرَّ بِهِ رَجُلٌ فقالُوا: هٰذَا خَدَمَ النَّبِيَّ ﷺ، فقَامَ إِلَيْهِ فقَالَ: حدِّثْني بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ لَمْ يَتَدَاوَلْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ الرِّجَالُ، قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى: رَضِينَا بالله رَبًّا وَبالإِسْلَام دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى الله أَنْ يُرْضِيَهُ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٤/ ٣٣٧ والنسائي في الكبرى، ح:٩٨٣٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٤ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم:١/ ٥١٨ ووافقه الذهبي ❊ سابق بن ناجية: حسن الحديث تقدم، ح:٣٦٥٣.

5073. It was narrated from 'Abdullāh bin Ghannām Al-Bayāḍī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning

٥٠٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ وَإِسْمَاعِيلُ قالَا: حَدَّثَنَا

سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَنْبَسَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ غَنَّامٍ الْبَيَاضِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ! مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ فمِنْكَ وَحْدَكَ، لا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ يَومِهِ، وَمَنْ قالَ مِثْلَ ذَلكَ حِينَ يُمْسِي فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ لَيْلَتِهِ».

comes: *'Allāhumma, mā aṣbaḥa bī min ni'matin, fa minka waḥdaka, lā sharīka laka, fa-lakal-ḥamdu, wa lakash-shukru* (O Allāh, whatever blessing has come to me this morning is from You alone, with no partner or associate, to You is praise and thanks),' has given due thanks for that day. Whoever says something similar when evening comes, he has given due thanks for that night." (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧ من حديث سليمان بن بلال به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٦١ * عبدالله بن عنبسة: لم يوثقه غير ابن حبان.

٥٠٧٤ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى: حَدَّثَنا ابْنُ نُمَيْرٍ قالَا: حَدَّثَنا عُبَادَةُ بنُ مُسْلِمٍ الْفَزَارِيُّ عن جُبَيْرِ بن أَبِي سُلَيْمَانَ بن جُبَيْرِ بن مُطْعِمٍ قال: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَعُ هٰؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ حِينَ يُمْسِي وَحِينَ يُصْبِحُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ الْعَافِيَةَ في الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ العَفْوَ وَالْعَافِيَةَ في دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي. اللَّهُمَّ! اسْتُرْ عَوْرَتِي». - وقالَ عُثْمانُ: «عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي اللَّهُمَّ! احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي، وعن يَمِينِي وَعن شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ وَكِيعٌ: يَعني الْخَسْفَ.

5074. It was narrated that Jubair bin Abī Sulaimān bin Jubair bin Muṭ'im said: "I heard Ibn 'Umar say: 'The Messenger of Allāh ﷺ never failed to say these supplications, when evening came. and when morning came: "*Allāhumma, innī as'alukal-'āfiyata fid-dunyā wal-ākhirah. Allāhumma innī as'alukal-'afwa wal-'āfiyata fī dīnī wa dunyāya wa ahlī wa mālī. Allāhummastur 'awrati* (O Allāh, I ask You for well being in this world and in the Hereafter. O Allāh, I ask You for forgiveness and well being in my religious commitment, my worldly affairs, my family and my wealth. O Allāh conceal my fault)" – 'Uthmān (one of the narrators) said: "*'awrātī* (my faults)" – "*wa āmin raw'ātī. Allāhummaḥfaẓnī min baini yadayya wa min khalfī, wa 'an yamīnī wa 'an shimālī wa min fawqī, wa a'ūdhu bi-'aẓamatika an ughtāla mintaḥtī.*

(and keep me safe from the things I fear. O Allāh, protect me from in front and behind, from my right and my left and from above. I seek refuge in Your might from any unexpected harm coming from beneath me)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Wakī' (one of the narrators) said: "Meaning, being swallowed up by the earth."

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الخسف، ح:٥٥٣١ من حديث عبادة بن مسلم به مختصرًا، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٦ والحاكم:١/ ٥١٧، ٥١٨ ووافقه الذهبي.

5075. It was narrated from 'Abdul-Ḥamīd, the freed slave of Banū Hāshim, that his mother – who used to serve one of the daughters of the Prophet ﷺ – told him, that the daughter of the Prophet ﷺ, told her, that the Prophet ﷺ used to teach her, saying: "When morning comes, say: '*Subḥān Allāh, wa bi-ḥamdihi, lā quwwata illā billāhi, mā shā'a Allāhu kāna, wa mā lam yasha' lam yakun. A'lamu anna Allāha 'alā kulli shai'in qadīrun wa anna Allāha qad aḥāṭā bi-kulli shai'in 'ilmā* (Glory and praise be to Allāh, there is no strength except with Allāh, whatever Allāh wills, happens, and whatever He does not will, does not happen. I know that Allāh has power over all things, and that Allāh has encompassed all things with His knowledge).' Whoever says them (these words) when morning comes will be protected until the evening, and whoever says them in the evening will be

٥٠٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ سَالِمًا الْفَرَّاءَ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَبْدَ الْحَمِيدِ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ حدَّثَهُ؛ أَنَّ أُمَّهُ حَدَّثَتْهُ وكانَتْ تَخْدِمُ بَعضَ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ بِنْتَ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَتْهَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُها فَيَقُولُ: «قُولِي حِينَ تُصْبِحِينَ: سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ، لا قُوَّةَ إِلَّا بالله، ما شَاءَ الله كَانَ، وَما لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ الله عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ الله قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، فإنَّهُ مَن قالَهُنَّ حِينَ يُصْبِحُ حُفِظَ حتَّى يُمْسِيَ، وَمَن قالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي حُفِظَ حتَّى يُصْبِحَ».

protected until the morning."
(*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٤٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٢١ من حديث عبدالله بن وهب به * عبد الحميد مولى بني هاشم: لم يوثقه غير ابن حبان.

٥٠٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهبٍ قال: أخبرني اللَّيْثُ عن سَعِيدِ بنِ بَشِيرٍ النَّجَّارِيِّ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْبَيْلَمَانِيِّ - قالَ الرَّبِيعُ: ابن الْبَيْلَمَانِيِّ - عنْ أبيهِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ ﴿فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ﴾ إِلَى ﴿وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ﴾ [الروم: ١٧-١٩]، أَدْرَكَ مَا فاتَهُ في يَوْمِهِ ذٰلِكَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي أَدْرَكَ مَا فَاتَهُ في لَيْلَتِهِ» قالَ الرَّبِيعُ: عن اللَّيثِ.

5076. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes 'So glorify Allāh, when you come up to the evening, and when you enter the morning. And His are all the praises and thanks in the heavens and the earth; and (glorify Him) in the afternoon and when you come up to the time, when the day begins to decline...' up to: '...And thus shall you be brought out (resurrected)'[1] he will get what he missed that day, and whoever says (these Verses) when evening comes, he will get what he missed that night." (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٢/٢٣٩، ح: ١٢٩٩١ من حديث الليث بن سعد به * سعيد بن بشير: مجهول (تقريب) وشيخه ضعيف وقد اتهمه ابن عدي وابن حبان (أيضًا) وعبد الرحمن البيلماني ضعيف (أيضًا) والحديث ضعفه البخاري وغيره.

٥٠٧٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ وَوُهَيْبٌ نَحْوَهُ عن سُهَيْلٍ، عن أَبيهِ، عن ابن أَبِي عَائِشٍ وَقالَ حَمَّادٌ: عن أَبِي عَيَّاشٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحمدُ وَهُوَ عَلَى

5077. It was narrated from Ḥammād and Wuhaib, similarly, from Suhail, from his father, from Ibn Abī 'Ayyāsh – Ḥammād said: from Abū 'Ayyāsh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says when morning comes: '*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huw 'alā kulli*

[1] *Ar-Rūm* 30:17-19.

<u>sh</u>ai'in qadīr (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate, His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things)', he will have (a reward) equivalent to that of setting one of the descendants of Ismā'īl free from slavery, ten good deeds will be recorded for him, ten bad deeds will be erased from (his record), he will be raised ten degrees (in status), and he will be guarded against the *<u>Sh</u>aiṭān* until evening comes. If he says them when evening comes, he will have something similar, until morning comes."

It says in the *Ḥadī<u>th</u>* of Ḥammād: "A man saw the Messenger of Allāh ﷺ in a dream and said: 'O Messenger of Allāh, Abū 'Ayyā<u>sh</u> is narrating such and such from you,' and he said: 'Abū 'Ayyā<u>sh</u> has spoken the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ismā'īl bin Ja'far, Mūsā Az-Zam'ī, and 'Abdullāh bin Ja'far reported it from Suhail, from his father, from Ibn ['Ayyā<u>sh</u>].

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، كَانَ لَهُ عِدْلُ رَقَبَةٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَحُطَّ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ فِي حِرْزٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمْسِيَ. وَإِنْ قَالَهَا إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذٰلِكَ حَتَّى يُصْبِحَ»

قَالَ فِي حَدِيثِ حَمَّادٍ: فَرَأَى رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِيمَا يَرَى النَّائِمُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبَا عَيَّاشٍ يُحَدِّثُ عَنْكَ بِكَذَا وَكَذَا. قَالَ: «صَدَقَ أَبُو عَيَّاشٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ وَمُوسَى الزَّمْعِيُّ وَعَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ [عَيَّاشٍ].

تخريج: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٨٦٧ من حديث حماد بن سلمة به.

5078. It was narrated that Muslim, meaning, Ibn Ziyād, said: "I heard Anas bin Mālik say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes, '*Allāhumma, innī aṣbaḥtu u<u>sh</u>hiduka, wa u<u>sh</u>hidu ḥamalata 'ar<u>sh</u>ika wa malā'ikataka, wa jamī'a <u>kh</u>alqika, innaka antallāhu lā ilāha*

٥٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن مُسْلِمٍ يَعْنِي ابنَ زِيَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ اللّٰهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ،

illā anta, wa anna Muḥammadan 'abduka wa rasūluka(O Allāh, morning has come, and bear witness - You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger)' – Allāh will forgive him for whatever sins he commits during that day, and if he says that when evening comes, he will be forgiven for whatever sins he commits during that night."[1] (*Ḥasan*)

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، إِلَّا غَفَرَ الله لَهُ مَا أَصَابَ فِي يَوْمِهِ ذٰلِكَ مِنْ ذَنْبٍ، وَإِنْ قَالَهَا حِينَ يُمْسِي، غُفِرَ لَهُ مَا أَصَابَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [دعاء: "اللهم أصبحنا أو أمسينا نشهدك ونشهد حملة عرشك . . . "]، ح:٣٥٠١ من حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل (عمل اليوم والليلة، ح:٩) وله شاهد تقدم، ح:٥٠٦٩ ونقل المنذري وابن تيمية عن الترمذي، قال فيه: "حسن".

5079. It was narrated from Muḥammad bin Shu'aib: "Abū Sa'eed Al-Filasṭīnī 'Abdur-Raḥmān bin Ḥassān informed me, from Al-Ḥārith bin Muslim; that he informed him, from his father, Muslim bin Al-Ḥārith At-Tamīmī, that the Messenger of Allāh ﷺ whispered to him, and said: 'When you finish *Maghrib* prayer, say: "*Allāhumma ajirnīmin an-nār* (O Allāh, protect me from Hell)" seven times, for if you say that, then you die that night, protection from it will be decreed for you. And when you pray *Subḥ* (*Fajr*), say that too, then if you die that day, protection from it will be

٥٠٧٩ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو النَّضْرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرني أَبُو سَعِيدٍ الْفِلَسْطِينِيُّ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حَسَّانٍ عن الْحَارِثِ بنِ مُسْلِمٍ؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عن أَبِيهِ مُسْلِمِ بنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ أَسَرَّ إِلَيْهِ فقَالَ: «إِذَا انْصَرَفْتَ مِنْ صَلَاةِ المَغْرِبِ فَقُلْ: اللّٰهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَّاتٍ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذٰلِكَ ثُم مُتَّ في لَيْلَتِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا، وَإِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ كَذٰلِكَ؛ فَإِنَّكَ إِنْ مُتَّ فِي يَوْمِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا».

أخبرني أَبُو سَعِيدٍ عن الْحَارِثِ أَنَّهُ قال

[1] Similar preceded, see number 5069.

decreed for you.'" (*Ḥasan*)

Abū Sa'eed informed me, from Al-Ḥārith, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ whispered it to us, and we confine it to our brothers."

أَسَرَّهَا إِلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ. نَحْنُ نَخُصُّ إِخْوَانَنَا بِهَا.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٣٤ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١١١ في الكبرى، ح: ٩٩٣٥ من حديث أبي سعيد الفلسطيني به، وصححه ابن حبان: ٢٣٤٦ * الحارث بن مسلم ذكره بعضهم في الصحابة ووثقه ابن حبان وغيره فهو حسن الحديث، وانظر الحديث الآتي.

5080. It was narrated from Al-Walīd: "'Abdur-Raḥmān bin Ḥassān Al-Kinānī narrated to us, he said: 'Muslim bin Al-Ḥārith bin Muslim At-Tamīmī narrated to me, from his father, that the Prophet ﷺ said" similarly (to no. 5079), up to the words "protection from it." But he also said in it: "before he speaks to anyone."

'Alī bin Sahl (one of the narrators) said that his father narrated to him: "'Alī and Ibn Al-Muṣaffā (two narrators) said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent us on a campaign, and when we reached the place of attack, I made my horse gallop, and I overtook my companions, and the people of the locality met me with a great noise. I said to them: "Say *Lā ilāha illallāh*" and you will be protected, and they said it. My companions criticized me, and said: "You have deprived us of the spoils." When we came to the Messenger of Allāh ﷺ, they told him what I had done. He called me and approved of what I had done, and said: "Allāh has decreed such and such (of reward) for each one

٥٠٨٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمانَ الْحِمْصِيُّ وَمُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ وَعَلِيُّ ابنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ، وَمُحَمَّدُ بنُ مُصَفًّى الْحِمْصِيُّ قالُوا: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ حَسَّانٍ الْكِنَانِيُّ قالَ: حدَّثني مُسْلِمُ بنُ الْحَارِثِ بن مُسْلِمٍ التَّمِيمِيُّ عن أبيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ نَحْوَهُ إِلَى قَوْلِهِ: «جِوَارٌ مِنْهَا»، إِلَّا أَنَّهُ قالَ فِيهِمَا: «قَبْلَ أَنْ تُكَلِّمَ أَحَدًا».

قالَ عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ فِيهِ: إِنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ، وَقالَ عَلِيٌّ وابنُ الْمُصَفَّى، قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ في سَرِيَّةٍ، فَلَمَّا بَلَغْنَا الْمُغَارَ اسْتَحْثَثْتُ فَرَسِي فَسَبَقْتُ أَصْحَابِي، وَتَلَقَّانِي الْحَيُّ بالرَّنِينِ، فَقُلْتُ لَهُمْ: قُولُوا لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ تُحْرَزُوا، فقالُوها، فَلَامَنِي أَصْحَابِي فقالُوا: أَحْرَمْتَنَا الْغَنِيمَةَ، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَخْبَرُوهُ بالَّذِي صَنَعْتُ، فَدَعَانِي فَحَسَّنَ لِي ما صَنَعْتُ وقالَ: «أَمَا إِنَّ اللهَ قَدْ كَتَبَ لَكَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُم كَذَا وَكَذَا». - قال عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: فَأَنَا نَسِيتُ

among them." – 'Abdur-Rahmān said: "I forgot the reward" – "Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'As for me, I will write a bequest for you after I am gone.' He did that, sealed it and gave it to me, and said to me..." then he mentioned a similar report. Ibn Al-Musaffā said: "He said: 'I heard Al-Hārith bin Muslim bin Al-Hārith At-Tamīmī narrating it from his father.'"[1] (*Hasan*)

الثَّوَابَ، - ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَا إِنِّي سَأَكْتُبُ لَكَ بِالْوَصَاةِ بَعْدِي». قالَ: فَفَعَلَ وَخَتَمَ عَلَيْهِ ودَفَعَهُ إِلَيَّ وَقالَ لِي، ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُمْ. وَقالَ ابنُ المُصَفَّى: قالَ: سَمِعْتُ الْحَارِثَ بنَ مُسْلِمِ بنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيَّ يُحَدِّثُ عن أَبِيهِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي في الكبرى (عمل اليوم والليلة، ح:١١١) عن عمرو بن عثمان به، انظر الحديث السابق.

5081. It was narrated from Umm Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, said: "Whoever says, morning and evening; '*Hasbiya-llāha lā ilāha illā huwa, 'alaihi tawakkaltu, wa huwa rabbul-'arshil-'azīm* (Allāh is sufficient for me, there is none worthy of worship but He, in Him have I put my trust, and He is the Lord of the Mighty Throne)' seven times, Allāh will suffice him against all that grieves him, whether he is sincere when saying it, or not." (*Hasan*)

٥٠٨١ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ بنُ مُسْلِمٍ الدِّمَشْقِيُّ وَكَانَ مِنْ ثِقاتِ المُسلِمِينَ، مِنَ المُتَعَبِّدِينَ، قال: حَدَّثَنا مُدْرِكُ بنُ سَعْدٍ - قالَ يَزِيدُ: شَيْخٌ ثِقَةٌ - عن يُونُسَ بنِ مَيْسَرَةَ ابنِ حَلْبَسٍ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ وإِذَا أَمْسَى: حَسْبِيَ الله لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلتُ، وَهُوَ رَبُّ الْعَرشِ الْعَظِيمِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، كَفَاهُ الله مَا أَهَمَّهُ، صَادِقًا كَانَ بِهَا أَوْ كَاذِبًا.

تخريج: [إسناده حسن].

5082. It was narrated from Mu'ādh bin 'Abdullāh bin Khubaib that his father said: "We went out on a rainy and very dark night, looking for the Messenger of Allāh ﷺ to

٥٠٨٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى قال: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ قال: أخبرني ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن أَبِي أُسَيْدٍ الْبَرَّادِ، عن مُعَاذِ بنِ

[1] This section is an explanation of the variant wordings reported by some of the narrators.

lead us in prayer, and we found him. He said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' and I said: 'What should I say, O Messenger of Allāh?' He said: 'Say: He is Allāh, the One[1] and *Al-Mu'awwidhatain,* in the evening and in the morning, three times, and they will suffice you against all things.''' (***Hasan***)

عَبْدِاللهِ بن خُبَيْبٍ، عن أبيهِ أَنَّهُ قال: خَرَجْنَا فِي لَيْلَةِ مَطَرٍ وَظُلْمَةٍ شَدِيدَةٍ نَطْلُبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ لَنَا فَأَدْرَكْنَاهُ فقَالَ: «قُلْ»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قالَ: «قُل»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قالَ: «قُلْ»، فَقُلْتُ: مَا أَقُولُ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قال: «قُلْ، هُوَ اللهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ، حِينَ تُمْسِي وَحِينَ تُصْبِحُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [الدعاء عند النوم]، ح:٣٥٧٥ من حديث ابن أبي فديك به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه النسائي، ح:٥٤٣٠ * أبو أسيد هو أسيد بن أبي أسيد.

5083. It was narrated that Abū Mālik said: "They said: 'O Messenger of Allāh, tell us a word that we may say in the morning and in the evening and when we go to bed.''' He told them to say: "*Allāhumma fāṭiras-samāwāti wal-arḍi 'ālimal-ghaibi wash-shahādati, anta rabbu kulli shai'in, wal-malāikatu yashhadūna annaka lā ilāha illā anta, fa-innā na'udhu bika min sharri anfusinā, wa min sharrish-shaiṭānir-rajīmi wa shirkih, wa an naqtarifa sūw'an 'alā anfusinā, aw najurrahu ilā muslim* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, You are the Lord of all things, and the angels bear witness that there is none worthy of worship but You. We seek refuge in You from the evil of ourselves, and from the evil of the

٥٠٨٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي - قال ابنُ عَوْفٍ وَرَأَيْتُهُ في أَصْلِ إسْمَاعِيلَ - قال: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ، عن أَبِي مَالِكٍ قال: قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! حَدِّثْنَا بِكَلِمَةٍ نَقُولُها إذَا أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا، فأَمَرَهُم أَنْ يَقُولُوا: «اللَّهُمَّ! فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، وَالمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ أَنَّكَ لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، فإِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ أَنْفُسِنَا، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَشِرْكِهِ، وَأَنْ نَقْتَرِفَ سُوءًا عَلَى أَنْفُسِنَا، أَوْ نَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

[1] *Al-Ikhlāṣ* (112).

accursed Shaiṭān, and his Shirk, and from bringing evil upon ourselves, or upon another Muslim.)" (*Ḍa'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/٤٤٦، ح: ١٦٧٢ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به * شريح بن عبيد عن أبي مالك مرسل كما تقدم، ح: ٤٢٥٣، قاله أبو حاتم (جامع التحصيل، ص: ١٩٥).

5084. Abū Dāwud said: And with this chain, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When morning comes, let one of you say: '*Aṣbaḥnā wa aṣbaḥal-mulkulillāhi rabbil-'ālamīn. Allāhumma innī as'aluka khaira hadhal-yawm fatḥahu wa naṣrahu wa nūrahu wa barakatahu wa hudāhu, wa a'ūdhu bikamin sharri mā fīhi wa sharri mā ba'dahu* (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh, the Lord of the Worlds. O Allāh, I ask You for the good of this day and its success, victory, light, blessing and guidance. I seek refuge with You from the evil of that which is in it and that which comes after it).' Then when evening comes, let him say something similar." (*Ḍa'īf*)

٥٠٨٤ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبِهذَا الإسنَادِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ المُلْكُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هٰذَ الْيَوْمِ فَتْحَهُ وَنَصْرَهُ وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ ما فِيهِ وَشَرِّ ما بَعْدَهُ، ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٤٤٧، ح: ١٦٧٥ من حديث من محمد بن إسماعيل بن عياش به.

5085. It was narrated from Sharīq Al-Hawzanī who said: "I entered upon 'Āishah, and asked her: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ do first when he woke up at night?' She said: 'You have asked me about something that no one else has asked me about before. When he woke up at night, he would say *Allāhu Akbar* ten times,

٥٠٨٥ - حَدَّثَنا كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن عُمَرَ بنِ جُعْثُمٍ قال: حَدَّثَنَا الأَزْهَرُ بنُ عَبْدِ الله الْحَرَازِيُّ قال: حدَّثني شَرِيقٌ الْهَوْزَنِيُّ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَسأَلْتُهَا: بِمَ كانَ رَسُولُ الله ﷺ يَفْتَتِحُ إِذَا هَبَّ مِنَ اللَّيْلِ، فقالَتْ: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ ما سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ، كانَ إِذَا هَبَّ

and *Al-Ḥamdu Lillah* ten times, he said "*Subḥān Allāh wa bi ḥamdih* (glory and praise be to Allāh)" ten times, he said, *Subḥān Al-Malikil-Quddūs* (Glory be to the Sovereign, the Holy)" ten times, he prayed for forgiveness ten times, and said *Lā ilāha illallāh* ten times, then he said: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika min ḍīqid-dunyā wa ḍīqi yawmil-qiyāmah* (O Allāh, I seek refuge with You from hardship in this world and hardship on the Day of Resurrection)," – ten times, then he started to pray.'" (***Ḥasan***)

مِنَ اللَّيْلِ كَبَّرَ عَشْرًا وَحَمَّدَ عَشْرًا، وقالَ: «سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ» عَشْرًا، وقالَ: «سُبْحَانَ المَلِكِ الْقُدُّوسِ» عَشْرًا، وَاستَغْفَرَ عَشْرًا، وَهَلَّلَ عَشْرًا، ثمَّ قال: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضِيقِ الدُّنْيَا وَضِيقِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ»، عَشْرًا، ثُمَّ يَفْتَتِحُ الصَّلَاةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٠٧، وفي عمل اليوم والليلة، ح:٨٧١ من حديث بقية به وسنده ضعيف جدًا وله شاهد حسن عند النسائي في المجتبى، ح:١٦١٨ وغيره.

5086. It was narrated that Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ was on a journey, and daybreak came, he would say: '*Sami'a sāmi'un bi-ḥamdillāhi wa ni'matihi wa ḥusni balā'ihi 'alainā. Allāhumma ṣāḥibnā fa-afḍil 'alainā, 'ā'idhan billāhi min an-nār* (May anyone who has hearing hear us offering praise to Allāh, for His blessings and favors upon us. O Allāh, protect us, and bestow Your bounty upon us, seeking refuge with Allāh from the Fire.)'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٨٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا كانَ في سَفَرٍ فأَسْحَرَ يَقُولُ: «سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللهِ وَنِعْمَتِهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا. اللَّهُمَّ! صَاحِبْنَا فَأَفْضِلْ عَلَيْنَا، عَائِذًا باللهِ مِنَ النَّارِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧١٨ من حديث ابن وهب به.

5087. It was reported that Abū Dharr said: "Whoever says when morning comes: '*Allāhumma mā ḥalaftu min ḥilfin aw qultu min*

٥٠٨٧ - **حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا المَسْعُودِيُّ: حَدَّثَنا الْقَاسِمُ قال: كانَ أَبُو ذَرٍّ يَقُولُ: مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ!

ما حَلَفْتُ مِنْ حِلْفٍ أو قُلْتُ مِنْ قَوْلٍ أو نَذَرْتُ مِنْ نَذْرٍ فَمشِيئَتُكَ بَيْنَ يَدَيْ ذَلِكَ كُلِّهِ: مَا شِئْتَ كان وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ. اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي وَتَجَاوَزْ لِي عَنْهُ، اللَّهُمَّ! فَمنْ صلَّيْتَ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلاتي، وَمَنْ لَعَنْتَ فَعَلَيْهِ لَعْنَتِي، كَانَ فِي اسْتِثْنَاءٍ يَوْمَهُ ذلِكَ أو قالَ: ذلكَ الْيَوْمَ.

qawlin aw nadhartu min nadhrin, fa-mashī'atuka baina yadai dhalika kullih: Mā shi'ta kāna wa mā lam tasha' lam yakun. Allāhummaghfirlī wa tajāwaz lī 'anhu. Allāhumma fa-man ṣallaita 'alaihi fa-'alaihi ṣalātī, wa man la'anta fa-'alaihi la'natī (O Allāh, whatever oath I swear, whatever words I say, and whatever vow I make, Your will precedes all that; whatever You will happens, and whatever You do not will, does not happen. O Allāh forgive me and pardon me. O Allāh, whomever You say *Ṣalāt* upon, I say *Ṣalāt* upon, and whomever You curse, upon him is my curse)' – he will have an exception[1] on that day of his" or he said: "that day." ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في الأسماء والصفات، ص: ٢١٠ وفي نسخة، ص: ١٦٤ من حديث أبي داود به * القاسم بن محمد، في سماعه من أبي ذر نظر.

٥٠٨٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مَوْدُودٍ عَمَّنْ سَمِعَ أَبَانَ بنَ عُثْمانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُثْمانَ يَعني ابنَ عَفَّانَ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قالَ بِسْمِ الله الَّذِي لا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ في الأَرضِ ولا في السَّماءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ثَلاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجْأَةُ بَلاءٍ حَتَّى يُصْبِحَ، وَمَنْ قالَها حِينَ يُصْبِحُ ثَلاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجْأَةُ بَلاءٍ حَتَّى يُمْسِيَ». قال: فأَصَابَ أَبَانَ بنَ عُثْمانَ الْفَالَجُ، فَجَعَلَ

5088. 'Abdullāh bin Maslamah narrated to us: Abū Mawdūd narrated to us, from someone who heard Abān bin 'Uthmān saying: 'I heard 'Uthmān bin 'Affān say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, "*Bismillāhilladhī lā yaḍurru ma'a ismihi shai'in fil-arḍi wa lā fis-samā'i, wa huwas-samī'ul-'alīm* (In the Name of Allāh with Whose Name nothing can harm on earth or in heaven, and He is the All-Hearing, All-Knowing)," three times, he will not be stricken with a sudden affliction until morning

[1] Meaning, be forgiven for any slip of the tongue that he makes on that day.

الرَّجُلُ الذِي سَمِعَ مِنْهُ الْحَدِيثَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ: مالَكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ فَوَاللَّهِ! ما كَذَبْتُ عَلَى عُثْمانَ ولا كَذَبَ عُثْمانُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَلَكِنَّ اليَوْمَ الَّذِي أَصَابَنِي فِيهِ ما أَصَابَنِي، غَضِبْتُ فَنَسِيتُ أَنْ أَقُولَهَا.

comes, and whoever says that when morning comes, he will not be stricken with a sudden affliction until evening comes.' Abān bin 'Uthmān was afflicted with paralysis, and the man who had heard this *Hadīth* from him started looking at him. He said to him: 'Why are you looking at me? By Allāh, I did not tell a lie about 'Uthmān, and 'Uthmān did not tell a lie about the Prophet ﷺ. But the day which that (paralysis) befell me, I got angry and forgot to say that.'" (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٣٨٨ من حديث أبان بن عثمان به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه الحاكم: ١/ ٥١٤ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي:

٥٠٨٩ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا أَنَسُ بنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَني أَبُو مَوْدُودٍ عن مُحَمَّدِ بنِ كَعْبٍ، عن أَبَانَ بنِ عُثْمانَ، عن عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ نحْوَهُ، لَمْ يَذْكُر قِصَّةَ الْفَالِجِ.

5089. It was narrated from Anas bin 'Iyād: "Abū Mawdūd narrated to me from Muhammad bin Ka'b, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, from the Prophet ﷺ," similarly. But he did not mention the story of the paralysis. (*Sahīh*)

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

٥٠٩٠ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ العَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ ابنُ عَمْرٍو عن عَبْدِ الْجَلِيلِ بنِ عَطِيَّةَ، عن جَعْفَرِ بنِ مَيْمُونٍ قالَ: حدَّثني عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابنُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قالَ لِأَبِيهِ: يا أَبتِ! إِنِّي أَسْمَعُكَ تَدْعُو كُلَّ غَدَاةٍ: اللَّهُمَّ! عَافِنِي في بَدَنِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي في سَمْعِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي في بَصَرِي، لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا

5090. It was narrated from Ja'far bin Maimūn, who said: "'Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah narrated to me, that he said to his father: 'O my father, I hear you supplicating every morning (saying), "*Allāhumma, 'āfinī fī badanī, Allāhumma 'āfinī fī sam'ī, Allāhumma 'āfinī fī basarī, lā ilāha illā anta* (O Allāh, grant me soundness in my body; O Allāh, grant me soundness in my hearing;

ثَلاثًا حِينَ تُصْبِحُ، وَثَلاثًا حِينَ تُمْسي فقَال: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَدْعُو بِهِنَّ، فأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَسْتَنَّ بِسُنَّتِهِ.

O Allāh, grant me soundness in my sight, there is none worthy of worship but You)," and you repeat it three times in the morning, and three times in the evening.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ supplicating with (these words), and I like to follow his *Sunnah*.'" (***Da'īf***)

قال عبَّاسٌ فِيهِ: وتَقُولُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِن الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ، لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا ثَلاثًا حِينَ تُصْبِحُ وَثَلاثًا حِينَ تُمْسِي فَتَدْعُو بِهِنَّ، فأُحِبُّ أَنْ أَسْتَنَّ بِسُنَّتِهِ.

'Abbās (one of the narrators) said: "You say: '*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min al-kufri wal-faqri, Allāhumma, innī a'ūdhu bika min 'adhābil-qabri, lā ilāha illā anta* (O Allāh, I seek refuge with You from *Kufr* and poverty; O Allāh, I seek refuge with You from the torment of the grave; there is none worthy of worship but You),' and you repeat it three times in the morning and three times in the evening, saying supplication in these words, and I like to follow his *Sunnah*.[1]

قال: وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «دَعَوَاتُ المَكْرُوبِ. اللَّهُمَّ! رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَىٰ صَاحِبِهِ.

He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The supplication of the one who is in distress is: "*Allāhumma raḥmakata arjū, fa-lā takilnī ilā nafsī ṭarfata 'aīnin, wa aṣliḥ lī sha'nī kullahu, lā ilāha illā anta* (O Allāh, for Your mercy I hope, so do not abandon me to myself for an instant. Set all my affairs straight, there is none worthy of worship but You)."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٤٢ عن أبي عامر عبد الملك بن عمرو به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٥٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٢ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٧٠ *

[1] For this specific wording of Al-'Abbās bin 'Abdul-'Aẓim (one of the narrators), there is a variation in some of the manuscripts. Al-'Allāmah Al-'Aẓīm Ābādī prefers the wording: "And he says: 'O Allāh.'" "And he repeats it three times" - all instead of "you", meaning, in this version it is about the Messenger of Allāh ﷺ.

جعفر بن ميمون ضعفه الجمهور.

5091. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever says when morning comes, "*Subḥān Allāhil-'aẓīmi wa bi-ḥamdih* (Glory and praise be to Allāh the Almighty)" one hundred times, and says likewise when evening comes, no one in creation will bring the like of what he brings." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا رَوْحُ بنُ الْقَاسِمِ عن سُهَيْلٍ، عن سُمَيٍّ، عَن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: سُبْحَانَ الله الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةَ مَرَّةٍ؛ وَإِذَا أَمْسَىٰ كَذَلِكَ؛ لَمْ يُوَافِ أَحَدٌ مِنَ الْخَلَائِقِ بِمِثْلِ مَا وَافَى».

تخريج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل التهليل والتسبيح والدعاء، ح:٢٦٩٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به وليس عنده: "العظيم".

Chapter 101, 102. What A Man Should Say When He Sees The New Crescent

(المعجم ١٠١، ١٠٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ (التحفة ١١١)

5092. It was narrated from Abān: "Qatādah narrated to us that it was conveyed to him that when the Prophet of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would say: '*Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, āmantu billadhī khalaqaka* (A new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance; I believe in the One Who created you).' three times. Then he would say: '*Al-Ḥamdulillāhil-ladhī dhahaba bi-shahri kadhā wa jā' bishahri kadhā* (Praise is to Allāh Who has taken away the month of such and such and brought the month of such and such).'" (*Ḍa'īf*)

٥٠٩٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبانٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ أَنَّهُ بَلَغَهُ: أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ قال: «هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، آمَنْتُ بالَّذِي خَلَقَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي ذَهَبَ بِشَهْرِ كَذَا وَجَاءَ بِشَهْرِ كَذَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن أبي شيبة: ١٠/ ٤٠٠ وعبد الرزاق: ٤/ ١٦٩، ح: ٧٣٥٣ من حديث قتادة به، والسند مرسل، وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٧ وقال: "وروي متصلاً ولا يصح".

٥٠٩٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ زَيْدَ بنَ حُبَابٍ أَخْبَرَهُمْ عن أَبِي هِلَالٍ، عن قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ صَرَفَ وَجْهَهُ عَنْهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ عن النَّبِيِّ ﷺ في هٰذَا الْبَابِ حَدِيثٌ مُسْنَدٌ صَحِيحٌ.

5093. It was narrated from Zaid bin Ḥubāb narrated from Abū Hilāl, from Qatādah, that when the Messenger of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would turn his face away from it. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: There is no *Ḥadīth* with a *Ṣaḥīḥ* connected chain from the Prophet ﷺ on this topic.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٨ * السند مرسل.

(المعجم ١٠٢، ١٠٣) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا خَرَجَ مِن بَيْتِهِ (التحفة...)

Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home

٥٠٩٤ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: مَا خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا رَفَعَ طَرْفَهُ إِلَى السَّمَاءِ فقالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

5094. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never went out of my house, but he would look up at the sky, and say: '*Allāhumma innī a'ūdhu bika an aḍilli aw uḍalla, aw azilla aw uzilla, aw aẓlima aw uẓlama, aw ajhala aw yujhala 'alayya* (O Allāh, I seek refuge with You from going astray, or being led astray, from slipping, or being caused to slip, from wronging others or being wronged, and from behaving or being treated in an ignorant manner).'" (***Ḍa'īf***)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [دعاء: "بسم الله توكلت على الله ..."]، ح: ٣٤٢٧ والنسائي، ح: ٥٤٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٤ من حديث منصور به * الشعبي لم يسمع من أم سلمة عند ابن المديني وقوله هو الراجح.

5095. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When a man goes out of his house, and says: '*Bismillāhi, tawakkaltu 'ala llāhi, lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (In the Name of Allāh, I rely upon Allāh, there is no power and no strength except with Allāh),' then it is said: 'You have been guided, sufficed and protected,' and the devils go far away from him, and another devil says: 'What can you do with a man who has been guided, sufficed and protected?'" ***(Ḍa'īf)***

٥٠٩٥ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ الْحَسَنِ الْخَثْعَمِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِذَا خَرَجَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ فقَالَ: بِسْمِ الله، تَوَكَّلْتُ عَلَى الله، لا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بالله. قالَ: يُقَالُ حِينَئِذٍ: هُدِيتَ وَكُفِيتَ وَوُقِيتَ، فَتَتَنَحَّى لَهُ الشَّيَاطِينُ، فَيَقُولُ شَيْطَانٌ آخَرُ، كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِيَ وَوُقِيَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء ما يقول إذا خرج من بيته، ح:٣٤٢٦ من حديث ابن جريج به وعنعن ووقع في موارد الظمآن، ح:٢٣٧٥ وهم، والصواب ما في الإحسان، ح:٨١٩.

Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House

(المعجم . . .) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ (التحفة ١١٢)

5096. It was narrated that Abū Mālik Al-Ash'arī said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When a man enters his house, let him say: '*Allāhumma innī as'aluka khairal-mawliji, wa khairal-makhraji, bismillāhi walajnā, wa bismillāhi kharajnā, wa 'alallāhi rabbinā tawakkalnā* (O Allāh, I ask You for good when entering and when exiting. In the Name of Allāh we enter and in the Name of Allāh we exit, and upon Allāh our Lord we rely)," then let him greet his family.'" ***(Ḍa'īf)***

٥٠٩٦ - **حَدَّثَنا** ابْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي - قَالَ ابْنُ عَوْفٍ: وَرَأَيْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضَمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ الأَشْعَرِيِّ قال: قال رسول الله ﷺ: «إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ، بِسْمِ اللهِ وَلَجْنَا وَبِسْمِ اللهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لِيُسَلِّمْ عَلَى أَهْلِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٤٤٧، ح: ١٦٧٤ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به وهو مرسل، انظر، ح:٥٠٨٣.

Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows

(المعجم ١٠٣، ١٠٤) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا هَاجَتِ الرِّيحُ (التحفة ١١٣)

5097. Abū Hurairah said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The wind comes from the mercy of Allāh." Salamah said: "The wind sometimes brings mercy, and sometimes brings punishment, so if you see it, do not revile it, and ask Allāh for its goodness, and seek refuge with Allāh from its evil." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ وسَلَمَةُ يَعني ابنَ شَبِيبٍ، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ: حدَّثني ثَابِتُ بنُ قَيْسٍ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللهِ»، قالَ سَلَمَةُ: «فَرَوْحُ اللهِ تَأْتِي بالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي بالْعَذَابِ، فإذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلا تَسُبُّوهَا وَسَلُوا الله خَيْرَهَا وَاسْتَعِيذُوا بالله مِنْ شَرِّهَا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن سب الريح، ح:٣٧٢٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:٢٠٠٠٤ وصححه ابن حبان، ح:١٩٨٩ والحاكم: ٤/ ٢٨٥ ووافقه الذهبي.

5098. It was narrated from Sulaimān bin Yasār, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ laugh so much that his uvula could be seen; he only used to smile. If he saw clouds or wind, that (concern) could be seen on his face. I said: 'O Messenger of Allāh, when the people see clouds they rejoice in the hope that they might bring rain, but I notice that when you see (clouds), that (concern) can be seen on your face.' He said: 'O 'Āishah, how can I be sure that there is no punishment in it? Some people were punished with the wind. Some people saw the punishment and said: This is a cloud bringing us rain.."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالله بنُ وَهْبٍ: أخبرنا عَمْرٌو؛ أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُ عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَطُّ مُسْتَجْمِعًا ضَاحِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ، إِنَّمَا كانَ يَتَبَسَّمُ، وكانَ إذَا رَأَى غَيْمًا أَوْ رِيحًا عُرِفَ ذَلِكَ في وَجْهِهِ، فقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! النَّاسُ إذَا رَأَوُا الْغَيْمَ فَرِحُوا رَجاءَ أَنْ يَكُونَ فِيهِ المَطَرُ، وَأَرَاكَ إذَا رَأَيْتَهُ عُرِفَتْ في وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةُ. قالَتْ: فقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! مَا يُؤَمِّنُني أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ. قَدْ عُذِّبَ قَوْمٌ بالرِّيحِ، وَقَدْ رَأَى

[1] *Al-Aḥqāf* 46:24.

قَوْمٌ الْعَذَابَ فقالُوا: ﴿هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا﴾»
[الأحقاف:٢٤].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأحقاف، باب قوله: ﴿فلما رأوه عارضًا مستقبل أوديتهم﴾ ح:٤٨٢٨ ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب التعوذ عند رؤية الريح والغيم والفرح بالمطر، ح:٨٩٩/١٦ من حديث ابن وهب به.

5099. It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ, from his father, from 'Āishah, that when the Prophet ﷺ saw clouds forming on the horizon, he would stop what he was doing, even if he was praying, then he would say: "*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min sharrihā* (O Allāh, I seek refuge with You from its evil)." And if it rained he would say: "*Allāhumma ṣayyiban haniy'an* (O Allāh, make it a beneficial downpour)." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩٩ - حَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن المِقْدَامِ بن شُرَيْحٍ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إذَا رَأى نَاشِئًا في أُفُقِ السَّمَاءِ تَرَكَ الْعَمَلَ وَإن كانَ في صَلَاةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا»، فإن مُطِرَ قال: «اللَّهُمَّ! صَيِّبًا هَنِيئًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الاستسقاء، باب القول عند المطر، ح:١٥٢٤ وابن ماجه، ح:٣٨٨٩ من حديث المقدام بن شريح به.

Chapter 104, 105. Regarding Rain

(المعجم ١٠٤، ١٠٥) بَابٌ: فِي الْمَطَرِ
(التحفة ١١٤)

5100. It was narrated that Anas said: "It rained when we were with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ went out and lifted part of his garment, so that the rain could fall on him. We said: 'O Messenger of Allāh, why did you do that?' He said: 'It has recently come from its Lord.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٠٠ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عَنْ ثَابِتٍ، عن أنَسٍ قال: أصَابَنَا - وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ - مَطَرٌ، فَخَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ فَحَسَرَ ثَوْبَهُ عَنْهُ حَتَّى أصَابَهُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ الله! لِمَ صَنَعْتَ هذَا؟ قالَ: «لأنَّهُ حَدِيثُ عَهْدٍ بِرَبِّهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح:٨٩٨ من حديث جعفر بن سليمان به.

Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals

(المعجم ١٠٥، ١٠٦) بَابٌ: فِي الدِّيكِ وَالْبَهَائِمِ (التحفة ١١٥)

5101. It was narrated that Zaid bin Khālid said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not revile the rooster for he wakes you up for prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٠١ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن صَالِحِ بنِ كَيْسَانَ، عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لا تَسُبُّوا الدِّيكَ فإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلاةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١١٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٨١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٤٥ من حديث صالح بن كيسان به.

5102. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If you hear the crowing of a rooster, then ask Allāh for His bounty, for it has seen an angel. And if you hear the braying of a donkey, then seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*, for it has seen a devil." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٠٢ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عن الأعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِذَا سَمِعْتُمْ صِياحَ الدِّيَكَةِ فَسَلُوا اللهَ مِنْ فَضْلِهِ، فإِنَّها رَأَتْ مَلَكًا، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهِيقَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا باللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح: ٣٣٠٣ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب الدعاء عند صياح الديك، ح: ٢٧٢٩ عن قتيبة به.

Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs

(المعجم . . .) [- بَابُ نَهِيقِ الْحَمِيرِ وَنُبَاحِ الْكِلَابِ] (التحفة . . .)

5103. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you hear the barking of dogs, or the braying of donkeys at night, seek refuge with Allāh, for they see what you do not.'" (*Ḥasan*)

٥١٠٣ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ إبرَاهِيمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا

سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الْكِلَابِ وَنَهِيقَ الْحُمُرِ بِاللَّيْلِ فَتَعَوَّذُوا بِاللهِ، فَإِنَّهُنَّ يَرَيْنَ مَالَا تَرَوْنَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٣/٣٠٦ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٥٩ وابن حبان، ح:١٩٩٦ والحاكم:١/ ٤٤٥، ٤/ ٢٨٣، ٢٨٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي في الرواية الأولى.

5104. It was narrated from (Jābir bin 'Abdullāh and) 'Alī bin 'Umar bin Ḥusain bin 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not go out much when there are few people about, for Allāh has animals that he scatters throughout the earth.'" (*Ḍa'īf*)

Ibn Marwān said: "at that hour." And he said: "or Allāh has creatures," then he mentioned the barking of dogs and the braying of donkeys.

٥١٠٤ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبِي هِلَالٍ، عن سَعِيدِ بنِ زِيَادٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِالله؛ ح: وحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ عن عَلِيِّ بنِ عُمَرَ بنِ حُسَيْنِ بنِ عَلِيٍّ قالَا: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَقِلُّوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هَدْأَةِ الرِّجْلِ فإِنَّ للهِ تَعَالَى دَوَابَّ يَبُثُّهُنَّ في الأَرْضِ».

قالَ ابنُ مَرْوَانَ: «في تِلْكَ السَّاعَةِ» وقالَ: «فإِنَّ للهِ خَلْقًا»، ثُمَّ ذَكَرَ نُبَاحَ الْكَلْبِ وَالْحَمِيرِ نَحْوَهُ.

وَزَادَ في حَدِيثِهِ، قالَ ابنُ الْهادِ: وحدَّثني شُرَحْبِيلُ الْحَاجِبُ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن رَسُولِ اللهِ ﷺ، مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٧٨، وعمل اليوم والليلة، ح:٩٤٢ عن قتيبة به، ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٣٣ وأحمد:٣/ ٣٥٥ وسنده ضعيف * سعيد بن زياد مجهول وللحديث شواهد ضعيفة، والحديث السابق يغني عنه، وشرحبيل ضعفه الجمهور.

Comments:

Meaning, late at night, when the people are sleeping and the streets are empty, one should not be about without a reason.

Chapter 106, 107. Saying The *Adhān* In The Ear Of The Newborn

(المعجم ١٠٦، ١٠٧) بَابٌ: فِي الْمَوْلُودِ يُؤَذَّنُ فِي أُذُنِهِ (التحفة ١١٦)

5105. It was narrated from 'Ubaidullāh bin Abī Rāfi' that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ recite the *Adhān* in the ears of Al-Ḥasan bin 'Alī, when Fāṭimah gave birth to him." (***Ḍa'īf***)

٥١٠٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يحيى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَاصِمُ بنُ عُبَيْدِ الله عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ أَبِي رَافِعٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أَذَّنَ في أُذُنِ الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ، حِينَ وَلَدَتْهُ فاطِمَةُ، بالصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب الأذان في أذن المولود، ح:١٥١٤ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" عاصم بن عبيد الله ضعيف، (ح:٣١٦٣) وللحديث شواهد ضعيفة جدًّا غير صالحة للاستشهاد، وعليه استمر عمل المسلمين بلا خلاف بينهم، والله أعلم.

5106. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "Children would be brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he would supplicate for blessing for them." Yūsuf (one of the narrators) added: "...and he would soften dates and rub them on their palates (*Taḥnīk*)" and he did not mention blessing. (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٠٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنا يُوسُفُ ابنُ مُوسَى: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُؤْتَى بالصِّبْيَانِ فَيَدْعُو لَهُمْ بالْبَرَكَةِ. زَادَ يُوسُفُ: وَيُحَنِّكُهُمْ وَلَمْ يَذْكُرْ بالْبَرَكَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء للصبيان بالبركة ومسح رؤوسهم، ح:٦٣٥٥ ومسلم، الطهارة، باب حكم بول الطفل الرضيع وكيفية غسله، ح:٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به.

5107. It was narrated from Umm Ḥumaid, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have *Al-Mugharribūn* been seen' – or some other word – 'among you?' I said: 'What are *Al-Mugharribūn*?' He said: 'Those in whom there is a strain of the jinn.'" (***Ḍa'īf***)

٥١٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ أَبِي الْوَزِيرِ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن أَبِيهِ، عن أُمِّ حُمَيْدٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هَلْ رُئِيَ» - أَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا - «فِيكُم المُغَرِّبُونَ؟» قُلْتُ: وَمَا المُغَرِّبُونَ؟

قال: «الَّذِينَ يَشْتَرِكُ فِيهِمُ الْجِنُّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] ابن جريج عنعن وأبوه: لين، وأم حميد: لا يعرف حالها.

Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another

(المعجم ١٠٧، ١٠٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسْتَعِيذُ مِنَ الرَّجُلِ (التحفة ١١٧)

5108. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the Face of Allāh, give him." 'Ubaidullāh (one of the narrators) said: "Whoever asks you for the sake of Allāh." (*Ḍa'īf*)

٥١٠٨ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَعُبَيْدُ الله ابنُ عُمَرَ الْجُشَمِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ قالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، - قالَ نَصْرٌ: ابْنُ أَبِي عَرُوبَةَ - عن قَتَادَةَ، عن أَبِي نَهِيكٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنِ اسْتَعَاذَ باللهِ فأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُم بِوَجْهِ الله فأَعْطُوهُ». قالَ عُبَيْدُ الله: «مَنْ سَأَلَكُم باللهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٢٤٩ من حديث خالد بن الحارث به، وسنده ضعيف، والحديث الآتي شاهد له.

5109. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the sake of Allāh, give to him.'" Sahl and 'Uthmān (two of the narrators) said: "And whoever invites you, respond to him." Then they concurred: "Whoever does you a favor, reciprocate." Musad-dad and 'Uthmān said: "And if you cannot afford to, then supplicate [to Allāh] for him, until you know that you have compensated him." (*Ḍa'īf*)

٥١٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَهْلُ بنُ بَكَّارٍ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وحَدَّثَنَا عُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ المَعْنَى عن الأَعمَشِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ اسْتَعَاذَكُم بِاللهِ فأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُم بالله فأَعْطُوهُ». وقالَ سَهْلٌ وَعُثْمانُ: «وَمَنْ دَعَاكُم فأَجِيبُوهُ»، ثُمَّ اتَّفَقُوا، «وَمَنْ آتَىٰ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ» - قالَ مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ: - «فإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا [الله] لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ١٦٧٢.

Chapter 108, 109. Warding Off *Waswasah*

(المعجم ١٠٨، ١٠٩) بَابٌ: فِي رَدِّ الْوَسْوَسَةِ (التحفة ١١٨)

5110. Abū Zumail said: "I asked Ibn 'Abbās: 'What is this that I find in my heart?' He said: 'What is it?' I said: 'By Allāh, I cannot speak of it.' He said to me: 'Is it some kind of doubt?' And he smiled, and said: 'No one can escape that. Allāh says: So if you are in doubt concerning that which We have revealed unto you, then ask those who are reading the Book.'[1] And he said to me: 'If you feel anything in your heart, say: He is the First (nothing is before Him) and the Last (nothing is after Him), the Most High (nothing is above Him) and the Most Near (nothing is nearer than Him). And He is the All-Knower of every thing.'"[2] (*Hasan*)

٥١١٠ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا النَّضْرُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ يَعْني ابنَ عَمَّارٍ، قال: وحَدَّثَنا أَبُو زُمَيْلٍ قالَ: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: مَا شَيْءٌ أَجِدُهُ في صَدْرِي؟ قال: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: والله! مَا أَتكَلَّمُ بِهِ، قالَ: فقَالَ لِي: أَشَيْءٌ مِنْ شَكٍّ؟ قال: وَضَحِكَ، قال: مَا نَجَا أَحَدٌ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى أَنْزلَ الله تَعالَى ﴿فَإِن كُنتَ فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَـٰبَ﴾ [يونس: ٩٤] الآيَةَ. قالَ: فقَالَ لِي: إِذَا وَجَدْتَ في نَفسِكَ شَيْئًا فَقُلْ: ﴿هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْـَٔاخِرُ وَٱلظَّـٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ﴾» [الحديد: ٣].

تخريج: [إسناده حسن].

Comments:

Waswasah; meaning evil whisperings that come to one's mind, and lead to doubts.

5111. It was narrated that Abū Hurairah said: "Some of his Companions came to him and said: 'O Messenger of Allāh, we find something in our hearts that is so awful that we cannot speak of it, and we would not like to speak of it no matter what we may be given in return.' He said: 'Do you really experience that?' They said: 'Yes.' He said: 'That is clear faith.'" (*Sahīh*)

٥١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلٌ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَهُ أُنَاسٌ مِنْ أَصحَابِهِ فقالُوا: يَا رَسُولَ الله! نَجِدُ في أَنْفُسِنَا الشَّيْءَ نُعْظِمُ أَنْ نَتكَلَّمَ بِهِ أَوِ الْكَلَامَ بِهِ، ما نُحِبُّ أَن لَنَا وَأَنَّا تَكَلَّمْنَا بِهِ. قال: «أَوَقَدْ وَجَدْتُمُوهُ؟» قالُوا: نَعَمْ. قال: «ذَاكَ صَرِيحُ الإيمَانِ».

[1] *Yūnus* 10:94.

[2] *Al-Hadīd* 57:3.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح:١٣٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

5112. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, one of us finds in his heart – hinting at something – and he would rather be turned to charcoal than speak of it.' He said: '*Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbar*, praise be to Allāh, Who has reduced the guile of the *Shaiṭān* to mere whispering.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٢ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ قالَا: حدثنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن ذَرٍّ، عن عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّ أَحَدَنَا يَجِدُ في نَفْسِهِ - يُعَرِّضُ بالشَّيْءِ - لأَنْ يَكُونَ حُمَمَةً أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ. فقَال: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لله الَّذِي رَدَّ كَيْدَهُ إِلَى الْوَسْوَسَةِ». قالَ ابنُ قُدَامَةَ: «رَدَّ أَمْرَهُ»، مكَانَ «رَدَّ كَيْدَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٥ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٥٠٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٦٦٨ من حديث منصور به.

Comments:

There is no accountability for suspicions until they are spoken or acted upon.

Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master

(المعجم ١٠٩، ١١٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْتَمِي إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ (التحفة ١١٩)

5113. It was narrated from 'Āṣim Al-Aḥwal: Abū 'Uthmān narrated to me, he said: Sa'd bin Mālik narrated to me, he said: "My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ, when he said: 'Whoever knowingly claims to belong to someone other than his father, Paradise will be forbidden for him.'" I met Abū Bakrah and mentioned that to him and he said: 'My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ.'"

٥١١٣ - حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ: حدَّثني أَبُو عُثْمانَ قالَ: حدَّثني سَعْدُ بنُ مَالِكٍ قالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحمَّدٍ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنِ ادَّعَىٰ إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ». قالَ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرَةَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فقالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحمَّدٍ ﷺ

قالَ عَاصِمٌ: فَقُلْتُ: يَا أَبَا عُثْمانَ! لَقَدْ

'Āṣim said: "I said: 'O Abū 'Uthmān, two men bore witness in your presence, which two men?' He said: 'One of them was the first person to shoot an arrow in the cause of Allāh, or in Islam,''' meaning, Sa'd bin Mālik; "and the other came from Aṭ-Ṭā'if with twenty-odd men on foot,''' and he spoke of their virtues. (*Sahih*)

Abū Dāwud said: "An-Nufailī said – when he narrated this *Hadīth*: "By Allāh! It is sweeter to me than honey." Meaning, his saying: "It was narrated to us" and "It was narrated to me."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad saying: "There is no light for the *Hadīth* of the people of Al-Kūfah." He said: "And I have not seen the likes of the people of Al-Baṣrah, they learned that from Shu'bah."[1]

شَهِدَ عِنْدَكَ رَجُلَانِ أَيُّمَا رَجُلَيْنِ!؟ فقالَ: أَمَّا أَحَدُهُما فَأَوَّلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ في سَبِيلِ الله، أَوْ في الإِسْلَامِ، يَعني سَعْدَ بنَ مَالِكٍ، وَالآخَرُ قَدِمَ مِنَ الطَّائِفِ في بِضْعَةٍ وَعِشْرِينَ رَجُلًا عَلَى أَقْدَامِهِمْ فَذَكَرَ فَضْلًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ النُّفَيْلِيُّ - حَيْثُ حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ - وَالله! إِنَّهُ عِنْدِي أَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ، يَعْنِي قَوْلَهُ: حدَّثنا وحدَّثني.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: لَيْسَ لِحَدِيثِ أَهْلِ الْكُوفَةِ نُورٌ. قال: وَمَا رَأَيْتُ مِثْلَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، كَانُوا تَعَلَّمُوهُ مِنْ شُعْبَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الطائف، ح:٤٣٢٦، ٤٣٢٧ ومسلم، الإيمان، باب بيان حال إيمان من رغب عن أبيه وهو يعلم، ح:٦٣ من حديث عاصم الأحول به.

Comments:

Altering one's linage (genealogy) is unlawful in Islam. Adopting children is allowed, but the rights of the parents cannot be changed.

5114. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever claims to belong to people without the permission of his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him is the curse of Allāh, the Angels and all the people, and on the Day of Resurrection no obligatory or

٥١١٤ - **حَدَّثنا** حَجَّاجُ بنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ يَعني ابنَ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن الأَعمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ تَوَلَّى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالمَلَائِكَةِ

[1] All of this relates to the precision of the chain of narration for no. 5113; that it was narrated with expressions clearly indicating that it was heard ("It was narrated to us, it was narrated to me") and that it contains narrators from Al-Baṣrah, who took lessons from Shu'bah in concern for precision and trustworthiness of narrators.

voluntary act of worship will be accepted from him."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفٌ وَلا عَدْلٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، العتق، باب تحريم تولي العتيق غير مواليه، ح:١٥٠٨ من حديث زائدة به.

5115. It was narrated that Anas bin Mālik said: "Whoever attributes himself to someone other than his father, or claims to belong to someone other than his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him will be the continuous curse of Allāh until the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٥ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ قالَ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ، وَنَحْنُ بِبَيْرُوتَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ ادَّعَىٰ إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوِ انْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ الْمُتَتَابِعَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [صحيح] ﷺ وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage

(المعجم ١١٠، ١١١) بَابٌ: فِي التَّفَاخُرِ بِالْأَحْسَابِ (التحفة ١٢٠)

5116. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has taken away your pride of *Jāhiliyyah* and your boasting about your forefathers. One is only a righteous believer or a doomed evildoer. You are the sons of Ādam and Ādam was created from dust. Men should stop boasting about their forefathers, who are no more than the coal of Hell, or they will certainly be more insignificant before Allāh than the beetle that rolls dung with its nose.'" (*Ḥasan*)

٥١١٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا الْمُعَافَى؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ ابنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أخبرَنا ابنُ وَهْبٍ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ اللهَ قَدْ أَذْهَبَ عَنْكُم عُبِّيَّةَ الْجاهِلِيَّةِ وَفَخْرَهَا بالآبَاءِ، مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ وَفَاجِرٌ شَقِيٌّ، أَنْتُمْ بَنُو آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تُرَابٍ، لَيَدَعَنَّ رِجَالٌ فَخْرَهُمْ بِأَقْوَامٍ، إِنَّمَا هُمْ فَحْمٌ مِنْ فَحْمِ جَهَنَّمَ، أَوْ

[1] "*Ṣarfu wa lā 'adl*" and they say it means there will be no exchange nor ransom that he can offer to escape.

لَيَكُونُنَّ أَهْوَنَ عَلَى اللهِ مِنَ الْجِعْلَانِ الَّتِي تَدْفَعُ بِأَنْفِهَا النَّتَنَ».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب: في فضل الشام واليمن، ح: ٣٩٥٥ من حديث هشام بن سعد به وقال: "حسن غريب".

Chapter 111, 112. Regarding Tribalism

(المعجم ١١١، ١١٢) **بَابٌ: فِي الْعَصَبِيَّةِ** (التحفة ١٢١)

5117. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Mas'ūd, that his father said: "Whoever supports his people on a basis other than the truth, he is like a camel that falls into a well and is pulled out by its tail." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٧ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ، عن أَبِيهِ قال: مَنْ نَصَرَ قَوْمَهُ عَلَى غَيرِ الْحَقِّ، فَهُوَ كالْبَعِيرِ الَّذِي رُدِّيَ فَهُوَ يُنْزَعُ بِذَنَبِهِ.

تخريج: **[إسناده صحيح]** انظر الحديث الآتي، وأخرجه أبو داود الطيالسي في مسنده، ح: ٣٤٤ من حديث سماك بن حرب به وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ١١٩٨ (والإحسان، ح: ٥٩١٢).

5118. It was narrated from (another chain) 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh that his father said: "I came to the Prophet ﷺ when he was in a tent made of leather" – and he narrated a similar report (as no. 5117). (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحمٰنِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أَبِيهِ قال: انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ في قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخريج: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ٤٠١ عن أبي عامر به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح: ٥٢٠.

5119. It was narrated from the daughter of Wāthilah bin Al-Asqa' that she heard her father say: "I said: 'O Messenger of Allāh, what is tribalism?' He said: 'When you help your people in wrongdoing.'" (*Ḍa'īf*)

٥١١٩ - **حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ قالَ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ بِشْرٍ الدِّمَشْقِيُّ عن بِنْتِ وَاثِلَةَ بنِ الأَسْقَعِ أَنَّهَا سَمِعَتْ أَبَاهَا يَقُولُ: قُلْتُ: يا رَسُولَ اللهِ! ما الْعَصَبِيَّةُ؟ قال: «أَنْ تُعِينَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٣٤ من حديث أبي داود به، وفيه علة قادحة، بين سلمة بن بشر (مجهول الحال) وبين بنت واثلة * عباد بن كثير ضعيف جدًا ومن طريقه أخرجه ابن ماجه، ح: ٣٩٤٩.

5120. It was narrated that Surāqah bin Mālik bin Ju'sham Al-Mudlajī said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'The best of you is the one who defends his tribe, so long as he is not sinning.'" (*Ḍa'īf*)

٥١٢٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ بنُ سُوَيدٍ عن أُسَامَةَ بنِ زَيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عن سُرَاقَةَ بنِ مالِكِ بنِ جُعْشُمٍ المُدْلِجِيِّ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ: «خَيرُكُم المُدَافِعُ عنْ عَشِيرَتِهِ مالَمْ يأْثَمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيُّوبُ بنُ سُوَيْدٍ ضَعِيفٌ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الأوسط: ٧/ ٥٠٠، ح: ٦٩٨٩ من حديث أيوب بن سويد به وهو ضعيف والسند منقطع.

5121. It was narrated from Jubair bin Muṭ'im, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He is not one of us who promotes tribalism; he is not one of us who fights for the sake of tribalism; he is not one of us who dies following the way of tribalism." (*Ḍa'īf*)

٥١٢١ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي أَيُّوبَ، عن مُحمَّدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمَكِّيِّ يَعني ابنَ أَبِي لَبِيبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي سُلَيْمانَ، عن جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إلى عَصَبِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ عَلَى عَصَبِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصَبِيَّةٍ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عدي: ٣/ ١٠٠٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به * المليكي: ضعيف ضعفه الجمهور وقال أبو داود: هذا مرسل، عبد الله بن أبي سليمان لم يسمع من جبير وحديث مسلم، ح: ١٨٤٨ يغني عنه.

Comments:

There is a narration recorded by Muslim, no. 1848, which supports the meaning of the above *Ḥadīth*.

5122. It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The son of the sister of a people is one of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٢٢ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن عَوْفٍ، عن زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عن أَبِي كِنَانَةَ، عن أَبِي مُوسَى قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ابنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٩٦ عن أبي أسامة حماد بن أسامة به مطولا - وسنده ضعيف وله شواهد عند البخاري، ح: ٣٥٢٨ ومسلم، ح: ١٠٥٩ وغيرهما.

5123. It was narrated that Abū 'Uqbah, who was a freed slave from Persia, said: "I was present with the Messenger of Allāh ﷺ at Uḥud, and I struck an idolator man, and said: 'Take that from me, and I am the Persian boy.' The Messenger of Allāh ﷺ turned to me and said: 'Why didn't you say: "Take that from me, and I am the Anṣārī boy?"' (***Ḍa'īf***)

٥١٢٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنا الْحُسَيْنُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ حُصَيْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي عُقْبَةَ، عن أَبِي عُقْبَةَ وكَانَ مَوْلًى مِنْ أَهْلِ فَارِسَ، قال: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ أُحُدًا، فَضَرَبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقُلْتُ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الْفَارِسِيُّ، فَالْتَفَتَ إِلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ: «فَهَلَّا قُلْتَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الأَنصَارِيُّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب النية في القتال، ح: ٢٧٨٤ من حديث الحسين بن محمد به ✻ ابن إسحاق عنعن، وعبد الرحمن بن أبي عقبة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees

(المعجم ١١٢، ١١٣) بَابٌ: الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى خَيْرٍ يَرَاهُ (التحفة ١٢٢)

5124. It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dī Karib, that the Prophet ﷺ said: "If a man loves his brother, let him tell him that he loves him." (***Ḥasan***)

٥١٢٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ثَوْرٍ قال: حدَّثني حَبِيبُ بنُ عُبَيْدٍ عن الْمِقْدَامِ ابنِ مَعْدِي كَرِبَ - وَقَدْ كَانَ أَدْرَكَهُ - عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في إعلام الحب، ح: ٢٣٩٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ٢٥١٤.

5125. It was narrated from Anas bin Mālik that a man was with the Prophet ﷺ, when another man

٥١٢٥ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا الْمُبَارَكُ بنُ فَضَالَةَ: حَدَّثَنا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن

passed by, and he said: "O Messenger of Allāh, I love this man." The Prophet ﷺ said to him: "Have you told him?" He said: "No." He said: "Tell him." So he caught up with him and said: "I love you for the sake of Allāh." He said: "May the One for Whose sake you love me, also love you." (*Ḥasan*)

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَجُلًا كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي لَأُحِبُّ هٰذَا، فقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْلَمْتَهُ؟» قالَ: لَا. قالَ: «أَعْلِمْهُ». قالَ: فَلَحِقَهُ فقَالَ: إِنِّي أُحِبُّكَ في اللهِ، فقَالَ: أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ١٥٠ من حديث مبارك بن فضالة، والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠١٠ وعمل اليوم والليلة: ١٨٢ من حديث ثابت البناني به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ٣٨٦.

Comments:

Those who love each other for the sake of Allah will be shaded on the Day of Resurrection, as narrated by Al-Bukhārī no. 660 and Muslim no. 2380.

5126. It was narrated from 'Abdullāh bin Aṣ-Ṣāmit that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh, a man may love the people while he is unable to do the same things that they do." He said: "O Abū Dharr, you will be with those whom you love." He said: "I love Allāh and His Messenger." He said: "You will be with those whom you love." Abū Dharr repeated it, and the Messenger of Allāh ﷺ repeated it. (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ عَنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ الصَّامِتِ، عن أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ قال: يَا رَسُولَ الله! الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ كَعَمَلِهِمْ. قال: «أَنْتَ يَا أَبَا ذَرٍّ! مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ». قال: فإِنِّي أُحِبُّ اللهَ وَرَسُولَهُ. قال: «فإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ»، قال: فأَعَادَهَا أَبُو ذَرٍّ، فأَعَادَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٥٦ من حديث سليمان بن المغيرة به.

5127. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I saw the Companions of the Prophet ﷺ rejoicing at something, and I had never seen them rejoicing more than that. A man said: 'O Messenger of Allāh, a man may love another man for some good deed that he does, but he cannot

٥١٢٧ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عن يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: رَأَيْتُ أَصحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فَرِحُوا بِشَيْءٍ، لَمْ أَرَهُمْ فَرِحُوا بِشَيْءٍ أَشَدَّ مِنْهُ. قالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ الله! الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلى الْعَمَلِ مِنَ الْخَيْرِ، يَعْمَلُ بِهِ

do likewise.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A man will be with those whom he loves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَلا يَعْمَلُ بِمِثْلِه. فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْمَرءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

تخريج: [إسناده صحيح] رواه البخاري: ، ح:٣٦٨٨ ومسلم، ح:٢٦٣٩ من حديث ثابت البناني به.

Chapter 113, 114. Regarding Consultation

(المعجم ١١٣، ١١٤) **بَابٌ: فِي الْمَشْوَرَةِ** (التحفة ١٢٣)

5128. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one whose advise is sought, is in a position of trust.'" (*Ḥasan*)

٥١٢٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ أَبِي بُكَيرٍ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن عَبْدِ المَلِكِ ابنِ عُمَيْرٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْمُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنٌ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: المستشار مؤتمن، ح:٣٧٤٥ من حديث يحيى بن أبي بكير به، وقال الترمذي، ح:٢٨٢٢ حسن * عبدالملك بن عمير مدلس (٨٤/٣) وعنعن وصححه الحاكم: ٤/ ١٣١ على شرط الشيخين ووافقه شاهد حسن في إكرام الضيف لأبي إسحاق الحربي (٩٩).

Comments:

Meaning, the advice itself, and giving it, are both a trust.

Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good

(المعجم ١١٤، ١١٥) **بَابٌ: فِي الدَّالِّ عَلَى الْخَيْرِ** (التحفة ١٢٤)

5129. It was narrated that Abū Mas'ūd Al-Anṣārī said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I have been left without a mount, give me something to ride.' He said: 'I do not have anything to give you to ride, but go to so-and-so, and perhaps he will give you a mount.' He went to him and he gave him a mount, then he came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him. The Messenger of Allāh ﷺ

٥١٢٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ، عن أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، عن أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي أُبْدِعَ بِي فَاحْمِلْنِي. قالَ: «لا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكَ عَلَيْهِ، وَلكِنِ ائْتِ فُلَانًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَحْمِلَكَ»، فَأَتَاهُ فَحَمَلَهُ، فأَتَى رسولَ الله ﷺ فأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِه».

said: 'The one who guides others to do good will have a reward like that of rem the one who does it."' (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله بمركوب وغيره وخلافته في أهله بخير، ح:١٨٩٣ من حديث سفيان به.

Chapter 115, 116. Regarding Desires

(المعجم ١١٥، ١١٦) **بَابٌ: فِي الْهَوَى** (التحفة ١٢٥)

5130. It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Your love of a thing makes you blind and deaf." (*Ḍa'īf*)

٥١٣٠ - حَدَّثنا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن أبي بَكْرِ بنِ أبي مَرْيَمَ، عن خَالِدِ بنِ مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيِّ، عن بِلَالِ بنِ أبي الدَّرْدَاءِ، عن أَبي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبيِّ ﷺ قال: «حُبُّكَ الشَّيْءَ يُعْمِي وَيُصِمُّ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/ ١٩٤ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به، وهو ضعيف، وكان قد سرق بيته فاختلط كما في التقريب وغيره.

Chapter 116, 117. Regarding Intercession

(المعجم ١١٦، ١١٧) **بَابٌ: فِي الشَّفَاعَةِ** (التحفة ١٢٦)

5131. It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Intercede with me and you will be rewarded, and Allāh will decree upon the tongue of His Prophet whatever He wills."' (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣١ - حَدَّثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن بُرَيْدِ بنِ أَبِي بُرْدَةَ، عن أبيهِ، عن أَبِي مُوسَى قالَ: قالَ رسول الله ﷺ: «اشْفَعُوا إِلَيَّ لِتُؤْجَرُوا، وَلْيَقْضِ اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَاشَاءَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضًا، ح:٦٠٢٧ من حديث سفيان، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح:٢٦٢٧ من حديث بريد به.

5132. It was narrated from 'Amr bin Ḍinār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu'āwiyah reagrading: "Intercede, you will be rewarded." [He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥١٣٢ - حَدَّثنا أَحْمَدُ بنُ صَالحٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن وَهْبِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَخِيهِ، عن مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا

"Intercede, you will be rewarded."] For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allāh ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded."[1]

تُؤْجَرُوا [قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا»] فإنِّي لأُرِيدُ الأَمْرَ فأُؤَخِّرُهُ كَيْمَا تَشْفَعُوا فَتُؤْجَرُوا، فإنَّ رسولَ الله ﷺ قالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزكاة، باب الشفاعة في الصدقة، ح:٢٥٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به وللحديث شواهد كثيرة.

5133. It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with a similar narration. (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن بُرَيْدٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر، ح:٥١٣١ والحديث السابق أخرجه النسائي، ح:٢٥٥٧ من حديث سفيان به.

Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter

(المعجم ١١٧، ١١٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَبْدَأُ بِنَفْسِهِ فِي الْكِتَابِ (التحفة ١٢٧)

5134. It was narrated from one of the sons of Al-'Alā', that Al-'Alā' Al-Ḥaḍramī was the governor of the Prophet ﷺ in Baḥrain, and when he wrote to him, he would start with his own name. (***Ḍa'īf***)

٥١٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عَنِ ابنِ سِيرِينَ، قال أَحْمَدُ: قال مَرَّةً - يَعني هُشَيْمًا: - عن بَعْضِ وُلْدِ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ الْعَلَاءَ الحَضْرَمِيَّ كَانَ عَامِلَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْبَحْرَيْنِ، فَكَانَ إِذَا كَتَبَ إِلَيْهِ بَدَأَ بِنَفْسِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو نعيم في معرفة الصحابة:٤/٢١٩٨، ٢١٩٩، ح:٥٥١٠ من حديث هشيم به، وتابعه أبو عوانة، وهو في مسند أحمد:٤/٣٣٩ * بعض ولد العلاء: مجهول الحال.

5135. It was narrated (with another chain) from Al-'Alā' Al-Ḥaḍramī that he wrote to the Prophet ﷺ, and started with his own name. (***Ḍa'īf***)

٥١٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنا المُعَلَّى بنُ مَنْصُورٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن ابنِ الْعَلَاءِ،

[1] This and the following narration preceded, see the third narration after no. 4772.

عن الْعَلَاءِ بنِ الْحَضْرَمِيِّ: أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَبَدَأَ بِاسْمِهِ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني:١٨/٩٨ من حديث محمد بن عبد الرحيم به.

Chapter 118, 119. How To Write To A *Dhimmī*[1]

(المعجم ١١٨، ١١٩) بَابٌ: كَيْفَ يُكْتَبُ إِلَى الذِّمِّيِّ (التحفة ١٢٨)

5136. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ wrote to Heraclius: "From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance." Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: "It was narrated from Ibn 'Abbās that Abū Sufyān told him: 'We entered upon Heraclius and he seated us before him, then he called for the letter of the Messenger of Allāh ﷺ, in which it said: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance. *Amma ba'd* (to proceed)." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ ومُحَمَّدُ ابنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله ابنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَبَ إِلَى هِرَقْلَ: «مِنْ مُحَمَّدٍ رسولِ اللهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى». وقالَ ابنُ يَحْيَى: عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قال: فَدَخَلْنَا عَلَى هِرَقْلَ فَأَجْلَسَنَا بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رسولِ اللهِ ﷺ فإِذَا فيهِ: «بِسْمِ الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ، مِنْ مُحَمَّدٍ رسولِ اللهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب كتب النبي ﷺ إلى هرقل ملك الشام يدعوه إلى الإسلام، ح:١٧٧٣ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، ح:٧ من حديث الزهري به.

Comments:

Starting a letter or any important document with the Name of Allah is *Sunnah*. Writing numbers like 786 in the beginning of a written work is an innovation. These narrations demonstrate that it is correct for the author to cite his name first. While writing to a non-Muslim, instead of greeting with *Salām*, one should write: "Peace be upon those who follow right guidance."

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents

(المعجم ١١٩، ١٢٠) **بَابٌ: فِي بِرِّ الْوَالِدَيْنِ** (التحفة ١٢٩)

5137. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A son cannot repay his father, unless he finds him enslaved, and he buys him, and manumits him.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

٥١٣٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حدَّثني سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسول الله ﷺ: «لا يَجْزِي وَلَدٌ وَالِدَهُ إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، العتق، باب فضل عتق الوالد، ح:١٥١٠ من حديث سفيان الثوري عن سهيل به.

5138. It was narrated from Ḥamzah bin 'Abdullāh bin 'Umar that his father said: "I had a wife whom I loved, but 'Umar disliked her, and he said to me: 'Divorce her,' but I refused. 'Umar went to the Prophet ﷺ, and he told him about that, and the Prophet ﷺ said: 'Divorce her.'" ***(Ḥasan)***

٥١٣٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ قالَ: حدَّثني خَالِي الْحَارِثُ عن حَمْزَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عن أَبِيهِ قالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةٌ وَكُنْتُ أُحِبُّهَا وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُهَا، فقَالَ لِي: طَلِّقْهَا، فَأَبَيْتُ، فَأَتَى عُمَرُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «طَلِّقْهَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الرجل يأمره أبوه بطلاق امرأته، ح:٢٠٨٨ من حديث يحيى القطان به، ورواه الترمذي، ح:١١٨٩.

Comments:

A father has the right to tell his son to divorce his wife, and the son should obey the orders of his father.

5139. It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father, that his grandfather said: "I said: 'O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?' He said: 'Your mother, then your mother, then your mother, then your father, then the next closest and the next closest.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man asks his freed slave for the surplus of his wealth

٥١٣٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! مَنْ أَبَرُّ؟ قال: «أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ الأَقْرَبَ فالأَقْرَبَ». وقالَ رسول الله ﷺ: «لا يَسْأَلُ رَجُلٌ مَوْلَاهُ مِنْ فَضْلٍ هُوَ عِنْدَهُ، فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ

and he refuses, but the surplus that he withheld will be called for him on the Day of Resurrection, in the form of a *Aqra'* serpent."' (***Hasan***)

إِلَّا دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَضْلُهُ الَّذِي مَنَعَهُ شُجَاعًا أَقْرَعَ».

Abū Dāwud said: The *Aqra'* is the one whose hair has gone due to its poison.

قال أَبُو دَاوُدَ: الأَقْرَعُ الَّذِي ذَهَبَ شَعْرُ رَأْسِهِ مِنَ السُّمِّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في بر الوالدين، ح:١٨٩٧ من حديث بهز بن حكيم به وقال: "حسن" وصححه الحاكم: ٣/ ٦٤٢، ٤/ ١٥٠ ووافقه الذهبي.

Comments:

Walā' refers to the relationship of the slave and his master, and it remains when the master frees him. Through this relationship, there is an exchange of inheritance rights, and the tribal name of the slave owner is adopted, see the narrations that preceded, beginning with number 3926.

5140. Kulaib bin Manfa'ah narrated from his grandfather that he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?" He said: "Your mother, your father, your sister, your brother and your relatives who come after them, in terms of closeness, a binding duty and upholding of the ties of kinship." (***Da'īf***)

٥١٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا الْحَارِثُ بنُ مُرَّةَ: حَدَّثَنا كُلَيْبُ بنُ مَنْفَعَةَ عن جَدِّهِ؛ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ: يَا رسولَ الله! مَنْ أَبَرُّ؟ قالَ: «أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأُخْتَكَ وَأَخَاكَ وَمَوْلَاكَ الَّذِي يَلِي ذَلِكَ، حَقًّا وَاجِبًا ورَحِمًا مَوْصُولَةً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٧ من حديث كليب به * وهو مجهول الحال وثقه ابن حبان وحده.

5141. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the worst of major sins is for a man to curse his parents.' It was said: 'O Messenger of Allāh, how could a man curse his parents?' He said: 'When he curses a man's father, and that man curses his father, or he curses his mother, and that man curses his mother."' (***Sahīh***)

٥١٤١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ قالَ: أنبأنا؛ ح: وحدثنا عَبَّادُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ عن أَبِيهِ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِالرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ». قِيلَ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟

قالَ: «يَلْعَنُ أَبَا الرَّجُلِ فَيَلْعَنُ أَبَاهُ، وَيَلْعَنُ أُمَّهُ فَيَلْعَنُ أُمَّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يسب الرجل والديه، ح:٥٩٧٣ من حديث إبراهيم بن سعد، ومسلم، الإيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح:٩٠ من حديث سعد بن إبراهيم بن عبدالرحمن به.

Comments:

This narration demonstrates an important lesson in responsibility, whereas many people do not recognize that they may be accountable for what they have encouraged others to do of evil.

5142. It was narrated that Abū Usaid Mālik bin Rabī'ah As-Sā'idī said: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man from Banū Salamah came to him and said: 'O Messenger of Allāh, is there anything left that I can do to honor my parents after they die?' He said: 'Yes. Pray for them, ask for forgiveness for them, carry out their last wishes, uphold the ties of kinship that you would not have were it not for them, and honor their friends.'" (*Ḥasan*)

٥١٤٢ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ وَعُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ المَعْنَى، قالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ إِدْرِيسَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُلَيْمانَ، عن أَسِيدِ بنِ عَلِيِّ بنِ عُبَيْدٍ مَوْلَى بَنِي سَاعِدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي أُسَيْدٍ مَالِكِ بنِ رَبِيعَةَ السَّاعِدِيِّ قالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجلٌ مِنْ بَنِي سَلِمَةَ فقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! هَلْ بَقِيَ مِنْ بِرِّ أَبَوَيَّ شَيْءٌ أَبَرُّهُمَا بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا. قال: «نَعَمْ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالاسْتِغْفَارُ لَهُمَا، وَإِنْفَاذُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصِلَةُ الرَّحِمِ الَّتِي لا تُوصَلُ إلا بِهِمَا، وَإِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا».

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: صل من كان أبوك يصل، ح:٣٦٦٤ من حديث عبد الله بن إدريس به، وصححه ابن حبان، ح:٢٠٣٠ والحاكم:٤/ ١٥٤، ١٥٥ ووافقه الذهبي.

5143. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best act of kindness that a man can do is to uphold ties with his father's friends after he has departed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن يَزِيدَ ابنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أُسَامَةَ بنِ الْهَادِ عن عَبْدِ اللهِ ابنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ

ﷺ: «إِنَّ أَبَرَّ الْبِرِّ صِلَةُ الْمَرْءِ أَهْلَ وُدِّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ».

تخريج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل صلة أصدقاء الأب والأم ونحوهما، ح:٢٥٥٢ من حديث الليث بن سعد به مطولًا.

5144. Abū At-Ṭufail said: "I saw the Prophet ﷺ distributing some meat in Ji'rrānah." Abū At-Ṭufail said: "At that time I was a young boy carrying the camel bones. A woman came and drew near to the Prophet ﷺ, and he spread out his *Ridā'* for her and she sat on it. I said: "Who is she?" They said: "This is his mother who breastfed him." (*Ḍa'īf*)

٥١٤٤ - حَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ يَحْيَى بنِ عُمَارَةَ بنِ ثَوْبَانَ: أخبرنا عُمَارَةُ بنُ ثَوْبَانَ؛ أَنَّ أَبَا الطُّفَيْلِ أَخْبَرَهُ قالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْجِعِرَّانَةِ. قالَ أَبُو الطُّفَيْلِ: وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ أَحْمِلُ عَظْمَ الْجَزُورِ، إِذْ أَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ حَتَّى دَنَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَبَسَطَ لَهَا رِدَاءَهُ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ: مَنْ هِيَ؟ فقالُوا: هٰذِهِ أُمُّهُ الَّتي أَرْضَعَتْهُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٩٥ عن أبي عاصم به * عمارة مستور وجعفر بن يحيى: مثله.

5145. 'Umar bin As-Sā'ib narrated that he heard that the Messenger of Allāh ﷺ was sitting one day, when his father through breastfeeding came to him, and he spread out part of his garment, and he sat on it. Then his mother through breastfeeding came, and he spread out part of his garment on the other side, and she sat on it. Then his brother through breastfeeding came and the Messenger of Allāh ﷺ stood up for him and made him sit in front of him. (*Ḍa'īf*)

٥١٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ عُمَرَ بنَ السَّائِبِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ بَلَغَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ جَالِسًا يَوْمًا، فَأَقْبَلَ أَبُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَوَضَعَ لَهُ بَعْضَ ثَوْبِهِ فَقَعَدَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَتْ أُمُّهُ فَوَضَعَ لَهَا شِقَّ ثَوْبِهِ مِنْ جَانِبِهِ الآخَرِ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ أَخُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَقَامَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ فأَجْلَسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * السند مرسل.

Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan

(المعجم ١٢٠، ١٢١) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ عَالَ يَتَامَى (التحفة ١٣٠)

5146. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has a female (child) and he does not bury her alive, or slight her, or prefer his children over her,' he said (one of the narrators) – "meaning the males" – 'Allāh will admit him to Paradise.'" 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Meaning males." (***Da'īf***)

٥١٤٦ - حَدَّثَنا عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ، عن ابنِ حُدَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أُنْثَى فَلَمْ يَئِدْهَا وَلَمْ يُهِنْهَا وَلَمْ يُؤْثِرْ وَلَدَهُ عَلَيْهَا» - قال: يَعني الذُّكُورَ - «أَدْخَلَهُ الله الْجَنَّةَ» وَلَمْ يَذْكُرْ عُثْمانُ يَعني الذُّكُورَ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢٣ عن أبي معاوية الضرير به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٨/ ٣٦٣ * ابن حدير: غير مشهور، قاله المنذري.

5147. It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Ṣāliḥ, from Sa'eed Al-A'sha – Abū Dāwud said: He is Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Mukmil Az-Zuhrī – from Ayyūb bin Bashīr Al-Anṣārī, that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever takes care of three girls and disciplines them, marries them off and treats them kindly, Paradise will be his.'" (***Ḥasan***)

٥١٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حدثنا خَالِدٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلٌ يَعني ابنَ أَبِي صَالِحٍ عن سَعِيدٍ الأَعْشَى. - قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُكْمِلٍ الزُّهْرِيُّ - عن أَيُّوبَ ابنِ بَشِيرٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ، فَأَدَّبَهُنَّ وَزَوَّجَهُنَّ، وَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، فَلَهُ الْجَنَّةُ».

تخريج: [**حسن**] * رواه الترمذي، ح: ١٩١٢ ولم يذكر أيوب بن بشير، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٤ وللحديث شواهد كثيرة.

5148. (There is another chain) from Suhail, with this *Ḥadīth* (similar to no. 5147). He said: "Three sisters or three daughters, or two daughters or two sisters." (***Ḥasan***)

٥١٤٨ - حَدَّثَنا يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن سُهَيْلٍ بِهَذَا الإِسنَادِ بِمَعْنَاهُ قالَ: «ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ أَوْ ثَلَاثُ بَنَاتٍ، أَو ابْنَتَانِ أَوْ أُخْتَانِ».

تخريج: [**حسن**] انظر الحديث السابق.

5149. It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I and the woman whose cheeks have turned black will be like these two on the Day of Resurrection'" and Yazīd (one of the narrators) gestured with his middle finger and forefinger. "A woman of status and beauty whose husband has died, and she devotes herself to her orphaned children until they grow up or die." (*Ḍa'īf*)

٥١٤٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا النَّهَّاسُ بنُ قَهْمٍ: حدَّثني شَدَّادٌ أَبُو عَمَّارٍ عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا وَامْرَأَةٌ سَفْعَاءُ الْخَدَّيْنِ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَوْمَأَ يَزِيدُ بالْوُسْطَى وَالسَّبَّابَةِ: «امْرَأَةٌ آمَتْ مِنْ زَوْجِهَا ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، حَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَى يَتَامَاهَا حَتَّى بَانُوا أَوْ مَاتُوا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/٢٩ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١٤١ من حديث النهاس بن قهم به وهو ضعيف.

Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan

(المعجم ١٢١، ١٢٢) **بَابٌ: فِي مَنْ ضَمَّ يَتِيمًا** (التحفة ١٣١)

5150. It was narrated from Sahl that the Prophet ﷺ said: "I, and the one who sponsors an orphan, will be like these two in Paradise," and he held his middle finger and the one that is next to the thumb together. (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ أَبِي حَازِمٍ: حدَّثني أَبِي عن سَهْلٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ كَهَاتَيْنِ في الْجَنَّةِ»، وَقَرَنَ بَيْنَ إصْبَعَيْهِ الْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِي الإبْهَامَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب فضل من يعول يتيمًا، ح:٦٠٠٥ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به.

Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors

(المعجم ١٢٢، ١٢٣) **بَابٌ: فِي حَقِّ الْجِوَارِ** (التحفة ١٣٢)

5151. It was narrated from 'Amrah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'il kept enjoining me with regard to neighbors, until I thought he would make neighbors heirs." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ عن رسُولِ الله ﷺ قالَ: «مَا زَالَ جِبْرَائِلُ يُوصِينِي بالْجَارِ حَتَّى قُلْتُ لَيُوَرِّثَنَّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الوصاءة بالجار، ح:٦٠١٤ ومسلم، البر والصلة، باب الوصية بالجار والإحسان إليه، ح:٢٦٢٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

5152. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that he slaughtered a sheep and said: "Have you given some to my Jewish neighbor? For I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '[Jibrīl] kept enjoining me with regard to neighbors until I thought he would make neighbors heirs.'" (*Sahīh*)

٥١٥٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا سُفْيَانُ عن بَشِيرٍ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عن مُجَاهِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّهُ ذَبَحَ شَاةً فقَالَ: أَهْدَيْتُمْ لِجَارِي الْيَهُودِيِّ؛ فإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «ما زَالَ [جِبْرِيلُ] يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُوَرِّثُهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حق الجوار، ح:١٩٤٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن غريب" ومجاهد صرح بالسماع عند ابن المبارك في البر والصلة، ح:٢٤٧.

5153. It was narrated from Muhammad bin 'Ajlān, from his father, that Abū Hurairah said: "A man came to the Prophet ﷺ and complained about his neighbor. He said: 'Go and be patient.' He came to him two or three times, then he said: 'Go and put your belongings out in the street.' So he put his belongings out in the street, and the people started asking him (what was going on), and he told them the story, so the people started cursing (the neighbor), saying; 'May Allāh do such and such to him.' His neighbor came to him and said: 'Come back, you will not see anything from me that you dislike.'" (*Hasan*)

٥١٥٣ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَيَّانَ عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَشْكُو جَارَهُ قالَ: «اذْهَبْ فَاصْبِرْ»، فأَتَاهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فقَالَ: «اذْهَبْ فَاطْرَحْ مَتَاعَكَ في الطَّرِيقِ»، فَطَرَحَ مَتَاعَهُ في الطَّرِيقِ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ فَيُخْبِرُهُمْ خَبَرَهُ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْعَنُونَهُ، فَعَلَ اللهُ بِهِ وَفَعَلَ وَفَعَلَ، فَجَاءَ إِلَيْهِ جَارُهُ فقَالَ لَهُ: ارْجِعْ لا تَرَى مِنِّي شَيْئًا تَكْرَهُهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٤ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/ ١٦٥، ١٦٦.

5154. It was narrated from Abū Salamah that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him not annoy his neighbor; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him speak good or else remain silent.'" (***Sahīh***)

٥١٥٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه ... إلخ، ح:٦١٣٨ من حديث معمر ومسلم، الإيمان، باب الحث على إكرام الجار ... إلخ، ح:٤٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٧٤٦.

5155. It was narrated from Ṭalḥah that 'Āishah said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I have two neighbors; with which one should I begin?' He said: 'With the one whose door is closest to yours.'" (***Sahīh***)

٥١٥٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ وَسَعِيدُ ابنُ مَنْصُورٍ؛ أَنَّ الْحَارِثَ بنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُمْ عن أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عن طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ لِي جَارَيْنِ بِأَيِّهِمَا أَبْدَأُ. قال: «بِأَدْنَاهُمَا بَابًا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ شُعْبَةُ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ: طَلْحَةُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب حق الجوار في قرب الأبواب، ح:٦٠٢٠ من حديث أبي عمران الجوني به.

Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves

(المعجم ١٢٣، ١٢٤) **بَابٌ: فِي حَقِّ الْمَمْلُوكِ** (التحفة ١٣٣)

5156. It was narrated that 'Alī said: "The last words of the Prophet ﷺ were: 'The Prayer, the prayer, and fear Allāh with regard to those whom your right hands possess.'" (***Ḍa'īf***)

٥١٥٦ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْفُضَيْلِ عن مُغِيرَةَ، عن أُمِّ مُوسَى، عن عَلِيٍّ قالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ رَسُولِ الله ﷺ: «الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ، اتَّقُوا الله فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الوصايا، باب: وهل أوصى رسول الله ﷺ، ح:٢٦٩٨ من حديث محمد بن فضيل به، وسنده ضعيف، وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ٣/ ١١٧ وغيره.

5157. It was narrated from Jarīr from Al-A'mash that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: I saw Abū Dharr in Ar-Rabadhah wearing a thick *Burd*, and his slave was wearing something similar. The people said: O Abū Dharr, why don't you take the one that is on your slave, and put it with this one, then you will have a *Hullah*,[1] and you can give your slave something else to wear? Abū Dharr said: 'I reviled a man whose mother was a non-Arab, and I insulted him because of his mother. He complained about me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "O Abū Dharr, you are a man in whom there is still some *Jāhiliyyah*." He said: "They are your brothers but Allāh has favored you over them. If he does not please you then sell him, and do not torment Allāh's creatures." (*Sahīh*)

٥١٥٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن المَعْرُورِ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: رَأَيْتُ أَبَا ذَرٍّ بالرَّبَذَةِ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيظٌ، وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ. قالَ: فقَالَ القَوْمُ: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ كُنْتَ أَخَذْتَ الَّذِي عَلَى غُلَامِكَ، فَجَعَلْتَهُ مَعَ هٰذَا فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَ غُلَامَكَ ثَوْبًا غَيْرَهُ. قالَ: فقَالَ أَبُو ذَرٍّ: إِنِّي كُنْتُ سَابَبْتُ رَجُلًا وكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً، فَعَيَّرْتُهُ بِأُمِّهِ، فَشَكَانِي إِلَى رَسُولِ الله ﷺ، فقَالَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! إِنَّكَ امْرُؤٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ»، قالَ: «إِنَّهُمْ إِخْوَانُكُم فَضَّلَكُم الله عَلَيْهِمْ، فمَنْ لَمْ يُلائِمْكُم فَبِيعُوهُ وَلا تُعَذِّبُوا خَلْقَ الله».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما ينهى من السباب واللعن، ح:٦٠٥٠ ومسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل، ح:١٦٦١ من حديث الأعمش به.

5158. It was narrated from Yūnus: Al-A'mash narrated to us that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: We entered upon Abū Dharr and he was wearing a *Burd* and his slave was wearing something similar. We said: "O Abū Dharr, why don't you take your slave's *Burd* then you will

٥١٥٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن المَعْرُورِ بنِ سُوَيْدٍ قال: دَخَلْنَا عَلَى أَبِي ذَرٍّ بالرَّبَذَةِ فإِذَا عَلَيْهِ بُرْدٌ وَعَلَىٰ غُلامِهِ مِثْلُهُ، فَقُلْنَا: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ أَخَذْتَ بُرْدَ غُلامِكَ إِلَىٰ بُرْدِكَ فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَهُ ثَوْبًا غَيْرَهُ، قالَ: سَمِعْتُ

[1] Meaning, an upper garment and lower garment made from similar or the same cloth.

have a *Ḥullah*, and you can give him something else to wear." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '(They are) your brothers, whom Allāh has put under your control. Whoever has his brother under his control, let him feed him from what he eats, and clothe him from what he wears, and let him not give him more to do than he is able, and if he does that then let him help him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Al-A'mash, similarly.

رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِخْوَانُكُم جَعَلَهُم اللهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ، وَلْيَكْسُهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلا يُكَلِّفْهُ مَا يَغْلِبُهُ، فَإِنْ كَلَّفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُعِنْهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ نُمَيْرٍ عَن الأَعْمَشِ نَحْوَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عيسى بن يونس به، انظر الحديث السابق وهذا طرفه، ورواه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤/ ٢٨٧ من حديث أبي داود به.

5159. It was narrated from Abū Mu'āwiyah, from Al-A'mash, from Ibrāhīm At-Taimī, from his father that Abū Mas'ūd Al-Anṣārī said: "I was beating a slave of mine, when I heard a voice from behind me (saying): 'Know, Abū Mas'ūd,' – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: 'twice' – 'that Allāh has more power over you than you have over him.' I turned around, and saw the Messenger of Allāh ﷺ. I said: 'O Messenger of Allāh, he is free, for the Face of Allāh.' He said: 'If you had not done that, the Fire would have burned you' – or 'touched you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَنْبأَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ قَالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي فَسَمِعْتُ مِنْ خَلْفِي صَوْتًا: «اعْلَم أَبَا مَسْعُودٍ» - قَالَ ابنُ الْمُثَنَّى: مَرَّتَيْنِ - «للهُ أَقْدَرُ عَلَيْكَ مِنْكَ عَلَيْهِ»، فَالْتَفَتُّ فَإِذَا هُوَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! هُوَ حُرٌّ لِوَجْهِ اللهِ. قَالَ: «أَمَا [أَنَّكَ] لَوْ لَمْ تَفْعَلْ لَلَفَعَتْكَ النَّارُ» أَوْ «لَمَسَّتْكَ النَّارُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

5160. It was narrated from 'Abdul-Wāḥid from Al-A'mash, with his chain and its meaning, similarly (as

٥١٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ عن الأَعْمَشِ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، نَحْوَهُ

no. 5159). He said: "I was beating a slave of mine with a whip;" but he did not say anything about setting him free. (*Sahīh*)

قالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بالسَّوْطِ وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْعِتْقِ.

تخريج: أخرجه مسلم عن أبي كامل به، انظر الحديث السابق.

5161. It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pleases you among your slaves, feed him from what you eat, and clothe him from what you wear. And whoever does not please you among them, sell him, and do not torment Allāh's creatures.'" (*Sahīh*)

٥١٦١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن مُوَرِّقٍ، عن أَبِي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ لَاءَمَكُم مِنْ مَمْلُوكِيكُم فأَطْعِمُوهُ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَٱكْسُوهُ مِمَّا تَكْتَسُونَ، وَمَنْ لَمْ يُلائِمْكُم مِنْهُمْ فَبِيعُوهُ وَلا تُعَذِّبُوا خَلْقَ الله».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٦٨ من حديث منصور به.

5162. It was narrated from one of the sons of Rāfi' bin Makīth, from Rāfi' bin Makīth, who was one of those present at Al-Hudaibiyah with the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'īf*)

٥١٦٢ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن عُثْمانَ ابنِ زُفَرَ، عن بَعضِ بَنِي رافِعِ بنِ مَكِيثٍ، عن رافِعِ بنِ مَكِيثٍ، وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «حُسْنُ المَلَكَةِ يُمْنٌ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٥٠٢ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه (جامع معمر: ٢٠١١٨) * عثمان بن زفر: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وانظر الحديث الآتي:

5163. It was narrated from Al-Hārith bin Rāfi' bin Makīth – and Rāfi' was from Juhainah and had been present at Al-Hudaibiyah with the Messenger of Allāh ﷺ - that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'īf*)

٥١٦٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ زُفَرَ: حدَّثني مُحمَّدُ ابنُ خَالِدِ بنِ رَافِعِ بنِ مَكِيثٍ، عن عَمِّهِ الْحَارِثِ بنِ رَافِعِ بنِ مَكِيثٍ، وكَانَ رَافِعٌ مِنْ جُهَيْنَةَ قَدْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ، عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «حُسْنُ المَلَكَةِ يُمْنٌ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

5164. It was narrated that Al-'Abbās bin Julaid Al-Ḥajrī said: I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, how often should I forgive a servant?" And he remained silent, then he repeated the words, and he remained silent. The third time, he said: "Forgive him seventy times each day." (***Hasan***)

٥١٦٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ - وَهٰذَا حَدِيثُ الْهَمْدَانِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ - قالَا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني أَبُو هَانِيءٍ الْخَوْلَانِيُّ عن الْعَبَّاسِ بنِ جُلَيْدٍ الْحَجْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يَقُولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: يا رسُولَ الله! كَمْ نَعْفُو عن الْخَادِمِ؟ فَصَمَتَ، ثُمَّ أَعَادَ إِلَيْهِ الْكَلَامَ فَصَمَتَ، فلَمَّا كَانَ في الثَّالِثَةِ قالَ: «اعْفُو عَنْهُ في كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً».

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في العفو عن الخادم، ح:١٩٤٩ من حديث أبي هانيء به وقال: "حسن غريب".

5165. It was narrated that Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim, the Prophet of repentance ﷺ, told me: 'Whoever slanders his slave, while he is innocent of what he says, he will be flogged for that as *Ḥadd* (legal punishment) on the Day of Resurrection.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٦٥ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا فُضَيْلٌ عن ابنِ أَبِي نُعْمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: حدَّثني أَبُو الْقَاسِمِ نَبِيُّ التَّوْبَةِ ﷺ قالَ: «مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قالَ، جُلِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَدًّا» قالَ مُؤَمَّلٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى عن الْفُضَيْلِ يَعْني ابنَ غَزْوَانَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قذف العبيد، ح:٦٨٥٨ ومسلم، الأيمان، باب التغليظ على من قذف مملوكه بالزنى، ح:١٦٦٠ من حديث فضيل بن غزوان به.

5166. It was narrated that Hilāl bin Yasāf said: "We were staying in the house of Suwaid bin Muqarrin, and among us there was an old man who was hot-tempered, and he had a slave girl with him, whose

٥١٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بنُ عِيَاضٍ عن حُصَيْنٍ، عنْ هِلَالِ بنِ يَسَافٍ قالَ: كُنَّا نُزُولًا في دَارِ سُوَيْدِ بنِ مُقَرِّنٍ، وَفِينَا شَيْخٌ فِيهِ حِدَّةٌ، وَمَعَهُ جَارِيَةٌ فَلَطَمَ

face he had slapped. I never saw Suwaid angrier than he was on that day. He said: 'Couldn't you find anything other than her face to hit? I remember when I was the seventh of the seven sons of Muqarrin, and we had only one servant. The youngest of us slapped her face, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered us to set her free.''' (*Ṣaḥīḥ*)

وَجْهَهَا، فَما رَأَيْتُ سُوَيْدًا أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ ذَاكَ الْيَوْمَ، قالَ: عَجَزَ عَلَيْكَ إِلَّا حُرُّ وَجْهِهَا، لَقَدْ رَأَيْتُنَا سَابِعَ سَبْعَةٍ مِنْ وَلَدِ مُقَرِّنٍ وَمَالَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَ أَصْغَرُنَا وَجْهَهَا، فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِعِتْقِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٨ من حديث حصين به.

5167. It was narrated from Mu'āwiyah bin Suwaid bin Muqarrin who said: "I slapped a freed slave of ours, and my father called him and I, and he said: 'Take your revenge on him. We, the sons of Muqarrin were seven at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we had only one servant. One of us slapped her, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Set her free." They said: "We have no servant but her." He said: "Then let her serve you until you have no need of her, and when you have no need of her set her free." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٦٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ سُوَيْدِ بنِ مُقَرِّنٍ قالَ: لَطَمْتُ مَوْلًى لَنَا، فَدَعَاهُ أَبِي وَدَعَانِي، فقَالَ: اقْتَصَّ مِنْهُ، فإِنَّا مَعْشَرَ بَنِي مُقَرِّنٍ، كُنَّا سَبْعَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَيْسَ لَنَا إِلا خَادِمٌ، فَلَطَمَهَا رَجُلٌ مِنَّا، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَعْتِقُوهَا»، قالُوا: إِنَّهُ لَيْسَ لَنَا خَادِمٌ غَيْرَهَا، قالَ: «فَلْتَخْدِمْهُمْ حَتَّى يَسْتَغْنَوا فإِذَا اسْتَغْنَوا فَلْيُعْتِقُوهَا».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وانظر الحديث السابق.

5168. It was narrated that Zādhān said: I came to Ibn 'Umar, and he had set free a slave of his. He picked up a stick, or something from the ground, and said: I will not have even the equivalent of this in reward for that. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say:

٥١٦٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبو كَامِلٍ قالَا: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن فِرَاسٍ، عن أَبِي صَالِحٍ ذَكْوَانَ، عن زَاذَانَ قال: أَتَيْتُ ابنَ عُمَرَ وَقَدْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا لَهُ، فأَخَذَ مِنَ الأَرْضِ عُودًا أَوْ شَيْئًا، فقَالَ: مَالِي فِيهِ مِنَ الأَجْرِ مَا يَسْوَى

'Whoever slaps or beats his slave, the expiation for that is to set him free."' (*Ṣaḥīḥ*)

هٰذَا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَطَمَ مَمْلُوكَهُ أَوْ ضَرَبَهُ فَكَفَّارَتُهُ أَنْ يُعْتِقَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٧ عن أبي كامل به.

Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere

(المعجم ١٢٤، ١٢٥) **بَابٌ: فِي الْمَمْلُوكِ إِذَا نَصَحَ** (التحفة ١٣٤)

5169. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a slave is sincere towards his master, and worships Allāh properly, he will have his reward two times." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللهِ، فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، العتق، باب العبد إذا أحسن عبادة ربه ونصح سيده، ح:٢٥٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الأيمان، باب ثواب العبد وأجره إذا نصح لسيده وأحسن عبادة الله، ح:١٦٦٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٨١.

Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master

(المعجم ١٢٥، ١٢٦) **بَابٌ: فِيمَنْ خَبَّبَ مَمْلُوكًا عَلَى مَوْلَاهُ** (التحفة ١٣٥)

5170. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever turns a man's wife, or slave against him, he is not one of us.'" (*Ḥasan*)

٥١٧٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عن عَمَّارِ بنِ رُزَيْقٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عِيسَى، عن عِكْرِمَةَ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ خَبَّبَ زَوْجَةَ امْرِئٍ أَوْ مَمْلُوكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٢١٧٥.

Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter

(المعجم ١٢٦، ١٢٧) **بَابٌ: فِي الْاسْتِئْذَانِ** (التحفة ١٣٦)

5171. It was narrated from Anas bin Mālik that a man looked into

٥١٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا

حَمَّادٌ عن عُبَيْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رجلًا اطَّلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ بِمِشْقَصٍ أَوْ مَشَاقِصَ قالَ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ يَخْتِلُهُ لِيَطْعَنَهُ.

one of the apartments of the Prophet ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ stood up, carrying an arrowhead, or arrowheads. It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ, looking for him to stab him. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: الاستئذان من أجل البصر، ح:٦٢٤٢ ومسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح:٢١٥٧ من حديث حماد بن زيد به.

٥١٧٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، قالَ: حدثنا أبو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقولُ: «مَنِ اطَّلَعَ في دَارِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَفَقَأُوا عَيْنَهُ فَقَدْ هَدَرَتْ عَيْنُهُ».

5172. It was narrated from Suhail, from his father, who said: "Abū Hurairah narrated to us that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever looks into some people's house, without their permission, and they pluck out his eye, no recompense is due.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح:٢١٥٨ من حديث سهيل، وأحمد:٢/ ٤١٤ من حديث حماد بن سلمة به.

٥١٧٣ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ المُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمانَ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن كَثِيرٍ، عن وَلِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إِذَا دَخَلَ الْبَصَرُ فَلا إِذْنَ».

5173. It was narrated from Walīd, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If someone looks inside, there is no (point in) seeking permission." (*Ḥasan*)

تخريج: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٢/ ٣٦٦ من حديث سليمان بن بلال به * كثير بن زيد حسن الحديث والوليد بن رباح مثله.

٥١٧٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ؛ ح: وحدثنا أبو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ، عن هُزَيْلٍ قالَ: جَاءَ رَجلٌ - قالَ عُثْمانُ: سَعْدٌ فوَقَفَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ ﷺ

5174. It was narrated from Ṭalḥah that Huzail said: "A man" – 'Uthmān (one of the narrators) said: "Sa'd – came, and stood at the door of the Prophet ﷺ, and asked for permission to enter, and he stood at the door" – 'Uthmān said: "facing the door – the

Prophet ﷺ said: '(Stand) like this, or like this (meaning, at one side or other of the door), for seeking permission is enjoined only to prevent looking.'" (*Hasan*)

يَسْتَأْذِنُ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ - قَالَ عُثْمَانُ: مُسْتَقْبِلَ الْبَابِ - فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هٰكَذَا - عَنْكَ - أَو هٰكَذَا فَإِنَّمَا الاسْتِئْذَانُ مِنَ النَّظَرِ».

تخريج: [**حسن**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٥٦٩ وسنده ضعيف * الأعمش عنعن والحديث السابق يغني عنه.

Comments:

It is the duty of the people of knowledge, teachers, parents, and elders to educate the young about good manners.

5175. It was narrated from Ṭalḥah bin Muṣarrif, from a man, from Sa'd, similarly (as no. 5174), from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٥١٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عن سُفْيَانَ، عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ بنِ مُصَرِّفٍ، عن رَجُلٍ، عن سَعْدٍ، نَحْوَهُ، عن النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

Chapter (...) How Is Permission To Be Sought?

(المعجم . . .) بَابٌ: كَيْفَ الْاسْتِئْذَانُ؟ (التحفة ١٣٧)

5176. It was narrated from 'Amr bin Abī Sufyān that 'Amr bin 'Abdullāh bin Ṣafwān informed him, from Kaladah bin Ḥanbal, that Ṣafwān bin Umayyah sent him to the Messenger of Allāh ﷺ with some milk, young gazelle meat and small cucumbers, when the Prophet ﷺ was in the upper part of Makkah. I entered, but I did not say *Salām*. He said: "Go back and say: '*As-Salāmu 'alaikum.*'" That was after Ṣafwān bin Umayyah accepted Islam.

'Amr said: "And Ibn Ṣafwān informed me of this, all of it, from Kaladah bin Al-Ḥanbal" and he

٥١٧٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا رَوْحٌ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ أَبِي سُفْيَانَ؛ أَنَّ عَمْرَو بنَ عَبْدِ اللهِ بنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ عن كَلَدَةَ بنِ حَنْبَلٍ؛ أَنَّ صَفْوَانَ بنَ أُمَيَّةَ بَعَثَهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِلَبَنٍ وَجِدَايَةٍ وَضَغَابِيسَ وَالنَّبِيُّ ﷺ بِأَعْلَى مَكَّةَ، فَدَخَلْتُ وَلَمْ أُسَلِّمْ، فقَالَ: «ارْجِعْ فَقُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُم»، وَذٰلِكَ بَعْدَ ما أَسْلَمَ صَفْوَانُ بنُ أُمَيَّةَ.

قالَ عَمْرٌو: وأخبرني ابنُ صَفْوَانَ بِهٰذَا

did not say that he heard it from him. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ḥabīb said: "Umayyah bin Ṣawfān" and he did not say (in it) that he heard it from Kaladah bin Al-Ḥanbal. And Yaḥyā also said that 'Amr bin 'Abdullāh bin Ṣafwān informed him; that Kaladah bin Al-Ḥanbal informed him.

أَجْمَعَ عن كَلَدَةَ بنِ الْحَنْبَلِ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: أُمَيَّةُ ابنُ صَفْوَانَ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْ كَلَدَةَ بنِ الْحَنْبَلِ. وقالَ يَحْيَى أَيْضًا: عَمْرُو بنُ عَبْدِ الله بنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ كَلَدَةَ بنَ الْحَنْبَلِ أَخْبَرَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم قبل الاستئذان، ح:٢٧١٠ من حديث روح بن عبادة به، وقال: "حسن غريب".

5177. It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Manṣūr, from Rib'ī, who said: "A man from Banū 'Āmir narrated to us, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, while he was in a house. He said: 'May I get in?' The Prophet ﷺ said to his servant: 'Go out to this man, and teach him how to ask permission to enter. Say to him: "Say: '*As-Salāmu alaikum*, may I enter?'" The man heard him, and said: '*As-Salāmu alaikum*, may I enter?' The Prophet ﷺ gave him permission and he came in." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا رَجلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ في بَيْتٍ فقَالَ: أَأَلِجُ؟ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِخَادِمِهِ: «اخْرُجْ إِلَى هٰذَا فَعَلِّمْهُ الاسْتِئْذَانَ فَقُلْ لَهُ: قُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخُلُ»، فَسَمِعَهُ الرَّجلُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخُلُ، فأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٣٦٨ والنسائي في الكبرى، ح:١٠١٤٨، وعمل اليوم والليلة، ح:٣١٦ من حديث منصور به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٤١٨، ٤١٩ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح:٨٧٢.

5178. It was narrated (with another chain) from Abū Al-Aḥwaṣ, from Manṣūr that Rib'ī bin Ḥirāsh said: "I was told that a man from Banū 'Āmir asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he refused him." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٨ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أَبِي الأَحْوَصِ، عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ قالَ: حُدِّثْتُ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَٰلِكَ حدثنا مُسَدَّدٌ:

Abū Dāwud said: And this is how Musad-dad narrated it to us: "Abū 'Awānah narrated to us, from Manṣūr." and he did not say: "From a man from Banū 'Āmir."

حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ وَلَمْ يَقُلْ: عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عامِرٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٨/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به.

5179. It was narrated Shu'bah, from Manṣur, from Rib'ī, from a man from Banū 'Āmir, that he asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ - a similar report. He said: "I heard him, and I said: '*As-Salāmu 'alaikum*, may I enter?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٩ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبِي: حدثنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن رجلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّه اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: فَسَمِعْتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخلُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البيهقي:٨/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say *Salām* When Seeking Permission To Enter ?

(المعجم ١٢٧، ١٢٨) بَابٌ: كَمْ مَرَّةً يُسَلِّمُ الرَّجُلُ فِي الاسْتِئْذَانِ (التحفة ١٣٨)

5180. It was narrated from Busr bin Sa'eed, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "I was sitting in one of the gatherings of the Anṣār when Abū Mūsā came, looking upset. We said to him: 'What has upset you?' He said: "Umar bin Al-Khaṭṭāb told me to come to him, so I went to him and asked permission to enter three times, but he did not give me permission, so I returned.' He said: 'What kept you from coming to me?' I said: 'I did come to you, and I asked permission to enter three times, but permission was not given to me, and the Prophet ﷺ said: "If one of you seeks permission to

٥١٨٠ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ بنِ خُصَيْفَةَ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: كُنْتُ جَالِسًا في مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الأَنْصَارِ فَجَاءَ أَبُو مُوسَى فَزِعًا، فَقُلْنَا لَهُ: مَا أَفْزَعَكَ؟ قالَ: أَمَرَنِي عُمَرُ أَنْ آتِيَهُ فَأَتَيْتُهُ فاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ، فَقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنِي؟ فَقُلْتُ: قَدْ جِئْتُ فاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي، وَقَدْ قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُم ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ». قالَ: لَتَأْتِيَنِّي عَلَى هٰذَا بالْبَيِّنَةِ، قالَ: فقالَ أَبُو

سَعِيدٍ: لا يَقُومُ مَعَكَ إلا أصْغَرُ الْقَوْمِ، قالَ: فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ مَعَهُ فَشَهِدَ لَهُ.

enter three times, and permission is not given to him, let him go back.'" He said: 'You must bring me proof of that.'" Abū Sa'eed said: "No one but the youngest of the people will go with you." And Abū Sa'eed got up and went with him, and testified for him. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب التسليم والاستئذان ثلاثا، ح:٦٢٤٥ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٣/٣٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

٥١٨١ - **حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ**: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى، عن أبِي بُرْدَةَ، عن أبِي مُوسَى؛ أنَّهُ أتَى عُمَرَ فاسْتَأْذَنَ ثَلَاثًا - فقَالَ: يَسْتَأْذِنُ أبُو مُوسَى، يَسْتَأْذِنُ الأشْعَرِيُّ، يَسْتَأْذِنُ عَبْدُ الله بنُ قَيْسٍ - فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ، فَرَجَعَ فَبَعَثَ إلَيْهِ عُمَرُ: مَا رَدَّكَ؟ قالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَسْتَأْذِنُ أحَدُكُم ثَلَاثًا، فإنْ أُذِنَ لَهُ وَإلَّا فَلْيَرْجِعْ». قالَ: ائْتِنِي بِبَيِّنَةٍ عَلَى هٰذَا، فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ، فَقَالَ: هٰذَا أُبَيٌّ، فقَالَ أُبَيٌّ: يَا عُمَرُ! لا تَكُنْ عَذَابًا عَلَى أصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ، فقَالَ عُمَرُ: لا أكُونُ عَذَابًا عَلَى أصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ.

5181. It was narrated from Ṭalḥah bin Yaḥyā, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, that he went to 'Umar, and asked permission to enter upon him three times. He said: "Abū Mūsā is seeking permission to enter, Al-Ash'arī is seeking permission to enter, 'Abdullāh bin Qais is seeking permission to enter." But permission was not given to him. So he went back, and 'Umar sent someone after him (to ask): "Why did you go back?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of you may ask permission to enter three times. If permission is given (all well and good), otherwise let him go back.'" He said: "Bring me proof of this." He ('Umar) went, then he came back and said: "Here is Ubayy." Ubayy said: "O 'Umar, do not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ." 'Umar said: "I will not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به.

5182. It was narrated from 'Ubaid bin 'Umair that Abū Mūsā asked permission to enter upon 'Umar – the same story (as no. 5181). And he said: "He went with Abū Sa'eed and he gave testimony for him, and he said: 'Did this command of the Messenger of Allāh ﷺ remain hidden from me? I was too busy with business in the marketplace. But say *Salāms* as much as you want and do not ask permission.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عَطَاءٌ عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ، بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ، قالَ [فِيهَا]: فانْطَلَقَ بأَبِي سَعِيدٍ فَشَهِدَ لَهُ فقَالَ: أَخَفِيَ عَلَيَّ هٰذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ الله ﷺ!؟ أَلْهَانِي الصَّفْقُ بالأَسْوَاقِ، وَلٰكِنْ تُسَلِّمُ مَا شِئْتَ وَلَا تَسْتَأْذِنُ.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب الخروج في التجارة، ح:٢٠٦٢ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٣/٣٦ من حديث ابن جريج به.

5183. This story (similar to no. 5181) was narrated from Ḥumaid bin Hilāl, from Abū Burdah bin Abī Mūsā, from his father. He said: "And 'Umar said to Abū Mūsā: 'I am not accusing you, but narrating *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ is a serious matter.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٣ - **حَدَّثَنَا** زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ بنِ أَبِي مُوسَى، عن أَبِيهِ، بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ، قالَ: فقال عُمَرُ لأَبِي مُوسَى: إِنِّي لَمْ أَتَّهِمْكَ، وَلٰكِنَّ الحدِيثَ عن رَسُولِ الله ﷺ شَدِيدٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين والآتي.

5184. It was narrated from Rabī'ah bin Abī 'Abdur-Raḥmān, and from more than one of their scholars, regarding this: "Umar said to Abū Mūsā: 'I am not accusing you, but I am afraid lest the people saying things on behalf of the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ عُلَمَائِهِمْ في هٰذَا: فَقَالَ عُمَرُ لأَبِي مُوسَى أَمَا إِنِّي لَمْ أَتَّهِمْكَ وَلٰكِن خَشِيتُ أَنْ يَتَقَوَّلَ النَّاسُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: [صحيح] وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٦٤ بطوله.

5185. It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin As'ad bin Zurārah, from Qais bin Sa'd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ visited us in

٥١٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى وَهِشَامٌ أَبُو مَرْوَانَ المَعْنَى، - قالَ مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا - الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ:

سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ أَبِي كَثِيرٍ يَقُولُ: حدَّثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ قالَ: زَارَنَا رَسُولُ الله ﷺ في مَنْزِلِنَا فقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله»، قالَ: فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، - فقَالَ قَيْسٌ: - فقُلْتُ: أَلَا تَأْذَنُ لِرَسُولِ الله ﷺ فقَال: ذَرْهُ يُكْثِرْ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَام، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله»، فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله»، ثُمَّ رَجَعَ رَسُولُ الله ﷺ وَاتَّبَعَهُ سَعْدٌ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي كُنْتُ أَسْمَعُ تَسْلِيمَكَ وَأَرُدُّ عَلَيْكَ رَدًّا خَفِيًّا لِتُكْثِرَ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَام، قال: فانْصَرَفَ مَعَهُ رَسُولُ الله ﷺ وَأَمَرَ لَهُ سَعْدٌ بِغُسْلٍ فاغْتَسَلَ، ثُمَّ نَاوَلَهُ مِلْحَفَةً مَصْبُوغَةً بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسٍ فاشْتَمَلَ بِهَا، ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ الله ﷺ يَدَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ عَلَى آلِ سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ». قالَ: ثُمَّ أَصَابَ رَسُولُ الله ﷺ مِنَ الطَّعَام، فَلَمَّا أَرَادَ الانْصِرَافَ قَرَّبَ لَهُ سَعْدٌ حِمَارًا قَدْ وَطَّأَ عَلَيْهِ بِقَطِيفَةٍ، فَرَكِبَ رَسُولُ الله ﷺ، فقَالَ سَعْدٌ: يَا قَيْسُ! اصْحَبْ رَسُولَ الله ﷺ، قالَ قَيْسٌ: فقَالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «ارْكَبْ»، فأَبَيْتُ، ثُمَّ قالَ: «إِمَّا أَنْ تَرْكَبَ وَإِمَّا أَنْ تَنْصَرِفَ»، قالَ: فانْصَرَفْتُ.

قالَ هِشَامٌ أَبُو مَرْوَانَ: عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَن بنِ أَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ.

our house, and he said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh.*' Sa'd responded in a low voice" – Qais said: "And I said: 'Won't you let the Messenger of Allāh ﷺ come in?' He said: 'Let him give us more *Salām.*' The Messenger of Allāh ﷺ said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh,*' and Sa'd responded in a low voice. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh,*' then the Messenger of Allāh ﷺ went back. Sa'd followed him, and said: 'O Messenger of Allāh ﷺ, I heard your *Salām* and I answered you in a low voice, so that you would give us more *Salām.*' The Messenger of Allāh ﷺ came back with him, and Sa'd ordered that water be brought for him to wash himself, then he gave him a wrapper that was dyed with saffron or *Wars* and he wrapped himself in it. Then the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands, saying: 'O Allāh, send Your *Ṣalāt* and mercy upon the family of Sa'd bin 'Ubādah.' Then the Messenger of Allāh ﷺ ate some food, and when he wanted to leave, Sa'd brought him a donkey covered with *Qaṭīfah,*[1] and the Messenger of Allāh ﷺ mounted it. Sa'd said: 'O Qais, accompany the Messenger of Allāh ﷺ.'" Qais said: "And the Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Ride,' but I refused. Then he said: 'Either ride or go away,' so I went away." (***Ḍa'īf***)

[1] A plush or velvet type of blanket.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ وَابنُ سَمَاعَةَ عن الأَوْزَاعِيِّ مُرْسلًا وَلَمْ يَذْكُرَا قَيْسَ بنَ سَعْدٍ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٥٧، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٢٥ عن محمد بن المثنى، وأحمد:٣/٤٢١ عن الوليد بن مسلم به * في سماع محمد بن عبد الرحمن بن أسعد عن قيس بن سعد نظر، وله طريق ضعيف في عمل اليوم والليلة، ح:٣٢٤.

5186. It was narrated that 'Abdullāh bin Busr said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to someone's door, he did not face the door squarely, rather he would stand to the right, or the left, and say: '*As-Salāmu 'alaikum, As-Salāmu 'alaikum.*' That was because there were no curtains on the doors in those days." (***Hasan***)

٥١٨٦ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ بنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ عن عَبْدِ الله بنِ بُسْرٍ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا أَتَى بَابَ قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلِ الْبَابَ مِنْ تِلْقَاءِ وَجْهِهِ، وَلٰكِن مِنْ رُكْنِهِ الأيْمَنِ أَوِ الأيْسَرِ وَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم، السَّلَامُ عَلَيْكُم»، وَذَلِكَ أَنَّ الدُّورَ لَمْ تَكُنْ عَلَيْهَا يَوْمَئِذٍ سُتُورٌ.

تخريج: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٤/١٨٩ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٧٨ من حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل، وتابعه إسماعيل بن عياش * محمد بن عبد الرحمن هو الحميري الحمصي.

Comments:

Whoever arrives at somebody's house, he should knock on the door, and he should stand aside the door; looking inside the house while standing at the door is prohibited.

Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking

(المعجم . . .) - **بَابُ الرَّجُلِ يَسْتَأْذِنُ بِالدَّقِّ** (التحفة ١٣٩)

5187. It was narrated from Jābir that he went to the Prophet ﷺ about his father's debt: "I knocked at the door, and he said: 'Who is this?' I said: 'Me.' He said: 'Me, me,' as if he disliked it." (***Sahīh***)

٥١٨٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ عن شُعْبَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّهُ ذَهَبَ إلَى النَّبِيِّ ﷺ في دَيْنِ أَبِيهِ: فَدَقَقْتُ الْبَابَ، فقَالَ: «مَنْ هٰذَا؟» فقُلْتُ: أَنَا. قالَ. «أنَا، أنَا»، كَأَنَّه كَرِهَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: إذا قال من ذا فقال: أنا، ح:٦٢٥٠ ومسلم، الآداب، باب كراهة قول المستأذن أنا إذا قيل من هذا، ح:٢١٥٥ من حديث شعبة به.

Comments:

Knocking at the door is also seeking permission to enter the house. When someone comes to the door, the person standing outside should say *Salām*.

Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter

(المعجم . . .) - **بَابُ دَقِّ الْبَابِ عِنْدَ الاسْتِئْذَانِ** (التحفة . . .)

5188. It was narrated that Nāfi' bin 'Abdul-Hārith said: "I went out with the Messenger of Allāh ﷺ, and entered a garden. He said to me: 'Keep the door closed' and someone knocked at the door. I said: 'Who is this?'" And he quoted the *Hadīth*. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Meaning, the *Hadīth* of Abū Mūsā Al-Ash'arī, and he said in it: "he knocked at the door."[1]

٥١٨٨ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ يَعْني المَقَابِرِيَّ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ يَعْني ابنَ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن أبِي سَلَمَةَ، عن نَافِعِ بنِ عَبْدِ الْحَارِثِ، قالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى دَخَلْتُ حَائِطًا فقَالَ لِي: «أمْسِكِ الْبَابَ»، فَضُرِبَ الْبَابُ، فقُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ وَسَاقَ الحدِيثَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: يَعْنِي حَدِيثَ أبِي مُوسَى الأشْعَرِيِّ قالَ فِيهِ: فَدَقَّ الْبَابَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨١٣٢ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأحمد:٣/٤٠٨ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter

(المعجم ١٢٨، ١٢٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُدْعَى أيَكُونُ ذَلِكَ إذْنَهُ** (التحفة ١٤٠)

5189. It was narrated from Muhammad, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A man's messenger is considered to be his permission to enter." (***Sahīh***)

٥١٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حَبِيبٍ وَهِشَامٍ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «رَسُولُ الرَّجُلِ إلَى الرَّجُلِ إذْنُهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٧٦ عن موسى بن إسماعيل به.

5190. It was narrated from Abū Rāfi', from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If

٥١٩٠ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن

[1] See no. 6214 of *Sahīh Muslim*.

one of you is invited to a meal, and he comes with the messenger, that is his permission to enter." (*Ḍa'īf*)

أبي رَافِعٍ، عن أبي هُرَيْرَة؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا دُعِيَ أحَدُكُم إِلَى طَعَامٍ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ».

قال أبُو دَاوُدَ: يُقَالُ قَتَادَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أبي رافِعٍ شَيْئًا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٧٥ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به، وعلقه في صحيحه قبل، ح:٦٢٤٦، ورواه أحمد:٢/٥٣٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، والحديث السابق شاهد له * قتادة عنعن.

Comments:

When the issue of women veiling is not a question, then seeking permission is not necessary in this case.

Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress

(المعجم ١٢٩، ١٣٠) **بَابٌ: فِي الاسْتِئْذَانِ فِي الْعَوْرَاتِ الثَّلاثِ**

(التحفة ١٤١)

5191. It was narrated that 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd heard Ibn 'Abbās say: "Most people did not believe in (meaning, act upon) the Verse about seeking permission, but I have commanded this slave-girl of mine to seek permission to enter upon me." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: And 'Aṭā' reported it like that from Ibn 'Abbās, that he commanded it.

٥١٩١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ قال: حَدَّثَنَا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ الصَّبَّاحِ بن سفْيَانَ وَابنُ عَبْدَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قالَا: أخبرنا سُفيَانُ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي يَزِيدَ؛ سَمِعَ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَمْ يُؤْمِنْ بِهَا أَكْثَرُ النَّاسِ آيَةُ الإذْنِ، وإِنِّي لآمُرُ جَارِيَتِي هٰذِهِ تَسْتَأْذِنُ عَلَيَّ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ عَطَاءٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ، يَأْمُرُ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * سفيان بن عيينة كان يدلس عن الضعفاء والثقات والمدلسين وغيرهم، وعنعن، وحديث عطاء لعله الذي أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٦٣ بإسناد صحيح عنه وفيه "فالإذن واجب على الناس كلهم"، وللأثر طرق عند ابن أبي حاتم وابن جرير وغيرهما.

5192. It was narrated from 'Ikrimah, that some people from Al-'Iraq said: "O Ibn 'Abbās, what do you think about this Verse in which we are enjoined to do

٥١٩٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عن عَمْرٍو يَعني ابنَ أَبِي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ؛

something but no one does it? Allāh says: O you who believe! Let your slaves and slave-girls, and those among you who have not come to the age of puberty ask your permission (before they come to your presence) on three occasions: before *Fajr* (morning) *Ṣalāh* (prayer), and while you put off your clothes for the noonday (rest), and after the *'Ishā'* (night) *Ṣalāh* (prayer). (These) three times are of privacy for you; other than these times there is no sin on you or on them to move about - Al-Qa'nabī (one of the narrators) recited up to: And Allāh is All-Knowing, All-Wise."[1] Ibn 'Abbās said: "Allāh is Forbearing, Compassionate towards the believers, and He loves concealment. The people did not have curtains or screens in their houses, and a servant, or child, or orphan girl under a man's care might enter when the man was having intercourse with his wife, so Allāh commanded them to seek permission to enter at those times of undress, so Allāh enjoined concealment and goodness for them, but I did not see anyone doing that afterwards." ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: And the narration of 'Ubaidullāh and 'Aṭā' shows the invalidity of this narration.[2]

أَنَّ نَفَرًا مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ قالُوا: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! كَيْفَ تَرَى فِي هٰذِهِ الآيَةِ الَّتِي أُمِرْنَا فِيهَا بِمَا أُمِرْنَا وَلَمْ يَعْمَلْ بِهَا أَحَدٌ، قَوْلُ اللهِ تَعَالَى: ﴿يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا۟ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَـٰثَ مَرَّٰتٍ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعْدِ صَلَوٰةِ ٱلْعِشَآءِ ثَلَـٰثُ عَوْرَٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ طَوَّٰفُونَ عَلَيْكُم﴾ قَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ إِلَى ﴿عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ [النور:٥٨]. قال ابنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ اللهَ حَلِيمٌ، رَحِيمٌ بالمُؤْمِنِينَ، يُحِبُّ السَّتْرَ، وكَانَ النَّاسُ لَيْسَ لِبُيُوتِهِمْ سُتُورٌ وَلا حِجَالٌ فَرُبَّمَا دَخَلَ الْخَادِمُ أَوِ الْوَلَدُ أَوْ يَتِيمَةُ الرَّجُلِ، وَالرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ، فأَمَرَهُم اللهُ بالاسْتِئْذَانِ فِي تِلْكَ الْعَوْرَاتِ، فَجَاءَهُم اللهُ بالسُّتُورِ وَالْخَيْرِ، فَلَمْ أَرَ أَحَدًا يَعْمَلُ بِذَلِكَ بَعْدُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ عُبَيْدِ اللهِ وَعَطَاءٍ يُفْسِدُ هٰذَا الْحَدِيثَ.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٨/ ٢٦٣٢ من حديث عمرو بن أبي عمرو به، وصححه ابن كثير: ٣/ ٣١٥ وفي نسخة: ٦/ ٨٩، ٩٠.

[1] *An-Nūr* 24:58.

[2] Meaning, Ibn 'Abbās ordered doing so, while this version appears to indicate he did not.

CHAPTERS ON THE *SALĀM*

أَبْوَابُ السَّلَامِ

Chapter 130, 131. Spreading *Salām*

(المعجم ١٣٠، ١٣١) - بَابُ إِفْشَاءِ السَّلَامِ (التحفة ١٤٢)

5193. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will not enter Paradise until you believe, and you will not believe until you love one another. Shall I not tell you of something which, if you do it, you will love one another? Spread *Salām* among yourselves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ، قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَفَلا أَدُلُّكُم عَلَى أَمْرٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ: أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُم».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أنه لا يدخل الجنة إلا المؤمنون ... إلخ، ح:٥٤ من حديث الأعمش به.

5194. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ: "What part of Islam is best?" He said: "Offering food, and saying *Salām* to those whom you know, and those whom you do not know." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ: أَيُّ الإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قال: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب إفشاء السلام من الإسلام، ح:٢٨ ومسلم، الإيمان، باب بيان تفاضل الإسلام وأي أموره أفضل، ح:٣٩ عن قتيبة به.

Chapter 131, 132. How To Greet Others With *Salām*

(المعجم ١٣١، ١٣٢) بَابٌ: كَيْفَ السَّلَامُ؟ (التحفة ١٤٣)

5195. It was narrated that 'Imrān

٥١٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ:

أخبرنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عن عَوْفٍ، عن أَبِي رَجَاءٍ عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ثُمَّ جَلَسَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَشْرٌ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فقَالَ: «عِشْرُونَ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فقَالَ: «ثَلَاثُونَ».

bin Ḥuṣain said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: '*As-Salāmu 'alaikum* (peace be upon you)' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Ten.' Another man came, and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāh* (peace be upon you and the mercy of Allāh),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Twenty.' Another man came and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu* (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Thirty.'" ***(Ḥasan)***

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما ذكر في فضل السلام، ح:٢٦٨٩ عن محمد بن كثير به وقال: "حسن صحيح غريب".

٥١٩٦ - حَدَّثَنا إِسْحَاقُ بنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ قالَ: أَظُنُّ أَنِّي سَمِعْتُ نَافِعَ بنَ يَزِيدَ قالَ: أخبرني أَبُو مَرْحُوم عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ، زَادَ: ثُمَّ أَتَى آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ، فقَالَ: «أَرْبَعُونَ»: قالَ: «هٰكَذَا تَكُونُ الْفَضَائِلُ».

5196. A similar report (as no. 5197) was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas, from his father, from the Prophet ﷺ. He added: "Then another man came and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāhi wa barakātuhu wa maghfiratuhu* (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings and forgiveness),' and he said: 'Forty.' He said: 'Thus are the virtues.'"[1] ***(Ḍa'īf)***

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٠/ ١٨٢ من حديث ابن أبي مريم به، ولم يشك وله شاهد في التاريخ الكبير للبخاري: ١/ ٣٣٠ وسنده ضعيف * فيه محمد بن حميد الرازي الراوي إبراهيم بن المختار، وهو ضعيف.

[1] Meaning, the rewards.

Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of *Salām*

(المعجم ١٣٢، ١٣٣) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٤)

5197. It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is closest of people to Allāh, the Most High, is the one who initiates the greeting of *Salām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ الذُّهْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ عن أبي خَالِدٍ وَهْبٍ، عن أَبِي سُفْيَانَ الْحِمْصِيِّ، عن أَبِي أُمَامَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ أَوْلَى النَّاسِ بالله تَعَالَى مَنْ بَدَأَهُمْ بالسَّلَامِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٧٨٧ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:١٦٢٤.

Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First?

(المعجم ١٣٣، ١٣٤) - بَابُ مَنْ أَوْلَى بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٥)

5198. It was narrated from Hammām bin Manabbih, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The younger should greet the older, the one who is passing should greet the one who is sitting, and the smaller group should greet the larger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب تسليم القليل على الكثير، ح:٦٢٣١ من حديث معمر به، وهو في جامعه: ١٠/ ٣٨٨، ح:١٩٤٤٥ وصحيفة همام، ح:٥٠ ومسند أحمد: ٢/ ٣١٤، وصححه البغوي في شرح السنة، ح:٣٣٠٣.

5199. It was narrated from Thābit, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān bin Zaid, that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is riding should greet the one who is walking,'" then he mentioned the same *Ḥadīth* (as no. 5198). (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٩ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ حَبِيبِ بنِ عَرَبِيٍّ: أخبرنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني زِيَادٌ؛ أَنَّ ثَابِتًا مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّه سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى المَاشِي» ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: يسلم الماشي على القاعد، ح:٦٢٣٣ ومسلم،

السلام، باب: يسلم الراكب على الماشي والقليل على الكثير، ح:٢١٦٠ من حديث روح بن عبادة به.

Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The *Salām*

(المعجم ١٣٤، ١٣٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفَارِقُ الرَّجُلَ ثُمَّ يَلْقَاهُ أَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ؟ (التحفة ١٤٦)

5200. It was narrated from Mu'āwiyah bin Ṣāliḥ, from Abū Mūsā, from Abū Mariam, that Abū Hurairah said: "When one of you meets his brother, and greets him with *Salām*, then a tree, wall or rock comes in between them, then he meets him again, let him greet him with *Salām* again."

Mu'āwiyah said: "And 'Abdul-Wahhāb bin Bukht narrated to me, from Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ," similarly. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مُعَاوِيَةُ ابنُ صَالِحٍ عن أَبِي مُوسَى، عن أَبِي مَرْيَمَ، عن أَبِي هُرَيْرَة قالَ: إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُم أخاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فإنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ جِدَارٌ أَوْ حَجَرٌ ثُمَّ لَقِيَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ أَيْضًا.

قال مُعَاوِيَةُ: وَحدَّثني عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ بُخْتٍ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

تخريج: [صحيح] * رواه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠١٠ من حديث معاوية بن صالح به، ولم يذكر أبا موسى في السند، وأبو موسى هذا مجهول، وله شواهد عند ابن السني في عمل اليوم والليلة، ح:٢٤٥ والطبراني في الأوسط، ح:٧٩٨٣ وغيرهما، وانظر نيل المقصود:٣/ ١٠٧٨.

5201. It was narrated from Ibn 'Abbās, from 'Umar, that he came to the Prophet ﷺ when he was in a storage room of his, and he said: *As-salāmu 'alaika yā Rasūl-Allāh, as-salāmu 'alaikum*, may 'Umar enter? (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠١ - حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا حَسَنُ بنُ صَالِحٍ عن أَبِيهِ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن عُمَرَ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ في مَشْرَبَةٍ لَهُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! السَّلَامُ عَلَيْكُم، أَيَدْخُلُ عُمَرُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٥٣، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٢١ من حديث أسود بن عامر به.

Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children

(المعجم ١٣٥، ١٣٦) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى الصِّبْيَانِ (التحفة ١٤٧)

5202. It was narrated that Thābit said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ passed by some boys who were playing, and he greeted them with *Salām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ المُغِيرَةِ عن ثَابِتٍ قالَ: قالَ أَنَسٌ: أَتَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى غِلْمَانٍ يَلْعَبُونَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٦٣، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٣١ من حديث سليمان بن المغيرة به، ورواه البخاري، ح:٦٢٤٧ ومسلم، ح:٢١٦٨ من حديث ثابت البناني به.

5203. It was narrated from Ḥumaid who said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ came to us when I was a boy among other boys, and he greeted us with *Salām*, then he took me by the hand and sent me with a message, and he sat in the shade of a wall, or beside a wall, until I came back to him.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٠٣ - حَدَّثَنَا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعْني ابنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ قالَ: قالَ أَنَسٌ: انْتَهَى إِلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا غُلَامٌ في الْغِلْمَانِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فأَرْسَلَني بِرِسَالَةٍ وَقَعَدَ في ظِلِّ جِدَارٍ، أَوْ قالَ: إِلَى جِدَارٍ، حَتَّى رَجَعْتُ إِلَيْهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح:٣٧٠٠ من حديث حميد الطويل به مختصرًا * حميد عنعن، وحديث مسلم:٢٤٨٢ يغني عنه.

Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women

(المعجم ١٣٦، ١٣٧) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى النِّسَاءِ (التحفة ١٤٨)

5204. Asmā' bint Yazīd narrated: "The Prophet ﷺ passed by us while we were with some women, and greeted us with *Salām*." (*Ḥasan*)

٥٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن ابنِ أَبِي حُسَيْنٍ؛ سَمِعَهُ مِنْ شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ يَقُولُ: أَخْبَرَتْهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ يَزِيدَ: مَرَّ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ في نِسْوَةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح:٣٧٠١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/٤٤٦، ٤٤٧ وحسنه الترمذي، ح:٢٦٩٧ ورواه مهاجر الأنصاري عن أسماء بنت يزيد به.

Chapter 137, 138. Regarding Greeting *Ahl Adh-Dhimmah*[1]

(المعجم ١٣٧، ١٣٨) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ١٤٩)

5205. It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: "I went out to Ash-Shām with my father, and we started passing by cloisters in which there were Christians and greeting them. My father said: 'Do not initiate the greeting, because Abū Hurairah told us that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not initiate the greeting with them, and if you meet them in the street, force them to the narrowest part of the street." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٥ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ قال: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي إِلَى الشَّامِ فَجَعَلُوا يَمُرُّونَ بِصَوَامِعَ فِيهَا نَصَارَى فَيُسَلِّمُونَ عَلَيْهِمْ، فقَالَ أَبِي: لا تَبْدَؤُهُمْ بالسَّلَامِ، فإِنَّ أَبا هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «لا تَبْدَؤُهُمْ بالسَّلَامِ وَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ في الطَّرِيقِ فاضْطَرُّوهُمْ إِلَى أَضْيَقِ الطَّرِيقِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام وكيف يرد عليهم، ح:٢١٦٧ من حديث شعبة به.

5206. It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Muslim, from 'Abdullāh bin Dinar, from 'Abdullāh bin 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of the Jews greets you, he says: "*As-sām 'alaikum* (death be upon you)," so say: "*Wa 'alaikum* (and also upon you)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik reported it like that from 'Abdullāh bin Dinar, and Ath-Thawrī reported it from 'Abdullāh bin Dinar, and he said in it: "*Wa 'alaikum* (and also upon you)."

٥٢٠٦ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُسْلِمٍ عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الْيَهُودَ، إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَحَدُهُمْ، فإِنَّمَا يَقُولُ: السَّامُ عَلَيْكُمْ، فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ مَالِكٌ عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن عَبْدِ الله ابنِ دِينَارٍ قالَ فِيهِ: «وَعَلَيْكُمْ».

[1] Non-Muslims under protection of Muslim rule.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، ح:٦٢٥٧ ومسلم، ح:٢١٦٤ من حديث عبدالله ابن دينار به.

5207. It was narrated from Anas, that the Companions of the Prophet ﷺ said to the Prophet ﷺ: "The people of the Book greet us with *Salām*; how should we respond to them?" He said: ["Say: '*Wa 'alaikum* (and also upon you).'"] (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: And it was reported like that from 'Āishah, Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Juhnī, and Abū Baṣrah, meaing Al-Ghifārī.

٥٢٠٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ أَصحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قالوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: إنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ يُسَلِّمُونَ عَلَيْنَا فكَيْفَ نَرُدُّ عَلَيْهِمْ؟ قالَ: [«قولوا: وعليكم»].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَائِشَةَ وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجُهَنِيِّ وَأَبِي بَصْرَةَ يَعني الْغِفَارِيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام ... إلخ، ح:٢١٦٣ من حديث شعبة به ورواه البخاري، ح:٦٢٥٨ من حديث أنس به * حديث عائشة: رواه البخاري، ح:٦٠٢٤ ومسلم، ح:٢١٦٥ وحديث أبي عبد الرحمن الجهني: رواه ابن ماجه، ح:٣٦٩٩ وحديث أبي بصرة الغفاري رواه أحمد: ٦/٣٩٨ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٢٢٠ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١١٠٢.

Chapter 138, 139. Regarding Saying The *Salām* When Leaving A Gathering

(المعجم ١٣٨، ١٣٩) بَابٌ: فِي السَّلَامِ إِذَا قَامَ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٥٠)

5208. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you comes to a gathering, let him say *Salām*, and when he wants to leave let him say *Salām*, for the former is not more of a duty than the latter.'" (***Ḥasan***)

٥٢٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ ومُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْنِيَانِ ابنَ المُفَضَّلِ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، قالَ مُسَدَّدٌ: سَعِيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسولُ الله ﷺ: «إذَا انْتَهَىٰ أَحَدُكُمْ إلَى المَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فلَيْسَتِ الأُولَى بِأَحَقَّ مِنَ الآخِرَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم عند القيام وعند القعود، ح:٢٧٠٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٠٨ وقال الترمذي: "حسن".

Chapter 139, 140. It is Disliked To Say *'Alaikas-Salām* (Upon You Be Peace)

(المعجم ١٣٩، ١٤٠) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُولَ: عَلَيْكَ السَّلَامُ (التحفة ١٥١)

5209. It was narrated that Abū Jurayy Al-Hujaimī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: '*'Alaikas-salām* (upon you be peace) O Messenger of Allāh.' He said: 'Do not say *'Alaikas-salām*, for *'Alaikas-salām* is the greeting of the dead.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عن أَبِي غِفَارٍ، عن أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عَنْ أَبِي جُرَيٍّ الْهُجَيْمِيِّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللهِ! قالَ: «لا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ؛ فإنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ الْمَوْتَى».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٠٨٤ وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٨٥ من حديث أبي داود به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٢٠٣، ٢٠٤، ٤٢٩.

Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group

(المعجم ١٤٠، ١٤١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَدِّ وَاحِدٍ عَنِ الْجَمَاعَةِ (التحفة ١٥٢)

5210. It was narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib said - Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī[1] attributed it to the Prophet ﷺ -: "It is sufficient for a group, if they pass by, for one of them to say *Salām*, and it is sufficient for those who are sitting, if one of them responds." (*Ḍa'īf*)

٥٢١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ إبْرَاهِيمَ الْجُدِّيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْخُزَاعِيُّ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بْنُ الْفَضْلِ: حدثنا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ أَبِي رَافِعٍ عن عَلِيِّ بنِ أَبِي طَالِبٍ، - قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَفَعَهُ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ - قالَ: «يُجْزِىءُ عنِ الْجَمَاعَةِ إذَا مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ، وَيُجْزِىءُ عن الْجُلُوسِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدُهُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى:١/ ٣٤٥، ح:٤٤١ من حديث سعيد بن خالد به، وهو ضعيف (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة.

[1] That is, the Shaikh of the author in this narration.

Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands

(المعجم ١٤١، ١٤٢) بَابٌ: فِي الْمُصَافَحَةِ (التحفة ١٥٣)

5211. It was narrated from Zaid Abū Al-Ḥakam Al-'Anazī, from Al-Barā' bin 'Āzib who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When two Muslims meet and shake hands, praise Allāh and ask for forgiveness, they will be forgiven.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢١١ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن أَبِي بَلْجٍ، عن زَيْدٍ أَبِي الْحَكَمِ الْعَنَزِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا الْتَقَى الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا وَحَمِدَا اللهَ وَاسْتَغْفَرَاهُ غُفِرَ لَهُمَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٧/ ٩٩ من حديث أبي داود به * زيد العنزي لا يعرف، لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة.

5212. It was narrated from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no two Muslims who meet and shake hands, but they will be forgiven before they part.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢١٢ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ وَابنُ نُمَيْرٍ عن الأَجْلَحِ، عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَانِ إلا غُفِرَ لَهُمَا، قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب المصافحة، ح: ٣٧٠٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٨/ ٤٣١ ورواه الترمذي، ح: ٢٧٢٧ وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

5213. It was narrated that Anas bin Mālik said: 'When the people of Yemen came, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people of Yemen have come to you; and they were the first to introduce handshaking.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢١٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا حُمَيْدٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ، قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ جَاءَكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافَحَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/ ٢١٢ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ٩٦٧ من حديث حماد بن سلمة به * حميد الطويل عنعن وقوله "وهم أول من جاء بالمصافحة" مدرج من قول أنس رضي الله عنه.

Chapter 142, 143. Regarding Embracing

(المعجم ١٤٢، ١٤٣) بَابٌ: فِي الْمُعَانَقَةِ (التحفة ١٥٤)

5214. It was narrated from Ayyūb

٥٢١٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

bin Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from a man from 'Anazah, that he said to Abū Dharr, when he left Ash-Shām: "I want to ask you about a *Ḥadīth* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I will tell you, unless it is a secret." I said: "It is not a secret. Did the Messenger of Allāh ﷺ shake hands with you when you met him?" He said: "I never met him but he shook hands with me. He sent for me one day, and I was not at home. When I came back, I was told that he had sent for me, so I went to him, and he was on his bedding, and he embraced me, and that was better and better." (***Da'īf***)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا أَبُو الْحُسَيْنِ يَعْني خَالِدَ ابنَ ذَكْوَانَ عن أَيُّوبَ بنِ بُشَيْرِ بنِ كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ عَنَزَةَ أَنَّهُ قالَ لأَبِي ذَرٍّ حَيْثُ سُيِّرَ مِنَ الشَّامِ: إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عنْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ الله ﷺ، قالَ: إِذًا أُخْبِرَكَ بِهِ إِلّا أَنْ يَكُونَ سِرًّا، قُلْتُ: إِنَّهُ لَيْسَ بِسِرٍّ، هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَافِحُكُمْ إِذَا لَقِيتُمُوهُ؟ قالَ: مَا لَقِيتُهُ قَطُّ إِلَّا صَافَحَني وَبَعَثَ إِلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ وَلَمْ أَكُنْ في أَهْلِي، فَلَمَّا جِئْتُ أُخبِرْتُ أَنَّهُ أَرْسَلَ إِلَيَّ، فأَتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرِهِ، فالْتَزَمَني، فَكَانَتْ تِلْكَ أَجْوَدَ وَأَجْوَدَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ١٦٢ من حديث حماد بن سلمة به * أيوب بن بشير: مستور ورجل من عنزة: مجهول.

Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone

(المعجم ١٤٣، ١٤٤) بَابٌ: فِي الْقِيَامِ (التحفة ١٥٥)

5215. It was narrated from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the people of Quraiẓah agreed to accept the ruling of Sa'd, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him, and he came riding a white donkey. The Prophet ﷺ said: "Stand up (and go) to your leader" or "to the best of you." And he came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

٥٢١٥ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إِبْرَاهِيمَ، عن أَبِي أُمَامَةَ ابنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ أَنَّ أَهْلَ قُرَيْظَةَ لَمَّا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ فَجَاءَ عَلَى حِمَارٍ أَقْمَرَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ» أَوْ «إِلَى خَيْرِكُمْ»، فَجَاءَ حَتَّى قَعَدَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب قول النبي ﷺ: "قوموا إلى سيدكم"، ح: ٦٢٦٢ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قتال من نقض العهد . . . إلخ، ح: ١٧٦٨ من حديث شعبة به.

5216. This *Hadīth* (similar to no. 5215) was narrated (with another chain) from Shu'bah. He said: "When he came near the *Masjid*, he said to the *Anṣār*: 'Stand up (and go) to your leader.'" (*Sahīh*)

٥٢١٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ بِهَذَا الحدِيثِ قالَ: فلمَّا كَانَ قَرِيبًا مِنَ المَسْجِدِ قالَ لِلأَنْصَارِ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة ... إلخ، ح: ٤١٢١ ومسلم عن محمد بن بشار به، انظر الحديث السابق.

Comments:

Meaning, "Stand up, and go and help him in dismounting." As recorded by Aḥmad (6:141-142)

5217. It was narrated that the Mother of the Believers 'Āishah said: "I never saw anyone who resembled the Messenger of Allāh ﷺ more in dignity, calmness and pleasant disposition" – Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "in speaking and talking," – and he did not mention dignity, calmness and pleasant disposition – "than Fāṭimah, may Allāh honor her face. When she entered upon him, he would stand up for her, take her by the hand, kiss her, and sit her where he was sitting, and when he entered upon her, she would stand up for him, take him by the hand, kiss him, and sit him where she was sitting." (*Hasan*)

٥٢١٧ - **حَدَّثَنا** الحسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَابنُ بَشَّارٍ قالَا: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ قالَ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ عن مَيْسَرَةَ بنِ حَبِيبٍ، عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن أُمِّ المؤْمِنِينَ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْتًا وَدَلًّا وَهَدْيًا وقال الحسَنُ: حَدِيثًا وَكَلامًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الحسَنُ السَّمْتَ وَالْهَدْيَ وَالدَّلَّ - بِرَسُولِ الله ﷺ مِنْ فَاطِمَةَ - كَرَّمَ الله وَجْهَهَا - كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ قامَ إِلَيْهَا فأَخَذَ بِيَدِهَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا في مَجْلِسِهِ، وكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قامَتْ إِلَيْهِ فأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ في مَجْلِسِهَا.

تخريج: [إسناده حسن] وأخرجه الترمذي، المناقب، باب ماجاء في فضل فاطمة بنت محمد ﷺ رضي الله عنها، ح: ٣٨٧٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child

(المعجم ١٤٤، ١٤٥) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ (التحفة ١٥٦)

5218. It was narrated from Abū Hurairah that Al-Aqra' bin Ḥābis saw the Messenger of Allāh ﷺ kissing Ḥusain and said: "I have

٥٢١٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي

ten children and I have never done this to any of them." The Messenger of Allāh ﷺ said: "He who does not show mercy, will not be shown mercy." (*Ṣaḥīḥ*)

هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ الأَقْرَعَ بنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُقَبِّلُ حُسَيْنًا فقَالَ: إنَّ لِي عَشْرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هٰذَا بِوَاحِدٍ مِنْهُمْ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لا يَرْحَمُ لا يُرْحَمُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب رحمته ﷺ الصبيان والعيال وتواضعه، وفضل ذلك، ح:٢٣١٨ من حديث سفيان، والبخاري، الأدب، باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته، ح:٥٩٩٧ من حديث الزهري به.

5219. 'Āishah said: "Then he – meaning the Prophet ﷺ – said: 'Be of good cheer, O 'Āishah, for Allāh has revealed your innocence,' and he recited (from) the Qur'ān to her. My parents said: 'Get up and kiss the head of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'I will praise Allāh, may He be glorified and exalted, not both of you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢١٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ قالَتْ: ثُمَّ قالَ - تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: - «أَبْشِرِي يَا عَائِشَةُ! فإنَّ اللهَ قَدْ أَنْزَلَ عُذْرَكِ»، وَقَرَأَ عَلَيْهَا الْقُرْآنَ فقَالَ أَبَوَايَ: قُومِي فَقَبِّلِي رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقلْتُ: أَحْمَدُ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا إيَّاكُمَا.

تخريج: **[إسناده صحيح]** * حماد هو ابن سلمة وهذا طرف من حديث الإفك متفق عليه، البخاري، ح:٢٦٦١، ٤٧٥٠ ومسلم، ح:٢٧٧٠.

Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes

(المعجم ١٤٥، ١٤٦) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ مَا بَيْنَ الْعَيْنَيْنِ (التحفة ١٥٧)

5220. It was narrated from Ash-Sha'bī that the Messenger of Allāh ﷺ met Ja'far bin Abī Ṭālib, and he embraced him, and kissed him between the eyes. (*Ḍa'īf*)

٥٢٢٠ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عن أَجْلَحَ، عن الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَلَقَّى جَعْفَرَ بنَ أَبِي طَالِبٍ فالْتَزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/ ١٠١ من حديث أجلح به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ١٢، ١٠٦، ٤٣٣ * السند مرسل، وللحديث شواهد ضعيفة ذكرتها في تخريج التقبيل والمعانقة لابن الأعرابي، ح:٣٨.

Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek

(المعجم ١٤٦، ١٤٧) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْخَدِّ

(التحفة ١٥٨)

5221. It was narrated that Iyās bin Daghfal said: "I saw Abū Naḍrah kissing the cheek of Al-Ḥasan, may Allāh be pleased with him." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢١ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ عن إِيَاسِ بنِ دَغْفَلٍ قال: رَأَيْتُ أَبَا نَضْرَةَ قَبَّلَ خَدَّ الحسَنِ، رَضِيَ الله عَنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٧/ ١٠١ من حديث أبي داود به، وقال: "يعني البصري رحمه الله" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٤٣٤.

5222. It was narrated that Al-Barā' said: "I came in with Abū Bakr, when he first arrived to Al-Madīnah, and 'Āishah, his daughter, was lying there, as she had caught a fever. Abū Bakr went to her and said: 'How are you, O my daughter? And he kissed her cheek.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ سَالِمٍ: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ يُوسُفَ عن أَبِيهِ، عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قال: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلَ مَا قَدِمَ المَدِينَةَ، فإِذَا عَائِشَةُ ابْنَتُهُ مُضْطَجِعَةٌ قَدْ أَصَابَتْهَا حُمَّى، فأَتَاهَا أَبُو بَكْرٍ فقَالَ لَها: كَيْفَ أَنْتِ يَابُنَيَّةُ؟ وَقَبَّلَ خَدَّهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه إلى المدينة، ح: ٣٩١٨ من حديث إبراهيم بن يوسف به مطولاً.

Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand

(المعجم ١٤٧، ١٤٨) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْيَدِ

(التحفة ١٥٩)

5223. 'Abdullāh bin 'Umar narrated the story,[1] and said: "We drew close," meaning, to the Prophet ﷺ – "and kissed his hand." (*Ḍa'īf*)

٥٢٢٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أَبِي زِيَادٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أَبِي لَيْلَى حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ وَذَكَرَ قِصَّةً قال: فَدَنَوْنَا يَعْني مِنَ النَّبيِّ ﷺ فَقَبَّلْنَا يَدَهُ.

تخريج: [ضعيف] تقدم، ح: ٢٦٤٧ وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الرجل يقبل يد الرجل، ح: ٤٧٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به.

[1] It was narrated earlier, see number 2647.

Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body

(المعجم ١٤٨، ١٤٩) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْجَسَدِ (التحفة ١٦٠)

5224. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā that while Usaid bin Ḥuḍair, an *Anṣārī* man, was talking to the people and joking to make them laugh, the Prophet ﷺ poked him in the ribs with a stick. He said: 'Let me retaliate.' He said: 'Retaliate.' He said: 'You are wearing a *Qamīṣ* but I am not wearing a *Qamīṣ*.' The Prophet ﷺ lifted his shirt and he embraced him and kissed his side. He said: 'This is all I wanted, O Messenger of Allāh.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢٤ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا خَالِدٌ عن [حُصَيْنٍ]، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن أُسَيْدِ بنِ حُضَيْرٍ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ قال: بَيْنَمَا هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ فِيهِ مُزَاحٌ، بَيْنَا يُضْحِكُهُمْ، فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي خَاصِرَتِهِ بِعُودٍ، فقَالَ: أَصْبِرْنِي، قالَ: اصْطَبِرْ، قال: إنَّ عَلَيْكَ قَمِيصًا وَلَيْسَ عَلَيَّ قَمِيصٌ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ عنْ قَمِيصِهِ فاحْتَضَنَهُ وَجَعَلَ يُقَبِّلُ كَشْحَهُ، قالَ: إنَّمَا أَرَدْتُ هٰذَا يَا رَسُولَ الله!.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني: ١/ ٢٠٥، ٢٠٦، ح: ٥٥٦ من حديث عمرو بن عون به وصححه الحاكم: ٣/ ٢٨٨ ووافقه الذهبي.

Chapter (...) Regarding Kissing The Feet

(المعجم ...) - بَابُ قُبْلَةِ الرِّجْلِ (التحفة ...)

5225. Umm Abān bint Al-Wāzi' bin Zāri' narrated that her grandfather, Zāri' – who was among the delegation of 'Abdul-Qais – said: "When we came to Al-Madīnah, we dismounted quickly, and rushed to kiss the hands and feet of the Messenger of Allāh ﷺ. But Al-Mun<u>dh</u>ir Al-A<u>sh</u>ajj waited until he went to his luggage, and put on his two garments, then he came to the Prophet ﷺ, who said to him: 'You have two characteristics that Allāh loves: Deliberation and dignity.' He said: 'O Messenger of Allāh, did I acquire them, or did Allāh create

٥٢٢٥ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنا مَطَرُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأعْنَقِ: حدَّثَتْني أُمُّ أَبَانَ بِنْتُ الْوَازِعِ بنِ زَارِعٍ عن جَدِّهَا زَارِعٍ - وكَانَ في وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ - قالَ: لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَجَعَلْنَا نَتَبَادَرُ مِنْ رَوَاحِلِنَا، فَنُقَبِّلُ يَدَ رَسُولِ الله ﷺ وَرِجْلَهُ، وَانْتَظَرَ الْمُنْذِرُ الأشَجُّ حَتَّى أَتَى عَيْبَتَهُ فَلَبِسَ ثَوْبَيْهِ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ لَهُ: «إنَّ فِيكَ خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللهُ: الْحِلْمُ وَالأنَاةُ»، قالَ: يَا رَسُولَ الله! أَنَا أَتَخَلَّقُ بِهِمَا أَمِ اللهُ جَبَلَني عَلَيْهِمَا؟ قال: «بَلِ اللهُ جَبَلَكَ عَلَيْهِمَا»،

them in me?' He said: 'No, Allāh created them in you.' He said: 'Praise be to Allāh Who has created in me two characteristics that Allāh and His Messenger love."' (*Ḍa'īf*)

قال: الْحَمْدُ لله الَّذِي جَبَلَنِي عَلَى خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللهُ وَرَسُولُهُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩٧٥ من حديث مطر بن عبدالرحمن به ٭ أم أبان: لم أجد من وثقها.

Chapter 149, 150. Saying: "May Allāh Make Me Your Ransom"

(المعجم ١٤٩، ١٥٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: جَعَلَنِي اللهُ فِدَاكَ (التحفة ١٦١)

5226. It was narrated that Abū Dharr said: "The Prophet ﷺ said: 'O Abū Dharr.' I said: 'Here I am at your service, O Messenger of Allāh, may I be your ransom."' (*Ḥasan*)

٥٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عن حَمَّادٍ يَعْنِيَانِ ابنَ أَبِي سُلَيْمانَ، عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ!» فقُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَأَنَا فِدَاكَ.

تخريج: [حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٩٠ من حديث أبي داود به ٭ هشام هو الدستوائي وحماد هو ابن سلمة وروياه عن حماد بن أبي سليمان وهو حدث به قبل اختلاطه انظر مجمع الزوائد:١/١١٩، ١٢٠ وأصله متفق عليه، البخاري، ح:٦٢٦٨ ومسلم، ح:٩٤ بعد:٩٩١ من حديث زيد بن وهب به بطوله.

Chapter 150, 151. Saying: "*An'am Allāhu Bika 'Aynan* (May Allāh Give You Tranquility)"

(المعجم ١٥٠، ١٥١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: أَنْعَمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا (التحفة ١٦٢)

5227. 'Imrān bin Ḥuṣain said: "During *Jāhiliyyah* we used to say: '*An'am Allāhu bika 'aynan* (May Allāh give you tranquility)' and '*An'im ṣabāḥan* (good morning),' but when Islam came we were forbidden to do that." 'Abdur-

٥٢٢٧ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ أَوْ غَيْرِهِ؛ أَنَّ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ قال: كُنَّا نَقُولُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، أَنْعَمَ الله بِكَ عَيْنًا وَأَنْعِمْ

Razzāq (one of the narrators) said: "Ma'mar said: 'It is disliked for a man to say: "*An'am Allāhu bika 'aynan* (May Allāh give you tranquility)," but there is nothing wrong with saying: "*An'am Allāhu 'aynak* (May Allāh give you tranquility)." (*Ḍa'īf*)

صَبَاحًا، فَلَمَّا كَانَ الإسْلَامُ نُهِينَا عَنْ ذَلِكَ. قالَ عَبْدُالرَّزَّاقِ: قالَ مَعْمَرٌ: يُكْرَهُ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ: أَنْعَمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا، ولا بَأْسَ أَنْ يَقُولَ: أَنْعَمَ الله عَيْنَكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] * قتادة لم يسمع من عمران (تحفة الأشراف: ٨/ ١٨٦).

Chapter 152, 153. Saying: "May Allāh Protect You" (*Ḥafiẓak Allāh*)

(المعجم ١٥٢، ١٥٣) - **بَابُ الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: حَفِظَكَ اللهُ** (التحفة ١٦٣)

5228. It was narrated that 'Abdullāh bin Rabāh Al-Anṣārī said: "Abū Qatādah narrated to us that the Prophet ﷺ was on a journey, and they got thirsty, so the people set out rushing, but I stayed with the Messenger of Allāh ﷺ that night. He said: 'May Allāh protect you as you guarded His Prophet.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٢٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن عَبْدِ الله ابن رَباحٍ الأَنْصارِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو قَتَادَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ في سَفَرٍ لَهُ فَعَطِشُوا، فانْطَلَقَ سَرْعَانُ النَّاسِ، فَلَزِمْتُ رَسُولَ الله ﷺ تِلْكَ اللَّيْلَةَ فقَالَ: «حَفِظَكَ اللهُ بِمَا حَفِظْتَ بِهِ نَبِيَّهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح: ٦٨١ من حديث ثابت البناني به.

Comments:

This is par of a long narration which is recorded by *Muslim* no. 1562.

Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person

(المعجم ١٥١، ١٥٢) - **بَابُ الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ يُعَظِّمُهُ بِذَلِكَ** (التحفة ١٦٤)

5229. It was narrated that Abū Mijlaz said: "Mu'āwiyah came out to Ibn Az-Zubair and Ibn 'Āmir, and Ibn 'Āmir stood up, but Ibn Az-Zubair remained sitting. Mu'āwiyah said to Ibn 'Āmir: 'Sit down, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever likes

٥٢٢٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن حَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عن أَبِي مِجْلَزٍ قال: خَرَجَ مُعَاوِيَةُ عَلَى ابنِ الزُّبَيْرِ وَابنِ عَامِرٍ فَقَامَ ابنُ عَامِرٍ وَجَلَسَ ابنُ الزُّبَيْرِ، فقَالَ مُعَاوِيَةُ لابنِ عَامِرٍ: اجْلِسْ فإنِّي سَمِعْتُ

رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَمْثُلَ لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

people to stand up for him, let him take his place in the Fire." (*Hasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية قيام الرجل للرجل، ح:٢٧٥٥ من حديث حبيب بن الشهيد به وقال: "حسن" وللحديث شاهد قوي عند الطبراني:١٩/ ٣٦٢ وغيره.

٥٢٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ مِسْعَرٍ، عن أَبِي الْعَنْبَسِ، عن أَبِي الْعَدَبَّسِ، عن أَبِي مَرْزُوقٍ، عن أَبِي غَالِبٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مُتَوَكِّئًا عَلَى عَصًا، فَقُمْنَا إِلَيْهِ، فقَالَ: «لا تَقُومُوا كَمَا تَقُومُ الأَعَاجِمُ يُعَظِّمُ بَعْضُهَا بَعْضًا».

5230. It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us leaning on a staff, and we stood up for him. He said: 'Do not stand up as the Persians stand up to venerate one another.'" (*Da'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب دعاء رسول الله ﷺ، ح:٣٨٣٦ من حديث مسعر به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٣٩٧، ٣٩٨ * أبو العدبس مجهول وأبو مرزوق: لين (تقريب).

(المعجم ١٥٣، ١٥٤) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: فُلَانٌ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ (التحفة ١٦٥)

Chapter 153, 154. Regarding Saying: "So-And-So Sends *Salāms* To You"

٥٢٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن غَالِبٍ قال: إِنَّا لَجُلُوسٌ بِبَابِ الْحَسَنِ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فقَالَ: حدَّثني أَبِي عن جَدِّي قال: بَعَثَنِي أَبِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فقَالَ: ائْتِهِ فَأَقْرِئْهُ السَّلَامَ، قال: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، فقَالَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ».

5231. It was narrated that Ghālib said: "We were sitting at Al-Hasan's door when a man came, and said: "My father narrated to me, that my grandfather said: 'My father sent me to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Go to him, and convey my greeting of *Salām* to him. He ﷺ said: "Upon you and upon your father be peace." (*Da'īf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر، ح:٢٩٣٤ * وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٢٤، ٤٢٥ وقال المنذري: "هذا الإسناد فيه مجاهيل".

٥٢٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

5232. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said to her:

حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمَانَ عن زَكَرِيَّا، عن الشَّعْبِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَها: «إِنَّ جِبْرِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكِ السَّلَامَ»، فقَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ الله.

"Jibrīl conveys *Salām* to you." She said: "And upon him be peace and the mercy of Allāh." (***Ṣaḥīḥ***)

تخريج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح:٢٤٤٧ عن أبي بكر بن أبي شيبة، والبخاري، الاستئذان، باب: إذا قال: فلان يقرئك السلام، ح:٦٢٥٣ من حديث زكريا بن أبي زائدة به.

(المعجم ١٥٤، ١٥٥) - بَابُ الرَّجُلِ يُنَادِي الرَّجُلَ فَيَقُولُ: لَبَّيْكَ (التحفة ١٦٦)

Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: "At Your Service"

٥٢٣٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عن أَبِي هَمَّامٍ عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْفِهْرِيَّ قال: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حُنَيْنًا، فَسِرْنَا في يَوْمٍ قَائِظٍ شَدِيدِ الْحَرِّ، فَنَزَلْنَا تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرِ فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ لَبِسْتُ لَأْمَتِي وَرَكِبْتُ فَرَسِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ في فُسْطَاطِهِ فقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، قَدْ حَانَ الرَّوَاحُ، فقَالَ: «أَجَلْ»، ثُمَّ قال: «يابِلَالُ! [قُمْ]» فَثَارَ مِنْ تَحْتِ سَمُرَةٍ كَأَنَّ ظِلَّهُ ظِلُّ طائِرٍ، فقَالَ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ! وَأَنَا فِدَاؤُكَ، فقَالَ: «أَسْرِجْ لِي الْفَرَسَ»، فَأَخْرَجَ سَرْجًا دَفَّتَاهُ مِنْ لِيفٍ، لَيْسَ فِيهِمَا أَشَرٌ ولا بَطَرٌ، فَرَكِبَ وَرَكِبْنَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْفِهْرِيُّ

5233. It was narrated from Ḥammad: "Ya'lā bin 'Aṭā' informed us from Abū Hammām 'Abdullāh bin Yasār, that Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Fihrī said: "I was present at Ḥunain with the Messenger of Allāh ﷺ, and we were traveling on a hot day, when the heat was extreme. We stopped beneath a tree, and when the sun passed the meridian, I put on my coat of mail, and rode my horse, and came to the Messenger of Allāh ﷺ who was in his tent. I said: 'Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. The time of departure has come.' He said: 'Yes.' Then he said: 'O Bilāl, get up.' He jumped up from beneath a gum-acacia tree, the shade of which was like the shade of a bird (very small), and said: 'Here I am, at your service, may I be your ransom.' He said: 'Saddle the horse for me.' He brought out a saddle, the

sides of which were stuffed with palm fibres, which showed no pride or arrogance. He rode, and we rode..." and he quoted the *Ḥadīth*.

Abū Dāwud said: There are no *Aḥādīth* for Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Fihrī except this *Ḥadīth*. And it is a noble *Ḥadīth* which Ḥammad bin Salamah narrated.

لَيْسَ لَهُ إِلَّا هٰذَا الحدِيثُ، وَهُوَ حَدِيثُ نَبِيلٍ جَاءَ بِهِ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٦ من حديث حماد بن سلمة به * عبد الله بن يسار: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

Chapter 155, 156. Regarding Saying: "May Allāh Make You Smile Always"

(المعجم ١٥٥، ١٥٦) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: أَضْحَكَ اللهُ سِنَّكَ**

(التحفة ١٦٧)

5234. Ibn Kinānah bin 'Abbās bin Mirdās narrated from his father, from his grandfather: "The Messenger of Allāh ﷺ smiled, and Abū Bakr or 'Umar said to him: 'May Allāh make you smile always.'" (***Ḍa'īf***)

٥٢٣٤ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ إِبْراهِيمَ الْبِرَكِيُّ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيِّ وَأَنَا لِحَدِيثِ عِيسَى أَضْبَطُ، قال: حدثنا عَبْدُ الْقَاهِرِ بنُ السَّرِيِّ يَعني السُّلَمِيَّ: أخبرنا ابنُ كِنَانَةَ بنِ عَبَّاسِ بنِ مِرْدَاسٍ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: ضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ أَو عُمَرُ: أَضْحَكَ اللهُ سِنَّكَ، وَسَاقَ الحدِيثَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الدعاء بعرفة، ح: ٣٠١٣ من حديث عبد القاهر به، وذكره ابن الجوزي في الموضوعات: ٢/ ٢١٤ * عبد الله بن كنانة وأبوه مجهولان.

Chapter 156, 157. Regarding Building

(المعجم ١٥٦، ١٥٧) **بَابٌ: فِي الْبِنَاءِ**

(التحفة ١٦٨)

5235. It was narrated from Al-A'mash, from Abū As-Safar, from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was plastering a wall of mine, myself and my mother. He said: 'What is this, O 'Abdullāh?' I

٥٢٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي السَّفَرِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: مَرَّ بِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا أُطَيِّنُ حَائِطًا لِي، أَنَا وَأُمِّي فقَالَ: «مَا هٰذَا يَا عَبْدَ

said: 'O Messenger of Allāh, it is something that I am repairing.' He said: 'The matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ؟» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! شَيْءٌ أُصْلِحُهُ، فَقَالَ: «الأَمْرُ أَسْرَعُ مِنْ ذَلِكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] * الأعمش صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٥٦ وصححه ابن حبان، ح:٢٥٥٥، ٢٥٥٦ وانظر الحديث الآتي:

5236. This was narrated (with another chain) from Al-A'mash. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me while we were repairing a hut of ours that was about to fall down. He said: 'What is this?' We said: 'A hut of ours that is about to fall down, and we are fixing it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I think the matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٣٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادٌ المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الْأَعْمَشِ بإِسْنَادِهِ بِهَذَا قال: مَرَّ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَحْنُ نُعَالِجُ خُصًّا لَنَا وَهِيَ فقَالَ: «مَا هٰذَا؟» فقُلْنَا: خُصٌّ لَنَا وَهَىٰ، فَنَحْنُ نُصْلِحُهُ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَرَى الأَمْرَ إِلَّا أَعْجَلَ مِنْ ذَلِكَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في قصر الأمل، ح:٢٣٣٥ عن هناد به وقال: "حسن صحيح" رواه ابن ماجه، ح:٤١٦٠ من حديث أبي معاوية الضرير به.

5237. It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ came out, and saw a high structure. He said: "What is this?" His Companions said to him: "It belongs to so-and-so – an *Anṣārī* man." He remained quiet, and kept the matter to himself, then when its owner came to the Messenger of Allāh ﷺ and greeted him with *Salām*, he turned away from him. He did that several times, until the man realized that he was angry, because he was turning away from him. He complained about that to his Companions, and said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ is treating me differently." They said: "He came out and saw your

٥٢٣٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: أخبرني إبْرَاهِيمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَاطِبٍ الْقُرَشِيُّ عن أَبِي طَلْحَةَ الأَسَدِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَرَجَ فَرَأَى قُبَّةً مُشْرِفَةً، فقَالَ: «مَا هٰذِهِ؟» قالَ لَهُ أَصْحَابُهُ: هٰذِهِ لِفُلَانٍ، رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، قال: فَسَكَتَ وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ، حَتَّى إِذَا جَاءَ صَاحِبُهَا رَسُولَ اللهِ ﷺ يُسَلِّمُ عَلَيْهِ فِي النَّاسِ، أَعْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلِكَ مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْغَضَبَ فِيهِ وَالإِعْرَاضَ عَنْهُ، فَشَكَا ذَلِكَ إِلَى أَصحَابِهِ، فقَالَ: وَاللهِ! إِنِّي لَأُنْكِرُ

structure." The man went back and destroyed his structure, leveling it to the ground. Then the Messenger of Allāh ﷺ came out that day, and did not see it, so he said: "What happened to the structure?" They said: "Its owner complained to us about your turning away from him, and we told him, so he destroyed it." He said: "Every building is a misfortune for its owner except what cannot, what cannot," meaning, that which cannot be done without. (*Ḥasan*)

رَسُولَ الله ﷺ، قالُوا: خَرَجَ فَرَأَى قُبَّتَكَ، فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى قُبَّتِهِ فَهَدَمَهَا حتَّى سَوَّاهَا بالأرضِ، فَخَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَرَهَا، فَقَالَ: «مَا فَعَلَتِ الْقُبَّةُ؟» قالُوا: شَكَا إِلَيْنَا صَاحِبُهَا إِعْرَاضَكَ عَنْهُ، فأَخْبَرْنَاهُ، فَهَدَمَهَا، فقَالَ: «أَمَا إِنَّ كُلَّ بِنَاءٍ وَبَالٌ عَلَى صَاحِبِهِ إلا مَا لَا، إلا مَا لَا»، يَعْنِي مَا لَا بُدَّ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٠ من حديث أبي طلحة الأسدي به، وهو صدوق كما في الكاشف للذهبي.

Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs

(المعجم ١٥٧، ١٥٨) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ الْغُرَفِ (التحفة ١٦٩)

5238. It was narrated that Dukain bin Sa'eed Al-Muzanī said: "We came to the Prophet ﷺ and asked him for food. He said: 'O 'Umar, go and give them (something).' He took us up with him, to an upstairs room, and took a key from his apartment and opened it." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٣٨ - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ مُطَرِّفٍ الرُّؤَاسِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ، عن دُكَيْنِ بنِ سَعِيدٍ المُزَنِيِّ قال: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلْنَاهُ الطَّعَامَ فقالَ: «يا عُمَرُ! اذْهَبْ فأَعْطِهِمْ»، فارْتَقَى بِنا إلَى عُلِّيَّةٍ فأَخَذَ المِفْتاحَ مِنْ حُجْرَتِهِ فَفَتَحَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ١٧٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به وهو صرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٨٩٥ (بتحقيقي) * قيس هو ابن أبي حازم.

Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees

(المعجم ١٥٨، ١٥٩) بَابٌ: فِي قَطْعِ السِّدْرِ (التحفة ١٧٠)

5239. It was narrated that 'Abdullāh bin Ḥubshī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever cuts down a lote-tree Allāh will put his head in the Fire.'" (*Ḥasan*)

٥٢٣٩ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبُو أُسامَةَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عُثْمانَ بنِ أَبي سُلَيْمانَ، عن سَعِيدِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ

مُطْعِمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ حُبْشِيٍّ قَالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً صَوَّبَ اللهُ رَأْسَهُ في النَّارِ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عنْ مَعْنَى هٰذَا الحدِيثِ فقالَ: هٰذَا الحدِيثُ مُخْتَصَرٌ، يَعْني: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً في فَلَاةٍ يَسْتَظِلُّ بِها ابنُ السَّبِيلِ وَالْبهَائِمُ عَبَثًا وَظُلْمًا بِغَيْرِ حَقٍّ يَكُونُ لَهُ فيهَا، صَوَّبَ اللهُ رَأْسَهُ في النَّارِ».

Abū Dāwud was asked about the meaning of this *Hadīth* and he said: This is a brief *Hadīth* which means: "Whoever cuts down a lote-tree in the wilderness under which wayfarers and animals find shade, for no purpose or unlawfully, Allāh will put his head in the Fire."

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٦١١ من حديث ابن جريج به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند البيهقي:٦/ ١٤١ وغيره.

٥٢٤٠ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خالِدٍ وَسَلَمَةُ يَعني ابنَ شَبِيبٍ، قالا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن عُثْمانَ بنِ أَبِي سُلَيْمانَ، عن رَجُلٍ مِنْ ثَقِيفٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ يَرْفَعُ الحدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

5240. A similar report (as no. 5239) was narrated from a man from Thaqīf, from 'Urwah bin Az-Zubair, who attributed the *Hadīth* to the Prophet ﷺ. (***Hasan***)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٢١٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٩٧٥٦، وسنده ضعيف وهو حسن بالشواهد.

٥٢٤١ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَحُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ قالَا: حَدَّثَنا حَسَّانُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ قال: سَأَلْتُ هِشامَ بنَ عُرْوَةَ عن قَطْعِ السِّدْرِ وَهُو مُسْتَنِدٌ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ فقالَ: أَتَرَى هٰذِهِ الأَبوَابَ وَالمَصَارِيعَ إِنَّما هِيَ مِنْ سِدْرِ عُرْوَةَ، كَانَ عُرْوَةُ يَقْطَعُهُ مِنْ أَرْضِهِ وقال: لا بَأْسَ بِهِ. زَادَ حُمَيْدٌ فقالَ: هِيَ يا عِراقِيُّ! جِئْتَني بِبِدْعَةٍ، قال: قُلْتُ: إِنَّما الْبِدْعَةُ مِنْ قِبَلِكُم، سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِمَكَّةَ:

5241. Hassān bin Ibrāhīm narrated: "I asked Hishām bin 'Urwah about cutting down lote-trees, while he was leaning against the palace of 'Urwah." He said: "Do you see these doors and panels? They are made from the lote-trees of 'Urwah, which 'Urwah used to cut from his land." And he said: "There is nothing wrong with it." Humaid (one of the narrators) added: "Then he said: 'O 'Iraqī, you have brought me an innovation.' I said: 'Rather the innovation comes from you. I

heard someone say in Makkah: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who cuts down lote-trees" – then he quoted a similar report. (*Ḥasan*)

لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ مَنْ قَطَعَ السِّدْرَ ثُمَّ ساقَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٤١ من حديث أبي داود به.

Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road

(المعجم ١٥٩، ١٦٠) بَابٌ: فِي إِمَاطَةِ الأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ (التحفة ١٧١)

5242. 'Abdullāh bin Buraidah said: I heard my father Buraidah say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "In a person there are three hundred and sixty joints, and he must give charity on behalf of each joint." They said: "Who can do that, O Prophet of Allāh?" He said: "By burying sputum found in the *Masjid*, or by removing things from the road, and if you cannot do that then two *Rak'ah* of *Ḍuḥa* prayer will suffice instead." (*Ḥasan*)

٥٢٤٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ: حدَّثني أَبِي: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ أَبِي، بُرَيْدَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «في الإِنْسانِ ثَلاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ مَفْصِلًا، فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَصَدَّقَ عنْ كُلِّ مَفْصِلٍ مِنْهُ بِصَدَقَةٍ». قالُوا: وَمَنْ يُطِيقُ ذَلِكَ يا نَبِيَّ الله!؟ قال: «النُّخاعَةُ في المَسْجِدِ تَدْفِنُها، وَالشَّيْءَ تُنَحِّيهِ عن الطَّرِيقِ، فإنْ لَمْ تَجِدْ فَرَكْعَتا الضُّحَى تُجْزِئُكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٥٤ من حديث حسين بن واقد به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٢٦ وابن حبان، ح: ٦٣٣، ٨١١ وللحديث شواهد.

5243. It was narrated from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "Every bone in the fingers and toes of the son of Ādam must give charity every day. Greeting whoever you meet is a charity, enjoining what is good is a charity, forbidding what is evil is a charity, removing a harmful thing from the road is a charity, and having intercourse with one's wife is a

٥٢٤٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن عَبَّادِ ابنِ عَبَّادٍ، وَهٰذَا لَفْظُهُ وَهُوَ أَتَمُّ، عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى ابنِ يَعْمَرَ، عن أَبِي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلامَى مِن ابنِ آدَمَ صَدَقَةٌ، تَسْلِيمُهُ عَلَى مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُهُ

charity." They said: "O Messenger of Allāh, if he fulfills his desire, is it a charity for him?" He said: "Don't you see that if he were to do it in an unlawful manner, he would be sinning?" And he said: "Two *Rak'ah* of *Duha* prayer are sufficient instead of all that." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammād (one of the narrators): did not mention commanding and forbidding.

بالمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيُهُ عن المُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَتُهُ الأذَى عن الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ، وَبُضْعَتُهُ أَهْلَهُ صَدَقَةٌ». قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! يَأْتِي شَهْوَتَهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ!؟ قال: «أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا فِي غَيْرِ حَقِّهَا، أَكَانَ يَأْثَمُ؟» قال: «وَيُجْزِىءُ مِنْ ذٰلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَانِ مِنَ الضُّحَى».

قال أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ حَمَّادٌ الأَمْرَ وَالنَّهْيَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٢٨٥.

5244. This *Hadīth,* (similar to no. 5243), was narrated (with another chain) from Abū Dharr. (***Ṣaḥīḥ***)

٥٢٤٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خالِدٌ عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أَبِي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ، عن أَبِي ذَرٍّ بِهٰذَا الحدِيثِ وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ في وَسْطِهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٢٨٦.

5245. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A man, who had never done any good deed, removed a thorny branch from the road. Either it was a branch of a tree that he cut down and threw aside, or it was on the road, and he removed it. Allāh appreciated this and admitted him to Paradise." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٢٤٥ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قال: «نَزَعَ رَجُلٌ - لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ - غُصْنَ شَوْكٍ عن الطَّرِيقِ، إِمَّا كَانَ فِي شَجَرَةٍ فَقَطَعَهُ فَأَلْقَاهُ، وَإِمَّا كَانَ مَوْضُوعًا فَأَمَاطَهُ، فَشَكَرَ اللهُ لَهُ بها فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ».

تخريج: [صحيح] * أخرجه البخاري، المظالم، باب من أخذ الغصن إلخ، ح:٢٤٧٢ ومسلم، البر والصلة، باب فضل إزالة الأذى عن الطريق، ح:١٩١٤ بعد، ح:٢٦١٧ من حديث أبي صالح به.

Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night

(المعجم ١٦٠، ١٦١) بَابٌ: فِي إِطْفَاءِ النَّارِ بِاللَّيْلِ (التحفة ١٧٢)

5246. It was narrated from Sālim from his father, and on one occasion, he attributed it to the Prophet ﷺ: "Do not leave fires burning in your houses when you go to sleep." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ رِوَايَةً. وقالَ مَرَّةً يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «لا تَتْرُكُوا النَّارَ في بُيُوتِكُم حِينَ تَنَامُونَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: لا تترك النار في البيت عند النوم، ح:٦٢٩٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته وإيكاء السقاء . . . إلخ، ح:٢٠١٥ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٢/٨.

5247. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A mouse came and started dragging a wick, and brought it, and dropped it before the Messenger of Allāh ﷺ on the mat on which he was sitting, and it burned a hole in it the size of a Dirham. He said: 'When you go to sleep, extinguish your lamps, for the *Shaiṭān* directs a creature such as this to do this, to burn you.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٤٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ التَّمَّارُ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ طَلْحَةَ: حدثنا أَسْبَاطٌ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جاءَتْ فَأْرَةٌ فأَخَذَتْ تَجُرُّ الْفَتِيلَةَ فَجاءَتْ بِهَا، فأَلْقَتْهَا بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى الْخُمْرَةِ الَّتي كَانَ قاعِدًا عَلَيْهَا، فأَحْرَقَتْ مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعِ دِرْهَمٍ، فقَالَ: «إِذَا نِمْتُمْ فأَطْفِئُوا سُرُجَكُم فإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدُلُّ مِثْلَ هٰذِهِ عَلَى هٰذَا فَتَحْرِقَكُم».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٢٢ وعبد بن حميد في مسنده، (منتخب)، ح:٥٩١ من حديث عمرو بن طلحة به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٩٧ والحاكم:٤/ ٢٨٤، ٢٨٥ ووافقه الذهبي * سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، وحديث البخاري: ٦٢٩٤، ٦٢٩٥ ومسلم: ح:٢٠١٦ يغني عنه.

Comments:

Narrations with meanings to support this are recorded by Al-Bukhārī no. 6294 and 6295 as well as Muslim no. 5216.

Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes

(المعجم ١٦١، ١٦٢) **بَابٌ: فِي قَتْلِ الْحَيَّاتِ** (التحفة ١٧٣)

5248. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'We have not made peace with them since we fought them. Whoever leaves any of them alone out of fear is not one of us.'" (*Ḥasan*)

٥٢٤٨ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا سَالَمْنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ، وَمَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ خِيفَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣٢ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع عنده.

5249. It was narrated that Ibn Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Kill all the snakes, and whoever fears their revenge does not belong to me.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٤٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْحَمِيدِ بنُ بَيَانٍ السُّكَّرِيُّ عن إِسْحَاقَ بنِ يُوسُفَ، عن شَرِيكٍ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْقَاسِمِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهُنَّ، فَمَنْ خَافَ ثَأْرَهُنَّ فَلَيْسَ مِنِّي».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب من خان غازيا في أهله، ح: ٣١٩٥ من حديث شريك القاضي به، وسنده ضعيف * شريك عنعن، والحديث الآتي: ٥٢٥٢ والسابق: ٥٢٤٨ يغني عنه.

5250. Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever leaves snakes alone out of fear of their pursuit, he is not one of us. We have not made peace with them since we fought them.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٥٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ مُسْلِمٍ قال: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَرْفَعُ الحدِيثَ - فِيمَا أُرَى - إِلَى ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَرَكَ الْحَيَّاتِ مَخَافَةَ طَلَبِهِنَّ فَلَيْسَ مِنَّا، مَا سَالَمْنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٠ عن عبد الله بن نمير به، وللحديث شواهد كثيرة وحديث: ٥٢٤٨ يغني عنه.

5251. It was narrated from Al-

٥٢٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حدثنا

مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن مُوسَى الطَّحَّانِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَابِطٍ عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ: إِنَّا نُرِيدُ أَنْ نَكْنُسَ زَمْزَمَ، وَإِنَّ فِيهَا مِنْ هٰذِهِ الْجِنَّانِ - يَعني الْحَيَّاتِ الصِّغَارَ - فأَمَرَ النَّبيُّ ﷺ بِقَتْلِهِنَّ.

'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib that he said to the Messenger of Allāh ﷺ: "We want to sweep out (the well of) Zamzam, but there are some of these small snakes in it." The Prophet ﷺ ordered that they be killed. (*Ḍa'īf*)

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * مروان الفزاري عنعن، وفي سماع عبد الرحمن بن سابط من ابن عباس نظر.

٥٢٥٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ؛ فإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ وَيُسْقِطَانِ الْحَبَلَ». قال: وَكَانَ عَبْدُ الله يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ وَجَدَهَا، فأَبْصَرَهُ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ زَيْدُ بنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يُطَارِدُ حَيَّةً فقَالَ: إِنَّهُ قَدْ نُهِيَ عنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ.

5252. It was narrated from Sālim, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Kill snakes, the one with two stripes and the short-tailed one, for they take away eyesight and cause miscarriages." 'Abdullāh used to kill every snake he found. Abū Lubābah or Zaid bin Al-Khaṭṭāb saw him chasing a snake, and said: "It is forbidden to kill house-snakes." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٣ من حديث سفيان، البخاري، بدء الخلق، باب قول الله تعالى: ﴿وبث فيها من كل دابة﴾، ح:٣٢٩٧ من حديث الزهري به.

٥٢٥٣ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن أَبِي لُبَابَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ قَتْلِ الْجِنَّانِ الَّتِي تَكُونُ في الْبُيُوتِ، إلا أَنْ يَكُونَ ذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ، فإِنَّهُمَا يَخْطِفَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ مَا في بُطُونِ النِّسَاءِ.

5253. It was narrated from Abū Lubābah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade killing the snakes that live in houses, unless they had two stripes or were short-tailed, for they take away eyesight and cause miscarriages of that which is in women's wombs. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح:٣٢٩٨، ٣٣١٢، ٣٣١٣ ومسلم، ح:٢٢٣٣ من حديث نافع به، وانظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٥.

5254. It was narrated from Nāfi', that Ibn 'Umar found a snake in his house after Abū Lubābah told him that, and he ordered that it be taken out, meaning, to Al-Baqī'. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٥٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ؛ أَنَّ ابنَ عُمَرَ وَجَدَ بَعْدَ ذَلِكَ، يَعنِي بَعْدَ مَا حَدَّثَهُ أَبُو لُبَابَةَ، حَيَّةً في دَارِهِ فأَمَرَ بِهَا فأُخْرِجَتْ، يَعني إلَى الْبَقِيعِ.

تخريج: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

5255. This *Ḥadīth*, (similar to no. 5254) was narrated (with another chain) from Nāfi'. Nāfi' said: "Then I saw it after that in his house." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٥٥ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني أُسَامَةُ عن نَافِعٍ في هٰذَا الحدِيثِ، قال نافِعٌ: ثُمَّ رَأَيْتُها بَعْدُ في بَيْتِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح:٢٢٣٣/ ١٣٦ من حديث عبد الله بن وهب به وانظر، ح:٥٢٥٣.

5256. Muḥammad bin Abī Yaḥyā said: "My father told me, that he and a friend of his went out to visit Abū Sa'eed (when he was sick). We came out of his house and met a friend of ours who wanted to enter upon him, and we went and sat in the *Masjid*. Then he came and told us that he had heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some snakes are jinns, so whoever sees anything in his house, let him ask it to leave, three times, then if it comes back let him kill it, for it is a devil.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٥٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن مُحَمَّدِ بنِ أَبِي يَحْيَى قال: حدَّثني أَبِي أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَصَاحِبٌ لَهُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ يَعُودُونَهُ، فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِ فَلَقِينَا صَاحِبًا لَنَا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِ، فأَقْبَلْنَا نَحْنُ فَجَلَسْنَا في المَسْجِدِ، فَجَاءَ فأَخْبَرَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْهَوَامَّ مِنَ الْجِنِّ، فَمَنْ رَأَى في بَيْتِهِ شَيْئًا فَلْيُحَرِّجْ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فإنْ عَادَ فَلْيَقْتُلْهُ فإنَّهُ شَيْطَانٌ».

تخريج: [**إسناده ضعيف**] * المخبر: مجهول فالسند ضعيف والحديث الآتي يغني عنه.

5257. It was narrated from Ibn 'Ajlān, from Ṣaifī Abī Sa'eed, the freed slave of the Anṣār, from Abū As-Sā'ib, who said: "I came to Abū Sa'eed Al-Khudrī, and while I was

٥٢٥٧ - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن صَيْفِيٍّ أَبِي سَعِيدٍ مَوْلَى الأَنْصَارِ عن أَبِي السَّائِبِ

sitting with him, I heard the sound of something moving under his bed. I looked and saw a snake, so I got up. Abū Sa'eed said: 'What is the matter with you?' I said: 'There is a snake there.' He said: 'What do you want to do?' I said: 'Kill it.' He pointed to a room in his house, and said: 'A cousin of mine was in this room, and on the Day of *Al-Aḥzāb*, he asked permission to go to his wife, for he was newly married, and the Messenger of Allāh ﷺ gave him permission, but told him to take his weapon with him. He came to his house, and found his wife standing at the door. He pointed at her with the spear, and she said: "Do not be hasty, until you see what made me come out." He entered the room and saw an ugly snake. He stabbed it with his spear, then he brought it out on the spear, quivering. I do not know which of them died first, the man or the snake. His people came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Pray to Allāh to bring our companion back to life." He said: "Pray for forgiveness for your companion." Then he said: "Some of the jinn in Al-Madīnah have become Muslim, so if you see any of them, warn him three times, then if you want to kill it, then kill it after the three (warnings)." (*Ṣaḥīḥ*)

قال: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ تَحْتَ سَرِيرِه تَحْرِيكَ شَيْءٍ، فَنَظَرْتُ فإِذَا حَيَّةٌ فَقُمْتُ، فقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: مَالَكَ؟ فقُلْتُ: حَيَّةٌ هٰهُنَا، قال: فَتُرِيدُ مَاذَا؟ قُلْتُ: أَقْتُلُها، فأَشَارَ إِلَى بَيْتٍ في دَارِهِ، تِلْقَاءَ بَيْتِهِ، فقَالَ: إِنَّ ابنَ عَمٍّ لِي كَانَ في هٰذَا الْبَيْتِ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الأَحْزَابِ اسْتَأْذَنَ إِلَى أَهْلِهِ وكَانَ حَدِيثَ عَهْدٍ بِعُرْسٍ، فأَذِنَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ وَأَمَرَهُ أَنْ يَذْهَبَ بِسِلَاحِهِ، فأَتَى دَارَهُ، فَوَجَدَ امْرَأَتَهُ قائِمَةً عَلَى بابِ الْبَيْتِ، فأَشَارَ إِلَيْهَا بالرُّمْحِ، فقالَتْ: لا تَعْجَلْ حتَّى تَنْظُرَ ما أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ الْبَيْتَ فإِذَا حَيَّةٌ مُنْكَرَةٌ فَطَعَنَهَا بالرُّمْحِ، ثُمَّ خَرَجَ بِهَا في الرُّمْحِ تَرْتَكِضُ. قال: فَلا أَدْرِي أَيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا، الرَّجُلُ أَو الْحَيَّةُ، فأَتَى قَوْمُهُ رَسُولَ الله ﷺ فقالُوا: ادْعُ اللهَ أَنْ يَرُدَّ صَاحِبَنَا، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِصاحِبِكُم»، ثُمَّ قال: «إِنَّ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ أَسْلَمُوا بالمَدِينَةِ، فإِذَا رَأَيْتُمْ أَحَدًا مِنْهُمْ فَحَذِّرُوه ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ إِنْ بَدَا لَكُم بَعْدُ أَنْ تَقْتُلُوهُ فَاقْتُلُوهُ بَعْدَ الثَّلَاثِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٦/١٤١ من حديث محمد بن عجلان به.

5258. This *Ḥadīth,* (similar to no. 5257) was narrated in brief (with

٥٢٥٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن

another chain) from Ibn 'Ajlān, and he said: "Let him warn it three times, then if it appears to him again, let him kill it, for it is a devil." (*Ṣaḥīḥ*)

ابنِ عَجْلانَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ مُخْتَصَرًا قال: «فَلْيُؤْذِنْهُ ثَلاثًا فَإِنْ بَدا لَهُ بَعْدُ، فَلْيَقْتُلْهُ فإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، ح:٥٢٥٧.

5259. It was narrated from Mālik, from Ṣaifī, the freed slave of Ibn Aflaḥ: "Abū As-Sā'ib, the freed slave of Hishām bin Zuhrah, informed me, that he entered upon Abū Sa'eed Al-Khudrī" – and he narrated a similar report that was more complete. He said: "Warn it for three days, then if it appears to you again after that, kill it, for it is a devil." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٥٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ سَعيدٍ الْهَمْدَانيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مالِكٌ عن صَيْفِيٍّ مَوْلَى ابنِ أَفْلَحَ: أخبرني أَبُو السَّائِبِ مَوْلَى هِشامِ بنِ زُهْرَةَ؛ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فذَكَرَ نَحْوَهُ وَأَتَمَّ مِنْهُ قال: «فآذِنُوهُ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ فإنْ بَدَا لَكُم بَعْدَ ذَلِكَ فاقْتُلُوهُ، فإِنَّما هُوَ شَيْطانٌ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن وهب به، وانظر الحديث السابق:٥٢٥٧ وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٦.

5260. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about snakes that live in houses. He said: "If you see any of them in your houses, say: 'I adjure you by the covenant that Nūḥ made with you, and I adjure you by the covenant that Sulaimān made with you, not to harm us.' Then if they come back, kill them." (*Ḍa'īf*)

٥٢٦٠ - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ عن عَلِيِّ بنِ هاشِمٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي لَيْلَى عن ثابِتٍ الْبُنَانيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبي لَيْلَى، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سُئِلَ عنْ حَيَّاتِ الْبُيُوتِ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُنَّ شَيْئًا في مَساكِنِكُم فقُولُوا: أَنْشُدُكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ نُوحٌ، أَنْشُدُكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ سُلَيْمانُ، أَنْ [لَا] تُؤْذُونَا فإنْ عُدْنَ فاقْتُلُوهُنَّ».

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في قتل الحيات، ح:١٤٨٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ليلى به وقال: "حسن غريب" * محمد بن أبي ليلى ضعيف تقدم، ح:٧٥٢.

5261. It was narrated that Ibn Mas'ūd said: "Kill all the snakes except the small white ones, that

٥٢٦١ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوانَةَ عن مُغِيرَةَ، عن إِبْراهِيمَ، عن ابنِ

looks like a piece of silver." (*Da'īf*)
Abū Dāwud said: Someone said to me: The small snake that does not twist in its movements. If this is correct that is a sign, if Allāh wills.

مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَالَ: «اقْتُلوا الْحَيَّاتِ كُلَّهَا إِلَّا الْجَانَّ الأَبْيَضَ الَّذِي كَأَنَّهُ قَضِيبُ فِضَّةٍ».
قال أَبُو دَاوُدَ: فقال لِي إِنْسَانٌ: الْجَانُّ لا يَنْعَرِجُ في مِشْيَتِهِ، فإِن كَانَ هٰذَا صحيحًا كَانَتْ عَلَامَةً فيه إِنْ شاءَ الله.

تخريج: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٦/ ٣٠ من حديث أبي داود به * إبراهيم لم يسمع من ابن مسعود فالسند منقطع، ولا ينفع إبراهيم أن يروي عن جماعة من أصحابه التابعين أو أتباع التابعين: المجاهيل عن ابن مسعود رضي الله عنه، ومغيرة بن مقسم مدلس وعنعن.

Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos

(المعجم ١٦٢، ١٦٣) بَابٌ: فِي قَتْلِ الْأَوْزَاغِ (التحفة ١٧٤)

5262. It was narrated from 'Āmir bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ enjoined killing geckos, and he called them noxious little creatures." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٦٢ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ قال: أَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ بِقَتْلِ الْوَزَغِ وَسَمَّاهُ فُوَيْسِقًا.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٣٨ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٨٣٩٠ ومسند أحمد: ١/ ١٧٦.

5263. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever kills a gecko with the first blow, he will have such and such of *Ḥasanah*.[1] Whoever kills it on the second blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the first. Whoever kills it on the third blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the second." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٦٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَتَلَ وَزَغَةً في أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا في الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً أَدْنَى مِنَ الأُولَى، وَمَنْ قَتَلَهَا في الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً أَدْنَى مِنَ الثَّانِيَةِ».

[1] Meaning, good merits.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٤٠ عن محمد بن الصباح به.

٥٢٦٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حدثنا إِسْماعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلٍ قال: حدَّثني أَخِي أَوْ أُخْتِي عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «في أَوَّلِ ضَربَةٍ [سَبْعُونَ] حَسَنَةً».

5264. It was narrated (with another chain, a narration similar to no. 5263) from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "For the first blow there are seventy *Ḥasanah*." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٤٠ من حديث إسماعيل ابن زكريا به.

Comments:

See *Al-Bukhārī* no. 3359, it contains: "It (the gecko) blew (the fire) on Ibrāhīm."

(المعجم ١٦٣، ١٦٤) بَابٌ: فِي قَتْلِ الذَّرِّ (التحفة ١٧٥)

Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants

٥٢٦٥ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي الزِّنادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِياءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَلَدَغَتْهُ نَمْلَةٌ، فأَمَرَ بِجِهازِهِ فأُخْرِجَ مِنْ تَحْتِها، ثُمَّ أَمَرَ بِها فأُحْرِقَتْ، فأَوْحَى اللهُ إِلَيْهِ: فَهَلَّا نَمْلَةً وَاحِدَةً».

5265. It was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "One of the Prophets stopped beneath a tree, and an ant bit him. He ordered that his luggage be moved from beneath it, then he ordered that it be burned. Then Allāh revealed to him: 'Why not just one ant?'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن قتل النمل، ح: ٢٢٤١ عن قتيبة به، البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم... في الحرم ح: ٣٣١٩ من حديث أبي الزناد به.

٥٢٦٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهابٍ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَسَعيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن

5266. It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, and Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ: "An ant bit one of the Prophets, and he ordered that the

ant colony be burnt. Allāh revealed to him: 'Because one ant bit you, you destroyed a nation that glorifies (Me)?'" (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولِ الله ﷺ: «أنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبياً مِنَ الأنْبِيَاءِ فأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فأُحْرِقَتْ، فأَوْحى اللهُ إلَيْهِ: أَفِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكْتَ أُمَّةً مِنَ الأُمَمِ تُسَبِّحُ؟».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث ابن وهب، انظر الحديث السابق والبخاري، الجهاد والسير، باب:١٥٣، ح:٣٠١٩ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

5267. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ forbade killing four types of animals: Ants, bees, hoopoes and sparrow-hawks." (*Ḍa'īf*)

٥٢٦٧ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بْنِ عَبْدِاللهِ بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إنَّ النَّبيَّ ﷺ نَهى عنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ الدَّوَابِّ: النَّمْلَةِ، وَالنَّحْلَةِ وَالْهُدْهُدِ وَالصُّرَدِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب ما ينهى عن قتله، ح:٣٢٢٤ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح:٨٤١٥ ومسند أحمد:١/٣٣٢ وصححه ابن حبان، ح:١٠٧٨ * الزهري عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

5268. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh that his father said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, and he went out to relieve himself. We saw a red-headed sparrow that had two chicks with her, and we took her chicks. The red-headed sparrow started to flap her wings. The Prophet ﷺ came and said: 'Who has upset her by taking away her children? Give her children back to her.' And he saw an ant colony that we had burned, and said: 'Who burned this?' We said: 'We did.' He said: 'No one should punish with fire but the Lord of fire.[1] (*Ḥasan*)

٥٢٦٨ - حَدَّثَنا أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنا أَبُو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن أَبِي إسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ، عن ابنِ سَعْدٍ - قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ الْحَسَنُ بنُ سَعْدٍ - عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله، عن أَبِيهِ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سَفَرٍ فانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ، فَرَأَيْنَا حُمَّرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ، فأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا فَجَاءَتِ الْحُمَّرَةُ فَجَعَلَتْ تُعَرِّشُ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فقَالَ: «مَنْ فَجَّعَ هٰذِهِ بِوَلَدِهَا، رُدُّوا وَلَدَهَا إلَيْهَا»، وَرَأَى قَرْيَةَ نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا، فقَالَ: «مَنْ حَرَّقَ هٰذِهِ؟» قُلْنَا: نَحْنُ، قال: «إنَّهُ لا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذِّبَ بالنَّارِ إلَّا رَبُّ النَّارِ».

[1] This preceded, see number 2675.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٦٧٥.

Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs

(المعجم ١٦٤، ١٦٥) بَابٌ: فِي قَتْلِ الضِّفْدَعِ (التحفة ١٧٦)

5269. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān that a doctor asked the Prophet ﷺ about using frogs in medicine, and the Prophet ﷺ forbade killing them. (*Ḥasan*)

٥٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن ابن أَبِي ذِئْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ خَالِدٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عُثْمانَ؛ أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا في دَوَاءٍ، فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عنْ قَتْلِهَا.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٣٨٧١.

Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones

(المعجم ١٦٥، ١٦٦) بَابٌ: فِي الْخَذْفِ (التحفة ١٧٧)

5270. It was narrated that 'Abdullāh bin Al-Mughaffal said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade throwing stones, and he said: 'It does not catch any game or injure any enemy, all it does is put out an eye or break a tooth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٧٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ صُهْبَانَ، عن عَبْدِ الله بنِ مُغَفَّلٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الخَذْفِ، قال: «إِنَّهُ لا يَصِيدُ صَيْدًا وَلَا يَنْكَأُ عَدُوًّا، وَإِنَّمَا يَفْقَأُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السِّنَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب النهي عن الخذف، ح: ٦٢٢٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ما يستعان به على الاصطياد والعدو وكراهة الخذف، ح: ١٩٥٤ من حديث شعبة به.

Chapter 166, 167. Regarding Circumcision

(المعجم ١٦٦، ١٦٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخِتَانِ (التحفة ١٧٨)

5271. It was narrated from Muḥammad bin Ḥassān – 'Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: Al-Kūfī – from 'Abdul-Malik bin 'Umair, from Umm 'Aṭiyyah Al-Anṣāriyyah, that a woman used to circumcise females in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ said

٥٢٧١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الأَشْجَعِيُّ قالَا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ ابنُ حَسَّانَ - قال عَبْدُ الْوَهَّابِ: - الْكُوفِيُّ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ

to her: "Do not go to extremes in cutting, for that is better for the woman and more liked by the husband." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: A similar report was related from 'Ubaidullāh bin 'Amr from 'Abdul-Malik with this chain.

Abū Dāwud said: This is not strong; it has been related in a *Mursal* form.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Ḥassān is unknown, and this *Ḥadīth* is weak.

الأَنْصَارِيَّةِ؛ أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تَخْتِنُ بِالمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «لا تُنْهِكِي، فإِنَّ ذَلِكَ أَحْظَى لِلْمَرْأَةِ وَأَحَبُّ إِلَى الْبَعْلِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن عَبْدِ المَلِكِ بِمَعْنَاهُ وَإِسْنَادِهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بِالْقَوِيِّ وَقَدْ رُوِيَ مُرْسَلًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَمُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ مَجْهُولٌ، وَهذا الحدِيثُ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ٣٢٤ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به * محمد بن حسان: مجهول وقيل: هو المصلوب الكذاب وللحديث شاهدان ضعيفان عند البيهقي، وروى البخاري في الأدب المفرد: ١٢٤٧ بإسناد حسن موقوف: إن بنات أخي عائشة: خُتِنَّ . . . إلخ وهذا لا يشهد له.

Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street

(المعجم ١٦٧، ١٦٨) بَابٌ: فِي مَشْيِ النِّسَاءِ مَعَ الرِّجَالِ فِي الطَّرِيقِ

(التحفة ١٧٩)

5272. It was narrated from Ḥamzah bin Abī Usaid Al-Anṣārī from his father, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was coming out of the *Masjid* and men were mingling with women in the street – the Messenger of Allāh ﷺ said to the women: "Keep back, for you have no right to walk in the middle of the street; you should keep to the sides of the street." Then women kept so close to the walls that their clothes would catch on the walls. (*Ḍa'īf*)

٥٢٧٢ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عن أَبِي الْيَمَانِ، عن شَدَّادِ بنِ أَبِي عَمْرِو بنِ حِمَاسٍ، عن أَبِيه، عن حَمْزَةَ بنِ أَبِي أُسَيْدٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِنَ المَسْجِدِ، فاخْتَلَطَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ في الطَّرِيقِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلنِّسَاءِ: «اسْتَأْخِرْنَ، فإِنَّهُ لَيْسَ لَكُنَّ أَنْ تَحْقُقْنَ الطَّرِيقَ، عَلَيْكُنَّ بِحَافَّاتِ الطَّرِيقِ»، فَكَانَتِ المَرْأَةُ تَلْصَقُ بالْجِدَارِ حَتَّى إِنَّ ثَوْبَهَا لَيَتَعَلَّقُ بالْجِدَارِ مِنْ لُصُوقِها بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٩/ ٥٥ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به * شداد: مجهول وأبوه: مستور وله شاهد ضعيف عند ابن حبان، ح: ١٩٦٩.

5273. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade a man to walk between two women. (*Da'īf*)

٥٢٧٣ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ: حَدَّثَنا أَبُو قُتَيْبَةَ سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ عن دَاوُدَ بنِ أَبي صَالحٍ المُزَنِيِّ، عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَمْشِيَ - يَعني الرَّجُلَ، بَيْنَ المَرْأَتَيْنِ.

تخريج: [إسناده ضعيف جدًا] أخرجه الحاكم: ٤/ ٢٨٠ من حديث سلم بن قتيبة به وصححه قال الذهبي: "داود بن أبي صالح: قال ابن حبان: يروي الموضوعات" وقال أبو حاتم: "مجهول حدث بحديث منكر".

Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time

(المعجم ١٦٨، ١٦٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسُبُّ الدَّهْرَ (التحفة ١٨٠)

5274. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Allāh, may He be glorified and exalted, says: 'The son of Ādam offends Me; he inveighs against Time but I am Time, all things are in My Hand and I alternate night and day.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٧٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ وَابنُ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «يَقُولُ الله عَزَّ وَجَلَّ: يُؤْذِينِي ابنُ آدَمَ، يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنا الدَّهْرُ، بِيَدِيَ الأَمْرُ، أُقَلِّبُ اللَّيْلَ وَالنَّهارَ».

قال ابنُ السَّرْحِ: عنِ ابنِ المُسَيَّبِ مَكَانَ سَعِيدٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الجاثية، باب: ﴿وما يهلكنا إلا الدهر﴾، ح: ٤٨٢٦ ومسلم، الألفاظ من الأدب، باب النهي عن سب الدهر، ح: ٢٢٤٦ من حديث سفيان ابن عيينة به.

[THE END OF THE TEXT AND ALL PRAISES ARE DUE TO ALLĀH, THE MIGHTY AND SUBLIME]

[تَمّ وكَمُل والحَمدُ لله عَزَّ وجلَّ].

TRANSLITERATION

In transliterating Arabic words, the following system of symbols has been used:

1. Consonants

Arabic script	English symbol	English words having similar sounds
أ	A'*	——
ب	b	bless
ت	t	true
ث	th	think
ج	j	judge
ح	ḥ **	-
خ	kh	-
د	d	dear
ذ	dh	this
ر	r	road
ز	z	is
س	s	safe
ش	sh	show
ص	ṣ**	-
ض	ḍ**	-
ط	ṭ**	-
ظ	ẓ**	-
ع	'a***	-
غ	gh	-
ف	f	free
ق	q**	-
ك	k	care
ل	l	light
م	m	moon
ن	n	nice

Arabic script
English symbol
English words having similar sounds
هـ
h
health
و
w
wealth
ي
y
youth

* This symbol represents a glottal stop (transliterated medially and finally and not represented in transliteration when initial).

** These sounds have no equivalent sounds in English.

Native speakers of English usually identify them with familiar English sounds in the following manner:

ح	h	ḥ
ص	s	ṣ
ض	d	ḍ
ط	t	ṭ
ظ	z	ẓ
ق	q	ḳ

*** The Arabic sounds represented by the symbols (' / ') and the ones mentioned in the previous note are to be learned by imitating the native speakers of Arabic, if one wants to be exact in their pronunciation.

2. Vowels

There are only six vowels in Arabic; three of them are short and the other three are long. They are symbolized in the following way:

a approximately as in 'bad'
i as in 'bid'
u as in 'pull'
ā as in 'father'
ī as in 'bread'
ū as in 'pool'

Glossary Of Islamic Terms

'Abd: (العبد) Literally meaning 'a male slave'. Also used as a prefix in many Muslim male names in conjunction with a Divine Attribute of Allāh, meaning servant or slave. Examples include Abdullah ('Abd-Allāh—servant of Allāh), Abdur-Rahmān ('Abd Ar-Rahmān—servant of the Most Merciful), and Abdul-Khāliq ('Abd Al-Khāliq—servant of the Creator).

'Ābid: (العابد) One who preoccupies himself with 'Ibādah (worship) and shows relatively less interest towards knowledge.

'Abîr: (العبير) A mixture of saffron with other perfumes.

Abtah or Bathā: (الأبطح أو البطحاء) (See Muhassab) Literally means earth of small pebbles. These are found usually on the course where water flows at times. Usually this word is used for the former valley between Safa and Marwah, and an open land between Makkah and Mina called Muhassab.

Abyār 'Alî: (أبيار علي) The name of a place where Shajarah Mosque is situated, 7 km outside of Al-Madînah.

'Ād: (عاد) An ancient tribe or nation that lived after the Prophet Noah . It was prosperous, but naughty and disobedient to Allāh, so Allāh destroyed it with violent destructive westerly wind.

Ad-Dabūr: (الدبور)Westerly wind.

Adāhî: (الأضاحي) Sacrifices.

Ādam: (آدم) The first human being created by Allāh and the first Prophet sent on earth to establish monotheism as the original religion for mankind.

Adhān: (الأذان)The call for the daily five obligatory prayers is called Adhān. The person who calls the Adhān is called a Mu'adhdhin. The 'Adhān consists of specific phrases, recited aloud in Arabic prior to each of the five daily worship times. These phrases are as follows: *Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Ash-hadu an lā ilāha illallāh, Ash-hadu an lā ilāha illallāh; Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh, Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh; Hayya alas-Salāh, Hayyālas-Salāh; Hayya alal-Falāh, Hayya alal-Falāh; Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Lā ilāha illallāh.* Upon hearing the Adhān, Muslims discontinue all activities and assemble at a local mosque for congregational prayers.

'Adl: (العدل) Justice and equity. A fundamental value governing all social behavior, and forming the basis of all social dealings and legal framework in Islam.

Afdal: (الأفضل) The best.

'Adwā: (العدوى) Contagion. An influence that spreads rapidly.

Ahābish: (الأحابيش) The settlers in the Makkan outskirts.

Ahādîth: (الأحاديث) (sing. Hadîth) Sayings and doings of the Prophet Muhammad ﷺ.

'Ahd: (العهد) Literally means Covenant. A solemn agreement between two or more persons or groups.

'Ahd Alastu: (عهد ألست) (Covenant of Alast) Before creating human beings, Allāh asked their souls: "Am I not (Alastu) your Lord?" And they all answered: "Yes! We testify!" At the Resurrection it will be determined whether each individual remained faithful to his original testimony. In other words, did his actions reflect his pre-creation acceptance of servanthood and Allāh's Lordship? Or did his actions demonstrate that he lived the life of a denier—one whose life was a denial of the Covenant of Alast? This Covenant is mentioned in Sūrat Ar-Ra'd (13:20) and Sūrat Yā-Sîn (36:60). The Old Testament tells of the covenant the Jews made with Allāh.

Ahkām: (الأحكام) (Orders) According to Islamic Law, there are five kinds of orders: 1. Compulsory or obligatory (Wājib الواجب), 2. Desirable or recommended, ordered without obligation (Mustahabb المستحب), 3. Lawful, legal, permissible, or allowed (Halāl الحلال), 4. Undesirable but lawful or legal, disliked but not forbidden (Makrūh المكروه), 5. Unlawful, forbidden, prohibited and punishable from the viewpoint of Islam. (Muharram or Harām المحرم أو الحرام).

Ahlāf: (sing. Hilf) (الأحلاف) Covenants and oaths.

Ahlul-Bayt: (أهل البيت) Literally means 'the people of the house', a polite form of addressing the members of the family, including husband and wife. The words occur in the Noble Qur'ān when angels came to give glad tidings of a son to Prophet Ibrahim at an old age. See Sūrat Hūd (11:73). Generally the term Ahl-Bayt refers to the household of the Prophet ﷺ.

Ahlul-Hadîth: (أهل الحديث) Refers to the group of scholars in Islam who specialize in the study of *Ahādîth* and its sciences, like Imām Bukhari, Imām Muslim, Imām Tirmidhi, Imām Abu Daud, Imām Albāni and others.

Ahlul-'Arūd: (أهل العروض) and ('Awāliyul-Madînah): وعوالي المدينة Outskirts

of Al-Madînah up to a distance of four or more miles. South-eastern part of Al-Madînah in the valleys of Mahzur.

Ahlul-Kitāb **:** (أهل الكتاب) Literally meaning 'People of the Scripture'. This term, found in the Qur'ān, describes adherents of divinely revealed religions that preceded Islam. Most commonly, the term refers to Jews and Christians, and confers upon these two groups a special status within Muslim society, owing to the monotheistic basis of their religions.

Ahlul-Kitāb was-Sunnah **:** (أهل الكتاب والسنة)
Literally means 'the People of the Book (the Noble Qur'ān) and the Sunnah, i.e., the sayings and deeds of the Prophet Muhammad ﷺ.

Ahludh-Dhimmah **:** (أهل الذمة) See Dhimmis.

Ahlul-Baqar **:** (أهل البقر) Those keeping cows.

Ahlul-Jabr **:** (أهل الجبر) See Jabriyyah.

Ahlul-Qadar **:** (أهل القدر) See Qadariyyah.

Ahlul-Qurā **:** (أهل القرى) The town-dwellers.

Ahlul-'Uqad **:** (أهل العقد) The chiefs.

Ahlur-Rā'y **:** (أهل الرأي) Literally means 'the people of opinion'. It refers to people highly learned in Islam that are consulted on Islamic matters.

Ahlus-Suffah **:** (أهل الصفة) People of the Platform. See Ashābus-Suffah.

Ahmad: (أحمد)Ahmad is another name of Muhammad ﷺ. See the Noble Qur'ān, Sūrat As-Saff (61:6). See Muhammad for more details.

Al-Ahzāb **:** (الأحزاب) (The Confederates) Ahzāb means parties. This term is used to describe the different tribes that united together to fight the Muslims in the Battle of the Ditch at Al-Madînah in 627 CE (5 AH).

Ayyāmut-Tashrîq **:** (أيام التشريق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles at the Jamrāt.

Ayyim **:** (الأيم) A woman who already has a sexual experience, she maybe a widow or a divorced.

'Ajj **:** (العج) Raising the voice with Talbiyah during Hajj and 'Umrah.

Al-'Ajmā' **:** (العجماء) Grazing livestock such as sheep, goats, cattle, camels and others.

Ajnād: (أجناد) 'Ajnād stands for five regions of Syria—Palestine, Jordan, Damascus, Hima and Qansarin. (Nawawi)

'Ajwah : (العجوة) Pressed soft dates, also a kind of high quality dates.

Al-Ākhirah : (الآخرة) This term refers to Afterlife, Hereafter, and the Next World and embraces the following ideas: That man is answerable to Allāh That the present order of existence will some day come to an end that when that happens, Allāh will bring another order into being in which He will resurrect all human beings, gather them together and examine their conduct, and reward them with justice and mercy, That those who are reckoned good will be sent to Paradise whereas the evil-doers will be consigned to Hell. That the real measure of success or failure of a person is not the extent of his prosperity in the present life, but his success in the Afterlife.

Akhyāf : (أخياف) Uterine brother or sister. Born of the same mother but by a different father.

Al-Hamdu Lillāh : (الحمد لله) This is a part of the beginning Verse of the first Sūrah of the Noble Qur'ān. The meaning of it is 'all praises are due to Allāh'. Other than being recited daily during prayers, a Muslim says this expression after almost every activity of his daily life to thank Allāh for His favors. A Muslim is grateful to Allāh for all His blessings, and it is a statement of thanks, appreciation, and gratitude from the creature to his Creator.

'Aynul-Yaqîn : (عين اليقين) Assured knowledge, assured sight, that which one sees with the eye.

'Alayhis-Salām : (عليه السلام) Peace be upon him (pbuh).

'Ālim : (العالم) (pl. 'Ulamā') A Muslim religious scholar who has attained a considerable amount of Islamic knowledge.

Allāh : (الله) It is an Arabic word of rich and varied meaning, used as the proper name for God. Derives from the word 'Ilāh which means 'the One deserving all worship'. Muslims view Allāh as the Creator and Sustainer of everything in the universe, He is the Merciful, the Beneficent, the Magnificent, the Protector, the Provider, the Loving, the Wise, the Mighty, the Exalted, the Lord, the All-Knowing, the All-Hearing, the All-Seeing, the First, the Last, and the Eternal. Who is Supreme and Incomparable, has no physical form, and has no associates who share in His Divinity. It is exactly the same word as, in Hebrew, the Jews use for God (Eloh), the word which Jesus Christ used in Aramaic when he prayed to God. Allāh has an identical name in Judaism, Christianity and Islam; Allāh is the same God worshipped by Muslims, Christians and Jews. In the Qur'ān, Allāh is described as having at least ninety-nine Divine Names, which describe His Perfect Attributes. Unlike other Divine Names, Allāh is the Name which is invested with the sum of all the Divine Attributes. The name Allāh has no plural and no feminine form.

Allāhu Akbar: (الله أكبر) This phrase, known as the Takbîr (Magnification), means 'Allāh is the Most Great' and is said by Muslims at various times. Most often it is pronounced during the daily calls for prayers, during prayers, when they are happy, and wish to express their approval of what they hear, when they slaughter an animal, and when they want to praise a speaker, they also use it to express surprise thankfulness or fear, thereby reinforcing their belief that all things come from Allāh. Actually it is the most said expression in the world.

Amah: (الأمة) A female slave.

A'māl: (الأعمال) The acts of worship.

'Amālîq: (العماليق) A tribe from the progeny of Imlîq bin Laudh bin 'Iram bin Sām bin Nūh, between the period of Prophet Hud and Ibrāhîm, having big bodies, strong and of arrogant type.

Al-Amānah: (الأمانة) The trust, moral responsibility or honesty, and all the duties which Allāh has ordained.

Amber: (عنبر) It has been called ambergris and then amber in later times, named after the whale as it is a product that it regurgitates. It is not the same as as the sap from trees that hardens and is called 'amber'.

Amîn: (الأمين) Custodian or guardian. Someone who is loyal or faithful.

Āmîn: (آمين) O Allāh, accept our invocation.

'Āmiluz-Zakāh: (عامل الزكاة) The Zakāh (obligatory charity) collector.

Amîr: (الأمير) Amîr is used in Islam to mean leader or commander.

Amîrul-Mu'minîn: (أمير المؤمنين) It means commander of the believers. This title was given to the caliphs after Prophet Muhammad ﷺ.

Amlah: (أملح) There is a difference over its description. Some say it is a black and white ram (male sheep),some say rams having more white color, some say it is pure white, while some say white and red, and some say black and red.

Amma Ba'd: (أما بعد) An expression used for separating an introductory from the main topics in a speech; the introductory being usually concerned with Allāh's praises and glorification. Literally it means 'whatever comes after' or 'then after'.

Anbijāniyyah: (الأنبجانية) A plain thick woolen sheet or garment with no markings on it.

Ansār: (الأنصار) (sing. Ansāri) Literally meaning helpers or supporters, Ansār

were the Companions of the Prophet ﷺ from the inhabitants of Al-Madînah, who embraced Islam and supported it, and who received and entertained the Muhājirîn (sing. Muhājir) who were the Muslim emigrants from Makkah and other places.

'Anazah : (العنزة) A spear-headed stick.

'Aqabah : (العقبة) A place just outside of Makkah, in Mina where the first Muslims from Yathrib (Al-Madînah) pledged allegiance to the Prophet ﷺ in the year 621 CE. A similar meeting took place the next year when more Muslims from Yathrib pledged their allegiance to the Prophet ﷺ.

'Aqd : (العقد) A contract.

'Aqd Sahîh : (العقد الصحيح) A legal contract.

'Aqîdah : (العقيدة) Literally means belief. In Islamic terms, it means the following six Articles of Faith: 1. Belief in Allāh, the One God. 2. Belief in Allāh's angels. 3. Belief in His revealed Books. 4. Belief in His Messengers. 5. Belief in the Day of Judgment. 6. Belief in Fate and the Divine Decree.

'Āqilah : (العاقلة) The near male relatives on the father's side who are obliged to pay the Diyah (blood money) on behalf of any of the clan's members who kills a person. (See also 'Asabah and Ashābul-Furūd.)

Al-'Aqîq : (العقيق) A valley about seven kilometers west of Al-Madînah.

'Aqîqah : (العقيقة)It is the sacrificing of one or two sheep on the occasion of the birth of a child, as a token of gratitude to Allāh.

'Aqrā Halqā : (عقرى حلقى) Is just an exclamatory expression, the literal meaning of which is not meant always. It expresses disapproval.

'Arafah : (عرفة) The ninth day of the last Islamic month Dhul-Hijjah.

'Arafāt : (عرفات) 'Arafāt is a pilgrimage site, a plain about 25 kilometers southeast of Makkah Al-Mukaramah. Standing on 'Arafāt on the 9th of Dhul-Hijjah and staying there from mid-day to sunset is the essence of the Hajj (the Pilgrimage). It is on this plain that humanity will be raised on the Day of Resurrection for questioning and Judgment.

Arba'înîyāt : (الأربعينيات) Collections of the forty Ahādîth.

Al-Arba'ah : (الأربعة) The four compilers of Ahādîth . Abu Dāwud, Nasa'i, Tirmidhi, Ibn Mājah.

Arāk : (الأراك) A tree from which Siwāk (tooth stick) is made.

'Ariyyah : (العرية) (pl. 'Arāyā) A contract of barter in dates. When the fruits of a designated tree were given as a gift to another person, then the giver

was troubled by the recipient's coming again and again to his garden to gather the dates, so he was permitted to buy the fresh dates in return for dried dates. (See Bay'ul-'Ariyyah)

Arkān **:** (الأركان) (sing. Rukn) The elements or essential ingredients of an act, without which the act is not legally valid.

Arkānul-Islam **:** (أركان الإسلام) A term referring to the Five Pillars of Islam that demonstrate a Muslim's commitment to Allāh in word and in deed. They are as follows: 1. To testify that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh. 2. To offer the prayers. 3. To observe fasts during the month of Ramadān.4. To pay the Zakāt (obligatory charity). 5. To perform Hajj (pilgrimage to Makkah).

Armageddon **:** (هَرْمَجَدّون) The place where the final battle will be fought between the forces of good and evil (probably so called in reference to the battlefield of Megiddo). (Rev. 16:16)

Arsh **:** (الأرش) Compensation given in case of someone's injury caused by another person.

'Arsh **:** (العرش) The Throne of Allāh the Exalted.

'Asabah **:** (العصبة) All male relatives of a deceased person or a killer, from the father's side.

'Asabiyyah **:** (العصبية) Tribal loyalty, nationalism.

'Asb **:** (العصب) A very coarse type of Yemenite cloth of cotton threads, some of them are dyed by means of knots before spinning with others that are not.

As-hābul-A'rāf: (أصحاب الأعراف) These will be the people who are neither righteous enough to enter Paradise nor wicked enough to be cast into Hell.

As-hābul-Furūd **:** (أصحاب الفروض) These are the heirs who are the first responsibility holders to pay the Diyah or the blood money due towards a person. (These are said to be: Husband, wife, father, mother, grandfather (father's father), grandmother (father's mother), son's daughter. (granddaughter), daughter, real sister, uterine brother, uterine sister, stepbrother. These are the near male relatives on the father's side like brother, nephew, father's brother etc. In the absence of them, the 'Asabah are the inheritors, in their absence the legacy or inheritance goes to Dhul-Arhām, meaning the relatives through mother's side like maternal uncle, mother's sister and mother's father etc.

As-hābush-Shajarah **:** (أصحاب الشجرة) Those Companions of the Prophet ﷺ who took an oath to defend the religion against the Quraysh at Hudaibiyah.

As-hābus-Suffah: (أصحاب الصفة) Some Muslims who had migrated from Makkah, had no place to live and they were very poor people. The Prophet of Islam built a large platform Suffah of bricks and clay in the mosque for these people to rest at night. He also built a canopy to protect them from the heat of the sun during the day. The canopy was covered by date-palm leaves and branches. As the place was called Suffah, therefore the people who stayed there were called as As-hābus-Suffah or Ahlus-Suffah. They were about eighty men or more who used to stay and have religious teachings in the Prophet's mosque in Al-Madînah. Whosoever belonged among them is today recognized as an eminent personality of Islam. Suffah, a place that was once the refuge of the poor and the shelterless, became the centre of learning and excellence. It was there the first University of Islam came into being.

As-hābusSunan: (أصحاب السنن) The compilers of the Prophetic Ahādîth on Islamic jurisprudence.

Al-'Ashhurul-Hurum: (الأشهر الحرم) The sacred months. The months of Dhul-Qa'dah, Dhul-Hijjah, Muharram and Rajab.

Al-'Asharatul-Mubashsharah: (العشرة المبشرة) The ten Companions that were given the glad tidings of assurance of entering Paradise. They were Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman, 'Ali, 'Abdur-Rahmān bin 'Awf, Abu 'Ubaidah bin Jarrah, Talhah bin 'Ubaidullah, Zubair bin Awwām, Sa'd bin Abu Waqqās and Sa'eed bin Zaid.

Ash-Shām: (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

'Āshūrā': (العاشوراء) The 10th of the month of Muharram (the first month of the Islamic calendar).

Al-Asmā'ul-Husnā: (الأسماء الحسنى) The term Al-Asmā'ul-Husnā, literally meaning the 'most excellent names' is used to express Allāh's most Beautiful Names and His most Perfect Attributes. These are at least 99 in number.

Asmā'ur-Rijāl: (أسماء الرجال) The science of Biographies of Narrators.

'Asr: (العصر) It is the afternoon prayer, the third obligatory prayer of the day. It can be offered between mid afternoon and a little before sunset. It is also the name of Sūrah 103 of the Noble Qur'ān.

As-Salāmu 'Alaykum: (السلام عليكم) This is an expression Muslims say whenever they meet one another. It is a statement of greeting meaning 'peace be upon you'. The appropriate response is *Wa 'Alaykumus-Salām*, meaning 'and peace be upon you also'. The extended forms of it are As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh meaning 'peace be upon you and mercy of Allāh' and *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāhi wa Barakātuhu* meaning

'peace be upon you and mercy of Allāh and His blessings.' The response will also be changed accordingly.

***Astaghfirullāh*:** (أستغفر الله) This is an expression used by a Muslim when he wants to ask Allāh's forgiveness. The meaning of it is 'I ask Allāh's forgiveness'.A Muslim says this phrase many times, when he is talking to another person, when he abstains from doing wrong, or even when he wants to prove that he is innocent of an incident. After every payer, a Muslim says this statement three times.

***Al-Aswāf*:** (الأسواف) Name of the area of Al-Madînah that Allāh's Messenger ﷺ made sacred. (An-Nihāyah) Bayhaqi said it to be the wall around Al-Madînah. (Sunan Al-Kubrā)

***Āthār*:** (الآثار) Sayings of the Sahābah, the Companions of the Prophet ﷺ.

***'Atîrah*:** (العتيرة) A sacrifice offered during the month of Rajab (in Jāhiliyyah and it was canceled after Islam). It was also called Rajabiyyah.

***'Atūd*:** (العتود) A young sheep that is old enough (of about one year) to fend for itself and no longer needs its mother.

***A'ūdhu Billāhi minash-Shaytānir-Rajîm*:** (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) This is an expression and a statement that Muslims have to recite before reading the Qur'ān, before speaking, before doing any work, before a supplication, before doing ablution, before entering the washroom, and before doing many other daily activities. The meaning of this phrase is 'I seek refuge in Allāh from the outcast Satan'. Satan is the source of evil and he always tries to misguide and mislead people, so Muslims recite this expression to keep them safe from the whispering of Satan.

***Awliyā'*:** (الأولياء) (pl. of Walî) Literally means friend. But in Islamic terminology it refers to the close friends of Allāh.

***'Awrah*:** (العورة) Nakedness. Parts of the body that are not to be exposed to others. For men this is from the navel to the knee. For women it is all of her body except the hands, feet and face.

***Al-'Awālî*:** (العوالي) Villages surrounding Al-Madînah.

***'Awāliyul-Madînah*:** (عوالي المدينة) See Ahlul-'Arūd.

***Al-'Awāmir*:** (العوامر) Snakes living in houses.

***Awāq*:** (أواق) (sing. Ūqiyyah also called Waqiyyah) 5 Awāq = 22 Silver Riyals of Yemen or 200 Silver Dirhams (i.e., 640 grams approx.; 12 Ūqiyyah is equal to 40 tolas). [Ūqiyyah is 40 dirhams, and 5 Awāq is 200 dirhams. It maybe less or more according to different countries. (Sindi)] [An ounce; for

silver is 119.4 grams, for other substances is 127/128 grams, modern use of an ounce is equal to 28.349 grams.]

Awqāf: (الأوقاف) Property voluntarily transferred to a charity or trust to be used for public benefits.

Awsāq or Awsuq: (أوساق أو أوسق) See Wasq.

Awwābîn: (الأوابين) This prayer's time is stated to be when the hooves of the young ones of camels begin to be scorched with the extremity of the heat. Obviously it is a little before the decline of the sun from its zenith.

Āyah: (الآية) (pl. Āyāt) Āyah means a proof, evidence, verse, lesson, sign, miracle, revelation, etc. The term is used to designate a Verse in the Qur'ān. There are over 6,600 Verses in the Qur'ān.

Ayyām Bîd: (أيام بيض) The bright days or the moonlit days. The 13th, 14th and 15th of every lunar month when the moon is at its full.

Ayyāmul-Jahiliyyah: (أيام الجاهلية) A term designating a state of ignorance and immorality. It is a combination of views, ideas, and practices that totally defy and reject the guidance sent down by God through His Prophets. This term is commonly used by Muslims to refer to the pre-Islamic era in Arabia. Ayyāmul-Jāhiliyyah, or 'the days of Ignorance' in the books of history, indicate the period before the prophethood of Muhammad when immorality, oppression, and evil were rampant.

Ayyāmut-Tashrîq: (أيام التشريق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles on Jamarāt.

Āyatul-Kursî: (آية الكرسي) Verse No. 255 in Sūrat Al-Baqarah.

Azfār: (الأظفار) A type of incense.

'Azl: (العزل) Coitus Interruptus. Coitus in which the penis is withdrawn prior to ejaculation.

Azlām: (الأزلام) Literally means 'arrows'. Here it means arrows used to seek good luck or a decision, practiced by the Arabs of pre-Islamic period of Ignorance.

Bābur-Rayyān: (باب الريان) The name of one of the gates of Jannah (Paradise) through which the people who often observe fasting will enter on the Day of Judgment.

Bābus-Salām: (باب السلام) It is one of the famous gates of the Sacred Mosque in Makkah.

Badanah: (البدنة) (pl. Budn) A camel driven to be offered as a sacrifice by

the pilgrims at the sanctuary of Makkah.

Bādhaq or Bādhiq: (الباذق) An alcoholic drink made from the juice of grapes by slowly boiling it down until two-thirds of it has gone.

Bādiyah: (البادية) (pl. Bawādi) A desert or semi-arid environment.

Badr: (بدر) A place about 150 kilometer to the south of Al-Madînah, where the first great battle in Islamic history took place between the early Muslims and the infidels of Quraysh in the second year of Hijrah (624 CE). The Muslim army consisted of 313 men and the Quraysh had a total of about 1,000 soldiers, archers and horsemen. Eventhough the Muslims were outnumbered, the final result was to their favor. [See Sūrat Al-Anfāl (8:5-19, 42-48) and Sūrat Āl-Imrān (3:13).]

Bahîmah: (البهيمة) (pl. Bahā'im) signifies every quadruped animal (of which the beasts of prey are excluded). Bahîmah thus refers to goats, sheep and cows.

Al-Bahîrah: (البحيرة) A milking she-camel, whose milk used to be spared for idols and other false deities.

Bay':(البيع) Literally means sale. It is also taken to mean exchanging a commodity for another commodity. Commonly used as a prefix in referring to different types of sales.

Bay'ul-'Înah: (بيع العينة) One form of it is that suppose a person asks someone to lend him a certain amount of money, he refuses the money in cash, instead offers him an article at a higher price than his demand of the required money, and later on buys the same article from him at a less price, i.e., equal to his required money. In this way, he makes him indebted for the difference.

Bay'ul-'Ariyyah: (بيع العرية) (pl. *'Arāyā)* It is a kind of sale by which the owner of an 'Ariyyah is allowed to sell the fresh dates while they are still over the palms by means of estimation, for dried plucked dates because of the irritation of again and again coming of him whom the gift was given, so they give him from their stock. 'Ariyyah is lawful for an amount of five Wasq while one Wasq is of sixty Sā'. (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol.3, Ahādîth Nos. 389, 394 and 397).

Al-Bay'ul-Bātt: (البيع البات) Absolute sale.

Al-Bay'ul-Bātil: (البيع الباطل) Vain sale (that a Muslim sells unlawful things, e.g., wine, pigs).

Bay'ul-Gharar: (بيع الغرر) Uncertainty, hazard, chance or risk, ambiguity and uncertainty in transactions. Technically, selling something which has not yet

been obtained, for example, selling eggs which have not yet been hatched, or an event where assurance or non-assurance is subject to chance and thus not known to parties of a transaction. Can also mean uncertainty or a hazard that is likely to lead to a dispute in a contract. Al-Gharar is also said to be selling goods that appear sound but contain some hidden fault or concerning which something is unclear.

Bay'u Habalil-Habalah: (بيع حبل الحبلة) The sale of a pregnant animal. There were two forms of this trade, the example of the first form is that to buy an offspring of an animal which itself is yet to be born by making the payment in advance. Second form is to sell an animal on condition to have the offspring of the sold animal. Both forms of this kind of transaction are prohibited.

Bay'ul-Hasāt: (بيع الحصاة) The sale of pebble. When the seller says to the buyer, "I sell you the goods that the pebble falls on with a certain sum of money." It is forbidden in Islam. It was observed in three ways: (i) the seller throws pebbles onto the goods and gives the buyer whatever the pebbles land on; (ii) the seller sells land then tells the purchaser that he will get the land as far as a pebble thrown by the seller reaches; (iii) the seller tells the purchaser that he has the option to change his mind until he (the seller) throws a pebble, at which point the transaction becomes binding.

Bay'ul-Istisnā': (بيع الاستصناع) This is a kind of sale, where a commodity is transacted before it comes into existence. It means to order a manufacturer to manufacture a specific commodity for the purchaser. If the manufacturer undertakes to manufacture the goods for him with material from the manufacturer, the transaction of Istisnā' comes into existence. But it is necessary for the validity of Istisnā' that the price is fixed with the consent of the parties and that necessary specification of the commodity (intended to be manufactured) is fully settled between them. This kind of sale, used as a mode of financing, is also called Parallel Istisnā'.

Bay'ul-Khiyār: (بيع الخيار) Optional sale.

Bay'ul-Malāqîh: (بيع الملاقيح) A kind of sale practiced in the pre-Islamic period of Ignorance. One would pay the price of a she-camel that was not yet born.

Bay'ul-Mu'āwamah: (بيع المعاومة) Selling the produce of a tree for many years ahead.

Bay'ul-Muhāqalah: (بيع المحاقلة) It is the estimate of wheat in the harvest (corn ears) and selling them for the same amount in weight.

Bay'ul-Mukhābarah: (بيع المخابرة) To lend the land or rent against a part of

the produce like half or one third. It is forbidden because may be there no produce.

Bay'ul-Mukhādarah : (بيع المخاضرة) The sale of grain or vegetables before it is ripe and that they are free from diseases and blights, and their benefit is evident.

Bay'ul-Mulāmasah : (بيع الملامسة) A sale in which the deal is completed if the buyer touches the item, without seeing or checking it properly. It is usually done in the night and two men trade garments with each other by feeling or touching the garments by hands.

Bay'ul-Munābadhah : (بيع المنابذة) A sale in which the deal is completed when the seller throws a thing to the buyer, giving him no opportunity to see, touch or check it. Usually two men trade garments with each other by throwing garments to another.

Bay'ul-Muqāyadah : (بيع المقايضة) Sale of things for things corresponding nearly with barter, but the 'thing' is here opposed to 'obligations', so it is properly an exchange of specific for specific things.

Bay'ul-Muzābanah : (بيع المزابنة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees. This term is mostly used for fruits.

Bay'ul-Muzayadah : (بيع المزايدة) Public sale.

Bay'un-Najsh : (بيع النجش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

Bay'un-Nājiz : (بيع الناجز) Final sale.

Bay'us-Salaf : (بيع السلف) A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

Bay'us-Salam (Bay'us-Salaf) : (بيع السلم أو بيع السلف) It is also called Bay'us-Salaf. This term refers to the advance payment for goods which are delivered later. Normally, no sale can be effected unless the goods are in existence at the time of the bargain. But this type of sale is the exception to the general rule provided the goods are defined and the date of delivery is fixed. The objects of this type of sale are mainly tangible but exclude gold or silver as these are regarded as having monetary value. Barring these, Bay'us-Salam covers almost all things which are capable of being definitely described as to quantity, quality and workmanship. One of the conditions of this type of con-

tract is advance payment; the parties cannot reserve their option of rescinding it but the option of revoking it on account of a defect in the subject matter is allowed. It is also applied to a mode of financing adopted by Islamic banks. It is usually applied in the agricultural sector, where the bank advances money for various inputs to receive a share in the crop, which the bank sells in the market.

Bay'us-Sarf: (بيع الصرف) An exchange of obligations for obligations. The usual objects of this contract are dirhams and dinars, which being obligations; the definition is generally correct.

Bay'ut-Talji'ah : (بيع التلجئة) Simulated sale, protective sale.

Bay'ut-Tawliyah : (بيع التولية) Released at cost price.

Bay'uth-Thunyā or Bay'ul-Istithnā': (أو بيع الاستثناء بيع الثنيا) Selling a thing leaving a part of it. For example, selling his fruits but except a part of it.

Bay'ul-'Urbun : (بيع العربون) Earnest sale. The buyer pays some of the cost to the seller. If the buyer takes the goods, the paid money will be part of the price, but if the buyer rejected the goods, the paid money will be of the seller.

Bay'ul-Wadî'ah : (بيع الوضيعة) Resale at a loss.

Bay'ah : (البيعة) A pledge or an oath of allegiance given by the citizens etc., to their Imām (Muslim ruler or leader) to be obedient to him according to the Islamic religion.

Baydā': (البيداء) A place to the south of Al-Madînah on the way to Makkah.

Baytul-Māl: (بيت المال) An Islamic treasury intended for the benefit of the Muslims and the Islamic state and not for the leaders or the wealthy.

Al-Baytul-Ma'mūr: (البيت المعمور) Allāh's House over the seventh heaven.

Baytul-Maqdis: (بيت المقدس) It is popularly referred to as Baytul-Muqaddas. Also known as Aqsā Mosque, the famous mosque in Al-Quds (Jerusalem). It was the first Qiblah (prayer direction) of Islam. Then Allāh ordered Muslims to face the first House of Allāh, the Ka'bah, at Makkah (Saudi Arabia). Baytul-Maqdis is the third most sacred place in the Islamic world, the first being the Sacred Mosque (Masjidul-Harām) in Makkah, and the second being the Masjid Nabawî (the Mosque of the Prophet ﷺ). It is from the surroundings of Baytul Maqdis that Prophet Muhammad ﷺ ascended to heaven.

Baytul-Midrās: (بيت المدراس) A place in Al-Madînah (and it was a Jewish centre).

Bay'atur-Ridwān: (بيعة الرضوان) (Pledge of Contentment) The oath and

pledge taken by the Companions at Hudaibiyah in the year 6 H to fight Quraysh in case they harmed 'Uthmān who had gone to negotiate with them and reported to have been taken captive.

Bakkah **:** (بكة) Another name for Makkah. (See the Noble Qur'ān, Al-Imrān 3:96)

Balām **:** (بالام) Means an ox.

Balāt **:** (البلاط) A place in Al-Madînah between the mosque and the marketplace.

Balah **:** (البلح) The date once it begins to ripen.

Bāligh **:** (البالغ) The one who has reached the age of maturity and is an adult.

Banî Labūn **:** (بني لبون) A two year old male camel.

Banî Makhād **:** (بني مخاض) One year old male camel.

Banū Asfar **:** (بنو الأصفر) The Byzantines (the Romans).

Banū Israel **:** (بنو إسرائيل) Literally means the Children of Israel. It refers to the progeny of Prophet Ya'qub .

Al-Baqî' **:** (البقيع) Also called Baqî' Al-Gharqad or Jannatul-Baqî'. The cemetery of the people of Al-Madînah; many of the family members and Companions of the Prophet ﷺ are buried in it.

Barakah **:** (البركة) Literally means blessing or Divine grace.

Barîd **:** (البريد) See Burud.

Bārakallāh **:** (بارك الله) This is an expression meaning 'may the blessings of Allāh (be upon you)'.When a Muslim wants to thank another person, he uses different statements to express his thanks, appreciation, and gratitude. One of them is to say Bārakallāh.

Barrah **:** (البرّة) Pious.

Barzakh **:** (البرزخ) Literally means partition or barrier. In Islamic terminology, it usually means the life in the grave, because the life in the grave is the interspace between the life on earth and the life in the Hereafter. Life in the Barzakh is real, but very different from the life we know. Its exact nature is known only to Allāh. It is during our life in the Barzakh that we will be asked about Allāh, our faith and the Prophet ﷺ. We will also be shown the Jannah (Paradise) and the Jahannum (Hell) there and which of these two places we will occupy after we are judged.

Basmalah **:** (البسملة) The recitation of Bismillāh (Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful). It is said before any act or activity of importance, such as reciting the Qur'ān, traveling, eating a meal, rising from sleep, etc.

***Bathā'*:** (البطحاء) See 'Abtah.

***Bātil*:** (الباطل) Falsehood, null and void.

***Batshah*:** (البطشة) Grasp.

***Bawādî*:** (البوادي) See Bādiyah.

***Bid'ah*:** (البدعة) Any heresy or innovated practice introduced in the religion of Allāh which have no basis in the Qur'ān or Sunnah and to regard these new things as acts of Ibādah. The Prophet ﷺ said that every Bid'ah is a deviation from the true path and every deviation leads to Hellfire.

***Bikr*:** (البكر) A virgin.

***Bint Labūn*:** (بنت لبون) Two year old she-camel.

***Bint Makhād*:** (بنت مخاض) One year old she-camel.

***Bisāt*:** (البساط) Anything that can be spread on the ground, be it a mat, a carpet or a piece of cloth.

***Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm*:** (بسم الله الرحمن الرحيم) In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. This is the first Verse of Sūrat Al-Fātihah (Chapter 1) of the Noble Qur'ān. While reciting the Qur'ān, it is to be read immediately after one reads the phrase: A'udhu Billāhi minash-Shaytānir-Rajîm (I seek refuge in Allāh from the outcast Satan). It is also recited before doing any daily activity.

***Bi'thah*:** (البعثة) The beginning of the Prophet's mission, his call to prophethood in 610 CE.

***Bit'*:** (البتع) Mead. Intoxicating drink made from fermented honey or honeycombs, barley sprouts and water.

***Black Muslims*:** A term designating African-Americans who adhere to the teachings of the organization known as the Nation of Islam. So-called 'Black Muslims' are not to be confused with Muslims (followers of universal Islam) of African-American or African origin. Likewise, the Nation of Islam, a nationalistic organization, is not to be confused with the mainstream, universal world religion Islam.

***Bu'āth*:** (بعاث) A place about two miles from Al-Madînah where a battle took place between the Ansār tribes of Aus and Khazraj before Islam.

***Budn*:** (البدن) (sing. Badanah) Camels to be offered as sacrifice by the

pilgrims at the sanctuary of Makkah.

Buhtān: (البهتان) A false accusation, calumny, slander.

Bulūgh: (البلوغ) Puberty

Burāq: (براق) A white animal having wings, bigger than a donkey and smaller than a horse, it carried the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Jerusalem and from there to heavens during his miraculous Night Journey and Ascension (Isrā' and Mi'rāj) in 619 CE.

Burd or Burdah: (البرد أو البردة) A Yemeni cloth. A black squared narrow dress. Also a sheet with a woven border.

Burnus: (البرنس) (pl. Barānis) A type of hooded cloak called burnous.

Burqu': (البُرقع) A covering dress worn by women.

Burud: (البُرُد) (pl. Barîd) The distance equal to sixteen Farsakhs.

Busr: (البسر) Partially ripe dates that have begun to take on a red or yellow color.

Busrā: (بصرى) is a city in Harran in the south of Damascus in Syria.

Buthān: (بطحان) A valley in Al-Madînah.

CE: Christian Era or Common Era. It is used instead of AD in Islamic text referring to the dates before the Hijrah (migration) of the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madînah.

Dabb: (الضب) (Mastigure) A lizard that grows to be a foot or longer. They are not the same as the gecko for which there are orders, or encourangement to kill.

Dab'u: (الضبع) Hyena (Charkh or Lakkar Bhaggah).

Ad-Dabūr: (الدبور) Westerly wind.

Daff: (الدف) Tambourine used in Arabia.

Daghābîs: (الضغابيس) (sing. Daghabūs) Snake cucumbers.

Dahn: (الدهن) Any thick oil applied to hair.

Dā'î: (الداعي) (pl. Du'āt) Muslim missionary involved in Da'wah (preaching).

Dayyān: (الديان) Allāh; the One Who judges people from their deeds after calling them to account.

Dajjāl: (الدجال) (Al-Masîh Ad-Dajjāl المسيح الدجال) Antichrist, False Christ or Pseudo Messiah, also known as the one-eyed Dajjāl. He will be from

among the Jews and will appear before Qiyāmat (Resurrection). He will cause a lot of corruption in the world and will eventually be killed by Prophet 'Eisa (Jesus) .

Damm: (الدم) An expiation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, usually in the form of sacrificing an animal (term specially used regarding expiation of missed or wrongly performed acts of Hajj and 'Umrah).

Dāniq: (دانق) A coin equal to one-sixth of a dirham.

Dārul-'Ahd: (دارالعهد) Country linked in a peace treaty.

Dārul-Bawār: (دارالبوار) The abode of perdition.

Dārul-Fanā': (دارالفناء) The abode which passes away (earth).

Dārul-Ghurūr: (دارالغرور) The abode of delusion.

Dārul-Harb: (دار الحرب) It means Domain of War, and refers to the territory under the control of disbelievers, which is on terms of active or potential conflict with the Domain of Islam, and presumably hostile to the Muslims living in its domain.

Dārul-Islām: (دار الإسلام) It means Domain of Islam, and refers to the territory under the control of the believers.

Dārul-Khilāfah: (دارالخلافة) The seat of Imām or Khalîfah.

Dārul-Kufr: (دار الكفر) It means Domain of Disbelief, and refers to the territory under the control of the disbelievers.

Dārun-Na'īm: (دارالنعيم) The blessed abode (paradise).

Dārul-Qadā': (دارالقضاء) Justice House (court).

Dārul-Qarār: (دارالقرار) The abode that abides.

Dārus-Salām: (دار السلام) The abode of peace.

Dārush-Shuhadā': (دارالشهداء) The Home of Martyrs.

Da'wah: (الدعوة) The act of inviting others to Islam. Propagation of Islam through word and action, calling the people to follow the commandments of Allāh and His Messenger Muhammad ﷺ.

Dāwūd: (داود) Prophet David , a Prophet of Allāh mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

Dayn: (الدَّين) Loan or debt.

Deen: (الدِّين) The meaning of the word Deen is obedience. A term

commonly used to mean 'religion', but actually referring to the totality of Muslim beliefs and practices. Thus, 'Islam is a Deen' means Islam is the complete way of life.

Dhabh: (الذبح) Slaughtering small animals by cutting their jugular vein only at the root of the neck, in comparison Nahr is slaughtering the camels by poking the jugular vein with a spear or sharp item.

Dhan-Nis'ah: (ذا النسعة) The one with the rope. (See Ahādîth 2690 and 2691, Sunan Ibn Mājah)

Dhāt 'Irq: (ذات عرق) Mîqāt for the pilgrims coming from Iraq.

Dhātun-Nitāqayn: (ذات النطاقين) It literally means a woman with two belts, and refers to Asma', the daughter of Abu Bakr. She was named so by the Prophet ﷺ.

DhāturRiqā': (ذات الرقاع) It is name of a Ghazwah and it may be translated as 'the one having stripes'. Muslims were suffering from an extreme poverty, they were bare-footed without shoes, when their feet blistered, they wrapped them with rags and tattered clothes. Thus this battle came to be known as DhāturRiqā'.

Dhîkh: (الذيخ) An animal a male hyena.

Dhikr: (الذكر) The Mention or Remembrance of Allāh through verbal or mental repetition of His Divine Attributes or various religious formulas such as Subhān-Allāh (Glorified is Allāh), Al-Hamdu Lillāh (praise is due to Allāh), Allāhu Akbar (Allāh is the Most Great), or the recitation of special invocations.

Dhimmî or Ahludh-Dhimmah: (الذمي أو أهل الذمة) A non-Muslim living under the protection of an Islamic government, and has been guaranteed protection of his rights. life, property and practice of their religion, etc. He is exempted from duties of Islam like military and Zakah but must instead pay a tax called Jizyah. Historically, Jews and Christians traditionally received this status due to their belief in One God, but others such as Zoroastrians, Buddhists and Hindus were also included. Dhimmis (protected) had full rights to practice their faith and implement their own religious laws within their communities.

Dhul-'Arhām or Dhur-Rahm: (ذو الأرحام أو ذو الرحم) Kindred of blood from mother's side, like mother's father (grandfather), sister's son, son of the daughter (grandson), maternal uncle, etc.

Dhul-Farā'id: (ذوالفرائض) Those persons whose share of inheritance is described in the Qur'ān are called Dhul-Farā'id, and the rest are 'Asabah (العصبة).

Dhul-Hijjah: (ذوالحجة) The twelfth month of the Islamic calendar. The month in which the great pilgrimage to Makkah takes place.

Dhul-Hulayfah: (ذو الحليفة) The Mîqât of the people of Al-Madînah now called Abyār 'Ali.

Dhul-Khalasah: (ذو الخلصة) Al-Ka'bah Al-Yamāniyah, a house in Yemen where idols used to be worshiped. It belonged to the tribes of Khath'am and Bujaylah.

Dhul-Qa'dah: (ذو القعدة) The eleventh month of the Islamic calendar.

Dhul-Qarnayn: (ذو القرنين) A great ruler in the past who ruled all over the world and was a true believer. His story is mentioned in the Qur'ān (18:83).

Dhul-Qurbā: (ذو القربى) Relatives, kinsfolk.

Dhū Mahram: (ذو محرم) A male, whom a woman can never marry because of close relationship (e.g., a brother, a father, a son, a brother's son, a sister's son, an uncle from either side etc.). See Mahram.

Dhun-Nūn: (ذو النون) Jonah, Jonas. It is the nickname given to Prophet Yunus because of his story with the whale that swallowed him, and then threw him ashore.

Dhun-Nūrayn: (ذو النورين) It means 'Possessor of the Two Lights'. It is used to refer to 'Uthmān bin 'Affān (because he married two of the Prophet's daughters.

Dhî Tuwā: (ذي طوى) A well-known well in Makkah. In the lifetime of the Prophet ﷺ, Makkah was a small city and this well was outside its precincts. Now-a-days Makkah is a larger city and the well is within its boundaries.

Dîbāj: (الديباج) Pure silk cloth, silk brocade.

Dīnār: (الدينار) Gold coinage; in the days of the Prophet ﷺ, one dinār was having the weight of 4.4 grams of gold.

Dhirā': (الذراع) Cubit . Any of various ancient units of length based on the length of the forearm from the elbow to the tip of the middle finger and usually equal to about 18 inches (45.7 centimeters).

Dirāyah: (الدراية) Cognizance, observation, note, remark.

Dirham: (الدرهم) A silver coin weighing 50 grains of barley with cut ends. Name of a unit of currency, usually a silver coin used in the past in several Muslim countries and still used in some of them, such as Morocco and United Arab Emirates.

Diyah: (الدية) Blood money (for wounds, killing etc.), compensation paid by

the killer to the relatives of the victim (in unintentional cases).

Du'ā': (الدعاء) Supplication, prayer, request, plea; invoking Allāh for whatever one desires. It is distinct from Salāt (formal worship or prayer). Personal Du'ās can be made in any language, whereas Salāt (prayer) is performed in Arabic. Muslims make Du'ās for many reasons and at various times, such as after Salat, before eating a meal, before retiring to sleep, or to commemorate an auspicious occasion such as the birth of a child.

Dubbā': (الدباء) Gourd, squash and pumpkin. Also a name of a pot made from gourd in which Nabîdh used to be prepared, and used to hold alcoholic drinks. Also called Qara' or Tounmba.

Duhā : (الضحى) Forenoon (prayer). Its time begins a little after the beginning of Ishrâq, i.e., sunrise, meaning when the sun gains considerable height and lasts until before noon.

Dunyā : (الدنيا) This world or life, as opposed to the Hereafer that is the next life.

'Eid : (العيد) An Arabic word to mean a festivity, a celebration, and a feast. Muslims celebrate two major religious celebrations known as 'Eidul-Fitr (which takes place after Ramadān), and 'Eidul-Adhā (which occurs at the time of the Hajj). A traditional greeting used by Muslims around the time of 'Eid is 'Eid Mubārak, meaning 'May your celebration be blessed'. A special congregational 'Eid prayer, giving charity to the needy persons, visiting the family members and friends, wearing new clothing, specially-prepared foods and sweets, and gifts for children characterize these events.

'Eidul-Adhā : (عيد الأضحى) Literally means 'the Feast of the Sacrifice'. A four-day celebration from tenth to the thirteenth day of Dhul-Hijjah that completes the rites of pilgrimage. The tenth is the day of Nahr (sacrifice) and the eleventh to thirteenth are the days of Tashrîq.This event commemorates Prophet Ibrahim's obedience to Allāh by being prepared to sacrifice his only son Ismā'il (Ishmael).

'Eidul-Fitr : (عيد الفطر) Literally means 'the Feast of breaking the Fast'. A three-day celebration after fasting the month of Ramadān as a matter of thanks and gratitude to Almighty Allāh. It takes place on the first of Shawwal, the tenth month of the Islamic calendar.

'Eisā or 'Isā : (عيسى) Jesus, an eminent Prophet in Islam. Muslims believe that Maryam (Mary), the mother of Jesus, was a chaste and pious woman, and that God miraculously created Jesus in her womb. After his birth, he began his mission as a sign to humankind and a Prophet of God, calling people to righteousness and worship of God alone. Muslims do not believe Jesus

was crucified, but rather that God spared him such a fate and ascended him to Heaven.

Fadak **:** (فدك) (also Fidak) A town near Al-Madînah.

Fāhish **:** (الفاحش) One who talks evil.

Fajr **:** (الفجر) The dawn or early morning before sunrise, and denotes the prime time for prayer, also the name of the first obligatory Salāt (prayer) of the day to be offered at any time between the first light of dawn and just before sunrise. Sūrah 89 of the Noble Qur'ān has also this name.

Faqîh **:** (الفقيه) (pl. Fuqahā') An Islamic scholar who is an expert on Islamic jurisprudence (Fiqh), and can give an authoritative legal opinion or judgment.

Faqîr **:** (الفقير) (pl. Fuqarā') A poor person.

Fara' **:**(الفرع) In Jāhiliyyah, the firstborn of a she-camel or sheep was sacrificed for their deities, or when anyone became the owner of 100 camels' flock, or a meal given on the occasion of the birth of camels.

Farā'id **:** (الفرائض) See Farîdah.

Faraq **:** (الفرق) A bowl measuring about 16 Ratls or ounces, i.e., about 10 liters or 3 Sā'.

Fard **:** (الفرض) Obligatory. In Islam it refers to those acts and things which are compulsory on a Muslim. Abandoning or abstaining from a Fard act is a major sin. To reject a Fard act amounts to Kufr (disbelief). It is also used in reference to the obligatory part of Salat (prayers). Also obligatory share of inheritance.

Fard 'Ayn **:** (فرض عين) An action which is obligatory on every Muslim individually.

Fard Kifāyah **:** (فرض كفاية) Collective duty (a duty on the whole community). However, if the duty has been fulfilled by a part of that community then the rest are not obliged to fulfill it, but if no one carries it out all incur a collective guilt.

Farîdah **:** (الفريضة) (pl. Farā'id) An enjoined duty.

Farrūj **:** (الفروج) A Qabā' opened at the back.

Farsakh **:** (الفرسخ) (Parasang, Persian unit of distance) A distance of three miles (approx.) or five and a half kilometers or (12000) twelve thousand yards.

Fārūq **:** (الفاروق) It means 'One who distinguishes the truth from falsehood.'

This name was given to 'Umar bin Khattab.

Fasl: (الفصل) Separation. After each Sūrah separation occurs through Basmalah, the recitation of Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm.

Fāsiq: (الفاسق) Transgressor, evildoer, disobedient. A person of corrupt moral character who engages in various sins. The one who commits Fisq.

Fatāt: (الفتاة) A female slave or a young lady.

Al-Fātihah: (الفاتحة) Arabic word meaning 'the Opening', the first Sūrah (chapter) of the Noble Qur'ān.

Fatwā: (الفتوى) (pl. Fatāwā) A legal verdict given on a religious basis. The sources on which a Fatwa is based are the Noble Qur'ān, and the Sunnah of the Prophet ﷺ.

Fawāhish: (الفواحش) All those acts whose abominable character is self-evident. In the Qur'ān all extra-marital sexual relationships, sodomy, nudity, false accusation of unchastity, are specifically reckoned as shameful deeds.

Fay': (الفيء) War booty gained without fighting.

Fidyah: (الفدية) Compensation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money, foodstuff, sacrifice of an animal or freeing of a slave (term specially used regarding the missed fasts of Ramadan or ransom for freeing slaves).

Fiqh: (الفقه) Islamic jurisprudence. The meaning of the word Fiqh is understanding, comprehension, knowledge and jurisprudence. A jurist is called a Faqîh who is an expert in matters of Islamic legal matters, he has to pass verdicts within the rules of the Islamic Law namely Sharî'ah.

Firdaws: (الفردوس) The middle and the highest part of Paradise.

Fî Sabîlillāh: (في سبيل الله) In the way of Allāh. A frequently used expression in the Qur'ān which emphasizes that good acts should be done exclusively to please Allāh. Generally the expression has been used in the Qur'ān in connection with striving or spending for charitable purposes.

Fisq: (الفسق) Transgression, immorality, evildoing, and disobedience to the Commands of Allāh.

Fitnah: (الفتنة) It means civil strife, war and riots. It also refers, firstly, to persecution, to a situation in which the believers are harassed and intimidated because of their religious convictions. Secondly, it refers to the state of affairs wherein the object of obedience is other than the One True God.

Fitrah : (الفطرة) Natural disposition, nature. An Arabic term designating the innate, original spiritual orientation of every human being towards the Creator Allāh. Muslims believe that Allāh endowed everything in creation with a tendency towards goodness, piety and God-consciousness, and that one's environment, upbringing and circumstances serve to enhance or obscure this tendency. It is also the charity due on every Muslim on the occasion of 'Eidul-Fitr, on the night after Ramadān.

Fuqahā' : (الفقهاء) See Faqîh.

Furqān : (الفرقان) The criterion that enables one to distinguish between truth and falsehood. This term is attributed to Qur'ān.

Ghābah : (الغابة) Literally means 'forest'. A well-known place near Al-Madînah.

Ghadā' : (الغداء) Meal taken in the beginning of the day. Breakfast or lunch.

Ghadîr : (الغدير) The name of a place near Makkah.

Ghadîr Khum : (غدير خم) (Lake of Khum) A place between Makkah and Al-Madînah where the Prophet ﷺ stopped to offer the congregational prayer and prayed for 'Ali: "Allāh, take as friends those who take him as a friend, and take as enemies those who take him as an enemy."

Ghayb : (الغيب) Literally means 'the Unseen'. In Islam it refers to all those things that are unseen by man and at the same time believing in them is essential. Examples of the Unseen are: Hell, Paradise, angels, etc. A Muslim has to believe that no one has the knowledge of the Unseen except Allāh.

Ghayr Mahram : (غير محرم) Refers to all those people with whom marriage is permissible. Based on this, it is also incumbent to observe veil with all Ghayr Mahrams.

Ghayy : (الغي) Meaning deception. The name of a pit in Hellfire.

Ghamus : (الغموس) False oath to deceive one.

Al-Gharqad : (الغرقد) It is a thorny plant which is well known in the area of Palestine. Some say it to be boxthorn or matrimony vine.

Ghāzi : (الغازي) A Muslim soldier returning alive after participation in Jihād.

Ghazwah : (الغزوة) (pl. Ghazawāt) A military expedition in which Prophet Muhammad ﷺ himself took part leading the army.

Ghazwatul-Khandaq : (غزوة الخندق) The name of a battle between the early Muslims and the infidels in which the Muslims dug a Khandaq (trench) around Al-Madînah to prevent any advance by the enemies.

***Ghîbah*:** (الغيبة) Backbiting or talking evil about someone in his or her absence.

***Ghîlah*:** (الغيلة) Intercourse with a breast-feeding woman.

***Ghîrah*:** (الغيرة) This word covers a wide meaning, jealousy as regards women, and also it is a feeling of great fury and anger when one's honor and prestige is injured or challenged.

***Ghulūl*:** (الغلول) Stealing from the war booty before its distribution. It refers to withholding goods captured among the spoils of war, and the meaning includes deceitfully taking what one has no right to.

***Ghuraf*:** (الغرف) Special abodes.

***Ghurrah*:** (الغرة) A slave or slave woman.

***Ghurratush-Shahr*:** (غرة الشهر) The first three days of the month.

***Al-Ghurrul-Muhajjalūn*:** (الغر المحجلون) A name that will be given on the Day of Resurrection to the Muslims because the parts of their bodies which they used to wash in ablution will shine then.

***Ghusl*:** (الغسل) Literally means bath or wash. In Islam it refers to the washing of the entire body from head to toe without leaving a single place dry. This is especially necessary for one who is Junub (in an impure state after sexual intercourse, menstruation, seminal discharge, etc.) and also on other occasions like before Friday and 'Eid prayers.

***Habalul-Habalah*:** (حبل الحبلة) See Bay' Habalil-Habalah.

***Al-Habwah or Al-Ihtibā'*:** (الحبوة أو الاحتباء) A sitting posture, putting the arms around the legs while sitting on the hips. It is to sit with one's thighs gathered up against the stomach, while wrapping arms or garment around them, or sitting in the same manner when the private area becomes exposed.

***Hadath*:** (الحدث) That which invalidates the state of purification.

***Hadath Akbar*:** (الحدث الأكبر) State of major impurity caused by sexual discharge, it needs Ghusl (bath) for purification.

***Hadath Asghar*:** (الحدث الأصغر) State of minor impurity caused by passing wind or urine or answering the call of nature, it needs Wudū' (ablution) for purification.

***Hadd*:** (الحد) Prescribed punishments, ordained punishments, legal laws for punishments.

***Hady*:** (الهدي) A cow, sheep, goat or a camel that is offered as a sacrifice by a pilgrim during the Hajj.

Hadîth: (الحديث) (Plural: Ahādîth أحاديث) The word Hadîth literally means speech, narration or communication. In Islamic context it refers to any of the sayings, deeds and approvals accurately narrated from the Prophet Muhammad ﷺ through a chain of known intermediaries. According to some scholars, the word Hadîth also covers reports about the sayings and deeds, etc., of the Companions of the Prophet ﷺ that were performed in the presence of the Prophet ﷺ. There is also a subcategory of oral statements made by the Companions of the Prophet ﷺ in addition to the Prophet himself. Khabar (الخبر) (report), 'Athar (الأثر) (track, trace, sign, impression, tradition) and Sunnah (السنة) (practice, usage, etc) are the terms also to denote a Hadîth.The word Hadîth is generally translated as a Narration or Tradition. The main text of a Hadîth is called Matn(المتن) (main text), which is preceded by a Sanad (السند) (chain of narrators).

There are two kinds of *Ahādîth: Ahādîth Nabawîyyah* (الأحاديث النبوية) and *Ahādîth Qudsîyyah.* (الأحاديث القدسية) Ahādîth are found in various collections compiled by Muslim scholars in the early centuries of the Muslim civilization. Six such collections are considered most authentic. Some famous collectors of Ahādîth are Imām Bukhārî, Imām Muslim, Imām Nasā'i, Imām Abū Dāwud, Imām Tirmidhi and Imām Ibn Mājah.

Hadîth Nabawî: (الحديث النبوي) (Prophetic Tradition) A saying of the Prophet ﷺ himself transmitted outside the Noble Qur'ān.

Hadîth Qudsî: (الحديث القدسي) (Sacred Tradition) A Statement of Allāh, generally outside the Noble Qur'ān, reported by the Prophet ﷺ in his sayings. The meaning of these Ahādîth were revealed to him and he put them in his own words, unlike the Qur'ān that is the Word of Almighty Allāh, and the Prophet ﷺ conveyed it exactly as it was revealed to him. The scholars of Hadîth say that Ahādîth Qudsiyyah are from Allāh only as far as the meaning of the text is concerned and they are from the Prophet of Allāh as to the actual wordings of these messages. It would be erroneous to attribute any of the Qudsi Hadîth to Allāh and claim, for example, "Allāh said..."

The basic kinds of Ahādîth are:

Qawlî (القولي) (Verbal): It records the utterances of the Prophet ﷺ.

Fi'lî (الفعلي) (Practical): It records the deeds of the Prophet ﷺ.

Taqrîrî (التقريري) (Tacit): It records the Prophet's silent approval of some action, behavior, etc.

Shamā'il (الشمائل) (physical characteristics): It records the physical characteristics, appearance, habits or behavior of the Prophet ﷺ.

Below is the list of common classifications used by scholars to identify the

various categories of the compiled narrations:

Āhād : (الآحاد) (Isolated)

'Azîz : (العزيز) (Precious)

Bātil : (الباطل) (False)

Da'îf : (الضعيف) (Weak)

Gharîb : (الغريب) (Unfamiliar)

Hasan : (الحسن) (Good)

Jayyid : (الجيد) (Perfect)

Majhūl : (المجهول) (Unknown)

Ma'lūl : (المعلول) (Defective)

Mansūkh : (المنسوخ) (Abrogated)

Maqbūl : (المقبول) (Acceptable)

Maqtū' : (المقطوع) (Intersected)

Mardūd : (المردود) (Rejected)

Marfū' (المرفوع) (Traceable)

Mash-hūr : (المشهور) (Well-known)

Matrūk : (المتروك) (Abandoned)

Mawdū' : (الموضوع) (Fabricated)

Mawqūf : (الموقوف) (Discontinued)

Mawsūl : (الموصول) (Complete)

Mawthūq : (الموثوق) (Trustworthy)

Mu'allaq : (المعلق) (Suspended)

Munqati' : (المنقطع) (Interrupted)

Musalsal : (المسلسل) (Uninterrupted)

Musnad : (المسند) (Traceable to Prophet)

Mutawātir : (المتواتر) (Continuous)

Muda''af : (المضعف) (Doubtful)

Mudallas : (المدلس) (Truncated)

***Mudraj*:** (المدرج) (Interpolated)

***Mudtarib*:** (المضطرب) (Confounding)

***Munfarid*:** (المنفرد) (Unique)

***Munkar*:** (المنكر) (Denounced)

***Mursal*:** (المرسل) (Disconnected)

***Muttasil*:** (المتصل) (Connected)

Muttafaq 'Alayh (المتفق عليه) (Agreed upon)

***Qawî*:** (القوي) (Strong)

***Sahîh*:** (الصحيح) (Sound)

***Shãdh*:** (الشاذ) (Contradictory)

***Thãbit*:** (الثابت) (Authentic)

***Thiqah*:** (الثقة) (Trustworthy)

***Hãfiz*:** (الحافظ) One who has memorized the entirety of the Qur'ãn. Thousands of Muslim men and women throughout the world dedicate their time and energy to this tradition, which serves to maintain the Qur'ãnic Scripture as it was revealed to Prophet Muhammad ﷺ over 1,400 years ago.

***Hayd*:** (الحيض) Monthly periods or menstruation experienced by a woman.

***Hays*:** (الحيس) A dish made of butter, dates and cheese.

***Hajafah*:** (الحجفة) A kind of shield.

***Hãjar*:** (هاجر) (Hagar/Agar/Hãjira) One of Ibrãhîm's wives who, along with her infant son Ismã'il (Ishmael), was settled in Arabia by Prophet Ibrãhîm (Abraham) . She may be considered the founder of the city of Makkah, since it was a desolate valley prior to her arrival, and discovery of the sacred well known as Zamzam.

***Hajar*:** (هجر) Places in Bahrain, Jãzan, Najrãn.

***Al-Hajarul-Aswad*:** (الحجر الأسود) (The Black Stone) A stone which is said to have fallen from heavens, set into one corner of the Ka'bah in Makkah by Prophet Ibrahim . The pilgrims kiss it following the practice of Prophet Muhammad ﷺ.

***Hãjj*:** (الحاج) A person who has performed the Hajj, or pilgrimage to Makkah.

***Hajj*:** (الحج) (Major Pilgrimage) The Hajj is performed annually by over

2,000,000 people during Dhul-Hijjah, the twelfth month of the Islamic lunar calendar. It is one of the five pillars of Islam, a duty Muslims must perform at least once in their lives, provided their health permits and they are financially capable. There are rules and regulations and specific dress to be followed. The Hajj rites symbolically remind the trials and sacrifices of Prophet Ibrâhîm, his wife Hajar, and their son Ismâ'il over 4,000 years ago. In addition to Tawâf and Sa'y, there are a few other requirements but especially one's standing (i.e., stay) at 'Arafât during the daytime on the ninth of Dhul-Hijjah, and the sacrifice of an animal. There are three types of Hajj: Ifrâd (الإفراد single), Qirân (القران combined), Tamattu' (التمتع interrupted).

***Hajj Akbar*:** (الحج الأكبر) The day of Nahr (i.e., the 10th of Dhul-Hijjah).

***Hajj Asghar*:** (الحج الأصغر) The minor pilgrimage ('Umrah).

***Hajjul-Bayt*:** (حج البيت) Making a pilgrimage to the House of Allâh.

***Hajj Ifrâd*:** (حج الإفراد) (Single Hajj) Performing Hajj without performing the 'Umrah. It is generally for the inhabitants of Makkah.

***Hajj Mabrûr*:** (الحج المبرور) A Hajj that is free of sin and is accepted by Allâh because of its perfection in both inward intention and outward observation of the Sunnah of the Prophet Muhammad ﷺ and with legally earned money.

***Hajj Qirân*:** (حج القران) (Combined Hajj) Performing the 'Umrah followed by the Hajj, without taking off the Ihrâm in between.

***Hajj Tamattu'*:** (حج التمتع) (Interrupted Hajj) 'Umrah is followed by Hajj, but the Ihrâm is taken off in between these two stages.

***Hajjatul-Wadâ'*:** (حجة الوداع) The last Hajj of the Prophet ﷺ, the year before he died.

***Hajjâm*:** (الحجام) One who performs cupping.

***Hajr*:** (حجر) A place in the way to Basrah & Kufah from Yamâmah where the vessels were made, also the place of Banu Sulaim.

***Halâl*:** (الحلال) That which is lawful or permissible in Islam.

***Halâlah*:** (الحلالة) To marry a divorced woman temporarily with the intention of making her remarriage to her former husband lawful. This act is unlawful. Marriage based on intended divorce is unlawful, whether its period is prescribed or not.

***Halif*:** (الحليف) A person who enjoys the protection of a tribe but does not belong to it by blood.

Halq : (الحلق) To shave off the hair from the head (during Hajj).

Halqah : (الحلقة) A group of students involved in the study of Islam.

Hām : (الحام) A stallion camel freed from work for the sake of idols, after it had finished a number of copulations assigned for it.

Hāmah : (الهامة) There are different meanings of this pre-Islamic belief: It is a worm that comes out of a murdered person's head seeking vengeance; it refers to the owl that was considered a bad omen if seen in different circumstances; or it was a bird that came from the bones of a dead person that would fly away.

Hanafi : (حنفي) Islamic school of law founded by Imām Abū Hanîfah. Followers of this school are known as the Hanafis.

Hantāh : (هنتاه) An expression used when you don't want to call somebody by her name. (It is used for calling a female).

Hanbalî : (حنبلي) Islamic school of law founded by Imām Ahmad bin Hanbal. Followers of this school are known as the Hanbalis.

Hanîf : (الحنيف) People who during the time of Jahiliyyah (Ignorance) rejected the idolatry in their society and were in search for the true religion of Prophet Ibrahim (Abraham) . Hanîf literally means 'one who is inclined', it is used in the Qur'ān at ten places. The term as such connotes sincerity, uprightness and single-mindedness in one's inclination, dedication and commitment to Allāh or to His faith, that is, monotheism (worshiping Allāh Alone and nothing else).

Hunafā' : (الحنفاء) The Makkans claimed descent from Abraham through Ishmael, and tradition stated that their temple, the Ka'bah, had been built by Abraham for the worship of the One God. It was still called the House of Allāh, but the chief objects of worship there were a number of idols which were called daughters of Allāh and intercessors. The few who felt disgust at this idolatry, which had prevailed for centuries, longed for the religion of Abraham and tried to find out what had been its teaching. Such seekers of the truth were known as Hunafā' (sing. Hanîf), a word originally meaning 'those who turn away' (from the existing idol-worship), but coming in the end to have the sense of 'upright' or 'by nature upright,' because such persons held the way of truth to be right conduct. These Hunafā' did not form a community. They were the agnostics of their day, each seeking truth by the light of his own inner consciousness. Muhammad son of 'Abdullāh became one of these.

Hantam or Hantamah : (الحنتم أو الحنتمة) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it was an earthenware container. Also called Jarrah.

Hanūt: (الحنوط) A kind of scent used for embalming the dead.

Haqq: (الحق) The Truth, also used for the legal right or claim to something.

Harām: (الحرام) A Harām is a sanctuary, a sacred territory. Makkah has been considered a Harām since the time of Prophet Ibrāhîm (Abraham) . All things within the limit of the Harām are protected and considered inviolable. Al-Madînah was also declared a Harām by the Prophet ﷺ. Although the boundary of any Masjid (mosque) is also a sanctuary, but usually this term is used with regard to the Sacred Mosque (Masjid Harām) in Makkah and the Prophet's Mosque (Masjid Nabawî) in Al-Madînah. This is why they are referred to as 'Al-Harāmayn Ash-Sharîfayn', the two Holy Mosques. (Al-Hill is the area outside the sacred precincts of Makkah.)

Harām: (الحرام) Unlawful, forbidden and punishable from the viewpoint of Islam.

Harawra': (الحروراء) A town in Iraq.

Harbah: (الحربة) A small spear.

Harbî: (الحربي) Who is in the state of war.

Harîr: (الحرير) Silk.

Harj: (الهرج) Killing.

Harrah: (الحرة) A well-known rocky volcanic region in and around Al-Madînah covered with black stones.

Hārūn: (هارون) (Aaron) The brother of Prophet Musa (Moses) and a Prophet of Allāh.

Al-Harūriyyah: (الحرورية) A special unorthodox religious sect of Khawārij. Nicknamed as such because they were stationed at the place known as Harūrā'.

Al-Hasba': (الحصباء) A place outside Makkah where pilgrims go after finishing all the ceremonies of Hajj on twelfth of Dhul-Hijjah.

Hasanah: (الحسنة) (pl. Hasanāt) It means merit, virtue, reward, good deed, good point. The merit or reward recorded for one on doing a good thing or abstaining from something wrong or bad. It is the opposite of Sayyi'ah السيئة (demerit, sin, bad deed).

Al-Hashr: (الحشر) Another name for the Day of Judgment, Yawmul-Hashr (يوم الحشر) (Day of the Gathering). Place or vast ground or Field of Gathering. It is also the name of Sūrah 59 of the Noble Qur'ān.

Hasîr : (الحصير) A mat that is made of leaves of date-palms and is fit for one man or more to stand up and pray upon. It may be used for other purposes also.

Hawd Kawthar : (حوض كوثر) The watering-place (Cistern/Basin/Tank/ Fountain/River) of Prophet Muhammad ﷺ, whose pure drink will refresh the believers on the Day of Judgment.

Hawālah : (الحوالة) The transference of a debt from one person to another. It is an agreement whereby a debtor is released from a debt by another becoming responsible for it.

Hawārî : (الحواري) Sincere supporter or disciple.

Hawāzin : (الهوازن) A tribe of Quraysh.

Hāwiyah : (الهاوية)The lowest pit of Hell.

Hawl : (الحول) The minimum period of time after which Zakāt becomes due upon property.

Hawwa' : (حواء) Eve, the wife of Adam. The Qur'ān indicates that Hawwa was created as an equal mate for Adam, and that both Adam and Hawwa sinned equally when they disobeyed Allāh by eating fruit from the forbidden tree in the heaven. Upon turning to Allāh in repentance, both were likewise equally forgiven.

Hayā' : (الحياء) This term covers a large number of concepts. It may mean modesty, self-respect, bashfulness, honor, etc. Hayā' is of two kinds: good and bad; the good Hayā' is to be ashamed to commit a crime or a thing that Allāh عزوجل and His Messenger ﷺ has forbidden, and bad Haya' is to be ashamed to do a thing, which Allāh and His Messenger ﷺ ordered to do.

Henna : (الحناء) A kind of plant used for dyeing hair etc.

Hibah : (الهبة) present, gift.

Hibarah : (الحبرة) A sheet from Yemen with colored stripes of red or green. Some say it is of green color.

AlHidānah : (الحضانة) The nursing and caretaking of children.

Hifz : (الحفظ) It means to memorize. In the religious sense, Muslims try to memorize the whole Qur'ān. Any person who achieves this task is called Hāfiz. There are millions of Muslims who memorize the whole Qur'ān.

Hijāb : (الحجاب) Veil, partition, curtain, covering the body. Screening between non-Mahram men and women. Any kind of veil, it could be a curtain or a facial veil, etc. A long dress prescribed for Muslim women to cover their whole body from head to feet.

Hijāz: (الحجاز) The region along the western seaboard of Arabia, in which Makkah, Al-Madînah, Jeddah, and Ta'if are situated.

Hijr: (حجر) The place of Thamūd before Tabūk between Al-Madînah and Shām. Also the unroofed portion of the Ka'bah called Hatîm, which at present is in the form of a compound towards the north of it.

Hijrah: (الهجرة) It signifies migration from a land where a Muslim is unable to live according to the precepts of his faith to a land where it is possible to do so. Hijrah can also mean to leave a bad way of life for a good or more righteous way. The Hijrah par excellence for Muslims is the Hijrah of the Prophet ﷺ that not only provided him and his followers refuge from persecution, but also an opportunity to build a society and state according to the ideals of Islam.

Hijrî: (الهجري) Name of the Islamic lunar calendar. It refers to the Prophet's migration from Makkah, because of the mounting hostility, there to Yathrib (200 miles north) whose people had invited him. This journey took place in the twelfth year of his mission. He arrived on the 20th of September 622 CE, and the city proudly changed its name to Madînatun-Nabî (the Prophet's city), commonly known as Al-Madînah. This is the beginning of the Islamic lunar calendar, often called the Hijri calendar, it is dated from this important event, which marks the beginning of an Islamic state (in Al-Madînah) in which the Sharî'ah (Islamic law) was implemented. The months of the Islamic calendar are: Muharram, Safar, Rabî'ul-Awwal, Rabî'uth-Thāni, Jumādal-Ūlā, Jumādath-Thāniyah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa'dah, Dhul-Hijjah.

Hilāb: (حلاب) A kind of scent.

Al-Hill: (الحل) The area outside the sacred precincts of Makkah.

Himā: (الحمى) A private pasture.

Hims: (حمص) A city in Shām (Syria, Lebanon, Palestine, Israel and Jordan) now it is in Syria.

Himyān: (حميان) A kind of belt, part of which serves as a purse to keep money in it.

Hiqqah: (الحقة) A three-year-old she-camel.

Hirā': (الحراء) The cave in a mountain named Jabalan-Nūr on the outskirts of Makkah where Muhammad ﷺ, at the age of forty, received the first revelations of the Qur'ān, beginning with the word Iqra' that means 'read'. The cave was a favorite place of retreat for Muhammad ﷺ prior to his call

to prophethood, where he could contemplate alone and seek of Allāh free from the distractions of the city below.

Hubal: (هبل) Hubal, the chief of the minor deities, was an image of a man, and was said to have been originally brought to Arabia from Syria. It was one of the so many false gods of Arabs housed in the Ka'bah in the pre-Islamic period of Ignorance.

Hublā: (الحبلى) A kind of desert tree.

Hudā': (الحداء) Chanting of camel-drivers keeping pace of camel's walk.

Al-Hudaybiyah: (الحديبية) A well-known place ten miles from Makkah on the way to Jeddah.

Hudūd: (الحدود) (sing. Hadd) Allāh's set boundary limits for Halāl (lawful) and Harām (unlawful). Whoever transgresses these limits may be punished or forgiven by Allāh as He wills. Legal punishment for certain crimes like robbery (to cut the hands), adultery or fornication (stoning or lashes and exile for one year), apostasy (killing), etc.

Hujjāj: (الحجاج) Pilgrims. Persons who have been on the pilgrimage to Makkah during the Hajj season in the month of Dhul-Hijjah. (Singular: Hājj = الحاج a male pilgrim; Hājjah = الحاجة a female pilgrim)

Hujrah: (الحجرة) Courtyard of a dwelling place, or a room.

Hukm: (الحكم) Literally meaning verdict, judgment, decision (see Verse 6:57), sometimes gives the meaning of wisdom, discretion, knowledge and the power to see things in their true perspective (Verse 26:83).

Hukmiyyah: (الحكمية) One of the Khawārij sects. So named because they had rejected the verdict of the arbitrators appointed by 'Ali and Mu'āwiyah under the plea that judgment rests only with Allāh.

Hullah: (الحلة) A Najrāni garment or shroud or coffin consisting of two parts, two-piece garment, lower wrap and upper wrap. Two pieces of a garment made of the same material.

Humaz: (الهمز) Madness or evil suggestions.

Hums: (حمس) The tribe of Quraysh, their offspring and their allies were called Hums. Those who were either lived in Harām or born there or were in the area of Harām or were from the tribes of Kinānah and Jadîlah. This word implies enthusiasm and strictness. The Hums used to say: "We are the people of Allāh." They thought themselves superior to other people.

Hunayn: (الحنين) A valley between Makkah and Tā'if where the battle took place between the Prophet ﷺ and Quraysh pagans.

Huqūq: (الحقوق) (sing. Haq) Rights.

Hūr: (الحور) (Houris) Very fair females of Paradise wide-eyed with intense black irises and intense white scleras created by Allāh as such not from the offspring of Adam. (Hūr'în-wide-eyed houris)

Hūr'în: (حور عين) Wide-eyed houris.

Ibādah: (العبادة) Literally means worship, it refers to all those acts with which one renders worship and adoration, obedience and submission, service and subjection to Allāh (. Thus in Islam, visiting the sick, giving charity, hugging one's spouse, or any other good act is considered an act of worship.

Iblîs: (إبليس) The word literally means 'thoroughly disappointed, one in utter despair'. It is the personal name of Shaytān (Satan) or the cursed devil, as found in the Qur'ān. Iblîs is believed to be a prominent member of the jinn, a class of Allāh's creation. When Adam (the first human) was created, Allāh commanded Iblîs and all the other angels to prostrate themselves before Adam. He rebelled against Allāh out of vanity and refused the Command of Allāh to prostrate before Adam, and was cast out from heavens. Iblîs reasoned to himself that he was superior to Adam since he was made of fire while Adam was only made of clay. By this one act of defiance, Iblîs introduced the sins of pride, envy, and disobedience into the world. Hence, Allāh told him that he will dwell in Hell. Iblîs asked Allāh for a postponement until the Hereafter. He also asked Allāh to allow him to mislead and tempt humankind to error. This term was granted to him by Allāh whereafter he became the chief promoter of evil and prompted Adam and Eve to disobey Allāh's order. Allāh told him that only the misguided ones would follow him and that He would fill Hell with him and his followers. Iblîs swore that he would mislead and misguide all the people except those sincere and devoted worshipers of Allāh.Allāh warns human beings repeatedly in the Qur'ān that Iblîs is an avowed enemy of humankind, whose temptations must be resisted in order to stay on the Straight Path. He is possessed of a specific personality and is not just an abstract force.

Ibn: (الابن) (also used as bin) Arabic term meaning 'son of'. Many famous Muslim men in history are known by a shortened version of their names begining with Ibn. Examples include, Ibn Khaldūn (a historian), Ibn Sîna (a physician), Ibn Rushd (a judge and philosopher), and Ibn Batūtah (a world traveler).

Ibn Hajar: (ابن حجر) Allamah Hāfiz Ahmad bin Hajar 'Asqalānî.

Ibn Labūn: (ابن لبون) Two year old camel.

Ibrāhîm: (إبراهيم) Abraham, a Prophet and righteous person revered by

Muslims, Jews, and Christians alike as the patriarch (father-figure) of monotheism. Muslims commemorate Ibrâhîm's devotion, struggles and sacrifices during the annual Hajj rites.

'Iddah: (العدة) The waiting period prescribed by Allāh that a woman is required to observe as a consequence of the nullification of her marriage with her husband or because of the husband's death, during which a woman may not remarry after being widowed or divorced.

Idhkhir: (الإذخر) A kind of grass well-known for its good smell, and is found in Hijaz, Saudi Arabia.

Idtibā':(الاضطباع) In Ihrām, putting the upper wrap (Ridā') under the right armpit leaving the right shoulder bare, and placing part of it over the left shoulder.

Ifādah: (الإفاضة) See Tawāful-Ifādah.

Iftār: (الإفطار) Breaking of the fast immediately after sunset at Maghrib as soon as the Call to Prayer (Adhān) is called.

Ihdād: (الإحداد) Mourning for a deceased husband.

Ihlāl: (الإهلال) Raising the voice while reciting the Talbiyah during Hajj or 'Umrah.

Ihrām: (الإحرام) The state of consecration into which Muslims enter in order to perform the Hajj or 'Umrah (lesser pilgrimage). In which one is prohibited to practice certain deeds that are lawful at other times. The ceremonies of 'Umrah and Hajj are performed during such state. When one assumes this state, the first thing one should do is to express mentally and orally one's intention to assume this state for the purpose of performing Hajj or 'Umrah. Then Talbiyah — pilgrimage recitation (Labbayk Allāhumma Labbayk... Here I am, O Allāh, here I am) is recited, and two sheets of white unstitched seamless cloth are the only clothes men wear; the sheet wrapped below one's waist is called Izār, and the other wrapped round the upper part of the body is Ridā'. This dress worn by pilgrims serves to reinforce a sense of humility, purity, and human equality. In the state of Ihrām the pilgrim is required to observe many prohibitions, for example, he may not hunt, shave or trim his hair, shed blood, use perfume, or indulge in sexual gratification.

Ihsān: (الإحسان) Right action, goodness, sincerity. Doing something in a goodly manner. The highest level of deeds and worship with perfection, i.e., when you worship Allāh or do deeds, consider yourself as if you see Him; and if you cannot achieve this feeling or attitude, then you must bear in mind that He sees you. In other words, Ihsān means to be patient in performing your duties to Allāh, totally for Allāh's sake and in accordance with

the Sunnah (legal ways) of the Prophet ﷺ in a perfect manner.

Ihtikār: (الاحتكار) It means a planned hoarding of something for future profit. Ihtikār is prohibited and unlawful as it creates artificial scarcity of essential foodstuff.

Al-Ihtibā': (الاحتباء) See Al-Habwah.

Ibn Makhād: (ابن مخاض) One-year-old camel.

Ijārah: (الإجارة) Literally means to give something on rent.

Ijmā': (الإجماع) Consensus of opinion among scholars and leaders. It is one of the means employed by Muslims for joint decision-making, and for interpreting the Sharī'ah. Ijmā' comes next to the Qur'ān and the Sunnah as a source of Islamic doctrines.

Ijtihād: (الاجتهاد) Independent interpretive or discretionary reasoning. The intellectual effort of Muslim scholars to employ reason and analysis of the authoritative sources Qur'ān and Sunnah for the purpose of finding legal solutions to new and challenging situations or issues. It is also said to exercise personal judgment based on the Qur'ān and the Sunnah.

Ilā' or Iylā': (الإيلاء) A husband's oath to abstain from sexual relations with his wife. The maximum permissible limit for abstaining from sexual relations in wedlock under such a vow is four months, after which it would automatically mean repudiation of the marriage.

Ilhām: (الإلهام) Literally means inspiration. Here it refers to those things or ideas that Allāh puts into the minds of His pious servants.

Iliyā': (إيلياء) Eilat seaport near Israel at head of Gulf 'Aqabah.

'Ilm: (العلم) Arabic term meaning knowledge. The Qur'ān and Hadîth encourage Muslims to constantly strive to increase their knowledge, of both religious and worldly matters.

'Ilm Jafar: (علم الجفر) The science of numerical symbolism of letters. It is said to come down from 'Ali bin Abu Tālib. Some say it to be Numology, Number manipulation, and some name it to be the art of ciphering or deciphering.

Imām: (الإمام) Generally, the term Imām refers to one who leads congregational worship. More broadly, the term also applies to religious leaders within the Muslim community, it is also used with reference to the founders of the different systems of theology and law in Islam, and in its highest form, refers to the head of the Islamic state.

'Imāmah: (العمامة) The turban or similar head covering.

Imām Mahdî: (الإمام مهدي) He will make his appearance when the Muslims will be at their weakest position. With his advent, the greater signs of Qiyāmah (Resurrection) will commence. He will be the leader of the Muslims, and after his death, Prophet 'Eisa (Jesus) will take over the leadership.

Imān: (الإيمان) Literally means faith or belief. Here it refers to believing in Allāh (as the One and only God and believing that Muhammad ﷺ is His Messenger, and also having belief in other articles of faith.

Imlās: (الإملاص) An abortion caused by being beaten over one's (a pregnant wife's) abdomen.

Imsāk: (الإمساك) To abstain completely from foods, drinks, intimate intercourses and smoking, before the break of the dawn till sunset.

Inbijāniyah: (الإنبجانية) A woolen garment without marks.

Injîl: (الإنجيل) Arabic name for the Holy Scripture revealed to Prophet 'Eisa (Jesus) during the last two or three years of his earthly life. The Injîl mentioned by the Qur'ān should, however, not be identified by the four Gospels of the New Testament that contain a great deal of records of the life of Jesus written by his closest contemporaries in addition to the inspired statements of Prophet Jesus . It is significant, however, that the statements explicitly attributed to Jesus in the Gospels contain substantively the same teachings as those of the Qur'ān.

Innā Lillāhi wa Innā Ilayhi Rāji'ūn: (إنا لله وإنا إليه راجعون) When a Muslim is struck with a calamity, when he loses one of his loved ones, or when he has gone bankrupt, he should be patient and say this statement meaning 'We are from Allāh and to Him we return'. Muslims believe that Allāh is the One Who gives and it is He Who takes away. He is testing us sometimes by giving something and sometimes by taking away. Hence, a Muslim submits himself to Allāh. He is grateful and thankful to Allāh for whatever he gets. On the other hand, he is patient and says this expression in times of turmoil and calamity.

In-shā'-Allāh: (إن شاء الله) The meaning of this Arabic phrase is 'If Allāh wills'. When a person wishes to plan for the future, when he promises, when he makes resolutions, and when he makes a pledge, he says this phrase. Muslims are to strive hard and to put their trusts with Allāh. They leave the results in the Hands of Allāh.

Intiqās: (الانتقاص) Sprinkling water on private parts while performing Wudū'.

'Iqāl: (العقال) The rope by which the camel's foreleg is fettered.

Iqāmah: (الإقامة) It refers to the second call for the prayer that follows the

first call (Adhān). Iqāmah means that the obligatory prayer in congregation is just to begin. It is to be recited in Arabic before every obligatory prayer. It is composed of specific words and phrases very closely related to the Adhān. The statements of the Adhān are recited reduced so that the statements that are expressed twice in the Adhān are recited once in Iqāmah except the last utterance of Allāhu-Akbar. The prayer is offered immediately after Iqāmah has been pronounced.

Iqāmatus-Salāt: (إقامة الصلاة) The offering of the prayers perfectly. This is not understood by many Muslims. It means: (A) Each and every Muslim, male or female, is obliged to offer his prayers regularly five times a day at the specified times; the male in the mosque in congregation and the female at home. As the Prophet ﷺ has said: "Order your children for prayer at the age of seven and beat them (about it) at the age of ten." The chief (of a family, town, tribe, etc.) and the Muslim ruler of a country are held responsible before Allāh in case of non-fulfillment of this obligation by the Muslims under his authority. (B) To offer the prayers in a way just as the Prophet Muhammad ﷺ offered it with all its rules and regulations, as he ﷺ said: "Offer your prayers the way you see me offering them." Please see Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 1 for the Prophet's way of praying, in the book of characteristics of the prayer and that the prayer (Salāt) begins with Takbîr (Allāhu-Akbar) with the recitation of Sūrat Al-Fātihah etc., along with its various postures, standing, bowing, prostrations, sitting etc., and it ends with Taslîm.

Iqra': (اقرأ) It means 'read' or 'recite,' it was the first word of the Qur'ān revealed to Muhammad ﷺ during one of his retreats to the cave of Hirā' above Makkah. Muslims refer to this word to remind themselves of the importance of acquiring knowledge, 'from the cradle to the grave' as Prophet Muhammad ﷺ said.

Irfāh: (الإرفاه) To comb the hair everyday.

Isbāghul-Wudū': (إسباغ الوضوء) To perform ablution properly. It means either covering all required areas completely or washing them three times. (Likewise, Ahsanal-Wudū' means performing ablution well, and Atammal-Wudū' means performing ablution perfectly.)

Isbāl: (الإسبال) Making one's lower garment too long below the heels.

'Ishā': (العشاء) It is the commencement of darkness, and the beginning of the time of 'Isha' (night) prayer. The time for it starts about one hour and a half after sunset, till the middle of night.

Ish'ār: (الإشعار) Marking the Budn. This was done by grazing the skin of the camel's hump until some blood appeared, and then wiping that blood in such

a way as to leave a mark. This mark then indicated that the camel was set aside for sacrifice.

***Ishrāq*:** (الإشراق) Sunrise.

***Ishtimālus-Sammā'*:** (اشتمال الصماء) The wearing of clothes in the following two ways: 1. To cover one shoulder with a garment and leave the other bare. 2. To wrap oneself (with hands enclosed) in a garment while sitting in such a way that nothing of that garment would cover one's private parts. (See Ihtibā')

***Ishtirāk*:** (الاشتراك) Equivocally; participation; partnership. While Istidānah means the raising or building up credit through credit purchases. It however does not apply to the raising of cash loans.

***Islam*:** (الإسلام) Its meaning encompasses the concepts of peace, greeting, salutation, surrender, obedience, loyalty, allegiance and commitment. Literally means 'submission to the will of Allāh,' and refers commonly to an individual's surrender and commitment to God the Creator through adherence to the religion by the same name.The most important and pivotal concept in Islam is the Oneness of God. See Allāh for more on the conept of God. Islam teaches that all faiths have, in essence, one common message: the existence of a Supreme Self, the one and only God, whose sovereignty is to be acknowledged in worship and in the pledge to obey His teachings and commandments, conveyed through His Messengers and Prophets who were sent at various times and in many places throughout history. Islam demands a commitment to submit and surrender to God so that one could live in peace; peace (Sålām) is achieved through active obedience to the revealed commandments of God, for God is the Source of all peace. Commitment to Islam entails striving for peace through a struggle for justice, equality of opportunity, mutual caring and consideration for others' rights, and continuous research and acquisition of knowledge for the better protection and utilization of the resources of the universe.

The basic beliefs of Islam are: the Oneness of the only God who is Sovereign of the universe; the Revelation of the teaching and commandments of God through angels in heaven to Prophets on earth, and written in sacred writings that all have the same transcendent source; these contain the will of God marking the way of peace for the whole universe and all mankind; the Day of Judgment which inaugurates the Afterlife in which God rewards and punishes with respect to human obedience to His will.

Islam is the last and final religion to all mankind and to all generations irrespective of color, race, nationality, ethnic background, language, or social position. Islam teaches that human diversity is a sign of the richness of God's mercy, and that God wills human beings to compete with each other in good-

ness in order to test who is the finest in action; this is, according to Islam, the reason for the creation of the universe.

Islam was revealed to the Prophet ﷺ (Sūrah 3 Āl 'Imrān–The Family of Imrān, Verse 19) "Truly, the religion with Allāh is Islam," and again (Sūrah 5: Al-Mā'idah–The Table Spread, Verse 3) "This day I have perfected your religion for you,and have chosen for you Islam as your religion."A person who enters the fold of Islam is called a Muslim. The religion of Islam is not to be confused with Mohammedanism. The latter is misnomer to Islam. Muslims do not accept this name as it gives wrong information about Islam and Muslims.

Ismā'īl: (إسماعيل) (Ishmael) The elder son of Abraham, Prophet of Allāh and the father of the Arabs, born to his wife Hajar. When he was about thirteen years old, Ismā'il helped Abraham build the Ka'bah as a place for monotheists to worship the One God. He, along with his younger brother Ishāq (Isaac), are considered by Muslims to have been Prophets in their own right.

Isnād: (الإسناد) (sing. Sanad السند). The chain of narrators of a Prophetic Hadîth.

Isrā': (الإسراء) Another name for Sūrah Banî Israel (17) of the Noble Qur'ān.

Isrā' wa Mi'rāj: (الإسراء والمعراج) The miraculous 'Night Journey' and 'Ascension' of Prophet Muhammad ﷺ, respectively, from Makkah to Al-Aqsā Mosque in Jerusalem, which took place in 619/620 CE. This important event, which took place in the year of Muhammad's wife Khadijah's death, gave strength to him by reaffirming God's support for him. During this event, instructions for the formal Muslim prayer were revealed to Muhammad ﷺ, making them a cornerstone of Muslim faith and practice.

Istabraq: (إستبرق) Thick Dîbāj (pure silk brocade).

Istibrā': (الاستبراء) The elapse of one menstruation period in the case of a newly purchased slave-woman.

Istighfār: (الاستغفار) To seek Allāh's forgiveness. It is something that must be done continuously in a Muslims life.

Istihādah: (الاستحاضة) Bleeding from the womb of a woman in between her ordinary periods. (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 1, Hadîth No. 303)

Istihsān: (الاستحسان) To give a verdict with a proof from one's heart with satisfaction, and one cannot express it [only Abū Hanifah and his pupils say so but the rest of the Muslim religious scholars of Sunnah (and they are the majority) do not agree to it].

Istijmār: (الاستجمار) Purification by stone.

Istikhārah: (الاستخارة) A prayer consisting of two Rak'āt in which the praying person appeals to Allāh to guide one to the right decision, regarding a certain deed, or a particular problem, or a situation with which one is confronted. (See Sahîh Al-Bukhārî Hadîth No. 263, Vol. 2; Hadîth No.391, Vol. 8; Hadîth No. 487, Vol. 9.)

Istinjā': (الاستنجاء) Cleansing of one's private parts after having relieved oneself. A person can cleanse himself with water or clods of earth.

Al-Istinshāq: (الاستنشاق) Rinsing the nose.

Istisqā': (الاستسقاء) A prayer consisting of two Rak'āt, invoking Allāh for rain in seasons of drought. (See Sahîh Al-Bukhārî, Hadîth 119, Vol. 2)

Ithm: (الإثم) Ithm denotes negligence, dereliction of duty and sin.

Ithmid: (الإثمد) Antimony that clears the vision and makes the eyelashes grow.

I'tikāf: (الاعتكاف) Seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allāh only. It refers to the religious practice of spending the last ten days of Ramadān (either wholly or partly) in a mosque so as to devote oneself exclusively to worship. The one in such a state should not have sexual relations with his wife, and one is not allowed to leave the mosque except for a very short period, and that is only for very urgent necessity, e.g., answering the call of nature or joining a funeral procession etc.

Izār: (الإزار) A sheet worn below the waist to cover the lower half of the body.

Jabriyyah: (الجبرية) The Jabriyyah sect has the belief that a person is free to do according to his will and he is responsible solely what deeds he performs, good or bad as against the Qadariyyah sect whose belief is just the opposite.

Jad'ā': (جدعاء) An animal with a cut nose, ear or lip. But it is more specific for the nose being most common in many cases.

Jadha'ah or Jadha': (جذع، جذعة) A four-year-old she-camel, or a sheep more than one year and less than two years, or cow of three years age, or a horse five years age. The criterion in goat, cow, ox and camel is having two teeth and in sheep who has reached the age of one year.

Jahālah: (الجهالة) Uncertainty in a contract that may lead to a later dispute; see Gharar.

Jahannam: (جهنم) Most commonly understood to mean Hell described as a place of torment, sorrow, and remorse. Islam teaches that God does not wish

to send anyone to Hell, yet justice demands that righteous people be rewarded and those who insist on evil living without repentance and on denial of God be punished.. In fact, it is one of the levels of Hell. There are seven levels of Hell-fire: 1. Jahîm—the shallowest level of Hell. It is reserved for those who believed in Allāh and His Messenger ﷺ, but who ignored His commands. 2. Jahannam—a deeper level where the idol-worshippers are to be sent on the Day of Judgment. 3. Sa'îr—is reserved for the worshippers of fire. 4. Saqar—this is where those who did not believe in Allāh will be sent on the Day of Judgment. 5. Ladha—will be the home of the Jews. 6. Hāwiyah—will be the abode of the Christians. 7. Hutamah—the deepest level of Hell-fire. This is where the religious hypocrites will spend eternity. The worst of Allāh's creation are the Munāfiqîn (hypocrites), whether they be of mankind or jinn, for they outwardly appear to accept, but inwardly reject Allāh and His Messenger ﷺ. A dweller of Hell is called a Jahannamî.

Jāhil: (الجاهل) Literally means 'an ignorant person.' Here it refers to one who is ignorant of the knowledge of Islam irrespective of whether it is general knowledge of Islam, or knowledge of the rules and regulations of Islam.

Jāhiliyyah: (الجاهلية) Literally 'ignorance' is a concise expression for the pagan practice of the days before the advent of the Prophet Muhammad ﷺ. Jāhiliyyah denotes all those world-views and ways of life that are based on rejection or disregard of heavenly guidance communicated to mankind through the Prophets and Messengers of God; the attitude of treating human life, either wholly or partly . as independent of the directives of God.

Jahîm: (الجحيم) See Jahannam.

Jahmiyyah: (الجهمية) Taken its name from its progenitor Jahm bin Safwān. This sect denies seeing Allāh in the Hereafter.

Jahrî Salāt: (الصلاة الجهرية) Prayer of audible recitation.

Jayshul-'Usrah: (جيش العسرة) Army of Hardship, meaning the campaign to Tabūk.

Jalîl: (الجليل) A kind of good smelling grass grown in Makkah.

Jāriyah: (الجارية) A young girl.

Jā'iz: (الجائز) see Halāl.

Jalab & Janab: (جلب وجنب) Jalab (bringing) and Janab (avoidance) meaning the tax collector should not stop in one place and demand that people bring their goods and livestock to him for assessment of tax; and also the people should not go to remote areas away from where they are expected to be so that the tax collector has to travel far and face hardship in doing his job.

Jallālah: (الجلالة) The animal that eats dung or the dropping of other animals.

Jalsah: (جلسة) Sitting between the two prostrations.

Jam':(الجمع) Muzdalifah, a well-known place near Makkah.

Jāmi': (الجامع) Collection of Ahādîth on a list of topics like belief, laws, Sunan, purification, piety, manners, interpretation, history, etc.

Jamā'at: (الجماعة) It is a group or a congregation for communal worship.

Jamrah: (الجمرة) (pl. Jimār) White hot coal. A small stone-built pillar in a walled place. There are three Jimār situated at Mina. One of the ceremonies of Hajj is to throw pebbles at these Jimār on the four days of 'Eidul-Adhā at Mina.

Jamratul-'Aqabah: (جمرة العقبة) One of the three stone pillars at Mina. The last and the greatest one. It is situated at the entrance of Mina from the direction of Makkah.One of the rites of Hajj is to throw pebbles at these stone pillars, which represent Satan.

Jamratul-Ūlā: (جمرة أولى) The first one.

Jamratul-Wusta: (جمرة وسطى) The middle one.

Janābah: (الجنابة) The state of a person after having sexual intercourse with his wife or after having a sexual discharge in a wet dream, whether intentional or otherwise. A person in such a state should perform Ghusl (i.e., have a bath) or do Tayammum, if a bath is not possible; otherwise the person may not perform Salāh (prayer) or recite or touch the Qur'ān.

Janāzah: (الجنازة) The Muslim funeral prayer, performed as a sign of respect and goodwill for a deceased Muslim, immediately prior to burial. The prayer reminds all Muslims of their ultimate mortality, thereby reinforcing an ethic of righteous and God-conscious living.

Janîb: (الجنيب) A good kind of date.

Jannah: (الجنة) Paradise, described as a place of happiness, contentment, and vitality. A reward for the righteous and God-conscious, who believe in the Oneness of Allāh and in all His Prophets and Messengers, and who follow the way of life of the Prophets. A created abode in the Hereafter as a blissful garden, where people live in eternal comfort and joy. Jannah has eight gates around it and each of these eight gates has eleven doors. The names of the eight gates are:

1. Bābul-Imān (باب الإيمان). 2. Bābul-Jihād (باب الجهاد). 3. Bābul-Kazmînal-Ghayz (باب الكاظمين الغيظ). 4. Bābur-Rayyān (باب الريان). 5. Bābur-Rādîn

(باب الراضين). 6. Bābus-Sadaqah (باب الصدقة). 7. Bābut-Tawbah (باب التوبة). 8. Bābus-Salāt (باب الصلاة). A dweller of Paradise is called a Jannati.

Al-Jarhu wat-Ta'dîl: (الجرح والتعديل) The Science of Validation of Ahādîth, validation or invalidation.

Jāriyah: (الجارية) Bondmaid, a female bond servant.

Jazākallāhu khayran: (جزاك الله خيرًا) This is a statement of thanks and appreciation to be said to the person who does a favor. Instead of saying thanks (Shukran), the Islamic statement of thanks is to say this phrase. Its meaning is: May Allāh reward you for the good. It is understood that human beings can't repay one another enough. Hence, it is better to request Almighty Allāh to reward the person who did a favor and to give him the best.

Ji'ah: (الجعة) Beer. A drink made from barley and wheat.

Jibrîl or Jibra'îl: (جبريل/جبرئيل) (Gabriel) Muslims believe that angels are among God's many creations. He is believed to be one of the most important angels, as he was reponsible for transmitting God's Divine revelations to all of the human Prophets, ending with Muhammad ﷺ. Due to his special role in bridging the divine and human realms, he is referred to in the Qur'ān as a Spirit (Rūh) from God.

Jibt: (الجبت) It signifies a thing devoid of any true basis and bereft of usefulness. In Islamic terminology the various forms of sorcery, divination and soothsaying, in short, all superstitions are called Jibt.

Jihād: (الجهاد) The word literally means 'to strive' or 'to exert to the utmost.' It is an Arabic word the root of which is Jahada, which means to strive for a better way of life. The nouns are Juhd, Mujāhid, Jihād, and Ijtihād. The other meanings are: struggle, endeavor, strain, exertion, effort, diligence, fighting to defend one's life, land, and religion. Usually understood in terms of personal betterment, Jihād remained a highly nuanced concept, it should not be confused with Holy War, a common misrepresentation, the latter does not exist in Islam nor will Islam allow its followers to be involved in a Holy War. The latter refers only to the Holy War of the Crusaders. Jihād is not a war to force the faith on others, as many people think of it. It should never be interpreted as a way of compulsion of the belief on others, since there is an explicit Verse in the Qur'ān that says: "There is no compulsion in religion."(Qur'ān: Al-Baqarah 2:256). Jihād is not a defensive war only, but a war against any unjust regime, or any evil that is rampant in the society. If such a regime or a group exists that is spreading misinformation, and by that creating chaos, a war is to be waged against the leaders, but not against the people to stop it. People should be freed from the un-

just regimes and influences so that they can freely choose to believe in Allāh and worshiping Him. Not only in peace but also in war, Islam prohibits terrorism, kidnapping, and hijacking, when carried against civilians. Whoever commits such violations is considered a murderer in Islam, and is to be punished by the Islamic state. During defensive wars, Islam prohibits Muslim soldiers from harming civilians, women, children, elderly, and the religious men like priests and rabbis. It also prohibits cutting down trees and destroying civilian constructions. In short, any cruelty or unjust practice with the enemies is also prohibited in Islam, in fact Islam introduces the highest human rights first in the world.

Jilbāb : (الجلباب) (pl. Jalābîb) It is a long loose fitting garment worn by the Arabs as an overgarment or outer garment or outer covering.

Jimār : (الجمار) See Jamrah.

Jinn : (الجن) A creation, created by Allāh from fire, like human beings from mud, and angels from light. Like man, a Divine Message has also been addressed to them and they too have been endowed with the capacity, again like man, to choose between good and evil, between obedience and disobedience to God. See Sūrah 72 of the Noble Qur'ān. These are spiritual beings that inhabit the world and are required to follow the orders of Allāh and are accountable for their deeds. They can be good or bad, just like people. The word Jinn in Arabic means hidden, which indicates that they are invisible creatures. It is said that they take on different shapes and forms. Occasionally they involve themselves in the lives of human beings, causing confusion and fright, though not all jinns are believed to be malevolent.

Ji'rānah : (الجعرانة) A place, few miles from Makkah. The Prophet ﷺ distributed the war booty of the battle of Hunayn there, and from there he assumed the state of Ihrām to perform 'Umrah.

Jirār : (الجرار) (Also called Qullah - القلة) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (Qirbahs - القربة).

Jizyah : (الجزية) Head tax or poll tax. A uniform tax or surcharge imposed upon every person or every adult in a specific group, as on those entering or leaving a country or using a particular service or conveyance. Tax imposed by Islam on all non-Muslims living in an Islamic government in lieu of the guarantee of security and protection provided to them as the Dhimmis (Protected People) of an Islamic state, and their exemption from military service and payment of Zakāh or other taxes imposed on Muslims, they should pay this tax to compensate. If the State cannot protect those who paid Jizyah, then the amount they paid is returned to them.Jizyah symbolizes the submission of

the non-Muslims to the suzerainty of Islam. (See Sahîh Al-Bukhârî, Vol. 4, Ahâdîth No. 384, 385 and 386)

Jubbah : (الجبة) A cloak, outer garment.

Al-Jubâr : (الجبار) Bloodshed with impunity (exemption), i.e., without liability.

Juhfah : (الجحفة) The Mîqât of the people of Shâm.

Jumu'ah : (الجمعة) Friday, the Muslims' day of gathering, when all Muslim males must go to the mosque to hear the Friday Khutbah (sermon) and to offer the Jumu'ah congregational prayer, instead of Zuhr prayer. On this special day, Muslims make an extra effort to go to the main mosque of the vicinity with their fellow Muslim brothers. Also Sûrah 62 of the Noble Qur'ân.

Jumu'ah Masjid : (مسجد الجامع) Refers to the mosque in which Jumu'ah prayer is offered.. It is generally the main mosque in a town or city.

Junub : (الجنب) A person who is in a state of Janâbah, means to be in a state of ceremonial impurity or defilement. A male becomes Junub on having sexual intercourse or simply on the emission of semen in sleep or otherwise. A female also becomes Junub as a result of sexual intercourse as well as when she is menstruating or having postnatal bleeding. These are the general causes of Janâbah, which is also referred to in the books of jurisprudence as Hadath Akbar. A full bath is required for a Junub to receive purification or Tahârah, without which a man or woman is not allowed to touch or read the Qur'ân, enter the mosque or offer the prayers. In the absence of water, however, one is allowed to resort to Tayammum (dry ablution). It substitutes for both, a full bath (Ghusl) and ablution (Wudû').

Juyûb : (الجيوب) Bosom or breast.

Juz' : (الجزء) Collection of Ahâdîth handed over by a single individual, a Companion, a Successor or a succeeder

Ka'bah : (الكعبة) The first house of worship built for mankind as the first building dedicated to the worship of the One God. The Ka'bah is an empty cube-shaped stone building whose foundations were built by the angels and originally built by Adam and later on reconstructed by Prophet Abraham and his son, Prophet Ishmael about 4,000 years ago. It was rebuilt with the help of Prophet Muhammad ﷺ, and is covered by a black and gold cloth embroidered with Verses from the Qur'ân. It is located within the court of the Sacred Mosque (Al-Masjidul-Harâm) at Makkah, it is the most sacred place in Islam and commonly referred to as the 'House of Allâh.' It is the focal point towards which Muslims all over the world face in their five daily prayers. Pilgrims at Makkah are supposed to circumambulate the Ka'bah. The Ka'bah contains the sacred Black Stone.

***Al-Kabā'ir*:** (الكبائر) The biggest sins, such as polytheism, murder, illegal sex, usury, theft, etc.

***Kabsh*:** (الكبش) Ram, a male sheep.

***Kafan*:** (الكفن) The shroud for the dead.

***Kafālah*:** (الكفالة) The pledge given by somebody to a creditor to guarantee that the debtor will be present at a certain specific place to pay his debt or fine, or to undergo a punishment etc.

***Kaffārah*:** (الكفارة) Expiation for any loss, injury, lack of services, etc., also an expiation or atonement for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money or foodstuff or a sacrifice of an animal to free oneself from the consequences of sin (term specially used regarding the non-fulfillment of a pledge).

***Kafīl*:** (الكفيل) A person providing surety, or a guarantor.

***Kāfir*:** (الكافر) It signifies one who denies or rejects the truth. A person who disbelieves in Allāh, His Messengers, all the angels, all the holy Books, Day of Resurrection and in the Qadar (Divine Preordainments). It also refers to one who does not believe in Muhammad ﷺ as the final Messenger of Allāh.

Kāfūr (الكافور)Literally means camphor. It is a special heavenly perfume that will be mixed with non-intoxicating, pure wine and be given to the righteous in the Hereafter. See the Holy Qur'ān, Al-Insan (76:5).

***Kalālah*:** (الكلالة) One who leaves behind no heir. According to some scholars, it refers to those who die leaving neither any issue nor father nor grandfather. According to others, it refers to those who die without any issue (regardless of whether they are succeeded by father or grandfather).

***Kalām*:** (الكلام) Talk or speech; has also been used through the ages to mean logic or philosophy.

***Kalām Majīd*:** (كلام مجيد) Refers to the Noble Qur'ān, the Message of God.

***Kalimah*:** (الكلمة) Refers to the basic tenet of Islam, i.e., bearing witness that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh.

***Kalla*:** (الكل) Poor dependents and a debt.

***Kanz*:** (الكنز) Hoarded up gold, silver and money, the Zakāt of which has not been paid. (See the Qur'ān 9:34).

***Karāmāt*:** (الكرامات) (sing. Karāmah) Literally means a miracle. But in Islam it refers to miracles performed by saints and other pious slaves of Allāh.

These miracles are performed only by the will of Allāh. Saints cannot perform any miracles of their own accord.

***Kasafat*:** (كسفت) An Arabic verb meaning 'eclipsed', used for a solar eclipse: Ash-Shamsu Kasafat (the sun eclipsed).

***Kashf*:** (الكشف) Literally means 'manifestation'.

***Katam*:** (الكتم) A plant used for dyeing hair (Wasmah).

***Al-Kawthar*:** (الكوثر) A sacred fountain in Jannah (Paradise). It is the source of all the four rivers of Jannah, and feeds the Hawd of Prophet Muhammad ﷺ, which is at the end of the Sirātul-Mustaqîm. It is a gift from Allāh to the Prophet ﷺ to quench the thirst of true believers. (See Hawd Kawthar). Also the name of Sūrah No. 108.

***Khabāl*:** (الخبال) The (mire of) pus or sweat of the people of Hell.

***Khabat*:** (الخبط) The leaves of a thorny desert tree.

***Khadhf*:** (الخذف) The act of throwing small pebbles (like in Ramy).

***Khadirah*:** (خضرة) A kind of vegetation.

***Khaybar*:** (خيبر) A well-known town in the north of Al-Madînah on the road to Syria.

***Khayf*:** (خيف) A valley.

***Khalās*:** (الخلاص) A condition stipulating that the seller will deliver the product when it comes into his possession.

***Khilfah*:** (الخلفة) Pregnant she-camels those are halfway through their pregnancy.

***Khalîfah*:** (الخليفة) (Caliph) The Imām or the Muslim ruler.

***Khalîfah*:** (الخليفة) An Arabic term meaning 'successor,' it refers to the rightful successor of Prophet Muhammad ﷺ as leader of the Ummah (worldwide Muslim community). The Khalîfah is not a Prophet; rather, he is charged with upholding the rights of all citizens within an Islamic state and ensuring application of the Sharî'ah (Islamic law). Another title for the Khalîfah (caliph) is Amîrul-Mu'minîn meaning 'the Leader of the Believers'. In the political history of Islam, Khalîfah became the title of the successors of the Prophet Muhammad ﷺ, notably the first four Rightly-Guided Caliphs known as Al-Khulafā'ur-Rāshidūn. The immediate successors of Prophet Muhammad ﷺ, were Abū Bakr Siddiq, 'Umar bin Khattāb, 'Uthman bin 'Affān, and 'Ali bin Abu Tālib (11-35 AH, 632-655 CE). With the establishment of the Umayyad hereditary rule immediately after this, the institution of the Ca-

liphate changed into monarchy. Yet the rulers called themselves Caliphs. Formally the institution of the Caliphate came to an end in 1924 CE when Kamal Ataturk of Turkey arbitrarily declared its abolition.

Khalîfah : (الخليفة) Khalîfah or vicegerent is one who exercises the authority delegated to him by his principal, and does so in the capacity of his deputy and agent. Another use for this word is for humanity in general. The human being is considered the Khalîfah (representative) of Allāh on earth according to Allāh.This term has been used in the Qur'ān with reference to man: "Just think when your Lord said to the angels: 'Lo! I am about to place a vicegerent on earth...'" (2:30). At certain places in the Qur'ān, Khulafā' (pl.) also means (a) people with power to mobilize all that is on earth (27:62); (b) successors or inheritors who will inherit the earth and succeed one after another (24:55; 38:26).

Khalîl : (الخليل) A close friend. The one whose love is mixed with one's heart and it is superior to a friend or beloved. The Prophet ﷺ had only one Khalîl, i.e., Allāh, but he had many friends.

Khalūq : (الخلوق) A kind of perfume and dye made from saffron.

Khamr : (الخمر) It literally means 'wine', and has been prohibited by Islam. This prohibition covers everything that acts as an agent of intoxication, and includes all kinds of alcoholic drinks. See Noble Qur'ān, Al-Baqarah (2:219), Al-Mā'idah (5:93).

Al-Khamsah : (الخمسة) The five compilers of Ahādîth . Abu Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

Khamîsah : (الخميصة) A black woolen square blanket with marks on it.

Khandaq : (الخندق) It means a ditch. Generally referred to the battle of Khandaq.

Kharāj : (الخراج) Tax imposed on the revenue from land taken from non-Muslims to ensure their equal rights under Islamic law.

Kharāj: (الخراج) Zakāt imposed on the yield of the land (1/10th or 1/20th).

Kharqā' : (الخرقاء) An animal with pierced ears.

Khasafa : (خسف) A word meaning 'eclipsed' used for lunar eclipse: Al-Qamaru Khasafa (the moon eclipsed).

Khatîb : (الخطيب) Orator, speaker.

Khawārij : (الخوارج) (Khārijites or the Seceders) The people who dissented from the religion and disagreed with the rest of the Muslims. According to their belief a sinner is out of the folds of Islam.

Khazîr or Khazîrah: (الخزير ، الخزيرة) A special dish prepared from ground meat, white flour, fat etc.

Khibr: (الخبر) The agreement to Mukhābarah, i.e., selling fruit before it ripens.

Khilābah: (الخلابة) Deception. See Musarrah:

Khilāfah: (الخلافة) The Muslim state or the office of the caliph.

Khilāl: (الخلال) This term is generally used in the act of Wudū' (ablution). It refers to the passing of fingers either through one's beard or passing of fingers of one hand through the fingers of the other hand, or even passing of the little finger through the toes.

Khimār: (الخمار)Headcloth, head and face veil, head cover, veil covering the face but leaving the eyes exposed. Any scarf like piece of cloth used to cover the whole head and neck and may also be used to cover the bosom of a woman.

Khuff: (الخف) (pl. Khifāf) Leather socks or slippers.

Khul': (الخلع) It signifies a woman's securing the annulment of her marriage through the payment of some compensation like returning back the Mahr to her husband which he gave her. See Qur'ān, Al-Baqarah (2:229).

Khumrah: (الخمرة) A small mat just sufficient for the face and the hands (on prostrating during prayers).

Khums: (الخمس) It is literally one fifth. One fifth of the spoils of war is earmarked for the struggle to exalt the Word of Allāh and to help the orphans, the needy, the wayfarer and the Prophet's kinsmen. Since the Prophet ﷺ devoted all his time to the cause of Islam, he was not in a position to earn his own living. Hence a part of Khums was allocated for the maintenance of the Prophet ﷺ as well as for his family and the relatives dependent upon him for financial support. See Qur'ān, Al-Anfāl (8:41).

Khushū': (الخشوع) Submissiveness and attentiveness during the prayer with homage, humbleness and fear of Allāh.

Khutbah: (الخطبة) Sermon or religious talk. The weekly community address given by an *Imām* immediately prior to the Friday congregational prayer. The address serves as a venue for leaders to share with members of the congregation religious insights, to discuss Islamic viewpoints on important contemporary issues, and to reinforce teachings of Islam. The greatest sermon in the history of mankind is called Khutbatul-Wadā' (the Farewell address), given by the Prophet Muhammad ﷺ, during his last Hajj in 10 AH. There are various types of sermons:

Khutbatul-Jumu'ah (خطبة الجمعة) (the Friday sermon). This is given immediately before the Jumu'ah (Friday) prayer. 2. Khutbatul-'Eid (the 'Eid sermon). This is given immediately after the prayer of the two 'Eids. 3. Khutbatun-Nikāh (the marriage sermon). This is given during the marriage ceremony.

Khutbatun-Nikāh: (خطبة النكاح) A speech delivered at the time of concluding the marriage contract.

Kifāyah: (كفاية)An obligatory Islamic rule. If one person performs the act, then it is not required for others to perform. For example, the burial of a deceased Muslim is obligatory on any one person to perform.

Kifl: (الكفل) Share or portion, a like part.

Ki'āb: (الكعاب) Ki'āb is plural of Ka'b and refers to bones taken from the knees of sheep which were used in gambling similar to dice. Dice (for playing).

Kohl: (الكحل) Antimony eye powder.

Kūfah: (الكوفة) A city of Iraq.

Kuffār: (الكفار) Plural of Kāfir (see Kāfir).

Kūfi: (كوفي) An Arabic script. Angular writing style often used for early hand-written copies of the Qur'ān.

Kufr: (الكفر) The state of disbelief. Its original meaning is 'to conceal'. This word has been variously used in the Qur'ān to denote: (1) state of absolute lack of faith; (2) rejection or denial of any of the essentials of Islam that constitute to believe in Allāh, His angels, His Messengers, His revealed Books, the Day of Resurrection, and Al-Qadar (i.e., Divine Preordainments whatever Allāh has ordained must come to pass); (3) attitude of ingratitude and thanklessness to Allāh; and (4) non-fulfillment of certain basic requirements of faith. In the accepted technical sense, Kufr consists of rejection of the Divine guidance communicated through the Prophets and Messengers of God. More specifically, ever since the advent of the last of the Prophets and Messengers, Muhammad ﷺ, rejection of his teaching constitutes Kufr. Killing a believer also constitutes disbelief.

Kufu': (الكفؤ) It means to be similar or resembling or peer. Similarity or equality in four things - religion, lineage, profession and freedom is regarded reliable. Among these four, religion is agreed upon. Lineage is not proved from any true and authentic Hadîth, rest of the two, profession and freedom are admitted by all. To marry other than Kufu' is not prohibited, but it is better to marry in Kufu' for many reasons.

Kunyah: (الكنية) Surname. Calling a man, O 'father of so-and-so!' Or calling a

woman, O'mother of so-and- so!' This is a custom of the Arabs.

Kursî: (الكرسي) Literally a footstool or chair, and sometimes wrongly translated as Throne. The Kursî mentioned in this Verse should be distinguished from the 'Arsh (Throne) mentioned in V.7:54, 10:3, 85:15 and elsewhere. Prophet Muhammad ﷺ said: "The Kursî compared to the 'Arsh is nothing but like a ring thrown out upon open space of the desert." If the Kursî extends over the entire universe, then how much greater is the 'Arsh. Indeed Allāh, the Creator of both the Kursî and the 'Arsh, is the Greatest.

Ibn Taymiyyah said in the chapters: a) To believe in the Kursî, b) To believe in the 'Arsh (Throne):

It is narrated from Muhammad bin 'Abdullāh and from other religious scholars that the Kursî is in front of the 'Arsh (Throne) and it is at the level of the Feet. (Fatāwa Ibn Taymiyyah, Vol. 5, Pages 54, 55)

Kusūf: (الكسوف) Solar eclipse. See Kasafat.

Labbayk: (لبيك) Literally means a response to the call.

Labbayka wa Sa'dayka: (لبيك وسعديك) I respond to Your call; I am obedient to Your orders.

Laghw: (اللغو) That which is not suitable-vain talks, useless discussion and playfulness.

Lā hawla wa lā quwwata illā billāh: (لا حول ولا قوة إلا بالله) The meaning of this expression is: 'There is no power and no strength except with Allāh the Almighty.' This expression is read by a Muslim when he is struck by a calamity, or is taken over by a situation beyond his control. A Muslim puts his trust in the Hands of Allāh, and submits himself to Allāh.

Lahd: (اللحد) Niche type of grave.

Lāhut: (اللاهوت) Divine.

Lā Ilāha illallāh: (لاإله إلا الله) This expression is the most important one in Islam. It is the creed that every person has to say to be considered a Muslim. It is part of the first pillar of Islam. The meaning of which is: 'None has the right to be worshipped but Allāh.' The second part of this first pillar is to say: 'Muhammadun Rasūlullāh,' which means:Muhammad is the Messenger of Allāh.

Lāt: (اللات) A chief goddess of the Thaqif tribe in Tā'if, and among the most famous idols in the religion of the pre-Islamic Arabia. See the Noble Qur'ān, An-Najm (53:19)..

Laylatul-Qadr **:** (ليلة القدر) 'The Night of Power,' concealed in one of the odd last ten nights of the month of fasting (i.e., Ramadān). The night on which the Qur'ān was first revealed by Jibra'il to the Prophet Muhammad ﷺ in 610 CE, during his retreat in the cave of Hirā' above Makkah. Allāh تعالى describes it as better than one thousand months, and the one who worships Allāh during it by performing optional prayers and reciting the Noble Qur'ān, etc., will get a reward better than worshipping Him for one thousand months (i.e., 83 years and four months). Muslims commemorate this night, believed to be the 27th of Ramadān (though unknown for certain), by offering additional prayers and supplications late into the night. [See the Qur'ān Sūrat 97 (V.97: 1-5)] (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 3, Hadîth No. 231 and Chapter No.2)

Al-Latîf **:** (اللطيف) The Subtle One Who is All-Pervading. One of the ninety-nine Attributes of God. The exact meaning of this word is very difficult to fully understand. It includes all of the following meanings: 1. So fine that He is imperceptible to the human sight. 2. So pure that He is unimaginable to the human mind. 3. So kind that He is beyond human comprehension. 4. So gracious that He is beyond human grasp. 5. So near that He is closer to us than our jugular veins. See the Noble Qur'ān, Al-Hajj (22:63), Ash-Shūrā (42:19).

Al-Lawh Al-Mahfūz **:** (اللوح المحفوظ) A guarded Tablet in the Seventh Heaven. The Noble Qur'ān was first written on the Lawh Mahfūz in its entirety before it was sent down to the Baytul-'Izzah in the First Heaven.

Li'ān **:** (اللعان) Mutual cursing. Both the wife and the husband take an oath when he accuses her of committing illegal sexual intercourse and after it invoking the curse of Allāh upon the liar. (Sūrat An-Nūr, 24:6, 7, 8, 9)

Liwā' **:** (اللواء) A standard, it is smaller than Rāyah (الراية flag).

Al-Lizām **:** (اللزام)The settlement of affairs, in the Hadîth, it refers to the battle of Badr, which was the means of settling affairs between the Muslims and the pagans.

Luqatah **:** (اللقطة)Any article or a thing (any document or a purse) found by somebody other than the owner who has lost it.

Ma'āfirî **:** (معافري) A Yemeni *Burd* (sheet).

Madhhab **:** (المذهب) A term used in reference to a particular 'school of thought' in Islam. As Islam spread to new regions outside the Arabian peninsula and new social, economic and religious issues arose, many scholars studied the sources of Islam to find permissible and practical solutions that believers could employ to address these issues. Over time, the teachings and

thoughts of five respected scholars gained prominence, and Muslims tend to adhere to any one or the other school of thought of these scholars. Each school's opinions, while differing to some degree with the others, are considered equally valid as a source of practical guidance for the 'lay' Muslim.

***Madhî*:** (المذي) Pre-coital fluid. A thin fluid generally released by the private parts of both men and women at the time of passion.

***Ma'dhûr*:** (المعذور) Literally means 'one who is excused.' In Islamic jurisprudence it refers to that person who has certain sickness due to which he is excused or exempted from certain acts.

***Al-Madînah*:** (المدينة) The well-known sacred city of Saudi Arabia, where the Prophet's Mosque is situated, it was the first city-state that came under the banner of Islam. *Madînah* means city, and *Madînatun-Nabî* (the city of the Prophet) was the name taken by the citizens of the city formerly named Yathrib, often called Madînah Munawarrah - the Illuminated, or the Enlightened City. Tābah and Taibah were also the former names for Al-Madînah. It became the center of the first Islamic community and political state after Prophet Muhammad ﷺ migrated there from Makkah in 622 CE. The people of Al-Madînah welcomed the persecuted Muslims of Makkah with open arms, establishing a sense of brotherhood and sisterhood viewed as a tangible ideal for Muslims today. Prophet Muhammad ﷺ died in Al-Madînah in 632 CE and was buried in his room adjacent to the city's central mosque, which he established.

***Al-Madmadah*:** (المضمضة) Rinsing the mouth.

***Maghāfir*:** (المغافير) A bad smelling gum.

***Maghāzî*:** (المغازي) Plural of *Maghza* or *Ghazwah* (i.e., holy battle). The military campaigns in which the Prophet ﷺ himself participated.

***Maghrib*:** (المغرب) Sunset, evening obligatory prayer, that is performed right after the sun sets over the horizon. It consists of three *Rak'ahs* and can be offered between just after sunset and before the stars appear in the sky.

***Mahr*:** (المهر) (*Sadāq* الصداق) Bridal-money given by the husband to the wife. It is part of the Muslim marriage contract. It can never be demanded back under any circumstances. *Mahr* signifies the amount of payment that is settled between the two spouses at the time of marriage, and which the husband is required to make to his bride. *Mahr* seems to symbolize the financial responsbility that a husband assumes towards his wife by virtue of entering into the contract of marriage. (*Mahr Muwajjal*: Deferred dower or dowry; *Mahr Mu'ajjal*: Immediate dower or dowry)

***Mahram*:** (المحرم) The person with whom marriage is not permissible and

with whom strict *Hijāb* is not obligatory. A *Mahram* refers to the group of people who are forbidden for a woman to marry due to marital or blood relationships. These people include: Her permanant *Mahrams* due to blood relationship, and those seven are: her father, her son (who passed puberty), her brother, her uncle from her father's side, her brother's son, her sister's son, and her uncle from her mother's side. Her *Radā' Mahrams* due to sharing the nursing milk when she was an infant, and their status is similar to the permanent seven *Mahrams* (i.e., nothing can change their status). Her in-law *Mahrams* because of marriage and they are: her husband's father (father-in-law), her husband's son (stepson), her mother's husband (stepfather), and her daughter's husband. These categories of people, along with the woman's husband, form the group of allowable escorts for a Muslim woman when she travels.

Maytah : (الميتة) Dead meat (meat of a dead animal).

Maysir : (الميسر) Gambling. Literally means getting something too easily.

Al-Majîd : (المجيد) The Most Glorious. One of the ninety-nine Attributes of Allāh.

Majūs : (المجوس) (Magians) Fire worshippers. These people lived mainly in Persia and the eastern Arabian peninsula in the pre-Islamic period of Ignorance. See Noble Qur'ān, *Al-Hajj* (22:17).

Makkah : (مكة) An ancient city in Saudi Arabia where Abraham and Ishmael built the Ka'bah. Muhammad ﷺ, a member of the Quraysh tribe, which traced its lineage back to Abraham, was born in Makkah in 570 CE. After migrating to Al-Madînah to further the message of Islam, Muhammad ﷺ returned to Makkah in 629 CE with fellow Muslims to reinstitute the age-old monotheistic *Hajj*. In 630 CE, after the Quraysh violated a peace treaty, Muhammad ﷺ marched on Makkah and gained control of the city peacefully, thereafter clearing the Ka'bah of idols and reintegrating the city into the fold of Islam.

Makkūk : (المكوك) Weight equal to 6 *Mudd* or 3 kilo and 258 gram.

Makr : (المكر) It signifies a secret strategy of which the victim has no inkling until the decisive blow is struck. Until then, the victim is under the illusion that everything is in good order. See Noble Qur'ān, *Āl-Imrān* (3:54).

Makrūh : (المكروه) Lawful or legal but Undesirable or disliked but not prohibited such as growing fingernails or sleeping on the stomach. Not doing the *Makrūh* counts as a good deed and doing it does not count as a bad deed. *Makrūh* is of two types: *Makrūh Tahrîmî* and *Makrūh Tanzîhî*. *Makrūh Tahrîmî* is that which has been established by a proof which is not absolute.

The one who rejects it is regarded as a *Fāsiq* (open sinner). A person who does something that falls under this category without any valid reason will be committing a sin and will deserve punishment. *Makrūh Tanzîhî* is that which if left out, will be worthy of reward and if carried out, will not entail any punishment.

Malā'ikah : (الملائكة) (sing. *Malak*) Angels, a class of God's creations. Angels inhabit the unseen world, and constitute a group of beings who do God's commands and who perpetually engage in His glorification. Muslims believe each human being is assigned two special angels as recorders - one records a person's good deeds while the other records a person's evil deeds. These records will be summoned on the Day of Judgment and each individual will be called to account for his or her deeds. A few angels are named in the Qur'ān, such as Jibra'il (angel of revelation), Mikā'il (angel of rain and plant), and Isrāfil (angel who sounds the horn on Judgment Day, calling all souls to account).

Al-Malā'ikah : (الملائكة) Another name for *Sūrat Fātir, Sūrah* 35 of the Noble Qur'ān.

Malhamah : (الملحمة) (pl. *Malāhim*) The Fierce Battles that will take place near the End Times before the coming of *Dajjāl.* (Antichrist or False Masih).

Māliki : (مالكي) Islamic school of law founded by Imām Mālik. Followers of this school are known as the Māliki.

Mamlūk : (المملوك) A male slave.

Manāt : (مناة) It was the chief idol worshipped by the Khuzā'ah and Hudhail tribes.

Manārah : (المنارة) A tower-like structure, more commonly called a minaret, from which the *Mu'adh-dhin* (caller to prayer) calls out the *Adhān* (call to prayer). The minaret is usually located adjacent to the mosque, though for architectural reasons they may be placed at various places on the mosque grounds for practical as well as decorative effect.

Manāsik : (المناسك) The acts of *Hajj* like *Ihrām, Tawāf* of the *Ka'bah* and *Sa'y* of Safā and Marwah, stay at 'Arafāt, Muzdalifah and Mina, *Ramy* of *Jamarāt*, slaughtering of *Hady* (animal) etc. For details, see The Book of *Hajj* and *'Umrah, Sahîh Al-Bukhārî*, Vol.2-3.

Manāsi' : (المناصع) A vast plateau on the outskirts of Al-Madînah.

Mandūb : (مندوب) (Recommended) This category is recommended for the Muslim to do such as extra prayers after *Zuhr* and *Maghrib* prayers. Doing the *Mandūb* counts as a good deed and not doing it does not count as a bad deed or a sin.

Manî **:** (المني) Semen or sperm.

Manîhah **:** (المنيحة) (pl. *Manā'ih*) A sort of gift in the form of a she-camel or a sheep that is given to somebody temporarily so that its milk may be used and then the animal is returned to its owner.

Mann **:** (المن) The Divine food sent to Israelites from heaven. It was in the form of sweet grains. A small round thing, as small as the hoar frost on the ground. It usually rotted if left over till next day; it melted in the hot sun; they used to eat it according to their necessity. It is also said that the actual manna found to this day in the Senai region is a gummy saccharine secretion found on a species of Tamarisk. Some say it was truffles while some say mushrooms.

Mannān **:** (المنان) The one who reminds others of what he has given to them.

Manzil **:** (المنزل) (pl. *Manāzil*) Portion. There are seven *Manāzil* in Qurān to be recited over seven days. The last *Manzil* nicknamed as *Mufassal*. or *Hizbul-Mufassal*.

Maqām Ibrāhîm **:** (مقام إبراهيم) The Station of Ibrāhîm or the standing place of Ibrāhîm, a place near the Ka'bah, where there is a stone bearing the footprint of Prophet Ibrāhîm on which Abraham stood while he and Ishmael were building the *Ka'bah*.

Maqām Mahmūd **:** (المقام المحمود) The highest place in Paradise, which will be granted to Prophet Muhammad ﷺ and none else.

Māriqah **:** (المارقة) (Passers through) One of the Khawārij sect. so named because they had strayed away from the true faith.

Ma'rūf **:** (المعروف) It refers to the conduct that is reckoned fair and equitable by the generality of disinterested people.

Marwah **:** (المروة) Granite, a sharp-edged stone. Ibn Hajar says in *Hadyus-Sārî* that *Marwah* is a sharp stone after which the mountain across from Safā was named.A mound near the Ka'bah that is referred to in the Qur'ān as one of the symbols of Allāh. It is in conjuction with Safā. Now it is a remnant of a mountain in Makkah.

Maryam **:** (مريم) Mary, the mother of Jesus. Maryam is considered by Muslims to be the most favored of women to God, for her chastity, piety and dedication. Muslims believe she miraculously bore Prophet Jesus in her womb and gave birth to him, while remaining a chaste virgin. The fact that an entire chapter of the Qur'ān is titled *Maryam* indicates that the lessons of her life are extremely important for Muslims.

Mas'alah: (المسألة) Literally means an issue, problem or question. In Islamic jurisprudence, it refers to a rule, or regulation. The plural of *Mas'alah* is *Masā'il.*

Mash: (المسح) The act of passing of wet hands over a particular part of the body.

Mā-shā'-Allāh: (ما شاء الله) An Arabic sentence meaning literally, 'What Allāh wishes,' and it indicates a good omen.

Mash'ar: (المشعر) Shrine. A place appointed for sacred rites.

Al-Mash'arul-Harām: (المشعر الحرام) The boundary of Al-Masjid Al-Harām in Makkah. It is prohibited to kill any game, to damage any plant or tree, or to act in any manner that will violate the sanctity of the Sacred Mosque.

Mashrubah: (المشربة) Attic room, something of a room or space just below the roof to be used for storage.

Al-Masîh Ad-Dajjāl: (المسيح الدجال) The lying christ. The anti-christ which Prophet Muhammad said would appear before the Day of Resurrection.

Masjid: (المسجد) (pl. Masājid) Mosque. A term meaning 'place of prostration,' *Masjid* designates a building where Muslims congregate for communal worship. The term comes from the same Arabic root as the word *Sujūd* (prostrations), designating the important worship position in which Muslims touch their forehead to the ground. Often, the French word mosque is used interchangeably with *Masjid*, though the latter term is preferred by Muslims. The *Masjid* also serves various social, educational, and religious purposes. There are three sacred *Masājid* in the world, which Muslims hope to visit and pray within

Masjid Aqsā: (المسجد الأقصى) The 'Furthest Mosque' built by the early Muslims in Al-Quds in Jerusalem, on or near where the Temple of Solomon once stood. It is the third sacred mosque of the Muslims. See *Baytul-Maqdis*.

Al-Masjidul-Harām: (المسجد الحرام) (The Inviolable Mosque). The Grand *Masjid* in Makkah. The Ka'bah (the *Qiblah* of the Muslims) is situated within it. It is the first sacred mosque of the Muslims.

Masjid Nabawî: (المسجد النبوي) Another name for the Masjidur-Rasūl in Al-Madînah. The body of the Prophet ﷺ is buried there. It is the second sacred mosque of the Muslims.

Masjid Shajarah: (مسجد الشجرة) A mosque outside Al-Madînah, where most of the *Hājis* go for wearing *Ihrām*; a *Mîqāt.*

Matāf: (المطاف) Area of *Tawāf.*

Mathānî: (المثاني) The oft-repeated Verses of the Qur'ān, and that is *Sūrat Al-Fātihah*, recited repeatedly in the prayer.

Ma'thurah: (المأثرة) Custom.

Mawlā: (المولى) Literally means protector, and a person of slave origin who does not have tribal protection. Allāh describes Himself as the *Mawlā* or the Lord (Allāh) of the believers. *Mawlā* is a word with dual meaning, and can mean either master or slave. It may also be considered as friend, relative, cousin, son of paternal uncle, ally, supporter, etc. It is also the term used to describe a freed slave who remains as part of the family.

Mawlāya: (مولاي) My lord, my master (an expression used when a slave addresses his master (also used for freed slave). Also a form of address to a ruler implying protector.

Mawqūdhah: (الموقوذة) An animal beaten to death with a stick, a stone or the like without proper slaughtering.

Mawālî: (الموالي) Non-Arabs and originally former slaves.

Mawāqît: (المواقيت) See *Mîqāt.*

Mayāthir: (المياثر) (pl. of *Mîtharah*) Red silk cushions stuffed with cotton that were placed under the rider on the saddle.

Mayyit: (ميت) A corpse, dead body of a human being

Mazhar: (المظهر) A symbol, apparently a finite thing that points toward something unbounded and indescribable. The knowledge conveyed by the symbol cannot be apprehended in any other way, nor can the symbol ever be explained once and for all. Its true meaning becomes known via visible manifestation of anything associated.

Mihjan: (المحجن) A walking stick with a bent handle.

Mihrāb: (المحراب) A niche in the wall of a mosque that indicates the place of standing of the *Imām,* and the *Qiblah*, the direction of Ka'bah, towards which all Muslims turn during the formal worship. Architecturally, the *Mihrāb* serves to amplify the voice of the *Imām* as he leads the worshipers in prayer.

Mijannah: (المجنة) A place at Makkah.

Mîlād: (الميلاد) Literally means 'birth, birthday.' In this context it refers to the birthday celebrations held in respect for the Prophet ﷺ. In most cases these celebrations are innovations which are accompanied by many other evils.

Millah: (الملة) See *Ummah.*

Minā **:** (منى) A plain five miles from Makkah and approximately ten miles from 'Arafāt within the bounds of the *Harām* (sanctuary) of Makkah. During the *Hajj* the pilgrims pass the night between the eighth and ninth day, before proceeding to 'Arafāt on the ninth day. An essential place to visit during the *Hajj*.

Minbar **:** (المنبر) Steps with a pulpit on which the *Imām* stands to deliver the *Khutbah* (sermon or address).

Mîqāt **:** (الميقات) (pl. *Mawāqît*) The appointed places specified by the Prophet ﷺ for entering the state of *Ihrām* (consecration) before entering Makkah when intending to perform *'Umrah* or *Hajj*.

Mi'rād **:** (المعراض) A hunting instrument, part of which has a sharp-edged piece of wood, or a piece of wood with a sharp piece of iron attached to it. It is sometimes referred to as a hunting adze.

Mi'rāj **:** (المعراج) Literally means 'ascension'. In Islam it refers to the Night Journey of the Prophet ﷺ from Makkah to Jerusalem and then the Ascension through the realms of the seven heavens wherein he communicated with Allāh. (See *Hadîth* No. 345, Vol. 1, *Hadîth* No. 429, vol. 4 and *Ahādîth* No. 345, Vol. 1, 227, Vol. 5, *Sahîh Al-Bukhārî*) [Also see (V. 53:12, 17:1) the Qur'ān] See also *Isrā' and Mi'rāj*.

Mirbad **:** (المربد) A place where dates are dried, also said for a small enclosure for animals.

Mirt **:** (المرط) (pl. *Murūt*) A sheet of wool or silk to wrap around.

Miskîn **:** (المسكين) (pl. *Masākîn*) The word denotes helplessness, destitution. Thus *Masākîn* are those who are in greater distress than the ordinary poor people. Explaining this word the Prophet ﷺ declared that *Masākîn* are those who cannot make both ends meet, who face acute hardship and yet whose sense of self-respect prevents them from asking for aid from others and whose outward demeanor fails to create the impression that they are deserving of help.

Misr **:** (مصر) Egypt.

Miswāk **:** (المسواك) A thin stick or twig made of Arak-tree roots that is used to clean the teeth.

Mîtharah **:** (الميثرة) See *Mayāthir*.

Mithqāl **:** (المثقال) A special kind of weight (equals 4 2/7 grams approx., used for weighing gold). It may be less or more. (20 *Mithqāl* = 94 grams approx.)

Mizr **:** (المزر) Beer.

Mu'adh-dhin: (المؤذن) A call-maker who pronounces the *Adhān* (call to prayer) loudly from a minaret or other suitable location near a mosque prior to the five daily worship times calling people to come and perform the prayer. The *Mu'adhdhin* may also perform other duties, such as reciting the Qur'ān while worshipers assemble at the mosque and perform the *Wudū'* (ritual washing, ablution) a few minutes prior to commencement of congregational worship.

Mu'āhad: (المعاهد) Protected. A non-Muslim who has a treaty with the Muslims, or is living under Muslim protection. Technically, it refers to the People of the Scripture who have been promised protection by the Muslim state. It is similar to *Dhimmî.*

Mu'allafatul-Qulūb: (مؤلفة القلوب) New Muslims who were given *Sadaqah* by the Prophet ﷺ to keep them firm in the fold of Islam.

Mu'arras: (المعرس) A place nearer to Mina than Ash-Shajarah.

Mu'āmalah: (المعاملة) (pl. *Mu'āmalāt*) A term used for a transaction, dealing or an agreement wherein some money or other type of wealth is involved.

Mu'an'an: (المعنعن) Those *Ahādîth* in which narrator relates the text using the preposition *'an.*

Mu'aqqadah: (المعقدة) It is an oath that a person swears to express his determination and definite intention to do something in future. The expiation becomes obligatory for breaking this oath. The expiation for this oath is to feed ten poor persons, or to clothe them or to set a slave free.

Mu'asfar: (المعصفر) Garments lightly died with safflower-almost orange color.

Mu'āsharah: (المعاشرة) Literally means society. In Islamic terminology, it refers to one's social relationships and social dealings.

Mu'attilah: (المعطلة) This sect does not believe in the primacy of Allāh's Attributes.

Mu'awwidhāt: (المعوذات) The last three *Sūrahs* of the Qur'ān.

Mu'awwidhatān or ***Mu'awwidhatayn:*** (المعوذتان أو المعوذتين) i.e., *Sūrat Al-Falaq* (113) and *Sūrat An-Nas* (114).

Mubāh: (المباح) Things or acts Permissible or allowed in Islamic law. This category is left undecided for the person, such as eating apples or oranges. Doing or not doing the *Mubāh* does not count as a good or bad deed.

Mubashshirāt: (المبشرات) Heralds. Glad tidings. True dreams that are a part of prophethood. [See the F.N. of (V. 10:64), *Sahîh Al-Bukhārî*, Vol. 9, *Hadîth* No. 119].

Mūbiqāt **:** (الموبقات) Great destructive sins.

Mudābarah **:** (المدابرة) An animal with the sides of its ears cut off.

Mudabbar **:** (المدبر) A slave who is promised by his master to be manumitted after the latter's death.

Mudārabah: (المضاربة) (Sleeping partnership or limited partnership) An agreement between two or more persons whereby one or more of them provide finance, while the other(s) provide enterpreneurship and management to carry on any business venture whether trade, industry or service with the objective of earning profits. The profit is shared in an agreed proportion. The loss is borne by the financiers only in proportion to their share in the total capital.

Mudārib **:** (المضارب) The partner who provides entrepreneurship and management in a *Mudārabah* agreement, i.e., the one who contributed his labor to the partnership.

Mudd **:** (المد) A dry measure of two thirds of a kilogram (approx.). It may be less or more. *Sā'* equals 4 *Mudds* (3 kilograms approx.).

Mufaddamah **:** (المفدمة) Garments deeply dyed with safflower-almost red color.

Mufassal or ***Mufassalāt*** **:** (المفصل أو المفصلات) The shorter *Sūrahs* starting from *Qāf* to the end of the Noble Qur'ān (i.e., from No. 50 to the end of the Qur'ān 114).

Mufattaqah **:** (المفتقة) A mixture of sugarcane, molasses, sesame and fenugreek.

Mufāwadah **:** (المفاوضة) A basic contract of partnership based on *Wakālah* and *Kafālah*. It requires full commitment from the partners. In order to achieve this purpose, the partners must try to maintain equality in the capital, labor, liability and the legal capacity and also declare each partner to be a surety for the other.

Muftî **:** (المفتي) One who issues verdicts.

Muhaddith **:** (المحدث) (pl. *Muhaddithîn*) An Islamic scholar of *Hadîth* (sayings and traditions of the Prophet Muhammad ﷺ).

Muhaffalah **:** (المحفلة) Animals that have not been milked. See *Musarrāt*.

Muhājir **:** (المهاجر) A person who does *Hijrah* (emigration). Anyone of the early Muslims who had migrated from any place to Al-Madînah in the lifetime of the Prophet ﷺ before the conquest of Makkah and also the one who emigrates for the sake of Allāh and Islam and also the one who quits all

those things which Allāh has forbidden. According to a *Hadîth*, *Muhājir* is the one who forsakes mistakes and sins. (*Ibn Mājah:* 3934)

Muhallal lahū: (المحلل له) The first husband for whom another man marries his divorced wife in order to divorce her so that the first husband can marry her again.

Muhallil: (المحلل) The man who marries a woman in order to divorce her so that she can go back to her first husband.

Muhammad: (محمد) The one who is much praised, the last Messenger Muhammad ﷺ. The Prophet and righteous person believed by Muslims to be the final Messenger of God, whose predecessors are believed to include the Prophets Adam, Noah, Abraham, Moses, David, Jesus and others. Born in 570 CE, Muhammad ﷺ grew up to become a well-respected member of Makkan society. In 610 C.E., he received the first of many revelations that would eventually form the content of the Qur'ān. Soon after this initial event, he was conferred prophethood and began calling people to righteousness and belief in One God. Muhammad ﷺ died in 632 CE, after successfully (re)establishing the religion known as Islam and providing Muslims with a model for ideal human behavior.

Muhāqalah: (المحاقلة) Renting land in return for one third or one quarter of the produce. This term is mostly used concerning cultivation.

Muharram: (المحرم) An act that is strictly forbidden in Islam.

Muharram: (المحرم) The first month of the Islamic calendar. Also called the month of Allāh.

Muhassab: (المحصب) (See *Abtah*) A valley outside Makkah on the way to Mina, sometimes called Khayf Banî Kinānah.

Muhassar: (مُحسّر) A place between Mina and Muzdalifah to make hurry while passing it. At this place the army of Abrahah was destroyed. It is said to be a place of satans.

Muhdath: (مُحدَث) Innovation.

Muhdith: (مُحدِث) An innovator of heresy.

Muhkam: (المحكم) Qur'ānic Verses the orders of which are not cancelled (abrogated), non-allegorical and are clear.

Muhrim: (المحرم) One who enters into the consecration state of *Ihrām*. for the purpose of performing the *Hajj* or *'Umrah*.

Muhrimah: (المحرمة) A female who assumes *Ihrām*.

***Muhsan*:** (المحصن) One who is married.

***Muhsanāt*:** (المحصنات)

It means 'protected women'. It has been used in the Qur'ān in two different meanings. First, it has been used in the sense of 'married women', that is, those who enjoy the protection of their husbands. Second, it has been used in the sense of those who enjoy the protection of families as opposed to slave-girls.

***Muhsar*:** (المحصر) A *Muhrim* who intends to perform the *Hajj* or *'Umrah* but cannot because of some obstacle.

***Mujāhid*:** (المجاهد) (pl. *Mujāhidîn*) One who takes an active part in *Jihād* and fights for Islam. A Muslim fighter. The opposite of *Qā'idîn*. See *Jihād*.

***Mujazziz*:** (المجزز) A *Qā'if*: a learned man who reads the foot and hand marks.

***Mu'jizah*:** (المعجزة) Literally means a miracle. In Islam it refers to miracles performed by Prophets. Prophets do not perform miracles out of their own accord but through the direction and will of Allāh.

***Mu'jam*:** (المعجم) Collection of *Ahādîth* alphabetically arranged by the names of the traditionist irrespective of subject matter

***Mujtahid*:** (المجتهد) (pl. *Mujtahidūn*) Independent religious scholar, a specialist on the deduction of the Islamic rules who do not follow religious opinions except from four major sources: the Qur'ān, *Hadîth*, conscience of the community from all over the Muslim world, and reasoning.

***Mukātab*:** (المكاتب) A slave (male or female) who binds himself (or herself) under a contract of manumission to pay a certain ransom for his (or her) freedom.

***Mukhābarah*:** (المخابرة) Selling fruit before it ripens. Some say it is leasing the land for cultivation, while the owner will get whatever is produced from one area of it, and another area is for the cultivator. Ibn Hajar says *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator, while *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land.

***Mukhādarah*:** (المخاضرة) The buying of a raw crop before it is ready to be reaped is *Mukhādarah.*

***Mukhadram*:** (المخضرم) (pl. *Mukhadramūn*) A person who became a Muslim during the Prophet's lifetime but did not see him.

***Mulā'anah*:** (الملاعنة) The act of performing *Li'ān*.

Mulabbadah : (الملبّدة) Cloak made from a thick patched sheet.

Mulāmasah : (الملامسة) *Mulāmasah* is a buy for prefixed price with closed eyes or in darkness just by the first touch of hand. For instance, a man goes to a cloth merchant and proposes him to buy a roll of cloth for a prefixed price on the condition that he will close his eyes and will go to touch the rolls, whatever the roll will come under his first touch, he will have it. This kind of trade is prohibited. It is also called *Limās.*

Mulhid : (الملحد) Atheist, one who denies the existence of God.

Mulhidūn : (الملحدون) Heretical, unorthodox, one relating to or characterized by departure from accepted beliefs or standards.

Multazam : (الملتزم) The area between the Black Stone and the door of the Ka'bah where it is recommended to make supplications.

Mu'min : (المؤمن) A person who has deep faith in Allāh and is a righteous and obedient slave of Allāh.

Munābadhah : (المنابذة) The sale by *Munābadhah* is like gambling: Two persons may agree to barter one thing for another without seeing or checking either of them. One may say to another, "I barter my garment for your garment," and the sale is achieved without either of them seeing the garment of the other. Or one may say, "I give you what I have and you give me what you have," and thus they buy from each other without knowing how much each has had.

Munāfiq : (المنافق) Hypocrite, a person who puts on a false appearance of virtue or religion. One whose external appearance is of a Muslim, people see him praying, fasting, etc., but whose inner reality conceals his *Kufr* (disbelief). (See *Al-Baqarah* 2:8-23). A *Munāfiq* is more dangerous and worse than a *Kāfir.*

Munkar wa Nakîr : (منكر ونكير) The names of the two angels who question the dead in the graves.

Muqābalah : (المقابلة) The animal whose ears have been severed.

Muqallid : (المقلد) A follower of a qualified specialist on religious matters.

Muqāradah: (المقارضة) Another name for *Mudārabah* used by the Mālikis. It has two explanations: a) To lend money or something to someone. b) To be a partner, i.e., one person invests money and the other does practical work and the profit is shared between the two according to the agreed percentage.

Muqarrabūn : (المقربون) Literally means, 'those who have been brought near.' On the Day of Resurrection, Allāh will sort out the good and the evil into three groups:

1. *Muqarrabūn* - the exalted class, those who will be nearest to Allāh. Also described as the *Sābiqūn*, meaning 'those who outstrip the rest.' 2. *Ashābul-Maymanah* - literally means, 'the Companions of the Right.' The righteous people destined to enter Paradise. 3. *Ashābul-Mash'amah* - literally, 'the Companions of the Left.' These will be the inheritors of Hell-fire. See *Al-Wāqi'ah* (56:11-56).

***Al-Muqatta'āt*:** (المقطعات) The initial abbreviated letters prefixed to certain *Sūrahs* of the Qur'ān.

***Muqayyar*:** (المقير) A name of a pot with a coating of tar or pitch in which alcoholic drinks used to be prepared.

***Murābit*:** (المرابط) A person who is on the road spreading Islam.

***Murji'ah*:** (المرجئة) (Also called the people of *Irjā'*.) The *Murji'ah* sect has the belief that *Imān* (faith) concerns with words only, it has no link as far as deeds are concerned.

***Murtadd*:** (المرتد) Apostate. One who commits apostasy, renunciation of a religious faith or the abandonment of the previous loyalty.

***Mūsa*:** (موسى) Moses, an eminent Prophet in Islam mentioned in the Qur'ān and the Old Testament. The Qur'ān contains accounts similar to those in the Hebrew Bible regarding Moses' early life and upbringing. Muslims believe Moses was chosen as a Prophet by God, and his mission was to call Pharoah and the Egyptians to believe in One God and cease oppression of the Hebrew people. Muslims believe the Torah, a Divine scripture, was given to Moses as a guidance for those who heeded his leadership.

***Mustad'afīn*:** (المستضعفين) Weak and oppressed persons.

***Musaddiq*:** (المصدق) The person discharging voluntary charity.

***Musallā*:** (المصلى) A praying place.

***Musallî*:** (المصلي) One who is offering the prayer.

***Musannaf*:** (المصنف) More comprehensive collection of *Ahādîth* divided into books and chapters.

***Musāqāt*:** (المساقاة) Watering and doing a watchman's job in the fields or gardens and sharing the produce or cultivating the land and sharing the produce with the owner is called *Musāqāt*. This is also called *Muzāra'ah* (المزارعة). The difference between *Musāqāt* and *Muzāra'ah* is that the first mentioned is for grains and the last mentioned is for fruit trees.

Musarrat or *Muhaffalah* or *Khilābah*: (المصراة أو المحفلة أو الخلابة) Such she-camels and sheep whose udders are bind to avoid milking them for two or

three days to sell them for a higher price as buyer thinks that they deliver great amount of milk.

Mushabbihah : (المشبهة) (Anthropomorphist) Those who ascribe human characteristics to Almighty Allāh.

Mushaf: (المصحف) A copy of the Qur'ān.

Mushāwarah : (المشاورة) It means consultation.

Mushrik: (المشرك) (pl. *Mushrikîn* or *Mushrikūn*) A polytheist, pagan or idolater. A person who ascribes partners to Allāh. Someone who offers his adoration to anything besides the one God. Hence, polytheists and idolators are associators. However, on a more subtle level, anyone who adores God with an impure love is an associator too.

Musinnah : (المسنة) A female three-year-old cattle, cow or ox (entered its third year). (Also *Thanîy* or *Thaniyyah*, those having two teeth.)

Muslim : (المسلم) A person who accepts Islam as his or her way of life. Literally (and in the broadest sense), the term means 'one who submits to God.' More commonly, the term describes any person who accepts the creed and the teachings of Islam. The word 'Muhammadan' is a pejorative and offensive misnomer, as it violates Muslims' most basic understanding of their creed-Muslims do not worship Muhammad, nor do they view him as the founder of the religion. The word 'Moslem' is also incorrect, since it is a corruption of the word 'Muslim.' Muslim is the one who believes in Allāh, His Prophets, His Books, the Day of Resurrection (*Qiyāmah*), recites the *Kalimah*, and accepts the commandments of Allāh and His Prophet ﷺ as the Truth.

Musnad : (المسند) Collection of *Ahādîth* with complete chains.

Musallā : (المصلى) The place where the 'Eid prayer is performed.

Mustadrak : (المستدرك) Collection of *Ahādîth* a compiler collected according to the conditions of a former compiler but that were missed by him.

Mustahabb : (المستحب) An act in Islam that is Desirable, preferable or recommended, ordered without obligation. *Mustahabb* is something that is recommended and performed in desire for (Divine) love. Refers to those acts done by the Prophet ﷺ or the Companions very occasionally. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (*Adhān*).

Mustahādah : (المستحاضة) A woman who has bleeding from the womb in between her ordinary periods.

Mustakhraj : (المستخرج) Collection of *Ahādîth* in which a later compiler

collects fresh and additional *Isnād* (chains) cited by the original compiler.

Mustawsilah: (المستوصلة) The women who has her hair extensions done.

Mut'ah: (المتعة) A temporary marriage. A custom that was common in Arabia. It was allowed in the early period of Islam when one was away from his home, but later on it was cancelled (abrogated) by the Prophet ﷺ at Khaybar, as is related by 'Ali bin Abu Tālib in *Sahîh Muslim* and *Sahîh Al-Bukhārî*.

Muta'awwilūn: (المتأولون) Those (ones) who form wrong opinions of *Kufr* about their Muslim brothers.

Mutafahhish: (المتفحش) A person who conveys evil talk.

Mutafallijāt: (المتفلجات) The women who have their teeth separated for the sake of beauty.

Mu'takif: (المعتكف) One who is in a state of *I'tikāf*.

Mu'tamir: (المعتمر) The person performing *'Umrah*.

Mutanammisah or ***Mutanammisāt:*** (المتنمصة أو المتنمصات) The women who have their eyebrows plucked, some say it includes the face.

Mutashābihāt: (المتشابهات) Allegorical. Qur'ānic Verses that are not clear and are difficult to understand.

Mu'tazilah: (المعتزلة) A member of a medieval theological sect that maintained that nothing but eternity could be asserted regarding Allāh, that the eternal nature of the Qur'ān was questionable, and that humans have free will.

Mustawshimāt: (المستوشمات) The women who get themselves marked with tattoos.

Mutras: (مترس) A Persian word meaning 'don't be afraid.'

Muttafaq 'Alayh: (متفق عليه) Meaning 'Agreed upon'. The term is used for such *Ahādîth* that are found in both the collections of *Ahādîth*: *Bukhāri* and *Muslim*.

Muttaqî: (المتقي) Derived from its noun *Taqwā* (piety and fear of Allāh), which signifies God-consciousness, a sense of responsibility and accountability, dedication and awe-the things that prompt one to fulfill his duty. *Taqwā* or heedfulness is the main criterion by which God values the deeds of a Muslim (*Al-Hujurāt* 49:13).

Muttaqūn: (المتقون) Pious and righteous persons who fear Allāh much (abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden) and

love Allāh much (perform all kinds of good deeds which He has ordained).

Muwalladūn : (المولدون) The children of female slaves from other nations.

Muzābanah : (المزابنة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases, the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees.

Muzaffat: (المزفت) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it is coated with pitch. Also called *Muqayyar.*

Muzāra'ah : (المزارعة) Sharecropping or farming partnership. An arrangement in which the owner of a land provides the land while another takes care of the farming, and they share the crops. Ibn Hajar says *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land, while *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator.

Muzdalifah : (المزدلفة) (Also called *Mash'ar*) A place between 'Arafāt and Mina, about 20 km from Makkah, where the pilgrims while returning from 'Arafāt, have to stop and stay for the whole night or greater part of it (the night), between the ninth and tenth of Dhul-Hijjah and to perform the *Maghrib* and *'Ishā'* prayers (together) there.

Nār : (النار) The fire of Hell.

Nabî : (النبي) (pl. *Anbiyā'*) The meaning of the word *Nabî* is a Prophet. To be a Prophet, he should receive a revelation from Allāh that does not necessarily mean a revealed book. When a Prophet is instructed to deliver his message to a certain group of people, he is a Messenger. It is stated in the Qur'ān that there are no more Prophets and Messengers after Muhammad ﷺ the last of the Prophets and Messengers.

Nabîdh : (النبيذ) Water in which dates or grapes etc., are soaked and left overnight and is not yet fermented. It is lawful. But it begins to ferment as the time passes, effervescence and bubbling appear and it turns out to be intoxicating and becomes unlawful.

Nadhr : (النذر) is one of the three types of vows to Almighty Allāh.

Nādihah : (الناضحة) A camel used for agricultural purposes.

Nadiy : (النَّضِي) A part of an arrow.

Nafath : (النفث) Witchcraft.

Nafkh : (النفخ) Puffing of Satan.

Nāfilah: (النافلة) The recommended prayers after or before the daily obligatory prayer.

Nafl: (النفل) Literally means 'optional'. A voluntary act of supererogatory devotion such as *Nafl* prayer or *Nafl* fast. According to the jurists it has a similar ruling to that of *Mustahabb*.

Nafs: (النفس) In Arabo-Persian usage, *Nafs* (soul or self) is used both for the immortal soul of a human, which survives death, and also for the carnal, or lower, soul. Muslims believe that humans are ultimately spiritual beings, housed temporarily in a physical body. The *Nafs* represents that core of each individual which exhibits an innate orientation towards God, called *Fitrah*, and which passes into a different unknown realm upon a person's physical death in the present world.

Nahd: (النهد) Sharing the expenses of a journey or putting the journey food of the travelers together to be distributed among them in equal shares.

Nahyun 'anil-Munkar: (نهي عن المنكر) Forbidding evil.

Nahr: (النحر) (Literal: slaughtering of the camels only and is done by cutting carotid artery or by poking the jugular vein with a spear or sharp item at the root of the neck); the day of *Nahr* is the tenth of Dhul-Hijjah on which pilgrims slaughter their sacrifices.

Najāsah: (النجاسة) Refers to impurity. It is of two types: *Najāsah Ghalîzah* (heavy impurity) and *Najāsah Khafîfah* (light impurity).

Najash: (النجش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

An-Najāshî: (النجاشي) (Title for the) king of Ethiopia (Abyssinia) - Negus.

Najd: (نجد) Lexically means 'the elevated land'. The expanse of land between Tihamah and Iraq.

Najis: (النجس) Something that is impure.

An-Najwā: (النجوى) The private talk between Allāh and each of His slaves on the Day of Resurrection. It also means, a secret counsel or conference or consultation. [See the Qur'ān (V.58:7-13), and also see the footnote of (V.11:18)] (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol.3, *Hadîth* No. 621)

Na'l: (النعل) Slipper or sandal.

Namîmah: (النميمة) (Calumnies) conveyance of disagreeable false information from one person to another to create hostility between them.

***Namirah*:** (النمرة) (pl. *Nimār*) A thick sheet of woolen material with stripes like the skin of tiger or leopard. It is used to wrap around the waist.

***Nāmisah*:** (النامصة) The women who plucks the eyebrows of other women.

***Naqdul-Hadîth*:** (نقد الحديث) The Methodology of Critical Evaluation of *Ahādîth*.

***Naqîb*:** (النقيب) A person heading a group of six persons in an expedition (tribal chiefs).

***Naqîr*:** (النقير) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared. It is the trunk of a date palm that is hollowed out or curved.

***Nasab*:** (النسب) Lineage or geneology.

***Nasārā*:** (النصارى) The name given to the followers of the Christian faith both in the Qur'ān and *Hadîth*.

***Nash*:** (النش) Half portion of anything. It is also said to be twenty Dirhams. Also a measure of weight equal to ½ *Uqiyyah* (60 grams approximately).

***Nasî'*:** (النسيء) A practice in vogue among the pre-Islamic Arabs. They used to alter the duration of the four sacred months. Whenever they wished to start fighting or to loot and plunder - and they could not do so during the sacred months - they carried out their expedition in one of the sacred months and then later on compensated for this violation by treating one of the non-sacred months as a sacred month.

***Nasîhah*:** (النصيحة) Sincere good advice.

***Naskh*:** (النسخ) A style of curved writing often used for early hand-written copies of the Qur'ān.

***Nasl*:** (النصل) A part of an arrow.

***Nāsut*:** (الناسوت) Human, as opposed to Divine.

***Nawāfil*:** (النوافل) (pl. of *Nāfilah*) Optional practice of worship in contrast to obligatory *(Farîdah)*. See *Nafl* and *Nāfilah*.

***Nawāt*:** (النواة) Equal to the weight of 5 Dirhams. Some differ and say between three Dirhams to five.

***Nifāq*:** (النفاق) Hypocrisy.

***Nifās*:** (النفاس) Refers to the flowing of postnatal blood after childbirth.

***Nihal*:** (النحل) Present. (*Hibah*: Gift; *'Umrā*: Lifelong gift; *Ruqbā*: Gift of house given for lifelong use).

Nikāh : (النكاح) Pronouncement of marriage or wedlock according to *Sharī'ah* (Islamic law).

Niqāb: (النقاب) Face veil with the exception of the eyes. Veil covering full face including the eyes.

Nisāb : (النصاب) A threshold of wealth of which any excess is subject to *Zakāh* (obligatory charity). So *Nisāb* is the minimum amount of wealth or property which makes one liable to pay *Zakāt*. Minimum amount of property liable to payment of the *Zakāt,* e.g., *Nisāb* of gold is twenty (20) *Mithqāl*, i.e., approx. 94 grams; *Nisāb* of silver is two hundred (200) Dirhams, i.e., approx. 640 grams; *Nisāb* of food grains and fruit is 5 *Awsuq*, i.e., 673.5 kgms; *Nisāb* of camels is 5 camels; *Nisāb* of cows is 5 cows; and *Nisāb* of sheep is 40 sheep; etc.

Niyyah : (النية) It is an intention to perform an activity.

Nubūwwah : (النبوة) Prophethood.

Nūh : (نوح) A Prophet of Allāh mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

Nūn : (نون) Fish.

Nūr : (نور) Light

An-Nūr : (النور) 'The Light.' One of the ninety-nine Attributes of Allāh, and the name of a *Sūrah*. See *An-Nūr* (24:35-36).

Nusk : (النسك) Religious act of worship.

Nusub : (النصب) (pl. *Ansāb*) *Nusub* were stone alters at fixed places or graves, etc., whereon sacrifices were slaughtered during fixed periods of occasions and seasons in the name of idols, jinns, angels, pious men, saints, etc., in order to honor them, or to expect some benefit from them. These signify all places consecrated for offerings to others than the One True God.

Nusuk : (النسك) A ritual sacrifice as well as other forms of devotion and worship.

Qabā' : (القباء) (pl. *'Aqbiyah*) An outer garment with full-length sleeves.

Qabr : (القبر) Grave.

Qadā' : (القضاء) A prayer said after due time. Literally means 'carrying out' or 'fulfilling'. In Islamic jurisprudence it refers to fulfilling or completing those duties such as prayers or fasting, that one may have missed due to some reason or other.

Qadariyyah : (القدرية) (Also called the people of *Qadar/Ahlul-Qadar.*) The

Qadariyyah sect has the belief that a person is bound to do what has been written for him, he is not free to do anything he wants-as against the *Jabriyyah* sect whose belief is just the opposite.

***Qadar*:** (القدر) Divine Preordainment or the Divine Decree.

***Qadîd*:** (القديد) Jerked meat, cured meat. Meat cut into strips and dried.

***Al-Qadr*:** (القدر) 'The Power.' The name of *Sūrah* 97 of the Qur'ān also.

***Qādî* :** (القاضي) Judge.

***Qā'idîn*:** (القاعدين) People who remain inactive and do not actively fight. The opposite of *Mujāhid*.

***Qaylūlah*:** (القيلولة) Siesta, midday nap. Rest in the middle of the day even if one does not sleep.

***Qalîb*:** (القليب) A well.

***Qamîs*:** (القميص) meaning 'shirt'. However, due to constant usage, it refers to the long flowing robe worn by Muslim men and which has come to be regarded as an Islamic dress.

***Qār*:** (القار) Tar or pitch.

***Qaraz*:** (القرظ) The leaves of Mimosa Flava used for tanning.

***Qard*:** (القرض) A loan given for a good cause in the Name of Allāh, in the hope of repayment or reward in the Hereafter.

***Qard Hasanah*:** (قرض حسنة) A loan extended fixed for a definite period of time without interest or profit-sharing.

***Qāri*:** (القارىء) (pl. *Qurrā'*) A reciter. Early Muslim religious scholars were called *Qurrā'*. These were teachers of the early Muslims. This word is now used mainly for a person who knows the Qur'ān by heart, and due to vocal beauty and skill, publicly recite Verses from the Qur'ān. Such recitations serve to inspire and comfort believers, and are often performed early in the morning or prior to the daily worship services, and also to solemnize important occasions and events.

***Qārin*:** (القارن) One who performs *Hajj Qirān*.

***Qarîn*:** (القرين) The Devil companion that is with everyone.

***Qarnul-Manāzil*:** (قرن المنازل) The *Mîqāt* of the people of Najd, in Arabia (from the east). It is situated on the way to Makkah.

***Qasab*:** (القصب) Pipes made of gold, pearls and other precious stones. Reference to Khadîjah's home in Paradise.

Qasāmah: (القسامة) The oath taken to clear him by 50 men of the tribe of a person who is being accused of killing somebody.

Qasr: (القصر) Literally means 'to shorten,' it is technically used to signify the Islamic rule that during one's journey it is permissible, and indeed preferable, to pray only two *Rak'āhs* in those obligatory prayers in which a person is required to pray four *Rak'āhs*.

Qaswā': (القصواء) The name of the Prophet's she-camel.

Qatîfah: (القطيفة) Thick soft cloth like velvet or plush material.

Qattāt: (القتات) A person who conveys information from someone to another with the intention of causing harm and enmity between them. (*Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 8, *Hadîth* No. 82)

Qawmah: (القومة) Raising one's head in prayer from bowing and standing up straight.

Qawwām or ***Qayyim:*** (قوام أو قيم) A person responsible for administering or supervising the affairs of either an individual or an organization, for protecting and safeguarding them and taking care of their needs.

Qaza':(القزع) Shaving part of the head and leaving part.

Qiblah: (القبلة) The term used in reference to the direction Muslims face during prayers. The focal point of the *Qiblah* is the Ka'bah, the house of worship located in the city of Makkah. Depending upon where one is at any given time upon the earth, the *Qiblah* direction may vary. From North America, the direction is roughly northeast, and worship halls in local mosques are oriented accordingly.

Qîl wa Qāl: (قيل وقال) Sinful, useless talk (e.g., backbiting, lies, etc.).

Qintār: (القنطار) A weight-measure for food grains, etc., e.g., wheat, maize, oat, barley, etc., that is equal to 256.4 kilograms. It is also said that in matters of reward, a *Qintār* is equal to twelve thousand *Uqiyyah*, each *Uqiyyah* of which is better than heaven and earth.

Qirā'ah: (القراءة) The audible recitation during prayers.

Qirād: (القراض) Sleeping partnership (see *Mudārabah*).

Qirām: (القرام) A thin marked woolen curtain.

Qîrāt: (القيراط) A special weight; sometimes a very great weight like Uhud mountain. Otherwise usually a small weight that is equal to a gram or less than it. 1 *Qirat* = 1/2 *Dāniq* & 1 *Dāniq* = 1/6 Dirham. In currency it is twentieth or twenty-fourth of a Dinar.

Qirbah: (القربة) A water skin.

Qirsh: (القرش) A unit of money.

Qisās: (القصاص) Retaliatory punishment, retaliation in kind (eye for an eye). In Islam though, retaliation should be forgone as an act of charity. See *Al-Mā'idah* (5: 48). Laws of equality when punishing a person for injuries intentionally inflicted on someone else. See *Al-Baqarah* (2:178-179).

Qassiy or ***Qassiyyah:*** (القسي أو القسية) A linen cloth containing silken lines prepared at Qass in Egypt.

Qithām: (القثام) A plant disease that causes fruit to fall before ripening.

Qiyām: (القيام) The standing during the prayer for recitation of *Sūrat Al-Fātihah* or *Sūrat Al-Hamd* and the second *Sūrah* that follows after it, while the standing after the *Ruku'* is *Qawmah*. And the voluntary prayers at night are also called *Qiyām* for night prayers.

Qiyāmah: (القيامة) The Day of Resurrection, or the Day of Judgment.

Qiyās: (القياس) In simple terms, the verdict given by a *Mujtahid* or *Faqîh* who considered the case similar in comparison with a case judged by the Prophet ﷺ. In complex issues, using analogies for the purpose of applying laws derived from the Qur'ān and *Sunnah* to situations not explicitly covered by these two sources. *Qiyās* is one of the most important tools for interpreting and implementing the *Sharî'ah* (Islamic law). Verdicts and judgments are given by the Islamic religious scholars, after due considerations on the following proofs respectively: (a) From the Qur'ān; (b) From the Prophet's *Sunnah*. (c) Conscience of the community from all over the Muslim world; (d) and *Qiyās*, i.e., reasoning. It is not to be practiced except if the judgment of the case is not found in the first three above mentioned proofs, (a), (b) and (c). According (the Muslim scholar Imām Shāfi'î), *Qiyās* is a method for reaching a legal decision on the basis of evidence (a precedent) in which a common reason, or an effective cause, is applicable.

Qadā': (قضاء) Paying in a debt.

Qubā' (القباء) A place on the outskirts of Al-Madînah. The Prophet ﷺ established a mosque there, which bears the same name. A visit to that mosque on Saturday forenoon and offering a two *Rak'ah* prayer is regarded as a performance of *'Umrah* in reward according to the Prophet's saying.

Qubbah: (القبة) A small and round one-room tent.

Qubbatus-Sakharah: (قبة الصخرة) (Dome of the Rock) The rock within the dome built around 691 CE by the Umayyad Caliph Abdul-Malik in the area of the famous mosque, Aqsā Mosque or Baytul-Maqdis, in Jerusalem. It is

believed to be the point from where Prophet Muhammad ﷺ was miraculously ascended to heavens.

Qudāt: (القضاة) Plural form of *Qādi*.

Qudhadh: (القذذ) A part of an arrow.

Al-Quds: (القدس) Literally, 'The Holy,' this is the name used by Muslims for Jerusalem. It is the third holiest city in Islam, following Makkah and Al-Madînah, because of its significance to Islamic history in the broadest sense.

Qullah: (القلة) (Also called *Jirār* - الجرار) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (*Qirbahs*). Even some say them to be the size of two-and-a-half water skins. Scholars have described the quantity of two *Qullahs* as equivalent to 500 Ratls One Ratl weighs half a seer, i.e., forty tolas. Thus the total quantity of five water skins of water measures approximately 240 kilograms or, according to some scholars, about 227 kilograms.

Qumqum: (قمقم) A narrow-headed vessel.

Qunūt: (القنوت) Invocation in the prayer. The act of raising both palms in fornt of the face while praying in the second *Rak'ah* of prayer.

Qunūt Nāzilah: (قنوت نازلة) Supplication in the event of a calamity.

Quraysh: (قريش) One of the greatest and prominent tribes in all of Arabia in the Prophet's era. The Quraysh were the keepers of the Ka'bah and therefore the wealthiest and most powerful tribe. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, which had great powers spiritually and financially both before and after Islam came. When Prophet Muhammad ﷺ started to preach the true religion of Allāh and persisted in calling people to worship Allāh alone, most of the Quraysh disavowed him and attempted to thwart his efforts, the Quraysh violently persecuted him and his followers, the Quraysh continued to plot Muhammad's downfall, even going so far as to attempt killing him. They were badly defeated at the battle of Badr by the Muslims and their days of *Jāhiliyyah* were finally ended when the Muslims liberated Makkah and destroyed all the idols in the Ka'bah in the year 630 CE, after that they yielded and entered the fold of Islam.

Qurayshî or ***Qurashî:*** (قريشي أو قرشي) A person belonging to the Quraysh, the well-known tribe of Arabia. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, all his descendants are also called Qurayshî.

Qur'ān: (القرآن) Meaning 'the recitation,' or 'the reading.' Qur'ān is the Noble Book, the Living Miracle, the last revelation from Allāh to mankind and the jinn before the end of the world, revealed to Prophet Muhammad

ﷺ, through the angel Jibra'il, over a period of 23 years, the first thirteen of which were spent in Makkah and the last ten of which were spent in Al-Madînah. There is only one Qur'ān in the whole world and it is in the Arabic language. The Qur'ān has one text, one language, and more than one dialects. It has been memorized by millions of Muslims in different parts of the world. The Qur'ān continues to be recited by Muslims throughout the world in the language of its revelation, Arabic, exactly as it was recited by Prophet Muhammad ﷺ nearly fourteen hundred years ago. It consists of 114 *Sūrahs* (chapters). It is to be read and recited with rules and regulations. When to be touched and to be recited, a Muslim is to be in a state of cleanliness and purity. The authenticity and the totality of the Qur'ān have been documented and recognized. The Qur'ān cannot be translated at all as the Qur'ān represents the exact Words of Allāh. Any translation is considered to be the explanation to the meaning of the Qur'ān. The Qur'ān is so rich and comprehensive in matter that it can easily guide men and women in all walks of their life. It is the ultimate source of guidance for people in all aspects of their spiritual and material lives. The Qur'ān is viewed as the authoritative guide for human beings, along with the *Sunnah* of Muhammad ﷺ. The Qur'ān amends, encompasses, expands, surpasses and abrogates all the earlier revelations revealed to the earlier Prophets. The names and attributes that are given to the Qur'ān in the Qur'ān speak for themselves. The Qur'ān is also described to be bounteous, glorious, mighty, honored, exalted, purified, wonderful, blessed, and confirming the truth of previous revelations. The Qur'ān has practically proved the truth and effectiveness of all of its names and epithets in the life of all true believers, who practiced its teachings sincerely and devoutly. The Qur'ān has a universal appeal, regardless of peoples' color, creed, nationality, and geographical divisions of the world.

Qurbān : (القربان) Literally means 'sacrifice'. In Islam it refers to the sacrificing of animals solely for the pleasure of Allāh on the day of *'Eidul-Adhā* and the two days following it.

Qust : (القسط) A type of incense.

Qu'ūd : (القعود) Sitting posture in prayer while *Tahiyyah* and *Tashah-hud* are recited.

Rabā'i : (الرباعي) A male camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about in the seventh year.

Rabā'iyah : (الرباعية) A female camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about the seventh year.

Rabb : (الرب) (Lord) There is no proper equivalent for *Rabb* in English language. It means the One and the Only Lord for the entire universe, its

Creator, Owner, Organizer, Provider, Master, Planner, Sustainer, Cherisher, and Giver of security, etc. *Rabb* is also one of the Names of Allāh. We have used the word 'Lord' as nearest to *Rabb*. All occurances of 'Lord' actually mean *Rabb* and should be understood as such. For example see Qur'ān 2:21.

Rabbuka **:** (ربك) Your Lord, Your Master.

Rabbul-'Ard **:** (رب الأرض) Owner of the land in *Musāqāt* and *Muzāra'ah* contracts.

Rabbul-Māl **:** (رب المال) A person who invests in *Mudārabah* or *Musharakah*. See *Sāhibul-Māl*.

Rabî'ul-Awwal **:** (ربيع الأول) The third month of the Islamic calendar.

Radiyallāh 'Anhu (رضي الله عنه) May Allāh be pleased with him (RAA) is said whenever the name of a Companion of the Prophet ﷺ is read or heard or written.

Radā'ah **:** (الرضاعة) The suckling of one's own or someone's child.

Rāhilah **:** (الراحلة) A she-camel used for riding. (Literally means: a mount to ride).

Rahmān and ***Rahîm*** **:** (الرحمن والرحيم) These words are from the root *'rahm'* which denotes mercy. In the Qur'ān this attribute of Allāh has been mentioned side by side with the attribute *Rahmān* (literally 'merciful'). As such *Rahîm* signifies Allāh's mercy and beneficence towards His creatures. Moreover, according to several scholars, the word *Rahîm* signifies the dimension of permanence in Allāh's mercy, that the One Who is exceedingly merciful; the One Who is overflowing with mercy for all. See *Sūrah* 55 of the Qur'ān.

Rahn **:** (الرهن) Pledge or mortgage.

Rayhān **:** (الريحان) A sweet-smelling plant sweet basil and perfume made from it.

Rayyān **:** (الريّان) The name of one of the gates of Paradise through which the people who often observe fasting will enter.

Rajab **:** (رجب) It is the seventh month of the Islamic calendar.

Rajabiyyah **:** (الرجبية) See *'Atîrah*.

Rajaz **:** (الرجز) Name of poetic meter.

Raj'ah **:** (الرجعة) The bringing back of a wife by the husband after the first or second divorce.

Rajm **:** (الرجم) Means to stone to death those married persons who commit

the crime of illegal sexual intercourse. In the Islamic law the *Hadd* (prescribed) punishment of illegal sex is *Rajm*.

Rak'ah : (الركعة) (pl. *Raka'āt*) Literally, 'a bowing,' This term represents a unit of the prayer and consists of one standing, one bowing and two prostrations. Verses from the Qur'ān, special prayers and phrases are stated in these different positions. Each of the five formal worship times is comprised of varying numbers of such cycles.

Ramadān : (رمضان) The month of fasting. It is the ninth month of the Islamic calendar. In it the Noble Qur'ān started to be revealed to our Prophet ﷺ and in it occurs the night of *Qadr* and in it also occurred the great decisive Battle of Badr. Thus, it is considered a blessed and holy month. Furthermore, Ramadān is the month in which Muslims fast daily from dawn to sunset to develop piety and self-restraint.

Ramal : (الرمل) Fast walking accompanied by the movements of the arms and legs to show one's physical strength. This is to be observed in the first three rounds of the *Tawāf* around the Ka'bah, and is to be done by the men only and not by the women.

Ramy : (الرمي) The throwing of pebbles at the pillars (*Jimār*) at Mina.

Rāsul-Māl : (رأس المال) Capital invested in *Mudārabah* or *Musharakah*.

Rasūl : (الرسول) The meaning of the word *Rasūl* is a Messenger. Allāh sent many Prophets and Messengers to mankind. Amongst them, the names of twenty-five are mentioned in the Qur'ān. From within the list, the Qur'ān states the names of five Messengers who are the Mighty ones. These are: Nūh (Noah), Ibrāhîm (Abraham), Mūsa (Moses), 'Eisa (Jesus), and Muhammad ﷺ. See *Nabî.*

Ratl : (الرطل) Measurement equal to half a seer or a liter. See *Qullah.*

Rāwi : (الراوي) A narrator. In *Hadîth* literature, it means the narrator of *Ahādîth*.

Rāyah : (الراية) A flag, it is bigger than *Liwā'* (standard).

Ribā : (الربا) It literally means 'to grow; to increase, to expand.' Technically, *Ribā* denotes the amount that a lender receives from a borrower at a fixed rate in excess of the principal. It is of two kinds: 1. *Ribā Nasî'ah* (ربا النسيئة) - taking interest on loaned money. 2. *Ribā Fadl* (ربا الفضل) - taking something of superior quality in exchange for giving less of the same kind of thing of poorer quality. See *Al-Baqarah* (2:275-280), *Āl Imrān* (3:130).

Ribāt : (الرباط) Guarding Muslim frontier. Guarding the boundaries of Muslim lands against possible attacks from the enemies. It is considered one

of the highly praiseworthy forms of worship.

Ridā': (الرداء) A piece of cloth (sheet etc.) worn around the upper part of the body.

Rijz: (الرجز) Whispering, evil suggestions.

Rikāz: (ركاز) Buried wealth or treasure (from the pre-Islamic period) discovered in any land, whose ownership and burial period is not known. One-fifth of it goes to the public treasury and the rest to the founder or owner of the land.

Risālah: (الرسالة) Regarding *Hadîth* compilations: collection of *Ahādîth* dealing with a particular topic.

Riwāyah: (الرواية) Narration.

Riyā: (الرياء) A minor *Shirk* (polytheism). Carrying out a religious act for worldly gains and not for the pleasure of Allāh.

Riyādul-Jannah: (رياض الجنة) A part of the Masjid Nabawi that is said to be a part of Paradise.

Rūhullāh: (روح الله) According to the early religious scholars from among the Companions of the Prophet ﷺ and their students and the *Mujtahidūn*, there is a rule to distinguish between the two nouns in the genitive construction. (A) When one of the two nouns is Allāh, and the other is a person of a thing, e.g., (i) Allāh's House (*Baytullāh*), (ii) Allāh's Messenger; (iii) Allāh's slave (*'Abdullāh*); (iv) Allāh's spirit (*Rūhullāh*) etc. The rule of the above words is that the second noun, e.g., House, Messenger, slave, spirit, etc. is created by Allāh and is honorable with Him, similarly Allāh's spirit may be understood as the spirit of Allāh, in fact, it is a soul created by Allāh, i.e., Jesus, and it was His Word: "Be!" - and he was created (like the creation of Adam). (B) But when one of the two is Allāh and the second is neither a person nor a thing, then it is not a created thing but is a quality of Allāh, e.g., (i) Allāh's Knowledge (*'Ilmullāh*); (ii) Allāh's Life (*Hayātullah*); (iii) Allāh's Statement (*Kalāmullāh*); (iv) Allāh's Self (*Dhātullāh*) etc.

Rūhul-Qudus: (روح القدس) 'The Holy Spirit.' Another name for the Angel Gabriel (Jibra'il) .

Rukn: (الركن) (pl. *Arkān*) Pillar, basic article.

Rukū': (الركوع) It means to bend the body to bow. This bowing is one of the acts required in Islamic prayer. Additionally, the same word denotes a certain unit in the Qur'ān. The whole Book, for the sake of the convenience of the reader is divided into thirty parts (*Ajzā'*, sing. *Juz'*), and each *Juz'* consists usually of sixteen *Rukū'*.

Ruqbā **:** (رقبى) A kind of gift in the form of a house given to somebody to live in as long as he is alive.

Ruqyah **:** (الرقية) Incantation, amulet. Divine Speech recited as a means of curing disease. (It is a kind of treatment, i.e., to recite *Sūrat Al-Fātihah* or any other *Sūrah* of the Qur'ān and then blow one's breath with saliva over a sick person's body-part).

Rushd **:** (الرشد) It means the right way (see 2:256). It also implies integrity and maturity in thought and action (see 21:51).

Rutab **:** (الرطب) Ripe dates, opposite of *Busr.*

Sā' **:** (الصاع) A volume measure that equals four *Mudds* (3 kg. approx) (also 2.172 kg.), one *Sā'* of Al-Madînah was equal to about two and a half kilograms

Sabā **:** (الصبا) Easterly wind.

As-Sab'ah **:** (السبعة) The seven compilers of *Ahādîth* - Bukhārî, Muslim, Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

Saba' or ***Sheba*** **:** (سبأ) The queen who visited Solomon to test his wisdom. Biblical name of Saba. (See *Sābi'ūn* or Sabean)

As-Sab'ul-Mathānî **:** (السبع المثاني) The seven repeatedly recited Verses, i.e., *Sūrat Al-Fātihah.*

Sabāhāh **:** (صباحاه) An exclamation indicating an appeal for help.

As-Sabat **:** (السبت) It means Saturday, which was declared for the Israelites as the holy day of the week. God declared the Sabbath as a sign of the perpetual covenant between God and Israel. (Exodus 31:12-16.) The Israelites were required to strictly keep the Sabbath, which meant that they may not engage in any worldly activity; they may not cook, nor make their slaves or cattle serve them. Those who violated these rules were to be put to death. The Israelites, however, publicly violated these rules. For further details, see *Sūrah* 7, *Al-A'rāf.*

Sābi' **:** (الصابيء) (pl. Sābians) Those who change their religion.

Sābiqūn **:** (السابقون) See *Muqarrabūn.*

As-Sābiqūnal-Awwalūn **:** (السابقون الأولون) The first forerunners in the faith.

Sābirūn **:** (الصابرون) People who are patient and steadfast.

Sābi'ūn or ***Sabean*** **:** (الصابئون) Of or pertaining to Saba, an inhabitant of Saba or Sheba, Biblical name, Sheba. an ancient kingdom in southwestern Arabia noted for its extensive trade, esp. in spices and gems.The Sabaeans played an

important role in the history of early Arabia. They had a flourishing kingdom in the Yemen tract of South Arabia about 800-700 BC, though their origin may have in North Arabia. Probably the Queen of Sheba is connected with them. They succumbed to Abyssinia about 350 AD and to Persia about 579 AD. Their capital was near San'ā'. They had beautiful stone buildings in which the pointed arch was noticeable. It is said that this passed nation used to say *Lā Ilāha ill allāh* (none has the right to be worshiped but Allāh) and used to read *Zabūr* (The Psalms of the *Sābi'ūns*) and they were neither Jews nor Christians. (See note of Yusuf Ali, 76)

***Sabr*:** (الصبر) Sabr is a comprehensive term having various shades of meaning. It implies (a) patience in the sense of being thorough, dedicated and devoted, (b) constancy, perseverance, steadfastness and firmness of purpose, (c) disciplined and planned effort with confidence and belief in the mission itself and (d) a cheerful attitude of acceptance and understanding under suffering and hardship and in times of strife and violence, and thankfulness to God in happiness, success and achievement.

***Sa'dān* :** (السعدان) A thorny plant suitable for grazing animals. Some say it to be Neurada peocumbens.

***Sadāq* :** (الصداق) This word has the same meaning as *Mahr*.

***Sadaqah* :** (الصدقة) Literally, 'righteousness.' This terms refers to the voluntary giving of alms (charity). *Sadaqah* is distinct from *Zakāh*, which is a mandatory contribution paid yearly and calculated based on one's wealth or assets. *Sadaqah* can consist of any item of value, and can be provided to any needy person. The Qur'ān states that Allāh loves those who are charitable and promises great reward and forgiveness for those who give regularly to others in need.

***Sadaqatul-Fitr* :** (صدقة الفطر) Refers to the charity that is given on or prior to the day of *'Eidul-Fitr*.

***Sadūq* :** (الصدوق) Truthful.

***As-Safā wal-Marwah* :** (الصفا والمروة) Two mountains at Makkah neighboring *Al-Masjidul-Harām* (the Great Sacred Mosque) to the east. One who performs *'Umrah* and *Hajj* should walk seven times between these two mountains and that is called *Sa'y*. These are referred to in the Qur'ān as one of the symbols of Allāh. See *Al-Baqarah* (2).

***Safar* :** (الصفر) It is a disease that afflicts the abdomen, and it is not a contagious one.

***Saghîrah* :** (الصغيرة) A child or minor girl underage.

Sahābah: (الصحابة) (sing. *Sahābî*)A term meaning 'companions,' commonly used in reference to those followers of Prophet Muhammad ﷺ who were closest to him in his lifetime, kept frequent company with him, and strove to emulate his sayings and doings. The *Sahābah's* piety, knowledge and love for the Prophet ﷺ were important factors in the perpetuation of his teachings and the painstakingly careful recording of his *Ahādîth* in the years following his death.

Sahbā': (صهباء) A place near Khaybar.

Sāhibul-Māl: (صاحب المال) (pl. *Ashābul-Māl*) (also, *Rabbul-Māl*) The financier in the *Mudārabah* form of partnership agreement. provides the finance while the *Mudārib* provides the entrepreneurship and management. There can be many *Ashābul-Māl* and *Mudāribs* in a given *Mudādrabah* agreement.

Sahîfah: (الصحيفة) A page or manuscript. Collection of *Ahādîth* by a Companion.

Sahîhayn: (الصحيحين) The Twins. The two most authentic books of *Ahādîth– Sahîh Al-Bukhārî* and *Sahîh Muslim.*

Sahîh Al-Bukhārî: (صحيح البخاري) A book of *Ahādîth* compiled by Imām Bukhārî.

Sahîh Muslim: (صحيح مسلم) A book of *Ahādîth* compiled by Imām Muslim.

Sahūr: (السحور) A light meal taken by Muslims before dawn prior to beginning the daily fast of Ramadān. Arising for this meal is an emulation of Prophet Muhammad ﷺ, since it was his practice to do so, and thus is part of his *Sunnah.*

Sahw: (السهو) Forgetting (here it means forgetting how many *Rak'āt* a person has prayed in which case he should perform two prostrations of *Sahw*).

Sā'imah: (السائمة) A flock of about one hundred grazing animals.

Sā'ibah: (السائبة) A she-camel used to be let loose for free pastures in the name of idols, gods, and false deities, and nothing was allowed to be carried on it. (See the Noble Qur'ān 5:103)

Sayhah: (الصيحة) Torment-awful cry.

Sayhān wa Jayhān: (سيحان وجيحان) Sayhān (Oxus or Amu Darya) and Jayhān (Jaxartes or Syr Darya) are two rivers in the country of Syria. These are different from *Sayhūn* and *Jayhūn* that are in the territory of Khurasan. (*Mu'jam Al-Buldān* of Baladharî, 2/227, 3/333). Some maintain that *Sayhūn* is in India and *Jayhūn* in *Khurasān*. Furāt (Euphrates) flows from Turkey through Syria and Iraq and joins Tigris to form *Shati'ul-Arab*, and the Nil (Nile) is the well-known river in Egypt.

***Sayyi'ah*: (السيئة)** (pl. *Saiyy'āt*) Sins or demerits or bad deeds (opposite of *Hasanah*), often means what one earns by doing something wrong (committing a sin). According to a *Hadîth*, if one does one thing wrong, he will receive one demerit, but if he intends to do it and restrains himself, he will get a reward.

***Sajdah*: (السجدة)** (pl. *Sujūd*) The act of prostration in the prayer, when seven portions of the body touch the earth: the forehead on pure ground, two palms, two knees, and the two big toes. The two prostrations together are called *Sajdatayn*.

***As-Sajdah*: (السجدة)**

Sūrah 32 of the Qur'ān.

***Sajdatus-Sahw*: (سجدة السهو)** Prostrations for forgetfulness. Remedial Prostrations to recompense forgetting a required act of prayer.

***Sakînah*: (السكينة)** Tranquility, calmness, peace and reassurance etc.

***Salab*: (السلب)** Belongings (arms, horse, etc.) of a deceased warrior killed in a battle.

***Salaf*: (السلف)** A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

***Salaf*: (السلف)** Predecessers, ancesters, forefathers, ascendants.

***Salam*: (السلم)** Synonym of *Salaf*.

***Salām*: (السلام)** Literally means 'peace'. It is a salutation or a way of greeting among Muslims. With the greetings of peace or with safety. In prayer it refers to the saying of '*As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh*' which denotes the end of the prayer.

***Salāt*: (الصلاة)** Prayers. *Salāt* is a spiritual relationship and communication between the creature and his Creator. *Salāt* refers to the prescribed form of worship in Islam, and is one of the 'five pillars' of Islam. Muslims perform the prayers five times throughout each day as a means of maintaining God-consciousness, to thank Him for His blessings and bounty, and to seek His help and support in one's daily life. These prayers and their time zones are: 1. *Fajr* (dawn or morning prayer), after dawn but before sunrise; 2. *Zuhr* (noon prayer), early afternoon till late afternoon; 3. *'Asr* (afternoon prayer) late afternoon prayer till sunset; 4. *Maghrib* (sunset prayer); just after sunset; 5. *'Ishā'* (night prayer); late evening till late at night. Consult a prayer manual for full details. Each prayer consists of a fixed set of standings, bowings, prostrations and sittings in worship to Allāh. Prayers are to be performed with mental concentration, ver-

bal communication, vocal recitation, and physical movements to attain the spiritual uplift, peace, harmony, and concord. To perform *Salāt*, a Muslim has to have ablution (*Wudū'*). He/she should make sure that cleanliness of body, clothing, and place are attained before performing *Salāt*.

Salāt: (الصلاة) (pl. *Salawāt*) We are told to send the blessings of Allah whenever the name of the Prophet Muhammad ﷺ is mentioned. There are great merits of sending the blessings through our supplication and invocation (*Du'ā*). So *Salāt* (the act of sending the blessings) is not to be confused with *Salāt* (prayer). The supplication of sending the blessings upon the Prophet ﷺ is: "O Allāh, send Your grace, honor and mercy upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your grace honor and mercy upon Ibrāhîm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious. O Allāh, send Your blessings upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your blessings upon Ibrāhîm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious." Muslims are informed that if they proclaim such a statement once, Allāh will reward them ten times.

Salātul-Awwābîn: (صلاة الأوابين) It is another name for *Salātud-Duhā*, that is prayer after sunrise.

Salātud-Duhā: (صلاة الضحى) That is an optional prayer after sunrise.

Salātul-Hājah: (صلاة الحاجة) Prayer at times of need.

Salātul-Istikhārah: (صلاة الاستخارة) Prayer for (seeking) guidance. See *Istikhārah*.

Salātul-Istisqā': (صلاة الاستقاء) Prayer for rain.

Salātul-Janāzah: (صلاة الجنازة) Funeral prayer *in absentia*. The prayer is done in a standing position only and consists of four *Takbîrs*: 1. After the first *Takbîr, Al-Fātihah* is recited. 2. After the second *Takbîr*, *Tashahhud* and *As-Salātul-Ibrāhîmiyyah* are recited. 3. After the third *Takbîr*, the deceased person is prayed for, his or her relatives, and all Muslims in general. 4. After the fourth *Takbîr*, the prayer is finished by uttering *As-Salāmu 'Alaykum* while turning to the right.

Salātul-Jam':(صلاة الجمع) Combined prayer.

Salātul-Jamā'ah: (صلاة الجماعة) Congregational prayer.

As-Salātul-Jāmi'ah: (الصلاة الجامعة) Prayer is about to begin.

Salātul-Jumu'ah: (صلاة الجمعة) Friday prayer. See *Jumu'ah*.

Salātul-Khawf: (صلاة الخوف) Prayer in the state of insecurity. For its procedure see *Sūrat An-Nisā'* 4:102.

Salātul-Kusūf wal-Khusūf: (صلاة الكسوف والخسوف) The prayer for the Eclipse of the moon and the Eclipse of the sun.

As-Salātul-Maktūbah: (الصلاة المكتوبة) Prescribed prayers/obligatory prayers.

Salātul-Qasr: (صلاة القصر) Shortened prayer.

Salātut-Tatawwu': (صلاة التطوع) A voluntary prayer.

Salātut-Tasbîh: (صلاة التسبيح) The prayer of glorification.

Sālih: (الصالح) The word means to reconcile, to put things in order, signifies behavior that is righteous, just and dignified. *'Amal Sālih*, honorable or righteous action, is often combined in the Qur'ān with *Imān* and made a condition for success in this world, as well as in the Hereafter. Also a Prophet of Islam, peace be on him.

Salwā: (السلوى) Quails. It is told that along with manna, quails were also sent to Israelites as a food. Quails in large flights are driven through winds in the Eastern Mediterranean in certain seasons of the year.

As-Samad: (الصمد) One of the ninety-nine Attributes of Allāh. It means Absolute, Eternal, and Everlasting. It refers to the One to Whom all created beings turn to for all their needs, and Who is not dependent on anything or anyone for any need. Allāh is The Most Perfect in His Attributes.

Sami'allāhu Liman Hamidah: (سمع الله لمن حمده) Allāh heard him who sent his praises to Him. The phrase that is uttered in the prayer while one stands upright from the bowing position.

Samur: (السمر) A kind of tree.

Sanāh: (سناه) Means 'good' in the Ethiopian language.

Sannūt: (السنُّوت) Fennel or aniseed.

Saqîfah: (السقيفة) A shelter with a roof. The Companions of the Prophet ﷺ met in a *Saqîfah* in Al-Madînah to pledge their loyalty to Abu Bakr after the death of the Prophet ﷺ.

Sarf: (الصرف) Exchange. (Neither *Sarf* nor *'Adl* means neither exchange nor substitute, or no repentance nor ransom, or no obligatory or voluntary deed.)

Sarif: (سَرِف) A place six miles away from Makkah.

Sariyyah: (السرية) A small army sent by Prophet Muhammad ﷺ for *Jihād*, in which he did not personally take part.

Satr: (ستر) Means 'cover, shield'. And it refers to that area of the body that has to be covered. It is also referred to as the *'Awrah*.

***Sawm*:** (الصوم) (pl. *Siyām*) Fasting. The daily fasts Muslims undertake during the month of Ramadān, and is one of the 'five pillars' of Islam. For Muslims, fasting means total abstinence from all food, drink, and marital sexual relations from dawn to sunset. Muslims fast for many reasons, including to build a sense of willpower against temptation, to feel compassion for less fortunate persons, and to re-evaluate their lives in spiritual terms. Fasting is also a training process to attain self-restraint, self-control, self-discipline, self-obedience, and self-education. Few people are excused from fasting during Ramadān. Some are required to make up later for the days they did not fast such as the travelers (over 50 miles by any means), sick, pregnant women, women nursing babies, and women during their periods. Other excused people are required to feed a poor person one meal for each day they do not fast if they can afford it, such as the elderly people and the ones who have permanent diseases like ulcers.

***Sawād A'zam*:** (السواد الأعظم) The great majority.

***Sawîq*:** (السويق) A kind of mash made of powdered roasted wheat or barley grain (also with sugar and dates).

***Sa'y*:** (السعي) The going for seven times between the mountains of Safā and Marwah in Makkah during the performance of *Hajj* and *'Umrah*. It is done to symbolize Hajar's search for water for her son Ismā'il.

***Sā'î*:** (الساعي) The person responsible for collecting the *Zakāt* is sometimes called *Sā'î*.

***Sayyid*:** (السيد) A descendant of the Noble Prophet ﷺ. See *Qurayshî*.

***Sayyid*:** (السيد) Leader or chief.

***Sayyidî*:** (سيدي) My master.

***Sayyidul-Istighfār*:** (سيد الاستغفار) The Master Supplication for forgiveness.

***Sha'ā'irullāh*:** (شعائر الله) These refer to all those rites which, in opposition to polytheism and outright disbelief and atheism, are the characteristic symbols of exclusive devotion to Allāh.

***Sha'bān*:** (شعبان) The eighth month of the Islamic calendar.

***Shāfi'î*:** (شافعي) Islamic school of law founded by Imām Shāfi'i. Followers of this school are known as the Shāfi'î.

***Shahādah*:** (الشهادة) An Arabic word meaning 'witnessing'. The declaration of faith: *Lā ilāha illallāh Muhammadur-Rasūlullāh* (I testify that none has the right to be worshiped but Allāh and I testify that Muhammad is the Messen-

ger of Allāh). A person must recite the *Shahādah* to convert to Islam. The *Shahādah* constitutes the first of the 'five pillars' of Islam.

Shahîd: (الشهيد) (pl. *Shuhadā'*) A martyr. Someone who dies in the way of Allāh.

Shāhid: (الشاهد) A witness.

Shaikh: (الشيخ) A title or a nickname for an elderly person or a religious leader in a community. This title is also given to a wise person. The meaning of the word Shaykh has been distorted, misused, and abused by some mass media to reflect the wrong meanings. In the Sufi tradition, the term has a more specific application, referring to leaders within various *Tarîqahs* (spiritual orders or groups).

Shaitān: (الشيطان) (pl. *Shayātîn*) Satan, the enemy of mankind and the source of evil in the world. See *Iblîs*.

Ash-Shajarah: (الشجرة) A well-known place on the way from Al-Madînah to Makkah.

Shām: (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

Shamlah: (الشملة) Turban, head wrap, cloak, mantle.

Shaqq: (الشق) Ditch type of grave.

Sharî'ah: (الشريعة) These are the rules and regulations of Islam, the Divine law. *Sharî'ah* is the totality of Allāh's Commandments relating to man's activities. It signifies the entire Islamic way of life, especially the Law of Islam. The *Sharî'ah* is based upon the Qur'ān and the *Sunnah* of the Prophet Muhammad ﷺ, and is interpreted by scholars in deliberating and deciding upon questions and issues of a legal nature.

Sharikah: (الشركة) The term is used for joint-stock companies and corporations as well, but is qualified with an adjective to indicate its nature. Thus, *Sharikah Musāhamah* (شركة مساهمة) for a public limited company or a corporation whose capital has been subscribed to by the general public.

Sharqā': (الشرقاء) An animal with split ears.

Shawwāl: (شوال) The tenth month of the Islamic calendar.

Shî'ah: (الشيعة) Literally, 'party' or 'partisans.' This term designates those Muslims who believe that the rightful successor to Prophet Muhammad should have been 'Ali bin Abu Tālib, rather than the first caliph Abu Bakr Siddiq. Moreover, *Shî'ahs* believe that 'Ali was granted a unique spiritual authority, which was passed on to certain of his descendants given the title of Imām (leader). The largest group in Shi'ism believes that 'Ali was the first of

twelve Imāms, and that the last one continues to exist, albeit miraculously and in a state of occultation (concealment from human view). The teachings of these spiritual leaders are an additional source of *Sharī'ah* (Islamic law), used by Shī'i religious scholars to derive legislation and issue religious opinions. So, a *Shī'ah* is a follower of the twelve Imāms. Shī'ah Muslims may be found in Iran, Iraq, Afghānistan, Lebanon, Syria, Pakistan, India, and some Gulf States. A branch of Islam comprising about 10% of the total Muslim population.

***Shi'b* :** (الشعب) A narrow pass.

***Shighār*:** (الشغار) A type of marriage in which persons exchange their daughters or sisters in marriage without *Mahr.*

***Shiqāq*:** (الشقاق) Difference between husband and wife.

***Shirāk* :** (الشراك) A leather strap.

***Shirk* :** (الشرك) Polytheism and it is to worship others along with Allāh. This term commonly used to mean association of something other than God with God. For Muslims, Allāh is Absolute, Complete, and Self-Sufficient. To set anything alongside or in place of God as reality is to commit the sin of association, which is the only sin that Allāh does not forgive, according to the Qur'ān. Thus, paganism, or even atheism, is viewed as expression of *Shirk.*

***Shirkah* :** (الشركة) Partnership between two or more persons, whereby unlike *Mudārabah*, all of them have a share in finance as well as entrepreneurship and management, though not necessarily equally.

***Shirkah 'Āmmah* :** (الشركة العامة) A partnership in which each partner is a general attorney for the other partner; a partnership that permits trading in all types of goods.

***Shirkatul-Amwāl* :** (شركة الأموال) A partnership in which participation is based on the contribution of wealth by all partners, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah.*

***Shirkatul-'Aqd* :** (شركة العقد) A partnership created through contract as opposed to co-ownership that may be the result of a joint purchase or agreement or it may result from inheritance or from some other legal situation.

***Shirkatul-'Inān* :** (شركة العنان) A basic contract of partnership based on agency in which participation may either be on the basis of wealth or labor or creditworthiness, and in which, equality of contribution or legal capacity is not necessary.

***Shirkatul-Jabr* :** (شركة الجبر) Mandatory co-ownership created by an act of law, like inheritance.

Shirkah khāssah: (الشركة الخاصة) Partnership for a single venture or for trading in a particular item; partnership in which each partner is a special attorney of the other partner.

Shirkat Mafālis: (شركة المفالس) A partnership between persons, whose assets have been reduced to copper coins and who have to buy on the basis of credit-worthiness; see *Shirkatul-Wujūh*.

Shirkah Mufāwadah: (الشركة المفاوضة) An unlimited partnership.

Shirkatul-Wujūh: (شركة الوجوه) Partnership based on credit-worthiness of the partners in which the ratio of profit and loss is based on the liability borne, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah*.

Shirkatuz-Zimām: (شركة الزمام) It is a term used by the Mālikis to indicate a situation, where two or more persons are buying goods on credit. It is different from the Hanafî *Shirkatul-Wujūh* insofar as it requires the physical presence of all the partners at the time of purchase.

Shuf'ah: (الشفعة) Pre-emption.

Shukūk: (الشكوك) (sing. *Shakk*) Check, certificate of debt, certificates of investment.

Shūrā: (الشورى) Consultation.

Shurāt: (الشراة) (Purchasers) One of the Khawārij sect. So called because they thought that they had sold their lives for the pleasure of Allāh.

Shurūt: (الشروط) Terms and conditions in Islamic law.

Sibtiyyah: (السبتية) (pair *Sibtiyyatayn*) A hairless sandal dyed with the leaves or pods of *Qaraz* which is a species of Mimosa tree, making a brown color.

Siddîq wa Siddîqūn: (الصديق والصديقون) The steadfast affirmers of truth. Those followers of the Prophets who were first and foremost to believe in them. (See the Qur'ān 4:69)

Siddîq: (الصديق) Abū Bakr, one of the closest Companions of Prophet Muhammad ﷺ, was given the appelation as-Sadîq, 'the Truthful.' Upon the death of the Prophet in 632 CE, Abū Bakr became the first caliph (successor) and served as leader of the Muslim community until his death in 634 CE.

Sidr: (السدر) Lote tree (or *Nabk* tree).

Sidratul-Muntahā: (سدرة المنتهى) 'The lote-tree of the furthest limit.' A *Nabk* tree over the seventh heaven near Paradise, the place where form ends and beyond which no created being may pass. See *An-Najm* (53:14-18).

Siffin: (صفين) A battle that took place between 'Ali's followers and Mu'awiyah's followers at the river of the Euphrates in Iraq.

Sihāh Sittah: (الصحاح الستة) The term *As-Sihāh us-Sittah* (The Sound Six authentic collections of *Ahādîth*), is used for the compilations done by Imāms and Scholars named, Bukhārî, Muslim, Tirmidhi, Nasa'i, Abu Dāwud and Ibn Mājah. Today, Muslim scholars have found the collections by the latter scholar (Ibn Mājah) to have defective narrations. The majority of the Shi'ah reports are of even later date than the early compilations. For the most part, they are from the *Buyid* period of around 454 Hijri.

Sihāq: (سحاق) Lesbian sex act. Sexual act between females. This is strongly condemned in Islam, and is considered a major sin.

Sijjîn: (السجين) It is a 'prison' where the records of the evil doers are kept. See *Al-Mutaffifîn* (83:7-9).

Sin-nul-Bulūgh: (سن البلوغ) This is the age of maturity and puberty. It is the age at which the Muslims are considered an adult and becomes accountable for his/her duties in Islam. There is no fixed age for that in terms of years, and it is decided by three signs: having a menstruation, period or pregnancy for girls, and being physically mature or having a wet dream for boys, growing pubic hair, or reaching the age of fifteen, whichever comes first.

Sin-nut-Tamîz: (سن التميز) This is the age of distinguishing. This age is used in *Fiqh* to decide the age before which the mother has the right to keep the child after divorce. It varies from one person to another. The age is reached when the child can take care of himself or herself and no longer needs an adult to help him eat, get dressed, and clean himself or herself. In the school of thought of Abu Hanîfah, it is seven years for the boy and nine years for the girl. The girl is given longer time so that she can learn more of the habits of women.

Siyarā': (السيراء) A sheet of pure or mixed silk having yellow stripes.

Sîrah: (السيرة) The writings of the Companions of the Prophet ﷺ about him, his personality, his life story, and his ways of handling different situations is called *Sîrah*. The famous collections of the *Sîrah* are At-Tabari, Ibn Ishaq, and Ibn Hisham. These days *Ar-Rahîq Al-Makhtūm* in many languages is very famous. The *Sîrah* is a source of reference that Muslims rely on in their daily life situations and problems.

Sirāt: (الصراط) The bridge that will be laid across Hell-fire for the people to pass over on the Day of Judgment. It is described as sharper than a sword and thinner than a hair. It will have hooks over it to snatch the people.

As-Sirātul-Mustaqîm: (الصراط المستقيم) 'The straight path,' the path that the

Prophet Muhammad ﷺ demonstrated to mankind by way of the Noble Qur'ān. The path that leads to Paradise.

Sirri Salāt: (الصلاة السرية) Prayer of inaudible recitation. The congregational prayers of *Zuhr* and *'Asr.*

Sirwāl: (السروال) (pl. *Sarāwîl*) Long under garment (pyjama) worn by the Arabs, and Muslims of Turkey, Bangladesh, India, and many countries of Africa and Near East.

Siwāk: (السواك) A piece of a root of a tree called *Arāk*, used as a tooth stick. Also called a *Miswāk.*

Subh Sādiq: (الصبح الصادق) Literally means 'true dawn.' It refers to the time when whiteness (brightness) can be noticed on the breadth of the horizon. It is at this time that the *Fajr* prayer commences.

Subhānallāh: (سبحان الله) To esteem Allāh by saying 'Glorified is Allāh' and holding that He is free from all that (unsuitable evil things) that are ascribed to Him by the polytheists.

Subhānahu wa Ta'ālā: (سبحانه وتعالى) 'He is Glorified and Exalted.' This is an expression that Muslims use whenever the Name of Allāh is pronounced or written. The meaning of this expression is:Allāh is pure of having partners and He is exalted from having a son. Muslims believe that Allāh is the only God, the Creator of the universe. He does not have partners or children. Sometimes Muslims use other expressions when the Name of Allāh is written or pronounced. Some of which are:*'Azza wa Jalla*: 'He is the Mighty and the Majestic'; *Jalla Jalāluhu*: 'He is the Exalted Majestic.'

Suffah: (الصفة) A shaded verandah with raised platform attached to the Prophet's Mosque in Al-Madînah where poor Muslims, including some of the most exalted Companions, used to take shelter, seek knowledge and sleep during Prophet Muhammad's time. It was also used by the Prophet ﷺ as a welcoming point for newcomers or poor people. It was part of his mosque.

Sūfi: (صوفي) One who endeavors to achieve direct inward knowledge of God through adherence to various spiritual doctrines and methods. These include repeatedly invoking the Divine Names and reciting other religious expressions, living an austere lifestyle, and participating in various spiritual gatherings usually formed around a spiritual master with the title Shaykh. Historically, sufis have been grouped into organizations known as *Tarîqahs.*

Sufism: (الصوفية) A particular spiritual approach and lifestyle adopted by some Muslims (known as Sufis), rather than a distinct branch of Islam. Sufism holds that direct and intimate knowledge of God can be achieved through spiritual discipline, exertion, and austerity. Essentially, Sufism is seen

as an 'inward' path of communion with God, complementing the *Sharî'ah*, or 'outward' religious law.

Sufrah: (السفرة) Dining sheets, eating cloth, when the meal is ready, food is served. A piece of cloth, sheet or skin spread out on the ground, and food is put over it, either in the form of heap or in a dish type utensil to eat it combinedly.

Suhuf: (الصحف) pages or manuscripts.

Suhūliyyah: (السحولية) A cotton cloth, its name is derived from the name of a village in Yemen called Suhul.

Suhūr: (السحور) Predawn meal. A meal taken before *Fajr* in the month of Ramadān to begin fasting.

Sujūd: (السجود) See *Sajdah.*

Sunan: (السنن) Collection of *Ahādîth* only containing legal traditions (*Ahādîthul-Ahkām*).

Sundus: (السندس) A kind of silk cloth.

Sunnah: (السنة) Literally means legal ways, orders, acts of worship and statements etc., of the Prophet ﷺ. The *Ahādîth* are reports on the *Sunnah.* The two major legal sources of jurisprudence in Islam are the Qur'ān and the *Sunnah*. The *Sunnah* may confirm what is mentioned in Qur'ān, interpret and explain it, specify what is meant by some general Verses, limit and restrict the meaning of any Verse in it, or may explain something that has been revealed in Qur'ān.

As-Sunnat-ut-Taqrîriyyah: (السنة التقريرية) The Prophet's remaining silent on any Companion's explanation of his action amounts to his approval, as we know, the Prophet's abstaining from disapproving anything said or done before him means his approval.

Sunnah or **Mustahabb**: (السنة أو المستحب) means recommendable, desirable. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (adhān). See *Mustahabb.*

Sunnah: (السنة) That action which the Prophet ﷺ did or sanctioned. *Sunnat* prayers are of two types: *Sunnat Mu'akkadah* and *Sunnat Ghayr Mu'akkadah.*

Sunnah Mu'akkadah: (السنة المؤكدة) Compulsory prayers. Those prayers the Prophet ﷺ continuously carried out. To leave out such a type of *Sunnat* is a sin and one is punished for this. However, there is no harm if one leaves it out because of some valid excuse.

Sunnah Ghayr Mu'akkadah: (السنة غير المؤكدة) Unascertained prayers. These

prayers the Prophet ﷺ carried out, but also left out at times without any reason. To follow such a type of *Sunnat* entails reward and to leave it out does not necessitate any punishment. These types of optional prayers were much, but not always, practiced by the Prophet ﷺ.

***Sunnî*:** (السني) A term designating those Muslims who recognize the first four successors of Prophet Muhammad ﷺ as the 'Rightly-Guided Caliphs,' and who attribute no special religious or political function to the descendants of the Prophet's son-in-law 'Ali bin Abu Tālib. Sunnis hold that any pious, just, and qualified Muslim may be elected a caliph. Sunnis comprise the majority of Muslims, numbering about 90% of the total.

***Sūrah*:** (السورة) A distinct chapter of the Qur'ān, designated by a title such as Abraham, The Pilgrimage, or The Table-Spread. An individual Verse within a *Sūrah* is called an *Āyah*. The Qur'ān is comprised of 114 *Sūrahs* of varying lengths. Each *Sūrah* in the Qur'ān is named from some subject or word that is particularly striking in that chapter..

***Sutrah*:** (السترة) Screen. An object like a pillar, wall or stick, a spear etc., the height of which should not be less than a foot and must be in front of a praying person to act as a symbolical barrier or screen between him and the others.

***Tābah*:** (الطابة) Madinatun-Nabî (City of the Prophet), Madînah Munawarrah (the Illuminated or the Enlightened City), Tābah, Taybah, Yathrib are the other names for Al-Madînah. See *Al-Madînah*.

***Tabî'*:** (تبيع) A male two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

***Tabî'ah*:** (تبيعة) A female two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

***Tābi'ūn*:** (التابعون) (sing. *Tābi'î*) Successors, are those who benefited and derived their knowledge from the Companions of the Prophet ﷺ.

***Tabūk*:** (تبوك) A well-known town about 700 kilometers north of Al-Madînah.

***Tadbîr*:** (التدبير) About freeing a slave.

***Tadlîs*:** (التدليس) (Truncation) For some reasons, like explicit affirmation of a *Mudallis* (Truncated - immediate narrator not known) having directly heard from whom he is reporting, references from outside the Sound Six have also been given. See, for example, *Hadîth* no. 35, *Ibn Mājah*, collected by Ahmad from *Hadîth* of Muhammad bin Ishāq about whom it was affirmed that he had heard directly from him. See also *Introduction*.

***Tafsîr*:** (التفسير) Any kind of explanation, but especially a commentary on the Qur'ān. Translations of the Qur'ān from Arabic into other languages such as

Spanish, Urdu, or English are considered interpretations of the Qur'ān, since only the original Arabic text actually constitutes the content of the Qur'ān.

Tāghūt: (الطاغوت) Literally it denotes the one who exceeds his legitimate limits. In Qur'ānic terminology it refers to the creature who exceeds the limits of his creatureliness and abrogates to himself godhead and lordship. In the negative scale of values, the first stage of man's error is *Fisq* (i.e., disobeying Allāh without necessarily denying that one should obey Him). The second stage is that of *Kufr* (i.e., rejection of the very idea that one has to to obey Allāh). The last stage is that man not only rebels against Allāh but also imposes his rebellious will on others. All those who reach this stage are said to be *Tāghuts*. So, the word *Tāghūt* covers a wide range of meanings: It means anything worshipped other than the Real God (Allāh), i.e., all the false deities. It may be Satan, devils, idols, stones, sun, stars, angels, human beings, e.g., Jesus, Messengers of Allāh, who were falsely worshipped and taken as *Tāghūts.* Likewise saints, graves, rulers, leaders, etc., are falsely worshiped, and wrongly followed.

Tahajjud: (التهجد) The *Tahajjud* prayer is an optional or voluntary prayer that is supposed to be performed in the middle of the night. It is required that a person sleep a little before he gets up for the *Tahajjud* prayer. It may be performed anytime between *'Isha'* and *Fajr.*

Tahārah: (الطهارة) It is the state of being clean and not impure.

Tahiyyah: (التحية) (Blessed compliments) All compliments, prayers and good words are due tô Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh.

Tahiyyatul-Masjid: (تحية المسجد) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the mosque on entering the mosque for prayer.

Tahiyyatul-Wudū': (تحية الوضوء) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the *Wudū'*.

Tahlîl: (التهليل) Assertion of the Oneness by saying *Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh).

Tahlîl: (التحليل) Saying *As-Salāmu 'Alaykum* at the end of the prayer, after which all the actions prohibited because of prayer are legalized, loosened or permissible again.

Tahmîd: (التحميد) Praising Allāh by saying *Al-Hamdulillāh* (the praise is for Allāh).

Tahnîk: (التحنيك) It is the Islamic customary process of chewing a piece of

date etc., and putting a part of its juice in the child's mouth as his first food, and then pronouncing *Adhān* in child's ears. (See *Sahîh Al-Bukhārî*, the Book of *'Aqîqah*, Vol. 7, Page No. 272)

***Tā'if*:** (الطائف) A well-known town near Makkah.

***Taylasān*:** (طيلسان) (Green sheet) is the dress of the Shaikhs of the non-Arab nations.

***Tajwîd*:** (التجويد) Recitation with precise articulation and exact intonation. It is a saying or an act of reciting Qur'ān in accordance with the established rules of *Nutq*, pronunciation and intonations, such as *Tafkhîm*, velarization, *Ghunnah*, chanting, and *Iqlāb*, transposition.

***Takāful*:** (التكافل) Islamic Insurance. A scheme of mutual support that provides insurance to individuals against hazards of falling into unexpected and dire need.

***Takbîr*:** (التكبير) (Magnification) Saying *Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great). See *Allāhu Akbar.*

***Takbîrah*:** (التكبيرة) A single utterance of *Allāhu Akbar.*

***Takbîratul-Ihrām*:** (تكبيرة الإحرام) Saying *Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great) at the start of the prayer, after which all other acts are prohibited except the acts of prayer. Hence it is called *Takbîr Tahrimah* (formula of prohibition).

***Talāq*:** (الطلاق) The repudiation of marriage. Divorce.

***Talāq Raj'î*:** (الطلاق الرجعي) Revocable divorce.

***Talāq Bā'in*:** (الطلاق البائن) Irrevocable divorce or final divorce.

***Talbînah*:** (التلبينة) A kind of porridge prepared from white flour, milk and honey.

***Talbiyyah*:** (التلبية) Pilgrimage Recitation. A special prayer or call that Muslim pilgrims make during *Hajj* or *'Umrah* attributed to Prophet Abraham and uttered by Muslims in emulation of him during the *Hajj*. This is the central, ritual recitation of the pilgrimage, recited from the moment pilgrims don the *Ihrām*, the pilgrim's plain white attire. It is saying of: *Labbayka, Allāhumma labbayk. Labbayka lā sharîka laka labbayk. Innal-hamda wan-ni'mata, Laka wal-mulk. Lā sharîka laka.* (Here I am at Your service, O Allāh, here I am. Here I am. No partner do You have. Truly, the praise and the favor are Yours, and the dominion. No partner do You have.)

***Tamā'im*:** (التمائم) Amulets.

Tā'mîn **:** (التأمين) Insurance, assurance, Security.

Tamr **:** (التمر) Dates.

Tan'îm **:** (التنعيم) A place towards the north of Makkah outside the sanctuary from where Makkans may assume the state of *Ihrām* to perform *'Umrah.*

Tanzîh **:** (التنزيه) To declare Allāh to be free of imperfection and everything falsely attributed to Him, such as having a son, partner of the trinity.

Taqdîr **:** (التقدير) Predestination. That is, whatever befalls a person, whether good or bad, has been predestined by Allāh.

Taqlîd **:** (التقليد) Putting colored garlands around the necks of *Budn* (animals for sacrifice).

Taqlîs **:** (التقليس) Play or merriment. Swordplay and playing *Daff* (tumbourin). To indulge in celebrations on a festive occasion through playing national sports or the singing of nationalistic songs by the girls inside their houses. This sort of celebration has been permitted by the Prophet ﷺ. *Muqallis* are those who make a show.

Taqwā **:** (التقوى) Condition of piety and God-consciousness that all Muslims aspire to achieve or maintain. It can be said that one's *Taqwā* is a measure of one's faith and commitment to God. It means fearing Allāh as He should be feared, and loving Allāh as He should be loved. A person with *Taqwā* desires to be in the good pleasures of Allāh and to stay away from those things that would displease Allāh. He remains careful not to go beyond the bounds and limits set by Allāh.See Qur'ān, *Āl 'Imrān* (3:102-103), *Al-Hashr* (59:18-19).

At-Taqwîmul-Hijrî **:** (التقويم الهجري) The *Hijrah* (migration) of Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madînah (in 622 CE), marks the starting point of the Muslim calendar, comprised of twelve lunar months [a lunar year is roughly eleven days shorter than a solar year (365 days), since each lunar month begins when the new moon's crescent becomes visible every 29 or 30 days]. In their religious duties, Muslims depend on both the solar and lunar calendars. Fasting the month of Ramadān, celebrating the two major feasts (*'Eidul-Fitr* and *'Eidul-Adhā*), performing the pilgrimage to Makkah, and other religious activities depend upon the lunar months. The names of the lunar months are: Muharram, Safar, Rabi'ul-Awwal, Rabi'uth-Thāni, Jumāda Al-Ūla, Jumāda Al-Ākhirah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa'dah, and Dhul-Hijjah. Many contemporary sources on Islam include both the Gregorian (CE-common era or AD-anno domini) and Hijri (AH-after *Hijrah*) dates for historical events.

Tarāwîh **:** (التراويح) Optional prayers offered after the *'Ishā'* prayers on the

nights of Ramadān. These may be performed individually or in congregation.

Taribat Yamînuka: (تربت يمينك) (May your right hand be in dust). It is an expression of exhortation, meaning, if you do not do what I tell you, you will lose great advantage and win nothing but dust.

Tarjî':(الترجيع) Repetition of recitation (especially in *Adhān*)

Tartîl: (الترتيل) Measured recitation of the Qur'ān taking extreme care with regard to the rules of slow reading, pausing and stopping at every indicated point. The Prophet ﷺ has recommended it saying: "Whoever does not chant the Qur'ān is not among us." (*Abū Dāwūd*).

Tasbîh: (التسبيح) Glorification, saying *Subhānallāh*, Praise, saying *Al-Hamdu Lillāh*, and magnification, saying *Allāhu Akbar*. A rosary that is used to glorify Allāh è is also called a *Tasbîh*.

Tashah-hud: (التشهد) Testimony. It is the declaration of the Muslim faith towards the end of the prayers, immediately after the recitation of *Tahiyyah*, while sitting with the first finger of the right hand extended as a witness to the oneness of God. It is to say: "I bear witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and I bear witness that Muhammad is His slave and Messenger."

Tashbîh: (التشبيه) Ascription of human characteristics to Allāh.

Tashmît: (التشميت) To say *Yarhamukallāh* (may Allāh have mercy on you) when someone sneezes and says *Al-Hamdu Lillāh* (all praise is due to Allāh).

Taslîm: (التسليم) Salutations or greetings, saying of *Salām–As-Salāmu 'Alaykum.* On finishing the prayer, one turns one's face to the right and then to the left saying, *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh* (Peace and mercy of Allāh be upon you), and this action is called *Taslîm*.

Tasmiyyah: (التسمية) Giving a name, nomination. A title given to the Basmalah.

Ta'til: (التعطيل) Denying all attributes of Allāh.

Tathwîb: (التثويب) Saying of *As-Salātu khaîrum-minan-Nawm* (The prayer is better than sleep) in the *Adhān* for *Fajr* prayers.

Tawhîd: (التوحيد) It has three aspects; A, B and C: (A) Oneness of the Lordship of Allāh; *Tawhîdur-Rubūbiyyah*: (توحيد الربوبية) To believe that there is only one Lord for all the universe, its Creator, Organizer, Planner, Sustainer, and the Giver of Security, etc., and that is Allāh. (B) Oneness of the worship of Allāh; *Tawhîdul-Ulūhiyyah*: (توحيد الألوهية) To believe that none has the right to be worshipped [e.g. praying, invoking, asking for help (from

the unseen), swearing, slaughtering sacrifices, giving charity, fasting, pilgrimage, etc.], but Allāh. (C) Oneness of the Names and the Qualities of Allāh; *Tawhîdul-Asmā' was-Sifāt*: (توحيد الأسماء والصفات) To believe that: (i) we must not name or qualify Allāh except with what He or His Messenger ﷺ has named or qualified Him; (ii) none can be named or qualified with the Names or Qualifications of Allāh; e.g. *Al-Karîm*; (iii) we must confirm Allāh's all qualifications which Allāh has stated in His Book (the Qur'ān) or mentioned through His Messenger (Muhammad ﷺ) without changing them or ignoring them completely or twisting the meanings or giving resemblance to any of the created things; e.g., Allāh is present over His Throne as mentioned in the Qur'ān. (V. 20:5): "The Most Beneficent (i.e., Allāh) *Istawā* (rose over) the (Mighty) Throne" over the seventh heaven; and He only comes down over the first (nearest) heaven (to us) during the day of 'Arafāt (*Hajj*, i.e., 9th Dhul-Hijjah) and also during the last third part of the night, as mentioned by the Prophet ﷺ, but He is with us by His Knowledge only, not by His Personal Self (*Bi-Dhātihi*), "There is nothing like Him, and He is the All-Hearer, the All-Seer." (The Qur'ān, V. 42:11). This noble Verse confirms the quality of hearing and the quality of sight for Allāh without resemblance to others; and likewise He also said: "To one whom I have created with Both My Hands," (V. 38:75); and He also said: "The Hand of Allāh is over their hands.": (V. 48:10). This confirms two Hands for Allāh, but there is no similarity for them. This is the Faith of all true believers, and was the Faith of all the Prophets of Allāh from Noah, Abraham, Moses and Christ till the last of the Prophets, Muhammad ﷺ. It is not like as some people think that Allāh is present everywhere, here, there and even inside the breasts of men. These three aspects of *Tawhîd* are included in the meanings of *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshiped but Allāh). It is also essential to follow Allāh's Messenger Muhammad ﷺ: *Wujūbul-Ittibā'* and it is a part of *Tawhîdul-Ulūhîyyah.* This is included in the meaning: "I testify that Muhammad ﷺ is the Messenger of Allāh" and this means, "None has the right to be followed after Allāh's Book (the Qur'ān), but Allāh's Messenger ﷺ". [See the Qur'ān (V. 59:7) and (V. 3:31)].

Tawarruk: (التورك) Sitting in the prayer with the left foot brought forward so that the buttocks are in direct contact with the ground.

Tawbah: (التوبة) Repentence, turning to Allāh to seek forgiveness of sins or other wrong actions. Often it should be a component of the personal prayers.

Tawāf: (الطواف) The circling or circumambulation of the Holy Ka'bah. It is a part of the worship of *Hajj* and *'Umrah*. It is done in sets of seven circuits, after each of which it is necessary to pray two *Rak'at*, preferably at or near Maqām Ibrāhîm. It refers to the act of walking around the Ka'bah. It is not permissible to make *Tawāf* of any other place irrespective of how sacred it may be.

***Tawāful-Ifādah*:** (طواف الإفاضة) The circumambulation of the *Ka'bah* by the pilgrims after they come from Mina to Makkah on the tenth day of Dhul-Hijjah. This *Tawāf* is one of the essential ceremonies (*Rukn*) of the *Hajj*. It is also called *Tawāfuz-Ziyārah*.

***Tawāf ul-Qudūm*:** (طواف القدوم) The 'Arrival *Tawāf*', the *Tawāf* of the Ka'bah that the pilgrim must do on first entering the Sacred Mosque in Makkah. It is one of the essential rites of both the *Hajj* and *'Umrah*.

***Tawāful-Wadā'*:**(طواف الوداع) The 'Farewell *Tawāf*'The *Tawāf* made before leaving Makkah, as the last activity there. It should be connected directly to the trip of departure, and whoever is delayed and stays on afterwards should do it again.

***Tawāfuz-Ziyārah*:** (طواف الزيارة) See *Tawāful-Ifādah*.

***Tawrāh*:** (التوراة) (Torah) Arabic name for the holy book revealed to Prophet Moses thousands of years ago. It is the Jewish Holy Book. For Muslims, the Torah was a scriptural precursor to the Qur'ān, just as Moses was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

***Tā'wîl*:** (التأويل) A vision of reality in which everything seen takes on symbolic meanings.

***Ta'wîdh*:** (التعويذ) An amulet that is generally suspended around the neck.

***Tayālisah*:** (الطيالسة) (sing. *Taylasān*) A famous decorated cloth usually kept on shoulders, and they say it is black.

***Tayammum*:** (التيمم) It literally means 'to intend to do a thing.' Dry ablution, sand ablution, dust ablution. The act of purifying oneself with pure sand in the absence of water. It means spiritual cleansing that is sometimes a substitute for *Wudū'* and *Ghusl*. As an Islamic legal term, it refers to wiping one's hands and face with clean earth as a substitution for ablution when water cannot be obtained. To put or strike lightly the hands over clean earth and then pass the palm of each on the back of the other, blow off the dust and then pass them on the face. This is performed instead of ablution (*Wudū*)' and *Ghusl* (in case of *Janābah* etc.) See *Sahîh Al-Bukhārî*, Vol. 1, *Hadîth* No. 334 and 340.

***Tayyibāt*:** (الطيبات) Literary good things and good deeds, also the monetary acts of worship, like *Zakāt*, alms, etc. (See *Salawāt* also)

***Ta'zîr*:** (التعزير) Penalization, to inflict a penalty. Discretionary punishment.

***Thaghāmah*:** (الثغامة) A type of grass having white color; or a white fruit from a type of plant.

Ath-Thalāthah **:** (الثلاثة) The three compilers of *Ahādîth* - Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi.

Thanî or Thaniyyah **:** (الثني أو الثنية) Those having two teeth. See *Musinnah*.

Thaniyyah **:** (الثنية) Mountain or valley pass or path.

Thaniyyatul-Wadā' **:** (ثنية الوداع) A place near Al-Madînah.

Thajj **:** (الثج) Performing the sacrifice on camels.

Tharîd **:** (الثريد) A kind of meal, prepared from meat and bread.

Thawb **:** (الثوب) Garment.

Thawr **:** (الثور) It is the cave wherein Prophet Muhammad ﷺ stayed before finally migrating to Al-Madînah.

Thawāb **:** (الثواب) Reward of a good deed is a Divine blessing.

Thayyib **:** (الثيب) A non-virgin married or previously married woman.

Thiqah **:** (الثقة) Trustworthy.

Thunyā **:** (الثنيا) is a kind of trade in which a person sells the fruit of his garden still on trees for a certain price but on condition that he will keep some of its fruit. This is unlawful because 'some' is not a fixed measure, and it is fraudulent.

Tijārah **:** (التجارة) Trade. Act of buying and selling.

Tilā' **:** (الطلاء) A kind of alcohalic drink prepared from grapes by thickening it through boiling, two third has gone and one third left.

Tiwalah **:** (التولة) Charms.

Tiyarah **:** (الطيرة) Drawing an evil omen from birds etc..

Tubbān **:** (تبان) Shorts that cover the knees (used by wrestlers).

Tulaqā' **:** (الطلقاء) Those persons who had embraced Islam on the day of the conquest of Makkah.

Tūr **:** (الطور) A mountain.

Turbah **:** (التربة) Earth, especially from the shrines of the Imāms, on which Shi'ahs place their heads during *Sajdah*.

Turs **:** (الترس) A kind of shield.

Udhiyah **:** (الأضحية) Sacrifice (on *'Eidul-Adhā*).

Uhud **:** (أحد) A well-known mountain in Al-Madînah. One of the great battles

in the Islamic history took place at its foot. This battle is called *Ghazwah Uhud.*

***'Ulamā'*:** (العلماء) See *'Ālim.*

***Ūlul-Amr*:** (أولو الأمر) The term includes all those entrusted with directing Muslims in matters of common concern.

***Uluwwah*:** (الألوة) They say it is a Persian word for *'Ud* (aloeswood).

***Ummah*:** (الأمة) Community or nation. It is a special name given to Muslim brotherhood and unity (worldwide Muslim community whose population exceeds 1.2 billion). The Qur'ān refers to Muslims as the best *Ummah* or *Millat* raised for the benefit of all mankind (3:110). At another place (2:143), it calls them 'the middle nation' (*Ummah Wasat*) a unique characteristic of the Islamic community that has been asked to maintain equitable balance between extremes, pursue the path of moderation and establish the middle way. Such a community of Muslims will be a model for the whole world to emulate.

***Ummî*:** (الأمي) It signifies the 'unlettered.' It is also used to refer to those who do not possess Divine revelation.

***Ummul-Mu'minîn*:** (أم المؤمنين) It means 'Mother of the Believers.' This was the title of the Prophet's wives; *Sūrah* 33 *Āyah* 6 stipulated that they could not marry after the Prophet's death because all of the believers were their spiritual children.

***Ummul-Walad*:** (أم الولد) (pl. *Ummahātul-Awlād*) A slave woman who begets a child for her master.

***'Umrā*:** (العمرى) See *Nihal.*

***'Umrah*:** (العمرة) (Minor Pilgrimage) It is an Islamic rite performed in ritual purity wearing the *Ihrām*, the seamless ceremonial garments consisting of a white sheet from the navel to the knees and a white sheet covering the left shoulder, back and breast, knotted on the right. Like *Hajj*, it consists of pilgrimage to the Ka'bah, with the essentialities of *Ihrām*, *Tawāf* (circumambulation) around the Ka'bah (seven times), and *Sa'y* (walking and running) between Safa and Marwah (seven times). It is called minor *Hajj* since it need not be performed at a particular time of the year and its performance requires fewer ceremonies than the *Hajj* proper. (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 3, Page 1)

***Umratul-Qadā'*:** (عمرة القضاء) Making up for the missed *'Umrah*. The fulfilled *'Umrah*-the *'Umrah* that the Prophet ﷺ performed in the seventh year after *Hijrah,* which he intended to do in the sixth year but the Quraysh disbelievers had not allowed him to complete.

Ūqiyyah: (أوقية) (pl. *Awāq*) An ounce; for silver 119.4 grams, for other substances 127/128 grams, modern use of ounce 28.349 grams. One *Ūqiyyah* is equal to 40 dirhams or 147 grams of silver. It may be less or more according to different countries. (See *Awāq*)

'Urbān: (العربان) *Urbān* means earnest money. If somebody settles the price of an animal and pays a certain amount as earnest money that if he did not buy this animal, the seller will keep the earnest money and in case the deal is accomplished, the buyer will deduct the earnest money from the price paid. It is prohibited.

'Urfut: (العرفط) The tree which produces *Maghāfir.*

'Usfur: (العصفر) Safflower.

'Ushr: (العشر) Ten percent (in some cases five percent) of the agricultural produce payable by a Muslim as part of his religious obligation, like *Zakāh*, mainly for the benefit of the poor and the needy. (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 2, *Hadîth* No. 560)

Al-'Usrah: (العسرة) The battle of Tabūk, called so because of the poverty the Muslim were facing at that time.

Usūlud-Dîn: (أصول الدين) The principles of Islam.

'Uzzā: (العزى) A chief goddess identified with Venus, but it was worshipped under the form of an acacia tree, and was the deity of the Ghatafān tribe.in the religion of the pre-Islamic Arabs during the days of *Jāhiliyyah.*

Wa 'Alaykumus-Salām: (وعليكم السلام) 'And on you be peace.' The reply to the Muslim greeting of '*As-Salāmu 'Alaykum*' (peace be on you).

Wadî'ah: (الوديعة) This refers to deposits in trust, in which a person may hold property in trust for another, sometimes by implication of a contract.

Wafāt: (الوفاة) The death of a person.

Wahy: (الوحي) It refers to Revelation that consists of communicating God's Messages to a Prophet or Messenger of God. The highest form of revelation is the Qur'ān of which even the words are from God.

Wahy Ghayr Matlū: (الوحي غير المتلو) Revelation unrecited.

Wahy Matlū: (الوحي المتلو) Revelation recited.

Wayhaka: (ويحك) May Allāh be merciful to you.

Waylaka: (ويلك) 'Woe upon you!'

***Wājib*:** (الواجب) (pl. *Wājibāt*) Compulsory or obligatory. An act that must be performed. In Islamic jurisprudence, it refers to that act which has not been established by an absolute proof. Leaving out a *Wājib* without any valid reason makes one a *Fāsiq* and entails punishment. Imām Abū Hanîfah makes *Wājib* a separate category between the *Fard* and the *Mubāh*.

***Al-Wakālatul Mutlaqah*:** (الوكالة المطلقة) Resale of goods with a discount on the original stated cost.

***Wakîl*:** (الوكيل) A person who is an authorized repesentative or proxy. Also can mean lawyer in Urdu.

***Walā'*:** (الولاء) A kind of relationship, i.e., loyalty (between the master who freed a slave and the freed slave) about the right of inheritance.

***Walî*:** (الولي) (pl. *Awliyā'*) A legal guardian. A friend, protector, ruler, officer, supporter, caretaker, helper etc. Someone who is supposed to look out for your interest.

***Walîmah*:** (الوليمة) A marriage banquet, wedding feast, or the reception after the wedding. A traditional dinner feast provided to wedding guests by the groom's family after a marriage is consummated. Providing a *Walîmah* was highly recommended by the Prophet ﷺ, whether it be a grand or humble affair. Friends, relatives, and neighbors are invited in it.

***Waqf*:** (الوقف) Endowment.Term designating the giving of material property by will or by gift for pious works or for the public good. A charitable trust in the Name of Allāh, usually in perpetuity, and usually for the purposes of establishing the religion of Islam, teaching useful knowledge, feeding the poor or treating the sick. Properties with *Waqf* status, such as schools or hospitals, remain so perpetually, providing endless benefit to the community and endless heavenly blessings to the donor.

***Wars*:** (الورس) A kind of perfume. It is said to be Memecyclon Tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellow dye.

***Warsiyyah*:** (الورسية) A cloth dyed with *Wars*.

***Wasāyā*:** (الوصايا) Wills or testaments.

***Wāshimāt*:** (الواشمات) The women who do the job of tattoo marking.

***Al-Wāsil*:** (الواصل) One who keeps good relations with his kith and kin.

***Wāsilah*:** (الواصلة) The women who affixes hair extensions.

***Wasîlah*:** (الوسيلة) A she-camel set free for idols because it had given birth to a she-camel at its first delivery and then again gave birth to a she-camel at its second delivery.

Wasmah : (الوسمة) A plant used for dyeing hair (*Katam*).

Wasq : (الوسق) (plural *Awsāq* or *Awsuq)* A volume measure equal to 60 *Sā's* = 135 kg. approx. It may be less or more. [One *Wasq* of Hijāz is equal to 180 kilos (Ibn Bāz) and 629.856 kilograms (Shaykh Fāruq Asghar Sāram Pakistani) and according to modern measures, one Iraqi *Wasq* is equal to 189 kilograms.]

Wisāl : (الوصال) Fasting for more than one day continuously.

Witr : (الوتر) Odd number. *Witr Rak'ahs* are odd number of *Rak'ahs* such as 1, 3, 5, etc. - usually 1 or 3 - that are offered after the last prayer at night.

Wudū' : (الوضوء) Literally means 'purity or cleanliness.' It refers to the ablution made before performing the prescribed prayers. It requires washing (1) the face from the top of the forehead to the chin and as far as each ear; (2) the hands and arms up to the elbow; (3) wiping with wet hands a part of the head; and (4) washing the feet to the ankle. *Wudū'* serves as an act of physical cleansing as well as a precursor to the mental and spiritual cleansing necessary when in the worship of God. If clean water is unavailable, a ritual purification known as *Tayyamum*, which involves symbolically touching clean earth, may be substituted.

Yā'jūj wa Mā'jūj : (يأجوج ومأجوج) (Gog and Magog) Two evil empires. They are mentioned in the Qur'ān and *Ahādîth* when mentioning some of the scenes just before the Final Hour. According to The Bible, Gog was a chief prince of Meshech and Tubal who came from Magog. While Magog a people descended from Japheth (son of Noah). Gog and Magog will be two nations led by Satan in a climactic battle at Armageddon against the kingdom of God. [See Qur'ān, *Al-Anbiyā'* (21:96), *Sahîh Muslim, Kitābul-Fitan wa Ashrāt us-Sā'ah*]

Yakhsifān : (يخسفان) Eclipse.

Yalamlam : (يلملم) The *Mîqāt* of the people of Yemen.

Yamāmah : (اليمامة) A place in Saudi Arabia towards Najd.

Yaqîn : (اليقين) Perfect absolute Faith.

Ya'qūb : (يعقوب) A Prophet of Allāh, mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

Yarmūk : (اليرموك) A place in Shām.

Yathrib : (يثرب) See *Al-Madînah.*

Yawmud-Dār : (يوم الدار) The Day of the House, this refers to the day when the rebels besieged 'Uthmān in his house and murdered him.

Yawmud-Dîn **:** (يوم الدين) Literally 'Day of Faith,' one of several Arabic terms for Judgment Day. See Day of Judgment.

Yawmul-Qiyāmah **:** (يوم القيامة) (Day of Judgment) Belief in the Day of Judgment is a basic article of faith in Islam. After God ends the present world and order of creation, a day will follow on which He will judge every person according to his or her intentions, deeds, and circumstances. Judgment by God is followed by punishment in Hell or eternal reward in Paradise.

Yawmun-Nafr **:** (يوم النفر) The day of *Nafr*. The 12th and 13th of Dhul-Hijjah when the pilgrims leave Mina after performing all the ceremonies of *Hajj* at 'Arafāt, Al-Muzdalifah and Mina. See *Nafr.*

Yawmun-Nahr **:** (يوم النحر) The day of slaughtering the sacrificial animals, i.e., the 10th of Dhul-Hijjah.

Yawmur-Ru'ūs: (يوم الرؤوس) Meaning 'day of heads'. It is the name of the day following the *'Eid* day (*'Eidul-Adhā*).

Yawmut-Tarwiyah **:** (يوم التروية) The eighth day of the month of Dhul-Hijjah, when the pilgrims leave Makkah for Mina.

Yūsuf **:** (يوسف) A Prophet of Allāh, mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

Zabūr **:** (الزبور) Arabic name for the holy scripture revealed to Prophet David (Dāwud) thousands of years ago. For Muslims, the Zabur, analogous to the Christian Psalms (the Old Testament), was a scriptural precursor to the Qur'ān, just as David was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

Zahw **:** (الزهو) Unripe dates that have begun to ripen.

Zakariyyā: (زكرياء) (Zacharia) A Prophet of God and father of John the Baptist.

Zakāt **:** (الزكاة) One of the five pillars of Islam is *Zakāt*, which means purification and increment of one's wealth. A Muslim who has money beyond a certain quantity is to pay the *Zakāt*. It is also called the alms due or poor due. It is to be used in eight categories for welfare of the society that are mentioned in the Qur'ān, namely: the poor, the needy, the sympathizers, the captives, the debtors, the wayfarers, in the cause of Allāh, and for those who are to collect it. The *Zakāt* is compulsory on all Muslims who have saved (at least) the equivalent of 85g of 24 carat gold at the time when the annual *Zakāt* payment is due. The amount to be collected is 2.5%, 5%, or 10%, depending on the assets and the method used to produce it. For ex-

ample, it is 2.5% of the assets that have been owned over a year, 5% of the wheat when irrigated by the farmer, and 10% of the wheat that is irrigated by the rain. [See *Sahîh Al-Bukhârî,* Vol. 2, Book of *Zakāt* (24)]

Zakātul-Fitr **:** (زكاة الفطر) An obligatory *Sadaqah* to be given by Muslims before the prayer of *'Eidul-Fitr* (See *Sahîh Al-Bukhârî,* Vol. 2, The Book of *Zakātul-Fitr,* Page No. 339).

Zakātul-Hubūb **:** (زكاة الحبوب) *Zakāt* of grain/corn.

Zakātul-Ma'din **:** (زكاة المعدن) *Zakāt* of minerals.

Zakātur-Rikāz **:** (زكاة الركاز) *Zakāt* of treasure or precious stones.

Zālim **:** (الظالم) The wrongdoer, he who exceeds the limits of right, the unjust.

Zamzam **:** (زمزم) The sacred well inside Al-Masjid Al-Harām near Ka'bah in Makkah. The water that comes out from this well is called Zamzam water.

Zanādiqah **:** (الزنادقة) Atheists.

Zanjabîl **:** (الزنجبيل) A special mixture that will be in one of the drinks of the people of Paradise. See the Qur'ān, *Al-Insān* (76:17).

Zaqqūm **:** (الزقوم) An extremely bitter and thorny tree that grows at the bottom of the Hell-fire. See the Qur'ān, *Al-Isrā'* (17:60), for example.

Zarnab : (زرنب) A kind of good smelling grass.

Zihār **:** (الظهار) It is a condition similar to divorce that was common in pre-Islamic Arabia, but was made unlawful by Islam. It was a way when the husband wanted to divorce his wife he would selfishly say to her, "You are like my mother." This way she would have not conjugal rights, but at the same time, she would still be bound to him like a slave. See Qur'ān, *Al-Ahzāb* (33:4), *Al-Mujādilah* (58:1-5).

Zina **:** (الزنا) Illegal sexual intercourse and embraces both fornication and adultery.

Zindîq **:** (الزنديق) One who goes so far into innovated and deviant beliefs and philosophizing, etc., without sticking to the truth found in the Qur'ān and the *Sunnah* to such an extreme extent that they actually leave Islam altogether.

Ziyārah **:** (الزيارة) To visit or to recite special salutations for the Prophet Muhammad ﷺ and his household.

Zuhr **:** (الظهر) The noon or the mid-day prayer, that is performed right after the sun moves away from it's zenith. The second obligatory prayer of the day.

Zulm : (الظلم) *Zulm* literally means placing a thing where it does not belong. Technically, it refers to exceeding the right and hence committing wrong or injustice.

--------------------- ❖ ❖ ❖ ---------------------